

জানন্দগিরিকৃত টীকা সহিত

শাকর ভাষ্য সম্বলিত।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

রামানুজ ভাষ্য, শ্রীধর স্বামিকৃতটীকা, মধুনন্দন
সরস্বতীকৃতটীকা সহিত। চ

পরিব্রাজক

শ্রীযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

সহোদয়েনারুদিতা

ভৎপ্রণীত

“গীতার্থ সম্বীপনী”

ভাষা ভাৎপর্য্য ব্যাখ্যা সহিত। চ

ভদ্রমুজয়া

শ্রীপূর্ণানন্দ সেন গুপ্তেন

বারাণসী

ধর্মামৃত যন্ত্রালয়ে মুদ্রিত। প্রকাশিত। চ।

কলগভাঙ্গা: ৪৯৮৮

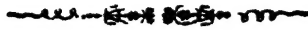
শকাব্দ। ১৮০৯, খ্রীষ্টাব্দ: ১৮৮৭ ।

ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଗବଦ୍‌ଗୀତା—ତୃତୀୟ ଖଣ୍ଡ ।
୬୭ଶ ହ୍ରୈତେ ୧୮ଶ ଅଧ୍ୟାୟ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

— ১১ —

শাকরভ যঃ—উপক্রমণিকা ।



ও নাবায়ণঃ পরোহবাক্তাদশমবাক্তসম্ভবং । অশুশান্তিস্থিমে লোকাঃ স হীপা চ মেদিনী ॥
স ভগবান্ সৃষ্টেদং জগৎ তস্য চ স্থিতিং চিকিৰ্ম্মবীচ্যাদীনগ্রে সৃষ্টা প্রজাপতীন্
প্রবৃত্তিলক্ষণং ধৰ্ম্মং গ্রাহয়ামাস বেদাক্তং, ততোহন্যাংষ্ট সনকসনন্দনাদীভ্যংপাদ্য
ব্রহ্মত্বধৰ্ম্মং জ্ঞানবৈবাগলক্ষণং গ্রাহয়ামাস ।

১ বিবাক্তি বোদোক্তাধৰ্ম্মঃ, প্রবৃত্তিলক্ষণাগিব্রুতিলক্ষণশ্চ । তদ্বৈকোজগতঃ স্থিতিকাবণং,
২ গনং আক্ষাদভাদ্রনিঃশ্রেয়সহেতুত্বং স ধৰ্ম্মঃ ব্রাহ্মণাদৈর্দীর্ঘচিরাশ্রমিভিঃ শ্রেয়োথি-
৩ ব্রহ্মজীৱমানোদীর্ঘেণ কালেন । অমৃত্যুত্বং কামোদ্ভবাজীৱমানবিবেকবিজ্ঞানহেতুত্বক-
নাধার্ম্মণাভিত্তম্যমানে ধৰ্ম্মেপ্রবন্ধমানে চাধার্ম্ম জগতঃ স্থিতিং পরিপালয়িযুঃ স আদিকর্তা
নাবায়ণাখ্যোবিষুভৌমস্য ব্রহ্মণো এ জগৎস্যা রক্ষণার্থং দেবক্যাং বহুদেবদংশেন কৃষ্ণঃ কিণ
মহত্বং, ব্রাহ্মণত্বস্যাতিরক্ষণেনবন্ধিতঃ সাত্বৈদিকোদধৰ্ম্মঃ তদবীনত্বাদর্গ্যশ্রমভেদান্নাং ।

সচ ভগবান্ জ্ঞানৈশর্গশাস্ত্রিবলবাহীকাজাতিঃ সদা সম্পন্নস্তত্ত্বগুণধর্ম্মিকং বৈষ্ণবীং
৪ মায়াং মূলপ্রকৃৎ ৫ বীকৃত্যাজোহবায়োভূতানামাশ্বর্যোন্যাত্ত্ববুদ্ধমুক্তস্বভাবোপি সন্
৬ মায়য়া দেহবানিব জাত্তব লোকান্তমতং কুর্কন্ লক্ষ্যতে, অশ্রয়োজনাত্তবেপি ভূশু-
৭ চক্ষুঃ ৮ বৈদিকং চ ধৰ্ম্মধরমর্জুনায় শোকামাতমাতাদাধৌ নিমগ্নায়োপদিশেৎ শৃণাবিনৈহি
৯ চৌতাত্ত্বজীৱমানশ্চ ধৰ্ম্মঃ প্রচয়ং গম্যতীতি । তং ধৰ্ম্মং ভগবতা যথোপদিষ্টং বেদব্যাগ-
১০ প্রকোক্তং ব । গৌণত্বাঃ সম্প্রতিঃ শ্রোতবৈতকপনিবন্ধক ।

কদিদং গৌণশাস্ত্রং সমকোবদ্যগর্গসংগ্রহভূতং তুর্ক্সিজ্ঞয়ার্থং তদর্থাবিকরণায়ানৈক-
কবৃত্তপদপদার্থব্যাক্যর্গনায়মপাত্যত্বিকদ্ধানেকার্গত্বন লৌকিকৈর্গৃহ্মণমুপলভ্যাহং বি-
১১ বেকোক্তাভর্গিদ্ধাবগাং সংক্ষেপতোবিবরণং করিষামি ।

তস্যাস্য গৌণশাস্ত্রস্য সংক্ষেপতঃ প্রোক্তজনং পরং নিঃশ্রেয়সং সহেতুকস্য সংসার-
১২ তাকান্তাপবমলক্ষণং । ৩ চ সর্বকম্যসন্নাসম্পূর্কবাদান্ত্রজ্ঞাননিষ্ঠাক্রপাক্ষ্যস্তবতিতর্থেমমেব
১৩ ঐশ্বৰ্যধর্ম্মমুদিত্য ভগবদৈবাক্তং সতি ধৰ্ম্মঃ স্পর্গ্যাপ্রোক্তজগৎ পদবেদনং উভায়ুগীতায়
১৪ ঐক্ষানাদপি বৈদ্যবাক্তং নৈব ধর্ম্মী ন চান্দ্রী ন চৈব হি শুভাশুভৌ । যঃ স্যাদেকসমন
১৫ ণানন্তুক্তৌ কিত্বদর্শিত্বয়ন্ । জ্ঞানং সম্যগলক্ষণমতি চ । ইতাপি চান্তে উক্তমর্জুনায়
সর্বদম্যন্ পরিত্যজ্য নামকং শরণং ব্রহ্মেতি । ১ ৬ ভাদ্রম্যর্থোপি যঃ প্রবৃত্তিলক্ষণাদার্ম্মা
১৭ বর্ণপ্রমাণশ্চাদিত্য বিচিত্রঃ সচ দেবাদিস্তানপ্রাপ্তিহেতুরপি সন্ ঐশ্বর্যপূর্ণবুদ্ধাক্ষীমাকঃ
১৮ সর্বদ্বয়ে ভবতি ফলাভিসন্ধির্জিহ্বাঃ, তজ্ঞানত্ব চ জ্ঞাননিষ্ঠায়োগ্যশপ্রাপ্তিধারন জ্ঞা-
১৯ নোৎপত্তিহেতুত্বন চ নিঃশ্রেয়সহেতুত্বপি প্রতিপদ্যতে তথা চেমমর্থমতিসঙ্গম ভয়গতি
এক্ষণার্থং কক্ষ্যণি বচচিহ্নাভেত্বিহ্নাঃ । যোগিনঃ কক্ষ্য কুর্ক্সি সত্ত্ব তাত্ত্বাত্ত্বক্কে হি ।

তমং দ্বিপ্রকারং ধর্ম্মং নিঃশ্রেয়সপ্রোক্তজনং পরমার্থতত্ত্বক বাসুদেবাণ্যং পরমং ভিধয়
২০ ভূতং বিশেষতোভিবাণয়ন্ বিশিষ্টপ্রয়োজনসম্বন্ধাতিধেয়বদ্গীতাশ জ্ঞং যতদর্গি জ্ঞানেন
২১ সমস্তপুরুষাং সিদ্ধিরন্তদ্বিবণে যতঃ ক্রিয়তে যথা, অত্র চ যৎ দ্বিউবাচ ধর্ম্মদেউইত্যাদি ।

রাসামুজ ভাষ্য ।

শ্রীমতে রাসামুজায় নমঃ ॥ যৎপাদান্তোকচয়ান বিদ্যন্তাশেষকল্পবঃ । বহুতঃ
 মুপযাতোহং যামনেয়ং নমামি তং ॥ ১ ॥ শ্রিয়ঃ পটিনিধিশ্চেব প্রত্যনৌক কল্যাপৈকভানঃ ।
 শ্বেতর সমস্তবস্ত বিলক্ষণানন্তজ্ঞানানন্দৈকস্বকপঃ স্বাভাবিকানবিশ্কাতিশয়জ্ঞান বশৈশ্বর্য্য
 বীৰ্য শক্তি তেজঃ সৌন্দর্য্য প্রভৃতা সাজ্জায় কল্যাণ গুণগণ মতোদধিঃ । স্বাভিমতামুদৈপ-
 ককপাচিন্তা দিয়াত্ব নিত্য নিরবদা নিরতিশয়োজ্জ্বলা সৌন্দর্য্য সৌগন্ধ্য সৌকুমার্য্য
 লাবণ্য যৌবনাদানব গুণনিবি দিবাকপঃ । স্ফোচিত বিবিধ বিচিহ্নানন্তাস্তর্য্য নিত্য নিরবদা
 পরিমিত দিব্য ভূষাঃ স্বামুকপাসজ্জোয়াচিন্ত্যশাক্ত নিত্য নিরবদা নিবিশেষ কল্যাণ
 দিব্যায়ুধঃ । স্বাভিমত নিত্য নিরবদামুকপ স্বরূপ কপগুণ বিভবৈশ্বর্য্যাদি দানবদি
 তিশয়া সজ্জায় কল্যাণ গুণগণ শ্রীব্রহ্মভঃ স সঙ্গরাসুবিধাপি স্বকপ স্থিতি তে ভদ্রাশয়
 শেষৈককবাক্য রূপ নিত্য নিরবদা নিরতিশয় জ্ঞান ক্রৈশ্বর্য্যাদানন্তগুণগণপরিমিতশেব
 শেবাশন গকত প্রমুখ নানাবিধানন্তপবিজন পরিচারিকা পবিচারিত চরণ যুগলঃ । পরম-
 যোগি বাজ্ঞানসা পরিচ্ছেদ্য স্বরূপ স্বভাবঃ । স্ফোচিত বিবিধ বিচিহ্নানন্ত
 ভোগোপকরণ ভোগস্থান সমুদানন্তাস্তর্য্য মহাবিভবানন্তপরিমাণ নিত্য নিরবদাসঙ্গ পরম
 কোম নিলয়ঃ । বিবিধ বিচিহ্নানন্তভোগ্য ভোক্তৃবর্গ পূর্ণ নিখিল জগদ্ভব বিশ্বব্রহ্মাণ্ডীলঃ ।
 পরব্রহ্ম পুরুষোত্তমো নাবায়ণো ব্রহ্মাদি স্বাববাস্তবখিলঃ জগৎস্থষ্টেধেননপেণাবতিতো
 ব্রহ্মদি দেব মনুষ্যাণাং ধ্যানারামদাদ্য । শ্রীরাম গোচরো পান্দ্যাব্য সৌন্দর্য্য
 বাৎসল্যোদার্য্য মতোদধিঃ । স্বসেব রূপং তত্তজ্জাতোর সংস্থানং স্ব স্ব ভাবনজতদেব
 কুর্য্যন্তস্তু তেব লোকেষবতীর্ঘ্যৈতৈত্তেবারাধিতস্তত্তপভীতামুকপ ধর্ম্মাণামি মোক্ষপা
 সলং প্রবচ্ছন্ত ভূভারাপচরণাপদেশেনাস্মাদাদীনামপি সঙ্গাশ্রয়ণীয়ত যাবতীয়াশ্যং শিকলমুদ
 নয়নচাবি দিব্য চেষ্টিতানি কুর্য্যন্ত পুতনা শকট যমলার্জ্জুনাবিষ্ট প্রলয় স্ফুল্কানুর কান
 কেশি কুবলয়াপীড চানুরমুক্তিক কংসাদীন্নিত্যানবধিকদয়া সৌচর্দ্দিগুণা ভাবা
 নালাপ মুদৈর্বিষ্মমপায় যম্মিরতিশয় সৌন্দর্য্য সৌন্দর্য্যাদি গুণগণ বিজ্ঞান বাক্য
 সালাকাগাদীন পবমভাগবতান্ কুর্য্য পাণ্ডুনয় যুদ্ধপ্রাৎসাহন ব্যাঘ্রোদরঃ পুংস্বার্থ-
 লক্ষ্য সৌন্দর্য্যানন্তর্য্য বেদান্তোদিতং স্ব বিষয় জ্ঞান কর্ম্মানুগ্রহীতং ভক্তিয়ে যম্মারবাস ।
 তত্ত পাণ্ডবানাং কুকণাধ যুদ্ধে প্রারন্ধে স ভগবান্ পুরুষোত্তমঃ সার্বভৌমঃ সর্বলোক স
 আশ্রিত বাৎসল্যাবিবণঃ পার্থং রথিনমাত্মানঞ্চ সারথিঃ সর্বলোক স সাক্ষীকব এব
 মজ্জুনসোৎসবঃ জ্ঞাতাপি সর্ব অনাক্ষোধ্যবদ্বিঃ সুবোধন বিজয় বৃহৎসয়া সঙ্গ্যং পত্রচ্ছ ॥

আনন্দগিরি কৃত টীকা ।

দৃষ্টিং ময়ি বিশিষ্টার্থাং রূপাণীযুববর্ষিণী ।
 প্রেরয় । দেহি প্রতুহক্ষেড ব্যাহনিবারিণী ॥ ১ ।
 সত্ব ল্পপাক্ষকহসংপ্রভুতং নিষ্ঠামৃতং বিশ্ববিভাগনিষ্ঠং ।
 সাধোত্তরাভ্যাং পরিমিত্তিতাস্তং তং বাসুদেবং সততং নতোন্দ্রি ২ ।
 প্রত্যকমচ্যুতং নত্বা গুরুনপি গরীয়সঃ ।
 ক্রিয়তে শিষ্যশিক্ষিতৈ গীতাভাষ্যবিবেচনং ৩ ।

কৰ্মনিষ্ঠা জ্ঞাননিষ্ঠেতাপ্যোপায়ৈভূতনিষ্ঠাৱশমধিকৃত্য প্রবৃত্তং গীতা-
 শাস্ত্রং ব্যাচিখ্যাহুৰ্ভগবান্ ভাষ্যকারোবিদ্যোপল্লবোপশমনাদিপ্রয়োজনপ্রসি-
 দ্ধয়ে প্রামাণিকবাবহারপ্রমাণকমিষ্টদেবতাভক্তানুস্মরণং মঙ্গলাচরণং সম্পাদয়ন
 অবশেষেণেতিহাসপুৰাণয়োৰ্দ্ধাচিখ্যাসিতগীতাশাস্ত্রেণৈকবাক্যতামভিপ্ৰেত্য
 গৌরানিকশ্লোকমেকমেবাস্বৰ্ধামিবিষয়মুদাহরতি নারায়ণইতি। আপোনারা-
 ইতি প্রোক্তা আপোবৈ নরহুবঃ। অয়নং তস্য তঃ পূৰ্ণং তেন
 নারায়ণঃ স্মৃতইতি স্মৃতিসিদ্ধঃ স্থূলদৃশ্যং নারায়ণশৰ্দধা, হৃদয়দর্শিনঃ
 পুনরাচক্ৰতে নরশকেন চরাচরাশ্রকং শরীরজাতমুচ্যতে তত্র ঈশিত্যসম্মিহিতাঃ
 চিদাভাসাজীৱানারাইতি নিকচ্যতে তেষাময়নমাত্রয়ো নিন্দামকোস্তর্ধামী
 নারায়ণইতি, মধিকৃত্যাস্বৰ্ধামিত্রাক্ষণং ত্রীনারায়ণাখ্যমত্রান্নায়কাধীৱতে
 তদনেন শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যং বিশিষ্টং তত্ত্বমাদিষ্টং ভবতি। ননু পরস্যাঅনো-
 মায়াসম্বন্ধাদস্বৰ্ধামিত্বং শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যত্বং চ বক্তব্যমন্যথা কুটস্থাসস
 ঈশদেৱতীরস্য তদযোগস্তথাচ শুদ্ধতা সিদ্ধৌ কথং যথোক্তাপরদেবতা
 শাস্ত্রাদাবনুস্মৰ্ধাতে শুদ্ধস্য হি তত্ত্বস্যানুস্মরণমভীষ্টকলবদভীষ্টং তত্রাহ
 পরোব্যক্তাদিত্যি অব্যক্তমব্যাকৃতং মায়েতদনর্থাস্তরং তস্মাৎ পরোব্যক্তিরিত্তঃ
 তেনাসংস্পৃশ্যৈৱমপরঃ অক্ষরং পরতঃ পরইতি ক্ষেত্রেঃগৃহীতঃ তত্ত্বতোমায়-
 সম্বন্ধাভাবেপি কল্পনয়া তদীয়সঙ্গতিমঙ্গীকৃত্যাস্বৰ্গমিত্বাদিকমুন্ময়ং। বস্মাদী-
 শ্বরস্য ব্যতিরেকৌবিবক্ষিতস্ত্যম্মবাক্তে সাক্ষিসিদ্ধৌপে কার্যালিঙ্গক
 মনুমান মুপন্যস্যতি অণুমিতি। অপুঙ্কীকৃতপঞ্চমহাভূতাত্মকং তৈৱগংগৰ্ভং
 তত্ত্বমণুমিত্যভিলপ্যতে তদব্যক্তাৎ পূৰ্ণোক্তাদুঃপদ্যতে প্রসিদ্ধাদিক্ষেতি-
 স্মৃতিবাদেযু হিরণ্যগৰ্ভস্য মূলকারণাদুঃপতিস্তথা চ কার্যালিঙ্গাদব্যক্তা-
 ভিব্যক্তিরিত্যর্থঃ। হিরণ্যগৰ্ভে ক্ষেতিস্মৃতিসমধগতেপি কার্যালিঙ্গকমনুমান-
 মন্তীতি ময়ানো বিরাডুঃপত্তি মুপদর্শয়তি অণুস্যতি। উক্তস্যণুস্য
 তিরণ্যগৰ্ভাভিধানীয়স্যাস্তুরিমে ভূৱাদয়োলোকাবিরাডাত্মকাবর্তন্তে কাশ্যং
 হি কারণস্যাস্তুৰ্ভবতি তেন হিরণ্যগৰ্ভাস্তুভূতাত্তুরাদয়োলোকাবিঃডাত্মানন্তেন
 সৃষ্টাচীতি তাল্লাসাক্ষিরণ্যগৰ্ভসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। লোকানেন পঙ্কীকৃতপঞ্চমহাভূত-
 আকবিরাডাত্মদেব ব্যুৎপাদয়তি সপ্তদ্বীপেতি। সা পৃথিবী অস্তবদিত্তি ক্ষেতৌ
 বিৱাজোজহ্য সঙ্কীৰ্ত্তিতমিত্যঙ্গীকারাদশেষদ্বীপোপেত্তা পৃথিবীত্যনেন সর্দ-
 লোকাআকোবিৱাডেবোচ্যতে, চ শকেন বিৱাজোহি হিরণ্যগৰ্ভে পূৰ্ণোক্তাণ্ডাত্ম-
 নাস্তুৰ্ভাব স্ততঃ সন্তবো নুক্ৰব্যাতে, প. মাত্মাহি স্বা জ্ঞানদ্বারা জগদশেষমুৎপাদ্য
 স্বাঅনোবাস্তুৰ্ভাবাধৈগুরুসসচ্চিদানন্দাত্মনা যে মহিম্নি িষ্ঠতীত্যর্থঃ। অত্রচ
 নারায়ণশকেনাভিধেয়মুত্ৰং নরা এৱ নারাজীণাস্তস্পাদবাচ্যাঃ তেষাময়ন-
 মধিষ্ঠানং তৎপদবাচ্যং পরং ব্রহ্ম তথাচ কল্পিতস্যাসিষ্ঠানাতিরিক্তস্বরূপা-
 ভাবাদবাচস্যেকল্পিতত্বেপি লক্ষ্যস্য ব্রহ্মমাঃত্বাহুকাটৈক্যং বিধয়োত্র
 হুচ্যতে তেনার্থাভিষয়বিষয়ভাবঃ সম্বন্ধোপি ধ্বনিতঃ পরোব্যক্তাদিত্যনেন
 মায়াসংস্পর্শা ভাবোক্ত্যা সন্ধানর্থনিবৃত্ত্যা পরমানন্দাতিৰ্ভাবলক্ষণোঃমাকোপি।

বিবক্ষিতস্তেন চ তৎ কামসাধিকারোদ্যোতিতঃ 'পরিশিষ্টেন তুশ্চেনবস্তনো-
বাস্তবদ্বিতীয়মাবেদিতং তেন চ বস্তুদ্বারা পরমবিষয়ত্বং তজ্জ্ঞাননিষ্ঠায়া-
স্তুহুপায়ত্বত্বকর্মনিষ্ঠায়াশ্চাণ্ডারবিষয়ত্বমিত্যর্থানুকূলমিত্যবধেয়ং ।

ননু মৈবং সাধ্যসাধনত্বতং নিষ্ঠাধরমজ্ঞতগবতা প্রতিপাদ্যতে ব্রহ্মণাত্ম্য-
তস্য ভগবতোভূমিভারাপহারার্থং বস্তুদেবেন দেবক্যামাবিত্তৃত্য তাদর্শেন
মায়ামং পৃথগু ৩১ অধিতমহিমানং প্রেরয়িতুং ধর্ময়োরিহানুদ্যমানত্বাতোনাস্য
শাস্ত্রাণি নিষ্ঠাধরং পরাপরবিষয়ভাবমনুভবিতুমলমিতি তন্ন ভগবতোধর্মসং-
স্থাপনস্বাভাবাধোব্যাছন্নদ্বয়স্থাপনার্থমেব প্রাদুর্ভাবাভূণগমাস্তু ভারপরিহারস্য
চার্ষিকত্বাদজ্ঞানং নিমিত্তীকৃত্যামিকারিণং স্বধর্মপ্রবর্তনদ্বারা জ্ঞাননিষ্ঠায়াম-
বতারয়িতুং গীতাশাস্ত্রাণি প্রণীতদ্বাচুচিতমস্য নিষ্ঠাধরবিষয়ত্বমিতি পরিহরতি
ভগব নিষ্ঠাদিনা ধর্মদ্বয়মজ্ঞানায়োপাদিদেশেত্যন্তেন ভাষণে তত্র নেদং
গীতাশাস্ত্রং ব্যাখ্যাতুমুচিতমাপ্তপ্রণীতদ্বানিদ্ধারণাত্তথাবিদ্যশাস্ত্রাস্তরবদিত্য-
শক্য মঙ্গলাচরণস্যাদেশ্যং দর্শয়ম্মাদৌ শাস্ত্রপ্রণেতুরাণ্ড্বনিদ্ধারণার্থং সীক
ত্বাদ প্রতিজ্ঞাপূর্বকং সর্বজগজ্জনয়িতৃত্বমাহসভগবানিতি । একুতোনারায়ণ-
খ্যোদেবঃ সর্বজ্ঞঃ সর্বেশ্বরঃ সমস্তমপি প্রপঞ্চমুৎপাদ্য ব্যবস্থাতেন চ তস্য-
নাপ্তত্বমীশ্বরানুগৃহীতান্যাপ্তত্বসিদ্ধ্যা তস্য পরমা প্তংসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ননু ভগ-
বতা সৃষ্টমপি চাতুরীণ্যাদিবিশিষ্টং হিরণ্যগর্ভাদিলক্ষণং ভগবন্তব্যবস্থিতিমা-
স্থাতুং শক্যতে ব্যবস্থাপকাতাবাম চ পরসৈবেশ্বরস্য ব্যবস্থাপকত্বং বৈবম্যাদি
প্রসঙ্গাস্তদ্রাহতস্য চেতি । সৃষ্টস্য জগতোমধ্যাদাবিরহিতত্বে শক্তিতে তদীয়াং
ব্যবস্থাং কর্তুমিচ্ছন্ ব্যবস্থাপকমালোচ্য ক্ষত্রস্যাপি ক্ষত্রেণ প্রসিদ্ধং ধর্মং
তথাবিরোধমদিগম্য সৃষ্টবানিত্যর্থঃ । সৃষ্টস্য ধর্মস্য সাধ্যত্বভাবতয়া সাধয়-
তারমস্তুরেণাসম্ভবাত্তস্যৈব তদনুষ্ঠাত্ত্বানভূপগমাং প্রাপিপ্রভেদানামধর্মপ্রা-
য়াণাং তদ্বোণাং কুতস্তদীয়া সৃষ্টিরিত্যাশঙ্ক্যাক মরীচ্যাदीনিতি । তেষাং ভগ-
বতা স্টান্যং প্রজসৃষ্টিহেতুনাং যাগদানাদি প্রব্রাত্তসাধ্যং ধর্মমনুষ্ঠাতুমধিকু-
তানাং স্বকীয়েন তদুপাদানমুপপন্নমিত্যর্থঃ । চৈতন্যবন্দনাদিভ্যোবিশেষার্থং
ধর্মং বিশিনয়ি বেদোক্তমিতি । ননু নৈতাবতা জগদশেষমপি ব্যবস্থাপয়িতুং
শক্যতে প্রবৃত্তিমার্গস্য পূর্বোক্তস্যং প্রতিনয়তত্বেপি নিবৃত্তিমার্গস্য তেন
ব্যবস্থাপনাযোগ্যত্বাত্তাহ ততোন্যাস্তেতি । নিবৃত্তিরূপস্য ধর্মস্য শমদমা-
দ্যাশ্রয়োগমকমাহ জ্ঞানোত । বিবেকবৈরাগ্যাভিশয়ে শমাদ্যভিশ্রোগম্যতে
ততোবিবেকাদি তস্য গমকমিত্যর্থঃ ।

ধর্মো বহুবিদাং বিবাদদর্শনাজ্জগতঃ স্বেষে কারণীত্বত্বধর্মাস্তরমপি অষ্টবাম-
স্তীত্যশঙ্ক্যাহ দ্বিবিধোহীতি । অতি প্রসঙ্গপ্রসঙ্গব্যবর্ত্তয়ে একুতং ধর্মং
লক্ষয়তি প্রাণিনামিতি । প্রবৃত্তিলক্ষণেধর্মোভূদয়োর্বিনাঃ সাকাদভূদয়ত্বতুঃ
নিঃশ্রেয়সার্থিনাং পরম্পরয়া নিঃশ্রেয়সহেতুনিবৃত্তিলক্ষণস্ত ধর্মঃ সাকাদেব
নিঃশ্রেয়সহেতুরিতি বিভাগঃ, জ্ঞানসৈব নিঃশ্রেয়সহেতুত্বেপ শমাদীনাং
জ্ঞানদ্বারা মোক্ষহেতুত্বং জ্ঞানতিরিক্তব্যবধানাভাবচ্চ সাকাদিত্যুক্তং

যদ্যেবং পর্যালোচ্যতে তর্হি বর্ণিতমাত্মমিত্ত্বকোপেক্ষ্য সঠৈর্করেব পুরুষার্থার্থ-
 ভিদ্ধাবপি ধর্মো বখ্যযোগ্যমনুষ্ঠেয়াবিত্যনুষ্ঠাননিয়মাসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
 ত্রাশঙ্ক্যাদৈয়াতি । অর্ধিত্বাবিশেষেপি ঐতিশ্যভিত্তিপঞ্চালোচনমানুষ্ঠানং নিয়-
 মসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । নিত্যনৈমিত্তিকেষু বাবজীবনমনুষ্ঠানং কাম্যেষু করণাংশে
 রাগাধীনা প্রবৃত্তিরিতিকর্তব্যতাংশে বৈধীতি বিভাগেপি কদাচিদেবানুষ্ঠান
 মিত্তি বিভাগমভিপ্রেত্যাহ দীর্ঘেণেতি । অথ যথোক্তধর্মবর্ণনাদেব জগৎকো-
 বিবক্ষিতম্ভূতিসিদ্ধেত্ত্বগবতোনারায়ণস্যাদিকর্তুরনেকানর্থকলুপিতশরীরপরি
 গ্রহাসম্ভবাদন্যসৈব কস্যচিদনাশস্য বৈষম্যদৈর্ঘ্যবতোবিগ্রহপরিগ্রহদ্বায়েণ
 গীতা শাস্ত্রপ্রণয়নমিত্তি কুতোন্যাশু প্রণীতত্বং তত্রাহ অনুষ্ঠাতৃগামিত্তি ।
 অথবা যথোক্তশঙ্ক্যায়ং দীর্ঘেণেত্যারভ্যোত্তরং মহতা কালেন কৃতত্রেতা-
 ত্যস্মৈ দ্বাপরবাসানে সাধকানাং কামক্রোধাদি পূর্বকাদবিকোদধর্মবাহুল্যাজ্জ-
 ণ্মভিভবাদধর্ম্যাভ্যুদ্যেচ্চ জগতোমর্থ্যাদাভেদে তদীয়াং মর্থ্যাদামান্নিশ্চিত্যং
 নিশ্চিত্যমিত্ত্বম্ একুতো ভগবানেতদর্শেন চাতুর্ক্যাদিসংরক্ষণার্থং লীলাময়ং
 মায়াক্রিয়প্রযুক্তং স্বেচ্ছাবিগ্রহং জগ্ৰাহেত্যর্থঃ । ভৌমস্য ব্রহ্মণোপৈতৈ
 বস্তুদেবাদজীজনং ইতি স্মৃতিমনুসৃত্য পদদ্বয়মনুদ্যব্যাচষ্টে ভৌমস্যেতি ।
 অংশেনেতি স্বেচ্ছানিশ্চিনে মায়াময়েন স্বরূপেণেত্যর্থঃ, কিলেত্যশ্মিন্নর্থ-
 পৌরাণিকী প্রসিদ্ধিরনুযতে, ন হি ভগবতোব্যতিরিক্তস্যেদং জগ্ৰাহেতি যুক্ত্যতে
 বহুবিধাগমবিরোধাদিত্তি ভাবঃ । ননু বৈদিক ধর্মসংরক্ষণার্থং ভগবতোজয়া
 যদা যদা হি ধর্মস্যোত্যাদিদর্শনাং কিমিদং ব্রাহ্মণত্বস্য রক্ষণার্থমিত্তি তত্রাহ
 ব্রাহ্মণত্বস্য হীতি । তথাপি বর্ণাশ্রমভেদব্যবস্থাপনং বিনা কথং যথোক্ত
 ধর্মরক্ষণ মিত্যাশঙ্ক্যাহ তদধীনত্বাদিত্তি । ব্রাহ্মণং হি পুরোধায় ক্ষত্রাদি প্রতিষ্ঠাং
 প্রতিপদ্যতে যাজ্ঞনাথ্যাপনয়োস্তদ্ব্যবস্থাদ্বারা চ বর্ণাশ্রমভেদব্যবস্থাপনাদ-
 তাব্রাহ্মণ্যে রক্ষিতে সর্বমপি সুরক্ষিতং ভবতীত্যর্থঃ ।

নস্বেবমপি ভগবতোনারায়ণস্য শরীরাদিমত্বে সত্যস্বাদিভিরবিশেষাদনীশ্ব-
 রত্বপ্রসক্তিরিত্যাশঙ্ক্য জ্ঞানাদিকৃতং বিশেষ মাহ সচেতি । জ্ঞানং জ্ঞাপ্তিরর্থ-
 পরিচ্ছিন্নত্বৈশ্বর্যমীশ্বরত্বং স্বাতন্ত্র্য শক্তিস্তদধর্মনির্কর্তৃনসামর্থ্যং বলং সতা-
 রসম্পত্তিঃ বীৰ্য্যং পরাক্রমবত্ত্বং তেজস্ত প্রাগলভ্যমধুষ্যত্বং এতে চ ষড়্গুণাঃ
 সর্ববিষয়াঃ সর্বদা ভগবতি বর্তন্তে তথা চ তস্য শরীরাদিমত্বেপি নান্দাদিসা-
 ম্যমিত্যর্থঃ । অত্বেবমপি কথমীশ্বরস্যানাদিনিধনস্য নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবস্য
 স্বভাববিপরীত জঘাদি সম্ভবতি নহি ভুতানামীশিতা স্বতন্ত্রঃ স্বাত্মনোনর্থং
 স্বয়মেব সম্পাদয়িতুমর্হতি ন চাস্য দেহাদিগ্রহে কিমপি ফলমুপলভ্যতে
 তত্রাহ ত্রিগুণাত্মিকামিত্তি । নিসৃক্তদেহাদিগতবৈক্লপ্যাসিদ্ধ্যর্থমিদং বিশে-
 ষণং, : তস্যাব্যাপ্তকত্বং, বস্তুং বৈষ্ণবীমিত্যুক্তং । ঈশ্বরপারবশ্যং
 তস্যাদশয়তি স্বামিত্তি, । তস্যাস্ত প্রতিভাসমাজশরীরত্বমেব ন তু বস্তৃত্ব-
 মিত্যাহ মায়ামিত্তি । তস্যো নানাবিধকার্যাকারেণ পরিণামিত্বং সূচয়তি
 মূলপ্রকৃতিমিত্তি । ঈশ্বরস্য একত্বধীনত্বং বারয়তি বশীকৃত্যেতি । নিত্যত্বং

কার্য্যাকারবিব্রিতত্বং শুদ্ধত্বমকারণত্বং বুদ্ধত্বমজড়ত্বং মুক্তত্বং অবিদ্যা-
কামকর্ষপারতন্ত্র্যরাহিত্যং । ন চ নিত্যত্বাদয়ঃ সংসারাবস্থায়ামসম্ভা-
মোক্ষাবস্থায়ং সম্ভবন্তীতি যুক্তমিত্যাহ স্বভাবইতি । দেহ গ্রহে প্রাধা-
ন্যং মায়াদর্শয়িত্বং পুনঃ স্বময়য়েত্যুক্তং । সবা অয়ং পঞ্চবোজাসমানঃ
শরীরমভিসম্পাদয়ামানইতি ক্রটিমাশ্রিত্যাহ দেহবানিতি । ইবকারাত্ম্যং
দেহাদেবনস্তত্বেন কল্পিতত্বা দ্যোত্যতে ধর্ম্মদ্বয়েপদেশদ্বারা প্রাণিবর্গস্যা-
ভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সতৎপরত্বাপাদনং লোকানুগ্রহঃ, বদ্যপি কুটস্থঃ স্বতন্ত্রো-
নিত্যত্বাদিলক্ষণশায়মীশ্বরঃ স্বতোদৃশ্যতে তথাপি বথোক্তমায়াদর্শন্য দেহাদি
গৃহীত্বা প্রাণিনিমিত্তগ্রহমাদানোন স্বভাববিপর্য্যয়ং পার্থেযীত্যর্থঃ । ননু
প্রয়োজনমনুদ্দিশ্য ন মন্দোপি এবর্ত্ততইতি ন্যায়াদীশ্বরস্যাশ্রুতকামতয়া
কৃতকৃত্যস্য প্রয়োজনাতাবাদনুগ্রাহাণাঞ্চাঈতবাদে ব্যতিরিক্তানামসম্বাদন
ধর্ম্মদ্বয়মুপদেষ্টুমুচিতমিতি তত্রাহ স্বপ্রয়োজনেনিতি । কল্পিতত্বেনভাজি ভ্রান্ত্য-
পাদয় তদনুগ্রহেচ্ছয়াচৈতব্যবন্ধনাদিবিলক্ষণং ধর্ম্মদ্বয় মজ্জুনং নিমিত্তা-
কৃত্যাপ্তকামোপি ভগবানুপদিষ্টবানিত্যর্থঃ । অজ্ঞানস্যোপদেশোপেক্ষা-
ন্তীতি দর্শয়িত্বং বিশিনাক্তি শোকেতি । ননু ভূতানুগ্রহে কর্তব্যে কিমিত্য-
জ্ঞানায় ধর্ম্মদ্বয়ং ভগবতোপদিশ্যতে তত্রাহ গুণাধিকৈরिति । প্রচয়ং
গমিষ্যতীতি মধ্য ধর্ম্মদ্বয়মজ্জুনায় উপদিদেশোত সম্বন্ধঃ । অথ তথাপি
ভূগতোপদিষ্টধর্ম্মবদয়মপি ভগবদুপদিষ্টোপদেষ্টোহন প্রামাণিকোপাদেতা-
মুপগচ্ছেদিত্যাশঙ্ক্য বেদোক্তমায়স্য তত্ত্বল্যত্বমিত্যুক্তমিত্যাহ প্রেত্য
শিষ্টপরিগৃহীতবাচ মৈবমিত্যাহ তং ধর্ম্মমিতি । অধর্ম্মে ধর্ম্মবুদ্ধিচ্ছেদব্যাসস্য
জাতেত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কজটীতি । কৃষ্ণংদৈপায়নং বিজ্ঞি ব্যাসং নারায়ণং
প্রভুমিতিস্মৃতে: সজ্জনোপকারক ভগবদবতারবাচ ব্যাসস্য নান্যথাবুদ্ধি-
রিত্যাহ ভগবানিতি ।

গীতাশাস্ত্রস্যাপ্তপ্রণীতত্বমপাকৃত্য ব্যাখ্যেয়ত্বমুপপাদিতমুপসংহরতি তদিদ-
মিতি । পৌকষেয়স্য বচসামূলপ্রমাণভাবেনাপ্রামাণ্যমিতি মধ্যবিশিনাক্তি
সমন্তেতি শাস্ত্রাকরৈরেব তদর্থপ্রতিপত্তিসম্ভবে কিমিতি ব্যাখ্যানমিত্যাশঙ্ক্যাহ
ছুর্কিজ্ঞেয়ার্থমিতি । পদচ্ছেদঃ পদার্থোক্তির্কিগ্রহোবাক্যযোজনা । আক্ষেপস্য
সমাধানং ব্যাখ্যানং পঞ্চলক্ষণমিত্যাদি ক্রমেণাস্য শাস্ত্রস্য পূর্বাচার্য্য
ব্যাখ্যাতবাং কিমখমিদমারভ্যতে । গতার্থদ্বান্তত্রাহ তদর্থেনিতি । গীতা-
শাস্ত্রার্থস্য একটীকরণার্থং পদবিভাগস্তদর্থোক্তিঃ সমাসদ্বারা বাক্যার্থনির্দেশ-
স্তরাপেক্ষিতোন্যায়শাক্ষেণসমাধানলক্ষণোবাস্তিকারৈর্দর্শিতস্তথাপি তথাবিধ-
মেব শাস্ত্রং শাস্ত্রপরিচয়শূন্যৈঃ সমুচ্চরাসমুচ্চরবাদিভিক্ষিকদ্ধার্ষ্ট্বেনঅনেকার্থ-
ত্বেন চ গৃহীতমালক্ষ্য তদ্বুদ্ধিমনুরোদ্ধুমিদমারভ্যব্যমিত্যর্থঃ । যেবাং প্রাচীনে
ব্যাখ্যানেন বুদ্ধিরপ্রবিষ্টা তেবাং সংপ্রতিতনে এতন্নির্ম্মসৌ প্রবেক্ষ্যতীতি
কুতোনিয়মস্তত্রাহ বিবেকতইতি । পূর্বব্যাখ্যানে তত্তদর্থনির্দ্ধারণার্থোপন্যাসঃ
সংকীর্ণবস্তাভীতি ন তত্র কেবাঞ্চিদনোবা সমুদ্রিষতি প্রকৃতেত্যংপ্রকীর্ণতয়া

তত্ত্বপদার্থনির্ণয়োপযোগিন্যায়োবিভিন্নতে তেনাত্র মন্দমধ্যময়োৰপি বৃদ্ধির-
তরতীত্যর্থঃ । কিঞ্চানপেক্ষিতাধিকগ্রন্থসম্ভাবান্ন প্রাচীনে ব্যাখ্যানে প্রোক্তং
প্রবৃদ্ধিররূপেপেক্ষিতাপ্প্রাপ্তে বিবরণে প্রায়শঃ সর্কেষাং প্রবৃদ্ধিঃ স্যাদিতি
মহাহ সংক্ষেপতইতি ।

ননু অনাপ্তপ্রণীতাদ্যভাবোপি নেনদং শাস্ত্রং ব্যাখ্যায়ং বিষয়ানুসারানুষ্ঠিতত্বেন
শাস্ত্রাভাবাদিত্যাশঙ্ক্য সঙ্গব্যাপারগাং প্রয়োজনাত্ত্বাদাদৌ প্রয়োজনমাহ তদোক্তি ।
প্রসাদিতপ্রামাণ্যস্য ব্যাখ্যায়ত্বেন মনসি সন্নিভিতস্য গীতাশাস্ত্রস্য সংক্ষেপতঃ সংগ্রহঃ
সম্প্রদিতত্বমেবকাব্যং তেনেনং পরমং ফলং যস্মিন্চিৎ শ্রেয়োবিঃশ্রেয়সং চৈবণ্যং
অবাস্তরফলং তত্র তত্রাবাস্তবব্যাক্যভেদেন মনোনিগ্রহাদি বিবক্ষ্যতে নিঃশ্রেয়সকং দ্বিবধং
নরনিসংস্কারবিভাবোনিঃশেষানর্থোচ্ছিত্ত্বং তদ্যাদ্যমুদাহরতি পরমিতি । দ্বিতীয়ং দর্শয়তি
এতৎকসোতি । সংসারোপরমসাত্ত্বিকত্বং প্রতিযোগিনঃ সংসারস্য পুনরুৎপত্ত্যযোগ্যত্বং

কর্মমুক্ত্যাদিব্যবচ্ছেদার্থং বিশেষণং তদেব সাধয়িতুং সত্বেতুকসোহিতং । উক্তং
।ঃ সমুচ্চিত্তাদেকাকিনোবা কর্মণঃ স্যাদিতি তদৈব শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যতত্ত্বাশঙ্ক্যভি-
।মভিধিংসমানঃ সমাধস্তে তচ্চেতি । আত্মজ্ঞাননিষ্ঠাশেষত্বেন কর্মনিষ্ঠাজ্যোতাস্তে প্রাধা-
নোন আত্মজ্ঞাননিষ্ঠৈবাত্র প্রতিপাদ্যতে ইত্যর্থঃ । নহু শেষিণী নিষ্ঠা কুতোন ভবতি সম্যাসাং
কর্মনিষ্ঠায়াঃ শেষত্বাভাবঃ সর্কেতি । সম্যাসদ্বারেনাগরুদমুষ্টিতপ্রবণাদেঃ শেষিণী নিষ্ঠা
সিদ্ধাতি শেষত্বক কর্মণস্তত্র পরম্পরায়ত্মমিত্যর্থঃ । ননু যজ্ঞদানতর্কঃকর্ম ন ত্যাক্যং
কাযামেবতদ্বিতি ব্যাক্যশেষাং সমুচ্চিত্তমাশ্রজ্ঞানমত্র প্রতিপাদ্যতে নেভ্যাহ তথোক্তি ।
সঙ্গকর্মসম্যাসপূর্বকমাশ্রজ্ঞাননিষ্ঠারূপং ধর্ম্যং নিঃশ্রেয়সসাধনং প্রায়শঃ প্রাপ্তং পরামু-
শতি ইমমেবেতি । বক্তৃত্বেনাদভি প্রায়ভেদাশঙ্ক্যং বারয়তি ভগবত্বেবেতি । উক্তমুগীতা-
পিত্তি সম্বন্ধঃ, ব্রহ্মণঃ পদং পূর্বোক্তং নিঃশ্রেয়সং তস্য বেদনং লাভস্তত্র বিশিষ্টোজ্ঞান-
নিষ্ঠারূপোধ্যঃ সমর্থোভবতীত্যর্থঃ । যজ্ঞদানাদিবাক্যস্যাত্ম তদ্ব্যাপ্যান্যাবসরে তাৎপর্যং
বক্ষ্যতে । কর্মতাগস্য ভগবতোভিপ্রেতৎ ব্যাক্যন্তরমুগীতাগতমেবাদাহরতি তজ্জৈবেতি ।
ধর্ম্যাদর্শ্যপূর্বাসংসর্গিৎ হেতুমাং নৈবেতি । ক্রিয়াদ্বয়সম্বন্ধাভাবান্নিকৃত্য পূর্বাত্যাস-
সম্বন্ধে প্রাপ্তমর্থমাহ যঃ স্যাদিতি । বাগাদিবাহকরণব্যাপারবিবহিতত্বং তুষ্টিমিত্যুচ্যতে
কিঞ্চিদচিস্তরম্মিত্যঃকরণব্যাপারভাবোভিপ্রেতঃ দ্বিবধকরণব্যাপারবিবহিতঃ সন্ প্রা-
ক্তোক্তোধ্যোদিকারী কেবলমেকশ্চিন্নদ্বিতীয়ে ব্রহ্মণ্যাসনমবস্থানং তত্র নীনন্তম্মিন্নেব সমাপ্তভা-
গী স্যাতস্যাসংপ্রাপ্তভগমাধিনিষ্ঠস্য সর্বকর্মতাগভেতুকং জ্ঞানং মুক্তিহেতুভবতীত্যর্থঃ ।
নকেবলমুগীতা'স্বব বথোক্তং জ্ঞানমুক্তং কিন্তু প্রকৃতোপি শাস্ত্রে সমাপ্তাবসরে দর্শিতমিত্যাহ
ইহাপীতি । নত্বনিবৃতিগুণধর্ম্যাত্মকং সমস্যাসমাশ্রজ্ঞানমেব ন প্রতিপাদ্যতে কুরু কন্ধেব
তস্মাৎ ইত্যাদৌ প্রবৃদ্ধিলক্ষণস্যাপি ধর্ম্যস্য বক্ষ্যমাণত্বাধর্ম্যয়োশ্চ প্রকৃতত্বাবিশেষাত্ত্রাহ
অভ্যাদর্থোপীতি । ননু বর্ণিতভ্রাম্মিত্তিচামুঠেয়ত্বেনান্যত্র বিহিতস্যাপি তস্য ন যুক্তং
মোক্ষসাধনত্বাধিকার বিধানং দেবাদিহ্মানপ্রাপ্তিহেতুত্বেন মোক্ষং প্রতি প্রতিপক্ষত্বাৎ
সতঃ তথাপি কলাতিলাসমস্তরংগেত্বাৎ পণ্ডিরা কৃতস্য বুদ্ধিভুক্তিহেতুত্বাস্তমোহ বচনমিত্যাহ
সচ দেবাদীতি । কলাতিসন্ধিধারা কৃতঃ সন্নিতি শেবঃ । প্রবৃদ্ধিলক্ষণধর্ম্যস্যোক্তিরীত্যা
চিত্তভুক্তিহেতুত্বোপি মোক্ষহেতুত্বেন কৃতোমোক্ষাধিকারে নির্দেশঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তচ্চেতি ।
প্রতিপাদ্যতে প্রাপ্তোক্তোধ্যর্থইতি শেবঃ । বহুত্বং কলাতিসন্ধি বর্জিত মীথরপন বুদ্ধ্যাহুষ্টিতং
কর্ম বুদ্ধিভুক্তং ভবতীতি তত্র ব্যাক্যশেষমহুগরতি তথাচেতি ।

জয় স্মৃতি । পাণ্ডবানাং জয়কাব্যং বহুবিনং পূৰ্ণমাকৰ্ণ্য অমৃত রাজ্যভ্রংশাভ্যুতো ধৃতবাহুঃ
পৰাঙ্ক স্বয়ং পুত্রস্বয়কারণমাপংগন ॥

গীতার্থ সম্বোধনীর অবতরণিকা।



ও

শ্রীগণেশায়নমঃ ।

শ্রীকাশীবিধেখরাভ্যাং নমঃ ।

ও নমো ভগবতে বাসুদেবায় ।

শ্রীঅচার্যোভ্যো নমঃ । শ্রীগুরুচরণাভ্যাং নমঃ ।

তপঃশুক্লমুক্তি সৰ্বতত্ত্ববেত্তা জিহালদর্শী মহামনা শ্রীভগবান্ বেদব্যাগ কপি-
কলুষদূষিত মলিনচিত্ত ত্রিবিধ শাস্ত্রাদিকারীর কল্যাণ কামনায় রূপাপরবশ হইয়া
ধর্ম্মাদি পুরুষার্থ উপদেশের নিগূঢ় সমস্ত তত্ত্বের বীজ স্বরূপ বেদ রাশিকে শুক, মাস,
যজুঃ ও অথর্ব এই চারি ভাগে বিভক্ত করেন । তদ্ব্যপ্য শুক, মাস ও যজুঃ এই তিনই
প্রধান । এই বেদ ত্রয়ের কেবল মাত্র পঠন অপেক্ষা মর্ম্মার্থের উপলব্ধি করা শ্রেষ্ঠ,
অতাস্ত মূঢ়া, নিতান্ত নিগূঢ় এবং দুষ্কর্ম্ম । যে দুর্কর্ম্ম অপকারী গণ এই গম্ভীর বেদার্থ
বোধে অসমর্থ, মর্চর্ষি তাহাদের জন্য ত্রিগুণামূল্যে সর্বপুরুষার্থ সাধনোপযোগী মহাভূক্ত
ত্রিষট্ (অষ্টাদশ) পর্কের রচনা করেন । নক্ষত্র মণ্ডল মধ্যবর্তী চক্রমার ন্যায় সেই
মহাভারতে কৃষ্ণার্জুন সংবাদরূপ গীতার সংস্থান করিয়াছেন । কার্য প্রপঞ্চ সহিত
অনাদ্যবিদ্যার গূর্ণ নিবৃত্তি পূর্ব্বের বিনেহ কৈবল্য রূপ জীবত্বজ্ঞের অন্তর ভাব—অদ্বৈত
তত্ত্বামৃত এই গীতারূপ মূঢ়ার চক্রমা হইতে করিত হইতেছে ।

শ্রীমত্তগবদগীতা শাস্ত্র রূপ মহামঙ্গের ঋষি—ভগবান্ বেদব্যাগ, ছন্দ—প্রায় অষ্টটু ভ,
দেবতা—পরমাত্মা বিষ্ণু, বীজ—“ অশোচ্যানাবশোচস্বং ”, শক্তি—সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যা,
কীলক—উর্দ্ধমূলমধঃশাখং ” এবং বিনিয়োগ—মাদৃশ জীবের মোক্ষের নিমিত্ত ।

মণ্ডলত শ্লোকময়ী গীতার ব্রহ্মবিদ্যামূলীলনে অজ্ঞান প্রপঞ্চের অভাব, সং + চিৎ +
আনন্দ স্বরূপের উপলব্ধি ও জীবত্বজ্ঞেকতার সিদ্ধি হইয়া থাকে । এই ব্রহ্মস্বজ্ঞানই
বিষ্ণুর পরম পদ বলিয়া শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । এই অবৈত ভাব লাভের জন্যই সৃষ্টিকালে
সর্বজ্ঞ ঈশ্বর কর্ণ, উপাঙ্গনা ও জ্ঞান এতদ্বিকাগুযুক্ত ঋগাদি বেদ উৎপন্ন করেন, তজ্জনাই
বেদের নামান্তর “ ত্রয়ী ” । ভগবদ্রূপ এই অষ্টাদশ অধ্যায় রূপ গীতাও ঋগাদি বেদস্বরূপ
ইহার ত্রি-ষট্ অধ্যায়ের প্রথম ছয় অধ্যায়ে কর্ণনিষ্ঠা, দ্বিতীয় ছয় অধ্যায়ে ভগবদ্ভক্তি
নিষ্ঠারূপ উপাঙ্গনা, ও তৃতীয় ছয় অধ্যায়ে জ্ঞান নিষ্ঠা বর্ণিত হইয়াছে । “ ভক্তি ” মধ্যস্থল
স্মারিনী হইয়া কর্ণ ও জ্ঞান সাধনের বিষয় রাশি ছক্কিরা, স্নেহকারাদির বিনাশ করিয়া
থাকে । সাত্বিকী ভক্তি কর্ণ ও জ্ঞান এতদ্ব্যয়েরই সম্পূর্ণ অনুকূল । এই জন্য ভক্তি
কর্ম্মপ্রীতি, শুদ্ধা ও জ্ঞানপ্রীতি এই ত্রিবিধ রূপে বর্ণিত হইয়াছে ।

ত্রয়োদশ ন্যায় ত্রিকাল ক্রমণী গীতা কর্ম কাণ্ডময় প্রথম ছয় অধ্যায়ে ত্রিগুণ কর্ম পরিহার পূর্বক কি রূপে “তৎ” পদ বাচ্য কৃষ্ণ শুদ্ধ আত্মার অনুভব করিতে হয় তাহাই নিরূপিত হইয়াছে। দ্বিতীয় ষড়ধ্যায়ে উপাসনা রূপ বিশুদ্ধ ভক্তি মার্গ দ্বারা “তৎ” পদার্থরূপ পরমাত্মার নিরূপণ করা হইয়াছে। তৃতীয় ছয় অধ্যায়ে জ্ঞান নিষ্ঠা দ্বারা “অসি” পদবাচ্য “তৎ+তৎ” পদের অভেদ ভাব প্রতিপাদিত হইয়াছে। সংক্ষেপতঃ গীতার “তত্ত্বমসি” এই মহাবাক্যার্থই বিশদ রূপে নিরূপিত হইয়াছে বলিতে হইবে।

গীতার প্রতি ষট্‌কেই পরম্পর ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে, এই রূপ প্রতি অধ্যায়েও বিশেষ ২ সম্বন্ধ রক্ষিত হইয়াছে। গীতার ১৮ অধ্যায়ে অধিকারী ভেদে বাহ্য পর যেকোনো সাধন ক্রম বর্ণিত হইয়াছে তাহা নিয়ে লিখিত হইল।

১ম। স্বর্গ ফলপ্রদ কাম্য কর্ম ও নরকের পথস্বরূপ হিংসাদি নিবিদ্ধ কর্ম পরিহার পূর্বক মুমুক্শু ব্যক্তি নিকাম কার্যের অনুষ্ঠান করিবেন।

২য়। তৎপরে ভগবানের নাম জপ ও স্তুতি দ্বারা উপাসনা করিলে সাধকের মনো বিকার রূপ তপোনিম্ন রাশি ক্রমে ২ ক্ষয় হইয়া যাইবে।

৩য়। তাহাহইলেই নিত্যানিত্য বস্ত্ত বিবেক, স্বর্গাদি স্থল বিমুক্ততা ও তাহার সঙ্গে ২ বৈরাগ্য উৎপন্ন হইবে।

৪র্থ। তদনন্তর শম, দম, শ্রদ্ধা, সমাধান, উপরতি, ও তিতিক্ষা এই ষট্‌ সম্প্রতি লাভ করিয়া সাধক সন্ন্যাস গ্রহণ করিবেন।

৫ম। মুমুক্শু সন্ন্যাসী বেদান্ত শাস্ত্র শ্রবণ জন্য একনিষ্ঠ সদৃশকৃত্ত শরণাগত হইবেন।

৬ষ্ঠ। গুরুমুখে জ্ঞানবাক্তা শ্রবণ পূর্বক একান্ত স্থানে তাহার মনন, ও তদনন্তর নিদিধ্যাসন করিয়া যোগ শিক্ষার উপযোগী হইবেন। বেদান্ত বাক্য শ্রবণ করিলে শ্রদ্ধারূপ প্রমাণ গত সংশয়ের শেষ হইয়া যাইবে, মনন দ্বারা আত্মারূপ প্রমের গত অসম্ভাবনার নিবৃত্তি হইবে এবং নিদিধ্যাসন দ্বারা দেহাত্ম বুদ্ধিরূপ বিপরীত ভাবনার সমাপ্তি হইবার বিলম্ব থাকিবেন।

৭ম। তাহার পরে গুরুকৃপায় একান্ত বুদ্ধির উদয় হইলেই অবিদ্যার সম্পূর্ণ নিবৃত্তি হইয়া যাইবে।

৮ম। অবিদ্যা বিনষ্ট হইলেই সাধকের ভ্রম, সংশয় ও জন্মান্তর প্রাপ্তির হেতু সঞ্চিত কর্ম রাশি অপগত ও আত্মসাক্ষ্যকার সিদ্ধি চাইবে।

৯ম। কিন্তু প্রারম্ভ বাসনা সহজে ক্ষয় হয়না, এজন্য আত্ম সংযম অর্থাৎ ধারণা, পান ও সমাধির নিত্য প্রয়োজন এবং যম, নিয়ম, আসন, প্রোণায়াম ও প্রত্যাহার এই পাঁচটিই এতৎ সহাসংযম সাধনের প্রধান অঙ্গ। ঈশ্বর প্রাপ্তি দ্বারা ও এই সমাধি যিনি শীঘ্র লাভ করিতে পারেন, তাহারও মনের নাশ ও সেইসঙ্গে সঙ্গে বাঁশনারও ক্ষয় হইয়া থাকে। সমাধি দুই প্রকার; সবিবর্ত্ত ও নির্বিকল্প। মত্তের নীরোধ পূর্বক যে সমাধি সাধিত হয়, তাহা সবিবর্ত্ত এবং মনকে সदैব একাকার বৃত্তিতে রাখিয়া যে সমাধির অনুষ্ঠান হয় তাহাই নির্বিকল্প। একনির্বিকল্প সমাধিবান্ পুরুষই একবিদ্ববিনষ্ট ও বিমুক্ত বলিয়া কথিত হইবেন।

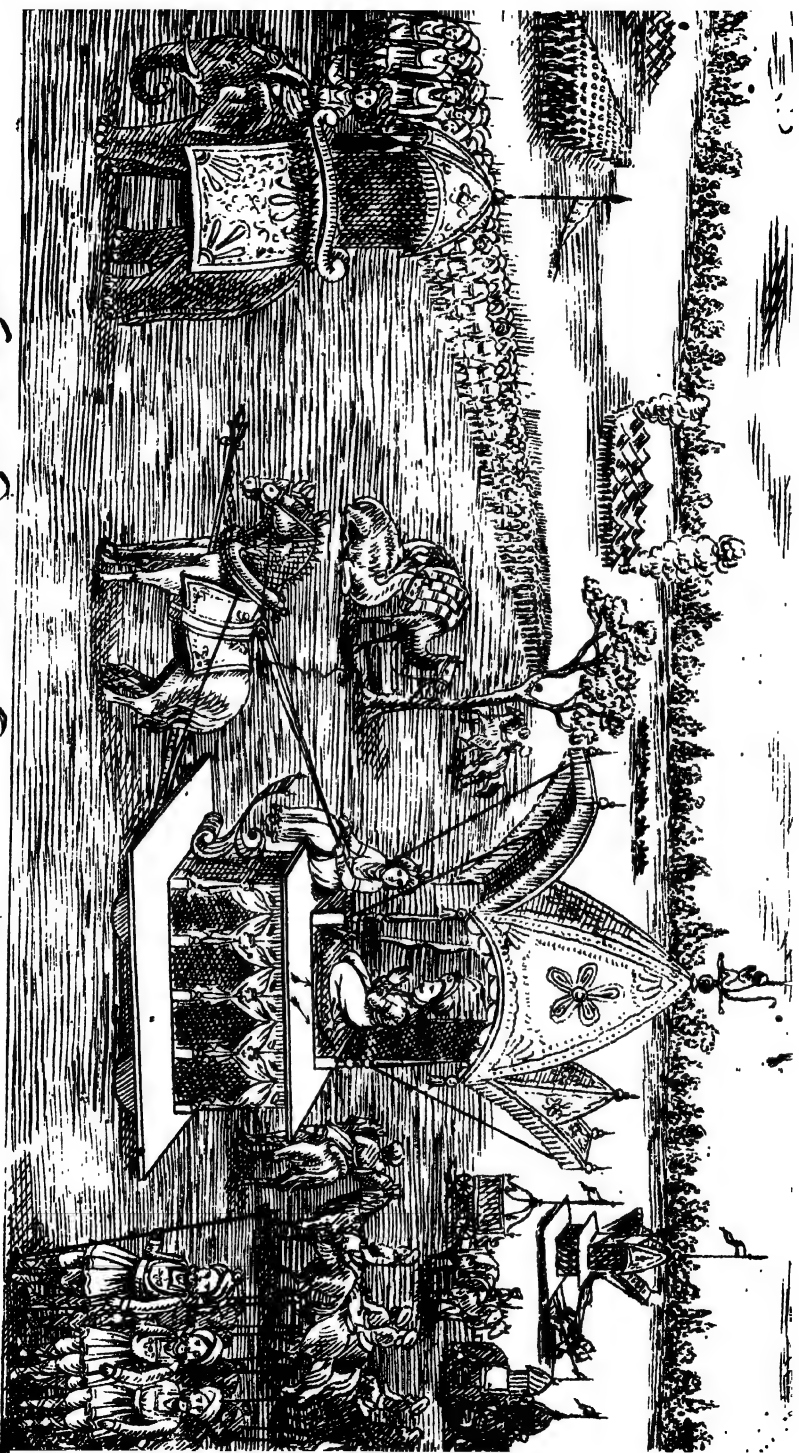
১০। অষ্টাদ্ধ ষোড়শ বাবস্থানুসারে সংযম শিক্ষা ও সমাধি লাভ অত্যন্ত দ্রুত সংকুল এই জন্য ঈশ্বর প্রাপ্তি বা সক্তি মার্গ দ্বারা এই দ্রুতর কার্য সাধন করা আত্ম হিতার্থী পক্ষে সংপরাশর্য। অষ্টষ্টষ্ট, অনহংকারীবাদি যেমন জীবন্মুক্তের স্বাভাবিক ধর্ম, ভগবদভক্তি ও তাঁদুশ সাধকের স্বভাবভূত হইয়া যায়। এই রূপ স্বভাব হিত জীবন্মুক্তই পরম ভক্ত।

উপযুক্ত যোগকল ভ্রমের বিষয়ের উপদেশ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজ প্রিয় সখা অর্জুনকে প্রদান করিয়াছিলেন, তত্বেই মুগ্ধগণের জন্য সংস্কৃত ভাষায় পূজ্যপাদ শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্য, আনন্দগিৰি, শ্রীধরশ্যামী, রামানুজ স্বামী, মধুসূদন সরস্বতী, নীলকণ্ঠ পণ্ডিত আদি ব্যাখ্যা করিতে প্রচেষ্টা করেন নাট, কিন্তু যাহার সংস্কৃতের শুদ্ধ গৰ্ভস্থ দিব্য আলোক অক্ষুট মাত্র দেখিয়া পরিতুষ্ট হইতে পারিতেছেন না, ভাষান্ত্রবাদ ও এণ্যাত্ত বস্তুদোষে সে আলোক বাঁহ্যদেহের সম্মুখে উত্তম রূপ প্রকাশ করিতে পারে নাট, তাহাদেবই সেবার জন্য এই “গীতার্থ সমীপনীর” প্রণয়ন ও প্রকাশ।

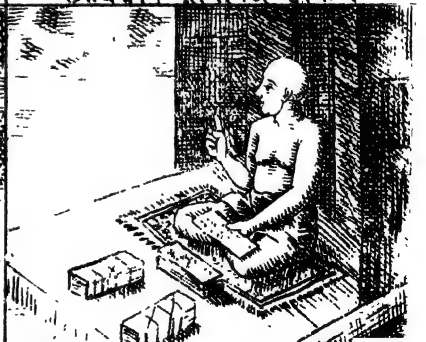
শোক মোহে চিত্ত বিচলিত হইলে যখন নিজ বর্ণাশ্রম ও অধিকারের বহির্ভূত ধর্ম্মাচারে প্রবৃত্তি উদয় হইয়া মানবকে ভ্রষ্ট করিতে চেষ্টা করে, গীতার গভীর উপদেশে তখন তার এক মাত্র অবলম্বন। জন্মমৃত্যুর হইতে যে শোক, ভ্রম, মোহাদি প্রাণী গণের পীড়নার্থ দৃঢ় হইতে ও দৃঢ়তর রূপে বদ্ধমূল হইয়া আসিয়াছে, সেই বিষম বিভ্রাট তটকে মুগ্ধগণ যে উপায়ে মুক্তি লাভ করিতে পারিবেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতার তাহারই সছাতি ব্যাখ্যা করিয়াছেন। পিতা, পিতামহ, পুত্র, মিত্র, ধর্ম্ম, ঐশ্বর্য্য আদি সমস্ত বুদ্ধি হইলেই তদ্বিরোধে অবশ্যই অতিশয় আক্ষেপ চইয়া থাকে, সংযোগ বিধে, ধর্ম্মশীল মানবের চিত্ত এত মহাবিক্ষেপ কালে কিরূপে আবদ্ধ হইতে ও শান্তি লাভ করিতে পারিবেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতার তাহার যথেষ্ট ইঙ্গিত করিয়াছেন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যদিচ অর্জুনকে সম্বোধন করিয়াই উপদেশ করিয়াছেন, কিন্তু মায়া মোহ বিষম মনুষ্য মাজেই প্রতি করুণানিধান লক্ষ্য রাখিয়াছিলেন। অস্বহিত কামনা বাহ্য লক্ষ্য, গীতা তাঁহাব প্রদান সম্পত্তি ও সম্বল। শোক, মোহ আদি যাতার পীড়া, গীতা তাহার মহোদধি। ভবসাগর পার হওয়া বাহার অভিশ্রাব, গীতা তাঁহাব গটল পোত। বলতে একদৃষ্টি করা বাহার ইচ্ছা, গীতাই তাঁহার একমাত্র জঁকণ বস্ত্র। পীড়া ভ্রমকে বল দান করে, তাঁহাকে সাহসী করে, নিস্তেজকে মহাতেজময়ী করিয়া দেয়। গীতা নিদ্রাকে জাগ্রত ও মৃতকে পুনর্জীবিত করিতে পারে।

ওঁ হরি ওঁ

শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন মেন



অষ্টমের প্রতি উপস্থান প্রাক্ষেপ উপদেশ ।



શ્રીમદ્વાણી આનંદ ગોસ્વામી ।

શ્રીમદ્વાણી દાદાનંદ ગોસ્વામી ।

શ્રીમદ્વાણી પ્રદીપ ગોસ્વામી ।

શ્રીમદ્વાણી પ્રદીપ ગોસ્વામી ।

গীতাশাস্ত্র মহাত্ম্যধাৰ্ম্মযুক্তিতলে সংমজ্জয়ামাস যঃ সন্তাপানল দক্ষং কৃষ্ণানিমাহো কৃষ্ণায় তস্মৈ নমঃ ।

“বসুদেববস্তুতং দেবং কংসচাপুর মর্দনম্ ।
দেবকী পরমানন্দং কৃষ্ণং বন্দে জগদ্গুরুম্ ॥”

উনবিংশ শতাব্দীতে সনাতন আৰ্য্য ধৰ্ম্ম পুনঃ প্রচারের
প্রথম ও প্রধান উদ্দীপক বিখ্যাত বাগ্মী



মুদ্রণে অৰ্ধি সকল কাৰিক ভবের গুণগোল ।
সবে, তাকি ভরে উচ্চহরে বল হরিবোল ॥

কুমার শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন পরিব্রাজক ।

“জীবনং কৃষ্ণভক্তস্য বরং পঞ্চদিনানি চ ।
ন তু কল্প সহস্রাণি ভক্তিহীনস্য কেশবে ।”

গীতাশাস্ত্রপ্রথম নিকেতনায় হরয়েযশ্বিন্ প্রসম্মে সতি, শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন এব কৃতবান্ “গীতার্থসন্ধিপনীনম্” ॥

ওঁ তৎসদ্ব্রজ্ঞানে নমঃ ।

অথ শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা প্রারম্ভাতে ।

শ্রীগণেশায় নমঃ । শ্রীগোপালকৃষ্ণায় নমঃ ।

করাদিন্যাসঃ ।

ওঁ অস্তু শ্রীভগবদ্গীতামালামন্ত্রস্তু ভগবান্বেদব্যাস ঋষিঃ । অমু-
ক্‌পু ছন্দঃ । শ্রীকৃষ্ণঃ পরমাত্মা দেবতা । অশৌচ্যানন্যশৌচস্ত্বং প্রজ্ঞা-
শ্চ ভাবসংহতি বীজম্ । সৰ্ব্বধৰ্ম্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং
ব্রজেতি শক্তিঃ । অহং ত্বাং সৰ্ব্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচ ইতি
কীলকম্ । নৈনং ছিন্তস্তি শত্ৰুগি নৈনং দহতি পাবক ইত্যংগুষ্ঠাভ্যাং
নমঃ । ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপো ন শোষয়তি মারুত ইতি তজ্জলনীভ্যাং
নমঃ । অচ্ছেদ্যোয়মদাহোহয়মক্লেদ্যোহশোষ্য এব চেতি মধ্যমাভ্যাং
নমঃ । নিত্যঃ সৰ্ব্বগতঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতন ইত্যনামিকাভ্যাং
নমঃ । পশু মে পার্থ রূপাণি শতশোধ সহস্রশ ইতি কনিষ্ঠিকাভ্যাং
নমঃ । নানাবিধানি দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চেতি করতলকরপৃষ্ঠা-
ভ্যাং নমঃ । ইতি করন্যাসঃ । ।

হৃদয়াদি ন্যাসঃ ।

নৈনং ছিন্তস্তি শত্ৰুগি নৈনং দহতি পাবক ইতি হৃদয়ায় নমঃ ।
ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপো ন শোষয়তি মারুত ইতি শিরসে স্বাহা ।
অচ্ছেদ্যোয়মদাহোহয়মক্লেদ্যোহশোষ্য এব চেতি শিখায়ৈ বর্ষট্ । নিত্যঃ
সৰ্ব্বগতঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতন ইতি কবচায় হুম্ । পশু মে পার্থ
রূপাণি শতশোধ সহস্রশ ইতি নেত্রত্রয়ায় বৌমট্ । নানাবিধানি
দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চেতি অস্ত্রায় কট্ । শ্রীকৃষ্ণ প্রীত্যৰ্থে পার্শ্বে
বিনিয়োগঃ ।

ধ্যানম্

৩° পার্থ্য প্রতিবোধিতাং ভগবতা নারায়ণেন স্বয়ং ব্যাসেন
 ঐথিতাং পুণ্য মুনির্নামধ্যে মহাত্মরতম্ । অষ্টৈতান্নতবর্ষিণীং ভগবতী
 মজ্জাদশাধ্যায়িনীমিষ স্বামিন্শুসংদধামি ভগবদ্গীতে ভবধেমিণীম্ ॥ ১ ॥
 নমোহস্ত তে ব্যাস বিশালমুখে কুন্ডারবিক্ষয়তপজ্ঞেনেত্র । যেন ত্বয়া
 ভারততৈলপূর্ণঃ প্রজ্জালিতো জ্ঞানময়ঃ প্রদীপঃ ॥ ২ ॥ প্রপন্নপারি-
 জাতায় তোত্রবেত্রৈকপাণয়ে । জ্ঞানমুদ্রায় কুন্ডার গীতান্নতব্রহ্মে
 নমঃ ॥ ৩ ॥ সর্কোপমিষদো গাবো দোদ্ধা গোপালকন্দনঃ । পার্থো
 বৎসঃ স্ত্রীর্ভোক্তা হৃৎ গীতান্নতং মহৎ ॥ ৪ ॥ বহুদেবহুতং
 কংসচাপুরমর্দমম্ । দেবকীপরমামলং কৃষ্ণং বন্দে জগদ্গুরুম্ ॥ ৫ ॥
 ভীষ্মক্জ্যোতটো জয়ত্রেখলো গান্ধারীলোৎপলা শল্যগ্রোহবতী কৃপেণ ব-
 হনী কণে'ন বেলাকুলা । অশ্বখামবিকর্ণঘোরমকরা চুর্ধোধনাবর্তিনী
 সোতীর্ণা খলু পাণ্ডবৈ রণমদী কৈবর্তকঃ কেশবঃ ॥ ৬ ॥ পারাশর্যবচঃ
 সরোজময়লং গীতার্থং গন্ধোৎকটং নানাখ্যানক কেসরং হরিকথাসম্বো-
 ধনাবোধিতম্ । লোকে সজ্জনঘট্পদৈরহরহঃ পেপীয়মানং মুদা
 ভূষাভারতপঙ্কজং কলিমলপ্রধ্বংসিনঃ জ্ঞেয়সে ॥ ৭ ॥ মূকং করোতি
 বাচালং পশুং লজ্জয়তে গিরিম্ । যৎকৃপা তমহং বন্দে পরমানন্দমা-
 ধবম্ ॥ ৮ ॥ যং ব্রহ্মাবরুণেশ্বররুদ্র মরুতঃ স্তব্ধস্তি দিব্যৈঃ স্তবৈবেদৈঃ
 সাক্ষপদক্রমোপনিষদৈর্গায়ন্তি যং সামগাঃ । ধ্যানাবস্থিততদগতেন
 মনসা পশ্যন্তি যং যোগিনে যন্ত্যন্তি ন বিদুঃ স্ত্রীস্বরূপা দেবায় তস্মৈ
 নমঃ ॥ ৯ ॥ ইতি ধ্যানম্ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্गीता ।



ধৃতরাষ্ট্র উবাচ । ধর্মক্ষেত্রে কুরুক্ষেত্রে সমবেতা যুয়ংসবঃ

আনন্দগিটিকা । তত্রৈবমক্ষরযোজনা ধৃতরাষ্ট্র উবাচেতি । ধৃতরাষ্ট্রোহি প্রজ্ঞাচক্ষু
বাহুচক্ষুরভাবাদ্ হৃৎকথং প্রত্যক্ষয়তুমশীঃ সন্নভাসবর্জিতং সঙ্কমাত্মানোচিতোপদেষ্টাং-
পূক্ষতি ধর্মক্ষেত্র ইতি । ধর্মস্য তদ্বুদ্ধেচ্চ ক্ষেত্রমভিব্যক্তিকারণং যজ্ঞচাতে কুরুক্ষেত্রমিতি তত্র
সমবেতাঃ সঙ্গতাঃ যুয়ংসবোযোদ্ধকামাস্তে চ কেচিন্দদীয়াঃ হৃষ্যোধনশ্রুতয়ঃ পাণ্ডবাশ্চাপরে
যুধিষ্ঠিরাদয়স্তে চ সর্বে যুদ্ধভূমৌ সঙ্গতাঃ ভূত্বা কিং অকুর্ত্ত কৃতবন্তঃ । ১ ।

রামানুজ ভাষা । ধৃতরাষ্ট্র উবাচ । ধর্মক্ষেত্রেতি ধর্মক্ষেত্রে ইত্যারভ্য সর্বোষো ধার্ত্তরা-
ষ্ট্রাণামিত্যস্তং শ্লোকানি ॥ ১ ॥

সামিকৃত টকা । অত্র তাবদ্ব্যক্ষেত্রে ইত্যাদিনা বিবীদন্নিদমত্রবীদিত্যন্তেন গ্রাহেন
কৃষ্ণার্জুন সঙ্গাদ প্রত্যাবয় কথ্য নিরূপ্যতে । ধৃতরাষ্ট্র উবাচেতি । ধর্মক্ষেত্র ইতি ।
ভোঃ সঙ্কম ধর্মভূমৌ কুরুক্ষেত্রে ধর্মক্ষেত্রে ইতি কুরুক্ষেত্র বিশেষণং এযামাদিপুরুষঃ কশ্চৎ
কুরু নামা বভূব তস্য কুরোধর্মস্থানে মামকাঃ সংগৃহীতঃ পশুপুত্রাশ্চ যুয়ংসবোযোদ্ধ মিচ্ছন্তঃ
সমবেতা মিলিতাঃ সন্তঃ কিমকুর্ত্ত কিং কৃতবন্তঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টকা । ধৃতরাষ্ট্র উবাচ । পূর্বে যুয়ংসবোযোদ্ধমিচ্ছবোপিসন্তঃ
কুরুক্ষেত্রে সমবেতাঃ সঙ্গতাঃ । মামকা মদীয়াহৃষ্যোধনদয়ঃ পাণ্ডবাশ্চ যুধিষ্ঠিরাদয়ঃ কিমকুর্ত্ত
কিং কৃতবন্তঃ । কিং পূর্বোৎসাহভূত যুয়ংসানুসারেণ যুদ্ধমেব কৃতবন্তঃ উত কেনচিদ্ভিন্নমিত্তেন
যুয়ংসানি নিবৃত্তান্যনাদেবকিং কৃতবন্তঃ । ভীমার্জুনাদি বীরশূর্য নিমিত্তং দৃষ্টভয়ং যুয়ংসানি-
ব্যতিকারণং প্রসিদ্ধমেব অদৃষ্টভয়মপি দর্শয়িতুমাং ধর্মক্ষেত্র ইতি । ধর্মস্য পূর্বসংবিদ্যমান-
স্যোৎপত্তেবিদ্যমানস্তা বুদ্ধেমিতিঃ শস্যস্যোবক্ষেত্রং যৎ কুরুক্ষেত্রং সর্ব শ্রুতি স্মৃতি
প্রসিদ্ধং বৃহস্পতিক্রবাচ যাজ্ঞবল্ক্যং যদহু কুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেব যজনং সর্বোষাং ভূতানাং
ত্রক্ষসদনমিতি জাবাশ্রুতঃ কুরুক্ষেত্রং বৈদেব যজ্ঞমিতি শতপথশ্রুতেশ্চ তস্মিন্ গতাঃ
পাণ্ডবাঃ পূর্বমেব ধার্মিক্য যুদি পুরুষং হিংসানিমিত্তাদধর্ম্যস্তীতা নিবর্ত্তয়ন্ততঃ প্রাপ্ত
রাজ্যা এব মৎ পুত্রাঃ । অথবা ধর্মক্ষেত্রমাহাশ্রয়ান পাণিনামপি যৎপুত্রাণাং কদাচিচ্ছিত-
প্রসাদঃ আশ্রয়চতেলুপাঃ কপটোপাতং রাজ্যং পাণ্ডবেভ্যো যদি দদ্যন্তাইবিনাপি যুদ্ধং
হতঃ এবতি দ্বপুত্র রাজ্যালাভে চ দৃততর যুপায় লপ্যো ইতি সমাভূতদিন এব প্রমবীজং

গামকা: পাণ্ডবশ্চৈব কিমকুর্কৃত সঞ্জয় ॥ ১ ॥

সঞ্জয়: ইতি চ সমুদ্যানং রাগদ্বৈপাদি দোষান্ সমাগজিতবানসীতি কৃত্বা নির্কীৰ্জাসেব কথনীয়ং
 ত্রয়েতি সূচনাম্যমকা: কিমকুর্কৃতেত্যতাবতৈব প্রদর্শনকীৰ্জাসে পাণ্ডবশ্চৈব পূর্ণত্ৰিবিংশত্ৰি
 পাণ্ডবেষু মামকাভাব প্রদর্শনেন দ্রোণমভিযানক্তি । এবং কৃপালোক ব্যবহারেনৈত্রাভ্যামপি
 হীনতয়া মহাজেহুস্যা পুত্রস্নেহমাত্রাভিনিবষ্টস্য ধৃতরাষ্ট্রস্য প্রাণৈ বিদিতাভিপ্রায়স্য সঞ্জয়-
 স্যাতিধার্মিকস্য প্রতিবচনমবতারয়তি বৈশম্পায়নঃ ॥ ১ ॥

ধৃতরাষ্ট্র কহিলেন, হে সঞ্জয় ধর্মক্ষেত্র রূপ কুরুক্ষেত্রে দুর্যোধনাদি
 আমার শতনয় গণ এবং যুধিষ্ঠিরাদি পাণ্ডুপুত্র গণ সমরাভিলাষে
 সমবেত হইয়া কি করিতেছেন ? ১॥

গী: সং: । পাণ্ডবগণ বন গমন কালে যখন একে একে প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন, ধৃতরাষ্ট্র সেই
 দিনই জানিতেন যে কেবল পাণ্ডবের মহাযুদ্ধ হইবেই হউবে, বিশেষতঃ বনযাত্রার
 কালে যখন বিদ্রোহ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সন্ধি স্থাপনের চেষ্টা করিলেও দুর্যোধন তাঁহা
 কথা অবহেলা করিয়াছিল। ধৃতরাষ্ট্র তখনই জানিয়াছিলেন যে যুদ্ধ অনিবার্য, তাহা
 যখন আবার বৈরাগ্য পাণ্ডব উভয় পক্ষে মহারোলে রণভেরী বাজিয়া উঠিল, রণা
 মহারণী প্রমুখ অষ্টাদশ অক্ষৌহিণী সেনায় যখন মহারথ প্রাক্কদ পরিপূর্ণ হইয়া গেল,
 যখন উভয় দলই মণী সমর সজ্জায় সজ্জিত ও সমবেত, তখন সেখানে “যুদ্ধ” শব্দ
 আর কোন অমুষ্ঠানই হইবার সম্ভাবনা নাই। তবে মহা প্রবীণ ধৃতরাষ্ট্র “কিরূপ যুদ্ধ
 হইতেছে,” এ প্রশ্ন না করিয়া “কিমকুর্কৃত” কি করিতেছেন, এরূপ জিজ্ঞাসা করিলেন
 কেন ? সম্মুখে অগ্ন, তুমি আগনে বসিয়া গণ্ডুষ করিতেছ, এমন সময়ে যদি কেহ জিজ্ঞাসা
 করে, “তুমি কি করিতেছ” ? তখন তোমার কি ইহা ব্যর্থ প্রশ্ন বলিয়া বোধ হয় না ?
 সেই রূপ ধৃতরাষ্ট্রের প্রশ্নও যেন অসংগত বলিয়া প্রতিভা হইতেছে। কিন্তু তৎসংস্পর্শে
 বেদব্যাস বার্ষ লিপি লিখনের পাত্র নহেন। এক্ষণে প্রবেশ করিয়া দেখিব, এই মূল
 শ্লোকের গুহ্য প্রেহলিকা কি !

কুরুক্ষেত্রের বিশেষণ “ধর্মক্ষেত্র” এই পদটাই গৃহ্য তাৎপর্যার্থ বোধক। যেখানে
 গমন করিলে স্বতঃপ্রসব মনে ধর্ম ভাবের উদয় হয়, সেখানে ধর্ম আবৃত্তি প্রবল
 হয়, ধর্ম কার্যেরই অনুষ্ঠান হয়। যেখানকার স্থানীয় পবিত্র প্রকৃতির গুণে তমোগুণী
 পুরুষেরও সত্ত্বগুণের বিকাশ হয়, তাহাই “ধর্মক্ষেত্র”। তাহাতে কুরুক্ষেত্র আবার
 তন্মধ্যে প্রধান। যথা

“যদুকুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেব যজ্ঞনং

সর্কেষাং ভূতানাং ব্রহ্মসদনং ॥” জাবাল উপনিষৎ

কুরুক্ষেত্র দেবতাপ্রণের দেব যজ্ঞন ব্রহ্ম এবং প্রাণিবর্গের ব্রহ্ম বা মোক্ষলাভের
 নিকেতন। শত পথ ব্রাহ্মণেও কুরুক্ষেত্রের এইরূপ প্রশংসা দৃষ্ট হয়। যদিচ পাণ্ডব
 ও কৌরব গণ পূর্ক হইতেই যুদ্ধ করা স্থির করিয়াছেন, কিন্তু ধৃতরাষ্ট্রের “ধর্মক্ষেত্রের”
 মহিমা স্মরণ হওয়ায় এই সংশয় উপস্থিত হইল যে, স্থান প্রত্যয়ে উভয় দলের অন্তঃকরণেই
 সত্ত্বগুণের উদয় হওয়া সম্ভব। তাহা হইলে প্রাণী হানিকর যুদ্ধ ব্যাপার না হইয়া
 পরস্পরে মিত্রতা ও সন্ধি হইলেও হইতে পারে, অতএব উভয়ে সন্ধি করিলেন
 কি যুদ্ধ আরম্ভ করিলেন, এই সংশয়ে ধৃতরাষ্ট্র জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, “কিমকুর্কৃত”
 অর্থাৎ কি করিতেছেন।

সঞ্জয় উবাচ । দৃষ্টা তু পাণ্ডবানীকং ব্যাঢ়ং হৃদ্যেধনসুদপ ।

যুধিষ্ঠির একবার আশা করিলেন, ধর্ম্মাশ্রা পাণ্ডব গণ হয়তো ধর্ম্মক্ষেত্রের প্রভাব
অধিকতর ধর্ম্মভাবযুক্ত হইয়া জীবহত্যা হইতে নিবৃত্ত হইবেন, আবার ভাবিলেন
হয়তো ধর্ম্মাশ্রা হৃদ্যেধন ধর্ম্মক্ষেত্রের মহিমায় মুগ্ধ হইয়া নিজ ধর্ম্মকর্ম্ম/পরিভ্যাগ পূর্ব্বক
পাণ্ডব গণের প্রাণা অধিকার দান করিয়াছে । পুত্রস্নেহ বশব্দে যুধিষ্ঠির (মামকাঃ
কিমকুর্স্বিত) মুখা জিজ্ঞাসা, “চ” পদ দ্বারা (পাণ্ডবাঃ কিমকুর্স্বিত) গৌণ ভাব লক্ষ্য
করিয়াছেন । নিজ পুত্রগণঃ হয়তো “ধর্ম্মক্ষেত্র” প্রভাবে নিজ ২ হৃদ্রিয়া অন্য
পশ্চাত্তাপযুক্ত হইয়া মহা ক্ষুদ্র হইয়াছে, অথবা রাজ্য ছাড়িয়া পরাভব স্বীকার করিয়াছে,
ইত্যাকার চিন্তাই যুধিষ্ঠিরের প্রেমের মূল কারণ ।

নিকটবর্ত্তী কাহাকে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিলে তাহার নামোল্লেখ না করিলেও চণে,
স্তম্ভি ব্যাকুল চিত্ত অন্ধ কুরুরাজ পক্ষপাত শূন্য হইয়া বলিবার উত্তেজনায় উদ্দেশে
সঞ্জয় । (যিনি রাম ভেবাদি জয় করিয়াছেন, তিনিই সঞ্জয়) এই রূপ প্রশংসা স্তম্ভক
করিয়ছিলেন ।

যুধিষ্ঠিরের আশঙ্কা নিতান্ত অমূলক নহে । কুরুক্ষেত্রে ধর্ম্মক্ষেত্রের প্রভাব বিশেষ
রূপ লক্ষিত হইয়াছিল । বীরকেশরী অর্জুনের চিত্তে স্থান প্রভাব অন্য সমস্তের
উদ্রেক হইয়াছিল । তিনি চিরদিনই জানিতেন, ভীষ্ম তাঁহার পিতামহ, দ্রোণাচার্য্য
তাঁহার গুরু, কৌরব গণ তাঁহার ভ্রাতা । ইহা জানিয়াও তাঁহাদের সহিত যুদ্ধার্থ প্রস্তুত
হইয়া আসিয়াছেন, কিন্তু কুরুক্ষেত্র রূপ ধর্ম্মক্ষেত্রে আসিয়াই তাঁহার বৈরাগ্য উদয় হইয়া
সমস্ত তাঁহাকে হিংসা বিমুগ্ধ হইতে বলিল । এখানে একরূপ আশঙ্কা হইতে পারে,
যদি স্থানেরই গুণ হয় তবে অর্জুন ভিন্ন আর কাহারও এভাবে উদয় হইল না কেন ?
ইহার উত্তর এই যে, অর্জুন মহাভীষ্মজিয়, তাহাতে সাক্ষাৎ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ
তাঁহার সম্মুখে সারথীর স্থানে আসীন, তাই ধর্ম্মস্থানের প্রভাব তাঁহাতেই সম্পূর্ণ রূপে
পরিফুট হইয়াছিল । ভগবৎ সম্মুখে সমস্ত গুণ পুষ্টির বিশেষ কারণ । কৌরবগণও ভগবান্কে
সম্মুখে দেখিতেছিল সত্য, কিন্তু তাহারা অর্জুনের ন্যায় “প্রাণসম” ভাবে না দেখিয়া
“শত্রু” ভাবে দেখিতেছিল । ভগবান্কে যে শত্রু বোধ করে, তাহার সমস্ত গুণোদয়
হইতে পারেনা । তীর্থস্থানে গতি ও তথায় দেবপূজায় ভক্তি হইলেই সমস্ত গুণের প্রকাশ
হইয়া থাকে । সমস্ত গুণ উদয় হইলে রজঃ ও তমঃ গুণ দূরে পলায়ন করে । সমস্ত গুণ সত্ত্ব
আবার যুদ্ধাদি ক্রিয়ের ধর্ম্ম রক্ষিত হয় না, এই জন্য চক্রীচূড়ামণি ভগবান্ আত্মজ্ঞান
উপদেশের অবতারণা করিলেন । আত্মজ্ঞান উদয় হইলে তিন গুণই ছিন্ন ভিন্ন হইয়া
যায় । আত্মজ্ঞান দ্বারা অর্জুনের দেহাত্মবুদ্ধি ও অহংমমেতি অভিনব বিনষ্ট হইল, সূত্রবাৎ
প্রণাতীত হইয়া বর্ণাশ্রমিক বাহ্য ধর্ম্মের অচুষ্ঠান করিতে লাগিলেন । গীতা-উপদেশে
অর্জুনের ত্রিগুণ মায়াবন্ধন কাটিয়া গেল । ১৥

আনন্দগিরি টীকা । কিমম্মদৌঃ প্রবলঃ বর্লঃ প্রতিলভ্য ধীরপুরুষৈর্ভীষ্মাদিভিরধিষ্ঠিতং
পরেবাং ভূয়গবিরভূৎ যদ্বা পক্ষদ্বয়ং নির্মাণিতাধর্ম্মভয়মাসীদন এতে যুদ্ধাচরণসৌমিত্তি
এবং পুত্রপরবশস্ত পুত্রস্নেহভাবিত্তিবিবিস্তস্য যুধিষ্ঠির প্রেম সঞ্জয়স্ত অতিবচনং দৃষ্টেত্যাদি ।
পাণ্ডবানাং ভয়প্রসঙ্গোনাশ্রীত্যেতন্মূলধ্বনো দোষাত্যে প্রত্যুত হৃদ্যেধনস্যৈব রাজ্যভয়ং
প্রভূতং প্রোচ্ছর্জ্য পান্ডবানাং পাণ্ডবতানাং যুধিষ্ঠিরাদীনামনীকং সৈন্যং যুধিষ্ঠিরাদিভিরতি

আচার্যমুপসঙ্গস্য রাজা বচনসম্বোধঃ । ২ ।

দৃষ্টেব হ্যবিস্তিতং দৃষ্ট্বা প্রত্যক্ষেণ প্রত্যত্য বস্তুজ্ঞদরোহর্যোধনো রাজা তদা তস্যাং সংগ্রামাৎ-
দযোগাবস্থায়ামাচার্যং জ্ঞোণনামানমাত্মনঃ শিক্ষিতারং রক্ষিতারকং স্লাময়নুপসংস্থস্য
অদৌয়ং সমীপং ভিনয়েন প্রাপ্য ভয়োধিগ্ধদরভেপি ভেজয়িত্বাদেব বচনমর্থসিদ্ধিঃ, বাক্য-
মুক্তবানিত্যর্থঃ । ১ ।

স্বামি কৃত চীকা । সঞ্জয় উবাচ । দৃষ্টেতাদি । পাণ্ডবানামনীকং সৈন্যং বাঢ়ং বাহরচন
সামিষ্ঠিতং দৃষ্ট্বা জ্ঞোণাচার্যসমীপং গতা রাজা হর্যোধনোবক্ষ্যমাণং বচনমুবাচ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । সঞ্জয় উবাচ । তত্র পাণ্ডবানাং দৃষ্টভয়সম্ভাবনাপি
নাস্তি অদৃষ্টভয়স্তত্রাস্ত্যাহর্জুনশ্চোৎপন্নং ভগবতোপশমিতমিতি পাণ্ডবানামুৎকর্ষস্ত
শব্দেনদোষাত্যেতৎ স্বপুত্র কৃত রাজ্যসমর্পণশব্দাভ্যুত্থাং প্রাকীরিতি রাজানং তেঃসম্বিতং হর্যো-
ধনাদৌগাঢ়মিতি প্রথমতো বর্ণয়তি দৃষ্টেতি পাণ্ডুপুত্রানাং মনীকং সৈন্যং বাঢ়ং বাহরচনম
দৃষ্টবানাদিভঃ স্থাপিতং দৃষ্ট্বা চাক্ষুষজ্ঞানবিষয়ীকৃত্যত্বদা সংগ্রামোদ্যমকালে আচার্য-
জ্ঞোণনামানং ধনুর্বিদ্যাসম্পাদায় প্রবর্তিতারং উপসঙ্গস্য স্বয়মেব তৎ সমীপং গত্বা
অসমীপেতমাত্রং এতেন পাণ্ডব সৈন্য দর্শনজনিতং ভয়ং স্ফুটতে । ভয়েন অরক্ষার্থং
তৎসমীপ গমনেনি আচার্যং গৌরবব্যাঞ্জেন ভয়সঙ্কোপনং রাজনীতি কুশলত্বাদিত্যাহ রা-
জেনি আচার্যং হর্যোধনোহিব্রবীদিত্যেতাবতৈবনির্দ্বাহে বচন পদং সংক্ষিপ্তাক্রুবদ্ধার্থত্বাদি
বহুগুণবিশিষ্ট বাক্য বিশেষে সংকুচিতং বচনমাত্রমেবাব্রবীৎ ন তু কিঞ্চিদর্থমতি বা ॥ ২ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, পাণ্ডব গণের সৈন্য সামন্ত রাশি ব্যাহারকারে রণবেশে
দণ্ডায়মান দেখিয়া রাজা হর্যোধন জ্ঞোণাচার্য সমীপে গমন পূর্বক
এই কথা কহিয়াছিলেন । ২ ।

গীঃ সঃ । ধর্মক্ষেত্রের বিশুদ্ধ শক্তি প্রভাবে শুভবুদ্ধি লাভকরিয়া হর্যোধন যে পাণ্ডব গণকে
রাজ্যদান পূর্বক ক্ষুণ্ণ হইয়াছে, ধৃতরাষ্ট্রের এই শব্দা নিরাকরণার্থ সঞ্জয় প্রথমে পাণ্ডব
গণের কথা না বলিয়া হর্যোধনের চট্টবুদ্ধিতা ও তাহারই কার্য ব্যাখ্যা করিতে প্রবৃত্ত
হইলেন । “রাজা” পদ দ্বারা হর্যোধনের অধিনায়কত্ব ও কর্তৃত্ব প্রদর্শিত হইল কিন্তু জ্ঞোণা-
চার্যকে—অধীনস্থ সেনাপতিকে দূত দ্বারা নিজ নিকটে না ডাকিয়া স্বয়ং তৎসমীপে গমন
করিলেন কেন ? বাহু বদ্ধ পরাক্রান্ত পাণ্ডব সেনা দর্শনে ভীত হইয়াই ‘রাজা’ নিজ মর্যাদা
ভুলিলেন এবং অন্যের নিকট না গিয়া ধনুর্বিদ্যার আচার্যের সন্নিধানেই দৌড়িয়া
গেলেন । আবার পাছে লোকে তাঁহাকে ভয় বিহীন মনে করে, রাজনৈতিক কৌশলে
এই সংস্কার অপনয়নার্থ ‘আচার্য’ শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছে, কেননা আচার্যের নিকট
শিষ্য সর্বদাই যাহতে পারে, তাহাতে মর্যাদার হানি হইল, একথা কেহ বলিতে
পারিবে না । ২ ১

অনিন্দগিরি চীকা । তদেব বচনমুদাহরতি গণোতি । এতান্মন্যদভ্যাসে মহাপুরুষানপি
ভবৎপ্রমুখানপরিগণ্য ভয়লেশশূন্যামবস্থিতাং হুম্মিমাং সেনাং পাণ্ডুপুত্রৈর্ধৃষ্টিমাদিত্তি-
রানীতাং মহতীমনেকাকৌহিনীসহিতামক্ষোভাত্যাং পশ্যেতাচার্য্যং হর্যোধনোনিযুক্তে, নিরো-
গদ্বারা চ তস্মিন্ পরেবামবজ্ঞাং বিজ্ঞাপয়ন্ ক্রোধাতিরেকমুৎপাদয়িতুংসংহতে । পরকীর
সেনাদ্যবিশিষ্টমভিধানদ্বারা পরাপরগণকেপি বদীয়মেব বলমিতি হ্রস্বজ্ঞাচার্য্যস্য ভিন্নরসনং

পঠ্যোক্তাং পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য মহতীং চমুং ।

অনুরমিতি মন্থানঃ সমাহ বাচামিতি । রাজ্ঞোক্রপদস্য পুত্রস্তব শিষ্যোবৃষ্টীদ্রুদ্রালোকে
প্রতিমুপগতঃ স্বয়ং শত্রুজ্ঞবিদ্যাসম্পন্নোমহামহিমঃ তেন বাহ্মণাদ্যাধিষ্ঠিতামিমাংসমুং
কিমিত্তেন প্রতিপদাসে কিমিতি বা মৃশাসীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আমি কৃত টীকা । তদেব বচনমাহ পঠ্যোক্তামিত্যাदि नवतिः श्लोकेः, पठ्योक्त्यादि ।
हे आचार्य्य ! पाण्डवानां महतीं विततां चमूं सेनां पश्य, तव शिष्येण क्रपदपुत्रेण
वृष्ट्याग्नेन व्याघ्रां ब्राह्मरचनयाधिष्ठितां ॥ ३ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেব বাক্যবিশেষরূপং বচনমুদাহরতি পঠ্যোক্তামিত্যা-
দিনা তস্য সঞ্জয়ন হর্ষমিত্যন্তঃ প্রাক্কেনেন । পাণ্ডবেষু প্রিয়শিষ্যেষু অতিস্নিগ্ধহৃদয়মাচার্য্যো
অৰ্জ্জুনং করিষ্যতীতি সন্তোষতস্মিন্ পরমবজ্ঞাং বিজ্ঞাপয়ন্তস্যাম্পদাতিরেকমুৎপাদয়িতু-
মাহি এতামিত্যাসম্বন্ধেन তবদ্বিধানপি মহানুভাবানবগণযাভয়শূন্যভবেনস্থিতাং পাণ্ডুপূজাণাং
চমুং অনেকাকৌহিল্যসিহিতাং দুর্নিবারাং পশ্যাপরোকী কুরুপ্রার্থনার্থং লোট । অৱং
স্বাধ্বাশ্রমাচার্য্যং প্রার্থয়ামীত্যাহ আচার্য্যোতি দৃষ্টা চ তৎকৃতামবজ্ঞাং স্বয়মেবজ্ঞাস্ত-
নীতিভাবঃ । নহু তদীয়াহংজ্ঞাসোটবোবাস্ত্রাভিঃ প্রতিকর্তৃমশকাহাদিত্যাপশক্য তন্নিসনং
তব সুকরমেবেত্যাহ বাচাং তংশিষ্যোণেতি শিষ্যাপেক্ষয়া গুরোরাধিক্যং সর্কসিদ্ধমেব ।
বাচাং তু বৃষ্ট্যাগ্নেনেত্যাহু কুরু । ক্রপদপুত্রোণেতি কথনং ক্রপদ পূর্ববৈর অচেনেন কোদোদী-
পনার্থং ধীমতেতি পদ মনপেক্ষণীয়ত্ব অচনার্থং ব্যাসসূক্তর নিরাকরণেন স্বরতিশয়ার্থং
পশ্যোতি প্রার্থনং অন্যাক্তাহ পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য ন তু মমতেষু মেহাতিশয়াং ক্রপদপুত্র-
তবশিষ্যোণেতি তদ্ব্যর্থমুৎপন্নোপি স্বাধ্বাধ্যাপিত ইতি তব গোচ্যমেবমমানর্থকারণমিতি অচ-
য়তি শত্রোরপি সকাশান্তদ্বোধোপায়ভূতা বিদ্যা গৃহীতেতি তস্ত ধীমন্তং অতএব তচ্চ হৃদয়নে-
নানন্দন্তদৈব ভবিষ্যতি ভ্রান্তত্বাং নানান্ত কস্তচিদপি প্রদর্শনীয়েতি স্বমেবৈতাং পঠ্যোক্তা-
চার্য্যং প্রতি তৎ সৈন্যং প্রদর্শয়ন্নিগূঢ়ং হ্রেষং দ্যোতয়তি এবঞ্চ যস্ত ধর্ম্মক্ষেত্রং প্রাপ্যচার্য্যে-
পীদৃশী বৃষ্টবৃদ্ধিতস্তকাহুতাপশক্য সর্কাতিশঙ্কিতেনাতি বৃষ্টাশয়বাদ্যিত্যভাবঃ ॥ ৩ ॥

দুর্ঘোষধন ক্রমোক্ত নয় শ্লোকে নিজ বচন ব্যাখ্যা করিতেছেন ।
হে আচার্য্য ! পাণ্ডব গণের বিশাল সেনা সমাবেশ অবলোকন করুন ।
ঐ দেখুন ইহার আপনার শিষ্য ক্রপদাঅজ বৃষ্টীদ্রুদ্র দ্বারা ব্রাহ্মরচনা
পূর্বক রণবেশে দণ্ডায়মান রহিয়াছে । ৩ ।

গীঃ সং । পাণ্ডব গণ জ্ঞোণাচার্য্যের পরম প্রিয়তম শিষ্য । যুদ্ধকালে পাছে সেই স্নেহ বশবদ্
হইয়া আচার্য্য সমর পরিহার অথবা কার্য্যে শিথিলতা কমে, এই জন্য দুর্ঘোষধন তাঁহাদের
প্রতি আচার্য্যের অবজ্ঞা ও ক্রোধোদ্বীপনার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন ।

হে আচার্য্য ! দেখুন ভবাদৃশ মহানুভবকে অবজ্ঞা পূর্বক বহু অশ্লীলতিনি দুর্জয় সৈন্য
লইয়া নির্ভয়ে দাঁড়াইয়া আছে । আমি আপনার শিষ্য, আমার প্রার্থনাক্রমে, একবার
যদি দৃষ্টিপাত করেন, তবেই পাণ্ডব গণের বৃষ্টতা বৃদ্ধিতে পারিবেন । ক্রপদ রাজার সহিত
জ্ঞোণাচার্য্যের পূর্ব শত্রুতা ছিল, একদা “ক্রপদ পুত্রের তব শিষ্যেণ ধীমতা” বাক্য দ্বারা
দুর্ঘোষধন সেই পূর্ববৈরতার উত্তেজনা ও গুরুজ্ঞোতী শিষ্য অবশ্রুতি দমনের তাহার
উদ্বীপনা এবং ধীমান শত্রুকে উপেক্ষাযোগ্য নহে তাহারও অচনা করিতেছেন ।

পক্ষান্তরে জ্ঞোণাচার্য্যের প্রতি শ্লেষ বাক্যও উক্ত হইতেছে, অর্থাৎ “পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য”

ব্যাভাং দ্রুপদপুত্রো তব শিষ্যো যীমতা । ৩ ॥

অত্র শূরা মহেশ্বাশা ভীমার্জুনমগা যুধি ।

যুযুধানো বিরটিষ্ঠ দ্রুপদশ্চ মহারথঃ ॥ ৪ ॥

হে পাণ্ডব গণের পিতাচার্য্য । (তুমি আমার আচার্য্য নহ) দেখ দেখ তুমি উত্তম মানসে
শ্রান্ত করিয়াছ ! ধৃষ্টদ্যুম্ন বুদ্ধিমান বটে, কেন না তোমাকেই বধ করিবার জন্য
তোমারই নিকট ধর্ম্মহিন্দা শিক্ষা করিয়াছে । তোমার ন্যায় ভ্রাতৃ আর কে আছে, তাই
বলিতেছি, একবার নিজ শিষ্যের ব্যবহার তো দেখ । শুক্লর প্রতি দৃষ্ট দুর্যোধনের যে দ্বেষ
হর্ম্মদ্বি আছে, তাহাই প্রকাশ করিবার জন্য সঞ্জয় শ্রেণমতঃ “ দৃষ্টেতি ” শ্লোক দ্বারা
দুর্যোধনেরই কথা ধৃতরাষ্ট্রকে জ্ঞাপন করিলেন এবং ইহা দ্বারা স্পষ্ট দেখাইলেন যে
আচার্য্যের প্রতি বাহার দ্বেষ বুদ্ধি তাহার “ ধর্ম্মক্ষেত্র ” প্রভাব জন্য সঙ্কল্পের উদয়
হইবার সম্ভাবনা কোণায় ? অতএব মহারাজ ! দুর্যোধনের পশ্চাত্তাপ, সন্ধিস্থাপন,
বা পাণ্ডব বিগকে তদধিকার প্রদান আদি কোন আশঙ্কাই করিবে না । ৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । অনোপি প্রতিপক্ষে পরাক্রমভাজোবহবঃ সন্তীভানুপেক্ষণায়ত্বং
পরপক্ষা বিপক্ষয়ন্যাহ অত্রোতি । তস্যাং হি প্রতিপক্ষভূতায়ং সেনায়াং শূরাঃ স্বয়মভীরবঃ
শত্রুসংকুলঃ ভীমার্জুনভ্যাং সর্বসম্প্রতিপন্নবীৰ্য্যভ্যাং তুলাঃ যুদ্ধভূমাবপলভন্তে । তেষাং
যুদ্ধশোভীতং বিষদীকর্তুং বিশিনষ্টি মহেশ্বাসাতি । ইযুসাতে হস্মিন্ধি বাৎপত্য ধৃষ্টদ্যু-
চিঃ ৬৩ মহদনোরপ্রধ্বাং তদেষাং তে রাজানন্তথা বিবক্ষন্তে । তানেব পরসেনাসম্বাম-
ধ্যাসীনান্ পরপক্ষানুবাগিণোরাজোবিজ্ঞাপয়তি যুযুধান ইত্যাদিনা সৌভজোদ্রোপদেয়া-
শ্চেত্যন্তেন । ৪ ।

কিঞ্চ ধৃষ্টকেতুরিতি । স্পষ্টং । ৫ ।

তেষাং সর্বসামপি মহাবলপরাক্রমভাজানুপেক্ষায়ত্বং পুনর্বিবক্ষতি সর্ব এবোতি । ৬ ।

সামিকৃতটীকা । অত্রোতি । অত্রাস্যাং চম্বাং ইষাবোবাণাঅস্যাং কিপাস্তে এভিরিতি
ইষাসাং ধৃষ্টা মহান্তইষাসাং তে মহেশ্বাসাঃ, ভীমার্জুনো তানদজাতিপ্রসিদ্ধৌ যোদ্ধারৌ
তাভ্যাং সমাঃ শূরাঃ সন্তি । তানেব নাগধিনি দিশতি যুযুধান ইতি । যুযুধানঃ সা তাকিঃ । ৪ ।

কিঞ্চ ধৃষ্টকেতুরিতি । চেকিতানোনাম একোরাণা, নরপুংসবঃ নরশ্রেষ্ঠঃ শৈব্যঃ । ৫ ।

যুযুধানমুদিত । বিজ্ঞাস্তোযুধমুদানামৈকঃ, সৌভজোহভিমুদ্যঃ, দ্রোণদেয়াঃ দ্রোপদাঃ
পক্ষভ্যাং যুধিষ্ঠিরাহিতোজাভাঃ পুত্রাঃ প্রতিবিম্বাদয়ঃ পঞ্চ । মহারথাদীনাং লক্ষণং । একোদ-
শসহস্রাণি যোধ্যেন্দগন্ত ধর্ম্মদায়ঃ শত্রুশত্রু প্রবীণশ্চ মহরথ ইতি স্মৃতঃ । অমিতান্ যোধ্যেন্দগন্ত
সংপ্রোক্তোত্তরখণ্ডে ১০ । ১১ চেকেন যোযোদ্ধা তন্ন্যুনোদ্ধিরথগন্তঃ । ৬ ।

যুযুধান সর্বশক্তি কৃত টীকা । নহেকেন দ্রুপদপুত্রো প্রসিদ্ধো যুধিষ্ঠিরাক্ষমুদাম-
দ্রোণদেয়াঃ কশিঃ পি জেযাতি ক্রিমিত্তমুতজেশ্বসীত্যত আহ অত্র শূরা ইত্যাদি জিহিঃ ।
ন কেবলমাত্র ধৃষ্টদ্যুম্ন এব শূরঃ যেনোপেক্ষণীয়ত্যা ত্রাং কিন্তু অস্যাং চম্বাং অনোপি বহবঃ
শূরাঃ সন্তীভাবশ্যমেব যতজ্জয়ে যতনীয়মিত্যভিপ্রায়ঃ । শূরানেব বিশিনষ্টি মহেশ্বাসা ইতি
মহাভোহনৈরপ্রধ্বা ইষাসা ধনুঃ যেষাং তে তথা । দূরতঃ এব পুরগৈনা বিজাবশ-কুশা
ইতি ভাবঃ মহাপহুরাদিমেষপি যুদ্ধকৌশলাভাবমাপেক্ষ্যাহ যুধি যুদ্ধে ভীমার্জুনভ্যাং সর্বসং-
প্রতিপক্ষ পরাক্রমভ্যাং সমান্তল্যাঃ তানেবাহ যুযুধান ইত্যাদিনা মহারথ্য ইত্যন্তেন যুযুধানঃ

বৃষ্কেতুশ্চেকিতানঃ কাশীরাজশ্চ বীৰ্য্যবান্ ।

পুরুজিৎ কুন্তিভোজশ্চ শৈব্যাশ্চ নরপুংসবঃ ॥ ৫ ॥

যুধামন্যুশ্চ বিক্রান্ত উত্তমৌজাশ্চ বীৰ্য্যবান্ ।

সৌভদ্রো দ্রৌপদেয়াশ্চ সৰ্ব্বএব মহারথাঃ ॥ ৬ ॥

সাত্যকিঃ ক্রপদশ্চ মহারথ ইত্যেকঃ অথবা যুযুধান বিরট ক্রপদানাং বিশেষণং মহারথ ইতি বৃষ্কেতু চেকিতান কাশীরাজানাং বিশেষণং বীৰ্য্যবানিতি পুরুজিৎ কুন্তিভোজ শৈব্যানাং বিশেষণং নরপুংসব ইতি বিক্রান্তে। যুধামন্যুঃ বীৰ্য্যবান্শ্চ'ত্তমৌজা ইতি দ্বৌ অথবা সৰ্ব্বানি বিশেষণানি সমুচ্চিত্য সৰ্ব্বজ যোজনীয়ানি সৌভদ্রোহিতিমন্যুঃ দ্রৌপদেয়াশ্চ দ্রৌপদীপুত্রাঃ প্রতিবিক্রাদয়ঃ পঞ্চ চকারাদনোপি পাণ্ডুরাজঘটৌৎকচ প্রভৃতয়ঃ পঞ্চপাণ্ডবাস্তিত্রাশিক্কা এবৈতিনগণিতাঃ ক্ষেপণিভাঃ সপ্তদশ অন্যেপি তদায়াঃ সৰ্ব্বএব মহারথাঃ সৰ্ব্বপি মহারথা-
দ্রবৈনেকোপি রথোহর্দ্ধরথো বা মহারথা ইত্যভিরথত্বন্যাপ্যাপলক্ষণং তন্মুক্ষণঞ্চ। একাদশ-
সুতসংগে যোধয়েদ্যস্ত ধৰ্ম্মিনাং। সপ্তশত্ৰু প্রবীণশ্চ মহারথ ইতি স্মৃৎ। অমিতান্ যোধয়ে-
প্রোক্তোহিতিরথন্তসঃ। রথন্তেকেন যো যোদ্ধা তন্নুনোহর্দ্ধরথঃস্মৃতঃ তিতি ॥ ৪।৫।৬ ॥

এই পাণ্ডব সেনা মধ্যে মহাধর্ম্মুর্য্যারী ও সুপ্রসিদ্ধ যোদ্ধা ভীমার্জুনের
ন্যায় বহুতর শূরবীর বিদ্যমান রহিয়াছেন। মহারথী সাত্যকি, বিরট,
ক্রপদরাজা, মহাপরাক্রান্ত বৃষ্কেতু, চেকিতান ও কাশীরাজ, নর-
শ্রেষ্ঠ পুরুজিত, কুন্তিভোজ ও শৈব্য, বিক্রমশালী যুধামন্যু, পরাক্রান্ত
রাজা উত্তমৌজা, সুভদ্রানন্দন অভিসম্যু, দ্রৌপদীর পঞ্চ তনয়, ইহারা
সকলেই মহারথী ৪৫৬ ॥

গীঃ সং। একমাত্র বৃষ্টিহাসের নামোল্লেখ পাছে দ্রোণাচার্য্য মনে করেন যে এতাদৃশ
একজন সামান্য বীরের জন্য দুর্ধোধনের এতভর কেন, তন্নিমিত্ত দুর্ধোধন বলিতেছেন,
আচার্য্য্য! কেবল বৃষ্টিহাসই নহে, এখানে বিশ্ববিজয়ী ভীমার্জুনের ন্যায় ধর্ম্মুর্য্যারী ও
পরাক্রান্ত বীরও অনেক আছেন, তাঁহারা নিতান্ত উপেক্ষণীয় নহেন। বিশেষণ ও নামের
দ্বারা ই তাঁহাদের গুণ গৌরব ব্যাখ্যা করিতেছেন।

“মহেয়াসা” যদ্বারা মহা ইযু—বাণ বেগে নিক্ষিপ্ত হয়, অর্থাৎ ধর্ম্ম; এখানে এক্রপ
বীর বর্ণ আছেন। বাহার' দূর হইতেই দুর্ধোধন জীব শরোঘাতে শত্রু সৈন্য সংহারে
সমর্থ ও যুদ্ধকুশল। যণা, যুযুধান, অর্থাৎ যিনি মহারণে অক্রান্ত (সাত্যকী), যিনি
শত্রুগণকে বারম্বার পরাভব দ্বারা ঘুরাইয়া ২ ক্লেশ দেন (বিরট); ক্রী—বৃষ্কেতু—চিহ্ন,
বৃক্ষাক্রিত বিজয় পতাকা বাহার সদা উড্ডান (ক্রপদরাজা); বৃষ্ট=শত্রুজন ভয়প্রদ
ও কেতু=ধ্বজা, বাহার উড্ডীয়মান ধ্বজা দর্শনে বৈদী বর্ণ বিজ্ঞত হয় (বৃষ্কেতু);
বীরবর চিকিতানের পুত্র (চেকিতান); যেখানে গমন করিলে দিবা জ্ঞান প্রকাশিত
হয়, তথাকার রাজা (কাশীরাজ); পুরু “অনেক”, জিত=যিনি জয় করিয়াছেন
যিনি অগণ্য শত্রুগণের বারম্বার জয় করিয়াছেন (পুরুজিত); যে কুন্তি ভীমার্জুনের
রূপ মহারথ পুত্র প্রসব করিয়াছেন তাঁহারই পিতা (কুন্তিভোজ); প্রসিদ্ধ শিখিরাজার
কুলজাত (শৈব্য); যুধা=যুদ্ধ ও দুর্ধা=ক্রোধ, যুদ্ধের নাম শুনিতেই যিনি উদ্বীর্ণিত
হইয়া উঠেন (যুধামন্যু, ইনি পাণ্ডালদেশের বিক্রান্ত রাজা); ওজস=বল, বাহার বল

অস্মাক্ষং যিশিষ্টা যো ভাষিবোধ দ্বিজোত্তম ।

নায়কঃ সনৈন্যস্য সংজ্ঞার্থং তান্ ব্রবীমি তে ॥ ৭ ॥

পিতৃম প্রশংসনীয় (উত্তমোজা, পাণ্ডাল দেশীয় রাজা); সুভদ্রা গর্ভজাত ও গর্ভবাস কালেই যিনি রণকৌশলের জ্ঞান লাভ করিয়াছিলেন (অভিমুখ্য); দেবদেবদীর ভক্তিশ্রুতি মহাকুণ্ডিত দুর্ক্সাণ্ড পাণ্ডব গণের কোন ক্ষতি করিতে পারেন নাই, সেই বিশুদ্ধ হেজঃ পূর্ণ গর্ভজাত (প্রতিবিম্বাদি পঞ্চপুত্র) এবং “চ” কার দ্বারা ঘটোৎপাদাদি অবশিষ্ট রাজন্য বর্ণও গৃহীত হইয়াছেন। ভীমার্জুনাদি পঞ্চ পাণ্ডবের পরাক্রম ভূবন বিখ্যাত ও তাঁহারাই রঙ্গ স্থলের প্রধানাধিনায়ক বলিয়া তাঁহাদের নাম আর বিশেষ রূপ উল্লিখিত হইল না। প্রোক্ত বীর মাঝেই মহারথী। রথী, মহারথী আদির লক্ষণ, যথা,

যিনি শস্ত্র শাস্ত্রে অত্যন্ত কুশল ও একাকী দশ সহস্র শুবীর ধনুর্দ্ধারীর সঙ্গে সমর করিতে সমর্থ তিনিই মহারথী; যিনি শস্ত্র শাস্ত্রে অতিনিপুণ ও অগণিত শূরী রণতরঙ্গে প্রবৃত্ত হইলেন, তিনি অতিরথী, যিনি একাকী এক জন মাত্র বীরের সহিত যুদ্ধ করেন তিনি রথী, ও যিনি নিজ হইতে দুর্ক্সের সহিত যুদ্ধ করেন তিনি অর্দ্ধ রথী। ৪।৫ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। যদ্যেবং পরকীয়ং বলমতিপ্রভূতং প্রতীত্যাভিজীতবদভিনয়াদি চন্দ্র মঙ্গিরেব গরৈরিষ্যাতামলং বিগ্রহগ্রহণেত্যচাধ্যাভিপ্রায়মাশঙ্ক্য ব্রবীতি অস্মাকমিতি। তু শঙ্কেনাস্তরুং পন্নমপি স্বকীয়ং ভয়ং তিরোদধামোগুষ্ঠতামাস্ত্রনোদ্যোতয়তি, যেষামস্তং পক্ষে ব্যাবস্থিতাঃ সপ্তেভাঃ সমুৎকর্ষজুষস্তান্ময়োচ্যমানান্নিবোধ নিশ্চয়েন সমবচনাদবধারণ্যেত্যর্থঃ। যদ্যপি ত্বমেব ত্রৈবর্ণিকেষু ত্রৈবদ্যবুদ্ধেযু প্রধানত্বাৎ প্রতিপত্তং প্রভবসি তথাপি মদীয়-গৈন্যস্য যে মুখ্যান্তানহং তে তুভ্যং সংজ্ঞার্থমসংখ্যেযু তেষু মধ্যে কতিচিন্নামভিগৃহীত্ব, পরিশিষ্টানুপলক্ষ্যিত্বং বিজ্ঞাপনং কৰোমি নত্সজাতং কিঞ্চিদপিত্তব জ্ঞাপয়ামিতি মত্বাহ দ্বিজোত্তমিতিঃ। ৭।

স্বাসিকৃত টীকা। অস্মাকমিতি। নিবোধ বুদ্ধব, নায়কানন্তরঃ, সংজ্ঞার্থং সম্যক্ জ্ঞানার্থমিতি। ৭।

মধুহৃদন সরস্বতি কৃষ্ণ টীকা। যদ্যেবং পরবলমিতি প্রভূতং দৃষ্ট্বা ভীতোসিহস্ত তর্হিসন্ধিরেব গরৈরিষ্যাতামলং কিং বিগ্রহগ্রহণেত্যচাধ্যাভিপ্রায়মাশঙ্ক্যাহ। তু শঙ্কেনাস্তরুং-পন্নমপি ভয়ং তিরোদধামোগুষ্ঠতামাস্ত্রনোদ্যোতয়তি অস্মাকমিতি। অস্মাকং সর্কেভাঃ মুখ্যেণৈব বিশিষ্টাঃ সর্কেভাঃ সমুৎকর্ষজুষস্তান্ময়োচ্যমানান্নিবোধ নিশ্চয়েন সমবচনাদবধারণ্যেতি ভৌবাদিকস্ত পরস্পরবিনোবুদ্ধে রূপং যে চ মম সৈন্যস্ত নায়ক মুখ্যা নন্তরঃ তান্ সংজ্ঞার্থং অসংখ্যেযু তেষু মধ্যে কতিচিন্নামভিগৃহীত্ব পরিশিষ্টানুপলক্ষ্যিত্বং তে তুভ্যং ব্রবীমি নত্সজাতং কিঞ্চিদপিত্তব জ্ঞাপয়ামিতি দ্বিজোত্তমিতি বিশেষণেনাচাধ্যা-স্তবন স্বকর্যো তদ্যভিযুধ্যং সম্পাদয়তি। দোষপক্ষ দ্বিজোত্তমিতি ত্রাণক্ষত্বাত্তবযুদ্ধাকুশলত্বং তেন ত্বয়ি বিমুখ্যেপি ভীষণপ্রভূতানাং ক্ষত্রিয়প্রবরাণাং সঙ্গান্সাকং মহতী ক্ষতিরিভ্যর্থঃ সংজ্ঞার্থমিতি প্রিয়শিষ্যাণাং পাণ্ডবানাঞ্চমুদৃষ্ট্বা হর্ষেণ ব্যাকুল মনসস্তব স্বীয়বীর বিস্মৃতিস্কা-ভূদিত্তিমেষম মুক্তিপতিভাবঃ ॥ ৭ ॥

ভবান্ ভীষ্মশ্চ কর্ণশ্চ কৃপশ্চ সমিতিজয়ঃ ।

অশ্বখামা বিকর্ণশ্চ সৌমদত্তির্জয়দ্রথঃ ॥ ৮ ॥

হে দ্বিজোত্তম ! আমারও সৈন্য মধ্যে যে সকল যোদ্ধাধিনায়ক
লাইছেন, আপনার গোচরার্থ তাঁহাদেরও নাম বলিতেছি, শ্রবণ
করুন । ৭ ॥

গীঃ সঃ । পাণ্ডব পক্ষীয় মহামহাবীর বর্গের নামোল্লেখ কবায় পাণ্ডে জ্ঞেয়জন্য মনে
করেনযে দুর্ঘোষন ভীত হইয়াছেন এবং পাণ্ডে বলেন যে যদি তুমি ইহাদের সহ সমরে
অসমর্থ হও, তবে পাণ্ডব গণের সহিত মিত্রতা কর, এই আশঙ্কা আপনয়নার্থ নিজ
শুরবীর ব্যক্তিগণের নাম উচ্চারণ করিতেছেন ।

কুল, শীল, বিদ্যা, বল, পৌরুষে শ্রেষ্ঠ যদিচ আমার অসংখ্য সেনা আছে, তথাচ
যে স্বাবগার্থ কয়েক জন মাত্রেয় নাম করিলেই হইবে, কেন না আপনি তো
হইতেই জানেন (গম্যাক্ত) পদের "তু" শব্দ দ্বারা দুর্ঘোষন অন্তরের ভয়
বৃত্তির লুকাটয়া বাহিরে সাহস প্রকাশ করিতেছেন । (হে দ্বিজোত্তম) পদ দ্বারা
প্রকাশ্যে দ্রোণাচার্যের স্তুতিবাদ করিয়া নিজ কার্যে পূর্ণ প্রবৃত্তির সূচনা করিতেছেন;
এবং উনি পাণ্ডব গণকে অধিক স্নেহ করেন বলিয়া, (পক্ষান্তরে) তুমি ব্রাহ্মণ হইয়া
ক্ষত্রিয়ধর্ম প্রবৃত্ত, তুমি স্বধর্মভ্রষ্ট ইত্যাকার নিন্দারও ঈদৃশ করিতেছেন । আবান্-
সঙ্কেতে ইহাও বলিতেছেন, যে তুমি ব্রাহ্মণ, আচার্যের কার্য করিতে পার বটে, কিন্তু
যুদ্ধের স্বল্প নৈপুণ্য তোমার কোথায় ! যদি তুমি স্নেহ বশতঃ পাণ্ডব পক্ষই অবলম্বন কর,
তাহাতে আমার ক্ষতি নাই, কেন না ভীষ্মাদি ক্ষত্রিয় মহাশুর গণ আমার সেনাধিনায়ক
আছেন, তাই তোমার স্মরণকে সচেতন করিবার জন্যই তাঁহাদের কয়েক জনের নাম
করিতেছি, শ্রবণ কর । যদি নিজ প্রিয় শিষ্য পাণ্ডব গণের সেনা দেখিয়া তোমার হর্ষোদয়
হইয়া থাকে, তবে তোমার ইহাও যেন চৈতন্য থাকে, যে ভীষ্মাদি বীরেন্দ্র বেশরী গণ
আমার লোক ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরিটীকা । তানৈব স্বসেনানিবিষ্টান্ পুরুষধৌরেয়ানাশ্রীভয়পরিহারার্থং পরি-
গণয়তি ভবানিত্যাदिना ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তানৈবাহ ভবানিতি দ্বাভ্যাং । ভবান্ দ্রোণঃ সমিতিং সংগ্রামং
জয়তীতি তথা, সৌমদত্তিঃ সৌমদত্তস্য পুত্রোভূরিশ্রবাঃ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র বিশিষ্টান্ গণ্যতি ভবানিতি । ভবান্ দ্রোণঃ
ভীষ্মঃ কর্ণঃ কৃপশ্চ সমিতিং সংগ্রামং জয়তীতি সমিতিজয় ইতি কৃপবিশেষণং কর্ণাদনন্তরং
গণ্যমান্যেভ্যস্তত্র কোপমাশঙ্ক্য ওম্মিরাসার্থং এতে চত্বারঃ সর্বতোবিশিষ্টাঃ নায়কান্ গণয়তি
অশ্বখামা দ্রোণপুত্রঃ ভীষ্মাপেক্ষমাচার্যস্য প্রথম গণনায়দ্বিকর্ণাদাপেক্ষয়া তৎ পুত্রস্ত প্রথম
গণনমাচার্য্য পরিতোষার্থং বিকর্ণঃ স্ব ভ্রাতৃশ্রীমান্ সৌমদত্তিঃ সৌমদত্তস্ত পুত্রঃ শ্রেষ্ঠদ্বাং
ভূরিশ্রবাঃ অজ্জয়তঃ সিদ্ধুরাজঃ তথৈবচৈতি রুচিং প্রাহঃ ॥ ৮ ॥

আপনি (দ্রোণাচার্য), পিতামহ ভীষ্ম, কর্ণ, সংগ্রাম বিজয়ী কৃপা
চার্য, অশ্বখামা, বিকর্ণ, সৌমদত্তের পুত্র ভূরিশ্রবা ও অজয়দথ । ৮ ॥

অন্যেচ বহবঃ শূরা মদর্শে তাক্তজীবিতাঃ ।

নানাশস্ত্র প্রহরণাঃ সর্বে যুদ্ধবিশারদাঃ ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । শূরত্ব ছর্ষোধন জ্যোতাচার্য্যকে সন্তুষ্ট রাখিবার জন্য ভীষ্ম, কর্ণাদির নামোল্লেখের প্রথমেই জ্যোতাচার্য্য ও বিকর্ণ ভূরিশ্রবাদের নামোল্লেখের প্রথমেই তাঁহার পুত্র অশ্বখামার নামোল্লেখ করা যাচ্ছে; কেননা লোকে প্রশংসিত গণের মধ্যে আপনার ও নিজপুত্রের নাম অগ্রে গণ্য দেখিলে অধিক প্রসন্ন হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরিটীকা । জ্যোতিপরিগণনস্যা পরিশিষ্টপরিসংখ্যার্থং ব্যবর্ত্তয়তি অন্যে-
চেতি । সর্বেপি ভবন্তুসারভা মদীয়পুত্রনামাং প্রবিষ্টাঃ স্বজীবিতাদপি মহং স্পৃহয়ন্তীত্যাহ
মদর্থ ইতি । যন্ত তেষাং শূরত্বমুক্তং তদদানীং বিশদয়তি নানেতি । নানাবিধানানেকপ্রকা-
রাণি শস্ত্রাণামুপাণি প্রহরণানি প্রহরণসাধনানি যেষাং তে তথা । বহুবিধাশস্ত্রসম্প্রদায়পি
তৎপ্রয়োগে নৈপুণ্যভাবে তদৈক্যমিতি চেত্নেগাহ সর্ব ইতি ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃতটীকা । মদর্শে মৎপ্রয়োজনার্থং জীবিতং তাক্তমধ্যবসিতাইত্যর্থঃ
অনেকানি শস্ত্রাণি প্রহরণসাধনানি যেষাং তে যুদ্ধে বিশারদানিপুণাঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কিমেতাবস্ত এব নায়কানেন্ত্যাহ । অন্যে চ শল্য কৃতব্রহ্ম
প্রভৃতাঃ মদর্শে মৎ প্রয়োজনায় জীবনমপি তাক্তমধ্যবসিতা ইত্যর্থেন তাক্তজীবিতা
ইতানেন অশ্বমহুরাগাতিশয় স্তেষাং কথ্যতে । এবং সৈন্য বাহলাং তস্য অগ্নিন ভক্তিং
শৌর্য্যং যুদ্ধোদ্যোগং যুদ্ধকৌশলঞ্চ দর্শিতং শূরা ইত্যাদি বিশেষণৈঃ রাজা পুনরপি সৈন্য-
দ্বয় সামান্যাক্ষয় সৈন্যাদিক্যমাবেদয়তি ॥ ৯ ॥

হে আচার্য্য ! এতদ্ভিন্ন অস্ত্র শস্ত্র সম্পন্ন রণ কুশল পুরুষ আমার পক্ষে
অনেক আছেন । তাঁহারা আমার জন্য জীবন বিসর্জনেও কৃতসংকল্প
হইয়াছেন ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । পাছে জ্যোতাচার্য্য মনে করেন, কি ছর্ষোধনের পক্ষে এই কয়েকজন ভিন্ন
বীর নাই, তাই অন্যান্য আরও অনেক বীর আছেন বলিয়া স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন,
ভীষ্মাদি ভিন্ন শল্য, কৃতবর্মা, ভগদত্ত আদি আরও শূর গণ আছেন; তাঁহারা শূল, চক্র,
গদা, পুষ্পাদি যুদ্ধে মহা নিপুণ, (শূরা) ইত্যাদি বিশেষণ দ্বারা নিজ সেনার বল বাহলা,
অত্যন্ত সমরাগ্রহ ও ব্রণনৈপুণ্য প্রকাশ করিয়াছেন ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজা পুনরপি স্বকীর্ত্তন্যভাবে ছর্ষোধনচার্য্য প্রত্যাবেদয়তি
অপর্যাপ্তমিতি । অর্থাৎ স্ববিদমেকাদশসংখ্যাকৌহিনীপরিগণিতমপরিমিতং বলং ভীষ্ম
এ চ শ্রীঅর্জুনমহিমা স্তম্ভবুদ্ধিনা সর্বভোরক্ষিতং পর্যাপ্তং পরেবাং পরিভবে সমর্থং,
এতেষাং পুনস্তদ্ব্যং সপ্তসংখ্যাকৌহিনীপরিমিতং বলং ভীষ্মেন চ চপলবুদ্ধিনা কুশলতাবিক-
র্ষণেন পশ্চিলাপিতমপর্যাপ্তমস্মানভিভবিতুমসমর্থমিত্যর্থঃ, অথবা তদ্বিদমস্মাকং বলং ভীষ্মাদি-
ষ্ঠিতমপর্যাপ্তমপরিমিতমধ্যমাকোভামেতৈকং পাণ্ডুগণাং বলং ভীষ্মেনাভিরক্ষিতং পর্যাপ্তং
পরিমিতং সোঢ়ং শক্যমিত্যর্থঃ, অথবা তৎ পৌণ্ড্রগণাং বলমপর্যাপ্তং নালবসাকমস্মভ্যং
ভীষ্মাভিরক্ষিতং ভীষ্মাভিরক্ষিতোহস্মৈ পরবলনিবৃত্তার্থমিতি তদৈব তথোচ্যতে, ইদং পুনর-
স্মদীং বলমেতেষাং পাণ্ডুগণাং পর্যাপ্তং পরিভবে সমর্থং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ভীষ্মোদ্বর্ষণ-

অপর্যাপ্তং তদস্মাকং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ।

পর্যাপ্তং হ্রিদমেতেবাং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ॥ ১০ ॥

ছন্দঃপ্রায়শ্চাদেষ পরবলনিবৃত্তার্থমভিরক্ষিতঃ তদস্মাকং ন কিঞ্চিদপি তরকারণমভী-
তাব্যঃ ॥ ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিমতআহ অপর্যাপ্তমিত্যাदि । ততথাভূতৈর্বীরৈরুৎকমশি
ভীষ্মাভিরক্ষিতমপি অস্মাকং বলং সৈন্যং অপর্যাপ্তং তৈঃ সহ যোদ্ধ মসমর্থং ভাতি,
ইদংস্বৈতেবাং পাণ্ডবানাং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং সৈন্যং পর্যাপ্তং সমর্থং ভাতি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অপর্যাপ্তমনন্তঃ একাদশাকৌহিনী পরিমিতং ভীষ্মেন চ
প্রার্থিত মণিরা স্বল্পবুদ্ধিনাভিততঃ সৰ্বতো রক্ষিতং তত্তাদৃশ গুণবৎ পুরুষাধিষ্ঠিতমস্মাকং
বলং এতেষাং সপ্তপুত্রানাং বলস্ত পর্যাপ্তং পরিমিত সপ্তাকৌহিনীমাত্রাস্বকস্বাং নানং ভীষ্মেন-
চাতি চপল বুদ্ধিনা রক্ষিতং তদস্মাকমেব বিজয়ো ভবিষ্যতীত্যভিপ্রায়ঃ অথ তৎ পাণ্ড-
বঃ বলমপর্যাপ্তং নানং অস্মাকমসম্যভাং । কীদৃশং তৎ ভীষ্মাভিরক্ষিতোদ্যমভির্ঘনৈশ্চ বস্মি-
ন্যভিতাব্যঃ তৎ পাণ্ডব বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ইদং পুনরস্মাদীদং বলং এতেষাং পাণ্ডবানাং
পর্যাপ্তং পরিভবে সমর্থং ভীষ্মোহুতি চূৰ্ণলছন্দয়ো রক্ষিতো যস্মৈ তদস্মাকং বলং ভীষ্মাভি-
রক্ষিতং যস্মাভীমোহিতাবোগ্যাএবৈতন্নিবৃত্তার্থং তৈ রক্ষিত তদস্মাকং ন কিঞ্চিদপি তর-
কারণমভীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১০ ॥

হে আচার্য্য ! ভীষ্মাভিরক্ষিত আমাদের পক্ষীয় সেনা অনেক আছে:
এবং ভীম কর্তৃক রক্ষিত পাণ্ডব সেনা সংখ্যা অপেক্ষাকৃত অল্প ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । উভয় পক্ষেই যখন অস্ত্র শস্ত্র নিপুণ ও সমরচতুর পুরুষ বিদ্যমান আছেন, তখন
পাছে আচার্য্য মনে করেন উভয় দলই সমান, ওজ্জনাগ্রহণেই বলিতেছেন, যে স্বল্পবুদ্ধি
ভীষ্মাভিরক্ষিত আমাদের পক্ষীয় সেনা অপর্যাপ্ত (একাদশ অকৌহিনী) এবং স্থূলবুদ্ধি
বিকল চিত্ত ভীমসেনাভিরক্ষিত সেনা নিতান্তই পর্যাপ্ত (মাত্র অকৌহিনী) মাত্র ।
পক্ষান্তরে ইহাও প্রকাশ করিতেছেন, যে আমাদের সৈন্য একাদশ অকৌহিনী হইলেও
রণপ্রাঙ্গণে কার্য্য কালে অপর্যাপ্ত—অগ্রচূর বা অসমর্থ এবং পাণ্ডব সেনা সংখ্যায় অল্প
হইলেও পর্যাপ্ত—গ্রচূর বা সামর্থ্যযুক্ত বলিয়া বোধ হইতেছে ।

এক অকৌহিনী সৈন্য ২১৮৭০ হস্তী, ২১৮৭০ রথ, ১১৫৬১০ অশ্ব ও ১০২৩৪০ পদাতি
সর্বগুচ্ছ ২৮৮৭০০ বুঝায় । এতদগণনানুসারে কৌরব পক্ষে ২৪০৫৭০ হস্তী, ২৪০৫৭০ রথ,
৭২১৭১০ অশ্ব, ও ১২০৮৫০ পদাতি অর্থাৎ সর্বগুচ্ছ ২৪০৫৭০০ সৈন্য এবং পাণ্ডব পক্ষে
১৫৩০২০ হস্তী, ১৫৩০২০ রথ, ৪৫২২৭০ অশ্ব ও ৭৬৪৪৫০ পদাতি অর্থাৎ সর্বগুচ্ছ
১৫৩০২০০ সৈন্য, অথবা কুরুক্ষেত্র—মহারণে উভয় পক্ষে ৩৯৩৬৬০০ সৈন্য সমবেত
হইয়াছিল ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরিটীকা । স্বকীরবলস্য ভীষ্মাভিরক্ষিতেন বলিষ্ঠমুদ্যমক্কা ভীষ্মশেষধেন তদুৎকৃষ্টবৎ
জ্যোতীর্মানং প্রার্থয়ন্তে স্মরনেষতি । দত্তব্যবিশেষদ্যোতী চ শস্ত্রঃ, সমরসমারম্ভসময়ে
যোদ্ধুনাং বখাপ্রদানং যুদ্ধদুঃখী পূৰ্ণাপাদিদিগ্ধভাগেনাবস্থিতস্থানানিনিরম্যন্তে তান্যাত্রা-
রণাভ্যাস্তে সেনাপতিশ্চ সর্বসৈন্যসংস্থার মধ্যে তিষ্ঠতি তেব সর্বেষু প্রেক্ষপ্তং প্রবিভাগ-
মপ্রত্যাখ্যায় ভবানুখ্যায় কৰ্ণমেত্যেবমাদয়োভবন্তঃ সর্বেবস্থিতাঃ সন্তোভীষ্মমেব সৈন্য-

অন্নেনষু চ সর্কেষু যথাভাগং বস্বস্থিতাঃ ।

ভীষ্মসেনাবিরক্ষন্ত ভবন্তঃ সর্ক এব হি ॥ ১১ ॥

পতিং সর্কতোরু^১ক্ত তস্য হি রক্ষণে সর্কমশ্রদীয়ং বলং রক্ষিতং স্যাৎ পরবলনিবৃত্তার্থং ন তস্যাস্বাভিরক্ষিত্বা^২দতার্থঃ ॥ ১১ ॥

রান্নানুজ ভাষ্য । হৃষ্যোধানো ভীমাভিরক্ষিতং পাণ্ডবানাং বলং অশ্রীয়^৩ বলং ভীষ্মাভি-
রক্ষিতমবলোক্যাস্বাবিভ্রমে অস্যা বলস্য পর্যাাপ্ততামাশ্রীয় বলস্ত তদ্বিজয়ে চাপর্যাাপ্ততামা-
চার্যো নিবেদ্যাস্তরে বিষণোত্তরং ॥ ২।৩।৪।৫।৬।৭।৮।৯।১০।১১ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তস্মাভবন্তিরেবং বর্ত্তিতব্যমিত্যাহ অন্নেনষু^৪। অন্নেনষু বাহ প্রবেশ
মার্গেষু যথাভাগং বিভক্তাং স্বাং স্বাং রণভূমিং অপরিভাজ্যাবস্থিতাঃ সন্তো ভীষ্মসেনাবি-
রক্ষন্ত তথানৈয়াযু^৫দামানঃ পৃষ্ঠতঃ কৈশ্চিন্ন হন্যেত তথা রক্ষন্ত ভীষ্ম-বলে^৬নৈয়াযুকে^৭ জীবন-
মিতিভাবঃ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সবসতি কৃত টীকা । এবং চেন্নির্ভয়োসি তর্হি কিমিতি বহুভঙ্গগীতাত ক-
কর্তব্য বিশেষদোষী তু শব্দঃ সমর সমারম্ভ সময়ে যোদানং যথা প্রদানং যুদ্ধভূমৌ^৮দ্য
পরাদি দিগ্ধিভাগেনাবস্থিতিঃ যানি নিয়ম্যন্তে তানাত্রায়নাহ্মাচ্যন্তে সেনাপতিশ্চ সর্কসৈন্য-
মধিষ্ঠায় মধ্যে তিষ্ঠতি তজ্জৈবং সতি যথাভাগং বিভক্তাং স্বাং স্বাং রণভূমিমপরিভাজ্যাব-
স্থিতাঃ সন্তোভবন্তঃ সর্কেপি যুদ্ধাভিনিবেশাৎ পুরতঃ পৃষ্ঠতঃ পাশ্চ^৯ত^{১০}চানিরীক্ষ্যমাণং
ভীষ্মং সেনাপতিমেব রক্ষন্ত ভীষ্মে হি সেনাপতো^{১১} রক্ষিতে তৎ প্রসাদাদেব সর্কং সুরক্ষিতং
ভবিষ্যতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

একণে আপনারা নিজ নিজ বিভাগানুসারে সৈন্য সমূহের যুৎ হারে
অবস্থিত হইয়া পিতামহ ভীষ্মকে সর্কথা রক্ষা করিতে থাকুন ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । পাছে আচার্য্য একপ বলেন যে যদি পাণ্ডব সেনাপেক্ষা তোমার সৈন্য দল পৃষ্ঠ
ও প্রবল থাকে, তবে বুঝা নানা কল্পনা করিতেছ কেন, তজ্জন্য হৃষ্যোধান বলিতেছেন, যে
পিতামহ ভীষ্মাচার্য্য আমাদের সেনাপিনায়ক, তিনি যখন সম্মুখ সমরে উন্নত হইবেন, তখন
তঁাহার পাশ্চ^{১২} বা পশ্চাদ্ভিকে দৃষ্টি পড়িবার সম্ভাবনা নাট, তাই আপনাকে বলিতেছি, যে
আপনারা তঁাহার সম্মুখ ভিন্ন অন্যান্য দিক্ একপে তত্ত্বাবধান করিবেন, যেন প্রচ্ছন্ন ভাবে
কোন শত্রুসৈন্য আসিয়া তঁাহা^{১৩}কে আক্রমণ করিতে না পারে । প্রকারান্তরে দ্রোণাচার্য্যকে
মনে ২ অবজ্ঞা করিয়া বলিতেছেন, যে পিতামহের জীবন স^{১৪}মুখ আমরা কাহাকেও ভয়
করি না ॥ ১১ ॥

অন্নস্তদিতটীকা । তমেবমার্চ্যং—প্রতিসম্বাদং কুরুন্তং ভয়াবিশং রাজানং দৃষ্ট^{১৫}। তদ-
জ্ঞাসবর্তী পিতামহস্তদ্ব্যাক্ষরোপার্থং ইথং কৃতবানিত্যাহ তস্যোতি । রাজো হৃষ্যোধানস্য হর্ষং
বুদ্ধিগরমুল্লাসবিশেষং পরপরিভবদ্বারা স্বকীয়বিজয়হারকং সম্যগুৎপাদয়ন্ ভয়ং তদীয়ম-
পনিনীযুরুচৈঃ সিংহনাৎ কৃথা শঙ্কমাপ্তিরিতবান্ কিমিতি হৃষ্যোধানস্য হর্ষমুৎপাদয়িতুং
পিতামহোযততে কুরুবৃদ্ধভাস্তস্য কুরুরাজধা^{১৬}ং পিতামহভা^{১৭}ক্তাস্য হৃষ্যোধানভয়াপনয়নার্থা
প্রবক্তরুচি^{১৮}তা তদুপজীবিতয়া তদ্বশত^{১৯} তস্য সিংহনা^{২০}দে শৃঙ্খল^{২১}ে চ পরেষাং জয়ব্যথাং
সম্ভাব্যতে দৃগাদেবারিনিবহং প্রতি ভয়জননলক্ষণ^{২২}ং তপদ্বাদিতার্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং বহমানযুক্তং রাজবাক্য^{২৩}ং ভীষ্মঃ কিং কৃতবান্ তদাহ

তস্য সংজনয়ন্ হর্ষং কুরুবুদ্ধঃ পিতামহঃ ।

সিংহনাদং বিনদ্যোচ্চৈঃ শঙ্খাং দদ্যৌ প্রতাপবান্ ॥ ১২ ॥

ততঃ শঙ্খাশ্চ ভৈর্যাশ্চ পণবানক গোমুখঃ ।

তস্য রাজা হর্ষং কুরুন্ পিতামহো ভীষ্ম উচ্চৈর্ঘৃহাস্তং সিংহনাদং কৃৎস্না
শঙ্খাং দদ্যৌ বাদিতবান্ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং পাণ্ডব সৈন্য দর্শনাদিভীতস্য ত্রয়নিবৃত্তার্থচাচার্য্যং
কপটেন শরণং গতস্তু ইদানীমপ্যং মাং প্রভারয়তীত্যস্তোষবশাদাচার্য্যোণ বায়্মাত্রোপা-
গাদৃতসাচার্য্যোপেক্ষাং বুদ্ধাহ্বয়নেষিত্যাদিনা ভীষ্মেবস্তবতন্তস্ত রাজোভয় নিবর্তকং হর্ষং
বুদ্ধিগত ব্রহ্মাণবিশেষং পবিক্রয়সূচকং জনয়ন্ উচ্চৈর্ঘৃহাস্তং সিংহনাদং বিনদ্য কৃৎস্না সিংহ-
নাদমিতি ন মূলান্তং অতোটৈব পোষং পুষ্যতীতিবস্তস্যোষ ধাতোঃ পুনঃ প্রয়োগঃ শঙ্খাং
দদ্যৌ বাদিতবান্ কুরু বুদ্ধাদাচার্য্য দুর্ধোধনয়োরভিপ্রায়ং পরিজ্ঞানং পিতামহদ্বাদনুপেক্ষণং
- দার্য্যাবহুপেক্ষণং প্রতাপবদ্যোচ্চৈঃ সিংহনাদ পূর্বক শঙ্খবাদনং পরেবাং ভয়োংপাদনায়
- সিংহনাদ শঙ্খবাদয়োর্বিজ্ঞানকত্বেন পূর্বাণকালত্বেপ্যতিচরন্ যজ্ঞেতিবজ্জনয়মিতি
শব্দাবশ্যস্তাবিত্ত্বরূপবর্তমানত্বে ব্যাখ্যাতব্যঃ ॥ ১২ ॥

তদনন্তর রাজা দুর্ধোধনের সন্তোষার্থ কুরুবুদ্ধ মহা প্রতাপশালী পিতা-
মহ ভীষ্ম গম্ভীর সিংহনাদ পূর্বক সগর শঙ্খধ্বনি করিয়া উঠিলেন ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । দুর্ধোধনের কথা শেষ হইলে, ভীষ্মাদি কি করিলেন, ইহা জানিবার জন্য ধৃতরাষ্ট্রের
ওৎসুক্য জন্মিয়াছে, অনুভব করিয়া, সজয় বলিতেছেন, হে ধৃতরাষ্ট্র ! পাণ্ডব সেনা ভয়ে ভীত
হইয়া দুর্ধোধন দ্রোণাচার্য্যের শরণাগত হইলেন, এবং দ্রোণাচার্য্য দুর্ধোধনের কপট ভক্তি
জানিতে পারিয়া একটি বাক্য দ্বাণ্ডে তাহার সমাদর করিলেননা, প্রত্যুতঃ উপেক্ষা করায়
দুর্ধোধন মর্দ্দ্যত হইতেছেন দেখিয়া ভীষ্ম ভাবিলেন, আমি যখন দুর্ধোধনের অগ্নে শরীর
রক্ষা করিতেছি, তখন এই মহাসমরে ইহার জন্য এ দেহ পাত হইবেই হইবে । এবং
তখন দুর্ধোধনকে হর্ষণংসাহযুক্ত করিবার জন্য ভীষ্ম সিংহনাদ ও শঙ্খধ্বনি করিলেন ।
বুদ্ধ গণ অনায়াসে বালকের মনের ভাব বুঝিতে পারেন, ইহা দেখাটবার জন্য “কুরুবুদ্ধ”,
দ্রোণাচার্য্য দুর্ধোধনকে উপেক্ষা করিলেন, কিন্তু বসস্পর্কীয় বাক্তি মহাতুরাত্মা হইলেও
আপেক্ষাকালে উপেক্ষাবোধ্য নহে এজন্য “পিতামহ” এবং উচ্চ সিংহনাদে ও ভীমশঙ্খ-
ধ্বনিতে পাণ্ডব সেনা অশ্রুই চমকিত হইয়াছে, এজন্য “প্রতাপবান্” ভীষ্মের এই
বিশেষণ ত্রয় ব্যবহৃত হইয়াছে ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । রাজাভিপ্রায়ং প্রতীত্য ভীষ্ম প্রবৃত্তানন্তরং তৎকালৈস্তৈস্তৈরাজিভিঃ
শঙ্খাদয়োবাদ্যবিশেষাবিষ্টিতি শব্দবস্তুঃ সংপাদিতাঃ সচ শংখাদিপ্রযুক্তশব্দস্তমূলোবহুলং তৎ
পরেবাং পণ্ডিত্যভিপ্রায়াদিত্যাহ ততঃ ইতি ॥ ১৩ ॥

রাসায়ন ভাষ্য । তস্যাবিষাদমালোক্য ভীষ্মস্ত হর্ষং জনয়িতুং সিংহনাদং শঙ্খনাদঞ্চ
কৃৎস্না শঙ্খভেরী নিবৃদ্ধৈশ্চ বিজয়াভিশংসিনঃ ঘোষণাকারয়ৎ ॥ ১২।১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং দেনাপাত্তর্ভীষ্ম যুদ্ধোৎসবমালোক্য সর্বতোযুদ্ধোৎসবঃ
প্রবৃত্তইত্যাহ ততঃ ইত্যাদিনা । পণবান্ দনাজানকগোমুখাশ্চ বায়বিশেষাঃ মহা তৎক্ষণা-
দেবাত্যহন্যস্ত বাদিতাঃ, শব্দাঃ শংখাদিশব্দস্তমূলোমহানভূৎ ॥ ১৩ ॥

সহসৈবাত্যহন্যন্তঃ স শঙ্কস্তমুলোহভবৎ । ১৩ ।

ততঃ খেতৈর্হৈরৈযুক্তৈঃ সহতি স্যাম্পদনে স্থিতৌ ।

পাণ্ডবঃ পাণ্ডবৈশ্চব দিব্যৌ শঙ্খৌ প্রদদ্যতুঃ । ১৪ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ততো ভীষ্মস্য সেনাপতেঃ প্রবৃত্তানস্তরং পণ্ডিতাঃ গোমুখাশ্চ বাদ্যবিশেষাঃ সহসা তৎক্ষণমেবাত্যহন্যন্তবাদিতাঃ কৰ্ম্মকৰ্ত্তৃপ্ররোগঃ সশঙ্কস্তমুলোমহানাগীত্বাণি ন পাণ্ডবানাং ক্ষোভোজাত ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৩ ॥

হে ধৃতরাষ্ট্র ! সেনাপতি ভীষ্মের রণোৎসাহ বিদিত হইয়া মাত্র, দুর্ধো-
ধনের অন্যান্য সেনাগণের মধ্যে বহু শঙ্খ, ভেরী, মৃদঙ্গ, নগরা, রণসিংহা
বাজিয়া তুমুল শব্দ হইয়া উঠিল ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । যখন সকলে দেখিল ইচ্ছামূর্ত্তা ভীষ্ম এতদ্ব্যহারেণ অগ্রগর্তী, তখন ভাবিল আর
তরু কি, কেননা ভীষ্ম সহজে কাহারও বধ্য নহেন, ভীষ্ম পরাভূত না হইলে কুরু
পরাস্তবেরও শঙ্কা নাই । তাই সকলে উৎসাহ যুক্ত হইয়া রণ বাদ্য বাজাইতে লাগিল ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । এবং দুর্ধোখনপক্ষে প্রবৃতিমালােক্য পরিসরবর্ত্তিনৌ কেশবাজ্ঞুনৌ
খেতৈর্হৈরৈরতিবলপরাক্রমৈযুক্তৈঃ মহতাপ্রযুয্যে রথে ব্যবস্থিতাবপ্রাকৃতৌ শঙ্খৌ পুরিত-
বস্ত্রাবিত্যাহ ততঃ খেতৈর্হৈরৈরতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজভাষ্য । ততস্তং ঘোষমাকৰ্ণ্য সর্বেষ্বরেষ্বরঃ পার্থ সারথী রথী চ পাণ্ডুনর-
জ্ঞৈলোক্য বিজয়োপকরণভূতে মহতিশ্রমানে স্থিতৌ জ্ঞৈলোকাং কাম্পয়ন্তৌ শ্রীমৎ পাঞ্চজন্য
দেবদত্তৌ শঙ্খৌ প্রদদ্যতুঃ ॥ ১৪ ॥

স্মারিকৃত টীকা । ততঃ পাণ্ডব সৈন্যে প্রবৃত্তং যুদ্ধোৎসবমাহ তত ইত্যাদি পঞ্চভিঃ ।
স্যাম্পদনে রথে স্থিতৌ সন্তৌ শ্রীকৃষ্ণাজ্ঞুনৌ শঙ্খৌ প্রকর্ষণে দগ্ধতুর্জাদয়ামাসতুঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অন্যোষামপি রথাঃসন্ত্যেব অসাধারণেন রথোৎকর্ষ
কথনার্থং ততঃ খেতৈর্হৈরৈযুক্তৈঃ ইত্যাদি রথতত্ত্বকথনং তেনাশ্রিতস্তে দুস্ত্রযুয্যে রথেস্থিতৌ
সর্ব্বরথৈকৈতুমশক্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ভীষ্মাদির শঙ্খাদির ধ্বনি শ্রবণানস্তর এদিকে খেতাস্বযুক্ত মহারথে
আরুত ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জুনও দিব্য শঙ্খধ্বনি করিলেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যদিচ কৃষ্ণাজ্ঞুন ব্যতীত অন্যান্য অনেক পাণ্ডব সৈন্য রথারুত ছিলেন,
তথাপি (ততঃ খেতৈর্হৈরৈযুক্তৈঃ) বলিবার তাৎপৰ্য্য এই যে অর্জুনের রথ অন্যান্য রথের
ন্যূন মান্য নহে, উহা সাক্ষ্য হতাশন দত্ত, এ রথকে চালায়মান করিবার সামর্থ্য কোন
শত্রুরই নাই । এই রথারুত অর্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ কোন শত্রু কর্তৃকই পরাভূত হইবার নহেন ।
উহাদের শঙ্খ নামে কুরুসৈন্য অবশ্য মহাবিকৃত হইয়া উঠিল । প্রথমে কুরুসৈন্যের শঙ্খ নাম
তৎপরে অর্জুনাতির শঙ্খ নাদাদি দ্বারা ইহাই প্রকাশিত হইল যে, পাণ্ডব গণ প্রথমে
দ্রোহাচরণে প্রবৃত্ত হইবেন নাই; দুই দুর্ধোখনের পক্ষেই ভারতীর দীরবর্গের শ্রেণিতে পৃথিবী
কলঙ্কিত করিবার প্রবর্ত্তনা করিল, অগত্যা পাণ্ডব যুদ্ধে আত্মরক্ষার দক্ষার্থ তৎপরে প্রবৃত্ত
হইতে হইল ॥ ১৪ ॥

পাঞ্চজন্যং হৃষীকেশো দেবদত্তং ধনঞ্জয়ঃ ।

পৌণ্ড্রং দ্রোণো মহাশল্যং ভীমকর্ণা বৃকোদরঃ । ১৫/১

অনন্তবিজয়ং রাজা কুন্তীপুত্রোবুধিষ্ঠিরঃ ।

নকুলঃ সহদেবশ্চ সুঘোষ মণিপুষ্পকো । ১৬ । ১

আনন্দগিরিটীকা । তয়োঃ শল্যরোদ্দিব্যমুপাধায়িত্ব পাঞ্চজন্যমিতি । কেশবর্জ্য ন-
রোযুচ্ছাভিমুখ্যং দৃষ্ট্য সৎস্রুতঃ সারসেন্য সমররসিকোভীমসেনোপি যুচ্ছাভিমুখোভূদ্ভিত্যাহ
পৌণ্ড্রমিতি ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তদেব ত্রিভাগেন দর্শনমাহ পাঞ্চজন্যমিতি । পাঞ্চজন্যাদীনি নামানি
ত্রীকৃৎকাদি শব্দানাং ভীমং ঘোরং কৰ্ম্ম বশ্য সঃ ॥ ১৫ ॥

ভগবান্ ত্রীকৃৎ পাঞ্চজন্য শল্য নিনাদ করিলেন, অর্জুন দেবদত্ত

ও সৰ্কলোক জাসোৎপাদক ভীম পৌণ্ড্র নামক শল্য ধ্বনি

পারলেন । ১৫ ॥

গীঃ সঃ । পাঞ্চজন্য হইতে উৎপন্ন এজন্য শল্যের নাম “পাঞ্চজন্য”, হৃষীক=ইঞ্জির,
কেশ=নিরোগ কৰ্ত্তা অর্থাৎ ইঞ্জিরণের নিরন্তর নাম হৃষীকেশ । এই শ্লোকে ভগবান্
ত্রীকৃৎকর অন্য নাম না দিয়া “হৃষীকেশ” এই নাম প্রয়োগ করিবার তাৎপর্য্য এই যে
এই আত্মরূপ ত্রীকৃৎকর ইন্দ্রিতে ইঞ্জির গণ কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় । ইহাতে আধ্যাত্মিক মহা-
তত্ত্বেরও আভাস প্রকাশিত হইতেছে । পঞ্চ ইঞ্জির রূপ পঞ্চপাণ্ডব যখন অন্তর্ভাগী হইত
আত্মরূপ ত্রীকৃৎকর ইন্দ্রিতে কার্য্য করিতে থাকে, তখন হৃষ্টবৃত্তি রাশি রূপ হৃষ্টোদনের
হৃষ্ট দল বল প্রভৃতি ও পরিশেষে পরাভূত হইয়া যায় । অর্জুনের নাম এখানে “ধনঞ্জয়” দিবার
তাৎপর্য্য এই যে, যে বীর পুরুষ নিজ বাহুবলে দিগ্গন্ত জয় করিয়া সমস্ত ধনাদিগণ গণের
ধন লইয়া আসিয়াছেন এবং বাহ্যর হস্তে দেবতাদিগের প্রদত্ত বিজয় শত্ৰু, তাহাকে
এ সময়ে পরাভব করে সাধ্য কার্য্য বৃকোর ন্যায় বহুতোলী হিড়িম্ব হস্তা বলবন্ত ভীমসেনও
হর্জয় পরাক্রম, সঞ্জয় তজ্জন্য তাবে প্রকাশ করিতেছেন যে, হে ধৃতরাষ্ট্র ! ইঞ্জিরাদিনায়ক
যে সেনার নেতা, বিশ্ববিজয়ী বাহাদুর যোদ্ধা এবং ভীম পরাক্রম বৃকোদর বাহাদুর
রক্ষক, তোমার পুত্র গণ তাহাদের কিছুই করিতে পারিবে না ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরিটীকা । তেভ্যাং ভৈরবীং প্রবৃত্তিং প্রভীত্যা পারিপালনাবকাশমাসাদ্য রাজো-
বুধিষ্ঠিরস্যাপি প্রবৃত্তিঃ দর্শয়তি অনন্তেতি । জ্যায়সাং ভ্রাতৃণামনুল্লগণমাবশ্যকমিতি মত্যা
তয়োর্বীরসোল্লাসত্রোরপি প্রবৃত্তিমাহ নকুলইতি ॥ ১৬ ॥ ১

স্বামিকৃতটীকা । অনন্তেতি । নকুলঃ সুঘোষঃ নাম শত্ৰুং দ্রোণো সহদেবো মণিপুষ্পক-
নাম ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃতটীকা । পাঞ্চজন্যো দেবদত্তঃ পৌণ্ড্রোহনন্তবিজয়ঃ সুঘোষ মণি-
পুষ্পকচেতি শল্য নাম কথনং পরসৈন্যে স্ত্রনামভিঃ প্রসিদ্ধা এতাবন্তঃ শল্যঃ তবং সৈন্যে তু
নৈকোপি স্ত্রনাম প্রসিদ্ধঃ শল্যোত্তীর্ণপঃপ্রবাসুংকৰ্ম্মাভিশর কথনার্থঃ সর্কলোজয় প্রেরকত্বেন
সর্কান্তর্ভাগি সহায়ঃ পাণ্ডবানামিতি কথয়িতুং হৃষীকেশপদং দ্বিধিতরে সর্কান্নাজো নিত্যা-
ধনমাহুতবানিতি সর্কপৈবায়নম্ভেঃ ইতি কথয়িতুং ধনঞ্জয় পদং ভীমং হিড়িম্ব বধাদিরূপং

কাশ্যশ্চ পরমেষ্ঠাসঃ শিখণ্ডী চ মহারথঃ ।

বৃক্ছদ্বাঘো বির্যাটশ্চ সাত্যকিশ্চাপরাজিতঃ । ১৭ ।

ক্রপদো দ্রোণদেয়াশ্চ সর্বশঃ পৃথিবীপতে ।

সাঁভজশ্চ মহাবাহুঃ শঙ্খান্ দধুঃ পৃথক্ পৃথক্ । ১৮ ।

কর্ম্ম যন্ত তাদৃশো বৃকোদরধেন বহ্নয়পাকাদতি বলিষ্ঠো ভীমসেন ইতি কথিতং কুন্তীপুত্র ইতি কুন্ত্যামহতা তপসা ধর্ম্মমারখ্যলকঃ স্বয়ং রাজস্বয়যাজিৎবেন যুধ্যো রাজা যুধিষ্ঠায়মেব জয়ভাগিৎবেন স্থিরোনামেতদ্বিপক্ষাঃ স্থিরাভবিষাক্তীতি যুধিষ্ঠিরপদেন সূচিতং নকুলঃ সুঘোষং সহদেবো মণিপুষ্পকং দধ্যাবিতানুযুক্ত্যতে ॥ ১৫ । ১৬ ॥

কুন্তীপুত্র মহারাজা যুধিষ্ঠির অনন্ত বিজয় নামক শঙ্খ, নকুল সুঘোষ নামক শঙ্খ ও সহদেব মণিপুষ্পক শঙ্খ ধ্বনি করিলেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । কুন্তী কঠোর তপস্তা দ্বারা ধর্ম্মরাজের কৃপায় যুধিষ্ঠিরের প্রসব করেন, তাহাতে যুধিষ্ঠির যে মহাতেজা পুরুষ ও রাজস্বয় যজ্ঞানুষ্ঠানে তিনি প্রবল প্রতাপের পাদ দিয়াছেন, তাহাই ধৃতরাষ্ট্রের স্মরণার্থ সঙ্গয় “কুন্তীপুত্র” ও “রাজা” এই দুইটা বিশেষ “যুধিষ্ঠির” পদের পূর্বে প্রয়োগ করিয়াছেন। যিনি যুদ্ধে জয় রূপ ফল ভাগী হইয়া অটল অর্থাৎ স্থির থাকেন, তিনিই যুধিষ্ঠির পদ বাচ্য। জয়ন্তী যুধিষ্ঠিরকেই আশ্রয় করিবেন, সঙ্গয় পদ প্রয়োগ দ্বারা তাহাই সঙ্গত করিলেন। পাঞ্চজন্য, দেবদত্ত, পৌণ্ড্র, অনন্ত বিজয়, সুঘোষ, মণিপুষ্পক, শ্লোক ধ্বরে উক্ত এই শংখ ছয়টা নিজ ২ নামানুসারে সুপ্রসিদ্ধ, ঈদৃশ স্বনাম খ্যাত শংখ কুরু দলে একটাও নাই, এই জন্য এই শংখ গুলির পৃথক ২ নামোল্লেখ করিয়া সঙ্গয় কুরুপক্ষের হীনতা প্রদর্শন করিলেন ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অন্যেযামপি তৎপক্ষীয়ানাং রাজাধৈকমত্যং বিজ্ঞাপয়ন্ ধৃতরাষ্ট্রস্ত হুয়াশাং সঙ্কমোবুদন্ততি কাশ্যশ্চেত্যাदिना ॥ ১৭ ॥

ক্রপদইতি । পরমেষ্ঠাসাদি বিশেষলক্ষণচতুষ্টয়ং প্রত্যেকং সম্বধ্যতে ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ততো যুধিষ্ঠির বৃকোদরাদয়শ্চ স্বকীয়ান্ শংখান্ পৃথক্ পৃথক্ বধুঃ ॥ ১৫ । ১৬ । ১৭ । ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কাশ্যশ্চতি । কাশ্যঃ কাশীরাজঃ কথন্তুতঃ পরমঃশ্রেষ্ঠঃ ইদ্যাসো ধর্ম্মযন্ত সঃ ॥ ১৭ ॥

ক্রপদইতি । হে পৃথিবীপতে ধৃতরাষ্ট্র ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পরমেষ্ঠাসঃ কাশ্যঃ মহাধর্ম্মকরঃ কাশীরাজঃ ন পরাজিতঃ পাণ্ডিত্যতরুণ বাণযুদ্ধাদি মহাসংগ্রামেষু এতাদৃশঃ সাত্যকিঃ হে পৃথিবীপতে ধৃতরাষ্ট্র স্থিরো-ভূতা স্থিত্যভিপ্রায়ঃ স্রগমমনাং ॥ ১৭ । ১৮ ॥

হে পৃথিবী পতে ! মহাধর্ম্মকরী কাশীরাজ, মহারথী শিখণ্ডী, বৃক্ছদ্বাঘ, বির্যাট রাজা, যুদ্ধে অপরাজিত সাত্যকি, ক্রপদরাজা, দ্রোণদীর পাঁচপুত্র, ও সূভজার তনয় মহাবাহু অভিমন্যু পৃথক ২ নিজ নিজ শঙ্খ নিনাদ করিলেন ॥ ১৭ । ১৮ ॥

স ঘোষা ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং জদয়ানি ব্যাদারয়ৎ ।

নভশ্চ পৃথিবীতৈকব ভূমুলোহিতানুনাদয়ন্ ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । ধৃতরাষ্ট্রমেনে ২ যে নিজ পুত্র বর্গের জয়শী করিতেছিলেন, তাহা কোণে নিবৃত্ত কৃষ্ণবীর জন্য সম্ভব করিলেন, হে রাজন ! কেবল এই কয়েক জন ২/৩ হে, মহাপুরুষারী মহারথী, অপরাজেয়, মহাবাহু কানী রাজাদি বীরের গণও মহা উৎসাহে নিজ ২ শতের সহানিদ করিলেন, ॥ ১৭ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তৈত্তরায়জ্ঞিঃ শংখানাপুরয়ন্তিরাপাদিতোমহান ঘোষস্তমুলোহিত-
তৈরবোনভশ্চাতুরীকং পৃথিবীক ভুবনং লোকত্রয়ং সর্বমেব বিশেষণোক্তমেণ নাদয়ন্
নাদয়ন্তু কুর্স্বন ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং হৃষ্যোদনাদীনামজদয়ান্যন্তঃকরণানি ব্যাদারয়ৎ বিদারিতবান,
যুগ্মতেতি তৎপ্রেরিতশংখঘোষশ্রবণাত্তুলোক্যাক্রোশে ভূমুগশ্চুতাং তেবাং জদয়েষু দোধুর-
মানসং তদাহ সঘোষহিতি ॥ ১৯ ॥

মিতিকৃত টীকা । সচ শংখানাং নাগদ্বদীনানাং মহাভয়ং জনয়ামসেত্যাহ সঘোষ-
ত্যাতি । ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং বদীনানাং জদয়ানি বিদারিতবান্ কিং কুর্স্বন নভশ্চ পৃথিবীকাত্ম-
নাদয়ন্ প্রাতিধ্বনিভিরাপুরয়ন্ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং সৈন্যে শংখাদিধ্বনিরতি ভূমুলোপি ন
পাণ্ডবানাং ক্ষোভকোভূৎ । পাণ্ডবানাং সৈন্যোজাতস্ত স শংখঘোষা ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং ধৃতরাষ্ট্রস্য
তথ সঙ্কটানাং সর্বেষাং ভীষ্মদ্রোণাদীনামপি জদয়ন্তি ব্যাদারয়ৎ জদয় বিদারয় তুল্যাং বাণাং
জনিতবানিত্যর্থঃ যতস্তমুলোহিতী ভীষ্মঃ অতো নভশ্চ পৃথিবীক প্রাতিধ্বনিভিরাপুরয়ন্ ।
ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং ভয় প্রাপ্তিং প্রদর্শ্য পাণ্ডবানাং তদৈগরীতামুদাহরন্তি অথেষাদিনা ॥ ১৯ ॥

এই শব্দ সমূহের প্রায় শব্দ ভূমণ ও নভোমণ্ডল প্রাতিধ্বনিত
করিয়া ধৃতরাষ্ট্র পুত্র ও তৎপক্ষীয় সেনা গণের জদয় বিদীর্ণ করিতে
লাগিল ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । কুরুদলের শংখ নামে পাণ্ডব সেনা কিছুমাত্রও বিক্ল হই নাই, কিন্তু
পাণ্ডব সেনার শংখ ধ্বনিতে কুরুসৈন্য ভীত, চকিত ও কম্পিত হইল । ইহার দ্বারা কুরু-
দলের হুর্লভতা ও পাণ্ডবের জদয়ের তেজস্বিতা সূচিত হইতেছে । বাহারি ধর্ম পক্ষ
অবলম্বন করে, তাহাদের দাদুশ উৎসাহ, দাদুশ সাহস ও নির্ভীকতা থাকে, ধর্মবিরোধী
বর্গের জদয়ে দাদুশ ভয় কিছুতেই থাকিতে পারেনা ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হৃষ্যোদনাদীনাম ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাম্ভবং ভয়প্রাপ্তিং প্রদর্শ্য পার্থাদীনাম্
পাণ্ডবানাং তদৈগরীতামিদানীমুদাহরতি অথেষাদিনা । ভীতিপ্রতাপস্থিতেরনস্তরং পলায়নে
প্রাপ্তপি ধৈর্য্যমুৎপাদ্য ব্যবস্থিতানপ্রচলিতানেব পরান প্রত্যাক্ষেণোপলভ্য হস্তমস্তং
বানরবয়ং স্বজলক্ষণেনাদার্য্যবস্থিতোহর্জুনোভগবন্তমাহ ইতি সম্বন্ধঃ । কিমাহেত্যপেক্ষা-
মিদং বক্ষ্যমাণং হেতুমদ্বচনমিত্যাহ বাক্যমিতি । কস্তামবস্থারামিদমুক্তবানিতি তত্রাহ প্র-
বৃত্তইতি । শত্রোনিমিস্থপ্রাসক্তভীনাং সম্প্রীতঃ সমুদারন্তস্মিন্ প্রবৃত্তে প্রয়োগাভিমুখে
সতীতি যাবৎ । কিং কৃষা ভগবন্তং প্রত্যাক্ষবানিতি তদাহ ধর্ম্মরিত । মহাপতিশম্বেন
রাজা প্রজাচক্ষুঃ সজয়েন সংবোধয়ত ॥ ২০ ॥

অথ ব্যবস্থিতান্ দৃষ্টা ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ কপিধ্বজঃ ।

প্রবৃন্তে শস্ত্রসম্পাতে ধনুরুদ্যাম্য পাণ্ডবঃ ।

দ্রবীকেশং তদা বাক্যমিদমাহ মহীপতে ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এতদ্বিন্ সময়ে শ্রীকৃষ্ণমর্জুনোবিস্জাপরাসাদেস্তাহৈ অংখ্যাদি চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ, অথেতি । অখানন্তরং মহাশব্দানন্তরং ব্যবস্থিতান্ যুদ্ধোদ্যোগেব্যবস্থিতান্ কপিধ্বজোহর্জুনঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । ভীতি প্রত্যাপস্থিতেরনন্তরং পলায়নেপ্রাপি তদ্বিক্রমতয়া যুদ্ধোদ্যোগেনাবস্থিতানেবপরান্ প্রত্যক্ষেগোপলভ্য তদা শস্ত্রসম্পাতে প্রবর্তমানেসতি বর্তমানোক্তঃ কপিধ্বজঃ পাণ্ডবঃ হনুমতা মহাবীরেণ ধ্বজরূপতয়ানুগৃহীতোহর্জুনঃ সর্বথা তদশনাৎ যুদ্ধোদ্যোগাভাবং ধনুরুদ্যাম্য দ্রবীকেশমিহি প্রবর্তকং যেন নরীকান্তঃ করণ বৃত্তিঃ শ্রীকৃষ্ণমিদং বাক্যমাগং বাক্যমাহোক্তবান্ যুদ্ধবিমুখাকারিতয়া স্বরমেব যং কিঞ্চিৎ কৃতবানিতি পরেবাং বিমুখাকারিৎসেন নীতিধর্ম্মমোঃ কৌশলং যদযুবিমুখাকারিতয়া পরেবাং গৃহীতবানসীতি নীতিধর্ম্মমোরতাবাং বিজয়োনাসীতি মহীপতে ইতি সম্বোধনেন শ্রী তদেবর্জুন বাক্যমবতারয়তি ॥ ২০ ॥

এই সময়ে অর্জুন শ্রীকৃষ্ণকে বাহা জানাইলেন, তহা চারি শ্লোকে ব্যক্ত করিতেছেন । হে মহারাজ যুতরাষ্ট্র ! অতঃপর তোমার পুত্র ও তৎপক্ষীয় গণকে যুদ্ধোদ্যোগলহ অবস্থিত দেখিয়া শস্ত্র নিক্ষেপে প্রবৃত্ত কপিধ্বজ রথারূঢ় অর্জুন নিজ শরাসন উত্তোলন পূর্বক তৎকালে ভগবান্কে কহিলেন ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । উৎকট শংখ নিনাদ শ্রবণে ভীতান্তঃকরণ কৌরব গণ যখন রণে ভঙ্গ দিয়া পলায়ন করিল না, বরং দুর্বুদ্ধি বশতঃ স্পর্ধা সহ যুদ্ধার্থ দণ্ডায়মান রহিল, তখন অগত্যাই অর্জুনকে অ্যারোপণ পূর্বক গাত্ৰীং মহাশরাসন উত্তোলন করিতে হইল । বাহার সহায়তার রামচন্দ্র রায় বংশ সংহার করিয়াছিলেন, সেই শাস্ত্রাং রজাবতার কনুমান অর্জুনের রথধ্বজে উপবিষ্ট, চক্ষু কর্ণাদি ইন্দ্রিয়ের কার্য্য প্রবর্তক দ্রবীকেশ সারথি ও মন্ত্রণাদাতা । সূহৃদ কৃষ্ণের আজ্ঞা ভিন্ন অর্জুন কোন কার্য্যেই প্রবৃত্ত হইবেন না । অর্জুনের সমর সহায়ের সঙ্কেত করিয়াই “হে মহীপতে” পদ দ্বারা সজ্ঞর ব্যক্ত করিতেছেন, যে কৌরব গণ অতি অবিচার পূর্বক পাণ্ডব গণের রাজ্যাপহরণ করার নিতান্ত রাজনীতি বিরুদ্ধ কার্য্য করিয়াছে, কিন্তু পাণ্ডুপুত্র গণ রাজনীতি পরায়ণ ও ধর্ম্ম কুশল । জয় পাণ্ডবদিগেরই অবশ্য- ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরীটীকা । তদেব গাত্ৰীংবধিনোবাক্যমমুক্রমতি সেনমোরিতি । উত্তরোরণি সেনমোঃ সমিহিতমোমধ্যে সদীয়ং রথং স্থাপয়েত্যর্জুনে ন সারথ্যে সর্বেষরোনিযুক্ত্যতে, কিং হি ভক্তানামশকাং তত্ত্বগবানপি তদ্বিযোগং অমুত্তিষ্ঠতি, যুক্তং হি ভগবতোভক্তপারবশ্চং, অচ্যুতেতি সম্বোধনতয়া ভগবতঃ স্বরূপং ন কদাচিদপি প্রচ্যুতিং প্রাপ্নোতীত্ব্যচ্যুতে ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তদেব বাক্যমাহ সেনমোরিত্যাদি ॥ ২১ ॥

অৰ্জুন উবাচ । সেনায়োদ্ধতয়োঃ সৈন্যে রথং স্থাপয়মেচ্চ্যুত । ১১ ।

যাবদেতান্নিরীক্ষেৎসং যোদ্ধুকামানবস্থিতান্ ।

কৈর্ময়া সহ যোদ্ধব্যাসম্মিগ্ৰণসমুদ্যমে । ১২ ।

মধুসূদনসরস্বতি কৃত টীকা । অৰ্জুন উবাচ । সেনায়োদ্ধতয়োঃ স্বপগ্/প্রতিপক্ষভৃতয়োঃ সান্নিহিতয়োঃ সৈন্যে মম রথং স্থাপয় স্থিরী কুর্কিতি সর্বেশ্বরে নিযুজ্যতে অৰ্জুনেন কিং হিত-
জ্ঞানামশক্যং যুদ্ধগবানপি তন্নিয়োগ মমুত্তীর্ণতীতি প্রবোজয়ঃ পাণ্ডবানামিতি সূচয়তি নশ্বেবং
৮৭৫ স্থাপয়ন্তং নামেতেশত্রবো রথং চ্যাবয়িষ্যন্তীতি ভগবদাশঙ্কামাশঙ্ক্যাহ অচ্যুতেতি
দেশ কালবস্তুভিন্নচ্যুতং স্বং কোবাচ্যাবয়িতু মর্হতীতিভাবঃ এতেন সর্কদা নির্দিকারত্বেন
নিয়োগ নিমিত্তঃ রোষোপি পরিকৃতঃ মধ্যে রথ স্থাপন-প্রয়োজনমাহ ॥ ১১ ॥

হে অচ্যুত ! উভয় পক্ষীয় সেনার মধ্যস্থানে আমার রথ স্থাপন
কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অৰ্জুনের ঈর্ষ্য আত্মা প্রথমতঃ অসন্তুষ্ট বলিয়া বোধ
কর বটে, কিন্তু এখানে উক্তবৎসলতা জন্য তত্ত্বের দাগ স্ব প্রদর্শনই উদ্দেশ্য । অৰ্জুনের
আত্মা জন্য যে শ্রীকৃষ্ণ তৎপ্রতি অসন্তুষ্ট হইবেন না, ইহাই জগতে স্থচিত করিবার জন্য
“অচ্যুত” পদের প্রয়োগ হইয়াছে । কেননা, ভগবান্ সক্রপ বা অক্রপ যে অবস্থাতেই
যখন কেন থাকুন না, তিনি সদাই নির্দিকার অর্থাৎ কোন কারণই তাঁহাকে সেই ভাব
হঠতে চ্যুত বা ক্রোধাদি বিকারযুক্ত করিতে পারে না । পাছে কেহ মনে করে, যে অৰ্জুন
স্বয়ং যোদ্ধা, তবে দর্শকের ন্যায় মধ্য স্থলে রথ রাখিয়া কি দেখিবেন ? সেই জন্য
বলিতেছেন ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরিটীকা । মধ্যে ২৭৫ স্থাপয়েত্যুক্তং তদেব রথস্থাপনস্থানং নির্ধারণ্যতি
যাবদিতি । এতান্ প্রতিপক্ষস্বৈম প্রতিষ্ঠিতান্ ভীষ্মদ্রোণাদীনম্মাতিঃ সার্কিঃ যোদ্ধু মপেক্ষা-
বতোযাবদগতা নিরক্ষিতুমহংকমঃ সাহ তাবতি প্রদেশে রথস্য স্থাপনং কর্তব্যমিত্যর্থঃ ।
কিঞ্চ প্রবৃন্তে যুদ্ধপ্রারম্ভে বহুবো রাজানোহমুখ্যাং যুদ্ধভূমাবুপলভ্যন্তে তেষাং মধ্যে কৈঃ সহ-
মখা যোদ্ধব্যঃ ন হি কচিদপি মম গতিপ্রতিহতিরন্তীত্যাহ কৈশ্বয়েতি ॥ ১২ ॥

সামিক্তটীকা । নতু স্বং যোদ্ধা ন তু যুদ্ধপ্রেক্ষকস্তত্রাহ কৈশ্বয়েত্যাদি । কৈঃ সহ
মখা যোদ্ধব্যঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যোদ্ধুকামান্ নত্বম্মাতিঃ সহ সন্ধিকামান্ অবস্থিতান্
ন তু তরাং প্রচলিতাস্ এতান্ ভীষ্মদ্রোণাদীন বাবদহং নিরীক্ষিতুং কমঃ স্যাস্তাবৎ
প্রদেশে রথং স্থাপয়েত্যর্থঃ যাবদিতি কালপরং স্বমেব যোদ্ধানতু যুদ্ধপ্রেক্ষকঃ অত তবকি-
মেবাং দর্শনেনেত্যত আহ কৈরিতি সম্মিগ্ৰণ সমুদ্যমে বন্ধ নামেব পরস্পরং যুদ্ধোদ্ভোগে
ময়া কৈঃ সহ যোদ্ধব্যঃ মং কর্তৃক যুদ্ধ প্রতিযোগিনঃ কে কৈশ্বর্য্য সহ যোদ্ধব্যঃ কিং কর্তৃক
যুদ্ধ প্রতিযোগ্যহমিতি চ মহাদিদং কোতুকমেতৎ জ্ঞানমেব মধ্যে রথ স্থাপন প্রয়োজন-
মিত্যর্থঃ । নতু বান্ধবাএব তে পরস্পরং সন্ধিং কারয়িষ্যন্তীতি কুতো যুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ ॥ ১২ ॥

হে ভগবন্ ! যুদ্ধ কামনায় রঙ্গ ভূমিতে অবস্থিত বীরগণের মধ্যে
কাহার সহিত আমি যুদ্ধ করিব, ইহা যতক্ষণ ভাল করিয়া না দেখিয়া
লাই, ততক্ষণ তুমি মধ্য স্থলে রথ রাখ কর ॥ ১২ ॥

যোৎস্যমানানবেকেহং যএতেহত্র সমাগতাঃ ।

ধার্তরাষ্ট্রস্য দুর্কৃৎক্ষেপুর্ক্ষে প্রিয়চিকীর্ষবঃ । ২০ ।

গীঃ সঃ । ভীষ্ম, দ্রোণাদি ভিন্ন আশ্রয় সমকক্ষ যোদ্ধা আর কেহ নাই, অতএব যেখান হটেতে তাহাদিগকে ভাল রূপ দেখা যায়, রথ সেই স্থানে স্থাপন কর। উইরা যুয়ংজ্ঞ এং আমার ভয়ে রণে ভঙ্গ দিয়া পলায়নের পাত্র নহেন। যদি বল তাঁহাদিগকে দেখিয়া অর্জুনের কি লাভ হইবে? অর্জুন মনে ভাবিতে লাগিলেন, “বিপক্ষ গণ সকলেই আমার আশ্রয়, অথচ আমার উভয়েই যুদ্ধার্থ এখানে একত্রিত,” কাহার সহিত যুদ্ধারম্ভ করা উচিত, এক্ষণে তাহাট স্থির করিতে হইবে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । প্রতিযোগিনাগভাবে কথং তব যুদ্ধোৎসুকাং ফলবন্তবেদিতি তত্রাহ যোৎস্যমানানিতি । যে কেচিদেতে রাজানোনানাদেশেভোহত্র কুরুক্ষেত্রে সমবেতান্তানহং যোৎস্যমানান্ পরিগৃহীত প্ররণোপায়ানতিতরাং সংগ্রামসমুৎসুকামুপগতে, তেন প্রতিযোগিনাং বাহ্যামিত্যর্থঃ । তেষামস্মাভিঃ সহ পূর্ববৈরাভ্যাবে কথং প্রতিযোগিত্বং প্রকল্প্যতে তত্রাহ ধার্ত্ত্যাহ্র্যোতি । ধৃতরাষ্ট্রপুত্রস্য দুর্ঘোধনস্য দুর্কৃৎক্ষেঃ স্বরক্ষণোপায়মপ্রতিপদ্যমাঃ যুদ্ধায় সংরম্ভং কুরুতোযুদ্ধে যুদ্ধভ্রমৌ স্থিত্বা প্রিয়ং কর্তুমিচ্ছবোরাজানঃ সমাগতাঃ দৃশ্যন্তে তেন তেষামোপাধিকমস্মৎপ্রতিযোগিত্বমুপগমমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যোৎস্যমানানিতি । ধার্ত্তরাষ্ট্রস্য দুর্ঘোধনস্য প্রিয়ং কর্তুমিচ্ছন্তোবইহ সমাগতান্তানহং লক্ষ্যামি যাবৎ তাবজ্জয়োঃ সেনয়োর্দ্বন্দ্বো মে রথং স্থাপয়েত্যাশয়ঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । য এতে ভীষ্মদ্রোণাদয়ঃ ধার্ত্তরাষ্ট্রস্য দুর্ঘোধনস্য দুর্কৃৎক্ষেঃ স্বরক্ষণোপায়মজানতঃ প্রিয়চিকীর্ষবো যুদ্ধেন তু হুৎসুক্য পলায়নাদৌ তান যোৎস্যমানান্ অহমবেকে উপলভে নতু সন্ধিকামান্ অতো যুদ্ধায় তৎ প্রতিযোগ্যবলোকনমুচ্চিন্নমেবেতিভাবঃ । এবমর্জুনেন প্রেরিতো ভগবানহিংসারূপং ধর্ম্মমাপ্রিত্য প্রায়শো যুদ্ধাৎ ব্যাবর্ত্তয়িষ্যতীতি ধৃতরাষ্ট্রাভিপ্রায়শাস্ক্য তন্নিরাচিকীর্ষুঃ সঙ্করো ধৃতরাষ্ট্রং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ বৈশম্পায়নঃ ॥ ২৩ ॥

দুর্কৃৎক্ষে দুর্ঘোধনের যুদ্ধ হিত কামনায় যে যোদ্ধৃবর্গ সমাগত হইয়াছেন, আমি তাহাদিগকে একবার ভাল করিয়া দেখিয়া লই । ২৩ ॥

গীঃ সঃ । ভীষ্ম, দ্রোণাদি আশ্রয় বীরবর্গ যুদ্ধ বারাই দুর্ঘোধনের হিত কামনা করিতেছেন, কিন্তু তাহারা দুর্ঘোধনের দুর্কৃৎক্ষে নষ্ট করিয়া অথবা তাহাকে আমাদের মিত্র ভাবাপন্ন করাইয়া তাহার হিতচেষ্টা করিতেছেন না, ইহাই ভাবিয়া উক্ত আচার্য্য দ্বয়ের প্রতি আক্ষেপ পূর্বক অর্জুন তাহাদিগকে দেখিতে ইচ্ছা করিলেন । যুদ্ধ করিবেন, জানিয়াও তাহাদিগকে আশ্রয় ভিন্ন শত্রু বলিয়া মনে করিতে পারিলেন না ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবমর্জুনেন প্রেরিতোভগবানহিংসারূপং ধর্ম্মমাপ্রিত্য প্রায়শো-যুদ্ধাৎ তৎ নিবর্ত্তয়িষ্যতীতি ধৃতরাষ্ট্রস্য মনীষাং হৃদয়মিযুঃ সঙ্করোরাজানং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ সঙ্করইতি । ভগবতোহি ভূভারণহার্যার্থং আবৃত্তস্যার্জুনান্ভিপ্রায়প্রতিগতিহারেণ স্বাভিসন্ধিং প্রতিলভমানস্য পরোক্তিমহুত্যা স্বাভিপ্রায়াকুলমহুত্যানমাদর্শ্যতি এবমিতি ॥ ২৪ ॥

ভীষ্মদ্রোণাদীনামন্যোযাঞ্চ রাজামন্তিকে রথং স্থাপয়িত্বা ভগবান্ কিং কৃতবানিতি তদাহ উবাচেতি । এতানভ্যাসে বর্তমানান্ কুরুন্ কুরুবংশপ্রতান্ ভবন্তি সার্কিং যুদ্ধার্থং

সঞ্জয়উবাচ । এবমুক্তো হৃষীকেশো গুড়াকেশেন ভারত ।

সেনয়োরুভয়োঽৰ্থে স্থাপয়িত্বা রথোত্তমং ॥ ২৬ ॥

সংগতান্ পশু দৃষ্ট্বা চ যৈঃ সহায় যযুৎসা তবোপাবর্ত্ততে তৈঃ সার যুদ্ধং কুরু নো-
খবেত্বেষাঃ শত্রাজ্জশ্কাবতাং মহীক্ষিতানুপেক্ষোপপদ্যতে, সারথ্যে তু ন মনঃ খেদনৌ-
ন্নমিতার্থঃ ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষা । অথ ব্যবস্থিতা নিত্যারভ্য ভীষ্ম জ্ঞেয় প্রমুগত ইত্যন্তং । অথ যযুৎসু-
নবস্থিতান্ ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ ভীষ্ম জ্ঞেয় প্রমুগায়ীক্য পাণ্ডুতনয়ো জ্ঞান শক্তি বৈলম্ব্য বীৰ্য্য
তেজসান্নিবিংসসঙ্কল্লকৃত জগজ্জদয় বিভব লয়লীলং হৃষীকেশং পরাপর নিখিল লোকোত্তর
বাহু সর্বকারণানং সর্বপ্রকার নিয়মেনাবস্থিতং সমাপ্রিত বাৎসল্য বিবশতয়া স্ব সারাণ্য-
বাস্থতং যযুৎসুনেতান্ সমেতান্ যাবদহং নিরীক্ষে তাবদুভয়োঃ সেনযোঽৰ্থে রথং স্থাপ-
য়েতি তং অগাদ । তথাচোদিতস্তৎক্ষণাদেব ভীষ্ম জ্ঞেবাদৌনাং সর্বেষামেব মহীক্ষিতাং
প্রমুখে হৃষীকেশো যথাক্তমকরোং । ঈদৃগ্ জবদৌয়ানং জয়স্থিতিরিত চাবোচং ॥ ২০ ।
। ২২ । ২৩ । ২৪ । ২৫ ॥

স্বামিকৃত ঢাকা । ততঃ কিং বৃহৎ ইতাপেক্ষায়াং সঞ্জয়উবাচ এবমুক্ত ইত্যাদি । গুড়াক
নিদ্রা তস্য ঈশেন জিতনিদ্রোশর্জ্জুনেন এবমুক্তঃ সন্ হে ভারত হে ধৃতরাষ্ট্র ॥ ২৪ ॥

ভীষ্মেতি । মহীক্ষিতাং রাজাং চ প্রমুগতঃ সম্মুখে রথং স্থাপয়িত্বা হে পার্থ এতান্
কুরুন্ পশ্যেতি শ্রীভগবাহুবাচ ॥ ২৫ ॥

মধুস্থদন সরস্বতি কৃত ঢাকা । সঞ্জয় উবাচ । হে ভারত ধৃতরাষ্ট্র ভরতবংশমর্যাদামহু-
সঙ্কায়পি দ্রোহঃ পরিত্যজ্য জাতীনামিতি সস্বোধানাভিপ্রায়ঃ । গুড়াকায় নিদ্রায় ঈশেন
জিতনিদ্রতয়া সর্বত্র সাবধানেনার্জ্জুনেনৈব যুক্তো ভগবানয়ং সদুভূতোপি সারথ্যে মাং
নিষোজয়তীতি দোষমাসাদানাকুপাৎ নবাং যুদ্ধান্নাবর্ত্তয়ং । কিন্তু সেনয়োরুভয়োঽৰ্থে
ভীষ্ম জ্ঞেয় প্রমুগতঃ তয়োঃ প্রমুখে সম্মুখে সর্বেষাঞ্চ মহীক্ষিতাং সম্মুখে আদ্যাতিভাং সার্ক
বিভক্তিকস্তমিঃ । চকারেণ সমান নিবিশ্টোপি প্রমুগতঃ শব্দ আকৃষ্যতে ভীষ্মজ্ঞেয়োঃ পৃথক্
কীৰ্ত্তনমতি প্রাধান্য সূচনায় রথোত্তমগান্ধিনাদত্তং দিব্যং রথং ভগবতা স্বয়মেব সারথ্যো-
নাদিষ্ঠিত তয়া চ সর্বোত্তমং স্থাপয়িত্বা হৃষীকেশঃ সর্বেষাং নিগূঢ়াভিপ্রায়জো ভগবানর্জ্জুনস্ত
শোকমোহাবুপস্থিতাবিতি বিজ্ঞায়সোপহাসমর্জ্জুনমুবাচ হে পার্থ পৃথায়ঃ স্ত্রীস্বভাবেন শৌক-
মোহগ্রস্ততয়া তং সম্বন্ধিনস্তুবাপি তদ্বতা সমুপস্থিতেতি শৃঙ্গয়ন্ হৃষীকেশদ্বয়ান্নোদর্শয়তি
পৃথ্য মম পিতুঃ স্বগাঃ পুত্রোদ্যোতি সম্বন্ধান্তেথেনচাখ্যায়তি মমসারথ্যানিচ্চিন্তোভূত্বা
সর্বানপি সমবেতান্ কুরুন্ যযুৎসুন্ পশ্য নিঃশঙ্কতয়েতি দর্শনবিধাভিপ্রায়ঃ । অহং সা-
রথোহসি সাবধানঃ ত্বং তু সাম্প্রত মেব পার্থত্বং ত্যক্ত্যদ্যোতি কিন্তু পরসেনাদর্শনেনেত্য-
র্জ্জুনস্ত পৈর্য্যমাপাদয়িতুং তাবদ্যাজং তাবৎপৃথ্যন্তং ভগবতোব্যাক্যং অন্যথা বথং সেনযো-
ঽৰ্থে স্থাপয়ামাসেত্যোপশ্যেত্যে ক্রয়াং ॥ ২৪ । ২৫ ॥

সঞ্জয় বলিলেন, হে ভারত ! গুড়াকেশ অর্জ্জুন এইরূপ বলিলে
ভগবান্ হৃষীকেশ উভয় সেনাদলের মধ্যস্থলে অর্থাৎ ভীষ্ম, জ্ঞেয় ও
অন্যান্য রাজা গণের সম্মুখে উত্তম রথ স্থাপন করিয়া বলিলেন, হে
পার্থ ! এই একত্রিত কোরব দল নিরীক্ষণ কর ॥ ২৪ । ২৫ ॥

ভীষ্মদ্রোণ প্রযুক্তঃ সর্বৈবাঞ্চ মহীক্ষিতাঃ ।

পাচ পার্শ্ব । পঠিতাত্ম সমবেতান্ কুরুনিতি । ২৫ ॥

গীঃ সং । এবমুদন ধৃতরাষ্ট্রকে “ভারত” পদ দ্বারা সম্বোধন করিয়া সঞ্জয় তাঁহার পূর্ব পুরুষ মহাত্ম্য। তরত। জার স্বরণ করাইয়া দিলেন এবং এই সংকেত করিলেন, যে এক কুলের মধ্যে পরস্পরে বন্দ্য হইতেছে। ইহা নিবৃত্ত করাই তোমার কর্তব্য। অর্জুনের “গুড়াকেশ” বিশেষণটি বহুর্থ ব্যঞ্জক। গুড়াকা=নিদ্রা, ঈশ=কর্তা অর্থাৎ যিনি নিদ্রাকে বশীভূত করিয়াছেন, অর্থাৎ অর্জুন কার্য্য কালে নিদ্রিত, বিহ্বল, মোহিত বা হত—চেতন হইবার পাত্র নহেন। কেহ বা অর্থ করেন, অমুঠ ও তর্জুনের সঙ্গম স্থানের নাম শুড়া মুক্তিকা, তদাকারাকারিত কেশ বিশিষ্ট অর্থাৎ তরঙ্গায়িত কেশ যুক্ত। কেহ বলেন “শুড়ং-আকৃতিং ব্যাপ্রোতীতি শুড়াকঃ”=শিবঃ অর্থাৎ সাক্ষাৎ মহাদেব যাহার ঈশ্বর বা রক্ষক, তিনিই শুড়াকেশ। অথবা শুড় অর্থে গোলক, এই ব্রহ্মাণ্ড রূপ গোলকের অন্তরে বাহিরে ব্যাপ্ত ভগবান্ যাহার রক্ষক তিনিই শুড়াকেশ। কিম্বা ভগবান্কে যিনি আপনার ঈশ্বর বা আত্মা বলিয়া বিদিত আছেন—সেই মুক্তি ভাগী রিপুবিশ্রীই “শুড়াকেশ”। অথবা শুড়ের ন্যায় অভ্যন্ত মধুর বোধে ভক্তগণে যিনি উপগত করেন, তিনিই শুড়াক ভগবান্; সেই ভবান্ যাহার রক্ষক, তিনিই শুড়াকেশ। অর্জুন সদা সচেতন কার্য্যকুশল ও ভগবদনুগত হুতরাং যুদ্ধে অজের। “শুড়াকেশ” বিশেষণ দ্বারা সঞ্জয় অর্জুনের জয় চিহ্ন বাক্ত করিলেন। “দ্বীপকেশ” শব্দ দ্বারা ভগবানের নির্বিকারতা ও ভক্তাদীনতা দেখাইলেন, অর্থাৎ ভগবান্ ভক্তের আচ্ছাদন করিলেন। ভীষ্ম, দ্রোণাদির প্রধানত্ব দেখাইবার জন্যই সকল রাজ সম্মুখে রথ রাখিলেন বলিয়াও তাঁহাদের নাম পৃথক ২ উল্লেখ করিলেন। আত্মীয় গণকে দেখিয়া অর্জুন কিঞ্চিৎ মমতা যুক্ত হইয়াছেন ইহা সর্বজ্ঞ ভগবান্ জানিতে পারিয়াই রহস্ত পূর্বক কহিলেন, হে পার্শ্ব। আত্মীয় গণকে জন্মের মত দেখিয়া লও। কেননা এ যুদ্ধের পর, ইহাদের একটিকেও আর এ অবস্থায় দেখিতে পাইবে না। অর্জুন বিহ্বলচিত্ত হইয়াছেন বোধ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ “পার্শ্ব!” পৃথার পুত্র। এই সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ তোমাতে মাতৃগুণ—স্নেহভাব সুলভ গুণ দেখিতেছি, পিতৃগুণ বা বীৰ্য্য প্রতাপাদি দৃষ্ট হইতেছেন। অথবা আমার পিতৃশ্রদ্ধা পৃথার পুত্র তুমি, হুতরাং আমার আত্মীয়, আমি তোমার সহায়তা করিব; তুমি ভীত হইওনা। আমি সাবধানে সারথির কার্য্য করিব, তুমি যথীর আসন পরিভ্রাণ করিওনা ॥ ২৪। ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং হৃদে মহানন্দোহিংসেতি বিশরীতবুদ্ধ্যা যুদ্ধাঙ্গপরিরংসা পার্শ্বস্ত সংপ্রবৃত্তেতি কথয়তি অত্রৈত্যাদিনা । সপম্যা ভগবদভ্যুত্থানে সমরসমারম্ভায় সংপ্রবৃত্তে সতীত্যোতচ্চাতে সেনায়োরুভয়োৱপি স্থিতান্ পার্থোহপশ্যাদিতি সন্ধ্যঃ । অশ্বশব্দ-তথাশব্দগর্ভায়াঃ স্বগুরাঃ ভাৰ্য্যাণাং জননিতারঃ অহুদোমিত্যাণি কৃতবর্ম্মপ্রভৃতয়ঃ ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাহ তত্রৈত্যাদি পিতৃন্ পিতৃব্যানিত্যর্থঃ । পুত্রান্ পৌত্রান্নিতি হৃদ্যোধনাদীনাং যে পুত্রাঃ পৌত্রাশ্চ তানিত্যর্থঃ । সখীন্ মিত্রাণি অহুদঃ কুরোপকারাশ্চ অপশ্রং ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সম্বাদিত কৃত টীকা । তত্র সময় সমারম্ভার্থং সৈন্যদর্শনে ভগবতাহভ্যুত্থাতে-সতি সেনায়োরুভয়োৱপি স্থিতান্ পার্থোহপশ্যাদিত্যর্থঃ । অশ্ব শব্দতথা শব্দগর্ভায়াঃ পর-সেনায়াং পিতৃন্ পিতৃব্যান্ ভূরিশ্রবঃ প্রভৃতীন্ । পিতামহান্ ভীষ্ম সোমদত্ত প্রভৃতীন্ আচা-র্যান্ দ্রোণ রূপ প্রভৃতীন্ মাতুলান্ শল্য শকুনি প্রভৃতীন্ ভাতৃন্ হৃদ্যোধন প্রভৃতীন্ ।

তত্রাপশ্যৎ হিতান্ পার্থঃ পিতৃনথ পিতামহান্ ।

আচার্য্যান্ মাতুলান্ জাতৃন্ পুত্রান্ পৌত্রান্ সখীং ওথ ।

ঋশুরান্ ব্রহ্মদৈবৈশ্চ সেনয়োরুত্তরোরপি ॥ ২৬ ॥

তান্ সমীক্ষ্য স কোত্তরঃ সর্সান্ বন্ধুনবস্থিতান্ .

কুপরা পরমাবিষ্টো বিষীদম্মিদমব্রবীৎ ॥ ২৭ ॥

পুত্রান্ লক্ষ্মণ প্রভৃতীন্ পৌত্রান্ লক্ষ্মণাদি পুত্রান্ সখীন্ অশ্বখাম জয়দ্রথ প্রভৃতীন্ বরমান্ ব্রহ্মদৈবৈশ্চাপি কৃতবর্ষ্য ভগদত্ত প্রভৃতীন্ । ব্রহ্মদ ইত্যনেন বাবস্তঃ কৃতোপকারা মাতামহাদিগণশ্চতে দ্রষ্টব্যঃ । এবং সেনোরামপুত্রলক্ষণীয়ং । এবং স্থিতে মহানধঃস্রোহিংসেতি বিপরীত বুদ্ধ্যামোহাধায়া শাস্ত্রবিহিতত্বেন ধর্ম্মত্বমিতি জ্ঞান প্রতিবন্ধকেন চ মমতানিবন্ধ-
নেন চিত্তবৈকল্যেন শোকাধোনাতিভূত বিবেকভ্রাজ্জুনস্য পূর্ব্বেমাতৃকাদ্-বুদ্ধাধাৎ স্বপন্থা-
ছপরিরংসামহানর্থ পর্য্যবসারিনী বৃত্তেতি দর্শয়তি ॥ ২৬ ॥

অর্জুন পাণ্ডব ও কৌরব উভয় পক্ষীয় সেনা মধ্যে পিতৃব্য, পিতা-
মহ, আচার্য্য, মাতুল, পুত্র, পৌত্র, ঋশুর, মিত্র ও উপকারী বহু ব্যক্তিকে
উপস্থিত অবলোকন করিলেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন চারি দিকে তাকাইয়া দেখিলেন, রণ ভূমি আশ্রয় জনেই পরিপূর্ণ ।
মাতৃক দৃষ্টিতে অর্জুন কাহাকেও আজ শত্রু বোধ করিতে পারিতেছেন না । দেখিলেন
কৌরব পক্ষে ভূরিশ্রাবাদি পিতৃব্য গণ, ভীষ্ম সোমদত্তাদি পিতামহ গণ, শল্য, শকুনিআদি
মাতুল গণ, দ্রোণ, কৃপ আদি আচার্য্য গণ, লক্ষ্মণ আদি পুত্র ও তাহাদের আশ্রয় গণ,
অশ্বখামা, জয়দ্রথ আদি মিত্র গণ, কৃতবর্ষ্য, ভগদত্তাদি ব্রহ্মদ গণ বিদ্যমান্ রহিয়াছেন ।
“ব্রহ্মদ” এতৎশব্দে তথায় মাতামহাদি অন্যান্য আশ্রয় গণও গৃহীত হইছে । এইরূপ
পাণ্ডব পক্ষেও কেবল আশ্রয় গণ দৃষ্ট হইল ॥ ২৬ ॥

অনন্মগিরি কৃত টীকা । সেনাষয়ে ব্যবস্থিতান্ যথোক্তান্ পিতৃপিতামহাদীনালোকা
পরমকুপাপরবশঃ সঙ্গজ্জুনোত্তরগবস্তমুক্তবানিত্যাহ তানিতি । বিষীদন্ যথোক্তানাং পিত্রা-
দীনাম্ হিংসাসংরম্ভনিবন্ধনং বিষাদমুপতাপং কুর্ষম্ভিতার্থঃ ॥ ২৭ ॥

আমিকৃত টীকা । ততঃ কিং কৃতবান্ ইত্যাহ তানিতি । সেনয়োরুত্তরোরবৎ সমীক্ষ্য
কুপরা মহত্যা গৃহীতো বিষয়ঃ সন্ ইদমর্জুনোত্তরবীৎ ইচ্ছ্যত্তরস্যাঙ্কশ্লোক বাক্যার্থঃ, আ-
বিষ্টোব্যাপ্তঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কোত্তর ইতি ক্রী প্রভব্ব্যকীর্তনং পথিবত্তাদমাত্তিক
মুট্টতামপেক্ষ্য কুপরা কজ্যা স্ব ব্যাপারেণৈবাবিষ্টোব্যাপ্তো ন তু কৃপাং কেনচিছাশ্যারোণাবিষ্ট
ইতি স্বতঃ সিদ্ধৈবান্ত কুপেতি সূচ্যতে এতৎ প্রেকটীকরণায় পরয়েতিবাচ্ছেদঃ স্বসৈন্যে
পুত্রাপি কৃপাতৃদেব তস্মিন্ সময়ে হু কৌরবসৈন্যোগ্যগরা কৃপাতৃদিত্যর্থঃ বিষীদন্ বিষাদ-
মুপতাপং প্রাপ্তবন্ অব্রবীদিত্যুক্তি বিষাদয়োঃ সমকালতাং বদন্ সগদগদ কঠটাঙ্ক-
পাতাদি বিষাদ কার্য্য মুক্তকালদ্যোতয়তি । তদেব ভগবন্তং প্রত্যজ্জুনবাক্যমবতারয়তি
সঙ্গয়ো অর্জুন উবাচৈত্যাদিনা । এষমুজ্জ্বার্জুনঃ সংখ্য ইত্যতঃ প্রাক্তনেন গ্রহেন ওত্র
স্বধর্ম্ম প্রতিষ্ঠাকারীভূত তৎকাল প্রতিবন্ধকঃ স্ব পরদেহ আশ্রয়ীরাতিমানবতোহন্য-
স্ব

অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেমান্ স্বজনান্ কৃষ্ণ যুযুৎসুন্ সমবস্থিতান্ ।

সীদন্তি সম গাত্ৰানি মুখঞ্চ পরিশুশ্র্যতি ॥ ২৮ ॥

বিদোহৰ্জুনস্তদ্বিধুর্জেন স্বপদদেহ বিনাশ প্রসঙ্গ দর্শিনঃ শোকোন্নহানাসীদিতি তন্নিজ কথ-
নেন দর্শয়তি ভিত্তিঃ ॥ ২৭ ॥

তদনন্তর অৰ্জুন সেনাদল মধ্যে বন্ধু বান্ধব বর্গকে অবলোকন
পূর্বক নিতাস্ত করুণাজর্ ও বিষণ্ণ হইয়া বলিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । অৰ্জুন মাতৃ স্বভাব—স্বীকৃত্যব সুলভ মমতা রূপ উপতাপ সংযুক্ত হইয়াছেন
বলিয়া এই শ্লোকে “কোস্তেয়ঃ” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে । মমতা হইতেই বিষাদের উৎপত্তি,
ততরাং কৃপার পরাকাষ্ঠা বশতঃ অৰ্জুন ব্যথিতাত্তঃকরণও হইলেন । এই অবস্থায় তিনি
গলদক্ষলোচন ও গদগদ কণ্ঠে হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে সন্তাবণ করিতে মাথা হইলেন । (কৃপয়া-
পরধাবিষ্টঃ) “কৃপয়া অপরয়া আবিষ্টঃ” কেহ ২ একরূপ পদ ছেদও করেন । ইহাতে ইহাই
সূচিত হয়, যে অৰ্জুন নিজ পক্ষীয় গণের প্রতি তো প্রথম হইতেই কৃপাবান্ ছিলেন
কিন্তু এক্ষণে আবার কোরব গণের প্রতিও অপরা বা দ্বিতীয়া কৃপার উদয় হইল ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেবেদং শব্দবাচ্যং বচনমুদাহরতি দৃষ্টেতি । আত্মীয়ং বন্ধু-
বর্গং যুদ্ধেচ্ছয়া যুদ্ধভ্রমাবুপস্থিতমুপলভ্য শোকপ্রযুক্তিং দর্শয়তি সীদন্তীতি । দেবাংশস্যৈ-
বাজুনম্যান্যাত্মবিদঃ স্বপদদেহেহাত্মাত্মীয়ভিমানবতন্তুপ্রিয়স্ত যুদ্ধারম্ভে তদাত্ম্যপ্রসঙ্গদর্শিনঃ
শোকোন্নহানাসীদিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

অজ্ঞেয় বাথা মুখে পরিশেষেচ্চেতাত্তরং শোকনিজমুক্তং সংপ্রতি বেপথুপ্রভৃতীন ভীতি-
লিঙ্গানুপনাস্যতি বেপথুশ্চেতি । রোমহর্ষোরোম্নাং গাত্রেযু পুলকিতত্বং ॥ ২৯ ॥

সামিকৃত টীকা । কিমত্রবীড়িত্যপেক্ষায়ামাহ দৃষ্টেমানিত্যাদি যাবদধায় সমাপ্তিঃ ।
হে কৃষ্ণ যোদ্ধুমিচ্ছতঃ পুরতঃ সমাগবস্থিতান্ স্বজনান্ বন্ধুজনান্ দৃষ্ট্বা মদীয়ানি গাত্ৰানি
করচরণাদীনী সীদন্তি বশীকৃত্যন্তে ॥ ২৮ ॥

কিঞ্চ বেপথুশ্চেত্যাতি । বেপথুঃ কল্পঃ রোমহর্ষো রোমাকঃ সংসতে নিপততি ।
পরিদহতে সর্বতঃ সন্তপ্যতে ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অৰ্জুন উবাচ । ইমান্ স্বজনান্ আত্মীয় বন্ধুবর্গং যুযুৎসুন্
যুদ্ধভ্রমোচোপস্থিতান্ দৃষ্ট্বা স্থিতস্ত মমপশুতোমমেতার্থঃ গাত্ৰানি অঙ্গানি মুখঞ্চ পরি-
শ্রুয়তি পরিশ্রমাদি নিমিত্তশোবাপেক্ষয়াহতিশয় কথনায় সর্বতোভাবে বাচপরি শব্দ প্র-
য়োগঃ ॥ ২৮ ॥

বেপথুঃ কল্পঃ রোমহর্ষঃ পুলকিতত্বং । গাত্ৰীং ত্রংশেনাধৈর্ঘ্যালক্ষণং দৌর্জল্যং ত্বক্
পরিদাহেনচাত্তঃ সন্তাপোদর্শিতঃ ২৯ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! আত্মীয় জন গণকে সমরাত্মিল্যে
সমুপস্থিত দেখিয়া আমার অঙ্গ সকল অবসন্ন ও মুখ বিষণ্ণ হইয়া আ-
সিতেছে, শরীর বিকম্পিত ও রোমাঞ্চিত হইতেছে, হস্ত হইতে গাত্ৰীং
অস্ত হইয়া (খসিয়া) পড়িতেছে এবং সমুদয় ত্বক্ যেন বিদগ্ধ হই-
তেছে ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

বেগথুশ শরীরে মে রোমহর্ষশ জায়তে ।

গাণ্ডীবং স্রংসতে হস্তাং স্বক্টৈব পরিদহতে । ২৯৭

গীঃ সঃ । কৃষি ভূবাচকঃ শকো গশ্চ নিবৃত্তি বাচকঃ ।

২. তয়োৱৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ॥

(কৃষ=উৎপত্তি বা সত্তা ও গ= নিবৃত্তি বা আনন্দ) যিনি জন্ম জন্মান্তর নিবারণকর্তা অথবা যিনি নিত্য সত্য চির বিদ্যমান সেই পরব্রহ্মই কৃষ্ণ নামে অভিহিত ॥ “ভক্ত হুঃখ কর্ণিবৎ বা কৃষ্ণঃ” । ভক্ত হুঃখ বিনাশকারীই কৃষ্ণ । আমার সমস্ত অবসাদের বিনাশ কর, শরণাগত হইয়া ইহাই সংকেত করিবার জন্য অর্জুন ২টী শ্লোকের প্রথমেই ভক্তি পূর্ণ হৃদয়ে “কৃষ্ণ” বলিয়া সম্বোধন করিয়াছেন ।

সত্ত্ব গুণ প্রভাবে বৈর বুদ্ধি বিদূরিত হইবাসাত্র, অর্জুনের স্বার্থ সাধনামূলক হিংসাপূর্ণ যুদ্ধ প্রবৃত্তির হ্রাস হইল । তাই বীর কেশরীর অন্তঃকরণ নিহিত চির সঞ্চিত রজঃ গুণ জনিত (কত্রিয়ত্ব নিবন্ধন) প্রবৃত্তি রাশির উপশম হইয়া আসিতেছে । সত্ত্ব গুণ নিবৃত্তি এজন্য উদাম, উৎসাহ, চেষ্টা ও কার্যাতপপরতা আদির অভাব জনিত চিহ্নবাশি অর্জুনের শরীরে লক্ষিত হইতেছে । কোন ২ শ্লোকের টীকাকার এই সময়ে অর্জুনকে “আত্মীয় জন দর্শনে শোক মোহাচ্ছন্ন ও কাতর” মনে করিয়াছেন । বোধ হয় অর্জুনের প্রকৃতির প্রতি বিশেষ রূপ দৃষ্টি করিতে এই সময়ে তাঁহারা বিস্মৃত হইয়াছেন । অর্জুন শোক মোহ বশতঃ কাতর হয়েন নাই (ইহা অর্জুন ২য় অধ্যায়ের ৪র্থ শ্লোকে প্রকাশ করিবেন) সত্ত্ব গুণে শত্রুকে আত্মীয় বোধ হইলে শত্রু নিক্ষেপের ইচ্ছা স্বতঃই নিবৃত্ত হয় । শ্রীরাম রাবণের মহাসমরেও যখনই রাবণ ভগবান্ শ্রীরাম চক্রেয় স্তব করিয়াছে, তখনই ভগবান্ রাবণ নিধনে নিবৃত্ত হইয়া বরদানে উদ্যত হইয়াছিলেন । এভাবে কি শ্রীরাম চক্রেয় মোহ বশতঃ কখনই নহে; রাবণকে ভক্ত—অনুগত—স্বজন বোধে বৈর বুদ্ধির অভাব জন্যই এই ভাব হইয়াছিল । শোক মোহাচ্ছন্ন তমোগুণাচ্ছন্ন হইলে অর্জুন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের মুখারবিন্দ হইতে আত্ম জ্ঞানোপদেশ পাইবার উপযুক্ত হইতেন না । শোক মোহাচ্ছন্ন অজিতেন্দ্রিয় পুরুষ কখন বীরমধ্যে গণনীয় হয় না ॥ ২৮২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিঞ্চাদৈর্ঘ্যমপি সংবৃত্তমিত্যাহ নচেতি । মোহোপি মহান্ ভবতী-
ত্যাহ ভ্রমতীবেতি । বিপরীতনিমিত্তপ্রতীতেরপি মোহোভবতীত্যাহ নিমিত্তানীতি । তানি
বিপরীতানি নিমিত্তানি যানি বামনেন্দ্রক্ষুরণাদীনি ॥ ৩০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অপি চ ন চ শক্ৰোমীত্যাदि । বিপরীতানি নিমিত্তানি অনিষ্ট-
সূচকানি শকুনাদীনি পশ্যামি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অবস্থাভূং শরীরং ধারয়িতুং ন চ শক্ৰোমীত্যনেন
মুচ্ছাস্ফুট্যতে তত্র হেতুঃ মমমনো ভ্রমতীবেতি ভ্রমণ কর্তৃসাদৃশ্যং নাম মনসঃ কশ্চিৎকারণ-
বিশেষবোমুচ্ছায়াঃ পূর্বাণরাবস্থা ভেদো যতএব মতোনাবস্থাভূং শক্ৰোমীত্যর্থঃ । পুনরপ্য
বস্থানাসামর্থ্যে কারণমাহ নিমিত্তানি চ সূচকতয়া আসন্ন হুঃখস্ত বিপরীতানি বামনেন্দ্র-
ক্ষুরণাদীনি পশ্যামি অমুভবামি অতোপি নাবস্থাভূং শক্ৰোমীত্যর্থঃ অহমনাস্ববিশ্বেন হুঃ-
খিত্যাষ্টাক নিবন্ধনং ক্লেশমমুভবামি স্বং তু সদানন্দরূপত্যাষ্টোকাশংস্পর্শীতি কৃষ্ণপদেন সূচিতং
অন্তঃ স্বজন দর্শনে তুল্যোপি শোকাশংসঙ্গিতুল্যলক্ষণাদিশেষাৎ স্বং মামশোকং কুর্ষিসিতি
ভাবঃ কেশব পদেন চ তৎ করণ সামর্থ্যং কো ব্রহ্মা সৃষ্টিকর্তা দৈশো ব্রহ্মঃ সংহর্তা ভৌ

ন চ শক্লোম্যবহাতুং ভ্রমতীব চ মে মনঃ ।

নিমিস্তানি চ পশ্যামি বিপরীতানি কেশব । ৩০ ॥

যু চ শ্রেয়োহনুপশ্যামি হৃদ্য স্বজন মাংসবে ।

ন কাণ্ডে বিজয়ং কৃৎ ন চ রাজ্যং সুখানি চ । ৩১ ॥

যাতানুকম্পতয়া গচ্ছতীতি ব্যাংগন্তে: তক্ত হুঃখকর্ষিত্বং বা কৃৎ পদেনোক্তং কেশব পদেন চ কেশ্যাদি দৃষ্ট দৈত্য নিবহ্নেন সর্ষদা তক্তান্ পালয়গীতাকো মামপি শোকনিবারণেন পালয়িবাসীতি সৃষ্টিতং । এবং লিদ্বারেণ সমীচীন প্রবৃত্তি হেতুভূত তত্ত্বজ্ঞান প্রতি-
বন্ধকীভূতং শোকমুক্তা সশ্রুতি তৎকারিতাং বিপরীত প্রবৃত্তিহেতুভূতাং বিপরীত বুদ্ধিং
দর্শয়তি ॥ ৩০ ॥

হে কেশব ! স্থির হইয়া অবস্থান করিবার শক্তি আমার বিনষ্ট হইল,
আমার মন নিতান্ত বিঘূর্ণিত—অভ্যাস্কোলাসমান হইয়া উঠিল, অ-
বিবিধ ছুন্নির্গমিত রাশি অবলোকন করিতেছি ॥ ৩০ ॥

গী: সং: । ক্ষত্রিয়জনেচিত রজ গুণময়ী প্রকৃতিতে অকস্মৎ স্থান প্রভাব জনা ব্রাহ্ম-
ণোচিত সত্ব গুণাবির্ভাব বশত: অজ্ঞানের দ্বন্দ্ব তরঙ্গায়িত—অস্থির হওয়ার ভগবানকে
অন্য নামে সম্বোধন না করিয়া “ কেশব ” পদ ব্যবহার করিয়াছেন । কেননা “ কেশব ”
কয়েকরূপ বিকারের—অস্থিরতার শাস্তি কারক । “ কেশোযাতানুকম্পতয়া গচ্ছতীতি
কেশবঃ ” । ক=ব্রহ্মা—সৃষ্টিকর্তা ও ঈশ=রুদ্র—সংহর্তা; এতদ্বন্দ্বকে নিজ অনুগ্রহ পাত্র
বোধে বিনি অগৎরক্ষক—স্থিতিকারক রূপে বিদ্যমান থাকেন, তিনিই “ কেশব ” । “ আ-
মাকে প্রকৃতিস্থ কর ” রক্ষা কর ” ইহাই ঈঙ্গিত করিয়া অজ্ঞান “ কেশব ” পদ ব্যবহার
করিয়াছেন । দ্বন্দ্ব নিৰ্ম্মল হইলে তাহাতে ভূত ভবিষ্যৎ ও বর্তমান ঘটনা রাশির আভাস
প্রতিবিম্বিত হইয়া থাকে । অবিলম্বেই যে ভারত চারখার হইবে ইহারই সূচনা স্বরূপ
অজ্ঞান সম্মুখে নানা ছন্দ্রক্ষণ অনুভব করিতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

অনন্দগিরি টীকা । যুদ্ধে স্বজনহিংসরা ফলানুপলভ্যাদপি তদানুপরিঃসং জায়তইত্যাহ
নচেতি । প্রাণানাং যমুৎস্ননাং হিংসরা বিজয়োরাজ্যং সুখানি চ লব্ধ্ব শক্যানীতি কুতো-
বুদ্ধাঙ্গপরিত্রিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কাংক্ষইতি ॥ ৩১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ন চেত্যাদি । আহবে যুদ্ধে স্বজনং হৃদ্য শ্রেয়ঃফলং ন পশ্যামি ।
বিজয়াদিকং ফলং কিং ন পশ্যামীতি চেৎ তত্রাহ ন কাঙ্ক্ষ ইতি ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রেয়ঃ পুরুষার্থঃ দৃষ্টমদৃষ্টং বা বহুবিচারগাদনু পশ্যাদপি
ন পশ্যামি স্ব স্বজনমপি যুদ্ধে হৃদ্য শ্রেয়ো ন পশ্যামি স্বাৰ্থমো পুরুষো লোকে স্বর্ধ্যমণ্ডল-
ভেদিনো পরিব্রাডযোগ যুক্তচরণে চাতিমুখোহত ইত্যাদিনা হতৈশ্চৈব শ্রেয়োবিশেষাভি-
ধানাং হস্তস্ত ন কিঞ্চিৎ স্মৃতং এবং স্ব স্বজনবধেপি শ্রেয়সোহভাবে স্বজনবধে স্ততরাং
তদভাবে ইতি জ্ঞাপয়িতুং স্বজনমিত্যুক্তং এব মমাহববধে শ্রেয়োনাভীতি সিদ্ধ সাধারণ্যাহব
ইত্যুক্তং । নহু মাত্তদদৃষ্টঃ প্রয়োজনং দৃষ্ট প্রয়োজনানি তু বিজয়োরাজ্যং সুখানি চ নির্দি-
বাদানীত্যাহ ॥ ৩১ ॥

কিং নো রাজ্যেন গোবিন্দ ! কিং ভোগৈর্জীবিতেন বা
যেষামর্থে কাক্ষিতং নো রাজ্যং ভোগাঃ সুখানি চ ৩১ ॥
ত ইমেহবস্থিতা যুদ্ধে প্রাণাং স্ত্যজ্য ধনানি চ ।

এই যুদ্ধে আত্মীয় গণকে নিধন করিয়াও কোনরূপ শ্রেষ্ট দেখি-
তেছি না, (যদি বল জয় লাভ হইবে) হে কৃষ্ণ ! আমি বিজয় কামনা
করিনা ও রাজ্য সুখ ভোগাদিরও আমার আকাঙ্ক্ষা নাই । ৩১ ॥

গীঃ সঃ । শ্রেষ্টঃ বা পুরুষার্থে বিবিধ । দৃষ্ট ও অদৃষ্ট । রাজ্যসুখাদি প্রাপ্তি “দৃষ্ট”
ও সর্গাদি লাভ “অদৃষ্ট” । “অমুপশ্যামি” পদ দ্বারা অর্জুন ইহাই ব্যক্ত করিলেন,
যে হে কৃষ্ণ ! আমি পূর্বাধিকার বিচার করিয়া দেখিলাম যে আত্মীয় গণ বধে কোন
পুরুষার্থ নাই, কেননা এই যুদ্ধে যদি সকল আত্মীয়ই নিহত হইল, তবে বিজয়ী হইয়া
কাহাকে লইয়াই বা রাজ্য ভোগ করিব । জয়ী হইলে “অদৃষ্ট” স্বর্গ স্ত্রেরও তো আশা
হইছিল ।

দ্বাবিধো পুরুষো লোকে সূর্য্য মণ্ডল ভেদিনো ।

পরিত্রাড যোগযুক্তশ্চ রণেচাভিমুখে হতঃ ॥

ইহ লোকে দ্বিবিধ পুরুষ সূর্য্য মণ্ডল বা দেব লোক নিবাসে সমর্থ । প্রথম—বাহারী
সন্ন্যাসী—পরিত্রাজক ও যোগ যুক্ত এবং দ্বিতীয়—বাহারী সন্ন্যাসী মন্মথের নিহত হয়েন ।
সমরে বিজয়ী হইলে ফল তো কিছুই নাই । তবে কেবল মাত্র জয়শায়ী অর্জুন অগ্রসর
হইতে পারিতেছেন না, কেননা মন্মথ গুণ প্রভাবে তাঁহার জিগীষা বৃত্তির নাশ ও রজো
গুণ মূলক স্বভোগ প্রবৃত্তির ক্ষয় হইয়া গিয়াছে । ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমিতি রাজ্যাদীনাং সর্কাকাংক্ষিতত্বাৎ ন কাংক্ষসে তেন হি
পুত্রভ্রাতাদীনান্ ; স্বাস্থ্যসাধাতুং শক্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ কিমিতি । রাজ্যাদীনামাক্ষেপে হেতুমাহ
যেণামিতি ॥ ৩২ ॥

আমিকৃত টীকা । এতদেব প্রপঞ্চয়তি কিং নো রাজ্যেন ইত্যাদিসাঙ্ঘিক্যেন ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ফলকাঙ্ক্ষা দ্বাপায় প্রবৃত্তৌ কারণং অতন্তদাকাঙ্ক্ষার
অভাবাত্তদুপায়ে যুদ্ধে ভোজনেন্দ্রাবিরহিন ইব পাকাদৌ মম প্রবৃত্তিরনুপপন্নোত্তার্থঃ কৃতঃ
পুনরিতর পুরুষৈরিষ্যমাণেষু তেষু তবানিচ্ছেত্যত আহ কিং ন ইতি ভোগৈঃ স্ত্রুথৈঃ জীবি-
তেন জীবিত সাপনেন বিজয়েনেত্যর্থঃ বিনা রাজ্যং ভোগান্ কৌরব বিজয়ঞ্চ বনেনিবসতা-
মস্মাকং তেনৈব জগতি শ্লাঘনীয় জীবিতানাং কিমেত্তিরাকাক্ষিতৈরিতিক্তাবঃ গোশব্দ
বাচ্যানীজিয়াগাধিষ্ঠানতয়া নিত্যং প্রাপ্তস্বমেব মমৈহিকফল বিরাগং জানাশীতি সূচয়ন্
সম্বোধয়তি গোবিন্দেতি । রাজ্যাদীনামাক্ষেপে হেতুমাহ ॥ ৩২ ॥

হে গোবিন্দ ! আমাদের আর রাজ্য প্রয়োজন নাই, জীবন ধার-
ণেই বা ফল কি, কেননা বাহাদের জন্য রাজ্য, ভোগ ও সুখের কামনা
করা যায়, তাঁহারা ইহা আজ রণক্ষেত্রে উপস্থিত । ৩২ ॥

গীঃ সঃ । (গো—ইন্দ্রিয়, বিন্ধতি—পালন বা অধিষ্ঠানকর) ইন্দ্রিয় গণের পরিপালক
বা অধিষ্ঠাতার নাম গোবিন্দ । এই সম্বোধন পদ দ্বারা অর্জুন ইহাই সংকেত করিলেন,

আচার্য্যঃ পিতরঃ পুত্রাস্তথৈব চ পিতামহাঃ ॥ ৩৩ ॥

মাতুলঃ স্বশুরাঃ পৌত্রাঃ শ্যালকঃ সম্বন্ধিনস্তথা ।

তাম্ হস্তমিচ্ছামি স্নতোপি মধুসূদন ! ॥ ৩৪ ॥

যে হে কৃষ্ণ ! তুমি অন্তর্ধামী, জানই তো আমার রাজ্য ভোগে কিছুমাত্র পিপাসা নাই। রাজ্যাদি কেবল আত্মীয়গণেরই জন্য, যদি তাঁহারাষ্ট সকলে যুদ্ধার্থী, তবে বুঝা এ পণ্ড শ্রম কেন। তাঁহাদের হিতার্থে ও স্বথ সম্পদার্থই আমাদের জীবন ধারণ, যদি তাহাই না হইল, তবে আমাদের জীবনে পুরুষার্থই বা কি ! অর্জুনের বৈরাগ্য লক্ষণই এস্থলে প্রতিপাদিত হইল ॥ ৩২ ॥

অনন্দগিরি টীকা । তানেব বিশিনষ্টি আচার্য্যাইতি ॥ ৩৩ ॥

মাতুলাইতি । শ্রীলাভাৰ্য্যাবাং লাহরোধুঠৈছাম্ প্রভৃতয়ঃ । বোধোপিত স্বরাজ্যপরিপন্থিতা-
তত্ৰাধিযু কৃপাবুদ্ধা স্বধৰ্ম্মাং যুদ্ধাং পূর্ব্বোক্তমোহাদিবশাং প্রচ্যুতি-প্রদর্শয়তি এতানিতি ।
জিহ্বাসন্তং জিহ্বাসীয়াদিতি ন্যায়াদেতেষাং হিংসা নদোষায়েত্যাশঙ্কাহ স্নতোপীতি । ৩১

সামিকৃত টীকা । ত ইম ইতি । যদর্থমস্মাকং রাজ্যাদিকমপেক্ষিতং তে এতে প্রাপদনাদি-
ত্যাগমজীকৃত্য যুদ্ধার্থমবস্থিতাঃ, অতঃ কিমস্মাকং রাজ্যাদিভিঃ ক্লেশ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

নহু যদি কৃপয়া তমেতান্ হংসি তর্হি ত্রাসেতে রাজ্যলোভেন হনিষ্যন্ত্যেব এতৎসমেবৈতান্
হস্য রাজ্যং ভুঞ্জেকি তত্রাহ এতানিত্যাди সাক্ষেন স্নতোপি অস্মান্ মারয়তোহপি
এতান্ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতেন স্বস্ত্র বৈরাগ্যেপি স্বীয়ানামর্থং যতনীয়মিত্যাপান্তং
একাকিনোহি রাজ্যাদানশেক্ষিতমেব যেযাস্ত বন্ধনামর্থে তদপেক্ষিতং ত এতে প্রাপদন প্রা-
পাশাং ধনানি ধনাশাঞ্চ তাক্তা যুদ্ধেহবস্থিতা ইতি ন স্বার্থঃ স্বীয়ার্থোবাহয়ং প্রবক্ত ইতি
ভাবঃ ভোগশব্দঃ পূর্ব্বত্র সুগপরতয়া নির্দিষ্টাপ্যত্র পৃথক স্বথ গ্রহণাৎ সুখসাধননিষয়পরঃ
প্রাপদন শব্দো তু তদাশালক্ষণো স্ব প্রাপত্যাগেপি বন্ধনামুপভোগায় ধনাশা সন্তবেদিতি
তদ্বারণায় পৃথক্কন গ্রহণং । যেসামর্থ্যে রাজ্যাদ্যশেক্ষিতং তে তত্র নাগত ইত্যশঙ্ক্য তান্
বিশিনষ্টি ॥ ৩৩ ॥

স্পষ্টং ॥ নহু যদি কৃপয়া তমেতান্ ন হংসি তর্হি ত্রাসেতে রাজ্যলোভেন হনিষ্যন্ত্যেব
অতৎসমেবৈতান্ হস্য রাজ্যং ভুঞ্জেক্যত আহ ॥ ৩৪ ॥

আচার্য্য, পিতা, পুত্র, পিতামহ, মাতুল, স্বশুর, পৌত্র, শ্যালক এবং
স্ব সম্পর্কীয় আত্মীয় গণ ধন ও জীবনের আশা পরিত্যাগ করিয়া এই
যুদ্ধে উপস্থিত হইয়াছেন। হে মধুসূদন ! ইহারা আমাদিগকে বধ
করিলেও আমি ইহাদিগকে কোন রূপে নষ্ট করিতে ইচ্ছা করি না।
৩৩। ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ ধর্ম্মশাস্ত্রের প্রমাণ দিয়া বলেন, যে

“বৃদ্ধোচ মাতা পিতরো ভাৰ্য্যা সাক্ষী স্ততঃ শিশুঃ ।

অপকার্য্যশতংকৃদা ভর্তৃব্যা মনুজবীৎ ॥”

অপি ত্রৈলোক্য রাজ্যস্য হেতোঃ কিম্ মহীকৃতে ।

নিহত্য ধার্ত্তরাষ্ট্রম্নঃ কা শ্রীতিঃ স্যাৎজনর্দ্দিন ! ! ৫ ॥

অর্থাৎ মম্ব বলিয়াছেন, যে বৃদ্ধ পিতা মাতা, সাম্যী স্ত্রী ও শিশু সন্তানের ভরণার্থ যদি শত অপকর্ম্য করিতে হয়, তাহাও করিবে। অতএব হে অর্জুন ! রাজ্য লাভে বৈরাগ্য বৃত্তি অবলম্বন করিওনা, তজ্জন্য অর্জুন বণিতেছেন, হে মধুসূদন ! রাজ্য তো একাকী ভোগ করিবার সামগ্রী নহে, অস্বীয় পরিজন পরিবৃত্ত হইয়াই লোকে রাজ্য সুখ ভোগ করিয়া থাকে, যখন তাঁহারাই সকলে এতদে উপস্থিত, তখন আর রাজ্যে প্রয়োজন কি ! ইহঁরাই যদি শত্রু হইলেন, তবে বাঁচিয়াই বা সুখ কি ! আমি কিন্তু কোন মতেই ইহঁদিগকে শত্রু ভাবিয়া বধাই মনে করিতে পারিবনা ॥ ৩৩ । ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পৃথিবী প্রাপ্তার্থং হি জননমেতেষামিষ্যতে ন চ তৎপ্রাপ্তিঃ সমী-
হিতোক্তি কৈমুক্তিকন্যারেন দর্শয়তি অপীতি । ন হি মহদপি ত্রৈলোক্যলক্ষণং রাজ্যং লক্ষ্যং
স্বজনচিংসারৈ মনোবীজীঃ স্পৃহয়তি পৃথিবী প্রাপ্তার্থং পুনর্লক্ষ্যবৎ ন শ্রদ্ধাধীনীতি কিং
কৃত্যমিত্যর্থঃ । হৃষীকেশনাট্যনাং শত্রুণাং নিগ্রহে শ্রীতিপ্রাপ্তিগন্তবাদ্যুক্তঃ কৃত্যমিত্যা-
শঙ্ক্যাহ নিহত্যোক্তি । ৩৫ ॥

সামিকৃত টীকা । অপীতি । ত্রৈলোক্যরাজ্যস্যাপি হেতোঃ তৎপ্রাপ্তার্থমপি হন্তং
নেচ্ছামি কিং পুনশ্চৈমাত্র প্রাপ্তয়ে ইত্যর্থঃ । ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ত্রৈলোক্য রাজ্যস্যাপি হেতোঃ তৎপ্রাপ্তার্থমপি অস্বানু
স্মরণোক্তান্ হন্তমিচ্ছামি ন কুর্য়ামহং কিং পুনহ ন্যাং মহীমাত্র প্রাপ্তয়েতু ন হন্যামিতি
কিমুবক্তব্যমিত্যর্থঃ মধুসূদনেতি সম্বোধনং বৈদিকমন্ত্রাণ্যবর্ত্তকত্বং ভগবতঃ সূচয়তি ।
নন্দনারাধিহায় ধার্ত্তরাষ্ট্রী এব হন্তব্যান্তেষামত্যস্তক্রুরতরতন্তুৎসংখ্যদাতৃণাং বধে শ্রীতি সন্ত-
বাদিত্যত আহ ॥ ৩৫ ॥

ত্রিলোকের রাজ্য প্রাপ্ত হইলেও আমি যাঁহাদিগকে বিনষ্ট করিতে
চাই না, তবে কি সামান্য তুচ্ছাতুচ্ছ পৃথিবীর রাজত্ব জন্য তাঁহা-
দিগকে বধ করিব ! হৃষীকেশাদিকে সংহার করিয়া, হে জনর্দ্দিন ! আমার
কি সুখ লাভই বা হইবে ! ৩৫ ॥

গীঃ সং । পাছে ভগবান্ বলেন যে যদি আচার্য্য বা গিড়বাদিগণকে রম করা দোষাবহ
বোধ হয়, তবে তোমাদের পরম আততায়ী হৃষীকেশাদিকে বধ করায় ক্ষতি কি ! আত-
তায়ীর লক্ষণ যথা—

অগ্নিদো গরদশ্চৈব শস্ত্রপাশ্চির্নাগতঃ ।

ক্ষেত্র দারাপহারীচ যড়েতে আততায়িনঃ ॥

যে ব্যক্তি অগ্নি দ্বারা গৃহদাহ করে, বা বিষ পান করায় কিম্বা বধার্থ শস্ত্রধারী হয়,
ও যে ধনাপহারী, ভূম্যপহারক, দারাপহারী, এই ছয় জন আততায়ী পদ বাচ্য হয় ।

তাহাতেই অর্জুন বলিতেছেন যে একে তো হৃষীকেশ আমার ভ্রাতা, তাহাতে আপাত-
মনোরম বৃথা বিষয় ভোগে আমার ইচ্ছা নাই । তবে যদি দুষ্টকে দমন করাই উদ্দেশ্য হয়
তবে “ হে জনর্দ্দিন ! ” তুমি তো শীঘ্রকালে লোক সংহার করিয়াই থাক; তুমিই
তাঁহাকে হনন করিবে, তাহাতে তোমাকে দোষ স্পর্শ করিবে না । ৩৬ ॥

পাপমেবাপ্রয়েদস্মান্ হৃষ্টেতানাততায়িনঃ ।

কুস্মাধাহাঁ বয়ং হস্তং ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ সবাক্ষবান্ ।

জেনং হি কথং হস্তা সুখিনঃ স্যাম মাধব ! ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পুনরমী দুৰ্য্যোধনাদয়ো ন নিগৃহেরন্ ভবন্তুত্চিৎ তৈর্নিগৃহীতা
 ত্রঃখিতাঃ সুরিত্যাশঙ্ক্যাহ পাপমেবেতি । যদিমে দুৰ্য্যোধনাদয়োনিদোষানেনাস্মান্ যুদ্ধভ্রমো
 হস্তান্তেতানগ্নিদোগরদশ্চেত্যাঙ্গিলক্ষণেপেতানাততায়িনোনিদোষজনহিংসাপ্রযুক্তং পাপং
 পূৰ্ব্বেমেব পাপিনঃ সমাপ্রয়েদিতার্থঃ । অথবা যদ্যপ্যেতে ভবন্ত্যাততায়িনস্তথাপ্যেতানতি-
 শোচ্যান্ দুৰ্য্যোধনাদীন হিংসিতা তৎকৃতং পাপমস্মানেবাপ্রয়েদতোনাস্মান্তিরেকে হস্তব্যা-
 ইত্যর্থঃ । অথবা শুকভ্রাতৃহস্তংপ্রভৃতীনেতান্ হস্তা বয়মাততায়িনঃ স্যাম ততশ্চেতান্ হস্তা
 তৎকৃতং পাপমাততায়িনোনিস্মানেব সমাপ্রয়েদিতি যুদ্ধাঙ্গপরমশমস্মাকং শেষস্করমিত্যর্থঃ ।
 ফলাভাবাদনর্থসম্ভবাচ্চ পরহিংসা ন কর্তব্য ইত্যুপসংহতি তস্মাদিতি । কিঞ্চ রাণাসুখ-
 মুদিশ্যা যুদ্ধমুপক্রম্য তেন চ স্বজনপরিষ্করে অর্থমুপপদ্যাতে তেন ন কর্তব্যং মুদুমিত্যাহ
 স্বজনং হীতি ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহু চ অগ্নিদোগরদশ্চৈব শস্ত্রপাণির্দ্বিপগতঃ । ক্ষেত্রদারাপহারী চ
 ষড়্ভেতে আততায়িনঃ ইতি স্মরণাদগ্নিদাহাদিভিঃ ষড়্ভিহেতুভিরেতে তাবদাততায়িনঃ ।
 আততায়িনাঞ্চ বধ্যযুক্ত এব । আততায়িনমায়ান্তং হন্যাংদেবাংবিচারয়ন্ । নাততায়ি বধে
 দোষো হস্তভবতি কশ্চনেতি বচনাৎ তজ্জাহ পাপমেবেত্যাদি সাক্ষেন । আততায়িন মায়ান্ত-
 মিত্যাদি কথমর্থশাজ্ঞং তচ্চ ধর্ম্মশাস্ত্রাত্ত্ব দুর্লভং যথোক্তং যজ্ঞবল্ক্যেন স্মৃত্যোক্ষিরোধে
 ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ । অর্থশাস্ত্রাত্ত্ব বলবদ্ধর্ম্মশাস্ত্রমিতি স্থিতিঃ ইতি তস্মাদাততায়িনা-
 মপ্যেতেষামাচার্যাদীনং বধেহস্মাকং পাপমেব ভবেৎ । অন্যায়ত্বাৎ অর্থস্বাত্মৈতেদ্বশস্ত্র
 অমুত্র বেহবা ন সুখং শ্রাদিত্যাহ স্বজনংহীতি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ দুৰ্য্যোধনাদীন ভ্রাতৃ মিত্যস্থিতানামস্মাকং
 কা প্রীতিঃ স্তাৎ ন কাপীত্যর্থঃ নহি মৃঢ়জনোচিত লক্ষণমাত্রবর্ধি স্খাভাস লোভেন চিরতর
 নরকবাতনাহেতুর্লব্ধবধোহস্মাকং যুক্ত ইতি ভাবঃ জনাদিনেতি সম্বোধনেন যদি বধ্যাৎ
 এতে তর্হি ত্রৈমবৈতান্ জহি প্রলয়ে সর্বজন হিংসকক্ষেপ সর্বপাপাসম্পর্শিত্বাদিত-
 সূচয়তি । নবগ্নিদোগরদশ্চৈব শস্ত্রপাণির্দ্বিপগতঃ । ক্ষেত্র দারাপহারী চ ষড়্ভেতে আততায়িন
 ইতি স্মৃতেরেবেষাং চ সর্বপ্রকারৈরাততায়িত্বাৎ আততায়িনমায়ান্তং হন্যাংদেবাংবিচা-
 রয়ন্ । নাততায়ি বধে দোষো হস্তভবতি কশ্চনেতি বচনেন দোষাভাব প্রতীতেহস্তব্য
 এব দুৰ্য্যোধনাদয়ঃ আততায়িন ইত্যশঙ্ক্যাহ পাপমেবেতি এতানাততায়িনোপি ইত্যাহিতা-
 নস্মান্ পাপমাপ্রয়ে দেবেতি সম্বন্ধঃ অথবা পাপমেবাপ্রয়েৎ ন কিঞ্চিদনাৎ দুষ্টমদুষ্টং বা
 প্রয়োজনমিত্যর্থঃ ন হিংসাদিতি ধর্ম্মশাস্ত্রাদাততায়িনং হন্যাদিত্যর্থশাস্ত্রস্ত দুর্লভত্বাৎ
 তদুক্তং যজ্ঞবল্ক্যেন স্মৃত্যোক্ষিরোধে ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ অর্থশাস্ত্রাত্ত্ব বলবদ্ধর্ম্ম-
 শাস্ত্রমিতি স্থিতিরिति । অপরা ব্যাখ্যা । নহু ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ স্ততাং তবতাং প্রীত্যভাবেপি
 যুস্মান্ স্ততাং ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং প্রীতিরন্ত্যেবতন্ত্যেয়ুস্মান্ হম্মারিত্যত আহ পাপমেবেতি অস্মান্
 হস্তা স্থিতানেতানাততায়িনো ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ পূৰ্ব্বমপি পাপিনঃ সাম্প্রতমপি পাপমেবাপ্রয়েৎ
 নন্যৎ কিঞ্চিৎ সুখমিত্যর্থঃ তথাচাযুযোতোহস্মান্ হৃষ্টেতএব পাপিনো ভবিষ্যন্তি নাস্মাকং
 কাপি ক্ষতিঃ পাপাসম্বন্ধাদিত্যভিপ্রাঃ । ফলাভাবাদনর্থ সম্ভবাচ্চ পরহিংসা ন কর্তব্যতি
 নচ প্রয়োহুপশ্যামীত্যাণাবতিব্যক্তং তদুপসংহতি ॥ অদুষ্টফলাভাবোহনর্থ স্তবশ্চ তচ্ছবদে

যদ্যপ্যেতে ন পশ্যন্তি লোভোপহতচেতসঃ ।

কুলক্ষয় কৃতং দোষং মিত্রজ্রোহে চ পাতকং । ৩৭

পরামৃশ্যন্তে দৃষ্ট সুখাভাবমাহ স্বজনং হীতি মাধবেতি লক্ষ্যপতিভাং ন পশ্যন্তি কক্ষয়ি
প্রবর্তয়িতুমহীতিভাং । কথং তর্হি পরেবাং কুলক্ষয়ে স্বজনং হিংসায়াঞ্চ প্রবৃত্তিস্তদ্রাহ ॥ ৩৬ ॥

যদিও ইহারা আততায়ী, এবং আততায়ী বধে পাপ নাই, ইহা শাস্ত্রে
কথিত আছে, তথাচ বন্ধুবান্ধব গণ সহ ধার্ত্ত্যাক্ষুণ্ণগণকে আমরা সংহার
কর্ত্তে চাই না, ইহাতে আমরা পাপভাগী হইব । হে মাধব ! আত্মীয়-
গণকে বধ করিরা আমাদের কি সুখ হইবে ? ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সংঃ । আততায়ীকে হনন করা অর্থ নীতির উপদেশ কিন্তু উগা ধর্ম্ম শাস্ত্রাহুমানিত
হে । ধর্ম্মশাস্ত্র বরণ এই কথাই বলেন, যে ব্যক্তি কুল নাশক হয়, সে পাপিষ্ঠতম ।

“স এব পাপিষ্ঠতমো যঃ কুর্ধ্যাৎ কুল নাশনং” ইতি । এবং অশ্রুতিও বলিতেছেন
মা হিংস্তাৎ সর্বভূতানি” কোন প্রাণীরই হিংসা করিবেনা, অতএব প্রাণীনাশ অকর্ত্তব্য,
কেননা অর্থশাস্ত্র ঐ শ্রুতিতে বিরোধ হইলে ন্যায়ই বলবান্ হইবে, কিন্তু অর্থ শাস্ত্র ও ধর্ম্ম-
শাস্ত্রে বিরোধ হইলে ধর্ম্মশাস্ত্রই প্রামাণিক হইবে । যাজ্ঞবল্ক্য বলিয়াছেন “স্মৃত্যোর্বিরোধে
ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ, অর্থশাস্ত্রন্ত্ বলবদধর্ম্মশাস্ত্রমিতিস্থিতিঃ ॥” ভগবান্ পাছে
ইহলৌকিক রাজ্যের জন্যই অর্জুনকে যুদ্ধার্থ অহুরোধ করেন, তাহারই নিরাসের ইঙ্গিত
করিবার ছলে অর্জুন “হে মাধব” এই রূপ সম্বোধন করিয়াছেন । (মা—লক্ষ্মী—শ্রী
এবং ধব=পতি) তুমি শ্রীপতি হইয়া আমাকে আত্মীয় বন্ধুবান্ধব বিহীন বা শ্রীহীন হইতে
উপদেশ দিও না ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং তর্হি পরেবাং কুলক্ষয়ে স্বজনং হিংসায়াঞ্চ প্রবৃত্তিস্তদ্রাহ
যদ্যপীতি । লোভোপহতবুদ্ধিভাঙেবাং কুলক্ষয়াদিপ্রযুক্তদোষপ্রতীত্যভাবাং প্রবৃত্তিবিষমতঃ
স্বসন্ততীত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নমু চৈতেষামপি বন্ধুবধ দোষে সমানে যথৈবৈতে বন্ধুবধমক্ষী-
কৃত্যপি যুদ্ধে প্রবর্ত্তন্তে তথৈব ভবানপি প্রবর্ত্ততাং কিমেনে বিধাদেনেভ্যাহ যদ্যপীতি
ভাভাং । রাজ্যলোভেনোপহতং শ্রেষ্ঠবিবেকং চেন্তো যেবাং তে এতে হৃদ্যোধনাদয়ো যদপি
দোষং ন পশ্যন্তি ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । লোভোপহতবুদ্ধিভাঙেবাং কুলক্ষয়াদিনিমিত্ত দোষ
প্রতিসন্ধানাভাবাং প্রবৃত্তিঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ অতএব ভীষ্মাদীনাম শিষ্টানাম বন্ধুবধে প্রবৃত্ত-
ত্বাচ্ছিত্তাচারেণ বেদ মূলত্বাৎ ইতরেষামপি তৎপ্রবৃত্তিকচিতেতাপাস্তং হেতু দর্শনাচ্ছেতি
ন্যায়ং তত্র হি লোভাদি হেতু দর্শনাদমূলত্বং ন কল্প্যত ইতি স্থাপিতং । যদ্যপ্যেতেন
পশ্যন্তি তথাপি কথমস্ম্যাকিন জ্ঞেয়মিত্যন্তর ম্লোকেন সম্বন্ধঃ । নমু যদ্যপ্যেতে লোভাৎ
প্রবৃত্তাত্থাপ্যাহতো ন নিবর্ত্তেতদ্যতাপি রণাদপীতি বিজিতং ক্ষত্রিয়স্তেত্যাদিভিঃ ।
ক্ষত্রিয়স্ত যুদ্ধং ধর্ম্মো যুদ্ধাচ্ছিত্তঞ্চ ধর্ম্মা ধনমিতি ধর্ম্মশাস্ত্রে নিশ্চরাস্তবতাকং তৈরাহৃতত্বাৎ
যুদ্ধে প্রবর্ত্তিকচিতেতবন্তি শাস্ত্রমতঃ ॥ ৩৭ ॥

কথং ন জ্ঞেয়সম্মাভিঃ পাপাদিম্যাবিবর্তিতুং ।

কুলক্ষয় কৃতং দোষং প্রপশ্যন্তি জ্ঞানার্দ্দন । ৩৮ ॥

যদি ঐশ্বর্যোখনাদির লোভাভিত্ত তত্ত্ব কুলক্ষয় ও মিত্রদ্রোহ জন্য পাতক রাশি দেখিতে পাইতেছে না, ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ বলেন, যে বন্ধু বান্ধব হননে তোমারই এত পাপ বোধ হইতেছে কেন ? দেখ যে মহান্ পুরুষ দিগের আচরণ দেখিয়া অন্য লোকে সদাচার শিক্ষা করে, তাদৃশ মহাশিষ্ট ভীষ্মাদি মহোদয় গণতো বন্ধু বান্ধব হননে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, অতএব তাঁহাদের আচরণ অনুকরণ কর । তাহাতেই অৰ্জুন বলিলেন, যে তাঁহাদের আচরণ অনুকরণীয় নহে, কেননা এক্ষণে তাঁহাদের চিত্ত লোভাভিত্ত । মহাত্মা গণ যখন নিঃস্বার্থ ভাবে কোন অনুষ্ঠান করেন, তাহা অবশ্যই শিক্ষণীয় বটে, কিন্তু যখন লোভাদির বশীভূত হইয়া কার্য্য করিবেন, তখন কোন মতেই তাহা শিক্ষা যোগ্য নহে । ভীষ্মাদি লোভাক্ষ হইয়া এক্রপ করিতে পারেন ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরেযামিষ্মাকমপি প্রবৃত্তিবিষয়ঃ সম্ভবেদিতি চেন্নেতাঃ কথং মিতি । কুলক্ষয়েতি কুলক্ষয়ে মিত্রদ্রোহে চ দোষং প্রপশ্যন্তি বস্মাভিস্তদোষশব্দিতং পাপং কপং ন জ্ঞাতবাং তদজ্ঞানে তৎপরিহারাসম্ভবাদতোস্মাৎ পাপানিবৃত্তার্থং তজ্জ্ঞানমপেক্ষিতমিতি পাপপরিহারার্থিনামস্মাকং ন যুক্তা যুদ্ধে প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

সামিকৃত টীকা । কথমিতি । তথাপ্যস্মাভিদোষং প্রপশ্যন্তিরস্মাৎ পাপাৎ নিবর্তিতুং কথং ন জ্ঞেয়ং নিবৃত্তাবেব বুদ্ধিঃ কৰ্ত্তব্যেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অস্মাৎ পাপাৎ বন্ধুবন্ধকল যুদ্ধকপাৎ অরমর্থঃ শ্রেয়ঃ সাধনতাজ্ঞানং হি প্রবর্তকং শ্রেয়শ্চ তৎ, যদশ্রেয়োনিম্নবুদ্ধিঃ অন্যথাশ্যোনাদীনামপি ধর্ম্মজ্ঞাপত্তেঃ তথাচোক্তং কলতোপি চ যৎ কর্ম্মনানার্থৈরনুবধ্যতে । কেবলং প্রীতিহেতুত্বাৎ কর্ম্ম ঠিতি কথ্যতে ইতি ততশ্চশ্রেয়োনিম্নবুদ্ধিতয়া শাস্ত্র প্রতিপাদিতেপি শ্যোনাদাবিবাস্মিন্ যুদ্ধেপিনাস্মাকং প্রবৃত্তিরুচিতমিতি । এবঞ্চ বিজয়াদীনামশ্রেয়স্বেনানাকাঙ্ক্ষিতত্বাৎ ন তদর্থং প্রবর্তিতব্যমিতি ত্রয়িত্বমর্থানুবন্ধিত্বেনাশ্রেয়স্বমেব প্রপঞ্চয়মাং ॥ ৩৮ ॥

কিন্তু হে জনাৰ্দ্দন ! আমরা কুলক্ষয় জনিত পাপ অবলোকন করিয়াও কি নিমিস্ত তাহা হইতে নিবৃত্ত হইব না ! অতএব সমরে প্রবৃত্ত না হওয়াই আমাদের কর্তব্য ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সঃ । বুদ্ধিমান্ গণ তাহাকেই শ্রেয়ঃ বা ইষ্ট সাধক বলেন, যাহার সঙ্গে কোনরূপ অশ্রেয়ঃ—অনিষ্ট সাধন সম্বন্ধ না থাকে । যদিও এখানে যুদ্ধে বিজয় জন্য রাজ্যলাভ রূপ শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে, কিন্তু কুলক্ষয় জনিত পাপে নবক প্রাপ্তি রূপ অশ্রেয়ঃ মিশ্রিত রহিয়াছে । যদি বল শত্রু হনন জন্য “ ঞ্চেনেনান্তিচরণ যজ্ঞেত ” “ শ্বেন যজ্ঞ ” করিবে, ইহা প্রতিতে উক্ত আছে । শ্বেন যজ্ঞানুষ্ঠানে শত্রুকর রূপ ফলোৎপত্তি বা শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে সত্য, কিন্তু পরিণামে নরক প্রাপ্তি রূপ অশ্রেয়ঃ অবশ্যস্বাবী । অতএব এতদনুষ্ঠান বুদ্ধিমানের অকর্তব্য । এতাবধিচার করিয়াই মহাত্মনা অৰ্জুন যুদ্ধে নিহতিই শ্রেয়ঃ স্থির করিলেন ॥ ৩৮ ॥

কুলক্ষয়ে প্রণশ্যন্তি কুলধর্মীঃ সনাতনাঃ ।

ধর্মো নফে কুলং কুৎসমধর্মোভিত্তবতুত । ৩৯ ॥

অধর্মোভিত্তবাত কৃষঃ ! প্রহৃষ্যন্তি কুলস্ত্রিয়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । কোসৌ কুলক্ষয়ে দোষোদর্শনাদযস্ম্যাকং বৃদ্ধাভূপরতিরপেক্ষ্যে তত্রাহ কুলেতি । কুলস্য হি ক্ষয়ে কুলসম্বন্ধিনশ্চিরন্তনধর্মাস্তত্তদধর্মহোত্রাদিক্রিয়ানামানাম-
মুপয়াস্তি কর্ত্তব্যতাবাদিত্যর্থঃ । ধর্মোনাশেপি কিং ত্রাদিত্তি চেৎ তত্রাহ ধর্মোইতি । কুলপ্রযুকে
ধর্মো কুলনাশাদেব নষ্টে কুলক্ষয়করস্য কুলপরিশিষ্টমখিলমপি তদীয়োহধর্মোভিত্তবতাদধর্ম-
ভূষিষ্টং তস্য কুলং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

সামিকৃত টীকা । ভগ্নেব দোষং দর্শয়তি কুলক্ষয় ইত্যাদি । সনাতনাঃ পরম্পরা প্রাপ্তাঃ
উত অপি অবশিষ্টং কুৎসমপি কুলং অধর্মোভিত্তবত্বে প্রাপ্তোত্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সনাতনাঃ পরম্পরা প্রাপ্তাঃ । কুলধর্মীঃ কুলোচিতধর্মীঃ
কুলক্ষয়ে প্রণশ্যন্তি কর্ত্তব্যতাবাদ উত অপি অগ্নিহোত্রাদ্যহুষ্ঠাতৃপুরুষ নাশেন ধর্মে নষ্টে-
ভিত্তপ্রায় মে কবচনং । অবশিষ্টং বালাদিক্রুপং কুৎসমপি কুলং অধর্মোভিত্তবত্বে
স্বাধীনতয়া ন্যাপ্নোতি তৎ শব্দঃ কুৎস পদেন সম্বধ্যতে ॥ ৩৯ ॥

কুলক্ষয় হইলেই কুল পরম্পরাগত সনাতন ধর্ম বিনষ্ট হয়, কুল ধর্ম
নষ্ট হইলেই অবশিষ্ট সমস্ত কুল অধর্ম দ্বারা অভিভূত হইয়া যায় ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সঃ । বৃদ্ধ গাই কুলগত ধর্মে প্রবীণ ও অহুষ্ঠান কুশল । তাঁহারাই ধর্মের শিক্ষা-
দাতা ও প্রবর্ত্তক । সেই বৃদ্ধ বর্গই যদি বিনষ্ট হয়েন, তবে পুত্র পৌত্র গণকে ধর্ম মার্গে
প্রবর্ত্তিত করিবে কে ? বৃদ্ধ গণের অভাবে কুল ধর্মের অভাব ও তদভাবে জ্ঞী পুত্রাদি
অনাচার রূপ অধর্মগ্রস্ত হইয়া থাকে ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুলক্ষয়কৃততঃবশিষ্ট কুলস্যধর্মপ্রবণত্বৈ কোদোষঃ স্যাদিত্তি তত্রাহ
অধর্মোইতি । পাপপ্রচুরে কুলে প্রসূতানাং জীবাং প্রহৃষ্টত্বৈ কিং প্রহৃষ্যতি তত্রাহ জীবাতি ৪০ ॥

সামিকৃত টীকা । ততশ্চ অধর্মোভিত্তবাদিত্যাদি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অস্বদীয়েঃ পতিভিক্ষুর্মমতিক্রম্য কুলক্ষয়ঃ কৃতচেদ-
ম্মতিরপি ব্যভিচারে কৃত্যে কো দোষঃ ত্রাদিত্যেব কৃতকর্ত্তহতাঃ কুলজিয়ঃ প্রহৃষ্যেযুরিত্যর্থঃ
অথবা কুলক্ষয়কারি পতিত পতিসম্বন্ধাদেব জীবাং হৃষ্টত্বং । আশুন্ধেঃ সংপ্রতীক্ষ্যোহি মহা-
পাতক দূষিত ইত্যাদি স্মৃতেঃ ॥ ৪০ ॥

হে কৃষঃ ! কুল অধর্মে অভিভূত হইলেই কুলনারীগণ ভ্রষ্টাচারিণী
হয় । হে বৃষিঃ বংশধর ! কুল কামিনী গণের ব্যভিচারে বর্ণ সঙ্কর
উৎপন্ন হয় ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । কুলে ধর্মের শিক্ষাদাতা না থাকিলে অথবা ললনা গণ কৃতকর্ত্তহত হইয়া
যথেষ্টাচারে লিপ্ত হয় অথবা ধর্মহীন পতিত পতি সম্মুখে আচার ভ্রষ্টা হইয়া যায় । তাহা
হইতে ভ্রষ্ট বুদ্ধি সন্তান উৎপন্ন হইয়া থাকে । কুল ধর্ম রক্ষিত না হইলে ব্রাহ্মণের গৃহেও
শূদ্র প্রকৃতির পুত্র জন্মিয়া থাকে । পুণ্যনিরসনার্থ “হে কৃষঃ” এবং ভূমি বৃষি কুলো-

দ্রীষু হৃষ্টাসু বাক্যেয় ! আমতে বর্ণসঙ্করঃ । ৪০ ॥

সঙ্করো নরকায়ৈব কুলস্থানান্ কুলস্য চ ।

পতন্তি পিতরোহেষাং লুপ্তা পিণ্ডোদকক্রিয়াঃ । ৪১ ॥

হৃষ্ট, কুল মধ্যাদা তোমার অগোচর নাট, অতএব কুলের পবিত্রতা রক্ষার্থ “হে বাক্যেয় !”, পদদ্বারা অর্জুন ভগবানকে সম্বোধন করিয়াছেন ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বর্ণসঙ্করস্ত দোষপর্য্যবসায়িতামাদর্শয়তি সঙ্কর ইতি । কুলক্ষয়করণাং দোষান্তঃ সংচিনোতি পতন্তীতি । কুলক্ষয়কৃতাং পিতরোনিরয় গামিনঃ সম্ভবন্তীত্যত্র হেতু-
মাহ লুপ্তেতি । পুত্রাদীনাং কর্তৃণামভাবাৎ লুপ্তা পিণ্ডোদকস্ত চ ক্রিয়া যেষাং তে তথা,
ততশ্চ প্রেতত্বপরাবৃত্তি কারণাভাবান্নরকপতনমেবাবশ্যকমপত্তেদিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং সতি সঙ্কর ইত্যাদি এষাং কুলস্থানান্ পিতরঃ পতন্তি ইি যস্মান্
লুপ্তাঃ পিণ্ডোদকক্রিয়াঃ যেষাং তে তথা ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কুলস্ত সঙ্করশ্চ কুলস্থানান্ নরকায়ৈব ভবতীত্যনুশী-
লন কেবলং কুলস্থানানমেব নরকপাতঃ কিন্তু তৎপিতৃণামপীত্যাহ পতন্তীতি হি শঙ্কোহপ্যভি-
হেতৌ বা পুত্রাদীনান্ কর্তৃণামভাবাৎ লুপ্তাপিণ্ডোদকস্ত চ ক্রিয়া যেষাং তে তথা কুল-
স্থানান্ পিতরঃ পতন্তি নরকায়ৈবেত্যনুশীলনঃ ॥ ৪১ ॥

এই বর্ণসঙ্কর লোক সকল, কুল ও কুলনাশক দিগকে নরকগামী
করে, এবং সেই ধর্মহীন কুলে পিণ্ডতর্পণাদিক্রিয়া বিলুপ্ত হওয়ায় পিতৃ
পিতামহ গণ সদ্গতি প্রাপ্ত হইলেন না ও ক্রমশঃ নরকে পতিত হইতে
থাকেন ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । পরশুরাম যখন একবিংশতিবার ক্ষত্রিয়বীর বর্ণকে নিধন করেন, তখন
ক্ষত্রিয়া রমণীগণের ভ্রাক্ষণ—পুরুষোৎপাদিত সন্তান এবং পাণ্ডু, ধৃতরাষ্ট্র, বিম্বশত্রু যে
বর্ণসঙ্কর তাহা কাহারও অবিদিত নাই । সেই দ্রৌ কপক্ষেত্রে বীজপতি কর্তৃক উৎপন্ন
পুত্র প্রদত্ত পিণ্ডাদি দ্বারা যদি মৃত ক্ষত্রিয় বীর বর্ণের ও ধৃতরাষ্ট্রাদি দ্বারা তৎ পিতৃবর্গের
সদগতি হইতে পারে, তবে বর্ণসঙ্কর হইলে পিণ্ডাদি বার্থ হইবে কেন ? এই আশঙ্কা অপ-
সারণার্থই শ্লোক মধ্যে “হি” শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে । “হি” দ্বারা বৈদিক পদ্ধতি
লঙ্ঘিত হইয়াছে । বীজপতিই পুত্রের পিণ্ডাদির ভাগী হইবে, ক্ষেত্রপতি তাহা প্রাপ্ত
হইবেন না, যথা—

“নশেষো অগ্নে অন্য জাতমন্তি” ॥ শ্রুতিঃ ॥

হে অগ্নি ! অন্যকর্তৃক উৎপন্ন পুত্র নহে । যাক্ষ্যও বলিয়াছেন, যথা—

“অন্যোদর্ঘ্যোমনসাপি ন মন্তব্যো মমায়ংপুত্র” ইতি

। অন্যের উৎপাদিত পুত্রকে পুত্র বলিয়া মনেও চিন্তা করিতে নাই ।

“যে যজ্ঞা মহে” ইতি—“যোহমগ্নিন্ সন্মজে” ইতি । আমি ভ্রাক্ষণ কি অত্রাক্ষণ,
তাহা আমি জানি না, আমি যেই হই, সেই আমি যজ্ঞ করিতেছি । ইনি পিতা কি
অন্য কেহ আমার পিতা, এই সংশয়ে এরূপ কথিত হইল । যিনিই জন্মদাতা তিনিই

দোষৈরৈতে: কুলস্থানং বর্ণসঙ্কর কারকৈঃ ।

উৎসাদ্যন্তে জাতিধর্ম্যাঃ কুলধর্ম্যাশ্চ শাস্ত্রতা: ॥ ৪১ ॥

উৎসন্ন কুলধর্ম্যাণাং মনুষ্যাণাং জনার্দন ।

পিণ্ডফলভাগী হইলেন, ইহাই শ্রুতি সিদ্ধান্ত । স্বতি আদিতে যে ক্ষেত্রপতির অধিকার লিপিত হইয়াছে, ইহলোকে বংশ পরম্পরা স্থাপন ও নির্ধারণই তত্ত্বাবহের উদ্দেশ্য; বস্তুতঃ পারলৌকিক ফল বিধানার্থ নহে । অতএব বর্ণ সঙ্কর দ্বারা স্বর্গীয় পিতৃগণের পতন হইয়া থাকে ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুলক্ষয়কৃত্যমৈতরুদ্রাস্তেদোষৈঃ বর্ণসঙ্করহেতুভিজ্ঞাতিপ্রযুক্তা বংশপ্রযুক্তাশ্চধর্ম্যাঃ সর্বৈঃ সমুৎসাদ্যন্তে তেন কুলক্ষয়কারণাদযুক্তাহপরতির্যেব প্রেমগীত্যাং দোষৈরিতি । ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্ত দোষমুপসংহরতি দোষৈরিতি দ্বিভাষ্য । উৎসাদ্যন্তে নুপ্যন্তে ভূতিধর্ম্যা বর্ণধর্ম্যাঃ কুলধর্ম্যাশ্চেতি চকারাদাশ্রমধর্ম্যাদয়োহপিগৃহ্যন্তে ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জাতিধর্ম্যাঃ ক্ষত্রিয়াদি নিবন্ধনাঃ কুলধর্ম্যাঃ অসাধারণাশ্চ এতৈর্দোষৈরুৎসাদ্যন্তে বিনাশ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

বর্ণ সঙ্কর উৎপন্ন হইবার কারণীভূত এতাবদোষে কুল নাশক গণের জাতিধর্ম্য, সনাতন কুলধর্ম্য ও আশ্রমধর্ম্য এককালে উল্লিখ হয় ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । কাম, ক্রোধ, লোভাদির বশীভূত হইয়া বাহারা কুলধর্ম্য নষ্ট করে, তাহারা “কুলঘ্ন” । এই কুলকুঠার গণের অনাচারে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়াদির জাতি বা বর্ণগত ধর্ম্য, কুল পরম্পরাগত ধর্ম্য ও ব্রহ্মচর্য্য, গার্হ্যস্থাদির যথাবিহিত আশ্রম ধর্ম্য প্রতিপালিত না হইয়া অবশেষে উল্লেখ দশা প্রাপ্ত হয় ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিঞ্চি জাতিধর্ম্যে কুলধর্ম্যে চ উৎসন্নৈশ্চ তত্তদধর্ম্যবর্জিতানাং মনুষ্যাণামনধিকৃতানাং নরকপতনপ্রোব্যাধনর্থকরমিদমেব হেমমিত্যাং উৎসন্নৈতি । যথোক্তানাং মনুষ্যাণাং নরকপাতস্তাবশ্যকম্ প্রমাণমাহ ইত্যনুশ্রুতিমৈতি ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উৎসন্নৈতি । উৎসন্নঃ কুলধর্ম্যঃ যেসামিতি উৎসন্ন জাতিধর্ম্যাদী-
নামপ্যপলক্ষণং । অনুশ্রুতম্ শ্রুতবস্তোব্যয়ং প্রায়শ্চিত্তমকুর্কীণাঃ পাপেষুভিত্তিতানরাঃ ।
অপশান্তাপিনিঃ পাপাণ্যনিরয়ান্ বাস্তি দারুণান্ ইত্যাদি বচনেভাঃ ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ততশ্চ প্রোক্তম্ পরাবৃত্তিকারণাভাবান্নরক এব নিরন্তরং বাসোভবতীতি ধ্রুং ইতি অনুশ্রুতম্ ইতি আচাৰ্যাণাং মুখ্যম্ শ্রুতবস্তো ন স্ফাভ্যন্তেন কল্পয়াম ইতি পূর্বোক্তস্তেব দৃঢ়ীকরণম্ । বহুবধপর্ষ্যবসায়ি যুদ্ধাব্যবসায়োপি সর্বথা পাণিষ্ঠ-
তরঃ কিং পুনরুদ্ধমিতি বক্তুং তদব্যবসায়েনাপ্রাণং শোচমাত ॥ ৪১ ॥

হে জনার্দন ! ইহা শ্রুত আহি, যে যাহাদের কুলধর্ম্য, জাতিধর্ম্য ও আশ্রমধর্ম্য বিনষ্ট হয়, সেই মনুষ্য গণকে চিরদিন নরকে নিবাস করিতে হয় ॥ ৪১ ॥

নরকে নিয়তং বাসো ভবতীত্যমু শৃণুস্ব ॥ ৪৩ ॥

অহো বত মহৎপাপং কর্তুং ব্যবসিতা বয়ং ।

যত্রাজ্য সুখলোভেন হৃদং স্বজনমুদ্যতাঃ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । কুলে পাপ প্রবেশ করিলে, কুল নাশক গণের দোষে সেই পাপের প্রায়শ্চিত্তাদি হয় না, অগত্যা পাপক্ষয় না হওয়াতে রৌরবাদি নরকযাতনা ভোগ করিতে হয় । যথা—

প্রায়শ্চিত্তমকুর্মাণাঃ পাপেষুভিরতা নরাঃ ।

অপশ্চাত্তাপনঃ পাপাং নিরয়ান্ বাস্তি দারুণান্ ॥

যে সকল ব্যক্তি পাপনিরত, তাহার। যদি প্রায়শ্চিত্ত অথবা কৃত পাপ জন্য পশ্চাত্তাপ না করে, তবে তাহাদিগকে নিদারুণ নরক যাতনা ভোগ করিতে হয় ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজ্যপ্রাপ্তিপ্রযুক্তসুখোপভোগলকৃতয়া স্বজনহিংসারিঃ প্রযুক্তি-
রশ্রদ্ধাং গুণদোষবিভাগবিজ্ঞানবতামতিকষ্টেত পরিত্রষ্টকল্পঃ সম্রাহ অহোবতেতি ॥ ৪৪ ॥

সামিকৃত টীকা । বন্ধুবন্ধাব্যবসায়েন সন্তপ্যমান আহ অহোবতেতি ॥ স্বজনং হৃদ-
মুদ্যতা ইতি যৎ এতস্মহৎ পাপং কর্তুমধ্যবসায়ং কৃতবন্তোবয়ং অহোবত মহৎকষ্ট-
মিত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদীদৃশী তে বুদ্ধিঃ কৃত্তান্তর্হি বুদ্ধ্যভিনিবেশনাগতোনীতি
ন বক্তব্যঃ অবিশ্বাস্যকারিত্বমায়োদৈত্যাত্ত কৃত্তাদিতিক্রোধঃ । নহু তব বৈরাগ্যোপি ভীম-
সেনাদীনাম্ যুদ্ধাৎ গুরুস্বাধ্বজুবধোভবিষ্যোত্যেবম্ । পুনঃ কিমিধেমামিত্যন্ত অতি ॥ ৪৫ ॥

অহো কি কষ্ট ! আমরা কি পাপাসক্ত ! সামান্য রাজ্য সুখের জন্য
আমরা আত্মীয় গণের প্রাণবধার্থ উদ্যত হইয়াছি ! ॥ ৪৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । লোভই মহাপাপ, এই জন্য অর্জুন আপনাকে পাপী ভাবিলেন ও পার-
লৌকিক অনন্ত সুখ বিস্মৃত হইয়া তুচ্ছাতিতুচ্ছ ও ক্ষণবিধ্বংসী বিষয় সুখে স্পৃহা জনিয়া-
ছিল এজন্য মনে ২ বিষয় কষ্ট অনুভব করিলেন ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদ্যেবং যুদ্ধে বিমুখঃ সন্ পরপরিভবপ্রতীকারবহিতোবর্ত্তেখান্তর্হি
স্ত্রাং শত্রুপরিগ্রহরহিতং শত্রুং শত্রুপাণয়োদ্যাত্ত্বানিহীযুরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদীতি । প্রাণ-
জ্ঞানাদপি প্রকৃষ্টোদ্যমঃ প্রাণভূতামহিংসতি ভাবঃ ॥ ৪৫ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং সতপ্তঃ সন্ মৃত্যুমেবাসংসমান আহ যদিমামিত্যাতি । অকৃত
প্রতীকারং তুচ্ছীযুপবিষ্টং মাং যদি হনিষ্যন্তি তর্হিতদ্ধননং মম ক্ষেমতরং অত্যন্ত হিতং
ভবেৎ পাপান্নিপ্পত্তেঃ ॥ ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রাণাদপি প্রকৃষ্টোদ্যমঃ প্রাণভূতামহিংসা পাপান্নিপ্পত্তেঃ
তস্মাক্জীবনোপেক্ষয়া মরণমেব সমক্ষেমতরং অত্যন্তং হিতং ভবেৎ প্রিয়তরমিতি পাঠোপি
সএবার্থঃ অপ্রতীকারং স্ব প্রাণজ্ঞানায় ব্যাপারমকুর্মাণং বন্ধুবন্ধাব্যবসায়মাজ্ঞেয়াপি প্রায়-
শ্চিত্তাস্ত বাবহিতং বা তথাচ প্রাণান্ত প্রায়শ্চিত্তেনৈব শুদ্ধির্ভবিষ্যতীত্যর্থঃ । ততঃ কিং বৃত্ত-
মিত্যপেক্ষায়াম্ ॥ ৪৫ ॥

যদি মাম প্রতীকারমশস্ত্রং শস্ত্রপাণয়ঃ ।

ধার্তরাষ্ট্রা রণে হন্যস্তথ্যে ক্ষেমতরং ভবেৎ ॥ ৪৫ ॥

আমি প্রতিকারোদ্যম রহিত ও অশস্ত্রপাণি থাকিলে যদি শস্ত্রধারী
ধার্তরাষ্ট্রগণ এই সময়ে আমাকে সংহার করে, তাহাতে বরং আমার
ক্ষয় হইবে ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সঃ । অনিষ্টকারীর হস্ত হইতে নিস্তার পাটবার জন্য বিভিন্ন চেষ্টার নাম
“প্রতিকার” । অথবা কৃত পাপের (অথানে বাক্য বদার্থ মনন জন্য) প্রায়শ্চিত্তের নামও
“প্রতিকার” । অর্জুন ইহার কোন প্রকার “প্রতিকারে” প্রস্তুত নহেন । ও
“অহিংসাপরমোদ্যমঃ” জানিয়া, শস্ত্রপরিভাগেও কৃতসংকল্প । বরং মরণকে “ক্ষেমতর”
মান করিতেছেন, কেননা “ক্ষেমস্ত স্থিতরক্ষণং” পূর্ণস্থিত বস্তু নাম ক্ষেম । অর্জুন
ভাবিলেন নিজ মরণ ও বাক্য গণের রক্ষণ দ্বারা পরম্পরাগত কুল ধর্মাদি রক্ষিত হইবে,
সুতরাং “ক্ষেম” ও অগতে অপকীর্তি রটিল না, ইহাই “ক্ষেমতর” ॥ ৪৫ ॥

আলঙ্কগিরি টীকা । যথোক্তমর্জুনস্ত বৃত্তান্তঃ সঞ্জয়োদ্যুতরাষ্ট্রং রাজানং প্রতি অবৈ-
দিতবান্ তমেব প্রবেদনপ্রকারং দর্শয়তি এবমিতি । প্রদর্শিতেন প্রকারেণ ভগবন্তং প্রতি
বিজ্ঞাপনং কৃত্বা শোকমোহাভ্যাং পরিতুতমানসঃ সন্নর্জুনঃ সংখ্যে যুদ্ধমশো শরণে গতিতং
গাণ্ডীবং ত্যক্ত্বা ন যোৎসেয়হ্মমিতি ক্রোদমধো রথস্য সন্নাসমেব শ্রেয়স্করং যথোপবিষ্ট-
বানিত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । তত্রাপশ্যৎ স্থিতান্ পার্থ ইত্যারভা এবমুক্ত্বা অর্জুনঃ সংখ্যে টীকাস্তং ।
এবমু প্যার্থে সত্যমনাঃ পরম কারুণিকোহি শাস্ত্রিকঃ । কোটৈর্জুতুগ্ধাদিভিরসকুদ্বজিতোপি
পরমপুরুষ সত্যোহপি । আত্মনা চনিষামানান্ ভবদীবান্ বিলোকা বহুস্নেহমলমনা ভবন্তি-
রহিষৌবৈশ্বর্যেনোপায়ে মৎকৃপয়া ধর্মভয়েন চাতিমাত্রা পিতৃ সর্বগাজঃ সর্বপা ন যোৎ-
সামীতাক্তা বহুবংশমজনিত শোক সংবিগ্নমানসঃ সশবকাপমংহরা রথোপরি উপাविशं
২৬।২৭।২৮।২৯।৩০।৩১।৩২।৩৩।৩৪।৩৫।৩৬।৩৭।৩৮।৩৯।৪০।৪১।৪২।৪৩।৪৪।৪৫।৪৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা চিরস্মরণীয়ং গীতা ভাষ্যে প্রথমোধ্যায়ঃ ।

সামিক্ত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তমিতাপেক্ষায়াং সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্তে তাদি সংখ্যে
সংগ্রামে রথোপস্থে রথস্তোপরি উপাविशং উপাविश । শোকেন সংবিগ্নং অকম্পিতং
মানসং চিত্তং যস্ত স তথা ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাঃ সৈন্যদর্শনো নাম প্রথমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঞ্জয় উবাচ । সঙ্খ্যে সংগ্রামে রথোপস্থে রথস্তোপরি
উপাविश পূর্বং যুদ্ধার্থমবলোকনার্থং চোখিতঃ সন্ শোকেন সংবিগ্নং পীড়িতং মানসং
যস্ত সঃ ॥ ৪৬ ॥

চৈতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিবেকানন্দ সরস্বতী শ্রীপদ শিষ্য শ্রীমধুসূদন
সরস্বতী বিরচিতায়াং গীতা গুড়ার্থদীপিকায়াং প্রথমোধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ • ॥

সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্ত্বার্জুনঃ সন্তোষ্য রথোপস্থ উপা বিশং ।

বিসৃজ্য সশরং চাপং শোকসংবিগ্নমানসঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রায়াং সংহিতায়াং বৈষ্ণাসিকাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে দৈন্যদর্শনো

নাম প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

সঞ্জয় কহিলেন, হে বৃতরাষ্ট্র ! বিকলতাকুলিতচিত্ত অর্জুন এই রূপ " বলিয়া ধনুর্ক্ষাণ পরিত্যাগ পূর্বক রথোপরি বসিয়া পড়িলেন ॥ ৪৬ ॥

গীঃ সং । সঞ্জয় নিশ্চেষ্টতা ও অবসন্নতা দেখিয়াই অর্জুনকে " শোকাক্তচিত্ত " বলিয়া বাখ্যা করিলেন । বস্তুতঃ অর্জুন সত্বগুণ প্রভাবে " ধর্ম্মফয়ের " আশঙ্কা করিয়া শ্রদ্ধাশূন্য গণকে তীক্ষ্ণ শরবিদ্ধ করা অসুচিত এই শুদ্ধবুদ্ধি বশতঃই যুদ্ধে নিবৃত্তিই প্রমেনে করিলেন । ধর্ম্মবুদ্ধিই অর্জুনের যুদ্ধ বিরামের কারণ । আত্মীয় গণের মরণে তাঁহার ক্ষোভ বা শোক নাই, কিন্তু আত্মীয়গণ নষ্ট হইলেই ধর্ম্মহানি হইবে । ইহাই তাঁহার শোক বা চিন্তাবৈকল্যের হেতু । বিষয়বুদ্ধিবিড়ম্বিত ব্যক্তিগণের পিতৃপুত্রাদির মরণে যে " শোক " বা বেদ উপস্থিত হয়, অর্জুনকে সে শোক স্পর্শও করিতে পারেনাই । " শোক " শব্দে গুণ (সত্ব গুণজঃ) বৈষম্য জন্য চিত্ত বিকলতা মাত্র গৃহীত হইয়াছে ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্ব্যুত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন কৃত " গীতার্থ সন্দীপনী "

নামক ভাষা তৎপর্ণা ব্যাখ্যার প্রথম অধ্যায় সমাপ্ত ।

দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ ।

সঞ্জয় উবাচ । তং তথা রূপরাবিক্রমশ্চপূর্ণাকুলেক্ষণং ।

বিবীদন্তমিদং বাক্যমুবাচ মধুসূদনঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহিংসা পরমোখম্ভোভিক্ষাশনকোভোবং লক্ষণ্যাবুজ্জা যুদ্ধৈবমুখ্য-
মজ্জুনন্ত শ্রদ্ধা স্বপূজাণাং রাজ্যমপ্রচলিতমবধাৰ্য্য অহংদয়ঃ ধৃতরাষ্ট্রং দৃষ্টা তন্ত
দ্রুপাদামপনেষ্যামীতি মনীষয়া সঞ্জয়ন্তং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ সঞ্জয়ইতি । পরমেখ্মরেণ স্মার্য্য-
মাণোপি কৃত্যাকৃত্যে সহসা নাজ্জুনঃ সন্মার বিপর্যায়প্রযুক্তস্ত শোকস্ত দৃঢ়তরমোহ চেতুড়া-
ত্থানিতং অগ্ন্যম্নোপেক্ষিতবানিত্যাহ তং তথেষতি । তং প্রকৃতং পার্থং তথা স্বজনমরণ-
প্রগল্পদর্শনেন কপল্লা করুণয়া বিষ্টমযিষ্ঠিতমশ্রুতিঃ পূর্ণে সমাকুলে চেক্ষণে যন্ত তং অশ্র-
য়াপ্ততরলাফং বিবীদন্তং শোচন্তমিদং বক্ষ্যমাণং বাক্যং সোপপত্তিকং বচনং মধুনামমহুঃ
স্মৃতিতবানিতি মধুসূদনোভগবানুজ্ঞাপ্তবান্ তু যথোক্তমজ্জুনমুপেক্ষিতবানিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । দ্বিতীয়ে শোকসন্তপ্তং অজুনং ব্রহ্মবিদ্যয়া প্রতিবোধ্য হরিচক্রে-
স্তিত প্রাক্তস্ত লক্ষণং ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাপেক্ষায়ং সঞ্জয় উবাচ । তন্তুত্বেত্যাদি অশ্রুতিঃ
পূর্ণ আকুলে চেক্ষণে যন্ত তং তথা উক্তপ্রকারেণ বিবীদন্তমজ্জুনং প্রতি মধুসূদন ইদং
বাক্যমুবাচ ॥ ১ ॥

মধুসূদন স্মরন্তি কৃত টীকা । অহিংসা পরমোখম্ভোভিক্ষাশনকোভোবং লক্ষণ্যাবুজ্জা
যুদ্ধৈবমুখ্যমজ্জুনন্ত শ্রদ্ধা স্বপূজাণাং রাজ্যমপ্রচলিতমবধাৰ্য্য অহংদয়ঃ ধৃতরাষ্ট্রস্ত হর্ষ-
নিমিত্তাং ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাকাক্ষামপনিবীষুঃ সঞ্জয়ন্তং প্রত্যুক্তবান্ ইত্যাহ বৈশম্পায়নঃ ।

সঞ্জয় উবাচ । রূপামমৈত ইতি ব্যামোহনিমিত্তঃ স্নেহবিশেষঃ তথা আবিষ্ট-স্বভাব-
দিক্দিয়া ব্যাপ্তং অজ্জুনস্য কর্ম্মত্বং রূপায়াশ্চ কর্তৃত্বং বদতাতস্য আগন্তকত্বং ব্যাদন্তং অতএব
বিবীদন্তং স্নেহবিশয়ীভূতজনবিচ্ছেদায় শঙ্কানিমিত্তঃ শোকাপরপর্যায়ঃ চিত্ত ব্যাকুলীভাবো
বিবাদন্তং প্রাপ্নবন্তং অত্র বিবাদস্য কর্ম্মত্বেনাজ্জুনস্য কর্তৃত্বেন চ তস্যগন্তকত্বং স্মৃতিতং ।
অতএব রূপাবিষাদবশাদশ্রুতিঃ পূর্ণে আকুলে দর্শনাক্ষমেচেক্ষণে যস্য তং এবমশ্রুপাত
ব্যাকুলীভাবাখ্য কার্য্যবয় অনকতয়া পরিণোষদতাত্য্যঃ রূপাবিষাদাত্মানুদ্বিগ্নমজ্জুনং ইদং
সোপপত্তিকং বক্ষ্যমাণং বাক্যমুবাচ নতুপেক্ষিতবান্ মধুসূদন ইতি স্মরং হুটিনিগ্রহকর্ত্তাজ্জুনং
প্রত্যপি তথৈব বক্ষ্যভীতিভাবঃ । ভদেব ভগবতো বাক্যমবতারয়তি ॥ ১ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, তখন করুণাভ্র'চিত্ত গলদশ্রুতেনৈব অজ্জুনকে ভগবান্
মধুসূদন এই রূপে বলিলেন ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । অজুনকে হিংসা বিষয় ও ভিক্ষুখম্ভোজ্যক জানিয়া ধৃতরাষ্ট্র মনে হ'স্তির
করিলেন, আমার পুত্র গণের রাজ্য এখন নিশ্চল হইল, কেননা অতুল বিক্রম অক্ষর

শ্রীভগবানুবাচ । কুত্বা কখ্যলমিদং বিষমে সমুপস্থিতং ।

ভিন্ন ভিন্ন গণাদির সম্মুখ সমরে পাণ্ডব পক্ষীয় অন্য কোন বীরই অগ্রসর হইবার উপ-
যুক্ত নাহি । ধৃত্যার্ত্তের এই কল্পিত কল্যাণাকাঙ্ক্ষা বুঝিতে পারিয়া সঞ্জয় ভূমিবাসার্থ বলি-
লেন, সর্বভূত বাগিনী রূপার বশীভূত অর্জুনকে বিগলিতহৃদয় ও বিষয় ভোগে ভ্রাসা-
যুক্ত দেখিয়া ভগবান্ তাঁহাকে উপেক্ষা করিলেননা, বরং নামা নিগূঢ় উপদেশ পূর্ণ বাক্য
কহিলেন । “মধুসূদন” পদ দ্বারা সঙ্ঘর ধৃতরাষ্ট্রকে ইহাই সংকেত করিলেন, যে মধুনামক
দৈত্যহস্তা ভগবান্ চিরদিনই ছষ্টবলের দমন করেন । অর্জুন যুদ্ধে পরাধূপ হইলে কি
হইবে, তিনি স্রসংই হুঁরাওয়া গণের দলনার্থ রণভূমির অধিষ্ঠাতা হইয়াছেন, বাহাতে তোমার
দুঃখাদিনাদি দুর্ভিক্ষপূত্র নিচর ক্ষয় প্রাপ্ত হয় ভূতারহারী ভগবান্ অর্জুনকে নিমিত্ত মান্ত
করিয়া তাহার সম্বাস্থা করিবেন, তুমি পুন গণের বৃথা জয়াশা করিও না ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিস্ত্বাক্যামিতাপেক্ষারামাহ শ্রীভগবানিতি । কুতোহেতোহা
দ্বাং সর্বক্ষত্রিয়প্রবরং কখ্যলং মলিনং শিষ্টগর্হিতং যুদ্ধাৎ পরাণ্ডমুখত্বং বিষমে সমুপস্থানে
সমুপস্থিতং প্রাপ্তমনার্থাঃ শাস্ত্রার্থবিক্রিঃ যুষ্টিংসেবিতমস্বর্গাৎ স্বর্গানহং প্রাত্যবারকারণমি
চাকীর্তিকরমশঙ্করমজ্ঞানান্নাপ্রাখ্যাতস্য তব নৈতৎ যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদেববাক্যামাহ কুত ইতি । কুতোহেতোহা দ্বাং বিষমে সন্ধটে
ঐদং কখ্যলমুপস্থিতং অসং মোহঃ প্রাপ্তঃ যত আর্থ্যরসেবিতং অস্বর্গাৎ অধর্ম্মং অযশ-
স্বরঞ্চ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভগবানুবাচ । ঐশ্বর্যাস্য সমগ্রস্য ধর্ম্মস্য বশসঃ শ্রিয়ঃ ।
বৈরাগ্যাস্যাপ মোক্ষস্য বধ্যং ভগ ইতীত্মনা ॥ সমগ্রলোতি প্রত্যেকং সম্বন্ধঃ মোক্ষলোতি
তৎসাধনস্য জ্ঞানস্য জ্ঞানাসংজ্ঞা এতাদৃশং সমগ্রৈশ্বর্যাদিকং নিতামপ্রতিবন্ধেন যত্র বর্ত্ততে
স ভগবান্ নিত্যযোগে মতুপ । তথা উৎপত্তিঞ্চ বিনাশঞ্চ ভূতানামগতিং গতিং বেদি-
বিদ্যামবিদ্যাঞ্চ সব্যাচো ভগবানিতি । অত্র ভূতানামিতি প্রত্যেকং সম্বন্ধাৎ উৎপত্তি
বিনাশ শব্দৌ তৎকারণসাপ্যাপলক্ষ্যৌ আগতিগতী আগামিন্যৌ সম্পদাপদৌ এতাদৃশে
ভগবচ্ছার্থঃ শ্রীবানুদেব এব পর্যাবসিত ইতি তথোচ্যতে ॥

ঐদং স্বধর্ম্মাৎ পরাধূপত্বং রূপাব্যামোচ্যপাতাদি পুংসরং কখ্যলং শিষ্ট বিগর্হিতম্ভেন
মলিনং বিষমে সমুপস্থানে দ্বা দ্বাং সর্বক্ষত্রিয়প্রবরং কুতো হেতোঃ সমুপস্থিতংপ্রাপ্তং
কিং মোক্ষেচ্ছাতঃ কিং স্বর্গেচ্ছাতঃ অথবা কীর্তীচ্ছাত ইতি কিং শঙ্কনা ক্ষিপ্যতে হেতু-
ত্রয়মপি নিবেশতি ত্রিভির্কিংশবৈগৈরুত্তরার্কেন আটোমুযুক্তিভিঃ ন জুষ্টিং ন সেবিতং
স্বধর্ম্মৈরাশরত্ত্বঞ্চ দ্বারামোক্ষমিচ্ছন্তিরপক কষায়েমুযুক্তিভিঃ কণং স্বধর্ম্ম স্ত্যাজ্য ইত্যর্থঃ
সন্ন্যাসাদিকারীত্ব পককষায়েহগ্রে বক্ষ্যতে অস্বর্গাৎ স্বর্গহেতু ধর্ম্মবিরোধিত্বং ন স্বর্গেচ্ছয়
সেবাং অকীর্তিকরং কীর্ত্বতাবকরমপকীর্তিকরম্বানকীর্তীচ্ছয়া সেবাং তথাচ মোক্ষকামৈঃ
কীর্তিকামৈশ্চ বর্জ্জনীয়ং তৎ কামএব স্বং সেবসে ইত্যাহোহুচিত চেষ্টিতং তবেতিভাবঃ
নহু বজ্জনাবক্ষণজাতেনাঐবেষণ ধর্ম্মরপি ধারয়িতুমশক্যবতা ময়া কিং কর্ত্তু শক্যমি-
ত্যত আহ ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন ! এই বিষমশঙ্কট সময়ে তোমার
এরূপ মোহ উপস্থিত হইল কেন ? ইহা আর্ধ্যগণের নিতান্ত অযোগ্য,
স্বর্গগতি রোধক ও অযশস্কর ॥ ২ ॥

আনয়াজুতমবস্যানকশাস্ত্রমর্জুন ॥ ২ ॥

স। কৈব্যাং গচ্ছ কৌন্তেয় নৈতৎ স্ব্যুপপদ্যতে ।

ক্ষুদ্রং হৃদয় দৌর্দল্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ পরস্তপ ॥ ৩ ॥

গী: স: । ঐশ্বর্য্য সমগ্রস্য ধর্ম্মস্য বশস: শ্রিয়: ।

বৈরাগ্যস্যাত্মমোক্ষস্য যোগ ইতিহৃদয় ॥

সমগ্র ঐশ্বর্য্য, ধর্ম্ম, বশ, শ্রী, বৈরাগ্য ও জ্ঞান এই ছয়টি “ভগ” পদ বাচ্য। পূর্ণ পরিমাণে এই ছয়টি বাহ্যতে অব্যাহত ভাবে নিত্য বিদ্যমান তিনই “ভগবান্”। অথবা—

উৎপত্তিক বিনাশক ভূতানামাগতিং গতিং ।

বেত্তি বিদ্যাঃ সবিদ্যাঞ্চ ন বাচ্যো ভগবানিতি ॥

যিনি সমস্ত ভূতের উৎপত্তি ও বিনাশের মূল কারণ বিদিত আছেন, যিনি ভূতগণের আগতি ও গতি রূপ সঙ্গ ও বিপদের স্কন্ধতথ্যবেত্তা এবং যিনি বিদ্যা ও অবিদ্যাকে অবগত আছেন, সেই সর্ব্বজ্ঞ পুরুষই “ভগবান্” পদ বাচ্য। মন্ত্রণা দোষে বা সামর্থ্যের অভাবে, কিম্বা অজ্ঞতা জন্য অথবা বিচক্ষণতার ত্রুটি বশতঃ যে পাণ্ডব পক্ষ রণে পশ্চাৎপদ হইবেন, ইহা হইতে ধৃতরাষ্ট্রকে বুঝাইবার জন্য সঞ্জয় “ভগবান্” পদের ব্যবহার করিয়াছেন। যাহার ইহা কর্তব্য ও প্রকৃতিসিদ্ধ তাহার তথ্যবিচারবুদ্ধি মোহ জনিত। এই জন্য ভগবান্ অর্জুনের ক্ষত্রিয় প্রকৃতি বিরুদ্ধ সাধিক ব্রাহ্মণের সীক্ষণ দেখিয়া বলিলেন, হে অর্জুন! তোমার এই বিপরীত বুদ্ধি—বর্ধমান বিরুদ্ধ বুদ্ধি উদয় হইল কেন? কেন না নিজ বর্ণাশ্রমধর্ম্মের বিরুদ্ধ ধর্ম্মাচারে (উহা অপেক্ষাকৃত উৎকৃষ্টই হউক বা নিকৃষ্টই হউক) স্বর্গ, কীর্তি বা মুক্তি কিছুই হয় না। যদি তুমি স্বর্গ কামনা করিয়া থাক, তবে তাহা সিদ্ধ হইবে, কেননা তুমি ক্ষত্রিয়ের বিশেষ ধর্ম্ম “যুদ্ধ” হইতে নিবৃত্ত হইতেছ; যদি তুমি “কীর্তি” কামনায় নিবৃত্তি মার্গাবলম্বী হইয়া থাক, তবে তাহাও তোমার “অপকীর্তি” হইল, কেননা তোমাদের বন গমন কালীন ধার্ত্তরাষ্ট্র গণের শাসন ও বিনাশের ঘোষণা প্রতীক্ষা করিয়াছিলে, তাহা ক্ষত্রিয় হইয়া পূর্ণ করিতে পারিলেন। আর যদি “মুক্তি” লাভের জন্য নিবৃত্ত হইয়া থাক, তবে তাহাও তুমি প্রাপ্ত হইবার উপযুক্ত নহ, কেননা, মুমুক্শু গণ প্রথমতঃ স্ব ২ বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম যথা বিধি পালন দ্বারা অস্তঃকরণকে বিশুদ্ধ করিয়া পরিশ্রমে সন্মাস গ্রহণ করেন, কিন্তু তুমি স্বধর্ম্মত্যাগী, তোমার মুক্তিসম্ভব কোথায়! তুমি ক্ষত্রিয়, যুদ্ধ কার্য্যই তোমার স্বর্গ, কীর্তি ও মুক্তির কারণ জানিবে। নিবৃত্তি বা সন্মাস তোমার ন্যায় ক্ষত্রিয় বীরের ধর্ম্ম নহে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পুনরপি ভগবান্ অর্জুনং প্রত্যাহ কৈব্যমিতি। কৈব্যাং ক্রীতভাবমধৈর্য্যং মা স্মাগমঃ মাগাঃ হে পার্থ পৃথাতনয়ন হি স্বরি মহেশ্বরেণাপি কৃতাবে প্রখ্যাতগৌরবে মহামহিমনোতত্ত্বপদ্যতে ক্ষুদ্রং ক্ষুদ্রত্বকারণং হৃদয়দৌর্দল্যং মনসোদৌর্দল্যমধৈর্য্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ যুদ্ধোপপাদয় কুরু হে পরস্তপ পরং শত্রুং তাপনতীতি তথা সম্বোধ্যতে ॥ ৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা। : মা কৈব্যমিতি। তস্যাং হে পার্থ কৈব্যাং কাতর্য্যং মাগচ্ছ ন প্রাপ্ত্বি বতত্ববোক্তোপপদ্যতে মাগাঃ ন ভবতি ক্ষুদ্রং তুচ্ছং হৃদয় দৌর্দল্যং কাতর্য্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ হে পরস্তপ শত্রুতাপন ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সঙ্গতি কৃত টীকা। কৈব্যাং ক্রীতভাবমধৈর্য্যং ওষতেনাদি তদ্ব্যপা

অজ্ঞান উবাচ । কথং ভীষ্মমহং সংখ্যে জ্যোতিঃ মধুসূদন ।

ইযুতিঃ প্রতিযোগ্যামি পূজার্হাবরিসূদন ॥ ৪ ॥

মাম্মগমঃ মার্গাঃ হে পার্থ পুণাতনয় পুণ্যাদেব প্রসাদেন চৈতন্তনয়মাত্রে বীৰ্য্যাতিশয়ন্ত
প্রসিদ্ধত্বাৎ পুণাতনয়ত্বেন ত্বং কৈবল্য যোগ্য ইত্যর্থঃ । অজ্ঞানত্বেনাপি তদযোগ্যত্বমাহ ।
নৈতদ্বাদিত্বয়ি অজ্ঞানে সাক্ষান্নহেতুত্বেনাপি সহকৃত্যহবে প্রাখ্যাত মহাপ্রভাবে নোপপদ্যতে
নযুক্ত্যতে এতৎ কৈবল্যমিত্য সাধারণেন তদযোগ্যত্ব নির্দেশঃ । নমু নচ শক্রোন্মাবস্থাতুং
ভ্রমতী বচনে মন ইতি পূৰ্ণমেব মনোক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষুদ্রমিতি হৃদয়দৌৰ্বল্যাৎ মনসো
ভ্রমাদিক্রমমধৈৰ্য্যং ক্ষুদ্রত্ব কাবণত্বাৎ ক্ষুদ্রং স্বত্বনিরসনং বা ত্যক্ত্বা বিবেকেনাপনীর
উল্লিষ্ট যুদ্ধায় সম্ভোভব হে পরস্তপ পরং শত্রুং তাপয়তীতি তথা সম্বোধাতে হেতু গর্ভং ।
নমু নায়ং স্বধৰ্ম্মস্ত ত্যাগঃ শোকমোহাদিবশাৎ কিন্তু ধৰ্ম্মত্বাভাবাদধৰ্ম্মত্যাচ্ছায়া যুদ্ধস্ত ত্যাগো
ময়া ক্রিয়ত ইতি ভগবদতিপ্রায়মপ্রতিপদ্যমানত্বাজ্ঞানস্তাতিপ্রায়মবতারয়তি ॥ ৩ ॥

হে পার্থ ! নিকীৰ্ণ্য বা কাতর ভাবাপন্ন হইও না; হে পরস্তপ ! ক্ষুদ্র
হৃদয়োচিত দুৰ্বলতা পরিত্যাগ পূৰ্বক উত্থান কর ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ অজ্ঞানকে উৎসাহিত ও উত্তেজিত করিবার জন্য “পার্শ্ব” দ্বারা
সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ তোমার মাতা পৃথার দেবারাধনায় দেবতার অমোঘতেজে তোমার
জন্ম, তুমি মহাকুরুজস্বী—নিকীৰ্ণ্যের ন্যায় নিরুদ্যম থাক কি তেঁাঁর শোভা পায় ! পাছে
অজ্ঞান বলেন, যে আমার মন অতিশয় অস্থির হওয়ায় আমি দাঁড়াইতে পারিতেছি না,
তাহাতেই ভগবান্ বলিলেন হে “পরস্তপ !” (পরং শত্রুং তাপয়তীতি পরস্তপ) তুমি
বিপক্ষদল দলন করী, ক্ষুদ্র হৃদয়ের ন্যায় দুৰ্বলতার জন্য অধীর হওয়া কি তোমার ন্যায়
শূরবীরের কার্য্য ? উঠ, যুদ্ধার্থ দণ্ডায়মান হও ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ভগবতা প্রতিবোধমানোপি শোকাভিভূতচেতস্বাদপ্রতি-
বুধানঃ সন্নজুনঃ স্বাতিপ্রায়মেব প্রকৃতং ভগবন্তং প্রত্যাক্তবান্ কথং জ্ঞানিনা । ভীষ্মং
পিতামহং জ্যোত্বাকাচার্য্যং সম্ভো রণে হে মধুসূদন ইযুতিঃ যত্র বাচ্যপি যোগ্যতামীতি বক্ত-
মমুচিতং তত্র কথং বাণৈর্যোগ্যসাইতি ভাবঃ, সায়কৈস্তৌ কথং প্রতিযোগ্যামি প্রতি-
যোগ্যস্যো, তৌ হি পূজাহৌ কুসুমাদিভিরর্চনযোগ্যৌ, হে অরিসূদন সর্কানেনবারীন্ যজ্ঞেন
সুদিতবানিতি ভগবানেবং সম্বোধাতে ॥ ৪ ॥

সামিকৃত টীকা । নাহং কাতরত্বেন যুদ্ধাপরতোস্মি কিন্তু যুদ্ধস্যান্যাব্যাবাদধৰ্ম্মত্বাচ্চে-
তাহ অজ্ঞান উবাচ কথমিতি । ভীষ্ম জ্যোত্বো পূজাহৌ পূজারামহৌ যোগ্যৌতো প্রতি
কথমহং যোগ্যস্যামি তত্রাপীযুক্তির্গুত্র বাচ্যপি যোগ্যতামীতি বক্তুমমুচিতং তত্র বাণৈঃ কথং
যোগ্যতামীত্যর্থঃ হে অরিসূদন শত্রুবিমর্দন ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অজ্ঞান উবাচ । ভীষ্ম পিতামহং জ্যোত্বাকাচার্য্যং সম্ভো
রণে ইযুতিঃ সায়কৈঃ প্রতিযোগ্যস্যামি এহরিষ্যামি কথং ন কথং দিত্যর্থঃ যতন্তৌ পূজাহৌ
কুসুমাদিভিরর্চনযোগ্যৌ পূজার্হাভ্যাং সহ ক্রীড়াস্থানোপি বাচ্যপি স্বর্ষকলকমপি লীলাযুদ্ধ-
মমুচিতং ন পুনযুদ্ধভ্রমো শরৈঃ প্রাণত্যাগফলকং প্রহরণমিতিার্থঃ মধুসূদনারিসূদনেতি
সম্বোধন স্বয়ং শোক ব্যাকুলত্বেন পূৰ্ব্বাপরামর্শ বৈকল্যাৎ অতো ন মধুসূদনেত্যস্যার্থ

গুরুন হৃদ্যাহি মহামুভাবান্ শ্রেয়ো ভোক্তুং তৈক্যমপীহ জ্যৈকি ।

পুনরুক্ত্যঃ দোষঃ যুদ্ধমাত্রমপি যজ্ঞনোচিতং দূরে তজ্জ বধ ইতি প্রতিবোধ্যামি ইত্যনেন
স্থিতিতঃ অথবা পূজাহৌ কথং প্রতিবোধ্যামি পূজাহঁয়োরেব বিবরণং ভীষ্মং জ্ঞোণক্কেতি
যৌ ব্রাহ্মণৌ ভোক্তব্যং দেবদত্তং যজ্ঞদত্তং চেতিবৎ সৰ্বকঃ অয়ং ভাবঃ জ্ঞোণাধনাদনোনা
পুরস্কৃত্য ভীষ্ম জ্ঞোণৌ যুদ্ধায় সম্মীতবন্তি তজ্জ ভাত্যং সহ যুদ্ধং ন ভাবকৰ্ম্মঃ পূজাদিবদ
বিহিতত্বাৎ নচায়মনিবিদ্ধবাদমর্থোপি ন তবতীতি বাচ্যং গুরুং কৃত্যেত্যাদি শব্দমাত্রোণপি
গুরুজ্ঞোহো বদানিষ্টকল প্রদর্শনেন নিবিদ্ধঃ তদা কিং বাচ্যং ভাত্যং সহ সংগ্রামস্যার্থম্বে
নিবিদ্ধম্বে চ ॥ নহু ভীষ্ম জ্ঞোণয়োঃ পূজাহঁৎ গুরুষ্টেনৈব এবমন্যোবামপি কৃপাদীনং ন চ
তেষাং গুরুষ্টেন স্বীকারঃ সাহ প্রত্যমুচিতঃ গুরোরপ্যাবলিপ্তা কার্য্যাকার্য্যমজানতঃ উৎপথ
প্রতিপন্নসা পরিত্যাগো বিদীয়ত ইতি স্মৃতেঃ তদ্বাদেবাং যুদ্ধকর্ষণাবলিপ্তানামন্যায় রাজ্য
প্রচণেন শিষ্যজ্ঞোহেন চ কার্য্য বিবেক শূন্যান্যমুৎপথনিষ্ঠানং বধ এব শ্রেয়ানিত্যা-
শক্যাহ ॥ ৪ ॥

হে মধুসূদন ! হে বৈরিবিঘাতন ! যে ভীষ্ম জ্ঞোণাদি পূজার যোগ্য,
তঁাহারদিকে ভীক্ষুপাণাঘাতে রণভূমিতে কিরূপে বিনাশ করিব ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । আমাংসেহ বা কাতরতা নিবন্ধন ব্লেণরাম্বুৎ হই নাট, কিন্তু যুদ্ধের অনায়াস
ও তল্লিবন্ধন অপর্য্যবর্ত্ত আমার নিবৃত্তির কারণ যথা— “নাহং কাতরেষ্টেন যুদ্ধোপপেক্ষ্যামি,
কিন্তু যুদ্ধসান্যাত্মাদমর্থ্য্যচ্চেতি” (স্বামী) । ভীষ্ম কুলবৃদ্ধ পিতামহ, জ্ঞোণ ধর্ষকর্ম্মদার
আচাৰ্য্য । তঁহাদিগকে ভক্তিসহ চন্দন পুষ্পাদি দ্বারা পূজা করাট আমার কর্তব্য । ষাঠাদের
সচিত্ত বাগ্ যুদ্ধে—তর্কনিতর্কে প্রবৃত্ত হওয়াও নীতি—ধর্ম্মবিরুদ্ধ, তঁাহাদিগকে কি বলিয়া
ভীক্ষু শরাঘাতে বিনাশ করিব ! শাজ্জে লিখিত আছে যথা—

“গুরুং হংকৃত্য গুরুত্যা বিপ্রাঙ্গির্জিত্য বাদতঃ ।

অশানে জায়তে বৃক্ষঃ কক্ গৃধ্রোপসেবিতঃ ॥”

যে ব্যক্তি গুরুজনের প্রতি হংকার বা ভজ্ঞন কিবা “ভুত” ইত্যাকার পদ ব্যবহার
করে, অথবা লব্ধপ্রাপ্তক বাদ বিবাদে পরাস্ত করে, সে মরণাস্ত্রে কক্ গৃধ্রের নিবাসস্থল
ইষ্টবা অশানে বৃক্ষরূপে জন্ম গ্রহণ করে ।

দুষ্ট গণই হননীর, কিন্তু পূজাপাদ সাধু আচাৰ্য্য গণ তো বদাহঁ নহেন, তবে হে
ভগবন, তুমি দুষ্টদলনকর্ত্তা হইবা আমাকে পূজা পূজ বধে প্রবৃত্তি দিতেছ কেন ! ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজ্যং মর্থোপি যুদ্ধে গুরুাদিবধে বৃত্তিমাত্রফলস্বং গৃহীত্বা পাণ-
মারোপা ক্রতে গুরুমিতি । গুরুন্ ভীষ্মজ্ঞোণাদীন ব্রাহ্মাদীন শত্রু প্রাপ্তান্ অহিংসিত্বা
মহামুভাবান্ মহামাহাত্ম্যান্ প্রাণান্যায়নাম্পন্নান্ শ্রেয়ঃপ্রাপ্ত্যতঃ যুক্তং ভোক্তুমভাবহর্ষুং
তৈক্যং ভিক্ষণাং সমূহং ভিক্ষাশনং নৃপাদীনং নিবিদ্ধমপি ইহ লোকে ব্যংহারভূমৌ
ন হি গুরুাদিচংগরা রাজাজ্ঞোহোপেক্ষ্যতে কিঞ্চ হবা গুরুাদীনর্ধকামানেব ভূজীর ন
মোক্ষমুভবেরমিহৈব ভোগো ন স্বর্গে । অর্থকামানেব বিশিনষ্টি ভোগানিতি । ভুক্তইতি
ভোগান্তান্ কথিৎপ্রসিদ্ধান্ লোহিতলিগ্ণানিবাত্যন্তগর্হিতানতোভোগান্ গুরুবধাদিসাধ্যান্
পরিত্যজ্য ভিক্ষাশনমেব যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

রামানুজ তাবা । তমিত্যরভ্য ক্লেশমিত্যন্তং এবমুপনিষ্টে পার্শ্বে কুতো বসন্তান্
শোক উপস্থিত ইত্যাক্ষিপাতমিহং বিবদম্ভং শোকমবিদ্যৎসেবিতং পরলোক বিরোধির্দেব-

হৃদার্থ কামাংস্ত গুরুনিহৈব ভুঞ্জীয় ভোগান্ কুধির প্রদিক্তান্ ॥ ৫ ॥

কীৰ্ত্তিকরমতি স্নেহঃ হৃদয় দৌৰ্ভাগ্য কৃতং পরিত্যজ্য যুদ্ধায়োত্তিষ্ঠেতি ঐতিহ্যবাহুবাচ। পুনরপি
পার্থঃ স্নেহকারণ্য ধর্মবাতুলো ভগবত্বকং হিতমজানমিদমুবাচ ভীষ্মজ্যোৎস্নাদিকান্ বহুমন্ত-
ব্যান্ গুরুন্ কথমহং হনিষ্যামি কণন্তরাং ভোগেষুভিত্তিমাত্রসক্তাং স্থান্ ন। তৈত্ৰী জামানং
স্তানেব ভোগাং স্ত্রুধিরেণোপসিচ্য তেষাসনেষুপবিষ্ট ভুঞ্জীয় তেষাসক্তাত্রেম ইতি
॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫ ॥

স্মিতকৃত টীকা। তর্হিতান্ হৃদয় তব দেহযাত্রাপি ন স্যাদিত্যেৎ তত্রাহ গুরুনিতি।
গুরুন্ জ্যোৎস্নাদীনাং হৃদয় পরলোক বিরুদ্ধং গুরুপদমকৃত্য ইহলোকে ভিক্ষামগপি ভো-
ক্তুং শ্রেয় উচিতং। বিপক্ষে তু ন কেবলং পরত্র হুংখং কিঞ্চিৎচৈবচ নরক হুংখমুভয়েমি-
ত্যাহ তদ্বৈতি গুরুন্ হৃদয় ইহৈব কুধিরেণ প্রদিক্তান্ একর্ষণে লিপ্তান্ অর্থকামাত্মকান্
ভোগানহং ভুঞ্জীয় অশীয়াং। যদ্বা অর্থ কামানিতি গুরুবাং বিশেষণং অর্থত্বক্য কুলদ্বাদেতে
তাবৎযুদ্ধান্ন নিবর্ত্তেৎ স্ত্রুদ্বাদেৎ প্রসজ্যোতৈবৈতার্থঃ তপাচ্ যুনিষ্টিং প্রতি ভীষ্ম-
গোক্তং অর্থস্য পুরুষোদাসো দাসস্বর্ধেণ কস্যাচিৎ। ইতি সত্যং মহারাজ বন্ধোন্মার্ধেণ
কৌবৈবৈরিতি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। বা পদং। হিমং জাডমগবন্তীতি হিমতা কপালিত্যাহমি-
ক্যাত্মোরহুভাবঃ সামর্থ্যং যেবাং তান্। তথাচাতিতৈজস্বিত্যাহ তেষামবলিপ্তবাদি দেবো
নাস্তেব। ধর্ম্য বাতিক্রমো দৃষ্ট ঈশ্বরগণক সাহসং। তেজীয়াসন্নদোষায় বহুঃ সর্বভুজো
যণেতাক্তেঃ। নহু যদা অন্যার্থচরাঃ অন্য সন্তোষার্থে প্রবৃত্তান্তদেষাং বিক্রীতাস্থনাং কৃতন্তাং
পুরুষোক্তং মাহাত্ম্যং তথাচোক্তং ভীষ্মেণ যুনিষ্টিং প্রতি। অর্থস্য পুরুষোদাসো দাসস্বর্ধে
ন কস্যাচিৎ। ইতি সত্যং মহারাজ বন্ধোন্মার্ধেণ কৌবৈবৈরিত্যাহ তদ্বৈতি অর্থাত্মকরা
অপি তে মদগ্নেস্কয়া গুরবো ভবন্তোবেতি পুনঃগুরুগ্রহণেনোক্তং তু শকোহপ্যার্থে ঈদৃশা-
নপি গুরুন্ হৃদয় ভোগান্ ভুঞ্জীয় ন তু মোক্ষং লভেয়ং তু কাত্ত ইহং ভোগাবিষয়াঃ কস্মি
শ্চঞ তে চ ভোগা ইহৈব ন পরলোকে ইহাপি চ কুধির প্রদিক্তা ইবাপন্নসো ব্যাপ্তত্বেনাত্যন্ত
জ্ঞান্ভিত্য ইত্যর্থঃ বদেহান্ত্যেকং তদাপরা গুরুন্ হৃদয় আত্মকামান্ ভোগান্ এব ভুঞ্জীয়
নতু ধর্ম্যমোক্ষা বিত্যাৰ্থঃ কাম পদস্য ভোগ বিশেষণতয়া ব্যাখ্যানীয়ং ত্রৈলোক্যং। নহু
ভিক্ষাশনস্য ক্ষত্রিয়ং প্রতিনিধিকৃত্যং যুদ্ধা চ নিহিতত্বাৎ স্বধর্ম্মত্বেন যুদ্ধমেব তবশ্রেয়-
স্করমিত্যাশঙ্ক্যাহ ॥ ৫ ॥

মহানুভব গুরু গণকে বধ না করিয়া ইহ লোকে আমি ভিক্ষান্ন ভোজন
করিলেও আমার কল্যাণ হইবে। কেবল পরলোক ভয়েই বা কেন, ইহা-
দিগকে নিধন করিলেই আত্মীয় গণের কুধির যুক্ত অর্থ কামনা রূপ
ভোগ্য বিষয়ই উপভোগ করিতে হইবে ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ। পাছে ভগবান্ বলেন, যে ভীষ্ম, জ্যোৎস্নাদি পুৰুষে গুরুবৎ পূজা ছিলেন বটে,
কিন্তু এক্ষণে সে স্বর্ঘ্যাদার অযোগ্য হইয়াছেন, কেননা

“গুরোরপ্যবলিপ্তস্য কার্য্যাকার্য্যামতানতঃ।

উৎপথং প্রতিপন্নস্য পরিত্যাগো বিধীয়তে ॥”

যে গুরু অহংকারাদি দোষে মত্ত, যিনি শাস্ত্র বিহিত ও নিষিদ্ধ কর্তব্যার্থ বিদিত
নহে, ও যিনি শাস্ত্র নিষিদ্ধ উন্মার্গে গমন করেন, সে গুরুকে শিষ্য পরিত্যাগ করিবেন।

ন চৈতদ্বিদ্মঃ কতরম্মোগরীয়োবদ্য। জয়েম যদিবা নো জয়েমুঃ ।

এই আশঙ্কা পরিহারার্থ পুনঃ কহিতেছেন, যে গুরুগম বশে পরলোকে গিনি হইবেই-
হইবে, আমার ইহাদিগকে বধ না করিলে রাজ্যও পাইবার উপায় নাই, অগত্যাই আমাকে
ত্রিকাম্নোগীবি হইতে হইবে, কিন্তু হে ভগবন্! সেও ভাগ, কেননা

অকৃত্বা পরসম্পাদ মগত্বা ধন মদ্বিরং ।

অক্লেশয়িত্বাত্মানং যদন্নমপিতবহ ॥

পরগীড়ন না করিয়া, বেদ বিরোধী নাস্তিক দৃষ্ট দৃষ্কনের গৃহে না গিয়া এবং আত্মাকে
ক্লেণ না দিয়া, যে অন্ন বস্ত্র পাওয়া যায়, তাহাই বহু বণিয়া স্বীকার করা উচিত। দূষিত গুরু
বর্জনীয়, এই আশঙ্কা অগনোদনার্থই “মহাহুভব” বিশেষণটি ব্যবহৃত হইয়াছে, অর্থাৎ
ইহারা শ্রবণ, অধ্যয়ন, তপঃ, আচারাদি মহদগুণ বিভূষিত। ইহারা পরিভাগযোগ্য
নহেন। যদি দূষিত বলিয়াও গ্রহণ কর, তবে ক্লোকে তৃতীয় পদটি “হিমহাহুভাবান”
এই রূপে অর্থ করিয়া দেখ, “হিমং জাভ্যং অপহন্তীতি, হিমহা “আদিত্যোঃ অগ্নির্ভু”,
তসৌব অমৃত্যবঃ সামর্থ্যং যেষাং তে হিমহাহুভাবাঃ তান্” অর্থাৎ অদৃত্যরূপ হিম
নাশক অমৃত্যু বা অগ্নির দ্বারা সামর্থ্যযুক্ত যাহারা, তাঁহাদিগকে ক্ষুদ্রদোষ সকল স্পর্শই
করিতে পারেনা, বলা—

“ধর্ম্য ব্যতিকরো দৃষ্ট দৈবরাগাঞ্চ সাহসং ।

তেজীয়াসং ন দোষায় বক্তে: সর্বভুজো যথা ॥”

যেমন অগ্নি শুদ্ধ ও অশুদ্ধ সকল দ্রব্য আশ্রয়ণ করিয়াও “পাবকই” থাকেন, অপবিত্র
হয়েন না, তদ্রূপ দৈবরা ভাবাপন্ন পুরুষে ধর্ম্য বিরুদ্ধ দোষ দৃষ্ট হয় বটে, কিন্তু তাহাতে
তাঁহাদের তেজোগ্রাভাব বশতঃ তাঁহাদিগকে দূষিত করিতে পারে না। অতএব যদি
কোন দোষও থাকে, তথাপি ভীষ্মাদি মহাতেজা পুরুষগণ তজ্ঞা নহেন, বস্তুতঃ তাঁহাদেরই
বা দোষ কি. পিতামহ বলিয়াছেন যে—

“অর্থসা পুরুষো দাঁমো দাসস্তর্থো ন কঁসাচিং ।

ইতি সত্যং মহারাজ ব্রহ্মোস্ত্যর্থেন কোঁরবৈঃ ॥”

যদুর্থা অর্থবই দাস, অর্থ কাটারিও দাস নহে ইহা সত্য, হে মহারাজ! তজ্ঞান্য আমি
কুরুধনে আবদ্ধ রহিয়াছি। অধীনতা প্রযুক্তই ভীষ্মাদিকে যুদ্ধার্থী হইতে হইয়াছে।
অর্থকামনাদোষাদিও তেজস্বী ভীষ্মাদিকে কলুষিত করিতে পারেনা। অতএব শুদ্ধ স্বভাবে
গুরুগণকে বধ করিয়া আমি ধর্ম্য বিরুদ্ধ কার্য্য করিব না। কেন না ইহাদের বধ দ্বারা
আগার কেবল অযশঃরূপ কথিরসিক্ত অর্থ ও কাম প্রাপ্তি হইবে কিন্তু ধর্ম্য ও মোক্ষ হইতে
বঞ্চিত হইব ॥ ৫ ॥

অন্যদিকি টীকা। কত্রিরাগাং অধর্ম্যত্বাদ্ বুদ্ধমেব প্রেরয়তি মিত্যাশঙ্কাহ ন চৈতদ্বিদ্মি।
এতদপি ন জানোগোতৈক্যযুদ্ধয়ো: কতরং নোঃস্ম্যাকং গরীঃ শ্রেষ্ঠং কিং ভৈক্যং হিংসী-
শূন্যত্বাহুতযুদ্ধং বস্তুত্ববাদিত্যি সন্দিদ্ধা চ অস্বস্থিঃ কিং সাম্যমেবোভয়েষাং যদ্বা বৎ জয়ে-
মাতিশয়েমহি যদি বা নোঃস্ম্যান্ খার্ত্তরাষ্ট্রাজ্যোপদানদোষোভয়ে: জাতোপি জয়েন ফলবান্
যতো যান্ বন্ধন হত্বা ন। ঈকীবিষামোজীবিভূং নেচ্ছামন্তে এবাবস্থিতা: প্রমুখে সংমুখে
খার্ত্তরাষ্ট্রাধিতরাষ্ট্রসাপত্যানি তস্ম্যৈকৈক্যাদ্ বুদ্ধস্য শ্রেষ্ঠত্বং ন সিদ্ধমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

যানেন হত্বা ন জিজীবিষামস্তেহবাস্বিতাঃ প্রমুখে ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ ॥ ৬ ॥

আমিকৃত্ত্বিকা। কিঞ্চ যদ্যধর্মমলকরিষামঃ তথাপি কিমস্মাকং অরঃ পরাজয়ো বা গরীয়ান ভবেদিতি ন জায়ত ইত্যাহ নৈচৈতদিত্যাদি। যয়োর্মধ্যে নোহস্মাকং কতরং কিং নাম গরিয়োহৈককতরং ভবিষ্যতীতি ন বিদ্যঃ। তদেব যয়ং দর্শয়তি যেষেতি। যদ্বা এতান্ বয়ংজয়েম জেয্যামঃ যদি বা নোহস্মানেভে জয়েমুর্জেসাস্তীতি। কিঞ্চাস্মাকং জয়োহপি ফলভ্যঃ পরাজয় এবৈত্যাৎ যানিতি। যানেন হত্বা জীবিতং নেচ্ছামস্ত এবেতে সংমুখেহ-বহিতাঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত্তীকা। এতদপি ন জানীমো ভৈক্ষক যুদ্ধয়োর্মধ্যে কতরং নো-স্মাকং গরীয়ঃ শ্রেষ্ঠং কিং ভৈক্ষকং হিংসাস্থনাচ্ছাত্ত যুদ্ধং স্বার্থস্বাদিতি ইদঞ্চ ন বিদ্যঃ আর-দ্ধেপি যুদ্ধে যদ্বাবয়ং জয়েমাতিশয়েমহি যদিবা নোহস্মান্ জয়েমুঃ ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ উভয়োঃ সাম্যং ক্ষোভার্থাৎদোষণাঃ কিঞ্চজাতোপি জয়োনঃ ফলভ্যঃ পরাজয় এব যতঃ যান্ বহুন্ তস্ব জীবিতমপি বয়ং নেচ্ছামঃ কিং পুনর্কিষয়ানুপভোকুং তৎপ্রবাস্বিতাঃ সংমুখে ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ ধৃতরাষ্ট্র সম্বন্ধিনো ভীষ্ম দ্রোণাদয়ঃ সর্কেপি তস্মাভৈক্ষকং যুদ্ধস্ত শ্রেষ্ঠত্বং ন সিদ্ধমিত্যর্থঃ তদেবং প্রাক্তন গ্রহেন সংসার দোষ নিরূপণাদধিকারি বিশেষণাত্মকানি তত্র নচ গোপোমু পশ্যামি হত্বা স্বজনমাহবে ইত্যত্র রণে হতস্ত পরিভ্রাট সমান যোগৈক্যমভ্যেক্ষ্যেচ্ছ যোন্যনুতিরপেয় ইত্যাদি ঐতি সিদ্ধং শ্রেয়ো মোক্ষাখ্যমুপনাস্তং অর্থাচ্চ তদিতরদশো ইহি নিত্যানিত্য সত্ত্ববিবেকো দর্শিতঃ। ন কাঙ্ক্ষে বিজয়ং কৃষ্যেত্যাত্রেহিকফলবিরাগঃ অপি তৈরলোকা রাজ্যস্ত হেতোরিভ্যস্ত পারলৌকিকবিরাগঃ। নরকে নিয়তং বাস ইত্যত্র দুগদেহাতিবিক্ত আত্মা কিং নোরাজ্যেনোতি ব্যাখ্যাত বস্তুনাশমঃ কিং ভোগৈরিতি দম বদ্যপোক্তে ন পশ্যাতীত্যত্র নির্লোভতা তন্মেক্ষমতরং ভবেদিত্যত্র তিতিকা ইতি প্রথমা ধ্যার্মার্থঃ সন্ন্যাস সাধন হৃদনং শাস্ত্রংস্বধ্যায়ৈ শ্রেয়ো ভোকুং ভৈক্ষমপীত্যত্র ভিক্ষাচরণো পলকিতঃ সন্ন্যাসঃ প্রতিপাদিতঃ গুরুপদনমিদানীং প্রতিপাদ্যতেইমমধিগত সংসার দো-জাতস্যাতিভরং নির্বিঘ্নস্য বিধিবদ্ভক্তমুপসন্ন্যাসোব বিদ্যাগ্রহণেধিকারঃ। তদেবং ভীষ্মাি সন্তুষ্টবশাৎপ্রাথম্য ভিক্ষাচরণকরতীচ ঐতিসিদ্ধ ভিক্ষাচরণোহর্জুনস্যাতিলপিৎ প্রদর্শ্য বিধিব-দুপসত্তিমণি তৎসংকট ব্যাভেদেব দর্শয়তি ॥ ৬ ॥

এই যুদ্ধে জয় ও পরাজয়ের মধ্যে বস্তুতঃ কোনটী অধিক গৌরব-সুচক, তাহা আমরা জানিতে পারিতেছি না, কেননা যাহাদিগকে সংহার-করিয়া আমরা জীবিত থাকিতেই চাহিনা, সেই ধার্ত্তরাষ্ট্রগণই আমা-দিগের সম্মুখে অবস্থিত রহিয়াছেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সং। শাস্ত্রানুসারে ভিক্ষার ভোজন ক্ষত্রিয় ধর্ম বিরুদ্ধ বরং যুদ্ধাদিই তাঁহাদের বিহিত ধর্ম, ভগবানের এই আগন্তি পরিহারার্থ অর্জুন বলিতেছেন, যে যুদ্ধের পরিণা-ম হইবে, তাহা কে জানে। ভীষ্ম দ্রোণাদির হস্তে আমি পরাস্ত হইতে পারি; তাহ হইলে আমরাদিক্কে ভিক্ষা করিয়াই দিন পাত করিতে অথবা মুতামুখে পতিত হইতে হইবে। তবে প্রথমেই ভিক্ষাবৃত্তি অবলম্বন করি না কেন? অনাথা ইষ্ট বর্গকে হনন করি-জর লাভ ও পরাজয় মধ্যে গণ্য। অতএব লোকতঃ ও ধর্মতঃ আমি আমাদের পরাজয়-দেখিতেছি।

কার্পণ্য দোষোপহতস্বভাবঃ পৃচ্ছামি ত্বাং ধর্মসংযুচেভ্যঃ ।

প্রথমাধ্যায়ে ও দ্বিতীয়াধ্যায়ের ৫ম স্লোক পর্যন্ত সংসারের বিবিধ দোষ প্রদর্শিত ও বর্ণাশ্রমীদিগের ধর্মাদিকার ভেদ নিরূপিত হইল। “ন চ শ্রেয়োহুপগ্রামিতি” (৩১) শ্লোকে যুদ্ধ কালে বীরের মরণেও বোগ যুক্ত সম্রাসীর সমান যোগক্ষেমাদির প্রাপ্তি বর্ণিত ও তাহাতে মোক্ষরূপ প্রেরঃ কথিত হইয়াছে এবং তাহা ভিন্ন সমস্তই অশ্রেয়ঃ, এই আভাসে নিত্যানিত্য বস্তুবিবেক প্রদর্শিত হইয়াছে। “নকাজ্জেক” ইতি (৩১) বাক্যে সংসারের বিষয় সূত্রে বৈরাগ্য বর্ণিত হইয়াছে। “অপি ত্রৈলোকা রাজাস্য” ইতি (৩৫) বাক্যে স্বর্গাদি সূত্রেও বৈরাগ্য কথিত হইয়াছে। “নরকে নিয়তং বাসো” ইতি (৪৩) বাক্যে স্থূল শরীর হইতে সূক্ষ্ম আত্মার স্বরূপ বর্ণিত হইয়াছে। “কিং নো রাজান” ইতি (৩২) বাক্যে মনোনিগ্রহরূপ “শম” প্রদর্শিত হইয়াছে। “কিং ভোগৈরিতি” (৩২) বাক্যে ইন্দ্রিয়নিগ্রহরূপ “দম” গুণ কথিত হইয়াছে। “যদাপোত পশ্যন্তীতি” (৩৭) বাক্যে “নির্লোভীতা” বর্ণিত হইয়াছে। “তন্মোক্ষমতরমিতি” (৪৫) বাক্যে তিতিক্ষাদি প্রদর্শিত হইয়াছে। “শ্রেয়ো ভোক্তুমিতি” (২৪, ৫) বাক্যে সম্রাস উপলক্ষিত হইয়াছে। অতঃপর ব্রহ্মসাক্ষ্যং কং জন্য ব্রহ্মবেত্তা গুরু সমীপে শিষ্য গমন করিবেন, তাহাই প্রকৃত্তি। ইহুপারলোকগতঃ বিষয় সূত্রে বৈরাগ্যবান্ হইয়া যিনি ব্রহ্মবেত্তা গুরুর শরণাগত হইবেন, তিনি ব্রহ্মসাক্ষ্য লাভের অধিকারী। প্রতিনিয়তি ক্রমে অর্জুনের শিক্ষাচর্যা— সম্রাস গ্রহণের প্রবৃত্তি তাবৎ প্রদর্শিত হইল। এক্ষণে তাহার ব্রহ্মবেত্তা গুরুর শরণাগত হওয়ারই প্রদর্শিত হইতেছে ॥ ৬ ॥

অনিচ্ছাংগিহীতীকা । সমধিগতসংসারদোষপ্রত্যক্ষাভিহিত্যং নির্কিন্নস্য যুদ্ধক্ষেপসম্রাসা-
 যোগাদেশসংগ্রহেহধিকারঃ সূচয়তি কার্পণ্যেতি । যোহহ্মাং স্বল্পমপি স্বকৃতিং ন ক্ষমতে
 সক্রপণস্তদ্বিধাদিধিলোহন্যাবিদপ্রাপ্তপনমপুরুষার্থতরা কৃপণোভবতি যোগাভ্যাসকল্পং গার্গ্য-
 ণিদিভ্যাসলোকার্থং প্রৈতি সক্রপণইতি ক্ষেত্রে তস্য ভাবঃ কার্পণ্যং দৈন্যং ভেদ দোষণা-
 পহতোদ্বৈতঃ স্বভাবশ্চিত্তমসোতি বিগ্রহঃ, সোহং পৃচ্ছাম্যহুযুক্তো ত্বা ত্বাং ধর্মসং যুচেভ্যঃ
 ধর্মোদায়তীতি স্বর্গং ব্রহ্ম তন্ময়ং সংযুক্তবিবেকতাং গতং চেতো যস্য যমেতি তথাহুযুক্তঃ
 কিং পৃচ্ছামি, বস্তুশ্চিত্তমৈকান্তিকমনাপেক্ষিকং প্রেরঃ স্যায় যোগনিবৃত্তিবাদনৈকান্তিকমনা-
 ত্যাক্তিকং স্বর্গবদাপেক্ষিকং বা তন্নিস্প্রেরসং মে মহ্যং প্রক্ৰুহি নাপুত্রান্যশিষ্যারেতি নিবেদ্য
 ন প্রবক্তব্যমিতি মা মহ্যঃ যতঃ শিষ্যন্তেহং ভবামি শাশ্বদুশাধি মাং নিঃপ্রেরসং স্বামহং
 প্রণমোমি ॥ ৭ ॥

সামান্য ভাব্য । সমুদ্রযাত্রা নিবৃত্ত বাণারান্ ভবতো ধার্ত্ত্যব্রাহ্মীঃ প্রসঙ্গ হুহু-
 রিতিচেৎ । অতঃ তদ্বৎসল জয়দাম্ব্যং ধর্মাদর্শমজানতিভৈহ ননমের গরীর ইতি মে
 প্রতিভাতি । ইত্যুক্তো যস্যহং শ্রেয় ইতি নিশ্চিত্য তৎ ভব শরণাগতার তব শিষ্যায় মে
 ক্রোধীভ্যতিমাত্র কৃপণো ভগবৎ পদাঙ্কমুপসসার ॥ ৬ । ৭ ॥

সামিকৃত টীকা । কার্পণ্যোভ্যাং তন্মাদেভান্ হবা কথং জীব্যাম ইতি কার্পণ্যঃ
 দোষশ্চ কুলক্ষর কৃতঃ, তাভ্যামুপহতোভিত্ততঃ স্বভাবঃ শৌচালকণোবসা সোহহংত্বাৎ
 পৃচ্ছামি তথা প্রেরং সংযুচে চেতো যস্য সংযুক্তং ত্যক্ত, তিতাকটিনমপি ক্রিয়য়া ধর্মোহধর্মো-
 বেতি সন্ধিহীতঃ সন্নিভার্থঃ । অতো মে বস্তুশ্চিত্তং প্রেরঃ স্যাত্ত্বক্ৰুহি । কিকতেহং
 শিষ্যঃ শাসনর্হিঃ অতঃ প্রণমং শরণং গতং মাং শাধি শিক্ষয় ॥ ৭ ॥

যচ্ছ্রেয়ঃ স্যামিচ্ছিতং ত্রিহিতম্মৈ শিষ্যস্তেহং শাধিমাং ত্বং প্রপন্নঃ ১৭ ৫

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। যোদ্ধাঃ সন্ন্যাসিনিবৃত্তকৃতিং লক্ষ্যমতঃ স কৃপণ ইতি লোকে
প্রসিদ্ধস্তদ্বিত্যাদিংশ্চ লোভনার্থবিদগ্ধাশ্চ পুরুষার্থতয়া কৃপণোভবতি যোবা এতদক্ষরং
গার্গ্যবিদিত্বাংশ্চ লোকাৎ প্রৈতি স কৃপণ ইতি শ্রুতেঃ। তথা ভাবঃ কার্পণ্যং অনাস্বাদ্যা-
সনস্বং তন্নিমিত্তোহস্মিন্ অস্মন্যেত এব মদীয়াস্তেবু হতেবু কিং জীবিতেনেতাভিনিবেশকপো
মমতা লক্ষণোদোষস্তেনোপহতঃ তিরস্কৃতঃ স্তম্ভাবঃ ক্ষাত্রোযুদ্ধোদোগলক্ষণো যস্য স তথা
ধর্ম্মবিষয়ে নির্ধারক প্রমাণাদর্শনাৎ সং মূঢ়ঃ কিমেতেহং বধো ধর্ম্মঃ কিমেতৎ পরিপালনং
ধর্ম্মঃ তথা কিং পৃথিবী পরিপালনং ধর্ম্মঃ কিম্বা যথাবস্থিতোহরণ্য নিবাস এব ধর্ম্ম ইত্যাদি
সংশয়ের্যাশুং চেতো যস্য স তথা ন চৈতদ্বিদ্বাঃ কতরম্নো গরীর ইত্যজ ব্যাখ্যাতমেতৎ
এবদ্বিগঃ সন্নহং স্বাস্থ্যমিদানীং পূজ্যামি শ্রেয় ইতানুসঙ্গঃ অতো যন্নিচ্ছিতং ঐকান্তিক
মাতান্তিকঞ্চ শ্রেয়ঃ পরমপূমর্থভূতং কলং জ্ঞাৎ তন্মৈ সত্যং ত্রিহি সাধনানন্তরমবজ্ঞস্তাবিষমৈ-
কান্তিকত্বং জাতস্ত্যা বিনাশ আত্মান্তিকত্বং যথাক্রোধে ক্রুতে কদাচিৎ রোগনিবৃত্তিন্ ভবেন-
দপি আত্মপি চ রোগনিবৃত্তিঃ পুনরপি রোগোৎপত্ত্যা বিনাশতে এবং ক্রুতেপি যাগে
প্রতিবদ্ধবশাৎ স্বর্গো ন ভবেদপি জাতোপি স্বর্গো হুঃখাক্রান্তো নশ্রুতিচেতি নৈকান্তিকত্বং
মাতান্তিকত্বং তয়োঃ তদ্ব্যক্তং হুঃখজরাজিহ্বাতাজ্জিহ্বাতদপদাতকে চেতো। দুঃখে স্ পার্থা-
চেত্নৈকান্তাত্যন্তো ভাবাদিতি দৃষ্টবদানুশ্রবিকঃ সহ বিত্তুদ্ধি ক্র্যাতিশয়যুক্তঃ তদ্বিপরীতঃ
শ্রেয়ান্ প্রাক্তব্যজ্ঞস্ত বিজ্ঞানাদিতি চ। নহু ত্বং মম সখা নহু শিষ্যেহং তস্মৈ শিষ্যস্তেহমিতি
স্বদমুশাসনযোগাস্তাদহং তব শিষ্য এব ভবামি ন সখা হুন জ্ঞানত্বাৎ অতস্বাৎ প্রপন্নঃ শরণা-
গতং মাংশাধি শিক্ষয় করুণয়া ন শিষ্য শঙ্কয়োগেক্ষণীয়োহমিতার্থঃ। এতেন তদ্বিজ্ঞানাথং
স গুরুমেবাভিগচ্ছং সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠঃ শুণ্ডৈর্সৈরাকর্ণির্দক্ষিণং পিতরমুপসমার
অধীহি ভগবো ব্রহ্মেত্যাদি গুরুপগতি প্রতিপাদক ক্ষত্যাখ্যেদর্শিতঃ। নহু স্বয়মেব ত্বং
শ্রেয়ো বিচারয় শ্রুতসম্পন্নোসি কিং পরশিষ্যতেবনেত্যত আহ ১৭ ৫

আমি কার্পণ্য কলুষিত ও পুরুত ধর্ম্মবুদ্ধিবিমূঢ় হইয়াছি। আমি
শিষ্যত্ব গ্রহণ পূর্বক তোমায় শরণাগত হইয়া জিজ্ঞাসা করিতেছি, তুমি
আমার শ্রেয়ঃ সাধনের উপদেশ প্রদান কর ॥ ৭ ॥

গীঃ সংঃ। “যোমা এতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বা স্যাম্লোকাৎপ্রৈতি স কৃপণঃ।” শ্রুতিঃ।

হে গার্গি! অধিকারী মুম্বাৎহ প্রাপ্ত হইয়াও যেব্যক্তি এই অক্ষর আত্মাকে বিদিত
না হইয়া ইহলোক পরিত্যাগ করে, সেই অজ্ঞানী পুরুষ কৃপণ। স্মৃতিও বলেন “কৃপাণোহ
জিতেন্দ্রিয়ঃ” অজিতেন্দ্রিয় পুরুষই কৃপণ। দেহাদির ভিন্ন ২ দৃষ্টি ও ইনি পর, উনি আত্মীয়
ইত্যাদি অনাস্ববুদ্ধিরূপ অজ্ঞাতার অধ্যাসের নামই কার্পণ্য। অর্জুনের সত্বগুণোদয়
হইয়াছে বটে কিন্তু কার্পণ্য দোষে অহংমমেতি বুদ্ধি বিনষ্ট হয় নাট, অথচ যুদ্ধশ্রবত্তিরূপ
স্বত্রের ধর্ম্ম—উৎসাহ—উদ্যম হ্রাস হইয়াছে। বর্ণাশ্রম বৃত্তি বিপ্লব বশতঃ অর্জুন কিং
কর্তব্য বিমূঢ় হইয়া পড়িয়াছেন। এক্ষণে অর্জুন আপনাকে দীনভাবাপন্ন জানিয়া অগদগুরু
কৃষ্ণের “সখ্য” ছাড়িয়া “শিষ্যত্ব” স্বীকার করিলেন। কেন না পুত্রভাবাপন্ন বা
শিষ্য হইয়া জিজ্ঞাসু না হইলে উপদেষ্টা ব্রহ্মবিদ্যায় শিক্ষা দিবেন না, ইহা চৈ শ্রুতি সিদ্ধ
নিষম। অর্জুন পরম পুরুষার্থরূপ “শ্রেয়ঃ” উপদেশ প্রার্থনা করিলেন। শ্রেয়ঃ দ্বিবিধ।
একান্তিক ও আত্মান্তিক। বাহার শুভ লাভের অনিশ্চয় ও লক্ষ হইলেও অস্বাদিত্ব আছে।

নহি প্রপশ্যামি সমাপনুদ্যাদবচ্ছোকমুচ্ছোষণমিস্ত্রিরাণাং ।

তাহা একান্তিক এবং বাহ্য নিশ্চয় শুভ দায়ক ও যে শুভ কদাপি নষ্ট হইবার নহে, তাহাই আত্যন্তিক । যজ্ঞাদি দ্বারা স্বর্গ ফলাদি লাভ একান্তিক ও ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারা মোক্ষ লাভ আত্যন্তিক শ্রেয়ঃ । এই আত্যন্তিক শ্রেয়ঃই পরম পুরুষার্থজনক; অর্জুনের এই শ্রেয়ঃ লাভই প্রার্থনীয় । এখানে কৃত্যার্জুনের লৌকিক সখ্যভাবের পরিবর্তে গুরু—শিষ্য সম্বন্ধ দ্বারা শ্রুতি প্রমাণ সিদ্ধ হইল । যথা—

“তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ইতি ভৃগুবৈবা-
কৃণিষ্করণং পিতর মুপাসসর অধীহিতগবো ব্রহ্মোতি ॥” ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার জন্য এই
অধিকারী পুরুষ সমিৎপাণি হইয়া শ্রোত্রিয় ব্রহ্মনিষ্ঠগুরু সমীপে বাটবে । বরুণায়ক
ভৃগুশিষ্য নিজ পিতা বরুণ সমীপে গিয়া বলিগেন, হে ভগবন! আমাকে ব্রহ্মজ্ঞান
উপদেশ করুন ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুতোনিঃশ্রেয়সমেবেচ্ছসি তত্রাহ নহীতি । যস্মান প্রপশ্যামি কিং
ন প্রপশ্যামি সমাপনুদ্যাদবচ্ছোকমুচ্ছোষণং প্রাপ্তপনমিস্ত্রিরাণাং তন্ন পশ্যামি । নহু
শত্রু ব্রহ্মহত্য রাজ্যে প্রাপ্তে শোকনিবৃত্তিতে ভবিষ্যতি নেত্যাহ অবাপোতি । অবদ্যমানঃ
সপত্নঃ শত্রুর্গাত্ত তদযুক্তং রাজ্যং রাজঃ কর্ম প্রকারকণপ্রশাসনাদি তদিতমস্ত্যাং ভূমাবা-
প্যাপি শোকোপনয়কারকং ন পশ্যামীত্যর্থঃ । তর্হি দেবেশ্ববাদিপ্রাপ্তৌ শোকোপনয়ন্তে
ভবিষ্যতি নেত্যাহ সুরাণামপীতি । তেষামাদিপত্যং অধিপতিত্বং স্বাম্যমিস্ত্রত্বং ব্রহ্মত্বং বা
তদবাপ্যাপি সম শোকোনাগচ্ছেদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বামানুজ ভাষ্য । এবমস্থানে সমুপস্থিত মেহকাকর্ণাভ্যামপ্রকৃতিগতং কত্রিরাণাং
পরমধর্মমপাদর্শনং মন্থনং ধর্মবুভূৎসয়া শরণাগতং পার্থমুদিশাস্ত্রযার্থাচ্চানেন বুদ্ধস্ত ফলা-
ভিসন্ধি রহিতস্ত স্বধর্মস্তুষ্ঠাস্বযার্থ্য প্রাপ্ত্যপায়ভাজনেন চ বিনাশমোহো ন শাস্যতীতি
মত্বা ভগবতা পরমপুরুষেণাধ্যাত্মশাস্ত্রাবতরণং কৃতং তদ্রুতং । অস্থান মেহকাকর্ণা ধর্মধর্ম
বিরাটুলং পার্থং প্রপন্নমুদিশ শাস্ত্রাবতরণং কৃতমিতি ॥ ৮ ॥

শ্রামিকৃত টীকা । অসেব বিচার্যা যদযুক্তং তৎ কুর্বীতি চেৎ তত্রাহ নহি প্রপশ্যামীতি ।
তৈত্তির্যাদিবৃচ্ছোষণমতি শোবকরণং মদীয়ং শোকং যৎকর্ম্মাপনুদ্যাদং অপনয়েৎ তদহং ন পশ্যা-
মীতি যদাপি ভূমৌ নিফলকং সমুদ্বং রাজ্যং প্রাপ্স্যামি তথা সুরেশ্বত্বমপি যদি প্রাপ্স্যামি
এবমভীষ্টং তত্তৎসর্বস্বাবাপ্যাপি শোকোপনোদনোপায়ং ন প্রপশ্যামীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যৎ জ্ঞেয়ঃ প্রাপ্তং কর্তৃমম শোকমপনুদ্যাদপনুদেগ্নি-
বারয়েত্তন্নপশ্যামি হি যস্মাৎ তস্যাং মাং শাসীতি সোহং ভগবঃ শোচামিত্যং মাং ভগবান্
শোকস্ত পাতং ভারয়তি তৎপ্রত্যর্থো দর্শিতঃ শোকোপনোদনোদোষ ইত্যাদি তদ্বিশেষ-
ণমাহ ইত্ৰিরাণামুচ্ছোষণমিতি সর্বত্র সমাপকরমিত্যর্থঃ । নহু যুদ্ধে প্রযতমানস্ত তব শোক-
নিবৃত্তির্ভবিষ্যতি জেযাসিচেত্তদা রাজ্যপ্রাপ্ত্যা ইতরথা চ স্বর্গপ্রাপ্ত্যাব্যবহৌ পুরুষৌ লোকে
ইত্যাদি ধর্মশাস্ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ অবাপোতাদিনা শত্রুবর্জিতং শস্যাদিসম্পন্নং রাজ্যং তথা-
শুরাণামাদিপত্যং হিরণ্যগর্ভত পর্ষাদমৈষধ্যমবাণ্যাস্বিত্ত্যাপি সম বচ্ছোকমপনুদ্যাদপন-
পশ্যামীত্যাক্ষঃ তদ্ব্যবধেহ কর্ম্মজিতো লোকঃ কীরতে এবমেবাত্ম পুণ্য জিতোলোকঃ কীরত
ইতি শ্রুতঃ যৎকৃতকং তদমিত্যমিত্যাহুমানাং প্রত্যক্ষেনাপি ঐহিকানাং বিনাশ দর্শনাত
নৈহিক আশ্রয়কো বা ভোগবিমুক্তঃ শোকনিবর্তকঃ কিম্ অসত্যকালেপি পারিত্র্যাদিনা

অবাণ্যভূমাবসপত্নমুচ্ছং রাজ্যং সুরাণামপি চাধিপত্যং ॥ ৮ ॥

বিশাশকালেপি বিচ্ছেদাচ্ছোকজনক এবতি ন স্বর্গলোক নিবৃত্তয়েঃ সুরৈর্মিতার্থঃ এতেনেহা
সুরভোগে বিরাগোধিকারি বিশেষণেহন দর্শিতঃ । তদনন্তরমর্জুনঃ কিং কৃতবানিতি ধৃত-
রাষ্ট্রাকাজ্জমাং ॥ ৮ ॥

ইঞ্জির বর্গের সম্ভাপ দাতা এই মহা মনোবৈকল্যের অপনোদনার্থ
কোন জেয়স্কর উপায়ই দেখিতেছি না । ঐশ্বর্যবর্জিত : নিষ্কণ্টক সমস্ত
পৃথিবীর রাজ্য সমুচ্ছই প্রাপ্ত হই অথবা স্বর্গেরই অধিপতি হই, এতাব-
তের কিছুতেই আমি কল্যাণ দেখিতেছি না ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন সর্ষশাস্ত্রবেত্তা তটিলেও ভগবানের নিকট শিষ্যের কর্তব্যাক্রম
নিজ ক্রটি, অদূরদর্শিতা ও অজ্ঞানতার পরিচয় দিলেন । শাস্ত্রবেত্তা হইলেই যে শোক
সম্ভাপের হস্ত হইতে নিস্তার পাইবেন, এরূপ নহে । দেবর্ষি নারদও এইরূপ সনৎকুমারকে
বলিয়াছিলেন “সোহং ভগবঃ শোচামিভং মাং ভগবান্নোক্ত্য পারং তারয়তু” ইতি-
তে ভগবন্ । ভবাদৃশ মহাত্মার মুখে শুনিয়াছি যে আত্মবেত্তাগণ শোক হইতে নিস্তার
করেন । আমি শোক সম্ভপ—আত্মবোধবিহীন—আপনি আমার আত্মবোধনোদন করুন ।
অর্জুনের শোক—মনস্তাপ সাধারণ নহে, উহা বিপুল বিভব—রাষ্ট্র-না-স্বর্গ প্রাপ্তি আদি
কেনে অনিত্য স্বথ দ্বারা নিবৃত্ত হইবার নহে । “তদ্ব্যপেক্ষং কৰ্ম্ম জিতো শোকঃ কীরতে
এবমেশামুত্র পুণ্য জিতোলোকঃ কীরতে” ইতি শ্রুতিঃ । কৰ্ম্ম ভোগ জন্য ইহলোকে প্রাপ্ত
বিষয়াদি যেমন নশ্বর, পুণ্যলব্ধ স্বর্গাদিও তাদৃশ বিধ্বংসময়ী । বিজয় লাভে রাজ্যলক্ষী
চতুর্গতই হউক অথবা সম্মুখ সমরে মরণজন্য স্বর্গলাভই হউক অর্জুনের শোক ইহার
কিছুতেই নিবৃত্ত হইবে না, বরং বৃদ্ধি হইবে ॥ ৮ ॥

১০ আনন্দগিরি টীকা । এবমর্জুনেন আভিপ্রায়ং ভগবন্তং প্রতি প্রকাশিতং সঙ্ঘোরাজান-
মাবেদিতবানিত্যাহ সঙ্ঘয়ইতি । এবং প্রাপ্তকপ্রকারেণ ভগবন্তং প্রোক্ত্বা পনস্তপো
হর্জুনো ন যোংস্যো ন সংগ্রহরিত্যে অত্যন্তাসহশোকপ্রসঙ্গাদিতি গোবিন্দমুক্তা তুষ্ণী-
মত্রেবন্ বভূব কিলেতার্থঃ ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবমুচ্ছং মর্জুনঃ কিং কৃতবানিত্যপেক্ষারং সঙ্ঘয় উপাচ এবমিত্যাদি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঙ্ঘয় উপাচ । শুভ্রাকেশোজিতালসঃ পবস্তপঃ শক্রতা-
পনোর্জুনঃ হৃদীকেশং সর্ষোজির জবর্তকচ্ছেনাচ্ছর্য্যামিনং গোবিন্দং গাং বেদ লক্ষণাং
বানীং বিন্ধতীতি ব্যুৎপত্ত্যা সর্ষোবেদোপাদানভেদে ন সর্ষজং আদৌ এবং কথং ভীষ্মসহ
সম্ভ্যা ইত্যাদিনা যুদ্ধ স্বরূপাযোগাত্মক্কা । তদনন্তরং ন যোংস্য ইতি যুদ্ধস্থলাভাবকোক্তা
তুষ্ণীং বভূব বাহেজির ব্যাপারস্ত যুদ্ধার্থং পূর্বং কৃতস্ত নিবৃত্তানির্দোষারোজাত ইত্যর্থঃ ।
স্বভাবতো দ্বিতালস্তে সর্ষশক্রতাপনে চ তদ্বিদ্ভাগজ্ঞকমালস্ত মহাপকং চ নান্দদ মধ্যস্ত
তীতি দ্যোতয়িতুং হ শব্দঃ গোবিন্দ হৃদীকেশ পদাভ্যাং সর্ষজং সর্ষশক্তি সূচকাত্যাং
ভগবতঃ তন্মোহাপনোদনমনাশ সাধ্যমিতি স্মৃতিতং । এধং যুদ্ধমুপেক্ষিতব্যাপ্যর্জুনে
ভগবান্নোপেক্ষিতবানিতি ধৃতরাষ্ট্র হ্রাশানিরাসমাহ ॥ ৯ ॥

সপ্তম উবাচ । এবমুক্তা কক্ষীকেশাঃ শুভ্রকেশাঃ পরমুখাঃ ।

ন.যোঃ সা ইতি গোবিন্দজ্ঞান। তুঙ্গীং বজ্র হ ॥ ৯ ॥

সঙ্গায় কহিলেন, অত্র—সম্ভাষণাতা জিতনিত্র অর্জুন “আগি বুদ্ধ
করিব না।” এইরূপ রুষ্যকেশ গোবিন্দকে নিবেদন করিয়া তুষ্টীভাব
অবলম্বন করিলেন ॥ ৯ ॥

গী: গঃ। অতঃপর অর্জুন কি করিলেন, ধৃতরাষ্ট্রের ইহা জানিবার চেষ্টা তৃপ্ত করিবার জন্যই সমুদ্র বলিলেন, যিনি মিত্রা বা আশ্রয়কে অশ্র করিয়াছেন, যিনি মহা উদ্যোগী পুরুষ ও বাহার প্রচাপে শত্রুগণ সদাই পীড়িত, আজ সেই বীর কেশরী সাবিক হুকির বশবত্তী হইয়া নিশ্চেষ্টের ন্যায় বাহেছিন্ন নিরোধ পূর্বক তৃষ্ণাজুত হইলেন। “দ্ববীকেশ” শব্দ প্রয়োগে সমুদ্রের অভিপ্রায় এই যে, হে ধৃতরাষ্ট্র! অর্জুন ইচ্ছিন্ন নিরোধ কারণে কি হইবে, ভগবান্ ইচ্ছিন্নগুণের অসীম্বর, অর্থাৎ সর্ব শক্তি সম্পন্ন; এখনই অর্জুনকে কার্য-ভৎপর করিবেন। “গোবিন্দ” শব্দের শাস্ত্র সিদ্ধ অর্থ “গোতি বৈদ্যন্ত বাটকরেব বিদ্যান্তে লভ্যতে ইতি গোবিন্দঃ”। গোস্বক “তত্ত্বমসি” “অহং ব্রহ্মস্মি” আদি বৈদ্যন্ত বাক্য বাচক। যিনি এতদ্ব্যহাবাক্য দ্বারা লভ্য তিনিই “গোবিন্দ”। অথবা “গাং বেদ লক্ষণং বাণীং বিদ্যন্তীতি গোবিন্দঃ”। যিনি বেদ চতুষ্টয়ের গুহ্য কথা সমস্তই বিদিত অছেন, তিনিই গোবিন্দ। গোবিন্দ শব্দ দ্বারা সমুদ্র ইহাই সংকেত করিলেন যে, যিনি সাক্ষাৎ ভগবান্ ও স্থগ দেহে ব্রহ্মাত্মত্ববোধ তাহা থাকিতে অর্জুনের এই সামান্য শোক জনিত তৃষ্ণাজুত অপসারণে কতক্ষণ বিলম্ব লাগিবে। ৯॥

জানন্দগিরি টীকা । তমର୍জ্জুনং সেনযোক্ষ্যাহিন্যোক্‌ভ্যোঋধো বিবীদন্তঃ বিবাদং
কুর্কন্তমভিজঃ। বিতং শোকমোহাভ্যাং অভিজুতং স্বদর্শ্যং প্রচ্যুতপ্রায়ং প্রভীত্য প্রহসন্নিবো-
পহাং কুর্কন্নিব স্তদাশাসাং হে ভারত ভারতায় ইত্যোং সংবোধ্য ভগবানিদং প্রমো-
দন্তুঃ। নিঃশ্রেয়সাধিগমসাধনং বচনমুচিবানিত্যাং তমুবাচেতি ॥ ১০ ॥

ভদেব বচনমুদাহরতি শ্রীভগবানিতি ।

রামানুজ ভাব। ভগবৎ দেহাত্মনোৰ্থাখ্যা জ্ঞান নিমিত্ত শোকবিষ্টঃ দেহাতিরিক্তাত্মা
জ্ঞান নিমিত্তক ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম ভাবমাৎ পরস্পর বিরুদ্ধগুণাশ্চিৎকরভয়োঃ সেনদোৰ্ঘ ক্রোধোদ্য
তদোৰ্ঘ্যেণে অকস্মাৎনিকরোগং পার্থমাণেক্য পরমপুরুষঃ প্রহসান্দমুবাচ পার্থং ত্বেহসন্নৈব
পরিতাসবাক্যং বদন্নৈবাস্ত শরমাস্ত্র যথার্থে তৎপ্রাপ্ত্যুপায়ভূত কৰ্ম্মযোগ জ্ঞানযোগ ভক্তি-
যোগ গোচরঃ নত্বেবাহং জাতু নাসমিত্যরভ্য অহং স্বাং মুকপাপেত্যো মোক্ষরিষ্যামিমাশুচ
ইত্যেদমুবাচেত্যর্থঃ ॥ ৯। ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাহ তদুবাচেতি গ্রহসম্মিবেতি । গ্রহসম্মুখঃ
সম্মিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

মহুদন সনত্তি টীকা । সেনস্ক্রুয়োরগ্ৰন্থোক্তমজ্জোদ্যমেনাগত্য তদ্বিরোধিনং বিবাদং
মোহং প্রাপ্তবন্তঃ তমজ্জ্বলং প্রহস্মিৎ অহুচিতাচরণ প্রকাশনেন গজোদ্যমো মজ্জস্মিৎ, জ্বো-
দ্যমঃ সঙ্গীতধামী ভগবান্মিৎ বক্ষ্যমাণশোচ্যানিত্যাস্মিৎ: পরমগভীরার্থমহুচিতচরণ
প্রকাশক মুক্তবান্ ন তুশেষিতবানিত্যর্থঃ । অহুচিতাচরণ প্রকাশনেন গজোদ্যমাদয়ঃ

তদুবাচ কন্যাকেশঃ প্রহসন্নিব ভারত ।

সেনয়োরুত্তরোর্ম্মধ্যে বিষাদন্তগিগং বচঃ ॥ ১০ ॥

প্রহাসঃ লজ্জা চ দুঃখাখিক্রান্তি বেষবিবর এব সমুখাঃ । অর্জুনস্ত তু ভগবৎ কৃপানিঘর-
ছাদমুচিতাচরণ প্রকাশনস্ত চ বিবেকোৎপত্তি চেতুহাদেক ফলাভাবেন গোপ এবায়ং প্রহাস
ইতি কথায়তুমিব শব্দঃ লজ্জামুৎপাদয়িতুমিব বিবেক মুৎপাদয়িতু মর্জ্জনস্তানুচিতাচরণং
ভগবতা প্রকাশ্যতে লজ্জোৎপত্তিস্ত নান্তরীয়কতরাস্ত সান্তবতি ন নিব কতেতিভাবঃ যদি
হি যুদ্ধারম্ভাৎ প্রাগেব গৃহেস্থিতোপি যুদ্ধমুপেক্ষত তদানাহুচ ০২ কুর্যাৎ মততা সংরস্তেনতু
যুদ্ধত্বাভাগতা তদুপেক্ষনমতীবাহুচতমিত কথয়িতুং সেনয়োরিত্যাদি বিশেষণং এতচ্চা-
শোচানিত্যাদৌ স্পষ্টং ভবিষ্যতি । তত্রার্জুনস্ত যুদ্ধাখো অর্থ্যে স্বতোজাতাপি প্রবৃত্তির্বি-
বিশেন মোহেন তন্নিস্তেন চ শৌকেন প্রতিনন্দিত দ্বিবিধো মোহস্তত্ত নিরাকরণীয়ঃ
তত্রাশ্বনি স্বপ্রকাশ পরমানন্দ রূপে সর্বসংসারমর্ম্মাসংস্পর্শিনি দুঃখ দুঃখ পররহস্য তৎকারণা-
বিদ্যাখোপাশিতয়া বিবেকেন মিথ্যাত্ততাপি সংসারস্ত সত্যত্বদ্বন্দ্বমর্ম্মবাদি প্রতিভাসরূপ
একঃ সর্বপ্রাণি সাধারণঃ অপরন্ত যুদ্ধাখো অর্থ্যে হিংসাদিহুলোনাধর্ম্ম প্রতিভাসরূপো-
র্জ্জুনস্তৈব করণাদি দোষনিবন্ধনো সাধারণঃ এবমুপাশিত্য বিবেকেন শুদ্ধাস্বরূপবোধঃ
প্রথমস্ত নিবর্তকঃ সর্বসাধারণঃ দ্বিতীয়স্ত তু হিংসাদিমতেপি যুদ্ধস্য অর্থ্যে হিংসাদিভাব-
বোধঃ সাধারণঃ শোকস্য তু কারণ নিবৃত্ত্যেব নিবৃত্তেয় পৃথক সাধনাত্তরপেক্ষত্যাতিপ্রোক্তা
ক্রমেণ ভগবদমুদয়ন ॥ ১০ ॥

হে ভারত ! তখন কন্যাকেশ হাঁসিতে হাঁসিতে উভয় সৈন্য দল মধ্য-
বর্তী বিষাদগ্রস্ত অর্জুনকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । যে মহাযুদ্ধে বিজয় লাভের জন্য অর্জুন বনবাস কালে কঠোর ব্রত করিয়া
পাণ্ডপতাজ, প্রজ্ঞাপ্ত আদির অমোঘ বাণ—কৌশল শিক্ষা করিলেন, এবং পূর্বে হইতে কত
উদ্যোগ, কত উৎসাহ করিয়া আসিতেছেন, আজ সেই মহাবীকেশরীকে নিশ্চেষ্টেবৎ
উপনিষ্ট দেখিয়া চক্ৰচূড়ামণি ত্রীকৃষ্ণ না হাঁসিয়া থাকিতে পারিলেন না । অর্জুনকে
লজ্জা দিবার জন্য নহে, কিন্তু তাঁহার বীরতাব পুনঃ সচেতন করিবার জন্যই ভগ-
বানের হাস্য । যুদ্ধে আসিবার পূর্বে একরূপ হইলে কোন কথাই ছিল না, কিন্তু “সেনৈয়া-
কত্তরোর্ম্মধ্যে” যুদ্ধলজ্জায় উপস্থিত হইয়া এই অবস্থা । দর্শনে সমস্ত গোকেই হাস্য করিবে,
ভগবান্ স্বয়ং হাস্য করিয়া অর্জুনকে তাহারই সংকেত করিলেন এবং বুঝিতে হইবে যে
“কন্যাকেশের” হাস্য বিকাশের সঙ্গে সঙ্গে অর্জুনের বিগত ইন্দ্রিয় বৃত্ত সকল সতেজ
ও বিকশিত বা কার্য্যপটু হইবে ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যং

দৃষ্ট্য তু পাণ্ডবানীকমিত্যারভ্য ন যৌৎস্যা ইতি গোবিন্দমুক্তা । তুফীং বভূব চেতোত্তমন্তঃ
প্রাণিনাং শোকমোহাদিসংসারদুঃখবীজভূতদোষোত্তরবারণহেতুপ্রদর্শনার্থেন বাখ্যোয়ো-
গ্রন্থতপাহর্জ্জুনেন রাজা গুরুপুত্রমিত্রসুহৃৎস্বজনসম্বন্ধিবান্ধবৈহমেবাং মমৈতৈ চেতোবৎ
জ্ঞাপ্তি প্রত্যক্ষনিমিত্তেহবিচ্ছেদাদিনিমিত্তাবাস্তনঃ শোকমোহো প্রদর্শিতৌ কথং ভীষ্মহং
সংখ্যে ইত্যাদিনা । শোকমোহভ্যাং স্বত এব কাত্ত্বার্থে যুদ্ধে প্রবৃত্তোপি তস্মাদযুদ্ধাহপরমান

শাক্তরত্নাবলি ।

পরধর্মকৃত্তিকাজীবনাদিকং বর্ত্তং প্রববুজে, তথা চ সর্বপ্রাণিনাং শোকমোহাদিনোবাবিষ্টে চেষ্টয়াং স্বভাবতএব স্বধর্মশ্রুতিভাণ্ডাঃ প্রাতিবিদ্ধিসেবা চ স্যাৎ । স্বধর্ম্যে প্রবৃত্তানামপি তেবাং বাধ্যনঃ কামাদীনাম্ প্রবৃত্তিঃ কলাতিসন্ধিপূর্ব্বিকৈব সাহকার্য্য চ ভবতি । তজ্জৈবং সতি ধর্ম্মা-
ধর্ম্মোপচরাদিষ্টানিষ্টকর্ম্মসমূহঃখাদিপ্রাপ্তি লক্ষণঃ সংসারো মুণ্ডরতোত্তমতীতি অতঃ সংসার-
বীজভূতো শোকমোহো তয়োচ সর্ব্বকর্ম্মসম্মাসপূর্ব্বকাদান্মজ্ঞানান্ নান্যাকোনুবিত্তিরিত্তি-
তদ্বাদদিক্শুঃ সর্ব্বলোকানুগ্রহাথং অর্জ্জুনং নিমিত্তীকৃত্যাহ ভগবান্ বাধদেবঃ অশোচ্যা-
নিত্যাাদি ।

আনন্দগিরি টীকা ।

অতীতসমুদ্রসোথমক্ষরোথমর্থং বিবকিত্বা ভাবিম্বেব বাক্যবিভাগমবগময়তি দৃষ্টান্তিতি ।
ধর্ম্মক্ষেত্রে কুরুক্ষেত্রে ইত্যাদিরাদ্যল্লোকস্তাবদেকং বাক্যং শাস্ত্রস্য কথাসম্বন্ধপর্য্যেণ পর্য্যব-
সানাং, দৃষ্টান্ত্যরভ্য যাবৎ তুচ্ছাঃ বভূবু হেতি তাবচ্চৈকং বাক্যং, ইত্যরভ্য তদং
বচনতোতদন্তোপ্রস্থোভবতাপরং ব্যাক্যমিতি বিভাগঃ । নন্দাদ্যল্লোকস্য বৃত্তমেকবাক্যং
প্রকৃতশাস্ত্রস্য "সহাভারতেহবতারাবদ্যোক্তিতবাদিত্তিমস্যাপি সম্ভবত্যেকবাক্যসম্বন্ধজ্ঞানাসাধ-
তয়া প্রবৃত্ত্যন্তোদ্যমস্য তু কথমেকবাক্যত্মিত্যাদিশব্দার্থৈকত্বাদিত্যাহ প্রাণিনামিতি । শো-
কোমানসস্তাপোমোহোবিধিঃ কাভিঃ আদিশকন্তদবাস্তবভেদার্থঃ, সএব সংসারস্য হঃখাদ্যনো-
বীজভূতাদোবন্তস্যোক্ত্যে কারণমহকারোমমকারত্বকৈতুরবিদ্যা চ তৎপ্রাদর্শনার্থেভবেনি-
যোজনা । সংগৃহীতমর্থং বিবৃণোতি তথাচীতি । রাভ্যং রাজঃ কর্ম্ম পরিপালনাদি পুজার্হা-
কুরবোজ্ঞোপায়ঃ পুজাঃ স্নেহোৎপাদিকাঃ সৌভ্রাতৃদয়ঃ সম্বন্ধস্তবমস্তরং স্নেহগোচরা-
ভরুপুল্লপ্ধৃতয়োমিত্রশকেনোচ্যন্তে উপকারনিরপেক্ষা স্বয়ম্পকারিণোহুদয়াদুরাগভাজো-
ভগবৎপ্রমুখাঃ সুহৃদঃ স্বকনাস্ত্যত্বেয়োজ্যে, ধনাদয়ঃ স্বধ্বংজনঃ স্বস্ত্রোজপ্রভৃৎপ্রোক্তপদযুগ্ম-
য়াদয়ঃ পরম্পরায় পিতৃপিতামহাদিষু রাগভাজো রাজানোবাক্যবাস্তবু যথোক্তং প্রত্যয়ং নি-
মিত্তীকৃত্য যঃ স্নেহো যন্ত তৈঃ সত বিচ্ছেদোবচ্ছৈতবায়ুপঘাতে পাতকং বা চ লোকগর্হা-
লক্ষ্যং তস্মিন্মিতং যয়োরাশ্রয়ঃ শোকমোহয়োস্তাবেতো সংসারবীজভূতো কথামত্যাাদিনা
দৃষ্টান্তিতিার্থঃ । কথং পুনরনয়োঃ সংসারবীজয়োঃ জ্ঞানে সম্ভাবনা উপপদ্যতে ন হি প্রথিত-
মহামিত্তিল্লোপিবেকবিজ্ঞানবতঃ স্বধর্ম্ম্যে প্রবৃত্তস্য তস্য শোকমোহাবনর্ধভেতু সম্ভাবিত্যবিত্যা-
লক্ষ্য বিবেকগির্বিস্তারেন তয়োর্কি হতাচরণ প্রতিবিচ্ছাচরণকারণাদনর্থী ধাক্ষকথোরন্ত তস্মিন্
সম্ভাবনেনতাহ শোকমোহাত্ম্যমিতি । ভিক্ষয়া জীবনং প্রাণধারণমাদিশব্দাদিশেষকর্ম্মসম্মাস-
লক্ষণং পারিত্রাজ্যমারক্তি দানমিত্যাাদি গৃহ্যতে কিঞ্চাজ্ঞে ন দৃষ্টমানো শোকমোহো সংসার-
বীজং শোকমোহতদান্মদাদিনিষ্টশোকমোহবদিত্যপলক্যে, শোকমোহো এত্যেকং পক্ষী-
কৃত্যাপুণ্যতবামিত্যাহ তথাচেতি । শোকমোহাদীত্যাদিশব্দেন মিথ্যাভিমানভেদগর্হাদয়ো-
গৃহ্যন্তে স্বভাবতঃচ ওদোষসামর্থ্যাদিার্থঃ । অম্মাদীনামপি স্বধর্ম্ম্যে প্রবৃত্তানাম্ বিচিতাকরণ-
ত্বাদ্যভাবান্ শোকাদেঃ সংসারবীজতেতি দৃষ্টান্তস্ত সাধাবিকলত্বেতি চেষ্টজ্ঞাত স্বধর্ম্মটীতি-
কামাদীনামিত্যাাদিশব্দাদিবিষ্টানীশ্রুতান্যাদীয়েন্তে কলাতিসন্ধিবিষয়েতিলাবঃ কর্ত্তৃত্বতো-
ক্তৃত্বাভিগম্যোহেকার । প্রাক্তকপ্রকারেণ বাগাদিবাণারে সতি কিং সিধ্যতি তজ্জাহ
তজ্জতি । শুভকর্ম্মানুষ্ঠানেন ধর্ম্মোপচরাদিষ্টং দেবাদিভ্য ততঃ স্বপ্রাপ্তিঃ অন্ততকর্ম্মা-
নুষ্ঠানেন ধর্ম্মোপচরাদিষ্টং তিথ্যাগাদিভ্য ততোহুৎপ্রাপ্তিঃ ব্যামিশ্রকর্ম্মানুষ্ঠানাহতাত্যাহ

শাক্তধর্মাবলম্বী ।

তত্ত্ব কেচিদিহঃ: সর্বকর্মসম্মাসপূর্ণকাস্বজ্ঞাননিষ্ঠামাত্রাদেব কেবলং কৈবল্যং ন প্রাপ্যতএব কিং হর্ষাধিহোজাদিশ্রোতস্মার্ত্তকর্মসহিতাং জ্ঞানাং কৈবল্যপ্রাপ্তিরিতি সর্কাস্ত্রগীতাস্থ নিশ্চিতোক্ত্যর্থ ইতি । জ্ঞাপককাহরস্যাংস্ত অথ চেত্য়মিমং ধর্ম্যাং সংগ্রামং ন করি-
বাসি, কর্মণোবাধিকারন্তে, কুরুকর্মেব তস্ম্যাবসিত্যাদি । হিংসাদিমুক্তধাংবৈদিকং কর্ম
অধর্ম্যায়ৈতীয়মণাশঙ্কান কার্যা, কথং, সত্রং কর্ম যুদ্ধলক্ষণং গুরুভ্রাতৃপুত্রাদিহিংসা-
দিলক্ষণমভাস্ত্রকুরতরমপি স্বদর্শ্যত্বিকৃত্বা নাধর্ম্যম্, তদকরণে চ ততঃ স্বধর্ম্মং কীর্ত্তিক
হিহা পাপমবাপ্যসীতি ভ্রবতা যাবজ্জীবাদিশ্রুতিচোদিতানাং স্বকর্ম্মণাং পশ্বাদিহিংসালক্ষণা-
নাঞ্চ কর্ম্মণাং প্রাপেব নাধর্ম্মমিতি সুনিশ্চিতমুক্তং ভবতীতি ।

আনন্দগিরি টীকা ।

ধর্ম্মাধর্ম্মাভ্যাং সমুভাজন্য ততঃ স্বধর্ম্মং ভবতঃ এবমাস্মকঃ সংসারঃ সমুত্তোবর্ত্ততেইত্যর্থঃ ।
অর্জুনস্তানোষাঞ্চ শোকমোহয়োঃ সংসারবীজত্মগুণপাদিতমুপসংহরতি ইত্যুক্ত ইতি । তদেব
প্রথমাধায়ন্ত দ্বিতীয়াধ্যায়ৈকদেশসহিতস্ম্যাজ্ঞানোখনিববর্ত্তনীয়শোকমোহাখ্যাসংসারবীজ-
প্রদর্শনপরন্তং দর্শয়িত্বা বক্ষ্যমাণসম্পদস্ত সততঃ সংসারনিবর্ত্তকসম্যক্জ্ঞানোপদেশে তাৎপর্য্যং
দর্শয়তি তয়োক্তেতি । তদ্ব্যথোক্তং তমুপাদিতমুরূপদেষ্টুমিচ্ছন ভগবানাত্তি স্বধর্ম্মঃ ।
সর্বলোকাক্ষত্রার্থং যথোক্তং জ্ঞানং ভগবানুপদিদিক্রীতায়ুক্তং সর্জুনং প্রত্যোবাণদেশা-
দিত্যাশঙ্কাহ অর্জুনমিতি । ন হি তস্যাসমবহার্য্যমর্জুনসা ভগবতোযথোক্তং জ্ঞানমুপদেষ্টু-
মিষ্টং কিং স্বধর্ম্মাভূতানাদুক্তদুস্তরকালমিত্যভিপ্রত্যোক্তং নিমিত্তীকৃত্যতি ।

সর্বকর্ম্মসম্মাসপূর্ণকাস্বজ্ঞানাদেব কেবলং কৈবল্য প্রাপ্তিরিতি গীতাশাস্ত্রার্থঃ স্বাভি-
প্রত্যোবাখ্যাতঃ সংপ্রতি বৃত্তিকৃত্যমভিপ্রোক্তং নিরসিত্তমুদবদতি তজ্জৈতি । নির্দারিতঃ
শাস্ত্রার্থ সতি সপ্তমা পরামুত্তে । কেষামুক্তিমেষ বিবর্ণমানাদৌ সৈকান্তিকমভ্যুপগমং প্রত্যা-
দিশতি সর্বকর্মেতি । বৈদিকেন কর্ম্মণা সমুচ্চয়ং বুদ্ধিসিতং মাত্রপদং স্মার্ত্তেন কর্ম্মণা সমুচ্চয়ং
নিরসিত্তমধারণং । অতাসমুচ্চয়ং ধুণীতে কেবলাদিতি । নৈবেত্যেবকারঃ সমুচ্চয়ে ।
কেন তর্হি প্রকারেণ জ্ঞানং কৈবল্যপ্রাপ্তিকারণ মিত্যাশঙ্কাহ কিং তর্হীতি । কিং তত্র
প্রমাপকমিত্যাশঙ্ক্য ইদমেব শাস্ত্রমিত্যাহ ইতি সর্কাস্বিতি । যথা প্রযাজ্ঞানুযাজ্ঞাপকভূম্যব-
দর্শপূর্ণমাসাদি স্বর্গসাধনং তথা শ্রোতস্মার্ত্তকর্ম্মোপকৃতমেব ব্রহ্মজ্ঞানং কৈবল্যং সাধয়তি
বিমত্তং সেতিকর্ত্তব্যতাকমেব স্বকলসাধকং কারণভাদর্শপূর্ণমাসাদিবং, তদেবজ্ঞানকর্ম্ম-
লমুচ্চয়পরং শাস্ত্রমিত্যর্থঃ, ইতিপদমাহরিত্যনেন পূর্বেণ স্বধর্ম্মতে । পৌর্কায়পার্থ্যালোচ-
নায়ং শাস্ত্রস্য সমুচ্চয়পরন্তং ন নির্দারিতমিত্যাশঙ্কাহ জ্ঞাপককেতি । ন কেবলং জ্ঞানং
মুক্তিহেতুরপি তু সমুচ্চয়মিত্যাস্বার্থস্য স্বধর্ম্মমভূতানে পাপপ্রাপ্তিবচনসামর্থ্যালক্ষণং লভ্যং
গমকমিত্যর্থঃ । শাস্ত্রস্য সমুচ্চয়পরন্তে লিঙ্গবদ্যাক্যমপি প্রমাণমিত্যাহ কর্ম্মণোবেতি । তজ্জৈব
ব্যাক্যান্তরমুদাহরতি কুরু কর্মেতি । নহু ন হিংসাং সর্ক্য ভূতানি ইত্যাদিনা প্রতিবিদ্ধত্বেন
স্রিসোদেয়নর্থতেত্বাবগমাস্ত্রুপেভং বৈদিকং কর্ম্মাধর্ম্মায়ৈতি নাযুষ্ঠাত্তং শক্যতে তথা চ
তস্য সাপেক্ষজ্ঞানেন সমুচ্চয়েন সিধ্যতীতি সাংখ্যমতমাস্বার্থ্য পরিরহতি তিসাদীতি ।
আদিশকাস্ত্রিষ্টতক্ষণং গৃহ্যতে । যথোক্তাশঙ্ক্য ন কর্ত্তব্যোক্তাভ্যাক্ত্যাপূর্ব্বকং হেতুমা-
কথয়িত্যাদিনা । অশ্বশ্চেন কজ্জিয়োবিবক্ষ্যতে । বুদ্ধাকরণে বৈজয়স্য প্রত্যাব্যব্রবণাতস্য
তং প্রতি নিত্যধেনাবশ্রকর্ত্তব্য প্রত্যোতের্ক্ষাদিহিংসায়ুক্তমতিজুরমপি কর্ম্ম নাধর্ম্মায়ৈতি

শাক্তভাব্য ।

তদসং, জ্ঞানকৰ্ম্মনিষ্ঠয়োৰ্জিষ্ঠাংবচনাৎ, বুদ্ধিব্যপ্তিরনোরশোচ্যানিত্যাদিনা। এতেন তগ-
বতা স্বাং স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যোত্যেতদন্তেন এতেন যৎ পরমার্থাস্তত্বনিরূপণং কৃতং তৎ
; সাংখ্যং তদ্বিবরা বুদ্ধিরাস্তেনোজ্ঞানাদিবত্ত্বিক্রিয়াভাবাদকর্তৃশ্বেতি প্রকরণার্থনিরূপণং কা
জায়তে সা সাংখ্যবুদ্ধিঃ সা যেষাং জ্ঞানিনিমিত্তিতা ভবতি তে সাংখ্যঃ। এতত্ত্বাবুদ্ধির্জ্ঞানঃ
প্রাগজ্ঞানোদেহাদিবতিরিক্তত্ব কৰ্ত্তৃত্বতোক্ত্যাদ্যাপেক্ষোদধৰ্ম্মাদধৰ্ম্মবিবেকপূৰ্ব্বকোমোকসাদনা-
মুষ্ঠাননিরূপণলক্ষণোযোগঃ, তদ্বিবরা বুদ্ধিৰ্যোগবুদ্ধিঃ সা যেষাং কৰ্ম্মণামুচিতা ভবতি তে যো-
গিনঃ, তথা চ ভগবতা বিভক্তে য়ে বুদ্ধী মিচ্ছিতৌ এষা তেহতিহিতা সাংখ্যো বুদ্ধিযোগে
ত্বমাং শৃণি সি। তয়োশ্চ সাংখ্য বুদ্ধ্যশ্রয়াং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং সাংখ্যানাং বিভক্তাং বক্ষ্যতি
পুৰা বেদান্তনা ময়া প্রোক্তেতি, তথাচ, যোগবুদ্ধ্যশ্রয়াং কৰ্ম্মযোগেন নিষ্ঠাং বিভক্তাং

আনন্দগিরি টীকা ।

হেতুতরমাহ তদকরণে চেতি। আচাৰ্য্যাদিহিংসায়ুক্তমতিক্রুরমপিয়ুদ্ধং মাধৰ্ম্ম্যমিতি ক্রবতা
ভগবতা শ্রৌতানাং হিংসাদিযুক্তানামপি কৰ্ম্মণাং দূরতোনাধৰ্ম্ম্যমিচ্ছিতী স্পষ্টমূলদিষ্টং ভবতি
সামান্যশাস্ত্রসা বার্থহিংসানিবেদার্থজ্ঞাতক্রতুবিষয়ে চোচিতহিংসারাস্তদবিষয়জ্ঞাতকৃতোবৈদিক-
কৰ্ম্মানুষ্ঠানানুপপত্তিরিত্যর্থঃ, জ্ঞানকৰ্ম্মসমুচ্চয়াং কৈবল্যাসিদ্ধিরত্যাগসংহত্বমিতিশব্দঃ।

যতানন্তজ্ঞানং সোক্তকর্ত্তব্যত্বকং সফলসাধকং করণত্বাদিতি ঈশ্বরমানে তদ্ব্যবহিত
তদসদিত। ন হি ত্তিকাদিজনসজ্ঞাননিবৃত্তৌ সফলে সহকারি চিৎপ্রদপেক্ষতে তথা
চ ব্যভিচারদসাধকং করণমিত্যর্থঃ। যতু গীতাশাস্ত্রে সমুচ্চয়সৌব প্রতিপাদ্যতেতি
প্রতিজ্ঞাতং তদপি বিভাগবচনবিক্রমিত্যাহ জ্ঞানেতি। সাংখ্যবুদ্ধিযোগবুদ্ধি শ্চতি বুদ্ধি-
বয়ং। তত্র সাংখ্যবুদ্ধ্যশ্রয়াং জ্ঞাননিষ্ঠাং ব্যাখ্যাতুং সাংখ্যস্বার্থমাত্ৰ অশোচ্যানিত্যাদিনা
ইতি। অশোচ্যানিত্যাদিনা স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যোত্যেতদন্তং বাক্যং যাবত্ত্ববিষয়ি তাবত্ত
এতেন যৎ পরমার্থত্বমাস্তত্বং ভগবতা নিরূপিতং তদ্বৎসা সমাক্ত ব্যাখ্যায়তে প্রকৃত্তে
সা বৈদিকী সমাক্তবুদ্ধিঃ সাংখ্য। তরা প্রকাশ্যেন সমাক্তপ্রকৃত্তং তবৎ সাংখ্যমিত্যর্থঃ।
সাংখ্যপূৰ্ণস্বার্থমুক্তা তৎপ্রকাশিকং বুদ্ধিঃ তৎতচ্চ সাংখ্যান ব্যাকরোতি তদ্বিবৰতি। তদ্বিবরা
বুদ্ধিঃ সাংখ্যবুদ্ধিরিত্যর্থঃ। তামেব প্রকটয়তি আস্তমইতি। ন জায়তে ত্রয়তে নেত্যাদি
প্রকরণার্থনিরূপণধারেনাস্থানঃ যত্ তাবিক্রিয়াসমুৎপাদ কটুহাসাবিতি বা বুদ্ধিকল্পপদা-
তে সা সাংখ্যবুদ্ধিঃ তৎপরঃ সন্ন্যাসিনঃ সাংখ্যাইত্যর্থঃ। সন্ন্যাসিত যোগবুদ্ধ্যশ্রয়াং কৰ্ম্মনিষ্ঠাং
ব্যাখ্যাত্ত্বকোমোযোগস্বার্থমাহ এতম্যাহিতি। যথোক্তবুদ্ধ্যাপত্তৌ বিরোধাদেবামুষ্ঠানায়োগা-
ন্তস্যাস্তবিকৃত্ত্বং পূৰ্ব্বমেব তদ্বৎপত্তেরাস্থানন্ত দেহাদিবতিরিক্তত্বাপেক্ষাদধৰ্ম্মাদধৰ্ম্ম-
নিষ্ঠব্য তেনেতরারামনরূপেণ কৰ্ম্মণা পূৰ্ব্ববোমোকস যুক্ত্যতে যোগঃ সম্পদ্যতে তেন
মোকসিক্রমে পরম্পররা সাধনীকৃতপ্রাপ্তকৰ্ম্মানুষ্ঠানাস্তকোযোগইত্যর্থঃ অথ যোগবুদ্ধিঃ
বিভজ্ঞনযোগিনোবিতজ্ঞাত তদ্বিবরতি। উক্তে বুদ্ধিক্রমে ভগবতোহতিমতং বর্ণয়তি তথা-
চেতি। সাংখ্যবুদ্ধ্যশ্রয়া জ্ঞাননিষ্ঠেত্যেতদপি ভগবতোহতিমতত্বিত্যাহ তয়োশ্চেতি। জ্ঞান-
মেব যোগোজ্ঞানযোগন্তেন হি ব্রহ্মণ যুক্ত্যতে তদ্ব্যবহায়ন্যতে তেন সন্ন্যাসিনাং নিষ্ঠা
নিশ্চয়েন স্থিতিত্ত্বাপেক্ষাং পরিসমাপ্তত্বাং কৰ্ম্মনিষ্ঠাতোবতিরিক্তাং নিষ্ঠেরোশ্চে-
নিক্রিয়া ভগবাম্ বক্ষ্যতীতি ব্রহ্মকথা। লোকেশ্বিন দ্বিবিধা নিষ্ঠা পুৰা প্রোক্তা সন্ন্যাস
জ্ঞানযোগেন সাংখ্যান্যমিচ্ছিতত্বাক্ষমুক্তার্থবিসমর্থিতোক্তবুদ্ধি পুমেতি। যোগবুদ্ধ্যশ্রয়া

শাস্ত্রতাব্যং ।

ব্যক্তি কৰ্ম্মযোগেন যোগিনামিত্যেব সাংখ্যবুদ্ধিং যোগবুদ্ধিঞ্চাপ্রিত্য হে নিষ্ঠে বিভজ্ঞে
ভগবতৈবোক্তে জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ কৰ্ত্তৃদ্বাকৰ্ত্তৃদ্বৈকত্বানেকত্ববুদ্ধ্যাশ্রয়োরেকপুরুষঃশ্রমভাগসত্ত্বংপ-
শুভা । যথৈতদ্বিত্যগবচনং তথৈব দৰ্শিতং শাস্ত্রপথীয়ে ব্রাহ্মণে, এতমেব প্রাজ্ঞানোপা-
কমিচ্ছন্তোব্রাহ্মণাঃ প্রব্রজন্তীতি সৰ্ব্বকৰ্ম্মসম্যাসং বিদায় তচ্ছেষণ কিং প্রভয়া করিষ্যামো-
যেবাং নাহমসম্যাসং লোকটীত । তত্রৈব চ প্রাগ্ দারপরিগ্রহাৎ পুরুষশ্চাত্মা প্রাকৃতোদৰ্ম্ম-
জিজ্ঞাসোত্তরকালং লোকত্রয়সাধনং পুত্রং হিপ্রাকারকং বিত্তং মাহুবাং দৈবঞ্চ, তত্র মাহুবাং
বিত্তং কৰ্ম্মরূপং পিতৃলোকপ্রাপ্তিসাধনং পিতৃলোক দৈবং বিত্তং দেবলোকপ্রাপ্তিসাধনং
সৌক্যাময়তেতি অনিষ্টাকামবতএব সৰ্ব্বানি কৰ্ম্মানি শ্রৌতাদানি দৰ্শিতানি, তেভ্যোবু-
ধ্যায় প্রব্রজন্তীতি স্থাননমাস্থানমেব লোকমিচ্ছতো কামস্ত বিহিতং । তদেতদ্বিত্যগবচন-
মহুপপন্নং ত্যং যদি শ্রৌতকৰ্ম্মজ্ঞানয়োঃ সমুচ্চয়োভিপ্রেতঃ ভ্রাতৃগবতঃ ।

অনন্তগিরি টীকা ।

কৰ্ম্মনিষ্ঠত্যাগিণি ভগবদহুমতিমাদৰ্শয়তি তথাচেতি । কৰ্ম্মৈব যোগঃ কৰ্ম্মযোগন্তেন হি
বুদ্ধিবুদ্ধিবারা মোক্ষহেতুজ্ঞানায় পূমান্ যুক্ত্যতে তেন নিষ্ঠাং কৰ্ম্মণং জ্ঞাননিষ্ঠাঃপা-
লকণাং কৰ্ম্মযোগেনেত্যাদিনা বক্ষ্যতি ভগবানিতি যোজন্য । নিষ্ঠাধরং বুদ্ধিব্যায়শ্রয়ং
ভগবতঃ বিভজ্ঞোক্তিমুপসংহরতি এবমিতি । কয় পুনরহুপপত্তা ভগবতঃ নিষ্ঠাধরং বিভ-
জ্ঞোক্তিমিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানকৰ্ম্মণোরিতি । কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তৃদ্বাদ্বৈকত্বানেকত্ববুদ্ধ্যাশ্রয়ং, জ্ঞানং পুনর-
কৰ্ত্তৃদ্বৈকত্ববুদ্ধ্যাশ্রয়ং তদুত্তরমিখং বিবৃদ্ধসাধনসাধাৰ্য্যমৈকাবস্থস্যৈব পুরুষস্য সত্ত্বত্যাগো-
ন যুক্তমেব তয়োৰ্ভিভাগবচনমিত্যর্থঃ । ভগবদুক্তবিভাগবচনস্য মূলতেন ঐতিমুদাতরতি
যথেনি । তত্র জ্ঞাননিষ্ঠাবিষয়ং বাক্যং পঠতি এতমেবেতি । প্রকৃতমাত্মানং নিষ্ঠাবিজ্ঞপ্তি-
ত্বত্যাং বেদিতুমিচ্ছন্তঃ জিবিধেপি কৰ্ম্মফলে বৈতৃষ্ণ্যভাঃ সৰ্ব্বানি কৰ্ম্মানি পরিত্যা-
জ্যজ্ঞাননিষ্ঠাঃ ভবন্তীতি পঞ্চমলকারদ্বীকারেণ সম্যাসবিধং বিবক্ষিত্ব তসৌব বিধেঃ শেষার্থ-
বাদেন কিং প্রাজ্ঞেত্যাদিনা মোক্ষফলং জ্ঞানমুক্তমিত্যর্থঃ । নহু ফলাভাবং প্রাজ্ঞেপো-
নোপপদ্যতে পুত্রৈগৈতল্লোকজস্য বাক্যাস্তরঙ্গিহুদ্বাদিক্যাপশ্কা বিহুবাং প্রজাসাংগত্বা-
লোকসাম্যাবতিরেকেণাভাবাদজ্ঞানশাসাধ্যাদাকোপোবুজ্জমানিতি বিবক্ষিত্বাত যেষামিহ
ইতিজ্ঞানং দৰ্শিতমিতি শেষঃ । তন্মিল্লৈব ব্রাহ্মণে কৰ্ম্মনিষ্ঠাবাক্যং দৰ্শয়তি তত্রৈবেতি ।
প্রাকৃতত্বমত্বদদৰ্শিত্বেনাজ্ঞং সচ ব্রহ্মচারী সন্ পুরুষসমীপে যথাবিধি বেদমধ্যোভ্যর্থজ্ঞানার্থং
দৰ্ম্মজিজ্ঞাসাংকৃত্য তদুত্তরকালং লোকত্রয়প্রাপ্তিসাধনং পুত্রাদিত্রয়ং সৌক্যময়ত জায় মে
ভাদিত্যাগিনা কামিতবানিতি ঐতিমিত্যর্থঃ । বিত্তং বিভজ্ঞতে হিপ্রাকারমিতি । তদেব
প্রাকারবৈকল্যমাহ মাহুবাংমিতি । মাহুবাং বিত্তং ব্যাচষ্টে কৰ্ম্মরূপমিতি । তত্ কলপণ্য-
সারিষ্যমাহ পিতৃলোকেতি । দৈবং বিত্তং বিভজ্ঞতে বিদ্যাংকতি । তত্ পি ফলনিষ্ঠত্বমাহ
দেবেতি । কৰ্ম্মনিষ্ঠাবিষয়ত্বেনোদাস্ততজ্ঞতেত্যংপর্যমাহ অবিত্যতি । অজস্য কামনাবিশিষ্ট-
শ্যাব কৰ্ম্মানি সৌক্যময়তেত্যাদিনা দৰ্শিতানীত্যর্থঃ । জ্ঞাননিষ্ঠাবিষয়ত্বেন দৰ্শিতঐতিমিত্যপ
ত্যংপর্যং দৰ্শয়তি তেভ্যাইতি । কৰ্ম্মমুবিবর্তন্যেব সম্যাসপূৰ্ণিক্য জ্ঞাননিষ্ঠাশাণ্ডাদিত-
জ্ঞাত্যা দৰ্শিতেত্যর্থঃ । অবস্থাতেদেন জ্ঞানকৰ্ম্মণোৰ্ভিন্নানিকারত্বসী ঐতিমিত্যং তত্ যোগেন ভগ-
বতোবিভাগবচনেন শাস্ত্রস্য সমুচ্চরপদ্ব্যভিজ্ঞাতমবানিত্যিহিতি সাধিতং কিঞ্চ সমুচ্চরো-
জ্ঞানস্য শ্রৌতেন স্মার্তেন বা কৰ্ম্মণা বিবক্ষ্যতে যদি প্রথমতঃপ্রাহ তদেতদিতি ।

শাক্তভাষ্যঃ ।

নগা স্বজ্ঞানীজ্ঞানাদিনোবোভবা কৰ্ম্মণি প্রবৃত্ততা যজ্ঞেন দামেন তপস্যা বা বিদুঃ
সমস্য জ্ঞানমুৎপন্নং পরমার্থভববিবরমেকত্বং বদন্তঃ সৰ্ব্বং ব্রহ্মাকৰ্ত্তৃ চেতি তস্য কৰ্ম্মণি কৰ্ম্ম-
প্রয়োজনে চ নিবৃত্তেণি লোকসংগ্রহার্থং বত্তুপূৰ্ব্বং যথাপ্রবৃত্তিতথৈব কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তস্য বৎ
প্রবৃত্তিক্রপং বৃত্ততে ন তৎ কৰ্ম্ম যেন বুদ্ধেঃ সমুচ্চয়ঃ স্যাৎ যথা ভগবতোবাসুদেবস্য কত্রধর্ম্যঃ
চেতিত্তং ন জ্ঞানেন সমুচ্চীরতে - পুরুষার্থসিদ্ধয়ে তদন্তং কলাতিসদ্ধাহকার্যভাবস্য তুলাত্বাৎ
বিদুঃ, তদ্বিস্তারঃ কয়োগীতি মনান্তে ন চ তৎকলমতিসদ্ধতে, যথা চ স্বর্গাদিকামার্ধি
নোক্তমিহোদ্যানিকৰ্ম্মলক্ষণধর্ম্মানুষ্ঠানায়ুক্তিতাথে: কাম্য এবাধিহোত্রাদৌ প্রবৃত্তস্য সামিক্তে

জ্ঞানমগিরি টীকা

ননুকুর্য়ান্নিহাং তথা সক্তশ্চিকীর্ষ্যলৌকিকসক্তমিতি বক্ষ্যাম্যগত্বাং কথং
গীতাশাস্ত্র সমুচ্চরোদ্যানি তজ্জাহ বস্য স্থিতিঃ। চোদনোদ্যানোদ্যানেণ বিধি-
ভোক্তৃত্বেনস্য কপাণোদ্যম্যদ্বাধ্যাপারমাতস্য তথাহ্যভাবাত্ত্ববিদম্চ বর্ণাশ্র-
মাতিমানশ্বাস্যাদিকার প্রতিপত্ত্য ভাবাঙ্গাদিপ্রবৃত্তীনামবিদ্যালেশভোক্তার
মানানাং কৰ্ম্মভাসত্বাৎ কুর্য়ান্নিহানিত্যাদি বাক্যং ন সমুচ্চয়প্রাপকমিতি-
তাবৎ, রাশকশ্চাৰ্থে, স্থিতীয়স্ত কিবিদিকাবাক্যস্বার্থমাস্তরসংগ্রহার্থঃ। সাং-
সারিকং জ্ঞানং ব্যাবর্ত্তয়তি পরমার্থেতি। তদেবাভিন্নয়তি একমিতি। প্র-
বৃত্তিক্রপমিতি রূপগ্রহণভাসস্বপ্রদর্শনার্থং কৰ্ম্মভাসসমুচ্চয়স্ত বাদুল্লিকস্থায়
মোক্ষং কলয়তীতি শেষঃ। ঐক্য উদ্যানিনোবাগাদিপ্রবৃত্তিন' জ্ঞানেন তৎক-
লেনসমুচ্চীরতে কলাতিসদ্ধাবিকলপ্রবৃত্তিত্বাদহকার্যবিশিরপ্রবৃত্তিত্বাহা ভগবৎ-
প্রবৃত্তিরদিত্যাহ যথোক্তিঃ। হেতুহরস্যগসিদ্ধিমশ্চক্য পরিহরতি তত্ত্ববিদিতি।
কুটস্থং ব্রহ্মৈক্যমিতি মন্থানোবিদ্বান্ পুণ্ডিতিং তৎকলং বা নৈব স্বপ্নেত্বেন
পশ্চাতি রূপাদিবদ্ শ্যদ্রষ্টৃধর্ম্মত্বাযোগাৎ কিঞ্চ কার্যকারণসংঘাতত্বেনৈব প্রি-
বৃত্ত্যাণি প্রতিপদ্যতে তত্তত্তত্ত্বনিমোব্যাক্ষ্যানতিকটনাদৌ অহংকারস্য তুণ্ড্যা-
দিকলাতিসন্ধেচাতাসদ্ব্যাপিসিদ্ধং হেতুহরমিত্যর্থঃ। ননু জ্ঞানোদয়াং পুণ্ড-
বস্থায়ামিবোত্তরকালেণি প্রতিনিয়তপ্রবৃত্ত্যাদিদর্শনায় তত্ত্বদর্শনিত্তপ্রবৃত্ত্যা-
দেয়াভাসম্ভবমিতি তজ্জাহ যথাচেতি। স্বর্গাদিরেব কাম্যমানত্বাৎ কামস্তদর্শনঃ
স্বর্গাদিকামস্যাধিহোত্রাদিরপেক্ষিতস্বর্গাদিসাধনস্যানুষ্ঠানার্থমগ্নিমাধার ব্যব-
স্থিতস্য তন্ময়েব কাম্যে কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তস্যাকীকৃত্তে কেনাপি হেতুনা কামে
বিস্তে তদেবাধিহোত্রাদি নির্বর্ত্তয়তো ন তৎ কাম্যং ভবতি নিত্যকাম্যবি-

শাকরতাব্যং ।

বিনষ্টেপি কামে তদেবাগ্নিহোত্ৰাদ্যাহুতিষ্ঠতোপি ন কং কাম্যসগ্নিহোত্ৰাদি ভবতি, তথা চ দর্শয়তি ভগবান্ কুর্স্বমপি ন করোতি ন লিপ্যতে ইতি । অত্র যচ্চ পূর্বে: পূর্বতরং কৃতং কৰ্ম্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্বিতাজনকাদয় ইতি তত্ত্ব প্রবিত্ত্য বিজ্ঞেয়ং, যদি তানং পূর্বে জনকাদয়: তদ্বিদ্ভোগি প্রবৃত্তকৰ্ম্মণ: সূত্রে লোকসংগ্রহার্থং শুণ্যশূন্য বর্ন্তন্ত ইতি জ্ঞানেনৈব সংসিদ্ধিমাশ্বিতা: । কৰ্ম্মসম্মাসে প্রাপ্তেপি কৰ্ম্মণা সত্বেব সংসিদ্ধিমাশ্বিতা ন কৰ্ম্মসম্মাসং কৃতবন্ত ইত্যোষোহর্থ: । অথ ন তে তদ্বিদ্ভোগ্যসমর্পিতেন কৰ্ম্মণা সাধনভূতেন সংসিদ্ধিং সম্বৎসরং জ্ঞানোৎপত্তিলক্ষণং বা সংসিদ্ধিমাশ্বিতাজনকাদয় ইতি বাধ্যোহর্থঃ এতমেবার্থং বক্ষ্যতি ভগবান্ সম্বৎসরং কৰ্ম্ম কুর্স্বন্তীতি, স্বকৰ্ম্মণা তমভ্যর্চ্য সিদ্ধিং বিদ্ভতি মানব-ইত্যুক্তা । সিদ্ধিপ্রাপ্ত্যা চ পুনর্জাননিষ্ঠাং বক্ষ্যতি সিদ্ধিং প্রাপ্তো যথা ত্র্যেকতাদিনা, তস্মা-দনীত্যাহ কেবলাদেব তদ্বজ্ঞানায়োক্ষপ্রাণি: ন কৰ্ম্মসমুচ্চিহ্নাদিতি নিশ্চিতোহর্থ:, যথা চায়মর্থতথা প্রকরণশোভিতব্য তত্র তত্র দর্শয়িষ্যাম: ।

তত্রৈবকৰ্ম্মসংসৃঢ়চেতসোমিথ্যাজ্ঞানবতোমহতি শোকগাগরে নিমগ্নস্যাজ্ঞানস্যান্যজ্ঞানজ্ঞানাহুতরূপশ্চন্ ভগবান্ বাসুদেবন্তং ত: কৃপমার্জুনমুদ্বিধারয়িসুখাজ্ঞানান্যবতার-মমাহ ।

আনন্দগিরি টীকা ।

ভাগত স্বাভাবিকতাব্যং কামোপবন্ধানুপবন্ধকৃত্যং তথা বিজ্ঞেয়গি বিদ্যাধিকারতাব্য-
 যোগাদিশ্রুতীনাং কৰ্ম্মভাসিততার্থ: । বিহংপ্রবৃত্তীনাং কৰ্ম্মভাসসম্মিত্যত্র ভগবদমুখ-
 মুখ্যভাতি তথাচেতি । নমু বিহংপ্রবৃত্তীনাং কৰ্ম্মভাসপ্রয়োগদর্শনাং তদ্ব্যাপারত কৰ্ম্মভাস-
 স্বানুপপত্তে: সমুচ্চয়সিদ্ধিরিতি তত্রাহ যচেতি । জ্ঞানকৰ্ম্মণে: সমুচ্চিহ্নৈব সংসিদ্ধিহেতুত্ব-
 য়েতিপরে কুতোবিজ্ঞানার্থজ্ঞানমিতি পৃচ্ছতি তংকথংমিতি । তত্র কিং জনকাদয়োগি তদ্ব-
 বিদ: প্রবৃত্তকৰ্ম্মণ: সূত্রেহোষিততদ্বিদ্ভোগ্য ইতি বিকল্পা প্রথমং প্রতাহ যদिति । তদ্বিদ্ভোগ্য-
 প্রবৃত্তকৰ্ম্মণং কৰ্ম্মণামকিঞ্চৎকরতাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তে লোকেতি । তেষামুক্তপ্রয়োজনার্থমপি
 ন প্রবৃত্তির্পূৰ্ণা সৰ্ব্বত্রাপ্রাদাশীনত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তথাইতি । ইচ্ছিন্নাং বিহংপ্রবৃত্তিধারা
 তদ্বিদ্ভোগ্য প্রবৃত্তকৰ্ম্মণেপি জ্ঞানেনৈব তেবাং মুক্তি নিতাহ জ্ঞানেনৈতি । উক্তমেবার্থং
 সংক্ষিপ্য দর্শয়তি কৰ্ম্মেতি । কৰ্ম্মণেত্যাদৌ বামিতাহুত্যাভ্যাসোগত্বং । দ্বিতীয়মমুখভতি
 অথেতি । তত্র বাক্যার্থং কথয়তি জ্ঞেয়ং । বিভজ্য বিজ্ঞেয়ং বাক্যার্থভোক্তৃমুপসংহরতি
 ইতিব্যাখ্যায়মিতি । কৰ্ম্মণাং চিত্তগুচ্ছিধারা জ্ঞানহেতুত্বমিত্যুক্তার্থে বাক্যশেষং প্রায়শ্চি-
 তং । যোগিন: কৰ্ম্মকুর্স্বন্তীতি বাক্যমর্থভোক্তৃমুখভতি সৎচেতি । স্বকৰ্ম্মণা ইত্যাদৌ
 সাক্ষাদেব সোক্ষহেতুত্বং কৰ্ম্মণাং বক্ষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ স্বকৰ্ম্মণেতি । স্বকৰ্ম্মাহুতানাদীশ্বর
 প্রসাদধারা জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতা লভাতে ততোজ্ঞাননিষ্ঠা মুক্তিপ্তেন ন সাক্ষাৎ কৰ্ম্মণাং
 মুক্তিতেভূতত্যাগে ক্ষুণ্ণভবিষ্যতীত্যাং । তদ্বজ্ঞানোত্তরকালং কৰ্ম্মসম্ভবে ফলিতমুপসংহরতি
 তস্মাদিতি । নমু যদপি গীতাশাস্ত্রং তদ্বজ্ঞান প্রধানমেকং বাক্যং তথাপি তদ্ব্যপো প্রমমঃ
 কৰ্ম্মতদলমকৌকৰ্তব্যং প্রকরণ প্রামাণ্যাদিতি সমুচ্চয়সিদ্ধিত্রাহ যথাচেতি । অর্থশব্দেনাস-
 জ্ঞানমেব কেবলং টেকবল্যাহেতুরিতি গৃহ্যেত ।

ব্রহ্মকর্তৃত্বমভিপ্রায়ং প্রতীত্যা স্বাভিপ্রায়: শাস্ত্রার্থ: সমর্থিত: সম্মত্যাশোচ্যানিত্যমঃ
 জনপ্রসঙ্গতঃ প্রাকৃতং তৎপৰ্য্যায়ন্যাশোচ্যানিত্যমঃ স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যেত্যন্ততঃ

শ্রীভগবদ্ভাষ্য : অশোচ্যানিশ্চশোচ্যস্বং

আনন্দগিরি টীকা।

সমুদায়ত্বং তৎপৰ্য্যমাহ তজ্জিহ্বা । অজ হি শাস্ত্রে ত্রীণি কাণ্ডানাষ্টাদশসংখ্যাকানামধ্যারান্নাং
ষট্ কজ্জিহ্বাসমূহাদায় ত্রৈবিধ্যং, তজ্জ পূৰ্ণষট্কাঙ্কং পূৰ্ণকাণ্ডং ত্ৰ্যম্বদার্থং বিবয়ীকরোতি,
মধ্যমষট্ কল্পং মধ্যমকাণ্ডং তৎপদার্থং গোচরমতি, অস্তিমষট্ কল্পমস্তিমং কাণ্ডং পদার্থ-
গোরৈক্যং বাক্যার্থমধিকরোতি, তজ্জজ্ঞানসাধনানি তত্র তজ্জ এসমুদায়নাত্তন্তে তজ্জজ্ঞানত্ব-
তদধীনত্বং, তজ্জজ্ঞানমেব কেবলং কৈবল্যসাধনমিতি চ সৰ্গজ বিগীতং, এবং পূৰ্ণোক্ত-
রীত্যা গীতান্নান্নার্থে পরিমিশ্রিতে সতীতি বাবৎ, মৰ্য্যে সংযুক্তং কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যবিবেকবিকলং
চেত্তোরবশ্য তস্য মিথ্যাজ্ঞানবতোহহঙ্কারমসংকারবতঃ শোকাখ্যাসাগরে দুরন্তরে প্রবিশ্য
ক্লিষ্টকোত্রস্তাইক্যলক্ষণ বাক্যার্থজ্ঞানমাস্বজ্ঞানং তদতিবৈকল্যোদ্ধরণাসিদ্ধেঃ ক্রমতিভক্তমতি-
মিষ্টং শোকাচ্ছকৃৎ সিদ্ধিচ্ছ ভগবান্ বথোক্তজ্ঞানার্থং তং অৰ্জুনমবতারয়ন্ পদার্থপরিমোদনে
প্রবর্ত্তয়ন্নাদৌ ত্ৰ্যম্বদার্থং শোদয়িতুমশোচ্যানিত্যাদিবাক্যমাহেতি স্ময়জন।

শাস্ত্রভাষ্যং । অশোচ্যানিত্যাদি । ন শোচ্যা অশোচ্যাভীমুদ্রোণাদয়ঃ সমুদয়ং পরমা-
জ্ঞপেণ চ নিত্যত্বং, তানশোচ্যানিশ্চশোচ্যশোচিতবানসি তে ত্রিষন্তে মম্মিস্তমতঃ
তৈর্কিন্নাত্ততঃ কিং কবিষ্যামি রাজাস্বখানিনেতি, ত্বং প্রাজ্ঞাবতাং বুদ্ধিমতাং বাদাসংচ-
যচনানি চ ভাষসে তদেকমৌচ্যং পাণ্ডিত্যবিরুদ্ধমাত্মনি দর্শয়ন্ত্যন্তইবেত্যভিপ্রায়ঃ, বস্মা-
দগতান্ গতপ্রাণান্ যতান্ অগতান্ গতপ্রাণান্ জীবন্তান্ ন অনুশোচন্তি পণ্ডিতাঃ আ-
ত্মজ্ঞাঃ, পণ্ডা আত্মবিষয়া বুদ্ধির্থেবাং তে হি পণ্ডিতাঃ পাণ্ডিত্যং নির্কিঁদ্যোতি ঐতঃ,
পরমার্থতত্ত্ব নিত্যানশোচ্যানিশ্চশোচ্যাতোমুদ্রোণীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যস্যাজ্ঞানং তস্য জ্ঞমো যস্য জ্ঞমজস্য পদার্থ পরিশোধনপূৰ্ণকং
সম্যক্ জ্ঞানং বাক্যজ্জদেহীতি জ্ঞানাদিকারিনামভিপ্রেতাহ অশোচ্যানিত্যাদীতি । যন্ত
কৈশ্চিদাক্ষা বা অগ্রে জ্ঞেয়াইত্যাদ্যাস্বখাশ্বাদদর্শনবিধিবাক্যার্থমর্নেন স্কোকেন বাচ্যে
স্বয়ং বরিত্তাক্ষং তদযুক্তং কৃত্তিযোগ্যতৈকার্থমসংবেতশ্রেয়সাধনতয়াঃ পরাভিমতনি-
যোগত্ব বা বিধর্গত্ৰাত্ৰাত্মীয়মানত্ব কল্পনাহেতুত্বাৎ, ন চ দশনে পুরুষতত্ত্বভরতিতে
বিধেরবাগাদিবিলাক্ণে যদিকল্পপদ্যাতে কৃত্যান্তর্ভূতত্বার্থত্বং তবোান বিধিমিষ্ট্রোতী-
ত্যভিপ্রেত্যা ব্যাচষ্টে ন শোচ্যাটীতি । কথং তেবামশোচাত্মমিত্যুক্তে ভীষ্মাদিশকবাচ্যানাং
শোচ্যস্বং তৎপদলক্ষ্যণাং বেকি বিকল্পাদ্যং দুষয়তি সমুদ্রত্বাদিতি । যে ভীষ্মাদিশক-
চ্যন্তে তে ঐতিমুদ্রাদীবিভাবিগীতাচারবঙ্গান শোচ্যতামঙ্গু বীরগিতার্থঃ । বিগীতং প্রত্যাহ
পরমার্থেতি । অরজতে রজতবুদ্ধিবদশোচ্যোশু শোচ্যবুদ্ধা ভ্রান্তোণীত্যাং তানিতি । অনুশোচ-
নপ্রকারমতিনয়ন্ ভ্রান্তিমেষু একটয়তি তে ত্রিষন্তইতি । পুত্রভাষ্যাদিপ্রযুক্তং সূত্রমাদিশ-
কেন গৃহ্যতে, ইত্যনুশোচিতবানসীতি সঙ্কঃ । বিরুদ্ধার্থাভিধারিষেনাপি ভ্রান্তমর্জুনত্ব-
সাধয়তি স্বং প্রজ্ঞানভামিতি । উৎসন্নকুলধর্ম্মপারিত্যাদীনি বচনানি । কিমেতাবতা কলিত-
মিতি তদাহ তদেতদ্বিতি । তন্মৌচ্যমশোচ্যোশু শোচ্যদৃষ্টিত্বমেতং পাণ্ডিত্যং বুদ্ধিমতাং
বচনভাবিষ্যমিতিবাবৎ । অৰ্জুনস্য পূৰ্ণোক্তভ্রান্তিতাক্তে, নিমিত্তমাস্বজ্ঞানমিত্যাহ বস্মা-
দীতি । নমু নৃস্ববুদ্ধিতাক্তমেব পাণ্ডিত্যং ন স্বাস্বজ্ঞং হেতুভাবাদিত্যাসঙ্ক্যাহ তে হীতি ।
পাণ্ডিত্যং পণ্ডিতভাবমাস্বজ্ঞানং নির্কিঁদ্য নিশ্চয়েন লক্ষ্য। হীলোন তিষ্ঠাসেহিতি বৃহদারণ্য-
কল্পতমুকার্থমুদাহরতি পাণ্ডিত্যমিতি । যথোক্তং পাণ্ডিত্যমহিত্যং কথং সমাবগতমিত্যা-
পক্য কার্যদর্শনাদিত্যাহ পরমার্থত্বমিতি । বস্মাদিত্যাস্যাপেক্ষিতং দর্শয়তি অভইতি ॥ ১১ ॥

প্রজাবাদাংশে ভাবসে ।

মায়াজ্ঞান ভাবা । অশোচ্যান্ প্রত্যক্ষশোচসি পততি পিতরোহ্মেবাংমূলগিণ্ডোলক
জিগা ইত্যাদিকান্ দেহজ্ঞবতাপ প্রজা নিমিত্তবাদাংশে ভাবসে দেহাত্ম স্বভাবজ্ঞান-
বতাপে মাস্ত্ব কিঞ্চিচ্ছোক নিমিত্তমস্তি গতান্ দেহান্ । অগতান্ নাস্তনশ্চ প্রতিহর্যোবাধ্যা-
বিদো ন শোচন্তি । অন্তঃস্মিবি প্রতিপত্তি সিকমিদমুপলভ্যতে যদেতান্নাহং জনিষ্যামীত্যমু-
দশাচনং যচ্চ দেহাতিরিক্তাত্মজ্ঞান কৃত মর্শ্মাপর্শ্য ভাবণং অতো দেহ স্বভাবং ন জানাসি
ন তদতিরিক্তমাত্মনং । চ নিত্যং তৎ প্রাপ্ত্যাপায়ভূতং যুদ্ধাদিকং ধর্ম্মভূ ইদং যুদ্ধং কলাতি-
সন্ধি রচিতমাত্মবাধ্যানাপ্রাপ্ত্যাপায়ভূতং । আত্মাহিন দেহজ্ঞানধীন জ্ঞান ন দেহ মরণধীন
বিনাশশ্চ তস্য জন্মমরণয়োরাভাবং । অতঃ সন শোকস্তানং দেহহেতুনঃ পরিস্যামি
স্বভাবন্তসোংপত্তি বিনাশ যোগঃ সাত্ত্বিক ইতি সোপি ন শোকস্তানমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । দেহাত্মনোরবিবেকাদটায়ং শোকোভবতীতি তদ্বিবেক মর্শ্মনাথং
শ্রীভগবানুবাচ । অশোচ্যানি ত্যাগি শোকস্যা বিষয়ভূতানিব বন্ধুন্ অশোচঃ অশোচিভ
বানসি দৃষ্টেমান্ সজ্ঞানান্ কৃষ্ণত্যাগিনা । তত্র কৃতত্বা কশ্মগমিদং বিষমে সমুপস্থিতমিত্যাগিনা
সম্যবেদিতোহপি পুনশ্চ প্রজাবতাপং পণ্ডিতানাং বাদান্ শব্দান্ কথং ভীষ্মমহং সখ্য
ইত্যাদীন কেবলং ভাবসে নতু পণ্ডিতোহসি যতঃ পণ্ডিতাগতাত্মন গত প্রাণান্ বন্ধুন্ অগত-
াত্মশ্চ জীবতোপি বন্ধুহীন এতে কথং জীবিত্যতীতি নাস্থশোচন্তি পণ্ডিতা বিবেকিনঃ ॥ ১১ ॥

মধুস্থদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রীভগবানুবাচ । অশোচ্যান্ শোচিতমযোগানিব
ভীষ্ম জ্ঞেয়াদীনাম্ সহিতান্ ত্বং পণ্ডিতোপি সন্ অশোচঃ অশোচিভবানসি তে ত্রিরস্তে
মর্শ্মমিত্তমহং টেক্ষর্নাক্রুঃ কিং করিস্যামি রাজ্যভূতাদিনেতোবসর্গকেন দৃষ্টেয়ং সজ্ঞান-
মিত্যাগিনা তপাচাশোচোশোচাত্মঃ পশ্যাদি সাধারণঃ তবাত্ম্য পণ্ডিতসামুচিত ইত্যর্থঃ
তথা কৃষ্ণাকশ্মগমিত্যাগিনা মরণেনানামুচিতমিদমাচরিতং ময়েতি িমর্শে প্রাপ্তোপি যৎ
অয়ং প্রাপ্তোপি সন্ প্রজানাপ্ অবাদান প্রৈজ্ঞস্কমুচিতান্ শব্দাংশ্চ কথং ভীষ্মমহং
সখ্য ইত্যাদীন ভাবসে বদসি নতু লজ্জাত্বকীন্তবসি অতঃপরং কিমুচিতমসীতি হৃদয়িত্বং
চকুরঃ তথাচাশ্বর্থে ধর্ম্মপ্রাপ্তির্দ্বৈর্থে চাপর্শ্বৎ স্রাস্তিরসাধারণীতবাতি পণ্ডিতস্য শোচিতো-
হিত্যর্থঃ প্রজাবতাপং পণ্ডিতানাং বাদানভাবসেপরং নতু বৃথাসে ইতি বাভাষণাপেক্ষয়াহমু-
শোচনস্য প্রাক্কালত্বাদতীতত্ব নির্দেশঃ । ভাবণস্য তু তদন্তরকালত্বেনাব্যবহিতত্বাধর্তমানত্ব
নির্দেশঃচ্ছান্দসেন তিঙ প্রত্যয়েনামুশোচসীতি বর্তমানত্বং বা ব্যাখ্যায়ং । নমু বন্ধুবিচ্ছেদে
শোকে নাসুচিতঃ বশিষ্ঠাদিতীর্ন্বহৃতাগৈরপি কৃতত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ গতান্ নসিতি য়ে পণ্ডিতাঃ
বিচারজন্যাত্ম তত্ত্বজ্ঞানবতঃ তে গত প্রাণাংশ্চ বন্ধুভেদে কল্পিতান্ দেহান্ নাস্থশোচন্তি
এতে মৃত্যুঃ সর্বোপেক্ষণ পরিত্যাগেন গতঃ কিং কুপ্তস্তি ক তিষ্ঠন্তি এতে চ জীবন্তো
বন্ধুবিচ্ছেদেন কথং জীবিত্যতীতি নবামুহুন্তি সমাধি সর্গয়ে তৎ প্রতিভাসভাবাৎ ব্যাখ্যান-
সময়ে তৎ প্রতিভাবর্ণিণি মৃষাত্বেন নিশ্চয়াৎ নহি রজ্জ্বত্বত্ব সাক্ষাৎকরেণ সর্পভ্রমেহপনীতে
তন্নিমিত্ত ভয় কল্যাণি সম্ভবতি নবাণিতোপহতেজ্রিয়স্য কদাচিৎ ওড়ে তিষ্ঠতা প্রতি-
ভাসেপি তিক্তার্থিতয়া তত্র এবৃত্তিঃ সম্ভবতি মধুরত্ব নিশ্চয়স্য বলবতঃ এবসাম্ভাবরূপ
জ্ঞান নিবন্ধনত্বাৎ শোচাত্মস্য তৎ স্বরূপ জ্ঞানেন তদজ্ঞানেহপনীতে তৎ কাব্যভূতঃ শোচা-
ত্মঃ কথংবীতীততেতিভাবিঃ । বশিষ্ঠাদীনাম্ প্রারককর্ম্মপ্রাবল্যাত্বা তথাক্রমরূপে ন শিষ্টা-
চারতয়া অন্যোযামুষ্ঠেয়ত্যাগাদয়তি শিষ্টৈক শ্রবণ্যাহীদমানস্যালোকক ব্যবহারগোব
ত্বাচারত্বাৎ অন্যথা নিমিত্তবাদেরপালুষ্ঠান এসাদিত্তি অটব্যং বন্ধুভাবং তদ্ব্যবহা-
রমপি

গতান্মনগতান্মনঃ নান্মনোচ্চিহ্নি পণ্ডিতাঃ ॥ ১১ ॥

পণ্ডিতোক্ত্বা শ্লোকং যান্বিচারিত্যভিপ্রায়ঃ । নব্ধেবেত্যান্দোকরিংশ্চিৎ শ্লোকৈকশোচান্ম-
শোচষ্মিত্যাস্য বিবরণং ক্রিয়তে স্বপক্ষসংগি চাবেক্ষ্য ইত্যাদ্যন্তিঃ শ্লোকৈকঃ প্রজ্ঞাবাদাঃ স্ত
ভাবন ইত্যাস্য মোহঘরস্য পৃথক্ প্রযুক্ত নিরাকর্তব্যত্বাৎ তত্র দুলশরীরাদ্বাদানং বিবেকজু-
নিত্যং সাধ্যমতি ॥ ১১ ॥

তগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন । যাহাদের অন্য শোক করিবার
প্রয়োজন নাই, তুমি নিরর্থক তাহাদের অন্য শোক করিয়া অবिवেকীর
ন্যায় কার্য করিতেছ, তুমি কথা কহিতেছ পণ্ডিতের ন্যায়, কিন্তু বস্তুর
তোমাকে পণ্ডিত বলিয়া বোধ হইতেছে না, কেননা, পণ্ডিত গণ মৃত বা
জীবিত কাহারই জন্য শোক প্রকাশ করেন না ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । অনাত্ম জ্ঞানই অর্জুনের শোক হ্রাসের প্রধান কারণ । অপ্রকাশ আনন্দ
স্বরূপ আত্মাতে স্থল সূক্ষাদি শরীর দৃষ্টির মূল অবিদ্যা উপাধির ভ্রম অতিক্রম করিতে
না পারিয়াই অর্জুন করুণাপরবশ চিত্তে মুগ্ধ হইয়াছেন । আবার সমস্তের প্রভাবে
হিংসাদির দোষদর্শনে ক্ষত্রিয়ের ধর্ম (যুদ্ধ) পরিত্যাগ করিতেছেন । বিশুদ্ধ আত্মজ্ঞানই
প্রথম মোহের নিবর্তক ও উহা প্রাণীমাজেরই কল্যাণপ্রদ, ও যুদ্ধাদি কার্যে হিংসাদি
অমোর পক্ষে পাপ ঘটলেও অর্জুনের (ক্ষত্রিয়ের) পক্ষে যে তাড়াই ধর্ম, এতাবৎ যুদ্ধ
তত্ত্ব বুঝাইয়া অর্জুনকে (শিষ্যকে) প্রবুদ্ধ করিবার জন্য তগবান্ এই শ্লোকের অব-
তারণা করিলেন ।

হে অর্জুন । “নরকে নিরন্তং বাসো” ইত্যাদি শ্লোকে, তুমি শরীর হইতে দত্ত
আত্মার অস্তিত্ব স্বীকার করিয়া পণ্ডিত্য দেখাটয়াছ, কিন্তু স্থল দেহনাশে যে যুদ্ধ দেহ
ও আত্মার বিনাশ হয় না, ইহা বুঝিয়াও তুমি শোক করিতেছ, এজন্য তোমাকে মূর্থ
বলিয়া বোধ হইতেছে । যদি বল বিশিষ্টাদি মহাত্মত্ব গণও তো পুত্র শ্লোকে বিচল হইয়া-
ছিলেন, ! এত ভ্রমাপনোদনার্থ বক্তব্য এত যে, উহা শিষ্টাচার সম্বন্ধে । অর্থাৎ মল যুজ্ঞাদির
বেগোৎসর্গ যেমন স্বাভাবিক, শিষ্টগণের শোক বা আত্মদ প্রকাশ তাদৃশ স্বাভাবিক,
উহা তোমার ন্যায় ধর্ম বিচার প্রতিপাদিত নহে । তুমি মনে ২ ধর্ম কল্পনা করিয়া যে
ভাবে মুগ্ধ হইয়াছ, বিশিষ্টাদি সেনাপতি করেন নাই । বস্তুর ও বিচার করিয়া দেখ, সমাধি
কালীন একমাত্র ব্রহ্ম সত্যময় ভাবদর্শনে যখন ভিন্ন ২ দৃষ্টি তিরোহিত হয় তখন তোমার
স্বপ্ন ও শত্রু বা কোথায় ! জন্ম ও মরণই বা কোথায়, এবং শোক ও চর্চই বা কোথায় !!
সমাধি হইতে উঠিলেও যে বস্তু বাক্যবান্ দৃষ্ট হয়, তাহা ব্রহ্মবেত্তাগণ স্বচ্ছ চিত্তদর্শনে মিথ্যা
সারিক প্রতিবিশ্ব মাত্র জানিয়া তাহাতে মুগ্ধ হয়েন না । গতান্ম আত্মীর গণ কোথায়
কি অবস্থার আছেন ও তাহাদের অভাবে জীবিত আত্মীর গণও বা না জানি কি ক্রমে
আছেন, ইত্যাকার মুখা চিত্তা বিবেকী পণ্ডিত গণের মনে উদয়ই হইতে পারেনা ।
স্বপ্ন ও শত্রু উপাধি মাত্র । উপাধির মোহে বিষম হওয়া নিত্যক্স অসমর্থক ও মূর্খের
কার্য । সমুদ্র জলময়, তরঙ্গ ও জলময়; সমুদ্রের তরঙ্গ গুলি একটার পর আর একটা জীড়া
করিতে ২ যেমন কোথায় চলিয়া যায়, তুমি আর দেখিতে পাওনা, তরঙ্গ এই চিরহার্ষবে
তরঙ্গরাশির ন্যায় জীবগণ ভবলাণ্ড ক্ষেত্রে নৃত্য করিতে ২ এই মহাসমুদ্রেই তোমার জল-

নত্বসাহং জাতু নাসং ন স্বং নেমে জনাধিপাঃ ।

কিন্তু পথে বিচার করিয়া থাকে, তাহাতে তোমার শোকট বা কি, মোহট বা কেন ? পশ্চিৎগণ আত্মাকে অজ্ঞাত অমর জানিয়া জীবের মরণে যুগা পরিভাপ করেন না । তঁহাদি পরমার্থতঃ নিত্য বিদ্যমান, অতএব তাঁহাদের জন্য আবার শোক কি ! ॥ ১১ ॥

শাক্ততাবা । কৃতন্তে অশোচ্যাঃ বতোনিভ্যাঃ কথং ৬৬ ন তু এব জাতু কদাচিদহং নাসং কিম্বাসমেব অতীতেষু দেহোৎপত্তিবিনাশেষু ঘটাদিষু বিবর্তিব নিত্যমেবাত্মাস-মিত্যভিপ্রায়ঃ, তথা ন স্বং নাসীঃ কিম্বাসীয়েব, তথা নেমে জনাধিপাঃ নাসন্ কিং জাসমেব, তথা ন চৈব ন ভবিষ্যামঃ কিন্তু ভবিষ্যামঃব সর্কে বরমতোম্মাক্ষেতেনিনাশা-স্তরকালেপি ত্রিংশি কালেষু নিত্যআত্মব্রহ্মপেতেত্যর্থঃ, দেহভেদানুযুত্যা বহুবচনংনাস-ভেদাভিপ্রায়ঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিত্যস্বমশোচ্যে কারণমিতি স্মৃতিতং বিবেচয়িতুং প্রমুখপূর্বকং প্রীতিক্রমীতে কৃতইত্যাদিনা । নিত্যস্বমসিদ্ধং প্রমাণাতাবাদিতি চোদয়তি কণমিতি । আত্মা ন জায়তে প্রাগভাবশূন্যাত্মারনিষাদবহিতি পরিহরতি ন দ্বেষতি । কিঞ্চ আ-নিত্যোভাবত্বং সত্যজ্ঞাত্বাধ্যাত্মেরেকে ঘটবদিতানুমানান্তরমাহ ন চৈবেতি । বস্তুটক-শ্চিদাশ্রয়ণাত্ম্যং জিজ্ঞাসিতং ভগবানুপদিশতি নবিত্যাদিনা স্মৃত্যুচ্যুতেরেনেত্যাদিতে তদন্বিশেষবচনে হেতুতাবাৎ সর্কেত্বৈবাত্ম্যাত্ম্যপ্রতিপাদনাবিশেষাদিত্যাশয়েন পদক্ষেপঃ পদার্থোক্তিক্রিপ্রাহোবাক্যোজনেতি জিতরসপি ব্যাখ্যানাত্মং প্রতিপাদয়তি নবিত্যাদিনা । জ্ঞাত্বানোদেহোৎপত্তিবিনাশয়োক্তং পত্তিবিনাশপ্রসিদ্ধকৃতমমুমানস্বয়ং প্রসিদ্ধিবিকৃতচরা-কালাতার্যুপদিষ্টমিতি নেত্যাৎ অতীতেষিতি । চরাচরব্যাপ্যাত্ম্যং স্যাদিতি ন্যায়েনাত্ম-নোনান্বিনাশপ্রসিদ্ধেরোপাধিকজন্মবিনাশবিষমত্বান্নিকপাদিকৃত তত্ত জন্মাদিরাহিত্যামিতি ভাবঃ । বদাপি তবৈবরসা জন্মরাহিত্যং তথাপি কথং সমেত্যাত্মক্যাহ তথোতি । তথাপি ভীতাদীনং কথং জন্মাতাবন্তত্রাহ তথা নেমতি । দ্বিতীয়মমুমানং প্রপঞ্চয়ন্তুরদেহ-ব্যাচ্যুত তপ্ত্যাদিনা । নমু দেহোৎপত্তিবিনাশয়োক্তানোনোজন্মনাশাভাবাপ মহাপ্রগম্ভা-প্রলয়প্রোক্তস্যাবিবিকুলিঙ্গদৃষ্টান্তত্যা জন্মবিনাশাবেষ্টব্যবিত্যাশঙ্ক্য নাত্ম্যচ্যুতেনি-তি ন্যায়েন পরিহরতি ত্রিংশতি । বাৎসিকারক্ত বিভাগোলোকবহিতি ন্যায়েন ভিন্নত্বাৎক-রিত্বমাত্মনামমুমানতে ভিন্নত্বং বহুবচনপ্রয়োগপ্রামাণ্যমিত্যাশঙ্ক্যং দেতেতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ তাবা । প্রথমং জ্ঞানদান্নানং স্বভাবং শূণ্ণ । অহং সর্কেষর ত্তাবন্থো বর্তমানং পূর্বস্মিন্ন নামৌ কালেন নাশং অপিত্বাসং তদুপাশ্চতে স্মৃতিতব্যাঃ কেত্র জ্ঞানাসন্ অপিত্বা-সন্ অহং যুগ্মক সর্কেবরমতঃ পরস্মিনন্তে কালেনচৈবন ভবিষ্যামঃ অপিত্ব ভবিষ্যাম এবং বৎসং সর্কেষরঃ পরমাত্মানিত্য ইতি নাসংশয়ঃ তথৈব ভবন্তঃ কেত্রজ্ঞা আত্মানোপি নিত্যা এবতি মন্তব্যাঃ এবং ভগবতঃ সর্কেষরদাত্মনাৎ পরম্পর ভেদঃ পারমাধিক ইতি ভগবত্ভেদোক্ত ইতি প্রীতরতে অজ্ঞান যোহিত্বং প্রতি তরিত্বত্তরে পরমার্থিক নিত্যোপ-দেশঃ । অহং স্বমিমে সর্কেবরমিতি ব্যপদেশাৎ উপাধিকাত্মভেদ বাইহ্যাত্মভেদসাত্ম্য-কত্বেন তজোপদেশ সমস্তে ভেদ নির্দেশো ন সঙ্গহতে । ভগবত্বাত্মভেদঃ সাত্ম্যিক ইতি স্মৃতিরস্যাৎ নিত্যোনিজ্ঞানং চেতনশ্চে নানামেকো বহুনাং নো বিদধাতি কামানিতি নিত্যানং বহুনাং চেতনানাং ব্রহ্মচেতনো নিত্যশ্চ কামাধিদাতীত্যর্থঃ । অজ্ঞান কৃত

মঠেব ন ভবিষ্যামঃ সৰ্কে বয়সতঃপরং ॥ ১২ ॥

ভেদ দৃষ্টি বাদে তু পরমপুরুষস্য পরমার্থ তত্ত্ব দৃষ্টে নির্বিশেষ কূটস্থ নিত্য চৈতন্যাত্মবা-
খ্যাত্মা সাক্ষাৎকারমিবুতা জ্ঞান তৎকাণ্ডিতয়া অজ্ঞান কৃত ভেদ দর্শনং তদ্ব্যুৎপাদেশাদি
ব্যবহারশ্চ ন সমুচ্ছতে । পরমপুরুষোপাত্ত ইতি পক্ষে অজ্ঞান বাক্যং পরমপুরুষ বাক্যস্যাম
জ্ঞানমূল মিথ্যার্থত্বে বিশেষাভাবান্ ন তস্যোপদেশরূপত্বং । অথ পরমপুরুষসাধিগতা বৈত-
জ্ঞানসা বাধিতামুভূতিরূপমিদং ভেদজ্ঞানং দৃষ্টপটাদিবন্ ন বন্ধকমিত্যুচ্যোত নৈতদুপপদ্যতে ।
সরীচিকাজলজ্ঞানাদিকং হি বাধিতমমু বর্তমানমপি ন জলাহরণাদি প্রাবৃত্তিহেতুঃ । এবমজ্ঞাপ্য
বৈতজ্ঞানেন বাধিতং ভেদজ্ঞানমমু বর্তমানমপি মিথ্যার্থবিষয়ঃ নিশ্চয়ান্নোপদেশাদি প্রাবৃত্তি-
হেতুৰ্ভবতি । নচেৎপরস্য পূৰ্ণসজ্জস্য শাস্ত্রাধিগত তত্ত্বজ্ঞানতয়া বাধিতামুভূতিরুক্তং শকাতে
তপাচ শ্রুতিঃ । যঃ সৰ্কজঃ সৰ্কসিৎ । পরস্য শক্তিস্বর্নিদৈব শ্রুতে স্বাভাবিকী জ্ঞান বল
ক্রিয়া চ । বেদাহং সমভীতানীত্যাদি শ্রুতি স্মৃতি বিরোধঃ । কিঞ্চ পরমপুরুষসোদানীতম
গুরু পরম্পরায়ান্চাহবিভীতায় স্বরূপ নিশ্চয়ে সতি অমু বর্তমানেনি ভেদজ্ঞানে অনিশ্চয়ানু-
রূপমাবিতীয়জ্ঞানং কস্মৈ উপদিশতীতি বক্তব্যং প্রতিবিষবৎ প্রতীমানেভ্যোজ্ঞানাদিত্য
ইতি চৈত্নেতত্বপদ্যাতে নচামুদ্রতঃ কোপি মণি কুপাণ দর্পণাদিব প্রতীরমানেষু স্বায়প্রতি-
বিষেবু তেবাং স্বায়নোনানয়ং জ্ঞানং তেভ্যঃ কস্যার্থমুপদিশতি । বাধিতামুভূতিরপি তৈর্ন
শকাতে বক্তুং বাধকেনাবিতীয়জ্ঞানেনানুপ্রতিরুক্ত ভেদজ্ঞানকারণস্যাপ্যজ্ঞানাদৈর্ক-
নষ্টত্বাৎ হি চৈত্নজ্ঞানাদৌ তু চৈত্নকত্বজ্ঞানেন পারমার্থিক তিমিরাদি দোষস্য বিচক্সজ্ঞান
হেতোরবিনষ্টত্বাধিপত্যাহবুর্ভূত্বক । অমু বর্তমানমপি প্রবলপ্রমাণ বাধিতত্বেনা । কিঞ্চ করং
ইহ তু ভেদজ্ঞানস্ত বিবিধস্ত স কারণস্তা । পারমার্থিকত্বেনা বক্তৃত্বা বাখ্যাত্মজ্ঞান বিনষ্টত্বান্ন
কণকদপি বাধিতামুভূতিঃ সম্ভবতি । অতঃ সৰ্কেশ্বরত্বদানীতম গুরু পরম্পরায়ান্চ তত্ত্ব-
জ্ঞানমস্তি চৈত্নে দর্শন তৎকাণ্ডোপদেশাদ্যসম্ভবঃ । ভেদ দর্শনমস্তীতিচৈৎ । অজ্ঞানস্ত
তৎকৈতঃ স্থিতত্বেনাজ্ঞত্বাদেব স্তত্রাসুপদেশো ন সম্ভবতি । কিঞ্চ গুরোরবিতীয়জ্ঞানাদেব
ব্রহ্ম জ্ঞানস্ত সাক্ষাৎসা । বিনষ্টত্বাচ্ছবাং প্রত্যাগদেশো নিশ্চয়োজনঃ শুদ্ধতত্ত্ব জ্ঞানক কল্পিত-
মিতিচৈৎ শিবাত্তদজ্ঞানযোগ্যপি কল্পিতত্বাত্তদয়া নিবর্তকং কল্পিতভূগেপি পূৰ্কবিরোধিত্বেন
নিবর্তকমিতিচৈত্নদাচাৰ্য্যজ্ঞানেপি সমানমিতি তদেব নিবর্তকং ভবতীত্যুপদেশাবর্থক্য-
মেবেতি কৃতমসৌচীনবাদৈর্নিরন্তৈঃ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । অশোচ্যে হেতুমাং নেষবাহমিতি । বধাং পরামখরে জাতু
কদাচিৎ লীলা বিগ্রগ্যাবির্ভাব তিরোভাবতো নাসমিতি তু নৈব অপিত্বাসমেব অনাদিত্বাৎ
নচ ত্বং নাসীনাত্ত্বঃ অপিত্বাসারেব ইমে বা জনাধিপা নৃণা নসম্মিত্তি ন অপিত্বাসয়েব
সদংশত্বাৎ তথাঃপরং ইত উপধ্যাপি ন ভবিষ্যামোনাস্যাসাম ইতি চ নৈব অপিত্বাস্যাসাম
এবেতি অন্তঃসর শূন্যবাদশোচ্য ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুত্বেন সসংশতি কৃত টীকা । তু শব্দো দেহাদিত্যো ব্যতিরেকং দৃষ্টত্বি বধা অহং
ইতঃ পূৰ্কং জাতু কদাচিদপি নানবহমেব অপিত্ব আসমেব তথাভূমণ্যাসীঃ ইমে জনাধিপাশ্চ-
সয়েব এতেন প্রাগভাবাপ্রতিযোগিত্বং দর্শিতং তথা সৰ্কেশ্বরঃ অহং ত্বং ইমে জনাধিপাশ্চ
অতঃপর্য ন ভবিষ্যামঃ ইতি ন অপিত্ব ভবিষ্যাম এবেতি স্বংসাশ্রতিযোগিহ যুক্তং অতঃ
কালজরেপি সত্যযোগিস্বাদান্বনো নিত্যত্বেনানিত্যাদেহাবৈপক্ষ্যং সিদ্ধমিত্যর্থঃ । নমু
দেহসাত্ত্বং চৈতন্যাবিশিষ্টমাত্মৈতিলোকায়তিকাঃ তপাচ যুগোহং গৌরোহং গচ্ছামি চেত্যাदि
প্রত্যক প্রতীতীনাং প্রাক্ষণ্য মনোপাদিতং ভবিষ্যতি অতঃ কথং দেহাদান্বনো ব্যতিরেকঃ

দেহিনোহস্মিন্ বথা দেহে কোমারং যৌবনং জরা ।

ব্যক্তিরেকপি কথয়া জন্মবিনাশ শূন্যত্বং জাতো দেবদত্তো মৃতো দেবদত্ত ইতি প্রতিভেদে-
দেহজন্মনাশাত্ম্যং সহায়ানোপি জন্মবিনাশোপপত্তিরিত্যাশঙ্কাহ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! ইহার পূর্বে কখনও যে আমি (স্বয়ং ভগবান্) হিলাম না, তাহা বলা যায় না, তুমিও যে ছিলে না, তাহাও নহে, এটী ভূপতি গণও যে ছিলেন না, তাহা কে বলিল; বস্তুতঃ আমি, তুমি ও এই রাজন্যবর্গ সকলেই তঁতি পূর্বে বিদ্যমান ছিলাম, এবং ইহার পরেও যে আমরা থাকিব না, তাহাও নহে, ফলতঃ আমরা সকলেই ভবিষ্যতে বিদ্যমান থাকিব ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ একপে “বাসুদেব” রূপে আবির্ভূত, অর্জুন একপে “কৌন্তেয়” রূপে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, ভীষ্ম আজ “গাঞ্জের” রূপে পরিচিত বটে, কিন্তু ইহারা এতাবদেহ গ্রহণের পূর্বেও অন্য অবস্থা বিশেষে বিরাজিত ছিলেন, এতদ্বাক্যে ভগবান্ আত্মার প্রাগ্ভাব এবং ভবিষ্যতেও ইহারা থাকিবেন, এতদ্বাক্যে আত্মার প্রাধ্বংসাতাব এবং এখন যে আছেন, ইহাতে আত্মার সাক্ষাৎ বিদ্যমান্ ভাব দেখাইয়া আত্মা যে নিত্য ও কণ বিধ্বংসী স্থল দেহ হইতে পুণক্ ইতাই প্রমাণ করিলেন ॥ ১২ ॥ *

শাক্তরত্নাষাং । তত্র কথমিহ নিত্য আত্মোক্তি দৃষ্টান্তমাহ দেহিনঃ দেহোহস্যাতীতি দেহী তস্য দেহিনোদেহবতঃ আত্মনঃ অস্মিন্ বর্তমানেন দেহে বথা যেন প্রকারেণ কোমারং কুমারভাবোবালাবস্থা যৌবনং যুগোভাবোমধ্যমাবস্থা জরা বয়োহানি জীর্ণাবস্থা ততোক্তাঃ ত্রিশ্রোহবস্থা অন্যান্যাবিলম্বণাত্মসাং প্রথমাবস্থানামশেন নান্যোদ্বিতীয়াবস্থোপলব্ধমানাত্মনঃ কিং তর্হ্যবিক্রয়সৈব দ্বিতীয়াতৃতীয়াবস্থা প্রাপ্তিরাশ্বনোদৃষ্টা বথা বসুদেব দেহাদন্যোদেহো-
দেহান্তরং তস্য প্রাপ্তির্দেহান্তরপ্রাপ্তিরবিক্রয়সৈবাত্মনইত্যর্থঃ, দ্বীয়োদ্যমাংস্তজৈব সতি ন মুক্চি ন মোহমাপদ্যতে ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু পূর্বে দেহং বিহারাপূর্বে দেহমুপাদানস্য বিক্রয়বশেনোৎ-
পত্তিবিনাশবশবিভ্রমঃ সমুত্তবেদিত শক্যতে তত্রোক্তি । অশোভ্যত্ব প্রতিজ্ঞারায় নিত্যত্বে হেতুভূতং সত্যীতি বাবৎ । অবস্থাভেদে সত্যপি বস্তুতোবিক্রিয়াভাবাদাত্মনো নিত্যত্বমুপপন্নিত্যন্তর-
ল্লোকেন দৃষ্টান্তাবষ্টেজেন প্রতিপাদয়তীত্যাহ দৃষ্টান্তমিতি । ন কেবলমাগমাদেবাত্মনো নিত্যত্বং কিম্বৎস্বান্তরবজ্ঞাত্বরে পূর্বসংস্কারাহবৃত্তেন্ত্যেত্যাহ দেহিনেতি । দেহবৎ তন্নিম্নহং-
মমাত্মমানতাক্তং, ত্য়াগমিতি নির্ধারণে বধী, আত্মনঃ শক্তিস্মৃত্যুপপাদি ত্বিনীত্যন্তজানং, যীমানিত্যজ যীর্ষিবক্ষ্যতে, এবং সত্যীতি তত্ত্বতোবিক্রিয়াভাবমিত্যত্বে সমধিগতে সত্যী-
ত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । একস্মিন্ দেহে বর্তমানস্য দেহিনঃ কোমারাবস্থাং বিচার যৌবনাব-
স্থা প্রাপ্তৌ আত্মনঃ স্থির বুদ্ধা বথাত্মা নষ্ট ইতি ন শোচতি দেহাদেহান্তর প্রাপ্তাবপি
তথৈব স্থির আত্মোক্তি বুদ্ধিমান্ ন শোচতি । অতঃ আত্মনাং নিত্যত্বাদাত্মনো ন শোচ-
স্থানং । এতাবদজ্ঞ কর্তব্য ই আত্মনাং নিত্যানামেবানাদি কর্তব্যবশতয়া তত্ত্ববিশ্লেষোচিত
দেহসংশ্রুতানৈব দেহৈর্দেহং নিবৃত্তরে শাস্ত্রীয়ং স্ববর্ণোচিতং বুদ্ধাদিক মনতিসংহিত

ধীরশুভ্র ন মুহুর্তি ॥ ১৩

সাজসাজেচিতচাঁপাফাঁকিঃ ঈজিরানি মনঃ প্রাণশ্চেতিতদেকদর্শিনঃ কণিকং বিজ্ঞানমিতি সৌ-
 গতাঃ দেহাতিরিক্তঃ স্থিরোদেহ পরিমাণ ইতি দিগধরাঃ মধ্যম পরিমাণ নিত্যাস্থাপনপত্তে-
 র্মিতোহুগুরিতোক দর্শিনঃ তৎসর্বমপাকৃতং তবতি নিত্যং বিভূষ স্থাপনাং । নবাস্থনো
 নিত্যং বিভূষেচ ন বিবদামঃ প্রতিদেহসেক্ষং তু ন সহামহে । তথাহি বুদ্ধি যস্য হঃখেচ্ছা-
 যেষ প্রবদ্য ধর্মাদর্শ তাবনাথ্য নব বিশেষ স্তম্বতঃ প্রতিদেহং তিমা এব নিত্যবিভবচাস্থান
 ইতি বৈশেষিকামন্যন্তে ইমমেবচ পক্ষং তাক্ষিকমীমাংসকাদয়োপি প্রতিপন্নঃ । সাধ্যাস্ত
 বিপ্রতিপদ্যমানা অপ্যাস্থনো স্তম্বতঃ প্রতিদেহং ভেদেন বিপ্রতিপদ্যন্তে অন্যথা স্তম্বঃখাদি
 লক্ষ্য প্রাসঙ্গ্যং তথাচ ভীষ্মাণি তিন্নস্ত মম নিত্যং বিভূষেণি স্তম্বঃখাদি যোগিস্বাত্তীয়াদি
 বস্তুদেহ বিচ্ছেদে স্তম্ব বিযোগো হুঃ সংযোগস্ত স্যাদিতি শোকমোহৌ নাশুচিচাবিতি
 অর্জুনোত্তিপ্রায়মাক্ষ্য লিঙ্গ শরীর বিবেকারাহ ॥ ১৩ ॥

দেহী এই দেহেতেই যেমন কোঁসার, ঘোঁবন ও জরী এই অনন্য-
 জর প্রাপ্ত হইয়া থাকে, দেহান্তর প্রাপ্তিও তদ্রূপ একটি অবস্থা বিশেষ
 সাজ, ধীরপুরুষগণ তাহাতে বিমুগ্ধ হইবেন না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । বজ্রদন্ত জয়গ্রহণ করিল, বজ্রদন্ত মরিয়া গেল, ইত্যাকার লৌকিকাত্মাসে
 দেহেরই সহিত আত্মার জন্ম হ্রস্ব হইয়া যায়, ” বাহাতে এইরূপ ভ্রমে অর্জুনের মোহ বৃদ্ধি
 না হয়, তজ্জন্য ভগবান্ বলিতেছেন,—জিকালে ও জিলোকে যতপ্রকার দেহ সন্তত হয়,
 যিনি তত্তাবদেহই ধারণ করিয়া থাকেন, তিনিই “দেহী” । একই আত্মা বিভূষণে সর্ব-
 দেহেই বিরাজমান । আত্মা “এক” এইজন্য এ প্রকারে “দেহিনঃ” একবচন পদের
 প্রয়োগ হইরাছে, কিন্তু দেহ “বহু” এই অর্থে পূর্বপ্রকারে “সর্বদেহঃ” এইবহুবচনান্ত
 খণ্ড প্রযুক্ত হইরাছে । আমিই বালক ছিলাম, আমিই যুবা হইয়াছি, পুনঃ আমিই বৃদ্ধ হইব
 ইত্যাকার তিন বিরুদ্ধ অবস্থার অমূল্যব দেহী এক দেহেই করিয়া থাকেন । দেহ জিতাবলম্ব
 হয় বটে, কিন্তু আত্মা বালক কালে যিনি ছিলেন, যৌবন কালে তিনিই আছেন, বৃদ্ধাবস্থাতেও
 তিনিই থাকিবেন । আত্মার কদাপি অন্যথা হয় না । “আমি” হুগ, স্তম্বাদি ভেদে যখন
 যে দেহেই থাকিনা কেন, “আমি” সর্বথা সেই “আমিই” থাকি । দেহের ন্যায় যদি
 আমি পরিবর্তনশীল হইতাম, তবে “বালক আমি” ও “যুবা আমি” এই স্বভাবতা
 অমূল্য হইত । দৈহিক অবস্থার পার্থক্য দৃষ্ট হয় বটে, কিন্তু “আমি” বোধের কিছুমাত্র
 ভিন্নতা হয় না । শত্রুর তত্তবেত্তাদিগের মতে শরীরের পরিমাণ পুঞ্জ প্রতি ১০।১২ বৎসরে
 সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র হইয়া যায় ও প্রত্যক্ষতঃও দেখা যায় যে বালক কালের মূর্ত্তির সহিত
 আমার বৌব মূর্ত্তির কিছুমাত্র একতা নাই, এবং বর্ত্তমানের সহিত বাক্যকোরও থাকিবেনা ।
 আমার স্বপ্নাবস্থায় ও যোগাবস্থায় দেহী কত বিভিন্ন দেহে বিহার করেন, কিন্তু কুজাপি ও
 কদাপি “আমি” জ্ঞানের স্বতন্ত্রতা হয় না । জীবগণ “আমি হুগ,” “আমি গৌর,”
 “আমি মনুষ্য,” “আমি জাত,” “আমি লীড়িত” ইত্যাদি দৈহিক অবস্থা মনুষ্য-
 চিকাবৎ ভ্রম বশতঃ আত্মাতে আরোপ করিয়া থাকে । দেহ নাশে আত্মার বিনাশের
 আশঙ্কা কোথায় ! “ন জরতে ন ভ্রিয়তে” ইতি শ্রুতিঃ । পুনঃ যদি এরূপ মনে করি
 পদনবাণ হইতে কেশাণ্ড পক্ষী শরীরই আত্মা, আত্মার বিভূষ প্রযুক্ত তবে ভীষ্মাদির

মাত্ৰাঙ্গশৰ্মা কৌন্তেয় শীতোষা সুখদুঃখদাঃ ।

দেহরূপ আত্মা তোমার দেহরূপ আত্মার দ্বারা হত হইবে এ আশঙ্কা করিতেছ কেন ?
 ক্রটিঃ কহিছে কৌন্তেয়ঃ “একোদেবঃ সৰ্বভূতেষু গৃহঃ সৰ্বব্যাপী সৰ্বভূতান্তরাশ্চ ইতি”
 অর্থাৎ একই আত্মারূপী দেবতা সৰ্বভূতপ্রাণীতে ওতঃপ্রোতঃ ভাবে পরিব্যাপ্ত রহিয়াছেন,
 সৰ্বভূতে তিনি অন্তরাশ্চ। অনবচ্ছেদকণ্ঠে আবৃত আত্মার জন্ম মরণাদি অজ্ঞান—কল্পনা মাত্র।
 তোমার “বাণাবহার” মূঢ়া হইয়াছে, তুমি যেমন তজ্জন্য শোক করিতেছ না; তজ্জন্য
 ঐতৎ স্থলদেহনাশে ও বুদ্ধিমান গণ শোকার্ত হইবেন না ॥ ১৩ ॥

শান্তিঃ ১৩। বদ্যাপ্যাবিনাশনিমিত্তোন্মোহো ন সত্তবতি মিত্যাত্মৈতি বিজামত-
 ক্তগুণি শীতোষাঙ্গুঃ ২। প্রাপ্তিনিমিত্তোন্মোহোলৌকিকোদৃষ্টতে তথবিয়োগনিমিত্তোন্মোহো-
 হ্মণসংযোগানিনিমিত্তশ্চ শোকইত্যেতদৰ্জ্জুনস্ত বচনমাশঙ্কাহ মাত্ৰাঙ্গশৰ্মা ইতি । মাত্ৰাঙ্গা-
 তিমীয়েন্তে শঙ্কাদয়টোতি শ্রোত্ৰাদীনৌজিয়াণি, মাত্ৰাণাং স্পর্শাঃ শঙ্কাদিভিঃ সংযোগান্তে শী-
 তোষাঙ্গুঃখদাঃ শীতমুখং সুখং দুঃখকং প্রবচ্ছদ্যতি । অথবা স্পৃষ্টান্তে ইতি স্পর্শা-
 নিমিত্তাঃ শঙ্কাদয়ঃ, মাত্ৰাশ্চ স্পর্শকঃ শীতোষাঙ্গুঃখদাঃ শীতং কদাচিত্তং সুখং কদাচিত্তং
 তথোক্ষসপ্যনিবৃত্তরূপং সুখদুঃখে পুনর্নিবৃত্তরূপে কতেন বহিঃচরতে ইত্যুত্তাত্যাং পৃথক্
 শীতোষাঙ্গোক্তং, যস্মান্তে মাত্ৰাঙ্গশৰ্মাদয়ঃ আগমাণায়িনঃ আগমাণায়ীনাঃ তস্মাদনিত্যা-
 উৎপত্তিলব্ধরূপত্বং, অতস্তান্ শীতোষাদীঃ তিতিক্ষস্ব প্রসহস্ব তেবু হর্ববিবাদং মাকার্য-
 দিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনঃ প্রত্যাদিপ্রমিত্তে নিত্যত্বে হৃদং পত্তিবিনাশপ্রযুক্তশোক-
 মোহাভাবোপি একরাস্তরেন শোকমোহো স্তাচামিত্যাপশঙ্কামনুদ্যোত্তরত্বেন প্রেক্ষমবত্যা-
 রতি বদীত্যাदिना । শীতোষাঙ্গোক্তাত্যাং সুখদুঃখয়োশ্চ প্রাপ্তিঃ নিমিত্তীকৃত্য যোমোহাদি-
 দৃষ্টতে তত্ভাবয়বাতিরেকাত্যাং দৃষ্টমানত্বমাত্রিত্য লৌকিকবিশেষণমশোচ্যনিত্যজ যো-
 বিদ্যাধিকারী সূচিত্তস্ত তিতিক্ষুঃ সমাভিত্যোভূতৈতপ্রভেতঃ তিতিক্ষুত্বং বিশেষণমিহোপদি-
 শ্রুতে । বাণোয়ং পদমুপাদায় করণবাৎপত্ত্যাত্তেজস্রবিষয়ত্বং দর্শয়তি মাত্ৰাইত্যাদিনা ।
 যজীসমাসং দর্শয়ন্ ভাবব্যাৎপত্ত্যা স্পর্শকার্থমাত মাত্ৰাণামিতি । তেজসর্থক্রিয়ামাদর্শয়তি
 তে শীতেতি । যস্মাতি শঙ্কায়ন্ত কর্ণব্যাৎপত্ত্যা শঙ্কাদিবিষয়গতমুপেত্য সমাসান্তরং
 দর্শয়ন্ বিষয়াগং কার্যং কথয়তি অথ বেতি । নহু শীতোষাঙ্গবৃত্তঃ সুখদুঃখপ্রদত্বস্য
 সিদ্ধবাৎ কিমিতি শীতোষায়োঃ সুখদুঃখাত্যাং পৃথক্প্রবণমিতি তজাহ শীতমিতি । বিষয়েভ্যস্ত
 পৃথক্খনং তদন্তত্বতরোরব তরোঃ সুখদুঃখহেতোরাকুল্যপ্রাতিকূল্যয়োঃ রূপলগণার্থং অ-
 ধ্যাত্মং হি শীতমুখং বাতকূল্যং প্রাতিকূল্যং বা সম্পাদ্য বাহ্যবিষয়াঃ সুখাদি জনয়ন্তি ।
 নহু বিষয়েজ্জিন্নসংযোগসম্যাক্তুনি সঙ্গা সম্বাত্তং প্রযুক্তশীতোদেগপি তথাত্মাত্মনিমিত্তো হর্ব-
 বিবাদো তস্মিন্নাপ্রাপ্তিভ্যাশঙ্কোত্তরার্জ্জুং ব্যাচক্ষে যস্মাদিত্যাदिना । অত্র চ কৌন্তেয়ভার-
 তেতি সযোদনাত্যামুভয়কুলত্বদ্ব্যেব বিদ্যাধিকারিত্বমিতি এতদেব দ্যোত্যতে ॥ ১৪ ॥

৭। রামানুজ ভাষ্য । শঙ্কাস্পর্শরূপত্বসংক্কাঃ । শাস্ত্রান্তরাত্মা কার্যত্যাগো ইত্যুচ্যতে
 শ্রোত্ৰাদিভিভেবাং স্পর্শাঃ শীতোষাঙ্গুঃখদুঃখাদিরূপাঃ সুখদুঃখদাঃ ভবন্তি । শীতোষা শব্দঃ
 প্রদর্শনার্থঃ তান্ ধৈর্যেণ বাবদ্ বুদ্ধিগি শাস্ত্রীকর্ষ সমাশ্রিঃ তিতিক্ষস্ব তে চাগমাণায়িত্ব-
 কৈর্যমজ্ঞাঃ । কজ্জং যোগ্যা অনিত্যাশ্চ। অনিত্যত্বক বর্জ্জং হৃদং পাপনাশে। সতি আগমা-
 ণারিষেবাগি ন বর্তত ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আগমাপারিণোহি নিত্যান্তাং প্রতিফল্য ভারত ॥ ১৪ ॥

স্বামকুচীক।। নহু তানহং ন শোচামি কিঞ্চ তদ্বিরোগাদি হুংখণ্ডাং মৌমেবেতি
চেতত্রাহ মায়া। স্পর্শা ইতি। মীরন্তে জারন্তে বিষয়। আভিরিতি মাত্রা ইঞ্জির্যুত্তরঃ ভাগ্য
স্পর্শা বিষয়েষু সঙ্কল্পাঃ তে শীতোষ্ণাদিপ্রদা। ভবন্তি তেভ্যঃগমাপরবৎসানিত্যা। অস্তি
অতত্তান্ তিতিফল্যং সহস্রং বৎ। অলাভপাদি সংসর্গাত্তত্ত্বকালকৃত্যঃ প্রভাবতঃ শীতোষ্ণাদি
প্রবন্তন্তি এবমিষ্ট সংযোগ বিরোগ। আপ জ্বলন্তঃখাদি প্রবন্তন্তি তেবাং চাছিন্নদ্বাং মইনং
ভব মীরন্তোচিতং নহু তদ্বিমিত্তং চর্বিবিবাদপারবন্তমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

সমুদয়ন সরস্বতি কৃত চীক।। মীরন্তে আভির্যুত্তরতি মাত্রা ইঞ্জির্যুত্তরঃ ভাগ্য
স্পর্শা বিষয়েঃ সঙ্কল্যাত্তত্ত্ববিষয়াকারান্তঃকরণ পরিণামাব। তে আগমাপারিণ উৎপত্তি বিশেষ-
বক্তাচকোত্তঃকরণসৌব শীতোষ্ণাদিরঃ জ্বলন্তঃখাদিঃ নহু নিত্যস্য বিচোরাভ্রমঃ তস্য
নির্ণয়দ্বারিকারিত্যচ নতি নিত্যস্যানিত্য। ধর্ম্মপ্রসঙ্গং সম্ভবতি ধর্ম্মধর্ম্মিণোরন্তোভাৎ
সঙ্কল্যাত্তত্ত্বপক্ষেঃ সাক্ষ্যস্য সাক্ষিধর্ম্মস্বাত্তত্ত্বপক্ষেত। তদ্ব্যক্তং মর্ন্তস্যার্থিক্রিয়াং হুংখী
সাক্ষ্যভাবাবিকারিণঃ নীবিজিয়া। সহস্রাণঃ সাক্ষ্যভোহমবিক্রিয়া ইতি। তথাচ জ্বলন্তঃখা-
প্রবর্ত্তিত্যন্তঃকরণ ভেদাদেব সঙ্কল্যাবহোপপত্তেঃ ন নির্জিকারত সর্কভাসকস্যাত্তনোভেদে
মানসন্তি সমুপেণ ক্ষুদ্রগুণেণ চ সর্কভাসহস্রমাৎ। অস্তঃকরণস্য ভাবং জ্বলন্তঃখাদৌ জমক-
সুতরবাদি গিচ্ছং। তত্র সমবায়িকারণত্বসৌবাত্ত্বিত্ত্বাৎ তদেব কল্পিতমুচিতং নহু সর-
বারি কারণাত্তত্ত্বপক্ষেতৌ ইনিসিদ্ধমাত্রাৎ তথাচ কামঃ সঙ্কল ইত্যাদি প্রতিফল্য তৎসর্কং
মূলএবোক্ত কামাদি সর্কলিকারোপাদানত্মমভেদ নির্দেশাৎ মনস আহ। আত্মনন্ত প্রকাশ
জ্ঞানোদয়রূপত্বস্য প্রতিভিকোদয়রূপকামাদ্যপ্রসঙ্গং অতো বৈশেষিকানরো জ্ঞাতোবাত্তনো-
বিকারিত্বং ভেদং চাত্ত্বিকুত্ত্ব ইত্যর্থঃ অস্তঃকরণসাগমাপারিণদ্বাং নৃত্ত্বাত্ত নিত্যব্র-
পাত্ত্বো। তিন্নস্য জ্বাদি জনকা যেমাত্রা স্পর্শাঃ তেপানিত্যাঃ অনিরতরূপঃ একদা জ্ব-
জমকসৌব শীতোষ্ণাদিরন্যদা হুংখজনকত্ব দর্শনাৎ এবং কদাচিৎ হুংখজনকল্যাপন্যদা
জ্বজনকত্ব দর্শনাৎ শীতোষ্ণ প্রণয় মধ্যম্যস্তিকাদিভৌতিক। দৈবিক জ্বলন্তঃখোপলক্ষণার্থ
শীতমুষ্ণ কদাচিৎ জ্বলং কদাচিৎ হুংখং জ্বলন্তঃখতু ন কদাপি বিপর্যায়ত ইতি প্রবন্ত-
নির্দেশঃ তৎচাত্তাত্ত্বিত্ত্বত্বানন্তিন্নস্য বিকারিণঃ জ্বলন্তঃখাদি প্রদান ভীয়াদি সংযোগ
বিরোগ রূপাত্তাত্রা স্পর্শান্ তৎ প্রতিফল্য নৈতে সম কিঞ্চৎকরা ইতি বিবেকেমোপেক্ষ
হুংখিতাদাত্তাত্ত্ব্যপ্যগেনোজ্ঞানং হুংখিনংসতোনোত্যর্থঃ। কোস্তেরভারভেতি সংযোগনরেনো-
ভয় রূপ বিত্ত্বকস্য তবাত্তজ্ঞানমুচিতমিতি হুংখতি। অস্তঃকরণস্য জ্বল হুংখাদ্যপ্রসঙ্গে
তসৌব কর্ত্ত্বেন ভোক্ত্বেন চ চেতনত্বমুপেক্ষণং তথাচ তদ্ব্যতিরিক্তে জ্ঞাতাসকে ভৌকরি-
মানাত্তাবানাম মাত্রো বিবৃদঃ স্যাৎ তদভ্যুপগমে চ বক্ষ্য মোক্ষরোক্তৈরমিকরণাপত্তিঃ অস্তা-
করণস্য জ্বলন্তঃখাদ্যপ্রসঙ্গে বক্ষ্যাত্ত আত্মনন্ত তদ্ব্যতিরিক্তত্বানিত্যাপকামজ্ঞান্যাপনেন্ত
মাহ ভগবান্ ॥ ১৪ ॥

হে কোস্তের! ইঞ্জির্যুত্তর নিচয়ের সংসর্গ নিবন্ধন শীতোষ্ণাদি হুংখ
বা হুংখদায়ী হইয়া থাকে, কিন্তু হে ভারত! তৎসমস্তই অনিত্য, অতএব
তত্ত্বাবৎ সঙ্কল্য করাই ভোক্তার কর্তব্য। এইরূপ ইচ্ছানিষ্ঠও অনিত্য তজ্জন্য
হুংখ বিবাদ না করিয়া তাহা ধীর ভাবে সঙ্কল্য করিবে ॥ ১৪ ॥

২ং হিনঃ ব্যপন্নোত্তে

গীঃ সঃ । বজ্রায়া বিবর বিদিত্ত তওরা বার, অর্থাৎ রূপাদিবিবর যোথক মেজাদি টেক্সির
বুজির নাম “মাজা” । টেক্সির বুজির সতিত বিবর সবুজের নাম “মাজা-ল্লপ” ।
মেজাদি ইজির অনিত্ত তত্ত্ববিবরাকার অন্তঃকরণগণিগারূপ বুজিসমূহের নামও “মাজা-
ল্লপ” । এতাবৎ আগম=উৎপত্তি ও অপার=বিনাশ বিশিষ্ট, এজন্য শীতোক্ষাদি,
বা হর্ষবিবাদাদি কিংবা টেটানিষ্টাদি সমস্তই অনিত্য । অন্তঃকরণ বিকার যুক্ত, তাহার
সতিত নির্বিকার, নিশ্চয় আত্মার সম্বন্ধ কি ? “সাক্ষীচেতা কেবলো নিশ্চয়মত” (শ্রুতিঃ)
আত্মা সর্বসাক্ষী, চৈতন্য স্বরূপ, অবিভীত ও নিশ্চয় । অনিত্য অন্তঃকরণের অথ দুঃখাদি
ধর্ম নিত্য নির্বিকার আত্মাকে আশ্রয় করিতে পারে না । কেন না “নিত্য” ও
“অনিত্য” এই বিরুদ্ধ পদার্থদ্বয়ের ধর্ম এক হইবার উপায় নাই । অন্তঃকরণ তিন্ন ২
দেহে তিন্ন ২ বলিয়া আত্মার ভেদ করণা করা মহাপ্রম । কেন না, আত্মা সং রূপে ক্ষুরণ-
রূপে সর্ববস্তুতে সদৃষ্ট বিদ্যমান, সত্তা স্বরূপের ভেদ করণা হইতেই পারে না । “ন্যায়”
ও “মীমাংসা” উভয়েই অন্তঃকরণকে অথ দুঃখাদির উৎপত্তির কারণ স্বীকার করিয়াছেন;
তবে আত্মাকে নৈরায়িক গণ অথ দুঃখাদির সমবারি কারণ বলেন বটে, কিন্তু আত্মাকে
প্রণারোপ করা শ্রুতি বিরুদ্ধ । মীমাংসার মতে আত্মা নিশ্চয় ও অন্তঃকরণ অথ দুঃখাদির
উপাদান কারণ । শ্রুতি বলিতেছেন, “কামঃ সংকল্পো বিচিকিৎসা শ্রদ্ধা অশ্রদ্ধা প্রতি-
যুক্তির্হীর্ষ্যভিত্তিতোত্তৎসর্বং মন এবোতি” । অর্থাৎ কামনা, সংকল্প, ভংশয়, অজ্ঞা,
অশ্রদ্ধা, ঐর্ষ্যা বা ধারণা, অধৈর্য্য, লজ্জা, বৃত্তিভ্রান্ত, ক্রম এতাবৎ মনই । আবার কামাদিই
অথ দুঃখের কারণ, স্তত্রায় শ্রুতি মন—অন্তঃকরণকেই অথ দুঃখাদির তেত নিরূপণ করিলেন ।
অতএব তে অজ্ঞ ন ! শীতাতপাদি এক সময়ে অথকর ও সময়াত্তরে দুঃখদায়ী হইয়া থাকে ।
এতাবৎ আত্মার ধর্ম নহে । ভিন্ন জোণাদির সংযোগ বিয়োগ রূপ মাজাল্লপ তোমার
দীপ্ততা পূর্বক সহ করা কর্তব্য । কেন না, ইহাতে আত্মার কিছুমাত্র ক্ষতি বা বৃদ্ধি নাই ।
এই শ্লোকে তগবান্ অজ্ঞ নকে “কৌন্তেয়” ও “ভারত” এই পদদ্বয়ে সম্বোধন এইজন্য
করিলেন, যে তোমার মাতৃকুল ও পিতৃকুল উভয় কুলই বিতৃষ্ণ, অতএব তোমার অজ্ঞান
চিন্তা শোভা পায় না ॥ ১৪ ॥

শাকরতাব্যং । শীতোক্ষাদীন সততঃ কিং স্যাদিত্তি শৃণু সং জীতি । ২ং হি পুরুষং সমে
দুঃখসুখে বস্যা তৎ সমদুঃখসুখং অথ দুঃখপাত্তৌ চর্ষবিবাদরতিতং দীরং দীমন্তং ন বাপন্নতি
ন চালয়তি নিত্যাস্তদর্শনাদেতে বপোক্তাঃ শীতোক্ষাদিরঃ, সনিত্যানিত্যস্বরূপদর্শননিষ্ঠোৎস-
লহিকুরমৃত্যুর অমৃততাব্যার মোক্ষারোক্তার্থঃ কল্পতে সমর্থোভবতি ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিকারিবেশবৎ তিত্তিসুখং মোগযুক্তং কেবলস্য তস্য পূমর্থা-
হেতুহাদিত্তি শক্তে শীতেতি । বিবেকবৈরাগ্যাদিসহিতং তদ্রোক্ষহেতুজ্ঞানদ্বারা তদর্শনমিতি
পরিহারিত্তি শ্রুতি । তিত্তিকামগস্য বিবলিতং লাভমুপলব্ধরতি ২ং জীতি । হর্ষবিবাদরতি-
মিত্যজ্ঞ শমাদিসাধনসম্পন্নমুচ্যতে দীমন্তমিতি । নিত্যানিত্যবিবেকভাগিত্বমেতচ্ছোভয়ং
বৈরাগ্যাদেকরূপলক্ষণং নিত্যান্দর্শনং স্বমর্থজ্ঞানং সাধনচতুষ্টয়বস্তুমধিকারিগমন্য স্বপদার্থ-
জ্ঞানবজ্জস্য মোক্ষোপায়িকব্যাক্যার্থজ্ঞানযোগ্যতামাহ সনিত্যোক্তি ॥ ১৫ ॥

রাসাহজ তাব্য । তৎ কাস্তিঃ কিসর্থেত্যত আহ ২ং পুরুষং ঐর্ষ্যাাদিঃ সূক্তমবজ্ঞানীর
দুঃখং অথ বদন্যমানমমৃতত্ব সাধনতয়া অবগোচিতং বুদ্ধাদিকং কল্পানতিসংহিত কল্পঃ

পুরুষং পুরুষবর্ত ।

কুর্বাণং তদন্তর্গত শত্রুপাতাদি বৃহজ্জুরম্পর্শানবাধরতি সএবাসুতদ্বং সাধরতি সত্যাত্মো
হুংখাসতিকুরিতার্থঃ । অত আত্মনাং নিত্যাত্মদেব তৎ কর্তৃনামিতার্থঃ ॥ ১৫ ॥

অমিক্ত টীকা । তৎপ্রত্যেককার প্রবন্ধাদিপি তৎসমনসেবোচিতং মহাকলত্বাদিত্যাহ
বংহীতাদি । এতে মাত্ৰাম্পর্শা বং পুরুষং ন বাধরতি সত্যিত্ববাক্ত সমে হুংখস্বং বক্ত
ন তৎ তৈরবিক্রিয়ামাণোদর্শনজানযায়। অসুতদ্বার মোক্ষায় কল্পতে যোগ্যাত্ববতি ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বং অপ্রকাশ্যেণ স্বতএব প্রসিদ্ধং অজারং পুরুষঃ
অথং জ্যোতির্ভবতীতি প্রভেদে পুরুষং অনির্দিষ্টত্বেন পুরিশরানং সর্কভোরং পুরুষঃ সকা-
লুপুর্ পুরিশরোতেনেনে কিক মাসামুতং নৈনেন কিক মাসংধৃতমিতপ্রভেদেঃ সম হুংখস্বং
সমে অথহুঃখেনানাঅমর্শ্বতয়া ভাবাতরা চ বক্ত নির্ধিকারত্ব অথং জ্যোতিবতং অথহুঃখ
প্রথমশেষাত্তঃকরণ পরিণামোপলক্ষণার্থং এব নিত্যোমহিমা ত্রাজ্ঞপত্ব ন বর্জতে কর্তৃণা
নো কণীয়ানিতি প্রভা। বুদ্ধি কণীরন্তারপয়োঃ অথহুঃখরোঃ প্রতিবেশাৎ দীরং দিরমীর-
ভীতি বৃংপত্যা চিদাত্মস্বায়মীভাদাত্মাধ্যাত্ম্যাসেন যীপ্রেরকং নীসাক্ষিপমিতার্থঃ । সধীঃ
অথো ভূত্বমংলোকমতিক্রামভীতি প্রভেদেঃ এতেন বদ্ধপ্রসক্তির্দর্শিতা ভক্তত্বং বতো মানানি
লিপ্যন্তি আগ্রাদি ত্রয়ং তথা । ভাবাতাব বিভাগন্ত স ত্রাসামীতিবোধ্যত ইতি এতে
অথহুঃখদামাত্মাম্পর্শাঃ হি বস্মায় বাধরতি পরমার্থতো ন বিকুরতি সর্কবিকার ভাসকত্বেন
বিকারযোগ্যত্বাৎ স্বর্বে। যথা সর্কলোকত্ব চকুর্ন লিপ্যতে চাকুর্বেকীয় দোষৈঃ । একত্বা
সর্কভূতাস্তরাস্মা ন লিপ্যতে নৌকি হুংখেন বাহু ইতি প্রভেদেঃ অতঃ পুরুষঃ বব রূপভূত
ত্রাস্টেত্বকাজ্ঞানেন সর্কহুঃখোপাদান তদজান নিবৃত্তপলক্ষিতার নিখিলবৈত্যাভূপরক্তস-
প্রকাশ পরমানন্দরূপায় অসুতদ্বার মোক্ষায় কল্পতে যোগ্যাত্ববতীত্যর্থঃ বদিত্যস্মা স্বাতা-
বিক বদ্যপ্রয়ঃত্বংস্বাতাবিক ধর্ম্যাণং ধর্মি নিবৃত্তিসম্বরণেণনিবৃত্তেনেৎদ্বাপি সুচ্যোত তথা-
চোক্তং আত্মাকর্জাদিরূপশ্চেৎ মাকাজ্ঞী তর্হি যুক্ততাং নহি স্বতাবোভাবানাং আবর্তে-
তোক্ষ্যবজ্জবেরিত্তি প্রাগভাবাসহ বৃত্তেবুগপং সর্কবিশেষ ত্বণ নিবৃত্তেৎদর্শি নিবৃত্তি
মাস্তরীরকৎ ধর্ম্যনাং তথাস্ত নিবন্ধোনস্বাতাবিকঃ কিন্তু বুদ্ধাভ্যাপাদিকৃতঃ আত্মেজ্জিয়া
ণাং ভোক্তেত্যাৎসর্গীষণঃ ইতি প্রভেদেঃ তথাচ ধর্মিস্বতাবেপি মনোযুতনিবৃত্ত্যা যুত্যা-
পত্তিরিতিচেৎ । হস্ত তর্হি বঃ স্বধর্মমনা নিষ্ঠতরা ভাসয়তি স উপাধিরিত্যভ্যাপগমাৎবুদ্ধাদি-
কপাধিঃ স্বধর্মমাস্ত্রনিষ্ঠতরা ভাসয়তীত্যাভাতং তথাচারাতং মাসত্যাং বদ্ধভাসত্যা-
ভ্যাপগমাং নহি স্ফটিকমণৌ অবাকুস্মোপদাননিমিত্তোলোতি তমাসজাঃ অতঃ সর্কসং-
সারধর্ম্মাঃ সংসর্গিণোগ্যাত্মস উপাধিনশাৎ তৎ সংসর্গত্ব প্রতিভাসোবন্ধঃ বরূপ জ্ঞানেন
ত্ব বরূপজ্ঞান তৎকার্য বুদ্ধাভ্যাপপি নিবৃত্ত্যা তন্নিমিত্ত নিখিল ত্রম নিবৃত্তৌ নিবৃত্ত-
নিখিল ভান্তোপরাগতরা শুদ্ধার্থ প্রকাশ পরমানন্দতরা পূর্ণত্বজ্ঞানঃ স্বতএব কৈবল্যাং
মোক্ষ ইতি ন বদ্ধ মোক্ষরোক্তৈরধিকরণ্যাপত্তিঃ অতএব নামমাজে বিবাদ তেতাপাত্ত
ভাস্যভাসকরোরেকত্বাভূপগতঃ হুংখী স্বাতিরিক্ত ভাস্যঃ ভাস্যাত্মা ঘটবদিত্যাহমানাং
ভাস্যত্ব ভাসকত্বাদির্দর্শনাং একত্রেব ভাস্যে ভাসকত্ব চ কর্তৃ কর্তৃবিরোধাৎ আস্তনঃ
কণমিতি চেৎ ন তত্র ভাসকত্বমাত্মভূপগমাং অতঃ হুংখীতাদি বৃত্তিসতিভাতকার
ভাসকত্বেন তত্র বদ্যপি ভাস্তকোটিবপ্রবেশাৎ অতএব হুংখী ন স্বাতিরিক্ত ভাসকপেক
ভাসকত্বাৎ দীপবদিত্তি, অকুমানমপি ন, ভাস্যত্বেন স্বাতিরিক্ত ভাসক সাধকেন প্রতি-
রোধাৎ ভাসকর্ষক ভানকরণত্বং বপ্রকাশ ভানরূপত্বং বা আদ্যে দীপন্যেব করণত

স

সকলদুঃখ সুখং ধীরং মোহমৃতভারি কল্যাণে ॥ ১৫ ॥

জ্ঞানপেদভেদে নিত্যভিত্তিক জ্ঞানসাপেক্ষত্বং হুংধিনো নবাহান্যতে অন্যথা দৃষ্টান্তস-
মাধা বৈকল্যাপত্তেঃ দ্বিতীয়েষ্মিহোহেতুভিত্তিকভিত্তিকতয়া ভাগ্যাদ্বেতরেব বিজয়ে
বুদ্ধিরভ্যভিত্তিক ভাসমানভূতপদার্থং বুদ্ধিরেব ভাসমানগতি চেন ন ভাসন্য গর্ভদেশকালানু-
ব্রাত্তয়া ভেদক ধর্মশূন্যতয়া চ বিভোজিত্যলৈক্যস্য চানিত্য পরিচ্ছিন্নানৈকরূপ বুদ্ধি
পরিমাণাত্মকভাঙ্গপত্তেঃ উৎপত্তি বিদ্যাদি প্রকৃতীভেদভাবস্ত কল্পবিধর সধক বিবর্ততয়া
পুণ্যপত্তেঃ অন্যথা তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তি বিনাশ ভেদাদি কল্পনামাশ্রিতি গোপবাপত্তে রিত্যান্য
নামত্র বিস্তরঃ তথাচ ক্ষতিমহি জট্টপুটৈর্কিপরিণোপে বিদ্যাদেহবিনাশিত্বং আকাশবৎ
সর্বগতত্ব নিত্যং সমুদ্ভূতমনস্তরগারং বিজ্ঞান যন এব তদেতদ্ব্যক্তা পূর্বমনপরমনস্তরমবাস্ত
ময়মাত্ত্বক সর্বাভুভিত্তিকান্য। বিজ্ঞ নিত্য স্বপ্রকাশ জ্ঞানরূপতামাত্মনো দর্শনতি এতেন
বিদ্যা লক্ষণাদপুণ্যাদেবীতিরেকঃ সিদ্ধঃ অতোহসত্যোপাধি নিবন্ধন জন্মস্য সত্যাত্মজ্ঞানান্নি
ব্রুতো মুক্তিরিত্তি সর্মমবদাতং পুরুষব্রহ্মেতি সর্বোদয়ন স্বপ্রকাশ চৈতন্যরূপত্বেন পুরুষত্ব
পরমানন্দ রূপেণেন চাত্মন এবতত্বং সর্ব বৈতোপেক্ষক। শ্রেষ্ঠত্ববধীনম্বেবোচসি অতঃ স্ব
রূপ জ্ঞানাদেব তব শোকনিবৃত্তিঃ কৃত্বা, তরতি শোকমাত্মাবিধিতি প্রভেদরিত্তি পুচয়তি
অত্র পুরুষমিত্যেক বচনেন সাধ্যাপেক্ষা নিরাকৃতঃ তৈঃ পুরুষ বদভ্যাত্মাপগম্য। নহু তবত্ব
পুরুষৈকত্বং তথাপি তস্য সত্যক তদুৎপত্তিরূপঃ সত্য এব সংসারঃ তথাচ শীতোষ্ণাদি সুখ
দুঃখ কাংগে সতি তত্ত্বোগস্যাবশ্রুতত্বং সত্যস্য চ জ্ঞানাদিনাশাত্মপত্তেঃকথং তিত্তিক
লপথাসৌম্যত্বাির কল্পত ইতি চেন ন কৃত্বন্ন্যাপি বৈত প্রলম্বস্যাত্মনি কল্পিতত্বেন তজ্-
জ্ঞানাদিনাশোপপত্তেঃ শুভো কল্পিতস্য রজতস্য শুভিকাজ্ঞানেন বিনাশবৎ কথং পুনরা
জ্ঞানাত্মনোঃ প্রকৃত্য বিশেষে আত্মবদনাত্মপি সত্যো ন ভবেৎ অমাত্মবদাত্মপি মিথ্যা ন
ভবেৎ উভয়োক্ত্যাবোগ লেনবাদিত্যাপেক্ষা বিশেষমাৎ ভগবান্ ॥ ১৫ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! যে ধীর ব্যক্তির সুখ দুঃখে সমান জ্ঞান, অর্থাৎ
চৈতন্যবৃত্তি বা বিষয় স্পর্শ যাহাকে ব্যথিত বা বিচলিত করিতে পারে না,
তিনিই ধর্মজ্ঞান দ্বারা মোক্ষপাতের উপযুক্ত অধিকারী ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং । অনেক অন্তঃকরণের জিরাকট আত্মার জিয়া বলিয়া মনে করিয়া থাকেন,
এই আশঙ্কা পরিত্যজ্য ভগবান্ এতৎপ্রোক্তের অবতারণা করিলেন।

“কর্মেজিয়ানি ধনুপকতপাপরানি জ্ঞানেজিয়ানি মনমাদি চতুষ্টয়ঞ্চ ।
প্রাণানি পঞ্চকমখোবিষদাদিকঞ্চ কামন্দ কর্কটতমং পুনরষ্টদীপুর্নিত ॥”

১—কর্মেজিয় (বাক্, শাপি, গম্ভু, পাদ ও উপস্থ), ২—জ্ঞানেজিয় (শ্রোত্র, নেত্র, নাসা,
জিহ্বা, ও বৃক্), ৩—অন্তঃকরণ (মন, বুদ্ধি, চিত্ত ও অহংকার), ৪—প্রাণ (প্রাণ,
অপান, সমান, উদান ও বায়ন), ৫—ভূত (মিতি, অপ, ভেজঃ, মরুৎ ও বোমঃ),
৬—কাম, ৭—কর্ষ, ৮—তমঃ (অবিদ্যা) এই অষ্টপুর্বে যিনি নিবাস করেন, তিনিই
পুরুষ। পুরুষ রূপ আত্মা এতাবৎ হঠতে বস্ত্র। “সবায়ং পুরুষঃ সর্বাভুপুর্ষপুর্নবাসনঃ”
(প্রতিঃ) চৈতন্য স্বরূপ আত্মা শরীরাদি রূপ সর্ব পুর্নিত্তে নিবাস করেন বলিয়া “পুরুষ”
সংজ্ঞা প্রাপ্ত হইরাছেন। যেমন রক্তবর্ণ জবা কুমুম নির্মল ক্ষুদ্রকের নিকট থাকিলে জবার
রক্ত আভা ক্ষটিকে প্রতিবিম্বিত হওয়ার ক্ষটিকের রক্তবর্ণ বলিয়া বোধহয়, তজ্জপ পুর্ষ

নাসতো বিদ্যাতে ভাবে

হুংখ রূপ অস্তঃকরণের ধর্ম, তপ কণ্ঠ বর্জিত হৃদয় আত্মাতে জন্ম বশতঃ আরোপিত হইয়া থাকে।

“দুর্ঘা যথা সর্বলোকসা চক্ষুর্গলিগাঢ়ত চাক্ষুর্বেবাভ্যুদাট্বেঃ।

একতথা সর্বভূতাত্মরাষ্ট্রা নলিগ্যতেলোক হুঃখেন বাহুঃ” (শ্রুতি)

দুর্ঘা যেমন সমস্ত জগতের প্রকাশিত হইয়াও জগতের বাহু লোকে লিষ্ট নহেন, তদ্রূপ এক অদ্বিতীয় সর্বভূতে বিরাজমান আত্মা বাহু হুংখ লিষ্ট হয়েননা। অতএব যীর পুরুষ জাগ্রদব্রহ্ম স্বরূপে বিদিত হইয়া শোক হুংখের উপাধিগত স্বরূপ অজ্ঞানের নিবৃত্তি করতঃ অদ্বিতীয় স্বপ্রকাশ পরমানন্দ রূপ মোক্ষ লাভ করিয়া থাকেন। আত্মা মগটে মৃত্যু, বুদ্ধি আদি উপাধিকৃত বন্ধন ভাব-কটিক জবা সমুদ্রবৎ, আত্মাতে জন্ম বশতঃ আরোপিত ও অমুদৃত হইয়া থাকে। তদ্রূপতঃ আত্মা নিত্য, কিন্তু অদ্বিতীয়। অজ্ঞান রূপ কারণ উপাধি দ্বারা আত্মাতে তেম বুদ্ধি বর্জিত হয়। আত্মার স্বরূপোপলব্ধি কঠিনে দুঃসংগ্রহ বা শীতোষ্ণাদির অমুদ্রব হইয়া না। “তরতি শোকমাত্মবিত্” (শ্রুতিঃ)। আত্মবত্তা পুরুষ শোকসম্মাপ হইতে নিজের গাইয়া থাকেন। “পুরুষবত্ত” পদদ্বারা ভগবান্ অর্জনকে লক্ষ্যমান করিয়া ইহাই সূচনা করিলেন, যেহুনি স্বপ্রকাশ ঈশতন্যবরণ ও পরমানন্দ রূপ জ্যেষ্ঠতাপূর্ণ, তোমার আবার শোক হুংখ হৃদয় করনা কি! তুমি বৈত বুদ্ধি ত্যাপ করিয়া আপনাকে মুক্ত বলিয়া বিদিত হও ১১০।

শাস্ত্রতত্ত্বাঃ। ইতচ্চ শোকমোহাবৃত্ত্য শীতোষ্ণাদিসমস্ত বৃত্তং বস্তুং নাসত্ত্বৈঃ। নাসতোবিদ্যমানস্ত শীতোষ্ণাদেঃ সকারগতঃ ন বিদ্যাতে ন্যাক্ত ভাবোক্তবনমন্তচিত্তা, ন হি শীতোষ্ণাদি সকারগতঃ প্রামাণ্যনিরূপ্যমাণঃ বস্তু সত্ত্ববত্তি বিকারোহি সঃ বিকারস্ত ব্যক্তিরতি যথা ঘটাদিসংস্থানং চক্ষুর্বা নিরূপ্যমাণং বুদ্ধ্যতিরেকগাহুপলঙ্করসত্ত্বা সর্বো বিকারঃ কাল্পন- ব্যতিরেকগাহুপলঙ্করসম্বন্ধগ্রন্থসাভ্যাঃ প্রাপ্তকারণপন্থকঃ কার্যত ঘটাদেসু নাদিকারণত তৎকারণস্য চ তৎকারণব্যতিরেকগাহুপলঙ্করসত্ত্বং, তদনন্তে সর্বাভাবপ্রসংগীতি চেৎ সর্বত্র বুদ্ধিরগোপলঙ্কঃ সঙ্ঘট্রিসঙ্ঘট্রিণি যদ্বিষয়া বুদ্ধির্ন ব্যক্তিরতি তৎ সৎ যদ্বিষয়া ব্যক্তিরতি তদসৎ ইতি সদস্যবিজ্ঞাপে বুদ্ধিতত্ত্বে হিতে সর্বত্র বে বুদ্ধিসর্বৈকগলতোতে সম্যনাদিকরণেন নীলোৎপলবৎ সন্মুখঃ সন্মুখঃ সন্মুখীভোরঃ সর্বত্র তন্নোবুদ্ধোঘটাদি- বুদ্ধিস্ব্যতিরতি তথা চ দর্শিতং ন তু সঙ্ঘট্রিঃ তদ্ব্যৎ ঘটাদিবুদ্ধিবিরোধগন্যব্যতিরতিঃ ন তু সঙ্ঘট্রিঃ যদ্বিষয়ঃ ব্যতিরতিঃ, ঘটো বিনষ্টে ঘটবুদ্ধৌ ব্যক্তিরতিঃ সঙ্ঘট্রিঃ ব্যক্তি- চরতীতি চেৎ ন পটাদাবপি সঙ্ঘট্রিসর্গনাৎ বিশেষণবিষয়ৈকস্য সঙ্ঘট্রিঃতাপি ন বিশেষ্যকি- অং সঙ্ঘট্রিঃ ঘটবুদ্ধিঃ ঘটাত্তরে দৃষ্টতে ইতি চেৎ পটাদাবশর্গনাৎ, সঙ্ঘট্রিঃপি নষ্টে ঘটো ন দৃষ্টত্বীতি চেৎ ন বিশেষ্যাত্মবৎ সঙ্ঘট্রিঃ বিশেষণবিষয়ঃ সত্ত্বী বিশেষ্যাত্মবৎ বিশেষণ- রূপগতৌ কিং বিষয়া সাম্যং তু পুনঃ সঙ্ঘট্রিঃবিশেষ্যাত্মবৎ একাধিকরণত্বং ঘটাদিবিশেষণতা- বেন বৃত্তং ইতি চেৎ ন সদিদমুককমিত্তি মরীচ্যাদিব্যবহৃত্ত্বমবোপ। সাম্যনাদিকরণাক্ষণনাৎ, তদ্ব্যতিক্রমোদ্রোহস্য চ সকারগতানাসতো ন বিদ্যাতে ভাববীতি, তথা সততঃ আত্মসৎ অস্ত- য়েব বিদ্যমানতা ন বিদ্যাতে সর্বত্রোব্যক্তিরতিঃতাত্মবৎ, একবিশেষ্যমানঃ সনসতোসক- যোরপি দৃষ্টঃ উপলঙ্কঃ জ্যেষ্ঠতাপূর্ণঃ সঙ্গসকলসঙ্গসকলোক্ত- তু অনন্তাবধেঃ প্রোক্তব্যবশিষ্টঃ, তদ্বিত্তি সর্ববাসি সর্বত্রঃ তদ্ব্যৎ জন্মঃ নাসৎ তদ্বিত্তি তদ্ব্যৎকৃত্বৎ ব্রহ্মণোবাধ্যৎ তদ্ব্যৎকৃত্বৎ নীল

উভয়োরিণি দুকোইত

জিবিধোভেদে বস্তু পরিচ্ছেদঃ যথা বুদ্ধস্য বুদ্ধান্তঃশিল্পাণ্যে পত্র পুণ্যদেহে ভেদঃ অথবা
কৌবেশ্বরভেদো জীব জগৎভেদো জীব পরম্পর ভেদে জীব জগৎভেদো জগৎ পরম্পর ভেদে
উক্তি পঞ্চবিধো বস্তুপরিচ্ছেদঃ কাল দেশা পরিচ্ছিন্নসাপাশাশায়ে স্থাৰ্কে কৈরুজ্জ পরি-
চ্ছেদানভূগপমাং পুণ্ড নির্দেশঃ এবং সাধ্যামহতপি বোজনীরং এতাদৃশস্য অসবঃ
শীতোকায়েঃ কৃত্তমানি প্রপঞ্চা ভাবঃ সমাপারমার্থিকত্বং সাত্ম্যমসঙ্কাতাশূন্য শূন্যত্বং
ন বিদ্যাতে ন সম্ভবতি ঘটঘটকরোহিণি পরিচ্ছিন্নসাপাশাশায়ে কৈরুজ্জ রোহিণি বিনোদ্যং নহি
ভাষ্যতঃ কিঞ্চিৎকালে দেশে বস্তুনি ন বিবিধাতে অনন্তগমাং সমাপ্ত কচিকেন্দ্রে কালে
বস্তুনি বা বিবিধাতে সর্বত্রানুগমাং তথাচ সর্বত্রানুগতে সমস্তনি অনন্তগতং ব্যতিচারি
মন্ত কল্পিতং বস্তুগত ইবাশূগতে ব্যতিচারি সর্বপাদিকমিতি ভাবঃ নহ ব্যতিচারিণঃ কল্পি-
নত্বে সমস্তপ কল্পিতং সাং তস্যাগিত্ত অসাবৃত্ত্বেন ব্যতিচারিত্বাদিত্যত আহ নাত্যন্যে
বিদ্যাতে সন ইতি সদসিদ্ধপক্ষং ভেদ প্রতিযোগিত্বং তি ভুক্ত নতু অসাবৃত্ত্বেন লশবিধা-
গদোপস্তু। যোগাং সদসত্ত্বানভাবো নিরূপাত ইতি নামক্যং একদৈবং সপ্রকাশস্য নিত্যস্য
বিত্তোঃ সত্যঃ সর্বানুগত্যত্বে সম্যাকভেদানভূগপমাং ঘটঃ সন্নিত্যদি প্রতীতেঃ সার্কলৌ-
কিকত্বেন সত্যো ঘটাদ্যধিকরণভেদ প্রতিযোগিত্বা যোগাং অত্যাং পরিচ্ছিন্নত্বং দেশতঃ
কালতো বস্তুবাসত্যঃ সর্বানুগত্য সম্যাক্সা ন বিদ্যাতে ন সম্ভবতি পূৰ্ণবিশ্রোধানিত্যার্থঃ ।
নহু সম্যক কিমপি বস্তু নাভ্যোব বস্যা দেশকাল বস্তু পরিচ্ছেদঃ প্রতিবিশীতে কিং বর্জি সম্বৎ
নামগরং সামান্যং তদপ্রয়ত্বেন জ্ঞানগুণ কর্মসু সম্ভাববহারঃ তদেকান্তর সম্বন্ধে সামান্য
বিশেষ সমবায়েরু তথাচাসত্যঃ প্রাগত্যব প্রতিযোগিনো ঘটায়ঃ সম্বৎ কারণ ব্যাপারং
সমোপি তম্যাতাবঃ কারণ শাস্ত্রবতোবেতি কপমুক্তং নামতো বিদ্যাতে ভাবে নাত্যবো
বিদ্যাতে সত্য ইতি এবং প্রাপ্তে পরিহরতি উভয়োরিণিত্যুৎস উভয়োরিণি সদসত্যোঃ
সম্প্রচাসচ্চাস্তঃ সর্বাধানিয়তরূপত্বং বৎ গৎ তৎ সদেব বদসত্ত্বসদেব ইতি দৃষ্টো নিশ্চিতঃ
ঐতিহ্যুতি বুদ্ধিভির্বিচারপূৰ্বকং কৈশ্চ তদ্বদর্শিতঃ বস্তু বাখ্যা দর্শনশীলৈরু চ্ছবিভিঃ-
সত্যকৃত্তার্কিকৈঃ অতঃ কৃত্তার্কিকানাং ন বিপর্যায়ানুপপত্তিঃ তু শ্বেদোবহারেণ একান্তরূপো
নিয়ম এব দৃষ্টো নত্বনেকান্তরূপানোপাতাব ইতি তদ্বদর্শিতেরনদৃষ্টো নাতদ্বদর্শিতরিত্তি
বা তথাচ ঐতিহ্যঃ সদেব সৌমোদবদ্র আসৌদেকমেবাবিত্তিরমিত্যুপপত্ত্যা ঐতদ্বদ্য নিদং
সর্বং তৎ সত্যং স আত্মা কল্পমসিধেভেভেতাইতু্যপসংহরন্তী সদেকং সমাতীর বিজাতীর
অগতভেদ শূন্যং সত্যং দর্শয়তি বাচ্যরূপং বিকারো নামধেয়ং স্মৃতিকৈভোব সত্যমিত্যাদি
ঐতিহ্য বিকার মাত্রস্য ব্যতিচারিণোবাগারন্তনত্বেনা নৃত্ত্বং দর্শয়তি অর্ধেন সৌম্য শুদ্ধে-
নাপোমূলমসিদ্ধান্তিঃ সৌম্য শুদ্ধন তেজো মূলমসিদ্ধ তেজসা সৌম্য শুদ্ধেন লক্ষ্য লক্ষ্মিচ্ছ
লক্ষ্য লাঃ সৌম্যমাঃ সর্বীঃ প্রজাঃ সমারতনাঃ সংপ্রতিষ্ঠা ইতি স্মৃতিঃ সর্বেবাসপি বিকারাণাং
সত্তিকল্পিতত্বং দর্শয়তি সম্বন্ধ ন সামান্যং তজমানিত্যাবাং পদার্থমাত্র সাধারণ্যাং সংস-
দিত্তি প্রতীত্যা জ্ঞানগুণ কর্মমাত্র বৃত্তি সমস্য সাষ্টপাদকল্যা বস্তুনাং বৈশরীতাস্যাপি
সবচত্বাং একরূপ প্রতীতেরেকরূপ বিবর নির্মাছত্বেন সম্বন্ধভেদস্য একরূপ সত্যস্য চ কল্প-
মিত্ত মতচিত্তত্বাং বিপর্যায়ানুগমেপি প্রতীত্যাগমে ব্যতিচারোচ্ছিন্ন প্রস্তুতং তদ্বাদেক-
মেব সম্বৎ সত্যং কর্মসংস্রাং প্রতীত্যাগমেব তাগকং অত্যাশ্রয়্যাসেন সর্বত্র সম্ভাব-
হারোপপাদকং সন ঘট ইতি প্রতীত্যাগমেব সম্যাক্সা নিদং ঘট বিবরীকৃত্তং সত্য-
সত্যঃ সমবায়িত্বং অতঃ প্রতীতেরেকসত্ত্বিত সম্বন্ধা বৈশরীত্যাং এবং জ্ঞানং সং ৩০ঃ

অন্যোন্তর্জনিতিঃ । ১৬ ।

সন্নিভাদি প্রভীত্যা সর্গা ভিন্নং যতঃ পিতৃ জনাণ্যাদি ভেদা সিদ্ধাচন হেতু পরিশ্রু
 লং নামদর্শঃ কল্পতে কিন্তু সতি ধর্ম্মিণি জ্ঞানাদাভিন্নং গাযবাৎ তদ্বাস্তবং ন সম্ভবতী-
 ত্যাদ্যাদিকমিত্যনং তদ্ব্যক্তং বার্তিককারৈঃ সত্ত্বাতোপি ন ভেদঃ স্যাৎ জ্ঞানাদে-
 ক্তোতৈহিত্যঃ । একাকারাহি সন্থিতিঃ ন জ্ঞানং সন্ ভগ্ন স্তম্ভেত্যাদি । সত্ত্বাপি নাসত্ত্বা
 ভেদিকা তত্ত্বা প্রসিদ্ধেঃ জ্ঞানাদিকং তু সঙ্কর্যত্বভূমতো ভেদকমিত্যনঃ অতএব ঘটাস্তম্ভঃ
 পট ইত্যাদি প্রভীতিরপি ন ভেদ সামিকা ঘট পট তত্ত্বদানং সমভেদেনৈকাং এবং
 বৈদেন ন ভেদ এতঃ ভেদেব শব্দপদা সতী সমভেদ প্রভীতির্কল্পমতে ত্যাক্ষিকৈঃ সকল
 পদার্থস্য সর্গাস্থকত্বাভ্যুপগমাতেনৈব সর্গ বাবহারোপপত্তৌ তদবিরক্ত পদার্থকঃ স
 মানাতাবাৎ ভেদেব সর্গায়ত সঙ্কপেণ ক্ষুররূপেণ চ সমাহারোপেণ প্রভীত্যাগপত্তেঃ
 ক্ষুরপতাপি সর্গাস্থ্যত্বেনৈকত্বায়িত্যহং বিস্তরণেণাশ্রয়শ্লোকে বক্ষ্যতে তথাচ যথা
 কম্পিংশ্চিদ্রূপে কালে বাহুঘটস্য পটাদেন দেশান্তরে কাশান্তরে বা ঘটং এবং কম্প-
 শ্চিদ্রূপে কালে বা ঘটতানাত্মা ঘটং শক্তেণাপি ন শক্যে সম্পাদয়িতুং পদার্থ স্বভাব
 ত্বাঙ্গাঙ্গোপাৎ এবং কম্পিংশ্চিদ্রূপে কালে বসন্তেহিত্যাত্মা বসন্তং ন শক্যে সম্পাদয়িতু-
 মুক্তেঃ সামান্য অন্তউত্তরোন্নিতরূপত্বমেব জ্যৈষ্ঠ্যমিত্যেত্যেতদ্বিকৌ বিস্তরঃ অতঃ সন্দেহ
 বস্ত মারাক্রমিতা সন্নিভূতাহিত্যায় কল্পতে সম্যজ দৃষ্টো চ ত্রিবিদ্যাপ্যুপপত্তাভি
 ভাবঃ । নবোতাদৃশ্য সত্ত্বা জ্ঞানাত্মেনৈপি পরিচ্ছিন্নত্বাপত্তেজ্ঞানাত্মকত্বভূষণেৎ তচ্চ
 গাণাসিকং অনাথা জড়ত্বাপত্তেঃ তথাচানাসাণাসিক জ্ঞানরূপত্বস্য সত্ত্বাভ্যুপগমত্বংপতি
 বিনাশনং ঘটজ্ঞানমুৎপন্নং ঘটজ্ঞানং নষ্টমতি প্রভীতেচ্চ এবং চাঃ ঘটং জ্ঞানমীতি
 প্রভীতে স্তস্য শাস্ত্রম্বং সবিষয়ং চেতি দেশ কাল বস্তু পরিচ্ছিন্নত্বাৎ ক্ষুররূপস্য কণং
 তক্রপস্য সত্ত্বা দেশ কাল বস্তু পরিচ্ছিন্ন শূন্যত্বমিত্যাশঙ্কাৎ ॥ ১৬ ॥

যে পদার্থ অসং, তাহার বিদ্যমানতা কোন কালেই নাই, এবং যাহা
 সং তাহার অভাবও কোন কালে নাই; তত্ত্বদর্শী পুরুষ গণ এইরূপে
 সদস্য উত্তরের নিরূপণ করিয়াছেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । এরূপ আশঙ্কা হইতে পারে যে যদি সং স্বরূপ আত্মা একট চইলেন, তবে
 সেই সং স্বরূপ আত্মাতে প্রতিভাসমান এই সংসারও সত্য এবং যেই সংসারে বিদ্যমান
 অগ্ন্যধঃ শীতোকাদি অবশ্যই ভোগ করিতে হইবে । উহা জ্ঞানের দ্বারা নিবৃত্ত হইবার নহে,
 কেন না তাহা হইলে জ্ঞানপ্রভাবে আশ্রয়ও নিবৃত্তি হইয়া যাইত । অতঃসমাধা-
 ন্যগবান্ এইরূপ সঙ্কেত করিলেন, যে তত্ত্বিকাকে রজতজ্ঞান যেরূপ কল্পিত আরোপ মাত্র,
 বস্তুতঃ তাহাতে রজতও নাই, তক্রপ এই জগৎ আপেক্ষ সদাস্থ্যতে করুনা মাত্র । জ্ঞানদ্বারা
 আশ্রয় স্বরূপ বোধ হইলেই সংসারের সত্যতা ভ্রম বিদ্রুত হয় । ইহাতে পাছে অর্জুনের
 এরূপ সংশয় হয় যে আত্মা ও অনাত্মা উত্তরেরই বহন প্রভীতি হইয়া থাকে তদে আত্মা
 ও জগৎ উভয়ই সত্য অথবা উভয়ই অসত্য না হইবে কেন । এইজন্য জগবান্ এই
 শ্লোকের অর্থধারণা করিলেন ।

যাহা দেশ কাল ও বস্তুপরিচ্ছিন্নের অধীন তাহাই অসং । অর্থাৎ যাহা অনাভিন্ন

অবিনাশি ভু ভবিকি যেন সর্বমিদং ততং ।

এখানে আছে, দেশ পরিচ্ছেদ অন্য ভাষা অসং; সত্য পূর্বে ছিলনা; এক্ষণে রচিয়াছে, কিন্তু পরে থাকিবে না, তাহা কাল পরিচ্ছেদের অধীন, সুতরাং অসং । সভাভীর, বিজাভীর ও শগভ এই তিন প্রকার ভেদের নাম বস্তুপরিচ্ছেদ । আশ্রয়কে ও নিবৃত্তকে যে ভেদ, তাহাকে সভাভীর ভেদ কহে, পাব্যপে ও বৃক্ষে যে ভেদ, তাহার নাম বিজাভীর ভেদ ও একই বৃক্ষের শাখা, পত্র, পুষ্পাদির মধ্যে যে ভেদ দৃষ্ট হয়, তাহা শগভভেদ বলিয়া কথিত হইয়া থাকে । অথবা জীব ও জৈবের ভেদ, জীব ও জগতের ভেদ, জীবের মধ্যে পরস্পর ভেদ, জৈবের ও জগতের মধ্যে ভেদ এবং জগতের পরস্পর ভেদ । এই পঞ্চবিধ ভেদের নাম বস্তুপরিচ্ছেদ । প্রত্যেক ভেদ সমূহের কোন রূপ ভেদ যে পদার্থে দৃষ্ট হয় তাহা অসং । এতাবৎ লক্ষণান্তসারে “জগৎ অসং” উচাই সিদ্ধান্ত হয় । কারণের কারণ রূপে বিদ্যমান বিস্তৃত সত্তামাত্র সং এবং ভদ্রমিকরণে অবস্থা বিশেষে, সময় বিশেষে, দেশ বিশেষে, পাত্র বিশেষে অসং, প্রাকশিত বা আশিত সযজ্ঞ ব্যাপারই অসং ।

“সদেবসৌমোদমগ্রা আগীদেকমেবাবিত্যীয়মিতি

এতদাত্মমিদং সর্বং তৎসত্যং স আত্মা তত্ত্বমসি শ্বেতকেতো । (ঐতি)

হে প্রিয়দর্শন ! এই দৃশ্যমান প্রপঞ্চ উৎপত্তির পূর্বে সং রূপেই ছিল । সেট সং বস্তু এক ও অবিভীর্ণ । এ সমস্ত রূপই আত্মময়; সেট আত্মা সত্য স্বরূপ, হে শ্বেতকেতো । সেট সং স্বরূপ আত্মাটো ভূমি । সং স্বরূপের এই ঐক্য বিহিত চিত্তটি কোন পরিচ্ছেদাদি দ্বারা বিভাবিদ্যমানতার বাধা পাইল না । সং—জলস্বরূপ ও অসং—তরঙ্গ বা ক্ষুব্ধ বা ক্ষণ বিক্ষংসী বিকাশ মাত্র । তরঙ্গ বলিয়া যেমন স্বতন্ত্র কোন বস্তু কোন কালেই নাই, তরুণ অসং বস্তু কোন কালেই নাই । একমাত্র সংবস্তুই অসংবৃত্তি দ্বারা সৃষ্টি লাভ করে । অসং ভাবের নিবৃত্তি হইলেই স্থপ স্থপ সীতোকাদি তিতিকা অনারাসেই হইতে পারে ॥ ১৬ ॥

শাক্তরত্নাবলী । কিং পুনস্তং নং সদেব সর্বলক্ষ্যীভাভাতে অবিনাশীতি ৩৩ । অবিনাশি ন বিনষ্টং শীলং বসোতি তুশকঃ সত্যোনিশেষণার্থঃ ভবিকি বিজানীতি, কিং যেন সর্বমিদং জগত্তৎ বাপ্তং সদাধোন ব্রহ্মণা সাকাশমাক্রাশেনেব ঘটাদয়ঃ বিনাশমদর্শনমভাবমব্যয়স্য ন বোতি উপচয়পচয়ো ন ব্যতি উভাবয়ং তস্যাবয়বসা, নৈকং সদাব্যং ব্রহ্ম যেন রূপেণ বোতি ন ব্যতিচরতি নিরবয়বদ্বাদ্ভেদাদিবৎ নাপ্যাত্মীয়েনাত্মীয়াতাব্যং যথা দেবদত্তোপনহান্য। ঐতি ন যেন ব্রহ্ম বোতাতোহনায়সাসা ব্রহ্মবোবিনাশং ন কশিৎ কর্তৃমর্হতি ন কশিৎ আত্মানং বিনাশয়িতুং শক্যোতি জৈবৈরোপ্যাত্মা হি ব্রহ্ম বাস্তবমি চ ক্রিয়াবিরোদ্যং ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু সন্নিতি সামান্যঃ স্বরূপং বা প্রথমে কসম বিশেষমাণেকত্বা প্রলয়শাখামশেষবিশেষবিনাশে বিনাশঃ স্যাদ্ টীকাদ্ব্যবশেষবাত্তাপি সত্যীতি বাচ্যং আত্মাতিরক্তানাং বিশেষাৎ কার্যাবৃত্তিকারীং প্রলয়বস্থামনবতনানাদায়নস্ত সামান্য-অনৌপদ্রব্যদ্বিক্রমদোষাক্রমভৌত স্বরূপা ব্যাবৃত্তে ক্রমিকতাবিনাশিণ্যমতত্ত্বভেদে তসৌব সামান্যতয়া প্রাক্তদোষাবৃত্তিক্রমে মন্যমানভেদরূপে কিং পুনরিতি । সামান্যবিশেষ-

বিনাশসব্যয়সাংস

ভাবশূন্যমর্থৈককরংসংসেধৈত্যাধিকৃতিপ্রসিদ্ধং সর্ববিক্রয়ারহিতং বস্তু প্রকৃতং সধিবিকৃত-
মিহাশ্রমমাহ উচ্যতেইতি । আশ্রমঃ সদ্যশ্রমোবিনাশরাতিক্রিয়াবিজ্ঞানে সর্বজগৎপাকতৎ-
চেতুমাহবেনেতি । আশ্রমোবিনাশাভাবে বুদ্ধিমাহ বিদ্যাশ্রমিতি । আশ্রমোবিনাশমিচ্ছতা
ব্রহ্মোবা পরতোবা নাশতস্যোবাতে নাদ্যৈত্যাহ অবিনাশীতি । দেহাদিধৈতবস্তুচ্যতে ততঃ
সতোবিশেষণং ব্রহ্মোনাশরাহিত্যং । তস্য দৈত্যাতকোনপাতইত্যাহ কৃশম্বতি । আকাত ক্কা-
পূর্ণকং বিশেষণং দর্শয়তি ক্রিয়ত্যাগিনা । বিমতমবিনাশি ব্যাপকত্বাদাকালবৎ ন হি প্রসিদ্ধ-
মেবোদাহরণং কিন্তু প্রসিদ্ধমপোতি ভাবঃ । ন দ্বিতীয়ইত্যাহ বিনাশমিতি । ন বৎস্যা বিনাশং
কর্তুং কশ্চিদহঁতীতি সম্বন্ধঃ । বিনাশশা সাধনেষদ্ব্যতিরবেশবদ্যাত্যং দৈবাক্রমজিত্য ব্যাক-
রোতি অদর্শনমিতি । ন কশ্চিদস্যাত্যবং কর্তুং শক্কোতীত্যত্র চেতুমাহ অবায়সোতি । ব্রহ্ম
হি স্বল্পপেণ বোতি অসম্বন্ধনা বেতি বিকল্যাদাং দৃশয়তি মৈত্ৰমিতি । ন হি নিরবয়বশা
স্বায়বাপচররূপব্যয়ঃ সম্ভবতীত্যত্র বৈষম্যং দৃষ্টান্তমাহ দেহাদিবদিত । দ্বিতীয়ং নিরস্যাতি
নাপোতি । তদেব বাতিরেকদৃষ্টোক্তেন স্পষ্টয়তি যথেষ্ট দ্বিবিধে পি ব্যাঘাযোগে কলিতমাহ
অতইতি । কিন্তু ব্রহ্ম পরতো ন নষ্টত্যাশ্রমবটবজিত্যাহ ন কশ্চিদিতি । আশ্রমহেতোর-
নিক্টিমুদ্রয়তি আশ্রম ইতি । ভাদ্যাত্যক্রতিরজ ইতিচেতু ক্রিয়তে । অন্ত তহি স্বয়মেব
ব্রহ্ম আশ্রমোনাশকমুদ্রনাদিদর্শনারেতোহি স্বায়নীতি ॥ ১৭ ॥

সমাশ্রিত্য ভাব্য । আশ্রমোহবিনাশিত্বং কথমুপপদ্যত ইত্যত আহ । তদাস্মতবস-
বিনাশিতি বিদ্ধি যেদ্যশ্রমত্বেন চেতমেন তদ্ব্যতিরিক্তমিদমচেতনত্বং সর্বভূতং ব্যাপ্তং
ব্যাপকত্বেন নিরতিশয় শূন্যত্বাদাশ্রমো বিনাশাহনহঁত তদ্ব্যতিরিক্তো ন কশ্চিৎ পদার্থো
বিনাশং কর্তুমহঁতি তদ্ব্যাপাকত্বা তদ্ব্যবং দুলভ্যং । নাশকং হি শত্রু জলাগ্নি বায়াদিকং
শাশ্রুং শিথিলীকরতি । বৃক্ষগণান্যেপি বেগবৎ সংযোগেন বায়ুসুপাদ্য তদ্ব্যয়েণ
নাশয়তি । অত অস্মতবৎ অবিনাশি ॥ ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র সংস্কারমবিনাশিবস্তু সামান্যোনাশং বিশেষতো দর্শয়তি
অবিনাশিত্বিতি । যেন সর্বমিদমাগম্যায় ধর্মাস্রকং দেহাদিততং সাধিৎসেন ব্যাপ্তং
তত্ত্ব আশ্রমরূপং অবিনাশি বিনাশ শূন্যং তদ্বিদ্ধি জানীহি । তত্র হেতুমাহ
বিনাশমিতি ॥ ১৭ ॥

মধুহদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিনাশো দেশতঃ কালতো বস্তুতো বা পরিচ্ছেদঃ
সোহতাতীতি বিনাশি পরিচ্ছিন্নং ভাবলক্ষণং অবিনাশি সর্বপ্রকার পরিচ্ছেদ শূন্যং তু
এব তৎ সঙ্গপং ক্ষুরণং তৎ বিদ্ধি জানীহি । কিন্তু যেন সঙ্গপেণ ক্ষুরণে নৈকেন নিত্যেন
বিভূনা সর্বমিদং দৃশ্য তাতৎ বতঃ সত্যক্ষুর্ভি শূন্যং ততঃ ব্যাপ্তং স্বসত্যক্ষুর্ভাধ্যাসেন
রক্ষণরূপেনেব সর্বমারামি বস্তু শূন্য সমারোপবৎ তদবিনাশেব বিদ্ধীতাব্যঃ কস্মাৎ বস্মাহ
বিনাশং পরিচ্ছেদং অব্যবস্ত্য পরিচ্ছিন্নত্ব অতাপরোক্ষত্ব সর্বাভ্যুহাতত্ব ক্ষুরণরূপসা সতঃ
কশ্চিৎ কোপি আশ্রমো বা বিশ্বমো বা ইঞ্জির সন্নির্ভাষাদিকপো হেতুর্কো ন কর্তুমহঁতি
সম্বন্ধো ন ভবতি কস্মিত পরিচ্ছেদকত্বা সোপাৎ স্বারোপসায়ে চেতাপত্তেঃ অহং ঘটঃ
জানামীত্যত্র অহংকার আশ্রয়তয়া ভাগতে ঘটঃ বিষয়তয়া উৎপত্তিঃ বিনাশবতী কাচিদ-
বদ্যার বুদ্ধিঃ সর্বতো বিপ্রস্বতসা সর্বতঃ ক্ষুরণশা ব্যাক্তকর্তৃয়া আশ্রমোব্যোগসা পঠেরপি
জানহেতুত্বাধ্যাপগমাৎ তদ্ব্যপত্তিঃ বিনাশেনৈব চ তদ্ব্যপত্তিঃ ক্ষুরণরূপে সত্যংপত্তিঃ বিনাশা

ন কশ্চিৎ কৰ্ত্তুমৰ্হতি ॥ ১৭ ॥

প্রীতীভ্যাংপক্ষে: নৈকস্য ক্ষুরণস্য স্তং উৎপত্তিঃ বিনাশ কল্পনাঃ প্রসঙ্গঃ ধনাবচ্ছেদেন শব্দঃ
 ঘটাদ্যবচ্ছেদেনাকাশং চ অচক্ষুর বস্ত তদ্বিশ্বব্যাপি ওদ্যন্তরতা ভাসতে তদ্বিত্তি তাদ্য-
 দ্বাধ্যাসাঃ স্তব্ধাঃ বহুধাঃ তাভ্যেপি তদ্বাসনাঃ বাদিতী জানতাসকমা চৈতন্যস্য সতঃ ক্ষুরণং
 অন্যথৈতাবস্তং কালমহং কিমপি নাজ্ঞানিমিতি স্থপোষিতস্য সুরণং নস্যায় নচোষিতস্য
 জ্ঞানাতাবাহুমিতিরিমিতি বাচ্যং স্থপোষিতরূপ পক্ষাজানান্নিহাংসন্তবাত অন্তর্যামৈব-
 তিচারিত্বাং সুরণাজনক নির্জিকল্পকাতাভাবা সাধকত্বাচ্চ জ্ঞান স্যমগ্রাতাবসা চামোদ্য-
 শ্রম এতদ্বাং তথাচ শ্রুতিঃ স্বয়ংরূপশ্রুতি পদত্বৈতৎ ত্রৈব্যাং ন পশ্চতি নচি ত্রৈবৃৎকৈ-
 পরিণোপো বিদ্যতে অবিনাশিত্বাদিত্যাঃ স্থপোষী প্রকাশক্ষুরণ স্তাব্যং তদ্বিত্তিত্বা
 দর্শয়তি এবং ঘটাদিক্ষির্ব্যোপি তদজ্ঞাতাবস্থা তাসকে ক্ষুরণে কল্পিতঃ স্বয়ং প্রাপ্ত জ্ঞাতঃ
 নএবেদানীং ময়াজ্ঞাত ইতি প্রোক্তিজ্ঞানং অজ্ঞাত জ্ঞাপকত্বং হি প্রামাণ্যং সর্বত্র সিদ্ধতঃ
 যথার্থোক্তনঃ প্রোক্তবদন্তত্বাক্ষিকৈরপি জ্ঞাতজ্ঞাপিকার্যঃ স্তুভেবাবর্তকমন্ততব পদং
 প্রযুক্তানৈরতদ্ব্যাপগমাং অজ্ঞাতত্বক ঘটাদেয়চক্ষুরাদিনা পরিচ্ছিন্নতে তদ্রাসামর্থ্যং
 তজ্ঞানোত্তরকালমজ্ঞানস্যাত্বত্বি প্রসঙ্গাচ্চনাঃ প্রযুক্তানেন সিদ্ধাতাব্যং সতীদানীং জ্ঞাত-
 ত্বেন প্রাগজ্ঞাতমণ্মাজং শকাং ধারাকি কালিক ব্যতিচার্যং ইদানীমৈব জ্ঞাতত্বং তু প্রাগ-
 জ্ঞাতত্বং সতীদানীং জ্ঞাতত্বরূপ সাধ্যাবিশিষ্টত্বাদিসিদ্ধং নচজ্ঞাতাবস্থা জ্ঞানমন্তরেন জ্ঞানং
 প্রতি ঘটাদেয়ে তত্বগ্রহীত্বং শকাতে পূর্ববর্তিত্বাৎ প্রোক্তং ঘটং ন জানামিতি সাক্ষ্যলৌকিকানু-
 ভব বিরোধশ্চ তদ্বাদজ্ঞাতং ক্ষুরণং তাসমানং স্বাধ্যাতং ঘটাদিকং তাসমতীতি ঘটাদীনাম-
 জ্ঞাতে কল্পিতত্বসিদ্ধিঃ অন্যথা ঘটাদেয়েভ্যে নাজ্ঞাতত্বনাজ্ঞাতত্বং তদ্বাদেয়রূপপত্তেঃ ক্ষুর-
 নক্ষাজ্ঞাতং স্বাধ্যাতেনৈবজ্ঞানেনৈতি স্বয়মেব তগবান বক্ষ্যতি অজ্ঞানানাবৃত্তং জ্ঞানং
 তেন মুহুতি অন্তর ইত্যত্র এতেন বিভূতং সিদ্ধং তথাচ শ্রুতিশ্রুতত্বমন্তমপারং বিজ্ঞান
 যৎ এবতি সত্যং জ্ঞানমন্তমিতি চ জ্ঞানত্ব মহত্বমন্তত্বং চ দর্শয়তি মহত্বং স্বাধ্যাত
 সর্বস্বত্বত্বং অনন্তত্বং ত্রিবিধ পরিচ্ছিন্নশূন্যত্বমিতি বিবেকঃ এতেন শূন্যবাদোপি প্রযুক্তঃ
 নিরদিষ্টান ভ্রম্যযোগান্নিরবধি বাধ্যযোগাচ্চ তথাচ শ্রুতিঃ পূর্ববাস্তবপরং কিকিং সা-
 কাষ্ঠা সা পুরাগতিরিত সর্বব্যাবধিঃ পূর্ববং পরিশিষ্ট উক্তকৃ তাব্যাকারৈঃ সর্ব্য বিনস্তত্ব
 জ্ঞাতঃ পূর্বব্যাতঃ বিনস্ততি পূর্বব্যাবধিমাশ হেতুতাব্য বিনশাতীতি এতেন কণিক বাদোপি
 পরাস্তঃ অবাদিত পত্যতিজ্ঞানাদিনা দৃষ্টীয়া স্বরূপাদ্যুপপত্তেঃ তদ্বাদেকত সর্ব্যাত্বত্ব
 অপ্রকাশ ক্ষুরণরূপত্ব সতঃ সর্ব্য প্রকার পরিচ্ছিন্ন শূন্যত্বাচ্চপন্নং নাভাবো বিদ্যতে সন্ত
 ইতি । নহু ক্ষুরণরূপত্ব সত কথমবিশাশিত্বং তত্ব দেহমর্হত্যং দেহত চাক্ষুর বিনশাদিত-
 ত্বত চৈতন্য বাদিনস্তান্নিরাঙ্কুর্ন নাগতো বিদ্যতে ভাব ইত্যোক্তত্বিব্যুতোতি ॥ ১৭ ॥

যিনি এই সমস্ত দৃশ্য প্রপঞ্চে সত্তারূপে পরিব্যাপ্ত আছেন, তাঁহার
 কিছুতেই বিমাশ নাই, কেহই সেই অব্যয় স্বরূপের বিনাশ সাধনে
 সক্ষম হয় না ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং । যদি সৎ স্বরূপের দৃশ্যমান ক্ষুরণই প্রপঞ্চে অগতের বিদ্যমানতা স্বীকার
 করিয়া লওয়া যায়, তবে ভুগতের দেশ, কাল ও বস্তুপরিচ্ছিন্নতা রূপ “বিনাশ—মর্হৎ”
 পদ স্বরূপে আরোপিত না হইবে কেন । এই প্রতির শাস্তি অন্য উগবান এই প্রোক্তের
 অবতারণা করিলেন ।

ঈশদক্ষারাজ্যস্থানে রজ্জুকে সর্প বা দণ্ডবৎ প্রত্যত হয়। রজ্জু বস্তুতঃ ভাষায় সর্প বা দণ্ডে পরিণত হয় নাট; কেবল জটীর অশাসন শুধে সর্প বা দণ্ডের তুণামক বৃত্তি হটেহেছে মাত্র। ভজ্জপ সর্পা—অপরিচ্ছিন্ন সত্ত্ব রূপ ক্ষুরণে ইচ্ছামানির বিষয়বস্তি নিজন্তপ জনা “বিনাশ” রূপে কল্পিত দর্শ লক্ষিত হইয়া থাকে; বস্তুতঃ সৎ রূপ ক্ষুরণের উৎপত্তি ও বিনাশ আদৌ নাই। সুবৃষ্টি কালে অস্তঃকরণের ক্রিয়া কলাপ নিরুদ্ধ হইলে এই পরিচ্ছদ-ময় প্রপঞ্চের কণামাত্র জ্ঞানও থাকে না, অগতঃ সত্ত্বের নিদামানতার কিছুমাত্র ন্যায্যত জন্মে না। যদি সুবৃষ্টি কালে আত্মসত্তারও বিনাশ ওভেত, তবে জীব জাগ্রত ভৱা “আমি এতকণ সুবৃষ্টি ছিলাম” ইহা কদাচ অজুতব করিতে পারিত না; এবং সুবৃষ্টির পূর্বে যে “আমি” ছিলাম, পুনর্জাগ্রদশায়ও সেই “আমি” জীতি, ইহা বুঝিতে সমর্থ হইত না। বধা স্রুতিঃ—

“ସଦୈବତମ୍ ପଦ୍ମାସି ପଦ୍ମହେତୁମ୍ ଉଦ୍ଧୃତୀଂ ମ.ମ.ନାସି

মতি জট্টদৃষ্টে বিনরিণোণো নিদাহেহনিনাশিদ্ভাৎ ॥ ”

(অস্থি কালে আত্মার যে বৈভবগণক দৃষ্ট হয় না, চৈতন্য রূপ ক্ষুণ্ণের অভাব ভাটার কারণ নহে, কিন্তু আত্মা বসন্তচৈতন্য ক্ষুণ্ণ সহ দেখিলেও বৈভব প্রণকেরই অভাব বশতঃ তাহা দৃষ্ট হয় না; কেন না জটী আত্মার সরসপূত ক্ষুণ্ণ রূপ দৃষ্টি বিনাশ বর্জিত; অতরাং ক্ষুণ্ণদৃষ্টির কোন কালেই অভাব হয় না ।) উহার দ্বারা জটী ক্ষুণ্ণদৃষ্টির নিত্য অপরিচ্ছিন্ন সত্তা প্রমাণ করিলেন । আত্মা বা তৎক্ষুণ্ণ রূপ অনন্ত সত্তার কখনই বিনাশ নাই । আত্মাতে অন্তঃকরণের ক্রিয়াশক্তি প্রতিবিশ্বক হইয়াই এই প্রণক ভগবতের কল্পনা করিয়া থাকে । এই কল্পনা অসৎ এবং উহার অপরিচ্ছিন্ন নিত্য বিন্যাসমানতা কিছুতেই সম্ভবে না । বাহা সৎ, তাহা নিত্য, অব্যয় ও অনন্ত । বিনাশ বা উৎপত্তি সম্বন্ধের দর্শন নহে, উহা ভৌতিক মাত্র ॥ ১৭ ॥

শাক্তরত্নাবলি । কিং পুনস্তদসং যং বায় সত্যং বাতিচরতীত্যাচায়ে অন্তবন্তউতি ১০ ।
অন্তোবিনাশোবিদ্যাতে যেষাং তে অন্তবন্তো বধা যুগত্বিকাদৌ সদ্বুদ্ধবৃত্তা প্রমাণনিরূপ-
ণান্তে বিজ্ঞানান্তে সত্যত্বানন্তপেয়ে দেহাঃ ব্রহ্মমারাদেহাদিযচ্ছাত্তবন্তোনিত্যস্ত শরীরণঃ
শরীরবতোহনাশিনোহগ্রামেরতাত্মনোহবন্তবন্তউত্যাভাববিকিত্তিরিতার্থঃ, নিত্যত্বানান্শিন-
উতি ন পুনরুক্তং নিত্যত্বত্ব বিবিধত্বান্নোকে নাশস্য চ বধা দেহোত্তমৌত্তোহদর্শনং
গন্তোদট্ট্যচায়ে বিদ্যানানোশি বধা অনাখাপরিণন্তোব্যাপাদিব্যক্তোক্তোত্তোদট্ট্যচায়ে তত্ত্ব-
নাশিনোনিত্যাসোক্তি দ্বিবিদেনাপি নাশেনাসম্বন্ধোক্ত্যোক্তার্থঃ অনাখা পুণিব্যাদিবধগি
নিত্যত্বং স্যাৎস্বানন্তমাত্মত্বং নিত্যস্যানাশিনোনেত্যাং অগ্রামেরস্য ন গ্রামেরস্য প্রত্যক্ষা-
দিগ্রামৈগেরপরিচ্ছেদাস্যোক্তার্থঃ । নহংগ্রামেমায়া পরিজ্ঞানান্তে প্রত্যক্ষাদিনাচ পূর্ণং নাশনঃ
অতঃ সিদ্ধত্বং সিদ্ধে হ্যাত্মনি প্রমাতরি প্রসিৎসোঃ প্রামাণ্যেষণা ভবতি ন হি পুষ্কামিখ-
মহমিত্যাছ্যানং অগ্রামর পশ্চাৎ গ্রামেরপরিচ্ছেদর প্রবর্ত্ততে ন হ্যায়। নাম কস্যাচিদ-
প্রসিদ্ধোভবতি শাস্ত্রং স্মৃত্যং প্রমাণং অতদ্ব্যাপ্যারোপণমাত্রনিবর্ত্তকত্বেন প্রমাণত্ব মাস্তনঃ
প্রতিপদ্যতে ন স্বজাত্যর্থজাপকত্বেন তথা চ প্রতিঃ বৎসাকাদপলোক্যাবৃদ্ধ বয়স্য। সর্বা-
ন্তউতি বয়াদেবং নিত্যোহবিক্রিয়ন্ত আত্মা তন্মাত্রং যুগ্যবৃদ্ধাহুপরমং সাক্ষীবীরিতার্থঃ,
ন হ্যত্র বুদ্ধকর্তৃগত। বিশদ্যতে বুদ্ধে প্রবৃত্তএব হ্রস্বো শোকমৌহপ্রতিবন্ধত্বকৌমার্যেহতন্তস্য
কর্তৃগ্যপ্রতিবন্ধাপনয়নমাত্রং ভগবত। ক্রিয়তে তন্মদবৃদ্ধবৃত্ত্যাহুপদমাত্রং ন বিধিঃ ৥১৮এ

অন্তবস্ত ইমে দেহা নিত্যশোভাঃ শরীরিণঃ ।

আনন্দগিরীতীকা । সদস্যভোগমন্তর প্রকৃতয়োঃ স্বরূপাব্যক্তচারিণেন পরমার্থভয়া সরিণি-
 রিতমিদানীমসম্মির্দিগারিষয় পুচ্ছতি কিং পুনরিতি । অসদেবেতি নির্ধারিতত্বাৎ প্রমথ্য
 নিরবকাশত্বমাপ্য শূন্যং ব্যাবস্ত্য বিবিক্তমসম্মির্দিগারিতুং তস্যসাবকাশত্বমাহ যৎস্বাস্থ্যেতি ।
 দেহাদেবনাস্তবর্গস্য প্রকৃতাসম্পদবিষয়ততাহ উচ্যত ইতি । তেহাং স্বাতন্ত্র্যং বুদস্যতি
 নিকাস্যেতি । আকাশাদিব্যাবস্ত্যার্থং বিশিনষ্টি শরীরিণ ইতি । পরিণামনিত্যত্বং ব্যাবচ্ছিন্নস্ত
 জ্ঞানশিন ইতি । তস্য প্রত্যক্ষাধিকারিষয়ত্বমাহ অসমেরসোতি । দেহাদেবন্তত্বাদাস্তমশৈক-
 রূপত্বদ্বন্দ্বৈক্যমর্থে আবৃতস্যাপি তব ন তিসাদিদোষণস্তাবশ্যমততাহ তস্মাদিতি । মত্ব
 দেহাদিষু সদৃশৈববৃত্তেতস্যাব্যবচ্ছিন্নতাব্যং কণমন্তবৎ তেহামিযাতে তত্রাহ যথেন্তি ।
 তথেনম দেহাঃ সম্বন্ধিতাজোপি প্রমাণভোনিরূপণায়ামবসানে বিচ্ছেদদন্তবন্তোক্তবন্তীতি
 শেষঃ । স্বেচ্ছাদিমা চ আগ্রহেদেহাদেবন্তবৎ সম্প্রতিপন্নবন্তুমাভুং শ্যামিতাহ যথেন্তি ।
 শরীরাদেবন্তবন্তেপি এবাহিক্রপেণাশ্রনতৎসম্বন্ধস্যানন্তত্বমাপ্যাহ নিত্যসোতি । এবাহস্য
 এবাহিব্যক্তিরেকপানিরূপণায় তদাশ্রনা দেহাদ্যভাবে সম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যভিসন্ধ্যাক্তং
 বিবেকিভিরিতি । পদব্রতসৌকার্যত্বমাপ্য নিরসতি নিত্যসোত্যাদিনা । নিত্যত্বস্য বৈবিধ্য-
 সিদ্ধার্থং মাসদৈবিত্যং প্রতিজ্ঞাতং একটরতি যথেন্তি । মাসস্য নিরবশেষত্বেন সাবশে-
 যত্বেন চ সিদ্ধে বৈবিধ্যে কলিতমাহ তত্রেন্তি । বিশেষণাভ্যং কূটস্থনিত্যত্বমাত্মনোবিবিক্ত-
 যিতার্থঃ । অন্যতরবিশেষণমাজোপাদানে পরিণামিনিত্যত্বমাত্মনঃ শব্দোক্তোনিষ্টোপক্রম-
 প্যাহ অন্যথেন্তি । উপনিষদত্ববিশেষণমাপ্রিত্যাপ্রমেয়ত্বমাক্ষিপতি নহিতি । ইতচ্চাস্ত্র-
 নোনা প্রমেয়ত্বমিতাহ প্রত্যক্ষাদিনিতি । তেন চাগমপ্রত্যাপেক্ষয়া পূর্বাংস্থারামাত্তব
 পরিচ্ছিন্নত্বেন তস্মিন্নেবাজ্ঞানত্বসত্ত্ববাদজ্ঞাতজ্ঞাপকং প্রমাণমিতি চ প্রমাণলক্ষণাদিতার্থঃ ।
 এতদপ্রমেয়মিত্যাদিশ্রুতিগমুত্য় পরিহরতি নেতাদিনা কথং মানমমপেক্ষাশ্রনঃ সিদ্ধত্ব-
 মিত্যাপেক্ষাক্তং বিবৃণোতি সিদ্ধেহীতি । প্রসিৎগোঃ প্রমেয়মিতি শেষঃ । তদেব ব্যক্তিরেক
 মুখেন বিশদয়তি ন হীতি । আশ্রনঃ সর্বলোকপ্রসিদ্ধত্বাৎ তস্মিন্ন প্রমাণমযেবণীরমিত্যাহ
 যাহ্যেন্তি । প্রত্যক্ষাদেবনাস্তাবিষয়ত্বাৎ তত্র চাক্তাতজ্ঞাততারাব্যবহারসত্ত্বাত্তৎপ্রমাণ্য-
 ত চ ব্যাবহারিকত্বাধিশিষ্টে তৎপ্রত্যাবপি কেবলে তদপ্রত্যুত্তে বদ্যপি মাত্মনি তৎ প্রা-
 মাণ্যং তথাপি তদ্বিত্তত্বা শাস্ত্রস্য তত্র প্রবৃত্তিরবস্ত্যাবিনোভ্যাপ্যাহ শাস্ত্রমিতি । শাস্ত্রেণ
 প্রোক্তভূতে ব্রহ্মণি প্রতিপাদিত্তে প্রমাজাদিবিভাগস্য ব্যাবৃত্তত্বাত্তমসত্যত্বমপেক্ষণোর-
 তরা নিদোষত্বাচ্চাগমস্য প্রামাণ্যমিতার্থঃ । তথাপি কথমস্য প্রোক্তামাত্মনি প্রামাণ্যং তস্য
 যতঃ সিদ্ধত্বেনাবিষয়ত্বজ্ঞাতজ্ঞাপনাংযোগাদিত্যাপ্য স্বতোভাসমানোপি প্রতীচৌ মত্বযো-
 হং কণ্ঠতমিত্যাদিনা । মত্বত্বকৃত্ত্বাদীনামত্বকর্মীগমণ্যারোপণেনামাত্মনি প্রতীরমানত্বাৎ
 তস্মাজ্জনিবর্তকত্বেনাস্ত্রনোবিষয়ত্বমাপন্যৈব শাস্ত্রে প্রামাণ্যং প্রতিপদ্যতে সিদ্ধত্ব নিবর্ত-
 কত্বাদিতি ন্যায়াদিত্যাহ অন্তত্বেন্তি । স্বটাদাবিকল্পরূপাতিশয়জনকত্বেন কিনিত্যাত্মনি
 শাস্ত্রপ্রমাণ্যং নেতিমিত্যাপ্য জড়ত্বজড়ত্বাৎ বিশেষ্যাদিতি মত্বাহ নহিতি । ব্রহ্মস্বনো-
 বানাপেক্ষাসত্ত্বেরেণ স্বতঃ সুরূপে প্রমাণমাহ তথা চেতি । সাক্ষাদন্যাপেক্ষাসত্ত্বেরোপায়োক-
 নপেক্ষাকল্পরূপত্বকং যদ্বাক্তম চ তস্যাত্মনোর্থসত্ত্বং সর্বভাত্তরত্বেন সর্ববস্তুরসত্ত্বাত্তম-
 ত্বানং ব্যাচিন্তেতি যেন্মি । অপ্রমেয়ত্বেনাবিশিষ্টত্বং প্রতিপাদ্য কলিতং নিগময়তি
 বদ্যাদিতি । স্বপ্নসিদ্ধিতেহেতুনিবোধু তৎপর্বাৎ বর্ণয়তি বুদ্যাদিতি । আশ্রনোনিত্যত্বা

দিশরূপমুশপাদা যুদ্ধকর্তৃগাছবিধানাং জ্ঞানকর্মসমুচ্চরোজ ভাতীয়াশকাহ ম হীতিঃ
 যুগ্মাশ্চি বচনাতঃ প্রবর্তকত্ববিধিরভীত্যাশকাহ যুদ্ধইতি । কথং ভীতমকসিতাদ্যাক্ষনস্য
 যুদ্ধোপরমপরং বচনমিতি তত্রাহ শৌকেতি । যদি সত্যোযুদ্ধে প্রবৃত্তিঃ তর্হি ভগবৎবচনস্য
 কা গতিরিত্যাশকাহ ভগোক্তি । ভগবৎবচনস্য প্রতিবন্ধনিবর্তকত্বং সত্যাক্ষনপ্রবৃত্তেঃ স্বাভাবিক-
 কত্বেন্ কলিতমাহ তস্মা দিতি ॥ ১৮ ॥

রামাক্ষয়ভাষাঃ । দেহাদেহতু বিনাশিত্বমেব স্বভাব ইত্যাহ । অন্তবস্ত ইতি । দেহা
 উপচয় রূপা ইমে দেহা । অন্তবস্তঃ বিনাশ স্বভাবাঃ উপচরায়াকাহি ঘটাদয়োত্তবস্তো দৃষ্টেঃ ।
 নিত্যস্য শরীরিণঃ । কর্মফলতোগার্ভতরা ভূত সত্ত্বাতরুপা দেহাঃ পুণ্যাপুণ্যোনেত্যাদি
 শাস্ত্রেরুক্তা কর্মাবসানে বিনাশিনঃ আত্মাবিনাশী কৃত্যঃ অগমেয়ত্বাৎ নহায়া প্রমেজ-
 তরোপলভ্যতে । অপিতু প্রমাতৃতরা তথাচ বক্ষ্যতে । এতদ্ব্যো বেতি তৎ প্রাহঃ ক্ষেজ-
 মিতি তদ্বদ টকি নচানেকোপচরায়ক আত্মোপলভ্যতে সর্বত্র দেহ অহমিদং জানামীতি
 দেহস্য প্রমাতৃতরৈকরূপতরৈবোপলব্ধেঃ । নচ দেহাদেহিব প্রদেগতেদে প্রমাতুরাকার ভেদ
 উপলভ্যতে । অত একরূপত্বেন্নুপচরায়কত্বাৎ প্রমাতৃব্যাপকত্বাচ্চাত্মানিত্যঃ দেহত্ব-
 পচরায়কত্বাচ্ছরীরিণঃ কর্ম ফল তোগার্ভত্বাদনেক রূপত্বাচ্চাপ্যাহাচ্চ বিনাশী তস্মাদেহস্য
 বিনাশ স্বভাবত্বাদাত্মনো নিত্য স্বভাবত্বাচ্ছোভয়মপি ন শোকস্থানমিতি শত্রুত্বাদি পরক-
 ল্পর্শান্ বর্জনীয়ান্ ধৃগতান্ অনাগতাংশ্চ মৈর্যোণ মহন্ অমৃতত্ব প্রাপ্তয়ে অনাভিসংহিত
 ফলং যুদ্ধাখং কর্ম্মারভত্ব ॥ ১৮ ॥

সামিকৃত টীকা । আগমাপারমর্শ্বকং সম্বলয়তি অন্তবস্ত ইতি । নিত্যস্য সর্বদৈক রূপস্য
 অতএবানালিনঃ । অপ্রমেয়রমাপরিচ্ছিন্নসাত্মনইমে সূক্ষ্মংখাদি ধর্ম্মকা দেহা উক্তান্তব-
 দ্বশিতিঃ । যস্মাদেবাত্মনো ন বিনাশঃ সচ সূক্ষ্মংখাদি সম্বন্ধঃ । তস্মায়োহনং শৌকং
 ত্যক্তা যুযাশ্ব স্বধর্ম্মং মাত্যাক্ষরিতার্থঃ ॥ ১৮ ॥

... সমুদ্ভব সন্বতি কৃত টীকা । অন্তবস্তো বিনাশিনঃ ইমেহপরোক্ষাঃ দেহা উপচি-
 গচিতরূপত্বাচ্ছরীরিণি নহনচনাৎ স্থল স্থল কারণ রূপাঃ বিরটমুজ্রাবাক্তাখাঃ সমষ্টি
 ব্যাট্যাক্তানঃ সর্কে নিত্যস্য অবিনাশিন এব শরীরিণঃ আশাসিক সম্বন্ধে ন শরীরবত একসা-
 ত্বনঃ স্বগ্রাকাল ক্ষুরণরূপস্য সন্বদিনঃ দৃষ্টত্বেন ভোগ্যত্বেন চোক্তাঃ প্রতিভিত্ত্বাদিভিন্দ
 তথাচ তৈত্তিরীয়কে অন্নমরমাদানন্দমরাত্তান্ পঞ্চকোবান্ বল্লারহা তদধিষ্ঠানমকল্পিতং
 ব্রহ্মপুঙ্খং প্রতিষ্ঠেতি দর্শিতং তত্র পক্ষীকৃত পঞ্চমহাত্মত তৎকার্য্যাত্মকো বিরটমুষ্টিরাপি
 রজসম কোষঃ স্থলসমষ্টিঃ তৎকারণীভূতা পক্ষীকৃত পঞ্চমহাত্মত তৎকার্য্যাত্মকো হিরণ্যগর্ভঃ
 সূত্র সমুর্ভরাপিঃ স্থল্য সমষ্টিঃ জয়ং বা ইদং নামরূপং কথ্যেতি বৃহৎসংখ্যাকোক্তে অর্থাত্মকঃ
 সর্করাত্মকত্বেন ক্রিরা শক্তিসাত্মমাদার প্রাপন্নয় কোষ উক্তঃ নামাত্মকত্বেন জ্ঞানশক্তি-
 সাত্মমাদার মনোময় কোষ উক্তঃ রূপাত্মকত্বেন তত্ত্বতরপ্ররতথা কর্তৃত্বমাদার বিজ্ঞানময় কোষ
 উক্তঃ ততঃ প্রাপন্নয় মনোময় বিজ্ঞানময়াত্মক এব হিরণ্যগর্ভাখ্যো লিঙ্গ শরীরকোষঃ তৎ-
 কারণীভূতস্ত সাংগোপহিত চৈতন্যাত্মা সর্বসংস্কার শেবোহব্যক্তত্বাখ্য আনন্দময়কোষঃ তে চ
 সর্কে একতৈব্যাখ্যনঃ শরীরানীভূতং তসৌবএব শরীর আত্মনঃ পূর্বসোতি তস্য প্রাপন্নয়-
 টৈন্য এব শরীরে তব শরীর আত্মাঃ সত্যজ্ঞানাদি লক্ষণো যুগ্মহি হিতভূতেনৈকিঃ পূর্বসায়-
 মরম্য এব প্রাপন্নয় মনোময় বিজ্ঞানময়ানন্দময়ৈবোক্ত্য অথবা ইমে সর্কেদেহাঃ জৈলোক্য-
 বর্তি সর্বগ্রাণি সন্বদিন একতৈব্যাখ্যন উক্তা ইতি বোজনা তথাচ ঐতিঃ একোদেবঃ

সর্বভূতৈব গুচঃ সর্ববাপী সর্বভূতাস্বয়ী। কৰ্মাণ্যকঃ সর্বভূতাবিবাসঃ সাকীচেতা কেবলো
 নিঃশ্চেষ্টোতি সর্বশরীর সম্বন্ধিনমেকমাশ্রয়ং নিত্যং বিভূং দর্শয়তি । নহু নিত্যত্বং বাবৎ
 কাল স্থায়িত্বং তথাচাবিব্যাসিৎকালেন সৰ নানেশি তদুপপন্নমিত্যত আত অনাশন
 ইতি দেশতঃ কালতো বস্তুতশ্চ পরিচ্ছিন্নস্যা বিদ্যাদেঃ কল্পিতত্বেনানিত্যত্বোপাশ্রয়ৎকাল
 স্থায়িত্বমুপগোচরিকং নিত্যত্বং ব্যবহৃত্ত্বেনে ব্যবহিকারত্ব বিভাষণী লোকবসিত্তি ন্যায়ঃ
 আশ্রয়ন্ত পরিচ্ছেদ জয় শূন্যসাক্ষিত্বসা বিনাশ হেতুতাব্যবস্থাপন কুটস্থনিত্যত্বং নহু
 পরিণামি নিত্যত্বং বাবৎকাল স্থায়িত্বং বেত্তাভিপ্রায়ঃ সম্বোভাশ্রুশে দেহিনি কিঞ্চিৎ প্রমাণ-
 সম্ভবৎ বাচ্যঃ অনাথা মিত্রমাণস্য তস্যালোকত্বাপত্তেঃ শাস্ত্রারম্ভ বৈবৰ্থ্যাপত্তেঃ তথাচ বস্তু
 পরিচ্ছেদোচ্চশরিতারঃ শাস্ত্রোনিবাহিকি ন্যায়াক্ত অন্ত আত অপ্রমেয়লোতি একদৈবাব-
 দ্ভেগামেনতদ-প্রমেয়ং প্রাণ অপ্রমেয়ং ন তত্র স্থযোগাভাতি ন চক্ষুরাকরং নেমাবিহ্যতোভাতি
 কুতঃশরিতঃ । তসেব ভাস্তমন্তভাতি সর্বং তস্য ভাসা সর্বমিদং বিভাভীতি চ প্রত্যভেঃ
 স্বপ্রকাশ চৈতন্যরূপ এবায়ী অতন্তস্য সর্বভাসকস্য স্বভাবনার্থং ন ভাস্যাপেক্ষা কিঞ্চ
 কল্পিতজ্ঞান তৎকৰ্মা নিবৃত্তার্থ কল্পিত বৃত্তি বিশেষাপেক্ষা কল্পিতদৈব কল্পিত বিরোধি-
 ত্বাৎ বস্তুস্বরূপোবলিরিত্তি ন্যায়ঃ তথাচ সর্বকল্পিত নিবৃত্তক বৃত্তি বিশেষোৎপত্ত্যর্থং শাস্ত্রা-
 রম্ভঃ তস্য তত্ত্বমস্যাধিবাক্য মাজ্ঞাধীনত্বাৎ সতঃ সর্বদা ভাসমানত্বাৎ সর্বকল্পনাদিষ্ঠানত্বাৎ
 লুপ্তমাত্র ভাসকত্বাচ্চ নশ্চতুচ্ছত্বাপত্তিঃ তথাচৈকমেবার্হীতঃ সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মত্বাদি
 শাস্ত্রমেব স্বপ্রমেয়ত্বাবোধেন স্বসাপি কল্পিতত্বমাপন্নয়তি অনাথা স্বপ্রমাণাত্মপত্তেঃ
 কল্পিতস্য চাকল্পিত পরিচ্ছেদকত্বং নাতীতি প্রাকৃগতিপাদিতং আত্মস্বপ্রকাশত্বক বৃত্তিভোপি
 ভগবৎ পূৰ্ণাপাদৈরুপপাদিতং তথাচি বস্তু জিজ্ঞাসোঃ সংশয় বিপর্যয় বাতিরেক প্রমাণ-
 মাসনাত্মমপি নাস্তি তত্র তবিরোধিজ্ঞানমতি সর্বত্র দৃষ্টং অমাত্মজিতয়ান্যতরাপনিঃ
 আত্মনি চাহং বা নাইৎ বেত্তি ন কসাচিৎ সংশয়ঃ । নাপি নাইমিতি বিপর্যয় প্রমাণেতি
 তৎ স্বরূপ প্রমা সর্বদাতীতি বাচ্যং তস্য সর্ব সংশয় বিপর্যয় ধর্মিত্বাৎ ধর্মাত্মং সর্বভ্রাত্বং
 প্রকারেতু বিপর্যয় ইতি ন্যায়ঃ অন্তঃপ্রত্যয়ঃ প্রমাণমপ্রমাণক প্রমাভাসন্তদৈবচ ।
 কুপীত্বোৎ প্রাণং বস্তু তদসম্ভাবনা কৃত ইতি প্রমাভাসঃ সংশয়ঃ স্বপ্রকাশে সজ্ঞপে ধর্ম্মিদি
 প্রমাণপ্রমাণের্যেকিশেবো নাতীতিত্বাৎ আত্মনোহভাসমানত্বে চ ঘটজ্ঞানং ময়ি জাতং
 ন বেত্তাদি সংশয়ঃ সাৎ নচান্তর পদার্থে বিষয়সেব সংশয়াদি প্রাতিপক্ষক স্বতাবঃ
 কন্মঃ বাহুপদার্থে রূপেন বিরোধিজ্ঞানেনৈব সংশয়াদি প্রাতিবন্ধ সম্ভব অন্তরপদার্থে স্বতাবঃ
 ভেদকল্পনায়। অনৌচিত্যং অনাথা সর্ববিশ্রবাপত্তেঃ আত্মমনোবোগমাত্মকাত্মসাক্ষ্যকারে
 তেতঃ তস্য চ জ্ঞানমাত্র হেতুত্বাবটাদিত্তানেপ্যাত্মভানং সমূহালঙ্ঘন ন্যারেন তাকিকানাৎ
 প্রবরণাপি তুলিবারণ নচচাক্ষুবস্তু মানসত্বাদি সঙ্করঃ লৌকিকত্বালৌকিকত্ববৎশ ভেদেনোপ-
 পত্তেঃ সঙ্করস্যাদোবজ্ঞাক্ষুবত্বাদেজ্ঞাতিত্বানভ্যুপগমাধাবাবসায় মাত্র এবাত্মভান সামগ্র্যা
 বিদ্যমানত্বানহু ব্যবসায়োপপত্তিঃ নচ ব্যবসায় ভানার্থং স তস্য প্রাদৌপবৎ স্বব্যবহারে
 লজাভীরানপেক্ষত্বাৎ ন হি ঘটতজ্ঞানয়োবিব ব্যবসায়াহু ব্যবসায়য়োপি বিষয়ত্ব ব্যবস্থা-
 লকঃ বৈজাত্যমস্তি ব্যক্তিভেদাতিরিক্ত বৈবৰ্থ্যানভ্যুপগমাৎ বিষয়ত্বাবচ্ছেদকরূপেণৈব
 বিষয়িত্বাত্ম্যুপগমে ঘটয়োপি, তত্বাদাপত্তিরবিশেষঃ । নহু বথা ঘট ব্যবহারার্থং ঘট জ্ঞান
 মত্বাপেরতে তথা ঘটজ্ঞান ব্যবহারার্থঃ ঘটজ্ঞানবিষয়ং জ্ঞানমত্বাপেরৎ ব্যবহারস্য ব্যবহৃত্ত্ব্য
 জ্ঞানমত্বাদিত্যেচৎ কাহুপপত্তিকৃত্যবিভা দেবানাঃ প্রিয়ে স্বপ্রকাশবাদিনঃ ন হি ব্যবহৃত্ত্ব্য
 ভিন্নত্বমপি জ্ঞান বিশেষণং ব্যবহার হেতুত্বাবচ্ছেদকং গৌরবাৎ তথাচৈব জ্ঞানবৎ যোগি

অনাশিনোহপ্রমেষস্ত

জ্ঞানবৎ প্রমেষমিতি জ্ঞানবচ্চ যেনৈব ব্যবহারোপপত্তৌ ন জ্ঞানান্তর কল্পনাবকাশঃ
 অজ্ঞাব্যবসায়স্যাপি ঘটজ্ঞান ব্যবহারে হেতুত্বং কিং ঘটজ্ঞানেন কিং বা ঘটজ্ঞানত্বেনৈবেতি
 বিবেচনীরূপ উভয়স্যাপি তত্র সমাৎ তত্র ঘটব্যবহারে ঘটজ্ঞানত্বেনৈব হেতুত্বায়াঃ কল্পস্তা-
 ত্বেনৈব রূপেণ ঘট জ্ঞান ব্যবহারেপি হেতুতোপপত্তৌ ন ঘটজ্ঞানং জ্ঞানত্বং হেতুত্বাবচ্ছেদকং
 গৌরবান্মানাত্বাচ্চ তথাচ নাজ্ঞাব্যবসায় সিদ্ধিঃ একত্বৈব ব্যবসায়স্য ব্যবসিত্তরি ব্যবসয়ে
 ব্যবসারে ব্যবহার জনকতোপপত্তেরিতি ত্রিপুটী প্রত্যক্ষবাদিনঃ প্রত্যাকরঃ । ঔপনিষদাস্ত
 মন্যন্তে স্বপ্রকাশ জ্ঞানরূপ এবাস্তা, ন স্বপ্রকাশ জ্ঞানাত্মনঃ কর্তৃকর্তৃ নিরোধেন তত্তাবনা-
 হুপপত্তেঃ জ্ঞানভিন্নত্বে ঘটাদিৎ জ্ঞাতত্বেন কল্পিতত্বাপত্তেচ্চ স্বপ্রকাশজ্ঞান মাত্র স্বরূপো-
 প্যাত্ম্যাবিলোপহিতঃ সন্ সাক্ষীত্বাচ্যতে বৃত্তিমদন্তঃকরণোপহিত প্রমাতৃত্বাচ্যতে তস্য চক্ষু-
 রাদীনি করণানি স চক্ষুবাণিহারান্তঃকরণ পরিণামেন ঘটাদীনাদিহাপ্যত্বদ্বাকারোভবতি এক-
 স্মিৎশাস্ত্রঃকরণ পরিণামে ঘটাবচ্ছিন্নং চৈতন্যং অন্তঃকরণাবচ্ছিন্নং চৈতন্যকেনীত্বাবাপন্নং
 তবতি ততো ঘটাবচ্ছিন্নং চৈতন্যং প্রমাতৃত্বেন্দোং সাজ্ঞানং নাশয়দপরোক্তং ভবতি ঘট-
 স্যাবচ্ছেদকং স্বতাদাত্ম্যেন ভাসয়তি অন্তঃকরণ পরিণামচ্চ ধৃত্যাব্যাহতিস্বচ্ছঃ অবচ্ছিন্নে-
 নৈব চৈতন্যোন তত্ত্বত ইতি অন্তঃকরণ তত্ত্বতিঘটানামপরোক্ততা তদেতদ্বাকার ত্রয়মহং
 জ্ঞানামি ঘটমিতি ভাসক চৈতন্যকৈকরূপত্বোপি ঘট প্রতিবুদ্ধিপেক্ষত্বাৎ প্রমাতৃত্বা অন্তঃকরণ
 তদ্বৃত্তী প্রতিত বৃত্ত্যানপেক্ষত্বাৎ সাক্ষিত্বেনি বিবেকঃ অদ্বৈত সিদ্ধৌ সিদ্ধান্তবিনো চ নিস্তরঃ ।
 যস্মাদেবং প্রাপ্তক ন্যায়েন নিত্যো বিভূরসংসারী সৰ্ব্বদৈকরূপশ্চাত্মা তস্মাত্তমশ শঙ্কর
 স্বপক্ষে যুদ্ধে প্রাক্ প্রবৃত্তত তব তস্মাদ্ভিন্নপরিভিন্ন যুদ্ধেতি যুদ্ধাভ্যন্তর্যা ভগবানাহ তস্মা নু ধা-
 ন ভিন্নত্বেনি অর্জুনস্ত স্বপক্ষে যুদ্ধে প্রবৃত্তত তৎ উপকারণং শোকমোহৌ তৌ চ বিচারজ-
 নিতেন নিজ্ঞানেনবাসিতা বিদ্যাপবাদাম্পত্যদিত উৎসর্গসাহিত্যিতি ন্যায়েন যুধ্যত্বেন্দো-
 বাদো ন বিদ্যিঃ যথা কর্তৃকর্তৃণোঃ কৃতীমুৎসর্গঃ উভয় প্রাপ্তৌকর্তৃনীত্যপবাদঃ অকাকারয়োঃ
 ক্রী প্রত্যয়য়োঃ প্রয়োগেনৈকি বক্তব্যমিতি তদপবাদঃ তথাচ যুদ্ধোত্র ক্ষণো জিজ্ঞাসেত্যজি-
 জ্ঞপবাদাপরাদে পুনরুৎসর্গস্বিত্তেঃ কর্তৃকর্তৃণোঃ কৃতীতানেনৈব যজী তথাচ কর্তৃণি চেতি
 নিবেদ্য প্রসবৎ ব্রহ্মজিজ্ঞাসেতি কর্তৃণি যজী সমাসঃ সিদ্ধোভবতি কশ্চৎ তস্মাদেব বিদে-
 শ্বোক্ষে জ্ঞানকর্তৃণোঃ সমুচ্চয় ইতি প্রাপত্তি তন্ন যুধ্যত্বেন্দো মোক্ষস্ত কানকর্তৃ সমুচ্চয়
 সাধ্যত্বা প্রকীতেঃ বিস্তরেণ চৈতন্যেণ ভগবদগীতা বচন নিরোধেনৈব নিরাকরিয়ামঃ ।
 নত্বেনমশোচ্যনবশোচন্যমিত্যাদিনা ভীষ্মাদি বহুবিশেষ নিবন্ধনে শোকেহণনীতেপি তদ্বদ
 কর্তৃত্ব নিবন্ধনত্ব পাণ্ডব নাস্তি প্রতীকান্তঃ ন হি যত্র শোকে নাস্তি তত্র পাণ্ডব নাস্তীতি
 নিয়মঃ যেন ব্রাহ্মণবধে শৌক্যবিস্ময়ে পাণ্ডাবপ্রসঙ্গাৎ অত্রাহং কর্তা যৎ প্রেরক ইতি
 ঘোরোপ হিংসানিমিত্ত পাণ্ডবপক্ষেরযুদ্ধমিদং কলং তস্মাৎ যুধ্যত্বেন্দো কঠিক পঠিতর-
 পারহরতি ভগবান্ ॥ ১৮ ॥

দেহী আত্মা নিত্য, অশিনাশী ও অপ্রমেষ; এই বিধ্বংস ধর্ম্মশীল
 ক্রমস্ত দেহই তাঁহার, ইহা তত্ত্বদর্শিগণ কহিয়াছেন । অতএব হে
 ভারত! তুমি যুদ্ধ কর ॥ ১৮ ॥

তন্মাদ্ভূতান্ভারত ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং। জড়বুদ্ধি জড়বানী গণ মনে করেন যে যেমন চূর্ণক ও খদির একত্রিত হইলেই স্বভাবতঃ রক্তবর্ণের স্ফোরক হয় তদ্রূপ পঞ্চভূতের সমাগম রূপ দেহ গঠিত হইলেই ভৌতিক স্বভাব বশতঃ স্বভাব চৈতন্যের (আত্মস্বরূপ) প্রকাশ হইয়া থাকে। পাতে অর্জুন এই ভ্রমবুদ্ধির বশবর্তী হয়েন, সেই জন্য ভগবান্ উক্তি পূর্বে “মাসতো বিদ্যাতে ভাবো” ইত্যাদি বলিয়াও পুনর্বার এই ভ্রোকে বিশেষ করিয়া ব্যাখ্যা করিতেছেন।

এই ভ্রোকে “দেহা” এই বহুবচনান্ত পদ দ্বারা ভগবান্ হুল, স্কন্দ কারণরূপ নিরীট স্কন্দ অব্যাকৃত নামক সমষ্টি বাষ্টি ভাবৎ শরীরকেই লক্ষ্য করিয়াছেন। পঞ্চকোষও এই শরীরজন্মের অন্তর্গত। অঙ্গময় কোষ হুল শরীর, প্রাণময় মনোময় ও বিজ্ঞানময় কোষ স্কন্দ শরীর এবং আনন্দময় কোষ কারণ শরীরের অন্তর্গত। অথবা ত্রিংশেকমধ্যে বিদ্যমান বহু প্রকার প্রাণী দেহ আছে, তৎসমস্তই এক জ্যোতিঃ স্বরূপ আত্মারই অধিষ্ঠানভূমি ঐকরূপ লক্ষিত হইয়াছে। বাহ্য চিরকাল থাকে ছাড়া “নিত্য,” কিন্তু কালেরও যদি ধ্বংস হয়, তাহাতে আত্মস্বরূপের পরিচ্ছন্নতা বিনাশের আশঙ্কা হইতে পারে। এইজন্য ভগবান্ এই ভ্রোকে সমস্ত “নিত্য” ও “অবিনাশী” এই উভয় বিশেষণই দিয়াছেন। ষট পটাদির প্রমাণাদি জন্য যেমন সূর্য্যের প্রকাশ্যতির প্রয়োজন হয়, কিন্তু সূর্য্য অনেকের অপেক্ষা না করিয়া স্বয়ংই প্রকাশিত করেন, তদ্রূপ চৈতন্য স্বরূপ আত্মা প্রমাণ প্রমাণাদির অপেক্ষা করেন না, এইজন্য তিনি “স্বপ্রসেক্ষ”। বধা প্রতিঃ—

“একমেবাদ্ভূতৈব্যাসেক্ষ্যেতৎপ্রসেক্ষ্যেতৎ

নভজ্ঞ সূর্য্যোভাতি ন চজ্ঞতাবকং যেনা বিজ্ঞাতো ভাতি কৃত্যোমময়িঃ

ভয়েন ভাক্তমভুতানি সর্ব্বং তত্ত্বানি সর্ব্বমিদং বিভাতি

যেনেদং সর্ব্বং বিজানাতি তং কেন বিজানীয়াৎ বিজ্ঞাতারমবেকেন নিজানীয়াৎ”

চৈতন্যস্বরূপ আত্মা একস্বরূপেই জ্যেষ্ঠ। তিনি অপ্রমের এবং ক্রয় ও অপ্রমের। সেই স্বয়ং জ্যোতিঃ স্বরূপের ভেজে সূর্য্যের প্রকাশ নাট, চন্দ্র তারাগণও প্রকাশ দানে অসমর্থ, বিদ্যাদগণও তথায় প্রকাশ দিতে পারে না, ও অগ্নিই বা কোথা হইতে পারিবে। তাঁহার প্রকাশেই সমস্তের প্রকাশ ও তাহারই জন্য সমস্ত জগৎ প্রতীত হইতেছে। সেই সর্ব্বদর্শী সর্ব্বজ্ঞ আত্মাকে জীব কোন্ প্রমাণে জানিতে পারিবে। তিনি প্রমের নছেন। এই স্বপ্রকাশ অপ্রমের আত্মাতে “অসৎ” ভাব কখনই সম্ভবপর নহে। চৈতন্য জড় হইতে উৎপন্ন হয় নাট, রত্নৎ স্বপ্রকাশ চৈতন্য আত্মার বলিয়াই জড় জগতের প্রতীতি হইয়া থাকে। আত্মস্বরূপেই স্বপ্রকাশের বৃত্তি সহযোগে জগদুদ্ভি হয়। অন্তঃকরণ বৃত্তিবিচয়েরও প্রকাশক আত্মা। আত্মা, নিত্য, অবিনাশী, সর্ব্বব্যাপী; আত্মার বিনাশাশঙ্কার ভূমি বুদ্ধে পরাধুপ হইও না। ভ্রমপ্রমাণাদির বৃত্তমান হুল দেহ তো অনিত্য, উহা যিনিই হইবেই হইবে স্বভাব অবশ্য বিনশ্বর দেহ নাশে রূপা নিবৃত্ত হইয়া কেবল স্বীয় ধর্ম্ম নষ্ট করিতেছে। এ ভ্রোকে যে “বুধ্য” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে, ভগবান্ উহা “জ্ঞিত্বের ধর্ম্ম” বিধিবাক্য বলিয়া ব্যবহার করেন নাট, কেন না আত্মজ্ঞানোপদেশ কালে “বিধি—নিষেধের” কথা উঠিতে পারে না। অর্জুন প্রথমতে যে বুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়া রণক্ষেত্রে আসিয়াছেন, ভগবান্ তাহারই অনুবাদ করিলেন মাত্র। যেমন কোন ক্ষুধার্ত্ত ব্যক্তি ভোজন করিতে বসিয়া যদি কোন অশুদ্ধি বা আশঙ্কা করিয়া ভোজন হইতে নিবৃত্ত হয় এবং তখন যদি কোন ধর্ম্মীয় তাহার আশঙ্কা দ্বারা পূর্ব্বক বলেন, “ভূমি ভোজন কর,” তবে এখানে “ভোজন কর” বিধিবাক্য হয় না। তাহার পূর্ব্বার্ক কার্যের অনুবাদ করা হয় নাট ॥ ১৮ ॥

যএমং বেত্তি হস্তারং যষ্টেনং মজ্জত্ব হতং ।

শাক্তরতাবাং । শোকমোহাদিসংসারকারণনিবৃত্ত্যর্থং গীতাশাস্ত্রং ন প্রবর্ত্তকমিত্যেতৎ পার্থং সাক্ষীভূতে ঋচাবানিনার ভগবান্, যন্তু মন্যাসে যুকে ভীষ্মানমোমরা হন্যতে অহমেতৎ তেবাং হস্তেত্যেবা । বুদ্ধির্ভূতং বেত্তি, কথং যএমসিতি । যএমং প্রকৃতং দেহিনং বেত্তি বিজানতি হস্তারং হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তারং যষ্টেনমন্যোমন্যতে হতং দেহহননেন হতোহ-
সিতি হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তৃত্বং তাবুতো ন বিজানীতো ন জ্ঞাতবন্তো অবিবেকেনাস্ত্রানমহং-
প্রত্যয়বিষয়ং হস্তাহং হতোহ্মাহমিতি দেহহননেম্ আত্মানং যৌ বিজানীতত্বাভ্যাস্ত্রপান-
তিজাবিত্যর্থঃ, যস্মাদ্ভারমাত্মা হস্তি ন হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তা তবতি ন চ হন্যতে ন চ
কর্ত্ত্ব তবতীত্যর্থঃ অবিক্রিয়ত্বাৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিনাশি তু ভবিতীত্যত্র পূর্বাঙ্কে নৃত্যংগদার্থসমর্থনমুত্তরাক্কে ন
নিগীষরবাদস্ত পরিণামবাদস্ত বা নিরাকরণমাত্মনি ভ্রমাদিপ্রাণভানভোগচরিত্রপ্রদর্শ-
নার্হমন্তনস্তেত্যাদিবেচনমিতি কেচিৎ, অস্ত্র নামায়মপি পদাঃ, পূর্বাঙ্কেতত্ত্ব গীতাশাস্ত্রার্থ-
ত্বেৎপ্রেক্ষ্যমাত্রমূলকং নিরাকর্ত্তং মন্তব্যং ভগবানীকবানিতি প্রাক্কথ্যস্ত সঙ্গতং দর্শ-
য়তি শোকমোহাদীতি । তত্র প্রথমমন্তস্ত সঙ্গতিমাত্র বস্তুতি । প্রত্যক্ষনিবন্ধবাদমুখ্যাবুদ্ধে-
মুখ্যত্বমুক্তিমিত্যাক্ষিপতি কথমিতি । প্রত্যক্ষত্বজ্ঞানপ্রসূতত্বেনাভাসত্যাৎ কংকতা বুদ্ধিন্
প্রমেতি পরিহরতি যএমসিতি । হস্তা চেষ্টন্যতে হস্তং তেভাদ্যামুচমর্থতোদর্শয়িত্বা ব্যাচটে
যএমসিতি । হস্তারং হস্তপ্রাঙ্গানং মন্যমানস্ত কথমজ্ঞানমিত্যাপেক্ষ্যাহ হস্তাহমিতি । হস্ত-
ত্বাদিজন্যমজ্ঞানমিত্যত্র তেতুমাহ বস্মাদিতি । আত্মনোহননং প্রাপ্তি কর্ত্ত্বকর্ত্ত্বহরোরভাসে
তেতুং দর্শয়তি অনিক্রিয়ত্বাদিতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমুক্ত স্বভাবমাত্মানং প্রাপ্তি হনন তেতুং যোগনাতে যষ্টেনং
কেনাপি হেতুনা হতং মন্যতে উভৌ হৌ ন বিজানীতঃ । উভৌহেতুভিত্তস্ত নিত্যবাদয়ং
ন হনন চেতনহস্তি । অতএব চারমাত্মা ন তন্যতে । হস্তি দাত্তুরপাত্মা শরীরবিরোগ করণ
বাচো ন হিংস্তাৎ সক্ষাত্তানীতি ব্রাহ্মণো ন হস্তব্য ইত্যাদীন্যপি শাস্ত্রাণি তত্ত্বজ্ঞার
বিরোগ করণ বিষয়াণি ॥ ১২ ॥

সামিক্ত টীকা । তদেনং ভীষ্মাদি মুহূনিমিত্ত শোকো নিহারিতো যজ্ঞাস্তনোভক্ত্ব
নিমিত্তং চঃপমুক্তং এতন্ন তত্ত্বমিচ্ছামীত্যাদিনা তদপি তৎসদেব নিম্নিমিত্তমিত্যাং যএম-
সিতি । এনমাত্মানং আত্মনো হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্ত্ববৎ কর্ত্ত্বমপি নাতীত্যর্থঃ । তত্র
হেতুর্ভারমিতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এনং প্রকৃতং দেহিনং অদৃষ্টার্থাদিশুণকং যৌ হস্তারং
হনন ক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তারং বেত্তি অহমন্ত হস্তেতি বিজানতি বশন্য এনং মন্যতে হতং হনন
ক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তৃত্বং দেহহননেন হতোহমিতি বিজানতি তাবুতো দেহাভিসানিচ্ছাদেনম-
বিকারণমকারক স্বভাবমাত্মানং ন বিজানীতো ন বিবেকেন জ্ঞানীতঃ শাস্ত্রাৎ কস্মাৎ
বস্মাৎ নারং হস্তি ন হন্যতে কর্ত্তা কর্ত্ত্ব চ ন তবতীত্যর্থঃ । অত্র যএমং বেত্তি হস্তারং
তত্ত্বকেত্যেত্যাবতিবক্তব্যোপদান্যাবৃত্তিকীকালকারার্থ । অথবূৎ যএমং বেত্তি হস্তারং তাকি-
কাদেরাস্ত্রনঃ কর্ত্ত্বত্বাভ্যুপগমাৎ তথা যষ্টেনং মন্যতে হস্তং চার্কীকাদেরাস্ত্রনো বিনাশিত্বা-
ভ্যুপগমাৎ তাবুতো ন বিজানীত ইতি যোজ্যং বাদিত্তেদব্যাপনার পূর্বভণন্যাসঃ অতি

উত্তো তৌ ন বিজানীতো নারং হস্তি ন হস্ততে ॥ ১৯ ॥

সুরাভিকাতরবিবরতরা বা গুণগুণদেশঃ হস্তাচ্ছেদ্যন্যতে হস্তং হস্তচ্ছেদ্যন্যতে হস্তমিতি
পূর্বাচ্ছে শ্রোতঃ পাঠঃ । কস্মাদয়মাত্মাহুননজিয়ারাঃ কতা কর্ত্ব চ ন ভবতি অবিক্রিয়ত্যা-
দিত্যাহ দ্বিতীয়েন মন্ত্রেণ ॥ ১৯ ॥

আত্মা অন্যকে হনন করেন, যিনি এইরূপ ভাবেন এবং অন্যের
দ্বারা আত্মা হত হয়েন, ইহা যাহার বিশ্বাস, তাহার উভয়ে আত্মান-
ভিত্ত । কেন না আত্মা কাহাকেও হনন করেন না ও কাহারও কর্তৃক
নিহত হয়েন না ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন মনে করেন যে “অশোচ্যানবশোচয়ৎ” ইত্যাদি উপদেশ
প্রবোধবাক্যে শোক অবিহিত, ইহাতো বুলিলাম, কিন্তু বন্ধুনাশের গুরুজন বশে যে
অধর্ষ হইবে, এতাবদুপদেশে তা কৈ তাহা দূর হইল না । অতএব বুদ্ধ বাসনা অমুচিত,
এইজন্য ভগবান্ বলিতেছেন,—যে দেহান্নাভিমানী গণই আত্মার বিনাশাশঙ্ক্য করিয়া
থাকে । আত্মা অচ্ছেদ্য, অভেদ্য ও সর্বথা স্বতন্ত্র; আত্মস্বরূপরূপ ভীম জ্যোতির্ভেদে কি
কেষ বরুণগতঃ বধ করিতে পারে ? আত্মা কিছুতেই হত হয়েন না, ও কাহাকেও হনন
করেন না । “যএনং বেত্তে হস্তারং” এই বাক্যদ্বারা আত্ম কর্তৃত্ববাদী নৈসারিক দিগের
প্রতি এবং “হষ্টেনংমন্যতে হতং” বাক্যদ্বারা দেহাত্মবাদী চাক্ষুঃ দিগের মতের প্রতি
কটাক্ষ করা হইয়াছে । এই শ্লোকটী কঠবল্লীর (ভক্তির) “হস্তা চেষ্মন্যতে হস্তং হস্তচ্ছে-
দ্যন্যতে হতং” এই পূর্বাচ্ছের দ্বারামাজ ॥ ১৯ ॥

শাকরতাযাং । কথমবিক্রিয়ঃ আত্মোক্তি দ্বিতীয়োমন্তঃ ন জায়তে নোৎপদ্যতে জনি-
লক্ষণা ভূঃ বস্ত্রবিক্রিয়া নাস্ত্রনোবিদ্যতাইত্যাখ্যং, তথা ন স্মিয়তে বা তজ বাশলক্ষণার্থে ন
স্মিয়তে চেত্যস্ত্যা বিনাশলক্ষণা বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে, কদাচিচ্ছবঃ সর্ববিক্রিয়াপ্রতি-
বেদেঃ সংবধাতে ন কদাচিচ্ছব্যাতে ন কদাচিচ্ছিন্নতইত্যেবং, বস্মাদয়মাত্মা ভূষা ভবন-
ক্রিয়ামমুভূয় পশ্চাদভবিতা অতাবং গতা ন ভূঃ পুনস্তস্মায় স্মিয়তে বাচি ভূষা ন ভবিতা
ন স্মিয়তইত্যুচ্যতে লোকে, বাশলক্ষণলক্ষ্যায়মাত্মা ভূষা বা ভবিতা দেহবস ভূঃ পুনস্ত-
স্মায় জায়তে যোহভূষা ভবিতা লজ্জারতইত্যুচ্যতে নৈবমাত্মাহতো ন জায়তে বস্মাদেবং
ভস্মাদজোবস্মায় স্মিয়তে তস্মান্নিত্যন্ত, বদাণ্যাদ্যভ্যেক্ষ্যোজ্জিক্রিয়রোঃ প্রতিবেদে সর্বাবিক্রিয়াঃ
প্রতিবিদ্ধান্তবস্তি তথাপি মধ্যভাবিনীনাং বিক্রিয়াণাং তদর্থেঃ স্বপক্ষেরেব প্রতিবেদঃ
কর্তব্যাইত্যুক্তানামপি বৌদধানিসমস্তবিক্রিয়াণাং প্রতিবেদোবধা ভাবিত্যাহ শাখত-
ইত্যাদিনা । শাখতইত্যপক্ষলক্ষণা বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে শমস্তনঃ শাখতোনাপিস্মীয়তে
স্বল্পপেণ নিরবয়বস্বামিগুণদ্ব্যাক্ত নাপি গুণক্ষয়েণাপক্ষয়ঃ, অপক্ষয়বিপরীতাপি বুদ্ধিলক্ষণা
বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে পূরণইতি বোদ্ধবয়রাগেনোপচীয়েতে সযত্নং তেহতিনবইতি চোচ্যতে
অয়ং নিরবয়বত্বাৎ পূরণি সবলভবতি পূরণো ন বদ্ধতইত্যাখ্যং, তথা ন হন্যতে ন বিপরিণ-
ম্যতে হন্যমাক্ষে বিপরিণম্যামেনি পরীরে, হস্তিরজ বিপরিণামার্থে অষ্টবোহপুনরুক্ততামৈ

ন জারিতে ত্রিহতে বা কদাচিদ্যায়ং ভূত্বা ভবিতা বা ন ভূয়ঃ ।

ন বিপরিশমতট্যার্থঃ, অস্মিন্ মাত্রে বড় ভাববিকারালৌকিকবস্তুরিক্রিয়াস্বাধীন প্রতিবিধাৎ সর্বত্র সর্বত্র বিক্রিয়াবহিত আটমতি বাক্যার্থঃ, যস্মাদেবং তদ্ব্যাহতে তৌ ন বিজানীত ইতি পূর্বেণ মন্ত্ৰেণাত্ সত্যকঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভদ্রেব সর্গায়িত্বং ন জারিতে ত্রিহতে বা বিপশ্চিন্নিত্যাদিমন্ত্ৰাস্তর-
মৎতঃ সত্যকঃ কথয়তি । সর্গাবিক্রিয়াবহিত্যজ্ঞানেনেব হেতুং বিশদয়ন্ মন্ত্ৰমেব পাঠতি ন
জারত ইতি । জন্মমরণবিক্রিয়াবহিত্যজ্ঞানেন সাধয়তি নারয়তি । অয়মাত্মা ভূত্বা ন ভবিতা
ন চা ভূত্বা ভূয়োভবিতেনি যোজন্য । ন কেবলং বিক্রিয়াবহিত্যজ্ঞানেন নিবিধাতে কিন্তু
সর্বমেব বিক্রিয়াজ্ঞানমিত্যাহ অজ ইতি । বাচ্যমর্থমুকু । বিবাক্তমর্থমাহ জনিলকণেতি ।
বিক্রিয়াবহুং বাবর্তয়তি বোত । নিশ্চয়মর্থং নিদ্বিশতি নেত্যাদিনা । সত্যকম্ভেদাভিগম্যতি
ন কদাচিদতি । অস্তাবিক্রিয়াভাবে তেতুৎসেব নারয়িত্যাদি বসচেষ্টে যস্মাদিতি । উক্তমেব
বানক্তি যোহীতি । আত্মনি তু ভূত্বা পুনরভবনাতাবারাজি মৃত্যুরিত্যর্থঃ । আত্মনোজ-
নাতাবেপি তেহুরিহেব বিবাক্তভেদ্যাহ বাশকাতি । অতুৎসেতি ক্ষেদঃ দেহবদিতি ব্যাতি-
য়েকোদাহরণং । উক্তমেবাহং সাধয়তি যোহীতি । জন্মাতাবে তৎপূর্বকাত্মত্ববিক্রিয়াপি
নাত্মনোভ্যাত্মাহ বস্মাদিতি । প্রাবিয়োগোপাদায়নোমুত্তেরতাবে সাবশেষবিশাভাবয়মিরপেশক-
মাশাতাবেপি সিদ্যাত্যাহ বস্মাদিতি । সত্ব অস্মনাশয়ো নির্বেশে তদন্তর্গতানং বিক্রিয়াজ-
নানামপি নিবেদনশেষস্তত্রিবেদার্থং ন পূর্বকং বতিত্বামিতি তজ্জাহ যদ্যপীতি । যদ্যপ্যেব দ্বা-
বর্ত্তিবিক্রিয়ানিবেদনচাচরিত্বিতি বাবৎ । আর্ষিকোপি নিবেদে নিবেদত সিন্ধতয়া শাকোনিবে-
দো ন পূর্ণগর্ভবানিচ্ছাশব্দসহ অন্তঃকামিতি । নিকাশকেন শাশ্বতশকত গোদকৃত্যং
পরিরহন ব্যাকরোতি শাশ্বতভ্যাদিনা । ঈদৃশকরোরি পরপেদ বা ত্রাভূষণাচরতোবতি
বিক্রিয়াজ্ঞেয়েন দূষয়তি নেত্যাদিনা । পুরাণপদস্যাগত্যর্থং কথয়তি অপকরোতি । তদেব
ক্ষুটরতি যোহীতি । ন ত্রিহতে বেদানেন চতুর্থপাদস্য গোদকৃত্যমশক্য ব্যাচেষ্টে তথোপা-
দিনা । ন সত্ব হিংসার্থোহাত্ম্যঃ শ্রমতে তৎকথং বিপরিশমোনিবিশাতে তজ্জাহ হস্তিরিতি ।
হিংসার্থসমুত্তবে কিসিভার্থাস্তরং হস্তেবিশাতে তজ্জাহ অপূমকৃত্যতয়াতিতি । হিংসার্থক্ষে-
মুতিনিবেশেন গোদকৃত্যং সাত্ত্বিকিবেদার্থং বিপরিশমার্থকমেট্যামিত্যর্থঃ । পূর্বাভ্যা-
ত্যাগেনাবস্থান্তরাগত্যর্পণপ্রাধান্যঃ তদর্থশ্চেনজ হস্তিরিযাতে কমানিশ্চয়মর্থমাহ মেতি ।
ন জারিতে ইত্যাহিত্যর্থমুপসংহরতি অস্মিন্মিতি । যদ্যং বিকারানামাত্মনি প্রতিবেদে কলিত-
মহং সত্যকঃ । আত্মনঃ সর্গাবিক্রিয়াবহিত্যজ্ঞানেন বিকারাত্মমিত্যাহ বস্মাদিতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উট্টেরেব হেতুভির্জিত্যাদ্যপরিণামিত্যাদায়নো জন্মমরণাদয়ঃ সর্ব-
ত্রোচ্চতন দেহ ধর্ম্মা ন সতীভ্যাত্যো । তজ্জ ন জারিতে মৃত্যু ইতি বর্ত্তমানতয়া সর্বত্র
দেহেবু সর্বত্রহত্বয়মানে জন্মমরণে কদাচিদাত্মানং ন স্পৃশতঃ । মর্যং ভূত্বা ভবিতা বা
নভূয় অয়ং কদাচো ভূত্বা ভূয়ঃ কদাচেষ্ট চ ন ভবিতা ইতি ন কেচুচিৎ প্রজাপতি প্রভৃতি
দেহেবাসমেনোপলভ্যমানং কদাচো জননং কদাচেষ্ট চ মরণমাত্মানং ন স্পৃশতীত্যর্থঃ ।
অতঃ অতঃ সর্বদেহগত আত্মা অতএব নিত্যঃ শাশ্বতঃ প্রকৃতিবৎ সদস্যং পরিণামৈরপি
ন হীরতে । অতঃ পুরাণঃ । পুরাণি নথঃ সর্বদা অপূর্ণবিশুদ্ধতয়া ইত্যর্থঃ । অতঃ পরীয়ে
হন্যামৈপি ন হন্যতে অয়মাত্মা ॥ ২০ ॥

অজেনিত্যঃ শাস্বতোহয়ং পুরাণো ন হন্যাতে হন্যমানে শরীরে ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ন হন্যত ইতোত্তদেব ষড়্ভাব বিকারশূন্যে দৃঢ়মতি ন জায়ত ইত্যাদি
ক্ৰমা প্রতিবেদ্যঃ । ন স্মিয়তে চেতি বিনাশ প্রতিবেদ্যঃ বা শব্দশ্চার্থে । নচায়ং ভূত্বা উৎপদ্য
ভবিতা ভবতি অস্তিত্বং ভজতে কিম্বা প্রাপ্যেব স্বতঃ সজ্জন ইতি জ্ঞানান্তর্যাস্তিত্ব লক্ষণ
বিত্তীয়বিকার প্রতিবেদ্যঃ তত্র হেতুঃ সম্বাদনঃ যোহি জায়তে গহি জ্ঞানান্তর্যাস্তিত্বং
ভজতে ন তু যঃ স্বত এবাস্তি স তুরোপাদ্যস্তিত্বং ভজত ইত্যর্থঃ নিত্য সৰ্বদৈক রূপ ইতি
বুদ্ধি প্রতিবেদ্যঃ । শাস্বতঃ শব্দস্তব ইত্যপেক্ষ্য প্রতিবেদ্যঃ । পুরাণ ইতি পরিণাম প্রতিবেদ্যঃ ।
পুরাণি নব এব নতু পরিণামতো রূপান্তরং প্রাপ্য নবো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জায়তে ইতি বাক্যে বিপরিণামতে হগক্ষীয়তে বিনশ্চরীতি
ষড়্ভাব বিকারা ইতি বাৎসর্যনিরিতৈকরূপাঃ তজাদ্যন্তয়োনিবেদ্যঃ ক্রিয়তে ন জায়তে
স্মিয়তে বেতি বা শব্দঃ সমুচ্চয়ার্থে । ন জায়তে ন স্মিয়তে চেত্যর্থঃ কস্মাদয়মাত্মানোৎ-
পদ্যতে সম্বাদয়মাত্মা কদাচিত্ কস্মিন্নপি কালে ভূত্বা অতুত্বা প্রাক্ কৃত্যঃ পুনরপি ভবিতা
ন যোজ্যঃ ভূত্বাভবতি স উৎপত্তি লক্ষণং বিক্রিয়ামনুভবতি অয়ন্ত প্রাগপি সম্বাদ্যতো
নোৎপদ্যতেহতোহজঃ তথা অয়মাত্মাভূত্বা প্রাক্ কদাচিত্ কৃত্যঃ পুনর্নভবিতা নবা শব্দাধিক্য
বিপরিবৃতি যোহি প্রাগ্ভূত্বা উত্তর কালে ন ভবতি সমুত্তি লক্ষণং বিক্রিয়ামনুভবতি
অয়ন্তত্তরকালোপি সম্বাদ্যতে ন স্মিয়তেহতো নিত্যঃ বিনাশাভোগ্য ইত্যর্থঃ অজ ন
ভূত্বাত্ম সমাগাভাবোপনাসুপপত্তিঃ নাস্তিযাজেদিত্যবৎ ভগবতা পানিনি না মগা বিভাষা-
দিকারে নঞ সমাস পাঠ্যং যত্ কাভ্যায়নোক্তং সমাস নিত্যত্বাভিপ্রায়ঃ বা বচনানর্থক্যং
চ্রেতি তত্তগণ্যং পানিনি বচন বিরোধাদনাদেয়ং তদুক্তমাচার্যশবর স্মিনি অসম্বাদীহি
কাভ্যায়ন ইতি অজ ন জায়তে স্মিয়তে বেতি প্রতিজ্ঞা কদাচিরাৎ ভূত্বা ভবিষ্যত্বা ন ভূত্ব
ইতি তদুপপাদনং অজো নিত্য ইতি তদুপসংহার ইতি বিভাগঃ আদ্যন্তয়োনিবেদ্য-
নিবেদেন মধ্যবর্তি বিকারাণাং তদ্ব্যাপ্যানাং নিবেদে জাতেপি গমনাদি বিকারাণামন্ত-
নামপ্যপলক্ষণায়াপেক্ষ্য বুদ্ধিচ্চ স্ব শব্দে নৈব নিরাক্রিয়তে তজ কুটস্থ নিত্যত্বাদাত্মনো
নিগুণত্বাচ্চ ন স্বরূপতো গুণতো বাহ্যক্ষয়ঃ সম্ভবতীত্যুক্তং শাস্বত ইতি শব্দং সৰ্বদা-
ভবতি নাপক্ষীয়তে নাপচীয়তে ইত্যর্থঃ যদি নাপক্ষীয়তে তর্হিবাক্যমিতি নেত্যাং পুরাণ
ইতি পুরাণি নব রূপো নতুধুনাপি ক্রিয়মানস্থানমনুভবতি যোহি নূতনাং কাঞ্চিৎপচয়া-
বস্তামনুভবতি সর্বদা ইতি সর্বদা ইত্যুচ্যতে লোকে অয়ন্ত সৰ্বদৈকরূপমায়ামচীয়তে
নোপচীয়তে বেক্যর্থঃ । অস্তিত্ব পরিণামোচ জ্ঞানবিনাশভূতত্বাৎ পৃথক ন নিষিদ্ধো
যস্মাদেবং সর্ববিকার শূন্য আত্মা তস্যাং শরীরে হন্যমানে তৎসম্বন্ধোপি কেনাপ্যুপায়েন
ন হন্যাতে ন হন্তঃ শব্দাত ইত্যুপসংহারঃ । নায়ং তত্তি ন হন্যত ইতি প্রতিজ্ঞায় ন হন্যত
ইত্যুপপাদিতং ইদানীমন্তীত্বোপপাদয়মুপসংহরতি ॥ ২০ ॥ ০

আত্মা কখন জন্মগ্রহণ করেন না, মরণমুখেও পতিত হয়েন না,
আত্মা বারম্বার উৎপন্ন হইয়া বৃদ্ধিলাভও করেন না । তিনি অজ,
নিত্য, শাস্বত ও পুরাণ; শরীর বিনষ্ট হইলেও তাঁহার বিনাশ
হয় না ॥ ২০ ॥

বেদাবিনাশিনং নিত্যং -

গীঃ সং । আত্মা যে হনন করেন না ও হত করেন না, তাহা অপেক্ষাকৃত স্পষ্ট করিয়া বুঝাইবার জন্য আত্মার স্বরূপ কথিত হইতেছে । অম্ম, অস্তিত্ব, বুদ্ধি, পরিণাম, অপক্ষয় ও বিনাশ এই ছয়টি বিকার বলিয়া শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । “ন জারতে স্ত্রিয়তে বেতি” আত্মার লক্ষণ দ্বারা বড় বিনিকারের প্রাপ্য ও অস্তিম বিকার দ্বয় বঞ্জন করিলেন । যাচা পূর্বে ছিলনা, এখন রহিয়াছে, এই তাহারই জন্ম হইয়াছে এবং যাহা এখন আছে, পরে থাকিবে না, তাহারই বিনাশ স্বীকার করা যায় । আত্মার আদিও নাট, অন্তও নাট, সুতরাং তিনি জন্ম মরণ রূপ বিক্রিয়া বর্জিত । উৎপত্তিকাল হইতে মরণ পর্যন্ত যে সাময়িক বিদ্যমানতা তাহার নাম “অস্তিত্ব”—জন্ম ও মরণাত্যব অর্থাৎ সংসাররূপে নিত্য বিদ্যমানতা প্রযুক্ত আত্মার ভাবুশ “অস্তিত্ব” রূপ বিক্রিয়া নাই । যিনি সর্বদাই “এক” রূপ, তাঁহার “বুদ্ধি” বা উপচয় রূপ বিক্রিয়ার কোন সম্ভাবনাই নাট । যিনি শাশ্বত, তাঁহার অপক্ষয় বা অপচয় হইবে কিরূপে । তিনি পুরাণ পুরুষ, সুতরাং কোন মনোন রূপধারণাদিরূপ রূপান্তর বা পরিণাম মাত্র নাই । এই রূপ আত্মা সর্বপ্রকার বিকার বর্জিত হওয়ায় কোনরূপ কর্তৃত্ব বা কর্মত্ব তাহাতে আরোপিত হয় না । অন্তএব হে অর্জুন । আত্মা যখন কোন বিকারেরই বশীভূত নহেন, তখন শরীরকে অস্ত্র শস্ত্রাদি দ্বারা বিনষ্ট করিলেও, তিনি কোন মতেই বিনষ্ট হইবেন না । “অবিনাশী বা হরেইয়-নাশ্বা” (প্রতিঃ) এই আত্মা বিনাশ বর্জিত ॥ ২০ ॥

শাক্তভাষ্যং । যএনং বেতি হস্তারমিত্যেনে মস্মেণ হননক্রিয়ায়াঃ কর্তা কর্মী চ ন ভবতীতি প্রাতিজ্ঞার ন জায়তইত্যানেনাবিক্রিয়ত্বং হেতুমুক্তা প্রাতিজ্ঞাভাষণ্যুপসংহরতি বেদাবিনাশিনগতি । বেদ বিজ্ঞানগতি অবিনাশিনসম্ভাব্যবিকাররহিতং নিত্যং নিগরি-ণামরহিতং যোবেদেতি সম্বন্ধঃ, এনং পূর্বেণ মন্ত্বেণোক্তলক্ষণমজ্ঞং অবায়ং উপজ্ঞানাপক্ষয়-রহিতং কথং কেন প্রকারেণ সবিদ্বান পুরুষোপিত্তোহস্তি হননক্রিয়াং করোতি কথং বা দ্যত্যয়তি হস্তারং প্রয়োজয়তি ন কথঞ্চিৎ কঞ্চিৎ হস্তি ন কথঞ্চিৎ কঞ্চিৎ দ্যত্যয়তোতা-তরজ্ঞানেক্ষপএবার্ণঃ প্রামাণ্যসম্ভবাৎ হেতুত্বং অবিক্রিয়ত্বং চ তুলাদ্বাবিহ্বঃ সর্বকর্ম-প্রাতিষেধএব প্রকরণার্থোহিতিভেত্তোভগবতঃ হেতুত্বাৎক্ষপউদাহরণার্থত্বেন বিহ্বঃ কিঞ্চিৎ-কর্মাসম্ভবে হেতুবিশেষং পশুন্ কর্মাণ্যাক্ষিপতি ভগবান্ কথং সপুরুষইতি । ননুভবেন আত্মনোহবিক্রিয়ত্বং সর্বকর্মাসম্ভবকারণবিশেষঃ, সত্যমুক্তো ন তু সকারণবিশেষোহন্যথা-বিহ্বোহাবিক্রিয়ত্বাদাত্মনইতি । ননবিক্রিয়ং স্বাণুং বিদিতবতঃ কর্ম ন সম্ভবতীতি চেম বিহ্ব-আত্মদ্বায় দেহাদিসংঘাতস্ত বিহ্বতা অন্তঃ পারিশেষবাদসংহতআত্মা বিদ্যানবিক্রিয়ইতি তস্য বিহ্বঃ কর্মাসম্ভবাদাচ্ছেদোযুক্তঃ কথং সপুরুষইতি যথা বুদ্ধাদ্যাহিতস্ত শব্দাদ্যর্থভূগ-বিক্রিয়এব সন্ বুদ্ধিবৃত্তাবিবেকবিজ্ঞানেনাবিদ্যামোপলব্ধা আত্মা কল্যাতে এবমেবাত্মানাত্ম-বিবেকজ্ঞামেন বুদ্ধিবৃত্তাবিদ্যয়া অসত্যরূপত্বৈব পরমার্থতোহবিক্রিয়এবাত্মা বিদ্যাহুচাতে বিহ্বঃ কর্মাসম্ভববচনাৎ যানি কর্মাণি শাস্ত্রেণ বিদ্যায়ন্তে ভান্যাবিহ্বোবিত্তানোতি ভগবতোনিশ্চয়োবগম্যাতে । ননু বিদ্যাপ্যবিহ্বএব বিদ্যায়ন্তে বিদিতবিদ্যাত পিঠেপেষণব-দ্বিদ্যাবিধানানর্থক্যাৎ তজ্যাবিহ্বঃ কর্মাণি বিদ্যায়ন্তে ন বিহ্বইতি বিশেষোনোপপদ্যতে ইতি চেদাহুতেরস্ত ভাব্যভাববিশোষণোপপত্তেরমিহোজাদিবিহ্বজ্ঞানোক্তকালমগ্নিহোজাদি-কর্মানেকসাধনোপসংহারপূর্বকমহুতেরং কর্তৃত্বং সম কর্তব্যমিত্যেবং প্রকারবিজ্ঞানবতো-

যএনমজমব্যয়ঃ ।

বিহুযোযন্যুষ্ঠেঃ ভবতি ন তু তথা ন জায়তইত্যাত্মব্রহ্মবিধারণজ্ঞানোত্তরকালতাবি
 ক্রিয়ামনুষ্ঠেঃ ভবতি কিন্তু নাহং কর্তা ন ভোক্তেত্যাদ্যাত্মৈকত্বাকর্তৃত্বাদিব্রহ্মজ্ঞানাদন্যৎ
 নোৎপদ্যতইতোবিশেষউপপদ্যতে যঃ পুনঃ কর্তৃত্বমিতি বেত্ত্যাত্মানং তস্য সমেদং
 কর্তৃত্বমিতি অবশ্যজ্ঞাবিনী বুদ্ধিঃ তাত্ত্বদপেক্ষয়া সোধিক্রিয়তইতি তৎ প্রাতি কর্ম্মাণি
 সম্ভবন্তি সচাবিবান্ উভৌ তৌ ন বিভাজীতইতি বচনাৎ বিশেষিতত্ব চ বিহুযঃ কর্ম্মা-
 ক্ষেপবচনাৎ কথং সপুরুষত্বিতি তস্মাদ্বিশেষিতত্ব অবিক্রিয়াত্মদর্শিনোবিহুযোমুদ্যোক্ত
 সর্বকর্ম্মসংন্যাসএবাধিকারোতএব ভগবান্নারায়ণঃ সাংখ্যান্ বিহুযোহবিহুযশ্চ কর্ম্মিণঃ
 প্রবিভজ্য য়ে নিষ্ঠে গ্রাহয়তি জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানাং কর্ম্মযোগেন য়ে গিনামিতি তথা চ
 'পুজ্যাহ ভগবান্ ব্যাসোবাণ্মিবাব শঙ্খানাবিত্যা'দি তথা চ ক্রিয়াপশ্চৈব পুরস্তাৎ পশ্চাৎ
 সংন্যাসশ্চোক্তোভব বিভাগং পুনঃ পুনর্দর্শয়তি ভগবান্ অতৎস্ববিদহংকারবিশুদ্ধাত্মা
 কর্তৃত্বমিতি মন্যতে তদ্ব্যবস্থা নাহং করেনীতি তথাচ সর্বকর্ম্মাণি মনসা সংন্যাত্ত্বইত্যাদি,
 তত্র কেচিৎ পাণ্ডুশ্চান্যাদস্তি জ্ঞানাদিবড়্ভাববিক্রিয়ারহিতোহবিক্রিয়োকর্মেকোক্তগা-
 ত্মেতি ন কত্রচিৎ জ্ঞানমুৎপদ্যতে যস্মিন্ সতি সর্বকর্ম্মসম্মাসউপদিশ্রুতে তন্ন ন জায়ত-
 ইত্যাদিশাস্ত্রোপদেশানর্থকপ্রসঙ্গাৎ যথা চ শাস্ত্রোপদেশসামর্থ্যাকর্ম্মান্তবিজ্ঞানং কর্তৃত্ব
 দেহান্তরসম্বন্ধজ্ঞানকোৎপদ্যতে তথা চ শাস্ত্রাৎ তত্শব্দাত্মনোহবিক্রিয়ত্বাকর্তৃত্বৈকত্বাদি-
 বিজ্ঞানং কস্মিন্নোপপদ্যতে ইতি প্রষ্টব্যস্তে, করণগোচরত্বাদিতি চেন্ন মনসৈবাত্মজট্টব্যমিতি
 স্পষ্টে: শাস্ত্রাচার্যোপদেশজনিতশমদমাদিসংস্কৃতং মনআত্মদর্শনে করণং তথা চ তদমি-
 দমর্মানুমানেন আগমে চ সতি জ্ঞানং নোৎপদ্যতে ইতি যাতসমাত্মমেতৎ জ্ঞানকোৎ-
 পদ্যমানং তদ্বিপরীতমজ্ঞানং অবশ্যং বাদতইত্যভ্যুপগম্যত্বাৎ তজ্ঞানং দর্শিতং হস্তাহং
 'তোস্মীহাতো হৌ ন বিভাজীতইত্যত্র চাত্মনোহননক্রিয়ারাঃ কর্তৃত্বং কর্ম্মবৎ চেতুকর্তৃত্ব-
 জ্ঞানকৃত্বং দর্শিতং তত্র সর্বক্রিয়াসপি সমানং কর্তৃত্বাদেরবিদ্যাকৃত্বত্বমবিক্রিয়ত্বাদাত্মনঃ
 বিক্রিয়ান্ হি কর্তৃত্বময়ঃ কস্মভূতমনাৎ প্রয়োজ্যাত কুর্সিতি তদেতদ্বিশেষণ বিহুযঃ
 সর্বক্রিয়াসু কর্তৃত্বং চেতুকর্তৃত্বক প্রতিষেধতি ভগবান্ বিহুযঃ কর্ম্মাদিকারিতাবপ্রদশনাথং
 বেদানিনাশিনং কথং সপুরুষত্বাদিনা, ক পুনর্কর্তৃত্বাদিকারিতোভূতং পূর্বমেব
 জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানামিতি তথা চ সর্বকর্ম্মসংন্যাসং বক্ষ্যতি সর্বকর্ম্মাণিমমসেত্যাদিনা,
 মম মনসেতি বচনান্ন বাচিকানাং কায়িকানাঞ্চ সম্মাসতি চেৎ ন সর্বকর্ম্মানীতি
 বিশেষিতত্বাৎ, মানসানামেব সর্বকর্ম্মাণি নিন্তি চেন্ন মনোব্যাপারপূর্বকত্বাভ্যাসব্যাপারণাৎ
 মনোব্যাপারভাবে কর্ম্মানুপপত্তে: শাস্ত্রীয়ণাৎ বাসায়কর্ম্মণাৎ কারণান্ন মানসানি মনো-
 ব্যাপারিণি বক্ষ্যমিৎসান্যানি সর্বকর্ম্মাণি মনসা সম:সাত্তইতি চেন্ন নৈব কুর্স্বয় কারণন্তিতি
 বিশেষণাৎ সর্বকর্ম্মসংন্যাসোয়ং ভগবতোক্তোমরিতো ন জীবতইতি চেন্ন নবদ্বারে
 পুরে দেহী আন্তে ইতি বিশেষণানুপপত্তে: ন হি সর্বকর্ম্মসংন্যাসেন মৃতত্ব তদেহে আগনং
 সম্ভবত্যকুর্স্বতোকারয়তশ্চ দেহে সংন্যাসোতি সম্বন্ধে ন দেহে আন্তইতি চেন্ন সর্বজ্ঞাত্মনো-
 বিক্রিয়ত্বধারণাৎ আগনক্রিয়াশাস্ত্রাদিকরণাপেক্ষাত্তদনপেক্ষত্বাচ্চ সম্মাসত্ব, সংপূর্বজ্ঞ
 ন্যাসশাস্ত্রোক্ত্যাগাথো ন নিক্ষেপাথঃ, তস্মাদসীতশাস্ত্রে আত্মজ্ঞানবতঃ সংন্যাসএবাধি-
 কারো ন কর্ম্মবীতি তত্র তজ্ঞোপরিষ্টেদাত্মজ্ঞানপ্রকরণে দর্শয়িষ্যামঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বশ্লোকেইবোত্তরজাপি প্রতিভানাৎ গৌনকৃত্যগাণক্য

বৃহৎসানুপূর্ণকমুত্তরশ্রোতুমবতারয়তি যদমসিত্যাদিমা । বর্ত্ত্বাদ্যতিমাসিযোপাদৈবত-
 কুটস্থান্শিশ্চয়সামর্থ্যাৎ প্রাপ্তং বিজ্ঞঃ সংন্যাসঃ । নিদাপরিপাকার্থমভ্যাজ্ঞানান্ভি-
 বেদেতি । পদদ্বয়স্ত পূৰ্ব্বমেব গৌণকৃত্যমাহ অবিনাশিনমিত্যাদিনা । প্রাপ্তোপি সম্ভবতি
 কিমিতি তত্র উল্লেখেন ব্যাখ্যায়তে তত্রাহ উভয়জ্ঞেতি । উত্তরজ্ঞ প্রতিবচনাদর্শনান্নাজ্ঞ
 প্রাপ্তঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । বিধিকৃতং প্রকরণার্থং নিগময়তি হেতুর্থজ্ঞেতি । অবিক্রিয়ত্বং হেতুর্থ-
 জ্ঞস্ত বিজ্ঞঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মনিষেধে সমানত্বাদিতি যাবৎ । যদি বিজ্ঞঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মনিষেধোভিন্নতত্ত্বার্থি
 কিমিতি হস্তার্থএবাক্ষিপাতে তত্রাহ হস্তেরিতি । উক্তং হেতুমাৎকপুং পূচ্ছতি বিজ্ঞইতি ।
 অতি প্রায়শ্চ প্রতিপদ্যমানোহেতুবিশেষং পূৰ্ব্বোক্তং স্মারয়তি নস্থিতি । উক্তমঙ্গীকৃত্যাক্ষি-
 পতি সত্যমিতি । বিজ্ঞোবিজ্ঞানাত্মনোব্রহ্মণশ্চ পদ্যস্ত বিরুদ্ধধৰ্ম্মজ্ঞেন দহনতুহিনবস্তিগত্যা-
 দ্বিজ্ঞঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মত্যাগেন অদৌ কারণবিশেষঃ ত্রাদিত্যাহ অন্যত্বাদিতি । অবিক্রিয়ত্বাদিতি
 জ্ঞেয়ঃ । তথাপি কুটস্থমবিক্রিয়ং ব্রহ্ম প্রতিপদ্যমানস্য কুতোবিক্রিয়া সম্ভবেৎ ব্রহ্ম-
 প্রতিপত্তিবিরোধাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নস্থিতি । অসম্যা ব্রহ্মত্বাদিব্রহ্মণ্য সমাধস্তে ন বিজ্ঞইতি ।
 কিঞ্চ বিদ্বদবিশিষ্টয়া বা কেবলয়া বা নান্যোবিশিষ্টয়া বিদ্বতয়াই বিশেষণয়াপি তদ্বক্ষ্যমা-
 চ বিশেষণীভূতসংসারতস্যোচ্চতনত্বাদিবদ্বতা যুক্তত্যাহ ন দেহাদীনি । বিত্তায়ে তু জীবব্রহ্ম-
 বিভাগাসিদ্ধিরিত্যাহ অতঃ । কিঞ্চ প্রামাণিকবিরুদ্ধধৰ্ম্মবদস্যাসিদ্ধত্যাং প্রতিভাসিকস্যচ-
 নিম্ন প্রতিস্থায়োরনৈকান্ত্যাস্ত্বেদাহুমানাযোগাৎ জীবব্রহ্মণোরভেদসিদ্ধিরত্যাভিপ্রেত্য ফলিত-
 মাহ ইতিতমোতি । নস্থবিক্রিয়স্য ব্রহ্মরূপতয়া সৰ্ব্বকৰ্ম্মাসম্ভবে বিজ্ঞোবিদ্বতাপি কথং
 সম্ভবতি ন হি ব্রহ্মণোহবিক্রিয়স্য বিদ্যালক্ষণা বিক্রিয়াস্বীক্রিয়া ভবিতুমর্হতি তত্রাহ
 যথোতি । অদৃষ্টেজ্রিয়াদিগহকৃতগতঃকরণং প্রদীপপ্রভাবাদ্বিয়পৰ্য্যন্তং পরিণতং বুদ্ধিবুদ্ধি-
 ক্রচ্যতে তত্র প্রতিবিশ্রিতং চৈতন্যং অভিযাজ্ঞকবুদ্ধিব্যবহাবেকাদ্বিয়ব্রহ্মানমিতি বাবদ্রিস্তে
 তেনাশ্রোপলব্ধা কল্যেতে, তচ্চাবিদ্যাশ্রয়ুতমিথ্যাসম্বন্ধনিবন্ধনং তথৈবায়্যাসিকসম্বন্ধেন
 ব্রহ্মাত্মক্যভিযাজ্ঞকব্যাক্যোপবৃদ্ধবৃত্তিধারা বিদ্বানাত্মা বংগদিশ্রুতে, ল চ মিথ্যাসম্বন্ধেন
 পারমার্থিকাবিক্রিয়ত্ববিত্তিরিত্যীত্যর্থঃ । অহং ব্রহ্মেতি বুদ্ধিবৃত্তেশ্চোপবৃদ্ধায়ামপি ভাবাদা-
 শ্মনঃ সনিশেষত্বমাপক্য তস্য বাবহুপাদিসম্বন্ধমেবত্যাহ অসত্যোতি । নহকুটস্থস্যাত্মনো-
 মিথ্যাবিদ্যাবশ্বেপি তস্য কৰ্ম্মাধিকারনিবৃত্তৌ কস্য কৰ্ম্মাণি বিদীয়ন্তে ন হি নিরস্বিকারীবাৎ
 তেষাং বিধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ বিজ্ঞইতি । কৰ্ম্মাণ্যবিজ্ঞোবাবিহিতানীতি বিশেষমাক্ষিপতি
 নস্থিতি । কৰ্ম্মবিধানমবিজ্ঞোবাবিজ্ঞশ্চ নিদ্যাবিধানমিতি বিভাগে ক্য হানিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
 বিদিত্যেতি । বিদ্যায়াবিদিত্যুং লক্ষ্যং কৰ্ম্মবিদ্যিঃ অবিজ্ঞোবাবিজ্ঞোবিদ্যাবিদিরিতি বিভা-
 গাসম্ভবে ফলিতমাহ তজ্জৈতি । ধৰ্ম্মজ্ঞানানন্তরঙ্গমুষ্ঠয়স্য ভাবাৎ ব্রহ্মজ্ঞানোত্তরকালপ
 তদভাবাৎব্রহ্মজ্ঞানহীনগোব কৰ্ম্মবিধিরিতি সমাধস্তে নানুষ্ঠেয়মোতি । বিশেষোপপত্তিমেষ
 প্রশংসয়তি অগ্নিহোত্রাদীতী । নহু দেহাদিবারিত্ত্যজ্ঞানং বিনা পারলৌকিকেবু কৰ্ম্মহু
 আবৃত্তেরূপপত্তেতথাবিদজ্ঞানবতা কৰ্ম্মানুষ্ঠেমিতি চেত্তত্রাহ কর্ত্তাহমিতি । আত্মনি
 কর্ত্তাভোক্তেত্যেবং বিজ্ঞানবশ্বেপি ব্রহ্মজ্ঞানবিহীনতেনাবিজ্ঞোবানুষ্ঠেয়ং কৰ্ম্মেত্যর্থঃ । দেহাদি-
 বাতিরিক্তজ্ঞানবদ্বজ্ঞানমপি জ্ঞানত্বানিশেবাৎ কৰ্ম্মপ্রবৃত্তাবুপকরিত্যভিত্যাশঙ্ক্যাহ নস্থ-
 তি । অনুষ্ঠেয়বিরোধাদবিক্রিয়াব্রহ্মজ্ঞানমোতি শেষঃ । নহু ব্রহ্মাত্মকব্রহ্মজ্ঞানাত্তত্ত্বকালমপি
 কর্ত্তাহমিত্যাশঙ্ক্যানেংগতো কৰ্ম্মবিদ্যিঃ সাবকাশঃ স্যাতি নৈত্যাহ নাহমিতি । কারণ-
 ভাবাদিতি শেষঃ, কর্ত্ত্বাদিজনমনাদিত্যুক্তং । অনুষ্ঠানং নহুষ্ঠানয়োৰুক্তবিশেষাববিজ্ঞোবানু-
 ঠানং বিজ্ঞোনেতুপসংহরতি ইহোষতীতি । নস্থাববিদ্যা ন চেদনুষ্ঠেয়ং কিঞ্চিদন্ত কথং

তর্হি বিদ্বান্ বক্তেতত্যাশিত্যজ্ঞাতং প্রতি কর্ম্মানি বিধীয়ন্তে তজ্জাহ যঃ পুণরিত্তি । আত্মনি
 কর্ত্ত্বাদিজন্যনাশকর্ম্ম কর্ম্মপদিকৃতজ্ঞানে তথাপি যৎপূরুষঃ প্রতি কর্ম্মানি বিধীয়ন্তে সচ
 ত্রাচীনবচনাদবিদ্বান্বেতি নিশ্চীয়েতে ন পঞ্চকর্ত্ত্বাদিজন্যনবতত্ত্ববিপরীতকর্ত্ত্বাদিজন্যনাশ
 কর্ম্মসু প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ । কর্ম্মাসমুত্তবে ব্রহ্মবিদোহেতুতত্ত্বমাহ বিশেষিতস্যোতি । বেদাবিনাশি-
 নমিত্যাদিনেতি শেষঃ । যদ্যপি বিজ্ঞানোন্তি কর্ম্ম তথাপি নিবিন্দিষোঃ সাদিত্যশব্দ্যাহ
 তস্মাদিত্তি । বিদ্বা বিরুদ্ধাদিনামাশ্রয়প্রতিপক্ষত্বাচ্চ কর্ম্মণামিত্যর্থঃ । যদ্যপি যমু-
 রাশ্রমকর্ম্মণাপেক্ষিতানি তথাপি নিদ্যাত্তৎফলাভ্যামপিক্ষানোব তান্যভ্যুপগত্যন্যাপা
 নিবিন্দিষাসংন্যাসনিবিন্দিষোরোপাদিত্যভিপ্রোক্তোক্তেণ ভগবতোহুমতিমাহ অতএবেতি ।
 বিজ্ঞোবিবিন্দিষোচ্চ সংন্যাসেন্দিকারোবিজ্ঞবস্ত কর্ম্মনীতি বিভাগগোষ্টদ্বাদিত্যর্থঃ । অদিকা-
 রিত্তেদেন নিষ্ঠাভ্রং ভগবতা বেদন্যাসেনাপি দর্শিতমক্যার্থ তথাচেতি । অধ্যয়নবিদ্যা
 শ্রাদ্ধায়গার্থে ত্রৈবর্ণিকস্য প্রবৃত্ত্যনন্তরং তত্র ক্রিয়ামর্গোজ্ঞানমার্গশ্চেতি যৌ মার্গাবধিকারবি-
 ত্তেদেনাবেদিতানিত্যর্থঃ । আদিশাস্ত্রদ্বয়ত্র বেদাঃ প্রাতিষ্ঠিতাষ্টতাদি গৃহ্যে । উক্তয়োর্মার্গ-
 যোন্ত্যাতাং পরিতর্ক্যমদাহরণান্তরমাহ তথেনি । বুদ্ধিওদ্ধিবার কর্ম্মতৎফলয়োর্ষেরোপো-
 দয়াং পূর্ব্বং কর্ম্মমার্গোবিহিতোবিক্রমস্য পুনঃ সন্ন্যাসপূর্ব্বকোজ্ঞানমার্গোদর্শনঃ সচেতন-
 শ্রাদ্ধভিশরশালীতিপ্রকৃতমিত্যর্থঃ । উক্তবিভাগে পুনরপি বাক্যশেবাহুকৃণামাদর্শয়তি ঐত-
 মেবেতি । অচক্ষারনিমুচ্চাত্মাত্মা বাধ্যানং অতএবদিত্তি । তৎস্ববিস্তি শ্লোকমনস্তার্থ্য
 তৎপর্বার্থং সংগৃহ্যতি নাচমিত্তি । পূর্ব্বোক্ত ক্রিয়াপদেনেতিশব্দঃ সম্বাদ্যে । বিরক্ত-
 মদিকৃত্য বাক্যাস্তরং পঠতি তথাচেতি । আদিশাস্ত্রসম্ভব শ্লোকসা শেষসংগ্রহার্থঃ । অ-
 বিক্রিয়াজ্ঞানোৎ কর্ম্মসংন্যাসে দর্শিতে মীমাংসকমতমুখাপরতি তজ্জেনি । আত্মনোজ্ঞান-
 ক্রিয়াশক্ত্যাদিহায়েনাবিক্রিয়ত্বাভাবাদবিক্রিয়াজ্ঞানং সংন্যাসকারণীভূতং ন সম্ভবতীত্যর্থঃ ।
 যথোক্তজ্ঞানাত্যোবাবিন্দিষাত্মাবাষা সানাত্যোবাবেতি বিরক্তাদ্যঃ দূষয়তি নেত্যাদিনা । ন
 তৎপদবিক্রিয়াজ্ঞানো ন জায়তে ত্রিগতে বেদ্যাশিত্যজ্ঞান্যাপ্তবাক্যতয়া প্রমাণসাম্বন্ধেরণ
 কারণমানর্থক্যোযোগাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ যথাচেতি । পারলৌকিককর্ম্মবিদিসামর্থ্য-
 সিদ্ধং বিজ্ঞানমুদাহরতি কর্ত্ত্বশ্চেতি । কর্ম্মকাত্ত্বাদজ্ঞাতে মর্ধ্যাদৌ বিজ্ঞানোৎপত্তিবৎ জ্ঞান-
 কাত্ত্বাদজ্ঞাতে ব্রহ্মাত্মনি বিজ্ঞানোৎপত্তিরবিরুদ্ধা প্রমাণত্বাশিষোদিত্যর্থঃ । জ্ঞানস্য মনঃসং-
 যোগজন্যতাদা গুনশ্চ প্রত্যাহ মনোগোচরত্বনিরাসান্নাজ্ঞানে সাধনমস্তীতি শব্দতে করণেনি ।
 প্রাক্তিমিশ্রিত্য পরিহরতি ন মনসেনি । তত্ত্বমসাদিবাক্যোখমনোবুদ্ধৌব শাস্ত্রাচার্যোপদে-
 শমহুত্বা ত্রুত্বাং তত্ত্বমিতি শ্রীযতে স্বত্পেণ অপ্রকাশমপি ব্রহ্মাত্মন্ত বাক্যোখবুদ্ধিবৃত্তি-
 ব্যক্তং সবিকল্পকব্যবহারালম্বনং ভবতীতি মনোগোচরত্বোপচারদসিদ্ধং করণাগোচরত্বমিত্য-
 র্থঃ । কথং তর্হি ব্রহ্মাত্মনোমনাবিষয়তানিষেপপ্রতিরিত্যশঙ্কাসংস্কৃতমনোবৃত্তাবিষয়া সেনি
 সম্বাদঃ সন্ন্যাস শাস্ত্রেতি । সত্যপিপ্রত্যাদনৌ ভদ্রমুগ্রাহকাত্ত্বান্নাস্বাকমবিক্রিয়াজ্ঞান-
 যৎপত্ত্বমহতীত্যশঙ্কাহ তথেনি । তস্যাপিবিক্রিয়স্যাশ্রনৌদিগতার্থং নিবন্তোবিকারোনাশ্র-
 যশ্চোবিকারত্বাভ্যুভাসমবিকারবদিত্যহুমনে পূর্ব্বোক্তেপ্রবিশ্রুতিরূপাগমে চ সত্যোব
 তস্মিন্নোৎপত্তাতে জ্ঞানমিতি বচঃ সাহসমাজং সত্যোব মানে মেয়ং ন ভাতীতিবদিত্যর্থঃ ।
 বহু যথোক্তং জ্ঞানমুৎপন্নমপি হানায়োপাদানায় বা ন ভবতীতি কতোস ফলবস্তং তজ্জাহ
 জ্ঞানকেনি । অবশ্রমিতি প্রক্শ্য প্রবৃত্তেস্তমোনিবৃত্তিবারিত্তিরেকোদ্রুপপত্তিবদাত্মজ্ঞাননিবৃত্তি-
 সম্বন্ধেরণ্যজ্ঞানোৎপত্তেরহুপপত্তিরিত্যর্থঃ । নহুজ্ঞানস্য জ্ঞানপ্রাগভাবত্বান্তিমুত্তিরেব জ্ঞানং
 তৎতদ্বিন্তকমিতি তজ্জাহ তথেনি । কথং পুনর্ভগবত্যাশি জ্ঞানাত্যোবিত্তিরিত্তমজ্ঞানং

কথং ন পুরুষঃ পার্শ্ব-

দর্শিতমিত্যশঙ্কাহ অত্র চেতি । নিমন্তঃ জ্ঞানাতাবো ন ভবতাপাদানদ্বাদাদিবা দিত-
 ত্যাহ । নহু কনমক্রিয়াশ্চ ন তিঃসাদিত্তি নিবিক্তহাং তৎকর্তৃত্বাদেরজ্ঞানকৃতত্বেনি
 বিকৃতক্রিয়াকর্তৃত্বাদেন তথাঅমিত্তি নেতাহ তচেতি । ন কাবদ্যনি কর্তৃত্বাদিনিত্যত্বং অ-
 যুক্তিঃ সমস্তান চানিত্যমপি নিকৃপাদানং ভাবকার্য্যতোপাদাননিরম্মান চানিত্য কতুপাদানম-
 য়নি তৎ প্রতিভানাম চাত্মৈব কতুপাদানং কুটস্থস্য তস্যাবিদ্যায় বিনা তদ্ব্যোগাদিত্যাহ অ-
 নিক্রিয়ত্বাদিত্তি । কর্তৃত্বাত্তবেপি কারয়িত্ত্বং স্যাদিত্যশঙ্কাহ বিক্রিয়াবানিত্তি । আত্মনি
 কর্তৃত্বাদি প্রতিভানস্যানাচানির্বাচ্চাসজ্ঞানমুপাদানং তদ্ব্যবৃতিশ্চ তৎজ্ঞানাদিত্যক্তমিদানীং ক-
 র্তৃত্বকারয়িত্ত্বমোরবিদ্যাকৃতত্বেষ ভগবতোহুসমিত্তি দর্শয়তি তদেতাদিত্তি । বিদুষ্যেদি কর্ম্মাধি-
 কারাত্তানোভগবতোত্তমিত্তিঃ তর্হি কৃত্তস্য জীবতোধিকারঃ স্যাদিত্তি পৃচ্ছতি ক পুনরিত্তি ।
 জ্ঞাননিষ্ঠারামিত্ত্যাহ আরয়তি উক্তমিত্তি । তদনন্তরং সর্বকর্ম্মসংন্যাসে চ তস্যাদিকারো-
 ত্তীত্যাহ তপেতি । বক্ষ্যমাণে বাক্যে সর্বকর্ম্মসংন্যাসেন প্রাতিষিদ্ধি মানসানামেব কর্ম্মদ্বাং
 বিশেষণশাং ত্যাগাবগমাদিত্তি শব্দতে নবিত্তি । বিশেষণান্তরমাত্রিত্য দ্বয়ত্বিত্তি ন সর্কেতি
 মনসেতি বিশেষণম্মানসেবেব কর্ম্মসু সর্বশব্দঃ সংকুচিতঃ স্যাদিত্তি শব্দতে মানসানামিত্তি ।
 সর্কীয়ানা মনোব্যাপারত্যাগে ব্যাপারান্তরাগামরূপপত্তেঃ সর্বকর্ম্মসংন্যাসঃ সিধ্যতীতি
 পরিহরতি নেত্যাঙ্গিগী । মানসেবপি কর্ম্মসু সংন্যাসে সঙ্কোচাম বাগাদিবাগারূপপত্তিরিত্তি
 অশব্দে শাস্ত্রীয়ানামিত্তি । অন্যানীত্যশাস্ত্রীয়বাক্যকর্ম্মকারণানাশাস্ত্রীয়ানি মানসানি তানি
 চ সর্ক্যপি কর্ম্মানীত্যর্থঃ । বাক্যশেষমাদায় দ্বয়ত্বিত্তি ন নৈবেতি । ন হি বিবেকবুদ্ধা
 সর্ক্যপি কর্ম্মানি অশাস্ত্রীয়ানি সংন্যস্ত তিষ্ঠতীতি যুক্তং নৈব কুর্ক্মিত্যাাদি বিশেষণত্ব বিবেক-
 বুদ্ধশ্চ সর্বক্যাগহেতোজ্ঞানত্বাদিত্যর্থঃ । ভগবদতিতমতসর্বকর্ম্মসংন্যাসস্তাবস্তাবিশেষে সঙ্কোচঃ
 দর্শয়মাশঙ্কতে মরিত্যাহ ইতি । সংন্যাসোজীবদবস্থায়ামেবাত্র বিবাক্তত্বেনাত্র লিঙ্গং দর্শয়মু-
 ক্তমাহ ন নৈবেতি । অরূপপত্তিম্বেব ক্ষেপয়তি ন হীতি । অস্বয়বিশেষাব্যাখ্যানেন লিঙ্গা-
 দিসিদ্ধিঃ চোদয়তি অকুর্ক্মত্বত্বিত্তি । বিবেকবশাদিশেষাব্যাপি কর্ম্মানি দেহে যথোক্তে নিঃ-
 স্পিণ্যাকুর্ক্মকারয়শ্চ বিদ্যানবতীত্বতে তথাচ দেহে কর্ম্মানি সংন্যস্তাকুর্ক্মতোকারয়শ্চ
 হুগমাসনমিত্তি সম্বন্ধগন্ত্যাহ বিশেষণস্য সতি দেহে কর্ম্ম ত্যাগবিষয়তাব্যবজীবতঃ সর্বকর্ম্ম-
 ত্যাগোনাস্তীত্যর্থঃ, অথবা কুর্ক্মত্বইত্যাদি পূর্বক্লেব সম্বন্ধনীরং, লিঙ্গাসিদ্ধিচোদয়িত্তি দেহে
 সংন্যাসোক্তারভ্যোদয়েত্বং । আত্মনঃ সপ্তত্রাণিক্রিয়ত্বনির্বাণাদেহসম্বন্ধমন্তরেণ কর্তৃত্বকারয়-
 ত্বত্বাশেষেপ্রাপ্তপ্রতিবেদপ্রসঙ্গপরিহারমস্মদুক্তংএব সম্বন্ধঃ সাধীয়ানিত্তি সম্যগন্তে ন
 সঙ্গীত্বিত্তি । ঐক্যিষ্ম স্মৃতিষ্ম চেত্যর্থঃ । কিঞ্চ সম্বন্ধস্যাকঙ্ক্যাসম্মিধিযোগাত্মীনত্বাদাকাঙ্ক্য-
 বশাদমদতিতমতসম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যাহ আসেনেতি । ভবদিত্তস্ত সম্বন্ধো ন সিধ্যত্যাকঙ্ক্যতাবাদি-
 ত্যাহ তদনপেক্ষত্বাচেতি । সংন্যাসশব্দস্যাবিক্লেপাত্তস্য চানিকরণসাপেক্ষত্বাদস্মদিত্তি-
 সম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যশঙ্কাহ সংপূর্ক্বিত্তি । অন্যথোপসর্গবৈরর্থ্যাদিত্যর্থঃ । মনস্য বিবেক-
 বিজ্ঞানেন সর্বকর্ম্মাপত্তিত্যজ্ঞাত্তে দেহে বিদ্যানিত্যসৌব সম্বন্ধস্য সাধুত্বং মত্বোপসংহরতি
 তস্মাদিত্তি । সর্বব্যাপারোপয়মাত্মনঃ সর্বকর্ম্মসংন্যাসস্যাপিক্রিয়াসজ্ঞানানিরোদিনদ্বাং প্রবে-
 জকজ্ঞানবতোঽৈবে সন্ন্যাসেদিকারঃ সমাগ জ্ঞানবত্ববৈবে সত্যাবিক্লেপল্যাস্ত্রনীতি বিতা-
 গমত্বোপেত্যোক্তেৰ্বে বাক্যশেষাহুত্বাং দর্শয়তি ইতি তত্র ত্রৈত্বিত্তি ॥ ২১ ॥

রাসাহুজ তাবা । এবমবিনাশিষেনাঅনেন মাসমিহ ত্বেন চ নিত্যমেনমাত্মনং ৬৪

কং বাতরতি হস্তি কং ॥ ২১ ॥

পুরুষো বেদ স পুরুষো দেব ত্রির্ভাক্ সূর্য্যো অ্যাবর শরীরবহিত্তেহ্যাত্মহু কমপায়াশ্চানং
কথং বাতরতি কং বা কথং হস্তি কথং নাশয়তি । কথং বা তৎ প্রয়োজকো ভবতীত্যর্থঃ ।
এতেনাশ্বনোবাভয়াম্যহমিত্যাহুশোচনমাস্ত্রশ্রুপাজানমূলমেবেত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

স্মি কৃত টীকা । অতএব বস্তৃত্বাভাবোহপি পুরুষোক্তঃ সিন্ধু উত্থাত বেনাবিনাশিন-
মিত্যাদি । নিত্যং বুদ্ধিশূন্যং অবায়ং অগচ্ছন্নশূন্যং অজমবিনাশিনঞ্চ যোদেদ স পুরুষঃ কং
হস্তি কথং বা হস্তি এবংভূতস্য বধে সাধনাতাবাৎ । তথা অয়ং প্রয়োজকোভূত্বা অনোন
কং বাতরতি কথং বা বাতরতি ন কচ্ছিন্নপি কথঞ্চিদপীত্যর্থঃ । অনেন মধ্যপি প্রয়োজকত্ব-
দোবদৃষ্টিং গাফাৰীৱিত্যুক্তং ভবতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ন বিনষ্টং শীলং যস্য তমবিনাশিনং অস্ত বিকার
রহিতং তত্র হেতুঃ অবায়ং ন বিদ্যতে ব্যায়ো ক্রয়ো বা অগচয়ো বা যস্য তমবায়ং অবয়বা
গচয়েন শুণাগচয়েন বা বিনাশ দর্শনাস্তত্ত্বয়রহিতস্য ন বিনাশঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । নহু
কুনাতেন বিনাশিতমমুমাগাম্যাহে মেতাহ অজমিতি ন জায়ত ইত্যজং আদ্য বিকার
রহিতং তত্র হেতুঃ নিত্যং সৰ্ব্বদা বিদ্যমানং প্রাগবিদ্যমানস্য হি জন্ম দৃষ্টং ন তু সৰ্পদাসত
ইত্যভিপ্রায়ঃ অথবাহবিনাশিনং অবাধ্যং সত্যমিতি বাৎ নিত্যং সৰ্ব্বব্যাপকং তত্র হেতুরজ
মবায়ং জন্ম বিনাশ শূন্যং জায়মানস্য বিনশ্রুতশ্চ সৰ্ব্বব্যাপকত্ব সত্যায়োক্তযোগাৎ এবং সৰ্ব
বিক্রিয়া শূন্যং প্রকৃতমেনং দেহিনং অমাত্মনং যৌ বেদ বিজ্ঞানাত্তি শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশা-
ভ্যাং সাক্ষাৎকরোতি অহং সৰ্ব্ববিক্রিয়াশূন্যঃ সৰ্ব্ব ভাসকঃ সৰ্ব্ববৈতরহিতঃ পরমানন্দবোধ
রূপ ইতি সএবং বিদ্বান্ পুরুষঃ পূর্ণরূপঃ কং হস্তি কিং শল আক্ষেপেন কমপি হস্তি কথ-
মপি হস্তীত্যর্থঃ । তথা কং বাতরতি কমপি ন বাতরতি কথমপি ন বাতরতীত্যর্থঃ ন হি
সৰ্ব্ববিকার শূন্যস্যাকর্ষ্য হননক্রিয়ায়াঃ কৰ্ত্তৃত্বং সম্ভবতি তথাচ শ্রুতিঃ । আত্মানংকোহিজানী-
দগমমমীতি পুরুষঃ কিমিচ্ছন কস্য কাসায় শরীরমহুসংজেরেদতি শুদ্ধমাত্মনঃ বিত্ববস্তদ-

ন নিবন্ধনাশাস নিবৃত্তৌ তদমূল রাগদেবাদ্যভাবাৎ কৰ্ত্তৃত্ব ভোক্তৃত্বাদ্যভাবং দর্শয়তি
অরমজ্ঞাতিপ্রায়ো ভগবতঃ বস্তুগতাকোপি ন করোতি ন কারয়তি চ কিঞ্চিৎ সৰ্ব্ববিক্রিয়া
শূন্য সঁভাবত্বাৎ পরন্তু অপ্র টেবানিদায়া কৰ্ত্তৃত্বাদিকমাত্মনাভিসনাতে মূঢ়ঃ তত্বজ্ঞঃ উভৌ
তৌ ন বিজানীত ইতি শ্রুতিশ্চ দ্বায়তীবেত্যাदिঃ অতএব সৰ্ব্বাণি শাস্ত্রান্যাবিরুদ্ধমিকারি-
কানি বিদ্বাং সমুপায়াস বাধ্যস্তনি কৰ্ত্তৃত্বাদিকমভিসনাতে হ্যাহুশ্রুগং বিদ্বানিব চোরত্বং
অতো নিক্রিয়ারহিতত্বাদিভীত্বাক্তা বিদ্বার্থক চৈত্রিকারয়তি বেত্যাচ্যতে তথাচ শ্রুতিঃ
বিদ্বন্ন নিভেতি কৃতশ্চ ন ইতি অজ্ঞুনো হি স্বাস্মিন্ কৰ্ত্তৃত্বং ভগবতি চ কারয়িত্বমম্যস্য
হিংসা নিমিত্তং দোষমুভয়জাপাশলক্ষে ভগবানপি বিমিতাতিপ্রায়ো হস্তি বাতরতীতি তজ্-
তরমাচিক্ষেপ আত্মনি কৰ্ত্তৃত্বং ময়িত কারয়িত্বসারোপা প্রত্যাবার্ষক্যং মাকারীৱিত্যভিপ্রায়ঃ
অবিক্রিয়ং দর্শনেনাশ্বনঃ কৰ্ত্তৃত্ব প্রতিবেদ্যং সৰ্ব্বকৰ্ম্মাক্ষেপে ভগবদতিশ্রেতে হস্তিরূপলক্ষণা-
র্থঃ পূব স্কর্ভিকত্বাৎ প্রতিবেদ হেতুত্বাখ্যা কৰ্ম্মান্তরাত্মজ্ঞানুপপত্তেঃ তথাচ বক্ষ্যতি তস্য
কার্য্যং ন বিদ্যত টুতি অতো নেজ্জহননমাজ্ঞাক্ষেপে কৰ্ম্মান্তরং ভগবতাত্মজ্ঞায়ত
ইতি মূঢ়জন কমিত মপান্তং তদ্বাদিশূন্যেতাত্ম হননস্য ভগবতাত্মজ্ঞানং বাস্তব কৰ্ত্তৃত্বাদ্য
ভাবস্যাকৰ্ম্মজ্ঞে সমতাদিতি দিক্ । নবেষমাত্মনো বিনাশিত্যভাবোপ দেহানং বিনাশিত্যদ্
দ্য চ তদাশ্রিত্যৎ কথং ভীতি দেহানামনেক বহুত সাধনানং ময়া যুদ্ধেন বিনাশঃ
ইত্যশ্রিত্য উক্তং ॥ ২১ ॥

বাসাংসি জীর্ণানি যথা বিহায় নবানি গৃহীতানি নরোহপরাণি ।

যিনি ইহাকে অবিনাশী, নিত্য, অজ ও অব্যয় বলিয়া জানেন
তিনি কিজন্য এবং কিরূপেইবা, হে পার্থ ! কাহাকে বধ করিবেন
এবং স্বল্পমুদ্যত হইয়া কেন এবং কাহাকেই বা হনন করাইবেন ! ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন আপনাকে ভীষ্মাদির বধ কর্তা অথবা ভগবান্কে এতদ্ব্য-
সামনের মুখ্যপ্রযোজক মনে করিয়া ভ্রমে পতিত হইলেন, তজ্জন্য ভগবান্ কহিতেছেন—
শুক শাস্ত্রোপদেশে সংস্করণ সর্বত্রবাণক, অল্প ক্ষয় বর্জিত বলিয়া আপনাকে ধিনি
বিদিত হইলেন, সেট বিধান পুরুষের সম্মুখে সর্বত্র একান্তার বিদ্যমানতা ভিন্ন যখন,
অপরের বিদ্যমানতাই আদৌ অস্বীকৃত হয় না, তখন তিনি কিরূপে ও কাহাকেই বা বধ
করবেন ও করাইবেন ?

“ আত্মানকে বিজানীয়াৎস্বশ্রীতিপুরুষঃ

কিঞ্চিচ্ছন্ কস্যাকাম্য শরীরমমুসংজয়েৎ ” (শ্রুতি)

“ পরিপূর্ণ অধিতর ব্রহ্মই আমি ” এই রূপে যখন বিধান পুরুষ আপনাকে জা-
নেন, তবে তিনি কোন্ কামনার বশীভূত হইয়া ও কিজন্যই বা শরীরকে ক্লেশদান
করবেন !

আত্মজ্ঞান হইলে অজ্ঞানের নিবৃত্তি হয়, তৎপরে অহংসম্মতি অম্যাসের অভাব হইয়া
পড়ে, জৈদৃশ অম্যাসের ক্ষয় হইলেই রাগদোষাদির নিবৃত্তি হইয়া থাকে, ও তদনন্তর অবশ্যই
কর্তৃত্ব, ভোক্তৃত্বাদির শাস্তি হইয়া যায় । অতএব হে অর্জুন “ তুসি ” বধকর্তা, “ ভীষ্মাদি ”
বধ্য ও “ আমি ” বধ সামনের প্রয়োজক ইহা কখনও মনে করিও না ॥ ২১ ॥

শাক্ষরভাবাঃ । প্রকৃতত্ব বঙ্গ্যামঃ, তজ্জান্নোহবিনাশিৎ প্রাক্তিজাতং তৎ ক্রিয়ৈবে-
চ্চাচাতে বাসাংসীতি । বাসাংসি বজ্রাণি জীর্ণানি দুর্জলতাং গতানি যথা লোকে বিহায়
পরিভ্রাজ্য নবান্যভিনবানি গৃহীতাপাদস্তে নরঃ পুরুষোহপরাণ্যানানি তথা ভবদেব শরী-
রাণি বিহায় জীর্ণান্যানানি সংযাতি সংগচ্ছতি নবানি দেহান্য । পুরুষবদবিক্রিয়-
বেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোহবিক্রিয়াত্তেজ কৰ্ম্মাসম্ভবং প্রাক্তিপাদ্যবিক্রিয়ত্বহেতুসমর্থ-
নার্থমেবোক্তবগ্নহমবতারম্ভি প্রকৃতং ত্রিতি । কিং তৎপ্রকৃতমিতি শঙ্কমানং প্রত্যাহ
তজ্জৈমি । অবিনাশিত্বমিত্যপলক্ষ্যমবিক্রিয়ত্বমিতিার্থঃ । তদেব দুর্জলস্তেজস্মৈমিত্যুত্তরশ্লোক-
মুখ্যপরিভ্রাজ্য তদিত্যাদিনা । আত্মনঃ স্বতন্ত্রাবিক্রিয়াভাবেপি পুরাতনদেহত্যাগে নূতনদেহো-
পাদানে চ বিক্রিয়াবশ্যোবাদবিক্রিয়ত্বমিতি চেষ্টজাহ বাসাংসীতি । শরীরানি জী-
র্ণানি বয়োহানি গতানি অথগৌণলিঙ্গাদিসম্ভবানীত্যর্থঃ । বাসাংসি পুরাতনানং পরিভ্রাজ্য
নবান্যোপাদানে ত্যাপোপাদানকর্তৃত্বতলৌকিকপুরুষস্বরূপ অবিকারিত্বৈকরূপত্ববদাত্ম-
নোদেহত্যাগোপাদানয়োঃ বিকল্পমবিক্রিয়ত্বমিতি বাক্যার্থমাহ পুরুষবদিতি ॥ ২২ ॥

তথা শরীরানি বিহায় জীর্ণান্যানি সংযাতি নবানি দেহী ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষা । যদাপি নিক্তানামাশ্বনাং শরীর বিচ্ছেদমাত্রং ক্রিয়তে তথাপি
হৃদয়ীর ভোগগাধনেষু শরীরেষু নশ্রুতং তদ্বিযোগ রূপং শৌকনিমিত্ত মন্ত্যবেত্তাত আত
বাসংগীতি । ধর্মযুদ্ধে শরীরং ত্যজ্যতাং ত্যক্তশরীরাদধিকতর কল্যাণ শরীর গ্রহণং শাস্ত্রাদ-
বশম্ভূত ইতি । জীর্ণানি বাসংগি বিহায় নবানি কল্যাণানি বাসংগি গৃহ্ণতামিব হর্ষানিমিত্ত-
মেবাজোগলভ্যভ্যে ॥ ২২ ॥

স্মিত কৃত টীকা । নত্যাশ্বনোহবিনাশেহপি তদীয় শরীর নাশং পর্যাণোচ্য শোচাগী-
তিচেৎ তজ্জাহ বাসংগীতাদি । ধর্ম নিবন্ধনানং দেহানামবশ্রুতাবিত্তাচ্চ তজ্জীর্ণদেহ
নাশে শৌকানবকাশ ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । জীর্ণানি বিহায় বস্ত্রানি মনানি গৃহ্ণতি বিক্রিয়া শূন্য
এব নবো যথোক্ত্যেতাবতৈব নির্বাহে অপরাণীতি বিশেষণ মুং কৰ্ম্মাতিশয়গাথনার্থঃ তেন
বর্ষা নিকটানি বস্ত্রানি বিক্রিয়াৎকৃষ্টানিজনো গৃহ্ণাতীতৌচিতাযাতং তথা জীর্ণানি বয়সা
উপসা চ কৃশানি ভীষাদি শরীরানি বিহায় অন্যানি দেবাদি শরীরানি সংকীর্ণকৃষ্টানি
চিরোগার্জিত ধর্মফলভোগায় সংযাতি সম্যক গর্ভবাসাদি ক্লেণ ব্যতিরেকেন প্রাপ্যোতি দেহী
প্রকৃষ্ট ধর্ম্যুষ্ঠাতৃদেহবান্ ভীষাদিরিত্যর্থঃ অনাম্নবতরং কল্যাণতরং রূপং কুরতে পিত্রাং বা
পাক্করং বা দৈবং বা প্রাক্ষাপত্যং বা ব্রাহ্মং বেতাদি শ্রুতেঃ এতচ্ছক্কেণ ভবতি ভীষাদয়ো হি
যাবজ্জীবঃ ধর্ম্যুষ্ঠান ক্লেশেনৈব জর্জর শরীরা বর্তমান শরীরগতিমন্তরেণ তৎফলভোগায়
সমর্থ্য যদি ধর্ম্যুদ্ভেদে স্বর্গ প্রতিবন্ধকানি জর্জরাণি শরীরানি পাতিয়িত্বা দিব্য দেহ সম্পাদ-
নেন সর্গভোগ যোগাঃ ক্রিয়ন্তে স্বয়ংভূতাত্মসুপকৃতা এব তে দুর্যোগাদীনানামপি সর্গ
ভোগ যোগাঃ দেহ সম্পাদনাত্মাহুপকার এব তৎপ্রচাভ্যাসুপকারকে যুদ্ধেহপকারকত্বভ্রমঃ
মাক্ষীরিত অপরাণি অন্যানি সংযাতি পদত্রয় বশ্যভগবদভিপ্রায় এব মহাহিবঃ
অনেন দৃষ্টান্তেনাবিকৃতত্ব প্রতিপাদনমাত্রনঃ ক্রিয়ত ইতি তু প্রাচ্যং বাখ্যানমন্তি স্পষ্টং
নমু দেহনাশে তদভ্যন্তরবর্তিন আশ্বনাঃ কৃতোন বিনাশো গৃহ্যাহে তদন্তরীতি গুরুব-
বদিত্যত আহ ॥ ২২ ॥

যেমন মল্লব্য জীর্ণ বস্ত্র পরিত্যাগ পূর্বক নবীন বস্ত্র গ্রহণ করে,
তদ্রূপ দেহী এই জীর্ণদেহ পরিত্যাগ করিয়া অন্য অভিনব দেহ ধারণ
করিয়া থাকে ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন ভাবিলেন, শ্রুতি প্রমাণাদি দ্বারা বুঝিলাম আমরা অবিনাশী ও শরীর
নশ্বর । কিন্তু এই ভীষাদির নশ্বর দেহই কত ২ সহস্র ও সদহুষ্ঠানের আধারভূমি, যুদ্ধ
বর্ণন এই সংকর্ম্মক্ষেত্ররূপ দেহের নাশক, তখন উহা কখনই কর্তব্য নহে, এইজন্য ভগবান্
কহিতেছেন, হে অর্জুন ! ভীষাদি এই দেহধারণে অনেক তপশ্চা ও সংকার্য্যের অহুষ্ঠান
করিয়াছেন, তদ্বারা ও বৃদ্ধাবস্থাদোষে শরীর জীর্ণ জীর্ণ হইয়াছে; যে সকল তপশ্চা ব্রতাদি
করিয়াছেন, তৎকর্ম্মফল দ্বারা তাঁহারা অপূর্ণ নবীন দেহ পাটবার উপযুক্ত । যেমন
জীর্ণ বস্ত্র ত্যাগ করিয়া নূতন বস্ত্র পরিধানে মল্লব্যের আত্মা তিম্র কখন খেদ হইবার

নৈনং হিম্মন্তি শস্ত্রাণি নৈনং দহতি পাবকঃ ।
ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপো ন শোষয়তি মারুতঃ ॥ ২৩॥

সত্যনা নাষ্টে, তজ্জগৎ বর্তমান দেহান্তে ভীষ্মাদি সংকর্ষজন্য উৎকৃষ্টদেহ পাইবেন, তাৎপৰ্য্যে
ক্লেদ কোথায় ?

“ অনাম্রবত্তয়ং কল্যাণকরং রূপংকুরুতে পিত্তাং বা গাকর্ষণং বা
দৈবং বা প্রাজাপত্যং বা ব্রাহ্মণং বা ইতি ” প্রকিঃ ।

জীব পূর্বদেহ পরিভাগ পূর্ণক পুণ্য কর্মফলে পিতৃলোকে বা গন্ধর্বলোকে, দেবলোকে
বা প্রাজাপতিলোকে অথবা ব্রহ্মলোকে উৎকৃষ্ট দেব শরীর প্রাপ্ত হওয়া থাকে । অত্র এন
ভীষ্মাদিঃ ভগঃশীর্ণদেহের অস্ত্র হইলে তাঁহারা দিব্য দেহ পাইয়া সুখী হইবেন । পশুযুদ্ধে
তাঁহাদের দেহের পতন হইলে অনিষ্ট হইবে, একপ আশঙ্কা করিও না ॥ ২২ ॥

শাক্তরত্নাং : কস্মাদবিক্রিয় এবন্তাহ নৈনং হিম্মন্তি । এনং প্রকৃতং দেহিন
ন হিম্মন্তি শস্ত্রাণি নিরবয়বান্নাবয়বনিভাগং কুরুন্তি শস্ত্রাণ্যস্ত্রাদীনি তথা নৈনং দহতি
পাবকোহগ্নিরপি ন ভস্মীকরোতি তথা ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপোহপি ন হি গাবয়কস্ত বস্তনঃ
আর্জীভাবকরণেন অবয়ববিশ্লেষাপাদনে সামর্থ্যং তন্ন নিরবয়বআত্মনি সম্ভবতি তথা
স্নেহং ত্রাণং স্নেহশেষেণেন নাশয়তি বায়ুরেনং স্ত্রীমানং ন শোষয়তি মারুতোপি ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পৃথিব্যাদিভূতচতুষ্টয়প্রযুক্তং বিক্রিয়াভ্যাক্রাদাত্মনোহসিদ্ধমবিক্রি-
য়ত্বমিতি শব্দতে কস্মাদিতি । যতোন ভূতান্যাত্মানং গোচরয়িতুমহঁস্তাতোযুক্তমাক্রাদাত্মা-
বিক্রিয়মিতিতাহ আহঁত্যাাদিনা ॥ ২৩ ॥

সামিহৃত টীকা । কণং হস্তি ইত্যনেনোক্তং বহুসাদনাত্মনং দর্শয়ন্নবিনাশিত্বমাত্মনঃ
ক্ষুটীকরোতি নৈনমিত্যাাদি । আপো ন ক্লেদয়ন্তি মুহুরণেন শিথিলং ন কুরুন্তি ॥ ২৩ ॥

মধুদন সরস্বতি কৃত টীকা । শস্ত্রাণ্যস্ত্রাদীনি অতি ভীক্ষানাং এনং প্রকৃতমাত্মানং
নচ্ছিন্তি অবয়ব বিভাগেন বিধা কর্তুং ন শকুনতি তথা পাবকোহগ্নিরতি প্রজ্জ্বলিতোপি
নৈনং ভস্মীকর্তুং শক্নোতি নচৈনমাণোততাস্তং বেগবতোপি আর্জীকরণেন বিশ্লিষ্টাবয়বং
কর্তুং শকুনতি । মারুতেনাশয়তি প্রবলোপি নৈনং নীরসং কর্তুং শক্নোতি সর্বনাশ-
কক্ষেপে প্রকৃতে যুদ্ধ সময়ে শস্ত্রাদীনাং প্রকৃতভাঙ্গপ্রযুক্তাভূতান্নোপন্যাসঃ পৃথিব্য-
ভেজো বায়ুনাশমেব নাশকত্ব প্রসিদ্ধে স্তেবামেবোপন্যাসো ন কোশত্ব । শস্ত্রাদীনাং তন্নাশ-
কত্বা সামর্থ্যে তস্য তজ্জনিত পাপানকর্ত্বং হেতুমাং ॥ ২৩ ॥

শস্ত্র সমূহ এই আত্মাকে ছেদন করিতে পারেনা, ইহাঁকে দাহ
করিবার অগ্নির সামর্থ্য নাই, জল আত্মাকে আর্জী করিতে অপারগ
এবং বায়ু তাঁহাকে শুষ্ক করিতে অক্ষম ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । গৃহদগ্ধ চটলে যেমন গৃহসমাস্ত্র সম্ভাষাৎ বিদগ্ধ হইয়া যায়; সেইরূপ দেহ
বিনষ্ট হইলে তদসমাস্ত্র আত্মারও নাশ হইতে পারে অক্ষুণ্ণের এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ

নিত্যঃ সৰ্বগতঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতনঃ ।

ত্বদমুমেষয়ং তস্য কিং ন সাদিগ্যশঙ্কাহ অভ্যেবেতি । তদেব প্রাপকয়তি বকীতি ।
অভ্যজিন্নেষেপি সামান্যতোদৃষ্টবিষয়ং তবিত্যভীত্যাশঙ্কা কুটস্থেনাত্মনা ব্যাপ্তিলক্ষ্যাতাবা-
গৈবগিত্যাহ অবিকার্য্যইতি । অবিকার্য্যত্বে ব্যতিরেকদৃষ্টোক্তমাহ যথোতি । কিঞ্চাত্মা ন বিক্রি-
য়তে নিরবয়বত্বাৎ। ঘটবদিত্তি ব্যতিরেকাত্মমানমহ নিরবয়বত্বাচ্চেতি । নিরবয়বত্বেপি
বিক্রিয়াবত্বে কা কতিরিত্যাশঙ্কাহ নকীতি । সাবয়বগোব বিক্রিয়াবত্বদর্শনাৎ বিক্রিয়াবত্বে
নিরবয়বত্বানুপপত্তিরিত্যর্থঃ । যদ্বি সাবয়বং সক্রিয়ং কীরাদি তদদ্যাদিনা বিকারমাপদ্যতে
ন চ আত্মনঃ প্রতীতিপ্রমিতনিরবয়বত্বস্য সাবয়বত্বমতোহবিক্রিয়ত্বান্নায়ং বিকার্য্যোভবিতুল-
মিতি কলিতমাহ অবিক্রিয়ত্বাদিতি ॥ ২৪ ॥

রামাহুজ ভাষ্যং । পুনরপ্যাবিনাশিত্ব তদ্বিক্রি যেন সৰ্বসিদ্ধং তত্তমিতি পূৰ্ব্বোক্তম-
বিনাশিত্বং স্বখগ্রহণায় বাজয়ন্ত দৃষ্টমিতি নৈনমিতি শজ্ঞায়াশ্রুয়ায়ং । ছেদন দহন ক্লেদন
শোষণাদ্যাত্মনঃ । এনং প্রতিকর্ত্তং ন শক্যবস্তি সৰ্বগতত্বাদাত্মনঃ সৰ্বতঃ ব্যাপক পভাবে-
তয়া সৰ্বতোত্তমত্বাৎ। অস্বাদদত্ত তৈক্যাপ্তানহঁত্বাদ্যাপা কর্ত্তব্যাহচ্ছ ছেদন দহন ক্লেদন
শোষণানং অত আত্মা নিত্যঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতনঃ স্থিরত্বত্বোহহাকম্পাঃ পুরঃ
তনশ্চ ॥ ২৩ । ১৪ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র হেতুমাহ অচ্ছেদ্য ইত্যাদিনা সাধে'ন । নিরবয়বত্বাৎ অচ্ছেদ্যো-
হক্লেদশ্চ । অমৃতত্বাদদাহঃ । প্রবত্বাতাবাদশোষা ইতি । ইত্যচ্ছ ছেদাদি যোগো ন ভবতি
যতো নিত্যঃ অবিনাশী সৰ্বত্রয়ঃ সৰ্বগতঃ । স্থাণুঃ স্থিরত্বত্বত্বঃ রূপান্তরাপত্তি শূন্যঃ অচলঃ
পূৰ্ব্বলক্ষণাপরিত্যাগী সনাতনোহনাদিঃ অব্যক্তচৈতন্যাদ্যবিষয়ঃ অচিন্ত্যঃ যন্যোপ্যবিষয়ঃ ।
অবিকার্য্যঃ কৰ্ম্মজ্ঞিমাণামপ্যগোচর ইত্যর্থঃ । উচ্যত ইতি নিত্যত্বাদিভিযুক্তোক্তিঃ প্রমা-
ণমিতি ॥ ২৪ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতি কৃত টীকা । যতোহচ্ছেদ্যোহয়ং অতো নৈনং ছিন্ত্বস্তি শজ্ঞানি অদা-
হোহয়ং যতোহতো নৈনং দহতি পাবকঃ যতোহক্লেদ্যোহয়ং অতো নৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাগঃ যতো
অশোষণোহয়ং অতো নৈনং শোষণতি মাক্তত ইতি ক্রমেণ যোগনীয়ং এবকারঃ প্রত্যেকং
লক্ষ্যমানোহচ্ছেদ্যোহনাদ্যাবধারণার্থঃ চেতি সমুচ্চয়ে হেতৌ বা ছেদাদ্যানহঁত্বে হেতুগত
উত্তরাদে'ন নিত্যোহয়ং পূৰ্ব্বাপর কোটি রহিতোহমুৎপাদ্যঃ অসৰ্বগতত্বেনা নিত্যত্বং স্যাৎ
যাবদ্বিকারত্ব বিভাগ ইতি ন্যায়ঃ পরাভ্যুপগত পরমাত্মাদৌগম্যভ্যুপগম্যৎ অয়ম্ভ সৰ্বগতো
বিভূ রতো নিত্যএব এতেন প্রাপ্যত্বং পরাক্রতং । যদিচায়ং বিকারীসাত্ত্বাদা সৰ্বগতো
নগ্যাৎ অয়ম্ভস্থানুরবিকারী অতঃ সৰ্বগত এব এতেন বিকার্য্যত্বমপাক্রতং । যদিচায়ং চলঃ
ক্রিয়াবান্ সাত্ত্বাদা বিকারীত্যাৎ ঘটাদিবৎ অয়ম্ভচলোহহতো ন বিকারী এতেন সংস্কার্য্যত্বং
নিরাক্রতং পূৰ্ব্বাবস্থা পরিত্যাগেনানহঁত্বান্তরাপত্তিস্কিক্রিয়া অবস্থৈক্যোগি চলনমাত্রং ক্রিয়ৈতি
নিশেষঃ যস্মাদেবং তস্মাৎ সনাতনোহয়ং সৰ্বনৈকরূপঃ ন কস্য। অপি ক্রিয়ায়া কৰ্ম্মত্বার্থঃ
উৎপত্ত্যাপ্তি বিকৃতি সংস্কৃত্যনাতম ক্রিয়া ফলযোগে হি কৰ্ম্মত্বং স্যাৎ । অয়ম্ভ নিত্যত্বান্নো-
পাদ্যঃ অনিত্যগোব ঘটাদেকৎপাদ্যত্বাৎ সৰ্বগতত্বান্ প্রাপ্যঃ পরিক্রিয়গোব পরমাদেঃ
প্রাপ্যত্বং স্থানুরত্বাবিকার্য্যঃ বিক্রিয়াবতো যতাদেব বিকার্য্যত্বাৎ অচলত্বাদমৎস্কার্য্যঃ সক্রিয়-
গোব দৰ্পণাদেঃ সংস্কার্য্যত্বাৎ । তথাচ প্রত্যয়ঃ আকাশবৎ সৰ্বগতশ্চ নিত্যঃ বৃক্ষ ইব তদ্বো-
দিত্বিত্তিষ্ঠেহকং নিকলং নিক্রিয়ং শান্তসিদ্ধাদয়ঃ যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ত পৃথিব্যাভরণে যোহমু-

অব্যক্তোহন্নমতিস্ত্যোহন্নমবিকার্যোহন্নমুচ্যতে ॥ ২৪ ॥

তিষ্ঠন্নস্ত্যোহন্তরো যন্তেন্নসিতিষ্ঠন্ তেন্নসোহন্তরো যোবায়ৌ তিষ্ঠন্ নাযোরন্তর ইত্যাদ্যাৎ
 ঋতিঃ সর্বগতস্য সর্বাত্ম্যামিতয়া তদবিষয়ত্বং দর্শয়তি যোহি শজ্ঞানৌ ন তিষ্ঠতি তং শজ্ঞা-
 নদ্বিশ্বদ্বিত্ব অমুক্ত শজ্ঞানৌনাং সত্ত্বাকুর্ন্তি এদন্তেন তৎপ্রেরকস্তদন্তর্যামী অতঃ কথমেতৎ
 শজ্ঞানৌনি স্ব ব্যাপার বিষয়ী কুর্ন্তুরিতিপ্রায়ঃ । অত্র যেন স্বধ্যস্তপতি তেন্নসেদ্ধ তাদ্যাদি
 ঋতয়োহনুসন্ধেয়াঃ সপ্তমাধ্যায়েন প্রকটিকরিষ্যতি শ্রীভগবানিতি দিক্ । ছেদ্যাদি প্রাহক
 প্রমাণাভাবাদাণ তদতাব ইত্যাহ অব্যক্তোন্নমতিস্ত্যোহন্নমবিকার্যোহন্নমুচ্যতে ॥ ২৪ ॥

আত্মা ছিন্ন হইবার বা দধ্ব হইবার কিম্বা ক্লিন্ন হইবার অথবা
 শুষ্ক হইবার বস্তু নহেন; তিনি নিত্য, সর্বত্র ব্যাপী, স্থির, অচল
 ও অনাদি । আত্মা প্রকৃততঃ অব্যক্ত, অচিন্ত্য ও অবিকার্য ইহাই
 উক্ত হইয়াছে ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । শজ্ঞাদি দ্বারা যে আত্মাকে ছেদনাদি করা যায় না, তাহারই প্রমাণার্থ
 ভগবান্ এই শ্লোকে আত্মার স্বরূপ ব্যাখ্যা করিতেছেন ।

“ আকাশবৎ সর্বগতশ্চ নিত্যঃ বৃক্ষইব শুক্লোদিবিত্তি—
 ত্বেকঃ নিকলং নিষ্ক্রিয়ং শাস্তং ” ইতি ঋতিঃ ।

আত্মা আকাশের ন্যায় সর্বত্রব্যাপী, নিত্য, মহান্ বৃক্ষের ন্যায় শুষ্ক—স্থির, অচল—
 অটল, নিষ্ক্রিয় ও শান্ত স্বরূপ য—ভাবে সংস্থিত । যিনি নিরবয়র ও সর্বত্র ব্যাপী তিনি
 খড়্গাদি দ্বারা ছিন্ন বা কোন রূপেই পরিচ্ছিন্ন হইতে পারেন না । যিনি ভৌতিক দেহ
 নহেন, অগ্নি তাঁহাকে কিরূপে দধ্ব করিবে । এবং জল দ্বারাই বা তাঁহাকে ক্লিন্ন করিবার
 সম্ভাবনা কোথায় । “ এসো বৈ সঃ ” (ঋতিঃ) তিনি রস স্বরূপ, তবে বায়ুত বা তাঁহাকে
 শুষ্ক করিবে কিরূপে । আত্মা সদাই স্থির—একভাবে বিনামান্ স্তরায় তাঁহাতে বিকার
 প্রবেশ করিবে কেথায় হইতে ! তিনি মনের অগোচর, ক্রানোজ্ঞায়ের ও বর্ণোজ্ঞায়েরও
 অগোচর ।

“ যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যাং অন্তরো
 যোহস্পৃতিষ্ঠন্নস্ত্যোহন্তরো, যন্তেন্নসিতিষ্ঠন্ তেন্নসোহন্তরো
 যো বায়োতিষ্ঠন্ বায়োরন্তরঃ ” ইতি ঋতিঃ ।

“ যিনি পৃথিবীতে থাকিয়াও পৃথিবী হইতে ভিন্ন, অলি পাতিরাও জল হইতে পৃথক্,
 যিনি অগ্নিতে থাকিয়াও অগ্নি হইতে অন্তর, এবং বায়ুতে অর্ধস্থিতি করিয়াও বায়ু হইতে
 বিভিন্ন, ” এরূপ পরম অন্তর ও সম্পূর্ণ নিষ্ক্রিয় আত্মার ছেদন, দধ্বনাদি বিক্রিয়া কোন-
 রূপেই সম্ভাবিত নহে । ইহাই ভগবদশী পুরুষ গণের মত । অতএব হে অর্জুন !
 আত্মা বিনষ্ট হইবেন, তুমি এই প্রকার নিরর্থক সম্বাদান্ হইও না ॥ ২৪ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ । তদ্বাদ্যোঃ বোধোক্তপ্রকারেণৈবান্যায়ানং বিদিত্বা তৎ নানুশোচিত্ত-
 নর্হসি হস্তাহমেবাং মদৈতে হন্যে ইতি ॥ ২৫ ॥

তদ্বাদেবং বিদিত্বৈতৎ—

আনন্দগিরি টীকা । আত্মব্যাখ্যাত্ম্যোপদেশমশৌচানবশোচন্তমিত্যুপক্রমা ব্যাখ্যাস-
মুপসংহরতি তদ্বাদিত্তি । অব্যক্তত্বাচিন্ত্যত্বাবিকার্যত্বনিত্যত্বস্বর্গগতত্বাদিরূপোবদ্যদাত্মা
নির্কারিতত্ত্বাত্ত্বাভেব জ্ঞাতৃচিহ্নিতত্বজ্ঞানত্ব ফলবত্বাদিত্যর্থঃ । প্রতিবেদ্যমত্মশোকসেবা-
তিনয়তি হস্তাভ্যাসিত্তি ॥ ২৫ ॥

রসানুভূত ভাবা । চেদনাদি যোগানি বস্তুরনি বৈঃ প্রমাণৈর্কাজ্ঞান্তে তৈরাত্মা ম বাজ্ঞান্তে
ইত্যাত্মকঃ অতঃ চেদাদি বিসজাতীয়ঃ । অচিন্ত্যশ্চ সর্ব বস্তুর বিসজাতীয়তেনেতর স্বভাব-
মুক্তত্বমচিন্ত্যমিত্যুপনি নার্বঃ । অতশ্চাবিকার্যঃ বিকারানবঃ তদ্বাদুক্ত লক্ষণ মেনমাত্মানং
বিদিত্বা তৎকৃতেনাত্মশোচিহ্নমত্মসি ॥ ২৫ ॥

বাসি কৃত টীকা । উপসংহরতি তদ্বাদেবমিত্যাди তদেবমাত্মনো জন্মবিনাশাতাবাহ
শোকঃ কার্য ইত্যুক্তং ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যোহি তৈস্ত্রিঃ গোচরোত্তরবক্তি স প্রত্যক্ষত্বাভ্যাস
ইত্যুচ্যতে অমৃত মপাদি হীনত্বম তথা অতো ন প্রত্যক্ষং তত্রচ্ছেদাত্মাদি প্রাককসিত্যর্থঃ
প্রত্যক্ষাত্মাবোপাত্তমানং জ্ঞাদিত্যাহ অচিন্ত্যোঃ চিন্ত্যোচ্চমুমেয়ত্বলক্ষণোহয়ং কচিৎ প্র-
ত্যক্ষো চি বহ্যাদিগৃহীত ব্যাপ্তিকৃত ধূমাদি দর্শনাৎ কচিদমুমেয়োভবতি অপ্রত্যক্ষো ভূ-
ব্যাপ্তি প্রচণাসমুৎপাদ নাহুমেরমৃতমিত্তিভাবঃ প্রত্যক্ষত্বাপৌস্ত্রিখাদেঃ সামান্যতো দৃষ্টানুমান
বিষয়ত্বং দৃষ্টমত আহ অনিকার্যোহয়ং যদিবিক্রিয়াবচ্ছুরাদিকং তৎ স্বকার্য্যানাথানুপপত্তা
কল্পামান মর্গপক্ষেঃ সামান্যতো দৃষ্টানুমানস্ত চ বিষয়োভবতি অমৃত ন বিকার্যো ন বিক্রিয়া-
মান অতো নাপ্রাপ্তেঃ সামান্যতো দৃষ্টস্য বা বিষয় ইত্যর্থঃ লৌকিক লক্ষস্যাপি প্রত্যক্ষাদি
পুঙ্খকত্বাভিমিষেথেনৈবনিষেধঃ । নহু বেদেনৈব তত্র চেদাত্মাদি প্রত্যক্ষত্ব ইত্যাহ
উচ্যতে বেদেন গোপকরণেন অচ্ছেদ্যাত্মাদিরূপ এবামুচ্যতে তৎপরিচয় প্রাপ্যাদিতে
অতো ন বেদস্ত তৎ প্রতিপাদকত্বাপি চেদাত্মাদি প্রতিপাদনত্বমিত্যর্থঃ অত্র নৈনং
চিন্ত্যোক্ত্যাহ শব্দাদীনং তদ্বাদিত্ব সামর্থ্যাভাব উক্তঃ অচ্ছেদ্যাত্মমিত্যাদৌ তত্র চেদাদি
কর্তৃত্বা যোগাত্মকত্বং অব্যক্তোদয়মিত্যাহ তচ্ছেদাদি প্রাককমানাভাব উক্ত ইত্যুপোদকৃত্যং
দ্রষ্টব্যং । বেদা বিনাশিনমিত্যাদীনাস্ত স্নোক্তানামগতঃ শব্দতশ্চ পৌনরুক্ত্যং ভাব্যকৃত্যঃ
পরিবৃক্তং চূর্নোপত্বাদাত্মবস্তনঃ পুনঃ প্রসঙ্গমাপাদ্যাপাদ্য শব্দান্তরেণ তদেব বস্তুর নিরূপয়তি
ভগবান্ বাসুদেবঃ কপলু নাম সংসারিণাং বুদ্ধিগোচরমাপন্ন ভূতং সংসার নিবৃত্তয়ে জ্ঞাদিত্তি
বদতি । এবং পুঙ্খোক্ত মুক্তিতিরাত্মনো নিত্যত্বে নির্লিকারত্বে চ সিদ্ধে তব শোকো
নোপপন্ন ইত্যুপসংহরতি তদ্বাদিত্যর্কে ন এতাদৃশাত্ম স্বরূপ বেদনস্ত শোক কারণ নিবর্তক-
ত্বাভিমুখিন্ মতি শোকোনোচিত্যঃ কারণতাবে কার্য্যাত্মবস্যাবশ্রুতত্বাৎ তেনাত্মানমবিদিত্বা
বদমশৌচতদুপক্রমেব আত্মানং বিদিত্বাত্ম নাহুশোচিত্ত্ব মহ'সীত্যভিপ্রায়ঃ । এবমাত্মনো
নির্লিকারত্বেনাশৌচাত্মকত্বং ইদানীং বিকারবহুমত্বাপেত্যাপি স্নোক্তবয়েনশৌচাত্মং প্রতি-
পাদয়তি ভগবান্ তজ্জাত্ম জ্ঞানস্বরূপঃ প্রতিক্ষণ বিনাশীতি সৌগত্যাং দেহএবাত্মা স চ
বিরোপাণুলক্ষণ পরিণামী জায়তে নশ্বতি চেতি প্রত্যক্ষ সিদ্ধ মৈবৈতদিত্তি লোকায়তি-
কাঃ দেহাতিরিক্তোপি দেহেন সঠেব জায়তে নশ্বতি চেদাত্মো সর্গাদাকাল এবাকাল
বজ্রায়তে দেহভেদোপাত্তমর্মানএবাকল্পহায়ীশব্দতি প্রায়ঃ স্ত্রীতাপরে নিত্যএবাত্মা জায়তে
দ্বিত্যেতে চেতি তাক্তিকঃ । তথাহি প্রোক্ত্যভাবো অমৃত্যুচাপুর্নদেহেজ্জিহ্বাদিগদ্বয়ঃ এবং

নাশুশোচিভূমহসি ॥ ২৫ ॥

মরণমণি পূর্বদেহেজিয়াদি গম্বন্ধ এবং মরণমণিপূর্ণ দেহেজিয়াদি বিচ্ছেদঃ ইদংকোভয়ং
ধর্ম্মাদর্শ নিমিত্তত্বাৎ তদাধারস্য বিভাগৈব সুখং অনিত্যস্য তু কৃত্ত তানাকৃত্যাত্মগম
প্রসঙ্গেন ধর্ম্মাদর্শাদধারণামুপপত্তেঃ সচ জন্মমরণে সুখো ইতি চ বদন্তি নিত্যস্যাপ্যাত্মনঃ
কর্ণশূলো জন্ম নাকশটগাব দেহজন্মনা জন্ম তরাশাক্ত মরণং তত্তত্তরমোপাধিকমসুখামেব-
তানো তত্রানিত্যত্ব পক্ষেণি শোচ্যত্বমাত্মনো নিবেদয়তি ॥ ২৫ ॥

অতএব তুমি আত্মার এই স্বরূপ বিদিত হইয়া আর শোকা-
বসন হইও না ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । একমাত্র আত্মারই বিষয় লইয়া ভগবান্ বারম্বার করেকটা শ্লোক বলিলেন,
এখনা পুনরুক্তি দোষ কেহ মনে করিবেন না । জুরোধা আত্মজ্ঞান অমিশরীক সঙ্কে
সুখান বার না, সুতরাং একটু বিস্তার পূর্বক না বলিলে অর্জুনের চিত্ত প্রবুদ্ধ হইত
কিরূপে এইজনাই উপর্যুপরি এক আত্মারই বিষয় ব্যাখ্যাত হইল । যিনি অবাক্ত, বাহার
অবয়ব নাই—বাহার আদিও শেষ নাই, মন বাহ্যকে চিন্তা করিতে পারে না, যা
মনেরও অগোচর, তাহা কি কখন শত্রু, অগ্নি আদির ক্রিয়ার বিষয় হইতে পারে !
“নৈনং হিন্দন্তি শত্রুণি ” শ্লোক দ্বারা আত্ম বিনাশে শত্রু, অগ্নি আদির অসমর্থতা
ব্যাখ্যাত হইয়াছে; “অচ্ছেদোরমদাহোরং ” এই শ্লোকে আত্মা যে অগ্নি আদির ক্রিয়া-
ভূমি নহে তাহা প্রদর্শিত হইল, এবং “অব্যাকোরমচিন্তোরং ” দ্বারা আত্মার হেদান্ত
আদির যে কিছুমাত্র প্রামাণিকতা নাই তাহাই স্পষ্টতঃ সূচিত হইল । হে অর্জুন ! এই
মহন্ত আত্মজ্ঞান শোকাগ্নোদনের মহামন্ত্র । শ্রুতি কহিয়াছেন যে “ভরতি শোকাস্ত্রবিৎ”
আত্মজ পুরুষ শোক হইতে নিস্তার পাইয়া থাকেন । তুমি যে পূর্বক শোক করিতেছিলে,
তাহা শোভা পাইয়াছিল, কিন্তু এই আত্মজ্ঞান লাভ করিয়া তোমার শোক প্রকাশ করা
কোন মতেই উচিত নহে ॥ ২৫ ॥

শাক্তভাব্যঃ । আত্মনোহনিত্যত্বমভ্যুপগম্যদৃশ্যতে অণ চৈনমিতি । অণ চেত্য-
ভ্যুপগমার্থঃ, এনং প্রকৃতমাত্মানং নিত্যজাতং লোকপ্রসিদ্ধা প্রত্যনেকশরীরোৎপত্তিং
জাতোজাতইতি বা মন্যাসে তথা প্রতি তত্ত্ববিশেষং নিত্যং বা মন্যাসে যতং যতোযতইতি
তথাপি ভাবিনাপি আত্মনি স্বং সহাবাহো নৈবঃ শোচিভূমহসি জন্মবতোনান্যোন্যবতো-
জন্ম চেত্যোতাববশ্তাবিনাবিত ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোহনিত্যত্ব প্রাণেব সিদ্ধান্তভ্রান্তমুপপত্তিরিত্যা-
পকাহ আত্মনইতি । অনিত্যত্বমিতি ক্ষেদঃ, শক্যানাং লোকায়তান্য বা মতমিদমপরা-
মু-
জতে । শ্রোতরজ্জুনঃ পূর্বোক্তমাত্মব্যাপ্যং শ্রুত্বাপি তন্নির্দিষ্টাংগসিদ্ধে রোম তমোরন্য-
তরমভ্যুপগমঃ শাক্তভ্রান্তধোনিপাক্তরপ্রয়োগইত্যাহ অণ চেতি । প্রকৃতত্বাত্মনোহনিত্যত্ব-
দিলক্ষণত্ব পুনঃপুনর্জাত্যভিমানোমান্যবাদসম্ভাবীত্যাহ লোকেতি । নিত্যজাতত্বাভি-
নিবেশে পোনঃপুন্যেন যতত্বাভিনিবেশোব্যাহতঃ ভাদিত্যাপকাহ তথেষতি । পরকীয়মত-
মন্তব্যবিতমভ্যুপগম্যোহাবতঃ কংপাপং কর্তুং বাবলিতাবয়মিত্যাৎমোদ্যেবশোকস্য নির-
কাশত্বমিত্যাহ তথাণীতি । এতদ্ব্যন্যং দৃষ্টমানমসুখশোকপ্রকারং দর্শয়িত্ব ততঃ কতঃ

অর্থটেনং নিত্য জাতং নিত্যং বা মন্যসে মৃতং ।

তথাপি ত্বং মহাবাহো নৈবং শোচিতুমর্হসি ॥ ২৬ ॥

মর্ষণোপায়ে তেতুমাহ অর্থত ইতি । অর্থবতোমাশোনাশবচ্চ অসোতোক্তাববদ্ভং তানি-
নৌ মিথোব্যাপ্তাবিতি যোজন্য ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অর্থ নিত্য জাতং নিত্য মৃতং দেহ মেবৈবমাত্মানং মন্যসে ন
যেতাতিবিক্ত মুক্ত লক্ষণং তথাপি এবমতিমাত্রং শোচিতুং মাহর্হসি পরিণাম অতাবত
দেহতোংগতি বিনাশয়োর্বর্জণীয়ত্বাৎ ॥ ২৬ ॥

আমি কৃত টীকা । উদ্বানিৎ দেহেন সত্যাত্মনো জন্ম তদ্বিশেষে চ বিনাশমঙ্গীকৃত্যপি
শোকান কার্য্য উক্যাহ অর্থ টেনমিত্যাদি । অর্থ যদাপি এনমাত্মানং নিত্যং সঙ্গদা
তত্তদেহে জাতে জাতং মন্যসে তথা তত্তদেহে মৃতে মৃতঞ্চ মন্যসে পুণ্য পাণয়োস্তৎফল-
ভূতয়োশ্চ জন্ম মরণয়োরাশ্ময়গামিত্বাৎ তথাপি ত্বং শোচিতুং নার্য্যসি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অর্থেন্তি পক্ষান্তরে চোপাখ্যে যদি চক্ষুর্দেহাদ্যাদ্ব
বন্ধনোহিঙ্গুৎ শ্রবণোবধারণা সামর্থ্যাসমুজ্জ্বল পক্ষাঙ্গীকারেণ পক্ষান্তরমভূতপৈবীভূতাপ্য-
নিত্যং পক্ষ দেবাপ্রভা বদোন মাত্মানং নিত্যং জাতং নিত্যং মৃতং বা মন্যসে বা শব্দশ্চার্ধে
ক্ষণিকত্বপক্ষে নিত্যং প্রতিকলং পক্ষান্তরে আবশ্যকত্বান্নিত্যং নিরতং জাতোয়ং মৃতোয়মিতি
লৌকিক প্রত্যয়বশেন যদি কল্পয়সি তথাপি হে মহাবাহো পুরুষধীরেযেতি সোপহাসং
কুমত্যাভ্যুপগম্যৎ স্বভোতাঙ্গী কুদৃষ্টিন সত্ত্ববতীতি সামুদ্রিক্যং বা এবং অহোবত মহৎপাপং
কর্ত্ত্বং নাবসিতাবরমিত্যাদি বধা শোচসি এবং প্রকারং অমূল্যশোকং কর্ত্ত্বং স্বয়মপি ত্বং
তাদৃশ এব মহাহর্হসি যোগ্যো ন তবসি ক্ষণিকত্বপক্ষে দেহাত্মবাদ পক্ষে দেহেন সহ জন্ম
বিনাশ পক্ষে জন্মান্তরাতাবেন পাপভর্য্য সত্ত্ববাৎ পাপভয়েনৈব খলুতমমুশোচসি তচ্চৈত্যা-
দৃশে দর্শনে ন সত্ত্ববতীত্যর্থঃ । ক্ষণিকত্ব পক্ষে চ দৃষ্টমপি হুংখং ন সত্ত্ববতি বন্ধুবিনাশ
দর্শিত্বাত্বাদিত্যাধিকং পক্ষান্তরে দৃষ্ট হুংখ নিমিত্তং শোকমত্মাসুজাতমেবন্ধারঃ দৃষ্ট হুংখ-
নিমিত্ত শোক সত্ত্ববেপ্যদৃষ্ট হুংখ নিমিত্তঃ শোকঃ সর্কধা নোচিত ইত্যর্থঃ প্রথম শ্লোকত্ব ।
নয়ান্নন অভূত সংগ্রহস্থায়িত্ব পক্ষে নিত্যত্ব পক্ষে চ দৃষ্টাদৃষ্ট হুংখসত্ত্ববাত্তাবয়ন শোচা-
নীত্যত আহ ॥ ২৬ ॥

আত্মা নিত্য জন্ম গ্রহণ করেন ও নিত্য মৃত্যুমুখে পতিত হয়েন,
ইহাও যদি স্বীকার কর, তথাচ হে মহাবাহো ! তোমার শোক করা
কর্ত্তব্য নহে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । আত্মা বে নিত্য ও অবিনাশী, তজ্জন্য শোক করা মূঢ়ের কার্য্য, ইহা
জ্ঞগবান্ ইতিপূর্বে বুঝাইয়াছেন । যদি কেহ আত্মাকে অনিত্য বলিয়াও স্বীকার করেন,
তথাপি বে শোক অকর্ত্তব্য তাহাই এক্ষণে উপদেশ করিতেছেন । আত্মা বিজ্ঞান স্বরূপ
ও ক্ষণবিধংস ভাব হুক্ত ইহা দৌগত মর্কের মত । মূল দেহই আত্মা ; হুং দেহের জন্মের
সম্ভবে আত্মার জন্ম ও দেহের মরণেই আত্মার মরণ ইহাও প্রত্যক্ষ প্রমাণ সিদ্ধ ।
কেহ ২ বলেন, আত্মা দেহ হইতে ভিন্ন হইলেও দেহের সঙ্গে উৎপন্ন হয় বটে তবে দেহের

জাতস্ত হি ক্রবোমুত্থাক্রবং জন্ম মৃতস্ত চ ।

নাশে উঠা নষ্ট না হইয়া কল্যাণ পর্য্যন্ত থাকে, কল্যাণেই উহারও শেষ হইয়া যায় । কেহ ২ বলেন, আত্মা নিত্য বটেন, কিন্তু তাঁহার জন্ম মরণ হয় । তাঁহাদের অভিপ্রায় এই যে, অপূর্ণ না বাদুষ্ঠ, ইচ্ছার ও দেহ সঙ্গের নাম “জন্ম” ও কর্মভোগাবসানে তত্তাব-বিরোগের নাম “মরণ”; ধর্মাধর্মের আধার স্বরূপ নিত্য বস্তুরই জন্ম বা দেহ ধারণাদি হইয়া থাকে । কেননা অনিত্য দেহাদি কখন নিত্য ধর্মাধর্মের আধার হইতে পারে না । অতএব আত্মারই জন্ম মরণ বুঝা এবং দেহাদির জন্ম মরণ গোপ । এই রূপ আত্মার নিত্যতা ও অনিত্যতা সম্বন্ধে অনেক ভিন্ন ২ মত আছে । আত্মা অনিত্য হইলেও যে শোক করা অমুচিত একপে তাহাই বক্তব্য ।

হে মহাবাহো ! আমি তোমাকে আত্মার নিত্যতা বুঝাইলাম, ইহাতেও যদি তোমার চিত্ত প্রবুদ্ধ না হইয়া আত্মাকে অনিত্যবোধে “অহোবত মতংপাপং কর্তুং ব্যবসিতাবয়ং” এইরূপে আগনাকে মানিষ্য মনে কর, তাহা নিত্য অমুচিত । কেন না, যাহা অনিত্য, তাহার বিনাশ তো অবশ্যজ্ঞানী । অবশ্যভবিষ্য ঘটনায় শোক বা হর্ষ প্রকাশ করা মূঢ়ের কার্য । স্মৃদ্ধশী মহাত্মা মাঝেই আত্মার নিত্যতা স্বীকার করিয়াছেন, কিন্তু হে অর্জুন ! তুমি ভ্রমবুদ্ধি পরিত্যাগ পূর্বক তাহা অস্বীকারে অসমর্থ কেন ! “মহাবাহো” সম্বোধনে তাঁহার সাহস, বীর্য ও শ্রেষ্ঠত্বের ইঙ্গিত করিয়া অর্জুনকে উত্তেজিত করিলেন । অর্থাৎ জীত্বই তুমি আত্মার বিনাশশঙ্কাকে পরাজয় করিয়া প্রবুদ্ধ হও । দুঃখে অভিস্রুত হইও না ॥ ২৬ ॥

শাকর ভাষ্য । তথা চ সতি জাতস্তেতি । জাতস্ত হি লক্ষ্যম্যনোক্রবোহব্যভিচারী মুক্তাঙ্গরং ক্রবং জন্ম মৃতস্ত চ তস্মাদপরিহার্যোয়ং জন্মমরণলক্ষণার্থস্তন্নিমপরিহার্যোহর্থো ন ত্বং শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তয়োবস্ত্য তাবিদে মত্যাশুশোকতাকর্তব্যাদে হেতুস্তমাহ তথাচেতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উৎপন্নস্ত হি বিনাশো ক্রবঃ অবর্জনার উপলভ্যাতে তথা বিনষ্ট-তাপি জন্মাবর্জনীয়া । কণমিদমুপলভ্যাতে নষ্টোৎপত্তিরিতি সত্ত্বাৎপত্তিক্রমলক্ষা অসন্ত্যাসুপলক্ষে সত্তাৎ উচ্যতে । উৎপত্তি বিনাশাদয়ঃ সত্তা জবাস্তাবহাবিশেষাঃ । তত্ত্ব প্রভৃতি এবানি সন্ত্যেব রচনাবিশেষ যুক্তানি পটাদীহ্যচ্যতে । অসৎকার্য্য বাদিনাং চৈত দেবোপলভ্যাতে । নহি তত্র তত্ত্ব সংস্থান বিশেষাকিরেকেণান্যপদার্থান্তরং প্রাচীর্যতে কারক যোগার নামান্তর ভজন ব্যবহার বিশেষাণামেতাবতৈবোপপত্তেঃ সীচ জবাস্তর কল্লনাযুক্তা । অত উৎপত্তিবিনাশাদয়ঃ সত্তা জবাস্তাবহাবিশেষাঃ । উৎপত্তাখ্যামবহাসুপলভ্যাত্ত জবাস্য তদ্বিরোধবাস্তব প্রাপ্তিস্থিান ইত্যাচ্যতে মৃদ্রব্যস্ত পিতৃষ ঘট কপালচ চূর্ণাদিবৎ পরিণামি জবাস্ত পরিণাম পরম্পরা বর্জনীয়া । তত্র পূর্বািবহ জবাস্তোত্তরািবহ প্রাপ্তি-কিনাশঃ গৈব তদবহুৎপত্তিঃ । এবমুৎপত্তিবিনাশাঃ পরিণাম পরম্পরা পরিণামিনো জবাস্তাপরিহার্যেতি ন তত্র শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

তস্মাদপরিহার্যার্থে ন ত্বং শোচিতুমর্হসি ॥ ২৭ ॥

হাসি কৃত টীকা । কৃত ইত্যন্ত আহ আত্মহীতাদি । হি যস্মাৎজাতস্তাৎ আরম্ভক কর্মক্ষয়ে যুতাপ্রবে নিশ্চিতঃ । যুতস্ত চ তদেহকৃতেন কর্মণা জন্মাণি প্রবমেব । তস্মাদেবমপরিহার্যার্থেইবন্তস্তাবিনি জন্মমরণ লক্ষণে অর্থে ত্বং বিদ্বান্ শোচিতুং যোগ্যো ন তবসি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । হি যস্মাৎ জাতস্য অকৃত ধর্ম্মাদধর্ম্মাদিবশা মুকৃত শরীরে-
জিহাদি সম্বন্ধস্য স্থিরম্যাত্মনো প্রব আবশ্যকোমুতা তচ্ছরীরাদি বিচ্ছিন্নঃ তদারম্ভক কর্মক্ষয়
নিমিত্তঃ সংযোগস্য বিয়োগাবশানত্বাৎ তথা প্রবং জন্মমৃত্যু চ প্রাপ্তেই কৃত কর্মকলোপ-
গাথং সাংসারস্যৈব প্রস্তুতজ্ঞান জীবমুক্তে ব্যতিচারঃ তস্মাদেবমপরিহার্য্য পরিহর্তু মশকো
হস্মিন্ জন্মমরণ লক্ষণেইর্থে বিষয়ে তমেবং বিদ্বান্ শোচিতুমর্হসি তথাচ বক্ষ্যতি কৃতপি
ত্বাং ন ভবিষ্যতি সর্গে ইতি যদি তি ত্বা যুদ্ধেনা হন্যমানা এতে জীবেষু যেরেব তদা যুদ্ধায়
শোকস্তবোচিতঃ স্যাৎ এতে তু কর্মক্ষয়ং স্বয়মেব ত্রিরজু ইতি তৎপরিহারা সমর্থস্য
তব দৃষ্ট হৃৎখনিমিত্তঃ শোকোনোচিত ইতি ভাবঃ এবমদৃষ্ট হৃৎখ নিমিত্তেপি শোকে তস্মাদ্
পরিহার্য্যার্থেইত্যোবোক্তং যুদ্ধাথাং হি কর্ম ক্ষয়স্য নিয়তং অগ্নিহোতাদিবং তচ্চ যুধ
সংহরে ইত্যাদ্যাকাতোনি পদং শব্দ প্রাণ বিয়োগামুক্তল শব্দপ্রহার রূপং বিহিতজ্ঞানমী-
সোমীরাদি হিংসাবল্লপ্রত্যায় জনকং । তথাচ গৌতমঃ স্মরতি ন দোষো হিংসার্য্য মাহবে-
নাত্চ চাখ সারথা নাযুধ কৃতান্তলি প্রকীর্ণ কেশ পরাযুখোপরিষ্ট স্থল যুদ্ধাক্রুত হত গো ত্রা-
ক্ষণ গবাদিত্য ইতি ব্রাহ্মণ গ্রহণকাভ্যাবোদ্ধ ব্রাহ্মণ বিষয়ং গবাদি প্রায় প্রহরাদিতি স্থিতং
এতচ্চ সর্গং অধর্ম্মমপি চাবেক্ষ্যন্তাত্ম স্পষ্টীকরিষ্যতে তথাচ যুদ্ধলক্ষণেইর্থেইহ্মিতোক্তাদিবর্ষ-
হিতজ্ঞানপরিহার্য্য পরিহর্তু মশকো তদকরণে প্রত্যায় প্রসঙ্গাৎ তদদৃষ্ট হৃৎখন্তয়েন শোচি-
তুং নার্হগীতি পূর্ববৎ যদি তু যুদ্ধাথাং কর্ম কাম্যমেব য আতববু যুধ্যন্তে কুমাথ মপরা-
যুধ্যাঃ । অকুটৈ রাষ্ট্রৈর্ঘাতি চে সর্গং যোগিনো যথেনি বাজবল্ল্য নচনাং হতো বা
প্রাপ্স্যে সর্গং জিত্বা বা ভোক্তাসে মহীমিতি ভগবৎপনোক্ত তদাপি প্রারম্ভক কাম্যভাণি
অবশ্য পরিসমাণনীয়ত্বেন নিত্য তুলাত্বাৎ ত্বা যুদ্ধত প্রারম্ভকপরিহার্য্যত্বং তুলামেব
অথবা আত্মনিত্যত্ব পক্ষ এব শ্লোকস্বয়ং অর্জুনস্ত পরমাস্তিকত বেন বাহুমভাড়াগম্য
সম্ভবাৎ অক্ষর যোজনাতু নিত্যশাসো দেহেজিহাদি সম্বন্ধ বশাচ্ছাভ্যন্তেতি নিত্য জাতন্তং
এবমাত্মনং নিত্যমপি সম্বৎ জাতক্লেয়ানাং তথা নিত্যমপি সম্বৎ মৃতক্লেয়ানাং তথাপি
ত্বং নাস্মশোচিতুমর্হসীতি প্রোক্তজ্ঞায় হেতুমাহ জাতস্যাহীতাদিনা নিত্যস্য জাতত্বং মৃত্যু
প্রাণাধাতাৎ স্পষ্টমন্যং ভাব্যম্যাস্মিন্ পক্ষে যোজনীয়ং । তদেবং সর্গপ্রকারেণাত্মনো-
হশোচাত্বমুপপাদিতং অথেনানীমাত্মনোহশোচাত্বেনি তুত সংবাতাস্থকানি শরীরাদ্যাদিত্ত
শোচামীত্যর্জুনশঙ্কামপজ্জগতি ভগবান্ ॥ ২৭ ॥

কেন না জন্ম হইলে মৃত্যু অবশ্যই হইবে এবং মৃত্যু হইলে জীব-
দশাক্রুত কর্মজালের অবশ্যতোগ্য ফলানুসারে আবার জন্ম হইবেই
হইবে, অতএব এই অপরিহার্য্য কার্য্য কারণ ঘটনার জন্য তোমার
হৃৎখিত হওয়া কোন মতেই উচিত নহে ॥ ২৭ ॥

অব্যক্তাদীনি ভূতানি ব্যক্ত মধ্যানি ভারত ।

শ্লোকঃ ১০ । আত্মা নিত্য মানিলেও দৃষ্ট ও অদৃষ্ট এই দুই প্রকার হুঃখের মধ্যে ভীষ্মাদি
রূপে দৃষ্ট হুঃখ অন্য অর্জুন পাছে ভীত হইলেন, এই অন্য ভগবান্ কহিতেছেন, হে অর্জুন ।
দেহধারণ করিলেই মরিতে হয়, আবার যদি যোগ ও বৈরাগ্যাদি দ্বারা বাসনা ক্ষয় না-
হইতেই মৃত্যু হয়, তবে তাঁহার পুনর্জন্ম অবশ্যজ্ঞাবী । তুমি যদি ভীষ্মাদিকে যুদ্ধে হনন
নাও কর, পূর্ণকৃত কর্মক্ষয় বশতঃ তাঁহাদের দেহ নষ্ট হইবেই হইবে । তুমি শোকই কর
অথবা রেগনই কর, তাঁহাদের মরণ কি তুমি নিবারণ করিতে পারিবে । অতএব দৃষ্ট
হুঃখের আশঙ্কায় আকুল হওয়া নিতান্ত নিরর্থক । আবার অদৃষ্ট (পারলৌকিক—দেহান্ত-
রীক) হুঃখের জন্যই চিন্তা করিয়া তুমি কি করিবে ! উহা জুগিরহার্য্য । অতএব বুধা
শেনযুক্ত হইও না । অগ্নিহোত্রাদি দ্বারা ত্রাস্ত্রণ যেমন স্বকর্তব্য সাধন করেন, যুদ্ধ তাদৃশ
তোমার কর্তব্য বলিয়া জানিও ।

“যত্নাৎ হবৈব যুগ্মাভে ত্বেদমপরাধুনাঃ ।

অকুটৈরাযুধৈর্ধাত্তি তে স্বর্গং যোগিনো যথা ॥”

যে যোদ্ধা পুরুষ তুমি লাভার্থ অকপটচিত্তে শত্রুদিগ লইয়া যুদ্ধে প্রযুক্ত হন ও যুদ্ধ
চেষ্টাতে বিমুগ্ধ না হইয়া আসেন, সেই যুদ্ধে পুরুষ যোগি গণের ন্যায় স্বর্গলাভ করিয়া
পাকেন । হে অর্জুন যে কার্য্যে প্রযুক্ত হইয়াছ, উহা কাম্য কর্ম্ম হইলেও নিত্যকর্ম্মের
ন্যায় ফলপ্রদ, উহা তোমার অপরিমাপ্য অবস্থার ত্যাগ করা কখনই উচিত নহে ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কার্য্যাকারণসংঘাতাস্ত্রকান্যপি ভূতান্যাদিভ্যঃ শোকো ন যুক্তঃ কর্ত্তুং
যতঃ অব্যক্তাদীনি । অব্যক্তাদীন্যব্যক্তমদর্শনমহুপলব্ধিরাদির্বেষ্যং ভূতান্যং পুঞ্জমিচ্ছাদি-
কার্য্যাকারণসংঘাতাস্ত্রকান্যং তানি অব্যক্তাদীনি ভূতানি প্রাপ্তংপভেঃ, উৎপন্নানি চ প্রাক্
মরণং ব্যক্তমধ্যান্যাত্মনিধনানোব পুনরব্যক্তমদর্শনং নিধনং যেবাঃ তানি অব্যক্ত-
নিধনানি মরণাদুর্দ্ধমাক্রান্তামেব প্রতিপদ্যন্তে ইত্যর্থঃ, তথা চোক্তং অদর্শনাদাপিততঃ
পুনর্দর্শনং গতঃ নাসৌ তব ন তস্য স্বং বুধা কা পরিদেবনেতি তত্র কা পরিদেবনা কোবা
প্রাণাঃ অদৃষ্টদৃষ্টগনভ্রষ্টপ্রান্তভূতৈর্বিচার্য্যঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মানুদ্বিষ্টাশ্রয়শোকস্য কর্ত্তমযোগাৎষেপি ভূতসংঘাতাস্ত্রকানি
ভূতান্যাদিন্য তস্য কর্ত্তব্যত্বমাপ্যাহ কার্য্যোক্তি । সমনস্তরশ্রোক্তত্বাৎ হেতুরিত্যাহ যতচেষ্টা
চাক্ষুশদর্শনমাত্রবৃত্তিঃ ব্যাবর্ত্ত্যতি অহুপলব্ধিরতি । ন হি যথোক্তসংঘাতরূপাণি ভূতানি
পূর্ণমুৎপত্তেরূপলভ্যন্তে তেন তানি তথ্যাব্যপদেশতত্ত্ব ভবজীভার্য্যঃ । কিং তদ্ব্যধং বদেবাৎ
ব্যক্তিবিষ্যতে তদাহ উৎপন্নানীতি । উৎপত্তেরূপদর্শনং মরণাচ্চ পূর্ণং ব্যাবহারিকং সৎ
মধ্যমেবাং ব্যক্তিমিতি তথোচ্যতে জন্মানুসারিৎসং বলয়স্য যুক্তমিতি মত্বা ত্র্যাপগ্যাধমাহ
মরণাদিতি । উক্তার্থে পৌরাণিকসম্মতিমাহ তথ্যোচ্যতি । তত্রেকস্যার্থমাহ অদৃষ্টেতি ।
পূর্ণমদৃষ্টানি সন্তি পুনর্দৃষ্টানি তানোব পুনর্দৃষ্টানি তদেবং ত্র্যস্তিবিষয়তয়া ঘটিকাগজ-
চক্রীভূতৈবু ভূতৈবু শোকনিমিত্তস্য প্রাণাপ্য নাবকাশোভীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

রাগাহুজ ভাষা । সতো জ্ঞান্যাপূর্ণান্যং বিরোধ্যবস্থাস্তর প্রাপ্ত দর্শনেব যোগ্যমান্

অব্যক্ত নিধনান্যেব তত্র কা পরিবেদনা ॥ ২৮ ॥

শোকঃ সোপি মনুষ্যাণি ভূতেষু ন সম্ভবতীত্যাহ মনুষ্যাণিভূতানি সন্ত্যেব ত্রব্যাপ্যমূলভ্য
পূর্ণাবস্থাপলভ্য মনুষ্যাণি মধ্যমাবস্থানামূলভ্যকোত্তরাবস্থানিতেষু তেষু ভাবেষু বর্তন্ত
ইতি ন তত্র পরিবেদনানিমিত্তমন্তি ॥ ২৮ ॥

যামি কৃত টীকা । কিঞ্চ দেহাদীনাং স্বভাবং পর্যালোচ্য তুচ্ছপাথিকে আত্মনো জন্ম-
মরণে শোকো ন কার্য ইত্যত আহ অব্যক্তাদিনীত্যাদি । অব্যক্তং প্রাণানং তদেবাদি
উৎপত্তেঃ পূৰ্বরূপং যেবাং জ্ঞানাব্যক্তাদীনি ভূতানি শরীরানি কারণাত্মনাস্থিতানামেবোৎ-
পত্তেঃ : তথা ব্যক্তং অভিব্যক্তং মধ্যং জন্মমরণান্তরালং স্থিতি লক্ষণং যেবাং তানি ব্যক্ত
মধ্যানি । অব্যক্তে নিধনং লয়ো যেবাহ তানীমান্যেব ভূতান্যেব তত্র তেষু কা পরিবেদনা
কঃ শোকনিগিতো বিলাপঃ । প্রতিবুদ্ধস্য স্বপদ্বৈবশ্চিব শোকো ন যুজ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অব্যক্তাদীনিতি আত্মো জন্মনঃ প্রাক্ অব্যক্তানি অ-
মূলভ্যানি ভূতানি পৃথিব্যাণি ভূ-ময়ানি শরীরানি ময়ো জন্মান্তরং মরণাৎ প্রাগ্ ব্যক্তা-
নি উৎপল্লবান সঞ্চিত নিধনে পুনরব্যক্তানোর ভবন্তি বর্থা স্বপ্নেস্তজালাদৌ প্রাতিভাগমাত্র
জীবনানি শুক্লরূপাদিবৎ নতু জ্ঞানং প্রাগুক্তং বা স্থিতানি দৃষ্টিস্ঠাভ্যুপগমাৎ । তথা-
চান্যেবৈব চ যদাস্তি বর্তমানোপি তত্ত্বার্থেতি নার্যেন মধ্যোপি ন সন্ত্যেবৈতানি নাগতে
বিদ্যতে ভাব ইতি প্রাপ্তকণ্ড এবং সতি তত্র তেষু মিথ্যাত্বেষ্ট্যাত্মত্বচ্ছেদু ভূতেষু কা
পরিবেদনা কোবা ত্রুথ প্রাণাঃ ন কোপুচিত ইত্যর্থঃ ন হি স্বপ্নে বহুবিধান বহুভূতলভ্য
প্রতিবুদ্ধ স্তদ্বিচ্ছেদেন শোচতি পৃথগ্জেনোপি এতদেবোক্তং পুরাণে অদর্শনাদাপত্তিতঃ
পুণ্ড্রাদর্শনং গত ভূতসংহৃতিঃশেষঃ তথাচ শরীরাপ্যাদিশ্য শোকোনোচিত ইতি
জ্ঞানঃ । আকাশাদি মহাভূতানি প্রায়েণ বা শ্লোকোঘোষ্যঃ অব্যক্তমব্যাকৃতমণিদোষবিহিত
চৈতন্যমাদিঃ প্রাগবস্থা যেবাং তানি তথা ব্যক্তং নাম রূপাত্মমেব বিদ্যাকাত্মাহ প্রকৃতি-
ভূতং ন তু যেন পরমার্থ সদাত্মনা মধ্যস্থিতাবস্থা যেবাং তাদৃশানি ভূতান্যাকাশাদীন
অব্যক্তনিধনান্যেবাব্যক্তস্বকারেণ সুদীর্ঘ অটাদীনাং নিধনং প্রায়ো যেবাং তেষু ভূতেষু
কাপরিবেদনেনি পূর্ববৎ তথাচ প্রতিঃ তদ্বৈদং তদ্ব্যাকৃতমাসীৎ তন্ময় রূপাত্মমেব
ব্যাক্রিয়তেভ্যাদিরব্যাক্রোপাদানতঃ সর্বস্য প্রাণকস্য দর্শয়তি লয়স্থানত্বং তস্যার্থমিদং
কারণএব কার্য লয়স্য দর্শনং গ্রন্থান্তরে বিস্তরঃ তথাচাক্তানি কল্পিতভূতেন তচ্ছান
কাশাদিভূতান্যাপ্যাদিশ্য শোকোনোচিতকণ্ডেতৎকার্যাপ্যাদিশ্য নোচিত ইতি কিমুপকথা-
মিত্তভাবঃ । অথবা সর্বদা তেবামেব্যক্তরূপেণ বিদ্যমানত্বাদিবচ্ছেদাত্মেনে তন্নিমিত্তঃ
প্রাণোপোনোচিতইত্যর্থঃ ভারতক্যানেন সম্পাদয়ন্ শুক্ল বংশোক্তবৎসেন শাস্ত্রীয়মর্থং প্রতি-
পত্তুমহঁসি কিমিতি ন স্ততিগদ্যাসে ইতি শূচয়তি ॥ ২৮ ॥

ভূত সকল প্রথমতঃ অব্যক্ত ছিল, মধ্যাবস্থায় ব্যক্ত হইয়াছে
মাত্র; আবার বিনাশান্তে অব্যক্ত ভাবই প্রাপ্ত হইবে । অতএব
হে ভারত ! তজ্জন্ম পরিবেদনা কি ! ॥ ২৮ ॥

গীঃসঃ । জীবগণ জন্মায় পূর্বে ও মরণের পরে অব্যক্ত ভাবাপন্ন থাকে । যেমন

আশ্চর্য্যাবৎ পশ্চাতি কশ্চিদেন —

দ্বন্দ্বদ্বৈ বাণীর ও উল্লসালের পদার্থ পুঞ্জ কণ মাত্র কাল প্রভীত হয়, পূর্ণে বা পান্ন তাহাদের সত্যতা লক্ষিত হয় না, ভীষ্মাদি সর্সজীবের দেহও কাচুপ । অথবা

“ ভদ্রেদং তর্হ্যন্যাকৃতমানীজন্মমরুপাত্মায়ৈবন্যাক্রিয়ত ” ইতি (শ্রুংকঃ)

আকাশাদি প্রপঞ্চ উৎপত্তির পূর্বে অব্যাকৃত ছিল । সেই অব্যাকৃত রূপ প্রপঞ্চ সৃষ্টি-কালে নামরূপ দ্বারা প্রকাশিত হইল । মায়োপচিত টেচন্য অব্যক্ত রূপই সর্বভূতের আদিম ও অন্তিম আশ্রয়ভূমি । মুক্তলাদিময় ভৌতিক দেহাদির বিনাশে চোমার বুধা চিন্তা কেন । অথবা কখন অব্যক্ত কখন বা ব্যক্ত এইভাবে ভূতগণ তো নিত্য কালই বিনামান থাকে, তবে কি জন্মই বা ভূমি চিন্তিত হইতেছে । “ ভারত ” সংবাদন পদ দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের মহৎশেষে জন্ম বাটার সংকেত করিয়া বলিলেন, তুমি শাস্ত্রের নিগূঢ় সিদ্ধান্ত সকল সম্বন্ধেই বুঝিবার উপযুক্ত পাত্র, তবে কেন বুধা জন্ম হইতেছে ? খনিজ প্রতিভা বলে হৃদয় ও বুঝিয়া প্রবুদ্ধ হও ॥ ২৮ ॥

শাস্ত্রর ভাষ্য । হুর্কিজেয়োগং প্রকৃতআত্মা কিং জামেবৈকং উপালভেৎ সাধারণে প্রাপ্তিনিমিত্তে, কথং হুর্কিজেয়োগমাত্মাত্মাত্ম আশ্চর্য্যাবদিত । আশ্চর্য্যাবদাশ্চর্য্যং অ-দৃষ্টপূর্ণমন্তু কসমক্সাদৃশ্যমানং তেন ভূত্যাশ্চর্য্যাবদাশ্চর্য্যামিবন্যমানং পশ্চাতি কশ্চিদা-শ্চর্য্যাবদেনং বদতি তথৈব চান্যঃ আশ্চর্য্যাবদেজেনমন্যঃ শৃণোতি শ্রুয়া দৃষ্টোক্তাপ্যাত্মানং এদ ন টেচন কশ্চিদপ বা যোগং আত্মানং পশ্চাতি সআশ্চর্য্যাতুলোযোবদতি যশ্চ শৃণোতি সোমেকসমহুশ্রেয় কশ্চিদেব তবহ্যতোহুর্কোপাত্মাত্মাত্মপ্রায়ঃ ॥ ২৯ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনঃ প্রাক্তপালন্তঃ দর্শয়িত্ব প্রকৃতত্বানোনোহুর্কিজেয়ত্বাৎ প্রাক্তপালন্তো ন সন্তবন্তীতি মহানঃ সন্নাত হুর্কিজেয়টীতি । তথা চাত্মজ্ঞাননিমিত্তবিশালন্তত সাধারণত্বাদসাধারণোপালন্তন্ত নিবেকাশতেত্যাৎ কিং জামেবৈতি । অহঙ্কারবেদ্যত্বা-দাত্মনোহুর্কিজেয়ত্বমসক্মিতি শব্দতে কথমিতি । বিশিষ্টত্বানোনোহুর্কিজেয়ত্বং দৃষ্টোক্তাপি কেবলস্য তদভাবাদন্ত হুর্কিজেয়তেতি শ্রোকমবতারণতি আত্মেতি । আশ্চর্য্যাবদিতি আদোন পাদেনোত্ববিষয়দর্শনস্য দুলভত্বং দর্শয়তা দ্রষ্টৃভৌলভাসুচ্যতে, বিনীয়েন চ কাঙ্-ষয়দর্শনস্য দুলভত্বোৎসঙ্গপদেষ্টন্ত্যাৎ কথাত্তে, ত্বনীয়েন তদীয়শ্রবণস্য দুলভত্বদ্বারা শ্রোতৃর্কিরলতা বিবক্ষিতা, শ্রবণদর্শনোক্তোনাং ভাবেপি তদ্বিষয়সাক্ষাৎকারসাত্ম্যাস্ত্যাসল-ত্বাৎ চতুর্ধেনাভিমতমিতি বিভাগঃ । আত্মগোচরদর্শনাদিদুলভত্বদ্বারা হুর্কোপত্বমাত্মনঃ সাধয়তি আশ্চর্য্যাবদিতি । সংপ্রত্যাত্মানি দ্রষ্টৃর্কীকৃতুঃ শ্রোতুঃ সাক্ষাৎ কর্তৃশ্চ দুলভত্বাভি-ধানেন তদীয়ং হুর্কোপত্বং কথয়তি অথবেতি । ব্যাখ্যানদ্বয়েপি কলিতমাহ অভ্যেতি ॥ ২৯ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । এবং শরীরাত্মাবদেপি নাস্তি শোকনিমিত্তমিত্যুক্তা শরীরাবিরক্ত আশ্চর্য্য স্বরূপ আত্মানি দ্রষ্টা যন্তা শ্রোতা শ্রবণরক্তা নিশ্চরশ্চ দুলভ ইত্যাহ । এবমুক্ত স্বভাবং হেতর সমস্ত বিমজ্জীয়তয়া রম্যবদবাস্তবমেনং তেব জন্মমহত্যা তগসা কীণ পাণ উপচিত পুরাণঃ । কশ্চিদপশ্চাতি তথাপিধঃ কশ্চিৎ পরস্মৈ বদতি । এনং কশ্চ দব

শাস্ত্রার্থবদন্তি তথৈবচানাঃ ।

শ্রুণোতি । শ্রদ্ধাপোনং যথাবদন্তিতং তদ্বতো ন কশ্চিৎবেদ । চকারাৎ ত্রুৎ বক্তৃ শ্রোতৃষণি তদ্বতো দর্শনং তদ্বতো বচনং তদ্বতঃ শ্রবণং হ্রলভমিত্যাক্তং তবতি ॥ ২৯ ॥

বামি কৃত টীকা । কৃত্তার্থি বিধাংসোহপি লোকে শোচন্তি আত্মজ্ঞানদেব ইত্যশয়ে নাস্তেনো দুর্ক্সিজেরতামাহ আশ্চর্য্যাবদিত্যাং । কশ্চিৎবেদেনমাত্মানং শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশাত্যাং পশ্যাম্ আশ্চর্য্যবৎ পশ্যতি সর্বগতস্য নিত্য জ্ঞানেন্ন স্বভাবস্যান্ননোহলৌকিকত্বাদৈ—
অলৌকিকবদন্তমানং পশ্যামিব বিশ্বয়েন পশ্যতি অসম্ভাবনাতিতৃত্বাৎ । তথা আশ্চর্য্য-
বদেবান্যোবদতি । শ্রুণোতি চানাঃ কশ্চিৎ পুনর্ক্সিপন্নীততাবনাতিতৃত্বতঃ শ্রদ্ধাপি নৈব বেদ ।
চ শব্দাহ্রুদাপি দৃষ্টাপি ন সূমাথেদেতি ত্রুৎবাৎ ॥ ২৯ ॥

মধুহন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু বিধাংসোপি বহবঃ শোচন্তি তৎ কিং মামেব পুনঃ পুনরেবমপালভসে অনাচ বক্তৃরেব হি তজ্জাডাং শ্রোতৃ জ্ঞান বৃদ্ধত ইতি ন্যায়ং তদ্বচনাং প্রতিপত্তিরপি মম ন দোষঃ । তজ্জানোবামপি তবেরাশ্রাহপজ্ঞানাদেবশোকঃ
আত্ম প্রতিপাদক শাস্ত্রার্থপ্রতিপত্তিচ্চ তবাণানোবামিব আশ্রয় দোষানি নোক্ত দোষ-
মিত্যাভিপ্রেত্যাস্তেনো দুর্ক্সিজেরতামাহ । আশ্চর্য্যাবদিতি এনং প্রাক্তং দৈতিনং আশ্চর্য্যো-
পাত্তেন তুলাতর্য্য বর্তমানং আবিদ্যাক নানাবিধ বিকল্প ধর্ম্মবস্তুর্য্য সমুপাসমুদয়িব স্বপ্রকাশ
চৈতন্যরূপমপি অজ্ঞানবান্ন ধনমপি ভ্রুংগিনমিব নির্জিকারমপি সবিকারমিব নিভামণ্য
নিত্যমিব প্রকাশমানমপ্যপ্রকাশমানমিব ব্রহ্মভিন্নমপি তত্ত্বিন্নমিব মুক্তমপি বহুমিব অদ্বিতী-
য়মপি সদ্বিতীরমিব অসম্ভাবিত বিচিত্রানেকাকার প্রতীতি বিষয়ং পশ্যতি শাস্ত্রাচার্য্যোপ-
দেশাত্যাং আবিদ্যাক সগ বৈত নিবেগেন পরমাশ্রয়রূপ মাজাকারায়ং বেদান্ত মহাবাকা-
অন্যায়ং সর্ব্ব ব্রহ্মত্বং ভূতায়ামবঃকরণ বৃত্তৌ প্রতিকলিতং সমাপি পরিপাকেন সাক্ষাৎ-
করোতি কশ্চিৎ শমদমাদি সাধন সম্পন্ন চরম শরীরঃ কশ্চিৎবেদ নতু সর্ব্বঃ তথা কশ্চিৎবেদং
যৎ পশ্যতি তদাশ্চর্য্যাবদিতি ক্রিয়া বিশেষণং আত্মদর্শনমপ্যাশ্চর্য্যবদেব যৎ স্বরূপতৌ মিথ্যা-
ভ্রুতমপি সভ্যস্য ব্যঞ্জকং আবিদ্যাকমপ্যবিদ্যামুপরত তৎ কাণাতর্য্য আত্মানমপ্যপতন্তীতি
তথাচ যঃ কশ্চিৎবেদং পশ্যতি স আশ্চর্য্যাবদিতি কর্তৃ বিশেষণং তয়োহসৌ নিবৃত্তাদিদিয়া
তৎ কার্য্যাপি প্রারককর্ম্ম প্রাবল্যাত্তদানিব বাবহরতি সর্ব্বদা সমাপি নিষ্ঠাপি ব্যাতিষ্ঠতি
ব্যাখ্যন্তোপি পুনঃ সমাপিমতৃত্তবতীতি প্রারক কর্ম্ম বৈচিত্র্য্যাদিচিৎ বৈচিত্র্য্যঃ প্রাপ্ত দুস্ত্রাণ-
জ্ঞানত্বাৎ সকল লোক স্পৃহনীয়োক্ত আশ্চর্য্যবদেব ভবতি তদন্তজ্ঞায়মপ্যাশ্চর্য্যমাত্মজ-
জ্ঞানং তজ্জাতাচোতি পরম দুর্ক্সিজেরমাত্মানং কথমন্যাসেন জানীয়া ইত্যুক্তপ্রায়ঃ এব-
মুপদেষ্টুরভানাদপ্যাশ্রা দুর্ক্সিজেরঃ যোহাত্মানং জানাতি স এবতমন্যাসোপ্রাপ্তনং ব্রহ্মাৎ
অজ্ঞেসোপদেষ্টু সন্তবাৎ জানন্তু সমাহিত চিত্তঃ প্রায়ের কথং ব্রহ্মীতু ব্যাখিত চিত্তোপি
পরেণ জাতুমশক্যঃ যথা কথঞ্চিৎ জাতোপি লাত পূজাখ্যাত্যাং প্রয়োজনানপেক্ষান্ন
ব্রহ্মীত্যেব কথঞ্চিৎ কারুণ্য মজ্ঞেণ ব্রহ্মন্ত পরমেশ্বরবদত্যক্ত হ্রলভএবেত্যাহ আশ্চর্য্য-
বদন্তি তথৈব চানা ইতি যথা জানাতি তথৈব বদতি এনমিত্যাত্মকরণার্থশ্চকারঃ সচানাঃ
সর্ব্বজ্ঞ জন বিলক্ষণঃ ন তু যঃ পশ্যতি ততোহন্য ইতি ব্যাখ্যাত্যৎ অজাপি কর্ম্মাপি ক্রিয়ায়াঃ
কর্ত্তরিচাশ্চর্য্যাবদিতি বোজ্যং তত্র কর্ম্মণঃ কর্ত্তুশ্চ প্রোগাশ্চর্য্যত্বং ব্যাখ্যাত্যৎ ক্রিয়ায়াস্ত
ব্যাখ্যায়তে সর্ব্ব শব্দ বাচ্যস্য শুদ্ধস্যাত্মনো বদচনং তদাশ্চর্য্যবৎ । তথাচ জ্ঞতিঃ । বতো-

আশ্চর্য্যবচনমন্ত্ৰঃ শৃণোতি—

বাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহতি কেনাপি শঙ্কনাবাচাস্য শুদ্ধসাত্ত্বনো বিশিষ্ট শঙ্কেন-
 পদেন বহনজহৎ বার্থলক্ষ্যণয়্য কস্মিনসম্বন্ধেন লক্ষ্যতাবচ্ছেদকমজ্ঞেরৈব প্রতিপাদনং তদাপি
 নির্বিকল্পক সাক্ষাৎকাররূপমত্যাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ অথবা বিনাশাক্তং বিনা লক্ষণং বিনা সম্বন্ধা-
 ভ্রমং সুস্পোখাপক বাক্যবত্ত্বমস্যাধিবাকোন বদ্যাত্ত্বং প্রতিপাদনং তদাশ্চর্য্যং শঙ্ক-
 শঙ্কোরচিস্তাভ্যাং নচ বিনা সম্বন্ধং বোধনেনি প্রসঙ্গঃ লক্ষণাপেক্ষেপি তুল্যত্বাৎ শক্য
 সম্বন্ধস্যানেক সাধারণত্বাৎ তাৎপর্য্য বিশেষায়িন্নম ইতি চেৎ তস্যাপি সৰ্ব্বান প্রত্যবিশেষাৎ
 কশ্চিদেব তাৎপর্য্যবিশেষমধারণম্ভি ন সৰ্ব্ব ইতি চেৎ হস্ত তর্হি পুরুষগত এব কশ্চিৎ-
 শেষো নির্দেব স্ব রূপো নিয়ামকঃ সচাশ্বিন্ পক্ষেপি নদন্তবিরতঃ তথাচ বাচুশস্য
 শুদ্ধান্তঃকরণস্য তাৎপর্য্যাহুসকান পুরঃসরং লক্ষণয়্য বাক্যার্থাবোধো ভবত্তিঃকৌতুরেতে
 তাদৃশস্যেব কেবলঃ শক্য বিশেষো অণ্ড সাক্ষাৎকারং বিনাপি সম্বন্ধেন জনরতীতি কিমভূপ-
 গম্যং ন তন্মিন্ পক্ষে শৃণু বৃত্তাবিসয়ত্বাৎ যতো বাচো নিবর্ত্তন্ত ইতি হুতরায়ুপগম্যং
 ক্ষয়ক্ ভগবদভি প্রায়োবাবৃত্তিকারৈঃ প্রসক্তঃ । দুর্কলভাদবিদ্যায়্য আশ্চর্য্যবোধরূপিণঃ ।
 শক্য শঙ্কোরচিস্তাভ্যাবিসয়সম্মোহকানতঃ ॥ অগৃহীত্বৈব সম্বন্ধমভিদানানিগদয়োরোঃ । তেহা নিজে
 প্রবধাত্তে সুস্পে বোধিতাঃ পটৈঃ । জাগ্রদ্রয়তঃ শক্য সুস্পেভেতি কশ্চনঃ । বদন্তেহেতা
 জ্ঞানতোহজ্ঞানে ব্রহ্মানুভূতি ভবেৎ কলং । অবিদ্যা যাক্তিনঃ শকাধ্যাত্ত ব্রহ্মেন্দির্ভবেৎ ।
 নশাত্যবিদ্যাসাক্ষাৎ হস্তা রোগমিবৌষধমিত্যাাদিনা গ্রহেণ তদেবং বচন বিষয়স্য বক্তৃ কচন
 ক্রিয়াশাস্তাত্যাশ্চর্য্য রূপতাদাত্তনো দুর্কি জ্ঞানমুক্ত্য । শ্রোতৃহ্মিলত্বাদপি তদাহ আশ্চর্য্যব-
 চ্চেনমনাঃ শৃণোতি শ্রুত্বাপোনঃ বেদেতি অনেনা জট্টকৃত্ত শ্চ মুক্তাধিলক্ষণো মুমুক্শুস্তারং
 ব্রহ্মবিদং বিধিবছুপস্থত্য এনং শৃণোতি শ্রবণাধ্যা বিচার বিষয়ীকরোতি বেদান্তবাক্য-
 তাৎপর্য্য নিশ্চয়েনাবধারণরতীতি যাবৎ শ্রুত্বাচেনং মনন নিদিধ্যাসন পরিপাক্ষেদ্যপি
 সাক্ষাৎকরোতাপি আশ্চর্য্যবৎ তথাচাশ্চর্য্যবৎ পশ্যতি কশ্চিদেন মিতি ব্যাখ্যাৎ তত্রাপি
 কর্ত্তৃশাস্ত্যরূপত্বং অনেক জন্মাত্তুষ্টিত স্বকৃত কালিতমনোমলতর্য্যতি দুর্লভত্বাৎ । তথাচ
 লক্ষ্যতি যদুয্যাণং সহস্রেব কশ্চিদেবততি সিদ্ধয়ে । যততামপি সিদ্ধানং কশ্চিৎবেতি তত্ত্বত
 ইতি শ্রবণায়পি বহুভির্ধো ন লভ্যঃ শৃণুস্তোপি বহবোরং ন বিদ্যাঃ আশ্চর্য্যো বক্তা
 কুশলোস্য লক্ষ্য আশ্চর্য্যোজ্ঞাতা কুশলোনাত্তশিষ্ট ইতি শ্রুতেশ্চ এবং শ্রবণ শ্রোতবারো-
 য়ত্বাৎ প্রাণব্যাধোয়ং ননু যঃ শ্রবণ মরণাদিকং করোতি স আত্মানং বেদেতি কিমাস্চর্য্য-
 মত আহ নচৈব কশ্চিদ্ভি চকারঃ ক্রিয়াকর্ম্ম পদয়োঃসুসঙ্গার্থঃ কশ্চিদেনং নৈব বেদ-
 শ্রবণাদিকং কুর্করপি তদকুর্কংস্ত ন বেদেতি সুবক্তব্যং ঐহিকমপ্য প্রকৃত জীবকে তদকর্-
 নাদিতি ন্যায়ং উক্তক্ বার্ত্তিককারৈঃ কৃত্তজ জ্ঞানমিতি চেত্তদ্বিবন্ধপরিকল্প্যেৎ অসাব-
 পিচ ত্ততোবা ভাবী বা বর্ত্ততেহথবেতি শ্রবণাদি কুর্কতামপি প্রতিবন্ধ পরিকল্প্যাদেব জ্ঞানং
 জায়তে অন্যথা তু ন সচ প্রতিবন্ধ পরিকল্প্যঃ কস্যচিদ্ধত এব যথা হিরণ্যগর্ভস্য কস্যাচিদ্ধাবী
 যথা বামদেবস্য কস্যাচিদ্ধত্বং যথাস্থেতকেতোঃ তথাচ প্রতিবন্ধকরস্যাত্তিহৃত্তব্যং জ্ঞানমুৎ-
 পদ্যতে পুংসাং ক্ষয়াৎ পাপসাক্ষ্যং ইতি স্মৃতেশ্চ দুর্কিজ্যোহয়মাত্তেতি নির্গলিতার্থঃ ।
 যদি তু শ্রুত্বাপোনং বেদ নচৈব কশ্চিদেভেব ব্যাখ্যায়ৎ তদা আশ্চর্য্যো জ্ঞাতা কুশলেনা-
 ত্তশিষ্ট ইতি শ্রুত্ব্যক বাক্যতাস্যায়ং যততামপি সিদ্ধানং কশ্চিৎবেতি তত্ত্বত ইতি

শ্রদ্ধাপ্যোনং বেদ নষ্টেব কশ্চিৎ ॥ ২৯ ॥

ভগবৎচন বিরোদাশ্চেতি বিশ্বস্তিরবিনয়ঃ সত্ত্বাঃ । অথবা নষ্টেব কশ্চিদিত্যস্য সৰ্বত্র
সম্বন্ধঃ কশ্চিদনং ন পশ্যতি ন বদতি ন শৃণোতি শ্রদ্ধাপি ন বেদেতি পঞ্চ পক্ষাণি উক্তাঃ
কশ্চিৎ পশ্যত্যেব ন বদতি কশ্চিৎ পশ্যতি চ বদতি চ কশ্চিৎ বদনং শৃণোতি চ ভদর্থং
জানাতী চ কশ্চিৎ শ্রদ্ধাপি ন জানাতী কশ্চিৎ সৰ্ব্ব বহির্ভূত ইতি অবিশ্বং পক্ষোক্ত অসম্ভা-
বনা বিপরীত ভাবনাভিত্ত্বত্বাদাম্ভষণা ত্বলাঘঃ দর্শন বদন শ্রবণেঘটিত নিগদ ব্যাখ্যাতঃ
স্লোকঃ চতুর্থপাদেতু দৃষ্টোক্ত। শ্রদ্ধাপীতি যোজন। ॥ ২৯ ॥

কেহ এই আত্মাকে আশ্চর্য্যবৎ দেখিয়া থাকেন, অন্য কেহ বা
এই আত্মাকে আশ্চর্য্যরূপে বর্ণনা করিয়া থাকেন, কোন ব্যক্তি বা
এই আত্মতত্ত্ব আশ্চর্য্যভাবে শ্রবণ করিয়া থাকেন, আর কেহ বা
শ্রবণ করিয়াও এই আত্মাকে জ্ঞাত হইতে পারেন না ॥ ২৯ ॥

গীঃ ১ঃ । “এনং” (কৰ্ম্ম), “পশ্যতি” (ক্রিয়া) ও “কশ্চিৎ” (কর্তা) এই
তিন পদেরই বিশেষণ “আশ্চর্য্যবৎ” । “এনং” পদের লক্ষ্য আত্মা আশ্চর্য্যবৎ কেন,
তাহাই প্রথমে প্রদর্শিত হইতেছে। অবিদ্যা কর্ত্তা বশতঃ আত্মা একদিকে বিবিধ বিরুদ্ধ-
ধর্ম্মী হইয়া প্রতীত হইতেছেন, আবার তিনিই সাক্ষ্যং সৰ্ব্বধর্ম্মব্রতীত ও উজ্জ্বলের অগো-
চর; একদিকে আত্মা চৈতন্য স্বরূপ ও নিত্য বিদ্যমান, অপরদিকে আত্মা জড়বৎ ও
অনিত্য বলিয়া প্রতীত হইতেছেন; আত্মা স্বরূপতঃ আনন্দ স্বরূপ হইয়াও সর্বাচ্ছরীর ন্যায়
প্রতীত হইয়া থাকেন। আত্মা বাস্তবিক নির্মিকার, কিন্তু স্থূল দৃষ্টিতে নিকারবান্ বলিয়া
প্রতীত হইতেছেন; আত্মা স্বয়ং প্রকাশ স্বরূপ হইয়াও সৰ্ব্বত্র অপ্রকাশিতের ন্যায় রহি-
য়াছেন; আত্মা ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন হইয়াও ভিন্নবৎ অধুভূত হইতেছেন; আত্মা সদামুক্ত
হইয়াও বন্ধন দশাগ্রস্তের ন্যায় প্রতীত হইয়া থাকেন। আত্মা সম্বন্ধীয় এই বিচিত্র ক্রুৎক
ভেদ করিয়া তাহাকে দর্শন করা অতীব হ্রস্ব এবং গুরু—শাস্ত্রোপদেশ ও মহাবাক্য
সাধন—সাধ্য । দ্বিতীয়তঃ আত্মদর্শন রূপ (পশ্যতি) ক্রিয়াও আশ্চর্য্যবৎ । কেন না
যে অন্তঃকরণ বৃত্তিরূপ জ্ঞান স্বরূপতঃ মিথ্যা হইয়াও সত্য স্বরূপ আত্মার অভিব্যক্ত
হয়, যে জ্ঞান স্বয়ং অবিদ্যার কার্য্য স্বরূপ হইয়া অবিদ্যার বিনাশ করিয়া দেয় এবং যে
জ্ঞান অবিদ্যা রূপ কারণের বিনাশকর্ত্তা হইয়া আপনাকেও (স্বয়ং অবিদ্যার কার্য্য
নিবন্ধন) নাশ করিয়া থাকে, ঈদৃশ জ্ঞান দৃষ্টিক্রপ ক্রিয়া যে আশ্চর্য্যবৎ তাহাতে আর
সন্দেহ কি! তৃতীয়তঃ আত্মসাক্ষ্যংকারবান্ (কশ্চিৎ) পুরুষও আশ্চর্য্যবৎ, কেন না
তিনি জ্ঞানলাভ অবিদ্যাকার হইতেও অবিদ্যা—কার্য্য—পাশ হইতে বিমুক্ত হইয়াও
প্রারম্ভ কর্ত্তার প্রবলতা বশতঃ অজ্ঞানীর ন্যায় ব্যবহার করিয়া থাকেন, সদা সমাধিবান
হইয়াও কখন সমাধি হইতে ব্যাধিত কখন বা পুনঃ সমাহিত থাকেন। দেখা যাইতেছে যে
আত্মা, আত্মদর্শন ও আত্মদর্শী এতদ্ব্যতীত আশ্চর্য্যরূপ, বহুপ্রসঙ্গ তিন আত্মা সহজে কাটারও
জ্ঞানপোচর হয়েন না, স্বয়ং কেবল প্রযত্ন করিলেই কি হইবে! আত্মাৎ উপদেশে।

দেহী নিত্যমবধ্যোহরং দেহে সর্বস্ব ভারত ।

তন্মাং সর্বাণি ভূতানি ন স্বং শোচিছুমহঁসি ॥ ৩০ ॥

অতাবেও অম্বা চরিত্রের হয়েন । আত্মজ্ঞানোপদেশ দান বা বাখ্যা করাও আশ্চর্য্য, কেননা, আত্মার অপরোক জ্ঞান সম্পন্ন পুরুষ সদা সমাহিত, তিনি বহির্দুঃখী নৃজিশীল হইয়া বলিবেন কিরূপে ! বলিতে গেলে কুখান দেব (সমাপিতত্ব) হই; আবার না বলিলেই বা উপদেশ দান হয় কিরূপে ! এরূপ জীবের জুলা ব্রহ্মবেত্তা গুরু গরম হ্রস্বত । সুতরাং আত্মোপদেশও আশ্চর্য্যবৎ ! আত্মতত্ত্ব বাখ্যা করাও আশ্চর্য্য, কেননা “ বতোবাচো নিবর্ত্তন্তে অত্রাপা মনসা সহ ” (ঐতিঃ) মনের সহিত বাণীও বাহ্যকে প্রাপ্ত না হইয়া নিবৃত্ত হইয়া আসে । অতএব সকল শব্দের অবাচ্য গেই নির্নিকর আত্মতত্ত্ব কখনও পরমাস্চর্য্যকর । (অর্থাৎ তটস্থ লক্ষণা তির স্বরূপ লক্ষণার আত্মবাখ্যা হইয়া) মুহুর্ত্ত ব্যক্তি যে সমিৎগাণি হইয়া ব্রহ্মবেত্তা গুরুর নিকট আত্মার তত্ত্ব শ্রবণ করে, ইহাও ষ্টীতান্ত আশ্চর্য্য; কেননা উহা ঐতির অগম্য এবং শ্রোতা কল্প জন্মান্তর তপস্যা দ্বারা নির্মূলচিত্ত না হইলেই বা আত্মোপদেশ শ্রবণ পূর্ব্বক মনন নির্দিষ্টাঙ্গন করিবে কিরূপে ! গুরুশাস্ত্রাদিতে ব্রহ্মাণ্ড সকল শ্রোতার পক্ষে হ্রস্বত, সুতরাং আত্মজ্ঞানকণা শ্রবণ করাও অতীব আশ্চর্য্যবৎ ।

“ শ্রবণাখ্যাপি বহুভির্ঘোষলভ্যঃ শ্রবন্তো বহুনোরং ন বিষ্টঃ ।

আশ্চর্য্যোবক্তা কুশলোহ্মালক আশ্চর্য্যোজ্ঞাতা কুশলাহুশিষ্টঃ (ঐতিঃ)

এই আত্মতত্ত্ব প্রথম তো অনেকের শ্রবণগোচরই হয়না, অনেকে শুনিয়াও তীতাকে জানিতে পারে না । আত্মতত্ত্ববক্তা অতীব আশ্চর্য্যবৎ, আত্মলাকাংকারবান্ পুরুষ গরম কুশলী এবং ব্রহ্মবেত্তা গুরুকর্ত্ত্বক দীক্ষিত হইয়া যিনি, ব্রহ্মকে জ্ঞাত করেন, তিনিও আশ্চর্য্যবৎ । বস্তুতঃ ব্রহ্মকে জ্ঞাত হওয়া বড়ই আশ্চর্য্য, বড়ই কঠিন অর্থাৎ সহজে কেহ তীতাকে সমাগ রূপে জানিতে পারে না ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । অথেনানীং প্রকরণার্থমুপসংহরন্ ক্রতে দেহীতি । যন্মাদেহী শরীরী নিত্যং সর্বাংস্বাবধ্যোনিরবয়বদ্ব্যস্তিত্যত্ৰাচ জ্ঞাবধ্যোয়ং দেহে শরীরে সর্বস্য সর্ব-গতত্বাৎ স্বাবয়বানি হি তোপি সর্বস্য প্রাণিজাতস্য দেহে বধ্যমানেনি অয়ং দেহী ন বধ্যোবস্মাস্তস্মাদীমানী সর্বাণি ভূতানুাদিত্য ন স্বং শোচিছুমহঁসি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্লোকান্তরমুখাপরতি অপোতি । আত্মনোজ্ঞানস্বপ্রদর্শনানন্তর-মিত্যি বাবৎ, বস্তুভূতাপেক্ষয়া শোকমোহরোরকর্ত্তব্যত্বং প্রকরণার্থঃ । দেহে বধ্যমানেনি দেহিনোবধ্যাত্বাভাবে কলিতমাহ বস্মাদিতি । হেভূতাগং বিভজতে সর্বস্যোতি । কলিত-প্রদর্শনপরং শ্লোকাক্ষরং ব্যাচষ্টে তস্মাত্তীমানীতি ॥ ৩০ ॥

সামানুজ ভাষ্য । সর্বস্য দেবাদি দেহিনো দেহে বধ্যমানেন্যয়ং দেহী নিত্যমবধ্য ইতি মন্তব্যঃ । তন্মাং সর্বাণি দেবাদি স্বাবয়বানি ভূতানি বিবমাকারাপ্যুৎকেন স্বভাবেন স্বরূপতঃ । সমানানি নিত্যানি চ দেহতত্ত্ব বৈবস্যাং ততো দেবাদি সর্বাণি ভূতানি উদ্ভিত্য ন শোচিছুমহঁসি ন কেবলং তীতাদীন এতি ॥ ৩০ ॥

অধর্মমণি চাবেক্য ন বিকল্পিতুমহঁসি ।

যানি কৃত টীকা । ভদ্রেবমবধ্যাস্তমানঃ সংক্ষেপেণোপনিষদশোচাত্মগুণসংরতি
দেহীত্যাদি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । উদানীং সর্বত্র এণি সাধারণ অমনিবৃত্তিসাধনমুক্ত
গুণসংহরতি । দেহীতি সর্বত্র এণিজাতসা দেহে বধ্যমানেশ্বরং দেহী লিঙ্গাদেহো-
পাদিরাত্মাবধেয়ং ন তবতীতি নিত্যং নিরুক্তং স্বভাতম্ভ্যং সর্বাণি ভূতানি স্থলানি স্থানানি চ
ভীষ্মাদি ভাবাপন্নাত্মাদিত্বং ন শোচিতুমহঁসি স্থলদেহস্য। শোচাত্মগুণরিহাভ্যং লিঙ্গ
দেহস্য। শোচাত্মাত্মাবাদবধ্যাদিত্বং স্থলদেহস্য লিঙ্গদেহস্যাত্মনোবাশোচাত্মং ন যুক্ত
মিতিভাবঃ ॥ ৩০ ॥

সকল দেহেতেই এই নিত্য অবধ্য আত্মা অবস্থিতি করিয়া
থাকেন, অতএব হে ভারত ! কোন প্রাণীরই দেহনাশে তোমার
শোক প্রকাশ কর্তব্য নহে ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । যেমন ঘট নাশে ঘটাকালের নাশ ঘরনা, তদ্রূপে ব্রহ্মাহুতে গিগিলিকা
পর্যন্ত যে কোম দেহই নষ্ট হউক না কেন, তাহাতে হৃদয় শরীর বা আত্মার বিনাশ
হয় না । সেইরূপ ভীষ্মাদির দেহ নাশেও আত্মার নাশ হইবে না, তুমি বুঝা কেন শোকা-
ভুল হইতেছ ? শোক পরিত্যাগ কর ॥ ৩০ ॥

শাস্ত্রর ভাবঃ । ইহ পরমার্থতত্ত্বাগেক্ষার্যং শোকেবা মোহোবা ন সত্তবতীতাকং, ন
কেবলং পরমার্থতত্ত্বাগেক্ষার্যমেব কিন্তু অধর্মমিতি । অধর্মমণি অর্থঃ ক্রিয়ত ধর্মঃ
যুদ্ধং, তদগ্যবেশ্যং যুং ন বিকল্পিতুং প্রচলিতুং অর্হসি ক্রিয়ত স্বাভাবিকানুসারিত্যভা-
বাদিত্যভিপ্রায়ঃ, তচ্চ যুদ্ধং পৃথিবীজরদ্বারং ধর্মার্থং প্রজারক্ষণার্থকেন্তি ধর্মাদনপেতং
পরং ধর্ম্যং, তন্ম্যং ধর্ম্যং যুদ্ধং প্রেরোহন্য ক্রিয়ত ন বিদ্যতে ই যম্ম্যং ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্নোক্তান্তরমতানরন্ম বৃত্তং কীর্তয়তি ইহেতি । পুরুষোক্তঃ সপ্তমার্থঃ,
যৎ পারমার্থিকং তৎতৎ তদগেক্ষার্যমেব কেবলং শোকমোহদোরসজ্ঞবান ভবতি কিন্তু
অধর্মমণি চাবেক্যোতিসম্বন্ধঃ, স্বকীরং ক্রিয়ত ধর্মমুসকার ততশ্চলনং পরিতত্ত্বামিতার্থঃ ।
যচ্চ ক্রিয়ত ধর্মাদনপেতং প্রেরোহন্যং তদেব মর্যাদুবর্তিতব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ধর্ম্যাদিতি ।
আতিপ্রযুক্তং স্বাভাবিকং অধর্মমেষ বিনিবৃতি ক্রিয়ত ইতি । পুনর্নকারোপাদানমধ্যমার্থং,
প্রচলিতুমযোগ্যে প্রতীতিবোগিনং দর্শয়তি স্বাভাবিকাদিতি । স্বাভাবিকমশাস্ত্রোত্তমিতি
লঙ্কাং বারমিতুং তৎপার্থ্যমাহ আশ্বেতি । আশ্বনঃ স্বস্বার্থজন্য স্বাভাব্য ক্রিয়ত স্বাভা-
বযুক্তং বর্ণপ্রমোচিতং কর্ম তন্মাদিত্যর্থঃ । ধর্ম্যার্থং প্রজাপরিপালনার্থক প্রথমমনসা
যুদ্ধোপরিংস। প্রজ্ঞাতব্যোত্যাশঙ্ক্যাহ তচ্চৈতি । ভতোপি প্রেরকরং কিঞ্চিদুচ্চাতুং যুদ্ধা-
পুততিক্রিতেত্যাশঙ্ক্যাহ তন্মাদিতি । তন্মাদযুদ্ধাৎ প্রচলনমুচিতমিতি শেষঃ ॥ ৩১ ॥

সারসংগ্রহ ভাব্য । অপচেষ্টং প্রারব্ধং যুদ্ধং প্রাণিসারগুণি । অসীবোদীরবৎ অধর্মসংকে
ন বিকল্পিতুং নহঁসি । ধর্ম্যং ন্যায়তঃ প্রযুক্তং যুদ্ধাদিন্যসি ক্রিয়ত প্রেরো বিদ্যতে ।

ধর্ম্যাদি যুদ্ধাভ্যুদয়োক্ত্যং কত্রিয়ন্ত ন বিত্ততে ॥ ৩১ ॥

সৌখ্যং তেজো যুতির্দীপ্যং যুদ্ধে চাপাশয়নং । দানমীশ্বরভাবশ্চ ক্ষাত্রং কর্ম স্বভাবজ-
মিহি নক্ষতে । অগ্নৌষামীষাদিযু চ ন হিংসাপশোণীনস্তর চাপাদি দেহ পরিত্যাগ পূর্বক
কল্যাণ দেহ স্বর্গ সাপেক্ষং তেযু সংজ্ঞনম্য ন বা উরাতন্ত্রিয়সেনমরিষাসি দেবাং
উরাষি পথিতঃ । অগ্নেতিঃ যত্র বাতি অকৃতিনোনাপি ছুততত্তজ্ঞান্নেবঃ সনিতা দধাক্তি
তি ক্ষরতে । তেহ চ যুদ্ধে যুতানাং কল্যাণতর দেহাদি প্রাপ্তিকক্ষা । বাস্যাংনি জীর্ণানীত্যা-
দিনা । অকৃতিকিংসক শলাদিকরণমাহুরসোবাসারক্ষণমোগ্নৌষামীষাদি কর্মসু সংজ-
পনং ॥ ৩১ ॥

বাসি কৃত চীকা । যথোক্তমর্জ্জুগেন বেষথুশ্চ শরীরে মে ইত্যাদি তদগাযুক্তমিহাহ
অধর্ম্মমণ্ডিত । আত্মনোনাশাত্যাদেবৈতেষাং জনেনহপি বিকল্লিতং নাইসি, কিঞ্চ অধর্ম্ম-
নপারেকা বিকল্লিতং নাইনৌচি সম্বন্ধঃ । যথোক্তং সচ শ্রেয়োহনুপভ্যামি ইত্য অজনমাহব
তৈতি তজ্ঞাঃ ধর্ম্মাদিতি ধর্ম্মাদনপেচাম্মায়াদ্যুদ্ধান্যং ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সতস্বতি কৃত চীকা । কদেব যুগ যুগ শরীরবয় তৎকারণবিদ্যাধোপাধি-
জ্ঞাত্যবিবেকিন মিথ্যাভূতমাপি সংসারম্য সত্যাত্মধর্ম্মাদি প্রতিভাস রূপং সর্ব্ব প্রাপি
সাধারণমর্জ্জুনস্য জন্মং নিরাকর্ত্তং উপাধিভেদ নিবর্ত্তকমথ স্বরূপমভিত্তিবান্ মস্ত্যতি
যুদ্ধাথো অগ্নৌষামীষাদিহলোনামর্জ্জু প্রকৃতাসরূপমর্জ্জুনসৌব করণাদি দোষনিবন্ধ-
নমসাধারণ জন্মং নিরাকর্ত্তং তিসাদিগত্রেপি যুদ্ধস্য অধর্ম্মস্বেনাধর্ম্মভাবং বোধয়তি
তগবান্ । অধর্ম্মমিতি ন কেবলং পরমার্থত্বমেবানেকা কিন্তু অধর্ম্মমপি কত্রিয়ধর্ম্মমপি
যুদ্ধা পরাধুম্বরূপং অনেকা শাস্ত্রতঃ পর্গালাচো বিকল্লিতং বিচলিতং ধর্ম্মাদধর্ম্মজ্ঞাত্যা
নিবর্ত্তিতং নাচাঁসি তত্রেবং সতি যদ্যপোক্তে ন পশ্যতি ইত্যাদিনা নরকে নিরহং বাসো
ক্তবীতাস্তে ন যুদ্ধত পাণতেতৎ ত্রয়া যজুতং কথং ভীষ্মমহঃ শম্বো ইত্যাদিনা চ শুকবধ-
জ্ঞানদাদাক্ষণ্যং যদভিত্তিতং তৎসমং ধর্ম্মশাস্ত্রাণ্যালোচনাদেবোক্তং তস্মাৎ হি বস্যাং
ধর্ম্মাং অপরায়ুগব ধর্ম্মাদনপেকতাং যুদ্ধাং অন্যং কত্রিয়ন্ত জ্ঞেয়ঃ শ্রেয়ঃসাপনং সবিদ্যাক্তে
যুদ্ধমেব তি পৃথগায়ম্বায়েণ প্রোক্তা রক্ষণ ব্রাহ্মণশ্রীষাদি ক্ষাত্রধর্ম্ম নিকটকমিতি তদেব
কত্রিয়ন্ত প্রাপ্ততরগিহাতিপ্রায়ঃ । তথাচোক্তং পরাশর্যেণ কত্রিয়ো তি প্রোক্তা রক্ষন্ শত্রু-
পাণিঃ প্রদত্তবান্ । নির্জিতা পরগেম্যানি কত্রিঃ ধর্ম্মেণ পাশর্যেণ । মন্ত্রনাপি, সমোক্ত-
মাধমে রজাচাভুতঃ পাশয়ন্ প্রোক্তঃ । ন নিবর্ত্তেত সংগ্রামাং ক্ষাত্রং ধর্ম্মমত্মানন্ । সংগ্রা-
মেদনিবর্ত্তিতং রাজানীকৈব পালনং । শুশ্রূষা ব্রাহ্মণানাঞ্চ রাজঃ জেয়স্বরং পরমিত্যাদি
রাজশব্দশ্চ কত্রিয়জাতিমাজ্যচীতি স্থিতমেবেষ্টাদিকরণে তেন ন ভূমিপালত্বেবাহং
ধর্ম্ম ইতি ভ্রমিতবাং উদাহৃত বচনেনপি কত্রিয়োক্তীতি ক্ষাত্রং ধর্ম্মমিতি চ স্পষ্ট লিঙ্গং তস্মাৎ
কত্রিয়ন্ত যুদ্ধং প্রাপ্তো ধর্ম্ম ইতি সাধু তগবত্ভাতিতঃ অপশরোহেনো গোত্রেখ্যতঃ
প্রশবোগোহন্য ইতি সৎ প্রাশংসা লক্ষণয়া যুদ্ধান্যং শ্রেয়ঃ সাধনী ন বিদ্যত ইত্যুক্তমিতি
ন দোষঃ । এতেন যুদ্ধাং প্রাপ্ততরং কিকিদমুভীতং ততো নিবৃত্তিকচিত্তেতি নিরহং নচ
শ্রেয়োহনুপভ্যামি ইত্য অজনমাহব ইতোচদপি ॥ ৩১ ॥

ভূমি অধর্ম্মের দিকে দৃষ্টিপাত করিলেও তোমার কল্পিত হওয়া
কর্তব্য নহে । কেন না ধর্ম্মযুদ্ধ ব্যতীত কত্রিয়গণের অধিক জ্যেষ্ঠো-
জনক আর কিছুই নাই ॥ ৩১ ॥

যদুচ্ছয়া চোপপন্নং স্বর্গদ্বারমপারিতং ।

গীঃ সং । অর্জুন যে প্রথমমাধারে “বেপথুশ্চ শরীরে মে” (২৯ শ্লোক) আদির—
উক্তি কবিরাজিহলেন, ভগবান্ এই শ্লোকে তৎ প্রতি কটাক্ষ করিয়াই বর্ণিতহেমন,
যে কেবল আশ্রয়ান উদয়েই যে তোমার শোক দূর হইবে তাহা নহে, তোমার স্বধর্মের
প্রতি দৃষ্টি করিলেও তোমার শরীরকম্প আদি হইবার কথা নহে । কেন না ধর্ম—যুদ্ধে
প্রযুক্ত হইয়া তাহাতে অপরাধু্য পাকাই কত্রিরের পরম প্রেরকর ।

সমোন্নমাদমৈ রাজা চাহুতঃ পালয়ন্ প্রজাঃ ।

ন নিবর্তেত সংগ্রামাৎ ক্ষাত্রং ধর্মমহুস্রন্ ॥ সমুঃ ।

প্রজা পালন পরায়ণ কত্রিয় রাজা ভ্রাম্বণ, কত্রিয়, বৈশ্য বা শূদ্রাদি কর্তৃক বুদ্ধার্ক
আহুত হটলে নিজ ক্ষাত্র ধর্ম্ম স্মরণ পূর্ব্বক রণ হইতে পরাধু্য হইবেন না । এই শ্লোক
দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের কণিত (ন চ প্রেরোজুগতামি হৃদা স্বজন সাহবে) শ্লোকের
অশাস্ত্রীয়ত্ব ও অধর্ম্মত্ব প্রদর্শন করিলেন । হে অর্জুন ! ধর্ম্মযুদ্ধই তোমার প্রকৃত
ধর্ম্ম ॥ ৩১ ॥

শাকর ভাষাং । কুতশ্চ তদযুদ্ধং কর্তব্যং ইত্যুচ্যতে যদুচ্ছয়েতি । যদুচ্ছয়া চাপ্রার্ধিত-
সাগক্ষুপপন্নং স্বর্গদ্বারমপারিতমুদ্বাটিতং যে এতদীদৃশং যুদ্ধং লভতে ক্ষত্রিয়াঃ হে পার্শ্ব
কিন্ন সুগিনন্তে ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যুদ্ধত শুক্লান্যনেকপ্রাণিহিংসাস্বকভাঙ্গিংসাশাস্ত্রবিরোধমাস্ত্রি
কর্তব্যতেতি শক্তে কুতশ্চেতি । অগ্নীষোমীযহিংসাবদযুদ্ধমপ কত্রিয়ত বিহিতবাদু-
র্ভেদং সামান্যশাস্ত্রতোনিষেধশাস্ত্রত বলীয়স্তাদিত্যাহ উচ্যতইতি । তথাপি যুদ্ধ প্রযুক্তানা-
মৈহিকাসুগ্নিকস্যাপি সুখান্দাবাহুপরতিরেব ততোযুক্তা প্রতিভাতীত্যাশঙ্কাহ যদুচ্ছয়েতি ।
চিরেণ চিরন্তরেণ কালেন চ বাগাদাহুর্ভায়িনঃ স্বর্গানিত্যজোতবন্তি যুধামানান্ত কত্রিগ-
বহিমুখতাবিতীনাঃ সহগৈব স্বর্গাদিসুখতোক্তারস্তেন তব কর্তব্যমেব যুদ্ধমিতি বাখ্যানেন
ক্ষ টয়তি যদুচ্ছয়েত্যাদিনা । ইতীমুক্ত চ তাবিসুখবতামেব কত্রিয়াণাং স্বধর্ম্মভূতযুদ্ধমিদেস্তা-
দধোদোষানাং শোকমোহৌ হিহা কর্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষাং । যদুচ্ছয়া চোপপন্নমিতি অপভ্রোণনভমিদং নিরতিশয় সুখোপায়-
ভূতং নিক্সিগ্নদীদৃশং যুদ্ধং সুখিনঃ পুণ্যবস্তঃ কত্রিয়ালভতে ॥ ৩২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ মহতি প্রেরসি পরমেবোপগতে কুতো বিকম্পসে ইত্যাহ
যদুচ্ছয়েতি । যদুচ্ছয়া অপ্রার্ধিতমেবোপপন্নং প্রাপ্তদীদৃশং যুদ্ধং সুখিনঃ সুভাগা এব
লভতে যতোহনিরাবরণক স্বর্গদ্বারমপারিতং, এতেন স্বপ্ননং হি কথং হৃদা সুখিনঃ স্যাম
সামবেতি সত্ত্বতং তদ্বিরস্তং ভবতি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যুদ্ধস্য কর্তব্যমেপি ন ভীষ্মজোপাদিতিক্তকৃতিঃ
নহ তৎ কর্তৃমুচিতমতিগর্হিতবাদিত্যাশঙ্কাহ । যদুচ্ছয়েতি যদুচ্ছয়া অপ্রযত্ন ব্যতিরেকণ
চোহনপারণে অপ্রাধন্যনৈব উপস্থিতং দীদৃশং ভীষ্ম জোপাদি বীরপুরুষ প্রতিযোগিকং
কীর্ত্তি রাজ্যলভ দৃষ্টকল সামনং যুদ্ধং যে কত্রিয়াঃ প্রার্থিবোগিভেন লভতে তে সুখিনঃ
সুখভাজ এব অরে সভানারসেনৈব যশসো রাজ্যস্য চ লভাতং পরাজয়ে চাতি শীঘ্রমেব

ସୁଧିନଃ କଞ୍ଚିନ୍ନାଃ ପାର୍ଥ ନତନ୍ତେ ବୁଦ୍ଧମୀଦୃଶଃ ॥ ୭୧ ॥

ଅର୍ଗ୍ଗମା ନାତ୍ତାନ୍ତିତାହ ଅର୍ଗ୍ଗସମମାସୁତମିତି ଅପ୍ରତିବନ୍ଧଃ ଅର୍ଗ୍ଗସାଧନଃ ବୁଦ୍ଧଃ ଅନ୍ୟାବଧାନେନୈବ
 ଅର୍ଗ୍ଗଜନକଂ ଯୋଗାନ୍ତିତୋମାଦିକଞ୍ଚ ଚିରତତେନ ନେତମାତ୍ମସା ଶ୍ରୀତିବଦ୍ଧାତ୍ମାବସା ଚାମେକମାଦିତ୍ୟାର୍ଥଃ
 ଅର୍ଗ୍ଗସମମାସୁତମେନ ଶ୍ରେନାଦିବଂ ଶ୍ରୀତ୍ୟାସ୍ୟ ନନ୍ଦା ପରିକୃତା ଧୋନାବଦୋ ହି ବିଚିତ୍ରା ଅପି କଳ-
 ମୋଦେନ ଛୁଟାଃ ତତ୍ତ୍ୱଜ୍ଞମା ଅଜ୍ଞବଦମା ନ ତିନିଆଁଏ ମର୍ଦ୍ଦକୃତାନି ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟ ନ ହନାଦିତ୍ୟାଦି ଶାସ୍ତ୍ର-
 ନିବିଦ୍ଧମା ଶ୍ରୀତ୍ୟାସ୍ୟ ଜନକଞ୍ଚାଂ କଳେ ବିନାତ୍ୟାଚ୍ଛ ନ ବିଶିଷ୍ଟାଂ ନିବେଦ୍ୟାବଦାଂ ଇତି ନାରା-
 ଯତୀଃ ବୁଦ୍ଧମା ହି କଳଂ ଅର୍ଗ୍ଗଃ ମତ ନ ନିବିଦ୍ଧଃ ତତ୍ତ୍ୱାତ ମହୁଃ ଆତ୍ମବେ ମିମୋହିନୋନାୟଂ ଜିହ୍ୱାଂ-
 ମତ୍ତୋ ମହୀକିତଃ । ସ୍ୱଧାମାନାଃ ପରଂ ମତ୍ତା । ଅର୍ଗ୍ଗଂ ମାନ୍ତାମ୍ରାସୁତା ଇତି ବୁଦ୍ଧଃ ଅଗ୍ନିଃସାମୀମାନ୍ନା-
 ମନ୍ତ୍ରାଦିହିତସ୍ୱାମି ନିବେଦେନ ଶ୍ରୀତ୍ୱଂ ମତ୍ତାତେ ବୋଡ଼ିମି ଶ୍ରବଣାଶ୍ରବଣୋଦ୍ଧାତ୍ୟାବତତ୍ରା ବିକଳମ-
 ସାମାନା ଶାସ୍ତ୍ରମା ବିଶେଷ ଶାସ୍ତ୍ରମ୍ ସତ୍ତ୍ୱାତ ମନ୍ତ୍ରାଦି ତପାହି ବିଶିଷ୍ଟାଂ ନିବେଦ୍ୟାବଦାଂ ଇତି
 ଜ୍ୟାୟାଂ ବୁଦ୍ଧଂ ନ ଶ୍ରୀତ୍ୟାସ୍ୟ ଜନକଂ ନାପି ତୀୟ ଶ୍ରୋତାମି ଶୁକ୍ର ବ୍ରାହ୍ମଣାଦି ବଧ-ନିମିତ୍ତୋ ଦୋଷଃ
 ତେସାମାତ୍ତତାମିଦଂ ତତ୍ତ୍ୱଜ୍ଞଂ ମହୁନା ଶୁକ୍ରା ବାଳ ବ୍ରହ୍ମୋ ବା ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟା ବହଞ୍ଚତଃ । ଆତ୍ମତାମିନ-
 ମାନ୍ତାଂ ହନାଦେବାବିଚାରମ୍ । ନାତତ୍ତାମି ବଦେ ଦୋଷୋ ହସ୍ତର୍ଥବତି କଞ୍ଚନ । ଆତ୍ମତାମିନ
 ମାନ୍ତାମ୍ଭମପି ବେଦାନ୍ତମଂ ଗମେ । ଜିହ୍ୱାଂମତଂ ଜିହ୍ୱାଂସୀମାନ୍ତେନ ବ୍ରହ୍ମହା ତବେଂ ଇତ୍ୟାଦିନା ।
 ନହୁ ଶ୍ରୁତୋକ୍ତିରୋଦେ ନାରାୟଣ ବଳମାନଂ ବାବହାରତଃ । ଅର୍ଦ୍ଧଶାସ୍ତ୍ରାଜ୍ଞ ବଳବଦ୍‌ଅର୍ଦ୍ଧଶାସ୍ତ୍ରମିତି ତ୍ରିତି-
 ରିତି ସାଧ୍ୟବଦ୍ । ବଚନାଂ ଆତ୍ମତାମି ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟବେପି ଶ୍ରୀତ୍ୟାମୋହିତ୍ୟୋବ ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟ ନ ହନାଦିତି
 ହି ଦୃଷ୍ଟ ଶ୍ରୋତୋଜନାନମେକବଦ୍‌ଅର୍ଦ୍ଧଶାସ୍ତ୍ରଂ ଜିହ୍ୱାଂମତଂ ଜିହ୍ୱାଂସୀମାନ୍ତେନ ବ୍ରହ୍ମହାତବେଦିତି ତ
 ଅଜ୍ଞାନାର୍ଦ୍ଧଶାସ୍ତ୍ରାଞ୍ଚ ଉଦ୍ଧୋଚ୍ୟତେ ବ୍ରହ୍ମଣେ ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟାଳତେତ ଇତି ବଂ ବୁଦ୍ଧବିଧାରକମପି ଧର୍ମ-
 ଶାସ୍ତ୍ରମେବ ଅପହଞ୍ଚେ ମମେ କୁଦ୍ଧେତାଜ୍ଞ ଦୃଷ୍ଟ ଶ୍ରୋତୋଜନାନମେକବଦ୍‌ମା ବ୍ୟକ୍ତମାନ୍ତାଂ ବାକ୍ସବଦ୍ । ବଚନତ୍ତ
 ଦୃଷ୍ଟ ଶ୍ରୋତୋଜନୋକ୍ତେଷାଂ କୃତୀ ଯୁଦ୍ଧାଦି କୃତ ବଦ୍ଧ ବିଷୟସିଦ୍ଧାନ୍ତୋଃ ମିତ୍ତାକରାକାର ଧର୍ମାର୍ଥ
 ମଗ୍ନିମାତେହର୍ଦ୍ଦଶାହିନ ଏତଦେବେତି ସାଦୃଶ୍ୟବାର୍ଦ୍ଧିକ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରିଚିତ୍ତୋକ୍ତବ୍ଧ ପରାମୃତ୍ୟାମତ୍ତେନ
 ବିଦାନାଂ ସିଦ୍ଧେଶ୍ୱାର୍ଦ୍ଧଶାସ୍ତ୍ରାଞ୍ଚମାତ୍ରେଣ ଚତୁଷ୍ପାଦ୍ୟବହାରେ ମତ୍ତୋରପି ଜ୍ଞେୟ ଧର୍ମଶାସ୍ତ୍ରାକ୍ତିକମୋ
 ନ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଇତ୍ୟୋକ୍ତଂପରଂ ବଚନମେତାଦିତ୍ୟାହ ତବେତ୍ୟୋଂ ଉତ୍ତୋପି ନ ହାନିଃ । ଶ୍ରୀତ୍ୟାହିନୋ-
 ଶ୍ରୋତୋଲେଖାଂ ଯଥା ବେଦିତ୍ୟର୍ପଣା । ମମମାମତ୍ତ ନୃକ୍ତିହର୍ମ୍ୟମଗତାମି ଚିହିତଃ (୧) ଶ୍ରୀତ୍ୟାର୍ଥମୋ-
 ଧରଂ ଲେଖାଂ ପୂର୍ବୀବେଦକ ମଗ୍ନିସ୍ତୋ (୨) ତତୋର୍ନୀ ଲେଖରେଂ ମଦାଃ ଶ୍ରୀତି ଜାତାର୍ଥ ସାଧନଂ (୩)
 ତତ୍ତ୍ୱଗିହ୍ମୋ ନିଦ୍ଧିମାମୋତି ବିଗ୍ରହୀତମତୋନାମା । ଚତୁଷ୍ପାଦ୍ୟବତାରୋଃ ବିବାଦେଷୁ ପଦର୍ଶିତଃ (୪)
 ଶ୍ରୀତିବାଦିନୋଽଗ୍ରେ ବାଦିନା ନିବେଦିତସ୍ୟାର୍ଥମା ସଦଂସରାମି ଚିହ୍ନେନ ଲେଖନଂ ତାବା ଶ୍ରୀତିଜ୍ଞା
 ମକ୍ତ ଇତ୍ୟୋକ୍ତଃ ପାଦଃ ପର୍ବା ଅବର୍ଣ୍ଣ ମତ୍ତମଂ ସେ ସାରମତୀତି ଶ୍ରୀତିଜ୍ଞାୟାଂ ଲିଖିତାୟାଂ ନାହଂ
 ସାରସାମୀତ୍ୟାହ୍ମାନ୍ତେନଂ ବିତୀୟଃ ପାଦଃ ତତଃ ଶ୍ରୀତିଜ୍ଞାୟାଂ ସାଧନଂ ଶ୍ରୀତ୍ୟଂ ବାଦୀ ଲେଖରେଂ
 ଲିଖିତଂ ମାକ୍ତୀ ତ ମମ ବର୍ତ୍ତତ ଇତି ତୃତୀୟଃ ପାଦଃ ତତୋବାହାନ୍ତସ୍ୟ ଲିଖିତାମି ଶ୍ରୀମାନ୍ତସ୍ୟ
 ନିଦ୍ଧିଚତୁର୍ଥଃ ପାଦ ଇତି ବିବାଦେଷୁ ଚତୁଷ୍ପାଦ୍ୟବହାରେ ଧର୍ମଶାସ୍ତ୍ରୋ ଦର୍ଶିତଃ । ତଦେବଂ ବୁଦ୍ଧକରମେ
 ଅଧୋକ୍ତେଃ ଅବନଂ ହି ବୈଶଂ ହବା ସୁଧିନଃ ମ୍ୟାମ ମାମବେତ୍ୟାହ୍ନୋକ୍ତିମମାକୃତଂ ॥ ୭୧ ॥

ହେ ପାର୍ଥ ! ଅନାୟାସ ଶ୍ରୀମ୍ତ ଓ ଶ୍ରୀତିବଦ୍ଧକ ରହିତ ଅର୍ଗ୍ଗସାଧନ ଅରୂପ
 ମିଦୃଶ ବୁଦ୍ଧ ସେ କଞ୍ଚିନ୍ନ ରାଜଗଣ ଶ୍ରୀମ୍ତ ହସେନ, ତାହାରା ସୁଧିନାତହି କରିନା
 ଥାକେନ ॥ ୭୧ ॥

ଶ୍ରୀଃ ମଃ । ହେ ଅର୍ଜୁନ ! ତୋମୁକ୍ତ ଚେଷ୍ଟା କରିନା ଏହି ମହାସମୟେର ସାଧନା କରିତେ ହସନାହି,

অথচেতুমিমং ধর্ম্যং সংগ্রামং ন করিষ্যসি ।

কৌরব গণেরই চুট উদ্যমে এই যুদ্ধ উপস্থিত । এক্ষুণ্ণ অরুণ হইলে বশ্য, কীর্তি ও রাজ্যলাভ, এবং পতন হইলে নির্বিশেষে স্বর্গলাভ হইবে । রাজাগণের একগ বুদ্ধ নিভাত পুহনীর ও অকৌরব বৃদ্ধ । অতএব এ যুদ্ধে প্রবৃত্ত হওতঃ পরাজয় হইয়া রাজ্য বা স্বর্গ লাভে বঞ্চিত হইত না ।

আহবেতুমিথোনোনাং তিহাংসংতো মতীকিতঃ ।

যুধ্যমানাঃ পরং শক্যা স্বর্গং বাস্তাং পরাশুখাঃ ॥ ৪০ ॥

পরস্পর নিধন কামী কত্রির রাজ্য গণ বশাশক্তি যুদ্ধ করিয়া যুদ্ধে পশ্চাদ্গত না হইলে স্বর্গলাভ করিয়া থাকেন । তীয় জ্ঞোণাদি ভোমার গুরুজন হইলেও ভোমার আততায়ী । আততায়ীবে কোনদোষ নীতি, তাহা শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । যথা—

“ গুরুং বা বালবুদ্ধৌ বা ব্রাহ্মণং বা বহুশত্রুং ।

আততায়িনমাততঃ হন্যাৎ দেবাবিচারয়ন ।

নাততায়ি বধে দোষো হস্তর্জবতি কশ্চন ॥ ”

গুরুই হউন, বালক বা বুদ্ধই হউক, অথবা শাস্ত্রপণ্ডা মহাপণ্ডিত হউন, আততায়ী হইলে সমুখে প্রাপ্তি যাজ্ঞেই বুদ্ধিমান পুরুষ তাহাকে বিনা বিচারেই নিধন করিবেন, তাহাতে কিছুমাত্র দোষ নাই । অর্জুন যে প্রণমার্থ্যারের ৩৬শ শ্লোকে (অক্ষয়ং তি কথং হত্বা অধিনঃ স্যাম মাধন) “ আত্মীয় গণকে বধ করিয়া কিরূপে অধী হইব, ” বলিয়াছিলেন, ভগবান্ এই শ্লোকে (অধিনঃ কত্রিয়াঃ) বাক্য দ্বারা তাহারই উত্তর প্রদান করিলেন ॥ ৩২ ॥

শাকুরভাষ্য । এবং কর্তব্যতা প্রাপ্তমসি অর্থোক্তি । অথ চেতুমিমং ধর্ম্যং ধর্ম্মাদমপেতং নিতিভং সংগ্রামং যুদ্ধং ন করিষ্যসি চেৎ ততস্তদকরণং অপর্য্যং কীর্ত্বক মতাদেবাদি-সমাগমনিমিত্তং হিহা কেবলং পাগমবাঙ্গ্যসি ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টিকা । অপর্য্যস্য যুদ্ধস্য প্রকরা করণে অর্গাদিমহাকলপ্রাপ্তিং প্রদর্শ্য তদকরণে প্রত্যাশায় প্রাপ্তিং প্রদর্শয়ন্তু তদ্রপ্তোকগতাবশ্যকার্থং কথয়তি এবমিতি । বিহিতত্বং কলম্বমিত্যনেন প্রাকারেণেতার্থঃ, অবশ্যার্থং পুনশ্চেদিতানুদ্যতে, মহাদেবাবীত্যাশিষ্যেন মদেহপ্রারোগ্যত্বং ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথ কত্রিরস্য ধর্ম্মভূত মিত্যাহং সংগ্রামং মোহান্নকরিষ্যসি চেত্ততঃ প্রারম্ভস্য অপর্য্যাকরণং অপর্য্যফলং নিরতিশয় অর্থং বিজয়েন নিরতিশয়ং কীর্ত্বক হিহা পাগং নিরতিশয়মবাঙ্গ্যসি ॥ ৩৩ ॥

অসি কৃত চীকা । বিপর্য্যয়ে দোষমাহ অথচেত্যাতি ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । সমু নাহং যুদ্ধফলকামঃ নকাজ্ঞক বিজয়ং কৃক নচ রাজ্যং অপি ত্রৈলোক্য রাজ্যেত্ত্যক্তত্বং তৎ কথং ময়া কর্তব্যং ইত্যাপেক্যাকরণে দোষমাহ অথচেতুমিতি অর্থোক্তি পক্ষান্তরে ইমং ভীষ্মজ্ঞোণাদি বীরপুরুষ প্রতিযোগিকং ধর্ম্মং তিহাদি দোষণপ্রাপ্তং সত্যং ধর্ম্মাদমপেতমিতি বা সচ সন্ধান দর্শিতঃ । ন কুটোমসুধে-ইন্যাং যুধ্যমানো রণে রিপূন্ । ন কর্ণিত্তির্গাণি দিষ্টেদ্যাদি অলিতভেজনৈঃ । মচ হন্যাৎ

ততঃ স্বধৰ্ম্মং কীর্ত্তিকং হিমা পাপমবাপ্যসি ॥ ৩৩ ॥

মূলকৃতং ন স্ত্রীণং ন কৃত্যজলিং ন যুক্তকেশং নাসীনং ন ভবান্বিতং বাদিনং । ন স্পৃশং
ন বিসঙ্গাতঃ ন মগ্নং ন নিরাশ্রয়ং । নাব্যুপায়ানং পশ্যন্তং ন পরেণ সমাগতং । নাব্যুপায়ান-
প্রাপ্তং নার্ত্তং নাতিগিরিকৃতং । ন ভীতং ন পরাবৃত্তং সত্যং ধৰ্ম্মমহুম্মুরগ্নিঃ সত্যং
ধৰ্ম্মমুরজ্জ্বা যুধ্যমানোপপালীমান্তাৎ বৃত্ত পটেরাহুতোপি স্বধৰ্ম্মোপেক্ষমপি সংগ্রামং
যুদ্ধং ন কবিবাসি ধৰ্ম্মতো লোকতো বা ভীতঃ পরাবৃত্তো জবিবাসি চেৎ ততো নির্জীক্য
পরসৈন্যানি ক্রান্তং ধৰ্ম্মেণ পালয়েদিত্যানি শাস্ত্র বিহিতত যুদ্ধতাকরণং স্বধৰ্ম্মং হিমা-
হমুঠায় কীর্ত্তিকং মহাদেবাণি সমাগম নিমিত্তান্ ভিত্তা ন নিবর্ত্তেত সংগ্রামাদিত্যানি
শাস্ত্রনিবদ্ধ সংগ্রাম নিযুতাতেরণ জনাং পাপমেব কেবলমবাপ্যসীতার্থঃ নতু ধৰ্ম্মং কীর্ত্তিৎ
যেত্যতিপ্রায়ঃ অথবাত্মনেকজস্যাক্ষিতং ধৰ্ম্মঃ ভ্যক্ত্য রাজকৃতং পাপমেবাবাপ্যসীতার্থঃ বশ্যং
হাং পরাবৃত্তমেতে হুই। অবশ্যং নতিনবাতি নতঃপরাবৃত্ত হতঃ সৰ্ব্ব চিরোপার্জিত নিজ শ্রুত
পরিভ্যাগেন পরোপার্জিত ত্রুতমাত্র ভাষ্যাক্রিয়াতিপ্রায়ঃ । তথাচ মতঃ যত্ৰ ভীতঃ পরা-
বৃত্তঃ সংগ্রামে হনাতে পটেরঃ তত্ৰ যুদ্ধ কৃতং কিকিতং সৰ্ব্বং প্রাপ্যপদ্যতে । বচাসা সুরতং
কিকিনমাত্রার্থমুপার্জিতং । তত্ৰ তৎ সৰ্ব্বমাদতে পরাবৃত্ত হতস্য তু তৈতি যাজ্ঞবল্ক্যোপি
রাজকৃতমাত্রতে হতানাং বিপল্যায়নামিতি তেন যত্ৰতং পাপমেবাপ্রেরদশ্যান্ হতৈত্যানা-
ভ্যায়িনঃ । এতান্নবক্তমিচ্ছামি ব্রহ্মোপি মধুম্মনেতি তন্নিরাকৃতং ভবতি । এনং কীর্ত্তি
ধৰ্ম্মরোহিতৈয়োরপ্রাপ্তিরানন্ত চ পাপত প্রাপ্তির্দুর্গমরিত্যাগে দর্শিতা তজ পাপাধামনিষ্টং
বাবধানেন দুঃখকলদানং নামজিকত্বাৎ শিষ্টগর্হী লক্ষণত্বনিষ্টমীসন্নকলদমত্যাসঙ্ক-
মিতাহ ॥ ৩৩ ॥

হে অর্জুন ! যদি তুমি এই ধৰ্ম্মযুদ্ধ না কর, তাহাহইলে স্বধৰ্ম্ম ও
কীর্ত্তি পরিত্যাগ জন্য তুমি পাপ ভাগী হইবে ॥ ৩৩ ॥

• গীঃ সং । প্রথমভঃ যুদ্ধের কর্ত্তব্যতা কথিত হইয়াছে । যুদ্ধের কর্ত্তব্যতার অপেক্ষা
করিয়া যুদ্ধ না করা বিচার্য পক্ষ । এতদ্ভিত্তীয় পক্ষের সূচনার্থই এত প্রোক্তের প্রথমে
“অথ” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে । শব্দ নির্ধাতিত মানসে নচে, তুমি ধৰ্ম্মতঃ স্বপক্ষ সমর্থনার্থ
এই যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়াছ, এইজন্য ইহা ধৰ্ম্ম যুদ্ধ । অথবা অকণটতানে লক্ষ্যলক্ষ্যের শত্রু-
জনন করাই ধৰ্ম্মযুদ্ধ । ধৰ্ম্মযুদ্ধে রথ বিহীন যোদ্ধাকে রথী হনন করিবে না, নপুংসক,
শরণাগত, নির্যাত, নগ্নকার, অস্ত্রশত্রু বিহীন, যুদ্ধদর্শনার্থী, যুদ্ধের পরীক্ষাকারী, রোগী,
ভীত, ও পলায়ন পরারণ ব্যক্তিকে আঘাত করিবে না । হে অর্জুন ! তুমি যদি কাপুরুষের
ন্যায় এই যুদ্ধে নিরত হও, তবে স্বধৰ্ম্ম ত্যাগ ও শাস্ত্রব্যাক্য উলঙ্ঘন জন্য পাপ এবং তুমি
যে মহাদেবাণিদির সহিত মহাবীজ করিয়াছিলে, তোমার বিক্রম জ্বলন বিধাত, এতাবৎ কীর্ত্তি
বিলুপ্ত হইবে । তুমি যদি যুদ্ধে পরাধুগই হও, হুই দুর্ধোণনাদি তোমার বধসাপনে উপেক্ষা
করিবে না । তোমার অঙ্গলক্ষ্যাতরের পুণ্যক্ষয় হইয়া যাটবে এবং দুর্ধোণনাদির পাপের
ভাগী হইতে হইবে । মত্ কহিয়াছেন—

যত্ৰ ভীতঃ পরাবৃত্তং সংগ্রামে হনাতে পটেরঃ ।

তত্ৰ যুদ্ধ কৃতং কিকিতং তৎসৰ্ব্বং প্রাপ্যপদ্যতে ॥

বচাসা সুরতং কিকিনমাত্রার্থমুপার্জিতং ।

তত্ৰ তৎ সৰ্ব্বমাদতে পরাবৃত্ত হততত্ৰ ॥

অকীৰ্ত্তিঞ্চাপি ভূতানি কথয়িষ্যন্তি তেহব্যস্মাং ।

সংগ্রামে ভীত পলায়নপর ব্যক্তি যদি শত্রু কর্তৃক নিহত হয়, তবে হত্যাকারীর সমস্ত পাণ্ডাভাণ্ডকে আশ্রয় করে। আর পলায়নপর ব্যক্তির পুৰ্ব্বকৃত স্বর্গাদিসাধক তীব্র পুণ্যই হত্যাকারীকে আশ্রয় করিয়া থাকে। এই শ্লোক দ্বারা ভগবান্ অৰ্জুনের কথিত (১ম অধ্যায়, শ্লোক) “আমাকে বধ করিলেও আমি এ আততায়ি গণকে হনন করিয়া পাণ্ড-ভাগী হইব না” আদি বাক্যের খণ্ডন করিলেন ॥ ৩৩ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । ন কেবলং বধশ্চকীৰ্ত্তিপরিভাগঃ অকীৰ্ত্তিমতি । অকীৰ্ত্তিঞ্চাপি বুদ্ধে ভূতানি কথয়িষ্যন্তি তে ভবায্যং দীৰ্ঘকালং ধৰ্ম্মাদ্বা শূরইত্যেবমাদিত্যন্ত টৈঃ সন্তাবি-
তত চাকীৰ্ত্তির্ধর্মপাদতিরিচ্যতে সন্তাবিতত চাকীৰ্ত্তির্ধর্ম মরণমিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধাকরণে কথিত প্রত্যাবার্ম্ম্মিকমাগদ্য শিষ্টগর্হালক্ষণং দীৰ্ঘকালতাবিনমৈহিকমপি প্রত্যাবারং প্রতিলভ্যতী ন কেবলমিতি । বুদ্ধে সমরণসন্দেহা-
তংপরিস্ফার্ম্মকীৰ্ত্তিগণি সোঢ়ব্য। আত্মসংরক্ষণত প্রেরিতব্যাদিত্যাদিশব্দে ধর্ম্মাশ্রয়তি ।
মান্যানামকীৰ্ত্তির্ভবতি মরণাদপি হুঃসহেতি ভাব্যার্থাধমাহ সন্তাবিতস্যোতি ॥ ৩৪ ॥

রামাহুজ ভাষা । ন কেবলং নিরতিশয় জঘ কীৰ্ত্তিহানিমাজং পাঠো বুদ্ধে প্রাপ্তে
পলায়িত ইত্যাবারং সর্বদেশকাল ব্যাপিনীমকীৰ্ত্তিক সমর্থানাসমর্থান্যপি সর্বাণি ভূতানি
কথয়িষ্যন্তি ততঃ ক্রিমিত্যেৎ । শৌর্য্য বীৰ্য্য পরাক্রমাদিভিঃ সর্বসন্তাবিতস্য তদ্বিপর্য্যায়-
ভূতানিচাকীৰ্ত্তির্ধর্মপাদতিরিচ্যতে । এবমিধারা অকীৰ্ত্তির্ধর্মমিব প্রের ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

হামি কৃত টীকা । কীৰ্ত্তিকীৰ্ত্তিমিত্যাদি । অব্যয়ং শাস্ত্রীং সন্তাবিতস্য বহুমতস্য
অতিরিচ্যতে অধিকাতবতি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অকীৰ্ত্তিমতি ভূতানি দেবর্ষি মহাবাদীনি তে ভব
অব্যয়ং দীৰ্ঘকালমকীৰ্ত্তিং ন ধর্ম্মাস্মারং ন শূরোত্তরমিত্যেবং রূপাং কথয়িষ্যন্ত্যন্যোন্যং
কথাপ্রসঙ্গে কীৰ্ত্তিধর্ম্ম নাম সমুচ্চয়ার্থো নিপাত্য ন কেবলং কীৰ্ত্তিধর্ম্মো হিত্য পাণং
প্রাপ্যসি অপিত্ব অকীৰ্ত্তিক প্রাপ্যসি অপিত্ব ভূতানি কথয়িষ্যন্ত্যপি ইতি বা নিপাতয়ো-
রর্থঃ । নহু বুদ্ধ সমরণ সন্দেহাৎ তংপরিস্ফার্ম্মকীৰ্ত্তিগণি সোঢ়ব্য। আত্মরক্ষণসাত্ত্ব্যপে-
ক্ষিতত্বাৎ তথাচোক্তং শাস্ত্রিগর্হণি । সান্নাদানেন ভেদেন সমন্তৈরুত্তবা পুণ্যক বিজ্ঞেতং
প্রবর্ত্ততারীন্ ন বৃণোত কদাচন । অনিত্যো বিজয়ো বস্তুদ্রুততে ব্রূমানয়োঃ । পরাক্রমশ্চ
সংগ্রামে তদ্বাদ্ভুতং বিবর্জ্যয়েৎ । জয়গামপ্যুপারানং পুর্ব্বোক্তানামসম্ভবে । তথা বৃণোতে
সংযতো বিজয়েত রিপুন্ বধেতি এবমেব মহনাগাভুতং তথাচ মরণ ভীতস্য কিমকীৰ্ত্তি
হুঃখমিতি শঙ্কামগভুততি সন্তাবিতস্যোতি ধর্ম্মাদ্বা শূর ইত্যেবমাদিত্যনন্যান্যাত্যন্ত টৈর্গর্হ-
মতস্য জনস্যাঁকীৰ্ত্তির্ধর্মপাদতিরিচ্যতে অধিকাতবতি চোহেতৌ এবং বস্তুৎ অতো-
হকীৰ্ত্তির্ধর্মমিব বরং নানত্বাৎ সমপাতি সন্তাবিত্যসি মহাদেবাদি সমাগমেন অতো
মাকীৰ্ত্তি হুঃখং সোঢ়ং শাস্ত্রানীত্যাদিপ্রায়ঃ । উদাহৃত বচনক্ৰমাদ্ব্যখ্যাননিবর্ত্তেৎ সংগ্রামা-
দিভ্যাদি ধর্ম্মশাস্ত্রাৎ ধর্ম্মনিমিত্তার্থঃ ॥ ৩৪ ॥

সম্ভাবিতস্ত চাকীৰ্ত্তির্ধরুণাদতিরিচ্যতে ॥ ৩৪ ॥

ভয়াদ্ভগানুগরতং মংস্তুস্তে ত্বাং মহারথঃ ।

যেষাঞ্চ ত্বং বহুমতো ভূত্বা যাস্তসি লাববং ॥ ৩৫ ॥

হে অৰ্জুন ! দেব, ঋষি ও মনুষ্যগণ সকলেই চিরদিন তোমার অকীৰ্ত্তি ঘোষণা করিবে । গুণবান্ পুরুষের পক্ষে অকীৰ্ত্তি মরণ-পেঙ্কাও অধিক ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । শ্লোকের প্রথম পাদেই (চ অং) দ্বারা পূৰ্ণ স্ফোকেৰ সম্বন্ধনা করিলেন, অর্থাৎ যুদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইলে কেবল যে তোমার ধর্ম্মনাশ ও কীৰ্ত্তিলোপ হইবে, তাহাই নহে, অধিকতর সকল প্রাণী তোমার অপকীৰ্ত্তির নিন্দাঘোষণা করিতে থাকিবে । যদি বল যুদ্ধে প্রাণ বিনাশের ভয় আছে, আত্মরক্ষা করিবার প্রয়োজ্য, তাহাতে অকীৰ্ত্তি হয়, তজ্জন্য কীৰ্ত্তি কি ? ইহাতে ভগবান্ বলিতেছেন, যে বিনি ধর্ম্মাত্মা, অতিশয় শূরবীর ও নানাগুণ বিভূষিত সেই শ্রেষ্ঠ পুরুষই লোক সমাজে “সম্ভাবিত” নামে বিখ্যাত । সম্ভাবিত পুরুষগণের অকীৰ্ত্তি মরণপেঙ্কাও অধিক, তাঁহারা অকীৰ্ত্তি অপেক্ষা মৃত্যুই মঙ্গলকর বলিয়া মনে করেন । ধর্ম্মনিষ্ঠা, শৌর্ষ্যদীর্ঘ্য ও বিবিধগুণে ভূষিত সম্ভাবিত ব্যক্তি, হুম্মি জতঃপর অকীৰ্ত্তিকথা সহ্য করিতে পারিবে না ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ ভয়াদিতি । ভয়াৎ কর্ণাদিত্যোরগাং যুদ্ধানুগরতং নিবৃত্তং মংস্তুস্তে চিত্তস্থির্য্যাকিন ক্রণয়েতি ত্বাং মহারথাদুর্ঘোদনপ্রভৃতয়ঃ, কে মংস্তুস্তে ইত্যাহ যেষাঞ্চ ত্বং দুর্ঘোদনাদীনাং বহুমতোবহুভিঃ পৈগু কইতোবং বহুমতোভূত্বাপুনশ্চ যাস্যসি লাববং লঘুভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

জানন্দগিরি টীকা । উক্তশ্চ ভয়া যুদ্ধং কর্তব্যমিত্যাহ কিঞ্চেতি । প্রাণিবু ক্রণয়া নাহং যুদ্ধং করিষ্যামিত্যাহ ভয়াদিতি । মহারথানেব বিশিনষ্টি যেষাঞ্চেতি । দুর্ঘোদনাদিত্যন্তবোপহাসাত্যানিরসনার্থং সংগ্রামে প্রবৃত্তিরবশ্যজ্ঞাবিনীতার্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রাগসুখ ভাষা । বহুমতোঃ কাক্ষ্যাক্ষ যুদ্ধানুগরতঃ শূরগা সমাকীৰ্ত্তিঃ কথমাগমিষ্যতীত্যাহ । এবাং কলহকর্তৃণাং দুর্ঘোদনাদীনাং মহারথানাংমতঃ । পুঙ্খং ত্বং শূরোদৈরীতি বহুমতোভূত্বা ইদানীং যুদ্ধে সমুপস্থিতে নিবৃত্ত বাগরতঃ লাববং অগ্রহতরং গভাসি তে মহারথাস্তং ভয়াদ্ভগানুগরতং মংস্তুস্তে । শূরগাং হি বৈরীণাং ক্ষতভয়াদুতে বহুমতোদীন্য যুদ্ধানুগরতির্নোপপদ্যতে ॥ ৩৫ ॥

যাসি কৃত টীকা । কিঞ্চ ভয়াদিতি । যেষাং বহুভয়ভয়েন ত্বং পুৰ্ণং সমতোহতুস্তএব ভয়াৎ সংগ্রামাৎ ত্বাং নিবৃত্তং মনোরন্ ততশ্চ পুৰ্ণং বহুমতো ভূত্বা লাববং যাস্যসি ॥ ৩৫ ॥

নখুদন-সরস্বতি কৃত টীকা । নুন দাসীনাংনা মাং নিন্দন্ত নাম ভীষ্মজোপদেষত মহা-

অবাচ্যবাদাংশে বহুন্ বদিস্যন্তি তবাহিতাঃ ।

নিম্নস্তম্ভব সামর্থ্যং ততো হুঃখতরং হু কিং ॥ ৩৬ ॥

রথাঃ কার্ণবিক্রেনে তৌবাস্তিগামিত্যত আহ । ভয়ানিকি কণাদিত্যে । ভয়াং বুদ্ধান্নিবৃত্তং
ন ক্রপয়েতি স্বাং সংক্রান্তে ভীমজ্ঞোণ দুর্ঘোষণাদয়ো মহারথাঃ নহু ভেমাং বহুমন্যমানা
কথং ভীতং সংক্রান্তে ইত্যত আহ যেবামেব ভীমাদীনাং স্বং বহুমতো বহুভিত্তং পৈয়ুভো-
তয়মজ্জুন ইত্যেবং সতঃ তএব স্বাং মহারথা ভয়ানুপরতঃ সংসান্ত ইত্যমরঃ অতো ভুঙ্ক
যুদ্ধানুপরত ইতিশেষঃ লাঘবং অনাদর বিবরণং বাসাসি প্রাণাসি সর্কে বামিতিশেষঃ
যেবামেবং স্বং প্রাণহমতো ভুঙ্তেবামেব ভাদৃশোভুঙ্ক লাঘবং বাসাগীতি বা ॥ ৩৫ ॥

যে সকল মহারথ তোমার বহুমাননা করিয়া থাকেন, তাঁহারাও
তোমাকে আর সমাদর করিবেন না, কেন দাঁ, তুমি যুদ্ধ পরিত্যাগ
করিলেই তাঁহারা মনে করিবেন, তুমি ভয় পাইয়া রণে ভঙ্গ দিয়া
পলায়ন করিয়াছ ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । হে অর্জুন ! ভীমাদি মহারথীগণ তোমাকে দন্দ, ধৈর্য্য পরাক্রম আদি গুণ-
রাশির আধার বলিয়া জামেন, কিন্তু যুদ্ধ পরিত্যাগ করিলেই তাঁহারা ভাবিবেন, যে
অর্জুনের পূর্ববৎ বলবীর্ণ্য, তেজ, সাহস ও উদ্যম কিছুই নাই, এক্ষণে কণাদির ভয়ে
পলায়ন করিতেছে । ইহাতে তোমার অভ্যস্ত লম্বুতার পরিচয় হইবে ॥ ৩৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । কিক অবাচ্যবাদানিতি । অবাচ্যবাদান্ অবজ্ঞাবাদান চ বহুনেক-
প্রকারান্ বদিস্যন্তি তবাহিতাঃ শত্রবঃ নিম্নস্তঃ কুৎসরস্তম্ভব অনীয়ং সামর্থ্যং নিভৃত্তকবচাদি
যুদ্ধনিমিত্তং তস্মাত্ততোনিম্মাপ্রাপ্তে হুঃখাং হুঃখতরং হু কিং ততঃ কষ্টতরহুঃখং নাতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তচ স্বং যুদ্ধানুপরমং মাৎসর্য্যবিত্যাহ কিকৈতি । নহু ভীম-
জ্ঞোণাদিবধপ্রযুক্তং কষ্টকরং হুঃখমসহমানো যুদ্ধান্নিবৃত্তঃ অসামর্থ্যনিম্মাদি শত্রুকৃতং সোচুঃ
শক্যাণীত্যাশক্যাহ তত ইতি ॥ ৩৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । কিক শূরাগমস্ম্যাকং সরিধৌ কণময়ং পার্ণঃ স্মাতুং শক্রাদম্বং
সরিধানাদন্যত্র বস্য সামর্থ্যমিতি তব সামর্থ্যং নিম্নস্তঃ । শূরাগমপ্রো অবাচ্য বাদাংশে
বহুবদিস্যন্তি । তব শত্রুবা ধাত্তরাষ্ট্রাঃ । ভৌতিকতরং হুঃখং কিং তব এবংবিধাবাচ্য
প্রবণায়রগমেব শ্রেয় ইতি স্বমেবমন্যসে ॥ ৩৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিক অবাচ্যবাদাংশেত্যাদি । অবাচ্যান্ বাদান্ বচনানহান্
শক্যান্ তবাহিতাঃ তচ্ছত্রবো বদিস্যন্তি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু ভীমাদয়ো মহারথা ন বহুমন্ত্যাং দুর্ঘোষণা-
দয়স্ত শত্রবো বহুমন্ত্যাং মাং বুদ্ধনিবৃত্তা । ওহুপকারিত্যাদিত্যত আহ । অবাচ্যোতি তবাসা-
ধারণং বৎসামর্থ্যং লোক প্রসিদ্ধং তন্নিম্নস্তম্ভব শত্রবো দুর্ঘোষণাদয়ঃ অবাচ্যান্ বাদান্

হতোবা প্রাপ্যসি স্বর্গং জিহ্বা বা ভোক্ত্যসে মহীং ।

তস্মাদ্ভুতিষ্ঠ কোন্তেয় যুদ্ধায় কৃতনিশ্চয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

ধনানিহীন নশ্চ ভিলাদিক্রপানেব শব্দান্ বহুন্ অনেক প্রকারান্ বদিব্যক্তি মত্ বহুংসাস্তে ইত্যভিপ্রায়ঃ । অথ বাস্তব সামগ্ৰ্যং ভুতি বোগ্যত্বং তব নিশ্চয়ঃ অহিতা অবাচ্যবাদান্ বদিব্যক্তিত্যাশয়ঃ । নহু ভীষ্মক্ৰোধাদি বধ প্রযুক্তং কষ্টেতরং হুঃখমসমামো যুদ্ধানিবৃত্তঃ শত্রুকৃতং সামর্থ্যং নিশ্চয়াদি হুঃখং সোঢ়ং শক্ষ্যামীত্যত আহ ততস্তস্মাদ্ভিলাপ্রাপ্তি হুঃখাৎ কিমহুঃখতরং ততোধিকং কিমপি হুঃখং নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

তোমার হুর্ষোধনাদি শত্রুগণও তোমার সামর্থ্যের নিন্দা করিয়া কঁত অকথ্য কুখ্যাই বলিবে । হে অর্জুন ! এতদপেক্ষা অধিক হুঃখ আর কি আছে ! ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । পাছে অর্জুন মনে করেন যে আগাকে যুদ্ধ হইতে বিনিবৃত্ত দেখিয়া ভীষ্মাদি মহারথিগণ নিন্দা করিতে পারেন, কিন্তু ইহাতে হুর্ষোধনাদি শত্রুগণ অবশ্যই সন্তুষ্ট হইয়া আমার প্রশংসা করিবে । কেননা আমি যুদ্ধ না করিলেই তাহাদের মঙ্গল । এত প্রাপ্তির শাস্তিজনক ভগবান্ এত শ্লোকটির অবতারণা করিষ্যতেন । বস্তুতঃ হুর্ষোধনাদির প্রশংসা করা হুরে থাকুক, অর্জুনের কাপুরুষতা দেখিয়া তাহার অথবা দিকার পুন্দর মানির সহিত হাত ও নিন্দা করিতে থাকিবে । ভীষ্মাদির মরণশঙ্কার অর্জুনের চিত্তপটে যে হুঃখের রেখা দেখা দিতেছে, তাহা অপেক্ষা লোকনিন্দা জনিত মনোহুঃখ যে আদিক হৃৎতেও অধিকতর ক্লেশ দায়ক, তাহাট ভগবান্ অর্জুনকে বুঝাইলেন । বস্তুতঃ আত্মীয় বিস্ফোগ জনিত হুঃখ ক্রমে ২ নষ্ট হইয়া যায়, কিন্তু লোকনিন্দা প্রাপ্তিনিয়ত বিঘো-
বিত হইলে হুঃখানল সঙ্গদা প্রাজলিত থাকিয়া মনকে চিরদিন নিদগ্ধ করে ॥ ৩৬ ॥

শাক্তর ভাষ্যং । যুদ্ধে পুনঃ ক্রিয়মাণে কর্ণাদিভিঃ কিং হতোবেতি । হতোবা প্রাপ্যসি স্বর্গং হতঃ সন্ স্বর্গং প্রাপ্যসি জিহ্বা কর্ণাদীন শূরান্ ভোক্ত্যসে মহীং উত্তরপাণি কব লাভএবেত্যভিপ্রায়ঃ, যত এবহ তস্মাদ্ভুতিষ্ঠ কোন্তেয় যুদ্ধায় কৃতনিশ্চয়ঃ কেবামি শত্রুন্ মরিষ্যামি নেতি নিশ্চয়ঃ কৃত্ত্বার্থঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্জি যুদ্ধে গুরুনিবধনশাস্ত্রমাস্ত্রা নিন্দা ততোনিবৃত্তৌ শত্রুনিন্দে-
ত্যভ্যন্তঃ পাশরজ্জুরিত্যাদিহ যুদ্ধে পুনরিত্তি । জয়ে পরাজয়ে চ লাভপ্রীত্যদ্বুদ্ধাধমখান-
সাবশ্রকমিত্যাহ তস্মাদ্ভুতিষ্ঠ । ন হি পরিত্যক্তকুলত ক্ষত্রিয়ত্ব যুদ্ধোদ্যমকৃত তস্মাদ্ভুতমঃ
সংগীর্ণানিত্যাহ কোন্তেয়েতি । জয়ে পরাজয়ে চেতোত্তরভুতমখ্যেত্যাহ । কর্ণাদিনিরমা-
ভাবেপি লাভনিরমে কলিতমাহ যতভুতি । কৃতনিশ্চয়মসেব বিশদয়তি কেবামোতি ॥ ৩৭ ॥

রাসায়ন ভাষ্য । অতঃ শূরোপাঙ্গনাগেবাং হননসামানো বা পট্টেইননমুত্তরমপি
শ্রেয়ো ভবতীত্যাহ দর্শনযুদ্ধে পট্টেইতশ্চেত্ততএব পরমনিঃশ্রেয়সং প্রাপ্যস্য পরমাহত্বা
ঐহিকং রাজ্যং ভোক্ত্যসে । অতঃ সঃ চিত্তকলস্য যুদ্ধাধমখস্য পরম নিঃশ্রেয়সোপায়ত্বাৎ
পরম নিঃশ্রেয়সং প্রাপ্যসি তস্মাদ্ভুতমোদ্যোগ পরমপুরুষার্থলক্ষণ যোক্তসামানমিতি
নিশ্চিত্যতদর্শনযুদ্ধে কৃত্ত্বপুজয়া তট্টেইনন যুক্তমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৩৭ ॥

সুখ দুঃখে সমে কৃতা লাভালাভৌ জয়াজয়ৌ ।

সামি কৃত টীকা । যজ্ঞং নৈচৈতদ্বিদ্ম ইতি তজ্জাত ততোবেত্যাदि । পক্ষদ্বয়েতপি ভব
লাভ ইত্যেতাদ্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু ভূর্হি যুট্টকণ্ডর্পাদি নবনশাং সম্যক্ত কৃতা নিন্দা
ভৌ নিবৃত্তৌ তু শত্রুকৃতা নিন্দেত্যন্তর্যতঃ পাশারজ্জুরিখ্যাপক্যাং জয়ে পরাজয়ে চ
লাভপ্রৌবাৎ যুদ্ধার্থমেবোখানমানশ্চকমিত্যাত । ততোবেতি স্পষ্টং পূর্বাঙ্কং যম্মাহুত্মখ্যপি
তে লাভস্তয়াং জেযামি শত্রুন্ ন মরিষ্যামি । নেতি কৃত নিশ্চয়ঃ যন্ যুদ্ধারোভিষ্ট অন্যতর
কল সন্দেহেপি যুদ্ধকর্তব্যাহারা নিশ্চিতত্বাৎ এতেন নৈচৈতদ্বিদ্মঃ কতরনোগরীয় ইত্যাদি
পরিবৃত্তং ॥ ৩৭ ॥

হে কোন্তেয় ! যদি এই যুদ্ধে তোমার মৃত্যু হয়, তবে স্বর্গবাসী
হইবে এবং যদি বিজয় লাভ করিতে পার, তবে সমাগরা পৃথিবীর
প্রভুত্ব ভোগ করিতে পারিবে । অতএব যুদ্ধে স্থিরনিশ্চয় হইয়া
গাজোস্থান কর ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন দেখিলেন যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইলে গুরুগণ বধ জনা দুঃখের আশঙ্কা; যুদ্ধ
হইতে নিবৃত্ত হইলে শত্রুগণের শ্লেষ ও গ্লানি পূর্ণ হাস্য বিকাশেও গরম দুঃখের আশঙ্কা ।
এই কিংকর্তব্যবিমূঢ় অবস্থার অর্জুনকে প্রবুদ্ধ ও উত্তেজিত করিবার জন্য ভগবান্
বলিলেন, হে কোন্তেয় ! যথা চিত্তা পরিহার কর । এই পূর্বযুদ্ধে দেওক্ষর হইলে স্বর্গলাভ
এবং বিজয় হইলে নিকটক রাজ্য লাভ; উভয়তঃ লাভেরই চিহ্ন দৃষ্ট হইবেছে । অতএব
শোক করিও না, যুগাচিত্তা করিও না, সংশয় যুক্ত হইও না ! নীরের ন্যায় শর শরাসন
লটেরা গাজোস্থান কর । যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও । (এই শ্লোকের দ্বারা ভগবান্ দ্বিতীয়াধ্যায়ে
অর্জুনোক্ত বর্ত্ত শ্লোকের শব্দ ছেদ করিয়া দিলেন) ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্র ভাব্যং । তজ্জ যুদ্ধং স্বপর্ষইত্যেবং যুধামানস্য উপদেশমিহাং শৃণু সুখদুঃখে তিষ্ঠ ।
সুখদুঃখে সমে তুল্যো কৃতা রাগদেবাবপাক্ষেত্যেত্যৎ তথা চ লাভালাভৌ জয়াজয়ৌ চ
সমৌ কৃতা ততোযুদ্ধার যজ্ঞাস ঘটন নৈবঃ যুদ্ধঃ কুসন্ পাপকলসবাপ্যসি ততোবউপদেশঃ
প্রাসঙ্গিকঃ ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পাপভীরুতয়া যুদ্ধং নিশ্চয়ঃ কৃতা নেখোক্তং শত্রৌমিত্যাপক্যাহ
কজেনি । যুদ্ধস্য স্বপর্ষতয়া কর্তব্যাদে সতীতি বাবৎ । সুহৃদ্বীবনমরণাদিনিমিত্তয়োঃ
সুখদুঃখয়োঃ সমতাকরণং কথমিতি তজ্জাত রাগদেবাবিতি । লাভঃ শত্রোকোবাদিশ্রাণ্তিঃ
কল্যাণতদ্বিপর্ষায়ঃ নারেন যুদ্ধেনাপরিবৃত্তেন পরস্য পরিভবৌজয়স্তদ্বিপর্ষায়স্বজয়ঃ তয়োঃ
লাভালাভয়োর্জয়াজয়ৌচ সমতাকরণং সমানমেব, রাগদেবাবক্করোহত্যেতদ্বশিত্বং জপে-
ত্বাকং, বথোকোপদেশবশাৎ পরমর্গদর্শনপ্রাপ্তয়ে যুদ্ধকর্তব্যাতোক্তে সমুচ্চরপরত্বং শাস্ত্রস্য
প্রাপ্তিমিত্যাপক্যাহ এবইতি । কজয়স্য ভব পর্ষত্বয়ুদ্ধকর্তব্যাতাহবাদপ্রসঙ্গতত্বাদস্যোপ-
দেশস্য মানেন বিশেষ সমুচ্চয়ঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

ততো যুদ্ধায় যুদ্ধস্য নৈবং পাপমবাপ্সাসি ॥ ৩৮ ॥

রামায়ুজ্ঞ ভাষা । যুদ্ধোৎসাহান প্রকারমাত । এবং দেহাতিরিক্তমস্পৃষ্ট সমস্ত দেহ স্বভাবং নিভাসাংস্থানং জাত্বা যুদ্ধেনাবর্জ্যনীয় শস্ত্রপাতাদি নিমিত্ত স্বং হুংগাং লাভা-
লাভ জয়পরাজয়েষাৎকৃত বুদ্ধিঃ স্বর্গাৎ কলাভিসন্ধিরহিতঃ কেবলং কার্য্য বুদ্ধা যুদ্ধমারভত
এবং কুর্য্যাদেনাপাপমবাপ্সাসি । পাপং স্বং হুংগংস্বরূপং সংসারং নাবাপ্সাসি সংসার
বন্ধায়োক্সাস উত্থাপঃ ॥ ৩৮ ॥

সামি কৃত চীকা । যদপ্যুক্তং পাপমেবাশ্রয়েদম্মান ইতি তত্রাহ স্বধঃপ উচ্চাতি স্বধ
ধূপে সমে কৃত্বা তথা তরোচ্চ কারণকৃতৌ লাভালাভাবপি তৎকারণকৃতৌ জয়জয়ানপি
সমৌ কৃত্বা এতেষাং সময়ে কারণঃ ঐষ্যিষাদরাসিত্যং, যুদ্ধস্য সমকোভদ স্বধঃবাধ্য-
ভিলাং হিহা স্বধর্ম্মবুদ্ধা যুধামানঃ পাপং ন প্রাপ্তমীতাবঃ ॥ ৩৮ ॥

সধুদন সরস্বতি কৃষ্ণচীকা । নহেবং স্বর্গমুদিশ্র যুদ্ধকরণে তত নিত্যং বাঘাতঃ
রাজ্যমুদিশ্র যুদ্ধকরণেইর্গ শাস্ত্রং কৃষ্ণশাস্ত্রোপেক্ষা দৌর্জল্যঃ ত্রাং তবচ্চ কামাত্মকরণে
কৃতঃ পাপং দুষ্টপিত্ত গুরু ব্রাহ্মণাদি বশত কৃতৌ ধর্ম্মং তথাচাপচেষ্টমিমিত্তি শ্রোকার্থে
বাহত তিতি চেত্তত্রাহ । স্বধঃপে তিতি সমতাকরণং রাগদ্বেষাভিত্যং স্বধে তৎকরণে লাভে
তৎকাবণে জয়ে চ রাগমকৃত্বা এবং হুংগে তদ্বৈতাবলাভে তদ্বৈতাবজয়ে চ দ্বেষমকৃত্বা
ততো যুদ্ধায় যুদ্ধায় সরকোভব এবং স্বধ কামনাং হুংগনিবৃত্তিকামনাং নিহায় স্বধর্ম্মবুদ্ধা
যুধামানো গুরুব্রাহ্মণাদি বশ নিমিত্তং নিত্যকর্ম্মাকরণনিমিত্তক পাপং ন প্রাপ্সাসি বস্ত
কলকামনয়া কয়োতি সগুরু ব্রাহ্মণাদি বশ নিমিত্তং পাপং প্রাপ্যোতি যো বা ন কয়োতি
স নিত্যকর্ম্মাকরণ নিমিত্তক অতঃ কলকামনাসত্ত্বেরেণ কুর্য্যতুরাবধমপি পাপং ন প্রাপ্যো-
ভীতি প্রাপ্যেব বাধ্যাতোহুতিলারঃ । ততো বা প্রাপ্সাসি স্বর্গং জিত্বাবাতোক্সাস
মহীমিত্তি স্বাহুসমিক কল কণনামিক ন দোষঃ । তথাচাপস্বং স্মরতি তদবধাত্রে কলার্ধ
নিমিত্তেচ্ছার গন্ধ উচ্চাংগদোভে এবং ধর্ম্মচর্য্যামানমর্থা অহুংগদোভে নোচেনহুংগদা-
ভে ন ধর্ম্মানির্ভবতীতি অতো যুদ্ধশাস্ত্রত্যাগশাস্ত্রত্যাগাং পাপমেবাশ্রয়েদম্মানিত্যাদীন
বাক্যতং ভবতি ॥ ৩৮ ॥

হে অর্জুন ! স্বখ ও দুঃখ, লাভ ও অলাভ এবং জয় ও পরা-
জয়কে তুল্য জ্ঞান করিয়া যুদ্ধার্থে প্রস্তুত হও, তাহাতে তুমি পাপ-
ভাগী হইবে না ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । যুদ্ধে স্বর্গলাভ হইলেও উচা জ্যোতিষ্টোমাদি বজ্রের ন্যায় নিত্য কর্ম্ম
সহে । বরং কামা কর্ম্মের ন্যায় কলপ্রদ । ইহাতে পুণি লাভ হয় বটে, কিন্তু ইহাও
অর্থশাস্ত্রানুযোদিত বলিয়া বোধ চইতেছে । কামা কর্ম্মরূপ যুদ্ধ না করিলে কোন পাপ
হইবার সম্ভাবনা নাই । কিন্তু রাজা লাভের আশয়ে ব্রাহ্মণ, গুরু আদি বশ করিলে ধর্ম্ম
বিরুদ্ধ চইবে । এইরূপ বিচারে পাছে অর্জুনের জয়জিৎশ প্রোকোক উপদেশের প্রতি
সঙ্গেই উপস্থিত হয় । সেই জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, হে অর্জুন ! তুমি সমতাবৃত্ত চিত্তে
যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও । অর্থাৎ তুমি স্বধের কামনা করিও না, দুঃখের আশঙ্কায়ও মনোচিহ্ন
হইও না । যুদ্ধে যে তোমার লাভ হইবে ইহা ভাবিওনা এবং অলাভই বে হইবে, তাও

এষাতেহতিহিত। সাংখ্যে—

মানে করিওনা। এবং এই মহাসমরে যে তোমার জয় হইবে তাহা আশা করিওনা এবং পরাজয়ট যে হইবে তাহাও মনে স্থান দিওনা। অর্থাৎ ক্ষত্রিরের অধর্ম বৃদ্ধিতে যুদ্ধ করিবে। তাহা হইলে গুরু ব্রাহ্মণ ষাণ্ঠাদির জন্য পাপ ভোমাকে স্পর্শ করিবে না। অশুভ কামনা ও অসৎ সংকল্পই পাপ, কেবল কার্য বা অনুষ্ঠান পাপ নহে। সঙ্কল্পশূন্য শুভ বা অশুভ ক্রিয়া দ্বারা জীব পুণ্য বা পাপ ভাগী, স্বর্গ বা নিরয় গামী হয় না। যে ব্যক্তি ইহলোক বা পরলোকের কল্যাণ কামনার যুদ্ধ করে, সে অবশুই গুরু ব্রাহ্মণাদি বধের পাপ ভাগী হয়। আবার তাদৃশ যুদ্ধ না করিলে নিত্য কর্মের অকরণ জন্য পাপ ভাগী হয়। কিন্তু কল কামনা বর্জিত হঠয়া কেবল মাত্র অধর্ম রক্ষার্থ যুদ্ধ করিলে এতদূতরের কোন পাপই হয় না। আমি যে “হতো বা প্রাণস্যসি স্বর্গং” আদি কলের কথা বলিলাম, তাহা আত্মবঙ্গিক ফলমাত্র জানিবে। যেমন আত্মকলের নিমিত্তই লোকে আত্মব্রুক রোপণ করে, কিন্তু ঙ্গা ও ভগবৎ যেমন আত্মবঙ্গিক ফল, সেদ্বারা অধর্মার্থ অবশু কর্তব্য নোদেহে তুমি যুদ্ধ করিবে, রাজ্য বা স্বর্গ তাহার আত্মবঙ্গিক ফল মাত্র জানিবে। রাজ্য বা স্বর্গলাভ না হইলেও তোমার ধর্মের হানি হইবে না। অতএব যুদ্ধ বিধান শাস্ত্র অর্থশাস্ত্রের ন্যায় নহে, বরং ধর্মশাস্ত্রের অঙ্গ। এতদ্বাক্য দ্বারা ভগবান্ (পাগমেবাত্মবেদম্মান্) ইত্যাদি অর্জুনোক্ত বচনের সংশয় তত্ত্বন করিয়া দিলেন ॥ ৩৮ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । শৌকসোহাপনয়নায় শৌকিকোনায়ঃ স্বধর্মমপি চাযোক্ষাত্যানৈঃ
 শ্রৌকৈরুক্তো নতু ভাংগযোগ পরমার্থদর্শনং স্থিহ প্রকৃতং তচ্ছোক্তমুপসংহ্রিতং এষা
 তেভাহতেতি । শাস্ত্রবিষয়বিভাগপ্রদর্শনায় ইহ হি দর্শ্যতে পুনঃ শাস্ত্রবিষয়বিভাগে উপরি-
 ঠাৎ জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানং কর্মযোগেন যোগিনামিতি নিষ্ঠাব্রবিবরণ শাস্ত্রং অগং
 প্রবর্তিষ্যতি শ্রোভারুচ বিষয়বিভাগেন অগং প্রহিষ্যন্তোক্তত্বাহ এষা তে ইতি । এষা তে
 তুভ্যমতিহিতোক্তা সাংখ্যে পরমার্থবস্তুরিবেকবিষয়ে বুদ্ধিঃ জ্ঞানং সাক্ষাৎশোকমোহাদি-
 সংহারতেতুনোবিনিবৃত্তিকারণং, যোগে তু তৎপ্রাপ্ত্যুপায়ে নিঃসঙ্গতয়া বৃন্দগ্রহরণপূর্বক-
 নীশ্বরাদানার্থ কর্মযোগে কর্মান্তষ্ঠানে সমাধিযোগে চ ইমামনন্তরসেবাচ্যমানাং বুদ্ধিঃ
 শূন্য, ভাক্ষ বুদ্ধিঃ তৌতি প্রয়োচনার্থং, বুদ্ধা বরা যোগবিষয়য়া যুক্তোহেপার্থ কর্মবন্ধঃ
 কর্মৈব বর্ণ্যাদর্শ্যযোগ্যকঃ কর্মবন্ধঃ তং প্রহৃতসীশ্বরপ্রসাদনিমিত্তজ্ঞানপ্রাপ্তেরিত্য-
 তি প্রায়ঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। নহু স্বধর্ম্মমণি চাবেশ্যেত্যাদিশ্লোকৈর্নান্যাবশ্যেণ শোকমোহ-
 গনয়নস্ত তাৎপৰ্য্যোক্ত্বাত্তদ্ব্যঙ্গুপসংহর্ত্তব্যে। কিসিতি পরমার্থদর্শনমুপসংহ্রিতে তত্ত্বাহ-
 শ্যোকেতি স্বধর্ম্মমণীত্যাদিত্তিরতীতশ্লোকে: শোকমোহরো: স্বজনমরণ তুর্বাদিবশম্ভা-
 নিমিত্তরো: সমাগ্জ্ঞানপ্রতিবন্ধকয়োঃপনমার্থং বর্ণাশ্রমকৃতং ধর্ম্মমুচ্ছিত্ত: বর্ণাদিসিদ্ধান্তি-
 নান্যথেষ্টব্যব্রাতিরেকাস্বকোলোকপ্রসিদ্ধোন্মায়োবদ্যাপি দর্শিতব্যমপি নাসৌ তাৎপৰ্য্যো-
 ক্তইত্যর্থ:। কিং তহি তাৎপৰ্য্যোক্তং তদাহ পরমার্থেতি। ন যোবাহং আত্ম নাগমিত্যাদি-
 সপ্তম্য। পরামুশ্রুতে, উক্তং ন জায়তে ত্রিধিতে বা কদাচিৎসত্যাদিনোপপাদিতমিত্যর্থ:।
 উপসংহারপ্রয়োজনমাহ শাস্ত্রেতি। তত বহুধারা বিষয়েনিষ্ঠাবৎ তত বিতর্কত তেনৈব
 বিভাগেন প্রদর্শনার্থং পরমার্থদর্শনোপসংহারইত্যর্থ:। নহু কিসিত্যক্ত শাস্ত্রত বিষয়বিভাগ:

বুদ্ধিবোধগোষিকাং শৃণু ।

এদর্শাতে উক্তরত্নবত্বভাগপ্রতিপত্ত্যোঃ সম্ভবাদিতি তত্রাহ ইহনীতি । শাস্ত্রপবৃত্তেশ্রোতৃ-
প্রতিপত্তেচ্চ সৌকর্য্যার্থমাদৌ বিবরবিভাগসুচনমিচ্ছাঃ উপসংহারত্ব কলবস্তুমেবমুক্তা । তথ্যে-
বোপসংহারসম্ভাররতি অতআহেতি । উপরমার্থান্তত্ববিবরণং জ্ঞাননিষ্ঠাযুক্তানুগংসংস্কৃত্য
বক্ষ্যমানং সংগৃহীতি বোগে যিতি । তামেব বুদ্ধিং বিশিষ্টকলবস্তুনাভিষ্টৌতি বুদ্ধোতি ।
তত্রোপসংহারভাগং বিতজতে এবেত্যাদিনা । বুদ্ধিশব্দভাষ্যঃকরণবিবরণং বাবর্ত্তরতি জ্ঞা-
নমিতি । তত্ৰ সহকারিনিরপেক্ষত্ব বিশিষ্টকলবস্তুমাচষ্টে সাক্ষাদিতি । শোকমোহৌ নাপগমেযৌ
কর্তৃত্বং তোকৃত্বমিত্যাদিরনর্থঃ সংসারসত্ত্বং হেতুর্দোষঃ স্বাজ্ঞানং তত্ৰ নিবৃত্তৌ নিরপেক্ষং
কারণং জ্ঞানমজ্ঞাননিবৃত্তৌ জ্ঞানতাবয়বাতিরেকসমপিত্তসাদৃশ্যমিচ্ছাঃ । বোপেতিমহা-
মিত্যাদি ব্যাকুর্বনযোগশব্দত্ব প্রকৃতেচিৎপ্রতিনিরোধবিবরণং বাবচ্ছিন্নত্ব কংপ্রাপ্তৌতি ।
প্রকৃতমুক্তানুগং জ্ঞানং তৎপদেন পরামুত্তরে । জ্ঞানোদয়েরোপারমেব প্রকটরতি নিঃসঙ্ক-
তয়েতি । কলাতিসদিকটৈবমূর্খ্যং নিঃসঙ্কতং । বুদ্ধিস্ততিপ্রায়োজনমাহ প্রবেশনার্থমিতি ।
অতিষ্টৌতা হি বুদ্ধিঃ প্রকৃতত্বা সত্যমুচ্ছাত্তারসম্বিকরোতি তেন স্ততিবর্ণবতীত্যর্থঃ । কর্ণা-
মুচ্ছানবিবরবুদ্ধা । কর্ণবক্ষ্য্য কুতোনিবৃত্তির্ন হি তৎস্বজ্ঞানসম্বরেণ সমূলং কর্ণ তাত্ত্ব শকা-
মিত্যাপকাহ উৎসরহেতি ॥ ৩৯ ॥

রামাহুত ভাব্য । এবমাস্তবাব্যাজ্ঞানমুগদিত্ত তৎপূর্ব্বকং যৌক্তসাধনত্বতঃ কর্ণ-
যোগং বক্তৃমারততে । সম্যাবুদ্ধিঃ বুদ্ধাবধারণ্যরামাস্তবত্বং সাংখ্যং জ্ঞাতব্যং । আস্তবত্ব-
ত্বজ্ঞানায়বাবুদ্ধিরূপৈরনিন্দেবাহমিত্যারততা তস্মাৎ সর্ব্বাণি কৃতানীত্যাজ্ঞেন সৈবাত্ত-
হিতা আস্তজ্ঞানপূর্ব্বক যৌক্তসাধনত্বত কর্ণামুচ্ছানে বো বুদ্ধিবোগোবক্তব্যঃ । স ইহ বোগ-
শব্দেনোচ্যতে দূরেনজ্ঞবরং কর্ণ বুদ্ধিবোগমিতি বক্ষ্যতেইহবোগে বাবুদ্ধির্কৃতব্যাত্তমিসাম-
ভিধীরমানং শৃণু মর্য্যাবুদ্ধিযুক্তঃ কর্ণবক্তং প্রাহাস্যি । কর্ণণং বক্তঃ সংসার ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

স্মি কৃত টীকা । উপদিষ্টে জ্ঞানযোগমুপসংহরন্ কর্ণযোগং প্রোক্তৌতি এবেত্যাদি ।
সম্যক্ খ্যারতে প্রাকৃত্ততে বস্তুত্বমনয়েতি সংখ্যা সম্যক্ জ্ঞানং তস্মাৎ প্রকাশমানমাত্ম-
ত্বং সাংখ্যং তস্মিন্ করণীয়া বুদ্ধিরেবা তবতিহিতা এবমতিহিতানামপি তবচেদাস্তত্বম-
ণবোলং ন তবতি তদ্বাস্তঃকরণ শুদ্ধিবারাস্তত্বাপরোক্ষার্থং কর্ণযোগেনেকিমাং বুদ্ধিং শৃণু বয়া
বুদ্ধা বৃত্তঃ পরমেষ্ঠ্যর্পিত কর্ণযোগেন শুদ্ধাস্তঃকরণঃ সংসংপ্রাসাদলক্ষ্য পরোক্ষজ্ঞানেন
কর্ণায়কং বক্তং প্রকর্ষণে হাস্যি তাক্যসি ॥ ৩৯ ॥

মহুত্বেন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু তবত্ব স্বর্ধ বুদ্ধা যুগ্মমানসা পাণাত্যঃ । তথাপি
ন-য়াং প্রোক্ত বুদ্ধকর্তব্যভোগদেয় ভবোচিতঃ বএনং বেতি স্বস্তারমিত্যাদিনা কথং স
পুরুষঃপার্শ্বকং ব্যতয়তি হস্তি কমিত্যাজ্ঞেন বিহুযঃ সর্ব্বকর্ম্ম প্রতিক্রোশং নহু কর্ণভোক্ত-
ত্বক স্বল্পণোহহমস্মি বুদ্ধং কৃদা ত্বং কলং ভোক্ত্য ইতি চ জ্ঞানং সম্ভবতি বিরোধানং
জ্ঞানকর্ম্মণোঃ সমুচ্ছারসম্ভবং প্রকাশ তমসোরব অরকার্জ্জনাতিপ্রায়োছারগীচেদিভ্যাজ
ব্যাকোতবিব্যক্তি তদ্বাদেকমেব মাং প্রোক্ত জ্ঞানস্য কর্ণপশোপদেশো নোপপদ্যত ইতি
চেন্ন বিহববহ্যাজ্ঞেন জ্ঞানমুপদেশোপপত্তিরিত্যাহ তগবান্ । এবাতে ইতি এবা
নদেবাহমিত্যাদোেকানবিরশতি প্রোক্তৈঃ তেত্বত্বমতিহিতা সাংখ্যো সম্যক্ খ্যারতে সর্ব্বো-
পাধি শূন্যকরা প্রোক্তপদ্যতে পদ্যাস্তত্বমনয়েতি সর্ব্বোপনিবৎ স্বরৈব ভাৎপর্ধ্য পরি-

বুদ্ধ্য যুক্তো যয়া পার্থ কর্মবন্ধং প্রহাস্তসি ॥ ৩৯ ॥

সনাতন্য। প্রতিপাদ্যতে যঃ স সাক্ষ্যঃ উপনিষদঃ পুরুষ উক্তার্থঃ তস্মিন্ বুদ্ধিস্তম্যাজ বিষয়ং জ্ঞানং সর্বানর্থ নিবৃত্তিকারণং যঃ প্রাতঃসময়ে নৈতাদৃশ জ্ঞানবতঃ কচিদপি কর্মোচ্যতে তস্য কার্যং ন বিদ্যতে ইতি লক্ষ্যমাণত্বাৎ যদি পুনরেবং ময়োক্তোপি তবৈবাবুদ্ধিনোদেতি চিন্ত্যদোষাৎ তদা তদগণনয়নেনাস্মতঃ সাক্ষ্যং কারায় কর্মযোগে এব যয়াহুষ্ঠেয়ঃ তস্মিন্ যোগে কর্মযোগেতৎ কবীরাঃ উমাং সুখ দুঃখে সমে কৃত্তব্যজ্ঞোক্তাং কলাতিসন্ধি ভ্যাগ-লক্ষণাৎ শৃণু তৎ শব্দঃ পূর্ববুদ্ধেঃ যোগবিষয়ঃ বাতিরেক সূচনার্থঃ তথাচ শুদ্ধান্তঃকরণং প্রতি-জ্ঞানোপদেশঃ শুদ্ধান্তঃকরণং প্রতি কর্মোপদেশ ইতি কৃত্তঃ সমুচ্চয় শব্দয়া বিবোধাবকাশ-উক্ত্যতিপ্রায়ঃ । যোগবিষয়ঃ বুদ্ধিঃ ফল কণনেন ত্রৌতি ময়া বাবসাম্যাস্মিকয়া বুদ্ধ্য। কর্মসু-বুদ্ধত্বং কর্মনিমিত্তং বন্ধং আশয়া তদ্বিলক্ষণং জ্ঞানং প্রতিবন্ধং প্রকর্ষণেণ প্রতিবন্ধাহুৎ পাতকপেণ হাস্যসি তাক্ষ্যসি অরজ্যবঃ কর্মনিমিত্তো জ্ঞানপ্রতিবন্ধঃ কর্মপেব ধর্ম্যাধো-নাগনেন্তুং শকাতে ধর্ম্মন পাপমগনুদ্যতীতি ক্রতেঃ শ্রবণাদি লক্ষণো বিচারস্ত কর্মায়ক প্রতিবন্ধ রহিততয়া সম্ভাবনাদি প্রতিবন্ধং দৃষ্টবারেণাপনয়তীতি ন কর্মবন্ধ নিরাকরণায়া-পদেইং শকাতে অতোক্তান্ত মলিনান্তঃকরণবাহিরজ্ঞঃ সাধনং কর্মেব যয়াহুষ্ঠেয়ং নানুনা শ্রবণাদি যোগাতাপি তব প্রাতঃসময়ে জ্ঞানযোগাতেতৎ তথাচ বলাতি কর্মযোগোবাধিকার-তেমাকলেশ্বতি এতেন সাক্ষ্য বুদ্ধেরন্তরজ্ঞ সাধনং শ্রবণাদি বিহার বহিরজ্ঞ সাধনং কর্মেব জগৎতাকিমিত্তি অর্জুনায়োপদিষ্টত ইতি নিরন্তং কর্মবন্ধং সংগারমৌখর প্রসাদনিমিত্ত জ্ঞানপ্রাপ্ত্যা প্রহাস্যমীতি আচাং ব্যাখ্যানেনব্যাখ্যার দোষঃ কর্মগদ বৈয়র্থ্যক পরি-হৃত্বাবং ॥ ৩৯ ॥

হে অর্জুন ! তোমাকে সাংখ্য যোগাখ্য তত্ত্বজ্ঞানের কথা বলি-
লাম । এক্ষণে কর্মযোগ ব্যাখ্যা করিতেছি শ্রবণ কর । ইহাতে বুদ্ধি
দৃঢ় হইলে কর্মবন্ধ হইতে মুক্ত হইবে ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । উপনিষদের প্রতিপাদ্য সদ্বস্ত পরমাত্মার নাম সাংখ্য । (নম্বেবাচং জাত্ব
নাশং) শ্লোক হইতে (বধর্ম্মমণিচাবেক্ষ্য) শ্লোকের পূর্ববর্তী একবিংশতি শ্লোকদ্বারা
ভগবান্ তত্ত্বজ্ঞানের কথা ব্যাখ্যা করিয়াছেন । এই তত্ত্ববুদ্ধি দ্বারা সমস্ত প্রকার অনর্থ
নিবৃত্ত হইয়া যায় । যে উপযুক্ত অধিকারী এই আত্মজ্ঞান রূপ বিশুদ্ধ বুদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছেন
তাহার কর্মযোগের কথা শ্রবণ করা অনাবশ্যক । এক্ষণে আত্মজ্ঞান উপদেশের পর কর্মযোগ
উক্ত হইলে, পরে বধন আত্মজ্ঞানীর সর্বকর্ম কর্তব্যাতাব উক্ত হইবে, তখন বিরোধ
পড়িবার সম্ভাবনা । এই জন্য এখানে যে কর্মযোগের কথা উক্ত হইতেছে, তাহা
জ্ঞানীগণের জন্য নহে । কিন্তু কেবল অর্জুনের ন্যায় যে অপ্রবুদ্ধ চিত্ত মানবের মনো-
মালিন্য বিদূরিত হইয়া ব্রহ্মাত্মাকার বুদ্ধি উৎপন্ন হয় নাই, তাহাদিগের মনোমল মার্জনা
পূর্বক আত্মসাক্ষ্যংকারার্থ নিজাম কর্মযোগ অনুষ্টেয় । (সুখে চঃখে সমেকৃত্বা)
শ্লোকোক্ত কলকামনা বর্জিত কর্মবুদ্ধির কথা এক্ষণে সবিস্তর ব্যাখ্যাত হইবে । আত্মজ্ঞান
শ্রবণ দ্বারা অর্জুনের চিত্তে আশ্রয়রূপ চেতনা হয় নাই কেন না বহিরজ্ঞ সাধন ব্যতীত
অন্তরজ্ঞ সাধনের কোন উপদেশই ধারণা হইতে পারেনা । এই জন্য ভগবান্ অর্জুনকে
লক্ষ্যজ্ঞানের অধিকারী করিবার জন্য এই নিজাম কর্মযোগের কথা অবতারণা করিলেন ।

মেহাভিক্রমনাশোহস্তি প্রত্যবায়ো ন বিদ্যতে ।

কৰ্ম্মযোগে পাতীত জ্ঞানযোগে অধিকার জন্মায় না । শ্রুতি বলিয়াছেন “ ধৰ্ম্মেণ শাপ
সংস্কৃতঃ ” অর্থাৎ নিকাম কৰ্ম্মরূপ ধৰ্ম্মাভ্যুত্থান দ্বারা মনের মলিনতা রূপ শাপবাশি
বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ৩৯ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । কিকানাং মেহাভীতি । নেহ যোগকমার্গে কৰ্ম্মযোগে অভিক্রমনাশো-
হভিক্রমণমভিক্রমঃ প্রারম্ভঃ তস্য ন্যাশোনাশ্তি বলা কৃষাৎকৌশলবিষয়ে প্রারম্ভস্য ন্যাসো-
দ্বিকফলভূমিতার্থঃ, কিক নাপি চিকিৎসাবৎ প্রত্যবয়োবিদ্যাতে কিন্তু তবতি অন্নমাস্য
যোগধৰ্ম্মসাত্ত্বিঃ জায়তে রক্ষতি মহন্তঃ সংসারভয়াৎ অসামরগাদিলক্ষণং ॥ ৪০ ॥

৩০ আনন্দগিরি টীকা । নহু কৰ্ম্মাভ্যুত্থানস্যানৈকান্তিকফলত্বেন্নিকিৎকরত্বাদনেকানর্থ-
কলুষত্বেন দোষবহাচ্চ যোগবুদ্ধিরপি ন প্রক্লেয়েতি তত্রাহ কিকেন্দি । অনাচ্চ কিক-
ছ্যতে কৰ্ম্মাভ্যুত্থানস্যাবশ্যকঃ । তৎ কারণমিতি বাবৎ । কৰ্ম্মণা সহ সমাধেরমুষ্ঠাত্তমণকা-
দ্বাদনেকান্তরায়সমুপাত্তং ফলস্য চ সাক্ষাৎকারস্য দীর্ঘকালভায়াসমাধাত্মকশ্মিন্ জন্মানা-
সম্ভবাদর্থাদ্যোগী ভ্রংশোতানর্থেন চ নিগতে দিত্যশঙ্কাত নেহেতি । প্রতীকত্বেনোপাত্তস্য
নকারস্য পুনরুৎপাদ্যত্বেন্নো নাতীতাত্তবাদঃ । যত্ন কৰ্ম্মাভ্যুত্থানস্যানৈকান্তিকফলত্বেন্নানৈক-
কিৎকরত্বমুক্তঃ তৎ দুষয়তি বথেন্দি । কৃষিবাণিজ্যাৎকৌশলান্নিগতফলং সম্ভাবনামাত্রোপ-
নীতত্বাৎ তথা কৰ্ম্মণি বৈদিকে প্রারম্ভস্য ফলমনিয়তং যুক্ত্যেত শাস্ত্রাবেরাদিত্যর্থঃ । যত্নস্ত
মনেকানর্থকলুষত্বেন দেববদমুষ্ঠানমিতি তত্রাহ কিকেন্দি । ইতোপি কৰ্ম্মাভ্যুত্থানাব-
শ্যকমিতি প্রতিজ্ঞায় হেতুস্তরমেব ক্ষুণ্ণয়তি নাপীতি । চিকিৎসায়াহি ক্রিয়মানায়
ব্যাপ্যতিরেকোবা মরণং বা প্রত্যবয়োপি সম্ভাব্যতে কৰ্ম্মণিরিণাকস্য হুশ্শিবেকত্বায় তথা
কৰ্ম্মাভ্যুত্থানে দোষোপ্তি নিষিদ্ধত্বাদিত্যর্থঃ । সংপ্রতি কৰ্ম্মাভ্যুত্থানস্য ফলং পৃচ্ছতি কিং
বিতী । উত্তরাক্ষং ব্যাকুর্নবিবাকিতং ফলং কথয়তি অন্নমপীতি । সমাগজ্ঞানোৎপাদন-
যোগে রক্ষণং বিবাকিতং সৰ্ব্বশাপহাসতোপি ধ্যাননিঃস্বয়মুচ্যতে ভূয়স্তপসী তবতি শাস্ত্র-
পাণেন ইতি স্মৃতিরিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

সামান্য ভাষ্য । বক্ষ্যমাণ বুদ্ধিযুক্তস্য কৰ্ম্মযোগসাহায্যমাহ । তত কৰ্ম্মযোগে নাভিক্রম
নাশোপ্তি । অভিক্রম প্রারম্ভঃ নাশঃ ফলসাদনভারনাশঃ । অসংস্কারাহসমাশ্রিত্য বিচ্ছিন্ন-
সাপি ন নিষ্ফলত্বং অসংস্কার্য বিচ্ছেদ প্রত্যবায়ো ন বিদ্যতে । অস্য কৰ্ম্মযোগাধায়া
অধৰ্ম্মস্য সন্মাহোপি মহতোভয়াৎ সংসারজায়তে । অন্নমর্থঃ । শাপ নৈবেহনামত্রিংশস্তস্য
বিদ্যতে । ইত্যুত্তরজ আপকল্পিত্যেতৎ । অন্যানি হি লৌকিকানি বৈদিকানি চ সাধনানি
বিচ্ছিন্নানি নহি ফল প্রাপ্তায় তবন্তি । প্রত্যবায়র চ তবতি ॥ ৪০ ॥

৩১ বাসি কৃত টীকা । নহু কৃষাদিবৎ কৰ্ম্মণাং কদাচিৎকিঞ্চ বাহুল্যেন ফলে ব্যতিচার-
ব্রাদ্য বৈশ্বপোন চ প্রত্যবায় সম্ভবৎ কৃতঃ কৰ্ম্মযোগেন কৰ্ম্মবন্ধপ্রাপ্তং তত্রাহ নেহে-
তাদি । ইহানিকাম কৰ্ম্মযোগেহভিক্রমস্য প্রারম্ভস্য ন্যাশোনিষ্ফলত্বং নাশ্তি প্রত্যবায়র চ ন
বিদ্যতে ঈশ্বরোদ্দেশেনৈব বিহবৈশ্বপাদাসম্ভবৎ । কিকাস্যধৰ্ম্মস্য ঈশ্বরোদ্দেশ্যকৰ্ম্মযোগস্য
অন্নমপি কৃতং মহতোভয়াৎ সংসারজায়তে রক্ষতি নহু কাম্যকৰ্ম্মবৎ কিকদন্ত
বৈশ্বপাদিনা নৈকফল্যমস্মেত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

স্বপ্নমপ্যন্ত্য ধর্মস্য জায়তে মহতোভয়াৎ ॥ ৪০ ॥

সমুদ্রমগ্নং গরুড়ো কৃত তীক্কা । নমু তমেতৎ বেদমুখেনৈব ব্রাহ্মণ্যবিবিদ্যতি যজ্ঞেন
দানেন তপসা নান্যকোনেতি শ্রুত্যানিবিদ্যাং জানং বোদিশ্য সংযোগ পূণকৃত্ত্ব ন্যায়েন
সম্বন্ধকর্মণাং নিমিষোপাং হত্বেত্যন্তঃকরণ শুদ্ধেবাবত্যাং মাং প্রতিকর্ম্মমুষ্ঠানং নিদীয়ন্তে
তত্র তদ্যবেচ্চকর্ম্মজিতোলোকঃ কীর্ত্ত্ব এবমেবামুদ্রপুণ্যজিতোলোকঃ কীর্ত্ত্ব তেতি ভগবতি
যোদিতগা ফলনাশগা সম্ভবাত জানং নিবিদিত্যং বা উদ্ভিগা ক্রিয়মাণগা যজ্ঞাদেঃ কামাদ্যং
সর্গাদ্ভোগসংহারগামুষ্ঠেয়গা যৎ কিঞ্চিদক্ষ্যাসম্পত্ত্যাবপি বৈকুণ্ঠানিমিত্তঃ যজ্ঞেনোপাশ্রিত
বাক্যাবিত্তানাদি মলেনবাৎ কর্ম্মণামেকেন পুরুষস্যুযঃ পর্য্যবসানেপি কৰ্ত্ত্ব্যমশকাভ্যং কৃত্ত্ব
কর্ম্মবদ্ধং প্রহাসাসৌচিত্যং প্রত্যাগেত্যত আক ভগবান্ নোতি । অতিক্রমাতে কর্ম্মণাং হার-
ভাতে যৎফলং সৌভিক্ষমঃ তগা নানন্তদ্যবেচ্চোদ্ভিগা প্রতিক্রমাদিতঃ তেহ ক্রিয়াকর্ম্ম-
বোপেনান্তি এতৎফলগা শুদ্ধঃ পাপক্ষয়রূপেণ লোক শক্যবাসা ভোগাবিত্তাবেন চ ক্রমা
সম্ভবাত বেদনাপর্য্যন্তায়া এব নিবিদিত্যয়াঃ কর্ম্মফলভাষেদনস্যা চাবানধানাং নাজানানিবৃত্ত
ফলজনকগা ফলমজনয়িত্বা নানাসম্ভবত তেহ ফলনাশো নাতীতি সাধুকং কহুতং তদ্যবে
হেতি বা নিশ্চয়া মা ফলেন তু কর্ম্মণি । ফলেচ্ছান্ত পারতাভা ক্রহংকর্ম্ম বিমুক্তিক্রমতি
তথা প্রহাষায়ঃ অজ বৈকল্য নিবন্ধনং বৈকুণ্ঠমিত্ত ন বিদাতে তমেতমিতি বাক্যেন নিতা-
নামেবোপাশ্রিত ছরিতক্ষমদ্বারেন নিবিদিত্যয়াং বিনিষোপাং তত্র চ সর্গাদ্ভোগসংহার নিয়মা-
ভাব্যং কামানামপি সংযোগ পূণকৃত্ত্বন্যায়েন নিবিদিত্য ইতি পক্ষেপি ফলাভিসন্ধি
বহিত্ত্বেন তেবাং নিত্য ভুলাভ্যং ন হি কামা নিত্যায়িতোক্তয়োঃ সহঃ বশ্চিৎশিশোস্তি
ফলাভিসন্ধি তদভাবভামেবকু কামাদ্য বাপদেশঃ উদক পক্ষযমুক্তং বার্ত্তিকে বেদমু-
খচনাশীনা মে কামো জ্ঞানজয়নে । তমেতমিতি বাক্যেন নিত্যানাং বক্তাতে নিমিঃ । যদা
নিবিদিত্যার্থং কামানামপি কর্ম্মণাং তমেতমিতি বাক্যেন সংযোগগা পূণকৃত্ত্ব তেতি তদ্যচ
ফলাভিসন্ধিনা ক্রিয়মাণ এব কর্ম্মণি সর্গাদ্ভোগসংহার নিয়মাত্তিলকণে শুদ্ধার্থে কর্ম্মণি
প্রতিক্রিয়ায়াদিনা সমাপ্তি সম্ভবান্নাং বৈকুণ্ঠানিমিত্তঃ প্রতিক্রিয়ায়াদিনা সমাপ্তি সম্ভবান্নাং
বৈকুণ্ঠানিমিত্তঃ প্রত্যাগেত্যন্তীভাঃ তথা অগা শুদ্ধার্থসা ধর্ম্মসা তমিত্যাদি বাক্য নিতিংসা
মপো স্বয়মপি সাক্ষায়েতিকত্বাত্তয়া বা বলাশাক্ত ভগবদ্ব্যায়নানং কিঞ্চিদপাহুতিতং
মহতঃ সংহারভয়াভ্রায়েত ভগবৎপ্রাসাদ সপাদনেন অমুষ্ঠানাত্যাবং বক্তাতি । সর্গপাণ
প্রাক্রোপি ধ্যায়ম্মিমমচুতং । ভয়স্তপস্তী ভবতি পংক্তিপাবন পাবন উকাদি স্বতঃ ।
তমেতমিতি বাক্যে সমুচ্চয় বিদায়কভাবাত্ত অশুদ্ধিতাব তথা দেবানুষ্ঠান হারহমাণ-
পত্তেযুক্তমুতং কর্ম্মবদ্ধং প্রহাসাসৌচিত্য ॥ ৪০ ॥

এই নিষ্কাম কর্ম্মযোগের ফল বিনষ্ট হয় না । ইহার প্রত্যাবায় নাই ।
বরং যৎকিঞ্চিৎ অমুষ্ঠিত হইলেও অমুষ্ঠাতা মহান্ ভয় হইতে রক্ষা
পাইয়া থাকেন ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । শ্রুতি কহিয়াছেন, যিগ যজ্ঞাদি কাম্য কর্ম্ম জনিত ফল রাশি ভোগাবসানে
বিনষ্ট হইয়া যায় । এই আশঙ্কা, কর্ম্মযোগের কথা উৎপন্ন করেই অর্জুনের মনে উদয়
হইবার সম্ভাবনার ভগবান্ বলিতেছেন, “অতিক্রম” অর্থাৎ (যজ্ঞদানাদি যে ফলের
প্রাপ্তক) বিনষ্ট হইয়া যায় । ইহাই শ্রুতির মতন কিন্তু নিষ্কাম কর্ম্ম ধন যোগের

ব্যবসায়িক। বুদ্ধিরেবেহ কুরানন্দন ।

কথা শি সে আশঙ্কা নাট। নিজাম কর্তৃবরা চিত্তশুদ্ধি বাস্তব স্বর্গাদির কণ নিব্বাহী পদ
লক্ষ্য কর না। যেমন অগ্নি তৃণ রাশিকে ভস্মীভূত করিয়া অবশেষে স্বয়ংও নিরাপীত হইয়া
যায়, সেই রূপ নিজাম কর্তৃরাশিও মনোমালিন্যের বিনাশ করিয়া পরিশেষে স্বয়ংও নিবৃত্ত
হইয়া যায়। বজ্রদানাদি সকল কর্তৃ অমুষ্ঠানের নুনাতিরেক রূপ বৈগুণ্য বশতঃ যে
প্রত্যাবার হইয়া থাকে, নিজাম কর্তৃযোগে তাহার কোন আশঙ্কাই নাট। কেমনা উভাতে
কলের আকাঙ্ক্ষা না থাকায়, কণতানি হইবারও তদ্ব্যপেক্ষ না, আগার ঈর্ষরাগেই যে
নিজাম কর্তৃ অমুষ্ঠিত হয়, তাহার কিকিন্মাত্র অমুষ্ঠিত হইলেও অধিকারী পূর্বব জন্ম
স্বরণ রূপ সংসারের মহাপ্রবর্ত হইতে বলা গাটয়া থাকেন। কেমনা গমুষ্ঠান কালে
অগ্নিতে কিকিন্মাত্রও অতিনিবেশ হইলে পাপাদির কর্তৃবন্ধন সহজেই বিদূরিত
হইয়া যায় ॥ ৪০ ॥

শাস্তবতাৰাং। বেদং সীংখো বুদ্ধিক্ৰম্ভা যোগে চ বক্ষ্যমাণলক্ষণা সা শাস্তবতৈতি।
 বাবশাবান্ধিকা নিশ্চয়মভাব। যকৈব বুদ্ধিৰিক্তবিশিষ্টবুদ্ধিশাখাভেদত বাধিকা সমাক্
 জ্ঞমাণজনিত দ্বাদিত জ্ঞেয়মাৰ্গে তে ককনম্মন বাঃ পুনৰিতরানুবুদ্ধয়োযায়াঃ শাখাভেদ-
 'ত চারবশাবনজ্ঞোৎপন্নোহনুগতঃ সংসারোপি নিত্যপ্রাক্ততোবিন্ধ্যীর্ণিতবতি জ্ঞমাণজনিত-
 বিবেকবুদ্ধিনিষিদ্ধশাষ্টিচোপবক্ষ্যন্তভেদবুদ্ধিবু সংসারোপু)পমতে 'বানুবুদ্ধোপবশাখা-
 বহ্নাঃ শাখা বায়াহ তা বহ্নাখাবাষভেদাতিকোভহ প্রাতিশাখাভেদেন হনুশাস্ত দুক্ষমঃ কেবা-
 মবশবাসিনিঃ জ্ঞমাণজনিতবিবেকবুদ্ধিরিত্তানাহ উত্থাপঃ ॥ ৪ ॥

[illegible]

বহুশাখাঃ হনন্তাশ্চ বুদ্ধয়োঃ ব্যবসায়িনাং ॥ ৪১ ॥

সামান্য ভাব । কামাকর্ষ্যবিষয়বুদ্ধেঃ স্বাক্ষরসামান্যত্ব কৰ্ম্মবিষয়াং বুদ্ধিঃ বিশিষ্টা
 বাবসায়ৈতি । ইত শাস্ত্রীয়ে সৰ্ব্বশিন্ কৰ্ম্মণি বাবসায়াত্মিকা বুদ্ধিরেকা । সুবুদ্ধ্যামসুচেষ্টে
 কৰ্ম্মণি বুদ্ধেৰ্ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিঃ । শাস্ত্রোনিষ্ঠঃ সা চি বুদ্ধিরাত্মযাখ্যা নিষ্ঠরপূৰ্ব্বক
 কামাকর্ষ্য বিষয়াত্ম । বুদ্ধিরব্যবসায়াত্মিকা তত্র চি কামনাদিকারে দেহাতিরিক্তাস্ত তত্ত্বজান-
 মাত্মগণেশিতং নাস্তস্বরূপ শাস্ত্রানিষ্ঠঃ স্বরূপব্যাখ্যানিষ্ঠয়ে সতি সৰ্ব্বাদিকলাপি
 কংসাধনানুষ্ঠান কংকলাভবানামসমুৎপাদ্য বিরোধিতাক্ষেপেৎ ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিরেক-
 কলসাধনানবশতৈকক । একত্রে মোক্ষার্থফলার সুবুদ্ধেঃ সকাপি চ কৰ্ম্মণি বিশিষ্টে ।
 অতঃ শাস্ত্রার্থম্যকৃত্যং , সৰ্ব্বকৰ্ম্মবিষয়া বুদ্ধিরেকৈব । বৈশেষিকসামান্যত্বাভিধানোনাং
 সত্যং সৌকর্য্যবাক্যকানামেকশাস্ত্রাণাম । তদ্বিষয়া বুদ্ধিরেকা তদ্বিত্যর্থঃ । অব্যবসায়িনাং
 সৰ্ব্বগুণ স্বাভাবিক ফলসামান্য কৰ্ম্মাদিকৃতানাং বুদ্ধয়ঃ ফলানুষ্ঠানজ্ঞাঃ তত্রাপি বহুশাখাঃ
 একত্রে ফলায় চোদিতেনি দৰ্শপূৰ্ণমাসাদৌ কৰ্ম্মণি আবুদাশীঃ প্রজ্ঞাশাস্ত্রাণ্ড ইত্যাদি-
 নগতানাস্তর ফলভেদেন বহুশাখাঃ বিদ্যতে । অতোব্যবসায়িনাং বুদ্ধয়োহনন্তা বহু-
 শাখাশ্চ এতদ্রকং ভবতি নিতৌ বুদ্ধিমিত্তিকেষু চ কৰ্ম্মসু প্রধান ফলানানাস্তরফলানি চ
 শাস্ত্র প্ররমণানি তানি সৰ্ব্বাপি পরিভাজ্য মোক্ষক ফলভরা সৰ্ব্বাপি কৰ্ম্মাণোক শাস্ত্রার্থ-
 ত্বাত্ত্বৈয়ানি কাম্যাপি চ স্বপরাশ্রমোচিতানি তত্ত্বফলানি পরিভাজ্য মোক্ষসামান্যত্বা
 নিত্য নৈমিত্তিকৈবেকৌকৃত্যং বলাবলুষ্ঠয়ানীতি ॥ ৪১ ॥

সামি কৃত টীকা । কৃত ইত্যপেকায়ামুত্তরোক্তৈবসামান্য ব্যবসায়াত্মিকৈত ইহ ঐশ্বর্য-
 রাধন লক্ষণে কৰ্ম্মযোগে ব্যবসায়াত্মিকা পরমেশ্বর ভক্ত্যেব ক্রমং ত্রিষাশীতি নিষ্ঠরাত্মিকা
 একৈক নিষ্ঠেব বুদ্ধিৰ্ভবতি । অব্যবসায়িনাং তু ঐশ্বর্যরাধন বহিমুখানাং কামিনাং কামানা-
 মানজ । দনস্তত্ত্বজ্ঞাপি কৰ্ম্মফল গুণফলাদি প্রকার ভেদাবহুশাখাশ্চ বুদ্ধয়োভবতি । ঐশ্বর্যরা-
 ধনার্থঃ চি নিতৌ নৈমিত্তিকক কৰ্ম্ম কিকিদনবৈশেষ্যেহি ন নশাতি বলাবলুষ্ঠয়ং তথা
 কুর্গাদিতি তদ্বিতীয়তে নচ বৈশেষ্যমপি ঐশ্বর্যোদ্যেপেনৈব বৈশেষ্যোপশমাৎ নতু তথা কামাং
 কৰ্ম্ম অতো সত্বেবসামিতিভাবঃ ॥ ৪১ ॥

সমুদয়ন সরস্বতি কৃত টীকা । এতদুপপাদনার তমেতমিতি নাকাবিহিতানামেকার্থজ
 সাত বাবসায়ৈতি হে কুরুনন্দন ইহ শ্রেয়োগার্গে ভয়েতমিতি বাক্যে ব্যবসায়াত্মিকাবুদ্ধি-
 য়েতেনচতুর্গায়াশ্রমাণাং শাস্ত্রানবিক্রিতা বেদান্তবচনেনেত্যাদৌ তৃতীয়ানিত্তক্যা প্রত্যেকং
 নিরপেক্ষসামান্য বোধনাং ভিন্নার্থয়ে হি সমুচ্চয়ঃ তাত্ একার্থভোগ দৰ্শপূৰ্ণমাসাত্মামিত্যে
 স্বদগমাসেন বদয়য়ে চ প্রজ্ঞাপত্যেচেতিবচনেন ন তথাহু ক্বিঞ্চিৎ প্রামাণ্যমভীতর্থঃ ।
 শাস্ত্রানিবরা যোগবিষয়া চ বুদ্ধিরেকফলভাদেক ব্যবসায়াত্মিকা সৰ্ব্ব বিশরীত বুদ্ধীনাং
 ষাণিকা নির্দোষ বেদবাক্য সমুৎপাদ্য ইতরাব্যব্যবসায়িনাং বুদ্ধয়োরাধা ইত্যর্থঃ ইতি
 ভাবাকৃতঃ অনোহু পরমেশ্বররাগনেনৈব সংসারং ত্রিষাশীতি নিষ্ঠরাত্মিকা একনিষ্ঠেব
 বুদ্ধিঃ কৰ্ম্মযোগে ভবতীত্যর্থমহ । সৰ্ব্বথাপি তু জ্ঞানকাত্ত্বাসুরেণ স্বরমণাত্ত ধৰ্ম্মত
 জায়তে সহতোতরাহিতাপগমঃ কৰ্ম্মভোগে পুনঃ বহুশাখাচ্যেনেকভেদাঃ কামানামেক-
 ভেদহাৎ অনন্তাশ্চ কৰ্ম্মফল গুণফলাদি প্রকারোপশাস্ত্রভেদা বুদ্ধয়োভবত্যান্যব্যবসায়িনাং
 তত্ত্বফলকামনাং বুদ্ধীনামানন্তা প্রসিদ্ধি দোভনাথো হি শব্দঃ সতঃ কামাকর্ষ্যাপেক্ষামহ-
 ত্বলক্ষণ্যং তদ্বাপেক্ষণীয়মিতি প্রায়ঃ ॥ ৪১ ॥

বাসিনাং পুষ্ণিতাং বাচং প্রবদন্ত্যবিপশ্চিতঃ ।

হে কুরুনন্দন ! এই নিষ্কাম কর্মে ব্যবসায়াত্মিকা অথবা আত্মতত্ত্ব নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিই কেবলমাত্র তীব্র হয় । আর সকাম কর্মকালে বুদ্ধি বহুশাখাবিশিষ্ট হয় এবং অনন্তরূপ ধারণ করে ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । যজ্ঞদানাদি সকাম কর্ম ও ভগবদর্পে নিষ্কাম কর্মের প্রভেদ প্রদর্শিত হইতেছে । সকাম কর্মের অচ্যুতান কালে ফলেরই আকাঙ্ক্ষা বশতঃ বুদ্ধি চঞ্চল ও বিবিধ চিন্তায় আকুলিত হয় । কিন্তু নিষ্কাম কর্মে ভগবদ্ভিষ্টা বশতঃ বুদ্ধির নির্মূলতা ও একাগ্রতা বুদ্ধি হয় । এবং সেই নির্মূলতা বুদ্ধি ভগবজ্ঞানের অঙ্গগামিনী হইয়া থাকে । অন্ততঃ সকাম ও নিষ্কাম কর্মে বিশেষ বৈপর্য্য্য নৃষ্ট হইতেছে ॥ ৪১ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । যেহেতু ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিনিষ্ঠা তেহাং বাসিনামিতি । বাসিনাং বক্ষ্যমাণাং পুষ্ণিতাং পুষ্ণিততম বৃক্ষঃ শোভমানাঃ স্রোতমানরমণীয়াঃ নচৈব বাক্যলক্ষণং প্রদত্তি স্বে অবিশ্চিত্তঃ অল্পমেশ্বোক্তবিশেষকিত্তার্থঃ । বেদবাদবতাইতি বেদবাদরতাঃ নহর্ববাদকলসাদৃশ্যপ্রকাশকেবু বেদবাক্যেবু রতাঃ হে পার্থ মান্যং অর্গণাত্মিকলসাদৃশ্যভেদ্যঃ কর্মভোক্তাইতিভেদ্যং বাধিনোবদনশীলাঃ ॥ ৪২ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । তে চ কামান্নোক্ত কামান্নানঃ কামবতাবাঃ কামপর্য্য্যক্তার্থঃ । অর্গণতি অর্গণরঃ অর্গঃ পরঃ পুরুষার্থোযেহাং তে অর্গণরঃ অর্গপ্রদানাঃ অম্মকর্ম্মফলপ্রদাঃ কর্ম্মণঃ ফলং কর্ম্মফলং তদ্যোগ্য কর্ম্মণঃ ফলং ক্রম্যকর্ম্মফলং তৎ প্রদদাতীতি অম্মকর্ম্মফলপ্রদা তান্ নাচঃ প্রবদন্তীত্যুৎপত্ত্যে, ক্রিয়ানিশেষবহুলাং ক্রিয়াণাং বিশেষাঃ ক্রিয়ানিশেষাঃ তে নহ-
লাং নানাং বাচি তান্ অর্গণতপুজাদির্বাঃ বরা বাচাং নহলোন প্রাকৃত্যে, ভোগৈশ্বর্য্যগতিং প্রতি ভোগশ্চ ঐশ্বর্য্যক ভোগৈশ্বর্য্যো ভোগ্যগতিঃ প্রাপ্তিঃ ভোগৈশ্বর্য্যগতিঃ তাং প্রতি সাধিত্বভাঙ্গে ক্রিয়ানিশেষাঃ ওষলোং তাং বাচং প্রবদন্তোমূঢ়াঃ সংসারে পরিবর্ত্তত ইতিপ্রায়াঃ ॥ ৪৩ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । তেহাং ভোগেতি । ভোগৈশ্বর্য্যপ্রসক্তানাং ভোগঃ কর্ত্ত্বাঐশ্বর্য্যভেতি ভোগৈশ্বর্য্যোহেরং প্রাপ্যত্যাং তদাভ্যুত্থানাং তরা ক্রিয়ানিশেষবহুলাং বাচা অপজত-
চেতসামাচ্ছাদিবিশেষকাজ্ঞানাং ব্যবসায়াত্মিকা সাংখ্যো যোগে বা বা বুদ্ধিঃ সমাধৌ সমাধৌতেন্মিন্ পুরুষোপভোগায় সর্কমিতি সমাধিরন্তঃকরণং বুদ্ধিঃ তন্মিন্ সমাধৌ ন বিদীয়তে ন স্থিতিকর্ত্তীত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি সাংখ্যযোগস্বতৈক্য প্রমাণত্বতা বুদ্ধিতির্য্যৈ নৈব সর্কমিতি
হিহে কিসিতি স্থিরা ন ভবতি তজাহ বোদ্যমিতি । তেহামিমাং পুষ্ণিতাং বাচং প্রবদন্তি
ভয়াপহরহেতসাং কামিনাং । কামব্যয়ানিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধির্য্যায়ঃ তিরা অর্গণত্যাভ
বাসিতি । তেহামিত্যাদ্যননিষ্পাদত্বেন প্রায়স্কৃতং কর্ম্মকাণ্ডক্যা বাবাচৌবিপক্ষ্যে, বক্ষ্য-
মাণাং ক্রিয়ানিশেষবহুলামিতি নো জটয়াং । কিন্তুকোচি পুষ্ণিতা শোভমানোহুৎকৃত
ন পুনঃ অপভোগ্যফলভাগী লক্ষ্যেভ তথেরমপি, কর্ম্মকাণ্ডাত্মিকা স্রোতমানরমণীয়াং বহুশীয়া
বাচপিত্যভেদ সাধ্যসাধনাং স্বত্বস্থিতানাং তেহা নিরতিশয়ফলপ্রাপ্তি তবতি কর্ম্মজ্ঞানাং

বেদবাদরতাঃ পার্শ্বান্যদন্তীতিবাদিনঃ ॥ ৪২ ॥

মক্ষ্যমানিত্যাদিতি মতাহ পুন্পিভামিতি । বাক্যেহন লক্ষ্যে অর্থপর্যাপ্তিতানবিস্তৃত্ত্ব
ন বাক্যমর্গ্যতানবিস্তৃত্ত্বাহ বাক্যলক্ষণমিতি । প্রবক্তৃণাং বৈদবাক্যাত্যংপর্ষাপরিজ্ঞানাত্যং
পুচরতি অবিশিষ্টত্বমিতি । বেদবাদানেনবাক্যানি তানি চ বহুনামর্থবাদানাম্ সাধনানাক
বিশেষবাণাং প্রকাশকানি তেহু রতির্যাপ্তিস্তদ্বিস্তৃত্ত্বং তদ্বৎপণি ত্রেবাং বিশেষণমিত্যাহ
বেদবাদেতি । কর্মকাণ্ডনিষ্ঠত্বং ফলং কথংকি নানাদিতি । ঈশ্বরোবা মোক্ষোবা নাতী-
ক্ষোবা বদন্তোনাস্তিক্যঃ সমাগ্জ্ঞানবজ্ঞান তবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃত্ত্বান প্রবক্তৃনবিনে কিনোবাসায়াস্বিকবুদ্ধিতাক্সাস্তবসিদ্ধার্থং
নিষাঙ্করেন বিশিনতি তেচেতি । ত্রেবাং সহসারপরিবস্তমানপরিদর্শনার্থং প্রস্তুতং বাচমেব
বিশিনতি জগোতি । নহু পুংসাং কামমতাবিস্তৃত্ত্বমুতং চেকনসোচ্ছাবতন্তবাক্সামুপপত্তে-
রিত্তি তজ্জাত কামপর্যাপ্তি । তৎপর্যাপ্ত তত্ত্বংফলার্থিহেন ততঃপ্রায়েহু কর্ম্মস্বপ প্রবৃটতয়া
কর্ম্মসংসারপূর্ব্বকং জ্ঞানার্থিহুৎত্বং । নহু কর্ম্মনিষ্ঠানামপি পরমপুরুষার্ণাংপেক্ষয়া মোক্ষো-
পায়ে জ্ঞানে ভবত্যাত্মবুদ্ধিমিত্তি নেত্যাহ অর্থোক্তি । তৎপর্যাপ্তং তদ্বিস্তৃত্ত্বংসমুতয়া তদতি-
রিক্তপুরুষার্ণাতিতানিশ্চয়বত্বং । উক্তাচমধ্যমদেহ প্রভেদগ্রহণং অম্ববাচোষখোক্তফলপ্র-
দ্বয়প্রামাণিকমিত্যাপেক্ষ্যমুষ্ঠানদ্বারা তদ্বপপত্তিরিত্যাহ ক্রিরেতি । ক্রিয়ানামুষ্ঠানানাং
বাগদানাদিনাং বিশেষবাদেশকালবিচারিপ্রযুক্তাঃ সপ্তাহানেককাললক্ষণন্তে বদন্ত্যং বাচি
প্রাচুর্যেণ প্রতিভাতীত্যর্থঃ । কথং বধোক্তায়াং বাচি ক্রিয়াবিশেষবাণাং বাহুল্যোবাবহান-
মিত্যাপেক্ষ্য প্রাক্তজ্ঞানেইদিশদয়তি বর্ধেতি । তথাপি ত্রেবাং মোক্ষোপার্যোপপত্তেস্ত-
মুষ্ঠানং মোক্ষাভিমুখ্যং তিবাচি নেবাহ জোগেতি । বধোক্তাং বাচমতিবদন্ত্যং পর্ষা-
বসানং দর্শয়তি তদাহল্যামিহি ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু কর্ম্মকাণ্ডনিষ্ঠানাং কর্ম্মাভিষ্ঠাঃরিমপি বুদ্ধিভুজিবিরেণাত্তঃ-
করণে সাধাসাধনভূতবুদ্ধিবরসমুদারসমুদায়কোমোক্ষোভিষ্মাতি নেত্যাঃ তেবাঞ্চেতি ।
তদাহল্যভূতানাং তয়োরেব ভোগৈগর্ষ্যায়োবাক্সকর্ত্ত্বংইনারোপিতরোরতিনিবীটে চেতসি
তদাহল্যভূতানাং বচনমুখ্যার্থমিত্যর্থঃ । তথাপি শাস্ত্রানুসারিত্যা বিবেকপ্রজ্ঞয়া বাবসার-
দ্বিকা বুদ্ধিতেবাসুদেবাতীত্যাপেক্ষ্য তরেতি । নহু সমাধিঃ সহপ্রজ্ঞানংপ্রজ্ঞাতভেদেন
বিষাচাতে তদ্বুদ্ধিবরবিদ্যারপ্রসক্তঃ সন্ কথং নিবসাতে তত্ভাঃ সমানীয়তইতি ॥ ৪৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অপ কামাকর্ষাদিকৃত্যাদিতি । বাসিমাং পুন্পিভাং পুন্পিভাঃ ফলা-
দ্যাপাত্ত রমণীয়াং বাচমবিশিষ্টকোমরজ্ঞান ভোগৈগর্ষ্য গতিং যতি বর্ত্তমানং প্রবদন্তি ।
বেদবাদরতাঃ বেদেষু বেদর্গাদিকল বাদাত্তেহু সত্যঃ নানাদন্তীতিবাদিনঃ তৎসম্ভাতির-
কেণ অর্গাদেদাদিকং ফলং নানাদন্তীতিবদন্তঃ ॥ ৪২ ॥

রামানুজ ভাষা । কামাস্ত্রানঃ । কামপ্রবণমনসঃ । অর্গপরঃ অর্গপর্যাপ্তঃ অর্গাদিকলা-
বসান পুনর্জন্মকর্ম্মাণ্য ফলপ্রদাং ক্রিয়ানিশেষ বহলং । তদ্বজ্ঞানরতিভূতয়া ক্রিয়ানিশেষ
প্রচুরাঃ ॥ ৪৩ ॥

রামানুজ ভাষা । ত্রেবাং ভোগৈগর্ষ্য প্রসক্তানাং তয়া বর্ত্তী ভোগৈগর্ষ্যাবিস্তর্যাপজ্ঞান-
অজ্ঞানানাং তত্বেপ্যেবাবাহুপ্রদা ভোগৈগর্ষ্যাবিস্তর্যাপজ্ঞানানাং । যথো-
দিতব্যবসায়াজ্জিকা বুদ্ধিঃ সমাধৌ ন বিনীরতে । নোৎপদ্যতে । সমাধৌরক্তেইদ্রিয়াজ্ঞান-

কামাস্ত্রানঃ স্বর্ণগণরা জন্ম কর্ম কলপ্রদাং ।

ক্রিয়াবিশেষ বহুলাং ভোগৈশ্বৰ্য্য গতিং প্রাপ্তি ॥ ৪৩ ॥

নিতি সমাধির্দ্বয়ঃ কেসামস্ত্রান্দিশ্চ পুনরক মোক্ষসাধনভূত কর্মবিষয়াবুদ্ধিঃ কদাচিৎপি নোৎপদ্যত ইত্যর্থঃ । অতঃ কামোযু কর্মস্ব মুমুকুশা ন সঙ্গঃ কর্তব্যঃ ॥ ৪৪ ॥

বামি কৃত টীকা । সমু কামিনোহুগিকট্টান্ কামান্ বিচার ব্যবসায়ান্নিকামেন বুদ্ধিঃ কিং ন কুশলিত্তি ভজাহ বামিমামিত্যাদি । বামিমাং পুন্পিভাং বিবলভাবদাপাতরমণীয়াং একুটোং পরমার্থকলগরামেব বদন্তি বাচং স্বর্ণাদিকলপ্রদং তেবাং তয়া বাচাপজ্ঞত চেতসাং ব্যবসায়ান্নিকা বুদ্ধিন্গমাণৌ বিধীয়তে ইতি তৃতীয়েনাস্থ্যঃ । কিমিতি তথা বদন্তি অতোহবিগণ্ঠিতৌ মুদ্রাত্তজ হেতুঃ বেদবাদরত ইতি বেদে যে বাদা অর্থবাদা অক্ষবাং হট্টৈ চাতুর্দশা বাজিনঃ সূক্তং তবতি তথা অপামসোমমুতা অতুম ইত্যাদ্যাঃ । তেষেণ রতাঃ প্রীতাঃ অক্বেব মতঃপরমসুদীপ্তরতস্বং প্রাপ্যং নাতীতি বদনশীলাঃ ॥ ৪২ ॥

বামি কৃত টীকা । অতএব কামাস্ত্রানঃ ইতি কামাস্ত্রানঃ কামকুলিতচিত্তা অতঃ স্বর্ণ এব পরঃ পুরুষার্থো যেবাং তে । জন্ম চ তত্ত্ব কর্মপি চ তৎফলাদি চ প্রদদাতীতি তথা কাং ভোগৈশ্বৰ্য্যমোগতিং প্রাপ্তিঃ প্রতিসাধনভূতা বে ক্রিয়াবিশেষবাস্তে বহুলা বতঃ তাং এবদভীতামুবস্তুঃ ॥ ৪৩ ॥

বামি কৃত টীকা । তত্শ্চ ভোগৈশ্বৰ্য্য প্রসক্তানামিত্যাদি । ভোগৈশ্বৰ্য্যমোগঃ প্রসক্তা-
সামতিনিবট্টানাং তয়া পুন্পিভরা বাচাপজ্ঞতমাকুটঃ চেতো যেবাং । সমাধিচ্চিত্তিকায়াং
পরমেশ্বরৈক মুবাৎ তন্নিমিচ্চরান্নিকা বুদ্ধিঃ ন বিধীয়তে কর্মকটরি আরোগঃ সা নোৎ-
পদ্যত ইতি তথাঃ ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অব্যবসায়িনামপি ব্যবসায়ান্নিকা বুদ্ধিঃ কতো ন ভবতি
প্রামাণ্য ভুলভাদিত্যাদি। প্রাতিবন্ধক সত্ত্বাবরতনভীতাহ জিতিঃ বামিমামিতি । বামিমাং
বাচং প্রদন্তি তয়া বাচাপজ্ঞতচেতসামবিগণ্ঠিতাং ব্যবসায়ান্নিকা বুদ্ধিঃ তবভীতাস্থ্যঃ ।
ইমামিধায়ননিমুণাত্ত্বেন প্রসিদ্ধাং পুন্পিভাং পুন্পিভ পলাশবদাপাত রমণীয়াং সানাগাদন
সবন্ধ প্রতিভানান্নিরতিশরফলাভাবাচ্চ কতো মিরতিশর ফলাভাবন্তুতাহ জন্ম কর্মফল
প্রদাং জন্মচাপূর্ণগমীরেজিয়াদি সম্বন্ধ লক্ষণং তদগোনঞ্চ কন্ম তত্ত্ববর্ণপ্রমাভিমাননিমিত্তং
তদগোনঞ্চ ফলং পুন্পি গন্ত স্বর্ণাদিলক্ষণং বিনশ্বরং তানি প্রাকর্ষণেণ সতীযদ্রবদ্বিচ্ছদেন
দদাতীতি তথা কাং কৃত এবমত আহ ভোগৈশ্বৰ্য্য গতিং প্রাপ্তি ক্রিয়া বিশেষ বহুলাং
অমৃতগানোর্কশী বিচার পারিজাত পরিমলাদি নিবন্ধনো যো ভোগ তৎকারগক বৈদশ্বৰ্য্যং
দেবাদি বামিঃ তয়োগতিং প্রাপ্তিঃ প্রতি সাধনভূতা বে ক্রিয়াবিশেষা অগ্নিহোত্র দর্শ-
পূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদয়ন্তে বহুলাং বিজ্ঞতাং অতি বাহুল্যেন ভোগৈশ্বৰ্য্যসাধন ক্রিয়া-
কলাপ প্রতিপাদিকামিতি বাবৎ কর্মকাণ্ডসা হি জ্ঞানকাণ্ডাপেক্ষয়া সর্বত্রাপ্তি বিস্তৃতত্বং
প্রসিদ্ধং এতাদৃশীং কর্মকাণ্ডলক্ষণং বাচং প্রদন্তি একুটোং পরমার্থ স্বর্ণাদিকলামভূপ-
গচ্ছন্তি কে যে অবিগণ্ঠিতঃ বিচারজন্য ত্রাংগর্বা জ্ঞান শূন্যাঃ অতএব বেদবাদরতাঃ
বেদে দে সন্তি বাদাঃ অর্থবাদা অক্ষবাং হট্টৈ চাতুর্দশা বাজিনঃ সূক্তং তবতোমাদর-
তেবেদরতাবৈদার্ষমতাস্থেন এবমেবেতিতি মিত্যাবিশ্বাসেন সন্ততাঃ তে পার্শ্ব অতএব
অন্যদভীতিবাদিনঃ কর্মকাণ্ডাপেক্ষয়ান্ভাগ্যং জ্ঞানকাণ্ডং সর্বগ্যাপি বেদস্য কার্য্যগরত্বং

ভোগৈশ্বর্য প্রসক্তানাং তরাপদ্বত চেতসাং ।

কর্মকলাপেক্ষা চ নাস্ত্যান্যস্তানিরতিশয়ং জ্ঞানফলমিতি বদনশীলাঃ নততা প্রবন্ধেন জ্ঞানকালানিরুদ্ধার্থে তাবিণ ইত্যর্থঃ । কুতো মোক্ষবিশিষ্টে যতঃ কামমায়ানঃ কাম্যাম-
নিময় শতাকুল চিত্তেঘন কামনয়া এবং সতি মোক্ষমপি কুতো ন কামরতঃ যতঃ স্বর্গপরাঃ
স্বর্গপ্রার্থিতাভ্যাসেতেন পর উৎকৃষ্টো যেষাং তে তথা স্বর্গাতিরিক্তঃ পুরুষার্থো নাতীতি
জানাতো বিবেক বৈরাগ্যাত্মাব্যায়ক কণামপি সোচুমক্ষমা ইতি বাবৎ ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পূর্বশ্লোকে নৈব ব্যাখ্যাত্ত্রিচর্চার্থঃ শ্লোকঃ ॥ ৪৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তেবাক পূর্বোক্তরোভোগৈশ্বর্যারোঃ প্রসক্তানাং
কর্মস্বাদিদোষা দর্শনে নিনিষ্টান্তঃকরণানাং তরা ক্রিয়াবিশেষণল হেলয়ানচাচপদ্বত-
মাচ্ছাদিতং চেতো বিবেক জ্ঞানং যেষাং তথাভূতানাং অর্থবাদঃ স্তত্যর্থঃ ভোগৈশ্বর্যবিষয়ে
কাম্যাস্তরান্নামিতে বেদন্ত প্রামাণ্যমিতি সুপ্রসিদ্ধমপি জ্ঞানপ্রসক্তানাং সমাধানস্তঃকরণে
ব্যনসায়ান্তিকা বুদ্ধিরবিনীতঃ ন তততীত্যর্থঃ সমাধি বিষয়া বাবসায়ান্তিকা বুদ্ধিস্তেষাং ন
তততীতি অধিকরণে বিষয়োবা সপ্তম্যাক্ত্যাদ্বাং বিধীর ইতি কর্মকর্তার নকারঃ সমাধীরক্ত-
হিম্নু গর্ভমিতি ব্যুৎপত্তা সমাধিরক্তঃকরণং পরমাত্মাবেকিনা গামিছার্থকল্পনং অহং ব্রহ্মে-
ত্যবতানং সমাধিস্ত্রিগুণং বাবসায়ান্তিকা বুদ্ধিরন্যেৎপদ্য ইতি ব্যাখ্যানে ভু ক্রটিরেবা-
ভূতা অসম্ভবঃ । যদাণি কাম্যানাগ্নিহোজাদীনী শুদ্ধার্থেভো ন নিশিষান্তে তথাপি ফলাভি-
সন্ধিদোষাং নাশয় শুদ্ধিং সম্পাদয়ন্তি । ভোগাহুগুণাত্ত শুদ্ধিরজ্ঞানোগযোগিনী এতদেব
দর্শয়িতুং ভোগৈশ্বর্য প্রসক্তানামিতি পুনরুৎপত্তেঃ ফলাভিসন্ধিসমস্তরেণ ত্ত্বানি জ্ঞানোগ-
যোগিনী শুদ্ধিমাঙ্গতীতি সিদ্ধং নিগাশ্চদবিগাশ্চিভোঃ ফল বৈলক্ষণ্যং বিস্তরেণ চেতনগ্রে
প্রতিপাদয়িত্বাৎ ॥ ৪৪ ॥

বিচার বিহীন পুরুষ গণ যে কর্মকাণ্ডের কথা বলিয়া থাকেন,
তাহা বিবেচনা দোষে রমণীয় বলিয়া বোধ হয় । যাহারা বৈদিক
কলশ্রুতির প্রশংসা বাক্যের অনুগামী, বিবিধ ফল প্রকাশক শ্রুতি-
বাক্যাবলী যাহাদের আনন্দের কারণ, তাহারা স্বর্গাদি ফল জনক
কর্ম ভিন্ন আর কিছুই অঙ্গীকার করে না । যাহারা কামনা যুক্ত,
স্বর্গলাভই যাহাদিগের বোধে পরম পুরুষার্থ, তাহারা জন্ম, কর্ম এবং
ফল এদ, বেদ বাক্য এবং ভোগ ঐশ্বর্য লাভের উপায়ীভূত, বৈদিক
ক্রিয়াকলাপের প্রশংসানুচক বাণী ব্যাখ্যা করিয়া থাকে । ভোগৈ-
শ্বর্যানুরক্ত এবং শ্রলোভনকর রমণীয় বাক্যে আকৃষ্টচিত্ত মুঢ়দিগের
পরমেশ্বরে আদী একাগ্রনিষ্ঠারূপ সমাধি ক্রম এবং নিশ্চয়াস্ত্রিকা বুদ্ধির
অভ্যুদয় হয় না ॥ ৪২ । ৪৩ । ৪৪ ॥

ব্যবসায়িক বুদ্ধি: সমাধৌ ন বিধীয়তে ॥ ৪৪ ॥

গী: সং। বেদোক্ত কর্মকাণ্ডের কথা শুনি গদ্ধহীন পুষ্প রাজি শোভিত দূরস্থ
পল্লব বৃক্ষের ন্যায় সুবিচার ও সদ্‌বিবেচনামূলা মূঢ়ের রমণীয় বলিয়া প্রতীত হয়। কেননা
সেই সকল বাক্য দ্বারা স্বর্গাদি ফল ও বজ্রাদি সাধন এবং তৎপরাম্পর সম্বন্ধই নির্দিষ্ট
হওয়া যায়। বস্তুতঃ তদ্বারা কোন বিশেষ নিরতিশয় আনন্দ রূপ ফল পাওয়া যায় না;
কারণ অপূর্ব শরীর ইন্দ্রিয়াদির সম্বন্ধ রূপ জ্ঞান, তদনন্তর বর্ণপ্রমাণভিমান কলিত অগ্নিহো-
ত্রাদি কর্ম এবং এতৎকর্মসমূহগত পুত্র, পুত্র, স্বর্গাদি রূপ ফল বিধ্বংসী ফল, এই কর্ম
কাণ্ডরূপ বাক্য বিচ্ছেদে প্রসব করিতেছে। অমৃতপান, উর্কশী আদি অগ্নিস্রাগণ সহ
বাস ও বিলাস, পরিজাত বৃক্ষের দৌধক আদি ভোগ, দেবলোকে প্রভুত্বরূপ ঐশ্বর্য্য আদি
লীভের পক্ষে অগ্নিহোত্র, দর্শণোপমাংস জ্যোতিষ্টোমাদি ক্রিয়াবিশেষ প্রাপ্ত। এই ক্রিয়া
কলাণের পুষ্টির জন্য বেদের কর্মকাণ্ডের বাণী অতি নিস্তারিত রূপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে।
বাহারা সদ্‌বিচার জ্ঞানমূলা, তাহারাই কর্মকাণ্ডের বৈদিক বাণীকে স্বর্গাদিফল-পরতা-
যুক্ত বলিয়া স্বীকার করে। তাহারাই, চাতুর্য্যাত বলকারী পুরুষের অক্ষর বর্ণ ভর, এই
অর্থবাদ পূর্ণ বাক্যের নিশ্চয়তা বিশ্বাস করিয়া সন্তুষ্ট হয়। বস্তুতঃ কর্মকাণ্ডের শোণবদ্ভাই
জ্ঞানকাণ্ড। জ্ঞানকাণ্ডের “তৎ” এই বাক্যই কর্মকাণ্ডের “দেবতা”। জ্ঞান কাণ্ডের
“স্বং” এই বাক্যই কর্মকাণ্ডের কর্মকর্তা “যজমান”। এবং জ্ঞানকাণ্ডের “তৎ+স্বং”
পদার্থের অভেদ বোধক বাক্যই কর্মকাণ্ডের কর্মকর্তা পুরুষ সাক্ষ্যস্বরূপ। স্বর্গাদি ভিন্ন
আর কিছুই পরম লাভ নাই, সকাম পুরুষগণের এই কল্পনা জ্ঞানকাণ্ডের নিস্তারিত বিরুদ্ধ।
কামনাকুলিত ভাবে সর্বদা বিষয়ভূমিকানে চিত্তের বচিস্পৃহতা প্রযুক্ত সকাম ব্যক্তিব
মুক্তি বা নিবৃত্তির অতিলাভ হয় না। বাহার উর্কশী, নন্দনবন, অমৃত আদি পূর্ণ স্বর্গকেই
সম্প্রাপেক্ষা উৎকৃষ্ট বলিয়া জানে, তাহাদের সমক্ষে মুক্তির বিষয় প্রতিদিশ্র আদৌ
প্রীতিকর বলিয়াই বোধহয় না। তাহাদের বিবেক বৈরাগ্যাদি সাধনও সম্ভবে না। সকা-
মের পক্ষে মুক্তির উচ্ছা হওয়া দূরে থাকুক, মুক্তির কথা পর্য্যন্তও অসহনীর হইয়াউঠে।
ভোগৈশ্বর্য্যাদি ক্ষয়শীল পদার্থের দোষ দৃষ্টির অভাবে বেদোক্ত অর্থবাদ বচনের হৃদয়তাৎ-
পর্য্য বুঝিতে না পারায় সকাম পুরুষের নিশ্চয়ান্তিক অর্থ্যৎ ভগবানে একান্ত নিষ্ঠাবুদ্ধি
আদৌ উদয় হয় না। বেদোক্ত অগ্নিহোত্রাদি ক্রিয়া কলাপ চিত্ত শুদ্ধির জন্যই সম্পাদিত
হওয়া কর্তব্য, স্বর্গাদি ভোগের জন্য নহে। ফল কামনা সজ্জিত হইয়া অগ্নিহোত্রাদি
সম্পাদন করিলেই আত্মজ্ঞানোপযোগী অন্তঃকরণশুদ্ধি হইয়া থাকে। নিকাম এবং সকাম
পুরুষের কর্মসমূহজ্ঞানে বিষম বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইতেছে ॥ ৪২।৪৩।৪৪ ॥

শাক্তর ভাষ্যং। যে এবং বিবেকবুদ্ধিরহিতাঃ তেষাং কামান্ধনাং বৎ কলং তদাহ
জৈগুণ্যোতি। জৈগুণ্যবিষয়ঃ জৈগুণ্যং সংসারোবিষয়ঃ প্রকাশিতব্যোবেবাং তে বেদা-
জৈগুণ্যবিষয়ত্ব নিজৈগুণ্যোত্তরাজ্জুন নিদ্ধামোভবেত্যর্থঃ, নিবন্ধঃ সূক্ষ্মঃ বহেতু সপ্রতি-
পক্ষো। পদার্থো বস্তুস্বভাবো ভক্তোনির্গতোনিবন্ধোভব তৎ। নিত্যসব্ধঃ সদা সন্ততঃ
স্বতঃপ্রতিভোভব তথা নির্যোগকেনোজ্ঞাপ্রাপ্তোপার্জনং, যোগঃ উপাত্ত রক্ষণং কেমঃ
যোগকেনপ্রাপনসা প্রেরসি প্রতিজ্ঞকরা ইত্যভোনির্যোগকেনোভবান্ধমানপ্রমত্তত্ব ভূ
এতৎযোগেশঃ স্বধর্ম্মমুখিত্ত্বঃ ॥ ৪৫ ॥

ত্ৰৈলোক্যবিবৰ্ণা বেদা নিত্ৰৈলোক্যোক্তব্যার্থন ।

আনন্দগিরি টীকা । অব্যবহিকানামি বেদাত্ম্যসংগতং বিবেকবুদ্ধিক্রমেণাতীত্য-
শঙ্কাহ বএবমিতি । তর্হি বেদার্থতয়া কামাত্মতাঃ প্রাপ্তত্যাশঙ্কাহ নিত্ৰৈলোক্যোক্ত্যিতি । তবতি
পদং নির্বন্ধাদিবিশেষণেষণি প্রত্যেকং সমুদ্যতে জ্ঞাপ্যং সম্বাদীনাং জ্ঞানানাং পূণ্যাপা-
ণ্যামিশ্রকর্মতৎফলসম্বলক্ষণঃ সমাহারত্ৰৈলোক্যমিত্যাকীকৃত্য বাচ্যে সংসারইতি । বেদ-
শঙ্কেনাত্ম কৰ্ম্মকাণ্ডমেব গৃহ্যতে তদত্ম্যসংগতং তদর্থানুষ্ঠানদ্বারা সংসারপ্রৌচ্যামি বিবেকা-
বসরোহন্তীত্যর্থঃ । তর্হি সংসারপরিবর্জন্যার্থং বিবেকসিদ্ধয়ে কিং কৰ্ত্তব্যমিত্যাশঙ্কাহ
স্বংস্থিতি । কথং নিত্ৰৈলোক্যোক্তবতি শুণ্ডজ্ঞাত্য রাহিত্যং বিধীয়তে নিত্যসম্বোধিতবতি
বাক্যশেষবিরোধানিত্যাশঙ্কাহ নিকামইতি । সপ্রতিপক্ষতঃ পরম্পরবিরোধিস্বঃ, পদার্থো
শীতোক্তাদিলক্ষণো । নিকামত্বে বদ্যনির্গতত্বং শীতোক্তাদিসকলত্বং চেতুশ্চক্ৰা তজ্জাপি
হেতুশ্চক্ৰাণাং সদা সঙ্গশ্চক্ৰিঃ হেতুগাহ নিত্যোক্তি । যোগক্ষেমব্যাভূতচেতসোরজত-
মোত্যামসংস্পৃষ্টে সমুদ্যতে সমাপ্রিত্ত্বমশক্যমিত্যাশঙ্কাহ কপৌতি । যোগক্ষেময়োক্তৌবন-
হেতুতয়া পুরুষার্থসামান্যনির্ধোগক্ষেমোক্তবতি কুতোবিস্মিত্যাশঙ্কাহ যোগেতি । যোগ-
ক্ষেমপ্রদানত্বং সর্গতঃ স্বারসিকমিতি ততোনির্গমনমশক্যমিত্যাশঙ্কাহ আশ্চর্যানিতি । অপ্র-
মাণমনসোবিস্মরণারবস্তৃণ্যত্বং । অণ বধোক্তোপদেশতঃ মুমুকুপবদ্যদর্জনতঃ মুমুকুত্বমিহ
বিনশিতমিতি নেত্যাহ এষইতি ॥ ৪৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমত্যাশঙ্কফলানি পুনর্জন্মপ্রসবানি কৰ্ম্মাণি মাতাপিতৃ নরেন্দ্রো-
পাণি বৎ সনতরত্নাশ্রোণকীবনে প্রাপ্ততা বেদাঃ কিমর্থং বদন্তি কথং বা বেদোদিতৈ নিক্যাজ
তয়োচ্যন্ত ইত্যাহ । নরোত্তমত্ৰৈলোক্যং সম্বলক্ষণমাসং সম্বলক্ষণমঃ প্রচুরাঃ পুরুষত্ৰৈ-
লোক্যশঙ্কেনোচ্যন্তে । তদ্বিবরা বেদাঃ তমঃ প্রচুরাণাং রজঃ প্রচুরাণাং সম্ব প্রচুরাণাঞ্চ বৎসল
তয়েব হি তমেব বোধয়ন্তি বেদাঃ বদোবাৎ অশ্চল্যশৃণুগোন স্বর্গাদিসাধনমেব হিতপ্রাবণো-
দয়ন্তি তদেব চে রজস্তমঃ প্রচুরতয়া সাত্ত্বিকফল মোক্ষবিমূখাঃ আপেক্ষিতফলমজানন্তঃ
কামপ্রাপ্ত্যা বিবশ্য অল্পপায়ে উপায়ভ্রান্তাঃ প্রগঠ্যন্তেযুঃ । অত্ৰৈলোক্যোক্ত্যবিদ্যাবাদান্তি-
ত্ৰৈলোক্যোক্তব্য ইদানীং সম্ব প্রচুরত্বং তদেব বর্জ্যম নান্যোনাং সর্গোপশৃণুগোন প্রচুরোক্তব্য ন
তৎপ্রচুরাণাং বর্জ্যত্বার্থঃ । নির্বন্ধ-নির্গত সকল সাংসারিক স্বভাবঃ নিত্যসম্বদঃ শুণ্ডজ
রহিত নিত্যপ্রাপ্ত সম্বোধিতব্য । কথমিতিচেৎ নির্ধোগক্ষেমঃ । অস্বাভবরূপ তৎপ্রাপ্তপুণ্য
বহিষ্ঠতানামর্থানাং যোগঃ প্রাপ্তানাঞ্চ ক্ষেমঃ পরিত্যজ্যাত্মবান্ তব । আত্মব্রূপাধেষণ
পরোক্তব্য এবং বর্জ্যমানতঃ তে রসস্তমঃ প্রচুরতা গন্ত্যতি । সম্বক বর্জ্যতঃ ॥ ৪৫ ॥

হামি কৃত টীকা । জ্ঞান স্বর্গাদিকং পরমং ফলং যদি স তদজ তর্হি কিমিতি বেদে-
ত্বংসাধনতয়া কৰ্ম্মাণি বিধীয়ন্তে তজ্জাহ ত্ৰৈলোক্যবিবৰ্ণা ইতি । ত্ৰৈলোক্যাত্মকঃ সকাম্যেবো-
দ্ধিগিরি-তদ্বিবরাঃ কৰ্ম্মফল সম্বদ্য প্রতীপাদিকাংবেদাঃ, স্বতঃ নিত্ৰৈলোক্যোক্ত্য নিক্যামোক্তব্য । তজ্জো-
পারমাহ নি বন্ধঃ অশৃণুঃ শীতোক্ত্যনি যুগলানি বদ্যানি তজ্জহিতোক্তব্য তানি সর্ববেদার্থঃ,
কথমিতিত আহ নিত্যসম্বদঃ ধৈর্যমবলম্বোক্তার্থঃ । তথা নির্ধোগক্ষেমঃ অপ্রাপ্তীকারযোগঃ
প্রাপ্তপালনং ক্ষেমস্তজ্জহিতঃ, আত্মবান্ প্রসস্তাঃ, ন হি ব্রূহলতঃ যোগক্ষেমব্যাপৃততঃ
জ্ঞেমানিন ত্ৰৈলোক্যোক্তিক্রমঃ সম্ববতীতি ॥ ৪৫ ॥

মুমুকুত সর্ববতি কৃত টীকা । সম্ব সকামানাং মাতৃদীপরদোবাভাবানাস্তিকা বুদ্ধিঃ

নির্ঘন্ডো নিত্যসিদ্ধিহো নির্যোগকেষ আত্মবান্ ॥ ৪৫ ॥

নিজ্যমানাত্তবাসারাক্ষক বুদ্ধা। কর্ণ কুর্নতাং কর্ণনাভাবাৎ বর্গানিকলপ্রাপ্তৌ জ্ঞান প্রতি-
 বন্ধঃ সমান উভাশঙ্কাহ জৈন্তগাবিষয়া ততি জরাণাং গুণানাং কর্ণ জৈন্তগাং কামমূলঃ
 সংসারঃ সএব প্রকান্তেষু বিবমো যেষাং তাবুশা যেষাং কর্ণকাণ্ডাস্থকাঃ সো বৎফলকাম
 জৈন্তেব তৎফলং বোধযজ্ঞীভাবঃ ন হি সর্কেভ্যাঃ কামেভ্যো দর্শপূর্ণমাসাবিতি বিনিয়োগেনি
 সত্বদ্রুতভাবাৎ সর্কফলপ্রাপ্তির্ভবতি ততৎকামস্যা বিরহাৎ বৎফলকামসমাপ্তির্ভবতি তদেব-
 ফলং ভস্মিন প্রয়োগ ইতি হিতং যোগসিদ্ধাধিকরণে বস্মাদেবং কামনানিরহে ফল বিরহঃ
 তস্মাদ্ভং নিজৈন্তগো। নিজ্যামোভব হে অর্জুন এতেন কর্ণ স্বাত্ত্বাবাৎ সংসারো নিরন্তঃ ।
 নহু শীতোষ্ণাদি বস্তুপ্রতিকারার বস্তুদাপেক্ষাৎ কুতো নিজ্যমখ্যমত আত্মনির্ঘন্ডঃ সর্কজ
 তবেতি সম্বন্ধেত মাজ্ঞাপ্পান্দিমুক্তন্যায়েন শীতোষ্ণাদি বস্তুসহিষ্ণুত্বং অসংস্রঃ ক্রঃ
 কথং সোচনামিত্যপেক্ষামাতি নিত্যসম্বন্ধঃ নিত্যমচক্ষণং বৎ সত্বং শৈব্যাণপরাধারং
 ভস্মিন্তিষ্ঠীতি তথা রজতমোভ্যামতিত্বকসম্বোধি শীতোষ্ণাদি শীতসামরিবামীতি
 মহানো বস্তুবিষমুখোভবতি বস্তু রজতমসী অতিভূয়ঃ সত্ব মাজ্ঞতৎপরাভব নহু শীতোষ্ণাদি
 সূচনেনি স্পৃশ্যপিপাসাদি প্রতিকারার্থং চিকিৎসপাত্তমুপাদেয়মুপাত্তঞ্চ একশরমিতি তদনং
 যত্রে ক্রিয়মাণে কুতঃ সত্ব মিত্যত আহ নির্যোগকেষঃ অলক্ষণাভ্যোযোগঃ লক্ষ্যত পরিরক্ষণং
 কেমতজ্জহিতোভব চিকিৎসিকপকারি পরিগতাহিতোভবেতার্থঃ । মট্টেণং চিত্তা কর্তব্য
 কথমেবং গতি জীবিয়ামীতি বধঃ সর্কাত্ত্বাসী পরমেস্বর এব তব যোগক্ষেমাদি নিরাহ-
 রিবামীত্যত আত্মবান্ আত্ম। পরমেস্বরঃ যোরেষেন যোগক্ষেমাদি নির্জাতকত্বেন বর্ত্তে
 বন্ত স আত্মবান্ সর্ককামনা পরিভ্যাগেন পরমেস্বরমারম্বতো সম সএব দেহমাজ্ঞামি-
 জ্ঞমপেক্ষিতং সম্পাদয়িত্বাতি নিশ্চিত্য নিশ্চিতোভবেতার্থঃ আত্মবান্ অগ্রমভ্যো-
 ভবেতি বা ॥ ৪৫ ॥

এই কর্ণকাণ্ড রূপ বেদ ত্রিগুণাবৃত্তি অর্থাৎ সকাম পুরুষদিগের
 জন্ম কর্ণফল সিদ্ধি প্রতিপাদন করিয়াছেন । তুমি নির্ঘন্ড, নিত্য
 সত্ব ভাবাবস্থিত যোগ ও কেম রহিত এবং আত্মবান্ হইয়া
 নিজ্য হও ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং । বেদ প্রতিপাদিত অগ্নিভাজাদি কর্ণ সমুচ্চ নিজ নিজ সত্যান বশতঃ অবস্তাই
 বর্গানুরূপ ফল প্রাপন করিবে । এবং কর্ণাত্ত্বসারে, সকাম বা নিজ্যম পুরুষ উভয়কে অগ্রস্ত
 আশ্রয় করিবে । তাহা আত্মজ্ঞানের প্রতিবন্ধক । অর্জুনের এইরূপ মন্দেহ নিরাকরণার্থ
 ভগবান্ বলিতেছেন যে সংসার সত্ব, রজঃ, তমোগুণের বিকাশ স্বরূপ, কামনাই সংসারের
 মূল । কামনা মুক্ত হইয়া যে পুরুষ কর্ণকাণ্ড রূপ বেদের ক্রিয়া বিশেষ অনুষ্ঠান করিবে,
 বৈদিক কর্ণ ভাটার কামনানুরূপ ফল প্রদান করিবে । কামনা বাঞ্ছীত ফল প্রাপ্তির
 সম্ভাবনা কোথায় ? বস্তুতঃ কামনা দ্বারা ফল প্রাপ্তি হয় । অতএব হে অর্জুন । তুমি
 অগ্র দ্রুতঃ মান অপমান, শত্রু मित्रাদি বস্তুজীব পরিহার কর । নিত্যক সত্বরূপ অচল শৈব্যা
 ধারণ করিতে পারিলেই এতদ্বন্দ্ব সহিষ্ণুতা তোমার সহজ ত স্বাভাবিক হইয়া পড়িবে ।
 শীতোষ্ণাদি সহিষ্ণু হইলেও স্নেহভাবের নিবৃত্তি অন্য অমাবির সংগ্রহ এবং সংস্রবীত

ষাবানর্থে উদগানে সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকে ।

অল্পের রক্ষণাবেক্ষণার্থে চেষ্টা অবশ্য প্রযোজ্য। এই জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যোগ- (অপ্রাপ্ত বস্তুর প্রাপ্তি) ও ক্ষেম (প্রাপ্তবস্তুর রক্ষা) রূপ প্রবৃত্ত পরিভাগ কর। কিন্তু এতৎ-প্রযত্নাভাব্যে জীবন নাপের সম্ভাবনায় ভগবান্ অর্জুনকে আশ্বাসান্ হইতে উপদেশ করিলেন। সর্কাত্তর্য্যামী পরমেশ্বর সর্কতঃ গিত্য বিদ্যমান আছেন। তিনিই জগদ্বিস্তারিত বিধের ব্যবস্থাপক রূপে আমাতেও বিরাজ করিতেছেন। এই রূপ বীহার শ্রম নিষ্ঠাম, তিনিই আশ্বাসান্। সমস্ত কামনা পরিভাগ পূর্বক তত্ত্বযুক্ত চিত্তে যে পুরুষ ভগবানের আরাধনা করেন, দেখে যাজ্ঞ। নির্কাতার্থ, সামান্য প্রাণাজ্ঞানের নিমিত্ত কি তাঁহাকে আবার চিন্তা করিতে হয়? এই রূপ নিশ্চয় বুদ্ধি দ্বারা তোমার হৃদয়কে প্রশান্ত পূনা কর ॥ ৪৫ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ। সর্কতঃ বেদোক্তেযু কর্মসু বাহ্যাজ্ঞানানুষ্ঠানি কলানি তানি মাণে-
কথে চেৎ কিমর্থং তানীশ্বরায়ৈতাত্ত্বীয়জ্ঞেয়ভূত্যাতে শৃণু ষাবানিতি। যথা লোকে কুপত-
ভাগাদানেকস্থিন্ উদগানে পরিচ্ছিন্নোদকে ষাবান্ ষাবৎপরিমাণঃ জ্ঞানপানাদিরর্থঃ কলং
প্রয়োজনং সমর্থোর্থঃ, সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকেণি বোধার্থঃ তাবানেব সংপদ্যতে তজ্জাত্ত্ববর্তী-
তার্থঃ, এবং তাবিত্ত্বাবৎপরিমাণেব সংপদ্যতে সর্কতঃ বেদেযু বেদোক্তেযু কর্মসু
গোষ্ঠোর্থং কর্মকলং সোর্থোত্রাক্ষপত সন্ন্যাসিনঃ পরমার্থতত্ত্বং বিজানতোযোগোর্থং বিজ্ঞান-
কলং সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকস্থানীয়ে তস্মিন্জ্ঞাবানেব সংপদ্যতে তজ্জৈবাত্ত্ববর্তীতার্থঃ। যথা
কৃত্যবিলিত্যাদিরমরাঃ সংযত্বাবমেনং সর্কতঃ তদভিসমেন্তি যৎকিঞ্চিৎ প্রাণাঃ সাধু কুর্নন্তি
যত্বেদেব যৎ যবেদেতি কথং, সর্কতঃ কর্ম্মাধিলমিতি চ বক্ষ্যতি, তস্মাৎ প্রাক্ত জ্ঞাননিষ্ঠা-
দিকারপ্রাপ্তেঃ কর্ম্মাদিকৃতেন কুপতভাগাদার্থস্থানীয়েমপি কর্ম্ম কর্তব্যং ॥ ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঈশ্বরার্শনমিমা স্বধর্ম্মানুষ্ঠানেনি কলকামনাতাবাদৈকলাং যোগ-
মার্গত্বেতি মহানঃ শক্তে সর্কতঃ। কর্ম্মমার্গত্ব কলবৎ প্রতিক্রান্তীতে উচ্যত্বৈতি।
কিং তৎকলমিত্যুক্তে তদ্বিবরণং প্রোকমবতারয়তি শৃণুতি। যথোদগানে কুপাদৌ পরিচ্ছিন-
নোদকে জ্ঞানচমনাদযোগোর্থোবাভুৎপদ্যতে স তাবানপরিচ্ছিন্ সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকে
সমুদ্রেহত্ববর্তি পরিচ্ছিন্নোদকানামপরিচ্ছিন্নোদকানুভাব্যত্বাৎ সর্কতঃ বেদোক্তেযু কর্ম্মসু
ষাবানর্থোবিসমবিশেষোপরক্তঃ স্থবিশেষোজায়তে স তাবানানুভবঃ পরপদ্যতে মুখেন্ত্ব-
বতি পবিশ্চিন্নানন্দানামপরিচ্ছিন্নানন্দাত্ত্ববর্তীতভূতাপগমাদেকতৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি
নৈকলাগজায়ুপজীভূতীত্ব শক্তেঃ তথা চাপরিচ্ছিন্নানন্দমপ্রাপ্তিপরিণামোযোগমার্গত্ব
নাতি নৈকলা গিত্যাহ ষাবানিতি। উক্তমর্থমকরযোগনয় প্রাকটয়তি যথোক্ত। গৌরভেদিশ্রু-
মিত উদকং বাৎপদ্য কুপাদিপরিচ্ছিন্নোদকবিসমবিশেষমুদগানশব্দস্য দর্শয়তি কুপেতি। কুপা-
দিগতত্বাভিধেয়ত্ব সমুদ্রেহত্ববর্তীতবাস্তবত্বং কথমিদনিষ্ঠমিত্যাপেক্ষার্থশব্দ প্রয়োজনবিসমবৎ
বাৎপদ্যয়তি কলমিতি। যৎ কলত্বেন গৌরভে তৎ কলমিত্যুচ্যতে তৎ কলং তভাগাদিকৃতং
জ্ঞানপানাদি তপেতাশব্দ্য তস্যাজীৱনোনাশোপপত্তেরিত্যাহ প্রয়োজনমিতি। তভাগাদি
প্রযুক্তপ্রয়োজনস্য সমুদ্রনিমিত্তরোজনমাজ্ঞয়মুক্তমস্যান্যাত্ত্বভূতপত্তেরিত্যাপেক্ষাহ
তত্রোক্তি। ঘটাকাশাদেব মহাকাশে পরিচ্ছিন্নোদককর্য্যাপরিচ্ছিন্নোদককর্য্যাত্ত্বব-
স্তুত্বত্ব তৎপ্রাপ্তা বিচরণোক্তাবাদিত্যর্থঃ। পূর্বোক্তং দৃষ্টান্তত্বমেবং ব্যাখ্যায় দাটীতি

তাবান্ সর্কেবু বেদেবু ব্রাহ্মণস্য বিজানতঃ ॥ ৪৬ ॥

কর্ষুতর্ক্যং ব্যাকরোতি এবমিত্যাदिना । कर्षुश्च योर्ध्वविहाङ्गः वानक्ति बन्कर्षकलमिति ।
 'सोर्ध्वविजानतो ब्राह्मणस्य योर्ध्वतावानेव संप्रदातइति सव्यः । तदेव स्पष्टैरिति
 विज्ञानेति । तन्मन्त्रवर्तवतीति शेषः । कथं कर्षकलं ज्ञानकलेन वर्तवतीत्यादि समागमाह
 सर्कमिति । यं किमपि प्रजाः साधु कर्ष कर्षति त्वं सर्वं संप्रकरोति समेति प्रोप्नोति
 यः पुरुषस्तु येष विज्ञानाति वदन्त सैरेक्योरेव त्वेवदामिति श्रुतेरर्थः । कर्षकलस्य संप्र-
 ज्ञानकलेन वर्तवः सवर्गविद्यारां श्रुते कथमेतावता । निष्ठं ज्ञानकले कर्षकलान्तर्भावः
 संप्रततीत्याशङ्काह सर्कमिति । तर्हि ज्ञाननिष्ठैव कर्तव्या तां निष्ठैव कर्षकलस्य लक्ष्यता
 कर्षावृत्तानानेकपदानित्याशङ्काह तन्मादिति । योगमार्गस्य निष्कलताभावश्चकार्थः ॥ ४६ ॥

রামাহুজ-তাবা । নচ বেদোদিতং সর্কং সর্কসোপাদেয়ং যথা সর্কার্ধ পরিকল্পিতে
 সর্কতঃ সংপ্লুতোদকে উদপানে পিপাসোর্থীবানর্থঃ কাবদেব প্রয়োজনং তাবদেব তে নোপা-
 দীয়েতে ন সর্কং এতং সর্কেবু বেদেবু ব্রাহ্মণস্য বিজানতঃ ব্রাহ্মণস্বকী ব্রাহ্মণঃ বেদার্থং
 বিজানন্ মুমুকুর্সৈদিকস্য মুমুকুর্বেদেব মোক্ষসাধনং তদেবোপাদেয়ং নান্যং ॥ ৪৬ ॥

যামি কৃত টীকা । নহু বেদোক্ত নানাকল ভ্যাগেন নিকামতঃ সর্কসংগ্ৰহাধন বিষয়া
 বাবসারাম্মিকা বুদ্ধিঃ কুর্ষুদ্বিরেবেত্যাশঙ্কাহ যাবানিতি । উদকং পীড়িতে যস্মিন্তদুদপানং
 বাণী কুপ তড়াগাদি ভস্মিন্ বরোদকে একত্র কুমাৰ্ধস্যাসত্তবাত্ত তত্র পরিভ্রমণেন বিভাগ-
 শো বাবান্ জ্ঞানপানাদিরর্থঃ প্রয়োজনং তদতি তাবান্ সর্কোপার্ধঃ সর্কতঃ সংপ্লুতোদকে
 মতাহুদে একত্রৈব যথা ভবতি এরং যাবান্ সর্কেবু বেদেবু ততৎকর্ষকলস্তুয়োৰ্ধ্বতাবান্
 সর্কোহপি বিজানতো বাবসারাম্মিকা বুদ্ধিবৃত্তস্য ব্রাহ্মণস্য ব্রহ্মনিষ্ঠস্য ভবতোব ব্রহ্মানন্দ-
 কুজ্ঞানানন্দানন্দমন্তর্ভাবং, এতসৌগাংগস্যান্যানি ভূতানি যাজ্ঞানুপজীবীতি শ্রুতেঃ । তন্মা-
 দিরমেব বুদ্ধিঃ সুবুদ্ধিবিভাগঃ ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নচৈবং শঙ্কনীরং সর্ককামনা পরিত্যাগেন কর্ণ
 কুর্ষমং তৈত্রেয়ঃ কর্ণজনিষ্টেরানন্দৈর্সর্কিতঃ স্যামিতি বস্ম্যং যাবান ইতি উদপানে কুজ
 জলাশয়ে জাতাবেকবচনং যাবনির্ধঃ যাবৎ জ্ঞানপানাদি প্রয়োজনং ভবতি সর্কতঃ সংপ্লুতো-
 দকে মততি জলাশয়ে তাবানর্ধোত্তবোঃ যথাহি পর্কচমিকারঃ সর্কতঃ প্রবৃত্তঃ কচিৎপতা-
 কায়ামেকত্র মিলতি তত্র প্রত্যেকং জায়মানমুদকং প্রয়োজনং সমুদিতে স্তুত্বাং ভবতি
 সর্কেবাং নিবারণামেকত্রৈব কাসারেত্তর্ভাবং এবং সর্কেবু বেদেবু বেদোক্তেবু কামা-
 কর্ণত্বং যাবানর্থে । বিয়গগর্ভানন্দপর্বাভূতঃ তাবান্ বিজানতো ব্রহ্মঃ স্ত্বং সাক্ষীং কৃতমন্তো
 ব্রাহ্মণস্য ব্রহ্মবৃত্তবোৰ্ভবতোব কুজ্ঞানান্দানন্দমন্তর্ভাবং কুজ্ঞানান্দান্দমন্তর্ভাবং এতসৌগাংগ-
 স্যান্যানি ভূতানি যাজ্ঞানুপজীবীতি শ্রুতেঃ । একস্যাপ্যানন্দস্য বিদ্যাকল্পিত ততঃপরি
 পরিচ্ছেদমাদ্যরাংশাংশিব্যাপদেশ আকাশসোব ঘটাকাবচ্ছেদ কল্পনয়া তথাচ নিক্রাম
 কর্ণতিঃ শুদ্ধাভঃ করণস্য তবান্জ্ঞানোদয়ে পরব্রহ্মানন্দপ্রাপ্তিঃ স্যাৎ তদৈবচ সর্কানন্দ-
 প্রোপ্তো ন কুজ্ঞানান্দপ্রাপ্তি নিবন্ধন বৈয়গ্র্যাবকাশঃ অতঃ পরমানন্দ প্রাপকায় তত্ত্বজ্ঞানায়
 নিক্রামঃ কর্ণাণি কুর্ষীতেত্যুক্তিপ্রারঃ অত্র যথা তথা ভবতীতি পদত্রয়াগাহারঃ যাবান্তাবা-
 নিতি পদত্রয়াভূতং দাট্টাট্টিক ক্রট্টাঃ ॥ ৪৬ ॥

যেমন অল্পে জল বিশিষ্ট জলাশয়ে জ্ঞান পানাদি ক্রিয়া সম্পন্ন

কর্মণ্যোবাধিকারন্তে মা কলেনু কদাচন ।

হইয়া থাকে, অতিবিস্তার ও গভীর জলাশয়েও তদূপ জ্বাশ পানাদি
ক্রিয়া সম্পন্ন হয় । সেই প্রকার বেদোক্ত কাম্য কর্ম্মে যে স্বর্ণাদি
কল রূপ আনন্দ লব্ধ হইয়া থাকে, ত্রক্ষ সাক্ষাৎকারবান্ ত্রক্ষবেত্তা
পুরুষ সে সমস্ত আনন্দই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৬ ॥

সিঃ সঃ । নিষ্কাম কর্ম্ম হইলে কাম্য কর্ম্ম জনিত স্বর্ণাদি স্রব লাভে বঞ্চিত হইতে হয় ।
কেননা ইতিপূর্বে কথিত হইয়াছে, যে কাম্যনাই তত্তাবতের মূল । এই সন্দেহ নিরসনার্থ
তদবস্থান্ বলিতেছেন, যে ক্ষুদ্র জলাশয়ে মানবের যে যে প্রয়োজন সিদ্ধি হয়, বৃহৎজলাশয়ে
তাঁহাও সম্পাদিত হয় । ক্ষুদ্র জলাশয়ের জল পরিমাণ বৃহৎজলাশয়ের জলের ক্রিয়মাণ
মাত্র । এইরূপ বেদোক্ত অগ্নিহোত্ব, জোতিষ্টোম অথমেধাঃ কাম্য কর্ম্ম সকল সকাম
পুরুষকে স্বর্ণাদি জনিত যে আনন্দ প্রদান করিয়া থাকে, ত্রক্ষসাক্ষাৎকারবান্ ত্রক্ষজ
পুরুষের পক্ষে তৎসমতট মূলত । কেননা তুলোক হইতে ত্রক্ষলোক পর্য্যন্ত বাবৎ ক্ষুদ্র ২
বিশ্ব-ভোগ্যসকল আছে, তৎসমতটই ত্রক্ষানন্দের অন্তর্গত । যথা শ্রুতিঃ “এতসৌবানন্দ-
স্যান্যানি ভূতানি সাক্ষ্যমুপজীবতি” । ত্রক্ষা হইতে ক্ষুদ্র ২ প্রাণিপৰ্য্যন্ত ত্রক্ষানন্দের কণিকা
মাত্র গ্রহণ করিয়া আনন্দ পূর্বক জীবনান্ভবিত করে । নিষ্কাম হইলেই অন্ডঃকরণের
শুদ্ধি হয় । তাহা হইলেই আত্মজ্ঞান লাভ এবং আত্মজ্ঞানদ্বারাই মনুষ্য ত্রক্ষানন্দ লাভ
করিয়া থাকে । তে অর্জুন ! যে ব্যক্তি ত্রক্ষানন্দ ভোগ করে, ভোগানন্দের তাহার অভাব
থাকেনা । কিন্তু তাহার পক্ষে উহা তৃচ্ছাতিতৃচ্ছ ॥ ৪৬ ॥

শাক্তর ভাষাঃ । তব চ কর্ম্মশীতি । কর্ম্মণ্যোবাধিকারো ন জ্ঞাননিষ্ঠারঃ তেন তব তজ
চ কর্ম্ম কুর্ষ্যেহোমা কলেনিকারোহন্তু কর্ম্মকণ তৃক্ষা মা তুং কদাচন কতাক্ষিপণ্যবতার-
মিত্যর্থঃ যদা কর্ম্মফলে তৃক্ষা তে ভাঃ তদা কর্ম্মফলপ্রাপ্তেহেতুঃ স্যাঃ এবং মা কর্ম্মফল-
চেতুঃ যদা হি কর্ম্মফলতৃক্ষাপ্রযুক্তঃ কর্ম্মনি প্রাপ্তে তদা কর্ম্মফলসৌব জ্ঞানোহেতু-
র্তবৎ যদি কর্ম্মফলং নেবাতে কিং কর্ম্মণা হুঃখরূপেণেতি মা তে তব সজোহুর্কর্ম্মণাকরণে
প্রীতিমীতুং ॥ ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি পরম্পরায় পুরুষার্থসাধনং বোগমার্গং পরিত্যজ্য সাক্ষাৎস্ব
পুরুষার্থকারণমাত্মজ্ঞানং তদনুগুণদেহীবাং তদৈশ্ব হি স্পষ্টমতি মনোমদীরমিত্যাদ্ব্যাক্তব
শেতি । তর্হি তৎকলাভিগীষোপি সাদিতি নেত্যাঃ মা কলেনিতি । পূর্বোক্তসেবার্থং
প্রণকরতি মা কর্ম্মশীতি । কলাতিসজ্জাসম্ভবে কর্ম্মাকরণমেব শ্রদ্ধামোড্যাশঙ্ক্যাহ মা
ভুঃশীতি । জ্ঞানানধিকারিণোপি কর্ম্মকাগপ্রসক্তিং নিবারয়তি কর্ম্মণ্যেবেতি । কর্ম্মণ্যে-
বেত্যেবকার্যমাহ ন জ্ঞানেতি । ন হি তজ্ঞাত্রাক্ষণ্যাপরিগন্ধকবায়স্য সুখোবাধিকারঃ সিন্য-
জীভার্থঃ । ফলৈতুর্হি স্বকোদুর্সারঃ সাদিত্যাক্ত তত্রোতি । কর্ম্মণ্যোবাধিকারে নভীতি
সপ্তমার্থঃ । ফলৈতুর্হিকার্যাত্যাহং ক্ষেয়মতি কর্ম্মশীতি । কর্ম্মশীত্যাং প্রাগুক্তঃ তৎকালে
চোক্তাতুং কদাচনেতি বিবক্ষিতমিত্যাহ কস্যাকিদিতি । কস্যাকিসম্বন্ধে দোষমাক্ত বদেতি ।
এবং কর্ম্মকণতৃক্ষাধারেণেত্যর্থঃ । কর্ম্মকণতেতুং নিবৃণোতি ববাহীতি । তর্হি শিকলং

মা কর্মকলহেতুর্ভূত্বা তে সত্যোক্তকর্মসি ॥ ৪৭ ॥

কর্মকলহং কর্ম ন কর্তব্যমিতি শক্যমহুত্বা নৃবধতি কন্যাত্যাদিনা । অকর্মসি তে সত্যোক্ত-
কর্মকলহেতুর্ভূত্বা তে সত্যোক্তকর্মসি ॥ ৪৭ ॥

রামাহুত্বা তব্য । অতঃ সর্বহস্য মুমুকোরেতাবদেবোপাদেশমিত্যাহ । নিত্যো নৈমিত্তিকে
কামো চ কেনচিত্ত্বফলনিশেবেণ সন্ধিতরা শ্রমমাপে কর্মসি নিত্য সর্বহস্য মুমুকোত্তে
কর্মমাত্রৈধিকারঃ । অধিকারাহুত্বভিত্ত্যবগতেষু ফলেষু ন কদাচিত্ত্বিধ্যাধিকারঃ সফলস্য বন্ধ-
নপদ্যং ফলরহিতস্য কেবলসামদারাগনরূপস্য মোক্ষহেতুত্বাং মা কর্মকলহেতুর্ভূত্বা হুত্বা
ঠেরে কর্মসি নিত্যসর্বহস্য তব্যাকর্তৃত্বমণ্যাহুত্বম্ ফলস্যাপি সুখিবৃত্তাদেনতং হেতুরিত্যহু-
ত্বম্ তত্তত্তং তুণ্যে বা সর্বেষু হেতুসম্মিশ্রিত্যভিত্ত্যবগতং বধ্যতে এব সন্তুগচ্ছার কর্ম-
কলহ অকর্মণ্যনহুত্বানে ন যোঃ স্যাম্যসিতি ব্যবহাতিহিতং ন তত্র তে সত্যোক্ত উক্তেন একা-
রেণ বুদ্ধ্যাদিকর্মণো ন সত্যোক্তিতার্থঃ ॥ ৪৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি সর্গানি কর্মফলানি পরমেশ্বরারামানজন্মঃ তথিকাতীত্যাভি-
সঙ্গার এবর্থেত কিং কর্মণেতামশকা তদামসঙ্গাহ কর্মণোবেতি । তে তব তত্ত্বজ্ঞানার্থিনঃ
কর্মণ্যেবাধিকারন্তৎফলেষু বন্ধহেতুর্ভূত্বাধিকারঃ কামনাভূত । নহু কর্মসি কৃত্য তৎফলং
স্যাৎবেব ত্রোজনে কৃত্যে তুষ্টিবিরতিশাসক্যাহ মেতি । মা কর্মকলহেতুর্ভূত্বা কর্মকলহং প্রবৃতি
হেতুর্ভূত্বা ন তথাভূতো । মা ভূঃ, কামামানসৈশ্চ স্বর্গারোনিযোজ্য নিশেবণেভ্যে ফলদ্যাক-
কামিতং ফলং ন স্যাৎদিত্ত্যবঃ । অতএব ফলং বন্ধকং তবিবাতীতি তদ্ব্যং তদাদিকর্মসি
কর্মাকরণেতপি তব সত্যোক্তিত্যাহ ॥ ৪৭ ॥

মধুসূদনসংরখতি কৃত টীকা । নহু নিষ্কামকর্মভিত্ত্যজ্ঞানং সম্পাদ্য পরমানন্দপ্রাপ্তিঃ
ক্রিয়ভেদেদাস্তজ্ঞানমেব তর্হি সম্পাদ্যং কিং বন্ধারাগৈঃ কর্মভিত্তিরহিঃসামনভূতৈরিত্যা-
শক্যাহ কর্মণোবেতি তে তবাত্ত্বাত্ত্বঃকরণস্য তাদাত্ত্বিক জ্ঞানোৎপত্ত্যযোগসা কর্মণ্যে-
বাত্ত্বঃকরণশোধকে অধিকারোময়েদং কর্তব্যং ইতি বোধোদ্বজ্ঞ ন জ্ঞাননিষ্ঠানাপে যেদন্ত-
ব্যাক্যবিচারাদৌ কর্মচ চুর্ষতত্তব তৎফলেষু স্বর্গাদিষু কদাচন কস্যাক্ষিদবছায়াং কর্মাহু-
ত্বানং প্রাগুর্ভূত্বং তৎকালে বা অধিকারোময়েদং ত্রোক্তব্যমিতি বোধোদ্বজ্ঞ নহু ময়েদং
ত্রোক্তব্যমিতি বুদ্ধ্যাতাবোপি কর্মসামর্থ্যাদেবফলং জনয়িত্যসিতিচেয়েত্যাহ মা কর্ম-
ফলহেতুর্ভূত্বা ফলকামেন বাহি কর্ম চুর্ষন্ ফলস্য হেতুত্বংপাদকোভবতি তত্র নিষ্কামঃ
সন্ কর্মকলহেতুর্ভূত্বাঃ ন হি নিষ্কামেন তগবদর্পণ বুদ্ধ্যাক্তং কর্ম ফলার কল্পত ইত্যুক্তং
ফলভাবোপি কর্মাণাং মাতে সত্যোক্ত কর্মসি যদি ফলং মেবাত্তে কিং কর্মণা হুঃখঅরপে-
ণেতি অকরণে তব প্রীতিস্বভূত্বং ॥ ৪৭ ॥

কর্মো, তোমার অধিকার আছে । কিন্তু, কর্ম কলহ তোমার অধি-
কার নাই । ফলকামনার তোমার যেন কর্মে প্রবৃতি এবং কর্ম পরি-
ত্যাগ করিতে যেন তোমার প্রীতির উদয় না হয় ॥ ৪৭ ॥

গীঃ সং । নিষ্কাম কর্মের দ্বারা চিত্তশুদ্ধি এবং চিত্তশুদ্ধি দ্বারা আত্মজ্ঞানের উদয় হয়
এবং আত্মজ্ঞান ব্যতীত ব্রহ্মানন্দ লাভের কোন সম্ভাবনাই নাই । এই সংকালের বর্ণিত

যোগস্বঃ কুরু কর্ম্মাণি সঙ্গং ত্যক্ত্বা ধনঞ্জয় ।

হইয়া পাছে অর্জুন মনে করেন, যে তবো কর্ম্মরূপ বহিরঙ্গ সাধন বার্ষণ্ড কেবল বিড়ম্বনা মাত্র। তাই ভগবান্ বলিতেছেন, যে অর্জুন। তুমি তবজ্ঞানার্ণব বটে, কিন্তু তোমার অজ্ঞানরূপ এখনও নির্মূল হয় তাই। এই জন্য তুমি নিকাম কর্ম্মের অধিকারী। কর্ম্মাহুষ্ঠান কালে ফলভোগের কথা তুমি আদৌ মনেও করিও না। যদি বল অহুষ্ঠাতা ফলকামনা না করিলেও অহুষ্ঠিত কর্ম্মের অবশুত্বাবী ফল কর্ম্মকর্ত্তাকে অবশ্যই আশ্রয় করিবে। এতদ্বত্তরে ইতিপূর্বে উক্ত হইয়াছে, যে কামনা ব্যতীত ফলপ্রাপ্তি হয় না। ফললাভ করাই যে কর্ম্মানিগের উদ্দেশ্য, তুমি আপনাকে সে শ্রেণী ভুক্ত করিও না। মনে হইতে পারে যে কর্ম্ম বধন স্বয়ং ফলদানে অসমর্থ, তখন বুঝা এই ব্রহ্মসাধ্য কর্ম্মাহুষ্ঠানের প্রয়োজন কি? তুমি এরূপ বুদ্ধিতে কর্ম্ম পরিত্যাগে অীতিযুক্ত হইওনা। তোমার বর্গকলাদির ইচ্ছা না থাকুক, কিন্তু কর্ম্মাহুষ্ঠানের স্বভাবগত ধর্ম্ম তোমার অন্তঃকরণের শুদ্ধি হইবে। এইরূপ কর্ম্মসাধন ব্যতীত তবজ্ঞানের মূল উপাদান স্বরূপ চৈতন্যজিহ্নাতের সম্ভাবনা নাই ॥ ৪৭ ॥

পাকর ভাষাঃ। যদি কর্ম্মকলগ্রন্থকেন ন কর্ত্ত্বাং কর্ম্ম কথং তর্হি কর্ত্ত্বামিত্যুচ্যতে যোগক্ষেত্রে। যোগস্বঃ সন্ কুরু কর্ম্মাণি কেবলমীশ্বরার্থং তজ্ঞানীশ্বরোমে ত্ব্যাবহিত সঙ্গং ত্যক্ত্বা ধনঞ্জয় ফলত্যাগুনোনে ক্রৈরমাণে কর্ম্মনি সত্ত্বত্বজ্ঞানজ্ঞানপ্রাপ্তিলক্ষণা সিদ্ধিঃ তর্হি পরাধর্য্য অনিচ্ছিত্যোঃ সিদ্ধাসিদ্ধোয়পি সমন্তলোভ্যত্বা কুরু কর্ম্মাণি কোসৌ যোগোবজ্ঞঃ কুর্নিত্তাক্ষমিদমেব তৎ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বং যোগউচ্যতে ॥ ৪৮ ॥

জানকগিরি টীকা। আসক্তির কারণে যুক্তা চেতহি ক্রৈশ্বকং কর্ম্ম কিমুদ্দেশ্য কর্ত্ত্বামিত্যশঙ্কামন্দা শ্লোকান্তরমতারণতি বদীত্যানি। বক্ষ্যমাণযোগমুদ্দেশ্য তন্মিত্যোভ্যত্বা কর্ম্মাণি ক্রৈশ্বকান্যাপি বিহিতবাদমুচ্চৈয়নীত্যাহ যোগস্বঃ সন্মিতি। কর্ম্মাহুষ্ঠান-ভোদেয়াং দর্শয়তি কেবলমিতি। ফলাস্তরাণেকামন্তরৈগেখরার্থং তৎপ্রসাদনার্থমহুষ্ঠান-মিচ্ছাঃ। তর্হি জৈশ্বরসজ্জোবাতিলাবগোচরীভূতোতবিব্যাতি নেতাহ তজ্ঞানীতি। জৈশ্ব-প্রসাদনার্থে কর্ম্মাহুষ্ঠানে হিতেনীত্যর্থঃ, সঙ্গং ত্যক্ত্বা কুর্নিত্তি পূর্বেণ সঙ্গঃ। আকাঙ্ক্ষিতং পুরষিহা সিদ্ধিশ্বার্থমাহ ফলেনি। তদ্বিপর্য়্যজ্ঞা সত্ত্বত্বজ্ঞান্যা জ্ঞানপ্রাপ্তিলক্ষ-ণেনি বাবৎ। কর্ম্মানহুষ্ঠিতোযোগমুদ্দেশ্য শেবত্তয়া প্রকৃতমাকঙ্ক্যাপূর্ব্বকং প্রকটয়তি কোসাবিত্যানি ॥ ৪৮ ॥

রামায়ণ ভাষা। ১৬ এতদেব স্পষ্টীকরোতি রাজ্য বহুপ্রভৃতিসু সঙ্গত্যা ত্বদানীনি কর্ম্মাণি যোগস্বঃ কুরু তদন্তর্ভূত জগাদিগিছাসিদ্ধোঃ সমোভ্যাকুরু তদিতং সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বং যোগস্ব ইত্যত্র যোগস্বেনোচ্যতে যোগঃ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বরূপং চিত্তসমা-ধানং ॥ ৪৮ ॥

সামি কৃত টীকা। কিং তর্হি যোগস্ব ইতি যোগঃ পরমেশ্বরৈকগুণত্বা তত্র হিতঃ কর্ম্মাণি কুরু, উপাি সঙ্গং কর্ত্ত্বাতিমিবেশং ত্যক্ত্বা কেবলমীশ্বরার্শ্রেরৈণৈব কুরু, তৎফলত জ্ঞানতাপি সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভ্যত্বা কেবলমীশ্বরার্শ্রেরৈণৈব কুরু, বত এতদ্ব্যুতং সমস্বেনৈব যোগ উচ্যতে সন্তুষ্টিতসমাধানরূপত্বাৎ ॥ ৪৮ ॥

সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূত্বা সমত্বং যোগ উচ্যতে ॥ ৪৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পূর্বোক্তেনৈব যোগোক্তি যোগস্থ ইতি তে মনঃসং
যোগঃ সন্ সমকলাতিলাষং কর্তৃভাতিনিবেশং চ ভাস্কর্য্যাদি কুর । অত্র বহুপটনীং
কর্ণগোবাধিকারস্ত ইত্যত্র জ্ঞাত্যেবচনং সঙ্গত্যাগোপায়মাহ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূত্বা
ফলসিদ্ধৌ হর্ষং ফলাসিদ্ধৌ চ বিবাদং ত্যক্ত । কেবলমীশ্বরারাদন বুদ্ধ্যাকর্ষণাদি কুর্ষ্যেতৎ ।
নতু যোগপক্ষেণ প্রাক্কর্ষণোক্তং অত্র তু যোগস্তঃ কর্ষণাদি কুর্ষ্যেতচ্চাতে অতঃকণমেক-
যোক্তং শক্যমিত্যত্র আহ সমত্বং যোগী উচ্যতে যদন্তং সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমত্বং তদমেন যোগস্থ
ইত্যত্র যোগশব্দেনোচ্যতে নতু কর্ণেতি নকোপি বিরোধ ইত্যর্থঃ অত্র পূর্বাঙ্গস্যোক্তরাঞ্জন-
ব্যাখ্যানং ক্রিয়াতে ইত্যাপোনকৃত্যমিতি ভাব্যাকারীঃ শব্দাঃ অথহঃখে সমেক্ত্যোক্ত্যত্র-
জ্ঞানায় সামান্য যুক্ত্যত্র কর্তব্যতা একত্বাহুত্বা ইহ তু বৃষ্টাদৃষ্ট সর্বকল পরিভাষেন
সর্বকর্ম কর্তব্যতেতি বিশেষঃ ॥ ৪৮ ॥

যোগস্থ হইয়া কলিকামনা বর্জন পূর্বক সিদ্ধি বা অসিদ্ধির দিকে
মনোনিবেশ না করিয়া তুমি কর্মের অনুষ্ঠান কর । এই রূপ চিন্তের
সমতার নাম যোগ ॥ ৪৮ ॥

গীঃ সং । কার্য্য কালে অত্র কর্তৃভাতিমান পরিহারই নিষ্কাম কর্মের মূল । বেদোক্ত
ঈর্গাদি ফলদায়ক কার্য্যোষ্ঠান কালে ফলসিদ্ধিতে হর্ষ এবং ফল প্রাপ্ত না হইলে বিষাদ
উপস্থিত না হয়, কেবল ঈশ্বরারাদন বুদ্ধিতে কর্মের অনুষ্ঠান কর । ইতিপূর্বে কক্ষকে
যোগ বলিয়া কথিত হইয়াছে । কিন্তু এইপ্রকারে যোগস্থ হইয়া কর্ম করিবার উপদেশ
প্রদত্ত হইল । যোগ শব্দের এই বৈষম্য রূপ আশঙ্কা নিরাকরণার্থই এখানে ভগবান
কহিলেন, যে ফলের লাভে সুখ ও অলাভে দুঃখ এতদ্রুতবিস্মারই অতীব অর্থাৎ হর্ষ-
বিষাদের সমতার নামই যোগ । যোগস্থ হইয়া অর্থাৎ হর্ষ বিবাদের সমতা পূর্ণক তুমি
কর্মোষ্ঠান কর ৩৮ ॥

শাকর ভাষ্য । যৎ পুণঃ সমত্ববুদ্ধিবৃত্তগীশ্বরারাদনার্থং কর্ষণোক্তং এতন্মাত্রং কর্মণঃ
দূরগতি । দূরগতিবিশেষার্থেণ অত্যন্তমেব হ্রস্বমধমং নিকটং কর্ম ফলার্শিনা ক্রমসাৎ
বুদ্ধিযোগাৎ সমত্ববুদ্ধিবৃত্তাৎ কর্তৃগোজস্যসরণাদিহেতুত্বাৎ হে মনঃসং, যতএবং ততঃ যোগ-
বিশদ্যায় বুদ্ধৌ তৎপরিপাকজায়ং বা সাংখ্যবুদ্ধৌ শরণসাশ্রয়ভয়প্রাপ্তিকারমসিদ্ধ
প্রার্থনায় পরমার্থজ্ঞানশরৎগতবেতারণ, যতোবরং কর্ম কুর্ষণাঃ কৃপণাঃ দীনঃ ফলভেতনঃ
কণত্বাপ্রযুক্তাঃ সন্তঃ যোবা এতদল্লরং গার্গ্যাদি হান্ধ্যামোক্ষাৎ প্রৈতি সক্ষপণইতি
শ্রুতেঃ ॥ ৪৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিসিতি যোগস্থে ন তৎজ্ঞানবুদ্ধিস্ত কর্ম কর্তব্যং কলাতিলাষপি
তদনুষ্ঠানস্য সুলভবাদিতাশঙ্কা বর্ধোক্তযোগবৃত্তং কর্ম জ্ঞানভরশ্লোকমুখ্যপরিচি যৎ পুন-
রিত । অনরং কর্মবুদ্ধিবৃত্ত্যাদিক্রমমিতি শেষঃ । বুদ্ধিবৃত্তস্য বুদ্ধিযোগাধীনং একর্ষং সূচয়তি
বুভীতি । বুদ্ধিবৃত্ত্যাদিগুণভাষ্যং কর্মাদি একর্ষনিকর্ষমোর্ত্যবে কর্মণীয়ং নিবন্ধতি বুদ্ধ্যাদিতি ।
যতু ফলজ্ঞাপি কর্মোষ্ঠানং অনুসমিতি প্রজ্ঞাৎ কৃপণেতি । নিকটং কঠোর বিশিষ্ট

দূরেণ হুবরং কৰ্ম বুদ্ধিযোগাঙ্কনজয় ।

কলার্ণবেনতি । কস্মাৎ প্রতিযোগিনঃ সকাশাদিদং নিকৃষ্টমিত্যাশঙ্ক্য প্রভীকমুণাদায় বাচটে বুদ্ধ্যত্যাদিনা । ফলান্তিলাষণে ক্রিয়মাণস্য কৰ্ম্মণো নিকৃষ্টে হেতুর্মাং জ্ঞোতি । সমস্তবুদ্ধি-
যুক্তাং কৰ্ম্মণঃ তদ্বীণস্য কৰ্ম্মণো জ্ঞানাদিহেতুত্বেন নিকৃষ্টে ফলিতমাহ যতটেতি । যোগবিষয়া
বুদ্ধিঃ সমস্তবুদ্ধিঃ । বুদ্ধিশব্দস্যার্থান্তরমাহ তৎপরিণামেক্তি । তচ্ছব্দেন সমস্তবুদ্ধিসমবৃত্তং
কৰ্ম্ম গৃহ্যতে ইমা পরিণামকৃতং ফলভূতা বুদ্ধিতুদ্ধিঃ । শরণশব্দস্য পৰ্যায়ঃ গৃহীত্বা বিবক্ষিত
মর্থমাহ অভ্যেতি । সপ্তমীমবিবক্ষিতা দ্বিতীয়ং পক্ষং গৃহীত্বা নাকার্যমাহ পরমাণেতি ॥
তথাবিধজ্ঞানশরণে হেতুর্মাং যতইতি । ফলভেদত্বং বিব্রুণোতি ফলেতি তেনপরমাণজ্ঞান-
শরণেইব যুক্তেতি শেষঃ । পরমার্গজ্ঞানবিশুদ্ধিগত্যাং ক্রপণে প্রতিং প্রামাণ্যমতি নোকা-
ইতি । অস্থানাদিবিষয়গমেতদিত্যুচ্যতে ॥ ৪৯ ॥

রামাহুত ভাব্য । কিমর্থমিদমসকৃচ্চাত ইত্যাজ্ঞাত । যোগঃ পুণ্যান কলন্তাগবিষয়োবাস্তব
কলসিদ্ধাসিদ্ধোঃ । সমস্তবিষয়ত্ব বুদ্ধিযোগস্তবুদ্ধিঃ কৰ্ম্মণঃ উত্তরকৰ্ম্ম দূরেণাহবরং মহদে
তৎ স্বমোক্ষং কৰ্ম্মাণকৰ্ম্মণং বৈজ্ঞপ্যং উক্ত বুদ্ধিযোগস্তবুদ্ধিঃ কৰ্ম্ম নিখিল সাংসারিকং
জ্ঞপ্ত্বঃ নিবর্তকভয়া পরমপূর্ণার্থানলক্ষণং মোক্ষং প্রাপয়তি । উত্তরত্ব পরিমিত ক্রঃ পক্ষপ
সংসারমিতিভূতঃ কৰ্ম্মণি ক্রিয়মাণে উক্তায়ং বুদ্ধ্যশরণমবিচ্ছ শরণং বাসস্থানং ততামেন
বুদ্ধৌ বর্ত্তবেত্যর্থঃ । ক্রপণাঃ ফলভেদত্বঃ ফলসম্পাদিনা কৰ্ম্মকুর্মাণাঃ ক্রপণাঃ সংসারণো-
ক্তবেয়ুঃ ॥ ৪৯ ॥

আসি কৃত টীকা । কাম্যত্ব কৰ্ম্মাভিনিষ্ঠমিত্যাহ দূরেণেতি । বুদ্ধ্যা বাবসারাস্থিকর
কৃতঃ কৰ্ম্মযোগো বুদ্ধিযোগো বুদ্ধিগামনভূতো বা তস্মাৎ সকাশাদিদং গামনভূতং কাম্যং
কমদূরেণাবরমভাস্তসপকৃষ্টে হি যস্মাদেবং তস্মাদ্ভৌ জ্ঞানে শরণমাশ্রয়ং কৰ্ম্মযোগগবিচ্ছ
অস্থতিষ্ঠি, যথা বুদ্ধৌ শরণং জ্ঞাতারমীশ্বরমাশ্রয়েত্যর্থঃ, ফলভেদত্বং সকাশাঃ নরাঃ ক্রপণা-
দীনঃ, যো বা এতদঙ্গরমবিনদত্যা গার্গ্যাম্ভোজ্যং প্রৈতি সক্রপণ ইতি প্রোক্তেঃ ॥ ৪৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কিং কৰ্ম্মাভিষ্ঠানং পূর্ণার্থঃ যেন নিষ্ফলমেব
সদা কৃত্যং ইত্যুচ্যতে প্রয়োজনমবুদ্ধিস্ত ন মন্দোপি প্রযুক্তঃ ইতি ন্যায়ঃ তদ্বরং
ফলকামনয়ৈব কৰ্ম্মাভিষ্ঠানমিতি চেম্মাহ দূরেণেতি বুদ্ধিযোগাৎ আয়বুদ্ধি গামনভূতাং
নিকাম কৰ্ম্মযোগাৎ দূরেণাতি বিচাকর্ষণে অবরং অদমং কৰ্ম্মফলাভিষ্ঠানক্রিয়া ক্রিয়মাণং
জ্ঞানমরণ হেতুভূতং অথবা পরমায় বুদ্ধিযোগাৎ দূরং অবরং সর্গমপি কদ্ব হি যস্মাৎ
হে ধনঞ্জয় তস্মাৎ বুদ্ধৌ পরমায়বুদ্ধৌ সর্গানর্থ নিবর্ত্তিকার্যং শরণং প্রতিবন্ধক পাণক্রে-
মলক্ষণং নিকাম কৰ্ম্মযোগঃ অরিচ্ছয়ে কৰ্ত্তৃমিচ্ছয়ে তু ফলভেদত্বঃ ফলকামা জনরং কৰ্ম্ম-
কুর্স্বভিতে ক্রপণাঃ সর্গদা জ্ঞানমরণাদি ঘটীয়স্ব ভ্রমণেন পরমশাঃ অভাস্তদীনা উভার্থঃ
যো বা এতদঙ্গরং গার্গ্য নিবিন্দ্যাম্ভোজ্যং প্রৈতি সক্রপণ ইতি প্রোক্তেঃ । তথাচতুর্মপি
ক্রপণোমাতুঃ কিত্ব সর্গানর্থ নিবর্ত্তকাত্মজ্ঞানোৎপাদকং নিকাম কৰ্ম্মযোগমেবাহুতিষ্ঠেতিভি-
প্রায়ঃ । যথা হি ক্রপণজলা অতি দূরং যেন কৰ্ম্মাণি বর্জয়ন্তো বৎকিঞ্চিৎ বৃষ্ট জ্ঞানমজ্ঞানভেদ
দানাদিজনিতং মহৎস্বৰ্গমহুতবিত্তং নশকুবজীত্যান্যনামবশ্যমিতি তথা সত্ততা ভ্রমণেন
কৰ্ম্মাণি কুর্স্বণাঃ ক্রপণকমাত্র নোভেন পরমানন্দাহুত্যাণি বর্জিতা ইত্যাহৌ দৌর্ভাগ্যং
মৌঢ্যকৃত্যমিতি ক্রপণগদেন ধ্বনিতং ॥ ৪৯ ॥

বুদ্ধৌ পরমমহিচ্ছ কৃপণাঃ কলহেতবঃ ॥ ৪৯ ॥

কাম্য-কর্ম নিষ্কাম-কর্ম ইহাতে নিতান্ত নিকৃষ্ট । তুমি পরমাত্ম
বুদ্ধির জন্তু নিষ্কাম-কর্ম অমুষ্ঠানের ইচ্ছা কর । যে ব্যক্তি কলাকাজী,
সে কৃপণ ॥ ৪৯ ॥

শ্রীঃ সঃ । নিষ্কাম-কর্মবোধের নাম বুদ্ধিবোধ । কাম্য-কর্ম, জন্ম-মরণ-রূপ ফলবিড়ম্বনা
বশতঃ নিষ্কাম-কর্মবোধের অত্যন্ত অধম । বুদ্ধিবোধ পরমাত্মবিষয়ক, এতে অন্য-কর্মবোধ
উদযোজ্য অধম । পরমাত্মবিষয়ক বুদ্ধি দ্বারা সকল অনর্থের নিবৃত্তি হয় । অতএব তুমি
নিষ্পাপচিত্তে নিষ্কাম-কর্মবোধের অস্তিত্ব লক্ষ্য কর । বাহ্যিক-কর্ম কাম্য, তাহার
জন্ম-মরণ-রূপ চক্রে সদাষ্ট জন্মানন্দ থাকিবে । নানা-রূপ ভোগ করিতে থাকে । স্রুতি
বলিতেছেন— “বোবা এতদ্ব্যকৃতং গার্গ্যবিদ্বাদ্ভ্রাত্মনোক্তং বৈদিকি, স কৃপণঃ ” । হে
গার্গ্য ! যে ব্যক্তি ইতালোকে জন্ম গ্রহণ পূর্বক অকর পরমাত্মাকে না জানিয়া লোকান্তরে
গমন করে, সে কৃপণ । লোক-সমাজে দ্বারী-কৃপণ, তাহার অতিক্রমে অর্থোপার্জন
করে বটে, কিন্তু নিজস্বভোগার্থ একটি পরমাত্ম-বাস করিতে পারেনা । তাহাদের
মনোপার্জন কেবল কষ্টের কারণ হইয়া থাকে । কলকামী ব্যক্তিগণ কল-সাধ্য-কর্মসাধন
দ্বারা সামান্য-কর্মাদি কল-লভ্য করে মাত্র, কিন্তু কল-লাভের সামান্য-লভ্য মাত্র পরিচালন
করিতে পারিলেই তাহার পরমানন্দ-রূপ মোক্ষলাভে সমর্থ হয় । সামান্য-কল-লাভের
লোভ ছাড়িতে পারেনা বলিয়াই ভগবান্ সকাম-পুরুষ-গণকে “কৃপণ” বলিয়াছেন ॥ ৪৯ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । সমস্তবুদ্ধিবৃত্তঃ সন্ অধর্মমুক্তির্ভবতি যৎ কলং প্রাপ্নোতি তচ্ছ গু-
বুদ্ধৌচি । বুদ্ধিবৃত্তঃ সমস্তকর্মবিষয়তা বুদ্ধৌ বৃত্তৌ বুদ্ধিবৃত্তঃ সমস্তাতি পরিচালকি ইত্যাদিন্
যোগে উভে প্রকৃতভুক্ততে পূর্ণাপানে সমস্তবুদ্ধিবৃত্তিপ্রাপ্তিবারেণ যতঃ কল্যাণং সমস্তবুদ্ধি-
যোগ্যম্ বুদ্ধ্যাবগতিং বোগোতি কর্মস্ব কোশলং অধর্ম্যোধ্যো কর্মস্ব বর্তমানস্ত বা সিদ্ধা-
সিদ্ধিঃ সমস্তবুদ্ধিরূপাৎপি চৈতন্যম্ তৎ কোশলং কুশলভাবস্তদ্বি কোশলং সমস্ত-
সংভাবানাপি কর্ম্যগি সম ইবুদ্ধা । অত্যাং নিবর্ত্তন্তে কল্যাণং সমস্তবুদ্ধিবৃত্তোভব ইং ॥ ৫০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বোক্তসমস্তবুদ্ধিবৃত্তস্ত অধর্ম্যভূতানে প্রাপ্তত্ব কিং তাদিত্যা-
শঙ্কাহ সমাহতি । বুদ্ধিবৃত্তঃ অধর্ম্যানাং কর্ম্যভূতমিতি শেষঃ । বুদ্ধিবোগস্ত ফলবশে
ফলবিষয়ক তদ্ব্যবহিত্যি । পূর্ণার্থঃ নাচেষ্টে বুদ্ধৌচ্যাদিনা । নহু সমস্তবুদ্ধিমাত্রেয় পূর্ণাপা-
নিত্রিভূক্তা পরমার্থদর্শনবস্ত্তমিব্রুতিপ্রসিদ্ধেরিতি কতাহ সম্বতি । উত্তরার্জিঃ বাচেষ্টে
অস্বাদিতি । অধর্ম্যমুক্তির্ভোগোপোক্ত বাগাং কিমর্থঃ মনোবোজনীরমিত্যাশঙ্কাত যোগো
ভীতি । তর্হি যোগোপোক্তসামর্থ্যাদেন দর্শনকলসিদ্ধেরনাত্তা অধর্ম্যভূতানে প্রাপ্তো-
পাশঙ্কাহ অধর্ম্যোধ্যোতি । ঐধর্ম্যপিচৈতন্যম্ কর্মস্ব বর্তমানভাবভূতাননিষ্ঠস্ত বা যোগো-
বুদ্ধিস্তত্তেযু কোশলমিতি যোজন্য কর্ম্যনাং বদ্ধবভাবত্বাৎ তদভূতানে বদ্ধানন্দঃ তাদিত্যা-
শঙ্কা কোশলসেন বিশদয়তি তদ্বীতি । সমস্তবুদ্ধিরেবং কলহে হিতে কণিতমুপসংহরতি
কল্যাণিতি ॥ ৫০ ॥

সামান্য ভাষ্য । বুদ্ধিবোগবৃত্তঃ কর্ম্যকর্ম্যগ উভে প্রকৃত ভুক্তভোগাদিকালমকিত্বঃ
নতে বদ্ধভুক্তভোগাতি । তদ্ব্যবহার বুদ্ধিবোগম্ বুদ্ধ্যবযোগঃ কর্মস্ব কোশলং কর্মস্ব

বুদ্ধিযুক্তের জহাতিহ উত্তে মুকুত হুতে ।

ক্রিয়মাণেয় বৎ কৌশলং । তদেন যুক্ত্যত ইতি যোগ ইত্যর্থ ॥ ৫০ ॥

স্মৃতি কৃত টীকা । বুদ্ধিযোগযুক্তঃ স্মৃতি ইত্যাহ বুদ্ধিযুক্ত ইতি । মুকুতঃ স্বর্গাদি
প্রাপকঃ মুকুতঃ নিররাগি প্রাপকঃ তে উত্তে উত্তেব জ্ঞাননি পরমেশ্বর প্রসাদেন জ্ঞানো
জ্ঞানাত্মকায় কর্মযোগায় যুক্ত্যত ঘটন যতঃ কর্মস্থ বৎকৌশলং বদ্ধকানামপি চেতনামীর-
তাদানেন মোক্ষপরত্বসম্পাদকচাতুর্যং সএব যোগঃ ॥ ৫০ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধিত কৃত টীকা । এতৎ বুদ্ধিযোগাভাবে দোষযুক্ত তত্বে শৃণুমাং বুদ্ধি
উক্ত কর্মস্থ বুদ্ধিযুক্তঃ সমস্ত বুদ্ধাযুক্তো জহাতি পরিত্যজতি উত্তমমুত হুতে পুণ্যপাপে
সহশ্রদ্ধি জ্ঞানপ্রাপ্তি স্বাক্ষর ব্রহ্মাদেবং তস্মাৎ সমস্ত বুদ্ধিযোগায়ুক্তঃ যুক্ত্যত উদযুক্তোভব
ব্রহ্মানীকৃণঃ সমস্ত বুদ্ধিযোগ জহাতিপিত চেৎসং কর্মস্থ এববর্তমানত্ব কৌশলং কুশল ভাবঃ
যত্ব বৎকৌশলমপি কর্মস্থং তদভাবোমোক্ষে পর্যায়সায়িত্বং চ তদাহং কৌশলং সমস্ত
বুদ্ধিযুক্তঃ কর্মযোগঃ কর্মস্থাপি সম হুতকর্ম ক্ষয়ং করোতীতি মহাকুশলঃ বুদ্ধ ন কুশলো
মতশ্চেৎসোপি সন্মজাতীয় হুতক্ষয়ং ন করোতীতি ব্যতিরেকোহিত্ত্বনিভঃ অপবা ইহ
সমস্তবুদ্ধিযুক্তঃ কর্মগিত্ত্বকেষতি সমস্তবুদ্ধিযোগে বুদ্ধিযুক্তঃ পরমায়া যাক্ষাৎকারবান্
সমুজাত্যুক্তে মুকুত হুতে সমস্ত সমস্ত বুদ্ধিযুক্তঃ যোগায় যুক্ত্যত ব্রহ্মং কর্মস্থ মদো-
সমস্ত বুদ্ধিযুক্তঃ কর্মযোগে কৌশলং কুশলং হুতকর্ম নিবারণ চতুর ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

বুদ্ধিযোগনিষ্ঠ ব্যক্তিগণ ইহলোকেই পাপ ও পুণ্য উভয়ই পরি-
তাগ করেন । অতএব সমস্ত বুদ্ধি রূপ যোগের নিমিত্ত তুমি নিষ্ঠা-
বান্ হও । কেননা কর্ম সকলের মধ্যে বুদ্ধিযুক্ত কর্ম কৌশলই
অকৃত যোগ ॥ ৫০ ॥

গীঃ গীঃ । মুকুতি ও মুকুতি রূপ কর্মজাল বন্ধনের কারক । এতজন্য সকল পুরুষ
গণ যত্ব দ্বঃপ রূপ বিষম জালে আবদ্ধ হইয়া মুক্তিলাভে ব্যস্ত হন । তুমি স্মৃতিমান
হইয়া সমস্ত রূপ বুদ্ধিযোগের আশ্রয় গ্রহণ কর । কেননা কর্ম সকল বন্ধনের কারণ
হইলেও যিনি নিষ্কাম ভাবে তাহার অগ্রাধান করেন, তাহার মুক্তিসাধনের সমায়ত্ব
করিয়া থাকে । নিষ্কাম কর্মযোগ স্বয়ং কর্মরূপ হইয়াও সমাজীয় হুত কর্মরাশির মূলো-
চ্ছেদ করিয়া থাকে । এই কর্মযোগই পরম কুশল । কিন্তু হে অর্জুন ! তুমি চৈতন্য রূপ
হইয়াও নিজ সমাজীয় ছাগোপন্যাসি হুত কুশকে নষ্ট করিতে পারিতেছনাই । অতএব
তোমার কুশল কোপাক ? ॥ ৫০ ॥

শাক্য ভাষ্যঃ । ব্রহ্মং কর্মজমিতি । কর্মজং ফলং ভাস্তেতি ন্যবতিভেন সম্বন্ধঃ
উক্তানিষ্টদেহপ্রাপ্তিঃ কর্মজং ফলং কর্মভোজ্যভ্যং বুদ্ধিযুক্তাঃ সমস্তবুদ্ধিযুক্তাঃ সমস্তাহি
ব্রহ্মং ফলং ভাস্তা পরিত্যজ্য মনীষিণোজ্ঞানিনোভূত্বা জ্ঞানবন্ধনির্মুক্তাঃ তস্মৈব বন্ধো-
জ্ঞানবন্ধন্তেন নিমিত্ত্যঃ জীবন্ত এব জ্ঞানবন্ধাৎ বিনির্মুক্তাঃ সমস্তঃ পদং পরমংনিষ্কাম-
ভোগাণ্যং পচ্ছন্তানাময়ং সর্বোপদ্রবরচিতমিত্যর্থঃ । নিপ বা বুদ্ধিযোগাক্রমজ্ঞেয়ত্বাভ্য
পরমার্থদর্শনগতপৈব সর্বভঃ সংস্কৃতোদকস্থানীয়া কর্মযোগজা সমস্তবুদ্ধির্দর্শী যাক্ষাৎ
মুকুত হুতঃ প্রাপ্তিবিহেতুত্বপ্রাপ্যং ॥ ৫১ ॥

তন্মাৎ যোগায় যুক্ত্যন্ত যোগঃ কর্মসু কৌশলঃ ॥ ৫০ ॥

কর্মজং বুদ্ধিযুক্তা হি কলং ত্যক্তা মনীষিণঃ ।

• আনন্দগিরি টীকা । সমস্তবুদ্ধিযুক্তত্বং যুক্তত্বং কলপরিভাষ্যেণি কথং মোক্ষঃ
তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্মাদিত্যি । সমস্তবুদ্ধা বস্মাৎ কর্মসু জীৱমাণং হুরিতাদি ত্যাজয়তি তন্মাৎ
পরম্পরায়ামৌ মুক্তিহেতুরিত্যর্থঃ । মনীষিণোহি জ্ঞানাতীতশরৎসেবাবুদ্ধিযুক্তাঃ সন্তঃ অপর্যাবাৎ
কর্মসু তিষ্ঠন্তুস্ততোজাতং ফলং দেহপ্রদং তে তিষ্য। অমলক্ষণাবস্থাবিনিমুক্ত্যৈবকসং পদং
সর্বসংসারসংস্পর্শশূন্যং প্রাপ্তুং নতীতি শ্লোকোক্তমর্থঃ শ্লোকবোজনম। দর্শয়তি কর্মজমি-
ত্যাদিনা । ইতোদেহোদেবাদিলক্ষণোহনিতোদেহভির্বাগাদিলক্ষণতৎপ্রাপ্তিরেব কর্মবো-
জাতং ফলং তদযোগেতৎ বুদ্ধিযুক্তাজানিনোভূত্বা কথলাভেব ণপরিভাষ্য বদ্ধবিনিমুক্তি-
পূর্বকং জীবন্তুক্তাঃ সন্তোবিনেহকৈবল্যাত্যাজ্যভব্যতীত্যাঃ । বুদ্ধিযোগাদিত্যাণৌ বুদ্ধিগতত্ব-
সমস্তবুদ্ধিরর্থোবাখ্যাতঃ সমুদ্ভিঃ পরম্পরায়ং পরিভূত। যুক্তত্বং প্রদাহেতুত্বং সমস্তবুদ্ধাব-
লিঙ্গে বুদ্ধিগতত্বং যোগামর্থত্বং কথয়তি অথবেতি । অনবচ্ছিন্নসত্ত্বগোচরত্বেনানবচ্ছিন্নত্বং
ভূত্যাঃ স্থচয়ং বুদ্ধান্তরাধিশেষঃ দর্শয়তি সর্বত্রইতি । অসাধারণং নিমিত্তং ততানি-
র্দিশতি কর্মেতি । যথোক্তবুদ্ধিগতার্থেবে হেতুমাংস সাংক্যহিতি । অসবচ্ছিন্ননির্মোকাদিরা-
দিশস্বার্থঃ ॥ ৫১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অসবদ্ধ পিনিমুক্তাপনংগচ্ছন্তানাময়ং । বুদ্ধিযুক্তাঃ কর্মজং ফলং
ত্যাক্তা অসবদ্ধবিনিমুক্তাঃ । অসাময়ং পদং গচ্ছন্তি হি এমিকমেতৎ সর্বাঙ্গপনিবৎ
ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কর্মণাং মোক্ষসাধনত্বং প্রকারমাহ কর্মজমিতি । কর্মজং ফলং ত্যক্তা
কৈবল্যগীত্বরাদিশূন্যার্থং কর্মকুণ্ঠায়া মনীষিণো জ্ঞানিনোভূত্বা অসরপেণ বন্ধেণ পিনিমুক্তাঃ
সন্তোহনাময়ং সর্বোপজ্ঞবরহিতং নিষ্কোঃ পদং মোক্ষাণাং গচ্ছন্তি ॥ ৫২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যুক্তত্বং জ্ঞানমণিক্তং নহু যুক্তত্বং পুরুষার্থজং-
শাণ্ডিল্যেরিত্যাশঙ্ক্য তুচ্ছ ফলত্যাগেন পরমপুরুষার্থ প্রাপ্তিঃ ফলমাত কর্মজমিতি সমস্ত
বুদ্ধিগতুক্তা হি বস্মাৎ কর্মজং ফলং ত্যক্তা কৈবল্যগীত্বরাদিশূন্যার্থং কর্মণি কুণ্ঠাণাঃ সন্ত-
তদ্ভিঃ স্বারেণ মনীষিণ শুদ্ধসত্যাদিপাকাজন্যায় মনীষাণ্ডোভবতি তাবৃশান্তমন্তো অসাম-
কেন বন্ধেণ পিনিমুক্তাঃ বিশেষেণ আত্মজিকমলক্ষণেন নিরবশেষং মুক্তাঃ পদং পদমৌ-
শান্তত্বং আনন্দরূপং এক অনাময়ং অনিরা। তৎকাণ্ডায়া কুরোগরিত্যমতত্বং মোক্ষাণাং
পুরুষার্থং গচ্ছন্তি অত্বেদেণ প্রাপ্তুং নতীত্যাঃ । বস্মাদেব ফলকামনাং ত্যক্তা সমস্ত বুদ্ধা
কর্মসু তিষ্ঠন্তুস্তেতঃ কৃত্যন্তঃকরণ শুদ্ধমন্তবস্মাদিবাণো প্রসঙ্গোপপাদ্যাত্ত্বজ্ঞান বিনষ্টা
জ্ঞান তৎকাণ্ডাঃ সন্তঃ সকলানর্থ নিবৃত্তি পরমানন্দ প্রাপ্তিরূপং মোক্ষাণাং বিষ্কোঃ পরমং
পদং গচ্ছন্তি তস্মাত্ত্বমপি বৎশ্রমঃ স্যারিণ্ডিতঃ ত্রিহিতয়ে ইত্যুক্তেঃ শ্রেয়ো জিজ্ঞাসুরেবং
নিবৎ কর্মযোগসমুত্তিষ্ঠি ভগবতোহতিপ্রায়ঃ ॥ ৫১ ॥

বুদ্ধিযোগ পরায়ণ পুরুষ গণ কর্মজনিত ফলত্যাগ করিয়া আত্ম-
লাকাৎকারবান্ হয়েন এবং জন্ম রূপ বন্ধন হইতে বিযুক্ত হইয়া
পরম পদ লাভ করেন ॥ ৫১ ॥

যদা তে মোক্ষকলিলাং বুদ্ধির্বাতিভবিষ্যতি ।

তদা গন্তামি নির্কেদং প্রোভব্যন্ত প্রোভন্ত চ ॥ ৫১ ॥

এবং পরমেশ্বররাগনে ক্রিয়মাণে যদা জ্ঞানপ্রাপ্তিজনিত বুদ্ধির্বাতিভবিষ্যতি মোক্ষময়ং-
গন্তং দুর্গং বিশেষণাতি ভবিষ্যতি, তদা প্রোভব্যাং প্রোভন্ত চ প্রাপ্তিলাভার্থে বৈরাগ্য
গন্তামি প্রাপ্ত্যর্থি ভবোন্নয়নাদেবত্বেন সিদ্ধিলাভং ন কবিষ্যমিভাবঃ ॥ ৫১ ॥

যদুচ্চরন সরস্বতি কৃতং সিক্তাঃ । এবং তর্কশাস্ত্রভিত্তিক কলামে চিত্তশুদ্ধিঃ সাধিত্যাক
আহ বদেতি লাহাতাবৎ কোনেন সত্বতদিদ্বর্তবত্তীতি কলামিমমোদতি কিত্ত বদা বাস্তব
কালে তে তদবুদ্ধিধরতঃকরণং মোক্ষকলিলাং বাতিভবিষ্যতি সবিবেকাস্বকং কালুকাৎ অক্লিষ্টং
মমৈদমিত্যাদাজানবিলসিতমিতি গহনং অহিহ্রস্বমিতি। কলুকাৎ বোলপহার শুদ্ধতাক
ম্পিতকম্যত ইতি বাবৎ তদা তস্মিন্ কালে প্রোভব্যম্যচ প্রোভন্ত চ কর্তৃকলম্য নির্কেদং
বৈতুকাং গন্তামি প্রাপ্ত্যর্থং পুরীক্ষালোভান্ কল্প্যেতিভনে রাগপ্রো নিবেদনমিতি প্রোভং
নির্কেদেন কলেনাভ্যংকরণতদ্যঃ আত্মানোদ্ধারার্থঃ ॥ ৫১ ॥

যে সময়ে তোমার অন্তঃকরণ অবিবেক রূপ কলুষ পরিত্যাগ
করিবে, সেই সময়ে তুমি প্রোভব্য ও প্রোভ কর্মকালে বৈরাগ্য বুদ্ধি
প্রাপ্ত হইবে ॥ ৫১ ॥

গীঃ সঃ ১ নিকাম কৰ্ম্ম করিতে ২ কতকালে বিফল লাভ হইবে। এই সন্দেহ
নিবারণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যে উক্তকাল নিকাগত নাই। নিকাম কার্য করিতে ২
যখন তোমার মনে অতঃসময়ি আভিমনে রূপ অবিবেকাকার থাকিবেনা, অর্থাৎ
যখন রজঃ ও তমোগুণ রূপ কালিমা তোমার মন হইতে অন্তর্হিত ও শুদ্ধ স্বভাব অভা-
দিত হইবে, সেই সময়ে কর্মফল তুমার বৈরাগ্য উদয় হইবে। তখন স্বর্গাদি ফল মিথ্যা
বোধে তুমার নিবৃত্তি হইবে। অর্থাৎ বলিরাছেন

“ পরোক্ষো লোকান্ কর্ম্মচিহ্নান্ ব্রাহ্মণো নির্কেদমায়ত্নং ”

অল্প লাভেচ্ছা অধিকারী ব্যক্তি কর্ম্মফল বিরহিত স্বর্গাদি লোক সমূহকে কনিষ্ঠ
হুঃখ রূপ জানিয়া বৈরাগ্য অবলম্বন করেন। অশুদ্ধ অন্তঃকরণে বৈরাগ্যের আদৌ উদয়ই
হয় না। বিবর সুখে দোষ দৃষ্টি করিতে পারিলেই তীব্র বৈরাগ্যের উদয় হয়। এই রূপ
বৈরাগ্য হইলেই নিজ অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইয়াছে বলিয়া জানিতে পারিবে। বিবর বৈরাগ্য
বিহীন চিত্ত অতীব মলিন। ইহাই শাস্ত্রের শিক্ষা ॥ ৫২ ॥

শাক্ত ভাস্যঃ । মোক্ষকলিলাভ্যরোপে লঙ্ঘ্যনিবেকপ্রাপ্তঃ তদা কর্ম্মযোগজং ফল
পরমার্থযোগমবাপ্নোতি চেৎ ভচ্ছ পুঃপ্রতিপ্রতিপন্নোতি । প্রতিবিপ্রতিপন্নঃ অনেকাধা-
সাধনসম্বন্ধকালনকতিতিঃ প্রাপ্তৈর্কিঃপ্রতিপন্নো নো প্রাপ্তিগয়া অধ্যাত্মশাস্ত্রাতিরিক্ত-
শাস্ত্রোক্তার্থঃ, প্রতিপ্রতিপন্নো বিকল্পা সত্যী তে তব বুদ্ধির্গদা বস্মিন্ কালে হাস্যতি
স্থিরাভূতা ভবিষ্যতি নিশ্চলা নিঃকলনবর্জিতা সত্যী সমাধৌ সমাধীরে চিত্তমন্ত্রিগতি
সমাধিরাভ্যা তস্মিন্নান্ননোভোততল্যে তদ্যপি বিকল্পাচ্ছিত্তোভ্যতবুদ্ধিধরতঃকরণং, তদা
তস্মিন্ কালে যোগমহাপ্রাপ্তি বিবেকপ্রাপ্তঃ সমাধিঃ প্রাপ্যসি ॥ ৫৩ ॥

প্রতিবিশ্রুতিপরা ডে মদা হ্যাত্তি নিশ্চলা ।

সমাধাবচলা বুদ্ধিস্তদা যোগমবাপ্যাসি ॥ ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধিভূতদ্বিবিবেকবৈরাগ্যানিব্ধাবগি পূর্বেকৃত বুদ্ধিপ্রাপ্তিকালে-
বর্ণিতেন ভবভীতি শব্দে মোহেতি । প্রাকৃতবৈবেকাদিব্যুক্তবুদ্ধেধরাত্মনি ঐশ্বর্যাবতারং
প্রাকৃতবুদ্ধিসিদ্ধিরিত্যাত তৎশুণিত । পূর্বে কালনিষেধাৎ বস্ত তচ্ছব্দেন গৃহ্যেত, বুদ্ধেঃ
প্রতিবিশ্রুতিপরাং বিবদয়তি অনেকতি । নানাপ্রতিবিশ্রুতিগম্যমেব সংক্ষিপ্তি বিকি-
শেতি । উক্তং হেতুস্বয়মসূক্ষ্মা বৈরাগ্যপরিণামাবস্থা কালশকার্যঃ, নৈশ্চলাং বিবেকপরা-
হিতাং, অচলং বিকল্পশূন্যং, বিবেকোপনিষদোবিবরণঃ সংশয়ইতি বিবেকঃ, বিবেক-
যায়া জাতা প্রজ্ঞা প্রাপ্তকী বুদ্ধিঃ সমাধিতরৈব মিঠা ॥ ৫৩ ॥

রামানুজ ভাষা । যোগে যিমাং শূণিত্যাদিনোক্তভাষা বাধ্যজ্ঞানপূর্বকত বুদ্ধি-
বিশেষ সংকৃত কর্মাহুতানন্ত লক্ষ্যত্বং যোগাৎ কলমাদ্ প্রভিঃ শ্রবণমন্তঃ । শ্রবণেন
বিশেষতঃ প্রতিপন্নাসকলোচ্চবিজাতীর নিত্য নিরতিশয় সুস্মায়াবিবরা স্বরমচলা একরূপা
বুদ্ধিরসককর্মাহুতানেন বিমলীকৃত্তে মনসি যথা নিশ্চলাহ্যাত্তি তদা যোগসাত্ম্যাবলোক-
নমবাপ্যাসি । এতচ্ছব্দং ভবতি । শ ব্রহ্মন্যাস্তজ্ঞানপূর্বকং কর্মযোগঃ । হিতপ্রজ্ঞাতায়া
জ্ঞানমিঠামাপদ্বয়তি জ্ঞানমিঠাক্রপহিতপ্রজ্ঞাতা যোগাধ্যমাত্ম্যাবলোকনং সাধয়তি ॥ ৫৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তত্চত্ প্রভীতি । প্রতিভিন্যামলৌকিক বৈদিকার্শ্রবণৈর্কিপ্রতি-
পন্ন ইত্য পূর্বং বিকিণা সতী তব বুদ্ধি বদা সমাধৌ হ্যাত্তি, সমাধীরতে চিত্তগম্মিতি
সমাধিঃ পরমেশ্বরভ্রান্ত্রিশ্চলা নিবদাত্তেরনাকুটী অতএবাচলা অভ্যাসপাটবেন তজ্জৈব
হিতা চ সতী তদা যোগং যোগকলং তত্ত্বজ্ঞানমবাপ্যাসি ॥ ৫৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অন্তঃকরণশুদ্ধ্যাবৎ জাত নির্বেদন্য কদা জ্ঞানপ্রাপ্তি-
রিত্যপেক্ষ্যামাহ প্রভীতি তে তব বুদ্ধিঃপ্রতিভিন্যাবিধকলশ্রবণেনৈব বিচারিত ত্বংপর্জ্য-
কিপ্রতিপন্ন। অনেকবিধ সংশয় বিপর্যাসবধেন বিকিণা প্রাক্ বদা যস্মিন কালে শুদ্ধিগ-
নিবেকজনিভেন দোষদর্শনেন তং বিবেকং পবিত্রত্যা সমাধৌ পরমাত্মনি নিশ্চলা জাগ্রত
অপদর্শন লক্ষণ বিবেকপরিহিতা অচলাসুপ্তিমুচ্ছ্রান্তব্দীতাদিরূপ লয়লক্ষণ চলনরতিতা
সতী তাস্যতি লয়বিবেকপল্ললক্ষণৌ দোষৌ পরিভাজা সমাহতা ভবিষ্যতীতি যাবৎ অথবা
নিশ্চলাহসজ্ঞাননা বিপন্নীতভাবনারাহিতা অচলা দীর্ঘকালাদরনৈরজ্যং সংকারমেব নৈর্জি-
জাতীয় প্রত্যহা দ্বিতী সতী নির্জাত প্রাদীপবদাত্মনি স্যাস্যাত্তি যোগনা । তদা তস্মিন-
কালে যোগ জীব পরমাত্মকালক্ষণং তত্ত্বমস্যাধিবা কালস্য মধ্যম সাক্ষ্যংকারং সর্ব-
যোগকলমবাপ্যাসি তদা পুনঃ সাধ্যাত্তরাতাবৎ কৃত কৃত্যঃ হিতপ্রজ্ঞাতবিষাগীত্যাতি-
প্রায়ঃ ॥ ৫৩ ॥

ইতিপূর্বে নানা কলের কথা শ্রবণ করিয়া তোমার বুদ্ধি অতি-
শয় সংশয়যুক্ত হইয়া রহিয়াছে, যখন এই বুদ্ধি পরমাত্মাতে
নিশ্চল হইয়া স্থিতি করিবে, সেই সময়ে তোমার তত্ত্বজ্ঞানের উদয়
হইবে ॥ ৫৩ ॥

সিঃ সঃ । বর্ণাদি কল প্রতিভ্য চিত্তে নানাপ্রকার বিবেক উপস্থিত হওয়ার সর্ব্বজ্ঞের

অর্জুন উবাচ । স্থিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষা সমাদিশ্চ কেশব ।

বুঝি দিক্কাহুগাংগিনী হইতে পারিতেছে না, তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে সর্গাদি বিশ্বের দোষ দর্শনে যখন তোমার বিন্দুশ্চিহ্ন একাগ্র হইয়া পরমাত্মার সমাদি করিবে, যখন জাগ্রত, সপ্ন বা সুশুপ্তি তিন অবস্থাতেই তোমার চিত্ত বিষয়াগ্রহ শূন্য হইবে, তখনই তোমার জীবজন্মে অভেদ বুঝি উদয় হইবে ॥ ৫৩ ॥

শাকর ভাষাঃ । প্রস্রবীজং প্রতিলভ্যার্জুনউবাচ লক্ষসমাদিপ্রজ্ঞস্য লক্ষণমুভূৎসমা, স্থিতপ্রজ্ঞস্যোতি । স্থিতপ্রজ্ঞস্য স্থিত। প্রতিষ্ঠিতাহমসি পবং ব্রহ্মোতি প্রজ্ঞা যস্য স স্থিত প্রজ্ঞস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষা কিং ভাষণং বচনং কথাসমৌ পরৈর্ভাষাতে সমাদিশ্চ সমাদৌ স্থিতস্য কেশব স্থিতদীঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্ত ন্ময়ং বা কিং প্রভাষেত কিমাসীত ব্রহ্মেত কিং কিস্তাবণং ব্রহ্মনং বা তস্য কিং কথমিত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সিংন্যাসিনোজ্ঞাননিষ্ঠাতঃ প্রাপ্তিবচনং প্রস্রবীজং পৃচ্ছতোহর্জুনস্যোতি প্রায়মাহ লক্ষ্যেতি । লক্ষু। সমাদিবাচনি সমাপ্যনেন বা প্রজ্ঞা পরমার্থদর্শন-লক্ষণা যেন তস্যোতি বাবৎ । নহু তস্য ভাষা তৎকার্য্যাহুগোপিনী ভবিত্যিতি কিমিত্যসৌ বিজিজ্ঞাসতে তজাহ কথমিতি । জ্ঞাননিষ্ঠস্য লক্ষণবিবক্ষয়া প্রস্রবনভারয়ন্ত র্ননিষ্ঠাস্যন-বুভূৎসমা বিশিনষ্টি সমাদিশ্চোতি । তসৈবার্থক্রিয়াং পৃচ্ছতি স্থিতদীঃ ॥ ৫৪ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমুক্তেসতি পার্থো নিঃসঙ্গ কর্ম্মহুতানরূপ কর্ম্মযোগসাম্য স্থিত-প্রজ্ঞতয়া যোগসাধনভূতায়ঃ স্বরূপং স্থিতপ্রজ্ঞস্যাত্তানং প্রকট্য পৃচ্ছতি । সমাদিশ্চস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষাকোবাচকঃ । শব্দঃ তস্য স্বরূপং কৌশলমিত্যর্থঃ স্থিতপ্রজ্ঞঃ কিং ভাষণা-দিকং কথোতি ॥ ৫৪ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । পূর্ব্বশ্লোকোক্তসাম্যতত্ত্বজস্য লক্ষণং তিজ্ঞানস্বর্জ্জুন উবাচ স্থিত-প্রজ্ঞস্য কা ভাষেতি । স্বভাবিকৈ সমাদৌ স্থিতস্য অতএব স্থিত। নিশ্চল্য প্রজ্ঞা বুদ্ধিব্য-বস্য তস্য কা, ভাষাতে স্নয়েতি ভাষা লক্ষণমিতি বাবৎ, স কেন লক্ষণেন স্থিতপ্রজ্ঞ উচ্যতে ইত্যর্থঃ, তথা স্থিতদীঃ কিং কথং ভাষণাসনং ব্রহ্মনঞ্চ কুর্য্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং লক্ষ্যবসরঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণং বেত্তু । অর্জুন উবাচ । যানোব হি জীবমুক্ত্যর্গং লক্ষণানি তানোব মুমুক্শুং মোক্ষোপায় ভূতানীতি মহানঃ অর্জুন উবাচ স্থিতপ্রজ্ঞস্যোতি স্থিত। নিশ্চল্যাহং ব্রহ্মাত্ম্যাদিপ্রজ্ঞা যস্য স স্থিত-প্রজ্ঞোহন্যহ। স্বয়ান সমাদিশ্চোবুখিত্তত্বেতি অতোবিশিনষ্টি সমাদিশ্চস্য সমাদৌ স্থিতস্য কা ভাষাকর্ম্মণি যজ্ঞীভাষাতেহনয়েতি ভাষালক্ষণং সমাদিশ্চঃ স্থিতপ্রজ্ঞঃ কেন লক্ষণ-ন্যনৈর্ব্যবহিতে ইত্যর্থঃ স চ বুখিত্তচিত্তঃ স্থিতদীঃ স্থিতপ্রজ্ঞঃ ন্ময়ং কিং প্রভাষেতুত্বে-মিন্দাদ্যবতিনন্দন দেবাদিলক্ষণং কিং কথং প্রভাষতে সর্ব্বত্র সম্ভাবনায়ং নিঙ তথা-কিমাসীত বুখিত্তচিত্ত নিগ্রহায় কথং বহিরিঙ্গিয়াণং নিগ্রহং কথোতি তন্নগ্রহতাবকা-লোচকং ব্রহ্মেত কথং বিষয়া ন । ইতোতি তৎকর্ত্ত্বক ভাষণাসন্ মুচ্যতানি লক্ষণানি কৌশলানীত্যর্থঃ । তদেবং চত্বারঃ প্রজ্ঞাঃ সমাদিশ্চৈ স্থিতপ্রজ্ঞে একঃ বুখিত্ত স্থিতপ্রজ্ঞে অয়ং ইতি কেশবেতি সম্বোধনেন সর্ব্বাভ্যাসিতরাজুমেবৈ ভাদৃশং ব্রহ্মস্যং বক্তুং সমর্থো-সীতি স্বচয়তি ॥ ৫৪ ॥

স্থিতধীঃ কিং প্রভাষেত কিমানীত ব্রজেত কিং ॥ ৫৪ ॥

অর্জুন বলিলেন, হে কেশব ! সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তির লক্ষণ কি ! তিনি কিরূপ কথা কহেন ? কি প্রকার বাহ্যেস্থির নিগ্রহ করেন ও কোন্ বিষয়ই বা লাভ করেন ? ॥ ৫৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । “আসিই ব্রজ” ইত্যাকার স্থিরবুদ্ধি পুরুষকেই স্থিতপ্রজ্ঞ বলানার । স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষ দুই প্রকার । ১ম, যিনি সমাধিস্থ; ২য়, যিনি সমাধি ওতে উত্তীর্ণ ও উৎকৃষ্ট হইয়া যোগোযুক্ত ভয়েন। এইজন্য অর্জুন স্থিতপ্রজ্ঞের সাধারণ লক্ষণ বিজ্ঞাসা করিয়া “সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞের” বিশেষ লক্ষণ বিজ্ঞাসা করিলেন। তৎপরে সমাধি হইতে উৎকৃষ্ট হইলে চিত্তযুক্ত বিচীর্ণাবস্থাপর স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষ স্তুতি নিম্নায় কই নিবাসাদিহুত হইয়া অপর অন্য কোন ভাবে কপার্ত্তা করেন, ইচ্ছা-বিশ্রামসম। জীবন ব্যাপিত বেগো চিত্তের শান্তির জন্য বাহ্যেস্থিতির কল্পন নিগ্রহই বা করিয়া থাকেন, ইচ্ছা উত্তীর্ণ প্রাপ্ত। অর্থাৎ তিনি যতক্ষণ উজ্জ্বল নিগ্রহাদি না করেন, ততক্ষণ কল্পন বিষয়েই বা বিশ্রাম থাকেন, ইচ্ছা অর্জুনের চতুর্ন প্রাপ্ত। সাধারণ লোকের সহিত স্থিতপ্রজ্ঞের কি বৈলক্ষণ্য আছে, তাহাও জানবার জন্য অর্জুন সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞের সম্বন্ধে একটি ও ব্যাখ্যিত স্থিতপ্রজ্ঞের সম্বন্ধে তিনটী প্রশ্ন বিজ্ঞাসা করিলেন। উত্তরানু সর্গাভ্যাসী; সর্গাভ্যাসী ভিন্ন এতদ্যাকৈ বলিলে। এই জন্য অর্জুন “কেশব” এই পদ্বারা শ্রদ্ধাভক্তি সহোদয়ন করিলেন ॥ ৫৪ ॥

শান্তরতাবাং । স্থিতপ্রজ্ঞস্য লক্ষণমেনেব শ্লোকেন পৃথকি, সেহাদিত্যেব সংসার কার্য্যনিজানলোগনিষ্ঠায়াঃ আবুদোষক কর্ম্মযোগেন কথোঃ স্থিতপ্রজ্ঞযোগিতি, প্রকটাহীয়া- রতাবাংনিজানলোগনিষ্ঠায়াঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণং সামান্যোপনিষত্তে সকটেনৈব জ্ঞপ্যাম্যাক্ষে ক্ততর্পলক্ষণানি যানি তানেনৈব সামান্যোপনিষত্তে সত্ত্বগাম্যাহং য নি সত্ত্বগাম্যানি সামান্য লক্ষণানি তবন্তি তানি শ্রীভগবানুবাচ, প্রকটাহীতি। প্রকটাহীতি প্রকটেনৈব জ্ঞাপিত গরি- তাজ্ঞাপিত বদ্য বস্তুনি কালে সর্গানুগমস্তানু কামানু উচ্ছাভেদানু হে পার্শ্বমোগোতানু মনসি আনষ্টানু ত্বদি প্রানষ্টানু সর্গকামগরিষ্ঠায়ে তুষ্টিভারগ্যভাবানুষ্ঠারগনিমিত্তশেষে চ সত্ত্বগাম্যসমস্তেব আবুদোঃ আশুভাহউচাতে আনুনি এন প্রোভাগ্যস্বরূপএবাস্তা যেনৈব বাহ্যভাবনিরপেক্ষতঃ পরমাশুভর্শ্বানুগরমলাভেনানাস্বাদন প্রোভাবানু স্থিতপ্রজ্ঞঃ স্থিবা প্রতিষ্ঠিতানুগাম্যনিবেকজা প্রজ্ঞা যত স্থিতপ্রজ্ঞোদ্বৈতসত্ত্বোচাতে তাতপূজ- বিত্তলোচকরণঃ সংসারী আশ্রারামঃ আশ্রজীভঃ স্থিতপ্রজ্ঞইত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

আমলগিরি জীতাঃ প্রাশ্রাণরাশি ব্যাপ্যায় নাকার্ম্মমাহ স্থিতপ্রজ্ঞস্যোক্তি। প্রকটেনৈব- সমভারায়তুং পাতনিকং কয়োতি বোভীতি। হিমকেন কর্ম্মসংসারগারগীতুত্বনিরাস্তা- লক্ষ্যতিঃ পূজতে, আদিত্যোব্রজতর্দ্যাবস্থামিতি যাবৎ, জ্ঞানমেব যোগোক্তাস্বভাব- প্রাপকস্বভাবসিদ্ধি পরিময়াপ্তোপায়ামিত্যর্থঃ, কটেনৈব বেগন্তম কর্ম্মবাসংসার্য্য তদ্বিষ্ঠায়া- মেব আবুদোহিতি শেষঃ। নহুতৎকথমেতেন বাক্যোনার্থবাসুপনিষত্তে বৈদ্যার্থে নাক্যভেদানু চ লক্ষণমেব সাধনং ক্ততর্পলক্ষণস্য তৎস্বরূপস্বেন কল্প- সাধনবাসুপনিষত্তেতি তজ্জাহ সর্গভেদেতি। বদ্যপি প্রকটার্থস্য জ্ঞানমোজ্ঞানলক্ষণং তজ্জপেণ কলবাস্বায় সাধনস্বরূপ- স্তুতি তথাপি বিজ্ঞানোত্তমের প্রবহসাধাতয়া সাধনং সম্পদাতে লক্ষণং জ্ঞানসামর্থ্যলক্ষ-

শ্রীভগবানুবাচ । প্রজহাতি যদা কামান্ সৰ্কান্ পার্শ্ব মনোগতান্ ।

আত্মশ্ৰেয়া বান্না ভুক্তঃ স্থিতঃ প্রজ্ঞস্তদোচ্যতে ॥ ৫৫ ॥

সুদৃষ্টান্তেন বিনিবৃত্তে বিহুবোবিশিষ্টবিশেষণোচয়ত্বাৎ তেন জিজ্ঞাসোঃ সাধনানুষ্ঠানায় লক্ষণা-
জ্ঞানাদেবকাম্যেন সাধনানুষ্ঠানে তাৎপর্যমিত্যর্থঃ । উক্তেনে ভগবৎকাম্যত্বপরিচয়ানী-
তি । লক্ষণানি চ জ্ঞানসাধনানি তানানুষ্ঠানানীতি শেষঃ । হি প্রজ্ঞায়া কা আদেতি
প্রথমপ্রশ্নোত্তরমাহ প্রজ্ঞাতীতি । কামযোগসা প্রকর্ষণায়াসাতিক্যং কামানামাত্মনি-
ষ্ঠং চৈশ্চিতিবাতে তদ্বক্তং তেষাং মনোনিষ্ঠত্বাৎ তদ্বিত্তাংশয়ানাৎ মনোগতানিতি ।
আত্মশ্ৰেয়ায় মনোভ্যাসরত্যাগনিরসাক্ষোদামনুদতি সৰ্ককাষেতি । তর্হি প্রকর্ষকত্বাবি-
ভূতঃ সৰ্কণবৃত্তেক্ষণপাতিমিতি মেতাহ শরীরেণি । উদ্যাদনামুদ্যাদোনিবেকনিবৃত্তিত্ব-
জনপ্রাপ্তি প্রকর্ষণ মদমুভয়নু নিদানানমপি বিনেবং নিরময়নু প্রাস্তবদ্বতনু সমস্ত-
ইতিবিভাগঃ । উক্তসর্কণমত্যাগা তাকরোতি উচাতটকি আত্মশ্ৰেয়াং বাক্যগায়মেনতা-
জ্ঞাপি সম্বন্ধং যোঃ ইতি যৌনেতি । বাহ্যগতনিরমেক্ষেণ তু ষ্টম্য স্টম্যতি পরমা-
থেতি । ইদং প্রজ্ঞপদং বিভক্রেতে স্থিতেতি । প্রজ্ঞাপ্রতিবন্ধকসর্কণামনিরাময়নত্বা তদেতি
নির্দিষ্টত্বং । উক্তমেব প্রণয়তি তাৎকতি । আত্মানং জিজ্ঞাসমানো বৈরাগ্যাবস্থা মর্শ্বনসা-
ত্যাগায়কং সংন্যাসমাসাদ্য প্রাপ্যাদানুভব্যা তজ্জ্ঞানং প্রাপ্য ব্রহ্মেন্দ্রিয়মাক্ষজ্ঞা ব্রহ্মচর্যমুপমা-
তৎকলভত্বং পরিতুষ্টিং তদেব প্রাতিগতমানঃ স্থিতপ্রজ্ঞাপাদেশভাগীভূতঃ ॥ ৫৫ ॥

সামানুজ ভাবা । বৃত্তিবিশেষ কণেনেব প্রজ্ঞপদত্বাকং ভবতীতি বৃত্তিবিশেষ উচ্যতে ।
আত্মনানাস্তানা মনসাশ্চৈক্যপদধ্বনন তুষ্টিঃ তেন ভোগেণ ইত্যতিরিক্তানু সপ্ত মনোগতানু
কামানু যদা প্রকর্ষণে জহাতি । তদায়ং স্থিতপ্রজ্ঞ উচ্যতে জ্ঞাননিষ্ঠাকাষ্টমঃ ॥ ৫৫ ॥

সামি কৃত টীকা । অত্র চ যানি সাধকত্ব জ্ঞানসাধনানি তানোন আভাবিকানি সিদ্ধত
লক্ষণানি অতঃ সিদ্ধত লক্ষণ লক্ষণানি কথয়ন্তে বাক্যজ্ঞানি জ্ঞানসাধনান্যাত সাধনসাধ-
নুমানি, তজ্জ্ঞানম প্রাপ্তোত্তরমাহ প্রজ্ঞাতীতি বাতাহ । মনসি স্থিতানু কামানু যদা
প্রকর্ষণে জহাতি । তাগে তেভ্যমাহ আত্মনীতি । আত্মশ্ৰেয়া ব্রহ্মেন্দ্রিয়মাক্ষজ্ঞা
আত্মনা পরমেন তুষ্টি ইত্যোদ্যায়মঃ সন্ যদা জ্ঞানব্রহ্মাভিলাষে ত্যজতি তদা তেন
লক্ষণেন মূনিঃ স্থিতপ্রজ্ঞ উচ্যতে ॥ ৫৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতৎপ্রাণ চতুর্গাং প্রাণানং ক্রমেনোত্তরং সাধনমধ্যম
সমাধি শ্রীভগবত্বাং প্রজ্ঞাতীতি কামানু কামসংকল্পাদীনাণ্যুদিত বিশেষানু প্রমাণ
বিশেষায় বিকল্পনিজ্ঞা স্মৃতিভেদেন তদ্ব্যস্তরে পঞ্চম । প্রণয়িতানু সপ্তান্নিরমশেষানু প্রকর্ষণ
কামসাধনে যদা জহাতি পবিত্রাজতি সর্কবৃত্তি শূন্য এব যদা ভবতি স্থিতপ্রজ্ঞ তদোচ্যতে
সমাদিহ ইতি শেষঃ কামসামান্যমর্থ্যেণ পরিভাগ বোগাত্যমাহ মনোগতানিচি বহিহাস-
মর্শ্বাঃ ইহা তদানন্তত্বং শকো ন বহোবদ্যবৎ আভাবিকত্বং মনসজ মর্শ্বা এতে অদ্য
তৎপরিহাস্যেন পরিভাক্তং শকাবপেত্যাঃ । মদু হি প্রজ্ঞপ্রজ্ঞ স্তমসাদ নিরমময়ঃ
সন্তোষ বিশেষঃ প্রতীতে মকথঃ সর্ককাম পরিভাগেভ্যামিত্যত আহ । আত্মশ্ৰেয়া পরমা-
মদ্রুপে নতনয়ানি তুচ্ছ আত্মনা বপ্রকাশচিহ্নেণ ভাবমানে নত বৃত্তাতুষ্টিঃ পরিভূতঃ
পরমপূর্ণাবস্থাভাব তথাচ ক্রতি । যদা সর্ক প্রাস্তবৎ কামাবেত্ব জিহ্রিত্যঃ অম মর্শ্বো-
দ্যোভবত্যা ত্রজ্ঞসম্বন্ধে তিতি তথাচ সমাদিহঃ স্থিতপ্রজ্ঞ এবং ব্রহ্মলক্ষণাভিচি
শর্কবৃত্তিক ইতি প্রথমপ্রশ্নোত্তরঃ ॥ ৫৫ ॥

হৃৎশেখরুদ্বিগমনাঃ হৃৎশেখু বিগতস্পৃহঃ ।

ভগবান্ কহিলেন, যে সময়ে সমাধিস্থ পুরুষ নিজচিত্ত—নিহিত সমস্ত কামনা ত্যাগ পূর্বক আত্মাতেই আত্মার তৃপ্তি সাধন করেন, সেই সময়েই তিনি হিতশ্রুত নামে উক্ত হইলেন ॥ ৫৫ ॥

গীঃ গঃ । কামনা সংকল্পাদি মনেরই ধর্ম্ম, এতাবৎকে আত্মার ধর্ম্ম বলিয়া বিশ্বাস করা বিযম ভ্রম । এ সকল আত্মার ধর্ম্ম হইলে অগ্নির উষ্ণতার ন্যায়, নিত্য বিদ্যমান থাকিত, কদাপি নিবৃত্ত হইতনা । অগ্নি বিদ্যমান থাকিতে যেমন উষ্ণতার অভাব হওয়া সম্ভব নহে, তজ্জগৎ আত্মা বিদ্যমান থাকিতে কামাদি (যদি আত্মার ধর্ম্ম হইত) নিবৃত্ত হইবে কিরূপে । এতদ্বারা মায়ামাত্রোক্ত “ বুদ্ধি, জ্ঞান, হৃৎ, ইচ্ছা, বেদ, প্রায়স্ক, ধর্ম্ম ও অধর্ম্ম এষ্ট আটটি আত্মার ধর্ম্ম ” এ সকলও বশিত হইল । সমাধি কালে মনের বিলয় হয়, ততঃ পরমাত্মা ২ কামনাদি মনের ধর্ম্ম আপনাপনাই তিরোহিত হইয়া যায় । সমাধিস্থ ব্যক্তির মূণ প্রভায়ুক্ত ও প্রায়স্ক দৃষ্ট হয়, তাঁহার অন্তরে ২ সন্তোষ না থাকিলে একমু প্রায়স্ক জ্ঞান হইবে কেন ? এবং সন্তোষ থাকিলে মনোবৃত্তির নাম হইল কৈ ? এই শব্দা নিবারণার্থ ভগবান্ কহিতেছেন, হে অর্জুন । সমাধিস্থ পুরুষ পরমানন্দ স্বরূপ স্বপাকান চৈতন্য রূপ আত্মাতেই পরম পুরুষার্থ লাভ করিয়া প্রায়স্ক থাকেন, তিনি মনোবৃত্তির বিষয়ীভূত কোন পদার্থ জন্য সন্তোষ লাভ করেন না । প্রকৃতি বলিতেছেন—

“ যদ্যগর্গে প্রায়স্ক কামায়েত দ্বিপ্রকৃতাঃ ।

অগমন্তোহমৃতো ভবত্যত্র ব্রহ্ম সমশ্রুতে ” ॥

উক্তার মানাগত কাম সংকল্পাদি যখন নিঃশেষ হইয়া নিবৃত্ত হইয়া যায়, সেই সময় জীব অমৃতর প্রাপ্ত হয় এবং এই দেহেই আনন্দ স্বরূপ ব্রহ্মকে অনুভব করে । কামনার সম্পূর্ণতা ও আত্মানন্দ উপভোগই সমাধিস্থ হিতশ্রুত পুরুষের লক্ষণ ॥ ৫৫ ॥

শাক্ত ভাষাঃ । বিষ্ণু হৃৎশেখরি । হৃৎশেখরাদ্ব্যাকাদিস্ব প্রাপ্তেবু নোদ্বিগং ন প্রাকু-
ড়িতং হৃৎশেখরো মনোগত মোক্ষমহাদ্বিগমনাঃ তথা হৃৎশেখু প্রাপ্তেবু বিগত স্পৃহা তুচ্ছা
মত নাগরিরেদ্বনাধিপানে সুখানাশ্ববৃদ্ধিতে ম বিগতস্পৃহঃ বীরাগভয়ক্রোধঃ রাগশচ ভয়ক্র-
ক্ৰোধশচ বীরাগবিগতরাগভয়ক্রোধা বস্মাৎ ম বীরাগভয়ক্রোধঃ হিতপ্রাপ্তোমুনিঃ শ্রয়ানী
ক্ৰমোচ্যতে ॥ ৫৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লক্ষণভেদানুবাদদ্বারা বিবিধমোহের কর্তব্যাক্তমূর্ণদিশতি বি-
শেষিত । অরশিরোরোগানিকৃতানি হৃৎশানাদ্ব্যাকাদিকানি আদিশ্বকনাদিতৌক্তিকানি ব্যাভ্র-
নর্পাদি প্রায়স্কাদ্ব্যাদিদৈবিকানি চাতিবীতবর্বাদিনিমিত্তানি হৃৎশানি গৃহ্যন্তে, তেষু পলকেষুপি
নোদ্বিগং মনোযগা যতশ্চেৎ সমস্কঃ । নোদ্বিগমিকো ভব্যাচর্চি ন শাক্তভিতমিতি । হৃৎশানি-
সুজ্ঞানঃ প্রাপ্তৌ পরিহারাক্ষময়া তদনুভববিরভাবিতঃ হৃৎশেখরোক্তম সনিক্তং মনোযগা
নাভবতি সন্তোষস্য হৃৎশেখরোক্তমিতি । মনোযগা নোদ্বিগমিতি পূর্ণোপ সনিক্তঃ সুখানাপি
হৃৎশেখর জিবিদানীতি মতঃ তথেষ্টাক্তং, তেষু প্রাপ্তেবু মদুং তেভ্যোবিগতা স্পৃহা তুচ্ছা
বস্মাৎ ম বিগতস্পৃহ ইতি বোজনা । অজ্ঞস্য চি প্রাপ্তানি শ্রুতানামুনিবৃদ্ধিঃ তুচ্ছা বিদ্বন্ত গৈব
মিত্যত্র দৈবদ্র্যদৃষ্টান্তম্ নাগরিরেতি । যথা হি দ্ব্যাকাদিকোদেবতানামায়ে বহির্জিগদ্বৃদ্ধি

বীতরাগতমজোঃ স্থিতধীর্নিরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

ভগ্নাঙ্গস্য স্থানান্ত্রাগতান্যনুবিবর্জমানাপি কৃষা বিহ্বলোহন তানানুবিবর্জকে ন হি রহিতরাহ-
মুগমতমপি দৃষ্টুং নিবৃদ্ধিমধিগচ্ছতি তেন জিজ্ঞাসুনা স্বথঃপ্ৰয়োজ্যোৎসেগে ন কৰ্ত্ত-
ব্যাবিত্যর্থঃ । রাগাদয়সু তেন কৰ্ত্তব্যান অবশীভাব্য বীতেতি । অল্পভূতান্তিনিবেশে বিম-
য়েষু রহনাস্তকত্বাভেদোরাগঃ, পরোপগততত্ত্ব গাভ্রেনেজ্ঞানিবিকারকারণং ভয়ং, জোপদ-
গরবশীকৃত্যজ্ঞানং অপরাপকারপ্রবৃত্তিহেতুর্দ্রবৃত্তি বিশেষঃ । নহু তে ইতি স্থিতরাহ-
বিদিতাকীরতাহ সংনানীতি । স্বথঃপ্রাণিবিবরত্বাভেদোরাগাদেচ্চাতাব্যবাহা তদে-
চ্চাচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

সামান্য ভাব্য । অনন্তরং জ্ঞাননিষ্ঠ তত্ত্বোপলব্ধিান অদূর বিপাকটাবল্লোচ্যতে
প্রায়শ্চিন্দ্যাদি হুঃখনিমিত্তেষু বহিতেষু বিয়মনাঃ ন হুঃখোত্তমত্বৈবেষু বিগতস্পৃহঃ প্রায়শ্চ
সমিত্তিতেষু নিস্পৃহঃ বীতরাগতম জোপঃ অনাগতেষু স্পৃহা রাগত্বপ্রবৃত্তিঃ প্রায়শ্চ
প্রায়শ্চিন্দ্যাদিরাগগনহেতু দর্শননিমিত্তং হুঃখং ভয়ং ভয়বিহতঃ প্রায়শ্চিন্দ্যাদি
চেতনাস্তরগত হুঃখহেতুঃ স্বমনোবিকারঃ জোপত্বপ্রবৃত্তিঃ এবমুভৌ স্থিতিরাহমনশীলঃ
স্থিতধীকৃত্যতে ॥ ৫৬ ॥

সামি কৃত চীকা । কিঞ্চ হুঃখবিত্তি । হুঃখেষু প্রাণেভ্যশ্চি অল্পবিয়মকৃত্তিতং সজোপনা
গঃ স্পৃহেষু বিগতস্পৃহা যস্য সঃ । তত্র হেতুকীড়া অগতরাগ ভয়ক্রোধা বদ্যং, তত্র
রাগঃ প্রীতিঃ, সযুনিঃ, স্থিতধীকৃত্যতে ॥ ৫৬ ॥

মধুসূদন সরবতি কৃত চীকা । ইদানীং স্থাতিতচিত্তস্য স্থিতপ্রজস্য ভাবোপদেশ
সময়নানি মুচ্যন্ত নিলক্ষণানি ব্যাখ্যায়ানি তত্র কিং প্রত্যবেশ্যেতাস্যোত্তরমাহ দ্বাভ্যং
হুঃখোবিত্তি হুঃখানি ত্রিবিধানি শোকমোহজর শিরোরোগাদিনিমিত্তান্যাদ্যনিকানি ব্যাভ্র-
লপ্যাদি প্রবৃত্ত্যান্যাদিভৌতিকানি অতিবাতোহতিবৃষ্টাদি হেতুকাণ্যাদি দৈবিকানি তেষু
হুঃখেষু রজঃ পরিণাম সত্যাস্তক চিত্তবৃত্তিশেষেষু প্রারম্ভ পাণকর্ষ প্রাণিতেষু নোবিয়মং
হুঃখ পরিহাব্যমতরা ব্যাকুলং ন তবতি মনো যস্য সোঃস্থিবিয়মনাঃ অববেকিনো
হি হুঃখ প্রাপ্তৌ সত্যামতোপাশোঃ পিণ্ডমাহ হুঃখান্যন্যমোহাদৃশ হুঃখভাগিনঃ কো মে
হুঃখনীদৃশং নিরাকুর্ধ্যাদিত্যুতাপ্যাকো জ্ঞাতকপত্তামসচিত্ত বৃত্তিশেষঃ উৎসেগো-
জ্ঞাততে বদনং প্ৰাণান্তমামসা যস্যং তদা তৎপ্রবৃত্তি প্রতিনন্দকভেনমকলঃ তাৎ জোপ-
কালে কৃত্তরনকারণে সতি কাৰ্য্যসোচ্ছেষদর্শকত্বা নিস্প্রয়োজনো হুঃখ কারণে সত্যপি
কিমিতি সম হুঃখং জ্ঞাততে ইতি অববেকজ অনুরূপস্বায়ঃ বিবেকিনঃ স্থিতপ্রজস্য সম্ভবতি
হুঃখমাজ হি প্রারম্ভ কৰ্ণণ্য প্রাণাতে মত্ তদুত্তরকালীনো ভ্রমোপি নহু হুঃখোত্তঃকরণমাহ
মোপি প্রারম্ভ কৰ্ণ্যন্তরেণ প্রাণাত্যমিতিচেৎ ন স্থিতপ্রজস্য ভ্রমোপ্যদানো অক এতান্যন্যেন
জ্ঞানান্তমাহ তজ্ঞান হুঃখপ্রাপক প্রারম্ভাতাব্যং যস্য কৰ্ম্মকন্দেহ বাসো মাজ নির্বাহক প্রা-
রম্ভা কৰ্ম্মকলস্য ভ্রমাতাবেগি বাতিতাহুভ্যোপগতেরিতি নিবৃত্তেরাগে বস্যতে তস্য স্পৃহে
সদ পরিণামরূপ প্রীতাস্তক চিত্তবৃত্তি বিশেষেষু ত্রিবিধেষু প্রারম্ভ পুণ্যকর্ষ প্রাণিতেষু বিগত
স্পৃহঃ আগামি তজ্ঞাতৌ স্বস্থস্পৃহপ্রবৃত্তিঃ স্পৃহা হি নাম স্থানান্ত্রবকালে তজ্ঞাতৌ স্থগস্য
কারণং পশ্চমমুচ্যন্ত বৃষ্টেব তদ্যাক্ষাংসকরণা কৃষা তদানী চিত্তবৃত্তিপ্রাভিরেব সাচাবিবেকন
এব জ্ঞাততে নতি কারণাতো প্রাণ্যং তবিত্তি মত্বতি অতো যস্যসতি কারণে কার্য্যং
সাক্ষ্যমিতি বুধাক্ষাংসকরণ উৎসেগো বিবেকিনঃ সম্ভবতি তথৈবামতি কারণে কার্য্যং কৃষা-

যঃ সর্বজ্ঞানভিত্তিকত্বঃ আপ্য শুভাশুভঃ ।

যিতি ব্রহ্মাণ্ডাংশীকরণা তু কান্দিকা স্পৃহানি সোপগম্যতে প্রারম্ভ কর্তব্যঃ স্পৃহান্তি আপ্যকাহাৎ
 হর্ষান্দিকা বা চিত্তবৃত্তিঃ স্পৃহান্যনোক্তা সাপি জ্ঞানিত্বের অহো মনোহরং বস্য মমেন্দ্রুপং
 স্পৃহণাহিতং কোবা ময়া তুলোক্তি জ্ঞানে কেবলবোপারেন মমেন্দ্রুপং স্পৃহং ন নিভিদ্ভোঁত
 ইন্দোবাস্তিকোৎসন্নভাষণ। ভাসমী চিত্তবৃত্তিঃ সাপি বিবেকিনঃ সস্তবতি জ্ঞানিত্বাৎ তপা
 বীরগতর ক্রোধঃ রাগঃ শোভনাধাম নিবন্ধনোবিসয়েষু হরুণাশ্বকচিকিত্তাত্তশোপো-
 হ্যহ্যাত্তনিবেশরণঃ নাথিবস্যা বিনাশকে সস্পৃহিত করিবারণা সামর্থ্যাসাম্পন্নোদমা-
 সানমা দৈন্যাস্তকচিত্তবৃত্তি বিশেষো ভয়ং এবং রাগবিষয়স ন থাকুসোৎ প্রায়ঃ আপ্য-
 সোবিক্রেৎ সোপাচা প্রেরণিতি বিনাশকে সস্পৃহিতে ভাবিবারণ সামর্থ্যাসাম্পন্নোদমা-
 সানমাচিকিত্তলমাস্তকচিত্তবৃত্তি বিশেষঃ ক্রোধঃ তে সর্বে বিশেষায়ুজ্ঞাত্বাৎ বিগতঃ বস্যাৎ
 স তপা এতদ্ব্যাপ্তানুনির্গমনশীলঃ সন্ন্যাসী বিচরোক্ত উচ্যতে এবং লক্ষণঃ হিঃমীঃ
 স্বাহুতন প্রাকটেন শিবা শিখার্বমজ্জবেণ নিম্পহ্বাদিবাত্য প্রভাবতে ইত্যদ্য উক্তঃ
 একাশোপি স্পৃহাথে মোষিক্রেৎ মুখেনপ্রকৃষ্যোত রাগতর ক্রোধরহিতত্ব ভবেদিত্য-
 তিপ্রায়ঃ ॥ ৫৬ ॥

বীহার চিত্ত হুঃখ আপ্য হইয়াও উদ্বিগ্ন হয় না ও বিবর স্পৃহে
 নিম্পৃহ এবং বীহার রাগ, ভয়, ক্রোধ নিবৃত্ত হইয়াছে, সেই মনন-
 শীল পুরুষ হিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৬ ॥

শ্রীঃ ১৪। এখানে সমাপি চট্টে উল্লিখিত তিতপ্রজ্ঞের সম্ভাবণ, আগম ও গমম নিব-
 রক প্রসঙ্গ উত্তর দুই প্রকারে কথিত হইতেছে। হুঃখ তিন প্রকার—আধ্যাত্মিক, আদিতৌ-
 নিক ও আদিতৈবিক। শোক মোহাদি জনিত মানসিক এবং জব শূন্যাদি ব্যাপি জনিত
 শারীরিক হুঃখকে আধ্যাত্মিক হুঃখ কহে। জ্ঞাত, সর্গ বৃত্তিকাদি জনিত হুঃখ আদিতৌ-
 নিক হুঃখ বলিয়া কথিত হয়। এবং অতিবায়ু, অতিবৃষ্টি, গর্ষি আদি জনিত হুঃখের
 নাম আদিতৈবিক হুঃখ। পাপ কলুষিত চিত্ত অবৈবিকের কর্তৃদ্বারা এই সকল সম্ভাব
 ভোগ করিতে হয়। কোন মহাবোদই শরীর কেবল পাপ বা কেবল পুণ্যে বিরচিত
 হয় নাই। বোগিপণের পরোক্ষ পাপ ও পুণ্য কর্ত্তের ফলে উৎপন্ন। কিন্তু সাধারণ
 লোকে জ্ঞানারম্ভ অন্য হুঃখ ভোগে যেমন উদ্বিগ্ন বা নিবল চিত্ত হয়, তাঁহার
 ভ্রমণ না চেষ্টা পৈর্বা পূর্জক সম্ব করিয়া থাকেন। হুঃখ রূপ ভ্রম—বুদ্ধি অজ্ঞান
 জনিত। ক্ষুধাগ্রস্ত পুরুষের অজ্ঞানের নাম হুঃখ হুঃখ রূপ ভ্রম হইবার সম্ভাবনা নাই।
 স্পৃহা আধ্যাত্মিকাদি ক্ষেত্রে তিন প্রকার। প্রায় বহু চিন্তা ও গাঃিত্যাদি অতিমান
 জনিত স্পৃহের নাম আধ্যাত্মিক স্পৃহ। জীপজ্ঞ মিত্রাদি চট্টে আপ্য স্পৃহকে আদিতৌনিক
 স্পৃহ কহে। বসন্ত নাদু পেননাদি জনিত স্পৃহকে আদিতৈবিক স্পৃহ বলা যায়। স্পৃহ লাভ
 পুণ্য কর্ত্তের ফল। বিচরণ প্র নিকাম, সুররাঃ কর্ত্তজনিত স্পৃহের ইচ্ছা তাঁহার থাকে না।
 বীহার চিত্তবৃত্তি অন্তর্নিবৃত্ত হইয়া গিয়াতে, তাঁহার প্রায়বৃত্তিতে অন্তরাগ পারিবারণ সম্ভাবনা
 কোপায়। বীহার চিত্ত সকলকেই আনন্দ প্রদ রূপেই দর্শন করিতেছে, কাহাকে দেখিয়া
 তাঁহার ভয় উজ্জ্বল হইবে। যিনি সকলকেই আনন্দ রূপে দর্শন করিয়া থাকেন, তিনি কি
 কামরও এতি ক্ষুদ্র হইতে পারেন। এই জন্য রাগ, ভয়, ক্রোধ হিতপ্রজ্ঞের অস্তঃকরণে

নাভিনন্দতি ন যেতি তত্ত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৭ ॥

আনন্দো স্থান পার না । তিনি শিবকে উপদেশ কালে নিজদিক্কা, নিম্প্রভতা, ভাদ, ভয়, ক্রোধাদি বিহীনতা রূপ সাধুতার পূর্ণ কথাই শ্রাব্য করিয়া থাকেন ॥ ৫৬ ॥

শাক্তর ভাব্যং । কিঞ্চ যঃ সর্গজৈতি । যোমুনিঃ সর্গজ দেহজীবিতাদিষণানভিজ্ঞঃ দেহবর্জিতঃ তত্ত্বং প্রাপ্য ততাত্ত্বং তত্ত্বজ্ঞতমত্ত্বং বা লভ্য । নাভিনন্দতি ন যেতি তত্ত্বং প্রাপ্য ন তদগতি ন লভ্যাত্তত্ত্বং প্রাপ্য ন যেতি ইত্যর্থঃ, তটন্যং হর্ষবিষাদবর্জিতত্বং বিনেতব্যং প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ভবতি ॥ ৫৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লক্ষণভেদানুমানদ্বারা বিবিধানুগুণে কৰ্ত্তব্যান্তরমুণবিশিষ্ট ক্রিয়াক্রিয়াবিনেতব্যতাবিজ্ঞেয়বিনেতব্যনাশজ্ঞা কথং প্রতিষ্ঠাং প্রতিপদক্যামিত্যাদিভ্যঃ যঃ সর্গজৈতি । নহু দেহজীবনাদৌ স্পৃহা ততাত্ত্বপূর্ণো হর্ষবিষাদৌ বিহ্বলোবিবিদ্যোশোভনকৌচৌ ততি পুঞ্জ্যৈর্হর্ষাদিক্রিয়জাহ যোমুনিরিতি । তদ্বদিত শোভনবদ্যোশোভনবদ্যেন বা পুনিক্রয়ঃ পুতিনির্দিষ্টতে । তদেব নিভজতে তত্ত্বমিতি । বিষদেহবিহ্বলভানঃ শুভাদিপূর্ণো হর্ষবিষাদবশত পুঞ্জ্যৈর্হর্ষো কারণমিত্যাহ ততেতি ॥ ৫৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । তত্ত্বসীমাতীন দশ্যপোচাতে যঃ সর্গজ প্রিয়দ্বন্দ্বিত্যেহঃ উদ্যমীনঃ প্রিয়সংশ্লেষ বিশেষরূপ ততাত্ত্বপূর্ণাভিনন্দনং যেষ্বরহিতঃ সোপি হিতপুঞ্জ্যঃ ॥ ৫৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কথং ভাব্যেতচ্চাসোত্তরমাহ ন ইতি । যঃ সর্গজ পুত্রমিত্যাদিষণি অনভিজ্ঞেহঃ দেহশূন্যঃ অতএব বাধিতানুভূত্যা তত্ত্বজ্ঞতমত্ত্বং পূর্ণা নাভিনন্দতি ন পুণ্যমতি অশুভং পুতিকূলং প্রাপ্য ন যেতি ন নিন্দতি কিঞ্চ কেবলমুদ্যমীন এব ভাবতে অজ্ঞা পুণ্ড্রিষ্ঠিত্যর্থঃ ॥ ৫৭ ॥

মধুসূদন সারস্বতি কৃত টীকা । কিঞ্চ যঃ সর্গজৈতি সর্গেহু দেহ জীবনাদিষণি যো মুনিরনভিজ্ঞঃ যস্মিন্ সত্যনাদীয়ে হানি বুদ্ধীপশিয়ারোপাতে সত্যানুপোহন্যবিষয়ঃ হেমাণরপর্ষ্যারস্তায়মো বৃত্তিবিশেষঃ স্নেহঃ সর্গপ্রকারেণ তজ্জিতোহনভিহেহঃ তদগতি পরমাত্মনিকৃ সঙ্গদাহতিয়েহবান্ ভবেনেব অনার দেহাভানত তদর্পাদিত্যেতৎ তত্ত্বং প্রারক্কর্ষ পরিমাপিতং তত্ত্বং সুপদেহুং বিষয়ং প্রাণানাভিনন্দতি অতরাভ্যুগ পূর্ণং ন প্রাণমতি তথা প্রারক্কর্ষ্য পাপিতং অশুভং হুঃখহেতুং বিষয়ং প্রাণান্যেতি অতরাভ্যুগ পুণ্যং ন নিন্দতি অজ্ঞত হি সুপদেহুঃ সঙ্গজাযিঃ সত্ত্বোদ্যমঃ তত্ত্বগুণকণাদি প্রার্থিকামীবুপি ভ্রান্তিক্রপাহতিনন্দনা গ ত বৃত্তিবিশেষঃ তামসঃ তদগুণকণাদিঃ পরলো-
কচদান্যভাবেন বালবাহু এবমস্ম্যোৎপাদনেন হুঃখহেতুঃ পরকীর্ষ নিদ্যা প্রকর্ষাদি রেনং প্রাণভোবিষয়ঃ ভগ্নাদি প্রার্থিকা ভ্রান্তিক্রপাদৌ বৃত্তির্বেষঃ গোপিতামগন্তরিন্দ্যাদি নিদ্যা-
পর্ষ্যাহাভাবেন বার্থহাঃ ভাবভিনন্দয়েদৌ ভ্রান্তিক্রপৌ কামমৌ কথমভ্যন্তে শুদ্ধনয়ে হিত-
প্রক্রে সত্ত্বতঃ তদ্ব্যবচালকভানতজ্ঞানভিজ্ঞেহঃ হর্ষবিষাদ রহিতত্ব মুনঃ প্রজ্ঞা পূর্ণা-
অতঃ বিষয়া প্রতিষ্ঠিতাকণপর্ষ্যায়মাসিনৌ স হিতপুঞ্জ্য ইত্যর্থঃ । এবমসোপি যস্যকুঃ সর্গজা-
নভিজ্ঞেহোক্তনৈঃ । তত্ত্বং প্রাপ্য ন প্রাণমেব অশুভং প্রাপ্য ন নিন্দেবিত্যতিপ্রায়ঃ । অজ-
ত নিদ্যা প্রাণাদি-কণাবাচোন ভাবত ইতি বাতিরেক উক্তঃ ॥ ৫৭ ॥

বীহান দেহাদি পদার্থে আনন্দো স্নেহ নাই, প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু

বদা সংহরতে চারং কুর্যোঃ সর্গশঃ ।

ইঙ্গিরানীঙ্গিরার্থেভ্যন্তস্ত প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৮ ॥

প্রাপ্তিতে যিনি প্রশংসা বা ঘেব করেন না, তাঁহার প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হইরাছে, অর্থাৎ তিনি স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৭ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সদাই আত্মাতে রমণ করিয়া থাকেন, তিনি নিজ দেহ বা পুত্র পরিবার আত্মীয়াদির দেহ প্রভৃতি অনান্য বস্তুতে দেহযুক্ত করেন না । দেহের সংযোগ বা বিরোগে, জন্ম বা মরণে তাঁহার হর্ব বা বিভাদ হইবার সম্ভাবনা নাই । অজ্ঞানী পুরুষ গণ যেমন পুণ্য কর্মরূপ পোরক জনিত জগদীশ্বী, বিপুল ঐশ্বর্যাদি সুখ প্রাপ্তিতে আনন্দিত হয় । এবং দুস্তারক বশ্যং কোন দুর্ভাগ্যি সমাগত হইলে সেই অবস্থার কুংগী কীর্জন করিতে থাকে, আত্মসাক্ষ্যকারক পুরুষ তাদৃশ সুখ লাভে আনন্দ বা হৃৎপলমাগমে অসন্তোষ প্রকাশ করেন না অর্থাৎ সর্গাংস্বাহাতেই অবচলিত থাকেন । এই জগৎ অবস্থা হইলে মননশীল মহাত্মার প্রজ্ঞা আত্মতবে প্রতিষ্ঠিত হয় ॥ ৫৭ ॥

শাক্তন ভাব্যং । কিঞ্চ বদ্যং সংহরত ইতি । বদ্যং সংহরতে সম্যক্ উপসংহরতে চারং জ্ঞাননিষ্ঠারং প্রবৃত্তোত্তমঃ কুর্যোঃ সর্গশঃ বদ্যং কুর্যোঃ সর্গশঃ অনান্যভোগসংহরতি সর্গতঃ এবং জ্ঞাননিষ্ঠ ইঙ্গিরানীঙ্গিরার্থেভ্যঃ সর্গবিষয়েভ্যঃ উপসংহরতে ততঃ প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতৈক্যার্থং বাক্যং ॥ ৫৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জিজ্ঞাসোত্তরে কণ্ঠবাস্তবং সূত্রটি বিবেচ্যেতি । ইঙ্গিরানীং বিন-য়েতোঽনৈমুখ্যতঃ প্রজ্ঞাঐশ্বর্যো কারণত্বাদানৌ জিজ্ঞাসানাং তদন্তঃসরিতমিত্যাহ বদেতি । সুগুণা যোগহেতুঃ প্রজ্ঞাং প্রার্থমানেন সর্গোত্তম্যবিষয়েভ্যঃ সর্গাণীঙ্গিরানি বিশৃংগী কন্যানীতি শ্লোকব্যাখ্যানেন কথ্যতি বদেত্যাখ্যায় । উপসংহারঃ অবশ্যাপাদনং, তস্য চ সম্যক্ বসতিদৃষ্টং । অয়মিতি প্রকৃতস্থিতপ্রজ্ঞাঐশ্বর্যং ব্যবর্তমতি জ্ঞাননিষ্ঠা-মিতি । ইঙ্গিরানীং সংহরত্যাং প্রলয়রূপং ব্যবর্ত্য সঙ্কোচাশ্রয়কত্বং দৃষ্টোক্তেন দর্শয়তি কুর্শ্ব-ইতি । দৃষ্টান্তং বাকরোহি বদেতি । দাষ্ট্যতিক্রে বোধ্যম্ জ্ঞাননিষ্ঠাপদত্বং অবর্তয়তি এনমিতি । ইঙ্গিরানীং বিষয়েতোঽনৈমুখ্যকরণং প্রজ্ঞাঐশ্বর্যাহেতুত্বাৎ সুগুণসংহরতি তদ্যোগতি ॥ ৫৮ ॥

রামানুজ ভাব্যং । তত্তোক্ষীচীন দশমাহ । বদেঙ্গিরানীং পার্থান্ ঐষ্টমুদযুক্তানি তদৈব কুর্যোঃ সর্গশঃ সর্গতঃ পুতিসংস্কৃতমন আত্মন্যেব স্থাপয়তি স্থিত-পুঞ্জঃ ॥ ৫৮ ॥

আমি কৃত টীকা । কিঞ্চ বদেতি । বদ্যং চারং বোগী ইঙ্গিরার্থেভ্যঃ শকাধিত্যঃ সকাশা-কিঙ্গিরানি সংহরতে পুত্যাংস্বতি অমারাসেন । সংহারে দৃষ্টান্তমাহ কুর্শ্ব ইতি । অজ্ঞানি করচরণাদিনি কুর্যো যথা স্বতনেনৈবাকর্ষতি তদ্বং ॥ ৫৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং কিসাসীভেতি পুঞ্জগোত্তরং বক্তব্যমাত্মতে ভগবান বক্তৃতিঃ শ্লোকঃ ভক্ত্য প্রারককর্ষবশাদবুধ্যমেনি বিনিস্থানীঙ্গিরানি পুনরুপ-সংহরতঃ সর্গার্থমেব স্থিতপুঞ্জস্যোগ্যেবশমিতি দর্শয়িতুমাং বদতি অয়ং স্থিতিঃ

বিষয়বিবর্তনস্তে নিরাহারস্য দেহিনঃ ।

সর্বশব্দে সর্বশ্রীমাণি ইঞ্জিয়ার্থেভ্যঃ চ। পুনরর্থং বদ্য। সংহ্রিতে পুনরুপসংহ্রতি সঙ্কোচয়তি কৃত্ত দুর্যতঃ কুর্খোজনীব তদা তস্য প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোহি স্পষ্টঃ পূর্বশ্লোকোক্তাঃ দ্বাখনিদশায়াপি সৰুণ হাশসবৃত্তাভাব উক্তঃ অধুনা তু পুনঃ সমাধাবস্থায়ং গম্যন বৃত্তাভাব ইতি বিশেষঃ ॥ ৫৮ ॥

কুর্খ যেমন নিজ শিরঃ পাদাদি অঙ্গের সঙ্কোচ করিয়া লয়, সেই রূপ যখন মহাত্মা পুরুষ নিজ ইন্দ্রিয় গণকে শব্দাদি বিষয় হইতে প্রত্যাহার করেন, সেই সময়ে তাঁহার প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয় অর্থাৎ তখন তিনি স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৮ ॥

গীঃ সং। আত্মাতে রুপ করিতে উচ্ছা। উটলেই মনকে অন্তর্ভুক্তি শীল করিতে হয়। মন অন্তর্ভুক্ত হইলেই ইন্দ্রিয় সকল রূপ রসাদি গ্রহ করিতে পারে না। কেননা মনের সাহায্য ভিন্ন ইন্দ্রিয় সকল স্বয়ং কার্য্য করিতে অসমর্থ। চিত্তের বহির্বৃত্তি শীলতা নষ্ট হইলেই মহাত্মা পুরুষের প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয়। (কিমাসীত) এই প্রথের উত্তর ছয় শ্লোকে ব্যক্ত হইতেছে ॥ ৫৮ ॥

শাস্ত্রব ভাব্য। তত্র বিষয়ানমাহরত আত্মরমাণি ইঞ্জিয়াপি নিবর্ত্তন্ত কুর্খোজনীব সংহ্রিতে ন তু তদ্বিবরণাগঃ সঙ্কথং সংহ্রিততউচ্চাচাচ, বিষয়াভিতি বদ্যপি বিষয়োগলক্ষিতানি বিষয়শব্দাদ্যানীঞ্জিয়ানাণব। বিষয়াএব নিরাহারস্য। অনাহ্রিয়মাণবিষয়া দেহিনঃ কটে তপসি স্থিতস্য মূর্খ্যাপি নিবর্ত্তন্তে দেহিনোদেহভঃ রসবর্জ্জং রসোরগোবিষয়েষু বঃ তৎ বর্জ্জরিষ্য। রসশব্দোরগে প্রসিদ্ধঃ অচ্ছদতঃ অরসেন প্রবক্তোরসিকোরসজটত্যাঙ্গি-সূর্বনাং সোপি রসোরঞ্জনরূপ হৃৎকোচস্য যতঃ পরং পরমার্থতৎ অক্ষ দৃষ্টোপলভ্যাতমেব তদিত্তি বর্ত্তমানস্য নিবর্ত্তন্তে নিবীজং বিষয়বিজ্ঞানং সংগদাতে ইত্যর্থঃ নাস্তি সমাগদর্শনে রহস্য। উচ্ছদন্তস্যং সমাগদর্শনাক্ষারঃ দৈর্ঘ্যং কর্তব্যমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫৯ ॥

আনন্দগিরীটীকা। ইঞ্জিয়াণাং বিষয়েভ্যামৈমুখোপি তদ্বিবরণাগাতবৃত্তৌ কথং প্রজ্ঞা-লাভঃ সাধিতঃ শক্যেত তত্রৈতি। বাহ্যহারহুমিঃ সপ্তমার্গঃ, বিষয়ানমাহরতঃ ছপভোগ-মুখং ত্যত্বঃ। রাগশেয়োগসংহ্রিতে ন তর্হি প্রজ্ঞালাভঃ সম্ভবতি রাগস্য তৎপরিপাকস্থা-দিত্তি সম্ভবতঃ সঙ্কথমিতি। রাগনিবৃত্তাপারমুণিশমস্তরমাহ উচ্যতইতি। বিষয়োগলক্ষণ-গরজ্জমুখস্য কূটোবিষয়বৃত্তিস্তৎপরাকৃত্তিকপ্রভৃতেভ্যামক্ষ্যাহ বদ্যশীতি। নিরাহারস্যো-ভ্যস্য বাখ্যানমসাহ্রিয়মাণবিষয়মোহি, যোহি বিষয়প্রাপণে তবতি তস্যাত্যন্তিক তপসি রেশান্তকে সারস্বিকত্যা বিদ্যাভীনসমাপীঞ্জিয়াপি বিষয়েভ্যঃ সঙ্কশাদ্ভবাপি সংহ্রিতে তথাপি রাগোবিশিষ্টে সত তদ্বজ্ঞানাত্মিকমাহ ইত্যর্থঃ। রসশব্দস্য মাধুর্য্যাদিবদ্বিধরস-বিষয়ত্বং নিবেদতি রসশব্দইতি। বুদ্ধপ্রয়োগমন্তরেণ কথং প্রসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অরসোদেহি। যেচ্ছমেতি বাবৎ, রসিকঃ যেচ্ছানববর্তী রসজ্ঞোবিবক্তিতাপেলিতজ্ঞাত্তেভ্যঃ। কথং তর্হি-ভস্য নিবৃত্তিস্তত্রাহ গোপীতি। সূতিমেবোপলক্ষিতম্যাক্ষাং স্পষ্টমিতিহমেবেতি। রাগাপগমে সিদ্ধমর্থবাহ নিবীজমিতি। নমঃ স্যম্যজ্ঞানমন্তরেণ রাগোপাপগচ্ছতি চেতদগম্যাদৃতে

রসবর্জ্যং রসোহপ্যস্ত পরং দৃষ্ট! নিবর্ততে ॥ ৫৯ ॥

রাগবত্তঃ সমাগ্জানোদরায়োগাদিতরেকরাশ্রয়তেনৈতাহ্ণাঙ্গীতি । ইন্দ্রিয়গণ-
নিবরণাবশ্রেণে বিবেকধারা পরিকল্পে তুলোরাগোবানবর্ততে, ততশ্চসমাগ্জানোৎপত্তা
শ্রুতগণি রাগস্য সমাশ্রয়ান্ন নিবৃত্তাবশ্যকেনৈতরেকরাশ্রয়তেনাং । প্রজ্ঞাটৈর্হৃদ্য সফলত্বে
হিতৈ কলিতমাহ তস্মাদিতি ॥ ৫৯ ॥

সামান্য ভাষা । এককৃষ্ণিকা জাননিষ্ঠা পূর্বপূর্বোক্তরোক্তের সিন্ধাদিকা । উদ্যোগী
জাননিষ্ঠায়াঃ দৃষ্টাপত্তাং তৎপ্রাপ্যপায়শ্চাহ । ইন্দ্রিয়গণাহারাবিবরণাঃ । নিরাহারস্য
বিষয়েভ্যঃ ইত্যাহুতেশ্চিন্নস্য দেহিনো বিষয়ানিবিবর্তমানান্ রসবর্জ্যং বিবিবর্ত্তন্তে রসো-
রাগঃ নিম্ন রাগো ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ রসোরাগোপায়াবরণং বিষয়ভা পরং স্থতসং
দৃষ্টা নিবর্ত্ততে ॥ ৫৯ ॥

আনি কৃত টীকা । সমু নেন্দ্রিয়গণঃ বিষয়েশ্চবৃত্তিঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্য লক্ষণং তবিত্তমতীতি
অড়ানামাতুরাণামুপাসপরাগক বিষয়েশ্চবৃত্তেরবিশেষাত্মক বিষয়া ইতি । উক্তৈর-
ক্সিয়গণাহরণং গ্রহণসাহারঃ নিরাহারস্য ইন্দ্রিয়ৈর্বিষয় গ্রহণমকুর্সতো দেহিনো দেহা-
ভিমানিনোহজস্য বিষয়াঃ প্রায়শোনিবর্ত্তন্তে তদন্তত্ত্বো নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । কিন্তু রসো-
রাগোহিতিলাভবর্জ্যং অতিলাভশ্চ ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । রসোহপি রাগোহপি পরং পরমা-
শ্রয়ানং দৃষ্টস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য সত্যো নিবর্ত্ততে নশ্রুতাহরণঃ । বহা নিরাহারস্য উপাসপরাশ্চ
বিষয়াঃ প্রায়শোনিবর্ত্তন্তে স্মৃদ্যগতন্তস্য শব্দলক্ষণাদাশেচ্ছাভায়াং কিন্তু রসবর্জ্যং রসোপেক্ষা
তু ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ, শেষং সমানং ॥ ৫৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সমু বৃত্তগাণি রোগাদিবশাবিবরণেভ্য ইন্দ্রিয়গণমুপসং-
হরণং ভবতি তৎকথং তস্য । প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোক্তাহুত অত আত বিষয়া ইতি নিরাহারস্য
ইন্দ্রিয়ৈর্বিষয়ানাহরতো দেহিনো দেহাভিমানবতো বৃত্তগাণি রোগিণঃ কাষ্ঠতপ্রস্নিনো
বা বিষয়াঃ শব্দাদয়োনিবর্ত্তন্তে কিন্তু রসবর্জ্যং রসতু সত্যং বর্জ্যমিত্য অজস্যাবিবরণা
নিবর্ত্তন্তে তদ্বিষয়োগন্তন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । অস্যা তু স্থিতপ্রজ্ঞস্য পরং পুরুষার্থং দৃষ্টা
তদেবাহ সম্মুখি সাক্ষাৎকৃত্য হিত্যস্য রসোপি ক্ষুদ্র স্থব্যাগোপি নিবর্ত্ততে অপি শব্দাবি-
ষয়শ্চ তথাচ যাবানর্থ ইত্যাদৌ ব্যাখ্যাতে একং স রাগবিষয় নিবৃত্তিঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণ-
মিতি মুঢ়ে বাতিচাব ইত্যর্থঃ বস্ম্যাস্যসতি পরমাত্ম সমাগমর্শনে সমাগবিষয়োচ্ছেদিতস্ম্যাহ
সমাগবিষয়োচ্ছেদিকার্যঃ সমগমর্শনান্নিকার্যঃ প্রজ্ঞাটৈর্হৃদ্যং মহতাসত্ত্বেন সম্পাদয়েদিত্য-
চিপ্রায়ঃ ॥ ৫৯ ॥

ইন্দ্রিয় গণের দুর্বলতা প্রযুক্ত পীড়িত ব্যক্তিরও শব্দাদিগ্রহ
শক্তি নিরুত্ত হইয়া যায় । কিন্তু ততদ্বিষয় বাসনার শেষ হয় না ।
স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষের ত্রক্ষ সাক্ষাৎকার দ্বারা সে বাসনা পর্যন্তও নিরুত্ত
হইয়া যায় ॥ ৫৯ ॥

গীঃ সং । রোগীরও ইন্দ্রিয় বিকলতা প্রযুক্ত শব্দাদিগ্রহ শক্তির হানি হয় । রোগী
ও স্থিতপ্রজ্ঞের অবস্থা পাছে অর্জুন একই রূপ মনে করিয়া, ভগবান তজ্জন্য একতরোকে
অবতারণা করিলেন । রোগীগণ দেহাভিমান মুক্ত, স্তব্ধাঃ মুঢ় । তাহাদিগের “ ইন্দ্রিয় ”

যততোহপি কৌন্তের পুরুষস্ত বিপশ্চিতঃ ।

ইজ্জিয়াণি প্রমাণীনি হরন্তি প্রসতং মনঃ ॥ ৬০ ॥

শব্দানি গ্রহে অসমর্থ হইলেও কাহানিগের “মন” তত্ত্বগ্রহণে পিণাহু থাকে । কেননা দেহাতিমানী অজ্ঞানীর চিত্ত অন্তর্ভূতীয় নহে । কিন্তু হিতপ্রভের চিত্ত পরম ব্রহ্মে সমাধিত হওয়ায় ইজ্জিয়াণির সেবার আর পাবিত হয় না । তাঁহার ইজ্জিয়াণিই কেবল নিকৃষ্ট ভর, ভাটা নহে, তাঁহার মনঃপ্রাণ পরমাত্মার সে নিমগ্ন হওয়ায় বাহু প্রবরের কিছুনা জাগরণা থাকেনা ॥ ৫৯ ॥

শাক্ত ভাবঃ । সমাগ্‌দর্শনলক্ষণং প্রজ্ঞাঐহর্ষাং চিকীর্ষতা আদানিজ্জিয়াণি অবশে স্থাপিতব্যানি বস্মাস্তদনবস্থাপনে দোষমাত যতত ইতি । যততঃ প্রমত্তং কুর্পতোপি হি বস্মাং অপি কৌন্তের পুরুষস্য বিপশ্চিতোমেধাবিনোগীতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ ইজ্জিয়াণি প্রমাণীনি প্রমথনশীলানি বিজ্জিয়াতিমুখং হি পুরুষং বিকোভয়ত্যা কুলীকুলীকুলীকৃত্য চ হরন্তি প্রসতং প্রমথ প্রকাশমেন পশ্চতোবিবেকবিজ্ঞানবৃত্তং মনোযতন্তম্মাং ॥ ৬০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রোক্তান্তরমতায়তি সমাগ্‌দর্শনেনি । মনসঃ অবশদ্বাদেন প্রজ্ঞাঐহর্ষাসম্পদে কিমর্থমিজ্জিয়াণাং অবশদ্বাপাদনমিত্যাশঙ্কাহ যস্তাদিতি । মনুবিবেক-যতোবিষয়দোষদর্শিনোবিষয়েভ্যঃ অরমেবেজ্জিয়াণি ব্যাবর্ত্তন্তে কিং তত্র প্রজ্ঞাঐহর্ষাং চিকী-র্ষতা কর্তব্যমিতি তত্রাত যততোহীতি । বিষয়েষু কুরোদোষদর্শনমেব প্রযত্নঃ, তিশদ্ব্যস-যাদার্থস্য সমাপ্তৌ সম্বন্ধং বক্ষ্যতি । অগিশদ্ব্যস প্রযত্নঃ কুর্য্যত্যাগীতি সম্বন্ধং গৃহীত্ব সম্বন্ধান্তরমাহ পুরুষস্যোতি । প্রমথনশীলত্বং প্রকটয়তি বিষয়েতি । বিকোভত্যা কুলীকরণত্ব-কলমাত আকুলীকৃতোতি । প্রকাশমেনেতাক্তং বিশদয়তি পশ্চত ইতি । বিপশ্চিতোনিহ-যোনি প্রকাশমেব প্রকাশশক্তিবিবেকোপাযিজ্ঞানং বৃত্তমেন মনোহরন্তীজ্জিয়াণীতি সম্বন্ধঃ । তিশদ্ব্যসমুদা ভস্মাদিজ্জিয়াণি অবশে স্থাপিতব্যানীতি পূর্বেণ সম্বন্ধমতিসঙ্করাহ যত-ন্তম্মাদিতি ॥ ৬০ ॥

গণমাত্মক ভাষা । আনন্দদর্শনেন বিনা বিষয় সাগো ন নিবর্ত্ততে । অনিবৃত্তে বিষয়রাপে বিপশ্চিতোযতমালত্যাপি পুরুষস্তেজ্জিয়াণি প্রমাণীনি বলবত্তি মনঃ । প্রমথ ভরন্তি এবমিজ্জিয়াণয় আনন্দদর্শনাণীনসানন্দদর্শনমিজ্জিয়জরাদীনমিতি জ্ঞানমিষ্টা হুস্তাণা ॥ ৬০ ॥

সামি কৃত টীকা । ইজ্জিয়াসংঘমং বিনা স্তিতপ্রজ্ঞতা ন সম্ভবতি অতঃ সাধকবাহ্যায় তত্র মতাম্ প্রযত্নঃ কর্তব্য ইত্যাহ যততোহগীতি ভাষাং । যততো মোক্ষার্থং প্রযত-মনস্ত বিপশ্চিতো বিবেকিমোচপি মন ইজ্জিয়াণি প্রমত্তং বলাকুরতি যতঃ প্রমাণীনি প্রমথনশীলানি কোভকাণীত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র প্রজ্ঞাঐহর্ষো বাহুজ্জিহ্ব নিগ্রহমনোনিগ্রহস্তা-মাদিগ্‌ণং কপনং তজ্জ-সংকাষে প্রজ্ঞানোপ দর্শনাদিতি বক্তুং বাহুজ্জিহ্ব নিগ্রহতাভাবে প্রথমং দোষমাত যততোহগীতি হে কৌন্তের যতন্তঃকুরোভুরো বিষয়দোষদর্শনাত্মকং যত্নং কুর্পতোপিচ স্কিতোমিহকুরণাদভূতানাবশ্যকমাস্ত্রেনেপদমিতি জ্ঞাপন্য পর-টোপদমবিরুদ্ধং বিপশ্চিতঃ অত্যা বিবেকিনোপি পুরুষস্ত মনঃ লগ্নমাত্মঃ নির্দীপকঃ কৌন্ত ইজ্জিয়াণি হরন্তি বিকরং আপন্নতি নহু বিরোমিণি বিবেকে সতি কুতো বিকরঃ

তানি সৰ্গানি সংখ্যা যুক্ত আশীত মৎপরঃ ।

প্রাপ্তি তদাত প্রমথনানি প্রমথনশীলানি অতিবলীয়াস্বাবিব্যেকোপমর্দনে সন্মানি অতঃ
প্রাপ্তং প্রমথ্য নলাংকারণে পশুভ্যেব বিপশ্চিতিস্মিননি বিবেকচরককে সতি সৰ্গ-
প্রাপ্তিত্বা দেবেশ্বরাণি বিবেকজ প্রাজ্ঞাঃ প্রাপ্তিঃ মনস্ততঃ প্রচ্যাবা স্ব বিবরা বিটেন
হরতীত্যর্থঃ তি শব্দঃ প্রসিদ্ধঃ দোষভরতি প্রসিদ্ধোহরমণে লোকে যথা প্রমাণেনো দত্তনঃ
প্রাপ্তমেব মনিনং মনরক্ষকং চাতিতুরঃ তন্নোঃ পশুভ্যোরেব মনং হরতি তথেষ্মিন্নাণি
বিষয় সন্নিধানেন মহোহরতীতি ॥ ৬০ ॥

হে কোস্তেয় ! বলবান্ ইন্দ্ৰিয় গণ অতিযত্নশীল বিবেকী পুরুষ-
গণের মনকেও বল পূর্বক বিকারযুক্ত করিয়া দেয় ॥ ৬০ ॥

গীঃ সঃ । বিবেকী গণ সৰ্গনা বিষয়ের দোষদর্শন দ্বারা জ্ঞানাদি ইন্দ্ৰিয়গণকে সংবত
করিয়া আনেন, কিন্তু তাহা হইলেও তাহার। এমনই প্রবল, ও পরাক্রমশালী, যে বিবেক-
শক্তির পরাভব কবিশা মনকে বিকারের মহাছকানে আচ্ছন্ন করিয়া কেলে। সাধারণ
অবিবেকী গণের উপর ইন্দ্ৰিয় গণের যে কি ভয়ানক হৃদয়া আধিপত্য, তাহাভো কাহারও
অগোচর নাই ॥ ৬০ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । তানীতি । তানি সৰ্গানি সংখ্যা সংখ্যময় বশীকরণং কৃত্বা যুক্তঃ
সমাহিতঃ সন্ন্যাসী মৎপরোহয়ং বাসুদেবঃ সৰ্গপ্রত্যগাত্ম পরোমত সমৎপরঃ নানোক্তং
তদ্বাদিত্যাসীতৈত্যর্থঃ, এবমাসীনস্য নতের্কশে হি বসোজ্জিরাণি পুণ্ড্রৈস্তে অভ্যাসবশাৎ তস্য
প্রজ্ঞা প্রকিষ্টিত ॥ ৬১ ॥

আনন্দগিৰি । ইন্দ্ৰিয়গণঃ স্ববশতঃসম্পাদমানস্তরং কর্তৃনামগম্যাত তানীতি । এবমাসী-
নস্য কিংসাদিতি তদাহ বশে তীতি । সমাহিতস্য বিবেকবিকল্পস্য কথমাগনমিত্যপেক্ষ-
য়ামাহ মৎপরতীতি । পরাপরভেদশঙ্কামপারুত্যাগনমেন ক্ষোভয়তি নানোহমিতি । উদ্ভ-
রাজ্ঞং ন্যাকরোতি এবমিতি । হিশদার্থং ক্ষুণ্ণয়তি অভ্যাসেতি । পরস্পাদিভ্যনোনাভমনো-
ভীতি প্রাপ্তস্তাঙ্গসন্ধানসাদরণে নৈবস্তুর্বাণীর্বালাভ্যনসামর্থ্যাদিত্যর্থঃ, অথবা পিসরেযু
দোষদর্শনাভ্যাসসামর্থ্যাদিজিরাণি সংবতানীত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥

সামন্তজ ভাষ্য । সৰ্গস্য দোষস্য পরিজীতীৰ্থ্য বিবধ্যাজুরাগযুক্ততয়া দুর্জয়ানীজিরাণি
সংবমাচেৎসঃ শুভাশ্রয়ভূতমপি মনোবদ্যাত্য সমাহিত আশীত মনসি সন্নিবয়ে সতি নির্দুঃ-
শোকক্লম্বতয়। নির্দুঃখীকৃতং নিঃশেষবিষয়াজুরাগমল রহিতং মন ইন্দ্ৰিয়ানি স্ববশানি কেরা-
তি । ততো বস্ত্রেজ্জিহ্বং মন আনন্দদর্শনাৎ তবতি উক্তক বশাক্ষিয়ার্হুর্দ্বনিধঃ কলং দহতি
যোগিলঃ । তথা চিত্তস্থিতো বিজুৰ্যোগিনাং সৰ্গকিঞ্চিৎকিমিতি তদাহ বসেহীতি ॥ ৬১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । বস্ত্রাদেবং তস্যং তানীতি । যুক্তাব্যোগী তানীজিরাণি সংবমা
মৎপরঃ সন্ন্যাসীত বসাবশে বশবর্তীনীজিরাণি এতেন চ কথমানীতেতি প্রাক্সগ্য বশীকৃত-
জিহ্বঃ সন্ন্যাসীতেত্যন্তরং ভবতি ॥ ৬১ ॥

মধুসূদন পরমতি কৃত টীকা । এবং তর্হিত একঃ প্রত্যক্ষীর ইত্যত আহ তানীতানি ইজ্জি-
রাণি সৰ্গানি জ্ঞানকর্ষ সাধনভূতানি সংবমা বশীকৃত্যযুক্তঃ সমাহিতঃ নিগূহ্যতমনাঃ মন

বশে হি বশেজিয়াহি তন্ত প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠিতা ॥ ৩১ ॥

আনীত নিরুপায় ভিষ্টে প্রমাণিনাং কথং বশীকরণমিতি চেত্তজাহ মংপর ইতি অতঃ
সর্গায়া বাহুদেব এব পর উকুট উপায়েনো যদা স মংপরঃ একান্ততস্ত তত্বার্থঃ তথা-
চোক্তং ন বাহুদেব তজ্ঞানামগুত্বং বিদাতে কচিদিত্যথা হি লোকে বলবন্তঃ রাজান
মশ্রিতা দাসানো নিগৃহ্যন্তে রাজাশ্রিতোহরমিতি জ্ঞাত্বা চ তে স্বয়মেব তদ্ব্যতবন্তি তথৈব
ভগবন্তঃ সর্গাস্তর্গায়িনমশ্রিতা তৎপত্ন্যাবদৈব হুটানীশ্রিয়াণি নিগৃহ্যানি পুনশ্চ ভগবদ-
শ্রিকোরমিতি যদাতানি তদনন্তানো ন ভবতীতি ভাবঃ যদা চ ভগবন্তকেশ্বরাশ্রত্যবন্তঃ
তথা বিত্তরেণাথে ব্যাখ্যাস্যামঃ ইশ্রিয় বশীকারে কলমাহ বশেহীতি স্পষ্টে তদেতদ্বশী-
ক্রেতেশ্রিয়ঃ সন্ অসীতেতি কিমাসীতেতি প্রহস্যোক্তরুক্তং ভবতি ॥ ৩১ ॥

আমার অমল্যতত্ত্ব ব্যক্তি সেই সকল ইশ্রিয়কে সংযম করিল।
নিগৃহীতচিত্ত হইলেন । বাহার ইশ্রিয় সকল বশীভূত হইয়াছে, তাঁহা-
রই প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা অর্থাৎ তিনিই হিতপ্রজ্ঞ ॥ ৩১ ॥

গীঃ গঃ । যদিও ইশ্রিয়গণ অতীব বলবান্ ও দুর্জয়, কিন্তু যিনি একমাত্র সর্বভূত-
স্বায়ীকরণে বাহুদেবের একান্ত ভক্ত, তাঁহার জ্ঞানের সামর্থ্য ও বিবেকের জীৱন্ততা
অতীব অপরিসর, এজন্য তিনি ইশ্রিয় বর্ণের বিপুল বল বর্জন করিতে সমর্থ হইলেন ।
বাহারী কেবল নিজ নিজ বিবেক, বিচার, বিজ্ঞান, বুদ্ধি দ্বারা ইশ্রিয় জয় করিতে
চািতেন, বশবান্ ইশ্রিয়গণ তাঁহাদেরই বিবেক বলকে নিমর্দিত করিয়া থাকে, কিন্তু
বাহারী ভগবদ্ভক্তি পরায়ণ, ইশ্রিয়গণ তাঁহাদের বশ্যতা স্বীকার করে । ভগবানের শর-
ণাগত ব্যক্তি স্বয়ং অতি দুর্বল হইলেও ভগবান্ তাঁহার কামনা সিদ্ধির সহায়তা করেন ।

“যো বাক্যে শরণং গিরে সো রাগে তাকো লাজ ।

উলট্ জলে মতলি চণে নহ বার গজবাজ ॥”

যে বাতার শরণাগত হয়, সে তাহার লজ্জা রক্ষা করে । (‘দুষ্টোক্তস্থলে বলিতেছেন) ।
যেমন ক্ষুদ্র ২ মংগা গুলি ধরতর প্রোক্তবতীর তীব্রবেগ অতিক্রম করিয়া উজান জলে
সম্ভরণ দিতে থাকে, কিন্তু বলিষ্ঠ গজরাজ সেই নদী পার হইবার সময় কত দূরে ভাসিয়া
যায় । মংগা জলের আশ্রিত-শরণাগত, তজ্জন্য প্রোক্তের তীব্রবেগ অতিক্রম করিয়া উজান
জলে বাইতে পারে, কিন্তু তত্বী নিজ লঙ্গে যাঠে-চোয় বলিয়া দূরে ভাসিয়া যায় । অন্ততঃ
ভগবদ্ভক্তিবলে যে অপরিসীম শক্তির সঞ্চার হইয়া থাকে, নিজ চেতনার কাটার কথা কিছু
হইবার সম্ভাবনা নাই । তত্ত্ববুদ্ধ ব্যক্তির নিয়বাধা আপনাইক তিরোহিত হইয়া যায় ।
“ন বাহুদেব তজ্ঞানামগুত্বং বিদাতে কচিৎ” বাহুদেব পরায়ণ ব্যক্তির কোন অলঙ্-
লই থাকেনা । আবার ইহাও বুট হইবে যে প্রতিদ্বন্দ্বীরের একগল যদি কোন নিপুল
পরাক্রান্ত মহারাজার আশ্রয় গ্রহণ করে, তাহা হইলে অপার গল অগতাই বশ্যতা
স্বীকার করিতে বাধ্য হয় । তজ্জন্য ইশ্রিয় গণ যখন দেখে যে জীব নিজ কুশল কল্যাণ
কামনার সর্বশক্তিমান অন্তর্গামী পুরুষের শরণাগত হইয়াছে, তখন তাহার সহজেই
সমুচিত ভীত ও বশীভূত হইয়া পড়ে । এইরূপে তত্ত্বমান ব্যক্তিই জিতেজয় হইয়া
হিতপ্রজ্ঞ হইলেন ॥ ৩১ ॥

ধ্যায়ভো বিবরান্ পুংসঃ সজ্জন্তেবু পজারতে ।

সজ্জাং সংজারতে কামঃ কামাং ক্রোধোত্তিজারতে ॥ ৬২ ॥

শাস্ত্র তাবাং । অধোদানীং পরাতনিত্যঃ সৰ্ব্বানর্থমূলমিদমুচ্যতে ধ্যায়ত ইতি । ধ্যায়-
তশ্চিৎসরতো বিবরান্ শব্দাদিবিষয়বিশেষান্ আলোচয়তঃ পুংসঃ পুরুষস্য সজ্জয়াসক্তিঃ
ক্লীতিঃ তেবু বিবরেনু পজারতে উৎপদ্যতে সজ্জাং ক্লীতিঃ সংজারতে সমুৎপদ্যতে কামঃ
ভুক্ষা তস্মাৎ কামাং কুতশ্চিৎ প্রতিহতাং ক্রোধোত্তিজারতে ॥ ৬২ ॥

শাস্ত্র তাবাং । ক্রোধোত্তবতি সংমোহঃ সংমোহোহিবিবেকঃ কার্যাকার্যাবিস্ময়বিশ্রমঃ
ভবতীতি সংমোহে ক্রোধোহি সংযুতঃ সন্তুষ্কমণাক্রোধশ্চিৎ সংমোহাৎ স্মৃতিবিশ্রমঃ
শাস্ত্রাচার্যোপদেশাহিতসংস্কারজনিতভায়াঃ স্মৃতেঃ ত্রাবিজমোজ্জংশঃ স্মৃতাংপত্তিমিত্তপ্রাপ্তৌ
অজ্ঞংপত্তিততঃ স্মৃতিভ্রংশাত্ বুদ্ধের্মাশঃ কার্যাকার্যাবিস্ময়বিশ্রমোযোগাত্মা অন্তঃকরণত
বুদ্ধের্মাশউচ্যতে বুদ্ধিমাশাং প্রণশ্চিৎ তানদেব হি পুরুষোযুবদন্তঃকরণং তদীরং কার্যৈঃ
কার্যাবিস্ময়বিশ্রমোযোগাৎ, তদযোগাৎ নষ্ট এব পুরুষোত্তবতীতি তত্তাত্তঃকরণত বুদ্ধে-
র্মাশাং প্রণশ্চিৎ পুরুষার্যোগোপাত্তবতীতিত্বাৎ ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সমনস্তরজ্ঞোক্তব্যতাংপর্যায়ত্ব অপেক্ষি । পুরুষার্যোগোপদেশা-
নন্তুগম্যপশুকার্ণঃ । তদ্রিষ্টত্বরাহিত্যাবস্থায় দর্শয়তি উদ্যানীমিতি । পরাতবিষ্যতোমহাত্ত-
মমণং পমিষ্যতোনিবেকবিজ্ঞানবিত্তীনসোতি বাবৎ, সৰ্ব্বানর্থমূলং বিবরাত্তিমানং তস্য
কলাসমুত্তবসিদ্ধিমিতি বক্তৃমিদমিচ্ছাক্তং, বিবরেনু বিশেষত্বমারোপিত্তরমণীরতঃ ক্লীতি-
রাসক্তিরিতি সাধারণাসক্তিমাজ্ঞং গৃহ্যতে ভুক্ষেত্বাজ্ঞতা শক্তিকৃত্য প্রতিবন্ধেন প্রণাশেন
বা প্রতিহতিঃ ॥ ৬২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রোধঃ সংমোহতত্তেজস্বসমুত্তবেন জটরতি ক্রোধোত্তীতি । আক্রো-
শত্মাদিকপিত্তদগোগাছমপেরর্থঃ । সংমোহকার্যং কণয়তি সংমোহাদিতি । স্মৃতের্জি-
মিত্তমিবেদগম্যার সজ্জনাং নিরুপয়তি শাস্ত্রেতি । কলিকত্বাদেব তত্যাং অন্তোনাপসম্ভবায়
সংমোহাধীনসং তত্তেতাপসম্ভবায় স্মৃতীতি । স্মৃতিভ্রংশেপি কণং বুদ্ধিমাশঃ সজ্জনাং সিধ্য-
তি তত্রাত কাৰ্যোতি । নহু পুরুষত নিত্যসিদ্ধত বুদ্ধিমাশেপি প্রণাশেইম প্রাক্লভ্যতে
তজ্জাহ তানদেবেতি । কার্যাকার্যাবিস্ময়যোগাৎ ক্রোধোত্তবতেন সতেপি পুরুষত কর-
ণাত্মানাদপগততত্ত্বনিবেকবিবরনা নষ্টত্বাপদেশঃ । তদেককৃত পুরুষার্থেতি ॥ ৬৩ ॥

রাসাত্ত্ব তাবাং । এতৎ মপানিবেশামনঃ অকীর গৌরবেণেজ্জিরজয়ে প্রবৃত্তৌ নিমন্তৌ
ভবতীতিত্বাৎ । নিরন্তবিস্ময়াদুবাগস্য তি মযানিবেশিতমনসঃ । ইচ্ছিন্নানি সংমোহাবৃত্তিভ-
স্যাণি । অনাদি পাণবলনয়া বিষয়মানমবজ্ঞানীরং স্যাৎ । ধ্যায়তো বিবরান্ পুংসঃ পু-
রপি সজ্জোতিবুদ্ধৌ আরতে । সজ্জাং সজ্জারতে কামঃ কামোনাগসজ্জয়া বিপাকদক্ষা পুরু-
ষো বাৎ দশাশাপনোবিবরান্ ভুক্তা স্বাত্তং ন শক্নোতি স কামঃ কামাং ক্রোধোত্তিজারতে ।
কামে বর্জমানো বিষয়ে চাস্মিহিতে স্মিহিতনি পুরুষান্ প্রতি ক্রোধোত্তবতি ॥ ৬২ ॥

রাসাত্ত্ব তাবাং । ক্রোধোত্তবতি সংমোহঃ কৃত্যাকৃত্য নিবেকশূন্যতত্তরা সৰ্ব্বং করে-
তীতি । ততশ্চ প্রারম্ভে টিম্মিযজ্ঞাদিত্ত প্রযত্নে স্মৃতিভ্রংশেপ্তবতি স্মৃতিভ্রংশাদ বুদ্ধিমাশঃ ।
আনন্দজানার যো বাবসারঃ কৃততত্ত্ব নাশঃ ত্যাং বুদ্ধির্মাশাং পুনরপি সংসারে নিমন্তৌ
নষ্টোত্তবতি ॥ ৬৩ ॥

ক্রোধাত্তবতি সন্মোহঃ সন্মোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ ।

স্মৃতিভ্রংশাৎ বুদ্ধিনাশো বুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্যতি ॥ ৬৩ ॥

বামি কৃত টীকা । বাহেন্দ্রিয়সংযমাতাবে দোষমুক্তা । সমঃসংযমাতাবে দোষনাহ
ধারত ইতি স্বাভাৱ্যঃ । গুণবুদ্ধা । বিষয়ান্ ধ্যায়তঃ পুংসন্তেবু সঙ্ঘ আসক্তির্ভবতি আসক্ত্যা
খ তেহমিকঃ কামোত্তবতি কামাচ্চ কেনচিৎ প্রতিহত্যাং ক্রোধোত্তবতি ॥ ৬২ ॥

বামি কৃত টীকা । ক্রোধঃ ক্রোধাদিতি । ক্রোধাৎ সন্মোহঃ কার্য্যাকার্য্য বিবেকাতাব্যঃ
ততঃ শাস্ত্রাচার্যোগদিষ্টাধম্মতের্কিভ্রমো বিচলনং ভ্রংশঃ ততো বুদ্ধেচ্চৈতন্যানান্যঃ বুদ্ধা-
দিবিবাকিতব্যঃ ততঃ প্রণশ্যতি মৃতকল্যাণোত্তবতি ॥ ৬৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । মধু. মনসো বাহেন্দ্রিয় প্রবৃত্তিধারাইনর্থহেতুসং
নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্য ভ্রংশঃ নংষ্ট্রৌৎসব্ধময়স্য নিগৃহীতেনপি ম কাপিকতিঃ বাহোলো-
পাতাবৈনৈব কৃতকৃত্যবাৎ অতোযুক্ত আগীতেতি বার্থমুক্তমিত্যাশঙ্ক্য নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়-
স্যাপি যুক্তত্বাভাবে সর্গানর্থ প্রাপ্তিমাহ স্বাভাৱ্য ধারত ইতি নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্যাপি
শঙ্কাদীন্ বিষয়ান্ ধ্যায়তো মনস্য পুনঃ পুনশ্চিৎসরত পুংসন্তেবু সঙ্ঘ আসক্তঃ সকাভ্য
সুখহেতব এতৎ ইতোবাৎ শোভনাম্যাসলক্ষণ প্রীতিবিশেষ উপজায়তে সজ্জাৎ সুখহেতু-
জ্ঞান লক্ষণাৎ সংজায়তে কামঃ মৈমবেতে ভবতি তুয়াবিশেষঃ তস্মাৎ কামাৎ কৃতচিৎ
প্রতি হন্যমানাৎ প্রতিবাদকবিষয়ঃ ক্রোধোতিজলনাস্মাভিকার্যতে ॥ ৬২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ক্রোধাদিতি ক্রোধাত্তবতি সন্মোহঃ কার্য্যাকার্য্য
বিবেকভাবরূপঃ সন্মোহাৎ স্মৃতি বিভ্রমঃ স্মৃতেঃ শাস্ত্রাচার্যোগদিষ্টাধম্মসঙ্কলিত বিভ্রমো
বিচলনং ক্রিশ্রংশঃ তস্মাচ্চ স্মৃতিভ্রংশাৎ কেটৈকান্ত্যাকার মনোবুদ্ধের্জনাঃ বিপরীততাবনো-
পচয় দোষেণ প্রতিবন্ধাৎ অমুৎপত্তিরূপপরায়াস্চ ফলযোগাৎচেন বিলয়ঃ বুদ্ধিনাশাৎ
প্রণশ্যতি তস্মাচ্চ ফলভূতয়া বুদ্ধের্কিলোপাৎ প্রণশ্যতি সর্গপুরুষার্থো যোগোত্তবতি
যোঁ হি পুরুষার্থেঁ যোগোজাতঃ সমুত এবতি গোচক বাগহ্রিয়তেহতঃ প্রণশ্যাতীত্যক্তং
যস্মাদেবং মনসো নিগ্রহাতাবে নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্যাপি পরমানর্থপ্রাপ্তিসম্মাৎ মহতা-
বজ্রেন মনো নিগৃহীরাদিত্যক্তিপ্রায়ঃ । অতো যুক্তমুক্তং তানি সর্গাপি সংযম্য যুক্ত আনীত
মৎপর ইতি ॥ ৬৩ ॥

মনের দ্বারা বিষয়ের চিন্তা করিতে ২ মনুষ্যের আসক্তি উৎপন্ন
হয় । আসক্তি হইতে কামনা ও কামনা হইতে ক্রোধের উদয় হয় ।
ক্রোধ হইতে সন্মোহ, এবং সন্মোহ হইতে স্মৃতিবিভ্রম জন্মিয়া থাকে ।
স্মৃতিভ্রংশ হইতে বুদ্ধিনাশ এবং বুদ্ধিনাশ হইলেই মনুষ্য স্বয়ং
বিনষ্ট হয় ॥ ৬২ । ৬৩ ॥

গীঃ সঃ । শ্রোত্রাদি বাহ্যেন্দ্রিয় সকলকে নিরুদ্ধ করিয়াও যদি মনে ২ কেহ শব্দাদি
বিষয় চিন্তা করে, তাহা হইলে বিষয়ের আসক্তি অর্থাৎ তাহা পাইবার ইচ্ছা জন্মিত

রাগবেদবিমুক্তৈঃ বিবরানিহ্নির্মৈশ্চরন ।

বলবতী হয়। তাহা হইলেই, উহা কবে পাইব, কোথায় পাইব, কিরূপে পাইব, এইরূপ জ্ঞান বা কামনা জন্মে। যদি কেহ এই কামনাসিদ্ধির বিষয় উৎপাদন কবে, তাহা হইলে ক্রোধের উৎপত্তি হয়। তুচ্ছ ব্যক্তির কার্য্যাকার্য্য বোধ থাকে না। সুতরাং মোহ উপাশ্রিত হয়। মোহাক্রম পুরুষের গুরু বা শাত্রোপদিষ্ট অর্থাভুসন্ধান রূপ স্মৃতির ভ্রম হয়। এইরূপে স্মৃতি নিজস্ব হইলেই অবিভীত আত্মাকারিকারিত বুদ্ধি বিনষ্ট হইয়া যায় অর্থাৎ বিপর্যায় রূপা প্রাপ্ত হয়। ত্রুষ্ণ বুদ্ধি বিহীন পুরুষ অমৃতত্ব লাভে বঞ্চিত হইয়া মৃত্যুর ক্রমাগত ক্রোড়ে অস্ত্র প্রদর্শন করে। জন এবং ইঞ্জির উভয় নিগ্রহ না করিতে পারিলে মনুষ্যের প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয় না। যদিও ইঞ্জিরের সাহায্যে মন বিষয় গ্রহণ করিতে থাকে সত্য, কিন্তু মনের কামনা উদয় না হইলে ইন্দ্রিয়গণ বিষয়ে লিপ্ত হয় না ॥ ৬২। ৬৩ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । সর্কানর্থগা মূলমুণ্ডং বিষয়ান্ধ্যানমপেনাদীং মৌল্যকারণমিদমুচ্চ্যতে রাগবেদেতি । রাগবেদবিমুক্তৈঃ রাগশ্চ বেদশ্চ রাগবেদৌ তৎপুংসরা হীন্দিয়াণাং প্র-
বৃত্তিঃ স্বাভাবিকী তজ্জ বোধমুকুর্ভবতি সত্যাত্মাং বিমুক্তৈঃ প্রোজ্ঞানিহ্নিরিন্দ্রিয়ৈর্কিবরান-
বর্জনীরাম্শ্চরনপুণতমানঃ আত্মবৈশ্যমাত্মনোমশ্যানি বশীভূতানি তৈরাশ্রয়শৈর্কিধেরা-
য়ে কাতোবিধেরআত্মাস্তঃকরণং বস্য লোহং প্রোদানবধিগচ্ছতি প্রোদঃ প্রোদরতা
স্বাভাং ॥ ৬৪ ॥

আনন্দমিরি টীকা । বিষয়াদয় অরূপসি চৈতন্যকারণং সুতরাং তর্হি ভোগন্তেন
জীবনাং তুঞ্জানোবিসমানবর্ধং কথং ন প্রতিপদ্যতে ত্যাক্ষা বৃত্তাংবাহপূর্ণকমুতরগৌক-
তাংপর্য্যমাহ সর্কানর্থসোতি । অনর্থমূলকখনানুভবামখলকার্ণঃ । পরিতর্ক্যো নির্ণীতে
সতি তৎপরিতারোপারাজজাসাং দর্শয়তি ঐক্যানিহ্নি । রাগবেদপূর্ব্বিকা প্রবৃতিরিভ্যাজ্জ-
তদর্শনার্থোহিহ্নিঃ, শাকীরপ্রবৃতিব্যাহেদার্থং স্বাভাবিকীত্যাকং, তত্ত্বৈত্যাধিক্তানসিকৃত্য
প্রোজ্ঞানোবর্জনীরানশরণানাদীন দেহহিতিকৈতুনিতি যাবৎ । ইন্দিয়াণাং বিষয়েষু প্রবৃতি-
শ্চৈবিরমাহুপগচ্ছা বর্জনীরেবপি সা স্যাধিত্যাখক্যাত আশ্রোতি । স্বঃকরণাদীনবেদী-
ন্দিয়াণাং তদনিয়মাত্তেযামপি নিষমাহুপগতিরিত্যাখক্যাহ বিধেরাশ্রোতি ॥ ৬৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । উক্তেন প্রকারেণ যদি সর্কেষবরে চেতসঃ সত্যপ্রভূতেন্যাতমনা
নির্দগ্ধ কস্যবতর। রাগবেদ বিমুক্তৈরিন্দ্রিয়ৈর্কিবরাম্শ্চরন । বিষয়ান্ধিতরুতা বর্তমানো-
বিধেরাশ্রা বিধেরমনাঃ প্রোদানবধিগচ্ছতি নির্মলাস্তঃকরণো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহিন্দ্রিয়াণাং বিষয়প্রবণ স্বভাবানাং নিরোদ্ধৃশশক্যাদনয়ং দোষো
জুশ্রিরহ ইতি হিতপ্রজ্ঞং কণং সাদিত্যাশক্যাহ রাগবেদ ইতি স্বভাং । রাগবেদহিতৈ-
র্কিগতদৈরিন্দ্রিয়ৈর্কিবরাম্শ্চরনপুণতমানোহপি প্রোদাং স্মৃতিঃ প্রাপ্নোতি । রাগবেদ-
রাহিত্যমেবাহ আশ্রোতি । আত্মনোমশ্যো বশোহিন্দ্রিয়ৈর্কিধেরা বশবতী আত্মা মনো-
সোতি, অনেনৈব কথং ব্রজেতেত্যস্য চতুর্থপ্রশ্নস্য স্বাদীনৈরিন্দ্রিয়ৈর্কিবরান্ গচ্ছতী-
ত্যুতরমুক্তং ভবতি ॥ ৬৪ ॥

আত্মবশৈবিধেয়াত্মা প্রসাদবিশিষ্টা ॥ ৬৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । মনসি নিগৃহীতে হু বাহ্যেজিয় নিগ্রহাত্মাবেশি ম
দোষঃ তিতি বদন কিং ব্রহ্মেতেত্যাক্তরমাহ অষ্টতিঃ রাগেতি যঃ সমাধিকচেতাঃ ম
বাহ্যেজিয়াশি নিগৃহাশি রাগেষ্ব চ্যুতানমনসানিবহান্ চিত্তয়ন্ পুরুষার্থাদ্যৌভবতি
বিষয়াত্মাত্তুশস্যঃ পূর্বাধাতিরেকার্থঃ বশীকৃত্যন্তঃকরণস্ত আত্মবশৈশ্বর্যনোদীর্ঘৈঃ স্বাধীনৈ-
রিত্তি বা রাগ ঘোষাভ্যাং নিযুক্তৈর্কিরিহৈতরিত্তিরিত্তৈঃ প্রোক্তাদিত্তিরিবহান শকাধীন অনিষক
নচরণ উপলভ্যমানঃ প্রসাদং প্রসন্নতাং চিত্তসা স্বচ্ছতাংপরমাত্ম সাফাংকার যোগাত্মমপ-
গৃহীতি রাগেষ্বপ্রযুক্তানি তৈজিয়াশি দোষচেতুকাং প্রতিপদ্যন্তে মনসি সরসে তু নংবাগেষ্বা-
দ্যেয়ান্তাবে চ ন ভদনীনেজিয় প্রযুক্তিঃ অবজ্ঞানীরতয়া তু বিষয়োপলব্ধেন ধোবমানচতীতি
নন্তকিবাঘাত ইতি ভাবঃ এতেন বিষয়াণাং সরসমপি চেদনপং কারণং সুতরাং কচি-
ভোগঃ তেন কীদনাং বিষয়ানুভূত্যানঃ কপমনপং প্রপদ্যন্তে ইতি শব্দা নিরুক্তা স্বাধী-
নৈরিত্তিরৈকিবহান প্রাপ্তোক্তীতি চ কিং ব্রহ্মেতেতি প্রসঙ্গোক্তরমুক্তভবতি ॥ ৬৩ ॥

যাঁহারা মনকে বশীভূত করিয়াছেন, তাঁহারা রাগঘোষাদি বর্জিত ।
নিগৃহীতচিত্ত পুরুষ ইন্দ্রিয় গণ দ্বারা বিষয় গ্রহ করিলেও আত্মপ্রসাদ
লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৬৪ ॥

গীঃ সং । বাহ্য তৈজিয়ের নিগ্রহ করিয়া মনের নিগ্রহ না করিলে যে কি দোষ হয়,
তাঁহা পূর্বে প্রোক্তে বাখ্যাত হইয়াছে । এক্ষণে মন নিগৃহীত হইলে পর বাহ্যেজিয়ের
নিগ্রহ না হইলেও যে কোন দোষ হয় না, তাহাই বাখ্যা করিয়া ভগবান্ অর্জুনোক্ত
(কিংব্রহ্মেত) এই চতুর্থপ্রশ্নের উত্তর এই প্রোক্ত হইতে আটটি শ্লোক দ্বারা বাখ্যা
করিতেছেন ।

বাহ্য তৈজিয়ের নিগ্রহ হইলেও মনের বিষয়--চিত্তা সঙ্গে চিত্ততত্ত্ব হইবার সম্ভাবনা
নাট। কিন্তু যিনি চিত্তকে বশীভূত করিয়া রাগঘোষাদি শূন্য হইতে পারিয়াছেন, মনের
অন্য তৈজিয় গণকে বশীভূত করিতে তাঁহার আর বাকি রহিল কে ? ইন্দ্রিয়গণের নাকি
মন বাঁহা বশীভূত, তৈজিয়গণ অগত্যা তাঁহার আনিরোধী। নিগৃহীত চিত্তের তৈজিয়
সকল শাস্ত্র বিত্ত শব্দাদি ভিন্ন অন্যান্য বর্ণ বিষয় গ্রহে তৎপর ভাবনা । তৈজিয়
গণের এইরূপ বিস্তৃত সাধারণ চিত্তের নির্মলতাই বুদ্ধি করে ও এইরূপ নিগৃহীত চিত্ত,
বিত্তগণ পুরুষের গতি আত্মপ্রসাদের দিকেই বেষবর্তী হয় ॥ ৬৪ ॥

শাক্ত ভাষ্য । প্রসাদে সতি কিং সাদিত্যচাতে প্রসাদইতি । প্রসাদে সর্বজ্ঞঃপাণাং
আধ্যাত্মিকাদীনাম্ তানির্গুনান্যোক্তয়া বহুত্বগুণক্যন্তে কিঞ্চ প্রসন্নচেতস্যঃ স্বচ্ছতাংকরণস্য
তি সম্বাদান্তশীজং বুদ্ধিঃ পর্যাবতিষ্ঠতে আকাশমিহ পরিসমস্তাং অবতিষ্ঠতে আশবরূপে
নৈব নিশ্চলীভবতীত্যর্থঃ, এবং প্রসন্নচেতসোহিবহিত্ববুদ্ধেঃ কৃতকৃত্যতা মজন্তস্য জাগ-
বেষবিশুদৈকরিত্তিরিত্তৈঃ শাস্ত্রাবিকল্পেববজ্ঞানীরেব বৃত্তঃ সমাচরেনতি বাকার্থঃ ॥ ৬৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তথাশি শূন্যানিবহঃপ্রতিভূতদ্বার স্বাভাব্যাত্মাত্ম শকারিত্যাশ্রয়েন
পৃচ্ছতি প্রসাদইতি । প্রোক্তোক্তনোক্তরমাহ উচ্যতইতি । সর্বজ্ঞঃপহান্য বুদ্ধিসাম্প্রদায়িক

এসাদে সর্বদুঃখনাশঃ হানিরতোপকারিত্তে ।

এসন্নচেতনোহাও বুদ্ধিঃ পর্যাবতিষ্ঠতে ॥ ৬৫ ॥

একুতঃ প্রজ্ঞানৈর্হৃৎ কথং সিদ্ধগিতাশঙ্কাহ এসন্নতি । বুদ্ধিপ্রসাদগোপন কলাভয়মাত
কিঞ্চেতি । তন্মাত্রং বুদ্ধিপ্রসাদার্থং প্রযুক্তিতবাগিতি শেষঃ । শ্রোকব্রহ্মস্যাংকবোধমর্থমুক্তা
তাৎপর্যাণাং সুগমং হরেতি এসমিতি । বুদ্ধিঃ সমাহিতোবিস্মরণাবশ্যশূন্যঃ সন্নতি বাবৎ ॥ ৬৫ ॥

রামানন্দ ভাষা । অস্যা পুরুষস্য মনসঃ প্রসাদে সতি প্রকৃতি সংসর্গ প্রযুক্ত সর্ব-
দুঃখনাশঃ হানিরূপকারিত্তেঃ এসন্নচেতনঃ । আত্মাবলোকনঃ বিরোধিঃ বিবিধ দোষ মহিতস্য
তদানীমেব হি বিবিকানুবিবরা বুদ্ধির্দুঃখঃ পর্যাবতিষ্ঠতে । অতো মমঃ প্রসাদে সর্বদুঃখ-
হানির্ভবত্যেব ॥ ৬৫ ॥

হানি কৃত টীকা । এসাদে সতি কিং সাদিত্যাকাংক্ষা এসাদ ইতি । এসাদে সতি সর্ব-
দুঃখনাশতত্ত্বং এসন্নচেতনো বুদ্ধিঃ প্রতিষ্ঠিতা তবতীত্যর্থঃ ॥ ৬৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এসাদমস্মিগচ্ছতীত্যাকং তত্র এসাদেন সতি কিং সাদি-
ত্যাচ্যতে চিত্তস্য এসাদে বক্তব্যরূপেন সতি সর্বদুঃখানামাধ্যাত্মিকাদীনামজ্ঞানবিলাসিতানাং
তানির্জিনাশোচসা বতে রূপকারিত্তে হি বস্তুত্র এসন্নচেতনো বতেনাত শীঘ্রমেব বুদ্ধি-
প্রজ্ঞানৈক্যাকারা পর্যাবতিষ্ঠতে পরিসমাধুদবতিষ্ঠতে ক্রিয়াজনন-বিপন্নীভবনাদি প্রাদি-
বদ্ধান্তাবৎ ততশ্চ এসাদে সতি বুদ্ধিপর্য়বস্থানং ততশ্চৈবোপাভাননিবৃত্তিত্ত্বকঃ তৎকাৰ্য্য
সকল দুঃখহানিরিতি ক্রমেণ এসাদে যত্নাদিকার্য্য সর্বদুঃখ হানিকরঞ্চ কথমগিতি ন
বিরোধঃ ॥ ৬৫ ॥

এইরূপ প্রসাদ লাভ করিলে সমস্ত দুঃখের শাস্তি হয় এবং
বিশুদ্ধচিত্ত ব্যক্তির বুদ্ধি শীঘ্রই আত্মাতে প্রতিষ্ঠিত হয় ॥ ৬৫ ॥

গোঃ গঃ । চিত্ত নির্মূল হইলে সকল বস্তুরই প্রকৃত প্রতীবক্ষ্য তাহাতে পতিত হয় ।
যাহা সত্য, যাহা মিথ্যা, যাহা হিতকারী, যাহা অপকারী, চিত্ত তখন এ সমস্তই উত্তম
রূপে বৃত্তিতে পারে । যাহা দুঃখকর অথবা সুখকর, তাহাও চিত্তের বৃত্তিগার নাকী থাকে
না । গণনচিত্ত ব্যক্তি অনেক দুঃখকর বিষয়কে সুখের সামগ্রী বোধে গ্রহণ করিয়া
অনেক দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে । নির্মূল চিত্ত ব্যক্তির এরূপ ভ্রান্তি হওয়ার সম্ভাবনা
নাই । এমনই কোন প্রকার দুঃখ তাঁহাকে আশ্রয় করে না । নির্মূল চেতায় ব্রহ্মবোধিনী
বুদ্ধি সারিক গদাধর্মমাজেই অনতিদ্রুতি বশতঃ আত্মাতে স্থিতি করিতে পারে ॥ ৬৫ ॥

শাকর ভাষাঃ । সেরং এসন্নতা ত্বরতে নাতীতি । সাত্তি ন নিদ্র্যতে ন তবচীত্যর্থঃ
বুদ্ধিরান্বয়রূপবিবরা অবৃত্ততালনাহিত্যাকরপত ন চাবৃত্তভেতি ন চাত্ত অবৃত্তস্য
ভাবনা আত্মজ্ঞানাতিনিবেশঃ । ত্বা-চ নাস্য ভাবরতঃ আত্মজ্ঞানাতিনিবেশমকুর্ভেৎ
শান্তিরূপমোন বিদ্যতে অশান্তস্য কৃতঃ ক্রুৎ ইতিহাং হি বিবরণেবাক্ষ্যাতানিবৃত্তির্থা
তৎক্রুৎ, ন বিবরণবিবরা-ত্বকা, দুঃখমের হি-সা, ন ত্বা-সাং সত্যং সুখস্য সঙ্গসাজমপি
ক্রুৎ পদ্যতইত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিং পুনঃ সত্ত্বতীত্যব বর্ণোক্তবুদ্ধিঃ সিদ্ধান্তি মেত্যাং সেক-

নাস্তি বুদ্ধিরযুক্তস্ত ন চাযুক্তস্ত ভাবনা ।

ন চাতাবয়তঃ শান্তিরশান্তস্ত কূতঃ সুখং ॥ ৬৬ ॥

মিতি । অনবহিতস্যাপি বুদ্ধিমাৎসরণ্যাদামিৎ প্রকৃতিভীত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্ট আত্মব-
জ্ঞপেতি । ন হি বিক্লিষ্টচিত্তস্যাত্মব্রহ্মণবিষয়া বুদ্ধিদেহভূমহীত্যত্র তেভ্যমাত ন চেতি ।
আত্মজ্ঞানে শঙ্ক্যাদাপাত্তোভ্যাতে স্মৃতিসত্ত্বানামুকরণং সাক্ষাৎকারার্থমতিনিবেশোক্তাবশেষে
চোচাতে ন চামৌ বিক্লিপবুদ্ধেঃ সিদ্ব্যভীতি তেহর্থং বিবক্ষিত্বাত আত্মজ্ঞানেনিতি । ভাবনা-
যারা সাক্ষাৎকারতাবেপি কাকতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ তপেতি । অসমাহিতস্য কবন্যভানাদিহি
স্বাং । আত্মসাপাত্তোভ্যাতে শ্রবণাদ্যবুদ্ধিরূপাং স্মৃতিসমনাত্বানস্যাংগতোকবুদ্ধ্যাতাবেশা-
নর্ধুনিবৃত্তিঃ সিদ্ব্যভীত্যাহ উপশমইতি । অনিবৃত্তানর্থস্য পরমানন্দসাগরাভিত্তস্য সংসার-
বারিমৌ নিমগ্নস্য জ্ঞানবিভাবোম সত্ত্বরত্যাহ অশান্তস্যোতি । তস্যাপি বিষয়সেবি-
নোবৈষয়িকং সুখং সত্ত্বরতীত্যাশঙ্ক্যাহ উল্লুপাদাং ইতি । তস্যাকরস্য শাস্ত্রপ্রসিদ্ধমাত্ম-
ভবিকক সুখমিতি বক্তুং হি শঙ্কঃ । বিষয়সেবাত্ময়ারপি বিষয়োপভোগযারা সুখমূলক-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ সুখমেবেতি । তজ্ঞানি হি শঙ্ক্যাত্মবাবদ্যোতী তদেব স্পষ্টমিতি নেত্যা-
দিনা ॥ ৬৬ ॥

রামাজুজ ভাবা । ময়ি সংন্যস্তমনস্তারহিতস্য অপ্রবৃত্তেনৈশ্বর্যমমেনে প্রবৃত্তস্য কদা-
চিদপি বিবিক্তাস্ত্রবিষয়া বুদ্ধির্ন ভবতি অন্তএব তস্য তত্ত্বানমা ন সত্ত্ববতি । বিবিক্তাস্ত্রানম-
ভাবয়তো বিষয়স্পৃহা শান্তির্ম ভবতি । অশান্তস্য বিষয়স্পৃহাযুক্তস্য কূতো নিত্য নির-
তিশয় সুখপ্রাপ্তিঃ ॥ ৬৬ ॥

যামি কৃত টীকা । উশ্রিয়নিগ্রহস্য হিতপ্রজ্ঞতা সাধনম্বং ব্যক্তিরেকমুখেনোপপা-
দয়তি নাজীতি । অযুক্তসাবশীকৃতেনৈশ্বর্যস্য নাস্তি বুদ্ধিঃ শাস্ত্রাচার্যোপদেশোক্ত্যামাত্ম-
বিষয়া বুদ্ধিঃ প্রোক্তেব নোৎপদাতে কৃত্তস্যঃ প্রকৃতিঃ । ব্যক্তি উভ্যাহাং নচেতি । ন চাযু-
ক্তস্য ভাবনা যানং ভাবনয়া হি বুদ্ধেরাস্ত্রনি প্রকৃতিঃ ভবতি সা চাযুক্তস্য বতো নাস্তি ।
নচাতাবয়ত আত্মদ্যানমকূতঃ শান্তিরাস্ত্রনি চিত্তোপশমঃ, অশান্তস্য কূতঃ সুখং মোক্ষা-
নন্দঃ উত্থার্থঃ ॥ ৬৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । উদ্যমেবার্থং ব্যক্তিরেক মুখেন বৃঢ়বতি নাস্তি বুদ্ধিরিতি
অযুক্তসাম্প্রতিচিৎস্য বুদ্ধিরাস্ত্রবিষয়া শ্রবণমমনাযা বেদান্তনিচারণ্যানাস্তি নোৎপদাতে
তদ্ব্যভাবেন নচাযুক্তস্য ভাবনানিবিধ্যাসনাস্মিক্য বিজাতীর প্রোক্তানস্তরিত সজাতীর
প্রোক্তার প্রবাহরূপা সর্বত্র নঞোক্তভীতানেনাশ্রয়ঃ । সর্বত্রবরত আত্মানং শান্তিঃ সকার্য্য
বিদ্যা নিবৃত্তিরূপা বেদান্তব্যাক্যন্যা ব্রহ্মট্টরক্য সাক্ষাৎ কৃতিঃ অশান্তস্যাত্ম সাক্ষাৎকার
শূন্যস্য কূতঃ সুখং মোক্ষানন্দ উত্থার্থঃ ॥ ৬৬ ॥

যিনি আপনায় চিন্তকে জয় করিতে পারেন নাই, তাঁহার বুদ্ধি
নাই ও ভাবনাও নাই । ভাবনা শূন্য ব্যক্তির শান্তিও নাই । শান্তি
বিহীন পুরুষের সুখ কোথায় ? ॥ ৬৬ ॥

গীঃ সঃ । মগকে জয় কবিতেনা পারিলে শ্রবণ, মনন রূপ বেদান্ত বিচার যারা,
আর বোদিনী বুদ্ধির উদয় হয় না । বাহার উদ্বীণী বুদ্ধি নাই, তাঁহার নিদিধ্যাসন রূপ

ইঞ্জিয়াণাং হি চরতাং যন্ননোহিমিধীরতে ।

ভাবনারও সম্ভাবনা নাই। সেই নির্দিষ্টাঙ্গ শূন্য শক্তির অবিকারোৎপত্তিস্থল আদি
বেদান্ত বাকা প্রতিপাদ্য জীব ব্রহ্মে অতেন বুদ্ধির প্রেরক আত্মসাক্ষ্যকার রূপ শাস্ত্রের
উদয় হয় না। শাস্ত্রবিক্রিত পুরুষের মোক্ষানন্দ রূপ পরম সুখের আশা কোথায় ? ॥ ৬৬ ॥

শাক্তর ভাবনাং । অযুক্তস্য কস্মাদ্ভিনাতীত্য়াচাতে ইঞ্জিয়াণামিতি । ইঞ্জিয়াণাং হি
যন্মাং চরতাং বিষয়েষু প্রবর্তমানানাম্ যন্ননোহুবিধীরতে অহুপ্রবর্ত্তে তদিঞ্জিয়বিষয়
নিবয়বিকল্পনেন শব্দভূত মনোহস্য বহুত্বেরতি প্রজ্ঞামাত্মানাত্ত্ববিনেতৃজাহ নাশরতি, কণং,
বাহুনাবিমপাত্ত্বাদকে জিগমিষতাহ মার্গাত্ত্বকৃতোদ্যোগে যথা বাহুনাবং প্রবর্ত্তমত্যেবমাত্ম-
প্রজ্ঞাং ব্রহ্ম মনাবিনয়ং কল্পনাং করোতি ॥ ৬৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আকাঙ্ক্ষাদারা শ্লোকান্তরমুখাপর্য্য অযুক্তসেতি । বিকল্পচেতসো
ভাবনাভাবে সাক্ষ্যকারলক্ষণা বুদ্ধির ভবতীতি হেতুস্তুরেণ সাধয়তি ইঞ্জিয়াণামিতি ।
বৎসদোপাত্ত্বঃ মনস্তৎপদেনাদি গৃহ্যতে, ইঞ্জিয়াণাং প্রোজ্ঞাদীনাং বিষয়াঃ শব্দাদয়ন্তেষাং
বিকল্পনাং মিথোনিভজা গ্রহণং তেনেতি বাবৎ । দৃষ্টান্তং ব্যাকরোক্ত উদকইতি । যন্মাংস-
দযুক্তস্য মোৎপদ্যতে বুদ্ধিরিতি বোজনা ॥ ৬৭ ॥

রামানুজ ভাষা । পুনরপ্যুতেন প্রকরেণৈঞ্জিয় নিযমনমকূর্ণতোনর্থমাহ ইঞ্জিয়াণাং
বিষয়েষু চরতাং বিষয়েষু বর্ত্তমানানাম্ বর্ত্তনমহুয়ন্ননোহুধীরতে পুরুষোদ্যবর্ত্তাতে তন্ননোহস্য
বিনিকল্পনপ্রবণতাং প্রজ্ঞাং করতি । বিষয়প্রবণতাং করোতীত্যর্থঃ । যথাস্তিমীরমানাং
নাং প্রতিকূলো বায়ুহরতি ॥ ৬৭ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । শাস্ত্র বুদ্ধিরবৃত্তান্তেজ্ঞাহ হেতুমাহ ইঞ্জিয়াণামিতি । ইঞ্জিয়াণা-
মবশীকৃতানাং হৈরং বিষয়েষু চরতাং মধ্যে যদৈবৈকমিজিয়ং মনোহু বিধীরতে অবশী-
কৃতং সদিঞ্জিয়েন সহ গচ্ছতি তদৈবৈকমিজিয়মত মনসঃ পুরুষত্ব বা প্রজ্ঞাং করতি
বিষয় বিকল্যাং করোতি কিম্বাক্তবাং বহুন প্রজ্ঞাং করতীতি যথা প্রমত্তত কর্ণদারত
নাং বায়ুঃ সমুজ্জৈ সর্পতঃ পরিভ্রময়তি তদ্বদিতি ॥ ৬৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অযুক্তস্য কূতো নাকি বুদ্ধিরিত্যাহ ইঞ্জিয়াণা-
মিতি চরতাং যন্ বিষয়েষু প্রবর্ত্তমানানামবশীকৃতানামিজিয়াণাং মধ্যে যদেকমণীজিয়-
মমুগলীকৃতামনো বিধীরতে প্রোর্থ্যতে প্রবর্ত্তত ইতি বাবৎ । কস্মাক্তরির নকারঃ তদিঞ্জিয়-
মেকমণি মনসানুভূতই অস্য সাধকস্য মনসো বা প্রজ্ঞামাত্মনিষম্ প্রাজ্ঞায়াং করতি অণ-
নয়তি মনসস্তদ্বিষয়বিষ্টবাং যদেকমণীজিয়ং প্রজ্ঞা করতি তদা সমাপি করতীতি কিমু-
নক্তবাং দৃষ্টান্তং স্পষ্টৈঃ স্তম্বলোবক্ষ্যমোনৌ কাহরণ সমার্থাং । নতু ভূতীতি হুচরিত্তমন্তনী-
ত্বাৎ এবং দাষ্টান্তিকোপাত্ত্বঃ স্থানীয়ে মনস্তাকলো যতোব প্রজ্ঞাহরণ সমার্থামিজিয়াণা
ন ভূস্থানীয়ে মনঃ হৈহা ইতি হুচিৎ ॥ ৬৭ ॥

বিষয়বিলাসী ইঞ্জিয় গণের মধ্যে একটি মাত্রকেও যখন লক্ষ্য
করিলে মন ধাবিত হয়, জলের উপর ভাসমান নৌকাকে প্রতিকূল

তদন্ত হরতি প্রজ্ঞাং বায়ুং বিম্বাবাস্তি ॥ ৬৭ ॥

তন্মাদৃশস্য মহাবাহো নিগৃহীতানি সৰ্বশঃ ।

বায়ু যেমন বিচালিত করে, সেইরূপ এক ইন্দ্রিয়ই সাধকের প্রজ্ঞা
হরণ করিরা লয় ॥ ৬৭ ॥

গীঃ সঃ । অবশীভূত মন যদি অবশীভূত একটি মাত্র ইন্দ্রিয়কেও অনলবন করিয়া
থাকে, তাহা হইলে প্রজ্ঞা বহির্মুখ পথে পরিচালিত হয় । প্রতিকূল বায়ুর ন্যায় ইন্দ্রিয়
চঞ্চলভাবাপন্ন জলে ভাসমান নৌকারূপ প্রজ্ঞাকে তাহার আশ্রয়সামান্য রূপ গম্য পথে
ঘাটতে দেয় না । একটি ইন্দ্রিয় অবশীভূত থাকিলে যদি অবশীভূত মনের দ্বারা এই
জ্ঞান উপস্থিত হয়, তবে বাহ্যদের সমস্ত ইন্দ্রিয় ও মন অবশীভূত, না জানি তাহাদের
কি সৰ্ব্বনাশই হইরা থাকে ॥ ৬৭ ॥

শাক্তর ভাব্যং । যততোহীভূতানন্তসার্বসামেনেকধোপপত্তিমুক্তা তৎকার্ণমুপারাদোপ-
সংহরতি তন্মাদিতি । ইন্দ্রিয়াণাং প্রবৃত্তৌ দোষউপপাদিতোযস্মাৎ তস্মাৎ বস্য যতোঃ
চ মহাবাহো নিগৃহীতানি সৰ্বশঃ সৰ্ব্বপ্রকারৈরমীনাং দিতে নৈরিন্দ্রিয়ানীন্দ্রিয়ারণ্যঃ শক্য-
দিতান্তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৬৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যততোহীভূতাদিত্যেকাত্মাসক্তসৈবাবগম্য প্রকৃতলোকাত্মানপি
কথ্যমানদ্বাদশি পুনরুক্তিরিত্যাপেক্ষা পরিভরতি যততোহীভূতাদিনা । দ্বারাভাবিনরা-
নিত্যাদীনামুপপত্তিপচনমুদ্রয়ঃ । তচ্ছব্যাপেক্ষিতার্থোক্তিদ্বারা শ্লোকমবতারয়তি ইন্দ্রিয়াণা-
মিতি । অসমাহিতেন মনসা বস্তুদেহবিদীয়মানানীন্দ্রিয়াণি এসহ প্রজ্ঞামগহরতি তন্মাদি-
তি যোজন্য ॥ ৬৮ ॥

রামানুজ ভাব্যং । তন্মাত্রকেন প্রকারেণ শুভাঙ্গর্যাপি নিবৃট্টমনসো বসোজ্জি-
রানীন্দ্রিয়ারণ্যঃ সপ্তো নিগৃহীতানি । তস্যোবাযনি প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতাতবতি ॥ ৬৮ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ইন্দ্রিয়সংবসত তিতপ্রজ্ঞে সাধনতঃ লক্ষণকোক্তমুপসংহরতি
তন্মাদিতি । সাধনদোষসংহারে তত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ভবতীত্যর্থঃ, লক্ষণদোষসংহারে
তত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা জ্ঞাতব্যোত্যর্থঃ । মহাবাহো ইতি সন্যাসয়নং বৈরিনিগ্রহে সমর্থত
তদ্ব্যাপি সামর্থ্যং ভবেদিতি সূচয়তি ॥ ৬৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । হি বস্মাৎ এ৭ং তন্মাদিতি সৰ্বশঃ সৰ্ব্বান সমনস্কানি
হে মহাবাহো ইতি সম্বোধনং সৰ্বশঃকনিবারণ ক্ষমতাদিষ্টম শক্ণিবারণেনি তৎ ক্ষমো-
নীতি সূচয়তি স্পষ্ট মন্যৎ ততোতি সিদ্ধস্য সাধকত চ পরামর্শঃ ইন্দ্রিয়সংবসত হিতপ্রজ্ঞে
এতি লক্ষণতঃ সুসূক্ষ্ম প্রতি প্রজ্ঞাসাধনতঃ চোগসংহরণীয়ত্বাৎ ॥ ৬৮ ॥

বাহার সমস্ত ইন্দ্রিয় নিজ ২ বিষয় হইতে নিবৃত্ত হইরাছে, হে
মহাবাহো ! তাহারই প্রজ্ঞা স্থিরতাবাপন্ন ॥ ৬৮ ॥

গীঃ সঃ । ইন্দ্রিয়গণ বহির্মুখ হইয়া থাকিলে প্রজ্ঞাও চঞ্চল ও বহির্মুখ হইয়া যায় ।
বাহার মন ও ইন্দ্রিয় বর্গ নিগৃহীত হইয়াছে, সেই ততবেদ্য সিদ্ধপুরুষের অপণা মুসুক্ষ্ম
শাস্ত্রকের আশ্রয়বিষয়ক প্রজ্ঞা স্থির হইরা থাকে । “মহাবাহো” এইরূপ সম্বোধন দ্বারা

ইজ্জিরাণীজ্জিরাণেভ্যাক্ত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৬৩ ॥

তদবান্ ইহাই উক্তি করিলেন, যে যেমন তুমি বাহিরের বৈয়বর্গ দমনে সমর্থ, হুর্নির্বাণ ইজ্জিরাণকে নিগ্রহ করিতেও তুমি পারগ ॥ ৬৩ ॥

শাক্ত ভাবঃ । বোরঃ লৌকিকোবৈদিকস্ত বাবচাঃ সমুৎপন্নবৈদিকজ্ঞানস্ত হিত-
প্রজ্ঞতানিয়ার্কাব্যাদবিন্যাসিবৃত্তৌ নিবর্ত্ততেইবিদ্যারাজ্যে বিদ্যাংবিরোধানিবৃত্তিরিত্যেত-
সর্থং ক্ষুটীকূর্ক্ণাহ বা নিশেতি । বা নিশায়াস্তিঃ সৰ্ম্মপদার্থানাসবৈবেককরী তমঃস্বভাবস্যৎ
নিশা সৰ্ম্মেবাৎ তুতানং সৰ্ম্মতুতানং, কিং তৎপরমার্ঘত্বং হিতপ্রজ্ঞস্ত নিবয়োযথা
মুক্তকরণমতরেব সদনোবাং নিশা তবতি তদ্ব্যক্তকরণতানীরানং অজ্ঞানিনাং সৰ্ম্মতু-
তানং নিশেব নিশা পরমার্ঘত্বাগোচরত্বাদত্বত্বীনং, ততঃ পরমার্ঘত্বলক্ষণায়ং অজ্ঞা-
নজিরাঃ প্রবৃত্তোক্তাগতি সংযমী সংযমবান্ জিতেজ্জিরাণোযোগীতার্থঃ, যতঃ প্রাণপ্রাণক-
তেদলক্ষণায়ংবিদ্যানিজ্জিরাঃ প্রমুখোন্মোহ তুতানি জাগ্রীতুতাতোৎ যতঃ নিশায়াং
প্রমুখোন্মোহ স্বপ্নমুখঃ সা নিশা অবিন্যাসপদার্থঃ পরমার্ঘত্বং পঞ্চভৌতমেরতঃ কর্ণাণা-
বিদ্যাব্যবহারেণ চোদ্যতে ন বিদ্যাব্যবহারে বিদ্যারাজ্যে হি সত্যানুদিতৈ সখিতরি শাক্তরসি
তমঃ প্রথমমুপপত্ততাবিন্যা প্রাণিদোঃপ্তেরবিদ্যাঃ প্রমাণবুদ্ধা গুণমাণা জিরাকারক-
কলভেদরূপা সত্যী সৰ্ম্মকৰ্ম্মভেদত্বং প্রতিলিপ্যতে নাপ্রমাণবুদ্ধা গুণমাণাঃ কর্ণভেদ-
ত্বোপপত্তিঃ প্রমাণভূতেন বেদেন সম চোদিতং কর্ণত্বং কর্ণেতি হি কর্ণনি কর্ণা প্রবর্ত্ততে
নানিয়ারাজ্যমিতং সৰ্ম্মং নিশেবেতি যত তু পুনর্নির্দেবাবিদ্যানাজ্যমিতং সৰ্ম্মং ভেদজাতমিতি
জ্ঞানং কতাস্তজ্ঞানস্য সৰ্ম্মকৰ্ম্মসংলগ্নাঃপ্রাধিকারো ন প্রবৃত্তৌ তথা চ দর্শয়িত্বাতি তদ্ব্যক্ত-
করণজ্ঞানতত্যানি জ্ঞাননিষ্ঠারামেব ভস্যাধিকারঃ তজ্জাণি প্রবর্ত্তকপ্রমাণাতানে প্রবৃত্তের-
জুপপত্তিরিতি চেৎ ন বাস্তবিকতাদান্ভবিকানস্য ন জ্ঞানঃ বাস্ত্বনি প্রবর্ত্তকপ্রমাণা-
পেক্ষতা বাস্ত্বাদেব তদ্ব্যক্ত সৰ্ম্মপ্রমাণায়ং প্রমাণত্বস্য ন জ্ঞানরূপাণিগমে সতি
পুনঃ প্রমাণপ্রমেরবাবচাঃ সম্ভবতি প্রমাতৃত্বং জ্ঞানোনিবর্ত্তকত্বাৎ প্রমাণং মিন্তর-
চাপ্রমাণীতবতি সপ্তকালপ্রমাণমিব প্রোবাধে লোকে চ বহুদিগে প্রবৃত্তিহেতুত্বাদর্শনাং
প্রমাণস্য তস্যৎ নাস্তবিতঃ কর্ণাণাধিকার ইতি সিদ্ধং ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বাস্তবিকঃ হিতপ্রজ্ঞা সৰ্ম্মকৰ্ম্মপরিকাংগেইধিকারস্তদ্বিপরী-
তস্যাঃ সৰ্ম্মগীতোত্মস্বার্থে সমনস্তরশ্লোকসবচরতি বোরমিতি । অবিন্যাসিবৃত্তৌ
সৰ্ম্মকৰ্ম্মনিবৃত্তিভেদনিবৃত্তিরেব কপমিত্যাপস্তাহ অবিন্যাসাশ্চেতি । ক্ষুটীকূর্ক্ণ বাস্ত্য-
জ্ঞকরণায়ং পরাক্রমতাপ্রবৃত্তিবত্তুপাধিবে দর্শমে চ মিথোবিক্রম্যতে পরাগদর্শনস্যা-
নাদোস্তাবরণাবিন্যাসীকীৰ্ত্তাদান্ভবদর্শনস্য চ তদ্বিবর্ত্তকত্বাত্তত্বাদ্বদর্শনার্ধমিজ্জিরাণে-
ত্যানিগুহীরাতিত্যাংহেতি যোজনা । সৰ্ম্মপ্রাণিনাং নিশা পদার্থাবৈবেককরীত্যজ্জ হেতু-
মাত তমঃস্বভাবত্বাদিতি । সৰ্ম্মপ্রাণিসাধারনীং প্রসিদ্ধাং নিশাং দর্শয়িত্বা ভাসেব প্রকৃত্য-
জ্ঞয়েন প্রম্পূৰ্ণকং বিনয়তি কিং তদিত্যানি । হিতপ্রজ্ঞাবরস্য পরমার্ঘত্বস্য
প্রকাশকত্বত্বস্য কপমজ্ঞানং প্রতী নিশাভিমিত্যাপস্তাহ মথেনি । তজ্জহেতুমাতাগোচর-
ত্বমিতি । অত্বত্বীনং পরমার্ঘত্বাভিরিক্তে বৈতৎপকে প্রবৃত্তবৃত্তীনামুপতিপন্নত্বাৎ
পরমার্ঘত্বং নিশেবাভিব্যক্তবিশেষঃ । তস্যামিত্যাদি ব্যাচষ্টে তস্যামিতি । নিশাব্যক্তকরণাং

যন্তাং জাগ্রতি ভূতানি সা নিশা পশ্যতো মূনেঃ ॥ ৬৯ ॥

যামি কৃত টীকা । নহু ন কশ্চিদপি প্রমুখটন দর্শনাদি বাণারশুম্যঃ সর্কাস্তনা নিগূঢ়-
তেজ্রিখোলোকে দৃষ্টতে অতোঃসম্ভাবিতনিদং লক্ষণমিত্যাদিভ্যাস্তাং যা নিশেতি । সর্কেষাং
ভূতানাং বা নিশা নিশেত নিশা আয়নিষ্ঠা অজ্ঞানধ্বাস্তাবৃতমতীনঃ তস্যাং দর্শনাদি
বাণারভাবাং তস্যামাক্ষনিষ্ঠাং সংযমী নিগূঢ়তেজ্রি যোজাগতি প্রবৃথাতে বসাত্ত বিষয়-
নিষ্ঠাং ভূতানি জাগ্রতি প্রবৃথাক্তে সা আয়ত-ং পশ্যতো মূনের্নিশা তস্যাং দর্শনাদি
বাণারশুম্য মাভীভার্থঃ । এতচ্চকং ভবতি বধা দিবাকানামুলকানীনঃ রাজ্ঞোনেব দর্শনং
ন ভূ দিবসে এবং ব্রহ্মসোমাদীনিভাক্ষ্যাপি ব্রহ্মণোব দৃষ্টিন তু বিবরবু অতোনা সস্তা-
বিতমিদং লক্ষণমিতি ॥ ৬৯ ॥

নহুদন সর্বভি কৃত টীকা । তদেবং মূক্ষুণা প্রজা হৈর্গ্যার প্রযত্পূর্কমিচ্ছ-
সংযমঃ কর্তৃবা উতাকং দ্বিতপ্রজসা তু ভতঃসিদ্ধ এব সর্কেষু রসংযমটাত্ত বা নিশেতি
বা বেদান্তনাক্ষনিষ্ঠ লক্ষ্যং কারকপাছকং ব্রহ্মাস্তীতি প্রজা সর্কভূতানামজ্ঞানং নিশেত
নিশা জ্ঞান প্রজাপ্রকাশরূপত্বং তস্যাং ব্রহ্মবিদ্যা লক্ষণাং সর্কভূত নিশাং জাগ্রতি
অজ্ঞাননিজায়াঃ প্রবৃদ্ধঃ সন্ সাংযমানোবর্ত্ততে সংযমী উচ্ছিন্নসংযমানান্ দ্বিতপ্রজ উতাকং
বসাত্তদৈবদর্শনলক্ষণায়নিদ্যা নিজায়াং প্রমুখটানোব ভূতানি জাগ্রতি পপ্নবং যানতরস্থি
সা নিশান প্রকাশতে আয়তত্বং পশ্যতোইপরেণকতয়া মূনেঃ দ্বিতপ্রজসা যানদিনং প্রবৃ-
থাক্তে ভাবদেব পপ্নদর্শনং বধিপর্যাক্তাস্তুমসা তদ্বজ্ঞানকালেত ন লস নিমিত্তঃ কশ্চিদানতরঃ
জতচ্চকং সর্কিককাবেঃ কারকযানতরঃ তি শুদ্ধং বস্ত নবীকাত্ত শুদ্ধে বস্ত নিমিত্তে চ কার-
কযাপুতিস্থথা ॥ ১ ॥ কাকোলুকনির্শোনারং সংসারোজ্ঞাস্ত বেদিনোঃ । বা নিশা সর্ক-
ভূতানিমিত্যাবোচং স্বয়ং তরিঃ ॥ ২ ॥ তথাচ বস্য বিপরীত দর্শনং তস্যান বস্তদর্শনং
বিপরীত দর্শনস্য বস্তদর্শনজনাস্তাং বস্য চ বস্তদর্শনং তস্যান বিপরীত দর্শনং বিপরীত-
দর্শনকাবলস্য বস্তদর্শনস্য বস্তদর্শনেব সাদিত্ত্বাং তথাচ স্ততিঃ বস্যা অনাদিনসারজ্ঞানো-
হনাং পশ্চেং বজ্জস্য সর্কমাতৈবাত্ত ত্বং কেন কং পশ্চেং ততিঃ বিদ্যাবিদ্যারোর্বনস্তামাত
বধ কাকসা সাত্তাকস্য দিবমুলকসা দিবাক্সা নিশরাত্তো পশ্চকটোলুকসা বদিনং সাত্তিরেব
সা কাকসা ইতি মতদ্যচর্যা মেকং অতত্ত্বদর্শনঃ কপসাবিনিক্রিয়া কারকাদি বাবহারঃ
সামিতি ভতঃ সিদ্ধ এব তসোজ্জিন্নসংযম ইতার্থঃ ॥ ৬৯ ॥

আত্ম সাক্ষাৎকার রূপ প্রজ্ঞা অজ্ঞানী পুরুষ গণের পক্ষে রাত্রি
স্বরূপ । ঈদৃশ রাত্রিতে সংযতেজ্জিন্ন গণ জাগ্রত থাকেন এবং যে
অবিদ্যা রূপ বিদ্যায় অজ্ঞানিগণ জাগ্রত, সেই অবিদ্যা আত্মসাক্ষাৎ-
কারবান্ দ্বিতপ্রজের রাত্রিস্বরূপ ॥ ৬৯ ॥

গীঃ সঃ । জীবও ব্রহ্মে অতেন বোধে প্রজা বিনরা কপিচ হন । একং প্রজা অজ্ঞা-
নীর চক্ষে অপ্রকাশিত । সাধারণতঃ রাত্রি বলিলে যেমন লোকে অপ্রকাশ — অন্ধকারগর
বলিয়া বোধ করে, অজ্ঞানীর পক্ষে এই প্রজাও সেইরূপ । অজ্ঞানীর এই ব্রহ্মবিদ্যারূপ
স্বভাবিনিষ্ঠে মন ও উচ্ছিন্ন নিগ্রত শীল দ্বিতপ্রজ পুরুষ অজ্ঞান রূপ নিজা চটতে জাগ্রত
হইয়া সচেতন থাকেন । আর বৈতন্যুটি রূপ নিজায় বিবোধিত হইয়া অজ্ঞানী গণ-সম্মত

আপূৰ্ণ্যমাণমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাণঃ এবিশক্তি যদং ।

বিবিধ ব্যবহার করিতেছে। এই অবিদ্যা আবার হিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তির সমুদ্রে অগ্রকাশ-
হাজিররূপ। হিতপ্রজ্ঞ আগ্রত, আগ্রতের সংসার রূপ বস্তু দর্শনের সম্ভাবনা কোথায়।
অজ্ঞান-রূপ ভ্রম কারণে বস্তুর প্রকৃত তত্ত্ব বা স্বরূপের আদৌ অনুভবই হয় না। রজ্জুর সমস্ত
লক্ষণ বা স্বরূপ উত্তম রূপে মগন গোচর হইলে তাহাতে সর্বত্রই হটবার সম্ভাবনা থাকিত
না। সেতরূপ সমুদ্র যদি আশ্রয়-স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারে, তাহা হইলে এক আ-
শ্রিতে বৈত সমগর নৃষ্টি হইত না। আশ্রিতে সমস্ত রহিয়াছে, আশ্রাই সমস্ত, আশ্রা তিন্ন
আর কিছুই নাই, ইহাট আশ্রয় পুরুষের চরম সিদ্ধান্ত।

“যজ বা অন্যদিস্যাত্তজানোহন্যং পশ্চেৎ ইতি।

যজৎস্যা সর্বমাত্তৈবাত্ততৎকেনকংপশ্চেৎ” ইতি প্রভিঃ।

যে অবিদ্যা প্রভবে এই অধিতীর আশ্রা বৈতবৎ প্রতীত করেন, সেট অবিদ্যা
জনাট জীব আপনাকে অন্য পূর্ণার্থ হইতে সন্তুষ্ট বলিয়া মনে করে। যখন বিদ্যার প্রভাবে
সমস্তই আশ্রয় বলিয়া প্রতীতি হয়, তখন কিরূপে ও কি পদার্থই বা নৃষ্টি করিবে। ॥ ৬৯ ॥

শাক্তর ভাবঃ। নিদ্রবৃত্তাত্তেষণস্য হিতপ্রজ্ঞস্য বহুরেব মোক্ষপ্রাপ্তির্নদসংন্যাসিনঃ
কামকামিনেত্যেতদর্থং নৃষ্টোক্তেন প্রতাপাদমিষাম্মাচ আপূর্ণ্যোতি। আপূর্ণ্যমাণমচল
প্রতিষ্ঠং অচলম্। প্রতিষ্ঠা অবস্থিতির্বস্যা কমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাণঃ সর্বভোগ্যঃ
এবিশক্তিঃ স্যাস্তস্মবিক্রিয়মেব সমস্তং নদং তদং কামাণিবয়সমিধাবাপি সর্বভোগ্যেচ্ছানিশেষঃ
মুনিঃ সমুদ্রমিষাপোহপিকূর্নতঃ এবিশক্তি মর্জ্যে আশ্রনোব প্রণীয়তে ন স্যাস্তবশং কূর্নতি
লুপান্তিঃ মোক্ষং প্রাপ্তোতি নৈতরঃ কামকামী কামান্ত্যেতি কামাঃ বিসম্যন্তান্ কাময়িতুং
শীঘ্রং বস্যা সকামকামী নৈবা প্রাপ্তোতিতার্থঃ ॥ ৭০ ॥

জানকগিরি টীকা। সমুদ্রমাণ্যসিমাপি বিদ্যাবৃত্তা বিদ্যাকলস্য মোক্ষস্য লক্ষ্যং
লক্ষ্যং কিমিতি বিদ্রূষঃ সৎসন্যাসোনিয়মাতে তজাহ বিদ্রূষতি। আগাত্তজানবতোবি-
বেকবৈরাগ্যাদিবিশিষ্টসৈব্যাভ্যাসঃ সর্বভোগ্যভূত্বাখিতস্য শ্রবণাদিধার্য সমুৎপন্নসাপেক্ষায়-
বতোদ্যুধ্যস্য সংন্যাসিনোমোক্ষোপানামস্য বিষয়ত্বাপরিভূতস্য ততোতদুদ্বীকৃতেন প্রত-
পাদমিত্ত্বমিচ্ছন্ রাগদেববিসৃজ্যেচ্ছ ইতিশ্লোকোক্তমেবার্থং পুনরাতেতি যোজন। অস্তিঃ
সমুদ্রস্য সমস্তাৎ পূর্ণ্যমাণমে বুদ্ধিক্রাসবতী তদীয়া হিতরূপভেদিত্যশঙ্কাহ অচলেনি।
মতি সমুদ্রমোদকাস্তকং প্রতিনিয়ন্তং রূপং কদাচিৎপদন্তে হ্রস্বতে বা ভেন তদীয়া
হিতিরেকরূপৈবেতার্থঃ। তত্তমাদেয়াশ্চেদাণঃ সমুদ্রান্তর্গচ্ছতি ততি তসাবিক্রিয়াবস্থান-
প্রতিষ্ঠা সাাদিত্যশঙ্কাহ স্যাস্তস্মমিতি। ইচ্ছানিশেষাঃ বিষয়পামসমিধো বিদ্রূপি নিমি-
কারে এবিশন্তোপি সন্নিমানে তস্মিন্ এবিশন্তোবিকারমাণান্নেয়ুরিত্যশঙ্কাহ বিষয়েতি।
প্রাণেশং বিশদরতি সর্বভোগ্যেতি বোহকামইত্যাদি প্রভেদক্ৰিয়বিমুখস্য নিকামস্যমোক্ষোপ-
কামকামুকস্যোক্ত্যাহ সশাস্তিমিতি ॥ ৭১ ॥

রাসাত্তজ ভাষা। বর্ষান্তনৈবাপূর্ণ্যমাণমেকরূপং নাদেয়া আণঃ এবিশক্তি। আগ-
ম্যঃ এবেশেষগনেনে চ সমুদ্রো ন ককন বিশেষমাণমাত্তে এবং সর্বো কামাঃ শক-
তিনিদয়া বং সহমিনং এবিশক্তি তদ্বিজ্রিগোচরতাং প্রাপূৰ্ণ্যতি সশাস্তিমাপ্রোতি লক্ষ্য-
দ্বিবিজ্রিগোচরতা মাণয়েখনাপয়ে চান্নাবলোকন তুণ্ডো বো ন বিকারমাপ্রোতি সএবং

তবং কামা বং প্রবিশন্তি সর্বের সমাধিসমাপ্তোতি ন কামকামী ॥ ৭০ ॥

শান্তিসমাপ্তোতিতাবৎ : । ন কামকামী শব্দাদিত্যে বিক্রিয়তে ন কদাচিদপি ন শান্তি-
সমাপ্তোতি ॥ ৭০ ॥

যদি কৃত টীকা । নহু বিষয়েষু দৃষ্টান্তেন কথমসৌ ভানু জুগুত ইত্যপেক্ষারামিহ
আপূৰ্ণ্যমাণমিতি । নানা মননদীপ্তিরাপূৰ্ণ্যমাণমপাচল প্রতিষ্ঠমনতিক্রান্তমর্থাৎ মননং
পুনরপাণা আপো বথা প্রবিশন্তি কপা কামাবিষয়াঃ বং যুগ্মমন্তর্জুষ্টিং তৌগৈববিজ্ঞান-
মাগমেন প্রারম্ভকর্ষ্যভিরাকিণ্ডাঃ সন্তঃ প্রবিশন্তি ন শান্তিং কৈবল্যং প্রাপ্তোতি ন হু
কামকামী ভোগ কামনাশীলঃ ॥ ৭০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশস্য স্থিতপজস্য সর্ববিক্লেপশান্তিরূপাৎ শির্ষকং
সদৃষ্টান্তমাহ আপূৰ্ণ্যমাণমিতি সর্বাভিনবদীপ্তিরাপূৰ্ণ্যমাণং সন্তং বৃষ্টানি প্রভাবা অপি সর্বা
আপাঃ সমুদ্রঃ প্রবিশন্তি কৌশলং অচলপ্রতিষ্ঠং অনতিক্রান্তমর্থাৎ অচলানার মৈত্রীকামীনাং
প্রতিষ্ঠা যন্নিমিত্তি বা প্ৰাতীর্ষ্যান্তিশয় উক্তঃ নবতবেন প্রকারেণ নিস্কিঁকারভেন ততৎ
ভেদৈব নিস্কিঁকারত্ব প্রকারেণ বং স্থিতপ্রজঃ নিস্কিঁকারমেবশান্তঃ কামাঃ অজ্ঞেলোটিকট
কামামাণাঃ শব্দাদাঃ সর্বৈ বিষয়া অবর্জ্যনীয়তয়া প্রারম্ভকর্ষ্যবশাৎ প্রবিশন্তি ন হু বিকৃতং
শক্ল নন্তি স মতাসমুদ্রস্থানীয়াঃ স্থিতপ্রজঃ শান্তিংসাক্ষলৌকিকালৌকিক কর্ষ্যবিক্লেপনিবৃত্তিং
বাগিতানুবৃত্তাহনিদ্যাকার্যা নিবৃত্তিকাপ্তোতি জ্ঞানবলেন ন কামকামী কাম্যানু নিবরানু
কাময়িতুং শীলং বস্য স কাম কামাজঃ শান্তিং বাধ্যাতাং প্রাপ্তোতি অশিতু সর্বা লৌকি-
কালৌকিককর্ষ্য বিক্লেপণ সহতি ক্লেশার্ণবে ময়োত্তনতীতি নাক্যাগঃ এভেন জ্ঞানিন এক
কলত্বতোবিদ্বৎ সম্যাসত্তমোব চ সর্ববিক্লেপ নিবৃত্তিরূপানীবেতাক্ষিৎদৈবদান বিক্ল-
ভোগেণ নিস্কিঁকারভেত্যাদিকমুক্তং বেদিতবাং ॥ ৭০ ॥

যেমন সমস্ত নদ নদীর জলে পরিপূর্ণ অতল গভীর সমুদ্রে বর্ষার
বারিধারাও আসিয়া প্রবেশ করে, সেইরূপ শব্দাদি বিষয় সকল
স্থিতপ্রজ পুরুষে প্রবিষ্ট হয় বটে, কিন্তু তাহাতে সে মহাত্মা কখন
বিক্লেপযুক্ত না হইয়া বরং শান্তিই লাভ করিয়া থাকেন । বিষয়কামী
পুরুষের পক্ষে এই শান্তি দুর্লভ ॥ ৭০ ॥

গীঃ গঃ । সমস্ত প্রবাহিনীর জলে সমুদ্র পরিপূর্ণ । তাহাতে বর্ষাকালে বৃষ্টির দ্বারা
পড়িলেও সমুদ্র বিক্লব হয় না । সমুদ্র সমানভাবেই অচল ও গভীর থাকে । নিস্কিঁকার
চিত স্থিতপ্রজ পুরুষে প্রারম্ভ ভগ্নিত শব্দাদি বিষয় প্রবিষ্ট হইলেও তাহার অটল জ্বর
বিক্লব হয় না । তিনি সর্বথা শান্তিভোগই করিতে থাকেন । যেমন মহানু অগ্নিকূণ্ডে
ইচ্ছন নিক্ষিপ্ত হইলে তাহাও অগ্নিরই অগ্নিরই পুষ্টি বর্ধন করে, সেই রূপ স্থিতপ্রজের
অটল জ্ঞানগ্নিকূণ্ডে শব্দাদি সামান্য বিষয় সকল তাহার শান্তির বিষ উৎপাদন করিতে
পারে না । কলতঃ শান্তিই অবিক্লেপে তাহাতে বিরাজ করিতে থাকে ॥ ৭০ ॥

শব্দর তাবাং । বস্যাংবৎ তন্মাং বিহায়েতি । বিহার পরিভ্রম্য কামানু বঃ সম্যাসী

বিহার কামান্ বঃ সর্বান্ পুমান্ চরতি নিম্পূহঃ ।

সর্বানশেষতঃ কামান্ চরতি জীবনমাত্রচেতনশেষঃ পর্যটতীত্যর্থঃ নিম্পূহঃ শরীরজীবন-
মাত্রোপে নিম্পূহঃ বক্তৃতা সনিম্পূহঃ সন্নিম্পূহঃ ইতি সমস্তবর্জিতঃ শরীরজীবনমাত্রোপে-
পরিগ্রহোপে সমেদমিত্যতিবিশেষবর্জিতঃ নিরহঙ্কারোবিদ্যাবাদিনিমিত্তাশ্রয়মাত্রা
রহিতইত্যর্থঃ সএবজুতঃ হিতপ্রজ্ঞোব্রহ্মবিজ্ঞাতঃ সর্বসংসারহঃপরমশূন্যগণঃ সর্ব-
পাপামগ্নিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ব্রহ্মভূতোভবতীত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি গৃহস্থোনাগি মনসা সমস্তাতিমামং বিদ্যা কুটুম্বং ব্রহ্মাখ্যামং
পরিভাবমতা ব্রহ্মনির্মাণমাপ্যতে প্রাপ্তং তর্হি যৌচ্যাদিবিভূতনসেবেতাশঙ্কাহ বদ্যাদিতি ।
শ্রীমাদিবিরমপ্রবণত ততদিচ্ছাতেনমতাগিনো নুক্তিরিতিবাতিরেকত সিদ্ধযাং পূর্ণোক্ত-
মধরং নিগমমিত্তমসত্তরং বাক্যমিত্যর্থঃ । অশেষবিবরণত্যাগে জীবনমগি কথমিত্যাশঙ্কাহ
জীবনেতি । সত্তনদ্রাগবেদাদিকে দেশে নিবাসব্যবহার্যং চরতীত্যন্তব্যচেষ্টে পর্যটতীতি ।
বিহার কামানিত্যেনে ন পুনরুক্তিঃ পনিহরতি শরীরেতি । নিম্পূহস্যমুক্তা নির্গ্রমসং পুনর্জন্ম
কথং পুনরুক্তিমাপিকীং ন পশ্যতীত্যশঙ্কাহ শরীরজীবনেতি । সত্যাহঙ্কারে সমকারতাব-
জকমাদিরহঙ্কারং বাকরোতি বিদ্যাবাদীতি । সমাধিসমাপ্তোতি ইত্যুক্তমুপগংহরতি
সএবজুতইতি । সৎসানিসমোদোক্তমগেগমাগত সর্বকামপরিভ্যাগাদীনি প্রোক্তোক্তানি
বিশেষণানি বস্তৃগাণানি তৎসম্পত্তিফলন্ত কৈবল্যমিত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

সামাজিক ভাষা । কামান্ত ইতি কামাঃ শঙ্ক্যারোপিবধাঃ বঃ পুমান্ শাশ্বতীন্ সর্বান্
বিষয়বিহার তত্র নিম্পূহঃ সমস্তরহিতস্ত অমাত্মনি দেহে আত্মাতিমাম রহিতস্তরতি ।
সংস্রাখ্যামং কুটুম্বাশ্রিত্যমগচ্ছতি ॥ ৭১ ॥

আমি কৃত টীকা । বসাদেনং তন্মাত্রং বিচারেতি প্রাপ্তান্ কামান্ বিহার তাক
উপেক্ষা অপ্রাপ্তেইতি নিম্পূহঃ বতো নিরহঙ্কারঃ অন্তঃপ্রজ্ঞোপাধানেবু নির্গ্রমঃ পরম-
বৃত্তিত্বা বচনতি প্রারকবশেন ভোগান্ভুক্তং বজ্র কুজাপি গচ্ছতি বা ন শাস্তিঃ
প্রাপ্নোতি ॥ ৭১ ॥

মধুসূদন সম্বতি কৃত টীকা । বসাদেনং তন্মাত্রং প্রাপ্তানগি সর্বান্ বাহ্যান্ গৃহকেন্দ্রা-
কীন্ আন্তরায়নো রাজ্য রপান্ বাসনামাত্রা রপান্ত পণিগচ্ছতত্ত্বপ্পর্ণতুল্যান্ কামান্
জিবিধান্ বিবরোপেক্ষা শরীর জীবনমাত্রোপে নিম্পূহঃ সন্নিম্পূহঃ বক্তৃতা নিরহঙ্কারঃ শরীরোপে-
দ্যাব্যবসহমিত্যতিমাম পুনাঃ বিদ্যাবাদিনিমিত্তাশ্রয় সত্তাবমা রহিত ইতি বা অতো
নির্গ্রমঃ শরীর বজ্রা মাত্রোপে প্রারককর্ণান্ধে ভৌগীমাক্ষানদো সমেদমিত্যতিমাম
বর্জিতঃ সন্নিম্পূহঃ পুমান্ চরতি প্রারককর্ণবশেন ভোগান্ ভুক্তং বাস্তুচ্ছিকতরা বজ্রকদাপি
গচ্ছতীতি বা সএবজুত হিতপ্রজ্ঞঃ শাস্তিঃ সর্বসংসার হঃপরমশূন্যগণঃ অবিনাশ্য তৎকার্য
সিদ্ধিস্তিমগ্নিগচ্ছতি জ্ঞানব্লেস প্রাপ্নোতি ভদেতদীদৃশং ব্রহ্মনং হিতপ্রজ্ঞোতি চতুর্-
প্রমত্তোত্তরং পরিসমাপ্তং ॥ ৭১ ॥

যে ব্যক্তি কামনা ত্যাগ পূর্বক নিম্পূহ, নির্গ্রম, নিরহঙ্কার হইয়া
সংসারে বিচরণ করেন সেই হিতপ্রজ্ঞ পুরুষই শান্তিলাভ করিয়া
থাকেন ॥ ৭১ ॥

নির্মমো নিরহকারঃ স শাস্তিমধিগচ্ছতি ॥ ৭১ ॥

ণীঃ সঃ । যিনি মনোবিলাসের কোন বস্তুরই কামনা রাখেই না, যিনি অঙ্গপন্থকত্ব ভূষণে উপেক্ষা করিতে পারেন, বাহার শরীর থাকিলে না নষ্ট হইলে অক্ষপাত, বাহার কুল শীল বিদাদি অন্য অতিমান নাষ্ট, তৈজিয় সংযুক্ত দেহে বাহার আত্মাতিমান নাষ্ট, সেট তিত প্রভ পুরুষই সর্গস্থঃখময়ী অবিদ্যা নিবৃত্তিরূপ শাস্তি লাভ করিয়া থাকেন । যিত প্রাজ্ঞের সকল লক্ষণই মুমুকু ব্যক্তির সাধন করা কর্তব্য ॥ ৭১ ॥

শাস্তর ভাষ্যঃ । গৈব্যা জ্ঞাননিষ্ঠা সূর্যতে এবা ব্রাহ্মীতি । এবা বখোক্তা ব্রাহ্মী ব্রহ্মণি ভগ্নেরং হিতিঃ সর্গকর্ম সংমাত্ত ব্রহ্মরূপেণৈবাবস্থানমিত্যোক্তং হেপাথ নৈনাং হিতিঃ । প্রাণ্য লক্ষ্য নিমুহুতির্ন মোহং প্রাপ্নোতি তিস্বাক্যং তিস্তো ব্রাহ্মীঃ বখোক্তায়ামন্ত-
তালেনি অন্তে বরতাপি ব্রহ্মনির্দীপ্যং ব্রহ্মনিবৃত্তিং মোক্ষমুচ্চতি কিমু বক্তব্যং ব্রহ্মচর্যাং দেব-
লংমাত্ত বাবজ্জীব্যং বোব্রহ্মণ্যোবাবতিষ্ঠতে স ব্রহ্মনির্দীপ্যমুচ্ছতি ॥ ৭২ ॥

ইতি ঐশ্বর্যবদীভাষ্যে দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

জ্ঞানলগিরি টীকা । ভজ ভজ সংলগ্ননিস্তরাত্ম্যং প্রদর্শিত্যং জ্ঞাননিষ্ঠাং অধিকারি-
প্রবৃত্ত্যর্থং স্তোভুতরত্ম্যাকমবতারয়তি গৈবতি । গৃহস্থঃ সংন্যাসীভ্যাক্ষাণি চেষ্টু'জ-
ভাগিনো কিং তর্হি বটেইন সপ'র্থেব সংন্যাসেনেভ্যাপক্ষ্যং সংন্যাসিবাতিবিক্রান্তানামস্তরান-
লভ্যাদগোক্তিতঃ সংন্যাসোমুক্ষোরিত্যাহ এবতি । হিতমেব ব্যাচষ্টে সর্গসিদ্ধি । ন
নিমুহুতীতি পুনর্নোভ্যুত্বকর্মসম্বন্ধার্থং সংন্যাসিনোবিমোহোভ্যেনি গৃহস্থোদনহান্যাদিনি-
মিত্তং প্রায়েণ নিমুহুতি বিকিষ্টঃ সন্ পরমার্থবিনেতরহিতোভবতীত্যর্থঃ । বখোক্তা ব্রাহ্মী
হিতিঃ সর্গকর্মসংন্যাসপূর্ষক ব্রহ্মনিষ্ঠা, তত্ভ্যং তিস্বাক্যমিমাংসায়ুসচ্চতুর্থেণি ভাগে কৃষে-
ভ্যর্থঃ । অশিশাস্ত্রচিহ্নঃ কৈমুত্কন্যায়মাহ কিমু বক্তব্যমিতি । তদেবং তৎসংগদ্যনো
ভগ্নৈক্যং বাক্যার্থস্তজ্ঞানাদেকাকিনোমুক্তিভূতপারমর্থেভ্যোভ্যেনৈক ব্রহ্ম প্রোকে প্রাধা-
ন্যেন প্রদর্শিতমিতি নিষ্ঠাধরমুণ্যোপেরত্বতমধ্যায়েন সিদ্ধং ॥ ৭২ ॥

ইতি দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

সাম্যজ্ঞ ভাষ্য । এবা নিভ্যাস্যজ্ঞানপূর্ষকাহনুকর্মণি হিতিঃ সৈবাহিরদীলকণা
ব্রাহ্মী ব্রহ্মপ্রাপিকা ঈদৃশীং কর্মহিতিং প্রাণানমুহুতি ন পুনঃ সংসারমাপ্নোতি । অতঃ
হিভ্যাসস্তিমপিবরসাহস্রা ব্রহ্মনির্দীপ্যমুচ্ছতি নির্দীপময়ং ব্রহ্মস্থৈথকতানমধিগচ্ছতী-
ত্যর্থঃ । প্রমাস্ত্রবাধ্যাজ্ঞানপূর্ষক মুদ্রাভ্যত্ব কর্মণস্তং প্রাপ্তিসাধনভামজানতঃ শরীরাত্ম-
জ্ঞানেন মোহিতত্ব তেতব মোহেন বুদ্ধানিবৃত্ততা মোহশাস্ত্রে নিভ্যাস্যবিষয়া না সাম্য-
বুদ্ধিত্বং পূর্ষক চাগনকর্মীভূতানরূপা কর্মযোগবিষয়া বুদ্ধিঃ হিতপ্রজ্ঞতা যোগসাম্যকৃত্তা
দ্বিতীয়োধ্যায়ে প্রোক্তা । তত্ভ্যং নিভ্যাস্য সনকর্মেহা গোচরা সাম্যযোগধীঃ দ্বিতীয়ে
সুদরদীলকণা প্রোক্তা তমোহ শাস্ত্রে ॥ ৭২ ॥

ইতি ঐশ্বর্যসাম্যজ্ঞাভাষ্যে নিরচিত্তে গীতাভাষ্যে দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

সামি কৃত টীকা । উক্তং জ্ঞাননিষ্ঠাং জ্ঞানমুণ্যং হিতি এবতি । ব্রাহ্মী হিতিব্রহ্ম-
জ্ঞানে নিষ্ঠা এবা এনবিদ্যা এবাং পরমেশ্বরসাধনেন বিতর্কাতঃকরণঃ পুণ্য প্রাণ্য ল

এবা ত্রাজ্ঞী স্থিতিঃ পার্শ্বঃ । তৈনান্ প্রাপ্য বিমুক্তিঃ ।

মুক্তি পুনঃ সংসারমোহং ন প্রাপ্নোতি । বতোহিতকালে মুক্তাসময়েহপি অত্রাং কণমাজং
হিবা বুদ্ধনির্বাণং বুদ্ধমি লম্বমুচ্ছতি প্রাপ্নোতি কিং পূর্বজ্ঞানং বাসামারতা হিবা
প্রাপ্নোতি । শোকপঙ্ক নিমগ্নঃ যঃ সাধ্যাবোগোপদেশতঃ উচ্ছহারাজ্ঞানং ততঃ ন
কৃত্য পরগং মম ৪ ৭২ ৷

ইতি দ্বিতীয়াঃপাঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীক । ভবেন চতুর্থাঃ প্রজ্ঞানানুব্রবন্যাজেন সর্বাণি ত্রিত্রাজ-
লক্ষণানি মুমু কুর্ভবাত্তরা কথিতানি সম্ভ্রতি কর্মাবাগলভুতাং সাধ্যানিষ্ঠাং কলেনন্তমু-
পসংভরতি এবোতি এবা হিতপ্রজ্ঞ লক্ষণ বাজেন কথিতা এবোতিহিতা সাধ্যো বুদ্ধিরিতি
চ প্রাপ্ততা স্থিতির্নিষ্ঠা সর্ককর্মসংনানপূর্ক পরমাত্মজানলক্ষণা ব্রাজী বুদ্ধিব্রবী
হে পার্শ্বঃ এনাং স্থিতিং প্রাপ্য চ কতিমপি পুনর্নিবিমুক্তি ন তি জানিবাদিতত জানন্ত
পুনঃ সম্ভবোতিভানাদিহো মোংপতা সম্ভবাং অত্রাং স্থিতৌ অন্তকালেপি অন্তোপি নরসি
হিবা বুদ্ধনির্বাণং বুদ্ধমি নির্বাণং নিবুত্টিং বুদ্ধকণ নির্বাণমিতিবা মুচ্ছতি গচ্ছতা-
ভেদেন কিমুক্তবাং যো বুদ্ধচর্যাদেব সদ্ধাসা বাবজীবমস্যাং ব্রাজ্যাং স্থিতানবতিষ্ঠে
ন বুদ্ধনির্বাণমুচ্ছতোতাপি শদার্থঃ জানং তৎগাধনং কর্ম সবুদ্বিচ্চ তৎকলং জাননিষ্টে-
বেতাদ্যামেহসিন্ প্রাকীর্তিতং ৪ ৭২ ৷

ইতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিশেষর সরস্বতী শ্রীপাদ শিষ্য শ্রীমধুসূদন
সরস্বতি বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতা গুণার্থদীপিকায়াং সর্গগীতাবশুত্বেং নাম দ্বিতীয়া-
ঃপাঃ ।

হে পার্শ্ব ! এইরূপ ত্রাজ্ঞনিষ্ঠ অবস্থাতে স্থিতি করিলে কোন ব্যক্তিই
সংসার মায়ার বিমুক্ত হয় না । মুহূর্ত্তকালেও যদি কণজন্ত এই অব-
স্থায় স্থিতি হয়, তাহা হইলেও ত্রাজ্ঞনির্বাণ পাইতে তাহার কিছুমাত্র
সন্দেহ নাই ৷ ৭২ ৷

গীঃ সঃ । ভগবান্ ক্রমশঃ চারিটি প্রশ্নের উত্তর দিয়া এই প্রোকে আপনায় বস্ত-
বের উপসংহার করিতেছেন । আস্তা ও বুদ্ধে অতিম্ন দৃষ্টই প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হইবার
মূলভিত্তি । ইহারই নাম ব্রাজীস্থিতি । যিনি বুদ্ধনিষ্ঠারূপ এইরূপ স্থিতি লাভ করিয়াছেন,
তাহার অজ্ঞানের পুনরুত্থানের আশঙ্কা নাই । যেমন সূর্যের প্রকাশ সবে অন্ধকার
আগিবার সম্ভাবনা থাকেনা, সেইরূপ বুদ্ধনিষ্ঠা রূপ নির্বাণ প্রতিষ্ঠার সমুদে অজ্ঞানের
আবির্ভাব হইতেই পারেনা । হিতপ্রজ্ঞ বুদ্ধনির্বাণ প্রাপ্ত করেন । “নির্বাণং” — “নির্গতং
বানং গমনং বস্তুন্ প্রাপ্তে বুদ্ধমি তদ্বির্বাণং” অর্থাৎ বুদ্ধ লাভ করিয়া অঙ্গ মরণ রূপ
পতি নিবৃত্তির নাম নির্বাণ । অতি বলিয়াছেন :—

“ন ক্রমা প্রাপ্য উৎক্রামতাতৈব ন সমবলীয়েত
অথ ইবং ব্রাজ্যোতি

হিত্বাত্ম্যবস্তুকালেহপি অক্লম্বিকীর্ণমুদ্বিভি ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমহাত্ম্যভারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্থাং বৈরাগিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতাসু পনিবৎসু অক্লম্বিকীর্ণাং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে সাধ্যা-

যোগো নাম বিতীর্নোহধ্যায়ঃ ।

যুদ্ধকালে অজানী পুরুষের প্রাণ যেমন এ শরীর হইতে উৎকলন করিয়া যায়, বুদ্ধ-
যেহা জানী পুরুষের প্রাণ তজ্জপ করেন। উহা শরীরমধ্যেই বিশীন হইয়া যায় এবং
সেই জানী পুরুষ বুদ্ধরূপ হইয়া বুদ্ধলাভ করে। যিনি বুদ্ধচর্য্য হইতে সম্যাস পৰ্য্যন্ত
এই লাভমায় অত্যাগ করিতে থাকেন, তাঁহার কথা তেজস্বী থাক, যিনি মরণ মুহূর্ত্তেও
পূৰ্ব্বোক্তরূপে প্রজ্ঞাকে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারেন, তিনিও নির্ভীক প্রাপ্ত হইবেন। রাজর্ষি
খট্টাক মরণ কাল জানিতে পারিয়া দেবতাদিগের উপদেশে শেবমুহূর্ত্তের বস্ত্র দ্বায়েই
মুক্তিলাভ করেন।

“ জ্ঞানং তৎসাদনংকর্ম সর্বকৃচ্ছিত্তংকলম্ ।

তৎকলং জ্ঞানগিষ্ঠেবেত্যাধ্যায়েন্দ্বিন্ প্রকীর্ত্তিতম্ ”

আত্মজ্ঞান, তাহার পরম্পরা সাধন রূপ নিক্রাম কর্ম, নিক্রাম কর্মের দ্বারা অস্তঃকরণের
তৃষ্ণা এবং অস্তঃকরণের তৃষ্ণা হইতে জ্ঞাননিষ্ঠার উদয় হয়। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দ্বিতীয়
অধ্যায়ে তাহা কথিত হইয়াছে ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমদধৃতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণাঙ্গসম

কৃত “ গীতার্ধসঙ্গীতানী ” নামক

তাবা ত্র্যংগর্বা ব্যাখ্যায়

দ্বিতীয় অধ্যায়

সমাপ্ত ।

তৃতীয়াধ্যায়ঃ ।

শাস্ত্রভাষ্যে । শাস্ত্রতঃ প্রযুক্তিনিবৃত্তিবিষয়কৃত্যে যে বুদ্ধৌ ভগবত্তা নিক্ষিপে সাংখ্য-
 বুদ্ধিবোধবুদ্ধিঃ, তজ্জ প্রজ্ঞাতি বদ্য। কামানিত্যারত্যান্যায়পরিসমাপ্তেঃ সাংখ্যবুদ্ধ্যাপ্রিয়ানি
 লংমানকর্তব্যভাববুদ্ধৌ তেবাং তদ্বিষ্টতমৈব চ কৃত্যার্থতোক্তব্য। ব্রাহ্মণী স্থিতিসত্যজ্ঞানায়
 চ কর্মণ্যেবাধিকারিত্তে মাং সন্দোষকর্মণীতি কশ্চৈব কর্তব্যমুক্তবান্ন নোগবুদ্ধিমাপ্রিত্য,
 ন ভক্তএব প্রেরঃপ্রাপ্তিমুক্তবান্ন, তদেতদালক্ষ্য। পর্যাঙ্কলীভূতবুদ্ধিরজ্ঞানউবাচ, কথং ভ-
 ক্ত্যায় প্রেরঃপ্রাপ্তিমে বৎ সাক্ষাৎ প্রেরঃপ্রাপ্তিসাধনং সাংখ্যবুদ্ধিনিষ্ঠাংশ্রাবণিষা মাং ক-
 র্মণি বৃট্টানেকানর্থবৃত্তে পারম্পর্যেণাপানৈকান্তিকপ্রেরঃপ্রাপ্তিকলে নিবৃত্তাদিতি বৃত্তা
 পর্যাঙ্কলীভাবোহর্জুনস্ত তদন্তরূপস্ত প্রাশ্রোজ্যায়সী চেদিত্যাদি প্রাশ্রাপ্তিকরণবাক্যক
 ভগবতোবৃত্তং বথোক্তং বিভাগবিষয়ে শাস্ত্রে । কেচিৎকর্তৃনস্ত প্রাশ্রাধমগাণা কল্পমিষা
 ভৎপ্রতিকূলং ভগবতঃ প্রতিবচনং বর্ণয়তি, বথা চান্ননা সৎকথ্যে গীতার্থোনিরূপিতঃ
 ভৎপ্রতিকূলকেহ পুনাঃ প্রাশ্রপ্রতিবচনয়োঃস্বার্থং নিরূপয়তি, কথং তজ্জ সৎকথ্যেহে ভাবৎ
 লক্শ্যেবান্যপ্রমিণাং জ্ঞানকর্মণোঃ সমুচ্চয়োগীতশাস্ত্রে নিরূপিতোর্থইতুক্তঃ পুনর্লক্ষ্যেবি-
 ত্তক বাবজীব্য প্রতিচোদিতানি কর্মণি পরিত্যজ্য কেবলাদেব জ্ঞানান্যোকঃ প্রাণ্যতে
 ইত্যোক্তলেক্যভেদৈব প্রতিবিদ্ধমিতিহ স্বাশ্রমবিকল্পং দর্শয়তা বাবজীব্য প্রতিচোদিতানা-
 মেব কর্মণাং পরিত্যাগউক্তঃ তৎ কথমীদৃশং বিরুদ্ধমর্থমর্জুনায় ব্রূয়ান্তবান্ শ্রোতা বা
 কথং বিরুদ্ধমর্থমবধারয়েৎ তজ্জৈতৎ ত্রাং গৃহস্থানাদেব শ্রৌতকর্মণ্যপিত্যাগেন কেবলাদেব
 জ্ঞানান্যোকঃ প্রতিবিধাতে ন ব্রাশ্রমাত্তরাণামিত্যোক্তদণি পুরোক্তবিকল্পমেব, কথং সর্ল-
 শ্রমিণাং জ্ঞানকর্মণোঃ সমুচ্চয়োগীতশাস্ত্রে নিশ্চিতোর্থউক্ত প্রতিজ্ঞারেক কথং কথিকল্পং
 কেবলাদেব জ্ঞানান্যোকং জ্ঞানং ব্রাশ্রমাত্তরাণাং, অথ মতং শ্রৌতকর্ম্মাপেক্ষৈবতমং
 কেবলাদেব জ্ঞানং শ্রৌতকর্ম্মরহিতাং গৃহস্থানাং মোক্ষঃ প্রতিবিধাত্তিতি তজ্জ গৃহস্থানাং
 বিন্যাসমণি স্মার্ত্তং কৰ্ম্মাদিদামানবক্তপেক্ষা জ্ঞানাদেব কেবলাদিত্যুচ্যতে ততোক্তদণি
 বিরুদ্ধং কথং গৃহস্থৈব স্মার্ত্তকর্ম্মণা সমুজ্জিতাং জ্ঞানান্যোকঃ প্রতিবিধাকে ন ব্রাশ্রমাত্তরা-
 পামিতি কথং বিবেকিতিঃ শক্যমবধারয়িত্তং, কিঞ্চ যদি মোক্ষগাইনংতেন স্মৃতিান কর্ম্ম-
 পূর্জেরেতসাং সমুজ্জিত্তে তথা গৃহস্থগাণি ইবাচাং স্মার্ত্তৈরেব সমুচ্চয়োন শ্রৌতকঃ, অথ
 শ্রৌতঃ স্মার্ত্তৈশ্চ গৃহস্থস্যেব সমুচ্চয়োমোক্ষারোহিত্তেতসাং তু স্মার্ত্তকর্ম্মমাজসমুজ্জিত্তাং
 জ্ঞানান্যোকইতি, তজ্জৈবং সতি গৃহস্থস্মার্সবাহল্যাং শ্রৌতং স্মার্ত্তকং বহুঃখল্পং কর্ম্ম
 শ্রিয়স্মার্সোপিতং স্যাৎ, অথ গৃহস্থস্যোবাসবাহল্যাং তৎকারণান্যোকঃ স্মার্সাশ্রমাত্তরাণাং
 শ্রৌতমিত্যাকর্ম্মরহিতবাদিতি অতঃপাসং সর্লোপনিবৎবিভিহাসপূরণযোগশাস্ত্রেবুত জ্ঞান-
 ন্যেব সমুচ্চোঃ সর্লকর্ম্মসংলোপনবর্ণনাত্ত্রমবিকল্পংসমুচ্চবিধানাত্ত্র প্রতিশ্রুত্যোঃ সিদ্ধ-
 ত্বি সর্লশ্রমিণাং জ্ঞানকর্ম্মণোঃ সমুচ্চয়ো সমুচ্চোঃ সর্লকর্ম্মসংলোপবিধানাং পুট্জ-

যগায়াবিত্তৈবগায়াস্ত বাবায়ান্ ভিক্ষাচৰ্য্যং তন্নতি, তন্ম্যং সংসারসমেবং ভগবাদতিরিক্ত-
 দাত্তঃ স্যাসংসারোহেচমদ্বিত্ব ন কর্ণণা ন প্রজয়া যেনৈন ত্যাগেনৈকেতমুত্থমানত্তরিত্তি চ
 ব্রহ্মচৰ্য্যাদেব প্রত্নভেদিতাদান্যঃ স্ততঃ তাজ ধৰ্ম্মমধৰ্ম্মক উভে সত্যানুভে তাজ, যেন
 তাজগি তং তাজ, সংসারমেব নিঃসারং দৃষ্টে সারদিশূন্যম। প্রত্নভক্ত্যকৃতোহ্যতঃ পরং
 বৈরাগ্যমাত্ৰিতাইতি বৃহস্পতিঃ, পরমান্ননি যোরকোষোরকোহপরমায়ানি গটৈর্বগানি-
 শূক্ৰং গটৈক্যং ভোক্তৃমহতি, কর্ণণা বধ্যতে জন্তুর্নিদার্য চ বিশ্বচাভে। তন্ম্যং কর্ণ ন
 কুর্ত্বতি যতঃ পারদর্শনভিত্তি শুক্লানুশাগনং, ইহাপি চ মর্ককর্ণাপি মনসা সংমাপোত্যাদি,
 যোগেন্য চাকার্য্যাস্থসূক্ষ্মোঃ কর্ণানর্থকাং, নিত্যানি প্রত্যাবারণরিহারাণীতি চেৎ
 সাংসংগ্যগিবয়যাৎ প্রত্যাবার প্রাপ্তেন জ্ঞানিকার্য্যাকরণং সম্মাসিনঃ প্রত্যাবারঃ কর্মরিত্ত্বঃ
 অকোষমা ব্রহ্মচারিণাং অসংসংগ্যগিনামপি ন ভাবনিকান্যং কর্ণণমত্যাগেব ভাবন্যস্যা
 প্রত্যাবারগোৎপত্তিঃ কর্মরিত্ত্বং শকা। কথমতঃ সজ্জায়তেভ্যসতঃ সজ্জস্যাসংভবপ্রভেৎ
 যদি বিচিত্রাকরণাদাস্ত্রবাধামপি প্রত্যাবারং ক্রুরাঘেদন্তদানুর্গকরোবেদোহপ্রদানমিত্যুক্তং
 স্যাৎ বিহিতয়া করণাকরণয়োঃ ক্রুপমাজফলযাৎ তথা চ কারকং শাস্ত্রং ন জাপকমহ্য-
 জ্ঞপগদার্থং কনিতং স্যাস্তেচৈতদিত্তেতন্ম্যসংসংগ্যগিনাং কর্ণণাতোজানকর্ষণোঃ সমুচ্চয়াজু-
 পপত্তিঃ, জ্যায়সী চেৎ কর্ণণশ্চে মতা বুদ্ধিরিত্যজ্জুনয়া প্রস্নাজুপপত্তেচ্চ, যদি হি ভগবতা
 যিতৌহেধায়ে জ্ঞানং কর্ণ চ সমুচ্চয়েন যয়া একেনাহুষ্ঠেরমিত্যুক্তং স্যাৎ ততোহজ্জুনয়া
 জ্যেয়োহুপপন্নাজ্যায়সী চেৎ কর্ণণশ্চে মতা বুদ্ধিরিত্যজ্জুনয়া চেৎ বুদ্ধিকর্ষণী জ্যাহুষ্ঠেরে
 ইত্যুক্তং বা চ কর্ণণোজ্যায়সী বুদ্ধিঃ সাগ্নাত্তেবেতি তৎ কিং কর্ণণি যোরে সাং নিয়ো-
 জয়সি কেনবেতি উপালন্তোণ প্রয়োবা ন কণকনোপগদাতে ন চাজ্জুনগৈষা জ্যায়সী
 বুদ্ধিনাহুষ্ঠেরেতি ভগবতোক্তং পূৰ্ণমিতি কর্মরিত্ত্বং সূক্তং যেন জ্যায়সী চেদিত্তি নিবেকতঃ
 প্রোক্তঃ স্যাৎ যদি পুনরেকলা পূক্বমস জ্ঞানকর্ষণোর্কিরোধাৎ যুগপদহুষ্ঠানং ন সম্ভবতীতি -
 ভিন্নপূক্বাহুষ্ঠেরয়ং ভগবতা পূৰ্ণসূক্তং স্যাৎ ততোহয়ং প্রস্নউপপন্নোজ্যায়সী চেদিত্ত্যাদির-
 বিবেকতঃ প্রস্নকজনায়ামপি ভিন্নপূক্বাহুষ্ঠেরেদেন ভগবতঃ প্রতিবচনং নোপগদাতে ন
 চাজ্ঞাননিগিতঃ ভগবৎ প্রতিবচনং কর্মণীং অন্ব্যাক্ত ভিন্নপূক্বাহুষ্ঠেরেদেন জ্ঞানকর্ষণিষ্ঠ-
 যোভগবতঃ প্রতিবচনদর্শনাৎ জ্ঞানকর্ষণোঃ সমুচ্চয়াজুপপত্তিঃ তন্ম্যং কেনাদেব জ্ঞান-
 যোক্তইত্যোবোধ্যোনিষ্ঠিতোগীতাসু সর্কোপনিষৎসু চ জ্ঞানকর্ষণোরেকং বদ নিশ্চিতোক্তি
 চৈকনিবদৈয় প্রার্থনাসুপন্নোক্তয়োঃ সমুচ্চয়গন্তবে কুরু কঠৈব তন্ম্যংমিতি চ জ্ঞাননি-
 ঠাসম্ভবমজ্জুনয়াবহারেনেদ দর্শয়তি জ্যায়সীচেদিত্তি। জ্যায়সী প্রেরসী চেৎযদি কর্ণণা
 লকাশান্তে তব মতা অভিলেখা বুদ্ধিজ্ঞানং হে জনাৰ্দ্দন যদি বুদ্ধিকর্ষণী সমুচ্চিতে ইষ্টে
 ভবৈকং প্রেরগাদনমিতি কর্ণনোজ্যায়সী বুদ্ধিরিতি কর্ণণোতিরিক্তং করণং বুদ্ধেরুপপন্নং
 অজ্জমেন কৃতং স্যাপি হি তদেব তন্ম্যং কলতোতিরিক্তং স্যাৎ তথা চ কর্ণণঃ প্রেরকরী
 ভগবতোক্তা বুদ্ধিরপ্রেরকরী কর্ণ কুর্ত্বতি সাং প্রতিপাদয়তি তৎ কিং কারণমিতি ভগ-
 বতউপালন্তসি কুর্ত্বনু তৎ কিং তন্ম্যং কর্ণণি যোরে ক্রুরে হিংসালকণে সাং নিয়োজয়সি
 কেনবেতি চ বদাত তচ্চ নোপগদাতে ॥ ১ ॥

অনন্দগিরি টীকা । পূর্বোক্তরূপায়মোঃ লব্ধং পূর্বশ্রুতরূপায়ৈ ব্রহ্মস্বয়ং সংকিপা-
 জ্ববদতি শাস্ত্রনোতি। গীতাশাস্ত্রপ্রারম্ভোপেক্ষিতং হেতুকর্তৃত্বং বুদ্ধিরং ভগবতোপদিষ্ট-
 মিতার্থঃ । প্রত্নব্রহ্মন্যাত্তিপ্রায়ং নির্দেষ্টং ব্রহ্মস্বয়ভবং কথরতি ভজোক্তিঃ অগ্ন্যায়ো-
 বুদ্ধিবরনিধিরবং বা গুণমার্থঃ, পারমার্থিকে তথে তজ্জ্ঞানং ভবিষ্টানামশেষকামত্যা-

আনন্দগিরি টীকা ।

কৰ্মসংসারবিধানমিত্যাদিহ জ্ঞানাক্ষেপেতি । ন বধনশিক্তানামজ্ঞানীনাং সংসারঃ
 এবাদ্যাভ্যুত্তিষ্ঠাঃ জ্ঞানানং তবিত্তমলং তেবাং এবাদ্যাভ্যাসসামৰ্থ্যবতঃ প্রচ্যাদীনাং
 নিরোধে নাতি গাহ্যাত প্রাণানামিত্যর্থঃ । তত প্রাণানাং তেব তেবতরমাং প্রাণসেতি ।
 অক্ষৰ্য্যং সমাপ্য গৃহীতবেৎ গৃহাধনী ত্বাং প্রজ্ঞেৎ বহি বৈতরমাং অক্ষৰ্য্যাদেব প্রজ্ঞাৎ
 গৃহাধা বনাং যেতি প্রকৌ তস্যাশ্রমবিকল্পমেকৈ ত্রৈতে ইতি বসিদ্ধেতমাবগেদিত্যাদিস্বভৌ
 চাপ্রমাণং সমুচ্চয়েন বিকল্পেন চাপ্রমাণমিচ্ছতং প্রতিবিধানায় গাহ্যাত প্রাণানাম-
 মিত্যর্থঃ । বহি সৰ্বেসামাপ্রমাণং প্রতিবৃতিমূলকং তহি তত্ত্বাপ্রমাণবিত্তকৰ্ম্মণং জ্ঞানেন
 সমুচ্চয়ঃ সিধ্যাতীতি শব্দে সিদ্ধত্বীতি । বদ্যাপি জ্ঞানোৎপত্ত্বানাপ্রমৰ্ম্মণং সাধনম্
 ত্ব্যাপি জ্ঞানমুৎপন্নং নৈব কলে সহকারিত্বেন ভাষ্যপেক্ষতে বীৰ্য্যসাংসার্য্যবিধানপ-
 ত্তিরিতি দ্বয়ত্বি ন মুমুকোরিতি । সংসারবিধানমেবাহুজমতি ব্যুৎপাদেত্যাদিনাং ।
 এবাদ্যোতৈনমুখ্যেনোখ্যম্ তত্ত্বগরিষ্ঠাগঃ আশ্রয়সম্পত্ত্যানন্তরং তত্র বিহিতকৰ্ম্মকলাপ-
 নুষ্ঠানমপি কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ অথেনি । প্রাপ্তকানং সত্যাদীনাং মল্লকলম্বাদ্যাদিস্য চ জ্ঞান-
 দ্বারা মোক্ষলক্ষ্যমিত্যাহ তদ্বাদিত্বি । অতিরিক্তমতিশয়ং মহাকলমিতি বাবৎ । প্রাকৃত-
 কৰ্ম্মতাঃ সত্যশাস্ত্রাসংবাদিশরবানাগীদিকাক্ষেপে বাক্যান্তরং পঠতি ম্যাসংবাদে ।
 লোকজ্ঞরহেতুং সাধনজয়ং পরিত্যজ্য সংসারাবিরক্তাঃ সংসার্য্যপূৰ্ণকাদ্যজ্ঞানাদেব
 প্রাপ্তবতোমোক্ষমিত্যাহ ন কৰ্ম্মণেনি । সতি বৈরাগ্যো নাতি কৰ্ম্মাপেক্ষা সত্যং সামগ্র্যং
 কার্য্যাপেক্ষাভূগপত্তেরিত্যাহ অক্ষৰ্য্যাদেবেতি । ইত্যাদ্যাঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংসারবিধানিচা-
 প্রতরোত্তবস্তীতি শেষঃ, আত্মানমেব লোকমিচ্ছতঃ প্রবজ্ঞাত্যাদিবাক্যসংগ্রহার্থমাদি-
 পনং । তজৈব বৃত্তিমুদাহরতি ভাষ্যেতি । ধৰ্ম্মাধময়োঃ সত্যানুত্তরোচ সংসাররক্তক-
 ম্মমুগ্ধা তত্ত্বাগে প্রমত্তিত্বামিত্যর্থঃ । তাত্ব্যতিমাম্যাপি তবতঃ ব্রহ্মণসম্বন্ধাভাব-
 ত্বজ্ঞেবমিশিষ্টমিত্যাহ বেনেতি । অমৃতবাহুসারেণ প্রমত্তত্বাপ্রমুখসাং সংসার্য্য হৃদ-
 কলকমলক্য মোক্ষহৃত্তমাক্ষজ্ঞানসিদ্ধয়ে একচর্য্যাদেব পারিত্রাজ্যমুচ্চৈরমিত্যুৎপত্ত-
 বিধিমুখ্যম্যতি সংসারমিত্যাহ তত্বজ্ঞানমুদ্রিত অক্ষৰ্য্যাদেব কৰ্ম্মসংসার্য্যে সামগ্রীক-
 দ্বাদ্যোবিনিয়োগবিধিঃ সূচরতি পরমিতি । জ্ঞানকৰ্ম্মণোরসমুচ্চয়ার্থং কলবিভাগং কথরতি
 কৰ্ম্মণেনি । উক্তং কলবিভাগমুদ্রা জ্ঞানমিষ্ঠানাং কৰ্ম্মসংসার্য্যকৰ্ত্তব্যমাহ তদ্বাদিত ।
 বাক্যশেষেহপি সপকৰ্ম্মসংসার্য্যোববলিতোহন্তীত্যাহ ইহাপীতি । জ্ঞানার্থিনোমুদ্রাক-
 সংসার্য্যবিধানপত্তিবিধিতং সমুচ্চরবিধিষচনমিত্যুক্তমিদানীং মোক্ষত্বাভোচনমপি
 সমুচ্চয়চনমন্ত্ৰচিতমিত্যাহ মোক্ষসা চেতি । অকুৰ্ম্মবিহিতং কৰ্ম্ম নিম্নিতক সমাচরন ।
 প্রসজ্যঃ প্রেক্ষারার্থেবু নরঃ পতনমুচ্ছতীতি স্বভেৎ মুমুকুণামপি প্রত্যাবারিতবৃত্তে কৰ্ত্তব্য-
 মিত্যাকৰ্ম্মেতি শব্দে নিষ্ঠানীতি । যোবদ্যিন্ কৰ্ম্মণানিহিততত তদিকরণং প্রত্যাবারো-
 তবতি ন তু কৰ্ম্মানপিকারিণঃ সংসারিনস্তদকরণং প্রত্যাবারঃ সত্ত্ববতীতি দ্ব্যভি-
 নাসংসার্য্যীতি । তদেব স্পষ্টরতি ন হীতি । সমিছোমাধার্য্যাদাকরণং প্রত্যাবারঃ সত্যাপি-
 নোনাভীত্বাঃ । তত্র ব্যতিরেকোদাহরণমাহ বথেনি । অকরণং প্রত্যাবারোৎপত্তিমু-
 পেক্ষোক্তং সন্ততি প্রতিবিদ্ধকরণাদেব প্রত্যাবারোৎপত্তকরণমভিহিতং প্রত্যাবারোৎপত্তিলো-
 ক-
 মেবিকল্পবাদিত্যাহ ন ত্যাবদিত্যাহ । সমুদিত্যাকৰ্ম্মবিধাতী নেনস্তদকরণং প্রত্যাবারো-
 তবতীতি প্রীতি তৎকণমকরণং প্রত্যাবারো তবতীতি প্রতিমাপ্রিহোভ্যাহে প্র-
 ত্তিরিণোবাদিত্বি তদ্বাহ বদীতি । বিহিততাকরণে সত্যানুৎপাদে নিত্যকৰ্ম্মবিধাতী

আনন্দগিহি জিকা ।

সেদানন্দকরসেদাশ্রয়মিত্যাপছাৎ বিহিতভেতি । ন তি বিহিতকরণে গিতুলোক-
 প্রাপ্তিলক্ষণং কণং তবতেবাত্তে ধুগাদিনা নরমণীতানিত্যং তু প্রত্যক্ষসেবাকরণে চ
 প্রত্যাবাসোৎপন্নকরতথাপি পুনরতানন্দকরোবেদোৎপন্নসেব ত্রানিত্যার্থঃ । নবতাব-
 জাপি তাবোৎপন্নসামর্থ্যং বেদঃ সন্তানদ্বিবাতি তথা চ বিহিতাকরণপ্রত্যাবাসপরি-
 হারোবিহিতকরণে কলিবাতিতি মেতাব তথা চেতি । লোকপ্রাপ্তিলক্ষণত্যাশ্রয়শ্রম-
 শাস্ত্রপ্রবৃত্তিকীকারাদুপূর্ণশক্ত্যাধানায়োগাৎ জাপকসেব শাস্ত্রমিত্যর্থঃ । কারকসে চ তত-
 প্রমাণসংগতাহং ত্রানিত্যাহ কারকমিতি । তবতু শাস্ত্রতাপ্রমাণমিত্যাপছাৎপৌরুষবরত-
 ত্রাশ্রয়দোদানাপকিত্বাদৈক্যমিত্যাহ ন চেতি । অনির্জাচিত্যগলভত সবেদনসত্যবজ্ঞ-
 মেতারণং সমীকৃত্যধনজানং তু চরণন্যাসাদিপ্রবৃত্তাকরণমিত্যাদীকৃত্যোগসংহরতি
 তন্ত্রানিতি । অকরণং প্রত্যাবাসোৎপন্নসমুদয়ভেদার্থঃ । সংন্যাসিনাং জ্ঞানমিতির্নানং
 কর্তৃসংন্যাসিবাশ্রয় কর্তৃগন্তবে কলিভ্যাত অচেতি । সমুদয়াজুগপত্যো চেতত্ত্বমাহ
 জ্ঞানগীতি । প্রত্যাজুগপতিমেব প্রাপকমিতি বদি হীতি । সমুদয়োগদেবে প্রৈক্যদেবেশো-
 পতন্ত ন তদুপদেশোপপত্তিরিত্যাহ অর্জুনামিতি । কর্তৃগোবাশিকারস্তে মা কলেবু
 তদাচেনতি অর্জুনং প্রত্যুপদেশাত্তং প্রতি জ্ঞানগী বুদ্ধিনীকোতি যুক্তং তৎকিমিত্যা-
 জ্ঞানালম্বয়চনমিত্যাপছাৎ ন চেতি । যেন কল্পনেন জ্ঞানগী চেদিত্যারত্যা তৎ কিং
 কর্তৃগীত্যাশ্রয়ত্যা প্রশসাঃ তাতপা ন যুক্তং করিরিত্যং এবা তেচতিতিবা গাংযো বুদ্ধি
 রিত্তি বচনবিরোধমিতি যোজন্য । কশিন্ পক্ষে তর্হি প্রমত্তোপপত্তিরিত্যাপছাৎ বদীতি ।
 তগবত্কেতবে প্রৈক্যনিবেকাত্বাৎ প্রমত্তঃ ত্রানিত্যাপছাৎ পূর্জোক্তসেবাধিকং বিবক্ষয়
 স্মারয়তি অবিরেকতইতি । তগবতঃ হপি প্রতিবচনমজ্ঞাননিমিত্তং প্রমত্তোক্তগত্যাধিক্য-
 পছাৎপিকং লক্ষ্যমিতি ন চেতি । তগবতঃ সর্বজ্ঞব্রহ্মসিদ্ধিবিবোধনজ্ঞানাদৌ প্রতিবচনা-
 যোগাদিত্যর্থঃ । ততস্ত সমুদয়ঃ শাস্ত্রার্থোপ তবতীত্যাহ অস্মাচ্চেতি । কত্বাহ শাস্ত্রার্থ-
 বিবক্ষিতস্তত্রাত কেবলমিতি । জ্ঞানকর্তৃণোঃ সমুদয়াজুগপত্যো কারণাকরমাহ জ্ঞানমিতি ।
 যাকালেশবশাদপি সমুদয়শাস্ত্রার্থভেদতাহ জু কইর্পুবেতি । প্রাথমিকেন সমুদয়জ্ঞেয়
 সমুদয়শাস্ত্রার্থসংগ্রাহকেন ত্রিবিধরশ্মনোহস্য সন্দর্ভস্য সান্তি পৌনরুক্ত্যমিতি মতঃ
 প্রতিপদং বাখ্যাত্তং প্রৈক্যদেবেশং সমুদয়পতি জ্ঞানগী চেদিত্যি । বেদান্তে প্রমাণমিতি
 বক্তেদিত্যস্য নিশ্চয়ার্থং ব্যাবর্তয়তি বদিত্যি । বুদ্ধিশব্দগাত্তঃকরণবিবক্ষয়ং বৈজ্ঞানিক
 জ্ঞানমিতি । পূর্জোক্তগান্ধবোজন্যং ক্ৰুবা সমুদয়তাবে তৎপরিমাণং বদীতি । টেই
 তগবত্চেতি শেবাঃ একং জ্ঞানং কর্তৃসমুচ্ছিতমিতি বাবৎ, জ্ঞানকর্তৃগোবর্তীটে সমুদয়ে
 সমুচ্ছিতস্য শ্রেয়ঃপাদনলৈক্যত্বাৎ কর্তৃণঃ সকাশাৎ জ্ঞানস্য পৃথক্করণসমুচ্ছিত্যতঃ ।
 একমপি রাবদং ক্রান্তোত্তিতিকৃত্যং কিং ন স্যাদিত্যাপছাৎ ন হীতি ন চ কেবলাৎ
 কর্তৃগোজনস্য কেবলস্য কলতোত্তিতিকৃত্যং বিবক্ষিত্য পৃথক্করণং সমুদয়পক্ষে
 প্রৈক্যত্বং শ্রেয়ঃপাদনজ্ঞানগমমিতি ভাবঃ । পূর্জোক্তগোবর্তীট্যপি সমুদয়পক্ষে
 ক্রুবাশ্রয়পরিব্রিত্যাহ তথ্যেতি । জ্ঞানং জ্ঞানং কর্তৃতাত কর্তৃণঃ সকাশাৎ বুদ্ধিঃ শ্রেয়স্রো
 তগবত্কেতাব কর্তৃ হ বুদ্ধিঃ সকাশাদশ্রেয়স্রবৃত্তং তথাপি তবৈব কর্তৃ কর্তৃগোবাশিকারসে
 মা কলেবু রিত্তি বিদ্যা শিবাৎ তজ্জক মাং প্রতি কুর্নিত্তি তগবত্ প্রতিপাদয়তি তজ
 কারণাজুগপত্যুক্তমিতি ক্রয়ে কই পিতগবতো ময়িপ্রিয়জনমিতি বদর্জুনোদ্রবীতীতি তজ
 সমুদয়পক্ষেজুগপদং স্যাদিত্যর্থঃ ১১ ।

মানসিক ভাব। তবেই বুদ্ধি পূর্ণ পরমপ্রাপ্তি বোধোদয়িত্ব নিরন্তর সিংহা-
 ন্যাবিধানি বোধগম্যনিবন্ধিত্বাৎ সত্যং কল্যাণ তপসং পরমং পূর্বোক্তম
 প্রাপ্তপাদভূতং বেনমোপাসন ধ্যানাদিশব্দাচ্চ তদেকাত্তিকাত্তিক তত্ত্বযোগং
 বক্তং তদন্তত্বং ব আত্মপত্ন্য পাপোক্তাদি প্রাপ্তি যাকোমিতং প্রাপ্ত্যন্তনো
 বাপাত্মানন্দং তং নিত্যতা জ্ঞানপূর্বকানন্দ কর্ণনিপাতা জানযোগ সাধনুতং । প্রাপ্তি
 যাকো বি দহরবিদ্যা যাকোমিত পর বিদ্যাশেষতয়া প্রাপ্ত্যন্তনঃ পরমপদনং বক্তমা-
 ত্মানমুপদ্যাবিধানাতীত্বাৎ আগরিত ব্রহ্মবৃত্তাভীতং প্রতাপাত্মব্রহ্মপদশরীরং প্রতিপা-
 নৈব্যমেনৈবং প্রসাদোদ্যমিতরীত্যং সমুখ্যপূরং জ্যোতিরূপ সন্দ্যাত্মেন রূপেণাতিশিখ্যাত
 ইতি দহরবিদ্যাকলেনোপসংস্কৃতং । অন্যপ্রাপ্ত্যন্তযোগাদিগমেন বেনং মধ্যমীরো বর্ষ-
 শোকে জহাতীত্যেবমাদিবু কেবং যথৈতি বিবীরমানপর বিদ্যাং পত্ন্যাত্মযোগাদি-
 গমেনৈতি প্রতাপাত্মজ্ঞানং বিদ্যায় স আরতে স্রিয়তে বা বিপন্তিমিত্যাদিনা প্রতাপাত্ম-
 ব্রহ্মণং বিশোধা । অপোরণীর নিত্যানন্দমত্বং বিদ্যমানং মধ্যমীরো স পোচিতি ।
 সারমায়া এবচনেন লভোনমেধমান বহনাক্ষতেন । যমেবৈবব্রহ্মতে ভেম লভাত্তমোব
 আত্মনিব্রুতে তত্বং যামিত্যাদিত্যিঃ । পরব্রহ্মণং তদ্ব্যপননুপাসনসা ত তত্ত্বরূপতং
 প্রতিপাদ্যমানমে বিজ্ঞানসারবিশ্বত্বং প্রগ্রহবাহরঃ । মোক্ষণং পারমার্থোতি তথাকোঃ
 পরমং পরমিতি পর বিদ্যাকলেন সত্যোপ সংস্কৃতং অতঃ পরমমায় চতুঃসেনমেব
 প্রাপ্তঃ । প্রতাপাত্মনো দর্শনং সপাখনং প্রপকাত্তে । বনিকর্ষণো বুদ্ধিরেব জ্ঞানসীতি
 তে মতং ক্রিয়ণং তথি বোর কর্ণপি মাং নিরোজয়সি । এতদ্ব্যক্তং তথি জাননিষ্ঠ-
 যাত্মাবলোকন সাধনং । কর্ণনিষ্ঠা তু ভল্যা নিপাদিকা । আত্মাবলোকন সাধনভূতা
 তু জাননিষ্ঠা । সকলজিহ্ন মনসাং লভ্যাবিবর ব্যাপারোপরি নিপাদ্যোভাতিবিতা ।
 ইজিহ্ন ব্যাপারোপরি নিপাদ্যাত্মাবলোকনকেং সিদ্ধাবিধিতং সকল কর্ণনিবৃত্তি-
 পূর্বক জাননিষ্ঠারামেবাহং নিরোজয়সি । কিমর্থং বোর সর্বেজিহ্নব্যাপাররূপ আত্মা-
 বলোকন বিরোধিনি কর্ণপি মাং নিরোজয়সি ॥ ১ ॥

যামি কৃত টীকা । এবং ভাবদশোভাময়শোচন্যমিত্যাদিনা প্রথমং মোক্ষসাধনভূত
 বোধাত্ত্বিনেত্ব বুদ্ধিকৃত্য তদনন্তরমেবা তেজতিততা সত্যং বুদ্ধিগোপে সিংহা পূর্ণত্যা-
 দিনা কর্ণ চোক্তং ন চতুর্যগুন প্রদানতাব্য স্পষ্টং দর্শিতং । তত্র বুদ্ধিবৃত্ত্যাং হি প্রকরণ-
 নিজিক্রমত্ব নিরন্তেজিহ্নঃ নিরন্তরভাব্যতিমানাদেব । স্মৃতি ইতিং প্রাথৈতি সপাখনং ব্রহ্মণং
 সৎসরাক্ত বুদ্ধিকর্ষণোর্বোধো বুদ্ধ্যে প্রেইত্ব তপসপ্রোভতিপ্রোভং ব্রহ্মনোব্রহ্মসু উদ্যম
 জ্যোতী তেতিতি । কর্ণপং লভ্যাত্মোক্তেতদ্বক্যেতদ বুদ্ধিকর্ষণসী অধিককরা প্রোভা
 তেতদ্ব ব্রহ্মণ্য তথি কিমর্থং তদ্ব্যবস্থাপতি অসামুচিতৈকি । তব্যরং বাতং বহনু প্রোভ
 হিংসাত্বকে কর্ণপি মাং প্রবর্তয়সি ২:৩:৪

অর্থুন উবাচ । জ্যারসী চেৎ কর্ণগন্তে

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এব্যুত্থানং প্রথমেদান্যায়োপোদ্যাত্তিতো বিভীষে-
 নাধারেন কৃত্যঃ শাস্ত্রার্থঃ সূত্রিতঃ তথাহি-আদৌ নিকানকর্ণনিষ্ঠা ততোহন্তঃকরণভুক্তিঃ
 ততঃ শব্দমাদি সাধন পুরঃসরং সর্বকর্ণ সন্ধ্যাসঃ ততো বেদান্তবাক্য বিচারসহিতা
 তদবত্কিণিষ্ঠা ততস্তত্ত্বজ্ঞাননিষ্ঠা ততঃ কলক ত্রৈলোক্যবিকাহবিদ্যা নিবৃত্তা জীবমুক্তিঃ
 প্রারম্ভকর্ণ কলভোগ পর্যন্তা তদন্তে চ বিনেহমুক্তিঃ জীবমুক্তিদশায়াং পরমপুরুষার্থা-
 লবশেন পরম বৈরাগ্য প্রাপ্তিঃ দৈবসম্পাদাখ্যা চ ততঃ বাসনা তদুপকারিণ্যাদেয়া আত্মর
 সম্পাদাখ্যায় শুভ বাসনা তদ্বিরোধিনীহেয়া দৈবসম্পাদোহসাধারণং কারণং সাংঘিকী
 প্রজ্ঞা আত্মরসম্পাদন্ত রাক্ষসী ভাষনী চেতি হেরোপদেয় বিভাগেন কৃত্য শাস্ত্রার্থ পরিস-
 রাপ্তিঃ তত্র যোগঃ কূকর্ণাণীত্যাদিনা সূত্রিতা লবণভি সাধনত্বতঃ নিকান কর্ণনিষ্ঠা
 সামান্য বিশেষ রূপেণ সূত্রীর চতুর্থাভ্যাং প্রণকাতো তৎ তদ্ব্যন্তঃকরণস্য শব্দমাদি
 সাধন সম্পত্তি পুরঃসরা বিহার কামানুবঃ সর্বাণিত্যাঙ্গিনা সূত্রিতা সর্বকর্ণ সংশ্লিষ্টা
 সংক্ষেপ বিস্তার রূপেণ পঞ্চমীভ্যাং এতাবতা চ সম্পদার্থোপি নিরূপিতঃ ততো বেদান্ত-
 বাক্য বিচারসহিতাকৃত জ্ঞানীত মংগর ইত্যাদিনা সূত্রিতাহনেক প্রকার তদবত্কি নিষ্ঠা
 অধায় বটকেন প্রতিপাদ্যতে তাবতা চ তৎপদার্থোপি নিরূপিতঃ প্রত্যাহারং চাবান্তর
 মবান্তর প্রারম্ভমন্তেক তত্র তত্র প্রদর্শয়িতব্যমঃ ততস্তত্ত্বং পদার্থিক্য জ্ঞানরূপা সজ্জি
 বেদাহবিশাশ্রয়ং নিত্যমিত্যাঙ্গিনা সূত্রিতা তত্ত্বজ্ঞান নিষ্ঠান্তরোপদেশে প্রকৃতিপুরুষ বিবেক
 দ্বারা প্রণকিতা জ্ঞাননিষ্ঠারান্ত কলং ত্রৈলোক্যবিষয়া বেদানিত্রৈলোক্যোত্তমার্থনৈত্যানিনা
 সূত্রিতা ত্রৈলোক্য নিবৃত্তিচতুর্দশেনৈব জীবমুক্তি রিতি শুভাচীত লক্ষণ কথনেন প্রণকিতা
 তদা গত্যসি নির্দেহনিত্যাঙ্গিনা সূত্রিতা পরমবৈরাগ্য নিষ্ঠা সংসারবৃক্ষচ্ছেদহারেণ পঞ্চদশে
 ছঃপেতসুবিদ্যমনা ইত্যাদি হিত প্রজ্ঞ লক্ষণেন সূত্রিতা পরমবৈরাগ্যোপকারিণী দৈবী
 সম্পাদাদেয়া বাসিনাং পুষ্টিহাং বাচনিত্যাঙ্গিনা সূত্রিতা তদ্বিরোধিন্যাদুভীসম্প্রদেহেয়া
 যোক্তবে দৈবসম্পাদোহসাধারণং কারণক সাংঘিকী প্রজ্ঞানিবৃত্তে নিকাসবহ ইত্যাদিনা
 সূত্রিতা তদ্বিরোধি পরিকারেণ সপ্তমেন এবং সফলা জ্ঞাননিষ্ঠায়াং পঞ্চকেন প্রতিপাদিতা
 অন্তঃপ্রাণেন পূর্কোক্তিং সর্কোপসংহার ইতি কৃত্যসীতার্থসজ্জিতেন পূর্কং বিভীষাখ্যায়
 সাধ্যাবুদ্ধিমাত্রিত্য জ্ঞাননিষ্ঠা তদবত্কাতা এব্যুত্থতিহিতা সাধ্যা বুদ্ধিরিতি তথা যোগ
 বুদ্ধিমাত্রিত্য কর্ণনিষ্ঠা যোগেদ্বিমাং শূণ্ণ ইত্যারতা কর্ণনোবাধিকারভেদাতে সজ্জাত
 কর্ণনীত্যন্তেন সত্যানতোনিষ্ঠমোরবিকারিতভেদঃ স্পষ্টব্রূণিষ্টো তদবত্যা গঠকবাধিকার-
 ণংসেবোত্তমোঃ সজ্জতস্য নিবন্ধিতব্যব্রিতি বাচ্যং হুরেণ হবরং কর্ণ বুদ্ধিবোপাঙ্গমজ্ঞয়েতি
 কর্ণনিষ্ঠায়া বুদ্ধিনিষ্ঠাপেক্ষয়া নিকটব্রূণিত্যাদিমাং বাবানর্থ উদগানে ইত্যত্র চ জ্ঞানিকেন
 সর্বকর্ণকলাভর্তাবয়্য বর্ণিতত্বাং হিতপ্রজ্ঞ লক্ষণমুক্ত্যে চ এব্যুত্থানীহিতং পার্থেতি
 সর্বকর্ণময় জ্ঞানকর্ণোপসংহারং বা নিখা সর্বকৃত্তানাদিহাঃকৌ জ্ঞানিনো দৈবদর্শনাং

যত্ন, বুদ্ধি ও ন্যায়।

আবেশ কর্তৃকৃত্যনা। সত্ত্ববসাতোক্তব্যং অবিন্যা। নিবৃত্তি, লক্ষণে, যোজনকলে, জ্ঞানমাত্র-
 ট্যাবলোকাত্মসারেণ সারমণ্য' কল্পনাতাব্যং কমেব বিদিত্যতি কৃত্যমেতিতাব্যঃ পদ্যবিদ্যাত-
 ইরমানেতি অতেন্ত নহু তর্হি, কেঅজ্ঞানিরমোরিব, বিরোধিলোজ্ঞানিকর্পকোঃ, সনুজ্ঞা
 সত্ত্ববাং তিহ্মাধিকারিকব্দেবমন্ত সত্ত্বমেবং সত্ত্ববতি একমর্ক, নত্যাভ্যুতমোপবেদে, স
 বুদ্ধঃ ন হি কর্তৃধিকৃতং এতি জ্ঞানমিষ্টোপমেই। সূচিভানবাভান্যাদিকারিপদ্যতি কর্তৃ-
 মিষ্টা একমেব এতি বিকল্পেনোত্তমোপদেশ ইতি চেম উৎকৃষ্ট নিষ্ঠটমোরিকল্পজ্ঞপপভেঃ
 অবিন্যানিবৃত্তাপলগিতাশ্ববদ্রপে মোক্ষেভারতম্য। সত্ত্ববাং তন্ত্ৰাং জ্ঞান কর্তৃনিষ্ঠরো
 তিহ্মাধিকারিকবে একং প্রত্যাপদেশ, যোগাদেবকারিকারিকবে চ বিনুজ্ঞেঃ সনুজ্ঞানসত্ত্ববাং
 কর্তৃপেকরা জ্ঞান প্রাপ্ত্যাত্মপপমেচ বিকল্পাত্মপপমে চোৎকৃষ্টমমারাস সাধাং জ্ঞানং
 বিহার নিষ্ঠটমেনকারাস স্নিহলং কর্তৃহুতাত্মমোপামিতি সত্ত্বপদ্যতুলীকৃত বুদ্ধিঃ
 অর্জুন উবাচ । জায়সীচেদিতি হে জনার্দন সর্কেক্ষলৈমরখ্যভে বাচাত্তে স্মাভিলকিত
 নিদ্রয়ে ইতি ত্বং তর্হাত্তোমমারপি জ্যেয়োনিষ্ঠমার্থং বাচ্যম ইতি নৈবাহুচিত্তিমিতি সন্থো-
 ধনাত্তিপ্রায়ঃ কর্তৃপোনিকামাদপি বুদ্ধিরাত্তত্ববিবরা জায়সী প্রোশততমচেচ্ বদি তে
 তব সত্যতং তদা কিং কর্তৃপি ধোরে হিংস্রাদ্যাসেকারাসবহলে মামতি তত্তং নিযো-
 জয়সি কর্তৃপোবাধিকারিত ইত্যাদিনা বিশেষণ প্রেরয়সি-হে কেশব সর্কেক্ষরস। সর্কেক্ষ
 দারিনতব বাং তত্তং শিহান্তেহংশাধিনানিত্যাদিনা অবাসেবদেক পরপত্তমোপপদ্যং বাং
 এতি প্রেতারণানোচিততাত্তিপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

অর্জুন বলিলেন, হে জনার্দন ! আত্মজ্ঞানই, যদি তোমার মতে
 'নিকাম কর্তৃ অপেক্ষা প্রেষ্ঠ হইল, তবে হে কেশব ! এই ধোয়ত্তর
 হিংস্রাত্মক কার্যের জন্য আমাকে প্রেরণা করিতেহ কেন ? ॥ ১ ॥

শীঃ সঃ। বিত্তীয় অধার সম্পূর্ণ শ্রীমদ্ ভগবদ্গীতার বক্তব্য বিষয়ের পুত্র বঙ্গপ। বক্তব্য
 বিষয় যথা, 'তত্ত্বজ্ঞানাদিকারীর প্রথম নিকাম কর্তৃ মিষ্টা উৎপন্ন হইবে। তৎপরে অন্তঃকর-
 ণের তত্ত্ব, তদনন্তর শম দমাদি সাধন পূর্বক সর্কেক্ষের সমাঙ্গ, ও তাহার পর বেদান্ত
 বাকা বিচার যুক্ত তপবদতক্তি মিষ্টা অগ্নিবে। তক্তি হইলেই তত্ত্বজ্ঞানমিষ্টা এবং তাহা
 হইলেই ত্রিগুণাত্মক অবিন্যানিবৃত্তি পূর্বক জীবমুক্তি বা বিনেই মুক্তি লাভ হইবে।
 জীবমুক্ত প্রারম্ভ কণতোগ করেন। কিন্তু পরম পুরুষার্থবশতঃ পরবৈরাগ্য প্রাপ্ত করেন।
 শুভ বাসনা এই বৈরাগ্যের মূল। অন্তত বাসনা বৈরাগ্যের বিরোধী। সাত্বিকী প্রভাবাদি
 শুভ বাসনা লক্ষ হয়। রাজসী ও তামসী প্রভাই অন্তত বাসনার বীজ ভূমি। এতাবৎ-
 বিত্তীয়ধায়ে ব্যক্ত হইয়াছে।

বিত্তীয়ধায়ে (যোগঃ: কুর্ত কর্তৃপি) এতবৎসে ব্যক্তি অন্তঃকরণ তত্ত্বের সাধন

তৎ কিং কৰ্মণি যোক্তম্ যদ্ব্যভিলাষকরমি কেশব । ১ ।

রূপ নিৰ্দ্ধান কর্মণিষ্ঠার উল্লেখ হইরাছে । ইহাই জ্ঞানাত্মক ও বিশেষ ভাবে দ্বিতীয় ও তৃত্বর্থ অধ্যায়ে নিরূপিত হইবে । ভগবদ্রত্ন (বিহার কামান্ বা সঙ্গান্) বচন দ্বারা শুদ্ধাচার-করণ অধিকারী ব্যক্তি সন, বনাবি পানন সঙ্গার হইরা নরক কর্ম—সন্ন্যাস করিতে ইহাই সূচিত হইরাছে । এই নরক কর্ম সন্ন্যাস নিষ্ঠার বিহার লক্ষণ ও বই অধ্যায়ে বিবৃত হইবে এবং এতদ্বারা “তৎ” পদার্থও নিরূপিত হইয়া যাইবে । তৎপরে (বৃত্ত আশীত সংসারঃ) বচন দ্বারা বেদান্ত ব্যাক্যবিচার লক্ষিত ভগবদুক্তিনিষ্ঠার সূচনা হইরাছে । ১ম, ৮ম, ৯ম, ১০ম, ১১ম, ১২ম, এই বৃত্তদ্বায়ে ভক্তির নিগূঢ়মর্থ ব্যাখ্যাত হইবে এবং এতদ্বারা “তৎ” পদার্থও নিরূপিত হইয়া যাইবে । তাহার পর (বেদান্দিগামিনঃ নিষ্ঠাঃ) বচন দ্বারা “তৎ” ও “কৰ্ম” পদার্থের অভেদ জ্ঞান রূপ কৰ্মজ্ঞান নিষ্ঠা প্রদর্শিত হইরাছে । ইহা জ্ঞানোপদেশ অধ্যায়ে প্রকৃতি পুরুষ বিবেক দ্বারা নিরূপিত হইবে । ভগবদ্রত্ন (বৈরাগ্য নিষ্ঠাঃ) বচন দ্বারা বৈরাগ্য নিবৃত্তি রূপ জ্ঞান নিষ্ঠার রূপ সূচিত হইরাছে । ইহা তত্বদর্শন অধ্যায়ে বিবৃত হইবে । তৎপরে (তদা গচ্ছাসি নির্বন্ধঃ) এতদ্বচনে পরবৈরাগ্যনিষ্ঠা লক্ষিত হইরাছে । ইহা পঞ্চদশাধ্যায়ে সংসার রূপ বুদ্ধি-জ্ঞান দ্বারা নিরূপিত হইবে । তাহার পর (ধূমেবঘটবিষমনাঃ) বচন দ্বারা স্মৃত্যবস্থা পুরুষের লক্ষণ করিয়া পরবৈরাগ্যোপদেশী দৈবী সম্পৎ শুভবাসনার আনন্দকণ্ঠা প্রদর্শিত হইরাছে, এবং (বাসিনাং পুণ্ডিতাং বাচঃ) বচন দ্বারা পরবৈরাগ্য বিরোধী আত্মনী সম্পৎ বা অন্তঃকামনা পরিত্যজ্য ইহা প্রদর্শিত হইরাছে । এতদ্ব্যবসায়ী বোধশাস্ত্রায়ে ব্যাখ্যাত হইবে । তৎপরে (নির্বন্ধো নিত্যসংস্থঃ) বচন দ্বারা দৈবী-সম্পদের অসামান্য কারণ রূপ লক্ষ্যী প্রজ্ঞা সূচিত হইরাছে । ইহা সপ্তদশ অধ্যায়ে রাজগী ও ভাসনী প্রজ্ঞার নিবৃত্তি দ্বারা নিরূপিত হইরাছে । তৎপরে (অষ্টোদশ অধ্যায়ঃ) পূর্ণা কথিত সমস্ত বিষয়ের উপসংহার করিয়াছেন ।

ভগবান্ সাংখ্যবুদ্ধি অবলম্বন পূর্বক দ্বিতীয় অধ্যায়ে (এনা তেতিহিতী সাংখ্যো) বচন দ্বারা জ্ঞাননিষ্ঠা এবং যোগবুদ্ধি অবলম্বন করিয়া (“ যোগেবিমাং শূন্য ”) শ্লোক উক্তে (কর্মণোব্যাপিকরতে) শ্লোক পৰ্য্যন্ত কর্মনিষ্ঠা ব্যাখ্যা করিয়াছেন । (দূরেণ হুৎসং কর্ম) বচন দ্বারা জ্ঞান অপেক্ষা কর্মের নিরুপত্তা প্রমাণ হইরাছে । (এবা ভ্রান্তী হিতিঃ পার্থ !) বচন দ্বারা প্রমাণী পূর্বক জ্ঞান-ফলের উপসংহার করিয়াছেন । কর্মের জ্ঞানে এবং জ্ঞানীর কর্মে অধিকার নাই । ইহা স্পষ্টিতঃ ব্যাখ্যা করিয়াছেন । কর্ম ও জ্ঞান ভিন্ন অধিকারীর জন্য, ইহাও প্রতিপন্ন হইরাছে । তবে ভগবান্ একব্যক্তিকেই (অর্জুনকে) কর্ম ও জ্ঞানের উপদেশ করিলেন কেন, এবং আত্মজ্ঞানী যদি শ্রেষ্ঠ হইল, তবে কঙ্কসাধ্য কৰ্মাহুতানে যজ্ঞবোম প্রযুক্তিই না হইবে কেন, এই রূপ ব্যাকুলিত চিত্তে অর্জুন ভগবান্কে বলিতেছেন ।

বামিশ্রোণেব বাক্যেন বুদ্ধিং মোহয়সীব মে ।

শ্রীঃ নমঃ । অর্জুন, শিষ্য—তুমি জানীয়া হইয়া ভগবানের নিকট নিজশ্রেয়ঃ উপদেশে প্রার্থনা করিয়াছিলে। উপদেশের অবতারণার অর্জুন দেখিলেন সিদ্ধান্ত কর্তৃক অপেক্ষা আশ্রয়ান প্রেষ্ঠ, তাই কাতর ভাবে ভগবানকে অনাৰ্হিল, সযোধ্যম করিলেন । সর্বেকর্মে-
ব্রহ্মতে বাচাতে বাতিলবিত সিদ্ধরে ইতি অনাৰ্হিলঃ । ” নিজ নিজ ব্যক্তিগত গদার্থ প্রাপ্তির জন্য সকলে হাঁহার নিকট বাচ্য করে তাঁহার নাম অনাৰ্হিল অথবা “অনং জনমঃ তৎ কারণমজ্ঞানকং ব সাক্ষাৎকারেনান্যত্রি হিনত্বীতি অনাৰ্হিলঃ । অম্ম এবং জ্ঞানের কারণ অজ্ঞানকে বিনি নিজ সাক্ষাৎকার দ্বারা বিমল্য করেন তাঁহার নাম অনাৰ্হিল । আমি যখন তোমার পরণামক, তখন হে তুমি বৎসল ! তুমি বাহা ভাল—শ্রেষ্ঠ বুদ্ধিমান, তাহা আমাকে না বলিয়া বাহ্যিক বুদ্ধি প্রবর্তনা দিতেছ কেন ? ॥ ১৪,

শাক্ত ভাবঃ । অথ শ্রোতেনৈব কর্মণা সমুচ্চরঃ সর্বেষাং ভগবতোক্তা অর্জুনেন চাধারিতশ্চেৎ তৎ কিং কর্মণি যোরে মাং নিরোজয়সীত্যাদি কথং বৃত্তং বচনং, কিং বামিশ্রোণেতি বামিশ্রোণেব বদ্যাপি বিবিক্তাভিধারী ভগবান্ তথাপি সম সমবুদ্ধেক্ষ্যো-
মিশ্রমিব ভগবদ্বাক্যং প্রতিষ্ঠাতি তেন সম বুদ্ধিং মোহয়সীবেতি সম সমবুদ্ধেক্ষ্যোমোহো-
পনয়ান্ তি প্রবৃত্তবৃত্ত কথং মোহয়সীতোজীবীমি বুদ্ধিং মোহয়সীবেতি মনেতি বৎ তু ভিন্ন-
কর্তৃকরাজ্ঞানকর্মণোরেকপুরুষাভূতানাগন্তবঃ যদি সমাগে তজ্জৈবং সতি তত্তরোরেকং
বুদ্ধিং কর্ম্ম বৎ উপমেব অর্জুনস্য যোগাৎ বুদ্ধিশক্ত্যবস্থারূপমিতি নিশ্চিত্য বদ জহি বেল
জ্ঞানেন কর্ম্মণা বানাতরেন শ্রেয়োবমাগুয়াং ইতি বহুতং তদপি গোপনদ্বায়ে যদিহ
কর্ম্মনিষ্ঠারং গুণভূতমপি জ্ঞানং ভগবতোক্তং সাক্ষৎ কথং তরোরেকং বদেতি এক-
বিধৈব অর্জুনস্য শুদ্ধা সাক্ষাৎ ভগবতোক্তমাত্মতরদেব জ্ঞানকর্ম্মণোর্পল্যাদি নৈব বদ-
মিতি বেনোত্তরপ্রাপ্ত্যসমুৎপাদ্যমোহনামান একমেব প্রার্থয়েৎ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বহুবুদ্ধিকারৈরুক্তং শ্রোতেন শ্রোতেন চ কর্ম্মণা সমুচ্চরোগু-
হাং শ্রেয়ঃ সাধনমিত্যেবাং শ্রোতেনৈবেতি ভগবতোক্তমর্জুনেন চ নির্দ্ধারিতমিতি
কবেতনবৃত্তমিতি অথেতি । তত্রাপি তৎ কিমিত্যাহ্যাপালভ্যচনমভুগপনং কর্ম্মমাজল-
সুচ্চরবাদিমোভগবতোনিরোজয়সীত্যাদিভি লুপতি তৎ কিমিতি । ইতন্ম জ্ঞানং সমুচ্চ-
রাহুসারী ন তবতীতাহ ক্রোধেতি । ভগবতোবিবিক্তার্থবাদিহাদবৃত্তং বামিশ্রোণেত্যাদি-
বচনমিভ্যাসপ্যাহ বদ্যাপীতি । যদি ভগবৎচনং সংকীর্ণমিব তে তাদি তর্হি তেন বদী-
বুদ্ধিব্যামোহনমেব তত বিবিক্তমিতি কিমিতি মোহয়সীবেত্যাত্যন্তে তত্রাহ মনেতি ।
জ্ঞানকর্ম্মণা নিবোধিরোবাং বুদ্ধিভেদকপুরুষাভূতৈরভূতং ভিন্নকর্তৃকে কথ্যোক্তে তথা চ
তরোরেকতরজ্ঞানেন বৎ নিবৃত্তং নতু তেবুদ্ধিব্যামোহনমভিভূতমিতি ভগবতীভ্যাসপ্য

তদেকং বদ নিশ্চিত্য যেন প্রেরোহমাগ্নয়াং ॥ ২ ॥

বদতি বসিতি । তদেকমিত্যাদিশ্রোকার্হেমোক্তরমাত তজ্জৈতি । উক্তং ভাগবতমন্তং সপ্তমা। পরামুত্তমং একমিত্যুক্তপ্রকারোক্তিঃ । একমিত্যুক্তমেব ক্ষুণ্ণরতি বুদ্ধিমিতি । শিষ্টর-
প্রকারং একটরতি উদমিতি । যোগাৎ স্পষ্টরতি বুদ্ধিতি । অতঃ হি ক্ষত্রিয়ত পতো-
হন্তঃকরণত দেহশক্তেঃ সমরসমারম্ভাবস্থারাম্পেদমেব জানং কর্ণ বাহুভগ্নমিতি ির্দ্বা-
জ্জিহ ইত্যর্থঃ । নিশ্চিত্যাম্যতরোক্তৌ তেন শ্রোতুঃ প্রেরোবাণ্ডিকলমাহ বসেনিতি । তদেক-
মিত্যাদিবাক্যাতাকরোখমর্থমুক্তা। সমুচ্চরসা। শাস্ত্রার্থবাতানে তাৎপর্যমাহ বদি হীতি ।
ভগ্নভূতমপি ইত্যাদিনা। প্রাথমভূতমপি চেতি বিবক্ষিতং স তুতরপ্রাপ্যগন্তনসান্নমোদমা-
য়ানসা। জুনস্যান্যাতরনিষরা। শুশ্রূষা। ত্বিষাকি মেত্যা। হম হীতি । বধোক্তভগ্নবচনাতাবে
সমপ্রাপ্যগন্তনবুদ্ধ্যা। সান্যাতরপ্রাধনা। গন্তবতীত্যাহ বসেনিতি । ন হি তথাবিধ ভগ্নবৎ
তবতেইং ভগ্নবতঃ সমুচ্চরসাদিবাচীকারাদভূততাবাহুভবুদ্ধ্যা। স বুদ্ধ্যাম্যতরপ্রাধনে-
ত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সামাহুজ ভাব্য । অতো বাসিশ্রবাকোম মাং মোহরসীবেতি মে প্রতিভাতি তথাহা-
স্রাবলোকন লাগনভূতায়ঃ সর্কেজির দাপারোপনতিরূপায়। জানগিভারাত্ত বিপর্বাররপং
কর্ণলাগনং তদেবং কুর্কিতি বাক্যং । বাসিশ্রমেব তস্মাদেকরসমিশ্রং বাক্যং বদেবম
বাকোনামসমুচ্চররপং নিশ্চিত্যাম্যং প্রেরঃ আগ্নয়াং ॥ ২ ॥

বাসি কৃত টীকা । সমু বর্ধ্যতি বুদ্ধ্যে। মোহনাং ক্ষত্রিয়সা। স বিন্দতে ইত্যাদিনা।
কর্ণণোহপি শ্রেষ্ঠমুক্তমেবৈত্যানুভাব বাসিশ্রোণেতি । কচিৎ কর্ণ প্রাশংসা। কচিৎ জান
প্রাশংসেত্যেবং বাসিশ্রং সন্দেহোৎপাদকমিব বধাকং তেন মে মতিমুত্তমজ দোলনিত্যং
কুর্কন মোহরসীব পরমকাক্ষিকসা। তব মোহকৎ নান্তোব তথাপি জ্ঞাত্যা। মমৈবং ভাতি
ইতীবজ্জেনোক্তং, অত উত্তরোপধো বহুজং তদেকং নিশ্চিত্য বদেতি । বদা অহং ইদমেব
প্রেরঃ সাধনমিতি নিশ্চিত্য বেনাহুজিভেন প্রেরোমোক্ষমহমাগ্নয়াং প্রাক্যামি তদেবৈকং
নিশ্চিত্য বদেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সমুহ্বয়ন সরবতি কৃত টীকা । সমু নাহং কিঞ্চিদপি প্রচারমাসি কিং পুনরাস্মাভি
প্রিয়ং বহু কিং মে প্রচারণা চিহ্নং পশুগীতি চেত্তজ্জাহ বাসিশ্রোণেবেতি ভবঃ বচনং
বাসিশ্রং স তবতোব সমবেকাধিকারিকত্ব ভিন্নাধিকারিকত্ব সন্দেহাব্যাসিশ্রং সর্দীর্ঘার্থমিব
তে বধাকং। যাহ প্রীতি জান কর্ণনিষ্ঠাধর প্রতিপাদকং তেন বাকোন হং মে সমঃ বল-
বুদ্ধেকাক্য তাৎপর্যপরিজ্ঞানাং বুদ্ধিসম্বন্ধকরং মোহরসীব জ্ঞাত্যা। মোহরসীব পরমক-
ক্ষিকবাহুৎ স মোহরসোব সম তু বাশরদোবাহুৎ। বোভবতীতি ইব লভ্যর্থঃ একাধি-
কারিয়ে বিকৃতরোঃ সমুচ্চরসাপত্তেরেকাধ বাতাবেন ত বিকরারূপপ্রেঃ প্রাক্তজেরস-
বিকারনিশ্চিত্যবদনধিকার শিষ্টরপূরসর বুদ্ধেসব সাধনা। চাহুজিভেন জানেন

শ্রীভগবদ্গীতা । লোকেশ্বিনু বিবিধা নিষ্ঠা পুরা প্রোক্তা বরানব ।

কর্ষণেরকেন প্রেমোন্মোক্ষসহস্রাং যঃ প্রাপ্তঃ যোগঃ সাং এবং জ্ঞানকর্মনিষ্ঠয়োরেকাধি-
কামিষ্যৎ বিকল্প সমুচ্চরয়োরসম্ভবাদধিকারিতেন জ্ঞানার্থকুলগা প্রাপ্ত ইতি হিতাৎ
ইহেতরেবাং কৃত্যং সমস্তং কৃতি শ্রুতিম্যাবলাগ্নিরন্তঃ । পুনঃ পুনর্ভাষ্যকৃত্যাহতি বহ্নান-
জ্ঞান তৎ কর্তৃমতঃ প্রাপ্তঃ । ভাব্যকামেন সাবর্ণিনাগ্রহমাজনিহ বোলাতে নরা আশ্রয়ো-
ভগবতঃ প্রাপ্তভক্তে কেবলং ব্যবচনো বিত্তময়ে ॥ ২ ॥

(কখন কর্ণের কখন বা জ্ঞানের প্রোক্ততা প্রতিপন্ন করিয়া) তুমি
মিশ্রিত বচন পরস্পরায় আমার বুদ্ধিকে মোহবিজ্ঞাত করিতেছ,
বাহাতে আমার প্রেরণ বা মুক্তিতে হয়, তুমি নিশ্চয় করিয়া তাহাই
উপদেশ কর ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । প্রথমোক্তিতে পাঠে ভগবান্ বলেন যে আমি ভগবতের কাহারও বাহিত
কন্যামে বিশ্বাস নহি ও কাহাকেও বক্ষনা করিনা, তুমি পরম ভক্ত, তোমার বক্ষনা করিব
কেন ? এই জ্ঞান অর্জুন বলিতেছেন, যে ভগবান্ । (তৈজস্বেণ বিষয়া বেষা নিতৈজস্বেণো-
ভবার্জুনঃ) ইত্যাদি বাক্যে কোন স্থানে বৈদিক নিষ্ঠার লাবণ করিয়াই আবার কোথাও
বা (কর্মণোবাধিকারন্তে) ইত্যাদি বাক্যে বেদনিষ্ঠাত্বপন্ন করিয়াছ । কোথাও বা
(নিষ'দ্বোনিষ্ঠাসম্বহ) ইত্যাদিবাক্যে শ্রুতি মার্গের উপদেশ করিয়াছ, কোথাও বা
(শর্মদ্বিধি বুদ্ধাচ্ছ্রয়োনাং কজিরত ন বিদ্যাতে) ইত্যাদি বাক্যে শ্রুতি মার্গের উপদেশ
দিয়াছ । তোমার অভিপ্রায় বাহাই হউক এই উপদেশ শুনি আমার পক্ষে বড়ই
গোলযোগ পূর্ণ বলিয়া বোধ হইতেছে । আমার মনবুদ্ধি ইহার কারণ হইবে, নতুনা
তোমার স্যায় প্রতি-শাস্তি-বিধাতা উপদেশটাকে পাইয়া আমার এ মোহ সমুৎপন্ন হইবে
কেন ? কর্ত্ত্ব ও জ্ঞান উভয়েরই অধিকারী কি এক ব্যক্তি ? একই সময়ে একই ব্যক্তি
বিরুদ্ধ ধর্মের দুইটা কার্য কেনস করিয়া গাথন করিবে ? ইহা আমিশ্রুতাল বুদ্ধিতে
পারিলাম না । ইহাই আমাকে স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দাও ॥ ২ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । শ্রীভগবদ্গীতায় প্রতিবচনং শ্রীভগবদ্গীতা, লোকেশ্বিনু । লোক-
েশ্বিনুশাস্ত্রাধ্যায়িকৃত্যনামং তৈজস্বিনীকাণাং বিবিধা বিপ্রকারা মিষ্ঠা । শ্রুতিরমুচ্চরিতাৎ-
পূর্বাং পুরা পূর্বে সর্গাদৌ প্রোক্তাঃ স্তূষ্টা জ্ঞানসমুচ্চরিতাঃ প্রেমসংপ্রাপ্তিসাধনং বৈদ্যক্য-
প্রদায়ক আধিক্যতা প্রোক্তাঃ স্তূষ্টা সর্গকেন জীবরেন্দ্রে হে অনব অগণি ভজ্য কা সা বিবিধা
নিষ্ঠেত্যাহ জ্ঞানেনি । ভজ জ্ঞানযোগেন জ্ঞানমেব যোগন্তেন সাংখ্যাসান্যাসান্যবিধ-
নিষ্ঠকজ্ঞানসংপ্রাপ্তকর্মণ্যপ্রদায়ক কৃত্যন্যাসান্যং বৈদ্যক্যজ্ঞানমুচ্চরিতাঃ পূর্বাং

হংসপতিব্রাজকানাং ব্রহ্মণোবাবহিতানাং নিষ্ঠা প্রোক্তা কর্ণযোগেন কঠৈর্বব যোগঃ কর্ণ-
যোগন্তেন কর্ণ যোগেন যোগিনাং কর্ণিণাং নিষ্ঠা প্রোক্তেতাধঃ, যদি তে কৈন পুরুষেণ-
কন্মৈ পুরুষার্থায় জ্ঞানং কর্ণ চ সমুচ্চিভ্যাত্তেঃ তগবতেইমুক্তং বক্ষ্যমাণং বা গীতাসু
বেদেষু চোক্তং কথমিহাৰ্জুনায়োপগমায় প্রিয়ায় বিশিষ্টৈভিন্নপুরুষকর্তৃক এণ জ্ঞানকৰ্ম্মনিষ্ঠে
ব্রাহ্মণ, যদি পুনরৰ্জুনোজ্ঞানং কর্ণ চ বরং শ্রদ্ধা স্বমমেনাহুষ্ঠাত্তি অনোবাং তু ভিন্ন-
পুরুষাহুষ্ঠেয়তাং বক্ষ্যামীতি মতং তগবতঃ কল্পোত তদা। রাগদেববানপ্রমাণভূতোতগবান্
কনিভঃ ভাতচ্চামুতং, তস্মাৎ কয়পি যুক্তা। ন সমুচ্চয়োজ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ ॥ ৩ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । সমুচ্চয়ানিরোপিতয়া প্রম্ণ বাখ্যায় তদ্বিরোধিত্বমৈব প্রতি-
বচনমুপায়তি প্রোক্তি । যেহং বাবহারভূমিকপলভাতে তু জৈববর্ণিকাঃ জ্ঞানং কর্ণবা
শাস্ত্রায়মুষ্ঠাত্তুমধিক্রিয়ন্তে তেষাং বিধা স্থিতিশ্রুত্যা প্রোক্তেতি পূৰ্ব্বাৰ্হ্ণং যোজয়তি লোকে-
হস্মিয়তি । স্থিতিমেব বাকরোতি অতঃপরেতি । পূৰ্ব্বং প্রতিবচনপ্রসঙ্গং প্রদৰ্শয়ন্ প্রবক্তারং
বিশিনষ্টি সৰ্গাদাবিতি । এবচনভাবধারণশকাং বারয়তি সৰ্ব্বজ্ঞেনেতি । অৰ্জুনস্ত তগবদ্-
গদেশশ্রবণে যোগাঃ স্মৃচরতি অনযেতি । নির্দারণার্থে তত্রোক্ত সপ্তমী জ্ঞানং পরমার্থ-
বস্তুবিষয়ং তদেব যোগশব্দভং যুক্ত্যভে অমেন ব্রহ্মণেতি ব্যাংগন্তেস্তেন নিষ্ঠেতাভূবর্ত্তভে
উক্তজ্ঞানোপায়মুপাদিস্থঃ সাংখ্যশাস্ত্রমাহ আশ্রয়তি । তেষামেব কর্ণনিষ্ঠং বাবর্ত্তভূতি
ব্রহ্মচর্যোতি । তেষাং জ্ঞানাদিগারবস্ত্রেন শ্রবণাদিগারজ্জুখং পরাকরোতি-বেদান্তেতি ।
উক্তবিশেষণতঃ মুখ্যসংখ্যাগিভেন কলাবহুতঃ দৰ্শয়তি পরমহংসেতি । কর্ণ বর্ণঃ প্রম-
বহিতং ধৰ্ম্মাখ্যং তদেব যুক্ত্যভে তেনাভূদয়েনেতি যোগন্তেন নিষ্ঠা কর্ণিণাং প্রোক্তেতা-
বজ্জং দৰ্শয়মাহ কঠৈর্ববেচ্যাদিনা । এবং প্রতিবচনবাক্যস্থানোবাখ্যরাপি বাখ্যায় তত্বেব
ভাংগ্যার্থং কথয়তি যদি চেকি । উষ্ট্রভাগি জুর্কৌশল্যমাশকাহ উক্তমিতি । জ্ঞানস্যাপি
মূলবিকলতয়া বিভ্রমত্বমাশকাহ বেদেষুতি । তস্যাশিষ্যত্ববুদ্ধ্যান্যথাকপনামভ্যাসকাহ
উপসন্নায়েরিতি । তথাপি তস্মিন্নৈদ্যোগীদ্যাদমাপোক্তিরিত্যাশকাহ প্রিয়ায়েরিতি । ত্রনীতি চ
ভিন্নপুরুষকর্তৃকং নিষ্ঠাধরং তেন সমুচ্চয়োতগবদভীষ্টঃ শাস্ত্রার্থেন তবভীতি শেষঃ ।
মযৰ্জুনস্য প্রেক্ষাপূৰ্ব্বকারিত্বজ্ঞানকৰ্ম্মশ্রবণানন্তরমুত্তরনির্দেশামুপগত্য। সমুচ্চয়ামুষ্ঠানং
সম্পৎসাতে তদ্ব্যতিরিক্তানাং জ্ঞানকৰ্ম্মণোভিন্নপুরুষাহুষ্ঠেয়ং শ্রদ্ধা প্রোক্তং তদমুষ্ঠানং
জীব্যভীতি তগবতোমতং কল্পতে তস্যার্জুনৈহুষ্ঠাপাতিরেকাবিতরেব চ তদতাবাদিতি
কল্পাহ যদি পুনরিতি । অপ্রমাণভূতত্বমনাশ্রয়ং । ন চ তগবতোরাগাদিমম্বেনানাপুৰ-
মুক্তং সমং সৰ্কেবু ভূতেবু তিষ্ঠন্তমিত্যাদিবিবোধাদিত্যাহ ভজেতি । নিষ্ঠাধরয়া ভিন্ন-
পুরুষাহুষ্ঠেয়নির্দেশকলমুপসংহরতি তস্মাদিতি ॥ ৩ ॥

দামাহুত ভাব্য । পুরোক্তং ন বক্ষ্যমবধুতং যদা পুরাণ্যনিংলোকে বিতিজাধিকার-

পূৰ্ণে বিবিধা নিষ্ঠা জ্ঞানকৰ্মবিষয়া যথাধিকারমসকীৰ্ণময়োক্তা । ন হি সৰ্ব্বলোকিকঃ
পুরুষঃ সজ্জাত মোক্ষাতিলাবতদানীমেব জ্ঞানযোগাধিকারে প্রভবতি অপিত্তনতিসংহিত-
ফলেন পরমপুরুষাধাঠৈককরণেনাহুষ্টিভেন কৰ্মণা বিশ্বন্তমনোমলোহব্যাঙ্কুলেন্দিয়ো
জ্ঞাননিষ্ঠায়াসধিকরোতি যতঃ প্রবৃতিভূতানামিত্যাदिना परमपुरुषाराधैकैवेवतथा
कर्मणां वक्ष्यते । ईहापि कर्मयोगाधिकारत इत्यादिनाऽनतिसंहितफलं कर्मानुष्ठेयं
विधीयते न विषय बाङ्कलतारुण मोहाहृतीर्णबुद्धेः प्रवृत्तिरिति यदा कामानित्यादिना ज्ञान-
योग उदितः अतः साध्यानामेव ज्ञानयोगेन ज्ञानयोगोऽधिकरुता । योगिनां
कर्मयोगेन कर्मयोग इतिरुता साध्यावृद्धिदयुक्ताः साध्याः । आत्मैक विषयया युक्ता-
युक्ताः साध्याः । अतदर्थः कर्मयोगाधिकारिणो योगिनः विषय बाङ्कल बुद्धियुक्ताः
कर्मयोगाधिकारः अबाङ्कलबुद्धीनां ज्ञानयोगाधिकार उक्त इति न किंचिदहं विरुद्धं
नापि व्यामिश्रमतिरिक्तं ॥ ३ ॥

যানি কৃত টীকা । অজ্যোত্তরং শ্রীভগবানুবাচ, লোকেহস্তিমিতি । অরমর্থঃ যদি
ময়া পরম্পর নিরপেক্ষং মোক্ষসাধনম্ভেন কৰ্মজ্ঞান যোগজনং নিষ্ঠাযুগ্মকং সাঙুহি
যদ্যোৰ্ম্মধো বতজ্ঞং সাঙুদেকং বদেতি ত্বদীয়ঃ প্রার্থঃ সজ্জতে ন কু ময়া তপোভাং নিক্ত
যাত্যামৈকৈব ব্রহ্মনিষ্ঠোক্তা শুণ প্রাধানভূতয়োত্তমোঃ বাতজ্যাহুগংভেঃ একসাএব তু
প্রকারভেদমাত্মমধিকারভেদেনোক্তমিতি অস্মিন্ শুদ্ধাশুদ্ধাভঃকরণতয়া বিবিধে লোকে-
হনিকারিজলে যে বিধে প্রকারো যসাঃ সা বিবিধা নিষ্ঠা মোক্ষপরতা পুরা পূৰ্ণায়াং
ময়া সর্পিভেন প্রোক্তা স্পষ্টমেবোক্তা । প্রকারবরমেব নির্দিশতি সাধ্যানাহ শুদ্ধাভঃ-
করণনাং জ্ঞানভূমিকামারুচানাং জ্ঞানপরিপাকার্থং জ্ঞানযোগেন ধ্যানাदिना निष्ठा ब्रह्म-
परतोक्ता तानि सर्वापि संयमया युक्त आसीत् सत्पर इत्यादिना साध्याऽहं कर्म कानना-
रुचानां अतःकरण शुद्धिवारा तदाराहार्यं तदुपायतुत कर्मयोगाधिकारिणं योगिनां
कर्मयोगेन निष्ठोक्ता धर्मादि शुद्धाहेतुरेवमां कज्जिरसान विधात इत्यादिना, अतएव
तव तित्तुशुद्धाशुद्धिरणवहातेभेन विविधापि निष्ठोक्ता एव। तेहतिरिक्ता साध्या बुद्धि-
योगे विमार् शुनिति ॥ ३ ॥

সমুদয়ন সরমতি কৃত টীকা । এবমধিকারিতভেদেহর্জুনেন স্পষ্টে তদুচ্চরণং প্রতি
যচনং শ্রীভগবানুবাচ লোকেহস্তিমিতি অস্মিন্ধমধিকারিষাতিমতে লোকে শুদ্ধাশুদ্ধাভঃকরণ-
ভেদেন বিবিধেজলে বিবিধা বিপ্রকারানিষ্ঠা দ্বিতিঃ জ্ঞানপরতা কৰ্মপরতা চ পুরা পূৰ্ণা-
য়াং ময়া তবাত্যত্ব হিতকারিণ প্রোক্তা একর্ষণে স্পষ্টেবলম্ভমেবোক্তা তথাধাধিকার্যৈক্য
শব্দমামান্যসীরতি ভাবঃ । হে অনন্য অণাপেতি সম্বোধনরূপদেশযোগ্যতামর্জুনস্য সূচয়তি
একৈব নিষ্ঠা সাধ্যসাধনাবহাতেভেন বিপ্রকারা ন কু থে এব বতজ্ঞে নিষ্ঠে ইতি কথয়িতুং

জ্ঞানযোগেন সাধ্যমানঃ—

নিষ্ঠোক্তকবচমঃ তথ্যৈব বক্ষ্যতি একং সাংখ্যক যোগকং বঃ পশ্চতি ইতি তামেব নিষ্ঠানাম্
 বৈবিধ্যেন দর্শয়তি সন্ধ্যাসমাগাত্ববুদ্ধিতাঃ প্রাপ্তবতঃ ব্রহ্মচর্যাং বেদকৃত সন্ধ্যাসমানাং
 বেদান্তবিজ্ঞান সুনিশ্চিতার্থানাম্ জ্ঞানভূমিমাত্রতানাম্ শুদ্ধাত্তঃকরণানাম্ সন্ধ্যাসমানাং জ্ঞান-
 যোগেন জ্ঞানমেব যুক্ত্যেতৎ ব্রহ্মণঃ সেনেতি যুৎপত্তাঃ যোগান্তেন নিষ্ঠোক্তান্তানি সর্গানি
 সাংখ্যম্ যুক্ত্যেতৎ অসীতমৎসর ইত্যাদিনা অন্তঃকৃতঃকরণাত্ত জ্ঞানভূমিমাত্রতানাম্ কর্ণ-
 ত্যাগেন কর্ণেন যুক্ত্যেতৎ অন্তঃকরণশুদ্ধাহনেতি যোগঃ । তেন নিষ্ঠোক্তান্তঃকরণশুদ্ধি-
 যাবাজ্ঞানভূমিকারোপার্থঃ সর্গ্যাকিমুচ্চাৎ প্রয়োহন্যৎ কজিয়মা ন বিদ্যত ইত্যাদিনা
 অত্র এব জ্ঞানকর্ষণোঃ সমুচ্চয়ো বিকল্পো বা নিক্ত নিরাময় কর্ণণা শুদ্ধাত্তঃকরণানাম্
 সর্গকর্ষ সন্ধ্যাসমেনৈব জ্ঞানমিতি চিত্তশুদ্ধিতাচ্ছন্দসবাহ্যাত্তেইনৈকমেব ত্রাং প্রতি দ্বিবিধা
 নিষ্ঠোক্তা এবাত্তেতিহিতা সাংখ্যে বুদ্ধিবোধে ত্রিমাং শৃণুতি অতো ভূমিকাত্তেইনৈকমেব
 প্রকৃতরোগযোগাধিকারভেদেপুণশেষ বৈবৰ্ধ্যমিত্যভিপ্রায়ঃ এতদেব দর্শয়িত্ব মশুদ্ব-
 চিত্তত চিত্তশুদ্ধিগর্ভাত্ত কর্ণাচ্ছন্দানং ন কর্ণণামনারম্ভাদিত্যাদিতিঃ মোঘং পার্শ্বমণী-
 যমীতাঃ তত্ত্বমোদনভির্দর্শয়তি শুদ্ধচিত্তত ক জ্ঞানেন ন কিকল্পপি কর্ণাণোক্তঃ স্নিতি
 দর্শয়তি বহুদ্রব্যভির্দর্শিতা তাত্তঃ তত্ত্বদশক ইত্যারম্ভা তু ব্রহ্মহেতোরপি কর্ণণো মোক্ষ
 হেতুত্বং সমুদ্বজ্জি জ্ঞানাত্তপত্তিধারেণ সমুদ্বজ্জি কলাতিসঙ্গি রাহিত্যরূপ কোশলেনেতি
 দর্শয়তি ততঃ পশ্চৎপদেনেতি প্রায়ঃসাধ্য কামদোষেইব কামাকর্ষণঃ শুদ্ধচিত্তত্বং
 নান্তি অতঃ কামরাহিত্যেইনৈব কল্প্যপি কূর্ষন অন্তঃকরণ শুদ্ধাজ্ঞানাদিকারী ভবিষ্যি
 ইতি বাৎসর্য্যায়সমাপ্তি এবিধাতি তগবান্ ॥ ৩ ॥

তগবান্ বলিলেন, হে অনঘ ! ব্রহ্মনিষ্ঠা ইহলোকের দুই প্রকার
 আছে ইহা আমি পূর্বে বলিয়াছি। অর্থাৎ জ্ঞানাদিকারীর পক্ষে
 জ্ঞান যোগ এবং কর্মাদিগের জন্য কর্মযোগ ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । শুদ্ধ চেতাঃ গণের জন্য জ্ঞান যোগ এবং মলিনাত্তঃকরণ মানব গণের জন্য
 কর্ম যোগ এই বিদ্বিধ অধিকারী বিবিধ ব্রহ্মনিষ্ঠা উক্ত হইয়াছে । অনঘ সম্বোধনবারা
 অর্জুনের ব্রহ্মবিদ্যাধিকার প্রদর্শিত হইল, কেননা “ জ্ঞানযুৎপত্ত্যেতৎ পুংসাং ক্রমাত্ত
 পাশত কর্ণণঃ ” পাশকর্ষ কর হইলেই সমুদ্র জ্ঞানাদিকারী হয় । হে অর্জুন ! তুমি
 জ্ঞানাদিকারী, তবে যুগ্মা গ্রামি যুক্ত হইতেছ কেন ? আত্মা ও পরমাশ্রয় বাহার অতির-
 ন্যেব জগিয়াছে, তাহারই জন্য জ্ঞান যোগ—নিগুতিমার্গ । আর বাহ্যের অন্তঃকরণ
 হৈত বুদ্ধি বিকারযুক্ত, তাহারই জ্ঞানভূমিতে আচ্ছন্নকরিবার জন্য কর্মযোগ—প্রবৃত্তি-
 মার্গ । বে উপায়ে অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয় তাহার নাম যোগ । নিরাময় কর্ণ বার মানো মালিন্য

কর্মযোগেন যোগিনাং ॥ ৩ ॥

বিদ্রুত হই এই জন্য ইহার নাম কর্ম যোগ। অন্যভাবে দিবিধ যোগই একবারেরই জন্য নির্দিষ্ট হইয়াছে। জ্ঞান ও কর্ম বিরুদ্ধ ভাবাপন্ন হইলেও পরম্পরা গম্ভীর উত্তরেরই লক্ষ্য এক। ইহাই বুঝাইবার জন্য ভগবান্ তৃতীয় অধ্যায়ের চতুর্থ শ্লোক হইতে তেরটা শ্লোক চিত্ত শুদ্ধির জন্য নিকাম কর্মের কর্তব্যতা বাখা করিবেন। জ্ঞানীর কর্ম যে নিস্ত্রয়োজন, তৎপরে ইহাও প্রদর্শিত হইবে। কর্ম বন্ধনের হেতু হইলেও কণাকাক্ষা বর্জন জন্য উহাচার্য্য অন্তঃকরণ শুদ্ধি ও আনোৎপত্তি হয় ও তাহাযেই মুক্তির পথ প্রস্তুত হয় তাহাও ভদ্রমন্তর দেখাইবেন। পরিশেষে অর্জুনের প্রয়োক্তরে ইহাও বুঝাইয়া দিবেন যে কামনা জন্যই কাম্য কর্মে অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয়না। তুমি কামনা জাগ করিয়া কর্ম কর, জ্ঞানের অধিকারী হইবে ॥ ৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। বদর্জুনে নোক্তং কর্মযোগোক্তং বুদ্ধেঃ ততঃ স্থিতমনিরাকরণাত্ম্যাস্ত
জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ সংন্যাসিনামেবাহুষ্ঠেবহং তিরপুরুষাহুষ্ঠেবত্বচক্ষাত ভগবত্ এবেমবাহুস্ত-
মিতি গম্যতে মাৎ বন্ধকারণে কর্মযোগে নিবোধবগীতি বিবরণমসং অর্জুনঃ কর্ম যারতে
ইত্যেবং মনানমালক্ষ্যাহ ভগবান্ ন কর্মণামনারস্তাদিতি। অথ বা জ্ঞানকর্মনিষ্ঠয়োঃ
পরম্পরবিরোধাদেকেন পুরুষেণ যুগপদহুষ্ঠাত্তমশকাৎ সতীতরেত্তরানপেক্ষ্যেব
পুরুষার্থেতুৎ প্রাপ্ত কর্মনিষ্ঠায়াঃ জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিহেতুত্বেন পুরুষার্থেতুৎ ন বাতজ্ঞোণ
জ্ঞাননিষ্ঠা তু কর্মনিষ্ঠোপায়লক্ষ্যাকা সতী বাতজ্ঞোণ পুরুষার্থেতুৎসংগোপেক্ষ্যেত্যেব
দর্শয়িত্বাহ ভগবান্ ন কর্মণেতি। ন কর্মণামনারস্তাদিতি কর্মণাং ক্রিয়ানাং
বজ্রাদীনামিহ জ্ঞানি অস্তান্তরে বাহুষ্ঠিতানামুপাত্তহিতকরহেতুত্বেন লব্ধশুদ্ধিকারণানাং
তৎকারণত্বেন চ আনোৎপত্তিবিষয়েণ জ্ঞাননিষ্ঠাহেতুনাং জ্ঞানমুৎপদ্যতে পুংসাং কমাৎ
পাপস্য কর্মণঃ বগাদর্শতলপ্রযো গণ্যত্যাগ্যামস্বাশ্রীতাদি শ্রুতপদনারস্তাদিনহুষ্ঠানানাং
নৈককর্ম্যং নিকর্ম্যতাবৎ কর্মশূন্যতাং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং নিষ্ক্রিয়ান্নব্রহ্মণেটপবানানিতি
যাবৎ পুরুষোনাশ্রুতে ন প্রাপ্তোক্তীত্যর্থঃ কর্মণামনারস্তানৈককর্ম্যং নাশ্রুত্বইতি বচনা-
ত্বিপর্যায়ঃ তেষামারস্তাং নৈককর্ম্যমশ্রুত্বইতি গম্যতে, কমাৎ পুংসাং কারণং কর্মণা-
মনারস্তানৈককর্ম্যং নাশ্রুত্বইত্যাচাতে কর্মারস্তত্বেন নৈককর্ম্যোপায়ত্বাৎ ন ভূপারমস্তরে-
ণোপেয়োৎপত্তিরস্তি কর্মযোগোপায়ত্বক নৈককর্ম্যলক্ষণত জ্ঞানযোগত ঐতিবিহ চ প্রতি-
পাদনাং ঐতিভৌ তাবৎ প্রকৃত্যাত্মলোকস্য বেদস্য বেদনোপারস্তেন তমেতৎ বেদাহু-
বচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদ্যন্তি বচনেনেত্যানি কর্মযোগস্য জ্ঞানযোগোপায়ত্বং প্রতিপাদিত-
মিহপি চ সংন্যাসস্ত মহাবাহো মুঃখমাপ্নুন্নরোগতঃ যোগিনাঃ কর্ম কুর্ন্ততি সতৎ তাত্ম্য-
ত্বম্বে। বজ্রোদানং তপট্ঠবপাশমানি সনীবিণামিত্যাদি প্রতিপাদিত্বাতি, সত্চাত্তরং

ন কর্মণামনারতা—

স্বৰ্গভূতেভোদনম্ । নৈককৰ্ম্মানুচরেদিত্যাদৌ কৰ্ত্তব্যকৰ্ম্মসংসারাদপি নৈককৰ্ম্মপ্রাপ্তিং দৰ্শয়তি
লোকে চ কৰ্ম্মণামনারতানৈককৰ্ম্মমিতি প্রসিদ্ধমসমভ্যন্ত নৈককৰ্ম্মাধিনঃ কিং কৰ্ম্মারম্ভেনেতি
প্রাপ্তমচমাহ ন চ সংসারসাদেবেতি মাপি সংসারসাদেব কেবলাং কৰ্ম্মণরিত্যাগমাত্মাদেব
জাননরিত্যং সিদ্ধিঃ নৈককৰ্ম্মালক্ষণং জাননযোগেন নিষ্ঠাং সমাপিগচ্ছতি ম প্রাপোতি ॥ ৪ ॥

জাননগিরি টীকা । কিমিতি ভগবতা বুদ্ধেজ্ঞায়স্বং জ্ঞানমী চেদিত্যভ্যোক্তমুপেক্ষিত-
মিতি ভজাহ বদজ্ঞুনেনেতি । কিং জাননিষ্ঠায়াং সংসারসাদেবাবধিকারোতপবতোহতি-
প্রোভেদন্যথা তদৌষধিতাপবচনবিরোধাদিতি বিভাগবচনসামর্থ্যাসিদ্ধমর্থমাহ তস্যাৎচেতি ।
তর্হি বিভাগবচনানুরোধাদজ্ঞুনসাপি সংসারসপুর্নিকারায় জাননিষ্ঠাসাদেবাবধিকারো-
তবিবাক্তি মেতাহ মাকেতি । বুদ্ধেজ্ঞায়স্বমুপেভ্যাপীতি চকর্ম্মার্থঃ, অজ্ঞুনমালক্ষ্য ভগবান-
হেতি সম্বন্ধঃ । অন্তরেণাপি কৰ্ম্মাপি প্রবণাদিত্তিষ্ঠান্যাবিধিন্তবিবাক্তিতি পরবুদ্ধিমুখ্য
বিশিনষ্টি কৰ্ম্মেতি । বিভাগবচনবশাদসমুচ্চরশ্চেজ্ঞতয়োরপি জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ স্বাতন্ত্র্যেণ
পুরুষার্থহেতুত্বমলক্ষ্য কৰ্ম্মবৎজ্ঞানমপি ম স্বাতন্ত্র্যেণ পুরুষার্থং সাধরেদিত্যালক্ষ্য সম্বন্ধভর-
মাহ অথ বেতি । তর্হি জাননিষ্ঠাপি কৰ্ম্মনিষ্ঠাবৎ নিষ্ঠাব্যবিশেষায় স্বাতন্ত্র্যেণ পুরুষার্থ-
হেতুরিতি সমুচ্চরসিদ্ধিরিত্যালক্ষ্যাহ জ্ঞাননিষ্ঠা বিতি । ম হি রজ্ঞুত্বজ্ঞানমুৎপন্নং কল-
সিদ্ধৌ সহকারিগাণেক্যমালক্ষ্যতে তথেনমপি চোৎপন্নং যোক্ষায় নানাদপেক্ষতে তদাহ
অনোতি । বত চৈতৎ কৰ্ম্মেতি প্রত্যাবিব কৰ্ম্মলক্ষ্যত্ব জিরমানবজ্ঞনিবরত্মমালক্ষ্য ব্যাচষ্টে
ক্রিষ্টান্যামিতি । তাস্ত নিষ্ঠানৈমিত্তিকত্বেন বিভজতে বজাদীনামিতি । অন্ত্রিয়েব জ্ঞানানু-
ষ্ঠিতানাং কৰ্ম্মণীং বুদ্ধিত্ত্বদ্বিধারা জানকারণত্বত্রসচারণাং কুতোজ্ঞানোৎপত্তিজ্ঞানান্তর-
কৃত্যনাং কৰ্ম্মণাং বা তথায়ে গৃহস্থাদীনাসৈতিকানি কৰ্ম্মানি ম জাননহেতবঃ স্থারিত্যা-
লক্ষ্যানিয়মং দৰ্শয়তি ইতি । নেমানি সম্বত্ত্বদ্বিধাবাদুপাত্তুরিতপ্রতিবন্ধাদিত্যালক্ষ্যাহ
উপান্তেতি । তর্হি তাবট্টেব কৃতার্থানাং কুতোজ্ঞাননিষ্ঠাতেত্বং তজাহ তৎ কারণংহেতি ।
কৰ্ম্মণাং চিত্তশুদ্ধিয়ারা জানতেতুয়ে মানমাহ জানমিতি । অনারম্ভশব্দভোগক্রমবিপরীত-
বিরত্বং বাবর্ত্তয়তি অনজ্ঞষ্ঠানাদিতি । নিরুপ্নয়ঃ সংসারসিঃ কৰ্ম্ম জ্ঞানং নৈককৰ্ম্মমিতি
ব্যাচষ্টে নৈককৰ্ম্মমিতি । কৰ্ম্মাভাবাবস্থায় বাবজিনতি জ্ঞানযোগেনেতি । ততঃ সাধন-
পক্ষপাতত্বং বাবর্ত্তয়তি নিরুপ্নয়তি । কৰ্ম্মজ্ঞষ্ঠানোপারলক্ষ্য জ্ঞাননিষ্ঠা অচর্য্য পূম্ব-
হেতুরিতি প্রকৃতার্থসম্বন্ধাতিরেকবচনভায়েণ পর্য্যবসানং সম্বা ব্যাচষ্টে কৰ্ম্মণাদিতি ।
তদ্বিপর্যায়মেব ব্যাচষ্টে তেষামিতি । উক্তার্থেহেতুং পৃচ্ছতি কৰ্ম্মাদিতি । নিজ্ঞানসত্ত্বং
হেতুর্বা উচ্যত্বিতি । উপারবেহপিত্তমতাবে কুতো ন নৈককৰ্ম্মাসিদ্ধিরিত্যালক্ষ্যাহ ন
হীতি । জ্ঞানযোগং প্রতি কৰ্ম্মযোগত উপারবে প্রতিলম্বতীল্লয়ায়তি কৰ্ম্মযোগেতি ।
জ্যোত্বগুণাভোগেপয়প্রতিপাদনং প্রকটয়তি প্রত্যাবিতি । বজু নীতাপায়ে কৰ্ম্মযোগত

শ্রীকৃষ্ণাং পুরুষোহম্মতে ।

জ্ঞানযোগং প্রত্যাগায়ত্বোপাশ্রয়ঃ তদ্বিনাশীমুদাহরতি ইহাপি চেতি । ন কৰ্ম্মণামিত্যাশ্রয়াদি-
পূৰ্ণাৰ্হঃ বাখ্যায়োৰ্ত্তরাৰ্হঃ বাখ্যাতৃগণকরতি নবতি । আদিশব্দেন শাস্ত্রোদাত্তউপন্য-
স্তিতকৃৎ সন্যাসযোগাদ্ভবতঃ শুদ্ধিস্বাভিত্যাদি গৃহ্যে । তত্ত্বৈব লোকপ্রসিদ্ধিসমুৎপন্নমিতি
লোকে চেতি । প্রসিদ্ধকরং যতোযতোনিবর্ত্ততে তত্তত্ত্বকোবিমুচাতে নিবর্ত্তনাদি সৰ্ব্বতোম
বেতি তঃপরাবগীত্যানির্দশনাদিতি শেষঃ । লৌকিকবৈদিকপ্রসিদ্ধিত্যাং সিদ্ধার্থমাহ
অবশ্যেতি । তত্ত্বোত্তরমেনোত্তরার্থকমবত্যাং বাক্যরোতি অবত্যাং ত্যাং দিমা । অবত্যাং
মুত কেবলাদিতি । তদেব স্পষ্টমিতি কথ্যেতি । উক্তমেব মঙ্গলমুক্তবা ক্রিয়াগণেন লভতি
দশ্যুতি ন প্রাপ্নোতি ॥ ৪ ॥

রামায়ণ ভাবা । সৰ্ব্বত্র লৌকিকস্য পুরুষস্য মোক্ষচ্ছাত্রাঃ সজ্ঞাতারাঃ সহস্রব
জ্ঞানযোগো হুতর ইত্যাহ ন শরীর্যগণকর্যাণা মনোরজ্ঞাদেব পুরুষোদৈকর্যাং জ্ঞাননিষ্ঠা-
মা-প্রাপ্তিঃ সৰ্ব্বত্রৈব বাপার্য্যাক্ষেপণরতি পূৰ্ণিকং জ্ঞাননিষ্ঠাং ম-প্রাপ্তোত্তরার্থঃ
ন চাবক্ষ্যমা শাস্ত্রায়স্য কৰ্ম্মণঃ ত্যাং । যতোনিষ্ঠাসংহিতফলস্য পরমপুরুষারামনবিষয়স্য
কৰ্ম্মণঃ সিদ্ধিরামনিষ্ঠা তত্তত্ত্বেনবিনাভাং ন প্রাপ্তিঃ তত্তত্ত্বসংহিতফলঃ । কৰ্ম্মভির-
মারমিত গোবিন্দেববিনষ্টোদিকাল প্রবৃত্তানন্তগাণসক্ৰিয়ব্যাফুলেজ্জিত্য পূৰ্ণিকাম-
নিষ্ঠাঃ সম্পাদা ॥ ৪ ॥

বাসি কৃত টীকা । অতঃ সম্যক্ চিত্তশুদ্ধার্থঃ জ্ঞানোৎপত্তিশৰ্ম্মাং বর্ণ্যপ্রমোচিতানি
কৰ্ম্মাণি কৰ্ত্তব্যানি অন্যথা চিত্তশুদ্ধ্যভাবেন জ্ঞানোৎপত্তিরিত্যাং ন কৰ্ম্মণামিতি । কৰ্ম্মণাং
অনারম্ভাং অমুষ্ঠানাদৈকর্যাং জ্ঞানং নাপ্রাপ্তিঃ ন প্রাপ্তিঃ । নমু চৈতন্যেব প্রাপ্তিঃ
লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজ্যতি প্রত্যঃ সন্ন্যাসস্য মোক্ষফল প্রাপ্তেঃ সন্ন্যাসাদেব মোক্ষা-
ভবিত্যিতি কিং কৰ্ম্মভিরিত্যাং ত্যাং ন চ চিত্তশুদ্ধিং বিনা কৃত্যং সন্ন্যাসাদেব জ্ঞান-
শূন্যং সিদ্ধিং মোক্ষং সমাগচ্ছতি প্রাপ্তিঃ ॥ ৪ ॥

দধুদন সবলতি কৃত টীকা । তত্র কারণভাবে কৰ্ম্মাশ্রয়পত্তেঃ ন কৰ্ম্মণামিতি কৰ্ম্মণাং
ভবেতৎ বেদাশ্রয়চেনেব ব্রাহ্মণ্যবিনিবর্ত্তি যজ্ঞেন দানেন তপস্যাং নাপ্রাপ্তেতি প্রত্যঃ
অজ্ঞানে বিনিবৃত্তানাং অনারম্ভাদনন্তানাং চিত্তশুদ্ধ্যভাবেন জ্ঞানযোগো বহিস্থঃ
পুরুষোদৈকর্যাং সৰ্ব্ব কৰ্ম্ম শূন্যং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠামিতি যাবৎ নাপ্রাপ্তে ন প্রাপ্তিঃ
নবেতমেব প্রাপ্তিঃ লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজ্যতি প্রত্যঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্ম সন্ন্যাসাদেব জ্ঞান
নিষ্ঠাপত্তেঃ কৃতং কৰ্ম্মভিরিত্যাং ন চ সন্ন্যাসাদেব চিত্তশুদ্ধিং বিনাকৃত্যং সিদ্ধিং
জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং সম্যক্ ফল পর্য্যবসায়িত্বেনাদিগচ্ছতি নৈব প্রাপ্তিঃ ইত্যর্থঃ কৰ্ম্মজন্ম্যাং
চিত্তশুদ্ধিসমুত্তরং সন্ন্যাস এব ন লভ্যতি যথা কথঞ্চিদৌৎকৰ্য্যমাজেগ কৃতোপি ন ফল
পর্য্যবসায়িত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

হে অৰ্জুন । নিকাম কৰ্ম্মের অমুষ্ঠান না করিলে নিজের ভাবের
উৎপত্তি হয় না । সন্ন্যাস ধারণ করিলেও জ্ঞানোদয় হইবার
সম্ভাবনা নাই ॥ ৪ ॥

ম চ সন্ন্যাসনাদেব সিদ্ধিং সমধিচ্ছতি ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । “ তমেতৎ বেদাহুবচনেন ব্রাহ্মণা নিবদিস্বত্তি বজ্জেন দামেন তপসা
নাশকেন ” ইতিঃ । নিজ নিজ বর্ণাশ্রমোচিত বেদাদায়ন, যজ্ঞ, দান, তপস্যা, আদি
গিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া যিনি নিকাম হইয়া অহুষ্ঠান না করেন, তাঁহার অস্তঃকরণ
শুদ্ধি হয় না । চিত্তশুদ্ধি ব্যতীত আগজ্ঞান উদয় হইবে কোথা হইতে ? যদি বল, মৰ্ম্ম
কৰ্ম্ম সন্ন্যাসও কোন কোন শ্রুতিতে জ্ঞান লাভের চেষ্টা বলিয়া কথিত হইয়াছে । যথা—
“ এতমেব ব্রাহ্মণিণো লোকমিচ্ছন্তঃ প্রত্নজন্তি তেতি ন কৰ্ম্মণা ন প্রাজ্ঞয়া ন ধনেন ত্যাগে-
নৈকৈঃশ্রুতহমাগমঃ । ” সন্ন্যাসিগণ অধ্বিতীয় ব্রহ্ম লোক প্রাপ্ত করেন । ব্রহ্ম লাভেচ্ছুগণ
সন্ন্যাস গ্রহণ করিবেন । অগ্নি তোমাদি কণ্ঠের দ্বারা, পুত্র বা মনাদি দ্বারা ব্রহ্ম লাভ
করা যায়না, কেবল ব্যাগটে অমৃত ব্রহ্ম লাভের একমাত্র কারণ । অতএব সন্ন্যাস পুণিক
কৰ্ম্ম ত্যাগই কর্তব্য । অর্জুনের এই শব্দা নিরসনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, কৰ্ম্মাশ্রয়ান-
পূৰ্ব্বক চিত্ত শুদ্ধি সাধন ব্যতীত সন্ন্যাস গ্রহণ কারণেও কোন মুক্তি ভাগী হয় না । চিত্ত
শুদ্ধি ব্যতীত সন্ন্যাসে অসম্ভব— “ বদহরেব বিরজোত তদহরেব প্রাজ্ঞেৎ ” অর্থাৎ
মনুষ্যের যখন মমত্ব বিষয় সূত্রে নৈরাগ্য হইবে তখনই সন্ন্যাস গ্রহণ করিলে । অশুদ্ধ
চিত্তের নৈরাগ্য কোথায় ? যদি কেহ “ দত্ত প্রতপ সাজে নরোনারায়ণোক্তবৎ ” অর্থাৎ
দত্তাদি চিত্তকারী হইলেই মনুষ্য নারায়ণের স্বরূপ হয় এত রোচক বাক্যের বশবর্তী
হইয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করে, তাহাতে প্রত্যাশাই হয়না থাকে ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কৰ্ম্মাৎ পুনঃ কারণাৎ কৰ্ম্ম সন্ন্যাসমাত্মাদেব কেনলাৎ জ্ঞানরহিতাৎ
সিদ্ধিং নৈকদ্রব্যাসঙ্গতাং পুরুষোদাসিগচ্ছতীতি তেহাকাজ্ঞায়ামাহ ন তীতি । ন হি বস্তুাৎ
স্বপ্নমপি কিঞ্চিৎ কাণং জাতু কদাচিদপি কশ্চিৎকিঞ্চিৎকৰ্ম্মকৃতং সন্ কৰ্ম্মাৎ কার্য্যভে হি
বস্তুাদবশ্যএব কৰ্ম্ম সৰ্ব্ব প্রাণী প্রকৃতিভেঃ প্রকৃতিভোজ্যভেঃ সম্বরজন্তুমোভিগুপৈঃ
অজইতি বাক্যশেবোতোবক্ষ্যতি শুণৈর্গোনি পিচাণাত্তেতি সাংখ্যানাং পৃথক্করণাদ-
জ্ঞানামেব হি কৰ্ম্মযোগেন জ্ঞানিনাং জ্ঞানিনাস্তু শুণৈরচালামানানাং স্বতন্তলনাত্ভাৎ
কৰ্ম্ম যোগোনোপপদ্যতে তথা চ বাগ্যাতঃ বেদাবিশাশিনমিত্যত্র ॥ ৫ ॥

আগন্দগিরীটিকা । উক্তোপৰ্ণে বুভুংসিতং চেতুং বক্তৃমুত্তরশ্লোকমুখাগয়তি কৰ্ম্মা-
নিতি । কৰ্ম্মাৎ কৰ্ম্মসন্ন্যাসাদেব সিদ্ধিমধিগচ্ছতীতি পূৰ্ণেণ সম্বন্ধঃ । কদাচিৎ স্বপ্নমাত্রমপি
ন কশ্চিদকৰ্ম্মকৃতিভীতাত্মা চেতুং যেনোত্তরাক্ষিং ব্যাচষ্টে কৰ্ম্মানিতি । সৰ্ব্বশব্দাৎ জ্ঞানবানপি
শুণৈরবশ্যঃ সন্ কৰ্ম্ম কার্য্যভে ততশ্চ জ্ঞানবতঃ সন্ন্যাসবচনমনবকাশঃ স্যাৎকিংশঙ্কাহ
অজইতীতি । তমেব বাক্যশেব বাক্যশেবাবষ্টেজেন স্পষ্টয়তি । আত্মজ্ঞানবতোশুণৈরবিচা-
ল্যন্তরা শুণাতীতবচনাদজ্ঞেয়াং সম্বাদিশুণৈরিচ্ছাতেদেন কার্য্যকরণসংঘাতঃ প্রবর্ত্তি-
ভূমণ্ডলমালিতকার্য্যকরণং ঘাতস্য ক্রিয়াসু প্রবর্ত্তমানম্ভিমিত্যর্থঃ । জ্ঞানযোগেনেত্যাদিনা
উক্তন্যায়াজ বাক্যশেবোপপত্তিরিত্যাহ সাংখ্যানামিতি । জ্ঞানিনোশুণ প্রযুক্তচলনা-
ভাবেহপি আত্মবিকচলনং কৰ্ম্মযোগোত্তবিষাতীত্যাশঙ্কাহ জ্ঞানিনাং স্থিতি । এত্যা-
গান্বনি বারিগকচলনাসম্ভবে প্রাকৃতং ন্যায়ং স্মারয়তি তথা চেতি ॥ ৫ ॥

সাম্বজ্ঞ ভাষ্য । এতদেবোপপাদয়তি । নতীতি নহস্বিন্ লোকে বর্ত্তমানঃ পুরুষঃ
কশ্চিৎ কদাচিদপি কৰ্ম্মকৰ্ম্মানবর্ত্ততি । ন কিঞ্চিদস্বোমীতি বায়বিতোপি সৰ্ব্বঃ প্রকৃতি

ন হি কশ্চিৎ কণমপি জাতু তিষ্ঠত্যকর্মকৃৎ ।

কার্যতে হবশঃ কর্ম সর্বঃ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ ॥ ৫ ॥

সমুদ্যৈঃ সমুদয়ন্তমোভিঃ । প্রাক্তন কর্মমুত্তম প্রযুক্তৈষ্ঠ্যৈঃ । সোচিস্তৎ কর্ম প্রত্য-
বশঃ কার্যতে প্রযুক্ততে । অত উক্ত লক্ষণেন কর্মযোগেন প্রাচীনং পাণসঞ্চয়ং নান্নিষা-
দ্যনাস্ত সাধাদীষশেকৃৎ নিষ্পন্নাস্তঃকরণেন সম্পাদ্যো জ্ঞানযোগঃ ॥ ৫ ॥

যদি কৃত টীকা । কর্মণাং সম্যাস্তেজস্বনাসক্তিমাত্রং ন তু ব্রহ্মণেনাশক্যাদিত্যাহ
ন হি কশ্চিদিতি । জাতু কত্বাধিদগ্যবতায়ং কণমাত্রমপি কশ্চদপি জ্ঞানো অজ্ঞানো
অন্যত্রকং কর্মণাকুর্য্যাপোন তিষ্ঠতি । অত্র তেতুঃ প্রকৃতিজৈঃ স্বভাবপ্রভবৈ রাগদেহানি-
তিষ্ঠ্যৈঃ সর্বোহপি জনঃ কর্ম কার্যতে কর্মণি প্রযুক্ততে অবশোহবশঃ সন্ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র কণজনা শুদ্ধ্যভাবে বহির্গতঃ নভীতি হি যস্য
কণমপি কালং জাতু কদাচিত্ কশ্চিদপ্যভিতোজরঃ অকর্মকৃৎ সন্ ন তিষ্ঠতি অপি তু
লৌকিক বৈদিক কর্ম্মমুষ্ঠান বাগ্ৰ এব কিত্তি তদ্ব্যাদিত্যচিহ্নত সম্যাসো ন সম্ভবতীত্যর্থঃ
কস্যং পুনরবিজ্ঞানকর্ম্মণাকুর্য্যাপো ন তিষ্ঠতি হি যস্যাব সর্বঃ প্রাণীচিহ্নতদ্বিত্যর্থঃ
অবশঃ অবশ্য এব সন্ প্রকৃতিজৈঃ প্রকৃতিজৈঃ জাতৈঃ অভিব্যক্তৈঃ কাণ্যাকারেণ
সমুদয়ন্তমোভিঃ স্বভাব প্রভাবৈশা রাগদেহাদিষ্ঠ্যৈঃ কর্ম লৌকিকং বৈদিকং বা
কার্যতে অতঃ কণ্যাকুর্য্যাপো ন কশ্চদপি তিষ্ঠীতানঃ বহঃ স্বাভাবিকগুণাশ্চালকা
অতঃ পরমশক্তয়া সমদা কণ্যাপি কুর্য্যোহস্তদ্বিভুদেঃ সর্বকর্ম সম্যাসো ন সম্ভবতীতি
সম্যাস নিবন্ধনা জ্ঞাননিষ্ঠা সম্ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

কোন অভজ্ঞান মোহিত ব্যক্তিই কর্ম না করিয়া কণ কাল থাকিতে
পারেনা । প্রকৃতির সত্ত্বাদি গুণ রাশি মনুষ্যগণকে আপনাপনিই
কর্ম্মে প্রবর্তিত করে ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । বাহার চিত্ত অবশীকৃত, সে গুণজন্মের অধীন হইয়া পান ভোজনাদি
লৌকিক এবং অগ্নিভোজাদি বৈদিক ক্রিয়া না করিয়া স্থির থাকিতেই পারেনা । অতএব
মলিন চিত্তের সম্যাস সম্ভবে না । সত্ব, রজঃ, তম এইতৎপ্রাকৃতিক গুণজন্ম হইতেই রাগ
দেহাদির উৎপত্তি হয় । এই গুণ প্রেরণা পরব্রহ্মতাপশতঃ কামিক, বাচিক ও মানসিক
ক্রিয়ায় প্রবাহ হয় । সুতরাং গুণ-বিকার-বশতঃ অজিতোজর ব্যক্তি কর্ম্মের হাত এড়া-
ইতে পারেনা । অতএব অশুদ্ধ চেতনার কর্ম্ম সম্যাস কিরূপে তত্বে ? জিতোজর ব্যক্তিই
বে-একভাবে ক্রিয়াশূন্য, তাহা নহে; কিন্তু কর্ম্মকলে অমুরাগ না থাকায় অর্থাৎ কলো-
দ্বন্ধে কর্ম্ম-প্রবর্তনা না থাকায় তাঁহাকে কর্ম্মজনা দোষ স্পর্শ করে না । কর্ম্মাহরণ
রহিত জিতোজর পুরুষই সম্যাসো ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্য । যদনাক্রান্তচেতনতং কর্ম্ম নারতত্বইতি তদনদেবেত্যাহ কর্ম্মজি-
র্ণগীতি । কর্ম্মজির্ণমপি তদ্যদীন সংস্রা সংস্রভা যথাস্তে তিষ্ঠতি মনসা অন্নমিঞ্জিমাধাসু
বিদ্যমান্ বিমুঢ়ায়া বিমুঢ়াতঃকরণোদিতাচারোমুখাচরঃ পাণাচারঃ সউচ্যতে ॥ ৬ ॥

কর্মেজ্জিয়াগি সংযম্য য আন্তে মনসা অরন্ ।

ইজ্জিয়ার্থান্ বিমুঢ়াত্মা মিথ্যাচারঃ স উচ্যতে ॥ ৬ ॥

আগন্তগিটীকা । আত্মজবদনাত্মজগ্যাপি তর্হি' কর্মাকুর্প্তোনি প্রতাপনঃ
শরীরেজ্জিয়গংগাতং নিয়ন্তমগমর্থগা মর্থগ্যাপি সংনাগসজ্ঞবাদিক্যাপ্যাত্ত্ব্যং বস্বতি । ৩য়
চোদিতাকরণং তচ্ছন্দেন পরামুশান্তে তদসদৃশিত । মিথ্যাচারত্বাদিত্যবঃ । মিথ্যাচার-
ভামেব বর্ণয়তি কর্মেজ্জিয়াগীতি ॥ ৬ ॥

সামাজিক ভাষা । অনাথা জ্ঞানযোগায় প্রবৃত্তো মিথ্যাচারো ভবতীত্যাহ । অবিনষ্ট-
পাণতয়া অজিত বাহ্যভিঃকরণ আত্মজ্ঞানায় প্রবৃত্তো নিমগ্নপ্রবণতয়াশ্চ নিমুখীকৃত মনা
বিষয়ান্ অরন্ । য আন্তে অনাথা সংকরোনাথা চরতীতি স মিথ্যাচার উচ্যতে । আত্মজ্ঞা-
নায়োজ্জাতো বিপরীতো বিনষ্টো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

স্বাণি কৃত টীকা । অতোজং কর্মজ্যাপিনং নির্দ্যুত কর্মেজ্জিয়াগীতি । বাক্ পাণ্যা-
দীনি কর্মেজ্জিয়াগি সংযম্য নিগৃহ্য যো মনসা ভগবদ্জ্ঞানচ্ছলেন ইজ্জিয়ার্থান্ বিষয়ান্
অরমাস্তেহপি শুদ্ধবায় মনসা আত্মনি দৈর্ঘ্যাত্মবায়ং স মিথ্যাচারঃ কপটাচারোদভিক্ত উচ্যতে
ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যথা কণকদৌহুতকামাত্রেণ কৃত সম্মানসহ শুদ্ধচিত্তত
ভুৎকণতাক্ স ভবতি যতো বিমুঢ়া আরাগবেষাদি দূষিতাত্ত্বঃকরণা ভুৎকামাত্রেণ
কর্মেজ্জিয়াগি বাক্ পাণ্যাদীনি সংযম্য নিগৃহ্য বহিরিজ্জিযৈঃ কশ্যাণাকুর্প্তম্নিত যাবৎ মনসা
সাগাদিগোচরিতেন ইজ্জিয়ার্থান্ শব্দাদীন্ নত্বাস্তত্বং অরমাস্তে কৃত সম্মানসোহহং ইত্যভি-
মানেন কর্ম্ম শূন্যত্বাতিষ্ঠতি স মিথ্যাচারঃ সত্বগুণভাবেন ফণাযোগাত্মং পাণ্যচার উচ্যতে
অস্পদার্থ বিবেকায় সম্মানঃ সর্বকর্ম্মণাং প্রবোহ বিহিতো যস্মৈ তত্ত্বাগী পতিতো ভবেৎ ।
ইত্যাদি ধর্ম্মশাস্ত্রেণ অত উপগম্যং ন চ সম্মানসাধনোপকৃত্তঃকরণঃ সিদ্ধিং সমধি-
গচ্ছতীতি ॥ ৬ ॥

যে মুঢ় ব্যক্তি বাগাদি কর্মেজ্জিয়কে সংযম করিয়া মনে২ শব্দ
সঙ্গাদির অরণ পূর্বক অবস্থিতি করে, সে ব্যক্তি কপটাচারী ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । কেবল কর্মেজ্জিয়া সংযম করিলেই সম্মান হয় না । মনের সহিত জ্ঞানে-
জ্জিয়গণকেও নিগ্রহ করিতে হয় । বাহিরের কর্ম্ম আগের নাম কর্ম্ম সম্মান নচে, কর্ম্মে
“অহুমাগ” না থাকাই প্রকৃত সম্মান । বাহিরে ক্রিয়াত্যাগ, কিন্তু অন্তরে ক্রিয়ার
প্রবাহ, এ অবস্থায় সম্মান হয় না । এ অবস্থায় চিত্ত শুদ্ধিই হয় নাই বলিতে হইবে ।
যে ব্যক্তি চিত্ত শুদ্ধি বাতীত কেবল আগ্রহ পূর্বক সম্মান গ্রহণ করে, সে ব্রহ্মবিচারে
অসমর্থ হইয়া বহির্মুখ সম্মান জন্য পতিত হয় । ধর্ম্মশাস্ত্রে কথিত হইয়াছে

“স্বপদার্থবিবেকায় সম্মানঃ সর্বকর্ম্মণাম্ ।

প্রবোহ বিহিতো বস্মাত্ত্যাগী পতিতো ভবেৎ ॥”

অতএব অভিতেজ্জিয় পুরুষ সম্মানী হইলেও প্রেমঃ লাভ করিতে পারে না ॥ ৬ ॥

বস্তুজিরাগি মনসা নিয়ম্যারততেহজ্জুন ।

কর্মেজিরৈঃ কর্মযোগমশক্তঃ স বিশিষ্যতে ॥ ৭ ॥

শাক্তরভাষাং । বস্তুজি । বস্তু পুনঃ কর্মণাদিকৃতোহজ্জোবুদ্বীজিরাগি মনসা নিয়ম্যার-
ততেহজ্জুন কর্মেজিরৈর্কাপ্যাণ্যাদিতঃ, কিমারততে ইত্যাহ কর্মযোগমশক্তঃ সন্
ফলাভিগমিবর্জিতঃ সবিশিষ্যতে ইত্যরম্মাশ্মিপ্যাচারং ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরীটিকা । অনাস্রজস্য চোদিতমকুর্সতোজাগ্রতোবিষয়াস্তদদর্শনপ্রৌষাৎ
মিথ্যাচারন্তেন প্রত্যান্যিতমুক্তা বিহিতমমুক্তিতত্ত্বস্যোষ ফলাভিলাষবিকলসা সদাচার-
ন্তেন বৈশিষ্ট্যমাচটে বস্তুজিরাগীতি । বিহিতমমুক্তিতত্ত্বোমূখ্যং কর্মতাজতোবৈশিষ্ট্যমক্ষর-
যোগেনয়া স্পষ্টয়তি বস্তু পুনরিতি ॥ ৭ ॥

রামায়জ ভাষা । ততঃ পূর্বাভ্যন্ত বিবর সজাতীয়ে শাক্তীয়ে কর্মণীজিরাগ্যাআনন্দো-
জন প্রবুতেন মনসা নিয়ম্যৈঃ স্বতএব কর্ম প্রবনৈরাজিরৈঃসদপূর্বকং যঃ কর্মযোগ-
মারততে যোগান্তাব্যমান প্রমাদন্তেন জ্ঞাননিষ্ঠানপি পুরুষাবিশিষ্যতে ॥ ৭ ॥

স্মি কৃত টিকা । একদ্বিগীকঃ কর্মকর্তা তু শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ বস্তু ইজিরাগীতি । বস্তু
জিরাগি মনসা নিয়মা জিহ্বরপরাগি কৃষা কর্মেজিরৈঃ কর্মজগৎ যোগমুণ্যমারততে-
হজ্জুতৈতি অশক্তঃ ফলাভিলাষরহঃ সবিশিষ্যতে বৈশিষ্ট্যতবতি চিত্তত্বা জ্ঞানবান্
তবতীতার্থঃ ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরবতি কৃত টিকা । উৎসুকামাজেগ সর্বকর্মোপায়ন্যাক চিত্তশুদ্ধয়ে নিকাম
কর্মোপায় যথা শাক্তং কুযাং তু শক্যোহশুদ্ধাস্তঃকরণঃ সম্মাগি ব্যক্তিরূপঃ জাজিরাগি
জ্ঞানোজিরাগি প্রোজাদীনি মনসাস্তানি যস্য পাপহেতু শক্যাদিবিষয়াসক্তোনিবর্ত্তামনসা
বিবেক যুক্তেন নিষেগোতি বা কার্মেজিরৈর্কাপ্যাণ্যাদিতঃ কর্মযোগং শুদ্ধিতেভুতয়া
বিকৃতং কর্মারততে করোক্তাশক্তঃ ফলাভিলাষ শূন্যঃ সন্ যো বিবেকী স তস্মাগিপ্যা-
চারাংশিষ্যতে পরিশ্রম সামোপি ফলাভিলাষতাক্ষেণ শ্রেষ্ঠোভবতি হে অজ্জুন আশ্চর্যা-
মিদঃ পশু বদৈকঃ কার্মেজিরাগি নিগৃহন্ জ্ঞানোজিরাগি ব্যাপারয়ন পুরুষার্থ শূন্যোহপরন্ত
জ্ঞানোজিরাগি নিগৃহকর্মেজিরাগি ব্যাপারয়ন পরমপুরুষার্থতাক্ তবতীতি ॥ ৭ ॥

হে অজ্জুন ! যে ব্যক্তি মন ও জ্ঞানেজির গণের নিগ্রহ পূর্বক
ফলবাঞ্ছা বর্জিত চিত্তে কর্মেজিরের দ্বারা কর্মের অনুষ্ঠান করেন,
তিনি অশুদ্ধ চিত্ত সম্মাসী অপেক্ষা অনেক শ্রেষ্ঠ ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । মনের বাসনা বা সংকল্পের দ্বারা পরমপুরুষার্থ বা অদৃষ্ট সংকিত হয় । বাহিরে
ক্রিয়া করিতেছি, অন্তরে তাহার ভাবনা বা ফল কামনা নাই, এইটী মতাস্থার লক্ষণ ।
বাহিরের কর্ম মনুয্যকে বন্ধন করেনা, কিন্তু মনের বৃত্তিপ্রবাহই জীবের স্থপ জুঃখ বা
বন্ধনের হেতু হইয়া থাকে । নিকাম হইয়াই হউক অথবা স্পৃহাযুক্ত হইয়াই হউক কর্মের
অনুষ্ঠান কালে কর্মেজির গণের সমানই পরিশ্রম, কিন্তু কেবল মনের শুদ্ধ বা অশুদ্ধ
অবস্থাসূত্রেই পুরুষের মুক্তি বা বন্ধন হইয়া থাকে । অতএব বিনি কৌশল ক্রমে মনকে
কর্ম সম্মাসী করিতে পারিয়াছেন তিনিই সূচত্বর ও মহান্ ॥ ৭ ॥

নিয়তং কুরু কর্মত্বং কর্ম জ্যায়োহ্যকর্মণঃ ।

শাক্ত্যভাবাৎ । যত এবমতোনিয়তং নিত্যং শাস্ত্রোপদিষ্টং যোষ্মিন কর্মণ্যধিকৃতঃ ফলায় চাশ্রিতং তন্নিয়তং কর্ম তৎ কুরু ইং তে অর্জুন যতঃ কর্ম জ্যায়োহ্যিকতরং ফল-
তোহি যস্মাদকর্মণোহ্‌করণাদনারম্ভাৎ, কথং শরীরযাত্রা শরীরস্থিতিরপি চ তে তব ন
প্রসিদ্ধোৎ প্রসিদ্ধিং ন গচ্ছেদকর্মণোহ্‌করণাৎ অতোদৃষ্টং কর্মাকর্মণোরর্থবিশেষো
লোকে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি । কর্ম্যাহুষ্ঠায়িনোবৈশিষ্ট্যমুপদিষ্টমনুদ্য তদহুষ্ঠানমধিকৃতেন কর্তব্যমিতি
নিগময়তি যতটীতি । উক্তমেব তেতুং ভগবদনুমতিকথনেন স্কটয়তি কশ্যেতি । ততশ্চ
যয়া কর্তব্যং কর্ম্যেত্যাহ শরীরেতি । তন্নিয়তং তত্প্রতিকৃতভেতি সম্বন্ধঃ । স্বর্গাদিকুলে
নশুপূর্ণাগাদ্যাদিকৃতত্ব তত্ কতপি নিত্যং তাদিত্যশব্দা বিশিনষ্টি ফলায়েতি । নিত্যং
কশ্যেতি নিয়মেণ কর্তব্যমিত্যাহ তেতুমাহ যতইতি । তিৎপক্ষোপাত্তমুক্তমেব তেতুমুখ-
লতি বস্মাদিতি । করণাকরণজ্ঞানমতং হাশ্বপূর্ণকং হাকটয়তি কর্মমিত্যাদিনা । সত্যেব
কর্ম্যাণ দেহাদিচেষ্টাধারা শরীরং হাতুং পারয়তি তদভাবে জীবনমেব জলভং তবৈতি
কপিহমাহ অতইতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাসা । নিয়তং বাপ্তং প্রকৃতি সংস্টেইন তি বাপ্তং কর্ম প্রকৃতি সংস্টেই
মনাদি বাপনয়া নিয়তয়েন স্পৃশকহাদসম্ভাবিত প্রামদ্বাচ কর্মণঃ । কশ্যেৎ কুরু ।
অকর্মণো তি জ্ঞাননিষ্ঠায়া আদি কশ্যেৎ জায়ঃ । তৈনকর্ম্যাহ- পুরুষোম্মুত ইতি প্রাক্রমাৎ
অকর্মণশ্চেন জ্ঞাননিষ্ঠেবোচ্যতে । জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রকারিপোপানভ্যন্ত পূর্ণতয়া চানিয়তয়েন
জ্ঞানকহাৎ সপ্রামদ্বাচ জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ কর্ম্যানিষ্ঠেব জায়গী । কর্ম্যপি ক্রিয়মাণেত্যা-
বাণাভ্যাজনেনাহকর্তৃহাস্তসজ্ঞান মনস্তরমেব বক্ষাতে অত আন্তজ্ঞানতাপি কর্ম্যযোগান্ত-
র্গতত্বাৎ সপ্রব জ্যায়ানিত্যঃ কর্ম্যণো জ্ঞাননিষ্ঠায়া জ্যায়ত্বমবগৎ জ্ঞাননিষ্ঠায়ামধিকারে
সত্যোপোপদ্যতে । যদি সর্গং কর্ম্য পরিভাষা কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠায়ামধিকরোবি । তজ-
কর্ম্যশ্চে জ্ঞাননিষ্ঠা জ্ঞাননিষ্ঠোপকারিনী শরীরযাত্রাপি নসেৎভতি । যাতং সাধনসমাপ্তি
শরীরধারণপ্রাপ্তকং ন্যায়াজ্ঞত ধনেন মহাযজাদিকং কৃয়া তচ্ছেষ্টাশমেইনৈব শরীরধারণং
কাপাৎ পাহার শুকো সম্বৃত্তিঃ সম্বৃত্তৌ প্রবাস্তিরিতিশ্রুতেঃ তে ত্বদ্যং ভুঞ্জতে পাণা
ইতি বক্ষ্যতি । অতো জ্ঞাননিষ্ঠতাপি কর্ম্যাকর্ষতো দেতব্যানসেৎভতি । যতো জ্ঞান-
নিষ্ঠতাপি ক্রিয়মাণ শরীরত্বাবৎ সাধনসমাপ্তি মহাবজ্জাদি নিত্যনৈমিত্তিককর্ম্যাবশ্রুৎ
কার্যং । অতশ্চ কর্ম্যযোগেণায়নো কর্তব্যভাবনয়াশ্রবাণায়াহুসজ্ঞানমন্তত্বতং অতশ্চ
প্রকৃতি সংস্টেই কর্ম্যযোগঃ স্পৃশকো প্রামদশ্চ অতো জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতাপি জ্ঞানযোগাৎ
কর্ম্যযোগোজ্যায়ান্ তস্মাৎ কর্ম্যযোগমেব কুর্ষিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৮ ॥

বাসি কৃত টীকা । নিয়তমিতি যস্মাদেবং তত্প্রায়তং নিত্যং কর্ম্য সঙ্কোপাসমাদি
কুরু হি যস্মাদকর্মণঃ সর্গকর্ম্যণোহ্‌করণং সকাশাৎ কর্ম্যকরণং জ্যায়োহ্যিকতরং । অন্যথা
অকর্মণঃ সর্গকর্ম্য শূন্যত্ব তব শরীর নির্বাহোহপি ন তবেৎ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তত্প্রায়তং জানেন্স্রিয়ানি নিগৃহকর্ম্ভে-
শ্রৈরঃ স্বং প্রাগনহুষ্ঠিত তদ্বিহেতু নিয়তমিতি কর্ম্যানিয়তং বিধুদ্ধেশেন ফলসম্বন্ধ
শূন্যতয়া নিয়ত নিমিত্তেন বিহিতং কর্ম্য প্রৌতং সার্জনিত্যমিতি প্রসিদ্ধং কুরু কুর্ষতি

শরীরবাত্ম্যপি চ তে ন প্রসিধ্যোদকর্ষণঃ ॥ ৮ ॥

সদ্যসমুৎপন্ন প্রয়োগেনৈবদ্ব্যমিতি নত্বেবমিতি পদমর্থান্তরে সংক্রমিত্ব কন্যাদিকৃত্যঃ করণেন কমেব কর্তব্যং হি বশ্যং অকর্ষণোহকরণং কটেশ্ববজারিঃ প্রাশসাত্তরং ন কেবলং কর্ণ্যাত্মবে তবাস্তঃকরণত্বিরেব ন সিধ্যোং কিন্তু অকর্ষণো যুদ্ধাদিকর্ষারহিতস্য তে তব শরীর বাত্ম্য শরীরস্থিতিরগিনপ্রাকর্ষণে কাত্ত্ববৃত্তিকৃতত্বলক্ষণেন সিধ্যোং তথা প্রাপ্তকং অগিচেতাভঃকরণ শুদ্ধি সমুচ্চ্যার্থঃ ॥ ৮ ॥

তুমি নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়ার অনুষ্ঠান কর, কেননা কর্ণ না কল্পা অপেক্ষা কর্য করাই শ্রেষ্ঠ; বিশেষতঃ কর্য মা করিলে তোমার শরীর বাত্ম্যই নির্বাহিত হইবেনা ॥ ৮ ॥

ভগবান্ বলিতেছেন বহুদিন তোমার চিত্তশুদ্ধি না হয়, ততদিন তুমি বর্গাদি ফল কামনা শূন্য ইষ্টয়া স্মৃতি স্মৃতি প্রতিপাদিত সঙ্কোচপাশনাদি নিত্য কর্য এবং শ্রাদ্ধাদি নৈমিত্তিক ক্রিয়া অর্থাৎ বর্ণাশ্রমোচিত কর্য কলাগের অনুষ্ঠান কর। ধর্ম, মতা, দম, দাম, প্রাজনন, আতিথ্য, অগ্নিহোত্র, যজ্ঞ, মানস এই একাদশ সাধন সম্মাঙ্গের অধিকার মূলক। এতাবৎ উত্তমজ্ঞান অভ্যাস না হইলে কেহই সম্মাঙ্গাশ্রম প্রাপ্ত কবিত্তে পারেনা। বিশেষতঃ সম্মাঙ্গাশ্রমে তোমার অধিকারই নাই। স্মৃতি বলিতেছেন, “ চত্বার আশ্রমা ব্রাহ্মণস্য জঘোরাঙ্গনাস্য বৌবৈশ্রগা ” ইতি। ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ, বানপ্রস্থ ও সম্মাঙ্গ এই চতুরাশ্রমে ব্রাহ্মণের অধিকার। ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ ও বানপ্রস্থ এই আশ্রম জয় মাত্রে কজ্রিয়ের অধিকার এবং ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ এই আশ্রম ধরে বৈশ্রের অধিকার। অতএব তুমি কজ্রিয় হইয়া সম্মাঙ্গী কিম্বা ব্রহ্মচর্য্য হইবে? তুমি যদি কজ্রিয়োচিত যুদ্ধাদি না কর এবং সম্মাঙ্গীর তিলাবৃত্তিতেও যখন তুমি অনধিকারী, তখন দেখিতেছি তোমার জীবিকা নির্বাহ হওয়াই কঠিন ॥ ৮ ॥

শাক্তরত্নাং । বচন মন্যসে বদ্ধার্থবাং কর্ণ ন কর্তব্যমিতি তদপাসং কথং বজাৰ্ণা-
দিত্তি । বজোবৈ নিফুরিত্তি প্রতর্ক্যত্বৈব শরীরত্বার্থং যৎ ক্রিয়তে তদবজাৰ্ণং কর্ণ তন্ম্যং
কর্ণগোহস্যাজনোন কর্ণণা লোকোয়মধিকৃতঃ কর্ণকৃতং কর্ণবন্ধনঃ কর্ণ বন্ধনঃ বস্যা সোয়ং
কর্ণবন্ধনোলোকোয় তবজাৰ্ণাদিত্তদর্থং বজাৰ্ণং কর্ণ কোন্তের যুক্তমদঃ কর্ণফলমদ-
বর্জিতঃ সন্ সমাচর নির্বর্ত্তয় ॥ ৯ ॥

আনন্দসিঙ্গীকা । কর্ণণা বধাতে অন্তরিত্তি স্মৃতেত্বকর্ষার্থং কর্ণকৃতং ন প্রয়োজনিনা
কর্তব্যমিত্যাশঙ্কামন্যদ্ব্যবধতি যচেত্যাদিনা । কর্ণাধিকৃতস্য তদকরণমযুক্তমিতি প্রতি-
জ্ঞাতং প্রাপ্তপূর্ব্বকং বিবৃণোতি কথমিত্যাদিনা । ফলাভিসন্ধিমত্তরেণ বজাৰ্ণং কর্ণকৃত্যণস্য
বদ্ধার্থবাং তাদর্থোণ কর্ণ কর্তব্যমিত্যাহ তদর্থমিতি । বজাৰ্ণং কর্ণেত্যাযুক্তং ন হি কর্ণা-
র্থমেব কর্ণেত্যাশঙ্কা বাচ্যে বজোবৈ নিফুরিত্তি । কথং তর্হি কর্ণণা বধাতে অন্তরিত্তি
স্মৃতিতজাহ তন্ম্যাদিত্তি । জৈবপূর্ণবুদ্ধা কৃত্য । কর্ণণেবদ্ধার্থবাত্মবে ফলিতমাহ
অতইতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং তর্হি ইবার্জনাদি কর্ণগোহকারাদি সঙ্কোচিয় ব্যাকুলতা-
পর্ত্তবেনায়া পুরুষস্য কর্ণবানগরা বন্ধনং তদ্ব্যবহিত্যত আহ বজাদি পাভাৰ্ণ কর্ণ

যজ্ঞার্থীং কৰ্মণোহন্যত্র লোকোহয়ং কৰ্মবন্ধনঃ ।

তদৰ্থং কৰ্ম কৌন্তেয় মুক্তসঙ্গঃ সমাচর ॥ ৯ ॥

শেষভূতঃ । জ্যোতির্জ্ঞানাদেঃ কৰ্মণোনাভ্যাসীং প্রয়োজনশেষভূতে কৰ্মণি ক্রিয়মাণে
বল্লোকঃ কৰ্মবন্ধনোভবতি । অতঃপুং যজ্ঞার্থং জ্যোতির্জ্ঞানাদিকং কৰ্মসমাচর । আত্ম-
প্রয়োজনসাধনতয়া যঃ সঙ্গতস্যৈব সঙ্গায়ুক্ত স্তং সমাচর এবং মুক্তসঙ্গেন যজ্ঞার্থতয়া
কৰ্মণিক্রিয়মাণে যজ্ঞাদিভিঃ কৰ্মভিরারামিতঃ পরমপুরুষোহ্যানাদিকাল প্রবৃত্তকৰ্ম-
বাসনামুচ্ছিন্নাযাকুলাস্মাবলোকনং দদাকীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

আমি কৃত টীকা । সাধ্যাঙ্ক সৰ্বমণি কৰ্মবন্ধকস্মিন কার্গামিত্যাহতম্মিতাকুর্নয়ন
যজ্ঞার্থাদিভিঃ । যজ্ঞোবৈ বিফুরিতিশ্রুতেঃ, তদারামনার্থং কৰ্মণোচন্যত্র তদেকং বিগা
লোকোহয়ং কৰ্মবন্ধনঃ কৰ্মভিরসমাচে ন নীশ্বরারামনার্থেন কৰ্মণা অতন্তদৰ্থং বিফু-
রীত্যর্থং মুক্তসঙ্গো নিকামঃ সন্ কৰ্মসমাগাচর ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদ্যাদিকৃতেন কৰ্মকর্তৃবামিত্যাহ সহ
যজ্ঞা ইত্যাদি চতুর্ভিঃ সত যজ্ঞেন আশ্রমোচিত বিহিত কৰ্মকলাপেন বর্জিত ইতি সত্যস্ত্রাঃ
কৰ্মাদিকৃত্য যাবৎ যোগসজ্জনসোতি গলেন দেশান্তরঃ প্রজাঃ জীবনগান পুরা কল্যানে
স্বর্গোবাচ প্রজানাস্পতিঃ স্বষ্টাকিমুবাচোক্ত্যাহ অনেন যজ্ঞেন আশ্রমোচিত ধর্মেন প্রজাবিষা-
ধ্বং প্রজুধ্বং প্রসবোবুদ্ধি উত্তরোত্তরাকৰ্মণাবধাতে জঙ্ঘরতি শ্রুতেঃ সর্বং কৰ্মবন্ধান্নকল্যা-
নায়ুৎসুগাং কৰ্ত্তব্যমিতি মহানস্যোত্তরমাহ যজ্ঞার্থাদিকি যজ্ঞঃ পরমেশ্বরঃ যজ্ঞোবৈ বিফুরিতি
শ্রুতেঃ তদারামনার্থং যৎক্রিয়তে কৰ্ম তদযজ্ঞার্থং তস্যং কৰ্মণঃ অন্যত্র কৰ্মণি প্রবৃত্তো-
হয়ং লোকে কৰ্মাধিকারী কৰ্মবন্ধনঃ কৰ্মণাবধাতে নীশ্বরারামনার্থেন অতন্তদৰ্থং
যজ্ঞার্থং কৰ্ম হে কৌন্তেয় ত্বং কৰ্মণাদিকৃতোমুক্তঃ সঙ্গঃ সন্ সমাচর সম্যক শ্রদ্ধাদি
পুরঃসরং আচর ॥ ৯ ॥

মমুখ্য গণ ভগবদারামনার্থ কৰ্ম না করিয়া অন্যথা অনুষ্ঠান করায়
বন্ধন দশা প্রাপ্ত হয়; কিন্তু হে কৌন্তেয়! তুমি ফল কামনা রহিত
হইয়া ভগবদ্ভদ্রদেশে কর্মানুষ্ঠান কর ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । “ কৰ্মণাবধাতে জঙ্ঘবিন্দ্যা চ বিযুচাতে ” কৰ্মের দ্বারা জীব সংসার
বন্ধন দশাগ্রস্ত হয় এবং বিদ্যা দ্বারা তাহা হইতে মুক্তি লাভ করে । ইহাতে কৰ্মভোগ
করাই বিধেয় । এই শাস্ত্রীয় সিদ্ধান্ত শব্দ পরিহারার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যে, যে কৰ্ম
ভগবানের (যজ্ঞো বৈ বিফুঃ) উদ্দেশে অহুষ্ঠিত হয়, ফলাকাঙ্ক্ষা না থাকায়, তাহাতে
জীবের বন্ধন হয়না । অতএব তুমি কেবল ভগবদ্ভগবদারামনার্থ শ্রদ্ধাভক্তি পূর্বক আশ্রমো-
চিত কৰ্মাদির অনুষ্ঠান কর ॥ ৯ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ইত্ৰশ্চাদিকৃতেন কৰ্ম কৰ্ত্তব্যং সচেতি । সতযজ্ঞাবজ্ঞসহিতাঃ প্রাজ্ঞ-
যোগবান্ধ্যাঃ স্বষ্টোৎপাদা পুরা পূর্বং সর্গাদাবুচোক্তমনি প্রজাপতিঃ প্রজানাং শ্রষ্টা অনেন
যজ্ঞেন প্রসববিষাধ্বং প্রসবোবুদ্ধিকংপতিস্তাং কুরুধ্বমেববোধঃ সৃষ্টাকমন্ত ভবতু ইষ্টক-
রতক ইষ্টানতিপ্রোতান কামান্ কলবিশেষান্ দোষীভীষ্টানমধু ॥ ১০ ॥

সহযজ্ঞাঃ প্রজাঃ সৃষ্টা পুরোবাচ প্রজাপতিঃ ।

আমন্ত্রণনিটীকা । নিত্যস্মা কৰ্ম্মণো নৈমিত্তিকসহিতসাম্প্রদিক্তেন কৰ্ত্তব্যম্বেৎ হেযজ্ঞ-
গরহেনানকরন্ত্রো কসমভারয়তি ইত্যুচ্যতি । কথং পুনরেনে বজ্ঞেন বুদ্ধিরম্মাতিঃ শকা
কৰ্ত্তৃমিত্যশকা ইত্যুচ্যতি ॥ ১০ ॥

রামায়ণ ভাষা । যজ্ঞশিষ্টেনৈব সৰ্গপুরুষার্থলক্ষণাদন নিষ্ঠামাং শরীরদায়কং
কৰ্ত্তব্যং অবজ্ঞশিষ্টেন শরীরদায়কং কুর্য্যতঃ দোষমহ গতেতি । পতিং বিশ্বস্তেভাদি
ঐক্যনিরূপাদিকঃ প্রজাপতি শব্দঃ সৰ্ব্বৈশ্বর্যং বিশ্বস্তেভারং বিশ্বাস্তানহ পরায়ণং নারায়ণ-
মাত । পুরা সৰ্গকালে স ভগবান্ প্রজাপতিরনাদিকালপ্রবৃত্তাচ্চ সংসর্গবিবশা উপসং-
হৃতমায়ুঃপরিভাগাঃ স্বস্মিন্ শালীনাঃ সৰ্গলপুরুষার্থানহাশ্চৈব নৈতরকরাঃ প্রজাঃ সমীক্ষ্য
পুরুষাকারিকঃ সৃষ্টং স্বারামভূত যজ্ঞনিবৃত্তয়ে যজ্ঞেঃ সহতাঃ সৃষ্টৈবসুবাচ । অনেন
যজ্ঞেন প্রসবিষাধ্বং প্রসবনোবুদ্ধিং কুরুধ্বং এববো যজ্ঞঃ পরমপুরুষার্থলক্ষণ মৌক্ষ্যপাভ
কামত ভগবৎ শালীনাং কামান্ পূরয়িত্বাশ্বতথঃ ॥ ১০ ॥

স্মি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদপি কৰ্ম্মকর্ত্তেব শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ । সহযজ্ঞা টি
চতুর্ভিঃ । যজ্ঞেন সত বর্ত্তন্ত টি সতযজ্ঞাদিকৃত্য ত্রাক্ষণাদ্যাঃ প্রজাঃ পুরা সর্গাদৌ সৃষ্টে-
নসুবাচত্বেনা অনেন যজ্ঞেন প্রসবিষাধ্বং প্রসবনোবুদ্ধিং উত্তরোত্তরাসতিবুদ্ধিং যজ্ঞোবোবু-
ৎসাক্ষিটিকামধুক্ টেটান কায়ান্ দোষীতি তথা অভ্যন্তেভোগপ্রদোহস্বিতার্থঃ, অত্র ত
যজ্ঞপ্রাপ্যমায়ুঃককর্ম্মোপলক্ষণার্থং, কায়াকর্ম্ম প্রাপ্যমায়ু তু একরহস্যমতাপি সামান্য-
ভোহকর্ম্মণঃকর্ম্মশ্রেষ্ঠমিত্যভ্যর্থমিত্যাদ্যোঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদপ্যপিক্তেন কৰ্ম্মকর্ত্তব্যমিত্যাহ
সহযজ্ঞা ইত্যাদি চতুর্ভিঃ সত যজ্ঞেন প্রাপ্যমায়ুঃককর্ম্মোপলক্ষণার্থং, কায়াকর্ম্ম প্রাপ্যমায়ু
তু একরহস্যমতাপি সামান্য-
ভোহকর্ম্মণঃকর্ম্মশ্রেষ্ঠমিত্যভ্যর্থমিত্যাদ্যোঃ ॥ ১০ ॥

কম্পারন্তে প্রজাপতি যজ্ঞাধিকারী জীবগণকে সৃষ্টি করিয়া
ইহাই বলিয়াছিলেন, যে এই যজ্ঞের দ্বারা তোমরা বুদ্ধি প্রাপ্ত
হও । এই যজ্ঞই তোমাদিগের মনোবাহিত কলদান করিবে ॥ ১০ ॥

অনেনম প্রসবিস্যদ্বৈশ্বক্যবোধস্থিতকামধুঃ ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ। “সত্যম্” অর্থাৎ কর্ম্মাদিকারী ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় বৈশ্বক্যে সম্বোধন করিয়া প্রজাগতি যাঁহা বলিয়াছেন তাহাতে কাম্য কর্ম্মেরই উদ্দেশ্যবশী হইল; কিন্তু “মা কর্ম্ম কল হেতুত্বঃ”। এই ঘটনে কাম্য কর্ম্মের নিষেধও করা হইয়াছে, এবং গীতাত্তেও কাম্য কর্ম্মের প্রসঙ্গ নাই, এজন্য ব্রাহ্মণ উক্তি এতলে নিত্যন্ত অসম্ভব বলিয়া বোধ হইতেছে; কিন্তু বিচার করিয়া দেখিলে এ আশঙ্কা বিদূরিত হইবে। “প্রজাগণ! তোমরা কাম্যনা করিয়া কল প্রাপ্তির জন্য সজ্ঞের অমুষ্ঠান করিও” ব্রাহ্ম একথা বলেন নাই। কর্তব্যানুসারেই কর্ম্মের অমুষ্ঠান করিবে তাহাই ব্রাহ্মণ উদ্দেশ্য; কিন্তু এই কর্ম্ম সাধন মধ্যে যে দিয়া শক্তি নিহিত আছে তাহারই বোধার্থ ব্রাহ্মণ বলিলেন, তোমরা নিয়মিত যজ্ঞের অমুষ্ঠান করিও। তাহারই অলৌকিক প্রভাবে তোমরা যখন যাচা বাসনা করিবে তাহা সিদ্ধ হইতে থাকিবে। লোকে আশ্রয়ই জন্য যেমন আশ্রয়স্থল বোধন করে, কিন্তু ছায়া ও গুহুলের সঙ্গীত তাহারা বিনা চেষ্টাতেই পাইয়া থাকে ঐহিক জগৎ কর্তব্যের অনুসরণেই কর্ম্ম সাধন করিলে, কিন্তু অমুষ্ঠানের ফল কামনা না করিলেও উহা স্বতঃস্বেয়াসেই ফলের ইচ্ছা না থাকিলেও কর্ম্মের স্বভাব স্বপ্নেই ফল উৎপন্ন হইয়া থাকে। স্মৃতিতে লিখিত আছে,

“সক্কানুগাম্যে যতু সত্যং সংশিত ব্রতঃ।

নিধূত পাণা স্তেযাশ্চ ব্রহ্মলোকমনাগমঃ ॥”

বাহার প্রজা ভক্তি পূর্বক নিয়মিত সক্কানুগাম্য করে, তাহার সর্ব পাণ পরি-
শূন্য হইয়া ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হয়। ব্রহ্মলোক প্রাপ্তি “আর্থনার” বশবর্তী হইয়া তুমি
নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া করিওনা; কিন্তু নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া তুমি নিয়মিত রূপে
করিতে থাক, কর্ম্মের স্বভাব স্বপ্নে তুমি ব্রহ্মলোক আগমাপনিই প্রাপ্ত হইবে ॥ ১০ ॥

শাক্তভাবঃ। কথং দেবানিতি। দেবানিহিতাদীন ভাবয়ত বর্জয়তানেনম যজেন তে
দেবভাবয়ত আগায়ত বৃষ্টাদিনা বোয়ুয়ানেনং পরম্পরমনোনাং ভাবয়তঃ শ্রেয়ঃপরমপি
মোক্ষলক্ষণং জ্ঞান প্রাপ্তিং ক্রমেণ বাস্প্যাপর্গং বা পরং শ্রেয়োবাণ্যথ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরিতীকা। কথং পুনরভীষ্টফলনিষেধেতুং যজ্ঞস্য বিজ্ঞাত্যে ন হি
দেবতা প্রসাদাদৃতে স্বর্গাদিরভূদয়োলভাতে নাপি সমাগদর্শনমভরণ নিঃশ্রেয়সং সেকুং
পারয়তীতি শব্দে কথমিতি। তত্র স্রোতেনোত্তরমাহ দেবানিতি। যুযুত্ববুত্বুত্ববিভা-
গেন শ্রেয়সি বিকল্পঃ ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাবঃ। অনেন দেবারাধন ভূতেন দেবাগচ্ছরীত ভূতাদ্যাদিকনারাধ-
নতঃ অহংহি সর্ববজ্ঞানাং ভোক্তাচ প্রভুরেব চেতিহি বক্ষ্যতে। ব্রহ্মনারাধিতান্তে দেবা
মদ্যাক্তাঃ স্বারাধিতা অপেক্ষিতায় পানাদৈয়ুর্মান যুযুত্ব এবং পরম্পরং ভাবয়তঃ পরং
শ্রেয়ো মোক্ষাখ্য মবাপ্ততথ ॥ ১১ ॥

বামিনুজ টীকা। কথমিষ্ট কামদোষী যজ্ঞোত্তবেদিত্যজাহ দেবানিতি। অনেন
যজেন যুযুত্ব দেবান ভাবয়ত হবির্ভাগৈঃ সংবর্জয়ত তে দেববোয়ুয়ান সংবর্জয়ত বৃষ্টাদি-
সাহস্রোৎপত্তি কারণে, এবমনোনাং সংবর্জয়তো দেবাচ যুযুত্ব পরম্পরং শ্রেয়োভীষ্টমর্থং
প্রাপ তথ ॥ ১১ ॥

দেবান্ ভাবয়তানেন তে দেবাতাবয়ন্ত বঃ ।

পরম্পরং ভাবয়ন্তঃ শ্রেয়ঃ পরমবর্ণপ্ স্তথ ॥ ১১ ॥

• অধুনা সুরস্বতী কৃত টীকা । কথমিষ্ট কামদোক্তং যজ্ঞগোষ্ঠি তদাহ দেবানিতি
অনেন যজ্ঞেন যুগং যজমানাঃ দেবানিচ্ছাদীন ভাবয়ন্ত হির্ভাগৈঃ সম্বন্ধয়ন্ত তর্পয়ন্তে
ভার্থঃ তে দেবা যজ্ঞাভির্ভাবিতাঃ সন্তোষো যজ্ঞান্ ভাবয়ন্তব্রহ্মাদীনা অমোৎপত্তি ধারেন
সম্বন্ধয়ন্ত এবমনোন্যং সম্বন্ধয়ন্তা দেবায়ুসরঞ্চ পরং শ্রেয়োহভিমতমর্থং প্রাপ্ন্যথ
দেবাকৃষ্ণিং প্রাপ্ন্যস্তি যুগঞ্চ স্বর্গাধাং পরং শ্রেয়ঃ প্রাপ্ন্যথেকার্থঃ ॥ ১১ ॥

• হে প্রজাগণ! এই যজ্ঞাদি কর্ম দ্বারা তোমরা দেবভাগগকে
সন্তুষ্ট কর, এবং দেবভাগগও তোমাদিগকে সন্তুষ্ট করুন, এইরূপ
পরস্পর সন্তোষ সাধনদ্বারা তোমরা কল্যাণ লাভ কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । যজ্ঞাদি দ্বারা ইচ্ছাদিদেবতাকে তৃপ্ত করিলে তাঁতাদের জল বর্ষণাদি দ্বারা
পৃথিবী শস্যশালিনী হইবে, তাহাতে তোমরা তৃপ্ত হইবে । এইরূপে তোমাদের কার্যো
দেবভাগগের এবং দেবভাগগের কার্যো তোমাদের মনঃসামনা পূর্ণ হইবে । ইচ্ছাদি দেবতার
সেবা করিলে তোমরা স্বর্গলাভও করিবে ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিক ইষ্টান ভোগানিতি । ইষ্টানভিপ্রোক্তান ভোগানিতি বোয়ুসভাং
দেবাদাসাজ্ঞে বিতরিষ্যন্তী পুত্রপুত্রাদীন যজ্ঞভাবিত্যজ্ঞৈরদিভ্যস্তোষিতাভিভাঃ,
তৈর্দেবৈর্দিত্তান ভোগানপ্রদায়াদিত্যং । আনুগত্যকৃত্তোষণঃ এভ্যোদেবেভ্যোযোভুঙ্তে স্ব-
দেহেজ্জিমাশ্রোণ বর্ণপর্যন্তি স্তেনএব তক্ষরএব সদেবাদিস্বাপচারী ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । ইচ্ছাদিক্রুতেন কর্ম কর্তব্যমিতিঃ কিকেনিতি । কথমস্মাভির্ভা-
বিতাঃ সন্তোষদেবাতাবয়মিচ্ছান্তি অস্মানিতি তদাহ ইষ্টানিতি । যজ্ঞাত্তানেন পুর্নোক্তরীত্যা
স্বর্গপবর্ণযোভাঃপি কথং স্ত্রীশুপুত্রাদিসিদ্ধিরিত্যশঙ্ক্য পুর্নোক্তং বাকরোতি ইষ্টান-
ভিপ্রোক্তানিতি । পশাদিভিন্চ যজ্ঞাত্তানদ্বারা ভোগোনিবর্তনীয়োহন্যথা প্রোক্তাবয়
প্রাজ্ঞাদিত্যন্তরাঙ্কিং বাচ্যে তৈরিতি । আনুগত্যকৃত্তোষণঃ, দেবানামুযোগং পিতৃপাঞ্চ
যজ্ঞেন ব্রহ্মচর্যোগ প্রজয়া চ সন্তোষয়নাপাদা স্বকীয়ং কার্য্যকারণ সংঘাতমেন গোষ্টুং
ভুঞ্জানন্তকরোভবতীতি ॥ ১২ ॥

রাগাহুজ ভাষ্য । যজ্ঞভাবিতা যজ্ঞেনারমিতামদাক্ষ্যকাদেবা । ইষ্টান ভোগান্ভো-
দাসাজ্ঞে পরমপুরুষার্থলক্ষণং মোক্ষং সাধয়তাং ব ইষ্টা ভোগা স্তান্ পুর্ন পুর্ন যজ্ঞভাবিতা
দেবাদাসাজ্ঞে । উত্তরোত্তরারামনাপেক্ষিতান্ সর্গাধোদাসাত্তোষণঃ স্বারামনার কৈর্দেবান্
ভোগান্তেভ্যো ন প্রদায়যোভুঙ্তে চৌর এব সঃ । চৌরং হি ন্যামানদীয়ে অপয়োজন-
মৈব রূপে বস্তুনি স্বকীয়তাবুঙ্কিং কৃত্বা তেন স্বায়গোষণং । অতোস্যা ন পরমপুরুষার্থ-
নর্হতমাজমপি তু নিরয়গামিষক ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

• আমি কৃত টীকা । এতদে পুষ্টিকুর্কন কর্তৃকরণে দোষমাহ ইষ্টানিতি । যজ্ঞভা-
বিতাদেবাত্তোষদ্বারেন বোয়ুসভাং ভোগান্ দাসাজ্ঞি হি অতোদেবৈর্দিত্তানদ্বাদানেভ্যো
সেবেভাঃ পঞ্চযজ্ঞাদিভিরদহা যোভুঙ্তে স তু চৌর এব জেয়ঃ ॥ ১২ ॥

ইকান্ ভোগান্ হি বো দেবা দাগ্যন্তে যজ্ঞতাবিতাঃ ।

তৈর্দত্তানপ্রদায়েত্যো যো ভুঙ্ক্রে স্তেন এব সঃ ॥ ১২ ॥

সমুৎপন্ন সমর্থকি কৃত চিকা । ন কেবলং পারজিকমেব কলং যজ্ঞাৎ কিঙ্করিত
কলমণীত্যাং ইষ্টানিতি ইষ্টান্ অভিলষিতান্ ভোগান্ পশুন্ন তিরণাদীন্ বোয়ুস্ত্যাং দেবা-
দাগ্যন্তে বিতরিষ্যন্তি হি যন্ত্যাং যজ্ঞতাবিতাত্তোমিকান্তে যন্ত্যাং ইষ্টকর্ণাৎ তদনন্তো
ব্রহ্মভোগান্ত্রাত্তৈদৈবদত্তান ভোগানেভ্যাং দেবেভ্যোঃ প্রদায় যজ্ঞেবু দেবোদ্যেশনা-
হতৌসম্পাদা যো ভুঙ্ক্রে দেহেজ্রায়ণোবত্ম্যিতি স্তেন এব তস্কর এবসঃ দেবস্বাপহাণী
দেবর্ণীয়া করণাৎ ॥ ১২ ॥

যজ্ঞের দ্বারা সমুৎপন্ন হইয়া দেবতা গণ ভোমাদিগের মনোবাঞ্ছিত
ভোগ দান করিবেন । এই দেবদত্ত ভোগ লুণ্ঠিতে যে ব্যক্তি দেবতা-
দিগকে প্রদান না করিয়া স্বয়ং ভোগ করে, সে চোর ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । দেবতাগণ সমুৎপন্ন হইলে মনুষ্য অন্ন, পশু, সুবর্ণ আদি মনোবাঞ্ছিত
ভোগ্য জন্ম প্রাপ্ত হয় । এতাবৎ দেবদত্ত ঋণ স্বরূপ আনিতে হইবে । দেবতাদিগের তৃপ্তির
জন্য ত্রীহি বনাদির দ্বারা ঐশ্বদেব, অগ্নিতোত্র, জাতোষ্টি ইত্যাদি দেবোদ্দেশ্যে বাগ
করিবে । যে ব্যক্তি একগণ না করিয়া কেবল নিজের ভোগ করিতে থাকে, সে পরস্বাণ-
হানী কৃত্রিম চোরের ন্যায় কাজ করে বলিতে হইবে ॥ ১২ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যে পুনঃ দেবযজ্ঞাদীশ্বিকর্জা তচ্ছিষ্টমশমসুতাপঃশিত্তং শীলং বসাহ
স্তে যজ্ঞোশিষ্টাশিনঃ সমুৎপাদ্যন্তে সর্পকিঞ্চিদৈঃ সর্পৈঃ পাতৈশ্চর্যাদিগণকশুনাক্রোঃ
প্রমাদকৃত্তিৎসাদিগ্নিতৈশ্চতৈন্যৈর্গে ত্যাস্তরয়োভুজ্য ত তে ত্বং পাপং স্বয়মপি পাপাং
পচতি পাকং নিকীর্তয়ন্তি আত্মকারণাদাত্মতৈকৈঃ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । দেবাদিভ্যাঃ সন্নিভাগমকৃত্বা ভুঞ্জানানাং প্রত্যগায়িতমুৎপাদ্য
তদনোষাং সর্বদোষরাহিত্যং দর্শয়তি যে পুনর্ভি । যজ্ঞোশিষ্টাশিনোযে পুনঃ প্রত্যগায়িত
সন্তঃ সর্পকিল্লৈমুৎপাদ্যন্তি যোজনং । তৈর্দত্তানিহ্যাদিনোক্তং নিগময়তি ভুঞ্জতীতি ।
দেবযজ্ঞাদীনিহ্যাদিশব্দেন শিত্তং জ্ঞানমুবাযজ্ঞোক্তং যজ্ঞে প্রাপ্তমুৎপাদ্যন্তি চ দ্বারোযজ্ঞাঃ
গৃহান্তে, চূড়ীশব্দেন গিঠরপাবদাদিক্রিয়াং কুপতোবিন্যাসবিশেষবস্তুভ্রমো প্রাণোবিশব-
জ্ঞে, আদিশব্দেন কণ্ডনী শেবগী মার্জ্জানাদককুস্ত্রশ্চেত্যেতে তৎসাক্ষতবোগুণীতানো-
তানি পক্ষ্যাদিনাং শুনানানানি হিংসাকার্যানি তৎপ্রায়ুতৈঃ সর্পৈরপি বুদ্ধিপূর্ণকৈক
রিষ্টৈশ্চ চান্তেইতি সন্দ্বন্দঃ, প্রমাদোপচার ব্যতিরেকণা বুদ্ধিপূর্ণক মুগমতং পাদপাতাদি
কর্ণাং তেন প্রাণিনাং হিংসা সম্ভাব্যেত আদিশব্দোভ্যুচি সংস্পর্শাদি গুণীতং, তদুৎপাদ
পাতৈশ্চর্য্যজ্ঞকারিণোমুচ্যন্তে, উক্তং চি, কণ্ডনং শেবনং চূড়ী উদকুস্ত্রশ্চ মার্জনং । পক্ষ
শুনগৃহস্থ্যা পক্ষয়জ্ঞোঃ প্রাপ্তভীতি । পক্ষ শুনগৃহস্থ্যা চূড়ী শেবনাদন্তঃ কণ্ডনী চৈব
কুস্ত্রশ্চ বধ্যতে বাস্ত্য বচয়মিতি চ, অসায়মর্গঃ, বাবশেবকঃ পক্ষমংবাগৃহস্থ্যা শুনাতা-
বোবাহয়প্রাণদয়ন বর্ত্ততে তেন প্রাণিনো বুদ্ধিপূর্ণকক বধ্যন্তে তৎপ্রায়ুতং সর্বমপি পাপং
সংবাহজাতানাং প্রাপ্তভীতি সংবাহজাতানন্ত্যর্থঃ । তদুৎপাদ্যনিমুখান্নিন্দ্রতি বেন-

বজ্জশিষ্টাশিনঃ সন্তোমুচ্যন্তে সৰ্ব্বকিল্লিণৈঃ ।

হিদি । অস্বস্তিরিত্তমেন ফোরমতি যে পচত্তি । অদেতেজিরগোষণাৰ্ণমেন পাকং
কুৰ্ণতাং দেবজ্ঞাদিপরাঙ মুখানাং পাগভুম্বং দর্শরতি ভুজ্জহিতি । পাঠকমত্বং ক্রমাৎপ-
বাধনীয়ঃ ॥ ১৩ ॥

রামাভূজ ভাষা । তদেন বিবুণোতি তজ্জানান্নানবহিত পরমপুরুষসারাদনার্থং তথৈব
জ্ঞাপাণ্ডংপাদ্য বিগম্যতে স্তপাবহিতং পরমপুরুষসারাদ্য তচ্ছিষ্টাশিনেন যে শরীরসাজাহ
কুৰ্ণতে তেজ্ঞাদিকালোপতিত কিষ্মৈরায়্যাপায়্যাবলোকন বিরোদিতিঃ সর্পৈর্কি-
মুচ্যন্তে যে তু পরমপুরুষেণেজ্জানান্নান্না সারাদনার্ণ দত্তানান্নান্নতয়োগাদায় বিপচ্যাম্ভি
যে পাগাআনোহমেন ভুজ্জতে অব পরিগামিভাদবমিত্তাচ্যতে । আয়াবলোকন বিমুণা
জরকাটমব পচ্যন্তে ॥ ১৩ ॥

সামি কৃত টীকা । ইতচ্চ বজ্জত এব শ্রেষ্ঠানেতর ইত্যাহ বজ্জশিষ্টাশিন ইতি । বৈশ্ব-
দেবাদি বজ্জাশিনেৎ যেঃশ্রুতিঃ পঞ্চশূনাদিকৃতৈঃ সর্পৈঃ কিষ্মৈবমুচ্যন্তে পঞ্চশূনাশ্র
স্মৃত্যুক্তাঃ কণ্ডনী শেযনী চুল্লী উদকুস্তী চ মার্জ্জনী । পঞ্চশূনা গৃহস্থস্য ভাতিঃ সর্গং ন
গচ্ছতি । যে জ্ঞানোক্তোক্তানার্মমেন পচন্তি ন তু বৈশ্বদেবাদ্যর্থং তে পাগাজ্জরাতার
অপসেব ভুজ্জতে ॥ ১৩ ॥

মধুদন সরস্বতি কৃত টীকা । যে তু বজ্জশিষ্টাশিন ইতি বৈশ্বদেবাদি বজ্জাশিনেসকৃতং
যেঃশ্রুতিঃসন্তঃ শিষ্টা বৈদোক্তকারিত্বাদেবাস্তপাহপাকবণং অতন্তেমুচ্যন্তে সর্পৈর্বিচিতা-
করণনিমিত্তৈঃ পূর্নকৃতৈশ্চ পঞ্চশূনানিমিত্তৈঃ কিল্লিণৈঃ ভুতভাবিণাতকা সংসর্গিত্তে
অবত্তীভার্থঃ । এমমময়েন ভুতভাব পাগাতাপমুতা ব্যতিরেকে দোষমাত ভুজ্জত ইতি
বৈশ্বদেবাদ্যকারিগোহং পাগমেন তু শ্রুতঃসংধারণে যে পাগাঃ পঞ্চশূনানিমিত্তং ক্রমাৎ-
কৃত তিঃগামিমিত্তক কৃত পাগঃ শান্তঃ আশ্রকারণাদেব পচন্তি ন তু বৈশ্বদেবাদ্যর্থং তথাচ
পঞ্চশূনাদি কৃত পাগে বিদ্যমানে এব বৈশ্বদেবাদি নিত্যকর্মাৎকরণনিমিত্তমগরং পাগ-
মাণু্যবত্তীতি ভুজ্জতে তেজ্ঞং পাগা ইত্যাকং তথাচ স্মৃতিঃ কণ্ডনী শেযনী চুল্লী উদকুস্তী
চ মার্জ্জনী । পঞ্চশূনা গৃহস্থস্য ভাতিঃ সর্গং ন বিদুত্তীতি । পঞ্চশূনা কৃতং পাগং পঞ্চ-
বজ্জৈর্বাপোহত্তীতি চ । শ্রুতিশ্চ উদমেবাস্য তৎ সাগরনময়ং যদিহদাতেমমং এতচ্চপাঞ্জল
ন পাগ্যানোপ্যাবর্ততে মিশ্রংজ্যেষ্ঠমিত্তমজ্জবর্ণোগি মোষময়ং বিস্মতেহ এচেতঃ সত্যং
জ্ঞানিম বধইং স তত নার্যাময়ং পুযাতি নো সখায়ং কেবলাঘোভবতি কেবলাদীতি উদ-
কোপলক্ষণং পঞ্চমহাবজ্জানাং স্মার্ত্তানং শ্রোতানাক নিত্যকর্মণাং অধিকৃতেন নিত্যানি
কর্মণ্যাবশ্যমুত্তেরানীতি প্রজাপতি বচনার্থঃ ॥ ১৩ ॥

যিনি বজ্জাবশেষ অল্প ভোজন করেন, তিনি সকল পাপ হইতে
মুক্ত হইবেন এবং যে পাগায়া পুরুষ কেবল আপনাত জন্মই অল্প
পাক করিয়া থাকে, সে পাপই ভোজন করিয়া থাকে মাত্র ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । শ্রদ্ধা ভক্তি পূর্বক বাহারা বেদ বিহিত কার্য্য করেন, তাহারা নিশ্চাপ
হইবেন । দেবনিবেদিত প্রসাদ ভোজন করিলে মনুষ্য পবিত্র হইয়া পাকে । বাহারা কেবল
স্নান নিজ উদর ভরণার্থই ভোজনের আয়োজন করে, তাহারা পঞ্চশূনাদি পাপ হইতে
নিস্তার পায় না ।

ভুঞ্জতে তে ত্বং পাণা যে পচন্ত্যাত্মকারণাৎ ॥ ১৩ ॥

“কণ্ঠনী গেমণী চুন্নী উদক্জী চ মার্জ্জনী ।

পঞ্চশূনা গৃহস্থত তাত্তিঃ স্বর্গম নিম্ভতি ॥

পঞ্চশূনাং, কৃতং পাণং পঞ্চমৈজব্যাং গোহতি ॥”

গৃহস্থদিগের উদ্বাণ, জাঁতা, চুন্নী, জলকুন্ড, খাঁটা এই পাঁচ প্রকার জীব হিংসার স্থান আছে। এই হিংসার জন্য স্বর্গ লাভের সম্ভাবনা নাই। পঞ্চ বজ্রের অমুষ্ঠান দ্বারা এই পঞ্চ পাণের নিবৃতি হয়।

“ঋষিষজঃ দেবযজ্ঞঃ তুত্বজ্ঞঃ সর্গদা ।

নৃষজঃ পিতৃযজ্ঞঃ যথানক্তি ন হাপচেৎ ॥”

দেবপায়ন ও সক্ষা উপাসনাদির নাম ঋষিযজ্ঞ। অগ্নিহোতাদি দেবযজ্ঞ। বলিগোষ দেব তুত্বযজ্ঞ। অন্নাদির দ্বারা অগ্নি সৎকারের নাম নৃযজ্ঞ, এবং শ্রাদ্ধ তর্পণাদি পিতৃ-যজ্ঞ বলিয়া কথিত হইয়াছে। এই পঞ্চ বজ্রের অমুষ্ঠান নির্ণয় করিয়া ভোজন করিলে সে অন্ন পাণ শুণু মাত্র ॥ ১৩ ॥

শাকর ভাষা । ইতচ্চাদিকৃতেন কর্ম কর্তব্যং অগচ্চক্রপ্রবৃতিহেতুর্হি কর্ম কণমিত্যা-
চাত্তে অন্নাত্তবজ্রীতি। অন্নাত্তবজ্রীতিতরেকঃ পরিত্যক্তং প্রত্যকং ভবন্তি জায়ন্তে ভুতানি
পর্জন্যাদি বৃষ্টেরন্নস্য সম্ভবঃ অন্নসম্ভবো যজ্ঞাত্তবতি পর্জন্যঃ অগ্নৌ প্রাতিহাহতিঃ সমাগাদিত্যমুণ-
তিষ্ঠতে আদি-প্রাতিহাহতিঃ বৃষ্টীর্ন বৃষ্টেরন্নং ততঃ প্রাকটীতি যজ্ঞোৎপূর্ণং গচ্চ বজ্রঃ কর্মসমুদ্ভবঃ
ঋষিগ্নজমায়োচ্চ ব্যাপারঃ কণ্ম কতঃ সমুদ্ভবো যগা যজ্ঞস্যোপূর্ণস্য সম্বজঃ কর্মসমুদ্ভবঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরীটিকা । দেবযজ্ঞাদিকং কর্মাদিকৃতেন কর্তব্যমিত্যাহ তেত্বস্তুবমিত্যঃ
শাকোপাস্তম্ভেব দর্শয়তি অগদিত । নমু ভুতমন্নং রেতোলোভিত্যগ্নিগ্নিতক্রমেণ প্রাক্করণেণ
জায়তে তচ্চাম্নং বৃষ্টিসমুৎপত্তং প্রাক্করণে কর্মগোজগচ্চক প্রবর্তকহমিতি শব্দে
কণমিতি । পারম্পর্যেণ কর্মসমুদ্ভবং সাধয়তি উচ্যতে ইতি । উক্তেহাথে স্মৃত্যন্তরং সংবাদ-
য়তি অন্নাদিতি । তত্র হি দেবতী ভিমান পূর্ণকঃ বহুদ্রেশেন প্রাতিহাহতিব্রুপূর্ণতাং গতা
কণ্মদ্বারেনাদিত্যগ্নিক্রম বৃষ্টাশ্রয়না পুণিবী প্রাণা ত্রীতিষবাদায়তাব মাপদা সংস্কৃতোক্তদ্বা-
স্তক্রশোণিতরণেন পরিত্যক্তা প্রাক্করণার্থঃ । বজ্রঃ কর্মসমুদ্ভবইত্যযুক্তং
অগ্নৌ বোদ্ধবে কারণমোগাদিত্যশব্দাৎ ঋষিগিতি । প্রবাদবচনোঃ সংগ্রাহক-
সংকারঃ ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষা । পুণরপি লোকদৃষ্টা শাস্ত্রদৃষ্টা চ সর্বত্র বজ্রমূলকং দর্শয়িত্বা বজ্রাঙ্ক-
বর্ত্তনত্যাগপ্রকার্যতামনুগ্রহেন চ দোষমাহ । অন্নাদিতি অন্নং সর্গাদি ভুতানি ভবন্তি
পর্জন্যানাদয় সম্ভব ইতি সর্বলোক সাগিকং বজ্রং পর্জন্যোত্তবতীতি শাস্ত্রোক্তবগমাত্তে ।
অগ্নৌ প্রাতিহাহতিঃ সমাগাদিত্যমুণতিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্ঞারত বৃষ্টীর্ন বৃষ্টেরন্নং ততঃ প্রাজে-
ত্যাদিয়া বজ্র-চ জব্যাজ্ঞাদি কর্তৃপুরুষ ব্যাপারকণ কর্মসমুদ্ভবঃ ॥ ১৪ ॥

সামি কৃত টীকা । অগচ্চক্রপ্রবৃতিহেতুত্বাদপি কর্ম কর্তব্যমিত্যাহ অন্নাদিতি জিভিঃ ।
অন্নাক্করণশোণিতরণেণ পরিত্যক্তত্বাৎপদাত্তে অন্নত্ চ সম্ভবঃ পর্জন্যাদি বৃষ্টেঃ স চ
পর্জন্যো যজ্ঞাত্তবতি, স চ বজ্রঃ কর্মসমুদ্ভবঃ কর্মণা যজ্ঞসূত্রানি ব্যাপারেণ সমাক সংপদাত্তে
ইত্যর্থঃ, অগ্নৌ প্রাতিহাহতিঃ সমাগাদিত্যমুণতিষ্ঠতে, আদিত্যাজ্ঞারত বৃষ্টীর্ন বৃষ্টেরন্নং
ততঃ প্রজা ইতি অর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অম্লান্তবন্তি ভুতানি পর্জ্জন্মানন্দম সমুত্তবঃ ।

যজ্ঞান্তবন্তি পর্জ্জন্মো যজ্ঞঃ কৰ্ম সমুত্তবঃ ॥ ১৪ ॥

‘মধুহৃদম সনন্ততি কৃত টীকা। ন কেবলং প্রজাগতিচিন্তনাদেব কৰ্ম কর্তব্যং অগি ক্র জগচ্চক্র প্রবৃত্তিহেতুত্বাদগীত্যাং অম্লানিতি ত্রিভিঃ অম্লান্তুক্রান্তে লোহিতরূপেণ পরিণতা-
ভুতানি প্রাপি শরীরণি ভবন্তি জায়ন্তে অম্লম্ সমুত্তবো অম্ম অম্লসমুত্তবঃ পর্জ্জন্মানন্দষ্টেঃ প্রত্যক্ষ
শিক্ষমেবৈতৎ অত্র কর্মোপযোগমাংহ যজ্ঞাৎ কারীর্থাৎদেবগিতোক্তোক্তোক্তো পূর্ণাখ্যাক্রমান্তবন্তি
পর্জ্জন্মঃ যজ্ঞাচ্যগ্নিহোত্রাহতেবৃষ্টিজনকত্বঃ তথা বাখ্যাতসমষ্টাধারীকান্তে জনক যজ্ঞবক্ষ্য
সংবাদরূপায়াঃ বট প্রমাণাঃ মনুনাচোক্তাঃ অগ্নৌ প্রাপ্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুগতিষ্ঠতে আদি
ত্যাঙ্কায়তেবৃষ্টিবৃষ্টিঃসং ততঃ প্রজা ইতি স চ যজ্ঞোদম্প্রাধাঃ হুতঃ কৰ্ম সমুত্তবঃ ঋদিগ্
বৎসমানত ব্যাপার সাধাঃ যজ্ঞতঃ হি অপূর্ণতঃ বিহিত কৰ্ম কারণং ॥ ১৪ ॥

অম্ল হইতে শরীর উৎপন্ন হয়, সে অম্ল মেঘের বৃষ্টি হইতে
জন্মে এবং মেঘ যজ্ঞ হইতে এবং যজ্ঞ কৰ্ম হইতে উৎপন্ন হইয়া
থাকে ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । অম্লজাত জীপুস্কদের স্তত্র শোণিত-যোগী শরীর উৎপন্ন হইয়া থাকে ।
বদি বৃষ্টি না হয়, তাহা তটলে ত্রীকি ববাদির উৎপত্তি তটবে কোথা তটতে ? পশ্চাদান
শক্তি অনিত অপূর্ণ অদৃষ্ট বজ্ঞ বক্ষণ । এই যজ্ঞাদির অধুষ্ঠান না হইলে স্তুতাদির পুষ্টিকর
কণিকা বাহী ও পিস্ত্রক বৈদিক মন্ত্রে নিষ্প্রণীভূত দিব্যশক্তি সম্পন্ন ধূম রাশি উৎপন্ন
হইয়া সারগর্ভ জলভারে আক্রান্ত মেঘরাশি রচনা করিবে কিরূপে ?

“অগ্নৌ প্রাপ্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুগতিষ্ঠতে ।

আদিত্যাঙ্কায়তে বৃষ্টিবৃষ্টিঃসং ততঃ প্রজাঃ ॥” মন্ত্রঃ,

বৈদিক অগ্নিতে প্রাতঃ ও সায়ং কালে শ্রদ্ধা ত্রি পূর্ণক যে স্তুতাদি পদার্থের আহুতি
প্রদত্ত হয়, সেই দিব্যশক্তি সম্পন্ন আহুতি বিশিষ্ট আদিত্য হইতে মেঘ দ্বারা জলধারণ
তর, এই জলের গুণেই পৃষ্টিগর্ভ ব্রীতি বাদি জন্মে এবং এত অম্ল হইতেই মধুবাতির
শরীর উৎপন্ন হয় । পূর্ণোক্ত ধর্মরূপ যজ্ঞ, অগ্নিহোত্র, কারীরী ইতি আদি কৰ্ম হইতে
উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

শাক্ততাব্যং । তত এববিধং কৰ্ম ক্রতোজাতমিত্যাত কর্তেতি । তত কর্তব্যক্রোদ্ধং
ক্রম বেদঃ সউত্তবোযস্য তৎ কৰ্ম ব্রহ্মোত্তবঃ বিদ্ধি বিজানীহি ব্রহ্মপুনর্বেদাখ্যামক্ষর সমুত্তবং
অক্ষরং ব্রহ্ম পরমাত্মা সমুত্তবোযস্য তদক্ষরসমুত্তবং ব্রহ্ম বেদইত্যাখ্যঃ, বস্মাৎ সাক্ষাৎ
পরমাত্মাখ্যাদকরাত্তৎ পুরুষনিখাসবৎ সমুত্তবং ব্রহ্ম তস্মাৎ সর্গার্থপ্রকাশকত্বাৎ সর্গগত
মণি সৎনিত্যং সদা যজ্ঞবিধি প্রদানত্বাদ বজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরিটীকা । বদপূর্ণহেতুত্বেন কর্তব্যোক্তং তৎকিং চৈতব্যবদনাদি কিবাগ্নিহো-
ত্রাদি ইতি সন্দেহানং প্রত্যাহ কর্তেতি । কিমিতি কর্তব্যোব্রহ্মোত্তবত্বমুচ্যতে সর্গস্য তদ্বৎ

কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবৎ বিদ্ধি ব্রহ্মাকর সমুদ্ভবং ।

তস্মাৎ সৰ্বগতং ব্রহ্ম নিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং ॥ ১৫ ॥

ভবদ্বানিশেষাদিত্যাশঙ্কাৎ ব্রহ্মবেদইতি । ব্রহ্ম কতিবেদাধাসমানি নিধনমিতি তত্রাহ
ব্রহ্ম পুনরिति । অক্ষরাগ্ন্যনোবেদত পুনরক্ষরেভ্যঃ সকাশাদেব সমুদ্ভবোন যন্তব্রহ্মীত্যা
শঙ্কাহ অক্ষরমিতি । ব্রহ্মভাক্ষরমেবোক্তং তৎকথং তস্মাদেবোদ্ভবব্রহ্মীত্যাশঙ্কা ব্রহ্মশব্দার্থ
মুকমেব স্মারয়তি ব্রহ্মবেদইতি । নমুব্রহ্মশব্দকস্য বেদস্যাপি গোক্ষমেষদ্বাং প্রামাণ্য
মশ্নেহাৎ কথং ততঃসম্মিহোজ্ঞাতিকং কথং নিদর্শয়িতুং শকাভে তত্রাহ বসাদিতি । কথং
তদ্বিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং সৰ্বগতং বিশেষাবোগাদিত্যাশঙ্কাহ সৰ্বগতমণীতি ॥ ১৫ ॥

সামিত্য ভাষ্য । কৰ্ম চ ব্রহ্মোক্তবৎ অত্র চ ব্রহ্মশব্দ নির্দিষ্টঃ প্রকৃতি পরিণামরূপং
শরীরং তদেতদ্ব্রহ্মসামরূপময়ক জায়তে ইতি ব্রহ্মশব্দেন প্রকৃতি নির্দিষ্টে । ইহাপি সমবো-
নির্মহব্রহ্মোক্তভাভে অঃ । কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবমিতি প্রকৃতি পরিণামরূপ শরীরোদ্ভবং কৰ্ম-
ভাক্তং ভবতি ব্রহ্মাক্ষরসমুদ্ভবমিত্যাক্ষর শব্দ নির্দিষ্টে । জীবাত্মা অন্নপানানিনা তৃপ্তা-
ক্ষরামিতি শরীরং কৰ্ম্মণে প্রকুপতি কৰ্ম্মসামান্যত্বং শরীরমক্ষরসমুদ্ভবং । তস্মাৎ সৰ্ব-
গতং ব্রহ্ম সৰ্বাদিকারগতং শরীরং নিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং যজ্ঞে মূলমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তথা কৰ্ম্মেতি । তচ্চ বজমানাদিবাণারূপং কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবৎ
বিদ্ধি ব্রহ্ম বেদস্তস্মাৎ প্রবৃত্তং জানীতি, তচ্চ বেদাধাসং ব্রহ্ম অক্ষরাৎ পরব্রহ্মঃ সমুদ্ভবঃ
জানীতি, অত্র মহতোভূতত নিখাগিতমেতদ্বদ্যেদো যজুর্বেদঃ সামবেদ ইতি প্রভেদঃ, যতএব-
মক্ষরাদেব যজ্ঞে প্রবৃত্তে রক্তাস্তমভিধেতো যজ্ঞেস্তস্মাৎ সৰ্বগতমপ্যক্ষরং ব্রহ্ম নিত্যং
সৰ্বদা যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং যজ্ঞেনোপায়ত্বেন প্রাপাত ইতি যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতত্বমুচ্যত
ইতি উদাসমভা সদা লক্ষীরিতবৎ । যথা যজ্ঞগচ্ছত্ব মূলং কৰ্ম তস্মাৎ সৰ্বগতং মন্ত্রাৰ্থ-
মাদৈঃ সৰ্বৈব তৃতীয়াখ্যানাদিসু গতং স্থিতমপি বেদাধাসং ব্রহ্ম সৰ্বদা যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং
প্রতিষ্ঠিতং অতো যজ্ঞোদি কথং কৰ্ত্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্রাপূর্নোপাদকং কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবৎ ব্রহ্মবেদমজ্ঞোক্তবৎ
প্রামাণ্যং যস্য তৎপাৎ বেদ বিতকমেব কৰ্ম্মপূৰ্ণসাধনং জানীহিনবন্যং পাবশু প্রতিপাদি-
তমিত্যর্থঃ নমু পাবশু শাস্ত্রাপেক্ষয়া বেদস্য কিং বৈলক্ষণ্যং যতো বেদ প্রাপাদিক এব
ধর্মোপায়া ইত্যত অত্র ব্রহ্মবেদাধাসং অক্ষরসমুদ্ভবং অক্ষরাৎ পরমাত্মনো নির্দোষাৎ পুরুষ
নিখাগ নায়েনাত্মিক পুঙ্গব সমুদ্ভব আবির্ভাবো যস্য তদক্ষর সমুদ্ভবং তথাচাগোক্ষমেষদ্বেন
নিরন্ত সমস্ত দোষীক্ষরং বেদবাক্যং প্রমিতি জনকতয়া প্রামাণ্যমভিধেদে নৈত ভ্রম
প্রমাদকরণাপাতন বিপ্রলিপ্যাদি দোষবৎ প্রতীতং পাবশুবাক্যং প্রমিতি জনকমিতি
ভাবঃ ক্রপাচ প্রতিঃ । অন্য মহতোভূতস্য নিখাগিতমেতদ্বদ্যেদো যজুর্বেদঃ সামবেদো-
হপর্কজিহ্বসঃ ষ্টিভাসঃ পুরাণং বিদ্যা উগনিষদঃ প্রৌকঃ সূত্রাধাবুবাখ্যানানি ব্যাখ্যা-
নানামৈবেতদনি নিখাগিতানীতি তস্মাৎ সাক্ষাৎ পরমাত্মসমুদ্ভবতয়া সৰ্বগতং সৰ্বপ্রতি-
শব্দং নিত্যমবিনাশি চ ব্রহ্মবেদাধাসং যজ্ঞে প্রযজ্ঞোক্তব্রহ্মীত্বেন প্রতিষ্ঠিতং তাদংপ্রাণ
অন্তঃ পাবশু প্রতিপাদিতোপদর্শনবিজ্ঞানেন বেদবোধিতএব ধর্মোহমুতের ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

এবং প্রবর্তিতং চক্রং নানুবর্তয়তীহ যঃ ।

অগ্নিহোত্র আদি কর্ম সকল বেদ হইতে উৎপন্ন. এবং বেদ অঙ্গ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে । অতএব সর্বগত অবিনাশী পরব্রহ্ম ধর্মরূপ স্বভাদিতে সদাই প্রতিষ্ঠিত আছেন ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্ম বেদের একটি নামান্তর মাত্র । স্তুতরাং বেদ বিহিত কর্ম মাত্রই ব্রহ্মোক্ত বলা যায় । এতাবৎ কর্মের ধারা অপূর্ণ রূপ ধর্ম নিক হইয়া থাকে । বেদ নিকট শাস্ত্রাক্রমিত কর্ম মুঠানে ধর্মগাত হয়না । বেদ অপৌরুষেয়, স্তুতরাং ইহাতে ব্রহ্ম জ্ঞান, বিশ্লিষ্টাদি কোন প্রকার দোষ নাট । ইহা অক্ষর পরব্রহ্মের নিঃশ্রুগ স্বরূপ অর্থাৎ বিনা চেষ্টা ও উদ্যমে অপৌরুষেয় ভাবে ইহা নির্গত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । এবমীধরেন বেদযজ্ঞপুর্নকং অগচ্চক্রং প্রবর্তিতং নানুবর্ত-
য়তীহ লোকে যঃ কর্মাদিকৃতঃ সন্ন্যাসুরথং পাণমায়ুর্জীবনং যস্য মোহমায়ুঃ পাণজীবন
ইতি যাবৎ ইন্দ্রিয়ারামতৈস্রৈয়োররমণমাক্রীড়া বিষয়েষু যস্য সতৈস্রিয়ারামমোগেৎ বুধা হে
পার্শ্বমজীবতি তস্মাদ্ভেদনাদিকৃতেন কঠবাসেব কর্মেতি প্রকরণার্থঃ, প্রাগাভ্যাসানিষ্ঠা
যোগাতাপোষতাদির্থেইন কর্মযোগানুষ্ঠানমদিকৃতেনান্যাত্মজ্ঞেন কঠবাসিতোক্তং ন কর্মণা
মনারম্ভাদিত্যত্বেভ্যামরম্ভা শরীরবাস্ত্রাপিচতেন প্রসিদ্ধোদকপুর্নইত্যেবমন্তেন প্রতিপাদ্য স্বভা-
বঃ কর্মণোহন্যাত্মৈক্যাদিনা মোঘং পার্শ্বমজীবতীত্যেবমন্তেনাপি গ্রহেন প্রাসঙ্গিকমধি-
কৃত্যনান্যবিদঃ কর্মানুষ্ঠানে বহুকারণমুক্তং তদকরণে চ দোষসংকীর্ণনং কৃতং ॥ ১৬ ॥

জ্ঞানানুগতিটীকা । অধিকৃতেনায়রনাদিবারা অগচ্চক্রমনুবর্তয়তীহ মনোবৈশ্রাভ্যন্তি
লজ্জিতস্তত্র প্রভাবাঃ সাদিত্যাহ এবমিতি । ন কর্মণামরম্ভাদিত্যাদিনোক্ত মৃগসংস্কৃতি
ভ্রমাদিতি । অগচ্চক্রং প্রাক্ত একারেনানানুবর্তনে বুধাজীবনমথগাদনং বস্তুজ্ঞী-
বতা নিরতং কর্ম কঠবাসিতার্থঃ । যদ্যদিকৃতেন কঠবাসেব কর্মতর্হি কিমিত্যজ্ঞেনেতি
বিশিষ্টাভে জ্ঞাননিষ্ঠেনাপি তৎকঠবাসেবাদিকৃতত্বাবিশেষাদিত্যাশঙ্ক্য পূর্বোক্ত সঙ্ক-
বদতি প্রাগিতি । নহি জ্ঞানকর্মণোর্বিরোধঃ জ্ঞাননিষ্ঠেন কর্মকর্তৃত্ব শক্যং তথাচান্য
জ্ঞেনেব চিত্ততদ্বাদিপরম্পরম্ভা জ্ঞানার্থঃ কর্মানুষ্ঠেয়মিতি প্রতিপাদিত মিটার্থঃ । তর্হি
স্বভাপাদিত্যাদি কিমর্থং নহি তজ্জ্ঞাননিষ্ঠা প্রতিপাদ্যতে কর্মনিষ্ঠাত্ব পূর্বম্বেবোক্তত্বমাত্র
স্বভবোক্তাশঙ্ক্য বুদ্ধমর্থান্তর মনুবদতি প্রতিপাদ্যতি । প্রাসঙ্গিকমজ্ঞয়া কর্মকর্তৃত্বোক্ত
প্রসঙ্গাগতমিতি যাবৎ, বহুকারণমীর্থং প্রাসাদোদেবতা প্রীতিশ্চেত্যাদি দোষসংকীর্ণনং
তৈর্দেহা ন প্রাদোদেবতাদি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । একং পরমপুর্নবেণ প্রবর্তিতমিদং চক্রং অনাদৃত্ততশক নির্দিষ্টানি
মজীবানি শরীরানি পর্জন্যাদম্মং যজ্ঞং পর্জন্যঃ যজ্ঞন্ত কৰ্ত্তৃ ব্যাপারাহুর্নানং কর্মণঃ
কর্ম তস জীবাচ্ছরীরং শরীরক পুনরপ্যায়াদিকান্যান্যকার্য কারণ ভাবেন চক্রং
পরিবর্তমানমিহ সাধনে বর্তমানেনাং । কর্মযোগাধিকারী জ্ঞানযোগাধিকারীবা নানুবর্ত-
য়তী ন প্রবর্তয়তি সেব্যবর্তনতি । অধারস্তাধৈব আপুরথ পরিণতং বায়ুঃ তন্নয়নং
বাণেশোক্তাঃ অতএবেস্রিয়ারামোক্তবতি অনাস্মারমঃ । ইন্দ্রিয়ার্থোক্তোক্তবতানি তবতি

অমায়ুরিঞ্জিরারামো মোঘং পার্শ্ব স জীবতি ॥ ১৬ ॥

বজ্রাশিষ্টবর্জিত দেহমন খেনোজ্জ্বল রক্তময় আত্মাবলোক বিষমভা-
গৈকর ঐর্জবতি । অতো জ্ঞানযোগাদৌ বচমানোপি নিষ্কল প্রবৃত্তরা মোঘং পার্শ্ব স জী-
বতি ॥ ১৬ ॥

যামি কৃত টীকা । সম্মাদেবং পরমেশ্বরেণৈব জ্ঞানাতঃ পুরুষার্থ সিদ্ধয়ে কর্মাদি
চক্রং প্রবর্তিতং তন্মাত্তদকর্মসংহো বৃথৈব জীবতিসিদ্ধাৎ এবমিতি । পরমেশ্বর বাগ্ভূত্যা-
বেদাধা ব্রহ্মণঃ পুরুষাণাং কর্মাদি প্রবৃত্তিস্ততঃ কর্মনিষ্কলিততঃ পক্ষ্যনাস্তকোচয়ং ততো
জ্ঞানিতজ্ঞানাতঃ পুনস্তপৈব কর্মপ্রবৃত্তিরিত্যেবং প্রবর্তিতং চক্রং বা নাস্তবর্ত্যতি নাস্ত-
তিষ্ঠতি অথঃ পাণক্লেমাযুর্ভব সঃ, বত ইঞ্জিরৈর্সির্বঘেবেবারমতি ন ত্রীখারামার্থে
কর্মপি অতো মোঘং বার্থং স জীবতি ॥ ১৬ ॥

মমুদ্রম সন্নতি কৃত টীকা । ভবত্বেবং ততঃ কিংকলিতসিদ্ধাৎ এবমিতি আদৌ
পরমেশ্বরাৎ সর্বাভাসকামিতা নির্দোষ বেনাবির্ভাবঃ ততঃ কর্মপরিক্রমং ততোচক্র-
তানাতঃ ধর্মোৎপাদঃ ততঃ পর্জানাতঃ ততোচয়ং ততোজ্ঞানানি পুনস্তপৈবজ্ঞানাতঃ
কর্মপ্রবৃত্তিরিত্যেবং পরমেশ্বরেণ প্রবর্তিতং চক্রং সর্গকর্মসিদ্ধিহকং বা নাস্তবর্ত্যতি
নাস্ততিষ্ঠতি অমায়ুঃ পাণজীবনো মোঘং বার্থমেব জীবতি হে পার্শ্ব তত্শ্রীকনাতঃ
সন্নমেষ বয়ং জ্ঞানান্তরে পর্যাভূতান সজ্ঞবাদিতার্নঃ । তথাচ শ্রুতিঃ । অশোচয়ং
বা আত্মা সর্বেষাং জ্ঞানাতঃ লোকঃ স ব্রহ্মজ্যোতি বদযুক্তে দেবানাতঃ লোকেইখ
বদযুক্তে তেনঋষীণামগবৎ পিতৃত্যো নিপুণাতি বৎ প্রজামিচ্ছতে তেন পিতৃণাম-
বদযুক্তানবাসযুক্তে বদেতোহশনং বদাতি তে মমুবাণামগবৎপশুভ্যত্বেগোদকং বিবতি
তেম গমুনাং বদত গুংবু খাপদানমাতা পিশীলিকাভা উপজীবতি তেন তেবাং লোক
ইতি ব্রহ্মবিৎ বাবর্জমতি ইঞ্জিরারামাঃ ইঞ্জিরৈর্সির্বঘেবারমতি অতঃ কর্মাদিকারী সন্
ভবকরণং পাণসেবচেন ন বার্থমেব জীবতীতি ভিপ্রায়ঃ ॥ ১৬ ॥

হে অর্জুন ! যে ব্যক্তি মমুবা দেহ ধারণ করিয়া এই প্রবর্তিত
কর্ম চক্রের অমুবর্তী না হয়, সেই ইঞ্জিরাসক্ত পাণযুক্ত পুরুষের
জীবন বৃথা ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ : সর্গক পরমেশ্বর হইতে সর্বার্থ প্রকাশক যেহে প্রাভূতাব হয় । যেদ
হইতে কর্মবুদ্ধির উৎপত্তি হয়, সেই কর্ম সকলের অন্তর্ধান দ্বারা অপূর্ণরূপ ধর্মের
উৎপত্তি, ধর্ম কুইতে বৃষ্টি, বৃষ্টি হইতে শতাবি; শতাবি হইতে মমুবাদি জ্ঞত সকল
এবং তদনন্তর মমুবা সকলের দ্বারা পুনঃ কর্মপ্রবৃত্তি হইয়া থাকে । এইরূপ পুনঃ
আবর্তনের নাম কর্মচক্র । যে মমুবা এই কর্মের অন্তর্ধান না করে, তাহার মমুবা
হানি হয়, এবং তজ্জন্য সে ক্রমশঃ নীচ যোগি প্রাপ্ত হইয়া চির বাতনা ভোগ করিতে
থাকে; কিন্তু কর্মভাগী ব্রহ্মবেত্তাগণ এপ্রণীত নহেন । যে সকল মমুবা ইঞ্জিরাসক্ত
ও বিষয় সেবার নিযুক্ত হইয়া কর্মের অন্তর্ধান না করে, তাহাদেরই জীবন পাণযুক্ত
ও বার্থ । জীবনযুক্ত বিদ্যাবান “পুরুষগণ” ইঞ্জিরাসক্ত নহেন । এজন্য তাঁহারা প্রত্য-
দ্বার ভাগী হইবেন না । কর্মান্তর্ধান দ্বারা ইঞ্জিরারামা পুরুষ জীবন পার্থক্য করাই মমু-
বায় কর্তব্য ॥ ১৬ ॥

আত্মন্যেব চ সংতুষ্টস্তস্য কার্যং ন বিদ্যাতে ॥ ১৭ ॥

যদি কৃত টীকা । তদেবং ন কর্ম্মণামন্যায়ানিভাদিমা অজ্ঞাতঃকরণ শুদ্ধার্থে কর্ম্মযোগমুক্তা জ্ঞানিনঃ কর্ম্মাঙ্গুণযোগমাহ যদ্বিত্ত্বাভ্যাসঃ । আত্মন্যেব রতিঃ সীতিবর্ত্তমঃ, ততশ্চাত্মন্যেব তৃপ্তঃ স্বানন্মাত্মন্যেব নিবৃত্তঃ অতএবা ত্মন্যেব সমুত্তো ভোগাশেফা রহিতোবস্ত্বত কৰ্ত্তব্যং কর্ম্ম নাতীত ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সমস্তি কৃত টীকা । যদ্বিজ্ঞানায়ামোনভবতি পরমার্থদর্শী সমস্তঃ জগচ্ছব্ধে প্রবৃতি তেতত্ত্বং কর্ম্মাঙ্গুণমুচ্চিন্নং ন প্রত্যবেতি কৃতকৃত্যাদিত্যাহ স্বাভ্যাসঃ ইজ্ঞানায়ামাভিপ্রকচন্দনবনিতাদিবি রতিমুচ্চবতি মনোজ্ঞানগানাদিবি তৃপ্তিঃ গন্তপূত্র তিরণাদি-
লাভেন রোগাদাত্মন্যেবনুচ তৃপ্ত উক্তং বিষয়াভাবে রাগিণ্যং অবদা তৃপ্তা তৃপ্তিদর্শনাৎ রতি তৃপ্তিতৃপ্তয়ো মনোবৃত্তিবিশেষাঃ সাক্ষিগিহাঃ লজ্জ পূরমানন্দদ্বয়ে দর্শনাত্মন্যেবতি ফলশ্রুতঃ বিষয়মুখং ন কাময়ত ইত্যুক্তং যাবানর্থ উদগা ইত্যত্র অতোহন্যায়বিষয়ক-
বতিতৃপ্তি তৃপ্তাত্মন্যেবানং পরমানন্দমধ্যং সাক্ষাৎ কুর্মানুগচারাদেবঃ উচ্যতে আত্ম-
রতিরানুগতং আত্মগত্ব ইতি কণাচ শ্রুতিঃ । আত্মকীড় আত্মরতিঃ ক্রিয়াবান্যেব ব্রহ্মবিদ্যাং বরিত্ত ইতি আত্মতৃপ্তশ্চেতি চকারএব কারায়ুর্কর্ম্মার্থঃ যানব ইতি যঃ কশ্চেৎ অপি মধুসূ-
দনমুক্তঃ সমস্ত কৃতকৃত্যো ন তু ব্রাহ্মণ্যাদি প্রকর্ষেণেতি কথয়িতুঃ আত্মন্যেব চ সমুচ্চ ইত্যত্র চকার সমুচ্চরণঃ । য এবমুচ্চতাদিকারহেতুত্বাৎ কিমপি কাগাং ঐনমিকং শৌকিকং বা ন বিদ্যাতে ॥ ১৭ ॥

যাঁহার আত্মাতেই রতি, আত্মাতেই তৃপ্তি এবং আত্মাতেই সমস্তোষ, তাঁহার কর্ম্মানুষ্ঠান অনাবশ্যক ॥ ১৭ ॥

গীঃ গঃ । “ ইজ্ঞানায়াম ”, বিষয় লম্পট পূর্যব, অক্ষ চন্দন বনিতাদি ভোগা বিষয়ে রতি করিয়া থাকে । উত্তম অঙ্গ গানাদিই তাতার তৃপ্তিকর । মন, পুত্র, পুত্র আদি গাই-
লেও শরীর অরোগী থাকিলেই তাহার পরম তৃপ্তি । রতি, তৃপ্তি ও তৃপ্তি মনের কৃতি । বিশেষ মনের প্রবাহ সম্বন্ধে কখনও পরমানন্দ লাভের সম্ভাবনা নাই । এইজন্য পরমার্থ বেত্তা মহাত্মাগণ বিষয়াদিকে তুচ্ছ করিয়া আনন্দ স্বরূপ আত্মাতেই রতি করিতে থাকেন । যদি বল, আত্মাতে প্রাণি যাত্রেদই তো সীতি আছে, এবং ক্রী পুত্রাদিতে যে অমুরাগ করে তাহাও আত্ম প্রীতি । তবে অজ্ঞানী ও জ্ঞানীকে প্রভেদ কি ? তজ্জনাই তগগানু ইতি পূর্বে অজ্ঞানী গণের কর্ম্মানুষ্ঠানের আবশ্যকতা দেখাইয়া জ্ঞানীর ভাৱতে অনাবশ্যকতা দেখাইতেছেন । অজ্ঞানীগণ মনোবিশাগের দ্রব্য বাতীত রতি, তৃপ্তি বা তৃপ্তি লাভ করিতে পারেনা, কিন্তু জ্ঞানীগণ অবৈত বুদ্ধিতে একমাত্র আনন্দস্বরূপ আত্ম-
কেই বিদিত হইয়া তাহাতেই রমণ করিতে থাকেন, তাহাতেই শান্তি ও সমস্তোষ লাভ করেন । যথাশ্রুতিঃ

“ আত্মকীড় আত্মরতিঃ ক্রিয়াবান্যেব ব্রহ্মবিদ্যাং বরিত্তঃ ” ।

যিনি আত্মাতেই ক্রীড়া করেন, আত্মাতেই রতি করেন, সমস্ত ক্রিয়ার গতি ও সমাপ্তি যাঁহার আত্মাতে, তিনিই ব্রহ্ম বেত্তাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ । যাঁহার কর্ম্মানুষ্ঠানের কিছুমাত্র কারণ দেখা বাইতেছেননা । যিনি স্বয়ং কৃতকৃত্য, যাঁহার আবার কর্ম্মের প্রয়োজন কি ? ১৭ ।

নৈব তস্য কৃতেনার্থো নাকৃতেনৈহ কশ্চন ।

শাস্ত্র ভাব্যং । কিঞ্চ নৈবেতি । নৈব তস্য পরমাত্মরভেঃ কৃতেন কর্তৃগাৰ্হঃ প্রয়ো-
জমমস্তি অস্তং তত্ কৃতেন অকরণেন প্রত্যাবার্যোনর্থোনাকৃতেনৈহ লোকে কশ্চন
কশ্চিদপি প্রত্যাবার্যোপধিকরণঃ আত্মহানিলক্ষণোবা নৈবাস্তি ন চাস্য গৰ্ভভূতৈবু একাদি-
হাবরাভৈবু কশ্চিদনর্থবাশ্রয়ঃ প্রয়োজননিমিত্তক্রিয়াসাদোবাশ্রয়ঃ বাশ্রয়ঃ আল-
খনঃ কশ্চিদভূতবিশেষবসাপ্রকান সাধাঃ কশ্চিদর্থোত্তি যেন তদনর্থক্রিয়াভূতৈঃ সান্নি তমে-
তস্মিন্ সৰ্বতঃ সংস্কৃতানকহানীয়ে সমাগ্নর্শনে বর্তসে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরীক। । উত্পাদ্যবিদোন কিঞ্চিৎ কর্তৃবামিত্যাহ কিঞ্চিৎ । অত্ভাদন-
নিঃশ্রেয়সমোরনাতরং প্রয়োজনং কৃতেন অকৃতেনাত্মবিদোতবীতীত্যাশঙ্কাহ নৈবেতি ।
প্রত্যাবার্যনিস্বসয়ে স্বরূপপটুতিপ্রত্যাবার্যনায় বা কর্তৃ সাদিত্যাপশঙ্কাহ নেত্যাধিনা ।
একাদিবু হাবরাভৈবু ভূতৈবু কশ্চিদভূতবিশেষবাসিত্য কশ্চিদর্থোত্তি যেন সাধোতবিত্যক্ত
তদনর্থং তেন কর্তৃগাৰ্হঃ কর্তৃগাৰ্হাশঙ্কাহ ন চেতি । তজ্ঞানং পদমানতে নৈবেতি তৎসংগতৈ
ভসোতি । আত্মবিদঃ স্বর্গাদ্যভূতদানর্ধিত্বঃ নিঃশ্রেয়সসা চ প্রাপ্তত্বম কৃতং কর্তৃগাৰ্হাশ-
ঙ্কাহঃ । আত্মবিদা চেৎ কর্তৃ ন ক্রিয়তে তহি তেনাকৃতেন তস্যানর্থোতবিত্যক্তীত তৎ
প্রত্যাবার্যনানর্থং তস্য কতবাৎ কর্তৃগাৰ্হাশঙ্কাহ ন চেতি । বিতীর্ণগাদেনোত্তরমাহ নেত্যা-
ধিনা । অত্ভোন তস্মিন্ কৃতার্থং কৃতমর্থবদিত্যিহেবঃ । বিতীর্ণং ভাগং বিতক্তে ন চাসোতি ॥
বাশ্রয়ঃ প্রাপ্তবনং নেতি গম্য । গদার্থমুক্তা বাক্যার্থমাত কিঞ্চিৎ । ভূতবিশেষবাসা
প্রিক্তস্যাপি জিহাষার প্রয়োজন প্রাপ্তবহেতুসমিত্তি মতাহ সেমেতি । তহি মরাপি যথোক্তং
তদ্ব্যাপ্তিত্য ত্যজ্যমেব কপ্তেত জুনস্য মতমানক্যাহ ন তস্মিকি ॥ ১৮ ॥

সামিহুভ ভাব্য । অতএব তস্যাত্মদর্শনায় কৃতেন তৎসাধনেনার্থো ন কিঞ্চিৎ প্রয়ো-
জনঃ অকৃতেনাত্মদর্শন সাধনেন ন কশ্চিদনর্থঃ । অসাধনা বদ্যাত্মদর্শনত্বাৎ অকএবাত্ম
সাত্তিরিক সঙ্গ্যাজিহাষ নিম্নস্যা সর্বেবু প্রকৃতি পরিণাম বিশেষবাক্যাদিভূতৈবু বকা-
র্থো ন কশ্চিৎ প্রয়োজনতয়া সাধনতয়া বা বাশ্রয়ঃ যতন্তদ্বিশ্বীকরণায় সাধনাত্তঃ
স হি বৃত্ত এব ॥ ১৮ ॥

সামি কৃত টীকা । তত্র চেতুসাত নৈবেতি । কৃতেন কর্তৃগা তস্যার্থঃ পুণাং নৈবাস্তি
ন চাকৃতেন কশ্চন কোহপি প্রত্যাবার্যোস্তি নিবৃত্তকারতেন বিশিনিষেধাতীতত্বাৎ ।
তথাপি তদ্ব্যবাহে ন প্রায়ঃবেত্তমাত্মবাবিভূতিত্বিৎ প্রত্যেকো দেবকৃত বিশ্বসত্ত্বাত্ত-
পরিহারার্থং কর্তৃগাৰ্হাশঙ্কাহঃ সেবা উত্যানক্যাত্তং গৰ্ভভূতৈবু একাদিহাবরাভৈবু কশ্চিদ-
গাৰ্হাশঙ্কাহঃ আশ্রয়এব বাশ্রয়ঃ অর্থে লোকে আশ্রয়নীরোহস্য নানুভূতীত্বাৎ, বিদ্যাতবাস্য
অষ্টোত্যোক্তত্বাৎ, তর্থাৎ স্মৃতিঃ । তস্য হ ন দেবাশ্চ নাকৃতা ঈগতে আত্মভেবাৎ
সত্ত্ববতীতি, হ নত্বায়মপার্থে, দেবা অপি তস্যাত্মত্বজস্য অতুত্যা একতাব প্রতিবদ্যত
সেশতে ন শক্যবতীতি প্রত্যেকার্থঃ দেব কৃতাত্ত বিদ্যাঃ সমাগ্গানোৎপত্তেঃ প্রাগেব বদে-
তত্বক সত্ত্ববাবিভূতদৈববাৎ দেবানাং ন প্রিয়মিত্তি স্মৃতিয়া একজ্ঞানতৈত্বাপ্রয়োক্তা
তজ্জৈব বিশ্বকর্তৃত্বত্ব স্মৃতিত্বাৎ ॥ ১৮ ॥

বধুদ্বয় সনতি কৃত টীকা । নবাত্মবিদোপি অত্ভাদনর্ধং ন নিঃশ্রেয়সার্থং প্রত্যাবার
পরিহারার্থং বা কর্তৃ তাদিত্যত্ব আহ নৈবেতি তত্ভাত্মরভেঃ কৃতেন কর্তৃগাৰ্হাত্ভাদনলক্ষণো
নিঃশ্রেয়সলক্ষণো বার্থঃ প্রয়োজনং নৈবাস্তি তত স্বর্গাদ্যভূতদানর্ধিত্বাৎ নিঃশ্রেয়সত চ

ন চান্দ্র সর্বভূতেষু কশ্চিদৰ্থ ব্যাপ্যায়ঃ ॥ ১৮ ॥

কৰ্ণসাদৃশ্যং তথাচ শ্রুতিঃ পরীক্ষালোকান কৰ্ণচিহ্নান্ ত্রাজ্ঞনো নির্দেশমাত্রায়তাক্ষঃ
 কুতেনৈতি অকৃতো নিত্যোমোক্ষঃ কুতেন কৰ্ণণা নাতীতার্থঃ । জ্ঞানসাদৃশ্যতাপি বাবুভেদম
 কঃরেন সৃষ্টিচা আশ্রয়পত্র তি নিশ্চেষয়স্য নিত্যপ্রাপ্যমাজ্ঞানমাত্রাপিঃ ততঃ তৎকাল-
 মাত্রাপ্রণোদঃ তদ্বিত্ত্বজ্ঞানেনাপত্রত্বেন্নাস্বনিদোন কিঞ্চিৎ কৰ্ণ সাধাং জ্ঞানসাধাং বা
 প্রয়োজনমতীতার্থ এনন্ত তেনাপি প্রাত্যাহার পরিহারার্থং কৰ্ণাণাত্তেজাপ্রণোদেবতাত আত ।
 সাক্ষতেগেতি ত্বেনৈতি । নিত্যকৰ্ণাকরপেন উক্তলোকে পতিত্বরপো না । প্রত্যাহার
 প্রাপ্তিক্রমে না কচনানো নাত্তি ত্রয়োপপত্তিমাহ উক্তকর্মে নতোত্তেত্তো মন্যমানস্ববিদঃ
 সপ্তেবু ত্রজ্ঞানি ত্রাবরাত্তবু কোপি অর্থবাণ্যশ্রয়ঃ প্রয়োজন মবজ্ঞো নাত্তিককিত্ত্বত
 বিশেষমাপ্রিত্য কোপি ক্রিয়া সাধোহর্থোনাভীতি ব্যাক্যার্থঃ । অতোহস্য কৃতাক্রমে
 িজ্ঞায়জ্ঞেনৈননং কৃতাক্রমে তস্য উক্তি প্রক্বে তস্য তনদেবাচনাতা। জ্ঞপত জ্ঞান জ্ঞেবাং
 স তবতীতি প্রক্বে দেবা অপিতস্য মোক্ষাত্তবনার ম সমর্থ ইত্যুক্তেন বিদ্বাত্তাবার্মপি
 দেবারাদমরূপ কৰ্ণাহুতানমিতাভিপ্রায়ঃ । এতাবুশে ত্রজ্ঞবিৎ ভূমিকা সপ্তকতেদেন
 নিরূপিতো বশিষ্ঠেন জ্ঞানভূমিঃ শুভেচ্ছায়া প্রথম্য পরিচীতিতা বিচারণা বিচারণা
 ত্রীয়াভয়মানম । সত্যপত্তিচতুর্থীয়াত্বতোহসংসক্তিানমিকা পদার্থাত্তাবনী বজী সপ্তমী
 ভূগায়া জ্ঞুতেতি ॥ ২ ॥ তত্র নিত্যানিত্যবস্ত বিবেকানিগূরঃসরা কল পর্যায়সায়িনী
 মোক্ষেচ্ছা প্রথম্য ততো গুরুমুখস্থতা বেদান্তবাক্য বিচারঃ প্রথমমমনাত্তকো বিচার
 ততো নিদিষ্টাসনাভ্যাগেন মনস একাগ্রতয়া তদ্বস্ত প্রণবোগাত্ত্বঃ তৃতীয়া এতভূমিকা
 ত্রয়ঃ সাধনরূপং কাগদবস্তোচাত্তে যোগিতিঃ ত্তেদেন জগত্বোক্তানাং তত্বত্বং ভূমিকা
 ত্রিভয়ত্বং জ্ঞানজাগ্রদিতি ত্রিতাং বথাবস্তেদবুদ্ধোদঃ জগৎ জাগ্রতি দৃশ্যত ইতি । ততো
 বেদান্তবাক্যান্নির্নিকরকো ত্রজ্ঞাসা সাক্ষাৎকারশচতুর্থীভূমিকা কলরূপা সত্যপত্তিঃ
 অপ্রাবস্তোচাত্তে সপ্তম্যাপি জগতো মিথ্যাভেদ ক্ষুরণাং । তত্বত্বং অবৈতে তৈর্ধ্যামাত্তে
 বৈতে প্রথম্যগতে । পশুতি অপ্রায়োকং চতুর্থী ভূমিকামিতা তিতি সোহয়ং চতুর্থ
 ভূমিং প্রাপ্তো বোগী ত্রজ্ঞবিৎতাত্তে । পক্ষমী বজী সপ্তম্য ভূমিকা জীবমুক্তে রেবা-
 বাস্ততেদদাত্তব সনিকর সমাধাত্তাগেন বিকটে মনসি বা নির্জিকরক সমাধাবস্তাসিত্তং
 সক্তিবিষেতি সুস্থিতিতি চোচাত্তে ততঃ বরমেববুখানাং সোহয়ং বোগী ত্রজ্ঞবিৎ ॥ ৫ ॥
 কল্পদ্বস্তায় পরিপাকেন বা চিরকালানন্তায়িনী সা পদার্থাত্তাবনীতি গাত্ত্ব সুস্থিতিতি-
 চোচাত্তে ততঃ বরমস্থিত্তয়া যোগিনঃ পরপ্রাত্তনৈব নুখানাং সোহয়ং ত্রজ্ঞবিদ্বী-
 যান ॥ ৬ ॥ উক্তং তি পক্ষমী ভূমিকামেকা সুস্থিতি পদনামিকং বজী গাত্ত্ব সুস্থিতিয়াং
 জ্ঞমাং পত্তি ভূমিকামিতি যগাত্ত সমাধাবস্তায় ন অতো নবা পরন্তো বুদ্ধিত্তোতত্তি
 সর্বথা ত্তেদদর্শনাত্তাবাং কিদ্ব সর্বথা ত্তসারএব অপ্রবস্তমস্তবৈব পক্ষমেব প্রেরিত্ত
 প্রায়ঃনুখানাং অটোনির্জাহমানদৈতিক ব্যবহাঃ পরিপূর্ণ পরমানন্দ ঘটন এব সর্বত
 ত্তিতি সা সপ্তমী ত্তরীয়াবস্তাং প্রাপ্তো ত্রজ্ঞবিদ্বিতি ইত্যাত্তে ॥ ৭ ॥ উক্তং বজী
 ভূমায়সৌ স্থিবা সপ্তমী ভূমিাপ্রায়ঃ । কিঞ্চিদেবেবসম্প্রদ্বৈতেনেব ন কিঞ্চনং রিদেত-
 বুক্ততাত্তোক্তা সপ্তমী বোগভূমিকা । জগন্মা বচসাং শত্কা সা সীকা সোহবুদ্বিৎ । তিতি
 বাসিত্ততা ত্তিগবত্বং সূৰ্য্যতে দেহকনস্বরমবহিত্ত্বস্থিত্ত্বা মিছো স পশ্যি রতোহ-
 য়গমং বরপং । দৈবাত্তপেতমবদৈববদাপেতং বাসো বথা পরিবৃত্তং মদ্রাববাক্তঃ
 দেহোপি দৈববপগঃ নু কৰ্ণবাবং বারত্বকং এতি মনীক্ষিত্ত দেবসাত্তঃ । তং স অপক-

তদ্বাদসকঃ সত্ততং কার্যং কর্ম সমাচর ।

নথিগ্রহণ করা যাবে না। পুনর্নতনকে প্রতিবন্ধকতারিত ২ ২। প্রতিষ্ঠিত তদবধাভিনি-
দ্যবধীকে যুক্তি প্রত্যাহারীভবনবেদন। পরীক্ষা শেষেইবারমশশীয়েওমুখঃ প্রাণে
ত্রৈলোক্য ভেদ এবতি তদ্বাদঃ সংগ্রহঃ চতুর্থী ভূমিকাভাসং জিহ্বাঃ হাঃ সাধনঃ পুরা ।
জীবমুক্তক বহুত পুরা দ্বিত্যঃ প্রকৃতিভাঃ অত্র প্রথমভূমিজরমাত্রোহজ্ঞাপি ন কর্ম-
বিকারী কিং পুণ্ড্রাভ্যাসী তথিপিষ্টো জীবমুক্তাবেদ্যতি প্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

কর্মের অনুষ্ঠান করিলে অথবা না করিলে জ্ঞানী ব্যক্তির পুণ্য
বা প্রত্যাহার কিছুই হয় না। প্রয়োজন সিদ্ধির নিমিত্ত জ্ঞানী ব্যক্তির
কাহারও নিকট কোন প্রার্থনা গ্রহণ করিতে হয় না ॥ ১৮ ॥

শ্রীঃ সাঃ আশ্বারাম পুরুষ বর্ণাদিরূপ অজ্ঞানদের কামনা করেন না, সুতরাং পুণ্য
কর্মের অনুষ্ঠান তাঁহার নিম্নয়োজন। তাঁহার অতীন্দ্রিত্যুক্তি কর্মের দ্বারা লভ হয় না।
প্রতি বর্ণিতাছেন,

“ পরীক্ষা লোকান্ কর্মভিত্তান্ ত্রক্ষণো নির্বেদ—
সামান্য সামান্যতঃ কুতেন ইতি ” ।

মোক্ষাদিকারী বুদ্ধি পুণ্য কর্ম প্ররচিত বর্ণাদিলোকের অনিত্যতা, সান্ত্বনয়ণ
আদি দোষ লক্ষণ পূর্বক ভাষা হইতে বীতরাগ করেন। নিত্যনৈমিত্তিক জিহ্বার দ্বারা
মুক্তি লাভ হয় না। নিত্য নৈমিত্তিক জিহ্বানুষ্ঠান না করিলে প্রত্যাহার হয়, উভা শাস্ত্রে
নির্দিষ্ট আছে যে, কিছু ভাষা বুদ্ধিবেত্তা দিগের প্রতি লক্ষিত হয় নাই। কেননা
আত্মবিদগণ বুদ্ধি হইতে ভূগ পৰ্যন্ত কাহারও নিকট কোন প্রার্থনার আশা করেন না।
দেবতাগণ মোক্ষাকাজী গণের বিবিধ বিষয় উৎপাদন করিয়া থাকেন, এতাবৎ বিদ্ব-
বিনাশের জন্য নিত্য নৈমিত্তিক জিহ্বার আবশ্যকতা আছে বলিয়া সন্দেহ হয় বটে;
কিন্তু তাহাও জ্ঞানীগণের জন্য নহে। কেননা জ্ঞান লাভের পূর্বেই এই সকল বিষয়
হইয়া থাকে। জ্ঞান লাভ করিলে প্রত্যাহারের আর প্রয়োজন হইবার সম্ভাবনা নাই।
জ্ঞানীগণ সাধন কালে সপ্ত জ্ঞান ভূমিকা (ওভেক্ষা, বিচারণ, তত্ত্বমানসা, সম্মাপত্তি,
অসংসক্তি, পদার্থভাবনা, ভূষাংবহা। প্রত্যাহারের বিশেষ বিবরণ বোগবাসিষ্ঠে পাঠ্য কর)
অতিক্রম করিয়া পূর্ণানন্দ ব্রহ্মণে স্থিতি করিয়া থাকেন। সুতরাং এই বিনাশ ও অজ্ঞা-
ন পুণ্য অবস্থার কর্মের কিছুমাত্র প্রয়োজন নাই ॥ ১৮ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । যতএবং তদ্বাদিতি । তদ্বাদসকঃ সংসর্গবর্জিতঃ সর্বদা কার্যং
কর্তব্যং নিত্যং কর্ম সমাচর নির্বর্ত্তর অসংকোচি বস্যাং সমাচরয়িতব্যং কর্ম কর্ত্বন
পরমাপ্রোতি পুরুষঃ মোক্ষদায়কি পুরুষঃ সত্বতদ্বিধারেণেত্যাখ্যঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরীক। । সম্যগ্ জ্ঞাননিষ্ঠাভাবে কর্মানুষ্ঠানসাধ্যাকমিত্যাহ বচইতি ।

অসংলোচ্ছাচরন্ কৰ্ম পরমাপ্নোতি পুরুষঃ ॥ ১৯ ॥

তন্মাং জানিত্বা হিত্যাদিত্যাদিত্য বাবৎ । মোক্ষযোগেন কামাণস্য কথং কৰ্ম্মণি কলাত্তরবতি
নিয়োগঃ সাদিত্যাদিত্যাদিত্য অসংলোচ্ছাচরন্ ॥ ১৯ ॥

রামায়ণে ভাষ্য । বশ্যাদসামান্যতাস্তদর্শনটোষ সাধনাপ্রবৃত্তিঃ । বশ্যচ্চ ভৎসনপদে
প্রবৃত্তসাধি পুণ্ডরীকাদিগণ্যত্বাৎ প্রবৃত্তিঃ । জ্ঞানযোগিনোপি দেহ-
বাত্তরাঃ কৰ্ম্মাশ্রয়তাপেক্ষাক্ত কৰ্ম্মযোগ এবাশ্রয়দর্শন প্রবৃত্তৌ শ্রেয়ান্ তন্মাদসজপূৰ্ব্বকং
কামামিত্যেব মততঃ বাবদ্যাদিত্যাদিত্য কৰ্ম্মচর অসংলোচ্ছাচরন্ কৰ্ম্মকাম্যমিতি বক্ষ্যমাণা
কৰ্ম্মাশ্রয়তাপেক্ষাক্ত কৰ্ম্মাচরন্ পুরুষঃ । কৰ্ম্মযোগটোষ পরমাপ্নোত্যাশ্রয়ানং প্রাপ্তো-
ত্তীর্ণার্থঃ ॥ ১৯ ॥

হাসি কৃত টীকা । বশ্যাদেবং ভূতস্য জ্ঞানিন এব কৰ্ম্মাশ্রয়যোগীনানায়া তন্মাদেব
কৰ্ম্মকাম্যমিতি ভৎসাদিত্য । অসংলোচ্ছাচরন্ কলাসজরতিতঃ সন্ কৰ্ম্মাশ্রয়বশ্ত কৰ্ম্মবাত্তরা বিহিতং
নিভানৈমিত্তিকং কথং সামাগাচর হি বশ্যাদসংলোচ্ছাচরন্ পুরুষঃ পরং মোক্ষং চিত্তভূমি
দ্বারা প্রাপ্তোতি ॥ ১৯ ॥

মধুহৃদয় সরস্বতি কৃত টীকা । বশ্যাদেবং ভূতস্য জ্ঞানী কিং কৰ্ম্মাশ্রয়তাপেক্ষাক্ত এব
মধুহৃদয়ঃ তন্মাদিত্য ভৎসাদিত্য । অসংলোচ্ছাচরন্ কলাসজরতিতঃ সন্ কৰ্ম্মাশ্রয়বশ্ত কৰ্ম্মবাত্তরা
বিহিতং নিভানৈমিত্তিকং কথং সামাগাচর হি বশ্যাদসংলোচ্ছাচরন্ পুরুষঃ পরং মোক্ষং চিত্তভূমি
দ্বারা প্রাপ্তোতি ॥ ১৯ ॥

অতএব কলকামনা বর্জিত হইয়া কৰ্ম্মাশ্রয় কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্য । কলা-
কাজকা বর্জিত কৰ্ম্ম করিলে মুক্তি লাভ হয় । তুমি তদনুরূপ অনু-
ষ্ঠান কর ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । হে অর্জুন ! তুমি জ্ঞান লাভ কর মাষ্ট, তত্ত্বরং কৰ্ম্মের অধিকারী । বেদ
বিহিত কৰ্ম্ম সকল নিষ্কাম হইয়া অনুষ্ঠান করিলে তোমার আত্মজ্ঞান দ্বারা মুক্তি
লাভের পথ পরিষ্কার হইবে ॥ ১৯ ॥

শাক্ততাব্যং । বশ্যচ্চ কৰ্ম্মণেবতি । কৰ্ম্মণেব হি তন্মাং পূৰ্ণে কজিয়াঃ বিদ্যাংসঃ
সংসিদ্ধিং মোক্ষং গন্তুমাহিত্যঃ প্রবৃত্তিঃ । জ্ঞানযোগিনোপি দেহ-
বাত্তরাঃ কৰ্ম্মাশ্রয়তাপেক্ষাক্ত কৰ্ম্মযোগ এবাশ্রয়দর্শন প্রবৃত্তৌ শ্রেয়ান্ তন্মাদসজপূৰ্ব্বকং
কামামিত্যেব মততঃ বাবদ্যাদিত্যাদিত্য কৰ্ম্মচর অসংলোচ্ছাচরন্ কৰ্ম্মকাম্যমিতি বক্ষ্যমাণা
কৰ্ম্মাশ্রয়তাপেক্ষাক্ত কৰ্ম্মাচরন্ পুরুষঃ । কৰ্ম্মযোগটোষ পরমাপ্নোত্যাশ্রয়ানং প্রাপ্তো-
ত্তীর্ণার্থঃ ॥ ১৯ ॥

কৰ্ম্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাংসিতাজনকাদয়ঃ ।

আনন্দগিরীটীকা । বদ্যাপি জিতেন্দ্রিয়োহপি বিবেকী শ্রবণাদিতরুত্বং ব্রহ্মণি
নিষ্ঠাতুং শক্যেতি তথাপি ক্ষত্রিয়েন যদা বিহিতং কৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যমিত্যাহ যস্মাচ্চেতি ।
অন্যস্মিণি কৰ্ম্ম কৰ্ত্তৃগহমীতি সম্বন্ধঃ । ইতোপি যদা বিহিতং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তৃগামিত্যাহ
লোকোক্তি । পূৰ্ব্বার্হঃ নিত্যজ্ঞে কৰ্ম্মণৈবেতি । কথং জনকাদীনাং কৰ্ম্মণা সংসিদ্ধিপ্রাপ্তে-
ক্ষতচে কৰ্ম্মভাষ্যং হি সমাগদৰ্শনবত্তাং প্রসিদ্ধা সংসিদ্ধিরিতি তৎ কিং জনকাদয়োপি
প্রাপ্তসমাগদৰ্শনাঃ সূত্রঃ উক্ত প্রাপ্তসমাগদৰ্শনাত্বেয়ুরিতি বিকল্য প্রথমং প্রত্যাহ বদীতি ।
লোকসং গ্রহণং কৰ্ম্মণা সত্বেব সংসিদ্ধিমাংসিতাচেতি সম্বন্ধঃ । কৰ্ম্মণা সত্বেবেত্যেতৎ
স্মারকরোতি অসংনাটোব কৰ্ম্মণি । তজ্জ হেতুমাং প্রারক্চেতি । জনকাদীনাং সত্যপি
জ্ঞানিন্বে প্রারক্কৰ্ম্মবশাৎ কৰ্ম্মাগরিতাতোজাব লোকসংগ্রহাৰ্থং প্রবর্ত্তমানানাং জ্ঞানমা-
হান্নাপ্রাপ্তগতাং সংসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়মনুদ্য পূৰ্ব্বার্হেনোক্তরমাংসিত্যাদিনা । দ্বিতী-
য়াদ্বিবাংস্ত্যামাশঙ্ক্যবৃথাগরতি কৃত্যেতি । অজেনাকৃত্যর্থেন কৃতং কৰ্ম্মেত্যেতাবতা জ্ঞান-
বতা কৃতকৃত্যেন ন তৎ কৰ্ত্তব্যমিত্যাক্রমলীকরোতি তথাগীতি । তর্হি ময়াপিজ্ঞানবতী
কৃত্যর্থেন কণ ন কৰ্ত্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যক্ৰমস্য কৰ্ত্তব্যমেব কৰ্ম্মেত্যুক্তরাদ্বিবাংস্ত্যামাশঙ্ক্য-
প্রারক্চেতি ॥ ২০ ॥

রামাভূজ ভাষ্য । যতো জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি কৰ্ম্মযোগ এবাশ্রয়দৰ্শনে শ্রেরান্ ।
অতশ্চ জনকাদয়ো রাজর্ষয়ো জ্ঞানিনামগ্র্যেযরাঃ কৰ্ম্মযোগেনৈব সিদ্ধিমাংসিতাঃ । আত্মানাং
প্রাপ্তবত্তঃ এবং প্রথমং মুনীকো জ্ঞানযোগানর্হতয়া কৰ্ম্মযোগাধিকারিণঃ কৰ্ম্মযোগএব কার্য্য
ইত্যুক্ত্য । জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি জ্ঞানযোগাৎ কৰ্ম্মযোগ এব শ্রেরানিতিতুক্তং । ইদানীং
শিষ্টৈতয়া ব্যাপদেশায়া সৰ্ব্বথা কৰ্ম্মযোগ এব কার্য্য ইত্যাচাতে । লোকসংগ্রহং পশ্যামপি
কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তৃমহসি ॥ ২০ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । অত্র সদাচারং প্রমাণয়তি কৰ্ম্মণৈবেতি । কৰ্ম্মণৈব তত্ত্বগুণাঃ সত্ত্বঃ
সংসিদ্ধিং সমাগজ্ঞানং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ, বদ্যাপি যৎ সমাগ জ্ঞানিনমেবাশ্রয়ানং মন্যসে তথাপি
কৰ্ম্মাচরণং তত্ত্বমেবেত্যাহ লোকসং গ্রহমিত্যাদি । লোকস্য সংগ্রহঃ স্বৰ্ণে প্রবর্ত্তনং ময়া
কৰ্ম্মণি কৃত্তে জনঃ সৰ্ব্বোহপি করিষ্যতি অন্যথা জ্ঞানি দৃষ্টান্তেনাজো নিজদম্প্রং নিত্যং
কৰ্ম্ম জ্ঞান গতেদিত্যেবং লোকরক্ষণমপি তাবৎ প্রয়োজনং পশ্যান্ কৰ্ম্ম কৰ্ত্তৃমেবাহসি
ত্যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সন্ন্যসতি কৃত টীকা । নহু বিবিন্ধোরগি জ্ঞাননিষ্ঠা প্রাপ্তার্থং শ্রবণ মনন
নিদিধ্যাসনাত্মনায় সৰ্ব্ব কৰ্ম্মভাগ লক্ষণঃ সন্ন্যাসো বিহিতঃ তথাচ কেবলং জ্ঞানিন
এব ন কৰ্ম্মাননিকারঃ কিন্তু জ্ঞানার্থিনোপি বিরক্তস্য তথাচ ময়াপি বিরক্তজ্ঞানার্থিনা
কৰ্ম্মাণি হেয়ান্যেবেত্যাক্ৰমশঙ্কং ক্ষত্রিয়স্য সন্ন্যাসাননিকারঃ ঐতিপাদনেনাপ্রদত্ত
ভগবান কৰ্ম্মণৈবহীতি জনকাদয়ো জনকাজাতে শক্র প্রভৃতয়ঃ শক্ৰতিস্মৃতি প্রসিদ্ধাঃ ক্ষত্রিয়া
বিষাংনোপি কৰ্ম্মণৈব সহ সত্ কৰ্ম্মভ্যাগেন সহ সংসিদ্ধিং শ্রবণাদি সাধ্যং জ্ঞাননিষ্ঠে-
মাপ্রিতাঃ প্রাপ্তাঃ হি যস্মাদেবং তস্মাত্তমপি ক্ষত্রিয়ো বিবিন্ধুর্জিবান্ বা কৰ্ম্মকৰ্ত্তৃ
মহমীত্যাহুবলঃ । ব্রাহ্মণাঃ পুণ্ড্রবণারাস্চবিদ্রবণারাস্চলোটিকবণারাস্চ ব্যাথারাপ তিক্ষা-
চর্য্যকরতিতি সন্ন্যাসবিধায়কে বাক্য ব্রাহ্মণভ্যস্য বিবলিতব্যং স্বারাজ্যকামো রাজহরেন
বজ্জেত্যেতজ্ঞ ক্ষত্রিয়স্ববং চব্যর আশ্রয়া ব্রাহ্মণস্য শ্রেরোব্রাহ্মণ্যস্য বৌদৈব্যাশ্রয়োতি চ স্মৃতেঃ ।

লোকসংগ্রহমেবাগি সংশয়ান্ কর্তু মর্হসি ॥ ২০ ॥

পুরাণেপি স্তম্ভজানাময়ং ধর্মো বহিষ্কোলিঙ্গধারণঃ । বাহু জাতোকজাতানাং নারং ধর্মঃ
প্রশস্যত ইতি ক্ষত্রিয় বৈশ্যাদিঃ সন্ন্যাসাত্যব উক্তঃ কামাদ্ব্যক্ৰমেবোক্তং ভগবতী কর্ম-
পৈনবহি সংসিদ্ধিসাধিতা জনকাদির ইতি সর্বে রাজাপ্রিতা ধর্মারাজা ধর্মত ধারক ইত্যাদি
স্বতঃসঙ্গীতম ধর্মপ্রবর্তকত্বেনাপি ক্ষত্রিয়োহবশ্যং কর্মকুর্বাদিত্যাত লোকেতি লোকানাং
যে যে ধর্মপ্রবর্তন সুসাগারপ্রবর্তনক লোক সংগ্রহঃ তং পশুন্ অপি শক্য জনকাদি
শিষ্টাচারমপি পশুন্ কর্মকর্তৃমর্হসোবেত্তাশ্বয়ঃ ক্ষত্রিয় জন্মপ্রাপকেন কর্মণারক শরীরস্থং
বিদ্যানপি জনকাদিষং প্রারম্ভ বলেন লোকসংগ্রহার্থং কর্মকর্তৃং যোগোত্তমসি নতু
ভাক্তং ব্রাহ্মণজন্মানাদিত্যতিপ্রায়ঃ । এতান্শ ভগবদতিপ্রায় বিদা ভগবতা ভাবাক্রতা
ব্রাহ্মণস্যৈব সন্ন্যাসো নান্যাসোতি নির্ণয়ং বার্ত্তিকৃত্য তু যৌচিৎপ্রমাণং ক্ষত্রিয়বৈ-
শ্যোরপি সন্ন্যাসোত্তীভ্যাক্তং ইতি ব্রহ্মবাং ॥ ২০ ॥

জনকাদি মহাত্মা গণ কর্ম্মানুষ্ঠান করিয়াই জ্ঞান লাভ করিয়া-
ছিলেন । অতএব তোমারও তাঁহাদিগের ন্যায় লোক সংগ্রহার্থ
কর্ম্মের অনুষ্ঠান করা কর্তব্য ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন মনে করেন, যে জানিগণের যেমন কর্ম্মানুষ্ঠানের প্রয়ো-
জন নাট, সেইরূপ আমার ন্যায় জ্ঞান লাভেচ্ছুগণেরও কর্ম্মের প্রয়োজন নাট । সেই
জনা ভগবান্ বলিতেছেন, যে রাজা জনক, অজাত শত্রু, অশ্বপতি, ভগীরথ আদি
মহাত্মা গণ কর্ম্মানুষ্ঠান পূর্ব্বক চিত্ত তদ্বির দ্বারা জ্ঞানলাভ করিয়াছিলেন । তাঁহারা
কর্ম্মভাগ করেন নাই । তুমি তাঁহাদের পথানুগমন কর । তুমি কর্ম্মের অধিকারী,
বিশেষতঃ ঋত্বিতে ব্রাহ্মণ ভিন্ন ক্ষত্রিয়, বৈশ্যাদির সন্ন্যাস গ্রহণের অনুমতি নাই ।
আবার রাজসূত্রাদি বজ্র সকল ক্ষত্রিয়েরাই অনুষ্ঠান করিবে ইহাও শাস্ত্রোক্ত । তুমি ক্ষত্রিয়,
কর্ম্মানুষ্ঠান দ্বারাই তোমাকে জ্ঞান লাভ করিতে হইবে । লোক সকলকে নিজ ২ ধর্ম্মে
প্রবর্ত্তিত করা এবং তাহাদিগকে অধর্ম্ম হইতে রক্ষা করার নাম “লোক সংগ্রহ” ।
এই লোক সংগ্রহার্থ তুমি ক্ষত্রিয় হইয়া জনকাদির ন্যায় অধর্ম্ম—কর্ম্মের অনুষ্ঠান কর ॥ ২০ ॥

শাস্ত্রর ভাব্যং । লোকসংগ্রহঃ কিমর্থউচ্যতে বদ্যদিতি । যদ্বৎ কর্ম্ম আচরতি শ্রেষ্ঠঃ
প্রধানতত্তদেব কর্ম্মাচরতি ইত্যজ্ঞানতত্তদুগতঃ কিঞ্চ শ্রেষ্ঠোবৎ প্রমাণং কুরুতে লৌকিকং
বৈদিকং বা লোকতত্তদুপবর্ত্ততে তদেব প্রমাণীকরোতীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানবতা কৃতার্ধেন লোকসংগ্রহার্থমপি ন প্রবর্ত্তিতব্যমিত্যা-
শঙ্কানুখ্যাপ্য পরিহরতি লোকেত্যাদিনা । ঋত্বাধ্যয়নসম্পন্নম্বেনাতিমাতারদ্যবহিতং প্রতি-
ষ্ঠিতং বা কর্ম্মানুষ্ঠিতিত উত্তমেন প্রকৃতোজ্ঞানোহনুগতভে তেন বিদ্যানবতারি লোকমর্থ্যাদা-
ন্থাপনার্থং বিহিতং কর্তব্যমিত্যর্থঃ । শ্রেষ্ঠানুসারিষ্মিতরেবামাচারে দর্শয়িত্বা প্রতিপত্তাবপি
দর্শয়তি কথংতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রেষ্ঠঃ কৃৎস্ন শাস্ত্রজাততমামুষ্ঠানতরা চ প্রথিতো বদ্বনাচরতি,
তত্তদেবো কৃৎস্নবিশ্বকোপ্যাচরতি । অনুষ্ঠীয়াত্মনশ্চি কর্ম্মশ্রেষ্ঠো বৎপ্রমাণং বদ্বনুষ্ঠানমু-
চিতি তদনুষ্ঠানমেবাকৃৎস্ন বিমোকেদুচিতি অতোলোক রক্ষার্থং শিষ্টতয়া প্রথিতেন

যদ্বদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তদেবেতরোজনঃ ।

স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকস্তদম্ববর্ততে ॥ ২১ ॥

অবর্ণাশ্রমোচিতং কর্মসকলং সর্বদাহুতৈরং । অনাথা লোকনাশজনিতং পাপং জ্ঞানযোগা-
নুগোনাং প্রচাৰয়েৎ ॥ ২১ ॥

হামি কৃত টীকা । কর্মকরণে লোকসংগ্রহে। যথা ভাতৃদাহ বদ্বদিত্তি। ইতরঃ প্রাকৃতো-
হপি জনস্তত্তদ্বদাচরতি স শ্রেষ্ঠোজনঃ কর্মপাত্রং ত্রিবিধিতাপাত্রং বা যৎপ্রমাণং মন্যতে
তদেব লোকেইপাহুগরতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু ময়া কর্মণি ক্রিয়মাণেপি লোকঃ কিমিতি তৎ
সংগৃহীতানিচাশক্য শ্রেষ্ঠাহুচারাহুবিধারিষাদিত্যাহ বদিত শ্রেষ্ঠঃ প্রধানভূতো রাজা-
দির্ঘদ্যৎ কর্মচরতি শুভমশুভং বা তত্তদেবাচরতীতি যঃ প্রাকৃতস্তদম্ববর্তোজনঃ নতুনাৎ
যাতজ্ঞেপেতার্থঃ নহু শাস্ত্রমণ্ডলেকাশাস্ত্রীরং শ্রেষ্ঠাচারং পরিত্যজ্য শাস্ত্রীরমেব কুতো
নাচরতি লোক ইত্যাহুচারবৎ শাস্ত্রপ্রতিপত্তাপি শ্রেষ্ঠাহুচারিতামিতরত দর্শয়তি স
বদিত স শ্রেষ্ঠো ব্রহ্মোক্তিকং বৈদিকং বা প্রমাণং কুরুতে প্রমাণত্বেন মন্যতে তদেব
লোকোপাহুগরতে প্রমাণং কুরুতে ন হু যাতজ্ঞোক্তিকিদিত্যর্থঃ তথাচ প্রধানভূতেন যরা
রাজ্যলোক সংরক্ষণার্থং কর্মকর্তব্যমেব প্রধানাহুচারিনোজন ব্যবহারতত্ত্বতীতি ন্যায়-
দিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

শ্রেষ্ঠব্যক্তি গণ যেরূপ কর্মের অনুষ্ঠান করেন, অন্যান্য সাধারণ
ব্যক্তিও তাহার অনুসরণ করিয়া থাকে। শ্রেষ্ঠগণ যাহাকে প্রামা-
ণিক বলিয়া স্বীকার করিয়া থাকেন, অন্যান্য লোকে তাহারই
মৰ্যাদা করে ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । রাজা, মহারাজাদি প্রধান পুরুষ গণের আচরিত কর্মই সাধারণ লোকের
অনুকরণীয় হয়। শাস্ত্রীয় উপদেশাদির দিকে না তাকাইয়া প্রধান পুরুষ দিগের দৃষ্টান্তানু-
সরণ করিবার কারণ এই যে, রাজা মহারাজাগণ বুদ্ধিমান, বিদ্যাবান, ক্ষমতাবান এবং
সর্বদা বিষয়শুণী পরিবৃত। অতএব তাঁহারা চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত করিয়াই কার্যে প্রবৃত্ত হইয়া
থাকেন। সুতরাং তাঁহাদের কার্যে গম্ভীর হয় না। এবং তাঁহারা বাহ্য প্রামাণিক বলিয়া
স্বীকার করেন, তাহাট বৈ শাস্ত্রের শেষ সমাধান, তাহাট সাধারণের বিশ্বাস হয়।
হে অর্জুন! শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি একটী অন্যায় করিলেও সাধারণ লোকে তাহাই শ্রেয়ঃ বলিয়া
সাধন করে। তুমি রাজা, তুমি কর্ম ভাগ করিলে অন্যান্য লোকও তোমার দৃষ্টান্ত
অনুসারে অনধিকারেই কর্ম ভাগ করিবে। তুমি লোকের আদর্শ স্থানীয় হও ॥ ২১ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । যদ্বদ্য লোকসংগ্রহকর্তব্যতায়ং বিপ্রতিপত্তিস্তর্হি মাং কিং ন পশ্যসি
নেতি। ন মে মম পার্থ নাস্তি ন বিদ্যাতে কর্তব্যং জিহপি লোকেষু কিঞ্চন কিঞ্চিদপি
কস্মিন্ন অনবাপ্তব্রাশ্রমবাপ্তব্যং ত্রিপুনীং তথাপি বর্তেএব চ কর্মগাহং ॥ ২২ ॥

অনন্দগিরিটীকা । কৃতার্থগ্যাপ লোকসংগ্রহার্থং বিহিতং কর্ম কর্তব্যমিত্যুক্ত।
তদ্বৈব ভাগবতমতমদাহরণত্বেনোপায়্যতীতি বদিত্যদ্বিনা। অপ্রাপ্ত্য প্রাপ্তয়ে তথাপি

ন মে পার্থাস্তি কৰ্ত্তব্যং ত্ৰিষু লোকেষু কিঞ্চন ।

নানবাণ্ডমবাণ্ডব্যং বৰ্ত্তএব চ কৰ্ম্মণি ॥ ২২ ॥

কৰ্ত্তব্যসম্ভবাং ন কিঞ্চিদপি বিদ্যতে কৰ্ত্তব্যমিতি কৰ্ম্মমুক্তমিত্যাশঙ্কাত নানবাণ্ডমিতি ।
প্রাতীকমুপাদায় বাখ্যানদ্বারা বিদ্যাবতোহপি কৰ্ম্মপ্রবৃত্তিং সম্ভাবয়তি নেহাদিনা ।
অন্যার্থং পুনর্নঞোহুবাচঃ । ভগবতোমে নাস্তি কৰ্ত্তব্যমিকোহদ্যাকান্তাদ্বারা ক্ষেত্রমিতি
কস্মাদিত্যাদিনা । এয়োজনাত্মনে তস্মাপি নাস্তি কৰ্ম্মেত্যশঙ্ক্য মোকসংগ্রহার্থং কস্মাপি
কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমিতি মত্বাহ তথাশীতি ॥ ২২ ॥

রামাহুজ তাবা । ন মে সৰ্ব্বৈশ্বরত্যাগপ্ৰকামক সৰ্ব্বভুত সত্যসঙ্কল্প ত্ৰিষু লোকেষু
দেব মনুষ্যাদিরূপেণ হৃদতো বর্ত্তমানত কিঞ্চিদপি কৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যমস্তি । অতোনবাণ্ডং কৰ্ম্মণি-
বাণ্ডব্যং ন কিঞ্চিদস্তি অতোপি লোকরক্ষায়ৈ কৰ্ম্মণ্যেববৰ্ত্তে ॥ ২২ ॥

স্বামি কৃত্ত টীকা । অত্র চাহমেব দৃষ্টান্ত উচ্যাহ ন মে ইতি জিহ্বিতঃ । হে পার্থ মে
কৰ্ত্তব্যং নাস্তি বত্ৰিষুপি লোকেষুনবাণ্ডমপ্রাপ্তং অনাপ্তব্যং প্রাপ্তং নাস্তি তথাপি কস্মাদি-
বৰ্ত্তএব কৰ্ম্মকরোমোবেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

মধুন্দন সরস্বতি কৃত্ত টীকা । অত্রচাহমেব দৃষ্টান্ত উচ্যাহ ন মে ইত্যাদি জিহ্বিতঃ তে পার্থ
মে মম পরমেশ্বরত্ৰিষুপি লোকেষু কিঞ্চিদপি কৰ্ত্তব্যং নাস্তি বতোহনবাণ্ডং ফলং কিঞ্চি-
দ্যনবাণ্ডব্যং নাস্তি তথাপি বৰ্ত্তএব কৰ্ম্মণ্যাহং কস্মাকরোমোবেত্যর্থঃ পার্থেতি সঙ্ঘোদয়ন
বিত্তত কত্রিষুসংশোভনত্বং শূরাগত্যাগতাহেন চাত্যন্তঃ মং মমঃ অহমিব বর্জিতু মর্হগীতি
দর্শয়তি ॥ ২২ ॥

হে পার্থ ! ত্রিলোকমধ্যে আমার কিঞ্চিৎপ্রাপ্তও কৰ্ত্তব্য কার্য
নাই । কেন না কোন দ্রব্যই আমার অপ্রাপ্ত ও অতীত হয়ক নাই;
কিন্তু তথাচ আমি কৰ্ম্ম করিয়া থাকি ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । লোক শিক্ষার্থ কস্মাত্ত্রাণের যে নিত্যত্ব প্রয়োজন, তাহা ভগবান নিজ
দৃষ্টান্ত দ্বারা বলিতেছেন । আমি অগতের এক মাত্র আমি, হৃদয়ে আমার কোন বিষয়েরই
অভাব নাই, আগন্তক নাই । তথাচ বেদবিহিত কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া থাকি । আমি
বদি কৰ্ম্ম পরিত্যাগ করি, তবে সেট দৃষ্টান্তে অন্যান্য লোক কৰ্ম্ম ত্যাগ পূর্বক ভ্রষ্টাচারী
হওয়া পড়বে । “পার্থ” এই সংঘোদন বাক্যে নিজ পিতৃশ্রুত পুত্র বলিয়া আত্মীয়তা
জ্ঞাপন করিয়া ইহাই ইঙ্গিত করিলেন যে আমি আমারই আচরণের অনুগরণ কর ॥ ২২ ॥

০

শাকরতাবাং । বদি হি পুনরহং ন বর্ত্তেরং জাত কদাচিত্, কৰ্ম্মণ্যতন্ত্রিতোজনলসঃ
সন্ মম শ্রেষ্ঠস্য সত্যোবস্ম মার্গমমুবর্ত্তন্তে মনুষ্যাঃ হে পার্থ সৰ্ব্বণঃ সৰ্ব্বপ্রকারৈঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লোকসংগ্রহোপি ন তে কৰ্ত্তব্যোবিফলত্যাগিত্যাশঙ্ক্যাহ বদি
হীতি ॥ ২৩ ॥

রামাহুজ তাবা । অতঃ সৰ্ব্বৈশ্বরঃ সত্যসঙ্কল্পঃ স্বভূতকৃত জগৎস্থিত বিত্তব লয়লাগঃ
হৃদতো অগত্ৰপকৃতয়েনস্তোহাকাতোপি মনুষ্যেযু শিষ্টৈর্জনাগ্রেণ বহুদেব গৃহেবতীর্ণত্বংকু-
শোচিত কৰ্ম্মণ্যতন্ত্রিতঃ সৰ্ব্বদা বদি ন বর্ত্তেরং মম শিষ্ট জনাগ্রেণ বহুদেবন্যনোক্ষ্ম ।

যদি হুহং ন বর্তেয়ং জাতু কর্মণ্যতদ্রিতঃ ।

মম বজ্রাশ্রুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ ! সর্বশঃ ॥ ২৩ ॥

উৎসীদেয়ুরিবে লোকা ন কুৰ্খ্যাং কর্ম চেনহং ।

কংসবিদঃ শিষ্টঃ সৰ্ব্বপ্রকারেণায়মেব বশ ইত্যুত্তরেণ তে চ বকর্তব্যানুষ্ঠানেনান্নান-
মুপলভ্য নিররগামিনো ভবেয়ুঃ ॥ ২৩ ॥

হামি কৃত টকা । অকরণে লোকস্যা নাশঃ দর্শয়তি যদি হুহংমিতি । জাতু কদাচিদ-
ভজিতোহনলগঃ সন্ যদি কর্মণি ন বর্তেয়ং কর্ম নাহুত্তেঃ তদ্বিমমৈব বশ্চ মার্গঃ
লভ্য । অনুবর্তন্তেহুত্তেঃ স্মিতার্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টকা । লোকসংগ্রহোপি ন তে কর্তব্যো বিকলভাদিত্যাশ-
ঙ্কাহ যদীতি যদি পুনরহমভজিতোহনলগঃ সন্ কর্মণি জাতু কদাচিদুত্তেঃ নাহুত্তেঃ
কর্মাণি ভদ্রা মম শ্রেষ্ঠস্য সত্যেনৈব মার্গঃ হে পার্থ মনুষ্যাঃ কৰ্মাধিকারিণঃ সন্তঃ অনুবর্তন্তে
ন গুরুশঃ সৰ্ব্বপ্রকারৈঃ ॥ ২৩ ॥

যদি আলস্য বর্জিত হইয়া আমি শুভ কর্মে প্রবৃত্ত না হই, তবে
কর্মের অধিকারী মনুষ্যগণ সর্বথা আমারই অনুগমন করিবে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যদি চ আমার কোন কর্মের প্রয়োজন নাই বটে, কিন্তু লোকে ভাবিবে
যে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বভূত, তিনি যখন কর্মের আশ্রয়তা স্বীকার করেন না, তবে
আমরা বুঝি পশুশ্রম করিয়া মরি কেন ? বাণী উপদেশেও উত্তম, ভগবান্ অবশ্য তাহাই
করিতেছেন । অতএব আমরাও তাহাই করি । এইরূপ আচরণে লোক বশ হইবে ও বিপদ
গামী হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । তথা চ কোদোষটত্বাহ উৎসীদেয়ুর্কিনশোয়ুরিমে সর্বে লোকাঃ
লোকস্থিতিনিমিত্তস্য কর্মণোহভাবাৎ ন কুৰ্খ্যাং কর্ম চেনহং কিঞ্চ গুরুশ্য চ কর্তা স্যাৎ
ভেন কারণেনোপহন্যামিমাঃ প্রজাঃ প্রজানামুগ্রহায় প্রবৃত্তশূন্যগতিং উপভবনং তুর্গামি-
ত্যাঃ । মমেশ্বরস্যানুগ্রহমাপদোত যদি পুনরহমিহ তৎ কৃত্যর্থবুদ্ধিরাস্ত্রবিদ্যোবা তস্যা-
গাশ্রয়ঃ কর্তব্যাতাবেপি পরাশুগ্রহেব কর্ম বাইতি ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরীটকা । শ্রেষ্ঠস্য ভব মার্গাশ্রয়িত্বং মনুষ্যাণামুচিতমেবেত্যশঙ্ক্য দৃষ্যতি
তথাচৈত্যাদিনা । জৈবস্য কর্মণ্যপ্রবৃত্তো ভদ্রমুপার্জনামপি কর্মানুপগতিরিত্তি হেতুর্মাহ
লোকস্থিতিতি । ইতশ্চেষ্টরেন কর্ম কর্তব্যমিত্যাহ কিকোত । যদি কর্মক্স কুখ্যামিতি শেষঃ ।
সত্তরকরণস্য কার্যং কথয়তি তেনেতি । প্রজোগহতিরপি প্রাণ্যতে চেৎ কিং তত্রা তব
স্যাতিতি তত্রাহ প্রজানামিতি । আমনাচরতমুত্তমাত্মং সর্বোবাং কোদোষঃ স্যাদিত্যপে-
ক্ষারামীশ্বরস্য কৃত্যর্থত্বা কর্মানুষ্ঠানাতাবে ভদ্রমুপার্জনামপি তদভাবেব হিত্তিহেতুত্বাৎ
পুণ্ড্রিবাতিতুতান্নাৎ বিনাশপ্রসঙ্গাৎপ্রমথর্ষবানহুগপতেচ্চাদিকৃতানাঃ প্রাপ্তত্বাৎ পাশো-
পহতত্বপ্রসঙ্গাৎ পরাশুগ্রহার্থং প্রবৃত্তিরীশ্বরস্যোক্ত্যুৎসাহিত্যি লোকসংগ্রহায় কর্ম কুর্মণস্য
কর্তব্যতিমানেন আনতিতবে প্রাপ্ত প্রত্যাহ যদি পুনরিত্তি । কৃত্যর্থবুদ্ধিঃ হেতুর্মাহ
আনতিতি । যথাবদান্নমগচ্ছন্ কর্তব্যাদিত্যনাত্যাৎ কৃত্যর্থোক্তব্যতোব্যেত্যাঃ ।

সকল সচ কৰ্ত্তা আত্মপূৰ্ণতামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ২৪ ॥

অৰ্জুনান্যত্রাপি জানবতি কৃতার্থবুদ্ধিঃ কৰ্ত্তব্যান্যাত্মানহীমে তুলামিত্যাহ অন্যো-
নোতি । তস্য ত্বি কৰ্ম্মাশুষ্ঠানমফলবাদনবকাশমিত্যাহ কৃত্যগীতি । কৰ্ত্তব্যইত্য-
বিদ্যাণি পরাশুগ্রহণ কৰ্ত্তব্যমেব কৰ্ম্মেত্যাহেতি শেষঃ ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অহং কুলোচিতং কৰ্ম্ম নচেৎ কুৰ্য্যাৎ এবমেব সৰ্বে শিষ্টজন-
লোকামদাচারা যন্ত ধৰ্ম্মনিষ্ঠাঃ । অকরণাদেবং নীদেয়ঃ নষ্টান্তবেদ্যুঃ শাস্ত্রীরাচার-
মপালনাং সৰ্বেষাং শিষ্টানাং সঙ্করসা চ কৰ্ত্তাস্যাঃ অতএবেষা প্রজা উপহন্যাঃ এবমেব-
ত্বমপি শিষ্টজনাংগেগর পাণ্ডুনমো যুগিষ্ঠিরাহুজঃ সন্ শিষ্টতয়া যদি জাননিষ্ঠানামধিকরোষি
ততশ্চদাচারানুষ্ঠিতো কৃত্তমবিদঃ শিষ্টাশ্চ যুযুক্ষবঃ বাধিকারমজামন্তঃ । কৰ্ম্মনিষ্ঠানামন-
ধিকূৰ্ম্মন্তো বিনশোযুঃ অতিতাত্ত বাগদেপ্যেগ বিদ্বা কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তব্যং ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততঃ কিমত আহ উৎসীদেয়ুরিতি । উৎসীদেয়ুঃ ধৰ্ম্মলোপেন
নশোযুঃ ততশ্চ বোবর্ণগকরোতবেতস্যাপাহমেব কৰ্ত্তা স্যাৎ তবেরং, এবমহমেব প্রজা
উপহন্যাঃ মলিনীকুৰ্য্যামিতি ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রেষ্ঠস্য ত্বমার্গানুগ্ৰহবুদ্ধিঃ মধুবাণানুচিতমেব কো
দোন ইত্যত আহ উৎসীদেয়ুরিতি অহমৌশরশ্চেৎ যদি কৰ্ম্ম ন কুৰ্য্যাৎ তদামদমুর্ভিনাং
মধাদীনামপি কৰ্ম্মাশুপত্তেলোচকিত্তি হেতোঃ কৰ্ম্মলোপেন ইমে সৰ্বে লোকা
উৎসীদেয়ুর্কি-শোযু ততশ্চ ধৰ্ম্মসঙ্করসা চ কৰ্ত্তাহমেবসাঃ তেনচৈতাঃ সৰ্ব্বাঃ প্রজাঃ
অতমেবোপহন্যাঃ ধৰ্ম্মলোপেন বিনাশমেয়ং কথঞ্চ প্রজানামনুগ্রহার্থং প্রবৃত্ত জৈবরোহন্তা
সৰ্বা বিনাশমেয়মিত্যভি প্রায়ঃ যদযদাচরতিতাদেবপরা বোজনান কেবলং লোকসংগ্রহং
পশান কৰ্ত্তমহসি অপিতু শ্রেষ্ঠাচারত্বাদন্যোত্যাং যদবদতি তথাচ মম শ্রেষ্ঠস্য বাত্মন
তাদৃশ এবমদনুবত্তিনাংমানু-য়ো ন বাতল্লেপানা ইত্যর্থঃ কীদৃশত্বাচারো যৌ মদানু-
বত্ত নীম ইত্যাকাক্ষায়াং মমে পার্থেত্যাদিত্তিপ্রতিঃ শ্লোকৈক স্তবপ্রদর্শনমিতি ॥ ২৪ ॥

আমি যদি কৰ্ম্ম না করি, তবে সকল লোকেই উৎসন্ন হইয়া
বাইবে । বর্ণ সঙ্কর উৎপন্ন হইয়া প্রজা বিনষ্ট হইবে এবং আমিই
তৎ সমস্তের কারণ হইয়া উঠিব ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । আমার কৰ্ম্মভ্যাগের সঙ্গে সঙ্গে লোক সকল ক্ষিয়রহীন হইলে জগতে
বাগ বজ্রাদি ধৰ্ম্ম কৰ্ম্ম নষ্ট হইবে । সঙ্গে সঙ্গে লোক সকলও ভ্রষ্ট হইতে থাকিবে, বর্ণ
সঙ্কর উৎপন্ন হইবে, অতএব আমি জগৎ রক্ষাকর্ত্তা হইয়া কিরূপে সৰ্ব লোকের হানি
কারক হইব ? অথবা হে অৰ্জুন ! তুমি যদি লোক সংগ্রহার্থে কৰ্ম্ম না কর, শ্রেষ্ঠদিগের
আচরিত কৰ্ম্মের তো অনুসরণ করিবে ! আমি স্বয়ং ভগবান হইয়াও যখন কৰ্ম্ম প্রবৃত্ত
আছি, তখন ইহার অনুগমন করা তোমার একান্তই কৰ্ত্তব্য ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সত্যাইতি । সত্যঃ কৰ্ম্মণাস্য কৰ্ম্মণঃ সুলং মম ভবিষ্যতীতি কেচিন-
বিদ্যাংসোবধা কুৰ্ম্মতি ভারত কুৰ্য্যাদিধানান্যবিজ্ঞা অসংকটঃ সন্ তবৎ কিমর্থং কুর্য্যতি
তচ্ছৃণুতি কীৰ্ত্তব্যং কৰ্ত্তুমিচ্ছুঃ লোকসংগ্রহং ॥ ২৫ ॥

সক্তাঃ কৰ্মণ্যবিদ্যাংলোযথা কুৰ্ষন্তি ভারত ।

কুৰ্য্যাবিদ্যাংস্তথা সক্তশ্চিকীৰ্ণলোকসংগ্রহং ॥ ২৫ ॥

অনন্দগিরি টীকা । দৃষ্টান্তদ্বারা ত্রিকল্পে লোক বা কল্পোক্তি সক্তাইত্যাদিনা । অসক্তঃ সন্ কৰ্ত্তৃভাতিমানং ফলাভিসন্ধিং বাহুর্কুর্য্যন্তি বাবৎ ॥ ২৫ ॥

রাসাহস্র ভাষা । অবিদ্যাংস আত্মনাকৃত্যবিদঃ কৰ্ম্মণ্যাসক্তাঃ কৰ্ম্মণ্য বর্জনের সম্বন্ধা আত্মন্য কৃত্যবিদ্যা তদভ্যাসরূপ জ্ঞানবোগেনধিকৃতাঃ কৰ্ম্ম বোগাধিকারিণঃ কৰ্ম্ম বোগ-মেব বখ্যাদ্ভদর্শনার কুৰ্ষন্তে । তথাহ্মনি কৃত্যবিদ্যা কৰ্ম্মণ্যাসক্তো জ্ঞানবোগাধিকার যো-গোপি বাগদেশঃ । শিষ্টলোক রক্ষণার্থং আচারেণ শিষ্টলোকানাং কৰ্ম্ম নিশ্চয়ং চিকীৰ্ণঃ কৰ্ম্ম বোগমেব কুৰ্য্যাৎ ॥ ২৫ ॥

হাসি কৃত টীকা । তদ্যাদ্যবিদ্যাশি লোকসংগ্রহার্থং তৎকল্পয়া কৰ্ম্ম কাৰ্য্যমেবেত্যপ-গংহরতি সক্তা ইতি । কৰ্ম্মণি সক্তাঃ অতিনিবিষ্টাঃ সক্তো যথাহুজাঃ কৰ্ম্মণি কুৰ্ষন্তি অসক্তঃ সন্ বিদ্যানপি তথৈব কুৰ্য্যাৎলোকসংগ্রহং কতুমিচ্ছুঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু ভবেৎসংগা লোকসংগ্রহার্থং কৰ্ম্মণি কুৰ্য্যাৎসাপি কৰ্ত্তৃভাতিমানভাবাৎ ন কাশিকতিঃ সম জীবন্ত্য লোকসংগ্রহার্থং কৰ্ম্মণি কুৰ্য্যাৎসাপি কৰ্ত্তৃ-ভাতিমানেন জ্ঞানভিত্তবঃসাদিত্যত আহ সক্তা ইতি সক্তাঃ কৰ্ত্তৃভাতিমানে ফলাভিসন্ধিনা চ কৰ্ম্মণ্যভিনিবিষ্টা অবিদ্যাংসোজায়মা কুৰ্ষন্তি কৰ্ম্মলোক সংগ্রহং কতুমিচ্ছুঃ বিদ্যানা-অবিদ্যপি তথৈব কুৰ্য্যাৎ কিন্তু অসক্তঃ সন্ কৰ্ত্তৃভাতিমানং ফলাভিসন্ধিং চাকুৰ্ষণ ইত্যর্থঃ ভারতেতি ভরতবংশোক্তবস্ত্বেন তা জ্ঞানং ভগ্নাং রত্নেইনৈব স্বং যথোক্ত শাস্ত্রাবধা-যোগ্যোহনীতি দর্শয়তি ॥ ২৫ ॥

হে ভারত ! অজ্ঞানী পুরুষ গণ যেমন আসক্ত চিত্তে কৰ্ম্মের
অমুষ্ঠান করিয়া থাকে, লোক শিকার ইচ্ছায় বিদ্যান পুরুষগণও
অনাসক্ত চিত্তে সেইরূপ কৰ্ম্মের অমুষ্ঠান করিবেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অকর্তা এবং অনাসক্ত হইয়া অনাসক্তে কাৰ্য্য করিতে
পারেন; কিন্তু আমার (অর্জুনের) ন্যায় একজন মনুষ্য লোক সংগ্রহার্থ কাৰ্য্য করিতে
গিয়া “আমি কর্তা” এইরূপ অতিমানের বশবর্তী হইবার সন্তাননা । পাছে অর্জুন
এইরূপ আশঙ্কা করেন তৎপরিহারার্থ ভগবান্ কহিতেছেন, যে দীক্ষাজ্ঞান বর্জিত
অজ্ঞানী পুরুষ অতিমানী ও সর্গকামী হইয়া যেরূপ বাগ যজ্ঞাদি করে, তুমি সাবিত্রি
চিত্তে প্রজ্ঞা ও তত্ত্ব পূর্ণক কৰ্ত্তৃভাতিমান ও ফল কামনা বর্জিত হইয়া কেবল লোক
সংগ্রহার্থ তত্ত্ববত্তের অমুষ্ঠান কর । “তা” শব্দের অর্থ জ্ঞান । জ্ঞান মার্গে যাহার ঐকা-
ভিকী প্রীতি তিনি “ভারত” বলিয়া আখ্যাত হইলেন । অর্জুনকে “ভারত” গদ
ধারী সম্বোধন পূর্ণক ভগবান্ তাঁহাকে জৈদ্র কাম্যে । উপযুক্ত অধিকারী বলিয়া ইন্দি-
করিলেন । তুমি জানেছ, অতএব এইরূপ নিকাম ধর্ম্মের অমুষ্ঠান করা তোমার পক্ষে
অসম্ভব নহে ॥ ২৫ ॥

ন বুদ্ধিতেদং জনয়েদজ্ঞানাত্ কৰ্মসজ্জিনাৎ ।

যোজয়েৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি বিদ্বান্ যুক্তঃ সমাচরন্ ॥ ২৬ ॥

শাক্তভাষ্য । এবং লোকসংগ্রহঃ চিকীৰ্ষোম্যাদ্বিধঃ কৰ্ত্তব্যমভ্যাস্য বা লোক-
সংগ্রহমুক্তা । ততস্তস্মাদ্বিধৈদমুপদিশ্যতে নেতি । বুদ্ধিতেদং বুদ্ধিতেদং সমা ইদং
কৰ্ত্তব্যং ভোক্তব্যঞ্চাসা কৰ্ম্মণঃ কলমিতি নিশ্চয়রূপায়াবুদ্ধিতেদনং চালনং বুদ্ধিতেদম্
জনয়েদ্রোগপাদয়েদজ্ঞানামবিবেকিনাং কৰ্ম্মসজ্জিনাং কৰ্ম্মণ্যাসক্তানাং আসক্তবচাং কিত্ত
কুৰ্যাদ্ভোজয়েৎ কারয়েৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি বিদ্বান্ স্বয়ং তদেবাংহুবাং কৰ্ম্ম যুক্তোহতিযুক্তঃ
সমাচরন্ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরিটীকা । বৃত্তমন্মোক্তরল্লোকসমভারয়তি এবমিতি । কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্মেতি
শেষঃ । পূৰ্ণাৰ্দ্ধমেবং ব্যাখ্যায় উক্তাৰ্দ্ধং প্রাপ্তপূৰ্ব্বকং অবতীৰ্ণ্য ব্যাচষ্টে কিত্ত কুৰ্যাদিতি ।
সৰ্বকৰ্ম্মাণি কারয়েত্তেহু ত্রীতিং কুৰ্ম্মিতি শেষঃ । কথং কারয়েদিত্যাকাজ্ঞানামহ
তদেবেতি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অজ্ঞানামান্যনাকৃত্তরবিভ্রা জ্ঞানযোগোপপাদনাশক্তানাং মুমুক্শুণাং
কৰ্ম্মসজ্জিনামনাদিকম্ভবাসনয়া কৰ্ম্মণোব নিয়তয়েন কৰ্ম্মযোগাধিকারিণাং কৰ্ম্মযোগাধ-
নাধাস্তাবলোকনমন্তীতি ন বুদ্ধিতেদং জনয়েৎ কিং তহিঅয়ানি কৃত্তরবিভ্র জ্ঞানযোগে-
সক্তোপি পূৰ্ণোক্ত কৰ্ম্মযোগ এব জ্ঞানযোগ নিরপেক্ষ আস্তাবলোকনসাধনমিতি বুদ্ধাযুক্তঃ
কমৈবাচরন্ সৰ্বকৰ্ম্মবক্তৃত্তর বিদঃ ত্রীতিং জনয়েৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । নহু কৃপয়া তত্ত্বজ্ঞানমেবোপদেশেইং যুক্তং নেত্যাহ ন বুদ্ধিতেদ-
মিতি অজ্ঞানমতএব কৰ্ম্মসজ্জিনাং কৰ্ম্মাণ্যাসক্তানাংকৰ্ম্মাণ্যোপদেশেন বুদ্ধিতেদমনাধাঃ ন
জনয়েৎ কৰ্ম্মণঃ সকাশাধুদ্বিবিচালনং ন কুৰ্য্যাৎ অপিহু বোজয়েৎ সেবয়েৎ অজ্ঞান্ কৰ্ম্মাণি
কারয়েদিত্যর্থঃ কথং যুক্তোহবহিতোভূত্বা সমাচরন্ সন্, বুদ্ধিবিচালনে কৃত্তে সতি কৰ্ম্মহু
শ্রদ্ধানিবৃদ্ধেজ্ঞানসা চাহুৎপত্তেত্তেবাসুত্ৰজ্ঞঃ স্যাতিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত্ত টীকা । নহু কৰ্ম্মাভুতানৈনৈব লোকসংগ্রহঃ কৰ্ত্তব্যো ন তু
তত্ত্বজ্ঞানোপদেশেন ইতি হেতুবেৎ আহ ন বুদ্ধীতি অজ্ঞানামবিবেকিনাং কৰ্ত্তব্যাক্ৰিয়ামানেন
কলাভিমজ্জিনা চ কৰ্ম্ম সজ্জিনাং কৰ্ম্মণাভিনিষ্টানাং বা বুদ্ধিরহসেনতঃ কৰ্ম্মকরিষ্যে
এতৎফলক ভোক্তা ইতি তস্যাত্তেহং বিচালনং অকৰ্ম্মাযোগদেশেন ন কুৰ্য্যাৎ কিত্ত যুক্তো
রহিতঃ সন্ বিদ্বান্ লোকসংগ্রহঃ চিকীৰ্ষুঃ অবিষয়ধিকারিকাণি সৰ্বকৰ্ম্মাণি সমাচরন্
তেবাং শ্রদ্ধামুৎপাদা বোজয়েৎ ত্রীত্যাসেবয়েৎ অনধিকারিণামুপদেশেন বুদ্ধিবিচালনে কৃত্তে
কৰ্ম্মহু শ্রদ্ধানিবৃদ্ধেজ্ঞানসা চাহুৎপত্তেত্তেবাসুত্ৰজ্ঞঃ স্যাতিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

বিদ্বান্ পুরুষ কৰ্ম্মপরায়ণ অজ্ঞানী ব্যক্তিদিগের কখনও বুদ্ধি
ভেদ করিবেন না, বরং তিনি স্বয়ং আদর পূৰ্ব্বক কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান
করিলে তাহাদিগকে কৰ্ম্ম মার্গে নিযুক্ত রাখিবেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । যদি মনে কর, লোক সংগ্রহার্থ উক্তকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান না করিলে তত্ত্ব-
জ্ঞানের উপদেশ দান করিলে কতি কি ? তাহাতেই ভগবান্ বর্ণিতেছেন, যে কণ কান্

প্রকৃতেঃ ক্রিয়মাণানি গুণৈঃ কর্মাণি সর্বশঃ ।

মানব আশায় বাহ্যিক কর্মের অনুষ্ঠান করে, তাহাদিগকে তৎক্ষণাতঃ উপদেশ অর্থাৎ তুমি (আত্মা) অকর্তা, অতোক্তা ইত্যাদি শিক্ষা দ্বারা তাহাদিগের মন বিচালিত করিবেনা। কর্ম না করিয়া অনুষ্ঠান দ্বারা বাহ্যিকের অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয় না, এইরূপ উপদেশ দ্বারা সেই মলিন চিত্তগণ কর্ম ও জ্ঞান, উভয় পথেই ভ্রষ্ট হয়, তাহাতে তাহারাত্যাগ ও মোক্ষ উভয় হইতেই বঞ্চিত হয়।

“অজ্ঞতান্ প্রবুদ্ধত সর্বং ব্রহ্মেতি যো বদেৎ ॥”

মহা নিরুপমাণেযু স তেন বিনিবোধিতঃ ॥”

• অশুদ্ধ চিত্ত, বিষয়গত কর্মের অধিকারী অর্ক প্রবুদ্ধ ব্যক্তিই অজ্ঞানী পুরুষ। তাহাকে যেরূপে বলা যাক “তুমি, আমি এবং এই সমস্ত জগতই ব্রহ্মরূপ” এইরূপ উপদেশ দান করেন তিনি ঐ অজ্ঞানী পুরুষকে মহা রৌরব স্রবকে নিপাতিত করেন। অতএব একজন ব্রহ্মজ্ঞানের পরিপন্থে কর্মীহুত্বের দৃষ্টান্ত দেখাইয়া অজ্ঞানী পুরুষকে কর্মেতেই আবর্তিত রাখিবে ॥ ২৬ ॥

শাস্ত্র ভাষ্য । অবিশ্বাস অজ্ঞঃ কথং কর্মসু লজ্জত ইত্যাহ প্রকৃতে রিত্তি । প্রকৃতেঃ প্রকৃতিঃ প্রধানং সম্বরণমগম্যং গুণানাং সাম্যাবস্থা ততঃ প্রকৃতে গুণৈর্লক্ষ্যকারৈঃ কার্য্য-করণরূপৈঃ ক্রিয়মাণানি কর্মাণি লৌকিকানি শাস্ত্রীয়ানি চ সর্বশঃ সঙ্গতকারৈরহঙ্কার-বিমুক্তায়া কার্য্যকরণসংঘাতাস্থপ্রত্যয়ৈরহঙ্কারস্তেন বিবিধং নানাবিধং মৃতঃ আশ্রিতঃ-করণং বত সোমঃ কার্য্যকরণধর্ম্মা কার্য্যকরণাভিমান্যবিদ্যায়া কর্মাণ্যাম্মান মগ্যমানস্তত্ত্বং কর্মণামহং কঠেতি মন্যতে ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজ্ঞানং কর্মসঙ্গিনামিত্যুক্তং তেনোদরশোকত লক্ষণমাহ অধিষ্ঠা-নিষ্ঠিত । কর্তৃত্বমাত্মনোবাস্তবমিত্যুক্ত্যুপগমাধিষ্ঠানং কথং কুর্স্মৈব তত্ভাবং গম্যতীত্যাহ প্রকৃতে রিত্তি । কস্মৎবিভূষঃ শক্তিপ্রকারং প্রকটয়ন্ ব্যাকরোতি প্রকৃতে রিত্যাদিনা । প্রধানশব্দেন মায়ালক্ষিত্বচ্যতে, অবিদ্যায়েত্য়ত্বতঃ সংবধাতে ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথ কর্ম-যোগ মনুচিঠিতো বিদ্বদেববিদ্বদন্ত বিশেষং দর্শয়ন্ কর্ম-যোগোপেক্ষিত মাত্মনো কত্ত্বাহঙ্করদান প্রকারমুপদিশতি প্রকৃতে রিত্তি । প্রকৃতে গুণৈঃ সম্বাদিতঃ । স্বরূপং ক্রিয়মাণানি কর্মাণি প্রত্যাহঙ্কার বিমুক্তায়াহং কঠেতি মন্যতে অহঙ্কারেণ বিমূঢ় আত্মা বতাসৌ অহঙ্কারেণাহমর্থে প্রকৃত্যবহ দ্বিত্যভিমান ভেনাজাতা-স্তব রূপো গুণকর্ম্মবহং কঠেতি মন্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

বাকীকৃত টীকা । মনু বিদ্বদাং চেৎকর্ম্ম কর্তব্যং তহি বিদ্বদ পিতৃবোঃ কোবিশেষ ইত্যাহঙ্কোতমোর্লিশেবং দর্শয়তি প্রকৃতে রিত্তি বাত্যাং । প্রকৃতে গুণৈঃ প্রকৃতিকার্থ্যে রিজিরৈঃ সর্ব প্রকারেণ ক্রিয়মাণানি কর্মাণি তান্যহমব কতা করোমীতি মন্যতে । তজ্জ-বেদুঃ অহমিতি । অহঙ্কারেণেজিরাদিবাস্থাধ্যায়েন বিমূঢ় বুধিঃগন্ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিদ্বদবিদ্বদোঃ কর্ম্মানুষ্ঠান সাম্যোপ কর্তৃত্বাভিমান-ভদভাবাত্যাং বিশেষং দর্শয়ন্সকল কর্ম্মনীতি যোকার্থং বিবৃণোতি বাত্যাং প্রকৃতে রিত্তি প্রকৃতির্ম্ময়ো সম্বরণমগম্যং গুণানাং সাম্যোপ কর্তৃত্বাভিমান-ভদভাবাত্যাং বিশেষং দর্শয়ন্সকল কর্ম্মনীতি যোকার্থং বিবৃণোতি বাত্যাং প্রকৃতে রিত্তি

অহঙ্কার বিমূঢ়াত্মা কৰ্ত্তাহমিতি মন্যতে ॥ ২৭ ॥

বিদ্যাস্থাননিবৃত্ত মতেষ্বর মিতি প্রত্যয়ঃ তস্যাঃ প্রকৃত্যু ও নৈর্গমিকার কার্যকারণ রূপৈঃ ক্ষিপ্র
মাণানি লৌকিকানি বৈদিকানি চ কৰ্ম্মাণি সৰ্ব্বাণঃ সৰ্ব্বপ্রকারৈঃ অহঙ্কারেণ কার্যকারণ
সত্ত্বাত্ম্য প্রত্যয়েন বিমূঢ়ঃ স্বরূপ বিবেকাসমর্থঃ আত্মানুভবঃ যত সোহঙ্কার বিমূঢ়া
আত্মানুভবাত্ম্যাত্মিকানি তানি কৰ্ম্মাণি কৰ্ত্তাহমিতি কৰোমাহমিতি মন্যতে ঐক্যাধ্যাসেন
কৰ্ত্তাহমিতি ত্বন, প্রত্যয়ঃ । তেন ন লোকানায়নিষ্ঠা থলর্থ ত্বনীমিতি বস্তু প্রতিবেদ্যঃ ॥ ২৭ ॥

প্রকৃতির গুণরাশি সমস্ত কৰ্ম্মামুষ্ঠানেন মূল । অহঙ্কার-বিমূঢ়াত্মা
পুরুষ মনে করে, আমিই কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিতেছি ॥ ২৭ ॥

গীঃ ১২ । যদি বল, জ্ঞানিগণ কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিলে তঁাহাদিগের সহিত অজ্ঞানি-
গণের প্রভেদ রহিল কি ? তাহাতেই ভগবান্ বলিতেছেন, যে অজ্ঞানী মায়ার সম্ব, বজঃ
তমঃ আদি গুণ সকলের দ্বারা ই ক্রিয়া অনুষ্ঠিত হয় । এই মায়ার প্রকৃতির বিকার স্বরূপ
দেহ, ইন্দ্রিয়, অন্তঃকরণাদি কার্য কারণ রূপ গুণ বলিয়া কথিত হয় । সুতরাং প্রকৃতির
গুণ রাশিই লৌকিক ও বৈদিকাদি কার্যের অনুষ্ঠাতা । নিঃশব্দ আত্মা কোন কার্যই
করেন না । তথাচ কার্য কারণ সংঘাতে আত্মবুদ্ধিরূপ অহঙ্কারের দ্বারা বিমোহিত
হইয়া মোহাদ্র গণ আপনাকেই কৰ্ত্তা বলিয়া স্বীকার করে । বস্তুতঃ প্রকৃতির গুণ তিন
ক্রিয়ামুষ্ঠানে কাহারই সামর্থ্য নাই । আত্মা নিষ্ক্রিয় ॥ ২৭ ॥

শাকর ভাষ্য । যঃ পুণমর্নাকে বিদ্বান্ তদ্বিদিতি । তদ্বিদিত্ব মহাবাহো কত তদ্বিৎ
গুণকৰ্ম্মবিভাগয়োঃ বিভাগসা কৰ্ম্মবিভাগসা চ তদ্বিদিতিার্থঃ গুণাঃ করণাত্মকাঃ গুণেষু
বিষয়াত্মকেষু বর্ত্তন্তে নাশ্চেতি মত্বা ন সম্ভবতে সক্তিং ন করোতি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজ্ঞান্য কৰ্ম্মসু শক্তিযুক্ত । বিদ্বৎসদভাবমভিদধাতি যঃ পুনরিত্তি ।
তদ্বৎ বাধাত্ম্যং বেত্তীতি ন্যূনপত্যা তদ্বিদিতি তু শব্দেনাভ্যাসিষ্টোনির্দিষ্টঃ । প্রাপ্তপূৰ্ব্বকং
দ্বিতীয়পাদমবত্যা ব্যাচষ্টে কস্যোক্তাদিনা । গুণানামেব গুণেষু বর্ত্তমানত্বমুক্তং নিগুণ
দ্ব্যন্তেবামিত্যাশঙ্কা বিতর্জতে ওপাইতি । কার্যকরণানামেব বিষয়েষু প্রাপ্তিরাশ্রয়নস্তু কুটস্থ-
দ্ব্যন্তেবামিতি জ্ঞাত্বা তদ্বিৎ কৰ্ম্মসু দৃঢ়তরং কৰ্ত্তব্যাত্মমানং ন করোতিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষা । গুণ কৰ্ম্ম বিভাগয়োঃ সম্বাদিগুণ বিভাগে তদ্বকৰ্ম্ম বিভাগেত তদ্ব
বিত্ত গুণাঃ সম্বাদয়ঃ স্বগুণেষু মেযু কাণোযুচ বস্তুত ইতি সম্বাদগুণকৰ্ম্মসংকল্পেতি ন
সম্ভবতে ॥ ২৮ ॥

রাগীকৃত টীকা । বিদ্বাস্ত তথান্ মন্যতে ইত্যাহ তদ্বিদিতি । নাহং ওপাত্তকইতি
গুণেভাঃ আত্মনো বিভাগঃ নমে কৰ্ম্মণীতি কৰ্ম্মভ্যোহুপাত্তনো বিভাগঃ তরোণ গ কৰ্ম্ম
বিভাগয়োর্বত্বৎ বেত্তি সত্ব ন সম্যতে কৰ্ত্তব্যতি নিবেশং ন করোতি । তত্র হেতুঃ ওপা
ইতি । ওপা ইন্দ্রিয়ানি গুণেষু বিষয়েষু বস্ত্তন্তে নাহমিতি মত্বা ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিদ্বাস্ত তথান্ মন্যতে ইত্যাহ তদ্বিদিতি তদ্বৎ
বাধাত্ম্যং বেত্তীতি তদ্বিৎ তু শব্দেন তস্যাত্মাত্মা বিশিষ্টমাহ কস্য তদ্বিমিত্যত আহ
গুণকৰ্ম্মবিভাগয়োঃ ওপা বেহেজিয়াত্মকরণানি অর্জুনারাম্পদানি কৰ্ম্মাণি চ তেভ্যং
ব্যাপারভূতানি সমকারাম্পদানি ইতি গুণকৰ্ম্মেতি বস্তুত্ববতাবঃ বিভাগ্যতে সর্কেভ্যং

তত্ত্ববিদ্যু মহাবাহো গুণকর্ম বিভাগমৌঃ ।

গুণাগুণেষু বর্তন্ত ইতি মত্বা ন সজ্জতে ॥ ২৮ ॥

অর্থাৎ বিকারিণাং ভাগকর্ত্ত্বেন পূর্ণগ্ভবভীতি বিভাগঃ অপ্রকাশ জ্ঞানরূপোহসৎ
আত্মা গুণকর্ম চ বিভাগশ্চেতি বস্তুঃ তয়োঃ গুণকর্মবিভাগয়োর্ভাস্যভাগকর্ত্ত্বোচ্চৈত-
ন্যায়োনিকারি নির্বিকারয়োস্তৎ বাখ্যাত্যং যোবেতি সন্তাঃ করণাভাবাঃ গুণেষু বিষয়েষু
বর্ত্তন্তে বিকারিত্বাৎ ন তু নির্বিকার আত্মেতি মহানসজ্জতে সক্তিং কর্ত্ত্বাভিনিবেশমত-
ত্বদ্বিন ন করোতি হে মতাবাহো ইতি সম্বোধয়ন্ সামুদ্রিকোক্ত সংপুরুষলক্ষণ যোগিস্তান্ন
পূর্ণগ্ভজন সাধারণেনত্বমবিনেদ্যবিত্ত্ব মতমীতি সূচয়তি গুণবিভাগসা চ তত্ত্ববি-
দ্যিতি বা অগ্নিন্ পক্ষে গুণকর্মণ্যবিরক্তোত্তাবতৈব নিস্বাহে বিভাগপদস্য প্রয়োজনং
চিত্তং ॥ ২৮ ॥

হে মহাবাহো ! গুণকর্মবিভাগের যথার্থ তত্ত্বজ্ঞ বিদ্বান্ পুরুষ,
প্রকৃতির গুণরাশি ইন্দ্রিয় গণের দ্বারা রূপরসাদি কার্য সাধন করিয়া
থাকেন, আত্মা নিঃসঙ্গ, এইরূপ জানিয়া তাঁহার কর্ত্ত্বাভিমান
শূন্য হয়েন ॥ ২৮ ॥

গীঃ গঃ । “অতঃ” অভিমানের বিষয়রূপ দেহ, ইন্দ্রিয়-অবস্থারের নাম গুণ ।
“মম” অভিমানের বিষয়রূপ দেহ, ইন্দ্রিয়, অন্তঃকরণের বাণীরের নাম কর্ম । এবং
যাহা মর্ম জড় বিকারে প্রকাশক হইয়াছে তাহা হইতে পূর্ণক, তাহার নাম বিভাগ ।
তিনিই অপ্রকাশ, জ্ঞানরূপ, নিঃসঙ্গ আত্মা । এই প্রকৃতি এবং চেতন তৎস্বের জ্ঞাতা বিদ্বান্
পুরুষ গণ ইহা বিদিত আছেন, যে প্রকৃতির গুণ বিকাররূপ ইন্দ্রিয়াদি দ্বারা রূপাদির প্র-
তিষ্ঠানিত করে । নির্বিকার আত্মা তত্ত্বানং বাগারে লিপ্ত নহেন । আত্মা শ্রবণ করেন না,
দর্শন করেন না, তিনি কূটস্থ চৈতন্য রূপে ভূমিভাষে স্থিতি করেন, বিদ্বান্ পুরুষ গণ
এইরূপ বিদিত থাকিয়া “অতম্মম” আদি অভিমানের বশীভূত করেন না । ভগবান্
অর্জুনকে মহাবাহু অর্থাৎ আত্মাহুগমিত বাহু সামুদ্রিকের শ্রেষ্ঠ পুরুষের এই লক্ষণের
উল্লেখ করিয়া অর্জুনকে ইচ্ছিত করিলেন যে তুমি অবিনেদ্যদিগের ন্যায় কার্য করিওনা
অর্থাৎ অভিমান শূন্য হইয়া কর্মাহুষ্ঠানে প্রবৃত্ত থাক ॥ ২৮ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যঃ । যে পুনঃ প্রকৃতেরিতি । প্রকৃতেঃ গুণৈঃ সমাকৃ মূঢ়াঃ সংমোহিতাঃ
সন্তঃ সজ্জতে গুণানং কর্মসু গুণকর্মসু বসৎ কর্ম কুর্মঃ কলায়েতি, তান্ কর্মসজ্জিতৈ
হৃৎস্রবিদঃ কর্মকলমাজ্জদর্শিনোমলান্ মদপ্রস্তান্ কুৎসাদিহায়াবিত্ত্ব স্বয়ং ন বিভাগয়েৎ
যুদ্ধোত্তমকরণমেব চালয়ং তন্ন কুর্মা দিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

অনন্দগিরি টীকা : বিদ্বান্ বিদ্বানিহুতাতাপি প্রকৃতা বিদ্বান্ বিদ্বৎসাবুভিত্তেভৎ কুর্মা-
দিত্যপংহর্যতি যে পুনরিতি । প্রকৃতেঃ কলারঃ গুণৈর্দেহাদিত্ত্বিকারৈঃ সংমূঢ়ান্তনোবা-
শ্রয়েন মন্যমানা যৈতে গুণানং তেভ্যমেব দেহাদিনং কর্মসু বাগারেযু সজ্জতে সক্তিং
যুদ্ধতরাসাম্রীযবুদ্ধিং কুর্মভীতাহ প্রকৃতেরিত্যাदिনা । তেভ্যমনাস্রবিদং স্বরমাস্রবিদবুদ্ধি-
ভেদং নাগাদয়েদিত্যাহ তানিত্যাदिনা ॥ ২০ ॥

প্রকৃতে গুণসংযুতাঃ সজ্জন্তে গুণকর্মসু ।

তানকুৎস্ন বিদোমন্দান্ কুৎস্নবিদ্ব বিচালয়েৎ ॥ ২১ ॥

সামান্য ভাষা । অকুৎস্নবিদ আশ্চর্য্যমায় প্রযুক্তাঃ প্রকৃতি সংস্পৃষ্টতয়া প্রকৃতে গুণ-
বৈধিগাবস্থিতানি সংযুতাঃ গুণকর্মসু ক্রিয়াসেব সজ্জন্তে ন তদ্বিকৃত্যনুরূপে অতো
জ্ঞানযোগায় ন প্রভবন্তে । কর্মযোগএব যে তেষামধিকারঃ । এতচ্চ ৩১ং জ্ঞানজ্ঞানকুৎস্ন-
বিদঃ কুৎস্নবিৎ স্বয়ং জ্ঞানযোগেহো ন বিচালয়েৎ তে কিলমন্দা শ্রেষ্ঠজনাচারানুবর্তিনঃ ।
কর্মযোগাবস্থিতমেনং দৃষ্ট্য কর্মযোগায় প্রচলিতমনসো ভবেয়ুঃ । অহঃ শ্রেষ্ঠঃ স্বয়মপি
কর্মযোগে তিষ্ঠতাশ্চাখ্যাত্মজ্ঞানেনানুগুনো কর্তৃহমহুসন্দগানঃ কর্মযোগএবায়াবলোকন
নিরপেক্ষ মোক্ষগাননিমিহ দর্শয়িত্বা তান কুৎস্নবিদো যোজয়দিতার্থঃ ॥ ২১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । স বুদ্ধিতেদমিত্যুপসংহরতি প্রকৃতে রসিতি । তেষঃ প্রকৃতে গুণৈঃ
সবাদিতিঃ সংযুতাঃ সন্তো গুণেষু ইন্দ্রিয়েষু তৎকর্মসু চ সজ্জন্তে তান কুৎস্নবিদোমনসতান্
কুৎস্নবিৎ সর্গজ্ঞো ন বিচালয়েৎ ॥ ২১ ॥

মধুদত্তম সর্বশক্তি কৃত টীকা । বদেবং বিদগবিজ্ঞেয়ঃ কর্মসুষ্ঠান সামোদ্য বিদান
অবিজ্ঞেযো বুভিভেদং ন কুর্যাদিত্যুপসংহরতি প্রকৃতে রসিতি প্রকৃতেঃ পুনোক্তায়
মায়ারগুণৈঃ কার্য্যতয়া ধৈর্যেদেহাদিভির্নিকাটরৈঃ সংযুতাঃ সমাক্ষ মুতাঃ স্বরূপা ক্ষুণ্ণেন
ভাগেনাস্তেভ্যে মনামানাস্তেষামেব গুণানাং দেহিষ্টিয়াত্বঃকরণানাং কর্মসু বাগাদেযু
সজ্জন্তে সক্তিং বয়ঃ কর্মকুর্য্য স্তৎকলায়েতি দৃঢ়তরামাত্মায় বুদ্ধিং কুপতি যেতান কর্ম-
সিদ্ধোক্ততয়া বিদোহনাত্মাভিমানিনো মন্দান্ অশুদ্ধচিত্তেভ্যে জ্ঞানাদিকারমপ্রাপ্তান্
কুৎস্নাবৎ পরিপূর্ণাশ্রবিত্বং অয়ং ন বিচালয়েৎ কর্মপ্রকৃতে ন বাবিয়েৎ ইত্যর্থঃ । যেহমন্দাঃ
গুহ্যভ্যন্তরগতে স্বয়মেব বিবেকোদয়েন বিচলন্ত জ্ঞানাদিকারং প্রাপ্ত ইত্যভিপ্রায়াঃ ।
কুৎস্নাকুৎস্ন শকৌ আত্মানাত্মপরতয়া প্রত্যর্থাত্মসারেণ বাস্তবিককৃত্তিবাখ্যাতো সদেবেত্যাদি
বাক্যোক্তাঃ কুৎস্নং বস্তু যতোহুৎস্নং সন্ত্যক্তবিকল্পনা কুতোহুৎস্নস্ত বস্তুঃ বস্তুদ্বি দৃষ্টেগা-
দৃষ্টোৎস্নঃ সততদ্যন্ত শিবাভ্যে । তথা দৃষ্টেগি দৃষ্টঃ তাদকুৎস্নস্তাদৃগুচ্যতে তিষ্ঠ অনাস্বনঃ
সাবয়বত্বাদনেক ধর্ম্মবস্তুর্ত্ত কেনচিদ্ব্যমৈর্ন কেনচিদপর্য্যেণ বা বিশিষ্টে তস্মিন্নেব কণ্ঠান্
যটাদৌ জ্ঞাতেগি ধর্ম্মান্তরেণাবয়বান্তরেণ বা বিশিষ্টে এবং কর্মসুষ্ঠান সামোদ্যবিজ্ঞেয়ঃ
কর্তৃত্বাভিনিবেশ তদত্বাবস্থাং বিশেষ উক্তঃ ইদানীমজ্ঞতাপি মুমুকোর মুমুকুপেক্ষয়া ভগৎ
দর্শনং ফলাভিসম্ভ্রাতবঞ্চ বিশেষং বদন্ত সজ্জন্তরাভ্যুদয়স্ত কর্মাদিকারং দৃঢ়রসি ময়ীতি ।
ময়ি ভগবতি বাহুদেবে পরমেশ্বরে সর্গজ্ঞে সর্গনিয়ন্তরি সর্গান্নি সর্গানি কর্মানি শৌকি-
কানি বৈদিকানি চ সর্গপ্রকারানি অধ্যাত্মচেতসা অহং কর্তৃঃ স্বর্গমাদীনন্তাত্মবেশ্বরায়
সজ্জ ইব ভূতাঃ ২২ং পিকুরোস্তানয়া বুদ্ধ্যাগম্যস্ত সমর্প্যনিবাশীর্নিকায়ঃ নির্মমোদেহ
পুত্রভ্রাতাদিষু স্বীয়ে সএবজ্ঞাতোহুৎস্নবিশিষ্টে তদন্যন্ত পটাদিরজ্ঞাতোহুৎস্নবিশিষ্টেব তথা
তস্মিন্ যটাদাবজ্ঞাতোপি পটাদিজ্ঞাতঃ তাদিতি তজ্ঞানেনি তজ্ঞানন্ত চোজ্ঞানন্তদ-
জ্ঞানোপায়জ্ঞানাত সোহুৎস্ন ইতি উচ্যতে কুৎস্নবর আত্মেব তজ্ঞানে কচিৎদবশেষ-
সাত্যাবাদিত স্নোকাবশ্যার্থঃ ॥ ২১ ॥

যে অজ্ঞানী জীব প্রকৃতির গুণে বিরোহিত হইয়া ইন্দ্রিয় এবং
ইন্দ্রিয় ভোগ্য বিষয়ে আসক্ত, আত্মবেত্তা বিদ্যানু ব্যক্তি শুভ কর্ম
হইতে তাহাদিগের প্রজ্ঞা বিচলিত করিবেন না ॥ ২১ ॥

ময়ি সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি সংন্যস্তাধ্যাত্মচেতসা ।

গীঃ সঃ । বতকণ পৰ্য্যন্ত প্রকৃতির বিকাবরূপ গ্রন্থ রাশিতে সম্ভাব্য ভ্রম থাকে
তৎকণ বরূপ উপলব্ধি হয় না । শুভকৰ্ম্মাহুষ্ঠান দ্বারা চিত্তের ক্রমশঃ নিষ্কল বিকাশ ও
আত্মার করণ হইয়া থাকে । এইজন্য যতদিন আত্মজ্ঞানের উদয় না হয়, ততদিন বিদ্যা-
বান গণ সেই অনাধ্যাত্মবিদগকে কৰ্ম্মত্যাগের পরামর্শ দিবে না । শুদ্ধান্তঃকরণ হইলেই
জ্ঞান আপনাই উদয় হইয়া থাকে । বাতী জানিলে তাতা ভিন্ন অন্য বস্তুর জ্ঞান হয় না,
এবং বাহা না জানিলেও অন্য বস্তুর জ্ঞান হয়, তাতার নাম “ অকৃত্ত্ব ” । যেমন, কোমার
ঘট জ্ঞান থাকিতে পারে, কিন্তু পট জ্ঞান নাও থাকিতে পারে; কিন্তু ঘট জ্ঞান যদি নাও
আছে তাহাতে পট জ্ঞানের বাধা হয় না । যে এক বস্তুর জ্ঞান হইলে সকল বস্তুই জানা
যায়, এবং বাহা না জানিলে কোন পদার্থেরই জ্ঞান হয় না, তাতার নাম “ কৃত্ত্ব ” ।
এক পৃথিবীর আত্মার তত্ত্ব জানিলে সমস্ত অনাধ্যাত্মপদার্থেরই তত্ত্ব জানা যায় । আবার
আত্মাকে না জানিতে পারিলেই কোন পদার্থেরই স্বরূপ জ্ঞানোদয় হয় না । এই জন্য
আত্মা “ কৃত্ত্ব ” বলিয়া কথিত হইলেন ।

“ আত্মনো বা অরে দর্শনেন শ্রবণেন মত্যা

বিজ্ঞানেনেননং সৰ্ব্বং বিদিতং ” । অর্থঃ ।

চে মৈজ্ঞেয়ি ! অধিষ্ঠান রূপ আত্মার দর্শন দ্বারা, শ্রবণ দ্বারা, মনন দ্বারা ও বিজ্ঞান
দ্বারা অনাধ্যাত্ম সমস্ত জগৎই জ্ঞাত তত্ত্বা গায় ॥ ২৯ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । কণঃ পুনঃ কৰ্ম্মণ্যাদিকৃতেনাজ্ঞেন যুগ্মগুণা কৰ্ম্ম কর্তৃত্বামিত্যচাতে
মতীতি । ময়ি বাহুদেবে পরমেশ্বরে সৰ্ব্ব জ্ঞ সৰ্ব্বাণি সৰ্বাণি সংন্যস্তা নিক্রিয়াদ্যা-
চেতসা বিবেকবুদ্ধিহিং কর্তৃত্বং ভূত্বং কৰোমীত্যনয়া বুদ্ধা ক্রিয় নিরাসীঃ তাতাশীঃ
নির্দ্বৈতমোক্ষভোগী নিৰ্গোষ্ঠাঃ তব সমং নিৰ্মমোভূত্বা যুধ্যত্ব বিগতজরোবিগতসত্তাপো-
বিগতশোকঃ সন্নিভার্থঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সদাণি কৰ্ম্মণ্যাজ্ঞাদিক্রিয়তে তথাপি মোক্ষসাধনে তেন কৰ্ম্ম
ত্যাগং মোক্ষসাধনায়াম্যত্নে তেন কৰ্ম্ম কর্তৃত্বং লভ্যং কাম্যং সাংকেতিকবিমোক্ষা-
দিত লভতে কথমিতি । শ্লোকেনোক্তরম্য উচ্যতাইতি । যথোক্তে পরশ্রুত্যানি সৰ্ব্বকৰ্ম্মণাং
সমর্পণে কারণমাহ অধ্যাত্মেতি । বিবেকবুদ্ধিমেষ ব্যাকরণেতি অহমিতি । দর্শিতরীত্যি
কৰ্ম্মহু প্রবৃত্তসা কর্তৃত্বাক্রমাহ ক্রোতি । তাতাশীঃ ফলপ্রার্থনাহীনঃ সন্নিভার্থঃ নিম-
মোভূত্বা পুত্রভ্রাতাদিষু শেবঃ । নহু যুদ্ধে নিরোগোনোপপদ্যতে পুত্রভ্রাতাদিহিংসাস্তন-
ত্যা সত্তাপহেতোঃ নিরোগবিষয়ত্বাযোগাদিত্যি তজাহ বিগতেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষা । জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি জ্ঞানযোগাদিস্যৈব কৰ্ম্মযোগস্য জ্ঞানস্বং
পূৰ্ণমেবোক্তং । অতো ব্যপদেশো লোকসংগ্রহায় স্বমেনং কৃণাঃ । প্রকৃতি বিবিক্তাস্থ
যতাব নিরূপণেন শুণেযু কর্তৃত্বমারোপ্য কৰ্ম্মাহুষ্ঠান প্রকার উক্তঃ শুণেযু কর্তৃত্বাহুসন্ধানকেন-
মেব । আত্মনো ন স্বরূপ প্রবৃত্ত্যননং কর্তৃত্বমপি তু গুণসম্বন্ধকৃতমিতি প্রাপ্তাপ্রাপ্ত বিবে-
কেন গুণকৃতমিত্যহুসন্ধানং । ইদানীমান্মনাং পরমপুরুষ শরীরতয়া ক্রিয়ামিষ স্বরূপ
নিরূপণেন ভগবতি পুরুষোত্তমে সৰ্ব্বাভূতে গুণকৃতক কর্তৃত্বমারোপ্যকৰ্ম্মকর্তৃত্বোচ্যতে ।
মুদীতি ময়ি সৰ্ব্বেশ্বরেণ সৰ্ব্বভূতাস্থভূতে সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি অধ্যাত্মচেতসা সম্ভায়া নিরাসী-
নিৰ্মমো বিগতজরো যুদ্ধাদিকং পূৰ্ণমেবেদানীং কৰ্ম্মহুস্ব অঙ্গনি বচোত্তমদ্যাচ্যচেতঃ ।

নিরাশীনির্দোষত্বা মুখ্যং বিগতজরঃ ॥ ৩০ ॥

আত্মব্রহ্মণ বিষয়েণ শ্রুতি শক্তিসিদ্ধেন জ্ঞানেনেতব্যঃ । অন্তঃ প্রবিষ্টঃ শান্তাজনানাং সৰ্ব্বাঙ্গা
অন্তঃ প্রবিষ্টঃ কৰ্ত্তারম্বেবং ব আত্মনি তিষ্ঠন্নানোক্তদোষমাঙ্গানবেদ যস্যাঙ্গা শরীরং য
আত্মানগত্বো যময়তি সত আত্মাত্ত্বম। মৃত টেভ্যবমানাঃ শ্রুতয়ঃ পরম পুরুষ প্রবর্ত্যে
তচ্ছরীরভূতমেতমাঙ্গানং পরমপুরুষক প্রবর্তয়িতারমচক্ষতে স্মৃতয়শ্চ প্রকাশিতারং
সংশোধিতাণাঃ । সৰ্ব্বসা চাহং হৃদি সন্নিবিষ্টঃ ঈশ্বরঃ সৰ্ব্বভূতানাং হৃদ্যেশেজুন তিষ্ঠতি
জাময়ন্ সৰ্ব্বভূতানি স্বাক্ষরভূতানি মায়য়তি চ বক্ষ্যতে । অতো মচ্ছরীরত্বা মৎপ্রবর্ত্যাস্ত
ব্রহ্মণামুসকানেন সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়েব ক্রিয়মাণানীতি ময়ি পরমপুরুষে সন্মাসাতানি
চ কেবল মদারামানীতি কৃত্বাং কলে নিরাশীততএব তজ্জকৰ্ম্মণি মমতারহিতৌ ত্বা
বিগতজরো যুদ্ধাদিকং কুরুষ স্বকীয়েনাস্বনাক হা স্বকীরেবকরনৈঃ বারাবনৈক প্রয়ো
জনো কুত্বাঃ । পরমপুরুষঃ সৰ্ব্বেশ্বরঃ । যমমেব কৰ্ম্মাণি কারয়তীতামুসজারকৰ্ম্মসু মম-
তারহিতঃ । গাটীগানাদিকাল প্রবৃত্তানন্ত পাপসকরেন কমেবং তবিত্যামীতোবং ত্বতাক
জর বিনিমুক্তঃ পরমপুরুষএব কৰ্ম্মভিরারহিতৌ বদ্ধাঘোচরতীতি স্মর কৰ্ম্মযোগমেব
কুরুষেতার্থঃ ॥ ৩০ ॥

বামি কৃত তীকা । ভদেবং তত্ত্ববিদগি কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং তত্ত্ব নানাপি তত্ত্ববিদতঃ কৰ্ম্মেব
কুর্ন্তিত্যাহ মরীতি । সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সহন্যাসা সমর্পাধ্যাত্তেতসাহিত্যামাধীনোহহং
কৰ্ম্ম করোমীতি দৃষ্টৌ নিরাশী নিষ্কামোহতএব মৎকলসাপনং মদর্থমিদং কৰ্ম্মেভ্যেবং
মমতানুশাস্ত ত্বা বিগতজরতা ঙ শোকশ্চ ত্বা মুখ্যং ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত তীকা । সমতানুনাঃ বিগতজরঃ সন্তাপতেত্বাং শোকএব
জ্ঞাপেনোক্তঃ ঐহিক পারত্রিক দুর্ঘণেশানরক পাতাদি নিমিত্ত শোকরহিতশ্চ ত্বা তং
মুমুকুদাস্ববিহিতানি কৰ্ম্মাণি কুর্ন্ততিতি প্রায়ঃ অত্র ভগবদর্পণং নিষ্কামত্বং সৰ্ব্বকর্ম
সাধারণং মুমুকোঃ নিমম্বং তাত্তলোকহক যুদ্ধমাত্রে প্রকৃত ইতি জটপাং অন্যত্র মমতা
শোকয়ের প্রসক্তত্বাং ॥ ৩০ ॥

তুমি কৰ্ম্মরাশি আমাতে সমর্পণ পূৰ্ব্বক কামনা, মমতা ও শোক
রহিত হইয়া যুদ্ধ কর ॥ ৩০ ॥

গীঃ গঃ । প্রথম অজ্ঞানী ও জ্ঞানীর কৰ্ম্মের আবশ্যকতা প্রদর্শিত হইয়াছে । অজ্ঞানী
কৰ্ম্মরূতিমান পূৰ্ব্বক এবং জ্ঞানী নিরতিমান হইয়া কৰ্ম্ম করে, উভয়ের মধ্যে এই প্র-
ভেদও ভগবান্ দেখাইয়াছেন । এক্ষণে অজ্ঞানী দিগকে মুমুকু ও মোক্ষোচ্ছা বর্জিত
এই দুইভাগে বিভক্ত করিয়া অমুমুকু হইতে মুমুকুর শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপাদন পূৰ্ব্বক অজ্ঞান
কে মুমুকু অজ্ঞানীর মধ্যে গণনা করিয়া বলিতেছেন । যে অজ্ঞান! সৰ্ব্বজ ও সৰ্ব্বজগ-
মিষতা বাসুদেব রূপ আমাতে সমস্ত লৌকিক, বৈদিক কৰ্ম্ম অধ্যায় চিত্ত দ্বারা সমর্পণ
কর । আত্মপ্রতিপাদক উপনিষৎ বেদান্তাদি শাস্ত্রের নাম, অধ্যায় শাস্ত্র । তত্ত্ব শাস্ত্রার্থ
বিচারতৎপর চিন্তের নাম, অধ্যায়চেতস । এতদ্বারা আত্মানাত্ম জ্ঞানের উদয় হয় । তুমি
আত্মাত্মভাবে, অর্থাৎ “আমি কৰ্ত্তা নহি, অন্তর্ধ্যামি পরমেশ্বরের অধীন থাকিয়া ভূতাবৎ
কার্য্য করিতেছি, সমস্ত কৰ্ম্মই তাঁহারই জন্য সম্পাদিত হইতেছে,” এইভাবে পূজ দারা-
দিতে মমতাভিমান বিহীন, এবং শোকাদিরূপ জর বর্জিত হইয়া তুমি স্বার্থ কার্য্য
অর্থাৎ যুদ্ধ প্রবৃত্ত হও ॥ ৩০ ॥

যে মে মতমিদং নিত্যমমুত্তিষ্ঠতি মানবাঃ ।

শ্রদ্ধাবন্তোহনম্রস্তোমুচ্যন্তে তেহপি কৰ্ম্মভিঃ ॥ ৩১ ॥

শাক্তরতাবাং । যদেতন্মম মত্তং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিতি সঙ্গোপানমুক্তং তত্তথা যে মইতি । যে মদীয়মিদং মত্তমমুত্তিষ্ঠতি অমুত্তিষ্ঠতে মানবামমুচ্যন্তঃ শ্রদ্ধাবন্তঃ শ্রদ্ধমানাঃ অনম্রস্তোহনম্রস্তাঃ সগি পরমগুরো বাসুদেবেহকুর্কস্তোমুচ্যন্তে তেহপ্যেবমুচ্যন্তাঃ কৰ্ম্মভিঃ পৰ্ম্মা-
ধৰ্ম্মাধিঃ ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একতং তগবতোমতমুক্তপ্রাকারমমুত্ত্যৈবাহুতিষ্ঠতাং ক্রমমুক্তি-
ফলং কথয়তি যদেতদिति । শাস্ত্রাচার্যোগাদিষ্টে অনুষ্ঠার্থে বিশ্বাসবন্তঃ শ্রদ্ধা-
দেবোদ্যোগমমুচ্যন্তাঃ, অপি যোগোক্তানামুত্তিরমুচ্যন্তোক্তোক্তার্থঃ ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তমীশ্বরানাং পরমং মহেশ্বরং পতিং বিশ্বভেদিত্যাদিশ্রুতি সিদ্ধং হি
সৰ্ব্বেশ্বরং সৰ্ব্বশেবিষং জৈবমুত্তং নিরন্তরং পতিত্বকং । অয়মেব সক্ষাৎপনিবন্ত সারভূ-
তোৰ্থ ইত্যাহ । যে মে মতমিতি যে মানবা আশ্রয়িতাঃ শাস্ত্রাধিকারিণঃ । অয়মেব শাস্ত্রার্থ
ইতি নিশ্চিত্য তথাহুতিষ্ঠতি । বেচানমুত্তিষ্ঠন্তোপি অস্মিন শাস্ত্রার্থে শ্রদ্ধমানাভবতি বেচা-
শ্রদ্ধানা অপোবৎ শাস্ত্রার্থে ন সম্ভবতীতি নাভ্যস্রতি । অস্মিন্ মহাগুণে শাস্ত্রার্থে
দোষদর্শনো ন তবতীত্যর্থঃ তে সৰ্ব্বে বদ্ধভেদভিন্নসাদিকালপ্রারব্ধৈঃ সৰ্ব্ভৈঃ কৰ্ম্মভয়ুচ্যন্তে
কৰ্ম্মভিন্নভাষি শব্দাদেবাং । ইদানীমনমুত্তিষ্ঠন্তোপি অস্মিন শাস্ত্রার্থে শ্রদ্ধানা অনম্রবশত
শ্রদ্ধাচানম্রস্তাচ কীৰ্ত্তনানা । অচিরৈবৈবম্বেব শাস্ত্রার্থমমুচ্যন্ত্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবং কৰ্ম্মমুষ্ঠানে গুণমাহ যে মে ইতি । মমাক্যে শ্রদ্ধারন্তেহন-
ম্রস্তো হুঃখাত্মকে কৰ্ম্মনি প্রবর্ত্তয়তীতি দোষ দৃষ্টমকুর্কশত যে মদীয়মিদং মত্তমমুত্তিষ্ঠতি
তেহপি শনৈঃ কৰ্ম্ম কুর্কশাঃ সমাগ্ জ্ঞানিবৎ কৰ্ম্মভিমুচ্যন্তে ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কলাতিসন্ধিরাহিত্যেন তগবদর্পণ মুক্তা বিহিতকৰ্ম্মমু-
ষ্ঠানং সম্বত্ত্বি জ্ঞানপ্রাপ্তি ধ্যায়ৈব মুক্তিফলমিচ্যাহ যমিতি ইদং কলাতিসন্ধিরাহিত্যেন
বিহিতকৰ্ম্মচরণরূপং মম মত্তং নিত্যং নিত্যং বেদবোধিতত্বেন অনাদি পরম্পরাগতং আব-
শ্যকমিতি বা সৰ্ব্বদেহিতি বা সমুচ্যাত্যে কেচিমমুচ্যাত্যাদিকারত্বাৎ কৰ্ম্মণাং শ্রদ্ধাবন্তঃ শাস্ত্রাচার্যো-
গাদিষ্টেৰ্গেহনমুত্ত্যেগোবমেবৈবতিতি বিশ্বাসঃ শ্রদ্ধা তত্ত্বঃ অনম্রস্তঃ গুণেযু দোষাবি-
করণমমুচ্যন্তা না চ হুঃখাত্মকে কৰ্ম্মনি মাং প্রবর্ত্তয়তাকরুণিকোহমিত্যেবঃ রূপা একতং
প্রসক্তাতামমুচ্যন্তাঃ সগি গুরো বাসুদেবে সৰ্ব্ভৈঃ অহাদি অকুর্কস্তোমেহমুত্তিষ্ঠতেপি সম্বত্ত্বি
জ্ঞানপ্রাপ্তিধ্যায়ৈব সমাগ্ জ্ঞানিবমুচ্যন্তে কৰ্ম্মভিঃ পৰ্ম্মাধিঃ ॥ ৩১ ॥

বাহারী শ্রদ্ধাবান্ ও অনম্রাবজ্জিত হইয়া আমন্ত্রণ এই মতের
অনুগমন করে, তাহার কৰ্ম্ম জাল হইতে মুক্তি লাভ করিয়া
থাকে ॥ ৩১ ॥

গীঃ গঃ । ঈশ্বরে কলার্পণ পূৰ্ব্বক বেদ বিহিত তত্ত্বকর্ম্মের অনুষ্ঠান করাই আমার
মত, ইহা অনাদি পরম্পরাগিত নিত্য । আমাকে বল পূৰ্ব্বক কর্ম্মে প্রবর্ত্তিত করিতেছেন,
ইহা না তাবিন্না বাহারী শ্রদ্ধা পূৰ্ব্বক এই নিত্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান করে, তাহার অন্তঃ-
করণের শুদ্ধি এবং জ্ঞানের উদয় হইয়া পুণ্য ও পাপ কর্ম্মের ক্ষয় হয়, এবং জ্ঞানরূপ

যে হেতুদত্তাঙ্গুলস্তোনাঙ্গুলিষ্ঠতি মে যতং ।

सर्वज्ञान विद्युत्तानु विद्धि नष्टानचेतसः ॥ ७२ ॥

অগ্নি দাহে সঞ্চিত কৰ্ম'রাশি নষ্ট হইয়া যায়। যে প্রারব্ধকৰ্মে এই শরীর গঠিত হইয়াছে, তাহাও ভোগের দ্বারা ক্ষীণ হইয়া যায়।

"तत्र पूजानाम् भूषणादि स्वरूपः

नाधुकृताः प्रियसुः पापकृताः । " अतिः ।

জ্ঞানমান পুরুষের মনাদি বাহ্য থাকে, তাহা পুত্র, শিষ্যানিতে লইয়া যায়; তৎকর্তৃক নিষ্পন্ন ভাবে যে পূণ্য কর্মের অমুষ্ঠান হয়, তাহার ফল তাঁহার সেবক ভক্তগণ গ্রহণ করে, এবং যে পাণকর্ম অমুষ্ঠিত হয়, তাহার ফল তাঁহার নিম্নাকারী ছুই গণ লাভ করিয়া থাকে। জ্ঞানীবাক্তি কণ্ঠ করিয়াও নিষ্ক্রিয় ॥ ৩১ ॥

শঙ্করভাবঃ । যে ত্রিভি। যে কৃ তদ্বিশ্বানী গএকত্বং মম মতং অত্যাশ্চর্য্যোনিমিত্তো-
 নানুভূতিভিন্দিমানুবর্ত্তন্তে মে মতং সৰ্বেষু জ্ঞানেষু বিবিধং যুগান্তে সৰ্ব্বজ্ঞানবিযুগাতান্
 বিনষ্টান নাশং গতানচেতসাহবিবেকিনঃ ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ভাস্তানুবর্ত্তিনাং প্রত্যাবয়িত্বং প্রত্যায়রতি যে যিতি । ভবিষ্যদ্বক্তব্যং ভগবদ্ভাস্তানুবর্ত্তিতোবৈবগরীত্যং, তদেষ দর্শয়তি একমিভ্যাদিনী । অভ্যাসস্ত-
ভজাগস্তমপি দোষমুদ্ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, সৰ্বজ্ঞানানি সগুণনিগুণবিষয়ানি, প্রমাণপ্রমের-
প্রয়োজনবিভাগভোবিবিধস্বং ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষা । অগণনভিত্তিকগণিবর্ণনমূলক্ৰিষ্টভাস্ত্রকথানানামভাস্ত্রভাঙ দেব-
মাহ যে ভেদেৎসব্ধমাস্ত্রবস্ত্রমজ্জরীয়ত্তম । মদারামণশব্দভুক্ত মনেক প্রাবর্ত্যামিতি মে মতঃ ।
নানুক্ৰিষ্টভি নৈবমহুগ্জায় সৰ্বাণি কৰ্মাণি কুব্ধতে য়েবান প্রকথতে য়েবাতাস্ত্রস্তো
বক্তে । তান সৰ্বেষু জ্ঞানেষু বিশেষণ মৃঢ়াং শুভএব নষ্টানচেতসো বিদ্ধিচেতঃ কার্যাদিবস্ত
বাণাত্মানিশ্চয়ঃ তদভাবানচেতসঃ । বিপরীত জ্ঞানাঃ সৰ্বত্র মৃঢ়াঃ ॥ ৩২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । বিপক্ষে দোষমাহ যে স্বত্বদিত্তি । যেতু নাত্তিত্তিত্তি তান
 চেতসো বিবেকশূন্যান্ অভ্যেদ্যে সৰ্বান্ কৰ্ম্মণি ত্রাসবিষয়ে য যজ্ঞজানং তত্র বিমূঢ়ান্
 গিজি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। এবম্বয়ং গুণযুক্তা বাতিরেকে দোষমাহ যেষেভদ্রিত্তি
ত শব্দঃ শ্রদ্ধাবদৈব ধৰ্ম্ম্যমশ্রদ্ধাবতাং হৃদয়তি তেন যে নাস্তিক্যাদশ্রদ্ধাবান্ অভ্যাহ্ব্যাতো
দোষযুক্তাবয়বজঃ প্রতীক্ষ্যন মতং নানুযুক্তেষু তানচেষুসো হুইচিহিতান্ অতএব সৰ্বজ্ঞান
বিমূঢ়ান্ সৰ্বজ্ঞ কস্মিদি ব্রহ্মণি সগুণে নিগুণে চ যজ্ঞজ্ঞানং তজ্জ বিবিধং প্রমাণতঃ
প্রামেয়তঃ প্রয়োজনতश्চ মূঢ়ান্ সৰ্বপ্রকারেণ। যোগ্যান্ নষ্টান্ চেত সৰ্বো পুত্রবার্হ
অষ্টান বিজ্ঞ জানীহি ॥ ৩২ ॥

আর যে সকল ব্যক্তি আমার পূর্বোক্ত মতের অনুসরণ না করে,
তাহারা দুর্ভিক্ষ, অভয় ও সর্ব পুরুষার্থভ্রষ্ট ॥ ৩২ ॥

গী: সঃ। বাহারা গুরুশাস্ত্রবাক্যে শুদ্ধা বিহীন ও অসুখা গরবশ চিত্তে কর্ত্তব্যশির
অসুখান না করে, তাহারি অমাগ, এসের ও প্রয়োজন বিবরে জানশুনা হইয়া কর্ত্তব্য।

সদৃশং চেষ্টতে স্বভাঃ প্রকৃতেজ্ঞানবানপি ।

অন্য উত্তর হইতেই স্রষ্ট হইয়া যায় । ভগবদাকার অবহেলন বশতঃ সমস্ত পুরুষার্থের হানি হইয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

শাকর ভাষ্য । কস্মাৎ পুনঃ কারণং স্বদীয়ং মতং নাহুতিষ্ঠন্তঃ পরধর্মানহুতিষ্ঠন্তঃ স্বধর্ম্মং নাহুবর্তন্তে তৎপ্রতিফল্লাঃ কথং ন বিভ্রাতি তচ্ছাসনাতিক্রমদোষাৎ তত্রাহ সদৃশ-
মিতি । সদৃশমহুরূপং চেষ্টাং কয়োতি কস্তাঃ স্বভাঃ স্বকীয়ায়ঃ প্রকৃতেঃ প্রকৃতির্নাম পূর্নকৃত-
ধর্ম্মাধর্ম্মাদিসংস্কারোবর্তমানজন্মাদাবভিব্যক্তঃ সা প্রকৃতিস্তথাঃ সদৃশমেব সর্বোজ্ঞস্তজ্ঞানবা-
নপি চেষ্টতে কিং পুনর্মূর্ত্তস্তাং প্রকৃতিং যাস্তি অহুগচ্ছন্তি ভূতানি নিগ্রহঃ নিষেধরূপঃ
কিং করিষ্যতি মম চান্তস্ত বা ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ব্যবহারবর্তনমন্তরেণ পরধর্ম্মানহুষ্ঠানে স্বধর্ম্মানহুষ্ঠানে চ কারণং
পৃচ্ছতি কস্মাদিতি । ভগবৎপ্রতিকূলত্বমেব তত্র কারণমিত্যাশঙ্ক্যাহ তৎপ্রতিকূল্যইতি ।
রাজানুশাসনাতিক্রমে দোষদর্শনাৎ ভগবদানুশাসনাতিক্রমেহপি দোষসম্ভবাৎ তৎপ্রতিকূলত্বং
ভয়কারণমিত্যর্থঃ । উত্তরত্বেন শ্লোকমবতারণ্যতি সদৃশমিতি । সর্বশস্ত্র প্রাণিবর্গস্ত প্রকৃতি-
বশবর্ত্তিহে কৈমুতিকথ্যায়ং সূচয়তি জ্ঞানবানপীতি । সর্বাণ্যপি ভূতান্ননিচ্ছন্ত্যপি প্রকৃতিসদৃশীং
চেষ্টাং গচ্ছন্তীতি নিগময়তি প্রকৃতিমিতি । ভূতানাং প্রকৃতেরধীনত্বমহপি প্রকৃতিভগবতা
নিগ্রাহেত্যাশঙ্ক্যাহ নিগ্রহইতি কা পুনরিয়ং প্রকৃতিবদনুসারিণী ভূতানাং চেষ্টেতি পৃচ্ছতি
প্রকৃতির্নামেতি । ভগবদভিপ্রেতাং প্রকৃতিং প্রকটয়তি পূর্নেকি । আদিশব্দেন জ্ঞানেচ্ছাদি
সংগৃহ্যতে । যথোক্তঃ সংস্কারঃ স্বস্বভা প্রবর্ত্তকশ্চেৎ প্রলয়েহপি প্রবৃত্তিঃ স্রাদিত্যাশঙ্ক্য
বিশিনষ্ট বর্ত্তমানেতি । সর্বোজ্ঞস্ত্রিত্যুক্তং বিবেকিপ্রবৃত্তেরতথ্যাদিভিশ্চাবিশেষাদিতি স্রাস-
মহুস্মরম্নাহ জ্ঞানবানিতি । জ্ঞানবতামজ্ঞানবতাঞ্চ প্রকৃত্যধীনত্বাবিশেষে ফলিতমাহ তস্মাদিতি
প্রকৃতিং যাস্তি প্রকৃতিসদৃশীং চেষ্টাং গচ্ছন্ত্যনিচ্ছন্ত্যপি সর্বাণি ভূতানি ইত্যর্থঃ । প্রকৃতেভগ-
বতা তত্তুল্যেন বা কেনচিৎ নিগ্রহমাশঙ্ক্যাবতারিতচতুর্থপাদস্তার্থপেক্ষিতং পুরয়তি মম
চেতি ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং প্রকৃতি সংসর্গিন স্তদগুণোদ্ভেদক কৃতং কর্ত্ত্বং তচ্চ পরমপুরুষা-
য়ন্ত মিত্যহু সন্ধ্যায় । কর্ম্মযোগে যোগেন জ্ঞানযোগে যোগেন চ কর্ম্মযোগস্ত স্ত্রশকত্বাদপ্রমাদ-
ত্বাদহুগতান্নজ্ঞানতয়া নিরপেক্ষত্বাদিতরন্ত দুঃশকত্বাৎ সপ্রমাদত্বাচ্ছরীর ধারণাদ্যর্থতয়া কর্ম্মা-
পেক্ষত্বাৎ কর্ম্মযোগেব কর্ত্তব্যঃ ব্যাপদেশস্ত তু বিশেষতঃ সএব কর্ত্তব্য ইতি চোক্তং অতঃ-
পরমধ্যায়শেষেণ জ্ঞানযোগস্ত দুঃশকতয়া সপ্রমাদতোচ্যতে সদৃশমিতি প্রকৃতি বিবিক্তমীদৃশ-
মাস্ত্র স্বরূপং তদেব সর্বদাহুসন্ধেয়মিতি শাস্ত্রাণি প্রতিপাদয়ন্তীতি জ্ঞানবানপি স্বভাঃ প্রকৃতেঃ
প্রাচীনবাসনায়াঃ । সদৃশং প্রাকৃতবিষয়েষেব চেষ্টতে ততঃ । প্রকৃতিং যাস্তি ভূতানি তদ্বিশি-
ষ্টজন্তবোহনাদিকাল প্রবৃত্তবাসনামেব যাস্তি তানি বাসনানুযায়ীনি ভূতানি শাস্ত্রকৃতো
নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি ॥ ৩৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু তর্হি মহাকলত্বাদিস্রিরাণি নিগৃহ নিফামাঃ সন্তঃ সর্কেহপি
স্বধর্ম্মমেব কিং নাহুতিষ্ঠন্তি তত্রাহ সদৃশমিতি । প্রকৃতিঃ প্রাচীনকর্ম্মসংস্কারাধীনঃ স্বভাবঃ
স্বভাঃ স্বকীয়ায়ঃ প্রকৃতেঃ স্বভাবস্ত সদৃশমহুরূপমেব গুণদোষ জ্ঞানবানপি চেষ্টতে কিং
পুনর্নকৃতব্যমজ্ঞেচেষ্টত ইতি, যস্মাৎ তানি সর্কেহপি প্রাণিনঃ প্রকৃতিং যাস্তি অহুবর্ত্তন্তে এবং
সতীজির নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি প্রকৃতেকলীরত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

প্রকৃতিঃ যান্তি তুতানি নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু রাজ্ঞে ইব তব শাসনাতিপ্রমে ভয়ং পশুন্তঃ কথং-
নুয়ন্ত স্তবমতং নামুবর্তন্তে কথং বা সৰ্বপুরুষার্থসাধনে প্রতিফলাভবন্তীত্যত আহ । সদৃশ-
মিতি প্রকৃতির্নাম প্রাগ্জন্মকৃত ধর্মাদি জ্ঞানোচ্ছাদি জন্ত সংস্কারো বর্তমান জন্তুভিত্যক্তঃ ।
সর্বতো বলবান তং বিদ্যাকর্মণী সমস্মারভেতে পূর্ব প্রজ্ঞাচেতি জ্ঞতি প্রমাণকঃ তস্তাঃ
স্বকীয়য়োঃ প্রকৃতেঃ সদৃশমধুরূপমেব সর্বোজন্তুজ্ঞানবান্ ব্রহ্মবিদপি পঞ্চাদিভিচ্চাবিশেষা-
দিতি শ্রায়াং গুণদোষ জ্ঞানবান্ বাচেষ্টেতে কিং মূর্থঃ তস্মাদ্ভূতানি সর্বো প্রাণিনঃ প্রকৃতিঃ
যান্তি অমুবর্তন্তে পুরুষার্থব্রংশহেতুভূতামপি তত্র মম বা রাজ্ঞো বা নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি
রাগোৎকটেন ছুরিতান্নিবর্তয়িতুং ন শক্নোতীত্যর্থঃ । মহানরকসাধনম্ব জ্ঞায়াপি হুর্দাসনা
প্রাবল্যাৎ পাপেষু প্রবর্তমানানমেচ্ছাসনাতি ক্রম দোষাভিভ্যতীতিভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তিও নিজ প্রকৃতির অনুগারে কার্য করিয়া থাকেন ।
যখন সকল প্রাণীই প্রকৃতির বশীভূত, তখন আমার শাসন তাহা-
দিগকে কি করিতে পারে ? কেননা স্বভাবই বলবান্ ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সং । রাজ বিধি না মানিলে দণ্ডিত হইতে হয়, সকল লোকের মনেই এই আশঙ্কা
আছে । ভগবানের আজ্ঞা উল্লঙ্ঘন করিলে মহা সঙ্কটে পড়িতে হয়, ইহা জানিয়াও লোকে
কেন ভগবদ্বাক্যের অমুসরণ করেনা ? অর্জুনের এই আশঙ্কা নিরসনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন,
হে অর্জুন ! পূর্ব জন্ম কৃত ধর্ম ও অধর্ম জ্ঞান ও ইচ্ছাদির যে সংস্কার তাহা বর্তমান জন্মে
অভিব্যক্ত হয়, এবং এই অভিব্যক্ত সংস্কারেরই নাম প্রকৃতি । এই প্রকৃতি অতীব প্রবল ।
জ্ঞানী পুরুষ গণও এতৎ প্রকৃতির শাসন অতিক্রম করিতে পারেন না । পান ভোজনাদি
প্রাকৃতিক ব্যবহার কালে পশু পক্ষী ও বিদ্বান্ পুরুষে একই প্রকৃতির বশীভূত হইয়া থাকে ।
গুণ দোষাদির তত্ত্ববেত্তা জ্ঞানবান্ গণ নিজ ২ প্রকৃতিরই বশীভূত হইয়া কার্য করেন ।
এই প্রকৃতি অবিবেকী গণকে পুরুষার্থ ভ্রষ্ট করিতেছে দেখিয়াও লোকে তাহার অমুসরণ
না করিয়া থাকিতে পারেনা । প্রকৃতির এমনই প্রবল প্রেরণা যে জীব কুর্কর্ম করিয়া উৎকট
দণ্ড পাইবে ইহা জানিয়াও তাহা ছাড়িতে চায় না । ইহাতে রাজ দণ্ডের শ্রায় তাহার
ভগবদ্বাক্য ভয় করিবে কোথা হইতে ? ॥ ৩৩ ॥

শঙ্কর ভাষ্যং । যদি সর্বোজন্তুরাশ্রয়ঃ প্রকৃতিসদৃশমেব চেষ্টেতেন চ প্রকৃতিশূন্তঃ কশ্চি-
দন্তি ততঃ পুরুষকারস্ত বিষয়ানুপপত্তেঃ শাস্ত্রানর্থক্যপ্রাপ্তাবিদমুচ্যতে ইঞ্জিয়ন্তেতি । ইঞ্জি-
য়ন্তেঞ্জিয়শ্রার্থে সর্বোজ্ঞিয়াণামর্থে শব্দাদিবিষয়ে ইষ্টে শব্দাদৌ রাগোহনিষ্টৌ ঘেষইত্যেবং
প্রতীজ্ঞিয়ার্থে রাগঘেষাববশস্তাবিনৌ তত্রায়ং পুরুষকারস্ত শাস্ত্রার্থস্ত বিষয়উচ্যতে শাস্ত্রার্থে
প্রবৃত্তেঃ পূর্বমেব রাগঘেষয়োর্কশং নাগচ্ছেৎ যাহি পুরুষস্ত প্রকৃতিঃ সা রাগঘেষপূরঃসরৈব
স্বকার্যো পুরুষঃ প্রবর্তয়তি যদা তদা স্বধর্মপরিভ্যাগঃ পরধর্মারূপানঞ্চ ভবতি যদা পুনঃ
রাগঘেষৌ তৎপ্রতিপক্ষেণ নিয়ময়তি তদা শাস্ত্রদৃষ্টিরেব পুরুষোভবতি ন প্রকৃতিবশস্তস্তায়ো
রাগঘেষয়োর্কশং নাগচ্ছেদ্যতন্তৌ হস্ত পুরুষস্ত পরিপস্থিনৌ শ্রেয়োমার্গস্ত বিয়কর্তারৌ
তত্ত্বরাবিবেত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্বস্ত ভূতবর্গস্ত প্রকৃতিবশীভূতঃ লৌকিকবৈদিকপুরুষকারবিষয়া-
ভাবাবিধিনিবেধানর্থক্যমিতি শব্দতে বদীতি । নমু যত ন প্রকৃতিরন্তি তত পুরুষকারসন্ত-

ইন্দ্রিয়শ্চেন্দ্রিয়স্তার্থে রাগেষু বো ব্যবস্থিতো ।

দ্বাদশবৎ তদ্বিষয়ে বিধিনিষেধয়োর্ববিধাতি নেত্যাং নচেতি । শক্তিতদোষং প্রোক্তেন পরি-
হরতি ইদমিত্যাদিনা । বীপ্সায়াঃ সৰ্ব্বকরণাগোচরত্বং দর্শয়তি সৰ্বেতি । প্রত্যর্থং রাগেষু-
য়োরব্যবস্থায়ং প্রাপ্তৌ প্রত্যাশিষতি ইষ্টইতি । প্রতিবিষয়ং বিভাগেন তয়োঃ তত্ত্বাবশ্যক-
ত্বেহপি পুরুষকারবিষয়াভাবপ্রযুক্ত্য প্রাপ্তকং দুষণং কথং সমাধেয়মিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ্ব্যতি ।
তয়োঃ রিত্যাদ্যবতারিতং ভাগং বিভজ্যেত শাস্ত্রার্থস্তেতি । প্রকৃতিবশত্বাদজ্ঞস্তো নৈব নিয়োজ্য-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ যাহীতি । রাগেষু দ্বারা প্রকৃতিবশবর্ত্তিষে স্বধৰ্ম্মতাগাদি দুৰ্কারমিত্যুক্তমিদানীং
বিবেকবিজ্ঞানেন রাগাদিনিবারণে শাস্ত্রীয়দৃষ্ট্য প্রকৃতিপারবশ্যং পরিহৰ্ত্তং শ্যামিত্যাহ
যদেতি । মিথ্যাজ্ঞাননিবন্ধনো হি রাগেষু তৎপ্রতিপক্ষত্বং বিবেকবিজ্ঞানস্ত মিথ্যাজ্ঞানবিরো-
ধিত্বাদবধেয়ং । রাগেষু যোগ্যলুপ্তিত্বা নিবৃত্তৌ প্রতিবন্ধকং কাৰ্য্যসিদ্ধিমভিসন্ধ্যাক্তো
তদেতি । এবকারস্তাত্ত্বযোগব্যবচ্ছেদকত্বং দর্শয়তি নেতি । পূৰ্ব্বোক্তং নিয়োগমুপসংহরতি
তন্মাদিতি । তত্র হেতুর্নান্ন যতীতি । হিশঙ্কোপাত্তোহেতুৰ্যতীতি প্রকটিতঃ সচ পূৰ্ণেণ তচ্ছ-
ক্লেদে সৰ্ব্বজনীনঃ । পুরুষপরিপস্থিষ্মেব তয়োঃ সোদাহরণং ক্ষেদরয়তি শ্রেয়োমার্গস্তেতি ॥ ৩৪ ॥

রামাহুজ ভাস্য । প্রকৃত্যুচ্যায়িষ্য প্রকারমাহ । শ্রোত্রাদি জ্ঞানেন্দ্রিয়ার্থে শব্দাদৌ
বাগাদি কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ার্থে বচনাদৌ প্রাচীন বাসনাজনিত তত্ত্বদহ বুভুক্ষরূপে । রাগবৰ্জনীয়ো
ব্যবস্থিতঃ । তদহুতবে প্রতিহতে চাবৰ্জনীয়ো ঘেষো ব্যবস্থিতঃ । তৌ হি জ্ঞানযোগায়
যতমানং নিয়মিত সৰ্ব্বেন্দ্রিয়ং স্ববশে কৃৎ প্রসহ স্বকার্য্যে নিয়োজয়তঃ । ততশ্চায়মাস্ব-
রূপাহু ভব বিমুখো নষ্টোভবতি তয়োঃ বশমাগচ্ছেৎ । জ্ঞানযোগারম্ভেন রাগেষু বশমাগত্য ন
বিনশ্যেৎ । রাগেষু সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বতঃ ॥ ৩৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহেবং প্রকৃত্যধীনবচেৎ পুরুষস্য প্রবৃত্তিস্তিহি বিধিনিষেধ শাস্ত্রস্য
বৈয়র্থ্যং প্রাপ্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইন্দ্রিয়শ্চেতি ইন্দ্রিয়সৌন্দর্য্যস্যোতি বীপ্সায়া সৰ্ব্বোপাধিরাগাং
প্রত্যেকমিত্যুক্তং, অর্থঃ স্ব বিষয়ে অহুকুলেরাগঃ প্রতিকূলে ঘেষইত্যেবং রাগেষু বো ব্যবস্থিতৌ
অবশ্যাবিনৌ, ততশ্চ তদহুরূপা প্রবৃত্তিরিতি ভূতানাং প্রকৃতিঃ, তথাপি তয়োঃ স্ববর্তী ন
ভবেদिति শাস্ত্রেণ নিয়ম্যেত, হি যস্মাদস্য মুমুকোস্তৌ পরিপস্থিনৌ প্রতিপক্ষৌ, অয়ং ভাবঃ,
বিষয়স্বরণাদিনা রাগেষু বাৎপাদ্যাবহিতং পুরুষমনর্থহিতিগম্ভীরে শ্রোতসীব প্রকৃতিবলাৎ
প্রবর্তয়তি শাস্ত্রং তু ততঃ প্রাগেব বিষয়েষু রাগেষু প্রতিপক্ষে পরমেশ্বর ভজনাদৌ তৎ
প্রবর্তয়তি ততশ্চ গম্ভীর শ্রোতঃপাতাৎ পূৰ্বমেব নাবমাপ্রিত ইব নানার্থঃ প্রাপ্নোতি, তদেবং
স্বাভাবিকীং পশাদি সদৃশীং প্রবৃত্তিং ত্যক্ত্বা ধৰ্ম্মে প্রবর্তিতব্যমিত্যুক্তং ॥ ৩৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সৰ্ব্বস্য প্রাণিবর্গস্য প্রকৃতি বশবর্ত্তিষে লৌকিক
বৈদিক পুরুষকারভাবাদিবধে নিষেধানর্থক্যং প্রাপ্তং ন চ প্রকৃতি শূন্যঃ কশ্চিদস্তি যৎ প্রতি
তদর্থবৎ জ্ঞাদিত্যত আহ ইন্দ্রিয়শ্চেতি ইন্দ্রিয়শ্চেতি ইন্দ্রিয়শ্চেতি বীপ্সায়া সৰ্ব্বোপাধিরাগাং
বিষয়ে শব্দে স্পর্শে রূপে বাসে গন্ধে চ এবং কৰ্ম্মেন্দ্রিয়বিষয়েপি বচনাদৌ অহুকুলে শাস্ত্র-
নিষিদ্ধেপি রাগঃ প্রতিকূলে শাস্ত্রবিহিতেপি ঘেষ ইত্যেবং প্রতীক্ষিয়ার্থং রাগেষু বো ব্যবস্থিতা-
বাহুকূলা ব্যবস্থায়্য স্থিতৌ নহনিয়েন সৰ্বত্র তৌ ভবতঃ তত্র পুরুষকারস্ত শাস্ত্রস্য চায়ং
বিষয়ো যত্ববশমাগচ্ছেদिति কথং বাহি পুরুষস্ত প্রকৃতিঃ সাবলবদনিষ্টাহুবন্ধিষ জ্ঞানাভাব
সহকৃত্তেইসাধনত্ব জ্ঞাননিবন্ধনং রাগঃ পুরকৃত্তেব শাস্ত্র নিষিদ্ধে কলগ্ৰভক্ষণাদৌ প্রবর্তয়তি
তথাবলবদনিষ্টসাধনতা জ্ঞানাভাব সহকৃত্তানিষ্টসাধনত্ব জ্ঞাননিবন্ধনং ঘেষঃ পুরকৃত্তেব শাস্ত্র-
বিহিতাদপি সন্ধাবলবদনেইবর্তয়তি তত্র শাস্ত্রেণ প্রতিবিদ্যস্য বলবদনিষ্টাহুবন্ধিষে জ্ঞাপিতে

তয়োান বশমাগচ্ছেতোহস্য পরিপস্থিনৌ ॥ ৩৪ ॥

সহকার্যভাবাৎ কেবল দৃষ্টেই সাধনতাজ্ঞানং মধুবিষ সংপৃক্তান্নভোজন ইব তত্র ন রাগঃ জনয়িতুং শক্নোতি এবং বিহিতস্ত শাস্ত্রেণ বলবদিষ্টাভ্যবন্ধিষে বোধিতে সহকার্যভাবাৎ কেবল-মনিষ্ট সাধনতাজ্ঞানং ভোজনাদাবিব তত্র ন ঘেষঃ জনয়িতুং শক্নোতি ততশ্চাপ্রতিবন্ধশাস্ত্রং বিহিতে পুরুষং প্রবর্তয়তি ন সিদ্ধাচ্চ নিবর্তয়তীতি শাস্ত্রী বিবেক বিজ্ঞান প্রাবল্যেন স্বাভাবিক রাগঘেষয়োঃ কারণোপমর্দেনোপমর্দাৎ প্রকৃতি বিপরীতমার্গে পুরুষং শাস্ত্র দৃষ্টিং প্রবর্তয়িতুং শক্নোতীতি ন শাস্ত্রস্ত পুরুষকারণ চ বৈয়র্থ্য প্রসঙ্গঃ তয়ো রাগঘেষয়োর্কষণং নাগচ্ছেতদধীনৌ ন প্রবর্তত ন নিবর্তিত বা কিন্তু শাস্ত্রীয়াধিপক্ষ জ্ঞানেন তৎকারণ বিঘটনদ্বারা তৌ নাশয়েৎ হি যস্মাতৌ রাগঘেষৌ স্বাভাবিক দোষ প্রযুক্তৌ অস্ত পুরুষস্য শ্রেয়োর্থিনঃ পরিপস্থিনৌ শত্রু শ্রেয়োমার্গস্ত বিঘ্নকর্তারৌদস্যইব পথিকস্ত ইদঞ্চ দ্বাহ প্রাজাপত্যাদেবাস্চামুবাচ ততঃ কনীয়সা এব দেবাজ্যায়সা অমুরাত্ত্বম্ লোকেষু আত্মকৃন্তেত্যাদি শ্রুতৌ স্বাভাবিক রাগঘেষ নিমিত্ত শাস্ত্র বিপরীত প্রবৃত্তিমন্তরয়েন শাস্ত্রীয় প্রবৃত্তিঞ্চ দেবঘেয়েন নিরূপ্য ব্যাখ্যাতমতি বিস্তরেণেতু্যপমন্যতে ॥ ৩৪ ॥

সকল ইন্দ্রিয়েরই অমুকুল ও প্রতিকুল বিষয় ভেদে অমুরাগ ও বিদেষ আছে । এ উভয়ই জীবের পরম শত্রু । অতএব কদাচ উহা-
দেয় বশীভূত হওয়া কৰ্ত্তব্য নহে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । শ্রোত্র, স্বক, নেত্র, রসনা, ঘ্রাণ এবং বাক্, পানি, পাদ, উপস্থ, পায়ু, এই দশ ইন্দ্রিয়ের শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ, বচন, আদান, গমন, আনন্দ, মলত্যাগ, এই দশটা বিষয় বলিয়া কথিত হয় । এই বিষয় গুলি ইন্দ্রিয় গণের প্রকৃতির অমুকুল । যদি কদাচিৎ তত্ত্বাবৎ শাস্ত্রনিষিদ্ধও হয়, তথাচ জীব গণের তাহাতেই অমুরাগ থাকে । আবার যদি কোন বিষয় ইন্দ্রিয় প্রকৃতির বিরুদ্ধ হয়, শাস্ত্র বিহিত হইলেও জীবের তাহাতে বিদেষ বুদ্ধিরই উদয় হয় । রাগ ও ঘেষ এই উভয়ই পরিহার করা মানুষের কৰ্ত্তব্য । পরস্মী গমনে মহাপাপ এবং অনিষ্ট হয় জানিয়াও ইন্দ্রিয় সূখ সাধক বলিয়া উহাতে অমুরাগ জন্মে । এই অমুরাগই পরনারী গমনে প্রবৃত্তি দেয় । আবার সন্ধ্যা বন্দনাদি কৰ্ম্ম স্বৰ্গ ফলাদিপ্রদ হইলেও ইন্দ্রিয় সূখ সাধক নয় বলিয়া উহাতে বিদেষ বা বিরাগ উৎপন্ন হয় । ইন্দ্রিয়ের রাগ ও ঘেষ এই দুই বুদ্ধির উপশম করিতে পারিলেই জীব যথাবৎ নিজ কল্যাণ সাধন করিতে পারে । তখন শাস্ত্র বিহিত উপদেশের মৰ্যাদা লঙ্ঘন করে না । তখন আপনা আপনিই পরদারাভিগমনে নিবৃত্তি ও সন্ধ্যা বন্দনাদিতে প্রবৃত্তি হইয়া থাকে । শাস্ত্র বিচার জনিত জ্ঞান প্রভাবে ক্রমশঃ স্বাভাবিক রাগ ঘেষের শাস্তি হইয়া থাকে । যে পর্য্যন্ত এই স্বাভাবিক রাগ ঘেষ বিদ্যমান থাকিবে, সেপর্য্যন্ত মুহুর্ত্তর সাধু অভিপ্রায় সিদ্ধ হইবেনা । এই রাগঘেষ রূপ বিষম দৃষ্টিই জীবকে বহু বিষয় বিভূষিত করে । অতএব বুদ্ধিমান ব্যক্তি এতৎ রাগ ঘেষকে অবশ্রুই বিদূরিত করিবেন ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্য । তত্র রাগঘেষ প্রযুক্তোন্মাদন্যতে শাস্ত্রার্থমপ্যন্যাথা পরধর্মেণাপি ধর্ম্মবাদমুচ্চৈঃ এবোতি তদসৎ শ্রেয়ানিতি । শ্রেয়ান্ প্রশস্যতরঃ স্বধর্ম্মঃ পরধর্ম্মোবিভূষণোপি বিগতশুণোপি অহুঞ্জয়মানঃ পরধর্ম্মাৎ স্বহুষ্টিতাং সাদগুণ্যেন সম্পাদিতাদপি স্বধর্ম্মে স্থিতস্য নিধনং মরণমপি শ্রেয়ঃ পরধর্ম্মং হিতস্য জীবিতাৎ কমাৎ পরধর্ম্মোত্তরাবহঃ নরকাদিলক্ষণং ভয়মাবহতি বতঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রৈয়ান্ স্বধর্মো বিত্তগঃ পরধর্ম্যাং অমুষ্টিতাং ।

স্বধর্ম্মে নিধনং শ্রৈয়ঃ পরধর্ম্মো ভয়াবহঃ ॥ ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাগধেবরোঃ শ্রৈয়োগার্গ প্রতিপক্ষং প্রকটয়িতুং পরমতোপন্যাস-
দ্বারা সমনস্তরলোকমবতারয়তি তত্রৈতাদিনা । ব্যবহারভূমিঃ সপ্তমার্থঃ । শাস্ত্রার্থস্যান্যথা
প্রতিপত্তিম্বেব প্রত্যায়য়তি পরধর্ম্মোপীতি । স্বধর্ম্মবদিত্যপেরর্থঃ । অহুমানং দুষয়ন্তুরত্বেন
লোকমুখ্যায়তি তদসদिति । ক্রতুধর্ম্মাহ্বান্দুরমুষ্ঠানাং পরিব্রাট্ধর্ম্মস্য ভিক্ষাশনাদিলক্ষণস্য
স্বামুষ্ঠেয়তয়া ময়াপি কর্তব্যং প্রাপ্তমিত্যাশঙ্ক্য ব্যাচষ্টে শ্রৈয়ানিতি । উক্তেহর্থং প্রশ্নপূর্ব্বকং
হেতুমাং কস্মাদিত্যাদিনা । স্বধর্ম্মমবধূয় পরধর্ম্মমমুষ্টিষ্ঠতঃ স্বধর্ম্মাতিক্রমকৃতদোষস্য ছন্দ্রি-
হরদ্বার তত্তাগঃ সাধীয়ানিতার্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতঃ সূশকতয়া স্বধর্ম্মভূতঃ । কর্ম্মযোগৌ বিত্তগোপ্যপ্রমাদগর্ভঃ
প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত দুঃশকতয়া পরধর্ম্মভূতাং । জ্ঞানযোগাৎ সপ্তগাদপি কিঞ্চিৎ কাল মমুষ্টিতাং
সপ্রমাদচ্ছিন্নান্ । স্বেনৈবোপাদাতুং যোগ্যতয়া স্বধর্ম্মভূতে কর্ম্মনি বর্তমানত্বেকস্মিন্ জন্মন্য
প্রাপ্তফলতয়া নিধনমপি শ্রৈয়ঃ । অন্তরায় হততয়ানন্তরং জন্মন্য ব্যাকুল কর্ম্মযোগারম্ভ সম্ভবাৎ
প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত স্বেনৈবোপাদাতুমশক্যতয়া পরধর্ম্মভূতো জ্ঞানযোগ প্রমাদগর্ভতয়া
ভয়াবহঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি স্বধর্ম্মস্য যুদ্ধাদেহঃ ধরূপস্য যথাবৎ কর্তুমশক্যত্বাৎ পরধর্ম্মস্য
চাহিংসাদেঃ সুকরখান্ধস্বাবিশেষাচ্চ তত্র প্রবর্তিতুমিচ্ছন্তং প্রত্যাহ শ্রৈয়ানিতি । কিঞ্চিদঙ্গ-
হীনোহপি স্বধর্ম্মঃ শ্রৈয়ান্ প্রশস্যতরঃ অমুষ্টিতাং সকলাঙ্গসংপূর্ত্য কৃতাদপি পরধর্ম্মাৎ
সকাশাৎ । তত্র হেতুঃ স্বধর্ম্মে যুদ্ধাদৌ প্রবর্তমানস্য নিধনং মরণমপি শ্রেষ্ঠং স্বর্গাদি প্রাপকত্বাৎ
পরধর্ম্মস্ত পরস্য ভয়াবহো নিবিক্ষত্বেন নরশ্চ প্রাপকত্বাৎ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু স্বাভাবিক রাগধেব প্রযুক্ত পঞ্চাদি সাধারণ প্রযুক্তি
প্রাহণেন শাস্ত্রীয়মেব কর্ম্মকর্তব্যং চেত্তর্হিযৎ সুকরং ভিক্ষাশনাদি তদেব ক্রিয়তাং কিমতি-
দুঃখাবহেন যুদ্ধেনেত্যত আহ শ্রৈয়ানিতি শ্রৈয়ান্ প্রশস্ততরঃ স্বধর্ম্মঃ যৎ বর্ণমাত্রমং বা প্রতি-
যো বিহিতঃ সতস্ত স্বধর্ম্মঃ বিত্তগঃ সর্কাকোপসংহারমন্তরেণ কৃতোপি পরধর্ম্মাৎ স্বং প্রত্য-
বিহিতাৎ সর্কাকোপসং হারেণ সম্পাদিতাদপি ন হি বেদাতিরিক্ত মানগম্যো ধর্ম্মঃ যেন
পরধর্ম্মোপ্যমুষ্ঠেয়ঃ ধর্ম্মত্বাৎ স্বধর্ম্মবদিত্যহুমানং তত্র মানং জ্ঞাৎ চোদনা লক্ষণোহর্থো ধর্ম্ম
ইতি ন্যায়ঃ অতঃ স্বধর্ম্মে কিঞ্চিদঙ্গহীনোপ স্থিতস্য নিধনং মরণমপি শ্রৈয়ঃ প্রশস্ততরং
পরধর্ম্মস্ত জীবিতাদপি স্বধর্ম্মস্য নিধনং হি ইহলোকে কীর্ত্যাবহং পরলোকে চ স্বর্গাদি
প্রাপকং পরধর্ম্মস্ত ইহাকীর্তিকরত্বেন পরত্র নরক প্রদত্বেন চ ভয়াবহো যতঃ । অতো
রাগধেবাদি প্রযুক্ত স্বাভাবিক প্রবৃত্তিবেৎ পরধর্ম্মোপি হেয় এবৈতার্থঃ । তাবত্তগবদ্যতী-
কারিণাং শ্রৈয়ঃ প্রাপ্তি স্তদনঙ্গীকারিণাঞ্চ শ্রৈয়োগার্গপ্রষ্টত্বমুক্তং শ্রৈয়ো ঞ্চার্গভ্রংশনে কলাভি-
সন্ধিপূর্ব্বক কাম্যকর্মাচরণে চ কেবল পাপমাত্রাচরণে চ বহুনি কারণানি কথিতানি যেষ্বে-
তদভ্যাস্তস্ব ইত্যাদিনা তত্রাহং সংগ্রহঃ শ্লোকঃ । শ্রদ্ধাহানিস্তথাহুয়া দুষ্টচিত্তস্ত মূঢ়ে ।
প্রকৃতের্জগৎবর্ত্তিৎ রাগধেবৌচ পুরুণৌ । পরধর্ম্ম কচিৎ চেতুজ্ঞা দ্বর্ষ্যর্গবাহকঃ ॥ ৩৫ ॥

সম্পূর্ণরূপে পর ধর্ম্ম অমুষ্টিত হওয়া অপেক্ষা কথঞ্চিৎ অঙ্গহানি
সত্ত্বেও স্বধর্ম্ম সাধন শ্রেষ্ঠ । পরধর্ম্ম অত্যন্ত ভয় সঙ্কুল । স্বধর্ম্ম পালনে
দেহান্ত হইলেও কল্যাণ লাভ হয় ॥ ৩৫ ॥

অৰ্জুন উবাচ । অথ কেনে ঐশ্বৰ্য্যোহয়ং পাপঞ্চরতি পুরুষঃ ।

গীঃ সঃ । মহাশয়ের সাধারণ প্রকৃতি রাগ ঘেবাদি যুক্ত । যুক্ত করিলে মনের এই হীন প্রকৃতি গুলিই অধিক উত্তেজিত হইবে । যদি কৰ্ম্মের দ্বারা এই প্রকৃতি শুদ্ধি করিতে হয়, তবে সন্ন্যাস গ্রহণ পূর্বক অহিংসা স্নান ভিক্ষায় ভোজন আদি কৰ্ম্মের দ্বারা জীবনাতিবাহন করা ভাল । অৰ্জুনের এই আশঙ্কা পরিহারার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র এবং ব্রাহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস এই চারি বর্ণ ও চারি আশ্রম বিহিত ধৰ্ম্মই মহাশয়ের নিজ নিজোচিত “স্বধৰ্ম্ম” । তপশ্চর্য্যা ব্রাহ্মণের ধৰ্ম্ম, উহা ক্ষত্রিয়ের “স্বধৰ্ম্ম” নহে । যুদ্ধ করা ক্ষত্রিয়ের “স্বধৰ্ম্ম” কিন্তু ব্রাহ্মণের পরধৰ্ম্ম । কেবল জৈবের নাম স্মরণাদি সাধারণ ধৰ্ম্ম প্রাণি মাত্রেয়ই স্বধৰ্ম্ম । বর্ণাশ্রমোচিত মন্ত্ৰ, দেবতা, প্রভৃতি কৰ্ম্মাদি সকল পরিহার পূর্বক যে ধৰ্ম্ম সংস্থাপিত হয়, তাহা “বিগুণ” । স্বধৰ্ম্ম বিগুণ হইলেও সম্যক প্রকারে অনুষ্ঠিত পরধৰ্ম্ম অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ । পরধৰ্ম্ম নিজ প্রকৃতি বিরুদ্ধ, এজন্য স্বধৰ্ম্ম সাধন পূর্বক প্রকৃতি নির্মল করিতে করিতে মৃত্যু হইলেও মঙ্গল লাভ হইয়া থাকে । কেননা স্ব-কর্তব্য পালন জন্ত স্বর্গাদি লাভ হয় । পরধৰ্ম্ম উত্তম হইলেও তোমার প্রকৃতির বিরুদ্ধতা বশতঃ তাহা শুভ ফলদায়ী হইবেনা । যে ঔষধটি একজন রোগীর দ্বারা বিশেষ উপকার করিল, তাহা তাহার পক্ষেই অত্যাৎকষ্ট, তাহাতে সন্দেহ নাই । অতরূপ দ্বাভূষিষ্ট কোন ব্যক্তি তাহা সেবন করিলে তাহাতে শুভ ফল ফলিবার আশা নাই । ঔষধ উৎকৃষ্ট বা মূল্যবান্ হইলেই যে উপকারী হইবে, তাহা নহে । মনে কর, বাত ব্যাধির ঔষধ মূল্যবান্ ; তুমি আমাশয় রোগগ্রস্ত, যদি নিজ ধনাতিমানে মত্ত হইয়া মনে কর, যে আমি স্বল্প মূল্যের ঔষধ কেন সেবন করিব ? বাত ব্যাধির যে মূল্যবান্ ঔষধ আছে, উহাই ব্যবহার করি । উহাতে তোমার ব্যাধির শান্তি হইবেনা, বরং উৎকট ও ভয়ানক শারীর বিকার উৎপন্ন হইতে পারে । যে ধৰ্ম্ম সৰ্ব্ব গুণীর অনুষ্ঠেয়, রজোগুণী তাহার আচরণ করিলে কুফল ফলিবার সম্ভাবনা । এইজন্য রজোগুণী রজোগুণোপযোগী ধৰ্ম্মের অনুষ্ঠান অসম্পূর্ণ ভাবে করিলেও তাহাতে ক্ষুফল ফলিবে ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যদ্যপ্যনর্থমূলং ধ্যায়তোবিষয়ান্ পুংসোরাগঘেবৌ হস্য পরিপন্থিনাবিতি চোক্তং বিক্ষিপ্তমনবধারিতং চ যদুক্তং তৎসংক্ষিপ্তং নিশ্চিতক্ষেদমেবেতি জ্ঞাতুমিচ্ছন্নর্জুনউবাচ জ্ঞাতে হি তস্মিন্ তদ্বচ্ছেদায় যত্নং কুর্য্যামিতি অথেতি । অথ কেনে হেতুভূতেন প্রযুক্তঃ সন্ রাজ্জৈব ভূত্যোহয়ং পাপং কৰ্ম্ম চরত্যাচরতি পুরুষঃ স্বয়মনিচ্ছন্নপি হে বাক্যে স্ব স্বক্ষিকুলপ্রসূত বলাদিব নিযোজিত্তারাজ্জৈবেভ্যাক্তোদৃষ্টান্তঃ ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাগেবানর্থমূলভোক্তৃদ্বাং পুনস্তজ্জিজ্ঞাসয়া প্রস্নাহপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদ্যপ্যীতি । বিক্ষিপ্তং বিবিধেষু প্রদেশেষু ক্ষিপ্তং দর্শিতমিতি যাবৎ, অনবধারিতমনেকত্রোক্তদ্বাদেনেকধা বা বিবেককামাদিভির্কিঞ্চিপ্তিতদ্বাদিতার্থঃ । নবনর্থমূলং পরিহৃত্যং তৎ কিমিতি জ্ঞাতুমিষ্যতে তত্রাহ জ্ঞাতে হীতি । কুর্য্যামিতি তজ্জ্ঞানমর্থবদ্বিতি শেষঃ । বাক্যারম্ভার্থমর্থশব্দস্য গৃহীত্বা প্রস্নাবাক্যং ব্যাকরোতি অথেত্যাदिনা । অনিচ্ছতোহপি বলাদেব দৃষ্টরিতে প্রেরিতত্বে দৃষ্টান্তমাচষ্টে রাজ্জৈবেতি । বিনিযোজ্যত্বস্যোচ্ছাসাপেক্ষত্বাভাবভাবে তদসিদ্ধিমশঙ্ক্য প্রাপ্তকৃত্যং স্মারয়তি রাজ্জৈবেভ্যাক্তোদৃষ্টান্তঃ ॥ ৩৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধায়ং জ্ঞানযোগায় প্রবৃত্তঃ পুরুষঃ স্বয়ং বিষয়ানুভবিতুমনিচ্ছন্নপি কেনে প্রযুক্তো বিষয়ানুভব রূপং পাপং বলাৎ নিয়োজিত্ত ইবাচরতি ॥ ৩৬ ॥

অনিচ্ছয়পি বাঞ্ছয় বলাদিব নিয়োজিতঃ ॥ ৩৬ ॥

স্বামী কৃত টীকা । তয়োর্ন বশমাগচ্ছেদিত্যুক্তং তদেতদশক্যং মহানোহর্জুন উবাচ
অথেতি । বৃক্ষের্বংশেশবতীর্ণোবাঞ্ছয়ঃ হে বাঞ্ছয় অনর্থকপং পাপং কৰ্ত্তুমনিচ্ছয়পি কেন
প্রযুক্তঃ প্রেরিতোহয়ং পুরুষঃ পাপং চরতি, কামক্রোধৌ বিবেকবলেন নিরুদ্ধতোহপি
পুরুষস্য পুনঃ পাপে প্রবৃত্তিদর্শনাৎ, অন্যোহপি তয়োমূলভূতঃ কশ্চিৎ প্রবর্তকো ভবেদিতি
সম্ভাবনয়া প্রশ্নঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র কাম্য প্রতিষিদ্ধকর্ম প্রবৃত্তিকারণ মণ্ডল্য ভগবদ্ব্য-
তমমুহুর্ভূতং তৎকারণাবধারণায় শ্রীঅর্জুন উবাচ অথকেনেতি ধ্যায়তো বিষয়ান্ পুংস
ইত্যাদিনাপূর্বক যুগ্মকৃতং সাম্প্রতিকং প্রকৃতেগুণসংমুখা ইত্যাদিনা বহুবিস্তরং কথিতং তত্র
কিং সর্বাণ্যপি সম প্রাধান্যেন কারণানি অথবৈকমেব মুখ্যং কারণমিতরাপি তু তৎ সহকা-
রিণী কেবলং তত্রাদ্যে সর্বেষাং পৃথক পৃথক নিবারণে মহান্ প্রয়াসঃ স্যাৎ অন্ত্যেষে-
কস্মিংশেব নিরাকৃতে কৃতকৃত্যতাত্ত্ব্যাদিত্যতো ক্রহি একেন হেতুনা প্রযুক্তঃ প্রেরিতোহয়ং
দ্বন্দ্বতানুবর্তী সর্বজ্ঞান বিমূঢ়ঃ পুরুষঃ পাপমনর্থানুবন্ধিত্ব সর্বং ফলাভিসন্ধি পুরঃসরং কাম্য-
চিত্তাদি শত্রুবধ সাধনঞ্চ শ্রেনাদি প্রতিষিদ্ধঞ্চ কলঞ্জভক্ষণাদি বহুবিধং কর্ম্মাচরতি স্বয়ং
কৰ্ত্তুমনিচ্ছাপন তু নিবৃত্তিলক্ষণং পরমপুরুষার্থানুবন্ধি স্বদুপদিষ্টং কর্ণেচ্ছন্নপিকরোতি ন চ
পারতন্ত্র্যং বিনেখং সম্ভবতি অতো যেন বলাধিনিযোজিতো রাজ্জিব ভূত্যঃ তদ্ব্যত বিরুদ্ধং
সর্বানর্থানুবন্ধিৎ জানয়পি তাদৃশং কর্ম্মাচরতি তমনর্থ মার্গপ্রবর্তকং মাং প্রতি ক্রহি জ্ঞাস্বা
সমুচ্ছাদায়ৈতর্থাৎ হে বাঞ্ছয় বৃক্ষিমন্মাতা মহকূলে কুপয়াহবতীর্ণেতি সম্বোধনেন বাঞ্ছয়ী-
নুতোহহং স্বয়ানোপেক্ষণীয় ইতি স্থচয়তি ॥ ৩৬ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে বাঞ্ছয় ! পুরুষ পাপাচরণে ইচ্ছা না করি-
লেও কে তাহাকে বল পূর্বক পাপে প্রেরণা করে ? ॥ ৩৬ ॥

“গীঃ সঃ । পরদারাভিগমন আদি নিষিদ্ধ কর্ম্ম অথবা শত্রু নাশার্থ শ্রেন যজ্ঞাদি কাম্য
কর্ম্ম নিষিদ্ধ এবং হে ভগবন্ ! তুমি যেরূপ কর্ণের ব্যাখ্যা করিলে তাহা সর্ব শ্রেষ্ঠ । ইহা
জানিয়াও মনুষ্য শ্রেষ্ঠ কার্য ছাড়িয়া ইচ্ছা না থাকিলেও কেন নিষিদ্ধ কর্ণে প্রবৃত্ত হয় ?
মনুষ্যকে স্ব-তন্ত্র বলিয়া বোধ হয়না । স্ব-তন্ত্র হইলে মনুষ্য ইচ্ছানুরূপ কার্য করিতে পারিত ।
তোমার আজ্ঞাপালনে ইচ্ছা সবেও আমার তাহাতে প্রবৃত্তি হইতেছে না কেন ? কোন্
অদৃশ হেতু বলাৎকার পূর্বক আমার ইচ্ছার বিরুদ্ধে আমাকে প্রবৃত্তি দিতেছ ? ইহা তুমি
ব্যাখ্যা কর । আমি ও বৃক্ষ কূলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছি, তুমি সেই কূলের কুলপাশন
দেবতা । অতএব আমার সংশয় ভঞ্জন কর ॥ ৩৬ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । শৃণু স্বং তং বৈরিণং সর্বামর্থকরং যং স্বং পূজসি ভগবানুবাচ ঐশ্বর্যস্য
সমগ্রস্য ধর্মস্য যশসঃ শ্রিয়ঃ বৈরাগ্যস্যাথ মোক্ষস্য যজ্ঞাং ভগবতীজ্ঞাণা । ঐশ্বর্যাদি ঘটকং
যস্মিন্ বাহুদেবে নিত্যমপ্রতিবন্ধেণ সামন্ত্যেন চ বর্ততে উৎপত্তিঃ প্রলয়কৈব ভূতানামাগতিং
গতিং বেত্তি বিদ্যামবিদ্যাঞ্চ সবাচ্যোভগবানিতি । উৎপত্তাদিবিষয়ঞ্চ বিজ্ঞানং যস্য সবাহু-
দেবোবাচ্যোভগবানিতি, কামইতি । কামএবসর্বলোকবশং কুর্সন্ শত্রুধর্মিমিত্তা সর্বানর্থ
প্রাপ্তিঃ প্রাণিনাং সএষকামঃ প্রতিজ্ঞিতঃ কেনচিৎ ক্রোধেণ পরিণমতেহতঃ ক্রোধোহপ্যেব-
এবপ্ৰজোগুণসমুদ্ভবোরজশ্চ তদনুগুণ প্রজোগুণঃ সমুদ্ভবোযস্য সঃ কামোরজোগুণসমুদ্ভবোর-

শ্রীভগবান্নুবাচ । কামএষ ক্রোধএষ রজোগুণ সমুদ্ভবঃ ।

ক্রোগুণস্য বা সমুদ্ভবঃ কামোহ্যাত্তোরজঃ প্রবর্তয়ন্ পুরুষঃ প্রবর্তয়তি তৃষ্ণয়া বৃহৎকারিতঃ ইতি গুণভূখিনাং রজঃকার্যে সেবাদৌ প্রবৃত্তানাং প্রলাপঃ শূন্যতে মহাশনোমহদশনমস্যোতি মহাশনোহিতএব মহাপাপ্মা কামেন প্রেরিতোজঙ্ঘঃ পাপং করোতি অতোবিদ্বানং কামমিহ সংসারে বৈরিণং ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সম্প্রতিপত্তিবচনং প্রস্তোতি শৃণুতি । তস্য বৈপরীত্যং ক্ষোরয়তি সর্কেতি । অপ্রস্তুতং কিমিতি প্রস্তুয়তে তত্রাহ যং স্বমিতি । ভগবচ্ছকার্থং নির্দারয়িতুং পৌরাণিকং বচনমুদাহরতি ঐশ্বর্য্যস্যোতি । সমপ্রস্যোত্যোতং প্রত্যেকং বিশেষণৈঃ সম্বধ্যতে, অংশশব্দস্তথাশব্দপর্যায়ঃ সুসূচ্যার্থঃ, মোক্ষশব্দেন তদুপায়োজ্ঞানং বিবক্ষ্যতে । উদাহৃতবচসন্তান-পর্য্যমাহঐশ্বর্য্যাদীতি । সম্বাচ্যোভগবান্নিতি সম্বন্ধঃ । তত্রৈব পৌরাণিকং বাক্যান্তরং পঠতি উৎপত্তিমিতি । ভূতানামিতি প্রত্যেকমুৎপত্ত্যাদিভিঃ সম্বধ্যতে কারণার্থো চোৎপত্তিপ্রলয়শর্কৌ ক্রিয়ামাত্রস্ত পুরুষান্তরগোচরসম্ভবাদাগতিগতিশ্চেত্যাগামিনৌ সম্পদাপদৌ হৃচ্যেতে । বাক্যান্তরস্যাপি তাৎপর্য্যমাহ উৎপত্ত্যাদীতি । বেত্তীত্বাক্তঃ সাক্ষাৎকারোবিজ্ঞানমিত্যুচ্যেতে, সমগ্রৈশ্বর্য্যাদিসম্পত্তিসমুচ্চর্য্যশ্চকারঃ । উক্তলক্ষণোভগবান্ কিমুক্তবান্নিতি তদাহ কামইতি । কামস্ত সর্বলোকশত্রুৎং বিশদয়তি যন্নিমিত্তেতি । তথাপি কথং তস্যৈব ক্রোধস্বং তদাহ সএষইতি । কামক্রোধয়োরেব হেয়স্বদ্যোতনার্থং কারণং কথয়তি রজোগুণইতি । কারণাধারা কামাদেরেব হেয়স্বমুক্ত্ । কার্য্যাদ্যাপি তস্ত হেয়স্বং হৃচয়তি রজোগুণস্যোতি । কামস্য পুরুষপ্রবর্তকস্বমেব ন রজোগুণজনকস্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ কামোহীতি । তত্রৈবানুভবানুসারিণীং লোকপ্রসিদ্ধিং প্রমাণয়তি তৃষ্ণয়াহীতি । তস্য যোগ্যাযোগ্যবিভাগমন্তরেণ বহুবিষয়স্বং দর্শয়তি মহাশনইতি । বহুবিষয়ত্বপ্রযুক্তং কণ্ঠ নির্দিশতি । অভইতি সর্ববিষয়ত্বপি কুতোহস্ত পাপস্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ কামেনেতি । কামন্তোক্তবিশেষণবশে ফলিতমাহ অভইতি ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অস্তোভবাতি ভবরূপেণ বর্তমান গুণময় প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত প্রায়ক্ স্থান যোগস্ত রজোগুণ সমুদ্ভবঃ । প্রাচীন বাসনাজনিত শব্দাদিবিষয়ে কামো মহাশনঃ শত্রুঃ সর্ব বিবয়েষেনমাকর্ষতি এষ এষ প্রতিহতি হেতুভূত । চেতনান্ প্রতি ক্রোধরূপেণ পরিণতো মহা পাপম্মা পরহিংসাদিষু প্রবর্তয়তি । এনং রজোগুণ সমুদ্ভবং সহজং জ্ঞানযোগ বিরোধিনং বৈরিণং বিদ্ধি ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্রোত্তরং শ্রীভগবান্নুবাচ কামএষ ক্রোধএষ ইত্যাদি । বহুয়া পৃষ্ঠোহেতুরেব কামএষ, নহু ক্রোধোহপি পূর্বে স্বয়াক্ত ইন্দ্রিয়ভেদ্রিয়স্তার্থ ইত্যত্র সত্যং নাসৌ ততঃ পৃথক্ কিন্তু ক্রোধাহপ্যেব কামএবহি কেনচিৎ প্রতিহতঃ ক্রোধাত্মনা পরিণমতে পূর্বে পৃথক্বেনোক্তোহপি ক্রোধঃ কামজ এবোতাভিপ্রায়েগৈকীকৃত্যোচ্যেতে, রজোগুণাৎ বস্তুভবতীতি তথা, অনেন সবস্তুজ্ঞা রজসি ক্ষয়ং নীতে সতি কামো ন জায়ত ইতি স্মৃতিতং এনং কামমিহ মোক্ষমার্গে বৈরিণং বিদ্ধি, অয়ঞ্চ বক্ষ্যমাণ ক্রমেণ হস্ত্য এব যতোনাসৌ দানেন সদ্ধাতুং শক্য ইত্যাহ মহাশনোমহদশনং যস্ত হ্রস্পূর ইত্যর্থঃ, নচ সান্না সদ্ধাতুং শক্যো যতো মহাপাপ্যা অত্যাগ্রঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জ্জুনেন পৃষ্ঠে অর্থাখোষাহঃ কামময় এবায়ং পুরুষ ইতি আত্মবেদমগ্র আসীদেকমেবসোহকামমত জায়তে এতদ্ব্যপেক্ষায়াধবিন্তং মেতাশ্বক্ব কবকুর্কো মেতাশ্বাদিশ্রুতি সিদ্ধমুত্তরং শ্রীভগবান্নুবাচ কামএষ ইতি বহুয়া পৃষ্ঠোহেতুর্বাদনর্থ মার্গে প্রবর্তকঃ সএব কামএষ মহান শত্রুঃ যন্নিমিত্তা সর্বানর্থপ্রাপ্তিঃ প্রাণিনাং নহু ক্রোধো

মহাশনো মহাপাপ্মা বিজ্ঞানমিহ বৈরিণং ॥ ৩৭ ॥

পাতিচারাদৌ প্রবর্তকো দৃষ্ট ইত্যত আহ ক্রোধএষ কামএষ কেনচিদ্ধেতুনা প্রতিহতঃ ক্রোধ-
 ত্বেন পরিণমতেহতঃ ক্রোধোপোষঃ কামএষ এতন্নিম্নেব মহাবৈরি নিবারিতে সৰ্বপুরুষার্থ
 প্রাপ্তিরিত্যর্থঃ তন্নিম্নিবারণোপায় জ্ঞানায় তৎকারণমাহ রজোগুণ সমুদ্ভবঃ হুঃখ প্রযুক্তিচ
 নাস্বাকো রজোগুণএব সমুদ্ভবঃ কারণং যন্ত অতঃ কারণানুবিধায়িত্বাং কার্যন্ত সোপি তথা
 যদ্যপি তমোগুণোপি তন্ত কারণং তথাপি হুঃখে প্রযুক্তৌচ রজস এব প্রাধান্ত্যাত্তেস্তৈব
 নির্দেশঃ । এতেন সাস্বক্যাবৃত্ত্যা রজসি কীণোসাপিকীয়ত ইত্যুক্তং অথবা তন্ত কথমনর্থমার্গে
 প্রবর্তকত্বমিত্যত আহ রজোগুণন্ত প্রবৃত্তাদি লক্ষণন্ত সমুদ্ভবো যন্তাং কামোহি বিষয়াস্তি-
 লীষায়কঃ স্বয়মুদ্ভূতো রজঃ প্রবর্তয়ন্ পুরুষং হুঃখাস্বকে কৰ্ম্মণি প্রবর্তয়তি তেনায়মবশ্যং
 হস্তব্যং ইত্যভিপ্রায়ঃ নহু সামদানভেদ দণ্ডাশ্চদ্বার উপায়ান্তত্র প্রথমত্রিকভ্রাসম্ভবেচ চতুর্থো
 দ্বন্দ্বঃ প্রয়োক্তব্যো নহু হঠাদেবেত্যশঙ্ক্য ত্রয়াণামসম্ভবং বক্তুং বিশিনষ্টি মহাশনো মহাপাপ্মেতি
 মহদশনমশ্নেতি মহাশনঃ যৎ পৃথিব্যাং ব্রীহি যবং হিরণ্যং পশবঃ ক্রিয়ঃ । নালমেকন্ত তৎসৰ্ব
 মিত্তি মত্সামং ব্রজেদিত্তি স্মৃতেঃ অতোনদানেন সদ্ধাতুং শক্যঃ । নাপি সামভেদাভ্যাং যতো
 মহাপাপ্মানুগ্রঃ তেনহিবলাং প্রেরিতোহনিষ্টফলমপি জ্ঞানন্ পাপং करोতি অতো বিজি-
 জ্ঞানীহি এনং কামমিহ সংসারে বৈরিণং তদেতৎ সৰ্বং বিবৃতং বাস্তিককরৈররাষ্ট্রবেদমগ্র
 আদীদিত্তি শ্রুতি ব্যাখ্যানে । প্রবৃত্তৌ চ নিবৃত্তৌ চ যথোক্তস্তাধিকারিণঃ । স্বাতন্ত্র্যে সতি
 সংসারযুক্তৌ কস্মাৎ প্রবর্ততে । ১ নহু নিঃশেষবিধুস্ত সংসারানর্থরর্থনি । নিবৃত্তিলাক্ণে বাচ্যং
 কেনাহং প্রের্যতে বশঃ ॥ ২ ॥ অনর্থ পরিপাকত্বমপি জ্ঞানন্ প্রবর্ততে । পারতন্ত্র্যযুক্তে দৃষ্টা
 প্রবৃত্তির্নেদশীকৃচিং ॥ ৩ ॥ তন্মাজ্ছে যোথিনঃ পুংসঃ প্রেরকোনিষ্ট কৰ্ম্মণি । বক্তব্যান্ত্রিয়ার্থ-
 মিত্যর্থস্তাং পরাশ্রুতিঃ ॥ ৪ ॥ অনাপ্ত পুরুষার্থোহয়ং নিঃশেষানর্থ সঙ্কলঃ । ইত্যময়তানাপ্তান
 পূমর্থান সাধনৈর্জড়ঃ ॥ ৫ ॥ জিহাসতি তদানর্থান বিদ্বানস্বনি শ্রিতান্ । অবিদ্যোভূতকামঃ
 সন্নখোত নীতিতঃ শ্রুতিঃ অকামতঃ ক্রিয়াঃ কাশ্চিং দৃগৃস্তে নেহ কন্তচিং । যদ্যচ্চ কুরুতে
 জন্ত স্তত্তৎকামন্ত চেষ্টিতং ॥ ৬ ॥ কামএষ ক্রোধএষ ইত্যাদি বচন স্মৃতেঃ । প্রবর্তকো নাপ-
 রোহতঃ কামাদন্তঃ প্রতীয়ত ইতি ॥ ৮ ॥ অকামত ইতিমনুবচনং অন্ত্যং স্পষ্টং ॥ ৩৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, এই কামই ক্রোধ স্বরূপ ও রজো গুণ হইতে
 উৎপন্ন । ইহা হৃস্পূরণীয় ও অতিশয় উগ্র । এই কামই বিষম বৈরী
 জানিবে ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । কামই সকল কার্যের প্রবর্তক । কামের দ্বারাই প্রাণীর বিষম অনর্থ পাত
 হইয়া থাকে । যদি বল, কামের স্থায় ক্রোধও অনর্থকারী, তাহাতেই ভগবান্ বলিতেছেন,
 কামই ক্রোধের রূপ ধারণ করে । জীব যে বস্তুর কামনা করে, তাহা প্রাপ্তির বিষয় হইলেই
 ক্রোধের উৎপত্তি হয়, এই কামের নিবৃত্তি হইলেই পুরুষার্থ সিদ্ধি হইয়া থাকে । হুঃখ রাশি
 রজোগুণ হইতে উৎপন্ন হয় । কাম রজোগুণজ, স্মৃতরাং হুঃখ দায়ী । সৰ্বগুণের দ্বারা রজো-
 গুণের নিবৃত্তি হইয়া থাকে, তাহার সঙ্গে ২ কাম আপনিই বিনষ্ট হইয়া যায় । নিবৃত্তি
 ব্যতীত কামরূপ বৈরিনিপাতের উপায়ান্তর নাই । কাম অপরিমিত ভোজী (মহাশন) ।
 যথেষ্ট ভোগ্য বস্তু পাইলেও উহার পুষ্টি বা তৃপ্তি হইবার সম্ভাবনা নাই ।

ধূমেনাত্রিয়তে বহ্নির্ষথাদশৌমলেন চ ।

যথোলে নার্বতোগর্তস্তথা তেনেদমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

“ন জাতু কামঃ কামিনামুপভোগেন শাম্যতি ।

হবিষা কৃষ্ণবর্তেব ভূয়এবাভিবৰ্দ্ধতে ॥

যৎপৃথিব্যাং ত্রীহিষবং হিরণ্যং পশবঃ স্ত্রিয়ঃ ।

নালমেকশ্চ তৎসৰ্বং মিতি মত্বা শমং ব্রজেৎ ॥”

ভোগের দ্বারা কামের শাস্তি হয় না। মৃত কাষ্ঠাদি দ্বারা যেমন অগ্নি বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, বহু পদার্থ ভোগে কামও সেই রূপ বর্দ্ধিত হয়। যদি পৃথিবীর সমস্ত ত্রীহি যবাদি অগ্নি, সুবর্ণাদি ধন, গো অশ্বাদি পশু, পরমা সুন্দরী স্ত্রী আদি ভোগ্য পদার্থ কামী ব্যক্তি প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলেও তাহার তৃপ্তি লাভ হয় না। তবে অন্নভোগে কিরূপে শাস্তি হইবে? এতৎ বিচার পূর্বক কামনা পরিত্যাগ করিবে। কামই তাবৎ দুঃখের কার্যের প্রবর্তক ॥ ৩৭ ॥

শঙ্কর ভাষ্যঃ। কথং বৈরীতি দৃষ্টান্তে: প্রত্যক্ষয়তি ধূমেনেতি। ধূমেন সহজেনাত্রিয়তে বহ্নিঃ প্রকাশাত্মকোহপ্রকাশাত্মকেন যথা বাদশৌমলেন চ যথোলে নার্বতোগর্তস্তথেন জরাযুনা আবৃতআচ্ছাদিতোগর্তস্তথা তেনেদমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। উত্তরশ্লোকমবতারয়তি কথমিতি। অনেকদৃষ্টান্তোপাদানং প্রতিপত্তিসৌকর্যার্থং। সহজস্ত ধুমস্ত প্রকাশাত্মকবহ্নিঃ প্রতি আবরকত্বসিদ্ধার্থং বিশিনষ্টি অপ্রকাশাত্মকেনেতি ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। যথা ধূমেন বহ্নিরাত্রিয়তে যথা চাদশৌমলেন যথোলে নার্বতোগর্তস্তথা তেন কামেনেদং জন্তু জ্ঞানমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

স্বামি কৃত টীকা। কামস্ত বৈরিত্বং দর্শয়তি ধূমেনেতি। ধূমেন সহজেন যথা বহ্নিরাত্রিয়ত আচ্ছাদ্যতে যথা চাদশৌমলেন আগন্তুকে ন যথা চোলে ন গর্তবেষ্টনচক্ষণা গর্তঃ সর্বতো নিরুদ্ধ আবৃতস্তথা প্রকারত্রয়েণাপি তেন কামেনাবৃতমিদং ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তস্ত মহাপাপাশ্চেন বৈরিত্বমেব স্পষ্টয়তি দৃষ্টান্তে: ধূমেনেতি তত্র শরীরারম্ভাৎ প্রাগস্তঃকরণশালকবৃত্তিকহাৎ স্বপ্নঃ শরীরারম্ভকেনকক্ষণা স্থলশরীরাবচ্ছিন্নে লক্ষরন্তিকেহস্তঃকরণে কৃতান্তিভাব্যন্তি: সন্মূলোভবতি সএব বিষয়স্ত চিন্ত্যমানতাবস্থায়ং পুনরুদ্ভ্রাচ্যমানঃস্থলতরোভবতি সএব পুনর্বিষয়স্ত ভুজ্য মানতাবস্থায়ামতাস্তোদ্রেকং প্রাপ্তঃ স্থলতমো ভবতি তত্র প্রথমাবস্থায়ং দৃষ্টান্তঃ যথা ধূমেন সহজেনাপ্রকাশাত্মকেন প্রকাশাত্মকো বহ্নিরাত্রিয়তে ত্রীতীয়াবস্থায়ং দৃষ্টান্তঃ যথা দশৌমলেনা সহজেন আদশৌংপত্যা নস্তরমুদ্ভিক্তেন চকারোবাস্তরবেধম্ সূচনার্থঃ আত্রিয়তে ইতি ক্রিয়ানুকার্যার্থং-চ তৃতীয়াবস্থায়ং দৃষ্টান্তঃ যথোলে নার্বতোগর্তস্ত চক্ষণাহতি স্থলে ন সর্বতো নিরুধ্যাবৃত্তো গর্তঃ তথা প্রকারত্রয়েণাপিতেন কামেনেদমাবৃতং অত্র ধূমেনাবৃতোপি বহ্নির্দাহাদিলক্ষণং স্বকার্যং কৰোতি মনে নার্বতত্বাদর্শ প্রতিবিম্ব গ্রহণ লক্ষণ স্বকার্যং ন করেতি স্বচ্ছতা ধর্মতামাত্রাতি বোধনাৎ স্বরূপতন্ত পলভ্যত এব উলেনাবৃতস্ত গর্তো ন হস্তপাদাদি প্রসারণরূপ স্বকার্যং কৰোতি নবা স্বরূপত উপলভ্য ত ইতি বিশেষঃ ॥ ৩৮ ॥

যেমন ধূম অগ্নিকে ও রজ রূপ মল দর্পণকে আবৃত করে, এবং

আবৃত্তং জ্ঞানমেতেন জ্ঞানিনে। নিত্যবৈরিণা ।

যেমন জরায়ুচর্য্য গর্ত্তকে আচ্ছন্ন করিয়া রাখে, সেইরূপ কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করে ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং। অন্তঃ করণ স্থল শরীরের দ্বারা আবৃত। এই অন্তঃকরণে অভিব্যক্ত কাম বারম্বার বিষয় চিন্তন বশতঃ ক্রমশঃ স্থল হইতেও স্থল হইয়া উঠে। ধূম যেমন অগ্নিকে মলিন করে, ধূলি যেমন দর্পণের স্বচ্ছতার হানি করে, জরায়ুচর্য্য যেমন জীবের স্বরূপ দেখিতে দেয়না, সেইরূপ কাম প্রথমাবস্থায় জ্ঞানের তেজ মলিন করে, দ্বিতীয় অবস্থায় জ্ঞানের প্রতিভার হানি করে, তৃতীয়াবস্থায় জ্ঞানকে আদৌ প্রকাশিত হইতুই দেয়না। অতএব কামই জীবের প্রধান বৈরী ॥ ৩৮ ॥

শাকর ভাষ্য। কিং পুনঃসুদৃশ্যশব্দবাচ্যং যৎ কামেনাবৃত্তমিত্যুচ্যতে আবৃত্তমিতি। আবৃত্তমেতেন জ্ঞানং জ্ঞানিনোনিত্য বৈরিণা জ্ঞানী হি জ্ঞানাত্মনেন অহমনর্থং প্রযুক্তঃ পূর্ব্বমেবাতঃ হৃদী চ ভবতি নিত্যমেব অতোহসৌ জ্ঞানিনোনিত্য বৈরী ন তু মুখস্ত স হি কামং তৃষ্ণাকালে মিত্রমিব পশ্চৎস্বত্বার্থো হৃৎথে প্রাপ্তে জ্ঞানাতী তৃষ্ণাহং হৃৎখিৎস্বমাপাদিতইতি ন পূর্ব্বমেবাতোজ্ঞানিনএব নিত্যবৈরী কিংরূপেণ কামরূপেণ কামইচ্ছেব রূপমন্তেতি কাম রূপন্তেন হৃস্পূরেণ হৃৎথেন পূরণমন্তেতি হৃস্পুরোহতন্তেনানলেন নাশ্তালং পর্যাশ্চির্বিদ্যতইত্যনলন্তেন ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সামান্ততোনির্দিষ্টং বিশেষতোনির্দিষ্টং আকাঙ্ক্ষাপূর্ব্বকমনস্তরলোক-মবতারয়তি কিং পুনরিতি। কামস্ত জ্ঞানং প্রত্যাবরণসিদ্ধার্থং জ্ঞানিনোনিত্যবৈরিণেত্যাদি-বিশেষণং প্রতীকমাদায় ব্যাচষ্টে আবৃত্তমিত্যাदिনা। জ্ঞানিনাং প্রতি বৈরিষ্বেহপি নিত্য-বৈরিষ্মং কামস্ত কথমিত্যাহ জ্ঞানীহীতি। অনর্থপ্রাপ্তিমন্তুরেণ কামস্ত প্রসঙ্গাবস্থা পূর্ব্বমেবে-তুচ্যতে, অতঃ শব্দেন কামপ্রসক্তিরেব পরাম্ভতে, নিত্যমেবেতু্যংপত্তাবস্থা কার্য্যাবস্থা চ কামস্ত কথ্যতে। নহু সর্ব্বত্রাপি কামাত্মতা ন প্রশস্তেতি কামোনিত্যবৈরী ভবতি ততঃ কুতোজ্ঞানিবিশেষণমিত্যাহ ন দ্বিতি। অজ্ঞস্ত নাসৌ নিত্যবৈরীত্যেতদ্ব্যপাদয়তি সহীতি। কার্য্যপ্রাপ্তিপ্রাগবস্থা পূর্ব্বমিত্যুক্তং। অজ্ঞং প্রতি বৈরিষ্বে সত্যপি কামস্ত নিত্য-বৈরিষ্মাভাবে ফলিতমাহ অতইতি। স্বরূপতোনিত্যবৈরিষ্মাবিশেষেপি জ্ঞানাজ্ঞানাত্মা-মবাস্তরভেদসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। আকাঙ্ক্ষাদ্বারা প্রকৃতং বৈরিণমেব ফোরয়তি কিং রূপেণে-ত্যাदिনা ॥ ৩৯ ॥

রামাহজ ভাষ্য। আবরণ প্রকারমাহ। অন্ত জ্ঞেয়োজ্ঞানিনো জ্ঞান স্বভাবশাস্ত্রবিষয়ং জ্ঞানং এতেন কামাকারেণ বিষয়ব্যামোহজননেন নিত্য বৈরিণাবৃত্তং। হৃস্পূরেণ পূর্ত্ত্যেন-বিষয়গোলনে ন চ পর্যাশ্চিরহিতেন ॥ ৩৯ ॥

শ্রামি কৃত টীকা। ইদং শব্দনির্দিষ্টং দর্শয়ন্ বৈরিষ্মং ক্ষুটয়তি আবৃত্তমিতি। ইদং বিবেকজ্ঞানং এতেনাবৃত্তং অজ্ঞস্ত থলু ভোগসময়ে কামঃ স্তব্ধহেতুরেব পরিণামে তু বৈরিষ্মং প্রতিপদ্যতে জ্ঞানিনঃ পুনস্তৎকালমপ্যনর্থাহুসদ্ধানাদ্ধ্বংসহেতুরেবেতি নিত্য বৈরিণেতু্যক্তং। কিঞ্চ বিষয়েঃ পূর্য্যমাণোহপি হৃস্পূরঃ অপূর্য্যমাণস্ত শোকসস্তাপহেতুস্বাদনলতুলাঃ অবেন সর্ব্বান প্রতি বৈরিষ্মযুক্তং ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তথা তেনদমাবৃত্তমিতি সংগ্রহ বাক্যং বিবরণোতি আবৃত্ত-

কামরূপেণ কৌন্তেয় হৃস্পূরেণানলেন চ ॥ ৩৯ ॥

ইন্দ্ৰিয়াণি মনোবুদ্ধিরস্তাধিষ্ঠানমুচ্যতে ।

মিতি জায়তেহনেতি জ্ঞানমন্তংকরণং বিবেকজ্ঞানং বা ইদং শব্দনির্দিষ্টং এতেন কামেনা-
বৃত্তং তথাপ্যাপাত স্তুত্বহেতুত্বাহপাদেয়ঃ জ্ঞাৎ ইত্যত আহ নিত্যবৈরিণা অজ্ঞোহি বিষয়-
ভোগকালে কামঃ মিত্রমিব পশুন্ তৎকার্য্যে হুঃখপ্রাপ্তে বৈরিষ্মং জ্ঞানীতি কামেনাহং
হুঃখিষ্মাপাদিত ইতি জ্ঞানী তু ভোগকালেপি জ্ঞানাত্যনেনাহমনর্থং প্রবেশিত ইতি অতো
বিবেকী হুঃখীভবতি ভোগকালে চ তৎ পরিণামে চানেনেতি জ্ঞানিনোহসৌ নিত্যবৈরীতি
সৰ্ব্বথা তেন হস্তব্য এবোতর্থঃ । তর্হি কিং স্বরূপোহসাবিত্যত আহ কামরূপেণ কামোনা-
মেচ্ছা তৃষ্ণাসৈবরূপং যন্ততেনাহ কৌন্তেয়েতি সযজ্ঞাবিকারেণাপ্রমাণং হৃচয়তি নহু বিবে-
কিনো হস্তব্যোপ্যবিবেকিন উপাদেয়ঃ স্তাদ্বিত্যত আহ হৃস্পূরেণানলেন চকার উপমানার্থঃ
ন বিদ্যতেহলং পর্য্যাপ্তির্বাশ্তেত্যানলোবক্ষিঃ স যথাহ বিষা পূরয়িতুমশক্যাস্তথায়মপি ভোগেনে-
ত্যর্থঃ । অতো নিরন্তরং সন্তাপহেতুত্বাৎ বিবেক ইবাবিবেকিনোপি হেয় এবাসৌ তথাচ
শ্রুতিঃ । ন জাতুঃ কামঃ কামনামুপভোগেন শাম্যতি । ইবিষা কৃষ্ণবর্ণো বভূয়এবাভিবদ্ধত
ইতি । অথবা ইচ্ছায়া বিষয়সিদ্ধি নিবর্ত্যাদিচ্ছারূপঃ কামোবিষয়ভোগেন স্বয়মেব নিবর্তি-
ষ্যতে । কি তত্রাতি নির্বন্ধেনেত্যত উক্তং হৃস্পূরেণানলেন চেতি বিষয়সিদ্ধ্যা তৎকাল-
মিচ্ছাতি বোধনেনপি পুনঃ প্রোহুর্ভাবান্নবিষয় সিদ্ধিরিচ্ছা নিবর্তিকা কিন্তু বিষয়দোষ দৃষ্টিরেক
তথেনি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

হে কৌন্তেয় ! জ্ঞানীদিগের চিরশত্রু হৃস্পূরণীয় অনলোপম
কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করিয়া রাখে ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । কাম বিবেক শক্তিকে প্রকাশিত হইতে দেয় না । কাম যদিচ অবিচার সিদ্ধ
বহু স্থত্বের হেতু স্বরূপ, তথাচ উহা পরিহার্য্য । অবিবেকী গণ বিষয় ভোগ কালে কামকে
মিত্র বলিয়া মনে করে বটে, কিন্তু পরিণামে তজ্জন্ত হুঃখ ভোগ করিতে হয় । কামের এই
পরিণাম বিরস প্রকৃতি জানিয়া জ্ঞানীগণ তাহাকে নিত্যবৈরী মনে করিয়া থাকেন । কাম
ইচ্ছা ও তৃষ্ণারূপে জীব গণকে শত্রুর স্থায় সদাই উদ্বেজিত করে । কাষ্ঠ, দ্রব্যাদির আহুতি
দ্বারা অগ্নি যেমন উত্তোজিতই হয়, নিবৃত্ত হয় না, সেইরূপ কামনা অশেষবিধ ভোগ করিয়াও
তৃপ্তি লাভ করেনা । ভোগত্যাগই কাম নিবৃত্তির একমাত্র উপায় ॥ ৩৯ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । কিমধিষ্ঠানঃ পুনঃ কামোজ্ঞানস্মারণং বৈরী সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠত্যাগেক্ষায়া-
মাহ জ্ঞাতে হি শত্রোরধিষ্ঠানে স্তুত্বেন নিবর্হণং কর্ত্ত্বং শকাইতি ইন্দ্ৰিয়ানীতি । ইন্দ্ৰিয়াণি
মনোবুদ্ধিচাক্ষু কামস্তাধিষ্ঠানমুচ্যতে এতৈরিজ্জিরাতিভিরাশ্রয়ৈর্কিমোহয়তি বিবিধং মোহ-
য়তোষকামোজ্ঞানমাবৃত্তাচ্ছাদ্য দেহিনং শরীরণং ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কামস্ত নিরাশ্রয়স্ত কার্য্যকরত্বাভাবং মহা প্রপূর্ণকমাপ্রয়ং দর্শ-
য়তি কিমধিষ্ঠানইতি । কামস্ত নিত্যবৈরিষ্মেন পরিজীহীর্ষিতস্ত কিমিত্যাধিষ্ঠানং জ্ঞাপ্যতে
তত্রাহ জ্ঞাতেহীতি । ইন্দ্ৰিয়াদীনাং কামাধিষ্ঠানং প্রোচয়তি এতৈরিতি নষেতাভিরিতি
বক্তব্যে কথমেতৈরিত্যুচ্যতে তত্রাহ ইন্দ্ৰিয়াদিভিরিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । অনেকৈরূপকরণৈরয়ং কাম আত্মানমধিষ্ঠিতীত্যাহ । অধিষ্ঠিত্যে-

এতৈর্কিঁমোহয়ত্যেব জ্ঞানমাবৃত্য দেহিনং ॥ ৪০ ॥

তস্মাদ্বিমিস্রিয়াণ্যাদৌ নিয়মা ভ্রততর্ষত ।

ভিন্নরং কাম আত্মানমিস্রিয়াণি মনোবুদ্ধিরত্যাধিষ্ঠানং এতৈরিস্রিয়মনোবুদ্ধিভিঃ কামাধিষ্ঠান-
ভূতৈর্কিঁষয়প্রবণৈর্দেহিনং প্রকৃতিসংসৃষ্টং জ্ঞানমাবৃত্য বিমোহয়তি আত্মজ্ঞান বিমুখং বিধ্বা-
নুভব পরং করোতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ইদানীং তত্যাধিষ্ঠানং কথয়ন্ জরোপারমাহ ইস্রিয়াণীতি ঘাভ্যাং ।
বিষয়দর্শন প্রবণাদিভিঃ সংকল্পেনাধ্যাবসায়েন চ কামত্যাবির্ভাবাদিস্রিয়াণি চ মনশ্চ বুদ্ধিচা-
ত্যাধিষ্ঠানমুচ্যতে এতৈরিস্রিয়াদিভির্দর্শনাদিব্যাপারবত্তিরাশ্রয়ভূতৈর্কিঁষবেক জ্ঞানমাবৃত্য দে-
হিনং বিমোহয়তি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জ্ঞাতেহি শত্রোরধিষ্ঠানে স্তথেন জেতুং শক্য ইতি তদধি-
ষ্ঠান মাহ ইস্রিয়াণীতি ইস্রিয়াণি শব্দস্পর্শরূপ রসগন্ধগ্রাহকানি শ্রোত্রাদীনি বচনাদনেগমন-
বিনর্গানন্দজনকানি রাগাদীনি চ মনঃসঙ্কল্পাশ্রয়কং বুদ্ধিরধ্যববরাশ্রয়িকা চ অস্ত্র কামত্যাধি-
ষ্ঠানমাশ্রয় উচ্যতে । যত্র এতৈরিস্রিয়াদিভিঃ স্ব স্ব ব্যাপারবত্তিরাশ্রয়ৈর্কিঁমোহয়তি বিবিধং
মোহয়তি এষ কামঃ জ্ঞানং বিবেকজ্ঞানমাবৃত্যাচ্ছাদ্যদেহিনং দেহাভিমানিনং ॥ ৪০ ॥

ইস্রিয়, মন ও বুদ্ধি এই তিন কামের অধিষ্ঠান ভুমি । এতাবতের
দ্বারা কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করিয়া দেহাভিমানী জীবকে মোহাভি-
ভূত করে ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । রূপ রসাদির আশ্রয় স্বরূপ চক্ষু, কর্ণাদি জ্ঞানেস্রিয় এবং হস্ত পদাদি কর্মে-
স্রিয়গণ, সঙ্কল্প স্বরূপ মন ও নিশ্চয়াশ্রয়ক বুদ্ধিকে অবলম্বন করিয়া কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত
এবং দেহাশ্রয় বুদ্ধি জীবকে মুগ্ধ করিয়া থাকে ॥ ৪০ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । যতএবং তস্মাদিতি । তস্মাদ্বিমিস্রিয়াণ্যাদৌ পূর্বং নিয়মা বশীকৃত্য
ভ্রততর্ষত পপ্পানং পাপাচারং কামং প্রজহি পরিতাজ হি যস্মাৎ এনং প্রকৃতং বৈরিণং জ্ঞান-
বিজ্ঞাননাশনং জ্ঞানং শাস্ত্রতআচার্য্যতশ্চ আত্মাদীনামবরোধঃ বিজ্ঞানং বিশেষতস্তদনুভবস্ত-
যোজ্ঞানবিজ্ঞানয়োঃ শ্রেয়ঃপ্রাপ্তিহেত্বোনীশনং নাশস্ত্রনাশনং প্রজহি আত্মনঃ পরিতাজে-
ত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তেষাং কামাশ্রয়ে সিদ্ধে শাস্রয়স্য তস্য পরিহর্ষবাস্থ্যমাহ
যতইতি । তস্মাদিস্রিয়াদীনামাশ্রয়ত্বাদিতি যাবৎ, পূর্বং কামনিরোধাৎ প্রাগবস্থায়ামিতি ।
তেষু নিয়মিতেষু মনোবুদ্ধ্যোনিরমঃ সিধ্যতি তৎপ্রবৃত্তিরিতরপ্রবৃত্তিব্যতিরেকেণাকলম্বা-
দিত্যভাবঃ, পাপমূলতয়া কামস্ত তচ্ছব্যাচ্যত্বমুদ্রেরং । কামস্ত পরিত্যজ্যেযে বৈরিষঃ হেতুঃ,
তমেবহেতুঃ সাধয়তি জ্ঞানেতি । জ্ঞানবিজ্ঞানশব্দয়োঃর্থভেদমাবেদয়তি জ্ঞানমিত্যাদিনা ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যস্মাৎ সর্বেস্রিয় ব্যাপারোপরতি রূপে জ্ঞানযোগে প্রবৃত্তস্তাং কাম-
রূপ শত্রুবিষয়াভিমুখকরণে নাস্ত্যবৈমুখ্যং ক্রোতি তস্মাৎপ্রকৃতি সংসৃষ্টতয়েস্রিয় ব্যাপার-
প্রবণত্বমাদৌ মোক্ষোপায়ারম্ভসময়ঃ এবেস্রিয় ব্যাপাররূপে কর্মযোগেস্রিয়াণি নিরম্যানং
জ্ঞানবিজ্ঞান নাশনং । আত্মস্বরূপবিষয়ত জ্ঞানস্ত বিবেকবিষয়ত চ নাশনং পাপ্পানং কাম-
রূপং শত্রুং প্রজহি নাশয় ॥ ৪১ ॥

পাপ্মানং প্রজহি হেনঃ জ্ঞানবিজ্ঞান নাশনং ॥ ৪১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি । তস্মাদান্যদৌ বিমোহাৎ পূৰ্ব্বমেবেজিয়াণি মনো-
বুদ্ধিঞ্চ নিয়ম্য পাপরূপমেনং কামং হি ক্ষুটং প্রজহি বাতস, যদ্বা প্রজহি পরিত্যজ, জ্ঞানমাত্ম-
বিষয়ং বিজ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং তয়োর্নাশনং যদ্বা জ্ঞানং শাস্ত্রাচার্যোপদেশজং বিজ্ঞানং নিদিধ্যাস-
জং তমেব ধীরোবিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্বাতি তেতিশ্রুতে: ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি তস্মাদ্বমিজিয়াণ্যাদৌ নিয়ম্যভরতৰ্ভত
যস্মাদিজিয়াধিষ্ঠানঃ কামোদেহিনং মোহয়তি তস্মাদ্বমাদৌ মোহনাং পূৰ্ব্বং কামনিবোধাৎ
পূৰ্ব্বং বা ইজিয়াণি শ্রোত্রাদীনি নিয়ম্য বশীকৃত্য তেষু হি বশীকৃতেষু মনোবুদ্ধ্যোরপি বশী-
করণং সিধ্যতি সঙ্কল্পাধ্যবসায়যোৰ্বাহেজিয় প্রবৃত্তিদ্বারৈ বানর্থহেতুত্বাৎ অত ইজিয়াণি মনো-
বুদ্ধিরিতি পূৰ্ব্বং পৃথকনিদিষ্টাপি ইহেজিয়াণীত্যেতাবত্বকং ইজিয়ত্বেন তয়োরপি সংগ্রহো বা
হে ভরতৰ্ভত মহাবংশ প্রসূতত্বেন সমর্থোসি পাপ্মানং সৰ্বপাপ মূলভূতমেনং কামং বৈরিণং
প্রজহি পরিত্যজ হি ক্ষুটঃ প্রজহি প্রকর্ষণমাবয়েতি শব্দ মিথ্যাপসংহারাত জ্ঞানং শাস্ত্রাচা-
র্যোপদেশজং পরোকং তৎকলং তয়োজ্ঞান বিজ্ঞানয়োঃ শ্রেয়ঃ প্রাপ্তিহেতোর্নাশনং ॥ ৪১ ॥

হে ভরতৰ্ভত ! তুমি প্রথমতঃ ইজিয় সকলকে বশীভূত করিয়া
সৰ্ব পাপের মূলীভূত ও জ্ঞান বিজ্ঞান বিনাশকারী কামকে বিনষ্ট
কর ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । যেমন পৰ্ব্বত, দুৰ্গ আদি রাজাদিগের অধিষ্ঠান ক্ষেত্র, সেই রূপ ইজিয়াদিও
কামের প্রশস্ত আশ্রয়স্থান । ইজিয় গুলি স্ববশে আসিলেই কাম স্বতঃএব বিনষ্ট হইয়া
যাইবে । ইজিয় বশীভূত হইলেই মন বুদ্ধিও ক্রমশঃ বশীভূত হইয়া আসে । কেননা বাহে-
জিয় বৃত্তি দ্বারাই মন ও বুদ্ধি মলিন হইয়া অনর্থপাত করে । “ ভরতৰ্ভত ” সম্বোধন দ্বারা
ভগবান্ অৰ্জুনকে মহা শৌৰ্যবাহীৰ্যবন্ত কুলসম্ভূত বলিয়া রিপূদলনে উৎসাহিত করিলেন ।
জ্ঞান বিজ্ঞান বিহীন পুরুষ সমস্ত পাপেরই অমূলস্থান করিতে পারে । শাস্ত্রোক্ত “ বিজ্ঞান ”
শব্দে কেহ যেন অধুনাতন ব্যক্তি দিগেয় জ্ঞায় সায়াঙ্ (Science) বুঝিবেন না । শাস্ত্রোপ-
দেশজনিত আত্মবোধের নাম “ জ্ঞান ” এবং নিদিধ্যাসনাদি দ্বারা আত্মার অমূলভব বা
বিশেষ জ্ঞানের নাম “ বিজ্ঞান ” । (সংস্কৃত ভাষ্য ও টীকা দেখুন) । কামই জ্ঞান বিজ্ঞানের
পথ বন্ধ করিয়া পাপ রাশির প্রধান রূপে হুচনা করিয়া থাকে । অতএব কামকে মহা
অনর্থকারী অপরাধীর জ্ঞায় দণ্ড দান ও বিনাশ করা কর্তব্য ॥ ৪১ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ইজিয়াণি আদৌ নিয়ম্য কামং শব্দং জহি ইত্যুক্তং তত্র কিমাত্রয়ঃ কামং
জহাদিত্যুচ্যতে ইজিয়াণীতি । ইজিয়াণি শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ দেহং স্থূলং বাহ্যং পরিজিয়ং
চাপেক্ষ্য সৌম্যাস্তরহস্যব্যাপিহ্মাদ্যপেক্ষ্য পরাণি প্রকৃষ্টাত্মাহঃ পণ্ডিতান্তঃপ্রিয়ৈরভ্যঃ পরং
মনঃ সঙ্কল্যাত্মকং তথা মনসস্ত পরা বুদ্ধিনিশ্চয়াত্মিকং তথা যঃ সৰ্বদৃষ্টেভ্যোবুদ্ধ্যন্তেভ্যোহভ্য-
স্তরোরং দেহিনং ইজিয়াণিভিরাত্মৈষু ক্তঃ কামোজ্ঞানাবরণদ্বারেণ মোহয়তীত্যুক্তং বুদ্ধে:
পরতন্তু সঃ সবুদ্ধৈঃ প্রাপ্তা পরমাত্মা ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বোক্তমনু্য কামত্যাগত হৃদরহং মদানোরসোপ্যন্তেত্যজ্ঞোক্ত-
মেব স্পষ্টী কর্তুং প্রপূৰ্ব্বকং শ্লোকান্তরমবতারণতি ইজিয়াণীত্যাदिना । পঞ্চৈতি জ্ঞানেজিয়বৎ

ইন্দ্রিয়াণি পরাণাচ্ছিন্নেন্নৈভ্যঃ পরং মনঃ ।

কর্ণেন্দ্রিয়াণ্যপি বাগাদীনি গৃহ্যন্তে । কিমপেক্ষয়া তেবাং পরত্বং তত্রাহ দেহমিতি । তথাপি কেন প্রকারেণ পরত্বং তদাহ সৌম্যোতি । আদিশব্দেন কারণবাদি গৃহ্যতে । ইন্দ্রিয়াপেক্ষয়া শৃঙ্খলাদিনা মনসঃ স্বরূপোক্তিপূর্বকং পরত্বং কথয়তি তথেষতি । মনসি দশিতং জ্ঞায়ং বুদ্ধা-
বতিদিশতি তথামনসস্থিতি । যোবুদ্ধেরিত্যাदि व्याचष्टे तथेत्यादिना । आश्चनोक्त-
विशेषणत्वात्प्रकृतत्वमाशङ्क्याह यं देहिनमिति ॥ ४२ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞানবিরোধিষু প্রধানমাহ জ্ঞানবিরোধিনাং প্রধানানীন্দ্রিয়াণ্যাহঃ
যত ইন্দ্রিয়েষু বিষয়বাস্তবেষু আশ্চর্যনিজ্ঞানং ন বর্ততে ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ ইন্দ্রিয়েষু পরত-
ৎষপি মনসি বিষয়প্রবণে । আশ্চর্যনি জ্ঞানং ন ভবতি মনসস্ত পরাবুদ্ধিঃ মনসি বিষয়াস্তরবিমুখেষু
নিপীড়িতাধ্যবসায় প্রবৃত্তায়াং বুদ্ধৌ নাস্তি জ্ঞানং প্রবর্ততে । সর্কেষু বুদ্ধিপৰ্য্যন্তেষু পরতৎষপি
কাম্যো যঃ কাম্যো রজঃ সমুদ্ভবো বর্ততে চেৎ সএবৈতানীন্দ্রিয়াদীনিষু স্ববিষয়ে বর্তয়ি-
ত্বাজ্ঞানং নিরুণক্তি তদিদমুচ্যতে যো বুদ্ধেঃ পরতত্ত্বং স ইতি বুদ্ধেরপি যঃ পরঃ স কাম
ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

স্মি কৃত টীকা । যত্র চিত্তপ্রণিধানেনৈন্দ্রিয়াণি নিয়ন্তং শক্যন্তে তদাশ্চর্যরূপং দেহাদি-
ভ্যো বিবিচ্য দর্শয়তি ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়াণি দেহাদিভ্যো গ্রাহ্যেভ্যঃ পরাণি শ্রেষ্ঠাঃ
স্বক্ষমত্বাৎ প্রকাশকত্বাচ্চ অতএব তদ্ব্যতিরিক্তত্বমপার্থ্যচক্ৰং ভবতি, ইন্দ্রিয়েভ্যশ্চ সংকল্পাত্মকং
মনঃ পরং তৎপ্রবর্তকত্বাৎ, মনসস্ত নিশ্চয়াশ্চিকা বুদ্ধিঃ পরা নিশ্চয় পূর্বকত্বাৎ সংকল্পস্ত, যন্ত
বুদ্ধেঃ পরতত্ত্বং সাক্ষিকেন্নাবস্থিতঃ সর্বাঙ্গস্তরঃ সআত্মা তৎ বিমোহয়তি দেহিনমিতি দেহি-
নকোক্ত স্মাত্মা স ইতি পরাম্ভ্যাতে ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যথা কথঞ্চিদযথা বাহেজিয় নিয়মদত্তবেপ্যাস্তরত্বশা-
ভ্যাগোহতিচ্ছকর ইতি চেৎ নরসোপাশ্র পরং দৃষ্ট্য নিবর্তত ইত্যত্র পরদর্শনস্ত রসাভিধানীয়ক
তৃক্ষাত্যাগ সাধনস্ত প্রাপ্তক্কে: তর্হি কোহসৌ পরো যদর্শনাভ্যুত্থানিবৃত্তি রিত্যাশঙ্ক্য শুদ্ধমা-
জ্ঞানং পরশ্চ বাচ্যং দেহাদিভ্যো বিবিচ্য দর্শয়তি ইন্দ্রিয়াণীতি শ্রোত্রাদীনি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি
পঞ্চ স্ব লং জড়ং পরিচ্ছিন্নং বাহুজ দেহমপেক্ষ্য পরাণি স্বক্ষমত্বাৎ প্রকাশকত্বাদবাপকত্বাদন্তঃ
স্থত্বাচ্চ প্রকৃষ্টাঃ পণ্ডিতাঃ শ্রুতয়ো বা তথেন্দ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকং ।
তৎপ্রবর্তকত্বাৎ তথা মনসস্তপরাবুদ্ধিরধ্যবসায়াত্মিকা অধাবসায়োহি নিশ্চয় স্তৎপূর্বক এব
সঙ্কল্পাদিনোদধর্মঃ যন্ত বুদ্ধেঃ পরতত্ত্বভাসকত্বেনাব্যস্থিতঃ যং দেহিনিজ্জিয়াদিভিঃ স্ব স্ব
ব্যাপার বস্তুরাশ্রয়েষু ক্তঃ কাথোজ্ঞানাবরণ দ্বারেণ মোহরভীতাক্তং সবুদ্ধেজ্ঞাপর আত্মা
সএব ইহ প্রবিষ্ট ইতি বদব্যবহিত্ত্বাপি দেহিনস্তদা পরামর্শঃ । অত্রার্থে শ্রুতিঃ ইন্দ্রিয়েভ্যঃ
পরার্থা অর্থোভ্যশ্চ পরং মনঃ মনসস্ত পরাবুদ্ধিবুদ্ধেরাত্মা মহান পরঃ । ১ । মহতঃ পরম
ব্যক্তমব্যক্তাৎ পূরুষঃ পরঃ । পুরুষায়ঃ পরং কিঞ্চিৎ সাকাষ্ঠা সা পরাগতিঃ ইতি । ২ ।
অত্রাত্মনঃ পরত্বেনৈব বাক্য তাৎপর্য্যবিষয়বাদিঞ্জিয়াদি পরত্বত্বা বিবক্ষিতত্বাদিন্দ্রিয়েভ্যঃ
পরা অর্থা ইতি স্থানেহর্থোভ্যঃ পরাণীন্দ্রিয়াণীতি বিবক্যভেদেন ভগবদ্বক্তং ন বিরুদ্ধতে
বুদ্ধেরদাদিবাষ্টি বুদ্ধেঃ সকাশাশ্রয়ানায়া । সমষ্টি বুদ্ধিরূপঃ পরঃ মনোমহান্নতিব্রজা পূর্বজি:
খ্যাতিরীশ্বরঃ ইতি বায়ুপূরণ প্রচনাং মহতো হৈরগ্যগর্ত্যা বুদ্ধেঃ পরম ব্যক্ত মবাহতং
সর্বজগদ্বীজং মায়াখ্যং মায়াত্ব প্রকৃতিং বিদ্যাদিতিশ্রুতে: তদ্বদং তৎ ব্যাক্ততমানীদিতি চ
অব্যক্তাৎ সকাশাৎ সকল জড়বর্ণপ্রকাশকঃ পুরুষঃ পূর্ণ আত্মা পরঃ তদ্বাদপি কশ্চিদন্তঃ

মনসন্ত পরা বুদ্ধিবুদ্ধের, পরতন্ত সঃ ॥ ৪২ ॥

এবং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা সং স্তভ্যা আনমানা ।

পরঃ প্রাদিত্যত আহ পুরুষানপরং কিকিদিতি কৃত এবং যন্তাং সাংক্ৰা সমাপ্তিঃ সর্কাদি-
ষ্ঠানত্যাং সা পরাগতিঃ । সোহধ্বনঃ পারমাণো তদ্বিকোঃ পরমং পদমিত্যাदि শ্রুতি প্রসিদ্ধা
পরগতিরপি সৈবেত্যর্থঃ তদেতৎসর্কাদিবুদ্ধেঃ পরতন্ত স ইত্যনেনোক্তং ॥ ৪২ ॥

হৃদয় শরীর হইতে ইন্দ্রিয়গণ প্রেরিত । ইন্দ্রিয় হইতে মন এবং
মন অপেক্ষা বুদ্ধি প্রেরিত । এবং বুদ্ধি হইতেও মিনি প্রেরিত তিনিই
আত্মা ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । ইন্দ্রিয় গণের চেষ্টা ব্যতীত শরীর কোন কার্যই করিতে পারেনা, মনের
উত্তেজনা ও প্রেরণা ভিন্ন ইন্দ্রিয় গণের কার্য—চেষ্টা উৎপন্ন হয় না, আবার বুদ্ধির সহায়তা
ভিন্ন মনের সঙ্কল্পরূপ ধর্ম উৎপন্ন হইতে পারেনা, কেননা সঙ্কল্প নিশ্চয়তাক, এবং
আত্মার সত্তা ও প্রকাশ ভিন্ন, বুদ্ধিরও বিকাশ হইবার সম্ভাবনা নাই । এই জন্ত এতাবতের
ক্রমানুসারে শ্রেষ্ঠতা প্রতিপাদিত হইয়াছে । শ্রুতি ও বলিয়াছেন, “পুরুষান পরং কিকিৎ”
পরমাত্মা হইতে কিছুই প্রেরিত নাই ॥ ৪২ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । ততঃ কিং এবমিতি । এবং বুদ্ধেঃ পরমাত্মানং বুদ্ধা জ্ঞান্য সংস্তুভ্য
সম্যক্ সন্তুভ্যং কৃত্বা স্বেনৈবাত্মনা সংস্কৃতেন মনসা সম্যক্ সমাধায়েত্যাধিঃ, জহেনং শক্তং
মহাবাহো কামরূপং হ্রাসদং হুঃখেনাসদং আসাদনং প্রাপ্তির্ভবত তং হ্রাসং হুর্কিজ্ঞেয়ানেক-
বিশেষমিতি ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ইন্দ্রিয়াদিসমাধানপূর্বকমাত্মজ্ঞানাং কামজয়োভবতীতুপসংহরতি
এবমিত্যাदिনা । সংস্কৃতং মনোমনঃসমাধানে হেতুরিতি স্থচয়তি সংস্তুভ্যেতি । প্রকৃতং শত্রু-
মেব বিশিনষ্টি কামরূপমিতি । তন্ত হ্রাসদম্বে হেতুমাং হুর্কিজ্ঞেয়েতি । অনেকোবিশেষস্তা-
দৃশোমহাশনত্বাদিস্তদনেনোপায়ত্বা কামনিষ্ঠা এতাত্তেনোক্তা উপয়াত্তু জ্ঞাননিষ্ঠাশুপ-
ষেনেতি বিবেক্তব্যং ॥ ৪৩ ॥

ইতি তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । এবং বুদ্ধেরপি পরং কামং জ্ঞানবিরোধিনং বৈরিণং বুদ্ধা আত্মানং
মন আত্মনা বুদ্ধ্যাকর্মযোগেবস্থাটপ্যানং কামরূপং হ্রাসদং শত্রুং জহি নাশয়েতি ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্ভাচার্য্য বিরচিতো গীতা ভাষ্যে তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

স্বামি কৃত টীকা । উপসংহরতি এবমিতি । বুদ্ধেরেব বিষয়েন্দ্রিয়াদিজ্ঞাতাঃ কামাদি-
বিক্রিয়াঃ আত্মা তু নির্দিকারন্তংসাক্ষীত্যেবং বুদ্ধেঃ পরমাত্মানং বুদ্ধা আত্মনা এবং ভূতরা
নিশ্চয়তাক্রিয়া বুদ্ধা আত্মানং মনঃ সংস্তুভ্য নিশ্চলং কৃত্বা কামরূপিণঃ শত্রুং জহি মায়র
হ্রাসদং হুঃখেনাসাদনীয়ং হুর্কিজ্ঞেয়মিত্যর্থঃ । স্বধর্মোৎসাহমারাধা ভক্ত্যা মুক্তিমিত্যাবুধাঃ তঃ
কৃষ্ণং পরমানন্দং তোষয়েৎ সর্বকর্মভিঃ ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা স্বামিকৃত টীকায়াংকর্মযোগো নাম তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

অহি শত্রুং মহাবাহো কামরূপং হুরাসদং ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্থাং বৈরাগিক্যাং
ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যাস্থাং যোগশাস্ত্রে
শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে কৰ্ম্মযোগো নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । ফলিতমাহ এবমিতি । রসোপাস্ত্র পরং দৃষ্টা নিবর্ত্তত
ইত্যত্র যঃ পর শব্দেনোক্ত স্তমেবভূত পূর্ণমাত্মানং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা সাক্ষাৎকৃত্য সংসৃত্তা
স্থিরীকৃত্যাত্মানং মনঃ আত্মনা এতাদৃশ নিশ্চয়াত্মিকয়া বুদ্ধ্যা অহি মারয় শত্রুং সৰ্ব্বপুরুষা-
র্থসাধনং হে মহাবাহো মহাবাহোহর্ষিত্রমারণং স্বকরমিতি যোগঃ সঙ্ঘোধনং কামরূপং
ভৃষ্ণারূপং হুরাসদং হুঃধেনাসাদনীয়ং হুর্ষিজ্ঞেয়ানেক বিশেষমিতি যদ্বাধিক্যায় বিশেষণং ।
উপায়ঃ কৰ্ম্মনিষ্ঠাত্র প্রধাত্তেনোপসংহত । উপেয়া জ্ঞাননিষ্ঠা তু তদগুণেঘ্নে কীৰ্ত্তিতা ॥ ২৩ ॥

ইতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিশ্বেশ্বর সরস্বতী শ্রীপাদ শিষ্য
শ্রীমধুহৃদন সরস্বতি বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতা গুঢ়ার্থদীপিকায়াম্
সৰ্ব্বগীতার্থস্বত্ননং নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

হে মহাবাহো ! তুমি আত্মাকে এইরূপে বিদিত হইয়া এবং
নিশ্চয়াত্মিক বুদ্ধির দ্বারা মনকে স্থির করিয়া এই ভৃষ্ণারূপ ভৃজ্জয়
মহাশত্রু কান্ধকে বিনাশ কর ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সং । নিশ্চল বুদ্ধির নিশ্চয় সঙ্কল্প দ্বারা মন ক্রমশঃ অবিচলিত হইয়া আসে । মন
যতদিন বিচলিত হইয়া থাকে, ততদিন ভৃষ্ণারূপ তরঙ্গে ব্যাকুল হইয়া নানা হুঃখ ক্লেশ ও
অনর্থের ভাগী হয় । বিচলিত মন ভগবদ্রশনাভিমুখী হয় না । এই কাম রূপ মহাশত্রু
বিনষ্ট না হইলে আত্মসাক্ষাৎকারের কিছুমাত্র আশা নাই । “মহাবাহো ” এই সঙ্ঘোধনের
দ্বারা ভগবান্ অৰ্জুনকে তেজস্বী বলিয়া বৈরিনিপাতে উৎসাহিত করিলেন । গীতার তৃতীয়
অধ্যায়ের সংক্ষিপ্ত সার এই—

“ উপায়ঃ কৰ্ম্ম নিষ্ঠাত্র প্রধাত্তেনোপসংহত ।

উপেয়া জ্ঞান নিষ্ঠাতু তদগুণেঘ্নে কীৰ্ত্তিতা ॥ ”

জ্ঞান নিষ্ঠার উপায় স্বরূপ কৰ্ম্মনিষ্ঠাকে তৃতীয় অধ্যায়ে প্রধান রূপে এবং কৰ্ম্মনিষ্ঠার ফল
স্বরূপ জ্ঞান নিষ্ঠাকে গোণ রূপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমদবধূতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাষা তাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

তৃতীয় অধ্যায়

সমাপ্ত ।

চতুৰ্থাধ্যায়ঃ

শ্রীভগবানুবাচ । ইমং বিবস্বতে যোগং প্রোক্তবান্‌মমব্যসং ।

শাক্তরভাষ্যং । যোহয়ং যোগোধ্যায়দ্বয়েনোক্তো জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণঃ সমাস্যাসঃ সৰ্গশ্চ
সোগোপায়ঃ বস্মিন্ বেদার্থঃ পরিসমাপ্তঃ প্রবৃত্তিলক্ষণো নিবৃত্তিলক্ষণশ্চ গীতাস্থ চ সৰ্বাস্বয়-
মেব যোগোবিবক্ষিতোভগবতা, অতঃ পরিসমাপ্তং বেদার্থং মদ্বানন্তং বংশকথনেন স্তৌতি
ভগবান্ । ইমং অধ্যায়দ্বয়েনোক্তঃ যোগং বিবস্বতে আদিত্যায় সৰ্গাদৌ প্রোক্তবান্‌ অহং
জগৎপরিপালয়িতুণাং ক্ষত্রিয়ানাং ব্রাহ্মণানাং তেন যোগবলেন যুক্তান্তে সমর্থ্যভবন্তি ব্রহ্মপরি-
রক্ষিতুং ব্রহ্মক্ষেত্রে পরিপালিতে জগৎপরিপালয়িতুমলং অব্যয়মব্যয়ফলত্বান্ন হস্ত সম্যক্ দর্শন
নিষ্ঠালক্ষণস্ত মোক্ষাখ্যং ফলং ব্যোতি সচ বিবস্বান্ মনবেপ্রোহ মমুরিক্ষাকবে স্বপুত্রয়াদিন্না-
জায়ত্রবীৎ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বাভ্যাসমধ্যায়ভ্যাং নিষ্ঠাধ্বন্যনোযোগস্ত গীতাস্থাং বেদার্থস্তচ
সমাপ্তত্বাৎ বক্তব্য্যাশেষাভাবাৎ উক্তযোগস্ত কৃত্তিমত্বশঙ্কানিবৃত্তয়ে বংশকথন পূৰ্ব্বিকাং স্তুতিং
ভগবানুভবানিত্যাহ শ্রীভগবানিতি । তদেতত্তত্তত্তদ্বচনং বৃত্তান্তবাদদ্বারেণ প্রস্তৌতি যেষ-
মিতি । উক্তমেব ক্ষেপং বিভজ্যানুবদতি জ্ঞানেতি । সম্যাসেনেতি কৰ্ত্তব্যতয়া সহিতস্ত জ্ঞানা-
ন্যনোযোগস্ত কণ্মাখ্যো যোগোহেতু রতচোপায়োপেয়ভূতং নিষ্ঠাধ্বং প্রতিষ্ঠাপিতমিত্যর্থঃ ।
উক্তে যোগদ্বয়ে প্রমাণমুপস্থতি বাস্মিন্মিতি । অথবা জ্ঞানযোগস্ত কৰ্ম্মযোগোপায়ত্বমেব ক্ষু-
য়তি বাস্মিন্মিতি । প্রবৃত্ত্যালক্ষ্যতে জায়তে কৰ্ম্মযোগোনিবৃত্ত্যাচ লক্ষ্যতে জ্ঞানযোগেইতি
বিভাগঃ । যদ্যপি পূৰ্ব্বশ্লিষ্টমধ্যায়দ্বয়ে যথোক্তনিষ্ঠাধ্বং ব্যাখ্যাতে তথাপি বক্ষ্যমাণাধ্যায়েষু
বক্তব্যাস্তরমস্তীত্যাহ গীতাস্থ চেতি । কথং তর্হি সমনস্তরাধ্যায়স্ত প্রবৃত্তিরতআহ অত
ইতি । বংশকথন সম্প্রদায়োপস্থাস সম্প্রদায়োপদেশশ্চ, অকৃত্তিমত্বশঙ্কানিবৃত্ত্যা যোগ স্তৌ-
পর্ধ্যবস্তুতি । গুরুশিষ্য পরস্পরোপস্থাসমেবানুক্ৰামমিতি ইমমিতি । ইমমিত্যস্ত স্লিহিত্য
বিষয়ং দর্শয়তি অধ্যায়েতি । যোগং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং কৰ্ম্মযোগোপায়লভ্য মিত্যর্থঃ । স্বয়ম-
কৃত্তাধ্বনাং প্রয়োজনব্যাখ্যাণাং পরার্থপ্রবৃত্ত সন্তবাস্তগবতস্তথাবিধ প্রবৃত্তিদর্শনাং কৃত্তার্থতা
কল্পনীয়েত্যাহ বিবস্বতইতি । অব্যয়বেদমূলত্বাদব্যয়ত্বং যোগস্ত গময়িতব্যং । কিমিতি ভগবতা
কৃত্তার্থেনাপি যোগপ্রবচনং কৃত্তমিতি তদাহ জগদিতি । যথোক্তেন যোগেন ক্ষত্রিয়ানাং
ব্রাহ্মণানাং তদাহ তেনেতি । যুক্তং ক্ষত্রিয়াইতি বিশেষ্য ব্রহ্মশব্দেন ব্রাহ্মণত্বজ্ঞাতিক্রচ্যতে ।
যদ্যপি যোগপ্রবচনেন ক্ষত্রং রক্ষিতং তেনচ ব্রাহ্মণত্বং তথাপি কথং রক্ষণীয়ং জগদশেষং
রক্ষিতমিত্যাহ ব্রহ্মেতি । তাভ্যাংহি কৰ্ম্মফলভূতং জগদস্থানদ্বারা রক্ষিতুং শক্যমিত্যর্থঃ ।
যোগস্তাব্যয়ত্বে হেতুস্তরমাহ অব্যয়ফলত্বাদিতি । নমু কৰ্ম্মফলবহুত্বযোগফলত্বাপি সাধ্যত্বেন
ক্ষয়ক্ষমমুখীয়তে নেত্যাহ ন ইতি । অপুনরাবৃত্তি প্রতিপ্রতিহতমুখ্যমানং ন প্রমাণীভব-
তীতিভাবঃ । ভগবতা বিবস্বতে প্রোক্তোযোগস্তত্রৈব পূর্ব্যবস্তুতীত্যাহ নচেতি । স্বপুত্র-
য়েত্যভয়ত্ব সধ্ব্যতে, আদিরাজ্যেস্তীকৃৎকোঃ স্বর্ষ বংশপ্রবর্তকত্বেন বৈশিষ্ট্য মুচ্যতে ॥ ১ ॥

বিবস্বান্ মনবে প্রাহ মমুরিক্ণাকবেহব্রবীৎ ॥ ১ ॥

স্বামীজ্যভাষ্য । তৃতীয়ে অধ্যায়ে প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত মুমুক্শোঃ সহসা জ্ঞানযোগানধিকারাত্ কৰ্ম্মযোগএব কার্য্য জ্ঞানযোগাধিকারিণ্যপ্যকৰ্ত্ত্বাত্মসন্ধানপূৰ্ব্বক কৰ্ম্মযোগ এব শ্রেয়ানিতি সংহেতুকমুক্ত শিষ্টতয়া ব্যপদেশস্তত্ত্ব বিশেষতঃকৰ্ম্মযোগ এব কার্য্য ইতি চোক্তং চতুৰ্থে হিদানীমশ্চেব কৰ্ম্মযোগস্ত নিখিলজগদ্বন্ধারণায় মনস্তরাদাবেবোপদিষ্টতয়া কৰ্ত্তব্যতাং দৃঢ়-
নিদ্ধাৰ্গত জ্ঞানতয়া শ্চেব জ্ঞানযোগাকারতা কৰ্ম্মযোগস্ত প্রদৰ্শ কৰ্ম্মযোগ স্বরূপ তত্ত্বেদা কৰ্ম্মযোগে জ্ঞানংশশ্চেব প্রোধান্ত প্রসঙ্গাচ্চ ভগবদবতার যাণাস্ম্যমুচ্যতে । শ্রীভগবানুবাচ । যোগং তবোদিতো যোগঃ কেবলং যুদ্ধপ্রোৎসাহনায় ইদানীমুদিত ইতি ন মন্তব্যং মনস্তরা-
দাত্রেব নিখিল জগদ্বন্ধারণায় পরমপুৰুষার্থলক্ষণ মোক্ষসাধনতয়েমং যোগমহমেব বিবস্বতে প্রোক্তবান্ বিবস্বান্ মনবে মমুরিক্ণাকবে ॥ ১ ॥

স্বামীকৃত টীকা । আবির্ভাব তিরোভাবাবিকর্ভুং স্বয়ং হরিঃ । তদ্বন্দ্বিত্যং বিবেকার্থং কৰ্ম্মযোগং প্রশংসতি ॥ এবং তাবদধ্যায়ধ্বয়েন কৰ্ম্মযোগোপায়ক জ্ঞানযোগো মোক্ষসাধনত্বে-
নোক্তস্তমেব ব্রহ্মার্পণাদি গুণবিধানেন তত্ত্বং পদার্থ বিবেকাদিনা চ প্রপঞ্চয়িত্বান্ প্রথমং তাবৎ পরম্পরা প্রাপ্তত্বেন স্তবন্ শ্রীভগবানুবাচ ইমমিতি ত্রিভিঃ । অব্যয়ফলত্বাদব্যয়ং ইমং যোগং পুরাহং বিবস্বতে আদিত্যায় কথিতবান্, স চ স্বপুত্রায় মনবে শ্রাদ্ধদেবায় প্রাহ, সচমমুঃ স্বপুত্রায়ৈক্ণাকবেহব্রবীৎ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদ্যপি পূৰ্ব্বমুপেয়ত্বেন জ্ঞানযোগস্তদুপায়ত্বেন চ কৰ্ম্মযোগ ইতি যৌ যোগৌ কথিতৌ তথাপ্যেকং সাধ্যাক্ষ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি সগুণীতি ইত্যনুমানাদিশা-
সাধ্যসাধনোঃ ফলৈকদৈক্য মুপচর্য্যসাধনভূতং কৰ্ম্মযোগং সাধ্য ভূতঞ্চ জ্ঞানযোগমনেকবিধ গুণবিধানায় স্তৌতিবংশ কথনেন ভগবান্ । ইমমধ্যায়ধ্বরেনোক্ত যোগ জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং কৰ্ম্ম-
নিষ্ঠোপায়লভ্যং বিবিধত্বে সৰ্ব্ব ক্ষত্রিয়বংশবীজভূতাদিত্যায় প্রোক্তবান্ একর্ষণে সৰ্ব সন্দেহশ্চেছদাদিরূপেণোক্তবান্ অহং ভগবান্ বাহুদেবঃ সৰ্ব্বজগৎ পরিপালকঃ স্বর্গাদিকালে
স্বাজ্ঞং বলাধানেন তদধীনং সৰ্বং জগৎ পালয়িতুং । কথমনেন বলাধানমিতি বিশেষণেন দর্শ-
য়তি অব্যয়ং অব্যয় বেদমূলত্বাৎ অব্যয় মোক্ষফলত্বাচ্চ নব্যোতি স্বফলাদিত্য ব্যয়ং অব্যভি-
চারি ফলং তথাচৈতাদৃশেন বলাধানং শক্য মিতি ভাবঃ স চ মম শিষ্যো বিবস্বাণ্মনবে বৈরঞ্চায় স্বপুত্রায় প্রাহ স চ মমুরিক্ণাকবে স্বপুত্রায়াদিরাজারাব্রবীৎ বদ্যপি প্রতিমক্সন্তরং
স্বায়জ্জবমম্বাদি সাধারণোয়ং ভগবদ্বদদেশস্তথাপি সাম্প্রতিক বৈবস্বত মনস্তরাভিপ্রায়েণোদি-
ত্যমারভ্য সম্প্রদায়ো গণিতঃ ॥ ১ ॥

ভগবান্ বলিলেন, এই অব্যয় জ্ঞান যোগ আমি প্রথমে সূর্য্যকে বলিয়াছিলাম । সূর্য্য নিজ পুত্র মমুকে বলিয়াছিলেন, এবং মমু স্বকীয় পুত্রে ইক্ণাকুর নিকট ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

স্বঃ । দ্বিতীয় এবং তৃতীয় অধ্যায়ে ব্যাখ্যাত জ্ঞান যোগ কৰ্ম্ম নিষ্ঠা রূপ কৰ্ম্ম যোগ দ্বারা লাভ করা যায় । এই জ্ঞান যোগের সনাতনত্ব প্রমাণ করিবার জন্ত সূর্য্য ও মমু আদি পুরুষ পরম্পরাগত উপদেশের উল্লেখ করিলেন । সূর্য্য ক্ষত্রিয় কুলের বীজ স্বরূপ, এই জ্ঞানযোগই প্রথমাবস্থা হইতে ক্ষত্রিয়দিগকে পুষ্টি ও বলদান করিয়া আসিতেছে । জ্ঞান যোগের অধিষ্ঠাতা স্বয়ং ভগবান্, এই জন্ত উহা অব্যয়, এবং উহার মোক্ষ রূপ ফলও

এবং পরম্পরা প্রাপ্তমিমং রাজর্ষয়োবিভূঃ ।

স কালেনেহ মহতা যোগেননষ্টঃ পরস্তপ ॥ ২ ॥

অব্যয় । এই অব্যয় শক্তির সেবা করিয়াই ক্ষত্রিয়দিগের প্রাধান্য রক্ষিত হইয়াছে । অর্জুনকে ভগবান্ ইহাই সঙ্কেত করিলেন ॥ ১ ॥

শাকর ভাষ্যং । এবমিতি । এবং ক্ষত্রিয়পরম্পরাপ্রাপ্তমিমং রাজর্ষয়োরাজানশ্চ তে ঋষয়শ্চ রাজর্ষয়োবিভূরিমং যোগং সযোগঃ কালেনেহ মহতা দীর্ঘেণ নষ্টোবিচ্ছিন্নসংপ্রদায়ঃ সম্বৃত্তোহে পরস্তপ আত্মনোবিপক্ষভূতাঃ পরে উচ্যন্তে তান্ শৌর্য্যতেজোগভক্তিভির্ভানুরিষ তাপয়তীতি পরস্তপঃ শক্রতাপনইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তে যোগে পরম্পরাগতে বিশিষ্টজনসম্মতিমুদাহরতি এবমিতি । তত্ত্ব কথং সম্প্রতি বক্তব্যস্তং তদাহ সকালেনেতি । পূর্বাঙ্কং ব্যাকরোতি এবমিত্যাदिना । ঐশ্বর্য্যসম্পত্তিমন্তঃ রাজত্বং তেষামেব সূক্ষ্মার্থনিরীক্ষণ ক্ষমত্বমুপিত্তমিহেতি ভগবতোহর্জুনেন সহ সংব্যবহারকালোগৃহ্যতে । পরস্তপেতি সম্বোধনং বিভজ্ঞেতে আত্মনইতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । ইত্যেবং সম্প্রদায় পরম্পরয়া প্রাপ্তমিমং যোগং পূর্বে রাজর্ষয়োবিভূঃ । স মহতাকালেন তত্ত্বচ্ছ্রোত্ববুদ্ধিমান্দ্যাদিনষ্ট প্রায়োভূৎ ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবমিতি । এবং রাজানশ্চতে ঋষয়শ্চতে অথেষাপি রাজর্ষয়ো নিম্ন প্রমুখাঃ স্বপিত্রাদিভিরিচ্ছাকুপ্রমুখৈঃ প্রোক্তমিমং যোগং বিভূর্জানন্তি স্ব অদ্যতনানামজ্ঞানে কারণ মাহ হে পরস্তপ শক্রতাপন সযোগঃ কালবশাদিহলোকে নষ্টোবিচ্ছিন্নঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমাদিত্যমারভ্য গুরুশিষ্য পরম্পরয়া প্রাপ্তমিমং যোগং রাজানশ্চতে ঋষয়শ্চতে রাজর্ষয়ঃ প্রভূত্বৈ সতি সূক্ষ্মাত্মনিরীক্ষণ ক্ষমা নিম্ন প্রমুখাঃ স্ব পিত্রাদিপ্রোক্তং বিভূঃ তস্মাদনাদি বেদমূলত্বেনানন্তফলত্বেনানাদি গুরুশিষ্য পরম্পরা প্রাপ্ত-ত্বেন চ কুজ্রিমত্ব শঙ্কানাপদত্বান্নহাপ্রভাবোয়ং যোগ ইতি শ্রদ্ধাতিশয়ায়ন্তু যতে স এবং মহাপ্রয়োজনোপি যোগঃ কালেন মহতা দীর্ঘেণ ধর্ম্মত্বাসকারণ ইহ ইদানীমাবরোর্ব্যবহার কালে স্বাপরাশ্চ দুর্ব্বলান্ জিতেন্দ্রিয়াননধিকারিণঃ প্রাপ্য কামক্রোধাদিভিরভিভূয়মানৌ নষ্টঃ বিচ্ছিন্ন সম্প্রদায়োজাতঃ । তং বিনাপুরুষার্থপ্রাপ্তিঃ অহো দৌর্ভাগ্যং লোকন্তেতি শোচতি ভগবান্ হে পরস্তপ পরং কামক্রোধাদিরূপং শত্রুগণং শৌর্য্যেণ বলবতাবিবেকেন তপসা চ ভানুরিষ তাপয়তীতি পরস্তপঃ শক্রতাপনো জিতেন্দ্রিয় ইত্যর্থঃ । উর্ব্বশূপেক্ষণাদ্য-দ্রুতকর্ম্মদর্শনাৎ তস্মাত্ত্বং জিতেন্দ্রিয়বাদপ্রাধিকারীতি সূচয়তি ॥ ২ ॥

হে পরস্তপ ! রাজর্ষিগণ এই যোগ পুরুষপরম্পরাগত উপদেশ দ্বারা বিদিত হইতেন । কালক্রমে উহা বিনষ্ট হইয়াছে ॥ ২ ॥

গীঃ সং । এই সূক্ষ্ম ও শুদ্ধ জ্ঞান-যোগ নিম্ন, জনক, কৈকেয় আদি রাজর্ষিগণ নিজ নিজ আচার্য্য, পিত্রাদির নিকট হইতে শিক্ষা করিয়াছিলেন । রাজর্ষি পদটী রাজা ও ঋষি উভয়তঃ গৃহীত হইলে সনক বশিষ্ঠ ইত্যাদি ঋষিগণও ইহার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত হইবেন । এখন সর্বাঙ্গ সৌষ্ঠবের সহিত ধর্ম্ম প্রতিপালিত হয় তখনই মহাত্মাগণ এই জ্ঞান যোগ শিক্ষার অধিকারী থাকেন । কাল ক্রমে সেই ধর্ম্মভাবের দুর্ব্বলতা, অজিতেন্দ্রিয়তা এবং কাম, ক্রোধাদির বশবর্ত্তিতা অল্প জীবগণ অধুনা তাহার অনধিকারী হইয়া পড়িয়াছে । কিন্তু, “ হে পরস্তপ ! ” ভগবান্ অর্জুনকে এই সম্বোধনে জিতেন্দ্রিয় ও যোগাধিকারী বলিয়া এই

সএবায়ং ময়া তেহস্ত যোগঃ প্রোক্তঃ পুরাতনঃ ।

ভক্তোহসি মে সখা চেতি রহস্যং হেতদ্ব্রতমং ॥ ৩ ॥

জ্ঞানযোগের সাধনে প্রবর্তিত করিতেছেন । স্বর্গে উর্কশী আদি অঙ্গরা সজ উপেক্ষা করায় অর্জুনের জিতেজিয়ত্ব শাস্ত্র প্রসিদ্ধ । অর্জুন জ্ঞান যোগের যোগ্যাধিকারী ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যং । হর্ষলান্ অজিতেজিয়ান্ প্রাপ্য নষ্টং যোগমিমমুপলভ্য লোকলিপ্তব-
স্বন্ধিনং সএবায়মিতি । সএবায়ং ময়া তে ভূতামদ্যোদানীং যোগঃ প্রোক্তঃ পুরাতনঃ
ভক্তোসি মে সখা চাসীতি রহস্যং হি যস্মাদেতদ্ব্রতমং যোগং জ্ঞানমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমিতি বর্তমানে কালে প্রকৃতোযোগঃ সম্প্রদায়রহিতোভূত্যা-
শক্যাধিকার্য্যভাবাদিত্যাহ হর্ষলানিতি । তদেব দৌর্ভল্যং প্রকৃতোপযোগিঞ্চেৎ ব্যাকরোতি
অজিতেজিয়ানিতি । যদ্যপি কামুকোদাদি প্রধানান্ পুরুষান্ প্রতিভভ্য কামক্ৰোধাদিভির-
ভিভূরমানোযোগেনষ্টোবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়ঃ সংজাতস্তথাপি যোগাদৃতে পুরুষার্থোলোকস্ত
লভ্যতে চেৎ কিমেনেৎ যোগোপদেশেনেত্যশক্য যথোক্তযোগাভাবে পরমপুরুষার্থাপ্রাপ্তে-
বমিত্যাহ লোকক্ষেতি । পূর্বোযোগোবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়োহধুনা ব্রহ্মযোগোমদর্থমুচ্যতে ভগবতে-
ত্যাশক্যাহ সএবেতি । কস্মাদব্রহ্মৈ কস্মৈচিং পুরাতনোযোগোনেতজোভগবতেত্যাশক্যাহ
ভক্তোসীতি । উক্তমধিকারিণং প্রতি যোগস্ত বক্তব্যম্বে হেতুমাং রহস্যং হীতি । অনাদিবেদ-
মূলস্যং যোগস্ত পুরাতনত্বং ভক্তিঃ শরণবুদ্ধ্যা প্রীতিস্তয়া যুক্তোনিজরূপমবেক্ষ্য ভক্তোবি-
বক্ষিতঃ সমানবয়াঃ স্নিগ্ধঃ সহায়ঃ সথেষ্ট্যচ্যতে । এতদিতি কথং যোগোবিশেষ্যতে তত্রাহ
জ্ঞানমিতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সএবা সবলিতস্বরূপঃ পুরাতনো যোগঃ সথেন্যাতিমাত্র ভক্ত্যা চ
মামেব প্রপন্নায়তে ময়া প্রোক্তঃ সপরিষ্করঃ সবিস্তরমুক্ত ইত্যর্থঃ মদন্তেনু কেনাপি জাতুং
বক্তুং বা নশক্যং যত ইদং বেদান্তোদিতমুত্তমং রহস্য জ্ঞানং ॥ ৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । সএবায়মিতি । সএবায়ং যোগোবিচ্ছিন্নে সংপ্রদায়ে সতি পুনশ্চ
ময়া তে ভূতামুক্তোষত্বং মম ভক্তোহসি সখা চ অন্ত্রস্মৈ ময়ানোচ্যতে হি যস্মাদেতদ্ব্রতমং
রহস্যং ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সএবাং পূর্বমুপদিষ্টোপাধিকার্য্যভাবাবিচ্ছিন্নসংপ্র-
দায়োহভূৎ যং বিনা চ পুরুষার্থো ন লভ্যতে সএবায়ং পুরাতনোহনাদি পরম্পরাগতো
যোগোহদ্যসম্প্রদায় বিচ্ছেদকালে ময়াহতিস্মিঞ্চেৎ তে তুভ্যং প্রকর্ষণোক্তঃ নব্রহ্মস্মৈ কস্মৈচিং
কস্মাং ভক্তোসি মে সখাচেতি ইতি শব্দো হেতৌ যস্মাৎ মম ভক্তঃ শরণাগতম্বে সত্যত স্য
প্রীতিমান্ সখা চ সমানবয়াঃ স্নিগ্ধঃ সহায়োসি সর্বদাভবসি অতস্তত্বে ইত্যর্থঃ অন্ত্রস্মৈ
কৃতোনোচ্যতে তত্রাহ হি যস্মাদেতজ্জ্ঞানমুত্তমং রহস্যং অতিগোপ্যং ॥ ৩ ॥

এই অনাদি সিদ্ধ জ্ঞানযোগ এক্ষণে আমি তোমার নিকট কীর্তন
করিলাম । কেননা তুমি আমার ভক্ত ও সখা । তজ্জন্তই আমি তো-
মাকে এই গুঢ় রহস্য কহিলাম ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । এই জ্ঞান যোগ অনধিকারীকে বলিতে নাই । শিষ্য উপযুক্ত হইলেই গুরু

অৰ্জুন উবাচ । অপৰং ভবতোজন্ম পরং জন্ম বিবস্বতঃ ।

তাহাকে এই যোগ বৃত্তান্ত বলিবেন । আমি পূর্বে সূর্যাদিকে বলিয়া ছিলাম, এবং আপাততঃ তোমার প্রতি স্নেহ যুক্ত হইয়া এই কথা বলিলাম । নতুবা এ উপদেশ আর কাহাকেও দান করি নাই । তুমি শরণাগত ভক্ত ও অমুগত, এই জন্মই তোমাকে বলিলাম, প্রতিতে উক্ত হইয়াছে,—

“ বিদ্যাহবৈ ব্রাহ্মণমাজগাম গোপায়মাসে বধিষ্ঠেহ মস্মি ।

অহয়কায়ানৃজবেষতায় নমাক্রস্মাবীর্ঘ্যবতীত্তথাস্ত্রাং ॥ ”

এক সময়ে ব্রহ্মবিদ্যা ব্রহ্মবেত্তা ব্রাহ্মণদিগের নিকটে গিয়া বলিয়াছিলেন, হে ব্রাহ্মণ গণ ! তোমরা আমাকে অতি গোপনে রক্ষা কর । আর যদি কখন অস্ত্রের প্রতি রূপা পরবশ হইয়া গোপনে রক্ষা করিতে না পার, তবে বিবেক, বৈরাগ্যাদি সাধন সম্পন্ন অধিকারী ব্যক্তিকে আমার উপদেশ করিও । অহ্ময়াযুক্ত, কুটিল প্রকৃতি, অসংযতমনা ব্যক্তিকে উপদেশ করিওনা । কেননা তাহা হইলে আমি (ব্রহ্মবিদ্যা) শুভ ফল প্রসূ হইতে পারিবনা ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্য । ভগবতা বিপ্রতিষিদ্ধমুক্তমিতি মা ভুৎ কস্তচিৎ বুদ্ধিরিতি পরিহারার্থং চোদ্যমিব কুর্স্বন্ অৰ্জুনউবাচ, অপরমিতি । অপরমর্কীক্ বসুদেবগৃহে ভবতোজন্ম পরং পূর্ষং সর্গাদৌ জন্মোৎপত্তির্বিবস্বত আদিত্যস্ত তৎ কথমেতদ্বিজানীয়ামবিরুদ্ধার্থতয়া যথমেবাদৌ প্রোক্তবানিমং যোগং সএব ত্বমিদানীং মহং প্রোক্তবানসীতি ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতি লোকস্থানীশ্বরত্বশঙ্ক্যং নিবর্তয়িতুং চোদ্যমুক্তাবয়তি ভগবতেতি । পরিহারার্থং ভগবতোমহুধ্যাবদবস্থিতস্থানীশ্বরত্বমুপেত্য তদ্বচনে শক্তিবিপ্ৰতিষেধেত্তেতি শেষঃ, ভগবতোনিজরূপমুপেত্য নেদং চোদ্যং কিন্তু লীলাবিগ্রহং গৃহীত্বৈতি বক্তুং চোদ্যমিবেতুক্তং । এতচ্ছন্দার্থমেব ক্ষুটয়তি যস্মমিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অস্মিন্ প্রসঙ্গে ভগবদবতার যথাস্থ্যং যথাবদজ্ঞাতুমর্জুন উবাচ । কালসম্ব্যয়া পরমস্বজ্জন্মসমকালং হি ভবতো জন্ম বিবস্বতশ্চ কালসম্ব্যয়া পরমষ্টাবিংশতি চতুর্যুগ সম্ব্যাতং ত্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি কথমেতদসম্ভবনীয়ং বিশেষণ যথার্থং জানীয়াৎ । নহ্ম জন্মান্তরেণাপি বক্তুং শক্যতে জন্মান্তর কৃতস্ত মহতাং স্মৃতিশ্চ যুক্ত্যত ইতি নাত্র কশ্চিৎ বিরোধঃ নচাসৌ বক্তারমেনং বসুদেবতনয়ং সর্বৈশ্বরং ন জানাতি সএব বক্ষ্যতি পরংব্রহ্ম পরংধাম পবিত্রং পরমং ভবান্ । পুরুষঃ শাস্তং দিব্যমিত্যাদিনা যুধিষ্ঠির রাজসুয়াদিবু ভীষ্মাদিত্যাসক্লংশ্রুতং কৃষ্ণএবহি লোকানামুৎপত্তি প্রভাবাপ্যং কৃষ্ণস্তহি কৃতভূতমিদং বিশ্বং চরাচরমিত্যেবমাদিকৃষ্ণস্ত শেযভূতং কৃৎস্নং জগদিত্যর্থঃ । অত্রোচ্যতে । জানাত্যেবায়ং ভগবন্তং বসুদেবতনয়ং পার্থঃ । জানতোপাজানত ইব পৃচ্ছতোয়মাশয়ঃ । নিখিলং হেয় প্রত্যনীক কল্যাণৈকতানস্ত সর্বৈশ্বরস্ত সর্বজ্ঞস্ত সত্যসঙ্কল্পস্ত্রাণ্ডকামস্ত কৰ্ম পূরবশ দেব মহুধ্যাদি সজ্জাতীয়ং জন্ম কিমিচ্ছজালমিব মিথ্যা কিম্বা সত্যং সত্যম্বেচ কথং জন্মপ্রকারঃ । কিমাস্মকোয়ং দেহঃ । কশ্চ জন্ম হেতুঃ । কদাচ জন্ম কিমর্থং বা জন্মেতি পরিহার প্রকারেণ প্রশ্নার্থে জায়তে ॥ ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভগবতোবিবস্বতঃ প্রতি যোগোপদেশসম্ভবং পশ্চমর্জুন উবাচ অপরমিতি । অপরং অর্কাচীনং তব জন্ম পরং প্রাকালীনং বিবস্বতো জন্ম তস্মান্ভবাধুনাতনস্বা-

কথমেতদ্বিজানীয়াং স্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি । ৪ ।

চিরন্তনায় বিবস্বতে স্বমাদৌ যোগং প্রোক্তবানিতি তৎ কথমহং জানীয়াং জ্ঞাতুং শরুয়াং ॥৪॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। যা ভগবতি বাসুদেবে মনুষ্যত্বেনাসর্বজ্ঞত্বানিত্যত্বাশঙ্কা মূৰ্খাণাং তামপনেতুমহুবদন অৰ্জুন আশঙ্কতে । অপরময়কালীনমিদানীন্তনং বাসুদেব গৃহে ভবতো জন্ম শরীর গ্রহণং হীনঞ্চ মনুষ্যত্বাৎ পরং বহুকালীনং সর্গাদিভবং উৎকৃষ্টঞ্চ দেবত্বাৎ বিবস্বতো জন্ম অত্রাশ্বনো জন্মভাবস্ত প্রাগ্ ব্যুৎপাদিতত্বাদেহাতিপ্রায়ৈবোৰ্জুনস্ত প্রশ্নঃ অতঃ কথমেতদ্বিজানীয়ামবিরুদ্ধার্থতয়া এতৎ শ্রদ্ধার্থমেব যুগোতি স্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি স্বমিদানীন্তনো মনুষ্যোসর্বজ্ঞঃ সর্গাদৌ পূৰ্ব্বতনায় সর্বজ্ঞায়াদিত্যয় প্রোক্তবানিতি বিরুদ্ধার্থ মেতদিত্যভাবঃ অত্রায়ং নির্গলিতোহর্থঃ এতদেহানবচ্ছিন্নস্ত তদেহান্তরাবচ্ছেদেন আদিভ্যাং প্রত্যুপদেষ্ট্বং এতদেহেনবানাদ্যাঃ জন্মান্তরানুভূতস্তা সর্বজ্ঞেনশ্রুতমশকাহাৎ অন্তথা মমাপি জন্মান্তরানুভূতশ্রবণ প্রসঙ্গঃ তব মম চ মনুষ্যত্বেনা সর্বজ্ঞত্বা বিশেষাৎ তদুক্ত মভিযুক্তৈঃ জন্মান্তরানুভূতঞ্চ নশ্রব্যাৎ ইতি নাপি দ্বিতীয়ঃ সর্গাদাবিদানীন্তন্ত দেহস্তাসম্ভবতি তদেবং দেহান্তরেণ সর্গাদৌ সম্ভাবঃ সম্ভবেপীদানীং তৎশ্রবণাহুপপত্তিঃ অনেন্ দেহেন শ্রবণোপপত্তাবপি সর্গাদৌ সম্ভাবাহুপপত্তিরিত্যসর্বজ্ঞত্বা নিত্যত্বাভ্যাং দ্বাবৰ্জুনস্ত পূৰ্ব্বলক্ষ্যো ॥ ৪

অৰ্জুন কহিলেন, হে ভগবন্ ! তোমার ভগ্নিবার বহুদিন পূর্বে সূর্য্য জন্মগ্রহণ করিয়াছেন, তবে তুমি যে সৃষ্টির প্রারম্ভকালে সূর্য্যকে এই জ্ঞানযোগ বৃত্তান্ত কহিয়াছিলে, তাহা আমি কিরূপে জানিতে পারিব ॥ ৪ ॥

গীঃ সমঃ । ভগবানের মুখে অৰ্জুন ইতিপূর্বে শুনিয়াছেন যে “ন জায়তে ম্রিয়তে বা কদাচিত্” আত্মা কখন জন্ম গ্রহণ করেন না বা মরেন না । কিন্তু শরীরের জন্ম আছে ও মরণ আছে জানিয়া ভগবানের বাসুদেব—দেহ পরিগ্রহ অন্তদিনের এবং সূর্য্যের প্রকাশ সৃষ্টির আদিকালে, এই জন্ত অৰ্জুনের সংশয় উখিত হইয়াছে । বাসুদেব—দেহে সূর্য্যকে উপদেশ দান করা সম্ভব নহে । যদি পূর্বে অজ্ঞ কোন দেহ ধারণ করিয়া উপদেশ করিয়া থাকেন তাহাই বা বর্তমান দেহে শ্রবণ থাকিবে কিরূপে ? কেননা জন্মজন্মান্তরকৃত কার্য্যবৃত্তান্ত দেহীর শ্রবণ থাকা সম্ভবই নহে, কারণ দেহধারী জীব মাত্রই অসর্বজ্ঞ ॥ ৪ ॥

শঙ্করভাষ্যং । যা বাসুদেবেহনীশ্বর্য্য সর্বজ্ঞাশঙ্কা মূৰ্খাণাং তাং পরিহরন্ শ্রীভগবানুবাচ যদর্থোবর্জুনস্ত প্রশ্নঃ বহুনীতি । বহুনি মে মম ব্যতীতানি অতিক্রান্তানি জন্মানি তব চ হে অৰ্জুন তত্ত্বং বেদ জ্ঞানে সর্বাণি ন ত্বং বেথ ন জানীষে পরস্তপ ধর্ম্মাধর্ম্মাদি প্রতিবদ্ধ-জ্ঞানশক্তিস্বাদহং পুনরিত্য শুদ্ধ বুদ্ধ মুক্ত সত্য স্বভাবস্বাদনাধরণ জ্ঞানশক্তিরিতি বেদাহং হে পরস্তপ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতাজ্ঞানাং মনুষ্যত্বশঙ্কাং বারয়িতুং প্রতিবচনমবতারয়তি বা বাসুদেব ইতি । অন্তথা প্রলোককথামাশঙ্কাস্তরং পরিহর্তুং ভগবৎচনমিত্যাশঙ্ক্য প্রতিবচনয়োরে- কার্থ্যত্বমাহ যদর্থোহীতি । যন্ত শব্দোক্ত্য বিরোধস্ত পরিহার্য্যং তন্ত প্রলোকমেব পরিহারং বক্তুং ভগবৎচন মিত্যর্থঃ । অতীতানেকজন্মবৎ মমৈব নাসাধারণং কিন্তুসর্বপ্রাণি সাধারণমিত্যাহ

শ্রীভগবান্নুবাচ । বহুনি মে ব্যতীতানি জন্মানি তব চার্জুন ।

তাত্ত্বং বেদ সৰ্বাণি ন ত্বং বেথ পরস্তপ ॥ ৫ ॥

তবচেতি । তানি প্রমাণাভাব্য প্রতিভাস্তীত্যশঙ্ক্যাহ তানীতি । ঈশ্বরত্বানাবৃতজ্ঞানত্বা-
দিত্যর্থঃ । কিমিতি তর্হিতানি মম ন প্রতীয়ন্তে তবাবৃতজ্ঞানত্বাদিত্যাহ ন ত্বমিতি । পরানু-
পরিকল্প্য তৎপরিভবার্থং প্রবৃত্তত্বান্তব জ্ঞানাবরণং বিজ্ঞেয়মিত্যাহ পরস্তপেতি । অর্জুনস্ত-
ভগবতাসহাতীতানেকজন্মবশে তুল্যোপি জ্ঞানবৈষম্যে হেতুমাং ধর্মেতি । আদিশব্দেন রাগ
লোভাদয়োগৃহ্যন্তে । ঈশ্বরত্বাতীতানাগতবর্তমান সর্বার্থবিষয় জ্ঞানত্বেহেতুমাং অহমিতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পরিহরতি বহুনিতি । অনেন জন্মনঃ সত্যত্বমুক্তং বহুনি মে ব্যতী-
তানি জন্মানীতি বচনাৎ তবচেতি দৃষ্টান্তোপাদানাত্ম ॥ ৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । রূপান্তরেণোপদিষ্টবানিত্যভিপ্রায়েণোক্তং শ্রীভগবান্নুবাচ বহুনীতি
তাত্ত্বং বেদ বেদ্বি অনুপ্রবিদ্যাশক্তিহাং, ত্বন্তু ন বেথ বেৎসি বিদ্যাবৃত্তহাং ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র সর্বজ্ঞত্বেন প্রথমস্ত পরিহারং জন্মানি লীলা দেহ-
গ্রহণানি লোক দৃষ্ট্যভিপ্রায়েণাদিত্যন্তোদয়বশে মম বহুনি ব্যতীতানি তব চার্জানিনঃ কৰ্ম্মা-
র্জিতানি দেহ গ্রহণানি তব চেতু্যপলক্ষণমিতরেষামপি জীবানাং জীবৈক্যাভিপ্রায়েণ বা
হে অর্জুন শ্লেষণে অর্জুনবৃক্ষনাম্য। সস্বোধয়ন্ আবৃতজ্ঞানত্বং সূচয়তি তানি জন্মান্ত্বং সর্বজ্ঞঃ
সর্বশক্তিরীশ্বরোবদজানামি সৰ্বাণি মদীয়ানি ত্বদীয়ান্ত্বদীয়ানি চ ন ত্বয়ুক্তো জীবন্তিরো-
হিত জ্ঞান শক্তির্বেখনজানসি স্বীয়াত্মপি কিং পুনঃ পরকীয়ানি হে পরস্তপ পরং শত্রুং
ভেদ দৃষ্ট্য। পরিকল্প্য হস্তং প্রবৃত্তোসীতি বিপরীত দর্শিত্বং ব্রাহ্মোসীতি সূচয়তি তদনেন
সস্বোধনধ্বয়েনা রণবিক্ষেপৌ দ্বাবপ্যজ্ঞানধর্ম্মৌ দর্শিতৌ ॥ ৫ ॥

ভগবানু কহিলেন হে অর্জুন ! আমার এবং তোমার বহুবার
জন্ম হইয়া গিয়াছে । হে পরস্তপ ! আমি সে সমস্তই বিদিত আছি,
কিন্তু তুমি তত্তাবজ্জন্ম বৃত্তান্ত অবগত নও ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । সর্বদা বিদ্যমান সৃষ্টির যেমন লোক জগতে উদয় ও অস্ত স্বীকৃত হইয়া
থাকে, তদ্রূপ আমি অজ ও অমর হইলেও লোক দৃষ্টিতে পূর্বে আমার অনেক দেহ পরি-
গৃহিত হইয়াছে । সেই রূপ তোমারও অনেক দেহ গত হইয়াছে । আমার আত্ম দৃষ্টি ও জ্ঞান
অবিচলিত থাকায় আমি চির দিন ভ্রম প্রমাদ শূন্য, সেই জন্ত আমার এবং তোমার সকল
জন্মেরই কথা আমি অবগত আছি । তুমি অজ্ঞান জালে অভিভূত হইয়া, বারম্বার দেহাত্ম
বুদ্ধির বশত স্বীকার করিয়াছ, এই জন্ত অস্তবৃত্তি প্রবাহের নিত্য নিরবচ্ছিন্ন ধারা খণ্ডিত
হওয়ায়, অনাদিকাল সিদ্ধ জ্ঞান সূত্র ছিন্ন ভিন্ন হইয়া গিয়াছে, তাই তোমার কিছুই স্মরণ
নাই । রোগ, শোক, ভয়, জরা প্রভৃতি স্মরণ শক্তি হানির প্রধান কারণ । একজন লোক
ক্রমাগত ১০১৫ দিন উপবাসী থাকিলে সে পূর্বাভ্যন্ত অনেক বিষয় বিস্মৃত হইয়া যায় ।
রোগবিকারযুক্ত হইলে মস্তিষ্কের জড়তা ও বুদ্ধি বিকারের সঙ্গে সঙ্গে স্মরণ শক্তির
বধেষ্ট হানি হয়; তাড়না বা ভয় বিহ্বল হইলে লোকের চিরাভ্যন্ত বিষয়ও স্মৃতিভ্রষ্ট হইয়া
থাকে; বহুশুদ্ধতর বিষয় চিন্তন দ্বারা মস্তিষ্ক উত্তেজিত হইলে লোকে স্বভাবতঃ পূর্বের
অনেক কথা ভুলিয়া যায় । এইরূপ এক একটা সাধারণ কারণেই যখন স্মৃতি শক্তি বিষয়

অজোহপি সন্ন্যাসা—

ক্ষতিগ্রস্ত হয়, তখন ঘূড়াকালে এই সমস্ত ও অপ্রাপ্ত নানাবিধ স্থিতিভ্রংশকর হেতু সমূহের একশেষ ও সমস্তাৎ আবির্ভাব হইলে এবং বিষয় বিপ্লব রূপ দেহের পরিবর্তন ঘটিলে পূর্ন-কৃত কার্য কলাপের কিছুমাত্র স্মরণ থাকিবার সম্ভাবনা নাই। তবে বাহাদিগের বুদ্ধিমান এই সকল বিষয় সংকুল অবস্থার বিষয় তাড়নায় বিচালিত না হয়, তাঁহাদিগের স্থিতি শক্তি বিনষ্ট হয় না। তাঁহাদিগকে “জ্ঞাতিস্বর” কহে। জড়তরত ও লীলা সন্ন্যাসী আদির স্মৃতান্তে ইহা সুস্পষ্ট রূপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। জ্ঞানজ্ঞান প্রভাবে বাহ্যিক অস্তঃকরণ অজ্ঞানাভিভূত নাহয়, তিনি সর্বজ্ঞ। এই জ্ঞানই ভগবান বাহুদেব পূর্নকৃত কোন কথাই বিনষ্ট করেন নাই। অর্জুনের জীবনভাব—অলভ অজ্ঞানাত্ম চিত্তে পূর্নকৃত কোন কার্যেরই স্বরূপ প্রতিবিম্ব পড়িতেছে না ॥ ৫ ॥

শাক্তভাষ্য। কথং তর্হি তৎ নিত্যশরত ধর্ম্মাধর্ম্মাতাবেপি জন্মেত্যাচ্যতে অজোপীতি। অজোপি জন্ম রহিতোহপি সংস্খ্যাব্যায়ান্ন অক্ষীণজ্ঞানশক্তিব্যতীতাবেপি সন্ তথা ভূতানাং প্রকৃতিশক্তিধর্ম্মপার্থ্যন্তানাং ঈশ্বরঈশ্বরশীলোপি সন্ প্রকৃতিং মায়াম্ মম বৈষ্ণবীং ত্রিগুণাস্মিকাম্ যতাবশে সর্বজগৎ বর্ততে যস্মৈ মোহিতঃ সন্ স্বমায়ানং বাহুদেবং ন জানাতি তাং প্রকৃতিং স্বামধিষ্ঠায় বশীকৃত্য সম্ভবামি দেহবানিব ভবামি জাতইবাশ্রমায়স্মৈ ন পরমার্থতো-লোকবৎ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঈশ্বরস্ত কারণাত্মাঃ জন্মৈবায়ুক্তমস্তীতানেকজন্মবৎস্ত দুর্যোগসারিতমিতি শক্যতে কথমিতি। বস্ততোজন্মাতাবেপি মায়াবশাজ্জন্ম সম্ভবতীত্যন্তরমাহ উচ্যত-ইতি। পারমার্থিকজন্মাবোগে কারণং পূর্বাঙ্কনান্দ্য প্রাতিভাসিকজন্মসম্ভবে কারণমাহ প্রকৃতিমিতি। প্রকৃতিশক্তি স্বরূপবিষয়ঃ প্রত্যাদেষ্ট মাশ্রমায়য়েতু্যক্তং। বস্ততোজন্মাতাবে কারণাত্মবানভাগং বিব্রণোতি অজোপীত্যাদিনা। প্রাতিভাসিকজন্মসম্ভবে কারণকথনপর-মুত্তরাঙ্কং বিভজতে প্রকৃতিমিত্যাদিনা। প্রকৃতিশক্তি স্বরূপশক্তিপর্যায়ঃ বারয়তি মায়ামিতি। তত্ভাঃ স্বাতন্ত্র্যং নিরাকৃত্য ভগবদ্বীনশ্রমাহ মমেতি। তত্ভাঃ অধিকরণধারণো-বচ্ছিন্নত্বং হুচয়তি বৈষ্ণবীমিতি। মায়ামায়্যাপি প্রজ্ঞানামহু পাঠাভিধানশক্তিবিসয়-মাশ্রম্যাহ ত্রিগুণাস্মিকামিতি। তত্ভাঃ কার্যলিঙ্গকমহুমানং হুচয়তি যতাইতি। জগতো-মায়াবশবর্ত্তিত্বমেব ক্ষুণ্ণয়তি যয়েতি। যথা লোকে কশ্চিচ্ছাতোদেহবানালক্ষ্যতে এবমহমপি মায়ামাত্রিত্য তস্মৈ স্ববশয়া সম্ভবামি তেন মায়াময়ীশ্বরস্ত জন্মেত্যাহ তাং প্রকৃতিমি-ত্যাদিনা সম্ভবামি ইত্যুক্তমেব বিভজতে দেহবানিতি। অন্তর্যামিরিব তবাপি পারমার্থিকত্বাভি-মানোজন্মাদিবিষয়ে ত্রাদিত্যাপেক্ষা প্রাপ্তকৃত্যরূপপরিজ্ঞানবদ্বাদীশ্বরস্ত মৈবমিত্যাহ ন পর-মার্থতইতি। আত্মজ্ঞানবতোলোকস্ত জন্মাদিবিষয়ে পরমার্থত্বাতিমানঃ সম্ভবতীত্যাহ লোকবদिति ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। আত্মনো অবতার প্রকারং দেহবাখ্যায় জন্মহেতুকাহ। অজোপীতি অজন্মাব্যয়স্ত সর্বৈশ্বর্যাদি সর্বপারমৈশ্বর্যপ্রকারমজন্মেব স্বাং প্রকৃতিমধিষ্ঠানশ্রমায়স্মৈ সম্ভ-বামি প্রকৃতিং স্বতাবঃ স্বমেব স্বতাবমধিষ্ঠায়স্বেনৈবরূপেণ স্বেচ্ছয়াসম্ভবামীত্যর্থঃ স্বরূপস্ত আদিত্যবর্ণ্য ভ্রমঃ পরত্বাৎ ক্ষয়ন্তমী রজসঃ পরাকেষু এত্যান্তরাদিত্যে হিরণ্য যন্তিস্বরূপং পুরুষোন্মোনোময়ো যতো হিরণ্যঃ। সর্বো নিমেষাজজিরে বিদ্যাতঃ পুরুষাদধিতারূপঃ সত্য

ভূতানামীশ্বরোহপি সন্ম ।

কামঃ সত্য সঙ্কল্পঃ আকাশাত্মা সৰ্বকামঃ সৰ্বকঙ্কঃ সৰ্বরসঃ মহারাজ তং বাস ইত্যাদি শ্রুতি
সিদ্ধং আত্মমায়য়া আত্মজ্ঞানেন মায়্যাচ পুনঃ জ্ঞানগতি জ্ঞানপর্যায়োন্নয়নায় শব্দঃ তথ্যচাৰ্ছ-
যুক্ত প্রয়োগঃ মায়য়া সত্যতং বেতি প্রাচীনঞ্চ শুভাশুভমিতি মায়য়া আত্মীয়েন জ্ঞানেনাশ্র-
সঙ্কল্পনেত্যর্থঃ অতোপহত পাপ্যাদি সমস্ত কল্যাণশুণ্যাত্মকত্বং সৰ্বমৈশ্বর্য্য স্বভাবমজহ্নেব
স্বমেবরূপং দেব মনুষ্যাদি সজাতীয় সংস্থানং কুৰ্ব্বন্নাত্মসঙ্কল্পেন দেবাদিরূপঃ সম্ভবামি তদিদ-
মাহ । অজায়মানো বহুধা বিজায়তে ইতি শ্রুতিঃ ইতর পুরুষ সাধারণ জন্মকুৰ্ব্বন্ দেবা-
দিরূপেণ স্বসঙ্কল্পেনোক্ত প্রক্রিয়য়া জায়ত ইত্যর্থঃ । বহুনীতি তাত্ত্বং বেদ তদাত্মানং স্বজা-
ম্যহং জন্মকৰ্ম্মচ মে দিব্যমেবং যোবেত্তিতত্ত্বতঃ ইতি পূৰ্ব্বাপরা বিরোধোচ্চ ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । 'নহু অনাদেস্তুব কুতো জন্ম অবিনাশিনশ্চ কথং পুনঃ পুনর্জন্ম যেন
বহুনি মে ব্যতীতানীতুচ্যতে ঈশ্বরস্ত তব পুণ্য পাপি বিহীনস্ত কথং বা জীববজ্জন্মেতাত
আহ অজোহপীতি । সত্যমেবং তথাপি জন্মশূন্যোহপি সন্নহ তথাহব্যয়াত্মাপি অনশ্বরস্বভা-
বোহপিসন্ তথ্যঈশ্বরোপি কৰ্ম্ম পারতন্ত্র্য রহিতোপিসন্ স্বমায়য়া সম্ভবামি সমাগপ্রচ্যুত
জ্ঞানবলবীৰ্য্যাদিশক্ত্যেব ভবামি, নহু তথাপি বোড়শকলাত্মকজিঞ্জ দেহগুণস্তচ তব কুতো
জন্ম ইত্যত উক্তং স্বাং শুদ্ধস্বাত্মিক্যং প্রকৃতিমধিষ্ঠায় স্বীকৃত বিত্তকোজিত সৰ্বমূর্ত্যঃ স্বেচ্ছয়া
বতরামীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নশ্বতীতানেকজন্মস্বমাত্মনঃ স্মরসিচেৎ তহি জাতিস্মরো
জীবন্তং পরজন্ম জ্ঞানমপি যোগিনঃ সৰ্বাত্ম্যভিমানেন শাস্ত্রদৃষ্ট্যতুপদেবাম দেববদিতিত্যয়েন
সম্ভবতি তথ্যচাহ বামদেবো জীবোপি অহং মনুভবং স্বর্যাহং কক্ষীরান্নৃষি রন্নি বিপ্র ইত্যাদি
দাশতর্য্যং অতএব নমুখ্যঃ সৰ্বজন্তবঃ তথ্যচ কথমাদিত্যং সৰ্বজন্মপদিষ্টবানসি অনীশ্বরঃ
সন্ নহি জীবন্ত মুখ্যং সার্বজ্ঞঃ সম্ভবতি ব্যাষ্ট্রপাথেঃ পরিচ্ছিন্নস্বেন সৰ্বসম্বন্ধিত্বাভাবাৎ সম-
ষ্ট্র্যু পাথেরপি বিরাজঃ স্থলভূতোপাধিস্বেন স্মন্তভূত পরিণাম বিষয়ং মায়্যা পরিণাম বিষয়ঞ্চ
জ্ঞানং ন সম্ভবতি এবং স্মন্তভূতোপাথেরপি হিরণ্যগৰ্ভস্ত তৎকারণ মায়্যা পরিণামাকাশাদি
সৰ্গ ক্রমাদি বিষয় জ্ঞানাভাবঃ সিদ্ধএব তস্মাদীশ্বরএব কারণোপাধিহাদতীতানাগত বর্তমান
সৰ্বার্থবিষয়জ্ঞানবান্মুখ্যঃ সৰ্বজ্ঞঃ অতীতানাগত বর্তমানাবিষয়ং মায়্যাবৃত্তি ত্রয়মেকৈব বা
সৰ্ববিষয়া মায়্যাবৃত্তিরিত্যন্তং তস্ত চ নিত্যেশ্বরস্ত সৰ্বজ্ঞস্ত ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদ্যভাবেন জন্মৈবানুপপন্ন-
মতীতমনেকজন্মবৎসং তু দুর্যোগসারিতমেব তথ্যচ জীবন্তে সার্বজ্ঞানুপপত্তিঃ ঈশ্বরে চ দেহ
গ্রহণানুপপত্তিরিতি শঙ্কাস্বয়ং পারহরয় নিত্যত্ব পক্ষস্তাপি পরিহারমাহ । অপূৰ্ব দেহেজ্জিহাদি
গ্রহণং জন্ম পূৰ্ব্ব গৃহীত দেহেজ্জিহাদি বিরোগোব্যয়ঃ যদভয়ং তাকিকৈঃ প্রেত্যভাব ইতু-
চ্যতে তদ্বক্তং জাতস্ত হি ক্রবো মৃত্যু ক্রবং জন্মমৃত্যু চেতি তদ্বক্তঞ্চ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মবশান্তবতি ধৰ্ম্মা
ধৰ্ম্মবশঃ জ্ঞানস্ত জীবন্ত দেহাভিমানিনঃ কৰ্ম্মাধিকারিত্বাভবতি তত্রতুচ্যতে সৰ্বজ্ঞস্তেশ্বরস্ত
সৰ্বকারণস্তেদুগেদচাহ গ্রহণং নোপপদ্যত ইতি তত্ত্বৈবেব কথং যদি তস্ত শরীরং স্থলভূত
কার্য্যং শান্তদাব্যষ্টিক্রপে জাগ্রদবস্থাহস্মদাদি তুল্যত্বং সমষ্টিক্রপে চ বিরটিজীবন্তং তস্ত তদ্ব-
পাধিহাৎ অথ স্মন্তভূত কার্য্যং তদা ব্যষ্টিক্রপে সপ্তাবস্থাহস্মদাদি তুল্যত্বং সমষ্টিক্রপে চ
হিরণ্যগৰ্ভজীবন্তং তস্ত তদ্বপাধিহাৎ তথ্যচ ভৌতিকং শরীরং জীবনাবিষ্টং পরমেশ্বরস্ত ন
সম্ভবত্যোবেতি সিদ্ধং ন চ জীবাবিষ্ট এব তাদৃশে শরীরে তস্ত ভূতাবেশবৎ এবেশ ইতি বাচ্যং
তচ্ছরীরাবচ্ছেদেন তজ্জীবন্ত ভোগাত্ম্যপগমেহস্তৰ্ধামিক্রপেণ সৰ্ব শরীর এবেশস্ত বিদ্যামান-
স্বেন শরীর বিশেষাত্ম্যপগম বৈকল্যাৎ । ভোগাতাবে চ জীব শরীরাত্ম্যপগমে: অতো ন

প্রকৃতিং স্বাধিষ্ঠায়—

ভৌতিকং শরীরমীবশ্চেতি পূর্বাঙ্কেনাদীকরোতি । অজোপি সন্নব্যাস্মা ভূতানামীশ্বরোপি সন্নিতি অজোপি সন্নিতি পূর্বদেহ গ্রহণং অব্যাস্মাপি সন্নিতি পূর্বদেহ বিচ্ছেদং ভূতানাং ভবন্ ধর্ম্যাণাং সর্বেষাং ব্রহ্মাদিস্তত্ত্বপর্যন্তানামীশ্বরোপি সন্নিতি ধর্ম্যাধর্মবশতঃ নিবারণ্যতি কথং তর্হি দেহগ্রহণমিত্যুরাঙ্কেনাহ প্রকৃতিং স্বাধিষ্ঠায় সম্ভবামি প্রকৃতিং মায়াখ্যাং বিচিহ্না-
 নেকশক্তিমঘটমান ঘটনাপটীয়াসী স্বোপাধিমিষ্ঠায় চিদাভাসেন বশীকৃত্যসম্ভবামি তৎপরি-
 ণামবিশেষে বৈরদেহবানিব জাতইব চ ভবামি অনাদি মায়ৈবসদুপাধিভূতা যাবৎকালস্থায়িন্ধেন
 চ নিত্য জগৎকারণত্ব সম্পাদিকা মদিচ্ছ্যেব প্রবর্তমানা বিতুচ্ছসময়েধেন মম মূর্ত্তি শুদ্ধিশি-
 ষ্টত চাক্ষয়মব্যয়ত্মমীশ্বরত্বং চোপপন্নং অতোহনেন নিত্যনৈব দেহেনবিববস্তত্বং ত্বাঞ্চ প্রতীমং
 যোগমুপদিষ্টবানহমিত্যুপপন্নং তথাচ শ্রুতিঃ । আকাশ শরীরং ব্রহ্মেতি আকাশেহত্রাব্যা
 কৃতং আকাশএবতদোতঞ্চ প্রোতক্ষেতাদৌ তথা দর্শনাং আকাশস্তদেয়াগাদিতি জ্ঞায়াং
 তর্হি ভৌতিক বিগ্রহাভাবাত্ত্বক্ম মনুষ্যত্বাদিপ্রতীতিঃ কথমিতিচেৎ তত্রাহ আত্মামায়রেতি
 মন্যায় বৈরময়ি মনুষ্যত্বাদি প্রতীতির্লোকাভুগ্রহায় নতু বস্তুবৃত্তোতিভাবঃ তথাচোক্তং মোক্ষ
 ধর্মে মায়াহেবাময়া স্ট্যায়ম্মাং পশুসি নারদা সর্বভূত শুণৈযুক্তং নতু মাং দ্রষ্টুমহঁসীতি সর্ব
 ভূত শুণৈযুক্তং কারণোপাধিঃ মাং চর্মচক্ষুযা দ্রষ্টুং নাহঁসীত্যর্থঃ উক্তঞ্চ ভগবতা ভাস্য
 কারেণ স চ ভগবান জ্ঞানৈশ্বর্যশক্তি বলবীর্ষ্য তেজোভিঃ সদাসম্পন্ন জিগুণাস্মিকং বৈষ্ণবীং
 স্বাং মায়াং প্রকৃতিং বশীকৃত্যাজোহব্যয়ভূতানামীশ্বরে নিত্য শুদ্ধবুদ্ধ মুক্ত স্বভাবোপি সন্
 স্বমায়য়া দেহবানিব জাত ইব চ লোকাভুগ্রহং কুর্সন্ লক্ষ্যতে স্বপ্রয়োজনাভাবোপি ভূতানু-
 জিহ্বকয়েতি । ব্যাখ্যাভূতিশ্চোক্তং স্বেচ্ছাবিনির্শ্রিতেন মায়াময়েন দিব্যেন রূপেণ সম্বভূবেতি
 নিত্যো যঃ কারণোপাধিস্মাখ্যোহনেক শক্তিমান সএব ভগবদেহ ইতি ভাস্যকৃত্যং মতং
 অশ্চেতু পরমেশ্বরে দেহ দেহিভাবং ন মন্তস্তে কিন্তু যশ্চ নিত্যো বিভূঃ সচ্চিদানন্দঘনো
 ভগবান্ বাস্তুদেবঃ পরিপূর্ণো নিশ্চলঃ পরমাত্মা সএব তর্হিগ্রহোনাত্ত্বঃ কশ্চিচ্ছৌতিকোমায়ি-
 কোবেতি অস্মিন্ পক্ষে যোজনা আকাশবৎ সর্বগতশ্চ নিত্যঃ অবিনাশী বা অবৈয়মাত্মা-
 মুচ্ছিত্তি ধর্মেতাদি শ্রুতেঃ অসম্ভবত্বসতোমুপপত্তেঃ নাত্মাশ্রুতেনিত্যত্বাচ্ছতাভ্য ইত্যাদি
 জ্ঞায়াচ্চ বস্তগত্যা জন্মবিনাশরহিতঃ সর্বভাসকঃ সর্বকারণমায়াধিষ্ঠানধ্বেন সর্বভূতেশ্বরোপি
 সন্নহং প্রকৃতিং স্বভাবং সচ্চিদানন্দ ঘনৈক রসং মায়াং ব্যাবর্ত্তয়তি স্বামিতি নিজস্বরূপমিত্যর্থঃ
 ভগবান্ কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ স্নেমহিঙ্গি ইতি শ্রুতেঃ স্বঃ স্বরূপমিষ্ঠায় স্বরূপাবস্থিতএব সন্
 সম্ভবামি দেহ দেহিভাবমন্তরেণৈব দেহীব ব্যবহারামি কথং তর্হি অদেহে সচ্চিদানন্দঘনে
 দেহবস্ত্ব প্রতীতিরত আহ আত্মামায়রেতি নিশ্চলৈ শুদ্ধে সচ্চিদানন্দসঘনময়ি ভগবতি বাস্তু-
 দেবে দেহ দেহিভাবশূদ্রে তজ্রূপেণ প্রতীতিস্মায়া মাত্রং ইত্যর্থঃ তদ্রূপং কৃষ্ণমেমনবেহিষ্-
 মাশ্বানমখিলাত্বানাং জগদ্ধিতায় সোপ্যজদেহীবাভাতি মায়রেতি । অহো ভাগ্য মহো ভাগ্যং
 নন্দগোপ ব্রহ্মকোসাং । যস্মিৎ পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতন মিতি চ কেচিচ্ছু নিত্যস্ত
 নিরবয়বস্ত নিরীকারস্তাপি পরমানন্দস্তাবয়বাবয়বিতাবৎ বাস্তবমেবেচ্ছতি তে নিযুক্তিকং
 ক্রবাণস্ত নাত্মাভিকিনির্নিবার্য ইতি জ্ঞায়েন নাপন্নাদ্যাঃ যদি সম্ভবেত্তথৈবাস্ত কিমতি পন্ন-
 বিতেনেতু্যপরম্যতে ॥ ৬ ॥

আদি জন্ম যরণ রহিত এবং সর্বভূতেশ হইয়াও, নিজ মায়াকে
 অবলম্বন পূর্বক জন্ম পল্লিগ্রহ করিয়া থাকি ॥ ৬ ॥

সত্ত্বাভ্যাসায়ায়নাম । ৬ ।

শ্রীঃ সঃ । যিনি অনাদি, তাঁহার জন্ম নাই, যিনি অবিনাশী তাঁহার মরণ হইবে কিরূপে, এবং পুণ্য, পাপাদি সকাম ক্রিয়া অমুষ্ঠিত না হইলেই ফল—ভোগায়ত্তন স্বরূপ দেহই বা রচিত হইবে কোথা হইতে ? ভগবান্ বাসুদেবের কথিত “আমার বহুবার জন্ম মরণ হইয়াছে” একথা স্বীকার করিলে তাঁহাকে ঈশ্বর বলা যায়না; আবার তাঁহাকে জীব বলিয়া মানিলে, তিনি সর্বজ্ঞ হইবেন কিরূপে ? ব্যাধি উপাধিযুক্ত জীব, পরিচ্ছিন্ন জ্ঞান বশতঃ ভূত ভবিষ্যত বর্তমান বেত্তা হইতে পারেনা । সমষ্টি উপাধি যুক্ত বিরাট বা হিরণ্য-গর্ভ মূর্তিতে সমস্ত জগৎ অন্তর্নিহিত থাকায়, তাঁহার পৃথক দেহ পরিগ্রহ এবং তাঁহা হইতে বিভিন্ন পদার্থের জ্ঞান লাভ কুরা সম্ভব নহে । অতএব ভগবান্ বাসুদেব ইতি পূর্বে বহু জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, এবং বাম দেবাদি জাতিস্বর যোগীদিগের ভ্রায় পূর্বকথা সমস্ত মরণ রাখিয়াছেন, ইহার নিগূঢ় তাৎপর্য্য কি, অর্জুনের এই বিষম সন্দেহ অপসারণার্থ ভগবান্ এই শ্লোকের অবতারণা করিলেন ।

অদৃষ্টজন্য দেহ ইঞ্জিয়াদি গ্রহণের নাম জন্ম এবং ভোগাবসানে তত্তাবৎ বিয়োগের নাম মরণ । ধর্ম এবং অধর্মই জীবের জন্ম মরণের হেতু, দেহাভিমাত্রী অজ্ঞানীর অমুষ্ঠিত কর্ম স্বভাব বশতঃই এই ধর্মাধর্মের উৎপত্তি হয় । এই ধর্মাধর্মের অধীন হইয়া ঈশ্বরের জন্ম পরিগ্রহ করা সম্ভব নহে । হে অর্জুন ! আমার কর্মফল জন্য জন্ম মরণ আদৌ নাই । ব্রহ্ম হইতে স্তম্ভ পর্য্যন্ত সমস্ত পদার্থের আমিই এক মাত্র অধীশ্বর । আমার জন্ম মরণ না থাকিলেও, অষ্টটন ঘটন পটীয়সী ত্রিগুণময়ী মায়াকে স্বকীয় চিদাভাস বোণে আশ্রয় করিয়া দেহীর ভ্রায় আবিস্কৃত হই । এই অনাদ্য মায়া আমার উপাধি মাত্র, ব্যবহার কাল পর্য্যন্ত উহা আমাতে থাকিয়া জগতের কার্য্যসম্পাদন করে । এই মায়া দ্বারাই আমার বিগুহ্ব সমস্ত মূর্তি প্রকাশিত হয় । কার্য্যশেষ হইলেই মায়া তিরোহিত হইয়া যায় । এই মায়িক আবির্ভাব ও তিরোভাবের নাম আমার জন্ম ও মরণ । আমাকে যে সাধারণ জীবের ভ্রায় স্থল শরীর ও কার্য্যনিষ্ঠ দৈবিত্যেছ; তাহা লোকানুগ্রহার্থ আমারই বিগুহ্ব মায়ার বিজুস্তান মাত্র জানিবে । শাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে ।

“মায়াহ্বেদা ময়াসৃষ্টী যন্মাং পশুসি নারদ ।

সর্বভূত গুণৈর্যুক্তং নতুমাং দ্রষ্টু মর্হসি” ॥

হে নারদ ! তুমি চর্ম চক্ষুতে আমার যে শরীর দেখিতেছ, উহা মায়া রচিত । এই মায়িক শরীরাত্ত আমার স্বরূপ তুমি চর্ম চক্ষু দ্বারা দেখিতে পাইতেছনা । এই স্বরূপ দেখিতে হইলে সং চিং আনন্দ ঘন শরীরে সমাধি করিতে হইবে । মায়ার বিচিত্র মহিমাতোই স্থলদর্শি গণ ভগবান্কে স্থল রূপেই দর্শন করে ।

৬ কৃষ্ণমেনমবেহিষ্মান্মানমখিলাস্মানাং ।

জগদ্ধিতায় সোপাত্ম দেহীবাভাতি মায়য়া ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বভূতের আত্মাস্বরূপ হইয়াও ভক্তগণকে উদ্ধার করিবার জন্য নিজ মায়ার দেহী জীবের ভ্রায় প্রতীত হইতেছেন । সাধারণ জীবগণ মায়ার আধিপত্যে অভিভূত হইয়া ভৌতিক দেহ ধারণে বাধ্য হইয়া থাকে । কিন্তু ঈশ্বরের দেহ তাঁহার ইচ্ছানুরূপ; মায়া তাহার আজ্ঞা কারিণী হইয়া তাঁহার সাময়িক কার্য্য সাধনোপযোগী দেহ রচনা করিয়া দেয় । জীব মায়ার অধীন এবং ঈশ্বর মায়ার অধিনায়ক । ঈশ্বর ও জীবের ইহাই বিষম প্রভেদ ॥ ৬ ॥

যদা যদাহি ধর্মস্ত গ্ৰানির্ভবতি ভারত ।

অভ্যুত্থানমধর্মস্ত তদাত্মানঃ সৃজাম্যহং । ৭ ।

শাকরভাষ্য । তচ্চ জন্ম কদা কিমর্থং বেতুচ্যতে বদেতি । যদা যদা হি ধর্মস্ত গ্ৰানির্ভা-
নির্করণপ্রমাদিলক্ষণস্ত প্রাণিনামভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সাধনস্ত অভাবোভবতি ভারত অভ্যুত্থানং
সমুদ্বোধোহধর্মস্ত তদা তদাত্মানং সৃজাম্যহং মায়য়া ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদীশ্বরস্ত মায়ানিবন্ধনং জন্মেতু্যক্তং তস্ত প্রেরণপূর্বকং কালং কথ-
য়তি তচ্চেত্যাदिना । চাতুর্ভুগ্যে চাতুরাশ্রম্যে চ যথাবদহুজীযमाने नास्ति धर्महानिरिति
ম্ভানোবিশিনষ্টি বর্ণেতি । বর্ণৈরাশ্রমৈস্তদাচারৈশ্চ লক্ষ্যতে জ্ঞায়তে ধর্মঃ তন্ত্বেতি বাবং ।
ধর্মহানৌ সমস্তপুরুষার্থভলোভবতীত্যভিপ্রৈত্যাহ প্রাণিনামিতি । ন চ যথোক্তসর্বধর্মস্ত
হানিঃ সোচুঃ শক্যোভবানিত্যাহ ভারতেতি । ন কেবলং প্রাণিনাং ধর্মহানিরেব ভগবতো-
মায়্যাবিগ্রহস্ত পরিগ্রহে হেতুরপি তু তেবামধর্মপ্রবৃ্ত্তিরপাত্যাহ অভ্যুত্থানমিতি । যদা বদেতি
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জন্মকালমাহ যদাযদাহীতি ন কাল নিয়মোহস্মৎ সম্ভবন্ত যদাযদাহি
ধর্মস্ত বেদেনোক্তস্য চাতুর্ভুগ্য চাতুরাশ্রম্য ব্যবস্থাস্থিতস্য কর্তব্যস্য গ্ৰানির্ভবতি যদা চ
তদ্বিপর্যায়স্যধর্মস্যাত্মাখানং তদাহমেব স্বসঙ্কল্পেনোক্তপ্রকারেণাত্মানং সৃজামি ॥ ৭ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কদা সম্ভবসীত্যপেক্ষারামাহ যদা বদেতি । গ্ৰানিহানিঃ অভ্যুত্থান-
মধিক্যং ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সচ্চিদানন্দধনস্ত তব কদা কিমর্থং বা দেহিবদ্ব্যব-
হার ইতি তত্রোচ্যতে । ধর্মস্ত দেববিহিতস্ত প্রাণিনামভ্যুদয় নিঃশ্রেয়স সাধনস্ত প্রবৃ্ত্তি
নিবৃ্ত্তি লক্ষণস্ত বর্ণাশ্রম তদাচাচব্যঙ্গস্ত যদা যদা গ্ৰানির্ভবতি হে ভারত ভারতবংশোদ্ভব-
য়েন ভাজ্ঞানং তত্র ভবত্বেনবাৎসং ন ধর্মহানিঃ সোচুঃ শক্যোবীতি সম্বোধনার্থঃ । এবং যদা
ভ্যুত্থানসমুদ্বো ধর্মস্ত বেদনিষিদ্ধস্ত নানাবিধ হুংসাধনস্ত ধর্মবিরোধিনঃ তদাতাত্মানং
দেহং সৃজামি নিতংসিদ্ধমেব সৃষ্টমিব ধর্ময়ামি মায়য়া ॥ ৭ ॥

হে ভারত ! যে যে সময়ে ধর্মের গ্ৰানি বা হানি হইয়া থাকে
এবং অধর্মের প্রাহুর্ভাব হয়, সেই সেই সময়ে আমি দেহ রচনা
করিয়া লই ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । বুঝিলাম সচ্চিদানন্দ পুরুষের স্বেচ্ছা পূর্বক দেহ ধারণ করা তৎপ্রকৃতি-
সিদ্ধ । কিন্তু কি জন্ত ও কি অর্থহায় তিনি জন্ম গ্রহণ করেন, অর্জুনের এই ঔৎসুক্য নিবা-
রণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যখন অগ্নিহোত্রাদি প্রবৃ্ত্তি—ধর্ম, ব্রহ্মচর্য্যাদি আশ্রম—ধর্ম,
ইন্দির দমনাদি নিবৃ্ত্তি—ধর্ম ও ভগবত্কি, গুরুজনে শ্রদ্ধা আদি উপাদেয় ধর্ম দ্বারা কীণবল
হইয়া আসে, এবং পাপাচার ও পাপ বুদ্ধির বুদ্ধি হইতে থাকে, তখনই আমি নিজ মায়্যা
প্রভাবে আমার নিত্য সিদ্ধ শরীর ধারণ করিয়া থাকি । ভগবান্ “ ভারত ! ” সম্বোধন
বাক্যে অর্জুনের এই স্বস্ত তৎ বুঝিবার অধিকার জ্ঞাপন করিয়াছেন । “ ভা ” = জ্ঞান এবং
“ রত ” = প্রীতিযুক্ত ॥ ৭ ॥

পরিভ্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ হৃকৃতাং ।

ধর্ম্য সংস্থাপনার্থায় সন্তবামি যুগে যুগে । ৮ ।

শাকরভাষ্যং । কিমর্থং পরিভ্রাণায়ৈতি । পরিভ্রাণায় পরিরক্ষণায় সাধুনাং সন্মার্গস্থানাং বিনাশায় চ হৃকৃতাং পাপকারিণাং কিঞ্চ ধর্ম্যস্ত সংস্থাপনার্থায় সম্যক্ স্থাপনং তদর্থং সন্তবামি যুগে যুগে প্রতিযুগং ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তে কালে কৃতকৃত্যস্ত ভগবতোমারাকৃতে জন্মনি প্রম্পূর্বকং প্রয়োজনমাহ কিমর্থমিত্যাদিনা । যথা সাধুনাং রক্ষণমসাধুনাং নিগ্রহশ্চ ভগবদবতারকলং তথা কলাস্তরমপি তত্শাস্ত্রীতাহ কিঞ্চৈতি । ধর্ম্যে হি স্থাপিতে জগদেব স্থাপিতং ভবত্যত্থা ভিন্নমর্থ্যানং জগদসক্ততমাপদোত্তেতার্থঃ ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জন্মনঃ প্রয়োজনমাহ সাধবঃ উক্ত লক্ষণা ধর্ম্মশীলা বৈষ্ণবাণ্যেসরাঃ । মৎসমাশ্রয়ে প্রবৃত্তান্নাম কর্ম্মস্বরূপাণাং বাঙমুনন গোচরতয়া মদর্শনাদুতে স্বাভ্যুধারণ পোষণ স্বধর্ম্মলভমানা অণুমাত্রকালমপি যুগসহস্রং যযানাঃ প্রশিথিলাকাতবেয়ুরিতি জাননমং স্বরূপ চেষ্টিতাবলোকনলাপাদি দানেন তেষাং পরিভ্রাণায় তদ্বিপরীতানাং বিনাশায় ক্লীণস্ত বৈদকস্ত ধর্ম্মস্ত মদারাদনরূপস্তারাধ্যস্বরূপ প্রদর্শনেন স্থাপনায় চ দেব মনুষ্যাদিক্রপেণ যুগে যুগে সন্তবামি কৃত জ্যেষ্ঠাদিযুগবিশেষ নিয়মোপি নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিমর্থমিত্যপেক্ষায়ামাহ পরিভ্রাণায়ৈতি । সাধুনাং স্বধর্ম্মবর্ত্তিনাং রক্ষণায়, ছষ্টং কস্ম কুর্কস্তুীতি হৃকৃতস্তেষাং বধায় চ, এবং ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় সাধুরক্ষণেন ছষ্টবধেন চ ধর্ম্মং স্থিরীকর্ত্তুং যুগে যুগে তন্তদবসরে সন্তবামীত্যর্থঃ নচৈবং ছষ্টনিগ্রহং কুর্ক-তোহপি নৈস্ব'গ্যং শঙ্কনীয়ং যথাহঃ, লালনে তাড়নে মাতৃনা'কারুণ্যং যথার্ভকে, তদ্বদেব মহেশস্ত নিয়ন্তু'গদোষয়োরিতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৎ কিং ধর্ম্মস্য হানিরধর্ম্মস্য চ বৃদ্ধিস্থধ পরিতোষ কারণং যেন তস্মিন্নেব কাল আবির্ভবসীতি তথানর্থাবহএব তবাহবতারঃ শ্রাদ্ধিতি নেত্যাহ ধর্ম্মহাত্তা হীরমানানাং সাধুনাং পুণ্যকারিণাং বেদমার্গস্থানাং পরিভ্রাণায় পরিতঃ সর্ব্বতো রক্ষণায় তথা ধর্ম্মহাত্তা বদ্ধমানানাং হৃকৃতাং পাপকারিণাং বেদমার্গবিরোধিনাং বিনাশায় চ তদুত্তরং কথং স্যাदিতি তদাহ ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় ধর্ম্মস্য সম্যগধর্ম্ম নিবারণেন স্থাপনং তদর্থং সন্তবামি পূর্ব্ববং যুগে যুগে প্রতিযুগং ॥ ৮ ॥

সাধুদিগের রক্ষা, হুঁকৃদিগের বিনাশ এবং ধর্ম্ম সংস্থাপনের নিমিত্ত আমি যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়া থাকি ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সং । বাহারা বেদ বিহিত ধর্ম্মাহুষ্ঠানে রত এবং প্রাণান্তেও স্বধর্ম্ম ত্যাগ করেন না, তাঁহারা সাধু, আর যাহারা বিষয় বিলাসে উন্মত্ত হইয়া অথবা হুর্কৃ কি দোষে অভিভূত হইয়া ধর্ম্ম নিবন্ধ কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় তাহারা হুঁকৃত । সাধুদিগকে রক্ষা করা ও হুঁকৃত দলকে বিনাশ করা এবং এতদ্বারা ধর্ম্মকে প্রকৃতিস্থ করাই ভগবানের অবতার হওয়ার বিশেষ কারণ । অন্ন বৃদ্ধি লোকে মনে করিয়া থাকে যে, যে সর্ব্বশক্তিমান্ ভগবান্ সক্ষম করিলেই ক্ষণ মধ্যে শতকোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ও বিলয় করিতে পারেন, তিনি ধর্ম্মসংস্থাপনার্থে হুঁকৃ-দিগের দমন করিতে অস্ত্রাদি ধারণ করেন কেন ? অথবা মনুষ্য বিগ্রহধারী শ্রীকৃষ্ণাদিকে ভগ-বনের অবতার বলা দূরে থাকুক, সাধু পুরুষ বলিতেও চিত্ত সঙ্কচিত হয় । কেননা সাধুগণ

জন্ম কৰ্ম চ মে দিব্যমেবং যোবেত্তি তত্ত্বতঃ ।

সহুপদেশ দ্বাৰাই ছষ্ট গণকে বশীভূত করিয়া থাকেন। শ্রীকৃষ্ণাদি ঈশ্বরের অবতার সমূহ সাধুদিগের সংগস্থা অবলম্বন না করিয়া দ্ৰুতদিগের “বিনাশ” রূপ গৰ্হিতাচরণ করিলেন কেন? ভগবান্ কোন্ কার্য্য কি জ্ঞত করেন, তাহা মায়াযুক্ত স্বয়ং ভগবান্ ভিন্ন মায়াভিত্তত জীব সহজে বুঝিতে পারে না। ঈশ্বর পূর্ণস্বরূপ, তবে তাঁহার আবার কোন্ অভাব পূরণার্থ তিনি এই জগৎপ কার্য্যের সূত্র পাত করিলেন? তিনি দয়াময়, তাই জীবের ব্যাধিশাস্তি জ্ঞত ঔষধ সৃষ্টি করিয়াছেন। আমি বলি, তিনি রোগ সৃষ্টি পূৰ্ব্বক ঔষধ বিধান না করিয়া যদি আদৌ রোগেরই সৃষ্টি না করিতেন, তাহা হইলে অধিক দয়ার পরিচয় পাওয়া যাইত। এই রূপ এপর্যন্ত ঈশ্বর তত্ত্বের শুদ্ধ রহস্ত রাশি ভেদ করিতে কেহই সমর্থ হয়েন নাই। বস্তুতঃ এতাবৎ তাঁহার অলৌকিকী মায়ায় লীলামাত্র। “কেন” ও “কিরূপে” তিনি করিলেন, মায়াবরণ ভেদ না করিতে পারিলে তাহা উপলব্ধি করিতে পারা যায় না। এই মাত্র যাহাকে “কার্য্য” বলিয়া স্থির করিলে, ক্ষণ বিলম্বেই দেখিবে যে উহাই আবার অল্প একটি কার্য্যের “কারণ” রূপে দণ্ডায়মান হইয়াছে। এই রূপ কার্য্য কারণ শৃঙ্খলায় অনাদি কাল হইতে জগতের প্রবাহ চলিয়া আসিতেছে। “অভাব” হইলেই তাব শক্তি স্বতঃএব আকর্ষিত হইয়া থাকে। তাই অশ্বের বৃদ্ধি—ধর্মের অভাব হইলেই মারোপহিত চৈতন্য—ঈশ্বরের অনাদ্যা প্রকৃতি নিহিত বিশুদ্ধ সম্বয়ী শক্তি পৃথিবীর কল্যাণ সাধনার্থ আকর্ষিত হইয়া থাকেন। ঐ চৈতন্যপ্রাপ্তি নির্মলা শক্তি পার্থিব প্রকৃতি অবলম্বন পূৰ্ব্বক দেহীর ভ্রায় প্রতিয়মান হয়েন। “অভাব” পরিপূর্ণ হইয়া গেলেই সেই মায়াবিগ্রহ জগৎ হইতে তিরোহিত হয়েন। মহামায়ার অনন্ত লীলাপট এই রূপেই চিত্রিত।

ছষ্টদিগের বিনাশ রূপ গৰ্হিত কার্য্য জ্ঞত ভগবানে যে দোষারোপ করা যায়, তাহা নিতান্ত ভ্রম। তাঁহার সমক্ষে একটি কীটাতুর নাশ ও বিশাল বিশ্ব ব্রহ্মাণ্ডের সংহার একই কথা। তুমি জরবিকারে গতানু হও, বা অজ্ঞাঘাতে মরিয়া যাও, এ দুইটি তোমার দৃষ্টিতে ভিন্ন হইতে পারে কিন্তু আত্মদশীর চক্ষে উহা একই ঘটনা, একই নিয়মে সাধিত বলিয়া বোধ হয়। মায়িক উপাদানে গঠিত তোমার অন্তঃকরণ ও চক্ষু বিবিধ বস্তু দর্শন করিয়া থাকে। কিন্তু পরমাশ্রা রূপী ভগবানে ত্রিলোক মহাত্ম সমস্ত সাংগ্ৰহী একমাত্র আত্মসত্তা রূপে-প্রতিবিম্বিত হইয়া থাকে। উহা অজ ও অমর। বস্তুতঃ ঈশ্বরের সম্মুখে “বিনাশ” বলিয়া একটা ঘটনা আদৌই নাই। সূর্য্য সর্বদা বিদ্যমান থাকিলেও লোকের উদয় ও অস্ত কল্পনার ভ্রায় দ্ৰুতদিগের বিনাশ একটি কল্পনা মাত্র। ভগবান্ নিজ রূপাঙ্গণে আত্মার মলিন পরিচ্ছদ রূপ পাপ দেহ গুলিকে মোচন করিয়া থাকেন মাত্র। তাহাতে আত্মার উদ্ধগতি ভিন্ন অধোগতি হয় না। স্বভাব কোশলেই ভগবানের দেহধারণ এবং স্বভাবের কুশল রক্ষণই সে দেহের একমাত্র কার্য্য ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । জয়েত্তি । তৎ জন্ম মায়ারূপং কৰ্ম চ সাধুনাং পরিভ্রাণাদি মে মম দিব্যম-
প্রাকৃতমৈশ্বর্যমেবং যথোক্তং যোবেত্তি তত্ত্বতঃ তত্ত্বেন যথাবস্ত্যক্তা দেহমিমং পুনর্জন্ম পুন-
রুৎপত্তিং নৈতি ন প্রাপ্নোতি যামেত্যাগচ্ছতি সমুচ্যতে অৰ্জুন ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মায়াময় ঈশ্বর জন্ম ন বাস্তবং তত্ত্বৈব চ জগৎপরিপালনং কৰ্ম
নান্তত্বেতি জানতঃ শ্রেয়োবাঞ্ছিতং দশরথিপক্ষে প্রত্যবারং সূচয়তি তজ্জন্মেতাদিনা । যথোক্তং
মায়াময়ং কল্পিতমিতি যাবৎ বেদনন্ত যথাবৎ বেদ্যন্ত জন্মাদেকান্তরূপানতিবর্তিত্বং যদি পুন-

তাত্ৱ্যং দেহং পুনর্জন্ম নৈতি মাযেতি সোহর্জুন ॥ ৯ ॥

উগবতোবাস্তবং জন্ম সাধুজন পরিপালনাদি চাত্তশ্চৈব কৰ্ম কৃত্তিয়ন্তেতি বিবক্ষ্যতে তদা
তত্ৱাপরিজ্ঞান প্রবৃত্তোজন্মাদিঃ সংসারোহর্জুনঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

সামান্য ভাষ্য । এবং কর্মমূল ফল ত্রিগুণ প্রকৃতি সংসর্গরূপ জন্মরহিতস্ত সর্বৈশ্বর্য
সর্বজ্ঞস্ত সত্যসঙ্কল্পাদি সমস্ত কল্যাণগুণস্ত সাধুপরিভ্রাণায় মৎ সমাশ্রয়ণৈক প্রয়োজনং
দিব্যমপ্রাকৃতং মদসাধারণং মজ্জমচেষ্টিতঞ্চ তত্ৱতোষোবেত্তি স বর্তমান দেহং পরিত্যজ্য
পুনর্জন্মনৈতিমামেব প্রাপ্নোতি । মদীয় দিব্যজন্ম চেষ্টিত যথাস্বাভাবজ্ঞানেন বিধ্বস্ত সমস্ত মৎ-
সমাশ্রয়ণ বিরোধি পাপঃ অগ্নিরেব জন্মনি ময়োদিত প্রকারেণ মামাশ্রিত্যমদেকপ্রিয়ো-
মদেকচিত্তো মামেব প্রাপ্নোতি ॥ ৯ ॥

সামি কৃত টীকা । এবমিধানামীশ্বর জন্মকর্মণাং জ্ঞানে কলমাহ জন্মেতি । শ্বেচ্ছয়া
কৃতং মম জন্ম কর্ম চ ধর্মপালনরূপং দিব্যমলৌকিকং তত্ৱতঃ পরাধুগ্রহার্থমেবেতি যোবেত্তি
স দেহাভিমানং তাত্ৱ্য পুনর্জন্ম সংসারং নৈতি ন প্রাপ্নোতি কিন্তু মামেব প্রাপ্নোতি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জন্ম নিত্যসিদ্ধশ্চৈব মম সচ্চিদানন্দধনস্ত লীলয়া তথাশু-
করণং কর্ম চ ধর্মসংস্থাপনেন জগৎ পরিপালনং মে মম নিত্যসিদ্ধেশ্বরস্ত দিব্যমপ্রাকৃতং ।
অন্তেঃ কৰ্ত্তৃমণকামীশ্বরশ্চৈব সাধারণং এবমজ্যোপি সন্নিত্যাদিনা প্রতিপাদিতং যোবেত্তি
তত্ৱতো ভ্রমনিবর্তনে ন মূঢ়েহে মনুষ্যস্ত ভ্রান্ত্যাভগবতোপি গর্ভবাসাদিরূপমেব জন্ম ন ভোগার্থ
মেব কর্মেত্যারোপিতং পরমার্থতঃ শুদ্ধ সচ্চিদানন্দরূপ জ্ঞানেন তদগম্য অজ্ঞতাপি মায়য়া
জন্মাকরণমকর্ত্ত্বরূপি পরাধুগ্রহায় কর্মাকরণমিত্যেব যোবেত্তি স আত্মনোপি তত্ৱকরণাৎ
তাত্ৱাদেহমিমং পুনর্জন্মনৈতি কিন্তু মাং ভগবন্তং বাহুদেবমেব সচ্চিদানন্দধনমেতি সংসা-
রান্মুচ্যত ইত্যর্থঃ হে অর্জুন মামেতি সোহর্জুনেত্যজ্ঞং তত্রৈব সর্বমুক্ত প্রাপ্যতয়া গুরুবা-
র্থং অস্ত মোক্ষমার্গস্তানাদি পরম্পরাগতং চ দর্শয়তি ॥ ৯ ॥

হে অর্জুন ! যিনি আমার এই দিব্য জন্ম ও কর্ম বৃত্তান্ত বিদিত
হয়েম, তাঁহার দেহান্ত হইলে পুনর্জন্ম হয় না । তিনি আমাকেই
প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ সং চিং আনন্দ ধন স্বরূপ । তিনি অজ ও নিত্য হইয়াও লোকান্-
গ্রহার্থ নিজ মায়াকল্পিত দেহ ধারণ দ্বারা জন্ম মরণাধীন জীবের জ্ঞায় যে প্রকাশিত করেন
ও বেদ বিহিত ধর্মের স্থাপন পূর্বক সংসার রক্ষার জন্ত যে কর্মের অনুষ্ঠান করেন, সে
সমস্তই অলৌকিক । ভগবান্কে মনুষ্যের জ্ঞায় উৎপন্ন, বর্জিত, কর্মানুষ্ঠান রত ও মৃত না
জানিয়া যিনি তাঁহার লীলা অলৌকিক বলিয়া নিশ্চয় অবগত করেন, অর্থাৎ আত্মাকে যিনি
সমস্ত লৌকিক ব্যাপার হইতে স্বতন্ত্র, নির্লিপ্ত ও অকর্তা বলিয়া অবধারণ করিয়া থাকেন,
তিনি সংসার বন্ধন মুক্ত হইয়া ব্রহ্ম লাভ করেন ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্য । নৈবমোক্ষমার্গইদানীং প্রবৃত্তঃ কিং তর্হি পূর্বমপি বীতরাগেতি । বীত
রাগভয়ক্রোধাধারাগস্ত তদ্যঞ্চ ক্রোধস্ত রাগভয়ক্রোধঃ বীতরাগিতাযেভ্যস্তে বীতরাগভয়ক্রোধা-
নম্ময়াব্রহ্মবিদ ঐশ্বর্যভেদদর্শিনোমামেব চ পরমেশ্বরমুপাশ্রিতাঃ কেবলজ্ঞাননিষ্ঠাইত্যর্থঃ বহ-
বোহনেকে জ্ঞানতপসা জ্ঞানমেব চ পরমাত্মবিষয়ং তপস্তেন জ্ঞানতপসা পূতাঃ পরাং শুদ্ধিঃ

বীতরাগ ভয়ক্রোধা মন্যসামান্যপাশ্রিতাঃ ।

বহবোজ্ঞানতপসা পূতা মন্তাবমাগতাঃ । ১০ ।

গতাঃ সন্তোমন্তাবমীশ্বরভাবং মোক্ষমাগতাঃ সমুদ্রপ্রাপ্তাঃ ইতরতপোনিরপেক্ষা জ্ঞাননিষ্ঠা
ইত্যন্ত লিঙ্গং জ্ঞানতপসেতি বিশেষণং ॥ ১০ ॥

জ্ঞানকগ্নিরি টীকা । সম্প্রতি প্রস্তুতমোক্ষমার্গস্ত নূতনধেনাব্যবহিতস্বমাশঙ্ক্য পরিহরতি
নৈবহিতি । মন্যয়ত্বস্ত মন্তাবগমনেনাপোনরুত্যাং দর্শয়তি ব্রহ্মবিদ ইতি । আত্মনোভিন্নত্বেন
ভিন্নাভিন্নত্বেন বা ব্রহ্মণোবেদনং ব্যাবর্তয়তি জৈশ্বরেতি । অভেদদর্শনেন সমুচ্ছিত্য কন্ধ্যামুষ্ঠানং
পুত্যাচষ্টে মানেবতি । তদুপাশ্রয়ত্বমেব বিশদয়তি কেবলেতি । সাম্যপাশ্রিত্যিহিতি কেবলজ্ঞান-
নিষ্ঠস্বমুক্ত্য জ্ঞানতপসা পূতাইহিতি কিমর্থং পুনরুচ্যতে তত্রাহ ইতরেতি ॥ ১০ ॥

রাসায়ন ভাষ্য । তদাহ মট্টীর জন্মকর্ম তত্ত্বজ্ঞানাত্মেন তপসায়ুতা বহব এবং সংবৃত্তাঃ ।
তথাচ ঋতিঃ তত্ত্ব ধীরাঃ পরিজানন্তি যোনিমিতি ধীরা ধীমতামগ্রেসরা এব তত্ত্ব জন্ম
প্রকারং জ্ঞানস্তীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । কথং জন্ম কর্মজ্ঞানে তৎপ্রাপ্তিঃ জ্ঞাদিত্যত আহ বীতরাগেতি ।
অহং শুদ্ধস্বাভাবত্বৈর্ধর্ম পালনং করোমীতি মদীয়ং পরমকারুণিকত্বং জ্ঞাত্বা বীতাবিগতা
রাগভয়ক্রোধাভেভ্যস্তে চিন্তবিক্ষেপাতাবান্ময়্যামদেকচিন্তাতুচ্ছা মামেবোপাশ্রিতাঃ সন্তো
মৎপ্রসাদ লব্ধং যদাত্মজ্ঞানঞ্চ তপশ্চ তৎ পরিপাকহেতুঃ স্বধর্মঃ । স্বৈশ্বকবৃত্তাবঃ । তেন জ্ঞান
তপসা পূতাঃ শুদ্ধা নিরস্তা জ্ঞান তৎকর্ম্যমলামৃত্যুং মৎসাম্যুজ্যং প্রাপ্তাবহবঃ, নস্বধুনৈব
প্রবৃত্তোহয়ং মডুক্তিমার্গ ইত্যর্থঃ, তদেবং তান্ত্রহং বেদসর্কাণীত্যাদিনা বিদ্যা বিদ্যোপাধি-
ভ্যাং তত্ত্বং পদার্থাবীশ্বরজীবো প্রদর্শ্য জৈশ্বর্য চাবিদ্যাভাবেন নিত্য শুদ্ধত্বাজীবন্ত চেষ্বর
প্রসাদলব্ধ জ্ঞানেনোজ্ঞাননিবৃত্তেঃ শুদ্ধস্ত স্বতশ্চিদংশেন তদৈক্যমুক্তমিতি দ্রষ্টব্যং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । রাগস্তত্ত্বং ফল তুচ্ছা সর্কান বিষয়ান্ পরিত্যজ্য জ্ঞান-
মার্গে কথং জীবিতব্যমিতি ত্রাসোভয়ং সর্কবিষয়োচ্ছেদকোহয়ং জ্ঞানমার্গঃ কথং হিতঃ
জ্ঞাদিত্তিদ্বেষঃ ক্রোধঃ তত্র তে বাস ভয়ক্রোধাবীতা বিবেকেন বিগতাযেভ্যস্তেবীতরাগ ভয়
ক্রোধাঃ শুদ্ধস্বাঃ মন্যসঃ মাং পরমাত্মানং তৎপদার্থত্বংপদার্থভেদেন সাক্ষাৎকৃতবস্তুঃ
মদেকচিন্তারামান্যপাশ্রিতাঃ একান্তপ্রেমভক্ত্যামামীশ্বরং শরণং গতাঃ বহবোহনেকৈঃ জ্ঞান-
তপসা জ্ঞানমেব তপঃ সর্ককর্ম কয়হেতুত্বাং ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিদ্যাতে ইতি
ই বাক্যতি তেন পূতাঃ ক্লীণ সর্কপাপাঃ সন্তো নিরস্তা জ্ঞান তৎকর্ম্যমনাঃ মন্তাবং মজ্জনত্বং
বিশুদ্ধ সচ্চিদানন্দধনং মোক্ষমাগতাঃ অজ্ঞানমাত্রাপনয়নেন প্রাপ্তাঃ জ্ঞান তপসা পূতা
জীবন্তুস্তাঃ সন্তো মন্তাবং মন্যসং ভাবং রত্যাখ্যং প্রেমাশ্রমাগতা ইতি বা তেবাং জ্ঞানী
নিত্যযুক্ত একভক্তির্কিশিবিষ্যতে ইতি হি বাক্যতি ॥ ১০ ॥

বিষয়াসক্তি, ভয় ও ক্রোধ বর্জিত, আমাতে একাগ্রচিত্ত এবং
আমার শরণাগত বহুতর ব্যক্তি জ্ঞান ও তপস্যা দ্বারা পবিত্র হইয়া
আমার স্বরূপ লাভ করিয়াছেন ॥ ১০ ॥

যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাং স্তুত্বৈব ভজাম্যহং ।

গীঃ সং । ভগবানের অসৌক্যিক দেহ ধারণাদির তত্ত্ব জানিলেই মুক্তি লাভ হয়, ইহা পূর্বে শ্লোকে উক্ত হইয়াছে । এই শ্লোকে মুক্তি লাভের বিশেষ বিবরণ কথিত হইয়া অন্তঃ-করণকে বিষয় বাসনাদি বর্জিত নির্মল করিয়া যিনি “তৎ” রূপ ব্রহ্ম ও “ত্বং” রূপ জীবকে অভিন্ন বোধে দেখেন, অথবা একমাত্র ভগবানেই মন সমর্পণ করেন, ও অনন্ত প্রেম ভক্তি সহ ভগবানেরই শরণাগত হয়েন এবং আত্মজ্ঞান রূপ তপস্তা দ্বারা আপনাকে নির্মল করিয়া শুদ্ধ হইয়াছেন, তিনিই পরমাত্মরূপ পরম ভাব লাভ করতঃ স্বাভাবিক উপভোগ করিয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

শাকর ভাষ্যং । তব তর্হি রাগদ্বেষৌ স্তঃ যেন কেভ্যশ্চিদেবাস্ত্বভাবং প্রয়চ্ছসি ন সর্ব্বেভ্যহিত্যচ্যতে যে যথেষতি । যেন প্রকারেণ যেন প্রয়োজনেন যৎফলার্থিতয়া মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তুত্বৈব তৎফলদানেন ভজাম্যহমমুগ্ধাম্যহং ইত্যতঃ তেষাং মোক্ষং প্র-ত্যক্ষং প্রত্যনর্থিত্বাৎ হে কস্ত মুমুক্শুং ফলার্থিত্বঞ্চ যুগপৎ সম্ভবতি অতোযে যৎফলার্থিনঃ তান্ তৎফলপ্রদা নেন যে যথোক্তকারিণস্তৎ ফলার্থিনোমুমুক্শবশ্চ তান্ জ্ঞানপ্রদানেন যে জ্ঞানিনঃ সন্ত্যাসিনোমুমুক্শবশ্চ তান্ মোক্ষপ্রদানেন তথা আন্তানার্জি হরণেত্যেবং যথা যেন প্রকারেণ মাং প্রপদ্যন্তে যে তাংস্তুত্বৈব ভজামীত্যর্থঃ, ন পুনঃ রাগদ্বেষণিনিমিত্তং মোহনিমিত্তং বা ক্লিষ্টভজামি সর্ব্বথাপি সর্কাবস্থায় মমেধরস্ত বজ্রমার্গমমুবর্ত্তন্তে যে মমুখ্যাঃ যৎ ফলার্থি-তয়া যস্মিন্ কর্ম্মণ্যাধিকৃতাঃ যে প্রযতন্তে তে মমুখ্যা অত্র উচ্যন্তে হে পার্থ সর্ব্বশঃ সর্ব্ব প্রকারৈঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দীক্ষরঃ সর্ব্বেভ্যোভূতেভ্যো মোক্ষং প্রযচ্ছতি চেৎ প্রাপ্তকৃতিশে-ষণবৈয়র্থ্যং যদি তু কেভ্যশ্চিদেব মোক্ষং প্রয়চ্ছন্তর্হি তন্ত রাগাদিমগ্ধাদনীশ্বরত্বাপত্তিরিতি শঙ্কতে তব তর্হিতি । যে মুমুক্শবন্তেভ্যোমোক্ষমীশ্বরো জ্ঞানসম্পাদনদ্বারা প্রয়চ্ছতি ফলান্তরা-র্থিত্যন্ত তন্তদদুপায়ামুষ্ঠাপনেন তন্তদেব দদাতীতি নান্ত রাগদ্বেষাবিতি পরিহরতি উচ্যত ইতি । মুমুক্শামীশ্বরানুসারিণো যি ফলান্তরার্থিনাং কুতস্তদনুসারিত্বমিত্যাশঙ্ক্য ফলমতউপপত্তে রিতি ভ্রাত্যেন তৎফলশ্চৈবরাশ্যন্তস্তদনুবর্ত্তিত্বমাবশ্যক মিত্যাহ মমেতি । ভগবদ্বচনভাগিনাং সর্ব্বেষামেব কৈবল্যমেকরূপং কিমিতি নানুগৃহতে তত্রাহ তেষামিতি । অভ্যাসয়নিঃশ্রেয়সার্থি-ত্বং প্রার্থনাবৈচিত্র্যাদেকশ্চৈব কিং ন শ্রাদিত্যাশঙ্ক্য পর্যায়েণ তদনুপপত্তিং সাধয়তি ন হীতি মুমুক্শুণাং ফলার্থিনাঞ্চ বিভাগে স্থিতে সত্যমুগ্রহবিভাগং ফলিতমাহ অতইতি । ফলপ্রদানে নানুগৃহ্যামীতি সন্ধ্যঃ । নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্মানুষ্ঠায়িনামেব ফলার্থিত্বভাবে সতি মুমুক্শু-কথং তেষামুগ্রহঃ শ্রাদিতি তত্রাহ যে যথোক্তেতি । জ্ঞানপ্রদানে ভজামীত্যান্তরত্র সন্ধ্যঃ । সন্তি কেচিত্তাক্তসর্ব্বকর্ম্মাণোজ্ঞানিনোমোক্ষমেবাপেক্ষমাণান্তেষামুগ্রহ প্রকারং প্রকটয়তি যে জ্ঞানিনইতি । কেচিদার্ত্তাঃ সন্তোজ্ঞানাদিসাধনান্তররহিতভগবন্তমেবার্ত্তিমং প্রহর্ত্ত্যমমু-বর্ত্ততে তেষু ভগবতোহমুগ্রহবিশেষং দর্শয়তি তথেষতি । পূর্বাঙ্কব্যাখ্যানমুপসংহরতি ইত্যেব-মিতি । ভগবতোহমুগ্রহে নিমিত্তান্তরং নিবারয়তি ন পুনরিতি । ফলার্থিষে মুমুক্শু-চ জন্তুনাং ভগবদনুসরণ মাযশ্চকমিত্যন্তরার্কং বিভজতে সর্ব্বথাপীতি । সর্কাবস্থায় তেন তেনাশ্রিত্য পরন্তোবৈশ্বরভাবস্থানং, মার্গোজ্ঞানকর্ম্মলক্ষণং মমুখ্যা গ্রহণাদিতরেবামীশ্বরমার্গানু-বর্ত্তিত্বমপ্যাদাসঃ শ্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সৎফলেতি । সর্ব্ব প্রকারৈর্মম মার্গমমুবর্ত্তন্তে ইতি পূর্বেণ সন্ধ্যঃ ॥ ১১ ॥

মম বন্ধ্যামুর্বর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্কশঃ ॥ ১১ ॥

রামাহুজ ভাষা । যে যথামিতি ন কেবলং দেব মনুষ্যাদিক্রপেণাবতীৰ্য্যমং সমাশ্রয়-
ণাপেক্ষাণাং পরিত্রাণং কৰোতি । অপি তু যে মং সমাশ্রয়ণাপেক্ষা যথা যেন প্রকারণে
‘স্বাপেক্ষাহুজরূপং মাং সঙ্কল্প্য প্রপদ্যন্তে সমাশ্রয়ন্তে তান্’ প্রতি তথৈব তন্মনীষিত প্রকারণে
‘ভজামি মাং দর্শয়ামি কিমত্র বহুনা সর্বৈমনুষ্যামদহুর্বর্তনৈক মনোরথা মম বন্ধ্য’ মং স্বভাবং
সর্ববোগিনামবাক্তমনস গোচরমপি স্বকীয়ৈশ্চকুরাদিকরণৈঃ সর্কশঃ স্বাপেক্ষিতৈঃ সর্ক
প্রকারৈরহুজুয়ানুর্বর্তন্তে ॥ ১১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু তর্হিকিং ত্বয়াপি বৈষম্যমস্তি যস্মাদেবং ত্বদেকশরণানামেবান্ধ-
জ্ঞাবং দদাসি নাশ্চেবাং সাকামানামিত্যত আহ যে ইতি । যথা যেনু প্রকারণে সাকামতয়া
নিকামতয়া বা যে মাং ভজন্তি তানহং তথৈব তদপেক্ষিত ফলদানেন ভজামি অহুগৃহ্যামি ন
তু ‘সাকামা মাং বিহায়েস্ত্রাদীনৈব যে ভজন্তে তানহমুপেক্ষ ইতি মন্তব্যং যতঃ সর্কশঃ সর্ক
প্রকারৈরিত্রাদিসেবকা অপি মমৈব বন্ধ্য ভজনমার্গমহুর্বর্তন্ত ইস্ত্রাদিক্রপেণাপি মমৈব
সেব্যত্বাং ॥ ১১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যে জ্ঞানতপসা পূতা নিকামান্তেত্বজ্ঞাবং গচ্ছন্তি যেত্ব-
পূতাঃ সাকামান্তে ন গচ্ছন্তীতি ফলদাতৃত্বব বৈষম্যনৈর্গুণ্যস্তাতামিতি নেত্যাহ । যে আত্মা
অর্থার্থিনো জিজ্ঞাসবো জ্ঞানিনশ্চ যথা যেন প্রকারণে সাকামতয়া নিকামতয়া চ মামীশ্বরং
সর্ক ফলদাতারং প্রপদ্যন্তে ভজন্তি তাং তথৈব তদপেক্ষিত ফলদানেনৈব ভজামাহুগৃহ্যাম্যহং
ন বিপর্যয়েণ তত্রামুযুক্তনার্ত্তীনর্থার্থিনশ্চার্তি হরণেনার্থদানেন চাহুগৃহ্যামি জিজ্ঞাহু বিবিদি-
ষন্তি যজ্ঞেনেত্যাদি বিহিত নিকাম কৰ্ম্মানুষ্ঠাতুনজ্ঞানদানেন নব্ধত্ব কামায়াত্বং দদামীত্যর্থঃ
নহু তথাপি স্বভক্তানামেব ফলং দদামি নব্ধত্বদেবভক্তানামিতি বৈষম্যং স্থিতমেবেতি নেত্যাহ
মম সর্কাস্ত্রনো বাহুদেবন্ত বন্ধ্যভজন মার্গং কৰ্ম্ম জ্ঞান লক্ষণ মনুর্বর্তন্তে হে পার্থ সর্কশঃ সর্ক
প্রকারৈরিত্রাদীনপ্যাহুর্বর্তমানা মনুষ্যা ইতি কৰ্ম্মাধিকারিণঃ ইজ্ঞং মিত্রং বরুণমগ্নিমাহুরিত্যা-
দিমন্ত্রবর্ণাং ফলমত উপপত্তেরিতি শ্রাস্ত্যচ্চ সর্করূপেণাপি ফলদাতা ভগবান্ এক এবৈত্যর্থঃ
তথাচ বক্ষ্যতি যোপাত্ত দেবতা ভক্তা ইত্যাদি ॥ ১১ ॥

হে পার্থ ! বাহারা যে ভাবেই আমাকে উপাসনা করে, আমি
তাহাদিগকে সেই ভাবেই অনুগ্রহ করিয়া থাকি । কৰ্ম্মাধিকারী
মনুষ্যা গণ নানা প্রকারে পূজা করিলেও তাহারা একমাত্র আমারই
অনুলগ্ন করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । বাহুদেব কেবল মাত্র নিজ নিকাম ভক্ত গণকেই মুক্তি দান করেন, সাকাম
যক্তি গণের প্রতি কি তিনি দয়া করেন না ? অর্জুনের এই সংশয় ভজনের জন্ত ভগবান্
বলিলেন, হে পার্থ ! কি শোক হুঃখ কাতর, কি ধনাদি লাভের অভিলাষী, কি আত্মজ্ঞান
পিপাসু জিজ্ঞাসু, কি তত্ত্বজ্ঞ পুরুষ সাকাম বা নিকাম হইয়া যে যে ভাবেই আমার আশ্রয় গ্রহণ
করে, আমি সেই ভাবেই তাহাদের বাহিত পূর্ণ করিয়া থাকি । হুঃখীর হুঃখ ভজন কস্তা
আমিই, ধনাকাজীর ধনদাতাও আমি, নিকাম ভক্তের আত্মজ্ঞানোপদেষ্টাও আমি এবং তত্ব-
বেত্তার মুক্তিদাতাও আমি । ভগবান্ ভাবময়, যে ভাবে যে ডাকে, ভাবত্বের আকৃষ্ট হইয়া

কাজ্জলন্তঃ কৰ্ম্মণাং সিদ্ধিং যজন্ত ইহ দেবতাঃ ।

তিনি সেই ভাবেই সাধকের সম্মুখে উপস্থিত হয়েন। যাহারা সকাম কৰ্ম্মের অহুষ্ঠান কালে ইন্দ্র, সূর্য্য, অগ্নি আদির উপাসনা করে, তাহারা তাঁহাকেই ইন্দ্রাদি রূপে পূজা করিয়া থাকে। তিনিই ইন্দ্রাদ্যুপাসকের সম্মুখে ইন্দ্রাদি রূপেই ফল দান করিয়া থাকেন। তিনিই ইন্দ্রাদি নানা রূপে লীলা করিয়া থাকেন। সাধকের ভাবেরও সীমা নাই, তাঁহার রূপেরও সীমা নাই। একমাত্র তিনিই অনন্ত রূপ ধারণ করিয়া সকাম, নিকাম, জ্ঞানী, ভক্ত সকলকেই অল্পগ্রহ করিয়া থাকেন। যে ক্ষুধায় কাতর হইয়া তাঁহাকে মা বলিয়া ডাকে, তিনি তাহার নিকট অন্নপূর্ণা, যে শক্রভয় হইতে রক্ষা পাইব র জন্ত তাঁহার শরণাগত হয়, তাহার কার্য্যার্থ তিনি উগ্রচণ্ডা, মহাকালী, দশভূজা, গদাধর, চক্রপাণি; যে তাঁহাকে বাৎসল্য ভাবে আদর করিতে চায়, তিনি তাঁহার সম্মুখে বালগোপাল; যে জ্ঞানলাভার্থ ভিক্ষা করে, তিনি তাহার নিকট মহা-যোগেশ্বর মহাদেব। যেমন তোমার পুত্র পিতা বলিয়া ডাকিলে, স্ত্রী নাথ বলিয়া ডাকিলে, ভ্রাতা দাদা বলিয়া ডাকিলে, পিতা পুত্র বলিয়া ডাকিলে, দাদা প্রভু বলিয়া ডাকিলে একমাত্র তুমিই উত্তর দাও, ও তাহাদের সখ্যাক্ষররূপ ব্যবহার কর, সেইরূপ যে যে ভাবেই উপাসনা করুক না কেন, সকাম, নিকাম, সপুণ, নিপুণ সকল অবস্থাতেই তিনিই একমাত্র ফলদাতা। একমাত্র তাঁহাকেই মনুষ্য ভিন্ন ২ নামে ও ভিন্ন ২ রূপে এবং ভিন্ন ২ উপচারে ও ভিন্ন ২ ভাবে পূজা করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যদি তবেশ্বরস্ত রাগাদিদোষাভাবঃ তদা সৰ্ব্বপ্রাণিষু অহুজিঘৃক্ষায়াং তুল্যায়াং সৰ্ব্বফলপ্রদানসমর্থং চ ষ্মি সতি বাহুদেবঃ সৰ্ব্বমিতি জ্ঞানেনৈব মুমুক্শবঃ সন্তঃ কস্মাদ্বামেব সৰ্ব্বৈ ন প্রতিপদ্যন্তে ইতি শৃণু তত্র কারণং কাজ্জলন্তইতি । অভিলষন্তঃ কৰ্ম্মণাং সিদ্ধিং ফলনিষ্পত্তিং প্রার্থয়ন্তোযজন্তে ইহাস্মিন্ লোকে দেবতাইন্দ্রাদ্যাদ্যাঃ অথ যোন্তাং দেবতামুপাস্তেহন্তোসািবন্তোহমস্মীতি ন সবেদ যথা পশুরেবং সদেবানামিতি ঐতিহ্যং হেযাং হি ভিন্নদেবতায়াজিনাং ফলাকাজ্জিণাং কিপ্রং শীঘ্রং হি যস্মান্নাহুবে লোকে মনুষ্যালোকে হি শাস্ত্রাধিকারঃ কিপ্রং হি মাহুবে লোকে ইতি বিশেষণাদন্তেষপি কৰ্ম্মফলসিদ্ধিং দর্শয়তি ভগবান্নাহুবে লোকে বর্ণাপ্রমাদিকৰ্ম্মাণীতি বিশেষঃ তেষাঞ্চ বর্ণাপ্রমাদ্যধিকারিণাং কৰ্ম্মণাং ফলসিদ্ধিঃ কিপ্রং ভবতি কৰ্ম্মজ্ঞা কৰ্ম্মগোজ্ঞাতা ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহুগ্রাহাণাং জ্ঞানকৰ্ম্মাহুরোধেন ভগবতা তেষুগ্রহবিধানান্তস্ত রাগেষ্টো যদি ন ভবতন্তর্হি তস্ত রাগাদ্যভাবাদেব সৰ্ব্বেষু প্রাণিষুগ্রহেচ্ছাতুল্যা প্রাপ্তা ন চ তন্তাং সত্যামেব ফলশ্রান্নীয়সঃ সম্পাদনে সামর্থ্যং ন তু ভগবতোমহতোমোক্ষাখ্যায় ফলস্ত প্রদানেহশক্তিৰিহিত্ব যুক্তমপ্রতিহতজ্ঞানেচ্ছাক্রিয়াশক্তিমতস্তব সৰ্ব্বফল প্রদানসামর্থ্যাস্তথা চ যথোক্তাহুজিঘৃক্ষায়াং সত্যং ষ্মি চ যথোক্তসামর্থ্যবতি সতি সৰ্ব্বৈ ফলশুফলাদভ্যাদয়াং বিমুখামোক্ষমেবাপেক্ষমাণাজ্ঞানেন স্বামেব কিমিতি ন প্রতিপদ্যরম্মিতি চোদয়তি যদীতি । মোক্ষাপেক্ষাভাবান্তহুপায়ভূতজ্ঞানাদপি বৈমুখ্যাস্তগবৎপ্রাপ্ত্যভাবে হেতুমভিধানঃ সমাধন্তে শৃণুতি । কৰ্ম্মফলসিদ্ধিমিচ্ছতা কিমিতি মাহুবে লোকে দেবতাপূজনমিষ্যতে তত্রাহ কিপ্রং হীতি । কৰ্ম্মফলসম্পত্ত্যর্থিনাং যষ্ট্রযষ্টব্যবিভাগদর্শনাং তদর্শনে কারণমাস্মাজ্ঞানমিত্যত্র বৃহদারণ্যকশ্রুতিমুদাহরতি অথেনি । অবিদ্যা প্রকরণোপকরণমর্থমুদাহৃতং । উপায়নং ভেদদর্শনমিত্যনুদ্য কারণমাস্মাজ্ঞানং ন তত্রোতি দর্শয়তি নেতি । যথাস্বদাদীনাং হলবহনাদিনা

ক্ষিপ্ৰং হি মানুষে লোকে সিদ্ধিৰ্ভবতি কৰ্মজা ॥ ১২ ॥

পশুৰূপকরোত্যেবমজ্ঞোদেবাদীনাম্ বাগাদিভিরূপকরোতীত্যাহ যথেন্দিতি । কিমিতি তে ফলা-
কাঙ্ক্ষিণোভিন্নদেবতায়াজিনোজ্ঞানমার্গং নাপেক্ষন্তে তত্রোস্তরাঙ্কিমুত্তরহেন যোজয়তি তেবা-
মিত্যাदिना । यन्मादयথोक्तानामधिकारिणां कर्मप्रयुक्तं फलं लोकविशेषे वाटति सिध्यति
तन्माতেयां মোক্ষমার্গাদন্তি বৈমুখ্যমিত্যর্থঃ । মানুষলোকবিশেষণং কিমর্থমিত্যাশঙ্ক্যাহ
মনুষ্যালোকে হীতি । লোকান্তরেষু তর্হি কৰ্মফলসিদ্ধির্নাশ্চীত্যাশঙ্ক্য ক্ষিপ্ৰবিশেষণত্ব তাৎ-
পর্যমাহ ক্ষিপ্ৰমিতি । কচিৎ কৰ্মফলসিদ্ধিরবিলম্বেন ভবত্যন্ত্যত্র তু বিলম্বেনেতি বিভাগে
কোহেতুরিত্যাশঙ্ক্য সামগ্রীভাবাতাবাভ্যামিত্যাহ মানুষইতি । মানুষ্যালোকে কৰ্মফলসিদ্ধিঃ
শৈথ্র্যাস্তদতিমুখানাং জ্ঞানমার্গবৈমুখ্যং প্রায়িকমিত্যুপসংহরতি তেবামিতি ॥ ১২ ॥

রামাভুজ ভাষ্য । ইদানীং প্রাসঙ্গিকং পরিসমাপ্য প্রকৃতস্ত কৰ্মযোগস্ত জ্ঞানাকারতা
প্রকারং বক্তুং তথাবিধ কৰ্মযোগাধিকারিণো দুর্লভত্বমাহ কাঙ্ক্ষন্ত ইতি সৰ্ব্ব এব পুরুষাঃ
কৰ্মণাং ফলং কাঙ্ক্ষমাণা ইন্দ্রাদি দেবতা যথা শাস্ত্রং যজন্তে । আরাদয়ন্তি ন হি কেচিদনভিসং-
হিতকলমিস্ত্রাদি দেবতায়ত্নতঃ সৰ্ব্বযজ্ঞানাং ভোক্তারং মাং যজন্তে কৃত এতৎ যতঃ ক্ষিপ্ৰম-
গ্নিয়েব মানুষে লোকে কৰ্মজা পশুপুত্রাদাদ্যা সিদ্ধিৰ্ভবতি মানুষ লোকশব্দঃ স্বর্গাদিলোক
প্রদর্শনার্থঃ সৰ্ব্ব এব হি লৌকিকাঃ । পুরুষা অক্ষীণানাদিকাল প্রবৃত্তানস্ত পাপ সঞ্চয়তয়াহ-
বিবেকিনঃ ক্ষিপ্ৰফলাভিকাংক্ষিণঃ পুত্রপশুভাদ্য স্বর্গাদ্যর্থতয়া সৰ্ব্বাণি কৰ্মাণীন্দ্রাদিদেবতার-
ধনমাত্রাণি কুর্ন্তে ন তু কচিৎ সংসারোচ্ছিন্নহৃদয়ো মুমুক্কবকলকণ কামযোগং মদারাদন-
ভূত মারভত ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি মোক্ষার্থমেব কিমিতি সৰ্ব্বে হ্যং ন ভজন্তীত্যত আহ কাঙ্ক্ষন্ত
ইতি । কৰ্মণাং সিদ্ধিঃ কৰ্মফলং কাঙ্ক্ষন্তঃ প্রায়েণেহ মানুষ্যালোকে ইন্দ্রাদিদেবতা এব যজন্তে
ন তু সাক্ষান্নামেব হি যন্মাৎ কৰ্মজা সিদ্ধিঃ কৰ্মজং ফলং শীঘ্রং ভবতি ন তু জ্ঞানফলং
কৈবল্যং ছন্দ্রাপ্যন্ত্যজ্ঞানন্ত ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু হ্যামেব ভগবন্তং বাসুদেবং কিমিতি সৰ্ব্বেন প্রপদ্যন্ত
ইতি তত্রাহ । কৰ্মণাং সিদ্ধিঃ ফলনিষ্পত্তিঃ কাঙ্ক্ষন্ত ইহলোকে দেবতাঃ দেবান্ ইন্দ্রাদ্যাদ্যা-
দ্যান্ যজন্তে পূজয়ন্তি অজ্ঞান প্রতিহতহ্যং ন তু নিকামাঃ সন্তো মাং ভগবন্তং বাসুদেব-
মিতিশেষঃ কন্মাৎ হি যন্মাৎ ইন্দ্রাদিদেবতায়াজিনাং তৎফলকাঙ্ক্ষিণাং কৰ্মজাসিদ্ধিঃ কৰ্ম
জন্তং ফলং ক্ষিপ্ৰং শীঘ্রমেব ভবতি মানুষে লোকে জ্ঞানফলসন্তঃকরণশুদ্ধি সাপেক্ষত্বাৎ ক্ষিপ্ৰং
ভবতি মানুষে লোকে কৰ্মফলং শীঘ্রং ভবতীতি কিশেষণাদন্ত্যালোকপি বর্ণাশ্রম ধর্ম
ব্যতিরিক্ত কৰ্মফলসিদ্ধিৰ্ভগবতা সূচিতা যতন্তত্ত্বং ক্ষুদ্রফলসিদ্ধার্থং সকামা মোক্ষ বিমুখা
অজ্ঞা দেবতা যজন্তেহতো ন মুমুক্কব ইব মাং বাসুদেবং সাক্ষাৎ তে প্রপদ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

ইহলোকে কৰ্ম জন্ত ফল শীঘ্র পাওয়া যায় বলিয়া সকাম পুরুষ
বর্গ ইন্দ্রাদি দেবতার পূজা করিয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । যদি ভগবানই সর্বপ্রকার ফল দাতা, তবে লোকে তাঁহার আশ্রয় স্বরূপের
উপাসনা না করিয়া তাঁহাকে ইন্দ্রাদি রূপে পূজা করে কেন, অর্জুনের এই সংশয় দূর
করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যে ধন পুত্রাদি ফল কামনা পূর্বক যজ্ঞাদির বিধি বিহিত

চাতুর্ভ্যাং ময়া সৃষ্টং গুণ কৰ্ম বিভাগশঃ ।

অমুষ্ঠান করিলে শীঘ্র ফল পাওয়া যায়, এই ভক্ত সকাম ব্যক্তি বর্গ ইত্যাদি দেবতারই পূজা করে। অন্তঃকরণ শুদ্ধ ও চিত্ত নিকাম না হইলে আত্মজ্ঞান বোধে অধিকার হয় না; এতৎ সাধন দীর্ঘদিন-সাধ্য বলিয়া সকল লোকে উহার চেষ্টা করে না ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মানুষএব লোকে বর্ণাশ্রমাদি কৰ্ম্মাধিকারোনাশ্চেযু লোকেষু নিয়মঃ কিং নিমিত্তইতি অথবা বর্ণাশ্রমাদি প্রবিভাগোপেতাঃ মনুষ্যামম বন্ধা হুবর্তন্তে সৰ্ব্বশইতু্যক্তং কৰ্ম্মাং পুনঃ কারণং নির্যাসেন তবৈব বন্ধা হুবর্তন্তে নাত্তন্তেতু্যচ্যতে চাতুর্ভ্যাংমিতি । চাতুর্ভ্যাং চত্বারএব বর্ণাশচাতুর্ভ্যাং মন্থেব্বরেন সৃষ্টমুৎপাদিতং ব্রাহ্মণোক্ত মুখমাসীদিতিাদিশ্রুতঃ গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ গুণবিভাগশঃ কৰ্ম্মবিভাগশচ গুণাঃ সত্ত্বরজস্তমাংসি তত্র সাত্বিকস্ত সৰ্বপ্রধানস্ত ব্রাহ্মণস্ত শমোদমস্তপইত্যাদীনি কৰ্ম্মাণি সৰ্ব্বোপসৰ্জনরজঃ প্রধানস্ত ক্রিয়স্ত শৌর্য্যতেজঃ প্রকৃতীনি কৰ্ম্মাণি তমউপসৰ্জনরজঃ প্রধানস্ত বৈশ্তস্ত ক্রুযাদীনি কৰ্ম্মাণি রজউপসৰ্জনতমঃ প্রধানস্ত শূদ্রস্ত শুক্রবৈব কৰ্ম্মেত্যেবং গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ চাতুর্ভ্যাং ময়া সৃষ্টমিত্যর্থঃ তচ্চৈদং চাতুর্ভ্যাং নাত্তেযু লোকেষু অতোমামুবে লোকে ইতি বিশেষণং হস্ত তর্হি চাতুর্ভ্যাংস্ত সর্গাদেঃ কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তৃত্বাভং ফলেষু যুক্ত্যসে অতোন জং নিত্যমুক্তোনিত্যেব্বরইতু্যচ্যতে যদ্যপি মায়াসংব্যবহারেণ তস্য কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তারমপি সন্তং তথাপি মাং পরমার্থতোবিত্তাকৰ্ত্তারমতএবাব্যয়মসংসারিণঞ্চ মাং বিদ্ধি ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । মানুষ্যলোকে চাতুর্ভ্যাং চাতুরাশ্রমামিত্যনেন দ্বারেণ কৰ্ম্মাধিকার নিয়মে কারণং পৃচ্ছতি মানুষ্যএবেতি । আদিশব্দেনাবস্থা বিশেষাবিবক্ষ্যন্তে । প্রকারান্তরেণ বৃত্তান্তবাদপূর্বকং চোদামুখ্যপয়তি অথ বেতাদিনা । প্রশ্নবয়ং পরিহরতি উচ্যতইতি । তর্হি তব কৰ্ত্তৃত্বভোক্তৃশ্চ সত্ত্ববাদশ্রমাদিতু্যল্যেব্বনানীশুরশ্চ মিত্যাদিশব্দাহ তস্যোতি । ঈশ্বরস্য বিধম সৃষ্টিং বিদধানস্য সৃষ্টিবৈধমানির্লীহকং কথয়তি গুণেতি । গুণবিভাগেন কৰ্ম্মবিভাগন্তেন । চাতুর্ভ্যাং সৃষ্টিমৈবোপদিষ্টাং স্পষ্টয়তি তত্রৈতাদিনা । প্রশ্নবয়ংপ্রতিবিধানং প্রকৃতমুপসংহরতি তচ্চৈদমিতি । মানুষ্যলোকে পরং বর্ণাশ্রমাদি পূর্বকং কৰ্ম্মাধিকারঃ তজ্জৈব বর্ণাদেবীশুরেন সৃষ্টদ্বার লোকান্তরেষু তত্র বর্ণাদ্যভাবাদীশুরমেব চাতুর্ভ্যাংশ্রমাদিবিভাগভাগিনোহধিকারিণোহুবর্তন্তে তেনৈব বর্ণাদেস্তদ্ব্যাপারস্য চ সৃষ্টকৃত্ত্বাদেব্বর্তনস্য যুক্ত্যাদিত্যর্থঃ । তন্তেতাদি বিতীয়ভাগাপোদ্য চোদামহুত্রবতি হস্তেতি । যদি চাতুর্ভ্যাংদিকৰ্ত্তৃত্বাদীশুরস্য প্রাপ্তকোনিয়মোহভিমতস্তর্হি তদ্বিবয়ংসৃষ্টাদেস্তস্মিষ্টব্যাপারস্য চ ধর্ম্মাদেনি বর্তকৃত্ত্বাভংফলস্য কৰ্ত্তৃগামিছ্যাং কৰ্ত্তৃত্বভোক্তৃদ্বয়োদ্বয়ি প্রসঙ্গাং নিত্যমুক্ত্যাদি তেন স্যাদিত্যর্থঃ । মায়য়া কৰ্ত্তৃত্বং পরমার্থতচাকৰ্ত্তৃত্বমিতি ভ্রাতৃপগমারিত্যমুক্ত্যাদি সিধ্যাতীত্বান্তরমাহ উচ্যতইতি । মায়্যাপ্রবৃত্তেন সংব্যবহারেণ চাতুর্ভ্যাংদেস্তং কৰ্ম্মণশ্চ যদ্যপি কৰ্ত্তাহং তথাপি তথাবিধং মাং পরমার্থতোহকৰ্ত্তারং বিদ্ধীতি যোজন্য । অকৰ্ত্ত্বাদেব্বাত্তোক্তৃশ্চ সিদ্ধিরিত্যাহ অতএবেতি ॥ ১৩

রামানুজ ভাষ্য । অথোক্ত কৰ্ম্মারম্ভ বিরোধি পাপকর্য্য হেতুমাং চাতুর্ভ্যাংমিতি । চাতুর্ভ্যাং প্রমুখং ব্রাহ্মাদিস্তত্বপৰ্য্যন্তং কৃৎস্নং জগৎ সত্বাদিগুণ বিভাগেন তদহুগুণ সমাদিকৰ্ম্ম বিভাগেচ প্রবিভক্তং ময়া সৃষ্টং । সৃষ্টিপ্রবণং প্রদর্শনার্থং ময়েব প্রকৃত্যে ময়েবোপসংহ্রিয়তে । তন্ত বিচিহ্নং সৃষ্টাদেঃ কৰ্ত্তারমণ্যকৰ্ত্তারং মাং বিদ্ধি ॥ ১৩ ॥

তত্ত্ব কৰ্ত্তারমণি মাং বিদ্যাকৰ্ত্তারমব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু কেচিং সকামতয়া প্রবর্ত্তন্তে কেচিন্নিকামতয়েতি কৰ্ম্মবৈচিত্র্যং তৎকৰ্ত্তৃণাঞ্চ ব্রাহ্মণাদীনামুত্তম মধ্যমাদি বৈচিত্র্যং কুৰ্ব্বন্তস্তব কথং বৈষমাং নাস্তীত্যশঙ্ক্যাহ চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যমিতি । চত্বরোবর্ণা এবতি চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যং স্বার্থেব্যঞ্চে প্রত্যয়ঃ, অয়মর্থঃ সৰ্ব্বপ্রধান ব্রাহ্মণা-
ন্তেষাং শমদমাদীনি কৰ্ম্মাণি, সৰ্ব্বরজঃ প্রধানাঃ ক্ষত্রিয়ান্তেষাং শৌৰ্য্য যুদ্ধাদীনি কৰ্ম্মাণি রজ-
স্তমঃ প্রধানা বৈশ্রান্তেষাঞ্চ কৃষি বাণিজ্যাদীনি কৰ্ম্মাণি তমঃ প্রধানাঃ শূদ্রান্তেষাঞ্চ দ্রৈবণিক
শুশ্রূষাদীনি কৰ্ম্মাণীত্যেবং গুণানাং কৰ্ম্মণাঞ্চ বিভাগৈশ্চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যং ময়েব সৃষ্টমিতি সত্যং তথা-
প্যেবং তত্ত্ব কৰ্ত্তারমণি ফলতোহকৰ্ত্তারমেব মাং বিদ্বি, তত্র হেতুরব্যয়ং আসক্তিরাহিত্যেন
শ্রমরহিতং ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । শরীররন্তক গুণ বৈষম্যাদপি ন সৰ্কে সমান স্বভাবা
ঈতাহ । চত্বরোবর্ণাএব চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যং স্বার্থেব্যঞ্চেময়েষরেন সৃষ্টমুংপাদিতং গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ গুণ
বিভাগশঃ কৰ্ম্মবিভাগশ্চ তথাহি সৰ্ব্ব প্রধানা ব্রাহ্মণান্তেষাঞ্চ সাত্তিকানি শমদমাদীনি কৰ্ম্মাণি
সর্বোপসর্জন রজঃ প্রধানাঃ ক্ষত্রিয়ান্তেষাঞ্চ তাদৃশানি শৌৰ্য্যতেজঃ প্রভৃতীনি কৰ্ম্মাণি তপ
উপসর্জন রজঃ প্রধানাঃ বৈশ্রান্তেষাঞ্চ কৃষ্যাদীনি তাদৃশাণি কৰ্ম্মাণি তমঃ প্রধানাঃ শূদ্রান্তে-
ষাঞ্চ তাদৃশানি তামসানি দ্রৈবণিক শুশ্রূষাদীনি কৰ্ম্মাণীতি মাধুৰ্য্য লোকে ব্যবস্থিতানি এবং
তর্হি বিষম স্বভাব চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্য সৃষ্টং তেন তব বৈষমাং দুর্কারমিত্যাশঙ্ক্যানেতাহ তত্ত্ব বিষমস্বভা-
বস্ত চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যস্ত ব্যবহার দৃষ্ট্য কৰ্ত্তারমণিমাং পরমার্থ দৃষ্ট্য বিদ্যাকৰ্ত্তারমব্যয়ং নিরহকারত্বেনা-
ক্ষীণমহিমানং ॥ ১৩ ॥

আমি গুণ কৰ্ম্ম বিভাগানুসারে চারি বর্ণের সৃষ্টি করিয়াছি । আমি
অষ্টা হইলেও আমাকে অকৰ্ত্তা ও অব্যয় বলিয়া জানিবে ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । পূর্বব্রোকে সকাম ও নিকাম ভেদে অধিকারের ভিন্নতা প্রদর্শিত হইয়াছে,
“আবার দেহের মূল তত্ত্ব সৰ্ব্ব রজঃ তমঃ এই তিন গুণ ভেদে অধিকার ভেদ কথিত হই-
তেছে । অনেকেয় সংস্কার এই যে ভগবান্ সকলকে সমান করিয়া মনুষ্য জাতি সৃষ্টি করি-
লেন; কালক্রমে জন সমাজ গঠিত হইল; পরে যে বেদন কৰ্ম্ম করিতে লাগিল তাহার সেই
রূপ উপাধি হইল । যথা— যিনি কেবল পূজা পাঠ করিতেন, তিনি ব্রাহ্মণ হইলেন,
যিনি যুদ্ধাদিতে বল বিক্রম দেখাইলেন তিনি ক্ষত্রিয় ইত্যাদি । এরূপ বাক্যে দার্শনিক,
ঐতিহাসিক বা সাংকেতিক কোন প্রমাণই নাই, বস্তুতঃ ইহা কল্পনা মূলক । যদি বল ঈশ্বর
সমদর্শী নিরপেক্ষ হইয়া ব্রাহ্মণকে শ্রেষ্ঠ ও ক্ষত্রিয়াদিকে ক্রমানুসারে নিকৃষ্ট করিবেন,
ইহা সম্ভব নহে, তাই ভগবান্ বলিয়াছেন, তিনি কৰ্ত্তা হইয়াও অকৰ্ত্তা । বস্তুতঃ
এতাবৎ প্রকৃতির ক্ষুরিত উচ্ছ্বাস মাত্র । প্রকৃতি ত্রিগুণময়ী ও অনাদ্য । সৰ্ব্বগুণের
প্রাধান্যাদিকারে প্রকৃতি-সত্তা-সাগর হইতে যে মনুষ্য রূপ বুধ ক্ষুরিত হয়, তাহাতে
শম, দম, উপরতি, তিতিক্ষা, সমাধান, শ্রদ্ধাদি বৃত্তির বিকাশ হয় । এই বৃত্তিগুলি
সৰ্ব্বগুণের কৰ্ম্ম । এই “গুণকৰ্ম্ম” অনুসারে পূর্বোক্ত শ্রেণীর মানব “ব্রাহ্মণ” বলিয়া
অভিহিত হইলেন । সৰ্ব্বগুণের গৌণ ও রজোগুণের মুখ্য অধিকারে প্রকৃতি সত্তা সমুদ্র হইতে
যে শ্রেণীর মনুষ্যরূপ বুধ ক্ষুরিত হয়, তাহাতে শৌৰ্য্য বীৰ্য্যাদির বিকাশ হয় । এতাবৎ
রজোগুণের কৰ্ম্ম; এই “গুণ কৰ্ম্ম” অনুসারে মানব “ক্ষত্রিয়” নাম ধারণ করে । এই রূপ

ন মাং কর্ম্মাণি লিম্পন্তি ন মে কর্ম্মফলে স্পৃহা ।

তমোগুণের গৌণ ও রজোগুণের মুখ্য অধিকারে কৃষি বাণিজ্যাদি বৃত্তিশীল বৈশ্ব এবং তমোগুণের মুখ্যাদিকারে দ্বিজাতি শুশ্রূষ শূদ্র জাতির আবির্ভাব হইয়াছে। এই “গুণকর্ম্ম-বিভাগ” অনাদি কাল সিদ্ধ। সুতরাং “বর্ণভেদও” অনাদি কাল সিদ্ধ। তবে বর্ণধর্ম্মী মান-বের স্ব স্ব বৃত্তি গুলি মলিন হইলে তাহাদের প্রতিভা হানি বা পতন হয়। ব্রাহ্মণ মলিনবৃত্তি হইলে যথা ক্রমে ক্ষত্রিয় ব্রাহ্মণ, বৈশ্ব ব্রাহ্মণ, শূদ্র ব্রাহ্মণ, চাণ্ডাল ব্রাহ্মণ আদিতে পরিণত হয়েন। এই বৃত্তির গুণ তারতম্যে ব্রাহ্মণ “শূদ্রত্ব” ও শূদ্র “ব্রাহ্মণত্ব” প্রাপ্ত হইয়া থাকে। কিন্তু ব্রাহ্মণ কখন শূদ্র ও শূদ্র কখন ব্রাহ্মণ হইতে পারেনা। ব্রাহ্মণ কুলে জন্ম, সংস্কার দ্বারা দ্বিজত্ব, বেদ পাঠ পূর্বক বিপ্রত্ব ও ব্রহ্মবোধ যুক্ত পুরুষই সর্বোৎকৃষ্ট ব্রাহ্মণ। এতাবতের শেষ দিক্ হইতে যেমন এক একটীর ক্রটি হয়, তেমন ব্রাহ্মণের হীনত্ব হইয়া থাকে। ব্রাহ্মণ কুলজাত, উপনীত ও বেদাধ্যয়ন শীল ব্রাহ্মণ ব্রহ্মজ্ঞ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন। ব্রাহ্মণ কুলজাত ও দ্বিজ ব্রাহ্মণ বেদজ্ঞ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন এবং কেবল ব্রাহ্মণ কুলজাত, অমুপনীত ব্রাহ্মণ দ্বিজ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন। জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠের সহিত যে সম্বন্ধ, গুরু ও শিষ্যের সহিত যে সম্বন্ধ ও সম্বন্ধ, ব্রাহ্মণ ও শূদ্রের সহিত সেই সম্বন্ধ। কেহ মনে করিবেন না, যে শূদ্র ব্রাহ্মণের ক্রীত দাস। বস্তুতঃ কনিষ্ঠ যেমন জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার সেবা করে, শিষ্য যেমন গুরুর শুশ্রূষা করে, সেইরূপ শূদ্র দ্বিজাতি গণের সেবা করিবে। যেমন সকল ভাইই জ্যেষ্ঠ হইতে পারেনা, তজ্জপ সকল বর্ণই একরূপ হয়না। ঈশ্বর কাহাকেও পুরুষাত পূর্বক ছোট বড় করেন নাই, প্রকৃতির “গুণ কর্ম্ম বিভাগে” এইরূপ হইয়াছে মাত্র ॥ ১৩ ॥

শাক্তভাষ্যং। যেযাস্ত কর্ম্মণাং কর্তারং মাং মন্তসে পরমার্থতন্তেষামকর্তৈবাহং যতঃ নেতি। ন মাং তানি কর্ম্মাণি লিম্পন্তি দেহাদ্যারম্ভকথেনাহঙ্কারাভাবাচ্চ তেহাং কর্ম্মণাং ফলেষু মে স্পৃহা তৃষ্ণা যেযাস্ত সংসারিণাং অহং কর্তেত্যভিমানঃ কর্ম্মস্ব স্পৃহা তৎফলেষু চ তান্ কর্ম্মাণি লিম্পন্তীতি যুক্তং তদভাবাচ্চ মাং কর্ম্মাণি লিম্পন্তীত্যেবং যোহন্তোপি নামান্ব-য়েনাত্তিজান্নাতি নাহং কর্তা ন মে কর্ম্মফলে স্পৃহেতি সাক্ষ্যভিনিবধ্যতে তস্তাপি ন দেহা-দ্যারম্ভকানি কর্ম্মাণি ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঈশ্বরস্ত কর্তৃত্বতোক্তত্বমেকান্ততোহভাবে কর্ম্মতৎফলসম্বন্ধবৈধূর্য্যং ফলতীত্যাং যেযাং স্থিতি। কর্ম্মতৎফলসংস্পর্শশূন্যমীশ্বরং মাং পশ্বতোদর্শনানুরূপং ফলং দর্শয়তি ন মামিতি। তানি কর্ম্মাণীতি যেযাং কর্ম্মণামহং কর্তা তবাত্মিতস্তানীতি যাবৎ। দেহেজ্জিহ্বাদ্যারম্ভকত্বেন তেযাং কর্ম্মণামীশ্বরে সংস্পর্শাভাবে তস্ত তৎকারণাবস্থায়ামহঙ্কারা-ভাবং হেতুং কুরোতি। অহঙ্কারাভাবাদিতি। কর্ম্মফলতৃষ্ণাভাবাচ্ছেদনং কর্ম্মাণি ন লিম্পন্তী-ত্যাং ন চেতি। উক্তমেব প্রপঞ্চয়তি যেযাং স্থিতি। তদভাবাৎ কর্ম্মস্বহং কর্তেত্যভিমানস্ত তৎফলেষু স্পৃহায়াশ্চাভাবাদিত্যর্থঃ। ঈশ্বরস্ত কর্ম্মনির্লেপেহপি ক্ষেত্রজস্ত কিমাত্মমিত্যাশ-ঙ্কোত্তরান্বং ব্যাচর্ষে ইত্যেবমিতি। অভিজ্ঞানপ্রকারমভিনয়তি নাহমিতি। জ্ঞানফলং কথয়তি সাক্ষ্যভিরিতি। কর্ম্মাসম্বন্ধং বিহুবি বিশদয়তি তস্তাপীতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য। কথমিত্যত্রাহ নমামিতি। যত ইমূর্নি বিচিত্র সৃষ্টাদীনী কর্ম্মাণি মান লিম্পন্তি। ন বগন্তিন মৎপ্রযুক্তানীমানি দেবমহুযাদি বৈচিত্র্যাণি সৃজ্যানাং পুণ্যপাপ প্রযু-

ইতি মাং যোহভিজানাতি কর্মভির্ন স বধ্যতে ॥ ১৪ ॥

জানীতার্থঃ । অত্র প্রাপ্তাপ্রাপ্ত বিবেকেন বিচিত্র সৃষ্টাদৈর্ন্যং কৰ্ত্তা যতঃ ক্ষেত্রজাঃ সৃষ্ট
শব্দকরণ কলেররাঃ । সৃষ্টিলক্ষ্য ভোগ্যজাতং কলসদ্ধাদিহেতুভিঃ স্বকর্মানুগুণং ভুক্ততে সৃষ্টাদি
কর্মফলেণ চ ভোগ্যমেবং ভাদিতি ন মে স্পৃহা । তথাহি সৃষ্টকারঃ বৈষম্য নৈস্বর্গ্যেন সাপেক্ষ-
স্বাদিতি তথাহি ভগবান্ পরাশরঃ । নিমিত্তমাত্রমেবারং সৃষ্ট্যানাং সর্গকর্মণি । প্রধানকারিণী-
ভূতা যতো বৈসৃষ্ট্যশক্তয়ঃ । নিমিত্তমাত্রমুক্তৈব নাভ্যংকিঞ্চিদপেক্ষ্যতে নীরতে তব ত্যাং
শ্রেষ্ঠ স্বশক্ত্যাবস্ত বস্ততামিতি সৃষ্ট্যানাং ক্ষেত্রজানাং সৃষ্টেঃ কারণমাত্রমেবারং পরমপুরুষঃ
দেবাদিভৈচিত্র্যোক্ত্যু প্রধানং কারণং সৃষ্ট্যভূত ক্ষেত্রজানাং প্রাচীনকর্মশক্তয়এব । অতো
নিমিত্তমাত্রমুক্তা সৃষ্টেঃ কর্ত্তারং পরমপুরুষমুক্তা ইদং ক্ষেত্রজবস্ত দেবাদি বিচিত্রভাবেনাত্তদ-
পেক্ষতে স্বগত প্রাচীনকর্মশক্ত্যেব দেবাদিবস্ততাবমুপনীয়ত ইত্যর্থঃ । এবমুক্তেন প্রকারেণ
সৃষ্টাদেঃ কর্ত্তারমপ্যকর্ত্তারং সৃষ্টাদি কর্মফল সঙ্গরহিতঞ্চ যোমামভিজানাতি । স কর্মযোগা-
রম্ব বিরোধিভিঃ কলসদ্ধাদি হেতুভিঃ প্রাচীন কর্মভির্ন বধ্যতে মুচ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

স্মি কৃত টীকা । তদেব দর্শয়গ্রাহ মামিতি । কর্ম্মণি বিশ্বসৃষ্টাদীত্মপি মাং ন লিম্পস্তি
আসক্তং ন কুর্কস্তি নিরহঙ্কারত্বাদাপ্তকামত্বেন মম কর্ম্মফলে স্পৃহাতাবাচ্চ, মাং ন লিম্পস্তীতি
কিং বক্তব্যং যতঃ কর্ম্মলেপরাহিতোহন মাং যোহভিজানাতি সোহপি কর্ম্মভির্ন বধ্যতে, মম
নির্লেপত্ব কারণং নিরহঙ্কারত্ব নিস্পৃহত্বাদিকং জানতন্তুপ্রাপ্যহঙ্কারাদি শৈথিল্যাৎ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কর্ম্মণি বিশ্বসর্গাদীনি মাং নিরহঙ্কারত্ব কৰ্ত্তৃত্বাভিমান-
হীনঃ ভগবন্তং ন লিম্পস্তি দেহারম্বকেন ন বদন্তি এবং কৰ্ত্তৃত্বং নিরাকৃত্য ভোক্তৃত্বং নিরাক-
রোতি ন মে মম আপ্তকামত্ব কর্ম্মফলে স্পৃহা ত্বচ্ছা আপ্তকামত্ব কা স্পৃহেতি শ্রুতেঃ কৰ্ত্তৃত্বাভি-
মান ফল স্পৃহাত্যাং হি কর্ম্মণি লিম্পস্তি তদ্বাবয় মাং কর্ম্মণি লিম্পস্তীতি । এবং যোন্তোপি
সমে কর্ত্তারগভোক্তারং চামেতেনাভিজানাতি কর্ম্মভির্ন স বধ্যতে অকর্ত্তব্যজ্ঞানেণ মুচ্যতে
ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

কর্ম্মরাশি আমাকে স্পর্শ করেমা, কর্ম্ম ফলের বাসনাও আমার
নাই । এইরূপে আমাকে যিনি বিদিত করেন কর্ম্ম জালে তিনি আ-
বদ্ধ করেন না ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ নিরহঙ্কার—কৰ্ত্তৃত্বাভিমান রহিত, স্ততরাং কার্য্য করিয়াও তিনি
অকর্ত্তা । “আমি করিতেছি ” এরূপ বৃদ্ধির উদয় না হইলে কাহাকেও “কর্ত্তা ” বলা
যায় না । ব্যবহার দৃষ্টিতে লোকে তাঁহাকে সৃষ্টি, স্থিতি, প্রলয় কৰ্ত্তা বলিয়া থাকে, কিন্তু
তিনি নিষ্কিঞ্চ । “আপ্তকামত্ব কা স্পৃহা ” (শ্রুতিঃ) সর্কীয় দৃষ্টিতে সমস্তই বাহাতে
নিত্য বিদ্যমান রহিয়াছে, সেই আপ্তকাম পুরুষের আবার কোন বস্তুর কামনা হইবে ?
কোন উদ্দেশ্য সাধনের অস্ত তিনি অগজচনা দি করেন নাই । এতাবৎ তাঁহার প্রকৃতি-
মূলত জন-তরঙ্গ লীলা মাত্র । এই রূপ আত্মতত্ত্ব জানিলে জীবের মুক্তি হয় ॥১৪॥

শাক্তরত্নাভ্যং । নাহং কৰ্ত্তা মে কর্ম্মফলে স্পৃহেতি এবমিতি । এবং জ্ঞাত্ব কৃতং কর্ম্ম

এবং জ্ঞাত্বা কৃতং কৰ্ম্ম পূৰ্ণৈরপি মুমুকুভিঃ ।

কুরু কৰ্ম্মৈব তস্মাস্ত্বং পূৰ্ণৈঃ পূৰ্ণতরং কৃতং ॥ ১৫ ॥

পূৰ্ণৈরপ্যতিক্রান্তৈর্মুমুকুভিঃ কুরু তেন কৰ্ম্মৈব ত্বং ন তুষ্ণীমাসনং নাপি সংশ্রাসঃ কৰ্ত্তব্য-
তস্মাস্ত্বং পূৰ্ণৈরপ্যতিক্রান্তৈর্হাদ্যদ্যনাস্ত্বজ্ঞত্বং তদাস্ত্বশুদ্ধার্থং তত্বেবিচেন্নোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ণৈ-
র্জনকাদিভিঃ পূৰ্ণতরং কৃতং নাধুনাতনং কৃতং নিৰ্দ্ধতিতং ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তব কৰ্ম্মতৎফলসম্বন্ধাভাবে তথা জ্ঞানবতশ্চ তদসম্বন্ধে মমাপি কিং
কৰ্ম্মণেত্যাশঙ্ক্য কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তব্যভিমানং তৎফলে স্পৃহাশাক্ষ্যায় মুমুকুবৃত্ত্যায় কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমেবে-
ত্যাহ নাহমিত্যাদিনা । এবমিতি নাহং কৰ্ত্তেত্যেবমাদি পরামৃশ্যতে, তেন পূৰ্ণৈর্মুমুকুভির-
মুক্তিত্বেন হেতুনেত্যাৰ্থঃ । কৰ্ম্মৈবেত্যেবকারার্থ মাহ নেত্যাদিনা । ত্বংশবস্ত জিয়াপদেণ
সম্বন্ধঃ । তস্মাদিত্যুক্তমেব ক্ষুটরতি পূৰ্ণৈরিতি । যত্বেতং কিং মম কৰ্ম্মণেতি তত্র স্বমজ্ঞোবা
তত্বেবিদ্যা বদ্যজ্ঞস্তদা চিত্তশুদ্ধার্থং কুরু কৰ্ম্মৈত্যাহ যদীতি । দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ তত্বেবিদিতি ।
কুরু কৰ্ম্মেতি সম্বন্ধঃ । পূৰ্ণৈর্মুমুকুভিরচরিতমিত্যেতাবতা 'কিমিতি বিবেকবতা ময়া তৎ
কৰ্ত্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ জনকাদিভিরিতি । তে তদৈব সংপাদ্য কৰ্ম্ম কৃতবন্তোন তদিদানীম-
প্রামাণিকত্বাদমুঠৈরমিত্যাশঙ্ক্যাহ পূৰ্ণতরমিতি ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমিতি । এবং মাং জ্ঞাত্বা বিমুক্ত পাপৈঃ পূৰ্ণৈরপি মুমুকুভিরুক্ত
লক্ষণং কৰ্ম্ম কৃতং তস্মাস্ত্বমুক্তপ্রকারং সম্বিসয়জ্ঞানবিধৃত পাপঃ পূৰ্ণৈর্কিবস্বস্মাদিভিঃ কৃতং
পূৰ্ণতরং পুরাতনং তদানীমেব ময়োক্তং বক্ষ্যমাণাকারং কৰ্ম্মৈব কুরু ॥ ১৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যে যথা মামিত্যাদি চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ প্রাসঙ্গিকমীশ্বরস্ত বৈষম্যং
পরিহৃত্য পূৰ্ণোক্তমেব কৰ্ম্মযোগং প্রপঞ্চয়িতুমমুস্মারয়তি এবমিতি । অহঙ্কারাদিরাহিত্যেন
কৃতং কৰ্ম্ম বন্ধকং ন ভবতীত্যেবং জ্ঞাত্বা পূৰ্ণৈর্জনকাদিভিরপি মুমুকুভিঃ সম্বশুদ্ধার্থং পূৰ্ণ-
তরং যুগান্তরেণপি কৃতং স্বমপি প্রথমং কৰ্ম্মৈব কুরু ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । যতো নাহং কৰ্ত্তা ন মে কৰ্ম্মফলস্পৃহেতি জ্ঞানং কৰ্ম্মভিন-
বধ্যতে অতঃ । এবমাস্মনোকৰ্ত্তুঃ কৰ্ম্মালেপং জ্ঞাত্বা কৃতং কৰ্ম্ম পূৰ্ণৈরতিক্রান্তৈরপি অস্মিন্
যুগে যযাতি যহ প্রভৃতিভিন্নমুমুকুভিঃ তস্মাস্ত্বমপি কৰ্ম্মৈবকুরুন্ তুষ্ণীমাসনং নাপি সন্ন্যাসং যদি
অতত্বেবিতদাস্ত্বশুদ্ধার্থং তত্বেবিল্লোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ণৈঃ জনকাদিভিঃ পূৰ্ণতরং অতি পূৰ্ণং
যুগান্তরেণপি কৃতং এতেনাস্মিন্ যুগে চ পূৰ্ণঃ পূৰ্ণতরৈঃ কৃতত্বাদবশ্যং ত্বয়া কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্মেতি
দর্শয়তি ॥ ১৫ ॥

আত্মাকে এইরূপ অকৰ্ত্তা ও অভোক্তা জানিয়া প্রাচীন মুমুকুগণ
কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিতেম, যুগযুগান্তর—পূৰ্ণবর্তী মুমুকুগণও সেই
রূপ কৰ্ম্ম করিয়া গিয়াছেন । অতএব তুমিও তাঁহাদের স্থায় কৰ্ম্মের
অনুষ্ঠান কর ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং । ছাপর যুগে যযাতি, যহ প্রভৃতি মহারাজ গণ আত্মাকে অকৰ্ত্তা-অভোক্তা
জানিয়া অনুষ্ঠান করিয়াছেন, তৎপূৰ্ণ যুগেও জনকাদি রাজগণ একপ করিয়া গিয়াছেন ।
ইহার দ্বারা ভগবান্ দেখাইলেন, যে হে অজ্ঞান ! তাঁহারা তোমার স্থায় সন্ন্যাসী হইতে

কিং কৰ্ম কিমকৰ্ম্মেতি কবরোহপ্যত্র মোহিতাঃ ।

তন্তে কৰ্ম প্রবক্ষ্যামি যজ্ঞাভ্য। মোক্ষাসেহশুভাং ॥ ১৬ ॥

ইচ্ছা করেন নাই। ভূমিও সেই মহাত্মাদিগের পছন্দস্বরূপ পূৰ্বক নিজ বর্ণাপ্রম ধর্মের যথাবিধি অনুষ্ঠান কর। ইহাতে তোমার চিত্ত শুদ্ধ হইয়া তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইবে ॥ ১৫ ॥

শাকর ভাষ্য। তত্র কৰ্ম চেৎ কৰ্তব্যং স্বঘচনাদেব করোম্যহং কিং বিশেষিতেন পূৰ্বেঃ পূৰ্বতরং কৃতমিত্যাচ্যতে যস্মান্নহৈষম্যং কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণি কথং কিং কৰ্ম্মেতি । কিং কৰ্ম্ম কিঞ্চাকৰ্ম্মেতি কবরোমেধাবিনোহপি অত্রাস্মিন্ কৰ্ম্মাদিবিষয়ে মোহিতাঃ মোহং গতঃ অ-
তন্তে তুভ্যমহং কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম চ প্রবক্ষ্যামি যৎ জ্ঞাত্বা বিদিত্বা কৰ্ম্মাদি মোক্ষাসে অন্তভাং সং-
সারাং, ন চৈবং ত্বয়া মন্তব্যং কৰ্ম্ম নাম দেহাদিচেষ্টা লোকপ্রসিদ্ধমকৰ্ম্ম নাম তদক্ৰিয়া তুষ্ণী-
মাসনং কিং তত্র বোদ্ধব্যমিতি ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কৰ্ম্মবিশেষণ মাঞ্চিপতি তত্রোতি । মনুষ্যালোকঃ সপ্তমার্থঃ । কৰ্ম্মণি
মহতোবৈষম্যস্ত বিদ্যমানবাস্তবস্ত পূৰ্বেঃরহস্তিতয়েন পূৰ্বতরয়েন চ বিশেষিতয়ে তস্মিন্
প্রবৃতিস্তব শ্লকরেতি যুক্তং বিশেষণমিতি পরিহরতি উচ্যতইতি । কৰ্ম্মণি দেহাদিচেষ্টারূপে
লোকপ্রসিদ্ধে নাস্তি বৈষম্যমিতি শব্দতে কথমিতি । বিজ্ঞানবতামপি কৰ্ম্মাদিবিষয়ে ব্যামো-
হোপপত্তেঃ স্ততরামেব তব তদ্বিষয়ে ব্যামোহসম্ভবাস্তদপোহাৰ্থমাপ্তবাক্যাপেক্ষণাদস্তি কৰ্ম্মণি
বৈষম্যমিত্যন্তরমাহ কিং কৰ্ম্মেতি তন্তে কৰ্ম্মেত্যত্রাকারামুভবকেনাপি পদং ছেত্তব্যং । কৰ্ম্মাদি
প্রবচনস্ত প্রয়োজনমাহ যজ্ঞাভ্যেতি । তৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম চেতি সম্বন্ধঃ, অতোমেধাবিনোহপি
যথোক্তে বিষয়ে ব্যামোহস্ত সত্তাদিত্যর্থঃ । কৰ্ম্মণোহকৰ্ম্মণশ্চ প্রসিদ্ধবাস্তববিষয়ে ন কিঞ্চি-
বোদ্ধব্যমিতি চৌদ্যমনুষ্য নিরস্ততি ন চেতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। বক্ষ্যমাণস্ত কৰ্ম্মণো হুজ্ঞানতামাহ কিং কৰ্ম্মেতি । মুমুক্ণামনুষ্ঠেয়ং
কৰ্ম্মকিং স্বরূপং । অকৰ্ম্ম কিং ফলাভিসন্ধিরহিতং ভগবদারাদধনরূপং কৰ্ম্ম অকৰ্ম্মেতি কৰ্ত্ত-
রান্ননো যথাস্থ্য জ্ঞানমুচ্যতে । অনুষ্ঠেয়ং কৰ্ম্মতদন্তর্গতং জ্ঞানঞ্চ কিং রূপমিত্যর্থঃ অত্র কবরো
বিদ্যাংনোপি মোহিতা যথার্থতয়া ন জানন্তি । এবমন্তর্গতজ্ঞানং যৎকৰ্ম্ম তদ্বক্ষ্যামি যজ্ঞাভ্য-
নুষ্ঠায়ান্তভাং সংসারবন্ধান্মোক্ষাসে ॥ ১৬ ॥

শ্রামি কৃত টীকা। তচ্চ তদ্বিভিঃ সহ বিচার্য কৰ্তব্যং ন লোক পরম্পরামাত্রাণেত্যাহ
কিং কৰ্ম্মেতি । কিং-কৰ্ম্ম কীদৃশং কৰ্ম্ম করণং কিমকৰ্ম্ম কীদৃশং কৰ্ম্মাকরণং ইত্যস্মিন্নার্থে বিবে-
কিনোহপি মোহিতাঃ অতো যজ্ঞাভ্যাদনুষ্ঠায়ান্তভাং সংসারোন্মোক্ষাসে মুক্তো ভবিষ্যসি
তৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম চ তুভ্যমহং প্রবক্ষ্যামি তৎ শৃণু ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নহু কৰ্ম্মবিষয়ে কিং কশ্চিৎ সংশয়োপ্যস্তি যেন পূৰ্বেঃ
পূৰ্বতরং কৃতমিত্যতি নির্ভর্যাসি অন্ত্যাবেত্যাহ । নৌহস্ত নিষ্কিঃস্মৈরপি ততঃস্থ বুদ্ধেঃ গমন
ভ্রম দর্শনাৎ তথা দূরচ্ছবুঃ সন্নিবৃষ্টেঃ গচ্ছৎসপি পুরুষেঃ গমন ভ্রমদর্শনাৎ পরমার্থতঃ কিং
কৰ্ম্ম কিঞ্চ । পরমার্থতোহকৰ্ম্মেতি কবরোমেধাবিনোপ্যত্রাস্মিন্ বিষয়ে মোহিতামোহং নির্গ্না-
সামর্থ্যং প্রাপ্তাঃ অত্যন্ত হ্রস্বরূপাদিত্যর্থঃ তত্ত্বমহং তে তুভ্যমহং কৰ্ম্ম অকার প্রলোভ-
চ্ছেদাদকৰ্ম্ম চ প্রবক্ষ্যামি প্রকর্ষণে সন্দেহোচ্ছেদেন বুদ্ধ্যামি যৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মস্বরূপং জ্ঞাত্বা
মোক্ষাসে মুক্তো ভবিষ্যসি অন্তভাং সংসারাং ॥ ১৬ ॥

কৰ্মণোহপি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যঞ্চ বিকৰ্মণঃ ।

অকৰ্মণশ্চ বোদ্ধব্যং গহন। কৰ্মণোগতিঃ ॥ ১৭ ॥

কৰ্তব্যকৰ্ম কি এবং অকৰ্তব্য কৰ্ম কি, ইহা নিরূপণ করিতে গিয়া বুদ্ধিমান ব্যক্তিগণও মোহ প্রাপ্ত হইয়াছেন। এই জন্য আমি তোমাকে কৰ্ম ও অকৰ্ম বিষয়ে উপদেশ করিতেছি; উহা বিদিত হইলে তুমি সংসার মুক্ত হইবে ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং। ক্রতগামী নৌকায় গমন কালে তীরস্থ বৃক্ষমালাকে গতিশীল ও নৌকাকে একস্থানে স্থির বলিয়া বোধ হয়। এইরূপ লৌকিক ক্রিয়াস্থলেও বুদ্ধিমান গণের যখন ভ্রম হইয়া থাকে, তখন পারমার্থিক কৰ্ম সমূহে যে বিশেষ ভ্রম হইবে তাহাতে আশ্চর্য্য কি! শাস্ত্র বাহা অনুষ্ঠান করিতে বলিয়াছেন তাহাই কৰ্ম এবং তত্তাবতের ত্যাগ বা সম্যাস ও তদ্বিকৃদ্ধাচরণই অকৰ্ম। যে কৰ্ম করিলে জীবের সংসার পাশ মোচন হয়, শাস্ত্র তাহারই অনুষ্ঠান করিতেই জীব সকলকে উপদেশ দিয়াছেন। ভগবদ্ব্যুৎ নির্গলিত কৰ্মোপদেশ শ্রবণ করিলে ভববন্ধন অনায়াসেই মুক্ত হইয়া যায় ॥ ১৬ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং। কৰ্ম্মাণ্ড উচ্যতে কৰ্ম্মণইতি । কৰ্ম্মণঃ শাস্ত্রবিহিতস্ত হি যন্মাণ্ড অপ্যস্তি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যাক্ষান্তোব বিকৰ্ম্মণঃ প্রতিবিদ্বস্ত তথা অকৰ্ম্মণশ্চ তুম্বীভাবস্ত বোদ্ধব্যমস্তীতি ত্রিষপ্যাধ্যাহারঃ কৰ্তব্যোযন্মাণ্ড গহনা বিষমা হুজ্জেন্না কৰ্ম্মণইতুপলক্ষণার্থঃ কৰ্ম্মাদীনান্ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণাং গতিৰ্যথাধ্যায়্য তৎসমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা। তত্র হেত্বাকাজ্ঞাপূৰ্ব্বকমনস্তরং শ্লোকমবতারয়তি কৰ্ম্মাদিতি । ত্রিষপি কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণ্ণ বোদ্ধব্যমস্তীতি যন্মাণ্ডধ্যাহারস্তন্মাণ্ডদ্বয়ং প্রবচনমর্থবদিতি যোজন্য। বোদ্ধব্যসম্বন্ধে হেতুমাং যন্মাণ্ডিতি । ত্রিতরঃ প্রকৃত্যান্ততমস্ত গহনত্ববচনমযুক্তমিত্যাশঙ্ক্যান্ততমগহনত্বোপলক্ষণার্থত্বমুপেত্য বিবক্ষিতমর্থমাহ কৰ্ম্মাদীনামিতি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য। কৰ্তব্যকৰ্ম জ্ঞানং হনুষ্ঠানফলং কুতোস্ত হুজ্ঞানতেত্যত আহ কৰ্ম্মণ ইতি। যন্মাণ্ডোক্ষসাধনভূতে কৰ্ম্মণাং স্বরূপে বোদ্ধব্যমস্তি বিকৰ্ম্মণি চ নিত্য নৈমিত্তিক কাম্য রূপে তৎসাধন দ্রব্যার্জনদ্বারেণ বিবিধতামাপন্নং বিকৰ্ম্ম ন কৰ্ম্ম অকৰ্ম্ম তন্নিরাকৰ্ম্মণি জ্ঞানেন চ বোদ্ধব্যমস্তি। গহনাহুজ্ঞানী মুমুক্ষোঃ কৰ্ম্মণো গতিঃ বিকৰ্ম্মণিচ বোদ্ধব্যং নিত্য নৈমিত্তিক কাম্য দ্রব্যার্জনাদৌ কৰ্ম্মণি ফলভেদকৃতং বৈবিধ্যং পরিত্যজ্য মোক্ষৈকফলতয়েব শাস্ত্রার্থ-স্বাহুসন্ধানং তদেভিঃব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিরেক্যেত্যত্রৈবোক্তমিতি নেহ প্রপঞ্চ্যতে ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নহু লোক প্রসিদ্ধমেব কৰ্ম্ম দেহাদি ব্যাপারাত্মকং অকৰ্ম্ম চ তদ-ব্যাপারাত্মকং অতঃ কথমুচ্যতে কবয়োহপ্যত্র মোহং প্রাপ্তা ইতি তদ্বাহ কৰ্ম্মণ ইতি। কৰ্ম্ম-ণোবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি ন তু লোকপ্রসিদ্ধমাত্রমেব, অকৰ্ম্মণোহবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি, বিকৰ্ম্মণোহবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি যতঃ কৰ্ম্মণো গতির্গহনা, কৰ্ম্ম ইতুপলক্ষণার্থম্ কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম বিকৰ্ম্মণাং তৎসং হুর্কিঞ্জে-মিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

কর্মণ্যকর্ম যঃ পশ্যে—

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা। নমু সর্বলোক প্রসিদ্ধবাদ্যমৈবেতজ্ঞানাদি দেহেন্দ্রিয়াদি-
ব্যাপারঃ কর্ম তুষ্ণী মাসন্ কর্ম্মেতি তত্র কিঞ্চিৎ বক্তব্যমিতি তত্রাহ। হি যন্মাং কর্মণা-
শাস্ত্রবিহিতস্তাপি তন্ম বোদ্ধব্যমিতি বিকর্মণঃ প্রতিবিদ্ধস্ত অকর্মণশ্চ তুষ্ণীস্তাবস্ত অত্র
বাক্যত্রয়েপি তন্মমস্তীত্যাদ্যাহারঃ যন্মাং গহনাজ্ঞানাকর্মণ ইত্যাগলক্ষণম্ কর্ম্মাকর্ম বিকর্ম-
ণাম্ গতিতত্ত্বমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বিহিত কর্ম, নিবিদ্ধ কর্ম ও অকর্ম এই ত্রিবিধ কর্মেরই তত্ত্ব জ্ঞাত
হওয়া আবশ্যক। কেননা এতাবত্তত্ত্ব অতীব দুর্জয় ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং। ইন্দ্রিয়াদি ব্যাপারের নাম কর্ম এবং তত্তাবতের সন্ন্যাসের নামই অকর্ম,
ইহাতো আমি বিদিত আছি, তবে ভগবান্ নূতন আর আমাকে কি বুঝাইবেন। অর্জুনের
এই ভ্রম দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, ঐতিহ্যাক্ত বিধান বিহিতার্থের নামই
কর্ম, ইহার নিগূঢ় তত্ত্ব জানা আবশ্যক, নতুবা তুমি তাহার অমুঠান করিবে কিরূপে ?
শাস্ত্র নিবিদ্ধ অর্থই বিকর্ম, তাহারও স্বরূপ তত্ত্ব তোমার জানা আবশ্যক, অন্তথা তাহা হইতে
নিবৃত্ত হইবে কিরূপে ? আর সমস্ত কর্ম সন্ন্যাসের নাম অকর্ম, তাহারও বিশেষ বিবরণ
না জানিলে স্রষ্ট হইবার সম্ভাবনা। লৌকিক স্থূল দৃষ্টির দ্বারা যে বস্তুকে যেক্রপ বলিয়া বোধ
হয় প্রকৃততঃ হয়তো তাহা সেরূপ নহে। স্থূল দৃষ্টিতে সূর্য্যকে একখানি রূপার পালার
জ্ঞান দেখায় কিন্তু সূক্ষ্মদৃষ্টিতে উহা পৃথিবী অপেক্ষাও একটা প্রকাণ্ডগ্রহ ইত্যাদি। বস্তুতঃ
স্থূল দৃষ্টি ও সূক্ষ্ম দৃষ্টিতে বিবিন্ন প্রভেদ ॥ ১৭ ॥

শঙ্করভাষ্য। কিং পুনস্তত্ত্বং কর্ম্মাদেববোদ্ধব্যং বক্ষ্যামীতি প্রতিজ্ঞাতমুচ্যতে কর্ম্মণীতি।
কর্ম্মণি কর্ম্ম ক্রিয়তইতি ব্যাপারমাত্রং তস্মিন্ কর্ম্মণি অকর্ম্ম কর্ম্মাভাবঃ যঃ পশ্যেদকর্ম্মণি চ
কর্ম্মাভাবে কর্তৃত্বত্বাৎ প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যোর্লভ্যপ্রাপ্যব হি সর্ব্বেষাং ক্রিয়াকারকাদিব্যবহারো
বিদ্যাভূমাবেবকর্ম্মযঃ পশ্যেৎ যঃ পশ্যতি সবুদ্ধিমান্ মধুযোষু সযুক্তোযোগী চ ক্লৃৎকর্ম্মক্লৃৎ
সমস্তকর্ম্মক্লৃৎসইতি স্ত যতে কর্ম্মাকর্ম্মণোরিতরেতরদর্শী, নমু কিমিদং বিরুদ্ধমুচ্যতে কর্ম্ম
ণ্যকর্ম্ম যঃ পশ্যেদিত্যকর্ম্মণি চ কর্ম্মেতি, ন হি কর্ম্মাকর্ম্ম জ্ঞাদকর্ম্ম বা কর্ম্ম তত্র বিরুদ্ধং কথং
পশ্যেৎ জট্টা, নম্বকর্ম্মেব পরমার্থতঃ সংকর্ম্মবদবভাসতে মূঢ়দৃষ্টৌলৌকিকস্ত তথা কর্ম্মেবাকর্ম্মবৎ
তত্র যথাত্তদর্শনার্থমাহ ভগবান্ কর্ম্মণ্যকর্ম্ম যঃ পশ্যেদিত্যাदि, অতোন বিরুদ্ধং বুদ্ধিমত্বা-
দ্যাপপশ্যেৎ বোদ্ধব্যমিতি চ যথা তুতং দর্শনমুচ্যতে, ন চ বিপরীতজ্ঞানাদভ্যাসক্রমঃ
জ্ঞাৎ যৎ জ্ঞাত্বা মোক্ষ্যসেহুভাদিতি চৌকম্ তন্মাং কর্ম্মাকর্ম্মণী বিপর্য্যয়েণ গৃহীতে প্রাণি-
ভিত্তিবিপর্য্যয়গ্রহণনিবৃত্ত্যর্থম্ ভগবতোবচনম্ কর্ম্মণ্যকর্ম্ম ইহিত্যাदि ন চাত্ত্বাকর্ম্মাধিকরণমকর্ম্মা-
স্তি কুণ্ডে বদরাণীব নাপ্যাকর্ম্মাধিকরণম্ কর্ম্মাস্তি কর্ম্মাভাববাদ্যকর্ম্মণোহতোবিপরীতে গৃ-
হীতে এব কর্ম্মাকর্ম্মণী লৌকিকৈঃ যথা মুগতৃক্ষিকারামুদকম্ শুকতিকারাম্ বারজতম্, নমু-
কর্ম্ম কর্ম্মেব সর্ব্বেষাং ন কচিৎ ব্যভিচারতি তত্র নৌশ্চ নাবি গচ্ছন্ত্যম্ তটস্থেষুগতিকেমু
নগেযু প্রতিকুলগতিদর্শনাৎ দূরেযু চক্ষুবোহসন্নিকটেষু গচ্ছন্তম্ গত্যাভাবদর্শনাদেবমিহাপ্য-
মুচ্যতে কর্ম্মণি অহং ক্রোমীতি কর্ম্মদর্শনম্ কর্ম্মণি চাকর্ম্মদর্শনম্ বিপরীতদর্শনম্ যেন
তস্মিনাকরণার্থ কর্ম্মণ্যকর্ম্ম যঃ পশ্যেদিত্যাदि, তদেতদ্বক্ত প্রতিবচনমপ্যসক্লদত্যন্তবিপরীত
দর্শনভাবিতরা মোক্ষমানোলোকঃ ঐতমপ্যসক্লত্বম্ বিন্ধ্যত মিথ্যাপ্রসঙ্গ মবত্যাব্যবত্যা

দকর্ম্মণি চ কর্ম্ম যঃ ।

চোদয়তীতি পুনঃ পুনরুত্তরমাহ ভগবান্, হর্ষিজ্জয়ত্ফালক্ষ্য বস্তনঃ অব্যক্তোরমচিন্ত্যোয়ং ন জায়তে ত্রিয়তে ইত্যাদিনাশ্চনি কর্ম্মাভাবঃ শ্রুতিশ্রুতিজ্ঞায় প্রসিদ্ধউক্তো বক্ষ্যমাণশ্চ তদ্বিরা-
শ্চনি কর্ম্মাভাবে অকর্ম্মণি কর্ম্মবিপরীতদর্শনমত্যন্তনিরুদ্যম্ যতঃ কিং কর্ম্ম কিমকর্মেতি
কবয়োঃপ্যত্র মোহিতাঃ দেহাদ্যাশ্রয়ম্ কর্ম্মাশ্রয়ভ্যারোপ্যাহম্ কর্ত্তা মমৈতৎ কর্ম্ম মমাত্ম-
কর্ম্মণঃ ফলং ভোক্তব্যমিতি চ তথাহম্ তুষ্ণীস্তবামি যেনাহং নিরাশ্রাসোহকর্ম্মাশ্রয়ী
শ্রামিতি কার্য্যকরণাশ্রয়ব্যাপারোপরমং কঠৈব তৎকৃতঞ্চ সুখিহ্মমাত্মশ্রয়্যারোপ্য ন করোমি
কিঞ্চ তুষ্ণীম্ সুখমাসমিত্যতিমম্মতে লোকস্তদ্বৈদং লোকস্ত বিপরীতদর্শনাপনয়নারাহ ভগবান্
কর্ম্মণ্যকর্ম্মযঃ পশ্চেদিতি। অত্র চ কর্ম্ম কঠৈব সংকার্য্যকরণাশ্রয়ং কর্ম্মরহিতেহবিক্রিয়ে
আশ্চনি সর্বৈরধ্যাত্তং যতঃ পণ্ডিতোপ্যাহং করোমীতি মম্মতে অতআশ্রয়মবেতত্ত্বা সর্ব-
লোকপ্রসিদ্ধে কর্ম্মণি নদীকূলস্থেহিব বৃক্ষেষু গতিঃ প্রাতিলোম্যোনাতোহকর্ম্ম কর্ম্মাভাবং
যথাভূতং গত্যাভাবমিব বৃক্ষেষু যঃ পশ্চেৎ অকর্ম্মণিচ কার্য্যকরণব্যাপারোপরমে কর্ম্মবৎ
আশ্রয়ভ্যারোপিতে তুষ্ণীমকূর্সন্ সুখমাসে ইত্যহঙ্কারাভিসন্ধিহেতুভাভ্যমিন্ অকর্ম্মণিচ
কর্ম্মযঃ পশ্চেৎ যএবং কর্ম্মাকর্ম্মবিভাগজঃ সর্ব্বজ্ঞমান্ পণ্ডিতোমম্মস্যেযু সযুক্তোযোগী কুং-
কর্ম্মক্লম্ম সোহন্তুভান্ মোক্ষিতঃ কৃতকৃত্যোভবতীত্যর্থঃ ।

অয়ং শ্লোকোক্তথাব্যাত্যাতঃ কৈশ্চিৎ; কথং নিত্যানাং কিম কর্ম্মণামীশ্বরার্থেহুজ্জয়মানা-
নাং তৎফলাভাবাদকর্ম্মণি তাহ্যচ্যন্তে গোপ্যা বৃত্ত্যা তেবাঙ্কাকরণমকর্ম্ম তচ্চ প্রত্যবায়ফল-
ভ্যং কর্ম্মোচ্যতে গোপ্যেব বৃত্ত্যা তত্র নিত্যে কর্ম্মণি অকর্ম্ম যঃ পশ্চেৎ ফলাভাবাদ যথা
ধেমুরপি গোপোঁরচ্যতে কীরাত্যং ফলম্ ন প্রযচ্ছতীতি তৎ তথা নিত্যাকরণেহকর্ম্মণি
কর্ম্ম যঃ পশ্চেৎ নরকাদি প্রত্যবায়ফলম্ প্রযচ্ছতীতি, নৈতৎ যুক্তং ব্যাখ্যানমেবং জ্ঞানা-
দন্তুভানমোক্সানুপপত্তেযং জ্ঞাত্বা মোক্ষ্যসেহন্তুভানিতি ভগবতোক্তং বচনং বাধ্যত, কথং
নিত্যানামমুহূর্ত্তানাদন্তুভাং সন্ন্যাস মোক্ষণং নতু তেবাং ফলাভাবজ্ঞানান্ন হি নিত্যানাং ফলাভাব
জ্ঞানমন্তুভুক্তিফলত্বেন চোদিতং নিত্যকর্ম্মজ্ঞানং বা ন চ ভগবতৈবেহোক্তং এতেনাকর্ম্মণি
কর্ম্মদর্শনম্ প্রত্যুজ্জম্ ন হকর্ম্মণি কর্মেতি দর্শনং কর্ত্তব্যতয়েহ চোদ্যতে, নিত্যস্ত তু কর্ত্ত-
ব্যতামাত্রং ন চাকরণান্নিত্যস্ত প্রত্যবায়োভবতীতি বিজ্ঞানাং কিঞ্চিং ফলং শ্রামাপি নিত্যা-
করণংজ্জয়ত্বেন চোদিতম্ নাপি কর্ম্মাকর্মেতি মিথ্যাদর্শনাদন্তুভান্মোক্সণং ন চ বুদ্ধিমত্বং
যুক্ততা ক্লম্মকর্ম্মকুদিত্যাগি চ ফলমুপপদ্যতে স্তুতির্কী মিথ্যাজ্ঞানমেব হি সাক্ষাদন্তুভরূপং
কুতোহন্তুভাদন্তুভান্মোক্সণং নহি তমন্তুভানোনিবর্ত্তকম্ ভবতি, নহ্ন কর্ম্মণি চাকর্ম্মদর্শনং
অকর্ম্মণি বা কর্ম্মদর্শনম্ ন তৎ মিথ্যাজ্ঞানং কিং তর্হি গোপং ফলভাবাতাবিনিমিত্তম্ ন কর্ম্মা-
কর্ম্ম বিজ্ঞানাদপি গোপাং ফলশ্রাবণান্নাপি শ্রুতহান্ত্রশ্রুতপরিকল্পনয়া কশ্চিৎপ্রশোণভ্যতে
শ্বশকেনাপি শকাৎবক্তুং নিত্যকর্ম্মণং ফলং নাস্ত্যাকরণাচ্চ তেবাং নরকপাতঃ শ্রাদিতি তত্র
ব্যাঞ্জে ন পরব্যামোহক্লপেণ কর্ম্মণ্য কর্ম্ম যঃ পশ্চেদিতি। কিং তদ্বৈব ব্যাচক্ষাণেন ভগব-
তোক্তং বাক্যং লোকব্যামোহার্থমিতি ব্যক্তং কল্পিতং শ্রামচৈতচ্ছরূপেণ বাক্যোন রক্ষণীয়ং
বস্ত্ৰ নাপি শকাৎবক্তুং পুনঃ পুনরুচ্যমানং বস্ত্ৰং সুবোধ্যং শ্রাদিত্যেবং বক্তুং যুক্তং, কর্ম্মণ্যে-
বাধিকারন্তুইত্যত্র হি ক্ষুটতরউক্তোহর্থোন পুনর্ব্বক্তব্যোভবতি সর্ব্বত্র চ প্রশস্তং সুবোধ্যবাক্য
কর্ত্তব্যমেব ন নিশ্চয়োজ্ঞনং বোধ্যবামিত্যচ্যতে ন চ মিথ্যাজ্ঞানং বোধ্যব্যং ভবতি তৎপ্রত্যুপ-
স্থাপিতঞ্চাবস্থাসং নাপি নিত্যানামকরণাদভাবাং প্রত্যবায়োপপত্তিনা সতোবিদ্যতে ভাব
ইতি বচনাং কথমসতঃ সজ্জায়তেতি চ দর্শিতং অসতঃ সজ্জায়প্রতিষেধাৎ অসতঃ সহৎ-

পূজিৎ ক্রবতা অসদেব সত্তবেৎ সচ্চাপ্যসত্তবেদিভ্যাক্তং শ্রাৎ, তচ্চাপ্যযুক্তং সৰ্ব্বপ্রমাণবিরো-
ধাৎ চ নিফলং বিদধ্যাৎ কৰ্মশাস্ত্রং হুঃখরূপত্বাৎ হুঃখত্ব চ বুদ্ধিপূৰ্ণকতয়া কার্য্যত্বানুপপত্তেঃ
তদকরণে চ নরকপাতাত্যুপগমে অনর্থায়ৈবোভয়রাপি করণে অকরণে চ শাস্ত্রং নিফলং
কল্পিতং শ্রাৎ স্বাত্ম্যুপগমবিরোধশ্চ নিত্যং নিফলং কৰ্ম্মেত্যুপগম্যতে মোক্ষফলায়েতি
ক্রবতঃ তন্মাদ্যথাশ্রুতএবার্থঃ কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম ইত্যাদেত্তথা চ ব্যাখ্যাতোহস্মাভিঃ শ্লোকঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকমাকাজ্ঞাপূৰ্ণকমুপাদত্তে কিং পুনরिति । প্রথমপাদশ্র-
দ্ধরোধমর্থং কথয়তি কৰ্ম্মণীত্যাदिना । দ্বিতীয়পাদশ্রাপি শব্দ প্রকাশিতমর্থং নির্দিশতি অক-
ৰ্ম্মণি চেতি । কৰ্ম্মাভাবে যঃ কৰ্ম্ম পশুতীতি সৰ্ব্বদ্বঃ । প্রবৃত্তেৰেব কৰ্ম্মত্বানিবৃত্তেত্তদভাবত্বাত্তত্র
কথং কৰ্ম্মদৰ্শনমিত্যাশঙ্ক্য হুয়োরাপি কারকাধীনত্বেনাবিশেষমভিপ্রেত্যা হ কৰ্ত্তৃত্বদ্বাদিতি ।
ঐবৃত্তাবিব নিবৃত্তাবপি কৰ্ম্মদৰ্শনমবিরুদ্ধমিতি শেষঃ । নহু নিবৃত্তেৰ্কৰ্ম্মবীনত্বাৎ কারকনিবন্ধ-
নাত্যাবান্ন তত্র কৰ্ম্মদৰ্শনং যুক্ত্যতে তত্রাহ বস্বিতি । ক্রিয়াকারকফলব্যবহারস্ত সৰ্ব্বস্তাবিদ্যাধি-
হ্যামেব প্রবৃত্তত্বাৎসংস্পর্শশ্রুত্বাৎ প্রবৃত্তিবন্নিবৃত্তাবপি যঃ কৰ্ম্ম পশুতি সমন্বয়োযু বুদ্ধি-
মানিতি সৰ্ব্বদ্বঃ । কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম অকৰ্ম্মণি চ কৰ্ম্ম পশুতোবুদ্ধিমন্তং যুক্তং সমস্তকৰ্ম্ম কৃতঞ্চ কথমি-
ত্যাশঙ্ক্যাহ ইতিস্তু যত্নইতি । শোকস্ত শব্দোৎপেদে দৰ্শিতে তাৎপর্য্যার্থাপরিজ্ঞানানিধৌবিরোধঃ
শব্দতে নস্বিতি । কথমিদং বিরুদ্ধমিত্যাক্যাহ কৰ্ম্মণীতি । বিষয়সপ্তমী বা শ্রাদ্ধিকরণসপ্তমী
বেতি বিকল্পাদ্যেহশ্রাকারং জ্ঞানমন্তাবলম্বনমিতি স্পষ্টৌবিরোধঃ শ্রাদ্ধিত্যা হ ন ইতি ।
অন্তশ্রাশ্রাশ্রত্যাযোগাৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরভেদাসম্ভবাদকৰ্ম্মাকারং কৰ্ম্মাবলম্বনং জ্ঞানমযুক্তমিত্যর্থঃ ।
দ্বিতীয়ং দুষয়তি তত্রৈতি । কৰ্ম্মণ্যধিকরণে ততোবিরুদ্ধমকৰ্ম্ম কথমাধেয়ং ত্রষ্টুমীষ্টে ন হি
কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণৌর্মিথৌবিরুদ্ধয়োরাধারাদেয়ভাবঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । বিষয়সপ্তমীমুপেত্য সিদ্ধান্তী
পরিহরতি নব্বকৰ্ম্মেবেতি । শোকস্ত মুচদৃষ্টেৰ্ধিবেকবৰ্জিতস্ত পরমার্থতোব্রহ্মাকৰ্ম্মা ক্রিয়মেব
সৎ ভ্রান্ত্যা কৰ্ম্মসহিতং ক্রিয়াবদিব প্রতিভাতীত্যক্ষরার্থঃ । পরম্পরাধ্যাসমুপেতোক্তং ত-
থেতি । যথা খলকৰ্ম্মব্রহ্মকৰ্ম্মবদুপলভ্যতে তথা কৰ্ম্ম সক্রিয়মেব দ্বৈতং অক্রিয়ে ব্রহ্মণ্যধিষ্ঠানে
সংস্কৃষ্টে তদ্বদাতীত্যক্ষরযোজনা । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরিতরেতরাধ্যাসে সিদ্ধে সম্যগদৰ্শন সিদ্ধার্থং
ভগবতোবচনমুচিতমিত্যা হ তত্রৈতি । যথা যদিদং রজতমিতি প্রতিপন্নং তদিদানীং শুক্লিসকলং
পশ্চেতি ভ্রমসিদ্ধিরজতরূপবিষয়ানুবাদেন তদধিষ্ঠানং শুক্লিমাভ্রমুপদিষ্টতে তথা ভ্রমসিদ্ধকৰ্ম্মা-
দ্যাত্মকবিষয়ানুবাদেন তদধিষ্ঠানং কৰ্ম্মাদিরহিতং কূটস্থং ব্রহ্ম ভগবতা ব্যপদিষ্টতে তথা চ
ভগবদ্বচনমবিরুদ্ধমিত্যা হ অতইতি । ইতচ্চদ্যারোপিতকৰ্ম্মাদ্যানুবাদপূৰ্ণকং তদধিষ্ঠানস্ত
কৰ্ম্মাদিরহিতস্ত নির্বিশেষস্ত ব্রহ্মণোভগবতা বোধ্যমানত্বান্ন তত্র বিরোধশব্দাবকাশোভ-
বতীত্যাহ বুদ্ধিমত্বাদিতি । কূটস্থাৎ ব্রহ্মণোভ্রম সৰ্ব্বস্ত মায়ামাত্রত্বাৎ অন্তজ্ঞানাবুদ্ধিমন্ত
যুক্তত্বসৰ্ব্বকৰ্ম্মরূপানামনুপপত্তেরজ চ বুদ্ধিমানিত্যাदिना বুদ্ধিমত্বাদিনির্দেশাৎ ব্রহ্মজ্ঞানাদেব
তদুপপত্তেঃ সৰ্ব্ববিক্রিয়ারহিতং ব্রহ্মজ্ঞানমেব বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । বোধশব্দস্ত সম্যগ্জ্ঞানে
প্রসিদ্ধত্বাৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণাং স্বরূপং বোধব্যমন্তীতি বদতা সম্যগ্জ্ঞানোপদেশস্ত বিবক্ষিত-
ত্বাদপি কূটস্থং ব্রহ্মাত্মাভিপ্রেতমিত্যা হ বোধব্যমিতি । ফলবচনপর্যালোচনায়ামপি কূটস্থং
ব্রহ্মাত্মাভিপ্রেতং প্রতিভাতীত্যাহ ন চেতি । সম্যগ্জ্ঞানাদীনফলমত্র ন শ্রুতমিত্যাশঙ্ক্যাহ
যৎ জ্ঞাস্বিতি । অধ্যারোপাপবাদার্থং ভগবদ্বচনমবিরুদ্ধমিত্যুপপাদিত মুপসংহরতি তন্মাদিতি ।
তদ্বিপর্য্যয়েতত্র তচ্ছব্দেন প্রাণিনোগৃহস্থে । বিষয়সপ্তমীপরিগ্রহণ পরিহারমভিধার্যাধিকরণ
সপ্তমীপক্ষে দৰ্শিতং দুঃখমজীকারেণ পরিহরতি ন চেতি । ব্যবহারভূমিরত্রেচুচ্যতে, যোগ্য-
য়ে সত্যমুপলব্ধেতিত্যর্থঃ । অকৰ্ম্মাধিকরণং কৰ্ম্ম ন সম্ভবতীত্যত্র হেতুস্তরবাহ কৰ্ম্মাভাবত্বা-

দিতি। নহি তুচ্ছতাবিকরণং কচিদ্ধর্মিষ্টেত্যর্থঃ। নিরূপ্যমাণে কর্ম্মাকর্ম্মণোরধিকরণাধিকর্তব্যভাবাসম্ভবে কলিতমাহ অতইতি। শাস্ত্রপরিচয় বিরহিণামধ্যারোপমুদাহরতি যথোক্তি। কর্ম্মাকর্ম্মণোরোপিতত্বমুক্তমমুদ্যমাণঃ শব্দতে নথিতি। কর্ম্ম কঠৈবেত্যত্রাকর্ম্ম চাক্ষৈবেতি দৃষ্টবাৎ, বিমতং সত্যমব্যভিচারিহাৎ ব্রহ্মবদিত্যর্থঃ। তত্র কর্ম্ম তত্বতোনাব্যভিচারিকর্ম্ম হানৌহন্ত তটস্থবৃক্ষগমনবদিত্যব্যভিচারিহাৎ কর্ম্মণ্যসিদ্ধমিতি পরিহরতি তত্রোক্তি। অকর্ম্মচ তত্বতোনাব্যভিচারি কর্ম্মভাবহাৎ দূরপ্রদেশে চৈত্রমৈত্রাদিষু গচ্ছৎশ্বেব চক্ষুবা সন্নিধানবিধুরেযু দৃষ্টমানগত্যভাবাদিত্যাহ দূরইতি। দূরত্বাদেব বিশেষতঃ সন্নিবর্ষবিহরিতেষু তেষু স্বরূপেণ চক্ষুঃসন্নিবৃত্তেষু চক্ষুবা গত্যভাবদর্শনাদিতি যোজন্য। গতিরহিতেষু তত্রু গতিদর্শনবৎ প্রকৃতে ব্রহ্মণ্যবিক্রিয়ে কর্ম্মদর্শনং সক্রিয়ে চ বৈতপ্রপঞ্চে চিতিমংসু চৈত্রাদিষু গত্যভাবদর্শনবৎ কর্ম্মভাবাত্য বিপরীতদর্শনং যেন হেতুনা সম্ভবতি তেন তত্ত বিপরীতদর্শনস্ত নিরশনার্থং ভগবদ্বচনমিতি দাষ্টান্তিকং নিগময়তি এবমিত্যাदि। নহু কর্ম্ম তদভাবোরোরোপিতত্বাদবিক্রিয়স্ত ব্রহ্মণোজ্ঞানমাত্রান্তিপ্রেতং চেদব্যাক্তোরমচিন্ত্যোয়ং ন জায়তে স্মিয়তে বেত্যাदि। পৌনরুক্ত্যং প্রাপ্তং তত্রৈব ব্রহ্মান্বনোনির্দীক্যৈবত্বোক্তত্বাদিতি তত্রাহ তদেতদিতি। তদেতদান্বনি শব্দিতং সক্রিয়ত্বমসক্লুতকম্ প্রতিবচনমপি নির্দীকারাত্মবদ্বপেক্ষাত্যন্ত-বিপরীতদর্শনং ত্রিযাজ্ঞানং তেন ভাবিত্বং তৎসংস্কারপ্রচয়বৎ ততোতিশয়েন মোহমাপদ্যমানোলোকঃ ক্রমমপি তত্বং বিন্শত্য পুনর্বাৎকিঞ্চিৎ প্রসঙ্গমাপাদ্য সক্রিয়ত্বমেবান্বনশোদয়তীতি পুনঃ পুনস্তত্ত্বতত্ত্বমন্তরং ভগবানভিধন্তে বস্তনশচ দুর্জিঞ্জেষৎবাৎ পুনঃ পুনঃ প্রতিপাদনং তত্তত্ত্বমনিরাকরণার্থমুপযুক্ত্যতে তথা চ নাস্তি পুনরুক্তিরিত্যর্থঃ। অসক্লুতকপ্রতিবচনমেবান্ববদতি অব্যাক্তোরমিতি। কর্ম্মভাবউক্তইতি সঙ্কঃ। উক্তস্ত ন জায়তে স্মিয়তে বা বিপশি দিত্যাদিপ্রতো প্রকৃতত্বতাবসঙ্গত্বাদিত্যয়েন চ প্রসিদ্ধত্বমসীত্যাহ প্রতীতি। ন কেবলমুক্তঃ কর্ম্মভাবঃ কিন্তু সর্বকর্ম্মাণি মনসা সংযান্তেত্যাদৌ বক্ষ্যমাণশ্চেত্যাহ বক্ষ্যমাণশ্চেতি। নহু কর্ম্মণাম্ দেহাদিনির্বর্তকত্বেন ত্রৈবিধ্যাৎ কূটস্থত্বভাবত্বান্নোহসঙ্গত্বাস্তদব্যাপাররূপস্ত কর্ম্মণোহপ্রসিদ্ধত্বাৎ ন তস্মিন্ন কর্ম্মণি বিপরীতস্ত কর্ম্মণোদর্শনং সিধ্যতীত্যাহত্বাহ তস্মিন্মিতি। কস্মৈব বিপরীতং তত্ত দর্শনমিতি যাবৎ, অহং কণ্ঠেত্যান্বসমানাধিকরণস্ত ব্যাপারত্বভাবাৎ কর্ম্মভ্রমস্তাবদান্বস্ত্যন্তরূঢ়োস্তীত্যর্থঃ। আন্বনি কর্ম্মবিভ্রমোস্তীত্যত্র হেতুমাং যত ইতি। আন্বনোনির্দীক্যে কৃতস্তস্মিন যথোক্তোবিভ্রমঃ সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহেতি। ইদানী-মান্বগতকর্ম্ম ভ্রমমুদাহরতি তথোক্ত্যাदि। যথা শুক্লো স্বাভাবিকমরূপ্যত্বং রূপ্যত্বমোরোপিতং তদভাবোরোপ্যোরোপ্যভাবত্বাদোরোপ পক্ষপাতী তথান্বনোপি স্বাভাবিকমবিক্রিয়ত্বং পুনরধ্যস্তং তদভাবত্বাৎ কর্ম্মভাবোরোপ্যত্বম্বেতি মন্বানঃ সন্নিপুসংহরতি তত্রোদমিতি। আন্বনি কর্ম্মাদিবিভ্রমে লৌকিক সিদ্ধেসতি এবং কর্ম্মণীত্যাদিবচনং তৎপরিহারার্থং ভগবান্বক্তবা-নিত্যর্থঃ। সম্ভূতান্তেহর্থে শ্লোকাকরসম্বয়ং দর্শয়িতুং কর্ম্মণীত্যাди ব্যাচিখ্যাত্বং ভূমিকাং করোতি অত্র চেতি। ব্যবহারভূমৌ কার্যকারণাধিকরণং কর্ম্ম স্বেনৈব রূপেণ ব্যবস্থিতং সদান্বগতবিক্রিয়ে কার্যকরণোরোপণধারেণ সর্বৈরোরোপিতমিত্যত্র হেতুমাং যতইতি। অবিবেকিনাস্ত কৰ্ত্তৃত্বাভিমানঃ স্মৃত্যমিতি বক্তুমপিশব্দঃ। আন্বনি কর্ম্ম রহিতে কর্ম্মোরোপে দৃষ্টান্তমাহ নদীতি। এবমান্বনি কর্ম্মোরোপমুপপাদ্য প্রথমপাদং ব্যাচষ্টে অতইতি। আরোপ-বশাদান্বনিষ্ঠত্বেন কর্ম্মণি সর্বলোকপ্রসিদ্ধে কর্ম্মভাবং যঃ পশ্যেৎ সর্বজ্ঞানমিতি সঙ্কঃ, অকর্ম্ম দর্শনস্ত যথাত্তত্বং। তত্র দৃষ্টান্তমাহ গত্যভ্রমিবেতি। দ্বিতীয়পাদং ব্যাকরোতি অকর্ম্মণিচতে। অধ্যারোপমভিনয়তি তুষ্ণীমিতি। অকর্ম্মণিকর্ম্ম দর্শনে যুক্তিমাহ অহঙ্কা-রেতি। পূর্বাঙ্কেল্লোক্তমন্দ্যোস্তরার্ধং বিভজ্যতে যএমিতি।

স্বাত্মনি কার্যকরণসংঘাত সমারোপদ্বারেণ তদ্ব্যাপারমাত্রৈ কৰ্ম্মণি শুক্তিকার্যমিব রজত-
 মারোপিতে বিষয়ে তদভাবমকৰ্ম্ম বস্তুতোষোরজতভাববদমুভবতি অকৰ্ম্মণি চ সম্বাত-
 ব্যাপারোপরমে তদ্বারা স্বাত্মহং তুষ্ণীমাসে সূখমিত্যারোপিতে গোচরে কৰ্ম্মাহকারহেতুকে
 যন্তবৃত্তোমন্তে সরূপ্যতদভাববিভাগহীন শুক্তিমাত্রবদাত্মমাত্রঃ কৰ্ম্ম তদভাববিভাগশূন্তং
 কূটস্থং পরমার্থতোবগচ্ছন্ বুদ্ধিমানিত্যাদিস্ততি যোগ্যতাং গচ্ছতীত্যেবং স্বাভিপ্রায়েণ শ্লোকং
 ব্যাখ্যায় অত্র বৃত্তিকারব্যাখ্যানমুখাপয়তি অয়মিতি । অত্রথাব্যাখ্যানমেব প্রশংস্বারা প্রকটয়তি
 কথমিত্যাदिना । ক্লেব্বার্থেনানুষ্ঠানে ফলাভাবচনং ব্যাহতমিতি মহাহ কিলেতি । নিত্যানাম-
 কৰ্ম্মত্বমপ্রসিদ্ধমিত্যাশঙ্ক্য ফলরাহিত্য গুণযোগান্তেধকৰ্ম্মত্বব্যবহারঃ সিধ্যতীত্যাহ গৌণেতি
 নিত্যানামকরণং মুখ্যবৃত্তোব্যাকৰ্ম্ম শব্দবাচ্যমিত্যাহ তেষাক্ষেতি । তত্র কৰ্ম্ম শব্দস্ত প্রত্যবা-
 রাখ্যফলেহেতুগুণযোগাৎ গৌণ্যেববৃত্ত্যা প্রবৃত্তিরিত্যাহ তচ্চেতি । পাতনিকামেবং কৃষা
 শ্লোকাক্ষরাণি ব্যাচষ্টে তত্রৈত্যাदिना । অকৰ্ম্মণি চেত্যাदि ব্যাকরোতি তথেনি । সবুদ্ধিমা-
 নিত্যাদি পূৰ্ব্ববৎ । পরকীয়ং ব্যাখ্যানং ব্যাদস্ততি নৈতদिति । নিত্যং কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম নিত্যাকরণং
 কৰ্ম্মেতি জ্ঞানাৎ হরিতনিবৃত্তানুপপত্তেৰ্ভগবৎচনং বৃত্তিকারমতে বাধিতং শ্রাদ্যদিত্যর্থঃ । ধৰ্ম্মেণ
 পাপমপনুদতীতি ত্রুতেনিত্যানুষ্ঠানাৎ হরিত নিবহংপ্রসিদ্ধেত্তদনুষ্ঠানস্ত ফলান্তরাভাবান্তদ-
 কৰ্ম্মেতি জ্ঞানানুষ্ঠানে ক্রিয়মাণে কথমশুভকর্যোনেতি শব্দতে কথমিতি । ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরজ্ঞানা-
 দ্বিগুচ্ছিঃ পরমা মতেতি স্বরণাৎ কৰ্ম্মণাত্যাগ্তিকান্তুভক্ষয়ান্নাবেপ্যঙ্গীকৃত্য পরিহরতি নিত্য-
 নামিতি । নিত্যানুষ্ঠানাদশুভক্ষয়পি নাস্মিন্ প্রকরণে তদ্বিবক্ষিতং যৎ জ্ঞানমোক্ষ্যসেহশুভা-
 দिति জ্ঞানাদশুভক্ষয়স্ত প্রতিজ্ঞাতদ্বান্ চ তজ্জ্ঞানফলাভাববিষয়মেধিতব্যমিত্যাহ ন স্থিতি ।
 অশুভস্ত ফলাভাবজ্ঞানকার্যদ্বাভাবাৎ ন ফলাভাবজ্ঞানাক্ষয়ঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ । কিক্ষাতীজ্জি-
 য়োর্থঃ শাস্ত্রাঙ্গিশ্চীয়তে ন চ নিত্যাকৰ্ম্মণাং ফলাভাবজ্ঞানাদশুভনিবৃত্তিরিত্যাহ শাস্ত্রমস্তীত্যাহ ন
 হীতি । নিত্যাকরণংকৰ্ম্মেতি জ্ঞানমপি নাশুভনিবৃত্তিফলত্বেন চোদিতমস্তীত্যাহ নিত্যাকৰ্ম্মেতি ।
 ভগবৎচনমেবাত্র প্রমাণ মিত্যাশঙ্ক্যাহ ন চেতি । সাধারণমেব যৎ জ্ঞাত্বৈত্যাदि ভগবতোব-
 চনং ন তু নিত্যানাং ফলাভাবং জ্ঞাত্বৈতি বিশেষবিষয়মিত্যর্থঃ । অশুভমোক্ষণাসম্ভবপ্রদর্শনে
 কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মদর্শননিরাকরণস্তায়োনাকৰ্ম্মণি কৰ্ম্মদর্শনং নিরাকরোতি এতেনেতি । নামাদিষু
 ফলায় ব্রহ্মদৃষ্টিবদকৰ্ম্মণ্যপি ফলার্থং কৰ্ম্মদৃষ্টিবিধানাচ্চাশুভমোক্ষণানুপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ন
 হীতি । অত্র হি শ্লোকে নিত্যস্ত কৰ্ত্তব্যতামাত্রং পরমতে বিবক্ষিতমতশ্চাকৰ্ম্মণি কৰ্ম্মদর্শনং
 বিধীয়তে, তৎফলায়েতি কল্পনাপরস্ত সিদ্ধান্তবিরুদ্ধেত্যাহ নিত্যস্ত স্থিতি । পরমতেপি নিত্যস্ত
 কৰ্ত্তব্যতামাত্রমত্র শ্লোকে ন বিবক্ষিতং কিন্তু নিত্যানুষ্ঠানে প্রবৃত্তিসিদ্ধার্থং নিত্যাকরণাৎ
 প্রত্যবায়োভবতীতি জ্ঞানমপি কৰ্ত্তব্যত্বেনাত্র বিবক্ষিতমেবেত্যশঙ্ক্যাহ নচেতি । ন তাবৎ
 প্রবৃত্তিরস্ত বিজ্ঞানস্ত ফলং নিয়োগাদেব তদুপপত্তেনাপি ফলান্তরমহুপলভ্যাদতোহফলত্বাদ-
 করণাৎ প্রত্যবায়োভবতীতি জ্ঞানমাত্র কৰ্ত্তব্যত্বেন বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । কিক্ষাকরণে কৰ্ম্ম-
 দৃষ্টিবিধাবকরণস্তালঙ্ঘনত্বৈ প্রদানত্বাৎ জ্ঞেয়ত্বং বক্তব্যম্ তচ্চ তুচ্ছত্বাদনুপপন্নমিত্যাহ নাপীতি ।
 অকরণস্তাস্তোনামাদিবদাশ্রয়ত্বেন দর্শনাসম্ভবেপি সামানাদিকরণেনেদং রজত মিতিবদর্শনং
 ভবিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ নাপি কৰ্ম্মেতি । আদিশব্দেন সর্বোৎকর্ষাদি গৃহতে, ফলবৎস্ত তিরী
 সম্যগজ্ঞানস্ত যুক্তং ন মিথ্যাজ্ঞানস্তানুপপত্তেরিত্যর্থঃ । স্বপ্নে মিথ্যাজ্ঞানমপি ফলবৎপলকমিত্যা-
 শঙ্ক্য মিথ্যাজ্ঞানস্তাশুভাবিরোধিত্বায় তস্মান্নান্নিবৃত্তিরিত্যাহ মিথ্যাজ্ঞানমেবেতি । অশুভাদেবা-
 শুভানিবৃত্তৌ দৃষ্টান্তমাহ ন হীতি । অবিবেকপূৰ্ব্বকমিহং রজতমিতি সদসতোঃ সামানাদি-
 করণানুমিথ্যাজ্ঞানং যুক্তং কৰ্ম্মাকৰ্ম্মগোষবিবেকেন ভাসতোঃ সামানাদিকরণ্যাধীনং জ্ঞানম্

সিংহদেবদন্তয়োরিব গৌণং ন মিথ্যাজ্ঞানং ইতি শব্দতে নস্থিতি । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেতি দৰ্শনে ফলা-
ভাবোপগমঃ অকৰ্ম্মাকৰ্ম্মেতি দৰ্শনে তু ফলাভাবোপগমঃ স্মিত্তিগদং জ্ঞানং গৌণমিত্যাহ
ফলেতি । যথোক্তজ্ঞানস্ত গৌণত্বেনৈব প্রামাণিকফলাভাবাপন্ন তদগৌণতোচিতোক্তিত্বমিত্যাহ
নেত্যাদিনা । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেত্যাদি গৌণবিজ্ঞানোপস্থাসব্যাজেন নিত্যকৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যতয়া বিবক্ষিত-
ত্বাদগৌণজ্ঞানস্তাফলত্বমদূষণমিত্যাশঙ্ক্যাহ নাপীতি । জ্ঞানাদন্তভমোক্ষগন্ত শ্রুতস্ত হানিরশ্রুতস্ত
নিত্যাহুষ্ঠানস্ত কল্পনেত্যেনে ব্যাপারগৌরবেন ন কশ্চিচ্চিশেষঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ । উক্তমেব প্র-
পঞ্চয়তি স্বশব্দেনেতি । নরকপাতঃ শ্রাদতোবিধেরেবাহুষ্ঠেয়ানি তানীতি শেষঃ । যথোক্ত
বাচকশব্দপ্রয়োগাদেবোপেক্ষিতার্থ সিদ্ধিসম্ভবে ভগবতোব্যাজবচনকল্পনমুচিতমিত্যাহ ত-
ত্রোতি । প্রকৃতে শ্লোকে বৃত্তিকৃতং ব্যাখ্যানেন পরমাপ্তশ্চৈব ভগবতোবিপ্রলম্বকত্বমাপাদি-
বোধনসম্ভবান্নৈবতমিত্যতদীয়েং ব্যাখ্যানমুপেক্ষিতব্যমিতি ফলিতমাহ তত্রৈবামিতি । নিত্য
কৰ্ম্মাহুষ্ঠানসিদ্ধার্থং ব্যাজরূপমিতি ভগবৎবচনমুচিতমিত্যাশঙ্ক্য স্বশব্দেনাপীত্যাদি প্রাপ্তরূপপরি-
পাট্যপি তদাহুষ্ঠান মিত্যাহ ন চৈতদিতি । বস্তুশব্দেন নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানমুচ্যতে । যথাপ্রতি-
পাদনং স্ববোধসিদ্ধার্থং পোনঃপুস্তেন ক্রিয়তে তথা নিত্যানামপি কৰ্ম্মণাং অহুষ্ঠানং কৰ্ম্ম-
ণ্যকৰ্ম্মেত্যাদি । শব্দান্তরেণোচ্যমানং স্ববোধং শ্রাদতি ভগবতঃ শব্দান্তরং যুক্তমিত্যাশঙ্ক্য তস্ত
নিত্যাহুষ্ঠান বাচকত্বাভাবান্নৈবমিত্যাহ নাপীতি । কিঞ্চ পূৰ্বেমেব নিত্যাহুষ্ঠানস্ত স্পষ্টমুপদিষ্ট-
ত্বম্ তস্ত স্ববোধনার্থং শব্দান্তরমপেক্ষিতমিত্যাহ কৰ্ম্মণ্যেবেতি । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মাদিবিজ্ঞানব্যাজেন
নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানকৰ্ত্তব্যতয়াং তাৎপর্যমিত্যেতন্নিরাকৃত্য কৰ্ম্মাকৰ্ম্মাদিদৰ্শনং গৌণমিতি পক্ষ-
দূষণস্তরমাহ সৰ্বত্র চেতি । লোকে বেদেচ যথা প্রশস্তং দেবতাদিত্যং যচ্চ কৰ্ত্তব্যমহুষ্ঠানাহ
মগ্নিহোতাদি তদেব বোদ্ধব্যমিত্যুচ্যতে ন নিষ্ফলং কাকদস্তাদি কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মদৰ্শনং অকৰ্ম্মণি চ
কৰ্ম্মদৰ্শনং গৌণত্বাদেবাপ্রশস্তমকৰ্ত্তব্যঞ্চ নাতন্ত্বোদ্ধব্যমিতি বচনমহতীত্যর্থঃ । কিঞ্চ কৰ্ম্ম-
দেৰ্ম্মায়ামাত্রত্বাদগৌণমপি তদ্বিষয়ং জ্ঞানং মিথ্যাজ্ঞানমিতি ন তস্ত বোদ্ধব্যত্ব সিদ্ধিরিত্যাহ ন
চেতি । মিথ্যাজ্ঞানস্ত বোদ্ধব্যত্বাভাবেপি তদ্বিষয়স্ত বোদ্ধব্যতা সিদ্ধোদিত্যাশঙ্ক্য বস্তুভাসত্বা-
ন্নৈবমিত্যাহ তৎপ্রত্যুপস্থাপিতক্চেতি । যৎ পুনরকরণস্ত প্রত্যাবয়হেতুত্বং অকরণে গৌণ্যা-
বৃত্ত্য কৰ্ম্মশব্দ প্রয়োগে নিমিত্তমিতি তদুপায়িত নাপীতি । অকরণং প্রত্যাবায়োভবতীত্যত্র
শ্রুতিস্মৃতি বিরোধমভিধায় যুক্তিবিরোধমভিধাতি অসতইতি । অসতঃ সজ্জপেণ ভবনমভবনঞ্চ
নিঃস্বরূপত্বাদমুপগমং নিরন্তরমন্তত্বস্ত কিস্তিত্বভ্যুপগমে সৰ্ব্বপ্রমাণানামপ্রামাণ্য প্রসঙ্গ-
দিত্যাহ তচ্চেতি । যন্তু নিত্যানাং ফলরাহিত্যং তত্রাকৰ্ম্মশব্দ প্রয়োগে নিমিত্তমিতি তন্নির-
স্ততি ন চেতি । ন কেবলং বিদ্যুদ্দেশে স্বফলাভাবান্নিত্যানাং বিধাহুপপাত্তরপিহ ধাত্বর্থস্ত
ক্লেশাত্মকত্বাত্তত্র শ্রুতফলাভাবে নৈব বিধিরবকাশমাসাদয়েদিত্যাহ হুঃখেতি । হুঃখরূপস্থাপ-
ধাত্বর্থস্ত সাধ্যত্বেন কার্যাহতবিষয়োবিধিঃ শ্রাদতি চেম্নেত্যাহ হুঃখস্তচেতি । স্বর্গাদিফলাভা-
বেপি নিত্যানামকরণনিমিত্তনিরয়নিবাসার্থং হুঃখরূপাণামপি শ্রাদহুষ্ঠেয়ত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ-
করণেচেতি । ফলাস্তরাভাবেপি মোক্ষসাধনত্বং মুমুক্শুণা নিত্যানি কৰ্ম্মাণি অহুষ্ঠেয়ানি ইত্যা-
শঙ্ক্যাহ শ্রাদ্যুপগমেতি । বৃত্তিকারব্যাখ্যানাসম্ভবে ফলিতমুপসংহরতি তস্মাদিতি । কোসৌ
যথাক্রতোর্থঃ শ্লোকস্তেত্যশঙ্ক্যাহ তথ্যচেতি ॥ ১৮ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোর্বোদ্ধব্যমাহ কৰ্ম্মণীতি । অকৰ্ম্মশব্দেনাত্রকৰ্ম্মেতরং প্রস্তুত
মাত্মজ্ঞানমুচ্যতে কৰ্ম্মণি ক্রিয়মাণে এবাম্মজ্ঞানং যঃ পশ্যেৎ । অকৰ্ম্মণি চাত্মজ্ঞানে বর্তমান
এব যঃ কৰ্ম্ম পশ্যেৎ কিমুক্তং ভবতি ক্রিয়মাণমেব কৰ্ম্মাত্মযাথাত্মাহুসন্ধানে জ্ঞানাকারং
যঃ পশ্যেৎ তচ্চ জ্ঞানং কৰ্ম্মণ্যহুগততয়া কৰ্ম্মাকারং যঃ পশ্যেদিত্যুক্তং ভবতি ক্রিয়মাণে হি

কৰ্মণ্যকৰ্ত্তৃত্বতায়থায্মাহুসন্ধানে সতি তদুভয়ং সম্পন্নং ভবতি এবমায়থায্মাহুসন্ধান
গৰ্ভং কৰ্ম যঃ পশ্চেৎ স বুদ্ধিমান্ কৃৎসনশাস্ত্রার্থবিৎ মহুষ্যেযু যুক্তঃ মোক্ষার্থঃ সএব কৃৎস-
নকৰ্মকৃত্বৎ । কৃৎসনশাস্ত্রার্থকৃত্বৎ ॥ ১৮ ॥

• স্বামি কৃত টীকা । তদেব কৰ্মাদীনাং দুৰ্ব্বিজ্ঞেয়ত্বং দৰ্শয়ন্নাহ কৰ্মণীতি । পরমেশ্বরার-
ধন লক্ষণে কৰ্মণি কৰ্মবিষয়ে অকৰ্মকৰ্মেদং ন ভবতীতি যঃ পশ্চেত্তত্ত্ব জ্ঞানহেতুত্বেন বন্ধ-
কহাভাবাৎ অকৰ্মণি চ বিহিতাকরণে কৰ্ম যঃ পশ্চেৎ প্রত্যবায়োৎপাদকত্বেন বন্ধহেতুত্বাৎ
মহুষ্যেযু কৰ্ম কুর্স্যাণেষু স বুদ্ধিমান্ ব্যবসায়াত্মক বুদ্ধিমত্তাচ্ছেষ্টঃ তং প্রাপ্তোতি স যুক্তো
যোগী তেন কৰ্মণা জ্ঞানযোগাবাপ্তেঃ, স এব কৃৎসন কৰ্মকৰ্ত্তা চ সৰ্বতঃ সংপ্লুতৌদক স্থানীয়ে
চ তস্মিন্ কৰ্মণি সৰ্বকৰ্মফলানামন্তর্ভাবাৎ তদেবমাকরুক্ষোঃ কৰ্মযোগাধিকারাবস্থায় ন
কৰ্মণানারম্ভাদিত্যাদিনোক্ত এব কৰ্মযোগঃ স্পষ্টীকৃতস্তৎ প্রপঞ্চরূপত্বাচ্ছাশ্রয় প্রকরণশ্চ ন
পৌনরুক্ত্যদোষঃ অনেনৈব যোগারূঢ়াবস্থায় যস্যায়রতিবেব আদিত্যাदिना यः कर्मभू-
योग উক্তস্তপ্রার্থ্যাৎ প্রপঞ্চঃ কৃতো বেদিতব্যঃ যদাকরুক্ষোরপি কৰ্ম বন্ধকং ন ভবতি
তদাকরুচ্য কৃতো বন্ধকং আদিত্যত্রাপি শ্লোকে যজ্ঞাতে যদ্বা কৰ্মণি দেহেন্দ্রিয়াদিব্যাপারে
বর্তমানেনহ্যপ্যনো দেহাদি ব্যতিরেকানুভবেন অকৰ্ম স্বাভাবিকং নৈককৰ্ম্যমেব যঃ পশ্চেৎ
তথা অকৰ্মণি চ জ্ঞানরহিতে ছঃখবৃদ্ধা কৰ্মণাং ত্যাগে কৰ্ম যঃ পশ্চেত্তত্ত্ব প্রযত্নসাধ্যত্বেন
মিথ্যাচারত্বাৎ তদুক্তং কৰ্মেন্দ্রিয়াণ সংযমোত্যাदिना य एवभूतः स तु सर्वेषु महুষ्येषु बुद्धि-
মান্ পণ্ডিতঃ তত্র হেতুর্থতঃ কৃৎসানি সৰ্বাণি যদৃচ্ছয়া প্রাপ্তানি আহারাদীনি কৰ্মাণি কুর্স-
মপি সযুক্ত এব অকৰ্মাত্মজ্ঞানেন সমাধিস্থ এবৈতর্থঃ অনেনৈব জ্ঞানিনঃ স্বভাবাদাপন্নং
কলঙ্কভগ্নাদিকং ন দোষায় অজ্ঞশ্চ তু রাগতঃ কৃতং দোষায়েতি বিকৰ্মণৌহপি তত্ত্বং
নিরূপিতং দ্রষ্টব্যং ॥ ১৮ ॥

• মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কীদৃশং তর্হি কৰ্মাদীনাং তত্ত্বমিতি তদাহ । কৰ্মাণি
দেহেন্দ্রিয়াদিব্যাপারে বিহিতে প্রতিষিদ্ধে চ অহং করোমীতি ধর্মাদ্যাসেনাশ্রয়োরোপিতেনৌ-
ত্বেনাচলংহ তটস্থ বৃক্ষাদিষু সমারোপিতে চলন ইব অকর্ত্রাত্মস্বরূপালোচনেন বস্তুতঃ কৰ্মা-
ভাবং তটস্থবৃক্ষাদিষু যঃপশ্চেৎ পশ্চতি তথা দেহেন্দ্রিয়াদিষু ত্রিগুণমারা পরিণামত্বেন
সর্বদা অব্যাপারেষু নির্ব্যাপারসুক্ষীং সূখমাস ইত্যভিমানেন সমারোপিতেহ কৰ্মাণি ব্যাপা-
রোপরমদূরত্বঃ চক্ষুঃ সন্নিবৃষ্ট পুরুষেযু গচ্ছৎস্বপাগমন ইব সর্বদা স ব্যাপার দেহেন্দ্রিয়াদি
স্বরূপ পর্যানোচনেন বস্তুগত্যা কস্মিন্বিবৃতাথ্য প্রযত্নরূপং ব্যাপারং যঃ পশ্চেদুদাহৃত পুরু-
ষেযু গমনমিব উদাসীত্তাবস্থায়ামপ্যাদাসীনোহহমাস ইত্যভিমানেন এব কৰ্ম এতাদৃশঃ
পরমার্থদর্শী স বুদ্ধিমানিত্যাदिना बुद्धि सत्त्वयोगेयुक्तश्च सर्वं धर्मं कुर्वेत्प्रतिषिद्धं श्रेष्ठं यत्ते
অত্র প্রথমপাদেন কৰ্মবিকৰ্মণোগুস্ত্বং কৰ্মশব্দশ্চ বিহিত প্রতিষিদ্ধপরত্বাৎ দ্বিতীয়পাদেন
চাকৰ্মণস্ত্বং দর্শিতমিতি দ্রষ্টব্যং তত্র যৎ ত্বং নত্বসে কৰ্মণোবন্ধহেতুত্বাৎ তুক্ষীমেব ময়া
সুত্বেন স্থাতব্যমিতি ভন্ময়া অসতি কর্ত্ত্বাভিमाने विहितश्च प्रतिषिद्धश्च वा कर्मणोबन्ध-
हेतुत्वात् तथाच व्याख्यातं न मां कर्माणि लिम्पन्तीत्यादिना सति च कर्तृत्वाभिमाने तूक्षीमह-
मास इत्यौदासीत्त्वाभिमानाच्च यं कर्म तदपिबन्धहेतुरेव वस्तुतत्त्वापरिजानां तस्मात् कर्म-
विकर्माकर्माणां तस्मदीदृशं ज्ञात्वा विकर्माकर्माणि परित्यज्या कर्तृत्वाभिमानं फलाभिसंनिधानेन
विहितं कर्मेव कूर्क्षित्यभिप्रायः अपरा व्याप्याकर्माणि ज्ञानकर्माणि दृष्ट्वा जडे सद्गुणेण
स्फुरणरूपेण चाहृत्वातं सर्वत्रमार्थिष्ठानकर्म अवेद्यां स्वप्नाकाशे चेतश्च परमार्थं दृष्ट्वा यः
पश्चेत् तथा अकर्माणि च स्वप्नाकाशे दृश्यन्ति कलितं कर्म दृष्ट्वा मामात्मनं न परमार्थं न

সবুদ্ধিমান্ মনুষ্যেযু—

দৃগদৃশ্যোঃ সৰ্ব্ভানুপপত্তেঃ যন্ত সৰ্ব্বাণি ভূতান্ত্বেবানুপপত্তি । সৰ্ব্ভূতেষু চান্মানং ততো ন বিজুগুপসত ইতি শ্রুতেঃ এবং পরম্পরাধ্যাসেপি শুদ্ধং বস্তু যঃ পশুতি মনুষ্যেযু মধ্যে সএব বুদ্ধিমান্ নাত্তঃ অস্ত পরমার্থ দর্শিত্বাদন্ত চাপরমার্থদর্শিত্বাৎ স চ বুদ্ধিসাধন যোগযুক্তঃ অন্তঃকরণশুদ্ধা একাগ্রচিত্তঃ । অতঃ সএবান্তঃকরণশুদ্ধিসাধন ক্লেশ কৰ্ম্মকুদিতি বাস্তবধর্ম্মে-
 য়েব স্তু যতে যদ্বাদেবং তস্মান্মমপি পরমার্থদর্শীভব তাবতৈব ক্লেশকৰ্ম্মকারিত্বোপপত্তেরি-
 ত্যভিপ্রায়ঃ । অতো মহন্তঃ যজ্জ্ঞানমোক্যাসেহুভাদিতি যচ্চোক্তঃ কৰ্ম্মাদীনাং তৎসং-
 বোদ্ধব্য মন্তীতি স বুদ্ধিমানিত্যাদি স্তুতিশ্চ তৎসৰ্ব্বং পরমার্থদর্শনে সঙ্গচ্ছতে অন্তজ্ঞানা-
 দগুভাৎ সংসারামোক্যানুপপত্তেঃ অতঃ চাত্ত্বং ন বোদ্ধব্য মন্তীতি ন বা তজ্জ্ঞানে বুদ্ধিমত্ব-
 মিতি যুক্তৈব পরমার্থদর্শনাং ব্যাখ্যাযন্তু ব্যাখ্যানং কৰ্ম্মণি নিত্যপরমেশ্বরার্থেহুষ্টিয়মানে
 বদ্ধহেতুত্বাভাবাদকৰ্ম্মেদমিতি যঃ পশ্চেৎ তথা অকৰ্ম্মণি চ নিত্য কৰ্ম্মাকরণে প্রত্যবায় হেতু-
 য়েন কৰ্ম্মেদমিতি যঃ পশ্চেৎ স বুদ্ধিমানিত্যাদি তদসঙ্গতমেব নিত্য কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মেদমিতি
 জ্ঞানজ্ঞানমোক্যহেতুত্বাভাৎ মিথ্যাজ্ঞানত্বেন তন্ত্বেবাস্তবত্বাচ্চ নবৈতাদৃশং মিথ্যাজ্ঞানং
 বোদ্ধব্যং তৎসং নাপ্যেতাদৃশজ্ঞানে বুদ্ধিমত্বাদিস্তৃত্বাৎ পপত্তি ভ্রান্তত্বাৎ নিত্য কৰ্ম্মানুষ্ঠানং হি
 স্বরূপতোহন্তঃকরণশুদ্ধিকারোপযুক্তাতে ন তত্রাকৰ্ম্ম বুদ্ধিঃ কৃত্রাপ্যপযুক্তাতে শাস্ত্রেন নামাদিষু
 ত্রকদৃষ্টিবদবিহিতত্বাৎ নাপীদমেব বাক্যং তদ্বিধায়কং উপক্রমাদি বিরোধস্যোক্তেঃ এবং
 নিত্য কৰ্ম্মাকরণমপি স্বরূপতো নিত কৰ্ম্ম বিরুদ্ধ কৰ্ম্মলক্ষকতয়োপযুক্তাতে ন তু তত্র কৰ্ম্ম-
 দৃষ্টিঃ কাপ্যপযুক্তাতে নাপি নিত্য কৰ্ম্মাকরণাৎ প্রত্যবায়ঃ অভাবান্তাবোৎপত্ত্যনোগাৎ
 অত্থা তদবিশেষণ সৰ্ব্বদা কার্যোৎপত্তি প্রসঙ্গাৎ । ভাবার্থাঃ কৰ্ম্মশক্তান্তেভ্যঃ ক্রিয়া
 প্রতীয়েতত্র সহর্থে বিধীয়ত ইতি জ্ঞায়েন ভাবার্থস্তৈব পূৰ্ব্ব জনকত্বাৎ অতিরাত্রে ষোড়-
 শিনং ন গৃহ্যাতীত্যাধাবপি সঙ্গবিশেষস্তৈবাপূৰ্ব্বজনকত্বাভূপগমাৎ নেক্ষেতোদ্যন্তমাদিত্য-
 মিত্যাদি প্রজাপতি ব্রতবৎ অতো নিত্যকৰ্ম্মানুষ্ঠানাহেঁকালে তদ্বিরুদ্ধতয়া যদুপবেশিনাংদি
 কৰ্ম্ম তদেব নিত্য কৰ্ম্মাকরণোপলক্ষিত প্রত্যবায় হেতুরিতি বৈদিকানাং সিদ্ধান্তঃ অতএব-
 বিহিতং কৰ্ম্মেত্যত্র লক্ষণার্থেন শত্রাব্যাখ্যাতে লক্ষণহেত্বাঃ ক্রিয়ায়াঃ ইত্যরিসেন স্বরণে-
 প্যত্রহেতুত্বানুপপত্তেঃ তস্মান্মিথ্যাদর্শনাপনোদে প্রস্তুতে মিথ্যাদর্শন ব্যাখ্যানং ন শোভতে
 তব্যাং নাপি নিত্যানুষ্ঠানে পরমেবৈতদ্বাক্যং নিত্যানি কুর্যাদিত্যর্থ কৰ্ম্মণ্য কৰ্ম্ম যঃ পশ্চে-
 দিত্যাদি তদবোধক বাক্যং প্রযুক্তানন্ত ভগবতঃ প্রতারকত্বাপত্তেরিত্যাং ভাষ্যেব বিস্তরেণ
 ব্যাখ্যাতেমিত্যুপপত্তেঃ ॥ ১৮ ॥

যিনি কৰ্ম্মের মধ্যে অকৰ্ম্ম ও অকৰ্ম্মের মধ্যে কৰ্ম্ম দর্শন করেন,
 তিনিই মনুষ্যগণের মধ্যে বুদ্ধিমান্, তিনিই যোগযুক্ত ও তিনিই সৰ্ব্ব-
 কৰ্ম্মের অনুরূপ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যেমন নদীতীরস্থ বৃক্ষের গতি না থাকিলেও নৌকারোহী ব্যক্তি বৃক্ষে
 গমন ক্রিয়ার এবং নৌকাতে গতির অভাব আরোপ করিয়া থাকে, তদ্রূপ কৰ্ম্ম অকৰ্ম্মাদি
 ইঞ্জিাদির ক্রিয়া হইলেও মুঢ় জীব ভ্রম বশতঃ তত্তাব্দ “অহং করোমি” বুদ্ধিতে অসঙ্গ
 ও নিষ্ক্রিয় আত্মাতে আরোপ করিয়া থাকে এবং দেহেইঞ্জিাদিতে ক্রিয়ার অভাব অনুমান
 করে । আকাশের চন্দ্র তারা আদির গতি থাকিলেও দূরব দোষে তাহাদিগকেও যেমন

সমুক্তঃ কৃৎস্নকর্মকৃতঃ । ১৮ ।

একস্থগেই স্থায়ী বলিয়া বোধ হয়, তদ্রূপ ভ্রম ক্রমে সর্বদাই ক্রিয়ানীল দেহেক্সিয়া আদিকে অকর্তা ও বস্তুতঃ ক্রিয়া-নির্লিপ্ত অকর্তা আত্মাকে কর্তা বলিয়া বোধ হইয়া থাকে। ইঞ্জিয়াদিতে মিথ্যারূপে আরোপিত “অকর্ম” মধ্যে যিনি “কর্ম” দেখিতে পান অর্থাৎ ইঞ্জিয়াদিকেই “কর্তা” বলিয়া বুঝিতে পারেন এবং আত্মাতে ব্ধা-রোপিত “কর্ম” মধ্যে যিনি অকর্ম বা ক্রিয়ার অভাব বুঝিতে পারেন, তিনিই স্বল্প দর্শী বুদ্ধিমান, যিনি আত্মাকে অহং কর্তৃত্বাভিমান হইতে পৃথক্ দেখিয়াছেন, তিনিই যোগবৃত্ত । পক্ষান্তরে এল্লোকের এরূপ অর্থও হইতে পারে, যে প্রকৃতি—বিরচিত এই প্রপঞ্চ জগৎই “কর্ম” ও চৈতন্য স্বরূপ আত্মা “অকর্ম” । যিনি জগতে (কর্মে) ব্রহ্মসত্তা ভিন্ন আর কিছুই দেখেন না এবং আত্মাতে (অকর্মে) সমস্ত জগতেরই স্কুরণ (কর্ম) দেখিতে পান তিনিই শ্রেষ্ঠ ও মহাবোগী । আবার এরূপ অর্থও হইতে পারে যে শাস্ত্রীয় অগ্নিহোত্রাদি কর্মের ত্রৈধতা প্রযুক্ত উহাতে “বন্ধন-ভয়” রূপ দোষ নাই, বরং তত্তাবতের অননুষ্ঠানে প্রত্যাবার আছে । অগ্নিহোত্রাদি “কর্ম” হইলেও বন্ধনের কারণ নহে বলিয়া উহা “অকর্ম” এবং তাহার ত্যাগ রূপ “অকর্মে” প্রত্যাবার জন্ত বন্ধনের কারণ থাকায় উহা “কর্ম” । এইরূপ কর্ম মধ্যে অকর্ম ও অকর্ম মধ্যে কর্ম যিনি দর্শন করেন, তিনিই বুদ্ধিমান ও কর্মকর্তা । কর্ম বিকর্মের বিচার করিতে গিয়া অনেক বুদ্ধিমানই ভ্রমচক্রে বিবৃণিত হইলেন । মনে কর, পশু হিংসা ক্রিয়া নিতান্ত অজ্ঞায় বা “বিকর্ম” কিন্তু উহাই আবার “অগ্নীষোমীয়ং পশুমালাভেত” ইত্যাদি শ্রুতি বাক্যে “কর্ম” বলিয়া গৃহীত হইয়াছে । ভোজন করিবার জন্ত বা হিংসা বৃত্তির বশীভূত হইয়া পশুবধ করিলে উহা “বিকর্ম” হইত, কিন্তু যজ্ঞ সংকল্পে পশুবধ করিলে উহাকে আর বিকর্ম “বলা যায় না । সত্য—কখন অতি উত্তম, এজন্ত উহা “কর্ম” মধ্যে পরিগণিত । কিন্তু যদি সত্য কথায় জ্ঞানের প্রাণ হানি বা অজ্ঞ কোন গুরুতর অসৎ ফল উৎপন্ন হয় তবে উহা “বিকর্ম” হইবে । আবার মিথ্যা কখন “বিকর্ম” হইলেও যদি গো ব্রাহ্মণ, মহাত্মাদির প্রাণ রক্ষার জন্ত উহা আবশ্যক হয় তবে উহা “কর্ম” বলিয়া গণ্য হইবে । অসৎ সংকল্পে সত্য কথা বলিলে উহা অসত্য কথনেরই ফল দান করে, আবার সংসংকল্পে অসত্য কহিলেও উহা সত্য কথনেরই শুভফল প্রসব করিয়া থাকে । এতাবতের গুহ্য রহস্ত উত্তম রূপে বুঝিতে না পারিলে অনেক সময়েই মনুষ্য ভ্রমে পতিত হয় । কর্মাকর্ম বিচার করা কেবল লৌকিক দৃষ্টিতে হইবার সম্ভাবনা নাই । যেমন স্রবর্ণ নিশ্চিত কুণ্ডলে বুদ্ধিমান স্রবর্ণকে কুণ্ডল রূপে ও কুণ্ডলকে স্রবর্ণময় দেখিয়া থাকেন, সেই রূপ যিনি কর্মে ও অকর্মে উভয়ের আদর্শ দেখিতে পান, তিনিই বুদ্ধিমান, যোগী ও কর্ম কর্তা ॥ ১৮ ॥

শাক্তর ভাষ্যং । ভদেতৎ কর্মণ্যাকর্মাদিদর্শনং সূর্যতে যন্তেতি । যন্ত যথোক্তদর্শনঃ সর্বে যাবন্তঃ সমারম্ভাঃ সর্বাণি কর্মানি সমারম্ভান্তে ইতি সমারম্ভাঃ, কামসঙ্কল্পবর্জিতাঃ কামৈস্তৎকারণৈশ্চ সঙ্কল্পৈর্কর্জিতাঃ সূর্যেব চেষ্টামাত্রা অমৃতীয়ন্তে প্রবৃত্তেন চেল্লোকসংগ্রহার্থং নিবৃত্তেন চেৎ জীবনযাত্রার্থং তং জ্ঞানাদিধর্মকর্মণং কর্মাদাবকর্মাদিদর্শনং জ্ঞানং তদেবান্ধি-স্তেন জ্ঞানাদিগ্না দক্ষানি শূভাণ্ডালকণানি কর্মণি যন্ত তমাহঃ পরমার্থতঃ পণ্ডিতং বৃধাঃ ব্রহ্মবিদঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । কর্মণ্যাকর্মদর্শনং পূর্বোক্তং স্তোত্রমুত্তরম্লোকং প্রার্থ্যতি তদেতঃ

যশ্চ সৰ্বৈ সমারম্ভাঃ কাম সঙ্কল্প বর্জিতাঃ ।

জ্ঞানান্নি দম্বকর্মাণং তমাহঃ পণ্ডিতং বুধাঃ ॥ ১৯ ॥

দিতি। যথোক্তদর্শিত্বং পূর্বোক্তদর্শনসম্পন্নত্বং । সমারম্ভশব্দস্ত কৰ্ম্মবিষয়ত্বং ন রূঢ়া কিস্ত্ৰ
ব্যাংতোত্যাহ সমারম্ভান্ত্বইতীতি । কামসঙ্কল্পবর্জিতত্বে কথং কৰ্ম্মণামমুষ্ঠানমিত্যাশঙ্ক্যাহ
মুধৈবেতি । উদ্দেশফলাভাবে তেষামমুষ্ঠানং যাদৃচ্ছিকং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্য প্রবৃন্তেন নিবৃন্তেন বা
তেষামমুষ্ঠানং যাদৃচ্ছিকং ত্রাদিতি বিকল্প্য ক্রমেণ নিরন্ত্রতি প্রবৃন্তেনেত্যাদিনা । জ্ঞানান্নী-
তাদি বিভজ্যতে কৰ্ম্মাদাবিতি । যথোক্তজ্ঞানং যোগ্যমেব দহতি নাযোগ্যমিতি বিবক্ষিতত্বা-
ন্তস্মিন্নপিপদং । যথোক্তবিজ্ঞানবিরহিণামপি বৈশেষিকাদীনাম পণ্ডিতত্বপ্রসিদ্ধিমাশঙ্ক্য তেবাং
পণ্ডিতাভাসত্বং বিবক্ষিত্ব বিশিনষ্টি পরমার্থত্বইতি ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রত্যক্ষেণ ক্রিয়মাণস্ত কৰ্ম্মণো জ্ঞানাকারতা কথমুপপদ্যত ইত্যত
আহ যন্তেতি । যন্ত মুমুক্শোঃ সৰ্বৈ দ্রব্যার্জনাদি লৌকিক কৰ্ম্ম পূৰ্ব্বক নিত্য নৈমিত্তিক
কাম্য রূপ কৰ্ম্ম সমারম্ভাঃ কামবর্জিতাঃ ফলসঙ্গরহিতাঃ সঙ্কল্পবর্জিতাশ্চ প্রকৃত্যা তদগুণৈ-
শ্চান্বিতমেবীকৃত্যামুসন্ধানং সঙ্কল্পঃ প্রকৃতিবিযুক্তাস্বরূপামুসন্ধানযুক্ততয়া তদ্রহিতাঃ ।
তমেবং কৰ্ম্মকুর্বাণং পণ্ডিতং কৰ্ম্মান্তর্গতান্নবাখ্যান্যজ্ঞানান্নিনাদম্ব প্রাচীন কৰ্ম্মানমাহঃ ।
তৎকৃতজ্ঞানতঃ কৰ্ম্মণো জ্ঞানাকারত্বমুপপদ্যতে ॥ ১৯ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম যঃ পশ্চেদিত্যনেন শ্রুতার্থার্থপণ্ডিত্যং যছন্তমর্থবিষয়ং
তদেব স্পষ্টয়তি যন্তেতি পঞ্চভিঃ সমাগারভাস্ত ইতি সমারম্ভাঃ কৰ্ম্মাণি কাম্যত ইতি কামঃ
ফলং তৎ সঙ্কল্পেন বর্জিতা যন্ত ভবন্তি তৎ পণ্ডিতমাহঃ, অত্র হেতুর্ভূতন্তেঃ সমারম্ভেঃ শুদ্ধে
চিত্তে সতি জ্ঞাতেন জ্ঞানান্নিনা দম্বানি অকৰ্ম্মতাং নীতানি কৰ্ম্মাণি যন্ত তৎ আকৃঢ়াবস্থা-
য়াং তৎ কামঃ ফলহেতুবিষয়ঃ তদর্থমিদং কর্তব্যমিতি কর্তব্যবিষয়ঃ সঙ্কল্পস্তাভ্যাং বর্জিতাঃ ।
শেষং স্পষ্টং ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেতৎ পরমার্থদর্শিনঃ কর্তৃত্বাভিমানাভাবেন কর্ম্মলিপ্ত-
ত্বং প্রপঞ্চাতে ব্রহ্ম কর্ম সমাধিনেত্যন্তেন যন্ত পূর্বোক্ত পরমার্থদর্শিনঃ সৰ্বৈ যাবন্তো বৈদি-
কালৌকিকা বা সমারম্ভাঃ সমারম্ভান্ত ইতি ব্যাপ্তাকৰ্ম্মাণি কাম সঙ্কল্প বর্জিতাঃ কামঃ ফল-
তৃষ্ণা সঙ্কল্লাহং করোমীতি কর্তৃত্বাভিমানস্তাভ্যাং বর্জিতঃ লোকসংগ্রহার্থং বা জীবনযাত্রার্থং
বা প্রারব্ধকৰ্ম্ম রোগাদবৃথ্যাচ্ছেদরূপাঃ সম্ভবন্তি তৎ কর্ম্মদাবকৰ্ম্মাদির্দর্শনং জ্ঞানং তদেবাগ্নিস্তেন
দম্বানি শুভাশুভলক্ষণানি কর্ম্মাণি যন্ত তদধিগম উত্তরপূৰ্ব্বাদ্যোরল্পেব বিনাশো তদ্ব্যপদেশ-
দিতি ত্রায়াং জ্ঞানান্নি দম্বকর্মাণং তং বুধা ব্রহ্মবিদঃ পরমার্থতঃ পণ্ডিতং আহঃ সম্যগদর্শী হি
পণ্ডিত উচ্যতে ন ত্রুভাস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

যাহার সমস্ত কর্ম্মই কাম সঙ্কল্প বর্জিত এবং জ্ঞানান্নি দ্বারা বিদম্ব
হইয়াছে, জ্ঞানিগণ তাঁহাকে পণ্ডিত বলেন ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । সঙ্কল্পই মনুষ্যের জন্মজন্মান্তর ভোগ রূপ সংসার পাশের বীজ স্বরূপ । ফল
কামনা দ্বারা ইহা আরও পরিপুষ্ট হইয়া থাকে । যিনি স্বর্গীয় ফল কামনা ও অহং কর্তৃত্বাভি-
মান মূলক সংকল্প পরিহার পূর্বক কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করেন, এবং সমস্ত প্রপঞ্চ জগতেই ব্রহ্ম-
ময় এই রূপ জ্ঞানান্নি শিখার শুভ এবং অশুভ কৰ্ম্মের ফল রাশি দম্ব করিয়াছেন; ব্রহ্মবেত্তা ।

ভ্যক্ত্য কৰ্মফল।সঙ্গং নিত্য তৃপ্তো নিরাশ্রয়ঃ ।

পুরুষগণ তাঁহাকে পণ্ডিত বলিয়া স্বীকার করেন। অন্তঃকরণের যে বৃত্তির দ্বারা সৰ্ব্বত্র ব্রহ্ম চৈতন্ত্যোপলব্ধি হয় সেই বৃত্তির নাম পণ্ডা ; তাদৃশ বৃত্তি বিশিষ্ট ব্যক্তিই পণ্ডিত ॥ ১৯ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । যন্তকৰ্ম্মাদিদর্শী সোহকৰ্ম্মাদিদর্শনাদেব নিকৰ্ম্মা সন্ন্যাসী জীবনগাত্রার্থ চেষ্টে সন্ কৰ্ম্মণি ন প্রবর্ততে যদ্যপি প্রাক্ বিবেকতঃ প্রবৃত্তঃ যন্ত প্রারম্ভ কৰ্ম্মা সন্ উত্তর-কালমুৎপন্নাস্থ সন্ন্যাসদর্শনঃ স্তাৎ সাকৰ্ম্মণি প্রয়োজনমপশুন্ সসাধনং কৰ্ম্ম পরিত্যজ্যতোব স্কুতশ্চিম্মিত্তাৎ কৰ্ম্মপরিত্যাগাসম্ভবে সতি কৰ্ম্মণি তৎফলে চ সঙ্গরহিততয়া স্বপ্রয়োজনা-ভাবালোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ব্ববৎ কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিং কৰোতি জ্ঞানাদিদ্বন্দ্বকৰ্ম্মভ্যাং তদীয়ং কৰ্ম্মাকর্ষেব সম্পদ্যতইত্যতদর্থং দর্শয়িষ্যামাহ ত্যক্তেতি । ত্যক্তা কৰ্ম্মস্বভিমানং ফলা-সঙ্গঞ্চ যথোক্ত জ্ঞানে নিত্যতৃপ্তোৰ্দ্ধনরাকাজ্ঞাবিষয়েষ্বিত্যর্থোনিরাশ্রয় আশ্রয়রহিত আশ্রয়ো নাম যদাপ্রিত্য পুরুষার্থং সিসাধয়িষ্যতি, দৃষ্টাদৃষ্টেইফলসাধনাশ্রয়রহিতইত্যর্থঃ তেনৈবন্ত তেন স্বপ্রয়োজনাভাবাৎ সসাধনং কৰ্ম্ম পরিত্যক্তব্যমেবেতি প্রাপ্তে ততোনির্গমাসম্ভবাং লোক-সংগ্রহচিকীর্ষয়া শিষ্টবিগহণাপরিত্যজ্যহীৰ্ষয়া বা পূৰ্ব্ববৎ কৰ্ম্মণ্যতিপ্রবৃত্তোহপি নিষ্কৃয়াস্বদর্শন-সম্পন্নত্বায়েব কিঞ্চিং কৰোতি সঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরিটীকা । বিবেকাৎ পূৰ্ব্বং কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তাবপি সতি বিবেকে তত্র ন প্রবৃত্তি-রিত্যাশঙ্ক্যাকীকরোতি যদ্বিতি । বিবেকাৎ পূৰ্ব্বগতিনিবেশেন প্রবৃত্তস্ত বিবেকানন্তরমভি-নিবেশাভাবাৎ প্রবৃত্ত্যাসম্ভবেপি জীবনমাত্রমুদ্दिष्ट প্রবৃত্ত্যভাসঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । সত্যপি বিবেকে তত্তৎসাক্ষাৎকারানুদয়াৎ কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তস্ত কথং তত্যাগঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যন্ত প্রার-ম্ভেতি । ত্যক্তেত্যাদি সমনস্তরল্লোকমবতারয়িতুং ভূমিকাং কৃৎবা তদবতারণ প্রকারং দর্শয়তি স্কুতশ্চিদিতি । লোকসংগ্রহাদিনিমিত্তং বিবক্ষিতং কৰ্ম্ম পরিত্যাগাসম্ভবে সতি তন্নিহ্ন প্র-বৃত্তোপি নৈব কৰোতি কিঞ্চিদিতি সঙ্গঃ । কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তোন কৰোতি কস্মেতি কথমুচ্যতে তত্রাহ স্বপ্রয়োজনাভাবাদিতি । কথং তর্হি কৰ্ম্মণি প্রবর্ততে তত্রাহ লোকেতি । প্রবৃত্তেরর্থ ক্রিয়াকারিত্বাভাবং পশাদিভিষ্ঠাবিশেষাদিতি জ্ঞানে ব্যাবর্তয়তি পূৰ্ব্ববদিতি । কথং তর্হি বিবেকিনামবিবেকিনাঞ্চ বিশেষঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্য কৰ্ম্মাদৌ সঙ্গাসঙ্গাভ্যামিত্যাহ কৰ্ম্মণীতি । উক্তার্থে সমনস্তরল্লোকমবতারয়তি জ্ঞানাদীতি । এতমর্থং দর্শয়িষ্যামিঃ শ্লোকমাহেতি যো-জনা । যথোক্তং জ্ঞানং কুটস্থাস্বদর্শনং তেন স্বরূপভূতং সুখং সাক্ষাদনুভূয় কৰ্ম্মণি তৎফলে চ সঙ্গমপাত্ত বিষয়েষু নিরপেক্ষচেষ্টতে বিধানিত্যাহ ত্যক্তেত্যাদিনা । ইষ্টসাধনমপেক্ষস্ত কুতো-নিরপেক্ষত্বমিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্ট নিরাশ্রয়ইতি । যদাপ্রিত্যেতি যচ্ছদেন ফলসাধনমুচ্যতে আশ্রয়রহিতং ইত্যর্থঃ স্পষ্টয়তি দৃষ্টেতি । তেন জ্ঞানবতা পূৰ্ব্বৈগৈবন্ত তেন ত্যক্তাকৰ্ম্ম ফলাসঙ্গমিত্যাদিনা বিশেষিতেনেত্যর্থঃ, ততঃ সমাধানং কৰ্ম্মণঃ সাক্ষাদিতি যাবৎ । নির্গমা-সম্ভবে হেতুমাং লোকেত্যাদিনা । পূৰ্ব্ববৎ জ্ঞানোদয়াৎ প্রাগবস্থারামিবেত্যর্থঃ, অভিপ্রবৃত্তো-পি লোকদৃষ্টোতি শেষঃ, নৈব কৰোতি কিঞ্চিদিতি স্বদৃষ্টোতি দ্রষ্টব্যং ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্বিবৃণোতি ত্যক্তেতি কৰ্ম্মফলাসঙ্গং ত্যক্তা নিত্যতৃপ্তো নিত্যোদ্বাস-স্তেব তৃপ্তঃ । নিরাশ্রয়ঃ অস্থির প্রকৃত্যবিশ্রয় বুদ্ধিরহিতো যঃ কৰ্ম্মাণি কৰোতি স কৰ্ম্মণ্যভিমুখেন প্রবৃত্তা নৈব কিঞ্চিংকরোতি কৰ্ম্মপদেণেন জ্ঞানাত্ম্যাসমেব কৰোতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

কৰ্মণ্যভিপ্রবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিং কৰোতি সঃ ॥ ২০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ ত্যজ্যেতি । কর্মণি তৎফলে চাসক্তিং ত্যক্তা নিত্যেন নিজা-
মনেন তৃপ্তঃ অতএব যোগক্ষেমার্থমাত্রায় রহিতঃ এবম্ভূতো যঃ স্বাভাবিকে বিহিতে বা
কর্মণি অভিতঃ প্রবৃত্তোহপি কিঞ্চিদপি নৈব কৰোতি তত্ত্ব কর্ম অকর্মতামাপদ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভবতু জ্ঞানান্বিতা প্রাক্তনা নাম প্রারম্ভকর্মণাং দাহ আ-
গামিনাং চানুৎপত্তিঃ জ্ঞানোৎপত্তিকালে ক্রিয়মানস্ত পূর্বোত্তরয়োঃ সত্ত্বাভাবাৎ ফলায় ভবে-
দিত্তি ভবেৎ কস্তাচিদাশঙ্কাতামপমুদতি । কর্মণি ফলে চাসঙ্গং কর্তৃত্বাভিমানং ভোগাভিলাষঞ্চ
ত্যাক্তা অকত্র ভাক্তা অসমাগদর্শনেন বাধিত্বা নিত্যতৃপ্তঃ পরমানন্দরূপ লাভেন সর্বত্র
নিরাকাজ্কঃ নিরাশ্রয়ঃ স্রাস্ত্রোদেহে স্রিয়াদিরদ্বৈতদর্শনেন নির্গতো যস্মাৎ সনিরাশ্রয়ো দেহি-
স্রিয়াদাভিমানশূন্যঃ ফলকামনায়াঃ কর্তৃত্বাভিমানস্ত চ নিবৃত্তৌ হেতু গর্ভঃ ক্রমেণ বিশেষণদ্বয়ং
এবম্ভূতো জীবমুক্তো রাখানদশায়াঃ কর্মণি বৈদিকে লৌকিকে বা অভি প্রবৃত্তোপি প্রারম্ভ-
কর্ম বশান্নোকা দৃষ্ট্যাভিতঃ সাক্ষোপাঙ্গানুষ্ঠানায় প্রবৃত্তৌপি স্ব দৃষ্ট্যানৈব কিঞ্চিংকরোতি
স নিষ্কিয়ারম্ভদর্শনেন বাধিত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

যিনি কর্ম ও ফলের আসক্তি পরিত্যাগ পূর্বক সদাই সন্তুষ্টাভ্যাস-
করণ ও নিরবলম্ব থাকেন, তিনি কর্মে প্রবৃত্ত থাকিলেও কিছুই
করেন না ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । নিত্য নৈমিত্তিক কার্যানুষ্ঠান কালে যে অহংকর্তৃত্বাভিমান হয় তাহার নাম
“ কন্মাসঙ্গ ” ও তজ্জন্ত স্বর্গাদি ফল কামনার নাম “ ফলাসঙ্গ ” । যিনি এতদাসঙ্গ স্বয়ং ত্যাগ
করিয়া আত্মাকে অকর্তা অভোক্তা অসঙ্গ জানিয়া সদাই পরিতৃপ্ত বা পরমানন্দ যুক্ত থাকেন,
এবং যিনি আত্মাকে দেহে স্রিয়াদি কাহারও আশ্রিত মনে করেন না, তিনি লোক দৃষ্টিকে
কার্য্য করিলেও সে কার্য্য তাঁহার অদৃষ্ট রচনা করিতে পারেনা । ফলাসঙ্গ—নিবৃত্তি জন্ত
তিনি সদাই “ তৃপ্ত ” ও কন্মাসঙ্গের অভাব প্রযুক্ত তিনি সদাই “ নিরাশ্রয় ” । আসক্তি ও
কর্তৃত্বাভিমান থাকিলেই কন্ম ফলাসঙ্গরূপ “ অদৃষ্ট ” রচিত হইয়া জীবকে আশ্রয় করে ও
জীব ও তদনুসারে শুভাশুভ কন্মের স্রুত হুঃখাদি ফল ভোগ করিতে বাধ্য হয় । অন্তথা
পরমানন্দময় পুরুষকে কার্য্য ও ফল কিছুই স্পর্শ করিতে পারেনা ॥ ২০ ॥

শঙ্করভাষ্য । যঃ পুনঃ পূর্বোক্তবিপরীতঃ প্রাগেব কন্মারম্ভাচ্ছ্রদ্ধাং সর্বান্তরে প্রত্য-
গাত্মনি নিষ্কিয়ে সজ্জাতান্দর্শনঃ সদৃষ্টাদৃষ্টেইবিষয়াশীর্কিবর্জিতস্তা দৃষ্টাদৃষ্টার্থে কর্মণি প্রয়ো-
জনমপশ্যন্ সসার্বাং কন্ম সংশ্রুত শরীরবাত্মমাত্রচেষ্টোন্নতিজ্ঞাননিষ্ঠা মুচ্যতইত্যেতমর্থং
দর্শয়িতুমাহ নিরিত্তি । নিরাশীর্নির্গতাঃ আশিষোযস্মাৎ সনিরাশীঃ, ‘ যতঃ চিত্তাত্মা চিত্তমন্তঃ
করণমাত্মা বাহ্যঃ কার্য্যকরণসম্ভবাত্মবুভাবপি যতো যতৌ বেন সমতচিত্তাত্মা ত্যক্তসর্ব
পরিগ্রহঃ ত্যক্তঃ সর্বঃ পরিগ্রহোযেন সত্যক্তসর্বপরিগ্রহঃ শরীরং শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং
কেবলং কন্ম তত্রাপ্যভিমানবর্জিতং কন্ম কুর্কমাপ্নোতি ন প্রাপ্নোতি কিলিষমনিষ্টরূপং
পাপং ধর্ম্মঞ্চ ধর্ম্মোহপি মুমুকোরনিষ্টরূপত্বাৎ কিলিষ্যৎশব বন্ধাপাদকত্বাৎ কিঞ্চ শারীরং
কেবলং কন্মেত্যত্র কিং শরীরনির্কর্তব্যং শারীরং কন্মভিত্ত্যেতমাহোষিচ্ছরীরস্থিতিমাত্র
প্রয়োজনং শারীরং কন্মেতি কিমাতোবদি শরীরনির্কর্তব্যং শারীরং কন্ম যদি বা শরীরস্থি-

নিরাশীৰ্ষতচিত্তায়া ত্যক্ত সৰ্ব পৰিগ্রহঃ ।

তিমাত্র প্রয়োজনং শারীরমিত্যুচ্যতে যদা শরীরনির্কর্তব্যং কস্ম শরীরমভিপ্রেতং ত্রাত্তদা দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং কস্ম প্রতিষিদ্ধমপি শরীরেণ কুর্স্বাপ্নোতি কিল্বিমিতি ক্রবতোবিক্রদ্ধা-
ভিধানঃ প্রসঙ্গোক্ত শাস্ত্রীয়ঞ্চ কস্ম দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং শরীরেণ কুর্স্বাপ্নোতি কিল্বিমিত্যপি
ক্রবতোহপ্রাপ্তপ্রতিষেধপ্রসঙ্গঃ শারীরং কস্ম কুর্স্বমিতি বিশেষণাৎ কেবলশব্দপ্রয়োগাচ্চ
বাঞ্ছানসনির্কর্তব্যং কস্ম বিধিপ্রতিষেধবিষয়ং ধর্মধর্মশব্দবাচ্যং কুর্স্বাপ্নোতি কিল্বিমিত্যু-
ক্তং ত্রাৎ তত্রাপি বাঞ্ছানোভ্যাং বিহিতানুষ্ঠানপক্ষে কিল্বিমপ্রাপ্তিবচনং বিকল্পমাপদ্যোত
প্রতিষিদ্ধসেবাপক্ষেইপি তৃত্যর্থানুবাদমাত্রমনর্থকং ত্রাৎ যদাতু শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং
শারীরং কস্মাভিপ্রেতং ভবেত্তদা দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং কস্ম বিধিপ্রতিষেধশাস্ত্রগম্যং শরীরবা-
ঞ্ছাননির্কর্তব্যং অত্য়দকুর্স্বংস্তরেব শরীরাদিভিঃ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং কেবলশব্দপ্রয়ো-
গাদহং করোমীত্যভিমানবর্জিতঃ শরীরাদিচেষ্টামাত্রং লোকদৃষ্ট্য কুর্স্বাপ্নোতি কিল্বিম্বেব-
ছুতস্ত পাপশব্দবাচ্যকিল্বিমপ্রাপ্তিগম্ভবাৎ কিল্বিমং সংসারং নাপ্নোতি জ্ঞানান্নিদম্মসর্বকস্ম-
দ্বাদপ্রতিবন্ধেন মুচ্যতএবেতি পূর্বোক্তসম্যক্কার্শনফলানুবাদএবেষঃ, এবং শরীরং কেবলং
কস্মেত্যাত্মার্থস্ত পৰিগ্রহে নিরবদ্যং ভবতি ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সত্যপি বিক্ষেপকে কস্মপি কুটস্থান্নাহুসন্ধানস্ত সিদ্ধে কৈবল্যাহে-
তুহে বিক্ষেপাভাবে স্মতরাং তস্ত তদ্বৈতসিদ্ধিরিত্যভিপ্রেত্যাহ যঃ পুনরিতি । পূর্বোক্ত-
বিপরীতত্বং লোকসংগ্রহাদিনিরপেক্ষত্বং, তদেব বৈপরীতাৎ ক্ষোরয়তি প্রাগেবেতি । সমাধ-
নসর্বকস্ম সং ন্যাসে শরীরস্থিতিরপি কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরেতি । তর্হি তথাবিধচেষ্টানিবি-
ষ্টেচেষ্টন্তয়া সম্যগজ্ঞানবহিষ্মুখস্ত কুতোমুক্তিরিত্যাশঙ্ক্য যথোপদিষ্টচেষ্টারামনাদরাশ্চৈবমিত্যাহ
জ্ঞাননিষ্ঠইতি । ইতি দর্শয়িতুমিমং শ্লোকং প্রাহেতি পূর্ববৎ আশিষঃ প্রার্থনাভেদাদ্ভা-
শেবাঃ । আশিষাং বিদ্বষোনির্গতত্বে হেতুমাং যতেতি । চিত্তবদাশ্বনঃ সংযমনঃ কথমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ আশ্বাবহাইতি । যয়োঃ সংযমনে সত্যার্থসিদ্ধমর্থমাহ ত্যক্তেতি । সর্বপরিগ্রহপরি-
ভ্রাগে দেহস্থিতিরপি হুঃস্বা ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরমিতি । মাত্রশব্দেন পৌনরুক্ত্যাননর্থকং
কেবলং পদমিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্রাপীতি । শরীরং কেবলমিত্যাদৌ শরীরপদার্থং ক্ষুটীকর্তৃমুভয়থা
সম্ভাবনয়া বিকল্পয়তি শারীরমিতি । শরীরনির্কর্তব্যং শারীরমিত্যস্মিন্ পক্ষে কিং দৃষণং
শরীরস্থিতিমাত্রং শারীরমিত্যস্মিন্ বা পক্ষে কিং ফলমিতি পূর্ববাদী পৃচ্ছতি কিঞ্চাতইতি ।
শরীরনির্কর্তব্যং শারীরমিত্যস্মিন্ পক্ষে সিদ্ধান্তী দৃষণমাহ উচ্যতইতি । শরীরেণ যদ্বিকর্তব্যং তৎ
কিং প্রতিষিদ্ধং বিহিতত্বা প্রথমে বিরোধঃ ত্রাদিত্যাহ যদেতি । প্রতিষিদ্ধাচরণেপি নানিষ্ট-
প্রাপ্তিরিত্যুক্তে প্রতিষেধশাস্ত্রবিরোধঃ ত্রাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ে বিহিতকরণে সত্যনিষ্টপ্রাপ্ত্য-
ভাবাদপ্রাপ্তপ্রতিষেধঃ ত্রাদিত্যাহ শাস্ত্রীয়ক্ষেতি । দৃষ্টপ্রয়োজনং কারীকৃতিকং কস্মাদৃষ্ট-
প্রয়োজনং স্বর্গসাধনং জ্যোতিষ্টোমাদিকং কস্মেতি বিভাগঃ । শরীরনির্কর্তব্যং কস্ম শরীর-
মভিমতমিতি পক্ষে দৃষণান্তরমাহ শারীরমিতি । বাচা মনসা চাকস্মগোহুষ্ঠানে সংশ্রাসিনো
ভবতোব কিল্বিমপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্রাপীতি । বাঞ্ছানোভ্যাং বিহিতানুষ্ঠানে বা প্রতিষিদ্ধ
করণে বা কিল্বিমপ্রাপ্তিঃ সংশ্রাসিনঃ ত্রাদিতি বিকল্পাদ্যে অপধ্যানবিধিবিরোধঃ ত্রাদিত্যুক্তা
দ্বিতীয়ঃ দৃষণতি প্রতিষিদ্ধেতি । শরীরনির্কর্তব্যং কস্ম শারীরমিতি পক্ষমেবং প্রতিক্ষিপ্য দ্বিতী-
য়পক্ষে লাভং দর্শয়তি যদাশ্বিতি । অত্য়দেহস্থিতি প্রয়োজন্যং কস্মনঃ সকাশাদিতি শেষঃ ।
তত্রাপি বিদ্বষঃ স্বদৃষ্ট্য ন প্রবৃত্তিরিতি স্মচয়তি লোকেতি । বিদ্বদ্বক্তব্য রীত্যা বর্তমানোনা-

শারীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্শ্নাপ্নোতি কিলিৎ ॥ ২১ ॥

প্রোতি কিলিৎমিত্যত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ এবত্তুত্বেতি । বিধিনিবেশগম্য কৰ্ম দেহস্থিতি হেতুব্যতিরিক্তমকুৰ্শ্বতইত্যর্থঃ । শারীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্শ্নাপ্নোতি কিলিৎমিত্যাশ্রোকেন প্রকারেণ পরিগ্রহে শারীরং কেবলমিতি বিশেষণদ্বয়ং নির্দোষং সিধ্যতীতি ফলিতমাহ এব-
মিতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পুনরপি কৰ্মণো জ্ঞানাকারত্বমত্রৈব বিশোধ্যতে নিরাশীরিতি নিরা-
শীরির্গতফলাভিসন্ধিঃ যত চিত্তমনাহত্যন্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ । আত্মৈক প্রয়োজনতয়া প্রকৃতি
প্রাকৃতিক বস্তুনি মমতারাহিতো যাবজ্জীবং কেবলং শারীরমেব কৰ্ম কুৰ্শ্নন্ কিলিৎ সংসারং
নাপ্নোতি জ্ঞাননিষ্ঠা ব্যবধান রহিত কেবল কৰ্ম যোগেনৈবং রূপে নান্মানং পশ্যতীত্যর্থঃ ॥ ২১

হাসি কৃত টীকা । কিঞ্চ নিরাশীরিতি । নির্গতা আশিষঃ কামনা বশ্চাৎ যতং নিয়তং
চিত্তমাশ্রা শরীরঞ্চ বস্তু, ত্যক্তাঃ সৰ্ব্বে পরিগ্রহা যেন সঃ শারীরং শরীরমাত্র নির্কৃত্যং কর্তৃত্বা-
ভিনিবেশরহিতং কৰ্ম কুৰ্শ্নমপি কিলিৎ বন্ধং ন প্রাপ্নোতি, যোগাক্রুতপক্ষে শরীর নির্কৃত্য-
মাত্রোপযোগি স্বাভাবিকং ভিক্ষাটনাদি কুৰ্শ্নমপি কিলিৎ বিহিতাকরণ নিমিত্ত দোষং ন
প্রাপ্নোতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন প্রবক্ষতি কৃত টীকা । যদাহত্যন্তবিক্ষেপহেতোরপি জ্যোতিষ্টোমাদেঃ সমাগজ্ঞান-
বশাৎ ফলাজনকত্বং তদা শরীরাবস্থিতিমাত্রহেতোরবিক্ষেপকন্ত ভিক্ষাটনাদেনাশ্রিত্যেব বন্ধ-
হেতুশ্রমিতি হেতুৈকমুত্যাগ্যেনাহ । নিরাশীর্গত তৃষ্ণাঃ যতচিত্তাশ্রাচিত্তমস্তঃকরণং আত্মা
বাহ্যেজিয় সহিতো দেহন্তো সংযতো প্রত্যাহারেণ নিগৃহীতো যেন সঃ যতো জিতেজিয়োহ-
তো বিগত তৃষ্ণত্বাৎ ত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ ত্যক্তাঃ সৰ্ব্বে পরিগ্রহা ভোগোপকরণানি যেন সঃ
এতাদৃশোপি প্রারম্ভকৰ্ম বশাৎ শরীরং শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং কোপীনাচ্ছাদনাদি গ্রহণ
ভিক্ষাটনাদিরূপং যতিং প্রতি শাস্ত্রব্যবহৎ কৰ্মকাটিকং বাচিকং মানসঞ্চ তদপি কেবলং
কর্তৃত্বাভিमानে শূন্যং পরাধারোপিত কর্তৃত্বেন কুৰ্শ্নং পরমার্থতোহকর্তৃত্বাদ্দর্শনাম্নাপ্নোতি
কিঞ্চিৎ ধৰ্মাফল ধৰ্মভূতমনিষ্টং সংসারং পাপবৎ পুণ্যস্তাপ্যনিষ্টফলত্বেন কিঞ্চিৎত্বাৎ যে তু
শরীর নির্কৃত্যং শারীরমিতি ব্যাচক্ষাতে তন্মতে কেবলং কৰ্ম কুৰ্শ্নমিত্যতোহধিকার্য লাভা-
দব্যাবৰ্ত্তকত্বেন শারীরপদস্ত বৈয়র্থ্যং অথ বাচিক মানসিক ব্যাবৰ্ত্তনর্থমিতি ত্রয়াৎ তদা
কৰ্মপদস্ত বিহিতমাত্রপরত্বে শারীরং বিহিতং কৰ্ম কুৰ্শ্নং প্রাপ্নোতি কিঞ্চিৎমিত্যপ্রশস্ত
প্রতিষেধোহনর্থকঃ বাচিকং মানসঞ্চ বিহিতং কৰ্ম কুৰ্শ্নং প্রাপ্নোতি কিঞ্চিৎমিতি চ
শাস্ত্র বিরুদ্ধমুক্তং ত্রাৎ বিহিত প্রসিদ্ধ সাধারণ পরত্বেপ্যেবমেব ব্যাঘাত ইতি ভাষ্যএব
বিস্তরঃ ॥ ২১ ॥

যিনি তৃষ্ণা রহিত, বাহ্যর আত্মা ও চিত্ত সংযত হইয়াছে, সৰ্ব-
প্রকার পরিগ্রহ যিনি ত্যাগ করিয়াছেন, তিনিই কর্তৃত্বাভিমান—
ধর্জিত হইয়া কেবল শরীর দ্বারা কৰ্ম্মানুষ্ঠান করিয়া পাপভাগী
হইবেন না ॥ ২১ ॥

সিঃ সঃ । স্বর্গাদিতে বাহ্যর কামনা নাই, অন্তঃকরণ বৃত্তিরূপ চিত্ত এবং বাহ্যেজিয়
সহিত দেহরূপ আত্মাকে যিনি নিগ্রহ করিয়াছেন, তিনি সহজেই সৰ্ব্বত্যাগী কোনবস্ত

যদুচ্ছা লাভসম্ভবো বন্দ্যাতীভো বিমৎসরঃ ।

গ্রহণেরই আকাঙ্ক্ষা রাখেন না, কেবল প্রারব্ধ ভোগার্থ শরীরের দ্বারা কন্ম করেন মাত্র ।
যে শুভ ও অশুভ কৰ্ম্মানুষ্ঠানকালে মনের আসক্তি আকৃষ্ট না হয়, সে কন্মের জন্য
অনুষ্ঠান তা পাপ পুণ্যরূপ ফল ভাগী হয়েন না ॥ ২১ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । ত্যক্তসৰ্পপরিগ্রহস্ত যতেরনাদেঃ শরীরস্থিতিহেতোঃ পরিগ্রহস্তাভাবাৎ
যাচনাদিনা শরীরস্থিতৌ কর্তব্যতায়ঃ প্রাপ্তায়ামায়াচিতমসংকুপ্তমুপপন্নং যদুচ্ছয়েত্যাদিনা
বচনেনানুজ্ঞাতং যতেঃ শরীরস্থিতিহেতোরনাদেঃ প্রাপ্তিধারামাবিকূৰ্ম্মগ্রাহ যদুচ্ছতি । যদুচ্ছা-
লাভসম্ভবোহপ্রার্থিতোহযত্বতো লাভোযদুচ্ছালাভস্তেন সম্ভটঃ সংজ্ঞাতালং প্রত্যয়ঃ বন্দ্যাতী-
তোবন্দ্যেঃ শীতোষ্ণাদিভিঃ হস্তমানোহবিষয়চিন্তোদ্বন্দ্বাতীত উচ্যতে বিমৎসরোবিগতমৎসরো
নির্কৈরবুদ্ধিঃ সমস্তলোযদুচ্ছয়া লাভস্তাপি সিদ্ধাবিসন্ধৌ চ য এবস্তু তৌযতিরনাদেঃ শরীর-
স্থিতিহেতোঃ লাভালাভয়োঃ সমোহর্ষবিষাদবর্জিতঃ কৰ্ম্মাদৌ অকৰ্ম্মাদিনীদর্শী যথা কৃতান্ত্র
দর্শন নিষ্ঠঃ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনে ভিক্ষাটনাদি কৰ্ম্মণি শরীরাদিনির্কর্তব্যং নৈব কিঞ্চিৎ
করোম্যহং গুণাগুণেষু বর্তন্তে ইত্যেবং সদা সম্পরিতক্ষণআত্মনঃ কর্তৃত্বাভাবং পশ্যৈব
কিঞ্চিভিক্ষাটনাদিকং কৰ্ম্ম কৰোতি লোকব্যবহারসামান্যদর্শনে ন তু লৌকিকৈরারোপিত
কর্তৃত্বে ভিক্ষাটনাদৌ কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তা ভবতি ভিক্ষাটনাদিচেষ্টাস্বপি অকর্তৃত্বাদ্যত্মসন্ধানমেব
বিহুযঃ স্বাহুভবেন তু শাস্ত্রপ্রমাণাদিজনিতেনাকর্ত্তেব সএবং পরাধ্যারোপিতকর্তৃত্বং শরীর
স্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং ভিক্ষাটনাদিকং কৰ্ম্ম কৃত্বাপি ন নিবধ্যতে বন্ধহেতোঃ কৰ্ম্মণঃ সহেতু-
কস্ত জ্ঞানাদিনা দৃষ্টবাদিত্যুবাদএবৈবঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বশ্লোকেন সঙ্গতিং দর্শয়ন্তুরশ্লোকমুখাপয়তি ত্যক্তেতি ।
অনাদেহিতাদিশব্দেন পাছকাজ্ঞাদিনাদি গৃহ্যতে, যাচনাদিনেত্যাদিপদেন সেবাক্ষযাত্যপা-
দীয়তে, ভিক্ষাটনার্থমুদ্যোগাৎ প্রাক্কালে কেনাপি যোগ্যেন নিবেদিতং ভৈক্ষ্যময়াচিতং
অভিশস্তং পতিতঞ্চ বর্জয়িত্বা সঙ্কল্পমন্তরেণ পঞ্চভ্যঃ সপ্তভ্যোবা গৃহেভ্যঃ সমানীতং ভৈক্ষ্য-
মসংকুপ্তং সিদ্ধমন্নং ভক্তজ্ঞৈঃ স্বসমীপমুপানীতমুপপন্নং যদুচ্ছয়া স্বকীয় প্রবৃত্তব্যতিরেকে-
ণেতি যাবৎ আদিশব্দেন মাধুকরমসংকুপ্তং প্রাক্ প্রণীতময়াচিতং তাৎকালিকোপপন্নঞ্চ
ভৈক্ষ্যং পঞ্চবিধং স্বতমিত্যাদি গৃহ্যতে, আবিকূৰ্ম্মদ্বিধং বাক্যমাহেতি যোজনীয়ং । পরোৎ-
কর্ষ্যমর্ষপূৰ্ব্বিকা স্বস্বোৎকর্ষাবাঞ্ছা বিগতা যন্মাদিতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিত্য বিবক্ষিতমর্থমাহ
নির্কৈরেতি । সংক্ষেপতো দর্শিতমর্থং বিশদয়তি যএবস্তু তইতি । তথাপি প্রকৃতস্ত যতেভিক্ষা-
টনাদৌ কর্তৃত্বং প্রতিভাতি তদভাবে ন জীবনাভাব প্রসঙ্গাদিত্যাশঙ্ক্যাহ লোকেতি । লৌকি-
কৈরবিবেকিভিঃ সহ ব্যবহারস্ত জ্ঞানচমনভোজনাঙ্গলক্ষণস্ত বিহুযাপি জ্ঞানাত্মনো দর্শনাৎ
তদনুসারেণ লৌকিকৈরধ্যারোপিত কর্তৃত্বভোক্তৃদ্ব্যধিদানপি লোকদৃষ্টা ভিক্ষাটনাদৌ
কর্তৃত্বমহুভবতীত্যর্থঃ । কথং তর্হি তস্তাকর্তৃত্বং তত্রাহ স্বাহুভবেনিতি । যদুচ্ছ্যেত্যাদি পাদ
জয়ং ব্যাখ্যায় কৃত্বাপীত্যাди চতুর্থপাদং ব্যাচষ্টে সএবমিতি । ভিক্ষাটনাদিনা প্রতিভাসি-
কেন কৰ্ম্মণা বিহুবোবদ্ধতাভাবপি কৰ্ম্মান্তরেণ নিবদ্ধং ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ বন্ধেতি । জ্ঞানা-
দি দৃষ্টবাদিত্যেব শরীরঃ কেবলমিত্যাদাবুক্তশাস্ত্রমহুবাদইতি যোজনা, যথোক্তস্ত কৰ্ম্মণো
বুক্ত্যা মহাবিরোধাভ্যুপগম স্থচনাথে পি শব্দঃ ॥ ২২ ॥

শ্রামাহুভ ভাব্য । যদুচ্ছালাভেতি । যদুচ্ছাপ্রাপ্ত শরীরধারণহেতু বস্ত্র সম্ভটঃ বন্দ্যাতীতঃ

সমঃ সিদ্ধাবসিকৌ চ কুত্ৰাপি ন নিবধ্যতে ॥ ২২ ॥

যাবৎ সাধন সমাপ্ত বৰ্জ্জনীয় শীতোষ্ণাদি সহঃ বিমৎসরঃ অন্তকৃতোপদ্রব পরিপাত হেতুভূতঃ স্বকর্ষেতি নিরূপণেন পরেষু বিগতমৎসরঃ সমঃ সিদ্ধাবসিকৌ চ যুদ্ধাদিকর্ম্মস্থ জ্ঞানাদি সিদ্ধা-
সিকৌঃ সমচিন্তঃ কন্মৈবকুত্ৰাপি জ্ঞাননিষ্ঠাং বিনাপি ন নিবধ্যতে ন সংসারঃ প্রাতি-
পদ্যতে ॥ ২২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ যদৃচ্ছালাভেতি । অপ্রার্থিতোপস্থিতোলাভে যদৃচ্ছালাভস্তেন
সন্তুষ্টঃ, ঘন্থানি শীতোষ্ণাদীনি তীতোহতিক্রান্তস্তৎসহনশীল ইত্যর্থঃ, বিমৎসরো নির্বৈরঃ,
যদৃচ্ছা লাভত্ৰাপি সিদ্ধাবসিকৌ চ সমো হর্ষবিবাদরহিতঃ, যএবম্ভূতঃ সপূর্ব্বোক্তর ভূমিকরো-
র্থথাযথং বিহিতং স্বাভাবিকং বা কর্ম্ম কুত্ৰা বন্ধং ন প্রাপ্নোতি ॥ ২২ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । তাক্ষপরিগ্রহস্ত যতেঃ শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং কন্মা-
ভ্যমুজাতং তদ্রান্নাচ্ছাদনাদি ব্যতিরেকে শরীরস্থিতেরসজ্ঞানাদ্বাচ্ছাদিনাপি স্বপ্রত্নেনাশ্বা-
দিকং সম্পাদ্যমিতি প্রাপ্তে নিয়মমাহ । শাস্ত্রানুমত প্রয়ত্বব্যতিরেকে যদৃচ্ছাতয়েব চ লা-
ভোহস্বাচ্ছাদনাদেঃ শাস্ত্রানুমতস্ত স যদৃচ্ছা লাভস্তেন সন্তুষ্টস্তদধিক তৃষ্ণারহিতঃ তথাচ শাস্ত্রং
ভৈক্ষুরেদিতি প্রকৃত্য অযাচিতমসংকুপ্তমুপপন্নং যদৃচ্ছয়েতি যাচ্ছা সঙ্কল্পাদি প্রাপ্তং বার-
য়তি মনুরপি নচোৎপাতনিমিত্তাভ্যাং ন নক্ষত্রাজ্ঞবিদ্যয়ানামুশাসন বাদাভ্যাং ভিক্ষাং লিপ-
সেত কহিঁচিদিতি যতো যো ভিক্ষার্থং গ্রামং প্রবিশস্তি ইত্যাদি শাস্ত্রানুমতস্ত প্রেষত্বঃ কর্তব্য
এবং লক্ষ্যমপি শাস্ত্রনিয়তমেব কোপীন যুগলং বাসঃ কন্মাং শীত নিবারণীং । পাত্ৰকেচাপি
গৃহীয়াৎ কুর্ঘ্যান্নমস্ত সংগ্রহমিতিাদি এব মনুদপি বিধি নিষেধরূপং শাস্ত্রমুহ্যং নমু স্বপ্রেষত্ব-
মন্তরেণালাভে শীতোষ্ণাদি পীড়িতঃ কথং জীবেনত আহ ঘন্থাতীতঘন্থানি ক্ষুৎপিপাসা
শীতোষ্ণবর্ষাদীনিহতীতোহতিক্রান্তঃ সমাধিদশায়ং তেষামক্ষুরণাৎ ব্যাখানদশায়াং ক্ষুরণেপি
পরমানন্দা দ্বিতীয়াকত্র ভোক্তা অপ্রত্যয়েন বাধাৎ তৈর্ষ শৈবকপহন্যমানোপ্যক্লুভিতচিত্রঃ
অতএব পরস্ত লাভে চ বিমৎসরঃ পরোৎকর্ষায় সহন পূর্ব্বিকাষোৎকর্ষ বাহ্যমত সবস্ত্রহিতঃ
অদ্বিতীয়াশ্রদর্শনে ন নির্বৈর বুদ্ধিঃ অতএব সমস্তলো যদৃচ্ছা লাভস্ত সিদ্ধাবসিকৌ চ সিদ্ধৌ
ন হন্তঃ নাপ্যসিকৌবিষয়স্বামুভবেনাকর্ষেব পরেরারোপিত কর্তৃত্বঃ শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়ো-
জনং ভিক্ষাটনাদি কর্ম্ম কুত্ৰাপি ন নিবধ্যতে বন্ধহেতোঃ সহৈতুকস্ত কর্ম্মণো জ্ঞানায়িনাদঙ্-
ঘাদিতি পূর্ব্বোক্তানুবাদঃ ॥ ২২ ॥

যিনি যদৃচ্ছালব্ধ দ্রব্যে সন্তুষ্ট, ঘন্থসহিস্কু, মাৎসর্য্যবর্জিত, লাভ,
ও অলাভে সমতাপন্ন, তিনি কর্ম্মানুষ্ঠান করিলেও বন্ধন প্রাপ্ত
হয়েন না ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । বিশেষ যত্র ও চেষ্টা না করিয়াও বাহা অনার্য্যসে প্রাপ্ত হওয়া যায়, “অযাচিত-
মসংকুপ্ত মুপপন্নং যদৃচ্ছা ” —প্রার্থনা ও উদ্যম ব্যতীত বাহা প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহাতেই
যিনি সন্তুষ্ট থাকেন, যিনি ক্ষুধা, পিপাসা, শীত, উষ্ণ, বাত, বর্ষা আদি ঘন্থের মধ্যেও স্থির
ভাবে অবচলিত চিত্তে ব্রহ্মকে অমুভব করিয়া থাকেন, যিনি অস্ত্রের মঙ্গল এবং নিস্ত্রের
অমঙ্গলেও একভাবে পন্ন অর্থাৎ অস্ত্রকে এবং আপনাকে একভাবে দেখিয়া থাকেন এবং
কার্য্যকালে ফল লাভ হইলে অর্থাৎ না হইলেও ধাঁহার চিত্তে বিকার জন্মে না, তিনি
কন্মের অনুষ্ঠান করিলেও বন্ধন দশাগ্রস্ত হয়েন না ॥ ২২ ॥

গতসঙ্গস্ত মুক্তস্ত জ্ঞানাবস্থিত চেতসঃ ।

শাকরভাষ্যঃ । তাত্কা কৰ্মকলাসঙ্গ ইত্যনেন শ্লোকেন যঃ প্রারম্ভকৰ্ম্মা সন্ বদা নিকিৰ্ণ-
ব্রহ্মাশ্রমদর্শনসম্পন্নঃ ত্রাং তদাত্মাননঃ কৰ্ম্মকৰ্ম্মপ্রয়োজনভাবদর্শিনঃ কৰ্ম্মপরিতাগে প্রাপ্তে
কুতশ্চিন্দিমিত্তাদসম্ভবে সতি পূৰ্ব্ববত্তস্মিন্ কৰ্ম্মণাভিপ্ৰবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিৎ কৰোতি সহিতি
চ কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতঃ যন্তৈবং কৰ্ম্মাভাবোদৰ্শিতস্তত্বেব গতসঙ্গস্তেতি । গতসঙ্গস্ত সৰ্ব্বতোতি
বৃত্তাসক্তে মুক্তস্ত নিবৃত্তধৰ্ম্মাদিবন্ধনস্ত জ্ঞানাবস্থিতচেতসোজ্ঞানে এব অবস্থিতং চেতোবস্ত
সৌহৰ্যং জ্ঞানাবস্থিতচেতাস্তস্ত যজ্ঞায় যজ্ঞনিৰ্কৃত্যর্থ মাচরতোনিৰ্কৰ্ত্তব্যতঃ কৰ্ম্ম সমগ্রং সহা-
গ্রেণ কৰ্ম্মকলেন বৰ্ত্ততে ইতি সমগ্রং কৰ্ম্ম তৎ সমগ্রং প্রবিলীয়তে বিনশ্ততীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গতসঙ্গস্তেত্যাদিশ্লোকস্ত ব্যবহিতেন সৰ্ব্বং বক্তং বৃত্তং কীৰ্ত্তয়তি
অনুজ্ঞেতি । অনেন শ্লোকেন নৈব কিঞ্চিৎ কৰোতি সহিত্যত্র কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শিত ইতি সৰ্ব্বকঃ ।
কস্ত কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শনমিত্যাশঙ্ক্যামাহ যঃ প্রারম্ভেতি । প্রারম্ভকৰ্ম্মা সন্ যোবতিষ্ঠহে তস্ত
কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতশ্চেতিবোধঃ ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাবস্থাবিশেষে তৎপ্রদৰ্শনান্নৈবমিত্যাহ যদেতি ।
নহু জ্ঞানবতঃ ক্রিয়াকারককলাভাবদর্শিনঃ কৰ্ম্মপরিতাগপ্রোব্যাং কৰ্ম্মাভাব বচনমপ্রাপ্ত
প্রতিবেদ্যঃ ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ আশ্রয়ন ইতি । লোকসংগ্রহাদিনিমিত্তং প্রাগেবোক্তমবিদ্যাবস্থায়-
মিব পূৰ্ব্ববদিত্যুক্তং । এবং বৃত্তমনুদ্যোত্তরশ্লোকমবতারণতি যন্তেতি । যথোক্তস্তাপি বিদ্যা
বতো মুক্তস্ত ভগবৎ প্রীত্যর্থং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানোপলভ্যাত্ততোবন্ধারম্ভঃ সম্ভাব্যোতেত্যশঙ্ক্যাহ যজ্ঞা-
য়েতি । ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদীত্যাশিদ্ধেন রাগদ্বेषাদিসংগ্রহঃ, তস্ত বন্ধনং করণব্যাপ্ত্যা প্রতিপত্ত-
ব্যং, যজ্ঞনিৰ্কৃত্যর্থং যজ্ঞশক্তিভ্যস্ত ভগবতো বিষ্ণোনা'রায়ণস্ত প্রীতিসম্পত্তার্থমিতি যাবৎ ।
জ্ঞানমেব বাহ্যতোজ্ঞানস্ত প্রতিবন্ধকং কৰ্ম্ম পরিশক্তিৎ পরিহরতি কৰ্ম্মেতি । সমগ্রেণেত্যাকী-
কৃত্য ব্যাচষ্টে সহেত্যাদিনা ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । গতসঙ্গস্তেতি । আশ্রয়বিষয় জ্ঞানাবস্থিতমনস্বেন বিগতং তদিতরসঙ্গস্ত
তবে নিখিল পরিগ্রহ বিমুক্তস্তোক্তলক্ষণ যজ্ঞাদিকৰ্ম্মনিবৃত্তয়ে বৰ্ত্তমানস্ত পুরুষস্ত বন্ধুহেতুভূতং
প্রাচীনকৰ্ম্ম সমগ্রং প্রবিলীয়তে ॥ ২৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ গতেতি । গতসঙ্গস্ত নিকায়স্ত রাগাদিভিমুক্তস্ত জ্ঞানেবস্থিতং
চেতো যস্ত, যজ্ঞায় পরমেশ্বরারাদনার্থং কৰ্ম্ম চরতঃ সতঃ সমগ্রং সবাসনং কৰ্ম্ম প্রবিলীয়তে
অকৰ্ম্মভাবমাপদ্যতে, আক্লভযোগপক্ষে যজ্ঞায় যজ্ঞরক্ষণার্থং লোকসংহারার্থং কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বত
ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহস্ত বদ্বচ্ছালাত সন্তুষ্টস্ত যতেষচ্ছরীর
স্থিতিমাত্র প্রয়োজনং ত্রিকটিনাদিরূপং কৰ্ম্ম তৎকৃত্বা ন নিবধ্যতে ইত্যুক্তং গৃহস্থস্ত ব্রহ্মবিনো-
জনকার্দ্দেষজাদিরূপং বৎকৰ্ম্ম তদ্বৎহেতুঃ ত্রাদিতিভবেৎ কস্তচিদাশঙ্ক্য তামপনেভুং তাত্কা
কৰ্ম্মকলাসঙ্গমিত্যাদিনৌক্তং বিবৃণোতি । গতসঙ্গস্ত কলাসঙ্গশূন্যস্ত মুক্তস্ত কৰ্ত্তৃষ ভোক্তৃহাদ্যা-
ধ্যাস শূন্যস্ত জ্ঞানাবস্থিতচেতসঃ নিৰ্কিকর ব্রহ্মান্বৈক্যবোধ এব স্থিতং চিন্তং যস্ত তস্ত স্থিত-
প্রজ্ঞস্তেত্যর্থঃ উত্তরোত্তর বিশেষণস্ত পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্বহেতুধেনাশ্রয়ো দ্রষ্টব্যঃ গতং সঙ্গং কৃতঃ
যতোধ্যাসহীনং তৎকৃতো যতঃ স্থিতপ্রজ্ঞমিতি দ্রষ্টৃশস্তাপি প্রারম্ভকৰ্ম্মবশাং যজ্ঞায় যজ্ঞ
সংরক্ষণার্থং জ্যোতিষ্টোমাদি যজ্ঞে দ্রষ্টাচারস্বেন লোকপ্রবৃত্তার্থং যজ্ঞায়বিষ্ণু তৎ প্রীত্যর্থ
মিতি বা আবতঃ কৰ্ম্ম যজ্ঞদানাদিক সমগ্রং সহাগ্রেণ কলেন বিদ্যত ইতি সমগ্রং বিপ্রলী-
তে প্রকৰ্ষণে কারণোচ্ছেদেন তদ্বদর্শনাবিলীয়তে বিনশ্ততি ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

যজ্ঞান্যচরতঃ কৰ্ম সমগ্রং প্রবিলীয়তে ॥ ২৩ ॥

যিনি কলকামনা বিহীন ও কর্তৃত্ব ভোক্তৃস্বাধ্যায় বর্জিত যাহার চিত্ত জ্ঞান স্বরূপ প্রক্সে অবিচলিত ভাবে স্থিতি করিতেছে, তিনি যজ্ঞাদি কৰ্ম সকলকে রক্ষা করিবার জন্য কৰ্মের অনুষ্ঠান করিলে সেই কৰ্ম সকল ফল সহিত বিনষ্ট হইয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যাহার কলভোগ বাসনা নাই, “আমি কৰ্ত্তা, আমি ভোক্তা” এ অভি্যাসও যাহার নাই, “তত্ত্বমসি” মহাবাক্য প্রতিপাদ্য ব্রহ্ম ও আত্মার অভেদ বুদ্ধি দ্বারা যাহার চিত্তবৃত্তি আত্ম স্থিতিতে বিলীন হইয়াছে, তিনি যদি প্রায়শ্চ কৰ্মাৎ অথবা লোকাঙ্ঘ-প্রার্থ্য জ্যোতিষ্টোমাদি ক্রিয়াদি অনুষ্ঠান করেন, তাহা হইলে তাঁহার যজ্ঞাদি কৰ্ম সমগ্র বিনষ্ট হইয়া যায়। “সমগ্র” এই শব্দের “অগ্র” পদের অর্থ “ফল”। অর্থাৎ ফল সহ কৰ্ম বিনষ্ট হইয়া যায়।

“তদ্ যথেষ্টাকাতুলমমৌ প্রোতং প্রদুয়েতেবঃ হস্ত সর্কে পাপপানঃ প্রদুয়েন্তে” ইতি শ্রুতিঃ ।

যেমন ইষীকাতুল (কেশো ঘাসের তুলার ছায় ফুল) প্রচ্ছলিত অগ্নিতে বিদগ্ধ হইয়া যায় জ্ঞানাদি দীপ্ত ব্রহ্মবেত্তা পুরুষের নিকট ফল সহিত কৰ্ম রাশি তদ্রূপ নষ্ট হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কৰ্মাৎ পুনঃ কারণাৎ ক্রিয়মাণং কৰ্ম স্বকাৰ্য্যারম্ভমকুর্কন সমগ্রং প্রবিলীয়তইত্যাচ্যতে যতঃ ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মার্পণং যেন করণেন প্রকারেণ ব্রহ্মবিদ্ধিবিরম্যাবপর্যতি তদ্বৃদ্ধিবেতি পশ্চতি তত্শাস্ত্রাতিরেকণাভাবং পশ্চতিযথা শুক্তিকার্য্যং রজতাভাবং পশ্চতি তদ্বচ্যতে ব্রহ্মবর্পণমিতি যথা যজ্ঞজতং তচ্ছুক্তিকৈবেতি ব্রহ্ম অর্পণমিত্যসমস্তে পদে যদর্পণবুদ্ধ্যা গৃহ্যতে লোকে তদন্ত ব্রহ্মবিদোব্রহ্মেবেত্যর্থঃ, ব্রহ্ম হবিত্ত্বা যদ্বিবর্ক্ক্য গৃহ্যমাণং তদ্বৃদ্ধিবাশ্র তথা ব্রহ্মাণ্যাবিত সমস্তং পদমগ্নিরপি ব্রহ্মেব যজ্ঞ হুয়তে ব্রহ্মণা কত্রী ব্রহ্মেব কৰ্ত্তেত্যর্থঃ, যন্তেন হুতং হবনক্রিয়াপি তৎ ব্রহ্মেব, যন্তেন গন্তব্যং ফলং তদপি ব্রহ্মেব, ব্রহ্মকৰ্মসমাধিনা ব্রহ্মেব কৰ্ম ব্রহ্মকৰ্ম তন্নিহ্ন সমাধিবশ্ত সত্ৰকৰ্মসমাধিশ্চেন ব্রহ্মকৰ্মসমাধিনা ব্রহ্মেব গন্তব্যমেবং লোকসংগ্রহং চিকীৰ্শুণাপি ক্রিয়মাণং কৰ্ম পরমার্থতোহকৰ্ম ব্রহ্মবুদ্ধ্যুপমুদিতত্বাতদেবং সতি নিযুক্তকৰ্মণোহপি সৰ্বকৰ্মসংশ্রাণিনঃ সম্যগ্ধর্শনকৃত্যর্থঃ বজ্রসম্পাদনং ক্রান্ত হুতরায়ুপদ্যাতে যদর্পণাদ্যধিযজ্ঞে প্রসিদ্ধং তদভ্যাস্যব্রহ্মেব পরমার্থদর্শিনীতি অন্তথা সৰ্বত ব্রহ্মেহেপর্গাদীনামেব বিশেষভোব্রহ্মভাভিধানমনর্থকং ত্রাৎ তদ্ব্যবৃদ্ধিবেদং সৰ্বমিত্যভিধানতঃ বিহবঃ সৰ্বকৰ্মাভাবঃ কারকবুদ্ধ্যাতাবাচ্চ, ন হি কারক-বুদ্ধিরহিতঃ যজ্ঞাধ্যং কৰ্ম দৃষ্টং সৰ্বমেবাগ্নিহোত্রাদিকং কৰ্মশব্দসমর্পিতদেবতারিশেষমশ্রুতাদিকারকবুদ্ধিমৎকত্র ভিমানফলাভিসন্ধিমচ্চ দৃষ্টং নোপমুদিতক্রিয়াকারককৰ্মফলভেদবুদ্ধিমৎ কর্তৃভাভিমানকলাভিসন্ধিরহিতক ইদম্ ব্রহ্মবুদ্ধ্যুপমুদিতার্শাদিকারকক্রিয়াকলভেদবুদ্ধিমৎ কৰ্মাতোহকৰ্মেব তৎ তথা চ দর্শিতং কৰ্মণ্যভিপ্রয়োগোহপি নৈব কিঞ্চিৎ কৰোতি সঃ শুণাশ্চণ্ডেব বর্ষন্তে নৈব কিঞ্চিৎ কৰোতীতি যুক্তোক্তং তদ্ব্যবহিত্যাদিত্ত্বা চ কৰ্মস্বনু তত্র তত্র ক্রিয়াকারকফলভেদবুদ্ধ্যুপসর্গকং কৰোতি, দৃষ্টা চ কাৰ্য্যবিহোত্রানো ক্রামোপমর্দেন

কামাদিগিতোক্তাদিহানিস্থা মতিপূর্বকামতিপূর্বকহাদীনাং এবমিধেন কারকাঙ্কনাং কর্ণাং
কার্ণবিশেষস্তারক্যঃ দৃষ্টং তথেষাপি ব্রহ্মবুদ্ধ্যুপমুদিতার্ণাদিকারকক্রিয়াফলভেদবুদ্ধেরী-
ষ্টোমাত্রেন কর্ণাপি বিহুবোৎকর্ষ সম্পাদাতেহতউক্তঃ সমগ্রঃ প্রবিলীয়তইতি । অত্র কেচি-
দাহ্বর্ষ্যক তদর্পণাদীনি ব্রহ্মেব ক্রিয়ার্ণাদিনা পঞ্চবিধেন কারকাঙ্কনা ব্যবহিতং সমুদেব
কর্ষ করোতি তত্র নার্ণাদিবুদ্ধিবর্ততে কিম্বর্ণাদিষু ব্রহ্মবুদ্ধিরাদীয়তে যথা প্রতিমাদৌ
বিষ্ণুদিবুদ্ধির্থা চ নামাদৌ ব্রহ্মবুদ্ধিরেবং সত্যমেবমপি শ্রাদ্ধ্যাদ জ্ঞানয়জ্ঞস্ত্যর্থং প্রকরণং
ন শ্রাং তত্র তু সম্যগদর্শনং জ্ঞানযজ্ঞশক্তিমনেকান্ যজ্ঞশক্তিতান্ ক্রিয়াবিশেষানুপপত্ত-
শ্রয়ান্ দ্রব্যমরাদ্যজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞইতি জ্ঞানং তৌতি অত্র চ সমর্থ্যমদং বচনং ব্রহ্মার্ণমি-
ত্যাди ज्ञानं यज্ঞसम्पादनं अत्र। सर्वं ब्रह्मेष्टर्पणादीनामेव विशेषतो ब्रह्मसा-
धनमनर्थकं श्र। ये षर्पणादिषु प्रतिमारां विबुद्धिर्ब्रह्मं ब्रह्मदृष्टिः किंप्रिये नामादिष्वेव चेति
ब्रह्मे न तेषां ब्रह्मविद्योक्तेः विवक्षिता श्र। दर्पणादिविषयश्चां ज्ञानं न च दृष्टिसम्पादन-
ज्ञानेन शोक्कलं प्राप्यते ब्रह्मेव तेन गन्तव्यमिति चोच्यते विबुद्धं सम्यग्दर्शनमन्तरेण
शोक्कलं प्राप्यतइति प्रकृतविरोधश्च सम्यग्दर्शनं प्रकृतं कर्षणकर्म यः पश्येदित्याहु-
च सम्यग्दर्शनं तस्मैवोपसंहारां श्रयान् द्रव्यमरাদ्यज্ঞां ज्ञानयज्ज्ञः परब्रह्म ज्ञानं लब्ध-
परं शास्त्रातिरिक्तानि सम्यग्दर्शनस्तमितमेव कूर्क्ष्मपक्षीणोऽध्यायः तत्राकार्णार्णदौ ब्रह्म-
दृष्टिप्रकरणे प्रतिमारां विबुद्धिर्ब्रह्मं ब्रह्मदृष्टिर्ब्रह्मं ब्रह्मदृष्टिर्ब्रह्मं ब्रह्मदृष्टिर्ब्रह्मं ब्रह्मदृष्टिर्ब्रह्मं
लोकः ॥ २४ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নাভুক্তঃ কীরতে কর্মতি স্থতিমাপ্রিত্য শক্ততে কন্মাদিতি । সমস্ত
ক্রিয়াকারকফলাশ্রকস্ত বৈতন্ত ব্রহ্মমাত্রেন বাধিতত্বাং ব্রহ্মবিদোব্রহ্মমাত্রস্ত কর্ম প্রবিলীয়তে
সর্বমিতি যুক্তমিত্যাহ উচ্যতইতি । ব্রহ্মবিদোব্রহ্মেব সর্বক্রিয়াকারকফলজাতং বৈতমিত্যত্র
হেতুধেনানন্তরলোককমবতারয়তি যতইতি । অর্পণশব্দস্ত করণবিষয়ত্বং দর্শয়ল্পণং ব্রহ্মেতি
পদ্বয়পক্ষে সামানাদিকরণ্যং সাধয়তি যেনেতি । যদ্রজতং সা শুক্তিরিতিবৎ বাধার্যমিদং
সামানাদিকরণ্যমিত্যাহ তত্বেতি । তত্র দৃষ্টান্তমাহ যথেনি । উক্তের্থে পদবয়মবতারয়তি
তদ্বচ্যতইতি । উক্তমেবার্থঃ স্পষ্টয়তি যথা যদিতি । সমাসসংখ্যাং ব্যবর্তয়তি ব্রহ্মেতি ।
পদবয়পক্ষে বিবক্ষিতমর্থং কথয়তি যদর্পণেনি । ব্রহ্মহবিরিতি পদবয়মবতার্য ব্যাচষ্টে ব্রহ্মে-
ত্যাदिना । यदर्पणवृत्त्या गुह्यते तद्ब्रह्मविदोब्रह्मेवेति यथोक्तं तथेहापीत्याह तथेति ।
अस्तेति षष्ठीब्रह्मविदमधिकरोति । पूर्ववदसमासमाश्रया व्यावर्तयन् पदान्तरमवतार्या व्याकरो-
ति तथेति । आशुक्तासमासवदिति व्यातिरेकः । तत्र विवक्षितमर्थमाह अग्रिमपीति । ब्रह्म-
णेति पदसाधिमतमर्थमाह ब्रह्मेणेति । कत्राहूयतइति सवकः । कर्ता ब्रह्मणः सकाशाद्यति-
रिक्तोनास्तीत्येतदभिमतमित्याह ब्रह্মेवेति । हर्तामतास्त विवक्षितमर्थमाह यत्तेनेति ।
ब्रह्मेव तेनेत्यादिभागं विभज्यते ब्रह্মेवेत्यादिना । ब्रह्म कर्मेत्याद्याकार्या व्याकरोति
ब्रह্মेति । कर्मश्च ब्रह्मणोजेयश्चां प्राप्याह्वान प्रतिपन्नव्याং । एवं ब्रह्मार्णमन्त्रं अकारार्ण
युक्ता तां पर्यार्थमाह एवमिति । निवृत्तकर्षणं सम्यागिनं प्रति कथमन्त्र मन्त्र प्रवृत्तिरित्या-
शङ्काह निवृत्तेति । यथावाहयज্ঞाहुष्ठानासमर्थताज्ज्ञं सक्रान्नाक यज्ञोदृष्टतथा ज्ञानं यज्ज्ञ-
सम्पादनं स्तुतार्थं स्तुतरामुपपन्नाते तेन स्तुतिगतां कल्पनायाः बाधिनश्चाहेतार्थः । ज्ञानं
यज्ज्ञसम्पादनमतिनयात् यदर्पणादीनि । केन प्रमाणेनात्र यज्ज्ञसम्पादनमवगतमित्याशङ्क्य
अर्पणादीनां विशेषतो ब्रह्मसाधनानुपपन्नोत्तयाह अत्रथेति । ज्ञानं यज्ज्ञे सम्पादिभे-
कलितमाह तन्मादिति आदौवेदः सर्वमित्याश्रयातिरेकेण सर्वतावन्तत्वं प्रतिपादयमानं

ব্রহ্মার্পণং ব্রহ্ম হবিত্রব্রাহ্মণো ব্রহ্মণ্য হুতং ।

কৰ্ম্মাভাবে হেতুতরমাহ কারকেতি । কারকবুদ্ধেস্তেভ্যস্তিমানন্তাভাবোপি কিমিতি কৰ্ম্ম ন
 জ্ঞাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । উক্তমেবাবয়বাতিরেকাত্যাঃ দ্রুচয়তি সৰ্বমেবেতি । ইত্ৰায়োত্যা-
 দিনা শব্দেন সমর্পিতোদেবতাবিশেষঃ সম্প্রদানং কারকমাদি শঙ্ক্যাহীহাদিকরণকারকং তদ্বিক-
 বুদ্ধিমৎকর্ত্তাশ্রীত্যাভিমানপূৰ্বে মোক্ষফলমন্তেতি ফলাভিসন্ধিমচ্চ কৰ্ম্মদৃষ্টমিতি বোজন।
 অবয়বমুক্তা ব্যতিরেকমাহ নেত্যাদিনা । উপযুদিতাক্রিয়াদিভেদবিষয়া বুদ্ধিবন্ত তৎকৰ্ম্ম তথা
 কৰ্ত্তৃত্যাভিমান পূৰ্বেকোমোক্ষে ফলমন্তেতি বোভিসন্ধিস্তেন রহিতঞ্চ ন কৰ্ম্ম দৃষ্টমিত্যবয়বং ।
 তথাপি ব্রহ্মবিদোভাসমানকৰ্ম্মাভাবে কিমন্তামিত্যাশঙ্ক্যাহ ইদমিতি । যদিৎ ব্রহ্মবিদোদৃষ্ট
 মানং কৰ্ম্ম তদহমস্মি ব্রহ্মেতি বুদ্ধ্যা নিরাকৃতকারকাদিভেদবিষয়বুদ্ধিমদতচ্চ কৰ্ম্মেব ন ভবতি
 তৎকালে সতি ব্যাপকঃ কারকাদিব্যাবর্ত্তমানং ব্যাপ্যং কৰ্ম্মাপি ব্যাবর্ত্তয়তি তৎবিদঃ শরী-
 রাহি চেষ্টাকৰ্ম্মাভাবঃ কৰ্ম্মব্যাপকরহিতত্বাৎ সুবৃথচেষ্টাবদিত্যর্থঃ । জ্ঞানবতোদৃষ্টমানং কৰ্ম্মা-
 কৰ্ম্মেবেত্যত্র ভগবদহুমতিমাহ তথাচেতি । ব্রহ্মবিদোদৃষ্টং কৰ্ম্ম নাস্তীত্যুক্তেপি তৎকারণানুপ-
 মদ্বাং পুনর্ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ তথা চ দর্শয়ন্তি । অবিদ্যানিব বিদ্যানপি কৰ্ম্মণি প্রবর্ত্তমানো-
 দৃষ্টতে তথাপি তন্ত কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেবেত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ দৃষ্টা চেতি । বিষৎকৰ্ম্মাপি কৰ্ম্মত্বাবিশেষাদি-
 তরকৰ্ম্মবৎ ফলারম্ভকমিত্যপি শঙ্কা ন যুক্তেত্যাহ তথেনি । ইদং কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তব্যমন্ত চ ফলং
 ভোক্তব্যমিতি মতিস্তৎপূৰ্বেকাণ্যতৎ পূৰ্বেকাণি চ কৰ্ম্মণি তেষামবাস্তবভেদসংগ্রাহার্থ মা-
 পদং । দাষ্টান্তিকমাহ তথোত । সপ্তম্যা বিষৎপ্রকরণং পরামৃষ্টং যেষ্টো সমানাদিকরণে ।
 উক্তার্থে পূৰ্বেবাক্যমহুকুলয়তি অতইতি । ব্রহ্মার্পণমন্তস্ত স্বব্যাখ্যানমুক্তা স্বযুধ্যব্যাখ্যানমহু
 বদতি অত্রৈতি । প্রসিদ্ধোদ্যেশেনা প্রসিদ্ধবিধানস্ত শ্রাব্যত্বাদ প্রসিদ্ধোদ্যেশেন প্রসিদ্ধবিধানং
 কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্রহ্মেবেতি । কিলেত্যান্মনু ব্যাখ্যানে সিদ্ধান্তিনোহসংপ্রতিপত্তিঃ সূচয়তি
 কৰ্ত্তৃকরণকরণ সম্প্রদানাদিকরণ রূপেণ পঞ্চবিধেন ব্রহ্মেব ব্যবস্থিতং কৰ্ম্ম কৰোতীত্যঙ্গীকার-
 ত্তদপ্রসিদ্ধাভাবত্তদহুবাদেনোপার্গাদিষবিরুদ্ধত্বদৃষ্টিবিধিরিত্যর্থঃ । দৃষ্টিবিধিপক্ষে সিদ্ধান্তাবিশে-
 ষং দর্শয়তি তত্রৈতি । অর্পণাদিষু কৰ্ত্তব্যং ব্রহ্মবুদ্ধিঃ দৃষ্টান্তাভ্যাং স্পষ্টয়তি যথেনি । দৃষ্টি
 বিধানে বিধেয়দৃষ্টে মানসাক্রিয়াস্বেন সমাগ্জ্ঞানত্বাভাবাৎ প্রকরণভঙ্গঃ জ্ঞাদিত্যভিপ্রেত্য পরি-
 হরতি সত্যমেবমিতি । বিধিৎসিতদৃষ্টিস্ততিপরমেব প্রকরণং নজ্ঞানস্ততিপরমিত্যাশঙ্ক্য প্রকরণ
 পর্যালোচনয়া জ্ঞানস্ততিরেবাত্র প্রতিভাতীতি প্রতিপাদয়তি অত্র স্থিতি । কিঞ্চ ব্রহ্মার্পণমন্ত-
 জাপি সমাগ্জ্ঞানস্তৌ সামর্থ্যং প্রতিভাতীত্যাহ অত্র চেতি । নবর্পণাদিষু ব্রহ্মদৃষ্টিং কুর্কতা-
 মাপ ব্রহ্মবিদ্যেবাত্র বিবক্ষিতেতি পক্ষভেদাসিদ্ধিরিতি চেত্তত্রাহ বেদ্বিতি । যথা ব্রহ্মদৃষ্ট্যা
 নামাদিকমুপাশ্রং তথাপর্ণাদিষু ব্রহ্মদৃষ্টিকরণে সত্যপর্ণাদিকমেব প্রাধান্তেন জ্ঞেরমিতি ব্রহ্ম
 বিদ্যাযথোক্তেন বাক্যেন বিবক্ষিতা ন জ্ঞাদিত্যর্থঃ । কিঞ্চ ব্রহ্মেব তেন গন্তব্যমিতি ব্রহ্মপ্রাপ্তি
 ফলাভিধানাদপি দৃষ্টিবিধানমন্তিষ্টমিত্যাহ ন চেতি । নচাৰ্পণাদ্যালম্বনা দৃষ্টিব্রহ্ম প্রাপয়ত্যপ্রতী-
 কালম্বনায়তীতি শ্রায়বিরোধাদিত্যভাবঃ । দৃষ্টিবিধানেপি নিবোধগলান্দেব স্বর্গবদদৃষ্টোমো-
 ক্ষোভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ বিরুদ্ধচেতি । জ্ঞানাদেব কৈবল্যমুক্তা মার্গান্তরপবাদিত্তা শ্রুত্যা-
 বিরুদ্ধঃ মোক্ষস্ত অবিদ্যানিবৃন্তিলক্ষণস্ত দৃষ্টস্ত নৈবোগিকস্ববচনমিত্যর্থঃ । দৃষ্টিনিবোধগান্মোক্ষো-
 ভবতি ইত্যেতৎ করণাবিরুদ্ধচেত্যাহ প্রকৃতেনি । তদেব প্রপঞ্চয়তি সমাগ্দর্শনচেতি ।
 অন্তেচ সমাগ্দর্শনং প্রকৃতমিতি সধ্বঃ । তত্র হেতুঃ তন্ত্বেবেতি । সমাগ্জ্ঞানেনোপক্রম্য
 তেনৈবোপসংহারেপি মধ্যে কিঞ্চিদন্তদ্রুতমিতি প্রকরণতাত্ত্বিকস্ববচনমিত্যাশঙ্ক্যাহ শ্রেনানিতি
 প্রকরণে সমাগ্জ্ঞানবিষয়ে সত্যপর্ণপ্ৰমোদর্শনবিধিরিতি কলিতমাহ তত্রৈতি । ব্রহ্মার্পণমন্তে
 পরকীরব্যাখ্যানাসত্তবে স্বকীরব্যাখ্যানং ব্যবস্থিতমিত্যুপসংহরতি তন্মাদিতি ॥ ২৪ ॥

ব্রহ্মৈব তেন গন্তব্যং ব্রহ্মকৰ্ম সমাধিনা ॥ ২৪ ॥

স্বামিনুভ ভাষ্য। প্রকৃতি বিষ্কৃতান্বয়রূপাত্মসন্ধানযুক্ততয়া কর্মণো জ্ঞানাকারিত্বমুক্ত ইদানীং সর্বস্ত সপরিকরস্ত কর্মণঃ পরব্রহ্মরূপ পুরুষাত্মকত্বাত্মসন্ধানযুক্ততয়া জ্ঞানাত্মকত্বমাহ ব্রহ্মার্ণমিতি। ব্রহ্মার্ণমিতি হবির্বিশিষ্যতে। অর্প্যতে অনেনেত্যর্পণং শ্রগাদিবস্ত তদ- ব্রহ্ম কার্যাত্মব্রহ্ম ব্রহ্মবস্ত হবিষোহর্পণং তদব্রহ্মার্ণং ব্রহ্ম হবিঃ ব্রহ্মাত্মকং হবিঃ স্বয়ং ব্রহ্মভূতং ব্রহ্মগ্নৌ ব্রহ্মভূতেগ্নৌ ব্রহ্মণা কত্রাহতমিতি সর্বং ব্রহ্মাত্মকত্বাদব্রহ্মময়মিতি যঃ সমাধন্তে স ব্রহ্ম কর্ম সমাধিঃ। তেন ব্রহ্মকর্ম সমাধিনা ব্রহ্মৈব গন্তব্যং ব্রহ্মাত্মকতয়া ব্রহ্ম- ভূতাত্মস্বরূপং গন্তব্যং মুমুক্শুণা ক্রিয়মাণং কর্ম পরব্রহ্মাত্মকমেবেত্যত্মসন্ধান যুক্ততয়া জ্ঞান- স্তুরং সাক্ষাদাত্মাবলোকন সাধনং ন জ্ঞাননিষ্ঠা ব্যবধানেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা। তদেবং পরমেশ্বরারাদন লক্ষণং কর্ম জ্ঞান হেতুত্বেন বন্ধকত্বাভাবাদ- কর্মৈব আরূঢ়াবস্থায়ান্ত অকত্রাহ্যজ্ঞানবাসিতত্বাৎ স্বাভাবিকমপি কর্ম অকর্ম্মৈবেতি কর্মণ্য- কর্ম যঃ পশ্চাদিত্যনেনোক্তঃ কর্ম প্রবিলয়ঃ প্রপঞ্চিতঃ, ইদানীং কর্মণি তদঙ্গেষু চ ব্রহ্মৈবানু- স্ম্যতং পশুতঃ কর্ম প্রবিলয়মাহ ব্রহ্মার্ণমিতি অর্প্যতেহনেনেত্যর্পণং জুহ্বাদি তদপি ব্রহ্মৈব, অর্প্যমাণং হবিরপি স্তুতাদিকং ব্রহ্মৈব, ব্রহ্মৈবাগ্নিস্তস্মিন ব্রহ্মণা কত্রাহতং, হোমো- হগ্নিশ্চ কর্তা চ ক্রিয়া চ ব্রহ্মৈবেত্যর্থঃ, এবং ব্রহ্মণ্যেব কর্ম্মাত্মকে সমাধিশ্চিত্তৈকাত্ম্যং যন্ত তেন ব্রহ্মৈব গন্তব্যং প্রাপ্যং ন তু ফলাস্তরমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নমু ক্রিয়মাণং কর্ম্মফলমজনয়িত্বৈব কুতো নশ্চতি ব্রহ্ম- বোধেন কারণোচ্ছেদাদিত্যাহ। অনেক কারক সাধ্যাহি যজ্ঞাদি ক্রিয়াভবতি দেবতোক্তেশে- ন হি দ্রব্যত্যাগো যাগঃ স এবত্যজ্যমান দ্রব্যাত্মগৌ প্রক্ষেপাত্মো ইত্যাচ্যতে তত্রোক্তেশা দেবতাসম্প্রদানং ত্যজ্যমানং দ্রব্যং হবিঃ শব্দ বাচ্যং সাক্ষাদাত্মকর্ম্ম তৎফলস্তু স্বর্গাদিব্যব- হিতং ভাবনা কর্ম্ম এবং ধারকত্বেন হবিষোহগ্নৌ প্রক্ষেপে সাধকতমতয়া জুহ্বাদিকরণং প্রকাশকতয়া মাত্রাদীনি করণমপি কারক জ্ঞাপকভেদেন বিবিধং এবং ত্যাগোহগ্নৌ প্রক্ষেপ- শব্দেক্রিয়ে তত্রাদয়াং যজমানঃ কর্তা প্রক্ষেপে তু যজমান পরিক্রীতোহধ্বয়ুঃ প্রক্ষেপাদি- করণং চাগ্নিঃ তদেবং দেশকালাদিকমপাধিকরণং সর্বক্রিয়া সাধারণঃ দ্রষ্টব্যং তদেবং সর্বেষাং ক্রিয়াকারক ব্যবহারাণাং ব্রহ্মজ্ঞানকল্পিতানাং রজতজ্ঞানকল্পিতানাং সর্পধারাদণ্ডাদীনাং রজত- তত্ত্বজ্ঞানেব ব্রহ্মজ্ঞানেন বাধে বাধিতাত্মরত্যা ক্রিয়াকারকাদি ব্যবহারাভাসো দৃশ্যমানোপি দৃশ্যপটভায়েন ন ফলায়কল্পত ইত্যনেন শ্লোকেন প্রতিপাদ্যতে ব্রহ্মদৃষ্টিবৈব চ সর্বংগজ্ঞাত্বা- কেতি স্মৃতে তথাহি অর্প্যতেহনেনেতি করণ ব্যাপ্ত্যাহর্পণং জুহ্বাদিমস্তাদি চ এব মর্প্য- তেহম্মা ইতি ব্যাপ্ত্যাহর্পণং দেবতারূপং সম্প্রদানং এবমর্প্যতেহাস্মিন্নিতি ব্যাপ্ত্যাহর্পণ- মধিকরণং দেশকালাদি তৎসর্বং ব্রহ্মণি কল্পিতত্বাৎ ব্রহ্মৈব রজ্জুকল্পিত ভুজ্জবদধিষ্ঠান ব্যতিরেকেনা সদিত্যর্থঃ এবং হবিঃ ত্যাগ প্রক্ষেপ ক্রিয়য়োঃ সাক্ষাৎ কর্ম্মকারকং তদপি ব্রহ্মৈব এবং যত্র প্রক্ষিপ্যতে অগ্নৌ সোপি ব্রহ্মৈব ব্রহ্মাধারিতি সমস্তং পদং তথা যেন কত্রাহ- যজমানোদধ্বজুগা চ ত্যজ্ঞাতে প্রক্ষিপ্যতে চ তদুভয়মপি কর্তৃকারকং কর্তরি বিহিতয়া তৃতীয়াত্মাত্মব্রহ্মৈতি বিধীয়তে ব্রহ্মণেতি এবং হতমিতি হবনং ত্যাগক্রিয়া প্রক্ষেপ ক্রিয়া চ তদপি ব্রহ্মৈব তথানেন হবনেন যদগন্তব্যং স্বর্গাদি ব্যবহিতং কর্ম্ম তদপি ব্রহ্মৈব অত্রত্যএব কারঃ সর্বত্র সংবধ্যতে হতমিত্যায়া ইতএব ব্রহ্মৈবাত্মব্রহ্মৈব ব্রহ্মধানাভাবাৎ সাক্ষাৎ- চাচ্চ চিৎপতিত্বাসাপ্নোত্তিত্যাদাবচ্ছিন্নেত্যাদিনা পরবাক্য শেষবৎ অথবা অর্প্যতেহগ্নে

দৈবমেবা পরে যজ্ঞঃ যোগিনঃ পশুপাসতে ।

কলায়েতি ব্যাপ্ত্যাহর্ষণপদেনৈব সর্গাদিফলমপি গ্রাহ্যং তথাচ ব্রহ্মৈব তেন গন্তব্যং ব্রহ্ম-
কর্মসমাধিনেতৃত্বস্বার্থং জ্ঞানফলকথনান্নৈবেতি সমঞ্জসংস্থান্ পক্ষে ব্রহ্মকর্ম সমাধিনেত্যেকং
বা পদং পূর্বং ব্রহ্মপদং হতমিত্যনেন সম্বন্ধে চরমং গন্তব্যপদেনেতি ভিন্নং বা পদং এবঞ্চ
নাম্নবক্ষ্যময় ক্লেব ইতি দ্রষ্টব্যং ব্রহ্মগন্তব্যমিত্যভেদেনৈব তৎপ্রাপ্তিরূপচারাৎ অতএব ন
স্বর্গাদি তুচ্ছফলং তেন গন্তব্যং বিদ্যায়া আবিদ্যাক কারক ব্যবহারোচ্ছেদাৎ তদ্ব্যক্তং বার্তিক
কৃতিঃ কারক ব্যবহারে হি শুদ্ধং বস্ত্তন বীক্ষাতে শুদ্ধে বস্ত্তনি সিদ্ধেচ কারক ব্যাপ্তি অর্প-
নাদি কারক স্বরূপানুগমর্দেনৈব তত্র নামাদাবিব ব্রহ্মদৃষ্টিঃ ক্ষিপাতে সম্পন্নমাত্রাণ ফল
বিশেষায়ৈতি কেবাক্ষিধ্যাখ্যানং ভাষাকৃতিরেব নিরাকৃতং উপক্রমাদি বিরোধাদব্রহ্মবিদ্যা
প্রকরণে সম্পন্নমাত্রপ্রসক্তাদিত্যাди যুক্তিভিঃ ॥ ২৪ ॥

(আহুতি) অর্পণ ব্রহ্ম, যুতও ব্রহ্ম, আবার ব্রহ্মরূপ অগ্নিতে
ব্রহ্ম রূপ হোতা যে হোম করিতেছেন, তাহাও ব্রহ্ম এবং যজ্ঞাদি
দ্বারা লভ্য স্বর্গাদিও ব্রহ্ম, এইরূপ কর্ম্মেতে যাঁহার ব্রহ্ম বুদ্ধি, তিনি
ব্রহ্মকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । কর্তা, কর্ম, করণ, সম্পাদন ও অধিকরণ এই পাঁচপ্রকার কারকে যজ্ঞরূপ
ক্রিয়া সম্পন্ন হয় । ইজাদি দেবতার উদ্দেশে যুতাদি ত্যাগের নাম “ যাগ,” যুতাদি দ্রব্য
অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত হইলে “ হোম ” নামে কথিত হয়, ইজাদি দেবতাকে উদ্দেশ্য করিয়া
যে যুতাদি দান করা যায়, তাহার নাম সম্পাদন, যজ্ঞের যুতাদি “ হবিঃ ” শব্দে প্রসিদ্ধ ।
যুতাদি প্রক্ষেপই “ কর্ম,” জুহু আদি “ করণ,” অধ্বযু “ কর্তা ” ও আহবনীয়াগ্নি
“ অধিকরণ,” এইরূপ কর্ম্মেতে ব্রহ্মদৃষ্টি রূপ সমাধি হইলে অমুষ্ঠাতার ব্রহ্মই লাভ
হইয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

শাক্ত ভাষাং । তত্র অধুনা সমাগদর্শনস্ত যজ্ঞস্ত সম্পাদ্য তৎস্বত্বার্থমন্ত্রেপি যজ্ঞাউপ-
ক্ষিপ্যন্তে দৈবমেবেত্যাদিনা । দৈবমেব দেবাইজ্যন্তে যেন যজ্ঞেনাসৌ দৈবোযজ্ঞন্তমেবাপরে
যজ্ঞঃ যোগিনঃ কশ্মিণঃ পর্য্যাপাসতে কুর্ত্তন্তীত্যর্থঃ, ব্রহ্মাধৌ সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্ম বিজ্ঞা-
নমানন্দং ব্রহ্ম যৎ সাক্ষাদপরোক্সাদ্ ব্রহ্ম ব্রহ্মা সর্গাস্তরইত্যাদি বচনোক্তমশনারাদি সর্ব
সংসার ধর্ম্ববর্জিতং নেতি নেতীতি নিরস্তাশেষবিশেষং ব্রহ্মশব্দেনোচ্যতে ব্রহ্ম চ তদগ্নিস্ত
সহোমাদিকরণত্ববিবক্ষয়া ব্রহ্মাগ্নিস্থিৎ ব্রহ্মাবপরেহন্যো ব্রহ্মবিদোযজ্ঞঃ যজ্ঞশব্দবাচ্য
আত্মা আত্মনাম্ যজ্ঞশব্দস্ত পাঠাৎ তমাখ্যানং যজ্ঞঃ পরমার্থতঃ পরমেব ব্রহ্ম সত্যং বুদ্ধা-
হ্যুপাধিসংযুক্তমধ্যস্তসকৌপাধিধর্ম্ব কলাহতিরূপং যজ্ঞেনৈবান্ননৈবোক্তলক্ষণেনোপজুহ্বতি
প্রতিক্ষিপন্তি সোপাধিকস্তান্ননোনিরূপাধিকেন পরব্রহ্মস্বরূপেণৈব যদর্শনং সত্যম্ নি হোমস্তং
কুর্ত্তন্তি ব্রহ্মাত্মৈকত্বদর্শননিষ্ঠাঃ সংন্যাসিনইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানস্ত যজ্ঞঃ সংপাদ্য পূর্বল্লোকে স্থিতে সত্যধুনা তন্ত্ৰৈব
জ্ঞানস্ত স্বত্বার্থঃ যজ্ঞস্তরনির্দেশার্থমন্তরগ্রহপ্রবৃত্তিরিত্যাহ তত্রৈতি । সর্বস্ত প্রেরঃসাধনস্ত
মুখ্যগৌণবৃত্তিভ্যাং যজ্ঞঃ দর্শনম্, আদৌ যজ্ঞদ্বয়মর্শয়তি দৈবমেবেতি । প্রতীকমাদ্য
দৈবযজ্ঞঃ ব্যাচেষ্টে দেবাইতি । সমাগ্ জ্ঞানার্থং যজ্ঞঃ বিভজ্যতে ব্রহ্মাবিভি । তত্র ব্রহ্মশ-

ব্রহ্মাণ্যবপরে যজ্ঞং যজ্ঞেনৈবোপজুহ্বতি ॥ ২৫ ॥

কার্থং ক্রত্যবষ্টেভেন স্পষ্টয়তি সত্যমিতি । যদজমনৃতবিপরীতমপরিচ্ছিন্নং ব্রহ্ম তন্ত পরমান-
ন্দত্বেন পরমপুরুষার্থত্বমাহ বিজ্ঞানমিতি । তন্ত জ্ঞানাধিকরণত্বেন জ্ঞানত্বমোপচারিকমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ যৎসাক্ষাদিতি । জীবব্রহ্মবিভাগে কথমপরিচ্ছিন্নত্বমিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্টি যস্মাত্তেতি ।
পরন্তোবাত্ম্যং সর্বস্বাদেহাদেবব্যাকৃতাত্মাদান্তরত্বেন সাধয়তি সর্কান্তরইতি । বিধিযুগং
সর্বমেবোপনিষদ্বাক্যং ব্রহ্মবিষয়মাদিশকার্থঃ । নিষেধযুগং ব্রহ্মবিষয়মুপনিষদ্বাক্যমশেষমেবার্থ-
তেনিবগ্নাতি অশনাযেতি । ব্রহ্মণ্যগ্নিশব্দপ্রয়োগে নিমিত্তমাহ সহোমেতি । বুদ্ধাক্রান্ততয়া
সর্বস্ত দাহকত্বাঘিলগন্ত বা হেতুত্বাদিতি দ্রষ্টব্যং । যজ্ঞশব্দস্তাত্মনি স্বংপদার্থে প্রয়োগে হেতু-
মাহি আত্মনামম্বিতি । আধারাদেয়ভাবেন বাস্তবভেদং ব্রহ্মাত্মনোর্য্যাবৃত্তয়তি পরমার্থতইতি ।
কথং তর্হি হোমোন হি তন্ত্বেব তত্র হোমঃ সম্ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ বুদ্ধাদীতি । উপাধিসংযোগ-
কলং কথয়তি অধ্যন্তেতি । উপাধ্যাদ্যাসম্বারা তদ্ব্যাসাদ্যাসে প্রাপ্তমর্থঃ নির্দশতি আহতীতি ।
ইথং তুল্যলক্ষণং তৃতীয়ামেব ব্যাকরোতি উক্তেতি । অশনাদ্যাদিসর্বসংসারধর্মবর্জিতেন
নির্কর্ষশেষেণ স্বরূপেণেতি যাবৎ । আত্মনোব্রহ্মণি হোমমেব প্রকটয়তি সোপাধিকত্বেতি ।
পরইত্যাত্মার্থং স্কোরয়তি ব্রহ্মেতি ॥ ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং কর্মণো জ্ঞানাকারিতাং প্রতিপাদ্য কর্মযোগভেদানাহ ।
দৈবমিতি দৈবং দেবার্চনরূপং যজ্ঞমপরে কর্মযোগিনঃ পয়ূ্যপাসতে সেবন্তে । তত্রৈব নিষ্ঠাং
কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ । অপরে ব্রহ্মাণ্যো যজ্ঞং যজ্ঞেনৈবোপজুহ্বতি । যজ্ঞং যজ্ঞরূপং ব্রহ্মাত্মকমাজ্যা-
দির্দ্রব্যং যজ্ঞেন যজ্ঞসাধনভূতেন অগ্নিাদিনা জুহ্বতি অপরে হোমএব নিষ্ঠাং কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ ।
অত্র যজ্ঞশব্দো হবিঃ অগ্নাদি যজ্ঞসাধনে বর্ত্ততে ব্রহ্মার্চণং ব্রহ্মহবিরিতি জ্ঞানেন হোমএব
নিষ্ঠাং কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । তদেবং যজ্ঞত্বেন সম্পাদিতং সর্বত্র ব্রহ্মদর্শন লক্ষণং জ্ঞানং সর্ব-
যজ্ঞোপায় প্রাপ্যাত্ম্যং সর্বযজ্ঞেভ্যঃ শ্রেষ্ঠমিত্যেবং স্তোতুমধিকারিভেদেন জ্ঞানোপায়ভূতান্
বহুন্যজ্ঞানাহ দৈবমিত্যাदिভিরষ্টভিঃ । দেবা ইন্দ্র বরুণাদয় ইজ্যন্তে যস্মিন্ এব কারেণে-
ন্দ্রাদিষু ব্রহ্মবুদ্ধিরাহিত্যং দর্শিতং, তদেবং যজ্ঞমপরে কর্মযোগিনঃ পয়ূ্যপাসতে ব্রহ্মানু-
তিষ্ঠন্তি, অপরে তু জ্ঞানযোগিনো ব্রহ্মরূপেহ্মৌ যজ্ঞেনৈবোপায়েন ব্রহ্মার্চণমিত্যাহ্যন্ত
প্রকারেণ যজ্ঞমপজুহ্বতি যজ্ঞাদি সর্বকর্মণি প্রবিলাপস্বতীর্থঃ, সোহয়ং জ্ঞানযজ্ঞঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অধুনা সমাগদর্শনস্ত যজ্ঞরূপত্বেনস্তাবকতয়া ব্রহ্মার্চণ-
মন্ত্রেস্থিতে পুনরপি তন্ত স্বত্বার্থমিতবান্ যজ্ঞানুপগম্যতি । দেবা ইন্দ্রাণ্যাদয় ইজ্যন্তে যেন
সদৈবন্তমেব যজ্ঞং দর্শপূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদিরূপং পরে যোগিনঃ কৰ্ম্মণঃ পয়ূ্যপাসতে
সর্বদা কুর্ক্বন্তি ন জ্ঞানযজ্ঞঃ এবং কর্ম যজ্ঞ মুক্তান্তঃকরণশুদ্ধিকারেণ তৎফলভূতং জ্ঞানযজ্ঞ-
মাহ ব্রহ্মাণ্যো সত্যজ্ঞানানন্তরূপং নিরন্ত সমস্ত বিশেষং ব্রহ্ম তৎপদার্থস্তস্মিন্নগ্নৌ যজ্ঞং প্রত্য-
পাত্মন্যং স্বং পদার্থং যজ্ঞেনৈব যজ্ঞ শব্দ আত্মনামনুসারেন পঠিতঃ ইথং তুত লক্ষণে তৃতী-
য়াএব কারোভেদাভেদ ব্যাবৃত্তার্থঃ তৎপদার্থভেদেনৈব উপজুহ্বতি তৎস্বরূপতয়া পশুতী-
ত্যর্থঃ অপরে পূর্ববিলক্ষণান্তত্বদর্শননিষ্ঠাঃ সন্ন্যাসিন ইত্যর্থঃ জীব ব্রহ্ম ভেদদর্শনং যজ্ঞত্বেন
সম্পাদ্যত তৎসাধন যজ্ঞমঘো পঠিত প্রেরান্ অধ্যমাদব্রহ্মজ্ঞান যজ্ঞ ইত্যাদিনা
জুহুঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণ্যন্তে সংযমাগ্নিষু জুহ্বতি ।

কতক গুলি যোগী পূর্বোক্ত প্রকারে দৈব যজ্ঞ করিয়া থাকেন, অপর তত্ত্ববেত্তা যোগী গণ ব্রহ্মরূপ অগ্নিতে আত্মাকে আহুতি প্রদান করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । দর্শ পূর্ণমাস, জ্যোতিষ্টোমাগ্নি যে সকল যজ্ঞে ইন্দ্র, অগ্নি, বায়ু, আদির তৃষ্ণা সাধন করা হয়, তাহারই নাম দৈব যজ্ঞ, আর ব্রহ্ম বা “তৎ”রূপ জলন্ত অনলে “হং”রূপ জীবাত্মাকে আহুতি প্রদান করিয়া যে যজ্ঞের অহুষ্ঠান হয়, তাহার নাম “জ্ঞান যজ্ঞ” । সন্ন্যাসী গণ এই যজ্ঞের অহুষ্ঠান করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

শাকর ভাষ্য । সোহং সমাগুদর্শনলক্ষণোগজোদৈবযজ্ঞাদিষু যজ্ঞেষু প্রক্ষিপ্যাতে ব্রহ্মা-
র্পণমিত্যাদিল্লোকৈঃ শ্রেয়ান্ দ্রব্যময়াং যজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞঃ পরস্তপহঁত্যাদিনা স্তব্যার্থং শ্রোত্রা-
দীনীতি । শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণ্যন্তে যোগিনঃ সংযমাগ্নিষু প্রতীল্লিঙ্গং সংযমোভিদ্যতইতি
বহুবচনং সংযমাএবাগ্নয়ন্তেষু জুহ্বতীল্লিঙ্গসংযমেব কুর্ষ্বতীত্যর্থঃ, শব্দাদিন্ বিষয়ানন্তে ই-
ল্লিঙ্গাগ্নিষু জুহ্বতি ইল্লিঙ্গাণ্যেবাগ্নয়ন্তেষু ল্লিঙ্গাগ্নিষু জুহ্বতি শ্রোত্রাদিভিরবিরুদ্ধবিষয়গ্রহণং
হোমং মন্ততে ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তস্ত জ্ঞান যজ্ঞস্ত দৈবযজ্ঞাদিষু যজ্ঞেষু ব্রহ্মার্পণমিত্যাদিল্লোকৈক-
পক্ষিপ্যমাণং দর্শয়তি সোয়মিতি । উপক্ষেপপ্রয়োজনমাহ শ্রেয়ানিতি সস্ত্যতি যজ্ঞেষু পুণ্য-
ভূতি শ্রোত্রাদীনীতি । বাহ্যানাং করণানাং মনসি সংযমস্ত্রৈকত্বাৎ কথং সংযমাগ্নিষু বহ-
বচনমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রতীল্লিঙ্গমিতি । সংযমানাং প্রত্যাহারাদিকরণত্বেন ব্যবস্থিতানাং মনো-
রূপাণাং হোমাধারত্বাদগ্নিষু ব্যপদিশতি সংযমাইতি । বিষয়েভ্যোহস্তর্কীহানীল্লিঙ্গাণি
প্রত্যাহরতীতি সংযমযজ্ঞং সংক্ষিপ্য দর্শয়তি ইল্লিঙ্গ্যেতি । শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাগ্নিষু শব্দাদিবিষয়া
হোমস্ত তত্তদিল্লিঙ্গ্যৈস্তত্তদ্বিষয়োগভোগলক্ষণস্ত সর্বসাধারণত্বমাশঙ্ক্য প্রতিষিদ্ধান্ বর্জয়িত্বা
রাগবৈষয়হিতোক্তত্বা প্রাপ্তান্ বিষয়ান্ ভুক্ততে । তৈস্তৈরিল্লিঙ্গ্যৈরিত্যিতি বিবক্ষিতং হোমং
বিশদয়তি শ্রোত্রাদিভিরিত্যিতি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রোত্রাদীনীতি । অন্তে শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণাং সংযমেন বর্ত্তন্তে ।
অন্তে যোগিনঃ । ইল্লিঙ্গাণাং শব্দাদিবিষয়প্রবণতা নিবারণে প্রয়তন্তে ॥ ২৬ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । শ্রোত্রাদীনীতি । অন্তে নৈষ্টিকী ব্রহ্মচারিগণস্তত্তদিল্লিঙ্গ্য সংযমরূপেষু ল্লিঙ্গ্য
শ্রোত্রাদীনী জুহ্বতি এবিলাপয়ন্তি ইল্লিঙ্গাণি নিরুধ্য সংযম প্রধানাস্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ, ইল্লিঙ্গাণ্যে-
বাগ্নয়ন্তেষু শব্দাদীনন্তে গৃহস্থা জুহ্বতি বিষয়ভোগসময়েহপ্যনাসক্তাঃ সন্তোহগ্নিষু ভাবিতৈ-
ষু ইল্লিঙ্গ্যেষু হবিষ্টেন ভাবিতান্ শব্দাদিন্ প্রক্ষিপতীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদনেন মুখ্য গোপো যৌ যজ্ঞৌ দর্শিতৌ যাবচ্চি
কিক্চিৎকৈকং প্রেরঃ সাধনং তৎসর্বং যজ্ঞত্বেন সম্পাদ্যতে তত্র । শ্রোত্রাদীনী জ্ঞানেল্লিঙ্গাণি
তানি শব্দাদি বিষয়েভ্যঃ প্রত্যাহত্য অন্তে প্রত্যাহার পুত্রাঃ সংযমাগ্নিষু ধারণাধ্যানং সমাধি-
য়িত্যিতি ত্রয়মেকং বিষয়ং সংক্ষপ্ত শব্দেনোচ্যতে তথাচ হে ভগবান্ পতঞ্জলিঃ ত্রয়মেকং সংযম ইতি
তত্র কৃত পুণ্ডরীকাদৌ মনসচ্চিত্রকাল স্থাপনং ধারণাএবমেকত্র ধৃতস্ত চিত্তস্ত ভগবদাকারঃ

শব্দাদীন্ বিষয়ানন্ত ইন্দ্রিয়ানিষু জুহ্বতি ॥ ২৬ ॥

বুত্তি প্রবাহোত্তরাস্তরাহত্কারঃ প্রত্যয় ব্যবহিতোদ্যানঃ সৰ্গণা বিজাতীয় প্রত্যয়ানন্তরিতঃ সজাতীয় প্রত্যয় প্রবাহঃ সমাধিঃ স তু চিত্তভূমিভেদেন দ্বিবিধঃ সম্প্রজ্ঞাতোহসম্প্রজ্ঞাতশ্চ চিত্তত্ৰি হি পঞ্চভূময়োভবন্তি ক্ষিপ্তং মূঢ়ং বিক্ষিপ্তমেকাগ্রং নিরুদ্ধমিতি তত্র রাগদ্বेषাদিবশাৎ বিষয়েষভিনিবিষ্টঃ ক্ষিপ্তঃ তদ্রাদিগ্রস্তং মূঢ়ং সৰ্গদা বিষয়াসক্তিমদপি কদাচিত্ ধ্যাননিষ্ঠং ক্ষিপ্তাধিশিষ্টতয়া বিক্ষিপ্তঃ তত্র ক্ষিপ্তং মূঢ়য়োঃ সমাধিশংকৈবনান্তি বিক্ষিপ্তে তু চেতসি কাদা- চিংকঃ সমাধিক্ষিপ্তেপ প্রাধাত্যাদযোগপক্ষেণ বর্ততে কিন্তু তীত্রপবনবিক্ষিপ্ত প্রদীপবৎ স্বয়মেব নশ্রুতি একাগ্রস্ত একবিষয়কধারাবাহিকবৃত্তিসমর্থং সম্বোধ্যে কেন তমোগুণকৃত তজ্জা- ত্রিরূপলয়াভাবাদাত্ম্যাকারবৃত্তিঃ সা চ রজোগুণকৃত চাক্ষুর্যরূপ বিক্ষেপাতাবাদেকবিষয়েবেতি শুদ্ধে সৰ্বে ভগবতিচিত্তমেকাগ্রং অস্তাং ভূমৌ সম্প্রজ্ঞাতঃ সমাধিঃ তত্রধ্যোয়াকারবৃত্তিরপি ভাসতে তস্তা অপি নিরোধে সৰ্গবৃত্তি নিরোধান্নিবীজঃ সমাধিরিতি অয়মেব সৰ্গতো বির- ত্তস্ত সমাধিক্ষিপ্তমপি স্তম্বমনপেক্ষমানস্ত যোগিনো দৃঢ়ভূমিঃ সন্ ধৰ্ম্মমেঘ ইত্যুচ্যতে তদ্রূপং প্রসংখ্যানেহপ্যকুর্গসীদস্ত সৰ্গণা বিবেকখ্যাতেশ্চ ধৰ্ম্মমেঘসমাধিঃ ততঃ ক্লেশকন্মনিবৃত্তিরিতি অনেন রূপেণ সংযমানাং ভেদাদমিষ্মিতি বহুবচনং তেষু ইন্দ্রিয়ানি জুহ্বতি ধারণাধ্যান সমাধিসিদ্ধার্থং সৰ্গণীন্দ্রিয়ানি স্ব স্ব বিষয়েভাঃ প্রত্যাহরন্তীত্যর্থঃ তদ্রূপং স্ব স্ব বিষয়াসম্প্র- যোগে চিত্তরূপানুকার এবোজ্জিয়াণং প্রত্যাহার ইতি বিষয়েভ্যো নিগৃহীতানীন্দ্রিয়ানি চিত্ত- রূপাণ্যেব ভবন্তি ততশ্চ বিক্ষেপাতাবাচ্চিত্তধারণাদিকং নির্গহতীত্যর্থঃ তদনেন প্রত্যাহার ধারণাধ্যান সমাধিরূপং যোগাঙ্গচতুষ্টয়মুক্তং তদেবং সমাধ্যবস্থায়াং সৰ্ব্বোজ্জয়বৃত্তিনিরোধো যজ্ঞত্বেনোক্তঃ ইদানীং ব্যুৎপাদ্যবস্থায়াং রাগদ্বেষরাহিত্যেন বিষয়ভোগোযঃ স্তোপপরো যজ্ঞ ইত্যাহ শব্দাদীন্ বিষয়ানন্ত ইন্দ্রিয়ানিষু জুহ্বতি অস্তে ব্যুৎপাদ্যবস্থাঃ শ্রোত্রাদিভিরবিরুদ্ধ- বিগ্নগ্রহণং স্পৃহাশূত্বেনানন্ত সাধারণং কুর্ন্তি স এব তেবাং হোমঃ ॥ ২৬ ॥

অন্যান্য কতকগুলি পুরুষ শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে সংযমরূপ অগ্নিতে, আর কতিপয় পুরুষ শব্দাদি বিষয় রাশিকে শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় রূপ অগ্নিতে, আহুতি দান করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সংঃ । যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম সাধন পূৰ্ব্বক প্রত্যাহার পরায়ণ পুরুষ শ্রোত্রাদি পঞ্চ জ্ঞানেজ্জিয়কে শব্দাদি বিষয় হইতে নিবৃত্ত করিয়া সংযম রূপ অগ্নিতে হোম করেন । “ ত্রয়মেকত্র সংযমঃ ” ভগবান্ পতঞ্জলি ঋষি এক মাত্র বস্তুর ধারণা, ধ্যান ও সমাধিকে সংযম বলিয়াছেন । হৃদয় কমলে দীর্ঘ কাল পর্য্যন্ত অবিচলিত ভাবে মনঃসংস্থা- পনের নাম ধারণা । এই রূপ ধারণাযুক্ত চিত্ত উত্তরোত্তর বিজাতীয় বৃত্তিসমূহ কৃত ব্যব- ধানের সহিত ভগবদাকারে স্বজাতীয় বৃত্তি প্রবাহের নাম “ ধ্যান ” । এই রূপ ধ্যান যুক্ত চিত্তের বিজাতীয় বৃত্তি সমূহের ব্যবধান বিনষ্ট হইয়া যে কেবল মাত্র ভগবদাকারে সজাতীয় বৃত্তি প্রবাহ হয় তাহার নাম “ সমাধি ” । চিত্তের অবস্থা (ক্ষিপ্ত, মূঢ়, বিক্ষিপ্ত, একাগ্র, নিরুদ্ধ, এই পাঁচ প্রকার) ভেদানুসারে সমাধি “ সম্প্রজ্ঞাত ” ও “ অসম্প্রজ্ঞাত ” এই দুই ভাগে বিভক্ত । রাগ দ্বेषাদি দ্বিবিধ বিষয়ানিবিষ্ট চিত্ত “ ক্ষিপ্ত ” । নিজা তদ্রাদি যুক্ত চিত্ত “ মূঢ় ” । বিষয়াসক্ত হইয়াও মন চিত্ত দৈবাৎ কোন কোন সময়ে ধ্যান নিষ্ঠ হয়, সে চিত্ত “ বিক্ষিপ্ত ” । চিত্তের প্রথম দুই অবস্থাতে সমাধি আদৌ হইতেই পারে না । বিক্ষিপ্তা-

সর্বাণীন্দ্রিয়কর্মাণি প্রাণকর্মাণি চাপরে ।

বহুতর কখন ২ সমাধি হইলেও উহা যোগ মধ্যে পরিগণিত হয়না । এ সমাধি আপনি হইয়া আপনিই ভঙ্গ হইয়া যায় । চিত্তের এক বস্তুতে ধারাবাহিক বৃত্তি প্রবাহের নাম “ একাগ্রা-বস্থা ” । এই অবস্থায় সব গুণের বৃত্তি বশতঃ তমোগুণ জনিত নিদ্রা তন্দ্রাদির এবং রজোগুণকৃত চাঞ্চল্য রূপ বিক্ষেপাদির অভাব হওয়ায় “ সম্প্রজ্ঞাত সমাধি ” হইয়া থাকে । এই সম্প্রজ্ঞাত সমাধির অবস্থায় আপনাকে ধোয়াকারাকারিত বলিয়া প্রতীতি জন্মে, কিন্তু যখন জেদশ প্রতীতিরূপ বৃত্তিরও অভাব হয়, তখন চিত্তের “ নিরুদ্ধাবস্থা ” । এই অবস্থায় “ অসম্প্রজ্ঞাত ” সমাধি হইয়া থাকে । এই রূপে যোগ শাস্ত্রে ধারণাদি সংযমের বিষয় উক্ত হইয়াছে । এই সংযম রূপ অগ্নিরাশিতে কেহও শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে আহতি দান করেন অর্থাৎ ধারণা, ধ্যান ও সমাধি সিদ্ধির জন্ত ইন্দ্রিয় গণকে নিজ নিজ বিষয় হইতে প্রত্যাহার করেন । আবার কোন ২ যোগী সমাধি অবস্থায় ইন্দ্রিয় গণের নিরোধ রূপ বস্তুও করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥



শাক্তরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সর্বাণীতি । সর্বাণীন্দ্রিয়কর্মাণি ইন্দ্রিয়াণাং কর্মাণীন্দ্রিয়কর্মাণি তথা প্রাণকর্মাণি প্রাণোবায়ুরাধ্যাত্মিকস্তং কর্মাণ্যাকুঞ্জনপ্রসারণাদীনি তানি চাপরে আত্ম-সংযমযোগাঘৌ আত্মনি সংযমআত্মসংযমঃ সএব যোগাশ্রিতশ্রিত্যত্ম সংযমযোগাঘৌ জুহ্বতি প্রক্ৰিপস্তু জ্ঞানাদিগীপিতে স্নেহেনেব প্রদীপিতে বিবেকবিজ্ঞানেনোজ্জলভাবমাপাদিতে জুহ্বতি প্রবিলাপয়ন্তি ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞান্তরং কথয়তি কিঞ্চতি । ইন্দ্রিয়াণাং কর্মাণি শ্রবণমদনাদীনি আত্মনি সংযমোধারণাধ্যানসমাধিলক্ষণঃ । সর্বমপি ব্যাপারং নিরুদ্ধ আত্মনি চিত্তসমাধানং কুর্ত্তীত্যাহ বিবেকেতি ॥ ২৭ ॥

রামাহজ ভাষ্য । অত্রে জ্ঞানদীপ্তে আত্মসংযম যোগাঘৌ সর্বাণীন্দ্রিয়কর্মাণি প্রাণ-কর্মাণি চ জুহ্বতি । মনসা ইন্দ্রিয় প্রাণানাং কর্মপ্রবণতা নিবারণে প্রয়তন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ সর্বাণীতি । অপরে ধ্যাননিষ্ঠা বুদ্ধীন্দ্রিয়াণাং শ্রোত্রাদীনাম্ কর্মাণি শ্রবণ দর্শনাদীনি কর্মেইন্দ্রিয়াণাং বাক্‌পাণ্যাদীনাম্ কর্মাণি বচনেহাতি স্মৃত্কাপি সর্বব্যাপী ধনঞ্জয়ঃ ইত্যেবং রূপাণি জুহ্বতি আত্মনি সংযমো ধ্যানৈকাগ্র্যং সএব যোগঃ সএবাশ্রিতশ্রিত্যত্ম জ্ঞানেন ধোয় বিষয়েন দীপিতে প্রজলিতে ধোয়ং সম্যগজ্ঞাত্বা তদ্বিষয়ঃ সংযম্য তানি সর্বাণি কর্মাণি উপরময়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং পাতঞ্জলমতানুসারেণ লয়পূর্বক সমাধিস্ততো বুখানঞ্চ যজ্ঞায়মুক্তা ব্রহ্মবাদিমতানুসারেণ বাধপূর্বকং সমাধিং কারণোচ্ছেদেন বুখানশূন্যং সর্বকলত্বতঃ যজ্ঞান্তরমাহ । দ্বিবিধো সমাধির্ভবতি লয়পূর্বকোবাধ পূর্বকচ তত্র তদনন্ত-মায়ন্তন শব্দাদিত্য ইতি ত্রায়েন কারণবাতিরেকেন কার্যাত্মস্বাৎ পক্ষীকৃত পঞ্চভূত কার্য-ব্যষ্টিরূপং সমষ্টিরূপরিবাকার্যাত্মং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তথা সমষ্টিরূপং পক্ষীকৃত পঞ্চভূত-আত্মকং কার্যমপক্ষীকৃত পঞ্চমহাভূতকার্যাত্মং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তত্রাপি পৃথিবীশব্দ স্পর্শ-রূপ রসগন্ধাখ্য পঞ্চগুণগন্ধেতর চতুঃগুণপকার্যাত্মং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তাত্ত্বগুণাত্মা গুণরসেতর ত্রিগুণাত্মকতেজঃ কার্যাত্মং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তদপি ত্রিগুণাত্মকং তেজো-গুণরসরূপেতর দ্বিগুণাত্মককার্যাত্মং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি সোপি দ্বিগুণাত্মকো বায়ুঃ শব্দমাহ

আত্মসংযম যোগাশ্রমে জুহতি জ্ঞানদীপিতে ॥ ২৭ ॥

শুণাশ্রমকার্য্যভ্যাং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি স চ শব্দ শুণ আকাশোবহস্তামিতি পরমেধর
সকলান্নকাহংকারকার্য্যভ্যাং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি সোপি সকলান্নকোহংকারোদায়কগরুপ
মহন্তত্বকার্য্যভ্যাং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তদপি ঈক্ষণরূপং মহন্তত্বং মায়া পরিণামত্বাং তদ্ব্যতি-
রেকেন নাস্তি তদপি মায়াত্বাং কারণং জড়ত্বেন চৈতন্ত্বেহ্যন্তত্বাং তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তীতা-
দ্ব্যসন্ধানেন বিদ্যামানেপি কার্য্যাকারণাত্মকে প্রপঞ্চে চৈতন্ত্বমাত্রগোচরয়োঃ সমাধিঃ সৰ্ব্ব
পূৰ্ব্বক উচ্যতে তত্র তত্ত্বমস্তাদি বেদান্ত মহাবাক্যার্থ জ্ঞানাভাবেনাবিদ্যা তৎকার্য্যস্তা ক্লীপ-
ত্বাং এবং চিস্তনেপি কারণ সত্বেন পুনঃ কুৎস প্রপঞ্চেখানাৎসরং স্মৃতিবৎ স বীজঃ সমা-
ধিন'মুখ্যঃ মুখ্যস্তত্বমস্তাদি মহাবাক্যার্থ সাক্ষাৎ কারণে বিদ্যায়ান্ন নিবৃত্তৌ সৰ্গক্রমেণ
তৎকার্য্যনিবৃত্তেরগাদ্যবিদ্যায়ান্চ পুনরুত্থানাভাবেন তৎকার্য্যস্তাপি পুনরুত্থানাভাবনিবৃত্তৌ
বোধপূৰ্ব্বকঃ সমাধিঃ স এবানেন ক্লোকেন প্রদর্শ্যতে তথাহি সৰ্ব্বাণ্যধিলানি স্থলরূপাণি
সংস্কাররূপাণি চ ইন্দ্রিয়কৰ্ম্মাণি ইন্দ্রিয়গাং শ্রোত্রত্বকচক্ষুরসনজ্ঞাণাথ্যানাং পঞ্চানাং বাক্যপাণি
পাদপাদ্যুপস্থাত্যাক্ষ পঞ্চানাং বাহানাং আন্তরয়োশ্চ মনো বুদ্ধ্যোঃ কৰ্ম্মাণি শব্দ শ্রবণস্প-
র্শগ্রহণ রূপদর্শন রস গ্রহণ গন্ধ গ্রহণানি বচনাদান বিহরণেণ সর্গানন্দাখ্যানি চ সকলান্নাব-
সায়ৌ চ এবং প্রাণকৰ্ম্মাণি চ প্রাণানাং প্রাণোপানব্যানোদানসমানাথ্যানাং পঞ্চানাং
কৰ্ম্মাণি বহির্নয়নং অধোনয়নং আকুঞ্চনং প্রসারণাদি অসিত পীতসমনয়নং উৰ্দ্ধনয়নং গত্যা-
দীন অনেন পঞ্চজ্ঞানেজিয়াণি পঞ্চকৰ্ম্মেজিয়াণি পঞ্চ প্রাণমনোবুদ্ধিচেতি সপ্তদশাত্মকং
লিঙ্গমুক্তং তচ্চ হৃদভূত সমষ্টিরূপং হিরণ্যগর্ভাখ্যমিহ বিবক্ষিতমিতি বদিতুং সৰ্ব্বাণীতি
বিশেষণং আত্মসংযম যোগাশ্রমে আত্মবিষয়কঃ মংযমো ধারণাধ্যানসং প্রজ্ঞাত সমাধিরূপত্বং
পরিপাকেসতি যোগোনিরোধ সমাধিঃ যং পতঞ্জলিঃ সূত্রয়ামাস ব্যাখ্যানে নিরোধ সংস্কার-
মোরভিভব প্রাহুর্ভাবৌ নিরোধক্ণচিত্তাশ্রয়ো নিরোধ পরিনাম ইতি বুখানং কিন্তু মূঢ়
বিক্লিপ্তাভ্যঃ ভ্রমিত্রয়ং তৎসংস্কারাঃ সমাধিবিরোধিনস্তে যোগি প্রযত্নেন প্রতিদিনং প্রতি-
ক্ণং চাভিত্তয়ন্তে তদ্বিরোধিনশ্চ নিরোধসংস্কারাং প্রাহুর্ভবন্তি ততশ্চ নিরোধমাত্র ক্ণেন
চিত্তাশ্রয়োনিরোধপরিণাম ইতি তন্ত্র ফল মাহ ততঃ প্রশান্তবাহিতা সংস্কারাদিতি তমো
রজসোঃ ক্ণাশ্রয়বিক্ষেপশূন্তত্বেন শুদ্ধসত্ত্বরূপং চিত্তং প্রশান্তমিত্যুচ্যতে পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্ব প্রশমসংস্কা-
রপাটবেন তদাধিক্যং প্রশান্তবাহিতেতি তৎকারণঞ্চ সূত্রয়ামাস বিরামপ্রত্যয়াভ্যাস পূৰ্ব্ব
সংস্কারশেষবোহন্ত ইতি বিরামোবৃত্ত্যুপরমতন্ত্র প্রত্যয়ঃ কারণং বৃত্ত্যুপরমার্থঃ পুরুষ প্রযত্ন-
স্তভ্যভ্যাসঃ পৌনঃ পুন্যেন সম্পাদনং তৎপূৰ্ব্বক স্তজ্জ্যোহন্তঃ সম্প্রজ্ঞাতাঙ্গিলক্ণোঃ অসম্প্র-
জ্ঞাত ইত্যর্থঃ এতাদৃশো য আত্মসংযমরূপো যোগঃ স এবান্নিস্ত্যশ্বন জ্ঞানদীপিতে জ্ঞানং
বেদান্তবাক্যজ্ঞানো ব্রহ্মাত্মৈক্য সাক্ষাৎ কারণন্তেনাবিদ্যা তৎকার্য্যনাশদ্বারা দীপিতে অত্যা-
ন্তোজলিতে বোধপূৰ্ব্বকে সমাধৌ সমষ্টি লিঙ্গ শরীরমপরে জুহতি প্রবিশীপয়ন্তীত্যর্থঃ অত্র
চ সৰ্ব্বাণীতি আত্মেতি জ্ঞানদীপিত ইতি বিশেষণৈরর্থ্যারিত্যেকবচনেন পূৰ্ব্ব বৈলক্ষণ্যং
সুচিতমিতি ন পৌনরুক্ত্যং ॥ ২৭ ॥

অপর কোন কোন যোগী ইন্দ্রিয়গণের কৰ্ম্ম ও প্রাণাদির কৰ্ম্ম
রাশিকে জ্ঞানোদীপিত আত্মসংযম যোগ রূপ অগ্নিতে হোম করিয়া
প্রাকেম ॥ ২৭ ॥

দ্রব্যযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞা যোগযজ্ঞাস্তথাপরে ।

গী: সং: । সমাধি বিবিধ,—লয় পূর্বক সমাধি ও বাধ পূর্বক সমাধি । লয় পূর্বক সমাধি যথা—ব্যষ্টি কার্যকে সমষ্টিরূপ কারণে, সমষ্টি রূপ পক্ষীকৃত পঞ্চভূতাত্মক কার্য অপক্ষীকৃত পঞ্চ মহাভূত রূপ কারণে, শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ, যুক্ত পৃথিবী শব্দ স্পর্শ রূপ রস যুক্ত জলে, জল শব্দ স্পর্শ রূপ যুক্ত তেজে, তেজ শব্দ স্পর্শ যুক্ত বায়ুতে, বায়ু শব্দ গুণ বিশিষ্ট আকাশে, আকাশ মহাকাশে, মহাকাশ সংকল্প রূপ অহঙ্কারে, অহঙ্কার মহত্তবে, মহত্তব মায়াতে, এবং মায়া চৈতন্ত্রে লয় করিতে হয় । এই লয় সমাধিতে অবিদ্যা বিনষ্ট হয়না, সূত্রাং তত্ত্বমজাদি মহাবাক্য প্রতিপাদিত ব্রহ্মাত্ম বুদ্ধির উদয় হইবার সম্ভাবনা নাই । তব্ব সাক্ষাৎকারানন্তর অবিদ্যার পূর্ণ নিবৃত্তি হইয়া গেলে নির্বীজ বাধ-সমাধি প্রাপ্তি হয় । এই অবস্থার অবিদ্যার পুনর্বিকাশের সম্ভাবনা নাই । ভগবান এই লোকে বাধ-সমাধির প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় ও পঞ্চ প্রাণ এবং মন বুদ্ধি এই সপ্তদশাত্মক হুশ্ম শরীর, অথ কোন কোন যোগী আত্ম সংযম রূপ যোগাশ্রিতে, হোম করিয়া থাকেন । নিরোধ সমাধি রূপ যোগের নাম আত্ম সংযম । “বুখান নিরোধ সংস্কারয়োরভিভব প্রোক্তভাবো নিরোধ ক্ষণ চিন্তায়য়ো নিরোধ পরিণামঃ” ইতি পতঞ্জলি যোগ সূত্র । কিন্তু, মুঢ়, বিক্লিপ্ত, এই তিন অবস্থার নাম বুখান । ইহা যোগের বিরোধী এবং জীব রূপে রূপে ইহাতে অভিভূত হইয়া থাকে, । বুখান সংস্কারের বিরোধী নিরোধ সংস্কারের দ্বারা জীব দিন দিন ও রূপে রূপে প্রোক্তভাব লাভ করিয়া থাকে । তদনন্তর নিরোধ মাত্র ক্ষণের সহিত চিন্তের অশ্রয়ের নাম নিরোধ পরিণাম । এই নিরোধ পরিণামের পর প্রশান্ত অবস্থা উপস্থিত হয় । এই রূপ আত্ম সংযম রূপ যোগাশ্রি যখন ব্রহ্মাত্ম জ্ঞানের দ্বারা উদ্দীপিত হয়, তখন কোন কোন যোগী তাহাতে লিঙ্গ শরীরকে আছতি দিয়া থাকেন ॥ ২৭ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । দ্রব্যোতি । দ্রব্যযজ্ঞাতীর্থেষু দ্রব্যবিনিয়োগং যজ্ঞব্যক্তা কুর্যন্তি যে তে দ্রব্যযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞোযেবাং তপস্বিনাং তে তপোযজ্ঞাযোগযজ্ঞাঃ প্রাণায়ামপ্রত্যাহারাদিলক্ষণোযোগোযজ্ঞোযেবাং তে যোগযজ্ঞাস্তথাপরে স্বাধ্যায়জ্ঞানযজ্ঞাশ্চ স্বাধ্যায়োযথাবিধি ঋগাদ্যভাসোয়জ্ঞোযেবাং তে স্বাধ্যায়যজ্ঞাঃ জ্ঞানযজ্ঞাঃ শাস্ত্রার্থপরিজ্ঞানং যজ্ঞোযেবাং তে জ্ঞানযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায়যজ্ঞাজ্ঞানযজ্ঞাশ্চ যতয়োয়তনশীলাঃ সংশিতব্রতাঃ সম্যক্ শিতানি তনুভূতানি তীক্ষ্মীকৃতানি ব্রতানি যেবাং তে সংশিতব্রতাঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞঘটকমবতারয়তি দ্রব্যোতীতি । তত্র দ্রব্যযজ্ঞান্ পুরুষানুপাদায় বিভজ্যতে তীর্থেন্দ্ৰিতি । তপস্বিনাং যজ্ঞব্যক্তা তপোহুতিষ্ঠতাং নিয়মবতাং ইত্যর্থঃ, প্রত্যাহারাদীত্যাশিষ্টেন যমনিয়মাসনধ্যানধারণাসমাধযোগ্যহাস্তে, যথাবিধি প্রোক্তমুখত্বপবিজ্ঞপাণি স্বাদ্যজবিধিমনতিক্রম্যেতি যাবৎ, ব্রতানাং তীক্ষ্মীকরণমতিদৃঢ়ত্বং ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দ্রব্যযজ্ঞা ইতি । কেচিৎ কর্মযোগিনো দ্রব্য যজ্ঞাঃ শ্রায়তো দ্রব্য-াণাদায় দেবার্চনে প্রযতন্তে । কেচিচ্চ যোগেষু কেচিচ্চ হোমেষু এতে সর্বের্ দ্রব্যযজ্ঞাঃ । কেচিচ্চ তপোযজ্ঞাঃ । কৃচ্ছ চাত্মায়ণোপবাসাদিষু নিষ্ঠাং, কুর্যন্তি । যোগযজ্ঞাশ্চাপরে পুণ্য-তীর্থ পূণ্যস্থান প্রাপ্তিষিহ যোগশব্দঃ । কর্মনিষ্ঠা ভেদঃ, একরূপাং তথিষয়ঃ কেচিৎ স্বাধ্যায়-পরায়ঃ । স্বাধ্যায়ভ্যাসপরাঃ কেচিদ্ভদ্রার্থজ্ঞানাভ্যাসপরাঃ । যতরো যত্নশীলাঃ সংশিতব্রতঃ দৃঢ়চক্ৰাঃ ॥ ২৮ ॥

স্বামি কৃত চীকা । কিঞ্চ দ্রব্যবজ্ঞা ইত্যাদি । দ্রব্যাদীনমেব বজ্ঞো যেষাং তে দ্রব্যবজ্ঞাঃ । কৃচ্ছ্র চাক্ষায়ণাদি তপ এব বজ্ঞো যেষাং তে তপোবজ্ঞাঃ যোগশ্চিন্তবৃত্তিনিরোধলক্ষণঃ । দ্বাধিঃ সএব বজ্ঞো যেষাং তে যোগবজ্ঞাঃ স্বাধ্যায়েন বেদেন শ্রবণ মননাদিনা যতদর্থজ্ঞানং তদেব বজ্ঞো যেষাং তে যথা বেদপাঠ যজ্ঞাস্তদর্থজ্ঞানবজ্ঞাস্তেতি বিবিধা বতয়ঃ প্রমুদ্রশীলাঃ । সম্যক্ নিত্যং নিশিতং তীক্ষ্ণীকৃতং ব্রতং যেষাং তে ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । এবং ত্রিভিঃ শ্লোকৈঃ পঞ্চযজ্ঞানুষ্ঠানধুনৈকেন শ্লোকেন ষট্ যজ্ঞানাহ । দ্রব্যত্যাগ এব যথা শাস্ত্রং যজ্ঞো যেষাং তে দ্রব্যবজ্ঞাঃ পূৰ্ণদ্রব্যান্ত্রান্তকৰ্ম পরাঃ তথাচ শ্রুতিঃ বাপী কৃপ তড়াগাদি দেবতায়তনানি চ । অন্নপ্রদানমারামঃ পূৰ্ণমিত্য-
 ত্রিধীয়তে ॥ ১ ॥ শরণাগতসজ্ঞাং ভূতামাং চাপ্যহিংসনং । বহির্ক্বেদি চ যদানং দত্তমিত্য-
 ত্রিধীয়তে ইতি ॥ ২ ॥ ইষ্টাধ্যং শ্রোতং কৰ্ম্মতদৈবমেবাপরে যজ্ঞমিত্যত্রোক্তং অন্তর্ক্বেদিদান
 মপি তত্রৈবাত্তত্বং তথা কৃচ্ছ্র চাক্ষায়ণাদি তপএব যজ্ঞো যেষাং তে তপোযজ্ঞাস্তপস্বিনঃ
 তথা যোগশ্চিন্তবৃত্তি নিরোধোহষ্টাঙ্গে । যজ্ঞো যেষাং তে যোগবজ্ঞাঃ যমনিয়মাসনাদি যোগা-
 ক্সানুষ্ঠানপরাঃ যমনিয়মাসন প্রাণায়াম প্রত্যাহারধারণাধ্যান সমাধয়ো হি যোগজ্ঞানবজ্ঞানি
 তত্র প্রত্যাহারঃ শ্রোত্রাদীনীজ্জিরাণ্যস্ত ইত্যত্রোক্তঃ ধারণাধ্যান সমাধয় আত্মসংযমযোগা-
 দ্বাবিত্যত্রোক্তাঃ প্রাণায়ামোহপানে জুহুতি প্রাণমিত্যনন্তর শ্লোকৈ বক্ষ্যতে যমনিয়মাসনাজ-
 য়োচ্যন্তে অহিংসা সত্যমস্তেয় ব্রহ্মচর্যাগরিগ্রহায়মাঃ পঞ্চশৌচযন্ত্যেব তপঃ স্বাধ্যায়েশ্বর
 প্রণিধানানি নিয়মাঃ পঞ্চ স্থিরমুখমাসনং পদ্ম স্বাস্থ্যকাদ্যনেকবিধং । অশাস্ত্রীয় প্রাণিবধো
 হিংসা পাচ কৃতকারিতামুদ্যোগভেদেন ত্রিবিধা এবমযথার্থভাবগমবধ্যহিংসানুবন্ধি যথার্থং
 ভাবগং চানুতং স্তেয়মশাস্ত্রীয় মার্গেণ পরদ্রব্যস্বীকরণং অশাস্ত্রীয় জীপুংসব্যতিরেকো মৈথুনং
 শাস্ত্রানি সিদ্ধমার্গেণ দেহযাত্রা নির্বাহক ভোগসাধন স্বীকারঃ পরিগ্রহঃ এতন্নিবৃত্তিলক্ষণ উপ-
 রমায়মাঃ যম উপরম ইতি অরণ্যং তথ্যশৌচং বিবিধং বাহ্যমভ্যন্তরঞ্চ মুজ্জলাদিভিঃ কারাদি
 কালনং হিতস্মিতমেধ্যাশনাদি চ বাহ্যং মৈত্রীমুদিতাদিভির্দ্রবমানাভি চিত্তমলকালনমভ্যন্তরং
 সজ্ঞোবোবিদ্যমান ভোগোপকরণাদধিকতামুপাদিৎসারূপাচিন্তবৃত্তিঃ তপঃ ক্রুংপিপাসা
 শীতোষ্ণাদি দ্বন্দ্বসহনং কাষ্ঠমৌনাকার মৌনাদিব্রতানি চ ইচ্ছিতেনাপি চ স্বাক্ষিপ্ৰায়াক্রকা-
 শনং কাষ্ঠমৌনং অবচনমাত্রমাকার মৌন ইতি ভেদঃ স্বাধ্যায়ো মোক্ষশাস্ত্রাণাং অধ্যয়নং
 প্রণবজপো বা জেশ্বর প্রণিধানং সৰ্ব্বকৰ্ম্মশাস্ত্রম্ভিন্ পরমশুরৌ ফল নিরপেক্ষতর্যাপণং এতে
 বিধেয়াননিয়মাঃ পুরাণেষু যৈধিকা উক্তান্তএষেব যমনিয়মেবমভ্যাসব্য্যাঃ এতাদৃশ যমনিয়মাদ্যা-
 ভাসপরা যোগযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায় জ্ঞানযজ্ঞাশ্চ যথাবিধি বেদান্ত্যাসপরাঃ স্বাধ্যায় যজ্ঞাঃ জ্ঞায়েন
 বেদার্থনিশ্চয়পরা জ্ঞানযজ্ঞাঃ যজ্ঞাস্তরমাহ যতয়ো যত্নশীলাঃ সংশিতব্রতাঃ সম্যক্ শীতানিতি
 অশীকৃতান্ত্রতি দৃঢ়ানি ব্রতানি যেষাং তে সংশিত ব্রত যজ্ঞা ইত্যর্থঃ তথাচ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ
 তে জাতি দেশকালসময়ানবচ্ছিন্নাঃ সার্বভৌমা মহাব্রতমিতি যে পূৰ্ণমন্ত্রিঃসাদ্যাঃ পঞ্চযমা
 উক্তান্তএবরজ্ঞতোদ্যানবচ্ছদেন দৃঢ়াত্ময়ে মহাব্রত শব্দ বাচ্যাঃ তত্রাহিংসাজাত্যবচ্ছিন্না
 যথা যুগয়োযু গাতিরিক্তার হনিব্যামীতি দেশাবচ্ছিন্না যথা ন তীর্থে হনিব্যামীতি সৈবকাল
 বচ্ছিন্না যথা ন চতুর্দশ্যং ন পুণ্যেহনীতি সৈব প্রয়োজনবিশেষ রূপ সময়াবচ্ছিন্না যথা
 কজ্রিয়স্ত দেব ব্রাহ্মণ প্রয়োজন ব্যতিরেকেন হনিব্যামীতি যুদ্ধং বিনা ন হনিব্যামীতি চ এবং
 বিবাহাদি প্রয়োজনব্যতিরেকেনানুতং নবদিব্যামীতি এবমাপংকালব্যতিরেকেনানুদ্রাঘ্যতি
 স্নিক্তস্তেয়ং ন করিব্যামীতি এবমুদ্রাঘ্যতিরিক্তকালে পত্নীং ন গমিব্যামীতি এবং শুরাদি
 প্রয়োজনমন্তবেণ পরিগ্রহীব্যামীতি যথা যোগ্যাবচ্ছদোদ্রিষ্টব্যঃ এতাদৃগবচ্ছদ পরিহারেণ

ব্যাখ্যায় জ্ঞানযজ্ঞাচ্চ যতনঃ সংশ্লিষ্টব্রতাঃ ॥ ২৮ ॥

যদা সৰ্বজ্ঞাতি সৰ্বদেশ সৰ্বকাল সৰ্বপ্রয়োজনেষু ভবঃ সার্কভৌমা অহিংসাদয়োভবন্তি মহতাপ্রযত্নেন পরিপাল্যমানত্বাৎ তদা তে মহাব্রত শব্দেনোচ্যন্তে এবং কাষ্ঠমৌনাদি ব্রত-মপি দ্রষ্টব্যং এতাদৃশ ব্রতদাঢ্যে চ কাম ক্রোধ লোভ মোহানাং চতুর্গামপি নরকদ্বারভূতানাং নিবৃত্তিঃ তত্রাহিংসয়াক্ষময়া ক্রোধস্ত ব্রহ্মচর্যেণ বস্ত্রবিচারেণ চ কামস্ত অন্তেষা পরিগ্রহে রূপেণ সন্তোষেণ লোভস্ত সন্তোষেণ যথার্থ জ্ঞানরূপেণ বিবেকেন মোহস্ত তন্মূলানাঞ্চ সৰ্বেষাং নিবৃত্তিরিতি দ্রষ্টব্যং ইত্যনানি চ ফলানি সকামানাং যোগশাস্ত্রে কথিতানি ॥ ২৮ ॥

কোন কোন ব্যক্তি দ্রব্যাত্যাগ রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি তপো-রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি যোগ রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি বেদাত্যাস রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি জ্ঞান রূপ যজ্ঞ এবং কোন কোন যত্নশীল পুরুষ অত্যন্ত দৃঢ়ব্রত রূপ যজ্ঞ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং । কৃপ তড়াগ ধনন, দেবমন্দিরাদি নির্মাণ, ক্ষুধার্থকে অন্নদান, ধর্মশালা নির্মাণ, শরণাগত জীবের রক্ষণ এবং শ্রৌত বিধানোক্ত বিবিধ দানের নাম দ্রব্য যজ্ঞ । কচ্ছ চাক্ষায়ণাদি সাধনের ও ক্ষুধা তৃষ্ণা শীত উষ্ণ সহিষ্ণুতার নাম তপোযজ্ঞ, চিত্ত বৃত্তির নিরোধ রূপ অষ্টাঙ্গ যোগ সাধনের নাম যোগ যজ্ঞ । অষ্টাঙ্গ যোগ যথা—যম (যোগ শাস্ত্র মতে অহিংসা, সত্য, অস্তেয়, ব্রহ্মচর্য, অপরিগ্রহ এবং পুরাণের মতে অস্তেয়, কৰুণা আর্জব, শান্তি, শৌচ, ধৃতি, মিতাহার, সত্যভাষণ, অহিংসা, ব্রহ্মচর্য—যম বলিয়া কথিত হয়) । নিয়ম (যোগ শাস্ত্র মতে শৌচ, সন্তোষ, তপ, স্বাধ্যায়, ও ঈশ্বর প্রাণধান এবং পৌরাণিক মতে আন্তিকত্ব, হর্ষ, তপ, দেবার্চন, দান, লজ্জা, সদ্জ্ঞান, হোম, সংকথা শ্রবণ, ও জপ—নিয়ম বলিয়া কথিত হয়) আসন,—(পদ্মাসন, স্বস্তিকাসন, সিদ্ধাসন, ইত্যাদি) প্রাণায়াম, প্রত্যাহার, ধারণা, ধ্যান ও সমাধি । ব্রহ্মচর্য (ক্রীসঙ্গ ত্যাগ) ধারণ করিয়া গুরুশ্রদ্ধা পূর্বক শ্রদ্ধা সহিত ঋগাদি বেদাত্যাসের নাম বেদ যজ্ঞ । গূঢ়ার্থ যুক্তি পূর্বক বেদার্থ নিশ্চয়াবধারণের নাম জ্ঞান যজ্ঞ । কোন নিয়মের কিছুদংশেরও ক্রটি না হয় তাহার নাম দৃঢ়ব্রত যজ্ঞ । এই রূপে ভিন্ন ভিন্ন যোগী ভিন্ন ভিন্ন প্রকারে যজ্ঞ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । কিঞ্চ অপানইতি । অপানে অপানবৃত্তৌ জ্বলতি প্রক্লিপন্তি প্রাণং প্রাণবৃত্তিং পুরকাধ্যং প্রাণায়ামং কুর্ত্তীত্যর্থঃ, প্রাণেহপানং তথাপরে জ্বলতি রেচকাধ্যঞ্চ প্রাণায়ামং কুর্ত্তীত্যেতৎ, প্রাণাপানগতী রুদ্ধা মুখনাসিকাভ্যাং বায়োর্নির্গমনং প্রাণস্ত গতিস্তদ্বিপর্যয়ের্ধাধাগমনমপানস্ত তে প্রাণাপানগতী এতৈরুদ্ধা নিরুদ্ধা প্রাণায়মপারমণাঃ প্রাণায়ামতৎপরঃ কুন্তকাধ্যং প্রাণায়ামং কুর্ত্তীত্যর্থঃ । কিঞ্চ অপানইতি, অপারে নিয়তা-হারান্নিয়তঃ পরমিতঃ আহারোদেষাং তে নিয়তাহারাঃ সন্তঃ প্রাণান্ বায়ুভেদান্ প্রাণভে-দেবেষু জ্বলতি যন্ত যন্ত বায়োর্জরঃ ক্রিয়তে ইত্যনান্ বায়ুভেদাংশ্ত্যনিন্ তন্নি জ্বলতি তে তত্র প্রক্লিপ্তাইব ভবন্তি ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাণায়ামাধ্যং যজ্ঞমুদাহরতি কিঞ্চৈতি । প্রাণায়ামপারমণাঃ সন্তোরেচকং পুরকঞ্চ কুন্তকং কুর্ত্তীত্যাহ প্রাণেতি । প্রাণাপানরোগতী স্বাসপ্রাণসৌ-নিরুদ্ধা কিং কুর্ত্তীত্যপেক্ষারামাহ কিঞ্চৈতি । প্রাণাপানগতিনিরোধরূপং কুন্তকং কুন্তা

অপানে জ্বলতি প্রাণং প্রাণেহপানং তথাপরে ।

প্রাণাপানগতী রুদ্ধা প্রাণায়ামপরায়ণাঃ ।

পুনঃ পুনর্কায়জয়ং কুর্কন্তীত্যর্থঃ, আহারত্ব পরিমিতত্বং হিতত্বমেধ্যোপলক্ষণার্থঃ । প্রাণানাং প্রাণেষু হোমমেব বিভজ্যতে যন্তেতি । জিতেষু বায়ুভেদেখজিতানাং তেবাং হোমপ্রকারং একটয়তি তে তদ্ব্রুতি ॥ ২৯ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অপরে কর্মযোগিনঃ প্রাণায়ামেবমুষ্ঠানং কুর্কন্তি যেতে চ ত্রিবিধাঃ । পুরক রেচক কুস্তক ভেদেন অপানে জ্বলতি প্রাণামিতি পুরকং প্রাণেহপানমিতি রেচকং প্রাণাপানগতীরুদ্ধা প্রাণন্ প্রাণেষু জ্বলতীতি কুস্তকং । প্রাণায়ামপরেষু ত্রিষাধ্যায়সম্বন্ধে নিয়তাহারা ইতি ॥ ২৯ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ অপানি ইতি । অপানেহধোবৃত্তৌ প্রাণমূর্দ্ধবৃত্তিঃ পুরকেন জ্বলতি পুরক কালে প্রাণমপানেনৈকীকুর্কন্তি তথা কুস্তকেন প্রাণাপানয়োঃ রুদ্ধাধোগতী রুদ্ধা রেচক কালেহপানং প্রাণে জ্বলতি এবং পুরক কুস্তক রেচকৈঃ প্রাণায়াম পরায়ণা অপরে ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ অপরে ইতি । অপরেরদ্বাহার সঙ্কোচমভ্যন্তস্তঃ স্বয়মেব জীর্য়মাণেষ্বিন্দ্রিয়েষু তত্তদিস্মিয়বৃত্তি লয়ং হোমং ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, যথা অপানে জ্বলতি প্রাণং প্রাণেহপানং তথাপরে ইত্যনেন পুরক রেচকয়োরাবর্ত্যমানয়োঃ সংসঃ সোহমিত্যহুলোমতঃ প্রতিলোমতশ্চাভিভ্যাজ্যমানেনা অপাময়্যেণ তৎ পদার্থৈক্যং ব্যতীহারেন ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, তদ্বক্তং যোগ শাস্ত্রে, সকারেণ বহির্গতিহকারেণ বিশেষ পুনঃ । প্রাণস্তত্র সএবাহং স ইতি চিন্তয়েদিতি । প্রাণাপানগতী রুদ্ধেত্যনেন লোকেন প্রাণায়াম যজ্ঞা অপরে কথ্যস্তে, তদ্রায়মর্থঃ, যৌ ভাগৌ পুরয়েদন্নৈর্জ্বলেনৈকং প্রপুরয়েৎ মারুতস্ত প্রচারার্থং চতুর্থমবশেষয়েৎ ইত্যেবমাদি বচনোক্তো নিয়ত আহারো যেষাং তে কুস্তকেন প্রাণাপান গতীরুদ্ধা প্রাণ সংযমন পরায়ণাঃ সন্তঃ প্রাণানিঞ্জিয়াণি প্রাণেষু জ্বলতি কুস্তকেন হি সর্কে প্রাণা একীভবন্তি তত্রৈব লীয়মানেষ্বিন্দ্রিয়েষু হোমং ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, তদ্বক্তং যোগশাস্ত্রে, যথা সদাভ্যাসায়নসঃ স্থিরতা ভবেৎ বায়ুবাফায় দৃষ্টানাং স্থিরতা চ তথা তথেনিতি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রাণায়ামযজ্ঞমাহ সার্জেন । অপানেহপানবৃত্তৌ জ্বলতি এক্ষিপন্তি প্রাণং প্রাণ বৃত্তিঃ বাহ্যবায়োঃ শরীরাত্যন্তর প্রবেশেন পুরকাখ্যং প্রাণায়ামং কুর্কন্তীত্যর্থঃ প্রাণেপানং তথাপরে জ্বলতি শরীরবায়োর্কির্নির্গমেন রেচকাখ্যং প্রাণায়ামং কুর্কন্তীত্যর্থঃ পুরক রেচক কথনেন চ তদবিনীভূতোবিবিধঃ কুস্তকোপি কথিতঃ তব যথাশক্তি বায়ুমাধ্যাহনস্তরং শ্বাসপ্রশ্বাসনিরোধঃ ক্রিয়মাণোহস্তঃ কুস্তকঃ যথাশক্তি সর্কং বায়ুং বিবিচ্যানস্তরং ক্রিয়মাণোবহিঃ কুস্তকঃ এতৎপ্রাণায়াম ত্রয়াহুবাদপূর্বকং চতুর্থং কুস্তকমাহ প্রাণাপানগতীমুখ্য নানিকাত্যামাস্তরস্তবায়োর্কির্নির্গমঃ শ্বাসঃ প্রাণস্ত গতিঃ বহির্নির্গতস্তান্তঃ প্রবেশঃ প্রশ্বাসোহপানস্তগতিঃ তত্র পুরকঃ প্রাণ গতিনিরোধঃ রেচকোহপান গতিনিরোধঃ কুস্তকেবৃত্তয় গতিনিরোধ ইতি ক্রমেণ যুগপচ্চ শ্বাসপ্রশ্বাসাথে প্রাণাপানগতীরুদ্ধা প্রাণায়াম পরায়ণাঃ সন্তোহপরে পূর্ববিলক্ষণাঃ নিয়তাহার আহার নিয়মাদি যোগসাধনবিশিষ্টাঃ প্রাণেষু বাহ্যাত্যন্তর কুস্তকাত্যাসে নিগৃহীতেষু প্রাণান্ জ্ঞানেশ্রিয় কশ্মৈশ্রিয়রপান্ জ্বলতি চতুর্থ কুস্তকাত্যাসেন বিলাপয়ন্তীত্যর্থঃ তদেতৎসর্কং ভগবতা পতঞ্জলিনা সংক্ষেপে বিস্তারিত্যং হুক্তিতঃ তত্র সংক্ষেপে হুতং তস্মিন্ সতি শ্বাস প্রশ্বাসয়োঃ গতি বিচ্ছেদলক্ষণং শ্বাস প্রশ্বাসয়োঃ প্রাণাপান ধর্ম্মদোষীগতিঃ পুরক প্রবৃত্তমন্তরেণ বাতাবিক প্রবহনং ক্রমেণ যুগপচ্চ

অপারে নিম্নতাহারা: প্রাণনি প্রাণৈব জুহতি । ২১ ।

পূৰ্ববদ্বিবেশেণ তত্ত্বা বিচ্ছেদোনিরোধ এব লক্ষণং বরুপং যন্ত স তথেনি এতদেব বর্ণেনি
বাহ্যস্তর স্তত্ত্ববৃত্তিদেশকালসম্ব্যভি: পরিদ্রষ্টোদীৰ্ঘং সূক্ষ্ম ইতি বাহ্যগতিনিরোধরূপত্বাৎ
বাহ্যবৃত্তি: পুরক: আস্তরগতিনিরোধরূপত্বাদাস্তরবৃত্তীরেচক: কৈশিক্তু বাহ্যশব্দেন -রেচক
আস্তরশব্দেন চ পুরকো ব্যাখ্যাত: যুগপচ্ছত্তরগতিনিরোধ: স্তত্ত্বস্তদবৃত্তি: কুস্তক: তদ্ব্যক্তং
বজ্রোভয়ো: স্বাস প্রস্থাসয়ো: সন্ধুদেববিধারকাৎ প্রযত্নাদভাবোভবতি পুন: পূৰ্ববদাপূরণ
প্রযত্নোদবিধারণং নাপি রেচন প্রযত্নোদবিধারণং কিন্তু যথা তথ্যউপলেনিহতং জলং পরি-
শুধ্যৎ সৰ্জত: সঙ্কোচমাপদ্যতে এবমরমপি মারুতোবহনশীলোবলবিধারক প্রযত্নাবরু-
ক্ষিণ: শরীরএব সূক্ষ্মভূতোবতিষ্ঠতে ন তু পুরয়তি যেন পুরক: ন তু রেচয়তি যেন রেচক
ইতি ত্রিবিধোহয়ং প্রাণায়ামো দেশেন কালেন সংখ্যয়া চ পরীক্ষিতো দীৰ্ঘং সূক্ষ্ম জজ্ঞোভবতি
যথা ঘনীভূত স্থলপিণ্ড: প্রসার্যমাণোবিরলতয়া দীৰ্ঘ: সূক্ষ্মশ্চ ভবতি তথা প্রাণোপ দেশকাল
সম্ব্যধিক্যোনাভ্যস্তমানো দীৰ্ঘোহূৰ্ণক্যতয়া সূক্ষ্মোপ সংপদ্যতে তথাহি হৃদয়ান্নির্গত্যা-
নাসাংসংযুখে দ্বাদশাঙ্গলপৰ্য্যস্তেদেশেস্থাস: সমাপদ্যতে ততএব চ পরাবৃত্ত্য হৃদয়পৰ্য্যস্তং
প্রাবিশতীত স্বাভাবকা প্রাণাপানয়োৰ্গতি: অভ্যাসে ন তু ক্রমেণ লাভেরাধারাবানির্গচ্ছাত
নাশতেশ্চতুর্বিংশতিঅঙ্গলপৰ্য্যস্তে ষট্‌ত্রিংশদঙ্গলপৰ্য্যস্তেরাদেশে সমাপ্যতে এবং অবশোপি
তাবানবগম্যব্য: তত্র বাহ্যদেশব্যাপ্তিানর্কীতে দেশে দৈবীকাদি সূক্ষ্মতুল্যক্রিয়ামাহুমাভব্য
অস্তরমাপি পিপীলিকা স্পর্শসদৃশেন স্পর্শেনাহুমাভব্যাদেয়ং দেশ পরীক্ষা তথা নিমেষাক্রিয়া-
বচ্ছিন্নস্ত কালস্ত চতুর্থোভাগ: কণন্তেবামিয়ন্তাবধারণীয়া স্বজাহুমণ্ডলং পাণিনাত্রি: পরামুখ্য
ছোটিকাবাচ্ছন্ন: কালোমাত্রাত্তি: ষট্‌ত্রিংশদ্যাত্রি: প্রথম উদ্বাতোমন্দ: সএব দ্বিগুণা-
কৃতো দ্বিতীয়ো মধ্য: সএব ত্রিগুণীকৃততৃত্তীয়স্তত্র ইতি নাভিমূল্যং প্রেরিতস্ত বায়োর্কিবি-
চ্যমানস্ত শিরস্তহিহননমুদ্বাত ইত্যুচ্যতে সেয়ংকাল পরীক্ষা সম্ব্য পরীক্ষা চ প্রণব
জপাবৃত্তিভেদেন বা সম্ব্যাপরীক্ষা স্বাস প্রবেশগণনয়া বা কালসম্ব্যয়ো: কথঞ্চিদ্ভেদবিবক্ষয়া
পৃথগুপজ্ঞাস: যদ্যপি কুস্তকে দেশব্যাপ্তির্নিবগম্যতে তথাপি কালসম্ব্যব্যাপ্তির্নিবগম্যতএব
স খলু বং প্রত্যাহমভ্যস্তো দিবস পক্ষমাসাদি ক্রমেণ দেশকাল প্রচয় ব্যাপিতয়া দীৰ্ঘ:
পরম নৈপুণ্য সমধিগমনীয়তয়া চ স্বস্থ হাত নিরূপিতত্রিবিধ: প্রাণায়াম: চতুর্থং ফলভূতং
স্বত্রয়তি স্ববাহ্যভ্যস্তরবিষয়াক্ষেপী চতুর্থ হাত বাহ্যবিষয়: স্বাসোরেচক: আভ্যস্তরবিষয়:
প্রস্থাস: পুরক: বৈপরীত্যস্বাভাব্যুভাবপেক্ষ্য সন্ধাধধারক প্রয়ত্নবশাদভবতি চতুর্থ: কুস্তক:
তথাচ বাহ্যভ্যস্তরবিষয়াক্ষেপীত তদনপেক্ষ হত্যথ: অত্ৰা ব্যাখ্যা বাহ্যোবিষয়ো দ্বাদশাঙ্গ
দ্বিরাভ্যস্তয়ো বিষয়ো হৃদয় নাভিচক্রাদি: তৌ দ্বৌবিষয়বাক্ষ্যপ্যপৰ্যালোচ্যব্য: স্তত্ত্বরূপো-
গতি বিচ্ছেদ: সচতুর্থ: প্রাণায়াম হাত তৃত্তীয়স্ত বাহ্যভ্যস্তরৌ বিষয়াবপৰ্যালোচ্যেব সহসা
ভবাত ইতি প্রেষথ: এতাদৃশশ্চতুর্বিধ: প্রাণায়ামোহপানে জুহাত প্রাণায়ামত্যাাদসাহেন
লোকেন দর্শিত: ॥ ২১ ॥

অত্ৰা ত্র্য যোগিগণে অপান বায়ুতে প্রাণের আহুতি প্রদান করেন,
প্রাণে অপানের হোম করেন এবং অত্ৰা ত্র্য কোন কোন সংযতাহারী
যোগী প্রাণ ও অপানের গতি রোধ পূর্বক প্রাণায়াম পরায়ণ হইয়া
প্রাণেতে জ্ঞানেঞ্জিরকে ও কর্মেঞ্জিরকে আহুতি দিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

সর্কেহপ্যেতে যজ্ঞবিদো যজ্ঞকরিতকল্পবাঃ ।

যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজো যান্তি ব্রহ্ম সনাতনং ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । কেহ কেহ অপানবায়ুর প্রাশাস রূপ বৃত্তিতে প্রাণবায়ুর শ্বাস রূপ বৃত্তিকে অহতি দান করেন অর্থাৎ বাহু বায়ুকে শরীরের ভিতর প্রবেশ করাইয়া পুরক অভ্যাস করেন এবং প্রাণের শ্বাস রূপ বৃত্তিতে অপানের প্রাশাস রূপ বৃত্তির হোম অর্থাৎ রেচক করিয়া থাকেন । এতদ্বারা ভগবান্ অন্তরকুন্তক ও বাহুকুন্তক এই দ্বিবিধ কুন্তকের প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । যথা শক্তি বাহুবায়ুকে নাসিকা দ্বারা শরীরের ভিতর প্রবেশ পূর্বক শ্বাস প্রাশাস রোধ করার নাম অন্তরকুন্তক । আর শরীরের অভ্যন্তরস্থ বায়ুকে যথা শক্তি নাসা দ্বারা নির্গত করিয়া শ্বাস প্রাশাস নিরোধের নাম বাহুকুন্তক । প্রাণ ও অপানের গতির নাম শ্বাস ও প্রাশাস । পুরকের দ্বারা অপানের, এবং রেচকের দ্বারা প্রাণ বায়ুর গতি নিরুদ্ধ হয় । কুন্তক কালে প্রাণ ও অপানের গতি নিরুদ্ধ হইয়া যায় । এই স্তম্ভন রূপ কুন্তক অত্যন্ত স্থির হইলে বোগী ইজির গণকে সেই নিগৃহিত প্রাণ বায়ুতে লয় করিয়া থাকেন । প্রাণায়াম বাহু বৃত্তি বা পুরক, আস্তরবৃত্তি বা রেচক, স্তম্ভবৃত্তি বা কুন্তক ও তুরীয় এই চারি ভাগে বিভক্ত কোন কোন বোগী অজ্ঞাপা মন্ত্রের অমূল্যোম বিলোমে হংস ও সোহমিতি দ্বারা তত্ত্বমসীতি বাক্যে জীব ব্রহ্মের একতাহুভব করিয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । সর্কেইতি । সর্কেহপ্যেতে যজ্ঞবিদো যজ্ঞকরিতকল্পবাঃ যজ্ঞার্থথোক্তৈঃ করিতোনাশিতোকলম্বোযেবাং তে যজ্ঞকরিতকল্পবাঃ এবং যথোক্তান্ যজ্ঞান্ নির্কর্ত্য যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজো যজ্ঞানং শিষ্টং যজ্ঞশিষ্টঞ্চ তদমৃতঞ্চ যজ্ঞশিষ্টামৃতং তৎ ভূক্ততইতি যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজো যথোক্তান্ যজ্ঞান্ কৃৎবা তচ্ছিষ্টেন কালেন যথা বিধিচোদিতমন্নমৃতাদ্যং ভূক্ততইতি যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজো যান্তি গচ্ছন্তি ব্রহ্ম সনাতনং চিরন্তনং মুমুক্ষবশ্চেৎ কালামিতক্রমাগেপকরেন্তি শব্দসামর্থ্যাৎ গম্যতে ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্য । নায়মিতি । নায়ং লোকঃ সর্কপ্রাণিসাধারণোহপ্যন্তি যথোক্তানাং যজ্ঞানামেকোপি যজ্ঞো যন্ত নান্তি সোহযজ্ঞস্তত্ত্ব কূতোহন্তো বিশিষ্টসাধনসাধ্যঃ কুরুসত্তম ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতান্ যজ্ঞাহুপসংহরতি সর্কেগীতি । যথোক্তযজ্ঞনির্কর্তৃনামন্তরং ক্ষীণে কল্পবে কিং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । যথোক্তানাং যজ্ঞানাং মধ্যে কেনচিদপি যজ্ঞোনাশিবেষিতস্ত পুরুষস্ত প্রত্যবায়ং দর্শয়তি নায়মিতি পাদান্তরেণ । কথং যথোক্ত যজ্ঞাহুত্বান্নামবশিষ্টেন কালেন বিহিতারভূজং ব্রহ্মপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্য মুমুক্ষে ভ্রতি চিত্ত শুদ্ধিবারেত্যাহ মুমুক্ষবশ্চেদिति । তৎ কিমিদানীং সাক্ষাদেব মোক্ষো বিবক্ষিতঃ, তথা চ গতিভ্রতি বিরোধঃ ত্রাদিত্যাশঙ্ক্য গতিনির্দেশ সামর্থ্যাৎ ক্রমমুক্তিরত্রাভিপ্রোক্তেত্যাহ কালাতীতি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তৃতীয়ঃ পাদঃ ব্যাচষ্টে নায়মিতি । বিবক্ষিতং কৈমুক্তিকল্পারম্ভাহ কূতইতি । সাধারণলোকাভাবে পুনরসাধারণলোকপ্রাপ্তিহু কল্পিতেন্ত্যর্থঃ । যথোক্তেহর্থে বুদ্ধিসাধানং কুরুকুলপ্রধানভার্কুনস্ত অনার্যসলভ্যমিতি বক্তুং কুরুসত্তমেন্ত্যক্তং ॥ ৩১ ॥

রাবাহুজ ভাষ্য । সর্কে ইতি প্রবৃত্ত্য যজ্ঞ প্রভৃতি প্রাণায়ামপর্বাভ্যন্তর্য কৰ্মযোগভেদেব প্রভৃতা এতে সহযজ্ঞৈঃ প্রজাঃ সৃষ্টেত্যভিহিত মহানজপূর্বক নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্মরূপ যজ্ঞবিদগুরিত্যন্ততএব কপিতকল্পবাঃ ॥ ৩০ ॥

মায়ং লোকোহন্ত্যবজ্ঞস্ত কুতোহন্ত্যঃ কুরুনন্তব । ৩১ ॥

এবং বহুবিধা যজ্ঞাবিততাত্রাক্ষণোমুখে ।

রামানুজ তাবা । যজ্ঞশিষ্টামুতেন শরীরধারণং কুরুন্ত এব কর্ণবোগে ব্যাপ্ততাঃ সনাতনং ব্রহ্মযজ্ঞি । নায়মিতি অবজ্ঞস্ত মহাবজ্ঞাদিপূর্বক নিত্যনৈমিত্তিক কর্ণরহিতস্ত মায়ং লোকঃ ন প্রাকৃত লোকসম্বন্ধী প্রাকৃতেষু যো ধর্মার্থকামাখ্যাঃ পুরুষার্থঃ সন্ বিদ্যাতে কুতোন্ত্যোমোক্ষাখ্যা পুরুষার্থঃ পরমপুরুষার্থতয়া মোক্ষস্ত প্রস্তুতবাদিতর পুরুষার্থেয়ং লোক ইতি নির্দিষ্টতে স হি প্রাকৃতঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদেবমুক্তানাং বাদশানাং যজ্ঞবিদাং কলমাহ সর্বেহপোত্য ইতি । যজ্ঞান্ বিলম্বন্তি লভন্ত ইতি যজ্ঞবিদো যজ্ঞজ্ঞ ইতি বা যজ্ঞৈঃ ক্রিয়িতং নাশিতং কল্মষং যৈঃ যজ্ঞান্ কৃৎবাশিষ্টকালেহনিবন্ধমন্নমৃতরূপং ভুঞ্জত ইতি তথা তে সনাতনং নিত্যং ব্রহ্মজ্ঞান দ্বায়েণ প্রাপ্নবন্তি ॥ ৩০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদকরণে দোষমাহ নায়মিতি । অন্নমন্নমুখোহপি মনুষ্যালোকোহ- বজ্ঞস্ত যজ্ঞামুষ্ঠান রহিতস্ত নান্তি কুতোহন্ত্যো বহু সূখঃ পরলোকঃ অতো যজ্ঞাঃ সর্বেণা কর্তব্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেবমুক্তানাং বাদশনাং যজ্ঞবিদীকলমাহ । যজ্ঞবিদন্তি জ্ঞানন্তি বিলম্বন্তি লভন্তেচেতি যজ্ঞবিদো যজ্ঞানাং জ্ঞাতারঃ কর্তারশ্চ যজ্ঞৈঃ পূর্বোক্তৈঃ ক্রিয়িতং নাশিতং কল্মষং যৈবাং তে যজ্ঞক্রিয়িতকল্মষাঃ যজ্ঞান্ কৃৎবাহশিষ্টকালেহন্নমন্নমৃতশব্দ বাচ্যং ভুঞ্জত ইতি যজ্ঞশিষ্টামুতভুজঃ তে সর্বেপি সর্বগুণি জ্ঞান প্রাপ্তিদ্বায়েণ যান্তি ব্রহ্ম সনাতনং নিত্যং সংসারানুচ্যস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমবশ্যে গুণমুক্তা বাতিরেকে দোষমাহার্জেন । উক্তানাং যজ্ঞানাং মধ্যেহজ্ঞতমেপি যজ্ঞো যজ্ঞ নান্তি সোহযজ্ঞস্তত্ অন্নমন্নমুখো মনুষ্যালোকো নান্তি সর্বনিলাস্বেহ কুতোহন্ত্যো বিশিষ্টসাধনসাধাঃ পরলোকঃ হে কুরুনন্তব ॥ ৩১ ॥

এই যজ্ঞকারী গণ যজ্ঞ সম্পাদন পূর্বক নিম্পাণ হইয়া যজ্ঞান্তে অমৃত ভোজন করিয়া সনাতন ব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন । এই রূপ যজ্ঞামুষ্ঠান বিহীন মনুষ্য গণ এই মনুষ্য লোকই প্রাপ্ত হয়না, স্বর্গাদি লাভ তো দূরের কথা ॥ ৩০—৩১ ॥

গীঃ সং । পূর্বোক্ত বাদশ প্রকার যজ্ঞ যিনি গুরু শাস্ত্রোপদেশে বিদিত আছেন, অথবা তত্তাবৎ প্রজ্ঞা পূর্বক সম্পন্ন করেন তিনিই যজ্ঞবিদ । যজ্ঞামুষ্ঠাতা, যজ্ঞবিদ ও যজ্ঞ-জ্ঞান নিম্পাণ মহাব্রহ্ম গণ অমৃতত্ব বা মুক্তি লাভ করেন । কিন্তু বাহ্যরী যজ্ঞ ব্রত করেন না, তাহাদের মুক্তি ও স্বর্গাদি সূখ সম্পদ লাভ দূরের কথা, সামান্য সূখ-সাধক মনুষ্যালোক লাভও হুকুর হয় ॥ ৩০—৩১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবমিতি । এবং যথোক্তাবহুবিদ্যান্ধপ্রকারাযজ্ঞাবিততাবিত্তীর্ণাব্রহ্ম-ণোদেবত্ব সূত্রেদ্বারে বেদদ্বায়েণাবগম্যমানাঃ ব্রহ্মণোমুখে বিততাত্ত্যন্তে তদবধা বাচি হি প্রাণং কুহনইত্যাদয়ঃ কর্ণজান্ কারিকবাচিকমানসকর্ষোতবান্ বিধি তান্ সর্গানমানস্বত্বাধ্

কৰ্মজানু বিদ্ধি তানু সৰ্বসংসারং জ্ঞানো বিমোক্ষসে ॥ ৩২ ॥

নিৰ্ব্যাপারোহাঙ্কাতএবং জ্ঞানো মোক্ষসেহুতাং ন মধ্যাপারাইমে নিৰ্ব্যাপারোহমুদা-
সীন ইত্যেবং জ্ঞানোহুতাং সমাগ-দর্শনাং মোক্ষসে সংসারবন্ধনাদিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

অনিন্দগিরি টীকা। উক্তানাং যজ্ঞানাং বেদমূলধ্বনোংগ্রেক্ষানিবন্ধনং নিরন্তরিত্ব
এবমিতি। আত্মব্যাপারসাধ্যমুক্তকৰ্মণামাশঙ্ক্য দুষয়তি কৰ্মজানিতি। আত্মনোনিৰ্ব্যাপা-
রবৃত্তানে ফলমাহ এবমিতি। কথং যথোক্তানাং যজ্ঞানাং বেদভ্রমুখে বিত্তীর্ণত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ
বেদদ্বারেণেতি। আত্মনোহিবগম্যমানস্ব মেবেদাহরতি তদ্যথেন্ধতি। এতচ্ছব বৈ তৎ পূৰ্বে
নির্বাণসংসারহিত্যুপক্রম্যাধারনাদ্যক্ষিপ্য হেত্বাকাজ্ঞারামুক্তং বাচি হীতি। জ্ঞানশক্তি
মন্নিবরে ক্রিয়াশক্তিমহুপসংহারোত্র বিবক্ষিতঃ, প্রাণে বা বাচং যৌহেব প্রভবঃ সএবাশ্রয়
ইতি বাক্যমাদিশঙ্ক্যার্থঃ, জ্ঞানশক্তি মতাং ক্রিয়াশক্তি মতাং প্রাণোহুতাংপতি প্রলয়দ্বাত্তদভাবে
নাধ্যয়নাদিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। কৰ্মণামাত্মব্যাপারভ্রমুদ্বাভাবে হেতুমাহ নিৰ্ব্যাপারোহীতি।
তত্ত চ নিৰ্ব্যাপারং ফলবৎজ্ঞাতব্যমিত্যাহ অতইতি। এবং জ্ঞানমেব জ্ঞাপয়নু উক্তং
যানক্তি নেত্যাদিনা ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য। এবং বহু প্রকারাঃ কৰ্মযোগাঃ ব্রহ্মণো মুখে বিততা আত্মবাধ্যাত্মা
বাগ্ধিশাধনতয়া স্থিতা তাত্ত্বজ্ঞানকণামুক্তভেদানু কৰ্মযোগানু সপ্তানু কৰ্মজানু বিদ্ধি অহ
রহরহুজীৰ্মমান নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্মসক্তানু বিদ্ধি এবং জ্ঞানো যথোক্তপ্রকারেণোহুতাং
বিমোক্ষসে ॥ ৩২ ॥

শ্রামি কৃত টীকা। জ্ঞানবজ্রং স্তোতুমুক্তানু যজ্ঞাহুপসংহরতি এবং বহুবিধা ইতি।
ব্রহ্মণো বেদভ্রমুখে বিতত বেদেন সাক্ষাৎস্থিতা ইত্যর্থঃ, তথাপি তানু সৰ্বান বাহুয়নঃ
কায় কৰ্ম অনিতানাদ্বয়রূপ সংস্পর্শরহিতানু বিদ্ধিজনীহি আত্মনঃ কৰ্মণোগেহগোচরদ্বাং
এবং জ্ঞানো জ্ঞাননিষ্ঠঃ সনু সংসারাবিমুক্তো ভবিষ্যসি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। কিস্বরাবোংগ্রেক্ষামাত্রেণৈবমুচ্যতে ন হি বেদো এবাঙ্ক
প্রমাণামিত্যাহ। এবং যথোক্তা বহুবিধা বহুপ্রকারা যজ্ঞাঃ সৰ্ব বৈদিকশ্রেয়ঃ সাধনরূপা
বিতত বিবৃত্তা ব্রহ্মণো বেদভ্রমুখে দ্বারে বেদদ্বারেণে বৈ তেহবগতা ইত্যর্থঃ বেদবাক্যানি
তু প্রত্যেকং বিস্তরভয়ান্নোদাহরন্তে কৰ্মজানু কায়িক বাচনিকমানস কৰ্মোদ্বানু বিদ্ধি
নৌহি তানু সৰ্বান যজ্ঞানু নাত্মজানু নিৰ্ব্যাপারোহাঙ্কাত মধ্যাপারো এতে কিত্তি নিৰ্ব্যাপারো-
হমুদাসীন ইত্যেবং জ্ঞানো বিমোক্ষসেহুতাং সংসারবন্ধনাদিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

এই প্রকার বহুবিধ যজ্ঞ বেদমুখে বিবৃত্ত হইয়াছে, তুমি তৎ
সমস্ত যজ্ঞকে “কৰ্মজ্ঞান” বিদিত হইয়া সংসার হইতে মুক্তি লাভ
কর ॥ ৩২ ॥

গীঃ সঃ। পাছে অর্জুন মনে করেন, ভগবানু এই বজ্র বৃত্তান্ত নূতন কল্পনা করিয়া
বলিলেন; তাই ভগবানু বলিতেছেন, যে যোগাদি বেদে এরূপ অনেক যজ্ঞের বিবরণ
লিখিত হইয়াছে। এতাবৎ কল্পনামূলক নহে। কায়িক, বাচিক ও মানসিক ক্রিয়া হইতে
এই বজ্র সকল উৎপন্ন হইয়াছে। ইহাতে আত্মার কর্তৃত্ব তাবাদি নাই এই রূপ স্থির
জানিয়া তুমি মুক্ত হও ॥ ৩২ ॥

শ্রেরান্ জব্যমরাৎ বজ্ঞানবজ্ঞঃ পরন্তপ ।

সৰ্বং কৰ্মাখিলং পার্শ্ব জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে ॥ ৩৩ ॥

শাস্ত্রভাষ্য । স্বর্গার্শমিত্যাগিরোক্তেন সম্যগর্শনত বজ্ঞঃ সম্পাদিতঃ বজ্ঞাশ্চ অনেকবিধা উপদিষ্টাষ্টে: সিদ্ধপুরুষার্থ প্রয়োজনৈর্জ্ঞানং তু যতে কথং প্রেরানিতি । শ্রেরান্ জব্যমরাৎ জব্যসাধনসাধ্যাৎ বজ্ঞাৎ জ্ঞানবজ্ঞঃ হেপরন্তপ জব্যমরোহি বজ্ঞঃ কলভারন্তকোন জ্ঞানবজ্ঞঃ কলভারন্তকোহিতঃ শ্রেরান্ প্রশস্ততরঃ কথং বজ্ঞঃ সৰ্বং কৰ্ম সমস্তমখিলং অপ্রতিবন্ধং পার্শ্ব জ্ঞানে মোক্ষসাধনে সৰ্বতঃ সংপ্লুতৌদকহানীরে পরিসমাপ্যতেহন্তর্ভবতীত্যর্থঃ যথা কৃত্যবিজিতার্যারের্যীঃ সংযন্ত্যেবমেনং সৰ্বং তদভিসমেতি যৎ কিঞ্চিৎ প্রজাঃ সাধু কুর্সন্তি যন্তবেদ যৎ সবেদেতি ক্রতে: ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টাকা । কৰ্মযোগেনেকধাভিহিতে সৰ্বতঃ প্রেরঃসাধনত কৰ্মাশ্রয়কথপ্রতিপত্তা কেবলং জ্ঞানমনাঙ্গিরমাণমর্জুনমালাক্য বৃত্তানুবাদপূর্বকমুত্তরমৌক্ত্য তাৎপর্যমাহ ব্রহ্মেত্যাদিনা । সিদ্ধেতি, সিদ্ধং পুরুষার্থভূতং পুরুষাপেক্ষিতলক্ষণং প্রয়োজনং যোবাং বজ্ঞানাং তৈরনন্তরোপদিষ্টৈরিতি বাবৎ । প্রশ্রুতকং স্ততিপ্রকারং একটয়তি কথমিত্যাदिনা । জ্ঞানবজ্ঞত জব্যবজ্ঞাৎ প্রশস্ততরেষে হেতুমাহ প্রেরানিতি । জব্যসাধনসাধ্যাদিত্যপলক্ষণং সাধ্যারাদেরপি । ততোপি জ্ঞানবজ্ঞত প্রেরষাবিশেষাৎ জব্যমরাদিবজ্ঞভ্যোজ্ঞানবজ্ঞত প্রশস্ততরত্বং প্রপঞ্চয়তি জব্যমরোহীতি । কলভাভ্যাদয়ন্তেত্যর্থঃ, ন কলভারন্তকোন কতচিৎ কলভ্যোপাদকঃ কিন্তু নিত্যসিদ্ধত মোক্ষত অভিবাঞ্ছকইত্যর্থঃ । ততঃ প্রশস্ততরেষে হেতুস্তরমাহ যতইতি । সমস্তং কৰ্মেত্যগ্নিহোজাদিকমুচ্যতে অখিলমবিদ্যমানং খিলং শেবোক্তেজ্ঞানম্নং মহন্তরমিতি বাবৎ, সৰ্বমখিলমিতি পদষরোপাদানমসঙ্কোচার্থং । সৰ্বং কৰ্ম জ্ঞানেন্তর্ভবতীত্যত্র ছান্দোগ্যশ্রুতিঃ প্রমাণয়তি যথোক্তি । চতুরারকে হি দ্যাতে কচ্চিদারঃ চতুষ্কঃ সন্ কৃত শব্দেনোচ্যতে তস্মৈ বিজিতার কৃত্যরতাদর্থেনাধরেযান্তদ্বাদধন্তাত্তাবিনজিষ্যেকাক্ষাত্তোতাধাপরকলিনামানঃ সংযন্ত্যাঃ সংগচ্ছতি চতুরক্ষেথারো জিষ্যেকাক্ষারানামন্তর্ভাধোভবতি মহাসংখ্যারামবাস্তরসংখ্যাস্তর্ভাবাংস্ত জ্ঞাবাদেবমেনং বিদ্যাবস্তং পুরুষং সৰ্বং তদাভিমুখ্যেন সমেতি সজচ্ছতি কিং তৎ সৰ্বং যদ্বিহুবি পুরুষেস্তর্ভবতি তদাহযৎকিঞ্চিদিতি । প্রজাঃ সর্বাঃ কিমপি সাধু কৰ্ম কুর্সন্তি তৎসৰ্বমিত্যর্থঃ । এনমভিসমেতীত্যুক্তং তমেব বিদ্যাবস্তং পুরুষং বিশিনষ্টি যন্তদিতি । কিং তদিত্যুক্তং তমেব বিশদয়তি যৎসইতি । সৈরেকোরন্তত্বং বেদতত্ত্বং যোক্তোপি জ্ঞানোতি তমেনং সৰ্বং সাধু কৰ্মাভিসমেতীতি যোক্তনা ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অহুগত জ্ঞানতরা কৰ্মণে জ্ঞানাকারষমুক্তং । তদাস্তর্গত জ্ঞানে কৰ্মণি জ্ঞানাংশস্তেব প্রাধান্যমাহ । প্রেরানিতি উভরানীতি উভরাকারে কৰ্মণি জব্যমরাৎশাস্ত্রজ্ঞানমবোঃশ্রু শ্রেরান্ সৰ্বকৰ্মণস্তদিতরত চাখিলতোপাদেয়ত জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে: তদেব সৰ্বৈঃ সাধনৈঃ । প্রাপ্যভূতং জ্ঞানং কৰ্মাস্তর্গতভেদেনাভ্যস্ততে তদেবাভ্যস্তমানং ক্রমেণ প্রাপ্যদশাং প্রতিপদ্যতে ॥ ৩৩ ॥

হামি কৃত টাকা । জ্ঞানবজ্ঞত শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ প্রেরানিতি । জব্যমর্জুনান্দব্যাপারিজ্ঞাতদৈবাদি বজ্ঞাজ্ঞানবজ্ঞঃ শ্রেষ্ঠঃ, যদ্যপি জ্ঞানতাপি মনো বাপারাবীনবমভ্যেব তথাপ্যাস্বল্পপত জ্ঞানত মনঃ পরিণামে অতিব্যক্তিযাজ্জ ন তজ্জব্বমিতি জব্যমরাবিশেষঃ, শ্রেষ্ঠেষে হেতুঃ সৰ্বং কৰ্মাখিলং কলসকিতং জ্ঞানে পরিসমাপ্যতেহন্তর্ভবতীত্যর্থঃ সৰ্বং তদভিসমেতি যৎ কিঞ্চিৎ প্রজাঃ সাধু কুর্সন্তিতি ক্রতে: ॥ ৩৩ ॥

তথিহি প্রণিপাতেন পরিপ্রশ্নন সেবয়া ।

মহাদেব সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বোৎকৃষ্টাং তুল্যবিরুদ্ধেণ কৰ্মজ্ঞানয়োঃ সাম্যপ্রাপ্তাবাহি
প্রেরানু প্রশস্ততরঃ সাক্ষাৎ মোক্ষফলদ্বাং ত্রব্যবস্থা তদুপলব্ধিত্বাং জ্ঞানশূদ্ধাং সর্বস্বাধিপ
যজ্ঞাং সংসারকলাং জ্ঞানযজ্ঞ এক এব হে পরন্তপ কস্মাদেবং বস্মাং সর্বং কৰ্মদৃষ্টি পশু সোম
চরনরূপং শ্রোতং অবিলাং নিরবশেষং স্মৃতিমুপাসনাদিক্রমণকং বৎকৰ্ম তজ্জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে
ব্রহ্মাষ্টক্য সাক্ষাৎকারে সমাপ্যতে প্রতিবন্ধকরূপাধারেণ পর্যাবস্তুতি তমেতং বেদানুবচনেন
ব্রাহ্মণাবিবিধিযুক্তি যজ্ঞেন দানেন তপসোসাহনাশকেনেতি ধৰ্মেণ . পাপমপমুদতীতিশ্রুতঃ
সৰ্বাপেক্ষা চ যজ্ঞাদি ক্রতে রস্ববহিতি ন্যায়াচ্চেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

হে পার্শ্ব ! ত্রব্যযজ্ঞ অপেক্ষা জ্ঞানযজ্ঞই শ্রেষ্ঠ ! কেননা ফল সম
লভ্যস্ত কৰ্মই জ্ঞানে পর্যাবস্তুত হইয়াছে ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । ক্রতি বলিয়াছেন “ জ্ঞানাদেবত্ব কৈবল্যং ” জ্ঞানের দ্বারাই কৈবল্য মুক্তি
লাভ হইয়া থাকে । সোম যজ্ঞ, চরন যজ্ঞ ও উপাসনাদি সমস্ত কৰ্মই আত্মজ্ঞানে পর্যাব
স্তুত হইয়াছে ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তদেতদ্বিশিষ্টং জ্ঞানং তর্হি কেন প্রাপ্যতইত্যাচ্যতে তথিহীতি । তথিহি
বিজ্ঞানীহি যেন বিধিনা প্রাপ্যতইত্যাচার্য্যানভিগম্য প্রণিপাতেন প্রকর্ষণে নীচৈঃ পতনং
প্রণিপাতোদীর্ঘনমস্কারঃ তেন কথং বন্ধঃ কথং মোক্ষঃ কা বিদ্যা কা চাবিনোতি পরিপ্রশ্নন
সেবয়া গুরুশ্রবণৈবমাদিনা প্রশ্নয়েণাবজ্জিতা আচার্য্যোপদেক্যস্তি কথয়িষ্যস্তি তে জ্ঞানং
যথোক্তবিশেষণং জ্ঞানিনোজ্ঞানবস্তোপি কেচিদ্ব্যখ্যাতদর্শনশীলাশ্চ ন ভবন্তি অপরে তু
ভবন্ত্যতোদিশিনষ্টি তদ্বদর্শিনইতি, যে সম্যগ্দর্শিনস্তৈরুপদিষ্টং জ্ঞানং কার্য্যকমং ভবতি
নুতরমিতি ভগবতোমতং ॥ ৩৪ ॥

জ্ঞানান্দগিরি টীকা । যদ্যেবং প্রশস্ততরমিদং জ্ঞানং তর্হি কেনোপারেন তৎপ্রাপ্তিরিতি
পৃচ্ছতি তদেতদ্বিতি । জ্ঞানপ্রাপ্তৌ প্রত্যাসন্নমুপায়মুপদিশতি উচ্যতইতি । তথিহি জ্ঞানং গুরু-
ভ্যোনিহি গুরুবচন প্রণিপাতাদিতিক্রমণায়ৈরাবজ্জিত চেষ্টসোবদিত্যস্বীত্যাহ তথিহীতি ।
উপদেষ্টে যমুপদেশকর্তৃত্বং । পরোক্তজ্ঞানমাত্রেন ন ভবতীত্যাহ উপদেক্যত্বীতি । তদ্বিতি
প্রেক্ষিতং জ্ঞানসাধনং গৃহ্যতে যেন বিধিনেতি বিশেষদর্শনাং যদা যেনোচার্য্যবজ্জিতপ্রকারেণ
তদুপদেশবশাদপেক্ষিত- জ্ঞানং লভ্যতে তথা তজ্জ্ঞানমাচার্য্যোভ্যোক্তবশেত্যর্থঃ । তদেব
ক্ষুটরতি আচার্য্যানিহি । এবমাদিনেত্যাদিশব্দেন শমাদয়োগৃহ্যন্তে, এবমাদিনা বিদ্বীতি
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । উত্তরার্ধঃ ব্যাচষ্টে প্রশ্নয়েণেতি । প্রশ্নয়োভক্তিপ্রদ্বাপূর্বকোনিরতিশয়োহ-
বনতি বিশেষঃ, যথোক্তবিশেষণং পূর্বোক্তেন প্রকারেণ প্রশস্ততমমিত্যর্থঃ । বিশেষণস্ত
গৌনরূপ্তিপরিহারার্থমর্থভেদং কথয়তি জ্ঞানবস্তোপীতি । জ্ঞানিনইত্যাঙ্ক পুনস্তদ্বদর্শিনইতি
জ্ঞানোক্তগবতোভিপ্রায়মাহ যে সম্যগিতি । বহুবচনকৈতদাচার্য্যবিষয়ং বহুভাঃ শ্রোতব্যাং
বহুভা চেতি সামান্তজ্ঞানাত্মজ্ঞানার্থং ন স্বাত্মজ্ঞানমধিকৃত্য আচার্য্যবহুঃ বিবক্ষিতং তজ্জ
তদ্ব্যসাক্ষাৎকারবদাচার্য্যমাত্রোপদেশেবোদয়সম্ভবাং ॥ ৩৪ ॥

সামান্যক ভাষ্য । তথিহীতি । তদ্ব্যবহার জ্ঞানমবিনাশি তু তথিহীত্যারম্ভ এবান্তে-

উপদেশ্যস্তি তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তত্ত্বদর্শিনঃ ॥ ৩৪ ॥

ভিহিতেত্যন্তেন ময়োপদিষ্টঃ মনুজকর্মণি বর্তমানঃ বিপাকানুগুণকালে প্রাপ্যাত্মপরি
প্রাপ্ত সেবাভির্কিন্দাকাংক্ষাং জ্ঞানিত্যো বিদ্ধি সাক্ষাৎ কৃতাত্মস্বরূপান্ত জ্ঞানিনঃ প্রাপ্যাত্মা-
দিভিঃ সেবিতাঃ জ্ঞানবুভুংসরাপরিতঃ পৃচ্ছতস্তবান্ধরমালক্য জ্ঞানমুপদেশ্যস্তি ॥ ৩৪ ॥

হামি কৃত টীকা । এবং ভূতাত্মজ্ঞানে সাধনমাহ তদ্বিতী । তজ্জ্ঞানং বিদ্ধি জানীহি
প্রাপ্ত্বীতীর্থং, জ্ঞানিনাং প্রাপ্যাত্মেন নমস্কারেণ ততঃ পরিশ্রমেণ কৃতোহয়ং মম সংসারঃ
কথং বা নিবর্ততে ইতি পরিশ্রমেণ সেবয়া গুরুশ্রবণা চ, জ্ঞানিনঃ শাস্ত্রজ্ঞানতত্ত্বদর্শিনোহ-
পরোক্ষানুভবসম্পন্নাস্তে তুভ্যং জ্ঞানমুপদেশেন সম্পাদয়িস্যস্তি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশ জ্ঞান প্রাপ্তৌ কোতি প্রত্যাসন্ন উপায় ইতি
উচ্যতে । তৎসর্গকর্মফলভূতং জ্ঞানং বিদ্ধি লভস্ব আচার্য্যান্ অভিগম্য তেষাং প্রাপ্যাত্মেন
প্রকর্ষণে নীচৈঃ পতনং প্রাপ্যাত্মো দীর্ঘনমস্কারন্তেন কোহইং কথং বদ্ধোন্মিকেনোপায়েন
মুচ্যেয়মিত্যাদি পরিশ্রমেণ বহুবিধয়েন সেবয়া সর্গভাবেন তদনুগুণকারিতয়াএব ভক্তিশ্রদ্ধা-
তিশর পূর্বেকেনাবনতি বিশেষেণাভিমুখাঃ সন্তঃ উপদেশ্যস্তি উপদেশেন সম্পাদয়িস্যস্তি
তে তুভ্যং জ্ঞানং পরমাশ্রয়বিষয়ং সাক্ষান্নোক্ষফলং জ্ঞানিনঃ পদ বাক্যশ্রাব্যাদিমান নিপুণাঃ
তত্ত্বদর্শিনঃ কৃত সাক্ষাৎকারাঃ সাক্ষাৎকারবক্তিরূপদিষ্টমেব জ্ঞানং ফল পর্য্যবসায়ি ন তু তদ্-
বহিঃ পদবাক্যমান নিপুণৈর্কাপীতি ভগবতোমতং তত্ত্বজ্ঞানার্থং সপ্তকমেবাতিগচ্ছেৎ
সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠমিতি শ্রুতি সদ্ধাদি তত্রাপি শ্রোত্রিয়মর্থাৎ বেদং ব্রহ্মনিষ্ঠং
কৃত ব্রহ্ম সাক্ষাৎকারমিতি ব্যাখ্যানাৎ বহুবচনক্ষেদমাচাধ্যবিষয়মেকস্মিন্নপি গৌরবাতি-
শয়ার্থং ন তু বহুব্ধিবক্ষ্য একস্মাদেব তত্ত্ব সাক্ষাৎকারবৎ আচার্য্যানুগ্ধজ্ঞানোদয়ে সত্যা-
চাধ্যাত্তর গমনস্ত তদর্থমযোগাদিতি দ্রষ্টব্যং ॥ ৩৪ ॥

অক্ষবেত্তা গুরুর চরণে দণ্ডনং প্রণাম পূর্বক প্রস্থ ও সেবা করিল
আত্ম জ্ঞান শিক্ষা কর । তত্ত্বদর্শী গুরু জ্ঞান উপদেশ করিবেন ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । গুরু সেবা না করিলে, গুরুমুখে উপদেশ না শুনিলে, কেবল নিজবুদ্ধি
বিচারে কিছা জ্ঞান গ্রহ পাঠ করিলে তত্ত্ব জ্ঞানের নিগূঢ় রহস্ত বুঝিতে পারা যায়না । আমি
কে ? কিরূপে বন্ধন দশাগ্রস্ত হইলাম ? কি উপায়েই বা মুক্তি হইবে, শ্রদ্ধাপূর্বক করযোড়ে
গুরুকে এইরূপ প্রশ্ন করিতে হয় । যে সে গুরুর নিকটে প্রশ্ন করিলে অতীষ্ট সিদ্ধ হইবার
সম্ভাবনা নাই বলিয়া ভগবান্ তত্ত্বদর্শী আত্মসাক্ষাৎকারবান্ গুরুর নিকটে উপদেশ লইতে
আজ্ঞা করিলেন শ্রুতিও বলিরাছেন “ তত্ত্বজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাতিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ
শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্ম নিষ্ঠং ইতি ” অর্থাৎ পরমাত্মা সাক্ষাৎকারার্থ যথাশাস্ত্র উপচৌকন লইয়া
শ্রোত্রিয় ব্রহ্মনিষ্ঠ গুরুর নিকটে যাইবে ॥ ৩৪ ॥

শাস্ত্র ভাষ্য । তথা চ সতীদমপি সমর্থং বচনং যদ্বিতী । যৎ জ্ঞানং
তৈরুপদিষ্টমধিগম্য প্রাপ্য পুনর্জরোগোহগেগং যথোদানীং যোহং গতোহসি পুনরেবং ন
যাত্তসি হে পাণ্ডব, কিঞ্চ যেন জ্ঞানেন ভূতাত্মশেবেষ ব্রহ্মদানীনি তত্ত্বপর্য্যন্তানি ব্রহ্মাসি
সাক্ষাত্মানি প্রত্যগাত্মানি মৎসংস্থানীমানি ভূতানীতি অথো অপি যরি বাস্তবদেবে পরমেশ-
্বরে চেনানীতি ক্ষেত্রজৈশ্চৈকং নরোপনিষৎ প্রাসক্তং অক্ষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

যজ্ঞজ্ঞানান পুনর্যোহমেবং যাত্ৰাসি পাণ্ডব ।

যেন ভূতান্যশেষেণ দ্রক্ষ্যন্ত্যন্যথো য়ি ॥ ৩৫ ॥

অনঙ্গগিরি টীকা । বিশিষ্টৈরাচার্য্যৈরুপদিষ্টে জ্ঞানে কার্য্যকমে প্রাপ্তে সতি সমনস্তর-
বচনমপি যোগ্যবিষয়মর্থবত্ত্বতীতাহ তথা চেতি । অতন্তমিন্ বিশিষ্টে জ্ঞানে যদীমোহা-
পোহহেতৌ নিষ্ঠাবতা ভবতা ভবিতব্যমিতি শেষঃ । তত্র নিষ্ঠাপ্রতিষ্ঠায়ৈ তদেব জ্ঞানং
পুনর্কিংশিনষ্টি যেনেতি । যজ্ঞজ্ঞাত্যেতদ্ব্যুক্তং জ্ঞানাবোগাদিত্যাশঙ্ক্য প্রাপ্তার্থত্বমপিপূর্ব্বত
গমেরদীকৃত্য ব্যাকরোতি আধগম্যোতি । ইতশ্চাচার্য্যোপদেশশ্রুতৌ জ্ঞানে ফলবতি প্রতি-
ষ্ঠাবতা ভবিতব্যমিতি কথ্যেতি । জীবৈ চেত্বরে চোভয়ত্র ভূতানাং প্রতিষ্ঠিতত্বপ্রতি-
নির্দেশে ভেদবাদাভ্যুত্থিতঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রজ্ঞেতি । মূলপ্রমাণাভাবে কথং তদেকত্ব-
দর্শনং স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কেতি ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । আত্মযাথাত্ম্যবিষয়স্ত জ্ঞানস্ত সাক্ষাৎকাররূপস্ত লক্ষণমহ যজ্ঞজ্ঞা-
য়েতি । যজ্ঞজ্ঞানং জ্ঞাত্বা পুনর্যেবং দেহাধাত্ম্যভিমানরূপং তৎকৃতং মমত্বাস্পদঞ্চ মোহং ন
যাত্ৰাসি যেন দেবমত্ম্যাকারেণাগ্রসংহিতানি ভূতানি স্বাত্মন্ত্বেব জ্ঞকসি যতন্ত্বাত্মন্ত্বেযাঞ্চ
জীবানাম্ প্রকৃতি বিষক্তানাং জ্ঞানৈকাকারতয়া সাম্যং প্রকৃতি সংসর্গদোষ বিষক্তাত্ম্যরূপং
সর্ব্বং সমমিতি চ বক্ষ্যতে নির্দোষং হি সমং ব্রহ্মেতি । অথেমপি সর্কাণি ভূতাত্মশেষেণ
দ্রক্ষ্যসি মৎস্বরূপ সাম্যাত্ম পরিণুক্তত্বাবন্তুনঃ ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য মম সাধন্যমাগতা
ইতি বক্ষ্যতে । তদা বিদ্বান্ পুণ্যপাপে বিধ্ব্য নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতীত্যেবমাদিষু
নামরূপ বিনিশ্চুক্তত্বাত্মনঃ । পরমং সাম্যমবগম্যতে । অতঃ প্রকৃতি বিনিশ্চুক্তং সর্ব্বমাত্ম-
বস্ত পরম্পর সমং সর্কেত্বরেণ চ সমং ॥ ৩৫ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । জ্ঞানফলমাহ যজ্ঞ জ্ঞাত্যেতি সাক্ষৈ জিভিঃ । যজ্ঞ জ্ঞানং জ্ঞাত্বা প্রাপ্য
পুনরুদ্ববধানিনিমিত্তং মোহং ন প্রাপ্তসি । তত্র হেতুর্ধেন জ্ঞানেন ভূতানি পিতৃপুত্রাদীন
স্বাবিদ্যা বিজৃম্বিতানি আত্মন্ত্বেবাত্মদেন দ্রক্ষ্যসি । অথো অনন্তরং আত্মানং য়ি পরমা-
ত্মত্বভেদেন দ্রক্ষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমিতি নির্কঙ্কেন জ্ঞানোৎপাদেন কিং স্তাদত অহ ।
যৎ পূর্ব্বোক্তং জ্ঞানমাচার্য্যৈরুপদিষ্টং জ্ঞাত্বা প্রাপ্য ওদনপাকং পচতীতিবত্ত্বৈবধাতোঃ
সামান্ত্রবিবক্ষ্যা প্রয়োগঃ ন পুনর্যোহমেবং বদ্ববধানিনিমিত্তং ভ্রমং যাত্ৰাসি হে পাণ্ডব কত্মা-
দেবং যন্ত্যং যেন জ্ঞানেন ভূতানি পিতৃপুত্রাদীন অশেষেণ ব্রহ্মাদিত্ত্বপর্য্যন্তানি স্বাবিদ্যা
বিজৃম্বিতানি আত্মনিষ্করিত্বং পদার্থেহথোপি য়ি ভগবতি বাহুদেবে তৎপদার্থে পরমার্থতো
ভেদরহিতেহধিষ্ঠানভূতে দ্রক্ষ্যসি অভেদেনৈব অধিষ্ঠানাতিরেকেন কল্পিতস্তাভাবাৎ মাং
জগবন্তং বাহুদেবকর্ত্ত্ব্যেব সাক্ষাৎকৃত্য সর্ব্বজ্ঞাননাশে তৎকার্য্যণি ভূতানি ন স্বাত্ম-
ত্বীতিভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

হে পাণ্ডব । যে জ্ঞান প্রাপ্ত হইলে তুমি আর মোহান্তিভূত
হইবে না এবং যে জ্ঞান দ্বারা সর্ব প্রাণীকে স্বীয় আত্মা ও আমার
(পরমাআত্ম) সহিত অতিমুগ্ধরূপে দর্শন করিবে ॥ ৩৫ ॥

অপি চেদসি পাপিভ্যঃ সৰ্বৈভ্যঃ পাপকৃতমঃ ।

সৰ্বং জ্ঞানপ্ৰবেশৈব বুজিনং সন্তুরিয্যসি ॥ ৩৬ ॥

এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে গুরুপদটি আত্মজ্ঞান লাভ করিলে দেখিতে পাইবে, যে ব্রহ্মা হইতে কীটামুকীট পর্যন্ত সমস্ত প্রাণীই এক আত্মারই ভিন্ন ভিন্ন লীলাময় বিকাশ মাত্র। তুমি ও অন্যান্য, সমস্তই আমারই নিত্য সত্তায় বিদ্যমান রহিয়াছে। এতদ্বারা তোমাকে বহু বধাদি বৃথা পাপ ভয়ে ভীত ও মোহিত হইতে হইবেনা ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চিৎতস্ত জ্ঞানস্ত মাহাত্ম্যং অপীতি । অপি চেদসি পাপিভ্যঃ পাপকৃত্যঃ সৰ্বৈভ্যঃ সকাশাদতিশয়েন পাপকৃত্যং পাপকৃতমঃ যদ্যপি ভবসি সৰ্বং জ্ঞানপ্ৰবেশৈব জ্ঞানমেব প্ৰবং জ্ঞানপ্ৰবং কৃৎবা বুজিনং বুজিনার্ণবং পাপং সন্তুরিয্যসি ধৰ্ম্মোপীহ মুমুক্শোঃ পাপমুচ্যতে ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানস্ত প্রকারান্তরেণ প্রশংসাং প্রত্যোতি কিঞ্চিতি । পাপকারিভ্যঃ সৰ্বৈভ্যঃ সকাশাদতিশয়েন পাপকারিত্বমেকস্মিন্ সম্ভাবিতমপি জ্ঞানমাহাত্ম্যপ্রসিদ্ধার্থমঙ্গীকৃত্য ব্রবীতি অপি চেদসি । ব্রহ্মাষ্টম্যকাজ্ঞানস্ত সৰ্বপাপনিবৰ্ত্তকত্বেন মাহাত্ম্যমিদানীং প্রকটয়তি সৰ্বমিতি । অধৰ্ম্মে নিবৃন্তেপি ধৰ্ম্মরূপপ্রতিবন্ধায় জ্ঞানবতোপি মোক্ষঃ সম্ভবতীত্যশঙ্ক্যাই ধৰ্ম্মোপীতি । ইহেত্যাহ্বাশাস্ত্রং গৃহ্যতে ॥ ৩৬ ॥

স্বামীজী ভাষ্য । অপিচেতি যদ্যপি সৰ্বৈভ্যঃ পাপকৃতমোহি সৰ্বং পুরার্জিতং বুজিনরূপং সমুদ্রমাশ্রয়িষ্য জ্ঞানরূপ প্ৰবেশৈব সন্তুরিয্যসি ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অপিচেদিতি সৰ্বৈভ্যোহপি পাপকারিভ্যো যদ্যপ্যতিশয়েন পাপকারীত্বমসি তথাপি সৰ্বং পাপসমুদ্রং জ্ঞানপ্ৰবেশৈব জ্ঞানপোতেনৈব সম্যগনাস্তগেতুরিয্যসি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কিঞ্চ শ্রুতজ্ঞানমাহাত্ম্যং । অপিচেদিত্যসম্ভাবিত্যপ-গমপ্রদর্শনার্থে নিপাতো যদ্যপি অয়মর্থো ন সম্ভবত্যেব তথাপি জ্ঞানফলকথনাত্ম্যাপে-ত্যোচ্যতে যদ্যপি ত্বং পাপকরেভ্যঃ সৰ্বৈভ্যোপাতিশয়েন পাপকারী পাপকৃতমন্তথাপি সৰ্বং বুজিনং পাপং অতিদুস্তরত্বেনার্ণবসদৃশং জ্ঞানপ্ৰবেশৈব নাস্তেন জ্ঞানমেব প্ৰবং পৌত্রং কৃৎবা সন্তুরিয্যসি সম্যগনাস্তগেণ পুনরাবৃতিবর্জিতত্বেন চ তুরিয্যসি অতিক্রমিয্যসি বুজিনশব্দেনাত্র ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মরূপং কৰ্ম্মসংস্কারফলমতিপ্রেতং মুমুক্শোঃ পাপবৎ পুণ্যস্তাপ্যনিষ্টহাৎ ॥ ৩৬ ॥

যদি তুমি অন্যান্য পাপী সকল হইতে অধিকতর পাপাচারীও হও, তথাপি সেই পাপ রূপ সমুদ্রে এই জ্ঞান রূপ নৌকা দ্বারা অনাস্তগে উত্তীর্ণ হইতে পারিবে ॥ ৩৬ ॥

শ্রীঃ সং । অৰ্জুন পাপাচারী নহেন, তথাচ ভগবান্ আত্মজ্ঞানের আশ্রয় সামর্থ্য বুঝাইবার জন্য “অপি চেৎ” পদ দ্বারা অৰ্জুনকে বলিতেছেন, যে জ্ঞানের দ্বারা নিষ্পাপের নিস্তারের তো কোন আশঙ্কাই নাই, তুমি পাপী হইতে মহাপাতকী হইলেও অনাস্তগে জ্ঞানবলে পাপ পরোধি পার পারগ হইবে ॥ ৩৬ ॥

বৈখানন্দোপনিষৎসংস্কৃতভাষ্যে ।

শাস্ত্র ভাষ্যে । জ্ঞানং কথং নাশয়তি পাপমিতি সূত্রীভাষ্যে কথং তৎ । বখা এখানং কাষ্ঠানি সমিদ্ধঃ সম্যক্ ইচ্ছাদীপ্তোহগ্নির্ভস্মসাৎ ভস্মীভাবং কুরুতেহর্জুন এবং জ্ঞানমেব অগ্নির্জানান্নিঃ সর্বকর্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতে । তথা নিবীজং করোতীত্যর্থঃ, ন হি সাক্ষাদেব জ্ঞানান্নিঃ তানি কর্মাণীকনবস্তরীকর্তৃং শক্নোতি তন্মাৎ সম্যক্ দর্শনং সর্বকর্মাণাং নিবী-
জং কারণমিতি প্রায়ঃ সামর্থ্যাৎ যেন কর্মাণাং শরীরমায়কং তৎ প্রবৃত্তকলাভূতপতো-
নৈব কীরতেহতোবাত্তপ্রবৃত্তকলানি জ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাক্কৃতানি জ্ঞানসহভাবীনি চাতীতা-
নেকজন্মকৃতানি চ তাৎশ্বেব সর্বাণি ভস্মসাৎ কুরুতে ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানে সত্যপি ধর্মার্থধর্মোন্নয়নশাস্ত্রাৎ কৃত্ত্বোত্তোনিবৃত্তিরিত্যা-
শঙ্ক্য জ্ঞানস্ত ধর্মার্থধর্মনিবর্তকত্বং দৃষ্টান্তেন দর্শয়িতুমনস্তরলোকমবতারয়তি জ্ঞানমিতি ।
যোগ্যযোগ্যবিভাগেন নিবর্তকত্বানিবর্তকত্ববিভাগমুদাহরতি বথেনিতি । দৃষ্টান্তানুসারেণ দাষ্টা-
স্তিকম্যাচটে জ্ঞানাগিরিতি । যোগ্যবিষয়েপি দ্বাহকর্মধর্মের প্রতিবন্ধ্যপেক্ষয়েতি বিবক্ষিত্বা
বিশিনষ্টি সমাগতি । দাষ্টা়স্তিকং ব্যাচটে জ্ঞানমেবেতি । নহু জ্ঞানং সাক্ষাদেব কর্মণাসকং
কিমিতি নোচ্যন্তে, নিবীজং করোতি কর্মেতি কিমিতি ব্যাখ্যানমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি ।
জ্ঞানস্ত স্বপ্রমেয়বরণাজ্ঞানাপাকরণে সামর্থ্যস্ত লোকে দৃষ্টবাদবিক্রিয়ত্রন্ধাজ্ঞানমপি তদ-
জ্ঞানং নিবর্তয়ন্ তজ্জন্মকর্তৃত্বভ্রমং কর্মবীজত্বং নিবর্তয়তি তুমিবৃত্তৌ চ কর্মাণি ন হ্যাহুং
পারয়ন্তি ন তু সাক্ষাৎ কর্মণাং নিবর্তকং জ্ঞানং অজ্ঞানস্তেব নিবর্তকমিতি ব্যাপ্তেত্তদনিবৃত্তৌ
তু পুনরপি কর্মোত্তবসম্বাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানস্ত সাক্ষাৎ কর্মনিবর্তকত্বভাবে ফলিতমাহ
তন্মাদিতি । সমাগ্জ্ঞানং মূলভূতাজ্ঞাননিবর্তনেন কর্মনিবর্তকমিষ্টক্ষেদারক্কফলস্তাপি কর্ম-
ণোনিবৃত্তিপ্রসঙ্গাৎ জ্ঞানোদয়সমকালমেব শরীরপাতঃ সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সামর্থ্যাদিতি ।
জ্ঞানোদয় সুমসময়মেব দেহাপোহে তৎদর্শিতিক্রপমিষ্টং জ্ঞানং ফলবদिति ভগবদতি প্রায়স্ত
বাধিতত্বপ্রসঙ্গাদাচার্য্যলাভান্তথাহুপপত্ত্যা প্রবৃত্তকলকর্মসম্পাদকমজ্ঞানলেশং ন নাশয়তি
জ্ঞানমিত্যর্থঃ । কথং তর্হি প্রারক্কফলং কর্ম নশ্ততীত্যশঙ্ক্যাহ যেনেতি । তর্হি কথং জ্ঞানা-
গ্নিঃ সর্বকর্মাণি ভস্মসাৎ করোতীত্যুক্তং তত্রাহ অতইতি । জ্ঞানাদারক্কফলানাং কর্মণাং
নিবৃত্ত্যানুপপত্তেরনারক্কফলানি বানি কর্মাণি পূর্বে জ্ঞানোদয়াদয়িরেব জন্মনি কৃতানি জ্ঞা-
নেন চ সহ বর্তমানানি প্রাচীনেষু চানেকেষু জন্মবর্তিতানি তানি সর্বাণি জ্ঞানং কারণ-
নিবর্তনেন নিবর্তয়তীত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । বথেনিতি সম্যক্ প্রবৃত্তোদয়িরক্কন সমুচ্চরমিবাস্বাখাখ্যাজ্ঞানরূপোদ-
য়ীবাঙ্গগতানাদিকাল প্রবৃত্তানেক কর্মসঞ্চরান্ ভস্মীকরোতি ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । সমুদ্রবৎ স্থিতস্তেব পাপস্ত অতিলব্ধনমাত্রং ন তু পাপস্ত নাশ ইতি
জ্ঞানিং দৃষ্টান্তেন ব্যায়রমাহ বৈখানন্দোপনিষৎ । এখানং কাষ্ঠানি প্রদীপ্তোহগ্নির্বা ভস্মীভাবং
নয়তি তথাজ্ঞানব্রহ্মপোহগ্নিঃ প্রারক্ককর্মফলব্যতিরিক্তানি সর্বাণি কর্মাণি ভস্মীকরোতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

বধূহন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সমুদ্রবত্তরপেক্ষণাং নাশো নভাদিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্ত-
মাহ । বখা এখানং কাষ্ঠানি সমিদ্ধঃ প্রজলিতোহগ্নির্ভস্মসাৎ কুরুতে ভস্মীভাবং নয়তি
হে অর্জুন জ্ঞানান্নিঃ সর্বকর্মাণি পাপমনি পুণ্যানি চানিশেযেন প্রারক্কফলভিন্নানি ভস্মসাৎ

জ্ঞানায়িঃ সর্বকর্মাণি ভাস্যমাং কুরুতে তথা ॥ ৩৭ ॥

হিদ্ভ্যাণ্ডে সর্বসংশয়াঃ কীর্ত্তে চাত্তকর্মাণি তস্মিন্দৃষ্টে পরাবর ইতি তদধিগম উত্তরপূর্বা-
 য়োরশ্লেষবিনাশৌ তদ্যাপদেশাৎ ইতরন্ত্যাপোবমসংশ্লেষঃ পাতেষ্বিতি চ হুত্রে অনারক্কে
 পুণ্যাপোনেত্ৰতএবেত্যত্র হুত্রং অনারক্কাখ্যে এষ তু পূর্বেতদধিগমিতি জ্ঞানোপাদকদেহা-
 যন্তকালানাঙ্ক তদেহান্তএষ বিনাশঃ তত্ৰ ভাবদেব চিরং বাবল্লবিমোক্ষেহৎসম্পাদ্যন্তে ইতি
 ক্রতেঃ ভোগেনদ্বিতরেকপরিহা সম্পাদ্যত ইতি হুত্রাক আধিকারিণাঙ্ক বাত্রেব জ্ঞানো-
 পাদক দেহারন্তকানি তান্ত্রেব দেহান্তরন্তকানীতি যথা বশিষ্ঠাশাস্ত্রমঃ প্রভৃতীনাম্
 তথাচ হুত্রং বাবদধিকারমবস্থিরাধিকারিকাশামিতি অধিকারোনেকদেহারন্তকং বলমৎ
 প্রারক্কলং কর্ণ তচ্চোপাসকানামেব নাভ্যেবাং অনারক্কলানি নন্তন্তি আরক্কলানি তু
 বাবভোগমশিতি তিষ্ঠন্তি ভোগশ্চেকেন দেহে নানেকেনবেতি বিশেষঃ বিস্তরত্বাকরে
 ক্রমঃ ॥ ৩৭ ॥

হে অর্জুন! যেমন প্রজ্জ্বলিত অগ্নি, কাষ্ঠরাশিকে ভস্মীভূত করে,
 সেই রূপে জ্ঞানায়ি কর্মাশিকে ভস্মমাং করিয়া থাকে ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ। আত্মজ্ঞান রূপ নৌকারোহণে, পুণ্যাপাণ কর্মরূপ সমুদ্রে উত্তীর্ণ হওয়া যায়
 নত্যা, কিন্তু তাহাতে কর্মরূপ সমুদ্রে তো বিনষ্ট বা শুষ্ক হয় না, অর্জুনের এই আশঙ্কা নিবার-
 ণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে জ্ঞান বলে তুমি স্বয়ং তো উত্তীর্ণ হইবেই এবং সেই সঙ্গে ২
 অলস্ত অনলম্পর্শে কাষ্ঠরাশি দাহনের ভায় জ্ঞানায়িতে তোমার পূর্ব সঞ্চিত কর্মরাশিও
 বিদগ্ধ হইয়া যাইবে “তদধিকঃ উত্তর পূর্বাযয়োরশ্লেষ বিনাশৌ তদ্যাপদেশাৎ” আত্ম-
 জ্ঞান সম্পন্ন ব্যক্তির পূর্বকৃত কর্মরাশি নষ্ট হইয়া যায় এবং তবিস্যতে যে যে পুণ্য পাপরূপ
 কার্য্য করিতে থাকেন তাহা পদ্ম পত্রহু জলের ভায় তাহাকে লিপ্ত করিতে পারে না।
 কেবল প্রারক্কর্মাশাসারে তিনি শরীর বাজা নির্বাহ করিয়া থাকেন মাত্র। বস্তুতঃ তিনি
 কোন কর্মেরই কর্ত্তারূপে পরিগণিত হইলেন না ॥ ৩৭ ॥

শাক্তরত্নাখ্যঃ। যতএবমতঃ ন হীতি। ন হি জ্ঞানেন সদৃশং তুল্যং পবিত্রং পাবনং
 শুদ্ধিকরমিহ বিদ্যাতে হি যন্মাং তৎজ্ঞানং স্বয়মেব বোগসংসিক্তোবোগেন কর্মবোগেন সমাধি-
 বোগেন চ সংসিক্তঃ সংস্কৃতোবোগ্যতামাপন্নোমুক্ষুঃ কালেন মহতা আত্মনি বিন্ধতি লভতঃ
 ইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরিঃ। নন্তেনৈব পরমপরিশুদ্ধিকরণে কেনচিদধর্ম্মেধাদিনা পরমপূর্ব্বার্থসিদ্ধে-
 যন্তমাত্মজ্ঞানেনৈত্যাশঙ্কাহ যতইতি। পূর্বেত্জন প্রকারেণ জ্ঞানমাহাশ্রয়ঃ যতঃ সিদ্ধম-
 তন্তেন জ্ঞানেন তুল্যং পরিশুদ্ধিকরণং পরমপূর্ব্বার্থোপায়িকমিহ ব্যবহারভূমৌ নাভীত্যর্থঃ।
 শুংপুনরাব্রবিসঃ জ্ঞানং সর্ব্বোবাং কিমিতি ষটিতি নোৎপদ্যতে তত্রাহ তৎ জ্ঞানং স্বয়মিতি।
 মহতা কালেন যথোক্তেন সাধনেন বোগ্যতামাপন্নঃ তদধিকৃতঃ স্বয়ং তদাত্মনি জ্ঞানং
 বিন্ধতীতি বোদ্ধব্যং। সর্ব্বোবাং বক্তি জ্ঞানাত্মব্রহ্মোবোগ্যতাবৈদুর্ভ্যাসিতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভট্টাচার্য্যঃ। যদ্বাদাত্মজ্ঞানেনঃ সদৃশং পবিত্রং শুদ্ধিকরমিহ অপ্রতিবদ্যন্তরং ন বিদ্যাতে
 তদ্বাদাত্মজ্ঞানং সর্ব্বং পাপং আপন্নতীত্যর্থঃ। তদ্বাদাত্মজ্ঞানং যথোপদেশমহরহকপ্রতীকমান

ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিদ্যতে ।

তৎ স্বয়ং যোগসংসিদ্ধঃ কালেনাশ্মনি বিদ্যতি ॥ ৩৮ ॥

স্বামী কৃত টীকা । তত্র হেতুর্ভাহ নহীতি । পবিত্রং শুদ্ধিকরং ইহ উপোযোগাদিসু যথো-
জ্ঞানভূত্যাং মাতে্যব, তর্হিসর্বোহপি কিমিতি অশ্বজ্ঞানমেব নাভ্যন্তরীত্যাত আহ তৎস্বয়-
মিতি সার্কেন । তদাত্মবিষয়ে জ্ঞানং কালেন মহতা কর্মযোগেন সংসিদ্ধোযোগাতাং প্রাপ্তঃ
সন্ স্বয়মেবানায়াসেন লভতে ন তু কর্মযোগং বিনেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদ্বাদেবং তস্মাৎ । ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রং পাবনং
শুদ্ধিকরমছদ্বিহবেদে লোক ব্যবহারে বা বিদ্যাতে জ্ঞানভিন্নত্বাভীনা নিবৃত্তকর্তৃত্বাভাবাৎ
কারণ সভাবেন পুনঃ পাপোদয়াচ্চ জ্ঞানেনতজ্ঞাননিবৃত্ত্যা সমূল পাপনিবৃত্তিরিতি তৎসম-
নুন্নয়বিদ্যাতে তদাত্মবিষয়ং জ্ঞানং সর্বোবাং কিমিতি ঋটিতিনোৎপদ্যাতে তত্রাহ তত্ত্বজ্ঞানং
কালেন মহতা যোগসংসিদ্ধঃ যোগেন পূর্কোক্ত কর্মযোগেন সংসিদ্ধঃ সংস্কৃতো যোগ্যতামা-
পন্নঃ স্বয়মাত্মহস্তঃ করণেবিন্দতি লভন্তে ন তু যোগ্যতামনাপন্নোহন্তদন্তঃ স্ব নিষ্ঠতরান বা
পরনিষ্ঠং স্বীয়তর্য বিলম্বীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

ইহলোকৈ জ্ঞানেন্ন ন্যায় পবিত্র কারণ আর কিছুই নাই । কর্ম-
যোগ দ্বারা কাল সহকারে বহুযোগ আপনা আপনিই এই আত্ম-
জ্ঞান লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । সমস্ত সাধনের মধ্যে আত্মজ্ঞানই শ্রেষ্ঠ, কেননা কর্ম উপাসনাদি দ্বারা পাপ
আদি নিবৃত্ত হয় বটে কিন্তু তদ্বারা পাপাদির মূলভিত্তি স্বরূপ অজ্ঞানতা বিনষ্ট হয়না,
হুতর্য পুনঃ পাপাচারের আশঙ্কা বিদ্যমান থাকে । আত্মজ্ঞান সেই অজ্ঞান রূপ মূল
কারণ সহিত পাপাদি কার্যের বিনাশ করিয়া থাকে । আত্মজ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপন্ন
হওয়ার, যদি বল, সকল লোকে অস্তান্ত সাধন ছাড়িয়া কেবল আত্মজ্ঞানেরই সাধনা
করেনা কেন ? তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে কর্মযোগাদি সিদ্ধি সম্পন্ন না হইলে আত্মজ্ঞানে
অধিকার হয় না । এই জন্য আত্মজ্ঞান পিপাসু পুরুষগণ অবশ্যবশ্ত নিষ্কাম কর্ম যোগ বা
ভক্তি যোগ সাধনা করিবেন এবং তদ্বারা ক্রমশঃ আত্মজ্ঞানের বিকাশ হইবে ॥ ৩৮ ॥

শাকরভাষ্য । যেনেকাজেন জ্ঞানপ্রাপ্তি ভবতি সউপায়উপদিষ্টতে শ্রদ্ধাবানিতি ।
শ্রদ্ধাবান্ শ্রদ্ধালুলভতে জ্ঞানং শ্রদ্ধালুস্তেহপি ভবতি কচ্চিৎকল্পপ্রস্থানোহতআহ তৎপন্নোক্তক-
পান্নানদ্যবতিযুক্তোজ্ঞানলক্ষ্যপাদে শ্রদ্ধাভ্যন্তংপন্নোহ্যজিতেন্দ্রিয়ঃ সাদিত্যতআহ সং-
যতেন্দ্রিয়ঃ সংযতানি বিষয়ৈর্যোনিবর্তিতানি যতেন্দ্রিয়াণি সংযতেন্দ্রিয়োযোগী যএবজ্ঞাতঃ
শ্রদ্ধাভ্যন্তংপন্নঃ সংযতেন্দ্রিয়শ্চ মোহবন্তঃ জ্ঞানং লভতে প্রসিদ্ধাতাদিস্ত বাহ্যনৈকান্তিকোপি
ভবতি সান্ন্যকিয়াদিসম্ভবাৎ ন তু তথা তদ্রুদ্ধাবস্থাব্যবিত্যেকান্ততোজ্ঞানলক্ষ্যপায়ঃ কিং
পুনর্জানিলাভাৎ সাদিত্যুচ্যতে জ্ঞানং ৷ পরাং মোক্ষাখ্যায় শাস্ত্রিগুণরতিমচিরেণ কিং-
মেবাগ্নিগচ্ছতি সমাগর্শনাৎ কিংমেব মোকোভবতীতি সর্বশাস্ত্রভায়প্রসিদ্ধঃ স্মৃশ্চি-
তোহর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

প্রজ্ঞাবান্ লভতে জ্ঞানং তৎপরঃ সংযতেজিরঃ ।

জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং শাস্তিমচিরেণাধিগচ্ছতি ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কর্মযোগেন সমাধিযোগেন চ সম্পন্নত জ্ঞানোৎপত্তাবস্তরঙ্গসাধন-
রূপদিশতি বেনেতি । জ্ঞানলাভে প্রয়োজনমাহ জ্ঞানসিতি । ন কেবলং প্রজ্ঞালব্ধমেব
সহায়ং জ্ঞানলাভে হেতুরপি তু তাৎপর্যমপীত্যাহ প্রজ্ঞালব্ধেপীতি । মনপ্রাহানং তাৎ-
পর্যবিধুরং, ন চ তন্তোপদিষ্টমপি জ্ঞানমুৎপত্ত্বীক্টে তেন তাৎপর্যমপি তজ্জ কারণং উ-
বতীত্যাহ অতআহেতি । অভিযুক্তোনিষ্ঠাবান্, উপাসনাদাবিত্যাদিশব্দেন প্রবণাদি গৃহতে ।
ন কেবলং প্রজ্ঞা তাৎপর্যকৃত্যভ্যয়মেব জ্ঞানকারণং কিন্তু সংযতেজিরত্বমপি তদভাবে
প্রজ্ঞাদেবকিঞ্চিকরত্বাদিত্যাশয়েনাহ প্রজ্ঞাবানিতি । উক্তসাধনানাং জ্ঞানেন সইকান্তি-
কত্বমাহ যএবত্বতইতি । তদ্বিকি প্রণিপাতেনৈত্যাদৌ প্রাগেব প্রণিপাতাদেজ্ঞানহেতো-
রুক্তত্বাৎ কিমিতীদানীং হেতুস্তরমুচ্যতে তত্রাহ প্রণিপাতাদিষিতি । তদ্বি বহিরঙ্গমিদং
পুনরস্তরং, ন চ তত্র জ্ঞানেন প্রতিনিয়মোমনস্তত্বা কৃৎষা বহিরঙ্গত্বাপ্রদর্শনাত্মনোমারা-
বিত্ত্ব সম্ভাব্যিপ্রলম্বকত্বাদেবপি সম্ভাবনোপনীতত্বাদিত্যর্থঃ । মায়াবিদ্বাদে প্রজ্ঞাবত্বতাৎ-
পর্যাদাবপি সম্ভবাদনৈকান্তিকত্বমবিশিষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন সিতি । ন হি মায়য়া বিপ্রলম্বেন
বা প্রজ্ঞাতাৎপর্যসংযমানি যোগতোনিষ্ঠাতুমর্হতীত্যর্থঃ । উত্তরাঙ্কং প্রত্নপূর্বকমবত্যা
ব্যাকরোতি কিং পুনরিত্যাদিনা । সমাগজ্ঞানাদভ্যাসাদিসাধনানপেক্ষাক্ষোভবতীত্যত্র
প্রমাণমাহ সমাগদর্শনাদিতি । শাস্ত্রশব্দেন তমেব বিদিত্বা জ্ঞানাদেব তু কৈবল্যমিত্যাদি
বিবক্ষিতং স্তায়ন্ত জ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তে: রজ্ঞাদৌ প্রসিদ্ধত্বাৎ আত্মজ্ঞানাদপি নিরপেক্ষা-
জ্ঞানতৎকার্য্যপ্রকুরলকণোমোক্ষ: স্তাদিত্যেবং লক্ষণং ॥ ৩৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদেব স্পষ্টমাহ । প্রজ্ঞাবানিতি উপদিষ্টং জ্ঞানবুদ্ধৌ প্রজ্ঞাবাত্তৎ-
পর স্তত্রৈব নিয়মিতমনান্তদিতরবিষয়াং সংযতেজিরোহচিরেণ কালেনোক্ত লক্ষণ বিপা-
কদশাপন্নো জ্ঞানং লভতে তথাবিধং জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং শাস্তিমধিগচ্ছতি পরং নির্বাণং
প্রাপ্নোতি ॥ ৩৯ ॥

হামি কৃত টীকা । কিঞ্চ প্রজ্ঞাবানিতি । প্রজ্ঞাবান্ গুরুপদিষ্টৈর্হেতু আন্তিক্য বুদ্ধিমান্
তৎপরস্তদেকনিষ্ঠঃ সংযতেজিরশ্চ তজ্জজ্ঞানং লভতে নাশ্চ, অতঃ প্রজ্ঞাদিসম্পত্ত্যা জ্ঞান-
লাভাৎ প্রাক্ কর্মযোগএব শুদ্ধার্থমরুঠেয়ং, জ্ঞানলাভানস্তরন্ত ন তন্ত কিঞ্চিৎ কর্তব্যমিত্যাহ
জ্ঞানং লব্ধ্বা তু মোক্ষমচিরেণ প্রাপ্নোতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যেনৈকান্তেন জ্ঞান প্রতিষ্ঠবতি স উপায়ঃ পূর্বোক্ত
প্রণিপাতাদ্যপেক্ষায়াসম্পন্নত উচ্যতে । গুরু বেদান্তবাক্যার্থবিদমিথমেবেতি প্রামাণ্যপাতি-
ক্য বুদ্ধিঃ প্রজ্ঞা তবান্ পুরুষো লভতে জ্ঞানং এতাদৃশোপি কশ্চিদলঃ স্তান্তত্রাহ তৎপরো-
পাসনাদৌ জ্ঞানোপারেহত্যস্তাভিযুক্তঃ প্রজ্ঞাবাং স্তৎপরোপি কশ্চিদলজিতেজিরঃ স্তাদন্ত আহ
সংযতানি বিষয়েভ্যো নিবর্ত্ততানি ইজিরাপি যেন স সংযতেজিরঃ এবং বিশেষণত্রয় যুক্তঃ
সোহবস্তং জ্ঞানং লভতে প্রণিপাতাদিস্ত বাহ্যোমায়াবিদ্বাদি সম্ভবাদনৈকান্তিকোপি প্রজ্ঞাব-
বাদিষ্টৈকান্তিক উপায় ইত্যর্থঃ ঈদৃশমোপারয়েন জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং চরমাং শাস্তিমবিদ্যা
তৎকার্য্যমিহুস্তিরপাং মুক্তির্মচিরেণ তথ্যবধানেনৈকধিগচ্ছতি লভতে যথা হি টীপঃ স্বোৎ-
পত্তিমায়েণৈবাধিকার নিবৃত্তং করোতি ন তু কশ্চিদপেক্ষতে তথা জ্ঞানমপি স্বোৎপত্তি-
মাত্রেণৈবাজ্ঞাননিবৃত্তিঃ করোতি ন তু কিঞ্চিৎ প্রসঙ্গ্যানাদিকমপেক্ষত ইতি ভাবিঃ ॥ ৩৯ ॥

অজ্ঞানপ্রদধানশ্চ সংশয়াস্তা বিনশ্চতি ।

যিনি প্রজ্ঞাবান্, গুরু-শুশ্রূষু ও জিতেন্দ্রিয়, তিনিই আত্মজ্ঞান-লাভ করিয়া শীঘ্র কৈবল্য মুক্তি প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সংঃ । ব্রহ্মবেত্তা গুরুর বাক্যে ও বেদান্তাদি শাস্ত্রে যাহার স্থির বিশ্বাস এবং বিশ্বাস যুক্ত চিন্তে জ্ঞান লাভের উদ্দেশে যিনি গুরু সেবার তৎপর থাকেন এবং সঙ্গে সঙ্গে যিনি আপনার ইঞ্জির বর্গকে নিজ সাধনামূলক করিয়া আনিতে পারেন, তিনিই আত্মজ্ঞান-লাভে সমর্থ। যেমন অন্ধকার বিনাশ কালে দীপশিখাকে অস্ত্রের সাহায্য লইতে হয় না সেইরূপ অবিদ্যা বিনাশের জন্য আত্মজ্ঞানকে অস্ত্র সাধনের অপেক্ষা করিতে হয় না ॥ ৩৯ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ । অজ্ঞ সংশয়োহি ন কর্তব্যঃ পাপিষ্ঠোহি সংশয়ঃ, কপমিত্যুচ্যতে অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞানান্নাজ্ঞোহপ্রদধানশ্চ সংশয়াস্তা চ বিনশ্চতি অজ্ঞপ্রদধানো যদ্যপি বিনশ্চতঃ তথাপি ন তথা যথা সংশয়াস্তা সতু পাপিষ্ঠঃ সর্বেষাং, কথং নায়ং সাধারণোপি লোকোহস্তি তথা ন পরলোকো ন স্তৃং তত্রাপি সংশয়োপপত্তেঃ সংশয়াস্তানঃ সংশয়চিত্তস্ত তস্মাৎ সংশয়োন কর্তব্যঃ ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকস্ত পাতনিকাং করোতি অত্রোতি । যথোক্তসাধনবাহু-পদেশমপেক্ষাচিরেণ ব্রহ্ম সাক্ষাৎকরোতি সাক্ষাৎকৃতব্রহ্মত্বেনৈব মোক্ষং প্রাপ্নোতী-ত্যোষোহর্থঃ সপ্তম্যা পরামৃশ্চতে । সংশয়স্তাকর্তব্যত্বেন হেতুমাং পাপিষ্ঠোহীতি । উক্তং প্রত্নপূর্বকমুত্তরশ্লোকে ন সাধয়তি কথমিত্যাदिনা । অজ্ঞপ্রদধানাজ্ঞ সংশয়চিত্তস্ত বিশেষ-হেতুমাৎসাধয়তি নায়মিতি । দ্বিতীয়ভাগবিভক্তনার্থং ভূমিকাং করোতি অজ্ঞোতি । অজ্ঞা-দীনাং মধ্যে সংশয়াস্তানোৎপাদিষ্টং তৎপ্রত্নদ্বারা প্রকটয়তি কথমিতি । লোকদ্বয়স্ত তৎ-প্রযুক্তস্ত চাভাবে হেতুমাং তত্রাপীতি । সংশয়চিত্তস্ত সর্বজ সংশয়প্রবৃত্তেহু নির্বারত্বা-দিত্যর্থঃ । সংশয়স্তানর্থশূলভবে স্থিতে ফলিতমাং তস্মাদিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞএবমুপদেশক জ্ঞানরহিতঃ উপদিষ্ট জ্ঞানবুদ্ধ্যু-পারে চাপ্রদধানঃ অতঃপরঃ । উপদিষ্টে চ জ্ঞানে সংশয়িতমনা বিনশ্চতি নষ্টোভবতি । অস্ত্রিরূপদিষ্টে আত্মসাধনাবিষয়ে জ্ঞানে সংশয়াস্তা সংশয়াস্তানোরমপি প্রাকৃতলোকো নাস্তি ন চ পরঃ ধর্ম কামাদিপুরুষার্থাশ্চ ন সিধ্যস্তি কুতো মোক্ষ ইত্যর্থঃ শাস্ত্রীয়কর্ম সিদ্ধি-রূপত্বাৎ সর্বেষাং পুরুষার্থানাং শাস্ত্রীয়কর্মজন্ত সিদ্ধে চ দেহাত্মিকত্বান্নিশ্চয় পূর্বকত্বাৎ । অতঃ স্তূলবভাগিত্বং সংশয়াস্তানো ন ভবতি ॥ ৪০ ॥

• স্বামি কৃত টীকা । জ্ঞানাদিকারিণমুক্তা তদ্বিপরীতমনাদিকারিণামহ অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞা গুরুপদিষ্টার্থানভিজ্ঞঃ কথঞ্চিৎজ্ঞানে জ্ঞাতেহপি তত্রাপ্রদধানশ্চ জ্ঞাতারামপি প্রজ্ঞায়াং মমেন্দং সিধ্যেরবতি সংশয়াক্রান্ত চিত্তশ্চ বিনশ্চতি, স্বার্থাদিত্রশ্চতি এতেষু ত্রিষপি সংশয়াস্তা সর্বথা নশ্চতি যতস্তস্তায়ং লোকো নাস্তি ধন্যজ্ঞানবিবাহাদ্যসিদ্ধেঃ, ন চ পরলোকো ধর্মজ্ঞানিশ্চতেঃ, ন চ স্তৃং সংশয়েনৈব ভোগতাপ্যসম্ভবঃ ॥ ৪০ ॥

নাশং লোকোহস্তি ন পরো ন সুখং সংশয়াশ্চনঃ ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অত্র চ সংশয়ো ন কর্তব্যঃ কন্ম্যাং । অজ্ঞোহনধীতশাস্ত্রক্ষে-
নাস্বজ্ঞানশূন্যঃ গুরু বেদান্তবাক্যার্থে ইদমেবং ন ভবতোবেতি বিপর্যয়রূপানাস্তিক্যাবৃদ্ধি-
রশ্রদ্ধা তদ্ব্যনশ্রদ্ধাধানঃ ইদমেবং ভবতি নবেতি সৰ্বত্র সংশয়াক্রান্তচিত্তঃ সংশয়াহ্মা বিনশ্রুতি
স্বার্থাদ্রষ্টোভবতি অজ্ঞশ্রদ্ধাধানশ্চ বিনশ্রুতীতি সংশয়াহ্মাপেক্ষানানুসং কথনার্থং চকা-
রাভ্যাং তয়োঃ প্রয়োগঃ সংশয়াহ্মা হি সৰ্বতঃ পাপীয়ান্ যতো নাহয়ং মধুব্যালোকোহস্তি
বিতাহর্জনাভাবাং ন পরলোকঃ স্বৰ্গমোক্ষাদিঃ ধৰ্ম্মজ্ঞানাদ্যভাবাং ন সুখং ভোজনাদিকৃতং
সংশয়াশ্চনঃ সৰ্বত্র সম্বেদাক্রান্তচিত্তস্ত অজ্ঞশ্রদ্ধাধানস্ত চ পরলোকো নাস্তি মধুব্যালোকো
ভোজনাদিসুখঞ্চ বৰ্ত্ততে সংশয়াহ্মাতুজিতরহীনেষে ন সৰ্বতঃ পাপীয়ানিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

অজ্ঞানী, শ্রদ্ধাহীন ও সংশয় যুক্ত ব্যক্তি বিনষ্ট হয় । সংশয়া-
হ্মার ইহলোক বা পরলোক কোথাওই সুখ নাই ॥ ৪০ ॥

শ্লঃ সঃ । যে ব্যক্তি বেদান্তাদি শাস্ত্রাধ্যয়ন বিহীন হওয়ায় আত্মজ্ঞান লাভ করিতে না
পারে সেই অজ্ঞ । গুরু কথিত শাস্ত্রার্থের প্রতি যাহার অনাস্থা সে ব্যক্তি অশ্রদ্ধাধান এবং
লৌকিক বা শাস্ত্রীয় কোন বিষয়েই যাহার চিত্ত স্থির নিশ্চয় করিতে পারে না সে ব্যক্তি
সংশয়াহ্মা । এই তিন প্রকার ব্যক্তিই সাধন হইতে ভ্রষ্ট হইয়া থাকে । বিশেষতঃ যে ব্যক্তি
সদা সংশয়যুক্ত, তাহার ইহ পরলোকে অশান্ত । মনের দোষে সে মিত্রকে শত্রু মনে
করিয়া ব্যাকুল হয়, কখন নিজ সাধী নারীকে কুলটা বোধে বিকিপ্তবৎ হয়, কখন ভোজন
দ্রব্য বিধ মিশ্রিত বা দোষাপ্রতি বলিয়া ভাল করিয়া আহারও করিতে পারেনা, এইরূপে
লৌকিক সুখে সে বঞ্চিত থাকে । আবার গুরু বাক্যে ও শাস্ত্রাদিতে সংশয় হওয়ায়
স্বর্গাদি ফল সাধন ধর্ম্মাদির অহুষ্ঠান করে না, সুতরাং তাহার পারলৌকিক সুখের আশাও
নাই । অজ্ঞ ও শ্রদ্ধাহীনের পারলৌকিক সুখ না হইলেও ইহলৌকিক সুখে কোন বাধা
দৃষ্ট হয় না । শাস্ত্রবেত্তা গণ বলেন যে অজ্ঞের গতি লাভ অসাধ্য, শ্রদ্ধাধানে গতি যত্ন
সাধ্য, কিন্তু সংশয়াহ্মার গতি লাভ অসাধ্য ॥ ৪০ ॥

শাক্তরত্নাধারঃ । কন্ম্যাং যোগেতি । যোগসংস্কৃতকন্ম্যাং পরমার্থদর্শনলক্ষণেন যোগেন
সংস্কৃতানি কন্ম্যাণি যেন পরমার্থ দর্শনা ধর্ম্মাধর্ম্মাখ্যানি তং যোগসংস্কৃতকন্ম্যাং কথং
যোগসংস্কৃতকর্ণেত্যাহ জ্ঞানেনান্বেষরৈকত্বদর্শনলক্ষণেন সংছিন্নঃ সংশয়োবশ্ত সজ্ঞানসংছিন্ন-
সংশয়ঃ যএবং যোগসংস্কৃতকন্ম্যা তমাস্রবস্তমপ্রমত্তং গুণচেষ্টারূপেণ দৃষ্টানি ন কন্ম্যাণি নিবরন্তি
অনিষ্টাদিরূপং ফলং নারভস্তে হে ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বদ্যাপি^১ সংশয়ঃ সর্বানর্থহেতুর্মাং কর্তব্যো ন ভবতি তথাপি
নিবর্তকাভাবে তদকরণমস্বাধীনমিতি শব্দে কন্মাদিতি । প্রতিযুক্তিপ্রযুক্তমৈক্যজ্ঞানং
তদ্বিবর্তকমিত্যুত্তরমাহ জ্ঞানেনেতি । সংশয়রহিততাপি কন্ম্যাণ্যনর্থহেতুনি ভবন্তীত্যাশঙ্ক্যাহ
যোগেতি । বিষয়পরবশস্ত পুংসোযোগাযোগাং কৃত্যেযোগসংস্কৃতকন্ম্যবমিত্যাশঙ্ক্যাহ আত্ম-
বস্তমিতি । পরমার্থদর্শনতঃ সংশয়োচ্ছিন্তৌ তদ্বচ্ছেদকিঞ্জনমাহাশ্রাদ্যেব কন্ম্যাণাং নিবৃত্তাব-
শ্রমস্তত্ প্রাতিভাসিকানি কন্ম্যাণি বন্ধহেতবোন অবন্তীত্যাহ ন কন্ম্যাণীতি । কন্ম্যযোগাদেব

যোগ সংশ্লিষ্ট কর্ম্মাণং জ্ঞান সংহিহ সংশয়ঃ ।

আত্মবস্তং ন কর্ম্মাণি নিবশ্চন্তি ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

কর্ম্মসংক্রান্তাত্মপত্তিমাশঙ্ক্য আদ্যং পাদং বিভজ্যতে পরমার্থেতি । তচ্চ বৈধসংক্রাসপক্ষে পরোক্ষং ফলসংক্রাসপক্ষে উপরোক্ষমিতি বিবেকঃ । যথোক্তজ্ঞানেন সংশ্লিষ্টকর্ম্মত্বমেব সতি সংশয়ে ন সিধ্যতি সংশয়বতস্তদযোগাদিতি শঙ্কতে কথমিতি । দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাকূর্ষ্ণন পরিহরতি আহেত্যাदिना । পাঠক্রমস্ত বলীয়স্বাদান্দো দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাখ্যায় পশ্চাদাদ্যং পাদং ব্যাচক্ষীতেত্যাহ এবমিতি । সর্ব্বমিদং প্রমাদবতোবিষয়পরবশত্বে ন সিধ্যাতীত্যভিসন্ধায় আত্মবস্তং ব্যাকরোতি অপ্রমত্তমিতি । ন কর্ম্মাণীত্যাতিফলোক্তিঃ ব্যাচষ্টে গুণচেষ্টেতি । অনিষ্টাদীত্যাदिशक्तेन ইষ্টং মিজ্ঞঞ্চ গৃহ্যতে ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোগেতি যথোপদিষ্ট যোগেন সংশ্লিষ্টকর্ম্মাণং জ্ঞানাকারতাপন্নকর্ম্মাণং যথোপদিষ্টেন চাত্মজ্ঞানে নান্বনিসংহিহ সংশয়ঃ আত্মবস্তং মনস্বিনমুপদিষ্টার্থে দৃঢ়াবস্থিত মনঃসম্বন্ধহেতুত্বত প্রাচীনানন্তকর্ম্মাণি ন নিবশ্চন্তি ॥ ৪১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অধ্যায় দ্বয়োক্তাং পূর্বাণ্যর ভূমিকাভেদেন কর্ম্মজ্ঞানময়ীং বিবিধাং ব্রহ্মনিষ্ঠামুপসংহরতি স্বাভ্যাং যোগেত্যাदि যোগেন পরমেশ্বরাদধনলক্ষণে তস্মিন্ সংশ্রুতানি সমর্পিতানি কর্ম্মাণি যেন তং কর্ম্মাণি স্বফলেনৈব নিবশ্চন্তি ততশ্চ জ্ঞানেন অন্তরাত্মারাদধনেন সংহিহঃ সংশয়োদেহাদ্যভিমান লক্ষণে যন্ত তমাশ্রবস্তমপ্রমাদিনং কর্ম্মাণি লোকসংগ্রহার্থানি স্বাভাবিকানি তানি ন নিবশ্চন্তি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশস্ত সর্ব্বানর্থমূলস্ত সংশয়স্ত নিরাকরণীয়ান্বনিচ্ছন্নমুপায়াং বদনপ্রদায় দ্বয়োক্তাং পূর্বাণ্যর ভূমিকাভেদেন কর্ম্মজ্ঞানময়ীং বিবিধাং ব্রহ্মনিষ্ঠামুপসংহরতি । যোগেন ভগবদারাদধনলক্ষণ সম্বন্ধবুদ্ধিরূপেণ সন্ন্যস্তানি ভগবত্তি সমর্পিতানি কর্ম্মাণি যেন যদা পরমার্থদর্শনলক্ষণেন যোগেন সন্ন্যস্তানি ত্যক্তানি কর্ম্মাণি যেন তং যোগ সন্ন্যস্তকর্ম্মাণং সংশয়েরসতি কথং যোগসন্ন্যস্ত কর্ম্মত্বমত আহ জ্ঞানসংহিহ সংশয়ঃ জ্ঞানেনান্বনিচ্ছন্নলক্ষণেন হিহসংশয়ো যেন তং বিষয়পরবশত্বরূপ প্রমাদে সতি কুতো জ্ঞানোৎপত্তিরিত্যাত আহ আত্মবস্তং অপ্রমাদিনং সর্ব্বদা সাবধানং এতাদৃশমপ্রমাদিষ্মেন জ্ঞানবস্তং জ্ঞানসংহিহসংশয়েরেন যোগসন্ন্যস্তকর্ম্মাণং কর্ম্মাণি লোকসংগ্রহার্থানি বুধা চেষ্টারূপাণি বা ননিবশ্চন্তি অনিষ্টমিষ্টং মিশ্রং বা শরীরং নারভন্তে হে ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

হে ধনঞ্জয় ! সমস্ত বুদ্ধিরূপ যোগ দ্বারা যিনি সমস্ত কর্ম্ম ভগবান্মুকে অর্পণ করিয়াছেন এবং আত্মজ্ঞান দ্বারা স্বাহার সমস্ত সংশয় হিহ হইয়াছে, কর্ম্মরাশি সেই আত্মজ্ঞকে আবদ্ধ করিতে পারেনা ॥ ৪১ ॥

শ্রীঃ সং । ভক্তি পূর্ব্বক ভগবদারাদধনা বা পরমার্থ দর্শন দ্বারা যখন কর্ম্ম বাসনা কম্ব হইয়া যায়, অথবা কর্ম্ম করিয়াও তৎফল রাশি ভগবদর্শে সমর্পিত হয় এবং যখন নিজ কর্ত্তব্য বুদ্ধি সমূলে বিনষ্ট হইয়া সমস্তই আত্ম স্বরূপ দৃষ্ট হয়, সে অবস্থায় বিধান ব্যক্তিকে ভিত্তিটিনাদি কর্ম্ম রাশি বন্ধন করিতে পারে না ॥ ৪১ ॥

তস্মাদজ্ঞানসত্ত্বতং হৃৎসং জ্ঞানাসিনাস্থনঃ ।

শাকর ভাষ্য । যস্মাৎ কর্মযোগগুষ্ঠানাৎ অশুদ্ধিকরহেতুকজ্ঞানসংচ্ছিন্নসংশয়ান নিব-
ধ্যতে কর্মভিত্তির্জ্ঞানাসিনদ্ব্যকর্মত্বাদেব যস্মাচ্চ জ্ঞানকর্মগুষ্ঠানবিষয়ে সশয়বান্ বিনশ্রুতি তস্মা-
দিতি । তস্মাৎ পাপাঠমজ্ঞানসত্ত্বতং অজ্ঞানাদবিবেকাজ্ঞাতং হৃৎসং হৃদি বুদ্ধৌ স্থিতং জ্ঞানা,
সিনা শোকমোহাদিদোষহরং সম্যক্ দর্শনং জ্ঞানং তদেবাসিঃ খড়্গশ্বেন জ্ঞানাসিনাস্থনঃ স্বস্ত
আত্মবিষয়ত্বাৎ সংশয়স্ত ন হি পরস্ত সংশয়োহপরেণ ছেত্তব্যতাং প্রাপ্তোক্তেন স্বজ্ঞেতি
বিশেষ্যতেহতআত্মবিষয়োহপি স্বস্তেব ভবতি জ্ঞানাসিনা ছিৎসেনঃ সংশয়ঃ স্ববিনাশহেতু-
ভূতং যোগং সম্যক্ দর্শনোপায়ং কর্মগুষ্ঠানমতিষ্ঠ কুর্তিত্যর্থঃ উত্তিষ্ঠ চেনানীং যুদ্ধায়
ভারতেতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীভগবদগীতাভাষ্যে চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । তস্মাদিত্যাদিসমনস্তরশ্লোকগুণং তৎপদাপেক্ষিতমর্থমাহ যস্মা-
দিতি । সত্যং কর্মণামস্মাদিযুক্তলারম্ভকরোপলভ্যং বিদুষ্যপি তেবাং তত্ত্বাবমনপবোধমিত্যা-
শঙ্ক্যাহ জ্ঞানায়ীতি । নহু সন্দ্বিহানস্ত তৎপ্রতিবন্ধক্য কর্মযোগগুষ্ঠানং নাপি তদ্বৈতকজ্ঞানং
তত্রাপি সংশয়াবতারাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যস্মাচ্চেতি । শ্লোকাক্ষরাণি ব্যাচষ্টে তস্মাদিত্যাদিনা ।
পাপিষ্ঠমিতি সংশয়স্ত সর্বানর্থমূলধ্বেন ত্যাজ্যত্বং সূচ্যতে । বিবেকাগ্রহপ্রসূতত্বাদপি তস্ত
হেয়ত্বমবিবেকজ্ঞানর্থকরত্বপ্রসিদ্ধিরিত্যাহ অবিবেকাদিতি । ন চ তস্ত চৈতন্ত্ববদাত্মনিষ্ঠত্বাদ-
ত্যাজ্যত্বং শক্তিতব্যমিত্যাহ হৃদীতি । শোকমোহাভ্যামতিভূতস্ত পুংসোমনসি প্রাচুর্ত্ববতঃ
সংশয়স্ত প্রবলপ্রতিবন্ধকাভাবেনৈব প্রধ্বংসঃ সিধ্যেদিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানাসিনেতি । স্বাপ্রশস্ত
সংশয়স্ত স্বাপ্রশয়েনৈব জ্ঞানেন সমুচ্ছেদসম্ভবাৎ কিমিতি স্বস্তেতি বিশেষণমিত্যাশঙ্ক্যাহ
আত্মবিষয়ত্বাদিতি । স্বাগাদিবিষয়ঃ সংশয়ঃ তদ্বিষয়েন জ্ঞানেন দেবদত্তনিষ্ঠেন তদ্বিত্তোব্য-
বর্ত্যতে প্রকৃতে স্বাত্মবিষয়স্তদাপ্রশয়ঃ সংশয়ঃ তথাবিধেন জ্ঞানেন অপনীয়তে তেন বিশেষণ-
মর্থবদিত্যর্থঃ তদেব প্রপঞ্চয়তি ন হীতি । আত্মপ্রশয়স্ত প্রকৃতে সংশয়ে সিদ্ধত্বেনানিব-
ন্ধিতত্বাৎ তদ্বিষয়স্ত তদ্বিষয়েনৈব তস্ত তেন নিবৃত্তির্কিঞ্চিকিতেভূতাপসংহরতি অতাইতি ।
সংশয়সমুচ্ছিত্ত্যনস্তরং কর্তব্যমুপদিশতি ছিৎসেনমিতি । অগ্নিহোত্রাদিকং কর্ম ভগবদাজ্ঞয়া
ক্রমেণ করিষ্যামি যুদ্ধাৎ পুনরুপরিংসেবেত্যাশঙ্ক্যাহ উত্তিষ্ঠেতি । ভবতোষয়ে মহতি ক্র-
ত্রি-বংশে প্রসূতস্ত সমুপস্থিতসমরবিমুখত্বমহুচিতিমিতি মদ্বানঃ সন্ন্যাসী ভারতেতি । তদনেন
যোগস্ত ক্রত্বিমত্বং ভগবতোহনীশ্বরত্বঞ্চ নিরাকৃত্য কর্মাদাবকর্মাদিদর্শনাদাত্মনঃ সম্যগজ্ঞানাৎ
প্রণিপাতাদেক্ষহিরন্মাদস্তরশ্লোক প্রকৃদেক্ষত্বাদদেবানর্থনিবৃত্ত্যা ব্রহ্মতাবমতিদধতা সর্বস্বা-
হুৎকৃষ্টে তদ্বিন্নসংশয়ানত্যাধিকারাদশেবদোষবন্তঃ সংশয়ঃ হিহোত্তমস্ত জ্ঞাননিষ্ঠাপরস্ত কর্ম-
নিষ্ঠেতি স্থাপিত্ব ॥ ৪২ ॥

ইতি চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

রাধামুখ ভাষ্য । তস্মাদিতি । তস্মাদনাদাজ্ঞানসত্ত্বতং হৃৎসংস্বাক্ষরিতং সংশয়ঃ সন্মো-
পদিষ্টোহজ্ঞানাসিনাচ্ছিন্না সন্মোপদিষ্টং কর্মযোগমতিষ্ঠ তদর্থমুত্তিষ্ঠ ভারতেতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমত্তগবদগীতাভাষ্যে চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

স্বামি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদজ্ঞানসত্ত্বতং হৃৎসংস্বাক্ষরিত্যাদি । আত্মনোহজ্ঞানেন
সত্ত্বতং হৃদি স্থিতমেনং সংশয়ঃ শোকাদিনিমিত্তং দেহাত্মবিবেক জ্ঞানখড়্গেন ছিত্বা কর্মযোগ-

হিঁস্বেনং সংশয়ং যোগমাতিষ্ঠোত্তিষ্ঠ ভারত ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমহাত্মারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্রাং বৈরাগিক্যাং
তীর্থপর্যটনি শ্রীভগবদগীতাসুপনিষৎসু ব্রহ্মবিজ্ঞান্যে
যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদ জ্ঞান—
যোগো নাম চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

মুশ্রুত তত্র প্রথমং প্রস্তভায় যুদ্ধারোত্তিষ্ঠ । হে ভারত ইতি কৃত্তিবর্ষেন যুদ্ধত ধর্মব্যং
দর্শিতং ॥ ৪২ ॥

ইতি স্বামিকৃত টীকারাং চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকাঃ। অজ্ঞানাদবিবেকাং সমুত্তমুৎপন্নং কংসং হৃদিবদ্ধে স্থিতং
কারণভাষ্যরত চ জ্ঞানে শত্রুঃ সূত্রেণ হস্তং শক্যত ইত্যভ্যুপগম্যাসঃ এনং সর্বানর্থ মূলভূতং
সংশয়ং আত্মনো জ্ঞানাসিনা আত্মবিষয়ক নিশ্চয় ধড়গেন ছিষ্টা যোগং সমাগদর্শনোপায়ং
নিকাম কর্ম আতিষ্ঠ কুরু অত ইদানীমুত্তিষ্ঠ যুদ্ধায় হে ভারত ভরতবংশে জাতস্ত্র যুদ্ধোদ্যমো
ন নিক্ষল ইতি ভাবঃ স্বভাবানীশবাবধেন ভক্তিশ্রদ্ধে দৃঢ়ীকৃত্যে ধী হেতুঃ কর্মনিষ্ঠা চ হরিণে-
হোপসংকৃতা ॥ ৪২ ॥

ইতি চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

অতএব হে ভারত ! জ্ঞান রূপ খড়্গা দ্বারা হৃদয় স্থিত অজ্ঞান
সমুত্ত সংশয় রাশিকে ছেদন করিয়া তুমি যুদ্ধার্থ উঠিয়া দণ্ডায়মান
হও ॥ ৪২ ॥

গীঃ সঃ । সংশয়ই সমস্ত অনর্থের মূল, কেননা উহা অবিবেক সমুত্ত । হে অর্জুন !
তুমি আত্মজ্ঞান লাভ পূর্বক দৃঢ় নিশ্চয় বুদ্ধি দ্বারা নিঃসন্দিগ্ধ হও ও নিকাম কর্মযোগের
অমুষ্ঠান কর । হৃদয়ে বৃথা সংশয় পোষণ করিও না । নিকাম চিন্তে যুদ্ধ রূপ অশ্রমীভূতানে
প্রবৃত্ত হও । উঠ, উঠ, শীঘ্র প্রস্তুত হও । তুমি ভরত বংশাবতঃস হইয়া অবিবেকীর জ্ঞায়
ধর্মভ্রষ্ট হইও না । —

“ স্বভাবানীশব বাধেন ভক্তি শ্রদ্ধে দৃঢ়ীকৃত্যে ।

ধীহেতুঃকর্ম নিষ্ঠাচ হরিণেহোপসংকৃতা ” ॥

চতুর্থোধ্যায়ের ভগবান্ নিজ ঈশ্বরত্ব স্থাপন পূর্বক আপনাতে অর্জুনের ভক্তি ও শ্রদ্ধা
দৃঢ় করিলেন এবং আত্মজ্ঞানের বীজ স্বরূপ কর্ম নিষ্ঠার উপসংহার করিলেন ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রীলীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষাতাৎপর্য ব্যাখ্যায়

চতুর্থ অধ্যায়

সমাপ্ত ।

পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

শাক্তর ভাব্যঃ । কর্মণ্যকর্ম বঃ পশ্চৈদিভ্যারভ্য সমুত্তঃ কৃত্ত্বকর্মকৃত্ত্ব জ্ঞানাদিনকর্মণ্যং শারীরং কেবলং কর্ম কুর্কন্ বদুচ্ছালাভসত্ত্বোত্রকার্পণং ব্রহ্ম হবিঃ কর্মজান্ রিদ্ধি তান্ সর্কান্ সর্কং কর্মাধিলং পার্ধ জ্ঞানায়িঃ সর্ককর্মণি যোগসংজ্ঞাকর্মণমিত্যৈতৈর্কচনৈঃ সর্ককর্মসংজ্ঞাসমবোচঙগবান্, হিৎসেনং সংশয়ং যোগমতিষ্ঠেত্যনেন বচনেন পুনর্বোগঞ্চ কর্মাহুষ্ঠানলক্ষণমহুতিষ্ঠেত্যাভবান্ তয়োক্তভয়োচ্চ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ স্থিতিগতিবৎ পরস্পরবিরোধাদেকেন সুহ কৰ্ত্তুমশক্যত্বাৎ কালভেদেন চাহুষ্ঠানবিধানাতাবাদর্থাদেতয়োঃ রক্ততরকর্তব্যতারাং প্রাপ্তৌ সত্যং যৎ প্রশস্ততরমেতয়োঃ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ তৎ কৰ্ত্তব্যং নেতরদিত্যেবং সম্ভবমানঃ প্রশস্ততরবুৎসয়ার্জুনউবাচ সংজ্ঞাসং কর্মণাং কৃষ্ণেভ্যা-
দিনা । নহু চাত্মবিদোজ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং প্রতিপাদয়িষ্যন্ পূর্বোদাহৃতৈর্কচনৈর্ভগবান্ সর্ককর্মসংজ্ঞাসমবোচর বদ্যজ্ঞাতাতচ্চ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ স্মিতপুরুষবিবরবাদন্ততরত্ব প্রশস্ততরবুৎসয়া প্রমোহপন্নঃ সত্যমেবং স্বদতিপ্রায়েণ প্রমোনোপপদ্যতে প্রভুঃ স্বাভিপ্রায়েণ পুনঃ প্রমোহুভ্যতএবেতি বদামঃ, কথং পূর্বোদাহৃতৈর্কচনৈর্ভগবতা কর্মসং-
জ্ঞাসক্ত কৰ্ত্তব্যতয়া বিবক্তিত্বাৎ প্রাধান্তমন্তরেণ চ কৰ্ত্তারং তস্ত কৰ্ত্তব্যত্বাসম্ভবাদনাত্মবিদপি কৰ্ত্তা পক্ষে প্রাপ্তোহনুদ্যতইতি ন পুনরাশ্রয়িংকৰ্ত্তৃকত্বমেব সংজ্ঞাসক্ত বিবক্তিতমিত্যেবং মদান-
জ্ঞানন্ত কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসরোরবিষংপুরুষকৰ্ত্তৃকত্বমপাত্তীতি পূর্বোক্তেন প্রকারেণ তয়োঃ পরস্পরবিরোধাদন্ততরত্ব কৰ্ত্তব্যত্বে প্রাপ্তে প্রশস্ততরঞ্চ কৰ্ত্তব্যং নেতরদিতি প্রশস্ত-
তরবিবিদ্বিষয়া প্রমোনাহুপপন্নঃ, প্রতিবচনবাক্যার্থনিরূপণেনাপি প্রভুঃ রতিপ্রায়এবমেবেতি গম্যতে, কথং সংজ্ঞাসকর্মযোগৌ নিঃশ্রেয়সকরৌ তয়োস্ত কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগোবিশি-
ষ্যতে ইতি প্রতিবচনমেতন্নিরূপ্যং কিমনেনাত্মবিৎকৰ্ত্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োনিঃ-
শ্রেয়সকরত্বং প্রয়োজনমুক্তা তয়োরেব কুত্শিচ্চিশেষাৎ কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্ট-
ত্বমুচ্যতে আহোবিদনাত্মবিৎকৰ্ত্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ তদুভয়মুচ্যতেইতি কিকাতো-
বদাত্মবিৎকৰ্ত্তৃকরোঃ কর্মসংজ্ঞাসকর্মযোগয়োনিঃশ্রেয়সকরত্বং তয়োস্ত কর্মসংজ্ঞাসাং কর্ম-
যোগস্ত বিশিষ্টত্বমুচ্যতে যদি বানাত্মবিৎকৰ্ত্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োস্তদুভয়মুচ্যতেইতি
অত্রোচ্যতে আত্মবিৎকৰ্ত্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ সম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্ববচনং তদী-
য়াচ্চ কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেতদুভয়মুপপন্নং বদ্যানাত্মবিদঃ কর্ম-
সংজ্ঞাসঃ তৎপ্রতিকূলচ্চ কর্মাহুষ্ঠানলক্ষণং কর্মযোগঃ সম্ভবেতাং তদা তয়োনিঃশ্রেয়সকর-
ত্বোক্তিঃ কর্মযোগস্ত চ কর্মসংজ্ঞাসাবিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেতদুভয়মুপপদ্যতে আত্মবিদস্ত
সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ সম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্বাভিধানং কর্মসংজ্ঞাসাচ্চ কর্মযোগোবিশি-
ষ্যতেইতি চাহুপপন্নমত্রাহ কিমানাত্মবিদঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ সম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্ব-
বদা চান্ততরজ্ঞাসম্ভবত্বদা কিং কর্মসংজ্ঞাসক্তোত কর্মযোগস্তেভ্যাসম্ভবে কারণঞ্চ বক্তব্যমিতি,
অত্রোচ্যতে আত্মবিদোনিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানত্বাধিপৰ্যায়জ্ঞানমূলত্ব কর্মযোগস্তাসম্ভবঃ তাত্মজ্ঞান-
সর্কবিজ্ঞিয়ারহিতত্বেন নিক্ রমাত্মজ্ঞানমাত্মত্বেন ধোবেতি তত্বাত্মবিদঃ সম্যগ্নর্শনেনাপাত্তমি-
থ্যাজ্ঞানন্ত নিক্ রাত্মস্বরূপাবস্থানলক্ষণং সর্ককর্মসংজ্ঞাসমুক্তা তদ্বিপরীতত্ব মিথ্যাজ্ঞানমূল-
ককৰ্ত্ত্বাভিধানপূরঃসরত্ব সক্রিয়াত্মস্বরূপাবস্থানলক্ষণত্ব কর্মযোগস্তেহ শাস্ত্রে তত্র তত্রাত্ম-
স্বরূপনিরূপণপ্রদেশেষু সম্যগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানতৎকার্যবিরোধাদভাবঃ প্রতিপাদ্যতে বদ্যজ্ঞ-

স্বাদানুবিদ্যোনিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানস্ত বিপর্যয়জ্ঞানমূলঃ কৰ্মবোগেন সন্তবতীতি যুক্তমুক্তং ত্রাৎ
 কেবু কেবু পুনরাশ্বস্বরূপনিরূপণপ্রদেশেদ্বাশ্ববিদঃ কৰ্মাভাবঃ প্রতিপাদ্যতইত্যত্রোচ্যতে
 অবিনাশি তু তদिति একত্বাৎ ষএনবেত্তি হস্তারং বেদাবিনাশিনং নিত্যমিত্যাদৌ তত্র তত্রা-
 শ্ববিদঃ কৰ্মাভাবউচ্যতে নহু চ কৰ্মবোগোগ্যাস্বরূপনিরূপণপ্রদেশেষু তত্র তত্র প্রতি-
 পাদ্যতএব তদ্বস্থা তস্মাদযুধ্যস্ব ভারত স্বধৰ্মমপি চাবেক্ষ্য কৰ্মণ্যেবাধিকারশ্চে ইত্যাদাব-
 তশ্চ কথমাস্ববিদঃ কৰ্মবোগস্তাসম্ভবঃ ত্রাদিতি, অত্রোচ্যতে সমাগুজ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানতৎকার্যবি-
 রোধাৎ জ্ঞানবোগেন সাংখ্যানামিত্যনেন সাংখ্যানামাত্মতত্ত্ববিদ্যামনাত্মবিৎকর্তৃককৰ্মবোগনি-
 ঠাতোনিচ্ছিন্নাত্মস্বরূপাবস্থানলক্ষণায়াজ্ঞানযোগনিষ্ঠায়াঃ পৃথক্করণাৎ কৃতকৃত্যত্বেনাত্মবিদঃ
 প্রয়োজনান্তরাভাবাৎ তস্ত কার্যং ন বিদ্যতইতি কর্তব্যান্তরাভাববচনাচ্চ ন কৰ্মণামনারম্ভাৎ
 সংজ্ঞাসম্ভবমহাবাহো হুঃখমাপ্তু মরোগতঃ ইত্যাদিবচনাচ্চাত্মজ্ঞানাজ্ঞেয় কৰ্মবোগস্ত বিধানাৎ
 যোগারূঢ়ত্ব তন্ত্ৰৈব সমঃ কারণমুচ্যতইত্যনেন চোৎপন্নসমাগুদর্শনস্ত কৰ্মবোগাভাববচনাৎ
 শরীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্ম্মমাপ্তোতি কিমিষমিতি চ শরীরস্থিতিকারপাতিরিক্তস্ত কৰ্মণো-
 বারণাৎ নৈব কিঞ্চিৎ কৰ্মোমীতি যুক্তোমন্তেত তত্ত্ববিদিত্যনেন চ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রযুক্ত-
 যপি দর্শনশ্রবণাদিকৰ্মস্বাত্মাখ্যাত্মবিদঃ কৰ্মোমীতি প্রত্যয়স্ত সমাহিতচেতস্তয়া সদা কর্তব্য-
 যোগপদেশাদাত্মতত্ত্ববিদঃ সমাগুদর্শনেন বিরুদ্ধোমিথ্যাজ্ঞানহেতুঃ কৰ্মবোগঃ স্বপ্নেপি ন
 সম্ভাব্যবিত্তং শক্যতে যস্মাত্তস্মাদনাত্মবিৎ কর্তৃকয়োরেব সংজ্ঞাসকৰ্মবোগেরানিঃশ্রেরসকর-
 বচনং তদীয়াজ্ঞান কৰ্মসংজ্ঞাসাৎ পূৰ্ব্বোক্তাত্মবিৎকর্তৃকসৰ্মকৰ্মসংজ্ঞাসবিলক্ষণাৎ সত্যে কর্তৃ-
 বিজ্ঞানে কৰ্মৈকদেশবিষয়ত্বাৎ যমনিয়মাদিসহিতত্বেন চ হ্রস্বমুঠৈষত্বাৎ স্করত্বেন চ কৰ্ম-
 বোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেবং প্রতিবচনব্যাক্যর্থনিরূপণেনাপি পূৰ্ব্বোক্তঃ প্রেতু রতিপ্রা-
 য়োনিষ্ঠীয়তে ইতি স্থিতং জ্যায়সী চেৎ কৰ্মণস্তইত্যত্র জ্ঞানকৰ্মণোঃ সহাসম্ভবে যচ্ছয়এত-
 রোন্তয়ে ত্রহি ইত্যেবং পুটোহুজ্জেনে ভগবান্ জ্ঞানবোগেন সাংখ্যানাং নিষ্ঠা পুনঃ কৰ্ম-
 বোগেন বোগিনাং নিষ্ঠা প্রোক্তোক্তাৎ নির্ণয়ককার ন চ সংজ্ঞাসনাৎ কেবলাৎ সিদ্ধিং সমধি-
 গচ্ছতীতি বচনাৎ জ্ঞানসহিতস্ত তস্ত সিদ্ধিসাধনত্বমিষ্টং কৰ্মবোগস্ত চ বিধানাৎ জ্ঞানসহিতস্ত
 সংজ্ঞাসঃ প্রেয়ান্ কিম্বা কৰ্মবোগঃ প্রেয়ানিত্যেতরোর্কিশেষবুৎসয়া অৰ্জুনউবাচ, সংজ্ঞাসং
 পশ্চিাত্যাগং কৰ্মণাং শাস্ত্রীয়াণাং অমুষ্ঠানবিশেষাণাং শংসসি প্রশংসসি কথয়সীত্যেতৎ পুন-
 র্যোগঞ্চ তেবামেবামুষ্ঠানমবস্তাং কর্তব্যং শংসতোমে কতরং প্রেয়ইতি শংসঃ কিং কৰ্মামুষ্ঠানং
 প্রেয়ঃ কিম্বা তদ্ব্যনামিতি প্রশস্ততরঞ্চাপুঠৈরমতশ্চ যচ্ছেরঃ প্রশস্ততরমেতরোঃ কৰ্মসংজ্ঞাসক-
 র্মামুষ্ঠানর্যেধদমুষ্ঠানাং প্রেয়োবাপ্তিস্থম ত্রাদিতি মন্তসে তদেকমন্ততরং সইেকপুরুষাহুঠে-
 রত্বাসম্ভবায়ৈ ব্রহি স্থনিশ্চিতমভিপ্রেতং তবেতি ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বোক্তরাধায়মোঃ সম্বন্ধমভিদধানোবুভাহবাদপূৰ্ব্বকমজ্জুন প্র-
 ত্তাতিপ্রায়ঃ প্রদর্শয়িত্বং প্রক্ৰমঠে কৰ্মণীত্যাदिना । ইত্যারম্ভ কৰ্মণ্যকৰ্মদর্শনমুক্তা তৎপ্র-
 শংসা প্রসারিতেভ্যাহ সমুক্তইতি । জ্ঞানবস্ত্তঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্মাণি লোকসংগ্রহাৎ কুৰ্ম্মন্তঃ
 জ্ঞানলক্ষণেনাশ্রিতা দৃষ্টসৰ্মকৰ্মাণং কৰ্মপ্রযুক্তফলসম্বন্ধবিধুরং বিবেকবস্ত্তোবদতীতি । জ্ঞান-
 বতোজ্ঞানফলত্বং সংজ্ঞাসং বিবক্ণুং বিবিদিষোঃ সাধনরূপমপি সংজ্ঞাসং ভগবান্ বিবক্টি-
 তবানিত্যাহ জ্ঞানারীতি । নিরাশীরিত্যারম্ভ শরীরস্থিতিমাত্রকারণং কৰ্ম শরীরস্থিতাবপি
 সন্ধরহিতঃ সন্ সমাচরন্ ধৰ্ম্মধৰ্ম্মফলভাগী ন ভবতীত্যপি পূৰ্ব্বোক্তরাভ্যামধ্যাত্যাং বিবিধং
 সংজ্ঞাসং স্ফুটিতবানিত্যাহ শরীরস্থিতি । যদৃচ্ছেতাদাবপি সংজ্ঞাসঃ স্ফুটিতঃ তদ্বক্ণুলা-
 য়েপদেশাদিত্যাহ যদৃচ্ছেতি । জ্ঞানস্ত যজ্জহসম্পাদনপূৰ্ব্বকং প্রশংসাবচনাদপি কৰ্মসংজ্ঞা-

অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসং কৰ্ম্মণাং কৃত্য—

সোদর্শিতোজ্ঞাননিষ্ঠন্তেত্যাহ ব্রহ্মার্পণমিতি । জ্ঞানবজ্রস্ত্যর্থং বিহিতারানাবিধান্ বজ্ঞাননুশাস্তেবাং দেহাদিযাপারজন্যবচনেনোদ্ধনোনির্বাপারত্ববিজ্ঞানকলাভিলাপাদপি যথোক্ত-
 মাদ্ব্যনং বিবিদিষোঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসেহধিকারোদ্ধনিতইত্যাহ কৰ্ম্মজ্ঞানিতি । সৰ্বশূন্তৈ-
 বাবশেষবজ্রিতস্ত কৰ্ম্মণোজ্ঞানে পর্য্যবসানাভিধানাক্ত জিজ্ঞাসোঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসঃ সূচিত-
 ইত্যাহ সৰ্বমিতি । তদ্বিতীত্যাধিনা জ্ঞানপ্রাপ্ত্যপ্যায় এপিপাতাদি প্রদর্শ্য প্রাপ্তেন জ্ঞানে-
 নাতিশয়মাহাশ্চাবতা সৰ্বকৰ্ম্মণাং নিবৃত্তিরেবেতি বদতা চ জ্ঞানার্থিনঃ সংন্যাসহধিকারোদ-
 শ্চিত্তোত্তগবতেত্যাহ জ্ঞানার্থিরিতি । জ্ঞানেন সমুচ্ছিন্নসংশয়ং তন্মাদেব জ্ঞানাং কৰ্ম্মাণি
 সংন্যস্ত ব্যবস্থিতমগ্রমন্তু বশীকৃতকৰ্ম্মাকরণসংঘাতবন্তং প্রাতিভাসিকানি কৰ্ম্মাণি ন নির-
 গ্রস্তি ইত্যপি বিবিধঃ সংন্যাসোত্তগবতোক্তইত্যাহ যোগেতি । কৰ্ম্মণীত্যারভ্য যোগসংন্যস্ত-
 কৰ্ম্মণমিত্যন্তেক্ষরদ্ব্যতৈর্কচনৈককৃতং সংন্যাসমুপসংহরতি ইত্যন্তেরিতি । তর্হি কৰ্ম্মসংন্যাস-
 স্তেব জিজ্ঞাসুনা জ্ঞানবতা চাদরণীয়ত্বং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমনাদৌরমাপন্নমিত্যাশঙ্ক্যোক্তমর্থান্তরম-
 হুবদতি ছিষ্টেনমিতি । কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োরুক্তরোরেকেনৈব পুরুষোহুষ্ঠৈরত্বসম্ভবায় বিরোধো-
 হস্তীত্যাহু যুগপদ্বা ক্রমেণ বাহুষ্ঠানমিতি বিকল্যাদ্যং দৃষয়তি উভয়োশ্চেতি । দ্বিতীয়ং
 প্রত্যাহ কালভেদেনেতি । উক্তরোহঁরোরেকেন পুরুষোহুষ্ঠৈরত্বসম্ভবে কথং কৰ্ত্তব্যমসিদ্ধি-
 রিত্যাশঙ্ক্যাহ অর্থাদিতি । য়োরুক্তরোরেকেন যুগপৎ ক্রমাত্যাং অহুষ্ঠানমুপপত্তেরিত্যর্থঃ ।
 অন্যতরস্য কৰ্ত্তব্যে কতরস্যোতি কুতোনির্ণয়োহরোঃ সন্নিধানাবিশেষাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বৎ
 প্রশস্যতরমিতি । ভগবতা কৰ্ম্মণাং সংন্যাসোযোগশ্চোক্তোক্তো চ তয়োঃসমুচ্ছিত্যাহুষ্ঠানং
 তেনান্যতরস্য প্রেষ্ঠসাহুষ্ঠৈরয়ে তদ্বৎসর্যা প্রমোপপত্তিরিত্যুপসংহরতি ইত্যেবমিতি ।
 নায়ং প্রেষ্ঠুরতিপ্রায়ঃ কৰ্ম্মসংন্যাসকৰ্ম্মযোগয়োর্ভিন্নপুরুষাহুষ্ঠৈরত্বস্যোক্তদ্বাদেকস্মিন্ পুরুষে
 প্রাপ্ত্যভাবাদিতি শব্দতে নথিতি । চোদ্যমকীকৃত্য পরিহরতি সত্যমেবমিতি । কীদৃশতর্হি
 প্রেষ্ঠুরতিপ্রায়োবেন প্রশ্নপ্রবৃত্তিরিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । একস্মিন্ পুরুষে কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োরতি
 প্রাপ্তিরিতি প্রেষ্ঠুরতিপ্রায়ঃ প্রতিনির্দেষ্টং প্রারভতে পূর্বোদাহৃতেরিতি । যথা স্বর্গকামোদ-
 জ্ঞেতেতি স্বর্গকামোদেধেন যোগাবধীয়তে নতুতৈস্যাধিকারোনান্যস্যোতাপি প্রতিপা-
 দ্যতে বাক্যভেদে প্রসঙ্গান্তধানাশ্চবিৎকর্ত্তা সংন্যাসপক্ষে প্রাপ্তোহনুদ্যতে ন চাস্ববিৎকর্ত্তক-
 ত্বমেব সংন্যাসস্য নিয়ম্যতে বৈরাগ্যমাত্রেণোক্তস্যাপি সংন্যাসবিধিদর্শনাৎ তন্মাং কৰ্ম্মতত্ত্বাগ-
 য়োরবিষৎকর্ত্তকত্বমতীতি মধানসার্জুনস্য প্রশ্নঃ সম্ভবতীতি ভাবঃ । ভবতু সংন্যাসস্য কৰ্ত্তব্য-
 ত্ববিবক্ষা তথাপি কথং প্রশস্যতরবৃত্তংসর্যা প্রশ্নপ্রবৃত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রাধান্যমিতি । তথাপি
 কথমেকস্মিন্ পুরুষে তয়োঃপ্রাপ্ত্যবুজ্ঞাভিপ্রায়েণ প্রশ্নবচনং একল্যতে তত্রাহ অনাস্ববি-
 দিতি । আশ্ববিদ্যোবিদ্যাসামর্থ্যাং কৰ্ম্মত্যাগপ্রোব্যবদিতরূপাণি সতি বৈরাগ্যেতত্ত্বাগস্যা-
 বশ্যকত্বাৎ তত্র কৰ্ত্তাসৌ প্রাপ্তোজ্ঞানুদ্যতে তথা চ কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োরেকস্মিন্ বিহুবি প্রাপ্তে-
 বাক্তবাহুজ্ঞাভিপ্রায়েণ প্রশ্নপ্রবৃত্তিরিরুক্ত্যেত্যর্থঃ । সংন্যাসস্যাস্ববিৎকর্ত্তকত্বমেবাহ বিবক্ষিতং
 কিং ন স্যামিত্যাশঙ্ক্য কত্র স্তরপশুদ্যাসঃ সংন্যাসবিধিষেত্যাৰ্থভেদে বাক্যভেদে প্রসঙ্গায়ােব-
 মিত্যাহ ন পুনরিতি । ইতি শঙ্কোবাক্যভেদপ্রসঙ্গহেতুদ্যোতনার্থঃ । ততঃ কিমিত্যাশঙ্ক্য
 কলিতমাহ এবমিতি । কৰ্ম্মাহুষ্ঠানকৰ্ম্মসংন্যাসয়োরবিষৎকর্ত্তকত্বমপ্যস্তীত্যেবং মধানসার্জু-
 নস্ত প্রশস্যতরবিবিদিষর্যা প্রশ্নোদ্রপপন্নইতি সৰ্বকঃ । প্রয়োঃ সমুচ্ছিত্যাহুষ্ঠানসম্ভবে কথং
 প্রশস্যতরবিবিদিষেত্যাশঙ্ক্যাহ পূর্বোক্তেনেতি । উভয়োশ্চেত্যাদাবুক্ত একারেণ কৰ্ম্মতত্ত্বা-
 গয়োরিধৌবিরোধান্ন সমুচ্ছিত্যাহুষ্ঠানং সাবকাশমিত্যর্থঃ । ভবতুতর্হি বস্য কস্যচিদন্যতঃ

পুনর্বোগন্ধ শংসি ।

স্যাচ্চৈরমিতি কৃতোবধোক্তাতিপ্রায়েণ প্রায়শ্চিত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অন্যতরসোতি । উতর
 প্রায়েণ সমুচ্চরানুপপত্তাবন্যতরপরিত্রাহে বিশেষসার্বথ্যব্যাখ্যাত্যক্তিপ্রায়েণ প্রলোপপত্তিরি-
 ত্যর্থঃ । ইতচ্চাবিৎকর্তৃকরোঃ সংন্যাসকর্ম্মযোগগোচরঃ কতরঃ প্রেরানিতি এইরুতিপ্রায়োক্তা-
 তীত্যাহ প্রতিবচনেতি । কিং তৎ প্রতিবচনং কথং তদ্বিরূপণমিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । তত্র
 প্রতিবচনং দর্শয়তি সংন্যাসেতি । তদ্বিরূপণং কথয়তি এতদ্বিতি । তদ্বিরূপণং নিঃপ্রেরসকরত্বং
 কর্ম্মযোগস্য শ্রেষ্ঠত্বকেতব্যঃ । যদদোষবিভাগবিবেকার্থং পৃচ্ছতি কথং । অতোহস্মিন্নাদ্যে
 পক্ষে কিং দূষণং অস্মিন বা বিতীয়ে পক্ষে কিং ফলমিতি প্রশ্নার্থঃ । তত্র সিদ্ধান্তী প্রথমপক্ষে
 দোষদর্শয়তি অত্রোক্তাদিনা । তদেবানুপপন্নং ব্যতিরেকদ্বারা বিবৃণোতি যদীত্যাদিনা ।
 নিঃপ্রেরসকরত্বোক্তিরিত্যত্র পারস্পর্য্যোপপত্তিঃ ত্রৈব্যাং বিশিষ্টত্বাভিধানমিতি প্রতিযোগিনোহ-
 সহায়ত্বা দস্য চ শুদ্ধিহারা জ্ঞানার্থবাদিত্যর্থঃ । আত্মজ্ঞাস্যকর্ম্মসংন্যাসকর্ম্মযোগায়সম্ভবে
 দর্শিতে চোদয়তি অত্রাহেতি । চোদয়িত্বা নির্ধারণার্থং বিমূশতি কিমিত্যাাদিনা । অন্যতরা-
 সম্ভবেপি সন্দেহঃ প্রলোবতরতীত্যাহ বদা চেতি । ব্যাকস্যাচিন্যাতরস্যাসম্ভবোত্তবিষ্যতী-
 ত্যাশঙ্ক্য কারণমন্তরেণাসম্ভবোত্তবয়তিপ্রসঙ্গঃ জ্ঞাদিতি মন্থানঃ সন্ন্যাহ অসম্ভবইতি । আত্মবিদঃ
 সকারণং কর্ম্মযোগাসম্ভবং সিদ্ধান্তী দর্শয়তি অত্রোতি । সংগ্রহবাক্যং বিবৃণুগ্নাত্ববিৎকর্তৃ-
 ষোতিজ্ঞানীতি । তত্র যদ্বক্তং নিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানং তদ্বিধানীং ব্যনক্তি সমাপতি । বিপর্ষ্য-
 জ্ঞানমূলভেত্যাদিনোক্তং প্রপঞ্চয়তি নিচ্ছিন্নেতি । যথোক্তসংজ্ঞাসমুক্তা ততোবিপরীতত্ব ক-
 র্ম্মযোগজ্ঞানার্থঃ প্রতিপাদ্যতইতি সঘঙ্কঃ । বৈপরীত্যং ফোরন্ কর্ম্মযোগমেব বিশিনতি কি-
 থাজ্ঞানেতি । মিথ্যাচ তদজ্ঞানকেত্যানাদ্যনির্বাচ্যমজ্ঞানং তদ্বলোহং কর্তেত্যাশ্বনি কর্তৃ-
 ভিমানন্তজ্ঞন্তভেতি যাবৎ । যথোক্তং সংজ্ঞাসমুক্তা যথোক্তকর্ম্মযোগজ্ঞানসম্ভবপ্রতিপাদনে
 হেতুর্নাম সম্যগ্জ্ঞানেতি । কুত্র তদভাবপ্রতিপাদনং তদাহ ইহেতি । উক্তং হেতুং কৃত্বাযজ্ঞ-
 কর্ম্মযোগাসম্ভবে ফলিতমাহ বদাদিতি । ইহ শাস্ত্রে । তত্র তত্রোক্তাদাবুক্তমেব ব্যক্তীকর্তৃ-
 পৃচ্ছতি কেবুৎকথিতি । তানৈব প্রদেশান্ দর্শয়তি অত্রোতি । আত্মবিরূপণনিরূপণপ্রদেশে
 সংজ্ঞাস প্রতিপাদনাদাত্মবিদঃ সংজ্ঞাসোবিবক্তিতশ্চেত্তর্হি কর্ম্মযোগোপি তত্র কন্মান ভবতি
 প্রকরণবিশেষাদিতি শব্দে নমুচেতি । আত্মবিদ্যাপ্রকরণে কর্ম্মযোগপ্রতিপাদনমুদাহরতি
 তদ্ব্যখ্যেতি । প্রকরণাদাত্মবিদ্যোপি কর্ম্মযোগস্ত সম্ভবে ফলিতমাহ অতশ্চেতি । আত্ম-
 জ্ঞানোপায়ত্বেনাপি প্রকরণপটসিদ্ধৌ জ্ঞানাদুৎ জ্ঞানবিরুদ্ধং কর্ম্ম কল্পয়িতুমশক্যমিতি
 পরিহরতি অত্রোচ্যতইতি । সম্যগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানয়োঃ কার্য্যকারণে ত্রয়নিবৃত্তিত্রয়সম্ভাবয়ো-
 র্বিধোবিরোধঃ কর্তৃবাদিত্রয়মূল্যং কর্ম্ম সম্যগ্জ্ঞানাদুৎ ন সম্ভবতীত্যর্থঃ । আত্মজ্ঞান কর্ম্ম-
 যোগাসম্ভবে হেতুতরমাহ জ্ঞানযোগেনেতি । ইতচ্চাত্মবিদ্যোক্তানাদুৎ কর্ম্মযোগোনি যুক্তি-
 যানিত্যাহ কৃতকৃত্যৎনেতি । জ্ঞানবতোনাতি কর্ম্মেত্যত্র কারণান্তরমাহ ত্র্যন্তেতি । তর্হি
 জ্ঞানবতা কর্ম্মযোগস্ত হেতুতরমজ্ঞানানুনাপি তত্র ত্যাক্ষ্যং জ্ঞানপ্রাপ্ত্যা তজ্ঞাপি পুরুষার্থ-
 সিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্য জিজ্ঞাসোরুতি কর্ম্মযোগোপেক্ষা ইত্যাহ ন কর্ম্মণামিতি । বরূপোপকার্য্য-
 মন্তরেণাঙ্গবিরূপণনিবৃত্তেতানার্হিনা কর্ম্মযোগস্ত তদ্ব্যবহারে জ্ঞানহেতোরাদেয়ত্বমিত্যর্থঃ ।
 তর্হিজ্ঞানবতামিতিজ্ঞানকলোপকারিণে কর্ম্মযোগোব্যুৎপত্তিমিত্যাশঙ্ক্যাহ যোগানুত্তেতি ।
 উপপন্নসম্যগ্জ্ঞানস্ত কর্ম্মভাবে শরীরস্থিতিহেতোরপি কর্ম্মণোহসম্ভবান তত্র শরীরস্থি-
 ত্তদয়িতৌ চ কৃতোজীবদযুক্তিত্তদতীতি চ কতোপদেহং উপদেশাভাবে চ কৃতোজ্ঞানোদয়ঃ
 জ্ঞানিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরমিতি । বিদ্বদোপি শরীরস্থিতিরাদিত্য চেতন্যপ্রযুক্তেহু দর্শন-

সামান্য ভাষা । চতুর্থধ্যায়ে কৰ্মযোগস্ত জ্ঞানাকারতাপূৰ্বক স্বরূপভেদো জ্ঞানঃ-
শব্দ চ প্রধানমূকঃ জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি কৰ্মযোগস্তানুগতানুজ্ঞানবাদপ্রমাদদ্বাৎ
মুকেরহারিরপেক্ষাৎ জ্যায়ৎ তৃতীয় এবোক্তঃ ইদানীং কৰ্মযোগস্তানুপ্রাপ্তি সাধনেষে
জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ শ্রেষ্ঠাঃ কৰ্মযোগান্তর্গতা কর্তৃহাহুসন্ধান প্রকারক প্রতিপাদ্য তন্মূলং জ্ঞানং
পরিশোধ্যতে কৰ্মণা সংন্যাসং জ্ঞানযোগং পুনঃ কৰ্মযোগক শংসসি এতদুক্তং ভবতি
দ্বিতীরেধ্যায়ে যুক্তোঃ প্রথমঃ কৰ্মযোগ এব কার্যঃ কৰ্মযোগেন যুদিভাস্তঃ করণকবারস্ত
জ্ঞানযোগেনানুদর্শনং কার্যমিতি প্রতিপাদ্য পুনস্তৃতীয়চতুর্থয়োজ্ঞানযোগাধিকারদশামাপর-
স্তাপি কৰ্মনিষ্ঠৈব জ্যায়সী সৈব জ্ঞাননিষ্ঠা নিরপেক্ষানুপ্রাপ্তিসাধনমিতি কৰ্মনিষ্ঠাঃ
প্রশংসসীতি তত্রৈব জ্ঞানযোগ কৰ্মযোগোরানুপ্রাপ্তিসাধনভাবে যদেকং সৌকার্য্যাসৈ-
ষ্ঠ্যাক্ষ শ্রেয়ঃ শ্রেষ্ঠমিতি স্থনিশ্চিতং তন্মে ব্রহ্মি ॥ ১

‘স্বামি কৃত টীকা । নিবার্য সংশয়ং জিহ্বাঃ কৰ্মসন্ন্যাসযোগয়োঃ । জিতেশ্রিয়স্ত্রায়েভঃ’
পঞ্চমে মুক্তিমব্রবীৎ । অজ্ঞানসংভূতং সংশয়ং জ্ঞানাসিনা হিহা কৰ্মযোগমতিষ্ঠেতুক্তং
তত্র পূৰ্বাপর বিরোধঃ মথানোহঙ্কূন উবাচ সংন্যাসমিতি । যদ্বানুপ্রতিরেব স্তাদিত্যাদিনা
সর্বং কৰ্মাধিলং পার্থেত্যাদিনা চ জ্ঞানিনঃ কৰ্মসংন্যাসং কথয়সি জ্ঞানাসিনা সংশয়ান্ হিহা
যোগমতিষ্ঠেতি পুনর্যোগক কথয়সি, ন চ কৰ্মসন্ন্যাসঃ কৰ্মযোগশ্চৈকদৈবসম্ভবতি
বিরুদ্ধস্বরূপদ্বাৎ তন্মাদেতয়োৰ্মধ্যে একশ্রিয়দৃষ্টাতব্যে সতি মম যৎশ্রেয়ঃ স্থনিশ্চিতং
তদেকং ব্রহ্মি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ‘অধ্যাত্মাভ্যাং কৃতোভাত্যাং’ নির্ণয়ঃ কৰ্মবোধঃ
কৰ্মতত্ত্বাগমোদ্যাত্যাং নির্ণয়ঃ ক্রিয়ভেদধুনা । তৃতীরেধ্যায়ে জ্যায়সীচেৎকৰ্মগন্ত
ইত্যাদিনাহঙ্কূনেন পৃষ্ঠো ভগবান্ জ্ঞানকৰ্মগোষ্ঠিকল্প সমুচ্চরাসম্ভবেনাধিকারিভেদ ব্যবহ-
র্যালোকেহস্মিন্ দ্বিবিধা নিষ্ঠা পুরা প্রোক্তাময়েত্যাদিনা নির্ণয়ঃ কৃতবান্ তথাচাজ্ঞাধিকারিকং
কৰ্মণা জ্ঞানেন সহ সমুচ্চীরতে তেজস্তিমিরয়োরিব যুগপদসম্ভবাৎ কৰ্মাধিকার হেতুভেদ
বুদ্ধাপনোদকশ্চেন জ্ঞানস্ত তদ্বিরোধিত্বাৎ নাপি বিকল্পতে একার্থভাত্বাৎ জ্ঞানকার্য্যাত্মা-
জ্ঞানোশব্দ কৰ্মণা কর্তৃমশকাৎ তমেব বিদিত্বাতিমৃত্যুমেতি নান্যঃ পশ্বা বিদ্যাতেহন্নান্নে-
তিশ্রুতে: জ্ঞানে জাতে চ কৰ্মকার্য্যং নাপেক্ষতেএবেতুক্তং যাবানর্থ উদপানে ইত্যত্র
তথাচ জ্ঞানিনঃ কৰ্মানধিকারে নিশ্চিতং প্রারক্ককৰ্মবশদ্ বৃথাচেষ্ঠা রূপেণ তদদৃষ্টানং বা
সর্বকৰ্মসন্ন্যাসোবেতি নির্বিবাদং চতুর্থে নির্ণীতং অজ্ঞেনদ্বস্তঃকরণশুদ্ধিহারা জ্ঞানোৎপত্তয়ে
কৰ্মাণ্যহুষ্ঠেয়ানি তমেতং বোদাহুবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদবন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসাহিনাশ-
কেনেতিশ্রুতে: সর্বং কৰ্মাধিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাপাতে ইতি ভগবদ্বচনাচ্চ এবং সর্ব-
কৰ্মানি জ্ঞানার্থানি তথা সর্বকৰ্ম সন্ন্যাসোপি জ্ঞানার্থঃ শ্রমতে এতন্মৈব প্রব্রাজিনো
লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি শাস্তোদাস্ত উপরতস্তিতকু: সনাহিতো ভূদ্বান্নন্যোবান্নানং পশ্চেৎ
ত্যজতেব হি তজ্জজ্ঞয়ঃ ত্যজু: প্রত্যক্ পরং পদং সত্যানুতে সুখহু:খে বেদানিসংলোকস-
মুঞ্চ পরিত্যজ্যান্নানমষিচ্ছেদিত্যাদৌ তত্র কৰ্মতত্ত্বাগমোরানুপ্রাপ্তিকারকসন্নিপত্যোপকার-
কয়োঃ প্রয়োজ্যবধাতয়োরিব ন সমুচ্চরঃ সম্ভবতি বিরুদ্ধশ্চেন যোগপদ্যাত্বাৎ নাপি কৰ্ম-
তত্ত্বাগমোরানুজ্ঞানমাত্রকলশ্চেনৈকার্থবাদতিরাজার্থয়ো: বোড়শিগ্রহণাগ্রহণয়োরিব বিকল্পঃ
স্তাৎ দ্বারভেদেনৈকার্থভাত্বাৎ কর্ণো হি পাণক্সরূপমদৃষ্টমেব দ্বারং সন্ন্যাসস্ত তু সর্ব
বিক্ষেপাতাবেন বিচারাভসর দানরূপং দৃষ্টমেব দ্বারং নিয়মাধুষ্ঠস্ত দৃষ্ট সমবারিহাদবধাতা-
দাবিব ন প্রয়োজকং তথাচাদৃষ্টার্থ দৃষ্টার্থয়োরানুপ্রাপ্তিকারক সন্নিপত্যোপকারকয়োরেক

প্রধানার্থেষু বিকল্পো নান্ত্যেব প্রযোজ্যবাস্তাব্যাদীনামপি তৎপ্রসঙ্গাৎ তন্মাৎ ক্রমশোভর-
 য়াভ্যুত্থেয়ং তত্রাপি সন্ন্যাসানন্তরঃ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানং চেতুদা পরিত্যক্ত পূৰ্ণাশ্রম স্বীকারেণারুচ-
 পতিতত্বাৎ কৰ্ম্মানধিকারিত্বং প্রাপ্তন সন্ন্যাস বৈয়র্থ্যং চ তস্যাহুষ্ঠানার্থভাবাৎ প্রথমকৃত
 সন্ন্যাসেনৈব জ্ঞানাদিকারলাভে তদন্তরকালে কৰ্ম্মাহুষ্ঠান বৈয়র্থ্যঞ্চ তদ্বাদাদৌ ভগবদ্পৰ্ণবৃত্ত্যা
 নিৰ্দ্ধায় কৰ্ম্মাহুষ্ঠানাদন্তঃকরণশুদ্ধৌ তীত্রেণ বৈরাগ্যেণ বিবিদিষ্যাৎ দৃঢ়ায়াং সৰ্ব্বকৰ্ম্মসন্ন্যাসঃ
 শ্রবণমনাদিরূপ বেদান্ত বাক্যবিচারায় কৰ্ত্তব্য ইতি ভগবতো মতং তথাচোক্তং ন কৰ্ম্ম-
 গামনারজ্ঞানৈককৰ্ম্ম্যং পুরুষোদ্ভূত ইতি চ । আকরক্ষ্যমুনেধোগং কৰ্ম্মকারণমুচ্যতে ।
 যোগারুচন্ত তন্ত্ৰেব শমঃ কারণমুচ্যত ইতি চ যোগোজ্ঞ তীত্রে বৈরাগ্যপূৰ্ণিকা বিবিদিবা
 তদন্তঃ বাস্তিককারৈঃ প্রত্যগুবিবিদিষাসিদ্ধৌ বেদানুবচনাদয়ঃ ব্রহ্মাবাপ্ত্যেতু তত্যাগ
 ঈপ্সস্বীতি ঐতের্লাদিতি স্মৃতিশ্চ কথায় পক্তিঃ কৰ্ম্মাণি জ্ঞানন্ত পরমাগতিঃ কথাস্তে
 কৰ্ম্মভিঃ পক্ষে ততো জ্ঞানং প্রবর্তত ইতি মোক্ষধৰ্ম্মে চ কথায় পাচয়িত্বা চ শ্রেণী স্থানেষু
 চ যিবু প্রব্ৰজেচ্চ পরং পারিত্রাজ্যমহুত্তমং ভাবিতেঃ কারগৌশচায়াং বহুসংসারযোনিষু । আসা-
 দয়তি শুদ্ধাত্মা মোক্ষং বৈ প্রথমাপ্রমে তমাসাদাতু মুক্তন্ত দৃষ্টার্থন্ত বিপশ্চিতঃ । জিহ্বাপ্রসেপু
 কোষখোভবেৎ পরমতীপ্তত ইতি মোক্ষং বৈরাগ্যং এতেন ক্রমাক্রম সন্ন্যাসৌ দ্বাবপি
 দর্শিতৌ । তথাচ প্রতিঃ । ব্রহ্মচর্য্যং সমাপ্য গৃহীভবেদগৃহাদবনীভূত্বা প্রব্ৰজেদ্যদিত্যেবতরথা
 ব্রহ্মচর্য্যাদেব প্রব্ৰজেদগৃহাদবানরাষায়দহরেব বিরজেদন্তদহরেব প্রব্ৰজেদিতি তন্মাদস্তাবিরক্ত-
 তাদশায়াং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমেব তন্ত্ৰেব বিরক্ততাদশায়াং সন্ন্যাসঃ শ্রবণাদ্যবসরদানেন জ্ঞানার্থ
 ইতি দশাতেদেন লভ্যমধিকৃত্যৈতর কৰ্ম্মতত্ত্বাগৌ ব্যাখ্যাভ্যুৎ পঞ্চমযষ্ঠাবধ্যায়াবরভ্যোতি বিষৎ
 সন্ন্যাসস্ত জ্ঞানবলাদর্থসিদ্ধভূবেতি সঙ্কেহাভাবাৎ নাত্র বিচার্য্যতে তত্রৈকমেব জিজ্ঞাসুমন্তঃ
 প্রতি জ্ঞানার্থং কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োর্বিধানাৎ তয়োশ্চ বিরুদ্ধয়োৰ্যুগপদহুষ্ঠানাসম্ভবায়ম্মা জিজ্ঞা-
 সুনাকিমিদানীমহুত্থেয়মিতি সন্নিহানঃ । হেতুশ্চ সচ্চিদানন্দরূপ ভক্তহুঃখকৰ্ষণেতি বা কৰ্ম্মণাং
 বাবজ্ঞীবাদি ঐতিবিহিতানাং নিত্যানাং নৈমিত্তিকানাং চ সন্ন্যাসঃ ত্যাগং জিজ্ঞাসুমন্তঃ
 প্রতি কথয়সি বেদমুখেন পুনন্তধিকৃদ্ধং যোগঞ্চ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানরূপং শংসসি এতমেব প্রব্রাজিনৌ
 লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি তমেতং বেদানুবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসা-
 নাশকেনেত্যাদিনাবাক্যধয়েন নিরাশীৰ্ষত চিন্তাস্বাত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ শারীরং কেবলং
 কৰ্ম্মকুর্করাপ্পোতিকিষ্মিং ছিদ্দেয়ং সংশয়ং যোগমাস্তিষ্ঠোতিষ্ঠিতভাবত ইতি গীতাবাক্যধয়েন
 বা তত্রৈকমন্তঃ প্রতি কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োর্বিধানাদ্যুগপদহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ এতয়োঃ কৰ্ম্মত-
 ত্বাগয়োর্বোধো যদেকং প্রেরঃ প্রশস্ততরং মন্তসে কৰ্ম্মবাতত্ত্বাগং বাতন্ত্ৰেজ্জিহ্মুনিশ্চিতং
 তবমতমহুষ্ঠানায় ॥ ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! কৰ্ম্মযোগ ও কৰ্ম্মসন্ন্যাস তুমি এ উভ-
 য়েরই ব্যাখ্যা করিলে । কিন্তু আমার পক্ষে ইহার মধ্যে বাহা জেরঃ
 তাহা আমাকে নিশ্চয় করিয়া বল ॥ ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । তৃতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ে কৰ্ম্ম ও জ্ঞান তত্ত্ব নিরূপিত হইয়াছে । ৫ম ও ৬ষ্ঠ
 অধ্যায়ে কৰ্ম্ম ও কৰ্ম্মত্যাগ রূপ সন্ন্যাস তত্ত্ব নির্ণীত হইবে । অসাধিকারী গণের কৰ্ম্মাহু-
 ঠানের আবশ্যকতা ও আশ্রয় পুরুষের পক্ষে তৃতীয় নিষ্প্রয়োজনীয়তা তৃতীয়াধ্যায়ে
 প্রদর্শিত হইয়াছে । যেমন অতিমিত্র ও যৌত্র একত্রে থাকেনা তদ্রূপ জ্ঞান ও কৰ্ম্ম একসঙ্গে
 থাকিতে পারেনা । জেদবুদ্ধি কৰ্ম্মের ভিত্তিভূমি ও অভেদ ভাবই জ্ঞান লাভের লক্ষ্য ও ফল ।

যজ্ঞে ন একমোহেনকং তস্মৈ ব্রূহি স্তুনিশ্চিতং । ১ ॥

অতরাং ছইটী বিপরীত একত্রে অবস্থিতি করিতে সমর্থ হয় না। আবার চতুর্থীধ্যায়ে ইহা সম্পূর্ণ প্রমাণিত হইয়াছে, যে জ্ঞানীর কর্মে ও কর্মীর জ্ঞানে অধিকার নাই। জ্ঞানীগণ প্রায়শ্ কর্ম রানি ভোগ করিয়া থাকেন মাত্র। তাঁহাদের কর্ম প্রবৃত্তি বা কর্মকলে আ-
কাজ্জা নাই। অজ্ঞানী গণ কর্মদ্বারা অন্তঃকরণ শুদ্ধ করিয়া তবে আত্মজ্ঞানের অধিকারী হইবে। আত্মজ্ঞান প্রাপ্ত হইলেই কর্ম সন্ন্যাস করিবে। স্রুতি বলিতেছেন—

“এবমেব প্রব্রাজিনোলোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি।

শান্তো দান্ত উপরতস্তিতিকুঃ সমা-হিতো ভূত্বান্নস্তেবান্মনংপশ্চেৎ” ।

সন্ন্যাসী গণের উপযোগী আত্মরূপ লোক লাভের ইচ্ছা হইলে সমস্ত কর্ম ত্যাগ করিতে হয়। শম, দম, উপরতি, তিতিকা, শ্রদ্ধা, ও সমাধান এইষট্টি সম্পত্তি সম্পন্ন হইলে প্রত্যক্ষাত্মার দর্শন হয়। বস্তুতঃ কর্মাহুষ্ঠান ও কর্ম-সন্ন্যাস একাধিকারে কথ-
নই থাকিতে পারেনা। বরি বল কর্ম ও কর্ম-ত্যাগে এতদ্বয়ের দ্বারাই আত্মজ্ঞান লাভ হয়, তবে উভয়ের একত্র সংস্থানের অসম্ভাবনা নাই। তাহাতে এইমাত্র বক্তব্য যে, পাপাদি কর্ম আত্মবোধের বিরোধী; এই পাপ নাশনার্থ নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়াহুষ্ঠানের প্রয়োজন। শৌকিক ও বৈদিক কর্মাদির অহুষ্ঠানে বাহার চিত্ত-বিক্ষেপ উপস্থিত হয় তিনি আত্মজ্ঞানের অনধিকারী। কেবল সন্ন্যাস দ্বারাই উক্ত বিক্ষেপের নিবৃত্তি হয়। কর্ম ও কর্ম-সন্ন্যাস আত্মজ্ঞানের দ্বার স্বরূপ হইলেও কর্মে চিত্ত বিক্ষেপ ও সন্ন্যাসে বিক্ষেপ নিবৃত্তি রূপ ফল দুটো হওয়ার উভয়ই একাধিকারে বর্তমান থাকিতে পারেনা। সন্ন্যাসী হইয়া কর্ম করাও সম্ভব নহে, কেননা ত্যাগের আশ্রম গ্রহণ করিয়া যদি কখনই করিবেন, তবে সন্ন্যাসাশ্রম লওয়াই ব্যর্থ হইল। আশ্রম ধর্ম প্রতিপালন না করা বেদ বিরুদ্ধ ও প্রত্যাবারজনক। প্রথমে ব্রহ্মচর্য্য, পরে গার্হস্থ্য, তদনন্তর বানপ্রস্থ ও সর্বশেষে সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিতে হয়। শাস্ত্রে ইহা “ক্রম সন্ন্যাস” বলিয়া উক্ত হইয়াছে। আর যদি কাহারও প্রথমেই তীব্র বৈরাগ্যের উদয় হয় তবে তিনি ব্রহ্মচর্য্য হইতেই সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে পারেন। কিন্তু অজ্ঞানী গণ ক্রমাহুসারে নিকাম কর্মের অহুষ্ঠান করিতে থাকিবে। অবিরক্ত অবস্থা ও বৈরাগ্যাবস্থাভেদে কর্ম ও সন্ন্যাসের কর্তব্যতা ভগবান্ পঞ্চম ও ষষ্ঠ অধ্যায়ে ব্যাখ্যা করিবেন। অর্জুন দেখিলেন ভগবান্ আত্মজ্ঞানেচ্ছুর অস্ত্র কর্ম ও সন্ন্যাস উভয়ই ব্যবস্থা করিলেন, অথচ কর্ম ও সন্ন্যাস তেজ তিমিরবৎ পৃথক্ দেখাইলেন। এইকণে আমার পক্ষে কর্মের অহুষ্ঠান বা সন্ন্যাস কর্তব্য? এই সংশয় দূর করিবার অস্ত্র ভগবান্কে বলিতেছেন।

হে কৃষ্ণ! হে তত্ত্ববৎসল! একব্যক্তির একই সময়ে বসিয়া থাকু ও দাঁড়াইয়া থাকা যেমন সম্ভব নহে, সেই রূপ তোমার কথিত কর্মভোগ ও সন্ন্যাস উভয়ই একজন অধিকারী এক সময়ে কখনও সাধন করিতে পারে না। অতএব এতদ্বয়ের মধ্যে যে সাধনটী আমার পক্ষে নিতান্ত শ্রেয়ঃ তাহাই আমাকে উপদেশ কর ॥ ১ ॥

শাস্ত্রের ভাব্যঃ । স্বাভিপ্রায়বাচকানোনির্ণয়ঃ শ্রীভগবদ্ভাষ্যে সন্ন্যাসইতি । সংজ্ঞাসঃ কর্মণাং পরিত্যাগঃ কর্মভোগস্তাত্ত্বিকমহুষ্ঠানং তাবতাবপি নিঃশ্রেয়সকরৌ নিঃশ্রেয়সং যোক্তব্যং কুর্য্যতে জ্ঞানোৎপত্তিহেতুর্নৈব উভৌ ব্যাপি নিঃশ্রেয়সকরৌ তথাপি তয়োস্ত নিঃশ্রেয়সহেতুঃ কর্মসংজ্ঞাসাৎ কেবলাৎ কর্মভোগোবিশিষ্ট্যতে ইতি কর্মভোগঃ সৌভিঃ ॥ ২ ॥

ঐতগবাহুবাচ । সন্ন্যাসঃ কৰ্মযোগশ্চ নিঃশ্রেয়সকরাবুতো ।

তন্নোন্ত কৰ্মসংন্যাসাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্যতে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রসন্নমেবমুখ্যং প্রতিবচনমুখ্যপন্নতি স্বাভিপ্রায়মিতি । নির্ণয়ঃ
উদ্বোধনং পরন্তু সংশয়নিবৃত্ত্যর্থমিত্যর্থঃ । এবং প্রসন্নমেবমুখ্যং কৰ্মযোগস্ত সৌকার্য্যমভিপ্রোক্ত্য
প্রশস্ততরতমভিধিংস্তুর্ভগবান্ প্রতিবচনং । কিন্তু ভবানিত্যাশঙ্ক্যাহ সংন্যাস ইতি । উত্তরোরপি
তুল্যত্বশঙ্কাং বারয়তি তন্নোন্তিতি । কথং তর্হি জানন্তেব মোক্ষোপায়ত্বং বিবক্ষ্যতে তত্রাহ
জ্ঞানোৎপত্তীতি । তর্হি যোরোরপি প্রশস্ততমপ্রশস্তত্বং বা তুল্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ উত্তাবিতি ।
জ্ঞানসহায়স্ত কৰ্মসংন্যাসস্ত কৰ্মযোগাপেক্ষয়া বিশিষ্টত্ববিবক্ষয়া বিশিনষ্টি কেবলাদিতি ॥ ২ ॥

রামাহুত ভাষ্য । সংজ্ঞাঃ জ্ঞানযোগঃ কৰ্মযোগশ্চ জ্ঞানযোগশ্চতুস্তাপ্যুতো নিরপেক্ষো
নিঃশ্রেয়সকরোত্তরোন্তু কৰ্মসংস্কাসাদ্জ্ঞানযোগাৎ কৰ্মযোগেব বিশিষ্যতে ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্রোত্তরং ঐতগবাহুবাচ সংজ্ঞাস ইতি । অরজ্ঞাবঃ, ন হি বেদান্ত
বেদ্যান্ততত্ত্বজ্ঞং প্রতি কৰ্মযোগমহং ব্রবীমি যতঃ পূর্বোক্তেন সংজ্ঞাসেন বিরোধঃ জ্ঞাৎ
অপি তু দেহাদ্ব্যভিমানিনঃ স্বাৎ বহুবধাদিনিমিত্ত শোকমোহাদিকৃতমনেনং সংশয়ং দেহাদ্ব্য-
বিবেক জ্ঞানাসিনা হি স্বাৎ পরমমাদ্ব্যজ্ঞানোপারভূতং কৰ্মযোগমাতীতেতি ব্রবীমি, কৰ্মযোগেন
শুদ্ধচিত্তত্যাগতত্বজ্ঞানে জ্ঞাতে সতি তৎপরিপাকার্থং জ্ঞাননিষ্ঠাক্ষেপেন সন্ন্যাসঃ পূর্বমুক্তঃ,
এবঞ্চ সত্যপ্রধানমৌর্ক্ষিকম্মাযোগাৎ সংজ্ঞাসঃ কৰ্মযোগশ্চেত্যেত্যাবুত্তাবপি ভূমিকাভেদেন
সমুচ্চিভাবেব নিঃশ্রেয়সং সাধয়তঃ, তথাপি তন্নোন্ত্যে কৰ্মসংজ্ঞাসাৎ সকাশাৎ কৰ্মযোগো
বিশিষ্টোত্তবতীতি ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুনস্ত প্রস্নেতদ্ব্যন্তরং । নিঃশ্রেয়সকরো জ্ঞানোৎ-
পত্তিহেতুত্বেন মোক্ষোপযোগিনো তন্নোন্ত কৰ্ম সন্ন্যাসাদনধিকারিত্বাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্যতে
শ্রেয়ান্ অধিকার সম্পাদকত্বেন ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, সন্ন্যাস ও কৰ্মযোগ উভয়েই মুক্তির হেতু
স্বরূপ । তন্মধ্যে কৰ্ম সন্ন্যাস অপেক্ষা কৰ্মযোগই শ্রেষ্ঠ ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুনের সংশয়পনোদনার্থ ভগবান্ বলিলেন সন্ন্যাস ও কৰ্ম উভয়েই
মুক্তির কারণ হইলেও যাহা সর্বসাধারণের বা সামান্ত্যাদিকারীর উপযোগী সেই নিকাম
কৰ্মযোগই তোমার পক্ষে বিশেষ অমুকূল । কেননা অন্তঃকরণের সম্পূর্ণ শুদ্ধি না হইলে
সন্ন্যাস কিছুমাত্র ফলদান করিতে পারে না, অধিকন্তু হানি করিয়া থাকে । সুতরাং উহা
অপাততঃ তোমার কল্যাণকরক নহে ॥ ২ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । কৰ্মাদিত্যাহ জ্ঞেয়োজ্ঞাতব্যঃ সৰ্বকৰ্মযোগী নিত্যসংন্যাসীতি যো ন
কোটি কিঞ্চিৎ কাক্কতি ছঃখমুখে তৎসাধনে চৈববিধোযঃ কৰ্মণি বর্তমানোপি সনিত্য-
সংন্যাসীতি জ্ঞাতব্যইত্যর্থঃ, নিষঃশ্লোবদ্ববর্জিতোহি যন্নান্নহাবাহো মুখং বন্ধাদানারাসেন
প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম হি বন্ধকারণং প্রসিদ্ধং তৎ কথং নিঃশ্রেয়সকরং তাদিত্তি
শঙ্কতে কৰ্মাদিত্তি । অকর্তৃত্ববিজ্ঞানাৎ প্রাগপি সর্বদাসৌ সংন্যাসী জ্ঞেয়োরোরাগযেধো-

জ্ঞেয়ঃ স নিত্য সংজ্ঞাসী যো ন যেষ্টি ন কাঙ্ক্ষতি ।

নির্দ্বন্দ্বো হি মহাবাহো সুখং বদ্ধাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

কচিদপি ন করোতীত্যাহ ইত্যাহেতি । যথানুষ্ঠায়মানানি কৰ্ম্মাণি সংন্যাসিনং ন নিবৰ্ত্তন্তি কৃতানি চ বৈরাগ্যোজ্জ্বলসংযমাদীনি কলাভিসন্ধিরহিতানি তথৈবানভিসংহিতফলানি নিত্য-
নৈমিত্তিকানি যোগিনমপি ন নিবৰ্ত্তন্তি নিবৰ্ত্তয়ন্তি চ সন্ধিতং হুরিতমিত্যভিপ্ৰেত্যাহ নির্দ্ব-
ন্দ্বোহীতি । কৰ্ম্মযোগিনোনিত্যসংন্যাসিদ্ধজ্ঞানমন্যথাজ্ঞানদ্বাখ্যাজ্ঞানমিত্যাশঙ্ক্যাহ এব-
দ্বিধইতি । কৰ্ম্মণোপি রাগদ্বेषাভাবেন সংন্যাসিদ্ধ্য জ্ঞাতুমুচিতমিত্যর্থঃ । রাগদ্বেষরহিত-
জ্ঞানারাসেন বদ্ধপ্রবন্ধসমিচ্ছেচ্ সুখং তত্ত সংন্যাসিদ্ধমিত্যাহ নির্দ্বন্দ্বইতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কৃত ইত্যত আহ জ্ঞেয় ইতি যঃ কৰ্ম্মযোগী ৷ তদন্তর্গতান্ধারভব তৃপ্ত-
স্থব্রাতিরিক্তং কিমপি ন কাঙ্ক্ষতি । ততএব কিমপি ন যেষ্টি ততএব দ্বন্দ্বসহস্চ স নিত্য
সংন্যাসীনিত্য জ্ঞাননিষ্ঠশ্চেতি ৷ জ্ঞেয়ঃ । সহিস্রকর কৰ্ম্মযোগনিষ্ঠয়া সুখং বদ্ধাৎ প্র-
মুচ্যতে ॥ ৩ ॥

স্মি কৃত টীকা । কৃত ইত্যপেক্ষায়াং সংজ্ঞাসিদ্ধেন কৰ্ম্মযোগিনং স্ববৎস্তত প্রেষ্ঠব্যং
দর্শয়তি জ্ঞেয় ইতি । রাগদ্বেষাদিরাহিত্যেন পরমেধরার্থঃ কৰ্ম্মাণি যোহনুতিষ্ঠতি স নিত্যং
কৰ্ম্মানুষ্ঠানকালেহপি সংজ্ঞাসীত্যেব জ্ঞেয়ঃ । তত্র হেতুঃ নির্দ্বন্দ্বো রাগদ্বেষাদি দ্বন্দ্বশূন্যো হি
তদ্বচিভোজ্ঞানধারা সুখমনারাসেনৈব সংসারাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সাক্ষরতমেব কৰ্ম্মযোগং শ্রোতি ত্রিভিঃ । সাক্ষরপি
প্রবৃত্তোপি নিত্যং সন্ন্যাসীতি জ্ঞেয়ঃ কোহসৌধোনযেষ্টি ভগবদপর্ণবক্ষ্যা ক্রিয়মাণং কৰ্ম্ম
নিফলশঙ্করা ন কাঙ্ক্ষতি স্বর্গাদিকং হি বন্ধাৎ নির্দ্বন্দ্বো রাগদ্বেষাদিরহিতস্তন্মাৎ সুখমনারা-
সেন বদ্ধাদন্তঃকরণাওজ্জ্বলপাং জ্ঞান প্রতিবদ্ধাৎ প্রমুচ্যতে নিত্যানিত্যবদ্ধ বিবেকাদি
প্রাকর্ষণে মুক্তো ভবতি হে মহাবাহো ॥ ৩ ॥

হে মহাবাহো ! যাঁহার দেব ও আকাঙ্ক্ষা নাই, যিনি নির্দ্বন্দ্ব ও
স্বর্গাদি সুখকামনা রহিত, তিনিই নিত্য সন্ন্যাসী । কেননা তাদৃশ
পুরুষই অনারাসে বদ্ধন হইতে মুক্তিলাভ করেন ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । সমস্ত কার্যাকুল ভগবানে অর্পণ পূর্বক যিনি ফল কামনা বর্জিত এবং
আত্মানানুজ্ঞান বিচারের দ্বারা আত্মাকে রাগ দ্বেষাদি হইতে মুক্ত রাখিরাছেন, তিনিই
প্রকৃত সন্ন্যাসী । বেশভূষা বা আশ্রম ত্যাগ করিলেই সন্ন্যাস হয় না, কিন্তু আত্মা যে অহং
মমেতি বোধ রূপ আবরণে আবদ্ধ আছে, সেই মলিন আবরণ তত্ত্বগের নামই প্রকৃত
সন্ন্যাস । ফলতঃ নিজের কৰ্ম্ম সাধন ও সন্ন্যাস একই পদার্থ ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্য । নহু সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগরোভিঃপুরুষানুষ্ঠেয়রোক্ষিকরোঃ কলেপি বিরো-
ধোযুক্তো ন তুভয়োনিঃশ্রেয়সকরম্বেতি প্রাপ্তইদমুচ্যতে সাংখ্যযোগাবিতি । সাংখ্য-
যোগো পৃথক্ বিরুদ্ধভিন্নকলো বালাঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ পণ্ডিতাশ্চ জ্ঞানিনএকং ফলম-
বিরুদ্ধমিচ্ছন্তি কথমেকমপি সাংখ্যযোগরোঃ সমাগাহিতঃ সমাগলুপ্তিবানিত্যর্থঃ, উভয়ো-
র্নিবন্ধতে ফলমুভয়োভেদে হি নিঃশ্রেয়সং ফলমতোই ফলে বিরোধোতি নহু সংজ্ঞাসকৰ্ম্ম-
যোগশব্দেন প্রস্তুত্যা সাংখ্যযোগশব্দরোঃ ফলৈকত্বং কথমিহাপ্রকৃতং ত্রীতী নৈবদোষঃ

সাধ্যাযোগো পুণ্ড্রাশ্রয়ঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ ।

একমপ্যাস্থিতঃ সম্যগুত্তরোর্বিন্দতে কলং ॥ ৪ ॥

যদ্যপ্যর্জুনেন সংজ্ঞাসং কর্মযোগঞ্চ কেবলমভিপ্রেত্য প্রঃ কৃতোভগবাংস্ত তদপরিভ্যাগে-
নৈব স্বাভিপ্রেতঞ্চ বিশেষঃ সংযোজ্য শব্দান্তরবাচ্যতয়া প্রতিবচনং নদৌ সাংখ্যযোগাবিভি
তাবেব সংজ্ঞাসকর্মযোগৌ জ্ঞানতদুপায়সমবুদ্ধিছাদিসংযুক্তৌ সাংখ্যযোগশব্দবাচ্যাবিভি ভগব-
তোমতমতোনা প্রকৃতপ্রক্রিয়েতি ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদ্ব্যন্তঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ নিঃশ্রেয়সকরত্বং তদাক্ষিপতি নহু
সংজ্ঞাসেতি । তত্রোত্তরত্বেনোত্তরলোকমবতারয়তি ইতি প্রাপ্তইতি । বিবেকিনস্তর্হি কথং
বদন্তীত্যাকাংক্ষারামাহ একমিতি । সংখ্যামান্সসমীক্ষারহীতি সাংখ্যং সংজ্ঞাসোযোগঞ্চ
কর্মযোগস্তাবুভাবপি পৃথগিত্যন্তার্থমাহ বিরুদ্ধেতি । শাস্ত্রার্থবিবেকশূন্যং বালাত্বং । উত্ত-
রাক্ষমবতারয়িতুং ভূমিকাং করোতি পণ্ডিতাঙ্কিতি । জ্ঞানিনোযোগিনশ্চেতিশেষঃ । যরোর-
বিরুদ্ধকলত্বমেব প্রঃপূর্বকং প্রকটয়তি কথমিত্যাदिना । একং সাধনমুচ্ছিতবতোষ্মরোরপি
কলং ভবতীতি বিরুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ উত্তরোয়িতি । সাংখ্যযোগয়োঃ সংজ্ঞাসকর্মাদুষ্ঠানয়োস্ত-
ত্তজ্ঞানদ্বারা নিঃশ্রেয়সকলদ্বার বিরুদ্ধকলত্বশঙ্কা ইত্যর্থঃ । সাংখ্যযোগয়োরেককলত্ববচনং
প্রকরণানুগুণমিতি শব্দতে নঙ্কিতি । অপ্রকৃতত্বমসিদ্ধমিতি পরিহরতি নৈবদোষইতি ।
সংজ্ঞাসং কর্মণামিত্যাदिना সংখ্যাসং কর্মযোগঞ্চাকীকৃত্য প্রঃ সংখ্যাসং কর্মযোগশ্চেত্যা-
दिना তথৈব প্রতিবচনে চ কথং সাংখ্যযোগয়োরেককলত্বমপ্রকৃতং ন ভবতীত্যাচ্যতে তত্রাহ
যদ্যপীতি । প্রতিবচনমপি তদনুরূপমেব ভগবতা নিরূপিতমিতি বিশেষাভূতপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
ভগবাংকিতি । তদপরিভ্যাগেনেত্যত্র তৎপদেন প্রঃ প্রতিনির্দিষ্টৌ কর্মসংখ্যাসকর্মযোগা-
বুচ্যতে, সাংখ্যযোগাবিভি শব্দান্তরবাচ্যতয়া তয়োরৈব সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োরভ্যাগেন স্বাভি-
প্রেতঞ্চ বিশেষঃ সংযোজ্য ভগবান্ প্রতিবচনং সংদদাবিভি যোজন্য । যদ্ব্যন্তঃ স্বাভিপ্রেতঞ্চ
বিশেষঃ সংযোজ্যোতি তদেব ব্যস্তীকরোতি তাবেবেতি । সমবুদ্ধিছাদীত্যাदिशब्देन জ্ঞানো-
পায়ভূতঃ শমাদিরাঙ্গীयते । প্রকৃততয়োরৈব সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োরূপাদানে কলিতমাহ অতঃ
ইতি । সাংখ্যযোগাবিত্যাदिशब्दोक्तव्याख्यानसमाप्तिरिति शङ्कार्थः ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞানযোগ কর্মযোগয়োবান্ প্রাপ্তিসাধনভাবেহজ্ঞানৈরপেক্ষ্যমাহ
সাধ্যাযোগাবিভি জ্ঞানযোগ কর্মযোগৌ ফলভেদাং পৃথগ্ভূতৌ প্রবদন্তি যেতে বালাঃ ।
অনিম্পন্নজ্ঞানী পণ্ডিতাঃ ন তু কুংস্রবিদঃ কর্মযোগৌ জ্ঞানযোগমেব সাধয়তি জ্ঞানযোগ-
দ্বাষ্টাবলোকনং সাধয়তি তয়োঃ ফলভেদেন পৃথক্ বদন্তো ন পণ্ডিতা ইত্যর্থঃ । উত্তরো-
রাস্তাবলোকনৈককলয়োরেককলত্বেনৈকমপ্যাস্থিতস্তদেব কলং লভতে ॥ ৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যদ্ব্যন্তঃসমপ্রধানত্বেনোত্তরোরবহাভেদেন ক্রম সমুচ্চারোহন্তো
বিকল্পমঙ্গীকৃত্যোত্তরোঃ কঃ শ্রেষ্ঠ ইতি প্রঃজ্ঞানামেবোচিতঃ ন বিবেকিনামিত্যাহ
সাধ্যাযোগাবিভি । সাধ্যাশব্দেন জ্ঞাননিষ্ঠাবাচিনা তদকং সংজ্ঞাসং লক্ষয়তি সংজ্ঞাসং কর্ম-
যোগাবেককলৌ সত্তৌ পৃথক্ স্বতন্ত্রাবিভি বালা অজ্ঞা এব প্রবদন্তি ন তু পণ্ডিতাঃ । তত্র
হেতুঃ অনয়োরেকমপি সমাগস্থিত আশ্রিতবাহুতয়োঃ কলমাপ্নোতি । তথা হি কর্মযোগং
সমাগমুচিষ্টং শুদ্ধচিত্তঃ সন্ জ্ঞানদ্বারা বহুভদ্রোঃ কলং কেবলং তদ্বিন্দতীতি সংজ্ঞাসং
সমাগস্থিতোহপি পূর্বমহুচিষ্টত কর্মযোগস্তাপি পরম্পররা বৎকলং কেবলং তদ্বিন্দতীতি
ন পৃথক্ কলত্বমনয়োরিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

১৭ সাংখ্যঃ প্রাপ্যতে স্থানং তদ্ব্যোমৈরপি গম্যতে ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । মধু বঃ কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তঃ স কথং সম্যাসীতি জ্ঞেয়ঃ কৰ্ম্মত-
জ্ঞাগরোঃ স্বরূপতো বিরোধাৎ ফলেক্যাৎ তথেষি চেৎ ন স্বরূপতো বিরুদ্ধরোঃ ফলেপি
বিরোধভৌচিত্যাৎ তথাচ নিঃশ্রেয়সকরাবৃত্তাবিত্যুপপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ । সম্যাস সম্যগানু-
বৃদ্ধিতাং বহতীতি জ্ঞানান্তিরকসাধনতয়া সাধ্যঃ সম্যাসযোগঃ পূৰ্ব্বোক্তঃ কৰ্ম্মযোগঃ তৌ
পৃথক্ বিরুদ্ধকলৌ বালাবালিশাঃ শাস্ত্রার্থ বিবেক জ্ঞানশূভাঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ কিং শাস্ত্রার্থি
পণ্ডিতানাং মতং উচ্যতে একমপি সম্যাসকৰ্ম্মণোর্থেণ সম্যগাস্থিতঃ স্বাধিকারানুরূপেণ
সম্যক্ বধা শাস্ত্রং কৃতবান্ সমুভয়োঃ ফলং বিন্ধতে জ্ঞানোৎপত্তিধারেণ নিঃশ্রেয়সমে-
কমেব ॥ ৪ ॥

পণ্ডিতগণ কৰ্ম্মযোগ ও সম্যাসের একই ফল কহিয়া থাকেন ।
কেননা একতরের অনুষ্ঠানকারীই উভয়েরই নিঃশ্রেয়স রূপ ফল
ভোগ করিয়া থাকেন ॥ ৪ ॥

গীঃ সংঃ । সংশয় ও বিপরীত ভাবনা বর্জিত আত্মাকার বুদ্ধিযোগের নাম সাংখ্য-
যোগ । এই আত্মজ্ঞানের অন্তরঙ্গ সাধনেরই নাম সম্যাস । মুচগণ অজ্ঞানতা বশতঃ মনে করে
সম্যাস ও কৰ্ম্মযোগের ফল ভিন্ন ২; কিন্তু পণ্ডিত গণের সিদ্ধান্ত এই যে নিজ নিজ অধি-
কার অনুসারে কৰ্ম্ম যোগ বা সম্যাস ঘাই কেন সাধন করনা, উভয়ের সমানই ফল লাভ
হইবে, নিকাম কৰ্ম্মযোগ কৰ্ম্ম সম্যাসের প্রকারান্তর মাত্র ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । একস্তাপি সম্যগনুষ্ঠানং কথমুভয়োঃ ফলং বিন্ধতেইত্যাচ্যতে বদন্তি ।
১৭ সাংখ্যজ্ঞাননিষ্ঠৈঃ সংজ্ঞাসিদ্ধিঃ প্রাপ্যতে স্থানং মোক্ষাখ্যং তদ্ব্যোমৈরপি জ্ঞানপ্রাপ্ত্য-
পারম্যেনেবৈব সমর্প্য কৰ্ম্মণি আত্মনঃ ফলমনভিসঙ্লাদানুষ্ঠিত্তি যে তে যোগিনঃ তৈরপি
পরমার্থজ্ঞানসংজ্ঞাসপ্রাপ্তিধারেণ গম্যতেইত্যভিপ্রায়োহতৎকৃত্যু সাংখ্যক্ যোগক্ বঃ পশ্চতি
সপশ্চতি ফলেকত্বাৎ সম্যক্ পশ্চতীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রমুখকং মোক্ষান্তরমবতারয়তি একস্তাপীতি । কেচিদেব
তরোরেকফলত্বং পশ্চতীত্যশঙ্ক্য তেবামেব সম্যগদর্শিত্বং নেতরেবামিত্যাহ একমিতি ।
তিষ্ঠত্যগ্নি চাবতে পুনরিতি ব্যাপ্তিমাত্রিত্যাহ মোক্ষাখ্যমিতি । যোগশকার্থমাহ জ্ঞান
প্রাপ্তীতি । যে হি জিজ্ঞাসবঃ সর্বাণি কৰ্ম্মাণি ভগবৎপ্রীত্যর্থেন তেবাং ফলাভিলাষমুক্ত্বা
জ্ঞানপ্রাপ্তৌ বুদ্ধিভিক্ষারোগোপারম্যেনানুষ্ঠিত্তি তেজ যোগাবিবক্ষ্যন্তে । অচ্যুতায়ন্ত
মহর্ষত্বং গৃহীষ্যোক্তঃ যোগিনেইতি । সর্বোপি বৈতপ্রপকোন বহুভূতোমায়াবিলাসদ্বাদান্না
স্ববিক্রিয়োহ্বিতীয়োবস্ত সন্নতি প্রয়োজকজ্ঞানং পরমার্থজ্ঞানং তৎপূর্বকসংজ্ঞাসধারেণ
কৰ্ম্মভিরপি তদেব স্থানং প্রাপ্যমিত্যেকফলত্বং সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগোরবিরুদ্ধমিত্যাহ তৈর-
পীতি । ফলেকত্বেন ফলিতমাহ অতইতি ॥ ৫ ॥

সামান্য ভাষ্য । এতদেব বিরূপাতি সাংখ্যজ্ঞাননিষ্ঠৈর্বাধ্যাবলোকনরূপং ফলং
প্রাপ্যতে । তদেব কৰ্ম্মযোগনিষ্ঠৈরপি প্রাপ্যতে এব মেকফলত্বেনৈকং বৈকলিকং সাংখ্যং
যোগক্ বঃ পশ্চতি স পশ্চতি স এব পশ্চতি ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

একং সাক্ষ্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি স পশ্যতি ॥ ৫ ॥

স্বামি কৃত চীকা । এতদেব কুটরতি যং সাক্ষ্যারিতি । সাক্ষ্যার্জননিষ্ঠেঃ সংজ্ঞাসি-
 ত্ৰিধংস্থানং মোক্ষাখ্যং প্রকর্ষেন সাক্ষাদবাপ্যতে, যোগৈগরিত অর্থ আদিত্যান্ববর্ষীয়োহং
 প্রাত্যরো দ্রষ্টব্যন্তেন কর্মযোগিভিরপি তদেব জ্ঞানদ্বারেন পশ্যতেহবাপ্যত ইত্যর্থঃ, অতঃ
 সাক্ষ্যঞ্চ যোগঞ্চেকফলম্ভেনেকং যঃ পশ্যতি সএব সম্যক্ পশ্যতি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । একস্তানুষ্ঠানং কথমুভয়োঃ কলং বিন্ধতে তত্রাহ ।
 সাক্ষ্যার্জননিষ্ঠেঃ সন্ন্যাসিভিরৈহিক কর্মানুষ্ঠানশূন্যত্বেনি প্রাগুভবীয়কর্মভিরেব সংকৃতান্তঃ
 করণৈঃ শ্রবণাদি পূর্নিকর্য জ্ঞাননিষ্ঠয়া যং প্রসিদ্ধং স্থানং তিষ্ঠতোবাহস্মিন্ ন তু কদাচিদপি
 চ্যবত ইতি ব্যুৎপত্ত্যা মোক্ষাখ্যং প্রাপ্যতে আবরণাভাবমাত্রেন লভ্যত ইব নিত্যপ্রাপ্তত্বাৎ
 যোগৈগরপি ভগবদর্পণং বুদ্ধ্যা কলাভিসন্ধিরাহিতেন কৃতানি কর্ম্মানি শাস্ত্রীয়ানি যোগান্তে
 যেষাং সন্তিতেপি যোগাঃ অর্শাদিত্যান্ববর্ষীয়োহচপ্রত্যয়ঃ তেযোগিভিরপি সযুগুত্বা সন্ন্যাস-
 পূর্নক শ্রবণাদিপূরঃসরয়া জ্ঞাননিষ্ঠয়া বর্তমানে ভবিষ্যতিভো জ্ঞাননি সংপৎস্তমানয়া তৎস্থানং
 গম্যতে অত একফলত্বাৎ একং সাক্ষ্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি সএব সম্যক্ পশ্যতি নাত্তঃ
 অরুত্বাবঃ যেষাং সন্ন্যাসপূর্নিকা জ্ঞাননিষ্ঠা দৃষ্টতে তেবাং তরৈব লিঙ্গেন প্রাগজন্মস্থ ভগবদ-
 র্পিতকর্ম্মনিষ্ঠাহুয়ীতে কারণমন্তরেন কার্যোৎপত্ত্যযোগাৎ তদুক্তং যাত্ততোহজ্ঞানি জ্ঞাননি
 তেষু নুনং কৃতং ভবেৎ যৎকৃত্যং পুরুষেণেহ নাজ্ঞথা ব্রহ্মগিহিতিরিতি এবং যেষাং ভগবদ-
 র্পিত কর্ম্মনিষ্ঠা দৃষ্টতে তেবাং তরৈব লিঙ্গেনভাবিনী সন্ন্যাসপূর্নক জ্ঞাননিষ্ঠাহুয়ীতে
 সামগ্র্যাঃ কার্য্য ব্যাভিচারিত্বাৎ তন্মাদজ্ঞেন মুমুক্শুগন্তঃকরণগুহ্ময়ে প্রথমং কর্ম্মযোগো-
 হুত্বৈয়ো ন তু সন্ন্যাসঃ স তু বৈরাগ্য তীব্রতয়াং স্বরমেব ভবিষ্যতীতি ॥ ৫ ॥

সাক্ষ্য পুরুষ (সন্ন্যাসী) গণ যে স্থান লাভ করেন, কর্ম্মযোগি-
 গণও সেইস্থান প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । যিনি সন্ন্যাস ও কর্ম্মযোগ
 উভয়ই এক রূপ দেখেন, তিনিই স্বার্থ দর্শী ॥ ৫ ॥

শ্রীঃ সং । যোগ এবং সন্ন্যাস এতদ্বয়ের একত্বের অহুষ্ঠানকারী কিরণে উভয়ের
 অহুষ্ঠান মূলত কল লাভ করিবেন, অর্জুনের এই সংশয় নিবারণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন
 যে সন্ন্যাসীগণ পূর্ন জন্ম কৃত কর্ম্মের প্রভাবে ইহজন্মে গুহ্মান্তঃকরণ হইয়াছেন এবং এবার
 শ্রবণ মননাদি জ্ঞান নিষ্ঠার দ্বারা মুক্তিলাভ করিবেন, এই কৈবল্যস্থান প্রভাবে তাঁহাদের
 কখনও পুনরারুতি হইবেনা । আর কল কামনা বর্জিত অর্থাৎ ভগবদর্পণবুদ্ধিতে যিনি কর্ম্ম
 সাধন করিয়া থাকেন, সেই কর্ম্মযোগীই এজন্মে না ইউক, পরজন্মে গুহ্মান্তঃকরণ হইয়া
 জ্ঞান বলে মুক্তিলাভ করিবেন । সুতরাং কর্ম্মী ও সন্ন্যাসী উভয়েই সমকল ভাগী, বাহার
 এইরূপ সিদ্ধান্ত করিয়াছেন তাঁহারাই তত্বদর্শী ॥ ৫ ॥

শাকর ভাষ্য । এবং তর্হি যোগাং সংজ্ঞাসিএব বিশিষ্যতে, কথং তর্হি এবমুক্তা
 তদন্তে কর্ম্মসংজ্ঞাসাং কর্ম্মযোগোবিশিষ্যতে ইতি, শূণ্ণ তত্র কারণদ্বারা গুহ্ম কৈবল্য
 কর্ম্মসংজ্ঞাসং কর্ম্মযোগকাভিপ্রেত্যা তদোরন্যতরঃ কঃ শ্রেরানিতি তদমুদ্রপং প্রতিবচন
 ময়োক্তং কর্ম্মসংজ্ঞাসাং কর্ম্মযোগোবিশিষ্যতীতি জ্ঞানমনপেক্ষ্য জ্ঞানাপেক্ষ্য সংজ্ঞাস

সংজ্ঞাসম্বন্ধ মহাবাহো হৃৎখমাপ্তমুযোগতঃ ।

সংজ্ঞাযুক্তি মরাভিপ্রেতঃ পরমার্থযোগস্ত সএব বস্তু কর্মযোগোবৈদিকঃ সচ তার্থ্যাদযোগঃ সংজ্ঞাসহিতি চোপচর্যতে কথং তাদর্থ্যমিত্যুচ্যতে সংজ্ঞাসহিতি । সংজ্ঞাসম্বন্ধ পারমার্থিকোহে মহাবাহো হৃৎখমাপ্তং প্রাপ্তমুযোগতঃ যোগেন বিনা যোগযুক্তোবৈদিকেন কর্মযোগেন ঈশ্বরসমর্পিতরূপেণ ফলনিরপেক্ষেণ তেন যুক্তোমুনির্মননাদীশ্বররূপস্ত মুনিব্রহ্ম পরমাত্ম-জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং বাৎ প্রকৃতঃ সংজ্ঞাসোত্রকোচ্যতে জ্ঞাসহিতি ব্রহ্ম ব্রহ্ম হি পরমহিতি প্রতেঃ ব্রহ্ম পরমার্থসংজ্ঞাসং পরমাত্মজ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং ন চিরেণ ক্ষিপ্রেমবাধিগচ্ছতি প্রাপ্নোত্যতোময়ো-ক্তং কর্মযোগোবিশিষ্যতাইতি ॥ ৬ ॥

জানকগিরি টীকা । যদি যথোক্তজ্ঞানপূর্বকসংজ্ঞাসংসারা কর্মিণামপি শ্রোত্রোবাধিরিষ্টা তর্হি সংজ্ঞাসত্ত্বৈব শ্রেয়স্বং প্রাপ্তমিতি চোদয়তি এবং তর্হীতি । সংজ্ঞাসত্ত্বৈব শ্রেষ্ঠেই কর্মযোগস্ত প্রশস্তত্ববচনমহুচিতিমিত্যাহ কথং তর্হীতি । পূর্বোক্তমেবাতিপ্রায়ঃ স্মারয়ন্ পরিহরতি শৃণুতি । কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্ববচনকৃত্যেতি পরামৃষ্টং । তদেব কারণং কথয়তি ত্বয়েত্যাদিনা । কেবলং বিজ্ঞানরহিতমিতি বাবৎ, তয়োঃস্তভরঃ কঃ শ্রোত্রানিতি ইতিশব্দোহধ্যাহৃতব্যঃ । স্বদীয়ং প্রসন্নমুস্ত্য তদমুগুণং প্রতিবচনং জ্ঞানমনপেক্ষ্য তদ্রহিতাৎ কেবলাদেব সংজ্ঞাসাৎ যোগস্ত বিশিষ্টত্বমিতি যথোক্তমিত্যাহ তদমুরূপমিতি । জ্ঞানাপেক্ষঃ সংজ্ঞাসত্ত্বির্কীদৃগিত্যা-শঙ্ক্যাহ জ্ঞানেতি । তর্হি কর্মযোগে কথং যোগশব্দঃ সংজ্ঞাসম্বন্ধোবা প্রযুক্ত্যতে তত্রাহ যদ্বিতি । তাদর্থ্যং পরমার্থজ্ঞানশেষবাদিতি বাবৎ । তদেব তাদর্থ্যং প্রসঙ্গপূর্বকং প্রসাধয়তি কথমিত্যা-দিনা । কর্মাহুতান্যভাবে বুদ্ধিগুণ্যত্বাৎ পরমার্থসংন্যাসস্ত সম্যগ্জ্ঞানাত্মনোনা প্রাপ্তিরিতি ব্যতিরেকমুপস্তম্বভাষয়মুপন্যস্ততি যোগেতি । পারমার্থিকঃ সম্যগ্জ্ঞানাত্মকঃ সামগ্র্যভাবে কার্যাপ্রাপ্তিরযুক্তেতি মহাহ হৃৎখমিতি । যোগযুক্তস্বং ব্যাচষ্টে বৈদিকেনেতি । ঈশ্বররূপস্ত স বিশেষবস্ত্তৈশেবঃ । ব্রহ্মেতি ব্যাখ্যেয়ং পদমুপাদায় ব্যাচষ্টে প্রকৃতইতি । তত্র ব্রহ্মশব্দপ্র-য়োগে হেতুমাং পরমাত্মেতি । লক্ষণশব্দোঃগমকবিষয়ঃ । সংন্যাসে ব্রহ্মশব্দপ্রয়োগে তৈত্তিরী-রকপ্রতিং প্রমাণয়তি ন্যাসয়তি । কথং সংন্যাসে হিরণ্যগর্ভবাচী ব্রহ্মশব্দঃ প্রযুক্ত্যতে হরো-রপি পরমার্থবিশেষাদিত্যাহ ব্রহ্ম হীতি । ব্রহ্মশব্দস্ত সংন্যাসবিষয়স্বং ফলিতং বাক্যার্থমাহ ব্রহ্মেত্যাদিনা । নদ্যাঃ শ্রোতাংসীব নিরপ্রবণানি কর্মভিরতিতরাং পরিপককবারস্ত করণানি সর্বতোব্যাপ্তানি নিরন্তাশেষকূটস্থপ্রত্যগাত্মাষেবণপ্রবণানি ভবন্তীতি । কর্মযোগস্ত পরমা-র্থাসন্ন্যাপ্রাপ্ত্যপারম্বে ফলতমাহ অতইতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইয়াংস্ত বিশেষঃ সংজ্ঞাসো জ্ঞানযোগস্ত যোগাদৃতে প্রাপ্তমুশঙ্ক্যঃ । যোগযুক্তঃ কর্মযোগযুক্তঃ স্বয়মেব মুনিরাশ্রমমনশীল ইতি । স্মৃথেন কর্মযোগং সাধনিকা-হচিরেণৈবাহ্নকালেনৈব ব্রহ্মাধিগচ্ছত্যান্মানং প্রাপ্নোতি জ্ঞানযোগযুক্তস্ত মহতাহুঃখেন জ্ঞানযোগেন সাধয়তি হৃৎখসাধ্যত্বাৎ হৃৎপ্রাপ্যত্বাদাত্মানং চিরেণ প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যদি কর্মযোগিনোহপ্যস্ততঃ সংজ্ঞাসেনৈব জ্ঞাননিষ্ঠা তর্হি আদিত-এব সংজ্ঞাসঃ কর্ত্ত্বং যুক্ত ইতি মন্যনং প্রত্যাহ সংজ্ঞাসম্বিতি । অযোগতঃ কর্মযোগং বিনা সংজ্ঞাসঃ প্রাপ্তং হৃৎখং হৃৎখহেতুরশক্য ইত্যর্থঃ চিত্তগুণ্যত্বাভেন জ্ঞাননিষ্ঠায়া অসম্ভবাৎ, যোগযুক্তস্ত গুণচিহ্নতয়া মুনিঃ সংন্যাসীভূত্বা অচিরেণ ব্রহ্মাধিগচ্ছতি অপরোক্ষং জ্ঞানমিতি । অতচ্চিত্তগুণ্যঃ প্রাক্কর্মযোগ এব জ্ঞানাদাবিশিষ্যত ইতি পূর্বোক্তং সিদ্ধং, তদ্ব্যক্তং বার্ত্তি-

যোগযুক্তোমুনিঃ স চিরেণাধিগচ্ছতি । ৬ ।

ককৃষ্ণিঃ, প্রমাদিনোবহিষ্কৃতাঃ পিতৃনাঃ কলহোৎসুকাঃ । সন্ধ্যাসিনোহপি দৃষ্টন্তে
দৈবসংদুৰ্বিতাশরা ইতি ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অশুদ্ধান্তঃকরণেনাপি সন্ন্যাস এব প্রথমং কৃতো ন
ক্রিয়তে জ্ঞাননিষ্ঠা হেতুর্ন তত্তাবশ্যকত্বাদিতি চেত্তত্রাহ । অবোগতঃ যোগমস্ত্যকরণ
শোধকং শাস্ত্রীয়ং কর্মান্তরেণহঠাদেব যঃ কৃত সন্ন্যাসঃ স তু দুঃখমাপ্তমেব ভবতি অশুদ্ধান্তঃ-
করণেহন তৎকলস্ত জ্ঞাননিষ্ঠায়া অসংভবাৎ শোধকে চ কর্মণ্যনধিকারাৎ কর্মত্রয়োভর-
দ্রষ্টেহন পরম সঙ্কটাপত্তেঃ কর্মযোগযুক্তস্ত শুদ্ধান্তঃকরণত্বানুনির্দলনশীলঃ সন্ন্যাসীভূত্বাত্র-
সত্য জ্ঞানাদিলক্ষণমাত্মনং ন চিরেণ শীঘ্রমেবাধিগচ্ছতি সাক্ষাৎকরোতি প্রতিবন্ধকাত্ম-
বাৎ এতচ্ছোক্তং প্রাগেব ন কর্মণামনারম্ভান্নৈককর্ম্যং পুরুষোত্তমে ন চ সন্ন্যাসনাদেক
সিদ্ধিং সমধিগচ্ছতীতি ক্ষত এককলষেপি কর্ম সন্ন্যাসাৎ কর্মযোগোবিশিষ্যতে ইতি ৷ ৬ ॥

কর্মযোগ ব্যতীত সন্ন্যাস গ্রহণ করা নিতান্ত দুঃখজনক । কর্ম-
যোগিগণ সিদ্ধ হইয়া শীঘ্রই ব্রহ্মসাক্ষাৎকার করেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । শুদ্ধান্তঃকরণ যুক্ত ব্যক্তিগণ যখন জ্ঞাননিষ্ঠার জন্য সন্ন্যাস গ্রহণ করেন
তখন অশুদ্ধান্তঃকরণ ব্যক্তিও জ্ঞাননিষ্ঠার জন্য সন্ন্যাস কেননা গ্রহণ করিবে ? অর্জুনের
এই সন্দেহ নিবারণার্থ ভগবান বলিতেছেন যে কর্মযোগ সাধন ব্যতীত অন্তঃকরণের
শুদ্ধি হয়না । অসিদ্ধকর্মী অশুদ্ধ চিত্ত ব্যক্তি হঠ পূর্বক সন্ন্যাসী হইলে তাহার ক্রেশ
মাত্রই সার হয় । শুদ্ধান্তঃকরণ—মূলত নির্মলানন্দ তাহার ভাগ্যে ঘটয়া উঠেমা । কর্মের
দ্বারা চিত্তকে শুদ্ধ করিয়া যিনি সন্ন্যাসী হইলেন তিনিই সত্ত্ব ব্রহ্মলাভ করেন ॥ ৬ ॥

শাক্তরভাষ্য । যদা পুনরয়ং সম্যগ্গর্শনপ্রাপ্ত্যপারম্ভেন বোঞ্জেতি । বোঞ্জেন যুক্তোবি-
শুদ্ধাত্মা বিশুদ্ধচিত্তোবিজিতাত্মা বিজিতদেহোজিতেহিরণ্য সর্বভূতাত্মভূতাত্মা সর্বেষাং
ব্রহ্মাদীনাং স্বরূপধ্যানানাং ভূতানাশ্চভূতাত্মা প্রত্যক্ চেতনোবস্ত সর্বভূতাত্মভূতাত্মা
সম্যগ্গর্শীত্যর্থঃ, সতত্রেব বর্তমানোলোকসংগ্রহায় কর্ম কুর্যন্নপি ন লিপ্যতে যোগযুক্তো
কর্মভির্কথ্যতাইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

জ্ঞানকগিরি টীকা । নহু পারিত্রাজ্যং পরিগৃহ্য শ্রবণাদিসাধনমসকলহুতিষ্ঠতোলকস-
ম্যগবোধস্তাপি যথাপূর্বং কর্ম্যাণ্যপলভন্তে তানি চ বদ্ধহেতুনি ভবিষ্যন্তীত্যশঙ্ক্য শ্লোকান্ত-
রমবতারয়তি বহু পুনরিত্তি । সম্যগ্গর্শনপ্রাপ্ত্যপারম্ভেন যদা পুনরয়ং পুরুষোযোগযুক্ত-
ত্বাদি বিশেষণঃ সম্যগ্গর্শী সম্পদ্যতে তদা প্রাতিভাসিকীং প্রবৃত্তিমহুত্বা কুর্যন্নপি ন লিপ্য-
তাইতি যোজনা, বোঞ্জেন নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্যহুতানেনেতি যাবৎ । আদৌ নিত্যাহুতান-
বতোরনন্তমোমলাভ্যামকলুষিতং সত্ত্বং সিধ্যতীত্যাহ বিশুদ্ধেতি । বুদ্ধিওকৌ কার্য্যকারণ
সংঘাতস্তাপি বাধীনস্ব ভবতীত্যাহ বিজিতেতি । তস্ত যথোক্তবিশেষণবতোজারতে সম্যগ্গ-
র্শিত্বমিত্যাহ সর্বভূতেতি । সম্যগ্গর্শনস্তর্হি কর্ম্যহুতান কুত্রত্যং তদহুতানে বা কৃতোবদ্ধি-
শ্রেণবিসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সতত্রেতি । সম্যগ্গর্শনং সপ্তম্যর্গ ॥ ৭ ॥

যোগযুক্তো বিমুক্তাশ্চা বিজিতাশ্চা জিতেশ্চিরঃ ।

সৰ্বভূতান্ভূতান্ধা কুৰ্বন্নপি ন লিপ্যতে ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোগযুক্ত ইতি কৰ্মযোগযুক্তস্ত শাস্ত্রীয় পরমপুরুষারাদানরূপে বিভক্তে কৰ্মপি বৰ্ত্তমানমনসেন বিভক্তমনা বিজিতাশ্চা স্বাভ্যন্তে কৰ্মপি ব্যাপ্তমনসেন স্তথেন বিজিতমনান্ততএব বিজিতেশ্চিরশ্চাকৰ্ত্তৃরাশ্বনোবাধাশ্চাহুসন্ধাননিষ্ঠতয়া সৰ্বভূতান্ধা স-
ৰ্বেবাং দেবাদিত্বতানামান্ভূত আশ্চা যন্তাসৌ সৰ্বভূতান্ভূতান্ধা আশ্বাধাশ্চাহুসন্ধানত
হি দেবাদীনাং যন্ত চৈকাকারদেবাদিদেদানাং প্রকৃতি পরিণাম বিশেষরূপতয়াশ্চাকার-
দ্বাসম্ভবাৎ প্রকৃতিবিযুক্তঃ সৰ্বত্র দেবাদিদেহেবু জ্ঞানৈকাকারতয়া সমানাকার ইতি নির্দোষং
হি সন্মং ব্রহ্মেত্যনন্তরং বক্ষ্যতে স এবম্ভূতঃ কৰ্মকুৰ্বন্নপ্যানাশ্চত্বাশ্চাতিমানেনলিপ্যতে
অতো ন চিরেণাশ্বানমাপ্নোতীত্যর্থঃ অতঃ সৌকার্য্যং শ্রোত্ৰ্য্যচ্চ কৰ্মযোগ এব শ্রেয়ান্ ॥ ৭ ॥

বাণি কৃত টীকা । কৰ্মযোগদিক্রমেন ব্রহ্মাধিগমে সত্যপি তদুপরিতনেন কৰ্মণা বন্ধঃ
জ্ঞাদেবেত্যশঙ্ক্যাহ যোগযুক্ত ইতি । যোগেন যুক্তঃ অতএব বিভক্ত আশ্চা চিত্তং যন্ত অতএব
বিজিত আশ্চা শরীরং যেন অতএব বিজিতানীশ্চিরাণি যেন ততশ্চ সৰ্বেবাং ভূতানামান্ভূত
আশ্চা যন্ত সলোকসংগ্রহার্থং স্বাভাবিকং বা কৰ্ম কুৰ্বন্নপি ন লিপ্যতে ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কৰ্মণো বন্ধহেতুবাৎ যোগযুক্তো মুনিব্রহ্মাধিগ-
চ্ছতীত্যুপপন্নমিত্যত আহ । ভগবদর্পণকলাভিসন্ধিরাহিত্যাদি গুণযুক্তং শাস্ত্রীয়ং কৰ্মযোগ
ইত্যাচ্যতে তেন যোগেন যুক্তঃ পুরুষঃ প্রথমং বিভক্তাশ্চাবিশুদ্ধোরজস্তমোভ্যামকলুবিত
আশ্চান্তঃকরণ এপং সৎসং যন্ত সঃ তথা নির্মলাস্তঃকরণঃ সন্ বিজিতাশ্চা স্ববশীকৃত দেহঃ
ততো জিতেশ্চিরঃ স্ববশীকৃত সৰ্ব বাহ্যেশ্চিরঃ এতেনমনুক্তমিদম্ভীকথিতঃ বাগদণ্ডোহধমমো-
দণ্ডঃ কারদণ্ডন্তথৈবচ । যন্তৈতে নিরতাদণ্ডাঃ স জিদণ্ডাতি কথ্যতে । ইতি বাণিত্তি বাহ্যে-
শ্চিরোপলক্ষণং এতাদৃশস্ত তদ্বজ্ঞানমবশস্তবতীত্যাহ সৰ্বভূতান্ভূতান্ধা সৰ্বভূত আশ্চাত্ত-
শ্চাশ্বরূপং যন্ত স তথা জড়া জড়াস্বকং সৰ্বমাশ্বমাং পশ্মনিত্যর্থঃ । সৰ্বেবাং ভূতানা-
মান্ভূত আশ্চা যন্তৈতি ব্যাখ্যানেনতু সৰ্বভূতান্ভূতোত্যাবতৈবার্ধলাভাদাশ্চাত্তৈত্যাধিকং
ত্যাং সৰ্বাশ্বপদয়োৰ্দ্ধাড়াকড়পরন্তেতু সমগ্রসং এতাদৃশঃ পরমার্থদর্শী কুৰ্বন্নপি কন্ধানি পর
দৃষ্ট্যান লিপ্যতে তৈঃ কৰ্মভিঃ স্তু দৃষ্ট্যা তত্ত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

যিনি যোগযুক্ত, শুদ্ধচিত্ত, জিতেশ্চির এবং সৰ্বভূতের আশ্চা

সাঁহার নিজাশ্চাত্তা, তিনি কৰ্ম করিলেও নিৰ্ণিপ্ত ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । কৰ্মের দ্বারা জীবের বন্ধন হয় অতএব কৰ্মযোগী কিরূপে ব্রহ্মসাক্ষাৎকার
লাভ করিবে, অৰ্জুনের এই সন্দেহ দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যিনি ফল
কামনা বর্জিতও কৰ্মানুষ্ঠানশীল তাঁহার অন্তঃকরণ প্রথমে রজস্তমোগুণ বর্জিত হয়, শরীর
বশীকৃত হয়, ইন্দ্রিয় সকল তাঁহার আয়ত্তাধীন হয় অর্থাৎ তিনি মনোদণ্ড, কারদণ্ড
ও বাক্‌দণ্ড যুক্ত হইয়া জিদগ্ভী করেন (এখানে বাক্‌দণ্ড বাগাদি সমস্ত ইন্দ্রিয়ারই উপ-
লব্ধক বুঝিতে হইবে) ব্রহ্ম হইতে তব পর্য্যন্ত তাবৎ পদধৰ্মেই নিষ্কাম কৰ্ম্মীর আশ্ববুদ্ধির
উদয় হয় । জিদশ্চ কৰ্মযোগীর কৰ্ম্মস্বাভিমানাং দি না থাকার কোন কৰ্ম্মকলই তাঁহাকে ল্পর্শ
করিতে পারে না । অতএব কৰ্ম বন্ধনের কারণ হইলেও উহা নিষ্কাম কৰ্মযোগীকে বন্ধন
করিতে পারেনা ॥ ৭ ॥

নৈব কিঞ্চিং করোমীতি যুক্তোবশ্যেত তৎস্ববিৎ ।

পশ্যন্ শৃণুন্ স্পৃশন্ জিহ্বরশ্মন্ গচ্ছন্ তপন্ শলন্ ॥ ৮ ॥

শাকর ভাষ্যং । ন চানৌ পরমার্থতঃ করোমীত্যেতদনৈব কিঞ্চিং করোমীতি । যুক্তঃ সমাহিতঃ সন্মত্তেত চিত্তয়েত তৎস্ববিদ্যাবানোবাধায়া তৎসংবেত্তীতি তৎস্ববিৎ পরমার্থ-দর্শীত্যাৰ্থঃ । কদা কথয়া তৎসমবধারণন্ মত্তেতেত্যাচ্যতে পশ্চন্নিসিতি । মত্তেতেতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৮ ॥

শাকর ভাষ্যং । যত্তৈবং তৎস্ববিদঃ সৰ্বকাৰ্য্যকরণচেষ্টাস্থ কর্মস্তু অকৰ্ম্মৈব পশ্চতঃ সমাগ-দর্শিনস্ততঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংক্রাস্তাবাধিকারঃ কর্মণোভাবদর্শনান্ন হি যুক্তক্ৰিয়াকারাদুদকবুদ্ধ্যা পা-নায় প্রবৃত্তউদকাতাবজ্ঞানেনপি তজ্জৈব পানপ্রয়োজনায় প্রবর্ততে ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কর্মাণ্যাকীকৃত্য তৈরন্ত বিহ্ববোবজ্ঞানাতীত্যানুসন্ধানান্য বস্ত্ততন্ত কর্মাণ্যেব ন সত্তীত্যাহ ন চেতি । লৌকদৃষ্ট্যা বিহ্ববোপি কর্মাণি সত্তীত্যাশঙ্ক্য বদৃষ্ট্যা তদভাবমতিশ্রেত্যাহ নৈবেতি । সাক্ষিঃ সমনস্তরলোককামাকাংক্ষাপূৰ্ব্বকমুখাপরতি কদেত্যা-দিনা । চকুরাদিজ্ঞানেজ্ঞিরৈক্যাগাদিকৰ্ম্মৈজ্ঞিরৈঃ প্রাণাদিবাযুক্তৈদৈরন্তঃকরণ চতুর্দৈরেন চ তন্ত্বেষ্টানির্কর্তনাবস্থায়ঃ তন্তদর্থেষু সৰ্বা প্রবৃত্তিরিঞ্জিরাগামেবেত্যুহসন্দধানোনৈব কিঞ্চিং করোমীতি বিধান্ প্রতিপদ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তস্ত বিহ্ববোবিধ্যভাবেনপি বিদ্যাসামর্থ্যাৎ প্রতিপত্তিকৰ্ম-ভূতঃ কর্মসংন্যাসঃ ফলাশ্চকমভিলপতি বশেতি । অজ্ঞস্তেব বিহ্ববোপি কর্মস্তু প্রবৃত্তিসম্ভবাৎ কুতঃ সংন্যাসেধিকারঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি ॥ ৯ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অতন্তদপেক্ষিতং শৃণু । এবমাস্ততৎস্ববিৎ প্রোক্তাদীনী জ্ঞানেজ্ঞিরাণি বাগাদীনী কৰ্ম্মৈজ্ঞিরাণি প্রাণান্ত অবিরয়েষু বর্তন্ত ইতি ধারয়ন্তসন্দধানোনো নাহং কিঞ্চিং করোমীতি মত্তেতে জ্ঞানৈক স্বভাবস্ত মম কর্মমূলেজ্ঞির প্রাণ সম্বন্ধকৃতমীদৃশং কর্তৃত্বং ন স্বরূপ প্রবৃত্তমিতিমত্তত ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

হাসি কৃত টীকা । কর্ম কুর্করপি ন লিপ্যত ইত্যেতদ্বিকল্পমিত্যাশঙ্ক্য কর্তৃত্বাভিমানা-ভাবান্নেত্যাহ নৈবেতি যাভ্যাং । কর্মবোগেন যুক্তঃ ক্রমেণ তৎস্ববিদুঃ দর্শন প্রবণাদীনী কুর্করপীজ্ঞিরাণীজ্ঞিরাণ্যেযু বর্তন্ত ইতি ধারয়ন্ ব্ধ্যা নিশ্চিনন্ কিঞ্চিদপ্যহং ন করোমীতি মত্তেতে, তত্র দর্শনপ্রবণস্পর্শনাবজ্ঞাপাশনানি চকুরাদিজ্ঞানেজ্ঞিরব্যাপাঃ, গতিঃ পাদয়ো-দ্বাপোবুদ্ধেঃ শ্বাসঃ প্রাণস্ত প্রলপনঃ বাগিজ্ঞিরস্ত বিসর্গঃ পানুপন্থয়োঃ গ্রহণঃ হস্তয়োঃ উদ্বোধনমেধণে কুর্মাখ্য প্রাণস্তেতি বিবেকঃ এতানি সৰ্বাণি কুর্করপি অনভিমানাৎ ব্রহ্মবিৎ ন লিপ্যতে তথাচ পারমৰ্শং হুত্বং তদধিগমে উত্তরপূৰ্ব্বাধারোরগ্নেব বিনাশৌ তদ্যাপ-দেশাদিতি ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতদেব বিবৃণোতি যাভ্যাং । চকুরাদিজ্ঞানেজ্ঞিরৈঃ প্রাণাদিবাযুক্তৈদৈরন্তঃকরণ চতুর্দৈরেন চ তন্ত্বেষ্টাস্থ ক্রিয়মাণাস্থ ইজ্ঞিরাণি ইজ্ঞিরমীজ্ঞেব ইজ্ঞিরাণ্যেযু স্ব স্ব বিবিরয়েষু বর্তন্তেনব্রহ্মমিতি ধারয়ন্ অবধারণন্ নৈব কিঞ্চিং করোমীতি মত্তেতে মত্তেতে তৎস্ববিৎ পরমার্থদর্শী যুক্তঃ কর্মবোগেন পশ্চাদন্তঃকরণওক্তিদ্বায়েণ তৎস্ববিৎ ভূত্বা নৈব কিঞ্চিং করোমীতি মত্তেতে ইতি সম্বন্ধঃ তত্র দর্শন প্রবণ স্পর্শন জ্ঞান জ্ঞানসন্যাসি চকুঃ প্রোক্তদগ্জ্ঞাপরসনান্য পক্ষজ্ঞানেজ্ঞিরাণ্য ব্যাপাঃ পশ্চন্ শৃণুন্ স্পৃশন্ জিহ্বরশ্মন্

এলপন্ বিস্ময়ং গৃহ্নত্বিষ্মিমিবরপি ।

ইন্দিরাণীন্দিরাণেবু বর্তন্ত ইতি ধারয়ন্ ৷ ৯ ৷

ইত্যাভ্যঃ গতিঃ পানয়োঃ প্রাণাণোবাচঃ বিসর্গঃ পানুপহরোঃ গ্রহণঃ হস্তয়োঃ গতিঃ পঞ্চকর্ণে-
জিরাণাং ব্যাপাঃ গচ্ছন্ প্রলপন্ বিস্ময়ং গৃহ্নত্বিষ্মিমিবরপি নানাগকুর্দাদিপঞ্চকত
ব্যাপারোপলক্ষণং উন্নিষ্মিমিবরপি নানাগকুর্দাদিপঞ্চকত চ অপরিত্যক্তঃ করণ চতুষ্টয়ত্ব অর্থ-
ক্রমব্যাং পার্শ্বক্রমঃ ভূত্বা ব্যাখ্যাতোরং স্রোতঃ । বহ্যং সর্বব্যাপারেণ প্যাত্মনোহকর্তৃত্বমেব
পশ্যতি অতঃ কুর্দাদি ন লিপ্যত ইতি বৃত্তমেবোক্তমিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

পরমার্থদর্শী কর্মবোদ্ধিগণ, দর্শন, প্রবণ, স্পর্শ, জ্ঞান, গমন,
শ্রবণ, নিশ্বাস গ্রহণ, কথন, ভ্যাগ, গ্রহণ, উন্নিষ্মিমিবরপি নিষ্মিমিবরপি
মানে করেন, আমি কিছুই করিতেছি না, এসমস্তই ইন্দির বর্গের
কার্য ॥ ৮।৯ ॥

গীঃ সঃ । যিনি নিকটস্থিত কর্মবোদ্ধী, যিনি তত্ত্ববেত্তা, যিনি পরমার্থদর্শী, অথবা
যিনি প্রথমতঃ নিজ কৰ্ম করিয়া তদনন্তর শুদ্ধান্তঃকরণ হইরাছেন, তিনি সমস্ত কর্ম
রাশিকেই চক্ষুরাদি জ্ঞানেন্দ্রিয়, বাগাদি কর্মেন্দ্রিয়, প্রাণাদি পঞ্চ প্রাণের ও বুদ্ধি আদি
অন্তঃকরণ বৃত্তিচতুষ্টয়ের কার্য বলিয়া মনে করেন ও আত্মাকে অসঙ্গ নিষ্কিন্ন বলিয়া
জানেন ॥ ৮।৯ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ । বস্ত পুনরতঃ প্রবৃত্ত্যঃ কর্মবোগে ব্রহ্মণীতি । ব্রহ্মণীশ্বরে আধার
নিক্রিয়া তদর্থং করোমীতি ভূতাইব স্বাম্যর্থং সর্কানি কর্মানি মোক্ষপি ফলে সঙ্গং ত্যক্তা
করোতি যঃ সর্বকর্মাদি লিপ্যতে ন সপাপেন সংবধ্যতে পন্নগজমিবাস্তসোহকেন ॥ ১০ ॥
আনন্দগিরি টীকা । তর্হি বিদ্যাবানিবা বিদ্যাবানপি কর্মপি ন প্রবর্তেত পাপোপহতি-
সম্ভবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বসিতি । যথা ভূতঃ স্বাম্যর্থং কর্মানি করোতি ন স্বকলমপেক্ষতে
তথৈব যোবিদ্বান মোক্ষপি সঙ্গং ত্যক্তা ভগবদর্থমেব সর্কানি কর্মানি করোতি ন স্বকর্মণা
বধ্যতে ন হি পন্নগজমস্তসা সংবধ্যতে তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ব্রহ্মণীতি ব্রহ্মশব্দেন প্রকৃতিরিহোচ্যতে মমবোনির্দ্বন্দ্বিত্ব ইত্যেতৎ
ইন্দিরাণাং প্রকৃতি প্রণামবিশেষরূপেনেজিরাকারেণাবস্থিতায়াং প্রকৃতৌ পশ্চন্ শূন্যপ্রিয়া-
দিনোক্তপ্রকারেণ কর্মপ্রাধারফলসঙ্গং ত্যক্তা নৈব কিঞ্চিৎ করোমীতি যঃ কর্মানি করোতি
স প্রকৃতি সংসৃষ্টতয়া বর্তমানোপি প্রকৃত্যাত্মাভিমানরূপেণ সদ্ধং হেতুনা পাপেন ন লি-
প্যতে যথা পন্নগজমস্তসা সংসৃষ্টমপি ন লিপ্যতে তথা ন লিপ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

আমি কৃত টীকা । তর্হি বস্ত করোমীতিভিমানোহতি ভক্ত কর্মলোপোদ্ধারঃ তথা
অবিত্তকৃতিত্বাৎ সন্ন্যাসোহপি নাসীতি মহৎ সঙ্কটমাপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্রহ্মণীতি । ব্রহ্মণ্যা-
য়াঃ পরমেশ্বরে সমর্প্যত্বং ফলে চ সঙ্গং ত্যক্তা যঃ কর্মানি করোতি অসৌ পাপেন বদ্ধহেতু-
তয়া পাপিষ্ঠেন পুণ্যপাপাত্মকেন কুর্দাদি ন লিপ্যতে যথা পন্নগজমস্তসা হিতমপি তেনাস্তসা
ন লিপ্যতে তৎ ॥ ১০ ॥

ভ্রমণাধার কর্মানি সঙ্গং ত্যক্ত, কৰোতি যঃ ।

ଲିପାଡେ ନ ମ ପାଠେନ ଗନ୍ଧାଘଣ୍ଟାସିବାହୁଣୀ ॥ ୧୦ ॥

কান্নেন মনস। বুজ্জা। কেবলৈরিপ্রিইরপি ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তর্হি বিধান কর্ভূষাভিমানান্ লিপ্যোত্তৈব তথ্যচ কথং
তত্ত সন্ন্যাসপূর্ষিকা জ্ঞাননিষ্ঠাত্তাদিতি তজ্জাহ। ব্রহ্মণি পরমেস্বরে আধার সমর্প্য সঙ্গকলা-
ভিলাষণং ত্যক্ত্বা জৈষ্বরার্থং ভূত্য ইব স্বার্থার্থং স্বফল নিরপেক্ষতয়া করৌষীত্যভিপ্রোয়েন
কর্মাণি লৌকিকানি বৈদিকানি চ করোতি যঃ লিপ্যাতে ন স পাপেন পাপপুণ্যাত্মকেন
কর্মণেতি যাবৎ যথা পদ্মপত্রমুপরি প্রক্বেপ্তেনান্তসা ন লিপ্যাতে তদ্বৎ ॥ ১০ ॥

যিনি ঈশ্বরে কল সমর্পণ করিয়া কর্ম কল কামনা পরিত্যাগ পূর্বক
কর্মাত্মক হইলেন, কমল মলহ জলের স্রোত তিনি কর্মে সিঁথ
হইলেন না।

শ্রী: স:। জল সকল বস্তুতেই প্রবিষ্ট হইয়া আত্ম করে, কিন্তু পদ্মপত্রের উপরে জলের সে শক্তি কার্য্যকরী হয় না। এইরূপ কৰ্ম্ম অনুষ্ঠানকারী মাত্রেকেই বন্ধন করে, কেবল কল কামনা বর্জিত কৰ্ম্মানুষ্ঠানকে লিপ্ত করিতে পারে না ॥ ১০ ॥

শাক্তর ভাব্যং । কেবলং সম্বৎস্রিমাত্রফলমেব তন্ত্ৰৈব কৰ্মণঃ ভাং কায়েনেতি ।
 কায়েন দেহেন মনসা বুদ্ধ্যা চ কেবলৈরিত্তিরৈশ্বৰ্যমবজিহ্তৈরপি লেখ্যরায়ৈব কৰ্ম কয়োন্নীতি
 ন কল্যেতি সম্বৎস্রিচত্বরিতিত্ৰৈরপি কেবলশব্দঃ কায়ানিতিরপি প্রত্যেকং সম্বৎস্রে
 সৰ্বব্যাপারেব সম্বৎস্রজ্ঞানায় যোগিনঃ কৰ্মিণঃ কৰ্ম কুৰ্বন্তি সঙ্গং ত্যক্তা ফলবিষয়মাশ্র-
 ত্যহুয়ে সম্বৎস্রইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টাক। অবিহুবত্তি কৃতেন কৰ্মণা কিং ত্ৰাদিত্যাশঙ্ক্যাহ কেবলমিতি।
অজ্ঞেত্বপৰ্যাপ্তবুদ্ধ্যাহুষ্টিতং কৰ্ম বুদ্ধিভঙ্গিকমমিত্যজ্ঞেব হেতুমাং বস্মামিতি। কেবলশব্দ
এতোকং সম্বন্ধে প্রয়োজনমাহ সৰ্বব্যাপারেষিতি ॥ ১১ ॥

রাসাত্ত্ব ভাব্য। কারেনেনতি। কারমনো বুদ্ধাশ্রিত সাধ্যঃ কৰ্ম স্বৰ্গাদিকলাসঙ্গং ত্যক্ত্বা
 বোগিন আশ্রত্বকরে কুৰ্বন্তি আশ্রগতি প্রাচীন কৰ্মবন্ধন বিনাশার কুৰ্বন্তীতির্থঃ ॥ ১১ ॥

স্বামি কৃত টীকা। বদ্ধবস্ত্রাবমুক্তা যোকহেতুঃ সদাচারেণ দর্শয়তি কারেনেতি।
 কারেন জ্ঞানাদি মূল্য। ধ্যানাদি বুদ্ধ্য। তত্ত্বনিষ্ঠ্যাদি, কেবলৈঃ কৰ্মাভিনিবেশহইতৈরিষ্ট্রিভৈঃ
 শ্রবণকীৰ্ত্তনাদিলক্ষণং কৰ্মফলসঙ্গং ত্যক্ত। চিন্তিত্বয়ৈ কৰ্মযোগিনঃ কুরুতি ॥ ১১ ॥

मधुमदन सरस्वति कृत टीका । उगवदपर्वण्युद्धाहृष्टितं कर्षवृद्धिं शुद्धिकलमेव तावदेव
 विवृणोति । कायेन मनसा वृद्धिर्ज्ञेयैरपि योगिनः कर्षिणः कलसकं तान्द्रा कर्षकूर्क्षन्ति
 काराहीनां सर्वेषां विशेषणं केवलैरिति ज्ञेयरागैव । करोमि न मम कलारेति ममत-
 शुद्धैरित्यर्थः आत्मशुद्धे चित्तवशवृद्धयर्थः ॥ ११ ॥

কর্ম যোগিগণ কলকাতনা পরিত্যাগি পূর্বক কেবল অন্তঃকরণ-

যোগিমঃ কৰ্ম্য কুৰ্ব্বন্তি সঙ্গং ত্যক্তা অশুভয়ে ॥ ১১ ॥

শুদ্ধির নিমিত্ত শরীর, মন, বুদ্ধি ও ইন্দ্রিয়াদি দ্বারা কৰ্ম্য করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । ষাঁহারা নিকাম, তাঁহাদের কৰ্ম্যমুষ্ঠানের অন্য কোন প্রয়োজন না থাকিলেও অন্তঃকরণ বৃত্তিকে নির্মল করিবার জন্য তত্তাবৎ অমুষ্ঠান করিতে হয় । ফল কামনা না থাকার তাঁহাদিগের অহং কৰ্ত্তেতি অভিমান হয় না । বস্তুতঃ সমস্ত কৰ্ম্যই ঈশ্বরার্থ অমুষ্ঠান করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্নাখ্যঃ । তন্মাত্রজৈব তবামিকারইতি কুৰ্ব্ব কৰ্ম্মৈব যস্মাচ্চ যুক্তইতি । যুক্তঈশ্বরের কৰ্ম্মাণি কৰোমি ন মম ফলায়েতি এবং সমাহিতঃ সন্ কৰ্ম্মফলং ত্যক্তা পরিত্যজ্য শান্তিং মোক্ষাখ্যামাপ্নোতি নৈষ্টিকীঃ নিষ্ঠায়ীভব্যাং সৎসুজিজ্ঞান প্রাপ্তিসৰ্ব্বকৰ্ম্মসংজ্ঞাসজ্ঞাননিষ্ঠাক্রমেণেতি বাঁকাশেষঃ, যন্ত পুনরযুক্তোহসমাহিতঃ কামকারণে কৰণং কারঃ কামস্ত কারঃ কামকারন্তেন কামকারণে কামপ্রেরিতভয়েত্যর্থঃ মম লাভায়েদং কৰোমি কৰ্ম্মৈত্যেবং ফলে সন্তোনিবধ্যতে অতঃস্থং যুক্তোভব ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মণশ্চিহ্নশুদ্ধিফলত্ব তাদর্থ্যেন কৰ্ম্যমুষ্ঠানমেব তব কৰ্ত্তব্যমিতি যস্মাদিত্যাপেক্ষিতং বদন্ ফলিতমাহ তস্মাদিতি । ইতচ্চ সঙ্গং ত্যক্তা কৰ্ম্যমুষ্ঠানং দ্বয়। কৰ্ত্তব্যনিত্যাহ যস্মাচ্ছেতি । যুক্তঃ সন্ ফলং ত্যক্তা কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বন্ মোক্ষাখ্যং শান্তিং যস্মাদাপ্নোতি তস্মাচ্চ ষাঁহা সঙ্গং ত্যক্তা কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিতি যোজনা বিপক্ষে দোষমাহ অযুক্তইতি । যুক্তং ব্যাকরোতি ঈশ্বরায়েতি । ফলং পরিত্যজ্য কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বন্তি শেবঃ । নৈষ্টিকী শান্তিরিত্যেতদেব বিশদয়তি সৎসেতি । দ্বিতীয়মঙ্কং বিভজ্যতে যদ্বিতি । অসমাধানে দোষাদজ্জুনশ্চ নিয়োগং দর্শয়ন্তি অতঃস্থমিতি ॥ ১২ ॥

সামান্যজ্ঞ ভাষ্য । যুক্ত ইতি যুক্ত আত্মব্যতিরিক্তফলেচপলঃ । আত্মৈকপ্রবণঃ কৰ্ম্মফলং ত্যক্তা কেবলান্নশুদ্ধয়ে কৰ্ম্যমুষ্ঠানানৈষ্টিকীঃ শান্তিমাপ্নোতি স্থিরাত্মাহুভবরূপাঃ নিবৃত্তিং প্রাপ্নোতি । অযুক্ত আত্মব্যতিরিক্তফলে চপলঃ আত্মাবলোকনবিমুখঃ কামকারণে ফলে সঙ্গঃ কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্তি ত্যাং কৰ্ম্মভিৰ্বধ্যতে নিত্য সংসারী ভবতি অতঃ ফলসঙ্গ রহিতঃ । ইন্দ্রিয়াকারেণ পরিণতয়াং প্রকৃতৌ কৰ্ম্মাণি সংজ্ঞাত্মানো বন্ধনমোচনান্নৈব কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ত্যক্তং ভবতি ॥ ১২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু কথং তেনৈব কৰ্ম্মণা কচ্চিদ্ভূচ্যতে কচ্চিদ্ভূত ইতি ব্যবস্থা অত আহ যুক্ত ইতি । যুক্তঃ পরমেশ্বরৈকনিষ্ঠঃ সন্ কৰ্ম্মণাং ফলং ত্যক্তা কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ত্যভ্যন্তিকীঃ শান্তিং মোক্ষং প্রাপ্নোতি, অযুক্তঃ বহিমুখঃ কামকারণে কামতঃ প্রবৃত্ত্য ফলে আগন্তেনিতয়াং বন্ধং প্রাপ্নোতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিঃ কৃত টীকা । কৰ্ত্তব্যভিমানসাম্যোপি তেনৈব কৰ্ম্মণা কচ্চিদ্ভূচ্যতে কচ্চিদ্ভূত ইতি বৈবম্যোকোহৈতুরিতি তদ্রাহ । যুক্তঃ ঈশ্বরায়ৈবৈতানি কৰ্ম্মাণি ন মমফলায়েতৌবম্ভিপ্রারবান্ কৰ্ম্মফলং ত্যক্তা কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ শান্তিং মোক্ষাখ্যামাপ্নোতি

যুক্তঃ কর্মফলং ত্যক্তু। শাস্তিমাশ্রোতি নৈমিত্তিকীং ।

অযুক্তঃ কামকারণে কলে সক্তো নিবধ্যতে ॥ ১২ ॥

নৈমিত্তিকীং সম্বন্ধিৎ নিত্যানিত্যবস্তুবিবেক সন্ন্যাস জ্ঞাননিষ্ঠাক্রমেণ জাতামিতি যাবৎ বস্তু পুনরযুক্তঃ ঈশ্বরান্নৈবৈতানি কর্ম্মাণি মম ফলায়েত্যভিপ্রায়শ্চুঃ স কামকারণে কামতঃ প্রবৃত্ত্য মম ফলান্নৈবদং কর্ম্মকরোমীতি ফলেসক্তোনিবধ্যতে কর্ম্মভিনিতিরং সংসারবন্ধঃ প্রাপ্নোতি যন্মাদেবং তন্মাৎ ভ্রমপিযুক্তঃ সন্ কর্ম্মাণি কুর্কিতি বাক্যশেষঃ ॥ ১২ ॥

যুক্ত অর্থাৎ কর্ম্ম যোগিগণ কর্ম্মফল পরিত্যাগ পূর্বক মোক্ষরূপ শাস্তি লাভ করিয়া থাকেন এবং অযুক্ত ব্যক্তিগণ কামনাবশতঃ ফল লাভে আসক্ত হইয়া বন্ধন দশাগ্রস্ত হয়েন ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । ভোগ বাসনাই বন্ধনের কারণ। সুতরাং নিকাম কর্ম্মযোগীর বন্ধনের আশঙ্কা নাই। তাঁহার ভগবদর্পিত নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়ার দ্বারা প্রথমতঃ অন্তঃকরণের শুদ্ধি, তৎপরে নিত্যানিত্য বস্তু বিবেক, তদনন্তর সন্ন্যাস পূর্বক জ্ঞাননিষ্ঠার উদয় হইয়া মোক্ষ রূপ শাস্তি লাভ হয়। কিন্তু কাম্যপুরুষ গণ নিজ নিজ ভোগবাসনার বশবর্তী হইয়া বারবার বন্ধন দশাগ্রস্ত হইয়া থাকে। ১২ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । যন্ত পরমার্থদর্শী সসর্কোতি । সর্কাণি কর্ম্মাণি সর্ককর্ম্মাণি সন্ন্যস্ত পরিত্যজ্য নিত্যং নৈমিত্তিকং কাম্যং প্রতিষিদ্ধঞ্চ তানি সর্কাণি কর্ম্মাণি মনসা বিবেকবুদ্ধ্যা কর্ম্মাদৌ অকর্ম্মসন্দর্শনেन সংতাজ্যোত্যর্থঃ, আস্তে তিষ্ঠতি স্মৃৎ তাক্তবান্ মনঃকায়চেষ্টা-যতিঃ নিরাসঃ প্রসন্নচিত্তঃ আত্মনোনাঞ নিবৃত্তবাহসর্কপ্রয়োজনইতি স্মৃতমাস্তইত্যুচ্যতে বশী জিতেজ্রিয়ইত্যর্থঃ কাস্তইত্যাহ নবদ্বারে পুরে সপ্তশীর্ষণ্যান্যাত্মনউপলব্ধিধারায়র্কাগ্ধে মূত্রপূরীষবিসর্গার্থে তৈষ্মারৈনবদ্বারং পুরমুচ্যতে শরীরং পুরমিব পুরমাস্তৈকস্বামিকং তদর্থ প্রয়োজনৈশেজ্রিয়মনোবুদ্ধিবিষয়েরনেকফলবিজ্ঞানস্তোংপাদকৈঃ পৌরৈরিবাধিষ্ঠিতং তস্মিন্নবদ্বারে পুরে দেহী সর্কং কর্ম্ম সংশ্রস্তাস্তে ইতি কিং বিশেষণেন সর্কোহি দেহী সংশ্রস্ত সংশ্রাস্তীব দেহএবাস্তে তজ্ঞানর্থকং বিশেষণমুচ্যতে, যন্তজ্ঞোদেহী দেহেজ্রিয়সংঘাতমাত্রাত্মদর্শী সসর্কোপি গেহে ভূমাবাসনেবাসে ইতি মন্ততে ন হি দেহমাত্রাত্মদর্শিনোদেহীব দেহমাসইতি প্রত্যয়ঃ সম্ভবতি দেহাদিসংঘাতব্যতিরিক্তাত্মদর্শিনস্ত দেহমাসইতি প্রত্যয়-উপপদ্যতে পরকর্ম্মাণঞ্চ পরস্মিন্মাত্মবিদ্যামাধ্যারোপিতানাং বিদ্যয়া বিবেকজ্ঞানেন মনসা সংশ্রাস্তউপপদ্যতে উৎপন্নবিবেকবিজ্ঞানস্ত সর্ককর্ম্মসংশ্রাসিনোপি গেহীব দেহএব নবদ্বারে পুরে আসন্নং প্রারম্ভফলকর্ম্মসংস্কারশেষাহুভূত্যা দেহএব বিশেষবিজ্ঞানোৎপত্তেদেহএবাস্ত-ইত্যন্তোব বিশেষণফলং বিধদবিষংপ্রত্যয়ভেদাপেক্ষাদ্বাদ্ব্যপি কার্য্যকরণকর্ম্মাণ্যবিদ্যাত্ম-জ্ঞানারোপিতানি সংশ্রস্তাস্তে ইত্যুক্তং তথাপ্যাশ্রমময্যি তু কর্ত্ত্বং কারয়িত্ত্বঞ্চ তাদিত্যাশ-ন্যাহ নৈব কুর্কন্ স্বয়ং ন চ কার্য্যকরণানি কারয়ন্ ক্রিয়ান্ন প্রবর্ত্তয়ন্ কিং যৎ তৎ কর্ত্ত্বং কারয়িত্ত্বঞ্চ দেহিনঃ স্বাশ্রমময্যি সং সংশ্রাস্তাঙ্গ সংজবতি যথা গচ্ছতোগতিঃ গমনব্যাপার-পরিত্যাগে ন শ্রান্ত্বং কিং বা স্বতএবাত্মনোনাশ্রিত্যয়োচ্যতে নাস্ত্যাশ্রমঃ স্বতঃ কর্ত্ত্বং

সৰ্বকৰ্ম্মাণি মনসা সংশ্ৰুত্বান্তে মুখং বন্দী ।

কারয়িত্বকোক্তং হবিকার্যোয়মুচ্যতে শরীরহোপি কৌন্তেয় ন करोति न लिप्यते इति ध्ययतीव लेलायतीवेति श्रुतेः ॥ १३ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি ফলে সক্তিং ত্যক্তা সর্কৈরপি কর্ম কর্তব্যমিতি কর্মসং-
জ্ঞাস্ত নিরবকাশমিত্যাশঙ্ক্যাবিহ্বলঃ সকাশাচ্ছিবোবিশেষং দর্শয়তি যদ্বিতি । সর্ককর্মপ-
রিত্যাগে প্রাপ্তং মরণং ব্যাবর্তয়তি আন্তহিতি । বৃত্তিঃ লভমানোপি শরীরতাপেনাধ্যাত্মিকা-
দিনা তপ্যমানস্তিষ্ঠতীতি চেন্নত্যাহ মুখমিতি । কার্য্যকরণসংঘাতপারবশতঃ পর্য়দন্ততি
বশীতি । আসনস্তাপেক্ষিতমধিকরণং নির্দিশতি নবেতি । দেহসম্বন্ধাভিমানাভাসবশমাহ
দেহীতি । মনসা সর্ককর্মসংজ্ঞাসেপি লোক সংগ্রহার্থং বহিঃ সর্কং কর্ম কর্তব্যমিতি প্রাপ্তং
প্রত্যাহ নৈবেতি । তান্ত্রেব সর্কাণি কর্ম্মাণি পরিত্যজ্যানি বিশিনষ্টি নিত্যমিতি । তেবাং
পরিত্যাগে হেতুমাং তানীতি । ষড্ভুক্তং মুখমাস্তহিতি তদুপপাদয়তি ত্যক্তেতি । জিতে-
স্ত্রিয়স্বঃ কায়বশীকারতাপ্যপলক্ষণং, যে শ্রোত্রে যে চক্ষুর্বা যে নাসিকে বাগে কৈতি সপ্ত-
শীর্ষণ্যানি শিরোগতানি শব্দাভ্যপলক্ষিয়ারাণি । তথাপি কথং নবদ্বারম্বদধোগতাভ্যাং পায়ু-
পহ্নাভ্যাং সহেত্যাহ অর্ঙ্গাগতি । শবীরস্ত পুরসামাং স্বামিনা পৌরৈশ্চাধিষ্ঠিতত্বেন দর্শয়তি
আন্তেত্যাদিনা । যদ্যপি দেহে জীবনস্বাদেহসম্বন্ধাভিমানাভাসমানবতিষ্ঠতে তথাপি গ্রবা-
সীব পরগেহে তৎপূজাপরিভবাদিভিন্নপ্রহ্মস্বাববীদন্ ব্যামোহাদিরহিতচ তিষ্ঠতীতি
মহাহ তস্মিন্নিতি । বিশেষণ মাক্ষিপতি কিমিতি । তদুপপত্তিমেবাদর্শয়তি সর্কৌহীতি ।
সর্কসাধারণে দেহাবস্থানে সম্যস্ত দেহে তিষ্ঠতি বিদ্বানিতি বিশেষণমকিঞ্চিকরমিতি
ফলতমাহ তত্রৈতি । বিশেষণফলং দর্শয়ন্তুরমাহ উচ্যতহিতি । কিং অবিবেকিনং প্রতি
বিশেষণানর্থক্যং চোদ্যতে কিঞ্চ অবিবেকিনং প্রতীতি বিকল্পাদ্যমঙ্গীকরোতি যদ্বিতি । অ-
জ্ঞস্বং দেহিত্বে হেতুঃ । তদেব দেহিত্বং ক্ষুটয়তি দেহেতি । সংঘাতাশ্চদর্শিনোপি দেহে
স্থিতিপ্রতিভাসঃ শ্রাদ্ধিতি চেন্নত্যাহ ন হীতি । দ্বিতীয়ং দৃশয়তি দেহাদীতি । গৃহাদিসু
দেহস্তাবস্থানেনাশ্রাবস্থানভ্রমব্যাবৃত্তার্থং দেহে বিদ্বানাস্তহিতি বিশেষণমুপপদ্যতে, বিবেকব-
তোদেহেবস্থানপ্রতিভাসসম্ভবাদিত্যর্থঃ, । নহু বিবেকিনোদেহাবস্থানপ্রতিভানেপি বাঙুনো-
দেহব্যাপারাস্থানাং কর্ম্মণাং তস্মিন্ প্রসঙ্গাভাবাং তন্ত্যাগেন কৃতস্তস্ত দেহেবস্থানমুচ্যতে
তত্রাহ পরকর্ম্মণাক্ষেতি । নহু বিবেকিনোদিগাদানবচ্ছিন্নবাহ্যভ্যন্তরাবিক্রিয়ত্রন্ধাতাং
মজ্জমানস্ত কৃতোদেহেবস্থানমাহাতুং শক্যতে তত্রাহ উপপন্নৈতি । তত্র হেতুমাং প্রারক্কেতি ।
যুদ্ধি প্রারক্কফলং ধর্ম্মাধর্ম্মাশ্রকং কর্ম তন্ত্রোপকৃত্তস্ত শেবাদুপকৃত্তাদেহাদিসংস্কারোজবর্ত্ততে
তদুপকৃত্ত্য চ তত্রৈব দেহে বিশেষবিজ্ঞানমবস্থানবিষয়মুপপদ্যতে অতোবিবেকবতঃ সংজ্ঞাসি-
নোদেহেবস্থানব্যপদেশঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । অবিশ্বংপ্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণাসম্ভবেপি বিষৎ-
প্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণমর্থবদিদ্যুপসংহরতি দেহএবেতি । দেহে স্বাবস্থানবিষয়োবিষৎপ্রত্য-
য়স্তদবিষয়শ্চাবিশ্বংপ্রত্যয়স্তদ্বোরবৎ ভেদে বিষৎপ্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণমর্থবদিদ্যুপসংহ-
র্যেব হেতুঃ বিশদয়তি বিষদ্বিতি । আরোপিতকর্তৃত্বাদ্যভাবোপি স্বগতকর্তৃত্বাদি চক্ষুর্যমিত্যা-
শঙ্কামনু্য দৃশয়তি যদ্যপীত্যাদিনা । ক্রিয়াসু প্রবর্ত্তয়ন্তাস্তহীত পূর্বেণ সম্বন্ধঃ, পূর্ন্তাপি
শতুরেবমেব সম্বন্ধঃ । কর্তৃত্বং কারয়িত্বকাস্থানোনেত্যত্র বিচারয়তি কিমিতি । যৎ কর্তৃত্বং
কারয়িত্বকং তৎ কিং দেহিনঃ স্বাশ্রয়স্যসি সদেব সন্ন্যাসায় ভবতীত্যাচ্যতে যথা গচ্ছতোদে-
বদন্তস্ত স্বর্গতৈবগতিঃ তৎস্থিত্যা ত্যাগায় ভবতি অথবা স্বর্গস্তেন কর্তৃত্বং কারয়িত্বকাস্থানো-

নবদ্বারে পুরে দেহী নৈব কুর্ক্সম কারয়ন্ ॥ ১৩ ॥

নাশ্বীতি বক্তব্যমাদ্যে সক্রিয়ত্বং দ্বিতীয়ে কুটস্থত্বমিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ং পক্ষমাপ্রিত্যোত্তরমাহ
অশ্রুতি । উক্তেহর্থে বাক্যোপক্রমমহুকুলয়তি উক্তং হীতি । তত্রৈব বাক্যাণেবমপি সম্বাদ-
য়তি শরীরস্থোপীতি । স্বত্বাক্তেধেধ্রুতিমপি দর্শয়তি ধ্যায়তীবেতি । উপাধিগতেষ সর্ব
বিক্রিয়া নান্বনি স্বতোস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামায়জ ভাষ্য । অতো দেহাকারেণ পরিণতায়ং প্রকৃতৌ কর্তৃৎ সম্যাস উচ্যতে
সর্কেতি আশ্বনঃ প্রাচীনকর্ম মূলদেহসম্বন্ধপ্রযুক্তমিথঃ কর্মণাং কর্তৃৎ ন স্বরূপ প্রযুক্তমিতি
ববেকবিষয়েণ মনসা সর্কাণি নবদ্বারেপুরে সংন্যস্ত বশী দেহী স্বয়ং দেহাধীন মমত্বমকুর্ক্সন্
দেহেনৈব কারয়ন্ স্বখ্যাত্তে ॥ ১৩ ॥

স্বাম কৃত টীকা । এবং তাবৎ চিত্তচুক্তি শূন্যস্ত সম্যাসাৎ কর্মযোগোবিশযাত ইত্যেতৎ
প্রপঞ্চিতং ইদানীং শুদ্ধচিত্তস্ত সংন্যাসঃ শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ সর্বকর্মাণীতি বশী জিতচিত্তঃ সর্ব-
কর্মাণি বিক্ষেপকানি মনসা বিবেকযুক্তেন সংশ্লস্ত স্ত্বং যথা ভবত্যেবং জ্ঞাননিষ্ঠঃ সম্যাস্তে,
কাস্ত ইত্যত আহ নবদ্বারে নেত্রে নাসিকে কর্ণো মুখক্কেতি সপ্তশিরোগতানি অধোগতে
ষে পায়ুপস্থরূপে ইত্যেবং নবদ্বারিণি যস্মিন পুরে পুরবদহকার শূন্যে দেহে দেহী অবতিষ্ঠতে
অহকারাভাবাদেব স্বয়ং তেন দেহেন নৈব কুর্ক্সন্ মমকারাভাবাৎ ন কারয়মিত অশুদ্ধ-
চিত্তাভাবান্তিকতা, অশুদ্ধচিত্তো হি সংশ্লস্ত পুনঃ কয়োতি কারয়তি চ ন স্বয়ং তথা অতঃ
স্বখ্যাত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বত কৃত টীকা । অশুদ্ধচিত্তস্ত কেবলাৎ সম্যাসাৎ কর্মযোগঃ শ্রেয়ানিতি
পূর্বোক্তং প্রপঞ্চ্য অধুনা শুদ্ধচিত্তস্ত সর্বকর্ম সম্যাস এব শ্রেয়ানিত্যাহ । নিত্যং নৈমি-
ত্তিকং কাম্যং প্রতিবিদ্ধকেতি সর্কাণি কর্ম্মাণি মনসা কর্ম্মণ্যকর্ম্ম যঃ পশ্চেদিত্যত্রোক্তেনাকর্মা-
দ্ব্যস্বরূপ সম্যাদর্শনে সম্যাস্ত পরত্যজ্য প্রারম্ভকর্ম্মবশাদান্তে তিষ্ঠত্যেব কিং হুংথেন নেত্যাহ
স্বং অনাস্রাসেন আয়াসহেতুকার বঙুনো ব্যাপারশূন্যত্বাৎকার বাঙুনাসি স্বচ্ছন্দানি কুর্তো
নব্যাপ্রিয়স্তে তত্রাহ বশী স্ববশীকৃত কার্য্যকরণ সংঘটিঃ কবাস্তে নবদ্বারে পুরে যেষ্টোত্রে
যেচক্ষুসী যেনাসিকে বাগেকেতি শিরসি সপ্ত যেষপায়ুপস্থাত্যে অধ ইতি নবদ্বারবিশটে দেহে-
ভিন্নাশ্বদর্শী প্রবাসীবপরগেহে তৎ পূজাপরী ভবাদিভিরপ্রকৃত্যস্ববদীদগ্ধংকার মমকার
শুল্লস্তিষ্ঠতি অজ্ঞো হি দেহ তদাশ্বাভমানী দেহ এব ন তু দেহী স চ দেহাধিকরণং মন্তমানো
গৃহে ভূমাবাসনেবাহমাস ইত্যভমন্ততে ন তু দেহেহহমাস ইতি ভেদদর্শনাভাবাৎ সংঘাতব্য-
তিরিক্তাশ্বদর্শীতু সর্বকর্ম্মসম্যাসীভেদদর্শনাদেহেহহমাস ইতি পদ্যতে অতএব দেহাদি-
ব্যাপারাগামবিদ্যুয়াশ্ববিক্রিয়ে সমারোপিতানাং বিদ্যায়া বাধ এব সর্বকর্ম্মসম্যাস ইত্যা-
চ্যতে এতন্মাদেবাহজ্জবৈলক্ষণ্যাদযুক্তং বিশেষণং নবদ্বারে পুরে আস ইত নহু দেহাদিব্যা-
পারাগামাত্তারোপিতানাং নোব্যাপারাগাং তীরহ বৃক্ষস্ত ইব বিদ্যায়া বাধেপি স্বব্যাপা-
রেব আশ্বনঃ কর্তৃৎ দেহাদিব্যাপারেব কারয়িত্বং চ ত্রাদিতি নেত্যাহ নৈব কুর্ক্সমকারয়ন্
আন্তে ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ১৩ ॥

জিতেন্দ্রিয় আশ্বদর্শী ব্যক্তি কর্ম্মরাশিকে মন হইতে পরিভ্যাগ
পূর্বক নবদ্বার মুক্তদেহে স্থখে অবস্থান করেন । তিনি স্বয়ং কোন

ন কর্তৃত্বং ন কর্ম্মাণি লোকস্ত সৃজতি প্রভুঃ ।

কার্য্য করেন না এবং অশ্রুকেও কর্ম্মে প্রবর্তিত করেন না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং। আত্মরূপ দর্শী সন্ন্যাসী অহংকর্ত্তেতি বুদ্ধি পরহার করার নিত্য, নৈমিত্তিক, কাম্য ও প্রতিনিধি কোন কর্ম্মেরই তিনি কর্ত্তা মহেন। ইন্দ্রিরগণ কর্ম্ম করিতে পারনা বলিয়া তাহাতে তাঁহার কোনরূপ হুঃখও হয়না, কেমনা তত্ত্বাবৎ তাঁহার বশীভূত। হুই নেত্র, হুই শ্রোত্র, হুই বাসা রম্বু, এক মুখ এই সপ্ত উর্দ্ধবার এবং পায়ু ও উপস্থ রূপ নিয়ম দ্বারা দ্বয় বিশিষ্ট স্থল শরীর রূপ পুর মধ্যে সন্ন্যাসী বিরাজ করিয়া থাকেন। দেহ হুইতে আত্মা স্কৃত্ত, এই জ্ঞান থাকার সন্ন্যাসী প্রবাসীর জ্ঞান যেন কোন বাসা বাটীতে কিয়ৎ কালের জন্য নিবাস করিতেছেন, এই রূপ অল্পভব করেন। গৃহের রোগ, বিকার বা পতনে তিনি বিষন্ন বা প্রসন্ন হইবেন না, কিন্তু বিষয়ী গণ “দেহই আমি” এই মজ্ঞান দোষে আত্মনাকে পুরমধ্যবাসী পুরুষ বলিয়া বুঝিতে পারে না। সন্ন্যাসী নিজ স্বাতন্ত্র্য রক্ষা করেন বলিয়া দেহাদির কার্য্য তাঁহার কর্ত্তব্যধীন নহে এবং কাহারও কোন কার্য্যের প্রবর্তকও তিনি নহেন ॥ ১২ ॥

শাক্তরজ্যাব্য। কিঞ্চ ন কর্ত্তৃত্বমিতি। ন কর্ত্ত্বং স্বতঃ কুরীতি নাপি কর্ম্মাণি রথশট-প্রসাদাদীনি ঈশ্পিততমানি লোকস্ত সৃজত্যাংপাদয়তি প্রভুরাত্মা নাপি রথাদিকৃতবতন্তং-কলেন সংযোগং ন কর্ম্মফলসংযোগং যদি কিঞ্চিদপি স্বতোন করোতি ন কারয়তি চ দেহী কন্তর্হি কুর্ত্তন কারয়ন্ত প্রবর্ত্তইত্যাচ্যতে স্বভাবস্ত স্বভাবঃ স্বভাবোহবিদ্যালক্ষণা প্রকৃতিঃ সারা প্রবর্ত্ততে দৈবী হীত্যাদীতি বক্ষ্যমাণা ॥ ১৪ ॥

আত্মনঃগিরি টীকা। আত্মনোবহুত্বং কারয়িত্ত্বং নাত্তীতি তৎপ্রপঞ্চয়তি নেত্যাগিনা। যদ্যপি লোকস্ত কর্ত্ত্বং ন সৃজতীতি নাত্তীতি কারয়িত্ত্বং তথাপি রথশটাদীনি কুর্ত্তন ভবতি কর্ত্তেত্যাশঙ্ক্যাহ ন কর্ম্মাণীতি। তথাপি ভোজয়িত্ত্বেন বিক্রিয়াবধৌ হুপরিহার-মিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কর্ম্মেতি। কন্তর্হি প্রবর্ত্তকং তদাহ স্বভাবমিতি। কুর্ত্তি। কর্ত্ত্বং লোকস্ত ন সৃজত্যাশ্বেতি সঙ্কঃ। রথাদীনং, কর্ম্মং সাধয়তি ঈশ্পিতেতি। আত্মনোদে-হাদিস্বামিষেন প্রভুং রথাদিকৃতবতোলাকস্ত রথাদিকলেন সঙ্কমপি ন সৃজত্যাশ্বেত্যাশ্বে-নোভোজয়িত্ত্বং প্রত্যাচষ্টে নাপীতি। চতুর্থপাদং শক্ভোক্তরত্বেনাবত্বরয়তি বদীত্যাগিনা। স্বভাববাদস্তর্হীত্যাশঙ্ক্য ব্যাকরেতি অবিনাশালক্ষণেতি প্রকৃতের্বিনাশাবত্বং কুদসিভুং যারেক্যাক্তং সা চ সপ্তমে বক্ষতে তেন প্রধানবিলক্ষণেত্যাহ দৈবী হীতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য। শাক্তাদিশ্বমঃ স্বাভাবিকঃ রূপমাহ ন কর্ত্ত্বমিতি। অস্ত দেবতির্ভঙ্ক-ম্বা স্বাবরাশ্বনা প্রকৃতি সংসর্গেন বর্ত্তমানস্ত লোকস্ত দেবাদ্যসাধারণঃ কর্ত্ত্বং দেবাদ্য-সাধারণানি কর্ম্মাণি তত্ত্বং কর্ম্মজ্ঞঃ দেবাদিকলসংযোগাৎ প্রভুরকর্ম্মবন্তঃ স্বাভাবিকস্ত রূপেণাবস্থিত আত্মানঃসৃজতি নোপাদয়তি কন্তর্হি স্বভাবস্ত প্রবর্ত্ততে স্বভাবঃ প্রকৃতি-বাসনাঃ অনাদিকাল প্রবর্ত্ত পূর্বকর্ম্মজনিত দেবাদ্যাকার প্রকৃতিসংসর্গ কৃত তত্ত্বদ্বাভা-সীমজনিত বাসনাকৃতমীদৃশঃ কর্ত্ত্বামিকং ন স্বরূপ প্রকৃতিমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বামি কৃত টীকা। নহু এষ প্রভুঃ কর্ত্ত্বং কারয়তি তং যমেভ্যো লোকেভ্য উন্নীদীযত এঃ প্রো সাধু কর্ত্ত্বং কারয়তি তং যমেভ্যো লোকেভ্যঃ প্রোন্নীদীযত ইত্যাদি প্রভেদে পরমে-

ন কর্মফলসংযোগং স্বভাবন্তু প্রবর্ততে ॥ ১৪ ॥

স্বরৈগৈব শুভাশুভ ফলৈব কর্মসু কর্মস্বেন প্রযুক্ত্যমানোহৃষতঃ পুরুষঃ কথং তানি কর্মাণি
তাজ্জৈং ঈশ্বরৈগৈব জ্ঞানমার্গে প্রযুক্ত্যমানঃ শুভান্যশুভানি চ তক্ষ্যতীতি চেৎ এবং সতি
বৈষম্যানৈস্তু গ্যাভ্যামীশ্বরতাপি প্রয়োজক কর্তৃত্বং পুণ্যপাপ সম্বন্ধঃ স্মাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন
কর্তৃত্বমিতি ভাষ্যং । প্রভুরীশ্বরো জীবলোকস্ত কর্তৃত্বাদিকং ন সৃজতি কিন্তু জীবন্ত স্বভাবোহ-
মিদৌব কর্তৃত্বাদিরূপেণ প্রবর্ততে অনাদ্যবিদ্যা কামবশাৎ প্রবৃতি স্বভাবমেব লোকমীশ্বরঃ
কর্মসু নিযুক্তে ন তু স্বরমেব কর্তৃত্বাদিকমুৎপাদয়তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । দেবদত্তস্ত স্বগতৈবগতির্বধা স্থিতৌ সত্যং ন ভবতি
এবমাত্মনোপি কর্তৃত্বং তারয়িতৃষং চ স্বগতমেব সৎ সন্ন্যাসে সতি ন ভবতি অথবা নভসিতল
মলিনতাদিবস্তুবৃত্ত্যা তত্র নাস্ত্যোবেতি সন্দেহাপোহমাহ । লোকস্ত দেহাদেঃ কর্তৃত্বং
প্রভুরাত্মা স্বামীন্ সৃজতি স্বং কুর্বীতি নিরোগেন তস্ত কাচুরিতা ন ভবতীত্যর্থঃ । নাপি
লোকস্ত কর্মাণি ঈশ্বিততমানি ঘটাদীনি স্বয়ং সৃজতি কর্তা ন ভবতীত্যর্থঃ । নাপি লোকস্ত
কর্মকৃতবতন্তৎফলসম্বন্ধঃ সৃজতি ভোজয়িতাপি ভোক্তাপি ন ভবতীত্যর্থঃ স সমানঃ সন্
উভৌ লোকৌ অদ্বৈতমুরতি ধ্যায়তীবলেনারতীবসুধীরিত্যাदिশ্রুতঃ অত্রাপি শরীরস্থোপি
কৌন্তের ন কুরোতি ন লিপ্যত ইত্যুক্তেঃ যদি কিঞ্চিদপি স্বতো ন কারয়তি ন কুরোতি
রাত্মাকর্তৃর্হি কারয়ন্ কুর্বীশ্চ প্রবর্তত ইতি তত্রাহ স্বভাবন্তু অজ্ঞানাত্মিকা দৈবী মায়ী
প্রকৃতিঃ প্রবর্ততে ॥ ১৪ ॥

জগৎপ্রভু লোকের দেহাদির কর্তৃত্ব বা কর্ম উৎপন্ন করেন না
অথবা কর্মফল সম্বন্ধও রচনা করেন না । অজ্ঞান রূপ মায়াই সমস্ত
কার্যে কর্তাদি রূপে প্রবৃত্ত হইয়া থাকেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যদি আত্মা নির্জিগ্ম হওয়ার কর্তৃত্বদোষে দূষিত না হইল, দেহাদি জড়স্ব
প্রযুক্ত যদি কর্তা না হইল, তবে সর্বনিয়ন্তা ভগবান্কেই পাপ পুণ্যের বিধাতা, ফলদাতা
ও ভোক্তা বলিতে হইবে, অর্জুনের এই বিষম সংশয়পানোদনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে
আত্মা স্বয়ং কর্মের উৎপাদক নহেন, প্রেরকও নহেন, জীবের কর্ম সম্বন্ধ বন্ধনের নিয়-
মকও নহেন, তিনি ফলদাতাও নহেন, ও ফল ভাগীও নহেন । অনাদি অবিদ্যাই জীবের
পূর্ব কর্ম সংস্কারাত্মক কার্য্যক্ষেত্রে প্রবর্তিত হইয়া থাকেন । প্রকৃতিই ক্রিয়া শক্তির মূল ।
চৈতন্ত্যের সহিত কার্য্যের কিছুমাত্র আপেক্ষিক সম্বন্ধ নাই ॥ ১৪ ॥

৫

শঙ্কর ভাষ্যং । পরমার্থতত্ত্ব নেতি । নাদন্তে ন চ গৃহ্যতি তত্ত্বতাপি কতচিৎ পাপং ন
চৈবাদন্তে সূকৃতং বিভূঃ ভক্তেঃ প্রযুক্তং বিভূঃ কিমর্থং তর্হি ভক্তেঃ পূজাধিকরণং বাগ্ধান-
হোমাদিকঞ্চ সূকৃতং প্রযুক্তাতইত্যাহ অজ্ঞানেনাবৃত্তং জ্ঞানং বিবেকবিজ্ঞানং তেন মুকুতি
করোমি কারয়ামি ভোক্ত্যে ভোজয়ামীত্যেবং মোহং পঞ্চদ্ব্যসিবেকিনঃ সংসারিণো-
জ্ঞত্বঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কর্তৃত্বভোক্তৃত্বৈবখ্যাভ্যাসদ্বৌহবিদ্যাকৃতানীতুক্তমির্দানীমীশ্বরে

নাদন্তে কন্তুচিং পাপং নচৈব স্কৃতং বিতুঃ ।

সংস্কৃতসমস্তব্যাপারত তদেকশরণত হরিতং স্কৃতত্বা তদহুগ্রহার্থং ভগবানাদন্তে মদেক-
শরণশোমংপ্রীত্যর্থং কর্ণ কুর্কণোহুগ্রতাদ্যহুমোদনেনাহুগ্রাহোময়েতি প্রত্যয়ভাজুদিত্যাশক্য
সোপি পরমার্থতোনাভাববিজিরহাদিত্যাহ পরমার্থতস্থিতি । কথং তর্হি ভক্তানাংহুগ্রাহ-
মীধরভাহুগ্রহীত্বমিতি প্রসিদ্ধিত্বাহ অজ্ঞানেনেতি । পূর্কর্গতাত্তকরাপি ব্যাখ্যায়
আকাঙ্ক্ষাপূর্ককমুত্তরাঙ্কমবতাব্য ব্যাচরৈ কিমর্থমিত্যাদিনা ॥ ১৫ ॥

রামাহুজ ভাব্য । কন্তুচিং সধ্বিক্তিরাভিমতস্ত পুত্রাদেঃ পাপং দুঃখং নাদন্তেনাপহুদতি
যতোয়ং বিতুঃ ন কচিং কেনচিদেবাদিদেহেন সাধারণদেহ অতএব ন কন্তুচিং সধ্বকী ন
কন্তুচিং প্রতিকূলশচ সর্কমিদং বাসনাকৃতং এবং স্বভাবস্ত কথমিয়ং বিপরীত বাসনোপ-
পদ্যতে । অজ্ঞানেনাবৃতং জ্ঞানং জ্ঞানবিরোধিনা পূর্ককর্ণগান্বক্সাহুভব যোগ্যদ্বারা
জ্ঞানমাবৃতং সচ্চিতিং তেন জ্ঞানাবরণ রূপেণ কর্ণগা দেবাদিদেহযোগন্তত্তদাত্মাভিমানরূপ
মোহশচ জায়তে তদাত্মাভিমান ভ্রাসনা তদুচিত কর্ণ বাসনা চ বাসনাভো বিপরীতাত্মাভি-
মানঃ কর্ণারম্ভশোপদ্যতে ॥ ১৫ ॥

বামি কৃত টীকা । বন্দাদেবং তন্মাদান্ত ইতি প্রয়োজকোহপি সন্ প্রভুঃ কন্তুচিং
পাপং স্কৃতত্বক নৈবাদন্তে ন ভজতে তত্র হেতুঃ বিতুঃ পরিপূর্ণঃ আশুতাম ইত্যর্থঃ, যদি হি
স্বার্থকামনয়া কারয়েতর্হি তথা ভ্রাতং ন দ্বৈতদত্তি আশুতামত্বেবাচিত্ত নিজমায়রা তন্তপূর্ক-
কর্ন্যাহুসারেণ প্রবর্তকত্বাৎ । নহু ভক্তানহুগ্রহুতোহুভক্তারিগ্রহুতশচ বৈষম্যোপলভ্যৎ কথ-
মাশুতামত্বমিত্যত আহ অজ্ঞানেনেতি । নিগ্রহোহপি দণ্ডরূপোহুগ্রহ এবেত্যেবমজ্ঞানেন
সর্কজ সমঃ পরমেশ্বর ইত্যেবমুত্তং জ্ঞানমাবৃতং তেন হেতুনা ভক্তবোধীবাহুহুস্তি ভগবতি
বৈষম্যং মন্তস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নবীধরঃ কারয়িতা জীবঃ কর্তা তথাচ শ্রুতিঃ এব এব
সাধু কর্ম কারয়তি তং যমুগ্নিনীষতে এব এবাহ সাধুকর্মকারয়তি তং যমধোনিদীষত ইত্যাদিঃ
দ্বিতিশচ আজ্ঞাসত্তরনীশোরমাধ্বনঃ সূত্ৰঃ প্রেরিতো গচ্ছৎ স্বর্গং বা ব্রহ্মে-
ববেতি তথাচ জীবেশ্বরয়োঃ কর্তৃত্বকারয়িতৃত্বাভ্যাং ভোক্তৃত্ব ভোজয়িতৃত্বাভ্যাং পাপপুণ্য
লেপসম্ভবাৎ কথমুক্তং স্বভাবস্ত প্রবর্তত ইতি তত্রাহ পরমার্থতঃ । বিতুঃ পরমেশ্বরঃ কন্তুচিং
জীবস্ত পাপং স্কৃতত্বক নৈবাদন্তে পরমার্থতো জীবস্ত কর্তৃত্বাভাবাৎ পরমেশ্বরস্ত চ কারয়ি-
তৃত্বাভাবাৎ কথং তর্হি শ্রুতি দ্বিতি লোকব্যবহারশচ তত্রাহ অজ্ঞানেনাবরণ বিক্লেপ শক্তিমতা
মারাদ্বোনানুভেদন তমসা আবৃতমাজ্ঞাদিতং জ্ঞানং জীবেশ্বর জগত্তেদ ভ্রমাদিষ্টানভুতং নিত্যং
সপ্রকাশং সচ্চিদানন্দরূপমবিতীয়ং পরমার্থং সত্যং তেন স্বরূপাবরণেন মুহুস্তি প্রমাতৃ-
প্রমেরপ্রমাণকর্তৃকর্মকরণভোক্তৃত্বোভোগ্যভোগা নববিধ সংসাররূপং মোহ মৃত্যিং স্তব্ধতারূপং
বিক্লেপং গচ্ছতি ভক্তবো জননশীলাঃ সংসারিণো বস্ত্রবরূপাদর্শিনঃ একত্র ভোক্তৃ পরমানন্দা
দ্বিতীয়াশ্রয়রূপাদর্শন নিবন্ধনোহুগ্র জীবেশ্বর জগত্তেদ ভ্রমঃ প্রতীয়মনো বর্ততে মূঢ়ানাং
ভক্তাকাবহারায় সূত্র প্রত্যাহুবাদিভাবতে শ্রুতিস্বতীবাভবতৈবোধিবাক্যশেষভূতে ইতি
ন দোষঃ ॥ ১৫ ॥

পরমেশ্বর কোম জীবের পাপ বা পুণ্য গ্রহণ করেন না । অবি-
জ্ঞানত জ্ঞানে জীব মোহ বুদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

অজ্ঞানেনাবৃত্তং জ্ঞানং ভেন মুহুতি জন্তবঃ ॥ ১৫ ॥

সিঃ সঃ । ভগবান্ প্রকৃতির স্বৰূপে কৰ্ত্ত্ব্যের ভার বিস্তৃত করিয়া আত্মাকে অকৰ্ত্তা করিলেন বটে, কিন্তু অৰ্জুনের মনে এখনও সন্দেহ রহিল । তিনি শ্রুতিতে অবগত হইয়াছেন যে “এব উত্থেব সাধু কৰ্ম্ম কারয়তি তং যমেভ্যো লোকেভ্য উন্নীযতে এব উত্থেব সাধু কৰ্ম্ম কারয়তি তং যমধোনিীযতে ” যাহাকে ভগবান্ স্বৰ্গলোকে লইয়া বাইতে ইচ্ছা করেন, তাহাকে এখানে পুণ্য কৰ্ম্মের প্রবর্তনা করেন, আর যাহাকে নরকাদি নীচ লোকে পাঠাইতে চাহেন, তাহাকে পাপকাৰ্য্যে প্রবর্তিত করেন । আবার শ্রুতিতেও উক্ত হইয়াছে যে—

“অজ্ঞো জন্তরনীশোরমাশ্বনঃ সুখ দুঃখরোঃ ।

ঈশ্বর প্রেরিতোগচ্ছৎ স্বৰ্গং বা শুভ্রমেব বা ॥ ”

অজ্ঞানী জীব নিজ সুখ দুঃখ সাধনে স্বৰ্গ অসমর্থ, কেননা ভগবৎ প্রেরণাতেই জীব পাপ পুণ্য কার্য্য দ্বারা নরক বা স্বৰ্গে গমন করে । ঈশ্বরের শ্রুতি কৰ্ত্ত্ব্যারোপ করিয়া অৰ্জুন সন্দেহচিন্তা রহিলেন, জাই ভগবান্ কহিতেছেন যে যখন পরমার্থ দৃষ্টিতে জীবই পুণ্য পাপের কৰ্ত্ত্বক দৃষ্ট হয়না, তখন সৰ্ব্বজ্ঞ ব্যাপী নিষ্কিন্ন পরমেশ্বরে কৰ্ত্ত্ব্যারোপ করিলে কিরূপে ৭ তিনি বস্তু তঃ পাপ পুণ্যের উৎপত্তি বা ফলভাগী নহেন । আচরণ, বিবেকপাদি শক্তিযুক্ত অবিদ্যা জালে নিত্য প্রকাশ স্বরূপ জ্ঞান মেঘাচ্ছন্নবৎ আবৃত থাকার জীব নিজ স্বরূপ দর্শনে অসমর্থ হয় এবং মাদার মোহন মন্ত্রে বিমুগ্ধ হইয়া জীব এইরূপ ভ্রমে পতিত হয় । শ্রুতি বচনে যে ঈশ্বরের “ইচ্ছা ” কথিত হইয়াছে উহা প্রকৃতির নামান্তর এবং শ্রুতিতে যে “ঈশ্বর-প্রেরণা ” উক্ত হইয়াছে, উহাও প্রকৃতির উপলক্ষক । অতএব আত্মারূপ পরমেশ্বরে কৰ্ত্ত্ব্যারোপ করা বিবশ্রম ॥ ১৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । জ্ঞানেন ইতি । জ্ঞানেন তু যেন অজ্ঞানেনাবৃত্ত্যা মুহুতি জন্তবঃ তদ-জ্ঞানং যেষাং জন্তুনাং বিরেকজ্ঞানেনাশ্রয়বিষয়েণ নাশিত মাদ্রনোক্তবতি তেষাং জন্তুনাশাদিত্যবৎ যথা দিত্যঃ সমস্তং রূপজাতং অবভাসয়তি তদ্বৎ জ্ঞানং জ্ঞেয়ক-বস্ত-সৰ্ব্বং প্রকাশয়তি তৎ পরমার্থ তত্ত্বং ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি সর্বেষামনাদ্যজ্ঞানাবৃত্তজ্ঞানদ্বাং ব্যামোহাভাবাচ্ছ কুতঃ সংসারনিবৃত্তিরিতি তদ্রাহ জ্ঞানেনেতি । সৰ্বমিতি পূর্ণমুচ্যতে, জ্ঞেয়সৈব বস্তনন্তঃপরমিতি বিশেষণং । তদ্ব্যাচষ্টে পরমার্থত্বমিতি । ১৬ ।

রামানুজ ভাষ্যঃ । সৰ্বং জ্ঞানপ্রবেশেব বজিনং সত্তরিত্যসি । জ্ঞানান্নিঃ কৰ্ম্মকৰ্ম্মাদি তদ্রসাৎ কুরুতেজুন । তথা ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিতি পূৰ্ব্বোক্তং স্বকালে সঙ্গময়তি জ্ঞানেনেতি । এবং বর্তমানেন সৰ্ব্বাশ্রয় যেষামাশ্রয়ানুকূলকণে নাশ্রবাধাশ্রোপদেশজনিতেনাশ্রয়বিষয়েনাশ্রবাধাসাতিশয়েন নিরতিশয় পবিত্রে সা জ্ঞানেন তদজ্ঞানাবতপমাদিকাল প্রবৃত্তানন্তকৰ্ম্মসকররূপমজ্ঞানং নাশিতং তেষাং তৎস্বাভাবিকং পরং জ্ঞানমপরিমিতমস্তু চিত্তমাদিত্যবৎ সৰ্বং স্বাভাবিকং প্রকাশয়তি । তেষামাশ্রিত্যবদজ্ঞানমিতি বিনষ্টজ্ঞানানাং বহুবাভিধানাদাশ্রয়রূপবহুত্বং নহেবাং নেষ ইঙ্গপত্রাধিগতমন্ত্র স্পষ্টভর সূক্তং নচেদং

জ্ঞানেন তু তদজ্ঞানং যেষাং নাশিতমাস্মদঃ ।

তেষামাদিত্যবজ্জ্ঞানং প্রকাশয়তি তৎপরং ॥ ১৬ ॥

বহুব্রূপাধিকৃতং বিনষ্টজ্ঞানানুরূপাধিগচ্ছাত্বাং । তেষামাদিত্যবজ্জ্ঞানমিতি ব্যতিরেক নির্দেশাজ্ঞানন্ত স্বরূপানুবন্ধি ধর্মব্রহ্মকৃতং । আদিত্য দৃষ্টান্তেন চ জ্ঞাতৃজ্ঞানয়োঃ প্রভা প্রভাবতোষিবাবস্থানক ততএব চ সংসারদশায়াং জ্ঞানন্ত কর্মণা সঙ্কোচঃ মোক্ষদশায়াং বিকাশচোপপদ্যতে ॥ ১৬ ॥

স্মি কৃত টীকা । জ্ঞানিনস্ত ন মুহুতীত্যাহ জ্ঞানেনেতি । আত্মনো ভগবতোজ্ঞানেন যেষাং তদৈবম্যোপলব্ধকমজ্ঞানং নাশিতং তদজ্ঞানং তেষামজ্ঞানং নাশয়িত্বা তৎপরং পত্তিপূর্ণমীশ্বর স্বরূপং প্রকাশয়তি যথাদিত্যন্তমোনিরস্ত সমস্তং বৃত্তজাতং প্রকাশয়তি তৎপরং ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তর্হি সর্বেষামনাদ্যজ্ঞানানুবৃত্তত্বাং কথং সংসার নিবৃত্তিঃ স্তাদত আহ । তদাবরণ বিক্ষেপ শক্তিমদনাদ্যানির্কীচামনৃত্তমনর্থত্রাতমূলমজ্ঞানমাত্মবিষয়মবিদ্যা মাদি শব্দ বাচ্যং আত্মনোজ্ঞানে ন তু তদজ্ঞানং গুরুপদ্বিষ্ট বেদান্তমহাবাক্যজ্ঞেন শ্রবণ মনন নির্দিধ্যাসন পরিপাক নির্মলাস্তঃকরণবৃত্তি বৃত্তিরূপেণ নির্বিকল্পক সাক্ষাৎকারেণ শোষিত- ভবং পদার্থভেদে রূপভেদ সচ্চিদানন্দ ঋগৈকরসবস্তমাত্র বিষয়েণ নাশিতং বাধিতং কাণ- জয়েপ্যসদেবাসত্ত্বজ্ঞাতমধিষ্ঠান চৈতন্তমাত্রতাং প্রাপিতং শুদ্ধাবিব রজতং শুক্তি জ্ঞানেন যেষাং শ্রবণমননাদি সাধনসম্পন্নানাং ভগবদ্রুগ্হীতানাং মুমুকুশাং তেষাং তদজ্ঞানং কর্তৃ আদিত্যবৎ যথাদিত্যঃ সোদয়মাত্রৈগৈবতমোনিরবশেষং নিবর্তয়তি নতু কক্ষিৎ সহায়মপে- ক্ততে তথা ব্রহ্মজ্ঞানমপি শুদ্ধসত্ত্ব পরিণামবাদব্যাপক প্রকাশরূপং সোৎপত্তিমাত্রৈগৈব সহ কার্যাস্তরনিরপেক্ষতয়া সকার্যমজ্ঞানং নিবর্তয়ৎ পরং সত্যজ্ঞানানন্তানন্দরূপমেকমেবাদ্বিতীয়ং পরমাত্মত্বং প্রকাশয়তি প্রতিচ্ছাদ্যগ্রহণমাত্রৈগৈব কর্তৃতামস্তরেণাতিব্যানক্তি অত্রাজ্ঞানে- নানুবৃত্তং জ্ঞানে নাশিতমিত্যজ্ঞানতাবরণং জ্ঞানানুভূত্যাং জ্ঞানাতাবরূপত্বং ব্যাবর্তিতং নহতীত্বঃ কিঞ্চিদাবরণোতি ন বা জ্ঞানাতাবো জ্ঞানেন নাশ্রুতে স্বভাবনাশরূপত্বান্তত তদ্বাদ- হর্মজ্ঞানমজ্ঞক ন আনামীত্যাগি সাক্ষি প্রত্যক্ষ সিদ্ধং ভাবরূপমেবাজ্ঞানমিতি ভগবতো মতং বিস্তারন্তবৈতসিদ্ধৌ দ্রষ্টব্যঃ যেষামিতি বহুবচনেনানিয়মোদর্শিতঃ তথাচ ঐতিঃ তদেবোদেবানাং প্রত্যবুচ্ছাতম এব তদ্বৎ তথর্ষীণাং তথা মধুস্যগাং তদিদমপ্যে তর্হি য এবং বেদাহং ব্রহ্মান্বীতি স ইদং সর্বং ভবতীত্যাগিঃ বিধিবৎ বদাশ্রয়মজ্ঞানং তদ্বিবর তদাশ্রয় প্রমাণজ্ঞানাত্ম নিবৃত্তিরিতি স্মারপ্রাপ্তমনিরমং দর্শয়তি তত্রাজ্ঞানগতমাবরণং বিবিধং এবং সতোপাসত্বাপাদকং অনাত্ম ব্রাজমপ্যভ্যাপাদকং তত্রাদ্যং পরোক্ষাপরোক্ষ সাধারণ প্রমাণজ্ঞানমাত্রান্নিরবর্ততে অল্পমিত্যেপি বহ্যাদৌ পর্ততে বহির্নাশীতি প্রবাদর্শনাৎ তথা সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মাতীতি বাক্যাং পরোক্ষ নিশ্চয়পি ব্রহ্মাতীতি ভ্রমোনিবর্ততএব অন্ত্যোব ব্রহ্ম কিন্তু মম ন তাতীত্যোবং ভ্রমজনকং দ্বিতীয়মভ্যাবরণং সাক্ষাৎকারাদেব নিবর্ততে স চ সাক্ষাৎকারো বেদান্তবাক্যেনৈবজ্ঞান্যতে নির্বিকল্পক ইত্যাদ্য বৈতসিদ্ধাবল্লস্ক্রয়ং ॥ ১৬ ॥

। ইহাদের সেই অজ্ঞানতা আত্মবিচার দ্বারা বিনষ্ট হইয়াছে, তাঁহা-
দের সেই আত্মজ্ঞান পূর্ণ্যবৎ পরব্রহ্মকে প্রকাশ করিয়া দেয় ॥ ১৬ ॥

তত্ত্বজ্ঞানতদাঙ্গানন্তরীণত্বং পরায়ণঃ ।

গীঃ সং । যেমন অন্ধকার যে গৃহের আশ্রিত, সেই আশ্রয় দাতা গৃহকেই অন্ধর করিয়া রাখে, সেই রূপ অনাদি অজ্ঞান যে আশ্রয় আশ্রয়ে অবস্থিতি করে তাহাকেই আবার আবৃত করে। কিন্তু সাধন-মূলক জ্ঞানের উদয় হইলে সূর্য্যোদয়ে তিমির তিরো-
তাবের ন্যায় সেই ঘোর আবরণ বিমূর্ত্তি হয়। আগোকে যেমন সমস্ত বস্তু সূর্যের রূপ দেখিতে পাওয়া যায় সেই রূপ জ্ঞানালোকে পরমাত্মাও অস্বভূত হইয়া থাকেন। ভগবান্ অজ্ঞানকে আবরণ শক্তি বলার অজ্ঞানের পৃথক্ অস্তিত্ব স্বীকৃত হইল। ইহাতে নৈরাসিক-
দিগের “জ্ঞানের অভাবই অজ্ঞান” একথা খণ্ডিত হইল; কেননা অভাব বস্তু আবরণ রূপ ক্রিয়া শক্তি বিধিষ্ট হইতে পারেনা। পরোক ও অপরোক ভেদে জ্ঞান দ্বিবিধ। আবৃত্তর বাক্য অনিত জ্ঞানই পরোক জ্ঞান। “সত্য জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্ম” ইহা পরোক জ্ঞান; কেননা ইহাতে পরমাত্মার আভাস বুঝিলাম বটে, কিন্তু তবু যেন তৎ স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারিলাম না, যেন মাঝে কি একটি আবরণ রহিল এবং “তত্ত্বমসি” এই মহা-
বাক্য শ্রবণ, মনন, নিদিধ্যাসন দ্বারা যে একটা অপূর্ণ—অস্বভূতবাক্য জ্ঞানের উদয় হয়, উহা অপরোক। এ অবস্থার আমি ও ব্রহ্ম যেন কোন ব্যবধান থাকিল না; যেন গঙ্গা-
সাগর সন্নিবেশ সব একাকার হইয়া গেল। এই অপরোক জ্ঞানেই জীব ব্রহ্ম দর্শন করিয়া থাকে। ১৬ ॥

শাক্তসত্যং । যৎ পরং জ্ঞানং প্রকাশিতং তত্ত্বজ্ঞানমিতি । তস্মিন্ গতা বুদ্ধিব্যেবাং তে তত্ত্বজ্ঞানঃ তদাঙ্গানন্তরং পরং ব্রহ্ম আত্মা যেষাং তে তদাঙ্গানঃ তন্নিষ্ঠাইতি তন্নিষ্ঠা নিষ্ঠা-
ভিনিবেশস্তাৎপর্য্য সর্বাণি কৰ্ম্মাণি সংশ্লিষ্ট ব্রহ্মণ্যেবাবস্থানং যেষাং তে তন্নিষ্ঠাত্বং পরায়ণশ্চ তদেব পরময়নং পরাগতির্বেবাং ভবতি তে তৎপরায়ণাঃ কেবলাস্তরতরইত্যর্থঃ তে গচ্ছন্ত্যে-
ববিধাঅপুনরাবৃত্তিং অপুনর্দেহসম্বন্ধং ন গৃহ্ণন্তি জ্ঞাননিষ্ঠত্বকল্মষাঃ যথোক্তেন জ্ঞানেন নিষ্ঠুতেনিষ্ঠোনাশিতঃ কল্মষঃ পাপাদিসংসারকারণদোষোযেষাং তে জ্ঞাননিষ্ঠত্বকল্ম-
ষাঃ যতরইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

“জ্ঞানকগিরি টীকা। বিহবাং বিবিদ্বিগ্ণাঙ্কান্তরকাণি বিদ্যাপরিপাকসাধনানি ইত্যপ-
দিদিক্কন্তরলোকতাপেক্ষিতং পুরয়তি যৎ পরমিতি। তস্মিন্ পরমার্থতত্ত্বে পরস্মিন্ ব্রহ্মণি
বাক্যং বিষয়মপোহ গতা প্রবৃত্তা শ্রবণমননিদিধ্যাসনৈরসক্লদহুষ্টিতৈর্কৃষ্টিঃ সাক্ষাৎকারলক্ষণা
যেষাং তে তথেষি। প্রথমবিশেষণং বিভজ্যে তস্মিন্মিতি। তর্হি বোদ্ধা জীবোবোদ্ধব্যং
ব্রহ্মেতি জীবব্রহ্মভেদাত্ম্যগম্যেনোক্ত্যাহ তদাঙ্গানমিতি। কল্পিতং বোদ্ধুবোদ্ধব্যং বস্তুতন্ত
ন তেদোক্তীত্যাকীকৃত্য ব্যাচষ্টে তদেবেতি। নহু দেহাদাঙ্গাত্মাতিমানমপনীর ব্রহ্মণ্যেবাহ-
মদীত্যবস্থানং তন্তদহুষ্টিরমানকর্ষপ্রতিবন্ধায় সিধ্যাতীত্যাশঙ্ক্য বিশেষণান্তরমাদন্তে তন্নিষ্ঠা-
ইতি। তত্র নিষ্ঠাশঙ্ক্যার্থং দর্শয়ন্ বিবক্ষিতমাহ নিষ্ঠেত্যাদিনা। তথাপি পুরুষার্থান্তরাপেক্ষা-
প্রতিবন্ধাৎ কথং যথোক্তে ব্রহ্মণ্যেবাবস্থানং সেক্ষং পারয়তি তত্রাহ তৎপরায়ণাশ্চেতি।
যথোক্তানামধিকারিণাং পরমপুরুষার্থভোক্তব্রহ্মানতিরেকারান্যত্রাস্কিরিতি তাৎপর্যার্থ-
মাহ কেবেলতি। নহু যথোক্তবিশেষণবতঃ বর্তমানদেহপাতেপি দেহান্তরপরিগ্রহব্যপ্রতরা
কৃতোযথোক্তে ব্রহ্মণ্যবস্থানমাত্ম্যং শক্যতে তত্রাহ তে গচ্ছন্তীতি। সতি সংসারকারণে

গচ্ছত্যাগুনরাবৃত্তিং জ্ঞাননির্ভুক্তকল্পাঃ ॥ ১৭ ॥

হুরিতাদৌ সংসারপ্রসরত হুরীরতরাপুনরাবৃত্তিসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানেতি । উক্তবিশেষণ-
সম্পত্ত্যা দর্শিতকলশানিহমাত্রমাত্তরেদ্বগতাবিতমিতি মথানোবিশিনটি বতরইতি ॥ ১৭ ॥

রামাহুজ ভাব্য । তৎকৃত্য ইতি তৎকৃত্য তথাবিদ্যাশ্রমশ্রম ব্যবসারঃ । তদাত্মানত্ববিষয়
মনসঃ তদ্রিষ্ঠাত্তদভ্যাসনিরতাঃ তৎপরাধিগতদেব পরময়নং যেষাং তে এষ মতাত্মমানেন
জ্ঞানেন নির্ভুক্ত প্রাচীনকল্পাঃ । তথাবিদ্যাশ্রমশ্রমপুনরাবৃত্তিং গচ্ছতি স বদবৎশ্রমঃ পুনরা-
বৃত্তি ন বিদ্যাতে স আত্মা পুনরাবৃত্তিঃ শ্রেন স্বরূপেণাবস্থিত তদাত্মানং গচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

• শ্মানি কৃত টীকা । এবংতৃত্তেবরোপাসকানাং কলমাহ তমিতি । তুম্নিরেব বুদ্ধিনিশ্চরা-
শ্মিকা যেষাং তুম্নিরেব আত্মা প্রব্রজে যেষাং তুম্নিরেব নিষ্ঠা তাৎপর্যং যেষাং তদেব পরম-
ময়নমাত্রো যেষাং ততশ্চ তৎপ্রসাদলঙ্কেনাত্মজ্ঞানেন নির্ভুক্তং নিরন্তং কল্পবং যেষাং তেহ-
পুনরাবৃত্তিং যুক্তিং বাস্তি ॥ ১৭ ॥

মধুহ্মন সরস্বতি কৃত টীকা । জ্ঞানেন পরমাত্মতত্ত্ব প্রকাশে সতি । তস্মিন জ্ঞান
প্রকাশিতে পরমাত্মতত্ত্বে সচ্চিদানন্দ ন এষ বাহু সর্ববিষয় পরিচ্যোগেন সাধন পরিপাকাং
পর্যবসিতা বুদ্ধিরন্তঃকরণবৃত্তিঃ সাক্ষাৎকারলক্ষণা যেষাং তে তদবুদ্ধয়ঃ সর্বদা নির্বীজ সমাধি
ভাজ ইত্যর্থঃ তৎকিং বোদ্ধারোজীবাঃ বোদ্ধব্যং ব্রহ্মতত্ত্বমিতি বোদ্ধবোদ্ধব্যলক্ষণভেদোক্তি
নেত্যাহ তদাত্মানঃ তদেব পরং ব্রহ্মাত্মা যেষাং তে তথা বোদ্ধবোদ্ধব্যভেদোহি মারা বিভূক্তি-
তো নবান্তবাস্তেদবিরোধীতিতাবঃ নহু তদাত্মান ইতি বিশেষণং ব্যর্থং অবিদ্যায্যাবৃত্তরেবহি
বিষয়বিশেষণং অজ্ঞা অপি হি বস্তুগত্যা তদাত্মান ইতি কথং তদ্যাবৃত্তিরিতিচেৎ ন ইতরাশ্র-
মরাবৃত্তৌ তাৎপর্যং অজ্ঞাহি অন্যাত্মভূতে দেহাদাশাস্ত্রাভিমানিন ইতি ন তদাত্মান ইতি
ব্যাপদিত্ত্বেন বিজ্ঞাত নিবৃত্তদেহাদ্যভিমানা ইতি বিরোধি নিবৃত্ত্যা তদাত্মান ইতি ব্যাপদিত্ত্ব
ইতি যুক্তং বিশেষণং নহু কর্ম্মাহুতান বিক্ষেপে সতি কথং দেহাদ্যভিমাননিবৃত্তিরিতি তজ্জাহ
তদ্রিষ্ঠাঃ তস্মিরেব ব্রহ্মণি সর্বকর্ম্মাহুতানবিক্ষেপ নিবৃত্ত্যা হিতিযেবাং তে তদ্রিষ্ঠাঃ সর্বকর্ম্ম
সন্ন্যাসেন তদেক বিচারপরা ইত্যর্থঃ ফলরাগে সতি কথং তৎসাধনভূত কর্ম্মত্যাগঃ তজ্জাহ
তৎপরাধিগতাঃ তদেব পরময়নং প্রাপ্তব্যং যেষাং তে তৎপরাধিগতাঃ সর্বতো বিরক্তা ইত্যর্থঃ
অত্র তৎকৃত্য ইত্যানেন সাক্ষাৎকার উক্তঃ তদাত্মান ইত্যনাত্মাভিমানরূপ বিপরীতভাবনা
নিবৃত্তিকলকো নিদিধ্যাসন পরিপাকাঃ তদ্রিষ্ঠা ইত্যানেন সর্বকর্ম্ম সন্ন্যাসপূর্বকঃ প্রদাণ
প্রবেশগতা সত্তাবনা নিবৃত্তিকলকো রেদান্তবিচারঃ শ্রবণমনন পরিপাকরূপঃ তৎপরাধিগতা
ইত্যানেন বৈরাগ্যপ্রকর্ষ ইত্যন্তরাস্তরত পূর্বপূর্বহেতুঃ ত্রিষ্টব্যঃ উক্ত বিশেষণাঃ বতরো-
গচ্ছত্যাগুনরাবৃত্তিং পুনর্দেহসম্বন্ধাবরূপাং বৃত্তিং প্রাপ্তবস্তি সত্ত্বাত্মানামুপ্তি পুনর্দেহসম্বন্ধঃ
কুতো নভাদ্বিতি তজ্জাহ জ্ঞাননির্ভুক্তকল্পাঃ জ্ঞানেন নির্ভুক্তং সহলমুখ্য লিখং পুনর্দেহসম্বন্ধ
কারণং কল্পবং পুষ্পাপাশ্রয়কর্ম্ম যেষাং তে তথা জ্ঞানেন অনাদ্যজ্ঞাননিবৃত্ত্যা তৎকার্য
কর্ম্মকরে তদ্বল্লগং পুনর্দেহপ্রাপ্তং কথং তবেদ্বিতিতাবঃ ॥ ১৭ ॥

বীহাদের বুদ্ধি ব্রহ্মনিষ্ঠ, পরব্রহ্মভেদেই বীহাদের আত্মতাব,
বীহার। ব্রহ্মনিষ্ঠাত্ম, বীহার। ব্রহ্মপরাধিগত, এবং জ্ঞানের দ্বারা

বিদ্যাবিনয়সম্পন্ন প্রাক্ষণে গবি হস্তিষি ।

বাঁহাদের পাণ পুণ্য নিরুত্ত হইয়াছে, সেই বিষয় সন্ন্যাসী গণ
অপুনরাবৃত্তিরূপ যুক্তিপাণ লাভ করিয়া থাকেন । ১৭ ॥

গীঃ সঃ । বিবেক বিচার দ্বারা বাঁহাদের বুদ্ধি বাহু বিষয় ব্যাপার হইতে প্রত্যাহত
হইয়া অন্তর্ভূত বুদ্ধি প্রবাহে ব্রহ্ম পদার্থেই স্থির হইয়াছে, অর্থাৎ যিনি নির্বিকল্প সমাধি
প্রাপ্ত হইয়াছেন, বাঁহাদের আত্মা-পরমাত্মার তেজ বুদ্ধি ঘূচিয়া বোদ্ধ ও বোদ্ধব্য এতাব
বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে, বাঁহারা সমস্ত কার্যকালেই একমাত্র আত্মার প্রতি নিষ্ঠা রাখিয়াই
অনুষ্ঠান করেন, কর্ণের কল রূপ স্বর্ণাদিতে বাঁহারা আত্মা না করিয়া এক মাত্র ব্রহ্মলাভেই
তৎপর, তাঁহাদের আর অন্য বরণ হয়না, কেননা জ্ঞানদ্বারা তাঁহাদের পুণ্য পাপ রূপ জন্ম-
জন্মান্তরের মূল স্রজ বিনষ্ট হইয়া যায় । ১৭ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । যেবাং জ্ঞানেন নাশিতমাশ্বনোহজ্ঞানং তে পণ্ডিতাঃ কথং তত্ত্বং পশুতী-
ত্যাচ্যতে বিদ্যোতি । বিদ্যাবিনয়সম্পন্নো বিদ্যা চ বিনয়শ্চ বিদ্যাবিনয়ো বিদ্যাশ্বনোবোধো-
বিনয়শ্চ উপশমঃ তাভ্যাং বিদ্যাবিনয়ভ্যাং সম্পন্নোবিদ্যাবিনয়সম্পন্নোবিদ্বান্ বিনীতশ্চ
যোত্রাক্ষণতস্মিন্ ব্রাক্ষণে গবি হস্তিষি শুনি চৈব স্বপাকে চ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনোবিদ্যাবিনয়
সম্পন্নো উত্তমসংস্কারবতি ব্রাক্ষণে সাধ্বিকে মধ্যমারাক্ষণ রাজভ্যাং গবি সংস্কারহীনায়ামভ্য-
সমেব কেবলতামসে হস্ত্যাদৌ চ সদ্ধামিগুণৈস্তজ্জৈশ্চ সংস্কারৈরুত্থা রাজসৈস্তথা তামসৈশ্চ
সংস্কারৈরুত্থাত্তমেবাস্পৃষ্টং সমমেকমবিক্রিয়ং ব্রহ্ম জটুং শীলং যেবাং তে পণ্ডিতাঃ
সমদর্শিনঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদপুনরাবৃত্তিসাধনং তত্ত্বজ্ঞানং তদেব প্ররম্বায়েণ বিবৃণোতি যেবা-
নিত্যাদিনা । বিদ্যা বেদার্থবিজ্ঞানমিত্যাকীকৃত্য বিনয়ং ব্যাচষ্টে বিনয়ইতি । উপশমোনির-
হকারম্বনোচ্ছ্যতাং পদার্থমেবমুক্তা বাক্যার্থং দর্শয়তি বিদ্বানিতি । গবীত্যাদানুদ্য বাক্যার্থং
কথয়তি বিদ্যোতি । হস্ত্যাদৌ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনেইত্যন্তরত্ন সম্বন্ধঃ । তত্র তত্র প্রাণিপ্রভেদেষু
তত্ত্বগুণৈস্তত্ত্বমিত্যসংস্কারৈশ্চ সম্পৃষ্টমসত্ত্ববায়ব্রহ্মণঃ সম্বন্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ সদ্ধাদীতি তজ্জৈ-
শ্চৈত্যাহ তচ্ছেনেব সম্বন্ধেব গৃহ্যতে সাধ্বিকসংস্কারৈরিব রাজসসংস্কারৈরিপি সর্কধৈবাস্পৃষ্টং
ব্রহ্মেত্যাহ তথেনি । রাজসৈরিব তামসৈরিপি সংস্কারৈরব্রহ্মাত্মম্বেবাস্পৃষ্টমিত্যাহ তথা
তামসৈরিতি । ব্রহ্মণোহবিতীরম্ব কুটুম্বমসকথাকোভেহর্থে হেতুরিতি মদ্বা সমশকার্থমাহ
সমমিতি সমদর্শিত্বমেব পাণ্ডিত্যং তদ্ব্যাচষ্টে ব্রহ্মেতি । ১৮ ॥

স্বামীহজ ভাষা । বিদ্যাবিনয় সম্পন্ন ইতি বিদ্যা বিনয় সম্পন্ন ব্রাক্ষণ গো হস্তি
স্বপাকাদিহু অভ্যস্ত বিষয়াকারত্বা প্রতীকরণেষু আত্মহু পণ্ডিতা আত্মবিশ্বাস্যাবিশো
জ্ঞানৈকাকারত্বা সর্কজ সমদর্শিনঃ বিষয়াকারত্ব প্রকৃতেনাশ্বনঃ আত্মাহু সর্কজ জ্ঞানৈক-
কার ত্বা সম ইতি পশুতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

বাসি কৃত টীকা । কীরূপাতে জ্ঞানিনোরেহপুনরাবৃত্তিঃ বুদ্ধিঃ গচ্ছতীত্যপেকারামাহ
বিদ্যোতি । বিবদৈবপি সম ব্রহ্মেব জটুং শীলং যেবাং তে পণ্ডিতা জ্ঞানিন ইত্যর্থঃ । তত্র

তুনি চৈব স্বপাকৈ চ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনাঃ ॥ ১৮ ॥

বিদ্যা বিনয়াত্যাং যুক্তৈ ব্রাহ্মণৈ চ তনো যঃ পণ্ডিত ভবন্তি তেতি কথ্যম্। বৈবস্যাং গবি
হন্তিনি তুনি চেতি জাতিতো বৈবস্যাং দর্শিতঃ ॥ ১৮ ॥

সমুদয়ন সরস্বতি কৃত টীকা । দেহপাতাদুর্দ্ধঃ বিদেহ কৈবল্যরূপং জ্ঞানকলমুক্তা
প্রারম্ভকর্ষণাৎ সভাপি দেহে জীবমুক্তিরূপং তৎকলমাহ । বিদ্যাবোধার্থপরিজ্ঞানং ব্রহ্ম-
বিদ্যাবাবিনয়ো নিরহঙ্কারম্বনোচ্ছাদ্যমিতি বাবং তাত্যাং সম্পদে ব্রহ্মবিদ্যাবিনীতে চ
ব্রাহ্মণে সাধিকৈ সর্বোত্তমৈ তথা পবিসংস্কারহীনায়ঃ ব্রাহ্মণাঃ মধ্যমায়ঃ তথা হন্তিনি
শুনিষপাকৈচাত্য তামসে সর্বাধবেপি সদ্ধাদিগুণৈস্তৈশ্চ সংস্কারৈরশুটমেব সমং ব্রহ্ম-
জ্ঞঃ শীলং বেবাং সমদর্শিনঃ পণ্ডিতাঃ জ্ঞানিনঃ যথা গজাতোরেতড়ীগেজ্বরার। নৃত্রে প্রতি-
বিল্লিতভাদিত্য ন তদগুণদোষসম্বন্ধতথা ব্রহ্মণোপিচিদাতাসদ্ধার। প্রতিবিধিত্ত নোপাধি-
গত গুণদোষ সম্বন্ধ ইতি প্রতিসন্দধানাঃ সর্বত্র সমদৃষ্টোব রাগদ্বৈরাহিত্যেন পরমানন্দ-
মূর্ত্তা জীবমুক্তিমহত্ত্ববতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তি, বিভ্রাভিনয় যুক্ত ব্রাহ্মণ, গো, হস্তী কুকুর ও
চণ্ডাল, সকলেতেই সমদৃষ্টি করিয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ব্রহ্মবিদ্যা ও তত্ত্বজ্ঞান জনিত নিরহঙ্কৃতি যুক্ত সম্বন্ধে সম্পন্ন ব্রাহ্মণ, আর
ব্রাহ্মণ হইতে মধ্যম ও সংস্কার বর্জিত রমোত্তম যুক্ত গো এবং সর্বনিষ্ঠ তমোত্তম যুক্ত
হস্তী, কুকুর ও চণ্ডাল, অর্থাৎ উত্তম, মধ্যম ও অধম অথবা সাধিক, ব্রাহ্মণ ও তামস সকল
প্রকার প্রাণীই তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতের চক্ষে সমান । জিগুণ্যাতীত পরব্রহ্মের নাম “সম” ।
যেমন কুণ, মদী বা পুষ্করীতে প্রতিবিম্বিত সূর্য্য চক্ৰস্থান ব্যক্তির সমুদয়ে একই প্রকার
প্রতিভাত হয়; নদী, কুপারি ভেদে ভিন্ন ২ বোধ হয় না, তজ্জপ জ্ঞানবান্ সকল প্রকার
প্রাণীতেই একই “সম”—ব্রহ্ম দর্শন করিয়া থাকেন । কুকুর বা বোগীর আত্মার কোন
ভারতব্য নৃষ্টি করেন না । ১৮ ॥

শাক্তরত্নাং । নবভোজ্যাত্যন্তে দোষবস্তঃ সমাসমাত্যাং বিবসসমে পূজাতইতি
ন্বতেন তে দোষবস্তঃ কথং ইহেতি । ইহেব জীবন্তিরেব তৈঃ সমদর্শিতঃ পণ্ডিতৈর্জ্ঞিতো
বশীকৃতঃ স্বর্গোজ্ঞঃ বেবাং সাম্যে সর্বভূতেষু ব্রহ্মণি সমভাবে স্থিতঃ নিশ্চলীভূতঃ মনোভূতঃ-
করণং নির্দোষঃ যদ্যপি দোষবৎস্ব স্বপাকাদিষু নৃষ্টৈস্তদোষৈর্দোষবদিব বিভাসতে তথাপি
তদোষৈরসংশ্লিষ্টমিতি নির্দোষঃ হি দোষবর্জিতঃ হি বহ্মারাপি শব্দগতৈস্তিরঃ নিগুণত্বা-
তৈস্তন্যত্ব ব্রহ্মাণি চ তদবাসিচ্ছাদীনাং কেদ্রমর্থবহনাদিহাশিগুণবাদিতি চ নাস্যন্ত্যাদি
বিশেষাশ্রয়াদোষত্বকাঃ সন্তি প্রতিপন্নীরঃ তেহাং সম্যে প্রমাণাহুপপত্তেরতঃ সম্যপ্রমোদক
ভদ্রাধুপ্যেব তে হিতাঃ তদ্ব্যয় দোষসম্বন্ধাবপি জ্ঞানঃ পুণ্ডিতি দেহাদিসংঘাতাৎ হর্ষদাতি-
মানীভাবাৎ তেহাং দেহাদিসংঘাতাৎ হর্ষদাতিমানববিষয়ত্ব তৎ স্বরূপে সমাসমাত্যাং বিবস
সমে পূজাতইতি পূজাবিবস্ববিশেষণাৎ দৃষ্টতে হি ব্রহ্মবিৎ স্বকর্মবিৎ চতুর্কর্মবিৎ ইতি
পূজাদানাদৌ গুণবিশেষসম্বন্ধঃ কাব্যং ব্রহ্মত্ব সর্বভূতদোষসম্বন্ধবর্জিতমিত্যতোব্রহ্মণি তে
হিতাইতি যুক্তং । ১৯ ॥

ইহৈব ঐহিকিতঃ সর্গো বোবাং সাম্যে হিতং মনঃ ।

জানকগিরি টীকা । সাধিকেষু রাজসেযু তামসেযু চাসমক্ষেযু সমদর্শনমহুচিতিমিতি
 শব্দতে নহিতি । সর্বত্র সমদর্শনঃ তচ্ছব্দেন পরাসম্বন্ধে তেবাং দোষবত্বাৎতোজ্যায়মিত্যত্র
 প্রমাণমাহ সমাসমাত্ম্যমিতি । সমানানুধ্যয়নাদিতিঃ সমানধর্মকানাং বজ্রালঙ্কারবিগুহর
 বিষয়ে প্রতিপত্তিবিশেষে ক্রিয়মাণে সত্যসমানাকাসমানধর্মকাণাং কল্পচিদেকবেদম্বয়পরত
 বিবেদম্বয়িত্যাদিধর্মবতাং প্রাপ্তকৃতরা পূজরা সম্যে প্রতিপত্তি বিশেষে পূজরিতা পূজ
 বিশেষং জ্ঞায়া প্রতিপত্তিমকুর্স্বন্থং ধনানুর্জাং হীরতে তেন সাধিকে রাজসতামসয়োস্ত
 সমবুদ্ধিঃ কুর্স্বন্থং প্রত্যবৈতীত্যর্থঃ । উত্তরধ্বেনোত্তরলোকমবতারয়তি ন তে দোষবন্তইতি ।
 নৃত্যবষ্টেন সর্বসমক্ষেযু সমদর্শনাং দোষবন্তমুক্তঃ কথং নাতীতি প্রতিজ্ঞামাশ্রয়ে সিধ্যতীতি
 শব্দতে কথমিতি । নৃত্যেগতিমগ্রে বদ্যবান্ নির্দোষম্বং সমদর্শনাং বিশদয়তি ইহৈবেতি ।
 সর্কেবাং চেতনানাং সাম্যে প্রবণমনসাং ব্রহ্মলোকগমনসম্বন্ধেণ অনিমেব মেহে পরিচ্ছৃত
 জ্ঞানানুশেষদোষবাহিত্যে হেতুমাং নির্দোষঃ ইতি ১ বর্তমানোদ্যেহঃ সপ্তম্যা পরি-
 গৃহ্যতে । তানেন সমদর্শিনোবিশিনিষ্ট বোমামিতি । নহু ব্রহ্মণোনির্দোষমসিদ্ধং দোষবৎ
 ঋণাদিবি তদোবৈর্দোষবদ্ব্যাপলভ্যসম্ভবান্তজাহ বদ্যাপীতি বস্যাং তন্নির্দোষঃ তন্মাত্মিন
 ব্রহ্মণি হিতৈর্নৈর্দোষৈঃ সর্গোজিতইতি সম্বন্ধঃ । ব্রহ্মণোগুণ ভূমদ্বাদমীরান্ দোষোপি
 ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নাপীতি । চেতনস্ত গুণবিশেষে বিশিষ্টব্রহ্মণে নিরীশেষবৎনৈকত্বাঙ্গীবা-
 নাঞ্চ তেদকাতাবেনৈকম্ব্যক্তোক্তবাদেকলক্ষণাদেককথং জীবব্রহ্মণোরেষ্টব্যমিত্যাহ তস্মা-
 বিতি । জীবব্রহ্মণোরেকক্ষে জীবানাং ব্রহ্মবর্নির্দোষম্বং সিধ্যতীত্যাহ তস্মাগ্নেতি । তচ্ছব্দার্থ-
 মেব কোরয়তি দেহাদীতি । যদি সর্বসমক্ষেযু সমদর্শনমহুচিতিমিষ্টং তর্হি কথং গৌতমহুজ-
 মিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহাদিসংঘাতেতি । হুজস্ত যথোক্তাভিমানবদ্বিবরবেগমকমাহ পূজতি ।
 যদি চতুর্কেদানান্নেব সতাং পূজরা বৈবস্যাং যদি বা চতুর্কেদানাং বডলবিবাং ব্রহ্মবিদ্যাঞ্চ
 পূজরাসাম্যং তথা তেবানুকপূজাবিষয়াণাং কেবাঙ্কিয়নোবিকারসম্ভবে কত্ৰা প্রত্যবৈতী-
 তাবিষয়বিসম্বৎ হুজস্ত প্রতিভাতীত্যর্থঃ । তত্রৈব চাহুভবমহুকুলধ্বেনোদাহরতি দৃষ্টতে
 ইতি । দেহাদিসংঘাতাভিমানবতাং গুণদোষসম্বন্ধসম্ভবান্তবিষয়ঃ হুজমিত্যুক্তমিদানী
 ব্রহ্মদর্শনান্তিমানবতাং গুণদোষাসম্বন্ধান্তবিষয়ঃ হুজমিত্যুক্তিপ্রত্যাহ ব্রহ্মমিতি । ১৯ ।

রামায়ণ ভাষ্য । ইহৈব সাধনানুষ্ঠানদশারামেবতৈঃ সর্গোজিতঃ সংসারোজিতঃ বোবা-
 নুকরীত্যাসর্কেবাংস্বহু সাম্যে হিতং মনঃ নির্দোষঃ হি সমং ব্রহ্ম । প্রকৃতি সংসর্গদোষ
 বিরুক্ততয়া সমমাস্রবন্ত হি ব্রহ্ম আশ্রয়সাম্যে হিতাশ্চেন্দ্রিয়শি স্থিতা এবতে ব্রহ্মশিহিতি
 রেব হি সংসার জয়ঃ । আশ্রয় জ্ঞানৈকাকারতয়া সাম্যমহুসম্বধানীযুক্তা এবত্যর্থঃ । ১৯ ॥

বাসি কৃত টীকা । নহু ক্রিয়মেযু সমদর্শনং নিবিজ্জিৎ কুর্স্বতোপি কথং তে পণ্ডিতাঃ
 বধাহ গোতমঃ, সমাসমাত্ম্যং বিষয়ে সনে পূজাত ইতি, অত্যাধঃ সমার পূজারায়ং বিষয়ে
 প্রকারে কৃত্যে সতি বিবসার চ সনে প্রকারে কৃত্যে সতি ন পূজক ইহলোকাং পরলোকায়
 হীরত ইতি । তজাহ ইহৈবেতি । ইহৈব জীবন্তিরেবতৈঃ হুজ্যত ইতি সর্গঃ সংসারোজিতে
 নিরতঃ কৈঃ, বোবাং মনঃ সাম্যে সমক্ষে হিতং, তত্র হেতুঃ হি বস্মাদব্রহ্ম সমং নির্দোষ
 তস্মান্তে সমদর্শিনো ব্রহ্মণোঃ হিতা ব্রহ্মতাবং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । গোতমোক্তস্ত দোষো বুধ
 তাব প্রাপ্তেঃ পূর্বমেব পূজাত ইতি পূজকাবস্থা অবধ্যং ॥ ১৯ ॥

নিদো'বং হি সমং ব্রহ্ম তস্মাদ্ভ্রুগ্নি তে হিতাঃ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন-সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সাধিকরাজসভাসমুৎসব-বিষয়েষু প্রাণিষু সমদ্বন্দ্বনং ধর্মশাস্ত্রনিবিধ্যং তথাচ ভক্ত্যভ্যাসতোজামিত্যুপক্রম্য গৌতমঃ স্মরতি সমাসমাত্ম্যং বিষয়সমে পূজাত ইতি সমাসমাত্ম্যমিতি চতুর্থী দ্বিবচনং বিষয়সম ইতি বৈশ্বকবদভাবেন সপ্তম্যেকবচনং চতুর্কেদপারগাণাং অত্যন্তসদাচারীণাং বাদৃশোবজ্রালঙ্কারাজল পুরঃসরঃ পূজাবিশেষঃ কৃতস্তং সমারৈবান্যৈশ্চ চতুর্কেদপারগার সদাচার্য বিবমে তদপেক্ষান্যান্যে পূজা প্রকারে কৃতে তথ্যান্নবেদানী হীনচারাণাং বাদৃশো হীনসাধনঃ পূজাপ্রকারঃ ক্রিয়তে তাদৃশারৈবাসম্যায় পূর্কোক্তবেদপারগসদাচার্য্রাজ্ঞাশেপক্ষরাহীনায় বাদৃশো হীন পূজাহধিক বুধ্য পূজাসমে পূজাপ্রকারে কৃতে উত্তমস্ত হীনতরা হীনভোক্তমতরা পূজাতোহেতোস্তত্ত পূজয়িতুরন্যমতোজ্যং ভবতীত্যর্থঃ পূজয়িতা প্রতিপত্তিবিষেবমকুর্কন ধনাৎ ধর্মীজ হীরত ইতি দোবাস্তরং বদ্যাপি বতীনাং নিশ্চয়িগ্রহাণাং পাকাতাবাচনাতাবাচ্চাতোজ্যাবহনহীনশ্চ চ নতএব বিদ্যাতে তথাপি ধর্মহানিদোবোভবত্যেব অতোজ্যাবহং চান্তচিহ্নেন পাপোৎপত্ত্যপলক্ষণং তপোধনানাং চ তপ এব ধনমিতি তদনিরপিত্বং ভবত্যেব কথং সমদর্শিনঃ গণিতা জীবন্তা ইতি ॥ ১১ ॥

বাহাদেব মম ব্রহ্মভাবে অবস্থিত, জীবিভাবহাতেই তাঁহারা বৈত প্রপঞ্চ অতিক্রম করেন । কেননা ব্রহ্ম নিদো'ব ও সম স্বরূপ; সমদর্শী পুরুষ গণ ব্রহ্মতেই অবস্থিতি করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । বাহাদিগের মন ব্রহ্ম-মনন বিশিষ্ট, তাঁহারা বিপুল বৈবসায়ের পঞ্চভূতাস্বক জগতের অংশগণমাণু মধ্যে ব্রহ্ম ব্যতীত অন্য কিছুই দৃষ্টি করেন না, এইজন্য জীবিভাবহাতেই তাঁহারা মারামুক্ত হইলেন । রূপ, গুণ, অবস্থা ও উপাধি, এতৎ চতুর্ভূতের ভিন্নতা বশতঃ বৈত বুদ্ধির-লীলাভিনয় হইয়া থাকে, কিন্তু সকলের অতীত কেবল মাত্র আত্মার মনোবৃত্তি প্রবাহ পর্য্যবসিত হইলে বৈত বুদ্ধির প্রকাশ হইতেই পার না । আত্মা বৈত বোধাদি দোষে বর্জিত—তাহাতে বৈবসায়ের বিকৃত ছায়া পড়িতেই পারনা সুতরাং সমদর্শী বা ব্রহ্ম-দর্শী পুরুষ গণ, নিরন্তর ব্রহ্মরতি দ্বারা ব্রহ্মতেই স্থিতি করিয়া থাকেন । অবোধ বগ্গতিগণ স্বর্ণ সিংহাসনের উপর স্বর্ণ প্রতিমা দর্শন কালে প্রতিমা ও সিংহাসন দুইটি বস্তু বলিয়া মনে করে, কিন্তু বুদ্ধিমান ব্যক্তির চক্ষে উভয়ই ধাতুগত এক অর্থাৎ দুইটিই একমাত্র স্বর্ণ বলিয়া প্রতীতি হয় । সেই রূপ অজানীর চক্ষে বৈত প্রপঞ্চ এবং তত্ত্বজ্ঞের সমুদে সমস্তই একমাত্র অদ্বিতীয় ব্রহ্ম ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কর্মবিবরাক সমাসমাত্ম্যমিত্যাদি ইদং সর্বকর্মসন্ন্যাসিবিবরণঃ প্রত্যন্তঃ সর্বকর্মশীপি মনসেত্যারভাধারণগ্নিসমাপ্তেঃ বদ্যারির্দোষঃ সমং ব্রহ্মাত্মা তস্মাৎ নেতি । ন প্রত্যন্তং ন হর্বং কুর্বাৎ প্রিরমিষ্টং প্রাপ্য লব্ধ । নোহিহেৎ প্রাপ্যৈবচাপ্রিরমমিষ্টং লব্ধ । দেহমাজ্ঞানদর্শিনাং হি প্রিরাপ্রিরপ্রাপ্তী হর্ববিবাদৌ কুর্বাতে ন কেবলাজ্ঞানদর্শিনঃ তত্ত প্রিরা-প্রিরপ্রাপ্তাসম্ভবাৎ কিং সর্বভূতদেষকঃ সমোনির্দোষঃ প্রোহেতি হিরা নিরীচিকিংসা বুদ্ধিবজ্জ সন্থিবুদ্ধিরসংবৃত্তঃ সংমোহবর্জিতশ্চ তদ্ব্যবহৃতব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মণি হিতোহকর্মকৃতং সর্বকর্ম সন্ন্যাসীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ন প্রহব্যোৎ প্রিয়ং ব্রহ্মণ্য বোহিজেৎ প্রাপ্য চাপ্রিয়ং ।

হিরবুদ্ধিরসং যুতো ব্রহ্মবিদ ব্রহ্মণি স্থিতঃ ॥ ২০ ॥

জানকগিরি টীকা । ইহুত মেঘং বৃদ্ধং ব্রহ্মবিদ্যবরমিত্যাহ কর্মীতি । তন্মৈব পূজ্য-
পরিভবসত্ত্বাবিত্যর্থঃ । নহু বজ্র সমত্ববশতঃ তন্মৈব স্থিতং বৃদ্ধং ন তু কর্মণ্যকর্ষণি বৈতি
বিত্তোগোতি তজ্জাহ ইদং স্থিতি । সমত্ববশনতঃ সন্ন্যাসিবিবরণেন প্রভুতবে হেতুমাং সৰ্ব
কৰ্মণীতি । অধ্যায়পরিসমাপ্তে: সৰ্বকৰ্মণীত্যাৱত্যা তত্র তত্র সৰ্বকৰ্মসংন্যাসাতিথানাতি-
বরমিৎ সমত্ববশনং: সম্যতে তত্র চ নিরহঙ্কারে নিরবকাশং পুত্রমিত্যর্থঃ । নহু ইষ্টানিষ্ট
প্রাপ্তিত্যাং হৰ্ষবিবাদৌ বিধানপি কৰ্ম্মবিদ্যেবে ব্রহ্মণি কথং স্থিতিং লভতেত্যশঙ্ক্যাকাঙ্কি-
তং পূরয়ন্তরলোকসুখংপরতি যমানিতি । আত্মজাননিষ্ঠাবতোবিদ্ববোহৰ্ষবিবাদ নিমিত্তা-
তাবান্ তদ্বৃতিত্ৰাবিত্যাহ হিরবুদ্ধিরিতি । নহু হৰ্ষবিবাদনিমিত্তকং প্রিয়াপ্রিয়রো: সিদ্ধমিতি
কথং তৎপ্রাপ্ত্যা হৰ্ষোদেষৌ ন কর্তব্যমিতি নিবৃত্তাতে তজ্জাহ দেহেতি । বিদ্ববোপি
প্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্তিসামর্থ্যাদেব হৰ্ষবিবাদৌ কৰ্ম্মারাবিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কেবলেতি । অধিতীয়দর্শ-
নশীলত ব্যতিরিক্তপ্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্ত্যবোগার তন্নিমিত্তৌ হৰ্ষবিবাদাবিত্যর্থঃ । ইতোপি
বিদ্ববোহৰ্ষবিবাদাবসজ্ঞাবিত্যাহ কিলেতি । নিদোষে ব্রহ্মণি প্রাপ্তকে দৃঢ়প্রতিপত্তি:
সংমোহেন হৰ্ষাদিহেতুনা মহিতোষথোকে সৰ্বলোকবরহিতে ব্রহ্মণ্যহমব্রীতি বিদ্যাকানশেব-
দোষশূদ্রে তদ্বিরেব ব্রহ্মণি স্থিতত্বমুদ্বোধনং কৰ্ম্মণ্যমুদ্যামাণোনেব হৰ্ষবিবাদভাগী ভবি-
তুমগমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেন প্রকারেণাবস্থিতত কর্মযোগিনঃ সমদর্শনরূপো জানিবিগা-
কোভবতি তং প্রকারমুপদিশতি ন প্রহব্যোদিতি বাচুশ দেহহৃত শবকহৃত প্রাচীনকর্ম
বাসনার । প্রিয়ং বচ্চাপ্রিয়ং তদ্বতং প্রাপ্য হৰ্ষোদেষৌ ন কৰ্ম্মাং । কথং হিহা আত্মনি
বুদ্ধিবন্ত স হিরবুদ্ধিঃ অসংযুতঃ । অহিরেণ শরীরেণ হিরমায়ানমেকীকৃত্য সমোহন্তং সংমোহং
ন প্রাপ্তঃ । তত্র কথং ব্রহ্মবিদ্বাক্ষণি স্থিতঃ উপদেশেন ব্রহ্মবিৎ সত্যম্নি ব্রহ্মণ্যভ্যাসকৃতঃ ।
এতদ্বক্তং ভবতি তদ্বিদামুপদেশাদাবিত্ত্ব তাদ্ধবাখ্যাত্ত্বিজৈব যতমানো দেহাত্মাভিমানঃ
পরিভাজ্য হিররূপাত্মবলোকন প্রিয়ানুভবে ব্যবস্থিতঃ প্রাকৃত প্রিয়াপ্রিয়েপ্রাপ্য হৰ্ষোদে-
গো ন কৰ্ম্মাদিতি ॥ ২০ ॥

বামি কৃত টীকা । ব্রহ্ম প্রাপ্তত লক্ষণমাহ ন প্রহব্যোদিতি । ব্রহ্মবিদ্বা ব্রহ্মণ্যেব বঃ
স্থিতঃ সপ্রিয়ং প্রাপ্য ন প্রহব্যোৎ ন প্রহষ্টোহৰ্ষবান্ ত্রাং অপ্রিয়ং প্রাপ্য চ নোবিজেৎ ন
বিবীদভীত্যাৰ্থঃ, বত হিরবুদ্ধিঃ হিরা নিষ্ঠগা বুদ্ধিবন্ত, তৎ কৃতঃ যতোহসংযুতঃ মোহঃ ॥ ২০ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৈঃ সমদর্শিত্তি: পণ্ডিতৈঃ ইহৈব জীবনদশারানবেব
জিতোহতিক্রান্তঃ সৰ্গঃ স্বভ্যত ইতি ব্যাপ্ণক্যাবৈজ্ঞানিকঃ দেহপাতাদুর্ভিক্ষমিত্যভ্য ইতি
কিমুক্তব্যং কৈৰ্বেবাং সাত্ত্ব্যসৰ্বকৃত্তেহু বিবনেষপি বর্তমানতঃ ব্রহ্মণঃ সমত্যাং স্থিতঃ নিষ্ঠগঃ
মনঃ হি ব্রহ্মাৎ নির্দোষঃ স্রমং সৰ্ববিকারপূৰ্ণ্যঃ কুটুহনিত্যধেককব্রহ্ম তজ্জাহে সমদর্শিনো-
ব্রহ্মণ্যেবস্থিতাঃ অরক্তাঃ দ্বিষ্টং হি রেধাতবতি অহুইতাপিষ্টৈসবজ্ঞায়া বধ্যা পঞ্চোষকৃত
হরণগপ্তাতাং বত এবাতথ্য। সূত্রোঃ তদ্রদোষবৎ ব্রহ্মণ্যাবিত্ত্ব স্থিতঃ তদ্রদোহুইত্যাতি
ব্রহ্মেতি সূটেকিত্যাবামানবপি সৰ্বদোষা সংযুটমেব ব্রহ্মণ্যোষবদসকভ্যং অসদোহুইতং
পুরুষঃ হৰ্ষোদেষা সৰ্বলোকত চক্ষুণলিপ্যতে চাকুবৈক্যাহদোষৈঃ একত্বা সৰ্বকৃত্তাত্ত্বজ্ঞা

বাহ্যস্পর্শেবসক্তায়া বিন্দিত্যামনি যৎ সুখং ।

মলিপাতে লোকদুঃখেনবাহুইতি ক্রতেঃ নাপিকামাদিধর্মবস্তরা স্বতএবকলুবিং কামাদে-
রন্তঃকরণধর্মবস্ত্র প্রতিবৃত্তিবিবুদ্ধবাৎ তন্মাদিধর্মো ব্রহ্মরূপার তয়োর্জীবন্তুনা অতোজ্য-
সাদিকোবদুইশ্চেতি ব্যাহতং প্রতিবৃত্তি অবিষদগৃহস্থবিষয়েবতন্মাদতোজ্যমিত্যুপক্রম্য পূজাত
ইতি মধ্যে নির্দেশাৎ ধনাদিধর্মোচ্চহীরতইতু্যপসংহারাক্রোচেতি ব্রহ্মবাৎ ॥ ২০ ॥

বিজ্ঞানবান্ ব্যক্তি প্রিয় বস্তু লাভে প্রজন্ম বা অপ্ৰিয় সমাগমে উদ্ভিগ্ন
হয়েন না । কেননা তিনি স্থির বুদ্ধি, মোহবর্জিত, তন্দ্রবেত্তা ও
ব্রহ্মজ্ঞেই অবস্থিত ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তি সর্বত্র সমদর্শী, সুতরাং তাঁহার প্রিয় বা অপ্ৰিয় তাই নাই,
ভাগ মল্য বিচার নাই, ছোট বড় জ্ঞান নাই, সকলই তাঁহার সমান । এজন্য একটির লাভে
প্রীতি ও অন্যটির জন্য রোষ ভোগ করিতে হয় না । সর্বথা বাহার এক দৃষ্টি, সংশয় রহিত
বাহার বিচার জ্ঞান, সেই স্থির বুদ্ধি মোহমুক্ত ব্যক্তির অস্থির জগতে ভ্রম হইবে কেন ? এবং
“ অহং ব্রহ্মস্মি ” এই রূপ বাহার নিশ্চয় বুদ্ধি, তাঁহার আবার প্রিয় ও অপ্ৰিয় তাবন্মুর
বিকার হইবে কোথা হইতে ! ॥ ২০ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । কিঞ্চ ব্রহ্মণি স্থিতঃ বাহেতি । বাহ্যস্পর্শে বাহ্যন্ত তে স্পর্শাচ্চ বাহ্য
স্পর্শাঃ স্পৃহন্তুইতি স্পর্শাঃ শব্দাদরোবিষয়াস্তেষু বাহ্যস্পর্শে অসক্তআত্মান্তঃকরণং যন্ত
সৌমসসক্তায়া বিবয়েষু প্রীতিবর্জিতঃ সবিন্দতি লভতে আত্মনি যৎ সুখং তদ্বিন্দতীত্যেতৎ
সত্রক্সবোগযুক্তায়া ব্রহ্মণি বোগঃ সমাধিব্রহ্মবোগন্তেন ব্রহ্মবোগেন যুক্তঃ সমাহিতস্তমিন্
ব্যাগৃতআত্মান্তঃকরণং যন্ত সত্রক্সবোগযুক্তায়া সুখক্ষমমগ্নুতে প্রাপ্নোতি তন্মাদিহবিষয়
প্রীতেঃ কণিকারাইন্দ্রিয়াণি নিবর্তয়েদাত্মন্যক্ষয়সুখার্থীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শব্দাদিবিষয় প্রীতি প্রতিবন্ধক কন্তচিদপি ব্রহ্মণি স্থিতিঃ
সিধ্যোদিত্যাশঙ্ক্যাহ কিঞ্চেতি । ন কেবলং পূর্বোক্তরীত্যা ব্রহ্মণি স্থিতোহর্ষবিষাদরহিতঃ
কিন্তু বিদ্যাস্তরেণাপীত্যর্থঃ । যাবদ্ব্যবস্থিষয়েষু রাগরূপমাবরণং নিবর্ততে তাবন্তাবদাত্মস্বরূপ
সুখমতিব্যক্তং ভবতীত্যাহ বাহেতি । ন কেবলমসক্তায়া শমবশাদেব সুখং বিন্দতে কিন্তু
ব্রহ্মসমাধিনা সমাহিতান্তঃকরণঃ সুখমনন্তং ব্যাপোতীত্যাহ সত্রক্সেতি । তত্র পূর্বোক্তং
ব্যাচষ্টে বাহ্যশ্চেতি । সমাধানাধীনসমাগ্জ্ঞানদ্বারা নিরতিশয়সুখপ্রাপ্তিমুত্তরার্জব্যাখ্যানেন
কথয়তি ব্রহ্মণীত্যাধিনা । শব্দাদিবিষয়বিমুক্ততানন্তসুখাশিসম্ভবান্তদর্শিনা প্রবৃত্তেন বিষয়বৈ-
মুখ্যং কর্তব্যমিতি শিবাশিকার্মাহ তন্মাদিতি ॥ ২১ ॥

সামান্যতীত্যা । বাহ্যস্পর্শেবসিতি । এবমুক্তেন প্রকারেণ বাহ্যস্পর্শেবাত্মব্যতিরিক্ত
বিষয়াভ্যুভবেষসক্তমনা অন্তরাত্মন্যেব যঃ সুখং বিন্দতি লভতে স প্রকৃত্যভ্যাসং বিহার
ব্রহ্মবোগযুক্তায়া ব্রহ্মভ্যাসযুক্তমনা ব্রহ্মভ্যুভবব্রহ্মপদকরং নিবৃত্তি সুখং প্রাপ্নোতি ॥ ২১ ॥

সামি কৃত টীকা । মোহনিবৃত্ত্যা বুদ্ধিহৈম্যে হেতুর্মাহ বাহেতি । ইন্দ্রিয়ৈঃ স্পৃহন্তুইতি

সত্রয়োগ যুক্ত্যা অর্থমক্ষয়মর্থুতে ॥ ২১ ॥

স্পর্শা বিষয়াঃ বাহ্যেস্ত্রিয়বিষয়েষ্বক্তায়া অনাসক্তচিত্তঃ আত্মভৃত্যঃকরণে যদুপশমাস্ত্রকং
সাত্বিকং সুখং তদ্বিক্রান্তি লভতে সচোপশমসুখং লব্ধ্বা ব্রহ্মণি যোগেন সমাধিনা যুক্ততদৈক্যং
প্রাপ্তবান্ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যন্মারির্দোষঃ সমঃ ব্রহ্ম তন্মাত্তজ্জপমাত্মানং সাক্ষাৎ
কুর্ত্বান্ ॥ ন চুঃখেবহুদ্বিগমনা সুখেবুগিতস্পৃহা ইত্যত্র ব্যাখ্যাতঃ পূর্বার্দ্ধং জীবমুক্তানাং
স্বাভাবিকক্লেশরিতমেব মুমুক্শুভিঃ প্রযত্নপূর্বকমহুষ্ঠেরমিতি বদিতুং দ্বিগীয়াত্মদর্শনশীলস্ত ব্যাতি-
রিক্ত প্রিয়াপ্রিয় প্রাপ্ত্যযোগাৎ নতদ্বিমিত্তৌ হর্ষবিষাদাবিত্যর্থঃ অদ্বিতীয়াত্মদর্শনমেব
বিবৃণোতি স্থিরবুদ্ধিরিতি স্থিরা নিশ্চলা সন্ন্যাসপূর্বকবেদান্তবাক্যবিচারপরিপাকেন সর্বসং-
শয়শূন্যে ন নির্দিষ্টচিত্তিংসা নিশ্চিন্তা ব্রহ্মণি বুদ্ধির্যত্ন ন তথা লব্ধপ্রবণ মনন ফল ইতিষ্যৎ
এতাদৃশস্ত সর্কাসংভাবনাশূন্যেষুপি বিপরীতভাবনা প্রতিবন্ধ্যং সাক্ষাৎ কারোনোদেহীতি
নিদিধ্যাসনমাহ অসংমূঢ়ঃ নিদিধ্যাসনস্ত বিজাতীয় প্রত্যয়ানন্তরিত সজাতীয় প্রত্যয় প্রবাহস্ত
পরিপাকো বিপরীতভাবনাখ্য সংমোহহরহিতঃ ততঃ সর্বপ্রতিবন্ধাপগমাৎ ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্ম-
সাক্ষাৎকারবান্ ॥ ততঃ সমাধিপরিপাকেন নির্দোষে সমে ব্রহ্মণ্যেবস্থিতোনান্তত্রেতি ব্রহ্মণ-
স্থিতৌ জীবমুক্তঃ স্থিতপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ এতাদৃশস্ত বৈষতদর্শনাভাবাৎপ্রহর্ষোদ্বেষ্টো নভবত
ইত্যুচিতমেব সাধকে তুষ্ণৈতদর্শনে বিদ্যমানেপি বিষয়দোষদর্শনাৎ প্রহর্ষবিষাদৌত্যাভ্যা-
ত্যাতিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

বাহু শব্দাদিতে আসক্তি শূন্য ব্যক্তি অন্তঃকরণে শান্তি সুখ
অনুভব করেন । তৎপরে ব্রহ্ম যোগ যুক্ত হইয়া অক্ষয় সুখ লাভ
করিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

গীঃ সং ! সংসারের বাহু বিষয়ে আসক্তি থাকিলে, মন সদাই বহিমুখ ও বিচলিত
হইয়া থাকে । মন যখন বাহু বিষয়-সুখে অনাসক্ত হইয়া প্রত্যাহত ও নিশ্চল হয় সে সময়
তাহার শাস্তিসুখের সীমা থাকেনা । কেননা কামনা যুক্ত চিত্ত সদাই অসুখী । চিত্ত নিকাম
হইলেই সুখের পরাকাষ্ঠা লাভ করে । বাহু বিষয় চিন্তা বর্জিত চিত্ত পরব্রহ্মে সমাহিত হইলে
নে অবস্থার উদয় হয় তাহার নাম ব্রহ্মযোগ । এই ব্রহ্ম যোগ কালে তৎ ও ত্বং পদার্থ একী-
ভূত হইয়া যায় । এই অবস্থার অবিদ্যার পূর্ণ নিবৃত্তি হয়, অবিদ্যার সঙ্গে সঙ্গেই হুঃখ
নির্মূল হয় এবং যোগী কেবল পরম আনন্দই ভোগ করিতে থাকেন । ২১ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ । ইতচ্চ নিবর্তয়েৎ হে হীতি । যে হি যন্মাৎ সংস্পর্শজাবিষয়েস্ত্রিয়সংস্প-
র্শেভ্যোজাতাভোগাভুক্তরোহুঃখবোনয়এব তেহবিদ্যাকৃতত্যাৎ দৃষ্টস্তে হাধ্যাত্মিকাদীনি
দুঃখানি তদ্বিমিত্তান্তেব যথেষ্ট লোকে তথা পরলোকেপীতি গম্যতে এবশক্যম সংসারে
সুখস্ত গচ্ছমাভ্রমপ্যতীতি বুদ্ধি । বিষয়মুগ্ধকৃষিকার্যাঃ ইস্ত্রিয়াণি নিবর্তয়েৎ কেবলং চুঃখবোনয়-
আদ্যন্তবস্তচ্চ আদির্কিবরেস্ত্রিয়সংযোগোভোগানামন্তচ্চ তদ্বিরোগএবাতআদ্যন্তবস্তোহনি-
ত্যামধ্যাক্ষণ্যতাবিষাদিত্যর্থঃ, কৌন্তেয় ন তেবু রমতে বুধোভোগেষু ধিবেকী অবগতপরমার্থ-
তদেহত্যাগমুচানামেব হি বিষয়েষু রতিমুক্ততে যথা পূর্বেপ্রভৃতীনাং ॥ ২২ ॥

যেহি সংস্পর্শজা ভোগা হুঃখযোনয়এব তে ।

আনন্দগিরি টীকা । তত্রৈব হেতুতরপরনোত্তরলোকযুদাহরতি ইতশ্চেতি । বিষয়ে-
ভাঃ সকাশাদিঞ্জিয়াণীতি শেষঃ । বৈরাগ্যার্থসেব বৈবরিকাপি স্থানি দুষয়তি যে হীতি ।
নহু বিষয়েঞ্জিয়সংপ্রযোগসংভূতেষু ভোগেষু জন্তু নামভিক্রিচর্শনাং কুতস্তেবাং হুঃখযোনি-
মিত্যাশঙ্ক্যাবিবেকিনাং তেষাসদেপি ন বিবেকিনামিত্যাহ আদ্যন্তবন্তইতি । যস্মাদাধিবা-
মিজরামরণাদিসহিতভাঃ সমাগমনাদিক্লেশরূপভাগিত্যশ্চ বিষয়েঞ্জিয়সম্বন্ধেভ্যোভোগাঃ
সুখলবাহুভবজার্যন্তে তস্মান্তে হুঃখহেতবোভবন্তীতি যোজনা । অবিদ্যাকার্য্যবাদুঃখানাং
কুতোভোগজন্তুমিত্যাশঙ্ক্য ভোগানামবিদ্যাশ্রয়কৃত্বাত্ত্ববিন্দনঃ হুঃখানাং যুক্তমিত্যাতি-
শ্রেষ্ঠ্যাহ অবিস্যোতি । ভোগানাং হুঃখযোনিষে মানমহুতবমুপলভ্যতি তুশ্চেতি হীতি । ঐতি-
কানাং ভোগানাং হুঃখনিমিত্তেষেপি নাস্মিকাপাং তথাষমহুতবাত্ত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাবধারণ-
সামর্থ্যসিদ্ধমর্থমাহ বধেতি । পূর্বাঙ্কৃতাক্ষরার্থযুক্ত্য তাৎপর্য্যার্থমাহ নেত্যাধিন । ইতশ্চ বিষ-
য়েভ্যঃ সকাশাদিঞ্জিয়াণি নিবর্তয়িত্ব্যানীত্যাহ ন কেবলমিতি । আদ্যন্তবন্তে মধ্যক্ষণবর্তি-
ষেন ক্ষণভঙ্গুরবাহুপেক্ষণীয়ং ভোগানাং সিধ্যতি । অতি হি তেবাং ক্ষণভঙ্গুরং ক্ষণিক-
বিষয়াকারমনোবৃত্তিব্যজ্যাদিতিমহানঃ সম্রাহ অতইতি । বুদ্ধিপূর্বকারিণাং বিবেকবতাং
ভোগেষুপেক্ষোপলব্ধেস্তে বাসাতাসংঘঃ প্রতিভাতীত্যাহ ন তেমিতি । প্রতীকোপাদান-
মাল্যাদিঃ পুনর্য্যাদানমিতি ন পুনরুক্তিঃ । নহু কেবাঞ্চিভোগেষুভিক্রিচর্শনপলভ্যাতে তত্রাহ
অত্যাশ্বতীতি ॥ ২২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । প্রাকৃততত্ত্ব বাহুসুখতত্ত্ব সত্যজতামাহ । যেহীতি । বিষয়েঞ্জিয়সংস্পর্শজা
যে ভোগা হুঃখযোনয়ন্তে হুঃখোদর্কাআদ্যন্তবন্তঃ অলকালবর্তিন উপলভ্যন্তে । ন তেষাধ্যাত্ম-
বিভ্রমতে ॥ ২২ ॥

আমিকৃত টীকা । নহু প্রিয়বিষয়ভোগানামপি নিবৃত্তেঃ কথং মোক্ষঃ পূর্ববার্থঃ সত্যতত্রাহ
যে হীতি । সম্পূর্ণত্বইতি সংস্পর্শাবিষয়ান্তেভ্যোক্তাতা যে ভোগাঃ স্থানি তে হি বর্তমান-
কালেপি স্পর্শাহুয়াদিবাধ্যাত্মাদুঃখস্তেব যোনয়ঃ কারণভূতাঃ তথাহিমন্তোহন্তবন্তশ্চ
অতোবিবেকী তেষু ন রমতে ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু বাহুবিষয়প্রীতেরনেকজন্মাহুত্বত্বেনাতি প্রবল-
স্বাস্তদাসক্তচিত্তস্ত কথমলৌকিকব্রহ্মণিদৃষ্টসর্বসুখরহিতস্থিতিঃ স্তাং পরমানন্দরূপস্বাদিতি-
চেৎ নতদানন্দস্তানহুত্বতচরষেন চিত্তস্থিতিহেতুস্বাভাবাৎ তদ্বক্তং বার্তিকে অপ্যানন্দঃ
ঋতঃ সাক্ষাৎ মানেনাবিষয়ীকৃতঃ । দৃষ্টানন্দাভিলাষঃ স নমস্কীকর্তুমপ্যলমিতি তত্রাহ ॥
ইঞ্জিরেঃ স্পৃহন্ত ইতিস্পর্শাঃ শব্দায়ঃ তেচবাহু । অনাসক্তজ্ঞানাসক্তচিত্তঃ
তৃষ্ণাশূন্যতয়া বিরক্তঃ সন্ আত্মনি অন্তঃকরণকবাহুবিষয়নিরপেক্ষঃ বহুপশমাত্মকঃ সুখং
তদ্বিন্দতি লভতে নির্মলসত্ত্বত্যা তদ্বক্তং ভারতে যজ্ঞকামসুখং লোকে যজ্ঞদিবাঃ মহৎ
সুখং । তৃষ্ণাকরসুখত্বেনে নারীতঃ বোড়নীঃ কলামিতি অথবা প্রত্যগাত্মনি স্বং পদার্থে নৎ
সুখং স্বরূপভূতং সুখ্যাবহুত্বমানং (তদেবতত্ত্বভাবান্নভতে ন কেবলং স্বং পদার্থসুখসেব
লভ্যাতে) বাহুবিষয়সক্তি প্রতিবদ্ধালভ্যমানং তদেবতত্ত্বভাবান্নভতে ন কেবলং স্বং পদা-
র্থসুখমেবলভতে কিন্তুতৎপদার্থেক্যাহুত্বেন পূর্ণসুখ মপীত্যাহ স তৃষ্ণাশূন্যঃ ব্রহ্মণিপরমা-
ত্মনিবেগঃ সমাধিতেনযুক্তঃ তস্মিন্বেক্যাপ্যত আত্মান্তঃকরণং বস্ত স ব্রহ্মযোগযুক্তাত্মা অথবা

আজ্ঞাস্বভবঃ কোত্তর ন তেহু রমতে দুঃ ॥ ২২ ॥

ত্রুষ্ণি তৎপদার্থে বোগেন বাক্যার্থভবরূপেণ সমাধিনা মুক্তঐক্যং প্রাপ্ত আত্মা স্বঃ পদার্থ-
স্বরূপং বস্ত্র স তথা স্বধর্মকরমনস্তং স্বধর্মগতসমুত্তে ব্যাপ্তোতি প্রাপ্তোতি সুখাত্তবরূপএব
সর্বদা ভবতীত্যর্থঃ নিত্যোপি বস্ত্রভবিদানিত্যুত্তাপ্রায়েণ ধার্ম্যযোগ উপচারিকঃ তদ্বাদ্য-
জ্ঞস্ব সুখাত্তবার্থী সন্ বাহবিষয়প্রীতেঃ কবিকার্যাঃ মহানবকামুভক্তিভাঃ সকাশাদিত্রিয়ানি
নিয়মেৎ তাবতৈব চ ত্রুষ্ণি স্থিতির্বতীত্যুত্তাপ্রায়ঃ ॥ ২২ ॥

হে কোত্তর ! পণ্ডিতগণ ইন্দ্রিয় বিষয় সমুৎপন্ন ভোগ-সুখে
আসক্ত হয়েন না। কেন না তত্তাবৎ দুঃখকর ও কণবিশ্বংসী ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । শব্দরূপাদি সংস্পর্শে প্রোক্ত নেত্রাদি জনিত সুখ সদাই চঞ্চল ও মনোবিকার-
জনক। ইহা পণ্ডিত গণের দীপ্তিত নহে। বিষ্ণুপুরাণেও লিপিত আছে।

“ যাবন্ন কুরুতে জন্তুঃ সমজ্ঞান্ মনস্য প্রিয়ান্ ।

তাবন্তোহস্ত নিখন্যন্তে হৃদয়ে শোক শব্দবঃ ॥ ”

জীব যতই বাহ্য বিষয় ভাল বাসিবে, ততই শোক রূপী শব্দ তাহার হৃদয়কে বিদ্ধ
করিবে। অহুরাগ বশতঃ ইন্দ্রিয় গণ বিষয়াসক্ত হয়। ভোগ্য বিষয় লাভ করিতে পারিলে
জীবের আনন্দের সীমা থাকেনা, কিন্তু বিষয় লাভে বাধা জন্মিলে আবার দুঃখেরও এক-
শেষ হয়। এই জন্ত সাধুগণ একরূপ হৃদিশায় প্রীতি লাভ করেন না। বিষয়ের প্রতি অহুরাগই
দুঃখের কারণ ও এই অহুরাগের নিবৃত্তিই পরম সুখ। বিষয় ভোগ করিতে ২ জীবের ভোগ
পিপাসার বৃদ্ধি হয়; সন্ধে সন্ধে দুঃখের স্রোতঃ বেগে বহিতে থাকে। অবস্থাই এই
দুঃখের কারণের মূল কারণ। স্বপ্নবৎ অণোৎপত্তি-বিনাশ-যুক্ত সংসারে অহুরাগ, মৃগমরীচি-
কার জলবোধের জ্ঞায় অনিত্য বিষয়ে বিশ্বাস, রজ্জুতে সর্পজ্ঞানের জ্ঞায় সংসারে সত্যবোধ,
স্তম্ভিকার রজত ভ্রমের জ্ঞায় মায়াময় সংসারে নিত্যজ্ঞানই অনন্ত দুঃখের দ্বার মুক্ত করিয়া
দেয়। বুধগণ এই দুঃখময় বিষয় রাজ্যে প্রবেশ করেন না। ২২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অরুণ শ্রেয়োমার্গপ্রতিপক্ষী কষ্টতমোদোষঃ সর্কানর্থপ্রাপ্তিহেতুহর্নি-
বার্ধ্যশ্চেতি তৎপরিহারে যত্নাধিক্যং কর্তব্যমিত্যাহ ভগবান্ শক্লোতীতি । শক্লোত্যাংসহতে
ইহৈব জীবন্তে বঃ সোচ্চুং প্রসহিতুং প্রাক্ পূর্কং শরীরবিমোক্ষণাং আমরণাৎ ইত্যর্থঃ
মরণসীমাকরণং জীবতোবশ্ত্রভাবী হি কামক্ৰোধোত্তবোবেগজনস্ত নিমিত্তবান্ হি নইতি
যাবন্নয়ং তাবন্ন বিজ্ঞানীয়ইত্যর্থঃ কামইন্দ্রিয়গোচরপ্রাপ্তে ইহৈব বিষয়ে ক্ষরমাণে স্বর্ঘ্যমাণে
চাহুভূতে স্বর্ঘ্যভেদ্যে বা গৃধিঃ ভুক্ষা সকামঃ ক্রোধস্তান্মনঃ প্রতিকুলেবু হুঃখহেতুর্দৃষ্টমাণেব
ক্ষরমাণেব স্বর্ঘ্যমাণেব বা বোধেবঃ সক্রোধস্তৌ কামক্ৰোধৌ উত্তবোবস্ত বেগস্ত সকাম-
ক্ৰোধোত্তবোবেগঃ রোমাঞ্চনহষ্টনেত্রবদনাদিলিঙ্গোহস্তঃ করণ প্রকোভরূপঃ কামোত্তবোবেগঃ
পাজপ্রকল্পপ্রবেদসম্বন্ধৌষ্ঠপুটরক্তনেত্রাদিলিঙ্গঃ ক্রোধোত্তবোবেগস্ত কামক্ৰোধোত্তবঃ বেগঃ
বউৎসহতে সোচ্চুং সহিতুং শক্যঃ সযুক্তোযোগী সুখী চেহ লোকে নরঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তর শ্লোকস্ত তাৎপর্যমাহ অরুণেতি শ্রেয়োমার্গ প্রতিপক্ষঃ
কষ্টতমশ্চে হেতুস্তত্রৈব হেতুস্ত নাহ সর্কেতি । যত্নাধিক্যং কর্তব্যশ্চে হেতুঃ স্বচর্যতি

শক্ৰোত্তীহৈব যঃ সোচুঃ—

‘‘হর্নবার্যাইকি। ঐমিৎ হি কামক্ৰোধোত্তমঃ বেগঃ হর্নবার্যঃ যেন সাতরমণি চাধিযো-
হতি শিতরমণি হতি তমবজঃ পরিহর্ষ্যং দর্শয়তি শক্ৰোত্তীহি। যথোক্তং বেগং বহিরনর্থ-
কপেণ পরিণামাং প্রাগেব দেহাত্মকংপন্নং যঃ সোচুঃ ক্রমভে জ্ঞাতোতি সযুক্তইতি। মরণ-
সীমাকরণত্ব জ্ঞাপর্যায়ঃ মরণেতি। ঐমিহো হি শব্দঃ। তত্র হেতুমাহ অনন্তেতি।
ব্যাধুপহতানঃ বুদ্ধানঃ কামাধিবেগোন ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ ইতি যাবদिति। কামক্ৰোধো-
ত্তমং বেগং ব্যাধিতুমাদৌ কামঃ মনোবিকারবিশেষত্বেন ব্যাচটে কামইতি। কথমন্ত
মনোবিকারবিশেষত্বঃ তমাহ ইতিরেতি কামোগৃহিত্বেনেতি পর্যায়ঃ সন্তঃ শকামনোরিকার-
বিশেষে পর্যাবক্ৰতীত্যর্থঃ। ক্রোধন্ত মনোবিকারবিশেষত্বমহিত্যাহ ক্রোধন্তেতি। তমেব
ক্রোধং স্পষ্টয়তি আশ্রয়ইতি। এবং কামক্ৰোধো ব্যাখ্যায় তয়োক্তংকটনাবস্থায়নোবেগস্ত
ত্যাগ্যবুৎপত্তিমুগ্ধভূততি ভাবিতি। যথোক্তবেগাবগমোপায়মুপদিশতি রোমাঞ্জনম্বহ্নেনে-
ত্যাশ্রিনা। উক্তমবিষয়বেগঃ যোজীত্বয়েব সোচুঃ শক্ৰোতি তং পুরুষধৌরৈরেষেব কৌতি তমি-
ত্যাশ্রিনা ॥ ২৩ ॥

রামাত্মজ ভাক্য। শক্ৰোত্তীতি শরীরবিশোকণাৎ প্রাপ্তিহৈবসাধনশরীরামোদ্যাত্তব
প্রীত্যা কামক্ৰোধোত্তমং বেগং সোচুঃ নিরোকুযঃ শক্ৰোতি, স যুক্তঃ। আশ্রয়ভববার্যঃ।
স এব শরীরবিশোকণোত্তরকাল মাত্মাত্তবলুৎ সম্পৎভূতঃ ॥ ২৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা। তন্মায়োক্ৰোধঃ পরমঃ পুরুষার্থস্তত্ চ কামক্ৰোধবেগোহিতিপ্রতি
পক্ষোত্তমং সহনসমর্থংএব মোক্ষভাগিত্যাহ শক্ৰোত্তীহৈবেতি। কামাৎ ক্রোধোচ্চোদভবতি
যোবেগঃ মনোনেত্রাদিকোভলক্ষণস্তমিহৈব তদুদভবসময়এব যোনরঃ সোচুঃ প্রতিরোকুঃ
শক্ৰোতি তদপি ন কণমাত্রং কিন্তু শরীরবিশোকণাৎ প্রাগেদেহপাতাদিত্যর্থঃ, য এবংভূতঃ
সএব যুক্তঃ সমাহিতঃ সুখী চ ভবতি নাভঃ। যদা মরণাদুৎ বিলসজীভিবুঁবতিভিরালিঙ্গ্য-
মানোহপি পুত্রাদিভির্দ্রষ্টমানোহপি বধা প্রাণশূন্তঃ কামক্ৰোধবেগং সহতে তথা মরণাৎ
প্রাণপি জীবয়েবঃ সহতে সএব যুক্তঃ সুখীচেত্যর্থঃ, তদুৎ বশিঠেন, প্রাণে গতে বধা চেৎ
প্রাণযুক্তোহপি সৈকবল্যাশ্রমে বসেদिति ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নহু বাহুবিসয়প্রীতিনিবৃত্তাবাশ্রয়করসুখাত্তবত্বশ্চ-
সতি তৎপ্রসাদাদেব বাহুবিসয়প্রীতিনিবৃত্তিরিতি। ইতরেতরাস্রবশাশ্রয়করমপি সিধ্যোদি-
ত্যাশ্রয়বিসয়দোষদর্শনাভ্যাসেনৈব তৎপ্রীতিনিবৃত্তির্বতীতি পরিহারমাহ। হি যন্মাৎ
যেবাং স্পর্শকারিবয়েত্রিসমভবভাঃ জোগাঃ কুদ্রুৎ নবাহভবাঃ ইহবা পরজবা রাগদেবাদি
ব্যাধন্তেন হুঃখদোনয়এবত্রে তে সর্কেপি ব্রহ্মলোকপর্যন্তঃ হুঃখহেতব এব তদুৎ বিষ্ণু
পুরাণে সার্বজ্যঃ কুরুতেবন্তু সখজানু মনসঃ প্রিয়ানু। তাবতোক্ত নিখন্তন্তে কুদ্রুয়ে শোকশব্দব
ইতি এতাদৃশংঅপি নহিবাঃ কিন্তু আদ্যজবন্তঃ আদিক্রিয়রেক্রিয়সংযোগোহুৎ তদ্রিয়োগ
এব কৌ বিদ্যোতে যেবাং তে পূর্বাপর্যায়রসদ্বায়দো ব্রহ্মবদাবির্ভূতাঃ কণিকাঃ মিথ্যাত্বতাঃ
তদুৎ গোড়পাদাচার্যো আদ্যবন্তেচ বর্যতি বৃত্তমানেশিত্তত্বা বদ্যাদেবং তন্মাত্তেবু বুদ্ধাবি-
বেকীয়রমতে প্রতিকূলবেদনীয়দ্বায়প্রীতিমহভবতি তদুৎ ভগবতাপতঙ্গলিনা পরিণামতাপ-
সংস্কার হুঃখং পরজিবিরোধজ হুঃখমেব সর্জং বিবেকিন ইতি। সর্কমণিবিরয়সুখং দুঃখমাহ-
প্রবিকং চ হুঃখমেব প্রতিকূলবেদনীয়দ্বায়ং বিবেকিনঃ পরিজাত ক্রেশাদি বরূপত নববিবেকি-

প্রাক্ষরীবিবোধনাং ।

নঃ অক্ষিপদে কল্পোহি বিধামত্যয় হুঃখমেশেনাপ্যবিজ্ঞতে যথোপাত্তরতিকুসুমারোপ্যক্ষি-
 পাতেত্তত্তঃ স্পর্শেন হুঃখয়তি নেতরেষ্যক্বেষুতব্ধিবিকিন এব মধুবিষসংপৃক্তান্নভোজনবৎ
 সর্কসপি ভোগসাধনং কালজরেনি ক্লেণাহুবিদ্ধহাং হুঃখং নমুচুত বহুবিধহুঃখসহিকোরিত্যর্থঃ
 তত্র পরিণামভাণসংস্কার হুঃখৈরিতি ভূতবর্তমানভবিষ্যৎকালেপি হুঃখাহুবিদ্ধহাদৌপাধিকং
 হুঃখংবিষয়সুখভোগগণ গুণবৃত্তিবিরোধাক্ষেতানেন স্বরূপতোপিহুঃখং তত্র পরিণামশ্চ
 তাপশ্চ সংস্কারশ্চ তএব হুঃখানি তৈরিত্যর্থঃ ইংং ভূতলক্ষণে তৃতীয়া তথাহি রাগাহুবিদ্ধএব
 সর্কোপিসুখাহুভবঃ নহি যজ্ঞনরজাতিত্বেন সুখীচেতি সম্ভবতি রাগ এব চ পূর্বমুদুতঃ সন্
 বিষয় প্রাপ্তাসুখরূপেণ পরিণামতে তত্ চ প্রতিকণং বর্দ্ধমানত্বেন অবিসরাপ্রাপ্তিনিবন্ধন
 হুঃখতাপরিহার্যহাং হুঃখরূপতৈববাহিতোগেব ইন্দ্রিরাগমুপশান্তিঃ পরিভূততা তৎসুখং
 বা লোভাদমুপশান্তিঃ তৎহুঃখং নচেন্দ্রিরাগাং ভোগাভ্যাসেন বৈভূত্যাং কৰ্ত্তুং শক্যং যতো
 ভোগাভ্যাসমহুবিবদ্ধস্তেরাগাঃ কোশলানি চ ইন্দ্রিরাগাং স্মৃতিচন জাতুকামইত্যাদি তন্মা-
 দ্ধুঃখান্নকরাগ পরিণামব্ধাবিসর সুখমপি হুঃখমেব কার্য্যকরণয়োরভেদাদিতি পরিণামহুঃখং
 তথা সুখাহুভবকালে তৎপ্রতিকূলানি হুঃখসাধনানি ষেষ্টমিনাহুপহতাতুতাহুপভোগঃ
 সম্ভবতীতি ভূতানি চ হিনষি ষেষ্ট সর্কপি হুঃখসাধনানি মে মাতুবরিতিসম্ভববিশেষঃ
 নচতানি সর্কপি কন্দিদপি পরিহৰ্ত্তুং শক্যোতিঃ ততঃ সুখাহুভবকালেপি তৎপরিপহিনং
 প্রতিষেবস্যা সর্কদৈবাবহিতহাতাপহুঃখং হুঃখরিহরমেবতাপোহিষেবঃ এবঞ্চ হুঃখসাধনানি
 পরিহৰ্ত্তু মশকোমুহ্যতি চেতি মোহহুঃখতাপি ব্যাখ্যাতথ্যচোক্তং যোগভাষ্যকারৈঃ সর্কস্যা-
 য়েবাহুবিদ্ধস্তেনাচেতনাদীনস্তাপাহুভবইতি তত্রাতিষেবজঃ কৰ্ম্মাশয়ঃ সুখসাধনানি চ
 প্রার্থয়মানঃ কারেন বাচামনসা চ পরিম্পন্দতে ততঃ পরমহুগুহুতাপহতি চেতি পরাহু-
 গ্রহপীড়াত্যাং কৰ্ম্মাশয়বুপচিনোতি সর্কশাশয়োলোভান্নোহাচ্চ ভবতীত্যেবাতাপহুঃখতো-
 চ্যতে তথাচ বর্তমানঃ সুখাহুভবঃ অবিনাশকালেসংস্কারমাধস্তে সচ সুখস্বরং তচ্চরাগং
 সচমনঃ কারবচনচেষ্টাং সা চ পুণ্যাপুণ্য কৰ্ম্মাশয়তোচ জন্মাদীনীতি সংস্কারহুঃখতা এবং
 তাপমোহরোরপি সংস্কারোব্যাত্যেয়ো এবং কালজরেনি হুঃখাহুবেদাধিসরসুখং হুঃখমেবে-
 ত্যুক্তা স্বরূপতোপি হুঃখতামাহগুণবৃত্তিবিরোধাক্ষেতি গুণাঃ সম্বরজন্তমাংসি সুখহুঃখমোহান্ন-
 কাঃ পরম্পরং বিরুদ্ধভাবাঅপি তেল বর্তায়গইব দীপং পুরুষভোগ প্রযুক্তত্বেন আত্মকমেকং
 কার্য্যমারভস্তে তত্রৈকস্য প্রাধান্তে য়োগগুণভাবাং প্রধানমাত্র ব্যপদেশেন সাত্বিকঃ রাজসং
 তামসমিতি ত্রিগুণমপি কার্য্যমেকেন গুণেন ব্যপদিশতে তত্র সুখোপভোগ রূপোপি
 প্রত্যয়উদ্ভূতসমকার্য্যেষ্যাহুভূত রজস্তমঃকার্য্যমাত্রিগুণাত্মকএব তথাচ সুখাত্মকং হুঃখাত্ম-
 কং বিবাদাত্মকং তস্য প্রবামতি হুঃখমেবসর্কং বিবেকিনঃ নচৈতাদৃশোপি প্রত্যয়ঃ স্থিরঃ
 যন্মাকলং গুণবৃত্তিমিত্তিকিপ্রপরিণামিচিহ্নযুক্তং নষ্টকঃ প্রত্যয়ঃ কথং পরম্পরবিরুদ্ধসুখহুঃখ-
 মোহদ্বাক্তেকদাপ্রতিপদ্যত ইতি চেৎ ন উদ্ভূতাহুভূতরোর্কিরোধাতাবাং সমবৃত্তিকানান্বে-
 বহি গুণানাং যুগপদিরোধা ব বিষমবৃত্তিকানাং যথাযথজ্ঞানবৈরাগৈযথ্যপি লব্ধবৃত্তিকানি
 লব্ধবৃত্তিকৈরেবান্নজ্ঞানা বৈরাগ্যানৈবধৌঃ সহবিকথাং তেন তু স্বরূপমতিঃ প্রধানন্ত প্রধা-
 নেন সহবিরোধোনতু দুর্কলেনেতিভিত্তারঃ এবং সম্বরজন্তমতাপি পরম্পরং প্রাধান্তমাত্র যুগ-
 পন্নসহস্তে ন তু সম্ভাবমপি এতেন পরিণামতাপসংস্কার হুঃখংপি রাগষেবমোহানাং যুগপৎ
 সহত্যবোব্যাত্যাতঃ প্রসুপ্তহুবিজ্ঞিরোধারূপেণ ক্লেণাক্তং চতুৰবস্থহাং তথাহি অবিহাঃ-

কামক্ৰোধোদ্ভবং বেগং—

স্নিতারাগবেবাভিনিবেশাঃ পঞ্চক্লেশাঃ অবিদ্যাক্ষেত্রমুক্তরেবাং প্রসুপ্ততত্ত্ববিচ্ছিন্নোদারাগাং
 অনিত্যাণ্ডি হুঃখানাশ্চসুনিত্যন্তি সুখাশ্চাতিরিবিদ্যাচূর্ণদর্শন শক্ত্যোরেকাশ্চৈত্বান্নি-
 তাসুখাশ্চরীরাগঃ হুঃখাশ্চরীর্ষেবঃ স্বরসবাহী বিহবোপি তথা ক্রটোভিনিবেশঃ তে প্রীতি-
 প্রসবহেরাঃ স্নান্নাঃ ধ্যানহেরাস্তদ্বৃন্তয়ঃ ক্লেশমূলঃ কর্শাশরোদৃষ্টাট্ট জন্মবেদনীয়ঃ সতিমূলে
 তষিপাকাজাত্যায়ুর্ভোগাইতি পাতঞ্জলানি স্নত্রাপি তজ্ঞাতদ্বিত্ত্বদ্বিক্ষিপণ্যায়ো মোহো-
 জ্ঞানসবিন্যোতি পর্যায়ঃ তত্ত্বাবিশেষঃ সংসারনিদানং তজ্ঞানিত্যোনিত্যবুদ্ধির্ধ্বাৎ প্রবাপৃথিবী
 প্রবাসচক্রতারকাদ্যোঃ অমৃতাদিবোকসইত্যন্তো পরমবীভৎসেকায়োত্তিবিদ্ধির্ধ্বানবেবশ-
 শাক্লেখাকমনীরেয়ং কত্মাময়ামৃতাবয়বনির্মিতবচস্রঃ ভিত্ত্বানিঃস্বতেবজ্ঞায়তে নীলোৎপল-
 পত্রায়তাকীহাবগর্ভাভ্যাং লোচনাভ্যাং জীবলোকমাত্রাসরতীবেতি কত্মকেনসম্বন্ধঃ । স্থানা-
 বীজাহুপষ্ট্যানিপ্পল্লারিধনাদপি । কামমাধেয়শৌচদ্বাং পণ্ডিতাহুচিহ্নিহুঃ ইতি বৈরাশিকঃ
 এতেনা পুণ্যাপুণ্য প্রত্যয়োরহনর্থে চার্ধপ্রত্যয়োব্যখ্যাতঃ । হুঃখেসুখ্যাতিরুদ্ধাহতা পরি-
 গামভাপসংস্কারহুঃখেষু গুণ্তিবিরোধাচ্চত্বঃখমেবসর্বং বিবেকিনইতি অনাশ্চত্বাশ্চাতির্ধ্বা-
 শরীরে মনুয্যোহ মিভ্যাগিঃ ইরুকাবিদ্যাসর্বক্লেশমূলভূতাতমইত্যাচ্যতে । ১। বুদ্ধিপুরুষরোরন্তে-
 দাভিমোনোহস্নিতামোহঃ । ২। সাধনরহিতস্তাপি সর্বং সুখং সোভুরাদিতি বিপর্যয়বিশেষো-
 রাগঃ স এব মহামোহঃ । ৩। হুঃখসাধনে বিদ্যামানেপি কিমপিহুঃখং মেমাত্মদিত্তি বিপর্যয়-
 বিশেষোষেবঃ স তামিশ্রঃ । ৪। আয়ুরভাবোপোঠৈঃ শরীরেজ্জিরাদিভিরনিত্যৈরপি নিরোগো
 মেমাত্মদিত্তি বিষদকনাবালস্বাভাবিকঃ সর্বপ্রাণিসাধারণোমরণজ্ঞাসক্লপোবিপর্যয়বিশেষোহ-
 তিনিবেশঃ সোহকৃত্যামিশ্রঃ । ৫। তহুঃখং পুরাণে তমোমোহোমহামোহস্তামিশ্রোহক্লসংজিতঃ ।
 অবিদ্যাপঞ্চপর্কৈব প্রাহুত্বতামহান্নইতি এতেচ ক্লেশাশ্চতুরবহাভি ব তজ্ঞাসতোহহুঃখপন্তে-
 রনভি ব্যক্তক্লপেণাবস্থানং প্রসুপ্তাবস্থা । ১। অভিব্যক্তস্তাপি সহকার্যতাবাং কার্যাজননং
 তদ্বস্থা । ২। অভিব্যক্তস্তাপি জনিতকার্যস্তাপি কেনচিৎসবতাহভিতবো বিচ্ছেদাবস্থা । ৩।
 অভিব্যক্তস্ত প্রাপ্তসহকারিসম্পত্তোব প্রতিবন্ধেন স্বকার্যকরত্বমুদারাবস্থা । ৪। এতাদৃগবস্থা
 চতুর্ভববিশিষ্টানামস্নিতাদীনং চতুর্গাং বিপর্যয়রূপাণাং ক্লেশানামবিদ্যেব সামান্যরূপাক্ষেত্রং
 প্রসবভূমিঃ সর্বৈবামপি বিপর্যয়রূপত্বত্ব দর্শিতদ্বাং তেনাবিদ্যানিবৃত্ত্যেবক্লেশানাং নিবৃত্তি-
 রিত্যর্থঃ তেচ ক্লেশাঃ প্রসুপ্তাযথা প্রকৃতিলীলানাগতবঃ প্রতিপক্লভাবনয়া তনুক্রতা যথা
 বোগিনাং তে উভয়েপি স্নান্নাঃ প্রীতিপ্রসবেন মনোনিরোধেনৈবনির্বীজসমাধিনাহেরা যেতু
 স্নান্নবৃত্তস্বত্বংকার্যভূতাঃ স্থলাবিচ্ছিন্নাউদারাস্চ বিচ্ছিদ্যবিচ্ছিদ্যতে নতেনাস্বনাপুনঃ প্রাহু-
 র্তবস্তিবিছিন্নাঃ যথা রাগকালে ক্রোধোবিদ্যমানোপি ন প্রাহুত্বতইতি বিচ্ছিন্ন উচ্যতে
 এবমেকস্তাং জিরাং ঠেত্রোরক্তইতি নাস্তাস্ববিরক্তহুঃখিং স্বেকস্তাং রাগোলক বৃত্তিরজ্ঞাসূচ-
 তবিবাহুস্তিরিতি সতদাশিচ্ছিন্নউচ্যতে । ৩। যেসদাবিষয়েন লব্ধবৃত্তরন্তে তদা সর্বাশ্চনা
 প্রাহুত্বতউদারউচ্যতে । ৪। উভরেঅপ্যতিস্থলদ্বাং শুক্লসম্ময়েন ভগবচ্ছানেন হেরান-
 মনোনিরোধমপেক্ষতে । নিরোধহেরাস্ত স্নান্নাএব । তথাচ পরিণামতাপসংস্কারহুঃখেষু প্রসুপ্ত-
 তত্ত্ববিচ্ছিন্নরূপেণ সর্বক্লেশাঃ সর্বদাসন্তিউদারতাতুকদাচিৎ কত্মচিদতি বিশেষঃ । এতে চ
 বাধানালক্ষণং হুঃখমুপজনরত্বঃ ক্লেশশব্দবাচ্যতবস্তি । বতঃ কর্শাশরোদর্শাধর্শাধ্যঃ ক্লেশমূলক-
 এবাসতি চ মূলভূতে ক্লেশে তত্ত্ব কর্শাশরত্ব বিপাকঃ ক্লং জন্মায়ুর্ভোগশ্চেতি সচ কর্শাশর
 ইহপরত্রচ ববিপাকারন্তকছেন চুট্টাদৃষ্টজন্মবেদনীয়ঃ । এবং ক্লেশসত্ত্বিৎসীষজবদনীশমা-

সমুত্তঃ স সুখী নরঃ ॥ ২৩ ॥

বর্ততে অতঃ সমীচীনমুক্তঃ যেহি সংস্পর্শজাতোগ্রাস্থাধোনিরববতে । আদ্যন্তবস্তইতি
 হুঃখযোনিং পরিণামাদিত্তিগ্নবৃত্তিবিরোধাত । আদ্যন্তবস্তং শূণ্যবৃত্তন্তচলনাদিত্তি যোগ-
 মতেব্যাত্মা । উপনিষদানন্ত । অনাদিত্যবরূপমজ্ঞানমবিদ্যা । অহংকারণধর্মীথ্যাদোহস্মিত্তীরাগ-
 ঘেবাভিনিবেশাত্ত্বত্তি বিশেষা । ইত্যবিদ্যামূলহাৎ সর্বকোপবিদ্যাত্মকত্বেন মিথ্যাত্ত্বতারম্ভ-
 ত্ত্বজ্ঞানাদ্যাসবৎ মিথ্যাত্ত্বত্বেষু হুঃখকোনিরঃ স্বপ্নাদিবৎ দৃষ্টিস্ফুটিমাত্রত্বেনাদ্যবস্ততেতি বুদ্ধোহ-
 শিষ্টানসাক্ষাৎকারেণ নিবৃত্তভ্রমভেদে ন রমতে নৃগত্বককা স্বরূপজ্ঞানবানিবতক্রোদকার্যনি
 প্রবর্ততে । ন সংসারে সুখত্ব গন্ধমাত্রমপ্যতীতি বুদ্ধাততঃ সর্বাণীজিরাপি নিবর্তনে-
 দিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

যিনি দেহ ত্যাগ করিবার পূর্বেই কামক্রোধাদির বেগ বাহেস্ত্রিগ্নে
 প্রবর্তিত হইতে না হইতেই সন্ত করিতে সক্ষম হইলেন, তিনিই মুক্ত ও
 তিনিই সুখী পুরুষ ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । ইন্দ্রিয় গ্রাহ পদার্থসমূহ লাভ করিবার জন্য যে লোভ ও তীব্র তৃষ্ণার উদয়
 হয়, তাহারই নাম কাম । কাম পূর্তির জন্য বাধা সমুৎপন্ন হইলে মনের যে উত্তেজনা হয়,
 তাহারই নাম ক্রোধ । এই দুটি বৃত্তির বেগ নিত্যন্ত হর্নিবার্য ও জ্ঞানের প্রতিকূল । যেমন
 বর্ষাকালীন প্রবল নদীর বেগ মধুরাকে ভাসাইয়া লইয়া যায়, এবং তাহার ইচ্ছা না
 থাকিলেও ছুত্তর গহন গর্ভ মধ্যে ডুবাঁইয়া দেয়, সেই রূপ কাম ক্রোধাদির বেগ রোধ
 করিবার ইচ্ছা থাকিলেও মানব স্বভাবের দৌর্বল্য প্রযুক্ত তাহার অধীন হইয়া পড়ে ।
 কিন্তু যিনি নিজ বিচার শক্তির দ্বারা ভোগ সুখের অনিত্যতা ও অসারতা বুঝিতে পারিয়া-
 ছেন, বৈরাগ্যের প্রবল তাড়নার তাহারই মনোবেগরাপি বিষয়বিমুখ হইয়া অন্তর্মুখীন
 হয় । কোন ২ ব্যক্তি এই বেগ রোধ করিবার জন্য বাহুতঃ চক্ষুঃকর্ণনাগাদির ক্রিয়াপথ
 রুদ্ধ করিয়া দেয় । কিন্তু ইহাতে সাধকের শুভাভিপ্রায় সিদ্ধ হয় না । কেননা মনোবেগ
 ইন্দ্রিয়াভিমুখে ধাবিত ও তৎসহ সংযুক্ত হইলেই জীবের আধ্যাত্মিক বল বিনষ্ট হয় ।
 সুন্দরী জী দেখিতে যদি মনে বেগের সঞ্চার হয় এবং যদি সেই বেগ চাক্ষুষী বৃত্তিকে
 অবলম্বন করে, তাহা হইলে ভুমি জী দর্শন করিতে পাও বা নাই পাও, তোমার আধ্যাত্মিকী
 শক্তি নিশ্চেষ্ট হইয়া পড়িবে । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, মনোবেগ ইন্দ্রিয় শক্তিতে
 সঞ্চারিত হইবার পূর্বেই যিনি সেই বেগ সম্বরণ করিতে পারেন, অর্থাৎ ইন্দ্রিয়াভিমুখী
 গতিকে আত্মার দিকে ফিরাইয়া দিতে পারেন, তিনিই যোগবৃত্ত ও সুখী । হুঃখের আশ্রয়-
 ভূমি ভোগবাসনা হইতে যিনি রত্নই ঘরে থাকিবেন, তিনি তত্নই সুখী হইবেন ।
 (প্রাকৃশরীর বিমোক্ষণাৎ) কোন ২ চীকাকার “ শরীরত্যাগের পূর্বে ” এইরূপ
 অর্থ করেন । কিন্তু বস্তুতঃ ভগবানের উদ্দেশ্য এই যে শরীরত্যাগের পূর্বে অর্থাৎ দেহোহং
 ভাব পরিত্যাগ পূর্বক সন্ন্যাসাশ্রমের পূর্বে—গৃহস্থাশ্রমে থাকিয়া যিনি মনোবেগ রাশির
 ক্রিয়ানিশ্চিতি না করিয়া মনোমধ্যে বিলীন করিতে পারেন, তিনিই যন্ত, তিনিই
 সাধু ॥ ২৩ ॥

মোক্ষঃ প্রাপ্তোত্তরারামস্তথাহুত্তোত্তিরেব বঃ ।

শাক্তর ভাব্য । কল্পকৃত্তত ব্রহ্মণি স্থিতোব্রহ্ম প্রাপ্তোত্তীত্যাহ তগবান্ বহিতি । বোত্তরা-
শ্মনি সুখং বস্ত মোক্ষঃ সুখতথাস্তরেবান্নাত্তারামঃ ক্রীড়া বস্ত মোহস্তরারামস্তথৈবাত্তরারামৈব
জ্যোতিঃ প্রোক্তান্নোবস্ত মোহস্তজ্যোতিরেব বহিঃশূন্যঃ সর্বোগী ব্রহ্মনির্বাণং ব্রহ্মণি নির্ভূতিং
মোক্ষমিহ জীবন্মেব ব্রহ্মভূতঃ সন্নধিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৪ ॥

সানন্দগিরি টীকা । জানতাত্যস্তররামাজমায়নির্ভয়ঃ দর্শয়ন্ প্রকৃতং ব্রহ্মবিদমেব বিশি-
নষ্ট কথন্তুত্চেতি । যথাস্তরেব সুখং ন বাহ্যৈর্বিষয়েতথাস্তরেব জ্যোতিন্ প্রোক্তাদিত্তিরতো-
বিষয়ান্তরবিজ্ঞানরহিতইত্যাহ তথেন্তি । যথোক্তবিশেষণসমাধিমান্ জীবন্মের মুক্তিরধি-
গচ্ছতীত্যাহ সর্বোগীতি । আনন্দগিরের সুখমিতি বাহ্যবিষয়নিরপেক্ষং বিবক্ষিতমত্তরা-
রামম্বক ইজিরাদিবিষয়পেক্ষামন্তরেণ ক্রীড়াপ্রযুক্তকলতাকুমতিমতমিঞ্জিরাদি জ্ঞতপ্রকাশ-
শূন্যমাত্মজ্যোতিষ্টমিষ্টং যথোক্তবিশেষণসম্পন্নঃ সমাহিতস্ত জীবন্মের ব্রহ্মভাবং প্রাপ্নোতি-
ব্রহ্মণি পরিপূর্ণে নির্ভূতিং সর্বাধিনর্ভনিত্যুপলক্ষিতাং স্থিতিমনতিশয়ানন্দাবির্জাবলকণাং
প্রাপ্নোতীত্যাহ বহিঃশূন্যইতি ॥ ২৪ ॥

কামমুক্ত ভাব্য । বহিতি যো বাহ্যবিষয়ান্ততবং সর্বং বিহারান্তঃ সুখ আনন্দহুতবৈক
সুখঃ অন্তরারামঃ আনন্দোকাধীনঃ স্ব গুরো আনন্দহুতবৈকসুখ বর্জকোবস্ত স তথোক্তঃ
তথাস্তজ্যোতিরানন্দৈকজ্ঞানে যো বর্ততে । ব্রহ্মভূতো যোগী ব্রহ্মনির্বাণ মাত্মাহুতবসুখং
প্রাপ্নোতি ॥ ২৪ ॥

সামিকৃত টীকা । ন কেবলং কামক্ৰোধবেগসম্বরণমাত্রেণ মোক্ষং প্রাপ্নোতি অপি তু
মোহস্তরিতি । অন্তরানন্দস্তেব সুখং বস্ত ন তু বিষয়েষু, অন্তরেবারামঃ ক্রীড়া বস্ত ন বহিঃ
অন্তরেব জ্যোতিঃসুস্থির্বস্ত ন গীতনৃত্যাদিষু স এবং ব্রহ্মণি ভূতঃ স্থিতঃ সন্ ব্রহ্মনির্বাণং
লয়মধিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সন্ন্যাসিতকৃত টীকা । সর্বাধিনর্ভপ্রাপ্তিহেতুর্নিবারোয়ং প্রেরোমার্গঃ প্রতাপকঃ
কষ্টতমো দোষোমহতঃ যত্নেন মুমুক্শুণানিবারণীয়ইতি যদ্বাধিক্যবিধানায় পুনরাহ শক্লোতীতি ।
আনন্দনোহুতুলেব সুখহেতুর্ন দৃষ্টমানেবু ঈরমাণেবু সর্ব্যমানেবু বা তদগ্গাহুসদ্ধানাত্যাসেন
বোরত্যাগকোপকোতিগাযত্বকালোভঃ সকামঃ ক্রীপুংসয়োঃ পরম্পরব্যতিকরাতিলাবেষভ্যা-
ক্শনিরূতঃ কামশকঃ এতদতিপ্রায়েণ কামক্ৰোধস্তথালোভইত্যত্র ধনত্বকালোভঃ ক্রীবাতি-
করত্বকাকামইতি কামলোভো পৃথগুক্তো ইহতু ত্বকাসমানাতিপ্রায়েণ কামশকঃ প্রযুক্ত-
ইতি লোভঃ পৃথক্লোভঃ । এবমান্ননঃ প্রতিকুলেবু হাংহেতুর্ন দৃষ্টমানেবু ঈরমাণেবু সর্ব্য-
মানেবু বা তত্ত্বকোবাহুসদ্ধানাত্যাসেন বঃ প্রজলনাথকোষেবোমদ্যঃ সক্রোধঃ তন্নোক্তংক-
টাবস্থালোকবেদবিরোধ প্রতিলক্ষ্যানেপ্যপ্রতিবন্ধকতয়া প্রযুক্ত্যুদ্বয়রূপপন্নদীবেগসাম্যেন
ইত্যাচ্যতে । যথাহি নদ্যাবেগোবর্ষাঋতিপ্রবলভরালোকবেদবিরোধ প্রতিলক্ষ্যানেনানিচ্ছন্ত-
মপি গর্ভেপাতরিষ্যামজ্বরতি চাধোনয়তি চ তথা কামক্ৰোধেরোপি বেগোবিষয়প্রিধানা-
তাসেন বর্ষাকালস্থালীপ্নেনাতি প্রবলোলোকাবিরোধ প্রতিলক্ষ্যানেনানিচ্ছন্তমপি বিষয়গ-
র্ভেপাতরিষ্য সংসারসমুদ্রে মজ্বরতি চাধোমহানরকারয়তি চেতি বেগপদপ্রয়োগেন সূচিতং ।
এতচ্চাধকেন প্রযুক্তোহয়মিত্যত্রবিবৃতং । তমেতাদৃশং কামক্ৰোধোভবং বেগং অন্তঃকরণ-

স যোগী ব্রহ্মনির্বাণং ব্রহ্মভূতোহধিগচ্ছতি ॥ ২৪ ॥

একোভরূপং তত্ত্বখোদাদানেকবাহবিকারলিঙ্গং আশরীরবিমোক্ষণাৎ শরীরবিমোক্ষণপৰ্য্যন্ত মনেকনিমিত্তবশাৎ সৰ্বদাসংতাব্যমানত্বেনাবিশ্রুতীরমন্তরুৎপন্নমাত্রং ইহৈব বহিরিঞ্জিরব্যা-
পাররূপাৎ গর্তপাতনাৎ প্রোগেববোধতিধীরন্তিমিঞ্জিলইব নদীবেগং বিবরদেগবদর্শনাত্যাস-
জেনবশীকারসংজ্ঞবৈরাগ্যেন গোচরং তদহরূপকার্যাসংপাদনেনার্থকং কর্তৃং শক্যোতিসমর্থো-
ভবতি সএব ব্রহ্মোযোগী সএব সুখী সএব নরঃ পুমান্ পুরুষার্থসংপাদনাৎ । তদিতরবাহার-
নিজাভরমৈধুনাদিপণ্ডধর্মমাত্ররতত্বেন মনুষ্যাকারঃ পশুরেবেতিভাবঃ । আশরীরবিমোক্ষ-
নানিত্যজ্ঞাত্যধ্যাখ্যানং যথা মরণাদুর্দ্ধং বিলপতীভিহুবতিতিরালিঙ্গ্যমানোপি পুত্রাদিভি
র্নহমামোপি প্রাণিশুভ্রুৎকাং কামক্রোধর্ষবেগং সহতে তথা মরণাৎ প্রাণগপি জীবরয়েবঃ সহতে
সযুক্ত ইত্যাদি । অত্র যদি মরণবজ্জীবনেপি কামক্রোধাহুৎপত্তিমাত্রং ক্রোয়াৎ তদৈতদ্যা-
ক্যোত । যথোক্তং বশিষ্ঠেন । প্রাণে গতে যথা দেহঃ সুখদুঃখে ন বিন্দতি । তথা চেৎ
প্রাণযুক্তোপি স কৈবল্যাশ্রমে বসেৎ । ইতি । ইহ কৃত্তংপররোঃ কামক্রোধর্ষোর্বৈগসহনে
প্রস্তুতে তরোরহুৎপত্তিমাত্রং ন দৃষ্টান্ত ইতি কিমতি নির্বন্ধেন ॥ ২৪ ॥

যাঁহার আত্মাতেই সুখ, আত্মাতেই আরাম, আত্মাতেই যাঁহার
প্রকাশ, সেই ব্রহ্মনিষ্ঠ যোগী পুরুষ নির্বাণ ব্রহ্মকেই প্রাপ্ত করেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । বাহুবিরয়ের অপেক্ষা না করিয়া বিনি স্বরূপাহুত্বিতে সুখী করেন, বিনি
বাহুবির-সুখ ভুলিয়া অন্তরারাম করেন, বিনি বাহু পদার্থে দৃষ্টি না রাখিয়া বিজ্ঞান স্বরূপ
আত্মাতেই জ্যোতিঃ বিলীন করিয়াছেন অর্থাৎ বিনি সমাহিত হইয়া বনকে বাহু অগং
হইতে—অবিদ্যার রাজ্য হইতে আকর্ষণ করিয়া আত্মাতে স্থাপিত করিয়াছেন তিনিই ব্রহ্ম-
রূপ হইয়া অমরমরণাতীত ব্রহ্মকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

শাকর ভাষ্য । কিং লভন্তইতি । লভন্তে ব্রহ্মনির্বাণং মোক্ষং ঋষয়ঃ সমাগদর্শিনঃ
সংজ্ঞাসিনঃ কীণকন্ডবাঃ কীণপাপাদিদোষাঃ ছিন্নবৈধাঃ ছিন্নসংশয়াঃ যতাস্থানঃ সংযতজিহ্বাঃ
সর্বভূতহিতে রতাঃ সর্বেষাং ভূতানাং হিতে আনুকূল্যে রতা অহিংসকাত্তার্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সুক্তিহেতোজ্ঞানন্ত সাধনান্তরমাহ কিঞ্চেতি । বজ্জাদিনিত্য-
কন্দ্রাহুতানাং পাপাদিলিঙ্গং কল্মষং কীরতে ততশ্চ শ্রবণাদ্যাবৃত্তেঃ সম্যক্ দর্শনং জারতে
ততোহুক্তিরপ্রবয়েন ভবতীত্যাহ লভন্তইতি । জ্ঞানপ্রাপ্ত্যুপারান্তরং দর্শনমিতি ছিয়েতি ।
শ্রবণাদিনা সংস্করনিরসনং কার্য্যাকারণনিরসনঞ্চ দরানুত্বেনাহিংসকন্ডমিত্যেতদপি সম্যক্-
জ্ঞানপ্রাপ্তৌ কারণমিত্যর্থঃ । অক্ষরব্যাখ্যানং স্পষ্টধ্বনি ব্যাখ্যায়তে ॥ ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ছিন্নবৈধাঃ শাতোকাদিষশৈর্কিয়ুক্তাবতাস্থানঃ । আত্মজ্ঞেব নিরমিত
মনসঃ সর্বভূতহিতেরতাঃ আত্মবৎ সর্বেষাং ভূতানাং হিতেষেব নিরতাঃ ঋষয়ঃ ব্রহ্মণঃ ।
আত্মাবলোকনপরাঃ অত এব ভূতান্তে কীণা শেবাশ্র প্রাপ্তিবিরোধিকন্ডবা ব্রহ্ম নির্বাণং
লভন্তে ॥ ২৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিং লভন্তইতি । ঋষয়ঃ সমাগদর্শিনঃ কীণং কন্ডবং বেবাং ছিন্নং

নভন্তে ব্রহ্মনির্কাণমুদয়ঃ কণিকলম্বাঃ ।

হিৱৈধো যতাত্মানঃ সৰ্বভূতহিতে রতাঃ ॥ ২৫ ॥

বৈধঃ সংশয়োবেবাং যতঃ সংযতাত্মা চিত্তং বেবাং সৰ্বেবাং ভূতানাং হিতে রতাঃ যে
কৃপালবন্তে ব্রহ্মনির্কাণং বোক্ষ্যে নভন্তে ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত সীকা । কামক্রোধবেগসহন রাজেনৈববিমুচ্যত ইতি ন কিত্ত
অন্তর্কাহবিষয় নিরপেক্ষমেব স্বরূপভূতং সুখং যত সোক্তঃ সুখোবাহবিষয়জনিত সুখশূভ
ইত্যর্থঃ । কূতোবাহবিষয় সুখাতাবত্তত্বাহ অন্তঃআত্মন্তেব নভূত্যাধিবিষয় বাহুসুখসাধনে
জারাবঃ আয়ুষণং ক্রীড়া যত সোক্তরারামভ্যক্ত সৰ্গপরিগ্রহেহেন বাহুসুখসাধন শূভ
ইত্যর্থঃ । নহু ত্যক্তসৰ্গপরিগ্রহতাপি যতৈৰ্ভগবন্তেবপনৈতঃ কোকিলাদি মধুরশব্দশ্রবণ
স্বপনবন সম্পর্পন চক্রোদয়মধুরনৃত্যাদি দর্শনাতিমধুরশীতলগন্ধোদকপান কেতকীকুমুদ-
সৌরভাভ্যবস্রাধিতিরপ্রাপ্তৈতঃ সুখোৎপত্তিসম্ভবাৎ কথং বাহুসুখ তৎসাধনশূভত্বং ইতি
তত্বাহ তথাভ্যক্তোক্তিরেবঃ বধাতির্যেবসুখং ন বাহৈববিষয়ৈরভ্যক্তরে বাহুনিজ্যোতির্বিজ্ঞানং
ন বাহৈরিজ্জিরৈবত সোক্তকোটিঃ প্রোজ্জানিত শব্দাদিবিষয়জ্ঞানরহিতঃ । এবকারো-
নিশেষণভরেপি সম্বধ্যতে । সমাধিকালে শব্দাদিপ্রতিভাসাতাবাৎ ব্যুদ্যানকালে তৎপ্রতি-
ভাসেহপি মিথ্যাস্বপ্নিকর্যং ন বাহুবিষয়ৈরভ্যক্ত সুখোৎপত্তি সম্ভবইত্যর্থঃ । যএব যথোক্ত-
বিশেষণ সংগমঃ সর্বোগী সমাহিতঃ ব্রহ্মনির্কাণং ব্রহ্মপরমানন্দ রূপং কল্পিতবৈতোপশমরূপ-
য়েন নির্কাণং তমেবকল্পিতভাবভাধিষ্ঠানকর্যং অবিদ্যাবরণনিবৃত্ত্যাধিগচ্ছতি । নিত্য
প্রাপ্তমেব প্রাপ্নোতি যতঃ সৰ্বমেবব্রহ্মভূতানাতঃ । ব্রহ্মৈবসনুব্রহ্মাপ্যেতীতিজ্ঞতেঃ । অব-
হিতেরিতিকাপ্তংইতি ভাষ্যত ॥ ২৫ ॥

বাহারা নিম্পাপ, সন্ন্যাস যুক্ত, সংশয় বর্জিত, একাগ্রচিত্ত ও
সর্বভূত হিতৈষী তাঁহারা নির্কাণ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত করেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সুঃ । মুক্তি লাভের একমাত্র উপায় আত্মজ্ঞান লাভ করিবার জন্য তগবান্ অনেক
সাধনের কথা পূর্বে বলিয়াছেন । এক্ষণে অন্তরূপ সাধনের কথা বলিতেছেন । বাহারা ব্রহ্ম,
দানাদি নিকারকর্ম করিয়া কামব ধ্বংস করিয়াছেন, বাহারা অন্তঃকরণ শুদ্ধ করিয়া
বিবেক বিচারের দ্বারা সন্ন্যাসী হইয়াছেন, বাহাদের বেদান্ত শাস্ত্র শ্রবণ মনন দ্বারা বিধা
বুদ্ধি বিনষ্ট হইয়াছে এবং নিদিধ্যাসনের পরিণাম বশতঃ বাহাদের চিত্ত একাগ্র হইয়াছে
এবং অদ্বৈত বুদ্ধির দ্বারা বাহারা সর্বভূতেই সমান প্রীতিযুক্ত, তাঁহারা ই ব্রহ্মলাভে
সমর্থ । ঋতিও বলিয়াছেন—

“ যস্মিন্ সর্গাপি ভূতাপ্যাস্মৈ বা ভূবিজ্ঞানতঃ ।

তত্র কোমোহঃ কঃ শোক একমহাপ্রসূততঃ ” ॥

যে সমস্ত সর্বভূতে আত্ম বুদ্ধির উদয় হয় তখন জ্ঞানীর মোহ শোকাদি কিছুই
থাকেনা, সমস্তই এক রূপ দৃষ্ট হয় ॥ ২৫ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । কিক কামেতি । কামক্রোধবিষয়জ্ঞানঃ কামশ্রু ক্রোধশ্রু কামক্রোধৌ
ভাভ্যং নিবৃত্তানাং যতীনাং সংজ্ঞাভ্যং যতচেতনাং সংযতান্নঃকরণানাং অতিতউত্তরতো-

কামক্রোধবিমুক্তানাং যতীনাং যতচেতসাং ।

অতিতোব্রহ্মনির্কাণং বর্ততে বিদিতাশ্বনাং ॥ ২৬ ॥

জীবতাং মৃতানাঞ্চ ব্রহ্মনির্কাণং মোক্ষোবর্ততে বিদিতাশ্বনাং বিদিতোজ্জাতআত্মা যেষাং তে বিদিতাশ্বনন্তেষাং বিদিতাশ্বনাং সম্যগ্পর্শিনামিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্ব্বং কামক্রোধমোহবৈঃ সোচ্যোদর্শিতঃ সন্ত্র্যতি তাবৎ ত্যজ্যাবিত্যাহ কিঞ্চেতি । নহু দর্শিতবিশেষবতাঃ মৃতানামেব মোক্ষৌ ন তু জীবতামিতি চেন্নতোহ্য অতিতইতি । অশ্বদাদীনামপি তর্হি প্রতৃতকামাদি প্রভাববিধূরাণাং কিমিতি মোক্ষৌ ন ভবতীত্যশঙ্ক্য সম্যগজ্ঞানবৈশেষ্যভাবাদিত্যাহ বিদিতেতি । উক্তার্থে স্রোতৃ-
ক্ষরণামনয়মাচষ্টে কামিক্রোধেত্যানি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উক্ত গুণানাং ব্রহ্মাত্মস্বল্পতমিত্যাহ । কাম ক্রোধ বিমুক্তানামিতি । যতীনাং যত্নশীলানাং যত চেতসাং নিয়মিত মনসাং জিতাশ্বনাং বিবিক্ত মনসাং ব্রহ্ম নির্কা-
ণমতিতো বর্ততে । এবং ভূতানাং হস্তস্বং ব্রহ্মনির্কাণ মিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ কামেত্যাदि । কামক্রোধাত্ম্যাং বিমুক্তানাং যতীনাং সংভাসিনাং সংযতচিত্তানাং । জাতাশ্বতশ্বানামতিউত্তরতোজীবতাং মৃতানাঞ্চ ন দেহান্তএব তেষাং ব্রহ্মণি লয়োংপি তু জীবতামপি বর্ততইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । মুক্তিহেতোজ্ঞানস্ত সাধনাস্তরাণিবিবৃণুমাং লভন্তইতি । প্রথমং যজ্ঞাদিভিঃ কীণকল্পবাত্তোহস্তঃকরণগুণা স্ববরঃ সূক্ষ্মবস্ত্র বিবেচনসমর্থ্যঃ সন্ন্যাসি-
নঃ ততঃ শ্রবণাদি পরিপাকেষ হিরণ্যৈধানিবৃত্ত সর্বসংশয়াঃ । ততোনিদিধ্যাসন পরিপাকেন বতাস্বনঃ পরমাত্মন্যোবৈকুণ্ঠপ্রতিভাঃ এতাদৃশাশ্রিত্যেতাদর্শনেন ভূতহিভেরতাঃ হিংসাশূভ্রা-
ব্রহ্মবিদো ব্রহ্মনির্কাণং লভন্তে যস্মিন্ সর্বাণি ভূতানি আশ্রয়বাত্ত্বিজানতঃ তত্রকোমোহঃ কঃ শোকঃ একত্বমহুপশ্রুত ইতিশ্রুতেঃ । বহুবচনং । তদ্যোযোদেবানা মিত্যাদিশ্রুতুক্তা নিবন
প্রদর্শনার্থং ॥ ২৬ ॥

বাহাদিগের হৃদয়ে কাম ক্রোধাদি উৎপন্ন হয়না, বাহার্য সংযত-
চেতা এবং যে সন্ন্যাসিগণ আত্মসাক্ষাৎকারনান্, তাঁহার্য সর্বা-
বর্তেই নির্কাণ পদ পাইয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

সিঃ সং । বাহাদের হৃদয় হইতে কাম ক্রোধের বীজ বিনষ্ট হইয়াছে অর্থাৎ বাহাদের
সমুদয়ে কাম ক্রোধের সামগ্ৰী সম্বন্ধে কামক্রোধাদির উৎপত্তি হয়না এবং তজ্জন্ত বাহাদের
চিত্ত সংযত হইয়াছে, এবং বাহাদের আত্মা ও পরমাত্মার একত্ব বুদ্ধি জন্মিয়াছে তাঁহার্য
জীবনে, মরণে সর্বথা মুক্ত ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । সম্যগ্পর্শননিষ্ঠানাং সংভাসিনাং সন্ধ্যোমুক্তিকৃত্য কন্দর্ববোগশ্চ স্বপ্না-
র্পিতসর্বভাবেনৈবৈব ব্রহ্মণ্যধির জিরমাণঃ সম্বত্ত্বিজ্ঞানপ্রাপ্তিসর্বকর্মসন্ন্যাসক্রমেণ মোক্ষা-
য়েতি ভগবান্ পদে পদেইব্রবীষকতি চ অথ ইদানীং ধ্যানবোগং সম্যগ্পর্শনভক্তিরনং
বিতরেণ বঙ্গ্যমীতি তত্ত্ব হৃদয়ানীয়ান্ স্রোতাহুপশিতি ন ভগবান্ বান্ধেবঃ স্পর্শ-

স্পর্শান্ কৃষা বহির্বিহাঃ চক্ষুর্দৈবান্তরে ভ্রবোঃ ।

প্রাণাপানৌ সমৌ কৃষা নাগাত্যন্তরচারিণৌ ॥ ২৭ ॥

নিতি । স্পর্শান্ শব্দানীন্ কৃষা বহির্বিহাঃ প্রোজাদিধারেশান্তবুদ্ধৌ প্রবেশিতাঃ শব্দা-
নগৌবিবর্জিতানচিহ্নরতঃ শব্দানরৌবাহাবহিরেব কৃতাতবতি তানবৎ বহিঃ কৃষা চক্ষু-
র্দৈবান্তরে ভ্রবোঃ কৃষেত্যবজ্যতে তথা প্রাণাপানৌ নাগাত্যন্তরচারিণৌ সমৌ
কৃষা ॥ ২৭ ॥

শাক্তভাব্যঃ । বতেজিরইতি । বতেজিরমনোবুদ্ধিবতামি সংভতামি ইজির্যাপি মনো-
বুদ্ধিত বত সৎতেজিরমনোবুদ্ধির্মনোং মুমিঃ সংভাসী মোক্ষপর্যায়ঃ এবং দেহসংস্থানো-
মোক্ষপর্যায়ণোমোক্ষএব পরময়নং পরা গতিবত্ত সোয়ঃ মোক্ষপর্যায়ণোমুনির্ভবেৎ, বিগড়ে-
জাতরক্কেধইচ্ছা চ ভরক্ ক্রোধেচ্ছ ইচ্ছাতরক্কেধাত্তে বিগতাবস্থাং বিগতেচ্ছাতরক্কেধঃ
যএব বর্ততে সদা সংভাসী মুক্তএব সন্ তত্ত মোক্ষেভ্যঃ কর্তব্যোহুতি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমন্ড্যোক্তরমোক্তরত তৎপর্যায়মাহ সম্যগ্ধর্শনেতি ।
ঐশ্বর্যপিত্তসর্জিতাবেনেতি ভগবতি পরমিতীরয়ে সমর্পিতঃ সর্কেবাং দেহেজিরমননাং
ভাবশ্চেষ্টাবিশেষোন কচিনপি বহিতেবাং ব্যাপারুতেনেত্যর্থঃ । কর্ণবোগন্ত তৎকলন্ত
চাতিধামানন্তরমিত্যর্থশব্দার্থঃ । বতোবাহানাং বিবরাণাং কুতোবহিকরণমিত্যাশঙ্ক্যাহ
প্রোজাদীতি । তেবাং বহিকরণং কীদৃগিত্যাশঙ্ক্যাহ তানিতি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিবরাণাং পরিভাষ্য চক্ষুরপিভ্রবোঃস্থে বিক্ষেপপরিসারার্থং
কৃষা প্রাণাপানৌ নাগাত্যন্তরচরণীলৌ সমৌ ন্যূনাধিকবর্জিতৌ কৃত্তকেম নিরুদ্ধৌ কৃষা
করণানি সর্ক্যাণ্যেবং সংবন্ধ্য প্রাণারামপরোভূত্বা কিং কৃষাদিত্যপেক্ষায়ামাহ বতেজিরেতি ।
ইজির্যাপিসংবন্ধ্য কৃষা মোক্ষদেবোপেক্ষামাশ্রয়নমশীলঃ তাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানাতিশরনিত্ত সর্ক-
দেছাদিশুভ্রত সংভাসিনোবুদ্ধেরমারাসসিদ্ধয়ান তত্ত কিঞ্চিদপি কর্তব্যমতীত্যাহ বিগতেতি ।
মুর্খাঙ্কাক্ষরাপি ব্যাকরোতি বতেত্যাশিনা । বিতীরাঙ্কাক্ষরাপি ব্যাচষ্টে বিগতেত্যাশিনা ॥ ২৮ ॥

স্রীমাদ্ভক্ত ভাষ্য । উক্তং কর্ণবোগং স্থলক্যভূতবোগ শিরস্তমুগসংহরতি । স্পর্শানিতি
যাত্যঃ বাহান্ বিবরস্পর্শাবহিঃ কৃষা বাহেজির ব্যাপারং সর্কমুগসংকৃত্য ধোগধোগ্যাসমে
বজ্জকায়উপবিত্ত চক্ষুর্দৈবান্তরে নোসাগ্রে বিস্তৃত নাগাত্যন্তর চারিণৌ প্রাণাপানৌ সমৌ
কৃষা উচ্ছাস নিখাসৌ সমর্গতী কৃত্তান্ধবিলোকনদিগ্ধজ্ঞ জপ্রবৃত্ত মর্হেজির মনো বুদ্ধিঃ ।
অতএব বিগতেচ্ছা ভরক্কেধোমোক্ষপর্যায়ণোমোক্ষকপ্রোজাদৌনিরাশ্রাবণৌকনশীলৌ
কঃ সদাযুক্ত এব সঃ সাধ্যদশাশ্রমিষসাধনদশারামপি মুক্ত এব ল ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । স বোগী ব্রহ্মনির্বাণ নিত্যাদিমু বোগী মোক্ষমবাপ্নোতীত্যুক্তং
তদেব বোগং সংক্ষেপণমাহ স্পর্শানিতি যাত্যঃ । বাহ্যএবস্পর্শাপরিসারমৌবিবরা-
শ্চিহ্নিতাঃসন্তোহন্তঃ প্রমিশ্রিত তাংস্তচ্চিত্রাত্যগেম বহিরেব কৃষা চক্ষুর্দৈবান্তরে জন্মক্যএব
কৃষা অত্যন্ত নেত্রোরোনিবীলনে নিজরা মনোলীরতে উন্নীলনে চ বহিঃপ্রসরতি তত্তত্ত-
দৌষপরিসারার্থমর্হেজিরনিবীলনেন জন্মযো দৃষ্টিং নিধারেত্যর্থঃ, উচ্ছাসনিবীলরূপেণ নাসিকধৌ-
বৃত্তান্তরে চরতো প্রাণাপানাবুদ্ধ্যাদোগতিরেনেন সমৌ কৃষা কৃত্তকং কৃষেত্যর্থঃ । যথা প্রাণো-
হয়ং যথা বহিবহির্বিহাতি যথা বহিঃপানোহন্তরপ্রবেশতি কিন্তু নাগামধ্যএব যাবপি যথা চর-
ততথা শব্দাত্যন্তরুচ্ছাসনিধানাত্যঃ সমৌ কৃষেতি ॥ ২৭ ॥

যতেজ্জিন্নমোবুদ্ধির্নিন্মোক পরায়ণঃ ।

বিগতেচ্ছাতরক্রোধো যঃ সদা যুক্তএব সঃ ॥ ২৮ ॥

সানিক্ত চীকা । যতইতি । অনেকোপায়েন যতঃ সংযতাইজিন্নমোবুদ্ধিরায়ত মোক-
এব পরময়নং প্রাপ্যঃ যত, অতএব বিগতাইচ্ছাতরক্রোধাত এববৃত্তোবোধুনিঃ সঙ্গদা
জীবয়পি যুক্তএবেত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুহন সরসতিক্ত চীকা । পূর্বং কামক্রোধরোক্তপন্নরো রসিবেগঃ সোড়বাইত্যুক্ত-
মধুনাত্ত তরোরুৎপত্তি প্রতিবদ্ধ এব কৃত্তব্য ইত্যাহ কার ইতি । কামক্রোধরোরিরোগ
তদমুৎপত্তি রেব তদ্যক্তানাং কামক্রোধ বিযুক্তানাং অতএব যতচেতসাং সংযতচিত্তানাং
বতীনাং বস্ত্রশীলানাং সন্ন্যাসিনাং বা বিদিতামেনাং সাক্ষাৎ কৃতপন্নমামেনাং অভিতঃ
উতন্নতো জীবতাং স্ততানাংকতেবাং ব্রহ্মক্সিাং যোকোবর্ততে নিত্যদ্বাং নতৃতবিব্যাতি
সাদ্যদ্বাতাবাং ॥ ২৯ ॥

মধুহন সরসতিক্ত চীকা । পূর্বমীষরার্পিত সর্কতাবত কর্মযোগেনান্তঃকরণ
তদ্বিততঃ সর্ককর্ম সন্ন্যাসঃ ততঃ শ্রবণাদি পরত তদ্বক্তানাং মোকসাধনং বিত্তরেণবক্তুং
হুসেতীত্যুক্তং অধুনা স বোধীব্রহ্মনির্কাণ মিত্যতঃ স্তুতিং ধ্যানযোগং সম্যগ নর্শনতান্তরদ
সাধনং বিত্তরেণবক্তুং স্ততহানীরান্ জীন্ মোকানাহ ভগবান্ এতেবামেববুদ্ধিহানীরঃ
কৃত্তঃ বর্তোধ্যারো ভবিষ্যতি । তজাপি দাত্যাং সংক্ষেপেণযোগউচ্যতে তৃতীরেনতু তৎফলং
পরমানেকান বিত্তি বিবেকঃ স্পর্শানিতি । স্পর্শান্ শব্দাদীন্ বাহ্যান্ বহির্ভাবানপি শ্রোত্রাদি
দ্যারাতত্ত্বাকারাতঃকরণ বৃত্তিত্তিরতঃ প্রবিষ্টান্ পুনর্কহিরেব কৃষা পরবৈরাগ্যবশেন তত্তদা-
কারাং বৃত্তিবহুৎপাদ্যেত্যর্থঃ । বদ্যেতে আত্মরাতবেযু তদোপায় সহশ্রেণাপি বহির্নৃত্যঃ
অভাব তত প্রসঙ্গাৎ । বাহ্যানাত রাগবশাদতঃ প্রবিষ্টানাং বৈরাগ্যেণ বহির্গমনং সংযতভীতি
বদিতুং বাহ্যানিতি বিশেষণং । তদনেন বৈরাগ্যযুক্তা অভ্যাসা মাহ চক্ষুচেবাত্তারক্রবোঃ
কৃষেতাত্তবহতে অভ্যাস নিমীলনেহি বিব্রাখ্যালরাশ্রিকাবৃত্তি রেকা ভবেৎ প্রসারথেতু
প্রমাণ বিপর্যয় বিকল্পবৃত্তরততত্রোবিক্কেপাস্ত্রিকা বৃত্তরোতবেযুঃ পঞ্চাশিতুত্তরো নিরো-
দ্ধব্যা ইতি অর্দ্ধনিমীলনেন ক্রমধ্যে চক্ষুবোনিধানং । তথাপ্রাণ পানোসমোতুল্যা বৃদ্ধাধো-
গতি বিচ্ছেদেন নাসাত্যতরেৎ । বিগতেচ্ছা তরক্রোধ ইতি বীতরাগ তরক্রোধ ইত্যত্র-
ব্যাখ্যাতং । এতাদৃশো যঃ সংতসী সনাতবতি যুক্তএবসঃ । নতৃততমোকঃ বক্তব্যোহস্তি ।
অথবা ব এতাদৃশঃ সঙ্গদাজীবয়পি যুক্তএব ॥ ২৮ ॥

মন হইতে বাহু বিষয়—চিত্তা সকল বিদূরিত করিয়া চক্ষুধরকে
জন্মধ্যে সংস্থাপন পূর্বক প্রাণ ও অপান বায়ুকে নাগাধধ্যে অবরোধ
করতঃ যিনি ইজিন্ন মনকে জয় করিয়াছেন এবং ইচ্ছা, ভয়, ক্রোধকে
বশীভূত করিয়াছেন ও যিনি বিষয় বিরানী, সেই মনন শীল সন্ন্যাসী
সর্কদা যুক্ত ॥ ২৭।২৮ ॥

সঃ স । ইজিন্ন গণ যতাবতঃ বাহু ব্যাপার-নিরত । ইজিন্ন গণের দ্বারাই মনোমধ্যে
বাহু বিষয়ের ভাব রাপি প্রবিষ্ট হয় এবং ততাবৎ মনোমধ্যে সংস্কারবৎ রহিয়া যায় ।

ভোক্তারং যজ্ঞতপসাং সৰ্বলোকমহেশ্বরং ।

এই সংস্কারাজ্ঞর চিত্তবৃত্তির ব্যাপার প্রবাহ সম্বন্ধে আত্মজ্ঞানের উদয় হওয়া কঠিন। এই জ্ঞত ভগবান্ এখানে মুক্তিলাভের আর এক উপায় স্বরূপ ধ্যানযোগের কথা বলিতেছেন। উর্দ্ধমুখে স্থির দৃষ্টিতে জগতের সন্ধিস্থানে দৃষ্টি স্থির করিতে পারিলে চিত্তের একাগ্রতা বৃদ্ধি হয়, এই সঙ্গে ২ কুন্তক অভ্যাস পূৰ্ণক বাহুর সমতা সাধন করিতে পারিলে চিত্তবৃত্তি সংবৃত হয়। ধীরে ধীরে বোগী পুরুষের ইচ্ছা, ভয়, ক্রোধ তিরোহিত হইয়া যায়। এই অবস্থা প্রাপ্ত হইলে সাধক মুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ২৭২৮ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । এবং সমাহিতচিত্তেন কিং বিজ্ঞেরমিতি চোদ্যতে ভোক্তারমিতি । ভোক্তারং যজ্ঞানাং তপসাকং কর্তৃরূপেণ দেবতারূপেণ চ বস্তুং সৰ্বলোকমহেশ্বরং সৰ্বেষাং দোক্তানাং মহাত্মং ঈশ্বরং সৰ্বলোকমহেশ্বরং ব্রহ্মদং সৰ্বভূতানাং সৰ্বপ্রাণিনাং প্রত্যা-
পকারনিরপেক্ষতরোপকারিণং সৰ্বভূতানাং হৃদয়েশ্বরং সৰ্বকৰ্মকলাধাকং সৰ্বপ্রত্যয়স্বামিনং
মাং নারায়ণং জ্ঞাত্বা শান্তিঃ সৰ্বসংসারোপরতিমুচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্য পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অধিকারিণোবধোক্তত্ব কর্তব্যভাবে জ্ঞাতব্যমপি নাতীত্যাশঙ্ক্য
পরিহরতি এবমিত্যাदिना । প্রসিদ্ধং ভোক্তারং ব্যবহৃত্ত্বমিতি সৰ্বলোকেতি । ততোহত্ব
বহুবিপর্যয়াবিত্তি জ্ঞানেন সৰ্বকলমদভূতং দর্শয়তি ব্রহ্মদমিতি । উক্তেশ্বরজ্ঞানে কলং কথ-
রতি জ্ঞায়েতি । যজ্ঞেভূতপঃসু চ বিধা তেজস্বং ব্যনক্তি কর্তৃরূপেণেতি । হিরণ্যগৰ্ভাদি-
ব্যবচ্ছেদার্থং বিশিনষ্টি মহাত্মমিতি । অপরিকরোপকারিণং রাজানং ব্যাবৰ্ত্তয়তি প্রত্যা-
পকারেতি । ঈশ্বরত্ব তাট্যং ব্রহ্মত্বমিতি সৰ্বভূতানামিতি । তর্হি তত্ত্ব ব্যবহৃত্ত্বকৰ্মতৎকল-
সংসর্গিষ্য ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সৰ্বকৰ্মেতি । ন চ তত্ত্ব বুদ্ধিতত্ত্বভিসম্বন্ধোপি বস্তুতোতীত্যাহ
সৰ্বপ্রত্যয়েতি । বধোক্তেশ্বরপরিজ্ঞানকলমতিদধাতি মাং নারায়ণমিতি । তদেবং কৰ্ম-
যোগতানুধ্যাসংস্তাসাপেক্ষয়া প্রশস্তয়েপি ততোনুধ্যাসংস্তাসাধিক্যাত্ত্বতোবুদ্ধিতদ্বাদি-
বৃক্তত্ব কামক্রোধোত্তবং বেগমিহৈব সোচুং শক্তত্ব শমদমাদিমতোযোগাবিকৃতত্ব স্বপদার্থা-
ভিজ্ঞত্ব পরমাত্মানং প্রত্যক্তেন জ্ঞানতোমুক্তিরিতিসিদ্ধং ॥ ২৯ ॥

ইতি পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । উক্তত্ব নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্ম ইতি কর্তব্যতা। কৃত কৰ্মবোগত
যোগশিরস্ত্ব শ্রুতকৃত্যমাহ ভোক্তারমিতি যজ্ঞতপসাং ভোক্তারং সৰ্বলোক মহেশ্বরং
সৰ্বভূতানাং ব্রহ্মদং বা জ্ঞাত্বা শান্তিঃ মুচ্ছতি কৰ্মবোগকরণ এব ব্রহ্মমুচ্ছতি সৰ্বলোক
মহেশ্বরং সৰ্বেষাং লোকেশ্বরেস্বরূপামশীশ্বরং । তমীশ্বর্যাণাং পরমং মহেশ্বরমিতি ক্রতেঃ ।
মাং সৰ্বলোকমহেশ্বরং সৰ্বব্রহ্মদং জ্ঞাত্বা মদারাদনরূপে কৰ্মবোগ এব ব্রহ্মেন প্রবর্ত্তত
ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মদানারাদনার সৰ্বে প্রবর্ত্ততে ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাভাষ্য বিরচিতে ভগবদ্গীতা ভাষ্য পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । নষেবমিহিহিরাদিসংযমমাত্রেন কথং মুক্তিঃ ত্রায় তাবন্মাত্রেন । কিন্তু
জ্ঞানদ্বারেণেত্যাহ ভোক্তারমিতি । যজ্ঞানাং তপসাকৈব যম তত্কেঃ সমর্পিতানাং বদুচ্ছয়া

মাং
সুহৃদং সর্বভূতানাং জ্ঞাত্বা শান্তিমুহতি ॥ ২৯ ॥

ইতি ঐশ্বর্যভারত শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি ঐশ্বর্যগবলীতাস্থপনিবৎসু ব্রহ্মবিস্ময়াঃ

যোগশাস্ত্রে ঐক্যকার্জুনসদ্বাদে সংহাস-

যোগনামগণপুস্তকোহধ্যায়ঃ ।

ভোক্তারং পালকমিতি বা সর্বেষাং লোকানাং মহাত্মিয্বরং সর্বভূতানাং সুহৃদং নিরপে-
ক্ষ্যোপকারিণমভীষ্যিনং মাং জ্ঞাত্বা সংপ্রসাদেন শান্তিং যোকমুচ্ছতি প্রাপ্নোতি বিকল-
শঙ্কাপোহেন যেনৈবং যোগসাংখ্যায়োঃ । সমুচ্চরঃ ক্রমেণোক্তঃ সর্বজ্ঞং নোমিতং ৩৩ ॥ ২৯ ॥

সন্ন্যস্তঃ পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ।

সমুদ্ভূতেন সরস্বতীকৃত ভীক। এবং যোগযুক্তঃ কিংকারীমুচ্যত ইতি তদ্রূপঃ । ভোক্তার্য-
মিতি । সর্বেষাং লোকানাং তপস্যাক কর্তৃরূপেণ দেবতা রূপেণ চ ভোক্তারং ভোগ কর্তারং
পালকমিতি বা সর্বেষাং লোকানাং মহাত্মা যীশ্বরং হিরণ্য গর্ভাদীন্যপি নিরন্তরং
সর্বেষাং প্রাণিনাং সুহৃদং প্রতপকার নিরপেক্ষ তরোপকারিণং সর্বাভীষ্যিণং সর্বভাসকং
পরিপূর্ণং সচ্চিদানন্দৈকরসং পরমার্থ সত্যং সর্বাঙ্গ্যনং নারায়ণং মাং জ্ঞাত্বা আশ্রয়েন
সাক্ষাৎ কৃত্যশান্তিং সর্বসংসারোপরতিং মুক্তি মুচ্ছতি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । স্বাং পশুরপি কথং
নাহং যুক্ত ইত্যশঙ্ক। নিরাকরণার বিশেষণানি উক্ত রূপেণৈবমম জ্ঞানং মুক্তি কারণ মিতি-
ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

অনেক সাধনাত্ম্যাস নিম্নরং করিসেবিতং । স্বরূপ পরিজ্ঞানং সর্বেষাং মুক্তিসাধনং ॥

ইতি ঐশ্বর্য পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য ঐবিদ্যেশ্বর সরস্বতী ঐপিপাদেশিয়া ঐমধুসূদন
সরস্বতী বিরচিতায়াং ঐভগবদ্গীতা গুণার্থগীতিকায়াং স্বরূপ পরিজ্ঞানং নাম
পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥

কৌম্ভৈবং যোগরূপো ভবতি তদা তেনাশ্রয়েন বাস্বাহুতো ভবতি সংসারানর্থ কৃত্যমৃতঃ
আত্মনা বিবেক যুক্তেন মনসা আত্মানং স্বং জীবং সংসার সমুদ্রে নিরম্মং তত উদ্ধরেৎ
বিষয়াসক্ত পরিত্যাগেন যোগরূপত। মাশাসরেদিত্যর্থঃ । নতু বিষয়া সজেনাশ্রয়ান মবলাদ-
রেৎ সংসার সমুদ্রে মজ্জয়েৎ । হি যমাদাশ্চৈব বাস্বানোবহু হিতকারী সংসার বন্ধনামোচন
হেতুর্নাতঃ কণ্ঠিকৌকিকত বন্ধোরপি দেহাহরকেন বদ্ধ হেতুবা দাষ্টদ্বারনাতঃ কণ্ঠিৎ
সিপুঃ শক্ রহিত কারী বিষয় বন্ধনাগার প্রবেশাৎ কোশকারইকাম্বনঃ স্বত রাহতাপি
রিগোরাশ্ব প্রবৃক্কা হৃদক মবধারণ দাষ্টদ্বব স্পিপুরাশ্বান ইতি ॥ সম্পূর্ণ ।

মানব গণ আমাকে যজ্ঞ ও তপস্যার ভোক্তা সর্বলোক মহেশ্বর

এবং সকলের সুহৃদ জানিরা মুক্তিসাক্ষ করিরা থাকেন ॥ ২৯ ॥

গীঃ মাঃ ॥ গোহে-স্বর্জুন মনে করেন যে মহা-গণ যোগ ধ্যান, ব্রত ইত্যাদি করিয়া
কি অগুরু কল-শান্ত করেন যে মুক্তি পর-উঁহাদের এত মূলত হয় । তাই তগবান্ বলিতে-
ছেন যে জ্যোতিষ্টোমাদি বজ্র, কচ্ছ চাক্রায়ণাদি তপস্যা এবং ততাবতের বজ্রমান জাদি

কর্তা এবং ইত্যাদি দেবতা রূপ ভোক্তা সমস্তই “আমি”, (ভগবান্) মহাত্মাগণ ইহা জানিয়া এবং আমি যে ত্রিলোকের বিধাতা এবং আত্মা রূপে সকল প্রাণীর একমাত্র স্রষ্টা, ইহা সাধুগণ বিদিত হইয়া সংসার পাশ হইতে বিমুক্ত হইলেন। শ্রীকৃষ্ণ রূপে অবতীর্ণ ভগবান্কে সন্তুখে দর্শন করিয়াও অর্জুন যে অজ্ঞান পাশ হইতে বিমুক্ত হইলেন নাই সেই জন্য “বজ্র তপসাং ভোক্তারং সর্বলোক মহেশ্বরং সর্বভূতানাং স্রষ্টাং” বিশেষণে ভগবান্ আপনাকে গুণ আপনি ব্যাখ্যা করিলেন। কেননা ভগবান্কে এই রূপে না বিদিত হইয়া কেবল তাঁহার সুলভাব দর্শন করিলে জীব মুক্তি লাভ করিতে পারেনা।

“অনেক সাধনাভ্যাস নিশ্চয়বিগেরিতং।

স্ব স্বরূপ পরিজ্ঞানং সর্বেষাং মুক্তি সাধনাং”

অনেক প্রকার সাধন অভ্যাস করিয়া মুক্তি লাভের জন্য অধিকারিগণের যে স্ব স্বরূপ জ্ঞানের উদয় হয় তাহাই পঞ্চম অধ্যায়ে কথিত হইল ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষা তাৎপর্য ব্যাখ্যায়

পঞ্চম অধ্যায়

সমাপ্ত।

যষ্ঠোঃধ্যায়ঃ ।

উভয়বানুবাচ ।

শাকরভাব্যং । অতীতানন্তরাধ্যায়ান্তে ধ্যানযোগস্ত সমাপদর্শনং প্রত্যন্তরঙ্গত্বং সূত্রত্বাৎ
 শ্লোকাঃ স্পর্শান্ কৃত্বা বহিরিত্যাদয় উপদিষ্টান্তেবাং বৃত্তিস্থানীয়োঃ যষ্ঠোধ্যায়সমাপ্তান্তে,
 তত্র ধ্যানযোগস্ত বহিরঙ্গং কৰ্ম্মেতি যাবদ্যানযোগারোহণাসমর্থত্বাবঙ্গ্ হসেনাধিকৃতেন
 কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্মেতি অন্তঃস্থং শ্রোতি অনাপ্রিতইতি । নমু কিমৰ্ণং ধ্যানযোগারোহণসীমাকরণং
 যাবতাহুষ্ঠেয়মেব বিহিতং কৰ্ম্ম যাবজ্জীবং নারককোমুর্থেনযোগং কৰ্ম্ম কারণমুচ্যতইতি
 বিশেষাদাক্রুত্যা চ শমেনৈব সম্বন্ধকরণাদারককোরাক্রুত চ শমঃ কৰ্ম্ম চোত্তরং কৰ্ত্তব্যম্বে-
 নাতিপ্রোক্তেৎ স্তাত্তদারককোরাক্রুত ইতি শমকৰ্ম্মবিষয়ভেদেন বিশেষণং বিভাগকরণকা-
 নর্থকং স্তাৎ, তত্রাপ্রমিণং কশ্চৎ যোগমারককুর্ভবতাক্রুত কশ্চিদন্তে নারককবোন
 চাক্রুতানপেক্ষারককোরাক্রুত চেতি বিশেষণং বিভাগকরণকোপপদ্যতএবেতি চেন্ন
 তন্তেবেতি বচনাৎ পুনরযোগগ্রহণাচ্চ যোগাক্রুত ইতি সমাসীৎ পূৰ্ণং যোগমারককুর্ভবত-
 ক্রুত শমএব কৰ্ত্তব্যং কারণং যোগফলং প্রত্যুচ্যতইত্যতোন যাবজ্জীবং কৰ্ত্তব্যম্বে-
 নাতিচিদিপি কৰ্ম্মণঃ, যোগবিভ্রষ্টবচনাচ্চ গৃহস্থ চৎ কৰ্ম্মিণোযোগোবিহিতঃ যষ্ঠোধ্যায়ে
 সযোগবিভ্রষ্টোপি কৰ্ম্মগতিঃ কৰ্ম্মফলং প্রাপ্নোতীতি তস্ত নাশাশঙ্কানুপপন্না ভাদবস্তং হি
 কৃতং কন্ম কাম্যং নিত্যম্বে মোক্ষস্ত নিত্যস্বাদনারভ্যবেপি স্বং ফলমারভতএব নিত্যস্ত চ
 কৰ্ম্মণোবেদপ্রমাণাববুদ্ধম্বে ফলেন ভবিতব্যমিত্যাবোচামান্যথা . বেদস্তানর্থক্যপ্রসঙ্গাদিত্তি
 ন চ কৰ্ম্মণি সত্বাভয়াবল্লষ্টবচনমর্থবৎ কৰ্ম্মিণোবিভ্রংশকারণানুপপত্তেঃ কৰ্ম্মকৃতমীশ্বরে সং-
 নাস্তেভ্যতঃ কৰ্ত্তরি কৰ্ম্মফলং নারভতইতি চেন্নশ্বরে সংন্যাসস্তাধিকতরফলহেতুত্বোপ-
 পত্তেশ্চোক্ষায়ৈবেতি চেৎ স্বকৰ্ম্মণাং কৃতানামীশ্বরে ন্যাসোমোক্ষায়ৈব ন ফলান্তরায় যোগ-
 সাহিতঃ যোগাচ্চ বিভ্রষ্টইত্যন্তং প্রতি নাশাশঙ্কা যুক্তেবেতি চেন্নৈকাকী বচচিত্তাঙ্কা
 নিরাশীরপরিগ্রহোত্রচচারিত্রতে স্থিতইতি কৰ্ম্মসন্ন্যাসবিধানাৎ, ন চাত্র ধ্যানকালে জী-
 সহায়স্বাশঙ্কা যেনৈকাকিঞ্চং বিধীয়তে ন চ গৃহস্থ নিরাশীরপরিগ্রহইত্যাদিবচনমহুকূলং
 উভয়ব্রষ্টপ্রমাণুপপত্তেঃ অনাপ্রিতইত্যনেন কৰ্ম্মিণএব সন্ন্যাসিস্তং যোগিষকোক্তং প্রতি-
 বিদ্ধক নিরঞ্জকিয়স্ত চ সন্ন্যাসিস্তং যোগিষকেতি চেন্ন ধ্যানযোগঃ প্রতি বহিরঙ্গস্ত সতঃ
 কৰ্ম্মণঃ ফলাকাজ্জি সন্ন্যাসস্তুতিপরস্বায় কেবলং নিরঞ্জকিয়এব সন্ন্যাসী যোগী চ কিং
 তর্হি কৰ্ম্মণি কৰ্ম্মফলাসঙ্গং সন্ন্যস্ত কন্মযোগমহুতিষ্ঠন্ সম্বন্ধার্থং সন্ন্যাসী যোগী চ ভব-
 তীতি তুরতে ন চৈকেন বাকোন কৰ্ম্মফলাসঙ্গসন্ন্যাসস্ততিশ্চতুর্থীশ্রমপ্রতিবেশচোপপদ্যতে,
 ন চ প্রসিদ্ধং নিরঞ্জকিয়স্ত পরমার্থসন্ন্যাসিনঃ ঐতিশ্রুতিপুরাণেতিহাসযোগশাস্ত্রেবু বিহিতং
 সন্ন্যাসিস্তং যোগিষক প্রতিবেশতি ভগবান্ স্ববচনবিরোধাক্ষ, সৰ্ব্বকৰ্ম্মাশ্রমিনসা সন্ন্যস্ত স্তৈব
 কুর্স্বকরমুদ্যতে যোনী সম্বন্তোবেন কেনচিদনিকেতঃ শ্রমমতিসিঁহার কামান্ বঃ সৰ্ব্বান্
 পুমান্শ্রুতি নিশ্চঃ সৰ্ব্বারম্ভপরিত্যাগীতি হ তত্র তত্র ভগবতা স্ববচনানি দর্শিতানি

অনাপ্রিতঃ কৰ্মফলং—

তৈৰ্বিক্ৰোধোত চতুৰ্ভাষ্যবিপ্রতিবেদন্তমাং মুনৈৰ্যোগমাককোঃ প্রতিপন্নগাইহুত্মা-
হোত্ৰাধি কৰ্মফলনিরপেক্ষমজ্জীৱমানং ধ্যানযোগারোহণসাধনত্বং বুদ্ধিতত্ত্বাধায়েণ প্রতি-
পদ্যতাইতি সমস্রাসী চ যোগীচেতি স্মৃতে অনাপ্রিতইতি । অনাপ্রিতোহ-
নাপ্রিতঃ কিংকৰ্মফলং কৰ্মফলং কৰ্মফলং যন্তনাপ্রিতঃ কৰ্মফলতৃষ্ণারহিতইত্যর্থঃ যোহি
কৰ্মফলে তৃষ্ণাবান্ স কৰ্মফলমাপ্রিতোভবতি, অয়ম্ব তদ্বিপৰীতোহৈতোনাপ্রিতঃ কৰ্মফলং
এবম্ভূতঃ সন্ কাৰ্য্যং কৰ্তব্যং নিত্যং কাৰ্য্যাবপৰীতমগ্নিহোত্ৰাদিকং কৰোতি নিৰ্বৰ্ত্তয়তি
যঃ কলিৎ, বদ্বিশ্বঃ কৰ্মী স কৰ্ম্যাস্তরেভ্যোবিশিষ্যতইত্যেবমৰ্থমাহ; সমস্রাসী চ যোগী
চেতি, সমস্রাসঃ পরিত্যাগঃ সবস্তান্তি সমস্রাসী চ যোগী চ যোগাৰ্হিতসমাধানং সবস্তান্তি
সযোগী চেত্যেবং শুধসম্পন্নোরং মন্তব্যোন কেবলং নিরগ্নিরক্ৰিয়এব সমস্রাসী যোগী চেতি
মন্তব্যঃ নিৰ্গতাঅগ্নয়ঃ কৰ্ম্যাকট্ট্যায়মাং সনিরগ্নিরক্ৰিয়শ্চ অনগ্নিসাধনাপ্ৰাৰ্থ্যমানাঃ
ক্ৰিয়ান্তপোদানাদিকাবস্তাসাবক্ৰিয়ঃ, নহু চ নিরগ্নেরক্ৰিয়স্তেব প্রতিন্যুতিযোগশাস্ত্ৰেহু সংজ্ঞা-
সিদ্ধং যোগিষ্যক্ৰ প্রসিদ্ধং কথমিহ সাধেঃ সক্রিয়স্ত সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগিষ্যক্ৰপ্রসিদ্ধমুচ্যতে
ইতি, নৈষদোষঃ, কৰ্মাচিদ্বশুণবৃত্ত্যোভয়স্ত সম্প্রপাদয়িমিত্যস্তত্বং কথং কৰ্মফলসংকল্পসংজ্ঞা-
সাং সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগাক্ষয়েন চ কৰ্ম্যাহুষ্ঠানাং কৰ্মফলসংকল্পস্ত বা চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ
পরিত্যাগাদ্যোগিষ্যক্ৰেতি ॥ ১ ॥

আনন্দগিরীকী। ধ্যানযোগপ্রস্তাবানন্তরং তদ্যোগ্যতাহেতুকৰ্মফলং জ্ঞতিং তগবাহুক-
বানিত্যাহ ত্রীভগবানিতি । পূৰ্ব্বোক্তরাধ্যায়য়োঃ সন্ধতিমভিধানোবৃত্তমনুধ্যায়ান্তরমবতা-
নুরতি অতীতেতি । সমাশ্বসন প্রকরণে ধ্যানযোগস্ত প্রসঙ্গাতাবং বৃদ্ধন্ততি সমাগতি
সংগ্রহবিবরণয়োৱভীতানস্তরাধ্যায়য়োৰ্যুক্তং হেতু হেতুমত্বমিতি ভাবঃ । অধ্যায়সম্বন্ধমভি-
ধানানাপ্রিতঃ কৰ্মফলবিত্যাদিলোককষয়স্ত তাৎপৰ্য্যমাহ তজ্জেতি । কৰ্মযোগস্ত সংজ্ঞাস-
হেতোৰ্ধৰ্যাদাং দৰ্শয়িতুং সাক্ষক্ যোগঃ বিচারয়িতুমধ্যায়ে প্রবৃত্তে সতীতি সপ্তমার্থঃ ।
সংজ্ঞাসিনা কৰ্তব্যং কৰ্ম্যেত্যেবং প্রতিভাসং বৃদ্ধন্ততি গৃহস্থেনেতি । কৰ্তব্যত্বং জ্ঞতিযোগ্যত্ব-
মতঃ শকার্থঃ সমুচ্চয়বাদী । সীমাকরণমাক্রিপতি নষিতি । বাবজীবপ্রতিবশাংধ্যানারো-
হণসামৰ্থ্যে সত্যপি কৰ্ম্যাহুষ্ঠানস্ত হুৰ্কারছাদিতি হেতুমাহ যাবতেতি । ভাৰ্য্যাবিরোগাদি
প্রতিবন্ধাদ্ভাবজীবপ্রতিচোদিতকৰ্ম্মানহুষ্ঠানবৎ বৈরাগ্যপ্রতিবন্ধাদপি তদনহুষ্ঠানসম্ভবা-
স্তগবতো বিশেষবচনাচ্চ ন বাবজীবঃ কৰ্ম্যাহুষ্ঠানপ্রসক্তিরিতি পরিহরতি নারককোৱসিতি ।
উক্তমেবাৰ্থং ব্যতিরেকধাৱেণ বিবৃণোতি আৰুৰুৱোৱিত্যাদিনা । আরোচুমিচ্ছতীত্যারুৰু-
ৱিত্যজ্ঞারোহণেচ্ছাবিশেষণমারোহণং কৃতবানিত্যজ পুনরিচ্ছাবিবরভূতমরোহণং বিশেষণ-
মেবং শব্দকৰ্মবিষয়রোৰ্ভেদেন বিশেষণং মৰ্যাদাকরণানকীকরণে বিবৰুৱমাগদ্যত, তয়ো-
ৱেবং বিভাগকরণক্ ভাগবতসীমানকীকরণে যুক্তোক্তেভ্যর্থঃ । বিশেষণমিভাগকরণয়োৱন্য-
থোপপত্তিৱাশক্চেত তজ্জেতি । বাবহার ভূমিঃ সপ্তমার্থা, বজী নিৰ্দ্ধারণে । তৱম্বধিকারিণাং
জৈৱিধ্যং তথাপি প্রকৃতে বিশেষণমৌ কিমায়তনিত্যাশঙ্ক্য তৃতীয়াপেক্ষয়া তদুপপত্তিৱি-
জ্ঞাহতনপেক্ষ্যতি । আৰুৰুৱোৱাকৃত্য চ ভেদে তস্যোবেতি প্রকৃতপৰামৰ্শাহুপপত্তিৱি-
জ্ঞয়তি ন তস্যোতি । বদ্যানাকৰুৰু পুৰুষমপেক্ষ্যাকৰুৱোৱিতি বিশেষণং তস্য চ কৰ্ম্য-
রোহণ কারণ মনাকৃতক পুৰুষমপেক্ষ্যাকৰুৱোৱিতি বিশেষণং তস্য চ শব্দঃসংন্যাসোযোগফল

কার্যং কৰ্ম কৰোতি যঃ ।

প্রাপ্তৌ কারণমিতি বিশেষণবিভাগকরণয়োঃ পণ্ডিতদ্বারকাক্ষোদারাক্ষটস্য চ ভিন্নত্বাৎ
 প্রকৃতপরামর্শিনঃ তচ্ছবস্যাহুপপত্তেন' যুক্তমিখং বিশেষণাদ্যপগাদনমিতার্থঃ । 'কিঞ্চ
 যোগমাক্ষকক্ষোদারোহণে কারণং কৰ্মেত্য়ুক্তা পুনর্বোগাক্ষটস্যেতি বোগশব্দ প্রয়োগাৎ
 যোগযোগং পূৰ্ব্বমাক্ষকক্ষুরাসীতস্যোবাগেক্ষিতং যোগমাক্ষটস্য তৎকল প্রাপ্তৌ কৰ্মসংন্যাসঃ
 সংন্যাসঃ শমশব্দবাচ্যোহেতুত্বেন কৰ্ত্তব্যমিতি বচনাদাক্ষকক্ষোদারাক্ষটস্য চাভিন্নত্বপ্রত্যভি-
 জ্ঞানান্ন তয়োৰ্ভিন্নত্বং শব্দিতং শক্যমিত্যাহ পুনরिति । যন্তু যাবজ্জীবৎপ্রতিবিরোধাৎ বোগা-
 রোহণসীমাকরণং কৰ্মগোহুচিতিমিতি তত্রাহ উচ্যতইতি । পূৰ্ব্বোক্তরীত্য কৰ্মতত্ত্বাগ-
 য়োৰ্ভিন্নতাগোপপত্তৌ প্রত্যেকবিষয়ত্বাৎ যোগমাক্ষটস্ত মুমুক্ষোর্জিজ্ঞাসমানস্ত নিত্যনৈমিত্তিক-
 কৰ্মস্বপি পরিত্যাগসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ইত্যন্ত যাবজ্জীবং কৰ্ম কৰ্ত্তব্যং ন ভবতীত্যাহ যোগেতি ।
 সন্ন্যাসিনোবোগপ্রভেদ বিনাশশব্দাবচনান্ন যাবজ্জীবং কৰ্মকৰ্ত্তব্যং প্রতিভাতীত্যর্থঃ । নহু
 যোগপ্রভেদশব্দেন গৃহস্থশ্বেবাভিধানান্তশ্বেবান্নিষেধায়া যোগবিধানাদ্যোগারোহণযোগ্যত্ব
 সত্যপি যাবজ্জীবং কৰ্ম কৰ্ত্তব্যমিতি নেত্যাহ গৃহস্থশ্বেতি । তেনাপি মুমুক্শুণ কৃতস্ত কৰ্মগো-
 মোক্ষাতিরিক্তফলানারম্ভকত্বাদ্যোগপ্রভেদোমৌ ছিন্নান্নমিব নশ্ততীতি শব্দা সাবকাশেত্যা-
 শব্দাহ অবশ্যং হীতি । অপৌরুষেয়ান্নির্দোষাষেদাৎ ফলদায়িনী কৰ্মণঃ স্বাভাবিকী শক্তির-
 বরা ব্রহ্মভাবস্ত চ স্বতঃ সিদ্ধত্বান্ন কৰ্মফলবৎসমতোমোক্ষাতিরিক্তশ্বেব ফলস্ত কৰ্মারম্ভকমিতি
 কৰ্ম্মণি যোগপ্রভেপি কৰ্মগতিং গচ্ছতীতি নিরবকাশাশঙ্কেত্যর্থঃ । নহু মুমুক্শুণ কাম্যপ্রতি-
 বিদ্ধয়োঃকরণাৎ কৃতয়োঃ নিত্যনৈমিত্তিকয়োঃফলত্বাৎ কথং তদীয়স্ত কৰ্মগোনিয়মেন
 ফলারম্ভকত্বং তত্রাহ নিত্যস্ত চেতি । চকারেণ নৈমিত্তিকং কৰ্ম্মানুকৃত্যতে । বেদ প্রমাণ-
 কত্বপি নিত্যনৈমিত্তিকয়োঃফলত্বাৎ দোষমাহ অন্যথেনিতি । কৰ্মগোহুচিতিস্ত ফলারম্ভকত্ব-
 প্রোবাৎ গৃহস্থোযোগপ্রভেপি কৰ্মগতিং গচ্ছতীতি ন তস্ত নাশাশঙ্কেতি শেষঃ । ইতোপি
 গৃহস্থোযোগপ্রভে শব্দবাচ্যোন ভবতীত্যাহ ন চেতি । জ্ঞানং কৰ্মচেতুভয়ং ততোজ্ঞেয়ং
 মশ্ততীতি বচনং গৃহস্থে কৰ্ম্মণি সতি নার্ববত্তবিতুমলং তন্তু কৰ্মনির্ভস্ত কৰ্মগোবিভ্রংশে হে-
 ত্ত্বত্বাৎ তৎকলত্বাবশ্যকত্বাদিত্যর্থঃ । কৃতস্ত কৰ্মগোমুমুক্শুণ ভগবতি সমর্পণাৎ কৰ্ত্তরি
 ফলানারম্ভকত্বাদস্তি বিভ্রংশকারণমিতি শব্দতে কৰ্মেতি । রাজারাদনবৃত্তা ধনধান্যাদিসমর্পণ-
 ত্তাধিকফলহেতুত্বোপলভ্যাদীষ্মরে সমর্পণং ন জ্রংশকারণমিতি দুষ্যতি নেত্যাদিনা । অধিক
 ফলহেতুত্বপি মোক্ষহেতুত্বমিয্যতামিতি শব্দতে মোক্ষায়েতি । তদেব চোদ্যং বিবৃণোতি
 স্বকৰ্ম্মণামিতি । সহকারিসামর্থ্যাস্তস্ত ফলাস্তরং প্রত্যাগারহাসিকিরিতি হেতুং সূচয়তি
 যোগেতি । ধ্যানসহিতস্ত সন্ন্যাসস্ত মোক্ষৌপায়িকত্বাৎ কৃতোযোগপ্রভেদমধিকৃত্য নাশাশঙ্কে-
 ত্যাশব্দাহ যোগাচ্ছেতি । সহকার্যভাবে সামগ্র্যত্বাৎ ফলাহুপপত্তেয়ু'ক্তা নাশাশঙ্কে-
 ত্যর্থঃ । ধ্যানসহিতমীষ্মরে কৰ্মসমর্পণং মোক্ষায়েত্যত্র প্রমাণাত্বাৎ গৃহস্থোযোগপ্রভেদশব্দ-
 বাচ্যোন ভবতীতি দুষ্যতি নেতি । গৃহস্থস্ত যোগপ্রভেদশব্দবাচ্যত্বাভাবে হেতুস্তরমাহ একা-
 কীতি । ন ধনেনোপাধি বিশেষণানি গৃহস্থসমবায়ীনি সম্ভবন্তি তেন তস্ত ধ্যানযোগবিধা-
 তার্হাৎ ন তৎ প্রতি যোগপ্রভেদশব্দবচনমুচিতমিত্যর্থঃ । একাক্ষিবচনং গৃহস্থত্বপি ধ্যানকালে
 শ্রীসহায়ত্বাভাবাভিপ্রায়েণ ভবিষ্যতীত্যশব্দ্য অন্ত্রীজ্ঞানিবিত্ত্যনন্ত পত্নীসাহায্যত্বাভাবাদ
 প্রাপ্তপ্রতিবেদপ্রসঙ্গান্নৈবমিত্যাহ ন চাত্রেতি । বিশেষণান্তরপৰ্যালোচনরাপি নারমেকাকি-

সংখ্যাসী চ যোগী চ ন—

শব্দোগৃহস্থপরোত্তমবিভূমহীতীত্যাহ ন চেতি । কিঞ্চ গৃহস্থস্তৈবৈকাকিঞ্চাদি ন চেতি । কিঞ্চ গৃহস্থস্তৈবৈকাকিঞ্চাদি বিবক্ষিতা ধ্যানযোগবিধৌ তং প্রত্যুভয়ত্রয় প্রমোনোপপদ্যত ইত্যাহ উত্তরেতি । ন হি গৃহস্থঃ প্রতি উভয়দ্ব্যজ্ঞানাং কর্মণশ্চ বিভ্রষ্টমুপেত্য প্রেষ্টং স্বজাতে তস্ত জ্ঞানাদ্রোশশেপি কর্মণস্তদভাবানুস্মিয়মানকর্মদ্রোশশেপি প্রাগমুষ্টিতকর্মবশাৎ ফলপ্রাপ্তি-
লভ্যভাবতোষথোক্তপ্রমোলোচনয়া ন গৃহস্থঃ প্রতিধানবিধানোপপত্তিরিত্যর্থঃ । নহু ভগবতা সন্ন্যাসস্ত প্রতিবিদ্ধবাদ্গৃহস্থস্তৈব যোগবিধানান্তস্তৈব যোগলষ্টশব্দবাচ্যমিতি শব্দভেদে অনাপ্রতিহিত্যেনেতি । ভগবদ্বাক্যং ন প্রতিষেধপরমিতি পরিহরতি ন ধ্যানেতি । স্তুতি-
পরমমেব ক্ষোরয়তি ন কেবলমিতি । সম্বৎসর্যমুষ্টিভিন্নিতি সর্ষকঃ । বাক্যস্তোভয়প-
রম্যামশ্য বাক্যভেদপ্রসঙ্গাশ্মৈবমুখ্যত্যাহ ন চেতি । ইতোপি ভগবতঃ সংস্ত্যাসপ্রমপ্রতি-
ষেধোত্তিপ্রেতোন ভবতীত্যাহ ন চ প্রসিদ্ধমিতি । তস্ত প্রসিদ্ধং সংস্ত্যাসিদ্ধং যোগিস্বক্কেতি
সর্ষকঃ । প্রসিদ্ধমমেব ব্যাকরোতি শ্রুতীতি । ইতোপি সংস্ত্যাসপ্রমঃ ভগবান্ন প্রতিষেধতী-
ত্যাহ স্ববচনেতি । বিরোধমেব সাধয়তি সর্ষককর্ণাণীত্যাदिना । অনাপ্রতিহিত্যাদিবাক্যস্ত
যথাক্রতর্থাভ্যুপপত্তে: স্তুতিপরমমুপপাদিতমুপসংহরতি তস্মাদিতি । কর্মফলসংস্ত্যাসিদ্ধমত্র
মুনিশব্দার্থঃ । স্তুতিপরং বাক্যমক্ষরবোজনার্থমুদাহরতি অনাপ্রতিহিতীতি । কর্মফলেভিলাষো-
নাশীত্যেতাবতা কথং তদনাপ্রতিষেধবাচোমুক্তিরিত্যাশঙ্ক্য ব্যতিরেকমুখেন বিবদয়তি বো-
ধীতি । কার্যমিত্যাदि व्याकरोति एवमुक्तः सरिति । कथं कर्मणः संस्त्यासिद्धं योगिष्वक्
कर्मिष्विविरोधादित्याशङ्क्याह यद्वैदुष्येति । स्वतेरत्र विवक्षितश्चान्नमुपपत्तिश्চोदनीयेति
मन्वानः सन्नाह इत्येवमिति । न निरग्रित्यादेरर्थमाह न केवलमिति । अग्रयोगार्हपताह-
वनीयाश्चानार्थपचनप्रभृतयः । नश्चान्नेष्टे सिद्धमक्रियत्वमग्रिसाध्याक्रियाणां तथा च न निरग्रि-
रित्येतावতैवাপेक्षितसिद्धेर्न चाक्रियेत्यानर्थकमर्थपुनरुक्तेरिति तत्राह अनग्र्येति । উত্তর-
লোকস্ত তাৎপর্যং দর্শয়িতুং ব্যাবর্ত্যামাশঙ্ক্যং দর্শয়তি নহু চেতি । প্রসিদ্ধং পরিত্যজ্যাপ্রসি-
দ্ধিরূপাদীয়মানা প্রসিদ্ধিবিবুদ্ধেতি চোদ্যং দৃশয়তি নৈষদোষইতি । উত্তরস্ত সাক্ষৌ সক্রিয়ে
চ সংস্ত্যাসিদ্ধস্ত যোগিস্বস্ত চেত্যর্থঃ । শুণ্বন্ত্যোভয়সম্পাদনং প্রম্পূর্বকং প্রকটয়তি তৎ
কথমিত্যাदिना ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উক্তঃ কর্মযোগঃ সপরিষ্করঃ ইদানীং জ্ঞানযোগকর্মযোগসাধ্যাত্মা-
বলোকনরূপযোগাত্ম্যাসবিধিক্রম্যতে তত্র কর্মযোগস্ত নিরপেক্ষ যোগসাধনস্বং দৃঢ়মিত্যু-
ক্তানাং কর্মযোগো যোগশিরস্বঃ প্রদর্শ্যতে কর্মফলং স্বর্গাদিগমনাপ্রাপ্তিঃ কার্য্য কর্ম
কর্মীচুচানামব কার্য্যং সর্কান্মনামগ্রং সুহৃদুতপরম পুরুষারাদনরূপতয়া কর্মেব মম প্রয়ো-
জনং তৎসাধ্যং ন কিঞ্চিদিতি যঃ কর্ম করোতি স সন্ত্যাসী চ জ্ঞানযোগনিষ্ঠশ্চ যোগী চ কর্ম-
যোগ নিষ্ঠশ্চ আত্মাবলোকন সাধনভূতো তস্ম নিষ্ঠশ্চ ন নিরগ্রি ন চাক্রিয়ঃ ন চোদিত
যজাদি কর্ম স্ব প্রকৃতঃ ন কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠ স্তুত্বহি জ্ঞাননিষ্ঠেব কর্ম যোগ নিষ্ঠস্ত উত্তম
মিত্যাডিপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

সামিকৃত টীকা । চিত্তে শুদ্ধকরণে ন ধ্যানং বিনা সংস্ত্যাসমাত্রতঃ মুক্তিঃ ভাদিতি
বর্ত্তেহস্মিন্ ধ্যানযোগোবিতস্ততে । পূর্বাধ্যায়ান্তে সংক্ষেপেণোক্তঃ যোগঃ প্রণয়নিত্বং বর্চা-

নিরঞ্জন চক্রিয়ঃ ॥ ১ ॥

থানারন্তরন্তর তাবৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি যনসা সংজ্ঞেত্যায়ত্যা সন্তানপূৰ্ণিকায়াকাননিষ্ঠাভ্যাং
পার্থোপাতিধানাদ্ধঃখরূপহাচ কৰ্ম্মণঃ সহসা সংজ্ঞাসাতি প্রসবঃ প্রাপ্তঃ বারবিত্তঃ সংজ্ঞাসা-
দপি শ্রেষ্ঠেণ কৰ্ম্মযোগঃ ত্তোতি অনাশ্রিতইতি হাভ্যাং । কৰ্ম্মকলমহাশ্রিতোহনপেকমানঃ
সরবস্ত্রং কাৰ্য্যতয়া বিহিতং কৰ্ম্ম যঃ কৰোতি সএব সংজ্ঞাসী বোগীচ, ন তু নিরঞ্জিরিগিমা-
ধোষ্ঠাখ্যকৰ্ম্মত্যাগী, ন চাক্রিয়োহনশ্রিমাধ্যাপ্তাখ্যকৰ্ম্মত্যাগী চ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যোগসূত্রঃ জিভিঃ শ্লোকে: পঞ্চমাত্তেবদীরিতং । বট
আরভ্যতেহ্যায় ত্বাখ্যা নাতিবিস্তরাং । তত্র সৰ্বকৰ্ম্মত্যাগেন বোগং বিধায়নত্যাগেণ
হীনত্বমাপ্য কৰ্ম্মযোগং ত্তোতিহাভ্যা অনাশ্রিত ইতি কৰ্ম্মণঃ কলমনাশ্রিতোহনপেকমানঃ
কলাতিসন্ধিরহিতঃ সন্ কাৰ্য্যং কৰ্তব্যতয়াশাস্ত্রেণ বিহিতং নিত্যমগ্নি হোতাদি কৰ্ম্ম
কৰোতি যঃ স কৰ্ম্মাণিসন সন্নাসী চ বোগীচেতি স্মরতে । সন্নাসোসহিতাপঃ চিত্তগত-
বিক্ষেপাতাবশ্যযোগঃ ত্তোচান্তবিদ্যোতে কলত্যাগাং কলত্বাকারপতিভিক্ষেপাতাবাচ কৰ্ম্ম-
কলত্বকাত্যাগএবাত্র গোপ্যবৃত্ত্যা সন্নাসযোগ শব্দাত্মভিধীয়তে । সন্মানপেক্য প্রা-
শস্তকখনয় অবস্তং ভাবিনো হি নিকায় কৰ্ম্মাহুষ্ঠাতুৰ্ম্মুখ্যো সন্নাস বোগৌ তন্নাদয়ং যদ্যাপ
ন নিরগ্নিঃ আশ্রমাধ্যাত্তৌ কৰ্ম্মত্যাগী ন ভবতি । নচাক্রিয়ঃ আশ্রিনিরপেক্ষকৰ্ম্মাৰ্ত্ত ক্রিয়াত্যাগী-
চলন ভবতি । তথাপি সন্নাসী বোগীচেতি স্তব্যাঃ । অথবা ন নিরগ্নি ন চাক্রিয়ঃ সন্নাসী
বোগীচেতি স্তব্যাঃ । কিন্তু সাগ্নিঃ সক্রিয়শ্চ নিকায় কৰ্ম্মাহুষ্ঠারী সন্নাসী বোগীচেতি
স্তব্যা ইতিস্মরতে । অপশরো অস্তে গো অৰ্থেভ্যা: পশবোগোহুচাইত্যস্তেব প্রশংসা
লক্ষণয়া নঞরোপপত্তিঃ । অত্রচাক্রিয়ইতানেনৈব সৰ্বকৰ্ম্মসন্নাসিনিলাক্বে নিরঞ্জিরিতি-
র্যর্থং ত্রাদিত্যাগ্নি শব্দেন সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি উপলক্ষ্যনিরঞ্জিরিতি সন্নাসী ক্রিয়াশব্দেন চিত্ত-
বৃত্তি রূপলক্ষ্য আক্রিয় ইতি নিরুদ্ধাচন্তবৃত্তিৰ্যোগীচ কথ্যচে । তেন ন নিরগ্নিঃ সন্নাসী
স্তব্যো ন চাক্রিয়ো বোগী স্তব্যা ইতি যথা সংখ্য স্মৃত্তব্যতিরেকোদৰ্শনীয়ঃ এবং সতি
নঞরয় মণ্যুপপন্নমিতি উষ্টব্যং ॥ ১ ॥

যিনি কৰ্ম্মফলের আশা না রাশিরা নিত্যনৈবিত্তিক কার্য্যের অত্ম-
ষ্ঠান করেন, তিনি নিরঞ্জিক হউন অথবা নিক্রিয় হউন তথাপি তিনি
সন্নাসী—তিনি বোগী ॥ ১ ॥

গী: স: । “ বোগ সূত্রঃ জিভিঃ শ্লোকে: পঞ্চমাত্তেবদীরিতং ।
বট আরভ্যতেহ্যায় ত্বাখ্যানার বিস্তরাং ॥ ”

পঞ্চমাধ্যায়ের শেষে যে ভগবান্ তিনটী বোগ সূত্রের উল্লেখ করিয়াছেন তাহাঁই
বিস্তৃত ব্যাখ্যা করিবার জন্য এই বট অধ্যায়ের অবতারণা করিলেন ।

হে অৰ্জুন ! যিনি কৰ্ম্মকল বাসনা ত্যাগ করিয়া শাস্ত্র বাহত অগ্নিহোতাদি নিত্য
নৈবিত্তিকক্রিয়া কলাপের অগ্ৰষ্ঠান করেন, তিনি কৰ্ম্মী হইয়াও বোগী ও সন্নাসী ।
ত্যাগী পূৰ্ব্বেই একত সন্নাসী ওকাহারে যন বিক্ষেপ বিহীন, তিনিই প্রকৃত বোগী;

যং সন্তাসিহিতি প্রাহর্বোণং—

তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে নিজাম কর্মী পুঙ্খ ফল কামনা ত্যাগ ও ত্যাগ জন্ত মনের
বুঝা বিবেকে উবেজিত করেন না, এই জন্ত তিনি সন্ন্যাসী ও বোগী। কর্ম রাশির সহিত
ফল কামনা ত্যাগ ও কামনা ত্যাগের সঙ্গে মনের নাশ রূপ সন্ন্যাসী ও বোগীর মুখ্য
সাধনও নিজাম কর্মীর নীতাই সিদ্ধ হইয়া আসে। এই দ্বোকে যে “নিরখি ও নিক্রিয়”
পদ দ্বয় ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা সাধারণ দৃষ্টিতে দোষ বলিয়া বোধ হয়, কেননা অগ্নি-
রক্ষাদি কর্ম শ্রৌত ক্রিয়া বলিয়াই নির্দিষ্ট আছে, “নিক্রিয়” বলাতেই অগ্নিরক্ষাদি
শ্রৌত ও শাস্ত্র বিহিত সমস্ত ক্রিয়াই বুঝাইল; তবে আবার পৃথক্ করিয়া “নিরখি”
পদ প্রয়োগের প্রয়োজন কি! ইহাতে বক্তব্য এই যে অগ্নিরক্ষাদি ক্রিয়ার দ্বারা ভগবান্
বহিরলুষ্ঠানযোগ্য সমস্ত কার্য্যই গ্রহণ করিয়াছেন এবং “নিক্রিয়” পদ দ্বারা মনের
সংকল্প, বিবেকাদি ক্রিয়ার প্রতি^১ল^২্য করিয়াছেন। শ্রৌত অগ্নি রক্ষিত না হইলে সন্ন্যাস
হরনা এবং নিক্রিয় না হইলেও বোগী হওয়া যায় না। নিজাম কর্মী এতলক্ষ্য যুক্ত না
হইলেও তাঁহাকে সন্ন্যাসী ও বোগী বলিতে হইবে। ১ ॥

শাক্তর ভাব্যং । গৌণমুত্তরং ন পুনর্মুখ্যাসংস্তাসিহং যোগিব্বক্কাতিমতমিত্যেতমর্থং
দর্শয়িতুমাহ যং সংস্তাসমিতি । যং সর্বকর্মতৎফলপরিত্যাগলক্ষণং পরমার্থসংস্তাসং সংস্তাস-
মিতি প্রাহঃ ক্রতিবৃতিবিদোযোগং কর্মালুষ্ঠানলক্ষণং তং পরমার্থসংস্তাসং বিদ্ধি জানীহি
হে পাণ্ডব কর্মবোগস্ত প্রযুক্তিলক্ষণস্ত তদ্বিপরীতেন নিবৃত্তিলক্ষণেন পরমার্থসংস্তাসেন
কীদৃশং সামান্যমলঙ্কৃত্য তদ্বাবউচ্যতইত্যপেক্ষারামিদমুচ্যতে অস্তি পরমার্থসংস্তাসেন
সাদৃশ্যং কর্তৃহারকং কর্মবোগস্ত বোহি পরমার্থসন্ন্যাসী সত্যকসর্বকর্মসাধনতয়া সর্বকর্ম-
তৎফলবিষয়ঃ সঙ্কল্পঃ প্রযুক্তিহেতুকামকারণং সন্ন্যস্ততি, অরমপি কর্মবোগী কর্মকুর্য্যণএব
কলবিষয়ঃ সঙ্কল্পঃ সংস্ততীত্যেতমর্থং দর্শয়মাং ন হি বন্দ্যাসংস্ততসকলোহসংস্ততোহ-
পরিত্যক্তঃ ফলবিষয়সংকল্পোতিসন্ধির্যেন সোহসংস্ততসংকল্পঃ কশ্চন কশ্চিদপি কর্মী বোগী
সমাধানবান্ ভবতি ন সন্তবতীত্যর্থঃ ফলসংকল্পস্ত চিত্তবিক্ষেপহেতুত্বান্নাবদ্যঃ কশ্চন
বোগী কর্মাসংস্ততফলসংকল্পোতবেং সযোগী সমাধানবান্ ভবতি নবিক্ষিপ্তচিত্তোভবতি
চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ ফলসংকল্পস্ত সংস্তত্বাং ইত্যভিপ্রায়ঃ বোগান্বেন কর্মালুষ্ঠানং
কর্মফলসংকল্পস্ত বা চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ পরিত্যাগাদযোগিব্বকেতি সংস্তাসিব্বকেত্যভিপ্রোত-
মুচ্যতে, এবং পরমার্থসংস্তাসকর্মবোগয়োঃ কর্তৃহারকং সংস্তাসসামান্তমপেক্ষ্য যং সংস্তাস-
মিতি প্রাহর্বোণং তং বিদ্ধি পাণ্ডবেতি কর্মবোগস্ত স্তব্যর্থং সংস্তাসবমুক্তং ॥২॥

আনন্দগিরীক। সন্তবতি মুখ্যং সংস্তাসিহাদৌ কিমিতি গৌণমুত্তরমতীষ্টমিত্যাশঙ্ক্য
‘মুখ্যং’ কর্মণী সন্তবতীষ্টাণমেব স্ততিসিদ্ধার্থং তদ্বিষ্টমিত্যভিপ্রোতাহ ন পুনরिति । চিত্তব্য-
ক্লেশহেতুকামিত্যাগাচ্চিহ্নসমাধানসিদ্ধেবোগিব্বং কর্মণোগি বৃত্তং সংস্তাসিহং তু তন্ত
সিদ্ধকমিতি শঙ্কমানং প্রত্যাঙ্ক্যে প্রোক্তকমবতারয়তি ইত্যেতমিতি । পরমার্থসংস্তাসং প্রাহ-
রिति সর্বকঃ, ইতীং সংস্তাসস্ত প্রামাণিকাত্মপগতবাদিতীতি নকোবোধ্যোযোগং ফল-
ত্বকং পরিত্যজ্য সমাহিতচেতস্তরেতি প্রাহঃ । বহুতং সংস্তাসিহং বোগিব্বক পূহতং গৌণ-
মিতি তদ্বিস্তার্য্যবোক্তমিহা একটরিতুত্তর্য্যদ্বিমুখাপমতি কর্মবোগস্তেতি । ১ কর্মবোগস্ত

তং বিদ্ধি পাণ্ডব ।

পরমার্থসংজ্ঞাসেন কর্তৃব্যাকং সাম্যযুক্তং ব্যক্তং কৰোতি বোহীতি । ত্যক্তানি সৰ্ব্বাপি
কৰ্ম্মাপি সাধনানি চ যেন সতথোক্তস্তত্ত্ব ভাবস্তত্ত্বা তন্না সৰ্ব্বকৰ্ম্মবিষয়ং তৎফলবিষয়ঞ্চ
সংকল্পং ত্যক্ততীত্যর্থঃ । সংকল্পত্যাগে তৎকার্য্যাকামত্যাগঃ তন্ত্যাগে তজ্জন্ত প্রবৃত্তিত্যাগশ্চ
সিধ্যতীত্যতিসঙ্কায় বিশিনষ্টি প্রবৃত্তীতি । কৰ্ম্মিণ্যপি যথোক্তসংকল্পসংজ্ঞাসিদ্ধমতীত্যাহ
অরমপীতি । তদপরিত্যাগে ব্যাকুলচেতস্তরা কৰ্ম্মাহুষ্ঠানস্তৈব হৃৎশকবাদিত্যর্থঃ । উক্তমেব
সাম্যং ব্যাকীকুৰ্ম্মন্ ব্যতিরেকঃ দর্শয়তি ইত্যেতমিতি । ফলসংকল্পাপরিত্যাগে কিমিতি
সমাধানবস্তাভাসন্ত গচ্ছ ফলেতি । ব্যতিরেকমুখেনোক্তমর্থম্বয়মুখেনোপসংহরতি তুস্মা-
দিতি । হি শব্দার্থস্ত যন্মাদিত্যুক্তস্ত তন্মাদিত্যেনেব সম্বন্ধঃ । কৰ্ম্মিণং প্রেতি যথোক্তবিধৌ
হেতুহেতুমত্ভাবমতিপ্রোত্য বিতীরবিধৌ হেতু মাহ চিত্তবিক্ষেপেতি । পূৰ্ব্বল্লোকে পূৰ্ব্বোক্ত-
রাধীভ্যামুক্তমহুবদতি এবমিতি ॥ ২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । উক্ত লক্ষণে কৰ্ম্মযোগে জ্ঞানমপ্যন্তীতাহ যৎসংজ্ঞাস ইতি জ্ঞানযোগ
ইতি আত্মবাধ্যজ্ঞানবিদঃ প্রোহঃ তং কৰ্ম্মযোগমেব বিদ্ধি তদুপপাদয়তি নহসংজ্ঞাসংকল্পো-
যোগী ভবতি ॥ কশ্চনেনি আত্মবাধ্যজ্ঞানসঙ্কানে নানাত্মনি প্রকৃতাবাত্মসংকল্পং স সংজ্ঞাসঃ
পরিত্যক্তো যেন স সংজ্ঞাস সঙ্কল্প অনেবংভূতোযঃ সোহসংজ্ঞাস সঙ্কল্পো নহ্যক্তেবু কৰ্ম্মযোগে-
ষনেবং ভূতঃ কশ্চন কৰ্ম্মযোগী ভবতি ॥ ২ ॥

বামি কৃত টীকা । কুতইত্যপেক্ষায়াং কৰ্ম্মযোগস্তৈব সংন্যাসঃ প্রতিপাদয়ন্নাহ
বমিতি । যৎ সংন্যাসা প্রোহঃ একর্ষণ শ্রেষ্ঠত্বেনাহঃ সন্যাসএবাত্ম্যরেচয়িত্যাদিশ্রুতরইতি,
কেবলাৎ ফলসংন্যাসাঙ্কেতোর্যোগমেব তং জ্ঞানীহি, কুতইত্যপেক্ষারামিতিশব্দোক্তোহে
তুর্যোগেহপ্যন্তীতাহ ন ইতি, ন সংজ্ঞাসঃফলসংকল্পোযেন স কৰ্ম্মনিষ্ঠোজ্ঞাননিষ্ঠোবা কশ্চি-
দপি যোগী ন হি ভবতি অতঃ ফলসঙ্কল্পত্যাগাদেব চিত্তবিক্ষেপাতাবাৎ যোগী চ ভবতীত্য
সইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন পরমভিকৃত টীকা । অসন্ন্যাসেপি সন্ন্যাস পদপ্রয়োগে নিমিত্তভূতং গুণযোগং
দর্শয়িতুমাহ । যমিতি যৎ সৰ্ব্বকৰ্ম্ম তৎফল পরিত্যাগং সন্ন্যাসমিতি প্রোহঃ শ্রুতয়ঃ । জ্ঞাস
এবাত্ম্যরেচয়তীতি পুত্রৈষণায়াম্চ বিষ্টৈষণায়াম্চ লোকৈষণায়াম্চ ব্যাখ্যাত্ব জিকাচর্য্যক
রতীত্যায়াঃ । যোগং ফলতৃষ্ণাকর্ষভাভিমানরোঃ পরিত্যাগেন বিহিত কৰ্ম্মাহুষ্ঠানং তৎ
সন্ন্যাসং বিদ্ধি হে পাণ্ডব অত্রকদন্তং ব্রহ্মদত্তমিত্যাহ তে বয়ং সন্ন্যাস হে ব্রহ্মদত্ত সদৃশোর-
মিতিজ্ঞানং পরশকঃ পরত্র প্রযুক্ত্যমানঃ সাদৃশ্যং বোধয়তি গোণ্যাবৃত্ত্যাত্ত্বাবারোপণ বা
প্রকৃতোক্ত কিংসাদৃশ্যমিতি তদাহ নহীতি যন্মাৎ অসংজ্ঞাস সঙ্কল্পঃ কশ্চনকশ্চিদপি যোগীন
ভবতি অপিতুসৰ্ব্বযোগীত্যুক্ত ফলসঙ্কল্প এব ভবতীতি ফলত্যাগ সাম্যং তৃষ্ণারূপ চিত্তবৃত্তি
নিরোধ সাম্যাত্ত গোণ্যাবৃত্ত্যাকর্ষেব সন্ন্যাসীচ যোগীচ ভবতীত্যর্থঃ । তথাহিযোগশিষ্ট-
বৃত্তিনিরোধঃ প্রমাণ বিপর্য্যয়বিকল্প নিদ্রান্ধতর ইতি বৃত্তয়ঃ পঞ্চবিধা তত্র প্রত্যক্ষাহুমান-
শাক্ষোপমানীর্ষাপত্যভাবাধ্যানি প্রমাণানিষড়্ভিত্তিবৈদিকাঃ । প্রত্যক্ষাহুমানাগম্যঃ প্রমাণা
নিদ্রান্ধতীবোগাঃ অন্তর্ভাব বহির্ভাবাভ্যাং সম্বন্ধে বিকাশোদ্রষ্টবো । অতএব তাত্ত্বিকাঃ
দীনং মতভেদাঃ । বিপর্য্যয়ো মিথ্যাজ্ঞানং তস্ত পঞ্চভেদাঃ অবিদ্যা অন্ধিত্তরাগাদেহাভি-

ন হুংসংক্রান্তসংকল্পো যোগী ভবতি কশ্চন ॥ ২ ॥

নিবেশাঃ তএবচক্ৰেণাঃ । শব্দজ্ঞানানুপ্রাণীভবন্তশূন্যো বিকল্পঃ প্রমাদ্রমবিলক্ষণোহসদর্থ
ব্যবহারঃ । শব্দবিষয়মসংপুরুষস্ত চৈতন্যমিত্যাदिঃ । অভাব প্রত্যয়ালক্ষণাবৃত্তিনিজা ।
চতুর্থাং বৃত্তীনাং অভাবস্ত প্রত্যয়ঃ কারণং তমোগুণা তদালক্ষণা বৃত্তিরেব নিদ্রানবজ্ঞানা-
ন্যভাবমাত্রমিত্যর্থঃ । অহুত্ববিষয়া সংপ্রমোহঃ প্রত্যয়ঃ স্মৃতিঃ পূর্বাহুত্বতসংস্কারজং
জ্ঞানমিত্যর্থঃ । সর্ববৃত্তি জন্তুদ্বাদন্তেকখনং । লজ্জাধিবৃত্তীনাংপি পঞ্চশ্বেবাস্তর্ভাবোদ্রষ্টব্যঃ
এতাদৃশাং সর্কাসাং চিত্তবৃত্তীনাং নিরোধো যোগইতিচ সমাধিরিতিচ কথ্যতে ফলসঙ্কল্পস্ত
রাগাধাত্বতীয়ো বিপর্যয়ভেদস্তন্নিরোধ মাত্র মপিগোণ্য। বৃত্ত্যাবোগইতি সন্ন্যাসইতিচো-
চ্যতেতি নবিরোধঃ ॥ ২ ॥

হে পাণ্ডুপুত্র ! অতি বাহ্যকে সন্ন্যাস বলিয়া নির্দেশ করিয়া-
ছেন, তাহাই যোগ, কেননা সংকল্প ত্যাগ না করিলে কখনই
যোগী হওয়া সম্ভব নহে ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । কামনা ত্যাগই সন্ন্যাসের প্রধান লক্ষণ । নিকাম কর্মযোগী যখন ফল
কামনা ত্যাগী, তখন তাঁহাতে ও সন্ন্যাসীতে প্রভেদ কি ? কর্ম ও ফল উভয়েই তিনি
ত্যাগ করিয়াছেন, তিনিই মুখ্যতঃ সন্ন্যাসী । কিন্তু কর্ম ত্যাগ অপেক্ষা কর্মফল বাসনা
ত্যাগই পরমার্থতঃ শ্রেষ্ঠ, এই জন্য নিকাম কর্ম যোগী সর্বতোভাবে সন্ন্যাস লক্ষণ যুক্ত
না হইলেও কামনা ত্যাগ জন্ত তিনি পরমার্থতঃ সন্ন্যাসী । আবার মনোবৃত্তি নিরোধ
করিবার সামর্থ্যই যোগীর প্রধান লক্ষণ । ফল কামনা না থাকা বশতঃ নিকাম কর্মযোগীর
কিছুতেই প্রবৃত্তি থাকেনা অর্থাৎ মনোবেগের বশবর্তী হইয়া তিনি কোন কার্যই করেন
না বা কোন বস্তুই আকাঙ্ক্ষা রাখেন না । এই জন্য কামনাবিহীন কর্মী যোগীর সমান
বলিতে হইবে । মহর্ষি পতঞ্জলি যোগ সূত্রের প্রথমের বলিয়াছেন “যোগশ্চিত্তবৃত্তি নিরোধঃ”
মনের সমস্ত বৃত্তি নিরোধের নাম যোগ । চিত্তবৃত্তি পাঁচ প্রকার—প্রমাণ, বিপর্যয়, বিকল্প,
নিজা ও স্মৃতি । ১—ইন্দ্রিয়াদির দ্বারা উপলব্ধি করিয়া মনের অহুত্বব বিশেষের নাম
প্রমাণ । ২—অবিদ্যা, অস্মিতা, রাগ, দ্বেষ, অভিनिবেশাদি বৃত্তি ভেদে মিথ্যাজ্ঞানের নাম
বিপর্যয় । ৩—শব্দ শ্রবণ পূর্বক বিশেষ অর্থবাদ শূন্য চিন্তা বিশেষের নাম বিকল্প । যেমন
বন্ধার পুত্র, ঘোড়ার ডিম ইত্যাদি শব্দ শ্রবণে ভ্রান্তবাদের প্রকৃতার্থ অভাবে কোন যথার্থ
অহুত্ব না হওয়ার একটা অসীক চিন্তা মাত্র উদয় হয় সেইরূপ চিত্তবৃত্তির নাম বিকল্প ।
৪—প্রমাণ, বিপর্যয়, বিকল্প ও স্মৃতি এই বৃত্তিচারি যে তমোগুণের গভীর আবেশে
ক্ষুণ্ণ হইয়া থাকে, তাহা চিত্ত বৃত্তির নাম নিজা । ৫—পূর্বাহুত্ব সংস্কার হইতে যে জ্ঞানের
উৎপত্তি হয় তাহার নাম স্মৃতি । এই রূপ তাবৎ চিত্তবৃত্তি যিনি নিরোধ করিতে সমর্থ,
তিনিই যোগী । নিকাম কর্মী ও সংকল্পাদি ত্যাগজন্ত চিত্তবৃত্তি নিরোধে সমর্থ, এই জন্য
তিনি যোগী নামের যোগ্য ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ধ্যানযোগস্ত ফলনিরপেক্ষঃ কর্মযোগোবহিরঙ্গসাধনমিতি তং সন্ন্যাস-
য়েন সম্বাদ্যুনা কর্ম যোগস্ত ধ্যানযোগসাধনত্বং দর্শয়তি আকরকোরিতি । আকরকোর-
৫২

আরুক্ষকোদ্যুর্নৈর্বোগং কৰ্ম কারণমুচ্যতে ।

রোচুমিচ্ছতঃ অনারুচস্ত ধ্যানযোগেবহাভুমশক্তস্তেবেত্যর্থঃ কস্ত তত্তাকরুক্ষোদ্যুর্নৈঃ কৰ্ম-
ফলসম্মাসিনেইত্যর্থঃ, কিমারুক্ষকোর্বোগং কৰ্ম কারণং সাধনমুচ্যতে, যোগারুচস্ত পুনস্ত
তৈব শমউপশমঃ সৰ্ব্বকৰ্মভ্যোনিবৃত্তিঃ কারণং যোগারুচস্ত সাধনমুচ্যতেইত্যর্থঃ যাবদ্যাবৎ
কৰ্মভ্যউপরমতে তাবতাবদ্রিয়ায়াসস্ত জিতেশ্রিয়স্ত চিত্তং সমাধীয়তে তথা সতি স যত্নিতি
যোগারুচ্যোতবতি, তথা চোক্তং ব্যাসেন, নৈতাদৃশং ব্রাহ্মণস্তান্ত্রি বিত্তং যথৈকতা শমতা
সত্যতা চ । শীলং স্থিতিদণ্ডনিধানমার্জবং ততস্ততশ্চোপরমঃ ক্রিয়াভ্যইতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরমার্জবম্যাসস্ত কৰ্মযোগান্তর্ভাবে কৰ্মযোগস্তেব সদ্ধা কৰ্তব্যক-
মাপদ্যত তেনেতবুস্তাপি কৃতত্বাসদ্ধিরিত্যশক্যোক্তাভূবাদপূর্বকমুত্তরল্লোকতাৎপর্যমাহ
ধ্যানযোগস্তেতি । ভাবিত্তা বৃত্ত্যা মুনৈর্বোগমারোচুমিচ্ছোরিয়মাগস্ত যোগারোহণস্ত কৰ্ম-
হেতুশ্চৈদপেক্ষিতং যোগমারুচস্তাপি তৎফলপ্রাপ্তৌ তদেব কারণং ভবিষ্যতি তস্ত কারণে
কুণ্ঠশক্তিস্বাদিত্যশক্যাহ যোগারুচস্তেতি । অনারুচস্তেতৌতত্তেব্যর্থঃ স্ফুটয়তি ধ্যানেতি ।
মুনিচ্ছং কৰ্মফলসম্মাসিনোপচারকমিত্যাহ কৰ্মফলেতি । সাধনং চিত্তগুদ্ধিয়ারা ধ্যানযোগ
প্রাপ্তীচ্ছারামিতি শেষঃ, তস্তেতি একুতস্ত কৰ্ম্মিণোগ্রহণং, একারোতিব্রহ্মঃ শমশব্দেন
সম্বধ্যতে । কস্তান্যযোগপব্যবচ্ছেদেন শমোহেতুরিতি ভজাহ যোগারুচস্তেতি । সৰ্বব্যাপারো-
পরমরূপোপশমস্ত যোগারুচস্তে কারণস্তং বিবৃণোতি যাবদ্যাবদिति । সৰ্বকৰ্মনিবৃত্তাবা-
য়াসাভাবাবশীকৃতস্তেশ্রিয়গ্রামস্ত চিত্তসমাধানে যোগারুচস্তং সিধ্যতীত্যর্থঃ । সৰ্বকৰ্মোপ-
রমস্ত পুরুষাৰ্থসাধনস্বৈ পৌরাণিকীং সম্মতিমাহ তথা চেতি । একতা সৰ্বেষু ভূতেষু বস্ত-
নোবৈভাব্যাবোপলক্ষিতস্বমিত প্রতিপত্তিঃ শমতা তেষ্টেবৌপাধিকনিশেষোপ স্বতোনির্দি-
শেষত্বধীঃ সত্যতা তেষামেব হিতবচনং শীলং স্বভাবসম্পত্তিঃ স্থিতিঃ স্থৈর্যং দণ্ডনিধান-
মহিংসনং আৰ্জবমবক্রস্বং ক্রিয়াভ্যঃ সৰ্বাভ্যঃ সকাশাৎপরতিশ্চেত্যেতদ্বক্তং সৰ্বং যথা
বাদশমেতাদৃশং নানাযুক্তগন্ত বিত্তং পুণ্যসাধনমস্তি তস্মাদেতদেবাস্ত নিরতিশয়ং পুরুষাৰ্থ
সাধনমিত্যর্থঃ । ৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । যস্ত সৰ্বৈ সমারম্ভাঃ কামসংকল্পার্জতা ইত্যুক্তং হি কৰ্মযোগ এবা-
গ্রমাদেন যোগং সাদয়তি ইত্যাহ । যোগমাস্থাবলোকনং প্রাপ্তুমিচ্ছোদ্যুর্নৈঃ কৰ্মযোগএক
কারণমুচ্যতে । তস্তেব যোগারুচস্ত প্রতিষ্ঠিত যোগস্ত শমঃ কৰ্মনিবৃত্তিঃ কারণমুচ্যতে ।
যাবদ্যাবলোকন রূপমোকপ্রাপ্তি স্তাবৎ কৰ্ম কার্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তর্হি যাবজ্জীবং কৰ্মযোগএব প্রাপ্তইত্যশক্য তস্তাবধিমাহ
আরুক্ষকোরিতি । জ্ঞানযোগমারোচুং প্রাপ্তুমিচ্ছোঃ পুংসন্তদারোহে কারণং কৰ্মোচ্যতে
চিত্তগুদ্ধিকরবাং জ্ঞানযোগমারুচস্ত তু তস্তেব জ্ঞাননিষ্ঠস্ত শমোবিক্বেপককৰ্মোপরমো-
জ্ঞানপরিপাকে কারণমুচ্যতে । ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৎকিং প্রশস্তত্বাং কৰ্মযোগএবযাবজ্জীবমমুষ্ঠেরইতি-
নেত্যাহ । আরুক্ষকোরিতি যোগমন্তঃকরণগুদ্ধিরূপং বৈরাগ্যমারুক্ষকো বা বোচুমিচ্ছো-
ন আরুচস্ত মুনৈর্ভাবযাতঃ কৰ্মফল তৃষ্ণাত্যাগিনঃ কৰ্ম শাস্ত্র বিহিত ময়ি হোজাদি নিত্যং
ভগবদগণ ব্রাহ্মজন্তং কারণং যোগারোহণে সাধন মমুষ্ঠের মুচ্যতে বেদমুখেন সদ্ধা যোগা-
রুচস্ত যোগমন্তঃকরণগুদ্ধিরূপং বৈরাগ্যং প্রাপ্তবতঃ তস্তেব পুণ্যং কৰ্মযোগপি সহস্রশঃ

যোগাক্রান্ত হইতে চাহেন শমঃ কারণযুগ্মতে । ৩ ।

যদ্য হি নৈশ্চিন্নার্থেযু ন কর্মসমুৎপত্তে ।

সর্বকর্ম, সন্ন্যাস এবং কারণ যুগ্মতের তত্ত্ব জান পরিপাক সাধন বুঝতে ॥ ৩ ॥

যে যুনি যোগাক্রান্ত হইতে চাহেন, যোগ সাধনের পক্ষে কর্মই তাঁহার কারণ স্বরূপ এবং যিনি যোগাক্রান্ত হইয়াছেন, তাঁহার পক্ষে কর্ম সন্ন্যাসই পরম সাধন ॥ ৩ ॥

শীঃ সঃ । অন্তঃকরণ শুদ্ধিজনিত বিষয় হুখে ভীত বৈরাগ্যের নাম যোগ । যিনি এইরূপ যোগে আক্রান্ত হইতে চাহেন তিনি আকরক্ষু নামে অভিহিত হইবেন । কল-কামনা ত্যাগী আকরক্ষু ব্যক্তিই এ পক্ষে যুনি বলিয়া উক্ত হইয়াছেন । বেদবিহিত কর্মের অনুষ্ঠান পূর্বক চিত্তশুদ্ধি হইলেই সাধু যোগাক্রান্ত হইবেন । যোগাক্রান্ত হইয়া জ্ঞান নিষ্ঠায় পরিপক হইলে তাঁহাকে আর কর্ম করিতে হয় না, কিন্তু বাহ্যদের বৈরাগ্যের উদয় হয় না, তাহাদিগকে যাবজ্জীবনই কর্মানুষ্ঠান করিতে হয় । চিত্তশুদ্ধি না হইলে কর্ম কখনই ত্যাগ করিতে নাই ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অখোদানীঃ কদা যোগাক্রান্তো ভবতীত্যুচ্যতে ব্রহ্মত্বমিতি । যদা সমাধীন-মানচিত্তো ভবতি যোগী হীশ্চিন্নার্থেযু ইশ্চিন্নার্থাণামর্থঃ শব্দাদয়শ্চেতি শ্চিন্নার্থেযু কর্মসু চ নিত্যনৈমিত্তিক কাম্যপ্রতিষিদ্ধেযু প্রয়োজনান্ভাববুদ্ধ্যা নাশুৎপত্তে অল্পবলং কর্তব্যতাবুদ্ধিং ন করোতীত্যর্থঃ, সর্বসকলসন্ন্যাসী সর্বান্ সকলানিহাযুজ্যর্থ কামহেতুন্ সন্ন্যাসিতুং শীলং অন্তোক্ত সর্বসকলসন্ন্যাসী যোগাক্রান্তঃ প্রাপ্তযোগইত্যেতত্তদা তস্মিন্ কালে যোগাক্রান্তো ভবতি সর্বসকলসন্ন্যাসীতি বচনাৎ সর্বান্শ্চ কামান্ কামাশ্চ কামান্ সর্বাণি চ কর্মাণি সন্ন্যাসেদিত্যর্থঃ সকলমূল্যমিহ সর্বৈ কামাঃ সকলমূল্যঃ কামোবৈ যজ্ঞাঃ সকলসম্ভবাঃ কাম জানানি তে মূল্যং সকলমিহ হি জায়সে । ন হ্যং সকলমিহাযমি তেন মে ন ভবিষ্যসি, ইত্যাদিশব্দভেদে সর্বকাম পরিভ্যাগে চ সর্বকর্মসন্ন্যাসঃ সিদ্ধো ভবতি সখ্যাকামো ভবতি তৎকৃত্ত্বভবতি বৎকৃত্ত্বভবতি তৎ কর্ম কুরুতে ইত্যাদিশ্রুতিভোযদ্বন্ধি কুরুতে কর্ম তত্ত্বং কামত চেষ্টতি ইত্যাদিশ্রুতিভ্যশ্চ ন্যায়াক্ত ন হি সর্বসকলসন্ন্যাসে কশ্চিৎ স্পন্দিত্বমপি সত্ত্বস্তম্ভাৎ সর্বসকলসন্ন্যাসীতি বচনাৎ সর্বান্ কামান্ সর্বাণি চ ত্যজয়তি ভগবান্ । ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগপ্রাপ্তৌ কারণকথনানন্তরং তৎপ্রাপ্তিকালং দর্শয়িতুং শ্লোকান্তরমবতারয়তি অথেনিতি । সমাধানাবস্থা ব্রহ্মত্বাচ্যতে, অতএবোক্তঃ সমাধীনমান-চিত্তো যোগাতি শব্দাদিযু কর্মসু চাশুৎপত্তে যোগারোহণপ্রতিবন্ধকবাস্তবভাবস্ত তদুপায়ং প্রসিদ্ধমিতি দোষতরিত্বং হীত্বাক্তং । সর্বকামমপি সংকলনং যোগারোহণপ্রতিবন্ধক-মতিপ্রোক্ত্য সর্বসংকলসংন্যাসীত্যত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ সর্বানিতি । সর্বসংকলসংন্যাসেপি সর্বকাম কামানাং কর্মণাঞ্চ প্রতিবন্ধকসম্ভবে কূতো যোগপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্বেনিতি । সর্ব-সংকলপরিভ্যাগে বধোক্তবিধ্যানুষ্ঠানবশতঃ সিদ্ধমিতি মতানঃ সন্নাহ সংকল্পেনিতি । মূলোক্ত মূল-চ তৎকার্যনিবৃত্তিরনুষ্ঠানভেদেতি ভাষ্যে । তত্রপ্রমাণমাহ সংকলমূলইতি । তত্রাবশ্যমিতি

সর্বসংকল্প সন্ন্যাসী যোগারূঢ়স্তদোচ্যতে । ৪ ।

রেকাবতিপ্রৈত্যোক্তমুপপাদয়তি কামেতি । সর্ব সংকল্পাভাবে কামাভাববৎ কর্ম্যভাবস্ত
সিদ্ধবেপি কর্মণাং কামকার্য্যাস্তদ্বিত্তিপ্রযুক্তামপি নিবৃত্তিমুপন্যস্ততি সর্বকামেতি ।
যদ্ব্যকং কর্মণাং কামকার্য্যাস্তং তত্র ঐতিশ্যতী প্রমাণয়তি সযথেনিতি । সপুরুষঃ স্বরূপমুজানন্
বৎফলকামোভবতি তৎসাধনমহুষ্ঠেয়তয়া বুদ্ধৌ ধারয়তীতি তৎক্রতুর্ভবতি যচ্চাহুষ্ঠেয়তয়া
গৃহীতি তদেব কর্ম্য বহিরপি করোতীতি কামাধীনং কর্ম্যোক্তমিতি ঐতিহ্যঃ । কামজন্যং
কর্ম্যেভ্যস্বয়ম্যতিরেকসিদ্ধমিতি দ্যোতয়িতুং শ্বতৌ হি শব্দঃ । ন্যায়মেব দর্শয়তি ন হি
সর্বসংকল্পেতি । আপাদাবদর্শনাদিত্যর্থঃ । নিত্যনৈমিত্তিককর্ম্মাহুষ্ঠানং দূরনিরন্তমিতি
বক্তৃমপি শব্দঃ ঐতিশ্যতিনিত্যাসিদ্ধমর্থমুপসংহরতি তস্মাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কদাপ্রতিষ্ঠিত যোগোভবতীত্যাহ যদাহীতি যদায়ং কর্ম্যযোগী ।
অন্যেকাহুভব স্বভাবতয়া ইন্দ্রিয়ার্থেষ্ট্রিয়ব্যতিরিক্তপ্রাকৃতবিষয়েষু তৎ সঙ্কল্পি কর্ম্মসুচনামু-
ষজ্জতে ন সঙ্গমইতি । তদা হি সর্বসংকল্পসংজ্ঞাসী যোগারূঢ়ইত্যাচ্যতে । তস্মাদাকরুণকো-
র্বিষয়াহুভবাহীতয়া তদমুযজ্ঞাভ্যাসরূপঃ কর্ম্মযোগএব নিষ্পত্তিকারণং অতোবিষয়াহুযজ্ঞা-
ভ্যাসরূপং কর্ম্মযোগমেবাকরুণকুর্কুর্ধ্যাৎ তদেবাহ ॥ ৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কীদৃশোহং যোগারূঢ়োযন্ত শমঃ কারণমুচ্যতইত্যাহ যদেতি ।
ইন্দ্রিয়ার্থেষ্ট্রিয়ভোগেষু তৎসাধনেষু চ কর্ম্মসু যদা নাহুযজ্জতে আসক্তিং ন করোতি,
তত্র হেতুঃ আসক্তিমূলভূতান্ ভোগবিষয়ান্ কর্ম্মবিষয়াংশ্চ সংকল্পান্ সংন্যাসিতুং ত্যক্তুং
শীলং যন্ত সতদা যোগারূঢ়উচ্যতে ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কদাযোগারূঢ়ো ভবতীত্যাচ্যতে যদাহীতি যদাযশ্মি-
চিন্তনসাধনকালে ইন্দ্রিয়ার্থেষু শব্দাদিষু কর্ম্মসু চ নিত্যনৈমিত্তিককাম্য লৌকিকপ্রতি-
লিঙ্গেষু নাহুযজ্যতে তেবাং মিথ্যাস্ব দর্শনেনাস্থানো কত্রভোকু পরমা নন্দাস্ব স্বরূপ দর্শ-
নেন চ প্রয়োজন্যভাববুদ্ধাহমেতেবাং কর্তা মমৈতে ভোগ্যা ইত্যাতিনিবেশ রূপ মল্ল-
যজ্ঞং নকরোতিহি যস্মাৎ সর্বসংকল্প সন্ন্যাসী সর্বেষাং সঙ্কল্পানামিদং ময়া কর্তব্য মেতৎ
ফলং ভোক্তব্য মিত্যেবাং রূপাণাং মনোবৃত্তি বিশেষাণাং তদ্বিষয়ানাঞ্চ কালানাং তৎসাধনানাঞ্চ
কর্ম্মণাং ত্যাগশীলঃ তদাশব্দাদিষু কর্ম্মসু চাহুযজ্ঞত তদ্বৈতোক্ত সঙ্কল্পস্ত যোগারোহণ প্রতী-
বদ্ধকর্ত্তাভাবাদ্যোগং সমাধিমারূঢ়োযোগারূঢ় ইত্যাচ্যতে ॥ ৪ ॥

যখন যানব শব্দাদি বিষয়ে অনাসক্ত, কর্ম্মাহুষ্ঠানে সম্পূর্ণ বিনি-
স্তৃত, এবং সমস্ত প্রকার সংকল্প বর্জিত হয়েন, তখনই তাঁহাকে
যোগারূঢ় বলা যায় ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । যখন মানবের সাধন গুণে জগৎ মিথ্যা জ্ঞান হওয়ার মনোবেগ ইন্দ্রিয়-প্রাণ্ড
বিষয়ে ধাবিত হয়না, যখন নিত্য নৈমিত্তিক, কাম্য, নিষিদ্ধ কোন প্রকার কর্ম্মেই চিন্তা-
বৃত্তি প্রবৃত্ত হয় না অর্থাৎ নিজ কোন প্রয়োজন সিদ্ধিরই আবশ্যকতা থাকেনা, এবং
“অমুক কার্য্য করিতে হইবে, অমুক কার্য্য করিলে অমুক ফল হইয়া থাকে ” মনোবৃত্তির
অন্তর্ভুক্ততা বশতঃ অন্তঃকরণে ধাহার এরূপ সংকল্পের তরঙ্গ উথিত না হয়, তিনিই
সমাধিস্থ, তিনিই যোগারূঢ় ॥ ৪ ॥

উদ্ধারদানান্যানং নান্যানমবসাদয়েৎ ।

শাকরভাব্যং । যদৈবং যোগাক্রটুত্বা তেনাত্মা নোক্ততোভবতি সংসারানর্থত্রাতাদতঃ উদ্ধারদিতি । উদ্ধরেৎ সংসারসাগরে নিমগ্নমাত্মনান্যানং তত উৎ উর্দ্ধং হরেৎ উদ্ধরেৎ যোগাক্রটুতামাপদরেদিত্যর্থঃ । নান্যানমবসাদয়েন্নান্যেৎ নাথোগময়েৎ আত্মৈব হি যদ্বাদাত্মনোবদ্ধনহন্তঃ কশ্চিদ্বদ্ব্যর্থঃ সংসারযুক্তয়ে তবতি, বদ্ধুরপি তাবদ্যোক্ষং প্রীতি প্রীতিকুলএব স্নেহাদিবদ্ধনায়তনত্বাত্মাত্মাত্মকমবধারণমাত্মৈব হ্যাত্মনোবদ্ধুরিতি আত্মৈব রিপুঃ শত্রুঘোস্তোহপকারী বাহুঃ শত্রুঃ সোপ্যাত্মপ্রযুক্তএবেতি যুক্তমেবাবধারণমাত্মৈব রিপুরাত্মনইতি ॥ ৫ ॥

• আনন্দগিরিচীকা । যোগাক্রটু কিং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যদৈবমিতি । যোগারোহত্ব দৃষ্টাদৃষ্টোপায়েরবশকর্তব্যতায়ৈ মুক্তিহেতুত্বং তদ্বিপর্গায়ত্বাৎপতনহেতুত্বঞ্চ দর্শয়তি অন্ত-ইতি । তত্র হেতুমাহ আত্মৈব হীতি । উদ্ধরণাপেক্ষামাত্মনঃ সূচয়তি সংসারেতি । উদ্ধরণ-পেক্ষামাত্মনঃ সূচয়তি সংসারেতি । সংসারাদুর্দ্ধং হরণং কৌদৃগিত্যাশঙ্ক্যাহ যোগাক্রটুতামিতি । যোগ প্রাপ্তাবনাস্থাতু ন কর্তব্যোত্যাহ নাত্মানমিতি যোগ প্রাপ্ত্যুপায়শ্চৈরাহুজীয়তে তদা যোগাভাবে সংসারপরিহারাসম্ভবাদাত্মাধোনিতঃ ত্রাদিত্যর্থঃ । নন্যানং সংসারে নিমগ্নং তদাযোবদ্ধন্তাত্মদ্বকুরিষ্যতি নেত্যাহ আত্মৈব হীতি । কুতোবধারণং মন্তস্তাপি প্রসিদ্ধত্বং বন্ধোঃ সম্ভবাত্ত্রাহ ন হীতি । অস্ত্রোবদ্ধুঃ সন্নপি সংসারযুক্তয়ে ন তবতীত্যেতদুপ-পাদয়তি বদ্ধুরপীতি । স্নেহাদীত্যাশিষ্টকাতদহুগুণপ্রবৃত্তিবিষয়ত্বং গৃহ্যতে । আত্মাত্মিরিত্তস্তাপি শত্রোরপকারিণঃ সূ প্রসিদ্ধত্বাদবধারণমহুচিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ যোনাইতি ॥ ৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । উদ্ধরেতি । আত্মতাননসাবিধরানমুযুক্তেনাত্মানমুদ্ধরেৎ বিপরীতেন মনসানাত্মান মবসাদয়েৎ । আত্মৈব মতইহাত্মনোবদ্ধন্তদেবেহাত্মনোরপুঃ ॥ ৫ ॥

স্বামি কৃত চীকা । অতোবিষয়াসক্তিত্যাগে মোক্ষং তদাসক্তৌচ বদ্ধং পর্যালোচ্য ক্লগাদিবভাবঃ ত্যজ্যেদিত্যাহ উদ্ধরেদিতি । আত্মনা বিবেকযুক্তেনাত্মানং সংসারাহুজয়েৎ ন অবসাদয়েদধোনয়েৎ, হি যতআত্মৈব মনঃসঙ্গাহু্যপরতাত্মানঃ যত বদ্ধরূপকারকঃ রিপূরূপকারকঃ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । যো যদৈবং যোগাক্রটু ভবতি তদা তেনাত্মনৈবাত্মো কুতোভবতি সংসারানর্থত্রাতাদতউদ্ধারদিতি আত্মনা বিবেকযুক্তেন মনসা আত্মানং স্বং জীবং সংসার সমুদ্রে নিমগ্নং তত উদ্ধরেৎ উর্দ্ধং হরেৎবিষয়াসক্ত পরিত্যাগেন যোগাক্রটুতামাপদরেদিত্যর্থঃ নতু বিষয়াসক্তেনাত্মান মবসাদয়েৎ সংসারে সমুদ্রে মজ্জয়েৎ হি যদ্বাদ-আত্মৈবাত্মনোবদ্ধুরিতকারী সংসার বন্ধনাত্মোচন হেতুর্নান্যঃ কশ্চিদ্রৌকিকত্ব বন্ধোরপি স্নেহাহুযুক্তেন বদ্ধহেতুত্বাদাত্মৈব নান্যঃ কশ্চিদ্রিপুঃ শত্রু রহিতকারী বিষয়বন্ধন গোর-প্রবেশাৎ কোশকার ইবাত্মনঃ স্বত্বাবহুত্বাপি রিপোরাত্ম প্রযুক্তত্বাত্মক মবধারণ মাত্মৈব রিপূরাত্মন ইতি ॥ ৫ ॥

জীবাত্মা আপনিই আপনাকে সংসার হইতে উদ্ধার করে ।
আত্মাকে কখন অবসন্ন করিবেনা । কেননা আত্মাই আত্মার মুক্তন,
আত্মাই আত্মার শত্রু ॥ ৫ ॥

আঠৈঈব হ্যাস্মনোবহুৱাঠৈঈব রিপুৱাঈবঃ । ৫ ।

বহুৱাঈবাস্মনস্তস্ত বেনৈবাস্মাস্মনা জিতঃ ।

গীঃ সং । শ্রী, পুত্র, মিত্র, সম্পত্তি আদি নঞ আবর্তাদি যুক্ত সংসার রূপ সমুদ্র পার হইবার জীবের অপর কেহ সহায় নাই । আপনিই বস্ত্র বিবেক বিচারাদি রূপ নৌকা-বল্বনে পার হইতে হইবে । আপনি ভিন্ন আপনার প্রিয় বন্ধু আর কেহ নাই । আপনার হিতার্থ আপনি যত্ন না করিলে অস্ত্রের দ্বারা কিছুই হইবে না । আপনি আপনাকে সাব-ধানে না চালাইলে তুমিই তোমার শত্রু হইবে । আমাকে কুপথে লইয়া গেল, নরকে ডুবা হইল বলিয়া অস্ত্রের মানি করা ব্যর্থ । ৫ ॥

শাকরভাষ্য । আঠৈঈব আস্মনোবহুৱাঠৈঈব রিপুৱাঈবইত্যুক্তং তত্র কিং লক্ষণমাস্মা-
আস্মনোবহুঃ । কিং লক্ষণোবা আস্মাস্মনোরপুৱাহ্যুচ্যতে বহুরিত । বহুৱাঈবাস্মনস্তস্ত তস্তাং-
মনঃ সমাস্মা বহুর্বেনাস্মনাঠৈঈব জিতঃ আস্মা কার্য্যকরণসংঘাতোদেন জিতোবশীকৃতো-
জিতোজয়ইত্যর্থঃ, অনাস্মনস্ত অজিতাস্মনস্ত শত্রুত্ব শত্রুভাবে বর্জিত আঠৈঈব শত্রুবদ্ব্য-
নাস্মা শক্রাস্মনোহপকারী তথাস্মাস্মনোহপকারে বর্জিত ইত্যর্থঃ । ৬ ॥

আনন্দাঙ্গিরসিক । উক্তমনুষ্য প্রদ্বৈপুর্নকং শ্লোকান্তরমবতারয়তি আঠৈঈবেত্যাদিনা ।
একৈস্তবাস্মনোর্মিথোবিরুদ্ধঃ বহুত্বং রিপুত্বঞ্চ লক্ষণভেদমন্তরেণায়ুক্তমিতি চোদিতো বশী-
কৃতসংঘাতস্তাত্মানং প্রীতি বহুহমিতরস্ত শত্রুহমিত্যবিরোধঃ দর্শয়তি বহুৱাত্মাদিনা ।
বশীকৃতসংঘাতস্ত বিক্ষেপাভাবাদাস্মান সমাধানসম্ভবাহুপপন্নমাস্মানং প্রীতিবহুহমিতি সাধ-
য়তি তন্ত্বেতি । অবশীকৃত সংঘাতস্ত পুনর্বিক্ষেপোপপত্তেরাস্মান সমাধানার্থোগাদাস্মানং
প্রীতি শত্রুভাবে প্রাসক্ত শত্রুত্বং আঠৈঈব শত্রুত্বেন বস্তেতেত্যন্তরীক্ষং ব্যাকরোতি অনাস্মন-
ইতি । দৃষ্টান্তং ব্যাচষ্টে বপোত । উক্তদৃষ্টান্তবশাদবশীকৃতসংঘাতঃ বস্ত হিতান্চরণাদাস্মানং
প্রীতি শত্রুরেবোত দৃষ্টান্তিকমাহ তথেন্তি । ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেন পুরুষেণ বেনৈবস্মনোবিষয়েভ্যোচিতং তদ্বনস্তস্ত বহুঃ ।
অনাস্মনঃ আজিতমনসঃ স্বকায়মেব মনঃ স্বস্ত শত্রুত্বং শত্রুত্বেন বর্জিত । অনিঃশ্রেয়স বিপরীতে
বর্জিতে ত্যর্থঃ । যথোক্তং ভগবতা পরামরেশোপি মনএব মনুষ্যাণাং কারণং বহুমোক্ষয়োঃ
বহুত্বং বিবরাসংগৃহ্যৈকৈনির্বিষয়ং মন ইতি । ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কথন্তু তস্তাঠৈঈব বহুঃ কথং তুতস্ত চাঠৈঈব রিপুৱিত্যপেক্ষানামাহ
বহুরিতি । বেনাস্মনৈবাস্মা কার্য্যকরণসংঘাতরূপোজিতোবশীকৃতস্তস্ত তথাত্তস্তাস্মনমাস্মৈব
বহুঃ অনাস্মনোহজিতাস্মনস্ত আঠৈঈবাস্মনঃ শত্রুত্ব শত্রুবদপকারিত্বং বর্জিত । ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং কিং লক্ষণমাস্মা আস্মনোবহুঃ কিং লক্ষণো-
বাস্মনো রিপুৱিত্যুচ্যতে বহুরিতি আস্মাকার্য্য করণ সংঘাতো যেন জিতঃ অবশীকৃত আস্ম-
নৈব বিবেক যুক্তেন মনসৈব নহু শত্রুাদিনা তস্তাচ্চ । বহুৱামাস্মনো বহু কক্ষ্মণ প্রবৃত্তা-
ভাবেন স্ব হিত করণাৎ । অনাস্মনস্ত অজিতাস্মন ইত্যোতং শত্রুত্ব শত্রু ভাবে বর্জিতাঠৈঈব
শত্রুবদ্ব্যহ শত্রুরিবোচ্ছল প্রবৃত্ত্যা স্বস্ত বেনানিষ্টা চরণাৎ । ৬ ॥

যে আস্মা আস্মাকে জয় করিয়াছে, সেই আস্মাই আস্মার বহু

অন্যান্যন্য শক্তিতে বর্ত্তিতাইব শক্তিবৎ । ৬ ।

জিতানন্দঃ প্রশান্ত পরমাত্মা সমাহিতঃ ।

এবং যে আত্মা আত্মাকে জয় করিতে অসমর্থ, সেই আত্মাই বাহ্য শক্তির দ্বারা আত্মার পরম শক্ত । ৬ ।

গীঃ সংঃ । যে বিজ্ঞানমর্যাদা আত্মার হস্ত শক্তি প্রভাবে এই স্থল, হস্ত ও কারণ ভাবে প্রকাশিত এই শরীর রূপ আত্মা বশীভূত হয় সেই আত্মাই আত্মার বহু, আর বিবেক বিচার বিহীন অবিন্যাসীভূত আত্মাই শক্তির দ্বারা মহাপকারী হইয়া জীবকে অল্প মরণ, জরা, শোকাদি অল্পরূপে নিক্ষেপ করিয়া থাকে ॥ ৬ ॥

শাক্ততত্ত্বাভ্যাসঃ । জিতানন্দইতি । জিতানন্দঃ কার্যাকরণাদিসংঘাতআত্মা জিতোযেন সজিতাত্মা তত্ত জিতানন্দঃ প্রশান্ত পরমাত্মা সমাহিতঃ সাক্ষাদাত্মভাবেন বর্ত্তিতইত্যর্থঃ, কিঞ্চ শীতোক্তসুখদুঃখেবু তথামানেহবমানে চ মানাবমানয়োঃ পূজাপরিভবয়োঃ সমঃ ত্রাৎ ইত্যাদ্যাহারঃ । ৭ ॥

অনন্দগিরি টীকা । কথং সংঘতকার্যাকরণত বহুনাশ্বেতি তত্রাহ জিতানন্দ ইতি । জিত কার্যাকরণসংঘাতত প্রকর্ষণোপরতবাহ্যাত্মাকরণত পরমাত্মা বিক্লেপেণ পুনঃ পুনরনন্তি-
কৃতমানোনিরন্তরং চিত্তে প্রথতইত্যর্থঃ । জিতানন্দঃ সন্ন্যাসমন্তকর্ণাণমধিকারিণঃ প্রদর্শ্য যোগাকানি দর্শয়তি শীতেতি । সমঃ ত্রাদিত্যাদ্যাহারঃ । পূর্বার্দ্ধং ব্যাচষ্টে জিতেভ্যাদিনা । ন কেবলং তত্ত পরমাত্মা সাক্ষাদাত্মভাবেন বর্ত্ততে কিন্তু শীতোক্তাদিভিরপি নাসৌ চালাতে তৎজ্ঞানাদিত্যন্তর্ভুক্তং বিভজতে কিলেক্তি । তেবু সমঃ ত্রাদিতি সম্বন্ধঃ । ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বেগারন্ত যোগ্যাবস্থোচ্যতে । জিতানন্দ ইতি ॥ শীতোক্ত সুখদুঃখেবু মানাপমানয়োঃ জিতমনসঃ । বিকাররহিত মনসঃ প্রশান্ত মনসি পরমাত্মা সমাহিতঃ । সমাগাহিতঃ স্বরূপেণাবহিতঃ । প্রাত্যাগাত্মাত্ম পরমাত্মোচ্যতে । তন্তেব প্রকৃতত্বাৎ । তত্রাপি পূর্বপূর্বাবস্থাপেক্ষয়া পরমার্থত্বাৎ আত্মাপরং সমাহিতইতি বাসন্নয়ঃ । ৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । জিতানন্দঃ স্বামিন্ বহুবঃ স্পষ্টয়তি জিতানন্দইতি । জিতআত্মা যেন তত্ত প্রশান্ত রূপাদিরহিতস্তেব পরং কেবলমাত্মা শীতোক্তাদিষু সংস্থাপি সমাহিত আত্মনিষ্ঠোভবতি নানান্ত, বহু তত্ত হৃদি পরমাত্মা সমাহিতঃ স্থিতোভবতি । ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জিতাত্মানঃ স্ববহুবঃ বিবৃণোতি জিতাত্মান ইতি । শীতোক্ত সুখ দুঃখেবু চিত্তবিক্লেপকরেবু সংস্থাপি তথা মানাপমানয়োঃ পূজা পরিভবয়োঃ চিত্তবিক্লেপহেত্বোঃ সতোরাপিতেবু সম্বন্ধে জিতানন্দঃ প্রাশান্ত জিতেদ্বিরত প্রশান্ত সর্বত্র সমবুদ্ধ্যা রাগদেব শূন্য পরমাত্মা স্বপ্রকাশ জ্ঞানত্ব তাব আত্মা সমাহিতঃ সমাধি বিষয়ো যোগাক্রান্তো ভবতি পরমিতি বা ছেনঃ জিতানন্দঃ প্রশান্তস্তেব পরং কেবলমাত্মা সমাহিতো ভবতি নানান্ত তদ্ব্যজ্জিতাত্মা প্রশান্তত্ব ভবেদিত্যর্থঃ । ৭ ॥

শীতোক্ত—সুখদুঃখ সহিষ্ণু হইয়াও মানাপমান সমান বোধ
কারণম্ যে আত্মা জিতাত্মাও প্রশান্ত হইয়াছেন, সেই আত্মাতেই

শীতোক্ত মুণ্ডঃশৈবু তথা নানাবমানরোঃ । ৭ ॥

জ্ঞানবিজ্ঞান তৃপ্তায়া কুটস্থো বিজিতেজিরঃ ।

পরমাত্মা সমাহিত অর্থাৎ নিশ্চল ভাবে বিরাজিত থাকেন ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । চিত্তের বিক্ষেপ নিবৃত্ত হইলেই জীব শীতোক্তাদি ব্দ সহস্র হয় । এইরূপ নিবন্ধ পুরুষের পক্ষে স্ততি ও নিন্দা মর্ম ও অপমান সকলই সমান । ইঞ্জির ভোগ্য বিষয়ে মন ধাবিত না হইলেই মানব প্রশান্ত হইবেন । নিবন্ধ ও প্রশান্তায়া হইলেই পরমাত্মাত্ম-ভূতি নিত্য নিরবচ্ছিন্ন তৈল ধারার স্তার আত্মাতে প্রকটিত হয় ॥ ৭ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । জ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া জ্ঞানং শাস্ত্রোক্তপদার্থানাং পরিজ্ঞানং বিজ্ঞানতৃপ্তায়া জ্ঞাতানাং তথৈব স্বাহুভবকরণং তাভ্যাং জ্ঞানবিজ্ঞানাত্যাং তৃপ্তঃ সজ্ঞাতালংপ্রত্যয়-আত্মাস্তঃকরণং যন্ত সজ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া কুটস্থোহপ্রকম্পোভবতীত্যর্থঃ, বিজিতেজিরশ্চ বর্জদৃশোবৃত্তঃ সমাহিতইতি সউচ্যতে কথ্যতে, সযোগী সমলোষ্টাশ্বকাঞ্চনঃ লোষ্ট্রাশ্বকা-ঞ্চনানি সমানি যন্ত সঃ সমলোষ্টাশ্বকাঞ্চনঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দাগরিটীকা । চিত্তসমাধানম্বেব বাশষ্টফলকোদষ্টং তর্হি কথন্তুতঃ সমাহিতো-ব্যবহৃত্তে তজ্জাহ জ্ঞানোত । পরোক্ষাপরোক্ষাত্যাং জ্ঞানবিজ্ঞানাত্যাং সংজ্ঞাতালং প্র-ত্যয়োহাক্রয়োইধাবদিকামক্রোধাদরহিতোযোগী যুক্তঃ সমাহিতইতি ব্যবহারভাগী ভবতীত পাদত্রয়ব্যাখ্যানেন দর্শ্যতে জ্ঞানমিত্যাদিনা সচ যোগী পরমহংসপরিব্রাজকঃ সন্ধত্রোপেক্ষাবুদ্ধিরনাতশয়বৈরাগ্যভাগ্যাত কথয়তি সযোগীতি ॥ ৮ ॥

রামাহুল ভাষ্য । জ্ঞানেতি জ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া । আত্মরূপবিষয়েণ জ্ঞানেনাত্মনশ্চ প্রকৃ-তিবিসঙ্গাতীয়াকারবিষয়েণ চ বিজ্ঞানেন তৃপ্তমনাঃ । কুটস্থঃ দেবাদ্যবস্থাহুবন্তমানঃ সর্ব-সাধারণ জ্ঞানৈকাকারাত্মানাস্তত্ত্বতএব বাজতোজ্রয়ঃ সমলোষ্টাশ্বকাঞ্চন প্রকৃত বিবক্ত-রূপ নিষ্টয়া প্রকৃত বস্তাবশেষেবু ভোগ্যত্বাভাবাৎ লোষ্ট্রাশ্বকাঞ্চনেবু সমপ্রমৌজেনো যঃ কন্যযোগী সমুক্ত হত্যাচ্যতে আত্মাবলোকন রূপযোগ্যাত্যাসাহউচ্যতে ॥ ৮ ॥

স্বামকৃত টীকা । যোগাক্রুত লক্ষণং ত্রৈল্যং চোক্তমুপসংহরতি জ্ঞানেতি । জ্ঞান-মৌপদোপেক্ষং বিজ্ঞানমপরোক্ষানুভবস্তাভ্যাং তৃপ্তোনিরাকাংক্ষ আত্মা চিত্তং যন্ত অতঃ কুটস্থোনির্বিচারঃ, অতএব বাজতানীজ্রয়াদি যেন, অতএব সমানি লোষ্ট্রাদীনি যন্ত মুখংপাষাণস্বপণেষু হেয়োপাদেষবুদ্ধিশূন্যঃ সমুক্তোযোগাক্রুতইত্যাচ্যতে ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বত কৃত টীকা । কিঞ্চ জ্ঞানং শাস্ত্রোক্তানাং পদার্থানামৌপদেশিকং জ্ঞানং বিজ্ঞানং তদপ্রামাণ্য স্বক্যানিরাকরণ ফলেন বিচারেণ তথৈব তেবাং স্বাহুভবেনা-পরোক্ষীকরণং তাভ্যাং তৃপ্তঃ সজ্ঞাতালংপ্রত্যয় আত্মাচিত্তং যন্ত স তথা । কুটস্থো বিষয়-সন্নিধাবপি বিকারশূন্যঃ, অতএব বিজিতানি রাগদ্বৈষ পুঙ্খিকাষয় গ্রহণাত্মাবর্তিতানী-জ্রয়াদি যেন সঃ অতএব হেয়োপাদেষ বুদ্ধি শূন্যত্বেন সমান মুণ্ডিগু পাষাণ কাঞ্চনানি যন্ত সযোগী পরমহংস পরিব্রাজকঃ পরমবৈরাগ্যযুক্তো যোগাক্রুত ইত্যাচ্যতে ॥ ৮ ॥

বাহার চিত্ত জ্ঞান বিজ্ঞানে পরিভূত, যিনি বিকার শূন্য ও

যুক্ত ইত্যাদ্যুক্ত যোগী সমলোক্তাশ্চাকাঞ্চনঃ ॥ ৮ ॥

জিতেন্দ্রিয় এবং যুৎশিলা ও সুবর্ণে বাঁহার সমান জ্ঞান, সেই যোগী পুরুষই যোগাক্রান্ত বলিয়া কথিত হইলেন ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । গুরুপদেশ মার্জিত শাস্ত্রোক্ত পদার্থ বুদ্ধিবার নিম্নলা বুদ্ধির নাম জ্ঞান এবং সেই দিবা বুদ্ধি বুদ্ধির অল্পমোদিত অপ্রামাণ্যশক্তি নিবারণকম বিচার দ্বারা শাস্ত্রোক্ত পদার্থস্বত্বরূপ অপরোক্ত জ্ঞানের নাম বিজ্ঞান । এই জ্ঞান বিজ্ঞান পরিতৃপ্ত আত্মা কুটুস্থ অর্থাৎ অবিচলিত । ইন্দ্রিয় ভোগ্য পদার্থ সম্মুখে থাকিতেও বাঁহার মন বিচলিত হয় না, যিনি রাগবেদাদি বর্জিত, তিনিই বিজিতেন্দ্রিয় । জ্ঞান বিজ্ঞান যুক্ত, জিতেন্দ্রিয়, নিম্পুহ পুরুষের তীত্র বৈরাগ্য জ্ঞত মুৎকাঞ্চনাদিতে সমজ্ঞান হয় । এই অবস্থাতেই সাধু যোগাক্রান্ত বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

শাক্তরভাষ্যং । কিঞ্চ সূহৃদিতি । সূহৃদিত্যাদির্লোকাকর্ষমেকপদং সূহৃদিতি প্রতাপ-কারমনপেক্ষোপকর্তা, মিত্রং স্নেহবান্, অরিঃ শত্রুঃ, উদাসীনান কন্তুচিং পক্ষং ভজতে, মধ্যাহ্নোর্যবিক্রমরোকভরোহিঁতৈবী ধেবাঃ আত্মেনোপ্রিয়োবদ্ধুঃ সধকীত্যেতেষু সাধুশু শাস্ত্রাসু বর্তিষ্যি চ পাপেষু প্রতিবিদ্ধকারিণু সর্কেষেতেষু সমবুদ্ধিঃ কঃ কিং কর্ণেত্যাব্যাপ্ত বুদ্ধিরিত্যর্থঃ বিশিষ্যতে, বিষুচ্যতইতি বা পাঠান্তরং যোগাক্রান্তানাং সর্কেষাময়মুত্তমইত্যর্থঃ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগাক্রান্ত প্রশস্তত্বমভ্যুপেত্য যোগভ্রাক্রান্তরং দর্শয়তি কিঞ্চেতি । পদচ্ছেদঃ পদার্থোক্তিরিতি ব্যাখ্যানাক্রম সম্পাদয়তি সূহৃদিতীতি । অরিনাম পরোক্ষমপ-কারকঃ প্রত্যক্ষমপ্রিয়োদেবাহিঁতি বিভাগঃ । সমবুদ্ধিরিতি ব্যাচষ্টে কঃ কিমিতি । প্রথমোহি প্রত্নোক্তাতিগোত্রাদিবিষয়ঃ দ্বিতীয়োব্যাপারি বিষয়ঃ । উক্তপ্রকারেণাব্যাপ্তবুদ্ধিষে সর্কোৎ-কর্ষোবা সর্কোপারবিমোক্ষোবা সিধ্যাতীত্যাহ বিশিষ্যতইতি । পাঠধরেপি সিদ্ধমর্থং সংগৃহ্য কথয়তি যোগাক্রান্তানামিতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথ্যচসূহৃদিতি । বরোবিশেষানঙ্গীকারেণ হিতৈষিণঃ সূহৃদঃ । স বদমাহিতৈষিণোমিত্রাণি । অস্ত নিমিত্ততোহনর্থচ্ছেবঃ উভয়হেতুত্বাভাবাচ্ছতরহিতা উদা-সীনাঃ । জন্মতরাবোভয় রহিতা মধ্যাহ্নাঃ । জন্মতরাবানিষ্ঠেচ্ছবোদেব্যাগ্নতএব হিতৈষিণো বদ্ধবঃ সাধবোধধর্মশীলাঃ পাপাঃপাপশীলাঃ । আত্মৈক্য প্রয়োজন তযাহুহুদিত্যাদিভিঃ প্রয়ো-জনাভাবাবিরোধো ভাবাচ্ছ তেহুসম বুদ্ধিবোগা-ভ্যাসাহঁষে বিশিষ্যতে ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সূহৃদিত্যাদিষু সমবুদ্ধিযুক্ত ততোহপি শ্রেষ্ঠইত্যাহ সূহৃদিতি । সূহৃৎ স্বভাবেনৈব হিতাশংসী, মিত্রং স্নেহবশেনোপকারকঃ, অরির্থাতুকঃ, উদাসীনোবিবদমান-রোকভয়োরপুপেক্ষকঃ, মধ্যাহ্নোবিবদমানরোকভয়োরপি হিতাশংসী যোধ্যোদেববিষয়ঃ, বদ্ধুঃসধকী, সাধবঃ সদাচার্যঃ পাপাহুরাচার্যঃ এতেষু সমা রাগবেদশূভা বুদ্ধিবর্ত সত্ব বিশিষ্টঃ ॥ ৯ ॥

সধুস্বদন সরস্বতীকৃত টীকা । সূহৃদিত্যাদিষু সমবুদ্ধিযুক্ত সর্কবোগিপ্রেষ্ট ইত্যাহ । সূহৃ-দিতি । সূহৃৎ প্রতাপকার মনপেক্ষা পূর্ক্স্নেহং সধকক বিনৈব উপকর্তা মিত্রং স্নেহেনোপ-কারকঃ অরিঃ স ক্রতাপকার মনপেক্ষা স্বভাব জৌর্বেণ অপকর্তা উদাসীনো বিবদমানরো-

সুহৃদ্মিত্রাযুঁদাসীন মধ্যস্থ্বেষ্যবন্ধুযু ।

সাধুর্ষপি চ পাপেযু সমবুদ্ধির্নিশিষ্যতে ॥ ৯ ॥

কৃত্যোরগ্যাপেক্ষকঃ মধ্যস্থো বিবদমানয়ো কৃত্যোরপি হিতৈষী যেষ্যঃ স্বকৃতাপকার মনপে-
ক্ষাপকর্তা বন্ধুঃ সম্বন্ধেনোপকর্তা এতেষু সাধুযু শাস্ত্র বিহিত কারিযু পাপেযু শাস্ত্র প্রতিবিদ্ধ
কারিষপি চকারাদন্তেষপি সর্বেষু সমবুদ্ধিঃ কঃ কৌদৃক কণ্ঠেতাব্যাপৃতবুদ্ধিঃ সর্বত্ররাগ
দেষশূন্তঃ বিশিষ্যতে সর্বত্র উৎকৃষ্টোভবতি বিমুচ্যত ইতিবা পাঠঃ ॥ ৯ ॥

সুহৃদ্ মিত্র, অরি, উদাসীন, মধ্যস্থ, ঘেষ্য ও বন্ধুতে এবং সাধু,
অসাধু ও অন্য সর্ব প্রাণীতে যাহার সমবুদ্ধি, তিনিই শ্রেষ্ঠ ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । যিনি উপকারের আশা না রাখিয়া অস্ত্রের উপকার করেন ও যিনি নিজ
উপকারের আশা রাখিয়া অস্ত্রের উপকার করেন ; যে নিজ অপকার না হইতেই অস্ত্রের
অপকার করে অথবা যিনি লোকের হিত বা অহিত সাধনের কিছুতেই প্রবৃত্ত নহেন,
বা যিনি বিবদমান ব্যক্তি দ্বয়ের বিবাদ মিটাইয়া দেন ও যে অস্ত্রে অপকার করিবে বলিয়া
তাহার অপকার করে, কিম্বা কিঞ্চিৎ সঙ্কট আছে বলিয়া যিনি উপকার করেন এইরূপ
সুহৃদ, মিত্র, অরি, উদাসীন, মধ্যস্থ, ঘেষ্য ও বন্ধুকে, এবং শাস্ত্র বিহিত শুভ কর্মের অমু-
ষ্ঠান কর্তাকে ও শাস্ত্র নিষিদ্ধ অশুভ কর্মের অমুষ্ঠাতাকে এবং সর্ববিধ প্রাণীকেই রাগ
ঘেবাদি বর্জিত চিন্তে যিনি সমান জ্ঞান করেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ পুরুষ ॥ ৯ ॥

শাকরভাষাঃ । অতএবমুত্তমফলপ্রাপ্তয়ে যোগীতি । যোগী ধ্যায়ী যুক্তীত সমাদধ্যাৎ
সততঃ সর্গদাস্থানমন্তঃ করণং রহস্ত্রেকান্তে যোগী গিরিগুহাদৌ স্থিতঃ স্নেহকাকী অসহা-
যোরহসি স্থিত একাকী চোতি বিশেষণাৎ সংজ্ঞাসং কৃত্তেত্যাৎ, যতচিত্তায়া চিত্তশূন্তঃ করণম-
য়া দেহশ্চ সংগতো যন্ত সযতচিত্তায়া নিরাশীর্বাঁততক্ষোহপরিগ্রহশ্চ পরিগ্রহরহিতইত্যর্থঃ,
সংজ্ঞাসিদ্ধেপি সতি ত্যক্তসর্গপরিগ্রহঃ সন্ যুক্তীতেত্যাৎ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তবিশেষণবতোযোগাক্রমেভূতমহে যোগীমুষ্ঠানে প্রযতিত-
বামিত্যাক্ষাভিধানানন্তরং প্রধানমভিধাতি অতএবগতি । আদরনৈরস্বর্গদীর্ঘকালত্বং বিশে-
ষণত্রয়ং যোগস্ত সূচয়তি সততমিতি । তন্ত্বেব গঙ্গাক্সাহ্যপত্রস্তি রহসীত্যাখিনা । সর্গদে-
তাদরদীর্ঘকালয়োৰূপগন্ধং । প্রাত্যাগাস্থানং ব্যাবর্তয়তি অশুঃ করণমিতি । গিরিগুহাদা-
বিগ্যাশিক্ষণে যোগ প্রতিবন্ধকহর্জনাধিবিরূদেদেদেগুহস্তে । বিশেষণত্রয়স্ত তৎপর্যমাহ
রহসীতি । যোগং যুক্তানন্ত সংজ্ঞাসিনোবিশেষণান্তরাপি দর্শয়তি যতেতি । সতি সংজ্ঞাসিদ্ধে
কিমিত্যপরিগ্রহগ্রহণমর্থপুনরুক্তেরিত্যাশঙ্ক্য কোপীনাচ্ছাদনাদিষপি শক্তিনিবৃত্ত্যর্থমিত্যাহ
সংজ্ঞাসিদ্ধেপিতি ॥ ১০ ॥

রাধাহুজ ভাষা । যোগী উক্তপ্রকারকর্মযোগনিষ্ঠঃ সততমহরহঁযোগকালে । আস্থানং
যুক্তীত যুক্তঃ কুর্বাঁত স্বদর্শননিষ্ঠঃ কুর্বাঁনতেত্যাৎ । রহসি জনবর্জিতে নিঃশব্দদেশস্থিত ।
একাকীতরাপি নসম্বিতীরঃ । তত্রাপিযতচিত্তায়াযতচিত্তশূন্যঃ নিরাশীঃ । আস্থাত্যাসাতি-
রিক্তে কৃত্তবস্ত্রনি নিরপেক্ষঃ । অপরিগ্রহঃ তদ্যতিরিক্তে কস্মিংশ্চিদপি সঙ্গমমতাবহিতঃ ॥ ১০ ॥

যোগী যুক্তীত সততমাশ্রয়ঃ রহসি হিতঃ ।

একাকী যতচিত্তায়া নিরাশীরপরিগ্রহঃ ॥ ১০ ॥

স্বামকৃত টীকা । এবং যোগাক্রান্ত লক্ষণমুক্তদানীং তত সাকং যোগং বিধত্তে যোগী-
ত্যাদিনা সমোগী পরমোমতইত্যন্তেন গ্রহেন । যোগী যোগাক্রান্ত আশ্রয়ঃ মনোযুক্তীত সমা-
হিতঃ কুর্য্যাৎ, সততঃ নিরন্তরং রহসি একান্তে হিতঃ সন, একাকী সঙ্গতঃ বতঃ সঙ্কতঃ
চিত্তমায়া দেহশ্চ যত, নিরাশীরপরিগ্রহঃ, অপরিগ্রহঃ পরিগ্রহশূন্যঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । এবং যোগাক্রান্ত লক্ষণং কলং চোক্তা তত সাকং যোগং
বিধত্তে যোগীত্যাदिभिः सायागी परमोमत इत्यन्तैश्चরোविश्रत्याप्नোতैः तद्वैबभुस्त
কলংপ্রাপ্তয়ে । যোগী যোগাক্রান্ত আশ্রয়ঃ চিত্তং সততং নিরন্তরং যুক্তীত ক্ষিপ্তমুদ বিক্ষিপ্ত
ভূমি পরিত্যাগেনৈকাগ্র নিরোধে ভূমিত্যাং সমাহিতঃ কুর্য্যাৎ । রহসি শুভাদৌ যোগ
প্রতিবন্ধক দুর্জনাদি বর্জিত্তে দেশেস্থিতঃ একাকী ত্যক্ত সর্বগৃহ পরিজনঃ সন্ন্যাসী চিত্ত-
মন্তঃ করণ মায়াদেহশ্চ সংযতো যোগ প্রতিবন্ধক ব্যাপারশূন্যোবন্ত স যতচিত্তায়া বতো
নিরাশী কৈরোগ্য দার্চোন বিগতভৃকঃ অতএব চাপরিগ্রহঃ শাস্ত্রাত্মজ্ঞাতেনাপি যোগ
প্রতিবন্ধকেন পরিগ্রহেণ শূন্যঃ ॥ ১০ ॥

যোগাক্রান্ত ব্যক্তি নিরন্তর নির্জ্ঞান স্থানে থাকিয়া দেহ ও অন্তঃ-
করণের সংযম এবং আশা ও পরিগ্রহ পরিত্যাগ পূর্বক চিত্তকে
সমাহিত করিবেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । যোগাক্রান্ত ব্যক্তির লক্ষণ ব্যাখ্যা করিয়া এক্ষণে সম্পূর্ণ যোগাক্রান্ত লক্ষণ
বর্ণিতছেন । ক্ষিপ্ত, মুদ ও বিক্ষিপ্ত এই তিন অবস্থা অতিক্রম করিয়া চিত্তের একাগ্র
নিরোধের নাম চিত্ত-সমাধান । এই রূপ চিত্ত সমাধান করিতে হইলে গৃহ পরিবার ও
কোলাহল পূর্ণ জন সমাজ পরিত্যাগ করিয়া নির্জন পর্বত শুভ বা বিজন বনে একাকী
বাস করিতে হয়, অন্তঃকরণ ও ইন্দ্রিয় গণ সহ শরীরকে যোগ বিরোধী কার্য্য হইতে
বিমুক্ত করিতে হয়, বিষয়ে দোষ দর্শন করিয়া বৈরাগ্য যুক্ত হইতে হয় ও যোগের প্রতি-
বন্ধক রূপ পদার্থ সংগ্রহে বিরত হইতে হয় ॥ ১০ ॥

শাক্তরত্নাভ্যাসঃ । অধেদানীং যোগং যুক্ততাসানাহারবিহারাদীনাং যোগসাধনম্ভেন নি-
রমোবক্তব্যঃ, প্রাপ্তযোগস্ত লক্ষণং তৎফলাদি চেত্যতআরম্ভাতে, তজ্ঞাসনমেব তাবৎ
প্রথমমুচ্যতে শুচাবিতি । শুচৌ শুদ্ধে বিবিক্তে স্বভাবতঃ সংস্কারতোবা দেশে স্থানে প্রেতি-
ষ্ঠাপ্য স্থিরমচলনমাস্রয়ঃ আসনং নাতুচ্ছিতং নাতীবোচ্ছিতং নাপ্যতিনীচং তচ্চ চেলাজিন-
কুশোত্তরং চেলাজিনং কুশাশ্চ উত্তরে বস্মিন্নাসনে তদ্বাসনং চেলাজিনকুশোত্তরং পাঠক্রমাৎ
বিপরীতোক্ত অমুক্রমশ্চেলাদীনাম্ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগঃ যোগাক্রান্তিচোপদিশোত্তরসম্বর্ত্ত তাৎপর্য্যমাহ অধেতি ।
যোগস্বরূপকতিপরতমজ্ঞপ্রদর্শনানন্তর্য্যমর্থস্বার্থঃ বিহারাদীনামিত্যাदिशब्देन যথোক্তাসনা-
দিগতাভাস্তরভেদগ্রহণং, তৎফলাদি চেত্যাदिशब्देन যোগফলং সমাগজ্ঞানঞ্চ তৎফলং
কৈবল্যং ততোক্তভ্যাস্তিকাবিনষ্টমিত্যাदि শ্লোকে । এবং সমুদারতাৎপৰ্য্যে দর্শিতে

শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য হিরমাসনমাস্রমঃ ।

নাত্যুচ্ছিতং নাতিনীচং চৈলাজিনকুশোত্তরং ॥ ১১ ॥

কিমাসীনঃ শরানন্তিষ্ঠন্ গচ্ছন্ কুর্সন্ বা যুজীতেত্যপেক্ষারানন্তরলোকতাৎপর্যমাহ
তজ্জেতি । নির্দ্বারপে সপ্তমী, প্রথমং যোগাঙ্কটানন্ত প্রধামাসীনঃ সত্তবাদিতি ভাষাদিত
বাবৎ । বিবিক্ষৎ যথো বিভজতে স্বতাবত্ত্বইতি । আসনভাদৈবো তত্রোপবিত্ত যোগমহাত-
ষ্ঠতঃ সমাধানাবোগাৎ যোগাসিক্রিয়তিসদ্ধায় বিশিনষ্টি অচলনমিতি । আন্ততেষ্মিতি
ব্যাপ্তিসমুপ্তিত্যাহ আসনমিতি । আত্মনইতি পরকীরাসনবৃন্দাসার্থং, পতনতরপরিহারার্থং
নাত্যুচ্ছিত্যুক্তং, নাপ্যতিনীচমিতি ক্ষুতলপাষণাদিসংশ্লেষে বাতকোভাষিমাশ্রয়াদিসম্ভা-
বিতদেশনিরাসার্থং, চৈলং বস্ত্রমজিনং চর্ম পশুনাং তচ্চ যুগত কুশাদর্ভাতে চোত্তরে বস্মি-
পরিষ্টাদারভ্য তত্তথোক্তং । প্রথমং চৈলং ততোজিনং ততশ্চ কুশা ইতি প্রতিপন্নক্রমাপা-
ত্তিকং ক্রমমতিক্রম্যাদৌ কুশান্ততোজিনং ততশ্চৈলমিতি ক্রমং বিবক্ষিষ্যাহ বিপরীতো-
জ্যেতি ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । আসননিয়মং দর্শয়মাহ শুচাবিতি স্বাভাৱ্যং । শুদ্ধে স্থানে আস্রমঃ
অভাসনং স্থাপয়িষ্য, কীদৃশং হিরমচঞ্চলং নাত্যুচ্ছিতং ন চাতিনীচং, চৈলং বস্ত্রং অজিনং
ব্যাপ্তাদিচর্ম চৈলাজিনে কুশেভ্যউত্তরে বস্ত্র কুশানামুপরি চর্ম তদুপরি বস্ত্রমাস্তীৰ্য্যোভ্যর্থঃ ॥ ১১

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । তত্রাসন নিয়মং দর্শয়মাহ স্বাভাৱ্যং । শুচাবিতি । শুচৌ
স্বতাবতঃ সংস্কারভোবা শুদ্ধে জল সমুদার রহিতে নির্ভয়ে গন্ধাতট গিরিগুহাদৌ দেশে
সমস্থানে প্রতিষ্ঠাপ্য হিরং নিশ্চলং নাত্যুচ্ছিতং নাত্যুচ্ছিতং নাপ্যতিনীচং চৈলাজিন কুশো-
ত্তরং চৈলং বৃহবস্ত্রং অজিনং বৃহব্যাজাদি চর্মতে কুশেভ্যউত্তরে উপরিতলে বস্মিন্তত্ততেষ্মি-
তাসনং কুশময় বৃষ্টু পরিমুহচর্ম তদুপরি বৃহবস্ত্ররূপমিত্যর্থঃ । তথাচাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ
হিরব্রহ্ম মাসনমিতি । আত্মন ইতি পরাসন ব্যাবৃত্যর্থঃ । তত্রাপি পরেচ্ছার্য্য নিয়মা ভাবেন
যোগ বিক্ষেপ করত্যাং ॥ ১১ ॥

পবিত্র স্থানে নিজ আসন নিশ্চল রাখিতে হয় । এই আসন যেন
অতি উচ্চ অথবা অতি নিম্ন না হয় । প্রথমে কুশাসন, তদুপরি
যুগাজীন, তাহার উপরে বস্ত্র আচ্ছাদন করিতে হয় ॥ ১১ ॥

শ্লঃ সঃ । যেকোনকার স্থানীর প্রকৃতি স্বাভাবিক শুদ্ধ, (যুক্তিকাদি লেপনের দ্বারা
স্থান শুদ্ধ করিয়া লইলেও হয়) যেখানে ভয়, কোলাহলাদি নাই, এই রূপ নির্মল ও
নির্জন স্থানে যোগার্থী আসন করিবেন । কাষ্ঠাদির উপর আসন না করিয়া বৃত্তিকা বা
শিলাদির উপর আসন করিবেন । আসন সমতল স্থান হইতে অধিক উচ্চ বা নিম্ন না হয় ।
আসন উচ্চ হইলে পড়িয়া বাইবার এবং অত্যন্ত নিম্ন হইলে বর্ষাদি কালে ক্লেশ পাইবার
সম্ভাবনা । প্রথমে বৃত্তিকা সমান করিয়া তাহার উপর কুশাসন, কুশাসনের উপর কোমল
যুগ বা ব্যাজ চর্ম, তাহার উপরে কোমল বস্ত্র বিছাইয়া যোগী উপবেশন করিবেন ।
গৃহস্থ দিগের পক্ষে বস্ত্রাসন নিষিদ্ধ । যোগী সন্ন্যাসের আসনে কখন উপবেশন
করিবেন না ॥ ১১ ॥

ততৈকাক্রাং মনঃ কৃষা বতচিহ্নেজিরক্রিয়ঃ ।

উপবিশ্বাসনে যুজ্যাদ্ব্যোগমাত্মবিশুদ্ধয়ে ॥ ১২ ॥

শাক্তরতাব্যং । প্রতিষ্ঠাপ্য কিং তত্রৈতি । তত্র তন্নিরাসনে উপবিশ্ব যোগং যুজ্যং কথং সৰ্ববিষয়েভ্যুপসংহৃতৈকাক্রাং মনঃ কৃষা বতচিহ্নেজিরক্রিয়ঃ চিত্তঞ্চ ইজির্যাপি চ চিত্তেজির্যাপি তেবাং ক্রিয়া সংযতা বস্ত সৰ্বতচিহ্নেজিরক্রিয়ঃ স্কিমৰ্থং যোগং যুজ্যাদিত্যা-
ত্মবিশুদ্ধয়ে অস্তঃকরণত শুদ্ধার্থমিভ্যেতৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বখোক্তমাসনং সম্পাদ্য কিং কর্তব্যমিতি প্রশ্নপূৰ্বকং কর্তব্যং
ভূমির্দিশতি প্রতিষ্ঠাপ্যেতি । যোগং যুজ্যমন্তেতি কর্তব্যতাকলাপং পৃচ্ছতি কথমিতি ।
সৰ্বেভ্যোবিষয়েভ্যঃ সকাশাং প্রত্যাহৃত্য মনসোবদেকশ্বিরেব ধ্যেয়ে বিষয়ে সমাধানং,
বচিহ্নেজির্যাপাঞ্চ বাহ্যক্রিয়াণাং সংযমনং, তদ্বতং কৃষা যোগমহুতির্ভেদিত্যাহ সৰ্কেতি ।
আসনে বখোক্তে হিহা বখোক্তয়া রীত্যা যোগাহুতানন্ত প্রশ্নপূৰ্বকং কলমাহ স্কিমৰ্থমি-
ত্যাশিনা ॥ ১২ ॥

রীমাদ্বৈত ভাব্য । শুচৌদেশে অন্তচিহ্নিঃ পুরুষৈরশরিগৃহীতেহন্তচিহ্নভিরম্পৃষ্টেচ
পবিত্রভূতে যেন দার্বাদি নির্মিতং নাতুজ্জিতং নাতিনীচাত্মশাখিনচেলাস্তরমাসনং প্রতি-
ষ্ঠাপ্যতন্নিবনঃ প্রসাদকরে সেবাশ্রয় উপবিশ্বা ব্যাকুল মেকারং মনঃ কৃষা সৰ্বাশ্বনোপসং
হুতি চিত্তেজির্যেক্রিয় আত্ম শুদ্ধবেবদ্ধ বিশ্বক্তযোগং নিবৃক্তযোগং নিযুজ্যং আত্মাবলোকনং
কুৰ্ব্বতি ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

বামিকৃত টীকা । তত্র তন্নিরাসনে উপবিশ্ব একাক্রাং বিক্লেপ রহিতং মনঃ কৃষা
যোগং যুজ্যাদভ্যাসেং, বতা সংযতা চিত্তেজির্যাপাঞ্চ ক্রিয়া বস্ত আত্মনোমনসোবিশুদ্ধয়েউ-
পশান্তয়ে ॥ ১২ ॥

মধুহৃদয় সরস্বতি কৃত টীকা । এবমাসনং প্রতিষ্ঠাপ্য কিংকুৰ্ব্বাদিতি তত্রাহ তত্রৈ-
কাক্রমিতি । তত্রতন্নিরাসনে উপবিশ্বৈব নতুশরান তিষ্ঠযা আসীমঃ সংতবাদিতি ভাষ্যং
বতাঃ সংযতা উপবস্তা চিত্তেজির্যাপাং চ ক্রিয়া বস্তরো যেন স বতচিহ্নেজিরক্রিয়ঃ সন্
যোগং সমাধিং যুজীভ্যাস্যেৎ কিমৰ্থং আত্মবিশুদ্ধয়ে আত্মানোহস্তঃকরণত সৰ্ববিক্লেপ
শূন্যেনাতিশূন্যতয়া ব্রহ্মসাক্ষাৎকারযোগ্যতাই দৃষ্টতে স্বপ্রর্যাবুজ্যা হৃদ্যুরা হৃদ্যু দর্শিত-
রিতিক্রতেঃ । কিংকৃষা যোগমভ্যাসেমিতি তত্রাহ একাক্রাং ব্রাহ্মস ভায়স বুখানাধ্য প্রাপ্তক
ভূমিজয় পরিত্যাগেনৈক বিষয়ক ধারাবাহিকানেকবৃত্তিবৃত্ত সূত্রিক্তসকং যুনঃকৃষাদৃঢ় ভূমি-
কেন প্রবল্লেন সম্পাদ্য একাক্রতা বিশ্বকার্থং যোগং সংপ্রজাত সমাধিমভ্যাসেং সচ ব্রহ্ম-
কার্যমনোভূতি প্রবাহ এবমিদিধ্যাসনাধ্যাঃ । তদ্বক্তং ব্রহ্মাকার মনোভূতি প্রবাহোহব্ধুতি
বিনা । সংপ্রজাত সমাধিঃ শ্রাদ্ধানাত্যাস প্রকৰ্ত্ত ইতি এতদেবাতিশ্রেষ্ঠাধ্যানাত্যাস
প্রকৰ্থং নিমখে ভগবান্ বৌদীভূত সন্ততং যুজীত যোগমাত্ম বিশুদ্ধয়ে বৃত্ত আসীত যৎপর
ই ত্যাদি বহুক্ষঃ ॥ ১২ ॥

এইরূপ আসনে বসিয়া জিতচিত্ত জিতেজির ও জিতক্রিয়

সমং কার্যশিরোগ্রীবং ধারয়ন্তচলং স্থিরঃ ।

পুরুষ নিজ মনকে একাগ্র করিয়া অন্তঃকরণ শুদ্ধির নিমিত্ত সমাধি অভ্যাস করিবেন । ১২ ॥

গীঃ সং । যিনি চিত্ত, ইন্দ্রিয় ও ক্রিয়া সকলকে বোধ্য-বিরুদ্ধ পথ হইতে আকর্ষণ করিয়া আনিতে শিখিয়াছেন, তিনিই ঈদৃশ আসনের অধিকারী । যোগাসনোপবিষ্ট মহাত্মা প্রত্যাহৃত চিত্তকে আত্ম সাক্ষাৎকারার্থ অন্তর্গতি-শীল করিতে চেষ্টা করিবেন । এই সময় মনের বিজাতীয় বৃত্তি সকল বিনষ্ট হইয়া যাইবে । এই ক্রিয়া কৌশলে চিত্তের একাগ্রতা বুদ্ধির নিমিত্ত সম্প্রসৃত সমাধির অভ্যাস হইবে । এই ব্রহ্মাকার মনোবৃত্তি প্রবাহকেই নির্দিধ্যাসন কহে ॥ ১২ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । বাহ্যসাধনমাসনযুক্তং অধুনা শরীরস্ত ধারণং কথমিত্যুচ্যতে সমমিতি । সমং কার্যশিরোগ্রীবং কারয়ন্ত শিরশ্চ গ্রীবা চ কার্যশিরোগ্রীবং তৎ সমং ধারয়ন্ত অচলকং সমং ধারয়ন্তচলনং ন সমস্তবত্যাভ্যাসিনিষ্ট অচলমিতি, স্থিরঃ স্থিরোভূত্বার্থঃ স্বং নাসিকাগ্রং সংপ্রেক্ষ্য সম্যক্ প্রেক্ষণং দর্শনং কৃৎস্নবেতীবশকোবুগ্ধোদ্রষ্টব্যোন হি শ্বনাসিকাগ্রসং-প্রেক্ষণমিহ বিধিসিদ্ধং কিং তর্হি চক্ষুবোদুষ্টিসন্নিপাতঃ সচাস্তঃকরণসমাধানাপেক্ষাবিব-কিতঃ শ্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণমেব চেদ্বিবাকিতং মনস্তজ্জৈব সমাধীয়েত নাস্তানি আত্মনি হি মনসঃ সমাধানং বক্ষ্যত্যাশ্বাসং মনঃ কৃৎস্নেতি তস্মাদিবশকলোপেনানুকোদুষ্টিসন্নিপাতএব সংপ্রেক্ষ্যত্যাচ্যতে দিশশ্চানবলোকয়ন্ত দিশাঞ্চাবলোকনমকুর্ক্সমিত্যোবমন্তরা কুর্ক্সমিত্যো-তৎ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তমুদ্যানস্তরল্লোকস্তাপুনকৃত্তমর্মমাহ বাহেতি । সমমুদ্বৃত্তং কার্যঃ শরীরমধ্যং । অচলমিতি বিশেষণসবত্যাগী তত্ত্ব তাৎপর্যমাহ সমমিতি । কার্যাকরণয়ো-র্কিঞ্চয়পারবশুত্বমুদ্বৃত্তমহং স্বেধ্যং । কিমতীবশকলোপোক্ত কন্মতে শ্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণ-মেব যোগোক্তেনোক্ত বিধিসিদ্ধং কিং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । তর্হি কিমত্র নিবাকিত-মিতি প্রশ্নপূর্ব্বকমাহ কিং তহীতি । দৃষ্টিসন্নিপাতোদ্রষ্টেচক্ষুবোরূপনিবিষয় প্রবৃত্তিরাহিত্যং । কণমসাবনায়াসেন সিধ্যতি তত্রাহ সচেতি । সমাধানস্ত আধানোনাচ্চ বিবাকিতত্বাদুদ্র-ক্ৰহির্কিঞ্চয়স্বেন তত্ত্বপ্রসঙ্গাত্তাবিবয়েভ্যোব্যাবৃত্ত্যন্তরে চ সন্নিপাতোবিবাকিতো ভবতী-ত্যর্থঃ । তথাপি কথং শ্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণমত্র ঐতমবিবাকিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ শ্বনাসিকেতি । তজ্জৈব মনঃসমাধানে কা হানিরিত্যাশঙ্ক্য বাকোশ্বেষবিরোধোন্মেষমিত্যাহ আত্মনি হীতি । কিং তর্হি সংপ্রেক্ষ্যতাদৌ নিবাকিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তস্মাদিতি । সন্ধিগোস্তরচক্ষুবোধ্য দৃষ্টি-স্তাবাহ্যাবিবরাধৈসুখ্যোনস্তরেব সন্নিপাতনমত্র স্বকীয়ং নাসিকাগ্রং নাসিকান্তঃ সংপ্রেক্ষ্যতি বিবাকিতমিত্যর্থঃ তজ্জৈবোত্তরমপি বিশেষণমকুলমিত্যাহ দিশশ্চেতি । অনবলোকয়ন্তানী-নিত্যন্তরজ সন্ধঃ, অন্তরা দিশামবলোকনমপি যোগপ্রতিবন্ধকমিতি তৎপ্রতিবেদ্যঃ । ১৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । সমমিতি কার্যশিরোগ্রীবং সমমচলং সমাপ্ররতরা স্থিরং ধারয়ন্ত শিশ্চানবলোকয়ন্ত শ্বনাসিকাগ্রং প্রেক্ষ্য প্রশান্তাশ্বানাত্মা নিবৃত্তমনা বিপতন্ত্যোঃ ব্রহ্মচর্য-ব্রুকমনঃ সংযম্যমক্তিতবুদ্ধঃ অবহিতাত্মা মত পরমাসীত মামেব চিন্তয়ন্তাসীত । ১৩ ॥

সংশ্লিষ্ট নাসিকাগ্রং স্বং দিশশ্চানবলোকয়ন ॥ ১৩ ॥

প্রশান্তায়া বিগতভীর্বিগতভয়ঃ ত্রিচারিত্রতে স্থিতঃ ।

বাসিকৃত টীকা । চিত্তৈক্যাগোপযোগিনীং দেহাদিধারণাং দর্শয়ন্তাহ সমমিতি দ্বাভ্যাং । কার ইতি দেহস্ত মধ্যভাগোবিবক্ষিতঃ কারশ্চ শিরশ্চ গ্রীবা চ কারশিরোগ্রীবাং মূলধারাদারভ্য মুক্ধাগ্রপর্যন্তং সমমবক্রং নিশ্চলং ধারয়ন্ স্থিরোদৃঢ়প্রগল্বেভ্যুদ্বৈত্যর্থঃ, স্বীয়ং নাসিকা-গ্রং সংশ্লিষ্ট্য চাক্ষুণীমীলিতেনৈতদ্ব্যর্থঃ, ইত্যন্ততো দিশশ্চানবলোকয়নাসীতেত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ ১৩

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদর্থঃ বাহুমানস মুক্তাধুনা তত্রকথং শরীর ধারণ মিত্যাচ্যতে সমমিতিকারঃ শরীর মধ্যং সচ শিরশ্চ গ্রীবাচ কারশিরো গ্রীবাং মূলধারাদারভ্য মুক্ধাগ্র পর্যন্তং সমমবক্রং অচলমকল্পং ধারয়ন্তেকতদ্বাভ্যাংসেন বিক্ষেপ সহভাবান্নমেজর-দ্বাভ্যাং সম্পাদয়ন্ স্থিরঃ দৃঢ়প্রবলো ভূত্বা কিঞ্চ স্বকীরং নাসিকাগ্রং সংশ্লিষ্ট্যৈক্যবলম্ব বিক্ষেপ রাহিত্যায় বিশ্বয় প্রবৃত্তি রহিতোক্তিনিমীলিত নৈত ইত্যর্থঃ । দিশশ্চানবলোকয়ন অন্তরাস্তরা-দিশশ্চানবলোকয়ন মকূর্ণন যোগপ্রতিবন্ধকত্বাৎ । তন্ত এবম্ভূতঃ সন্ আসীতেত্যন্তরেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১৩ ॥

যোগাভ্যাসী ব্যক্তি যত্ন পূর্বক কার, শির, ও গ্রীবা সমান ও অচল ভাবে রাখিয়া নাসাগ্র দর্শন করিবে, অন্য কোন দিকে তাকাইবে না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । আসনস্থ যোগাভ্যাসী কটদেশ, মেরুদণ্ড, গ্রীবা, ও মস্তক দণ্ডবৎ সরল রাখিবে । বামে দক্ষিণে বা সমুখে দৃষ্টি না পড়ে, এই জন্য নিজ নাসাগ্রবর্তী আকাশে দৃষ্টি স্থির রাখিবে । নাসাগ্র শব্দে নাসার অগ্রভাগ দর্শন করিতে বলা ভগবানের -উদ্দেশ্য নহে, চাক্ষুসী বৃত্তি দ্বারা মন নাসাগ্রে নিবর্তিত হইলে উহা ব্রহ্মাকারাকারিত না হইয়া নাসাগ্রাকারাকারিত হইয়া যাইবে । ইহাতে বোগ সিদ্ধির বিপর্যয় হইতে পারে । এই ভক্ত ভগবান্ নাসাগ্র আকাশের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া চাক্ষুসী বৃত্তিকে অন্তর্যন্ত দিক হইতে আকর্ষণ করিবার ইচ্ছিত করিয়াছেন । ১৩ ॥

শাক্তরত্নাভ্যাং । কিঞ্চ প্রশান্তেতি । প্রশান্তায়া প্রকর্ষণে শান্তআশ্রয়ঃ করণং যন্ত সোয়ং প্রশান্তায়া বিগতভীর্বিগতভয়ঃ ত্রিচারিত্রতে স্থিতঃ ত্রিচারিণোক্ত তং ত্রিচারিত্রতং ত্রিচার্য্যঃ গুরুভ্যস্ত্রিচারিত্রিকাভূক্ত্যাদি তস্মিন্ স্থিতস্তদনুষ্ঠাতা ভবেদিত্যর্থঃ, কিঞ্চ মনঃ সংযম্য মনসোবৃত্তীরূপসংহত্যোক্তং মচ্ছিত্তোমরি পরমেশ্বরে চিত্তং যন্ত সোয়ং মচ্ছিত্তোমুকুঃ সমাধিতঃ সন্ন্যাসীতোপবিষ্টঃ মৎপরোহং পরোবন্ত সোয়ং মৎপরোভবতি কচ্চিৎ রাগী জীচিতো নতু জিগমেব পরম্বেন গৃহীতি, কিং তর্হি রাজানং মহাদেবং বা অরম্ভ মচ্ছিত্তোমৎপরশ্চ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগং যজ্ঞানন্ত বিশেষণান্তরাণি দর্শয়তি কিঞ্চেতি । অন্তঃকরণন্ত প্রশান্তিঃ রাগদ্বेषাদিদৌষরাহিত্যং, তত্শাশ্চ প্রকর্ষণোরাগাদিহেতোরপি নিবৃত্তিঃ, বিগত-ভয়দ্বং সর্বকর্ষণপরিভ্যাগে শাস্ত্রীয়নিশ্চয়বশাদিঃ সন্ধিগুণবুদ্ধিঃ, ত্রিচারিত্রত্যাগীত্যাদিশব্দেন ত্রিবিধগনানশৌচাচমনাদি গৃহ্যতে । বিশেষণান্তরগাহ কিঞ্চেতি । উপসংহত্যা যোগনিষ্ঠো-ভবেদিত্যি শেষঃ । মনোবৃত্ত্যুপসংহারে ধ্যানমপি ন সিধ্যোক্ত তদ্বৃত্ত্যাবৃত্তিরূপাদিত্যাশ-

মনঃ সংযম্য মচ্ছিত্তোমুক্ত আশীত যৎপরঃ ॥ ১৪ ॥

ক্বাহ মচ্ছিত্তইতি । বিবরাস্তরবিষয়মনোবৃত্ত্যুপসংহারেণাত্মন্তেব তদ্বিরমনার ধ্যানাভ্যুপ-
স্তিরিতার্থঃ । মচ্ছিত্তেতেনৈব মৎপরমসিদ্ধিমাং মৎপরইতি পৃথক্ বিশেষণমনর্থকমিত্যাশ-
ক্বাহ তবতীতি । অন্তঃকরণতুচ্ছিরোগস্তাবাস্তরকলং ॥ ১৪ ॥

দ্বাসিকৃত টীকা । প্রশান্তেতি । প্রশান্তআত্মা চিত্তং যত বিগতাত্মীভরং যত ব্রহ্মচারি-
ব্রতে ব্রহ্মচর্যোহিতঃ সন্ মনঃ সংযম্য প্রত্যাঙ্কত্য মযোর চিত্তং যত, অহমেব পরঃ পরমার্থো-
বত স মৎপর এবং যুক্তোভূত্বা তিষ্ঠেৎ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । কিকপ্রশান্তেতি । নিদান নিবৃত্তি রূপেন প্রাকর্ষণেণ শাস্ত্রঃ
রাগাদিমৌর্য রহিত আত্মান্তঃকরণং যত সঃ প্রশান্তাত্মা । শাস্ত্রীয় নিবৃত্তির নিশ্চয় দ্বার্ত্যা-
ধিগতাভীঃ সর্বকর্ম পরিত্যাগেহযুক্তত্বাযুক্তত্ব শব্দাবত সবিগতভীঃ ব্রহ্মচারী ব্রতে ব্রহ্মচর্যো
শ্রুত শ্রুতবাদি তিকাতোজনাদৌ হিতঃ সন্ । মনঃ সংযম্য বিবরাকারবৃত্তি শূন্তং কৃষ্ণামসি
পরমেররে প্রত্যেকচিতি সত্ত্বে নিশ্চয়ং বাচিতং যত সমচ্ছিত্তো মচ্ছিবরক ধারারাহিক
চিত্ত বৃত্তিমান্ পুত্রাদৌ প্রিয়ে চিত্তনীরেসতি কথমেবং ভাদত আহ মৎপরঃ অহমেব পর-
মানন্দ রূপমাং পরঃ পুরুষার্থঃ প্রিয়েযত স তথা । তদেতৎ প্রেরঃ পুত্রাৎ প্রেরোবিত্যং
প্রেরোহস্তমাং সর্বস্বা দত্তরতমং বদয়মাস্মেতি ক্রতেঃ । এবং বিবরাকার সর্ববৃত্তিনিরোধেন
ভগবদেকাকার চিত্তবৃত্তি যুক্তঃ সংপ্রভাত সমাধিমানাসীতোশমিপেদাশক্ত নতু ক্ষেচ্ছমা
ব্যুত্তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ । ভবতি কশ্চিদ্ভাকী জীচিস্তো নতু জিরমেব পরম্ নাবাধ্যত্বেন গুরাতি
কিং তর্হিরাজানং বাদেবং বা অরন্তমচ্ছিত্তো মৎপরম্ সর্ববাধ্যত্বেন মামেব মন্তত ইতি-
ভাবাকৃত্যং ব্যাখ্যাত্বেষপি তেনাজ ভাব্যাকারেণ তুল্যতা ওদ্বারাঃ কিমূহে দ্বৈক তুল্যবোহেপি
তুল্যতা ॥ ১৪ ॥

তৎপরে প্রশান্তাত্মা, তত বর্জিত, ব্রহ্মচর্যশীল, নিগৃহীত ঘনা,
মদুগত চিত্ত ও মৎপরারণ হইয়া যোগাভ্যাসী পুরুষ সম্প্রজাতসবা-
ধিতে অবস্থিতি করিবেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যোগাভ্যাসীর আসন স্থির হইলে রাগ ঘেবাদি পরিহার করিয়া শাস্ত্রসিদ্ধ
নিশ্চয় বুদ্ধির দ্বারা সর্বপ্রকার কর্মমত্যাগ করা উচিত কিনা এই ভয়ের হস্ত হইতে মুক্ত
হইয়া, শুক্ল ও শুষ্ক ও তিক্কারভোজী হইয়া, বিষয় বৈরাগ্য পুরুষ ভগবদ্বিষ্ঠাব্যুক্ত
হইয়া, এবং কোন ভোগ লুপ্তের আশা না করিয়া কেবলমাত্র ভগবৎপ্রেমাসক্ত হইয়া
যোগাধিকারী সমাধি অত্যাশ করিবেন ॥ ১৪ ॥

শাস্ত্ররতাং । অধেদাসীং যোগকলমুচ্যতে যুক্তিরিতি । যুক্ত সন্মানন কুর্করেকং
যোগোক্তেন বিধানেন সদা যোগী নিরতমানসঃ নিরতং সংযতং মানসং মনোর্থক সৌর্য
নিরতমানসঃ সশান্তিযুগরতি নির্কাণপরমাং নির্কাণং মোক্ষতৎপরমা মিঠা মত্যাঃ পাশ্বে
সা নির্কাণপরমা তং নির্কাণপরমাং সংসংস্থং মদবীরতামসিদ্ধি প্রাপ্নোতি । ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংপ্রতি পরমকলকখনপরম্মানন্দরম্মোকমাদন্তে অর্থোতি । যোগ
বরূপং ভদ্রকামনমপি তৎ কৃত্ব বিশেষণমিত্যভ্যর্থত্ব প্রকথমানস্তরমিত্যর্থ শব্দার্থঃ, আনন্দাং

যুগ্মেন্নেবং সদা আত্মানং—

যুগ্মমিতি সঘঙ্কঃ, আত্মশব্দোদগমনোনিবন্ধঃ, যথোক্তোবিধিরাসনাদিঃ, উক্তবিশেষণত্রয়দ্বয়োক্ত-
নার্থং সন্দেহাত্মকং, যোগী ধ্যায়ী সন্ন্যাসীভ্যর্থঃ । মনঃসংযমস্ত যোগং প্রত্যসাধারণঞ্চ দর্শয়তি
নিয়তেতি । শাস্তিমিথিতোপরতে: সর্বসংসারনিবৃত্তিপৰ্য্যবসায়িত্বং যদ্বা বিশিনষ্টী নির্কীর্ণেতি ।
যথোক্তায়ামুক্তেত্রাক্ষররূপাবস্থানাদনর্থাস্তরত্বমাহ মৎসংস্থামিতি । সদধীনাং সদাশ্রমিকা-
মিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

রাগাভুক্ত ভাষ্য । এবমপি পরশ্চিন্ প্রজ্ঞাণি পুরুষোত্তমেন মনসঃ শুভাশ্রয় ভূতে সদা আত্মানং
মনোযুগ্মনিয়ত মানসঃ নিশ্চলমানসঃ সতস্পর্শর বিদীকৃত মানসতয়া নিশ্চলমানসঃ মৎসংস্থানং
নির্বাণ পরমাং শাস্তিমধিগচ্ছতি নির্বাণকাষ্টারূপা মৎ সংস্থামপি সংস্থিতাং শাস্তিমধিগ-
চ্ছতি ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । যোগাভ্যাসফলমাহ যুগ্মেন্নেবমিতি । এবমুক্ত প্রকারেণ সদা আত্মানং
মনোযুগ্মন্ সদাহিতং কুর্স্বন্ নিয়তং নিরুদ্ধং মানসং চিত্তং যন্ত স শাস্তিং সংসারোপরমং
প্রাপ্নোতি কথং ভূতাং নির্বাণং পরং প্রাপ্যং যন্তাং তাং মৎসংস্থানং মজ্জপেণাবস্থিতিং ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সংপ্রজ্ঞাত সমাধি মাসীনস্ত কিংস্তাদিত্যাচাতে
যুগ্মেন্নেবমিতি । এবং বহো হবস্থানাং পূর্বোক্ত নিয়মেনা আত্মানং মনোযুগ্মন্ অত্যাস বৈরা-
গ্যাভ্যাসং সমাহিতং কুর্স্বন্ যোগী সদা যোগাভ্যাসপরঃ অভ্যাসাতিশয়েন নিয়তং নিরুদ্ধং
মানসং মনোবেশে নিয়তা নিরুদ্ধা মানসাবৃত্তি রূপাবিকারা যেন ইতি বা নিয়তমানসঃ সমু-
শাস্তিঃ সর্ববৃত্ত্যুপরতি রূপাং প্রশান্তরাহিতাং নির্বাণ পরমাং তত্বসাক্ষাৎকারোৎপত্তি-
ধারেন সর্বাধ্যাবিন্যাসনিবৃত্তি রূপ মুক্তি পর্য্যবসায়িনীঃ মৎসংস্থানং মৎস্বরূপপরমানন্দরূপাং
নিষ্ঠামধিগচ্ছতি নতু সাংসারিকাগৈর্যধ্যায়িণী অনাশ্রয় বিষয় সমাধি ফলাভ্যধিগচ্ছতি তেবা
অপবর্গোপযোগিসমাধ্যাপসর্গত্বাৎ । তথাচ তত্ত্বং সমাধি ফলাভ্যাত্মাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ ।
তেনমাধা বৃণসর্গা বুঝানে সিদ্ধয় ইতি । স্বাভ্যাসনিমগ্নগে সঙ্গস্বরাকরণং পুনরনিষ্ট প্রসঙ্গতে
ইতিচ স্থানিনো দেবাঃ । তথাচোন্দ্রাল কোদেবৈ বা মস্ত্রিতোপি তত্র সঙ্গমাদয়ঃ স্মরণং গর্ক-
কক্রেন্দোদেবা নবজ্জায় পুনরনিষ্ট প্রসঙ্গ নিবারণায় নির্বিকল্পকমেব সমাধি মকরোদিত্তি
বশিষ্ঠে নোপাখ্যায়তে । মুমুকুভি হৈয়ন্ত সমাধিঃ স্মরিতঃ পতঞ্জলিনা । বিতর্ক বিচারানল্কা-
শিতাভুগমাং সংপ্রজ্ঞাতঃ । সম্যক সংশয় বিপর্যায়ানধ্যবসায় রহিতত্বেন প্রজ্ঞারতে প্রাক-
র্ষণ বিশেষ রূপেণ জ্ঞায়তে ভাব্য স্বরূপং যেন স সংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধিভাবনা বিশেষঃ ভাব-
নাহি ভাবান্ত বিবরাস্তর পরিহারেণ চেতসি পুনঃ পুনর্নিবেশনং ভাব্যকী জিবিধং গ্রাহ
গ্রহণগৃহীত ভেদাৎ । গ্রাহমপি বিবিধং স্থূলসূক্ষ্ম ভেদাৎ । তদ্ব্যকং । কীণবৃত্তে রতিজাতস্তেব
মণে গ্রহীতৃ গ্রহণ গ্রাহেযু আবেশিত্রি বিবয়েযু তৎস্ব তদজ্ঞান তাসমা পতিঃ । কীণরাজস
তামস বৃত্তয়ো যন্ত চিত্তস্ত গ্রহীতৃ গ্রহণ গ্রাহেযু তৎস্বতাতজ্জৈবৈকাগ্রতা তদজ্ঞানতা তদ্ব্য-
তত্তি গভূতে চিত্তে ভাব্যমানস্তেবোৎকর্ষ ইতি বাবৎ । তথাবিধাসমাপত্তি স্তজ্ঞপঃপরিণামো
ভবতি যথাতিজাতস্ত নিৰ্শলস্ত ক্ষটিকসন্ন্যস্ততদুপাধ্যাস্রয়শাস্তিত্তজ্ঞাপত্তিঃ চিত্তস্ত তত্তত্তা-
বনীৰবস্তু পুরাণা তত্তজ্ঞাপত্তিঃ সমাপত্তিঃ সমাধি যিতিচ পর্য্যায়ঃ । যদ্যপি গ্রহীতৃ গ্রহণ
গ্রাহেযুভ্যাকং তথাপি ভূমিকা ক্রমশঃপ্রাধিক্রা গ্রহণ গ্রহীতৃভূতি বোদ্ধব্যং । যতঃ প্রথমঃ

যোগী নিয়তমানসঃ ।

গ্রাহ্য নিষ্ঠএব সমাধি ঊবতি ততো গ্রহণ নিষ্ঠন্ততো গ্রহীতৃ নিষ্ঠইতি । গ্রহীত্বাদি ক্রমো-
 প্যাগ্রে ব্যাখ্যাশ্রুতে তত্র যদাঙ্গলং মহাত্মতাস্মিন্নাক্ষক ষোড়শ বিকার রূপং বিষয় মাদায়
 পূৰ্ণাপরাত্মসন্ধানেন শব্দার্থোল্লেখেন ভাবনা ক্রিয়তে । তদাবিতর্কঃ সমাধিঃ । অগ্নিন্নে-
 বাবলম্বনে পূৰ্ণাপরাত্ম সন্ধান শব্দার্থোল্লেখ শূন্যেণ যদাভাবনা এবর্ততে তদা নির্বিতর্কঃ
 এতাবুভাবপাত্র্য বিতর্ক শব্দেনোক্তৌ তত্রাত্তঃকরণ লক্ষণং হৃদয়ং বিষয় মালম্ব্য তন্ত দেশ
 কাল ধর্মাবচ্ছেদেন যদাভাবনা এবর্ততে তদা সবিচারঃ । অগ্নিষেবালম্বনে দেশ কালধর্ম-
 বচ্ছেদং বিনাধর্ম মাত্রাবভাসিষেণ যদাভাবনা এবর্ততে তদানির্বিচারঃ এতাবুভাবপাত্র্য
 বিচারশব্দেনোক্তৌ । তথাচ ভাষ্যং । বিতর্ক চিত্তস্ত হুল আলম্বনে আভোগঃ হৃদ্যো বিচার
 ইয়ং গ্রাহ্য সমাপত্তি র্নিতি ব্যপদিশ্রুতে । যদারজ স্তমো লেশাহ্ননিক্রমন্তঃকরণ সৎ তাবাতৈ
 তদাণ্ড্য ভাবাচ্চিচ্ছক্কেঃ সূক্ষ্মপ্রকাশময়স্ত সত্ত্ব ভাব্যমানভৌত্রেকাৎ সানন্দঃ সমাধি
 ঊবতি অগ্নিন্নেব সমাধৌ য়েবক ধৃত্ত স্তবাস্তবঃ প্রধান পুরুষ রূপং ন পশ্যতি তে বিগত
 দেহাহকারত্বাদিদেহ শব্দেনোচ্যতে । ইয়ং গ্রহণ সমাপত্তিঃ । ততঃ পরং রজস্তমো লেশানভি-
 ত্ত্বতঃ শুদ্ধং সত্ত্বমালম্বনী কৃত্য বা ভাবনা বর্ততে তস্তাং গ্রাহ্যস্ত সত্ত্বস্ত অগ্ণভাবাচ্চিতি শব্দে-
 ক্ত্রেকাৎ সত্ত্বাসত্তোর শেষেণ সমাধিঃ সাস্মিত ইতি উচ্যতে । নচাহঙ্কারা স্মিতয়ো
 রভেদঃ শব্দনীয়ঃ যতো যত্রাত্তঃকরণমহ মিত্যুল্লেখেন বিষয়ানবেদয়ং তে সৌহৃদ্যারঃ যত্র
 অস্তর্মুখতয়া প্রতিলোম পরিণামেন প্রকৃতিলীনেচেতসি সত্ত্বামাত্র মবভাতি সাস্মিতা
 অগ্নিন্নেব সমাধৌ যেক্তত পরিতোষান্তে পরং পুরুষ মপশ্যন্ত চেতঃ প্রকৃতৌ লীনত্বাৎ ।
 প্রকৃতিলয়া ইত্যুচ্যন্তে স্যেং গ্রহীতৃ সমাপত্তি রস্মিতা মাত্ররূপ গ্রহীতৃ নিষ্ঠত্বাৎ য়েতুপরং
 পুরুষং অপশ্যন্তচেতসঃ বিভাব্যমানায়াং এবর্তন্তে তেযামপি কেবল পুরুষবিষয়া বিবে-
 কখ্যাতি গ্রহীতৃসমাপত্তি রগিন সাস্মিতঃ সমাধি বিবেকেনাস্মিতায়া স্ত্যাগাৎ । তত্র গ্রহী-
 ত্ত্বান পূৰ্ণকমেব গ্রহণভানং তৎপূৰ্ণকঞ্চ হুল গ্রাহভানমিতি । হুলবিবরো দ্বিবিধোপি
 বিতর্কচতুষ্টয়মুগতঃ । দ্বিতীয়ো বিতর্ক বিকলজিতয়ামুগতঃ তৃতীয়ো বিতর্ক বিচারাত্ম্যং
 বিকলো দ্বিতীয়ায়ুগতঃচতুর্থো বিতর্ক বিচারানন্দৈর্কিকলোস্মিতা মাত্র ইতি চতুরবহোয়ং
 মাত্র ইতি । এবং সবিতর্কঃ সবিচারঃ সানন্দঃ সাস্মিতশ্চ সমাধি রন্তর্কানাং সিদ্ধিহেতু
 তয়ামুক্তি হেতু সমাধি বিরোধিত্বাঙ্কেয় এব মুমুক্শুভঃ গ্রহীতৃ গ্রহণয়োরপি চিত্তবৃত্তি
 বিষয়তা দশায়াং গ্রাহ্যকোটৌ নিক্ষেপাঙ্কেয়োপাদেয় বিভাগ কথনায় গ্রাহ্য সমাপত্তিরেব
 বিবৃত্তা স্তত্রকারেণ চতুর্বিধাহি গ্রাহ্যসমাপত্তিঃ হুলগ্রাহ্য গোচরা দ্বিবিধা সবিতর্ক
 নিক্সিতার্কাচ স্তত্র গ্রাহ্য গোচরাপি দ্বিবিধা সবিচার্য নির্বিচার্য চ । তত্র শব্দার্থ জ্ঞান
 বিকল্পেঃ সংকীর্ণা সবিতর্কী শব্দার্থ জ্ঞান বিকল্প সংভিন্না স্থলার্থাবভাসরূপা সবিতর্কী সমা-
 পত্তিঃ স্থলগোচরা স বিকল্পক বৃত্তিরিত্যর্থঃ । স্মৃতি পরিণ্ডকৌ স্বরূপ শূন্তেবার্থ মাত্র নির্ভাসা-
 নির্বিতর্কী । তস্মিন্নেব স্থল আলম্বনে শব্দার্থস্মৃতি এবিলয়ে প্রত্নাদিত স্পষ্ট গ্রাহ্যাকার প্রাতি-
 ভাসিতরাস্তগতজ্ঞানংশেণ স্বরূপ শূন্তেব নির্বিতর্কী সমাপত্তিঃ স্থলগোচরা নির্বিবিকল্পক
 বৃত্তিরিত্যর্থঃ । এতয়েবচ সবিচার্য নির্বিচার্যচ স্তত্র বিষয় ব্যাখ্যাভা । স্তত্র স্ত্রাত্মাদি-
 বিবরো যস্তাঃ সাত্ত্ব বিষয় সমাপত্তিঃ দ্বিবিধা স বিচার্য নির্বিচার্যচ স বিকল্পক নির্বি-
 কল্পক ভেদেন এতয়েব সবিতর্কী নির্বিতর্কীচ স্থল বিষয়সমাপত্ত্যা ব্যাখ্যাভা । শব্দার্থ
 জ্ঞান বিকল্প সহিতসেণ দেশকাল ধর্মাদ্যবনবচ্ছিন্নঃ স্বস্মৈার্থঃ প্রতিভাতি যস্তাং সাসবিচার্য ।

শাস্তিঃ নির্বাণ-পন্থাং—

শকার্জ্ঞানঃ বিকল্প রহিতত্বেন দেশকাল ধর্মাদানবচ্ছিন্নত্বেন চ ধর্মমাত্রতয়াহ্মোর্থঃপ্রকৃতি-
ভাতি যন্তাং সান্নির্বিচারো । সবিচার নির্বিচারয়োঃ হৃদয় বিষয়ত্ব বিশেষণাং সবিতর্ক নির্বি-
তর্কয়োঃ স্থূল বিষয়ত্ব মর্থাধাধ্যাতং হৃদয় বিষয়ত্বকালিকপর্ষ্যবসানং সবিচারায়ো নির্বিচা-
রায়োচ সমাপত্তে যৎহৃদয় বিষয়ত্ব মুক্তং তদলিঙ্গ পর্য্যস্তং দ্রষ্টব্যং । তেন সানন্দ সান্নিত্বয়ো
গ্রহীত্ব গ্রহণ সমাপত্ত্যোরপি গ্রাহ্য সমাপত্তাবেবাস্তর্ভাবইত্যর্থঃ । তথাহি পার্থিবভোগার্গহ
তন্মাত্রং তৈজসমাত্র রূপ তন্মাত্রং বায়বীয়মাত্র স্পর্শ তন্মাত্রং নভসঃ শব্দতন্মাত্রং তেজামহকীরঃ
তন্ত্র লিঙ্গমাত্রং মহত্বং তন্ত্রাপ্যলিঙ্গং প্রধানং হৃদ্যোবিষয়ঃ । সপ্তানামপি প্রকৃতীনাম্
প্রধান এব হৃদয়তা বিশ্রান্তে স্তব্ধ পর্য্যস্তমেব হৃদয়বিষয়ত্ব মুক্তং । যদ্যপি প্রধানাদপি হৃ-
দ্যোন্ত তথাপ্যহ্ময়ি কারণত্বাভাবাস্তত্ত্ব সর্কীয়ি কারণে প্রধানএব নিরতিশয়ঃ সৌন্দর্য
ব্যাখ্যাতং পুরুষত্ব নিমিত্ত কারণং সদপি নাহ্ময়ি কারণত্বেন হৃদয়তামহীতি । অহ্ময়ি কারণত্বা-
দিবক্ষ্যমাং তু পুরুষো পি হৃদ্যোভবিত্যেবেতি দ্রষ্টব্যং । তাএব সর্বাঙ্গঃ সমাধিঃ । তাস্তত্ত্বঃ
সমাপত্তয়োঃ গ্রাহ্যেন বীজেন সহবর্তন্ত ইতি সর্বাঙ্গঃ সমাধিঃ কিংতর্ক বিচারানন্দান্নিত্যম্
গমাং সংপ্রজ্ঞাতি ইতি প্রাপ্তক্কাঃ । স্থূলোর্থ সবিতর্কো নির্বিতর্কঃ হৃদ্যোর্থ সবিচারো
নির্বিচার ইতি তত্রাস্তিমমন্ত্র ফলমুচ্যতে নির্বিচার বৈশারদ্যেধ্যাত্ম প্রসাদঃ । স্থূল বিষয়ত্বে
তুল্যোপি স বিতর্কঃ শকার্জ্ঞান বিকল্প সংকীর্ণ মপেক্ষ্য তদ্রহিতমন্ত্র নির্বিবিকল্প রূপত্ব
নির্বিবিতর্কত্ব প্রাধান্যং ততঃ হৃদয়বিষয়ত্ব স বিকল্পক প্রতীভাসরূপত্ব নির্বিচারত্ব প্রাধান্যং
ত্রয়ানাং নির্বিচারার্থত্বান্নির্বিচার ফলেনৈব ফলবত্বং নির্বিচারত্বতু প্রকৃষ্টাভ্যাস বলাবৈ-
শারদ্যে রজস্তমো নভিভূতসদে দ্রব্যে সত্যধ্যাত্ম প্রসাদঃ ক্লেশবাসনারহিতমন্ত্র চিত্তত্ব
ভূতার্থ বিষয়ঃ ক্রমানুসারোধী ক্ষুটঃ প্রজ্ঞালোকঃ প্রাভূতবতি । তথাচ ভাষ্যং । প্রজ্ঞা প্রসাদ
মাকল্প অণোচ্যঃ শৌচতোজ্ঞানানুভূতিমিষ্টানিব শৈলত্বঃ সর্কানু প্রাজ্ঞোদগুণশ্রুতীতি । ঋতং
ভরাতত্র প্রজ্ঞা । তত্র তস্মিন প্রজ্ঞাপ্রসাদেসতি সমাহিত চিত্তত্ব বোগিনো যা প্রজ্ঞা-
জগিত্তে সাধিতস্তরা ঋতং সত্যমেব বিভক্তি নতত্র বিপর্যাস গচ্ছোপাত্তীতি যোগিকোষত্বং
সমাধ্যা সাচোত্তমোযোগঃ । তথাচ ভাষ্যং । আগমেনাহ্মমানেন ধ্যানাভ্যাস রসেনচ ।
ত্রিধা প্রকল্পয়ন্ প্রজ্ঞাং লভতে যোগমুত্তম মিতি । সাতুপ্রতাহুমান প্রজ্ঞাত্যামন্যবিষয়া
বিশেষার্থত্বাৎ । প্রতমাগম বিজ্ঞানং তৎ সামান্য বিষয়মেব । নহি বিশেষণ সহ কস্তচিৎ
শক্যত্ব সঙ্গতি গ্রহীতং শক্যতে তথাহ্মমানং সামান্যবিষয়মেব । নহি বিশেষণ সহকস্তচিৎ-
ব্যাপ্তি গ্রহীতং শক্যতে । তন্মাত্রপ্রতাহুমাননিষয়ো ন বিশেষঃ কশ্চিদস্তি নচাত্ত হৃদ্যাব-
হিতবিপ্রকৃষ্টত্ব বস্ত্রনালোক প্রত্যাক্ষেণ গ্রহণমস্তি কিন্তু সমাধি প্রজ্ঞানিগ্রাহ্যএব সবিশে-
ষোভবতি ভূতহৃদয়গতোবা পুরুষ গতোবা তন্মাত্রনির্বিচারবৈশারদ্য সমুদ্ভাৱ্যঃ প্রতাহুমান
বিলক্ষণায়ঃ হৃদয়ব্যবহিত বিপ্রকৃষ্ট সর্কবিশেষ বিষয়রামুতস্তরারামেব প্রজ্ঞায়ঃ বোগিনা-
মহানু প্রবত্ব আত্মহইত্যর্থঃ । নহুক্ষিপ্ত মূঢ়বিকিষ্টাণ্য বাধানসংস্কারাণ্য সেকাপ্রত্যাহ্মমপি
সবিতর্ক সবিচারজ্ঞানাং সংস্কারাণ্যকসম্ভবাত্তৈজালায়ানমন্ত্র চিত্তত্ব কথং নির্বিচারবৈশারদ্য
পূর্বকাদ্যাত্ম প্রসাদলভ্যাত্মতস্তরা প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা তাদতআহ । তজ্জঃ সংস্কারোন্ম্য সংস্কারঃ
প্রতিবন্ধী তদাধিতস্তরয়া প্রজ্ঞাজনিতোবঃ সংস্কারঃ সতত্ববিষয়য়া প্রজ্ঞয়া জনিতত্বেনবলবৎ-
নতানু বাধানজানু সমাধিজাংচ সৎস্কারানতত্ববিষয় প্রজ্ঞাজনিতত্বেনহুর্জলানু প্রতিবরাতি
সকার্ধ্যাকমানু করোতি নাশমতীতি । তেবাং সংস্কারাণ্যমতিতবাত্তৎ প্রভবাৎ প্রত্যাহ্ম-

মৎ সংস্হামধিগচ্ছতি ॥ ১৫ ॥

ভবতি ততঃ সমাধিরূপতিষ্ঠতে ততঃ সমাধিপ্রজ্ঞা ততঃ প্রজ্ঞারূপতাঃ সংস্কারাইতি নবো-
 নবঃ সংস্কারাশয়োবদ্ধিতে । ততশ্চ প্রজ্ঞা ততশ্চ সংস্কারাইতি । নহুভবতু বুদ্ধানসংস্কারাগমত-
 বিয় প্রজ্ঞাজনিতানাং তদ্ব্যবহৃতবিয় সংপ্রস্ফাতি সমাধি প্রজ্ঞাবিশেষঃ সংস্কারৈঃ প্রতিবদ্ধন্তে-
 বাহুসংস্কারাণাং প্রতিবদ্ধকভাবাদেকাগ্রভূমাবেব সর্বজ্ঞঃ সমাধিঃ । তদ্ব্যবহৃতবুদ্ধির্জ্ঞানিরোধ
 কুমারিতিত্ত্বাহ তদ্ব্যপিনিরোধে সর্বনিরোধান্নির্বীজঃ সমাধিঃ । তদ্ব্যবহৃতপ্রজ্ঞাতত্ত্ব সমাধে
 রেকাগ্র ভূমিজ্ঞান্য অপিশঙ্কাৎ ক্ষিপ্ত মুচবিক্শিতানামপি নিরোধে যোগি প্রযত্ন বিশেষেণ বিল-
 য়েততি সর্বনিরোধোৎ সমাধেঃ সমাধিযন্ত সংস্কারতাপি নিরোধান্নির্বীজোনিরালম্বনোহি সম্প্র-
 জ্ঞাত সমাধির্ভবতি সচ্চেসাণয়ঃ প্রাক্স্থিতিতোবিরাম প্রত্যহরভ্যাস পূর্বঃ সংস্কার শেষোক্ত-
 ইতি । বিরম্যতেহেনেনেতি বিরামো বিতর্ক বিচারানন্দান্নিতাদিরূপ চিন্তাত্যাগঃ । তত
 প্রত্যয়ঃ কারণংপন্নং বৈরাগ্যমিতিযাবৎ । বিরামশ্চাসৌ প্রত্যয়শ্চিত্তবৃত্তি বিশেষ ইতিবা ।
 তদ্ব্যবহৃতঃ পোনঃ পুনোন চেতসি নিবেশনং তদেব পূর্বং কারণং যন্ত স তথা সংস্কার মজ-
 শেষঃ সর্বধানিবৃত্তিকোনাঃ পূর্বোক্তাৎ সর্বাঙ্গাঙ্গলক্ষণোনির্বীজোৎসংপ্রজ্ঞাত সমাধি-
 রিতার্থঃ । সম্প্রজ্ঞাতত্ত্বহিসমাধেয্যবুধারাবৃত্তাবভ্যাসোবৈরাগ্যঞ্চ । তদ্ব্যবহৃতবুদ্ধানন্দভ্যাসস্ত-
 ননিরালম্বন সমাধিহেতুঃ ঘটতইতি নিরালম্বনপন্নং বৈরাগ্য মেবাহেতুত্বেনোচ্যতে অভ্যাস-
 স্তসম্প্রজ্ঞাত সমাধি দ্বারা প্রণাডোপ যুক্ত্যতে । তদ্ব্যবহৃতঃ ত্রয়মন্তরং পূর্বোক্তাৎ । ধারণাধ্যান
 সমাধিরূপং সাধারণজয়ং । যমনিয়মাসন প্রাণায়াম প্রত্যাহাররূপসাদন পঞ্চকাপেকরা
 সর্বাঙ্গসমাধেঃ সাধ্যাৎ । তদপিবহিরঙ্গং নির্বীজস্ত নির্বীজস্ত সমাধেস্তদপিজয়ং বহিরঙ্গং
 পরম্পরযোগ্যকরি তত্ত্বত পন্নং বৈরাগ্য মেবাস্তরঙ্গমিতার্থঃ । অয়মপিবিবিধোভবপ্রত্যয়
 উপাঙ্গপ্রত্যয়শ্চ ভবপ্রত্যয়োবিদেহপ্রকৃতি লয়ানাং বিদেহানাং সানন্দানাং প্রকৃতি লয়ানাঞ্চ
 সান্নিতানাং প্রাধ্যাত্যানাঞ্চ জ্ঞানবিশেষাদেব বিশেষাজ্ঞানবিশেষাভ্যাসে বিশেষায়া বঃ
 সমাধিঃ সম্ভবপ্রত্যয়ঃ ভবঃ সংসার আত্মানাত্মবিবেক ভবরূপঃ প্রত্যয়ঃ কারণং যন্ত স
 তথা জ্ঞানমাত্রহেতুকে বা পক্ষিণামাকাশ গমনবৎ পুনঃসংস্কারহেতুত্বান্নুমুক্তি হৈয়ইত্যর্থঃ ।
 প্রজ্ঞাবীৰ্য্যমুত্তি সমাধিপ্রজ্ঞা পূর্বকইত্যেবং জন্মোষধি মত্ততপঃ সিদ্ধযতিরিক্তানানাত্ম-
 নাত্মবিবেকদর্শিনাস্ত বঃ সমাধিঃ সশ্রদ্ধাদিপূর্বকঃ শ্রদ্ধাদয়ঃ পূর্বেউপায়াযন্ত স তথা উপাঙ্গ
 প্রত্যয়ইত্যর্থঃ । তেযুশ্রদ্ধাযোগবিষয়েচেতসাঃ প্রসাদঃ সাহি জননীবযোগিনাং পাতি ততঃ
 শ্রদ্ধানন্ত বিবেককার্ধিনোবীৰ্য্যমুৎসাহউপজায়তে সযুপজাতবীৰ্য্যতপাশ্চাত্যাত্মত্বমিবুদ্ভু-
 ক্তংপদ্যতে তৎস্মরণাচ্চ চিন্তমনাকুলং সংসমাধীয়তে সমাধিরত্রৈকাগ্রতা সমাহিত চিন্তস্ত
 প্রজ্ঞাতব্যাগোচরা বিবেকেন জায়তে তদভ্যাসাৎ পরাচ্চ বৈরাগ্যাত্তবত্যাসম্প্রজ্ঞাতঃ সমা-
 ধিমুন্মুক্ত্যামিচ্ছার্থঃ । প্রতিকল্প পরিণামিনোহিভাবাধতেচিত্তিশক্তিরিতি ভায়েন তদ্ব্যবহৃত
 সর্ববৃত্তি নিরোধাবস্থায়াং চিত্তপরিণামপ্রবাহঃ তজ্জন্য সংস্কার প্রবাহশ্চ ভবতোবেত্যভি
 প্রোত্য সংস্কার ইত্যুক্তং তত্ত্বচ সংস্কারস্ত প্রয়োজনমুক্তং ততঃ প্রোক্ত বাহিতানামাবৃত্তিক্ত
 চিন্তস্ত নিবন্ধনাগিবৎ প্রতিলোম পরিণামেন উপশমঃ । যথা সমিদাহাদ্যাহতি একেপে
 বহিরন্তরোত্তর বুদ্ধা প্রজ্ঞলতি সমিদাদিক্রমেতু প্রথমকণে কিকিচ্ছাম্যতি উত্তরোত্তর কণে
 বহিক সধিকঃ শাম্যত্যতি ক্রমেণ শান্তির্কর্ততে তথা নিরুদ্ধ চিন্তস্ত উত্তরোত্তরাদিকঃ প্রশমঃ
 এবহতি তত্র পূর্বপ্রশম জনিতঃ সংস্কার এবোত্তর প্রশমস্ত কারণং তদাচ নিবন্ধনাগি
 বচিন্তস্ত ক্রমেণোপশাম্যাত্ম সমাধি নিরোধ সংস্কারৈঃ সহ যত্নাৎ প্রকৃতৌ মিততে তদাচ

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা ।

সমাধি পরিণাম প্রভবেন বেদান্ত বাক্যজেন সমাগমর্শনে নাবিদ্যার নিবৃত্ত্যারঃ তদ্বৈতক
 দৃষ্টং সংযোগাতাবাং বৃত্তৌ পঞ্চবিধায়ামপি নিবৃত্ত্যারঃ স্বরূপপ্রতিষ্ঠাঃ পুরুষঃ শুদ্ধঃ
 কেবলোমুক্ত ইত্যুচ্যতে । তদ্ব্যক্তং তদাজ্ঞষ্টুঃ স্বরূপেবস্থানমিতি । তদা সর্ববৃত্তি নিরোধে
 বৃত্তিদশারাক্ত নিত্যাপরিণামি চৈতন্ত্য রূপেভ্যে তন্ত সর্বদাশুদ্ধত্বপানাদিনা দৃষ্ট সংযোগেনা-
 বিদ্যাকেনান্তঃকরণ তদাশ্রোধ্যাসাদন্তঃকরণ বৃত্তি সাক্ষর্য্যং প্রাপ্তবস্তুভোক্তাশি ভোক্তেব
 স্থানস্থতবতি । তদ্ব্যক্তং । বৃত্তিসাক্ষর্য্য মিতরজ বৃত্তি প্রাদুর্ভাব্যে এতদেব বিবৃত্তং
 দৃষ্টোপকৃতং চিত্তং সর্বার্থং চিত্তমেব জ্ঞেয়দৃষ্টোপকৃতং বিষয়ি বিষয় নির্ভাসং চেতনচেতন
 স্বকৃপাপন্নং বিষয়াক্ষক মপ্যবিষয়াক্ষ মিথ্যচেতন মপি চেতন মিব ক্ষুটিক মণিকল্পং সর্বার্থ
 মিথ্যচ্যতে তদনেন চিত্ত সাক্ষর্য্যেণ ভ্রান্তাঃ কেচিত্তদেব চেতন মিথ্যাহঃ । তদসংখ্যেয় বাস-
 নাভিচ্চিত্তমপি পরার্থং সংহতাকারিষ্যৎ যন্ত ভোগাপবর্গার্থং তৎ স এব পরশ্চেতনোহ-
 সংহতঃ পুরুষো নতু ঘটাদিবৎ সংহিত্য কারি চেতন মিথ্যার্থঃ । এবঞ্চ বিশেষ দর্শিনঃ আত্ম
 ভাবনা নিবৃত্তিঃ এবং যোক্তঃকরণ পুরুষেয়ো বিশেষ দর্শী তন্ত যান্তঃকরণে প্রাগ্বিবেক
 বশাদাত্ম ভাব ভাবনাসীৎ সানিবর্ত্ততে ভেদ দর্শনে সত্যভেদ ভ্রাম্যুপপত্তেঃ সর্ব পুরুষয়ো
 ক্রিংশেব দর্শনঞ্চ ভগবদর্পিত নিকাম কর্ম সাধ্যং তন্নিকঞ্চ যোগভাব্যো দর্শিতং যথা প্রাবৃষি
 তৃণাঙ্কুরভোক্তেভেন তবীজ সত্যামুদীয়তে তথা মোক্ষ মার্গ শ্রবণেন সিদ্ধান্ত রুচিবশাৎ বস্য
 লোমহর্ষাশ্রপাতৌ দৃষ্টতে তজ্ঞাপ্যন্তি বিশেষ দর্শন বীজ মপবর্গ ভাগীরথ কর্মভিনিবর্ত্তিত
 মিথ্যামুদীয়তে যত্নতু তাদৃশং কর্মবীজং নাস্তি তন্ত মোক্ষমার্গ শ্রবণে পূর্বেপক্ষযুক্তিবু তন্ত
 কোহমাসং কথমহ মাসমিত্যাদি রাষ্ট্রভাব ভাবনা স্বাভাবিকী প্রবর্ত্ততে সাতু বিশেষ দর্শি-
 নো নিবর্ত্ততে ইতি । এবং সতি কিংভাদিতি তদাহ । তদা অবিবেক নিম্নং কৈবল্য প্রাগ্-
 ভারং চিত্তং নিম্নং জল এবহন যোগ্যোনীচদেশঃ প্রাগ্ভারঃ তদাযোগ্য উচ্চ প্রদেশঃ চিত্তঞ্চ
 সর্বদা প্রবর্ত্তমান বৃত্তি এবাহেন এবহ জলতুল্যং তৎ প্রাগ্ভাষানাত্ম্য বিবেক রূপ বিমার্গ
 বাহি বিষয় ভোগ পর্য্যন্ত মসাসাদমুনাহ্মানাত্ম্য বিবেক মার্গ বাহি কৈবল্য পর্য্যন্তং
 সম্পদ্যন্ত ইতি । অন্বিঃশ্চ বিবেক বাহিনি চিত্তে যে হস্তরার্য্য স্তে সহেতুকা নিবর্ত্তনীরা
 ইত্যাহ স্ত্রোভ্যং তচ্ছিত্ত্রেব প্রত্যয়ান্তরাপি সংস্কারেভ্যঃ কীরমাণেভ্যোহপি প্রাদুর্ভবন্তি
 এবাঞ্চ সংস্কারাণাং ক্লেশানামিব হান যুক্তং যথা ক্লেশানামবিদ্যাদয়োজ্ঞানান্নিনা দৃষ্টবীজ ভাবা
 পুনশ্চিত্ত ভূনো এরোহং ন প্রাপ্নুবন্তি তথা জ্ঞানান্নিনা দৃষ্টবীজ ভাবাঃ সংস্কারাঃ প্রত্যয়ান্ত-
 রাপি ন প্রোসৌতুমহন্তি জ্ঞানান্নি সংস্কারাক্ত বাবচ্চিত্তমহু শেরতে ইতি । এবঞ্চ প্রত্যয়ান্ত-
 রাহুদয়েন বিবেক বাহিনি চিত্তে স্থিরী ভূতে সতি প্রসংখ্যানে প্যকুসীদন্ত সর্বঞ্চ বিবেক
 খ্যাতে ধর্ম্মমেঘঃ সমাধিঃ । প্রসংখ্যানে সর্ব পুরুষান্যাত্ম্যাত্ম্যিঃ শুদ্ধাত্ম জ্ঞান মিতি বাবৎ ।
 তজ বুদ্ধঃ সাত্বিকে পরিণামে কৃত সংবসন্ত সর্বেরাং ত্ত প পরিণামানাং স্বামিবদাক্রমণং সর্বা-
 ধিষ্ঠাতৃঃ তেজা মেবচ শাস্তোদিতাব্যাপদেস্ত ধর্ম্মিষ্মেন স্থিতানাং যথা বহিবেক জ্ঞানং
 সর্বজ্ঞাতৃঞ্চ বিশোকা নামসিদ্ধিঃ কলং তদৈরাগ্যাচ্চ কৈবল্য যুক্তং । সর্ব পুরুষাত্ম্যাত্ম্যি-
 মাজ্ঞন্ত সর্বতাবাধিষ্ঠাতৃঃ সর্বজ্ঞাতৃঞ্চ তদৈরাগ্যাদপি দোষ বীজ ক্রমে কৈবল্য মিতি
 স্ত্রোভ্যং তদেতদ্ব্যচ্যতে তন্মিন্ প্রসংখ্যানে সত্যপ্যকুসীদন্ত কলমনীজোঃ প্রত্যয়ান্তরাগা-
 মন্বদয়ে সর্বপ্রকারং বিবেক খ্যাতে পরিণোবাক্ষর্ষ মেঘঃ সমাধি ভবতি । ইহাচারদ মাহি-
 সানান কাধ্যায় কর্মণাং । অরন্ত পরমো ধর্ম্মো বস্তুযোগেনাত্ম্য দর্শন মিতি । স্বতেঃ ধর্ম্মং

যদুশ্রবণ সন্ন্যাসি কৃত টীকা ।

প্রভাগ ব্রহ্মৈক্য সাক্ষাৎ কারং মে ইতি ধর্ম মেঘঃ তদ্ব সাক্ষাৎ কারং হেতুরিত্যর্থঃ । ততঃ ক্লেশ কর্ম নিবৃত্তিঃ ততো ধর্ম মেঘাৎ সমাধে ধর্মাদা ক্লেশানাং পঞ্চবিধানাং অবিন্যাস্ততঃ সাগর্বেষাভিনিবেশানাং কর্মণাঞ্চ সিক্তীতি শূন্যঃ কৃষ্ণঃ শূন্যভেদেন ত্রিবিধানাং অবিন্যাস্ত মূলানাং মবিদ্যা ক্রয়ে বীজ ক্রমাদাত্তিকী নিবৃত্তিঃ কৈবল্যাৎ ভবতি কারণ নিবৃত্ত্যা কার্য-নিবৃত্তে রাত্তিক্যা উচিত্ত্বাদিত্যর্থঃ । এবং স্থিতবুদ্ধিরেবং সদাশ্রয়ান মিত্যেনেৎ সংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধি রেকাগ্র ভূমাবুক্তঃ নিরতমানস ইত্যেনেৎ তৎ কণ ভূতো হৃৎপ্রজ্ঞাত সমাধি নিরোধ ভূমাবুক্ত শান্তিসিতি নিরোধ সমাধিঃ সংস্কার কল ভূতাপ্রশান্ত রাহিত্য উক্তাঃ নির্বাণ পরমামিতি ধর্ম মেঘুত সমাধে তদ্ব জ্ঞান দ্বারা কৈবল্য হেতুশ্রুতি মৎ সংস্থা দিত্যুনে নেপোনবদ্যতি মতং কৈবল্যাৎ দর্শিতং । যদ্বাদেবং মহাকলো যোগে ক্রমভেদে মহতা প্রায়স্কেন সম্পাদয়েদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৫ ॥

সংযত চিত্ত যোগাত্ম্যাদী পুরুষ মন নিরোধ করিয়া আমার স্বরূপভূত নির্বাণ রূপ পরম শান্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । পূর্বোক্ত রীতিতে যোগীর চিত্ত সংযত এবং আত্মাতে সমাহিত হইলে মনের আর বহির্বিষয়ে বিচরণ করিবার প্রবৃত্তি হয় না । মনের এই রূপ বৃত্তি সমূহের বিনিবৃত্তি হইলে যোগীর পরম শান্তি লাভ হয় । ঐদৃশী শান্তিকালে কামসা, কর্ম ও অবিন্যাস সম্পূর্ণ তিরোভাব হয় । সেই সময়েই যোগী এক মাত্র আনন্দ স্বরূপে বিরাজ করিতে থাকেন, অন্যত্র বস্ত শাখ ঐশ্বর্যাদির দিকে ঈদৃশ যোগী দৃষ্টিপাতও করেন না । ভগবান্ পতঞ্জলি বলিয়াছেন যে ঐশ্বর্যাসিক্তি সকল ব্রহ্ম সমাগিমার্গের উপসর্গ স্বরূপ । ঐশ্বর্যাসিক্তি কালে দেবত্ব, দেব কল্যা, অতুল বিভব, বিমান আদি যোগীর সেবা ও অভিন্নমগার্ধ উপস্থিত হইতে থাকে । বিষয় স্থখী চিত্ত তাহাতেই কৃত কৃত্য হইয়া আপনাকে সাধু ও সিদ্ধ মনে করিতে পারে বটে, কিন্তু নিরুদ্ধ চিত্ত যোগীত্ব পুরুষ তত্ত্বাবৎ তৃণবৎ তুচ্ছ করিয়া বিষয় রূপ মৃগ তৃষ্ণার বিষুর্ধ না হইয়া একমাত্র স্বরূপাত্মত্বতেই নিমগ্ন হইয়া যান । যে অনির্বাচনীয় অবস্থা প্রাপ্ত হইলে জীবের বাসনা বিকাশের বীজ বিদগ্ধ হইয়া যায় তাহারই নাম পরম নির্বাণ; সেই নির্বাণ সাক্ষাৎ ভগবানের স্বরূপ বলিয়া কীর্ত্তিত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । ইদানীং যোগিন আহারাদিনিরমউচ্যতে নাত্যন্ততইতি । ন অত্যন্ত-আত্মসম্মিতমগ্নপরিমাণমভীত্যান্ততঃ অত্যন্তভোন যোগোতি ন চ একান্তমগ্নভতোযোগোতি বহু হবা আত্মসংমিতমগ্নঃ তদবতি তন্ন হিনতি, বহুরোহিনতি তদ্বৎ কণারোম তদবতীতি প্রভেদঃ তন্মৎ যোগী নাত্মসংমিতাদিন্যাদিকিং নূনঃ বাস্তীরাদিত্ব বা যোগিনোযোগশাস্ত্রে পরিপঠিতাদগ্নপরিমাণাদিত্যাদিমগ্নভতোযোগোনাতি উক্তং হি অর্কমগ্নত্ব সবাঞ্জনস্য ভূতীর মৃদকত্ব তু বায়োঃ সঞ্চরণার্থত্ব চতুর্ধর্মবশেষরেনিত্যাদিপরিমাণং তথা ন চাতিব্রহ্মশীলত্ব যোগোত্তবতি নৈব চাতিমাত্রং আগ্রভো যোগোত্তবতি চাচ্ছ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আহারাদীতাদিশব্দেন বিহারজাগ্রিতাদি চোচ্যতে, আত্মসংমিতমগ্নপরিমাণমভীত্যান্তি আহারনিরম্নে শতপঞ্চত্রিংশৎ প্রমাণমিতি বসিতি । তদগ্নঃ তুষ্ণ-মানঃ যদ্বহুঃ স্ব ইতি প্রসিদ্ধা । প্রত্যানুদিতমবত্যাভীত্যানযোগ্যতাপাদ্যাদৃষ্টামবধারণে

নাত্যন্তস্ত যোগোহস্তি ন চৈকান্তমনস্ততঃ ।

ভোক্তারং রক্ষতি ন পুনঃতদনুমানার্থং ভবতীত্যর্থঃ, যৎপুনরাব্রাসংমিতাং ভূয়োধিকতরং শাস্ত্রমতিক্রম্য ভূগ্যতে তদান্বানং হিনতি ভোক্তুরনর্থং ভবতি যচ্চারং কণীয়োহন্নতরং শাস্ত্রনিষ্ঠরাভাবাদন্যতে তদনুমানমুদ্বাহনযোগাদিধারা ন রক্ষিতুং ক্ষমতে তদ্বাদত্যাধিক-
মভ্যন্তঃ চারং যোগমার্কককতা ত্যাক্যমিত্যর্থঃ । ঋতিসিদ্ধমর্থং নিগময়তি তদ্বাদিতি ।
নেত্যাৎপদার্থানাংসুতরাহ অথ বেতি । কিং তদনুপরিমাণং যোগশাস্ত্রোক্তং যদধিকং
নান্বাভিব্যবহরতোযোগানুপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্য উক্তং হীতি । পুনরেন্দশনেনাঙ্কং তৃতী-
য়দুদ্বাহনতু । বারোঃ সঙ্করণার্থং চতুর্থমবশেষবরেনদিতি ব্যাক্যাদিশঙ্ক্যর্থঃ । যথা নাত্যন্তম-
নতোহনন্ততশ্চ যোগেন সম্ভবতি তথা অত্যন্তস্বপ্নতোজাগ্রতশ্চ ন যোগঃ সম্ভবতীত্যাহ
তথেষ্টি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমান্বয়যোগ মারভমানস্ত মনোনৈর্দ্ব্যাহেতুভূতামনসো ভগবতী শুভা-
শ্রয়ো স্থিতিমভিধারাং যদ্যপি যোগৌপকরণমাহ । তৎপর্যাহীতি । অত্যশনানশনে যোগবি-
রোধিনী । অতিবিহারাবিহারৌচ । তথাতিমাত্র স্বপ্ন জাগরৌচ তথাত্যমো সন্ন্যাসৌ ॥ ১৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যোগাত্যাসনিষ্ঠতাহারাদিনিয়মমাহ নাত্যন্তইতি ভাষ্যং । অত্যন্ত-
মধিক ভূজানন্ত একান্তমত্যন্তমভূজানস্তাপি যোগঃ সমাধির্ন ভবতি, তথাতিনিদ্রাশীলস্তাতি
জাগ্রতশ্চ যোগো নৈবাস্তি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । এবং যোগাত্যাস নিষ্ঠতাহারাদি নিয়ম মাহ ভাষ্যং
নাত্যন্ত ইতি যন্তু ক্তং স জীর্ঘাতি শরীরতশ্চ কার্য্য ক্ষমতাং সংপাদয়তি তদান্ব সন্নিতমরং
তদতিক্রম্য শোভেনাধিকমশতো ন যোগোতি অজীর্ণ দোষেণ ব্যাধিগীড়িতস্তান্চৈকান্ত
মনস্ততো যোগোহস্তি অনাহারাদভ্যন্তহারাষা রস পোষণা হতাবেন শরীরত কার্য্য ক্ষমত্যাং
বদুহবা আশ্ব সন্নিতমরং তদবতিভন্ন হিনতি যন্তু যো হিনতি তৎ কণীয়োহন্ন তদবতীতি
শতপথ ঋতেঃ । তদ্বাদযোগীনাশ্ব সংশ্রুতাদানাদধিকঃ নূনং বাশ্মাদানত্যাং । অথবা পূরয়ে-
দশনেনাঙ্কং তৃতীয় মুদ্বাহনতু বারোঃ সঙ্করণার্থন্ত চতুর্থ মবশেষেণ দিত্যাদি যোগ শাস্ত্রোক্ত
পরিমাণা দধিকং নূনং বাশ্মতো যোগেন সম্পদ্যত ইত্যর্থঃ । তথাতি নিদ্রাশীলস্ত অতি-
জাগ্রতশ্চ যোগো নৈবাস্তি হে অর্জুন সাবধানো ভবেত্যভিপ্রায়ঃ একশ্চকার উক্তাহারাতিক্র-
ম সগুচ্ছার্থঃ অপরোজাগ্রতদোষ সমুচ্ছার্থঃ । যথা মার্কণ্ডেয় পুরাণে । নাধ্যাতঃ কুখিতঃ
শ্রান্তো নচ ব্যাকুল চেতনঃ । যুঞ্জীত যোগং রাজেন্দ্র যোগী সিদ্ধার্থনাশ্বনঃ । নাতীশীতেন
চৈবোক্ষে নদ্বন্দ্বেনালিনাশ্বিতৈ । কালেষেতেষু যুঞ্জীত ন যোগং ধ্যান তৎপরঃ ॥ ১৬ ॥

যে ব্যক্তি অত্যন্ত অন্তোভোজী বা নিত্যন্ত অনাহারী এবং যে
ব্যক্তি অত্যন্ত নিদ্রালু বা নিত্যন্ত অনিদ্রাত্যাসী, হে অর্জুন ! তাহার
যোগ সমাধি হয় না ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং । অতি ভোজনে শারীর ধাতুর বিকার উৎপাদনের সঙ্গে ২ পবিত্র শক্তির
হানি হওয়ার যোগী সমাধি করিতে সমর্থ হয়না; আবার নিত্যন্ত অনাহারে থাকিলে ক্ষুধার
তাকনার চিত্তবৃত্তি একপ্রকার হইতে পাই না ও শারীর রস ধাতু আদির পুষ্টি না হওয়ার শরীর

ন চাতিব্রহ্মশীলস্ত জাগ্রতোনৈব চার্জুন । ১৩ ।

যুক্তাহারবিহারস্ত যুক্তচেতস্ত কর্মসু ।

চর্তুক হর ও যোগাত্ম্যাসে অসামর্থ্য অন্তে । বথেষ্ট ভোজন না করিয়া শান্তোক্ত আত্মসম্বিত
(অষ্ট গ্রাস পরিমাণ) অন্ন ভোজন করা আবশ্যক । শ্রুতি বলিয়াছেন—

“নদুহ বা আত্ম সম্বিতগমং তদবতি তন্নহি নাতি
বদুয়োহি নাতি তদ্বৎ কনীয়ো ন তদবতি ইতি ”

যিনি আত্ম সম্বিত অন্ন ভোজন করেন, তাঁহাতে সেই অন্ন বেদার্থীহুষ্ঠান যোগ্য শক্তির
সঞ্চার করিয়া তাঁহাতে রক্ষা করে । অতএব কৃপা নিবৃত্তির জন্য যোগী অবশ্যই শান্ত
বিহিত অন্ন যথা পরিমাণে ভোজন করিবেন । যোগী পাকস্থলীর দুই ভাগ অন্নের দ্বারা
ও এক ভাগ জলের দ্বারা পূর্ণ করিবেন অবশিষ্ট চতুর্থ ভাগ বায়ুর সরণ গতি বিধির জন্ত
থালি রাখিবেন । অতিনিজার শরীর অবসন্ন হয়, তাহাতে যোগ সাধনের সামর্থ্য থাকেনা,
আবার সর্বদা জাগ্রত থাকিলে যোগাত্ম্যাস কালে নিজা আসিবার সম্ভাবনা । এই জন্ত
যোগাত্ম্যসী ব্যক্তি অতিনিজা বা অনিনিজা এতদুভয়ই পরিহার করিবেন । দিবাভাগে জাগরণ ও
রাত্রি কাল নিজার সময় । তন্মধ্যে আবার রাত্রির প্রথম ও চতুর্থ প্রহর জাগ্রত থাকিয়া
ভগবদাদ্বায়না করিবে এবং দ্বিতীয় ও তৃতীয় প্রহর নিজা যাইবে ॥ ১৩ ॥

শাস্ত্রর ভাষ্য । কথং পুনর্যোগোভবতীত্যুচ্যতে যুক্তেতি । যুক্তাহারবিহারস্ত যুক্ত
চেতস্ত আহ্লিয়ত ইত্যাহারোহন্নং বিহরণং বিহারঃ পাদক্রমন্তৌ যুক্তৌ নিরতপরিমাণৌ
বস্ত্র সযুক্তাহারবিহারস্ত যুক্তচেতস্ত তথান্যা চ যুক্তা নিরতা চেষ্টা বস্ত্র কর্মসু তথা যুক্ত-
স্বপ্নাববোধস্ত যুক্তৌ স্বপ্নচাববোধস্ত তৌ নিরতকালৌ বস্ত্র তস্ত যুক্তাহারবিহারস্ত কর্মসু
যুক্তস্বপ্নাববোধস্ত যোগিনোযোগোভবতি হুঃখহা হুঃখানি সর্বাণি হস্তীতি হুঃখহা সর্বসং-
সারহুঃখক্ষয়কৃৎযোগোভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আহারনিজাদিনিরমবিরহিণোযোগব্যতিরেকমুক্তা তন্নিসমবতো-
যোগায়ং ব্যাচটে কথং পুনরিত্যাদিনা । অন্নস্ত নিরতস্বপ্নক্লেশশনস্তেত্যাদি, বিহারস্ত নির-
তস্ত যোজনান্নগরণং গচ্ছেমিত্যাদি, কর্মসু চেষ্টোনিরতস্ত বাহুনিরমাদি, রাজৌ প্রথমতো-
দশষটিকাপরিমিতে কালে জাগরণং মধ্যতঃ স্বপনং, পুনরপি দশষটিকাপরিমিতে স্বপ্নাব-
বোধোনিরতকালস্বপ্নেবং প্রথমমানস্ত যোগিনোভবতি । যোগস্ত কলমাহ হুঃখহেতি ।
সর্বাণীত্যাখ্যাত্ত্বিকাদিভেদভিন্নানীত্যর্থঃ । বথোক্তযোগমন্তরেণাপি স্বপ্নাদৌ হুঃখনিবৃত্তির-
তীতি বিশিনষ্টি গীর্ষেতি । বিপুলবিজ্ঞানদ্বারেতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সিদ্ধাহারবিহারস্ত যিত্যাসস্ত যিতস্বপ্নাববোধস্ত সকলহুঃখহার
ধনাননোযোগঃ সম্পন্নোভবতি ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তর্হি কথমুতস্ত যোগোভবতীত্যুচ্যাহ যুক্তাহারেতি । যুক্তোনিরত
আহারোবিহারস্ত গতিগত, কর্মসুকার্যেণ যুক্তা নিরতা চেষ্টা বস্ত্র, যুক্তৌ নিরতৌ
স্বপ্নাববোধৌ নিজার্জাগরৌ বস্ত্র তস্ত হুঃখনিবর্তকোযোগোভবতি সিধ্যতি ॥ ১৭ ॥

যুক্তপ্রাপ্যবোধন্ত যোগোত্তরতি হুঃখহা ॥ ১৭ ॥

যদা বিনিয়তং চিত্তমাত্মশ্চেবাবতিষ্ঠতে ।

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা। এব মাহারাদি নিয়ম বিরহিণো যোগ ব্যতিরেক যুক্তা ভূমিসম্বতো যোগাধায় মাহ যুক্তাহারেতি আশ্রিত ইত্যাহারোঃ বিহরণং বিহারঃ পাদক্রমঃ তৌ যুক্তৌ নিয়ত পরিমাণো যন্ত স তথা অস্ত্রেদ্বাপ প্রণবজপোপনিষদাবর্তনাদিবু কর্মহু যুক্তা নিয়ত কালো যেষ্টা যন্ত সতথা স্বপ্নো নিদ্রা অবরোধো আগরণং তৌ যুক্তৌ নিয়ত কালৌ যন্ত তন্ত যোগো ভবতি সাধন পাটবাৎ সমাধিঃ সিধ্যতি নান্তস্ত এবং প্রযত্ন শ্বে-
শেষেণ সংপাদিতো যোগঃ কিং ফল ইতি তত্রাহ হুঃখহেতি সৰ্ব্ব সংসার হুঃখ কারণা-
বিদ্রোহান্মূলম হেতু ব্রহ্মবিদ্যোৎপাদকত্বাৎ সমূল সৰ্ব্বহুঃখ নিবৃত্তি হেতুরিত্যর্থঃ । অহাহারস্ত
নিয়তত্বং অৰ্জুনঃ সত্যজনস্ত তৃতীয় মুদকস্তত্ব । বায়োঃ সঞ্চরণার্থক চতুর্থ মবশেষয়েদিতিাদি
প্রাপ্তকৃতং । বিহারস্ত নিয়তত্বং যোজনাত্ম পরং গচ্ছেদিতিাদি কর্মহু চেষ্টায় নিয়তত্বং
বাগাদি চাপল্য পরিত্যাগঃ । রাষ্ট্রে বিভাগ জয়ঃ কৃত্বা প্রথমাস্ত্রয়োজাগরণং মধ্যে স্বপ্নমিতি
স্বপ্নাবরোধয়ো নিয়তকালত্বং এব মন্ত্রেপি যোগ শাস্ত্রোক্তা নিয়মা দ্রষ্টব্যঃ ॥ ১৭ ॥

যিনি নিয়মিত আহার ও নিয়মিত বিহার করেন, প্রণব অপাদিতে
বাহার নিয়মিত চেষ্টা থাকে, যিনি নিয়ম পূর্বক নিদ্রিত ও জাগ্রত
থাকেন, সমাধি রূপ যোগ তাঁহারই হুঃখ-নিবারণকম হয় ॥ ১৭ ॥

গীঃ সংঃ । যিনি অনিয়মিত ভোজন ও অনিয়মিত বিচরণ বর্জিত, প্রণবাত্ম্যাসে বা
উপনিষদাদি পাঠে বাহার নিয়মের ক্রটি নাই, যিনি অবধা কালে নিদ্রা বা আগরণ করেন
না, সেই সাধন সম্পন্ন ব্যক্তিরই যোগ সিদ্ধি হয় । এই সমাধি সিদ্ধির দ্বারা ব্রহ্ম বিদ্যার
বিকাশ হয়—অবিদ্যার পূর্ণনিবৃত্তি হয় । অবিদ্যার তিরোভাবের সঙ্গে ২ জীবের সকল
হুঃখই বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ১৭ ॥

শাকর ভাষ্যং । অথাধুনা কদা যুক্তোভবতীত্যাচ্যতে যদেতি । যদা বিনিয়তং চিত্তং
বিশেষেণ নিয়তং সংযতমেকাগ্রতামাপন্নং চিত্তং হিহা বাহুং চিত্তমাত্মন্যেব কেবলেহবতি-
ষ্ঠতে স্বাত্মনি স্থিতিং লভতইত্যর্থঃ, নিস্পৃহঃ সৰ্ব্বকামেভ্যোনির্গতা দৃষ্টাদৃষ্টবিষয়েভ্যঃ স্পৃহা
তৃষ্ণা যন্ত যোগিনঃ স যুক্তঃ সমাহিতইত্যচ্য্যতে তদা তস্মিন্ কাগে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সফলস্ত শাকর যোগোক্তোক্তানন্তরং যদা হীত্যাদিবৃক্তকালানুবাদেন
যুক্তঃ লক্ষয়িতুমনস্তরলোক প্রবৃত্তিঃ দর্শয়তি অথাধুনেতি । বিশেষেণ সংযতত্বেনৈব সংক্ৰিপতি
একাগ্রতামিত । আত্মানোবেতোব্যকারার্থঃ কথয়তি হিহেতি । কেবলত্বমবিতীযত্বং ।
তত্ত্বাত্মস্থিতিং বিরূপোতি স্বাত্মনীতি । চিত্তস্ত হি কল্পিতত্বাত্মৈব তত্ত্বং তৎ পুনরন্যতঃ
সৰ্ব্বতোনিবারিতমধিষ্ঠানে নিগম্য তিষ্ঠতীতি ভাবঃ । তত্ত্বাগবহায়াং সৰ্ব্বোভ্যোবিষয়েভ্যো-
শ্যাবৃত্ততৃষ্ণোযুক্তোব্যাবাহরতইত্যাহ নিস্পৃহইতি ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যদেতিযদান্ত প্রয়োজনবিষয়ং বিস্তমাত্মশ্চেব বিনিয়তং বিশেষে নিয়তং
নিয়তিশর প্রয়োজনতয়া তদেব নিয়তং নিশ্চলমবতিষ্ঠতে ততঃ সৰ্ব্বকামেভ্যো নিস্পৃহঃ
লক্ষ্য ইত্যচ্য্যতে যোগারূঢ় ইত্যচ্য্যতে ॥ ১৮ ॥

নিম্পূহঃ সৰ্ব্বকামেভ্যো যুক্তইত্যাচ্যতে তদা । ১৮ ।

যথা দীপো নিবাতস্থো নৈকতে সোণমা স্মৃতা ।

স্বামিকৃত টীকা । কদা নিম্প্রবোগঃ পুরুষোত্তমবতীত্যাপেক্ষারামাৎ বদেতি । বিনিয়ন্তং বিশেষণে নিরুৎসং সচ্চিত্তগাশ্চৈব যদা নিশ্চলং তিষ্ঠতি তদা প্রাপ্তবোগইত্যাচ্যতে ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমেকাগ্রভূমৌ সংপ্রজ্ঞাত সমাধিসম্ভিধার নিরোধ ভূমাবসম্প্রজ্ঞাতঃ সমাধিঃ বক্তৃ যুগক্রমতে । যদেতি যদা যস্মিন্ কালে পরবৈরাগ্য বশাধি নিয়তং বিশেষণে নিয়তং সৰ্ব্ববৃত্তি শূন্ততামাপাদিতং চিত্তং বিগত রজ তদম্বসত্ত্বঃকরণ সত্ত্বং বচ্ছদ্যং সৰ্ব্ব বিবরণাকার গ্রহণ সমর্থমপি সৰ্ব্বতো নিরুৎসং বৃত্তিকষাদাশ্চৈব প্রত্যেক চিতি অনায়াসপূর্ণরূপে বৃত্তি রাহিত্যোপি স্বতঃ সিদ্ধস্তাশ্চ । কারণত্ব বাবরিত্ব মশকাত্ম্যং চিত্তেরেব প্রাধিক্যং ভগবত্ত্বং সদবতিষ্ঠতে নিশ্চলং ভবতি তদা তস্মিন্ সৰ্ব্ববৃত্তিনিরোধকালে যুক্তঃ সমাহিত ইত্যাচ্যতে কঃ যঃ সৰ্ব্ব কামেভ্যো নিম্পূহঃ নির্গতা দোষ দর্শনেন সৰ্ব্বভোগ্য দৃষ্টাণ্ডৈ বিধরেভাঃ কামেভ্যো স্পৃহা তৃষ্ণা যন্তেতি পরং বৈরাগ্য সং প্রজ্ঞাত সমাধৌ রত্নরজঃ সাধনযুক্তং তথাচ ব্যাখ্যাতং প্রাক্ ॥ ১৮ ॥

চিত্ত সংযত হইয়া যখন আত্মাতে স্থিতি করিতে থাকে, এবং কোন বিষয়েই যখন স্পৃহা থাকেনা, তখনই যোগীর যোগ সিদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যখন অন্তঃকরণের সকল বৃত্তিই অন্তর্নিবৃত্ত হইয়া আত্মাতে সমাহিত হয়, তখন বৃত্তি সমূহের বহির্বি্যাপারে “চেষ্টা” বা “উদাস” না থাকিলেও স্পৃহা বা প্রবৃত্তি রূপ বীজ থাকি অসম্ভব নহে । এই জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন যে, যখন পূর্ণ বৈরাগ্য জন্ত অন্তঃকরণ বৃত্তির জিরা, চেষ্টা ও অন্তর্নিহিত স্পৃহা সমস্তেরই শেষ হইয়া কাইবে, তখনই যোগী যোগ সম্পত্তি লাভে সমর্থ হইবেন ॥ ১৮ ॥

শাকর ভাষ্য । যোগিনঃ সমাহিতং যচ্চিত্তং তস্তোপমোচ্যতে যথেনিতি । যথা দীপঃ প্রদীপো নিবাতস্থো নিবাতস্থে বাতবর্জিতে স্থানে স্থিতো নৈকতে নৈকতি ন চলতি সা উপমা উপমীয়তেহনয়েতূপমা বোগজৈশ্চিত্তপ্রচারদর্শিভিঃ স্মৃতা চিহ্নিতা যোগিনো যত-চিহ্নস্ত সংযতাস্তঃকরণস্ত যুগতো বোগমহুতিষ্ঠত আত্মনঃ সমাধিসমুতিষ্ঠত ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপমা যোগিনশ্চিত্তস্থৈর্য্যাত্তোদাহরণমিত্যর্থঃ উপমাশব্দস্ত প্রদীপ-বিষয়স্বসিদ্ধার্থঃ করণব্যুৎপত্তিং দর্শয়তি উপমীয়ত ইতি । যোগিনো যথোক্তবিশেষণবত-শ্চিত্তস্থৈর্য্যাস্তেতি শেষঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যথেনিতি নিবাতস্থো দীপো যথা নৈকতেন টলতি অচলঃ স প্রভৃতিষ্ঠতি যতচিহ্নস্ত নিবৃত্ত-সকলেতর মনোবৃত্তেরোগিনঃ । আত্মনিরোগং যুক্তত আত্মবরূপস্ত সৌর-মানিবাতস্ত জ্ঞয়া নিশ্চলসংপ্রত দীপবস্মিবৃত্ত সকলেতর, মনোবৃত্তিতয়া নিশ্চল জ্ঞান প্রভঃ আত্মাত্ম্যাসিত ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

যোগিনো যতচিত্তস্ত যুক্ততোযোগমাশ্রয়ঃ । ১৯ ।

যত্রোপরমতে চিত্তং নিরুদ্ধং যোগসেবয়া ।

বামিকৃত টীকা । আত্মৈকাকারতরাবস্থিতস্ত চিত্তস্তোপমানমাহ যথেন্দি । বাতশূন্য দেশে স্থিতো দীপো যথা নৈকতে ন চলতি সা উপমা দৃষ্টান্তঃ কস্ত আত্মবিষয়ং যোগং যুক্ততো-
হত্যন্ততোযোগিনোযতং নিয়তং চিত্তং যস্ত নিরুদ্ধতয়া প্রকাশকতয়া চাচক্ষণং তদিত্তং
তদ্ব্যক্তিভীতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সমাধৌ নির্বৃত্তিকস্ত চিত্তস্তোপমান মাহ দীপ চলন
হেতুনা বাতেন রহিতে দেশে স্থিতো দীপো যথা চলন হেতুভাবান্নৈকতে ন চলতি সোপ-
মান্বীতা স দৃষ্টান্ত শিস্তিতো যোগজৈঃ কস্ত যোগিনঃ একাগ্রভূমৌ সংপ্রজ্ঞাত সমাধি-
মতোভ্যাস পাটবাৎ যত চিত্তস্ত নিরুদ্ধ সৰ্ব চিত্তবৃত্তেরসংপ্রজ্ঞাত সমাধি রূপং যোগং
নিরোধ ভূমৌ যুক্ততোহুতিষ্ঠিতোব ত্বাত্মান্তঃ করণং তস্ত নিশ্চলতয়া সঙ্কোদ্রেকেন প্রকাশক-
তয়াচ নিশ্চলো দীপো দৃষ্টান্ত ইত্যর্থঃ । আত্মনো যোগং যুক্ত ইতি ব্যাখ্যানে দাষ্টাণ্ঠ্যকা-
লাভঃ সৰ্বাবস্থাপি চিত্তস্ত সৰ্বদাত্মাকারতয়া পদবৈয়র্ধ্যঞ্চ নহি যোগেনাত্মাকারতা
চিত্তস্ত সংপদ্যতে কিন্তু স্ব তএবাত্মাকারতা নির্বৃত্ত্য ইতি তস্মা দাষ্টাণ্ঠ্যস্ত প্রতিপাদনার্থ
যেবা পদং যত চিত্তস্তেতি বাভাব পরোনির্দেশঃ কর্ণধারয়ো বা যত চিত্তস্তেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

নিরুদ্ধ চিত্ত, যোগাশ্রুতান শীল পুরুষের অন্তঃকরণ বৃত্তি নির্বাত-
হানাহুত দীপশিখার ন্যায় নিশ্চল থাকে ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ বায়ুতাড়নার সরল দীপ শিখা বক্র বা বিচলিত হয় । কিন্তু বেথানে বায়ুর
গতি নাই, সেস্থানে দীপ শিখা অচঞ্চল থাকে । সেইরূপ বাহ্য বিষয় সংসর্গের অভাব দ্বারা
যোগীর অন্তঃকরণের বৃত্তি সমূহ কিস্কিন্মাত্রও বিচলিত হইতে পার না । সদাই নিশ্চল
ভাবে আত্মাতে অবস্থিত করে ॥ ১৯ ॥

শাস্ত্রের ভাষ্যং । এবং যোগাভ্যাসবলাদেকাগ্রীভূতং নিবাতপ্রদীপকরণং সং যথেন্দি ।
যত্র যস্মিন্ কালে উপরমতে চিত্তং উপরতিঃ গচ্ছতি নিরুদ্ধং সৰ্বতোনিবারিতপ্রচারং
যোগসেবয়া যোগাশ্রুতানেন যত্র চৈব যস্মিংশ্চ কালে আত্মনা সমাধিপরিণতক্ষেনান্তঃকরণেন
আত্মানং পরং চৈতন্ত্যং সৰ্বতোজ্যোতিঃস্বরূপং পশুরূপলভমানঃ যে এবাত্মনি তুষ্যতি
তুষ্টিং ভজতে ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিবিধঃ সংপ্রজ্ঞাতোহসংপ্রজ্ঞাতশ্চ ধোয়ৈকাকারসত্ত্ববৃত্তিভেদেন
কথঞ্চিজ্জায়মান সম্প্রজ্ঞাত সমাধিঃ কথমপি পৃথগজায়মানা সৈব সত্ত্ববৃত্তিরসংপ্রজ্ঞাতঃ
সমাধিস্তত্র সামান্তেন সমাধিলক্ষণমভিধায়সংপ্রজ্ঞাতস্ত সমাধেরধুনা লক্ষণং বিবক্ষ্যমাহ
এবমিতি । কালে সমাধূর্ণলক্ষিতে, এবকারন্তব্যাতীত্যেনে সত্বধাতো । চকারস্ত সত্বক্কাহ
যস্মিংশ্চেতি । কালস্ত পূৰ্ব্বরং । কর্ণকারকত্বেন নির্দিষ্টমাত্মানং তৎপদার্থত্বেন ব্যাচষ্টে পর-
মিতি । আত্মনীত্যন্ত যৎ পদার্থবিষয়মাহ স্বএবেতি । পরমাত্মানং প্রতীচ্যেব তত্তাবেনাপ-
রোক্ষীকূৰ্ণরতুতিহেতুভাবাত্ত্বাত্যোবেত্যর্থঃ, তস্মিন্ কালে যোগসিদ্ধিৰ্ভবতীতি শেষঃ ॥ ২০ ॥

যত্র চৈবান্য়ান্য়ানং পশ্যন্নানি তুয্যতি । ২০ ।

রামাভ্যুভাষ্য । যোগসেবয়াহেতুনা সন্নিবন্ধং চিত্তং যত্রযোগে উপরমতে অতি-
শয়িতমুখমিদং মেবেতিরমতে যত্রযোগে । আন্যনাননসা আন্যানং পশ্যন্নানি নিরপেক্ষায়া-
স্তেবতুয্যতি ॥ ২০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যং সংজ্ঞাসমিতি গ্রাহর্যোগং তং বিদ্ধি পাণ্ডবেত্যাদৌ কর্ণ
যোগশব্দেনোক্তং নাত্যন্ততস্ত্র যোগোহন্তাত্যাদৌ তু সমাধির্যোগশব্দেনোক্তস্তত্র মুখ্যোযোগঃ
কইতাপেক্ষারং-সমাধিমেষ ব্রহ্মপদঃ ফলতশ্চ লক্ষয়ন্ সএব মুখ্যোযোগ ইত্যাহ যত্রোক্তি
সাক্ষৈজ্জিহ্বাঃ । যত্র যস্মিন্ বস্তুবিশেষে যোগাভ্যাসেন নিবন্ধং চিত্তমুপরতং ভবতীতি যোগস্ত
ব্রহ্মপলক্ষণমুক্তং তথা চ পাতঞ্জলমন্ত্রং যোগশ্চিত্তবৃত্তিনিরোধইতি, ইষ্টপ্রাপ্তিলক্ষণেন ফলেন
তমেব লক্ষয়তি যত্র চ যস্মিন্ বস্তুবিশেষে আন্যনা শুদ্ধেন মনসা আন্যনমেব পশ্যতি ন কু
দেহাদি ; পশ্যন্ত্যন্যন্তেব তুয্যতি ন তু বিষয়েষু যত্রোক্তাদীনং বচনানং তং যোগসংজ্ঞিতং
বিদ্যাদিতি চতুর্থোদঘঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সামাশ্চেন সমাধি মুক্তা নিরোধ সমাধিঃ বিস্তরেণ
বিবরীতু সারভতে যত্রোক্তি যত্র যস্মিন্ পরিণাম বিশেষে যোগ সেবয়া যোগাভ্যাস পাটবে-
ন জাতে সতি চিত্তং নিবন্ধং এক বিষয়ক বৃত্তি এবাহ রূপানেকপ্রাতঃ তাত্ত্বানিবিদ্বদাধি-
বচুপসাম্যং ননিবৃত্তিকতয়াসর্ব বৃত্তি নিরোধ রূপেণ পরিণতং ভবতি যত্রচ যস্মিন্
পরিণামে সতি আন্যনা রজস্তমোনভি ভূতগুণ সর্ব যাত্রোগান্তঃকরণে নান্যনং প্রত্যেক
চৈতন্ত্যং পরমাশ্রুতিম্নং সচ্চিদানন্দস্বনসনস্তমদ্বিতীয়ং পশ্যন্ বেদান্ত প্রমাণ জয়াবৃত্তাসান্ধ্য
কুর্কন্নাস্তেব পরমানন্দবনে তুয্যতি নদেহেজ্জিয় সংঘাতেন বা তত্তোগোহন্তত্র পরমাশ্র
বর্ণনে সত্যতুষ্টিহেতুভাবাতুষ্টিতোযেতি বা তমন্তঃকরণ পরিণামং সর্বচিত্তবৃত্তি নিরোধ রূপং
যোগবিদ্যাদিতি পরোদঘঃ যত্রকাল ইতিতু ব্যাখ্যান সমাধুত শব্দানঘয়াং ॥ ২০ ॥

যে অবস্থায় যোগাভ্যাসের দ্বারা চিত্ত নিবন্ধ হইয়া উপশম
প্রাপ্ত হয়, যে অবস্থায় শুদ্ধান্তঃকরণে আশ্রয় সাধনকাল করিয়া
আত্মতুষ্টি লাভ করে ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । যেমন অগ্নিকুণ্ডে ইন্ধন নিক্ষেপ না করিলে, উহা ক্রমশঃ নির্বাপ হইয়া
যায়, সেইরূপ যোগাভ্যাস বশতঃ বাহ্য বিষয়ের সংসর্গ না হওয়ায় যোগীর চিত্ত বৃত্তি উপশম
প্রাপ্ত হয় । এইরূপে চিত্তের উপরাত হইলে রজঃ ও তমোগুণের বিরোড্ধাব বশতঃ শুদ্ধ
সত্ত্ব ভাবের উদ্বেক্ত হয় । চিত্তের এই নির্বাপ স্বচ্ছাবস্থায় সং চিত্ত আনন্দ ঘন পরমাশ্রার
প্রকাশ অতীব হয় এবং সেই সময়ে যোগী আশ্রয়লাভ করেন ॥ ২০ ॥

শাকর ভাষ্য । কিঞ্চ মুখমিতি । মুখমাত্যন্তিকমত্যন্তমেব ভবতীত্যাত্যন্তিকং অগত-
মিত্যর্থঃ, বস্তুবুদ্ধিগ্রাহং বুদ্ধ্যেবেজ্জিয়নিরপেক্ষা গৃহতইতি বুদ্ধিগ্রাহমতীজ্জিয়মিত্তিয়মিত্তি-
রযোগেচরাতীতমবিষয়জনিতমিত্যর্থঃ, বেতি তদীদৃশং সুখমমুভবাত যত্র যস্মিন্ কালে ন চ এ
অয়ং বিধানাস্বরূপে হিততত্ত্বমিদং চলতি তদ্বতঃ তদ্বিবরণাম প্রচ্যবত ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

সুখমাত্যস্তিকং যত্তদ্বুদ্ধি গ্রাহ্যতীজ্জিরং ।

বেত্তি যত্র ন চৈবায়ং হিতচলতি তদ্ব্রতঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগসিদ্ধিকালং প্রকারান্তরেণ একটরতি কিকৈতি । বুদ্ধিশব্দঃ
বাহুভববিবরণং । ইঞ্জিরনিরপেক্ষবাহুভবগম্যবোক্তেরতীজ্জিরমিতি পুনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ
অবিববেতি । পদক্ষেদঃ ন চেত্যাগি অপেক্ষিতপূরণং আত্মস্বরূপইতি, তস্মাৎতদ্ব্রতং সত্বকং,
নৈবেতোবকারসবন্ধোক্তিঃ, চকারঃ সপ্তম্যা সত্বকনীমঃ যত্রৈতি পূর্ববৎ সত্বকঃ ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সুখমিতি । যত্তদব্রতং জিরমাত্ম বুদ্ধিকগ্রাহ্য মাত্যস্তিকং সুখং যত্রচ
যোবেত্তি অহুভবতি যত্রচ যোগেস্থিতঃ সুখাতিরেকেন তত্তত্তত্তদ্ব্যবস্থাপন্নচলতি ॥ ২১ ॥

• স্বামিকৃত টীকা । আত্মজ্ঞেব তোবে হেতুমাহ সুখমিতি । যত্র যস্মিন্নবস্থা বিশেষে যত্তৎ
কিমপি নিরতিশয়মাত্যস্তিকং নিত্যং সুখং বেত্তি, নহু তদা বিষয়েজ্জিরসত্বকাত্মবাৎ কৃতঃ
সুখং ভ্রান্তভ্রাত অতীজ্জিরং বিষয়েজ্জিরসত্বকাতীতং কেবলং বুদ্ধ্যবাস্থ্যাকারয়া গ্রাহ্যং, অতএব
চ যত্র হিতঃসংস্কৃতত্বাৎস্বরূপায়েব চলতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । আত্মজ্ঞেবতোবে হেতুমাহ সুখমিতি । যত্র যস্মিন্নবস্থা
বিশেষে আত্মস্তিক-মনস্তঃ নিরতিশয়ং ব্রহ্মস্বরূপং অতীজ্জির বিষয়েজ্জির সংপ্রয়োগানতি-
ব্যাক্যং বুদ্ধ্যগ্রাহ্যং বুদ্ধ্যাব রক্ততমো মলরহিতয়া সত্বমাত্র বাহিত্তা গ্রাহ্যং সুখং যোগীবেত্তি
অহুভবতি । যত্রচ হিতোহয়ং বিদ্যাংসংস্কৃত আত্মস্বরূপায়েব চলতি তৎযোগ সংজ্ঞিতং
বিদ্যাদিতি পরেশাশ্রয়ঃ সমানঃ অত্রাত্মস্তিকমিতি ব্রহ্মসুখ স্বরূপ কথনং অতীজ্জির মিতি
বিষয়সুখ ব্যাবৃতিঃ তত্ত বিষয়েজ্জির সংযোগ সাপেক্ষত্বাৎ । বুদ্ধ্যগ্রাহ্যমিতি সৌসুপ্তৌ সুখ
ব্যাবৃতিঃ সুবুপ্তৌ বুদ্ধ্যলীনত্বাৎ সমাধৌ নিবৃত্তিকার্য্য তত্ত্বাৎ সত্বাৎ তদ্ব্রতং গোড়পাদৈঃ ।
নীয়েতেতু সুবুপ্তৌতান্নগৃহীতং ননীরতইতি । তথাচ জ্ঞায়তে । সমাধি নিধূত মনস্তচতসো
নিবেশিতভ্রান্তানি যৎসুখং ভবেৎ । নশক্যতে বর্ণয়িতুং গিরাতদা যদেতদন্তঃকরণেন গৃহ্যত
ইতি । অন্তঃকরণেন নিরুদ্ধ সর্ববৃত্তিকেনেত্যাৎ । ইত্যাত্ম সুখান্বাদনং গোড়াচার্য্যোক্ত
প্রতিবিদ্ধং । নান্বাদয়েৎ সুখং তত্র নিঃসঙ্গঃ প্রজ্ঞয়া ভবেদতি । মহাদিৎ সমাধৌ সুখমহু-
ভবামিতি সবিকল্প বৃত্তিরূপা প্রজ্ঞাসুখ স্বাদঃ তৎবুখান রূপত্বেন সমাধি বরোদ্বিহাৎ যোগী
ন কুৰ্ব্বাৎ । অতএব এতাদৃশা প্রজ্ঞয়া সহসঙ্গং পরিত্যাগেত্তাৎ নিরুধ্যাদিত্যাৎ । নিবৃত্তি-
কেনতু চিত্তেন স্বরূপ সুখাহুভবত্বৈঃ প্রতিপাদিতঃ স্বহং শাস্তং সনিকীর্ণমকথাৎ সুখমুত্তমমিতি
স্পষ্টং চৈতন্যপরিষ্টাৎ করিষ্যতে ॥ ২১ ॥

যে অবস্থায় ইঞ্জিরের অতীত ও কেবল শুদ্ধবুদ্ধিগ্রাহ্য অত্যন্ত
সুখের অহুভব করেন, এবং যে অবস্থায় হিত হইলে যোগী আত্ম
স্বরূপ ভাব হইতে কিছুতেই বিচলিত হয়েন না ॥ ২১ ॥

পীঃ সং । বিষয়াবাদে যত দূর সুখ হওয়া সম্ভব, আত্মানন্দ তৎসর্কাপেক্ষা অধিক ও
অবর্ণনীয় । চক্ষু কর্ণাদি ইঞ্জির গণ বা মলিন-বুদ্ধি দ্বারা সে আনন্দ গ্রহণ বা অহুভব করি-
বার সম্ভাবনা নাই । এবং সেই আনন্দ অহুভব কালে “ আমি আনন্দ অহুভব করিতেছি ”
এরূপ বোধ হয়না কেননা এ অবস্থায় অন্তঃকরণ বৃত্তি অস্তা হইতে কিছুদূরও বিচলিত
হইতে পারে না ॥ ২১ ॥

বং লক্ষ্য। চাপন্নং লাভং মন্ততে নাদিকং ভুতঃ ।

বস্মিন্ স্থিতোম হুঃখেন গুরুণাপি বিচালাতে । ২২ ।

শাক্তভাষ্যঃ । কিঞ্চ বং লক্ষ্যেতি । বং লক্ষ্য। বস্মিন্ লাভং লক্ষ্য। প্রাপ্য চ অপন্নমন্তরা-
ভাস্তরং ততোদিকমতীতি ন মন্ততে ন চিস্তয়তি, কিঞ্চ বস্মিন্ লাভাত্বে স্থিতোহুঃখেন
শত্রুনিপাতাদিলক্ষণেন গুরুণা মহতাপি ন বিচালাতে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকারান্তরেণ প্রকৃতং যোগং বিশিনষ্টি কিলেক্তি । আত্মলাভায়
পরং বিদ্যাতে ইতি শ্রুত্যা ব্যাচষ্টে বস্মিন্ লাভমিতি । লাভান্তরং পুরুষার্থভূতং, ততস্তদান্না-
দ্যলাভমিতি বাবৎ, তং বিদ্যাদিত্যন্তরত্ব সম্বন্ধঃ । বস্মিন্ ইত্যাদ্যবতারয়তি কিলেক্তি ।
অপরিপক্ববোগোবধা দর্শিতেন হুঃখেন প্রচ্যাবাতে ন চৈবং বিচালাতে বস্মিন্ স্থিতোযোগী
তং যোগং বিদ্যাদিতি পূর্ববৎ ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বস্মিতি বং যোগং লক্ষ্য। ততস্তমেবকাক্ষমাণোনাপরং লাভং মন্ততে-
বস্মিন্শ্চ যোগো স্থিতোবিরতোপি গুণবৎ পুত্রবিরোগাদিনা গুরুণাপি হুঃখেন ন বিচা-
লাতে ॥ ২২ ॥

বামিকৃত টীকা । অচলম্বনোপপাদয়তি বস্মিতি । যতোন্নমাদ্বন্দ্বরণং লক্ষ্য। ততো-
হদিকং লাভং ন মন্ততে তন্ত্বেব নিরতিশয়সুখদ্বাৎ, বস্মিন্শ্চ স্থিতোমহতাপি শীতোক্ষাদি-
হুঃখেন ন বিচালাতে নাভিক্রমতে, এতেনানিষ্টনিবৃত্তিকলেনাপি যোগত লক্ষণমুক্তং
জ্ঞেয়ং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । বস্ম নচৈবায়ং স্থিতশ্লগতি তদ্বৎ ইত্যুক্ত মপপাদয়তি
বস্মিতি । দক্ষ নিরতিশরায় সুখদাজ্ঞকং নিবৃত্তিকচিন্তাবস্থা বিশেষ লক্ষ্য। সততাভ্যাস পরি-
পাকেন সাংপাদ্যপরং লাভং ততোদিকং ন মন্ততে । কৃতং কৃত্যং প্রাপ্তং প্রাপণীয় মাত্মলা-
ভাস্তরং বিদ্যাতে ইতি শ্রুতেঃ । এবং বিষয় ভোগ বাসনরা সমাধে বির্তলনং নাতীত্যুক্তা
শীতবাতমশকাভ্যপজ্ঞব নিবারণার্থমপি তন্নাস্তীত্যাহ । বস্মিন্ পরমায় সুখমরে নিবৃত্তিক
চিন্তাবস্থা বিশেষেস্থিতো যোগী গুরুণাশত্রুপাতাদি নিমিত্তেন মহতাপি হুঃখেন ন বিচালা-
তে কিমুক্তকৃত্তেণেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

যে অবস্থা লাভ করিয়া যোগী অল্প লাভকে অদিক বলিয়া বোধ
করেন না, এবং যে অবস্থায় অবস্থিতি করিয়া কোন রূপ হুঃখ
হুঃখেই বিচলিত করেন না ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । যোগী যখন এই আত্মানন্দ উপভোগ করিতে থাকেন, তখন তাঁহার
স্বর্গ ভোগ, অষ্টসিদ্ধি, বৈভবখ্যাতি তুচ্ছাতিতুচ্ছ বলিয়া বোধ হয় । এই আত্মসংস্থিতিকালে
শীত, আতপ, বায়ু, মশক-দংশকাদির উপদ্রব যোগীকে স্পৃহিত করিতে হয় না । কেননা
যে অন্তঃকরণ বৃত্তির সহিত বাহ্য বিষয়ের সংযোগ হইলে সুখ হুঃখ অল্পভব হয়, আত্ম
নিকট ও আত্মাতে সমাহিত থাকার যোগীর বাহ্য কোন ক্লেশাদি হইলেও তাহা তিনি
জানিতে পারেন না এবং তদন্য তিনি বিচলিতও হইবে না ॥ ২২ ॥

তৎ বিজ্ঞানঃ সংযোগবিয়োগং যোগসংজ্ঞিতং ।

শাকরভাষ্যং । যত্রোপরমতে ইত্যাদ্যরভ্য বাবতিবিশেষণৈবিশিষ্টমাত্মাবস্থাবিশেষো-
যোগউক্তঃ, তমিতি । তৎ বিদ্যাং বিজ্ঞানীয়াং হুঃখসংযোগবিয়োগং হুঃখৈঃ সংযোগোহুঃখ-
সংযোগস্তেন বিয়োগোহুঃখসংযোগনিয়োগস্তং হুঃখসংযোগবিয়োগং যোগইত্যেবসংজ্ঞিতং
বিপরীতলক্ষণেন বিদ্যাং বিজ্ঞানীয়াদিত্যর্থঃ । যোগকলমুপসংহৃত্য পুনরুৎপাদয়েৎ যোগস্ত
কর্তব্যতোচ্যতে, নিশ্চয়ানির্বেদয়োঃযোগস্ত সাধনম্ বিধানার্থং স যথোক্ত কলো যোগো-
নিশ্চয়েনাধ্যবসারেন যোক্তব্যো নির্বিঘ্নচেতসা ন নির্বিঘ্ন অনির্বিঘ্ন তচ্চেতস্তেন নির্বেদ-
রহিতেন চেতসা চিত্তেনেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদঙ্গিরীটীকা । তৎবিদ্যাদিত্যাদ্যপেক্ষিতং পূর্যমবতারমতি যত্রোতি । তমিত্যা-
ত্মাবস্থাবিশেষং পরামুশতি হুঃখসংযোগস্ত বিয়োগোনিয়োগসংজ্ঞিতোযুক্ত্যতে সত্বং যোগ-
সংজ্ঞিতঃ তাদিত্যাপেক্ষাহ বিপরীতেতি । ইয়ং হি যোগাবস্থা সমুৎপাদনিখিলহুঃখভেদেতি
হুঃখসংযোগাত্মবোযোগসংজ্ঞামর্হতীত্যর্থঃ । উপসংহৃতযোগকলে কিমিতি পুনরযোগস্ত
কর্তব্যমুচ্যতে তজ্জাহ যোগকলমিতি । একারান্তরেণ যোগস্ত কর্তব্যযোগপদেশ্যাস্তোজ্ঞা-
দ্বারস্তঃ যোগং যুক্তানন্তংকণাহুকাং সংস্কৃতিলভমানঃ সংশয়ানোবিবর্তেতি তদ্বিবর্তার্থং
পুনঃ কর্তব্যোপদেশোহর্থবানিতি মতাহ নিশ্চয়েতি । তয়োঃ সাধনম্ বিধানমেশাকরযোগ-
নয়। সাধয়তি সযথেনি । ইহ জন্মনি জন্মান্তরে বা সেত্বতীত্যাধ্যবসারেন যোক্তব্যঃ
কর্তব্যঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বজ্ঞ ভাষ্য । তমিতি । তৎ হুঃখসংযোগ বিয়োগং প্রত্যনীকার্যং যোগশকাতি-
থেয়ং জ্ঞানতং বিদ্যাং । স এবমুতোযোগ ইত্যরন্ত দশায়াং নিশ্চয়েনানির্বিঘ্নচেতসা হুঃখ-
চেতসা যোক্তব্যঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বজ্ঞ ভাষ্য । তমিতি । য এবমুতোযোগবিষয়বস্তং হুঃখসংযোগবিয়োগং যোগ-
সংজ্ঞিতং বিদ্যাং, হুঃখশব্দেন হুঃখমিতি বৈষয়িকং সুখমপি গৃহ্যতে, হুঃখস্ত সংযোগেন
সংস্পর্শমাত্রোপাধি বিয়োগোযাঃস্তমবস্থাবিশেষংযোগসংজ্ঞিতং যোগশব্দবাচ্যং জ্ঞানীয়াং,
পরমাত্মনি কেরজন্ত যোজনং যোগঃ, যদ্বা হুঃখস্ত সংযোগেন বিয়োগ এব পূরে কাতরশব্দ-
বিকল্পলক্ষণা যোগউচ্যতে, কদাচি তু যোগশব্দস্তদুপায়তাদোপচারিকইতিভাবঃ, যন্মান্দেবং
মহাকলোযোগস্তম্মাং সএব যত্রতোহত্যাসনীয়ইত্যাহ সহিতসাক্ষেন । স যোগোনিশ্চয়েন
শাস্ত্রচাৰ্য্যোপদেশজনিতেন যোক্তব্যোহত্যাসনীয়ঃ, যদ্যপি শীঘ্রং ন সিধ্যতি তথাপ্যনি-
র্বিঘ্নেন নির্বেদরহিতেন চেতসা যোক্তব্যঃ, হুঃখবুদ্ধ্যা প্রযত্নশৈথিল্যং নির্বেদঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তমিতি যত্রোপরমতইত্যরভ্য বহুভির্বিশেষণৈর্যোগ-
বৃত্তিকঃ পরমানন্দাভিব্যঞ্জকঃ চিত্তাবস্থাবিশেষউক্তঃ চিত্তবৃত্তিনিরোধঃ চিত্তবৃত্তিময়সর্ব
হুঃখবিরোধিহেন হুঃখাবযোগমেবসত্তং যোগ সংজ্ঞিতং বিয়োগশকার্হমপি বিয়োধিলক্ষ-
ণাযোগশব্দবাচ্যং বিদ্যাংজ্ঞানীয়ারত্মোগশব্দাহুরোধাৎ ককিংসদ্বন্ধং প্রতিপদ্যোক্তব্যঃ ।
তথাচ ভগবৎ পতঞ্জলিভূতং যোগশ্চিত্তবৃত্তিনিরোধইতি । যোগো ভবতি হুঃখহেতি যৎ
প্রাপ্তং তদেতং হুঃখসংহৃতং । এবমুতো যোগেনিশ্চয়ানির্বেদয়োঃ সাধনম্ বিধানীয়াইস-
থোক্ত কলোযোগোনিশ্চয়েন শাস্ত্রচাৰ্য্যবচনতাপর্য্যবিত্যর্থঃ সত্যএবেত্যধ্যবসারেন-

স নিষ্চরেন বোক্তবোবোমোহনির্কির চেতসা । ২৩ ।

সকল প্রভবানু কামাংস্ত্যক্তা সর্কানশেষতঃ ।

বোক্তবোহভাসনীরঃ অনির্কিরচেতসা এভাবতাপি কালেন বোগেনিসিদ্ধঃ কিমতঃ পরং
কষ্টমিত্যভূতানির্কিরঃ তদ্রহিতেন চেতসা ইহক্মনি জ্ঞাত্তরেবাসেত্ততি কিং তব-
যেতোবাং ধৈর্যবৃক্কেন মনসেত্যাঃ । তদেতল্লোড়গাদাউদাজহঃ উৎসেক উদধেব্বৎ
কুশাঞৈপেক বিন্দুগা । মনসো নিগ্রহত্তত্তবেদপরিখেদত ইতি । উৎসেচনংশোষণাধাবসারেন
জলোদ্ধরণমিতিবাং । অত্র সংপ্রদায়বিদ্ আখ্যায়িকামাচকতে । কত্তিং কিল পক্ষিণো-
ণ্ডাণি তীরস্থানি তরঙ্গ বেগেন সমুদ্রোপজহার সচসমুদ্রং শোবরিষ্যামোবেতি প্রবৃত্তঃ বসুধা-
ঞৈপেককং জলবিন্দুঃ উপরিপ্রতিক্লেপ তদাচবহতিঃ পক্ষিভিব্ববর্গে বার্থ্যমাণোপি দৈ-
বোপববাস । যদুচ্ছ্বাচ তজ্জাগতেন নারদেন নিবারিতোপ্যস্মিন্ জন্মনি জ্ঞাত্তরেবা যেন
কেনাপুণারেন সমুদ্রং শোবরিষ্যামোবেতি প্রতিযজ্ঞে । ততচ্চ দৈবানুকূল্যাং কুপাসু
নারদোগরুড়ঃ তৎ সাহায্যায় প্রেবরামাস সমুদ্রহৃৎজাতিজ্ঞোহেনবাসবমত্ততে ইতি বচ-
নেনততো গরুড়পক্ষ বাতেন শুবান্ সমুদ্রোত্তীততাত্তাণি তস্মৈ পক্ষিণে প্রদদাবিতি ।
এবমথেনেন মনোনিরোধেপন্নমধর্মে অবর্তমানং বোগিনমীষরোহুগ্নাতি ততচ্চ পক্ষিণ
ইবততাত্তিমতং সিধ্যাতিতীতাব ॥ ২৩ ॥

এই অবস্থার নামই যোগ । এ অবস্থার হ্রঃণের লেশ মাত্রও নাই,
ইহা স্থির জানিবে এবং নির্বেদ শূন্য হৃদয়ে ইহা অত্যাগ করা
কর্তব্য ।

গীঃ সং । আত্মাতে চিত্তবৃত্তির এই রূপ প্রগাঢ় সমাধান হইলে সেই অবস্থাকেই
প্রকৃত যোগ বলা যায় । মহর্ষি পতঞ্জলির কথিত—“ যোগশ্চিত্ত বৃত্তি নিরোধঃ ” এই ব্রহ্মও
ইহার পোষকতা করিতেছে । চিন্তিতা ও হৃদয়ের সংকোচ সম্পূর্ণ ভাবে পরিত্যাগ পূর্বক
শনৈঃ শনৈঃ এই যোগ অত্যাগ করিতে হয় । ২৩ ।

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সংকল্পেতি । সংকল্পপ্রভবান্ সংকল্পঃ প্রভবো বোবাং কামানাম্
তে সংকল্পপ্রভবাঃ কামাত্তান্ কামাংস্ত্যক্তা পরিত্যজ্য সর্কানশেষতোনিলেপেন কিঞ্চ মনসৈব
বিবেকবৃক্কেন ইন্দ্রিয়প্রোমমিত্তিরসমুদারং বিনিষম্য নিষমনং কৃদ্ধা পমত্ততঃ সমস্তাং ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ যোগত্ব কর্তব্যম্ মিতি প্রতিজানীতে । কিক্কেতিকেন
ক্রমেণ কর্তব্যম্মিত্যপেক্ষারামাহ সংকল্পেতি । সংকল্পঃ শোভনাধ্যাসঃ । সর্কানিত্যক্তা পুনর-
শেষত ইতি পুনরুক্তিরিভ্যাশঙ্কাহ নিলেপেনেতি । যথা শেবোন ভবতি তথা সর্কোবাং
কামানাম্ শোভনাধ্যাসাধীনানাং ত্যাগত্ব যোগাহুষ্ঠানশেষত্ববহিবেক্যুক্তেন মনসা করণসমু-
দারত্ব সর্কতোনিষমনমপি তত্র শেষেইন কর্তব্যমিত্যাহ কিক্কেতি ॥ ২৪ ॥

বাসি কৃত টীকা । কিঞ্চ সকল্পেতি । সকল প্রভবো বোবাং তান্ যোগপ্রতিভুলান্
সর্কান্ কামানশেষতঃ সবাসনাংস্ত্যক্তা মনসৈব বিবৃত্তৌষদর্শিনা সর্কতঃ প্রসূরত্বমিত্তি-
রসমুদ্রং বিশেষণে বিষম্য বোগোবোক্তব্য ইতি পূর্বেণাধারঃ ॥ ২৪ ॥

মনসৈবেদ্যগ্রামং বিনিময় সমস্ততঃ । ২৪ ॥

সঙ্কল্প জাত কামনা সমূহকে পরিভ্যাগ করিয়া এবং মনের দ্বারা ইন্দ্রিয় সমূহকে বিষয় ব্যাপার হইতে নিবৃত্ত করিয়া যোগী যোগ সাধন করিবেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । ভোগবাসনাযুক্ত জীবের মনোমালিন্য প্রযুক্ত কখন এক চক্ষন বনিতাদি ভোগে, কখন বা স্বর্গীয় অমৃত বা অশ্বেষা সন্তোষের সঙ্কল্প উদয় হয়। এই সঙ্কল্প হইতেই লোকের কাম্য কর্মাদিতে প্রবৃত্তি জন্মে। বাহিরের কর্মভ্যাগ করিলেই যোগী হওন যায়না। সঙ্কল্পজ কামনা ভ্যাগই যোগ সাধনের অগ্রকূল। চক্ষুঃ কর্ণাদি ইন্দ্রিয়গণ বিষয় সংসর্গ করে বলিয়া কোন ২ সাধক ঔষধাদি প্রয়োগ দ্বারা চক্ষুকে অন্ধ, কর্ণকে বধির কবির। ইন্দ্রিয় নিগ্রহ করিয়া থাকেন। ইচ্ছা দ্বারা যোগ সাধনার সাহায্য হয় না। যোগী চিত্তকেই অন্তর্মুখ করিয়া বিষয় ব্যাপার হইতে ইন্দ্রিয় বৃত্তি প্রত্যাহার করিয়া চক্ষুরাদির নিগ্রহ করিবেন। চক্ষুরাদির অভিমুখে মনের গতি না হইলে চক্ষুরাদি আপনাই নিরুদ্ধ হইয়া আসে ॥ ২৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । শনৈরিত্তি । শনৈঃ শনৈর্ন সহসা উপরমেৎ উপরতিং কুর্যাৎ কয়া বুদ্ধ্যা কিংবিশিষ্টয়া ধৃতিগৃহীতয়া ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ গৃহীতয়া ধৈর্য্যেণ যুক্তয়েত্যাঃ, আত্মনি সংস্থিতং আত্মৈব সর্বং ন ততোহত্য়ং কিকিদ্দন্তীভ্যোবমাঅসংস্থং মনঃ কুত্বা ন কিকিদ্দপি চিত্তয়েৎ এষষোগস্ত পরমোবিধিঃ তত্রৈবমাঅসংস্থং মনঃ কৰ্ত্ত্বং প্রবৃত্তোযোগী ॥ ২৫ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । কামভ্যাগদ্বারেন্দ্রিয়গণি প্রত্যাহৃত্য কিং কুর্যাদিত্তি শক্তিতায়ং প্রত্যাহ শনৈঃ শনৈরিত্তি । সহসা বিষয়েভ্যঃ সকাশাহুপরমে মনসোনা স্বাহ্যং সম্ভবতীত্য- ভিপ্রেত্যাহ ন সহসেতি । তত্র সাধনং ধৈর্য্যযুক্তা বুদ্ধিরিত্যাহ কয়া ইত্যাদিনা । ভূম্যাদী- রব্যাকৃতপর্য্যস্তাঃ প্রকৃতিরষ্ট পূর্ব্বত্র পূর্ব্বত্র ধারণং কুত্বোত্তরোত্তরক্রমেণ প্রবিলাপয়েদিত্তি ভাবঃ । অব্যক্তমাঅনি প্রবিলাপ্য আত্মমাত্রনিষ্ঠং মনোবিধায় চিত্তয়িতব্যভাবাদতিব্রহ্মো- ভবেদিত্যাহ আত্মেতি । তত্র সংস্থিতমেব মনসোবিবৃণোতি আত্মেবেতি । যোগবিধিসুপক্রম্য কিমদমুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ এষইতি । যন্ননসো নৈশ্চল্যমিতি শেষঃ । নহু মনসঃ শব্দাদিমি- ত্তাত্তরোদেহন রাগদ্বेषবশাদত্যস্তচঞ্চলস্তাহিরস্ত তত্র তত্র স্বভাবেন প্রবৃত্তস্ত কুতো নৈশ্চল্যং নৈশ্চিন্ত্যাকেতি তত্রাহ তত্রোতি । যোগপ্রারম্ভঃ সপ্তমার্থঃ, এষণেন মনসৈবেত্যাдиঃ উক্ত- প্রকারোগ্রহতে ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । স্পর্শজাঃ সঙ্কল্পজাশ্চেতি দ্বিবিধাঃ কামাস্পর্শজাশীতোক্তাদয়ঃ সংকল্প- জাঃ পুত্রপৌত্রক্ষেমাদয়স্ততঃ সংকল্প প্রভবান্ স্বরূপেণৈব ত্যক্ত্বং শক্ত্যাত্মান্ সর্বান্ মনসৈব তদধরাহুসঙ্কানেন ত্যক্ত্বাস্পর্শনীয়েষবর্জনীয়েষু তন্মিস্ত হর্ষদ্বৈতোক্তাসমস্ততঃ সর্বমাং বিষয়াং সর্বমিন্দ্রিয়গ্রামং বিনিময়শনৈঃ ইতি গৃহীতয়া বিবেকবিষয়া বুদ্ধ্যা সর্বমাদাঅ ব্যতিরিক্তাহুপরম্যাঅ সংস্থংমনঃ কুত্বা নকিকিদ্দপিচিত্তয়েৎ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

শনৈঃ শনৈরুপারমেধু দ্বা ধৃতিগৃহীতয়া ।

স্বামিকৃত টীকা । যদি তু প্রাক্তনকর্মসংস্কারেণ মনোবিচলন্তর্হি ধারণয়া স্থিরীকূর্ণ্যা-
দিত্যাহ শনৈরিত্তি । ধৃতিধারণা তয়া গৃহীতয়া বশীকৃতয়া বুদ্ধ্যা আত্মসংস্থায়ন্তেব সম্যক্
স্থিতং নিশ্চলং মনঃকৃত্বা উপরমেৎ তত্ত্বশনৈঃ শনৈরভ্যাসক্রমেণ নতু সহসা উপরম স্বরূপ-
মাহ ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ নিশ্চলে মনসি অয়মেব প্রকাশমানপরমানন্দনির্বৃত্তোভূত্বা
আত্মধ্যানাদপি ন নিবর্তেতইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । কিঞ্চ কৃত্বা যোগেভ্যসনীয়ঃ সঙ্কল্পইব সঙ্কল্পো দৃষ্টেষপি
বিষয়েষু শোভনত্বা দর্শনেন শোভনাধ্যাসঃ তস্মাচ্চ সংকল্পাদিহং মেধ্যাদিদং মেধ্যাদিতোবাং
রূপাঃ কাগাঃ প্রভবন্তি তান্ শোভনাধ্যাস প্রভবান্ বিষয়াভিলাষান্ বিচার জ্ঞাত্বা শোভনত্ব
নিশ্চয়েন শোভনাধ্যাস বাধাযুক্তেষু অকচন্দন বানতাদিষদুদেষু চক্ষুশ্লোক পারিজ্ঞাতাপ্রঃ
প্রভূতবু স্বরস্তু পায়সবৎ স তজ্জৈব সর্কান্ ব্রহ্মলোক পথ্যস্তানশেষতঃ নিরবশেষান্
সবাসনান্ স্ত্যক্ত্বা অতএব কাম পূর্বকত্বাদিঙ্গির প্রবৃত্তে শুদপায়সসি বিবেক যুক্তেন
মনসৈবেঙ্গির গ্রামং চক্ষুরাদিকরণ সমুহং বানবস্ত সমস্ততঃ সর্বৈশনৈরতি ভূমিকাজ-
য়ক্রমেণ শনৈরুপারমেৎ ধৃতিধৈর্য্য মথিততাতয়া পৃথীতয়াবুদ্ধিরবশত্বকর্তব্যতা নিশ্চয়রূপাত-
য়াযদা কদাচিদবশত্ব ভবিষ্যতোব্যয়োগঃ কিং অবশ্যতোবাং রূপায়ানৈঃ শনৈরুপদিষ্টমার্গেণ
মনোনিকৃধ্যাদেতেনানির্বেদনিশ্চয়ো প্রাপ্তকৌ দর্শিতৌ । তথা চ প্রতিঃ । তচ্ছেবাঙগনসী
প্রাক্তনগচ্ছেঅজ্ঞান আত্মনি । জ্ঞানমায়নমহতি নিয়চ্ছেত্তগচ্ছেচ্ছান্ত আত্মনীতি বাগিতি-
বাচং লৌকিকীং বৈদিকীঞ্চমনসি ব্যাপারবতি নিয়চ্ছেন্নাত্মদ্বায়াবৃত্তান্ শব্দানবাচোবিম্বাপনং
হিদিতিপ্রতেকীগবৃত্তিনিরোধেন মনোবৃত্তি মাত্র শেষোক্তবোধিত্যর্থঃ চক্ষুরাদি নিরোধো-
প্যেতস্মাৎভূমোব্রহ্মব্যঃ মনসীতিছান্দসং দৈর্ঘ্যং তন্ময়ঃ কণ্ঠোঙ্গির জ্ঞানেঙ্গির সঙ্কারি
নানাবিধ বিকল্প সাধনং করণং জ্ঞানেজ্ঞানামীতিজ্ঞানমিতি ব্যুৎপত্ত্যজ্ঞাতর্য্যায়নি জ্ঞাতৃ-
জ্ঞেয়গোবহকারেনিষছেৎ মনোব্যাপারান্ পরিত্যজ্যাহঙ্কারমাত্রং পরিশেষয়েৎ তচ্ছজ্ঞানং
জ্ঞাতৃগোপাদিমহঙ্কারমায়নি মহতিমহত্ত্বৈসর্কীব্যাপকে নিষছেৎ ষোড়শোহঙ্কারোবিশে-
ষরূপঃ সামান্তরূপশ্চেতি । অয়মহমেতত্ত্ব পূত্র ইত্যেবাং ব্যক্তুমতিমন্তমানোবিশেষরূপোব্য-
ষ্ট্যহঙ্কারঃ । অস্মীত্যেতাব্যজ্ঞামতিমন্তমানঃ সামান্তরূপঃ সমষ্ট্যহঙ্কারঃ সচহিরণ্যগর্ভোমহা-
নায়েতি চ সর্কাস্থত্বত্বাহুচ্যতে । তাভ্যামহঙ্কারাভ্যাং বিবিক্তোনিরূপাধিকঃ শাস্ত্রাস্যসর্কী-
স্তরাশ্চদেকরসত্ত্বম্ভন মহাস্তমায়ানং সমষ্টি বুদ্ধিং নিয়চ্ছে দেবং তৎকারণ মব্যক্তমপিনি-
চ্ছেচ্ছতো নিরূপাধিকত্বং পদলকঃ শুদ্ধাত্মসাক্ষাৎকৃতোভবতি শুদ্ধেহিচিদেকরসে প্রত্যগা-
য়নি অংশক্তি রূপমনির্কীচ্য মব্যক্তং প্রকৃতরূপাধিঃ সাচ প্রথমং সামান্তাহঙ্কার রূপং
মহত্ত্বক নামধৃক্যাবলী ভবতী । ততোবহির্বিশেষাহঙ্কার রূপেণ ততোবহির্মনোরূপেণ ত-
তোবহির্বিগাদি ইঙ্গির রূপেণ তদেতৎ প্রত্যাভিহিতং । ইঙ্গির্যাণি পরাণ্যাহ রিঙ্গৈরেষ্যঃ
পরং মনঃ মনসস্ত পরাবুদ্ধিবুদ্ধৈরাত্মাহান্ পরঃ মহতঃ পরম ব্যক্তমব্যক্তাং পুরুষঃ পরঃ ।
পুরুষান্নপরং কিঞ্চিং সাক্ষীসাপরাগতিরিত্তি তত্র গবাদিষিববাঙনিরোধঃ প্রথমা ভূমিঃ বল
মুখাদিষিব নির্মলত্বং দ্বিতীয়াভ্যায়ামিবাহঙ্কারা বাহিত্যং তৃতীয়াসুখািববমহত্ত্ব রাহি-
ত্যং চতুর্থী তদেতদ্ভূমি চতুর্থ মপেক্ষাশনৈঃ শনৈ রুপারমেদিত্যক্তং যদপি মহত্ত্বশাস্ত্রা-
নোপ্যধোমহত্ত্বোপাদান মব্যক্তত্বাৎ তৎ প্রত্যোদ্যাহবি তথাপি তত্রমহত্ত্বস্ত নিয়মনং
নাত্যাধায়ি সুখািববরূপ লয় প্রসঙ্গঃ তত্র চ কর্মকরসতি পুরুষ প্রব্র মন্তরেণ স্বতএব

আত্মসংস্থং মনঃ কৃত্বা ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ । ২৫ ॥

সিদ্ধহং তত্ত্বদর্শনামুপযোগিহাচ । দৃশ্যতে অগ্রয়াবুদ্ধ্যা স্বপ্নয়া স্বপ্ন দর্শিতিরিতি পূর্ব
মতিধায় স্বপ্নত্ব সিদ্ধয়ে নিরোধ সমাপি রতিধানাং সচতস্বিদুক্কোদর্শম সাধুত্বে নত্বেন দৃষ্ট
তত্ত্ব চ জীবমুক্তিরূপ ক্লেশক্ষয়্যাপেক্ষিতঃ নমুশান্তাত্মত্ববরুদ্র চিত্তত্ব বৃত্তি রহিতত্বেন
সুযুগ্মব্রহ্মদর্শনহেতুঃ সমিতি চেন্ন স্বতঃসিদ্ধত্বদর্শনত্ব নিবারয়িতুমশক্যত্বাৎ । তদ্বক্ষ্যং আত্মানা-
ত্মাকারঃ স্বভাবতোবস্থিতং সদাচিত্তং । আত্মৈক্যকারতয়াতিরিক্ততানাম্বদৃষ্টিবিদধীত । তথা
ষট্ উপদ্যমানঃ স্বতোবিয়ং পূর্ণ এবোৎপদ্যতে জলতণ্ডুলাদি পূরণং ক্রিষ্টংপন্নেকটে
পশ্চাৎপুরুষ প্রযত্নেন তবতি তত্র জলান্দোনিঃসারিতেপিঘনিঃসারয়িতুং নশক্যতে সুখাপি-
ধাতোপান্তব্রিগদবাত্তত এবচিত্ত স্বংপদ্যমানং চৈতত্ব পূর্ণমেবউৎপদ্যতে উৎপন্নত্ব তস্মিন্ন
স্বয়ানিষিক্তকৃতত। শ্রবদষট্ দুঃখাদিরূপত্বং ভোগহেতু ধর্ম্মাধর্ম্ম সহকৃত সামগ্রীবশাদ্ভবতি
তত্র ষট্ দুঃখাদ্যনাত্মাকারে বিরাম প্রত্যয়াভ্যাগেন নিবারিতেপি নির্নিমিত্তচিদাকারো-
বারবিত্ত্বং নশক্যতে ততোনিরোধ সমাধিনা নিবৃত্তিকেন চিন্তেন সংস্কারমাত্র শেষতর্য্য-
স্বপ্নত্বেন নিকৃপাধিকচিদাত্মসাজাতসুখত্বাচ্ছত্তিঃ বিনৈব নির্বিঘ্নমাত্মাহুভূয়তে তদেতদাহ
আত্মসংস্থং মনঃ কৃত্বানাকাক্ষেদপিচিৎপরেদিতি । আত্মানমিকৃপাধিকে প্রতীচি সংস্থাসমাপ্তি-
র্গত্ব তদাত্মসংস্থং সপ্তপ্রকারং বৃত্তিশৃংগং স্বভাব সিদ্ধাত্মাকার মাত্রবিশিষ্টং মনঃকৃত্বাধুতি
গৃহীতয়া বিবেক বুদ্ধ্যাসংপাদ্যাসংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধিস্থঃ সন্ কিঞ্চিদপি অনাত্মানমাত্মানং বা
নাচিন্তয়েৎ । ন বৃত্ত্যাবধয়ীকুর্গ্যাৎ অনাত্মকার বৃত্তোহি বাধানমেবত্যাং আত্মাকারবৃত্তৌ
চ সংপ্রজ্ঞাত সমাধিরিত্যসংপ্রজ্ঞাত সমাধিহৈর্য্যাকামপি চিত্তবৃত্তিং নোৎপাদয়েদি-
ত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

দৈর্ঘ্যামুগত বুদ্ধি দ্বারা যোগী ধীরে ২ মন নিরুদ্ধ করিবেন ।
এবং আত্মাতে মনকে নিহিত করিয়া আর কিছুমাত্র চিন্তা করি-
বেন না ॥ ২৫ ॥

শ্লোকঃ । বাহ্য ব্যাপার বিষয়—কারিণী মনোবৃত্তির নাম ধৃতি । যখন সাধকের পবিত্র
চিত্ত এই ধৃতির অঙ্গুগত হয়, তখনই তাঁহার যোগাভ্যাসের সফল ফলিয়া থাকে । যোগীর
মন সংগত হইয়া আসিলেও চিন্তের স্বাভাবিক চঞ্চলতা সাধককে সময়ে ২ স্বপ্নবৎ বহি-
র্বিষয়ে প্রবর্তনা করিলেও করিতে পারে । এইজন্য সেই স্বভাব-চঞ্চল সংযত চিত্তকে
ধীরে ধীরে নিরুদ্ধ করা কর্তব্য । বলপূর্বক মনকে কেহ আত্মাতে নিহিত রাখিতে
পারে না । যেমন মল্লব্যের প্রথম তন্ত্রা, তৎপরে স্বপ্নাবস্থা ও পরিশেষে স্বপ্নপ্ৰাবস্থার
উদয় হয়, সেইরূপে সাধকের ইঞ্জির বৃত্তি মনে, মন অহং তন্মে, অহং তত্ত্ব মহতন্মে ধীরে
ধীরে পর্য্যবসিত করিতে পারিলে, তবে যোগীর মন আত্মাতে সংস্থিত ও আত্মাকার-
কারিত্ব হইয়া অবিচলিত ভাবে অসম্প্রজ্ঞাত সমাধিতে পরম বিশ্রাম লাভ করিতে পারে ।
এই কৌশল ক্রমের প্রতী লক্ষ্য রাখিয়াই ভগবান্ যোগীর মনকে “ শনৈঃ শনৈরুপরমেৎ ”
এই উপদেশ দান করিয়াছেন । এখানে একরূপ সংশয় হইতে পারে যে, মন “ বিষয় চিন্তা ”
হইতে বিরত হইলেও তাহার “ আত্ম-চিন্তার ” নিবৃত্তি কই ? ভগবান্ যোগীর উপরত চিন্তা-
যে কোনরূপ চিন্তা করিতে নিষেধ করিলেন তাহা যেন নিফল বোধ হইতেছে ।

যতোযতোনিশ্চলতি

কিঞ্চ সাধক একটু চিন্তা করিলেই বুঝিতে পারিবেন যে তগবান্ যোগীকে জ্ঞান, জ্ঞেয় ও জ্ঞাতা এই ত্রিগুটি শৃঙ্খল হইতে মুক্ত হইবার উপদেশ দিয়াছেন । “আমি আত্মার ধ্যান করিতেছি ।” এই অভিমান পূর্ণ চিন্তা পরিহার করিতে বলাই ভগবদ্রূপদেশের লক্ষ্য । যেমন অল্প ক্ষটিকরক্ত অব্যব নিকটে থাকিলে উহার রক্ত বর্ণাকার ধারণ করে, সেইরূপ যোগী কৌশলে মন নির্মল হইলে উহাতে আত্মার স্বরূপ প্রাত্যাসিত হয় । “আমি আত্মা দর্শন করিতেছি” অসম্প্রজ্ঞাত সমাধি কালে মনে এভাবে উদয় হয় না । “আমি ঈশ্বর হইয়াছি” তাহাও অসম্ভব হয় না । তখন যে কি অবস্থা হয় তাহা তদবস্থাপন্ন ব্যক্তিরও বুঝিবার বাবুঝাইবার সামর্থ্য থাকেনা । উহা অনিষ্টচর্য ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্য । যতইতি । যতোযতোযত্মাদ্ব্যঙ্গিমিত্তাচ্ছন্দোনিশ্চলতি নির্গচ্ছতি স্বভাবদোষান্মনশ্চক্ষলমত্যর্থঃ চলমতএবাস্থিরং ততস্ততস্তত্ত্বাচ্ছন্দোনিশ্চলতিমিত্তাচ্ছন্দোনিশ্চলতিমিত্তং যথাত্মানিরূপণেনাভাসীকৃত্য বৈরাগ্যভাবনয়া চৈতন্যন্যাত্মাত্ম্যেব বশং নয়েৎ আত্ম-
শুদ্ধতানাপাদয়েৎ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বভাবিকোদোষোমিথ্যাজ্ঞানাদীনোরাগাদিঃ শব্দোদৈর্ঘ্যমসৌনিয়-
মনং কথামতীশাক্যাহ ততন্নিমিত্তমিতি । যথাত্মানিরূপণং ক্ষয়িকৃত্বঃসংমিশ্রাদ্যালোচনং
তেন তত্র তত্র বৈরাগ্যভাবনয়া তত্ত্বাভাসীকৃত্য ত ওস্তোনিয়মৈত্যত্মনইতি সম্বন্ধঃ । ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যতইতি । চলস্বভাবতয়াহস্থিরং মনঃ যতোযতো বিষয় প্রবেশত্রয়-
হেতোশ্চলতি চলতি ততস্ততো মনোনিয়মা অত্বেবাতি শরিত লুপ্তভাবনয়া বশংয়েৎ ॥ ২৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবমপি রজোপগবশাদ্ যদি মনঃ প্রচলতর্হি পুনঃ প্রত্যাহাবেণ
বশীকুর্যাদিত্যাহ যতোযতইতি । স্বভাবতশ্চক্ষলং ধার্যমাণসপ্যাহুরং মনোয়ং যং বিষয়ং
প্রতিনির্গচ্ছতি ততস্ততঃ প্রত্যাহৃত্য আত্মন্যেব স্থিরং কুর্য্যৎ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং নিরোধ সমাধিং কুর্স্বন্ যোগী যত ইতি । শব্দাদী-
নাং চিত্তবিক্ষেপ হেতুনাং মধ্যেযতোযতো যত্মাৎ স্বঙ্গারিমিত্তকাদেবিষয়াৎ রাগদ্বোষদেহ-
চক্ষলং বিক্ষেপাভিমুখং সংমনোনিশ্চরতি বিক্ষিপ্তং সংবিষয়াভিমুখীং প্রমাণ বিপর্যয় বিকল্প
শ্রুতীনা মন্যতমামপি সমাধিবিরোধিনীং বৃত্তিমুৎপাদয়তি তথানয় হেতুনাং নিদ্রাশেষ বসন্ধন
প্রমাদীনাং মধ্যেযতো যতোনিমিত্তা দস্থিরং নম্যভিমুখং সম্মনো নিশ্চরতি নীলং সং সমাধি
বিরোধিনীং নিদ্রাখ্যাং বৃত্তিমুৎপাদয়তি তত স্ততো বিক্ষেপ নিমিত্তায় নিমিত্তাচ্ছ নিয়মো-
ত্মন্যনোনিমিত্তিকং কৃত্বা অত্বেব স্বপ্রকাশ পরমানন্দধনে বশংনয়েৎ নিরুধ্যাৎ বথানবিক্সি-
প্যেত নবানীয়তেতি এবকারোনাত্মগোচরত্বং সমাধেশ্বরয়তি এতচ্চ বিবৃতং গোড়াচার্য-
পাদৈঃ । উপায়েন নিগৃহীয়াৎ বিক্ষিপ্তং কাম ভোগবোঃ । সুপ্রসন্নং লয়েচৈব যথাকামোলয়
তথা । হুঃখঃসর্বমহুঃস্বত্য কামভোগান্নিবর্তয়েৎ অজং সর্বমহুঃস্বত্যজাতং নৈবতু পশুতি ।
লয়েসম্বোধয়েচ্চিত্তং বিক্ষিপ্তং সময়েৎ পুনঃ । সর্বযাং বিজ্ঞানীয়াং সমপ্রাপ্তং নচালয়েৎ ।
নাস্বাদয়েৎ সুখং তত্র নিঃসজঃ প্রজ্ঞয়াভবেৎ । নিশ্চলং নিশ্চরচিত্তং মেকীকুর্য্যৎ প্রযত্নতঃ ।
যদানবীযতে চিত্তং নচবিক্ষিপ্যেত পুনঃ । অনিঙ্গন মূর্খভাসং নিম্পন্নং ব্রহ্মতত্ত্বদেতি পঞ্চভিঃ
শ্লোকৈঃ । উপায়েন বক্ষ্যমানেন বৈরাগ্যভ্যাসেন কামভোগয়ো বিক্ষিপ্তং প্রমাণ বিপর্যয়

মনশ্চঞ্চলমস্থিরং ।

বিকল্প স্বভাবী মন্যতমরাপি বৃত্তা পরিণতঃ মনোনিগৃহীয়াৎ নিরুধ্যাৎ আত্মন্যেবেত্যর্থঃ । কামভোগ্যোরিতি চিন্ত্যমানা বস্তুভেদেন দ্বিবিচনং তথাশীল্যতেহস্মিন্নিতিলয়ঃ সুযুগ্মং তস্মিন-
 সূত্রসন্নমারাসবজ্জিত মণিমনোনিগৃহীয়াদেব সূত্রসন্নক্ষেণং কুতো নিগৃহতে তত্রাহ যথা কামোবিষয় গোচর প্রমাণানি বৃত্তাৎপাদনেন সমাধি বিরোধী তথালয়োপি নিজপ্রাথ্যবৃত্তাৎ
 পাদনেন সমাধি বিরোধী সর্ববৃত্তি নিরোধোহি সমাধিঃ অতঃকামাদি কৃত বিক্ষেপাদি রশ্ম-
 মাদি কৃতজ্ঞাদপি মনোবোদ্ধব্যমিত্যর্থঃ । ১ । উপারেননিগৃহীয়াৎ কেনেত্যুচ্যতে সৰ্বং
 দৈতমবিদ্যাবিজ্ঞানমল্লঃখমেবেত্যনুসৃত্যরোবৈতুম্যভবেৎ সুখঃনালপে সুখমস্তি অথবদল্লং
 তন্নত্যংতদুঃখমিতিশ্রুত্যর্থঃ শুক্লরূপেশাদল্লপশ্চাৎ পর্যালোচ্য কামান্ চিন্ত্যমানাবস্থান্
 বিষয়ান ভোগানান্তজ্ঞ্যমানাবস্থান্চ বিষয়ান্নিবৰ্ত্তয়েৎ মনসঃ সকাশাদিতি কামশ্চ ভোগশ্চ
 কামজ্ঞেয়ং তস্মায়মনোনিবৰ্ত্তয়েদিতিবা এবং দৈতম্লগ্নপদপরিমাণায় ইত্যাহ অজং ব্রহ্ম সৰ্বং
 নততোতিরিক্তং কিঞ্চিদতীতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশাদনন্তরমহুত্ব চ্য তদ্বিপরীতঃ দৈতজ্ঞাতং
 নপশ্চেত্যেব অধিষ্ঠানে জ্ঞাতে কলিতস্তাভাবঃ পূৰ্ব্বোপায়াপেক্ষ্যাবৈলক্ষণ্য সূচনার্থত্বশব্দঃ । ২
 এবং বৈরাগ্যাতাবনা তত্ত্বদর্শনাত্যাং বিষয়েত্যোনিবৰ্ত্তমানং চিন্তং যদিদৈনন্দিনলয়াভ্যাস-
 বশান্নম্নাভিমুখং ভবেত্তদানিপ্রাশেষাকীর্ণ বহ্বণনশ্রমাণাং লয়কারণানাং নিরোধেন চিন্তং
 সম্যক্ এবোধেরেহুখান প্রযত্নেন যদি পুনরেষং এবোধ্যমানং দৈনন্দিন এবোধোভ্যাসবশাৎ
 কামভোগ্যোবিক্ৰিপ্তং স্তান্তদাবৈরাগ্যভাবনয়া তত্ত্বসাক্ষাৎকারেণ চ পুনঃ শময়েৎ পুনঃ
 পুনরভ্যাসতোলয়াৎ সম্বোধিতং বিষয়েভ্যশ্চল্যাবর্ত্তিতং নাপি সমপ্রাপ্তমন্তরালান্দহং
 চিন্তং শুক্লীভূতং সৰ্বব্যয়ং রাগেষ্যাদি প্রবল বাসনাবশেনশুক্লীভাবাথোন কষায়ণ
 দোষণে যুক্তং বিজানীয়াৎ সমাহিত চিত্তাবিবেকেন জানীয়াৎ ততশ্চেনদং সমাহিত
 মিত্যবগম্য লয় বিক্ষেপাত্যামিব কষায়াদপি চিন্তং নিরুধ্যাততশ্চলয়বিক্ষেপকষায়েষু
 পরিকৃতেষু পরিশেষাৎ চিন্তেন সমং প্রাপ্যতে তচ্চসন্ প্রাপ্তং চিন্তং কষায়লয়ভ্রান্ত্যা ন
 চালয়েৎ বিষয়াভিমুখং ন কুৰ্ব্যাৎ কিম্ব ধৃতি গৃহীতয়াবুজ্জালয়কষায় প্রাপ্তের্বিবিচ্যত-
 স্তামেব সম প্রাপ্তাবতিষত্নেন স্থাপয়েৎ । ৩ । তত্র সমাধৌ পরমসুখ ব্যঞ্জকেপি সুখং
 নাস্বাদয়েদেতাবস্তং কামমহং সুখৌতি সুখান্নাদরূপাং বৃত্তিঃ নকুৰ্ব্যাৎ । সমাশিভজ-
 প্রসঙ্গাদিতি প্রাগেব কৃত ব্যাখ্যানং । প্রজ্ঞয়াবহুপলভ্যতে সুখং তদবিদ্যাপরিকল্পিতং
 যুগ্মেবইত্যেবং ভাবনয়া নিঃসঙ্কেতানিস্পৃহঃ সৰ্বং সুখেযুভবেৎ অথবা প্রজ্ঞয়া সবিকল্প-
 সুখাকার বৃত্তিরূপয়া সহ সঙ্গং পরিত্যজেৎ । নতু স্বরূপ সুখমপিনিবৃত্তিকেন চিন্তেন
 নানুভবেৎ স্বভাব প্রাপ্তস্ত তত্ত্ববারয়িতুমশক্যাৎ এবং সৰ্বতোনিবর্ত্যনিশ্চলং প্রযত্ন
 বশেন কৃতং চিন্তং স্বভাব চাক্ষণ্যাবিষয়াভিমুখতয়ানিচ্চরবহিনির্গচ্ছত্যত্রকিংকুৰ্ব্যাৎ প্রবদ্ধঃ
 নিরোধে প্রযত্নেন সমে ব্রহ্মণ্যেকতাং লয়েত । ৪ । সমপ্রাপ্তং চিন্তং কীদৃশমিতুচ্যতে যদান-
 লীয়েনেনাপি শুক্লী ভবতি তায়সহ সামান্যেন লয়শব্দেনৈবশুক্লীভাবস্তোপলক্ষণাৎ নচ
 বিক্ষিপ্যতে পুনঃ শব্দাদ্যাকারবৃত্তি মনুভবতি নাপি স্থখমাস্বাদয়তি রাজর্গদ্ব সাংগ্যেন সুখা-
 স্বাদন্যাপিবিক্ষেপশব্দেনোপলক্ষণাৎ । পূৰ্ব্বং ভেদনির্দেশস্ত পৃথক প্রযত্নকরণায় এবং লয়-
 কষায়াত্যাং বিক্ষপসুখাস্বাদাত্যাঞ্চ রহিতং অনিদ্দনমিচ্ছনং চলনং সবাৎপ্রদীপবৎ লয়াভি-
 মুখ্যরূপং তদ্রহিতং নিবাতপ্রদীপম্ অনাভাসং নকেনচিষিয়াকারেণাভাসতইত্যেতৎ
 কষায়সুখাস্বাদরোক্তরাস্তর্ভাব উক্তএবদেবং দোষ চতুর্ইয় প্রশান্তমিতি হিতং যচ্চিন্তং ভবতি

ততস্ততোনিয়মৈযতর্দা। অত্বেণ বশং নয়েৎ । ২৬ ॥

তদাত্তিত্তং ব্রহ্মনিষ্পন্নং সমং ব্রহ্ম প্রাপ্তং তবতীত্যর্থঃ । ৫। এতাদৃশশ্চযোগঃ প্রত্যাপ্রতি-
পাদিতঃ যদাপঞ্চাবতীষ্ঠজ্ঞানানি মনসাসহ । বুদ্ধিচলবিচেষ্টতিতামাহঃ পরমাং গতিং । তাং
যোগমিতি মন্যন্তে স্থিরামিচ্ছয় ধারণাং । অগ্রমন্তস্তদাভবতি যোগোহি প্রভবাপ্যম্মান্নাতি ।
এতন্মূলকমেবচ যোগাশ্চন্তবৃত্তিনিরোধ ইতিচ স্তত্রঃ । তন্মাদ্ভুক্তমুক্তং ততস্ততোনিয়ম্যেত
দাত্মন্যেববশং নয়েদিতি ॥ ২৬ ॥

স্বভাবগত চঞ্চলতা প্রযুক্ত মন যে যে বিষয়ে ধাবিত হইবে, সেই
সেই বিষয় হইতে যত্ন পূর্বক চিত্তকে প্রত্যাহত করিয়া দৃঢ়তর রূপে
আত্মারই অনুগর্ত করিয়া রাখিতে হইবে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । কৌশলক্রমে মন সংবত হইলেও তাহার স্বাভাবিক অস্থির ভাব শীঘ্র
বিদূরিত হয় না । মনের এই চঞ্চল স্বভাব যে পর্যন্ত পূর্ণমাত্রায় অভিভূত বা তিরোহিত
না হয়, সে পর্যন্ত যোগ সিদ্ধির আশা অতি অল্প । যে নারী পিজালয়ে অবস্থিতি কালে
প্রতিবেশী মণ্ডলীর গৃহে ২ বেড়াইয়া বেড়ায়, সে প্রথম প্রথম খণ্ডুরালয়ে আসিলে তাহার
গৃহ-নিরুদ্ধ হইয়া নিবাস করা বড়ই কঠিন বলিয়া বোধ হয় । মধ্যে ২ বহির্বিচরণে তাহার
একান্ত ইচ্ছা হইলেও অশ্রু, নন্দাদির তাড়নাভয়ে বাহিরে যাইবার সুবিধা হয় না । এই
অবস্থার মন্বাবস্থা পাইয়া সেই নারী অত্যন্ত ব্যাকুল হয় বটে, কিন্তু ক্রমশঃ যখন তাহার
ইহপরলোকের একমাত্র গতি, প্রাণপতির সহিত প্রাণয় প্রগাঢ় হয়, তখন সে আর
বাহিরে যাইতে চাহে না । পাতর নিরুদ্ধ গৃহই তাহার আনন্দ নিকেতন হইয়া উঠে ।
সেইরূপ জন্মজন্মান্তরের বহির্বিষয় স্তম্ভ সংস্কারাপন্ন ও বৃহির্বিচরণশীল চিত্তকে আত্মাতে
নিরুদ্ধ করিয়া রাখিলেও সে নিম্ন স্বভাব গুণে প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ, বিপর্যায় ঐকল্য স্মৃতি,
তন্ত্রা, আত্মভোজন, অতিশ্রম আদ্য সমাধি বিরোধী ব্যাপারে ধাবিত হইবে । কিন্তু
সাধক ক্রমশঃ অভ্যাস দ্বারা মনকে আত্মার স্বরূপানন্দ অনুভব করিতে শিখাইবেন ।
অবশেষে মন আত্মাকারাকারিত হইয়া গেলে তাহার প্রকৃতিগত চাঞ্চল্য দোষের নিঃশেষ
হইয়া বাইবে । তখন নির্বাত দীপশিখার ন্যায় মন আত্মাতে স্থির থাকিবে ॥ ২৬ ॥

শাস্ত্ররভাষ্যঃ । এবং যোগাভ্যাসবলাদ্যোগিনি আত্মন্যেব প্রশাম্যতি মনঃ প্রশান্তেতি ।
প্রশান্তমনিং প্রকর্ষণে শান্তং মনোযন্ত স প্রশান্তমনান্তং প্রশান্ত মনসং হেনং যোগিনং সূখ-
মুত্তমং নিরতিশয়মুপেতাপগচ্ছতি শাস্ত্ররজসং প্রেক্ষণমোহাদিক্লেশরজসমিত্যর্থঃ, ব্রহ্মভূতং
জীবমুক্তং ব্রহ্মৈব সর্বং ইত্যেবং নিশ্চয়বস্তং ব্রহ্মভূতমকল্যেব ধর্ম্মাধর্ম্মাদিবর্জিতং ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মনসোবশীকরণেনোপশমে কিং স্তাদিত্যাহ এবমিতি । যোগা-
ভ্যাসোবিষয়বিবেকদ্বারা মনোনিগ্রহাদ্যাবৃত্তিঃ, প্রশান্তমাত্মন্যেব প্রশান্তমিতি বাবৎ, মনস্ত-
বৃত্তোরভাবে স্বরূপভূতসুখাবির্ভাবস্ত স্বাপাদৌ প্রসিদ্ধিং দ্যোতয়িতুং হিহ্নয়ঃ । মোহাদি-
ক্লেশপ্রতিবন্ধাদ্যোগিনি যথোক্তসুখাপ্রাপ্তিমাশঙ্ক্য মনোবিলরমুপেত্যা পরিহরতি প্রশা-
ন্তেতি । তত্ত্বাস্তদাবিলক্ষণমহমাহ ব্রহ্মভূতমিতি অসদাদেয়পি বৃত্তো ব্রহ্মভূতত্বেন তুলাং
জীবমুক্তমতিশয়শঙ্ক্যাহব্রহ্মৈবেতি । ধর্ম্মাধর্ম্মপ্রতিবন্ধাদমুক্তা যথোক্তসুখাপ্রাপ্তিরিত্যা-
শঙ্ক্যোক্তং অকল্যমিতি ॥ ২৭ ॥

প্রশান্তমনসং হেনং যোগিনং সুখমুত্তমং ।

উপৈতি শান্তরজসং ব্রহ্মভূতমকল্মষং । ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রশান্তমনস মাখনি নিশ্চিত্য মুনসত্ত্বত এব হেতোরুত্তম সুখরূপ-
মাখ্যসংরূপমুপৈত্তীত্যর্থঃ । ২৭ ॥

স্বাদিনকৃত টীকা । এবং প্রত্যাহারাদিভিঃ পুনঃ পুনর্মনোবশীকুর্ত্বং রজোগুণকরে
সতি ধোঁগসুখং প্রাপ্নোত্তীত্যাহ প্রশান্তেতি । এবমুক্ত প্রকারেণ শান্তং রজোয়ত্ত তং অত-
এব প্রশান্তং মনোবশ্য তমেনং নিরুদ্বাষং ব্রহ্মসং প্রাপ্তং যোগিনমুত্তমং সুখং সমাধিসুখং স্বরূ-
পেনোপৈতি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং যোগাত্ম্যস বলাদাখ্যন্তেয যোগিনঃ প্রশাম্যতি মনঃ ।
ততশ্চ প্রশান্তমিতি প্রকর্ষণ শান্তং নিবৃত্তিকতয়া নিরুদ্বাষং সংস্কারমাত্রশেষং মনোবশ্য তং
প্রশান্তমনসংবৃত্তি শূন্যতমানির্দ্বন্দ্ব্যৎ হেতুগতং বিশেষগুণং শান্তরজসমকল্মষামতি শান্তং
বিক্ষেপকং রজোয়ত্তং বিক্ষেপশূন্যং তথা নিনিদ্যতে কল্মষং লয়হেতুতমোযত্তমকল্মষং লয়
শূন্যং শান্তরজসমিত্যনেনৈব তমোগুণোপলক্ষণংকল্মষং সংসারহেতু ধর্মাদর্মবর্জিতমিতি
বা ব্রহ্মভূতং ব্রহ্মেব সর্বমিতি নিশ্চয়েন সমং ব্রহ্মপ্রাপ্তং জীবমুক্তং এবং যোগিনং এব-
মুক্তেন প্রকারেণেতি শ্রীধরঃ । উত্তমং নিরতিশয়ং সুখমুপৈত্যাগচ্ছতি মনস্তত্ত্বোত্তোরতাবে
সুখোত্তমরূপসুখাভির্ভাব প্রসিদ্ধিংদ্যোতয়তিহিষকঃ । তথাচ প্রাথ্যাখ্যাতে সুখমত্যন্তকং
ব্রহ্মভূতম্ ॥ ২৭ ॥

প্রশান্তচিত্ত যোগীর মন যখন রজ স্তমোগুণাদি বিমুক্ত হইয়া

ব্রহ্মরূপত্ব প্রাপ্তি হয়, তখন তিনি নিরতিশয় সুখ লাভ করিয়া

থাকে ॥ ২৭ ॥

শ্রীঃ সঃ । যে সময়ে যোগীর চিত্ত রজোগুণাতাবে বহির্বিষয়ে বিক্ষেপ যুক্ত হয় না
ও তমোগুণাতাবে তদ্রূপেতে আসক্ত হয় না এবং সম্পূর্ণ চাক্ষু্য বার্জিত হইয়া আত্মা-
তেই অবচলিত থাকে, তখন সংযোগ ভোগ বিরোগ আদি হুঃখের হেতু সকল আর
তাহাতে আদৌ প্রতিবিম্বিত হইতেই পায় না । চিত্তের সেই আত্মাকারাকারতাবহার
অনিবচনীয় সুখের উদয় হইয়া থাকে ॥ ২৭ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । যুক্তমিতি । যুক্তম্বেবং যথোক্তেন ক্রমেণ যোগী যোগান্তরায়বর্জিতঃ
সদা সর্বলক্ষ্যানং যুক্তান্ বিগতকল্মষোবিগতগাণঃ সুখেনানার্যাসেন ব্রহ্মসংস্পর্শং ব্রহ্মণা
পরেণ সংস্পর্শোবত্ত তদ্ব্যবসংস্পর্শং সুখমত্যন্তমুক্তং সুখং নিরতিশয়ং সুখমম্মুতে
ব্যাপ্নোতি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তমং সুখং যোগিনোত্তমভীতাক্তং তদেব ক্ষুটরতি যুক্তমিতি
ক্রমোবথোক্তোগনসেস্মিয়প্রামিত্যাং যোগান্তরায়োরাগধোবাদিমদাখ্যানং যুক্তমিতি
সম্বন্ধঃ ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যুক্তমিতি । এবমুক্ত প্রকারেণাখ্যানং যুক্তমন্তন বিগতপ্রাচীন সমস্ত
কল্মষো ব্রহ্মসংস্পর্শং ব্রহ্মভূতবরূপং সুখমত্যন্তমপরিমিতং সুখেনানার্যাসেন সদাম্মুতে । ২৮ ॥

যুগ্মবৈশিষ্ট্যাদানং যোগী বিগতকল্মষঃ ।

সামি কৃত টীকা । কৃতশ্চকুতার্থোত্তরতীতাহযুগ্মমিতি । এবমনেন প্রকারেণ সৰ্বদা আত্মাং মনোযুগ্মন বশীকর্তুম বিশেষেণ সৰ্বদা আনা বিগতং কল্মষং বস্ত স যোগী সুখেনানা-
য়াসেন ব্রহ্মণঃ সম্পর্শোহবিদ্যানিবর্তকঃ সাক্ষাৎকারতদেবাত্যন্তং সর্কোত্তমং সুখমবুতে
জীবন্তোত্তরতীতার্থঃ । ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং সুখং যোগিনঃ কুটীকরোতি যুগ্মবৈশিষ্ট্যমিতি এবং
মনসৈরিত্তিরগ্রামং ইত্যাদ্যাক্রমেণাশ্রয়ানং মনঃ সদাযুগ্মন সমাদধন যোগীযোগেন মিত্য
সম্বন্ধী বিগতকল্মষঃ বিগতমনঃ সংসার হেতু ধর্মাদিধর্ম রহিতঃ সুখেনানায়াসেন ঈশ্বর প্রণি-
ধানাং সর্কাস্তরায় নিতৃত্যাব্রহ্মসংস্পর্শং সম্যক্বেদে বিষয়াস্পর্শেন সহ ব্রহ্মসংস্পর্শ স্তদাত্ম্যং
যস্মিন তদবিষয়াসংস্পর্শিতব্রহ্মস্বরূপমিত্যেতদত্যন্তং সর্কানস্তান পুরিচ্ছেদানতিক্রান্তং নিরন্তি-
শয়ং সুখমানন্দমবুতে ব্যাপ্নোতি সর্কতোনিকৃতিকেন চিত্তেন লয়বিক্ষেপ বিলক্ষণমহুতবতি
বিক্ষেপে বৃত্তিসংহাৎ লয়েচ মনসোপিস্বরূপেণাসংহাৎ সর্কবৃত্তি শূন্যেন হৃদয়ে মনসা সুখাহুতবঃ
সমাধাবেবেত্যাৎ অত্রাচানায়াসেনেত্যস্তরায় নিবৃত্তিকৃত্যেজস্তরায়াদর্শিতাযোগ হৃদয়েণ ।
ব্যাধিত্যনসংশয় প্রমাণালম্ব্যবিরতি ভ্রান্তি দর্শনালকভূমিকদ্বানবহিত্ত্বানি চিত্তবিক্ষেপা-
ন্তেষ্টরায়ঃ । চিত্তং বিক্ষিপন্তি যোগাদগনয়ন্তীতি চিত্তবিক্ষেপা যোগ প্রতিপক্ষাঃ । সংশয়
ভ্রান্তি দর্শনে তাবদ্বৃত্তিরূপতয়া বৃত্তি নিরোধস্ত সাক্ষাৎ প্রতিপক্ষোব্যাব্যাদয়ন্ত সপ্তবৃত্তি সহ-
চারততয়াতৎ প্রতিপক্ষা ইত্যর্থঃ । ব্যাধিধর্মভূমিবৈষম্য নিমিত্তো বিকারোজ্ঞরাদিঃ ত্যনমকর্ষ-
ণ্যতাক্ষরূপা শিক্ষ্যমাগস্তাপি আসনাদি কল্মষানহতেতি যাবৎ । যোগঃ সাধনীয়োনেবেত্যাভয়
কোটিস্পৃহিত্ত্বানং সংশয়োত্তরুণ প্রতিষ্ঠেদে বিশেষ্যাস্তর্গতোপি সমুত্তর কোটিস্পর্শিত্ত্বৈক
কোটিস্পর্শিত্ত্বরূপাবাস্তর বিশেষবিবক্ষয়াদ্বিশেষ্যাস্তর্গতোনোক্তঃ । প্রসাদঃ সমাধি সাধনানা-
মহুতান সামর্থ্যোপ্যনমুতানশীলতা বিষয়াস্তরব্যাপ্ততরায় যোগসাধনেবৌদাসীন্যমিতি যাবৎ
আলম্ব্য সত্যামপোদাসীত প্রাত্যুতো কফাদিনা তমসা চ কায়চিত্তসংস্কৃতং ব্যাধিত্ত্বেনা
প্রসিদ্ধমপি যোগ বিষয়ে প্রবৃত্তি বিরোধি অবিরতিচিত্তস্ত বিষয় বিশেষে ঐকান্তিকোভি-
লাষঃ ভ্রান্তি দর্শনং যোগসাধনেপি তৎসাধনত্বং বুদ্ধিত্বা তৎ সাধনেপ্যসাধনত্ব বুদ্ধিঃ ।
অলকভূমিকত্বং সমাধি ভূমেবেকাগ্রতয়া অলাভঃ । ক্ষিপ্তমুচ বিক্ষিপ্তরূপত্বমিতিযাবৎ । অন-
বহিত্ত্বং লক্ষ্যামপি সমাধিভূমৌ প্রবৃত্তিশৈথিল্যাচ্চিত্তস্ত তত্রাপ্রতিষ্ঠিতত্বং । তত্রোক্তে চিত্ত-
বিক্ষেপানব যোগমলা যোগ প্রতিপক্ষাযোগান্তরায় ইতিচ অভিধীয়ন্তে হৃৎখদৌর্দ্বন্দ্বজ্ঞানমে-
জয়ত্বাসপ্রাশ্যাবিক্ষেপসহভূবঃ হৃৎ চিত্তস্ত রাজসঃ গতিণামোবাধনালক্ষণঃ । তচ্চাধ্যাত্মিকং
শারীরং মানসঞ্চ ব্যাধিবশাৎ কামাদিবশাচ্চ ভবতি । আধিভৌতিকং ব্যাব্রাদিজনিভং । আধি-
দৈবিকং গ্রহণীড়াদিজনিতং । শ্বেবাধ্যাবিশেষ্যক্ হেতুত্বাৎ সমাধিবিরোধিদৌর্দ্বন্দ্বজ্ঞানমিচ্ছা-
তিঘাতাদিবলবদুঃখাহুতবজনিতচিত্তস্ত তামসঃ পমিণামবিশেষঃ কোড়াপন্নপর্ধ্যায়ঃ স্তরী
ভাবঃ সত্বকবায়ত্বায়বৎ সমাধিবিরোধী অজমেজয়ত্বমজকম্পনমাসনত্বৈর্ধ্যবিরোধিপ্রাণেনা-
বাহুত্বায়োরন্তঃ প্রবেশনং স্বাসঃ সমধ্যজরেচকবিরোধী প্রাণেন কোষ্ঠত্বায়োর্বহি নিঃ
সারণং প্রাশাসঃ সমাধ্যাজ পুরক বিরোধী সমাহিতচিত্তভেতে ন ভবতি বিক্ষিপ্তচিত্তভেত্বভব-
জীতি বিক্ষেপসহভূবোস্তরায়এবএতেভ্যাস বৈরাগ্যাত্যাং বিরোধক্যবাঃ । ঈশ্বর প্রণিধানেন-
নচ তীত্রসংবেগানামাসনে সমাধিলাভে প্রস্তুতে ঈশ্বরপ্রণিধানাথেতি পক্ষান্তর মুক্তা প্রণি-
ধ্যয়মীশ্বরং ক্লেশকর্মবিপাকার্থৈব পরামুখঃ পুরুষবিশেষ ঈশ্বরঃ । ১ । তত্র নিরতিশয়

সুখেন ব্রহ্মসংস্পর্শমত্যন্তং সুখমশ্নুতে । ২৮ ॥

সার্বজ্ঞ্য বীজং । ২ । স পূর্বোবাশপিওকঃ । কালেনানবজ্জেনাদিতি ত্রিভিঃ সূত্রেঃ প্রতীপাদ্য তৎ প্রাণিধানং স্বাত্ম্যমসুখং তত্ বাচকঃ প্রণবঃ তজ্জগদ্বদ্ব্যবহরমিতি । ততঃ প্রত্যেক চেতনাধিগমোপাত্তরাস্তাবশত ততঃ প্রণবঃ জপ স্বল্পপাত্তদ্ব্যবহরমিতি । ততঃ প্রত্যেক চেতনাধিগমঃ সাক্ষাৎকারোতবতি । উক্তানামস্তরা-
গাণামপি একত্বাত্যাসঃ । তেষামস্তরাগাণাং প্রতিবেদার্থমেকমিন্ কস্মিন্চিদতিমতে তদ্ব্যে-
ভ্যাসশ্চেতসঃ পুনঃ পুনর্নিবেশনং কাৰ্য্যং তথামৈজীকরণানুদিতোপেক্ষাণাং সুখং হুঃখং পুণ্য-
পুণ্যবিষয়াণাং ভাবমাত্মিকত্বং প্রসাদনং মৈজীসৌহার্দং করুণাকৃপানুদিতার্থঃ । উপেক্ষা
ঐদ্যসীত্ত্বং সুখানিশ্চৈতদ্ব্যবহরঃ প্রতীপাদ্যন্তে সর্বপ্রাণিষু সুখসম্ভোগপ্রসঙ্গ-
মিত্যাগাং সুখিমিতি মৈজীঃ ভাবয়েৎ নদীর্বাং । হুঃখিতৈ বুকথং হু না মৈবাং হুঃখনিবৃত্তিঃ
ভাদিতি ক্রপামেবভাবয়েন্নোপেক্ষ্যনবাহবঃ । পুণ্যামোদনেনহবঃ কুর্বারতু বিবেচনং নচে-
পেক্ষা । অপুণ্যবৎসূচ্যোদ্যসীত্ত্বমেবভাবয়েন্নোমোদনং নবাধেবং । এবমন্তভাবয়তঃ তল্লো-
ধন উপজারতে ততশ্চ বিগতরাগ বোদামলং চিত্তং প্রসন্নং সদেকাগ্রভাবোণাং তবতি
মৈজীসৌহার্দ্যেচৌপলক্ষণমুতয়ং সত্বসংযুক্তি রিত্যাদীনামমানিশ্চমদন্তি মিত্যাদীনাক্ষম্যাণাং
সর্বোবাশমেতেষাং শুভবাসনারূপস্বেনমলিনবাসনানিবর্তকত্বাৎ রাগবোদো মহাশ্রুতসর্ব পুরু-
ষাং প্রতিবন্ধকোমহতা এবত্নেন পরিহর্তব্যবিভোততৎ সূত্রার্থঃ । এবমন্তেপি প্রাণাবামাদয়
উপারামিচ্চ প্রসাদনাদর্শিতাঃ তদেতচ্চিত্তং প্রসাদনং ভগবদগ্রহেণ বন্তজাতং তৎ প্রত্যে-
বৈতদ্বচনং সুখেনোত অভ্যথা মনঃ প্রশমামুপগতেঃ । ২৮ ॥

এই প্রকারে নিজ মনকে ধর্ম্মাধর্ম্মা—বোধবজ্জিত (নিষ্কাপ)

যোগী অমায়াসে ব্রহ্মরূপ অগ্নিনিহিত সুখাসুভব করিয়া থাকেন । ২৮

.. গীঃ ১৮ । যিনি পূর্বোক্ত প্রকারে মনকে আত্মাতে সমাহিত করিতে পারিয়াছেন,
বাহার বিষয়দৃষ্টি জনিত সুখ হুঃখ, পাপ পুণ্য, আদি বিকার বৃদ্ধি নাই, তিনি ঈশ্বর প্রাণি-
ধান রূপ জগৎ উপরে (“সুখেন”) সমাধির অন্তরায় সমস্ত মিবারণ করিয়া ব্রহ্মানন্দ
ভোগ করিয়া থাকেন । বোগসমাধির অন্তরায় যথা—১ ব্যাধি (জ্বরাদি বিকার), ২ স্ত্যনি
(যোগের আসনাদি করিবার অযোগ্যতা), ৩ সংশয় (আমি সিদ্ধ হইতে পারিব কি না
ইত্যাদি ভাবনা), ৪ প্রেমাদ (বোগ সাধন করিবার সামর্থ্য সন্দেহ তাহা না করা), ৫
অলস (ককাদি জনিত শরীরের ও ঐদ্যাত্মাদি জনিত মনের নিরুদ্যোগ), ৬ অবিব্রতি
(বিষয় বিশেষের জন্ত নিরন্তর আকাজ্জা), ৭ ভ্রান্তি দর্শন (বোগ করিয়া হয়ত সিদ্ধি
হয় না এবং বোগ না করিয়া কৌশলে সিদ্ধি (ইন্দ্রজালাদির দ্বারা) হয় ইত্যাকার বুদ্ধি),
৮ অলক্ষ ভূমিকত্ব (বোগে একাগ্রতার অভাব), ৯ অনবস্থিতত্ব (বোগ সাধনে বস্ত্রের
শৈথিল্য), এই অন্তরায় সকল উল্লঙ্ঘন করিয়া সিদ্ধি লাভ করা অতি তীব্র বৈরাগ্যবান
পুরুষ ব্যতীত অন্তের ভাগ্যে ঘটয়া উঠা মুকতিন । এই জন্ত ভগবান্ পতঞ্জলি “ ঈশ্বর প্রাণি-
ধানা ” (অথবা ঈশ্বর প্রাণিধান দ্বারা) এই বোগ সূত্রে তত্ত্ব পূর্বক ভগবৎ সেবা দ্বারা
ব্রহ্মানন্দ উপভোগ করিবার জগৎ উপারের সঙ্কেত করিয়াছেন । অধিকারী সকলে সমান
হয় না । বাহার যেক্রপ সামর্থ্য হইবে তাহার তদনুসারে সাধন কৌশল অবলম্বন করা কর্তব্য ।

সর্বভূতস্বাম্যনিং সর্বভূতানি চাশ্বনি ।

ঐহিকদেহের চিত্ত বৃত্তি কঠোর হইতে কঠোরতর সাধনার অতীত, তাঁহার অষ্টাদ্ধ ষোণ সাধন দ্বারা ব্রহ্ম লাভ করিবেন। কিন্তু যে সাধু মহাত্মাদিগের চিত্ত কোমলভাব রসায়িত সিক্ত, তাঁহার ঐশ্বর্য প্রাণিধান রূপ ভক্তি যোগের সাধনা করিলে সমস্ত বাধা বিমুক্ত হইয়া নির্বিশেষে “সুখেন” পরমানন্দ স্বরূপ ব্রহ্মকে লাভ করিয়া কৃতকৃত্য হইবেন। অতএব মানব! যদি অনারাগে ব্রহ্মানন্দ লাভ করিতে চাও, তবে ভক্তি যোগের সাধনা কর। ইহাই ভগবদ্রূপদেশের লক্ষ্য ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ইদানীং যোগস্ত যৎ ফলং ব্রহ্মৈকত্বদর্শনং সর্বসংসারবিচ্ছেদকারণং তৎ প্রদর্শ্যতে সর্বৈতি । সর্বভূতস্বং সর্বেষু ভূতেষু স্থিতং স্বাম্যানং সর্বভূতানি চাশ্বনি ব্রহ্মাদীনি শুদ্ধপৰ্য্যভ্যানি চ সর্বভূতাত্মাত্মৈকতাং গতধ্বনি ঐক্যতে পশুতি যোগযুক্তাত্মা সমাহিতাত্মঃ করণঃ সর্বত্র সমদর্শনঃ সর্বেষু ব্রহ্মাদিস্বাবরাস্তেষু বিষয়েষু সর্বভূতেষু সমং নির্বিশেষং বিক্রিয়ান্বিতং ব্রহ্মাত্মৈকত্ববিষয়ং দর্শনং জ্ঞানং যন্ত সসর্বত্র সমদর্শনঃ । ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পাগপদমুপলক্ষণং পুণ্যভ্রাণি সংস্পর্শস্তাদাত্ম্যমৈকরসং উৎকর্ষো-
বিষয়াসংস্পর্শোযোগমহুতিষ্ঠতোব্রহ্মভূতস্ত সর্বানর্থনিবৃত্তিনিরতিশয়মুৎপাদিশূলক্ষণোদ্বি-
ধোমোকোহেতুনা কেন স্রাদ্ধিতি শঙ্কমানং প্রত্যাহ ইদানীমিতি । স্বাম্যানমীক্যত্বইতি
সম্বন্ধঃ । সর্বভূতাত্মপি তদ্বিশেষবগতেন পশুতি চেৎ শুদ্ধবস্তু জ্ঞানমিতি নাবিদ্যানিবৃত্তিরিত্যা-
শঙ্কাহ সর্বভূতানীতি । উক্তে দর্শনে চিত্তসমাধানমুপায়ং দর্শয়তি যোগেতি । শিবমেব পাদিষু
তদমুরোধাদ্বিষয়মেব দর্শনং উপদর্শিতদর্শনপ্রতিনন্দকং প্রত্যাশুভি সর্বম্বেতি । ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথযোগ বিপাক দশা চতুস্ত্রকারা উচ্যতে । সর্বভূতস্বামিতি স্বাম্যনঃ
পরেবাঞ্চ ভূতানং প্রকৃতি বিযুক্ত স্বরূপাণাং জ্ঞানৈক্যকারতয়া সাম্যাদৈবযশস্ত প্রকৃতি
গতদ্বাদ্যোগযুক্তাত্মা প্রকৃতি বিযুক্তেষাশ্বস্ব সর্বত্রজ্ঞানৈক্যকারতয়া সমদর্শনঃ সর্বভূতস্বং
স্বাম্যনং সর্বং ভূতানি চ স্বাম্যনীক্যতে । সর্বভূতস্বং নাকার স্বাম্যনং স্বাম্যসমানাকারানি চ
সর্বভূতানি পশুতি একাস্মিন্নাশ্বনিদৃষ্টেসর্বত্রাত্ম্য বস্তুনতঃ সাম্যং সর্ববস্তু দৃষ্টং তবতীত্যর্থঃ
সর্বত্রমাপশুং যঃ সর্বাত্মবস্তুন মায়স্রাস্ত্র মাপন্নোগমসাধ্যম্ মার্গতোঃ নিরঞ্জনঃ পরমং
সাম্যমুপৈতি ইত্যুচ্যমানং সর্বমাত্ম্যবস্তুন ইতিবচনাৎ । যোগং যোগ স্বরায়োক্ত সাম্যতেত্য
সুভাষণাচ্চ নির্দাষণং হি সমঃ ব্রহ্মৈক্যত্ব বচনাচ্চ ॥ ২৯ ॥

শ্রীমদ্রূপ টীকা । ব্রহ্মসাক্ষাৎকারমেব দর্শয়তি সর্বভূতস্বামিতি । যোগেনাভ্যাস্তমানেন
যুক্তাত্মা সমাহিতচিত্তঃ সর্বত্র সমং ব্রহ্মৈব পশুতীতি তথা স্বস্বাম্যানমবিদ্যাকৃতদেহাদি
পরিচ্ছেদদ্বন্দ্ব্যং সর্বভূতেষু ব্রহ্মাদিস্বাবরাস্তেষুদেবাহুতং পশুতি তানি চ আশ্বস্তভেদেন
পশুতি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং নিরোধ সমাধিনা স্বপদলক্ষ্যেতৎ পদলক্ষ্যেচ
শুদ্ধসাক্ষাৎকৃততদৈক্যগোচরতয়া তদ্ব্যমসীতি বেদান্তবাক্য জ্ঞাননির্বিকল্পকসাক্ষাৎকার
রূপাবৃত্তিব্রহ্মবিদ্যাভিধানা জায়তে ততশ্চ কল্পাবিদ্যা তৎকার্যনিবৃত্ত্যাব্রহ্মত্বমতাস্তম-
মুত ইভ্যুপপাদয়তি ত্রিভিঃ শ্লোকৈঃ । তত্র প্রথমং স্বং পূর্ণলক্ষ্যোপস্থিতমাহ । সর্বভূতস্বামিতি ।
সর্বেষু ভূতেষু স্বাবরূপলক্ষণেষু শরীরেষু ভোক্তৃতয়া স্থিতমেকমেবনিত্যং বিভূমাত্মানং প্রত্যাক্-

ঈকতে যোগযুক্তাত্মা সৰ্বত্র সমদর্শনঃ । ২৯ ।

চেতনং সাক্ষিণং পরমার্থসত্যানন্দধনং সাক্ষোভ্যোহনৃতজড়পরিচ্ছিন্নং হৃৎকল্পপেভ্যো
 বিবেকেন ঈকতে সাক্ষাৎকরোতি তন্নিঃশ্চায়নি সাক্ষিণি সৰ্বাণি ভূতানি সাক্ষিণ্যাদ্যা-
 সিকেন সম্বন্ধেন ভোগ্যতয়া কল্পিতানি সাক্ষিসাক্ষ্যয়োঃ সম্বন্ধান্তরাভূতপক্ষে মিথ্যাত্বতানি
 পরিচ্ছিন্নানি জড়ানি হৃৎখান্দিকানি সাক্ষিণোবিবেকেন ঈকতে কঃ যোগযুক্তাত্মাযোগেন
 নিরীকৃতবৈশারদ্যরূপেণযুক্তঃ প্রসাদঃপ্রাপ্ত আত্মাস্তঃকরণং যন্ত স তথা । তথাচ প্রাপে-
 বোক্তং । নিরীকৃতবৈশারদ্যোহধ্যাত্মপ্রসাদঃ । ঋতন্তুরাত্তপ্রজ্ঞা । প্রভাতুমান প্রজ্ঞাত্যা-
 মন্ত বিবরাবিশেষার্থজ্ঞাদিতি তথাচ শব্দাত্মানাগোচর যথার্থবিশেষবস্ত গোচরযোগজ প্রত্য-
 ক্ষেণ ঋতন্তুর সংজ্ঞেনযুগপৎ হৃৎ ব্যবহিতঃ বিপ্রকৃষ্টক সৰ্বং তুল্যন্তেব পশুতীতি সৰ্বত্র
 সমং দর্শনং তন্তোতি সৰ্বত্র সমদর্শনঃ সন্ন্যাসানমনস্বানক যোগযুক্তাত্মাযথাবস্থিতমীকতইতি
 যুক্তং । অথবাযোযোগযুক্তাত্মাযোবা সৰ্বত্র সমদর্শনঃ স আত্মানমীকত ইতি যোগি সমদর্শি-
 নাবাস্ত্রেক্ষণাধিকারিণাবুক্তো । যথাহিচিহ্নবৃত্তি নিরোধঃ সাক্ষিসাক্ষাৎকার হেতুঃ । তথা
 জড় বিবেকেন সৰ্বাত্মস্থ্যত চৈতন্ত্য পৃথক্করণগাপনাবশ্যং যোগএবাপেক্ষিতঃ । অতএব
 বশিষ্ঠঃ । দ্বৌকমোচিত্তনাশত যোগোজ্ঞানকরাবব । যোগন্তবৃত্তি বোধশ্চ জ্ঞানং সমাগবে-
 কণং । অসাধ্যঃ কস্তাচিদ্যোগঃ কস্তাচিত্তম্ নশচয়ঃ । প্রকারোবৌততোদেবোজগাদপরমঃ
 শিব ইতি । চিত্ত নাশত সাক্ষিণঃ সক্ষাশততুপাধিত্বত চিত্তন্ত্য পৃথক্করণাত্তদদর্শনন্ত তন্তচো-
 পায়দ্বয়ং একেহং সংপ্রজ্ঞাতসমাধিঃ সংপ্রজ্ঞাতসমাদৌহি আত্মেকাকার বৃত্তপ্রবাহ যুক্ত-
 মন্তঃকরণসত্ত্ব সাক্ষিণাত্মভূততে নিরুদ্ধ সৰ্ব্ববৃত্তিকং তুপশাস্তত্মাত্মাত্মভূত ইতি বিশেষঃ ।
 ত্রিতীয়স্ত সাক্ষিণী কল্পিতং সাক্ষ্য মনৃতত্মাত্মোভ্যেব সাক্ষোভ্যতু পরমার্থসত্যঃ কেবলোবিদ্যাত
 ইতি বিচারঃ । তত্র প্রথমমুপায়ঃ প্রপঞ্চ পরমার্থতাবাদিনোদৈহরণ্যগর্ভাদয়ঃ প্রোপাদিরে ।
 তেষাং পরমার্থন্ত চিত্ততদর্শনেন নিরোধাতিরিক্তোপায়াসংভবাৎ । শ্রীমচ্ছঙ্কর ভগবৎ
 শূজ্যপাদমতৌপজীরিন স্বোপনিষদাঃ প্রপঞ্চানৃতত্ববাদিনোদিত্রিতীয়মেবোপায়মুপেযুঃ তেষাং
 হৃদিত্তানজ্ঞানদার্তোসতি তত্র কল্পিতত্ববাধিতন্ত চিত্তত্চাদর্শনমনায়াসেনৈব উপপদ্যতে ।
 অতএব শ্রীভগবৎ পূজ্যপাদাঃ কুরাপি ব্রহ্মাবদাং যোগাপেক্ষাং তবুৎপাদনাঃবুভুঃ অতএব
 চৌপনিষদাঃ পরমহংসাঃ শ্রোতে বেদান্ত বাক্য বিচার এব শূকমুপস্থতা প্রবর্ত্তন্তে ব্রহ্ম
 সাক্ষাৎকারায় নতু যোগে বিচারেক্ষণেব চিত্তদোষ নিরাকরণেন তন্তাত্মা সিদ্ধতাদিতি
 কৃতমাদিকেন ॥ ২৯ ॥

সৰ্বত্র সমদর্শী যোগযুক্তাত্মা পুরুষ সৰ্বভূতে আত্মাকে এবং

আত্মাতে সৰ্বভূতে দর্শন করিয়া থাকেন । ২৯ ॥

গীঃ সং । নিষ্কিন্য় যোগ সমাধি কালে যোগীর মন যখন আত্মাকারাকারিত হইয়া
 যায়, তখন তাহার পূর্বাবস্থার—মলিনাবস্থার—আত্মযোগ-বিরহিতাবস্থার যে ভগৎ
 প্রপঞ্চ প্রতিভাসিত হইত এবং মনোবৃত্তির বৈষম্য গুণে এক ব্রহ্মের অনন্ত বিকাশ
 স্বরূপ দৃষ্টমান সংসারে সমস্ত বস্তুই স্বতন্ত্র, এইরূপ যে ভেদ বুদ্ধির উদয় হইত, এক্ষণে
 আর সেরূপ হইতে পারেনা । মানোবৃত্তি যখন বিষয়াকারাকারিত থাকে, তখন জীবের
 ব্রহ্ম দৃষ্টি হয়না । আবার যখন সে বৃত্তি যোগের সুকৌশলে ব্রহ্মাকারাকারিত হইয়া
 যায়, তখন বিষয় দৃষ্টি হয়না । ইহন যখন প্রজ্জলিত হতাশন কুণ্ডে নিক্ষিপ্ত হইলে,

যোমাং পশ্চতি সৰ্বত্র সৰ্বঞ্চ ময়ি পশ্চতি ।

সেইরূপ পরিভ্যাগ করিয়া অধিরূপ ধারণ করে, সেইরূপ মন আত্মাতে সংস্থিত-
কালে তাহার স্বভাবগত জড়—মলিন ভাব পরিহার করিয়া চৈতন্যংশমাত্রে আত্মার
সহিত একীভূত হইয়া যায়। এই অবস্থায় বোগীক্স পুরুষ স্ত্রজালে বজ্রহ এবং বস্ত্রে
স্ত্রজ দর্শনের ন্যায় আত্মাতেই সৰ্ব্ব প্রপঞ্চ জগৎ এবং প্রপঞ্চ জগৎ একমাত্র আত্মারই
বিকাশ এইরূপ দর্শন করিয়া থাকেন। স্বাতন্ত্র্যদৃষ্টি বা বৈবশ্য বুদ্ধি যোগ যুক্তাবস্থায়
বিদূষিত হইয়া যায় ॥ ২২ ॥

শাক্তরতাব্যং । ঐতত্ত্বাত্মৈকত্বদর্শনস্ত কলমুচ্যতে যোমামিতি । যোমাং পশ্চতি বাসু-
দেবং সৰ্ব্বত্ৰাত্মানং সৰ্বত্র সৰ্বেষু ভূতেষু পশ্চতি সৰ্বঞ্চ ব্রহ্মাদিতৃতজাতং ময়ি সৰ্বাত্মনি
পশ্চতি তত্ত্বৈবমাত্মৈকত্বদর্শিনঃ অহমীশ্বরোন প্রপশ্চামি ন পরোক্কতাং গমিষ্যামি সচ মে ন
প্রপশ্চতি সচ বিদ্বান্ মে মম বাসুদেবস্ত ন প্রপশ্চতি ন পরোক্কোভবতি তস্ত চ মম চৈকা-
ত্বক্কাং স্বাত্মাহি নামাত্মনঃ প্রিয়এব ভবতি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তত্বৈকত্বজ্ঞানস্ত কলমিচ্ছদ্বশকাং শিথিলয়তি এতত্ত্বতি ।
তত্ত্বৈকত্বদর্শনমমুখবতি যোমামিতি । তৎকলমিদানীমুপশ্চতি তত্ত্বতি । জ্ঞানামুবাদভাগং
বিভজ্যতে যোমামিতি । তৎকলোক্তিভাগং ব্যচষ্টে তত্ত্বৈবমিতি । অনেকত্বদর্শিনোপীশ্বরো-
নিত্যায় প্রপশ্চতীত্যাপেক্ষ্যাহ নেতি । অহং পরমানন্দোন তং প্রতি পরোক্কোভবামীত্যর্থঃ ।
সচেত্যাদি ব্যচষ্টে বিধানিতি । বিধানিবাধিধানপীশ্বরস্ত ন পশ্চতীত্যাপেক্ষ্যাহ নেত্যা-
দিনা । অবিসৃষ্ট স্বরূপেণ সতোপি ব্যবহিতবাদবিদ্যয়া নষ্ট প্রায়তেত্যর্থঃ । ঐশ্বর্যস্ত
বিদ্বশ্চ পরম্পরমপরোক্কত্বে হেতুমাং তস্ত চেতি । আত্মৈকত্বোপি কথং মিথোইপরোক্কত্বং
তত্রাহ স্বাত্মেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাব্য । যোমামিতি ততোবিপাকাদশানোবিধৃত পুণ্যাপত্ত স্বরূপেণাব-
স্থিতস্ত মতসাম্যং সৰ্বমাত্মবজ্র চমপি পশ্চতি । অতোস্তসাম্যাদস্তরদর্শনেনাত্তরমপী-
দৃশমিতি পশ্চতি তস্ত স্বাত্মপশ্চতোহং তচ্ছাম্যায় প্রপশ্চামি নাদর্শনমুপয়ামি যাপিমাং
পশ্চন্নতসাম্যং স্বাত্মানং যত সমবলোকয়ন সনাদর্শনমুপয়তি ॥ ৩০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং ভূতাত্মজ্ঞানে চ সৰ্বভূতাত্মতর্য মনুপাসনং মুখ্যং কারণমিত্যাহ
যোমামিতি । মাং পরমেশ্বরং সৰ্বত্র ভূতমাত্রে যঃ পশ্চতি সৰ্বং চ প্রাণিমাত্রং ময়ি যঃ পশ্চতি
তস্তাহং ন প্রপশ্চামি অদৃশ্বোন ভবামি সচ মমাদৃশ্বোনভবতি প্রত্যেকোভূত্বা কৃপাদৃষ্ট্য তং
বিলোক্যাহুগৃহ্যামীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং শুদ্ধং স্বং সপদার্থং নিরূপ্য শুদ্ধং তৎপদার্থং
নিরূপয়তি যে নিতি যোবোগীমাং ঐশ্বর্যং তৎপদার্থমশেষ প্রপঞ্চকারণমায়োপাধিকমুপা-
ধিবিবেকেন সৰ্বত্র প্রপঞ্চক সজ্ঞপেণ ক্ষুরগরূপেণ চাহুত্বং সৰ্বোপাধিবিনির্মুক্তং পরমার্থ-
সত্যমানন্দঘনমনস্তং পশ্চতি যোগজেন প্রত্যক্ষোপারোক্কীকরোতি তথা সৰ্বঞ্চ প্রপঞ্চ-
জাতং মায়ামায়াপোষিতং যদ্বিত্তরয়া মুখ্যতেনেব পশ্চতি । তত্ত্বৈবং বিবেকদর্শিনোহহং
তৎপদার্থোত্তগবানপ্রপশ্চামি ঐশ্বর্যং কচ্ছিন্নভিন্নোত্তীতি পরোক্কজ্ঞানবিষয়োন ভবামি কিঞ্চ
যোগোপারোক্কজ্ঞান বিশয়ো ভবসি ব্যাপি বাক্যজ্ঞাপারোক্কজ্ঞান বিষয়ত্বং স্বং পদার্থভেদে-

তত্ত্বাৎ ন প্রপঞ্চ্যামি সচ যেন প্রপঞ্চতি । ৩০ ॥

নৈবতথাপি কেবলতাপি তৎপদার্থত যোগজাপরোক্ষজানবিসয়ত্বমুপপদ্যএব এবং যোগজেন
প্রত্যক্ষেন মামপরোক্ষী কুর্নু স চ যেন প্রপঞ্চতি পরোক্ষো ন ভবতি স্মাচ্চা হি মমসবিধা-
নতিপ্রিয়ত্বাৎ সর্বদামদং পরোক্ষজানগোচরো ভবতি । যে যথাসাং প্রপদ্যন্ত ইত্যুক্তেঃ ।
তথৈব চ শরশরাস্থ ভীষ্মধানস্ত বুধিষ্ঠিরং প্রতি ভগবতোক্তেঃ । অবিধাংস্ত স্বাঙ্গানমপি
সত্ত্বং ভগবন্তং ন পশ্চতি অস্তো ভগবান পশ্চরপি তং ন পশ্চতি স এনমবিদিতোনভূনক্তীতি
ঐতেঃ । বিধাংস্ত সনৈব সন্নিহিতো ভগবতোহুগ্রহভাজনমিত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

যে যোগী পুরুষ সৰ্ব্ব প্রপঞ্চ মধ্যে আমাকে (আত্মারূপ ভগ-
বান্কে) দর্শন করে এবং আমার বধ্যে সমস্ত প্রপঞ্চকে দেখিতে
পায়, সেই যোগী পুরুষের পক্ষে আমি পরোক্ষ হইন। এবং সেই
যোগী পুরুষও আমার পরোক্ষ হয়না ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । পূৰ্ব্ব শ্লোকে ভগ্নমসি মহাবাক্যের শুদ্ধ “ তৎ ” পদ নিরূপিত হইয়াছে । এই
শ্লোকে “ তৎ ” পদ নিরূপিত হইতেছে । “ তৎ ” পদ-প্রতিপাদ্য চৈতন্যস্বরূপ পরমেশ্বর
সজ্জিদানন্দ-বন হইয়াও মারোপহিত সমস্ত প্রপঞ্চের কারণস্বরূপ । যে যোগী পুরুষ
প্রপঞ্চ অগতের দিকে তাকাইলে তাঁহাকেই সত্তারূপে দেখিয়া থাকে এবং তাঁহার দিকে
তাকাইলে-তৎ শক্তি রূপিনী মহামায়ার মহাতরঙ্গ মধ্যে জগৎ প্রপঞ্চকে নৃত্য করিতে
দেখিতে পায়, সেই যোগী তাঁহাকে সাধারণ জীব বুদ্ধি-গম্য পরোক্ষ বিষয় মনে না
করিয়া অপরোক্ষ ভাবে দর্শন করিয়া থাকে, সৰ্ব্ব সৰ্ব্বই আত্মারও পরোক্ষ ভাব বিনষ্ট
হইয়া যায় । ঐতিহ্যে কথিত আছে “ স এনমবিদিতোনভূনক্ত ” পরমাত্মা জীবের
আত্মা রূপেই বিরাজ করিয়া থাকেন, কিন্তু জীবের অজ্ঞতা-বশতঃ তাঁহাতে পরোক্ষ জ্ঞান
থাকিয়া তিনি জীবকে জন্ম মরণ রূপ সংসার হইতে রক্ষা করেন না । গৃহস্থধ্যে যদি
শুশ্রূষন থাকে, তাহা জানিতে না পারিলে সে ধন থাকায় গৃহস্থাসীর কিছুমাত্র ফল
হয় না ॥ ৩০ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । ব্রহ্মাচ্চাহমেব সসৰ্ব্বাঐক্যকল্পদর্শী ইত্যোতৎ পূৰ্ব্বশ্লোকার্থং সমাগ্দর্শন-
সম্পদ্য তৎফলং মোক্ষোতিধীরতে সৰ্ব্বোতি । সৰ্ব্বথা সৰ্ব্বপ্রকারৈরকর্তমানোপি সমাগ্দর্শী
যোগী যদি বৈজ্ঞবে পরমে পদে বর্ততে নিত্যমুক্ত এবং ন মোক্ষং প্রতি কেনচিৎ প্রতিবধ্য
ইত্যর্থঃ । ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিষয়ীশ্বরমোরেকত্বাদ্বৈতবাদেন বিদ্যাকলং বিবৃণোতি ব্রহ্মাচ্চৈতি ।
তদ্বাদেককল্পদর্শনার্থং প্রবর্তিতব্যমিতি শেষঃ । পূৰ্ব্বার্হেনানুশ্লোকরাজেন ফলবিধিরিতি মন্তাহ
ইত্যোতমিতি । রাগাদিরহিতস্ত যমনিয়মাদিসংস্কারবতঃ শৈবপ্রবৃত্ত্যাসম্ভবেপি তামসীকৃত্য
জ্ঞানং ত্রৌতি-সৰ্ব্বথৈতি । প্রতিভাসতোপি যথেষ্টচেষ্টাঙ্গীকারে কৃত্যজ্ঞানবতোনিত্যমুক্তত্বং
প্রাতীতিক হ্রাচায়প্রতিবছাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন মোক্ষমিতি । ৩১ ।

রামানুজ ভাষ্য । ততোপিবিপীকদশামাহ সৰ্ব্বভূতস্থিতমিতি যোগদশায়াং সৰ্ব্বভূত-

সর্বভূতস্থিতং যোমাং তজ্যতোকত্বমাহিতঃ ।

সর্বথা বর্তমানোহপি সযোগী য়ি বর্ততে । ৩১ ॥

স্থিতং মামসংকুচিতজ্ঞানৈকাকারতয়া একত্বমবস্থিতঃ প্রকৃতভেদপরিভ্যাগেন সুদৃঢ়ং যোক্ত-
জতে সযোগী ধ্যানকালেপি যথা তথা বর্তমানঃ স্বাভাব্যং সর্বভূতানি চ পশ্যন্ ময়িবর্ততে
মামেবপশ্চতি স্বায়মি সর্বভূতেষু চ সর্বদা মৎসমমেব পশ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামীকৃত টীকা । ন চৈবং ভূতাবিকিকরঃ স্তাদিত্যাহ সর্বভূতস্থিতমিতি । সর্ব-
ভূতেষু স্থিতং মামভেদমাহিতপ্রতিযোক্তজতি সযোগী জ্ঞানী সন্ সর্বথা কল্পপরি-
ভ্যাগেনাপি বর্তমানোময়োব বর্ততে মুচ্যতে ন তু ভ্রংশতীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং স্বং পদার্থং তৎপদার্থঞ্চ সত্যং শুদ্ধং নিরূপ্য
তত্ত্বমসি বাক্যার্থং নিরূপয়তি সর্বভূতস্থিতমিতি সর্বেষু ভূতেষু অধিষ্ঠানতয়া স্থিতং সর্বাসু-
ন্যতং সন্যাত্রং স্বামীশ্বরং তৎপদলক্ষ্যং শ্বেনস্বং পদলক্ষ্যেণসহৈকত্বমত্যাভ্যন্তেদমাহিতঃ
ঘটাকাশোমহাকাশইত্যভেদোপাধিভেদ নিরাকরণেন নিশ্চয়েনবো ভজতি অহং ব্রহ্মাদীতি
বেদান্তবাক্যজেন সাক্ষাৎকারেণাপরোক্ষধীর্ভবতি সাংবিদ্যা তৎকার্যনিবৃত্ত্যাজীবমু-
কুতকৃত্যএবস্তবতি যাবন্তু তন্ত বাধিতাসুসুভ্যাসরীরাদিদর্শনমধুবর্ততে তাবৎ প্রারম্ভকর্ম
প্রাবল্যাৎ সর্বকর্মত্যাগেন বা যাজ্ঞবল্ক্যাদিবহিহিতেন কর্মণা বা জনকাদিবৎ প্রতীষিদ্ধেন
কর্মণা বা দত্তাত্রেয়াদিবৎ সর্বথা যেন কেনাপি রূপেণ বর্তমানোপ ব্যবহরন্নপি সযোগী
ব্রহ্মাহমস্মীতি বিদ্বান্ময়ি পরমাশ্চত্রেবাভেদেন বর্ততে সর্বথা তন্ত মোক্ষপ্রতি নাস্তি
প্রতিবন্ধশকা তন্তহন দেবাশ্চ নাতুত্যা ঈশতআত্মাছেবাঃ সত্তবতীতি প্রতেঃ । দেবাসহা-
প্রভাবা অপি তন্ত মোক্ষভবনায় শেতে কিমুতান্তে কুত্যা ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মবিদো নিষিদ্ধকর্মণি
প্রবর্তকয়ো রাগদ্বোদোরসম্বৎসরেন নিষিদ্ধকর্ম্য সম্ভবোপি তদঙ্গীকৃত্যজ্ঞানতন্ত্ত্বার্থমিদমুক্তং
সর্বথা বর্তমানোপীতি । হত্বাপি সহমান্লোকান্বহস্তি ন নিবধ্যত ইত্যবৎ ॥ ৩১ ॥

যে যোগী পুরুষ সর্বভূত স্থিত আত্মাকে (“ তৎ ” পদার্থকে)
আপনার (“ স্বং ” পদার্থের) গহিত অভিন্ন রূপে অবধারণ পূর্বক
অপরোক্ষ জ্ঞান করেন ; সেই যোগী পুরুষ যে কোন প্রকারে যে
কোন অবস্থায় থাকুক না কেন, তিনি আত্মাতেই অভেদ স্বরূপে অব-
স্থিতি করিয়া থাকেন । ৩১ ॥

গীঃ সং । পূর্বোক্ত শ্লোক দ্বার স্বং ও তৎ পদার্থের নির্ণয় করিয়া এই শ্লোকে তদ্ভ-
য়ের অভেদ ভাব দেখাইয়া “তত্ত্বমসি” মহাবাক্যার্থ নিরূপণ করিতেছেন । স্মরণ পরমাশ্চর্য
সত্তারূপ পরব্রহ্মের মায়োগহিত বিকাশ বিশেষের নাম জীৱ এবং মায়োপাধি স্বনীভূত
হইলেই সেই চিদংশজের নাম জীব । এই রূপ বস্ত্তবিচার পূর্বক তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইলে “অহং
ব্রহ্মাস্মি” এইরূপে অপরোক্ষাত্ত্বক করিয়া জীব আপনাতে ও ব্রহ্মতে অভিন্ন বোধ
করিয়া থাকে । তখন উপাস্ত উপাসক আদি পরোক্ষ বুদ্ধি তিরোহিত হয় । ৩১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । কিকান্যং আশ্চেতি । আশ্বোপধেন আত্মা স্বরমেব উপমীয়তইতি

আয়োপম্যেন সৰ্বত্র সমং পশ্চতি বোহর্জুন ।

উপমা তস্তাঃ উপমারাঃ ভাবউপমাং তেন আয়োপম্যেন সৰ্বত্র সৰ্বভূতেষু সমং তুলাং পশ্চতি বোহর্জুন সচ কিং সমং পশ্চতীত্যাচ্যতে যথা মম স্বথসিষ্টং তথা সৰ্বপ্রাণিনাং স্বথ-মমুতুলং বাশবশ্চাৰ্থে যদি বা যচ্চতুঃখং মম প্রতিকূলমনিষ্টং যথা তথা সৰ্বপ্রাণিনাং দুঃখমনিষ্টং প্রতিকূলমিত্যেবমায়োপম্যেন সুখদুঃখে অমুতুল প্রতিকূলে তুলাতরা সৰ্বভূতেষু সমং পশ্চতি ন কস্তচিৎ প্রতিকূলমাত্রতাহিংসক ইত্যর্থঃ, যএষমহিংসকঃ সম্যগদর্শননিষ্টঃ সযোগী পরমউৎকৃষ্টোমতোত্তিপ্রোতঃ সৰ্বযোগিনাং মধ্যে । ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৈরাচরণপ্রতিবন্ধকত্বকথনাং পরপীড়নস্ত যোগিনঃ সমাগ্-দর্শনং প্রত্যপ্রতিবন্ধকত্বপ্রসক্তাবৃত্তং কিঞ্চিৎ । অন্যদপি কিঞ্চিদ্রুচ্যতে, পরমযোগিনো নির্দেশধারা যোগমাহাত্ম্যমিত্যর্থঃ । উপমৈবোপম্যামান্না চ তদৌপম্যকং তেন সৰ্বভূতেষু যঃ সমং পশ্চতীত্যাচ্যতে তদেব সমদর্শনং প্রত্নপূর্বকং নিবৃণোতি কিমিত্যাदिना । বিকল্পার্থত্বং বারয়তি বাশবইতি । উপদর্শিতসমদর্শনফলমভিলপতি ন কস্তচিদিতি । কিমপেক্ষয়া তস্ত পরমত্বং তজাহ সৰ্বেতি । ৩২ ॥

রাসাহজ ভাষ্য । ততোপিকঠীমাহ । আয়োপম্যেনেতি । আয়নশ্চাত্তেবাঞ্চ । আয়-নামসমুচিতজ্ঞানেকাকারতয়ো পম্যেনসাম্যেন বায়নি চাত্তেযু সৰ্বত্র বর্তমান পুত্রজ্ঞান-দিক্রপ স্বথং তন্ময়গাদিক্রপঞ্চ দুঃখমসবন্ধসাম্যং সমং যঃ পশ্চতি । পরপুত্রজন্মমরণাদি সমং স্বপুত্রজন্মমরণাদি যঃ পশ্চতীত্যাৰ্থঃ সংযোগীপরমযোগকঠাং গতামতঃ ॥ ৩২ ॥

স্বাসিকৃত টীকা । এবঞ্চ মাং তজ্জতাং যোগিনাং মধ্যে সৰ্বভূতাহুকম্পী শ্রেষ্ঠইত্যাহ আয়োপম্যেন বসাদৃশেন যথা মমসুখং শ্রিয়ং দুঃখকাশ্রিয়ং তথাশ্বেষামগীতিসর্বত্র সমং পশ্চত্ন সুখমেব সৰ্বেষাং বোহর্জুতি ন তু কস্তাপি দুঃখং সযোগী শ্রেষ্ঠোমমাত্মিতম ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এব যুৎপন্নৈপি তত্ত্ববোধে কশ্চিন্মনোনাশবাসনাক্ষয়ো-রভাবাজ্জীবন্মুক্ত স্বথমহুভবতি চিত্তবিক্ষেপেন চ দৃষ্টদুঃখমহুভবতি সোপারমোযোগীদেহ-পাতৈকৈল্যভাগিগতাদেহসত্তাবপর্যন্তঞ্চ দৃষ্টদুঃখাহুভবাং তত্ত্বজ্ঞানমনোনাশবাসনাক্ষয়গাত্ত যুগবদভ্যাসান্দৃষ্টদুঃখানবৃত্তি পূর্বকং জীবন্মুক্তি সুথমহুভবন্ প্রারককন্মবশাং সমাধেব্যু-থান-কালে আয়ো পম্যেনেতি । আয়োপম্যামুপপাতেনাশদৃষ্টোন্তেন সৰ্বত্র প্রাগিজ্ঞাতে সুখং বা যদি বা দুঃখং সমং তুলাং যঃ পশ্চতি স্বস্তানিষ্টং যথা ন সম্পাদয়তি এবং পরমপ্যনিষ্টং যো ন সংপাদয়তি প্রবেষশূন্তত্বাং এবং স্বস্তেঃ যথা সম্পাদয়তি তথা পরপ্ৰাপ্তিঃ যঃ সম্পা-দয়তি রাগশূন্তত্বাং সনির্বাসনতরোপশান্তমনা যোগী ব্রহ্মবিৎ পরমঃ শ্রেষ্ঠোমতঃ পূর্বস্মাৎ হে অর্জুন অতন্ত্বজ্ঞানমনোনাশবাসনাক্ষয়ানামক্রমাত্ম্যাসায় মহান্ গযত্ব আহুত্ব ইত্যর্থঃ । তজ্জদং সৰ্বং বৈভিজাতমধিভীয়ে চিদাশ্বনি মায়য়া কল্পিতত্বান্দ্বৈব আত্মৈবৈকঃ পরমার্থ-মত্যাঃ সচিদানন্দাশ্রয়োহমস্মীতি জ্ঞানে তত্ত্বজ্ঞানং । প্রদীপজ্বালাসত্ত্বানবহুতি সন্তানরূপেণ পরিণমমানমন্তঃকরণদ্রব্যং গননাস্বকস্বান্ন ইত্যচ্যতে তস্ত নাশোনাং বৃত্তিরূপপরিণামং পরিত্যজ্য সৰ্ববৃত্তিবিষয়িণি ন নিরোধাকারেণ পরিণামঃ পূর্বাপরপরাংশমন্তরেন সহস্রোৎপদ্যমানস্ত ক্রোধাদি বৃত্তিবিষেবস্ত চিত্তশ্চিৎগতঃ সংস্কারবিশেষোবাসনা পূর্বপূর্বভ্যোগেন চিত্তেবাস্তমানত্বাং তস্তাঃ ক্লেশনমোবিবেকজজ্ঞান্যঃ চিত্তপ্রশমবাসনায়াং দৃঢ়ায়াং সত্যপি

বাহনিমিবে ক্রোধাদ্যুৎপত্তিঃ । তত্র তত্ত্বজ্ঞানে সতি মিথ্যাত্বতে জ্ঞাতি নরবিধাণাদাবিব-
 ধীত্বত্বদ্বয়াদাশ্বনশ্চ দৃষ্টেহন পুনর্বৃত্ত্যুপযোগ্যদ্বিরিচ্ছনান্নিবন্যনো নশ্চতি নষ্টে চ মনসি
 সংস্কারোদ্বোধকস্ত বাহুস্ত নিমিত্তস্ত । প্রতীতৌ বাসনাকীরতে এবং কীণারাং বাসনায়াং
 হেতুভাবেন ক্রোধাদিত্বত্বদ্বয়াদানো ন পশ্চতি নচেষ্টমনসি শমদমাদিসমুৎপাদ্য তত্ত্বজ্ঞানমুদেতি
 এবমুৎপন্নো তত্ত্বজ্ঞানে রাগদ্বৈবিধিরূপাবাসনাকীরতে । কীণারাং বাসনায়াং প্রতিবন্ধা-
 ভাবাতত্ত্বজ্ঞান উদয় ইতি পরস্পরকারণত্বং দর্শনীয়ং । অতএব ভগবান্ বশিষ্ঠ আহ ।
 তত্ত্বজ্ঞানং মনোনান্দো বাসনাকর এব চ । মিথঃ কারণতাং গম্য হুঃসাধ্যানিস্থিতানি হি ।
 তস্মাদ্রাঘবযত্নেন পৌরুষেণ বিবেকিনা । ভোগেচ্ছাং দূরততাক্ত্য ত্রয়মেতৎ সমাপ্রয়ৈদৃতি ।
 পৌরুষবোধ্যঃ কেনাপ্যুপায়েনাবশ্যং সম্পাদয়িষ্যামীত্যেতৎ বিধোংসাহস্ররূপো নির্বন্ধঃ বিবে-
 কোনাম বিবিচ্য নিশ্চয়ঃ নত্ত্বজ্ঞানস্ত শ্রবণাদিকং সাধনং মনোনান্দস্ত যোগঃ । বাসনাকরস্ত
 প্রতিকূলবাসনোৎপাদনমিতি । এতাদৃশবিবেকযুক্তেন পৌরুষেণ ঐযত্নেন ভোগেচ্ছারাঃ
 স্বপ্নারাঃ অপি হবিষ্য ক্লববন্ধৈবেতি ভায়েন বাসনাবুদ্ধিহেতুত্বাং দূরত ইত্যুক্তং বিবিধো হি
 বিদ্যাধিকারী কৃতোপাতিরকৃতোপাতিশ্চ তত্রয়উপাস্ত সাক্ষাৎকারপর্যন্তামুপাতিং কৃত্বা
 তত্ত্বজ্ঞানায় প্রবৃত্তস্ত বাসনাকর মনোনান্দয়োদৃচতরত্নেন জ্ঞানাদুর্দ্ধং জীবমুক্তিঃ স্বতএব
 সিদ্ধ্যন্ত ইদানীন্তনস্ত প্রায়োণাকৃতো পাণ্ডুরেবমুমুক্ষুরৌৎসুক্যমাত্রাং সহসা বিদ্যায়াং প্রবর্ততে
 নোগং বিনা চিজ্জডবিবেকমাত্রাণৈব চ মনোনান্দবাসনাকরৌ তাৎকালিকৌ সম্পাদ্য শমদ-
 মাদিসম্পত্ত্যা শ্রবণমনননিদধ্যাসনানি সম্পাদয়তি তৈশ্চ দৃঢ়াভ্যাসৈঃ সর্ববন্ধবিচ্ছেদি তত্ত্বজ্ঞান-
 দিতি অবিদ্যাগ্রাহিত্রয়ত্বত্বং হৃদয়গ্রহিসংশয়াঃ কৰ্ম্মাণ্য সর্বকামত্বং মৃত্যুঃ পুনর্জন্মচেতানেক-
 সুবিধৌ জ্ঞানান্নিবর্ততে তথাচ শ্রয়তে । এতদ্যো বেদনিহিতং শুভায়াং সো বিদ্যাগ্রহিৎ
 বিকরতীহসোস্ত । ব্রহ্মবেদ ব্রহ্মেব ভবতি ভিদ্ভাতে হৃদয়গ্রহিহিদ্ভ্যন্তে সর্বসংশয়াঃ । কীরন্তে
 চান্ত্রকৰ্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টেশ্বরবরে । সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্মকোবেদনিহিতং শুভায়াং পরমে-
 যোমনসোহম্মতে সর্বান কামান্ সহব্রহ্মণ্যবিপশ্চিত্তেতি । তমেববিদিত্বাহতিমৃত্যুমেতি ।
 যন্ত নিস্তাতবান্ ভবত্যমনন্তঃ সদাশুচি । স তৎপদমাপ্নোতি যস্মাদুযো নজায়তে । যএবং
 বেদাহং ব্রহ্মস্মীতি স ইদং সর্বং ভবতীত্যসর্বহ নিবৃত্তিকলমুদাহার্যং সেয়ং বিদেহমুক্তিঃ
 সতাপি দেহে জ্ঞানোৎপত্তি সমকালীনাং জেয়া ব্রহ্মণ্যবিদ্যাধ্যারোপিতানানামেতেষাং
 বন্ধানামবিদ্যানাশেসতি নিবৃত্তৌ পুনরুৎপত্ত্যসংভবাৎ অতঃ শৈথিল্যাহেতুভাবাত্তত্ত্বজ্ঞানং
 তস্তাহুবর্ততে । মনোনান্দবাসনাকরৌ দৃঢ়াভ্যাসাভাবাভোগপ্রদেন আরকেন কৰ্ম্মণা বাধ্য-
 মানত্বাৎ চ সবাৎপ্রদেশপ্রদীপবৎ সহসা নিবর্ততে । অত ইদানীন্তনস্ত তত্ত্বজ্ঞানিনঃ প্রোগ-
 সিদ্ধে তত্ত্বজ্ঞানেন প্রযত্নাপেক্ষা কিন্তু মনোনান্দবাসনাকরৌ প্রযত্নসাধ্যাবিতি । তত্র মনো-
 নান্দোহসংপ্রজ্ঞতি সমাধিনিরূপণেন নিরূপিতঃ প্রাক বাসনাকরস্তিধানীং নিরূপ্যতে । তত্র
 বাসনাস্বরূপং বাশিষ্ঠ আহ । দৃঢ়তাবমরাত্যক্ত পূৰ্ব্বাপরবিচারং যদাদানং পদার্থস্ত বাসনা
 সা প্রকীর্তিতা । অত্র বদেদ্যোচারকূলধর্ম্ম স্বভাবভেদ তদগতাপনয় সুশব্দাদিযু প্রাণিনাম-
 ত্তিনিবেশঃ সামান্তেনোদাহরণং । সা চ বিবিধামলিনাশুচ্ছা চ শুচ্ছা দৈবীসংগচ্ছাত্রসংস্কার
 প্রাবল্যাৎ তত্ত্বজ্ঞানসাধনত্বেনৈকরূপেব । মলিনাত্তিত্তিথিলোকবাসনাস্ত্রবাসনা দেহবাস-
 ন্যচেতি । সর্বকল্পনা যথা ন নিদান্ত তথৈবাচরিত্যামি ইত্যশকাধীতিনিবেশো লোকবাসনা
 তস্তাশ্চকৌ লোকমারাদয়িতুং সমর্থ ইতি ভায়েন সম্পাদয়িতুমশক্যত্বাৎ পুরুষার্থগ্রহণ-
 গিত্বাচ্ছ মলিনত্বং শাস্ত্রবাসনাত্তিত্তিবিধাপাঠব্যসনং বহুশাস্ত্রব্যসনং । অহুষ্ঠানব্যসনক্ষেতি
 ক্রমেণ ভরদ্বাজস্ত হর্যাসসো নিদাযস্ত চ প্রসিদ্ধা মলিনত্বং চাত্তাঃ ক্লেশাবহত্বাৎ পুরুষার্থ-

তুপযোগিস্বাদির্পহেতুহ্যজ্ঞমহেতুহ্যচ্চ । দেহবাসনাসনাপি ত্রিবিধি আত্মব্রহ্মান্তিগুণাধীন
 ব্রাহ্মির্দেবোপনয়নব্রাহ্মির্শ্চেতি তত্রাত্মব্রহ্মান্তিবিরোচনাদিষু প্রসিদ্ধা সার্বলৌকিকী গুণাধীন
 দ্বিবিধং, লৌকিকং শাস্ত্রীয়ঞ্চ সমীচীনশব্দাদি বিষয়সম্পাদনং লৌকিকং গজ্ঞানানশাপ
 গ্রামভীর্বাদিসম্পাদনং শাস্ত্রীয়ং দোষোপনয়নমপি দ্বিবিধং লৌকিকং শাস্ত্রীয়ঞ্চ চিকিৎসকোক্ত
 বৌধৈর্য্যে ব্যাধাদ্যপনয়নং লৌকিকং বৈদিকজ্ঞানোচনাদিত্রিশৌচাদ্যপনয়নং বৈদিকং
 এতচ্চাশ্চ সর্বপ্রকারায়া মলিনহুমপ্রামাণিকদ্বাদশকাহ্যং পুরুষার্থোপযোগিত্বাৎ পুনর্জ
 ঞ্জহেতুহ্যচ্চ শাস্ত্রে প্রসিদ্ধং তদেতল্লোকশাস্ত্রেদেহবাসনা এবমবিবেকিনামুপাদেয়ত্বেন প্রতি-
 ভাসমানমপি বিবিদিষোবেদনোৎপত্তি নিরোদিহ্যদ্বিহুষো জ্ঞাননিষ্ঠাবিরোধিত্বাচ্চ নিবে-
 কিত্বিহেয়ং তদেবং বাহ্যবিষয়বাসনা ত্রিবিধা নিকৃণ্ণিতা আভ্যন্তর বাসনা তু কামক্ৰোধ-
 দম্ভদুর্পাদ্যাহরসম্পদ্রুপা সর্বানহী মূলং মানসী বাসনা ইত্যুচ্যতে তদেবং বাহ্যভ্যন্তর বাস-
 নাচতুর্ভৈর্য্য শুদ্ধবাসনায়াক্ষয়ঃ সম্পাদনীয়ঃ । তচ্ছক্ৰং বশিষ্ঠেন মানসীকীর্ণনাঃ পূর্বং তাক্সা
 বিষয়বাসনাঃ মৈত্রাদিবাসনাবাস গৃহাগমনবাসনা ইতি । তত্র বিষয়বাসনাশব্দেন পূর্বো-
 ক্তান্ত্রিযো লোকশাস্ত্রেদেহবাসনা ক্ৰিয়াক্রিয়াঃ । মানসবাসনাশব্দেন কামক্ৰোধদম্ভদুর্পাদ্যাহর
 সম্পদ্রবিক্রিয়া । বহা শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধাবিষয়াঃ তেষাং ভূজ্যমানভদ্রশাজ্ঞাঃ সংস্কারো বিষয়-
 বাসনা কাম্যমানভদ্রশাজ্ঞাঃ সংস্কারো মানসাবাসনা অগ্নিন্ পক্ষে পূর্বোক্তানঞ্চ তস্মৈমানয়ো-
 মেবাস্তর্ভানঃ বাহ্যভ্যন্তরব্যতিরেকেণ বাসনাভ্যন্তর সম্ভবাত্তাসাং বাসনানাং পরিত্যাগো নাম-
 তাবরুদ্ধমৈত্রাদি বাসনোৎপাদনং তচ্চ মৈত্রাদিবাসনা ভগবতা পতঞ্জলিনা সৃজিতাঃ প্রাক্
 সংক্ষেপেণ ব্যাখ্যাতা অপি পুনর্ব্যাখ্যায়ন্তে চিত্তং হি রাগদ্বेष পুণ্যপাপৈঃ কলুষী ক্রিয়তে
 তত্র স্মৃতাশ্রমশরীরগঃ মোহাদমুভূতমান স্মৃতমহুশেতে কশ্চিকীভূতিবিশেষোন্মাদঃ সর্বং
 স্মরণাতঃ সেন্ভূয়াদিতি তচ্চ দৃষ্টাদৃষ্টসামগ্র্য ভাবাৎ সম্পাদয়িতুমশক্যং অতঃসরাগঃ চিত্তং
 কলুষীকরোতি যদা তু স্থিষু প্রাণিষয়ং মৈত্রীভাসয়তে সর্বোপেতে স্থিনো মদীরা ইতি
 ভ্রমা তৎস্থং স্বকীয়মেব সম্প্রসমিতি ভাবয়তস্তদ্য রাগোনিবর্ততে যথা পুত্র, রাজ্য নিবৃত্তা-
 শাপ পুত্ররাজ্যমোহ স্বকীয়ং রাজ্যং তদ্বিনিবৃত্তে চ রাগেবর্ব্যাবাপায়ে জলমিব চিত্তং প্রসীদতি
 তদা হুঃখানুশী ঘেষঃ হুঃখমহুশেতে কশ্চিকীভূতিবিশেষস্তমোহুগতরজঃ পরিণাম জদূশঃ
 সর্বং হুঃখং সর্বদা মেমাত্মদিতি তচ্চ শক্রব্যাঘ্রাদিষু সংসূ ন নিচারয়িতুং শক্যং ন চ
 সর্বেতে হুঃখদেহতবো হুঃখ শক্যন্তে অতঃ সঘেষঃ সরা হৃদয়ং দহতি যদা তু অস্তেব পরেয়াং
 সর্বোমামপি হুঃখং মাভূদিতি করুণাং হুঃখিষু ভাবয়েত্তদা বৈধ্যাদিঘেষনিবৃত্তৌ চিত্তং প্রসী-
 দতি । তথাচ স্মৃতাতে প্রাণা যথাস্থনাভীষ্টভূতানামপি তে তথা । আত্মোপমোন ভূতেষু
 দয়াং কুর্কন্তি সাধব ইতি । এতদেবেতাপ্যুক্তং আত্মোপমোন সর্বত্রোক্ত্যাদি তথা প্রাণিনঃ
 স্বভাবএব পুণ্যং নাস্মৃতির্ভক্তি তদাহঃ পুণ্যত্ব ফলমিচ্ছন্তি পুণ্যং নেচ্ছন্তি মানবাঃ ন পাপ-
 ফলমিচ্ছন্তি পাপং কুর্কন্তি যত্নত ইতি তে চ পুণ্যপাপেহক্রিয়মাণক্রিয়মাণে পশ্চাত্তাপং
 জনয়তঃ স চ শ্রুতানুদিতঃ কিমহং সাধুনা করমঃ কিমহং পাপমকরমিতি যদ্যসৌ পুণ্য-
 পুরুষেষু মুদিতাঃ ভাবয়েত্তদা তদ্বাসনাবান্ স্বয়মেবাগ্রমতোহুগুণা কৃষ্ণে পুণ্যে প্রবর্ততে ।
 তচ্ছক্ৰং কৰ্ম্মাণ্ডক্য কৃষ্ণং যোগিনস্ত্রিবিধমিতরেযাং অবোগিনাং ত্রিবিধং শুক্লং শুভং । কৃষ্ণ-
 মশুভং । শুক্লকৃষ্ণং শুভাশুভমিতি । তথা পাপপুরুষেষু পেক্ষায়াং ভাবয়ন্ স্বয়মপি তদ্বাণনা-
 বান্ পাপান্নিবর্ততে । ততচ্চ পুণ্যকরণ পাপকরণনিগিতস্ত পশ্চাত্তাপস্তাতাবে চিত্তং
 প্রসীদতি এবং স্থিষু মৈত্রী ভাবয়েত্তো ন কেবলং রাগোনিবর্ততে কিন্তু স্বমৈত্রীমৈত্রী

সুখং বা যদি বা দুঃখং সর্বোণী পরমোষতঃ ॥ ৩২ ॥

নিবর্ত্ততে পরশুণেষু দোষাবিকরণসমূহা পরশুণানামসহনমীৰ্ষা । যথা মৈত্রীবশাৎ পরসুখং
বীরমেব সম্পন্নং তদা পরশুণেষু কথাসমূহাদিকং সম্ভবেৎ তথা দুঃখিষু করুণাং ভাবরতঃ
শত্রুবাদিকরোধেষো যদা নিবর্ত্ততে তদা দুঃখি প্রাতিযোগিক অসুখিত্ব প্রযুক্ত সর্পোপি
নিবর্ত্ততে এবং দোষান্তরনিবৃত্তিরপূৰ্ণতনীরাবশিষ্টরামায়ণাদিষু তদেবং তত্ত্বজ্ঞানং মনোনা-
শোবাসনাকরশ্চেতি ত্রয়মভ্যাসনীয়ং তত্র কেনাপি দ্বারেণ পুনঃ পুনস্তত্ত্বাত্মস্বরূপং তত্ত্বজ্ঞানা-
ভ্যাসঃ তদুচ্চং । তচ্চিস্ত্বনং তৎ কথনমন্তোচ্চং তৎ প্রবোধনং । এতদেকপনত্বঞ্চ তত্ত্বাভ্যাসং
বিদূৰ্দ্ধনাঃ । সর্গাদাবেবনোৎপন্নং দৃশ্যং নাস্ত্যেব তৎ সদা । ইদং জগদহঙ্কেতি বোধাত্যাসং
বিদূঃপরমিতি । দৃশ্যাবৃত্তাসবিরোধিযোগাভ্যাসো মনোনিরোধাত্যাসঃ । তদুচ্চং । অত্যন্তা-
ভাবসম্পত্তৌ জ্ঞাতুর্জ্ঞেয়স্ত বস্তুনঃ । যুক্ত্যাশাদৈর্জ্যৈতস্তেষেভেতপাত্ৰাত্যাসিনঃ স্থিতা ইতি ।
জ্ঞাতুর্জ্ঞেয়মোক্ষিণ্যাদ্বাদীরতাৰসংগতিঃ স্বরূপেণাপ্যপ্রীতিরিত্যন্তাত্মান সম্পত্তিস্তদর্থং যুক্ত্যা-
যোগেন । দৃশ্যাসম্ভববোধেন রাগদ্বेषাদিতানয়ে । রতিমনোদিতারাদৌ ব্রহ্মাভ্যাসঃ স
উচ্যতে ইতি । রাগদ্বেষাদি ক্রীণাকরণঃ বাসনাকরাত্যাস উক্তঃ তন্মাত্রপন্নমেতৎ তত্ত্ব-
জ্ঞানাত্যাসেন মনোনাশাত্যাসেন বাসনাকরাত্যাসেন চ রাগদ্বেষশূন্যতয়া যঃ স্বপন্নসুখ-
দুঃখাদি সমদৃষ্টিঃ স পরমোযোগীগতোবস্তুবিষমদৃষ্টিঃ স তত্ত্বজ্ঞানবানপ্যপরমোযোগীতি ॥ ৩২

হে অর্জুন ! যে ব্যক্তি নিজের জ্ঞান অশ্রয়ও সুখ দুঃখের প্রতি
দৃষ্টি রাখে, সেই যোগী সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । ৩২ ॥

গীঃ সঃ । এই ব্রহ্ম সমাধির অবস্থা লাভ করিলেই যে সাধনার শেষ হইল তাহা নহে ;
মূর্ছাকালে যেমন রোগী সমস্ত বিস্মৃত হইয়া যায়, সেই রূপ যোগের অকোশলে এই মহা-
মূর্ছারূপ সমাধি কালে যোগীর সাময়িক ব্রহ্মানন্দ উপভোগ হইতে পারে, সাময়িক
আত্মপর ভেদ বুদ্ধির তিরোভাব হইতে পারে, সাময়িক আপনাকে ব্রহ্ম স্বরূপ বোধ হইতে
পারে, কিন্তু মনের সম্পূর্ণ বিনাশ ও বাসনার সম্পূর্ণ ক্ষয় না হইলে এ অবস্থা নিত্য নির-
বচ্ছিন্নরূপে যোগীর আয়ত্তাধীন হইতে পারে না । সুদীর্ঘকাল পর্য্যন্ত ব্রহ্ম সমাধি করিলে
সংসারের বীজ স্বরূপ সংস্কারময় বাসনা-রাশি ও ভেদ বুদ্ধির অধার ভূমি মন সম্পূর্ণ রূপে
বিশীর্ণ ও নষ্ট হইয়া যায় । এই অবস্থায় ভূমি, আমি, তিনি এ ভেদ বুদ্ধি থাকেনা । তখন
সমস্ত সংসার একটি সূক্ষ্ম সত্তার দৃশ্যমান বিরাট প্রকৃতি বলিয়া বোধ হয় । যেমন তোমার
শরীর সম্পূর্ণ সুস্থ থাকিলে শরীরের যে কোন অঙ্গে বা প্রত্যঙ্গে শুষ্কতা বা আঘাত হইলে
তোমার হৃদয়ে সুখ বা দুঃখের বোধ হইয়া থাকে ; সেইরূপ আত্ম জ্ঞান কালে সমস্ত
প্রাণীই আত্মর সত্তারূপ বিরাট শেহের এক একটা অঙ্গ বা অংশ বিশেষ বলিয়া প্রতীত
হয় । জগতের কোথাও কোন প্রাণীর কোন দুঃখ বা সুখ হইলে যখন সূক্ষ্ম শক্তি সূত্র যোগে
যোগীর হৃদয়েও সেই দুঃখ বা সুখ তরঙ্গের আঘাত আসিয়া পৌছিতে এবং যে যোগী
সেই সুখ দুঃখ নিজ সুখ দুঃখেরই জ্ঞান অহুভব করিবেন তিনিই যোগী দিগের মধ্যে
শ্রেষ্ঠ । ৩২ ॥

শাক্তরত্নাং । এতস্ত যথোক্তস্ত সম্যগদর্শনসাক্ষণত বোগস্ত দুঃসম্পাদ্যতামালক্ষ্য
শুশ্রূষুঃ এবং তৎপ্রাপ্ত্যুপায়মর্জুনউবাচ যোগবিত্তি । যোগঃ যোগত্বয়া প্রোক্তঃ সাম্যেন

অর্জুনউবাচ । যোহমঃ যোগসুখা প্রোক্তঃ সামোন মধুসূদন ।

এতস্তাহং ন পশ্যামি চঞ্চলত্বাৎ স্থিতিং স্থিরাং ॥ ৩৩ ॥

সময়েন হে মধুসূদন এতত্ত যোগস্তাহং ন পশ্যামি নোপলভতে চঞ্চলত্বাঙ্গনসঃ কিং স্থিরা-
মচলাং স্থিতিং প্রাসক্তমেতৎ । ৩৩ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । মনশ্চঞ্চলমস্থিরমিত্যুপশ্ৰুত্যানির্দেশেবে চিত্তস্থৈর্য্যং দুঃশকমিতি
মহানন্তদুপারবৃত্তংসয়া পৃচ্ছতীতি প্রশ্নমুত্থাপয়তি এতন্তেতি । তৎ প্রাপ্ত্যুপায়ং শুদ্ধয়ুগ্মিতি
মহানঃ মনশ্চঞ্চলত্বেনপি ভিন্নগ্রহদ্বারা যোগস্থৈর্য্যং সম্পাদাতামিত্যাশঙ্কাহ এতন্তেতি ।
প্রাসক্ত্যর্ম্মিতি সম্বন্ধঃ । ৩৩ ॥

* রামানুজ ভাষ্য । যোগঃ দেবমমুখ্যাদিতেদেন জীবৈশ্বরভেদেনাত্তত্ত্ব ভিন্নতায়ৈতাবতং
কালমধুভূতেষু সপেটায়সুজানৈকাকারতয়া পরস্পর সাম্যোনা কর্ণবশ্তয়া চেত্বর সামোন
সঙ্গতঃ সমদর্শনরূপো যোগস্থৈর্য্যোক্তঃ এতত্ত যোগস্ত স্থিরাং স্থিতিং নপশ্যাম মনশ্চঞ্চ-
লত্বাৎ । ৩৩ ॥

স্মিকৃত টীকা । উক্তলক্ষণস্ত যোগস্তাসম্ভবং মহানোহর্জুনউবাচ যোহমিতি ।
সামোন মনসোল্লাসক্যেপ শূন্যতয়া কেবলান্বাকারাবস্থানেন যোহয়ং যোগসুখা প্রোক্ত
এতত্ত যোগস্ত স্থিরাং দীর্ঘকালং স্থিতং ন পশ্যামি মনশ্চঞ্চলত্বাৎ । ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তগর্থমাক্ষিপন্ অর্জুন উবাচ যোহমিতি যোগঃ
সর্ব্বত্র সমদৃষ্টিলক্ষণঃ পরমোযোগঃ সামোন সময়েন চিত্তগতানাং রাগদ্বेषাদীনাং বিষমদৃষ্টি
হেতুনাং নিরাকরণেন ত্বয়া সর্ব্বৈক্যেনেত্বেরণোক্তঃ হে মধুসূদন সর্ব্ব বৈদ্যকসম্প্রদায় প্রবর্ত্তক
এতত্ত তত্ত্বকৃত্ত সৰ্ব্বমেনোবৃত্তানুরোধলক্ষণস্ত যোগস্ত স্থিতিং বিদ্যমানতাং স্থিরাং দীর্ঘ
কালানুবর্ত্তনীং ন পশ্যামি ন সম্ভাবয়ামি অহমস্মারিদোহন্তোবা যোগাভ্যাসোনপুণঃ কম্মান
সম্ভাবয়াস তত্রাহ চঞ্চলত্বাৎ মনসহঁতি শেষঃ । ৩৩ ॥

অর্জুন বলিলেন, হে মধুসূদন ! তুমি যে আত্মার সমতাক্রুপ যোগ-
তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিলে, মন যেরূপ চঞ্চল, তাহাতে তাদৃশ ভাব দীর্ঘকাল
স্থায়ী হয় বলিয়া বোধ হইতেছেনা । ৩৩ ॥

গীঃ সং । মনোনিরোধ শক্তির পরাকাষ্ঠা পর্য্যন্ত ব্যাখ্যাত হইলেও সমস্ত সংশয় নিরস-
নার্থ অর্জুন বলিতেছেন যে, মনের প্রকৃতি যেরূপ চঞ্চল তাহাতে এই-স্থির ভাব চিরস্থায়ী
হইবার সম্ভাবনা নাই । কেন, তাহা বলিতেছেন । ৩৩ ॥

শাকরভাষ্য । চঞ্চলমিতি । চঞ্চলং হি মনঃ কৃষ্ণ ইতি ক্রমতেবিবেচনানর্থস্ত রূপং ভক্ত-
জন পাপাদিদোষকর্ষণং কৃষ্ণ, হি ব্রহ্মাঙ্গনঃ চঞ্চলং ন কেবলমত্যর্থং চঞ্চলং প্রমাণি চ
প্রমথনশীলং প্রমথ্যতি শরীরমিস্ত্রিয়াণি চ বিক্ষিপাত পরবশীকরোতি কিঞ্চ বলবৎ প্রবলং
ন কেনচিন্নিয়ন্ত শক্যং দুর্নিবারত্বাৎ কিঞ্চ দৃঢ়ং তত্তনাগবদচ্ছেদ্যং তন্ত্ৰৈবভূতস্ত মনসোহং
নিগ্রহং রোধং মনো বায়োরিব ত্রথা বায়োহুর্করোনিগ্রহন্ততোপি মনসেহুর্করং মনা-
ইত্যভিপ্রায়ঃ । ৩৪ ॥

চঞ্চলং হি মনঃ কৃষ্ণ প্রমাথি বলবদ্দৃঢ়ং ।

আনন্দগিরি টীকা । মনসশ্চঞ্চলত্বেপি কৃষ্ণপদপরিনিম্পত্তি প্রকারঃ স্থচয়তি কৃষ্ণ-
ইতীতি । কথং কর্ষকত্বমাপ্তকামস্ত ভগবতঃ সম্ভবতীত্যাশঙ্ক্যাহ তজ্জ্ঞোত । ঐহিকামূলক-
সর্বসম্পদামাকর্ষণশীলত্বাচ্ছেতি দ্রষ্টব্যং । প্রমথ্যতি ক্ষোভয়তি । তদেব ক্ষোভকত্বং
প্রকটয়তি বিক্ষিপতীতি । ছুনিবারত্বমভিপ্রেতাদ্বিষয়াদাক্ষেপমশক্যত্বং বিশেষণান্তরমাহ
কিঞ্চেতি । অচ্ছেদ্যত্বং বিশেষণান্তরমাহ কিঞ্চ দৃঢ়মিতি । তত্ত্বনাগোবরূপশাশ্বত-
জলচারা পদার্থোহিত্যদৃঢ়তয়া ছেদ্যমশক্যত্বেন প্রসিদ্ধোবিবক্ষিতঃ । বায়োনিভ্যক্তং ব্যানক্তি
যথার্থেতি ॥ ৩৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথাহনবরতাভ্যন্ত বিয়য়েষপি স্বতএব চঞ্চলং পুরুষেনৈকত্র স্থাপ-
য়িতুমশক্যং মনঃ পুরুষং বলাৎ প্রমথ্য যদৃচ্ছান্যত্র চরতি তস্ত সাম্যত্বনিয়য়েষপি চঞ্চল-
স্বভাবস্ত তদ্বিপরীতাকারান্ননি স্থাপয়িতুং বিনিগ্রহং প্রতিকূলগতের্ন্যহাবাতস্ত ব্যঞ্জনাদিনেব
দ্রুতরমহং মন্যে মনোনিগ্রহো বায়োনিব হ্রস্বকোহিত্ত্বয়গ্রহোপায়ো বক্তব্য ইত্যাক্তি-
প্রায়ঃ । ৩৪ ।

স্বামিকৃত টীকা । এতৎ ক্ষটয়তি চঞ্চলমস্তি । চঞ্চলং স্বভাবেনৈব চপলং, কিঞ্চ
প্রমাথি প্রমথনশীলং দেহেন্দ্রিয়ক্ষোভকরমিত্যর্থঃ, কিঞ্চ বলবদ্বিচারেণাপি জেতুমশক্যং
কিঞ্চ দৃঢ়ং বিষয়বাসনাসমুৎপত্তিতয়া দুর্ভেদ্যং অতোযথাকালে দোষ্যমানস্ত বায়োঃ কুস্তাদিষু
নিরোধনমশক্যং তথাহং তস্ত মনোনিগ্রহং নিরোধঃ সুদ্রুতং সর্কথা কর্ত্তুমশক্যং
মন্যে । ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বলোকপ্রসিদ্ধত্বেন তদেব চঞ্চলমুপপাদয়তি চঞ্চলং
ইতীতি । চঞ্চলং অত্যর্থং চলং সদাচলনশ্চলং মনঃ হি প্রসিদ্ধমেবৈতৎ । ভক্তানাং পাপাদি-
দোষান্ সর্কথা নিবারয়িতুমশক্যানপি কৃষাত নিবারয়তি তেষামেব সর্কথা প্রাপ্তুমশক্যানপি
পুরুষার্থানাকর্ষণয়তি প্রাপয়তীতিবাক্যত্বেন রূপেণ সম্বোধনং ছুনিবারমপি চিত্তচঞ্চল্যং
নিবার্যাদুস্থাপমপি সমাধিস্থং স্বমেব প্রাপয়িতুং শক্কোষীতি স্থচয়তি । ন কেবলমতর্থে
চলং কিন্তু প্রমাথিশরীরগিল্লিয়াগি চ প্রমথিতুং শীলং যন্ত তৎ ক্ষোভকতয়া শরীরেন্দ্রিয়সং-
ঘাতস্ত বিবশতাৎহেতুরিত্যর্থঃ । কিঞ্চ বলবদভিপ্রেতাদ্বিষয়াং কেনাপ্যুপাগেন নিবারয়িতু-
মশক্যং কিঞ্চ দৃঢ়ং বিষয়বাসনাসমুৎপত্তিতয়া ভেদ্যমশক্যং তস্ত নাগবদচ্ছেদ্যমিতিভাষ্যে ।
তস্ত নাগোনাগশাশ্বঃ তান্তনীতি হ্রস্ববাদৌপ্রসিদ্ধৌ মহাহ্রদনিবাসী জন্তুবিশেষো বা ওস্তা-
তিদৃঢ়তয়া বলবতো বলবত্তয়াপ্রমাথিনঃ প্রমাথিতয়াচঞ্চলস্ত মহামত্তবনগজত্বেন মনসো
নিগ্রহং নিরোধং নিবৃত্তিকতরাবস্থানং সুদ্রুতং সর্কথা কর্ত্তুমশক্যমহং মন্যে বায়োনিব
যথাকালে দোষ্যমানস্ত বায়োনিচলত্বং সংপাদ্য নিরোধনমশক্যং তদ্বদিত্যর্থঃ । অয়-
ভাবঃ । জাতেপি তত্ত্বজ্ঞানে প্রারম্ভকর্ম্মভোগীয় জীবতঃ পুরুষস্ত কর্ত্তব্যভোকৃত্বসুখতঃখরাগ-
দেষাদিলক্ষণচিত্তত্বমর্থঃ ক্রেশহেতুত্বাদ্বাধিতাহুবৃত্তাপবদ্ধোভবতিচিত্তবৃত্তিনিরোধরূপেণ তু
যোগেন তস্ত নিবারণং জীবমুক্তিগত্যাচ্যতে । যন্তাঃ সংপাদনেন যোগোপারমোমত ইত্যুক্তং
তত্রৈদং উচ্যতে । বন্ধঃ কিং সাক্ষিণো নিবার্যতে কিংবা চিত্তাং নাদান্তত্বজ্ঞানেনৈব সাক্ষি-
ণো বন্ধস্ত নিবারিতব্যং । নতু দ্বিতীয়ঃ স্বভাব বিপর্যয়াদ যোগাধিরোধিসম্ভাব্যোচ্চ । নহি
জ্ঞানাদ্রুতমগ্নের্বোধ্যং নিবারয়িতুং শক্যতে প্রতিকূলপরিণামিনো হেতুভাবাৎ তেতি-
শক্কেন্নিতি ত্রায়েন প্রতিকূলপরিণামস্বভাবসাক্ষিত্ত্বস্ত প্রারম্ভভোগেন চ কর্ম্মনা কৃত্তব্যবিদ্যা

তস্মাহং নিগ্রহং যন্তো বায়োনিব সূক্ষ্মকরং ॥ ৩৪ ॥

তৎকার্যনাশনে প্রবৃত্ত তত্তজ্ঞানস্তাপি প্রতিবন্ধং কৃৎস্না স্বফলদানায় দেহেন্দ্রিয়াদিকমব-
স্থাপিতং নচ কৰ্মণা স্বফলসুখদুঃখাদিভোগশ্চিত্তবৃত্তিভির্বিদ্যাসম্পাদায়তুং শক্যতে তস্মাদ-
দ্যাপি স্বাভাবিকানাংপি চিত্তপরিণামানাং কণক্ষিদোষোপাভিব্যং শক্যতে কর্তুং । তথাপি
তত্তজ্ঞানাদিরযোগাদপি প্রারম্ভকালতঃ কৰ্মণঃ প্রাবল্যাদবশ্যং ভাবিনি চিত্তস্ত চাক্ষুশো
যোগেন তন্নিবারণমশক্যমহং স্বারোহাদেবমন্যো তস্মাদহুপপন্নমেতদান্যোপায়েন সৰ্ব্বত্র
সমদর্শী পরমোযোগীমত ইত্যৰ্জুনস্তাক্ষেপঃ ॥ ৩৪ ॥

হে কৃষ্ণ ! মন সূক্ষ্মবতঃ অতি চঞ্চল, প্রায়শী, বলবান্ এবং দৃঢ় ।
সেই মনের নিগ্রহ করা আমার পক্ষে বায়ু নিগ্রহের ত্যায় কঠিন
বলিয়া বোধ হইতেছে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । একেত চঞ্চল উপদার্থকেই ধরিয়া রাখা কঠিন, মন কেবল চঞ্চল নহে
তাহার উপদ্রবে ইন্দ্রিয় ও শরীর পর্য্যন্ত সদাই ক্ষুব্ধ হইয়া পড়ে । কেবল তাহাই নহে,
মনের বাহাতে আগ্রহ হইবে সে তাহাই করতে যাইবে । সে এমনি বলবান্ যে কেহই
তাহাকে সে দিক হইতে ফিরাইতে পারেনা । তাহার সঙ্গে সঙ্গে জন্ম জন্মান্তরের সংস্কার
রাশি মনকে এত দৃঢ় করিয়া রাখিয়াছে যে, তাহাকে ছেদন না মর্দন করা অত্যশয় কঠিন
বলিয়া বোধ হয় । যখন অত্যন্ত ঝড় বাতায় যায়, তখন সেই প্রবল বায়ুকে ধরিয়া রাখা
যেমন কঠিন, অব্যাহতগতি চঞ্চল মনকে নিরুদ্ধ করাও সেইরূপ দুষ্কর । কৃষ্ণ, এই পদের
দ্বারা ভক্ত বর্ণের পাণ--দোষের বারকই ও মন প্রবৃত্তি সাধক সামর্থ্য প্রচলিত হইয়াছে ।
অৰ্জুন হে কৃষ্ণ ! এই সম্বোধন দ্বারা এই অসম্ভব কার্য সাধক তুমিই একমাত্র উপায়
বিধান কর্তা, ইহাই প্রকাশ করিলেন । ৩৪ ॥

শাক্তমতানুযায়ী । শ্রীভগবানুবাচ এবমেতদ্বদণা ত্রীষি অসংশয়ং নাস্তি সংশয়োমনো-
হুর্নিগ্রহং চঞ্চলমিত্যত্র হে মহাবাহো কিন্তু অভ্যাসেন তু অভ্যাসোনাং চিত্তভূমৌ কস্তা-
ক্ষিৎ সমানপ্রত্যয়্যাবৃত্তিশ্চিত্তস্ত বৈরাগ্যেন চ গৃহ্যতে বৈরাগ্যং নাম দৃষ্টাদৃষ্টেযু ভোগেষু দোষ
দর্শনাভ্যাসাৎ বৈতৃক্যং বিষয়েষু বিতৃক্যং বৈরাগ্যং তেন চ বৈরাগ্যেন গৃহ্যতে, বিক্ষেপরূপঃ
প্রচারশ্চিত্তস্তেবং তন্ননোগৃহ্যতে নিগৃহ্যতে নিরুদ্ধ্যত ইত্যর্থঃ । ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রমত্তকীর্ত্য প্রতিবচনমুপাশ্রয়তি শ্রীভগবান্ধি । কুত্র সংশয়-
রাহিত্যং তত্রাহ মন ইতি । কথং তর্হি মনোনিরোধোভবতি তত্রাহ কিস্তিতি । অভ্যাসস্বরূপং
সামান্যেন নিদর্শয়তি অভ্যাসোনাংসেতি । কস্তাঞ্চিচ্চিত্তভূমিভিত্ত্যবিশেষিতোদ্যোগোবিষয়ো-
নির্দিষ্টতে, সমানপ্রত্যয়্যাবৃত্তির্বিজ্ঞাতীয়প্রত্যয়ানন্তরিতেতি শেষঃ চিত্তস্তেতি বগী প্রত্যয়স্ত
তদ্বিকারদ্ব্যন্তোতনার্থং বৈরাগ্যস্বরূপং নিরূপয়তি বৈরাগ্যমিতি । তেষু বৈতৃক্যং বৈরাগ্যং
নামেতি সঙ্গঃ । তত্র হেতুং সূচয়তি দোষেতি । বিষয়েষু বিতৃক্যং বিষয়েষু দোষদর্শনমভ্য-
স্তে তেন বৈতৃক্যং জায়তে তেন নিগৃহ্যমানং । নিগৃহ্যমানং নির্দিশতি বিক্ষেপেতি ।
তস্মিন্ ধূহীতে নিরুদ্ধে মনোনিরোধেতৎ কিং তাদিত্যপেক্ষায়ামাহ এবমিতি । অভ্যাস-

শ্রীভগবানুবাচ । নসংশয়ং মহাবাহো মনোহুনি গ্রহং চলং ।

চেতুকবৈরাগাধারা চিত্তপ্রচারনিরোধে নিরুদ্ধবৃত্তিকং মনোবিষয়বিমুখমন্তনিষ্ঠং ভবতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । চলনশ্রভাবতয়া মনোহুনিগ্রহমেবেত্যত্র নসংশয়ঃ । তথাপাস্থানো-
পগাকারত্বাভ্যাসজনিভাতিমুখোনাশ্রয়তিব্রিক্তেবু বিষয়েষপি দোষাকারত্বদর্শনজানত
বৈতৃক্ষ্যেয়েনচ কণঞ্চিং গৃহতে ॥ ৩৫ ॥

বামিকৃত টীকা । তদুক্তং চঞ্চলাদিক মঙ্গীকৃত্যেব মনোনিগ্রহোপায়ং শ্রীভগবানুবাচ
অসংশয়মিতি । চঞ্চলত্বাদিনা মনোনিরোদ্ধুমশক্যমিতি স্বদদসি এতন্নিঃসংশয়মেব তপ্যাপ
তু অভ্যাসেন পরমাত্মাকারয়া বৃত্ত্যা বিষয়বৈতৃক্ষ্যেন চ গৃহতে, অভ্যাসেন লমপ্রাচলক-
বৈরাগ্যেণ চ বিক্ষেপ প্রাতবদ্ধাপরতবৃত্তিকং সৎ পরমাত্মাকারেণ পরিণতং তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ।
তদুক্তং যোগশাস্ত্রে, মনসোব্রাতশূন্যত্ব ব্রহ্মাকারতয়া স্থিতিঃ । যামংপ্রজ্ঞাতনামাসৌ সমা-
ধিরভিধীয়তইতি । ৩৫ ।

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । তমিসমাক্ষেপঃ পরিহরন্ শ্রীভগবানুবাচ অসংশয়মিতি
সমাপ্যাদিতং তে চিত্তচেষ্টিতমতো নিগ্রহীতুং শক্যমিতি সন্তোষণে সঙ্ঘোধয়তি মহাবাহো হে
মহাত্মা সাক্ষাৎ মহাদেবেনাপি সহকৃত গ্রহরণৌ বাহু যতোতি নিরাত্তপয়মুৎকর্ষং মুচ্যতে ।
প্রারদ্ধকশ্মপ্রাবল্যাদসংযতাত্মনা হুনিগ্রহং গ্রহেৎনাপি নিগ্রহীতুমশক্যং প্রমাথলবদৃঢ়াণাং
বিশেষণএয়ং পিণ্ডীকৃত্যেতদুক্তং চলং শ্রভাবচঞ্চলং মনহতাসংশয়ং নাত্যেবসংশয়োত্র
সত্যমেবৈতদ্ব্যবীচ্যার্থঃ । এবং সত্যপি সংযতাত্মনা সমাধিমাত্রোপারেন যোগিনাভ্যাসেন
বৈরাগ্যেন চ গৃহতে নিগৃহতে সর্ববৃত্তিশূন্যং ক্রিয়তে তন্ময় ইত্যর্থঃ । অনিগ্রহীতুরসংযত-
াত্মনঃ সকাশাৎ সংযতাত্মনো নিগ্রহীতুর্গুণশেষদ্যোতনার তু শব্দঃ মনোনিগ্রহেহেভ্যাসনৈ-
রাগ্যায়োঃ সমুচ্চয়বোধনায় চ শব্দঃ ২ কোত্তেষ্যেকি পিতৃস্বয়পুত্রস্বয়শ্রুতং ময়া স্মৃতি কষ্টবৎ
হীত স্নেহসংবদ্ধসূচনেনাখ্যাসয়াম । তত্র প্রথমার্জনে চিত্তত্ব হঠানগ্রহো সম্ভবতীতি । দ্বিতীয়া-
র্জনে তু ক্রমানগ্রহঃ সম্ভবতীতীত্যুতং । দ্বাবধৌ হি মনসোনিগ্রহঃ হঠেন ক্রমেণ চ । তত্র
চক্ষুঃ শ্রোত্রাদিনি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণ বাগাদীন কয়েন্দ্রিয়াণ চ তদঙ্গালকমাত্রোপারোদেন
হঠান্নিগৃহত্ব তদ্ব্যস্তেনমনো হঠেন নিগ্রহীত্ব্যমীতি মুচ্যত্ব ভ্রান্তিভবাতন চ তথা নিগ্রহীতুং
শক্যং তদঙ্গালকশ্চ হৃদয়কমলশ্চ নিরোদ্ধুমশক্যত্বাৎ অতএব ক্রমানগ্রহ এবযুক্তঃ
তদেতত্তত্ত্বগবান বিশেষ আহ উপনিষদোপাংশেব চিত্তজেন মুহুগৃহঃ ন শক্যতে নলোজ্যেতুং
বিনা যুক্তমিন্দিত্যং । অক্ষুশেন বিনা মন্তো যথা হঠমতঙ্গলঃ । অধ্যাত্মাবদ্যাধ্যগমঃ সাধু-
সঙ্গম এব চ বাসনা সংসারত্যাগঃ প্রাণস্পন্দানরোধনং এতাত্মাযুক্তয়ঃ স্পষ্টাঃ সান্ত চিত্ত-
জয়ে কিল ॥ সতীষু যুক্তেষেতান্ম হঠান্নয়সয়ন্তি যে । চেতন্তেদীপমুৎস্বজ্য বানয়ন্তি
তমেজ্ঞনৈ রিত ক্রমানগ্রহে চাধ্যাত্ম বিদ্যাগম এক উপায়ঃ সাহি দুগ্ধস্ত মিথ্যাস্বং
দৃগন্তনচ পরমার্থসত্যপরমানন্দরূপে দৃগন্তুনি অপ্রকাশতেন স্বাগোচরত্বং বুদ্ধানিরিক্কা-
ন্যিবৎ স্বয়মেবোপশাম্যতি যন্ত বোপিতমপি তন্ত্বং ন সমাগব্যাতে যোবা বিষয়ত তরোঃ
সাধুসঙ্গম এবোপায়ঃ সাধবো হি পুনঃ পুনরৌধয়ন্তি স্মারয়ন্তি চ । যন্ত বিদ্যামদাদিহুর্কা-
লনয় পীড়ামানো ন সাধু মহাবর্ত্তিতুংসহতে তন্ত পুরোক্তবিবেকেন বাসনাশরিত্যাগ
এবোপায়ঃ যন্ত বাসনানামতিপ্রাবল্যাৎ তান্ত্যক্তুং শক্যোতি তন্ত প্রাণতন্দনিরোধ
এবোপায়ঃ প্রাণতন্দবাসনয়োশ্চিত্তপ্রেরকত্বাত্তয়োনিরোধে চিত্তশান্তিরূপদ্যতে । তদে-

তদাহ সএব । ধেবীজ্ঞে চিত্তবুদ্ধস্ত প্রাণশুদ্ধনবাসনে । একশ্লিষ্ট তয়োঃ ক্রীণে ততো
 দেহিণি ন নশ্রুতঃ । প্রাণায়াম দৃঢ়াত্যাসৈযুক্তশ্চ গুরুদত্তয়া । আসনাসনযোগেন প্রাণশুদ্ধো
 নিরুধ্যাত । অসঙ্গব্যবহারহাস্তব ভাবনবর্জনাং । শরীরনাশদর্শিহাসনান্ ন নিবর্ততে ।
 বাগনাং সংপরিভ্যাগাচ্চিত্তং গচ্ছত্যচিত্ততাং । প্রাণশুদ্ধনিরোধোচ্চ যথেষ্টসি তথা কুরু ।
 এতাবন্মাত্রকং যন্তে রূপং চিন্ত্য রাষব । মন্তাবনং বস্ত্রনোস্তবর্ষস্ত্রেন বসেন চ । যদা ন
 ভাব্যতে কিঞ্চিং হেয়োগাদেয়ক্রাণি যৎ । স্থীয়তে সকলং ত্যক্তা যদা বিত্তং ন জায়তে ।
 অবাসনস্থ্যং সততং যদা ন মনুতে মনঃ । অমনস্তাতদোদোত পরমাত্মপদপ্রদেতি । অত্র
 দ্বাবৈবোপায়ৌ পর্য্যবসিতৌ । প্রাণশুদ্ধনিরোধার্থমভ্যাসঃ বাসনাপরিত্যাগার্থং বৈরাগ্যমিতি
 সাধুসঙ্গমাধ্যাত্মাবদ্যাধিগমৌ স্বভ্যাসবৈরাগ্যোপপাদকতয়াত্মাশুদ্ধৌ তয়োরেবাস্তর্ভবতঃ ।
 অতএব ভগবতাভ্যাসেন বৈরাগ্যেন চোক্ত দ্বয়মেবোক্তং । অতএব ভগবান পতঞ্জলিরহস্য
 স্তং অভ্যাসবৈরাগ্যাত্ম্যং তদ্বিরোধ ইতি তাঙ্গাং প্রাপ্তজ্ঞানাং প্রভাগবিপর্যায়বিকল্প নিজ-
 স্মৃতক্রপেণ পঞ্চবিধানামনস্তানামাত্মস্বরূপেণ ক্রিষ্টানামপি বৃত্তীনাং সর্বসামপি নিরোধো
 নিরুদ্ধনাগ্নবদ্বপসনাখ্যঃ পরিণামোভ্যাসেন বৈরাগ্যেন চ সমুচ্চিতেন চ ভবতি । তদ্বক্তং
 যোগোভ্যো । চিত্তনদীনামোভ্যাসতোবাহনী রতিকল্যাণায় বহতি পাপায় চ তত্র যা কৈব-
 ল্যপ্রাগভারাবিবেকনিম্না সাকল্যাণবহাষাডবিবেকনিম্না সংসারপ্রাগ্ভারা সা পাপবহা তত্র
 বৈরাগ্যেন বিষয়শ্রোতঃ খিলীক্রমেণ বিবেকদর্শনাভ্যাসেন চ কল্যাণ উদবাট্যতে ইত্যুভয়া-
 ধীনাস্তবৃত্তিনিরোধ ইহি প্রাগ্ভাব নিম্নপদে তদা বিবেকনিম্নং কৈবল্য প্রাগ্ভারং চিত্ত-
 মিত্যত্র ব্যাখ্যাতে যথা তীত্র রোগোপেতে নদীপ্রবাহং সেতুবন্ধনেন নিবার্য কল্যাণপ্রয়গে
 ক্ষেত্রোক্তিমুখং তিষ্ঠাক প্রবাহাস্তরমুৎ পদ্যতে তথা বৈরাগ্যেন চিত্তনদ্যাং বিষয়প্রবাহং নিবার্য
 সমাধ্যাত্ম্যাসেন চ প্রশান্তরাহিত্যং সংপাদ্যতাইত দ্বাবভেদাং সমুচ্চয়এব একদ্বাব্বেহি ত্রৌহি-
 যবপদ্বিকল্পঃশ্রাদ্ধিত । মন্ত্রজপদেবতাধ্যানাদীনাম্ ক্রিয়াক্রপাণামাবাস্তলক্ষণোভ্যাসঃ সংভবতি
 সঙ্গব্যাপ্যান্নোপমমন্ততৎ সমাধেঃ কোনামাভ্যাস ইতি শঙ্কানবারিরতুমভ্যাসং সূত্রয়তি ।
 তত্র স্থিতৌ যদ্বোভ্যাস ইতি । তত্র বরূপাবস্থিতে ঐষ্টীরিষিগুণে চিদাশ্মিন চিত্তস্তাবৃত্তিকস্ত
 প্রশান্তরাহিত্য রূপা নিশ্চলতা স্থিতি স্তদর্থং যদ্বো মানস উৎসাহঃ স্বভাবচাঞ্চল্যাঘহিঃ
 প্রবাহশীলং চিত্তং সর্বগা নিরোৎশ্রামীত্যেবংবিধঃ স আবর্ত্তমানোহভ্যাস ইত্যাচাতে । স
 তু দীর্ঘকালনৈরন্তর্য্য সংকারা সেবিতো দৃঢ়ভূমিঃ অনির্বেদেন দীর্ঘকালসেনিতো বিচ্ছে-
 দাতাবেন নিরন্তরাসেবিতঃ সংকারেণ শ্রদ্ধাতশয়েন বা সেবিতঃ সোভ্যাসঃ দৃঢ়ভূমিকর্ষ-
 ষয়সুখবাসনান্নাচালায়তুমশক্যো ভবতি দীর্ঘকালত্রেপি বিচ্ছিন্না বিচ্ছিন্নাসেবনে শ্রদ্ধাত-
 শয়াভাবে চ লয়নিক্ষেপকসামসুখাশাদানামপরিহারে ব্যুৎথানসংস্কারপ্রাবল্যাত্ম মিরভ্যাসঃ
 কলায়নশ্রাদ্ধিত জরমুপাতুং বৈরাগ্যাস্ত দ্বিবিধঃ অপরং পরঞ্চ যতমানঃসংজ্ঞা ব্যতিরেকসংজ্ঞেক
 ইন্দ্রিয়সংজ্ঞা বশীকারসংজ্ঞা তেদৈব পরং চতুর্দ্বা তত্র পূর্বভূমিঃ জয়েনোত্তরভূমিসম্পাদনবি-
 বক্ষ্যা চতুর্থমেবাহুত্রয়ং । দৃষ্টান্তপ্রাবকবিশয়ে বিতৃষ্ণ্য বশীকারসংজ্ঞা বৈরাগ্যমিতি ।
 ত্রিন্নোং পানমৈষধর্ম্যমভ্যাদয়োদৃষ্টা বিষয়াঃ অর্গোবিদেহতা প্রকৃতিলায়ইত্যাদয়ো বৈদিক-
 ছেন্দ্রিয়শ্রবিকা বিষয়ান্তেষু ভয়বিশেষপি সত্যমেব তৃষ্ণায়াং বিবেকতায়তম্যেন যতমানাদি
 ত্রয়ং ভবতি অত্র জগতি কিং সারং কিমসারমিতি গুরুশাস্ত্রাভ্যাং জ্ঞানমিতি ইত্যাদ্যোগো
 যতমানং অচিন্তে পূর্ববিদ্যমানদোষাণাং মধ্যেহত্যন্তমান বিবেকেনৈতে পূরা এতেহবশিষ্টা
 ইতি চিকিৎসকবদ্বিবেচনং ব্যতিরেকঃ ছষ্টাশ্রবিকবিষয় প্রবৃত্তেঃখাস্ত্রাবোদেন বহিঃসিদ্ধির
 প্রবৃত্তিমজজনস্ত্যা অপি তৃষ্ণায়াং গুণস্বক্যমাশ্রয়ে মনস্তবদ্বানমেকেষ্ট্রয়ং মনস্তপি তৃষ্ণাশু-
 ত্রয়েন সর্বথা বৈতৃষ্ণ্যং তৃষ্ণাবিরোধিনীচিন্তবৃত্তিকর্নিপ্রসাদরূপা বশীকারসংজ্ঞাবৈরাগ্যং

অভ্যাসেন তু কৌন্তেয় বৈরাগ্যোণ চ গৃহ্যতে ॥ ৩৫ ॥

সংপ্রজ্ঞাত তত্ত্ব সমাধেরস্তরঙ্গং সাধনমসংপ্রজ্ঞাতত্ব তু বহিরঙ্গং তত্ত্ব দ্বন্দ্বরঙ্গসাধনং পরমেব বৈরাগ্যং তচ্ছাস্ত্রময়ং । তৎপরং পুরাণখ্যাতে গুণবৈতৃষ্ণ্যমিতি সংপ্রজ্ঞাতসমাধিপাটবেন গুণবয়ঃস্বকাং প্রদানাদ্বিবিক্রান্ত পুরুষস্ত খ্যাতিঃ সাক্ষাৎকার উৎপদ্যতে ততশ্চাশেষগুণ-ক্রয়বাবহারেষু বৈতৃষ্ণ্যং যদুচ্যতি তৎপরং শ্রেষ্ঠং ফলভূতং বৈরাগ্যং তৎপরিপাকনিগ্নিভাচ্চ চিত্তোপশমপরিপাকাদবিলম্বেন কৈবল্যমিতি ॥ ৩৫ ॥

ভগবান্ বলিলেন—হে মহাবাহো ! মন যে দুর্নিগ্রহ ও চঞ্চল ভাৱে কিছুমাত্র সম্ভব নাই । কিন্তু হে কৌন্তেয় ! অভ্যাস ও বৈরাগ্যের দ্বারা ঐতা নিগৃহীত হইয়া থাকে ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সং । অর্জুন রুদ্রাদিকে ও পরাতত্ব করিয়াছেন, সুতরাং তাঁহার কোন প্রকার শক্তি ও সামর্থ্যের অভাব নাই; এই জন্য “মহাবাহো”, সম্বোধনের দ্বারা, তুমি মনকে জয় করিতে পারিবে নিরাশ হইওনা—এইরূপ সঙ্কেত করিলেন । এবং কৌন্তেয় সম্বোধন দ্বারা, তুমি আমার পিতৃস্বশ্রুত—পরমাত্মীয়, সুতরাং আমি উপদেশাদি দ্বারা তোমার কার্যার্থ যথোচিত সাহায্য করিব, এই অভ্যাস প্রকাশ করিলেন । হঠকারিতা দ্বারা অনেক মনোনিগ্রহ করিতে ইচ্ছা করেন । যেমন স্নানরীতী দেখিলে ভোগেচ্ছার উদয় হয় বলিয়া কেহ কেহ রূপবতী জীর দিকে দৃষ্টিপাত করেন না । এইরূপ হঠকারিতা দ্বারা মনোবৃত্তিকে নিরুদ্ধ করা নিতান্ত মূঢ়ের চেষ্টা । মন শাসন করিতে হইলে অধ্যাত্ম বিদ্যা-লাভ, সজ্জন সমাগম, বাসনাভ্যাগ ও প্রাণস্পন্দননিরোধ এই চারিটি উৎকৃষ্ট উপায় । অধ্যাত্মবিদ্যা লাভ করিলে প্রপঞ্চ জগতের মিথ্যাত্ব অমুভূত হইয়া চিত্তবৃত্তি পরমাত্মার অভিমুখে ধাবিত ও আত্মানন্দ উপভোগে অধুরক্ত হয় । সজ্জন সমাগমে পুনঃ পুনঃ তথোপ-দেশ শ্রবণে চিত্ত প্রবুদ্ধ হয় এবং তাঁহাদের দেখাদেখি বিষয় ভোগ স্পৃহা কমিয়া আসে । সংসারবাসনা ক্ষীণ হইয়া আসিলে মনে নিত্য নূতন সঙ্কল্পের চেষ্টা উঠে না । তাহাতে মনের চঞ্চলতা কমিয়া যায় এবং প্রাণায়ামাদি দ্বারা প্রাণস্পন্দন রোধ করিতে পারিলে মনের ক্রিয়াশক্তি বাহিরের দিকে ক্ষুরিত হয় না । আত্মাতে মনের সমাধি ক্রমশঃ স্থির হইয়া আসে । ভগবান্ দুর্জয় মনকে নিগৃহীত করিবার বহুল সূত্রপারের বিস্তৃত ব্যাখ্যা না করিয়া কেবল মাত্র অভ্যাস ও বৈরাগ্যকেই মন রূপ যন্ত মাতঙ্গ শাসনের অঙ্গুণ স্বরূপ বলিয়া ব্যাখ্যা করিলেন । ভগবান্ পতঞ্জলি ও তাঁহার বোগসূত্রে “অভ্যাস বৈরাগ্যাভ্যাং তরিরোধঃ” অভ্যাস ও বৈরাগ্যদ্বারাষ্ট মন নিরোধ করিতে হয়, ব্যাখ্যা করিয়াছেন । “তত্র স্থিতৌ যদ্ব্যভ্যাসঃ” শুদ্ধ চিদাত্মাতে প্রশান্তভাবে চিত্তবৃত্তিকে স্থির রাখিবার জন্ত মানসিক উৎসাহীকরণ যত্ব দৃঢ় করিবার জন্ত বারংবার চেষ্টার নাম অভ্যাস । এই অভ্যাসকে বিষয় বাসনা বিচলিত করিতে পারেনা । এই অভ্যাস প্রবল থাকিলে বোগসিদ্ধির নিম্ন হইবার ভয় থাকেনা । “দৃষ্টান্ত্রবিক বিষয়বিতৃষ্ণস্ত বশীকারসংজ্ঞা বৈরাগ্যং” জী, অন্ন, পান, সৈঞ্চু, ঐশ্বর্যাদি জনিত দুই বিষয় সুখ এবং শাস্ত্রমুখে বিস্তৃত স্বর্গাদির সুখ (আত্ম-শ্রবিক), এই উভয় প্রকার সুখে বিতৃষ্ণাকেই বশীকার নামক পরম বৈরাগ্য কহে । এই বশীকার বৈরাগ্যের উদয় হইলে ত্রিগুণাত্মক কোন বিষয় ব্যবহারে চিত্তের তৃষ্ণা উদয় হয় না । এই জন্যই ভগবান্ মনোনিগ্রহের বিবিধ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র উপায়ের কথা উল্লেখ না করিয়া অভ্যাস ও বৈরাগ্যকেই প্রধান বলিয়া বর্ণন করিলেন ॥ ৩৫ ॥

অসংযতাত্মনা যোগোদ্রুপ ইতি মে মতিঃ ।

শাক্তরত্নাং । যঃ পুনরসংযতাত্মা তেন অসংযতেতি । অসংযতাত্মনা অভ্যাসবৈরাগ্যাত্মাং অসংযতাত্মা অভ্যাসকরণং বস্যা সোমসংযতাত্মা তেনাসংযতাত্মনা যোগোদ্রুপা-
পোদ্রুপা ইতি মে মতিঃ বস্তু পুনর্বাত্মা অভ্যাসবৈরাগ্যাত্মাং বস্তুত্বমাপাদিতাত্মা
মনোযন্ত সোমং বস্তুত্বা তেন বস্তুত্বা তু বতত তুরোপি প্রবৃত্তং কুর্কতা শক্যোবাণ্ডুং
যোগউপরতোযথোক্তাচুপায়াং ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংযতাত্মনোযোগপ্রাপ্তিঃ অলভেতুং ব্যতিরেকং দর্শয়তি
যঃ পুনরিতি । ব্যতিরেকোপভাসপং পূর্বাঙ্কমনুদ্য ব্যাকরোতি অসংযতেতি । পূর্বোক্তা-
রপাখ্যানপরমুত্তরাক্ষং ব্যাচষ্টে যদ্বিত্যাदिना । অভ্যাসকরণং অবশেষে সিদ্ধকপি বৈরাগ্যাদা-
বাত্মা ভবিতব্যমিত্যাং যততেতি । উপায়োবৈরাগ্যাদিপূর্বকোমনোনিরোধঃ ॥ ৩৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অসংযতাত্মনাজিতমনসা মহতাপি চ বগেন যোগো দ্রুপা এন
উপায়তন্ত বস্তুত্বা পূর্বোক্তেন মদারাদনরূপেণাস্তগুণজ্ঞান কর্ণগাজিতমনসায়জ্ঞানেন-
নায়মেব সগদর্শনরূপোযোগোবাণ্ডুং শক্যঃ ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এতাবাস্ত্বি নিশ্চয়ইতাহ অসংযতেতি । উক্ত প্রকারেণাভ্যাস-
বৈরাগ্যাত্ম্যমসংযত আত্মা চিত্তং যন্ত তেন যোগোদ্রুপাঃ প্রাপ্তুঃ শক্যঃ অভ্যাসবৈরাগ্যা-
ভ্যং বশোবশবর্তী আত্মা চিত্তং যন্ত তেন পুরুষেণ পুনশ্চানেনৈবোপায়েন প্রবৃত্তং কুর্কতা
যোগঃ প্রাপ্তুঃ শক্যঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যত্নবশবোচঃ প্রারম্ভতোগেন কর্ণগা তত্ত্বজ্ঞানাদপি
প্রবলেন স্বফলদানায় মনসোবৃত্তিযুৎপদ্যমানান্ত কথং তাসাং নিরোধঃ কৰ্ণং শক্যইতি
তত্রোচ্যতে অসংযতেতি উৎপন্নৈপি তত্ত্বসাক্ষ্যকারে বেদান্তব্যাখ্যানাদিব্যাংজ্ঞাদানজ্ঞা-
দিদোষাভ্যাস বৈরাগ্যাত্মাং ন সংযতানিরুদ্ধ আত্মান্তঃকরণং যেন তেনাসংযতাত্মনা
সাক্ষ্যকারবতাপি যোগো মনোবৃত্তিনিরোধঃ দ্রুপাঃ হুংথেনাপি প্রাপ্তুং ন শক্যতে ।
প্রারম্ভকর্ষকতাং চিত্তচাক্ষুণ্যাদিতি চেৎ তৎ বদসি তত্র মে মতিঃ মম সম্মতিস্তত্ত্বৈব
ইতর্থাঃ । কেন তর্হি প্রাপ্যতে উচ্যতে । বস্তুত্বানাং বৈরাগ্যপরিপাকেন বাসনাক্ষয়ে সতি
বস্তুঃ স্বাদীনৌবিষয়পারতন্ত্র্যশ্চ আত্মান্তঃকরণং যন্ত তেন তু শব্দোইসংযতাত্মনো বৈল-
ক্ষণাদোক্তনার্থোবিধারার্থো বা এতাদৃশেনাপি বততাবতমানেন বৈরাগ্যেন বিষয়েশ্রোভঃ
খিলীকরণেপ্যাত্মশ্রোত উদ্বাটনার্থমভ্যাসঃ প্রাপ্তুং কুর্কতাযোগঃ সর্বচিত্তবৃত্তিনিরোধঃ
শক্যোবাণ্ডুং চিত্তচাক্ষুণ্যনিমিত্তানি প্রারম্ভকর্ষ্যপ্যাত্ম্য প্রাপ্তুং শক্যঃ কুণ্ডলভববলঃ
প্রারম্ভভোগানাং কর্ণগামতিতব উচ্যতে । উপায়তঃ উপায়াং উপায়ঃ পুরুষকারতত
লৌকিকত বৈদিকত বা প্রারম্ভকর্ষ্যপেক্ষয়া প্রাবল্যাং । অত্রথা লৌকিকানীতিকৃত্যাদি প্র-
বৃত্ত বৈদিকানাং জ্যোতিষ্টোমাদি প্রবৃত্ত বৈষম্যাপত্তেঃ । সর্বত্র প্রারম্ভকর্ষ লদসত্বিক
প্রায়াং প্রারম্ভকর্ষস্ব-ততএব কলপ্রাপ্তেঃ কিং পৌরুষেণ প্রবৃত্তেন সদসে তু সর্বথা
কলাসংগতবাং কিস্তেনেতি । অথ কর্ণগঃ স্বয়নদৃষ্টরূপত দৃষ্টসাধনসম্পত্তিবাতিরেকেন কল-
নাসমর্থত্বাদপেক্ষিতঃ কৃত্যদৌ পুরুষ প্রবৃত্ত ইতিচেৎ যোগাত্ম্যাসেপি সমং সমাধাঃ

বন্দ্যাত্মনা তু যত্ততা শক্যোহবাণ্ডুযুণায়তঃ ॥ ৩৫ ॥

তৎসাধার্য্য জীবন্যুক্তেরূপি স্থাতিশয়রূপেণ প্রানক্কর্ষফলান্তর্ভাবাৎ অথবা যথা প্রান-
ক্কর্ষফলং তত্তজ্ঞানাৎ প্রবলমিতি কল্যাতে দৃষ্টেত্যত্থা তন্মাদপি কর্মণো যোগাত্ম্যাসঃ
প্রবলোহস্ত শাস্ত্রীয়স্ত প্রবলতঃ প্রাবল্যদর্শনাৎ তথাচাহ ভগবান বশিষ্ঠঃ । সর্বমবেহি
সদা সংসারে রঘুনন্দন । পম্যাক্ প্রযুক্তাৎ সর্বেণপৌরুষাৎ সমবাণাতে । উচ্ছ্রান্তঃ শাস্ত্রিতং
চেতি পৌরুষং দ্বিবিধং শ্রুতং । তত্রোচ্ছ্রান্তমনর্থায় পরমার্থীয়শাস্ত্রিতং উচ্ছ্রান্তঃ শাস্ত্রপ্রতি-
ষিদ্ধমনর্থায় সন্ন্যাস শাস্ত্রিতং শাস্ত্রবিহিতং অন্তঃকরণশুদ্ধিয়ার পরমার্থীয় চতুর্ধর্থেষু পর-
মার্থায়মোক্ষায় শুভাশুভাভ্যাং মার্গাত্ম্যং বহুভী বাসনাসমিৎ পৌরুষেণ প্রবলেন যোজনীয়া
ভূতে পশি । অন্তঃজেয় সমাবিষ্টং শুভেদেবাবতারয় । স্বমনঃপুরুষার্থেন বলেন বলিনাংসর ।
প্রাগভ্যাসবশাদ্যোতিষদাতিবাসনোদয়ঃ । ভদ্রাভ্যাসস্ত লক্ষ্যং বিজিতমরিসর্দন । বাসনা-
ভূতেতিশেষঃ । সন্নিধয়োমপি ভূশং শুভামেব সমাহর । শুভায়াং বাসনা বুদ্ধৌ তাতদোষো ন
কশ্চন । প্রত্যংপরমমায়াবস্তবানজাত তৎপদঃ । গুরুশাস্ত্র প্রমাণৈশ্চ নির্ণীতং তাবদাচর ।
ভূতঃপুরুষক্যায়েন মূলংবিজ্ঞাতবস্তনা । শুভোপ্যাসৌ স্বরাত্ম্যাজ্যো বাসনোযো নিরো-
ধিনেতি । তন্মাৎ সাক্ষিগতস্ত সংসারস্তাবিবেকনিবন্ধনস্ত বিবেকসাক্ষ্যং কারাদপসরেপি
প্রানক্কর্ষপর্য্যাবস্থাপিতস্ত চিত্তস্ত দ্বাবিকীনাংসতি জীবন্যুক্তঃ পরমোযোগী চিত্তব্রাত্তাবি-
য়োদ্যাত্মে তু তত্তজ্ঞানবান্ পরমোযোগীতি সিদ্ধং । অবশিষ্টং জীবন্যুক্তিবিবেকে লবিত্ত-
বস্তুসংক্ষেপঃ ॥ ৩৬ ॥

অসংযতাত্মা ব্যক্তির পক্ষে এই রূপ যোগ দুপ্রাপ্য । কেবল
বাহ্য চিত্ত বশীভূত হইয়াছে তিনিই সহপাশদ্বারা ইহা লাভ করিতে
পারেন ॥ ৩৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । যিনি অভ্যাস ও বৈরাগ্যের দ্বারা চিত্তকে আত্মাতে সংযত করিতে না
পারেন, তাঁহার এ যোগসিদ্ধি হওয়া সম্ভব নয় । বৈরাগ্যের পরিণাকদ্বারা বাহ্য চিত্ত
বালনা—বিমুক্ত হইয়াছে, তিনিই কেবল পুরুষার্থ সাধন দ্বারা যোগসিদ্ধি লাভ করিতে
পারেন । অনেক শোক বেদান্ত শাস্ত্রাদি পাঠানন্তর ব্রহ্ম তত্ত্ব বিদিত হইয়াও আলস্ত বা
অবসন্ন বশতঃ ব্রহ্মানন্দ লাভে বঞ্চিত থাকেন । তাঁহাদের মতে প্রানক্কই বলবান্ । “আমার
প্রানক্ক নাই তাই হইলনা ” এই বলিয়াই মনকে প্রবোধ দেন । কিন্তু বুদ্ধমান্ পুরুষগণ
চিরদিনই পুরুষার্থ সাধনের দ্বারা কার্য্যসিদ্ধি করিয়া আসিয়াছেন । সাংসারিক সুখ ও
দুঃখ ভোগ শুভ ও অশুভ কর্মের ফল স্বরূপ—প্রানক্কজনিত বলিয়া স্বীকার করা যায় ।
প্রানক্কের দ্বারা আহুে তাহাই হইবে এই কথার উপর নির্ভর করিয়া সংসারের সুখ দুঃখ
ভোগ কল্প তাহাতে ক্ষতি নাই । কিন্তু যে সকল কর্মে (নিকাম কর্ম, ভগবদ্ভক্তি, তপ,
যোগাদি) ভোগার্থ—অদৃষ্ট বিরচিত হয়না, তাহার উন্নতি পুরুষার্থ সাধন ক্ষতীত প্রান-
ক্কের উপর নির্ভর করা নিতান্ত নির্বোধের কার্য্য । এ বিষয় যোগবশিষ্ঠে ভূরি ভূরি
উপদেশ প্রদত্ত হইয়াছে । “ উপায়তঃ ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ পুরুষার্থ সাধনের
প্রক্কর্ষণ ক্রিয়াক্রম ॥ ৩৬ ॥

অৰ্জুন উবাচ । অযতিঃ প্রকরোপেদতাবোগাচ্চলিতমানসঃ ।

শাক্তরত্নাখ্যং । তত্র যোগাত্মাসাদীকরণেন পরলোকেহলোকপ্রাপ্তিমিমিভাসি
কর্মানি সংশ্রুতানি যোগসিদ্ধিফলঞ্চ যোগসাধনং সমাগ্দর্শনং ন প্রাপ্তিমিতি যোগী যোগ-
মার্গান্নরগকালে চলিতচিত্তইতি তত্ত নাশমাশঙ্ক্যার্জুনউবাচ অযতিরিতি । অযতিরপ্রযত্ববান্
যোগমার্গে অক্ষয়ান্তিক্যাবুধ্যা যোগভোযোগাদন্তকালেপি চলিতং মানসং মমোযত সচলি-
তমানসোদ্রষ্টব্যুতিঃ সৌহপ্রাপ্য যোগসংসিদ্ধিং যোগফলং সমাগ্দর্শনং কাং গতিং যে চক্ষ-
গচ্ছতি ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রম্নাস্তরমুখাপরতি তত্রেত্যাদিনা । মনোনিম্নোদিত্ত দুঃখলাঘা-
মাশঙ্ক্য পরিত্যজে সতি প্রেষ্ঠা পুনরবকাশং প্রতিলভ্যোবাচেতি সম্বন্ধঃ । লোকধর্মপ্রাপক-
কর্মসম্বন্ধে কুতোযোগিনোনাশাশঙ্কেত্যশঙ্কাহ যোগাত্মাসেতি । তথাপি যোগাচ্ছানপরি-
পাকপরিপ্রাপ্তিসমাগ্দর্শনসামর্থ্যাসৌক্ষ্যোপপত্তৌ কৃতস্তত্র নাশাশঙ্কেতি চেত্নৈবমনেকান্ত-
রায়বত্বাদযোগস্তেহ জন্মনি প্রায়েণ- সংসিদ্ধেরসিদ্ধিরিত্যতিসম্ভারাহ যোগসিদ্ধীতি । অমু-
দয়নিস্রেশ্বরসবর্ভিবোনাশোযোগমার্গে তৎফলত্র সমাগ্দর্শনত্ৰাদর্শনত্ৰাদর্শনাদিতি শেষঃ ।
তর্হি ততোবাহিমুখত্বমেবাত্যস্তিকং সম্বৃত্তমিত্যাশঙ্কাহ প্রকরোতি । তর্হি যোগমার্গমা-
য়তে নেত্যাহ যোগাদিতি । মরণকালে ব্যাকুলোজয়ন্ত জ্ঞানসাধনানুষ্ঠানাবকাশাত্যাশঙ্ক্য-
ততশ্চলিতমানসত্বমিত্যাশঙ্কাহ দ্রষ্টেতি । গম্যতইতি গাতঃ পুরুষার্থঃ, সামান্ত প্রায়শ্চল্য-
বিশেষপ্রমোদ্রষ্টব্যঃ ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্মাসবৈরাগ্যাতাবেন কথঞ্চিদপ্রাপ্তসম্যগজ্ঞানঃ কিং ফলং
প্রাপ্নোতীত্যর্জুন উবাচ অযতিরিতি । প্রথমং প্রকরোপেতএব যোগে প্রবৃত্তঃ ন তু মিথ্যা-
চারিতরা তন্তঃ পরত্বযতিঃ সম্যক্ ন বততে শিথিলাভ্যাস ইত্যর্থঃ তথা যোগাচ্চলিতং মানসং
বিষয়প্রবণং চিত্তং যন্ত সন্দৈরাগ্য ইত্যর্থঃ এবমভ্যাসবৈরাগ্যশেখিলাদ্যবোগস্ত সংসিদ্ধিং
ফলং জ্ঞানমপ্রাপ্য কাং গতিং প্রাপ্নোতি ॥ ৩৭ ॥

গুধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং প্রাপ্তকেন গচ্ছেনোৎপন্ন তত্ত্বজ্ঞানোহুৎপন্ন-
জীবমুক্তিরপরমোযোগীমতঃ উৎপন্নতত্ত্বজ্ঞান উৎপন্নজীবমুক্তিরপরমোযোগীমতঃ হতাত্ত-
তয়োরুক্তয়োরাপি জ্ঞানাদজ্ঞাননাশেপি বাবৎ প্রারদ্ধভোগং কর্ম দেহেজিহ্মংঘাতাবস্থানাং
প্রারদ্ধভোগকম্পোপারে চ বর্তমানদেহেজিহ্মংঘাতাপায়াং পুনরুৎপাদকাতাবাদ্বেদেহ
কৈবল্যং প্রতিকাপিনাত্যশঙ্কা বস্ত প্রাকৃতকর্ম্মাভল্লববিবিদিষার্থ্যত্র চিত্তশুদ্ধিঃ কৃত-
কার্য্যত্বাং সর্বাণি কর্ম্মাণি পরিত্যজ্য প্রাপ্ত পরমহংসপারব্রাজকমাত্মসাক্ষ্যকারণে জীব-
মুক্তং পরপ্রবেশনদক্ষং । গুরুমুগ্ধত্বা ততো বেদান্তমহাবাক্যোপদেশং প্রাপ্য তদ্রাসম্ভা-
বনা বিপরীতভাবনায়া প্রাতবন্ধনিবাসাযোগোতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসা ইত্যাদ্যানাবৃত্তিঃ শব্দা-
দিত্যন্তরা চতুর্লক্ষণমীমাংসয়া শ্রবণমনননিদিধ্যাসনানি গুরুপ্রদাদ্য কত্মারভতে সশ্র-
দ্ধধানোপি সবাযুযোদ্ধেদান্ন প্রযত্বত্বাদলকজ্ঞানপরিপাকঃ শ্রবণমনননিদিধ্যাসনেষু ক্রিয়-
মামেষু এবমধ্যে ব্যাপদাতে সজ্ঞানপরিপাকতুল্যত্বেনানষ্টাজ্ঞানো ন মুচ্যতে নাপ্রাপাসনা-
সহিত কর্ম্মফলং দেবলোকমমৃতভবভূচ্চিরাদিমাগেগাপি কেবল কর্ম্মফলং পিতৃলোকমমু-
ভবতি ধূমাদিমার্গেণ কর্ম্মণামুপাসনানি ত্যক্তত্বাদত এতাদৃশো যোগব্রটঃ কীটাদিক্তাবেন

অপ্রাপ্য যোগসংসিদ্ধিং কাং গতিং কৃষ্ণ গচ্ছতি ॥ ৩৭ ॥

কষ্টাং গতিমিহাদ্রব্ধে সতি দেবযান পিতৃগান মার্গামধ্বক্ষিহাৰ্ণ্যাশ্রমাজবভ্রষ্টবদখণা কষ্টং
 নতিং মেয়াং । শাস্ত্রনির্দিষ্টকৰ্ম্মশূন্যত্বাৎদেববদিত সংশরপর্যাকুলমনা অর্জুন উবাচ
 ভ্রবতিস্থিতি বতিব্রতশীলঃ অনার্থে নঞ অনবনায়বাপ্তুরিতাদিবদয়তিরল্লয়ত্বঃ শ্রদ্ধা গুরু-
 বেদান্তবাক্যোয় বিখ্যাসবুদ্ধিরূপরোপেতো যুক্তঃ শ্রদ্ধা চ স্বসহচরিতানাং শমাদীনামূলকণং
 শাস্ত্রোপাত উপরতস্তিতিক্ষুঃ শ্রদ্ধাবিত্তোভূত্বাৎন্যোবান্যনংপশুতীতিত্র্যতঃ তেননিত্যা-
 নিত্যবস্তবৈবেক ইহামৃততত্ত্বসাক্ষাৎকাররূপং ভোগবিরাগঃ শমদমোপরাত তিতিক্ষাশ্রদ্ধাদি
 সম্পৎ মুমুকুতাচেতি সাধনচতুষ্টয়সম্পন্নঃ গুরুমুগ্ধস্য বেদান্তবাক্যশ্রবণাদি কুর্দ্দমপি
 পরমাযুধোন্নতেন মনুগকালেচোক্তরাগাং ব্যাকুলতেন সাধনানুষ্ঠানাসম্ভবাৎ যোগাচ্চলিত-
 মানসঃ যোগাৎ শ্রবণাদিপরিণামকল্প জন্মতত্ত্বসাক্ষাৎকারাচ্চলিতং তৎফলমপ্রাপ্তং মানসং
 যত্ সঃ যোগানিম্পষ্টোবাপ্রাপ্য যোগসিদ্ধিং তত্ত্বজ্ঞাননিমিত্তগজ্ঞান তৎকার্যনিবৃত্তি স
 পুনরাবৃত্তিসহিতানপ্রাপ্য তত্ত্বজ্ঞএব স্তঃ মনকীগতিং হে কৃষ্ণ ! গচ্ছতি স্ফুটিং দুর্গতিং
 বা কৰ্ম্মণা পরিত্যাপ্য জ্ঞানম্ চাতুৎপত্তেঃ শাস্ত্রোক্তমোক্ষসাধনানুষ্ঠানত্বাৎ শাস্ত্রগর্হিতং
 কৰ্ম্মশূন্যত্বাচ্চ ॥ ৩৭ ॥

অর্জুন বনিলেন, হে কৃষ্ণ ! যিনি শ্রদ্ধাবান্ হইয়াও যোগ সাধনে
 বিশেষ যত্ন করেন নাই, অথবা যোগ সাধন করিতে ২ চিত্ত চাঞ্চল্য
 দ্বাবে অষ্ট হইয়াছেন, তিনি যোগসিদ্ধি লাভ না করিয়া কি প্রকার
 গতি প্রাপ্ত হইবেন ? ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । পূর্ব পূর্ব শ্লোকে পরম যোগাদিগের যোগ সিদ্ধির কথা ব্যাখ্যাত ও নীমাং-
 সিত হইয়াছে । এক্ষণে অর্জুনের জিজ্ঞাস্ত এই যে, যিনি নিত্যানিত্য বস্ত্র বিবেক, তত্ত্ব-
 মুত্র কল্ভোগ বৈরাগ্য, শম, দম, উগরতি, তিতিক্ষা, শ্রদ্ধা, সমাধান আদি সাধন সম্পন্ন
 হইয়া শ্রোত্রিয় ব্রহ্মগিষ্ঠ গুরুর নিকট বেদান্ত বাক্য শ্রবণ মননাদি করিয়াও পরমাযুর
 অন্নতা বশতঃ যদি যোগ সিদ্ধির সম্যক্ যত্ন করিতে অবকাশ না পান, অথবা চিত্তনৈকগ্য
 বশতঃ যদি যোগ ভ্রষ্ট হন, তাহা হইলে তত্ত্বসাক্ষাৎকারের ফলস্বরূপ অপুনরাবৃত্তি ও
 অবিন্যা বীজের বিনাশ তাঁহার ভাগ্যে ঘটয়া উঠে বলিয়া বোধ হয় না । হে অর্জুন
 গতি শ্রীকৃষ্ণ ! তাঁহার তবে কি প্রকার গতি হইবে ? ॥ ৩৭ ॥

শঙ্কর ভাষ্যং । কচ্চিদতি । কচ্চিং কিং নোভয়বিভ্রঃ কৰ্ম্মমার্গাৎ যোগমার্গাচ্চ-
 বিভ্রঃ সন্ ছিন্নাভগিব নশ্রুতি কিং বা ন নশ্রুতি অপ্রতিষ্ঠোনিরাশ্রয়োহেমহাষাহো বিমূঢ়ঃ
 সন্ ব্রহ্মপ্রাপ্তিমার্গে ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রমমেব বিবৃণোতি কচ্চিদতি । প্রশস্তপ্রসার্ত্ত্বঃ কচ্চিদিত্য-
 ভাবীকৃত্য ব্যাচষ্টে কিমিতি । উপায়বিভ্রঃ স্পষ্টরতি কৰ্ম্মেত্যাদিনা । বায়ুনা ছিন্নঃ
 বিখকপিতগত্বং যথা নশ্রুতি তদ্বদিত্যাহ ছিন্নেতি । ১৫ নাশশঙ্কানিমিত্তমাহ নিরাশ্রয়ইতি ।
 কৰ্ম্মমার্গরূপাশ্রয়ভাবোপি জ্ঞানমার্গাবৈষ্টব্যত্বাৎ ভবিষ্যতীত্যশঙ্কাহ বিমূঢ়ঃ সন্নতি । ন হি

কচ্ছিন্নো ভরদ্বিজউচ্ছিন্নো জমিষ নশ্রুতি ।

অপ্রান্তিষ্ঠো মহাবাহো বিমূঢ়ো ব্রহ্মণঃ পথি ॥ ৩৮ ॥

কর্ষণং প্রতীয়ারম্ভক। যুক্তাভিলাষং ত্যক্তেৎস্বয়ে সমর্প্যাবাক্ কৰ্ম্মানুষ্ঠিত্তোনিরূপচারণে
তত্ত্বশবচনাসম্ভবাৎ সৰ্ব্বকৰ্ম্মসম্মাসিনস্ত বিহিতানাং ত্যাগাৎ জাতোপারাজ বিচ্যুতেরনর্থ-
প্রাপ্তিশকাবৃক্কেতি তাবঃ ॥ ৩৮ ॥

যামি কৃত টীকা। প্রাপ্তিপ্রাপ্তং বিরূপোতি কচ্ছিন্নিতি। কৰ্ম্মণামীশ্বরেপিত্ত্বাদনমুষ্ঠা-
মাজ তাবৎ কৰ্ম্মফলং স্বর্গাদিকং ন প্রাপ্তোতি যোগানিষ্পত্তেচ্চ মোক্ষং ন প্রাপ্তোতি এবমু-
চ্যবদ্যাত্ত্ব উৎপত্তিষ্ঠো নিরাস্রঃ ব্রহ্মপ্রাপ্ত্যুপায়ে পথিমার্গে বিমূঢ়ঃ সন্ কচ্ছিং কিং ন নশ্রুতি
কিবা নশ্রুতীত্যর্থঃ, নাশে দৃষ্টান্তঃ যথা ছিন্নমস্তঃ পূৰ্ব্বস্মাদব্রাহ্মিষ্টমজ্ঞাতমতপ্রাপ্তং মনুধ্য
এব বিলীনতে ভবদিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুহন সরবতিকৃত টীকা। এতদেব সংশরবীজং বিরূপোতি কচ্ছিন্নিতি সাত্তিলাব
প্রাপ্তে হে মহাবাহো মহাক্তঃ সৰ্ব্বেবাং তক্তানাং সৰ্ব্বেপজ্ঞবানবারণসমর্থাঃ পুরুষার্থচতুষ্টয়দা-
নসম্বিকৃৎস্বক নৃচিতং ব্রহ্মণঃ পথি ব্রহ্ম প্রাপ্তিমার্গে জ্ঞানে বিমূঢ়ঃ বিচিন্তঃ অহংগম
ব্রহ্মাষ্টক্য সাক্ষাৎকারে ইতি বাবদপ্রতিষ্ঠঃ দেবযানপিতৃযান মার্গগমনতত্ত্বতামুপাসনা-
কৰ্ম্মভ্যাং প্রতিষ্ঠাভ্যাং সাধনাভ্যাং রহিতঃ পোপবাসনানাং সৰ্ব্বেবাং কৰ্ম্মণাং পরিত্যাগাৎ
এতাদৃশ উক্তব্রহ্মিষ্টঃ কৰ্ম্মমার্গাজ্ জ্ঞানমাগাচ্ছিন্নোচ্ছিন্নো জমিষ বায়ুনাজ্ছিন্নঃ বিশকলিতং
পূৰ্ব্বস্মায়েবাদ্ভ্রষ্টমুত্তরসেবকাপ্রাপ্তমস্তং যথারূপাযোগাৎ সদন্তরালএবনশ্রুতি । তথাগোপ
ভ্রষ্টোপি পূৰ্ব্বস্মাৎ কৰ্ম্মমার্গাচ্ছিন্ন উত্তরক জ্ঞানমার্গগ প্রাপ্তান্তরালএবনশ্রুতি । কৰ্ম্মফলং-
জ্ঞানফলং হ্রস্বক্লমযোগো ন কিমিতি প্রার্থঃ এতেন জ্ঞানকৰ্ম্মসমুচ্চয়ো নিরাকৃতঃ তস্মিন্
হিপক্ষে জ্ঞানফলাভাবোপি কৰ্ম্মফললাভসংভবেনোক্তব্রহ্মিষ্টেবাসংভবাদ্ভ্রষ্ট তত্ত্ব কৰ্ম্মসংভবেপি
ক্লদকামনাত্যাপাত্তংক্লদশবচনসম্বক্লদ ইতি বাচ্যং নিকামানামপি কৰ্ম্মণাং ফলসম্ভাব-
জ্ঞাপত্তবচনানুদাহরণেন বহুশঃ প্রতিপাদিতত্বাৎ তস্মাৎ সৰ্ব্বকৰ্ম্মত্যাগিনং প্রত্যোবারং
প্রঃ অমর্থপ্রাপ্তিশক্যাত্ত্বৈব সন্তবাৎ ॥ ৩৮ ॥

হে মহাবাহো ! ভ্রষ্টজ্ঞান—বিমূঢ় এবং কৰ্ম্ম ও উপাসনা এতদুভয়
হইতেই ভ্রষ্ট ব্যক্তি কি ছিন্ন ভিন্ন বেঘের জ্বায়ে বিনষ্ট হয়না ? ॥ ৩৮ ॥

গীঃ লঃ। তপবান্ তক্ত গণের বিদ্র বিপদ যামি নিজ ধর্ম্মার্থ কাম মোক্ষ ফল প্রদ
সদলময় ত্বক্ বলে নিবারণ করিয়া থাকেন বলিয়া, অর্জুন “ হে মহাবাহো ” এই সম্বোধন
করিলেন। যিনি অপ্রতিষ্ঠ অর্থাৎ পিতৃযান মার্গে গমনের সাধন রূপ “ কৰ্ম্মের ” অনুষ্ঠান
করেন না এবং দেবযান মার্গে গমনের সাধন রূপ “ উপাসনা ” পরিত্যাগ করিয়াছেন,
অথচ যোগ সাধন করিতে করিতে তত্ত্বজ্ঞান লাভ করিতে পারিলেন না, এই রূপ কৰ্ম্ম
ও জ্ঞান এতদুভয়েরই ফল লাভে যিনি বঞ্চিত ; তিনি কি বায়ু বিতাড়িত ছিন্ন ভিন্ন ক্ষুদ্র ২
যেব খণ্ডের জ্বায়ে বিনষ্ট হয়েন না ? ॥ ৩৮ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ। এতচ্ছিন্নি। এতস্মৈ মদ সংশয়ঃ কৃৎস্নেত্মমপেত্মমইসি অশেষতঃ

এতন্মে সংশয়ং কৃষ্ণ হেতুর্মহীতশেষতঃ ।

বদন্ত্যঃ সংশয়স্তাস্ত্ৰ হেতা ন জ্ঞাপন্যতে ॥ ৩৯ ॥

বদন্তঃ বক্তোহন্তঃ ঋষির্দেবোবা হেতা নাশয়িত্বা সংশয়স্তাত্ ন হি বস্মান্নোপপদ্যতে ন সন্তবতি
অতশ্চমেব হেতুর্মহীতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোপদর্শিতসংশয়াপকরণার্থমর্জুনোত্তরগবন্তং প্রেরয়ত্যত এত-
দিত্তি যতোহন্তঃ কশ্চিদৃষিকী দেবোবা বদীয়ং সংশয়ং হেতুতীত্যাশঙ্ক্যাহ বদন্ত ইতি ।
অন্তস্ত সংশয়েচ্ছেতুর্মহীতাবে কলিতমাহ অন্তহীত ॥ ৩৯ ॥

স্বামিন্দ্রজ্ঞ ভাষ্য । ঋগ্নেনেহান্তি ক্রমেনাশ আদাবেব ঋষা যোগমাহাশ্রয়ং যথাবচ্ছোভু-
ম্ভূগতাস্ত্ৰ জ্ঞানতরা যোগশিরস্ব তর্যচ কৰ্ম্মযোগস্তমাহাশ্রয়ং তত্রোদিতঃ তচ্চযোগ মাহাশ্রয় মেব
পৃচ্ছতি প্রকর্য্যযোগে প্রবৃত্তো দৃঢ়তরাত্মাসন্নগবন্ত বৈকল্যেন যোগসংসিদ্ধিঃ । অত্রোপা-
যোগাচ্ছলিতমানসঃ কাগতিং গচ্ছতি উভয়বিভ্রষ্টোবিচ্ছিন্নাত্মনিব কচ্চিন্নশ্রুতি যথামেধ-
সকলঃ পূৰ্ণস্মান্নহতো মেঘাচ্ছিন্ন পরং মহান্তং মেঘমত্রোপ্য বিনষ্টো ভবতি তথৈব কালস্র-
নশ্রুতি । কথমুভয় বিভ্রষ্টতাঃ অপ্রতিষ্ঠঃ বিমূঢ়ো ব্রহ্মণঃ পথি যথাবশিতং স্বর্গাদি সাধন-
ভূতং কৰ্ম্মফলাভিসিদ্ধি রাহিত্য পুরুষত ফলসাধনত্বেন প্রতিষ্ঠা ন ভবতি ইতি প্রোক্তঃ
প্রজ্ঞান্তে ব্রহ্মণঃ পথি বিমূঢ় স্তংসাধনাং প্রথমং প্রচ্যুতঃ উভয় ভ্রষ্টতর্যাকিময়ং নশ্রুতৌব
ততনশ্রুতি । তমেব সংশয় মশেষ মুচ্ছেতুর্মহীস প্রত্যাক্ষেণ যুগপৎ সৰ্ব্বং সদা অতএব
পশ্চত স্তত্তোলাঃ সংশয়স্তাস্ত্ৰ ছেত্তা ময্যাপন্যতো ॥ ৩৭ ৭ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তস্মৈব সৰ্ব্বজ্ঞস্যায়ং মম সন্দেহোনিরসনীয়ঃ বক্তোহন্তস্ত্ৰ এতৎসান্দ-
হনিবর্তকোনাতীত্যাহ এতাদাত । এতৎ এতং ছেত্তানিবর্তকঃ স্পষ্ট মন্ত্ৰঃ ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যথোপদর্শিতসংশয়াপকরণার ভগবন্তমন্তর্ধ্যামিনমর্থয়হে
পার্থঃ । এতদিত্তি এতদেতৎ পূৰ্ণোপদর্শিতং মে মম সংশয়ং হে কৃষ্ণ হেতুর্মথানেতুর্মহীত-
শেষতঃ সংশয়মুলাধর্য্যাহাচ্ছেদেনমদন্ত্যঃ কশ্চিদৃষিকী দেবো বা বদীয়মিযং সংশয়মুচ্ছেত-
তীত্যাশঙ্ক্যাহ । বদন্তঃ সংশয়মেধরাং সৰ্ব্বজ্ঞাং শাস্ত্রকৃতঃ পরমোত্তরোঃ কারুণিকাদভ্যঃ
অনীশ্বরযোগাসৰ্ব্বজ্ঞঃ কশ্চিৎ ঋষিকী দেবোবাহন্ত যোগভ্রষ্ট পরলোকগতি বিষয়স্ত্ৰ সংশয়স্ত্ৰ
ছেত্তাসমাশুস্তরমানেন নাশয়িত্বা হি বস্মান্নোপপদ্যতে ন সন্তবতি তত্শাস্ত্রমেব প্রত্যক্ষদর্শী-
সৰ্ব্বস্ত পরমগুরুঃ সংশয়মেতৎ মম হেতুর্মহীতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

হে কৃষ্ণ! আমার এই সংশয় তুমি সর্বতোভাবে নিরূপ্ত করিয়া
দাও । কেননা তুমি তিম্ন আমার এ সংশয় আর কেহই ছেদন
করিতে পারিবেনা ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । অর্জুন তাবিলেন, ভগবানের দ্বায় সৰ্ব্বজ্ঞ, সৰ্ব্বশক্তিমান, পরমকৃপালু
জগৎগুরু আর কোথায় পাইব । অন্যায়ি বা দেবতার কাছে প্রার্থনা করিলে তাঁহারা
আমার প্রশ্নের উত্তর দিতে পারেন বটে, কিন্তু আমার মনের বিকলতা বশতঃ অথবা প্রশ্ন
করিবার ভাবার অপটুতা ও অপূর্ণতা জন্য বে সংশয় আমি স্বত্ত করিতে পারিবনা, আমার

শ্রীভগবানুবাচ । পার্থ নৈবেহ নাহুত্র বিনাশস্তত্ত্ব বিদ্যাতে ।

মনের কথা মনেই রহিয়া যাউবে; সেই সকল কথার বিচার পূর্বক সত্ত্বজন দান করা অন্ত-
র্যামী ভগবান্ ব্যতীত আর কাহারই সামর্থ্য নাই। তাই ভগবান্কে বলিলেন, তুমি ভিন্ন
আমার এসংশর আর কেহ দূর করিতে পারিবেনা ॥ ৩৯ ॥

শাকর ভাষ্য । পার্থেতি । হে পার্থ মৈব ইহ লোকে নাহুত্র পরস্মিন্ বা লোকে
বিনাশস্তত্ত্ব বিদ্যাতে নাস্তি নাপোনান পূর্বস্মাঙ্গীনজ্ঞপ্রাপ্তিঃ সত্তত্ত্ব যোগভ্রষ্টে নাস্তি,
ন হি বন্ধাৎ কারণাৎ কল্যাণকুৎ ওভকুৎ কশ্চিদুর্ধতিং কুৎসিতাঃ গতিং হে তাত
ভনোত্যাদ্বানং পুত্ররূপেণেতি পিতা ভ্রতউচ্যতে পিতৈব পুত্রোপি তাতউচ্যতে শিষ্যোপি
পুত্রতুল্যউচ্যতে যতোন গচ্ছতি ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যেমিনোনাশকং পরিহরন্তরমাহ ভগবানিতি । যজ্ঞ-
মুভয়ভ্রোয়োগী নশ্রুতীতি তদ্রাহ পার্থেতি । তত্র হেতুমাহ ন হীতি । যোগিনোমার্গদ্বয়াবি-
ভ্রষ্টেহিকোনাশঃ শিষ্টগর্হাণকণেন ভবতীতি প্রকাদেঃ সত্ত্বাত্তথাপি কথমানুয়িকনাশ-
শূন্যহমিত্যাশঙ্ক্য তজ্ঞপনিরূপণপূর্বকং তদভাবং প্রতিজানীতে নাপোনানমেতি । তত্র হেতু-
ভাগং বভজতে ন হীত্যাদিনা । উত্তরভ্রষ্টেতাপি প্রকোজ্ঞসংবমাদেঃ সামিকৃতপ্রবণাদেশত
ভাগাঙ্গপন্নং ওভকুৎ । তাতেতি কথং পুত্রস্থানীয়ঃ শিষ্যঃ সোধোধ্যতে পিতুরেব তাত-
শব্দাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তনোতীতি । তেন পুত্রস্থানীয়স্ত শিষ্যস্ত তাতেতি সোধোদনমবি-
রুদ্ধমিত্যর্থঃ, ন গচ্ছতি কুৎসিতাঃ গতিং কল্যাণকরবাদিতি নাপাতাবঃ ॥ ৪০ ॥

রাগানুজ ভাষ্য । প্রকরা যোগোপক্রান্তত তস্যাং প্রচ্যুতস্তেহ চাহুত্র বিনাশো
নবিদ্যাতে । প্রাকৃত স্বর্গাদিভোগে ব্রহ্মমূতবে চাভিলষিতা নবাধিরূপ প্রত্যাবার্য্যা
নিষ্টাবাধিরূপ বিনাশো নবিদ্যাতেইত্যর্থঃ । মহিমিরতিশয় কল্যাণরূপ যোগকৃত কশ্চিৎ
কালদ্বয়েণি দুর্ধতিং গচ্ছতি ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অত্রোত্তরং শ্রীভগবানুবাচ পার্থেতি সার্বৈকচকুর্তিঃ । ইহ লোকে
নশউত্তরভ্রংশাৎ গাতত্যাংঅনুত্র পরলোকে নাপোনানকপ্রাপ্তবৃত্তয়ঃ সত্ত্ব নাস্ত্যেব যতঃ
কল্যাণকুৎ ওভকারী কশ্চিদপি দুর্ধতিং ন গচ্ছতি অত্র ওভকারী প্রকরা যোগে প্রবৃত্তবাৎ,
তাতোত লোকরীত্যা উপপাদয়ন্ সোধয়তি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুসত্ত্ব যোগিনঃ প্রতিনাশকতাং পরিহরন্তরং
শ্রীভগবানুবাচ পার্থেতি । উত্তরবিভ্রো বোলী নশ্রুতীতি কোহর্থঃ কিমিহ লোকে শিষ্ট
পর্হীগৌ ভবতি বেদবাহিতকর্মত্যাগাদ্বা কশ্চিদুচ্ছলঃ কিং বা পরজনিবৃত্তাঃ গাতং
প্রাপ্নোতি বথোক্তং প্রহা অথৈতয়োঃ শর্খোন কতরেণ চ নাতকীটাঃ পতঙ্গ যদিৎ দন্দজক-
মিতি । যথোক্তোক্তং মনুনা । বাস্তাভ্যাম্কাহুৎ প্রোতোবিপ্রো ধর্ম্মাৎ স্বকাজুত ইত্যাদি
তদুভয়মপি নেত্যাহ হে পার্থ নৈবেহনাহুত্র বিনাশস্তত্ত্ব বধাপাঙ্গং কৃতসর্বকর্ম সন্ন্যাসস্ত
সর্বতো বিবিক্ত ওকমুপস্থত্যা বেদান্তপ্রবাদকূর্বতোত্তরালে যুক্তত্ব যোগভ্রষ্টে বিদ্যাতে
উত্তরভ্রাপি তত্ত্ব বিনাশো নাস্তীত্যত্র হেতুমাহ হি বন্ধাৎ কল্যাণকুৎ শাস্ত্রবিহিতকারী
কশ্চিদপি দুর্ধতিং ন গচ্ছতীতি কিমু বক্তব্যমিত্যর্থঃ । তনোত্যাদ্বানং পুত্ররূপেণেতি শ্রিতা

নহি কল্যাণকুং কলিচকুর্গতিং তাত যজ্ঞতি ॥ ৪০ ॥

তাত উচ্যতে স্বার্থিকোহন তত এব তাতঃ সাক্ষসবারসাদিবং পিতৈব চ পুত্ররূপেণ ভবতীতি পুত্রস্থানীয়ন্ত শিষ্যস্ত তাতোতি সস্বোধনং কৃপাতিশরম্ভসার্থং । যজ্ঞকং যোগব্রহ্মঃ কষ্টাং গতিং গচ্ছতি অজ্ঞহেসতি দেবযান শিতৃযান মার্গান্ততরা সন্ধিহাং স্বধর্ম্মব্রহ্মবদিত্তি । যজ্ঞকং এতন্ত দেবযানমার্গসন্ধিবেন হেতোরসিকহাং পঞ্চাশ্চবিদ্যারামঃ বইথং বিহুর্বেচামী অরণ্যে শ্রদ্ধাং সত্য মুপাসতে তেষ্টিরতিসংভবতীত্যবিশেষেণ পঞ্চাশ্চবিদ্যামিষা তৎক্রতুনং শ্রদ্ধা সত্যবতাং মুমুক্শুণামপি দেবযানমার্গেণ ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তি কথনাং শ্রবণাদিপারমণ্ড চ যোগব্রহ্মন্ত শ্রদ্ধাবিত্তোভূত্বোতানেন শ্রদ্ধারামঃ প্রাপ্তহাং শাস্তোদান্ত ইত্যনেন চান্ততাবগরূপ রাগব্যাপারনিরোধরূপস্ত চ সত্যন্ত লক্ষহাং বহিঃস্মিরিয়ারামঃ উৎসৃজ্যলব্যাপারনিরোধো হি নমঃ যোগশাস্ত্রেচাহিংসা সত্যান্তের ব্রহ্মব্যাপারিগ্রহা যম ইতি যোগাঙ্গহেনোক্তহাং বদিতু সত্যশব্দেন ব্রহ্মবোচ্যেত তদাপি সন্ধতিঃ বেদান্তশ্রবণাদেবপি সত্য ব্রহ্মচিন্তনরূপবাদ তৎক্রতুত্বপি পঞ্চাশ্চবিদ্যামিব ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তি লংভবাং । তিথ্যচ স্মৃতিঃ । সংশ্রাসাদব্রহ্মণঃ স্থানমিত্তি । তথা প্রাত্যহিক বেদান্তবাক্যবিচারতাপি কৃচ্ছাশীতিফলতুলাকলং স্বর্ঘ্যতে । এবঞ্চ সংশ্রাসশ্রদ্ধাসত্য ব্রহ্মবিচার্যামন্ততমস্তাপি ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তিসাধনহাং সমুদিতানীতি তেবাং তৎসাধনং কিং চিত্রং অতএব সর্বস্বকৃতরূপং যোগিচরিত্ত তৈত্তিরীয়া আমন্তি । তন্তহরাত্রবং বিহুর্বে বজ্রন্তেত্যাদিনা স্বর্ঘ্যতে চ । সাতং তেন তেন সমন্তভীর্ধলিলে সর্বাণ দন্তাবলির্জ্ঞানাক কৃতং সহস্রমখিলাদেবান্ত সংপূজিতাঃ । সংসারান্ত সমুজ্জ্বতাঃ অপিতরজ্জ্বলোক্য পূজ্যোপ্যসৌ বন্ত ব্রহ্মবিচারলক্ষণমপি হৈর্ঘ্যং মনঃ প্রাপ্নুয়াদিত্তি ॥ ৪০ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে পার্শ্ব ! যোগব্রহ্মে ব্যক্তি ইহলোক বা পরলোকে বিনষ্ট হন না, হে তাত ! শাস্ত্র বিহিত কার্যের অনুষ্ঠান-কারী কোন ব্যক্তিরই দুর্গতি হয় না ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । যাহারা বেচ্ছাচার পূর্বক কর্ম বা উপাসনা পরিত্যাগ করে, তাহার পিতৃ-যান বা দেবযানের অধিকারী নহে; তাহার ইহলোকে নিন্দিত ও পরলোকে নিরয় গামী হয় । কিন্তু যোগীগণ শাস্ত্রবিহিত ব্যবহাঙ্গুসারেই যোগ সাধনার্থ কর্ম ও উপাসনা মার্গ পরিত্যাগ করেন; শাস্ত্রবিহিত একটি হাত কার্যের অনুষ্ঠান করিলেও যখন জীবের সদগতি হয়, তখন যে যোগী কার্য্যারম্ভ হইতে মরণ পর্যন্ত শাস্ত্রবিহিত অনুষ্ঠান করিলেন, তাহার দুর্গতি হইবে কেন ? শ্রদ্ধা, সত্য, ব্রহ্মবিচার ও সন্ন্যাস, ইহার অন্ততর একটিরও সাধন করিলে জীবের ব্রহ্মলোকে গতি হয় । যোগী যখন এই চারটিরই সাধন করিতে ২ দেহত্যাগ করিয়াছেন, তখন তাহার যে কোন দুর্গতিই হইবে না তাহাতে সংশয় নাই । অর্জুন ভগবান্কে পবনগুরু জানিয়া প্রশ্ন করিয়াছেন, এই জন্ত এই স্নোকে অগদগুরু ভগবান্ অর্জুনকে ব্রাতা বা সখা সস্বোধন না করিয়া শিষ্যের ভায় “হে তাত” এইরূপ বাৎসল্য-ভাবে সস্বোধন করিলেন ॥ ৪০ ॥

শাস্ত্রের ভাব্যং । কিন্তু ভবতি প্রাপ্যেতি । যোগমার্গেণ প্রাপ্তঃ সংশ্রাসী সামর্থ্যাৎ প্রাপ্য গচ্ছ পুণ্যকৃতামখমোদিবাজিনাং স্নোকাংস্তন্ত চ উবিজ্ঞা বালময়কুর শাস্ত্রতীর্নিত্যাঃ

প্রাপ্য পুণ্যকুতাং লোকানুবিদ্যা শাশ্বতীঃ সমাঃ ।

শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে যোগভ্রষ্টোহুত্তিভ্যায়তে ॥ ৪১ ॥

সমাঃ সম্বৎসরান্ ততোগচ্ছরে শুচীনাং যথোক্তকারিণাং শ্রীমতাং বিভূতিমতাং গেহে গৃহে যোগভ্রষ্টোহুত্তিভ্যায়তে ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগভ্রষ্ট লোকহর্যেপি নাশাভাবে কিং ভবতীতি পৃচ্ছতি কিংখিতি । তত্র শ্লোকেনোক্তরম্য প্রাপ্যোতি । কথং সংন্যাসীতিনিশেধ্যতে তত্রাহ সামর্থ্যাদিতি । কর্ম্মণি ব্যাপৃত্ত্বং কর্ম্মিণোযোগমার্গপ্রবৃত্ত্যরূপপাতিত্বং প্রবৃত্তাবপি ফলা-
ভিলাষবিকলস্তেষু সন্নিপতিতসর্বকর্ম্মণস্তত্ত্বশাশ্বতানবকাশাদিত্যর্থঃ সমানাং নিত্যং
মহৎসমাবিলক্ষণং, বৈরাগ্যভাববিনশ্চয়া বিভূতিমতাং গৃহে প্রমুখোক্তিশাশ্বতঃ ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কথমপ্য ভবিষ্যতীত্যাহ যজ্ঞাতীত ভোগাভিকঙ্কয়া যোগাৎ
প্রচ্যুতায়মতি পুণ্যবতাং লোকান্ প্রাপ্য তজ্জাতীয়ানাং তকল্যান্ ভোগান্ জ্ঞানোপপায়-
যোগ মহাত্ম্যাদব ভূজানীয়াবত্তত্তোগভূষণশানং শাশ্বতোঃ সমান্তত্রেয়াস্বা তাত্মন ভোগোব-
ভূষঃ শুচীনাং শ্রীমতাং যোগোপক্রম যোগ্যানাং কুলে যোগোপক্রমে ভ্রষ্টযোগ মহাত্ম্যং
ভ্যায়তে ॥ ৪১ ॥

বামিকৃত টীকা । তর্হি কিমসৌ প্রাপ্নোতীত্যপেক্ষায়ামাহ প্রাপ্যোতি । পুণ্যকারিণাং-
শ্রমেদাধিযাজিনাং লোকান্ প্রাপ্য তত্র শাশ্বতীঃ সমা বহুন্ সম্বৎসরানুবিদ্যা বাসস্থখমহুভূত
শুচীনাং সদাচারিণাং শ্রীমতাং ধনিনাং গেহে সযোগভ্রষ্টোজন্ম প্রাপ্নোতি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেবং যোগভ্রষ্ট শুভকুর্বেন লোকহর্যেপি নাশাভাবে
কিং ভবতীত্যাচ্যতে । প্রাপ্যতে যোগমার্গ প্রবৃত্তঃ সর্বকর্ম্মসংন্যাসী বেদান্তশ্রবণাদিকূর্ন-
নস্তরালে ত্রিমাণঃ কশ্চিং পূর্বোপচিতভোগবাসনা প্রাক্তর্ভাবাং বিষয়েভ্যঃ স্পৃহয়তি
কশ্চিন্ত বৈরাগ্যভাবনাদার্যায় স্পৃহয়তি তয়োঃ প্রথমঃ প্রাপ্য পুণ্যকুতামশ্রমেদাদি যাজিনাং
লোকানির্জিরাধিমার্গেণ ব্রহ্মলোকান্ একস্মিন্নপি ভোগভূমিভেদাৎ ফলা বহুবচনং । তত্র
চোবিদ্যাবাসমহুভূত শাশ্বতী ব্রহ্মপরিমাণেনাক্ষয়াঃ সমাঃ সম্বৎসরান্ তদন্তে শুচীনাং
শুচীনাং শ্রীমতাং বিভূতিমতাং মহারাজকর্ম্মবর্ত্তিনাং গেহে কুলে ভোগবাসনাশেষ সন্তানাদ-
জাতশত্রুজনকাদিবদ্যোগভ্রষ্টোহুত্তিভ্যায়তে ভোগবাসনা প্রাবল্যাদব্রহ্মলোকে সর্বকর্ম্মসংন্য-
সাবোগ্যো মহারাজো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

যোগভ্রষ্ট পুরুষ পুণ্যাদিগের প্রাপ্য লোক লাভ করিয়া তথায়
বহুবর্ষ নিবাস করেন এবং তদনন্তর পৃথিবীতে পণ্ডিত শ্রীমন্তের
গৃহে জন্মগ্রহণ করেন ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । কোন কোন যোগী বিষয় বাসনার বশবর্ত্তী হইয়া মনোবৈকল্য বশতঃ
যোগভ্রষ্ট হইবেন; আর কেহনা অল্পকালে বৃহৎ সমাগম জন্য দিব্য বৈরাগ্য সম্বন্ধে যোগ
সিদ্ধ লাভ করতে পারেন না । ভগবান্ এই শ্লোকে প্রথম প্রকার যোগভ্রষ্টাদিগের কিরূপ
পতি হইবে তাহাই বলিতেছেন; তাহার। অর্জুনাৎ মার্গের দ্বারা ব্রহ্ম লোকে গমন

অথবা যোগিনামেব কূলে ভবতি ধীমতাং ।

এতচ্চি হ্রততরং লোকে জন্ম যদীদৃশং ॥ ৪২ ॥

করিয়া ব্রহ্মার আয়ু পরিমাণে সৰ্বসংসারকাল তথায় বাস করেন; তথাকার যোগাবসান হইলে পৃথিবীস্থ কোন পবিত্র রাজকূলে জনকাদি মাহারাজার জ্ঞায় অথবা কোন ধনাঢ্য বংশে জন্ম গ্রহণ করেন। অসং রুচিশীল ধনাঢ্যগণ সম্পত্তি পাইয়া অনেক ছুকার্য্য করিয়া থাকেন, এই জন্ত যোগদ্রষ্ট ব্যক্তি সেরূপ দুষ্টকূলে না জন্মিয়া সদাচার সম্পন্ন শ্রীমন্তের গৃহে জন্মিয়া থাকেন ॥ ৪১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অর্থোক্তি । অথ বা শ্রীমতাং কুণ্ডলভূমিন্ যোগিনামেব দরিত্রাণাং কূলে ভবতি জায়তে ধীমতাং বুদ্ধনতাং এতচ্চি জন্ম যদরিত্রাণাং যোগিনাং কূলে হ্রততরং হুংখল ভ্যাতরং পুন্দ্রপেক্ষা লোকে জন্ম যদীদৃশং যথোক্তবিশেষণে কূলে যস্মাৎ ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্রদ্ধাবৈরাগ্যাদিকলাধিক্যে পক্ষান্তরমাহ অর্থোক্তি । যোগিনামিতি কৰ্ম্মিণাং গ্রহণং মাভূদिति বিশিনষ্টি ধীমতামিতি । ব্রহ্মবিদ্যাবতাং শুচীনাং দরিত্রাণাং কূলে জন্ম হ্রতং প্রমাদকারণাভাবাদিত্যাহ এতচ্চীতি । কিমপেক্ষাস্ত্র জন্মনোহুংখলভ্যাদপি হুংখলভ্যাতরং তদাহ পূৰ্ব্বসিদ্ধি । যদ্যপি বিভূতিমতাং শুচীনাং গৃহে জন্ম হুংখলভ্যং তথাপি তদপেক্ষয়া ইদং জন্ম হুংখলভ্যাতরং যদীদৃশং শুচীনাং দরিত্রাণাং বিদ্যানভাগিতি বিশেষণোপেতে কূলে লোকে জন্মলক্ষণমিত্যর্থঃ । যদ্বত্তমতরং জন্মোক্তং ততোক্তমদে হেতুস্তরমাহ যস্মাদিতি ॥ ৪২ ॥

রামানুজভাষ্য । পরিপক্ব যোগ চলিতশ্চে ধোবিনা ধীমতাযোগং কুর্কতাং অয়মেব যোগাপ নষ্ট্রীনা কূলেভবতি তদেতদুভয় বিধযোগ যোগ্যানাং যোগিনাঞ্চ কূলে জন্ম প্রাকৃতানাং হ্রততরমেতদ্যোগ মহাত্ম্য কৃতং ॥ ৪২ ॥

সামিন্ধু টীকা । অন্নকালভ্যন্তরযোগভ্রংশে গতিবিশেষমুক্তা চিরাত্যন্তযোগভ্রংশ পক্ষান্তরমাহ অর্থোক্তি । যোগনিষ্ঠানাং ধীমতাং জ্ঞানিনামেব কূলে জায়তে নতু পূৰ্ব্বোক্তানামানুরূঢ়যোগানাং কূলে, এতজ্জন্ম স্তোতি ইদৃশং জন্ম এতচ্চি লোকে হ্রততরং মোক্ষ-হেতুত্বাৎ ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । দ্বিতীয়ঃ প্রতিপক্ষান্তরমাহ । অর্থোক্তি । শ্রদ্ধাবৈরাগ্যাদিকলাগুণাধিক্যে তু ভোগবাসনাবিরহাৎ পুণ্যকৃতান্নোক্তান্ প্রাপ্যৈব যোগিনামেব দরিত্রাণাং ব্রাহ্মণানাং নতু শ্রীমতাং রাজ্ঞাং কূলে ভবতি ধীমতাং ব্রহ্মবিদ্যাবতাং এতে যোগিনামিতি ন কৰ্ম্মিণ্যুগ্রহণং যৎ শুচীনাং জীমতাং রাজ্ঞাং গেহে যোগভ্রষ্টজন্ম তদপি হ্রতং । অনেক মুকৃত সাধ্যত্বাৎ মোক্ষা পর্যবসারিত্বাচ্চ যন্তু শুচীনাং দরিত্রাণাং ব্রাহ্মণানাং ব্রহ্মবিদ্যাবতাং কূলে জন্ম এতচ্চি প্রসিদ্ধং শুকাদিবৎ হ্রততরং হ্রতভাদপি হ্রতং লোকে যদীদৃশং সৰ্ব্বপ্রমাদকারণশূন্যং জন্মোক্তি দ্বিতীয়স্তূ যতে ভোগবাসনানুভবেন সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংজ্ঞাসাহচর্য্যং ॥ ৪২ ॥

অথবা যোগভ্রষ্ট পুরুষ ব্রহ্মবিজ্ঞাবিশিষ্ট যোগীর গৃহে জন্ম গ্রহণ করেন ; এরূপ জন্ম অগতে হ্রত ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । এই শ্লোকে উগবান্ দ্বিতীয় প্রকার যোগ ভ্রষ্ট ব্যক্তির কিরূপ গতি হইবে

তত্র তৎ বুদ্ধিসংযোগং লভতে পৌর্কদেহিকং ।

তাহাই ব্যাখ্যান করিতেছেন । তিনি মরণান্তে কণ বিধ্বংশী স্বর্গস্থ বা পার্থিব ঐশ্বর্য্যস্থ—
রূপ মহাগর্ভে নিপতিত হইবেননা ; তাহার সাধন কালীন শ্রদ্ধা ও বৈরাগ্য-মুগ্ধ ব্রহ্মবেত্তা
দক্ষিণ যোগীর গৃহে আবির্ভূত করে । পৃথিবীতে যোগীর গৃহে জন্ম হওয়া বড়ই চম্ভ ।
শ্রীমন্তের গৃহে জন্মাণেকা যোগীর গৃহে জন্ম শ্রেষ্ঠতর । কেননা শ্রীমন্তের গৃহে জন্মিলে
উত্তম ভোজন, উত্তম বস্ত্রালঙ্কার, সুন্দরী স্ত্রী সামগ্গম ইত্যাদি চিত্ত-বিক্ষেপকর অনেক
কারণ আসিয়া উপস্থিত হয় । কিন্তু যোগীর গৃহে সে সকল উপদ্রব নাই, কেবল কিরূপে
ব্রহ্মলাভ হইবে, কিরূপে হারান ধন পুনর্লাভ হইবে তাহারই সদ্যবস্থা হইয়া থাকে ॥ ৪২ ॥

শাকরভাষ্য । তত্রোক্তি তত্র যোগিনাং কুলে তৎ বুদ্ধিসংযোগং বুদ্ধ্যা সংযোগং বুদ্ধি-
সংযোগং লভতে পৌর্কদেহিকং পূর্ক্স্মিন্ দেহে ভবং পৌর্কদেহিকং যততে চ যত্নং
করোতি ততস্তস্মাৎ পূর্ক্সকৃতাৎ সংস্কারান্ত্রয়োবহুতরং সংসিকৌ সংসিক্ণিনিমিত্তং হে
কুরুনন্দন ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধোত্যাশ্রয়বিষয়েতি শেষঃ পূর্ক্স্মিন্ দেহে ভবং তত্রানুষ্ঠিতসাধন-
বিশেষযুক্তমিত্যর্থঃ । তর্হি যথোক্তজন্মানি সাধনানুষ্ঠানমন্তরেণৈব বুদ্ধিসম্বন্ধঃ আদিত্যাশ-
ক্যাহ যততে চেতি । প্রযত্নঃ শ্রবণাদ্যানুষ্ঠানবিষয়ঃ ॥ ৪৩ ॥

শাকরভাষ্য টীকা । ততঃ কিমত আহ তত্রোতি সার্ধেন । স তত্র দ্বিপ্রকারেহপি জন্মানি
পূর্ক্সদেহভবং পৌর্ক্সদেহিকং তমেব ব্রহ্মবিষয়য়া বুদ্ধ্যা সংযোগং লভতে, ততশ্চ ভূয়োহদিকং
সংসিকৌ সোক্ষে প্রযত্নং করোতি ॥ ৪৩ ॥

• মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এতাদৃশজন্মদ্বয়ান্ত চম্ভভবং কস্মাৎ যস্মাৎ তদেতি তত্র
দ্বিপ্রকারেপি জন্মানি পূর্ক্সং দেহেতরং পৌর্ক্সদেহিকং সর্গকন্দমজ্ঞাসমুৎপন্নশ্রবণগন-
নিদধ্যাসনানাং মধ্যে যাবৎ পথ্যাস্তমুদ্বিষ্টং যাবৎ পর্য্যন্তমেব তৎ ব্রহ্মাত্মৈক্যবিষয়য়া বুদ্ধ্যা-
সংযোগং তৎসাধনকলাপামতি যাবল্লভতে প্রাপ্তোত্তমং কেবলং লভতএব কিন্তু ততস্ত-
ল্লাভানন্তরং ভূয়োহদিকং লক্ষ্য ভূমেবাগ্রমাং ভূমিং সম্পাদয়তুং সংসিকৌ সংসিক্ণিমোক্ষঃ
তন্নিমিত্তং যততেচ প্রযত্নং করোতি চ যাবন্মোক্ষং ভূমিকাং সম্পাদয়তীত্যর্থঃ । হে কুরুনন্দন
তবাপি চতুর্নাং শ্রীমতাং কুলে যোগাবল্লভে জন্মজাতামতি পূর্ক্সবাসনাবশাদনায়াসেনৈব
জানলাভে ভবিষ্যতীতি সূচয়তুং মহাপ্রভাবস্ত কুরোঃ কীর্তনং অগ্নমর্থো ভগবদ্বিশিষ্টবচনে
ব্যক্তঃ । যথা শ্রীরাগঃ । একমেবাধিতীয়াং বা তৃতীয়াং ভূমিকামুত । অরুদন্তমুতস্তাপি
কীদৃশী ভগবন্ গতিঃ । পূর্ক্সং হি সপ্তভূময়ো ব্যাখ্যাতাঃ । তত্রান্যতান্ধনিত্যবস্থবিবেক-
পূর্ক্সকাদিহানুদ্বার্থ্য ভোগবৈরাগ্যাৎ শমদমশ্রদ্ধাতিতিক্ষা সর্গকর্ম সন্ন্যাসাদিপুণ্যসরা
মুক্ষাওভেচ্ছাখ্যা প্রথমা ভূমিকা সাধনচতুষ্টয়সম্পাদিতি যাবৎ ততো গুরুমুপস্থতা বেদান্ত-
বাক্যবিচারণাশ্রিত্বা দ্বিতীয়া ভূমিকা শ্রবণমনন সম্পাদিতি যাবৎ । ততঃ শ্রবণমননপরি-
নিশ্চয়স্ত তত্ত্বজ্ঞানস্ত নিক্ণিচিৎসতারূপা তস্মৈ মানসা নাম তৃতীয়া ভূমিকা নিদধ্যাসন-
সম্পাদিতি যাবৎ । চতুর্থী ভূমিকাতু তত্ত্বসাক্ষাৎকার এব । পঞ্চমষষ্ঠসপ্তমভূময়তুর্জীব-
মুক্তেরবাস্তবত্বেনা ইতি তৃতীয়ে শ্লোক ব্যাখ্যাতঃ । তত্র চতুর্থীং ভূমিং প্রাপ্তস্ত মৃতস্ত
জীবমুক্ত্যাবেপি বিদেহ কৈবল্যাং প্রতি নাত্যেব সংশয়ঃ । তদন্তরভূমিভয়ং প্রাপ্তস্ত

যতঃ চ ততো ভূয়ঃ সংসিদ্ধৌ কুরুনন্দন ॥ ৪৩ ॥

উদীয়ন্তি যুক্তঃ কিংহ বিদেহইতি নাস্ত্যেবভূমিকা চতুঃশ্রে শঙ্কাসাধনভূত ভূমিকায়সে কু
কণ্ঠাত্যাগাৎ জ্ঞানলাভাচ্চ ভবতি শঙ্কেতি তত্রৈব প্রথমঃ শ্রীবশিষ্ঠঃ যোগভূমিকারোক্তোক্ত
জীমিত্ত শরীরিণঃ ভূমিকাংশাস্ত্রসারেণ কীর্ত্তে পূর্ব্বদৃষ্টং । ততঃ সুরনিমানেষু লোক-
পালান্ পুরেষু চ মেরু পর্ব্বতকুঞ্জেষু রমতে রমণীসখাঃ । ততঃ স্বকৃতসম্ভার দৃষ্টে চ পুরা
কৃতৈ । ভোগক্ষয়াৎ পরিক্ষীণে জায়ন্তে যোগিনো ভূবি । শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে শুশ্ৰু
ঋণবতাং সত্যাং জনিভা যোগমেবেতে সেবন্তে যোগবাসিতা । তত্র প্রাগ্ভাবনাভ্যন্তঃ
যোগভূমিকৃৎ বৃধাঃ । দৃষ্টা পরিত্যক্তচৈকরূপং ভূমিকা ক্রমমিতি অরাগুপচিত্ত ভোগ-
বাসনা প্রাবল্যাদল্পকালভ্যন্তবৈরাগ্যবাসনা দৌর্ব্বল্যেন প্রাণোৎক্রান্তিসময়ে প্রাহতু-
ভোগস্পৃহঃ । সর্ব্বকর্ম্মসন্ন্যাসী যঃ স এবোক্তঃ বস্তবৈরাগ্যবাসনা প্রাবল্যাৎ প্রকৃষ্টপুণ্যপ্রকটিত
পদমেতদপ্রদানশেন প্রাণোৎক্রান্তিসময়েহুভূতভোগস্পৃহঃ সন্ন্যাসী ভোগব্যবধানং নিনৈব
ব্রাহ্মণ্যসেব ব্রহ্মবিদাঃ সর্ব্বপ্রদাদকারণশূন্যে কুলে সমুৎপন্নস্তত্র প্রাক্তন সংস্কারাবিব্যক্তে
রনারাসেনৈব সম্ভবান্নাস্তি পূর্ব্বমেব যোক্তং প্রত্যশঙ্কোতি স বশিষ্ঠেনোক্তঃ । ভগবতা তু
পরমকারুণিকে নাথবেতি পক্ষান্তরং কৃত্বোক্তএব স্পষ্টমন্যৎ ॥ ৪৩ ॥

হে কুরুনন্দন ! যোগভ্রষ্ট পুরুষ জন্মগ্রহণ করিলে তাঁহার পূর্ব্ব-
দেহের সংস্কারানুরূপ জ্ঞানসাধিনীবুদ্ধি লাভ করেন; এবং তদনন্তর
মুক্তির নিমিত্ত অধিকতর যত্ন করিতে থাকেন ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সং । মহারাজ কুরু ভারতবর্ষের অতিপবিত্র ও চক্রবর্তী রাজা ছিলেন । ভগবান্
অর্জুনকে কুরুনন্দন বলিয়া সম্বোধন পূর্ব্বক এই সঙ্কেত করিলেন যে, তুমিও যোগভ্রষ্ট,
তুমি যত্ন করিলেই আত্মজ্ঞান লাভ করিতে পারবে । আমরা লোককে যেকুকর্ম্মে
সংকর্মে প্রবৃত্ত দেখি, তাহা লোকের কেবলমাত্র ইহজন্ম কৃত ইচ্ছার উচ্চাস নহে; তাহার
পূর্ব্বজন্মের সংস্কারানুরূপ প্রবৃত্তিই এজন্মে সং বা অসং কার্য্যক্ষেত্রে প্রেরণা করে । মৃত্যু
হইলে স্থল দেহ নষ্ট হয় বটে, কিন্তু মনোময় সূক্ষ্ম শরীর বিনষ্ট হয় না । দেহ ধারণ কালে
আমি কার্য্যক্ষেত্রে যে শুভ ও অশুভ সংকল্প পূর্ব্বক কার্য্য করিয়া থাকে, সেই কর্ম্মফল গুলি
সংস্কার স্বরূপে লিঙ্গশরীরকে বেটন করিয়া ধর্ম্ম বা অধর্ম্ম রূপ অদৃষ্ট রচনা করে । এই
সংস্কারই পরজন্মের প্রবৃত্তি রাশির নিয়ন্তা । মনে কর তুমি কলিকাতা হইতে কাশী
আসিতেছ— প্রথম দিন বাস্পীয় যান হইতে বৈদ্যনাথ দর্শনার্থ অবতরণ করিলে; তৎপরে
দিন বধন কাশী আসিতে থাকিবে, তখন কি তুমি বৈদ্যনাথ হইতে যাত্রা না করিয়া
আবার কলিকাতা হইতে যাত্রা করিতে পার ? অর্থাৎ যতটুকুপণ আসিয়াছ তথা হইতেই
চণ্ডিগে হইবে । সেইরূপ যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি জন্মজন্মান্তরে যতটুকু সাধন করিয়া আসিয়াছেন,
এজন্মে তাহারই পর হইতে সাধন আরম্ভ করিবেন; তাঁহাকে জ্ঞান সাধনের প্রথম সূচ-
পাত-কারতে হইবেনা ॥ ৪৩ ॥

শাস্ত্রভাব্যং । কথং ততঃ পূর্ব্বদেহবুদ্ধি সংযোগ ইতি তদ্ব্যত্যন্তে পূর্ব্বৈতি । যঃ পূর্ব্ব-
জন্মেন কৃতোহভ্যাসঃ সপূর্ব্বভ্যাসস্তেনৈব বশবতাস্মিন্নন্তে সংসিদ্ধৌ হি বদ্যাদবশোপি ন :

পূৰ্ণভাষ্যেন তেনৈব ক্রিয়তে হুবশোহপি সঃ ।

যোগদ্রষ্টঃ, ন কৃতং চেৎ যোগাভ্যাসজ্ঞাৎ সংস্কারাৎ বলবন্তরমধৰ্মাদিলক্ষণং কৰ্ম তদা যোগাভ্যাসজনিতেন সংস্কারেণাহিয়তে হধৰ্মশ্চেৎ বলবন্তরঃ কৃতত্বেন যোগজোপি সংস্কারোহ-
ভিভূতঃ এব তৎকরে তু যোগজঃ সংস্কারঃ স্বয়মেব কাৰ্য্যমারভতে ন দীৰ্ঘকালস্থতাপি
বিাশোন্ততাত্ত্বীভাতোজজাসুরপি যোগস্ত বরূপং জাতুমিচ্ছন্ যোগমার্গে প্রবৃত্তঃ সংস্কারী
যোগদ্রষ্টঃ সামৰ্থ্যাৎ সোপি শব্দব্রহ্মবেদোক্তকৰ্ম্মাহুষ্ঠানফলমতিবৰ্ত্ততে কৰ্ম্মাহুষ্ঠানলক্ষণমতি-
ক্রামতি অপাকরিষ্যতি কিমুত বুদ্ধা যো যোগং তন্নঠোভ্যাসং কুৰ্যাৎ ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টকা। যদি পূৰ্ণসংস্কারোহেচ্ছামুপনয়ন্ প্রবর্তয়তি তথা চাপ্রবৃত্তির-
নিচ্ছয়া তাদিগ্যাশক্যাহ পূৰ্ণোতি । সহি যোগদ্রষ্টঃ সমনন্তরমকৃতসংস্কারবশাদুত্তরাস্মিন
জ্ঞাননি অনিচ্ছয়পি যোগং প্রত্যেকাকৃতোভবতীত্যর্থঃ । তত্র কৈমূর্তিকল্পায়ঃ সূচয়তি
জিজ্ঞাসুরিতি । পূৰ্ণাৰ্দ্ধঃ বিভজ্যতে পূৰ্ণোতি । তদ্ব্যচ্ছেদ্য তত্ত্ব প্রবৃত্তিরিত্যেব । যোগ
দ্রষ্টাভ্যাসাদি প্রতিবন্ধেপি তর্হি পূৰ্ণাভ্যাসবশাদুৎসবন্ধঃ তাদিত্যাশক্যাহ নেত্যাদিনা ।
যদি যোগদ্রষ্টেন যোগাভ্যাসজনিতসংস্কারপ্রাবল্যাৎ প্রবলতর ধর্মপ্রোদগুণং কৰ্ম ন
কৃতং ত্রাতদা তেন তেন সংস্কারেণ বশীকৃতঃ সন্নিস্কাদিরহিতোপি বুদ্ধিসবন্ধভাগ্ভবতী
ত্যর্থঃ । বিপক্ষে যোগসংস্কারভাবিতুত্বান্ন কাৰ্য্যারম্ভকৰ্ম্মমত্যাহ অধর্মশ্চেদতি । যোগ-
জসংস্কারভাবমতিভূতস্ত কাৰ্য্যমকৃত্বৈবাতিভাবকপ্রাবল্যে প্রাণশঃতাদিত্যাশক্যাহ তৎকরে-
ষিতি । কালব্যবধানান্নিবৃত্তিং শাক্ষোক্তং নেতি । তৃণজলৌকাদুট্টোত্তরঃ স্য সংস্কারস্ত
দীৰ্ঘতয়াঃ সমধিগতবাদিত ভাবঃ । কৈমূর্তিকল্পারোক্ত পরমুত্তরার্দ্ধং বিভজ্যতে জিজ্ঞা-
সুরপীত্যাদিনা । অত্রাপি সংস্কারীতি বিশেষণং পূৰ্ণবদবধেয়মিহ সামৰ্থ্যাদিত ।
ন হি কৰ্ম্মী কৰ্ম্মার্গে প্রবৃত্তন্তোদ্রষ্টঃ শাক্তুঃ শকাতে অতঃ সংস্কারী পূৰ্ণোক্তোর্ব-
শেষণৈঃ নিশিষ্টোযোগজোহুট্টোঃ সোপি বৈদকং কৰ্ম তৎফলকাতিবৰ্ত্ততে কিমুত যোগং
বুদ্ধা তন্নঠঃ সদাভ্যাসং কুৰ্যন্ কৰ্ম তৎফলকাতিবৰ্ত্ততে । কামতি বক্তব্যামতি বোজনা,
যোগনিষ্ঠস্ত কৰ্ম তৎফলকাতিবৰ্ত্তনং ততোধিকফলবাপ্ত্যাববক্ষ্যতে ॥ ৪৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তত্রভসিতি । তত্রজ্ঞানি তমেবপূৰ্ণদেহিকং যোগবিষয়িকবুদ্ধিসং
যোগনত ততঃ সূপ্তি বুদ্ধবস্তরঃ সংসিদ্ধে যততে যথানাস্তরায় হতো ভবতি তথা যতনেন
পূৰ্ণাভ্যাসেন পূৰ্ণেণ যোগ বিবরণেণাভ্যাসেন সংযোগ দ্রষ্টোহুবশোপি যোগএব হিয়তে
প্রসিদ্ধংহেতু যোগমাহাস্মিত্যর্থঃ । জিজ্ঞাসুরিতি অপ্রবৃত্তযোগো যোগজিজ্ঞাসুরপি
ততশ্চলিতমানসঃ পুনরপি তামিব জিজ্ঞাসা প্রাপ্য কৰ্ম্মযোগাদিকং যোগমহুষ্ঠায় শব্দ
ব্রহ্মাতিবৰ্ত্ততে শব্দব্রহ্মদেবমহুষ্ঠায়স্তিন্নিক স্বর্গাদি শব্দাভিলাপ যোগ্যং ব্রহ্মধুকৃতিঃ প্রকৃতি
বদ্ধাধিবৃত্তো দেবমহুষ্ঠায়াদি শব্দাভিলাপানর্হং জ্ঞানানৈকতানমাশ্রয়ং প্রাপ্নোতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥ ৪৪ ॥

বাসিকৃত টকা । তত্র যেতুঃ পূৰ্ণোতি । তেনৈব পূৰ্ণদেহকৃতভ্যাসেনাবশোহপি
কৃতশ্চিদন্তরায়াদিনিচ্ছয়পি সক্রিয়তে বিষয়েভ্যঃ পরাবৃত্তা ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ক্রিয়তে । তদেবং
পূৰ্ণাভ্যাসবশেন এবম্বং কুৰ্যন্ শনৈশ্চ্যত ইতীমর্থং কৈমূর্ত্যভ্যাসেন স্পষ্টয়তি জিজ্ঞাসু-
রিত্যিহ । যোগস্ত বরূপং জিজ্ঞাসুরেব কেবলং ন তু প্রাপ্তযোগঃ এবং তুভোযোগে
প্রবিষ্টমাত্মোহপি পাপবশাদ্ যোগদ্রষ্টোহপি শব্দব্রহ্ম বেদমতিবৰ্ত্ততে বৈদোক্তকৰ্ম্ম ফলাভ-
তিক্রামতি তেভ্যোধিকং ফলং প্রাপ্য মুচ্যতীর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

জিজ্ঞাসু যোগান্ত শব্দজ্ঞাতিবর্ততে ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নাথরো ব্রহ্মবিদ্যা ব্রাহ্মণান্য সর্বপ্রমাদকারণশূন্য কূলে সমুৎপন্নস্ত মথো বিষয়ভোগব্যবধানাতাবাদব্যবহিত প্রাগভবীর সংস্কারোদোহাৎ পুনরপি সর্বকর্মসম্মাসাপূর্বকং জ্ঞানসাধনলাভো ভবতু নামমন্ত শ্রীমতাং মহারাজচক্র-বর্তিনাং কূলে বহুবধ বিষয়ভোগব্যবধানেনোৎপন্নস্ত বিষয়ভোগবাসনা প্রাবল্যাৎ প্রমাদকারণসংভবাচ্চ। কথমব্যবহিতজ্ঞানসংস্কারোদোহঃ ক্রিয়ামেব সর্বকর্মসম্মাসানর্হস্ত কথং বা জ্ঞানসাধনলাভ ইতি তত্রোচ্যতে পূর্বাভ্যাসেনেতি অতিচিরব্যবহিত প্রয়োপ-চিতেনাপি তেনৈবপূর্বাভ্যাসেনৈব প্রাগজ্ঞানসংস্কারেণাবশোপি মোক্ষসাধনয়া এবত-মানোপি হ্রীয়েতে স্ববশীক্রিয়তে অকস্মাদেব ভোগবাসনাত্যো ব্যুৎপাদ্য মোক্ষসাধনোদ্যুৎ প্রিয়তে জ্ঞানবাসনায়্য এবান্নকালাত্যন্তায়্য অপি বস্তবিসয়স্বেনারম্ভবিষয়াত্যো ভোগ-বাসনাত্যঃ প্রাবল্যাৎ পশ্চৎ যথাসম্ভব যুদ্ধে প্রবৃত্তো জ্ঞানারম্ভমানোপি পূর্বসংস্কার-প্রাবল্যাদকস্মাদেব বনভূমৌ জ্ঞানোদ্যুৎ প্রবৃত্তি অতএব প্রাপ্তকং নেহাতিক্রমনাশোভ্যতি অনেকজনসহস্রব্যবহিতোপি জ্ঞানসংস্কার স্বকর্মাৎ করোতোব সর্ববিষয়োপগমর্দেনেত্যতি-প্রায়ঃ সর্বকর্মসম্মাসাত্যোপি হি ক্রিয়ন্ত জ্ঞানাধিকারিত্বতরে যথা বাটচৌরেণ বহুনাং রক্ষিণাং মধ্যে বিদ্যমানমপি অখাদিত্রব্যং স্বয়মনিচ্ছদপি তান্ সর্কানভিভূত্ব স্ব সামর্থ্য-বিশেষবাদেবাপক্রিয়তে। পশ্চাত্ত্ব কদাপছতমিতি বিমর্শো ভবত্যেবং বহুনাং জ্ঞানপ্রতি-বদ্ধকানাং মাধ্য বিদ্যমানোপি যোগভ্রষ্টঃ স্বয়মনিচ্ছদপি জ্ঞানসংস্কারেণ বলবতা স্বসামর্থ্য-বিশেষাদেব সর্কান্ প্রতিবদ্ধকানাভিভূত্বায়বশেন। ক্রিয়তে ইতি ক্রোধপ্রয়োগেন সূচিতং অতএব সংস্কারপ্রাবল্যাৎ জিজ্ঞাসুজ্ঞাতুমিচ্ছুরপি যোগান্ত মোক্ষসাধনজ্ঞানবিষয়ং ব্রহ্ম প্রথমভূমিকায়্য স্থিতঃ সম্মাসীতি যাবৎ সোপি তন্ত্রামেব ভূমিকায়্য যুক্তান্তরালে বহুন্ বিষয়ান্ ভুক্তা মহারাজচক্রবর্তিনাং কূলে সমুৎপন্নোপি যোগভ্রষ্টঃ প্রাপ্তপচিত জ্ঞানসংস্কার-প্রাবল্যাৎ অস্মিন্ জন্মনি শব্দব্রহ্মবেদং কর্ম প্রাপ্যাদকং অতিবর্ততে অতিক্রম্য তিষ্ঠতি কর্মসাধিকারাতক্রমেণ জ্ঞানাধিকারী ভবত্যতীর্থঃ। এতেনাপি জ্ঞানকর্মসমুচ্চয়ো নিরাকৃত ইতি ভ্রষ্টব্যং লক্ষ্যে হি জ্ঞানিনোপি কর্মকাণ্ডাতিক্রমাত্যাবৎ ॥ ৪৪ ॥

যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি যত্ন মা করিলেও পূর্বাভ্যাস বশতঃ তাঁহার প্রবৃত্তি হইয়া থাকে। আত্মতত্ত্বজ্ঞানের জিজ্ঞাসু হইলেও বেদান্ত কর্মফলের অপেক্ষা অধিকতর কললাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৪ ॥

সিঃ। যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি দরিদ্র যোগীর গৃহে ভ্রমগ্রহণ করিলে কামিনী, কাম্বল-আদির অভাব বশতঃ তাঁহার জ্ঞানলাভের বিষয় না হইতে পারে, কিন্তু যিনি জ্ঞানসোদ-প্রমোদ ও উৎসব পূর্ণ প্রার্থা সম্পন্ন ব্যক্তির গৃহে ভ্রমগ্রহণ করেন, তাঁহার জ্ঞান লাভ করা সুদূর পরাহত। কেননা বিষয় রাশি তাঁহাকে ভোগাসক্ত করিয়া তুলে। অর্জুনের মনোগত এইরূপ আশঙ্কা নিবারণ করিবার জন্য ভগবান্ এই লোক বশিতেছেন-বে, শ্রীমন্ত গৃহজাত যোগ ভ্রষ্ট ব্যক্তির পূর্ব জ্ঞানাভ্যাসের সংস্কার এতই প্রবল ও তীব্র যে, বিষয় রাশি সম্মুখে আসিলেও পূর্বসংস্কারের তীব্র প্রেরণার সম্মুখে ভোগবাসনারূপ তিমির রাশি কিছুতেই উপহিত হইতে পারেনা। বিনাশের তাহার মনঃকলকানলাভের সম্ভা-

একত্ৰাদ্ব্যতমানস্ত যোগী সংশুদ্ধিকলিঃ ।

ধাবিত হইবে । বেদোক্ত কর্মরাশির ফল তত্ত্ব—জিজ্ঞাসায় অপরিমেয় পবিত্র বলকে অভিতুত করিতে পারেনা; তাই যোগীর পূর্ব বাসনাধরূপ ভোগার্থ বিষয় উপাশ্রিত হইয়া ও তাঁহার তত্ত্বজ্ঞান সংস্কারকে অভিতুত করিতে পারেনা । অর্জুনই ইহার সাক্ষী স্বরূপ । আজ কোথায় ভারত সাম্রাজ্য লাভ করিবার জন্য বীরদর্পে মহা সমরানল প্রজ্জ্বলিত করিবেন, রণসজ্জায় সাজ্জত হইয়া আজ কোথায় বৈরী শোণিতে অবগাহন কারবেন; তাহা না করিয়া বিষয় মুষ্টে জলাঞ্জলি দিলেন । আজ তাঁহার পূর্ব জ্ঞানসংস্কার ধ্বংসক্রেতৃ কৃষ্ণক্রেত্রে প্রভাবে উত্তেজিত হওয়ায় তিনি ভগবানের নিকট কৃতাজ্ঞলি পুটে যোগতত্ত্বজ্ঞানসাধি করিতেছেন । আজ সাম্রাজ্য সুখ ও অর্জুনের তত্ত্বজ্ঞান—চিন্তাকে অভিতুত করিতে পারিতেছেন ॥ ৪৪ ॥

শাকরভাষ্য । কৃতশ্চ যোগিঃ প্রেরয়তি প্রযত্নাদিতি । প্রযত্নাৎ প্রযতমানাদধিকতরং যতনানি তার্থঃ তত্র যোগী বিদ্বান্ সংশুদ্ধাকর্ষণাবশুদ্ধাকর্ষণঃ সংশুদ্ধপাশোহনেকেষু জন্মস্থ কিঞ্চৎ কিঞ্চিং সংস্কারজাতমুপচিত্য তেনোপাচরিতেনানেক জন্মকৃতেন সংসিদ্ধো নেক জন্ম সংসিদ্ধঃ ততো লক্ষসম্যগ্‌দর্শনঃ সন্ য়তি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং ॥ ৪৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগনিষ্ঠস্ত শ্রেষ্ঠেষু হেতুতরং বক্তুং উত্তরলোকসম্বতারয়তি কৃত-
শ্চেতি । যুগ্মপ্রযত্নোপি ক্রমেণ মোক্ষ্যতে চেদধিক প্রযত্নস্ত ক্লেশহেতোরকিঞ্চৎকরত্মিত্যা-
শঙ্কা হেতুতরমেব প্রকটয়তি প্রযত্নাদিতি । তত্র যোগাবশয়ে প্রযত্নাতিরেকে সতীত্যর্থঃ,
ততঃ সাক্ষতসংস্কারসমুদায়াদিতি যাবৎ, সমুৎপন্নসম্যগ্‌দর্শনবশাৎ প্রকৃষ্টা গতিঃ সংজ্ঞাসিনা
লভ্যতে তেন শীঘ্রং মুক্তিগচ্ছন্নধিকপ্রযত্নোত্তবেদন্নপ্রযত্নস্ত চিরেণৈব মুক্তিভোগীত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রযত্নাদিতি যতএব যোগসাহায্যাৎ ততো নেকজন্মার্জিত পুণ্যসঞ্চয়ঃ
শুদ্ধিকলিঃ সংসিদ্ধশ্চ সংজ্ঞাতঃ প্রযত্নাদ্যতমানস্ত যোগী চলিতোপি পুনঃ পরাগতিং
যাতোব ॥ ৪৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যদৈবং সন্দ্রপ্রযত্নোহপি যোগী পরাং গতিং য়তি তদা বস্ত যোগী
প্রযত্নাভ্যন্তরোত্তরমধিকঃ যোগে যতমানো যত্নং কুর্সন্ যোগেনৈব সংশুদ্ধিকলিঃপাশোহনেকেষু
জন্মপন্থচিতেন যোগেন সংসিদ্ধঃ সম্যগ্‌জ্ঞানী তুহ্য ততঃ শ্রেষ্ঠাং গতিং য়াতীতি
কিঞ্চৎব্যাসিত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যদাচৈবং প্রথমভূমিকায় মুতোশি অধিকভোগবাসনা
ব্যবহিতমপি বিবিধ প্রমাদকারণবতি মহারাজকুলোপি জন্মলক্ষ্যপি যোগভ্রষ্টঃ পূর্বেপচিত
জ্ঞানসংস্কার প্রাবল্যেন কন্যাধিকারমতিক্রম্য জ্ঞানাধিকারী ভবতি তদা কিমু বক্তব্যং
দ্বিতীয়ায় তৃতীয়ায় বা ভূমিকায় মুতোবিষয়ভোগান্তে লক্ষ মহারাজকুলজন্মা যদি বা
ভোগসকৃৎশ্চৈব লক্ষ ব্রহ্মবিদ ব্রাহ্মণকুলজন্মা যোগভ্রষ্টঃ কন্যাধিকারাতিক্রমেণ জ্ঞানাধিকারী
তুহ্য তৎসাধনানি সম্পাদ্য তৎকলণাভেন সংসারবন্ধনান্মুচ্যত ইতি তদেতদাহ প্রযত্নাদিতি
প্রযত্নাৎ পূর্বকৃতাদপ্যধিকমধিকং যত্নমানঃ প্রযত্নাতিরেকং কুর্সন্ যোগী পূর্বেপচিত-
সংস্কারবান্মুচ্যতেনৈব যোগ প্রযত্নপুণ্যেণ সংশুদ্ধিকলিঃ যৌতজ্ঞানপ্রতিবন্ধক পাপমলঃ

অনেকজন্মসংসিদ্ধন্ততোহাতি পরাং গতিং ॥ ৪৫ ॥

তপস্বিত্যোহধিকো যোগী জ্ঞানিত্যোহপি মতোহধিকঃ ।

অতএব সংস্কারোপচরণং পুণ্যোপচরণাচ্চ অনেকৈর্জন্মভিঃ সংসিদ্ধঃ সংস্কারাতিরেকেন পুণ্যোতিরেকেন চ প্রাপ্তচ মরনজন্মাততঃ সাধনপরিপাকাং বাতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং মুক্তিং নাত্যোবান কশ্চিৎ সংশয় ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

যে যোগী পুরুষ পূর্ব প্রযত্ন হইতেও অধিক প্রযত্ন করেন, এবং নিম্পাপ হইয়া জন্মজন্মান্তরীণ পুণ্যফলে এই রূপ জন্মগ্রহণ করেন, সাধন পরিপাকদ্বারা তিনি মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সঃ । জন্মে জন্মে পুণ্য করিতে করিতে জীবের উপাধি বাসনা বিনষ্ট হয়; তৎপরে ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের নিমিত্ত বিমল বুদ্ধির উদয় হয়, অতঃ পর তত্ত্বজিজ্ঞাসার দ্বারা যোগী-ভ্যাসে প্রবৃত্তি হয়; এই যোগাভ্যাসক্রমে জীবের আত্মজ্ঞানের উদয় হয়; এইরূপে ক্রমে ২ সাধনার পরিপাক হইলে মুক্তি লাভ হয় ॥ ৪৫ ॥

শাক্তরভাষ্যং । যদ্বাদেবং তস্মাৎ তপস্বিত্যেতি । তপস্বিত্যোহধিকোযোগী জ্ঞানিত্যোপি জ্ঞানময় শাস্ত্রার্থপাণ্ডিত্যং তদ্বদ্যোপি মতোজ্ঞাতোহধিকঃ শ্রেষ্ঠঃ ইতি কশ্চি-
ত্যাধিক্যোহধিকো যোগী কশ্চিৎ তদ্বদ্যোহধিকোযোগী বিশিষ্টঃ তস্মাদেযোগী ভবাজ্জুন ॥ ৪৬ ॥

জ্ঞানমগিরি টীকা । সমাগজ্ঞানদ্বারা মোক্ষতত্ত্বং যোগস্তোক্তমনুষ্য যোগিনঃ সর্বাধি-
কত্বমাত যদ্বাদিত্যিতি । যোগস্ত সর্বাধিক্যং কৰ্ম্মদ্বন্দ্বকৰ্ম্মনাস্ত্রায় যোগিনঃ সর্বাধিক্যং সাধনমতি
তপস্বিত্যেতি । যোগিনোজ্ঞানিনশ্চ পরায়ত্বং কথং তন্ত জ্ঞানিত্যোহধিকত্বমিত্যাস্ত্র্যাহ
জ্ঞানমিতি । যোগিনঃ সর্বাধিক্যে ফলিতমাহ তস্মাদিত্যিতি ॥ ৪৬ ॥

সামান্যত্ব ভাষ্য । অতিশয়িত পুরুষার্থ নিষ্ঠতয়া যোগিনঃ সর্বাধিক্যমাত তপস্বিত্য
ইতি কেনলত্যাগেভিঃ পুরুষার্থঃ সাধ্যতে আত্মজ্ঞানবাস্তিত্যেকৈঃ জ্ঞানৈশ্চ যঃ কশ্চনকেব
লৈরন্থমেগাদিত্যেভ্যঃ সর্বাধিক্যে পুরুষার্থসাধনদ্বানোগত তপস্বিত্যঃ জ্ঞানিত্যঃ
কশ্চিৎশাস্ত্রাধিকোনোগী তস্মাদেযোগী ভবাজ্জুনঃ ॥ ৪৬ ॥

সামিকৃত টীকা । যদ্বাদেবং তস্মাদুপস্বিত্যেতি । কৃচ্ছ্রাভ্যাসাদিত্যোপনিষ্ঠেত্যোপি
জ্ঞানিত্যঃ শাস্ত্র পিঙ্গানবতোহপি, কশ্চিৎতাইষ্টাপূর্ত্তাদিকৰ্ম্মকারিত্যোহপি যোগী শ্রেষ্ঠো-
ন্যতিমতঃ তস্মাৎ যোগী ভব ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি রূপ টীকা । ইদানীং যোগী সুরতেহজ্জুনঃ প্রতি প্রজ্ঞাতিশরোৎ
পাদন পূর্বকং যোগং বিদ্যাতুঃ তপস্বিত্যেতি তপস্বিত্যঃ কৃচ্ছ্রাভ্যাসাদিত্যঃ পরায়ণে-
ত্যোপি অধিক উৎকৃষ্টো যোগী তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তানন্তরং মনোনান্দ্বাসনাকরকারী । বিদ্যার
তদ্বাদেহত্বি যজ্ঞকারাঃ পরাগতাঃ । ন তত্র দক্ষিণা বাস্তি নাবিদ্যাং সত্তপস্বিন ইতিপ্রসঙ্গঃ ।
অতএব কশ্চিৎতো দক্ষিণাসহিত জ্যোতিষ্ঠোমাদিরাষ্ট্রায়াস্ত্যশ্চাধিকো যোগী কশ্চিৎ
তপস্বিত্যঃ চাত্তবেন বোদ্ধবদ্ব্যং জ্ঞানিত্যোপি পরোক্তজ্ঞানবতোপি মনোনান্দ্বাসনা-

কর্ষিত্যশ্চাধিকোযোগী তস্মাদ্ভোগী ত্বার্জুন ॥ ৪৬ ॥

করাভাবান্ভীবনুক্ষেতো মনোনান্দবাসনাকরবধেন ভীবনুক্ষেণ যোগ্যাধিকোমতঃ মম
গম্যতাং বহ্নাদেবং তস্মাদ্ভগবদধিকং প্রবক্তব্যং বং যোগব্রট ইমানীং কল্পজানমনোনান্দ-
বাসনাকরৈর্বুগপং সম্পাদিতৈর্যোগী ভীবনুক্ষেণ বঃ সযোগী পরমোমত ইতি প্রাপ্তকঃ স
তাদৃশো তব সাধনপরিণাকাং হেঅর্জুন তদ্ব্রতি সযোধানার্থঃ ॥ ৪৬ ॥

তত্ত্ববেত্তা যোগী তপনিগণ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, পরোক জ্ঞানিগণ
অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ; এবং কর্মীগণ অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ । অতএব হে
অর্জুন তুমি যোগী হও ॥ ৪৬ ॥

গীঃ সঃ । বাহার্য কেবল কুর্জ চান্দ্রায়ণাদি তপঃ ব্রত করিয়া থাকেন, এবং বাহার্য
বাগ বজ্রাদি কার্যেই ব্যস্ত, আর যে সকল জানী আত্মাকে পরোক বোধ করেন তৎ-
সমুদয় অপেক্ষা একমাত্র যুক্তিপিপাসু যোগী শ্রেষ্ঠ । কেননা তাদৃশ যোগী তত্ত্বজ্ঞান,
মনোনান্দ ও বাসনাকর দ্বারা ভীবনুজ্ঞান লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৬ ॥

শাকরভাষ্য । যোগিনামিতি । যোগিনামপি সর্ব্বোবাং কল্পানিত্যাদিধ্যানপরাং মথ্যে
মদগতেন ময়ি বাহুদেবে সমাহিতেনাস্তরাশ্বনাভঃকরণেন প্রদ্বাবান্ প্রদ্বধানঃ সন্ তদ্বতে
সেবতে যোমাং সমে মম যুক্ততমোহতিপরেন যুক্তোমতোহতিশ্রেষ্ঠ ইতি ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে যথোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । নদ্যাদিত্যোবিরাডাত্মা সূত্রং কারণমকরমিত্যেতেষামুপাসকা-
ভূরাংসোযোগিনোগম্যন্তে তেবাং কতমঃ শ্রেয়ানিবাতে তজ্জাহ যোগিনামিতি । বোভ-
গবন্তং সত্ত্বং নিভর্ণবা যথোক্তেন চেতসা প্রদ্বধানঃ সন্নবরতমহুসক্সে সযুক্তানং
মধ্যেহতিপরেন যুক্তঃ শ্রেয়ানীধরভাতিশ্রেষ্ঠঃ ন হি তদীয়োতিপ্রোক্তোত্তমা তবিত্তমহীতীত্যর্থঃ,
উদনেননাধ্যায়েন কর্ণযোগস্ত সংশ্রাসহেতোর্দ্ব্যাদাং দর্শয়তা সাকং যোগং বিবৃণুতা মনো-
নিগ্রহোপারোপদেশেন যোগব্রট্যাতাত্ত্বিকনাশশব্দক শিখিলরতা স্বপনার্থাভিজ্ঞত জ্ঞান-
নিষ্ঠবোক্ত্যা বাক্যার্থজ্ঞানানুক্ৰিয়িতিসাধিতং ॥ ৪৭ ॥

ইতি যথোধ্যায়ঃ ।

দামোদর ভাষ্য । তদেবং পরবিদ্যাকৃত্তং প্রাপ্যপতিব্যাক্যোমিতং প্রত্যাগাশ্বদর্শন-
যুক্তং অথ পরবিদ্যাং প্রোভোতি । যোগিনামিতি পক্ষমার্থে বজ্রী সর্ব্বকৃত্ত্বমিত্যাশ্রিতা চতুর্বিধা
যোগিনঃ প্রতিপাদিতাঃ ত্রৈলোক্যগতবাহকমাণস্ত যোগিনো ন নির্দারণে বজ্রী সম্ভবতি ।
অপি সর্ব্বোবাংমিতি সর্ব্ব পক্ষনির্দিষ্টাতপসি প্রভৃতয়ঃ অজাপ্যুক্তভারেন পক্ষমার্থে গৃহীতব্যঃ
যোগিত্যোপি সর্ব্বোভ্যো বক্ষ্যমাণ যোগীযুক্ত তমতদপেক্ষাবরষেতপসিপ্রভৃতীনাং যোগি-
নাক ন ষিকিষিশেব ইত্যর্থঃ । নৈকব্যাপেক্ষা বিবরণামিব বদ্যপি বিবরষনোন্য়ান্য
স্থানাবিকভাবে বিদ্যতে । তথামেবপেক্ষা সর্ব্বপানামিব বদ্যপি সর্ব্বপেষনোন্য়ান্য স্থানাবিক-

যোগিনামপি সৰ্বেভ্যঃ সদ্যতেনাস্তরাশ্চা-

ভাবে বিদ্যতে । তথাপি মেবপেক্ষয়াবহ্নির্দেশঃ সমানঃ মৎপ্রিয়ভাতিরেকেনাস্তরাশ্চরণ
 স্বভাবতয়া মদগতেনাঃ তদ্বনা মনসা বাস্তুভ্যস্তর সকলবৃত্তিবেশোজ্জ্বলত্ব মনোহরমুদ্রা
 অত্যর্থ মৎপ্রিয়ত্বেন ময়াবিনাশধারণভানাস্থলজেন মনসা প্রকাশানিত্যর্থ মৎপ্রিয়ত্বেন
 কণমাত্রবিরোগসিহনতয়া মৎপ্রাপ্তি প্রবৃত্তৌ স্বপ্রবাহে মাং ভজনে মাং বিচিহ্নানস্ত জোপ্ত
 ভোক্তাবগতোপকরণ ভোগস্থানপরিপূর্ণ নিম্নলিঙ্গগৃহদরবিতবলয়লীলম্পষ্টাশেষদোষ
 মনবধিকা তিষ্ঠায় জ্ঞানবলৈশ্বৰ্য্য বীৰ্য্য শক্তিতেজঃ ভূত্য সংযোগ কল্যাণগুণ গুণনিধি
 শ্রুতিমুতাহুৰূপেকরূপচিহ্নাং নিজামৃত, নিরদম্য নিরতিশয়ৌজস্বৌজস্বৌগুৰুসৌকুমার্য
 লাবন্যাদানন্তগুণনিধিঃ দিব্যরূপং বাঙ্মনসাপরিছেদ্য স্বরূপস্বভাবমপারকারুণ্য সৌশীল্য-
 বৎসল্যোদারৈশ্বৰ্য্য মহোদধিমনাগোচিতবৎ বিশেষাশেষলোকশরণ্যং প্রপত্তাতিহরমাপ্রিত
 ব্যৎসল্যজ্বলিতমগ্নিবলজননরবিবয়তাং গভরজহত স্বভাব্যং বসুং দৈবগৃহেবতীর্ণ মনবজিকা-
 তিশর তেজসা, নিখিলং জগদুজাসন্তং আশ্রয়কাত্য। বিশ্বাণ্যায়ন্তং ভজ্যে সেবতে উপাস্য
 ইত্যর্থঃ । সমে যুক্ততমোমতঃ স সৰ্বেভ্যঃ শ্রেষ্ঠতয়েতি সৰ্বং সৰ্বমা যথাবস্থিতং স্বরূপ
 সাক্ষ্যং কুৰ্ব্বনহঃ মন্যে ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামাহুজাচার্য্যবিরচিত্তে গীতাত্ম্যে বঠোহধ্যায়ঃ ॥

স্মি কৃত টীকা । যোগিনামপি যমনিরমাদিপরাণাং মধ্যে মন্তকঃ শ্রেষ্ঠইত্যাহ যোগী-
 নাম পীতি । মদগতেন সদ্যসক্তেনাস্তরাশ্চানা মনসা যোমাং পরমেশ্বরং প্রকাযুক্তঃ সন্
 ভজতে সর্বোগযুক্তত্যাঃ শ্রেষ্ঠোমম সম্রতঃ অতোমন্তকোভবেতি ভাবঃ আশ্রয়োগমবোচহ
 যোতক্তিযোগিশিরোমণিঃ । তং বন্দে পরমানন্দং মাধবং ভক্তসেবধিঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি বঠোহধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সন্নবতি কৃত টীকা । ইদানীং সৰ্বযোগিশ্রেষ্ঠং বদনধ্যায়মুপসংহরতি যোগীনা-
 মিতি । যোগিনাং বসুজাদিত্যা দি ক্ষুদ্রদেবতা জনাং সৰ্ব্বেষামপি মধ্যে মগ্নি ভগবতি
 বাসুদেবে পুণ্যপরিপাকে বিশেষাক্রান্তেন ঐতিবশাবিবিষ্টেন সদগতেনাস্তরাশ্চানান্তঃকরণেন
 প্রাগভবীর সংস্কারপাটবাং সাধুসঙ্গাচ্চ মন্তজনএব প্রকাশানতিশয়েনঃপ্রধানঃ সন্ ভজতে
 সেবতে সততং চিত্তয়তি যোমাং নারায়ণমীশ্বরেখরং সঙ্গুণং নিগুণং বা মনুষ্যোন্নমীশ্বরাস্তর-
 সাধারণোন্নমিত্যা দি ভ্রমং হিমা সজব মন্তকো যোগীযুক্ততমঃ সৰ্বেভ্যঃ সমাহিতচিত্তেভ্যো
 যুক্তত্যাঃ শ্রেষ্ঠো মেমম পরমেশ্বরস্ত সৰ্ব্বজ্ঞস্ত মতো নিশ্চিতঃ সমানেনি যোগীভ্যাস ক্লেপস-
 মানেনি ভজনায়াসে মন্তকিশুনোভ্যো মন্তকৈশ্চৈব শ্রেষ্ঠত্বং যং মন্তকঃ পরমোযুক্ততমোহনা-
 রাসেন ভবিতুং সক্ষমীকৃত্যবঃ । তদনেনাধ্যায়েন কর্ণবোগস্ত বুদ্ধিগুহিহেতোর্পর্য্যাদান-
 র্শরতা ততচ্চ কৃতসৰ্বকৰ্ম্মসন্নাস্ত সাক্ষ্যং যোগং বিব্রজতা মনোনি গ্রহোপাং চাক্ষেপনিবদ্ধ
 সপূৰ্ণকল্পপদিশতা যোগভ্রষ্টজ-পুরুষার্থশূন্যভাষক শিথিলয়তা কর্ণকাণ্ডং যং পদার্থনি-
 রূপণক সমাপিতং অতঃপরং প্রকাশান্ ভজতে যোমামিতি স্মৃতিতং তক্তিযোগং ভজনীয়ক
 গুণবন্তঃ বাসুদেবং তং পদার্থং নিরূপয়িতুমগ্রিমাধ্যায়মটকমারভ্যত ইতি শিবং ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমৎ পরমহংসপরিব্রাজকাচার্য্য শ্রীমধুসূদনসন্নবতী বিদ-

চিতায়াং তগবদগীতাগুচাৰ্ঘ্যদীপিকায়াং বঠোহধ্যায়ঃ ।

শ্রদ্ধাবান্ তজ্জতে যোমাং সমে যুক্ততযোমতঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈষ্ণাসক্যাং
ভীষ্মপর্কণি শ্রীভগবদ্গীতাসু পনিষৎসু ত্রয়োবিদ্যায়াম্
যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে ধ্যানযোগ--
নাম দ্বিবিংশোহধ্যায়ঃ ।

যোগীদিগের মধ্যে যিনি মদগত চিত্ত হইয়া কেবল মাত্র আশা-
কেই আরাধনা করিয়া থাকেন, তিনি সকল অপেক্ষা পরম শ্রেষ্ঠ ॥ ৪৭ ॥

গীঃ সং। যিনি অমৃতমাত্রে পূণ্যপুঞ্জ সাধন করিয়া সম্মান সহ ও যোগাভ্যাস করিয়া
ভগবৎগত প্রাণ ও ভগবৎভক্তি পরারণ করেন, তিনিই অর্থাৎ ভগবৎভক্তি পরারণ যোগী
সকল সাধক অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ। যে ব্যক্তি ভক্তিহীন হইয়া যোগাভ্যাস করে, সে বিগত
নীল ইন্দ্রও চর্চণ করে মাত্র। এই প্রকারে ভগবান্ ভক্তিবোগকে শ্রেষ্ঠ বলিয়া উল্লেখ
এবং অর্জুনকে ভক্তিবোগের নির্মল পথের পথিক হইতে সজ্ঞত করিলেন।

বর্তমানের প্রথমে ভগবান্ চিত্ত শুদ্ধির হেতুত্ব কর্তৃক যোগের ব্যাখ্যা করিলেন;
তদন্তর কর্তৃকসম্যাস এবং সাক্ষোপাঙ্গ যোগত্ব ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তৎপরে অর্জুনের
আক্ষেপ নিবারণ পূর্বক মনোনিগ্রহের উপায় বলিয়াছেন। তদন্তর যোগপ্রাপ্ত ব্যক্তির
পূর্ববর্তী শূন্যতার সংশয় নিবারণ করিয়াছেন। এই সকল উপদেশ করা কর্তৃকসম্যাস এবং
“সং” পদ নিরূপণ করিয়া প্রথম হর্ অধ্যায় সমাপ্ত করিলেন। “শ্রদ্ধাবান্ তজ্জতে
যোমাং” এই বচনে দ্বিতীয় হর্ অধ্যায়ে যে ভক্তিবোগ ব্যাখ্যা দ্বারা “তৎ” পদার্থ
নিরূপণ করিবেন তাহারই প্রচনা করিলেন ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমদবধুত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সমীপনী” নামক

স্মারভাষ্য ব্যাখ্যায়

বর্ত অধ্যায়

সমাপ্ত।

—•—

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রথম বট্‌ক বা

প্রথম খণ্ড সমাপ্ত হইল।



অনিম্মগিরিকৃত টীকা সহিত

শাক্য ভাষ্য সম্বলিত।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

রামানুজ ভাষ্য, শ্রীধর স্বামিকৃতটীকা, মধুসূদন
নরসিংকৃতটীকা সহিত। চ

— * —

পরিব্রাজক

শ্রীযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

মহোদয়েন। মুদ্রিত।

তৎপ্রণীত

“ গীতার্থ সমীপনী ”

ভাষ্য ভাষণব্য ব্যাখ্যা সহিত। চ

— * —

তদ্বক্ষস

শ্রীপূর্ণানন্দ সেন ওপ্তেন

বারাণসী

ধর্মামৃত বজ্রাক্ষরে মুদ্রিত। প্রকাশিত। চ।

— * —

কল্যাণীয়ায়।: ৪২৬-৭

শকাব্দ ১৯৮০, খ্রীষ্টাব্দ ১৮৮৭

শ্রীমদ্ভগବଦ୍‌ଗୀତା । ୧୨ ଥମ୍ଭ ।
୧ମ ଇତ୍ତେ ୧୧ଶ ଅଧ୍ୟାୟ ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ।

সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

শাক্তভাষ্য । যোগিনাসমি সর্বেবাঃ সমভেনাত্তরাশ্চনাঃ প্রধাবান্ তদ্বতে বোমাং
সমে যুক্তমোমতইতি ঐশ্বরীকরূপন্যত্ব ব্রহ্মেব জীদৃশং স্বরূপং তদ্বমেবং সমভাত্তরাশ্চা
তাদিত্যোতবিষকুর্ভগবাহুবাচ সুরীতি । ময়ি বক্ষ্যমাণবিশেষণে পরমেস্বরে আসক্তং সনো
যত সমর্যাসক্তমনাঃ হে পার্শ্ব যোগং যুক্তং মনঃসম্ভাধানং কুর্যন্ সদাশ্রয়োহহমেব পরমেস্বর-
আশ্রয়োবত সমদাশ্রয়োবোহি কণ্ঠিৎ পুরুষার্থেন কেনচিদৰ্থী ভবতি সতং সাধনং কৰ্ম্মাশ্রি-
হোত্রাদি তপোদানং বা কিকিদাশ্রয়ং প্রতিপদ্যতে অরক্ত যোগী সাদেবাশ্রয়ং প্রতিপদ্যতে
হিমান্যং সাধনাস্তরং মধ্যোবাসক্তমনাঃ ভবতি, যদ্বমেবত তঃ সন্ অংশশরং সমগ্রং সমস্তং
সিদ্ধতিবলশক্ত্যর্থবাদিগুণসম্পন্নং মাং যথা যেন প্রকারেণ জাতলি-সংসদস্বরেণৈকেন্দ্র-
তগবানিতি তচ্ছ গুচ্যমানং ময়া । ১ ।

জানন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মসংন্যাসাত্তকসাধনপ্রধানং ত্বং পদার্থপ্রধানত্বা প্রথমবটকং
ব্যাখ্যায় মধ্যমবটকরূপান্তর্নিষ্ঠং তৎপদার্থনিষ্ঠং বা ব্যাখ্যাত্মমভ্যর্থমানঃ সমনস্তরাধারমত-
তাররতি যোগিনামিতি । অতীতাদ্যারাত্তরাশ্চনাঃ যোক্তব্যতে নামিতি প্রস্রবীজং প্রদর্শ্য
কীদৃশং ভগবতত্ত্বং কথং সমভাত্তরাশ্চা তাদিত্যাক্ষরমতঃ প্রস্রবরে জাতে ব্রহ্মেব তগবান্
অপৃষ্টমেব তত্ত্বকং ইচ্ছন্তু ভবানিত্যার্থঃ, পরমেস্বরস্ত বক্ষ্যমাণবিশেষণং সকলজগৎকারতনুবাধি-
নানাধিধিত্বতিভাগিৎ তত্রাসক্তিশ্রমসৌবিধরাস্তরপরিহারেণ তর্জিতং । মনসৌভগব-
তোবাসক্তো হেতুমাং যোগমিতি । বিধরাস্তরপরিহারে হি গোচরমীকোচ্যমানোভগবতোহ
প্রতিষ্ঠিতঃ ভবতীত্যর্থঃ । তথাপি স্বাশ্রয়ে পুরুষোমসঃ স্থাপবতি নান্যাজেত্যাশঙ্ক্যাহ মদাশ্রয়
ইতি । যোগিনোবদীশ্বরাশ্রয়েন তাদ্রমেবাসক্তমনরূপন্যাত্ত্বং তদ্রূপপাদরতি বোহীতি ।
ঐশ্বর্য্যাত্তরাশ্রয়ং প্রতিপত্তিসেব প্রকটয়তি হিচেতি । অতঃযোগিনঃসদাশ্রয়ং প্রতিপত্ত্যা মন-
সত্ত্বোবাসক্তিত্বাপি মম কিমাবাসক্তিত্যাশঙ্ক্য দ্বিতীয়াঙ্কং ব্যাচষ্টে যদ্বমেবমিতি । এবমুভো
যথোক্তধ্যাননিষ্ঠপুরুষবদেবমপ্যাসক্তমনাযৎ সতং তথাবিধং সরসংশরমবিদ্যমানঃ সংশরো-
যত জানে তদ্ব্যবাস্তা তথা মাং সমগ্রং জাত সীতি সত্বকঃ । সমগ্রমিত্যাভ্যর্থন্যাহ সমভেতি ।
বিভূতিনাশবিধেখর্বোপায়সম্পত্তিঃ বলং পরীরগতং সামর্থ্যং শক্তিম্নোংগতং আগলভ্যং
ঐশ্বর্য্যমীশিতব্যবিষয়ীশনসামর্থ্যং আদিশকেন জানেচ্ছারোগেগৃহস্তে । অংশশরমিতি পদত
ক্রিরাবশেষপদং বিশদয়ন্তু ক্রিরাপদেন সত্বকঃ কপরতি সংশরমিতি । বিনা সংশরং ভগবত্ত্ব
পরিজানমেব ফোরবাস্ত এবেগেরেতি । তগবত্তবে জাতব্যো কথং মম জানীদৃশদেক্যতি ন হি
ব্যবৃতে তদ্রূপদেহী কান্দনতীত্যাশঙ্ক্যাহ তচ্ছ গুণিত । ১ ।

রামাঙ্ক ভাষ্য । প্রথমেনাধ্যায় বটকেন পরমপ্রাপ্ত ভূতত পরম জ্ঞানপোনিরবদ্য
নিখিলজগদেককারত্বত সর্বজ্ঞত সত্য সত্যত মহাবিকৃত্যে, প্রমত্তোন্নতিরপত প্রাপ্ত
পারিত্য তদ্রূপসিং বক্তৃ জদক ভূতন্যাজ্ঞানে পূর্বকরাহতানসাধ্যং প্রাপ্তঃ প্রত্যাসক্তনা
বধ্যাত্তদর্শনসূক্তং । ইদানীং মধ্যমেন বটকেন পরমভূত পরমেস্বরবক্ষ্যং তদ্রূপসংক
তকিশ্রব্যাচ্যমুচ্যতে । তদ্বস্তরভূত এযুক্তে তৃতীয়াং বেন সরাশিবা তত্ত্বং বক্ষ্যমাণতত্ত্বাং

ঐতিহাসিক । বঙ্গাঙ্গসকলঃ পার্বত্য বোণাং বৃদ্ধমানঃ ।

সিদ্ধি বিদ্ধতিমানব ইত্যাদ্যতা বিমূঢ়্য নির্মমঃ । শাঙ্কোব্রহ্মকৃত্যার কল্পতে ব্রহ্মকৃতঃ প্রসন্নাত্মা
ন শোচতি ন কাক্কতি সমঃ সর্বেষু ভূতেষু মড্কিং লভতে পরমিত্তি বন্ধতি উপাসনত
ভক্তিৰূপমরাপিহিতং এতদেব পরমপ্রাপ্ত্যুপায়কৃতমিত্তি বেদান্তবাক্যসিদ্ধং তমেববিদ-
য়া'দমুক্ত্যনেন্তি তমেবং বিধানং যুত ইহভবতীত্যা'দিনাত্তিহিতঃ বেদনত আত্মাবানেন্দুট-
বেয়া নিদিধ্যাসিতব্যঃ আত্মানমেব লোকউপাসীত সমুত্তমো প্রসাদ্বিত্তিঃ । শ্রুতলাভে সর্ব
প্রদানং বিপ্রাসাক্ষ্যঃ তিহ্যতে, স্বদয় প্রাহ্মিত্তিবিবেকং শ্রুতসন্তানরূপদর্শনসমানাকারং
খানমুপাসনপঞ্চবাচ্যামিত্যবগম্যতে । পূৰ্ণচন্দ্রসারসাক্ষ্য প্রোচনেন লভ্যে । ন মেধয়া ন বহুমা-
ক্ষতেন । বাসদেব যুগুতেন লভাতেতেন আত্মা যুগুতেন নমু স্বামিত্তি বিশেষণতৎ পরেণায়া
নাবয়গীরতাত্ত্বতৎ স্বৰ্য্যামাণেত্যা'র্থ প্রিরদেব অরমপাত্যা'র্থ প্রিররূপং শ্রুতসন্তানমেব-
পাসনশব্দবাচ্যমিত্তি মিস্টীয়তে । তদেব হি ভক্তিরিত্যুচ্যে মেহপূৰ্ণকংস্থান ভক্তিবত্যা-
চাতে বৃদ্ধিত্তিবিচনাদভক্তগেবং বিধান শ্রুতইহ ভবতি মাত্তঃ পশ্চাৎখনায় বিদ্যতে নাং
বেদেন তপসা ন দানেন, ন চেজ্যায়াক্য এবং বিধো দ্রষ্টে দ্রষ্টবানসি মাং বলা । তত্যা-
নজ্যায়াক্যাহমেবং বিধোজ্ঞান জতুং দ্রষ্টুং তাত্ত্বন প্রোবষ্টুং পবত্তপেত্যানবোবেকার্থং
সিদ্ধং ভবতি তন্ন সন্তানে তাবদুপাত্ততুত পরমপুণ্যবকণ বাধ্যত্যা প্রকৃত্যা তান্নরোধানং
যমিবৃত্তগেগবংপ্রাপ্তিরূপাসকজ্যাব্যতেদোজ্ঞাতিনঃ শ্রেষ্ঠং চোচ্যতে । মদ্বীতি মদ্বীতি-
যুথোম সক্রমণাঃ সংপ্রিরদ্বীতিরেক্ষেণ মৎস্বরূপেণ শুণেঃ চেষ্টিতেন মদ্বীত্ববানিত্তে সতি
তৎপদাদেব লিখাগামাণা স্তবতত্তা মদ্বীত্বগাঢ় বক্রমণামদ্বীত্বগাঢ় স্বয়ং সাধাবিনা শীর্গ্য-
মাণতমা মদ্বীত্বঃ মদেকাধারঃ মদ্যোগঃ যুক্ত্যোক্তু প্রবুভো যোগুবিষয়ভূতং মামসংগমং
নিঃসংশয়ং সমগ্রং সকলং বখাত্তাসি যেন জানেনোক্তেন জ্ঞাতসি তত্ত্বানমবাহতমণাঃ
শৃণু ॥ ১ ॥

আসিকৃত চীকা ।- নিরজবসাক্ষন স্তবং সবেগং সমুদাহৃতং । তজনীমমথেনানীমমথরং
রূগমী বীতে পূৰ্ণাধ্যাত্তে মদ্বগতেনাত্তবাক্ষমাযোমাং ভবতে সাম যুক্ততমোমত ইত্যুক্তং
তত্র কীদৃশতং যত্ন ভক্তিঃ কৰ্ত্তব্যোপ্যেপেক্ষাং স্ববকণং নিরূপিবান্ ঐতিগবাহুবাচ
মদ্বীতি । মদ্ব পবগেবরে আসিকৃতমিত্তিনিবিষ্টং মনোবত্ত সঃ মদ্বপ্ররোহমেবশ্রেণোবত্ত
অনজ্ঞশবণঃ সন্ বোণং যুক্তমত্মসংগমং বলা ভবতোবং মাং সমগ্রং বিদ্ধতিবলৈশ্বৰ্য্যাদি-
সহিতং বখা জ্ঞাতসি তদ্বদং মদ্বা বক্রমাযং শৃণু ॥ ১ ॥

মদ্ববদন সর্ববতীকৃত চীকা ।- মড্কিং ন বিনা মড্কিবঃ সেবাঃ সর্বেযোগিনাং । তৎ
বান্দ পবনামগ্গ ঘনং ত্রীনন্দনন্দনং । এবং কবরসন্নাসাক্ষক্যাবন প্রধানেন প্রথমমট্টকেন
জেরং অং পললক্ষং সবেগং ব্যাখ্যায়াদুনাধার ব্রহ্মপ্রতিপাদন প্রধানেম মধ্যমেম মট্টকেন
তৎপদার্থো ব্যাখ্যাতব্যঃ । তত্রাপি যোগিনীমপি সর্বেদ্যং মদ্বগতেনাত্তবাক্ষমা প্রকৃত্যান্
ভক্তিত্তি বোমাং কমেমুক্ততমো মত ইতি প্রোক্তত ভগবত্জনন্য ব্যাখ্যানায় মদ্বকোষায়
আনততে তন্ন কীদৃশং ভগবতো রূপং তজনীমং কণং তদ্বগতাত্তবাক্ষমাদিত্তেভ্যতমং
প্রোবদমজ্ঞেনাপুটমপি পদমকাক্ষিকতরা স্বয়মের বিবকুঃ ঐতিগবাহুবাচ মদ্বীতি মদ্বি
পরমেবদেব সকলজগদানন্দনবাধি বিবিধবিদ্ধিত্তিভাগিভাগকং সিদ্ধান্তসংগরিহায়েণ সর্বা
জ্ঞাত্তে মনো বক্তব্যং সর্বং অতএব মদ্বপ্ররোহা ত্যা'র্গ্যাদিসকলনান্দ গাভত্যাঃ প্রসিদ্ধো
মদ্ববদনপ্রধো মদ্বসকলমদ্বিত্তং বাধিবোবা বোণং যুক্তনয়নঃসমাধাং বর্তোক্তপ্রকারেণ

অসংখ্য সংখ্যক মাংস খাদ্য জাতীয় উদ্ভিদ। ১।

কুর্করসংখ্যক বর্ষাভবভোজ্য সমগ্র সর্কবিকৃতিবস্তুকৈবর্ষ্যাদি সম্পন্ন মাংস বর্ষা বেন
প্রাণেণ জাত্যি তৎ পৃথু উচ্যমানং যথা ॥ ১ ॥

ভগবান্ বলিলেন—যে পাপ ১ তুমি আমাকে (পন্নমেষরক) একান্ত আশঙ্কিত ও আদার নিতান্ত পরগাণ্ড, অতএব পূর্বোক্ত বোণাত্যাগ করিয়া তুমি নিঃসংশয় রূপে সর্কবিকৃতি সম্পন্ন আমাকে (পন্নমেষরকে) কি প্রকারে বিনীত হইবে তাহ আমি কহ ॥ ১ ॥

গীঃ সং। গীতাব প্রথম ঘটকে সর্ককর্ম সন্ন্যাস রূপ সাধনের বিষয় বিশেষ রূপে বর্ণিত হইরাছে; উহারই মধ্যে বোণ ও “তৎ” পদের লক্ষ্য স্বরূপ জের বস্তু প্রতিপাদিত হইরাছে। এক্ষণে দ্বিতীয় (মধ্য) ঘটকে ভগবান্ ধোয় ব্রহ্ম প্রতিপাদন পূর্বক “তৎ” পরার্থে লক্ষ্য স্বরূপ পরমাত্মার ব্যাখ্যা কবিরেন। ভগবান্ ইতি পূর্বক যে “মোক্ষিনামপিসংকর্ষাঃ মনুগতেনাস্তবান্। অজ্ঞানান্ ভজতে বোহাং স মনুকসমোমতঃ” শ্লোকে যে ভগবদ্ভক্তিমার্গের সূচনা করিয়াছেন, সপ্তমাধ্যায়ে তাহারই বিশেষ রূপ ব্যাখ্যা কবিরেন। ভগবানের কি প্রকার স্বরূপের আরাধনা কবিরে হইলে, কি প্রকারে তাহাতে মন সন্নিবিষ্ট কবিরে হইলে অর্জুন একথা প্রকটভাবে জিজ্ঞাসা না কবিলে ও তৎকাল প্রাপণসা কৃপালু ভগবান্ তাহার মনোগত ভাব জানিয়াই এতৎ প্রশ্ন যেরূপ উত্তর দিতেছেন।

‘ত্বা প্রদুশ আশ্রিত হইরাঃ উদাহরে আসক্ত ন’ হইরা জী পুন্যাদিতই আসক্ত হয়, কিন্তু অর্জুনকে আশ্রিত ও আসক্ত উভয়তঃ অর্হুগত জানিয়াই রূপা ও প্রেমের বশীভূত হইরা ভগবান্ কাহতেছেন, যে আমাদ পূর্বোক্ত মনোনিরোধার্থি বোণ কোণলের কথা শুনিরাছ, কিন্তু তদন্ত্যাসেব কোন প্রকার অঙ্গ ভঙ্গ হইলে হয় তো পরমাত্মাকে নাও জানিতে পার, কিন্তু যে উপায়ে সর্কবিকৃতি সম্পন্ন আমাকে “নিঃসংশয়” জানিতে পারিবে, তাহা তোমাকে কহিতেছি; শ্রবণ কব ॥ ১ ॥

পাশ্চর্য্যভাষ্যঃ। উক্ত সবিষয় জ্ঞানমিতি। জ্ঞানং তে তৃত্যগং সবিজ্ঞানং বিজ্ঞান-
সহিতং সাক্ষ্যবসংস্কৃতিদং বর্ণ্যাবি কবিরিবাশাশ্রিতঃ কাংগেন, তজ্জ্ঞানং বিবক্ষিতং
ভৌতি প্রোক্তমিতি মুখীকরণায় বৎ জ্ঞানং বৎ জ্ঞানং জ্ঞানং নেহ ত্বং পুনঃ জ্ঞাতব্যং পূর্ব-
বাসনমধঃপরিহাতে নাবশ্যেবোক্তবতীতি তদ্বক্তব্যঃ সসর্কজাতবতীত্যর্থঃ। ২ ॥

আশঙ্কগিরি টিকা। জ্ঞানীভূত্যা পদোক্তজ্ঞানভাষ্যঃ। ত্রিবিধার্থঃ। তদ্বক্তব্যং প্রকৃত-
মেব বিবৃণোতি তদ্বক্তব্যং। ইদমপ্যেকং জ্ঞানং চৈতন্যং। তত্ সবিজ্ঞানস্ত প্রতিপত্তে কিং
জ্ঞানভাষ্যক্যাহ বক্তব্যার্থেহি। ইদম চৈতন্যম্ পরোক্তম্। ব্যাখ্যাত্তে তদেব সবিজ্ঞান-
মিতি বিশেষণেন স্কৃতিভিঃ, অপেষতঃ। অনবশেষেণ। তদেবদনকলোপম্যাসেন প্রোক্তার
তৎসংকল্পভাষ্যং ক্রোতি তদ্বক্তব্যমিতি। একবিজ্ঞানের সর্কবিকৃতিসামিতিচোক্তার্থঃ
জ্ঞানপদার্থমাহ বক্তব্যার্থেহি। ২ ॥

জ্ঞানভেদং সৰ্ববিজ্ঞানবিদং বক্ষ্যাম্যশেষতঃ ।

বজ্জ্ঞানাদ্বাদেনহ ত্তুমোক্তজ্জাতব্যামবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামান্য জ্ঞান। জ্ঞানমিতি অর্থেতে মনোবিদ্যং জ্ঞানং বিজ্ঞানেন মহাশেষতী-
দয়ামি বিজ্ঞানং বিবিকাকারবিদ্যং জ্ঞানং । যথাহং মধ্যাতিরিভাং সমতটিন্দিবদ জাতামি-
খিং হেরপ্রত্যনীকতরা নববিজ্ঞানপনংখোর কল্যাণগণানাং তদমাবিকৃতিতরা নিবিক্তঃ
তেন বিবিক্তবিদ্যজ্ঞানেন সহ মংকরণ জ্ঞানং বক্ষ্যামি কিং বহনা বজ্জ্ঞানং জাতামপি
পুনরন্যজ্জাতব্যং নাবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামান্য জ্ঞান। বক্ষ্যাম্যনং তৌতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহতবতং
সহিতমিদং মনোবিদ্যং মনোবিদ্যং সাক্ষ্যেন বক্ষ্যামি বজ্জ্ঞানাদ্বাদেনহ ত্তুমোক্তজ্জাতব্যামবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামান্য জ্ঞান। সাক্ষ্যেন বক্ষ্যাম্যনং তৌতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহতবতং
সহিতমিদং মনোবিদ্যং মনোবিদ্যং সাক্ষ্যেন বক্ষ্যামি বজ্জ্ঞানাদ্বাদেনহ ত্তুমোক্তজ্জাতব্যামবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামান্য জ্ঞান। সাক্ষ্যেন বক্ষ্যাম্যনং তৌতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহতবতং
সহিতমিদং মনোবিদ্যং মনোবিদ্যং সাক্ষ্যেন বক্ষ্যামি বজ্জ্ঞানাদ্বাদেনহ ত্তুমোক্তজ্জাতব্যামবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামান্য জ্ঞান। সাক্ষ্যেন বক্ষ্যাম্যনং তৌতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহতবতং
সহিতমিদং মনোবিদ্যং মনোবিদ্যং সাক্ষ্যেন বক্ষ্যামি বজ্জ্ঞানাদ্বাদেনহ ত্তুমোক্তজ্জাতব্যামবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামান্য জ্ঞান। সাক্ষ্যেন বক্ষ্যাম্যনং তৌতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহতবতং
সহিতমিদং মনোবিদ্যং মনোবিদ্যং সাক্ষ্যেন বক্ষ্যামি বজ্জ্ঞানাদ্বাদেনহ ত্তুমোক্তজ্জাতব্যামবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

মহাব্যাণাং সহস্রেষু কচ্চিদেবত কি সিদ্ধয়ে ।

আনন্দগিরি টীকা । ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানত বিশিষ্টকলবহুত্বা কণিতমাহ অতইতি । জ্ঞানত
হ্রতত্বং প্রসঙ্গপূর্বকং একটরতি কথমিত্যানি । সহস্রশব্দঃ বহুবাচকবহুপেতা ব্যাকরোতি
অনেকোবতি । সিদ্ধয়ে সৎসুখিয়ারা জ্ঞানোৎপত্তার্থঃ । সিদ্ধার্থঃ বর্তমানানাং কথং সিদ্ধ-
মিত্যাশঙ্কাহ সিদ্ধাঃবেতি । সর্বেষামেব তেবাং জ্ঞানোদয়ান্তত স্নাতত্বমিত্যাশঙ্কাহ
তেবাসিতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বক্ষ্যমাণজ্ঞানত হ্রত্বেপিতামাহ মহাব্যাণামিতি মহাব্যাং শাস্ত্রাধিকার
বোধ্যাত্তেবাং সহস্রেষু কচ্চিদেবসিদ্ধিপর্যন্তং বততে সিদ্ধিপর্যন্ত বর্তমানানাং সহস্রেষু
কচ্চিদেব মাং বিদিত্বা সিদ্ধয়ে বততে । নবিতাং সহস্রেষু কচ্চিদেবত্বতো যথাবহিত্তং মাং-
তি নমঃ কচ্চিদিত্যতি প্রারঃ । সুমহায়া মহমহতঃ বাতু বেদনকচ্চনেতি বক্ষ্যতে ॥ ৩ ॥

হাতিকৃত টীকা । মতকিং বিনা তু মজ্জ্ঞানং হ্রতমিত্যাহ মহাব্যাণামিতি ।
অসংখ্যাতানাং জীবানাং মধ্যে মহাব্যাণাতিরিক্তানাং প্রেরসি প্রযুক্তিরেব নাতি মহাব্যাণাত
সহস্রেষু মধ্যে কচ্চিদেব পুণ্যবশাং সিদ্ধয় আশ্রয়জ্ঞানার প্ররততে, প্রবত্তং কুর্ত্তামপি
সহস্রেষু প্রাক্তনপুণ্যবশাদাশ্রয়ং বেতি তাদৃশানাঞ্চাশ্রয়ানাং সহস্রেষু কচ্চিদেব মাং
পরমাশ্রয়ং মং এসাদেন তত্বতোবেতি, তদেবমতিহ্রতমপ্যাক্তত্বং তৃত্যমহং বক্ষ্যামী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন-সরস্বতীকৃত টীকা । অতিহ্রতং চৈতন্যদুঃখমহত্তরেন মহাবীলং জ্ঞানং বতঃ
মহাব্যাণামিতি মহাব্যাণামিতি মহাব্যাণাং শাস্ত্রীরজ্ঞানকর্মবোধ্যানাং সহস্রেষু মধ্যে কচ্চি-
দেকোহনেককল্পকৃতসমাসাদিত নিত্যানিত্যবস্তববিবেকঃ সন্ বততি বততি সিদ্ধয়ে সৎসু-
খিয়ারা জ্ঞানোৎপত্তয়ে বততাং বর্তমানানাং জ্ঞানার সিদ্ধানাং প্রগর্জিতহ্রতানাং সাধকানা-
মপি সর্বো কচ্চিদেকঃ শ্রবণমননিদধাশন পরিপাকান্তে মারীষ্যং বেতি সাক্ষাৎ করোতি
তত্বতঃ প্রত্যগভেদেন তত্ত্বমসীত্যাদি গুরুগণিষ্ট মহাব্যাক্যাত্যাঃ অনেকবু, নহুবোবু আশ্র-
য়জ্ঞানসাধনানুষ্ঠারী পরমহ্রতঃ সাধনানুষ্ঠারিষপি মধ্যে ফলভাগীপরমহ্রতইতি কিং
বক্তব্যমত জ্ঞানত মহাব্যামিত্যতিপ্রারঃ ॥ ৩ ॥

সহস্র সহস্র মহাব্যোম মধ্যে একজন হয় তো জ্ঞান লাভের জন্য বস্তু
করে, আর তাদৃশ সহস্র ২ এবত্ব কারীর মধ্যে কেহ হয়তো আশ্রয়
(পরবেশের) বস্ত্রপাতক্ব বিদিত হয় ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । অম কাম্যত্বের পুণ্য পুণ্য কলে জীব মহাব্য দেহ লাভ করে, তদ্ব্যযো বোপা-
ধিকারি যিকদেহ লাভ করা আবার সকলের সম্ভব মধ্যে, যিক হইলেও সকলেই বেধবিবেকী
ও তদ্ব্যযো করণ হইবে, তাহারও নিশ্চয়তা নাই । এই অত ভগবান্ বলিতেছেন, যে
কর্ম ও বোপাধিষ্ঠান পূর্বক আশ্রয়জ্ঞানের অধিকারী অতি বিরল, আবার অহুষ্ঠান করিতে
করিতেও বিপুল বিম বশাং অনেকেরই আশ্রয়কে আশ্রিতেও পারে না । পারে আশ্রয়ের
এরূপ আশঙ্কা হয়, যে দেহ, দানব মানব গছকাঁদি সকলেই তো নাবহুকাঁদি রূপী

यत्तद्विनिर्दिष्टं विज्ञायां कश्चित्प्रायः वेति उच्यते ॥ ७ ॥

সুবিধা। হন। বা। ২২ নমোবুদ্ধিগেখ।

ভগবানকে বিদিত আছে, তবে “সহস্রের মধ্যে কোন ব্যক্তি” এক্সপ্লোরেশনের কোনও
এই সংশয় পরিহার্য করিবার জন্য ভগবান “কহত্য” শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন অর্থাৎ
ভগবানকে শঙ্ক, চক্র, গদা, পদ্মধারী রামকৃষ্ণ আদি রূপে তাঁহাকে অসংকে জানিতে
পারে বটে, কিন্তু তাহা ছাড়া তাঁহার নিত্য শিখ বরূপ নহে (এতাবৎ নিজ মাহাকল্পিত
বিগ্রহ মাত্র) তাঁহাকে বরূপতঃ জানিতে হইলে-ভক্তের নিকট মহাবাক্যাদির উপদেশ না
পাইলে উপার নাই। এই ভক্ত-অতি ভক্ত-বহুই একত্ব জানের অপিকারী ॥ ৩ ॥

শাকবভাষ্য । অতঃ প্রোক্তাসং প্রবোচেননাভিমুখীকৃত্যাহ ভূমিরিতি । ভূমিরিতি
পৃথিবীভিন্নান্নমুচ্যতে ন সুল্লা ভিন্না প্রকৃতিরষ্টধেতি বচনাৎ তথাবাদরোপি উদ্ব্যজ্ঞাপ্যেবো-
চ্যতে আপোহনলোবায়ুঃ খং মনোমমইতি মনসঃ কারণমহকারোগৃহতে বুদ্ধিরিত্যাহকারকা-
রণং মহতত্বং অহকারইতিবিদ্যানাং যুক্তমব্যক্তং বধা বিবলং যুক্তমন্নং বিবলমুচ্যতে এবমহকারবা-
সনাবদব্যক্তং মূলকারণমহকারইত্যুচ্যতে প্রবর্তকবাদেৎকারভাহকার এব হি সর্বতঃ প্রযুক্তি-
বীজং দুৰ্ভে গোকে ইতীবং ববোক্তা প্রকৃতিশ্চে নমৈখরী মায়া শক্তিরষ্টধা ভিন্না ভেদ-
মাগতা ॥ ৪ ॥

[illegible]

অহঙ্কারইতীমং যে তিন্নাপ্রকৃতিরঈধা ॥ ৪ ॥

সানাহু ভাষ্য । অত বিচিরানতভোগ্য ভোগোপকরণ ভোগস্থানরূপেণাবহিতত
জগতঃ প্রকৃতিরিতং গন্ধাদিশৃঙ্গক পৃথিব্যাণ্ডেজো বায়ুকাশরূপেণ মনঃ প্রভৃতীজিরূপেণ
চ মহনহ্কাররূপেণ চাবুধা তিন্না মনোপেতি বিদ্ধিঃ ॥ ৪ ॥

সামিকৃত তীকা । এবং শ্রোতারমতিমুখীকৃত্যোদানীং প্রকৃতিধারা সৃষ্টাদিকর্তৃধেনে-
শ্বরত্বং প্রতিজ্ঞাতং নিরুপরিব্যয় পরাপরভেদেন প্রকৃতিধরমাহ ভূমিরিতি বাত্যাং ।
ভূমাদীনি পঞ্চ ভূতস্বপ্নাণি মনঃশব্দেন তৎকারণ ভূতোহহঙ্কারঃ বুদ্ধিশব্দেন তৎকারণং মহ-
ত্বং অহঙ্কারশব্দেন তৎকারণমনিদ্যা ইত্যেবমষ্টধা তিন্না যদা ভূমাদিশব্দৈঃ পঞ্চমহাভূতানি
সৃষ্টৈঃ সঠেকীকৃত্য গৃহ্যন্তে, অহঙ্কারশব্দেনৈবাহঙ্কারভেদেনৈব তৎকাৰ্য্যাণীজিরূপাণি গৃহ্যন্তে
বুদ্ধিরিতি মহত্বং মনঃশব্দেন তু মনসৈবোদ্ভিন্নমব্যক্তস্বরূপং প্রধানমিতানেন প্রকারেণ যে
প্রকৃতিসানাহু্য শক্তিরষ্টধা তিন্না বিভাগঃ প্রাপ্তা চতুর্কিংশতি ভেদ তিন্নাপ্যষ্টধেবাত্ত্বাৎ
বিবক্ষ্যমাষ্টধা তিরেভ্যাকং, তথা চ ক্ষেত্রাধ্যায়ে ইমামেব প্রকৃতিং চতুর্কিংশতিত্বাঙ্গনা
প্রপঞ্চরিষ্যতি, মহাভূতান্যহঙ্কারোবুদ্ধিরব্যক্তমেব চ । ইজিরূপাণি দশৈকঞ্চ পঞ্চ চোজের
গোচরাইতি ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত তীকা । এবং প্রমোচনেন শ্রোতারমতিমুখীকৃত্যামনঃ সর্কাস-
কশেন পরিপূর্ণমবতারমরাদাবপরাং প্রকৃতিমুগ্ধততি ভূমিরিতি । সাংখ্যার্থে পঞ্চতন্মাত্রা-
জহঙ্কারো মহানব্যক্তমাত্যষ্টৌ প্রকৃতমঃ পঞ্চমহাভূতানি পঞ্চকর্ণেজিরূপাণি উক্তয় সাধারণং
মনশ্চেতি বোড়শবিকারা উচ্যন্তে এতাত্ত্ব্য চতুর্কিংশতিত্বানি তত্র ভূমিরূপোনলোবানুঃ
খামিতি পৃথিব্যাণ্ডেজো বায়ুকাশাখ্য পঞ্চমহাভূত স্বরূপস্বরূপানি গন্ধরূপস্পর্শশব্দা-
কানি পঞ্চতন্মাত্রাণি লক্ষ্যন্তে । বুদ্ধাহঙ্কারশব্দো তু বাধাবেব মনঃশব্দেন চ পারশিষ্টমব্যক্তং
লক্ষ্যতে প্রকৃতিশব্দ সামান্যধিকরণেন স্বার্থহানেনরাবজ্ঞকস্বাভাঃ সন্ধানতঃ প্রকারমহ-
কারো লক্ষ্যতে । পঞ্চতন্মাত্র সার্কর্ষ্যং বুদ্ধিশব্দহঙ্কারকারণে মহত্বত্ব মুখ্যবৃত্তিরেবাহঙ্কার-
শব্দেন চ সর্কবাসনাবাসিতমবিদ্যাস্বকমব্যক্তং লক্ষ্যতে এবমুক্তকস্বাদ্যসাধারণধর্মযোগাচ্চ
ইত্যুক্তপ্রকারেণ ইদমপনোক্তাসাক্ষিতাত্ত্ব্যং প্রকৃততন্মাত্রাখ্যা পরমেশ্বরী শক্তিরনির্কটনীর
বভাবাত্ত্বগাখ্যিক অষ্টধা তিন্না অষ্টতিঃ প্রকারৈর্ভেদমাগতা সর্বোপি জড়বর্গোহজৈবাস্ত-
ত্ত্ববতীত্যর্থঃ । অসিদ্ধান্তে চ লৈক্যগন্ধরূপাকৌ মাত্রাপরিণামাবেব বুদ্ধাহঙ্কারো পঞ্চতন্মাত্রাণ
চ পঞ্চীকৃত পঞ্চমহাভূতানীত্যসকুনবোচাম ॥ ৪ ॥

পৃথিবী জল, তেজ, বায়ু, আকাশ, মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কার আহার
(পরমেশ্বরের) প্রকৃতি এই অষ্টবিধ । ৪ ॥

গীঃ সং । সাংখ্যমতে পঞ্চতন্মাত্র, অহঙ্কার, মহত্ব ও অব্যক্ত এই অষ্টবিধ প্রকৃতি ।
এই অষ্ট প্রকৃতি ও বোড়শ বিকার একজ গণনার চতুর্কিংশতি তত্ব কথিত হয় । পৃথিব্যাদি
ভূতের উল্লেখ করিয়া ও উপবান এ ন্নোকে তন্মাত্রাকে (গন্ধ, রস, রূপ, স্পর্শ, ও শব্দ) লক্ষ্য
করিয়াছেন । মন অব্যক্ত বোধক এবং বুদ্ধি ও অহঙ্কার ইনাম প্রালিঙ্গ অর্থ প্রকাশক । বেদান্ত
মতে বুদ্ধি ঐশী মাত্রার পরিণাম “লৈক্য” এবং অহঙ্কার “সুত্তর” রূপে কথিত হইয়াছে ॥ ৪ ॥

অপরেরামিতত্ত্বাৎ প্রকৃতিঃ বিদ্ধি বৈরাগ্যং ।

জীবভূতাত্ত্বিকতাং মহাবাহো যয়েদং ধার্ষ্যতে জগৎ ॥ ৫ ॥

শাক্তরত্নাভাষ্য । অপরেতি । অপরা ন পরা, নিকটীভূতানর্থকরী সংসাররূপা বন্ধনাক্ষি-
কেরমিতোহস্ত্রাযথোক্তাযান্ত অস্তাং বিদুঃ প্রকৃতিঃ মমাত্মভূতাং বিদ্ধি মে পরাং প্রকৃষ্টাং
জীবভূতাং ক্ষেত্রজলক্ষণাং প্রাপ্যধারণনিমিত্তভূতাং হে মহাবাহো যদ্ব্যপেক্ষত্যা ইদং ধার্ষ্যতে
গজদন্তঃপ্রবিষ্টেয়া । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অচেতনবর্গমেকীকর্তৃঃ প্রকৃতিরষ্টমা পরিণামমতিধার বিকারা-
বচ্ছিন্নঃ কার্যকরঃ চৈতন্যবর্গমেকীকর্তৃঃ পুরুষস্ত চৈতন্তত্ত্ব বিদ্যাশক্ত্যাবচ্ছিন্নস্তাপি প্রকৃতিত্বং
কথয়িতুমুক্তাং প্রকৃতিমনুশ্য দর্শয়তি অপরেতি । নিকটত্বং স্পষ্টয়তি অনর্থকরীতি । অনর্থ
করত্বমেব ক্ষোভয়তি সংসারেতি । কথঞ্চিদপ্যনন্তত্বব্যাবৃত্তার্থত্বশব্দঃ, অত্যাশ্রয়ত্বাশ্রয়লক্ষণ-
মিতি যাবৎ । অস্তত্বমেব স্পষ্টয়তি বিদুঃস্মিতি । প্রকৃতিশব্দস্তাত্র প্রযুক্তস্তার্থান্তরমাহ
ময়েতি । প্রকৃতিত্বমেব ভোক্তৃত্বেন স্পষ্টয়তি জীবভূতামিতি । প্রকৃত্যন্তরাদস্তাঃ প্রকৃতিরন-
ন্তরবিশেষমাহ যথ্যেতি । নহি জীবরহিতং জগদ্ধারয়িতুং শক্যমিত্যাশয়েনহি অন্তর্যমিতি । ৫-১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অপরেরমিতি । ইয়ং মমাপরামকৃতিঃ । ইতত্ত্বামিতো চেতনময়াঃ
চেতনভোগভূতারাঃ প্রকৃতের্বিজাতীয়াকারাং জীবভূতাং পরাং তস্ত ভোক্তৃত্বেন প্রধান
ভূতাক্ত তত্ত্বরূপাং মদীয়াং প্রকৃতিং বিদ্ধিপয়েদমচেতনং কুংসং জগদ্ধার্ষ্যতে । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অপরামিমাং প্রকৃতিমুগসংহরন্ পরাং প্রকৃতিমাহ অপরেরমিতি ।
অষ্টমা ধা প্রকৃতিরূপা ইয়মপরা নিকটী অভূত্যাং পরার্থাচ্চ, ইতঃসকশাং পরাং প্রকৃষ্টা-
মস্তাং জীবভূতাং জীবরূপাং মে প্রকৃতিং জানীহি, পরে হেতুঃ যদা চেতনয়া ক্ষেত্রজ-
রূপয়া স্বকণ্ঠধারণেনং জগদ্ধার্ষ্যতে । ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং ক্ষেত্রজলক্ষণাঃ প্রকৃতেব পরত্বং বদনক্ষেত্রজলক্ষণাং
পর্যাপ্ত প্রকৃতিমাহ অপরেরমিতি বা প্রাপ্যধা উক্তা প্রকৃতিঃ সর্বচেতনবর্গরূপাসেয়মপরা
নিকটী অভূত্যাং সংসারবন্ধরূপাচ্চ ইতত্ত্বচেতনবর্গরূপাঃ ক্ষেত্রজলক্ষণাঃ প্রকৃতেরন্যাবিল-
ক্ষণাং তু শব্দাদ্যধাকথঞ্চিদপ্যভেদাব্যবগ্যাং জীবভূতাং চেতনাত্মিকাং ক্ষেত্রজলক্ষণাং মে
মমাত্মভূতাং বিদুঃ পরাং প্রকৃষ্টাং প্রকৃতিং বিদ্ধি । হে মহাবাহো যদা ক্ষেত্রজলক্ষণা জীব
ভূতয়া অন্তরমুপ্রবিষ্টেয়া প্রকৃত্যা ইদং জগৎ অচেতনজাতং ধার্ষ্যতে । যতো বিশীর্ষাচ্ছভ্যন্তে
অনেন জীবেনাস্থনানু প্রবিশ্বনামরূপে ব্যাকরবাণীতি ক্রতেঃ । নহি জীবরহিতং ধারয়িতুং
শক্যমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫ ॥

পূর্বোক্ত অষ্টমা প্রকৃতি অপরা বলিয়া কথিত হয়, হে মহা-
বাহো ! এই অপরা প্রকৃতি হইতে বিভিন্ন যে জীবরূপ পরা প্রকৃতি
সমস্ত জগৎকে ধারণ করিয়া আছে, তাহাকে তুমি বিদিত হও ॥ ৫ ॥

গীঃ সমঃ । অপরা প্রকৃতি অভূত, পরাধীনত্ব ও সংসার বন্ধন কারিত্ব দোষ অন্ত-নিকট ও
ক্ষেত্র স্বরূপ এবং চেতন জীবাত্মক ক্ষেত্রজ পরা প্রকৃতিই শ্রেষ্ঠ ও শুদ্ধ । চেতন প্রকৃতিই

এতদ্ব্যোনীনি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধারয় ।

অচেতন প্রকৃতিকে ধারণ করিয়া রহিয়াছে । জীব-চেতন্তকে জানিতে পারিলে পরমাত্মাকে বিদিত হওয়া যায় । শ্রুতি ও বলিতেছেন—

“অনেন জীবেনাত্মনাত্মপ্রবিশ্ত নামরূপে ব্যাকরবাণী” ইতি (পরমাত্মা) জীবে প্রবিশ্ত হইয়া নাম রূপ অগৎ প্রকাশিত করি । চেতন প্রকৃতিই (পরা) অচেতন প্রকৃতির (অপরায়) আধার ভূমি ॥ অপরায় প্রকৃতি বা অড় তত্ত্ববাদ লইয়া চিন্তা করিলে মানব নরুদ দশা প্রাপ্ত হয় ॥ পরায় প্রকৃতি বা চেতন প্রকৃতিকে বিদিত হইলে জীব মায়ী মুক্ত হয় ॥ ৫ ॥

শাক্তরত্নাধাং । এতদ্ব্যোনীতি । এতদ্ব্যোনীতিতে পরায়ণে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি যোনী যোঃ ভূতানাং তাত্ত্বিকদ্রব্যজনীনি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধারয় জানীহি ইত্যাদি প্রকৃতিধোনিঃ কারণং সৰ্বভূতানাং অতোহং কৃৎসন্ত সমস্তত্ব অগতঃ প্রভবঃ উৎপত্তিঃ প্রলয়োপশান্তত্বা প্রকৃতিধরদ্বারোহং সৰ্বজ্ঞজ্ঞৈরোজগতঃ কারণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তপ্রকৃতিধরে কাৰ্যালিঙ্গকমুখ্যমানং প্রমাণরূপে এতদ্ব্যোনীতি । প্রকৃতিধরত্ব অগৎকারণত্ব কথমীশ্বরত্ব অগৎকারণত্ব তদুপগতমিত্যাশঙ্ক্যাহ অহমিতি । এতদ্ব্যোনীতুল্যে সমনস্তরপ্রকৃতজীবভূতপ্রকৃতাভেদচ্ছন্দত্বাবাবধানাং প্রবৃত্তিমাশঙ্ক্য ব্যাকরোতি । এতদ্ব্যোনীতি । সৰ্বাণি চেতনাচেতনানি জনিসম্ভীত্যর্থঃ । সৰ্বভূতকারণত্বেন প্রকৃতিধরমঙ্গীকৃতত্বাৎ কথমহমিত্যাশঙ্ক্যমিত্যাহ ইত্যাদিতি । মম প্রকৃতি পরমেশ্বরভোগোপাধিত্বা হিতে ইত্যর্থঃ । তর্হি প্রকৃতিধরং কারণমীশ্বরশ্চেতি অগতোহনেকবিধকারণালীকরণং স্মৃতিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতিতি । অপরপ্রকৃতিরচেতনত্বাৎ পরপ্রকৃতেশ্চেতনত্বেনি কিঞ্চিজ্ঞাত্বাৎ জ্ঞানরত্নেব সৰ্বজ্ঞত্ব সৰ্বকারণত্ব বুদ্ধিমিত্যাহ সৰ্বজ্ঞেতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্ব্যোনীতি । এতদ্ব্যোনীতিতে পরায়ণে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি যোনী যোঃ ভূতানাং তাত্ত্বিকদ্রব্যজনীনি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধারয় জানীহি ইত্যাদি প্রকৃতিধরদ্বারোহং সৰ্বজ্ঞজ্ঞৈরোজগতঃ কারণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্ব্যোনীতি । এতদ্ব্যোনীতিতে পরায়ণে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি যোনী যোঃ ভূতানাং তাত্ত্বিকদ্রব্যজনীনি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধারয় জানীহি ইত্যাদি প্রকৃতিধরদ্বারোহং সৰ্বজ্ঞজ্ঞৈরোজগতঃ কারণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

এতদ্ব্যোনীতি । এতদ্ব্যোনীতিতে পরায়ণে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি যোনী যোঃ ভূতানাং তাত্ত্বিকদ্রব্যজনীনি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধারয় জানীহি ইত্যাদি প্রকৃতিধরদ্বারোহং সৰ্বজ্ঞজ্ঞৈরোজগতঃ কারণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

এতদ্ব্যোনীতি । এতদ্ব্যোনীতিতে পরায়ণে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি যোনী যোঃ ভূতানাং তাত্ত্বিকদ্রব্যজনীনি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধারয় জানীহি ইত্যাদি প্রকৃতিধরদ্বারোহং সৰ্বজ্ঞজ্ঞৈরোজগতঃ কারণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । অনন্যোঃ প্রকৃতিধরং দর্শয়ন্ অতঃ তদ্বারা সৃষ্টাদিকারণত্বমাহ এতদ্ব্যোনীতি । এতদ্ব্যোনীতিতে পরায়ণে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি যোনী কারণভূতে যোঃ তানি এতদ্ব্যোনীনি স্বাবরজদ্রব্যাত্মকানি সৰ্বাণি ভূতানীতি উপধারয় বুধ্যস্ব, তত্র অড়া প্রকৃতিদেহরূপেণ পরিণমতে চেতনা তু মদংপত্বতা তৌল্যত্বেন দেহেবু প্রবিশ্ত স্বকর্ণণা তানি ধারয়তি, তে চ মদীয়ে প্রকৃতি মতঃ সংভূতে অতোহমমেব কৃৎসন্ত সপ্রকৃতিকত্ব অগতঃ প্রভবঃ প্রকর্ষণ

অহং কৃৎস্নস্ত অগতঃ প্রভবঃ প্রলয়স্তথা । ৬ ।

মতঃ পরতরং নান্যং কিঞ্চিদন্তি ধনঞ্জয় ।

তবত্মাদিহি প্রভবঃ পরমকারণমহিমিত্যর্থঃ, তথা প্রলয়তেহেনেনতি প্রলয়ঃ সংহর্তাপা-
হমেষেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । উক্ত প্রকৃতিবশে কার্যনিহিতকমলানং প্রমাণরূপে বস্তু
তদ্বারা জগৎ সৃষ্টাদিকারণকং দর্শয়তি এতদ্ব্যবধানীতি এতে অপরাধেন পরঞ্জন চ প্রাকৃতিক
ক্ষেত্রক্ষয়জনকণে প্রকৃতি বোনির্ঘবাং তাত্ত্বতদ্যোনীনি ভূতানি তবন্ দর্শকাধি চেতনা-
চেতনাত্মকানি ভূতিনিহিত্তি নিখিলানীত্যেবমুপধারয় জানীহি কার্যানাং চিদচিদপ্রস্থিরপা-
দ্বাত্ত্বকারণমপি চিদচিদ প্রস্থিরপমহুমিত্যর্থঃ । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজনকণে মমোপাধিকৃত্তে
বতঃ প্রকৃতিজগততত্ত্ববাহাংসর্বজঃ সর্বকারণোত্তমশক্তিপরোপাধিঃ কৃৎস্নস্ত চরাচরাশ্র-
কস্ত অগতঃ সর্বস্ত কার্যবর্গস্ত প্রভব উৎপত্তিকারণঃ প্রলয়স্তথা বিনাশকারণঃ বাপ্তিকভেদ
প্রণকস্ত মায়িকস্ত মাদ্রাশ্রয়বিবরভাত্যাং মাদ্রাযাঃমেষোপাদানং ব্রহ্মীচেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সমস্ত ভূতই এই প্রকৃতি ঘর হইতে উদ্ভূত হইয়াছে । এই জগ-
তের উৎপত্তি ও প্রলয়ের একমাত্র কারণ আমিই ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । পরা প্রকৃতি অস্ত্র জীব ভোক্তারূপে ও অপরা প্রকৃতি অস্ত্র জড় দেহ
ভোগত্বনিরূপে জগতে প্রকাশিত হইয়াছে । কেবল প্রকৃতির গুণই যে জগৎ উৎপত্তি ও
লয় হয়, তাহা নহে, তদ্ব্যবধানের সহাই তাহার মূলীভূত কারণ । তাহারই প্রকৃতি বোণে
তিনিই জগদ্ব্যপত্তি বিনাশের হেতুভূত হইয়া তিনিই মায়িক জগৎ হারা বীণা করিয়া
ধাকেন । বাহা কিছু দৃষ্ট হইতেছে, সমস্তই তদাত্মক ॥ ৬ ॥

শাক্তরত্নাভাষ্য । বন্দাদেবতঃ মতঃ ইতি । মতঃ পরমেশ্বরাৎ পরতরং অন্তঃ কারণান্তরং
কিঞ্চিদন্তি ন বিদ্যাতে অহমেব জগৎকারণমিত্যর্থঃ হে ধনঞ্জয় বন্দাদেবং তন্মাদ্রি পরমে-
শ্বরে সর্বাধি ভূতানি সর্বমিদং জগৎ প্রোতমহুহাতমহুগতমহুবিদ্যং প্রথিতমিত্যর্থঃ দীর্ঘত-
ত্ত্ব পটবৎ স্ত্রে চ মণিগনাইব ॥ ৭ ॥

জানন্দগিরি টীকা । প্রাধান্য পরতোহক্ষরাৎ পুরুষবৎ পরমাত্মনোপি পরাদভ্যং
পরং ভাদিত্যাশ্রয় প্রকৃতিবরদ্বারা সর্বকারণমহীশ্বরভোক্তামুপজীব্য পরিহরতি বন্দাদিহি ।
জাতদন্তি পরমিত্যত্র হেতুমাহ মরীতি । পরতরমকার্যমাহ অন্তমিহি । স্বাতন্ত্র্যাব্যবত্যা-
ন্তরমশকঃ । নিবেদকলং কথয়তি অহমেবেতি । সর্বজগৎকারণঞ্জন সিদ্ধমর্থং দ্বিতীয়ার্হ-
ব্যাখ্যানেন বিশদয়তি বন্দাদিহি । অতোদীর্ঘেবু তিথ্যাকৃত পটবটিভেদু তত্ত্ব পটতানগতি-
রূপম্যাত্তে তত্ত্বব্যবহুগতং জগদিত্যাহ দীর্ঘেতি । বখাচ মণরঃ স্ত্রেহহুহাতাত্তে নৈব
ত্রীরন্তে তদভাবে বিপ্রকীর্ত্তে তথা মযোবাস্ত্রভূতেন সর্বং ব্যাপ্তং ততোনিহিতং বিনষ্টমেব
ভাদিহি দ্বোদেকজঃ দৃষ্টান্তমাহ স্ত্রেইতি ॥ ৭ ॥

মাদ্রাশ্রয়ভাষ্য । বখা সর্বকারণমপি প্রকৃতিবরদ্ব্য কারণঞ্জন সর্বাচেতনবস্তুশেখ-
শ্চেতনতাপি শেখিঞ্জন কারণতরা শেখিতরা চাহ পরতরমত্যা জানশক্তিবলাদিশুণবো-
গেনচহিমেব পরতরমভোব্যক্তিরিকং সক্তিদ্ব্যবলাদিশুণাশ্রয়বোধিশ্বরতরং নান্তি । সর্ব

মরি সর্কমিদং প্রোতং হুত্রে মণিগণাইব । ৭ ২

মিদং চিহ্নজাতং কার্যাবহংকারণাবহকমচ্ছরীকৃতং হুত্রেমণিগণবদ্যত্নতরাবহিতে মমা-
পিপ্রোতংবত পুণিবীশরীরং বত আত্মাশরীরং এবসর্কত্বত্বাত্মান্নাংগুণতপাপসাদিবো-
দেব একো নারায়ণ ইত্যাত্মশরীরত্বাবনাবহানং জগৎকণ্ঠেত্ত্বানি ব্রাহ্মণাদিনু প্রসিদ্ধং ॥৭॥

স্বামীকৃত টীকা। বন্দাদেবং তদ্ব্যবহৃতইতি। মতঃ সকাখাং পরতরং প্রোতং জগতঃ সৃষ্টি-
সংহারয়োঃ স্বতন্ত্রং কারণং কিকিদিপি নাতি, স্থিতিহেতুরণ্যাহমেবেত্যাহ মনীতি মরি
সর্কমিদং জগৎ প্রোতং প্রথিতব্রাহ্মিতমিত্যর্থঃ, দৃষ্টান্তঃ স্পষ্টঃ ॥ ৭ ॥

* মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। বন্দাদেবং নারায়ণ সর্কত জগতঃ জগদ্বিত্তিত্তদেহত্ব-
ত্বাত্মাং পরমার্থতঃ মতইতি। নিখিলদৃষ্টাকার পরিণতনারায়ণীনাং সর্কতাসকাখ্যাতঃ সজ-
গেগ ক্ষুরেগরূপেণ চ সর্কমিদংহুত্বাৎ একোকাশপরমানন্দচৈতন্যমণ্যং পরমার্থসত্যং অগ্ন-
চুশইব আদিকং নারায়ণইব মারিকং শুক্লি সকালাবচ্ছিন্ন চৈতন্যাদিবতদজ্ঞানকল্পিতং
মতঃ তদ্যত ইত্যর্থঃ। তদনন্যস্বভাবতদনন্যকামিত্য ইত্যন্যাত্মাং ব্যবহারদৃষ্টাত্ম মরি সজগে
ক্ষুরেগরূপে চ সর্কমিদং জগতঃ প্রোতং প্রথিতং মৎসজ্ঞাসমিধ মৎক্ষুরেগেণ চ ক্ষুরদিবান-
হারায় নারায়ণস্বভাবকল্পতে সর্কত চৈতন্য প্রথিতব্রাহ্মে দৃষ্টান্তঃ হুত্রে মণিগণা ইংগতি অথবা
হুত্রে তৈজসাক্সিনি হিরণ্যগর্ভে ব্রহ্মদৃশি ব্রহ্মপ্রাপ্তা মণিগণা ইবেতি সর্কঃশেপিদৃষ্টান্তো ব্যা-
খ্যেবঃ। অন্যো কু পরমতঃ সেতুমানসবকভেদব্যপদেশেভ্য ইতি হুত্রেজগত পূর্ণগকভোক্তর-
য়েন দ্বৌকমিদং ব্যাচকতে মতঃ সর্কতঃ সর্কশক্কেঃ সর্ককারণাং পরতরং প্রোতং পরতরং
সর্কত জগতঃ সৃষ্টিসংহারয়োঃ স্বতন্ত্রং কারণমন্যাত্মি হে ধনঞ্জয় বন্দাদেবং তদ্ব্যবহরি সর্ক
কারণে সর্কমিদং কার্যজাতং প্রোতং প্রথিতং নানাক্রমত্রে মণিগণাইংগতি দৃষ্টান্তঃ প্রথিত-
ব্রাহ্মেণ কু কারণস্বকনকে কুণ্ডলাদিবসিতি কু যোগো দৃষ্টান্তঃ ॥ ৭ ॥

হে ধনঞ্জয়! আশা হইতে কোন পদার্থই পরমার্থতঃ সত্য বা
অতত্ত্ব নহে। মনি সমূহ যেমন হুত্রে প্রথিত থাকে, তদ্রূপ সকল
পদার্থই আমাকে অবলম্বন করিয়া স্থিতি করিতেছে। ৭ ॥

গীঃ সঃ। নারায়ণ অধীকৃত কৃত একমাত্র সত্য স্বরূপ চিদ্ব্যনানন্দ পরমাত্মা তিন্ন নিত্য
সত্য বিদ্যমান পদার্থ আর কিছুই নাই। ব্রহ্মকালে মনুষ্য বাবা কিছু দেখে বস্তুতঃ ব্রহ্ম-
জ্ঞান স্বয়ং তিন্ন ব্রহ্ম দৃষ্ট কোন বস্তুকেই পরমার্থতঃ সত্য বলিয়া স্বীকার করিতে পারেনা।
পরমাত্মারই—একোকাশ—ক্ষুরেগেই জগতের অস্তিত্ব ও একোকাশ। মণিমালায় দৃষ্টান্তে ভগবান্
হুত্রে গণে ও জগৎ মণি রূপে প্রদর্শিত হইয়াছে। কোন ২ টীকাকার এই আভাসে হুত্রে
হইতে মণির তিন্ন অস্তিত্বের ভ্রান্ত ভগবান্ হইতে জগতের আভাস স্বীকার করেন, কিন্তু
তাহা হইলে ভগবানের “সর্কমরকে” দোষ স্পর্শ করে। মণিমালায় দৃষ্টান্তের স্বরূপার্থ
এই—হিরণ্যগর্ভ রূপ ব্রহ্মজ্ঞান তৈজস আত্মার নাম “হুত্রে”। যথেষ্ট বহি মণি সমূহ দৃষ্ট-
তাত্ম যেমন এই হুত্রেহুত্রেই প্রকির্ষিত, একোশিত ও স্বতন্ত্র বলিয়া তখন বোধ হয়, কিন্তু
বস্তুতঃ ব্রহ্মজ্ঞান হুত্রেহুত্রেই সত্য ও মণি বিখ্যা, সেইরূপ এই জগৎ—পদার্থ হুত্রেবলী মণি

রসোহমস্পু কোন্তের প্রতাহস্মি শশিসূর্য্যায়োঃ ।

প্রণবঃ সর্ববেদেষু শব্দঃ খে পৌরুষং নৃষু ॥ ৮ ॥

সমুদ্রের জায় সর্বৈব অসং ও ভগবানের লীলাময়ী মায়ার বিকাশ মাত্র । সৃষ্টি, হিতি ও সংহারে ভগবান্ই কারণ ও কার্য্য রূপে সংস্থিত ও প্রকাশিত হইয়া থাকেন । ৭ ॥

শাক্তরত্নাধার । কেন কেমন ধর্মেণ বিশিষ্টে স্বয়ি সর্বমিদং প্রোতমিত্যাচ্যতে রসইতি । রসোহমপাং যঃ সারঃ রসতত্ত্বমিহ রতভূতে মধ্যাপঃ প্রোতাহিত্যর্থঃ এবং সর্বত্র বখাহমস্পু রসএবং প্রোতাস্মি শশিসূর্য্যায়োঃ প্রণবঃ ওকারঃ সর্ববেদেষু তস্মিন্ প্রণবভূতে ময়ি সর্বৈ বেদাঃ প্রোতাঃ তথা খে আকাশে শব্দঃ সারভূতঃ তস্মিন্ ময়ি খং প্রোতঃ তথা পৌরুষং পুরুষস্ত তানঃ পৌরুষং বতঃ পুংবুদ্ধিঃ নৃষু তস্মিন্ ময়ি পুরুষাঃ প্রোতাঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবাধীনাং রসাদিমু প্রোতত্বপ্রতীতেত্ত্বয়োর সর্বং প্রোতমিত্য-
বৃক্তমিতি মধ্য পুচ্ছতি কেনেতি । তত্রোত্তরমুত্তরগ্রন্থেন দর্শয়তি উচ্যতাইতি । সারোমধুরো-
হেতুরিতি বাবৎ । রসোহমিতি কথং তদাহ তস্মিন্নিতি । অস্পু যোরসঃ সারস্তস্মিন্নয়ি মধুর-
রসে কারণভূতে প্রোতা আপহিতিবহুত্তরজ সর্বত্র ব্যাখ্যানং কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ এবমিতি ।
উক্তমর্থং দৃষ্টান্তং কৃষ্ণা প্রভাসীত্যাदि व्याचष्टे वधेति । চন্দ্রাদিত্যেযা প্রোতা তদ্বৎ ময়ি
তৌ প্রোতাবিত্যর্থঃ । তত্র বাক্যার্থং কণরতি তস্মিন্নিতি । প্রণবভূতে তস্মিন্ বেদানাং
প্রোতত্ববদাকাশে যঃ সারভূতঃ শব্দস্তদ্রূপে পরমেশ্বরে প্রোতমাকাশমিত্যাহ তথেনিতি ।
পৌরুষং নৃষিভিভাগং পূৰ্ব্ববৰ্ণিতভূতে তথেনিতি । পুরুষত্বমেব বিশদয়তি বতইতি ।
পুংস্বসামান্যাদ্যেক পরস্মিন্মীষরে প্রোতান্তবিশেষবাস্তুপাদানত্বেন তৎস্বভাবত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামীকৃত টীকা । জগৎস্থিতিহেতুত্বমেব প্রণকয়তি রসোহমিতি পঞ্চভিঃ । অস্পু রসোহং
রসতন্মায় স্বরূপয়া বিভূত্যা আশ্রয়ত্বেনাপ্ স্থিতোহমিতিার্থঃ, তথা শশিসূর্য্যায়োঃ ভাস্মি চক্রে
সূর্য্যো চ প্রকাশরূপয়া বিভূত্যা তদাশ্রয়ত্বেন স্থিতোহমিতিার্থঃ, অজ্ঞাত্যপ্যেবং-জট্টবাং সর্বৈষু
বেদেষু বৈখরীরূপেষু তন্মুলভূত ওকারোহস্মি, খে আকাশে শব্দঃ শব্দতন্মাত্ররূপোহস্মি, নৃষু
পুরুষেষু পৌরুষবদ্যমোহস্মি উদ্যমে হি পুরুষাস্তিষ্ঠতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অবাধীনাং রসাদিমু প্রোতত্ব প্রতীতেঃ কথং স্বয়ি সর্ব-
মিদং প্রোতমিতি চলশব্দ্যং বখাদিক্রপেণ চ সন্মৈব স্থিতত্বাদিত্যাহ । পঞ্চভিরসোহমিতি রসঃ
পুণ্যো মধুরঃ তন্মাত্ররূপঃ সর্বাঙ্গামপাসারং কারণভূতো যোহস্পু সর্বাঙ্গমুগতঃ সোহং হে
কোন্তের তদ্রূপে ময়ি সর্বাঙ্গাপঃ প্রোতা ইত্যর্থঃ । এবং সর্বৈষু পর্য্যায়েষু ব্যাখ্যাতবাং
ইয়ং বিভূতিরাদ্যায়নাম্যেপদিষ্টত ইতি নাকীবাতি নির্ণেয়ং তথা প্রোতা প্রকাশঃ শশি-
সূর্য্যায়োরহমস্মি প্রকাশসামান্যরূপে ময়ি শশিসূর্য্যো প্রোতাবিত্যর্থঃ তথা প্রণবওকারঃ
সর্ববেদেষু অমুস্যাতেহং তদ্যথা শব্দানা সর্বাণ পর্ণানি সংতুষ্টান্ত্রবমোকারেণ সর্বাঙ্গগতি-
শ্রুতেঃ । সংতুষ্টানি গ্রথিতানি সর্বাংক সর্বো বেদ ইত্যর্থঃ । শব্দপুণ্যস্তমাত্ররূপঃ খে আকা-
শেহমুস্যাতেহং পৌরুষং পুরুষত্বসামান্যং নৃষু পুরুষেষু বহুশ্রুতং তদহং সামান্যরূপে ময়ি
সর্বৈ বিশেষা প্রোতাঃ প্রৌতৈহুন্দুত্যাदिदृष्टीरिति সর্বত্রজট্টবাং ॥ ৮ ॥

জল মধ্যে রস রূপে ও চন্দ্রসূর্য্যে প্রত্যেকরূপে আমিই বিরাজ করি ।

পুণ্যোগন্ধঃ পৃথিব্যাঞ্চ তেজশ্চান্মি বিভাবসৌ ।

দেব মূল স্বরূপ প্রণব (ওঁ) অমি, আকাশের শব্দ রূপে আমি ও অমিই পুরুষের পৌরুষভেদ স্বরূপে বিভ্রামানু থাকি ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । এই শ্লোকে ভগবান্ অর্জুনকে সর্বত্র পরমাত্মদৃষ্টি করিবার দীপ্তি করিতেছেন । যেখানে দেখ, সেই খানেই, ও বাহা দেখ তাহাই ভগবৎ সত্তা ভিন্ন কিছুই নাই । রসত জলের মূলতত্ত্ব তন্মাত্রা ও রসই জলের সার, ভগবান্ বলিলেন, উহা আমিই । প্রত্যহই চন্দ্রসূর্য্যের সার ও প্রত্যহই উহাদের মূল তত্ত্ব, তাহাও ভগবৎ সত্তা । আকাশের তন্মাত্রা শব্দ এবং শব্দই আকাশের সার, উহাও ভগবৎ সত্তারই ক্ষুরণ । ওঁ কারই বেদ সমূহের মূল, ওঁ কার বাতীত বেদের কোন মন্ত্বেই শক্তি থাকেনা, সেই ওঁ কার রূপী তিনিই এবং মমুষ্য পৌরুষ ভেদের দ্বারাষ্ট সমস্ত কার্য্য করিয়া থাকে, ভগবান্‌ই সেই সর্ব্কার্য্য মুণাধার তেজরূপে বিদ্যমান । অর্থাৎ সপথা পরমাত্মসত্তারই বিকাশ ভিন্ন আর কিছুই নাই ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্য । পুণ্যইতি । পুণ্যঃ সুরভিগন্ধঃ পৃথিব্যাঞ্চাহং তস্মিন্ ময়ি গন্ধভূতে পৃথিবী প্রোতা পুণ্যত্বং গন্ধস্ত স্বভাবত এব পৃথিব্যাং দর্শিতমবাদ্যু রসাদেঃ পুণ্যত্বোপলক্ষণার্থম-পুণ্যত্বং গন্ধাদীনামবিদ্যাধর্ম্মাদাপেক্ষং সংসারিণাং ভূতবিশেষসংসর্গীনামিত্যং ভবতি তেজো-দীপ্তশ্চান্মি বিভাবসাবমৌ তথা জীবনং সর্ব্ভূতেষু যেন জীবন্তি সর্বাণি ভূতানি তজ্জীবনং তপশ্চান্মি তপস্বিষু তস্মিন্ তপসি ময়ি তপস্বিনঃ প্রোতাঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ময়ি সর্ব্বমিদং প্রোতমিত্যন্ত্রেব পরিপূরণার্থে প্রকারান্তরমাহ পুণ্যইতি । পৃথিব্যাং পুণ্যশব্দিতোয়ঃ সুরভিগন্ধঃ সোহমস্মীত্যত্র বাক্যার্থঃ কথয়তি তস্মিন্নিতি । কথং পৃথিব্যাং গন্ধস্ত পুণ্যত্বং তত্রাহ পুণ্যত্বমিতি । যন্তু পৃথিব্যাং গন্ধস্ত স্বাভাবিকং পুণ্যত্বং দর্শিতং তদবাদ্যু রসাদেঃ স্বাভাবিকপুণ্যত্বস্তোপলক্ষণার্থমিত্যাহ পৃথিব্যাগমিতি । প্রথমোৎপন্নঃ পঞ্চাণ্ডগুণাঃ পুণ্যএব সিদ্ধাদিত্তিরেব ভোগ্যহাদিত্তিভাবঃ । কথং তর্হি গন্ধাদীনামপুণ্যত্ব-প্রতিভানং তত্রাহ অপুণ্যত্বমিতি । তদেব ক্ষু টয়তি সংসারিণামিতি । গন্ধাদয়ঃ স্বকাধৌভূ-তৈঃ সহ পরিগম্যমানাঃ প্রাণিণাং পাপাদিবশাদপুণ্যঃ সম্পদ্যন্তইত্যর্থঃ । পঞ্চাণ্ডৌ তেজঃ তন্তুতে ময়ি প্রোতোহ য়িত্যাহ তেজইতি । জীবনভূতে চ ময়ি সর্বাণি ভূতানি প্রোতা-নীত্যাহ তথেন্তি । জীবনশব্দার্থমাহ যেনেন্তি । অন্নরসেনামুতাত্বেনেত্যর্থঃ । তপশ্চান্মীত্যা-দেত্ত্বাৎপর্য্যমাহ তস্মিন্নিতি । চিত্তৈকাগ্রমনাশকাদি বা তপস্তদাত্বানীশ্বরে প্রোতান্তপস্বি-নোবিশেষণাতাবে বিশিষ্টে বস্ত্রনোভাবাদিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কিঞ্চ পুণ্যইতি । পুণ্যোহবিকৃতোগন্ধোগন্ধতন্মাত্রঃ পৃথিব্যাশ্রয়ভূতো-হমিত্যর্থঃ, বহা বিভূতিরূপেণাশ্রয়ত্বং বিবক্ষিতত্বাৎ সুরভিগন্ধত্বেবোৎকৃষ্টতয়া বিভূতিত্বাৎ পুণ্যোগন্ধইত্যুক্তং তথা বিভাবসৌ অমৌ যন্তেজোহুঃসহা দীপ্তিস্তদহং, সর্ব্ভূতেষু জীবনং প্রাণধারণমাসুরহমিত্যর্থঃ, তপস্বিষু বান প্রহাদিষু বস্তু সহনরূপং তপোহস্মি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুণ্যো গন্ধ ইতি পুণ্যঃ সুরভিরবিকৃতো গন্ধঃ সর্ব্বপৃথিবী সামান্যরূপতন্মাত্রাত্যঃ পৃথিব্যামমুষ্যাত্যাহং চকারোবসাদীনাম্ অপি পুণ্যত্বসমুচ্চ্যর্থঃ । শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধানাং হি অভিন্নত্বএব পুণ্যত্ববিকৃতত্বং প্রাণিনামধর্ম্মবিশেষাত্ম তেবাম-

জীবনং সৰ্বভূতেষু তপশ্চাশ্মি তপস্বিনু ॥ ৯ ॥

বীজং মাং সৰ্বভূতানাং বিদ্ধি পার্থ সনাতনং ।

পুণ্যং নতু স্বভাবত ইতি দ্রষ্টব্যং । তথা বিভাবসাবদ্বোবস্তেজঃ সৰ্বদহন প্রকাশনসামর্থ্য-
রূপমুক্ৰম্পর্শসহিতং সিতভাস্বরং রূপং পুণ্যং তদহমস্মি চকারাদ্যোদ্যায়ো পুণ্যঃ উক্ৰম্পর্শান্তব-
ণামাপায়কঃ শীতম্পর্শঃ সোণাহামতি দ্রষ্টব্যং সৰ্বভূতেষু সৰ্বেষু প্রাণিষু জীবনং প্রাণধারণ-
বায়ুরহমস্মি তদ্রূপে মস্মি সার্স প্রাণিনঃ প্রোতাইত্যর্থঃ । তপস্বিনু নিত্যং তপোবৃক্ষেণ বান
প্রহাদিষু বতপঃ শীতোক্ষুৎপিপাসামিহন্দ্রসহন সামর্থ্যরূপং তদহমাস্ম্যতদ্রূপে মস্মি তপস্বিনঃ
প্রোতাঃ বিশেষণাহত্যেবে বিশিষ্টাভাবাৎ তপশ্চেতি চকারেণ চিত্তৈকাগ্র্যামস্তরং জিহ্বেপঃ
হৃদানিগ্রহলক্ষণং বাহর্জ সন্মৎ তপঃ সমুচ্চীয়তে ॥ ৯ ॥

আমিই পৃথিবীর পুণ্য পবিত্র গন্ধ, অগ্নিতে তেজরূপে আমিই
দেদীপ্যমান, সৰ্বভূতের জীবনও আমি, এবং তপস্বীগণের তপঃ
স্বরূপে আমিই স্থিতি করিয়া থাকি ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । পৃথিবীর তন্মাত্রা গন্ধই মূল ও সার ; গন্ধ মৌলিকাবস্থায় সুরভি পবিত্রই
থাকে, প্রকৃতির অড় বিকার দোষে উহা ক্রমশঃ দূষিত হইয়া আসে । ভগবান্ বলিলেন,
যে পৃথিবীর সার সর্বত্র পবিত্র গন্ধ রূপে আমিই বিদ্যমান । “পৃথিব্যাঞ্চ” এই পদান্তহ
“চকার” গন্ধের পবিত্রতার ন্যায় শব্দ, স্পর্শ রূপ রসেরও পুণ্য পবিত্রতার স্মৃচনা করিতেছে
অর্থাৎ সমস্ত পদার্থেরই মূল, সার ও পবিত্রতা স্বরূপ তিনিই । অগ্নির যে তেজে সমস্ত দ্রব্য
হর, প্রকাশিত হর, লোক উত্তপ্ত হর ও পদার্থ সমূহ উজ্জল হর, সে তেজ ভগবানেরই
সত্তা । “তেজশ্চ” এই পদের চকার দ্বারা ভগবান্ উক্ততা উপশয় করিবার বায়ুর শীতল
স্পর্শ শক্তিও যে উাহারই সত্তা, তাহাই লক্ষ্য করিয়াছেন । স্থাবর জঙ্গমাди সমস্ত জীবের
জীবনীশক্তি, পরমায়ু, জীবন রক্ষক অন্নাদি সমস্ত ভগবানের বিভূতি । আবার তপস্বীগণ যে
তপস্তেজে শীতোক্ষাদি দ্রব্য সহিষ্ণু হইলেন সে পবিত্র তপস্তেজও ভগবানের দিব্য বিভূতি
স্বরূপ । “তপশ্চ” পদান্তহ চকার দ্বারা অন্তর নিগ্রহশীল যোগীদিগের যোগ শক্তিও যে
তিনিই তাহাই লক্ষ্য করিয়াছেন । অর্থাৎ অন্তর্কীৰ্ত্তি নিগ্রহ করিবার সমস্ত শক্তিই তিনি ॥ ৯ ॥

শাকরভাব্যং । বীজমিতি । বীজং প্রয়োহকারণং মাং বিদ্ধি সৰ্বভূতানাং হে পার্থ
সনাতনং চিরন্তনং কিঞ্চ বুদ্ধির্বিবেকশক্তিরন্তঃকরণত বুদ্ধিমতাং বিবেকশক্তিমতামস্মি তেজঃ
প্রাগলভ্যং তদ্বতাং তেজাশ্বনামহং ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু সর্বাণি ভূতানি স্বকারণে প্রোতানি কথং তেষাং স্থরি প্রোভ-
বঃ তজ্রাহ বীজমিতি । বীজান্তরাদ্যাপেক্ষানবস্থাং ব্যয়মতি সনাতনমিতি । চৈতন্ত্যভাব-
বাক্তকং তন্তনিশ্চয়সামর্থ্যং বুদ্ধিসত্ত্বতাং যা বুদ্ধিতত্ত্বতে মস্মি সৰ্ব্বে বুদ্ধিনন্তঃ প্রোতাভবন্তী-
ত্যাহ কিঞ্চোত । প্রাগলভ্যতাং বৎপ্রাগলভ্যং তত্ত্বতে মস্মি তদ্বন্তঃ প্রোতাইত্যাহ তেজ-
ইতি । তন্নি প্রাগলভ্যং বৎপ্রাগলভ্যং পরৈশ্চাপ্রধিকৃতং ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতঃ সৰ্ব্বত্র পরমপুরুষশরীরধেনোদ্ভূত পরমপুরুষ প্রকারভাবে

বুদ্ধির্কু ক্ৰিয়তামসি তেজস্বেজস্বিনামহং ॥ ১০ ॥

সর্ব প্রকারবাৎসর্ব প্রকার পরমপুরুষএবাবস্থিত ইতি পৰ্বৈঃ শব্দৈশ্চৈবেহান্তিধানমিতি তৎসমানাধিকরণ্যেনাহ । রসোক্তমিতি চতুর্ভিঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

স্বামীকৃত টীকা । ক্ৰিয় বীজমিতি । সর্বৈবাং চরাচরাণাং জুতানাং বীজং সজাতীয়া-
র্যোঃপাদনসামর্থ্যং সনাতনং নিত্যং উত্তরোত্তরসর্বকার্যোৎপন্নস্যতং তদেববীজং মণ্ডিতুতিং
বিক্রি নতু প্রকৃতিব্যক্তিরিবনশ্চৎ, তথা বুদ্ধিমতাং বুদ্ধিঃ প্রজ্ঞাহমসি তেজস্বিনাং প্রাগল্ভানাং
তেজঃ প্রাগল্ভ্যামহং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বাণি ভূতানি স্বস্ববীজেষু প্রোতানি নতু স্বয়ীতি
চেষ্টেতাহ । যৎ সর্বভূতানাং স্বাবরজলমানামেকং বীজং কারণং সনাতনং নিত্যং
বীজাস্তরানপেকং নতু প্রতিব্যক্তি ভিন্নমনিত্যং বা তদব্যাকৃতাত্ম্যং সর্ববীজং গামেব বিক্রি
নতু মন্তিরং হে পার্থ অতো যুক্তমেতস্মিন্নেব ময়ি সস্ববীজে প্রোতত্বং সর্বৈবামিত্যর্থঃ ।
কিঞ্চ বুদ্ধিস্তবাতস্ববিবেকসামর্থ্যং তাদৃশবুদ্ধিমতামহমসি বুদ্ধিরূপে ময়ি বুদ্ধিসম্ভঃ প্রোতা-
বিশেষণাতাবেশিষ্টীভাবস্তোক্তত্বাত্য়াং তেজঃ প্রাগল্ভ্যং পরাতিত্তবসামর্থ্যং পরৈশ্চানতি-
তাব্যত্বং তেজস্বিনাং তথাবিধ প্রাগল্ভ্যমুক্তানাং যত্তদহমসি তেজোরূপে ময়ি তেজস্বিনঃ
প্রোতা ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

হে পার্থ! আমাকে সর্বভূতের মূল বীজ বলিয়া অবগত হও ।

আমিই বুদ্ধিমান্দিগের বুদ্ধি ও তেজস্বীদিগের তেজ স্বরূপ ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ সকল পদার্থেরই বীজস্বরূপ । অস্ত্রাত্ম বীজ যোগেন অক্ষুরোঃপাদন
কন্দিয়া স্বয়ং বিনষ্ট হইয়া যায়, ভগবদ্বীজ সেরূপ নহে । এতদ্বীজ হহতে ক্ষুরিত ব্রহ্মাণ্ড
বৃক্ষই কালে বিনষ্ট হয় কিন্তু বীজভূত ভগবান্ স্বরূপাবস্থাতেই থাকেন । আকাশ হইতে
বায়ু, বায়ু হইতে তেজ আদির উৎপত্তি প্রকরণ যে শাস্ত্রে উল্লিখিত হইয়াছে; তথায়
আকাশ রূপী তিনি, বায়ু রূপী তিনিই এই রূপ বৃত্তিতে হইবে । যে স্বপ্ন বুদ্ধি বলে
“বুদ্ধিমান্ গণ বস্ত বিচার করিয়া থাকেন, সে বুদ্ধি” তিনি এবং যে তেজের গুণে তেজস্বী-
গণ লোকের বল খর্ব করিয়া থাকেন, সে তেজ ও ভগবদ্বিত্বীতি ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বলমিতি । বলং সামর্থ্যমোজোবলবতামহং তচ্চ বলং কামরাগবিজিৎ
কামশ্চ রাগশ্চ কামরাগৌ কামলুক্য অপসিকৃষ্টেষু বিষয়েষু রাগোরজনা প্রোক্তেষু বিষয়েষু
তাত্ম্যং কামরাগাত্ম্যং বিবর্জিতং দেহাদিধারণমাত্রার্থং বলং সৰ্বমহমসি ন তু যৎ সংসারিণাং
তৃকা রাগকারণং কিঞ্চ ধর্মাবিরুদ্ধোদ্বর্ষণ শাস্ত্রার্থেন অবিরুদ্ধোষঃ প্রাণিষু ভূতেষু কামোম্মথা
দেহধারণমাত্রাদ্যর্থোৎপাদনপাদ্যাদিবিষয়ঃ কামোম্মসি হে ভরতর্ষভ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যচ্চ বলবত্যাং বলং ভূতুতে ময়ি তেষাং প্রোতত্বমিত্যাহ বল
মিতি । কামক্ৰোধাদিপূর্বকস্তাপি বলস্তাত্মমতিং বারয়তি তচ্চেতি । কামরাগয়োরেকার্থ-
ত্বমাত্রার্থভেদমাত্রবধরতি কামস্তোক্তত্যাদিনা । বিশেষণসামর্থ্যসিদ্ধং ব্যাবর্ত্য দৃশয়তি

বলং বলবতাং চাহং কামরাগবিবর্জিতং ।

ধর্ম্মাবিরুদ্ধোভূতেষু কামোহস্মি ভরতর্ষভ ॥ ১১ ॥

নস্থিতি । শাস্ত্রার্থাবিরুদ্ধকামভূতে-ময়ি তথাবিধকামবতাং ভূতানাং প্রোক্তং বিবক্ষিতাহ
কিঞ্চেতি । ধর্ম্মাবিরুদ্ধঃ কামমুদাহরতি যথেন্তি ॥ ১১ ॥

রামাভুগু ভাষ্য । এতে সর্কে বিলক্ষণাভাব মন্থশবোন্নয়নামচ্ছেদভূতা মচ্ছরীকৃতভা
মণোবাধিতাঃ । অতন্ততং সর্করোহমেবাবস্থিতঃ কাকৃকিণ্ডাভিধীরতে ॥ ১১ ॥

স্মি কৃত টীকা । কিঞ্চ বলমিতি । কামোহপ্রাপ্তেযু বস্তৃষভিলাষোন্নয়নঃ রাগঃ
পুনরভিলষিতেহর্থে প্রাপ্তেহপি পুনরধিকার্থে চিত্তরঞ্জনাত্মকত্বকাপ্যায়ন্তামসকৃত্যং
বিবর্জিতং বলবতাং বলমস্মি সাধিকং স্বধর্ম্মাভুগুষ্ঠানসামর্থ্যমহমিত্যর্থঃ, ধর্ম্মোপাবিরুদ্ধঃ বদা-
রেষু পুঞ্জোৎপাদনমাত্রোপবোধী কামোহহমিতি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অপ্রাপ্তোবিষয়ঃ প্রাপ্তিকারণাভাবোপি প্রাপ্যতামিত্যা-
কার্শিত্তবৃত্তিবিষয়ঃ কামঃ প্রাপ্তোবিষয় করকারণে সত্যপি ন কীর্ত্যামিত্যেবমাকারশ্চ-
ত্ববৃত্তিবিষয়েবোন্নয়নাত্মা রাগস্তাভাং বিশেষণ বর্জিতং সর্বথা তদকারণং রজস্তমোবিরহিতং
বৎস্বধর্ম্মাভুগুষ্ঠানং দেহেজ্জিয়ারাদিধারণসামর্থ্যং সাধিকং বলং বলবতাং তাদৃশসাধিকবলযুক্তানাং
সংসারগরাঙ্কুশানাং তদহমস্মি তক্রূপে ময়ি বলবন্তঃ পোতাইত্যর্থঃ চশকন্ত শব্দার্থে তিরক্রূঃ
কামরাগবিবর্জিতমেব বলং মজ্জপঞ্চে ন ধ্যেয়ং নতু সংসারিণাং কামরাগকারণং বলমিত্যর্থঃ
ক্রোধার্থোবা রাগশব্দোব্যর্থোয়ঃ ধর্ম্মোপবোধীশাস্ত্রং তেনাধিক্রুদ্ধো প্রতিবন্ধোপবোধীকুলৌবা
মোভূতেষু প্রাণিষু কামঃ শাস্ত্রাভুগুষ্ঠানপুত্রপিতাদিবিষয়োভিলাষঃ সোহস্মি হে ভরতর্ষভ
শাস্ত্রাবিরুদ্ধকামভূতে ময়ি তথাবিধকামযুক্তানাং ভূতানাং প্রোক্তমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

বলবান্দিগের কাম রাগ রহিত বল আমিই এবং সমস্ত প্রাণীর
ধর্ম্মের অবিরোধী কামও আমিই ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । অপ্রাপ্ত বিষয় প্রাপ্তিচ্ছার নাম কাম, এবং প্রাপ্ত বিষয়ের নশ্বরূপ সজ্জ-
তাহার রঞ্জকত্বে বিমোহিত হইয়া তাহার চিরস্থায়ীহোবাস্থাস পূরক তাহাতে ভালবাসা
বৃত্তির নাম রাগ । মানবের যে বল এই রাগ কামাদি মালিন্য শূন্য—পবিত্র ও যে পক্ষে
স্বপন সাধনাদি জন্ত মনুষ্য শরীর, মন ও আত্মাকে রক্ষা করিয়া থাকে, তাহা ভগবান-
নেরই সত্তা, । আবার ধর্ম্মশাস্ত্রাদি দ্বারা কামচেষ্টা দ্বারা পুত্রদারাদির রক্ষা হয়,
তাহাও ভগবানের সত্তা, অর্থাৎ যে কাম বৃত্তি নিজ ধর্ম্মপন্থীতে মাত্র উপগত করায়, তাহাও
ভগবানের স্বরূপ ॥ ১১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । কিঞ্চ যে চৈবেতি । যে চৈব সাধিকাঃ সন্নিবৃত্তাঃ ভাবাঃ পদার্থাঃ
রাজস্যাঃ রজোনিবৃত্তাত্তামসান্তমোনিবৃত্তাচ্চ যে কেচিৎ প্রাণিনাঃ স্বকর্ম্মবশাৎ জায়ন্তে
ভাবাঃ তান্ মন্তএব জায়মানানিত্যেব বিদ্ধি সর্কান্ সমস্তানেন বদ্যপি তে মন্তোজায়ন্তে
তথাপি ন বহং তেহু তদধীনস্তবশোবধা সংসারিণস্তে পুনর্ময়ি মন্থশামদধীনাঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দসিগি টীকা । চিদানন্দমোরতিব্যক্তানাং ভাবানাং স্তব্রশাস্ত্রাতিধানান্যোবা-

যে চৈব সাংখ্যিকাতাবা রাজসাত্ত্বমশাচ বে ।

যত এবৈতি তান্ বিদ্ধি ন ত্বহং তেষু তে ময়ি ॥ ১২ ॥

সতদাত্ত্বপ্রাপ্তাবুকং কিক্কেতি । প্রাণিনাং জৈবিত্ত্বো হেতুঃ দর্শয়ন্ স্বাক্যার্থমাহ যে কেচি-
দিতি । তর্হি পিতুরিব পুত্রাধীনত্বং ততোজ্ঞাবমানানাং তদধীনত্বং তবাপি স্তাদিতি বিক্রিয়া-
বদুদ্বাস্তপ্রসঙ্গিরিত্যাশঙ্কাহ যদ্যপীতি । মম পরমার্থত্বোক্তেবাং কল্পিতত্বম তদঙ্গুণদোষী
ময়ি স্তাত্মমিত্যর্থঃ । তেষামপি তৎসদেব স্বতন্ত্রতাসম্ভবাং কিমিতি কল্পিতত্বমিত্যাশঙ্কাহ
তে পুনরিতি । ত্রিবিধানাং ভাবানাং ন স্বাতন্ত্র্যমীশ্বরকার্য্যত্বেন তদধীনত্বাত্থা চ কল্পিতত্ব-
বিষ্ঠানসম্প্রাপ্তীতিভ্যামেব তৎস্বাতন্ত্র্যম্ব্যবসিক্কেতিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যে চৈবেতি । যে চান্যেপি সাংখ্যিকাতাবাঃ শমদমাদয়ঃ,
রাজসাত্ত্ব হর্ষদর্পাদয়ঃ, তামসাত্ত্ব বে শোকমোহাদয়ঃ প্রাণিনাং স্বকর্ষবশাজ্ঞায়ন্তে তান্
সকলান্ সত্ত্বএব জাতান্ বিদ্ধি মদীয়প্রকৃতিগুণত্ববর্ণাধ্যাত্মং, এবমপি তেত্বত্বং ম বর্ত্তে জীব-
বতদধীনোহিহং ন ভবামীত্যর্থঃ, তে তু মদধীনাঃ সম্ভোময়ি বর্ত্তন্তুইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিমেবং পরিগণনেন যে চান্তেপি ভাবাশ্চিত্তপরিণামাঃ
সাংখ্যিকঃ শমদমাদয়ঃ যেচ রাজসাহর্ষদর্পাদয়ঃ যেচ তামসাঃ শোকমোহাদয়ঃ প্রাণিনামবি-
দ্যাকর্ষাদিবজ্ঞাজ্ঞায়ন্তে তান্ সত্ত্বএব জায়মানান্ ইতি অহং কৃত্বমন্ত জগতঃ প্রত্যবহিত্যাদ্ব্যাক-
শংক্যেণ বিদ্ধি সমস্তানেনব অথবা সাংখ্যিকারাজসাত্ত্বমশাচ ভাবাঃ সর্কেপি জড়বর্ণাভ্যাত্মোয়াঃ
বিশেষবহেত্ত্বাভাং এতকারশ্চ সমস্তাবধারণার্থঃ এবমপি ন ত্বহং তেষু সম্ভোজাতয়েপি
তৎসদ্ব্যবসিকারকুবিভোজ্ঞুখণ্ডইব কল্পিতসর্পবিকারকুবিভোহিহং ন ভবামি সংসারিব তে তু
তাবাময়ি রজ্ঞামিব সর্পাদয়ঃ কল্পিতামদধীনসত্ত্বান্ কুর্ভিত্বাঃ মদধীনইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

সাংখ্যিক, রাজস ও তামস যত প্রকার পদার্থ আছে, তৎসমস্ত
আমি হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে কিন্তু আমি তত্তাবতের অধীন নহি,
তাহারাই আমাকে অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । শমদমাদি সাংখ্যিক ভাব, হর্ষদর্পাদি রাজস ভাব, ও শোক মোহাদি তামস
ভাব শোকের কর্ম গুণে প্রকাশিত হইলেও, বস্তুতঃ এ সমস্ত ভগবান্ হইতেই উৎপন্ন
হইয়াছে । অথবা সমস্ত গুণ প্রদান ঋষি, ব্রাহ্মণ, শূদ্রাদি, রাজাপ্রধান গন্ধর্ব্ব, যক্ষ,
কাক্ষিয়াদি, তমো প্রদান রাক্ষস, জুবাদ, পুত্র, গৃহন আদি ভগবান্ হইতেই উৎপন্ন
হইয়াছে । কিন্তু তিনি সেই জড়পদার্থাদির অধীন নহেন ; অর্থাৎ তত্তাবতে ঈহ্যহার প্রকাশ
দৃষ্ট হয় না, যেমন সর্পবুদ্ধি রজ্ঞুতেই আরোপিত হইলে রজ্ঞু সর্পত্ব বিকারদোষে দূষিত
হয়না, তজ্জন সমস্ত বস্তুর অস্তিত্ব তাঁহাকে আশ্রয় করিয়া থাকিলেও তিনি নির্ভিকারই
থাকেন ॥ ১২ ॥

শাক্ততত্ত্বাৎ । এবম্ভূতমপি পরমেশ্বরং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধবুদ্ধস্বভাবং সর্ব্বভূতাত্মনং নিগুণং
সংসারদোষবীজপ্ররোহকারণং মাং নাস্তি জ্ঞানাত্তি অগদিত্যহুক্রোশং দর্শয়তি ভগবান্ তজ্জ
কিং নিমিত্তং অগতোহজ্ঞানমুচ্যতে ত্রিভিঃ । ত্রিভিঃ গণৈর্ভেদৈঃ গণিকারৈঃ রাগদে-

মোহিতং নাভিজানাত্তি মামেভ্যঃ পরমব্যসং ॥ ১৩ ॥

ত্রিগুণজ্ঞী মায়ার মোহিত ও আত্মানাত্ম বিবেক বিহীন হইয়া আমাকে কেহ জানিতে পারে না । যেমন ঈশ্বরের অচণ্ড মার্গেণ্ডের তীব্র তেজের দিকে ডাকাইলে লোক তাহাতেই মুগ্ধ হইয়া যায়, প্রকৃত স্বরূপকে দেখিতে পায় না, তজ্জগ ত্রিগুণ বাগ্যারে বিমোহিত হইয়া জীব, বাহ্যকে আশ্রয় করিয়া এই গুণের প্রকাশ হইয়াছে, সেই ভগবানকে লক্ষ্য করিতে পারে না । তিনি ত্রিগুণের অতীত ও ত্রিগুণের অধিষ্টান ভূত । তিনিজীবের আত্মারূপে বিরাজ করিতেছেন । তিনি নিকট হইতেও অতি নিকটে আছেন, কিন্তু জীবমায়ার মোহিত হইয়া তাহাকে দেখিতে পাইতেছে না । যেমন স্বর্ণ কুণ্ডলে “কুণ্ডল” দৃষ্টি সবে “স্বর্ণ” দৃষ্টি হয় না, তজ্জগ ত্রিগুণ ময়ী “মায়ী” দৃষ্টি সবে “ব্রহ্ম” দৃষ্টি হয় না ॥ ১৩ ॥

শাস্ত্ররত্নাখ্যং । কথং পুনর্দৈবীমৈতাং ত্রিগুণাখিকং বৈষম্যবীং মায়ামতিক্রমজ্ঞীভূত্যাচেত
দৈবীতি । দৈবী দেবত্ব মনোবশত বিকোঃ স্বভাবভূতা হি যস্মাৎ এবা যথোক্তা গুণময়ী
মম মায়ী দুরত্যয়া দুঃখেনাত্যায়োহতিক্রমণং বস্তাঃ সা দুরত্যয়া তদৈবং সতি সর্লক্ষ্যমান
পরিত্যজ্য মামেব মায়াবিনং স্বাত্মভূতং সর্লক্ষ্যানা যে প্রপদান্তে তে মায়ামেতাং সর্লক্ষ্যত-
চিন্তামোহিনীং তরত্যতিক্রমন্তি সংসারবন্ধনাং মুচ্যন্তেইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তানাদিসিদ্ধমায়াপারবশ্তপরিবর্জনাবোগাজ্জগতোন কদা-
চিদপি তত্ত্ববোধসমুদয়সম্ভাবনেত্যাশঙ্কতে কথং পুনরিত্তি । ভগবদেকশরণতয়া তত্ত্বজ্ঞান-
ধারেণ মায়াতিক্রমঃ সম্ভবতীতি পরিহরতি উচ্যতেইতি । কথং দুরত্যয়ম্ভেন তদত্যয়ঃ
তাদিত্তি তজ্জাহ মামেবেতি । প্রধানভবে স্বাতন্ত্র্যং মায়ারাবশস্তিত্তি দেবভেতি । স্বাতন্ত্র্যে
মায়াদ্বাদুপপত্তিঃ হিশকদ্যোতিতাং হেতুকরোতি যস্মাদিত্তি । অন্তত্ববসিদ্ধা সা নাকস্মদ-
পলাপমহীতীত্যাহ এবেতি । লগতত্ত্বপ্রতিবন্ধকীভূতাগুণাঃ সম্ভবদয়ঃ । মমেতি প্রাপ্ত-
কমেব মায়ারঃ সম্ভবদমুদ্য বিধিৎসিতং দুরত্যয়ম্ভং বিতজ্জতে দুঃখেনেতি । মামেবেত্যা-
দিত্তি তদ্বেতি । তস্মিন্ মায়াক্রমে যথোক্তরীত্যা দুরত্যয়ে সতীতি যাবৎ, মামেবেত্যেব-
কারেণ মায়াবেদ্যাকোটিনিবেশাতাবোবিবক্ষ্যতে, সর্লক্ষ্যানা কর্ম্মভূতানাদিবাগ্রতামন্ত-
রেণেত্যর্থঃ । মায়াতিক্রমে মোহাতিক্রমোভবতীতি ময়া বিশিনটি সর্লক্ষ্যেতি । মায়াতৎ-
প্রযুক্তমোহমোরতিক্রমেপি কথং পুরুষত পুরুষার্থসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সংসারোতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাব্য । কথং স্বতএবরনধিকাতিশয়ানন্দে নিত্যে সৈদেকরূপে শৌকিক-
বস্তভোগ্যতা প্রকারৈশ্চাৎকুটৈতমেষপি হিতেহত্যাবিহীনেষু গুণময়েষ্বহ্নিরেষু ভাবেষু
সর্লক্ষ্য মোক্তবর্গত ভোগ্যস্বরূপজাতয় ইত্যত আহ দৈবীতি মৈমেষু গুণময়ী সম্বরজ-
তমোময়ী মায়ী বস্মদৈবীদবেন কলপ্রবুদেন সৈব নিমিত্তো তস্মাৎ সর্লক্ষ্যদুরত্যয়া দুরতি-
ক্রমা অস্তা মায়ালব্ধবাত্যাত্মস্বরাক্ষস শজ্ঞাদীনাসিব বিচিত্রকার্যকরভেন যথাচ ততো
ভগবতা তত্ত্ব সর্লক্ষ্য চক্রমুত্তমং অজগাম সমজগৎ জালামালি স্তদর্শনং তেন মায়াসত্রজ্ঞং
তচ্ছংবরত দেহগামিনা । বালন্ত রক্ততামৈকে দেহত্যান্বে চ স্থানিমিত্যাণৌ অতো
মায়ালকো ন মিথার্থবাচী । প্রেক্ষালিকাদিষপি কেনচিৎপ্রোবধাদীনামিথার্থবিসম্বারঃ
পামরার্থিকাববুদ্ধেকংপাদকভেন মায়াবীতি শব্দপ্রয়োগঃ তথা মজ্জোবধাদিভেদেন মায়-
শব্দপ্রয়োগেনমুগতভেব শব্দার্থভেদঃ । তত্র মিথার্থেষু মায়ালকো মায়াকার্যবুদ্ধিবিসম্ব-
-

দৈবী জ্ঞেয়। গুণময়ী মম মায়ী হ্রতয়া ।

নোপচারিকঃ সঞ্চাঃ ক্রোশস্তীতিবৎ এবা গুণময়ীপারমার্থিকা ভগবদ্ব্যবৈব। মায়ী তু
প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনস্ত মহেশ্বরমিত্যাদিকমতিথীয়তে অতঃ কার্য চ রূপ তিরোধানং
স্বরূপযোগ্যবুদ্ধিচ্চ অতো ভগবদ্ব্যয়া মোহিতং সর্বং জগৎগবন্তমনবধিকান্তিশরানন্দ-
রূপং নাতিজানাতী মায়াবিমোচনোপমাহ । মামেতি মামেব সত্যসংকল্পঃ পরমকারিকম
নালোচিত বিশেষলোকশরণং প্রপদ্যন্তে । তত্র তাং গুণময়ীমরনিমায়ানুৎসজ্য মামেবো-
পাসতইত্যর্থ ॥ ১৪ ॥

স্বাম কৃত টীকা । কে তর্হি স্বাং জানস্তীত্যত্আহ দৈবীতি । দৈবী অলৌকিকী
অত্যাঙ্কুতেত্যর্থঃ, গুণময়ী, স্খাদিশুণবিকারাস্থিকা মম পরমেশ্বরস্ত শক্তিমায়ী হ্রতয়া
হ্রস্তা হি প্রসিদ্ধমেতত্তথাপি মামেবোত্যেকারণাব্যভিচারিণ্যা তত্যা বে প্রপদ্যন্তে
তজ্ঞাত মায়ামেতাং সুদুস্তরামপি তেতরন্তি ততোমাং জানস্তীতি তাবঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যথোক্তানাদিসিদ্ধমায়ীগুণত্রয়বদ্ধস্য জগতঃ স্বাতন্ত্র্যা-
ভাবেন তৎপরিবর্জনাসামর্থ্যায় কদাচিদপি মায়াহতিক্রমঃ স্রাবশ্চবিবেকাসামর্থ্যাহতোঃ সদা
তন্বাদিত্যাশঙ্ক্য ভগবদেকশরণতয়া তত্ত্বজ্ঞানকারেণ মায়াহতিক্রমঃ সম্ভবতীত্যাহ দৈবী
একোদেবঃ সর্বভূতেষু গুঢ়ইত্যাদিশ্রুতিপ্রতিপাদিতে স্বতোদ্যোতনবাৎ দেবে স্বপ্রকাশ
চৈতন্যানন্দে নির্বিভাগে তদাশ্রয়তয়া তদ্বিবরতয়া চ কল্পিতাশ্রয়স্ববিষয়ত্বাগিনী নির্বিভাগ-
চিত্তিরেব কেবলেহ্যন্তেঃ এবা সাক্ষিপ্রত্যক্ষজ্ঞোপলাপানর্হা হিশন্দ্রাজ্ঞোপলাদানস্বাদার্থা-
পাতসিদ্ধাচ গুণময়ী সঙ্করজন্তমোগুণত্রয়াস্থিকা ত্রিগুণরজ্জুরিবাতিদৃঢ়ত্বেন বদ্ধগহেতুঃ মম
মায়াবিনঃ পরমেশ্বরস্ত সর্বজগৎকারণস্ত সর্বজন্ত সর্বশক্তেঃ স্বভূতা স্বাধীনত্বেন জগৎসৃষ্টাদি
নির্বাহিকা মায়ী তত্ত্বপ্রতিভাসপ্রতিবন্ধেনাতত্ত্বপ্রতিভাসহেতুরাবরণবিক্ষেপশক্তিস্বয়ভ্য-
বিদ্যা সর্বমপঞ্চপ্রকৃতিঃ ‘মায়ান্ত প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনস্ত মহেশ্বরমিত্য’ শ্রুতেঃ অত্রৈবং
প্রক্রিয়া জীবেশ্বরজগদ্বিতাগশ্চ শুদ্ধে চৈতন্ত্বেহ্যাত্তনাদিরবিদ্যা স্খপ্রাধাত্তেন স্বচ্ছদ
পর্ণইব মুখাতাসং চিদাত্তসমাগৃহীত ততশ্চ বিষস্থানীয়ঃ পরমেশ্বরউপাধিদোষানাস্বন্দিতঃ
প্রতিবিষস্থানীয়শ্চ জীবউপাধিদোষাস্বন্দিতঃ ঈশ্বরাস্ত জীবভোগায়াশাদিক্রমেণ শরীরে-
জ্ঞয়সংঘাতস্তত্ত্বোগাশ্চ কুংসং প্রপঞ্চোজায়তইতি কল্পনা ভবতি বিষপ্রতিবিষমুখানুগত-
মুখবচ্চ ঈশজীবানুগতং মাযোপাধি চৈতন্ত্বং সাক্ষীতি কল্পাতে তেনৈব স্বাধ্যাত্তা মায়ী
তৎকাব্যং চ কুংসং প্রকাশাতে অতঃ সাক্ষাতিপ্রায়েণ দৈবীতি বিশেষরাতি প্রায়েণ তু মমেতি
ভগবতোক্তং বদ্যাপ্যবিদ্যাপ্রকিবিষএকএব জীবস্তথাপ্যবিদ্যাগতানামন্তঃকরণসংস্কারপাং
ভিন্নস্বাত্তেদেনাত্তঃকরণোপাধেত্তত্ত্বাত্ত ভেদব্যাপদেশঃ মামেব বে প্রপদ্যন্তে দ্রুতিনো-
সূচান প্রপদ্যন্তে চতুর্বিধাত্তজন্তে মাসিত্যাদিঃ শ্রুতো চ ‘তদ্যোবোদেবানাং প্রত্যাবুধ্যত
সএব তদন্তবত্তথার্থীণাং তথা মহুবাণামিত্যাদিঃ অন্তঃকরণোপাধি ভেদাপর্ষাৎ, তেনে তু
জীবশ্রয়োজকোপাধেরক্কাধেদকেনৈবাত্ত ব্যাপদেশঃ কেতজন্ত চাপি মাং বিদ্ধি সর্বকেন্দ্ৰে-
ষু প্রকৃতিং পুরুষং চৈব বিদ্যানাদী উতাবপি মমৈবাংশোজীবলোকে জীবভূতঃ সনাতন
অতোচ ব্রহ্ম বা ইদমগ্রআসীতদাহংস্থানমেব বেদাহং ব্রহ্মাস্তীতি তদ্বাস্তংসর্বমন্তবৎ
একোদেবঃ সর্বভূতেষু গুঢ়ঃ স্তনেন জীবেনাস্থনান্ন গ্রবিত্ত বাল্যপ্রশতভাগস্ত শতধা কল্পিতত-
চ ভাগোজীবঃ সবিক্রয়ঃ সচানন্তায় কল্পাতইত্যাদিঃ বদ্যাপি দর্পণগতশ্চৈতপ্রতিবিষঃ স্বঃ

মামেব বে প্রপদান্তে—

পূরক ন জানাত্যেচেনানাংশতৈব তত্র প্রতিবিষিত্বাৎ তথাপি চিংপ্রতিবিষিত্বাদেব যং
 পরং চ জানাতি প্রতিবিষণকে বিষচেতন্ত্রএবোপাধিবিশ্বনাশত্র কল্পিতত্বাৎ ভাসপক্ষে তত্রা-
 নির্বচনীয়ত্বেনি এড়বিলক্ষণত্বাৎ সচ বাবৎবিবৈক্যমাত্মনোন জানাতি তাবজ্ঞগম্যত্বাইব
 জলগতকম্পাদিকম্পাধিগতং বিকারসম্বল্লসম্বল্লভতি তদেতদাহ হ্রত্ব্যরেতি বিষভূতৈক্যৈক্য
 সাক্ষাৎকারমন্তরেণ অত্যেতুং তরিতুমশক্যতি হ্রত্ব্যয়া অতএব জীবোক্তঃকরণাবচ্ছিন্নত্বাৎ
 তৎসম্বন্ধমেবাক্ষ্যাদিধারা ভাসরন্ কিঞ্চিজ্ঞোভবতি ততশ্চ জানামি কয়ামি ভূঞে চেত
 নর্থগততাল্লনং তবতি সচেদ্বিষভূতং ভগবন্তমাত্মণাকং মারানিবন্তারং সর্ববিদং সর্বকল-
 দাতারমানিশমানন্দধনমুর্তিমেনেকামবতারান্ তক্তাঃপ্রহায় বিদধন্তমারাধরতি পরমগুরু-
 মণেবকর্মসম্পণেন তদা বিষসমর্পিতত্ব প্রতিবিষে প্রতিফলকংসর্বপি পুরুষার্থানাসাদ-
 যতি এতদেবাতিশ্রেত্য প্রহাদেনেকং 'নৈচাত্মনঃ প্রভুরয়ং নিজলাতপূর্ণোমনং জনাদ-
 বিহ্বঃ করুরোবৃণীতে বদ্যামনোভগবতে বিদধীতমানং তচ্চাত্মনে প্রতিমুখত্ব বণা ত্রীমুখ-
 রিত' দর্পণপ্রতিবিষিতত্ব মুখস্ত তিলকাদশ্রীপেনকিতাচেদ্বিষভূতে মুখে সমর্পণীয়া গা
 ব্রহ্মমেব তত্র প্রতিফলিত নাত্তঃ কাশ্চৎপ্রাপ্তাবুপারোহান্ত যথা তথা বিষভূতৈক্যে সমর্পিত-
 মেন তৎপ্রতিবিষভূতোজীবোলভতে নাত্তঃ কাশ্চন্ত পুরুষার্থলাভেস্ত্যপারহতি দৃষ্টান্তার্থঃ
 তন্ত্র যদা ভগবন্তমনন্তমনবরতমারাধরতোস্তঃকরণং জ্ঞানপ্রতিবন্ধকপাপেন রাহতং জ্ঞানানু-
 কূল পুণ্যেন চোপাচিতং ভবতি তদাহতিনর্মণে মুকুটমণ্ডলইব মুখমতিস্বচ্ছত্বঃকরণে সর্ব
 কাম্যত্যাগশমদমাদি পূর্বকগুরুপসদনবেদান্তবাক্যশ্রবণমনানিাদখ্যাসনৈঃ সংস্কৃতে তত্ত্বমসীত
 গুরুপদিত্তেবদ্যন্তবাক্যকরণিকাহংব্রহ্মাত্মীত্যানাত্মাকারপুত্রা নিকৃপাধিচেতন্ত্রাকার সাক্ষাৎ-
 কারাত্মক্য বৃত্তিকদোত তত্ৰাং চ প্রাতফলিতং চৈতন্ত্রং সন্ন্যএব স্ববিষয়াশ্রয়ামাবদ্যামুন্মূল-
 রতি দাঁপইব তমঃ তত্তত্ত্তানানাশতরা বৃত্ত্যা সহাখিলস্ত কার্যপ্রপঞ্চস্ত নাত্তঃ উপাদাননাশা-
 ছপাদেশন্যশস্ত সর্বতরুসিদ্ধান্তসিদ্ধত্বাৎ তদেতদাহ ভগবান্ মামেব বে প্রপদান্তে মারামেভাৎ
 তরিত্ত্বত্বিতি 'আত্মেত্যেবোপাসীত তদাত্মানমেবাবেৎ তমেব ধীরোনিজায় তমেব বিদ-
 য়াহতমৃত্যুমেতীত্যাাদপ্রতিবিষেহাংপ মামেবত্যেবকারোপ্যমুপরক্তপ্রাতপত্যর্থঃ মামেব
 সর্বোপাধিবিরহিতং চিদানন্দসদাত্মানমন্তুং যে প্রপদান্তে বেদান্তবাক্যজন্তরা নির্বিকল্প-
 কল্পকসাক্ষাৎকাররূপরা নির্বচনানর্হগুচ্ছচিদাকারব্ধমর্বিপষ্টয়া সর্বত্রুতকণভূতয়া নিদি-
 ধ্যাসনপরিপাকজপ্রস্তুতয়া চেতোবৃত্ত্যা সর্বাঙ্গানতৎকার্যবিরোধিত্তা বিষয়ীকুর্বাতি তে যে
 কেচিৎ এভাং হ্রত্বিক্রমণীয়াসপি মাযামখিলানর্থজন্যভূতমনাযাসেনৈব তরাস্ত অতিক্রমন্তি
 'তন্ত হনদেবাশ্চ নাতৃত্ত্যা ঈশতত্বাত্মাত্মেবাং সতবতীতি' প্রতে: সর্বোপাধিনিবৃত্ত্যা সাক্ষদা-
 নন্দধনরূপেণৈব তিষ্ঠতীত্যর্থঃ বহুবনপ্রযোগোদেহেজ্ঞেয়াদিসংঘতিতেদনুবিবক্ষনাত্তেদন্ত্য-
 দুবাদার্থঃ প্রপত্ত্বীতি বক্তব্যে প্রপদান্তইত্যুকে: যে মদেকশরণা: সন্তোমামেব ভগবন্তং
 বাস্তুদেবমীদৃশমনস্ত সৌন্দর্যাসায়সর্বস্বমাখলকলাকলাপনিলয়মতিনবপঙ্কজপোতাধিকচরণ
 কমল যুগলপ্রভমনবরতবেণুদাননিরতবৃন্দাবনক্রীডাসক্তমানসহেলোদ্ধৃৎগোবর্ধনাখ্যমহী-
 ধরং গোপালং নিবৃদিতশিশুপালকংসাদিছষ্টসংঘমভিনবজলদশোভাসর্বস্বরূপছরণপরমানন্দ-
 ঘনময়মুর্তিমতিবৈরিকপ্রপঞ্চমনবরতমমুচ্ছিত্তরস্তোদিবসান্তিবাহবন্তি তে মৎপ্রোমমহানন্দ
 সমুদ্রমগ্নমন্তরা সমস্তমাসাংগুণবিকারৈর্নাভিভূযন্তে কিন্তু মদিলাসবিনৈদকুশলাএতে মদন-
 মূলনসমর্থাইতি শক্যমানেব মারাত্তেত্যোপসহতি বারবিলাসিনীং জ্ঞেধনেত্যন্তগোধনেত্য-

মায়ামে তাং তরন্তি তে ॥ ১৪ ॥

স্বপ্নমায়ান্তরণার্থী মামীদৃশ্যেব সন্ততমহুচিস্তরেদিত্যাণ্ডিত্রেতং তগবতঃ প্রতঃ। স্বত্বস্রষ্টা-
জ্ঞার্থে প্রমাণীকর্তব্যঃ ॥ ১৪ ॥

আমার সত্ত্বাদি ত্রিগুণময়ী তেজ মায়া নিতান্ত হ্রতক্রিয়া ; যে
সকল ব্যক্তি কেবল আমারই শরণাগত হইয়া ভজন করি তাহারাই
কেবল এই সুহৃৎ মায়া হইতে উত্তীর্ণ হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । সনাতনী মায়া যেরূপ হ্রতক্রিয়া, তাহাতে তাহা হইতে কোনরূপে বৃষ্টি
মুক্ত হওয়া যায়না, অর্জুনের এই আশঙ্কা নিবারণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন—যে মায়াকে
নিশ্চয় চৈতন্যপ্রসূত। বিষয়ের মূলপ্রযুক্তি বলিয়া করনা করা যায়, তাহার নাম দৈবী মায়া ।
যেমন অন্ধকার যোগ্যকে আশ্রয় করিয়া থাকে, তাহাকেই আবৃত করে সেই রূপ দৈবী
মায়া যে আশ্রয় আশ্রিত, সেই আশ্রাকেই আবৃত করিয়া রাখে । যেমন তিন গাছি রজ্জুতে
দৃঢ় গুণ প্রস্তুত করিলে তাহার মনুষ্যকে অতিশয় বন্ধন করা যায়, তদ্রূপ ভগবানের
ত্রিগুণময়ী মায়াতেও জীব দৃঢ়তররূপে আবদ্ধ হইয়াছে । মনুষ্য কর্মের দ্বারা, যোগের
দ্বারা বা জ্ঞান সাধনার দ্বারা অথবা কোন রূপ পুরুষার্থ দ্বারা যদি মায়া বন্ধন হইতে মুক্ত
হইতে চেষ্টা করে তাহাতে সহজে সিদ্ধ মনোরথ হইতে পারে না । যেমন কাহারও হস্ত
রজ্জু দ্বারা বাঁধা থাকিলে, সে যদি খুলিবার জন্য স্বয়ং চেষ্টা বা বল প্রকাশ করে, তবে
তাহার হাতে বেদনা হয় ও ফাঁস আরও অধিক লাগিয়া যায়, সেই রূপ নিজ কোশলে
ইন্দ্রিয় জর করিব, মায়া অতিক্রম করিব, এরূপ বাহার অভিলাষ, মায়া তাহাকে আরও
দৃঢ়রূপে বন্ধন করে । কিন্তু যিনি ধর্ম, কর্ম, জ্ঞান, যোগ আদির আশ্রয়সা ছাড়িয়া,
আপনার অভিমান অহংকার দূরে ফেলিয়া নিতান্ত নিরাশ্রয়ের ভ্রাতা ভগবান্কে
অগতির গতি জানিয়া তাকি পূর্বক তাহার শরণাগত হইয়া, ভগবান্ দয়া করিয়া তাহাকেই
মুক্ত করিয়া দেন । ইহাই তীর্থ ভক্তি যোগ—ইহাই যোগীর নিরালস্য সমাধি । সর্বারণ
ভেদ পূর্বক আশ্রয় ও পরমাত্মার সাক্ষাৎ না হইলে মায়া বন্ধন মোচন হয় না ॥ ১৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যদি স্বাং প্রপন্নঃ মায়ামেতাং তরন্তি কন্মাস্বামেব সর্বো ন প্রপদ্যন্তে
ইত্যচ্যতে ন মামিতি । ন মাং পরমেশ্বরং হৃদ্যতিনঃ পাপকারিণোমূঢ়াঃ প্রপদ্যন্তে নরাধমাঃ
নরাণাং মধ্যে স্বধম্যান্নিকৃষ্টান্তে চ মায়াপহতজ্ঞানানাসুরং ভাবং হিংসানুতাদিন্দপ-
মাশ্রিতাঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্ত্রিষ্টায়ামায়াতিক্রমহেতুত্বং তদেকনিষ্ঠস্বমেব সর্বোবাচ্যত-
মিতি পুঙ্খতি । মদীতি । পাপকারিণোনাং বিবেকভূতশূন্য হিংসানুতাদিভূতশূন্যসং জ্ঞানং
ন ভগবন্ত্রিষ্টাভিধিকৃত্যাহ উচ্যতে ইতি । মোঢ়াং পাপকারিণে হেতুস্বতএব নিকৃষ্টাঃ সং-
যতিমিব তিরস্কৃতং জ্ঞানং স্বস্বরূপচৈতন্যমেবামিতি তে তথা ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিমিতি । ভগবৎপাসনায়াদিনীঃ ভগবৎ প্রপত্তি সর্বো ন কুর্ত
ইত্যাহ । নমামিতি । মান্দুস্তিনঃ পাপকর্ম্মাণো হৃদ্যতিনঃ সত্য চতুর্বিধা ন প্রপদ্যন্তে
মূঢ়া নরাধমা মায়াপহতজ্ঞানানাসুরং ভাবমাশ্রিতা ইতি । মূঢ়াঃ বিপরীতজ্ঞানানাস্বরূপ

ন মাং হৃদ্ধিতৈব মুক্তাঃ প্রপত্তন্তে নরাধমঃ ।

মায়রাপকৃতজানা আসুরং ভাবমাত্রিণ্যঃ ॥ ১৫ ॥

পরিভ্রমোঃ প্রীকৃতেষেব বিবরেষু সক্তাঃ পূর্বেকপ্রকারেণ ভগবচ্ছেষতোমকর সমাখ্যানং
ভোগ্যভ্যাতক বশেষতরা মন্যমানা ন চাধসা সামোম জ্ঞানেনপি মৎসররূপে মদৌম্মুখান-
ইবাং । মায়রাপকৃতজানম্ মদ্বিবরঃ মদৈবধাবিবরক জ্ঞানং প্রপত্তন্তমণোবাং তদসংভাবনাযদি-
নীতিঃ কণ্টাপরার বুদ্ধিতিরপদ্ধাঃ তে তথোক্তাঃ আসুরং ভাবমাত্রিতান্ত মদ্বিবরঃ
মদৈবধাবিবরক জ্ঞানং সুদৃঢ়মুণপরং বেবাং দৈবীতৈব তবতি তে তথা উত্তরোক্তমপি-
ষ্টমাঃ ॥ ১৫ ॥

বাসীকৃত টীকা । কিমিতি তর্হি সর্কে বাসেব ন ভজতীত্যতর্হি ন মাসিতি । ময়েষু
যেহধনীতে মাং ন প্রপদ্যন্তে ন ভজন্তি, অধমদে হেতুঃ মুক্তাবিবেকশূন্যাঃ, তৎকৃতঃ হৃদ্ধতিনঃ
পাপনীলাঃ অতোমায়রাপকৃতং নিরন্তং শাস্ত্রাচার্যোপদেশাত্যাং জ্ঞানমপি জ্ঞানং বেবাং তে
তথা অতএব মদৌদর্পোহি তিসানশ্চ জ্যোধঃ পারব্যমেব চেত্যানিমা বক্যমাণমাসুরং ভাবং
বুভাবং প্রাপ্তাঃ সন্তো ন মাং ভজন্তি ॥ ১৫ ॥

মদুহন সরস্বতী কৃত টীকা । যদ্যেবাং তর্হি কিমিতি নিখিলানর্থমুলমায়োম্মুলনার
ভগবন্তং ভবন্তমেব সর্কেণ প্রতিপদ্যন্তে চিরসঞ্চিত হরিতপ্রতিবন্ধাদিত্যাহ ভগবান-হৃদ্ধতিনঃ
হৃদ্ধতেন পাপেন সহ নিত্যবোগিনঃ অতএব নয়েষু মদ্যেহধমা ইহ সামুদ্ভির্গর্হণীয়াঃ পরম চা-
নর্থনহস্ত ভাজঃ কুতো হৃদ্ধতননর্থহেতুমেব সদা কুর্কষি যতো মুক্তা ইদমর্থসাধনাননর্থসাধন-
মিতি বিবেকশূন্যাঃ সতি প্রমাণে কুতো ন বিবিধন্তি যতো মায়রাপকৃতজানাঃ শরীরেজ্জি-
সজ্ঞাততাদাত্ম্যভ্রান্তিরূপেণ পরিণতরা মায়রা পূর্বেককরা অপকৃতং প্রতিবন্ধং জ্ঞানং বিবেক-
সমর্থং বেবাং তে তথা অতএব তে মদৌদর্পোতিমানশ্চ জ্যোধঃ পারব্যমেব চেত্যানিমা
অগ্রে বক্যমাণ মাসুরং ভাবং হিংসানৃতাদিসংভাবমাত্রিতা মৎসপ্রতিপত্তাবোগ্যাঃ সন্তো ন মাং
সর্কেষরং প্রপদ্যন্তে ন ভাবন্তেহহো দৌর্ভাগ্যং তেবা মত্যাতিপ্রায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বাহারা পাণকর্ম্মা, মুক্ত ও মরাধম বাহাদের জ্ঞান মায়রা কর্তৃক
অপকৃত হইরাছে, বাহার দত্তনর্পাদি দারা আসুর ভাব লাভ করি-
রাছে, তাহার আচার ভজনা করেননা ॥ ১৫ ॥

গী: স: । সকল মহাবাই কি তবে মায়রা মুক্ত হইতে পারে ? অর্জুনের এই সন্দেহ
নিবারণার্থ ভগবান বলিতেছেন, যে বাহার পাণাসক্ত ও মনিন কার্যেই বাধ্যদের মতি মাত,
তাহারা অতি নরাধম, তাহার আমার উপাসনা করেননা ; কেননা তাহার নিম্ন ২ ইষ্টানিষ্ট
বুদ্ধিতে অসমর্থ ও নিত্যমু মুক্ত । তাহাদের বিবেক বুদ্ধি অবিদ্যা দোষে দূষিত হওয়ার, চিত্ত-
বুদ্ধি সত্তদর্পে-উদ্বৃত্ত ও প্রকৃতি আত্মী ভাব প্রাপ্ত হইরাছে । তাহার সংসার অর্থ ভোগেই
আসক্ত, সংসার ছাড়িয়া তাহার আত্মাকে প্রেম করিতে চাহে না ॥ ১৫ ॥

পারকৃত্যবাং । যে পূর্নদোষমুঃ পুণ্যকর্ম্মাণঃ চতুর্কিধেতি । চতুর্কিধাশ্চতুঃপ্রকারা-

চতুর্বিধা ভজন্তে মাং জনাঃ সূকৃতিনোহুস্ম ।

ভজন্তে সেবন্তে মাং জনাঃ সূকৃতিনঃ পুণ্যকর্মাণোহে অকুঁন আর্তঃ অর্তিগরিগৃহীতঃ তৎকর
ব্যাস্ত্রোরোগাদিনা অভিভূতঃ অতিভবং আপন্নোজিজ্ঞাসুর্ভগবন্তঃ জাতুমিচ্ছতি বোধার্থী
ধনকামোজ্ঞানী বিকোত্তববিচ হে ভরতর্ষভ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কেবাং তর্হি ভরিত্তা সূক্রেতি তত্রাহ মে পুনরিত্তি । তে ভজন্তে
ভগবন্তমিতি শেবঃ । কে বাং ভজন্তে তে কিং সর্কে মায়াং তরতি নৈবং প্রার্থনাবৈচিত্র্যা-
দিভ্যাহ চতুর্বিধাইতি । আপন্নম্মুত্তিমিচ্ছতি শেবঃ, তদ্বিধিতি শব্দজ্ঞানবানাম্ভতব-
সাক্ষাৎকারমাত্রার্থী মুমুক্শুর্ভিতার্থঃ । ১৬ ॥

রাসিকুজ ভাষ্য । ০ সূকৃতিনঃ পুণ্যকর্মাণো মাং শরণহুগগয়া মামেব ভজন্তে তেচ সূকৃ-
তারতমোন চতুর্বিধাঃ সূকৃত গরীমন্তেন প্রপত্তিবৈশেষ্যাহুত্তরোত্তরাধিকতমা ভবতীত্যর্থঃ ।
আর্তগতিভ্রাহীনট্টৈক্যঃ পুনন্তপ্রাপ্তিকাম অর্থাগী অপ্রাপ্তৈসর্বাভয়েষ্যাকামঃ । তরোপ-
ভেদমাত্রং ঐক্যবিষয়ঃ স্য। একএবাধিকারঃ জিজ্ঞাসঃ প্রকৃতবিযুক্তাস্ববরণপাবাতীচ্ছুকানি
মত্ত স্বল্পমিতি । জিজ্ঞাসুরিত্যুক্তং । জ্ঞানী ইতত্ত্বং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরামিতাদিনাতি
হিতং ভগবচ্ছবতৈককরসাম্বস্বরূপং বিৎ প্রকৃতিবিযুক্ত কেবলাম্ভপর্যাবত্তভগবতঃ মে
ভজন্ত বন্তমেন পরমপ্রাপ্যম্ভানঃ । ১৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সূকৃতিনঃ মাং ভজন্তেন তে চ সূকৃততারতমোন চতুর্বিধাইতিহ
চতুর্বিধাইতি । পূর্বসমগ্র যে কৃতপুণ্যান্তে মাং ভজন্তি তে চতুর্বিধাঃ, আর্তোরোগাদ্যভি-
ভূতঃ গদগি পূর্ণঃ কৃতপুণ্যতর্হি মাং ভজন্তি অল্পা ক্ষুদ্রদেবভাভজনেন সংসারত এবমুত্তর-
জাপি স্রষ্টব্যঃ জিজ্ঞাসুরাম্ভজ্ঞানোচ্ছঃ, অর্থাগী অপ্রপন্ন চ ভোগমাণভূতার্থপ্রাপ্সঃ, জ্ঞানী
চাস্মিৎ ॥ ১৬ ॥

মুমুক্শুদ সরস্বতী কৃত টীকা । যে আসন্নভাপন্নহিতাঃ পুণ্যকর্মাণোবৈবেকিনন্তে পুণ্য-
কর্মতারতমোন চতুর্বিধাঃ সম্ভোমাং ভজন্তে ক্রমেণ চ কামনারাভ্যন্তেন মৎপ্রসাদান্নায়াং
তরনতীত্যাহ যে সূকৃতিনঃ পূর্বজস্মকৃতপুণ্যসকরাঃ জনাঃ সকলজন্মানন্তএব নান্তে তে মাং
ভজন্তে সেবন্তে হে অকুঁন তে চ জয়ঃ সকাম্যেকোহকামইত্যেবং চতুর্বিধাঃ আর্তঃ আর্তগ-
শস্ত্রাধাদ্যাপদাপ্রাপ্তস্ত্রাসবৃতিমিচ্ছন্ত যথা গণভজেন কুপিতইহে বর্ষতি ব্রজবাসী জনঃ
যথা বা লরাসম্ভকারাগরসর্জী রাজনিচয়ঃ দ্বাতসভায়াং বজ্রাপকর্ষণে জৌপনীচ গ্রাহক্রেত্তোগ-
জেক্ষুচ জিজ্ঞাসুরাম্ভজ্ঞানার্থী মুমুক্শুঃ যথা বো গৈবিলোজনকঃ ক্ষতদেবশ্চ নিবৃত্তে মৌসলে
মুমুক্শু যথা চোদ্রবঃ অর্থাগী ইহ বা পরজ বা যতোগোপকরণং তর্হিঅঃ তজ্জহ যথা সুগ্রী-
বে নিভীষণশচ যথা চোপমহাঃ পরম যথা ক্রঃ এত ক্রোশপি ভগবন্তজনেন মায়াং তরতি
তত্র জিজ্ঞাসুর্জ্ঞানোপভা সাক্ষাদেব মায়াং তরতি আর্তোহর্থাগী চ জিজ্ঞাসুঃ প্রাপ্যোতি
বিশেষঃ আর্তজার্থাধিনশ্চ জিজ্ঞাসুহস্তবাজিজ্ঞানোপভাভজ্ঞানোপক্রমার্থাধিনশ্চবাহ-
ভয়োর্মধ্যে জিজ্ঞাসুর্জিহ্বে তদেতে জয়ঃ সকামাব্যবহাভাঃ নিকামশ্চতুর্ধইদানীমুচ্যতে
জ্ঞানী চ জ্ঞানং ভগবন্তসাক্ষাৎকারন্তেন নিত্যমুক্তোজ্ঞানী তীর্নমোরানিবৃত্তসর্বকামঃ চকা-
রোত্তর কতাপি নিকামশ্চেক্ষতত্ত জ্ঞানিত্তত্বার্থঃ হেভরতর্ষভ তমপি জিজ্ঞাসুর্জ্ঞানী-
নোতি কতমোহং ভজন্তি মাশক্তিহইত্যর্থঃ তত্র নিকামশ্চজ্ঞানীযথা সনকাদর্শনান-
দোষযাঃ একদোষযা পৃথুযা বা তকঃ নিকামঃ তদ্ব্যমভজ্ঞোযা গৌপিকাদিযা বাহজু-

আর্তোজিত্যুঃপূর্ণার্থী জ্ঞানী চ তত্ততর্ষত ॥ ১৬ ॥

তেবাং জ্ঞানী নিত্যবৃত্ত একতত্ত্বিক্ৰিণিষ্যতে ।

স্বাধাভ্যাসাদিঃ কংসশিতপালাদয়স্ত তপাধেবাচ্চ সত্ততগ্নতিস্থাপনানপি স তত্কাঃ ভগবদ-
জ্ঞপ্তকেন্তাবাৎ ভগবদজ্ঞপ্তকপারাত্ত তত্কাঃ স্বরূপঃ সাধনঃ তেনাত্তথাহতজ্ঞানামপি
ভগবদজ্ঞপ্তকসারনেহ্মাভিঃ সবিশেষং প্রাপ্তিভাঃ ইতী হাপন্নমতে ॥ ১৬ ॥

হে তত্ততর্ষত অর্জুন! আর্ত জিত্যাসু, অর্থার্থী ও জ্ঞানী এই চতু-
র্বিধ ব্যক্তিই আমার তজন্য করে ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । সকাম ও নিকাম ভেদে ভগবদ্বক্তৃক বিবিধ । আর্ত, জিত্যাসু ও অর্থার্থী এই
ত্রিবিধ তত্ত সকাম ও জ্ঞানী নিকাম । ভগ্নে ভীত হইয়া—বিশেষে পড়িয়া পক্ষা লাভের জন্ত
সে ব্যক্তি ভগবানের আরাধনা করে সে ব্যক্তি আর্ততত্ত্ব । আত্মজ্ঞান লাভের জন্ত বাহ্যে
ভগবদারাধনা করেন, তাহার জিত্যাসু । বাহ্যে ধন প্রাপ্তির নিমিত্ত ভগবানের আরাধনা
করেন, তাহার অর্থার্থী । যিনি ভোগ ভোগী—ফলাভিলাষি বর্জিত সেই স্বাভাবিক পুরুষই
জ্ঞানী তত্ত । অর্জুকে ভগবান্ “তত্ততর্ষত” সর্বোপদেষ্টা হইয়া মনক, শুক, অহলাদ, নারদাদির
স্তার জ্ঞানীতত্ত মধ্যে গ্রহণ করিলেন । প্রকৃত সূক্তিবান্ পুরুষ ব্যতীত কেহই এতচ্ছত্রবিশিষ্ট
তত্ত শ্রেণীভুক্ত হইতে পারেন না ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তেবাসতি । তেবাং চতুর্গঃ মধ্যে জ্ঞানী তত্ত্বনিবাসিত্যবকোত্তবতোক-
তত্ত্বশিত্যভ্যাসভ্যাসাদিঃ সত্কর্তৃত্বক্ৰিণিষ্যতে বিশেষমাধিকরণপদ্যতে অতিরি-
চ্যতইত্যর্থঃ প্রিয়োহি স্বাদহমস্বাদ্য জ্ঞানিনোহতত্ত্বাহমত্যর্থঃ প্রিয়ঃ প্রিয়ঃ হি লোকে
অস্বাদ্য প্রিয়োভবতি ইতি তস্মাৎ জ্ঞানিনস্বাদ্যাহমদেনঃ প্রিয়োভবতীত্যর্থঃ সচ জ্ঞানী সম
বাসুদেবতাস্বাদ্যেতি সমাত্যর্থঃ প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । চতুর্বিধানং তেবাং স্বকৃতিনাং ভগবদজ্ঞপ্তকানাং তুল্যস্বাদ্যক্যাহ
তেবাসিতি । তত্ত্ব বিশিষ্টাভ্যাসে হেতুমাৎ প্রিয়োহীতি । নিত্যবৃত্তঃ ভগবত্যাশ্রয়ি সন্য
সমাধিতচেতস্বং অসারে সংসারে ভগবানেণ সারঃ সোহমস্বীত্যেকান্তরবিধীয়ে স্বাদ্যভ্যাস-
মতিরে ভগবতি তক্তিঃ মেহরিশেবোক্তোক্তকৃতিঃ, তত্কাধিক্যে হেতুঃ নিবৃণোতি প্রিয়ো-
হীত্যাদিনা । ভগবতোজ্ঞানিনস্চ পরম্পরং প্রেমাম্পদে প্রসিদ্ধিঃ প্রেমাপ্রতি প্রসিদ্ধিঃ হীতি ।
স্বাদ্যনোজ্ঞানিনং প্রতি প্রিয়ত্বেনি ভগবতোবাসুদেবত কথং তং প্রতি প্রিয়ত্বমিত্যাদ্যক্যাহ
তস্মাদিতি অহং জ্ঞানিনোনিবৃত্তাধিকপ্রেমাম্পদং পরমপুরুষার্থধেনাস্বাদ্যেণ চ গৃহীতব্যাদি-
ত্যর্থঃ । জ্ঞানিনোপি ভগবন্তং প্রতি প্রিয়ত্বং একটরতি সচেতি ॥ ১৭ ॥

স্বাদ্যভ্যাস ভাষ্য । তেবাং জ্ঞানী শিষ্যভ্যাসে কৃতঃ নিত্যবৃত্তঃ একঃ স্বকৃতিভিঃ চ তত্ত
হি সবেকপ্রাপ্তমস্বাদ্যোপো নিত্যঃ । ইতরেবাত্ত বাৎ স্বকৃতিভিঃ প্রাপ্তিস্বরূপঃ ।
তপা-জ্ঞানিগামব্যোক্তিরেব তক্তিঃ । ইতরেবাত্ত বাৎ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ সপি চ অতঃ
সংস্পৃশ্যভ্যাসে কিত্ত প্রিয়োহীতি । স্বকৃতিভ্যঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ
স্বকৃতিভ্যঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ স্বকৃতিভিঃ

প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোহত্যর্থমহং স চ মমপ্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

অর্থঃ । যথা জ্ঞানিনাং প্রসন্নত্ব প্রজ্ঞানত্ব সত্যসত্ত্বমতিঃকৃৎকৈ নৃত্তমানো মহোরগৈঃ । ন
বিরোধস্থানো গাত্ৰং তৎস্ব ভ্যাঙ্কানসংস্কৃতইতি । সোপি তথৈব মমপ্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । তেবাং মধ্যে জ্ঞানী জ্ঞেইত্যাং তেবাংমিতি । তেবাং মধ্যে জ্ঞানী
বিশিষ্টঃ তত্র হেতবঃ নিত্যযুক্তঃ সদা মরিষ্ঠঃ, একস্মিন্ মযোব তচ্চিহ্নত্বং সঃ জ্ঞানিনোদেহা-
দ্যতিমানাত্বেন চিত্তবিক্ষেপাত্বাৎ সত্যযুক্তস্বমেকাঈত্বকিঞ্চৎ সত্ত্বতি নান্তত্ব, অতএব
তদ্বাহমত্যন্তং প্রিয়ঃ সচ মম, তদ্বাদেইতেনিত্যযুক্তবাদিতিক্ৰুতির্হেতুতিঃ স উক্তমঃ
ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু ন সাং স্কৃতিনোমুচাঃ প্রপদ্যতে নরাধমাইত্যনেন
তদ্বিলক্ষণাঃ স্কৃতিনোমাং তজস্বইত্যর্থঃ প্রাপ্তোপি তেবাং চাতুর্বিধাং চতুর্বিধাতজস্ব
মানিত্যনেন দীর্ঘতাঃ ততস্তে সর্কে স্কৃতিনএব নির্বিশেষীদিতি চেতজাহ চতুর্বিধানামপি
স্কৃতিত্বে নিরূপেণ স্কৃততাদিকোন নিকামতবা প্রেমাধিক্যাং চতুর্বিধানাং তেবাং মধ্যে
জ্ঞানী তদ্বজ্ঞানকামিস্কৃতসঙ্ককামঃ বিশিষাতে সর্কেতোতির্যচ্যে সর্কোংকুঠার্থঃ যতোনি-
ত্যযুক্তঃ ভগবাত প্রত্যগভিন্নে সদা সমাহিতচেতাঃ বিক্ষেপকাত্বাৎ অতএবৈকত্বকিঃ
একস্মিন্ ভগবৎত্ব তত্তির্যচ্যকিঞ্চত্ব সতথা তদ্বাহুবল্লিবিস্বাত্বাত্বাত্বাৎ হি বস্মাং প্রিয়ো-
নিরুপাধিপ্রেমাম্পদমত্যর্থমত্যন্তাতিশয়েন জ্ঞানিনোহহং প্রত্যগভিন্নঃ পরমাছা চ তদ্বাদ-
ত্বার্থঃ সগম পবমেস্ববত্ব প্রিয়ঃ আছা প্রিয়োতিশয়েন তবতীতি প্রতিলোকনঃ প্রসিদ্ধ-
মেবেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

এই চতুর্বিধ ভক্তের মধ্যে নিত্যযুক্ত জ্ঞানীই পরম উৎকৃষ্ট
কেননা আমি জ্ঞানীর অতিশয় প্রিয় ও জ্ঞানীও আমার অত্যন্ত
প্রিয় ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সর্বত্র পরমাছাকে দর্শন করেন, যিনি সদাই ব্রহ্মভাবে সমাহিত-
তিনিই নিত্যযুক্ত, তিনিই একমাত্র পবমাস্বভুক্ত । যিনি ভগবানকে তিন্ন আর কিছু
দেখেন না—আর কিছু জানেন না—আর কিছু ভাবেন না, ভগবান্ তাঁহার অতিশয়
প্রিয়, এবং তিনিও ভগবানের পবম শ্রীতিব আশ্রয় । আত্ম তত্ত্ব পীড়া মুক্তিব জন্য হর্বোর
উপাসনা কর, জিজ্ঞাসু তত্ত্ব তত্ত্ব জানেব জন্য সবকর্তীর আরাধনা করে, অর্থার্থী তত্ত্ব
অর্থলাভের জন্য কুবেবাদর আবাদনাকবে, কিন্তু জ্ঞানী তত্ত্ব সকল অবস্থাতেই আমারই
আবাদনা কবে । জ্ঞানী তত্ত্ব আমাকে তিন্ন আর কোন কিছুতেই মনোতিনিবেশ করেন
না ॥ ১৭ ॥

শাকবভাষাঃ । ন তর্হি আত্মদয়বোবাহুদেবভাপ্রিয়াঃ, ন, কিং তর্হি উদাকাইতি ।
উদাবুউৎকৃষ্টাঃ সর্কএবৈতে ত্রয়োপি মম প্রিয়াএবেত্যর্থঃ ন হি কল্লিরভক্তোরর কারদেব-
ভাপ্রিয়োত্তবতীতি জ্ঞানী স্বত্বার্থ প্রিয়োত্তবতীতি বিশেষঃ তৎ কস্মাদিত্যাহ জ্ঞানীস্বত্বাব
নাভ্যোমতইতি মে মম মতং নিশ্চয়ঃ আহুতআরোহঃ প্রবৃত্তঃ সচ জ্ঞানী হি ধন্যমহমেধ

উদাহারঃ সৰ্ব্বএবৈত জ্ঞানী আট্টাবৎ দে মতঃ ।

ভগবান্ বাস্তবোবোনাভোদীত্যোং বৃক্ষাচ্চ সমাধিতচিত্তঃ সন্ মাংসেব পরং ব্রহ্ম গত্যবাস-
হুতমাং গতিং গচ্ছং এবৃত্তহত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দমিহি টীকা । জ্ঞানী চেৎকার্যমীশ্বরত প্রিয়োভবতি তর্হি বিশেষণসামর্থ্যাদিত্ত-
রেবামপ্রিবৎ প্রাপ্তমিতি শব্দতে ন তর্হীতি । তেবাং ভগবন্তং প্রাত প্রিবন্তমত্র বিবক্ষিতমি-
ত্যাং নেতি । অত্যাধমিতি বিশেষণত তর্হি কিং প্রয়োজনমিতি পৃচ্ছতি কিং তর্হীতি ।
সর্কেবাং ভগবন্তিমুখদ্বাংকর্ষেপি জ্ঞানিনি ত্রমতিরেকমকীকৃত্য বিশেষণমিত্যাং উদাহা-
ইতি । কিং তত্র প্রমাণমিত্যাশঙ্ক ইশ্বরজ্ঞানমিত্যাং দে মতমিতি । জ্ঞানীবাষ্ট্রবেত্যজ
হেতুমাং আহ্বিতইতি । সর্বশব্দত জ্ঞানিব্যাতিরিক্তবিষয়ত্বমাং জয়োগীতি । জ্ঞানিব্যাতিরি-
জ্ঞানাং ভগবন্তিমুখদ্ব্যপি জ্ঞানাতাবাপরাধায় ভগবৎপ্রীতিবিষয়ভেদ্যাপকাং নহীতি ।
কতাই জ্ঞানবতি সতি বিশেষণত্বেই জ্ঞানীত্বতি । তমেব বিশেষং প্রাপ্তপূর্বকং প্রকটয়তি
কন্মামিত্যাং । সর্বমাত্মনাং পত্ততোপি অপক্ষপাতিনঃ তত্ তব কথং বথোক্তোনিশ্চয়ঃ
জ্ঞানিত্যাশঙ্ক্যাহতইত্যোতধ্যাকরোতি আরোচুমিতি । আরোহে হেতুং হুচয়তি সচ
জ্ঞানীতি । আরোচুং এবৃত্তব্ধেয়ং ক্ষুটয়তি মাংসেবতি ॥ ১৮ ॥

সামান্য ভাষ্য । উদাহ ইতি । সর্কে এবৈত মাংসেবোপাসত ইত্যাদবাঃ বদাত্তাঃ
যে মন্তো বৎ কিস্কৃতি তে হি মম সর্কাস্বদাপি ন জ্ঞানীবাষ্ট্রবে দে মতঃ । তদাহভাষ্য-
ণোহমিতি মন্তে কন্মাদেবং বদ্যাদয়ঃ ময়া বিনাস্তদ্বারণাসক্তাবনরা মাংসেবাহুতমাং প্রাপ্য-
সাহিতঃ । অতন্তেন বিনা সমাপ্যাস্তদ্বারণং ন সম্ভবতি ততো সমাচ্ছা হি সঃ ॥ ১৮ ॥

সামিক্ত টীকা । তর্হি ইতরে ব্রহ্মতত্ত্বকাঃ কিং সংসরন্তি মহি নহীত্যাত উদাহারীতি ।
সর্কেহপোতে উদাহারমহাতঃ মোক্ষভাজ এবত্যর্থঃ জ্ঞানী তু পুনরাষ্ট্রবেতি দে মতং নিশ্চয়ঃ,
হি বদ্যাং সজ্ঞানী বৃক্ষাচ্চ মদেকচিত্তঃ সন্ নবিদ্যাতে উত্তমা বস্তাত্মমহুতমাং সর্কোক্তমাং
গতিং মদেবাহ্বিতপ্রাপ্তবান্ সমাধিত্তিত্তমত্ কলং ন মততইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তৎকর্ম্যর্জাদয়ন্তব ন প্রিয়াঃ ন অত্যাধমিতি বিশেষণা-
মিত্যাং এতে আর্জাদয়ঃ সন্মাসাংপি মত্কাঃ সর্কে অবোপ্যদারাএব উৎকৃষ্টাএব পূর্বজন্মা-
জ্ঞিতানেকসুকৃতরাশিবাং অতথা হি মাং ন ভজেয়ুর্বেব আর্জত জিজ্ঞাসোরর্থার্হিনশ্চ মকি-
দুখত দুঃস্বদেবতাতত্কাপি বহুলমুপলভ্যাং অতোমম প্রিয়াএব তে ন হি জ্ঞানবান্নেকোবা
ক্ষিতিকপি ভক্তোমমাশ্রিতোভবতি কিন্তু বত বাঢ়শী বদ্যঃপ্রীতির্মমাপি তত্র তাঢ়শী প্রীতি-
মিতি স্বাতাবসিদ্ধনেতৎ তত্র সকার্যমাং প্রাপ্যং কাম্যমানমপি প্রিয়মহরপি প্রিয়ঃ জ্ঞানি-
নস্ত প্রিয়ান্তরশূভাহমেব নিরতিশয়প্রীতিবিষয়ঃ অতঃ সোপি মম নিরতিশয়প্রীতিবিষয়-
ইতি বিশেষঃ অতথা হি মম কৃতজ্ঞতা ন ত্যাং কৃতজ্ঞতা চ ত্যাং অতএবাত্যাধমিতি বিশে-
ষণমুপলভ্যং প্রাক্ বথা হি যদেব বিদ্যায় করোতি শ্রদ্ধোপনিষদা তদেব বীৰ্যবন্তরং ভবতী-
ত্যজ তরবর্ষত বিবক্ষিতস্বাধিয়ারিমাত্যিরেকণ ততমপি কল্প বীৰ্যবন্তরং তেব তথাভ্যর্থঃ
জ্ঞানী ভক্তোমম প্রিয়ইত্যুক্তেঃ বোক্তানব্যতিরেকণ অতঃ সোপি প্রিয়ইতি পর্ববক্তব্যেব
অত্যাধমিতি বিশেষণত বিবক্ষিতত্বাং উক্তং হি যে বথা মাং প্রাপ্যব্ধে তাম্রত্বেব জ্ঞা-
নায়মিতি অতোমাংসমুদেব জ্ঞানবান্ জ্ঞানী বাষ্ট্রবে ন মতোভিরঃ কিং স্বদেব মইতি
মমুদেবঃ নিশ্চয়ঃ কুশলঃ সকার্যভেদার্থজিত্রাপেক্ষয়া নিষ্কামবক্তেদাদর্শিক বিশেষবদ্যোক্ত

সাহিত্যঃ সবি মুক্তাঙ্গা দাদেবাহুতমাকতিং ॥ ১৮ ॥

বহুনাং জ্ঞানামতে জ্ঞানবান্ মাং প্রপত্ততে ।

সার্থঃ হি বহুনাংজ্ঞানী মুক্তাঙ্গা সবি সসাহিত্যচিত্তঃ সন্ মাং তগবন্তমন্তমানকবমমা-
জ্ঞানদেবাহুতমাং সর্কোৎকৃষ্টাং গতিং গন্তব্যং পরমং বলসাহিত্যঃ অদীকৃতবান্ ন তু সত্তিরং
কিমপি কণং সমস্তইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

উক্ত চারি প্রকার তত্ত্বই শ্রেষ্ঠ, কিন্তু জ্ঞানী তত্ত্ব আমার আশ্রয়
স্বরূপ ; জ্ঞানী সদাই আমাতে সমাহিত থাকেন ও আমা তির উৎকৃষ্ট
কল কামনা তাঁহার নাই ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা অভক্ত, তদপেক্ষা তগবানের, ত্রিবিধ সকাশ তত্ত্ব শ্রেষ্ঠ ।
কেন না তাঁহাদের অঙ্গ অস্বাভিহুত পুণ্য না থাকিলে তগবানের প্রতি তাঁহাদের মতি গতি
হইত না । যে ব্যক্তি তগবান্কে বেঙ্গণ প্রীতি করে, তিনিও তাহার প্রতি তদ্রূপ প্রেরণ
হইয়া থাকেন । সকাম ব্যক্তির কামান্বিতই অধিক প্রীতি থাকে, কিন্তু জ্ঞানীব্যক্তির
সর্কান্বিততা বশতঃ অন্য তির বিপর্যন্তরে তাঁহার চিত্ত কিছুতেই আকৃষ্ট হইতে
পারে না । এইজন্য জ্ঞানী তত্ত্বের সঙ্গে তগবানের অতিশয় ঘনিষ্ট প্রিয় ভাব লক্ষ্যত
হয় ॥ ১৮ ॥

শাক্তরতাবা । জ্ঞানী পুনরপি তুরন্তে বহুনামিতি । বহুনাং জ্ঞাননাং জ্ঞানার্থ সংস্কারজ-
নাশ্রয়ানাং অন্তে সমাপ্তৌ জ্ঞানবান্ প্রাপ্তপরিণাপকজ্ঞানোমাং বাহুদেবং প্রত্যগাত্মানং
প্রত্যক্ষতঃ প্রাপ্তপদ্যাতে কণং বাহুদেবঃ সর্কামিতি । এবং সর্কান্ধানং মং প্রাপ্তপদ্যাতে
সমহাঙ্গা ন তৎসনোভোভ্যধিকোভাতঃ সুদুর্ভোভমহ্যাণাং সহস্রোভূতাকং ॥ ১৯ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । উত্তরলোকত গভার্বৎ পরিহরতি জ্ঞানীতি । জ্ঞানার্থসংস্কারোবা-
সনা তত্ত্বজ্ঞান পুণ্যকর্মাহুতানজনিতা বুদ্ধিতত্ত্বনাশ্রয়ানাং তত্ত্বতামনতানাং জ্ঞানামিতি
বাবৎ । জ্ঞানবৎ প্রাক্তনেষপি জ্ঞানসু সত্তাবিতমিত্যাপকাহ প্রাপ্তেতি । জ্ঞানবতোতগবৎ-
প্রতিপত্তিঃ প্রসঙ্গায়া বিবৃণোতি কথামিতি । বগোক্তজ্ঞানত তবতশ্চ হুর্ভতৎ সূচয়তি এব-
মিতি । মহৎ সর্কোৎকৃষ্টমাত্মশাস্তং চিত্তমভেতি । মহাত্মন্যে বলিতং হেতুমাহ অতইতি ।
তত্র বাক্যোপক্রমাহুণ্যং কথয়তি মহাব্যাখ্যামিতি ॥ ১৯ ॥

স্বামহুজ ভাষ্য । বহুনামিতি । নান্নগংখ্যা সংখ্যাতানাং পুণ্যজ্ঞাননাং ফলমিতং বৎ মজ্জ-
বৈতকরসাম্ব বাখ্যাত্ম জ্ঞানপূর্কং মং প্রদর্শনং । আ তু বহুনাং পুণ্যজ্ঞানানবসানে বাসুদেব
শেষবৈতকরসোহং । তদায়ত্তবরণ্যুতপ্রবৃতিশ্চ সচারমসংখ্যোদৈঃ কল্যাণশুণেঃ পরতরইতি
জ্ঞানবান তুহা বাসুদেব এব মম পরমপ্রাণাং প্রাপকং চাত্তনপি বয়নোরথবার্ত্ত সা এব মম
সর্কামিতি মাং বো প্রপদ্যাতে সাধুপাতে সমহাঙ্গা মহামনা দুর্ভতরো বোকে বাসুদেবঃ
সর্কামিত্যভিধেবার্থঃ প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোভার্বমহং । সাহিত্যঃ স হি মুক্তাঙ্গা দাদেবাহুতমাং
গতিমিতি প্রাক্তবাৎ । জ্ঞানবাংস্তায় মুক্তলক্ষণ এব । মুক্তেব পূর্কোক্ত জ্ঞানিৎ সূত্রিক
ইত্যায়ত্যা কীবহুতামিত্যদেন চেতনত প্রকৃতিব্রহ্ম পরমপুরুষশেষবৈতকরসতোক্তা । অহং-

বাসুদেবঃ সর্বমিতি স মহাত্মা। বাসুদেবঃ ॥ ১৯ ॥

কাটনৈতৈতৎ তজ্জানাঃ প্রপত্তন্তেহুদ্যদেবতাঃ ।

কৃৎসন্ত অগতইত্যারত্যা য়েচৈব সাধিকাত্বা রাজসাত্ত্বমদ্যন্ত বে সন্ত এবেতি তান্ বিজি-
নব্বৎ তেহু চেমপি ইতি প্রকৃতিব্রহ্ম কার্যাকারণোত্তরানব্রহ্ম পরমপুরুষাবতব্রহ্মপন্থিতপ্রব-
তিব্রহ্ম পরমপুরুষত চ সর্বৈঃ প্রকারৈঃ সর্বত্রাং পরতরব্রহ্মকং । অতঃ স এবাত্র জ্ঞানীত্যা-
চ্যতে ॥ ১৯ ॥

বাসিকৃত টীকা । এবং ভূতোমত্তকোহতিত্বতইত্যাহ বহুনাগিতি । বহুনাঃ জ্ঞাননাং
কিকিং পুণ্যোপচরেন অন্তে চরমে জ্ঞানি জ্ঞানবান্ সন্ সর্বমিতি চরাচরং বাসুদেবইতি
সর্বাত্মদৃষ্টা মাং প্রপদ্যতে ভজতি অতঃ সমহাত্মা অগ্নিহিত্রদৃষ্টিঃ সুচরিতঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ব্রহ্মাদেবং তদ্রাং বহুনাং কিকিংকিংপুণ্যোপচরহে-
জ্ঞানান্তে চরমে জ্ঞানি সর্বসুচীতবিপাকরূপে বাসুদেবঃ সর্বমিতি জ্ঞানবান্ সন্ মাং
নিরূপাধিপ্রোক্ষ্যাম্যং প্রপদ্যতে সর্বত্রাং সমত্বপ্রোক্ষ্যাম্যং ভজতে সকলমিদমহং চ
বাসুদেবইতি দৃষ্ট্য সর্বপ্রোক্ষ্যং মব্যোব পৰ্বসাবিষ্যৎ অতঃ স এবাত্র জ্ঞানপূৰ্ণকমত্তজ্ঞানান্
মহাত্মাতান্তত্বদ্বাতঃ করণব্রাহ্মণব্রহ্মকঃ সর্বোৎকৃষ্টোহন তৎসদ্ব্যোক্তোহি অমিকম্ব নাভ্যেণ
অতঃ স চরিতঃ মদ্ব্যাপাং সহস্রৈব হুঃখেনাপি লক্ষ্মণক্যাঃ অতঃ স নিরতিশয়মগ্ৰীতিবিবর-
ইতি ব্রহ্মসেবেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তি বহু জন্ম অতিক্রম পূৰ্ণক সমস্ত ভগবৎই বাসুদেব
রূপ। এই প্রকার বিচারে অতেন দর্শন করেন, সুতরাং তাদৃশ মহাত্মা
অতঃ ॥ ১৯ ॥

.. গীঃ ১ঃ । অয়ে অয়ে পুণ্য সফল করিয়া পরিশেষে জ্ঞানবান ব্যক্তি ভগবৎ প্রেমে
বিহ্বল হইয়া সমস্তই ভগবদ্রস দর্শন করেন । জ্ঞানবান্ যে দিকে দৃষ্টি করেন তিনি ভগবান্
তিনি আর কিছুই দেখিতে পান না । এই অল্প জ্ঞান পূৰ্ণক যিনি তাঁহাকে তত্ত্ব করেন
তিনি অতি মহাত্মা । এরূপ ব্যক্তি সচরাচর দেখিতে পাওয়া যায় না ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্য । আত্মৈব সর্বোবাসুদেবইত্যোবসপ্রতিপত্তৌ কারণব্রহ্মতে কাটনৈতি ।
কাটনৈতৈতৈঃ পুত্রপত্ন্যর্গাদিবিবরহৎ তজ্জানাঃ অপ্রপদ্যন্তে অজ্ঞদেব-
তাঃ প্রাপ্নুবন্তি বাসুদেবদ্বানোহন্তাদেবতাত্বং তং নিরমং দেবতায়ামেনে প্রসিদ্ধোব্যোব্যো
নিরমন্তঃ তদ্ব্যাপাঃ শ্রিত্য প্রকৃত্যা স্বভাবেন জ্ঞাত্ত্বা তিসংস্কারবিশেষেণ নিষতানিষিতাঃ
বরা আকীররা ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিসিতি তর্হি সর্বোবাং প্রত্যর্গভূতে ভগবতি বধোক্তজ্ঞানং মো-
দেভীত্যাশঙ্ক্য ন সানিত্যোক্তং হুদি নিধায় জ্ঞানানুদয়ে হেতুতরমাহ আত্মৈবেতি ।
কাটনৈতৈতৈঃ পুত্রপত্ন্যর্গাদিবিবরহৎ তজ্জানাঃ দেবতাস্তরনিত্বমেব প্রত্যর্গভূতপরদেবতাপ্রতিপ-
ত্ত্যভাবে কারণমিত্যাহ কাটনৈতি । দেবতাস্তরনিত্বমেব হেতুতরমাহ তং তসিতি । ১. প্রসিদ্ধো-
নিরমোঅপোপবাসপ্রদকিণনমকারাদিঃ । নিরমবিশেষাশ্রয়ণে কারণমাহ প্রকৃত্যেতি ॥ ২০ ॥

তং তং নিয়মসংস্থায় একত্বা নিয়মঃ স্বয়ং ॥ ২০ ॥

সামান্য ভাষা । তত্ত্ব জ্ঞানিনো চক্ৰত্বমেবোপপাদয়তি । কামৈরিত্তি । সৰ্বত্র বহি-
লৌকিকঃ পুরুষাত্মা একত্বা রাসনয়া ঐশ্বর্যমজ্ঞানবিকল্পে ধ্বনিত্বা নিত্যাদিত্বাধৈবৈঃ স
বাসনাসুত্বপৈশ্বৰ্যমসৈবৈব কামৈরিত্ত্যবিবৰ্ত্তিত্বৈকত্বাৎ সংস্করণবিবৰ্ত্তনাত্ত্বং কামসিদ্ধা-
ৰ্থমন্তদেবতামন্যত্বিকাঃ কেবলেন্দ্রিয়ৈরিত্ত্যত্বং তং নিয়মসংস্থায় তত্ত্বপ্রেতাবিশেষমাজ
ঐশ্বর্যাসাধারণং নিয়মসংস্থায় ঐশ্বর্যমন্তে তত্ত্ববাক্তিত্বা চিত্তোপচিতং স্বৰূপং সং-
শ্লিষ্টং ॥ ২০ ॥

সামান্য চীক । তত্ত্বের কামিনোহপি সত্ত্বঃ কামপ্রার্থয়ে পরমেশ্বরেরেব বে তত্ত্ব
তে কামান্ প্রাপ্য শরৈশ্চ্যত্বইত্যুক্তং বে তত্ত্বাত্ত্বং রাজসাত্মকসাত্মক কামাতিত্বতাঃ কৃত্ত-
বতাঃ সেবতে তে সংসরতীত্বাহ কামৈরিত্তি চক্ৰতিঃ । বে ত্ত্বৈতত্ত্বঃ পূজকীৰ্ত্তিশ্রদ্ধাবানি-
বিষয়েঃ কামৈরিত্ত্যত্ববিবেকাঃ সত্ত্বোহত্বাঃ কৃত্তাত্ত্বতত্ত্বৈত্বকামিদেবতাত্ত্বত্বতি, কিংকরা
তত্ত্বদেবতারাদনে যোযোনিসমউপনাসামিলকণত্বং তং নিয়মং স্বীকৃত্য তত্ত্বাপিচ স্বীয়রা
একত্বা পূৰ্ব্বাত্মাসবাসনয়া নিবতাবশীকৃত্তাঃ সত্ত্বোদেবতাবিশেষং তত্ত্বতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীক । তত্ত্বেরমাস্তিত্ত্বকরণাকর জ্ঞানিনোতত্ত্বতত্ত্বোৎকর্ষ-
ত্বোবাং জ্ঞানী নিত্যত্বকৃত্তিকিংশিষ্যত্বইত্যত্র ঐতিজ্ঞাতোবাধ্যাতঃ অধুনাত্ত্ব সকামত্ব
তেনদর্শিত্বে চ সমপি দেবতাত্ত্বতত্ত্বোৎকর্ষত্বাৎ জ্ঞানীনাং জ্ঞানং যতত্ত্বানীমুৎকর্ষঃ উদারঃ
সৰ্বত্রৈবতত্ত্বতত্ত্ব ঐতিজ্ঞাতোতত্ত্বগততা ব্যাধ্যাত্ত্বং বাবদধ্যায়সমাপ্তি সমানেপ্যারাসে
সকামত্ব তেনদর্শিত্বে চ তত্ত্বতত্ত্বমিকাক্ষমণ সর্কোৎকর্ষঃ সৌকাধ্যঃ কলং লভতে কৃত্তদে-
বতাত্ত্বতত্ত্ব কৃত্তদেব পুনঃ পুনঃ সাংসরণকণ কলং জত্বঃ সর্কোৎকর্ষতত্ত্বজ্ঞানসৌকাধ্যঃ
মামেব ঐশ্বর্যঃ সত্ত্বোহনারাসেন সর্কোৎকর্ষঃ সৌকাধ্যঃ কলং লভতামিত্যতিপ্রায়ঃ পরম-
কারণিকতত্ত্বগতত্বঃ তত্ত্ব পরমপুরুষার্ধকলমপি তত্ত্বগতজনমুৎকর্ষঃ কৃত্তকলৈ কৃত্তদেবতাত্ত্ব-
জনে পূৰ্ব্ববাসনাবিশেষএবাস্যারিশোভিত্ত্বিত্ত্বাহ সৌহমতত্ত্বমাক্ষণবশীকরণমারোজ্ঞা-
টনানিবিষয়ৈর্ভগবৎসেবয়া লক্ষ্মণশ্রদ্ধাভ্যাসিত্ত্বতত্ত্বতত্ত্বঃ কৃত্তেঃ কামৈরিত্ত্বাৎবৈতত্ত্বতত্ত্ব
মপত্ত্বতত্ত্ব তত্ত্বগতবাসনাদেবাবিশুশীকৃত্য তত্ত্বকলদাত্ত্বতত্ত্বতত্ত্বদেবতাত্ত্বিত্ত্বাৎ নীত্বং
জ্ঞানমন্তঃকরণঃ বেবাং তত্ত্বদেবতাত্ত্বঃ তত্ত্বগতবাসনাদেবতাত্ত্বঃ কৃত্তদেবতাত্ত্বঃ তং তং নিয়মং
অপোপবাসপ্রাক্ষিপানমস্মারাদিরূপং তত্ত্বদেবতারাদনে এসিদ্ধং নিয়মসংস্থায়িত্ত্বা ঐশ্বর্যমন্তে
তত্ত্বতত্ত্ব তত্ত্বকলপ্রাপ্তীকরা কৃত্তদেবতাত্ত্বোহপি কেহিৎকাকিসেব তত্ত্বতত্ত্ব স্বয়ং একত্বা
নিয়মতাঃ অসারাদিরূপা পূৰ্ব্বাত্মাসবাসনয়া বশীকৃত্তাঃ সত্ত্বঃ ॥ ২০ ॥

কামনা স্বারা যাহাদের তত্ত্বজ্ঞান বিনষ্ট হইয়াছে, তাহারা তাহাদের
পূৰ্ব্বপূৰ্ব্ববাসনাদ্বারা নিয়মাবলি লক্ষ্য করিয়া অল্প দেবতার
উপাসনা করিয়া থাকে ॥ ২০ ॥

নীঃ সাঃ জীব মরণ, উচ্চাটন, তত্ত্বন আদি কৃত্ত ২ বাসনার বশবর্ত্তী হইয়া বহিবিষয়
হইয়া উচ্চাটন এইরূপে কামজ্ঞান স্বারা যুক্ত ব্যক্তি কৃত্ত ২ উপদেবতার প্রীতির অল্প উপবাস,
অপোপবাস করিয়া থাকে । জীব বা বদি সেবা করিতেই হইল, উপদেবতার সেবা না করিয়া
পরদেবতার সেবা করিলে না কেন ॥ ২০ ॥

ଯୋଗ୍ୟ ବାଂ, ସାଂ, ଡମ୍ବ, ଡକ୍ଟର, ଶାନ୍ତ, ଶିବ, ଶିବ, ଶିବ ।

ভক্ত ভক্তাচলাং প্রভাং ভাসেব বিদখাম্যহং ॥ ২১ ॥

শাক্তভক্ত্যঃ । ত্বেত্যাক কামিনাং যোকোইতি । যোক্তা-কামী বাং বাং দেবতাতত্ত্ব
 প্রকরা সংযুক্তোক্তকণ্ড সমাপ্তিঃ । পূজারতুমিচ্ছতি তত্ত তত্ত কামিনোহচলাং স্থিরাং প্রকায়
 ভাসেব বিনধ্যামি । শিবীকরোম নবৈবং পূৰ্বে । প্রবৃত্তঃ কৃতবহুভাষোযোবাং দেবতাতত্ত্ব
 প্রকরার্জিকৃতুমিচ্ছতি ॥ ২১ ॥

জাননাগরি নীক। তত্ত্বদেবতাগ্ৰসাদ্য কামিনামণি সুদৰ্শনরে সৰ্বাংকে বাসুদেবে
 ক্ৰমেন ভক্তিভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্য ভেদাৎকৃত । যতাত্তোজজ্ঞানীরসংসারমণিতার্থঃ ।
 ভগবদ্বিক্রয়। হিরণ্য ব্রহ্ম। সংসারাবীনরা দেবতাবিশেষযানামরভেদেণ ভগবদজ্ঞাহাদেব
 মণ্যপ্রাপ্তিরিত্যাহ বোদোষামিত । ইহতে নির্ভর্যতীতার্থঃ ॥ ২১ ॥

সাম্যজ্ঞ ভাষ্য । তা আপ দেবতা মদীয়াস্তনবঃ য আদিত্যোচ্চিষ্ঠানাদিত্যোঃ নব-
দন্তাদিত্য শরীরমিত্যাদিন্ধতিঃ প্রতিপাদিতা মদীয়াস্তনব ইত্যাজানমপি . যোযোবাঃ
বাসিন্দ্রাদিকান্তনতি তথাপি বহুতো . মদীয়াস্তনবাদীরাধকাঙ্ক্ষিতলভিত মহমেব । বদধাম ।
অন্তবহিতি তেষামন্ত মেধনাময়বুধীনহৃতকঃ প্রকরার্চিকুমিহুতি তত্ভাজানতোপি সতজ-
বিসংগেব। প্রকোভাহমেবাহুমকাত্বাহমেবাচলাং নিবিস্রাং বদধাম ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃত স্তোত্র। তেবাং মধ্যে বোয়ইতি। বোবোভক্তো বাংবাং তনুং দেবভাক্সপাং
মদীষামেব মূর্ত্তিং প্রক্সা অর্চিতুং ইচ্ছতি প্রবর্ততে তত্র তত্র তক্সত'তত্ত্বমুক্তিবিষয়াং 'ভামেব
প্রজ্ঞানচলাং নৃত্যামহমন্তর্ধামী বিদখামি করোমি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। তত্ত্বদেবতাঃ প্রসাদান্তে বাগশি সর্কেষ্বরে ভগবতি বাসুদেবে
 তচ্ছিত্তিৰ্ভবাতীতি ন শকনীরং যতঃ যেষাং মধ্যে যেষাং কামী যাং যাং তদুং দেবতাস্মুর্জিৎ
 শ্রদ্ধয়া জম্বান্তরবাসনাবলপ্রাকৃত্য। তত্যা সংস্কৃতঃ সন্নচিহ্নঃ শচিমিত্রানচ্ছতি এবর্জতে
 চৌরাদিকস্তাচর্য তেগিজতাবগকে রূপমিদং তত্ত তত্ত কামিনস্ত্রামেব দেবতাতদুং প্রতি
 শ্রদ্ধাং পূৰ্ণবাসনাবশাং প্রাপ্তাং তচ্ছিত্তিচলাং, হিরাং বিদ্যামি করোম্যহমস্থানী নতু
 মাধ্বরং প্রদ্ধাং তত্ত তত্ত করোমীত্যর্থঃ তামেব প্রদামিতি বাধ্যানে যচ্ছকানধরঃ স্পষ্টত-
 দ্বাং প্রতিশব্দমধ্যাৎদত্যা ব্যাখ্যাতম ॥ ২১ ॥

যে যে সকাল ব্যক্তি তত্ত্ব মুক্ত হইয়া যে যে দেশে মুক্তির প্রতি
 আস্থা পুষক অর্জন করিতে প্রস্তুত হয়, অমিহি অন্তর্যামী রূপে সেই
 সেই ব্যক্তির তত্ত্ব তত্ত্বমুক্তিতে দৃঢ় করিয়া দিই। ॥ ২১ ॥

গী: সঃ। যে যে ভাবেই ও যে মূর্তিতেই কেন পূজা করুক না, অন্তর্ধানী ভগবান সেই ভাবেই ও সেই মূর্তিতেই তাহার ভক্তি প্রবাহের পথ মুক্ত করিয়া দেন। লোকের মূল বুদ্ধি বশতঃ ভগবানকে ভিন্ন, ভিন্ন রূপে দেখে বটে, কিন্তু ভগবানের চক্ষে এ ভিন্ন মূর্তি নাই। সমস্ত পূজারই ফল লাভী একমাত্র তিনি। যে ভাবেই জীব পূজা করুক না-কেন, সর্বদা তাহারই পূজা হইয়া থাকে। তিনি সেই ভাবেই তাহার অর্চনা গণ উত্তম করিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

সতরা প্রকরণ। বৃক্কস্তত্রাঃ।

শাক্ততাব্যং । সত্রেতি । সতরা মহিহিতরা প্রকরণ। বৃক্কঃ সন্ তত্তাদেবতারঃ তদ্ব্যাপ্য-
রাধনমীহতে চেষ্টতে লভতে চ ততঃ তত্তাদেবতারঃ কামানীপিতান্ মইয়ৈব
পরমেশ্বরেণ সর্কজেন সর্ককলবিভাগজতরা বিহিতান্নির্দিষ্টান্ হি বন্দ্যন্তে ভগবতা
বিহিতাঃ কামাত্মাতানবন্তং লভতে ইত্যর্থঃ হিতানিতি পদচ্ছেদে হিতং কামানুগচরিতং
কল্প্যে ন হি কামাহিতাঃ কতচিৎ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আরাধিতদেবতাঃ প্রাণাৎ কলপ্রাপ্তৌ কি মীষরেণেভ্যাংক্য তত
সর্কজত সর্ককলবিভাগজতত তত্তদেবতাধিতাত্বাৎ কলদাতৃবানভ্যাহ সর্কজ-
সেতি । একোবহুনাং ষোড়শধাতু কামানিত্যাদিপ্রাকৃতমাত্রিত্য হি তানিতি পদম্বয়ং ব্যাচষ্টে
বন্দ্যমিতি । হিতানিত্যেকং পদমিতি পক্ষঃ প্রত্যাহ হিতানিতি । মুখ্যমন্তবে কিমিত্যৌপ-
চারিকমিত্যাক্যাহ ন হীতি ॥ ২২ ॥

রামাচরণ ভাষ্য । সত্রেতি । সতরা নির্দিষ্টরা তদ্ব্যাপ্যস্তত্রাদেশরাধনং প্রতীততে
চেষ্টতে । ততো সত্বকৃত্তেজসি দেবতারাদনাত্মেন হি স্বাভিলষিতান কামানুগেব
বিহিতাং লভতে । বদ্যপারাদনকাল । ইত্যাহো মদীরাতনবন্তংএব তৎসর্ককল দ্বারাধনমিতি
ন জামন্তি তথাপি বন্ততো মদীরাদকালিলভিত মহমেব বদ্যামি ॥ ২২ ॥

বামিন্ধু টীকা । ততশ্চ সত্রেতি । সতরুতরা বৃক্কঃ প্রকরণ। তত্তাদেবতারঃ কামানীপিতান্
কনোষ্ঠী ততশ্চ কামঃ বে সর্কজিতাত্মাতত্তাদেবতাবিশেষায়ততে, কিন্তু মইয়ৈব তত্তদেবতা-
স্তদ্ব্যাপ্যান্ বিহিতান্ নির্দিষ্টান্ হি স্ফুটসেতৎ তত্তদেবতানামপি মদীরাদকালমুস্তিত্বা-
চ্চেষ্টার্থঃ ॥ ২২ ॥

মুখ্যমন্তবে সত্বকৃত্তেজসি টীকা । সকাগী তরা মহিহিতরা প্রকরণ। বৃক্কস্তত্রাঃ দেব-
তাত্তদ্ব্যাপ্যং পূজনমীহতে নির্কর্ত্তরতি উপসর্গরহিতোপি রাধরতিঃ পূজার্থঃ সোপসর্গকে
হ্যাকাং প্রথিত লভতে চ ততস্তত্রাঃ দেবতাত্তদ্ব্যাপ্যঃ সকাগীকামানীপিতান্ তান্ পূর্কস-
জাতান্ হি প্রসিদ্ধং মইয়ৈব সর্কজেন সর্ককলদ্বারিণা তত্তদেবতাত্তদ্ব্যাপ্যিণা বিহিতান্
তত্তৎকলবিপাকসময়ে নির্দিষ্টান্ হিতান্ননঃপ্রিয়ানিত্যেকপদ্যংবা অহিতেষুপি হিততরা
প্রতীরনানানিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

সেই সকল তত্ত পুরুষ প্রকৃত হইয়া যে দেব মূর্তিতে অর্চনা
করিয়া থাকে, আশিই তাহার পূর্কসংকলিতরূপে কামনা পূর্ণ
করিয়া থাকি ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । সকাগী তরা মহিহিতরা প্রকরণ। বৃক্কঃ সন্ তত্তাদেবতারঃ তদ্ব্যাপ্য-
রাধনমীহতে চেষ্টতে লভতে চ ততঃ তত্তাদেবতারঃ কামানীপিতান্ মইয়ৈব
পরমেশ্বরেণ সর্কজেন সর্ককলবিভাগজতরা বিহিতান্নির্দিষ্টান্ হি বন্দ্যন্তে ভগবতা
বিহিতাঃ কামাত্মাতানবন্তং লভতে ইত্যর্থঃ হিতানিতি পদচ্ছেদে হিতং কামানুগচরিতং
কল্প্যে ন হি কামাহিতাঃ কতচিৎ ॥ ২২ ॥

লভতে চ ততঃ কামান্ মনৈব বিহিতান্ হি তান্ ॥ ২২ ॥

অন্তঃ কলং তেবাং তত্ত্বভ্যাম্পদেধগাং ।

কল দান করেন, তাহা অন্তর্ধানী পরমেশ্বরেরই সামর্থ্যে বলিতে হইবে ॥ ২২ ॥

শাক্তভাষ্য বন্দাদন্তবৎ সাধনব্যাপারান্ বিবেকিনঃ কামিনশ্চ তে অন্তঃ অন্তঃকর্ত্তি অন্তঃকর্ত্তি তু কলং তেবাং তত্ত্বভ্যাম্পদেধগাং প্রজ্ঞানাং দেবান্ দেববজ্রো বাস্তি দেবান্ অস্তি ইতি দেববজ্রঃ তে দেবান্ বাস্তি মন্ত্ৰা বাস্তি নাসি এবং সমানেপ্যায়ানে এনেব ন প্রাপ্যতপস্যন্তে অনন্তকলারাহো খলু কষ্টং বর্ত্ততইত্যমুকোশং দর্শয়তি ভগবান্ ॥ ২০ ॥

আনন্দমিহি টীকা । প্রেক্ষাপূর্বকানিহি কামানাং হিতব্রাতাবে হেতুমাৎ বন্দাদন্তি । কিক বে কামিনস্তেন বিবেকনস্ত চন্দ্রাবিবেকপূর্বকবাৎ কামানাং কুতোহিতব্রাতাবেত্যাহ অবিবেকিন ইতি । কামানাসনন্তকলীশ্চেন হিতব্রাতাব্যাহ অত ইতি । তেবামবিবেকপূর্বক-মতঃশব্দার্থঃ, তুশব্দোবধাব্যর্থঃ । কামকলতানিহি কামিনীত্বং অন্তঃকর্ত্তিভ্যাহ মন্ত্ৰ-জাহিতি । অক্ষরার্থমুক্তা শ্লোকস্ত তাৎপর্যার্থমাহ এবমিহি । দেবতাপ্রাপ্তৌ তপস্বৎপ্রাপ্তৌ চেতি শ্রেয়ঃ, মামেবেত্যাদৌ দেবতাবিশেষং প্রতিপদ্যন্তে অন্তবৎ কলারোহি বক্তব্যং । উক্তবৈপরীত্যে কারণবিবেকান্তিরিক্তং নান্তি ইত্যতিশ্রেয়স্বাহ অহো বখতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অন্তঃকর্ত্তি তেবামম্মেধসামন্তবুদ্ধীনামিত্রাদিমিত্রা বাজিনাং স্তদার-ধনকলং যন্নসন্তবচ উবচি । কুতঃ দেবান্দেববজ্রো বাস্তি বত ইত্মাদিহেবাং তদ্ব্যাজিনে বাস্তি । ইত্মাদিবোপি পরিচ্ছিন্নবোগাঃ পরিমিতকালবর্ত্তিনশ্চ ততস্তৎসাম্যং প্রাপ্তোন্তে: সহ প্রচ্যবন্তে । মন্ত্ৰা অপি তেবামেব কল্যাণং মদারাদগবরপতাং জায়া পরিচ্ছিন্নকলসদং ত্যক্ত্য মৎপ্রীণনেক প্রয়োজনামামেব প্রাপ্নুবতি ন পুনর্নিবর্ত্ততে । মাদুপেতা তু কোন্তের পুনর্জন্ম ন বিদ্যত ইতি বক্ত্যতি ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং বদ্যপি সর্ক্সাপি দেবতাঃ সর্ক্সানোম্মেব তনবোহতত্তদারাদনমপি বস্ত্তোমদারাদনমেব তত্তৎকলদাতাপি চাহমেব তথাপি সাক্ষান্তক্তানাং তেবাক কলবৈ-মস্য তবতীত্যাহ অন্তঃকর্ত্তি । অম্মেধসাং পরিচ্ছিন্নদুটীনাং মদা নন্তমপি তৎকলসত্ত্বৎ বিন্যপি ভবতি, তদেবাং দেবান্ বজ্রীতি দেববজ্রে দেবানন্তবতোবাস্তি মন্ত্ৰাভ্য মাম্ম-দ্যানন্তঃ পরমানন্দং প্রাপ্নুবতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বদ্যপি সর্ক্সাপি দেবতাঃ সর্ক্সানোম্মেব তনবোহতত্তদারাদনমপি বস্ত্তোমদারাদনমেব সর্ক্সাপি চ কলদাতান্তর্ধামাহমেব তথাপি সাক্ষান্তক্তানাং চ তেবাং চ বস্ত্তবিবেকাবিবেককৃতং কলবৈষম্যং তবতীত্যাহ অম্মেধসাং মদপ্রজ্ঞেন বস্ত্তবিবেকাসমর্থানাং তেবাং তত্তদেবতাতক্তানাং তন্মদা বিহিতমপি তত্তদেবতারাদনকলং কলং অন্তঃকর্ত্তেব বিন্যস্তেন ন তু মন্ত্ৰানাং বিবেকিনামিবানন্তং কলং তেবাসির্ভারঃ কুতএবং বস্ত্তোদেবাসির্ভাষীনন্তবস্ত্ত এব দেববজ্রোমদন্তদেবতারাদনপরাবাস্তি প্রাপ্নুবতি মন্ত্-কান্ত জ্ঞঃ সর্ক্সাঃ প্রথমং মৎপ্রসাদমন্তীষ্টান্ কামান্ প্রাপ্নুবতি অপিশব্দপ্রয়োগাৎ তন্তে-মদুপাস্তাপরিপাকাস্তানন্তমানন্দধর্মবীরমপি বাস্তি প্রাপ্নুবতি অতঃ সন্নানেহপি

দেবায় শৌৰৱজেন ৰাতি বহুতা ৰাতি ৰাখি ॥ ২৩ ॥

अन्यस्तु१ वासिष्ठोपरः२ मन्त्रेणैव न।मबुद्धरः३ ।

সকাগদে ঘট্টকনিমিত্তদেবভাউত্তানাং চ মহদন্তরং তদ্ব্যাসাধুক্তমুদারঃ সর্বত্রৈবতইহি ॥২৬

অস্পৃহুদ্ভি ব্যক্তিগণের আরাগণবালক কল নাশবান হইয়া থাকে, কেননা তাহারা দেবার্জনা দ্বারা দেবলোকই প্রাপ্ত হয়, আর আবার তত্ত্ব গণ পরিণামে আত্মাকেই লাভ করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সংঃ । অল্পতপ্যে অল্প দেবতাকে লক্ষ্য করিয়া সকাম পূজা করিলে বদিত তপ-
বান তত্তদেব রূপেই ফল দান করেন, তথাচ তগবানের স্বরূপের পূজা করিলে জীব বে-
ফল প্রাপ্ত হয়, উহার। তাহা প্রাপ্ত হয় না । তমোগুণী গণ কৃত প্রেতের, রজোগুণী গণ
বক রক্তের ও সখগুণী গণ ইত্যাদি দেবতার অর্চনা করিয়া থাকে । আরাধ্য দেবতাতে
বতচুহু শক্তির সন্ধান থাকা সম্ভাবনা, তদপেক্ষা অতিরিক্ত ফল প্রাপ্ত হওয়া তদ্বদেব-
র্চনাকারী দিগের আশা নাই । যে মুখ্য গণ কেবল তৎস্বরূপেরই পূজা করিয়া থাকেন, সেই
নিকাম তত্ত গণ অল্পে মুক্তি পদ—ব্রহ্মপদ লাভ করিয়া থাকেন । তগবৎ স্বরূপের আরাধনা-
কাবী আত্মাদি তত্ত গণও প্রথমতঃ বাঞ্ছিত ফল লাভ করিয়া পরিশেষে কামনার
পরিপাক হইলে মুক্তি পদ লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাব্যং । কিং নিমিত্তং স্বামেব ন প্রপদ্যন্ত ইচ্ছুচ্যতে অব্যক্তমিতি । অব্যক্তমগ্র-
কাশং ব্যক্তিমাশ্রয়ং প্রকাশং গতং ইদানীং মন্ত্ৰস্তে মাং নিত্যপ্রসিক্ষমীষ্যমাণ সন্তমবুদ্ভবোহ-
বিবেকিনঃ পরং ভাবং পরমাশ্রয়ব্রহ্মজ্ঞানস্তোহবিবেকিনোমমাকায়ং ব্যৱসহিতং মন্ত্ৰতমং
নিরতিশয়ং মদীরং ভাবমজ্ঞানস্তোমন্ত্ৰতম ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিৰি ঠাক।। তগবতজ্ঞানভ্যোক্তব্যকল্যেণি প্রাণিনাং প্রায়েণ তন্নিত্যভাবো
 প্রাপ্তপূৰ্ণকং নিমিত্তং নিবেদয়ন্তি কিং নিমিত্তমিত্যাদিনা। অপ্রকাশং শবীৰ গ্রহণাৎ পূৰ্ণমিতি
 শেয, ইদানীং লীলাবিগ্ৰহে পরিগ্রহাবস্থাসমিতার্থঃ। প্রকাশত তর্হি কাদাচিত্তকং তগবতি
 প্রাপ্তং নেতাহ নিতোতি। কথং তর্হি তগবত্তাগচ্ছক প্রকাশং বজ্জন্তে তত্রাবুদ্ধিরহিত্যুক্তং
 তদ্বিবৃণোতি পরমিতী। পরমহুত্তমমিতি বিশেষণময়ঃ সোপাধিকনিরূপাধিকভাবার্থঃ ॥ ২৪-৥

নামাশ্রয় ভাব্য। ইত্যন্থে সৰ্গসমাশ্রয়ণীভোগ্যত প্রচার মম মনুষ্যাদিশবতারমপ্যাকিঞ্চ
 কমে কুর্জতীতাহি অব্যাকৃতিত সর্গে: কৰ্ণতিরাব্যাধোহি সর্গেবর পরমকল্পণ্যাদি। প্রজ্ঞত।
 সপ্যাক সৰ্গসমাশ্রয়ণীৰহ। বাজবৎ। বভাবএব বহুদেগুহেনতীর্ণ ইতি সইব পন্ন। ভাবমব্য-
 রহতসমাননিত প্রাকৃত রাজতসমাননিত: পূৰ্ণমনতিব্যাকৃতিদানীং কর্ণ। জ্ঞান। শেফ
 প্রোপ। ব্যক্তিগ। পন্নবর্গগো বেমাং মন্তে। অনামান। প্রয়ঃ ন কৰ্ণতিরা। শবদে চ ॥ ২৪ ॥

[illegible]

নাহং প্রকাশঃ সৰ্ব্বত্র যোগবাসনামৃততঃ ।

মুঢ়োঃ লোকোদ্যমতি বাধিন্দুর্দ্বাণমতি দুৰ্ব্যায়িত্তেজসমুপলভ্যমানমপি । অতঃস্বাঃ মিথিলজগৎকারণং সৰ্ব্বেষ্বরং নাং সৰ্ব্বসম্প্রদায়নিরতরা নহুবাৎসমানসং স্থানসাহিত্যে নাতিজানাতি ॥ ২৫ ॥

বাচিকৃত টীকা । তেবাং স্বাক্ষানে হেতুমাং নাহমিতি । সৰ্ব্বত্র লোকত্র নাহং প্রকাশঃ একটোন ভবামি কিন্তু সন্ততানামেব বতোযোগদ্বারস সমাহৃতঃ যোগোমুক্তিস্বীয়ঃ কোহ-
প্যচিন্ত্যঃ প্রজাবিলাসঃ স এব মারা অবটমানমটনাপটনস্বাং তদ্বা সংহরঃ, অতএব সংস্র-
পজ্ঞানে মুঢ়ঃ সরসং লোকোদ্যমব্যয়ক নাং ন জানাতীতি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু জন্মকালেপি সৰ্ব্বযোগিধোঃ ঐবৈকুণ্ঠস্বৈশ্বর্যেব
রূপমাবর্ত্যাবিত্তকতি সংপ্রাপ্ত চ ঐবৎসকোত্তমবনমালাকিরীটকুণ্ডলাদিবোধ্যোপকরণশালিনি
কম্বুমণিকোমোদকীচক্রময়ধারিতচতুর্ভুজে ঐমৈত্রেয়তেরবাহমে নিখিলস্বরলোকসম্পাদিত-
সাজসাজস্বরাতিবেকাদিমহাতৈবতবে সৰ্বসুসাসুরজৈতরি বিনিময়বালীলাবিলাসপণীনে সৰ্বা-
বতারশিরোমণৌ সাক্ষাৎকৈবর্তন্যরকে নিখিললোকদুঃখবিস্তারার জুবমবতীর্ণে বিরিকিপ্রপ-
কাশস্তবি নিরতিশয়সৌন্দর্যসারসৰ্ববমুৰ্ত্তৌ বাললীলাবিমোহিতবিধাতরি তরশিকিরণোজ-
লদিব্যপীতাধরে নিরুপমস্তামসুন্দরে করদীকৃতপারিজাতার্ণবাঞ্জিতপুরন্দরে বাণযুদ্ধবি-
জিতশশাঙ্কশেখরে সমস্তসুসাসুরবিজয়ীনরক প্রভৃতিমহাতৈবতের প্রকরণপ্রাপবর্ত সৰ্বস্বহারিণি
ঐদামাধিপন্নমরকমহঃবৈতবকারিণি বোদ্ধশসহস্রদিব্যরূপধারিণ্যপরিমের গুণগরিমপি মহামহি-
মনি নারদমার্কণ্ডেয়াদিমহামুনিগণভূতে স্বরি কথমবিবেকিনোপি নহুবাৎসমানসং স্থানসাহি-
ত্যে নাতিজানাতীতি ॥ ২৫ ॥

আমি সকল লোকের নিকট প্রকাশিত হইনা, কেমনা, যোগ-
বাসনায় আচ্ছাদিত থাকায়, আমি যে অমর মরণ রহিত পরমেশ্বর তাহা
লোকে জানিতে পারে না ॥ ২৫ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবান্ ঐক্যের অবতার রূপ ধারণ কালে অলোকসাক্ষাৎ লক্ষণ
সঙ্গে কেন লোকে তাহাকে সাধারণ জীব বলিয়া মনে করে, অর্জুনকে ইহাই বুঝাইবার
জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন যে, একাত্তারাগ তির তাহাকে কেহ দেখিতে না পারে, তাহা
এই বর্তমান সিদ্ধ সংকল্প শক্তিই যোগদ্বারা রূপে তাহাকে স্বরূপকে লোক বুদ্ধির বহির্ভূত
করিয়া রাখিয়াছে । তাই তত্ত্বইহা মুঢ় গণ তাহাকে দেখিতে ইচ্ছা করিলেও তাহাকে

বুড়োহরং নাতিজানাতি লোকোবাচকমব্যয়ং ॥ ২৫ ॥

বেদাহং সমভীতানি বর্তমানানি চার্জুন ।

দেখিতে পারনা। মারাবরণ ভেদ করিয়া তাঁহাকে দেখিতে হইলে সরল বিশ্বাস ও অকণ্ট
কাকুর নিভান্ত প্রয়োজন। তত্ত্বহীন ব্যক্তির নিকট তিনি মেঘাচ্ছাদিত মন্দির ভার চির
দিনই অপ্রকাশিত থাকেন ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যে। বরা বোগমাররা সমাবৃতং মাং লোকোনাতিজানাতি নাসৌ দোগমরা
মতীরা সতী মমেবরত মারাবনোজানং প্রতিবরাতি বখান্তাপি মারাবিনোমারাজানং তবৎ
বতএবমতঃ বেদাহমিতি । অহং বেদ জানে সমভীতানি সমভীতজানানি ভূতানি তথা
বর্তমানানি চার্জুন তবিত্যপি চ ভূতানি বেদাহং মাং বেদ ন কখন মতকং মজ্জরংসেকং
মুক্তা মতববেদনাভাবাদেব ন মাং ভজতে ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। মাররা ভগবানাবৃতশ্চেত্ততাপি লোকভেদ জানপ্রতিবন্ধঃ ভাদি-
ত্যাশঙ্ক্যাহ বরেতি । ন হীরং মার মারাবিনোবিজানং প্রতিবরাতি মারাবাং লৌকিকমা-
রাবৎ অথবা নেবরোমার প্রতিবন্ধজানোমারাবিবাং লৌকিকমারাবিনবিত্যর্থঃ । ভগবতো-
মার প্রতিবন্ধজানাবাতোনে সর্বজ্ঞমপ্রতিবন্ধং সিদ্ধমিত্যাহ বতইতি । লোকত মারপ্রতি-
বন্ধবিজানাবাদেব ভগবদভিযুথাপ্তমিত্যাহ মাংস্বিতি । কালজরপরিচ্ছিন্নমমতপরিজ্ঞানে
প্রতিনদ্ধোনেব্রভাতীতি দ্যোতনাত্তদ্বাক্যঃ, মাংস্বাত লোকত ভগবতবজ্ঞানে প্রতিবন্ধং
দ্যোতয়তি । তাই বতকির্বিবলত্যাশঙ্ক্যাহ মতকমিতি । তাই সর্বোপ বতকিমার। স্বাং
জাততি নেত্যাহ মতস্বেতি । বিবেকবতোমতজনং ন তু বিবেকশূন্যসমভীতাপীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মামাহুত ভাব্য। অতীতানি বর্তমানানি অনাগতানি চ সর্বাণ ভূতান্তঃ বেদজ্ঞানানি।
যাকু বেদনকশ ন মরাহুসকীমমামের কালজরবর্তিতু মাংসংবিধ বাহুদেন সর্বসমাজরগীরা-
বতীর্ণ বিদিত্বাত্মাদেব সমাপ্রয়ঃ। কশ্চিৎপলভাত ইত্যর্থঃ। অতো জানী দুর্লভ এব ॥ ২৬ ॥

শামকৃত টীকা। সর্বোত্তমং মৎস্বরূপমজানন্তইত্যুক্তং তদেব বত সর্বোত্তমমজানাবৃত-
জানশক্তিশ্চেন দর্শয়রভেবামজানমেবাহ বেদাহমিতি । সমভীতানি বিনষ্টানি বর্তমানানি চ
ভাবীন চ ত্রিকালবর্তীনি ভূতানি স্বাবয়বজ্ঞানানি সর্বাণ্যহং বেদ জানামি মারাপ্ররম্যমম
ততাঃ প্রাপ্রম্যামোহকদ্বাতাবৎ, মাং কোহপি ন বেতি মরারামোহিতদ্বাং, প্রসিদ্ধং হি
লোকে মারারাঃ প্রাপ্রম্যামোহকদ্বাতাবৎ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। অতোমাররা বাধীনরা সর্বব্যমোহকদ্বাংস্বরং প্রতি-
বন্ধজানদ্বাং অহং অপ্রতিবন্ধসর্ববিজ্ঞানঃ মাররা সর্বাভোকাভোহরপি সমভীতানি
চিরবিনষ্টানি বর্তমানানি চ তবিত্যপি চ এবং কালজরবর্তীনি ভূতানি স্বাবয়বজ্ঞানানি
সর্বাণি বেদ জানামি হেচর্জুন অতোহং সর্বজ্ঞঃ পরমেবব্রহ্মতাজ নাতি সংশয়ইত্যর্থঃ
মাং তু তুশকোজানং প্রতিবন্ধদ্যোতনাত্তদ্বাক্যঃ মাং সর্বাদর্শিনমপি মারাবিনমিব মরারামোহিতঃ
কখন কোপি মদ্রুপ্রহতাজনং মতকং বিনা ন বেদ মরারামোহিতদ্বাং অতোমতবদেদ-
নাভাবাদেব প্রায়েণ প্রাপিনোমাং ন তদন্তইত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

আদিভূত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ ত্রিকালের সমস্ত বিষয়ে বিদিত

তনিত্তাশি কুতুভানি সন্তো যোদ ন কপিতন ১২৫৭

ইচ্ছাযেবসমুখেন বন্দমোহেন জারত ।

আহি, কিন্তু হে সর্বভূত । অতঃপর গণ জামাতিক অবগত হইবে ২৬ ॥

গীঃ সঃ । তগবান্ বরং সর্বজ, সূতরাং যোগবাব্যবরণ জত উাহার জিকাল দশীতার কিছু মাত্র বিয় হইতেছে না ; কিন্তু অবতনঘটন পটীরগী দারা জীবকে এমনই অকী-
কৃত্য করিয়া রাখিয়াছে, যে জীব গণ তাহা অতিক্রম করিয়া তগবানের বরূপ সাক্ষাৎকার
কাবতে সমর্থ হইতেছে না । যেমন সুবোঁর ঐশ্বর্য কিরণ পাঠে কুজবাটিকা অশনীত হইয়া
বার, তদ্রূপ তীক্ষ্ণ তজ্জিহ্বা বেগ সাধু জনের সক্ষাপ্রভ হইলে যোগ দারার জ্বগনের আক-
রণও বিদূরিত হইয়া যায় । অতঃপর চক্ষু উাহাকে কোন সত্তেই দেখিতে পাওয়া যায়
না ॥ ২৬ ॥

শাঙ্করভাষ্য । কেন পুনঃপ্রবোধনপ্রতিবন্ধেন প্রতিবন্ধানি সন্তি জারমানানি সর্বভূতানি
জ্ঞান বিন্ধক্তি ইত্যপেক্ষাবামিনমাহ ইচ্ছতি । ইচ্ছাযেবসমুখেন ইচ্ছা চ যেষাং ইচ্ছাযেবৌ
তাভ্যাং সমুজ্জিহীতীতি ইচ্ছাযেবসমুখেন ইচ্ছা যেষাং সমুখেন কেনোতি বিশেষাপেক্ষারামিনমাহ
বন্দমোহেনেনিতি বন্দনিমিত্তোমোহোবন্দমোহস্তাবেব ইচ্ছাযেবৌ শীতাকবং পরস্পরবিরুদ্ধৌ
জ্ঞপ্তাং তদেকত্বনিবদৌ বধাকালং সর্বভূতৈঃ সংবধ্যমানৌ বন্দনকেনাতিবীরেতে তজ বদা
ইচ্ছাযেবৌ সূক্ষ্মাং তদেকত্বসংপ্রাপ্ত্যা লজ্জাযকৌ ভবতত্তদা তৌ সর্বভূতানাং প্রেক্ষারাঃ অবশ্য-
পাননদ্বারেন পরমাখ্যাতব্যবিরক্তানোৎপত্তিপ্রতিবন্ধকারণং যেষাং জমরতঃ ন ইচ্ছাযেব-
দোববশীকৃতচিহ্নতঃ বধ্যভূতাব্যবিরক্তানসমুৎপন্ন্যতে বহিরূপিনিকিসু বন্ধক্যং ভাত্যামাবিষ্ট
সংমুত প্রত্যগাখ্যনি বহুপ্রতিবন্ধে জ্ঞানং নোৎপন্ন্যত ইত্যত্যন্তেন ইচ্ছাযেবসমুখেন বন্দমোহেন
জারত ভরতাক্ষর সর্বভূতানি সংমোহিতানি সন্তি সংমোহং সংমুততাং সর্গে জ্ঞানি উৎপত্তি-
কালইত্যেতৎ বাস্তি গচ্ছক্তি হে পরমপ মোহবশাত্তেব সর্বভূতানি জারমানানি জারন্ত ইত্য-
ভিপ্রারঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তগবন্তব্যবিরক্তানপ্রতিবন্ধকং মূলজ্ঞানান্তিরিক্তং প্রবচ্যারোদা-
হরতি কেনেত্যাদিনা । পুনঃপ্রবোধ প্রতিবন্ধকাত্তবিরক্তা গম্যতে, অপারোক্তবাক্তরপ্রতিব-
ন্ধকনিবন্ধা গৃহ্যতে । বিশেষবাক্যজ্ঞানপূর্বকং নিষ্কিপতি কেনেতি । বিশেষাপেক্ষারামিনতি
বন্দমোহেনগৃহীতরোরপি ইচ্ছাযেবপ্রাধনং । বন্দনদ্বারোপলক্ষণার্থমিত্যভিপ্রেক্ষ্যাহ
তাবেবোক্ত । তরোরপধ্যায়বৈকল্যরূপপত্তিঃ গৃহীত্বা বিবিনষ্ট বধ্যাকালমিতি । ন চ তরোরন-
ধিকরণং কিকিঞ্চপি ভূতং সংসারমণ্ডলে সম্ভবতীত্যাহ সর্বভূতৈরিত্তি । তথাপি কথং
তরোরমোহেতুত্ববিত্যাশ্রয়ত্বং তজ্জৈতি । তরোরপ্রঃ সপ্তম্যর্থঃ । উক্তমোহার্থং কৈবল্যকল্যা-
নোদ প্রণকরতি ন হীতি । পূর্বজাগ্রদবানপূর্বকসুতরভূতকাল কলিতমাহ জ্ঞত্বইতি । প্রত্য-
গাখ্যাত্তব্যকারিত্তিপ্রতিবন্ধপ্রত্যবতোজ্ঞানোৎপত্তেরসম্ভবোহতঃপ্রবোধঃ, কুশলভূতরহিতা বরণ-
শক্ত্যাক্রমভূতৈব বধ্যোক্তপ্রতিবন্ধপ্রতিবিধানসামর্থ্যমতি দ্যোতনার্থং জারত পরমপেতি
সংমোহেনৈব । তবজ্ঞানপ্রতিবন্ধে একত্ববাক্তরকারণমুৎপন্ন্যতি মোহোতি ॥ ২৭ ॥

সামান্য ভাষ্য । তথাহীচ্ছতি । ইচ্ছাদেবাত্যাং বন্ধনো নীতোকাহিহুঃখেন মোহেন
সর্বভূতানি সর্বৌজস্বকালপ্রব সংমোহং বাস্তি এতদ্ব্যক্ত ভবতি তদনন্তরং সূক্ষ্মাং দানিহু বন্দম

সর্বভূতানি সংগোহং বর্গে বাতি পরস্তা ॥ ২৭ ॥

পূর্বপূর্বজন্মনি বহিবরাবিচ্ছাষেবো রাগধেবাবভ্যন্তো তথাগনরাগুনরাপি জন্মকালএব তদেববন্দোখ্যামিচ্ছাষেবরয়েনসমুপস্থিতং ভূতানাং সংগোহনং ভবতি তেন মোহেন সর্বভূতানি সংগোহংবাতি তদ্বিবরেচ্ছাষেববভ্যন্তো ভবতি ন মৎসংগেববিয়োগসুখদুঃখ স্বভাবানি জ্ঞানী তু বৎসংগেববিয়োগৈক সুখদুঃখস্বভাবঃ ন তৎ স্বভাবং কিমপি ভূতং জায়ত ইতি ॥ ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা। তদেবং মারাবিবরয়েন জীবানং পরমেশ্বরীজ্ঞানমুক্তং তত্বেবাজ্ঞানত দৃঢ়ং কারুণ্যাহ ইচ্ছেতি। স্বভ্যতইতি সর্গঃ সর্গে স্থলদেহোংগন্তো সত্যং তদ্ব্যকুলে ইচ্ছা তৎপ্রতিকূলে চ যেস্বভ্যাত্যং লম্বুঃ সমুভূতোঃ শীতোকসুখদুঃখাদিবন্দনিস্তোমোহোবি-
বেকত্রংশন্তেন সর্বাণি ভূতানি সংগোহং বাতি অহংসেব সুখী দুঃখী চেতি গাঢ়তরমতিনিবেশং
প্রাপ্নুবতি অতন্তানি মজ্জানাতাবান্নাং ন তজ্জ্যতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। * বোগমার্যং ভগবতবদ্বিজ্ঞান প্রতিবদ্ধে হেতুসূক্তা। দেহ-
জিরসংঘাতাতিমানাতিশয়পূর্বকং ভোগাতিনিবেশং হেতুতরমাহ ইচ্ছাষেবাত্যামকুলপ্রতি-
কুলবিষয়াভ্যং সমুখিতেন শীতোকসুখদুঃখাদিবন্দনিস্তেন মোহেন অহং সুখী অহং
দুঃখীতাদিবিপর্যয়েণ সর্বাণ্যপি ভূতানি সংগোহং বিবেকাযোগ্যত্বং সর্গে স্থলদেহোংগন্তো
সত্যং বাতি হেতুরত হেপরন্তপেতি সংবোধনঘরত কুলমহিরা বরুপশক্ত্যা চ যাং বন্দ-
মোহাধাঃ শক্তনাতিতবিত্তমলমিতি ভাবঃ নহীচ্ছাষেবরহিতং কিঞ্চিদপি ভূতমপি ন চ
তাত্যামাবিষ্ট বহির্বিষয়মপি জ্ঞানং সম্ভবতি কিং পুনরাব্রাবিবরং অতোরাগধেববাকু-
লাভঃকরণ্যাংসর্বাণ্যপি ভূতানি মাং পরমেশ্বরমাত্মভূতং ন জানন্তি অতোন তজ্জতে
ভবনীরমপি ॥ ২৭ ॥

হে তারত। হে পরস্তা। প্রাণিগণের স্থল দেহ উৎপন্ন হইলে
তাহারা ইচ্ছা যেব জনিত শীতোফাদি বন্দ কর্তৃক মোহ প্রাপ্ত হইয়া
থাকে। ২৭ ॥

গীঃ সং। জীবস্থল দেহ লাভ করিলেই অমুকুণ বিধর লাভে ইচ্ছা ও প্রতিকুল
পদার্থে যেব করিয়া থাকে ও শীত, উষ্ণ, সুখ, তৃষ্ণাদিতে ব্যাকুল হয় ও আমি সুখী, আমি
দুঃখী এরূপ অতিমানবৃত্তও হয়। বোগমার্য ব্যতীত এই বিষয় বস্তু দৃষ্টি ও ভগবদ্বর্ণনের
বিষয় প্রতিবদ্ধক। ভগবান্ " তারত " পদে, অর্জুনের পবিত্র কুল মর্যাদা ও " পরস্তা "।
পদে, বার্য্য তাহার ব্যক্তিগত সাধন সামর্থ্যের মর্যাদা দেখাইয়া দিলেন। বাহ্যরা রাগধেবাদি
বর্ষের বশীভূত, ভগবান্কে তাহারও বর্ষণ করিতে পার না। ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ। স্বতএবমতন্তেন বন্দমোহেন প্রতিবদ্ধপ্রজ্ঞানানি সর্বভূতানি সংগো-
হিতানি মাসামুভূতং ন জানন্তি অতএবাত্মভাবেন মাচ্ছ ন তজ্জতে হে পুনরনেন বন্দমো-
হেন নিমুক্তাঃ সন্তঃ যাং বিদিত্বা বধ্যশাস্ত্রমাত্মভাবেন তজ্জতইত্যপেক্ষিতমর্থঃ দর্শয়িতুং চ-
তে যেসামিতি। যেস্বাভ পুনরন্তঃস্বং সমাপ্তপ্রায়ং সীমং পাপং জনানাং পুণ্যকর্মণাং পুণ্য

যেবাযজ্ঞগতং পাণ্ডং জনানাং পুণ্যকৰ্মণাং ।

কৰ্ম যেবাং সমুদ্বিকারণং বিদ্যাতে তে পুণ্যকৰ্মাণস্তেবাং পুণ্যকৰ্মণাং তে বন্দ্যমোহনিমুক্তা
যথোক্তেন বন্দ্যমোহেন নিমুক্তাতত্ত্বং মাং পরমাত্মানং দৃঢ়ত্বাৎএবমেব পরমার্থত্বং নান্ন-
থেষ্টোবাং সৰ্বপাপত্যাগত্বেন নিশ্চিতবিজ্ঞানাদৃঢ়ত্বাউচ্যতে । ২৮ ॥

অনন্দিগিরি টীকা । আরমানতুতানাং মোহপবতন্ত্রে কলিতমাহ বতটতি । ভগবন্ত্ব
বেদনা ভাবে তন্নিত্ববৈধূৰ্য্যং ফলভীত্যা হ অতএবেতি । যদি সৰ্বাণি তুতানি জন্মপ্রতিপদ্য-
মানান সংসৃটানি সন্তি ভগবন্ত্বপরিজ্ঞানশূন্যানি ভগবন্ত্বজনপরিত্যুখানি তর্হি শাস্ত্রা-
রোধেন ভগবন্ত্বজনমুচ্যমানমধিকার্য্যভাবাদনর্থক্যাদয়োতেতি শব্দে কে পুনরতি ।
অনেকেষু জন্মসু স্তম্বতবশাদপাকৃতদুরিতানাং বন্দ্যব্রহ্মমোহাবরহিণাং ব্রহ্মচর্যাঙ্গিনীম-
বতাং ভগবন্ত্বজনাধিকারিষাং শাস্ত্রাবিরোধোক্তীতি পরিহরতি উচ্যতর্হতি । তুশব্দদ্যোত্য-
মর্থমাহ পুনরতি । যুক্তের্ব্যাক্ত্যসিদ্ধার্থং সমাপ্তপ্রারম্ভত্বাৎ । একতোপযোগং পুণ্য
কৰ্মণোদর্শায়ত্বং বিশিষ্টসিদ্ধোত । উভয়বিধত্বেন্বেদনিমিত্তমোহনিবৃত্তিফলমাহ তে বন্দ্যো
মোহনিবৃত্তেভগবন্ত্বিষ্টাপর্য্যন্তমাহ ভজন্ত্বইতি । তেবাং নানাপরিগ্রহবতাং ভগবন্ত্বজন প্রতি-
হাতমাশক্যাহ দৃঢ়েতি । ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেবামিতি । যেবামনেকজন্মার্জিতাং কৃত্ব পুণ্যসঞ্চযাং গুণময়-
বন্দ্যমোহেবহেতুত্বং মদৌষ্ম্যাবিরোধিচানাদিকালপ্রবৃত্তং পাপরাস্ত্রমম্বতাত্তেত্ব পূর্ক-
কেন স্কৃততায়তমেন মাসরণমমুপ্রোদ্য গুণময়মোহাবিনিমুক্তা জরাসমগলানাকার
প্রকৃতিব্রহ্মস্বরূপদর্শনায় সহতেচৈবর্য্যং সংপ্রাপ্তে চ দৃঢ়ত্বাঃ । দৃঢ়সংকল্পামেব
ভজন্তে । ২৮ ॥

হামিকৃত টীকা । কৃত্বত্বং ই কেচন বাঃ ভজন্তোদৃষ্টান্তে তজাহ যেবামিতি । যেবান্ত
পুণ্যাচরণশীলানাং সৰ্বপ্রাণৈককং পাপমস্তগতং নষ্টং তে বন্দ্যনিমিত্তেন মোহেন বিনিমুক্তাঃ
দৃঢ়ত্বাঃ একান্তনঃ সংস্কারাঃ ভজন্তে । ২৮ ॥

মধুসূদন সম্বতি কৃত টীকা । যদি সৰ্বতুতানি সম্বোহুং বাস্তি কথং তর্হি চতুর্বিধাঃ
ভজন্তে মামিত্যুক্তং সত্যং স্কৃতত্যাতিশয়েন তেবাং ক্রীণপাপাদিত্যাহ যেবাং তু ইতরলোক
বিলক্ষণানাং জনানাং সকলজন্মনাং পুণ্যকৰ্মণ্যনেকজন্মসু পুণ্যাচরণশীলানাং তৈতৈঃ
পুণৈঃ কর্মভির্জানপ্রতিবন্ধকং পাপমস্তগতং অন্যান্যসানং প্রাপ্তং তে পাপাত্মনেন ভ্র-
মিতেন বন্দ্যমোহেন রাগদ্বেষাদিনিবন্ধনবিপর্য্যয়েন বতএব নিমুক্তাঃ পুনরাবৃত্তাযোগাত্তেন
তাক্যঃ দৃঢ়ত্বাঃ অচালাসঙ্করাঃ সর্বথা ভগবান্নেব ভজনীয়ঃ সচৈবংরূপএবেতি প্রমাণমিতা-
প্রামাণ্যসঙ্গশূন্যবিজ্ঞানাঃ সন্তোমাং পরমাত্মানং ভজন্তে অনন্যশরণাঃ সন্তঃ সেবন্তে এ-
দৃশাএব চতুর্বিধভজন্তে মামিত্যাহ স্কৃতত্যাতিশয়োক্তাঃ অতঃ সৰ্বতুতানি সম্বোহুং বাস্তি-
ত্বাৎসর্গং তেবাং গণো বে স্কৃতচিন্তে সম্বোহুণ্যাঃ মাং ভজন্তেইত্যপবাদইতি ন বিরোধঃ
অন্যমেবোৎসর্গঃ প্রাণিণি প্রতিপাদিত্বিত্ত্বগমরৈত্যা বৈরিত্যাহ তন্মাংসক্শোধকপুণ্যকর্ম
সকরায় সর্বদা বচনীরমিতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

পুণ্যকৰ্ম্মজ্ঞান দ্বারা বাহ্যদিগের পাপ রাশি বিনষ্ট হইয়াছে, সেই
বন্দ্যমোহ বিনিমুক্ত ব্যক্তিগণই আমাকে ভক্তি করিয়া থাকে । ২৮ ॥

তে বস্তুবোধনির্মুক্ত্য তজন্তে মাং দৃঢ়প্রত্যয়ঃ ॥ ২৮ ॥

জরামরণমোক্ষায় মামাশ্রিত্য বতন্তি যে ।

গীঃ সং । “ সৰ্ব্ব ভূতানি সম্মোহং বাস্তি ” এতদ্বচনে ভগবান্ সকল প্রাণীরই মোহ প্রাপ্তির কথাই সূচনা করিয়াছেন । তাহার আর্ন্ত, জিজ্ঞাসু, অর্থার্থী ও জ্ঞানী এই চারি প্রকার ভক্তের ভক্তির কথা উল্লেখ করার পাছে অর্জুনের ভগবদ্ভাবকে বিরোধ বোধ হয়, তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে প্রাণী মাঝেই আমার মোহিত, তাহাতে আর সন্দেহ নাই । কিন্তু জন্ম জন্মান্তরের পুণ্য পুণ্যের অমুষ্ঠান দ্বারা বাহ্যদেয় পাপরাশি বিদূষিত হইয়া যার তাহাদেয় দ্বন্দ্ব মোহাদি ধীরে ২ জগনীত হয় । দ্বন্দ্বমোহাদি দূর হইলেই চিত্তের একাগ্রতা, সঙ্কল্পে দৃঢ়তা বুদ্ধি ও ভক্তির সফল হইয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তে কিমর্থং তীক্ষ্ণতত্ত্বচিন্তাতে ভবেতি । জরামরণমোক্ষায় জরামরণমোক্ষার্থে মাং পরমেশ্বরং আশ্রিত্য সংসমাহতচিত্তাঃ সমস্তা বতন্তি প্রপত্তস্তে যে তে রত্নং পরং তদ্বিহুঃ কৃৎস্নং সমস্তমধ্যাক্ষং প্রত্যগাত্ম্যাবয়বং বস্ত্র তদ্বিহুঃ কর্ণ চাখিলং সমস্তং বিহুঃ ॥ ২৯ ॥

অনন্দাগরি টীকা । যথোক্তনামধিকারিণাং ভগবত্তজনকলং প্রসঙ্গদ্বারা দর্শয়তি তে কিমর্থমীতি । জরামরণাদিলক্ষণোব্যবক্তত্বিল্পেবার্থঃ ভগবত্তজনমিত্যর্থঃ । সম্প্রতি সত্ত্বগত সপ্রেপকস্ত মধ্যমাক্ষগ্রহার্থং ধোয়ত্মক মামাশ্রিত্যেতি । জরাদিসংসারনিবৃত্ত্যর্থঃ নিগুণং নিম্প্রপঞ্চং মামুত্তমাদিকারিণোজানন্তীভূতং মামেব যে প্রপদ্যন্তেইত্যাদ্যবিভ্যাহ জরোতি । মধ্যমাদিকারিণং প্রত্যাহ মামীতি । পরমেশ্বরপ্রয়োগং নাম বিষয়বস্তুত্বেন ভগবদেকনিষ্ঠত্বমিত্যাহ সংসমাহতচেতি । প্রায়তনঃ ভগবৎপ্রতিষ্ঠাসিদ্ধার্থং বহিরঙ্গানাং যজ্ঞাদীনামন্তরঙ্গানাঞ্চ প্রবণাদীনামগ্রহণং । প্রাপ্তকং জগদুপাদানং পরং ব্রহ্ম কথং ব্রহ্ম বিহুরিত্যপেক্ষায়াং সমস্তাধ্যাত্ম্যাস্ত্বেন সকলকশ্বেন চ তদ্বিহুরিত্যাহ কৃৎস্নমিতি ॥ ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । তত্তত্ত্বোবাং প্রমাণাং ভগবন্তঃ ভজমানাদাজ্ঞাতব্য বিশেষরূপাদেবাং চ প্রতীতি । জরামরণমোক্ষায় প্রকৃতিবিবৃক্তাশ্বরূপদর্শনার মামাশ্রিত্য যে ভজন্তে তে ব্রহ্ম-বিহুঃ । অধ্যাত্মক কৃৎস্নং বিহুঃ কর্ণাখিলং বিহুঃ ॥ ২৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবঞ্চ মাং ভজন্তে সর্বং বিজ্ঞেয়ং বিজ্ঞায় কৃতার্থত্ববন্তীত্যাহ জরোতি । জরামরণমোক্ষনিরসনার্থং মামাশ্রিত্য যে প্রপত্তস্তে তে তৎ পরং ব্রহ্ম বিহুঃ, কৃৎস্নমধ্যাত্মক বিহুঃ যেন তৎপ্রাপ্তব্যং তৎ দেহাদিবাতিরিক্তং শুদ্ধমাত্মনক জানন্তীত্যর্থঃ, তৎসাধনভূতমখিলং সরহস্তং কর্ণ চ জামন্তি ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

স্বনুত্বদ সরহস্তী কৃত টীকা । অধেদানীমর্জুনঃ প্রসঙ্গপরিভূতং সূত্রভূতৌ দ্বৌকাবু-চ্যোতে অনয়েরোরিব বৃত্তিহীনীরঃ উত্তরোধ্যায়োভবিষ্যতি যে সংসারহুঃখানিবিদ্যাঃ জরামরণমোক্ষায় জরামরণাদিবিবিধহুঃসংসারহুঃখনিরাসায় তদেকহেতুঃ মাং সত্ত্বং ভগবন্তমশ্রিত্য ইত্যসর্বদৈবুধ্যোন শরণং পরা বতন্তি বতন্তে মদর্পিতানি ফলাভিসন্ধিপুতানি বিহিতানি কর্ণানি কুব্ধতি তে ক্রমেণ শুদ্ধাত্মকরূপাঃ সত্ত্বজগৎকারণং সারাধিতানং শুদ্ধং পরং ব্রহ্ম নিষ্ঠপং তৎপদলক্ষ্যং মাং বিহুঃ তথা আত্মনং শরীরমধিকৃত্য প্রকাশমানং কৃৎস্নং উপাধ্যাপ-

তে ব্রহ্ম তদ্বিহুঃ কুংস্রমধ্যাশ্বঃ কৰ্ম চাখিলং ॥ ২৯ ॥

রিচ্ছিন্নং স্বংপদলক্ষ্যং বিহুঃ কৰ্ম চ তদ্বতরবেদনসাধনং ভ্রূপসদনপ্রবণমননাদাখিলং নিরব-
শেষং কলাব্যতিচারি বিহুর্জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

যে সকল ব্যক্তি জন্মায়রণাদি নিবারণার্থ আমাকে (সত্ত্বগ
ব্রহ্ম) অবলম্বন পূর্বক সাধন করিতে থাকেন, তাঁহারা তৎপদের
লক্ষ্যার্থ রূপ নিগুণ ব্রহ্মকে এবং অপরিচ্ছিন্ন স্বংপদের লক্ষ্যার্থ রূপ
আমাকে এবং প্রবণ মননাদি সাধন রাশি অবগত করেন ॥ ২৯ ॥

গীঃ সংঃ । বাহারা কামনাসিকির কলের দিকে দৃষ্টি না রাখিয়া কেবল মুক্তির জন্ত
সাধনা অর্থাৎ উপাসনাদি ক্রিয়া তৎপর হইলেন, তাঁহাদিগের সোপাধিক বা সত্ত্বগ ব্রহ্মের
সাশ্রয় গ্রহণ বাতীত উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইতে পারে না । নিগুণ ব্রহ্ম উপাসনার অতীত এবং
তাঁহাকে লক্ষ্য করিয়া উপাসনা করিলেও উদ্দেশ্য সংসাধিত হয় না । মনে কর, তুমি
পাপ ভারে আক্রান্ত হইয়া নিগুণ পরব্রহ্মের নিকট পাপ মোচনার্থ প্রার্থনা করিলে,
যিনি নিগুণ, তাঁহাতে দয়া রূপ ভ্রূপের সম্ভব না থাকার, যিনি প্রকৃতির অতীত, তাঁহাতে
তোমার ভ্রূপবেদনার—পাপের আলামার স্বরূপ প্রতীতিবিধিত হইতে না পারায়, যিনি
নির্দিকার, নিম্নগ, তোমার জন্ত তাঁহার স্বভাবের ভাবান্তর না হওয়ার তোমার পাপ
ভার মোচন হইল না । তোমার স্তুতি মিনতি নিগুণ ব্রহ্মকে বিচলিত করিতে পারে না ।
যিনি দয়াময়, তিনি সত্ত্বগ, তোমার ভ্রূপানোদনের বাসনা হইলে তুমি সেই সত্ত্বগ
দয়াময়ের নিকট বাতীত আর কাহাকে ডাকিবে, আর কৃপাসিন্ধু সত্ত্বগ ব্রহ্ম ব্যতিরিক্ত
আর কেই বা তোমার প্রার্থনা পূর্ণ করিবেন । সত্ত্বগ ব্রহ্মের উপাসনা করিলে নিগুণ
ব্রহ্মকে এবং তৎপ্রাপ্তির শুদ্ধ সাধন রহস্য রাশিও নির্দিষ্ট হইতে পারা যায় ॥ ২৯ ॥

শাকরভাবঃ । সাধীতি । সাধিত্বতামিদৈবং অধিত্বং চাধিদৈবক অধিত্বতামিদৈবং
তেন সহ অধিত্বতামিদৈবেন বর্ত্ততে ইতি সাধিত্বতামিদৈবং মাং যে বিহুঃ সাধিবজ্ঞক সহ
অধিবজ্ঞেন সাধিবজ্ঞঃ যে বিহুঃ প্রায়ণকালে মরণকালোপি চ তে মাং বিহুঃ যুক্তচেতসঃ
সমাহিতচিত্তাইতি ॥ ৩০ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

অন্যদ্ব্যগিরি টীকা । ন কেবল ভগবদ্রিষ্ঠানং সর্বাধ্যাত্মিককর্মাত্মকব্রহ্মকিম্বেব কিম্বদি-
ভূতাদিসহিতং তদেবিত্বমপি সিধ্যাতীত্যাহ সাধিত্বতেতি । অধ্যাত্মং কর্মসাধিত্বতামিদৈবমধি-
বজ্ঞকেতি পঞ্চকং কর্ম তদ্বজ্ঞ যে বিহুঃসেবাং যথোক্তজ্ঞানবতাং সমাহিতচেতসামাপদবহ্নারা-
নপি ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানমশ্রুতিহতং তিষ্ঠতীত্যাহ প্রায়ণোত । অপিচেত নিপাতাত্যাং ভক্তাসব-
হ্নারং করণপ্রমত্ত ব্যগ্রতয়া জ্ঞানাসম্ভবেপি মার সমাহিতচিত্তানামুক্তজ্ঞানবতাং ভগবত্তত্ত্ব-
জ্ঞানমবলম্বনতামিতি দ্বোত্যাতে । তদনেন সপ্তমেনোত্তমমধিকারিণং প্রতিক্রয়ের নিরূপণতা
তদধর্মের সর্বাধ্যাত্মিকসুপদেশতা প্রকৃতিস্বরূপেণ সর্বকারণত্বাধিত চ বহতা তৎপদবাচ্য
তত্ত্বকোপলক্ষিতং ॥ ৩০ ॥

ইতি সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

সাধিত্বত্বাধিদৈবং মাং সাধিবজ্ঞং যে বিদুঃ ।

সামান্য ভাষা । অত্রইতি পুনর্নির্দেশাৎ পূর্বনির্দিষ্টোক্তোক্তেধিকারিণো জায়তে । সাধিত্বং সাধিদৈব মামৈবধার্ম্যার্থনো যে বিদুঃ ত্যেতদমুখ্যাদব্রজমণ্যপ্রাপ্তবৈত্বাৎ বিধায়কমেব তথা সাধিবজ্ঞমিত্যপি ত্রয়া প্রয়োগকালেপি স্বপ্নাপ্যমুদ্রণং মাং বিদুঃসামধিকারিণামবিশেষণ বিধীয়তের্থ স্বাভাব্যাত্ত্বা ন্ত্যনৈমিত্তিকরূপমহাবজ্ঞাদ্যমুদ্রানমবর্জনীয়াং তেচ তেচেতি চকারাং পূর্বজ্ঞরাস্রগমোক্ষার যতমানাশ্চ প্রয়োগকালে বিদুরিত সনুচীরতে অনেন জ্ঞানিন্মোখ্যার্থঃ স্বাভাব্যং সাধিবজ্ঞং মাং বিদুঃ প্রয়োগকালেপি স্বপ্নাপ্যমুদ্রণং মাং বিদুরিত্ব্যক্তং ভবতি ॥ ৩০ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাগানুজ্ঞাচার্য্যবিরচিত্তে গীতাভাষ্যে

সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

সামান্য ভাষা । নচৈবং ভুতানাং যোগব্রংশশকাপীত্যাহ সাধিত্বকেতি । অধিত্বত্বা-
দিশকানামর্থং শ্রীভগবানেবোক্তদ্বাধ্যায়ে ব্যাখ্যাত্তি, অধিত্বতেনাধিদৈবেন চ সহ অধিবজ্ঞেন
চ সহ মাং যে জানন্তি তে যুক্তচেতসোমর্যাসক্তমনসঃ প্রয়োগকালেহপি মরণসময়েপি মাং
বিদুর্জানন্তি ন তু তদাপি ব্যাকুলীভূত মাং বিদুঃসন্তি অতোগতজ্ঞানাং নযোগব্রংশশকে-
তিভাবঃ । কৃত্তভক্ত্যেব যত্নেন ব্রহ্মজ্ঞানমবাশ্যতে । ইতি বিজ্ঞানযোগাধ্যো সপ্তমে সম্প্রকা-
শিতং ॥ ৩০ ॥

ইতি সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ন চৈবং ভুতানাং মতজ্ঞানাং মৃত্যুকালেহপি বিবশকরণ-
তয়া মধিস্ররণ শক্যনীয়ং যতঃ সাধিত্বত্বাধিদৈবং অধিত্ব ত্বাধিদৈবভাষ্যং সাহিত্যং তথা সাধিবজ্ঞং
চ অধিবজ্ঞেন চ সহিতং মাং যে বিদুঃসিত্ত্বসন্তি তে যুক্তচেতসঃ সর্বদা ময়ি লসাহিতচেতসঃ
সন্তত্বংসংস্কারপাটবাং প্রয়োগকালে প্রাণোৎক্রমণকালে করণ প্রামত্তাত্যন্তব্যপ্রভারামপি
চকারাদনন্তেনৈব মংকুপরা মাং সর্বাঙ্গানং বিদুর্জানন্তি তেবাং মৃতিকালেহপি মদাকারৈব
চিত্তবৃত্তিঃ পূর্কোপচিতসংস্কারপাটবাত্ত্ববতি তথা চ তে মত্কতিযোগাৎ কৃত্তার্থা ইতি ভাবঃ
অধিত্বত্বাধিদৈবসাধিবজ্ঞশকাহুত্বেনৈব্যায়েহজ্ঞানপ্রপূর্বকং ব্যাখ্যাত্তি ভগবান্ভি সর্বমনা-
বিলং তদজ্ঞোক্তসাধিকারিণং প্রীতি জ্ঞেয়ং মধ্যমাধিকারিণং প্রীতি চ ধোয়ং লক্ষণয়া মুখ্যয়া চ
বৃত্তয়া তৎপদপ্রতিপাদ্যং ব্রহ্ম নিরূপিতং ॥ ৩০ ॥

॥ ইতি শ্রীভগবদ্গীতাগুর্দ্বাদশোপকায়ঃ মধুসূদনসরস্বতীবিরচিত্তারামধিকারিভেদেন
জ্ঞেয়ধোয়প্রতিপাদ্যতত্ত্বব্রহ্মনিরূপণং নাম সপ্তমোধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥

যাঁহারা অধিত্বত্ব, অধিদৈব ও অধিবজ্ঞ সহিত আমাকে চিন্তা
করিল্লা থাকেন, তাঁহারা মরণ কালেও আমাকেই বিদিত হইয়া
থাকেন ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । মরণ কাল উপস্থিত হইলে ইন্দ্রিয় সকল বিবশ হইয়া আসে । নানা বাতনা
ও ক্লেশে অভিভূত হইয়া তাহাদের ক্ষুর্ভি শক্তি বিনষ্ট হইয়া যায় । ইন্দ্রিয় গণের নির্ভীক
ক্ষীণতা ও কার্য্যকারিণী শক্তির নীশ হইলে মনও অভিভূত হইয়া পড়ে । তখন তোমার

এরাণকালেশনি চ বাৎ তে বিহুযুক্তচেতনঃ ॥ ৩০ ॥
 ইতি ঐক্যভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগকাং
 ত্ৰৈলোক্যপীঠে ঐক্যবন্ধনীতানুগনিবৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং
 যোগশাস্ত্রে ঐক্যকাক্ষনসংবাদে বিজ্ঞান-
 যোগে নাম সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

ভগবৎকথা বলিবার এবং ভগবৎকথা শুনিয়া ভগবদ্রূপী হইবার শক্তি সামর্থ্যও থাকে না। যে মন চিরদিন কিয় তিত্তা করিয়া আসিয়াছে, সে মনও তখন স্বয়ং ব্রহ্মচিন্তা করিতে সমর্থ হয়না। তাহার চিরদিনের অভ্যস্ত সংস্কারের তরঙ্গ রাশি সেই মন একে উত্তেজিত থাকে। যদি তুমি চিরদিনই পুত্র কণ্ডার আদিকে দেহ করিয়া আসিয়া থাক, তবে মরণ কালে তোমার চিরাত্ম্য সেই বিষয় গুলি ক্রমাগত মনোমধ্যে উদ্ভিত হইতে থাকিবে। আর যদি চির দিন ব্রহ্ম পূর্বক ভগবচ্চিন্তন করিয়া থাক, তবে মরণ কালে তুমি ভগবানের নাম উচ্চারণ করিতে না পারিলেও—কেহ তোমাকে ভগবানের কথা না শুনাইলেও ভগবৎস্ববিষয় তোমার চিরাত্ম্য বলিয়া উঠা আগনা আগনিই তোমার মনোমধ্যে উদ্ভিত হইতে থাকিবে। ভগবৎকৃত অজ্ঞান—অচেতন—মূর্ছিত অবস্থাতেও ভগবত্ব ব্রহ্ম হয়েননা। তত্ত্ব অচেতন হইয়া যদি ভগবান্কে মরণ করিতে নাও পারেন, চির অরাধিত ভক্তবৎসল ভগবান্ তখন স্বয়ং ভক্তের প্রতি দয়া করিয়া তাঁহার হৃদয়ে আবির্ভূত করেন। শিশু যেমন মাতার অঞ্চল ধরিয়া বাইতে ২ অকস্মাৎ যদি পিচ্ছিল ভূমিতে পতিত ও মূর্ছিত হয়, তখন মাতা যেমন সেই চেষ্টা চেষ্টা—হারা শিশুকে স্বয়ং উদ্যত হইয়া কোড়ে তুলিয়া লয়েন, সেই রূপ তত্ত্ব স্বভাবের নিয়মে মরণ মূর্ছার অচেতন হইলে চেষ্টাত্ত্বরূপ ভগবান্ ভক্তের চিরাত্ম্য অহুরাগের আকর্ষণে সুসূত্র হৃদয়ে প্রকাশিত করেন।

ভগবান্ এতৎ সপ্তমাধ্যায়ে উত্তমাধিকারিগণের প্রতি লক্ষণা বৃত্তি দ্বারা তৎপদ প্রতিপাদ্য ভক্ত ব্রহ্ম ব্যাখ্যা করিলেন। এবং মধ্যমাধিকারীগণের ভক্ত শক্তি রূপ মুখ্য বৃত্তি দ্বারা তৎপদ প্রতিপাদ্য যোগ ব্রহ্ম ব্যাখ্যা করিলেন ॥ ৩০ ॥

ইতি ঐক্যবন্ধত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
 কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক
 ভাবাত্ম্যপর্ক্য ব্যাখ্যার
 সপ্তম অধ্যায়
 সমাপ্ত ।

অর্থমোখ্যারঃ ।

নজ্বুন উবাচ । কিন্তুহু ক্ব কিমধ্যাশ্বঃ কিং কর্ম পুরুষোত্তম ।

অধিতুতঞ্চ কিং প্রোক্তমধিদৈবং কিমুচ্যতে ॥ ১ ॥

আনন্দগিগি টীকা । সপ্তমাধ্যায়ান্তে যেষামন্তগতং বাপনিত্যাदिना বেবাং ব্রহ্মাদীনা-
মহুসদ্ধানমুক্তং যজ্ঞঃ প্রায়শ্চলো ভগবন্তঃ শ্রবণং নর্জিতং তদিত্যং জিজ্ঞাসমানঃ সন্ পৃচ্ছ-
তীত প্রশ্নসমুদায়মবতীক্সয়তি তে ব্রহ্মেতি । প্রশ্নবীজানি তদ্বিবরত্বাদি ব্রহ্মাদীনি
বস্তুনীত বাবৎ । কুতুংসিতবিষয় প্রতিপত্তানন্তরং তেবাং প্রশ্নকার্য নির্ণয়ার্থমাহ
অতঃ । যত্বকর্তে তে ব্রহ্ম তদ্বিষ্ণুরিতি তৎ কিং সোপাধিকং মিত্রপাধিকবা ব্রহ্মণবতোভ-
রত্বাণি সত্ত্ববাদিতি মত্বাহ কিং তদ্বিতি । যজ্ঞোক্তং কুংসমধ্যাশ্বমিতি তত্রাশ্বানং দেহমধিক-
তা তদ্বিধিষ্ঠানে তিষ্ঠতীত্যধ্যাশ্বশব্দেন প্রোক্তাদিকরণ প্রোমোবা প্রত্যগুত্বং ব্রহ্মণ বা
বিনাক্তমিত্যাহ কিমধ্যাশ্বমিতি । জিজ্ঞাসং যজ্ঞঃ তদ্বতে কর্ম্মণি তদ্বতোপ চোতজ্ঞতৌ
কর্ম্মণোদেবিত্যনির্দ্ধারণাৎ কর্ম্মচাধিমিত্যাজ কীদৃক্ কর্ম গৃহীতমিতি পৃচ্ছতি কিমিতি ।
কবাক্ষরাত্যাং কার্য্যাকারণাত্যাং অতীতন্ত ভগবতোনা । কাক্ষদবেদামতীতি সূচরাত
পুরুষোত্তমোক্ত । সাধিত্বতাধিদৈবামত্যাত্মাধিত্বশব্দেন পৃথিব্যাদিবু ত্বতেষু বর্তমানঃ কাক্ষ-
দেব গৃহ্যত কাক্ষা সমস্তমেন কাষামিতি নির্দ্ধারয়িত্বা পৃচ্ছতি অধিতুতমিতি । অধিদৈ-
বানাভ্য দৈবতবিস্বয়মহুধ্যানং বা দৈবতেষাদিত্যমণ্ডলাদিবু বর্তমানং চৈতন্ত্যং বা জিহ্বাক-
তানত প্রোক্তোত অধিদৈবমিতি ॥ ১ ॥

আনন্দাগার টীকা । সাধিবজ্ঞোক্তাত্মাধিবজ্ঞশব্দেন যজ্ঞমধিকুলৌবিকানাশ্বা বা
শ্রবণে । গুবেতি প্রশ্নান্তবঃ প্রতিব্রজোতি অধিবজ্ঞেতি । সচ কণং কেন প্রাকারেণ ব্রহ্মণেন
চিন্তনীয়ঃ কিং তাদাশ্বোনা । কাক্ষাতাত্মভেদেনেত্যাহ কথামিতি । সক্ষণাপি সাক্ষান্নন্দং দেহে
বর্ততে ততোবহির্বা, দেহে চেৎ সকোজ বুধ্যাদিত্বাত্ম্যতিকোবোতি জিজ্ঞাসয়া জ্ঞতে
কোজোতি । অধিবজ্ঞঃ কণং কোরোত ন প্রশ্নোদকঃ কথমিতি কিন্তু প্রকারভেদবিবক্ষ্যোত
জ্ঞেবাং । যত্ন সমাহতচিত্তানামুংক্রমণকালোপ ভগবদহুসদ্ধানং সিধ্যতীতি তদবুত্বমুংক্রমণ-
নশারাং করণ প্রাপণেরপ্রোক্তসমাধানানুপপাত্তরিত্যতিপ্রোত্যাহ প্রাণেতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাব্যঃ । সপ্তমে পরন্ত ব্রহ্মণো বাস্তববস্ত সর্বেষন্ত নিখিলচেতনাত্তনবস্ত-
শেষিত্বকারণত্বসাধারণ্যং সর্বশরীবন্তরা সর্বপ্রকারেণ সর্বশকবাচ্যং সর্বনিরন্তরসর্বশেষ
কলাপগুণৈরেকাশ্রয়ত্বক সত্ত্বরজতমোময়ৈঃ দেহোজ্ঞায়ণে ভোগ্যেণোবাহিতে তাদৈবরনা-
দিকাল প্রবৃত্তদ্রুতপ্রবাহকেতুকেতু তিরোধান মত্যাংকটে সূক্তত্বকেতু ভগবৎ প্রাপন্যা চ
তারিষ্ঠনং সূক্তত্বোপরতমোন চ এবতি বৈশেষ্যাদৈবব্যাক্ষর বাধ্যাত্ম ভগবৎ প্রাপ্ত্যুপেক্ষয়ো
বা সর্গদ ভগবন্তঃ প্রোপ্যোনিত্যসূক্তত্বকৈকত্বিতরা চাত্যর্থ পরমপুরুষপ্রিয়শ্চেন চ শ্রেষ্ঠাং
ফলভবক প্রোতপাদ্য বেবাং জরাণাজাতব্যোপাদেয়ভেদাং চ প্রোতোবোতি ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাব্যঃ । ইদানীপ্রোক্তে প্রত্যতা ন জাতব্যোপাদেয়ভেদা নির্দ্ধিশতি । অদ্বৈতরূপ
মৌল্য ভগবন্তমাজিত্য বতমানাং জাতব্যো তরোক্তং তদ্ব্যবস্থায়ক কর্ম চ কিমিতি

ঐতিহ্যগবলীতা । অক্ষরং পরমং ব্রহ্ম—

ঐতিহ্যবিনাশিত্বাশ্চিৎসম্বন্ধাৎ প্রবৃত্তিঃ ব্যুৎপাদয়তি অক্ষরমিত্যাশ্রিতা । কথং পুনরক্ষরশ-
কত বোধোক্তে পরমাত্মনি বৃদ্ধপ্রয়োগমন্তরেণ ব্যুৎপত্ত্যা প্রবৃত্তিতা। ঐতিহ্যে ব্যুৎপত্তেরখাত্তরোপ
সম্বাদিত্যাশ্রিত্য দ্যাবাপৃথিব্যাণ্যাদিবয়নিকবুশ প্রশাসনস্ত পরমাত্মান্মনসন্তাব্যাবিধ
প্রশাসনকৰ্ম্মত্বেন অতমক্ষরং ব্রহ্মবৈত্যাৎ এতভেতি । রূঢ়িযোগমগহরতীতি আরাধোঃ-
কারে বর্ণসমুদারায়ত্ত্বকরশকত রূঢ়ী প্রবৃত্তিরাশ্রয়িত্বাচ্চৈত্যান্যক্যাহ ওঁকারভেতি ।
প্রতিবচনোপক্রমে প্রকৃত্তমোক্তাখ্যমক্ষরমেবোত্তরম বিশেষিতং তবিত্যভীত্যাশ্রিত্য
পরমবিশেষণবিরোধাৎ ন ততঃ প্রকৃত্তমঃ সম্বদতীত্যাৎ পরমামতি চেতি । কিমত্যাশ্রমিতি
প্রমত্তোত্তরং ব্রহ্মণোদ্যায়িত্যাশ্রিত্যাত্যেতত্তেতি । স্বকীরোভাবঃ স্বভাবঃ প্রোজ্জি-
দিকরণ গ্রামঃ সচাত্মনি দেহেহং প্রত্যয়বদো বর্ত্তনহীত অমুং প্রতিভাসঃ ব্যাবত্যাশ্রতা-
বপদং গৃহীতি স্বোভাবহীতি । এবং বিগ্রহপারগ্রহে স্বভাবোদ্যায়িত্বাচ্চৈত্যান্যমর্থোনি
শ্রমোভবতীত্যাশ্রিত্যপুৰ্ব্বকং কথয়তি স্বভাবহীতি । তত্তেব পরমত্তেত্যাশ্রিত্যোক্তং ন বিশ্রু-
ত্যাশ্রিত্য বিশিনষ্ট পরমার্থেতি । পরমেব হি ব্রহ্ম দেহাদৌ প্রবিশ্ত প্রত্যগাত্ম্যভাবমুভবাত
তৎ সৃষ্টা তদেবাহ প্রাবিশাদতি প্রতেরিত্যর্থঃ । কিং কৰ্ম্মেতি প্রমত্তোত্তরমুপাদত্তে
ভূতেতি । ভূতাত্তেব ভাবাত্তেবামুভবঃ সমুৎপত্তিত্যাং করোতীতি ব্যুৎপত্তিঃ সিদ্ধনং কৃত্য
বিধাত্তরেণ ব্যুৎপাদয়তি ভূতানামিতি । ভাবঃ সম্ভাবোদ্যায়িত্বাচ্চৈত্যান্যমর্থোনি
করোতীতি বৈদিকং কৰ্ম্মাজ্ঞোক্তবিশেষণং কৰ্ম্মশক্তিভামিতি । বিসর্গশব্দাৎ দর্শন
বিশদরাত বিসর্গইত্যাশ্রিত্যাদিনা । কথং পুনর্যথোক্তস্ত বজ্রত সর্কেয়ু ভূতৈয়ু সৃষ্টিবৃষ্টি প্রলম-
হেতুত্বেন তত্ত্বত্বকরশ্রমিত্যাশ্রিত্যো প্রাত্যাহাত্যত্যাশ্রিত্যশ্রিত্যমুভবত্যাৎ এতত্যাশ্রিত্যিতি ॥৩৥

রামাত্মজ ভাষ্য । ব্রহ্মেতি নির্দিষ্ট পরমক্ষরং নক্ষরশ্রীত্যাশ্রিত্যং ক্ষেত্রজসমষ্টিগুণং ।
তথ্যচ প্রতিঃ । অক্ষরমক্ষরে দীপ্যতে অক্ষরং তমসি দীপ্যত ইত্যাদিকা । পরমক্ষরে
প্রকৃত্তবিনির্মুক্তাশ্রয়রূপং স্বভাবঃ প্রকৃত্তিঃ অনাত্মভূতগাত্মনি সংবধ্যমানং ভূতস্বক্ষরং
তদ্বাসনাদিকঞ্চ পঞ্চাশ্চবিদ্যায়া জাতব্যতয়োদিতং । তত্ত্বভয়ং প্রাপ্যতয়া ত্যাক্যতয়া চ
মুমুক্ষুভিজ্ঞাতব্যং ভূতেতি । ভূতভাবো মনুষ্যানিভাবঃ তত্ত্বত্বকরো যোবিসর্গঃ পঞ্চাশ্যাহ-
তাব্যঃ পুরুষবচসো ভবতীতি প্রতिसিদ্ধৌ যোবিৎ সৰ্ব্বক্ষরঃ সৰ্ব্বশ্রয়ঃ সজিতঃ । তচ্চাশ্রিত্য
সাহবন্ধ যুদ্ধে জনীয়তয়া পরিহরণীয়তয়া মুগমিত্যভ্যাসঃ পরিহরণীয়তা চানন্তরমেব বক্ষ্যতে
বাদিহুতো ব্রহ্মচর্য্য চরতীতি ॥ ৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রমত্তমৈবোত্তরং ঐতিহ্যগবলীতা অক্ষরমিতি জিতিঃ । ন ক্ষরতি
ন চলতীত্যাশ্রিত্যং, নহু জীবোহপ্যক্ষরতজাহ পরমং বদক্ষরং লগতাং মুগকারণং তদ্ব্যজ্ঞ-
এতদে তদক্ষরং গার্গিপ্রাক্ষণ্যভিবিদতীতিপ্রভেৎ, স্বভেব ব্রহ্মণ এবাংশতয়া জীবরূপেণ
ভবনং স্বভাবঃ স এবাত্মানং দেহমণিকৃত্য ভোক্তৃত্বেন বর্ত্তমানোদ্যায়শ্রকেনোচ্যতইত্যর্থঃ,
ভূতানং জরামৃত্যুনাং ভাবঃ সম্ভা উৎপত্তিঃ উত্তবচ আদিত্যাজ্ঞায়তে বৃষ্টিগিত ক্রমেণ
ব্রাহ্মকংভূতেন ভবনমুভবঃ ভৌ ভূতভাবোভবৌ করোতি যোবিসর্গোদেবভোক্তৃত্বেন
ব্রহ্মত্যাগরূপোবজঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মণামুপলক্ষণমেতৎ স চ কৰ্ম্মশব্দাচ্যঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং সপ্তানং প্রধীনাং ক্রমেণোত্তরং জিতিঃ প্রোক্তৈকঃ
প্রমত্তঃ উরহিমেনক্ৰ নির্ণয়েপ্রতীষ্টসিদ্ধিরনাসেন তাদিত্যভিপ্রায়বান্ তগবানজ প্রোক্তে

ভূতভাবোক্তব্যকরো কিংবাঃ কৰ্ম্মসংজিতং ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । যিনি অরিনশ্বর, যিনি অতর্ক্যাহাব্যাপী, ততপ্রোক্ত ভাবে যিনি সর্বত্র বিদ্যমান, তিনিই অক্ষর । যিনি উৎপত্তি বিনশে বর্জিত, যিনি সকলের ব্রহ্মা, যিনি সকলের মূল এবং শেষ-গতি, যিনি কার্যের উপক্রম ও উপসংহার তিনিই অক্ষর, তিনিই ব্রহ্ম । এই অক্ষর চৈতন্যের স্বরূপ ভূতপ্রত্যয় চৈতন্য দেহরূপ মিত্যা আত্মাকে আশ্রয় করিয়া অধ্যাত্ম নামে কথিত হইয়া থাকেন । ঐশ্ব্য্যির উদ্যোদেশ-বাগ যজ্ঞ, হোম দানাদি বাহ্য অতর্কিত হইয়া থাকে তাহাই কৰ্ম্ম বলিয়া কথিত হইয়াছে । এই বাগ যজ্ঞাদি শতাদি উৎপাদক কারণ এবং জীবগণের পীড়াদি সন্তাপের নাসক ॥ ৩ ॥

শাকরভাবঃ । অধিভূতমিতি । অধিভূতং প্রাণিভ্যাতমধিকৃত্য ভবভীতি কোসৌ করঃ করভীতি করোবিনাশী ভাবোযং কিকিচ্ছনিমদ্বিত্যর্থঃ পুরুষঃ পূর্ণমনেন সর্বগতি পূর শয়নায়া পুরুষঃ আদিত্যাস্বর্গতোহিনয়গর্ভঃ সর্বপ্রাণিকরণানামগ্রাহকঃ সোধিদৈবতং অদিশজঃ সর্ববজ্রাভিমানিনী দেবতা বিক্ৰাণা যজ্ঞোবৈ বিকুরিতি ক্রতেঃ সহিসুদহমেবা-জ্যামিনু বেহে বোষজ্ঞত্যাহমধিবজঃ যজ্ঞোহি দেহ গির্কর্ত্তাশ্চেন দেহসংসারীতি দেহাধিক-রণোভবতি দেহভূতায়র ॥ ৪ ॥

আনন্দমিহি টীকা । সংপ্রতি প্রকৃতরক্তোক্তরমাহ অধিভূতমিতি । অধিভূতঞ্চ কিং প্রোক্তমিত্যত প্রতিবচনমাধিকৃত্যং করোভাব ইতি । তত্রাধিভূতপদমন্দা বাচ্যমর্থঃ কথয়তি অধিভূতমিত্যাখ্যায় । তত্র নির্দেশমন্তরেণ নিজাত্মশকায়াং প্রমথারা সন্নির্দিশতি কোসা-বিত্তি । কার্যানারময় সংগৃহীতমিতি বক্তৃমুক্তমেন বানক্তি যং কিকিচ্ছতি । আধদৈবতং কিমিতি প্রেমে পুরুষশ্চেত্যাদি প্রতিবচনং তত্র পুরুষশব্দমন্দ্য মুখ্যমর্থং ততোপজ্ঞাত্যত্ পুরুষইতি ভূতভেদে সঙ্গীতমর্থাস্তরমাহ পুর্নিশয়নাত্যেতি । বৈরাজঃ দেহমাসাদ্য আদিত্যম-ওলাদিমু দৈবতোষু বোক্তরন্বিতোলাদিভায়া ব্যক্তি করণগ্রাহকোজ পুরুষশব্দার্থঃ সচাধি-দৈবতমিতি ক্ৰুতগতি আদিত্যেতি । অগ্নিরূপঃ কথামত্যাং প্রমথঃ পরিহরন্বিত্যশব্দার্থমাহ অধিবজ্র ইতি । কপমুক্তায়াং দেবতারামধিবজ্রশব্দঃ ত্রাদিত্যশব্দ প্রাতঃসমুদয়রমাহ যজ্ঞোদৈব ইতি । পটেরবদেনতাপ্যবজ্রশব্দোদ্যোভে সূ চ ব্রহ্মণঃ সকাশাশব্দাত্মভেদেন প্রতিপত্তয়োহ সহি বিকুরিতি । শাস্ত্রীয়বাহারভূমিরভেত্যাঙ্গ । দেহসামান্যিকরণ্যাধাজেত্যস্ত ব্যাখ্যানং অস্মিন্নিতি । কিমং যজ্ঞোবৈবির্কর্ত্তা দেহাদিতি সম্বোধনো ভূমিত্যাহ বেহইতি । নমু বজ্রত দেহাধিকরণব্রাহ্মণ্যঃ কপং তথাবিশ্বজ্ঞাতমানদেবতায়াং তদগতোববপ্যভে তত্রাহ যজ্ঞোহীতি । ঐতেন তত্র বুদ্ধাদিবাতিরিজবমুক্তমবধেয়ং ন হি পরা দেবতা বর্ণিতরী-ত্যানিবজ্রশব্দে বুদ্ধাদিষত্বজীবমুক্ত্যবয়বিত্বমলং দেহান্ন বিজ্ঞীতীতি দেহভূতঃ সর্বো প্রাণিনন্তোদ্যোববরঃ প্রেতঃ মুক্তঃ হি তদগতঃ সাক্ষাদেন প্রতিকরণং সচায়াং বিদ্যমানত্ব-মুতঃ সূক্তেভ্যঃ প্রেতঃ ৫.৩ ॥

সামান্যর ভাব । অধিভূতমিতি । ঐশ্বর্য্যমিহাঃ জাতরাতরা নির্দিষ্টমধিভূতং করো-ভবঃ । বিশেষ্যমিভূতং বর্ত্তমানত্বং পরিণামবিশেষঃ করণভাবঃ নিলকণশব্দল্লাদিঃ সাক্ষরশিল্পকাঃ সাক্ষরাঃ শব্দে সাক্ষরগরসগজা ঐশ্বর্য্যমিহিতিঃ প্রাণ্যাহোরহুসকরোঃ পুরুষ-চাধিদৈবতং । অধিদৈবতশব্দনির্দিষ্টঃ পুরুষঃ অধিদৈবতং দৈবতোগল্পিত্ত্বমানং । ইজ

অধিভূতঃ করোতাবঃ পুরুষশানির্দেবতঃ ।

প্রজাপতিপ্রকৃতি কৃতঃ দেবতৌ পরিবর্তমানঃ ইজ প্রজাপতিপ্রকৃতীনামৌ ভোগাজাত
বিলক্ষণশব্দার্থোক্তা পুরুষঃ সাচ জ্যোত্শ্বাবহা ঐশ্বর্যার্থিতঃ প্রাপ্যতরাজস্কেরা অধি-
বজ্রোহমেব অধিবজ্রশব্দানর্দিষ্টোহমেবাবিবজ্রঃ । বজ্রেরাশাপ্যতরা বর্তমানঃ অত্রৈত্রাদৌ
মমদেহভূতে । আশ্বতর্যাবস্থিতোহমববজ্রেরাশাপ্য ইতি । মহাবজ্রাদিনিত্যদৈশ্বজ্যাক্রান্তান
হোলায়াং জরাণামধিকারিণামজস্কেরামেতৎ । ৪ ॥

স্মি কৃত ঠীকা । কিক অধিভূতমিতি । করোনিশ্বরোতাবঃ দেবাদিশব্দার্থঃ, ভূতঃ
প্রাণিমাত্রমধিকৃত্য ভবতীত্যাধিভূতমুচ্যতে, পুরুষোবৈরাজঃ পুৰ্ব্বাধিপত্যবর্তী প্রাশুত
সর্বদেবতানামধিপতিবধির্দেবতমুচ্যতে, অধির্দেবতমধিষ্ঠাতী দেবতঃ সর্বৈ শরীরী প্রথমঃ
সর্বৈপুরুষউচ্যতে । আদিকর্তা সজ্জতানাং ব্রহ্মাণ্যে সমবর্ত্তত উতি প্রভেদঃ, অত্রাস্মিন্ দেহে
স্থিতোহমেবাবিবজ্রোবজ্রত্যাধিষ্ঠাতী দেবতা বজ্রাদিকর্ম্মপ্রবর্ত্তকত্বং কল্পনাতা চ কল্পমিত্য-
তাপ্রাভবমনেনৈবোক্তং ত্রৈব্যাং অতর্থাৎমনোহস্তাদিভিঃ পৈশ্বীবৈলক্ষণ্যেন দেহাভ্যর্ক-
তিত্বত প্রাসক্ত্যং তথাচ প্রতিঃ বাসুপর্ণা সবুজা সখারী সমানং বৃক্ষং পরিব্রজ্যতে ।
ততোবজ্রঃ পিপ্পলং স্বাভ্যনম্রভ্রোহতিচাকনীত । দেহভূতাং মধ্যে শ্রেষ্ঠইতি সংবেদন
সমপ্যেবং ভূতমতর্থাৎমিনং পরাধীনমপ্রবৃদ্ধানবৃদ্ধাশ্রয়নাতিরেকত্যাং বোদ্ধুমর্হনীতি
স্থলোতি । ৪ ॥

মধুসূদন-সববর্তী কৃত ঠীকা । সংপ্রত্যগ্রিমগ্রভ্রজ্যতোস্তরমাহ কর্ম্মতীতি করোবিনাশী-
তাবোযৎকাকিজনিমমভূতঃ প্রাণিজাতমধিকৃত্য ভবতীত্যাধিভূতমুচ্যতে পুরুষোহিরণ্যগর্ভঃ
সমষ্টিপিত্তায়া বাটিসর্বকরণপ্রাধিকঃ ' আত্মবেদমগ্রাণীতপুরুষনিধিত্বাপ্রকমা সবৎ
পূর্বোহ্যৎসর্বস্বাৎসর্ব্যং পাপমনঐষতস্বাৎপুরুষতত্যাং ' প্রত্যা প্রীতপ্রাদতঃ চকারাৎ
' সর্বৈ শরীরী প্রথমঃ সর্বৈপুরুষ উচ্যতে আদিকর্তা সজ্জতানাং ব্রহ্মাণ্যে সমবর্ত্ততেত্যাং
স্বত্যা চ প্রীতিপাদিতঃ অধির্দেবতঃ দেবতারাাদিত্যাধিষ্ঠাতীত্যাধিকৃত্য চকুবাাদিকরণভ্রগুণ্যতীতি
তথোচ্যতে অধিবজ্রঃ সর্ববজ্রাধিবজ্রঃ সর্ববজ্রাধিষ্ঠাতা সর্ববজ্রকলদাক্ষ সর্ববজ্রাধিষ্ঠাতা
বিকৃপায়া দেবতা ' বজ্রোবৈ বিকৃপতি ' প্রভেদঃ সচ বিকূর্যধিবজ্রোৎ বাজ্রদেব এব ন মত্তিরঃ
কঁশিৎ অতএব পরব্রহ্মণঃ সকাশাদত্যক্তাভেদেনৈব প্রোক্তপদ্যাইতি কল্পমিতি ব্যাখ্যাতে
সচাঙ্গান্নিগ্রহবাদেহে বজ্ররূপেণ গর্ত্তে বুদ্ধাদিবাতিরিকোপিকূরুপদ্যৎ এতেন সাক্ষিমা-
ন্যেহে ততোবাহরী দেহে চেৎ কোদ বুদ্ধাদিত্যতিরিকোবেতি সন্দেহোনিরতঃ মজ্জাদেহে
চ বজ্রতাবহানং বজ্রত মজ্জাদেহানর্কত্যাৎ ' পুরুষোবৈ সজঃ পুরুষশ্চেন বজ্রোবদেনং
পুরুষশ্চেন তজ্জতইত্যাদি প্রভেদঃ ' হে দেহভূতাংসর সর্বপ্রাদিনাং শ্রেষ্ঠেতি সংবেদন
প্রীতিকণং বৎসংতাষণাৎ কৃতকৃত্যস্মেতদোষবোধোগৌণীতি প্রোৎসাহক্যক্ক্ষনং তপনান্
সক্কনত সর্বপ্রাদিপ্রভেদঃ ভগবদগ্রহাতিশয়ভাজনত্যাৎপ্রীতিভবেব । ৪ ॥

হে জীবসত্ত্ব । মধুর পদার্থ অধিভূত, হিরণ্যগর্ভ নাম। পুরুষ
অধির্দেব এণং বিকূরু শরঙ্গ অধিবজ্র পুরুষ আদিত্যে, এই অধিবজ্র
পুরুষই মজ্জা দেহে বিজ্ঞানম্ন থাকেন । ৪ ॥

গীঃ সঃ । মাতোংপতি বৃক্ষ পদার্থ মাজই অধিভূত । বিনি সর্গষ্ট পিত শরঙ্গ এণং

অধিবজ্ঞোহুৎসেবাত্ত দেহে দেহভূতাবর । ৪ ।

অন্তকালে চ মামেব অরন্ মুক্তা কলেবরং ।

সূর্যাদি রূপে ব্যাধি ভাব হইয়া, চক্ষুরাদিতে প্রকাশশক্তি বিধান করেন, সেই হিরণ্য-
গর্তাখ্য পুরুষট আধিদেব ও সৰ্ব বজ্জের অধিষ্ঠাতা ও সৰ্ব বজ্জের কল প্রদাতা এবং সৰ্ব
বজ্জের অভিমানীরূপ বিষ্ণু দেবতা অধিবজ্ঞ নামে কথিত করেন । ভগবান্ বাহুদেবই
এই অধিবজ্ঞ । এষ্ট অধিবজ্ঞ পুরুষ দেহ মধ্যে থাকিয়াও বুদ্ধি আদি হইতে স্বতন্ত্র পদার্থ ।
ভগবান্ অৰ্জুনকে “ দেহ ভূতাবর ” সৰ্বোচ্চন বাবা ভগবত্বাবগতির জন্য যে তাঁহার
পূর্ণ আধিকার ও সামর্থ্য আছে—তাঁহাই সঙ্কেত করিয়াছেন । ৪ ॥

শাশ্বতভাষা । অন্তকাল ইতি । অন্তকালে চ মরণকালে মামেব পরমেশ্বরং বিষ্ণু
অরন্ মুক্তা পরিত্যজ্য কলেবরং শরীরং যঃ প্রয়াতি গচ্ছতি সমস্তাবং বৈক্যং তৎ যাত
নাস্ত ন বিদ্যাতে অত্রান্নিরর্থং সংশয়োবাতি বা ন নেতি । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যত্ন প্রয়াণকালে চেত্যাদি চোদিতং তজ্জাহ অন্তকালে চেতি ।
মামেবৈতাবধারণেন অথাত্মাদিবিশিষ্টেষু অরণ্যং ন্যায্যত্বাৎ বিশিষ্টঅরণ্যে হি চিত্তনিষ্ক-
পায় প্রধানঅরণ্যমপি তায় চ মরণকালে কার্যকরণ পারবস্তাভগবদ্ব্যসরণ্যাসিদ্ধিঃ সৰ্বদেব
নৈরন্তর্যোন আদরধিরা ভগবাত্ত সমাপ্তচেতসঃ তৎকালোপি কার্যকরণজাতমগণয়তো-
ভগবদমুসন্ধানাসিদ্ধেঃ শরীরে তন্নিরহং সমাভিমানাতাবাদিত্যাবং, প্রবাতীত্যত্র প্রকৃত
শরীরমপাদানং । ত্রৈলোক্যে ব্রহ্মৈব ভবতীত্যাদিপ্রতি মাশ্রিত্যাহ নাতীতি । ব্যাসেশ্যং
সংশয়োভিনবতি বাতি বেতি । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রয়াণকালে চ কথং জেরোহসীতানেন পৃষ্টমন্তকালে জ্ঞানোপারং
তৎকলঞ্চ দর্শয়ত অন্তকাল ইতি । মামেবোক্তলক্ষণমন্তব্যামরূপং পরমেশ্বরং অরন্ দেহং
ত্যাক্তা যঃ প্রকর্ষণে অর্চিরাদিসার্গেণ উত্তরায়ণপথা বাতি সমস্তাবং মজ্জপতাং বাতি অত্র
সংশয়োনাস্তি, অরণ্যং জ্ঞানোপায়োমস্তাবাপত্তিশ্চ ফলসিতার্থঃ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং প্রয়াণকালে চ কথং জেরোসীতি সপ্তমস্ত
প্রস্তোত্রেরমাহ মামেব ভগবন্তং বাসুদেবং অধিবজ্ঞং সগুণং নিগুণং বা পরমসমকরং ত্রৈলোক-
নবদ্বাখ্যাদিকং অরন্ মদা চিত্তরন্ তৎসংস্কারপাটবাৎসমস্তকরণগ্রাসনৈরপ্রাবৃত্যত্যা-
লেহপি অরন্ কলেবরং মুক্তা শরীরেহহং সমাভিমানং ত্যাক্তা প্রাণবিরোগকালে যঃ
প্রবাত সগুণধর্মগণকেহির্জ্যোতিরহঃ, তুরুইত্যাদিবক্ষ্যমাণেন দেবদানসার্গেণ পিতৃদান
মার্গাৎপ্রকর্ষণে বাতি সউপাসকোমস্তানং মজ্জপতাং নিগুণব্রহ্মতাবং হিরণ্যগর্তলোক
ভোগান্তে বাতি প্রায়োতি নিগুণব্রহ্মঅরণ্যকে তু কলেবরং ত্যাক্তা প্রবাতীতি লোক-
দৃষ্টাঃ প্রায়ং ‘ ন ততঃ প্রাণাউৎক্রামন্ত্যজৈব সমবলীকৃত ইতি ’ প্রত্যেকতঃ প্রাণোৎক্রমণা-
ভাবেন গত্যাভাবং সমস্তাবং সাক্ষাদেব বাতি ‘ ব্রহ্মৈব সমব্রহ্মাপ্যেতীতি ’ প্রত্যেকতঃ
নাস্ত্যত্র দেহবর্জিতরিত্যন্বয়ি মস্তাবপ্রাণৌবা সংস্রঃ আত্মা দেহাদ্যর্ভারকোন বা দেহ-
ব্যতিরেকেহপি উপরাস্ত্রয়োন বোত সন্দেহোন বিদ্যাতে ‘ হিবাতে সর্বসংশয়ইতিপ্রত্যেকতঃ ’
অত্র চ কলেবরং মুক্তা প্রবাতীতি দেহান্তিরহং মস্তাবপ্রাণৌবা চেতনাদিত্যবং জীবিতোক্ত
মিতি এইখ্যাম্ । ৫ ॥

যঃ প্রাপ্তিঃ সমস্তাং বাতি নাস্ত্যত্র সংশয়ঃ ৷ ৫ ॥

যং যং বাপি অরন্ ভাবং ত্যজত্যন্তে কলেবরং ।

যে ব্যক্তি যত্নকালেও ভগবানের চিন্তা করিয়া এদেহ পরিভ্যাগ করিয়া প্রাণ করে লে ব্যক্তি আমারই স্বরূপ লাভ করিয়া থাকে ইহাতে কিছু মাত্র সংশয় নাই ৷ ৫ ॥

গীঃ সং । মরণ কালে যখন ইচ্ছির গণ অবশ হইয়া পড়ে, পূর্বসংস্কার বশতঃ সেই সময় ভগবানকে স্মরণ করিতে করিতে বাহার কলেবর ভ্যাগ হয়, সে ব্যক্তি ভগবানের স্বরূপ লাভ করে। সপ্তম বা নিপুণ যে রূপই হউক ভগবানের চিন্তা করিলে ব্রহ্ম পদ প্রাপ্তি হইয়া থাকে ৷ ৫ ॥

শাক্তভাব্যং । ন যদ্বিষয় এবায়ং নিয়মঃ কিং তর্হি যং যমিতি । যং যং বাপি যং যং ভাবং দেবতাবিশেষং অরন্সিদ্ধয়ন্ ত্যজতি পরিভ্যাগতি অস্তে প্রাণবিশ্রোগকালে কলেবরং তং তমেব স্মৃতং ভাবমেবৈতি নানাং কৌন্তের সদা সর্বদা তত্ত্বাবতাবিত্ত্বান্ন তবস্তত্ত্বাবঃ সম্ভাবিতঃ স্বর্ঘ্যমাণতয়াভ্যন্তোয়েন সতত্ত্বাবতাবিতঃ সন্ ৷ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অন্তকালে ভগবন্তমুখ্যায়তোভগবৎপ্রাপ্তিনিয়মবদনামপি তৎকালে দেবাবিশেষং ধ্যায়তোদেহং ত্যজতত্ত্বংপ্রাপ্তিরবস্ত্বং ভাবিনীতি দর্শয়তি নেত্যা-
দিনা । কথং পুনরন্তকালে পরমশক্ত নিরতবিষয়ত্বতর্কবিমুক্তসহজে তত্রাহ সন্দেহি । দেবা-
দিবিশেষবস্ত্বমিতি সপ্তমার্থঃ, ভাবোভাবনা বাসনা সত্যনোভাবিতঃ সম্পাদিতোয়েন
পুংসা সত্বাবিধঃ সন্ যং যং ভাবং অরতি তত্তমেব দেহত্যাগাদুর্জং গচ্ছতীতি সঙ্কল্পঃ ৷ ৬ ॥

রায়াভূজ ভাব্য । অন্তকাল ইতি । ইদম'প ত্রয়াণং সাধারণমন্তকালে সামান্য
অরন্ কলেবরং ত্যক্ত যঃ প্রাপ্তিঃ সমস্তাং প্রতীম ময়োভাবন্তং । তদানীং যথা মাগন্তস-
ঙ্কতে তপাবিধাকারো ভবতীতিার্থঃ । যথা ভরতাদয়ঃ তদানীং স্বর্ঘ্যমাণ মৃগসঙ্গাভীয়াকারাঃ
সমুত্তাঃ স্তব্ধাঃ স্ববিষয়সঙ্গাভীয়াকাতায়াদনমস্তা প্রত্যায়ত স্বভাবহীত সুপ্তিমাহ যং
যমিতি । অস্তে তৎকালে যং যং চাপি ভাবং স্ব স্ব কলেবরং ত্যজতি তং তং ভাবমেব
মরণানন্তরমেবৈতি । অন্ত্য প্রত্যায়ত পূর্বপ্রাপিতবিষয়এব জায়তে ৷ ৫ ॥ ৬ ॥

স্বামিস্বক টীকা । ন কেবলং মাং অরন্ সত্ত্বাং প্রাপ্তোভীতি নিয়মঃ কিং তর্হি যং
যমিতি যং যং ভাবং দেবতাস্বরূপা অন্তমপি বা অন্তকালে অরন্ দেহং ত্যজতি তং তমেব-
স্বর্ঘ্যমাণং ভাবং প্রাপ্তোতি, অন্তকালে ভাববিশেষ অরুণে হেতুঃ সদা তত্ত্বাবতাবিত্ত্বইতি
সর্বদা তত্ত্ব ভাবোভাবনামুচ্ছিন্নং তেন ভাবিতোবাসিতচিত্তঃ ৷ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অন্তকালে ভগবন্তমুখ্যায়তোভগবৎপ্রাপ্তিনির্ভতেতি
বদিতুমন্তদাপি যং কাকিংকালে ধ্যায়তোদেহং ত্যজতত্ত্বংপ্রাপ্তিরবপ্যং ভাবিনীতি দর্শয়তি
ন কেবলং মাং অরন্ সত্ত্বাং বাতীতি নিয়মঃ কিং তর্হি যং যং ভাবং দেবতাবিশেষং
চকারাদানন্তমপি যৎকিঞ্চিৎ অরন্সিদ্ধয়ন্তে প্রাণবিশ্রোগকালে কলেবরং ত্যজতি স তং
তমেব স্বর্ঘ্যমাণং ভাবমেব নাস্তমেতি প্রাপ্তোতি হে কৌন্তের্যেতি পিতৃবংশপুত্রয়েন স্বেভ্যতি-

তং তথৈবৈতি কোন্তের সপা তত্ত্বাবতাবিতঃ ॥ ৬ ॥

শরৎ সূচরতি তেন চাবশ্যাতগ্রাহকঃ তেন চ প্রত্যয়শব্দাশুভবমিতি অন্তকালে শরৎ-
দাসং ভবেৎপি পূর্বাভাসজনিতা বাসনৈব স্মৃতিহেতুরিত্যাহ সপা সর্বদা তস্মিন্ দেব
তাবিশেষবাহৌ ভাবোভাবনা বাসনা তত্ত্বাবঃ সংতাবিতঃ সম্পাদিতোযেন সতথা ভাবিত-
তত্ত্বাবৈতার্থঃ আহিতাপ্রাদেবাকৃতিগণখ্যাতাধিতপদন্ত পরনিপাতঃ তত্ত্বাবেন তচ্চিন্তনেন
তাবিতোবাসিতচিত্তইতি বা ॥ ৬ ॥

৫৫ বৌদ্ধের ! চিরজীবনে সর্বদা চিন্তা অজ্ঞ, মরণ কালে যে বাহ্য

ভাবনা করিয়া দেহ ত্যাগ করে, সে সেই ভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে । ৬

গীঃ সং । যে লজ্জিত সে বস্ত্র চিরদিন তীত্র তাবে ভাবনা করে, সে জীবিতাবস্থাতেও
সেই সেই বস্ত্র ভাবাপন্ন হইয়া যায় । চৈতন্যশাস্ত্রিকা অত্যন্ত ভয় ভয় ভয় (কাঁচ পোকা)
চিন্তা বশতঃ ২ । ৩. বস্ত্রের মধ্যেই নিজদেহ পরিহার পূর্বক ভয় ভাবাপন্ন হইয়া যায়,
নন্দীকেবল সর্বদা সদাশিবের ভাবনা করিতে ২ সেই দেহেই শিবরূপী হইয়াছিলেন । যে
বিষয়ের তীত্র চিন্তা সর্বদা মনোমধ্যে ক্রিয়া করিতে থাকে, মলিন হউক বা সুন্দর হউক
মনোময় সুন্দর শরীর তদুভাবাপন্ন হইয়া যায়, যেমন স্বরূপ-প্রতিবন্ধ (ফটোগ্রাফ) উঠাই-
বার সময় যে বস্ত্র তাবে থাকে, তাহার প্রতিকৃতিও তদ্রূপ চিত্রিত হইয়া যায়, সেতরূপ
মরণ সময়ে—মূল দেহ পরিত্যাগ কালে—পূর্বকৃত পাপ পুণ্যের ভোগায়ত্তন স্বরূপ
ভৌতিক দেহকে সুন্দর শরীর যখন পরিহার করিয়া যায়, (সংকল্প বিকল্পেব জ্ঞান না হওয়া
বশতঃ) মনের সংকল্প শক্তি তখন যে ভাবকে আশ্রয় করিয়া থাকবে, সুন্দর শরীর সেই
সময়ে তদুৎকৃষ্ট মূল ভাবায়ত্তন রচনা করিয়া লয় । মরণ কালে যে ব্যক্তি সংসারের ভোগ্য
বিষয় চিন্তা করে সে পুনঃ পার্থিব দেহ ধারণ করিয়া থাকে, যিনি শিব, বিষ্ণু আদি চিন্তা
করেন তিনি তদ্রূপ প্রাপ্ত হন । আর যে ব্যক্তি ঐকান্তিক প্রেমের আবেশে অল্প সমা-
ধান পূর্বক সংকল্প বিকল্প বজ্জিত হইয়া উর্দ্ধবেগে প্রাণ বায়ু পরিত্যাগ করেন, তিনি
পুনরাবৃত্তি ও বজ্জিত হইয়া নুতি পদ লাভ করেন । ৬ ॥

শাক্তভাব্যঃ । যন্ত্রাদেবমন্ত্যা ভাবনা দেহান্তরপ্রাপ্তৌ কারণং তস্মাদিতি । তস্মাৎ
সর্বকালেষু মাগম্ভর্যবশাং যুগ্মং যুগ্মং বধর্মং কুরু মমি বাসুদেবেৎপিত্তে মনো-
বুধী বস্ত্র তব সঞ্জ্ঞং মমাপি ওমনোবুদ্ধিঃ সন্ম মামেব বদ্যন্তমেষ্যসি আগামব্যাসি অসংশয়ো
সংশয়ো বিদ্যতে ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সততং ভাবনা প্রতিনিরতকলপ্রাপ্তিনিমিত্তাত্যাত্মপ্রত্যয়হেতুরি-
তানীকৃত্যনন্তরমোক্তবস্ত্রভাবিত বস্মাদিতি । বিশেষণভর্যবশতঃ যুগ্মং যুগ্মং বধর্মং
হেতুং ভাবিত তস্মাদিত্যাত্মপ্রত্যয়হেতুঃ সর্বকালেষু কালেখাদয়নৈরন্তর্যাত্ম্যং সহিত যাবৎ, তগবদম্ভ-
স্রণে বিশেষণভর্যসাহিত্যং বদ্যন্তমিত্যেতদ্যাত্মতে । তগবদম্ভস্রণে কর্তব্যমুক্তা তেন
সত বধর্মমপি কুরু বুদ্ধিমত্যাশ্রিত্য তগবতা সমুচ্চরোজ্ঞানাকর্ষণেরাজীকৃতোভাভীতাশ-
ক্যাহ মরীতি । মনোবুদ্ধিগোচরং ক্রিয়াকারককলপ্রাপ্তিঃ সকলমপি ব্রহ্মৈবৈতি ভাবয়ন্ত
যুগ্মেবৈতি ক্রমতা ক্রিয়াদিকলাপত ব্রহ্মাতিরিক্ততাতাবাভিলাপান্না সমুচ্চরোবাবিক্ত-

অভ্যাস যোগযুক্তেন চেতসা নান্যগামিনা ।

শাক্তরত্নাং । কিঞ্চ অভ্যাসেতি । অভ্যাসযোগযুক্তেন ময়ি চিত্তসমর্পণাবয়বভূতে একমিন্ তুলাপ্রত্যয়্যাবৃত্তিলক্ষণেত্যাহতান্তরিতোভ্যাসঃ সচাসৌ যোগন্তেন যুক্তং তদৈব ব্যাপ্তং প্রযুক্তং যোগিনস্তেতন্তেন চেতসা নান্যগামিনা নান্যত্র বিবরাস্তরে গন্তং শীলমন্তেতি নান্যগামি তেন নান্যগামিনা পরমং নিরতিশয়ং পুরুষং দিব্যং দিবি স্বর্বা-
মন্তলে তবং দিব্যং বাতি গচ্ছতি হেপার্শ্ব অমুচিস্বয়ন্ শাস্ত্রাচার্যোপদেশমহুধ্যায়রিত্যো-
তং ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ পূর্বম্নোক্তোক্তার্থানুষ্ঠায়ী তগবন্তমন্তকালে প্রাপ্তোভী
ত্যা হ কিঞ্চেতি । অভ্যাসং বিভজতে মরীতি । নহি চিত্তসমর্পণস্ত বিবরভূতং তগবতোহির্থা-
করং বস্ত সনতীতি মন্বানোবিশিনষ্টচিত্তেতি । অন্তরালকালেনি বিজাতীরপ্রত্যয়েষু
বিচ্ছিন্না বিচ্ছিন্না আরমানেষপি সজাতীরপ্রত্যয়্যাবৃত্তিরযোগিনোপি ভ্রান্তিত্যাশঙ্ক্যাহ
বিলক্ষণেতি । অভ্যাসাখ্যেন যোগেন যুক্তং চেতসৌবিবরণোতি তদৈবেতি । তৃতীয়য়া
পরামৃষ্টোভ্যাসযোগঃ সপ্তম্যাপ পরামৃন্ততে । নহু প্রাকৃতানাং চেতন্তথোক্ত্যাশঙ্ক্য বিশ-
নষ্টি যোগিনইতি । তচ্ছেচেতোবিবরাস্তরং পরামুশ্নেত তচ্ পরমপুরুষার্থপ্রাপ্তিহেতুঃ
ভ্রান্তিত্যাশঙ্ক্যাহ নান্যগামিনেতি প্রোবাদিকং বিবরাস্তর পারমাত্মমতানুজাতং তাচ্ছীল্য
প্রত্যয়্যন্তেন তৎপর্বাদপরাংমৃষ্টার্থান্তরেণ পরমপুরুষনিষ্ঠেনেত্যর্থঃ । তদেব পুরুষস্ত
নিরতিশয়ং বদপরাংমৃষ্টাখিলানর্থমমতিশয়ানন্দং তচ্চ প্রোগেব ব্যাখ্যাতং নেহ ব্যাখ্যান-
মপেক্ষতে । বচসা বা দিত্যে ইত্যাদিশ্রুতিমহুসৃত্যাহ দিবীতি । তত্র বিশেষতোহভিব্যক্তি-
রেব ভবনং পূর্বোক্তেন চেতসা যথোক্তং পুরুষমহুচিস্বয়ন্ বাতি তমেবেতি সৎকঃ । অহু-
চিস্বয়মিত্যাহ শঙ্ক্যর্থং ব্যাচষ্টে শাস্ত্রেতি । চিত্তয়ামাত ব্যাকল্পোতি ধ্যায়মিতি । ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং সামান্যান সর্বত্র স্বপ্রাপ্যাবাপ্তিরন্ত্যপ্রত্যয়্যধীনভূক্তা তদর্থং
জ্ঞয়ানুপাসন প্রকারভেদবস্তু মূখ্যক্রমতে উক্তার্থার্থানুপাসনপ্রকারঃ যথোপাসনমন্ত
প্রত্যয়্যারককাহ । অভ্যাসোতি । অহরহরভ্যাসযোগাত্যং যুক্তবস্তুরা নান্যগামিনা চেত-
সান্তকালে পরমং পুরুষং দিব্যং বক্ষ্যমানপুকারং চিত্তরম্যামেব বাতি । আদি ভরতমুগত
প্রাপ্তিবদিতি ঐশ্বর্যবিশিষ্টতয়া মৎসমানুকরো ভবতি । অভ্যাসো নিত্যনৈমিত্তিকাবির-
ক্ষেষু সর্বেষু কালেষু মনসো ব্যস্তংশীলমং । যোগস্ত । অহরহর্যোগকালেহুজীরমাণং যথোক্ত
লক্ষণ উপাসনং । ৮ ॥

সামিকৃত টীকা । সন্ততশ্রয়গন্ত চাত্যাসৌহৃদয়সাধনমিতি দর্শয়ন্নাহ অভ্যাসযোগেতি
অভ্যাসঃ সজাতীরপ্রত্যয়্যপ্রযুক্তঃ সএব যোগউপায়ন্তেন, যুক্তেনৈকাগ্রোপ অতএবনান্যঃ
বিবরং গন্তং শীলং বস্ত তেন চেতসা দিব্যং দ্যোতনান্দ্রকং পরমেশ্বরমহুচিস্বয়ন্ হেপার্শ্ব
তদেব বাতীতি । ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং সন্তানামপি প্রদানানুত্তরমুক্তা প্রদানকালে
তগবদনুশ্রয়গন্ত তগবৎপ্রাপ্তিলক্ষণং ফলং বিবরীভূমায়ত্তে অভ্যাসঃ সজাতীরপ্রত্যয়
প্রবাহোময়ি বিজাতীরপ্রত্যয়্যানন্তরিতঃ বঠে প্রাখ্যাখ্যাতঃ সএব যোগঃ সমাধিভূতেন যুক্তং
তদৈব ব্যাপ্তং আত্মাকারবৃত্তীভরবৃত্তিশূন্যং যচ্ছেতন্তেন চেতসা অভ্যাসপাটবেন নান্য-
গামিনা ন অন্যত্র বিবরাস্তরে নিরোধপ্রবঃ বিনীহপি গন্তং শীলমন্তেতি তেন পরমং

পরমং পুরুষং দিব্যং যাতি পার্থা মুচিস্তয়ন্ ॥ ৮ ॥

কবিং পুরাণমমুশাসিতারমণোরণীয়াং সমমুশ্মরেদযঃ ।

নিরতিশয়ং পুরুষং পূর্ণং দিব্যং দিবি দ্যোতনাম্মমাদিত্যে তবং 'বৃক্ষাণ্যাদিত্য ইতি শ্রুতঃ' যাতি গচ্ছতি হেপার্শ্ব অমুচিস্তয়ন্ শাস্ত্রাচার্যোপদেশমহুধ্যায়ন্ ॥ ৮ ॥

সর্বদা পরমাত্ম-চিন্তনের দ্বারা অভ্যাসরূপ যোগযুক্ত ও অনন্ত-
চিত্ত হইয়া পরম দিব্য পুরুষকে প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । যদি বিষয়ের চিন্তা বা অন্ত কোন দেবতার চিন্তা চিত্তকে অধিকার না করে তবে চিত্ত অবিচলিত ভাবে পরমাত্ম-ভাবনা করিতে পারেন । এইরূপ নিরন্তর পরমাত্ম-চিন্তন অন্ত্যাসই সমাধি যোগ । পরমাত্মার চিন্তা করিতে করিতে জীবের জীবন্ত বিদূরিত হয় ও ব্রহ্মকাশ পরমাত্মা স্বরূপে স্থিতি হয় ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিং বিশিষ্টং পুরুষং বাতীত্যাতে কবিস্মৃতি । কবিং ক্রান্তদর্শনং সর্বজ্ঞং পুরাণং চিরন্তনমমুশাসিতারং সর্বত্র জগতঃ প্রশাসিতারং অণোঃ হুম্মাদপ্যণীয়াংসং হুম্মতৎসমমুশ্মরেদমুচিস্তয়েৎ যঃ কশ্চিৎ সর্বত্র কর্মফলজাতত্ব ধাতারং বিচিত্রতয়া প্রাণি-ভ্যোনিবৃত্ততারং বিভজ্য দাতারমচিন্ত্যরূপং নাতরূপং নিরতিবিদ্যমানমপি কেনচিৎ চিন্ত-য়িতুং শক্যতে ইত্যচিন্ত্যরূপস্তং আদিত্যবর্ণমানদিত্যন্তেষ নিত্যচেতন্যপ্রকাশোবর্ণোযত তমাদিত্যবর্ণং তমসঃ পরমাত্মজ্ঞানলক্ষণান্নোহাককারাৎ পরং অমুচিস্তয়ন্ বাতীতি পূর্বেণৈব সঘঙ্কঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিং বিশিষ্টং পুরুষমমুচিস্তয়স্মিতি সঘঙ্কঃ, চকরাৎ কথা বা নাড়িয়াৎক্রামন্তিত্যনুক্রম্যতে, তজ্জ্ঞানদ্বারা প্রাপ্যত পুরুষত্ব বিশেষণানি দর্শয়তি উচ্যত-ইত্য । ক্রান্তদর্শনমতীতাদেশেষত্ব বস্ত্বনোদর্শনশালিনত্বং । তেন নিশ্চয়মর্থমাহ সর্বজ্ঞমিতি চিরন্তনমাদিত্যঃ সর্বত্র কারণত্বাদনাদিত্যত্বার্থঃ, হুম্মদ্যাকাশাদি ততঃ হুম্মতরং তত্পাদা-নর্বাদিত্যার্থঃ, যোযথোক্তমমুচিস্তয়েৎ সতমেবামুচিস্তয়ন্ বাতীতি পূর্বেণৈব সঘঙ্কইতি বোজনা । নমুবিশিষ্টজ্ঞাত্যাদিমতোযথোক্তমমুচিস্তয়ং ফলবন্তবতি ন ব্রহ্মদাদীনামভ্যা-শক্যাহ যঃ কশ্চিদতি । ক্রামতউপপত্তেরিতি ন্মরেনাহ 'সর্বত্রেতি । এতদপ্রমেরং ব্র-মিতি শ্রুতিমাত্রিত্যাহ অচিন্ত্যরূপমিতি । নহি পরমত্ব কিঞ্চিদপি রূপাদি অন্ততোহস্মি অরূপাদেব হীতি ন্যায়ঃ কল্পিতমপি নান্দদায়িত্বঃ শক্যতে চিত্তব্রহ্মমিত্যাহ নাভ্যত । মূলকারণাদজ্ঞানাত্তৎকার্য্যাজ্ঞ পুরতত্ত্বপরিষ্টাভাববহিতং পরমার্থভোজানতৎকার্য্যাস্পষ্টমি-ত্যাহ তমসইতিপি ৯ ।

রামানুজ ভাষ্য । কবিং সর্বজ্ঞং পুরাণং পুরাতনং অমুশাসিতারং শিককং । অণো-রণীয়াংসংজীবাদিপি হুম্মতরং । সর্বত্র ধাতারং সর্বত্র বট্টারমচিন্ত্যরূপং সকলেতরাবস-জাতীরস্বরূপং । আদিত্যবর্ণমসঃ পুরতত্ত্বপ্রাকৃতদ্বাসাধারণদিব্যরূপং ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । পূনরপ্যমুচিস্তনীয়াং পুরুষং বিশিষ্টং কবিস্মিতি দ্বাত্যাং । কবিং সর্বজ্ঞং সর্ববিদ্যাদিনীত্বাতারং পুরাণমমুদিসিদ্ধং, অমুশাসিতারং নিরন্তরং, অণোঃ হুম্মাদ-প্যণীয়াংসমতিহুম্মং আকাশকালদিগ্ভ্যোহপ্যতি হুম্মতরং, সর্বত্র ধাতারং গোষকং,

সর্বস্ব ধাতারমচিস্ত্যরূপমাদিত্যবৎ তমসঃ পরস্তাৎ । ৯ ॥

অপরিমিতমহিমাদ্ভ্যাসরূপং মণীমসমোমমৌবুদ্ধ্যারগোচরং আদিত্যবৎ স্বরূপপ্রকাশ-
অকোণবৎ স্বরূপং বস্ত তমসঃ তং প্রকৃতেঃ পরস্তাৎ পরস্তানং বেদাহমেনতং পুরুষং মহাস্তমা-
দিভ্যবৎ তমসঃ পরস্তাদিতিক্রতেঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । 'পুনরপি' তমেবাহুচিস্ত্যরূপিত্যং প্রত্যয়ঃ চ পুরুষঃ বিশি-
নষ্টী কপিং প্রোক্তবর্ণিনং তেনাতীত্য়মাগতাদ্ভ্যাসেবস্বভাবশ্চেন সর্বজ্ঞঃ পুরাণং চিরন্তনং সর্ব-
কারণাদ্ভ্যাসাদিমিতি বাবৎ অজ্ঞানচিত্তায়ং সর্বজ্ঞজগতোনিমিত্তায়ং অপোরণীয়াংসং সূক্ষ্ম-
দণ্ড্যাকাশাদেঃ সূক্ষ্মতরং তদুপাদানত্বাৎ সর্বজ্ঞ কর্মকলমাত্রত্বাৎ ধাতারং বিচিত্রতয়া প্রাণি-
ভ্যোনিতস্তারং 'কলমতউপপত্তোরিত্তি ন্যায়ঃ' ন চিস্ত্যরূপঃ শক্যমপরিমিতমহিমন্তেন
রূপং বস্ত তং আদিত্যেব সকলজগদনভাসকোণবৎ প্রকাশেষত্ব তং সর্বজ্ঞ জগতোহন-
ভাসকমিতি বাবৎ অভ্যেব তমসঃ পরস্তাৎ তমসোমোহাদ্ভ্যাসাদ্ভ্যাসনলগাৎপরস্তাৎ
প্রকাশরূপশ্চেন তমোবিরোধিনমিতি বাবৎ অজ্ঞস্বরেবাহুচিস্ত্যয়েদ্যঃ কশ্চনপি সত্যবাতীতি
পূর্বেণৈব সঘন্ধঃ সত্যং পুরুষমুপৈতি দিব্যমিতি পরেণ বা সঘন্ধঃ । ৯ ॥

যিনি সর্বজ্ঞ, অনাদি ও সর্ব নিয়ন্তা, সূক্ষ্মাতি সূক্ষ্ম, যিনি সকলের
বিধাতা ও অচিস্ত্য স্বরূপ এবং যিনি আদিত্যবৎ স্বপ্রকাশ এবং প্রকৃতির
অতীত ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । মোক্ষার্থগণ বে দিব্য পরম পুরুষের চিন্তা করিয়া থাকেন, ভগবান্‌ নিবিধ
বিশেষণ দ্বারা তাঁহারই আভাস প্রকাশ করিতেছেন । পরমাত্মা, ভূত, তবিত্যৎ বস্তুমান
নিব্বয়ের জটী, এইজন্ত তিনি, কবি বা সর্বজ্ঞ । তিনি সর্বা জগতের মূল কারণ অথচ
স্বয়ং অনাদি । তিনি, সূর্য্য চন্দ্রাদি সর্ব জগতের নিয়ন্তা এবং সর্ব প্রাণীর অন্তরাত্মা
হইয়া প্রাণীগণকে নিজ নিজ কর্মফলরূপ প্রদত্তি দিয়া শুভাশুভ কার্য্যে প্রেরণা করিয়া
থাকেন । তিনি আকাশ বা কালারি সূক্ষ্ম বস্ত্র অপেক্ষাও অত্যন্ত সূক্ষ্ম, অথবা ইচ্ছিকের ।
তিনি সকলের শুভাশুভ কর্মফল বিধাতা । তিনি মনের চিন্তা শক্তির অতীত, তিনি
জগতের প্রকাশক অথচ তাঁহার প্রকাশক কেহ নাই । অবিন্যাস রাক্ষ্য অতিক্রম না
করিলে তাঁহাকে পূর্ণ হওয়া যায়না । ৯ ॥

শাকরতীয়াঃ কিক প্রায়ণকালইতি । প্রায়ণকালে মরণকালে মনসাত্মলেন প্রচলন
বর্জিতেন তত্ত্বাৎ যুক্তোত্তমং তক্তিঃ তয়া যুক্তোযোগবলেন চৈব যোগস্ত বলং যোগবলং
ভেন সমাধিসংস্কারপ্রচলনিতং বচিস্ত্যৈব্যালক্ষণং যোগবলং হেন চ যুক্তইত্যর্থঃ পূর্বে
জ্ঞানপুণ্ডরীকে বশীকৃত্য চিত্তং তততউচ্চ গামিন্যা নাভ্যা ভূমিকরক্রমেণ ক্রবোমধ্যো প্রাণ-
মানেত্র স্থাপয়িত্বা সম্যগগ্রহণত্বং সন্ সএবং বুদ্ধিমান্‌ যোগী কনিং পুরাণামত্যাগলক্ষণং
তং পরং পুরুষমুপৈতি প্রোদাত্তে দিব্যং দ্যোতনাত্মকং । ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ ভগবদ্রহস্যরূপং সকলবাদহুতেরমিত্যাহ কিকৈতি । কদা
ভদ্রহস্যরূপে অবস্থাতিক্রমকোত্তরার্থ্যেত তজ্জাহ প্রায়ণকালইতি । কথং তদ্রহস্যরূপমিত্যুপ-
করণকলাগমপেক্ষমাণং প্রত্যাহ মনসেতি । যোহুচ্চরং সাক্ষমুপৈতি তজ্জাহ সত্যমিতি ।

প্রায়শকালে মনস্চিন্তন তত্যা যুক্তো যোগবলেনচেব ।

ক্রবোধে প্রাণমাবেশ সম্যক নতং পরং পুরুষমুপৈতি দিব্যং । ১০ ॥

মরণকালে ক্রেশবাহ্যোপি প্রাণীমাত্যাস প্রমোদাসাধিত্বকৃতেন্তনোতপতন্তুহুন্নরন্ বধা
নুভবেব দেহাতিমানবিগমানন্তরূপাগচ্ছতীত্যর্থঃ । তদবস্থায়ুন্নরপতসাধনং মনসৈবাহুত্বৈব্যা-
মিতি ক্রতুপনিষ্টমচট্টে মনসেতি । তত চকলবারং যৈর্বাযীযিরে সিধ্যতি তৎকথং তেন
তদহুন্নরমিত্যাশক্যাহ অচলেনেতি । ঈশ্বরাহুন্নরণে প্রবেশেন প্রবর্তিতং বিষয়বিমুখং তাদ্ধ-
রোহুন্নরপবোধো শৌনঃপুস্তেন প্রবৃত্ত্যা নিশ্চলীকৃতং ততশ্চলননিকলং তেনেতি ব্যাচট্টে
পুচলেনেতি । সংপ্ৰত্যহুন্নরপাদিকারিণং বিশিনষ্টিকৃত্যতি । পরমেশ্বরে পরমং জ্ঞানং সিদ্ধি-
বিষয়ান্তরবিমুখোহুন্নরপবাহ্যত্যাঃ । বোগবলমেবাক্ষরমতি সমাধিযুক্তি । বোগঃ সমাধিঃ
চিত্তত বিমরাস্তরবৃত্তিনিরোধেন পরম্বিরেণ স্থাপনং তত্তবলং সংস্কারপুচরোধ্যোদৈরকাণ্ড-
করণং তেন তজৈব যৈর্বাযীযিত্যাঃ । চকারহুচিৎসম্বরণমচট্টে তেন চেতি । বতু কয়া
নাড্যোৎক্রামন্ বাতীতি তজ্জাহ পূর্বমিতি । চিত্তং হি স্বভাবতোবিষয়েষু ব্যাগুতং তেত্যা
বিমুখীকৃত্য জদরেণুগুরীকাকারে পরমাত্মহানে বহুতঃ স্থাপনীয়েৎ । অথ বহিঃসমান্ন ব্রহ্মপু-
ইত্যাদিভ্যেতত্ত্বজ চিত্তং বশীকৃত্য আদ্যেনন্তরং কর্তব্যমুপনিষতি ততইতি । ইত্যাপকালে
দক্ষিণোত্তরে নাড্যো জদয়াঃসুতে নিকথা তদ্বাদেব জদয়াগ্রোদুর্গুগমনশীলয়া তদুন্নর-
নাড্যা হাদং প্রাণমানীয় কর্তব্যলভিতং অনসহৃণং সংসংখ্যং প্রাপয়া তেনাক্রম্য ক্রবো-
মধ্যে তমাবেশে প্রমোদবান্ তদ্বরুদ্ভাষানঃক্রম্য কবিরপুণ্যমিত্যাঃসিবিষয়েষণঃ পরম
পুরুষমুপগচ্ছতীত্যর্থঃ ক্রমিকরূপেণেতাত্ত্ব জুম্যাদীনং পুণ্যানাং কৃত্যানাং জরোবশীকরণং
তত তত ততত্বাদীনচোট্টোবোপট্যং তদ্বারেনেত্যেতদ্ব্যচ্যতে । মর্জমিত্যাঃসি ব্যাচট্টে সএব-
মিতি । ১০ ॥

নামাহু ভাব্য । তমেবংকৃতমহরত্যতমানতকিত্বক বোগবলেনসাক্ষরসংস্কারতরাহ-
চলেন মনসা প্রায়শকালে ক্রবোধে প্রাণমাবেশ সংস্থাপ্য ততক্রবোধে দিব্যং পুরুষ
বোহুন্নরেন স তমেবোপৈতি তজৈব বাত তৎসমানৈষ্যেত্যা তবতীত্যর্থঃ । ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । সংপ্রকপ্রকৃতিংতিত্বা বতিষ্টতি এতদ্ব্যতং পুরুষং অন্তকালে তক্তি-
যুক্তোনিশ্চলেন বিক্রেপনহিতেন মনসা বোহুন্নরেন, মনোনিশ্চলোহেতুঃ বোগবলেন
সম্যক প্রবুদ্ধাঙ্গোণে ক্রবোধে প্রাণমাবেশ ইতি সতং পরং পুরুষং পরমাত্মজগৎ বিদ্যাং
দ্যোতনাত্মকং প্রাপ্নোতি । ১০ ॥

মধুহন সরসতী কৃত টীকা । কয়া তদাহুন্নরণে প্রবৃত্তান্তিরেকোভ্যন্তিতে তদাহ
প্রায়শকালে অন্তকালে অচলেন একাগ্রোণ মনসা তৎ পুরুষং বোহুন্নরেনিতিত্বাহুন্নরেন
কীদৃশং তত্যা পরমেশ্বরবিবরণে পরমেন প্রোম্ণা যুক্তেনবোগত সমাবেশলেন তদানিত
সংস্কারমূহেন স্থাপনসংস্কারবিরোধিয়া চ যুক্তএব প্রপঞ্চং মনসপুচরীকৃত্যপুচরীকৃত্য-
উর্ভগামিত্য। সুন্নরো নাড্যা তদ্বরুদ্ভাষানঃক্রম্য ক্রবোধে প্রমোদবো-
প্রাণমাবেশে স্থাপয়িত্বা সম্যকপ্রমোদোজদরুদ্ভাষানঃক্রম্য সএবপুণ্যলভ্যং কবির পুণ্যমহুণ্য-
সিত্তারমিত্যাঃসিবিষয়েষণং পরং পুরুষং দিব্যং দ্যোতনাত্মকমুপৈতি প্রাপ্নোতি । ১০ ॥

বিনি মুক্তকালে মনকে একাগ্র করিয়া সেই পরম দিব্য পুরুষকে

যদক্ষরং বেদবিদো বদন্তি বিশস্তি যদ্ যতন্যো বীতরাগাঃ ।

শ্রবণ করেন, যিনি ভক্তিবুদ্ধি এবং যোগবলে বলীয়ান, তিনিই জ্যুগল মধ্যে প্রাণ বায়ুকে রক্ষা করিয়া সেই দিব্য পুরুষকে প্রাপ্ত করেন । ১০

গীঃ সং । যে সাধু পুরুষ বেহাঙ্গকালে শ্রবণযাতনায় কাজর না হইয়া একাগ্র চিত্তে পরমাত্মাকে শ্রবণ করেন, যিনি ভক্তিযোগে পরমাত্মাকে আরাধনা করিয়াছেন এবং বিনীতমাত্মি অন্ত্যাস পূর্বক জীবদশার কর্মজাল জনিত সংস্কার রাশিকে বিমূর্ত্ত হইয়া প্রাণ বায়ুকে সুব্রা নাকী মার্গ দ্বারা উৎখাপিত করিয়া জ্যুগল মধ্যে বিদগ্ধ কমলে তন্তন পূর্বক দশমবার ব্রহ্মরহস্য দিয়া উৎকম্পন করেন, তিনিই সেই দিব্য পুরুষকে লাভ করিয়া থাকেন । ১০ ॥

শাক্ততত্ত্বাৎ । যোগমার্গাভ্যুগমনেনৈব ব্রহ্মবিদ্যামন্তরেণাপি ব্রহ্মাপাতইত্যেবং প্রাপ্ত ইহমুচ্যতে, পুনরপি বক্ষ্যমাণেনোপায়েন প্রতীপৎসিত্ত ব্রহ্মণোবেদাবদনানাদিশেষণ বিশেষত্বেতিভাষ্যং কেরোতি ভগবান্ বদন্তব্রিতি । বদক্ষরং ন করতীজ্জিহ্বাক্ষরং অবিনাশি বেদবিদোবেদার্থজাবদন্তি তথাএতদক্ষরং পার্গি ব্রাহ্মণ্যভিবদন্তীতি ক্রতেঃ, সর্ববিশেষ নিবর্ত্তকত্বেনাভিবদন্ত্যুপলব্ধগুণত্যাগি, কিঞ্চ বিশস্তি এবিশস্তি সমাগদর্শনপ্রাপ্তৌ সত্যং যদাহরোবতনশীলাঃ সন্ন্যাসিনোবীতরাগাঃ বিগতোরাগোবেদান্তে বীতবাসীঃ যচ্চাক্ষর-মিচ্ছন্তোজাকৃষ্মিতি বাক্যশেষঃ, ব্রহ্মচর্য্যং ভবৌ চবন্তীতি তন্তে পদং বদন্তব্যাং ব্রহ্মাখ্যং পদং পদনীযং তে তুভ্যং সংগ্রহেণ সংগ্রহঃ সংক্ষেপঃ তেন সংক্ষেপেণ প্রবক্ষ্যে কথংবিদ্যামি সর্বোহতভগবন্মহুযোমু প্রাশিগন্তমোকারমভিধারীত কতম্ভাব সতেন লোকং জঘন্তীতি তন্মৈ সতোবাচ এতর্থে সত্যকাম পরম্পাপবধ ব্রহ্ম যদোক্তাবইতুপক্রমা যঃ পুনবেতং ত্রিমানেণোমিতোক্তেনৈবাক্ষবেণ, পরং পুরুষমভিধারীত প্রণবেদ্যতুঃ শরোহায়া ব্রহ্ম তন্ন্যাসুচ্যতে অপ্রমত্তেন বেদব্যং শরবত্ত্বম্মোক্তবোদত্যাাদিনা বচনেন অন্যত্র ধন্দাদিনা-জ্ঞাধন্দাদিত্যে চোপক্রম্য সর্বে বেদাযং পদমামনন্তি তপাংসি সর্বাণ চ বদন্তি বদিত্তো-ব্রহ্মচর্য্যং চবন্ত তন্তে পদং সংগ্রহেণব্রবীম্যোমিত্যোক্তাদিত্যাাদিত্ত বচনৈঃ পবত ব্রহ্ম-ণোবাচকরণেণ প্রতিমাং প্রতীকরণেণ চ পরব্রহ্মপ্রতিপত্তিসাধনত্বেন মঙ্গমধ্যমবুদীনাং বিবক্তিত্তোকারন্তোপাসনং কালান্তরে মুক্তফলসুপ্তং যন্তদেবেহাপি অধিকৃতং কবিং পুরাণমুদ্রাসিতাবং যদক্ষরং বেদবিদোবেদভীতি চোপনাত্ত চ পরত ব্রহ্মণঃ পুরুষোক্ত-রূপেণ প্রতাপত্ত্যুপায়তুত্বোকারন্ত কালান্তরমুক্তফলসুপাসনং যোগধারণাসাহিতং বক্তব্যং । ১১ ॥

অনবদ্যগিরি চীকঃ । যেন কেনক্লিষ্টাদিনা ধ্যানকালে ভগবদন্তশ্রবণে প্রাপ্তে সত্য-ভিধান্যন্যন নিষ্কলঃ সর্বব্যয়েন প্রকৃতপরমপুরুষত্ব জৈবিদ্যাবুদ্ধপ্রসিদ্ধ্যা প্রামাণিকত্বমাহ পুনরপীতিং উপায়োবক্ষ্যমাণং ব্রহ্মণঃ । অবিশয়ে প্রতীচ ব্রহ্মণ বেদার্থবিদ্যামপি কথং বচনমিত্যাপেক্ষ্যবিষয়মত্যাগেবৈতি মত্বা স্রুতিস্মৃতিহরতি তদ্বৈতি । তদ্বাপি তদ্বিন্নবিষয়ে সর্ববিশেষশূন্যে বচনমুচ্চিতিমিত্যাপেক্ষ্য সর্বেতি ন কেবলং বিষয়মুচ্চরসিদ্ধং বথোক্তং ব্রহ্ম কিন্তু যুক্তোপস্থপত্যত্মা-সুতানামপি প্রসিদ্ধমিত্যাহ, কিঞ্চ। কেবাং পুনঃ সন্ন্যাসি-সং তদাহ বীতরাগাইতি । জ্ঞানার্থং ব্রহ্মচর্য্যবিধানাদপি ব্রহ্মজ্ঞেয়ত্বেন প্রসিদ্ধমিত্যাহ

যদিচ্ছন্তোত্রক্ষার্চয়ং চরন্তি তত্তে পদং সংগ্রহেণ প্রবক্ষ্যে । ১১॥

বৈজ্ঞানিক। কং তর্হি যথোক্তং ব্রহ্ম ইম জাতুং শকামিত্যাকুশিতচেতসমস্বূনং প্রত্যাহ
তন্তে পদমিচ্ছতি । বক্ষ্যমাণেনোপায়েনেত্যান্তং ব্যতীকুর্নোক্তারহারা ব্রহ্মোপাসনং প্রত্যাহ
মহুক্ষ্যমাণং সযোহেতি । সত্যকামেনাতিথ্যানবলং জিজ্ঞাসুনা তপস্বীরাত পিঙ্গলাদঃ সযো-
ধ্যাতিমুখীক্রমতে, নিপাতৌ তু প্রসিদ্ধমর্থমবদ্যোভবত্যাতিথ্যানন্ত কলশেন কণ্ঠবান্ধমা-
বেদমন্তঃ মহুবোমু মধ্যো সযোধিকৃতৌমহুযন্তং প্রসিদ্ধমতিথ্যানং যথা সিধ্যতি তথা সর্ব-
বেদসারভূতমোক্ষরমাসিযুখোন ধারীত তর্হ্যতিথ্যানমাপ্রারণাদিতি ন্যারেন মন্ত্রগান্ত-
মহুষ্ঠেরং সৈচবমহুতিষ্ঠন প্রকৃতেনাতিথ্যানেন লোকানাং জেতব্যানাং বহুধাৎ কতমং
লোকং জয়তীতি প্রেন্নে পৃষ্টবতে সত্যকামার পিঙ্গলাদনামা কিশাচাৰ্য্যঃ প্রতিবচনং প্রো-
বাচ তত্র প্রথমং অভিধেয়মোক্ষারং পরাগরব্রহ্মধেন মহী কয়োতি এতদ্বাহতি । ত্রিমা-
ণাক্যরোকারমকারান্তকেনেতি বাবৎ যৌতিথ্যারীত তমেব বধ্যতিথ্যাং পুরুষমধিগচ্ছতী-
ত্যাতি বচনেনোপাসনমোক্ষারস্তোকমিত্যর্থঃ । প্রব্রজতিবৎ কঠবরী চ তত্রৈবার্থে প্রবৃ-
ত্যাহ অন্ত্রজোতি । অব্যবধানেনোপনিবদ্যং ব্যবধানেন চ কর্পরপ্রতীনাং পরাম্বরাঙ্গান পর্য-
বসানং দর্শয়তি সর্বইতি । তপসামপি সর্বোধ্যং চিত্তস্তাঙ্কবারা তত্রৈব পর্যাবসানমিত্যাহ
তপাংসীতি । তন্ত্বেব চ জ্ঞানার্থমষ্টাং ব্রহ্মচর্যাং তত্র তত্রবিহিতামত্যাং যাদচ্ছইতি ।
তন্ত পদনীরস্ত ব্রহ্মণঃ সংক্ষেপেণ কথমোক্ষারচারকমিতি কথয়তি ঔমিত্যেতদিতি ।
ঔমিত্যোক্তদ্বিত উদাহৃতবচনানাং তাৎপর্যং দর্শয়তি পরন্তেতি । তন্ত বাচকরূপেণ বা
তন্ত্বেব প্রতীকরূপেণ বা বিবক্ষিতমোক্ষারভোপাসনং যথোক্তৈরুচনৈরুক্তমিতি সধ্বঃ ।
নহুপস্বিন্ ব্রহ্মণিতব্রহ্মতাদি বাক্যাদেব প্রাপ্তিপত্তিরধিকারিপোত্তরিবারতি কিমিত্যুপাসন-
মোক্ষারভোপানাং ততে তত্রাহ পরন্তেতি । যদাপি বিশিষ্টপ্রাধিকারিপোবিনোপাসনমুপনিষ-
দ্যোব্রহ্মণি প্রতিপত্তিরূপদ্ব্যতে তথাপি মন্ধানাং মধ্যম্যানাক তদ্বি হেতুঃ যেনোক্ষারোবিব-
ক্ষিতঃ তচ্চোপাসনং ব্রহ্মদষ্টা প্রতিপত্তিরূপদ্বিমিত্যর্থঃ তন্ত ক্রমমুক্তিকলষাদমহুষ্ঠেরং হুচ-
রতি কৃলাস্তরেতি । ভবত্যেবং প্রতীনাং প্রবৃত্তিস্তাবত । প্রকৃতঃ কিমারাতামত্যাশঙ্কাহ
উক্তং বাদিতি । তদেবেহাপি স্তব্যামত্যাশঙ্করেণ সধ্বঃ । উপাসনমেনোপাভোপনাসদ্বারা
ক্ষোরয়তি কনিমিত্যাদিনা । পূর্বোক্তরূপেণেতাতিথ্যানধেন প্রতীকধেন চেত্যর্থঃ । প্রো-
ব্রহ্মোপাসনস্তান্দ্রাষাঙ্গসোপস্বরদ্বং সংগিরতে যোগেতি ॥ ১১ ॥

১১
 রামানুজ ভাষা। অথ কৈবল্যার্থিনাং শ্রবণ প্রাক্করমাহ। বদন্ধরমিতি। বদন্ধরং অঙ্গুল-
 দ্বাষ্ট্রিগুণং বেদবিবদো বদন্তি। বীতরাগাশ্চ যত্নো বদন্ধরং বিংশতি। বদন্ধরং প্রাপ্ত-
 মিচ্ছন্তো ব্রহ্মচর্য্য চরন্তি তত্তে পদং সংগ্রহেণ প্রবেক্ষ্যাপন্যতে লভ্যভেদেনেতি পদং
 তদ্রথিলবেদান্তবেদ্যং। মৎসরগমন্ধরং বখোবাভং তত্তথা। সংক্ষেপেণ চ বক্ষ্যামিভার্থঃ। ১১

বামিকৃত ঢাকা। কেবলাভ্যাসংযোগাদপি এণবাভ্যাসমত্তরকং বিধিংহুঃ প্রতিজানীতে
 বদক্ষরমিতি। বদক্ষরং বোধার্থজাবদতি, এতত্ত বা বদক্ষরং এশাসনে গার্গি-স্বর্বাচক্ষরমসৌ
 বিধতো তিষ্ঠতইতিশ্রুতেঃ, বীতোরাগোযেত্যে বীতরগাবতরঃ এবদবস্তোবাধশক্তি,
 বদ জাতুমিচ্ছতোত্তরকুলে ব্রহ্মচর্যাং চরতি তত্তে কুত্যাং পদং পদ্যতে পদ্যতইতি পদং
 আপাং সংগ্রহেণ সংক্ষেপেণ এবকো ভংপ্রাপ্য পদং কথয়িত্বাবীতর্যঃ। ১১ ॥

মধ্যমদন সন্ন্যাসী কৃত চাকা। ইমানীং বেগকেনচিত্তিমানেন ধ্যানকালে ভগবদ্রূ-

সর্বস্বাস্থ্যসি সংখ্য মনোহরি নিরুপাচ ।

স্বরণে প্রাপ্তে সর্ববৈদ্যৈঃ পরমাধনম্ভি তপস্বিণি সর্বাণি চ স্বরভি বদিক্তে ত্রৈলোক্যং চরতি
তত্তে পদং সংগ্রহেণ ত্রীকীভোতমিত্যাদিক্তি প্রাপ্যাতপা হিতম্ভেন প্রাপ্তেনৈবাত্তিভামেন
তদ্ব্যসরণং কৰ্তব্যং নানেন মন্ত্রমিত্তি নিরুপকৃতমতে স্বরকরমবিনাশি ওক্যরাখ্য
ত্রৈল বৈদ্যবৈদ্যনম্ভি 'এতদৈ তদকরং গাঙ্গি' ত্রৈলপা স্তি বদিক্তা তুলনপুত্ৰমদীর্ঘমিত্যাদি
বচনৈঃ সর্ববিশেষবিনবর্তনেন প্রতিপাদয়তি ন কে বলং প্রমাণকুশলৈরৈব প্রতিপন্নং কিন্তু
বুদ্ধিপাশপাতরা তৈরপাশুভূতমিত্যাহ বিশিষ্টপুস্তকতয়া স্বাপদর্শনেন স্বরকরং বতরো
বত্ৰীণাঃ সন্ন্যাসিনো বীতরাগা নিম্পৃহা ন কেবলং সিদ্ধৈরুভূতং সাধকাসামপি প্রো-
সত্তদর্থ ইত্যাহ বদিক্তত্বেতি বদিক্তো জাতুঃ নৈতিক। ত্রৈল্যসিগণে ত্রৈলচৰ্য্যং শুক্কুল
বাসাদিতপস্করস্তি স্বাংজীনাং তুলকরাখ্যং পদং পদনীলং তে তুভ্যং সংগ্রহেণ সংক্ষেপে-
ণোং প্রবক্ষ্যে প্রকর্ষণে কথয়িষ্যামি যথা তববোধো ভবতি তথা স্তিত্তদকরং কপং ময়া
জেরমিত্যাকুলোমাকুরিতাভিপ্রায়ঃ অত্র চ পরত ত্রৈলপোষাচকরপেণ চ বঃ পুনরৈতজি-
মাত্রেণেমিত্যামেনৈবাক্ষয়েণ পদং পুরুষমতিথ্যারীত সত্যমিগচ্ছতীত্যাদিবচনৈর্মক্ষম্যাম
বুধীনাং ক্রমমুক্তিকলকমুপাসনমুক্তং তদেবৈপি বিবক্ষিতং ভগবতাহতোবাগধারুণা
সাহিতমোক্ষারোপাসনং তৎকলং স্বরকরং ওতোপুনরাবৃত্তিতত্ত্বাসংশ্চেত্যৰ্জাতমুভূতে বাব-
দ্যায়সমাশ্রুত । ১১ ॥

বেদ বেতাগণ যে অক্ষর পুরুষের বিষয় ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন,
নিম্পৃহ সন্ন্যাসিগণ যাঁহাকে লাভ করান, এবং সাধক গণ যাঁহাকে
পাইবার জন্য ত্রৈলচর্য্য অরলম্বন করেন, আমি সংক্ষেপে তাঁহারই কথা
বলিতেছি । ১১ ॥

গীঃ সং । প্রাপ্ত তত্ত্বরাশি নিবারণ পূর্বক বেদবেতা-পুরুষগণ বে প্রণবাহুক অক্ষর
তত্ত্বের প্রতিপাদন করিয়া থাকেন, মুক্তি লাভ করিয়া মহাত্মাগণ যাঁহাকে অমুত্তন করেন
ও যাঁহাতে প্রণিষ্ট করেন, এবং বে ত্রৈল স্বরূপকে জানিবার জন্য সর্বত্যাগী সন্ন্যাসিগণ ত্রৈ-
লচর্য্য ত্রৈল আচরণ করেন, নিঃসংশয় রূপে অর্জুন যাঁহাতে সেই অক্ষর ত্রৈলকে আভ্যন্তে
পারেন, ভগবান্ তাহাই সহজে ও সংক্ষেপে কাহতেছেন ॥ ১১ ॥

শাক্তরাখ্যং । প্রসক্তাহুপ্রসক্তক যৎকিঞ্চিদিভ্যেবমর্থউত্তরোগ্রহমারভ্যতে সৈকতি ।
সর্বস্বাস্থ্য সর্বাণি চ তানি স্বরাশি চ সলস্বরাশি উপলকৌ তানি সর্বাণি সংখ্যা সংমনং
কৃৎসনোহরি স্বরপুণ্ডরীকে নিরুপা নিরোপং কৃৎসিঃ প্রচারভাষাপায়া তজ্জ্বীকৃতেন
মনসা স্বরপুণ্ডরীকপুস্তিন্যা নড্যা উর্জ্বাকৃৎ স্বর্জন্যাধারাক্ষন্যঃ প্রোণমাহিতঃ প্রবৃত্তোবাগ
ধারণাং ধারিত্বং । ১২ ॥

আনন্দসিগণীতিকা । তর্হি স্ববনসরভ্যতাঃ সত্যমিত্যাদি বক্ষ্যতে তত্রাহ প্রসক্তেতি ।
ওক্যারোপাসনং প্রসক্তং তদনন্তরং তৎকলমহুপ্রসক্তং তৎকলমাহুপুনরাবৃত্ত্যাদি বক্তব্যকোটি
নিবিশিষ্টমিত্যর্থঃ । উক্তকর্ষে সননরর প্রহরুপাংগতি ইত্যেতদর্থ ইতি । প্রোজাধীনং কুজ স্বা-
বদং তত্রাহ উপলব্ধাবিতি । তেযাং সংমনং বিষয়েষু প্রবৃত্তানাং দোষদর্শনম্বারা তেভ্যো-

মূৰ্খ্যাধারায়নঃ প্রাপনাস্থিতো যোগধারণাম্ । ১২ ॥

বৈমুখ্যপাখনঃ । কোরঃ মনঃসেবিনয়ে নিরোধকজাহ নিঃপ্রচারমিতি । মনসোবিবরণকার-
ত্বাৎ নিকথা হ্রদি বশীকৃত্ত্ব কার্যং বর্ণয়তি তত্রৈতি । উৰ্দ্ধমিত্যভ্যপি স্বরমাসিতি সন্-
ধাতে । সৰ্ব্বাপুণলক্ষিয়ারাণি প্রোজাশীনি সংনিকথা বাহুনি সৰ্ব্বৈত্যোনিগৃহ স্বরমাসীনি
ততোনিগৃহতয়া অমুহুরা কঠ জমধোললাটক্রমেণ প্রাপঃ মূৰ্খভাষার যোগধারণান্নারক্তোক্তম
বাহরন্ মাঞ্চ তদ্বর্ধমুহুরন্ পরমাং গতিং বাতীতি সন্ধ্যাঃ । ১২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । সৰ্ব্বাপি প্রোজপূর্ণাণীজিয়ারাণি তানি বারত্বানি সংযম্য ব্যাপা-
য়েত্যো নিবর্ত্য স্বরমকসলৈ নিবিষ্টে সন্ধ্যাকরে মনোনিরুধ্যাযোগাধ্যঃ ধারণাপনাস্থিতঃ ।
সন্ধ্যাবনিন্দলঃ স্থিতিমহিতঃ । ১২ ॥

বাসিকৃত টীকা । প্রতিজ্ঞাতমুপারং সাক্ষমাহ সৰ্ব্বৈতিবাচ্যঃ । সৰ্ব্বাণীজিরধারণাণি
সংযম্য প্রোজাত্য চকুরাদিতিক্রিয়াবিসয় গ্রহণমূৰ্খমিত্যর্থঃ মনশ্চ হ্রদি নিকথা বাহুবিসর-
মরণমপ্যমূৰ্খমিত্যর্থঃ মূৰ্খ জ্ঞেয়ৈর্নৈধো প্রাপনাস্থার যোগত ধারণাং হৈর্বায়াস্থিত আশ্রিত-
বান্ সন্ । ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্র একবাক্যইতি প্রতিজ্ঞাতমর্থঃ সোপকরণমাহ বাচ্যঃ
সৰ্ব্বাণীজিরধারণাণি সংযম্য স্ববিসয়েরতাঃ প্রোজাত্য বিমুরদোবর্ণনাভ্যাসাত্ত্বিমুখতা-
মাণামিষ্টেঃ প্রোজাশীনিঃ সন্ধ্যাবিসবয়গ্রহণমূৰ্খন্ বাহুজিরনিরোধেপি মনসঃ প্রচারঃ
তাদিত্যত্বাক মনোজ্বরি নিকথা চ অভ্যাসনৈরাপাত্য্যং বর্থে ব্যাখ্যাভ্যাত্য্যং স্বরমবেশে
মনোনিরুধ্য নিবৃত্তিকতামাণাদ্য চ অন্তরপি নিবৃত্তিকতামূৰ্খমিত্যর্থঃ এবং বহিঃস্বরপ-
লক্ষিয়ারাণি সৰ্ব্বাপি সংনিকথা ক্রিয়াধারং প্রাপনপি সৰ্ব্বৈত্যোনিগৃহ ত্বমিজনক্রমেণ মূৰ্খ্যাধার
ক্রমেণৈবো তদুপরিচ ওরুপদিষ্টমার্গেণানেন্দোযোগধারণঃ আশ্রয়বিসরমাস্থিতপাং
ধারণাস্থিতঃ আশ্রনইতি দেবতাবিন্যাস্ত্যর্থম্ । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । তজৈব চ ধারণন্ ওমিতি । ওমিত্যেকাকরং ব্রহ্ম ব্রহ্মণোত্তিধানকৃত-
মেকারং বাহরন্ কুরংতদর্ধত্বং মাসীশ্বরমহেশ্বরমহচিক্তরন্ বা প্রোতি জিরতে স ত্যজন্
পরিভ্যজন্ দেহং শরীরং ত্যজন্ দেহমিতি প্রাপণবিশেষণার্থং দেহত্যাগেন প্রাপনাস্থানেন
ব্রহ্মণশাশ্রয়েত্যর্থঃ সএব ত্যজন্ প্রোতি গচ্ছতি পরমাং প্রকৃষ্টাং গতিং । ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ববোক্তযোগধারণার্থং প্রবৃত্তোৰ্দ্ধপি প্রাপনাস্থার ধারণন্ হি
কিং কুরাদিত্যশক্যান্তরঙ্গোক্তমবতাররতি তত্রৈবেতি । একক তদকরং চেতি একাকর-
মোমিত্যেবং রূপং তদকথং জ্ঞেয়ং বিশিষ্যতে তজাহ ব্রহ্মণইতি । বঃ প্রোতীতি মরণ-
মুক্ত্য ত্যজন্ দেহমিতি ক্রবতা পুণ্ড্রকজিরাশ্রিতা তাদিত্যশক্য বিশেষণার্থং বিরূপোতি
দেহেতি । এবমোংকারমুক্তারমর্ষং তাদিত্যায়ন্ ধ্যামিষ্টঃ সপুমানিত্যর্থঃ পরমাস্থিতি
গতিবিশেষণং ক্রমমুক্তিবিবক্ষয়া ব্রতব্যং । ১৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । ওমিত্যেকাকরং ব্রহ্মমবাক্যং বাহরন্ কুরাৎ মাসীশ্বরমহেশ্বরঃ প্রাপঃ
মূৰ্খ্যাধার বেহং ত্যজন্ প্রোতি স বাতি পরমাংগতিং প্রকৃতি বিরূপং মনসমানাকারম-

ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম ব্যাহরন্ মাষশুশ্রবন্ ।

যঃ প্রযাতি ত্যজন্ দেহং স যাতি পরমাং গতিম্ ॥ ১৩ ॥

পুনরাবৃত্তিমাত্মানং পাণ্ডীতাব্যঃ যঃ স সর্কেষু তুংষু নন্তত ত্বত বিমন্ততি অযাক্ষর ইত্যুক্তমাহঃ পরমাং গতিমিতানন্তরমৈব বক্ষ্যতে । ১৩ ।

সামিহুত টীকা । ওমিতি । ওমিত্যেকং বচক্ষরং তদেব ব্রহ্মবাচকত্বাৎ ব্রহ্মপ্রতিমাদি-
বদ্বাক্ষরগতীকত্বাৎ ব্রহ্ম তদ্ব্যাহরন্ ক্ষারয়ন্ তদ্ব্যাক্ষরমাশুশ্রবন্নিবং দেহং ত্যজন্ যঃ প্রকর্ষণ
যাতি অর্জুনাধিমার্গেণ স পরমাং প্রেতাং মনতিঃ প্রাপ্নোতি । ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ওমিত্যেকং একক্ষরং ব্রহ্মবাচকত্বাৎ প্রতিমাদিবদ্বাক্ষর-
গতীকত্বাৎ ব্রহ্মব্যাহরন্ ক্ষরয়ন্ ওমিতি ব্যাহরন্ত্যেত্যবতৈব নির্বাচ্য একাক্ষরমিত্যামারসকণধেন
স্বত্যাৎ ওমিতি ব্যাহরন্ একাক্ষরং একমাত্রতীরমক্ষরমাবনাশ সর্বব্যাপকং ব্রহ্ম মাং
ওমিত্যত্বার্থঃ শ্রবয়তি বা তেন প্রণবং জগৎস্রজতিবেদ্যক্কং মং চিত্তমসুর্ভূতম্ । নত্যা
দেহং ত্যজন্ যঃ প্রযাতি সযাতি দেবদানমার্গেণ ব্রহ্মলোকং গম্য ততোগাত্ত পরমাং
প্রেতাং গতিং গচ্ছৎ অথ পতঞ্জলিনা ' তীত্রসংসংগানামাসরঃ সমাধিলাভঃ ' ইত্যুক্তঃ ।
জৈবরসনিধানাশেষত্বাৎ প্রাণধানং চ ব্যাধিত্বাৎ তত বাচকঃ প্রণবঃ ততপতন্তমর্থতাবনাশমিতি
সমাধিসাক্ষরীশ্বরপ্রাণধানাদিতি চ ইহকু সাক্ষাদেব ততো পরমগতিলাভইত্যুক্তং তস্মাদাব-
রোণায় ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম ব্যাহরন্মাশুশ্রবন্নিবোযোগধারণামাহিত্যতি ব্যাখ্যেয়ং
বিচিত্রকল্যোপপত্তির্ভবা ন বিরোধঃ । ১৩ ॥

যে উপাসক সমস্ত ইন্দ্রিয় অবরুদ্ধ এবং মনকে জ্ঞান মধ্যে নিরুদ্ধ
করিয়া এবং প্রাণ বায়ুকে বুর্জী দেশে স্থাপন ও আত্ম-সমাধি সাধন
করেন, এবং ওঁ এই ব্রহ্মরূপ একাক্ষর উচ্চারণ করিতে করিতে
আমাকে (পরমেশ্বরকে) চিন্তা করেন, সেই উপাসক দেহান্ত কালে
পরম গতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । ১২ ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । যিনি শব্দাদি বিষয়ের দোষ দর্শন করিয়া বিচার এবং অভিযাস দ্বারা
শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় বৃত্তিকে অন্তর্দুখীন করিয়াছেন, এবং পাছে মন কর্তৃক বহির্বিশেষ
ইন্দ্রিয়গণ পুনর্দাবিত হয় সেই জন্ত মনকে আত্ম চিন্তনার্থ জবর কবরে নিরুদ্ধ রাখিয়া-
ছেন এবং পাছে মন ও ইন্দ্রিয়াদিতে ক্রিয়া ক্ষুণ্ণার্থ সংযমের সঞ্চালন, সেই জন্ত প্রাণ
বায়ুকে বুর্জী দেশে স্থির করিয়া রাখেন, এবং যিনি একাক্ষর আত্ম নিবরক সমাধি
করিয়া স্থিতি করেন, এবং যিনি ওঁ এই ব্রহ্ম প্রতিপাদ্য ব্রহ্ম ব্রহ্মরূপ একাক্ষরকে
চিন্তা ও উচ্চারণ করিয়া স্থির থাকেন, সেই উপাসক দেহান্তে দেবদান মার্গ দ্বারা ব্রহ্ম-
লোকের জন্ম সৌভাগ্য ভোগ করিয়া অবশেষে ব্রহ্ম ব্রহ্মলোককে করিয়া থাকেন । ক্রান্ত
বদ্বিরাহেণ ।

এখা হক পরমা গাত্তরমাত পরমা সম্পদে যোক্ত পরম আনন্দঃ ।

এই অবিভীত পরব্রহ্মই এতাবদান পুরুষের পরম গতি, পরম সম্পদ এবং পরম
আনন্দ ব্রহ্ম ॥ ১২ । ১৩ ॥

অনন্তচেতাঃ সততং যো য়াঃ স্মরতি নিত্যশঃ ।

স্মরতঃ। কিং অনন্তেতি । অনন্তচেতানাত্মবিষয়ে চেতোবস্ত সোমমনন্তচেতা-
যোগী সততং সৰ্বদা যো য়াঃ পরমেশ্বরং স্মরতি নিত্যশঃ সততমিতি নৈরন্তর্য্যমুচ্যতে নিত্যশ-
ইতি কীর্তকলিঙ্গমুচ্যতে ন বদ্যাসিঃ সতৎসমা বা কিং তস্মিৎ বাগজীবং নৈরন্তর্য্যেণ বৈমাং
স্মরতিত্বাৎ ততঃ যোগিনোহং সুলভঃ সুখেন লভ্যঃ পার্থ নিত্যবুদ্ধতঃ সদা সমাহিতভূত
যোগিনঃ ৪৩ এবমতোনন্তচেতাঃ সন্ স্মরি সদা সমাহিতোভবেৎ ॥ ১৪ ॥

জানকগিরি টীকা : সন্ বায়ুনিরোধবিধুরাণাং উদীরিতত্বা নীত্যা দেহাঃপ্রযুক্তোৎ-
ক্রমঃপ্ৰত্যক্ষানুভূতঃ পরমা পুষ্টিরাপত্যমিতি । তজ্জাহ কিংচেতি । ইত্যন্ত ভগবদস্মরণে
প্রাপ্তিতত্ত্বানুভূতিত্বাৎ । সততং নিত্যশইতি বিশেষণবোধ্যমস্মরণমস্মরণং সততমভ্যাসিনা ।
উক্তমেবাণৌনকজিৎ ব্যাকীকরোতি মেভ্যাসিনা । অতঃপ্রকিষ্ণয়া দেহং ত্যজতি । তদিত্যন্ত
কৰ্মসম্পন্নমভ্যাসে বিশেষঃ বিবক্ষ্যাম্য সতইতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এনামৈব্যাখিনিঃ কৈবল্যাখিনিষ্ট সপ্রাপ্যাহুগুণ ভগবত্পাসনপ্রকার
উক্তঃ অণ জ্ঞানিনো ভগবত্পাসনপ্রকারং প্রাপ্তিপ্রকারকাত নিত্যশোমামুদোগপ্রভৃতি
সততং সৰ্বকালমনন্তচেতাঃ যঃ স্মরতি । অতর্থাৎ সন্ । প্রযত্নেণ সৎস্মৃত্যা যিনিঅধারণমলভমানো
নিরাতপরাগ্রহঃ মাং যঃ স্মরতি ততঃ নিত্যবুদ্ধতঃ নিত্যযোগঃ কাজ্যমাগতঃ যোগিনোহং সুলভঃ ।
অহমেব প্রাপ্য ন সন্ত্যজ্যেইবৈষাদিক তাৎপর্যোগমসহমানোভবেৎ তং যুগে সৎপ্রাপ্তসঃ
ভোগোপাসনবিধায়কং তস্মিন্নেখিনি রসনামিত্যর্থঃ সৎপ্রাপ্তিবিধায়কং চাহমেবমভ্যাসিত্বাৎ
যমেবৈব যুগুতে তেনসত্যইতি স্মরণে বলাতে চা চেবাং সততবুদ্ধানাতঃ ভক্তভাঃ প্রীতিপূর্বকং
দদামি বিকিযোগং তং যেন সামুপবাতি তে তেবামেবাহুত্বম্পাদয়ইমক্সানকঃ স্তমঃ । নাপ্রজা-
ন্যাহুতবহো জ্ঞানদীপেন ভাস্তেতানেন চ ॥ ১৪ ॥

সামিক্ত টীকা । এবকালকালে ধারণয়া সৎপ্রাপ্তিনিত্যভ্যাসবশতএব ভবতি
নান্ত্রিত্তেতিপূর্বেকমেবাহুত্বস্মরণমতি অনন্তোত । নান্ত্রাহুত্বম্ চেতোবস্ত তথাভূতঃ সন্
যো মাং সততং নিরন্তরং নিত্যশঃ প্রীতমিনঃ স্মরতি ততঃ নিত্যবুদ্ধতঃ সমাহিতভাঃসুখেন
লভ্যোহস্মি নান্ত্রিত্তেতি ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরসীভক্ত টীকা । ইএবং বায়ুনিরোধবৈধূর্ষেণ ক্রবোর্ধ্বো প্রাণমাবেশ্ত
বুদ্ধত্বা নাভ্যা দেহং ত্যজুং যেক্সয়া ন শক্তোতি কিং কৰ্মকরেণৈব পরমশোদেহং
ত্যাতি ততঃ কিং ত্র্যমিতি তদাহি ন বিদ্যতে মৃত্যুবিষয়ে চেতোস্ত গোহিনন্তচেতাঃ সততং
নিরন্তরং নিত্যশোমাবজীবং যোয়াঃ স্মরতি ততঃ সলভতয়া বা দেহং ত্যজতোহপি নিত্য-
বুদ্ধতঃ সততসমাহিতচিত্তঃ যোগিনঃ সুলভঃ সুখেন লভ্যোহং পরমেশ্বরঃ ইত্যন্যোপা-
দ্যতোপি হে পার্থ তবাহমতিসমুত্তো মা তৈবীরিত্যভিপ্রায়ঃ অত্র ভক্তেতি 'বজ্রশেবে
সংবদ্ধগামাভে কর্তৃহি ন লোকেশ্বর্য্যসিনা' শিবেণাং অত্র চারুচেতস্তেন সতঃ কাঃইতিভ্যাসনঃ
সততমিতি নৈরন্তর্য্যং নিত্যশইতিপূর্বেকমেব স্মরণমুচ্যং যেনসতঃ কীর্তকলং নৈরন্তর্য্য-
কারামেবিতোদৃষ্টমিতিপাতিভ্যাসং সততমুচ্যং ভবতি । তত্র সততমিতিভ্যাসমুচ্যোহপি
স্মরণার্থবসারী তেন বাবজীবং প্রীতিকং বিকোপাতরশূন্ততয়া ভগবদহুচিহ্ননযেব পরম-
ভিক্ষুঃ সততয়া নাভ্যা তু যেক্সয়া প্রাণোৎক্রমণ্য ভবতু নযতি না তীব্রপ্রহঃ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰাহং হুলতঃ পার্থ নিত্যমুক্তস্ত যোগিনঃ ॥ ১৪ ॥

মামুপেত্য পুনর্জন্ম হুঃখালয়মশাশ্বতম্ ।

যে ব্যক্তি অনন্যচিত্ত হইয়া চির দিন আমাকে চিন্তা করে, সেই সমাহিত চিত্ত যোগীর পক্ষে আমি অতি হুলত । ১৪ ॥

গীঃ সঃ। আগারান ও ধ্যানাদি দ্বারা যোগীগণ যে ভগবানকে লাভ করিয়া থাকেন, তাহা পূর্বে উক্ত হইয়াছে। একপে ভগবান বসিতেছেন যে, আগারান যোগাদি না করিয়াও যদি কোন ব্যক্তি চির দিন অবিচ্ছেদে, ধাইতে, ভাইতে, উঠিতে বসিতে সর্বথা আমাকেই মরণ করেন, অর্থাৎ জীবনের সকল কার্যই লাভক যদি আমাকে না ছাড়িয়া অহুতান করেন, তাহা হইলেও তিনি আমাকে অনারালে লাভ করিতে পারেন। বাহার অত্যন্তরূপে হুখে চুখে, সম্পদে বিপদে ভগবত্বাবেশ প্রতীতি হইয়া থাকে, তাহার কঠোর তপোব্রত আগারান যোগাদির কিছুমাত্র আবশ্যক নাই। ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ। ত্বব সৌলভ্যেন কিং ভানিকৃত্যভ্যে শূণ্ড ভগ্নম সৌলভ্যেন বহুবতি মামুপেত্যতি। মামুপেত্য মামীশ্বরমুপেত্য মতাবসামদ্য পুনর্জন্ম পুনরুৎপত্তিং ন প্রাপ্নু-
বতি কিং বিশিষ্টং পুনর্জন্ম ন প্রাপ্নু বতি তদ্বিশেষণমাহ হুঃখালয়ং হুঃখানাশাধ্যাত্মিকাদীনা-
মালয়মাত্রং আলীয়েতে যদ্বিন্ হুঃখানি তং হুঃখালয়ং জন্ম ন কেবলং হুঃখালয়মশাশ্বত-
মববিস্তররূপক মামু বতীভূতং পুনর্জন্ম মহামাত্রনাবতম্। সর্গনির্দিষ্ট মোক্ষাখ্যায় পরমাম্
প্রকৃষ্টং গতাঃ প্রাপ্তাঃ। ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অনন্যচেতনং সমাহিতচেতনং প্রতীকরত সৌলভ্যমেবমিত্যু-
চ্যতে কিং বাং প্রাপ্তান্তবোদ্যবতিষ্ঠতে বিদ্য। পুনরাবর্ততে চত্বলোকাদিবেতি সন্দেহাৎ
পৃচ্ছতি তত্তেতি। তত্ত্বোত্তরমোক্তেন নিমিত্তং দর্শয়তি উচ্যত্বাহত। জীবরোগমননং ন
মামীশ্বরানুভূতি ব্যাচটে মতাবসিতি। পুনর্জন্মনোহিনিষ্টম্। প্রসঙ্গায়া স্পষ্টরূপে কিনি-
তাদিনা। মহামাত্রং প্রকৃষ্টগতবৈশিষ্ট্যং বতোবত্মনিমেবেষ্মেয়ং গনুংপরমাপূর্ণনিমিত্তমুচ্যেতি
শেষঃ। ১৫ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য। অতঃ পরমভ্যাসশেবেণ জ্ঞানিনঃ কৈবল্যার্ধিনামাপুনরাবৃত্তিমৈ-
শ্বর্ধ্যার্ধিনঃ পুনরাবৃত্তিকাহ। মামিতি। মাং প্রাপ্য পুনর্নির্গমঃ হুঃখালয়ম্ভবং জন্ম প্রাপ্নু-
বতি বত এতৎ মহামাত্রঃ মহামনসো যথাবৎ স্থিত মৎস্বরূপাভাস। অত্যাৰ্থ মৎপ্রিয়ত্বেন
মহা বিনামাত্রধারণালভমানা মব্যাসক্তমনসো মদাত্মরা মামুপাত পরমসংসিদ্ধিরূপং মাং
প্রাপ্তাঃ। ১৫ ॥

আমিকৃত টীকা। যদ্যেবং বাং হুলতঃসি ততঃ কিমতমাহ মামিতি। উক্তলক্ষণা
জ্ঞানানুভবভক্তাদ্যঃ প্রাপ্য পুনর্হুঃখালয়মনির্ভাক জন্ম ন প্রাপ্নু বতি বতম্ভে পত্রমাং
সিদ্ধি মোক্ষদেব প্রাপ্তাঃ পুনর্জন্মমোহঃ হুঃখালয়ং হুঃখানং মামুপেত্য ন প্রাপ্নু বতীতি
বা। ১৫ ॥

মুখবদন মরমতী হৃত টীকা। তদবতঃ প্রাপ্তাঃ পুনর্জন্মভে ন বেতি সন্দেহেনা-

নাগ্নু বক্তি মহাশয়ঃ সংসিদ্ধি পন্নমাজতাঃ ॥ ১৫ ॥

বর্ত্তন ইত্যাহ মানিতি নারীশ্বরঃ প্রাপ্য পুনৰ্জন্মবহুবার্যদেহসম্বন্ধঃ কীৰ্ত্তনঃ চঃখালয়ঃ
কর্ত্তনাসম্বোধনীয়নিৰ্ঘনমাসি সেনেকইত্থনানং অশাখতমাহুং নৃগেগেপ্রারং ন আশু বক্তি
পুনর্জন্মবর্ত্তন ইত্যর্থঃ । বক্তো মহাশয়ঃ স্বৰ্গভবো মল্লহিত্তিকৈকগঃ তন্নমঃ সন্তপন
সম্যাকর্শনামলোকভোগান্তে পুনরাং নরকোংকটঃ সংসিদ্ধিঃ স্মৃতিং গভাতত্বং হাং প্রাপ্য
সিদ্ধি পতা ইতি বক্তোপাসকাস্যৈঃ ক্রমবৃদ্ধির্ধর্মতা । ১৫ ॥

এবমিধ উপাসক গণ আমাকে প্রাপ্ত হইয়া পুনর্বার সর্ব হৃৎধের
আলয় স্বরূপ জন্ম গ্রহণ করেন না । কেননা, উক্ত মহাশয় গণ পন্নম
সিদ্ধি স্বরূপ মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । ১৫ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা চিত্ত বিন তক্তি পূর্বক ভগবাত্তে ভাবনা করিয়া থাকেন, তাঁহারা
ইহকালে তো কোন সুখই ভোগ করেন না ; সঙ্গে সঙ্গে পুনর্জন্মভোগ হইতেও অণাহতি
লাভ করেন । ভগবচ্ছিত্তন অস্ত্র ত্রিগুণময়ী মারা বহন চিত্ত হইয়া যায় । তাঁহারা চিত্ত
কৈনল্যানন্দ ভোগ করিতে থাকেন, এই আনন্দ বাসকেই শৈবগণ ব্রহ্মলোক ও বৈকুণ্ঠগণ
বৈকুণ্ঠ পুরী বলিয়া জানেন । এই আনন্দধামে গমন করিলে মারা বিরাট সঙ্গারমধ্যে
পুনরাবৃতির সম্ভাবনা থাকেনা । ১৫ ॥

শাক্তভাব্যঃ । যে পুনর্জন্ম ন প্রাপ্তু বক্তি তে পুনরাবর্ত্ততে ক পুনরুত্তর্য্যং প্রাপ্তাঃ
পুনরাবর্ত্তনইচ্ছাচাতে আত্মশক্তি । আত্মজ্ঞানবাস্তবত্ব বাসন তুতানীতি ভবনং ব্রহ্মভূমং
ব্রহ্মলোকইত্যর্থঃ আত্মজ্ঞানং সহব্রহ্মভূমেন লোকাঃ সন্ম পুনরাবর্ত্তনঃ পুনরাবর্ত্তন-
ভাব্যঃ হে অর্জুন নামেকব্রূপেতা তু কৌন্তের পুনর্জন্ম পুনরুৎপত্তমাবধাতে । ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবত্বদুপগতানামপুনরাবৃত্তৌ ভক্তোবিদুখানামহুপজাতসমাপ-
থিয়া পুনরাবৃত্তিরর্থসিদ্ধেত্যাহ যে পুনরিত্তি । অশাখ নোর্বহুতাঅত্মশক্তিক্রতেঃ স্বর্গাণি
পতামাশাপ সম্যকৈবানাবৃত্তিরিতি আপত্ততে কে পুনরিত্তি । অর্থবাদকতো কর্ণিণাশ্রুতত্ব-
ত্ৰাপেনিকস্বং বিবক্ষিত্বা পরিহরতি উক্ত্যত্বেতি । এতেন জ্ঞাবিলোকচকুটয়ঃ প্রাপ্তোনাং
পুনরাবৃত্তাবপি অনাবিলোকজয়ঃ প্রাপ্তোনাংপুনরাবৃত্তিরিতি বিভাপোক্তিরআমানিকথা-
য়েন হেতুতোর্থবধঃ । তর্হি তদনেনবধঃ প্রাপ্তোনাং পুনরাবৃত্তিঃ শকতে নেত্যাহ
মানিতি । বাবৎসংপাতকক্রতিবীর্য্যং প্রাপ্তোনাং নিবৃত্তাবিধানাং পুনরাবৃত্তিরঅমানিকী-
ত্যর্থঃ । ১৬ ॥

সামান্য ভাব্য । ঐক্যসিদ্ধিঃ প্রাপ্তোনাং ভগবত্বং প্রাপ্তোনাং চ পুনরাবৃত্তাবদ্বিতৌ চ
হেতুসমভরমাহ । আইতি । ব্রহ্মলোকপর্ব্বতা ব্রহ্মলোকোদরবর্ত্তিন সর্বে লোকা ভোগ-
ব্যাপ্তিগণাঃ পুনরাবর্ত্তিনঃ মাপিন মাপিন অত ঐক্যসিদ্ধিঃ প্রাপ্তোনাংপি "পুনর্জন্মবিমা-
শ্রিত্যবৃত্ত" বীর্য্যং নাং সর্গভং সত্যপুণ্যং নিশিতভগবত্বপাতিবিত্তিলব্ধীনাং পন্নমকাক্ষিকং
সনৈকভগ্নং প্রাপ্তোনাং বিনাশকৈবাত্যবর্ত্তিনা পুনর্জন্মং বিহারেতী । ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভবেৎ সর্গভবপি লোকে পুনরাবৃত্তিঃ সর্গভূ নিহারয়তি আত্ম-

আত্মজ্ঞত্ববনামোকাঃ পুনরাবর্তিনোহুঙ্কর ।

মামুপেত্য তু কোন্তের পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে ॥ ১৬ ॥

ত্ববনামিতি । ত্বংগোত্ববনং বাসস্থানং ত্বংলোকত্ববর্তিব্যাপী সর্বক লোকাঃ পুনরাবর্তন-
শীলাঃ ত্বংলোকত্বপি বিনাশিত্বং, তৎ প্রাপ্তোন্মত্তপুত্রজ্ঞানাদিবত্ৰ জীব পুনর্জন্ম যু-
এবং ক্রমযুক্তিকলাপিকলাপনামিতি ত্বংলোকং প্রাপ্তোন্মত্তবাসেব ত্বংগোত্ববর্তনানো ত্বংগ-
নত মোক্ষো নানোবাং তথা চ, ত্বংগনসহ তে পর্কে সপ্তাষ্ট্রে প্রতিবন্ধকঃ । পরতাত্ত-
কৃত্যস্থানঃ প্রমিথসি পরং পবনং পরতাত্তে ত্বংগঃ পরমাবুৎসাহেতু ততঃপ্রাণোত্ববর্তাবা-
পাদিতনোবৃত্তরঃ 'কর্মহারেণ দেবাং ত্বংলোকং প্রাপ্তোন্মত্তেবাং ন মোক্ষইতি পারমিত্তিঃ,
মামুপেত্য বর্তমানানি পুনর্জন্ম নাভ্যেতি ॥ ১৬ ॥'

মমুপেত্য সর্বশীলতীকা । ত্বংগত্বপুত্রজ্ঞানং পুনরাবর্তনমপুনরাবর্তনো কপি
তাত্তে ততঃপ্রাণোত্ববর্তাবাং পুনরাবর্তিত্বসিদ্ধেত্যাং আত্মজ্ঞত্ববনং তবস্তার
ত্ববনামিতি ত্ববনং লোকঃ অতিবিধিব্যাকারঃ ত্বংলোকে ন সইসর্বোপ লোকাঃ মামুপেত্য
মমমপুত্রজ্ঞানং ভোগত্ববনং পুনরাবর্তিনঃ পুনরাবর্তনশীলাঃ ত্বংগত্ববনামিতি । পাঠে
তবনং বাসস্থানমিতি স এবার্থঃ হে অহঙ্কর স্বতঃপ্রসিদ্ধবহাগৌরব কিং তবদেব স্বাং প্রাপ্তা
নামাপপুনরাবর্তনেত্যাং স্বাবীষবকেমুপেত্য তু শব্দোলোকান্তরবেদকপারমিত্তিঃ
অন্যথাবগাধোবা মামব প্রাপ্য নিবৃত্তানং হে কোন্তের মতুপেত্য প্রসিদ্ধমতাত্তাব
পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে পুনরাবর্তনাতীতার্থঃ অহঙ্কর কোন্তেরোত সৎসাদনধরেন স্বকপলঃ
কারপুত চ ত্বংলোকমসংপত্তে পুতিতা অজ্ঞেয়ং ব্যবস্থা যে অহঙ্করকলাত্বপুত্রজ্ঞানাত্ত্বং
লোকং প্রাপ্তোন্মত্তবাসেব ত্বংগোত্ববর্তনমপুনরাবর্তনং ত্বংগনসহ মোক্ষঃ যেতু পঞ্চ মামদ্যা-
মিত্তিবেতৎজ্ঞত্বোহপি ত্বংগতাত্তেবাম্বতংজ্ঞাবি পুনর্জন্ম অতএব অহঙ্করত্বপ্রাপ্তেণ
'ত্বংলোকমতিসংপদাৎ ন চ পুনরাবর্ততে অনাবৃত্তিঃ শব্দাদিত' প্রতিবৃত্তিরোপ-
পত্তিঃ ততঃপ্রাণোত্ববর্তাবি ন পুনরাবৃত্তিঃ 'ইং মানমাবর্তনাবত্বইতি হেমামতত
বিশেষণাবর্তনাবিকল্পকলাদ্যাত্ম পুনরাবৃত্তিঃ প্রাপ্তোন্মত্তে ॥ ১৬ ॥

হে অহঙ্কর । ত্বংলোকাদি সমস্ত লোক নিবাসী গণেরই পুনরাবর্তন
হইয়া থাকে ; কেবল একমাত্র আমাটকই লাভ করিলে পুনর্জন্ম
হয় না ॥ ১৬ ॥

শীলতাঃ পুত্রজ্ঞান বিদ্যাদি দ্বারাও ত্বংলোকাদিতে জীবের গতি হইয়া থাকে ।
কিছু ত্বংলোকনিবাসীগণেব ভোগাবলানে সংসারে পুনরাবর্তি হইয়া থাকে । কিন্তু ইহারা
একমাত্র জগৎকে চিত্ত করিয়া ত্বংলোকে গমন করেন, তাহার ত্বংগ সহিত পদম
কৈবল্য লাভ করিয়া থাকেন । প্রাপ্ত ত্বংগত্বই একমাত্র মুক্তির কারণ, অন্তথা
ত্বংলোকই প্রাপ্ত হইত অথবা যে কোন স্থানবাসীই পুনর্জন্ম, পুনরাবর্তন হইতে
নিবৃত্তি নাই । এই প্রকারে "স্বতঃপ্রসিদ্ধবহাগৌরব" স্বতঃপ্রসিদ্ধবহাগৌরব "কোন্তের"
স্বতঃপ্রসিদ্ধবহাগৌরব "কোন্তের" স্বতঃপ্রসিদ্ধবহাগৌরব "কোন্তের" স্বতঃপ্রসিদ্ধবহাগৌরব
তাবে বহান হইয়া যে কেবল্যামিত্তিগী ইহঁদের, তাহাতে কিছু মাত্র সন্দেহ নাই,
ইহাই তবদেব পুত্রজ্ঞান ॥ ১৬ ॥

সহস্রযুগপৰ্য্যন্তমহর্ষং ব্রহ্মণোবিভুঃ ।

শাস্ত্রবতাম্ । ব্রহ্মলোকসহিতালোকঃ কস্মাৎ পুনরাবর্তিনঃ কালপরিচ্ছিন্নদ্বাং কথং সহস্রোৎসবঃ । সহস্রযুগং পৰ্য্যন্তং পৰ্য্যবসানং বতাকৃতদঃ সহস্রযুগ-পৰ্য্যন্তং ব্রহ্মণঃ ব্রহ্মণোভ্যং পিতৃভ্যোবিভুঃ স্মিত্যাপ যুগসহস্রাব্রহ্মণঃ পরিমাণমেব কে বিদ্বান্-তাহ তেহহোরাতিগতঃ কালসংখ্যাবিদোজনাইতাব্যঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বক্তব্যঃ কালকী বং প্রযুক্ত্য চ কৃততৈবোক্তেৰ্বে বুদ্ধিক্রমেণ তীতি বদ্য। সঙ্কল্পকরং ব্রহ্মলোকসাহিত্যনং পুনরাবৃত্তৌ হেতুঃ প্রযুক্ত্য দর্শয়তি । উক্তমেব হেতুমাংসকপূৰ্ণকৃতরক্ষাকেন সাধয়তি কথমিত্যাশঙ্ক্য । যথোক্ত্যহোরাতিগতবদ্যসং-বনগতং সুরাবরং শতমখ্যোদয়বজ্রিত্যৎ । প্রাপতেতদ্রক্ষকর্তৃনামাপ লোকানং যথাযোগ্যকালপারিচ্ছিন্নেন পুনরাবৃত্ত্যত্যাতিগ্রেত্য ব্যাচষ্টে সহস্রেত্যাাদিনা ॥ ১৭ ॥

সামান্যক ভাষ্য । ব্রহ্মলোকপৰ্য্যন্তানং লোকানং তদন্তর্ভুক্তং প্রক পূরমপূরবসংকল্প-কতামুৎপত্তিবিনাশকাল ব্যবস্থামাহ । সহস্রমাত । যে সহস্রাব্রহ্মণোভ্যং সৎসংকল্প-কৃতামহোবাতি ব্যবস্থা বিদুস্তে জনা ব্রহ্মণস্তত্শুগত বহুতত্শুগ সহস্রাবসানং বিদুঃ যাদেক তত্শুগরূপা ॥ ১৭ ॥

অমিক্ত টীকা । সহস্রতপুর্নিনোদানশীলাবীতবাগাতিতিক্ষবঃ । ব্রহ্মলোকাত্তাপার-হনং গভস্তে শাকবর্জিতং । ইত্যাদিপূরণবাক্যৈঃ ব্রহ্মলোকঃ সকাশাস্রহ্মলোকাদীনামুৎ-কৃতং পমাতো বিনাশেষে চ সর্বেষামবৈশিষ্ট্যকথমসৌ বিশেষঃ তাদিত্যাশঙ্ক্য বহুকল্প-কালাবস্থারস্থানিমত্তোসৌ বিশেষবিত্যাশয়েন 'সমানেন' শতপৰ্য্যবুযোব্রহ্মণোভ্যং কাল-ব্রহ্মলোকাত্তপুর্নিনশি নিশি চ প্রলয়োতবতীতি দর্শয়িত্ব ব্রহ্মণোহহোরাতিগতঃ প্রমা-ণমাহ সহস্রতি । সহস্রং যুগানি পৰ্য্যন্তোহিবসানং বত তদ্বক্ষণোবদহতদ্ব্যে বিদুঃ যুগসহস্র-মন্তোবতাত্তং স্মিত্যাপ যুগসহস্রং ব্রহ্মলোকানং হোবাতিগতঃ যেনাত কেনপং চত্বারিতাপুট্যেব জ্ঞানঃ তে তথাহোরাতিগতেন তবাত্ত অল্পদাশঙ্ক্যং যুগলক্ষ্যেন চতুর্-গমতিগ্রেতং চতুর্গুগসহস্রত ব্রহ্মণোদনমুচ্যত ইতি বিদুঃ পূরণোক্তেঃ, ব্রহ্মণতি চ সহস্রো-কাদিবাসিনামুপলক্ষণার্থং । তজ্জ্ঞানং কালগণনাপ্রকারঃ সহস্রাণাং মহর্ষং তদ্ব্যবহাৰহো-রাতিং তাদৃশৈরহোরাতিঃ পক্ষমাসাদিকর্জনরা দাদপাতবর্ষসংক্রান্ততুর্গুগ তবাত্তচতুর্গ-সহস্রত ব্রহ্মণোদনং তাবৎ প্রমাণেব ব্রাহ্মতাদৃশৈরাহোরাতিঃ পক্ষমাসাদিকর্মেণ বর্ষণতং ব্রহ্মণঃ পরমাবুতি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । 'সর্বেলোকঃ পুনরাবর্তিনঃ কস্মাৎ কালপরিচ্ছিন্নদ্বাং কথং সহস্রযুগপৰ্য্যন্তঃ সহস্রং যুগানি চতুর্-গানি পৰ্য্যন্তোহিবসানং বত তৎ' চতুর্গুগসহস্রং ব্রহ্মণোদনমুচ্যত ইতি 'হি পৌরাতিকং বচনং তাদৃশং ব্রহ্মণঃ প্রলয়োতবতীতি দর্শয়িত্ব ব্রহ্মণোহহোরাতিগতঃ যেনাত কেনপং চত্বারিতাপুট্যেব জ্ঞানঃ তে তথাহোরাতিগতেন তবাত্ত অল্পদাশঙ্ক্যং যুগলক্ষ্যেন চতুর্-গমতিগ্রেতং চতুর্গুগসহস্রত ব্রহ্মণোদনমুচ্যত ইতি বিদুঃ পূরণোক্তেঃ, ব্রহ্মণতি চ সহস্রো-কাদিবাসিনামুপলক্ষণার্থং । তজ্জ্ঞানং কালগণনাপ্রকারঃ সহস্রাণাং মহর্ষং তদ্ব্যবহাৰহো-রাতিং তাদৃশৈরহোরাতিঃ পক্ষমাসাদিকর্জনরা দাদপাতবর্ষসংক্রান্ততুর্গুগ তবাত্তচতুর্গ-সহস্রত ব্রহ্মণোদনং তাবৎ প্রমাণেব ব্রাহ্মতাদৃশৈরাহোরাতিঃ পক্ষমাসাদিকর্মেণ বর্ষণতং ব্রহ্মণঃ পরমাবুতি ॥ ১৭ ॥

বিনি ব্রহ্মার চতুর্গুগ সহস্র পৰ্য্যন্ত দিনং এব চতুর্গুগ সহস্র পৰ্য্যন্ত-স্মিত্যাপ যুগসহস্রং ব্রহ্মলোকানং হোবাতিগতঃ যেনাত কেনপং চত্বারিতাপুট্যেব জ্ঞানঃ তে তথাহোরাতিগতেন তবাত্ত অল্পদাশঙ্ক্যং যুগলক্ষ্যেন চতুর্-গমতিগ্রেতং চতুর্গুগসহস্রত ব্রহ্মণোদনমুচ্যত ইতি বিদুঃ পূরণোক্তেঃ, ব্রহ্মণতি চ সহস্রো-কাদিবাসিনামুপলক্ষণার্থং । তজ্জ্ঞানং কালগণনাপ্রকারঃ সহস্রাণাং মহর্ষং তদ্ব্যবহাৰহো-রাতিং তাদৃশৈরহোরাতিঃ পক্ষমাসাদিকর্জনরা দাদপাতবর্ষসংক্রান্ততুর্গুগ তবাত্তচতুর্গ-সহস্রত ব্রহ্মণোদনং তাবৎ প্রমাণেব ব্রাহ্মতাদৃশৈরাহোরাতিঃ পক্ষমাসাদিকর্মেণ বর্ষণতং ব্রহ্মণঃ পরমাবুতি ॥ ১৭ ॥

রাজিঃ যুগসহস্রাব্দান্তঃ তেহোরাতিবিদোজনাঃ ॥ ১৭ ॥

অব্যক্তাদব্যক্তয়ঃ সর্বাঃ প্রভবন্ত্যহরাগমে ।

গীঃ সং । ১৭২৮০০০ বর্ষ সত্যযুগের পরিমাণ এবং ১২৯৬০০০ বর্ষ ত্রেতাযুগের পরিমাণ, ৮৬৪০০০ বর্ষ দ্বাপর যুগের পরিমাণ এবং ৪৩২০০০ বর্ষ কলিযুগের পরিমাণ । এই রূপ চতুর্ভুজ সহস্র বার অতিক্রান্ত হইলে প্রোজাপতি ব্রহ্মার এক দিন হয় এবং এই রূপ চতুর্ভুজ পুনঃ সহস্রবার অতিক্রান্ত হইলে ব্রহ্মার এক রাজি হয় । যিনি এইরূপ দিনরাজি অতিক্রম হইতে দেখেন, তিনিই অহোরাতিবেত্তা । বাহারা কেবল সূর্য্যের উদয় অস্ত দেখিয়া দিনরাজি গণনা করেন, তাঁহারা অনন্য—অহোরাতি বেত্তা নহেন । এই রূপ পঞ্চদশ দিবসে ব্রহ্মার একপক্ষ ; এই রূপ দুই পক্ষে একমাস এবং ষোড়শ মাসে এক বর্ষ । এই পারমাণে একশত বর্ষ ব্রহ্মার পরমাযু । তদনন্তর ব্রহ্মাও মিনট করেন । সুতরাং ব্রহ্মলোকের প্রসাদভোগী লীলগণের এবং ভরির শ্রেণীর ইন্দ্রাদি লোক নিবাসী গণের যে অধঃপতন ও পুনরাবৃত্তি হইবে, তাহাতে আর সংশয় কি ? “ ব্রহ্মাদি তৃণপর্ব্বান্তঃ সারমা কলিতঃ জগৎ ” । ব্রহ্মা হইতে তৃণ পর্ব্বান্ত সমস্তট মারা বিরচিত । মারা রাজ্যের অন্তর্ভুক্ত থাকিতে কেহই মুক্ত লাভ করিতে পারেন না ॥ ১৭ ॥

শাক্তরতাব্য । বহুএবং কালপরিচ্ছিন্নাত্তেহতঃ পুনরাবর্তিনোলোকাঃ প্রোজাপতেরহনি বহুবর্তি রাভৌ চ তদ্ব্যতে অব্যক্তেতি । অব্যক্তাদব্যক্তং প্রোজাপতেঃ স্বাপাবস্থা তদ্বাদব্যক্তাং ব্যক্তয়োবাক্যাত্তইতি ব্যক্তয়ঃ স্বাবরজকমলকণাঃ সর্বাঃ প্রোজাঃ প্রভবন্ত্যতিব্যাক্তান্তে অরূপাগমোঃসংসারগমঃ সন্নয়নগমে কালে ব্রহ্মণঃ প্রোবোধকালে তথা রাজ্যাগমে ব্রহ্মণঃ স্বাপকালে প্রোীরন্তে সর্বাব্যক্তরতজৈব পূর্কোক্তেহব্যক্তসংজকে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অক্ষরার্থসূক্কা তাৎপর্য্যার্থমাহ বতইতি । বৎপ্রোজাপতেরহতদ্বদগপ-সহস্রপরিমিডং বাচ তত রাজিঃ সাপি তথেন্তি কালবিদ্যামতিপ্রায়সমুহৃত্য ব্রাহ্মাত্তো-রাস্তত কালপরিমাণং দর্শয়িত্বা তত্জৈব বিতজা কাৰ্য্যং কথয়তি প্রোজাপতেরিতি । অব্যক্তমব্যক্ততমিতিশব্দং বারয়তি অব্যক্তসিদ্ধাাদিনা । জাতিপ্রতিযোগিকৃত্যাবাকীৰ্য্যাবতয়তি স্বাবরেতি । অসংসৃতপতিপ্রেক্ষিৎ প্রোত্যাশিষতি অতিব্যাক্তাত্তইতি । পূর্কোক্তমব্যক্তসংজকং স্বাপাবস্থা ব্রহ্ম প্রোজাপতিশব্দিতং তদ্ব্যবসিতি বাবৎ ॥ ১৮ ॥

সামাজিক ভাব্য । তত্র ব্রহ্মণোহরাগমে ত্রৈলোক্যাত্তর্কর্জিনো দেহেজিরভোগাভোগ-স্থানরূপাব্যক্তরতচতুর্ভুজ দেহাবস্থাদব্যক্তাং প্রভবন্তি তত্রৈবাব্যক্তাবস্থানবিশেষে চতুর্ভুজ-মেহে আগর্ভদময়ে প্রোীরন্তে ॥ ১৮ ॥

বারিকৃত টীকা । ততঃ কিমতআত অব্যক্তাদিত্যাদি । কাৰ্য্যতাব্যক্ত রূপং কারণাত্তকং তদ্বাদব্যক্তাং কারণ রূপাং ব্যক্ততত্ইতি ব্যক্তরত্ভরাত্তরাপি কৃতানি প্রোত্ভত্ভতি, কদা অরূপাগমে ব্রহ্মণোদিবসভোগকালে, তথা রাজ্যোপগমে ব্রহ্মণমসে ভরিরেবাব্যক্তসংজকে কারণরূপে প্রেলয়ং বাতি । যদা তেহোরাতিবিদ্যেত্যেতর বিধীরতে কিত্ত তে প্রসিদ্ধাঅহো-রাজিবিদোজনাব্রহ্মণোবহবর্জিততাকরণমেহ ব্যক্তাব্যক্তয়ঃ প্রভবন্তি বাক রাজিঃ বিতত-ভারাজ্যোপগমে প্রোীরন্তইতি ধরোরঘরঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বৎপ্রোক্তেহোরাতিজৈব পঞ্চমাসাদিগণনয়া পূর্ণ বর্ষপতঃ

রাজ্যাগমে প্রলীয়েন্তে তত্রৈবাব্যক্তসংজ্ঞকে ॥ ১৮ ॥

প্রজাপতেঃ পরমায়ুরিতি কালপরিচ্ছিন্নধেনানিত্যোশৌ ভেন ভল্লোকাৎপুনরায়ুর্ভুক্তৈব
যেতু ততেহিবাচীনাক্তেবাং তদহর্ষাঃপরিচ্ছিন্নাভক্তলোকভ্যঃ পুনরায়ুর্ভুক্তি রিতি কিমুবক্ত-
বামিত্যাং অত্র দৈনন্দিনসৃষ্টিপ্রলয়য়োরেত যজুঃপুণ্ড্রাস্ত্রাভ্যন্ত্র চাকাশাদীনাং সন্ধানব্য-
ক্তশনেনাব্যাক্তাবস্থা নোচ্যতে কিন্তু প্রজাপতেঃ আপাবদৈব আপাবহঃ প্রজাপতিরিতি
বাবৎ অহরাগমে প্রজাপতেঃ প্রবোধসময়ে অব্যক্তাতং আপাবদারূপাভ্যন্তরঃ শরীরবিদ-
রাদিকৃপাতোগত্ভূমরঃ প্রভবন্তি বাবহারকমতয়াহতিব্যাক্ত্যন্তে রাজ্যাগমে তত আপকালে
পূর্বোক্তাঃ সর্বাংশপি ব্যক্তরঃ প্রলীয়েন্তে তিরোভবন্তি যতআবর্জ্যতান্ত্রৈবাব্যক্তসংজ্ঞকে
কারণে প্রাক্তে আপাবদে প্রজাপতে ॥ ১৮ ॥

ব্রহ্মার দিন সমাগত হইলে অব্যক্ত হইতে এই সকল ব্যক্ত চরাচর
পদার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে এবং তাঁহার রাজ্য সমাগমে সেই ব্যক্ত
বস্তু মাঝেই অব্যক্তরূপ কারণে লয় প্রাপ্ত হয় ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মার প্রবৃষ্টি অবস্থার নাম অব্যক্ত এবং তাঁহার জাগ্রত দশার নাম
ব্যক্ত । ব্রহ্মার জাগ্রত দশার অর্থাৎ চেতন শক্তির ক্ষুরশেখর সঙ্গ সঙ্গ প্রত্যেক জগৎ
ব্যবহার দশার পরিণত হইয়া অভিব্যক্ত হয়, এবং তাঁহার অযুগ্মানস্থায় সমস্ত বস্তুই
অভিভব কারণ স্বরূপে বিলীন হয়, তখন আর প্রত্যেক ব্যবহারোপযোগী জগৎ দৃষ্ট হয়
না ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অকৃত্যভ্যাগমকৃতবিপ্রোপাশদোষপরিহারার্থং বন্ধমোক্ষপাত্তপ্রবৃত্তিসা-
কলা প্রদর্শনার্থঃ অবিদ্যাাদিক্লেমুগকর্ম্মশরবশাচ্চাবশোভুতগ্রামোভূত্বা প্রলীয়েন্তেইত্যাতঃ
সংহারে নৈরাগ্য প্রদর্শনার্থকেন্দ্রমাহ ভূতগ্রামইতি । ভূতগ্রামোভূতসমুদয়ঃ স্বাবরজজ-
গদগণেশঃ পূর্বস্মিন কল্পে আসীৎ স এবায়ং সাত্ত্বোভূত্বা পুনঃ অহরাগমে প্রলীয়েতে পুনঃ
পুনঃ রাজ্যাগমেহংকরেৎশোহস্বতন্ত্র এব পার্থ প্রভবতি কারণেতে স এব অহরাগমে ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরীটীকা । নহ প্রবোধকালে ব্রহ্মণোভূত গ্রামোভূত্বা তত্ত্বৈব আপকালে
বিলীয়েতে তদ্বাদন্তোভূয়োভূয়োব্রহ্মণোহহরাগমে ভূত্বা পুনরাজ্যাগমে পরবশোবিনশ্চতি
তদেবং প্রত্যবাস্তরকল্পং ভূতগ্রামবিভাগোতবেদিত্যাপক্যানস্তরল্লোকতাৎপর্যমাহ অকৃত-
তি । প্রতিকল্পং প্রাণিনিকায়স্ত ভিন্নশ্চে সতি অকৃত্যভ্যাগমাদিদোষপ্রসক্তাত্তুপরিহারার্থং
ভূতগ্রামস্ত প্রতিলম্বিকাম্যদ্বৈতমিত্যর্থঃ । যদি স্বাবরজজগদলক্ষণপ্রাণিনিকায়স্ত প্রতিকল্প-
মত্তথাৎ তদেকস্ত বন্ধমোক্ষাবয়িনোভাবাৎ কাওদ্ব্যাস্তনোবন্ধমোক্ষার্থস্ত শাস্ত্রস্ত প্রবৃত্তির-
কলা প্রসজ্যেত অতন্তৎসাক্ষ্যার্থমপি প্রতিকল্পং প্রাণিবর্গস্ত নবীনস্বাচ্ছপতিরিত্যাং
বদ্বৈতি । কথং পুনরুতসমুদায়োহস্বতন্ত্রঃ স্তবশোভূত্বা ভূত্বা প্রবিলীয়েতে তত্রাহ অবিদ্যা-
দীতি । আদিশকেনাশ্রিত্যাগমেবাভিনিবেশাগৃহ্যন্তে, যদোক্তং ক্লেশপঞ্চকং মূলং প্রতি
প্রতিলভ্য কল্পং প্রতিলভ্য বর্ষাধর্ষাশ্রকর্ম্মরাশিকৃতবতি তদ্বাদেবাস্বতন্ত্রোভূতসমুদায়ো-
জয়বিনাশাবলুতবতীত্যর্থঃ । প্রাণিনিকায়স্ত জন্মানাশাত্যাসোক্তে মর্থসিদ্ধমর্থমাহ ইত্যাত-

ভূতগ্রামঃ সএবায়ং ভূত্বা ভূত্বা প্রণীয়তে ।

ইতি । সংসারে বিপরিসংসারানাম্ আগ্নিনামম্বাত্ত্বাদবশানামেব জন্মমরণপ্রবন্ধসম্বন্ধাৎ
অগমনেন সংসারেণেতি বৈতৃষ্ণ্যং তন্মিন্ন এদর্শনীয়ং তদর্থক্ষেপভূতানামহোরাত্রাসাত্ত-
বচনমিত্যর্থঃ, সগনস্তরবাক্যামদসাপরামুত্তে । রাজ্যাগমে লয়মভূতবতোহহরাগমে চ
প্রভবং প্রাপ্তপদ্যমানস্ত-প্রাণবর্গস্ত তুল্যং পারবস্ত্রামুত্থাপনবানাহ অকৃত্যতি ॥ ১৯ ॥

রাসাজল ভাষা । ভূতগ্রাম ইতি সৰ্বত্রব্যয়ং কৰ্ম্মবশো ভূতগ্রামঃ অহরাগমে ভূত্বা
বাবাগমে প্রণীয়তে পুনরহরাগমে প্রভবতি তথা বর্ষণতাবধানরূপ যুগসহস্রংতি ব্রহ্মলোকা
ব্রহ্মচাপ্পাণ্যাপসু লীলত বন্তেনসি লীলতে ইত্যাদি ক্রমেণাব্যক্তা স্করতমঃ পর্য্যন্তং
মণ্যেণ প্রাণীয়তে । এবং মধ্যাতরিক্তস্ত ক কুৎস্ত কালবান্ধবামন্ত উৎপত্তেগপি
প্রযাচ্ছোৎপাত্তলয়াদিকমবজানীয়মিত্যেতদ্ব্য গতিং প্রাপ্তানাম্ পুনরাবৃতিমপরিহার্য্যামা-
মুণে ণানান্ত ন এবতিপ্রসঙ্গঃ ॥ ১৯ ॥

স্মিতকৃত চীকা । তত্র চ কৃতনাশাকৃতাত্যাগমপঞ্চাং ব্যয়য়ন বৈরাগ্যার্থং সৃষ্টিপ্রলয়-
প্রবাহতাবিচ্ছেদং দর্শয়তি ভূতগ্রামইতি । ভূতানাম্ চরাচরপ্রাণিনাং গ্রামঃ সমূহোয়ঃ
প্রাগাসাৎ স এবায়মহরাগমে ভূত্বা ভূত্বাঃ রাজেরাগমে প্রণীয়তে প্রণীয় প্রণীয় পুনরপ্যহ-
রাগমেহবশঃ কৰ্ম্মাদিপরতন্ত্রঃ সন্ অতবতিনান্নইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃষ্ণচীকা । এবমাত্ত বিনাশচ্ছেদপি সংসারস্ত ন নিবৃত্তিঃ ক্লেশক-
ৰ্ম্মাদিভরবশতয়া পুনঃপুনঃ প্রাহুর্ভাব্যং প্রাহুর্ভূতস্ত চ পুনঃ ক্লেশাদিবশেনৈব তিরোভা-
বাৎসংসারঃ বিপরিসংসারানাম্ সৰ্বেষামপি আগ্নিনামম্বাত্ত্বাদবশানামেব জন্মমরণাদি-
হুঃপ্রবন্ধসংকলনমেনেব সংসারেণেতি বৈরাগ্যোৎপত্তার্থং সমাননামরূপাচ্ছেন চ পুনঃপুনঃ
প্রাহুর্ভাব্যং কৃতনাশাকৃতাত্যাগমপরিহারার্থংবাহ হুতগ্রামোভূতগমুদায়ঃ স্থাবরজঙ্গমল-
কণায়ঃ পূৰ্ণস্মিন্ কল্পে স্থিতঃ সএবায়ং এতন্মিন্ কল্পে জাগরমানোপ নতু প্রাতকল্পমভোক্তান্ত
অসংকার্যবাদানভূপগমাৎ ' সূৰ্য্যচক্ৰমসৌ ধাতা বশা পূৰ্ণমকল্পয়ং দিবাক পূর্ণবীঃ
চাক্ষরীকমণোহরিতি ' শ্রুতে: ' সমাননামরূপত্বাদাবৃত্তাব্যাপ্যবিরোধোদশনাত্ নৃত্তেচেতি '
ভাষ্যাত্ত অবগত্যানিধ্যাকামকৰ্ম্মাদিপরতন্ত্রঃ হে পার্থ স্পষ্টমিতরং ॥ ১৯ ॥

হে পার্থ ! সেই প্রাণী সকল (যাহারা পূৰ্ব্বকল্পে ছিল) উত্তর কল্পে
(ব্রহ্মার দিবাগমে) উৎপন্ন হইয়া ব্রহ্মার রাজিসমাগমে লয় প্রাপ্ত
হইয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । সংসারে ব্যয়ব্যয় উৎপত্তি বিনাশ সম্বন্ধে অবিদ্যার প্রভাবজন্ত জীবের
সংসার নিবৃত্তি হয় না । জীবের কাম্য কন্দের অনুষ্ঠানই পুনঃ পুনঃ সংসার প্রবাহের এক
মাত্র হেতু । তাহা হইতে নিবৃত্ত করিবার জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন, যে যাহারা নিকাম,
কৰ্ম্মানুষ্ঠানের অভাবে পূৰ্ব্ব কল্পে স্তম্ভরূপে কারণাবস্থায় স্থিতি করিতেছিলেন, তাহাদের
স্তম্ভ হুঃপ রূপ ভোগাবস্থান হয় নাই বলিয়া উত্তর কল্পে তাহাদিগকে অবজ্ঞাই ভোগ্যভূমি
দেহারতন অধিকার করিতে হয় ।

অবস্ত্রমেবভোক্তব্যং কৃতং কৰ্ম্ম স্পষ্টীকৃতং ।

নাভুক্তং কীরতে কৰ্ম্ম কল্পকোটি শতৈরপি

রাত্রাগমেবশঃ পার্শ্ব প্রভবত্যহরাগমে ॥ ১৯ ॥

পরন্তুস্মাতুঃ ভাবোহন্তোহব্যক্তাং সনাতনঃ ।

অন্তোভ্যাস বর্জিত অজ্ঞানী ব্যক্তি যে ভূতাত্ত্বিক কণ্ঠের অন্তর্ধান করে, তৎকর্তৃক তাণ্ড্যকে অবশ্রুতি ফল ভোগ করিতে হয়। বস্তুতঃ, কোন নূতন জীবের সৃষ্টি হয় না, বাহ্য পূর্বে ছিল, তাণ্ড্য কল্পান্তে পুনঃ প্রাচীর্ভূত হইয়া থাকে। স্রুতিও বলিয়াছেন—

“সূর্য্য চক্সমসৌ দাতা বসাপূর্কমকল্পয়ৎ । দিবক পৃথিবীকাস্তরীক্ষমথোদয়তি ॥

সূর্য্য, চক্স, পৃথিবী, অস্তরীক্ষ, বর্গ আদি সমস্ত জগৎ বাতায়ের পূর্বে কল্পে ছিল, বিদ্যুতাত্ত্বিকরূপেও সেইরূপ রচনা করেন। ব্রহ্মার দিবাগমে অভিব্যক্তি বা প্রাচীর্ভাব এবং রাত্রি সমাগমে সমস্ত বস্তুই তিরোভাব বা কারণ স্বরূপে স্থিতি হইয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

শাক্তভাবঃ । বহুপঞ্চমকরোক্ত প্রাপ্ত্যপারোনির্দিষ্টওনিভোক্তাকরঃ ব্রহ্মত্যাধিনাশেদানীমকরোভাব স্বরূপনির্দিষ্টকরেন্দ্রুচ্যতে পরইতি । অনেন যোগমার্গেণেদং গন্তব্যমিতি পরন্তুস্মাদিত পরোব্যতিরিক্তোক্তঃ কৃতন্তুয়াং পূর্কোক্তাদব্যক্তাং তু শব্দোহব্যক্তাকরতঃ বিবাক্ততঃ ব্যক্তাৎ বৈলক্ষণ্যাবশেষণার্থঃ ভাবোহক্সাখ্যং পরং ব্রহ্ম ব্যতিরিক্তেষু সত্যপি সালক্ষণ্যপ্রসঙ্গোহতীতি তদ্বিন্যস্তার্থমাহ অন্তইতি অন্তোবিলক্ষণঃ সচাব্যক্তোহনিস্ত্রিরগোচরঃ পরন্তুস্মাদিত্যুক্তং কস্যং পুনঃ পরঃ পূর্কোক্তাত্তত্বেগ্রামনীকৃততাদনিদ্যানলক্ষণাদব্যক্তাৎ ব্রহ্মোবিলক্ষণোভাবইতি প্রায়ঃ সনাতনাশ্চরন্তনোয়ঃ সত্যাবঃ সর্কেষু কৃতেষু ব্রহ্মাদিবু নশ্রং ন বিনশ্রতি ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরীটিকা । অক্ষরং ব্রহ্ম পরমসিত্যুগতম্য তদ্ব্যপেক্ষতঃ কিমিদমন্তুত্বকমিত্যাশঙ্ক্য বৃত্তমন্তুয়ানন্তরগ্রহসঙ্গতিমাত বহুপঞ্চমসমিত । অক্ষরস্বরূপে নির্দিষ্টকিতে তাস্মিন পূর্কোক্তযোগমার্গতঃ কথমুপযোগঃ তাদিত্যাশঙ্ক্য তৎপ্রাপ্ত্যপারোচনেত্যাং অনেনেতি । গর্ত্যমিতি যোগমার্গোক্তিরূপবৃত্তেতি শেষঃ, পূর্কোক্তাদব্যক্তাদিত সঙ্কঃ । পরশকত ব্যতিরিক্তবিষয়েষু তুশকেন বৈলক্ষণ্যমুক্তা পুনরন্তশকপ্রয়োগাৎ পৌনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্যতিরিক্তস্বইতি । তুনা দোষিতঃ বৈলক্ষণ্যমন্তশকেন প্রকটিতঃ যতোভিন্নেষু তাবতেদেষু সালক্ষণ্যমাগতে ততশ্চাব্যক্তাভিন্নেষুপি ব্রহ্মণন্তেন সাদৃশ্যমাশঙ্কতে তদ্বিন্যস্তার্থমন্তপদমিত্যর্থঃ, বহা পরশকত প্রকটোবাচিনোভাবনিষেধণার্থেষু পুনরুক্তিশব্দেব নাতীতি ত্রৈব্যাং অনাদিত্যনন্তাকরতাবিশেষণসঙ্গঃ সমর্থতে যঃ সত্যনইতি । সর্কঃ হি বিনশ্রদিকারকাতঃ পুরুষান্তঃ বিনশ্রতি সত্ব বিনাশহেতুতাপান পিনষ্টুমর্হতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

রাভারুজ ভাষ্য । অব্যক্ত কৈবল্য প্রাপ্ত্যনামপি পুনরাবৃত্তিন বিদ্যাতইত্যাং পরইতি । তস্মাদব্যক্তাদেতেন প্রবৃত্তিরূপাং পুরুষার্থতয়া পর উৎকটোভাবোক্তোক্তানৈকাকারতয়া তস্মাদ্বিশেষার্থীয় অব্যক্তঃ কেনচিৎ প্রমাণে ন নব্যকাত ইত্যব্যক্তঃ স্বসংবেদ্য আসাত্যরগকর ইত্যর্থঃ সনাতন উৎপত্তিবিনাশাহিততয়ানিত্য যঃ সর্কেষাবিপদাদিত্যুতেষু সকারণেষু সকার্যেষু নশ্রং তত্র তত্র স্থিতোপি ন নশ্রতি ॥ ২০ ॥

সামিকৃত টীকা । লোকানামনিত্যং প্রপঞ্চা পরমেশ্বরস্বরূপতঃ নিত্যং প্রপঞ্চমিতি পরইতি ব্যাখ্যাং । তস্মাদ্ভ্রাতরকারণ তাদব্যক্তাং পরন্তুস্মাদি কারণভূতায়োহন্তত্ববি-

যঃ সসর্বেষু ভূতেষু নশ্যৎস্ব ন বিনশ্যতি ॥ ২০ ॥

অব্যক্তোহক্ষরইত্যুক্তস্তমাহুঃ পরমাং গতিম্ ।

লক্ষণোহব্যক্তশ্চক্ষুরাদ্যাগোচরোভাবঃ সনাতনোহনাদিঃ সত্ সর্বেষু কার্যাকারণলক্ষণেষু ভূতেষু নশ্যৎস্বপি ন বিনশ্যতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । এবরবশানামুৎপত্তিবিনাশপ্রদর্শনেনাত্রক্ষভূবনালোকঃ পুনরাবর্তিনইত্যেতদ্ব্যাখ্যাতে অধুনা মানুষৈত্যা পুনর্জন্ম ন বিদ্যতেইত্যেতদ্ব্যাচাটে স্বাভ্যাং তদ্ব্যাকরণচরম্বলপ্রপঞ্চকারণভূতাক্ষিরণ্যগর্ভাখ্যাদব্যাক্তাদব্যাক্তাংপরোব্যক্তিরিক্তঃ শ্রেষ্ঠোবা তস্তাপি কারণ ভূতঃ ব্যক্তিরেকেশপি সালক্ষণ্যং ত্রাদিতি নেত্যাঃ অত্রোহিত্যন্তবিলক্ষণঃ ‘ন তস্ত প্রতিমা অতীতি’ ক্রতেঃ অব্যাক্তরূপাদিহীনতয়া চক্ষুরাদ্যাগোচরোভাবঃ কল্পিতেষু সর্বেষু কার্যেষু সঙ্গপেণাগ্রগতঃ অতএব সনাতনোনিত্যঃ তুশ্চোহেয়াদিনিত্যাদব্যাক্তাপাদেয়ঃ নিত্যস্তাব্যাক্ত বৈলক্ষণ্যং সূচয়তি এতাদৃশোযোভাবঃ সহিরণ্যগর্ভইব সর্বেষু ভূতেষু নশ্যৎস্বপি ন বিনশ্যতি উৎপদ্যমানেষপি নোৎপদ্যতেইত্যর্থঃ হিরণ্যগর্ভস্তু কার্ণভূতান্তিম্যানিহিত্যুৎপত্তিবিনাশাভ্যাং যুক্তবিবোৎপত্তিবিনাশৌ নতু তদনতিমানিনোকাবশ্য পরমেশ্বরশ্চেতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

সেই অব্যক্তেরও অতীত, ইন্দ্রিয়গণেরও অগোচর ও স্বতন্ত্র সত্ত্বা মাত্র পদার্থই নিত্য। উহা ভূত সকল বিনষ্ট হইলেও স্বয়ং বিনষ্ট হয় না ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । সত্ত্ব স্বরূপ পরমাত্মা হিরণ্যগর্ভ নামক অব্যক্ত কারণেরও কারণ স্বরূপ এবং তাহা হইতে শ্রেষ্ঠ ও স্বতন্ত্র। অতিব্যক্ত চরাচর জগতের কারণ স্বরূপ অব্যক্ত রূপের নাম আছে। কিন্তু সত্ত্ব স্বরূপের উৎপত্তি বা বিনাশ নাই। উহা সনাতন এবং সমস্ত হইতে ভিন্ন। ইন্দ্রিয়গণ সেই সত্ত্ব স্বরূপকে ধারণা করিতে পায়েনা। বুদ্ধি বা বিচার শক্তি, তর্ক বা অহুতব বলে তাহা কদাপি গ্রহণ করিতে পারেনা। সত্ত্বার আদি নাই, অন্ত নাই, রূপ নাম গুণ বা অবস্থা নাই। তিনি সম্পূর্ণ ব্যাখ্যার অব্যোগ্য ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অব্যক্তইতি । যোসাবব্যাক্তোহক্ষরইত্যুক্তস্তমেবাক্ষরসংজ্ঞকমব্যাক্তং ভাবং আছেঃ পরমাং প্রকৃষ্টং গতিং যং ভাবং প্রাপ্য গতা ন নিবর্তন্তে সংসারায় তদ্বাসহানং পরমং প্রকৃষ্টং নম বিকোঃ পরমং পদমিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগীর্গি টীকা । যথোক্তেহব্যাক্তে ভাবে ক্রতিসম্মতিমাহ অব্যক্তইতি । তস্ত পরমগতিঃ সাধারণতঃ যং প্রাপোতি । যোসাবব্যাক্তাতাবোক্ত দর্শিতঃ স যেনাক্ষরং পুরুষং বেদ সত্যমিত্যাদিশ্রুতাবক্ষরইত্যুক্তঃ তং বাক্ষরং ভাবং পরমাং গতিং পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গুতিরিত্যাখ্যাঃ ক্রতয়োবদন্তীত্যাহ যোসাবিতি । পরমপুরুষস্ত পরম-গতিঃপুরুষং ব্যানক্তি যং ভাবমিতি । তথিকোঃ পরমং পদমিতি ক্রতিমাত্র সৎসারগতি তদ্ব্য-মেতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অব্যক্ত ইতি । যোসাব্যাক্তোহক্ষর ইত্যুক্তঃ যেষ্বক্ষরপ্রমনির্দিষ্টমিতি কুটম্বোক্ষর ইত্যাদিসু তং বেদনিং পরমাং গতিমানহঃ । অরমেব যঃ প্রয়াতিত্যজ্ঞেহং

যং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মম ॥ ২১ ॥

সযাতি পরমাগতিমিত্যত্র পরমগতিশব্দে নির্দিষ্টোক্তরঃ । প্রকৃতিসংসর্গবিশুদ্ধস্বরূপেণাব-
স্থিত আত্মত্বার্থে যমেতুত স্বরূপেণাবস্থিতং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তদ্ব্যমষপরমং ধাম পরমং নিত্যং
মমস্থানং । অচেতনপ্রকৃতিরেকং নিত্যং মমস্থানং তং সংসৃষ্ট জীবরূপা প্রকৃতিত্বিতীয়ং
নিত্যং মমস্থানং অচিৎসংসর্গবিশুদ্ধস্বরূপেণাবস্থিতং পরমং নিত্যং মমস্থানমিত্যর্থঃ তচ্চা-
পুনরাবৃত্তিরূপং । অথবা প্রকাশবাচী ধামশব্দঃ প্রকাশশ্চ জ্ঞানমতিপ্রোতং প্রকৃতিসংসৃষ্টাৎ
পরিচ্ছিন্নজ্ঞানরূপাদ্ব্যানোহপরিচ্ছিন্নজ্ঞানরূপতয়া মুক্তস্বরূপং পরং ধামঃ ॥ ২১ ॥

বামিকৃত টীকা । অনিনাশে প্রমাণং দর্শয়ন্তাহ অব্যক্তইতি । যোভাবোহব্যক্তোহ
তীন্দ্রিয়ঃ অক্ষরঃ প্রবেশনাশশূন্যইতি তথা অক্ষরাৎ সম্ভবতীহ বিশ্বস্তিত্যাদিশ্রুতিশব্দকরত্যা-
ক্তঃ । তৎপরমাং গতিং গমাং পুরুষার্থমাহঃ পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গতি-
রিত্যাদিশ্রুতরঃ । পরমগতিত্বমেবাহু বং প্রাপ্য ন পুনর্নিবর্তন্তইতি । তচ্চ মমৈব ধাম
স্বরূপং, মমেতুপচারে বধী রাহোঃ শিরইতিবৎ, অতোহহমেব পরমা গতিরিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । যোভাবোহব্যক্তোহিত্যক্ষরইতি চোক্তেহস্তত্রাপি শ্রুতিমু-
খ্যতীন্দ্রিয়ঃ তং ভাবমাহঃ শ্রুতরঃ স্মৃত্যন্ত ‘পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরাগতিমি-
ত্যায়াঃ’ পরমামুপভিভিনাশশূন্যপ্রকাশপরমানন্দরূপাং গতিং পুরুষার্থবিশ্রুতিং বং
ভাবং প্রাপ্য ন পুনঃ নিবর্তন্তে সংসারায় তদ্ধাম স্বরূপং মম বিজ্ঞোঃ পরমং সর্বোৎকৃষ্টং
মম ধামেতি রাহোঃ শিরইতিবস্তেন্দকল্পনয়া বধী অতোহহমেব পরমাগতিরিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

সেই অক্ষর, অব্যক্ত সত্ত্বা স্বরূপকে শ্রুতি স্মৃতি জীবের পরম
গতি বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন । সেই সত্ত্বারূপ ভাব প্রাপ্ত হইলে
জীবের পুনর্জন্ম হয় না । উহাই আমার সর্বোৎকৃষ্ট ধাম ॥ ২১ ॥

গীঃসং । যুমুকুগণ আত্মজ্ঞান দ্বারা যে পুরুষার্থ স্বরূপ পরমানন্দ ধাম প্রাপ্ত হইলেন,
তাহারই নাম “পরমগতি” । শ্রুতি বলিয়াছেন—

“এমাত পরমা গতি পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরাগতিঃ ।”

সং চিৎ আনন্দ স্বরূপ পরমাআই বিদ্যাবান্ দিগের পরম গতি, উহা কোন বস্তু বিশেষ
নহে । সমস্ত আবেগ, সঞ্চোগ, মতি, রতি, গতি যেখানে গিয়া পর্য্যবসিত হইরাছে, তাহাই
পরম গতি, তাহাই পরমাআ । সেই পরম গতি স্বরূপ পরমাআকে লাভ করিলে জীবের
গতাত্ত্বাতের শেষ হইয়া যায় । “তবিকোপ্পরমং পদং” ইহাই বিষ্ণুর পরম পদ, অর্থাৎ
উহাই বিষ্ণুর স্বরূপাবস্থা ॥ ২১ ॥

শাকরভাষ্যং । তল্লক্কেপণায়উচ্যতে পুরুষইতি । পুরুষঃ পুন্নি শরনাৎ পূর্ণত্বাচ্চা সপরাং পার্থ
পরোনিরতিশরোষন্যৎ পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সত্যত্যা লভ্যন্ত জ্ঞানলক্ষণরানন্তয়া আত্ম-
বিষয়য়া বস্ত পুরুষত্বাত্ত্বঃস্থানি মধ্যস্থানি কার্য্যভূতানি কার্য্যং হি কারণত্বাত্ত্বর্বিতি ভবতি
যেন পুরুষেণ সর্বমিদং ভগন্ততং ব্যাপ্তং আকাশেনৈব বটাদি ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । নহু ব্যক্তাতিরিক্ততত্ত্বত্বিলক্ষণত পরমপুরুষত্ব প্রাপ্তৌ কশ্চিদ-

পুরুষঃ সপরঃ পার্শ্ব ভক্ত্যা লভ্যস্তনুতরা ।

সাধারণোত্তমত্বয়োবতনোবদ্বিন্ প্রেক্ষাপূর্বকারী তৎপ্রেক্ষয়া প্রযুক্তোনির্বণোতি তদ্বাহ
তন্নক্কেরিতি । পরন্তু পুরুষস্ত সৰ্বকারণত্বং সৰ্ব্ববাণকত্বঞ্চ বিশেষণবয়স্কাহরতি যন্তেতি ।
নিরতিশয়ত্বং বিশদয়তি যদ্বাদিতি । তুশবোহগারণার্থঃ, ভক্তির্ত্ত্বমং । সেবা প্রদক্ষিণপ্রণা-
ম্যাদিলক্ষণাত্মং ব্যবহরতি জানেতি । উক্তারভক্তেৰ্বিবরভোবৈশষ্ট্যমাহ অনন্তর্যেতি ।
কোসৌ পুরুষোবদ্বিবয়ঃ ভক্তিত্বং প্রাপ্তৌ পৰ্বাশ্বেত্যাশঙ্কোত্তরার্কঃ ব্যাচষ্টে যন্তেতি ।
কণ্ডুতানং তদ্বহত্বং তদ্বাহ কার্যং হীতি । সপৰ্গাগাদিতি ক্রতিমাত্রতাহ বেনেতি ॥২২॥

সামান্যতাব্য । জানিনোপ্রাপ্যন্ত বস্তনস্বাদভাস্তত্কমিত্যাহ । পুরুষ ইতি । মন্তং পরতরং
নান্তং । ময়ি সৰ্বমিদং বোতাং মামেত্যঃ পরমব্যয়ং ইত্যাদিনা নির্দিষ্টত্বং যত্নাত্ত্বানি
ভূতানি যেন পরেণ পুরুষেণ সৰ্বমিদং তত্তং । সঃ পরঃ পুরুষোহনন্তরা ভক্ত্যালভ্যঃ ।
আত্মাথাআবিদঃ পরমপুরুষনিষ্ঠস্ত চ সাধারণীমর্জিরাদিক্যং গতিমাহ । ষরোমর্জিরাদিকা
গতিঃ ক্রতোঃ ক্রতা । সা চাপুনরারুতিলক্ষণা যথা পঞ্চায়াবদ্যায়ানং তদ্বহত্বং বিদ্যঃ পে-
চোমরণ্যে শ্রদ্ধাতরইতু্যাপাসতে । তেজিসমভিসংভবত্যর্জিষো হরিত্যাদৌ অচিরাদি-
করাগতস্ত পরব্রহ্মপ্রাপ্তিরপুনরাবৃত্তিশ্চোপশ্রিত্যি স এতান্ ব্রহ্মগময়তি এতেন প্রাপ্তিপদা-
মানা ইমং মানবমাবত্তিনাবর্ত্তস্ত ইতি ন চ প্রেরয়তি বাক্যোদ্বিগতপরিদাদ্য ভূতাত্মবিব-
য়ানব ইৎং বিদ্বারতি গতিশ্রুতিঃ যেচামরণ্যে শ্রদ্ধাতরতু্যাপাসত ইতি পরনিদায়াঃ
পৃথকশ্রুতিবৈপরীত্যং । পঞ্চায়াবদ্যায়ানং চ পঞ্চমামানভাবায়ঃ পুরুষবচসো ভবন্তীতি
সমগীঃচরণাঃ কপূপচরণঃ ইতিপূণ্যাপাহেতুকো মহাবাদিত্যবোহয়সেব ভূতানামন্তবসং-
স্পৃষ্টানামাত্মনস্ত তৎপরিষদ্ব্যমাত্রমিতি চিত্তোৰ্জিবেকমভিদায়ত যৎৎং বহুতোৰ্জিবাস্ত-
সম্ভবন্তি তমং মামবমানন্তং নাবর্ত্তত । ইতি বিমিক্তে চিহ্নকন্যীত্যাভ্যন্তরা প্রাপ্যন্তরা চ
তদ্বহত্বং বহুতোচরাদিনাগচ্ছন্ত । ন চ পুনরাবর্ত্তস্ত ইতু্যাক্রম্যতি গম্যতে । আত্মা বাণা-
আবিদঃ পরমপুরুষনিষ্ঠস্ত চ স এতান্ ব্রহ্মগময়তীতি ব্রহ্মপ্রাপ্তিবচনাং । অচিরদ্ব্যুত্কমাত্ম-
বস্ত ব্রহ্মাত্মকতরা ব্রহ্মশেষং তে করসমিত্যাহসন্ধেরং পরশেষতৈকরসবৎ যদ্বাত্মনি তিষ্ঠ-
ন্তত্বাত্মা শরীরমিত্যাদিশ্রুতিসিদ্ধং ॥ ২২ ॥

সামান্যতাব্য । তৎপ্রাপ্তৌ চ ভক্তিরন্তরলোপারতু্যাক্তমেবেত্যাহ পুরুষইতি ।
সচাহং পুরং পুরুষোহনন্তরা ন বিদ্যাতেহন্তঃ শরণ্যেণ যত্নাত্তরা একান্তভক্ত্যেব লভ্যোনা-
ন্তথা, পরমমেবাহ যস্ত কারণভূততাত্ত্ব্যর্থো ভূতানি হিতানি যেন চ কারণভূতেনেদং সৰ্বং
জগত্ততং ব্যাপ্তং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । ইদানীমনন্তচেতাঃ সততং বোমাং স্মরতি নির্ভাশঃ
তত্বাহং স্মরতি ইতি প্রাক্তং ভক্তিবোগমেব তৎপ্রাপ্ত্যপারম্যাহ সপরোনিরতিশয়ঃ পুরুষঃ
পরমাত্মাহমেব অনন্তঃ ন বিদ্যাতেহন্তোবিরয়োবত্নাং তরা প্রেমলক্ষণয়া তত্ব্যেব লভ্যো-
নান্তথা সকইত্যপেক্ষারম্যাহ যস্ত পুরুষত্বাঃ স্বাত্ত্বস্বর্গতীন ভূতানি সৰ্বাণি কার্যানি
কারণান্তর্জিত্বার্থক্যত্ব অত এব যেন পুরুষেণ সৰ্বমিদং কার্যজাতং ব্যাপ্তং ' বস্মাপরং
নাপরমতি কিঞ্চিদান্মরণীয়েন জ্যায়োতি কশ্চিৎ বুদ্ধিব স্বকোদিত্বিষ্টিভ্যোক্তেনেদং
পূর্বং পুরুষেণ সৰ্বং বস্ত কিঞ্চিজগৎসৰ্বং দৃষ্টতে স্মরতেহপিবা অন্তর্জিহিত তৎসৰ্বং ব্যাপ্য
নারায়ণঃ স্থিতঃ সপৰ্গাচ্ছ্রুতিমিত্যাদিশ্রুতিভ্যঃ ' ॥ ২২ ॥

যশাস্তঃস্থানি ভূতানি যেন সৰ্ব্বমিদং ততম্ ॥ ২২ ॥

হে পার্থ ! সেই পরম পুরুষকে অনন্ত ভক্তির দ্বারা লাভ করা যায় । সমস্ত ভূতই তাঁহার অভ্যন্তরে স্থিতি করিতেছে এবং তিনিও সমস্ত জগৎ ব্যাপ্ত হইয়া আছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । প্রপঞ্চ বিষয় হইতে অন্তঃকরণ বৃত্তিকে প্রত্যাহার করিয়া অনন্ত ভাবে ভগবানে চিত্ত অর্পণ না করিলে তাঁহাকে প্রাপ্ত হওয়া যায় না । প্রপঞ্চ ভাব বিদূরিত হইলেই তখন তিনি ব্যতীত অন্য কোন বস্তুই অস্তিত্ব দৃষ্ট হয়না । যেমন সূত্রায়তনকে বস্ত্র বলা যায়, দস্ততঃ সাধারণ বৃত্তিতে বস্ত্র ও সূত্র একত্রে দুইটি বৃত্তিতে পারা যায়না । যখন বস্ত্র বলিয়া দেখি তখন সূত্র ভাব ভুলিয়া যাই, আবার সূত্র দেখিতে গেলে বস্ত্র ভাব বিস্মৃত হই । কিন্তু যিনি বস্ত্রেতে সূত্রবুদ্ধ এবং সূত্রায়তনই বস্ত্র সমস্তাৎ দেখিতে পান, তিনিই তত্ত্বদর্শী । ঐতিও বলিয়াছেন—

“যস্মাৎপরং ন পরমন্তিকিঞ্চ বস্মান্নাগীরোন জ্যায়োত্তি কশ্চিৎ । বৃক্ষ ইব শুক্লো-
দিবি তিষ্ঠাত্যেকস্তেনেদং পূর্ণং পুরুষেণ সৰ্বং । যচ্চ কিকিচ্ছজগত্যসিন্ দৃশ্যতে শ্রমতে
হপি বা অন্তর্কহিচ্চ তৎসৰ্বং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিতঃ ॥

যাহা হইতে কোন বস্তুই পর বা অপর নহে, যাহা হইতে কোন বস্তুই অণু বা মহান নাই, সেই দ্বিষতীম পরমাত্মা বিশাল বৃক্ষের জায় অশে । তাঁহার দ্বারাই এই জগৎ পরিপূর্ণ রহিয়াছে । যাহা কিছু দেখা যায় বা শুনা যায়, নারায়ণ তত্তাবতের অন্তর্কাহ্য ব্যাপিয়া স্থিতি করিতেছেন ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাবাং । প্রকৃতান্যং যোগিনাং প্রণবাবেশিতব্রহ্মবুদ্ধীনাং কালান্তবমুক্তিভাঙ্গাং তৎপ্রকৃষ্টাতিপত্তয়ে উত্তরমার্গোবক্তব্যাইতি যত্র কলিইত্যাদিনিবন্ধিতার্থসম্পর্গার্থমুচ্যতে আবৃত্তিমার্গোপভাস্যইতরমার্গস্তার্থঃ যজ্ঞেতি । যজ্ঞ কালে প্রয়াতাইতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ যজ্ঞ যস্মিন্ কালে যনাবৃত্তিমপূর্ণজগৎ আবৃত্তিং তদ্বিপরীতাকৈব যোগিনইতি কশ্চিংশেচা-
চ্যন্তে কশ্চিংশস্ত গুণতঃ কর্ণযোগেন যোগিনামিতি বিশেষণাৎ তত্র বিভজ্যন্তে যোগিনঃ যজ্ঞ কালে প্রয়াতামুতায়োগিনোনাবৃত্তিং যাস্তি যজ্ঞ কালে চ প্রয়াতামুতাবৃত্তিং যাস্তি তং কালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু জ্ঞানায়ত্তা পরমপুরুষপ্রাপ্তিরূপকান চ জ্ঞানং মার্গমপেক্ষ্য ফলার কল্পতে বিহুবোগভূত্বজ্ঞানিনিবেদ্যপ্রত্যে তথাচ মার্গোক্তিবৃত্তেত্যাশঙ্ক্য সঙ্গ-
পরগানং তদুপদেশোহর্থ বানিত্যক্তিপ্রত্যাহ প্রকৃতানামিতি । বক্তব্যাইতি যজ্ঞকাল-
ইত্যাহ্যচ্যতে ইতি সম্বন্ধঃ । সচেৎকরব্যক্তর্হি কিসিতাধ্যাত্মাদিত্যেবন সবিশেষং ব্রহ্মধার্যতাং কলাপ্তয়ে মুর্দ্ধন্যান্যাদীসম্বন্ধে দেবধামে পশুপাতদ্বার বক্তব্যে কালোনির্দিষ্টতে তজ্জাহ
বিবকিতেতি । সোর্বোমার্গস্তদাক্ষিপেবয়েন কালোক্তিরিত্যর্থঃ । পিতৃবাণমার্গোপন্যাসস্তর্হি
কিমিতি ক্রমতে ভজাহ আবৃত্তিমিতি । মার্গান্তরতাবৃত্তিকলস্বাদিত্ত চানাবৃত্তিকলস্বাদিত্তপেক্ষয়া
যদীয়ানরমিতি স্ততিবিকিতেতি তাবঃযোগিনইতি ধারিনাং কশ্চিংশং তদ্রোপাতিধাননি-
ত্যাহ যোগিনইতি । কথং কশ্চিৎ যোগিশব্দোবর্ত্ত্যামিত্যাশঙ্ক্যাত্তানংগণযোগাদিত্যাহ

যত্র কালে স্বনাবৃত্তিমাবৃত্তিঞ্চৈব যোগিনঃ ।

কর্ণিগহিতি । শুণতোযোগিনইতি সম্বন্ধঃ । তত্রৈব বাক্যোপক্রমস্তান্নুফল্যমাহ কৰ্ম্মবোগে-
নেতি । অপশিষ্টান্যকর্ণাণি ব্যাচক্ষাণোবাচার্হমাহ যত্রৈতি । যোগিনোধ্যায়িনোত্র বিবক্ষি-
তাঃ যে আবৃত্তাবধিকৃত্যযোগিনঃ কৰ্ম্মিগহিতি বিভাগঃ কালপ্রাধান্যেন মার্গবোধোপন্যাসমুপ-
ক্রমা তমেব প্রধানীকৃত্য দেবযানং পছানমবতায়য়তি তং কালমিতি ॥ ২৩ ॥

রামাহুজ ভাব্য । যত্রৈতি । অত্র কালশব্দোমার্গস্তাতঃ প্রকৃত্তি সংবৎসরাস্তকালান্তি-
মানি দেবতা ভূয়ন্তরা মার্গীয়লক্ষণার্থঃ । যস্মিন্বে প্রয়াতা যোগিনো বৃত্তিং পুণ্যকৰ্ম্মগণ্যবৃত্তিং
যান্তি তং মার্গং বক্ষ্যামিত্যশ্রয়ঃ ॥ ২৩ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং পরমেশ্বরোপাসকাস্তৎপদং প্রাপ্য ন নিবর্ত্তন্তে অনে-
ষাবর্ত্তন্তইত্যুক্তং তত্র কেন মার্গেণ গতানাবর্ত্তন্তে কেন বাবর্ত্তন্তইত্যপেক্ষ্যমাহ যত্রৈতি ।
যত্র যস্মিন্ কালে প্রযাতাযোগিনোনাবৃত্তিং যান্তি যস্মিংশ্চ কালে প্রযাতাআবৃত্তিং যান্তি
তং কালং বক্ষ্যামীত্যশ্রয়ঃ, অত্র চ রক্ষাহুসারী অতশ্চায়নৈহপি দক্ষিণইতি স্মৃতিতন্যাবে-
নোন্তরায়ণাদিকালনিশেষমবগত স্ববিধিকৃতভাৎ কালশব্দেন কালান্তিমানীভিরাতিবাহি-
কীভির্দেবতাভিঃ প্রাপ্যোমার্গ উপলক্ষ্যতে, অতোহ যমর্থঃ যস্মিন্ কামান্তিমানিদেবতোপ-
লক্ষিতে মার্গে প্রযাতাযোগিন উপাসকাঃ কৰ্ম্মিগশ্চ বথাক্রমমনাবৃত্তিঞ্চ যান্তি তং কালান্তি-
মানিদেবতোপলক্ষিতং মার্গং কণয়িষ্যামীতি, অগ্নিহোত্ৰিভোঃ কালান্তিমানিত্বাভাবেহপি
ভূগসামন্তরাংশিকোক্তানাং কালান্তিমানিনাং সাহচর্য্যাদাত্ত্রবনমিত্যাদিবৎ কালশব্দেনোপল-
ক্ষণমবিক্রুৎ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । সগুণত্রয়োপাসকাস্তৎপদং প্রাপ্য ন নিবর্ত্তন্তে কিন্তু
ক্রমেণ মুচ্যন্তে তত্র তল্লোকভোগাৎ প্রাগমুৎপন্নসম্যগ্গর্হনানাং তেষাং মার্গাপেক্ষা বিদ্যতে
নতু সমাগদর্শিনামিন্ন তদনপেক্ষেতুপাসকানাং তল্লোকপ্রাপ্তয়ে দেবযানমার্গউপদিষ্টতে
পিতৃসানমার্গোপভ্রাস্ত তন্ত স্ত যতে প্রাণোৎক্রমণানন্তরং যত্র যস্মিন্ কালে কালান্তিমানি-
দেবতোপলক্ষিতে মার্গে প্রয়াতাযোগিনোধ্যায়িনঃ কৰ্ম্মিগশ্চ অনাবৃত্তিমাবৃত্তিঞ্চ 'চ যান্তি'
দেবযানে পথি প্রযাতাধ্যায়িনোনাবৃত্তিং যান্তি পিতৃযানে পথি প্রয়াতাশ্চ কৰ্ম্মিগআবৃত্তিঃ
যান্তি যদাপি দেবযানেহপি পথি প্রয়াতাঃ পুনরাবর্ত্তন্তে ইত্যুক্তমাত্রকৃত্বনাল্লোকাঃ পুন-
রাবর্ত্তিনইত্যত্র তথাপি পিতৃ যানে পথি গতাবাবর্ত্তন্তএব ন কেপি তত্র ক্রমমুক্তিত্যজঃ
দেবযানে পথি গতাস্ত যদাপি কেচিদাবর্ত্তন্তে প্রতীকোপাসকাস্তল্লোকপৰ্বন্তং গতাহির-
ণ্যগৰ্ভপৰ্বন্তমগ্নবপুরুষনীতাঅপি পঞ্চাশ্চবিদ্যাভ্যাপাসকাঃ অতঃক্রতবোভোগান্তে নিব-
র্ত্তন্তএব তথাহপি দত্তরাহ্যাপাসকাঃ ক্রমেণ মুচ্যন্তে ভোগান্তইতি ন সৰ্ব্বএবাবর্ত্ততে অতএব
পিতৃযানঃ পছানিয়মেনাবৃত্তিফলস্বায়িক্রষ্টঃ অয়ং হু দেবযানঃ পছানাবৃত্তিফলস্বাদতিপ্রশ-
স্তইত স্ততিরূপপদার্থে কেবাংচিদাবৃত্তাবপ্যনাবৃত্তিফলস্বত্বানপায়াৎ তং দেবযানং পিতৃ-
যানং চ কালং কালান্তিমানীদেবতোপলক্ষিতং মার্গং বক্ষ্যামি হে ভরতর্ষভ অত্র কাগলক্ষত
মুখ্যার্থে অগ্নিহোত্ৰিধুমশকানামমুপপত্তিঃ গতিস্মৃতিশব্দয়োশ্চেতি তদমুরোধে নৈকস্ম-
নকালপদএব লক্ষণাপ্রতী কালান্তিমানিদেবতানাং মার্গবধেপি বাহুলাৎ অগ্নিধুমরোস্ত-
দিত্যরোঃ স্তোর্যণি অগ্নিহোত্রশব্দবদেকদেশেনাপ্যুপলক্ষণং কালশব্দেন অস্তথা প্রাত-
রগ্নিঃদেবতায়ান্তবাস্তৎপ্রাধ্যাং চাত্তপাঙ্গমিত্যেনেত তন্ত স্ত নামধেয়তা ন ত্রাৎ আত্মবন-
মিত চ পৌকিকোদৃষ্টান্তঃ ॥ ২৩ ॥

প্রয়াতাস্তি তংকালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ ॥ ২৩ ॥

হে ভরতর্ষভ ! যে কালে গমন করিলে যোগীগণ অনাবৃতি বা আবৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, আমি সেই কালের বিষয় কীর্তন করিতেছি ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । এই শ্লোকে “ কাল ” পদটী দিয়া যাত্রি আদি কালের অভিমানযুক্ত দেবতা বা মার্গ বিশেষ উপলক্ষিত হইয়াছে । “ যোগিনঃ ” পদটী কর্মী এবং উপাসক উভয়ই পরিগৃহীত হইয়াছে । শরীর হইতে প্রাণ উৎক্রান্ত হইবার সময় যে পথে উপাসকের গতি হইলে তাহার সংসারে পুনরাবর্তন হয়, এবং কোন্ পথে গতি হইলে পুনরাবৃতি হয় না, ভগবান্ অর্জুনকে তাহাই বলিবেন বলিয়া স্বীকার করিলেন ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্য । তং কালমাহ অগ্নিজ্যোতিরিত্তি । অগ্নিঃ কালাভিমানিনী দেবতা তথা জ্যোতির্দেবতৈব কালাভিমানিনী অথবা অগ্নিজ্যোতিষী যথাক্রমে এব দেবতে ভূয়সাস্ত নির্দেশোষত্ব কালে তং কালমিতি আশ্রয়নবৎ তথাহর্দেবতাহরিন্মানিনী গুরুঃ গুরুপক্ষ-দেবতা তথা যথাসাউত্তরায়ণং তরাপি দেবতৈব মার্গভূতেতি স্থিতোত্তর ভায়ত্ত্ব তস্মিন্ মার্গে প্রয়াতামুচ্যগচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদোব্রহ্মোপাসকাঃ ব্রহ্মোপাসনপরাজনাঃ ক্রমেণেতি বাক্যশেষোন হি সদ্যোমুক্তিভাজাঃ সমাগ দর্শননিষ্ঠানাং গতিরাগতির্নী কচিৎসি ন তত্ত্ব প্রাণাউৎক্রাস্তীতি ক্রতেঃ ব্রহ্মসংলীনপ্রাণাএব তে ব্রহ্মময়া ব্রহ্মভূতাএব তে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোপক্রমং ব্যাখ্যায় যথাক্রমং ব্যাখ্যাস্তি অপভ্রংশে । কথং তর্হি দেবতানামভিনেত্রীণাং গ্রহণে কাল প্রাধাত্মেন নির্দেশঃ স্লিষ্যতে তত্রাহ ভূয়সা-স্তি । মার্গধ্বরেপি কালাভিমানিনীত্বোদেবতাঃ কালশব্দেনোচ্যন্তে কালাভিমানিনীনাং ভূয়স্তাং কালশব্দেন সর্বাঙ্গং দেবতানামুপলক্ষণং বিবক্ষিত্বা কালকথনমিত্যর্থঃ যথাপ্রাণাং ভূয়স্ত্বাধিদ্যামানেষপি ক্রমাস্তরেয়ু আত্মৈরেব বনং নির্দিষ্টতে তদ্বদিত্যুদাহরণমাহ আত্মে-তি । নহু মার্গচিহ্নানাং ভোগভূগীনাং বা তত্তচ্ছন্দৈরুপাদানসম্ভবে কিমিতি দেবতা গ্রহণ-মিত্যাপেক্ষাতিবাহিকাস্তল্লিঙ্গাদিতি আয়েনোত্তরমাহ ইতি স্থিতইতি । তেষাং অগ্ন্যাঙ্গীনাং সমীপমিতি সানীপ্যে তত্রৈতি গপ্তগী, ব্রহ্মকার্যোপাধিকং পরং বা ব্রহ্মপরম্পরয়া মুক্ত্যা-লব্ধনমতএব ক্রমেণেত্যুক্তং নিপুণমগ্রপঞ্চং ব্রহ্মাত্মাতি বিদ্যাবতোব্যবচ্ছিন্তি ব্রহ্মোপা-সনেনিতি । নহু ব্রহ্মশব্দস্ত মুখ্যার্থার্থং পরব্রহ্মবিদ্যাসেবেরং গতিক্রম্যতে ন বাদর্থ্যধিকরণ-বিরোধাদিত্যাহ ন ইতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অগ্নিরিত্তি । অগ্নিজ্যোতিরহঃ । গুরুঃ যথাসা উত্তরায়ণমিতি সঘৎস-রাদীনাং প্রদর্শনং ॥ ২৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদ্বানাবৃতিমার্গমাহ অগ্নিরিত্তি । অগ্নিজ্যোতিঃশব্দাভ্যাং তেহর্জি-বমভিসম্ভবতীতিশ্রুত্বাত্মাচর্চিরভিমানিনী দেবতোপলক্ষ্যতে, অহরিত্তি দিবসভিমানিনী, গুরুইতি গুরুপক্ষভিমানিনী, উত্তরায়ণরূপাঃ যথাসাইত্যুত্তরায়ণাভিমানিনী, এতচ্ছাভাসা-

অগ্নির্জ্যোতিরহঃ শুক্রঃ যথাসা উত্তরায়ণম্ ।

তত্র প্রয়াতগচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদোজনাঃ ॥ ২৪ ॥

মপি অতীতানাং সম্বৎসরদেবলোকাদিদেবতানামুপলক্ষণার্থং, এবং ভূতোযোগীশ্বরঃ প্রয়াতগতাভগবতুপাসকাজ্ঞনাব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি যতন্তে ব্রহ্মবিদঃ তথাচ শ্রুতিঃ তেহর্চিবমভিসম্ভবন্তি অর্চিষোহচরতু আপূর্যমাণপক্ষমাপূর্যমাণপক্ষাদ্ যান্ যথাসামুদভ্যাদিত্যএতি মাসেসভ্যোদেবলোকমিতি ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । তত্রোপাসকানাং দেবযানং পস্থানমাহ অগ্নির্জ্যোতিরিত্যর্চিবতিমানিনী দেবতা লক্ষ্যতে অচরিত্যহরতিমানিনী শুক্রপক্ষইতি শুক্রপক্ষাতিমানিনী যথাসাউত্তরায়ণমিতি উত্তরায়ণরূপযথাসাতিমানিনী দেবতৈব লক্ষ্যতে ' আতিবাহিকাস্তল্লিকাদিতি ' জ্ঞায়াৎ এতচ্চাত্তাসামপি অতীতানাং দেবতানামুপলক্ষণার্থং তথা চ শ্রুতিঃ ' তের্চিরভিসম্ভবন্ত্যর্চিষোহচরতু আপূর্যমাণপক্ষমাপূর্যমাণপক্ষাদ্যান্ যজ্ঞদেতিমাংস্তাস্মাসেভ্যঃ সংবৎসরং সংবৎসরাদিত্যাদিত্যাকল্পমং চন্দ্রমসেবিদ্যাতং তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্মগময়তোষদেবপথোব্রহ্মপথএতেন প্রতিপদ্যমানাইমঃ মানবমাবর্তং নাবর্তন্তইতি ' অত্র অতীতানামুপাসকাসংবৎসরানন্তরং দেবলোকদেবতা ততোবায়ুদেবতা ততআদিভ্যেইত্যাকারনির্গতং এবং বিদ্যাতোনন্তরং বরুণেন্দ্রপ্রজাপত্যস্তাবতা মার্গপরিপূর্তিঃ তত্রার্চিরহঃশুক্রপক্ষোত্তরায়ণদেবতাইহোক্তাঃ সংবৎসরোদেবলোকোবায়ুরাদিত্যচন্দ্রমানিহাষকণইন্দ্রঃ প্রজাপাতশ্চেত্যাত্মজাঅপি ব্রহ্মাঃ তত্র দেবযানমার্গে প্রয়াতগচ্ছন্তি ব্রহ্মকার্যোপাধিকং কাযং দরিরত ' গতাপপত্তেরিতি ' জ্ঞায়াৎ মিরুপাধিকং তু ব্রহ্ম তদ্ব্যতিরেক ক্রমমুক্তিফলত্বং ব্রহ্মবিদঃ সগুণব্রহ্মোপাসকাজনাঃ অত্রৈতেন প্রতিপদ্যমানাইমঃ মানবমাবর্তং নাবর্তন্তইতি অতাবিমমিতি বিশেষণং কল্পান্তরে কেবিদাবর্তন্তইতি প্রতীয়তে অতএবাত্র ভগবতোদাসিতং শ্রৌতমার্গকথ্যমেনৈব ব্যাখ্যানাৎ ॥ ২৪ ॥

যে স্থানে জ্যোতিস্বরূপ অগ্নি, দিন, শুক্রপক্ষ, ছয় মাস উত্তরায়ণ আদি স্থিতি করিতেছে, সেই দেবযান মার্গে গমন করিয়া সগুণ ব্রহ্ম-উপাসনাশীল পুরুষ সগুণব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । শ্রুতি বলিয়াছেন—তের্চিরভি সম্ভবন্ত্যর্চিষোহচরতু আপূর্যমাণঃ পক্ষমাপূর্যমাণং পক্ষাদ্যান্ যজ্ঞংভিতি মাংস্তান্ মাসেভ্যঃ সংবৎসরং সংবৎসরাদিত্যাদিত্যাকল্পমং চন্দ্রমসো বিদ্যাতং তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্মগময়তোষ দেবপথো ব্রহ্মপথ এতেন প্রতিপদ্যমাণা ইমঃ মানবঃ মাবর্তনাবর্তন্ত ইতি ।

উপাসক ব্যক্তি প্রথমতঃ অর্চি অতিমানী দেবতাকে তৎপরে দিনাতিমানী দেবতাকে, তদনন্তর শুক্র পক্ষাতিমানী দেবতাকে, তদনন্তর ছয় মাস উত্তরায়ণাতিমানী দেবতাকে তৎপশ্চাৎ সম্বৎসরাতিমানী দেবতাকে, এতদনন্তর সূর্য্যাকে, সূর্যের পর চন্দ্রকে চন্দ্রের পর বিদ্যাতকে প্রাপ্ত হইলেন । সেইখানে অমানব পুরুষ আসিয়া উপাসককে ব্রহ্মলোকে লইয়া যান । ইহাকেই দেবযান বা ব্রহ্মমার্গ বলিয়া শাস্ত্রে কথিত আছে ॥ ২৪ ॥

ধুমোরাত্রিস্তথা কৃষ্ণঃ যথাসাদক্ষিণায়নম্।

শাকরভাষাঃ। ধুমইতি। ধুমোরাত্রিঃ ধুমাভিমানিনী রাজ্যভিমানিনী চ দেবতা তথা কৃষ্ণঃ কৃষ্ণপক্ষদেবতা যথাসাদক্ষিণায়নমিতি চ পূৰ্ববদেনতৈব তত্র চন্দ্রমসি ভবং চান্দ্রমসং জ্যোতিস্তৎফলং ইষ্টাদিকারী যোগী কৰ্ম্মীপ্রাপ্য মুক্তা তৎক্ষণাদিহ নিবৰ্ত্ততে পুনঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। প্রকৃতং দেবদানং পছানং স্তোতুং পিতৃযাগমুণনাশ্রুতি ধুমইতি। অত্রাপি মার্গচিহ্নানি ভোগভূমীশ্চ ব্যবচ্ছিন্য আতিবাহিকদেবতাবিষয়ত্বং ধূমাদিপদানাং বিভজ্যতে ধূমেত্যাदिना। তত্রোতি সপ্তমী পূৰ্ববদেব সাগীপ্যার্থা, ইষ্টাদীত্যাदिशङ्केन পূৰ্ব্ববদে গৃহ্যেতে। কৃতাত্যবেশ্বশবদানিতি ন্যায়ং সূচয়তি তৎক্ষণাদিতি। আরোহাবরোহ-যোগভ্যাসবাচিনা পুনঃশব্দেন সংসারস্তানাদিত্বং সূচ্যতে ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষা। ধুমইতি। এতচ্চ ধুমমার্গস্থা পিতৃলোকাদেঃ প্রদর্শনং। অত্র যোগিশব্দঃ পুণ্যাকৰ্ম্মস্বাক্ষরবিষয়ঃ ॥ ২৫ ॥

বামিকৃত টীকা। আবৃত্তিমার্গমাহ ধুমইতি। ধুমাভিমানিনী দেবতা রাজ্যাদিশব্দৈশ্চ পূৰ্ববদেব রাজ্যকৃষ্ণপক্ষদক্ষিণায়নরূপযথাসাভিমানিন্যাস্ত্রোদেবতাউপলক্ষ্যে, এতাদি-রূপলক্ষিতোযোমার্গস্তত্র প্রযাতঃ কৰ্ম্মযোগী চান্দ্রমসং জ্যোতিস্তদুপলক্ষিতং স্বৰ্গলোকং প্রাপ্য তত্রোষ্টাপূৰ্ত্তকৰ্ম্মফলং ভুক্তা পুনরাবৰ্ত্ততে, তত্রাপি ঋতিঃ তে ধুমমভিসম্ভবন্তি ধূমাজ্যোত্রিঃ রাজ্যেরপক্ষীয়মাণপক্ষমপক্ষীয়মাণপক্ষাদ্যান্ যথাসাদক্ষিণাদিত্যএতি মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃলোকাং চন্দ্রং তে চন্দ্রং প্রাপ্যাসং ভবন্তীত্যাदि, তদেব নিবৃত্তিকৰ্ম্মসহিতোপাসনয়া ক্রমমুক্তিঃ কাম্যাকৰ্ম্মভিঃ স্বৰ্গভোগানন্তরমাবৃত্তিঃ নিষিদ্ধকৰ্ম্মভিত্ত্যন্ত নরকভোগ-নন্তরমাবৃত্তিঃ ক্ষুদ্রকৰ্ম্মশাস্ত্যন্তনান্ অত্রৈব পুনঃ পুনর্জন্মেতি ঋষ্টব্যং ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা। দেবদানমার্গস্তার্থং পিতৃযাগমার্গমাহ অত্রাপি ধুমইতি ধুমাভিমানিনী দেবতা রাজ্যিরিতি রাজ্যভিমানিনী কৃষ্ণইতি কৃষ্ণপক্ষাভিমানিনী যথাসাদক্ষিণায়নমিতি দক্ষিণায়নভিমানিনী লক্ষ্যতে এতদপ্যভ্যাসং শ্রুতাক্তানামুপলক্ষণং তথাহি ঋতিঃ 'তেধুমমভিসম্ভবন্তি ধূমাজ্যোত্রিঃ রাজ্যেরপক্ষীয়মাণপক্ষমপক্ষাদ্যান্ যজ্ঞদক্ষিণেতি মাসংস্তারৈতে' সত্বংসরমভিপ্রাপ্নুৱন্তি মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃলোকাদাকাশয়াকাশাচ্চন্দ্রমসমেবহাসা-মোরাজা তদেবানাময়ং তদেবাভক্ষয়ন্তি তস্মিন্ যাবৎসংপাতমুষিত্বাণৈতমেনাধ্বনং পুনর্নিবৰ্ত্তন্তইতি' তত্র ধূমরাজ্যকৃষ্ণপক্ষদক্ষিণায়নদেবতাইহোক্তাঃ পিতৃলোকাকাশা-শ্চন্দ্রমাইতাক্তাঅপিঋষ্টব্যঃ তত্র তস্মিন্ পথি প্রয়াতশ্চান্দ্রমসং জ্যোতিঃ ফলং যোগী কৰ্ম্মযোগীষ্টাপূৰ্ত্তবস্তকারী প্রাপ্য যাবৎসংপাতমুষিত্বা নিবৰ্ত্ততে সংপতত্যনেনেতি সংপাতং কৰ্ম্ম তস্মাদেতন্মারুতিমার্গাদিনারুতিমার্গঃ শ্রেয়ানিত্যর্থ ॥ ২৫ ॥

যে স্থানে ধুম, রাজ্যি, কৃষ্ণপক্ষ ও ছয় মাস দক্ষিণায়ন ইত্যাদি স্থিতি করিতেছে, সেইখানে গমন করিয়া কৰ্ম্মী পুরুষ চন্দ্রমাকে লাভ করেন, এবং কৰ্ম্ম ফল ভোগ করিয়া সংসারে পুনরাবৃত্ত হইয়েন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং। এ ক্লেবেও ধুম, রাজ্যি ইত্যাদি শব্দ তত্ত্বং অতিমানী দেবতার উপলক্ষণ। চন্দ্রলোক পুণ্য ভোগের স্থান। বাহ্যিক সংকৰ্ম্ম আদি করিয়া প্রাণ ত্যাগ করেন, তাহারা

তত্র চান্দ্রমসং জ্যোতির্ষোগী প্রাপ্য নিবর্ততে ॥ ২৫ ॥

শুক্রকৃষ্ণে গতী ছোতে জগতঃ শাস্বতে মতে ।

চন্দ্রলোকে অতুল স্বর্ণমুখ ভোগ করিয়া বাসনা হুত্ব যোগে সংসারে পুনরাবৃত্ত হইয়া থাকেন । এই পুনরাবৃত্তি মার্গের নাম পিতৃযাগ । পিতৃযাগ হইতে দেনযান শ্রেষ্ঠ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্য । শুক্রেতি । শুক্রকৃষ্ণে শুক্রা চ কৃষ্ণা চ শুক্রকৃষ্ণে জ্ঞানপ্রকাশকত্বাৎ শুক্রা তদভাবাৎ কৃষ্ণা এতে শুক্রকৃষ্ণে হি গতী জগতীহিত্যধিকৃতানাং জ্ঞানকর্মণোর্ন জগতঃ সর্বশ্রেষ্ঠৈবেতে গতসম্ভবতঃ শাস্বতে নিত্যে সংসারস্ত নিত্যস্মিত্যে মতেভিগ্রেতে তত্রৈকয়া শুক্রা যাত্যনাবৃত্তিমাহুস্তিমন্যয়েতরয়া বর্ততে পুনঃ ভূয়ঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজাদৌ মৃত্যানাং ব্রহ্মবিদ্যামব্রহ্মপ্রাপ্তিশঙ্কানিবৃত্ত্যর্থমভিমানী-
দেবতাগ্রহণায় মার্গযোনিত্যস্মাহ শুক্রেতি । জ্ঞানপ্রকাশকত্বাদ্ভিদ্যা প্রাপ্যত্বাদর্চিরাদিপ্রকা-
শোপলপিতত্বাচ্চ শুক্রা দেবযানাত্মা গতিস্তদভাবাজ্ঞানপ্রকাশকত্বাভাবাৎ ধূমাদিপ্রকাশো-
পলপিতত্বাৎ সন্নিধ্যাপ্রাপ্যত্বাচ্চ কৃষ্ণা পিতৃযাগলক্ষণা গতিঃ তয়োর্গত্যোঃ ঐতিষ্মতিপ্রসিদ্ধা-
প্রোক্তমতঃ । সংসারস্ত জ্ঞানকর্ম্মমিকৃতনিষয়াত্বেন সঙ্কোচে হেতুমাং ন জগত ইতি । অন্যথা
জ্ঞানকর্ম্মমিপদেনানর্থক্যাদিত্যর্থঃ । তয়োর্নিত্যত্বে হেতুমাং সংসারস্তেতি । মার্গয়োর্থাৎ
সংসারত্যাগঃ কালতমাং তস্মেতি । ক্রমমুক্তিরনাবৃত্তিঃ ভূয়োভোক্তব্যকর্ম্মকরে শেবকর্ম্ম-
বশাদিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শুক্র কৃষ্ণ ইতি শুক্রাগতিরর্চিরাদিকা কৃষ্ণা চ ধূমাদিকা শুক্রাৎসনা-
বৃত্তিং যাতি কৃষ্ণয়া তু পুনরাবর্ততে । এতে শুক্রকৃষ্ণে গতী জ্ঞানীনা দ্বিবিধানাং পুণ্যকর্ম্মণাং
ঐতৌ শাস্বতে মতে । তদ্যইখং নির্যেচেমেরণ্যে শ্রদ্ধান্ত য ইতুপাসতে । তেচির্মমতিসম্ভ-
বতি । অথ ব ইমে গ্রামে ইষ্টপূর্ব্বদত্তমিতুপাসতে । ধূমমতিসম্ভবতি ॥ ২৬ ॥

স্বানিকৃত টীকা । উক্তমার্গাবুপসংহরতি শুক্রেতি । শুক্রার্চিরাদিগতিঃ প্রকাশময়ত্বাৎ
কৃষ্ণা ধূমাদিগতিস্তমোময়ত্বাৎ এতে গতী মার্গৌ জ্ঞানকর্ম্মাধিকারিণোজগতঃ শাস্বতে
অনাদী সংসারে সংসারস্তানাদিত্বাৎ, তয়োরেকয়া শুক্রয়ানাবৃত্তিং মোক্ষং যাতি অন্যয়া
কৃষ্ণয়া তু পুনরাবর্ততে ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । উক্তৌ মার্গাবুপসংহরতি শুক্রা অর্চিরাদিগতিঃ জ্ঞান-
প্রকাশময়ত্বাৎ কৃষ্ণা ধূমাদিগতিঃ জ্ঞানহীনত্বেন তমোময়ত্বাৎ তে এতে শুক্রকৃষ্ণে গতী
মার্গৌ হি প্রসিদ্ধে সপ্তাবিদ্যাকর্ম্মাধিকারিণো জগতঃ সর্বত্রাপি শাস্ত্রজ্ঞস্ত শাস্বতে
অনাদী মতে সংসারস্তানাদিত্বাৎ তয়োরেকয়া শুক্রয়া যাত্যনাবৃত্তিং কশিৎ অত্ময়া কৃষ্ণয়া
পুনরাবর্ততে সর্বোপি ॥ ২৬ ॥

শুক্র ও কৃষ্ণ এই দুই পথ জগতে নিত্যসিদ্ধ । শুক্রমার্গের দ্বারা
উপাসক অপুনরাবৃত্তি এবং কৃষ্ণ মার্গের দ্বারা পুনরাবৃত্তি প্রাপ্ত হইয়া
থাকেন ॥ ২৬ ॥

একয়া যাত্যনাবৃত্তিমন্ত্যার্ক্যবর্ততে পুনঃ ॥ ২৬ ॥

নৈতে স্মৃতি পার্শ্ব জানন্ যোগী মুহুতি কশ্চন ।

তস্মাৎ সর্বেষু কালেষু যোগযুক্তোভবার্জুন ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । দেবযান শুক্ল অর্থাৎ জ্ঞানালোক প্রদীপ্ত ও স্বয়ংপ্রকাশ । পিতৃষাণ ভোগ ও অজ্ঞান যুক্ত অর্থাৎ তমোময় । স্ততরাং ধূম স্নানি আদি অপ্রকাশ স্বরূপ । এখানে আত্মার বিকাশ না হওয়াতে জীবের পুনরাবৃত্তি হইয়া থাকে ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নৈতইতি । নৈতে যথোক্তে স্মৃতি মার্গো পার্শ্বজ্ঞানন্ সংসারায়ৈকান্য মোক্ষায় চেতি যোগীনমুহুতি ন কশ্চন কশ্চিদপি তস্মাৎ সর্বেষু কালেষু যোগযুক্তঃ সমাহিতোভবার্জুন ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গতেরূপাত্তদ্বায় তদ্বিজ্ঞানং স্তোতি নৈতইতি । যোগস্ত মোহা-
পোহকত্বে ফলিতমাহ তস্মাদিতি । জ্ঞানপ্রকারমুদযদতি সংসারায়ৈতি । মোক্ষায় ক্রমমুক্তা-
র্থমিত্যর্থঃ, যোগী ধ্যাননিষ্ঠোগতিমপি ধ্যায়ন্তেব মুহুতি কেবলঃ কর্মদক্ষিণমার্গাপ্রাপকং
কর্তব্যত্বেন ন প্রত্যোত্তীত্যর্থঃ । যোগতাপুনরাবৃত্তিফলত্বে নিত্যকর্তব্যত্বং সিদ্ধাসিদ্ধ্যুপসংহরতি
তস্মাদিতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নৈতইতি ; এতৌ মার্গৌ জানন্ যোগী প্রাপ্যকালে কশ্চন ন
মুহুতি । অপি তু তেনৈব দেবযানেন যথা যাতি তস্মাদহরহরচ্ছিন্নাদিগতিং চিন্তনাথ্যং
যোগযুক্তোভব ॥ ২৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মার্গজ্ঞানফলং দর্শয়ন্ ভক্তিযোগমুপসংহরতি নৈতইতি । এতে
স্মৃতি মার্গৌ মোক্ষসংসারপ্রাপকৌ জানন্ কশ্চিদপি যোগী ন মুহুতি মুখবুদ্ধ্যা স্বর্গাদফলং
ন কাময়তে কিন্তু পরমেশ্বরনিষ্ঠএব ভবতীত্যর্থঃ স্পষ্টগত্বং ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । গতেরূপাত্তদ্বায় তদ্বিজ্ঞানং স্তোতি এতে স্মৃতি মার্গৌ
হেপার্থ জানন্ ক্রমমোক্ষায়ৈক । পুনঃ সংসারায়াপরোতি নিশ্চিন্দন্ মার্গো ধ্যাননিষ্ঠান
মুহুতি কেবলঃ কর্ম ধ্যাদিমার্গপ্রাপকং কর্তব্যত্বেন ন প্রত্যোত্তীতি কশ্চন কশ্চিদপি তস্মা-
দ্যোগতাপুনরাবৃত্তিফলত্বাৎসর্বেষু কালেষু যোগযুক্তঃ সমাহিতচিত্তোভবাপুনরাবৃত্তয়ে
হেঅর্জুন ॥ ২৭ ॥

হে অর্জুন ! পূর্বোক্ত মার্গদ্বয় অবগত হইয়া যোগী ব্যক্তি মোহ
প্রাপ্ত হয়েন না । তুমিও সর্বদা যোগযুক্ত হইয়া থাক ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । দেবযান বা শুক্লমার্গ যুক্তিগ্রহ । পিতৃষাণ বাকুক্ষমার্গ পুনরাবৃত্তির কারণ ।
ইহা বিদিত হইয়া সন্তুষ্তব্রহ্মধ্যানপরায়ণ যোগী সংসার মায়ায় বিমুগ্ধ হয়েন না । তাঁহারা
যোগবলে দেবযানের অধিকারী হয়েন । সেই জন্য বলিতেছি হে অর্জুন ! তুমিও সমাহিত-
চিত্ত হইয়া এই অপুনরাবৃত্তি লোকের অধিকারী হও ॥ ২৭ ॥

অভ্যেতি তৎসর্বমিদং যিদিহা যোগীপরং স্থানমুপৈতি চাদ্যম্ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে তারকব্রহ্ম-

যোগোনাম অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

স্থানমাদ্যং সর্বকারণং উপৈতি চ প্রতিপদ্যতে চ সর্বকারণং ব্রহ্মৈব প্রামোভীত্যর্থঃ
তদনেনাদ্যায়েন ধোয়ত্বেন তৎপদার্থোব্যাখ্যাতঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদীতাগুচ্ছার্ধদীপিকায়ামধুসূদনসরস্বতীবিরচিতারামধিকারিতেদেন

অকরণপরব্রহ্মবিবরণংনাম অষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥

বেদে, যজ্ঞে, তপস্তায়, দানে ও পুণ্যকার্যে যে সকল ফল উৎপন্ন হয়, ধ্যাননিষ্ঠ যোগীগণ সেই ফলরাশি অতিক্রম করিয়া সর্বোৎকৃষ্ট কারণরূপ স্থান লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং । বেদাধ্যয়ন কালে, শাস্ত্র, ব্রহ্মচর্যাदि পালনে যে শুভ ফল হয় লিখিয়া ছেন, আর সাধোপাস্ত্র অবমেধাদি বস্ত্র শ্রদ্ধা পূর্বক অনুষ্ঠান করিলে যে ফল লাভ হয়, চিত্তশুদ্ধির কারণ শ্রদ্ধা পূর্বক কৃচ্ছ্র চাত্রায়ণাদি তপস্তা সম্পাদনে যে ফল লাভ হয়, এবং উত্তম দেশ কাল পাত্র বিশেষে শ্রদ্ধাপূর্বক শাস্ত্র বিধানানুরূপ গোমুগ্ধাদি দান করিলে যে ফল লাভ হয়, যোগীগণ এ সমস্ত ফল হইতেও মহাফল লাভ করিয়া থাকেন, অর্থাৎ ধ্যাননিষ্ঠযোগীরা স্বর্গাদি ফলভোগ তুচ্ছ করিয়া সর্বকারণের কারণ স্বরূপ পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

এই অষ্টম অধ্যায়ে শ্রীভগবান্ বাসুদেব “তৎ” পদার্থকে ধোয়রূপে ব্যাখ্যা করিলেন ।

ইতি শ্রীমদবধুতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যার

অষ্টম অধ্যায়

সমাপ্ত ।

নবমোহধ্যায়ঃ ।

॥ভগবানুবাচ । ইদন্ত তে শুভতমং—

শাকরভাষ্যং । অষ্টমে নাদীধারেণ ধারণাযোগঃ সগুণ উক্তত্ব চ ফলসম্ভারিরা-
দিক্রমেণ কালান্তরে ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলসংগমেবানাবুত্ৰূপং নির্দিষ্টং তত্রানেনৈব প্রকারেণ
যোগপ্রাপ্তিকলসংগমেতে নাত্তথোক্ত তদাশঙ্ক্যাব্যবিত্তংসয়া ভগবানুবাচ ইদমিতি ।
ইদং ব্রহ্মজ্ঞানং নক্ষ্যমাণমুক্তঞ্চ পূর্বেষুধ্যায়েষু তদ্বুদ্ধৌ সংনিধীকৃত্যেদমিত্যাহ তুশঙ্ক্য-
বিশেষনির্দ্ধারণার্থঃ ইদমেব তু সম্যক্জ্ঞানং সাক্ষ্যম্যাক্ষপ্রাপ্তিসাধনং বাহুদেবঃ সর্ব-
মিত্যাদৈবৈদং সর্বমেবমেবাদিতীয়মিত্যাশ্রিত্যুত্তিষ্ঠতিভ্যোনাত্তদথ যেষথাভোবিহরন্ত-
রাজানপ্তেহক্ষয়ালোকান্তবশীত্যাশ্রিত্যিতিভ্যাম্ তে তুভ্যং শুভতমং গোপ্যতমং প্রবক্ষ্যামি
কথয়িষ্যাম্যনন্তরেনহস্যমাহিতাম কিং তজ্জ্ঞানং কিং বিশিষ্টং বিজ্ঞানসহিতমহুভবযুক্তং
যং জ্ঞানং জ্ঞাত্ব প্রাপ্য মোক্ষমেহুভ্যং সংসারবন্ধনাং ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অতীতেনাগামিনোহধ্যায়স্তাগত্যর্থং বক্তুং বৃত্তং অহুদ্রবতি
অষ্টমিতি । নাদী সুসুপ্তা ধারণাধ্যোনাঙ্গেন যুক্তোযোগঃ ধারণাযোগঃ সগুণঃ সর্বধার-
সংযমনাদিশুণ্যন্তেন সহিতইত্যর্থঃ তৎকলোক্তার্থমনস্তরাধারানন্তমাশঙ্ক্যাহ তত্ত চেতি ।
অগ্নিরজ্জিরিত্যাদিনোপপত্তিতেন ক্রমবত্তা দেবযানেন যথোক্তি যাবৎ । জ্ঞানানন্তরমেব
যথোক্তফলভাৱং অলমেনে মার্গেণেত্যাশঙ্ক্যাহ কালান্তরইতি । অর্চিরাদিমার্গেণ
ব্রহ্মপ্রাপ্তৌ মুক্তেঃ মার্গায়ত্বাৎ ন তন্ত্ৰেত্যাশ্রিত্যিতি বিরোধঃ ত্রাদিত্যাশয়েন শব্দতে
তত্রোক্তি । বৃত্তোর্থঃ সগুণার্থঃ । উক্তাশঙ্ক্যানিবৃত্তার্থমনস্তরাধারমুখাপয়তি তদাশঙ্কতি ।
সংপ্রযুক্তশ্চেনাপরোক্ষহাভাবোপি পূর্বেত্তরগ্রহালাচনয়া বুদ্ধিসম্মিধানাদিদং শব্দেন
ব্রহ্মজ্ঞানং গৃহীতং ইত্যাহ তদ্বুদ্ধাপিতি । প্রকৃতাজ্ঞানাং জ্ঞানস্ত নৈশিষ্ট্যাবদ্যোতী তুশঙ্ক-
ইত্যাহ তুশঙ্কইতি । নিপাতার্থমেব ক্ষুণ্ণয়তি ইদমেবেতি । তদ্বিত্তার্থে সম্বাদকশ্চেন শ্রুতি-
স্মৃতিঃ দর্শয়তি বাহুদেবইতি । অদ্বৈতজ্ঞানবৎ বৈতজ্ঞানমপি কেবাধিক্যম্যাক্ষহেতুরিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ নাত্তমিতি । বৈতজ্ঞানং মোক্ষায় ন ক্ষমমিত্যত্র শ্রুতিসুদাহরতি অর্থোক্ত । অবিন্যা-
প্রকরণোপক্রমার্থোপশব্দঃ, অতোবৈতাদন্তথা ভিন্নত্বেনেত্যর্থঃ, বিহুত্বত্বমিতি শেষঃ,
বৈতন্ত হুনিরূপশ্চেন কল্পিতত্বাৎ তজ্জ্ঞানং রজ্জুসর্পাদিজ্ঞানতুল্যত্বায় ক্ষেম প্রাপ্তিহেতুরি-
তি চকারার্থঃ, অহুয়া শুণেযু দোষাবিকরণং তদ্রহিতায় জ্ঞানানিকৃত্য ইত্যর্থঃ । জ্ঞানং
ব্রহ্মচেতন্ত্বং তদ্বিবরণম্ প্রমাণজ্ঞানং তন্ত তেনৈব বিশেষিতত্বরূপপত্তিমাশঙ্ক্য ব্যাকরোতি
অহুভবেতি । বিজ্ঞানমহুভবঃ সাক্ষ্যংকারন্তেন সহিতমিত্যর্থঃ । উক্তজ্ঞানং প্রাপ্তন্ত কিং
ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বজ্জ্ঞানমিতি ॥ ১ ॥

প্রবক্ষ্যাম্যনমুদ্রবে ।

সামান্য ভাষা । ইদমিতি । উপাসকভেদনিবন্ধনবিশেষাঃ প্রতীপাদিতাঃ ইদানীমুপাত্ত পরমপুরুষস্ত মাহাশ্রয় জ্ঞানিনাঞ্চ বিশেষং বিশোধ্য ভক্তিরূপস্তোপাসনস্ত রূপমুচ্যতে । ইদম্ভূতে শুভ্রতমং ভক্তিরূপমুপাসনাখ্যং জ্ঞানং বিজ্ঞানসহিতং । উপাসনগতবিশেষজ্ঞান-সহিতমনমুদ্রবেতে প্রবক্ষ্যামি মদ্বিষয়ং সকলেভরবিষয়জাতীয় অপরিমিতপ্রকারমাহাশ্রয়ং স্রষ্টোত্তমমৈব লংঘ্যবস্তুমিতি মন্থানারতে প্রবক্ষ্যামীত্যর্থঃ । যত্বেবং বক্ষ্যমাণমমুদ্রব্যানপৰ্য্যোতং জ্ঞাত্বা মৎপ্রাপ্তিবিরোধিনঃ সৰ্ব্বস্বাদেত্ততান্মোক্যয়ে ॥ ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । পরেশঃ প্রাপ্যতে শুভ্রভক্ত্যেতি হিতনষ্টমে । মবমে তু তদৈশ্বর্যম-ত্যাশ্রয়ং প্রপক্যতে । এবং তাবৎ সপ্তমষ্টময়োঃ স্বীয়পরমেশ্বরগুণং তজ্যেব সুলভং নাশ্রুত্বৈত্যানুভবিতামিতি চিন্ত্যং স্বকীয়মৈশ্বর্যং ভক্তেচ্চাসাধারণং প্রত্যং প্রপক্যমিতি ত্রিতগ-বাহুবাচ ইদমিতি । বিশেষণ জ্ঞাত্বত অনেনেনি বিজ্ঞানমুপাসনং তৎসহিতং জ্ঞানমীশ্বর-বিষয়মিহং তু তেহনমুদ্রবে পুনঃপুনঃ স্বমাহাশ্রয়মেবোপদিগ্ধীত্যেবং পরমকারুণিকে মরি দোষদৃষ্টিরহিতায় তুভ্যং বক্ষ্যামি, তুশকোবৈশিষ্ট্যে । তদেবাহ শুভ্রতমমিত্যাदिना । শুভ্রং স্বর্গজ্ঞানং ততোদেহাদিব্যতিরিক্তজ্ঞানং শুভ্রতমং ততোহপি পরমাত্মজ্ঞানমতিরহস্ত-শুভ্রতমং বজ্রজ্ঞানং শুভ্রতং সংসারবন্ধান্মোক্যয়ে সদ্যএব মুক্তোভবিষ্যসি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণায় গীতাস্থতহ্নে নমঃ পূর্বাধ্যায়ৈঃ সূক্তভূনাড়ী-দ্বারকেন হৃদয়কৰ্ণক্রমধ্যাদিধারণাসহিতেন সৰ্ব্বৈক্যস্বায়ংসংঘমগুণকেন যোগেন স্বেচ্ছয়োগে-জ্ঞাতপ্রাপ্তার্চিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকং প্রাপ্তস্ত তত্র সমাগ্জ্ঞানোদয়েন কল্যাণে পরব্রহ্ম-প্রাপ্তিলক্ষণা ক্রমমুক্তিরূপাখ্যাতা তত্র চানেনৈব একারেণ মুক্তিলাভ্যতে নাশ্রুত্বৈত্যানুভবিতামিতি চিন্ত্যং স্বকীয়মৈশ্বর্যং ভক্তেচ্চাসাধারণং প্রত্যং প্রপক্যমিতি ত্রিতগ-বাহুবাচ ইদমিতি । বিশেষণ জ্ঞাত্বত অনেনেনি বিজ্ঞানমুপাসনং তৎসহিতং জ্ঞানমীশ্বর-বিষয়মিহং তু তেহনমুদ্রবে পুনঃপুনঃ স্বমাহাশ্রয়মেবোপদিগ্ধীত্যেবং পরমকারুণিকে মরি দোষদৃষ্টিরহিতায় তুভ্যং বক্ষ্যামি, তুশকোবৈশিষ্ট্যে । তদেবাহ শুভ্রতমমিত্যাदिना । শুভ্রং স্বর্গজ্ঞানং ততোদেহাদিব্যতিরিক্তজ্ঞানং শুভ্রতমং ততোহপি পরমাত্মজ্ঞানমতিরহস্ত-শুভ্রতমং বজ্রজ্ঞানং শুভ্রতং সংসারবন্ধান্মোক্যয়ে সদ্যএব মুক্তোভবিষ্যসি ॥ ১ ॥

জ্ঞানং বিজ্ঞানসহিতং যজ্ঞজ্ঞান্য মো কসেহশুভাৎ ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অৰ্জুন! তুমি অশ্রুয়া শৃণু, এই জ্ঞান তোমাকে বিজ্ঞান পূর্ণ জ্ঞানতত্ত্ব কহিতেছি ; ইহা অবগত হইলে তুমি সংসারবন্ধন হইতে মুক্ত হইবে ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । যোগমার্গ অবলম্বন করিয়া প্রাণ উৎক্রমণ পূৰ্ব্বক ক্রিয়াক্রমে মুক্তি লাভ হয়, এবং ভগবানে অনন্ত তত্ত্ব যে তাদৃশী বুদ্ধি লাভের অসাধারণ হেতু ইত্যাদি বিষয় অষ্টম অধ্যায়ে ভগবান্ ব্যাখ্যা করিয়াছেন । ধ্যেয় ব্রহ্ম নিরূপণ পূৰ্ব্বক ধ্যানপরায়ণ পুরুষের ক্রিয়াক্রম গতি হয়, তাহাও পূৰ্ব্বাধ্যায়ে কথিত হইয়াছে । এক্ষণে জ্ঞেয় ব্রহ্ম নিরূপণ পূৰ্ব্বক জ্ঞাননিষ্ঠ পুরুষের ক্রিয়াক্রম গতি হয়, এবং ভগবানের প্রকৃত স্বরূপ এবং তদ্বিষ্ট অমুরাগ আদি বিশেষ রূপে ব্যাখ্যা করিবার জন্ত নবম অধ্যায়ের অবতারণা হইল ।

এই স্লোকের “ ইদম্ ” শব্দের “ তু ” শব্দ দ্বারা পূৰ্ব্বাধ্যায়ে কথিত সপ্তম ব্রহ্মের “ ধ্যান ” এবং এতদধ্যায়ে বক্তব্য “ জ্ঞান ” বিষয়ের পার্থক্য সূচিত হইয়াছে । আত্মজ্ঞানই মুক্তির প্রধান হেতু । ধ্যান দ্বারা চিত্ততত্ত্ব ব্যতীত অজ্ঞানের পূর্ণ নিবৃত্তি হয়না । ধ্যান আত্মজ্ঞান লাভের অমুকুল উপায় মাত্র । বিজ্ঞান সহিত জ্ঞানতত্ত্ব অতীব গুহ্যতম । রাগ দ্বেষাদি বর্জিত না হইলে এই জ্ঞানতত্ত্বের কেহ অধিকারী হইতে পারেনা । ভগবান্ অৰ্জুনকে অৰ্জব ও সংযমাদি গুণযুক্ত উপযুক্ত শিষ্য বোধে এই বিজ্ঞান পূর্ণ জ্ঞানতত্ত্বের গুহ্য রহস্য কহিতেছেন । অনধিকারীকে জ্ঞানতত্ত্ব উপদেশ করিলে বিপরীত ফল হইয়া থাকে । অনধিকারী ব্যক্তি নিগূঢ় তত্ত্বের গুহ্য প্রদেশে প্রবেশ করিতে পারেনা, একান্ত সাধারণের সমক্ষে জ্ঞানতত্ত্বের গুহ্য রহস্য প্রকাশ করা শাস্ত্রে নিষেধ আছে ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তচ্চ ত্তৌতি রাজবিদ্যোতি । রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা দীপ্ত্যতিশয়দ্বাং দীপ্যতে হীরমতিশয়েন ব্রহ্মবিদ্যা সৰ্ববিদ্যানাং রাজগুহ্যং তথা গুহ্যানাং রাজা পবিত্রং পাবনমিদমুত্তমং সৰ্ব্বেষাং পাবনানাং তদ্বিকারণানামিদং ব্রহ্মবিজ্ঞানমুৎকৃষ্টতমমনেকজন্ম-সহস্রসংকীর্ণমপি ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদি সমূলং কৰ্ম্ম কণমাত্রাভ্যন্তরীকরোতি যতোহিতঃ কিং তন্ত পাবনত্বং বক্তব্যং কিঞ্চ প্রত্যক্ষাবগমং প্রত্যক্ষেন সুখাদেব্রিবাগমোহন্ত তৎ প্রত্যক্ষাবগমং অনেক-গুণবতোপি ধৰ্ম্মবিকল্পত্বং দৃষ্টং শ্রেন্যগাইব ন তথা আত্মজ্ঞানং ধৰ্ম্মবিরোধি কিন্তু ধৰ্ম্মাং ধৰ্ম্মাদনপেতত্বে এবমপি ত্বাং হৃৎসংপাদ্যমিত্যতআহ সুহৃৎ কৰ্ত্ত্বং বধা রত্নবিরেকবিজ্ঞানং তজ্জান্নান্যাসানং অজ্ঞেয়াং কৰ্ম্মণাং সুখসংপাদ্যানামরফলত্বং দৃষ্টং হৃৎকরাণাঞ্চ মহাকলত্বং দৃষ্টমিহীদম্ সুখসংপাদ্যত্বাং ফলকরাণ্যোতীতি প্রাপ্তৌ তজ্জাহাব্যং নাত কলতঃ কৰ্ম্মবধ্য-মোতীতি অব্যয়ং অতঃ শ্রদ্ধেরমাত্মজ্ঞানং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদাতিমুখ্যসিদ্ধয়ে গুহ্যজ্ঞানং ত্তৌতি তচ্চেতি । ব্রহ্মবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা শ্রেষ্ঠা ইত্যাহ হেতুমাং দীপ্তীতি । কুতোব্রহ্মবিদ্যায়াঃ বিদ্যাস্তরেভ্যোদী-প্ত্যতিশয়ত্বং তদাহ দীপ্যতে ইতি । দৃষ্টতে হি বিষদস্তরেভ্যোলোকে পূজ্যতিরেকোব্রহ্ম-বিদ্যামিতি ভাবঃ । উৎকৃষ্টতমং তদ্বিকারণং ব্রহ্মজ্ঞানমিত্যোতহুপপাদয়তি অনেকতি । তত্র শ্রুতিবৃত্তিপ্রমাণরিতব্যে ন শাস্ত্রৈকগম্যমিদং জ্ঞানং কিন্তু প্রত্যক্ষপ্রমেরবিভা

রাজবিদ্যা রাজশুভং পবিত্রমিদমুত্তমম্ ।

কিঞ্চৈতি । প্রত্যক্ষমবগমানমশ্বিন্দিতি তথা, যাবাবগম্যত ইতি অবগমঃ কলং প্রত্যক্ষাবগ-
মোন্তেতি দৃষ্টকলং জ্ঞানন্তোচ্যতে । ধর্ম্যামিত্যেতদ্ব্যাকরোতি অনপেতমিতি । ধর্ম্যন্তেব
তত্ত্ব ক্লেশসাধ্যামশকাহ এবমপীতি । রত্নবিষয়ং বিবেকজ্ঞানং সংপ্রয়োগাভূতপদশাপেক্ষা-
দনারাসেন দৃষ্টং তথৈব ব্রহ্মজ্ঞানমিত্যাহ বথৈতি । অব্যয়মিতি বিশেষণমাশঙ্ক্যাপূর্বকং
বিবৃণোতি তত্ত্বৈত্যাदिना । ব্যবহারভূমিঃ সপ্তমার্থঃ । জ্ঞানস্তাক্ষরফলস্বৈ কসিতমাহ
অত ইতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । রাজবিদ্যোতি । রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা রাজশুভং শুভানাং রাজা
রাজ্ঞাং বিধা রাজবিদ্যোতি বা রাজানো হি বিত্তীর্ণগাধমগঃ মহামনুসামিয়ং বিদ্যোত্যর্থঃ ।
মহামনসরাবনোপনীমগোপতুকুশলা ইত্যর্থঃ তেষামেব শুভামিদমুত্তমং পবিত্রমব্যাপ্তি-
বিবোধ্যশেষ কৃত্যবাপহং প্রত্যক্ষাবগমং । অবগম্যত ইত্যবগমো বিষয়ঃ প্রত্যক্ষভূতো-
বগমো বিবগোপত্ব জ্ঞানত্ব তৎ প্রত্যক্ষাবগমতত্ত্বিক্রপেণারাসেননোপত্তমানোহং তদা-
নীমেবো যোষিতঃ প্রত্যক্ষতামুপগতো ভবামীত্যর্থঃ । অথাপি ধর্ম্যং ধর্ম্মাদনপেতং ধর্ম্মং
হি শ্রেয়সাধনং স্বরূপেণৈবাত্যর্থং প্রিরত্বেন তদানীমেব দর্শনারাদনতয়া চ স্বয়ং নিঃশ্রে-
য়স্বরূপমিতি ইতিশয়ঃ নিঃশ্রেয়সরূপাত্যক্তিক মংপ্রাপ্তিসাধনমিত্যর্থঃ । অন্ত এব সুসুখং
কর্ত্বং সুসুখোপাদানমত্যাং প্রিরত্বেনোপাদেয়ং । অব্যয়মক্ষয়ং মংপ্রাপ্তিসাধয়িত্বা স্বয়ং
লক্ষ্মীরতে এবং রূপমুপাসনং কুর্কতো মংপ্রদানে কৃত্যেপি ন কিঞ্চিৎ কৃতং মরাত্তি মে
প্রতিতাতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ রাজবিদ্যোতি । ইদং জ্ঞানং রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা রাজশুভং
শুভানাঞ্চ রাজা বিদ্যাসু গোপ্যেযু চাতিরহস্তং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ রাজশুভাদিষ্মাদুপসর্জনস্তাপি
পরমং, রাজ্ঞাং বিদ্যা রাজ্ঞাং শুভমিতি বা, উত্তমং পবিত্রমিদমত্যন্তপাবনং, জ্ঞানিনাং
প্রত্যক্ষাবগমক প্রত্যক্ষঃ স্পষ্টোহবগমোহিববোধোয়ত্ব তৎ প্রত্যক্ষাবগমং দৃষ্টকলং ইত্যর্থঃ
ধর্ম্যং ধর্ম্মাদনপেতং বেদোক্তসর্বধর্ম্মফলস্বাং, কর্ত্বুঞ্চ শ্রুত্বং সুখেন কর্ত্বুং শক্যমিত্যর্থঃ,
অব্যয়ফলফলস্বাং ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুনস্তদাভিমুখ্যায় তজ্জ্ঞানং ত্তোতি রাজবিদ্যা সর্বা-
সাং বিদ্যানাং রাজা সর্বাবিদ্যানাশকস্বাং বিদ্যাশ্রুত্যানির্দোকেদশবিরোধিস্বাং তথা রাজ-
শুভং সর্বোবাং শুভানাং রাজা অনেকঅস্বকৃতকৃতসাধ্যাৎ বহুতিরজ্ঞাতস্বাং রাজদত্তা-
দিষ্মাদুপসর্জনস্ত পরনিপাতঃ পবিত্রমিদমুত্তমং প্রারম্ভির্ভেহি কিংচিদেকমেব পাপং নিব-
র্ত্যতে নিবৃত্তং চ তৎস্বকারণে স্বরূপেণ তিষ্ঠতোব যতঃ পুনস্তংপাপমুপচিনোতি পুরুষঃ
ইদং তু অনেকঅস্বহস্তসংচিনানাং সর্বোবামপি পাপানাং মূলমুস্মাবস্থানাং তৎস্বকারণস্ত
চাজ্ঞানস্ত সদ্যএবচ্ছেদকং অতঃ সর্বোত্তমং পাবনমিদমেব নচাতীত্বিয়ে ধর্ম্মইবাত্র
কতচিৎসন্দেহঃ স্বরূপতঃ কলতস্ত প্রত্যক্ষাদিত্যাহ প্রত্যক্ষাবগমং অবগম্যতেহনেনেতা-
বগমোমানং অবগম্যতে প্রাপ্যত ইত্যবগমঃ কলং প্রত্যক্ষমবগমোমানমশ্বিন্দিতি স্বরূপতঃ
সাক্ষিপ্রত্যক্ষং প্রত্যক্ষোহবগমোহন্তেতি কলতঃ সাক্ষিপ্রত্যক্ষং মরেনং বিদিতমতোনে-
ষ্টমিদানীমত্রমজ্ঞানমিতি হি সাক্ষিলৌকিকঃ সাক্ষাহুতবঃ এবং লোকাহুতবসিদ্ধাৎহপি
তজ্জ্ঞানং ধর্ম্যং ধর্ম্মাদনপেতং অনৈকজন্মযুক্তিনিকামধর্ম্মফলং তর্হি হংসম্পাদং ত্রায়ে-

প্রত্যক্ষাবগমং ধর্ম্যং জ্ঞানং কৰ্ত্তব্যায়ম্ ॥ ২ ॥

অশ্রদ্ধাধীনাঃ পুরুষাধর্মশ্চাস্তা পরন্তপ ।

তাহ জ্ঞানং কৰ্ত্তব্যং গুরুগদর্শিতবিচারসহকৃতেন বেকান্তবাক্যেন স্মৃথেন কৰ্ত্তব্যং শক্যং ন দেশকালাদিব্যবধানমণেক্ষতে প্রমাণবস্তুরতন্ত্রজ্ঞানন্ত এবমনায়াসসাধ্যত্বে স্বল্পকলত্বং তাদত্যায়াসসাধ্যানামেব কৰ্ম্মণাং মহাকলত্বদর্শনাদিহি নেত্যাং অব্যয়ং এবমনায়াসসাধ্য-
তাপ্যত্ব ফলতোব্যায়োনাতীত্যব্যয়মকলমিত্যর্থঃ কৰ্ম্মণাং স্বতিমহতাবপি ক্রিয়ফলত্বমেব
'যোবাএতদক্ষরং গার্গ্যবিদ্বান্মিলোকে জুহোতি বজ্রতে তপস্তপাতে বহুনি বর্ষলব্ধপ্রাণ্য-
স্তবদেবাত্ত তত্তবতিতি' শ্রুতেঃ তন্মাসকোংকুটস্থাদ্ভুত্বেরমেবাশ্রজ্ঞানম্ ॥ ২ ॥

এই আশ্রজ্ঞানি সকল বিদ্যার রাজা, সকল গুহ পদার্থের রাজা এবং
সকোংকুটে, পবিত্র ও প্রত্যক্ষ প্রমাণসিদ্ধ, এবং ইহা সর্ব ধর্মের ফল
স্বরূপ, স্তম্ভমাধ্য এবং অক্ষয় ফল প্রদ ॥ ২ ॥

গীঃ সং । লৌকিক ও শাস্ত্রীয় সকল প্রকার বিদ্যার মধ্যে আশ্রজ্ঞানই শ্রেষ্ঠ । কার্য
সহিত অবিদ্যা ইহারই দ্বারা নিবৃত্ত হইয়া থাকে । ধর্মতত্ত্ব মাজেই গুহ রহস্যযুক্ত কিন্তু
আশ্রজ্ঞান তৎসমস্ত হইতে অতীব গুহ্যতম । কেননা, জন্ম জন্মান্তর নিকাম পুণ্য কর্মের
অশ্রুতান না করিলে আশ্রজ্ঞানের উদয় হয় না । প্রারম্ভিত, আদি জীবের শাপ বিশেষের
নাশ করিয়া থাকে ; কিন্তু আশ্রজ্ঞান সঞ্চিত হইলে জীবের পূর্বজন্মকৃত, বর্তমান দেহকৃত
পাপ বিনষ্ট হয়, এবং ভবিষ্যৎ জন্ম জন্ম কর্ম পার্শ্বের সূচনা করিতে দেয় না । এই জন্ম
আশ্রজ্ঞান পবিত্র হইতেও পবিত্রতম । আশ্রজ্ঞান দ্বারা যে পরমানন্দ উপলব্ধি হয়, তাহা
জ্ঞানীগণ প্রত্যক্ষই অনুভব করিয়া থাকেন । যাগ, যজ্ঞ ও বহুবর্ষাণী তপস্তা বেরূপ
ক্লেশকর, আশ্রজ্ঞান তাদৃশ ক্লেশ সাধ্য নহে ; ইচ্ছা শ্রবণ, মনন বিচারগাদি দ্বারা অনায়াসে
লাভ হইয়া থাকে । আশ্রজ্ঞান অনায়াসে লাভ হয় বলিয়া উহার ফল সামান্য নহে, অজ্ঞাত
কৃচ্ছ্র ব্রতাদিতে যেমন বহু পরিশ্রমে বহুফল এবং অল্প শ্রমে অল্প ফল হইয়া থাকে, আশ্রজ্ঞান
সাধনা সেরূপ নহে । ইহা অল্পায়াস সাধ্য হইলেও অক্ষয় ফল প্রসব করিয়া থাকে ।
অর্থাৎ পুণ্য কর্মাদি যেমন স্বর্ণমুখ জোগাদিতে ক্ষয় হইয়া যায়, ইহার তাদৃশ ক্ষয় হইবার
সম্ভাবনা নাই ॥ ২ ॥

শাক্তরতাক্যং । যে পুনঃ অশ্রদ্ধাধীনহিত । অশ্রদ্ধাধীনাঃ শ্রদ্ধাবিরহিতাঃ আশ্রজ্ঞানন্ত
ধর্মতত্ত্ব স্বরূপে তৎকলে চ নাস্তিকাঃ পাপকারিণোহহুরাণামুপনিবন্ধং দেহমাজ্ঞানদ্বন্দ্বনমেব
প্রতিপন্নাসন্তঃ পুরুষাঃ পরন্তপ অপ্রাণ্য মাং পরমেশ্বরং মৎপ্রাপ্তৌ নৈবাপেক্ষতি মৎপ্রা-
প্তিবার্গসাধনভেদভক্তিমাংসমপ্যাপ্যোপ্যোত্যর্থঃ, নিবর্তন্তে নিশ্চরেন আবর্তন্তে ক মৃত্যুসংসার-
বন্ধ্যানি মৃত্যুযুক্তঃ সংসারোমৃত্যুসংসারজন্ত বন্ধ্য নরকভির্ঘাণাদিপ্রাপ্তিবার্গভক্তিরেব
বর্তন্তেইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আশ্রজ্ঞানানামো ধর্ম শ্রদ্ধাবর্ত্তাৎ ভূরিষ্ঠানাং পরমশ্রদ্ধাপ্রাপ্তিমুক্ত
ততোবিমুখানাং সংসারপ্রাপ্তিমাং যে পুনরিতি । অশ্রদ্ধাধীনতৎকলসোন্নাস্তিকানিব-
বিশি-

অপ্রাপ্য মাং নিবর্ত্তন্তে মৃত্যুসংসারবন্ধানি ॥ ৩ ॥

নষ্ট পাপেতি । উক্তানামানুষ্ঠায়িতাঃ ভগবৎপ্রাপ্তিসম্ভাবনাতাব্যপ্রাপ্য মামিত্যপ্রসক্তং
প্রতিবেদ্যঃ তাদিত্যশব্দ্যাহ মৎপ্রাপ্তাবতি ॥ ৩ ॥

সামান্যক ভাব্য । অপ্রদধানা ইত্যন্তোপাসনাখ্যাত ধর্ম্মস্ত নিরতিশয়মদ্বিবরতরা বরং
নিরতিশয়প্রিয়রূপস্ত পরমনিঃশ্রেয়সবরূপমৎপ্রাপ্তিসাধনত্বাব্যন্তোপাসনাবোগ্যদ্বারাং প্রাপ্য
অপ্রদধানা বিশ্বাসপূর্ব্বকপ্রদ্বারহিতাঃ পুরুষাঃ তে মামপ্রাপ্য মৃত্যুরূপে সংসারবন্ধানি
নিতরাং বর্ত্তন্তে । অহোমহাদিদমাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ । মৃৎ তাবৎ প্রাপ্য কৃত্তমম্যচিহ্ন্যং
মুহিমানং ॥ ৩ ॥

সামিকৃত টীকা । নহেবমপ্যতিশুকরত্বেন কে নাম সংসারিণঃ স্মৃত্যাহ অপ্রদধানা-
ইতি । অস্ত ভক্তিসহিতজ্ঞানলক্ষণস্ত ধর্ম্মত্বেনি কর্ম্মণি বন্ধী ইমং ধর্ম্মমপ্রদধানা আত্মকে-
নাধীকৃততউপারান্তরৈর্মৎপ্রাপ্তরৈ কৃতপ্রবছাঅপি মামপ্রাপ্য মৃত্যুরূপে সংসারবন্ধানি
নিবর্ত্তন্তে মৃত্যুব্যাপ্তে সংসারমার্থে পরিভ্রমস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধ্যমদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবমপ্যস্ত সুকরত্বেন সর্ব্বোৎকৃষ্টত্বেন চ সর্ব্বেষুপি কৃতোজ
ন প্রবর্ত্তন্তে তথাচ ন কোহপি মৎসারী তাদিত্যাহ অস্তানুজ্ঞানাত্ম্যাত ধর্ম্মস্ত বরূপে
সাধনে কলে চ শাস্ত্রপ্রতিপাদিতেষুপি অপ্রদধানাঃ বেদবিহরাধিকুহেতুদর্শনমুচিতান্তঃকরণ-
তরা প্রাণায়ামমন্ত্রমানাঃ পাপকারিণোহব্রহ্মসম্পদমাক্রান্তাঃ অমৃতিকল্পিতেনোশারেন কথ-
ক্দিয়তমানাঅপি শাস্ত্রবিহিতোপাসনাতাব্যপ্রাপ্য মাং মৎপ্রাপ্তিসাধনমপ্যালক্য । নিবর্ত্তন্তে
নিশ্চয়েন বর্ত্তন্তে ক মৃত্যুরূপে সংসারবন্ধানি সর্ব্বদা জননমরণপ্রবন্ধেন নারকিত্তির্যগাদি
বোনিষেব ভ্রমস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

এই আত্মজ্ঞান রূপ ধর্ম্মে যাহাদের প্রজ্ঞা নাই, তাহারা আমাকে
প্রাপ্ত না হইয়া মৃত্যু সমাকীর্ণ সংসার পথে নিরন্তর ভ্রমণ করিয়া
থাকে ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । আত্মজ্ঞান সকল অপেক্ষা পবিত্র, শ্রেষ্ঠ ও উৎকৃষ্ট বলপ্রদ হইলেও মনুষ্যগণ
তাহাতে আবৃত্ত হয় না কেন, অজ্ঞানের এই সংশয় দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন,
অপ্রদধানী এই অপ্রবৃত্তির হেতু । যাহারা বেদ বিরোধী কুংলিংকার্য্য পরারণ, যাহারা দন্ত
দর্পাদি আসুর সম্পদে মোহিত, তাহাদের অন্তঃকরণে প্রজ্ঞা উদয় হইবার সম্ভাবনা নাই ।
প্রজ্ঞাবিহীন ব্যক্তি পরমাশ্রমকে কোন মতেই লাভ করিতে, পারেনা । যে পঞ্চাঙ্গ প্রকার
উদয় না হয়, সে পর্য্যন্ত জীব কীট পতঙ্গাদি নারকীয় বোনিতে পরিভ্রমণ করিয়া
থাকে ॥ ৩ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ইতি ভীষং তৃত্যর্কমতিমুখীকৃত্যাহ মরতি । মরা মম যঃ পরোক্তা-
বন্তেন ততঃ ব্যাপ্তঃ সর্ব্বমিদং অগদব্যক্তমুর্ত্তিনা ন ব্যক্তা মুর্ত্তিঃ বরূপং বস্ত মম সোহমব্যক্ত-
মুর্ত্তিভ্যেন মরাব্যক্তমুর্ত্তিনা করণাংগাচরকরণেণৈত্যর্থঃ তদ্বিরম্যব্যক্তমুর্ত্তী হিতানি
মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি ব্রহ্মাদীনি ভগবৎস্থানি নহি নিরাস্তবং কিকিছুতং ব্যবহারানাকল্প-

ময়া ততমিদং সৰ্বং জগদব্যক্তমূর্তিনা ।

তেহতোমংহানি ময়ান্মনাস্ববেদেন হিতানি অতোমসি হিতানীত্যাচাতে তেবাং তুতানামহ-
মেব আত্মা ইত্যতন্তেহু হিতইতি মূচবুদীনাংবতাবতেহতোব্রবীমি ন চাহং তেহু তুতেহ-
বহিতোমূর্তবং সংশ্লেষাতাবেনাকাশতাপ্যক্তমোহং ॥ ৪ ॥

জানকগিরি টীকা । জ্ঞানিনীত্যাং জ্ঞাননিষ্ঠাং মহীকৃত্য জ্ঞানং ব্যাখ্যাত্মরততে
জ্ঞোতি । সোপাধিক্ত ব্যাপ্তাসত্ত্বমতিশ্রেষ্ঠ্য বিশিনষ্ট ময়েতি । অনবচ্ছিন্নত্ব ভগবৎস্বপ্ত
নিকৃপাধিক্তম্বেব সাধয়তি করণেতি । ব্যাপ্যব্যাপকত্বেন জগতোভগবতশ্চ পরিচ্ছিন্নমা-
শক্যাহ তস্মিন্নিতি । তথাপি ভগবতোভূতানাংকাধারাবেদেন ভেদঃ প্রাদিত্যাশক্যাহ ন
হীতি । নিরাস্তকত্ব বাবহারানর্হত্বে কলিতমাহ অতইতি । ইধরত তুতান্ময়ে তেহু হিতঃ
প্রাদিত্যাশক্যাহ তেবামিতি । তত তেহু হিতাতাবং ব্যবহারয়তি মূর্তবাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ময়েতি নবেতি । ইদং চেতনামকুং বাৎসল্যগদব্যক্তমূর্তিনা অপ্রকা-
শিতব্রহ্মরূপেণ ময়া তরাবিণা ততং । অত জগতো ধারণার্থং নিয়মনার্থবশোবেদেন ব্যাপ্তমি-
ত্যর্থঃ । তথাক্তবাসি ব্রাহ্মণে বঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠনয়ং পৃথিবী নব্রহ্মণ । আত্মনি তিষ্ঠন্তঃ ।
আত্মানবেদেতি । চেতনচেতনবস্ত্বজ্ঞাতৈরনষ্টেনাত্তবাসিনা তজ তজ ব্যাপ্তিকৃত্য ততো
মংহানি সৰ্বভূতানি সৰ্বাণি ভূতানি মংহান্যবাসিনি হিতানি তজ্জৈব ব্রাহ্মণে বস্ত পৃথিবী
শরীরং বঃ পৃথিবীমন্তরীমবতি বতাক্ষা শরীরং ব আত্মান মন্তরো বমতীতি শরীরত্বেন
নিয়ামকত্ব প্রতিপাদনত্বা বতহিতিনিয়মেন প্রতিপাদনত । ইতি শেষত্বং নচাহতেহবাহিতঃ ।
অহং ন তদায়তহিতি মংহিতো ন তৈঃ । কশিচূপকারইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেবং বক্তব্যতরা শ্রেষ্ঠতত্ব জ্ঞানত্ব জ্ঞাত্য শ্রোতারগতিমুখীকৃত্য
তদেব জ্ঞানং কথয়তি ময়েতি ভাষ্যঃ । অব্যক্তা অতীন্দ্রিয়া মূর্তিঃ ব্রহ্মণং বস্ত তাদৃশেন ময়া
কারণত্বেন সৰ্বসিদ্ধং জগত্ততং ব্যাপ্তং তং হই । তদেবাত্মপ্রাণবিশদিত্যানিষ্টতেঃ, অতএব
কারণত্বতে ময়ি তিষ্ঠতীতি মংহানি সৰ্বাণি ভূতানি চরাচরাণি, এবমপি ঘটাদিষু স্বকাৰ্য্যেযু
মূর্তিকেব তেহু তুতেহু নাহমবহিতআকাশব্রহ্মসজ্জাং ॥ ৪ ॥

মহুহন স্রবতীকৃত টীকা । তদেবং বক্তব্যতরা জ্ঞানত্ব বিধিমুখেনেতবনিবেদমুখেন
চ জ্ঞাত্যতিমুখীকৃতমর্ছনংপ্রতি তদেবাহ ভাষ্যঃ ইদং জগৎসৰ্বং ভূতভৌতিকতৎকারণরূপং
দৃষ্টজাতং মদজ্ঞানকল্পিতং ময়াহিষ্ঠানম পরমার্থসত্তাসজ্জপেণ ক্ষরণরূপেণ চ ততং ব্যাপ্তং
ব্রহ্মণ্ডেণেব তদজ্ঞানকল্পিতং সৰ্বধারাদি ময়া বাসুদেবেন পরিচ্ছিন্নেন সৰ্বং জগৎ কথং
ব্যাপ্তং প্রত্যক্ষবিরোধাদিতি নেত্যাহ অব্যক্তা সৰ্বকরণাগোচরীভূতা অপ্রকাশ্যমচেত-
নসদানস্বরূপা মূর্তিৰ্ভক্ত তেন ময়া ব্যাপ্তমিদং সৰ্বং ন ত্বেনেব দেহেনেত্যর্থঃ অতএব
সতীব ক্ষুরতীব মজ্জপেণ হিতানি মংহানি সৰ্বভূতানি স্বাকরণি জ্ঞানানি চ পরমার্থতত্ত্ব
ন চৈবাহং তেহু কল্পিতেহু ভূতেষবহিতঃ কল্পিতাকল্পিতরোঃ সম্বন্ধাবোগাৎ অতএবোক্তং
বজ বদব্যক্তং তৎকৃতেন শুণেন দোষণ বাহুণ্যাজ্ঞেণাপি ন সম্ব্যতইতি ॥ ৪ ॥

অব্যক্তরূপে আমি জগতের সর্বজ্ঞই ব্যক্ত হইয়া রহিয়াছি, সমস্ত
ভূতই আমাতে স্থিতি করিতেছে; কিন্তু আমি কিছুতেই অবস্থিত
নহি ॥ ৪ ॥

মংস্থানি সৰ্ব্বভূতানি ন চাহং তেহবহিতঃ ॥ ৪ ॥

ন চ মংস্থানি ভূতানি পশু মে যোগমৈশ্বরম্ ।

শ্রীঃ সঃ । অজানকল্পিত সমস্ত জগৎই পরমাত্মারই সৎকার প্রকাশমান রোধ হইতেছে । তিনি না থাকিলে কোন বস্তুই অস্তিত্ব থাকে না, তাই তিনি সৰ্ব্বভূতাব্যাপী । তাঁহার এই সত্তা চক্ষুরাদির বিষয়ীভূত নহে, এই অস্ত্র উহা অব্যক্ত । তাঁহার সৎকার বস্তু সৎকারানু সত্তা, কিন্তু বস্তুর সৎকার তিনি সৎকারানু নহেন । বস্তুর উৎপত্তি ও বিনাশ আছে ; কিন্তু তিনি নিত্য । বস্তু সকল তাঁহাকে অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ; কিন্তু তিনি কোন বস্তুবিশেষকে অবলম্বন করিয়া নাই ; তিনি অপ্রকাশ ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ন হুংসংসর্গি বস্তু কৃতিদ্বাধেয়তাবেনাবহিতং তবভ্যন্তএবাসংসর্গিভাষ্মম্ ন চেতি । ন চ মংস্থানি ভূতানি ঐক্যাদিনি, পশু মে যোগঃ যুক্তিঃ ঘটনং মে মমৈশ্বরং যোগমাত্মনঃ ঐশ্বর্যভেদমৈশ্বরং সাহায্যনির্ভাৰ্যঃ তথা চক্ষুরানোরা ঐতিহ্যসংসর্গিভাষ্মমসত্তাৎ দর্শনভাসকোনহিসংস্কৃতইদঞ্চাশ্চর্য্যমন্তঃ পশু ভূতভূতসংস্কোপি সনু ভূতানি বিভক্তি ন চ ভূতহোষাধোক্তেন ভ্রায়েন দর্শিতত্বাৎ ভূতহুংসংস্কোপি পশুঃ কথং পুনরুচ্যতে অসৌ মমাত্মেতি বিভক্ত্য দেহাদিসংঘাতঃ তন্নিরহঙ্কারমধ্যারোপ্য লোকবুদ্ধিমহুংসরনু ব্যপদিশতি মমাত্মেতি । ন পুনরাভ্যনুভব্যা অস্তইতি লোকবদজ্ঞানংতথা ভূতভাবনৌভূতানি ভাবয়তি উৎপাদয়তি বর্জয়তি বা ভূতভাবনঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংশ্লেষভাবোপি কিনিতি নাধেয়বস্তুতাহ ন হীতি । পরমেশ্বরভূতভূতস্থিতিভাষ্যেপি ভূতানাং তত্র স্থিতিরাস্থিতেতি ভূতোহসংস্কৃতং তত্রাহ অতএবেতি । ন চেত্তত্র চকারোহবধারণার্থঃ । ভূতানানীশ্বরেণৈব স্থিতিরিত্যত্র হেতুর্মাহ পশুতি । আত্মনোহ-সংস্কৃতবস্তুপমিত্যত্র প্রমাণমাহ তথা চেতি । অসংস্কৃতীশ্বরতর্হি কথং মংস্থানি ভূতানীত্যুক্তং কথঞ্চ তথোক্তাংশ্চ মংস্থানীতি তদ্বিকল্পমুদীরিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইদংচেতি । তর্হিভূতসংস্কৃতঃ ভাদিতি নেতাহ ন চেতি । বথোক্তেন ভ্রায়েন অসংস্কৃতেনেতি অসংস্কৃতরা বস্তুভৌভূতাসংস্কৃতি কল্পনয়া তদবিরোধাদি মিথোবিরোধোহস্মীতি ভাবঃ । আত্মনঃ সকাশাদাত্মনোহস্তত্বাবোগাৎ ভূতঃ সৎসংস্কৃতিভিত্ত্যশঙ্ক্যাহ অসাবিতি । ইথা মোকোবস্তুত্বমজাননু তেদমারোপ্য মমার-মিতি সৎসংস্কৃতবস্তু ন তথৈব সৎসংস্কৃত্যপের্ণঃ আত্মনি স্বভৌতেনোভাবাদভৌতেনে সত্যেব লোকে সৎসংস্কৃতিদর্শনমহুংসরনু তদগনানাভ্যনোদেহাদিসংঘাতঃ বিভক্ত্যহঙ্কারং তন্নিরারোপ্য অসৌ মমাত্মেতি তেহং ব্যপদিশতি তথাচ সংঘাতস্ত মমোতি ব্যপদেষাত্ততোল্লিষ্টত বস্তুপ-ত্যাশঙ্কেন নির্দেশাদ ভূতহোষাবিত্যর্থঃ । পূর্বোক্তাসংস্কৃতীকারেণৈবাত্মা ভূতানি ভাবয়-তীত্যাহ তথেনি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ন চ মংস্থানি ভূতানি ঘটাদীনাং জ্ঞানোন্নিব সমধারণকং অং কথং মংসংকল্পেন শ্চমৈশ্বর্যং যোগ অস্ত্রভূতভূতসংস্কারবদীয়েঃ সদস্যসাধারণমার্চ্যং যোগঃ পশু কোসৌ যোগোভূতভূতঃ ভূতহো মমাত্মা ভূতভাবনঃ । সর্বেষাং ভূতানাং ভূতাহং নচ তৈঃ কচ্চিদপি মমাকারঃ মমাত্মৈব ভূতভাবঃ মমমনোদয়সংকল্পএব ভূতানাং ভাবি শিতা নিবৃত্তা । চ সর্বভূত সংকল্পা বহুস্থিতি প্রযুক্তিঃ নির্দশনমাহ ॥ ৫ ॥

ভূতভূত চ ভূতহো মমাত্মা ভূতভাবনঃ ॥ ৫ ॥

স্মিতকৃত চীকা । কিঞ্চ ন চেতি । ম চ মরি হিতামি ভূতানি অসঙ্গদ্বাদেব মম, মনু নহি ব্যাপকত্বমাত্ররক্ষণ পূর্বোক্তং বিকল্পমিত্যাশঙ্ক্যাহ পশ্চেতি । মে ঐশ্বর্যমদ্যধারণং যোগঃ যুক্তিঃ অষ্টটনষ্টনাচাত্মবীক্ষণং পশ্চ মদীরযোগমদ্যধারণৈবভবতাবিতর্যাস্থান কিঞ্চিং বিকল্পমিত্যর্থঃ । অষ্টদণ্ডাশ্চাং পশ্চেত্যাহ ভূতৈতি । ভূতানি বিতর্জি ধারয়তীতি ভূতভূতং ভূতানি ভাবয়তি পালয়তীতি ভূতভাবনঃ এবং ভূতোহপি মমাত্মা পরং স্বরূপং ভূতহো ন ভবতীতি । অন্নঃ তাষঃ, বণা দেহঃ বিদ্রং পালয়ন্ত জীবোহহঙ্কারেণ তৎসংশ্লিষ্টত্বীতি এবমহং ভূতানি ধারয়ন্ পালয়মি তেহু ন তিষ্ঠামি নিরহঙ্কারাদিতি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । অতএব নিবিত্তইবানিত্যো কল্পিতানি জলচলনাদীনি মরি কল্পিতানি ভূতানি পরমার্থভোগমি ন সন্তি স্বমর্জুনঃ প্রাকৃত্যীং মনুষ্যযুক্তিঃ হিবা পশ্চ পর্যালোচয় মে যোগঃ প্রভাবমৈশ্বর্যং অষ্টটনষ্টনাচাত্মবীক্ষণং মদীরবিনইব মমাবলোকয়েত্যর্থঃ নাহং কল্পতিদাদেশোনাপি কল্পতিদাধারত্বপাপ্যাহং সর্বৈব ভূতৈব মরি চ সর্বাণি ভূতানীতি মহতীরং মদ্য ভতোভূতানি সর্বাণি কার্যাদুপাদানতয়া বিতর্জি ধারয়তি যোষয়তীতি চ ভূতভূতং ভূতানি সর্বাণি কর্তৃত্বোপাদয়তীতি ভূতভাবনঃ এবমভিন্নিমিত্তোপাদান-ভূতোপি মমাত্মা মম পরমার্থস্বরূপভূতঃ সক্তিদানন্দমনোহসজাযিতীরস্বরূপমদ্য ভূতহঃ পরমার্থভোন ভূতসম্বন্ধী স্বমর্জুগিব ন পরমার্থতঃ স্বকল্পিতসম্বন্ধীত্যর্থঃ মমাত্মেতি রাচোঃশিরইতিবৎকল্পনয়া বধী ॥ ৫ ॥

ভূমি আমার অন্তত প্রভাব দর্শন কর । এই ভূত সকল আমাতে স্থিতি করিতেছে না, আমার সক্তিদানন্দ স্বরূপ ভূত সকলকে ধারণ এবং উৎপন্ন করিয়াও ভূত মধ্যে স্থিতি করিতেছে না ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ নির্জিকার পূর্ণ পবত্রঙ্গ হইবা সসীম ভূত সমূহে অধিষ্ঠিত না থাকিতে পারেন, কিন্তু প্রাণিগণ তাঁহাতে স্থিতি কবিতে না পারিবেন কেন, অর্জুনের এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে ভূমি স্থগদৃষ্টি পরিচায করিয়া স্থগ দৃষ্টিতে আমার যোগৈশ্বর্য্য অবলোকন কর । আমি বস্তৃতঃ কিছুই আধার নহি ও কোন বস্ততেই আমি অধিষ্ঠান কবিনা, কেবল কণকে কুণ্ডল বুদ্ধির দ্বার ভূত সকলের স্থিতি আমাতে আরোপিত হইয়া থাকে । আমার নিত্য একরস বিদ্যমান, সক্তিদানন্দমম পরমার্থ স্বরূপই উপাদান কারণভারূপে সমস্ত ভূতকে ধারণ করিয়া রহিয়াছে ও পোষণ করিতেছে (এই জন্ত ভগবানের নাম ভূতভূত) । আবার ঐ স্বরূপই কর্তা রূপে ভূত সকলকে উৎপন্ন করিয়া থাকে (এই জন্ত ভগবানের নাম ভূতভাবন) । ভগবানের এই স্বরূপ অসঙ্গ ও অবিভীত । স্বরূপতঃ ভগবান্ সমস্ত হইতে নির্গত ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যথোক্তেন শ্লোকধ্বনেন উক্তমর্থং বৃষ্টান্তেনোপাদয়মাহ বধেতি । যথা লোকে আকাশস্থিতঃ আকাশে স্থিতোনিত্যং সদা বান্দুঃ সর্বত্র গচ্ছতীতি সর্বত্রগঃ মহান্ পরিমাপতত্বাশাশবৎ সর্বগতে মন্যমংস্রেবেণৈব স্থিতানি মন্যমানীত্যেবদুপধারয় জানীহি ॥ ৬ ॥

যথাকালস্থিতোনিত্যং বায়ুঃ সর্বত্রগো মহান ।

তথা সৰ্ব্বাণি ভূতানি মৎস্থানীত্যুপধায় ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সৃষ্টিস্থিতিসংহারাদিগণসম্বন্ধাধারং যয়া ততমিদমিত্যাদিশ্লোক-
বরেনোক্তোর্থন্তুত্বেনোপপাদয়মানী দৃষ্টান্তমাহেতি যোজন্য, সনোভুৎপত্তিস্থিতিসংহার-
কালোগৃহ্যে। আকাশাদেবহতোহস্তাধারং কথমিত্যশঙ্কাহ মহানিতি। বধা সর্বগামিত্যং
পরিমাণতোমহান বায়ুরাকাশে সদ। ত্রিষ্ঠিতি তথা আকাশাদীনি মহান্ত্যপি সর্বাণি হুতাস্ত্রা-
কাশকমে পূর্ণে প্রভীচাসঙ্গে পরস্মিন্নান্নি সংশ্লেষমন্তরেণ স্থিতানীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

• স্বামিকৃত টীকা। অসংশ্লিষ্টরোরপি আধারার্থেভ্যং দৃষ্টান্তেনাহ বধেতি। অবকাশং
বিনাবস্থানানুপপত্তেনিভ্যাকাশস্থিতোবায়ুঃ সৰ্বজগোহপি মহানপি নাকাশেন সংশ্লিষ্যতে
নিরবয়বত্বেন সংশ্লিষ্যযোগাৎ তথা সৰ্বাণি ভূতানি ময়ি স্থিতানি জানীহি ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। অসংখ্যইয়োরাপাধারাদেয়তাবৎ দৃষ্টান্তেনাহ যথেনাহ-
সঙ্গতাবে আকাশে স্থিতেনিত্যং সৰ্বদা উপস্থিতিসিংহারকালেষু বাতীতি বায়ুঃ সৰ্বদা
চলনশতাবঃ অতএব সৰ্বত্র গচ্ছতীতি সৰ্বত্রগঃ মহান্ পরিমাণতঃ এতদ্বশোপি ন কদাপ্যাকা-
শেন সহ সংসৃজ্যতে তথৈবাহসঙ্গতাবে যস্মি সংশ্লেষমন্তরেণৈব সৰ্বাণি ভূতাত্মকাশাদীনি
মহাস্তি সৰ্বত্রগানি চ স্থিতানীত্যাপধারয় বিমূশরাবধারয় ॥ ৬ ॥

সর্বভোগমনশীল, মহান্, সর্বদা বেগবান্ বাস্তু যে রূপ আকাশে
স্থিতি করে, ভূত সমস্ত সেই রূপ আমাতে অবস্থিতি করিয়া থাকে,
ইহাই তুমি অবধারণ কর ॥ ৬ ॥

নী: স:। আকাশ অতি হৃদয় পদার্থ, বায়ু তাহাতে আধেররূপে চিরদিন অধিষ্ঠান করিতেছে কিন্তু আকাশের নির্মিততা বশতঃ উহা বায়ুর সহিত কখনই সর্বতোভাবে মিলিত হইয়া যায়না; এইরূপ ভূত সমষ্টি পরমাণ্বাতে অবস্থিতি করিতেছে, তথাচ পরমাণ্বা চিরদিনই নির্মিত—স্বতন্ত্র ॥ ৬ ॥

শাকরতাবাং । এবং বায়ুরাকশইব মরি হিতানি সর্গভূতানি সর্গাণি ভূতানি হিতি-
কালে তানি সর্গভূতানি কোভের প্রকৃতিং জিগ্ণাষিকামপরাং নিকটঃ বাস্তি মামিকং
মণীরাং কলকরে ব্রাহ্মে প্রলয়কালে পুনর্ভূতানি ভূতাহ্মণ্ডিকালে কল্লাদো বিশ্বজাম্যং-
পাদরাম্যং পূর্ববং ॥ ৭ ॥

আনন্দেরি টীকা । আকাশে বারাদিস্থিতিবদ্যাকাশাধীন ভূতানি স্থিতিকালে
পরমেশ্বরে স্থিতানি চেতর্হি প্রলয়কালে ততোক্ত ত্রিভূমুরিত্যাশক্যাহ এবমিতি । প্রকৃতি
শব্দে স্বভাববচনং ব্যবর্ত্তয়তি ত্রিগুণাত্মিকামিতি । সা চাপরমমিতি প্রাগেব হৃদিতেতাহ
অপরমিতি । ততাক্ষেপরাধীনমেনাস্বাতন্ত্র্যমাহ মদীরামিতি । প্রলয়কালে ভূতানি যথোক্তাঃ
প্রকৃতিং বাস্তি চেহংপত্তিকালেপি ততন্তেবাহংপত্তিরীশ্বরাধীনং ভূতমহেন' তাদিত্যপে-
ক্যাহ পুনরিত্তি ॥ ৭ ॥

সর্বভূতানি কৌন্তেয় প্রকৃতিং যান্তি মামিকাম্ ।

কল্পকরে পুনস্তানি কল্পাদৌ বিসৃজাম্যহং ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যথেষ্টি । যথাবক্তাণেনালং বেনেমহাভায়ুঃ স্থিতঃ সর্বভূতগচ্ছতি সত্তরা-
পুত্তিরালম্বনে । মদায়ত্বস্থিতিরিত মনৈব ভূতইতি বিজ্ঞায়তে তথৈব সর্বাণি ভূতানি তৈত্তরসং-
স্পৃষ্টেমপি স্থিতানি মনৈবভূতাবনিত্যপধারণ । যথাঃ হর্ষেদবিদঃ মেধোদয়ঃ সাগরসন্নিবৃত্তিরি-
ন্দোক্তিতাগঃ । ক্ষুরগনিবার্যোঃ নিম্নাঃ হৃদাঃ । গতয়ন্ত রশ্মৌ নিষ্কার্যচিহ্নঃ প্রভবন্তি মায়াইতি
বিজ্ঞোরনন্ত নরানানি সর্বেষ্বাণীতার্থঃ এতত্ত্ব বা অক্ষরন্ত প্রশারণে গার্গিষ্য্যচক্ষুঃসৌ
বিধৃতৌ তিষ্ঠতঃ । ভীষাস্বাঘাতঃ পরতেমীবাদৌতসূৰ্য্যঃ । ভীষাস্বাদয়িশ্চক্ষুঃ সূত্ৰার্থবতি
পঞ্চমঃ তিষ্ঠি । উক্তম্বলতরনিরপেক্ষ ভগবত সংকল্পাৎ সর্বেষাং স্থিতিঃ প্রবৃত্তিঃ চেকি।
তথা তপাতৎসংকল্পাদেবে সর্বেষামুৎপত্তিঃ প্রলয়াবণীতাহ সর্বভূতানীতি স্বাবরজকমাস-
কানি সর্বাণি ভূতানি মানিমামকাং মচ্ছরীরভূতা প্রকৃতিতমঃ শব্দাচ্যো নামরূপবিতানহঃ
কল্পকবে চতুর্ধ্বানসনিসময়ে বৎসংকল্পাদয়ান্তি তাস্তেব ভূতানি কল্পাদৌ বিসৃজাম্যহং যথাহ
মহুঃ ! অসীদং তমোভূতং সোভিধায় শরীরং স্বাদিতি প্রতিরপি । অব্যক্তম্বকরে লীয়েতে
অক্ষরমসি লীয়েতে তমঃ পরদেব একীভবতি তমআসীতসমাগুঢ়ঃ প্রকৃতি মিতি চ ॥ ৩ ॥ ৭ ॥

স্বামিকৃষ্ণ টীকা । তদেবমঙ্গলভৈব যোগমায়য়া স্থিতিভেদভূতমুক্তং তসৌব সৃষ্টিপ্রলয়হে-
তুযক।হ সর্কেতি । কল্পকরে প্রলয়কালে সর্বাণি ভূতানি সর্দীয়াং প্রকৃতিং যান্তি ত্রিগুণাঅ-
কায়ঃ মায়ায়াং লীয়েতে পুনঃ কল্পাদৌ সৃষ্টিকালে তানি বিসৃজামি বিশেষণে সৃজামি ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমুৎপত্তিকালে স্থিতিকালে চ কালভেদে প্রপঞ্চেমা-
সজজ্ঞানোসংগ্ৰহমুক্তা প্রলায়মপি তমাহ সর্বাণি ভূতানি কল্পকরে প্রলয়কালে মামিকাং
মচ্ছক্তিধেন কল্পিতং প্রকৃতিং ত্রিগুণাত্মিকাং মায়াং স্বকারণভূতাং যান্তি ততৈব স্বল্পরূপেণ
লীয়েতইত্যর্থঃ হেকৌন্তেয়েভ্যাকার্য পুনস্তানি কল্পাদৌ সর্গকালে বিসৃজামি প্রকৃতাবিভাগা-
পন্নানি বিভাগেন নানজি অহং সর্গজঃ সর্বশক্তিীর্যমঃ ॥ ৭ ॥

হে কৌন্তেয় ! প্রলয় কালে এই ভূত সমস্ত আমার শক্তিরূপিনী
ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতিতে বিলীন হয়, পুনঃসৃষ্টি কালে আমি সেই
সকল ভূত উৎপন্ন করিয়া থাকি ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । সৃষ্টি ও স্থিতি কালে পরমায়া যে ভৌতিক পদার্থ হইতে স্বতন্ত্র থাকেন,
তাহা পূর্ব পূর্ব স্লোকে কথিত হইল, এক্ষণে তাঁহার প্রলয় কালীন স্বতন্ত্রতা ব্যাখ্যাত
হইতেছে । ভগবানের যে মায়া হইতে জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে, জগৎ বিনষ্ট হইলে সমস্ত
পদার্থই সেই মূল কারণ স্বরূপিনী ত্রিগুণময়ী প্রকৃতিতে প্রবিষ্ট হয়, চৈতন্যরূপ পরমায়া
তখনও স্বতন্ত্র থাকেন, ভগবান এই কারণরূপ বীজ হইতে ভব সকল সংগ্রহ করিয়া সৃষ্টি
কালে পুনবার আকাশাদি ভূত সকল রচনা করিয়া থাকেন ॥ ৭ ॥

শঙ্করভাষ্য । এবম্বিবিদ্যাশক্তিণাং প্রকৃতিমিতি । প্রকৃতিং স্বাং বীজামবষ্টভ্য বশীকৃত্য
বিসৃজামি পুনঃ পুনঃ প্রকৃতিতৌজাতং ভূতগ্রামং ভূতসমুদায়ং ইমং বর্জমানঃ কৃৎস্নং সমগ্র-
মবগদস্বতন্ত্রমবিদ্যাাদিদৌষেঃ পরবশীকৃতং প্রকৃতেঃ শাং স্বভাববশাৎ ॥ ৮ ॥

প্রকৃতিং স্বামবক্ৰভ্য বিসৃজ্যামি পুনঃ পুনঃ ।

ভূতগ্রামমিমাং কুংস্রমবশং প্রকৃতের্বশাং ॥ ৮ ॥

নৈনঙ্গগিরি টীকা। তাহী কীদৃশী প্রকৃতিঃ সা চ কথং সৃষ্টাবশবাক্ৰভ্যাপকাহ এব-
মিতি । সংসারভানাদিষদ্যোতনার্থং পুনঃ পুনরিত্যুক্তং । ভূতসমুদায়ভাষ্যাস্মিতাদিদোষ-
পরবশেষে হেতুমাংস্বভাববশাদিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। প্রকৃতিমিতি স্বকীয়াং বিচিহ্নপরিণামিনী প্রকৃতিভবমবষ্টভ্য অষ্টধা
পুত্রিণ মাঞ্চতুর্লক্ষং দেবভির্বাঙমমুখ্যস্বাবিরাক্ষকং ভূতগ্রামং মদীরামাঃ মোহিতাঃ গুণমযাঃ
প্রকৃতের্বশাং অবশং কালে পুনর্কিসৃজ্যামি ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নবসজ্জানির্বিকারশ্চ স্বং কথং সৃজসীত্যাণেকারামাহ প্রকৃতিমিত্যা-
দি । স্বাংস্বাধীনাম প্রকৃতিমবষ্টভ্য আশ্রিত্য প্রলয়ে লীনং সত্ত্বং চতুর্বিধমিমং সর্বং ভূতগ্রামং
কর্মাণিপরবশং পুনঃ পুনর্বিবিধং সৃজ্যামি বিশেষণ সৃজ্যামীতি বা । কথং, প্রকৃতের্বশাং
প্রাচীনকর্ষনিমিত্ততত্ত্বংস্বভাববশাং ॥ ৮ ॥

মাধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। কিংনিমিত্তা পরমেশ্বরস্তেরং সৃষ্টির্ন তাবৎস্বতোগার্থী
তত্ত্ব সর্বসাক্ষীভূতচৈতন্ত্যমাত্র ভৌত্বাতাবাত্বাধেষ বা সংসারিষ্মেনেশ্বরস্বাধাতাৎ
নাপ্যন্তোভোক্তা যদর্থেরং সৃষ্টিঃ চৈতনাত্তরাভাবাৎ জৈশ্বর্যৈব সর্বত্র জীবরূপেণ স্থিতত্বাৎ
অচৈতনস্ত চাভোক্তত্বাৎ অতএব নাপবর্গার্থপি সৃষ্টিঃ বদ্ধাতাবাদপবর্গাবিরোধিহা। কৈত্যা-
দ্যমুপপত্তিঃ সৃষ্টেঈয়াময়ত্বং সাধারভী নাম্যাকং প্রতিকুলেতি ন পরিকর্তব্যোভ্যতিশ্রেত্য
মায়াময়ত্বান্মথ্যাৎ প্রপঞ্চস্ত বক্তৃমারভতে ত্রিতিঃ প্রকৃতিং মায়ামায়ানির্কচনীয়াং স্বাং
স্বাম্মন কল্পতামবষ্টভ্য স্বসত্তাক্ষুর্ভিত্যাং দৃঢ়ীকৃত্য তস্তাঃ প্রকৃতেন্দ্রারাবশাদবিদা। স্মিতা-
রাগদেবাভিনিবেশকারণাবরণবিশেষাক্ষকশক্তিপ্রভাবাক্ষায়মানমিমং সর্বপ্রমাণসারধাপিতং
ভূতগ্রামমাক্রাশাদিভূতসমুদায়মহং মারাবীব পুনঃপুনর্কিসৃজ্যামি বিবিধং সৃজ্যামি কল্পনামাত্রেন
স্বপ্নদৃগিব চ স্বাপ্রপ্রপঞ্চম্ ॥ ৮ ॥

আমি নিজে মায়ারূপ প্রকৃতিকে আশ্রয় করিয়া তাহার প্রভাবে
আকাশাদি ভূত সকল উৎপাদন করিয়া থাকি ॥ ৮ ॥

গীঃ সং। পরমাত্মা নির্মিষ্ট, তিনি কিরূপে জগৎ রচনা করেন, তাঁহার জগৎ রচনার
অভিপ্রায় কি, জগৎ কি তাঁহার নিজ বা অন্তের ভোগার্থেই বিয়াচত হয়, জগৎ তো কাহার
মুক্তির জন্য সৃষ্টি হয়না, তবে কোন্ বিশেষ অভিপ্রায়ে ভগবান জগৎ রচনা করেন, অজ্ঞানের
এই সকল সংশয় দূরীকরণার্থ ভগবান প্রপঞ্চ মায়াময়ত্ব হেতু জগতের মিথ্যাও প্রতিপাদন
করিতেছেন। যে সকল ভূত প্রলয় কালে অনির্কচনীর প্রকৃতিতে বিলীন থাকে, প্রকৃতির
নিজ সত্তাক্ষুর্ভণের সঙ্গে সঙ্গে তাহারী নিজ নিজ পূর্ব পূর্ব কর্মাহরূপ প্রকৃত প্রকৃত
সহিত প্রকাশিত হইয়া পড়ে। স্বপ্ন জটী পুরুষ যেমন প্রপঞ্চের কল্পনা পূর্বক স্বপ্নর উৎ-
পাদন করিয়া থাকে, সেইরূপ মায়ার স্বাভাবিক উন্মেষ বশতঃ জগতেব পুনঃ পুনঃ সৃষ্টি
হইয়া থাকে, চৈতন্ত্যরূপ পরমাত্মা তাহার সাক্ষী মাত্র, জগৎ বস্ত্তঃ মায়ািক কল্পনা ॥ ৮ ॥

ন চ মাং তানি কৰ্ম্মাণি নিবৰ্দ্ধন্তি ধনঞ্জয় ।

শাকরভাষ্যং । তর্হি তন্ত্ৰৈব পরমেশ্বরস্ত ভূতগ্রামঃ বিবৰ্দ্ধনং বিদধতঃ তন্নিমিত্তাভ্যাং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাভ্যাং সম্বন্ধঃ শ্রাদ্ধীভীদমাহ ভগবান ন চ মামিতি । ন চমামীশং তানি ভূতগ্রামস্ত বিবৰ্দ্ধনবিসৰ্গনিমিত্তানি কৰ্ম্মাণি নিবৰ্দ্ধন্তি ধনঞ্জয় তত্র কৰ্ম্মণামসম্বন্ধে কারণমাহ উদাসীনবদাসীনং যথোদাসীনউপেক্ষকঃ কশ্চিৎ তদ্বদাসীনমাত্মনোহবিক্রিয়ত্বমসংসক্তঃ ফলসঙ্গরহিতম-
তিমানবর্জিতমহকরোমীতি তেষু কৰ্ম্মস্বতোহন্ততাপি কর্তৃত্বাতিমানাতাবঃ ফলং সঙ্গাতাবশ্চা-
বন্ধকারণমন্তথা কৰ্ম্মভির্বিধাতে মুচুঃ কোশকারবাণিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি প্রাকৃতং ভূতগ্রামং স্বভাবদবিদ্যাভ্যাসঃ বিবৰ্দ্ধনং বিদধাসি তর্হি তব নিবৰ্দ্ধনশ্রুতি প্রযুক্তং ধৰ্ম্মাদিমত্বমিত্যনীশ্বরত্বাপত্তিরিতি শঙ্কতে তর্হীতি । তত্রোতি সপ্তম্যা পরমেশ্বরোনিরুচ্যতে । ঈশ্বরস্ত ফলসঙ্গাতাবাং কর্তৃত্বাতিমানাতাবাচ্চ কৰ্ম্মাসম্বন্ধবদীশ্বরাদ-
ন্ততাপি তদন্তরাতাবোধধৰ্ম্মাদাসম্বন্ধে কারণমিত্যাহ অতোত্তত্তেতি । যদি কৰ্ম্মহু কর্তৃত্বাতি-
মানোবা কশ্চিৎ কৰ্ম্মফলসংযোগাবা শ্রাত্তব্রাহ্ম অন্তর্গতে ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং তর্হি বিষয়মন্ত্ৰষ্টাদীনি কৰ্ম্মাণি নৈশ্বৰ্গ্যাপাদনেন তবস্ত বধা-
তীত্যব্রাহ্ম । নচ মামিবিষয়মন্ত্ৰষ্টাদি কৰ্ম্মাণি মাং ন নিবৰ্দ্ধন্তি মপিনৈশ্বৰ্গ্যাদিকং নাপাদয়তঃ
ক্ষেত্রজ্ঞানাং পূর্বকৃতান্তেব কৰ্ম্মাণি দেবাদিভাব হেতবঃ ॥ অহন্ত তএবম্যো । অসক্তস্ত্রোদা-
সীনবদাসীতঃ যথাহ স্ত্রজকারঃ বৈবমানৈশ্বৰ্য্যে ন সাযক্ষ্যৎ ন কৰ্ম্মবিভাগাদিনীতিচের
অনাদিত্বাদিতি ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নত্বেবং নানাবিধানি কৰ্ম্মাণি কুর্ন্তত্তত্ত্ব জীববধকঃ কথং ন শ্রাদ্ধিত্য-
তব্রাহ্ম ন চ মামিতি । তানি বিষয়মন্ত্ৰষ্টাদীনি কৰ্ম্মাণি মাং ন নিবৰ্দ্ধন্তি । কৰ্ম্মাসক্তির্হি বন্ধহেতুঃ
সা চাপ্তকামত্বায়ম নাস্তি অতউদাসীনবধক্ৰমানস্ত মে বন্ধং নোপপাদয়ন্তি, উদাসীনেষু
কর্তৃত্বাহুপপত্তেঃ কর্তৃষে চোদাসীনত্বাহুপপত্তেকদাসীনবৎ স্থিতমিত্যুক্তং ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অতঃ নচ নৈব সৃষ্টিস্থিতপ্রলয়াদ্যানি তানি মারাবিনেব
স্বপ্নদৃশোব চ মায়া ক্রিয়মাণানি মাং নিবৰ্দ্ধন্তি অমুগ্রহেনিগ্রহাভ্যাং ন মুক্ততদুৎকৃষ্টতাপিনং
কুর্ন্তন্তি মিথ্যাত্বত্বাৎ হেধনঞ্জয় যুধিষ্টিরয়াজস্বর্যার্থং সর্দানব্রাজোজিত্বা ধনমাহুতবানিতি
সহানুপ্রভাবঃ সূচিতঃ প্রোৎসাহনার্থং তানি কৰ্ম্মাণি কুতোন বধান্ত তব্রাহ্ম উদাসীনবদাসীনং
যথা কশ্চিৎপেক্ষকোহয়ৈর্কিবদমানয়োর্জরপরাজয়াসংসর্গো তক্তৃত্বার্থাবাদাভ্যামসংসৃষ্টোনি-
র্কিকারমাত্তে তদ্বিক্রিয়কারতব্রাহ্মসীনং যয়োর্কিবদমানয়োরিহাভাবাহুপেক্ষকত্বমাজসংসৃষ্টোপে-
বতি প্রত্যয়ঃ অতএব নির্বিকারত্বাত্তেষু সৃষ্টাদিকৰ্ম্মসংসক্তং অহং করোমীত্যতিমানলক্ষণেন
সঙ্গেন রহিতং মাং ন নিবৰ্দ্ধান্ত কৰ্ম্মাণীত যুক্তমেব অন্ততাপি হি কর্তৃত্বাভাবে ফলসঙ্গাতাবে
চ কৰ্ম্মাণি ন বন্ধকারণানীত্যুক্তমেনেন তদন্তরসঙ্গে তু কোশকারইব কৰ্ম্মভির্বিধাতে মুচইত্য-
ভিপ্রায়ঃ ॥ ৯ ॥

হে ধনঞ্জয় ! উদাসীন পুরুষের আয় কৰ্ম্মাদিতে আসক্ত না থাকায়
সৃষ্টি আদি ক্রিয়া সকল আমাকে বন্ধন করিতে পারেনা ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । মারাবী পুরুষগণ যেমন অনেক পদার্থের সৃষ্টি স্থিতি লয় করিয়া থাকে,
তদর্শনে অত্যন্ত লোক মোহিত এবং আকৃষ্ট হইলেও সে যেমন মোহিত ও আকৃষ্ট হয়না,

উদাসীনবদাসীনমসত্ত্বং তেবু কৰ্ম্মহু ॥ ৯ ॥

ভগবানের দ্বারা সেইরূপ মায়াময় ভগৎ প্রকাশিত হইলেও ভগবান তাহাতে আবদ্ধ হইবেন না। যিনি মায়াতীত, মায়াময় মিথ্যা ভগৎ তাহাকে বন্ধন করিবে কিরূপে ? সৃষ্টি আদিক্রিয়াতে তাহার কোন বৃত্ত, অভিমিবেশ উদ্বেগসাধন আদি নাই, তিনি সৰ্ব্বাঙ্গা আসক্তি শূন্য উদাসীনের স্তার। তাহাতে কর্তৃত্ব ভোগত্ব আদি অভিমান নাই। অর্জুন পাছে মনে করেন, যে জীবের মধ্যে কেহ সুখী কেহ দুঃখী হয় কেন, সেটুকু ভগবান বলিতেছেন যে তিনি কাহারও প্রতি অহুসার বা ঘেঁষ করেননা। যেমন মেঘ কাহারও প্রতি বৈষম্য বুদ্ধি না করিয়া জল বর্ষণ করিয়া যায়, তৎপরে বীজের নিজ নিজ প্রকৃতি—ধর্ম অহুসারে কটু বা মিষ্ট ফল উৎপাদন করিয়া থাকে, ভগবান সেইরূপ সমান ভাবে সকলকে সৃষ্টি করেন, কিন্তু জীব সকল নিজ নিজ কর্ম্মাহুসারে সুখ দুঃখরূপ ফল ভোগ করিয়া থাকে। বস্তুতঃ জীবের বৈষম্য দোষ আদৌ নাই, তিনি নির্দ্বন্দ্ব ॥ ৯ ॥

শাক্তভাষ্য। তত্র কৃতগ্রামামিমং বিসৃজ্যাদাসীনবদাসীনমিতি চ নিরুদ্ধমুচ্যতে তৎপ-
রিহার্যমাহ মমেতি। ময়া সর্বতোদৃশিমাত্রস্বরূপেণাবিক্রিয়ান্বনাধাক্ষেপ মম ময়া ত্রিগুণাত্ম-
কাহিবিদ্যালক্ষণা প্রকৃতিঃ সূর্যতে উৎপাদয়তি সচরাচরং ভগৎ তথা চ মন্ত্রবর্ণঃ একোদেবঃ সর্ব-
ভূতেষু গূঢ়ঃ সর্বব্যাপী সর্বভূতাস্তরাশ্রয়। কর্ম্মাধাক্ষঃ সর্বভূতাদিধাবাসঃ সাক্ষী চেত্তা কেবলো-
নিগুণশ্চেতি সাক্ষিমাধেয়ং হেতুনা নিমিত্তেনানেনাধাক্ষেপেণ কোত্তের ভগৎ সচরাচরং
ব্যক্তব্যক্তাত্মকং বিপর্যবর্ত্ততে সর্বাবস্থায় দৃশি কর্ম্মদ্বাপত্তিনিগিত। হি ভগতঃ সর্বা
প্রযুক্তিরহমিদং ভোক্তা পশ্চামীদং শৃণোমীদং শ্রুতমহুতবাসি দুঃখমহুতবাসি তদর্থাহমদং
করিষ্যামোতদর্শমদং করিষ্যামিৎ জ্ঞাতামীত্যাদ্যবগতিনিষ্ঠা, অবগতিরবসানোদ্যোক্তাধাক্ষঃ,
পরমে বোমস্রিত্যাদয়শ্চ মন্ত্রাএতমর্থং দর্শয়ন্তি ততশ্চৈকত্ব দেবত্ব সর্বাধাক্ষভূতচৈতন্যমাত্ত
পরমার্থতঃ সর্বভোগানাতসম্বন্ধিনোহন্তত্ব চেতনাস্তরভাবাবে ভোক্তুরন্তরভাবাৎ কিং
নিমিত্তেরং সৃষ্টিরিত্যত্র প্রম্ন প্রতিবচনেনুপপন্নং কোহহ। বেদ কইহ প্রাভোচৎ কৃতআয়াতঃ
কৃতইয়ং বিসৃষ্টিরিত্যাদিসম্বর্ণেভ্যোদর্শিতক ভগবতাক্সানেনাবৃতং জ্ঞানং তেন মুহুন্তি
জন্তবইতি ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা। জীবেরে সৃষ্টব্রহ্মোদাসীভূতক বিরুদ্ধমিতি শব্দতে তদ্বৈতি। পূর্বগ্রহঃ
সপ্তমার্থঃ। বিরোধপরিহারার্থবৃন্তরম্বোক্তমবতারয়তি ভদ্রিতি। তৃতীয়াধরং সমানাদিক গ-
মিত্যভূপেত্যা ব্যাচষ্টে ময়েত্যাদিনা। প্রকৃতিশকার্যমাহ মমেতি। তস্তাঅপি জ্ঞানস্বং ব্যাবর্ত্ত-
য়তি ত্রিগুণেতি। পরাভিপ্রোক্তংপ্রধানং বৃন্দভূতি অবিদ্যোতি। সাক্ষিঃ প্রামাণ্যং তথা
চেতি। সৃষ্টিব্রহ্মানোভেদং ব্যয়য়তি একইতি। অখণ্ডজাড্যং প্রত্যাহ দেবইতি। আদিত্য-
বস্তাটস্বং প্রত্যাদিশতি সর্বভূতেষু। কিমিতি তর্হি সর্বৈর্নৈপলভ্যতে তজাহ গূঢ়ইতি।
বুদ্ধাদিবং পরিচ্ছিন্নস্বং বাগচ্ছিনতি সর্বব্যাপীতি। তর্হি নভোবদনাস্বং নেত্যাহ সর্বভূতে-
তি। তর্হি তত্র-তত্র কর্ম্মতৎফলসম্বন্ধিৎ স্তাত্তজাহ কর্ম্মেতি। সর্বাধিষ্ঠানস্বমাহ সর্বেতি।
সর্বৈবু ভূতেষু সত্ত্বানুর্ভিপ্রদেধেন সংনিধীক্সাজ্যোচ্যতে ন কেবলং কর্ম্মণামেবারমধ্যাক্ষোপি
তু তদ্ব্যবসীতাহ সাক্ষীতি। দর্শনকর্ত্তৃশব্দাৎ শাতরতি চেতেন্তি। অদ্বিতীয়স্বং কেবলস্বং।
ধর্ম্মাধর্ম্মাদিরাহিত্যমাহ নিগুণইতি। কিং বহুনা সর্ববিশেষশূন্যইতি চকারার্থঃ। উদাসীনভা-

ময়াধ্যক্ষেণ প্রকৃতিঃ সূর্যতে সচরাচরম্ ।

পীশ্বরত সাক্ষিক্ষমাত্রং নিমিত্তীকৃত্য জগদেতৎ পৌনঃপুন্তেন সর্গসংহারাবস্থতবতীত্যাহ
 হেতুনেতি । কার্যাবৎ কারণতাপি সাক্ষাদীনা এবুত্তিরিতি বক্তুং ব্যক্তাব্যক্তাভ্যকমিত্যাক্তং,
 সর্ক্যাবস্থাবিত্যনেম সৃষ্টিস্থিতিসংহারাবস্থাগৃহ্যন্তে । তথাপি জগতঃ স্বর্গাদিভ্যোভিন্না এবুত্তিঃ
 ব্যতাবিকী নেখরায়ন্তেত্যাশঙ্কাহ দৃশীতি । ন হি দৃশ্য ব্যাপ্যত্বং বিনা জড়বর্গত কাপিপ্রবু-
 ত্তিরিতি হিশকার্যঃ । তামেব এবুত্তিমুদাহরতি অহমিত্যাदिना । ভোগাত্ত বিবরণোপলভ্যাত্তা-
 বাসন্ত্যবান্নানাবিধাঃ বিবরণোপলব্ধিঃ দর্শয়তি পশ্চামীতি । ভোগকলামিদানীঃ কথরতি স্তম-
 মিতি । বিাহতপ্রতিষিদ্ধাচরণনিমিত্তং সুখং হৃৎক্ষেত্যাহ তদর্থমিতি । ন চ বিমর্ষপূর্বকং
 বিজ্ঞানং বিনামুষ্ঠানমিদ্ভূহ ইমমিতি । ইত্যাদ্যা এবুত্তিরিতি সত্বকঃ । সা চপ্রবুত্তিঃ সর্ক্য
 দৃকর্ষত্বমুরারীকৃত্তেব বিবৃণোতি ইত্যাক্তং নিগময়তি অবগতীতি । তত্রৈব চ প্রবৃত্তেরবসানমি-
 ত্যাহ অবগতিরবসানইতি । পরন্তাধ্যাক্ষমায়েণ জগচ্চেহেত্যাভ্য প্রমাণমাহ যোন্তেতি । অস্ত
 জগতোমোধ্যাক্ষোনির্করকারঃ সপরমে প্রকৃটেহাদে বোয়ি স্থিতোনির্করকারঃ ন পরমে
 প্রকৃটে হাদে বোয়ি স্থিতোহুর্কিঞ্জেরইতার্থঃ । জীশ্বরত সাক্ষিক্ষমায়েণ স্রষ্টেবে স্থিতে কলি-
 তমাহততশ্চেতি । কিংনিমিত্তা পরন্তেরং সৃষ্টিং তাবভোগার্থী পরন্ত পরমার্থতোভোগাসত্বকি-
 তাত্ত সর্ক্যসাক্ষীকৃত্তচেতন্তমাত্রেখান চাত্তোভোক্তা চেতনাত্তরতাবাদীশ্বরতৈকত্বাদচেতনাত্তা-
 তোক্তত্বা চ সৃষ্টিরপবর্গার্থী ত্বিরোধিত্বায়েবং প্রলোবা তদহরুপং প্রতি বচনং বা বক্তুং
 পরন্ত মারানিষক্চেন সর্গে তন্তানবকাশবাদিতার্থঃ । পরন্তান্ননোহুর্কিঞ্জেরত্বং স্রুতিমুদাহরতি
 কোহক্চেতি । তস্মিন এবক্তাপি সংসারমণ্ডলে নাত্তীত্যাহ কইহেতি । জগতঃ সৃষ্টিকর্ত্ত্বেন
 পরন্ত জেরত্বমশঙ্ক্য কুটস্থাত্তোন সৃষ্টিক্রাতেত্যাহ কুতইতি । ন হীরং বিবিধা সৃষ্টিরজ্ঞাদপি
 কন্মাক্তিহপদ্যাতে অস্তত বক্তনোভবাদিত্যাহ কুতইতি । কথং তর্হি সৃষ্টিমিত্যাশঙ্ক্যাত্তান-
 ধীনেত্যাহ দর্শিতক্চেতি ॥ ১০ ॥

রামাহুজ ভাষা । ময়েতি । তস্মাত্ত কেরজ কন্মাহুগুণং মদীয়া প্রকৃতিঃ সত্যং সংকল্লেন
 ময়াধ্যক্ষেণোক্তিতান চরাচরং জগত সূর্যতে । অনেন কেরজ কন্মাহুগুণং মদীকপেন হেতুনা
 জগন্ধি পারবর্ত্তত ইতি মংসামাং সত্যং সংকল্লত্বং নৈমুগ্যাদি দোষরাহতং ত্বমিত্যেবমাদি
 বস্তদেব স্তনোরেখং যোগং পশ্ত বধাহ স্রুতিঃ । অস্তান্মাদীসূক্তে বিখ্যেতত্ত্বত্বিংস্চাত্তো
 মারয়াসংনরুত্ব । মারাং তু প্রকৃতি বিন্ধ্যান্মারিনত্ব মহেশ্বরমিত ॥ ১০ ॥

স্বামিকৃত্ত টীকা । তদেবোপপাদয়তি ময়েতি । ময়া অধ্যক্ষেণ আধষ্ঠাত্তা নিমিত্তভূতেন
 প্রকৃতিঃ সচরাচরং বিখ্যং সূর্যতে জনরতি, অনেন মদীকপেন হেতুনা ইদং জগদ্বিপরিবর্ত্ততে
 পুনঃ পুনর্জারতেস্তান্নাধ্যক্ষমায়েণাধষ্ঠাত্তত্বাৎ কর্ত্ত্বমুদাসীনত্বকাবিকর্যমিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

মদুস্মন সরস্বতী কৃত্ত টীকা । ভূতগ্রামমিমং বিস্ম্যমুদাসীনবদাসীনমিত চ পরস্পর-
 বিরুদ্ধমিতি শঙ্ক্যপরিহারার্থং পুনর্ন্যায়ময়ত্বমেব একটয়তি ময়া সর্ক্যতোদৃশ্যমাত্রস্বরূপেণাবি-
 ক্রিয়েণাধ্যক্ষেণ মিত্তা ভাসকেনাবতাসিতা প্রকৃতি স্রিগুণাঙ্কিকা সত্বাসত্বাদিমিরনির্কীচা
 মারা সূর্যতে উৎপাদয়তি সচরাচরং জগৎ মারাবিনাষিষ্টেবে মারাকল্লতগজুর্গাদিকং ন
 ত্বহং সর্ক্যমারাত্তাসনমন্তরেণ কেরামী ব্যাপারাত্তরং হেতুনা নিমিত্তেনামোধ্যাক্ষেন
 হেকৌন্তের জগৎসচরাচরং বিপারবর্ত্ততে বিবিধং পরিপততে জন্মাদিবিনাশাত্তং বিকারজা-
 ত্বনবরত্বমাসাদরতীতার্থঃ অতোভাসকত্বমায়েণ ব্যাপ্যারিণ নিস্কামীত্যাভ্য তাবতা চাধি-

হেতুনানেন কৌন্তেয় জগদ্বিপরिवর্ততে ॥ ১০ ॥

অবজানন্তি মাং মুচা মানুষীন্তনুমাশ্রিতং ।

ভ্যাগেরিষ কর্তৃত্বাভাবাহুদাসীনবদাসীননিত্যুক্তমিতি ন বিরোধঃ তদ্ব্যক্তং অত্র যৈতেহজ্ঞানন্ত
বহুপাদানকারণং অজ্ঞানং তদ্ব্যপাশ্রিত্য ব্রহ্মকারণমুচ্যতেইতি ঐতিহ্যতিবাদাশ্চাভ্যর্থো সহস্রশ-
উদাহারীঃ ॥ ১০ ॥

হে কৌন্তেয় ! আমার অধিষ্ঠান বশতঃই প্রকৃতি এই সচরাচর জগৎ
প্রসব করিয়া থাকেন এবং আমার অধিষ্ঠান জন্মই এই জগৎ নানারূপে
বিরম্বার উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

শ্রীঃ সঃ । ত্রিগুণময়ী প্রকৃতি স্বয়ং জড়, চৈতন্যও নিষ্ক্রিয়। এতদ্বয়ের কেহই বস্তু
ভাবে সৃষ্টি করিতে পারেননা। চৈতন্যের সত্তা সন্নিকর্ষ বশতঃ প্রকৃতি হইতে জগৎ রূপ
ক্রিয়ার ক্ষুর্তি হইয়া থাকে, সূর্য্যের উদয় হইলে যেমন জগৎ প্রকাশিত হয় এবং সেই
প্রকাশ শুণে লোকে ভাল মন্দ কার্য্য সম্পাদন করিলে, সূর্য্যকে যেমন সেই সেই কার্য্যের
কর্ত্তা বলিয়া গণনা করা যায়না, সেই রূপ পরমাত্মার সত্তায় জগৎ বিকাশিত হইলে
এবং সুখ দুঃখাদি নানা ক্রিয়া সম্পাদিত হইলে তিনি তত্তাবত্তের কর্ত্তা বলিয়া গৃহীত
হননা, ॥ ১০ ॥

শাক্তব্রহ্মাণ্ডঃ । এবং মাং নিত্যশুদ্ধমুক্তস্বভাবং সর্ব্বজ্ঞানমাত্মানমপি সত্ত্বং অবৈতি
অবজানন্তাবজ্ঞাং পরিত্যজ্য কুর্কন্তি মাং মুচা। অবৈতিকিনোমানুযীঃ মনুষ্যসম্বন্ধিনীঃ তন্মুং
দেহমাপ্রিতং মনুষ্যাদেহেন ব্যবহরন্তমিত্যেতৎ পরং প্রকৃষ্টং ভাবঃ পরমাত্মতত্ত্বমাকাক্ষমা-
কাশাদপ্যন্তরতমমজানন্তোমম ভূতমহেশ্বরং সর্ব্বভূতানাং মহাত্মমীশ্বরং স্বমাত্মানং ততশ্চ
তত্ত্ব মজানন্তাবনেন হতাঃ বরাকান্তে ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্ব্বাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাদিখাসোনিত্যমুক্তশ্চেৎ তর্হি কিমিতি স্বামে-
বাস্থদেন ভেদেন বা সর্ব্বো ন ভজতে তত্রাহ এবমিতি । নিপৰ্য্যন্তবুদ্ধিঃ ভগবদবজ্ঞায়াং
কারণমিত্যাহ মুচাইতি । ভগবতোমনুষ্যাদেহসম্বন্ধাত্মিন্নি বিপর্য্যাসঃ সত্ত্ববতীত্যাহ মানুষী-
মিতি । অস্মদাদিবেদেহতাদাত্ম্যাদিমানং ভগবতোব্যাবর্ত্তয়তি মনুষ্যোতি । ভগবন্তমবজানতা-
মবৈবেকে মূলজ্ঞানং হেতুমাং পরমিতি । জৈশ্বর্য্যবজ্ঞানাং কিং ভবতীত্যপেক্ষায়াং তদবজ্ঞান-
প্রতিবন্ধবুদ্ধয়ঃ শোচ্যাতবতীত্যাহ ততশ্চেতি । ভগবদবজ্ঞানাদেব হেতোরবজ্ঞানন্তে
অন্তবোরম্বাকাঃ শোচ্যাঃ সর্ব্বপুরুষার্থবাহাঃ স্থ্যরিতি সধ্বকঃ । তত্র হেতুং সূচয়তি তত্বেতি ।
প্রকৃতন্ত ভগবতোবজ্ঞানমদ্বিরণং নিশ্চিনবা তত্ত ভাবনং গৌনঃ পুত্রং ভেন হতাত্মজনিভ-
স্মিতপ্রভাবাং প্রতিবন্ধবুদ্ধয়ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অবজানন্তীতি মাং ভূত মনেশ্বরং সর্ব্বজ্ঞং সত্য সত্ত্বম্ নিখিল জগদেক
কারণং পরম কারুণিকভরা সর্ব্বোপাশ্রয়ীদ্যাপ মানুষীতনুমাশ্রিতং এব লক্ষণমিদং পরং
তবমজানন্তো মনুষ্যস্য সমাশ্রয়ণ মাজেণ মমিত রসমজগীরং মত্যাতিরক্ষুর্কৃতীতীত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নর্ধেবং ভূতপুত্রমেশ্বরং ত্বাং কিমিতি কেচিন্নাশ্রিয়ন্তে তত্রাহ অবজা-

পরং ভাবমজানন্তো মমভূতমহেশ্বরম্ ॥ ১১ ॥

মোঘাশামোঘকর্মাণো মোঘজ্ঞানাবিচেতসঃ ।

মজ্ঞীতি দ্বাভ্যাং । সর্বভূতমহেশ্বররূপং মদীয়ং পরং ভাবং তত্তমজানন্তোমূঢ়াধ্বখ্যামবজানন্তি
মামবমজন্তে, অবজ্ঞানে হেতুঃ শুদ্ধস্বময়ীমপি তদ্বৎ তজ্জ্ঞেহাবশ্যম্ভূতাকারামাপ্রিতবন্ত-
মিতি ॥ ১১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবং সর্বজ্ঞানামানন্দ-
নমনস্তমাপ সন্তং অবজানন্তি মাং সাক্ষাদীশ্বরায়মিতি নাজিহ্বস্তে নিন্দন্তি বা মূঢ়াঅবিবেকি-
নোজ্ঞানান্তেষামবজ্ঞা হেতুঃ ভ্রমঃ সূচয়তি মাহুযীং তদ্ব্যাপ্রিতঃ মনুষ্যতরা প্রতীতমানাং
মূর্ত্তিমাশ্বেচ্ছরা তক্তর্হিগ্রহার্থং গৃহীতবন্তঃ মনুষ্যতরা প্রতীতমানেন দেহেন ব্যবহরন্তমিতি
যাবৎ ততশ্চ মনুষ্যোচ্যমিতি ভ্রান্ত্যাহাদিকাত্ত্বঃকরণাঃ মম পরং ভাবং প্রকৃষ্টং পারমার্থিকং
তৎসং সর্বভূতানাং মহাস্তমীশ্বরমজানন্তোন্নয়নাজিহ্বস্তে নিন্দন্তি বা তদহরূপমেব মূঢ়ত্ব ॥ ১১ ॥

অবিবেকী ব্যক্তিগণ আমার সর্বভূত মহেশ্বর স্বরূপ পরমার্থ তত্ত্ব
না জানিয়া আমার মনুষ্য মূর্ত্তিতে অবজ্ঞা প্রকাশ করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । ভক্ত গণের প্রতি অহুগ্রহ করিয়া ভগবান স্বয়ং নিজ যোগমায়াবশে মনুষ্যাদি
বিগ্রহ ধারণ পূরক ধরাতলে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন । মূঢ়গণ ভগবানের অলৌকিক
লীলা তত্ত্ব বুঝিতে না পারিয়া রাম কৃষ্ণাদিকে সাধারণ মনুষ্য বোধে অনাদর করিয়া থাকে,
কিন্তু সূক্ষ্ম বুদ্ধি সাধক গণ সেই চিদ্বদানন্দ মূর্ত্তির আরাধনা করিয়া পরম পদ লাভ করিয়া
থাকেন । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনের সম্মুখে সামান্ত মানব বেশে থাকিলেও তিনি সমস্ত প্রাণীর
এক মাত্র মহেশ্বর ॥ ১১ ॥

শাক্তভাষ্যং । কথং মোঘাশেতি । মোঘাশাবৃথা আশাআশিষোয়েবাং তে মোঘাশান্ধথা
মোঘকর্মাণোরানি চাঘিহোজাদীনি তৈরহুঞ্জীতমানানি কর্মাণি তানি চ তেবাং ভগবৎপরি-
ভবাং স্বাত্মভূতভাবজ্ঞানান্নোদ্বাভেন্নেব নিফলাপি কর্মাণি ভবন্তীতি মোঘকর্মাণন্তথা মোঘজ্ঞা-
নাঃ মোঘং নিফলং জ্ঞানং যেষাং তে মোঘজ্ঞানাঃ জ্ঞানমপি তেবাং নিফলমেব স্তাৎ বিচেত-
সোবিগতবিবেকাশ্চ তে ভবন্তীত্যভিপ্রায়ঃ ; কিঞ্চ তে ভবন্তি রাক্ষসীং রক্ষসাং প্রকৃতিং
স্বভাবং আসুরীমসূরাণাঞ্চ প্রকৃতিং মোহনীং মোহকরীং দেহান্ধবাদিনীং প্রিতাআপ্রিতাঃ
ছিকি ভিকি পিব খাদ পরশ্বমপহরেত্যেবাং বদনশীলাঃ কুরকর্মকুর্কাণাতবন্তীত্যর্থঃ, অসূর্যা
নাম তে লোকাইতি ক্রতেঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্তমবজানতাং প্রেরণপূর্বকং শোচ্যত্বং বিবদয়তি কথমিতি ।
ভগবন্নিদ্রাপরাণাং ন কাচিদপি প্রার্থনার্থবতীত্যাহ বৃথেনিতি । নহু ভগবন্তং নিন্দতোপি নিভাং
নৈমিত্তিকবা কর্মানুষ্ঠিষ্ঠতি তদহুষ্ঠানাচ্চ তেবাং প্রার্থনাঃ সার্থাত্তবিষ্যন্তীতি নেভাতাৎ-
তি । পরিভবস্তিরঙ্করণং, অবজ্ঞানমনাদরণং । তেষামপি শাস্ত্রার্থবজ্ঞানবতাং তদ্বারা প্রার্থনা-
র্থব্রহ্মত্যাশঙ্ক্যাহ তথা মোঘেতি । তথাপি যৌক্তিকবিবেকবশাত্তৎপ্রার্থনাসাফল্যমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ বিচেতসইতি । ন কেবলমুক্তবিশেষণবস্তমেব তেবাং কিন্তু বর্ত্তমানদেহপাতাদনন্তরং
তত্ত্বতত্ত্বকুর্যোনিপ্রাপ্তিশ্চ নিশ্চিতত্যাহ কিঞ্চেতি মোহকরীমিতি প্রকৃতিব্রহ্মেণি তুল্যাং

রাক্ষসীমাস্তুরীকৈব—

বিশেষণং, ছিকি ভিকি শিব খাদেতি প্রাণিহিংসারূপোরক্ষসাং স্বভাবোহিসূরাণাং স্বভাবস্ত ন
দেহিনৌজুহুবি পদ্বমৈবাণহরৈত্যাধিকরণং, মোহোমিথ্যাজ্ঞানং । উক্তমেব ক্ষুণ্ণগতি
হিকীতি ॥ ১২ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । মোহাশেতি মনুষ্যেষু পরমকারুণ্যাদি পরস্ব নিরোধনকরী রাক্ষসীং ।
আসুরীচ মৌনীং প্রকৃতিমাপ্রিতাঃ । মোহাশামৌষ বাহিতাঃ মোষ কৰ্ম্মাণো মোঘারম্ভামোষ
জ্ঞানাঃ সৰ্ব্বেষু বদীয়েষু চরাচরেষু মপিচ বিপরীত তরানিফল জ্ঞানাঃ বিচেতস সৰ্ব্বত্র বিগত
বখ্যর্থ জ্ঞানা মা সক্ষেপয়ং । ইতর সমঃ জ্ঞাত্ব অপক্ষয়বস্তং কৰ্ত্তৃমিচ্ছন্তিমুদিত্তারম্ভাত
কুৰ্ব্বতেত সৰ্ব্বং মোঘং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ মোহাশাইতি । মত্তোহন্তদেবভাস্তরং কিপ্রং ফলং দাস্ততীতো-
বং ভূতা মোঘা নিফলেবাশা যেষাং তে, অতএব মধিমুখত্বান্মোঘানি নিফলানি কৰ্ম্মাণি
যেষাং তে, মোঘমেব নানাকৃতকীপ্রতঃ শাস্ত্রজ্ঞানং যেষাং তে, অতএব বিচেতসোবিক্ষপ্ত-
চিত্তাঃ সৰ্ব্বত্র হেতুঃ রাক্ষসীঃ তামসীঃ হিংসাদি প্রচুরাং আসুরীক রাজসীঃ কামদর্পাদিবহলাঃ
মোহনীঃ বুদ্ধভ্রংশকরীঃ প্রকৃতাঃ স্বভাবপ্রিতাঃ আপ্রিতাঃ সন্তোষামবজানন্তীতি পূৰ্বেণৈ-
বায়য়ঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তে চ ভগবদবজ্ঞাননিবন্ধনজনিতমহাহুরিতপ্রতিবন্ধবুদ্ধ-
রোনিরস্তরং নিরায়নিবাসীর্হাএব ঐশ্বর্যমস্তরৈণ কৰ্ম্মাণ্যেব নঃ ফলং দাস্ততীত্যেবংরূপা মোঘা
নিফলেবাশা ফলপ্রার্থনা যেষাং তে অতএবেশ্বরবিমুখত্বান্মোঘানি শ্রমমাত্ররূপাণ্যমিহোজা-
দীন কৰ্ম্মাণি যেষাং তে তথা মোঘমীশ্বরপ্রতিপাদককুতর্কশাস্ত্রজনিতং জ্ঞানং যেষাং তে
কুতএবং যতোবিচেতসোভগবদবজ্ঞানজনিতহুরিতপ্রতিবন্ধবিবেকবিজ্ঞানাঃ কিংচ তে ভগবদ-
বজ্ঞানবশাং রাক্ষসীঃ তামসীঃ অবিহিতহিংসাছেতুঃস্বপ্রধানাঃ আসুরীঃ চ রাজসীঃ শাস্ত্রান-
ভানুজাতবিষয়ভোগহেতুরাগপ্রধানাঃ চ মোহিনীঃ শাস্ত্রীয়জ্ঞানভ্রংশ হেতুঃ প্রকৃতিঃ স্বভাবমা-
প্রিতাএব ভবন্তি ততশ্চ ত্রিবিধং নরকস্তেদং স্বারং নাশানমাস্তনঃ কামক্রোধস্তথা গোভইত্যা-
কনরকস্বারভাগিতরা মরকরাতনামেব তে সততমহুতবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

নিফলকামা নিফল কৰ্ম্মা এবং বিফলজ্ঞান ও বিচার বিহীন পুরুষগণ
রাক্ষসী আস্তুরী ও মোহিনী প্রকৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ স্য । বাহারা মনে করে সৰ্ব্বান্তর্ব্যাসী সৰ্ব্বশক্তিমান ভগবানকে পরিহার করিয়া
অন্ত দেবতা পূজার দ্বারা কামনা পরিপূর্ণ করিবে, তাহাদের আশা নিফল; বাহারা ভগবান-
কে ছাড়িয়া অগ্নিহোতাদি কৰ্ম্মের অন্তর্ধান পূর্বক ফল কামনা করে তাহাদিগের কৰ্ম্ম
নিফল—তাহাদের পরিশ্রম মাজই সার হয় । বাহারা ধর্ম শাস্ত্র বা জ্ঞান শাস্ত্র পাঠ করিয়া
ঈশ্বরকে পাইবার জন্য ইচ্ছা করেন, তাহাদের কুতর্ক পূর্ণ পঠন ও পরিশ্রম নিতান্ত নিফল ।
এইরূপে বাহারা ঈশ্বরকে অনাদর করে, তাহাদের প্রকৃতি শাস্ত্র নিষিদ্ধ হিংসা ঘেবাদি দ্বারা
রাক্ষসী ভাব লাভ করে, শাস্ত্র নিষিদ্ধ বিষয় ভোগাদিতে অহুরাগ বশতঃ আস্তুরী ভাব
প্রাপ্ত হয় এবং লং শাস্ত্র জনিত জ্ঞান নীর্জ হইতে ভ্রষ্ট হওয়ার তাহাদের প্রকৃতি মোহন

প্রকৃতিং মোহনীং প্রিতাঃ ॥ ১২ ॥

মহাশ্রানস্ত মাং পার্শ্বদৈবীং প্রকৃতিমাশ্রিতাঃ ।

ভাব বৃত্ত অর্থাৎ তাহার। মুখ চিত্ত হয় । এই সকল দোষে সেই সকল জীব নরকে গমন পূর্বক বহুতর বাতনা ভোগ করিয়া থাকে ॥ ১২ ॥

শাকরভাষা । যে পুনঃ প্রদধানাঃ ভগবত্ত্বজিলক্শণে মোক্ষসংগে প্রবৃত্তাঃ মহাশ্রানইতি । মহাশ্রানস্ত অকুদ্রুচিভ্যামাশ্রয়ং পার্শ্বদৈবীং দেবানাং প্রবৃত্তিঃ শমদমদয়াশ্রদ্ধাদিলক্ষণায়াশ্রু-
তঃ সন্তোভজন্তি সেবন্তেহনন্তমনসোহনন্তচিত্তজ্ঞাঃ মাং ভূতাদিঃ ভূতানাং আশ্রয়মাদিকা-
রণং বিরদাদীনাম্ প্রেণিনাম্ চাদিকারণমাপ্রয়মব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কে পুনর্ভগবন্তং ভজন্তে তানাহ যে পুনরিতি । মহান্ প্রকৃৎসৌভজা-
দিত্তিঃ শোধিতভাষা সৎং যেযামিতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিতঃইহ অকুদ্রুচি । তুশকৌহবধারণে ।
প্রকৃতিং বিশিনষ্টি শমতি । অনন্তশ্রিন প্রভাগভূতে যয়ি পরশ্রিন্বেন মনোযেযামিতি ব্যুৎ-
পত্তা। ব্যাকরোতি অনন্তচিত্তাইতি । অজ্ঞাতে সেবাহুপপত্তেঃ শাস্ত্রোপপত্তিভাষাদৌ জ্ঞাত-
ততঃ সেবন্তে ইত্যাহ জ্ঞায়েতি । অব্যয়মবিনাশিনং ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষা । মহাশ্রানইতি । যেতুশ্রুতৈঃ পূণ্য সঙ্করেষ্টাঃ শরণ মুপাগমাবধিকং
স্তমসস্ত পাপবন্ধাদৈবীং প্রকৃতিমাশ্রিতা মহাশ্রান তে ভূতাদি মব্যয়ং নাত্যনুসাগোচর
কস্য নরগং পরমকারুণিক তয়া সাধু পরিজ্ঞাপয় মহাব্যঞ্চেनावতীর্ণ মাজ্ঞাভাহননামনসো-
ভজন্তে মং প্রিয়ত্বাতিরেকণ মতজনেন বিনামনসস্তাশ্রানস্ত পাহ্কারণানাক ধারণ মন
ভমানামতুজনৈক প্রেযোজনাতুজন্তি । ১৩ ।

হামরুত টীকা । কে তর্হি ত্বামাধরজীত্যাতআহ মহাশ্রানইতি । মহাশ্রানঃ কামাদ্য-
নভিভূতচিহ্নাঃ, অতএব অন্তরং সৎসংস্কৃতিভিত্ত্যাদিনা বক্ষ্যমাণাং দৈবীং প্রকৃতিং বভাবমা-
শ্রিতাঃ, অতএব মহাতিরেকণ নাত্যাত্মমিনোমেবাং তে তু ভূতাদিঃ জগৎকারণং অব্যয়ং
নিত্যক মাং জ্ঞাতা ভজন্তি ॥ ১৩ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভগবদ্বিমুখানাং ফণকামনারাত্তং প্রকৃত্ত নিতানৈমিত্তি-
ক কাম্যকমুষ্ঠানস্ত তৎপ্রযুক্তস্ত শাস্ত্রীরজ্ঞানস্ত চ বৈপর্য্যাপ্যপারলৌকিককলভৎসাধনশূভান্তে-
নানৈপাতিকদৌকিকং কিংকরফণমতি ভেদাং বিশেষবিজ্ঞানশূভতয়া বিচেষ্টমোহিতে অতঃ
সর্বপুরুষার্থরাজ্যঃ শোচ্যাঃএব সর্বেষাং তে এন চকারীদিভ্যক্তং অধুনা কে সর্বপুরুষার্থভা-
জোহশোচ্যঃ যে ভগবদেকশরণাইতুচ্যন্তে মহানৈকজন্তুতত্বকৃত্তেঃ সংস্কৃতঃ কৃত্তকামাদ্য-
নভিভূতঅ আন্তঃকরণং যেবাং তএব অন্তরং সৎসংস্কৃতিভিত্ত্যাদিকামাণাং দৈবীং সাক্ষিকী
প্রকৃতিমাশ্রিতাঃ অতএবাত্মমিন্নবাতিরিক্তে নাতি মনোরোহাং তে ভূতাদিঃ সর্বজগৎকারণ-
মব্যয়মবিনাশিনং চ মাহীষরং জ্ঞাতা ভজন্তি সেবন্তে ॥ ১৪ ॥

হে পার্শ্বদৈবীঃ ! তাহার। দৈব প্রকৃতিকে আশ্রয় করিয়া আমার প্রতি
অনন্তচিত্ত হইলেন, সেই মহাত্মা পুরুষগণ আমাকে সর্ব স্রুতের কারণ
এবং অবিনাশী জানিয়া ভজনা করেন ॥ ১৩ ॥

ভক্ত্যানুমানসোজ্জ্বলা ভূতাদিমব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । বাহার্য ভয় জন্মান্তর কৃত ভগতা দ্বারা নিজ নিজ অন্তঃ করণকে শুদ্ধ করিয়া-
ছেন, বাহার্যই দেবী—সাক্ষীকী প্রকৃতি প্রাপ্ত হইলেন, তাঁহারাই-ওরু শাস্ত্রবাক্যে নিবাস
করিয়া ভগবানকে ভজন করেন । মলিনমনা গণের জৈবরে ভক্তি হইবার সম্ভাবনা নাই,
কেননা চিত্ত শুদ্ধি না হইলে ভগবৎ ভক্তির উদয় হয়না ॥ ১৩ ॥

শাক্তভাষ্যং । কথং সততমিতি । সততং সর্বদা ভগবন্তঃ ব্রহ্মরূপং মাং কীর্তয়ন্তো-
জন্তুঃ সোহ্যেপোপসংহারশমদমরাহিংসাদিলক্ষণৈঃ ধর্মৈঃ প্রবৃত্ত্যন্ত দৃঢ়ব্রতাদৃঢ়ঃ হিরমচাক্ষণ্যং
এতং যেষাং তে দৃঢ়ব্রতানন্ততন্ত মাং হৃদয়েশরমাখ্যানং ভক্ত্যানিত্যযুক্তাঃ সন্ত উপাসন্তে
সেবন্তে ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভজনপ্রকারং পুচ্ছতি কথামিতি । তৎপ্রকারমাহ সততমিতি
সর্বদোক্ত প্রণাব্যভাগহুত্রে, কীর্তনং বেদান্তপ্রণয়ং প্রণবজপঞ্চ, ব্রতং ব্রহ্মচর্যাাদি, নমস্তস্তোমাঃ
প্রতি চৈতস প্রার্থীতব্রহ্মোক্তক্যা পরেণ প্রোয়া নিত্যযুক্তাঃ সন্তঃ সদা সংযুক্তাঃ ॥ ১৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । সতত মিতি অতর্থাৎ মৎপ্রেরণেন মৎকীর্তনম জননমকরৈর্বিদ্যাক্রম
মাত্র মধ্যাহ্ন ধারণ মল মমানাদগুণ বিশেষ বাচীনি নামানি স্মৃতা পুণ্যকিত সঙ্গাপাভগজক-
ত্যা নারায়ণ রাম হরে কৃষ্ণ বাসুদেবেভ্যো ব মাদীনি সততং কীর্তয়ন্ত তবথৈব নামরূপ
বিভাগানর্হাতিস্মরতন্তঃ মতকর্ম্মার্তনাদিকেষুৎকলন জ্বলনকরণাদিকেষুচদৃঢ়সংকল্পায় তমানা-
ভক্তি ভবানতিত মনোবুদ্ধাভমানাঃ পদধরকরদ্বয় শিরোভরভট্টগৈরচিহ্নিতরক্তেকর্কমাণিক্যে
ধরণীতলেষু দণ্ডবৎ প্রণিপতন্তঃ সন্তঃ ভ্যানিত্য যুক্তানিত্য যোগং কাজক্ষমাণং মহাত্মনোমম-
দান্ত ব্যবসায়িন উপাসন্তে ॥ ১৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তেষাং ভজনপ্রকারমাহ সততমিতি দ্ব্যত্যাং । সততং সর্বদা স্তোত্রম-
জ্ঞাদিভিঃ কীর্তয়ন্তঃ কেচিদ্ভ্যুপাসন্তে সেবন্তে, দৃঢ়ানি ব্রতানি নিয়মাব্যেবাং তাদৃশাঃ সন্তো-
বতন্তুঃ ঐশ্বর্যজ্ঞানাদিষু প্রবৃত্তঃ কুর্কন্তুঃ কেচিৎকলা নমস্তন্তুঃ প্রণমন্তঃ অন্তে নিত্যযুক্তাঅ-
নবরতং অবহিতাঃ সেবন্তে, ভক্তোতি নিত্যযুক্তাইতি চ কীর্তনাদিষু প্রবৃত্ত্যং ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তে কেন প্রকারেণ ভজন্তীত্বাচাতে দ্ব্যত্যাং সততং
সর্বদা ব্রহ্মনিষ্ঠে গুরুপুণ্ড্রভ্য বেদান্তবাক্যবিচারেণ গুরুপদনেতরকালেচ প্রণবজপোপ-
নিবদ্যবর্তনাদিভিঃ সর্বোপনিষৎপ্রোক্তপাদ্য ব্রহ্মরূপং কীর্তয়ন্তঃ বেদস্তোত্রাধারনরূপপ্র-
বণরূপ্যপরিব্রজীকুর্কন্তুইতি বাবৎ তথা বতন্তুঃ গুরুপারধাবস্ত্র বা বেদান্তাবিরোধিতকীলু-
সক্লদেকপ্রোদ্যোপাশকানাক্লিতগুরুপদিষ্টমং ব্রহ্মপাবধারণার ব্রতমানাঃ প্রণবনির্ধারিতার্থবা-
ধন্যপনোদকুর্কীলুসক্লদনরূপমলনপাররণাইতি বাবৎ তথা দৃঢ়ব্রতাঃ দৃঢ়ানি প্রোক্তপাদ্যৈক-
লরিতুমশক্যানি অহিংসাসত্যাত্তেয়ব্রহ্মচর্যপরিগ্রহাদীন ব্রতানি যেষাং তে শমদমাদিঃ । অন-
সম্পন্নাইতি বাবৎ তথা চোক্তং পতঞ্জলিনা " অহিংসা সত্যাত্তেয়ব্রহ্মচর্যপরিগ্রহায়নঃ ৩৩তু
জাতিদেশকালসমরানবচ্ছিন্নাঃ সার্কভৌমামহাব্রতমিতি " জাত্যা ব্রাহ্মণাদিকরা দেশেন
তীর্থাদিনা কালেন চতুদ ব্রাদিনা সময়ে বজ্রাদ্যভেদানবচ্ছিন্না অহিংসাদয়ঃ সার্কভৌমাঃ
কৃষ্ণপুটকৃষ্ণপুটমিষপি ভাব্যমানাঃ কতমপি জাতৌ কস্মিন্নপিদেশে কস্মিন্নপি কালে

সততঃ কীর্তয়ন্তোমাং যতন্তু চ দৃঢ়ব্রতঃ ।

যজ্ঞাদিপ্রয়োজনেহপি হিংসাং ন করিষ্যাম্ভ্যাতোরংকুপেণ কিংচিদপ্যপৰ্হদন্ত সামাত্রেণ প্রবৃত্তাএতে মহাব্রতমিত্যুচ্যত্বইত্যর্থঃ তথা নমন্তুশ্চ মাং কায়বাক্ত্বনোতির্ময়কীর্তন্তু মাং ভগবন্তু বাহুদেবং সকলকল্যাণশুভমিধানমিষ্টদেবতারূপেণ গুরুরূপেণ চ স্থিতং চকারাৎ “শ্রবণং কীর্তনং বিকোঃ স্মরণং পাদসেবনং অর্চনং বন্দনং দান্তং সখ্যামান্ননিবেদনমিতি” বন্দনসহচরিতং শ্রবণাদ্যপি বোদ্ধব্যং অর্চনং পাদসেবনমিত্যপি গুরুরূপে তস্মিন্নুক্রমেব অত্র মামিতি পুনর্কচনং সগুণরূপপরামর্শার্থং অন্তথা বৈবর্য্যপ্রসঙ্গাৎ তথা ভক্ত্যা যদ্বিবরণে পরেণ প্রেম্যা নিত্যযুক্তাঃ সর্বদা সংযুক্তাঃ এতেন সর্বসাধনপৌরুষ্যং প্রতিবদ্ধকাতাবশ্চ দর্শিতঃ “যত দেবে পরা ভক্তির্ব্বথা দেবে তথা গুরৌ তন্ত্ৰৈতে কথিতার্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মন ইতি” শ্রুতৈঃ পতঞ্জলিনা চোক্তং “ততঃ প্রত্যক্চেতনাধিগমোপাত্তারান্ভাবশ্চেতি ততঃৈবপ্রমিধানাংপ্রত্যক্চেতনস্তৎসংপদলক্ষ্যতাধিগমঃ সাক্ষাৎকারোভবতি অন্তঃসংসারং নিব্বাণং চাত্মবোধবতীতি” ইত্যন্তার্থঃ তদেবঐশ্বর্যমাদিসাধনসম্পন্নাবেদান্তশ্রবণ-মননপরায়ণাঃ পরমেশ্বরে পরমগুরৌ প্রেম্যা নমস্কারাদিনা চ বিগতবিদ্বাঃ পরিপূর্ণসর্বসাধনাঃ সন্তোমামুপাসতে বিজ্ঞাতীরপ্রত্যয়ানন্তরিতেন সজ্ঞাতীরপ্রত্যয়প্রবাহেণ শ্রবণমনান্তরতানিনা সন্ততঃ চিস্তয়ন্তি মহাত্মানঃ অননে নিদিধ্যাসনং চরমসাধনং দর্শিতং এতাদৃশসাধনপৌরুষ্যোসতি যথেষ্টান্তবাক্যক্ৰমখণ্ডগোচরং সাক্ষাৎকাররূপমহং ব্রহ্মাত্মীতি জ্ঞানং তৎসংস্পর্শস্বাকলক্ষ্যস্পৃষ্টং সর্বসাধনফলভূতং স্বোৎপত্তিমায়েণ দ্বীপটক তমঃ সকলমজ্ঞানং তৎকার্শ্চ চ নাশায়তীতি নিরপেক্ষমেব সাক্ষান্নোক্তহেতুর্ন তু ভূমিজয়ক্রমেণ ক্রমধো প্রাণপ্রবেশনং মূর্ধস্তয়া নাড্যা প্রাণোক্তক্রমগমার্চিরাদিসার্গেণ ব্রহ্মলোকগমনং তদ্ব্যোগান্তকালবিলম্বং বা পতীজ্ঞতে অতোযৎপ্রাক্প্রতিজ্ঞাতং ইদং তু তে শুভতমং প্রেক্ষ্যাত্তানপূর্বে জ্ঞানমিতি ‘তদেতচ্ছ্রুৎ ফলংঋত্যাশুভান্নোক্তং প্রাপ্তক্ৰমেবেতীহ পুনর্নোক্ত’ এষমজ্ঞারং গম্ভীরোক্ত-গবতোহতিপ্রায়ঃ উত্তানার্যন্ত প্রকটএব ॥ ২৪ ॥

তাহারা সর্বদা আমার নাম সংকীর্তন, প্রায়ত্ন পূর্বক দৃঢ় ব্রত হইয়া আমাকে নমস্কার এবং ভক্তি পূর্বক নির্ভাযুক্ত চিতে আমার উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ ৪ঃ । মহাত্মা গণ উপনিষদাদি বিচার দ্বারা এবং প্রণব আদি মন্ত্র উচ্চারণ পূর্বক ভগবানের নাম গান করিয়া থাকেন ; কুটিল তর্ক জাল পরিচার পূর্বক অহুকুল বিচার দ্বারা ভূমাহুসন্ধানে প্রবৃত্ত করেন এবং বারম্বার মনন দ্বারা ব্রহ্ম জ্ঞান লাভে দৃঢ় ব্রত হইয়া অর্থাৎ খম দম সাধন করিয়া থাকেন এবং ভগবানকে সকলের বন্দ্যবীর এবং একমাত্র কল্যাণকারী জানিয়া ব্রহ্ম পূর্বক তাহাকে বারম্বার নমস্কার করিয়া থাকেন ।

“শ্রবণং কীর্তনং বিকোঃ স্মরণং পাদ সেবনং

অর্চনং বন্দনং দান্তং সখ্যামান্ন নিবেদনঃ”

সর্বব্যাপি ভগবানের কথা ও গুণানুগত শ্রবণ, তাহার নাম সংকীর্তন, তাহাকে স্মরণ, তাহার পাদ সেবন, অর্চনা, বন্দনা, তাহাকে প্রভু জ্ঞানিয়া আপনাকে দাস বলিয়া মনে

নমস্তস্তু মাং ভক্ত্যা নিত্যযুক্তোপাসতে ॥ ১৪ ॥

জ্ঞানযজ্ঞেন চাপ্যন্তো যজ্ঞস্তোমাসুপাসতে ।

করা, সুখে দুঃখে তিনি এক মাত্র বস্তু এইরূপ বিশ্বাস করা এবং তাঁহাকে আত্ম সমর্পণ করা ভগবৎ উপাসনার লক্ষণ। সত্ত্ব ব্রহ্মেরই এইরূপ উপাসনা হইয়া থাকে। প্রতিমাদিতে লচন্দন পুষ্পাদি সহ প্রথাপূর্বক পূজা করা এই উপাসনার অন্তর্গত। সাধু ও গুরুকে বিষ্ণুর গচল মূর্তি জ্ঞান করিয়া অতিবাচনাদি করিতে হয়,

দেবতা প্রতিমাং দৃষ্ট্বে। বতিং দৃষ্ট্বে। চ দক্ষিণঃ

প্রণিপত্য মকুর্ভান্যে রোরবঃ নরকঃ ব্রহ্মেং ॥

যে ব্যক্তি বিষ্ণু শিবাদির প্রতিমা ও দণ্ডবৃত্ত সন্ন্যাসী দেবীরা নমস্কার না করে, তাহার রোরব নরকে গতি হয়। যে মহাত্মা একান্ত ভক্তি পূর্বক ভগবানের আরাধনা করেন তিনি শীঘ্রই আত্মজ্ঞান লাভ করিয়া থাকেন—

“ যন্ত দেবে পরাতত্ত্বি বঁধাদেবে তথা গুরৌ

ভক্তিতে কথিতার্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মনঃ । ”

বাহার ঈশ্বরে অত্যন্ত ভক্তি এবং ঈশ্বরের স্তায় গুরুকে ভক্তি থাকে, তাহারই বুদ্ধিতে বেদান্ত প্রতিপাদিত অর্থ প্রকাশমান হয়। মহর্ষি পতঞ্জলি বলিয়াছেন

“ ততঃ প্রত্যেক চেতনামিগমোহপ্যন্তরাতাবশ্চ ”

ভগবানের অনন্ত ভক্তিরূপ প্রণিধান দ্বারা সাধকের “ প্রত্যেক চেতন ” সাক্ষাৎ হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । তে কেন কেন প্রকারেণোপাসত ইত্যাচাভে জ্ঞানেতি । জ্ঞানযজ্ঞেন জ্ঞানমেক ভগবদ্বিরয়ং যজ্ঞেন জ্ঞানযজ্ঞেন যজ্ঞঃ পূজয়ন্তোমাসীধরং চান্তেহস্তাসুপাসনাং পরিত্যজ্য উপাসতে তচ্চ জ্ঞানমেক্ষেন একমেব পরং ব্রহ্মেতি পরমার্থদর্শনেন যজ্ঞস্তোপাসতে কেচিচ্চ পুণ্যজ্ঞেন আদিত্যচন্দ্রাদিতেদেন স এব ভগবান্ বিষ্ণুরাদিত্যাদিরূপেণাবস্থিত ইত্যাশ্রয়তে কেচিৎসহধাবস্থিতঃ স এব ভগবান্ সর্বতোমুখোবিশ্বরূপ ইতি তং বিশ্বরূপং সর্বতোমুখং বহুধা বহুপ্রকারেণোপাসতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপাসনপ্রকারভেদপ্রতিপৎসরা পুচ্ছতি তে কেনেতি । তৎপ্রকারভেদোদীরণার্থং শ্লোকসবতারয়তি উচ্যত ইতি । ইত্যভে পূজ্যতে পরদৈবরোনেতি প্রকৃতে জ্ঞানে যজ্ঞশব্দঃ, ঈশ্বরভেদেচকারোবধারণে । দেবতাস্তরধানভ্যাগমিশিষ্টমুচিতং দর্শয়তি অন্তর্ভুক্তি । অন্তে চ ব্রহ্মনিষ্ঠাসিদ্ধি বাবৎ । জ্ঞানযজ্ঞমেব বিভজ্যতে তদ্বৈচিত্র্যে । উক্তমধিকারিণামুপাসনমুক্তা মধ্যমানামধিকারিণামুপাসনপ্রকারমাহ কেচিচ্চেতি । তেষাং মেব অহং বজ্রঃ সার্বঃ কিঞ্চ বহাঃ পিতৃভ্যোবদীরভে তৎ স্বর্গী তথাহৌবৎ সর্বপ্রাণি-
ভির্বদম্যতে । প্রকারান্তরেণোপাসনমুদীরয়তি কেচিচ্চিতি । বহুপ্রকারেণাত্মাদিত্যাদিরূপেণেতি বাবৎ ॥ ১৫ ॥

রামানুজ তাব্য । জ্ঞানেতি ! ঈশ্বরপি মহাত্মনঃ পূর্বোক্তৈঃ কীর্তনাদিতিঃ জ্ঞানার্থেন

একঞ্চেদ পৃথক্তেন বহুধা বিশ্বতোমুখং ॥ ১৫ ॥

যজ্ঞেনচ বজ্রাতোমামুপাসতি । কথং বহুধাপৃথক্তেন ভগবাকারেণ বিশ্বতোমুখং বিশ্বপ্রকাবে-
শ্বেদাবহিতং মামেকঞ্চেদোপাসতে । এতদ্ব্যংগং ভবতি । ঔগণ্ডান বাহুদেব এবনাম রূপাবি-
ভাগা নর্হতি হৃদয়চিহ্নত পরীরঃ সত্যসকলোবিবিধবিভক্ত নামরূপবুলচিহ্নচিহ্নত শরীর-
তাবস্থিত সঙ্কল সএকএব দেবভিষ্ঠাতবহুধা স্বাধরাখ্য বিভিন্ন ভগবদ্রূপোপাসতিষ্ঠত । ঔগণ্ডাস-
জানাজ মা মুপাসতইতি ॥ ১৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ জানেনতি । বাহুদেবঃ সর্কসিতোবং সর্কাস্তদর্শনং জ্ঞানং তদেব
বজ্রন্তেন জ্ঞানযজ্ঞেন মাং বজ্রতঃ পূজয়ন্তৌহন্তেহুপাসতে তত্রাপি কেচিদেকঞ্চেদোভেদমা-
বনরা কেচিং পৃথগ্ভাবনরা দাসোহতমিতি কেচিৎ বিশ্বতোমুখং সর্কাস্তকি মাং এতদা
ব্রহ্মরূপাদিরূপেণোপাসতে ॥ ১৫ ॥

১,

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং বহুব্রহ্মপ্রবণমননিনিদিধ্যাসমর্থান্তেপি জিবিধা
উক্তমামমামান্দ্যেতি সর্কোপি বাহুরূপেণ মামুপাসতইত্যন অস্ত্রে পুরোক্তসাধনং যুগ্মা
নামসর্থাঃ জ্ঞানযজ্ঞেন তং বা অহমস্মিন্ভগবদেবভেদে অহং বৈ ভবমীত্যাদিশ্রুতাস্তমচং প্র-
হোপাসনং জ্ঞানং সএব পবনেশ্বররজনরূপভাব্যজ্ঞন্তেন চকারএবার্থে অপিশকঃ সাধনাস্তব-
ত্যাগার্থঃ কেচিংসাধনাস্তরনিস্পৃহাঃ সন্তউপাত্তোপাসকাত্তদর্শিত্যরূপেণ জ্ঞানযজ্ঞেনকঞ্চেদ
ভেদব্যাবৃত্ত্যা মামেবোপাসতে চিত্তরহস্যভমাঃ অস্তেতু কেচিমধ্যমঃ পৃথক্তেনোপাত্তোপাসক
বোর্ডেদোদাত্তোব্রহ্মোতাদেশইত্যাদিশ্রুতাক্তেন প্রতীকোপাসমরূপেণ জ্ঞানযজ্ঞেন মামে-
বোপাসতে অস্তেতৎপ্রহোপাসনে প্রতীকোপাসনে চাসমর্থঃ কেচিন্দ্রব্যঃ কাচিনন্তাং
দেবতা চোপাসীনাঃ কানিচিংকর্মাণি চাকুর্যাণাবহুধা তৈত্তেতৎকহিতঃ প্রকারৈর্কর্ষকরূপং
সর্কাস্তানং মামেবোপাসতে তেনতেন জ্ঞানযজ্ঞেনতি উত্তরোক্তরাগাং ক্রমেণ পূর্বপূর্বভূমি-
নাভঃ ॥ ১৫ ॥

কোন কোন মহাত্মা জ্ঞানরূপ যজ্ঞ করিয়া আমার পূজা করিয়া
থাকেন, কেহ কেহবা আমার সহিত আপনাকে অভিন্ন বোধে চিন্তা
করেন, কেহ কেহবা আমাকে স্বতন্ত্র ভাবে ভাবনা করিয়া থাকেন,
এবং ভিন্ন ভিন্ন লোকে নানা ভিন্ন ভিন্ন রূপে আমার আরাধনা করিয়া
থাকে ॥ ১৫ ॥

গীতাঃ । ভগবান্কে কঁঠ লোকে কঁঠ প্রকারে বেসাধনা করে তাহার ইয়ত্তা নাই ।
কেহবা জ্ঞানরূপ যজ্ঞের দ্বারা, কেহবা উপাস্ত উপাসক ভেদ ছাড়িয়া “ব্রহ্মোহং”
এই রূপ ভাবিয়া, কেহবা তাঁহাকে সর্ক শ্রেষ্ঠ পূর্ব এবং আধুনিক দাস জানিয়া এবং
এই রূপ বাহিরে রূপে প্রীতি উৎপন্ন হয়, সে সেই রূপেই তাঁহাই উপাসনা করিয়া
থাকে ॥ ১৫ ॥

অহং ক্রতুরহং যজ্ঞঃ স্বধাহমহমৌষধং ।

শাক্তরত্নাধারঃ । যদি বহতিঃ প্রকটৈকপাসতে কথং স্বামেবোপাসতইত্যতঃ অহ-
মিতি । অহং শ্রৌতকর্ণভেদোহহমেবাহং যজ্ঞঃ স্বার্থঃ ক্রিয় স্বধারমহং পিতৃভ্যোবদীরতে
তৎস্বধা তথা অহমৌষধং সৰ্বপ্রাপ্তিৰ্বদনাতে তদৌষধশকাচ্যত্রীহিববাদিসাধনমথবা
অর্থোক্তি সৰ্বপ্রাপ্তসাধারনমরমৌষধমিতি ব্যাখ্যানসমর্থভেবজ্ঞং মন্ত্রোহং বৎ পিতৃভ্যোদেব-
ভ্যাক্ষত্বং হবদীরতেহহমেবাক্ষ্যং হবিশ্চাহমগ্নিৰগ্নিন্ হুরতে সোপাগ্নিরহমেবাহং হতং হবন-
কশ্চ চ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদেকনিবরমূপাসনং তর্হি ন সিদ্ধাভীতি শব্দতে বদীতি ।
প্রকারভেদমাদার ধ্যারভ্যোপি ভগবন্তম্বেব ধ্যায়ন্তি তত সৰ্বান্নকল্পদিত্যাহ অতআহেতি ।
ক্রতুরজ্ঞশকরোরনরোরপোনকৃত্যং দর্শয়ন্ ব্যাচষ্টে শ্রৌতইতি । ক্রিরাকারককলজ্ঞানং
ভগবদতিরিক্তং নাতীতি সমুদ্যার্যঃ ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষা । তথাহি বিশ্বশরীরোহমেবাবাহিত উতাহ : অহমিতি অহঃক্রতুরহং
জ্যোতিঃপ্রোমাদিক্রতুরহমেব যজ্ঞোমহাবজ্ঞোহমেবস্বধাপিতৃগণ পৃষ্ঠদারিনী । ঔষধঃ হরি ।
স্বাহাহমেব অহমেব মন্ত্রোহমৈরাক্ষ্যং প্রদর্শনার্থমিদং অন্নাদিককর্হবি রতমেবাহমা হবনী-
শ্বাদিকোপাঃ হোমশ্চাহমেব ॥ ১৬ ॥

বামিরুত টীকা । সৰ্বান্নতাং প্রাপকরতি অহং ক্রতুরিতি চতুর্ভিঃ । ক্রতুঃ শ্রৌতোহ-
গ্নিষ্টোমাদিঃ, যজ্ঞঃ স্বার্থঃ পক্ষরযজ্ঞাদিঃ, স্বধা পিতৃার্থে প্রাদ্ধানিঃ, ঔষধং ঔষধিপ্রভবমন্নং
ভেবজবা, মন্ত্রোবাক্যাপুরোধোবাকাদিঃ, আক্ষ্যং হোমাদিসাধনং, অগ্নিরাহবনীমাদিঃ, হতং
হোমঃ, এতৎ সৰ্বমহমেব ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি বহধোপাসতে তর্হি কথং স্বামেবোপাসত্যাখনো-
বিশ্বরূপং প্রাপকরতি চতুর্ভিঃ সৰ্বব্রহ্মপোহমিতি একত্বো ততদেকদেশকথনমবযুতান্নবদেন
বৈশ্বানরে স্বামশকপালেহষ্টকপালদ্বাদিকথনবত ক্রতুঃ শ্রৌতোপ্রোমাদিঃ যজ্ঞঃ স্বার্থো-
রৈকদেব্যাঃ মহারজস্বেন কৃতিশুভিপ্রসিক্তঃ স্বধারঃ পিতৃভ্যোবদীরমানং ঔষধং জোবদি-
প্রভবমন্নং সর্কৈঃ প্রাশিজিহ্ব জাম্বনং ত্রৈলোক্যং বা মন্ত্রোবাক্যাপুরোধাক্যানির্বেনোদিশ্চ-
বিদীরতে দেবত্যাঃ আক্ষ্যঃ স্বতঃ সৰ্বহকিরূপসাক্ষগমিঃ অগ্নিরাহবনীমাদিঃ হবিঃ প্রো-
পাশিতরূপং হতং হবনা হবিঃ প্রোক্ষণষ্ট এতৎসৰ্বমহং পরমেকরএব এতদেকৈকজ্ঞানমপি
ভগবদ্রূপান্নসিদ্ধিঃ কণ্ঠরিতুঃ প্রোক্ষণমহঃশরঃ ক্রিরাকারকলজ্ঞাতং কিমপি ভগবদতিরিক্তং
নাতীতি সমুদ্যার্যঃ ॥ ১৬ ॥

আমি ক্রতু, আমিই যজ্ঞ, আমিই স্বধা, আমিই ঔষধ, আমিই
মন্ত্র, আমিই ঐশ্বর, আমিই আজ্য, আমিই অগ্নি, এবং আমিই হবন
স্বরূপ ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং । ভগবান্নের আরাধনার মানাবিধ ক্রম, গুলিক, পাত্রে, অর্ঘ্যের এই রূপ
মনে হয় যে তবে কোন ক্রমাবলীসারে আরাধনা করিলে ভগবানকে পূজ করা যায় এই
কৃত ভগবান বলিতেছেন যে অগ্নিষ্টোমাদি কর্তব্য অথবা সৈশ্ব দেবদিক-বজাই- কর আর

মন্ত্ৰোহমহমেবাজ্যমহম্মিস্তহং কৃতং ॥ ১৬ ॥

পিতাহমশ্চ জগতোমাতা ধাতা পিতামহঃ ।

পিতৃ লোকের জন্ত অন্নদান (খাদ্য) কর অথবা প্রাণীদর্শের তোজন (ঔষধ) দান কর, কিংবা "ইন্দ্রের স্বাহা" "শিত্তভ্যো স্বাহা" ইত্যাদি মন্ত্র উচ্চারণ কর। এবং অগ্নিতে যে দ্রব্য (আজ্ঞা) দান কর এবং অন্ন অন্ন আহবনীস্বাহা। কিছু অগ্নিতে দান কর সে সমস্তই আমি ॥ ১৬ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কিক পিত্তেতি । পিতা জননিতাহমশ্চ জগতোমাতা জননিত্রী ধাতা কশ্বকলস্ত প্রাণিত্যোবিধাতা পিতামহঃ পিতুঃ পিতা বেদ্যঃ বেদিতব্যঃ পবিত্রঃ পাবনঃ ওকারস্ত ঋক্‌সামযজুর্বেদ চ ॥ ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ইতচ্চ ভগবতঃ সর্বাঙ্ককশ্বমহুসন্তব্যামিত্যাহ কিক্তেতি । পবিত্রঃ পুণ্ড্রতেনেনোত বাৎগন্তা পরিপুষ্টিকারণং পুণ্যং কর্মেত্যাহ পাবনমিতি । বেদিতব্যো ব্রহ্মণি বেদনসাধননোঃকারস্তত্র প্রমাণমুগাদি চ চকারাদধর্কাদিরসোগৃহ্যন্তে ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পিতাহমিতি । অন্ন স্বাবর জন্মান্নকন্ত জগতন্তজতত্র পিতৃশ্চেন মাতৃশ্চেন পিতামহে নচ বর্তমানোহ মেব । অত্রধাতুশ্চো মাতাপিতৃব্যতিরিক্ত । উৎপত্তি-প্রয়োজকে চেতনাবশেষে বর্ততে । বৎকিকিষেদবেদ্যঃ পবিত্রঃ পাবনঃ তদ্বৎমেব ঋগাদিবেদ-দধীকৃত্তঃ প্রণবচ্চাহমেব ॥ ১৭ ॥

বামিকৃত টীকা । কিক পিতাহমন্তেতি । ধাতা কশ্বকলবিধাতা, বেদ্যঃ জ্ঞেয়ঃ বস্ত, পাবিত্রঃ শোধকঃ প্রারম্ভত্যাঙ্কং বা, ওকারঃ প্রণবঃ, ঋগাদিরোবেদাচ্চাহমেব স্পষ্ট-মন্ত্ৰঃ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচ অন্ন জগতঃ সশস্ত প্রাণিজাতস্ত পিতা জননিত্রী মাতা জননিত্রী ধাতা পোষিত্রী তন্তৎকশ্বকলবিধাতা বা পিতামহঃ পিতুঃ পিতা বেদ্যঃ বেদিতব্যঃ বস্ত পুণ্ড্রতেনেনোতি পবিত্রঃ পাবনঃ ভাক্‌হেতুর্গন্ধানগারজীজপাদি বেদিতব্যো ব্রহ্মণি বেদনসাধননোঃকারঃ নিয়তাকরপাদা ঋক্ গীতিবিশিষ্টা সৈব সাম সামপদংতু গীতমাত্রৈভেবাতিধারকমিত্যন্তং গীতিরাহতমনিয়তাকরং যজুঃ এতদ্বিত্রবিধং মন্ত্রজাতং কন্দোপমৌগি চকারাদধর্কাদিরপোহাপগৃহ্যন্তে এবকারৌহহমেবেভাবধারণর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আমি এই জগতের পিতা ও মাতা, বিধাতা ও পিতামহ, আমি বেদ্য এবং পবিত্র বস্ত এবং আমি ওঁকার ও ঋক্‌ সাম যজুর্বেদ স্বরূপ ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্‌ই জগৎ উৎপাদন করিয়াছেন এবং জগৎ তাঁহা হইতে উৎপন্ন, এই জন্ত তিনি জগতের পিতা ও মাতা অর্থাৎ তিনিই কর্তৃকারণ ও উপাদান কারণ এবং তিনিই জগতের রক্ষা কর্তা এবং মুখ্য পাপের ফলদাতা, এই জন্ত তিনি বিধাতা । তিনি জগতের মূল কারণের কারণ অর্থাৎ ব্যক্ত এবং অব্যক্তের অতীত, এই জন্ত তিনি পিতামহ,

বেদ্যঃ পবিত্রমোক্ষারক্ষাক্ষামযজুরেব চ ॥ ১৭ ॥

গতিতর্ক্য প্রভুঃ সাক্ষী নিবাসঃ শরণং সূক্তং ।

জগতের সমস্ত বস্তু পরিহার করিয়া তাঁহাকে জানিলেই জীবের মুক্তি হয়, এই জ্ঞান তিনি বেদ্য । তাঁহাকে জানিলে জীব তত্ত্ব লাভ করে, এই জ্ঞান তিনি পবিত্র । ব্রহ্মজ্ঞানের প্রধান সাধন এবং তিনি, ঋক্, সাম, যজুঃ ইত্যাদি বেদ সকলের সারভূতও তিনি । “ যজুরেব চ ” পদের চকার দ্বারা অর্থক্যবেদ উপলক্ষিত হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

* শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ গতিরিতি । গতিঃ কর্মকলং তর্ক্য পোষ্ট প্রভুঃ স্বামী সাক্ষী প্রাণিনাং কৃতাত্ততত্ত্ব নিবাসোরখিন্ প্রাণিনোনিবসতি শরণবার্তানং প্রপন্নানামাশ্রয়ঃ সূক্তং প্রতাপকারণানেকোপকারী প্রভব উৎপত্তিজগতঃ প্রলয়ঃ প্রলীয়েতে যস্মিন্ তাত প্রলয়ঃ তথা স্থানং তিষ্ঠত্মিরিতি নিধানং নিক্ষেপঃ কালান্তরোপভোগ্যং প্রাণিনাং বীজং প্ররোহকারণং প্ররোহধর্মিণামন্যং যাবৎসংসারভাবিচ্ছাদব্যয়ং নহুবীজং কিঞ্চিং প্ররোহাত নিত্যঞ্চ প্ররোহদর্শনাবীজসম্বতর্ন ব্যোভীত্যেব গম্যতে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতঃ সর্বাঙ্গকর্মে ভেদস্তরমাহ কিঞ্চেতি । গম্যত ইতি প্রকৃতি-বিলয়পর্যন্তং কর্মকলং গতিরিত্যাহ কর্মেতি । পোষ্টা কর্মকলস্তেব প্রদাতা । কার্যাকারণপ্র-পকৃত্যধিষ্ঠানমিত্যাহ নিবাস ইতি । শীর্ষতেঃ তৎসম্মিরিতি বুৎপত্তিমামিতি শরণমিতি । প্রভবত্যাগ্যজগদিতি বুৎপত্তিমাদ্যোক্তং উৎপত্তিরিতি । কারণত্ব কর্মব্যাখ্যামিত্যাশঙ্ক্যাহ যাবাদিতি । কারণমন্তরেণাপ কার্যং কদাচিদুদেঘ্যতি কিং কারণেনেত্যশঙ্ক্যাহ ন ইতি । মাতৃভূমি সংসারদশারামেব কার্যোৎপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ নিত্যকেতি । কারণব্যক্তের্নাশমজী-কৃত্য তদন্ততমব্যক্তিশূন্যং পূর্বকালত্ব নাতীতি সিদ্ধবৎকৃত্য বিশিনষ্টি বীজেতি ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । গতিরিতি । শক্ললোক প্রভৃতি প্রাপ্যস্থানঃ তত্ত্বাধার পিতাপ্রভুঃ শাসিতা সাক্ষীভ্রষ্টানিবাসঃ বাসস্থানং বংশাদি শরণং । ইষ্টস্ত প্রাপকতয়া অনিষ্টস্ত নিবারণ তয়া সর্বভা অরণীরশ্চেতনঃ সচাহমেণিত সূক্তং হিতৈষী, প্রভবঃ প্রভবস্থানং প্রলয়স্থান-যত্টিং কুত্টিং প্রভব প্রণয়বোগ্যস্থানং যত্নদহমে । নিধানানধীয়েতে ইতি নিধানুৎপাদ্যমুপ-সংহার্যচাহমেবাব্যয়ং বীজং তত্ত্ব তদব্যাপ্যরিহিতং তত্ত্বং কারণকাহমেব ॥ ১৮ ॥

বামিনকৃত টীকা । কিঞ্চ গতিরিতি । গম্যত ইতি গতিঃ কলং, তর্ক্য পোষণকতা, প্রভূর্নি-রস্তা, সাক্ষী শুভাত্ততত্ত্বা, নিবাসোভোগস্থানং, শরণং রক্ষকং, সূক্তং হিতকর্তা, একর্ষণে ভবত্যানেনেতি প্রভবঃ প্রভা, প্রলীয়েতেহেনেনোত প্রলয়ঃ সংহর্তা, তিষ্ঠত্মিরিতি স্থানমা-ধারঃ, নিধীয়েতেহ মিরিতি নিধানং প্রস্থানং, বীজং কারণং তথাপ্যব্যয়মাণাশি ন তু ব্রীহাদিবীজবহিনধর্মমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিংচ গম্যত ইতি গতিঃ কর্মকলং ‘ ব্রহ্মা বিশ্বসৃজোদম্রো-মহানব্যক্তমেব চ উত্তমাং সাক্ষীকমেভাঃ গতিমাহর্ষনীষিগইগ্বেবং ’ মছাত্তাক্তং তর্ক্য পোষ্টা সূখসাধনস্তেব দাতা প্রভুঃ স্বামী মদীসোরমিতি স্বীকর্তা সাক্ষী সর্বপ্রাণিনাং শুভাত্ততত্ত্বা নিবসত্যমিরিতি মিক্সোভোগস্থানং শীর্ষতেঃ তৎসম্মিরিতি শরণং প্রপন্নান-

প্রভবঃ প্রলয়ঃ স্থানং নিধানং বীজমব্যয়ং ॥ ১৮ ॥

তপাম্যহমহং বর্ষং নিগৃহ্যম্যৎসৃজামি.চ ।

মার্তিহং হৃদং প্রত্যাপকারানপেকঃসম্প্রকারী প্রভবউৎপত্তিঃ প্রলয়োবিনাশঃ স্থানং স্থিতিঃ বর্ষা প্রকর্ষণেণ তবস্থানেনেতি প্রভবঃ স্রষ্টা প্রকর্ষণেণ লীযন্তেনেনেতি প্রলয়ঃ সংহর্তা তিষ্ঠন্ত্যাম্মিতি স্থানমাধারঃ নিধীয়তে নিক্শিপ্যতে তৎকালতোগাযোগাতরা তীলাস্তরোপ-ভোগাঃ বর্ষাশ্রম্মিতি নিধানং হৃদরূপসর্ববন্ধধিকরণঃ প্রলয়স্থানমিতি বাবৎ শম্পপদ্বাদি-নিধির্বা বীজমুৎপত্তিকারণমব্যয়মবিনাপি নতু ব্রীহাদিবিনিন্দ্যং তেনানাদ্যমন্তং যৎকারণং তদপাহমেবেতি পূর্বেণৈব সংবন্ধঃ ॥ ১৮ ॥

আমিই গতি, আমিই তত্ত্ব, আমিই প্রভু, আমিই সাক্ষী, আমিই নিবাস স্থান, আমিই রক্ষক, আমিই স্রষ্টা, আমিই প্রভব, আমিই প্রলয়, আমিই স্থান, আমিই নিধান, এবং আমিই অবিনাশী বীজ স্বরূপ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । কর্ম, উপাসনা, যোগ, জ্ঞান আদি সাধন করিবে জীব যে গতি প্রাপ্ত হয়, তগবান্ সেই বর্ণ ও মুক্তি আদি গতি স্বরূপ । অথ সাধনাদির পর জীবের যে পুষ্টি ও তৃপ্তি সাধিত হয় তগবান্ তাহার ব্যবস্থাপক এই জন্ত তিনি ভর্তা । তাঁহারই প্রভাবে মেঘ, বায়ু, সূর্য্যাদি সর্বদা নিজ নিজ কার্য্য করিয়া থাকে, এই জন্ত তিনি প্রভু । তিনিই সকলের শুভাশুভ কর্মদর্শী অর্থাৎ তাঁহাকে লুকাইয়া কেহ কোন কার্য্য করিতে পারেনা, এই জন্ত তিনি সাক্ষী । আনন্দ ভোগ জন্ত বিশ্রাম ভূমি তিনিই, এই জন্ত তিনি নিবাস, তাঁহার আরাধনা করিলে তিনি শরণাগত জীবকে চুঃখ বিপত্তি হইতে রক্ষা করেন, এই জন্ত তিনি “শরণ” । তিনি প্রত্যাপকারের আশা না করিয়া জীবের কল্যাণ সাধন করিয়া থাকেন, এই জন্ত তিনি স্রষ্টা । তিনি প্রভব, কেননা তিনি উৎপত্তির মূল কারণ । তিনি প্রলয়, কারণ তিনি জগৎ বিনাশের হেতু এবং তিনিই স্থান, কেননা জগৎ তাঁহাতেই স্থিতি করিতেছে—অর্থাৎ তগবান্ই স্রষ্টি, স্থিতি, প্রলয় কর্তা । প্রলয় হইয়া গেলেও জীব সমূহ স্রষ্টা বীজভূত অস্থায়ী তাঁহাতেই অবস্থিতি করে—এই জন্ত তিনি নিধান । তিনিই বীজ, কেননা তিনি সকল কার্য্যের মূল কারণ এবং সমস্ত বিনষ্ট হইলেও তিনি বিনষ্ট হইবেননা, এই জন্ত তিনি অব্যয় ॥ ১৮ ॥

শাকরতাব্যং । কিঞ্চ তপামীতি । তপাম্যহমাদিত্যোভূত্বা কৈশ্চিৎ রশ্মিতত্তপামি অহং বর্ষং কৈশ্চিৎস্মিত্তিরুৎসৃজামি উৎসৃজ্য পুননিগৃহ্যামি কৈশ্চিৎস্মিত্তিরুৎসৃজ্যমৈসং পুনরুৎসৃজামি প্রাচ্যাব অমৃতকৈব দেবানাং বৃহাস্ত মর্ত্যানাং সৎ যন্ত যৎ সযজ্জিতরা বিদ্যমানা তদ্বিপরীতাঃ অসংক্রিয়াঃ অর্জুন ন পুনরত্যন্তমেবাসত্তগবান্ স্বয়ং কার্য্যকারণে বা সদসতী যে পূর্বেকৈকঃ নিবৃন্তপ্রকারৈরেক্বেণুখজ্জাদিবজ্জানৈর্বজ্জৈর্দ্ব্যং পুঙ্করতউপাসতেজ্ঞানবিদ্যতে যথাবিজ্ঞানং মামেব প্রাপ্নুবতি ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ সর্বাঙ্গকে তগবতেই বিনর্দিষ্টবামিত্যাহ ক্রিষ্ণেতি । আদি-স্ত্যজ্জারতে বৃষ্টিরক্ষি স্তুতিমবষ্টভ্য ব্যাচষ্টে কৈশ্চিদিতি । বর্ষোৎসর্গনিগ্রহাবেকৈকৈকস্মিন্

অমৃতঞ্চৈব মৃত্যুশ্চ সদসচ্চাহমর্জুন ॥ ১৯ ॥

কালে বিরুদ্ধো উত্থাপকাত অষ্টতিরিত্তি । কৃত্তভেদেন বর্ষস্ত নিগ্রহোৎসর্গাবেককর্তৃকাবিরুদ্ধানিত্যার্থঃ । যন্ত কারণস্ত স্ববন্ধিষ্মেন বৎকার্য্যমতিব্যাজাতে তদ্বিহসদিভূত্যাতে কারণস্ব-
ক্লেদানতিব্যক্তঃ কারণমেব অনতিব্যক্তনামরূপমসদিত্তি ব্যবহিরন্তে তদেতদাহ সদিত্তি ।
শূন্তবাদঃ বাদস্তত্তি ন পুনরিত্তি । ভগবতোহতাস্তাস্থে কার্য্যকারণকল্পনা নিরশিতানা ন
তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ । তর্হি যথাক্রমং কার্য্যস্ত স্বং কারণস্ত চৎসম্বাস্থের্মমিত্যশক্য বাশকেন
নিবেশতি কার্য্যোতি । তর্হি কার্য্যাত্যাত্তিকং স্বং বাচারন্তগপ্রতের্নাণীতসত্তাত্যাত্তিকং
অস্বং কৃত্তস্ত গতিত্যাতিশ্রুতেরিত্যর্থঃ । উক্তৈর্জ্ঞানবজ্ঞৈর্ভগবদতিথ্যানাতিনিবৃট্টবুদ্ধ্যনাং কিং
কলমিত্যশক্য সদোবা ক্রমেণ বা মুক্তিরিত্যাহ যে ইতি ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাব্য ! তয়ামাহমিত্তি । অহমেবানিত্যাদি রূপেণ তর্য্যীত গ্রীষ্মেহমেব রসং
নিগ্ৰহামি তথা বর্ষানপি চাহমেবোৎস্জামি । অমৃতঞ্চৈব মৃত্যুশ্চ যেন জীবাতিনাকোপেন
মৃতে তত্তত্তরমপাত্তমেব কিমত্রবহনৌকেন সদসদসচ্চপাহমেব সম্বর্ষতে অসম্বর্ষবর্ত্তে সর্ক-
বহাবহিত চিদচিৎশরীর তর্য্যতত্তৎ প্রকারোহমেবাবহিত ইত্যর্থঃ যএব বহুদাপৃথক
নানাবিধ নামরূপাবাহিত কৃত্তজগচ্ছরীর জরা তত্তৎ প্রকারোহমেবাবহিত ইত্যেকজ্ঞানাত্ত-
সজ্ঞানাত্ত মামুপাসতে তএব মহাত্মানঃ ॥ ১৯ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিং তপামাহমিত্তি । আনিত্যাত্মনা স্থিত্যা নিদাবকালে তপামি
ভগবত্তুপ্যং করোমি, বৃষ্টিসময়ে চ বর্ষণমুৎস্জামি বিমুঞ্চামি, কদাচিত্ত বর্ষং নিগ্ৰহামি
আকর্ষ্যাম, অমৃতং জীবনং মৃত্যুশ্চ নাসং সৎ ভুলং মৃত্যুং অসচ্চ হৃদমমৃত্যুং এতৎসর্কমহমে-
বেতি এবং মহা মামেব বহুদোপাসতে ইতিপূর্বেণৈবাবয়ঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত্ত টীকা । কিং তপামাহমিত্তি : সন্ তত্তশ্চ তাপবশাদহঃ বর্ষং
পূর্ক্ববৃষ্টিরূপং রসং পৃথিব্যানিগুপ্তামাকর্ষ্যামি কৈশ্চিৎপ্রশ্নিতিরষ্টম্ মাসেসু পুনস্তমেব নিগুপ্তীতং
রসং চতুর্ষ মাসেসু কৈশ্চিৎপ্রশ্নিতিকৃত্তম্ স্জামি চ বৃষ্টিরূপেণ প্রকিণামি চ ভ্রামো অমৃতং চ
দেবানাং সর্কপ্রাণনাং জীবনং বা এবকারত্থাহমিত্যানেন সংবন্ধঃ মৃত্যুশ্চ মর্ত্তানাং সর্কপ্রা-
ণিনাং বিনাশোবা সৎ যৎসংবন্ধিতর্য্য বাহিত্যাতে তত্তত্তসৎ অসচ্চ বৎসংবন্ধিতর্য্য বস্ন নিদাতে
তত্তত্বাসং এতৎসর্কমহমেব হেমর্জুন তস্মাৎসর্কাত্মানং মাং বিমিষ্য স্ববাধিকারাত্তসারোণ
বহতিঃ প্রকারৈর্স্বামেবোপাসত্তত্তুপনরম্ ॥ ১৯ ॥

হে অর্জুন ! আমিই উত্থাপ দান করি, আমিই জল আকর্ষণ করি,
আমিই পুনর্বার ভূমিতে জল বর্ষণ করি ; আমিই অমৃত ও মৃত্যু স্বরূপ
এবং আমিই সৎ ও অসৎ স্বরূপ ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । সর্কাত্মা সর্কাত্তর্ষ্যামি ভগবানট স্হা রূপে এ জগৎকে উত্তপ্ত করেন,
কার্ত্তিকাদি আট মাস সমুদ্রাদি হইতে জল আকর্ষণ করেন এবং আষাঢ়াদি চারি মাস বর্ষণ
দান। পৃথিবীকে সরস ও জলদি উৎপাদন করিবার শক্তি দান করেন । ভগবত্তুক্ষেপে শুভ
কর্ম সাধিত্ত হইলে সাধক তাঁহাকে অমৃতরূপে দর্শন করেন এবং চক্ষুর্দ্রষ্টার পক্ষে তিনি
ভগবত্তু মৃত্যু স্বরূপ অর্থাৎ মৃত্যুর বহু । নিত্য বিনামান আত্মা তিনি, এই জন্ত তিনি সৎ এবং
অনিত্য ব্যক্ত রূপ জগৎও তিনি এই জন্ত তিনি অসৎ ॥ ১৯ ॥

ত্ৰৈবিদ্যামাং সোমপাঃ পুতপাপায়াংজৈরিক্টা স্বর্গতিং প্রার্থয়ন্তে ।

শাকরভাষ্যং । যে পুনরজ্ঞাঃ কামকামাঃ ত্ৰৈবিদ্যোতি । ত্ৰৈবিদ্যাংগব্যজ্ঞঃসামবিদঃ
যাজ্ঞিকাঃ যেবাং তে মাং বন্দাদিবেদরূপিণং হষ্টু । সংপূজ্য বজ্রশেষং সোমপাঃ সোমং পিব-
ন্তীতি সোমপান্তেনৈব সোমপানেন তে পুতপাপাঃ শুদ্ধকিঙ্কিয়ারজৈরিক্টোমাদিভিরিষ্টু ।
পূজয়িত্ব স্বর্গতিং স্বর্গগমনং অরোব গতিঃ স্বর্গতিস্তাং প্রার্থয়ন্তে বাচরন্তে তে চ পুণ্যং পুণ্য-
ফলমাসাদ্য সংপ্রাপ্য সুরেন্দ্রলোকং শতক্রতোঃ স্থানং অশ্রুতি ভূততে দিব্যান্ দিবি ভবান্
অপ্রাকৃতান্ দেবভোগান্ দেবানান্ ভোগান্তান্ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবত্তজ্ঞানামপি নিকামানাক্ষেব বৃত্তিরিতি দর্শয়িত্বং সাকামানাং
পুণ্যং সংসারমবতাররক্তি যে পুনরিত্তি । তিস্রোপিন্যাস্বদীয়ন্তে বিদ্বন্তীতি বা তে ত্ৰৈবিদ্যা-
বেদবিদভূতাহ স্বর্গিতি । বন্ধাদীতাদিধর্মেণ সর্বনজরেশানাদিনিত্যাক্রান্ত গৃহন্তে শুদ্ধকিঙ্কি-
রানিরতপাপাইতি দ্বাবৎ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং মহাত্মনাং জ্ঞানিনাং ভগবদ্রুতত্বৈক ভোগানান্ বৃত্তি বৃত্তা
ভবামেব বিশেষং দর্শয়িত্বমজ্ঞানান্ কামকারণায়ত্তিমাং । ত্ৰৈবিধেতি । তে ভবিত্তি ঋগাজ্জ-
সামরূপান্তিস্রো বিদ্যাজিবিদ্যা কেনলঃ ত্রিক্রিয়া নিষ্ঠাত্ৰৈবিদ্যজ্ঞাপ্যজ্ঞানিষ্ঠামাহ্বানান্
পূজ্যোক্ত প্রকারেণাখিলবেদবেদাং মামেব জ্ঞাতীতিমাত্রমজ্ঞিকারিত কীর্তনাজ্ঞান বজ্রেনচ
মামেকপ্রাপ্যমুপাসতে ত্রৈবিদ্যাভূতেন প্রতাপাদ্য কেবলেত্রাক্সিরাবশিষ্ট সোমং পিবন্তঃ
পুতপাপাঃ স্বর্গাদি প্রাপ্তি বিরোধিপাপাং পুতাত্তঃ কেবলেত্রাদি দেবভরামুসংহিতৈর্ষজৈ-
বত্তত্ত্বরূপং মামিষ্টাতথাবিস্তৃতং সোমপিবন্তঃ স্বর্গতিং প্রার্থয়ন্তে অখদ্রঃখাংশ রহিতে
সুরেন্দ্রলোকং প্রাপ্য দিব্যান্ ভোগানশ্রুতি ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদধনমজ্ঞানন্তি মাং মুঢ়াইত্যাদিনোক্তকরেন কিপ্রকলাশয়া দেবভা-
গুরং বজ্রস্তোমাং নাজিষত্ভক্তভক্তদর্শিতাঃ মহাত্মানন্ত মাং পার্থেত্যাদিনা চ ভক্তাত্তক্ত-
ত্রৈকত্বেন পৃথক্ভেন বা বে পরমেশ্বরং ন ভজন্তি তেবাং জ্ঞানমুক্ত্যপ্রবাহোচ্ছারাইত্যাহ
ত্রৈবিদ্যাইতিহ্যাত্মাং ঋগাজ্জসামলক্ষণান্তিস্রোবিদ্যাযেবাং তে জিবিদ্যাজিবিদ্যাএব ত্ৰৈবি-
দ্যাঃ স্বার্থেহন, তিস্রোপিন্যাস্বদীয়ন্তে জ্ঞানভীতিকা ত্ৰৈবিদ্যাভেদজরোক্তকর্ষপর্যাইত্যর্থঃ,
বেদজরবিহিতৈর্ষজৈস্মামিহ । মমৈব রূপং দেবভাজরমিত্যজ্ঞানস্তোহপি বজ্রতইত্রাদিরূপেণ
মামেবেষ্টু । সংপূজ্য বজ্রশেষং সোমং পিবন্তীতি সোমপান্তেনৈব পুতপাপাঃ শোধিতকল্পবাঃ
সন্তঃ স্বর্গতিং স্বর্গং প্রাপ্ত গাতং সে প্রার্থয়ন্তে তে পুণ্যফলরূপং সুরেন্দ্রলোকং স্বর্গমাসাদ্য
প্রাপ্য দিবি অগ্নি দিব্যাক্রান্তান্ দেবানান্ ভোগানশ্রুতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমেকত্বেন পৃথক্ভেন বহুধাচেতি জিবিধাঅপি
নিকামাঃ সন্তোভগবদ্রুতপাপীনাঃ সন্তোভক্তজ্ঞানোৎপত্তিহারেণ ক্রমেণ মুচ্যন্তে যেহু সাকামাঃ
গন্তেন কেনাপি প্রকারেণ ভগবদ্রুতপাসতে কিংহু স্বস্বকামসাধনানি কাভ্যাত্তেব কর্ম্মপা-
ততিষ্ঠন্তি তে সন্তোশোধকভাবেন জ্ঞানসাধনমনাধক্ৰতাঃ পুনঃপূজয়িত্বমরূপপ্রবন্ধেন সর্বদা
সংসারদ্রুতধেমবাহুতবভীত্যাং দ্বাভ্যাং ঋথেনরজ্জ্বকেনসামবেদলক্ষণা হৌত্রোশ্বর্ষবৌদ্যাজপ্রতি-
পত্তিহেতবজ্রিস্রোবিদ্যারেনাং তে জিবিদ্যাএব স্বার্থিকভাভিভেন ত্ৰৈবিদ্যাভিষ্রোবিদ্যাব-
ভীতি বা বেদজরবিদোয়াজিকারজৈরিক্টোমাদিভিঃ ক্রমেণ সর্বনজরে বহুভজ্যাদিত্যরূপিণং
মাগীশ্বরমিষ্টা তজ্জপেণ মাসজ্ঞানস্তোহপি বজ্রবৃত্তেন পূজয়িত্বা অতিষ্টুত্ব হবা চ সোমং

তেপুণ্যমাসাদ্যস্বরেন্দ্রলোকমগ্নস্তিদিব্যান্ দিবি দেবভোগান্ ॥ ২০ ॥

তেতংভুক্তা স্বর্গলোকং বিশালং ক্রীণে পুণ্যে মর্ত্যালোকং বিশস্তি ।

পিবন্তীতি সোমপাঃ সন্ততেনৈব-সোমপানেন পূতপানানিরন্ত বভোগপ্রতিবন্ধকপাণাঃ
সকামভরা স্বর্গতিং প্রার্থয়ন্তে নৈক সঙ্কটভিজ্ঞানোৎপত্তাদি তে দিবি স্বর্গে লোকে পুণ্যং
পুণ্যকলং সর্বোৎকৃষ্টং স্বরেন্দ্রলোকং শতক্রতোঃ স্থানমাসাদ্য দিব্যান্ মহাবৈরলভ্যান্
দেবভোগান্ দেবদেহোপভোগ্যান্ কামানগ্নস্তি ভুক্ততে ॥ ২০ ॥

যে ঋগাদি বেদবেত্তাগণ কাম্য যজ্ঞাদি অনুষ্ঠান পূর্বক আমার
পূজা করিয়া সোম পান করতঃ নিম্পাপ হয়েন এবং স্বর্গ কামনা করেন
সেই সকাম পুরুষগণ স্বর্গ লাভ করিয়া দিব্য স্নাত্ত ভোগ করিয়া
থাকেন ॥ ২০ ॥

গীঃ-সঃ । হোতাকৃত, অধ্বর্ক্যকৃত ও উদগাণাকৃত কন্দাদির শিক্ষাকৃষি ঋগাদি বেদ
ত্রৈবিদ্য নামে কথিত হয় । এই ত্রৈবিদ্যাবিশিষ্ট যে সকল সাধক অগ্নিষ্টোমাদি কাম্য যজ্ঞের
দ্বারা ইন্দ্র, বসু, ক্রতু, আদিত্য স্বরূপে আমারই পূজা ও সোমরস বৈদিক অগ্নিতে হবন
করিয়া অবশিষ্টাংশ পান করেন; তাঁহাদিগের পাপ হ্রসীভূত হয় । এই নিম্পাপ সকাম পুরুষ-
গণ স্বর্গ ভোগের ইচ্ছা করিলে ইন্দ্রাদি লোকে গিয়া দেবসেব্য স্নাত্তভোগ করিয়া থাকেন ।
ভগবানের নানাবিধ উপাসকের মধ্যে সকাম সাধকগণ কিরূপ গতি লাভ করেন, ভগবান্
অর্জুনকে তাহাই কহিতেছেন ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্য । তে তমিতি । তে তং ভুক্তা স্বর্গলোকং বিশালং বিস্তীর্ণং ক্রীণে
পুণ্যে মর্ত্যালোকমিমাং বিশস্ত্যাবিশস্তি এবং হি যথোক্তেন প্রকারেণ ত্রয়ীধর্ম্যং কেবলং
বৈদিকং কন্দ্রাহুপ্রপন্নান্তে গতাগতং গতকাগতঞ্চ গতাগতং গমনাগমনং কামকামাঃ কামং
কামরস্তুইতি কামকামালভন্তে গতাগতমেব ন তু স্বাতন্ত্র্যং কচিরন্তন্তুইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তাহি স্বর্গপ্রাপ্তেরপি অগবৎপ্রাপ্তিতুল্যতামিত্যাশঙ্ক্যাহ তে
তমিতি । পুণ্যে স্বর্গপ্রাপ্তিহেতাবিতি বাবৎ, প্রসিদ্ধোহর্থোহিহিকঃ, ত্রয়াণং হোতাদীনাং
বেদজরবিহিতানাং ধর্ম্মাণাং সমাহারস্ত্রিধর্ম্মং তদেব ত্রৈধর্ম্ম্যং তদহুপ্রপন্নাস্তদহুগতাইতি
বাবৎ । কামকামানাং গমনাগমনদ্বারা কামিতংকলাপ্তিশ্চৈদিষ্টমেব চেষ্টিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ
গতেতি ॥ ২১ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । তেতং বিশালং স্বর্গলোকং ভুক্তাতদমৃতবহেতু ভূতে পুণ্যক্রীণে
পুনরপি মর্ত্যালোকং বিশস্তি এবজ্যাস্ত সিদ্ধজ্ঞান বিধুরাঃ কাম্য স্বর্গাদিকামঃ কেবলং
ত্রয়ী ধর্ম্মমহুপ্রপন্নাগতগতং লভতে অহির স্বর্গাদীনমৃত্যুরাত্যা পুনরাবর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ
মহাত্মানস্বানিরতিশয় রূপং মজ্জিতনং কৃত্বামানবধিকৃতিশরানন্দং প্রাপ্য ন পুনরাবর্ত্তন্ত
ইতি ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততস্ত তে তমিতি । তে স্বর্গকামান্তঃ প্রার্থিতং বিপুলং স্বর্গলোকং

এবং ত্রীধর্মমুপ্রপন্নগতাগতং কামকামলভন্তে ॥ ২১ ॥

তৎস্বং তু ক্তা ভোগপ্রাপকে পুণো ক্রীণে সতি মর্ত্যলোকং বিশন্তি, পুনরপোষমেব
বেদজরবিহিতং ধর্মমুপগতাঃ কামকামাভোগান্ কামরমানাগতাগতং বাতামাতং লভন্তে ॥ ২১ ॥

মধুহনন সরসীকৃত টীকা । ততঃ কিমিষ্টমিতি তদাহ তে সকামাতং কামোন
পুণেন প্রাপ্তং বিশালং বিস্তীর্ণং স্বর্গলোকং তু ক্তা ভোগজনকে পুণো ক্রীণে সাত
তদেহনাশাৎ পুনর্দেহগ্রহণায় মর্ত্যলোকং বিশন্তি পুনর্জন্মবাসাদয়াতনামুভবন্তীত্যর্থঃ
পুনঃপুনরেব উক্তপ্রকারেণ হি প্রসিদ্ধার্থঃ ত্রৈলোক্যং হোজাদ্বৈবৌলগাদ্বৈবজরার্থঃ জ্যোতি-
ষ্টোমাদিকং কামাং কৰ্ম জবীধর্মমিতি পাঠেইপি জবা বেদজরেন প্রতিপাদিতং ধর্মমিতি
স এবার্থঃ অমুপ্রপরাঃ অনাদৌ সংসারে পূর্ব প্রাপ্তগতাপেক্ষাহীনকঃ পূর্বপ্রাপ্তগতানন্তরং
মমুবাণোকবাগতা পুনঃ প্রাপ্তপরাঃ কামকামাদিগান্ ভোগান্ কামায়মানাএবং গতাগতং
লভন্তে কয় কৃষা স্বর্গং বাস্তি ততঃগতা পুনঃ কৰ্ম কুর্ন্তীত্যেবং গর্তবাসাদিযাতনা প্র-
বাহন্তেবামনিশমমুবর্ত্ততইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

তৎপরে নানা প্রকার স্বর্গ স্থখ ভোগ করিয়া পুণ্যকর হইয়া আসি-
লে, তাঁহাদের পুনর্ব্বার মর্ত্য ভূমিতে জন্ম হয়, এইরূপে স্বর্গ কামনায়
বেদ প্রতিপাদ্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিলে সংসারে বারম্বার গমনাগমন
করিতে হয় ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । সকাম পুরুষগণ চিরকাল স্বর্গ স্থখ ভোগ করিতে পারেননা । যে পরিমাণে
পুণ্যের অনুষ্ঠান করেন, তদনুরূপ কিছু কাল স্বর্গ ভোগ করিয়া আবার সংসারে আসিয়া
বেদ ধারণ করিতে হয় । কর্ম্মরূপ ভোগের দ্বারা জীব সংসার সমুদ্র পার হইতে পারেননা—
ইহা দ্বারা পুনরাবৃত্তির নিবৃত্তি হয়না ॥ ২১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । যে পুনঃ নিকামাঃ সমাদর্শিনঃ অনন্তাইতি । অনন্তাপূর্ণগুণভূতাঃ পরং
দেবং নারায়ণং আশ্রয়েন গতাঃ সন্তুষ্টিভরস্তোমাং বে জনাঃ সংজ্ঞাসিনঃ পৰ্য্যাপাসতে তেবাং
পরমাদর্শিনাং নিত্যান্তিযুক্তানাং সন্তুষ্টিবোধিনাং বোগক্ষেমঃ বোগোহপ্রাপ্ত প্রাপনং
কেসন্তুষ্টিকং তদুভয়ং বহাসি প্রাপয়ামাহ জ্ঞানী স্বাক্ষেব মে মতং সচ মম প্রিরোবদ্যাক্ত-
স্বাক্তে সমাপ্তভূতাঃ প্রিয়াক্ষেতি, নরোবামপি তক্তানাং বোগক্ষেমঃ বহতোব ভগবান্ সত্য-
মেবং বহতোব কিম্বরং বিশেষাক্তে যে তক্তাক্তে স্বাক্ষার্থঃ স্বরমপি বোগক্ষেমমৌহন্তে
অনন্তদর্শিনস্ত স্বাক্ষার্থঃ বোগক্ষেমমৌহন্তে ন হি তে জীবিত মরণে বাস্কনোগ্রহিঃ কুর্ক্বেতি
কেবলমেব ভগবজ্জরগাক্তে অন্তোভগবানেব তেবাং বোগক্ষেমং বহতীতি ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কলমনতিসঙ্গার স্বামেবারাধরতাং সমাদর্শননিষ্ঠানামত্যন্তনিকা-
মানাং কপং বোগক্ষেমৌ ভ্রাতামিত্যাশঙ্ক্যাহ যে পুনরিতি । তেবাং বোগক্ষেমং বহামীত্যন্ত-
রাদ্ধ সৰ্ব্বকঃ । যেতোক্তোক্তো বিদ্যতইতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিত্যাহ অপূর্ণগিতি । কাৰ্য্যক্লেব কারণে
কর্ম্মভাদ্যাক্তাং ব্যাবর্ত্তয়তি পরমিতি । অহমেব বাস্কনোগ্রহিঃ সৰ্ব্বাশ্বানমতোহন্তং কিঞ্চিদতীতি
জায়া তমেব প্রত্যকং সদা ধারয়তীত্যাহ চিন্তয়তইতি । প্রাকৃতান্ দ্যাবর্ত্য মূখ্যানদিকারি-

অনন্তাশ্চিস্তরন্তোমাং যে জনাঃ পর্যুপাসতে ।

গৌনির্দিগতি সংভাসিন ইতি । পর্যুপাসতে পরিতঃ সৰ্ব্বতোহনবচ্ছিন্নতরা পশ্চতীত্যর্থঃ । নিত্যান্তিযুক্তানাং নিত্যমনবরতমানরেন ধ্যানে ব্যাপ্তানাগিত্যাহ সতত্তেতি । যোগক্ষেমক যোগক্ষেমং তত্রাপুনরুক্তমর্থমাহ যোগ ইতি । কিমর্থং পরমার্থদর্শিনাং যোগক্ষেমং বহামীত্যাপকাহ জ্ঞানী স্থিতি । অতত্তেবাং যোগক্ষেমং বহামি ইতি স্বক্ৰঃ । সম্যগদর্শন-
 ঠানামেব যোগক্ষেমং বহতি ভগবানিতি বিশেষণমুভয়মাণঃ শব্দতে নথিতি । অজ্ঞেয়ামপি ভক্তানাং ভগবান্ যোগক্ষেমং বহতীত্যেতদ্বাকীকরোতি সত্যমিতি । তর্হি তত্তেযু জ্ঞানিযু চ বিশেষোনাতীতি পৃচ্ছতি কিং স্থিতি । তত্র বিশেষঃ প্রতিকার বিবৃণোতি অগ্রামত্যাগিনা । যোগক্ষেমমুদ্ভূত বরমীহন্তে চেষ্টাং কুর্কতীতি বাবৎ । আত্মাবদ্রুদার্থযোগক্ষেমমুদ্ভূত চেষ্টাতাবৎ স্পষ্টয়তি ন ইতি । প্রিয়রপেকাকামানামিত্যেতৎ । জ্ঞানিনাং তাই সৰ্ব্বজ্ঞানাত্মে-
 ত্যাপকাহ কেবলমিতি । তেবাং ক্রমেবশরৎ কলিতমাহ অত ইতি । ইতিশব্দোবিশেষ-
 স্তেন সম্বধ্যতে ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তেবাং বিশেষ দর্শয়তি । অনন্ত ইতি । অনন্ত । অনন্ত প্রয়োজন-
 ম'চ্ছত্তনেনাবিনা । আত্ম ধারণাতাবাচ্ছিত্তনৈক প্রয়োজনামাং চিস্তরতোপি মহাত্মানো-
 জনাঃ পর্যুপাসতে সৰ্ব্ব কল্যাণ ভূণাশ্রিতং সৰ্ব্ব বিতৃতিযুক্তং মাং পরিত উপাসতে । তেবাং
 নিত্যান্তি যুক্তানামপি নিত্যান্তিযোগঃ কাংক্ষমাণানামহং অংপ্রাপ্তিং লক্ষণং যোগঃ । অপু-
 ন বৃত্তি লক্ষণং ক্ষেমকবহামি ॥ ২২ ॥

বামিকৃত টীকা । মন্তকাস্ত মংপ্রাসদেন কৃতার্থভবতীত্যাহ অনন্ত ইতি । অনন্তনাস্তি
 মন্বাতিরেকেনাত্তং কামাংষেবাং তে তথাভূতাত্মে জনমাং চিস্তরন্তঃ সেবন্তে তেবাস্ত নিত্যা-
 তিযুক্তানাং সৰ্ব্বাণা মদেকনিষ্ঠানাং যোগং ধনাদিলাভং ক্ষেমক তৎপালনং, মোক্ষ বা,
 তৈরপ্রার্থিতমপি অহমেব বহামি প্রাপয়ামি ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত টীকা । নিকামাঃ সম্যগদর্শিনস্ত অস্ত্রোভেদৃটিবিরয়োম বিদ্যাতে
 যেবাং তেহনন্তাঃ সৰ্ব্বাঐবতদর্শিনঃ সৰ্ব্বভোগানঃস্পৃহাঃ অহমেব ভগবাত্মাদেবঃ সৰ্ব্বাঙ্কী
 নমম্বাতরিক্তং কাকদতীতি জ্ঞাতা তমেব প্রত্যেকং সদা চিস্তরন্তোমাং নারাতপমাত্মনেন
 যে জনাঃ সাধনচতুষ্টয়সম্পন্নঃ সন্তাসিনঃ পরি সৰ্ব্বতোহনবচ্ছিন্নতরা পশ্চতীতি তে মদনন্ততরা
 কৃতকৃত্যাপ্রাপ্তি শেষঃ অঐবতদর্শননিষ্ঠানামত্যন্তনিকামানাং তেবাং স্বয়ং প্রবর্তমানানাং
 কথং যোগক্ষেমো ভ্রাতাভিত্যতমাহ তেবাং নিত্যান্তিযুক্তানাং নিত্যমনবরতমানরেন
 ধ্যানে ব্যাপ্তানাং দেহবাজামাত্রার্থমপ্যগ্রতমানানাং যোগং চ ক্ষেমং চ ললকৃত লাভং
 লকৃত পরিরক্ষণং চ শরীরস্থিতার্থং যোগক্ষেমকামরমানানামগি বহামি প্রাপয়াম্যহং
 সৰ্ব্বেশ্বরঃ প্রিয়োহি জ্ঞানিনোভ্যর্থমহং স চ মম প্রিয়ঃ উদ্যায়ঃ সৰ্ব্বপ্রবর্তে জ্ঞানী স্বাষ্ট্রক
 মে মতমিতি যুক্তং বদাপি সৰ্ব্বেষামপি যোগ ক্ষেমং বহতি ভগবান্ তথাপ্যন্তেবাং প্রবদ-
 ন্তংপাদ্য তথ্যাববহতি জ্ঞানিনাং তু তদর্থং প্রিয়তমমুৎপাদ্য বহতীতি বিশেষঃ ॥ ২২ ॥

যিনি অনন্ত চিন্তে চিন্তা করিয়া আমার সাক্ষাৎকার লাভ করেন,
 সেই নিত্যযুক্ত পুরুষদিগকে আমি যোগ ও ক্ষেম প্রদান করিয়া
 থাকি ॥ ২২ ॥

তেষাং নিত্যাভিযুক্তানাং যোগক্ষেমং বহাম্যহং ॥ ২২ ॥

যেহ প্যন্যদেবতাতত্ত্বায়জন্তে শ্রদ্ধয়াস্থিতাঃ ।

গীঃ সঃ । যিনি জগতের সমস্ত চিন্তা পরিহার করিয়া কেবল মাত্র সচ্চিদানন্দাতেই সর্বদা অতিনিবষ্ট চিত্ত থাকেন, তিনিই পরব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বোধ বশতঃ যুক্তি লাভ করিয়া থাকেন অর্থাৎ যে ব্যক্তি ভগবান্ বাতীত আর কোন বিষয়েরই—এমন কি নিজ দেহ বাহ্য নির্বাহের ভাবনাও করেননা, ভগবান্, তাঁহার সমস্ত সৎস্বস্থা করিয়া দেন । অপ্রাপ্ত অন্ন বস্ত্রাদির সংস্থান এবং তত্ত্বাবৎ রক্ষণাবেক্ষণের ভারভক্তের জন্য ভগবান্ স্বয়ং গ্রহণ করিয়া থাকেন । ভক্ত সাধক গণ ভগবানের নিকট এতাবৎ প্রার্থনা না করিলেও ভগবান্ স্বয়ং তাহার সন্ধান করিয়া থাকেন । জীব যাত্রেই নিজ নিজ অন্নান্নাদি প্রাপ্ত হয় বটে কিন্তু, তত্ত্বগুণার্জনের প্রযত্ন ও চেষ্টা করা তাহাদের আবশ্যক হইয়া পড়ে, কিন্তু ব্রহ্মৈকনিষ্ঠ ভক্ত বিনা চেষ্টায়, বিনা যত্নে উহা লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২২ ॥

শাক্তভাব্যঃ । নবগ্রন্থাপি দেবতাত্ত্বমেব চেত্তত্ত্বাক্ষেপ্যমেব ভজন্তে সত্যমেবং যোগী-
তি । যে অস্ত্রদেবতাত্ত্বাক্ষেপ্যমেব দেবতাত্ত্ব ভক্তাঃ অস্ত্রদেবতাত্ত্বাঃ সন্তোষজন্তে পূজয়ন্তি
শ্রদ্ধয়াশ্রুতাবুধ্যা অস্থিতাঃ ভগবৎপাদেপি মামেব কৌন্তেয় যজন্ত্যবিধিপূর্বকমবিধিরজ্ঞানং
তৎপূর্বকং অজ্ঞানপূর্বকং যজন্তে ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্ত্বদেবতাত্ত্বানাং পরমৈবতাত্ত্বানাং হিতাত্ত্বাপগমাদেবতাত্ত্বপরপরাণা-
মপি ভগবচ্ছরণস্থানিশেষাত্ত্বদেবতাত্ত্বনিষ্ঠস্বমকিকিংকরমুদিত মন্যনঃ শক্তিতে নাস্থিত । উক্তমজী-
কৃত্য পরিহরতি সত্যমিত্যাাদিনা । দেবতাত্ত্বপরপরাণাং ভগবদ্যাজ্ঞোক্ত্যাবিশেষমাহ অবি-
ধীতি । ভব্যাকরোতি অবিধিরিতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাব্য । যেপাত্রেতি যেযস্ত্রাদি দেবতাত্ত্বাঃ কেবলং তরিষ্ঠাঃ শ্রদ্ধয়াস্থিতাঃ
ইন্দ্রাদীনবগ্রন্থে তে প্রাক্তেন জ্ঞানেন সর্বস্ত মচ্ছরীরতরা গদাশ্বকধেনুপ্রাদি শল্যানাঞ্চ মধ্য-
চ্যবাস্তুরোমামেবযজন্ত অপিত্ত্ববিধি পূর্বকং যজন্তে ইন্দ্রাদি দেবতারাদনবচনংহি ধর্ম
স্বারাধ্য তরাবস্থিতানামিন্দ্রাদীনাং বিবুধানামাত্ত্বভূতস্ত পরমপূর্বস্ত সাক্ষাদারাধ্যস্তং বিদধা-
তি চতুর্হোত্রারো যজ সম্পদং গচ্ছন্তি দেবৈরিতি চতুর্হোত্রার অগ্নিহোত্রদর্শপূর্ণমাদীনি
কর্ণাগ্নি কুর্বাণঃ যত্র পরমাত্মনি তত্ত্বদেবতাত্ত্বমসি তরাবস্থিতে তচ্ছরীর ভূতৈরিন্দ্রাদি
দেবৈঃ সহ সুস্পদে গচ্ছন্তীন্দ্রাদি দেবতামারাধনাত্তেতানি কর্ণাগ্নি মধিযরাণীতিক্রিয়া কুর্বা-
ণামং সম্পদং গচ্ছন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

স্বাক্ষরিত টীকা । নহ চ স্বাতিরোকেণ বস্ত্তোদেবতাত্ত্বরতাত্ত্বাভিষ্টাদিসেবিনোহপি
বস্ত্তজ্ঞাএমেতি কথং তে পত্যাগতং লভেরংভজাহ যেহীতি । শ্রদ্ধয়োগেভাঃ সন্তোষে জনা-
অস্ত্রদেবতাইন্দ্রাদিরূপায়জন্তে তেহপি মামেব যজন্তীতি সত্যং কিন্তু অবিধিপূর্বকং মোক্ষ-
প্রাপকং বিধিং বিনা যজন্তি অতন্তে পুনরাবর্তন্তে ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নবগ্রন্থাপি দেবতাত্ত্বমেব স্বাতিরিক্তত্ব বস্ত্তরতাত্ত্বা-
বাং তথা চ দেবতাত্ত্বরতাত্ত্বাপি মামেব ভজন্তীতি ন কোপি বিশেষঃ ভ্রাত্তেন
পত্যাগতং কামকামাবল্লবজ্ঞানিত্যাদিত্ত্বলভ্যভক্তে অনন্তাশ্রিত্যস্তোমাত্ত্ব কৃতকৃত্যাইতি

তেহপি মামেব কৌন্তেয় যজন্ত্যবিধিপূর্বকং ॥ ২৩ ॥

অহং হি সর্বযজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চ ।

কথং কৃতং তত্রাহ যথা মন্ত্রকাম্যামেব যজন্তি তথা বেহুদেবতানাং বশাদীনাং তজ্ঞানজন্তে
জ্যোতিষ্টোমাদিভিঃ শ্রদ্ধা আত্মিকাবুদ্ধ্যা অধিষ্ঠাঃ তেহপি যজ্ঞাক্রাইব হেকৌন্তেয়
তত্তদেবতারূপেণ স্থিতং মামেব যজন্তি পূজয়ন্তি অবিধিপূর্বকং অবিধিরজ্ঞানাং তৎ পূর্বকং
সৰ্বাঙ্গাশ্চেন মামজ্ঞাত্বা মন্ত্রিণাশ্চেন বশাদীন্ কন্মায়তঃ যজন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

হে কৌন্তেয় ! যদি অন্য দেবতার তত্ত্বও প্রজ্ঞাযুক্ত হইয়া পূজা
করে, তাহারাও অজ্ঞান পূর্বক আমারই পূজা করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ বাতীত যখন আর কোন বস্তুই অস্তিত্ব নাই, তবে ইন্দ্রাদি
দেবতার পূজা করিলে ত্রো ভগবান্নৈবই পূজা করা হয়—ভগবানের পূজা করিলে যদি
জীবের মুক্তি হয়, তবে ইন্দ্রাদি দেবতার পূজা করিলে মুক্তি না হইবে কেন ? অর্জুনেও
এই সংশয় দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যে জীব অবিধি পূর্বক অর্থাৎ আমার
স্বরূপ না জানিয়া তেজ বুদ্ধিতে পূজা করে বলিয়া ইন্দ্রাদি দেবতার তত্ত্ব গণকে পুনঃ পুনঃ
জন্ম গ্রহণ করিতে হয় ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কন্মাত্তেহবিধিপূর্বকং যজন্তে ইত্যাচ্যতে বশাৎ অহমিতি । অহং হি
সর্বযজ্ঞানাং শ্রোতানাং স্মৃতিনাঞ্চ সৰ্বেষাং যজ্ঞানাং দেবাত্মাশ্চেন ভোক্তাচ প্রভুরেব চ
মৎস্বামিকোহি যজ্ঞোহধিযজ্ঞোহমেষানেতি চোক্তঃ তথা ন তু মামভিজানন্তি তশ্চেন
যথাবদতচ্চাবিধিপূর্বকমিষ্ট। যাগকর্মাণ্য চাবান্তি তে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু বশাদিত্যেব ইন্দ্রাদিজনপূর্বকমেব তত্ত্বজ্ঞানদ্বয়াজিনোত্তরবতীতি
কথমবিধিপূর্বকং তেবাং যজনামিতি শব্দে কন্মাদিতি । দেবতাস্তরযাজিনাং যজনমবিধি-
পূর্বকমিত্যত্র হেতুর্থশ্চেন স্নোক্তমুখ্যায়তি উচ্যতাইতি । সৰ্বেষাং বিবিধানাং যজ্ঞানাং
বশাদেবতাস্থেনাহমেব ভোক্তা শ্বেনাত্মগামিরূপেণ প্রভুশ্চাহমেবেতি প্রসিদ্ধমেতদিত্যি
হিশঙ্কঃ । প্রভুরেব চেত্বাক্তং নিবৃণোতি মৎস্বামিকোহীতি । তত্র পূর্বাধারগতবাক্যং প্রমাণ-
রতি অধিযজ্ঞোহমিতি । তথাপি দেবতাস্তরযাজিনাং যজনমবিধিপূর্বকমিতি কৃতঃ সিদ্ধং তত্রাহ
তথা ইতি । মমৈব বক্তেযু ভোক্তৃষু প্রভুর্বে চ সতীত বাবৎ । তরোভোক্তৃপ্রভোভাবত্বং
ভেন ভোক্তৃশ্চেন প্রভুশ্চেন চ মাং যথাবদবতেন জানন্তি অতোভোক্তৃস্বাদিনামমজ্ঞানান্নার
অনর্পিতকন্মাণশ্চাবন্তে কৰ্মফলাদিভ্যাং অতশ্চেতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথত্রৈবিদ্যাইন্দ্রাদি শরীরস্ত পরমপুরুষতারিখনাত্তেতানি আরাধ্যাঃ
সএবেতিনন্তিতেচ পরিমিত ফলজাগিনচ্যবন স্বভাবাশ্চ ভবন্তিভদাহ । অহংহীতি । প্রভুতত্ত্ব
তত্র ফল প্রদাতা চাহমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতদেব বিবৃণোতি অহমিতি । সৰ্বেষাং যজ্ঞানাং তত্তদেবতারূপে-
ণাহমেব ভোক্তা প্রভুশ্চ স্বামী ফলদাতাপ্যাহমেবেত্যর্থঃ, এবং ভুতং মাং তে তশ্চেন যথা-

ন তু মামভিজানন্তি তত্ত্বেনাতশ্চ্যবন্তি তে ॥ ২৪ ॥

যদভিজানন্তি অতশ্চ্যবন্তি প্রচ্যবন্তে পুনরাবর্তন্তে, যে তু সৰ্বদেবতাস্থ মাংসেবাস্তর্থা মিনঃ
পশ্যন্তোষজন্ত ৩ তুনাবর্তন্তে ॥ ২৪ ॥

মদুহদন সবন্বতীকৃত-টীকা । অবিদিপূৰ্ণকৰ্মঃ নিবৃণনন্ ফলপ্রচুড়িতমসীযামাহঃ অহং
ভগবান্ বাহুদেব এব সৰ্বনাং যজ্ঞানাং শ্রোতানাং স্মার্ত্তানাং চ তত্ত্বদেবভাক্রপেণ তেজো চ
স্বেনাস্তর্থা মিরূপেণ অমিষজ্ঞস্বাৎ প্রভৃশ ফলদাতা চেতি এসিদ্ধমেতৎ দেবভাস্তরমাজনন্ত
মামদৃশং তত্ত্বেন ভোক্তৃত্বেন প্রভুত্বেন চ ভগবাস্থদেব এব বসাদিরূপেণ যজ্ঞানাং ভোক্তা
স্বেন রূপেণ চ ফলদাতা ন তদন্তোহস্তি কশ্চিদারাম্যাইতোনাক্রপেণ ন জানন্তি অতোমৎস্ক-
রূপা পারজ্ঞানামহত্যাক্ষসেনেট্ৰাহপি ময়ানর্পিতকর্ণাণস্তত্ত্বদেবলোকঃ দুঃসাদিমার্গেণ গম্য
তত্ত্বোগান্তে চ্যবন্তি প্রচ্যবন্তে । তত্ত্বোগজনককৰ্ম্মকর্ণান্তদেহাদানযুক্তাঃ পুনর্দেহগ্রহণায়
মমুদ্যোগোকঃ প্রত্যাবর্তন্তে যেহু তত্ত্বদেবতাস্থ ভগবন্তর্ধে ন সৰ্বদেবামিণং পশ্যন্তোষজন্তে
তে ভগবদর্পিতকর্ণাণস্তদ্বিদ্ভাসাহতকৰ্ম্মবশাদর্জির্নাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকং গম্য তত্ত্বোগপন্ন-
সমাদর্শনাস্তত্ত্বোগান্তে মুচ্যন্তে ইতি বিবেকঃ ॥ ২৪ ॥

আমিই সৰ্ব্ব যজ্ঞের ভোক্তা ও ফল প্রদাতা, ইহা জানিতে না
পারায় জীবগণ পুনরাবর্তি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । ইন্দ্রাদি দেবতা রূপে, শ্রোত ও স্মার্ত্ত সকল যজ্ঞেরই ভোক্তা ভগবান্,
অন্তর্থা মীরূপে ফল দাতা ও তিনি ইহা শ্রুতি ও স্মৃতি সিদ্ধ । ভগবান্কে এইরূপ সৰ্ব্বভা ও
সৰ্ব্বান্তর্থা মী স্বরূপে না জানিতে পারায় জীবের মুক্তির পরিবর্তে স্বর্গে গতি ও চাতি
হতয়া থাকে । ভগবানের সহিত অভেদাত্ম বুজি না চঠলে—প্রোমে উন্নত হইয়া তাঁহার
সমার্প স্বরূপের প্রজ্জলিত কুণ্ডে আপানকে আহুতি প্রদান না করিতে পারিলে জীবের
অগতে গত্যাত বন্ধ হয়না ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যেপাত্তদেবতাভক্তিগত্বেনাবিদিপূৰ্ণকং যজ্ঞন্তে তেবামপি বাগফলমক-
প্রজ্ঞাবকং কণং যাভীতি । যাভ্য গচ্ছন্তি দেবত্রতাদেবনু ব্রহ্মং নিয়মোভক্তিঞ্চ যেবাং তে
দেবত্রতাদেবান্ যাভি পিতৃনমিষাতাদীন্ যাভি পিতৃত্রতাঃ শ্রাদ্ধাদিক্রিয়াপরাঃ পিতৃ-
ভক্তাঃ তুতানি বিনায়কমাতৃগণচতুর্ভগিত্রাণীনি যাভি ভুতেভ্যাতুতানাং পূজকাঃ যাভি
মদগাজিহোমদেবজনশীলা বৈষ্ণবাঃ যামেব যাভি সমানেহপ্যাবাসে যামেব ন ভজন্তেহজ্ঞা-
নাস্তেন তেহন্নফলভাজোভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদাত্তদেবতাভক্তাভগবন্তজ্ঞানানং কৰ্ম্মফলাচ্চ্যবন্তে তর্হি তেহাং
দেবতায়জনমকিঞ্চিকরমিত্যাশঙ্ক্যাহ যেপীতি । দেবতাস্তুর্যাজিনামন্যরুত্রিকলাভাবেপি
তত্ত্বদেবতা বাগায়ুরূপফলপ্রাপ্তিপ্রোবাম তদর্হিকিঞ্চিকরমিত্যর্থঃ । দেবতাস্তর্যাজিনামাবজ্ঞকং
তৎফলমাশঙ্ক্যপূৰ্ণকমুদাহর্যত কথমিত্যাদিনা । নিয়মোবশুপহারপ্রদক্ষিণ প্রতীতিবাদি-
রিত্যর্থঃ । দেবতাস্তর্যাজিনস্তাস্তসংকলমুক্তা ভগবদ্র্যাজিনস্তবৎকলমুক্তা ভগবদর্পা-
দনস্তানন্তফলমাহ যাভীতি । ভগবদ্র্যাজিনস্তানন্তফলম্বে দেবতাস্তর্যাজিনং ত্যক্তা ভগব-

যাস্তি দেবত্ৰতাদেবান্ পিতৃন্ যাস্তি পিতৃত্ৰতাঃ ।

দ্বারাদধনমেব যুক্তমায়াসমাসাৎ ফলাতিরেকাচ্ছেত্যাশঙ্ক্যান সমানেপীতি । অজ্ঞানাদীনেষেন
দেবতাস্তরায়াদধনবতাং ফলভেতুনানতাং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ২৫ ॥

রামায়ুজ ভাব্য । অহোমহাদদৈবমং যদেকান্ত্রৈব কশ্মপি বর্তমানাঃ সঙ্কল্পমাজভে-
দেন কেচিদতান্ন ফল ভাগিনশ্চাবন অতীতান্চ ভবন্তি কেচনানবধিকাতিশয়ানন্দ পরম
পুরুষ রূপং প্রাপ্য ফল ভাগিনোপুনার্তিনশ্চ ভবন্তীত্যাহ । যাতীতিত্রতশব্দ সংকল্পগাঢ়ী-
দেবত্ৰতাঃ দর্শপৌর্ণমাসাদিভিঃ কশ্মভিবিজ্ঞাদীনভিসকল্পা টঙ্কাদিযজন সকল টঙ্কাদি
দেবানযাস্তি যেচ পিতৃযজ্ঞাদিভিঃ পিতৃ ন যজাম ইতি পিতৃ যজন সকলান্তে পিতৃম্মাংতি
যেচ পক্ষ পশাচাদীনী ভূতানি যজন সকলান্তে ভূতানযাতিভূতৈরেবযজ্ঞৈঃ দেব
পিতৃভূতং শরীরকং পরমাত্মানং ভগবন্তং বান্দেবং যজামইতিমাং সজ্জন্তেতমদ্যাজিনো-
মামেবযাস্তিদেবাদিভূতাদেবাদীনী প্রাপ্যতেঃ সহ পরিমিতং ভোগং ভুক্তাতেনাং বিনাশ
কালে তৈ সহনষ্টা ভবন্তি মদ্যাজনস্তমামনাদি নিধনং সর্বজ্ঞং সত্য সকলং অনবধিকাধি-
শয়া সংখ্যেব কল্যাণ গুণ মহোদধি যন্তবধিকাতিশয়ানন্দং প্রাপ্য নপুন নির্বর্ত্তিত
ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবোপপাদয়তি যাস্তীতি । দেবেষিজ্ঞাদিষু ত্ৰতং নিয়মোযেষাং
তেহস্তবতোদেবান্ যাস্তি অতঃ পুনরানবর্ত্তন্তে, পিতৃষু ত্ৰতং যেষাং প্রাক্কাদিক্রিয়াপরাণাং
তে পিতৃন্ যাস্তি, ভূতেষু বিনায়কমাতৃগণাদিষু ইজ্যা পূজা যেষাং তে ভূতেজ্যভূতানি
যাস্তি, সাং যষ্টুঃ শীলং যেষাং তে মদযাজিনেষু তু মামকয়ং পরমাত্মনরূপং যাস্তি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দেবতাস্তরযাজি নামনাবৃত্তিফলাভাববহপি তত্ত্বদেবতা-
যাগায়ুজপকুজফলাপাশুজ্ঞপেতি বদন্ ভগবদ্যাজিনাং তেভ্যোবৈলক্ষণ্যমাচ অবধিপূর্বক-
যাজিনোহি ত্রিবিধাঃ অন্তঃকরণোপাধিগুণত্রয়ভেদাৎ তত্র সাত্ত্বিকাদেবত্ৰতাঃ দেবানমুক-
ত্রাদিতাদয়ন্তংসম্বন্ধিত্ৰতং বল্যুপহারপ্রদাক্ষণপ্রদীভাবাদিরূপং পূজনং যেষাং তে তানৈব
দেবান্ যাস্তি তং ' যথায়থোপাসতে তদৈব ভবন্তীতি ' শ্রুতেঃ রাজসাস্ত পিতৃত্ৰতাঃ
প্রাক্কাদীক্রিয়াভিরগ্নহাস্তাদীনীং পিতৃণামারধকাস্তানেন পিতৃন্ যাস্তি তথা তামসাত্মতে-
জ্যায়করকোনির্নায়ক মাতৃগণাদীনীং ভূতানীং পূজকাস্ত্যেব ভূতানি যাস্তি অত্র দেব-
পিতৃভূতশঙ্কানাং তৎসম্বন্ধিলক্ষণয়োঃ মুগ্ধজ্ঞায়েন সমাসঃ মধ্যমপদলোপীসমাসানঙ্গীকাবাৎ-
শ্রেক্তিবিবৃতিভাবাবভাবেন চ তাদর্থ্যচতুর্দশীসমাসাযোগাৎ অন্তে চ পূজাবাচীভ্যাশ্লশ্লপ্রয়ো-
গাৎপূর্বপর্যায়স্বয়ংপিত্র তশব্দঃ পূজাপর এব এনং দেবতাস্তরায়াদধনস্ত তত্ত্বদেবতাক্ষণমত্ববৎ-
ফলমুকা ভগবদারাদধনস্ত ভগবদ্রূপহমনন্তং ফলমাত্ মাং ভগবন্তঃ যষ্টুং পূজয়িতুং শীলং
তেষাং তে মদ্যাজিনঃ সর্কাসু দেবতাসু ভগবন্তাবদর্শিনোভগবদারাদধনপরায়ণাং ভগবন্তে-
ষেন যাস্তি সমানেপ্যাত্মাসে ভগবন্তমন্তর্গমিগমনকলদমনারাদ্যদেবতাস্তরমারাদ্যাস্তবৎ-
ফলঃ যাস্তীত্যাহোহুদৈবৈবৈবমজ্ঞানামিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২৫ ॥

যিনি যে দেবতার পূজা করেন মরণান্তে তিনি সেই দেবতাকে লাভ
করিয়া থাকেন । যিনি পিতৃগণকে পূজা করেন তিনি পিতৃগণকে, যিনি

ভূতানি যান্তি ভূতেজ্যা যান্তি মদ্যাজিনোহপি মাং ॥ ২৫ ॥

পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ং যোমে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি ।

ভূতগণকে পূজা করেন, তিনি ভূত সমূহকে এবং যিনি আমাকে পূজা করেন তিনি আমাকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । সাহসিক, রাজস ও তামস ভেদে উপাসক ত্রিবিধ । যে সাহসিকগণ ইন্দ্রাদি দেবতাকে পূজা করেন তাঁহারা দেবব্রত, বাহারা রাজ গুণ প্রভাবে ব্রহ্মপূর্বক অগ্নিষতাদি পিতৃগণকে আরাধনা করেন, তাঁহারা পিতৃব্রত ; তমোগুণ প্রভাবে যাহারা যক্ষ, রক্ষ, পিলায়ক, মাতৃগণাদি ভূত সকলকে ভজনা করে তাহারা ভূতেজ্যা । উপাসনার গুণে উপাসক গণ নিজ নিজ উপাস্ত দেবতা দিগকে প্রাপ্ত করেন, প্রতিভে লিখিত আছে “ তং যথাযোগ্যসম্মতে তদেব ভবতি ” । আর যে সকল ব্যক্তি সচ্চিদানন্দ পরব্রহ্ম বাসুদেবের আরাধনা করেন, তাঁহারা পরমানন্দ লাভ করেন এবং পুনরাবৃত্তি হইতে অব্যাহতি পান ॥ ২৫ ॥

শব্দবভাষ্যং । ন কেবলং মত্তজানামনাবৃত্তিলক্ষণমনস্তফলমুক্তং স্থারাদিনঞ্চাং কণং পত্রমিতি । পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়মুদকং যোমে মহং ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি তদহং পত্রাদি ভক্ত্যোপকৃতং ভক্তিপূর্বকং প্রাপিতং ভক্ত্যুপকৃতমম্মামি গৃহ্যামি প্রযতাত্মনঃ শুদ্ধবুদ্ধিঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনস্তফলদ্বাদ্ভগবদারাধনমেব কর্তব্যমতুক্তং স্ক্রিয়স্বাচ্ছ তথৈত্যাহ ন কেবলামিতি । ভগবদারাধনস্ত স্ক্রিয়স্বামেব প্রাপ্তপূর্বকং প্রাপ্যমিতি কপমিত্যাदि। যদ্ধি পুষ্পাদিকং ভক্তিপূর্বকং মদ্যমর্পিতং তেনোয়ং শুদ্ধচেতাঃ তপস্বী মামারাধয়তীত্যমবধারণ-
য়ামীত্যাহ পত্রমিত্যাदि। ॥ ২৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । মদ্যাজিনামহমপি বিশেষোক্তীত্যাহ । যজমিতি পত্রং বা পুষ্পং বা ফলং বা তোয়ং বা যোভক্ত্যা মে প্রযচ্ছতি । অতীর্থমং প্রিষতরা মং সং প্রদানেন বিনাস্তা-
দারগ সলভমনোরোমে ব্রাদাদিকং দদাতি তত্ত প্রযতাত্মনঃ মং প্রদানৈক প্রয়োজনম্ রূপম
যুক্ত মনসগুণাঃ ভক্ত্যুপকৃতমহং সর্কেষরো নিখিল জগদ্ভয় বিভব লয়কর্তানিরস্ত সমস্ত
কামঃ সত্য সংকল্পে নিরধিকাংশরা সংখোর কল্যাণগণঃ স্বাভাবিকানবধিকান্তিশরানন্দ
স্বাহুভবে বর্জমানোপ মনোরণ দূরগতীচ তদম্মামি যথোক্তং মোক্ষধর্ম্মেবা ক্রিয়াঃ সংপ্রযুক্তা-
স্তারেকাঙ্গগত্ব বুদ্ধিভক্তাঃ সর্কাঃ শিরসাদেহঃ প্রতিগৃহ্ণতি বৈশ্বয়ং ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং স্বভক্তানামক্ষয়ফলমুক্তা অনারাসম্বন্ধ স্বভক্তেদর্শয়তি পত্র-
মিতি । পত্রপুষ্পাদিমাভ্রমপি মহং ভক্ত্যা যঃ প্রযচ্ছতি তত্ত প্রযতাত্মনঃ শুদ্ধচিত্তস্ত নিকায়
ভক্তস্ত তৎ পত্রপুষ্পাদিকং ভক্ত্যা তেনোপকৃতং সমর্পিতমমম্মামি প্রাপ্যামি প্রীত্যা গৃহ্যামি,
ন হি মহাপ্রভূতপতেঃ পরমেশ্বরস্ত মম ক্ষুদ্রদেবতানামিব নহনিতসাধাযোগাদিভিঃ পরিতো-
যঃ স্তাঃ কিন্তু ভক্তিসাজেণ অতোভক্তেন সমর্পিতং যৎকিঞ্চিৎ পত্রাদিমাভ্রমপি তদগ্রহণার্থ-
মেবাম্মামীচ্ছিত্যঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরসীকৃত টীকা । তদেবং দেবতাক্রুরাণি পরিত্যজ্যানস্তফলদ্বাদ্ভগবতএবা-
রাধনা কর্তব্যমিত্যুৎকরম্ভাচ্চেত্যাহ পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়মুদকং হন্যাসলভ্যং যৎকিঞ্চিৎ

তদহং ভক্ত্যুপহৃতমগ্নামি প্রযতাস্থনঃ ॥ ২৬ ॥

যঃ কশ্চিদপি নরোমে মহমনন্তমহাবিকৃতিপভয়ে পরমেশ্বরায় ভক্তা । ন বাসুদেবাংপরমশ্রী
কিংচিদিতি বুদ্ধপূর্নিকয়া প্রীত্যা প্রেরচ্ছতি ঈশ্বরায় তুতাবহুপকরণ্যতি মৎস্বত্বানাম্পদপ্রব্যা-
ভাবাৎ সর্বভাপি জগতেময়েবার্জিতত্বাৎ অতোমদীরমেব সৰ্বং মহমর্পয়ত জনঃ ততঃ প্রীত্যা
প্রেরচ্ছতঃ প্রেরতাস্থনঃ তদ্বুদ্ধেক্তংপরপুন্দ্রাদি তুচ্ছমপি নন্ত অহং সর্বেষ্বারাহ্মণামি অশনন-
ংপ্রীত্যা স্বীকৃত্য তুপ্যামি অত্র বাচ্যতাতাস্তাতিরঙ্কারাদর্শনলাকিতেন স্বীকারবিশেষণ
প্রীত্যাতিশয়হেতুস্বং ব্যাক্যতে 'ন হ বৈ দেবায়ম্মাস্তি ন পিবন্ত্যতদেবামৃতংদৃষ্ট্৷ তৃপ্যন্তীতি'
স্রতেঃ কস্মাতুচ্ছমপি তদম্মাসি যস্মাৎ ভক্ত্যুপহৃতং ভক্ত্যা প্রীত্যা সমর্পণং সঙ্ঘাকারনিমিত্ত-
নিতার্থঃ অত্র ভক্ত্যা প্রেরচ্ছতীত্যুক্তা পুনর্ভক্যুপহৃতমিতি বদনভক্ত্যুপ ব্রাহ্মণত্বতপস্বিত্বাদি
সংস্বীকারানমিত্তং ন ভবন্তীতি পরিগম্য্যং নৃচরতি শ্রীদামব্রাহ্মণানীততপুলকণডকণবৎ
প্রীতিবিশেষপ্রাতবদ্ধভক্ত্যাবিজ্ঞানোবালটবমাত্রাদ্যাপিতং পত্রপুন্দ্রাদি ভক্ত্যাপিতং সাক্ষাদেব
ভক্ত্যামীতি বা তেন ভক্তিরেব মপারিতোযানমিত্তং ন তু দেবতাস্তরন্থলুপহারাদিবহবি-
ত্তব্যায়াসসাধ্যাং কিংচিদিতি দেবতাস্তরমপহার মামেব ভক্তেতেতাভিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

পত্র, পুষ্প, ফল বা জল ভক্তি পূর্বক যিনি যাহা আনাকে দান
করেন, আমি তাহাই গ্রহণ করিয়া থাকি ॥ ২৬ ॥

গীঃ গঃ । ব্রহ্মাঙ্কগণ বহু আয়াস ও ব্যয় সাধ্য যাগ যজ্ঞের অমুষ্ঠান করিয়া উল্লাদি
দেবতার আরাধনা করে, অথচ চরমে পরম ফল প্রাপ্ত হয়না কিন্তু ভগবদ্ভক্তগণ পরিণামে
পরম সুখ প্রাপ্ত হয়, অথচ তাঁহার আরাধনা কালে অধিক পরিশ্রম বা ব্যয় করিতে হয়না
কেমনা তিনি কোন নষ্টরই ভিখারী নহেন। তাঁহাকে অতুল সম্রাট্য নিবেদন করিয়া
দাও অথবা একটি তুলসি দলই নিবেদন কর, তিনি উত্তরট অঙ্গীকার করিয়া থাকেন ।
ভক্তির সহিত তাঁহাকে যাহাই দান করিলে তাহাতেই তিনি সন্তুষ্ট, যিনি যত পরিমাণে
ভক্তিগ্ৰহ ভগবানের পূজা করিয়া থাকেন, তিনি তত পরিমাণে অধিক ফল লাভ করেন ।
ভগবান্ ভক্তি বাতীত কেবল প্রচুর নৈবেদ্য দর্শনে সন্তুষ্ট হয়েননা । ভক্তিই ভগবদুপাস-
নার মূল উপাদান ॥ ২৬ ॥

শাক্তরত্নাং । যতএবমতঃ যৎ করোষীতি । যৎ করোষি যদাচরসি শাক্তীয়ং কণ্ঠ
স্বতঃ প্রাপ্তং যদম্মাসি যৎ খাদসি যদ্বজ্জুহোষি হবনং নির্বর্ত্তয়সি শ্রৌতং স্মার্ত্তং বা যদদাসি
প্রযচ্ছসি ব্রাহ্মণাদিভ্যোহিরণ্যবপাদয়ত্রাদি যতপতসি কোত্তের তৎ কুরুষ'মদর্পণং মৎসম-
র্পণং ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদারামনন্ত স্বকরষে তদেবাবশ্রুতমিত্যাহ যতইতি । স্বতঃ শাক্তা-
নৃত্তেঃ প্রাপ্তং গমনাদীতি বাবৎ । যদম্মাসি যৎ কিকিডোগং ভংকে । হবনন্ত স্বতঃ ব্যয়রতি
শ্রৌতমিতি । মৎসমর্পণং তৎ সৰ্ব্বং মহৎ সমর্পয়েত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রাসহজ ভাষা । যদ্বাদ্ভক্তানিনাং মহাত্মনাং বীনসাগোচরোরং স্বভাবঃ তস্মাদ্ভক্তানী
মূলা উক্ত লক্ষণ ভক্তি তাবরাধনরতত্বা কীর্ত্তন যজনার্চন প্রণামাদিকং কুর্যোগো লৌকি-
কঃ তৈদিকঞ্চ নৈতিক কণ্ঠস্বর্পি ইত্যাহ । বহিতি । যদেহযাদাদি শেব ভূতং লৌকি-

যৎ করোষি যদগ্নাসি যজ্জুহোষি দদাসি যৎ ।

কং কৰ্ম করোষি যচ্চদেহ ধারণান্নাসি। যচ্চ বৈদিকং হোম দান তপঃ প্রভৃতি নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্ম করোষি তৎ সৰ্বং সমর্পণং কুরুষ অর্পাত ইতি। অর্পণ সৰ্ব্বং লৌকিকস্ত বৈদিকস্ত কৰ্মণঃ কৰ্ত্তৃষ ভোক্তৃষমারাধ্যাক্ষ যথা সৰ্বং সমর্পিতং ত্বাত তথা কুরু এতচ্চতৎ ভবতি। বাগ দানাদিছারাধ্যতয়া প্রোতয়মানান্দেবাণ কৰ্ম কৰ্ত্তৃষ ভোক্তৃষাদৌ মদাপন্নতয়া যৎ সংকল্পাপন্ন বরুণস্থিতি প্রবৃত্ত তন্মাত্ৰমেষ্যেব পরমশোষিণি পরম কৰ্ত্তৃষিবাঙ্ক কৰ্ত্তাব য়াং রাধ্য দেবতার্থ কতমারাধন ক্রিয়ালাভং সৰ্বং সমর্থায়িত্বাময়িত্বামাতা পূৰ্ব্বক মচ্ছেষ্যৈভে কনসতামারাধ্যাদেচ্ছেতৎ স্বতাবক গৰ্ত্তৃষ জ্ঞান্বাশাণ অত্যর্থ ঐতি যুক্তো ভবতি ॥ ২৭ ॥

স্মারিকৃত টীকা। ৫ন চ ফলপুষ্পাদিকমপি যজ্ঞার্থপশুসোমাদিভব্যন্যদর্থমেবোক্তোমৈক্স-পাদ্য সমর্পণীয়ং কিম্বাই যৎ করোষীতি। স্বতাবতঃ শাস্ত্রতোবা যৎকিঞ্চিৎ কৰ্ম করোষি তথা যদগ্নাসি যজ্জুহোষি যদদাসি সচ্চ তপস্তসি তপঃ কীরোষি তৎ সৰ্বং সমর্পিতং যথা ভবতি এবং কুরুষ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। কীদৃশং তে ভজনং তদ্বাহ যৎকরোষি শাস্ত্রানুতেহপি রাগাৎপ্রাপ্তং গমনাদি যদগ্নাসি স্বয়ং তৃত্বার্থ কৰ্মসিদ্ধার্থংবা তথা যজ্জুহোষি শাস্ত্রাণামনিত্যম-গ্নিহোত্ৰাদিহোমং নিকৰ্ত্তয়সি শ্রোতস্মার্ত্তসৰ্ব্বহোমোপলক্ষণমেতৎ তথা যদদাসি অতিগিত্রা-ক্ষণাদিত্যোহয়হিরণ্যাদি তথা যতপস্তসি প্রতিসংবৎসরমজ্ঞাত প্রামাদিকপাপানবৃত্তয়ে চাস্ত্রা-য়ণাদি চরসি উচ্ছ্রাণপ্রবৃত্তিনিরাসায় শরীরেজ্জিয়সংঘাতং সংয়ময়সীতি বা এতচ্চ সৰ্ব্বকং নিত্যনৈমিত্তিককৰ্মণামুপলক্ষণং তেন বস্তবপ্রাপিস্বভাবশাধিনাপি শাস্ত্রমণ্ড্যভানি গগনাশ-নাদি যচ্চ শাস্ত্রবশাদবশ্যভানি চোমদানাদি হেকৌন্তেয় তৎসকলং লৌকিকং বৈদিকং চ কৰ্ম্মাত্তেনৈব নিমিত্তেন ক্রিয়মাণং মদর্পণং সমর্পিতং যথা স্ত্রাত্তথা কুরুষ আত্মনে পদেন সমর্পকনিষ্টেমেব সমর্পণক্ষণং ন ত্ৰচ্ছগপি কিংচিদ্দিত দর্শয়তি অবশ্যংভাৱনং কৰ্ম্মণাং ময়ি পরমশুভৌ সগর্পণমেব মত্ভজনং নতু তদর্থং পৃথব্যাপারঃ কালচকৰ্ত্তৃগাইহাভিপ্রায়ঃ ॥ ২৭ ॥

হে কৌন্তেয়। তুমি যাহা কিছু কর, ভোজন কর বা হোম কর, দান কর বা তপস্যা কর, সমস্তই আমাতে অর্পণ করিবে ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং। বিরূপে ভগবানের আরাধনা করিলে জীবের ভগবৎ পদ লাভ হয়, এই শ্লোকে তাহাই কথিত হইয়াছে। মধুসূদন যত কিছু কর্তব্য কার্য আছে, শাস্ত্রের হটক বা লৌকিকই হউক সমস্তই ঐশ্বর্য অর্পণ করিতে হইবে। জীব যে গমনাগমন করে, নিজ তৃপ্তির জন্য ভোজনাদি বা পরিচ্ছদাদি ধারণ করে, অথবা নিত্য অগ্নিহোত্রাদির অনুষ্ঠান করে, কিংবা অতিথি ব্রাহ্মণাদিকে অন্ন সুবর্ণাদি দান করে, বা নিজ পাপের প্রায়শ্চিত্তার্থ যে চাস্ত্রা-য়ণাদি ব্রত করে অথবা আত্ম সাফাৎকারার্থ যে ইজিরাদির নিগ্রহ করে অর্থাৎ শ্রোত স্মার্ত্ত বা লৌকিক যে যে কোন কর্তব্য কার্যেরই অনুষ্ঠান করুক না কেন, তৎ সমস্ত ঐশ্বর্যে সমর্পিত হইলে ভগবান তাহাকে মুক্তি দান করিয়া থাকেন। এই শ্লোকটিপ্রায়ে কেহ যেন মনে করিবেননা, যে চুরি করিয়া, অত্যাচার করিয়া অথবা পেশা গমনাদি করিয়া “কৃষ্ণায় অর্পণমন্তু” বলিয়া অব্যাহতি পাইলেন। লোকতঃ বা শাস্ত্রতঃ নাই। কিছু

যত্নপশুসি কৌন্তেয় তৎ কুরুষ্ম মদর্পণং ॥ ২৭ ॥

শুভাশুভফলৈরেবং মোক্ষ্যসে কর্মবন্ধনৈঃ ।

“কর্তব্য” তাহাই ভগবানে সমর্পিত হইলে বৃত্তি লাভ হয়, “অকর্তব্য” কার্যের ফল সমর্পণ করিতে গেলে নিপন্নীত হইয়া উঠে ॥ ২৭ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । এবং কুর্ষতন্তন যত্নবতি তচ্ছূ শুভাশুভফলৈরিতি । শুভাশুভফলৈরেবং শুভাশুভে ইষ্টানিষ্টফলে যেষাং তানি শুভাশুভফলানি কর্ম্মণি তৈঃ শুভাশুভফলৈঃ কর্ম্মবন্ধনৈরেবং মৎসমর্পণং কুর্ষন্ মোক্ষ্যসে সোহং সংজ্ঞাসংযোগানাম সংজ্ঞাসুখাসৌ মৎসমর্পণত্বাৎ কর্ম্মকর্তৃত্বাদ্যোগশ্চাসাবিতি তেন সংজ্ঞাসংযোগেন বুদ্ধাভ্যাস্তঃকরণং যত্র তন সত্বং সংজ্ঞাসংযোগযুক্তায়া সন্ বিমুক্তঃ কর্ম্মবন্ধনৈর্জীবন্মের পতিতে চাস্মিন্ শরীরে মামুপৈষ্যন্তাগমিষ্যসি ॥ ২৮ ॥

অনান্দগিরি টীকা । কিমতোতবতি তদাহ এনমিতি । ভগবদর্পণবুদ্ধ্যা সর্বকর্ম্মকুর্ষতো-
জীবমুক্তস্ত প্রারব্ধকর্ম্মাবসানে নিদেহকবল্যামাবশ্যকমিত্যাহ শুভেত্যাদিনা । ভগবদর্পণকা-
রণামুক্তিঃ সংজ্ঞাসংযোগাচ্ছেতি সাধনত্বশব্দাং শাস্ত্রমিতি সোহমিতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শুভাশুভেতি । এবং সংজ্ঞাসাধ্যাক্ষেপযুক্ত আত্মামচ্ছেষণেনমগ্নিরামা-
তয়ে করসং কর্ম্মচ সর্বং মদরোধন মমুসন্দধানো লৌকিকং নৈদিকঞ্চ কর্ম্ম কুর্ষন্ শুভাশুভ-
ফলৈরনন্তৈঃ প্রাচীন কর্ম্মাধৈর্ষ্যবন্ধনৈর্ষং প্রাপ্তি বিরোধিতৈঃ মোক্ষমেতি বিমুক্তোমামেবো-
পৈষ্যসি ॥ ২৮ ॥

স্বাগতিক টীকা । এবঞ্চ যৎ ফলং প্রাপ্স্যসি তচ্ছূ ইত্যাহ শুভাশুভেতি । এবং কুর্ষন্
কর্ম্মবন্ধনৈঃ কর্ম্মনিমিত্তৈরিষ্টানিষ্টফলৈর্মুক্তোভবিষ্যসি কর্ম্মণা ময়ি সমর্পিতত্বেন তৎ তৎফল-
সম্বন্ধাভূগপত্তেঃ, তৈশ্চ বিমুক্তঃ সন্ সন্ন্যাসযোগযুক্তায়া সন্ন্যাসঃ কর্ম্মণাং মদর্পণং স এব
যোগত্বেন যুক্তায়া চিত্তং যত্র তথাভূতত্বং মাং প্রাপ্স্যসীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতাদৃশস্ত ভজনস্ত ফলমাহ এনমনারাসিদ্ধিহপি সর্বক-
র্ম্মসমর্পণরূপে যত্নত্বেন সতি শুভাশুভে ইষ্টানিষ্টে ফলে যেষাং তৈঃ কর্ম্মবন্ধনৈর্বন্ধনরূপৈঃ
কর্ম্মভিষ্মোক্ষ্যসে ময়ি সমর্পিতত্বাতঃ তৎসংবন্ধাভূগপত্তেঃ কর্ম্মভিত্তং ফলৈশ্চ ন সংস্রব্যসে
ততশ্চ সংজ্ঞাসংযোগযুক্তায়া সংজ্ঞাসঃ সর্বকর্ম্মণাং ভগবতি সমর্পণং স এব যোগইন চিত্তশো-
ধকত্বাদ্যোগত্বেন যুক্তঃ শোধিতাভ্যাস্তঃকরণং যত্র সত্বং তীক্ষ্ণসর্বকর্ম্মাবা কর্ম্মবন্ধনৈর্জীব-
ন্মের বিমুক্তঃ সন্ সমাগদর্শনেনাভ্যাসাবরণনিবৃত্ত্যা মামুপৈষ্যসি সাক্ষাৎ করিষ্যত্বং ব্রহ্মান্বীতি
ততঃ প্রারব্ধকর্ম্মকরণতিতোস্মিন্ শরীরে বিদেহকবল্যাপ্রপং মামুপৈষ্যসি ইদানীমপি
সজ্জুগং সনস্কোপাধিনিবৃত্ত্যা ময়িকভেদবাবহারবিষয়ো ন ভবিষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

এইরূপে সাধনা করিলে জীব শুভাশুভ কর্ম্মবন্ধন হইতে মুক্ত হয় ।

তুমি এইরূপ সন্ন্যাস যোগযুক্তায়া হইয়া কর্ম্মবন্ধন হইতে মুক্তি লাভ

পূর্ব্বক আমাকে প্রাপ্ত হইবে ॥ ২৮ ॥

সংস্রাসযোগবুদ্ধায়া বিমুক্তোমামুপৈষ্যসি ॥ ২৮ ॥

সমোহং সর্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তি ন প্রিয়ঃ ।

গীঃ সং । সমস্ত অমুষ্ঠানট ভগবদর্পণ করিতে শিকা করিলে জীবের টেটানিষ্ট বুদ্ধি ক্রমশঃ নিলুপ্ত হয় । ভগবান্ বাস্তীত যাহার অগ্রজ লক্ষ্য নাই, তাহার কার্য্যাকার্য্য বোধও নাই । সাপকের এই অবস্থায় যদি কোন সুকার্য্য বা কুকার্য্য সম্পাদিত হয় তবে তাহার সদসদভিসন্ধিব অভাব বশতঃ ফল ভোগ করিতে হয়না । ভগবান্ তাহাকে কর্ম্মপাশ হইতে মুক্ত করেন। এই সম্পূর্ণ ভাগ্যরূপ যোগ সিদ্ধ হইলেই সাধক পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

শাকরভাবাং । রাগেষ্যবান ভর্হি ভগবান বতোভজ্ঞানমুগ্ধাভি নেতরানিতি তন্ন সমো-
চমিতি । সমঃ তুল্যোঃ সর্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তি ন প্রিয়ঃ অগ্নিবদহং দূরহানং যথাস্নিঃ
শীতং নাপনয়তি সমৌষ্মপসর্পকামগনয়তি তথাঃ তজ্ঞানমুগ্ধামি নেতরান্ যে ভজন্তি তু
মামীশ্বরং ভক্ত্যা ময়ি তে স্বভাবতএব ন মম রাগনিমিত্তঃ ময়ি বর্ত্তন্তে তেযু চাপ্যহং স্বভাব-
তএব বর্ত্তে নেতরেষু নেতাবিতা তেযু দ্বেষোমম ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতোরাগেষ্যবদ্বানামীশ্বরতমশক্ত্য পরিচরতি রাগেত্যাদিনা ।
ভর্হি ভগবন্তজনমকিংকরমিত্যাশঙ্ক্যাহ অগ্নিদিতি তৎ প্রপঞ্চয়তি যথেন্তি । ভজ্ঞানভজ্ঞা-
শাস্ত্রগ্রহ তোহনমুগ্ধভূতশ্চ ভগবতোন কথং রাগাদিমন্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ যে ভজন্তীতি । যে হি
বর্ণাশ্রমাদিধর্ম্মেষাং ভজন্তি তে তেনৈব ভজনেনাচিন্ত্যগাহাশ্বোনা পরিশুদ্ধবুদ্ধয়োময়ি মৎস-
মীপেববর্ত্তন্তে মদতিব্যাক্রিযোগচিত্তান্তবন্তি, তুশকোত্ত বিশেষস্ত দ্যোতনার্থঃ, তেযু চ সমীপে
সমক্ং তেষামহমপি স্বভাবতোবর্ত্তমানস্তদুগ্ধপরোত্তবাগি যথা ব্যাপকমপি সানিত্র্যং
ভেজঃ স্বচ্ছে দর্পণাদৌ প্রতিফলতি তথা পরমেশ্বরেহবর্জ্জনীয়স্তয়া ভক্তিনিরন্তসমস্তকলুস-
ত্বেষু পুরুষেষু সন্নিধন্তে দৈবীঃ প্রকৃতিমাপ্তিতানাং ভজন্তীতাক্ষাদি তার্থঃ ॥ ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মমৈবং পরমং রূপং স্বভাবতজ্ঞানীহীত্যাহ । সমোহমিতি । দেবতীর্থা-
ণ্ডাভ্যুযা স্বাবরাবস্থিতেষু জাতিত আকারভঃ স্বভাবতো জ্ঞানতচ্চাত্যদ্বোংকুটায়দৃষ্ট রূপেণ
বর্ত্তমানেষু ভূতেষু সমাপ্রসঙ্গীয়স্বেন সমোহং মমজাত্যাকার স্বভাব জ্ঞানাদিভি রুংকুটায়দৃষ্টত্বং
সমাপ্রসঙ্গে সমানসেব সর্বেষবস্থিতস্বেন সমাপ্রিতত্ব বাতিরেকেন জাত্যাাদিভিরভ্যন্তোং
কুটোয় মিতি তদ্ব্যক্ততরা সমাপ্রসঙ্গে নকচ্চিৎ প্রিয়ান্তিন সংগ্রাহোষ্টি । অপিত্তেত্যর্থ মৎ
প্রিয়স্বেন ভজন্তেন বিনাশ্রয়ারণা লাভান্নভজনৈক প্রয়োজনাত্মেমাং ভজনেন্তে জাত্যাাদিভি-
রুংকুটো অপকুটোবা মৎ সমান ওপা যথা স্বথং যদ্যেববর্ত্তন্তেহমপিতেষু মহৎকুটেষু বর্ত্তিত-
জাপি ॥ ২৯ ॥

শাসিকৃত টীকা । যদি তু ভক্তেভ্যএবং মৌক্ষং দদাসি নাত্তেভ্যন্ত্যর্হি তবাপি কিং
রাগদেষাদিকৃতং নৈবমামন্তি নেভ্যাহ সমোচমিতি । সর্বেষু ভূতেষ্বং সমঃ অভেমেম
প্রিয়শ্চ দ্বেষশ্চ নাত্তোব, এবং সত্যপি যে মাং ভজন্তি তে ভক্তা ময়ি বর্ত্তন্তে অহমপি
তেষুগ্ৰাহকতয়া বর্ত্তে, অয়ং ভাবঃ যথায়ঃ স্বসেবকেষেব তমঃশীতাদিহঃখমপাকুর্ত্তোহপি
ন বৈবম্যাং যথা বা কল্পবৃক্ষত তথৈক ভক্তপক্ষপাতিন্দোহপি মম বৈবম্যাং নাত্তোব কিন্তু
মত্তেবেরবারং মহিমোত ॥ ২৯ ॥

যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহম্ ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি ভক্তানোহুগুহাসি নাতক্তান্ ততোরাগদ্বৈববন্ধেন
কণং পরমেশ্বরঃ স্তাদিতি নেত্যাং সৰ্বেষু প্রাণিষু সমস্তলোহং সজুপেণ ক্ষুরগুপেণানন্দরূ-
পেণ চ স্বাভাবিকেনোপাধিকেন চান্তর্ধামিচ্ছেন অতীত মমদেববিষয়ঃ প্রীতিবিষয়োবা
কশ্চিদন্তি সাবিদ্রষ্টেব গগনমণ্ডলব্যাপিনঃ প্রকাশন্ত তর্হি কণং ভক্তাভক্তয়োঃ ফলবৈষমাং
ভজাহ বে ভজন্তি তু যেতু ভজন্তি সেবন্তে মাং সৰ্বকৰ্মসমর্পণরূপরা ভক্ত্যা অভক্ত্যাপেক্ষয়া
ভক্তানাং বিশেষদ্ব্যোভিনার্থত্বশকঃ কোসৌ ময়ি তে বে মদর্পিতৈর্নিকাঠৈঃ কৰ্মভিঃ শোধি-
তান্তঃকরণান্তে নিরন্তরমন্তরজন্তমোমলন্ত সর্বোদ্রেকপাতিষষ্ঠান্তঃকরণন্ত সদা মদাকারঃ
বৃত্তিমুপনিষদ্ব্যনেনোৎপাদয়ন্তোময়ি বর্তন্তে অহমপাতিষষ্ঠ্যায়ঃ তদীয়চিত্তবৃত্তৌ প্রতিবিস্তি-
তেষু বর্তন্তে চকারোহবধারণার্থত্বএব ময়ি তেষেবাহমিতি বৃচ্ছন্ত হি এব্যক্তায়মেব স্বভাবোযেন
সংবধ্যতে ভদ্রাকারঃ গুহ্যতীতি বৃচ্ছন্তব্যাসংবদ্ধন্ত চ বন্তনএবএব স্বভাবো বন্তন্ত প্রতিফল-
তীতি তথা অস্বচ্ছন্তব্যাপোষএব স্বভাবোষংসংবদ্ধন্তাপ্যাকারং ন গুহ্যতীতি অস্বচ্ছন্তব্য-
সংবদ্ধন্ত চ বন্তন এবএব স্বভাবো বন্তন্ত ন প্রতিফলতীতি তথা হি সৰ্বত্র বিদ্যামানোহপি
সাবিদ্রঃ প্রকাশঃ স্বচ্ছে দর্পণাদাবেবাভিযাজ্যতে ন স্বস্বচ্ছে ঘটানৌ তাবতান দর্পণে রজ্যতি
ন বা যেষ্টি ঘটং এবং সৰ্বত্র সমোহপি স্বচ্ছে ভক্তচিত্তেহতিব্যাক্যামানোহস্বচ্ছে চাভক্তচিত্তে
নাভিব্যাক্যামানোহং ন রজ্যামি কুত্র চিৎ ন বা যেমি কংচিৎ সামগ্রীমর্ষাদরা জায়মানন্ত
কার্যস্তাপ্যর্ষমুদ্রোজ্যত্বাৎ বহিবৎকল্পতরুবচ্চাতৈবষমাং ব্যাখ্যেয়ম্ ॥ ২৯ ॥

আমি সৰ্ব্ব জীবের পক্ষেই একরূপ ; আমার কেহ প্রিয় ও কেহই
অপ্রিয় নাই । যে আমাকে ভক্তি পূৰ্ব্বক ভজনা করে সে ব্যক্তি আমাতে
অবস্থিত এবং আমি তাহাকে অনুগ্রহ করিয়া থাকি ॥ ২৯ ॥

গুঃ সঃ । সত্তা, ক্ষুরণ এবং আনন্দ ভেদে ভগবানের স্বাভাবিক রূপ ত্রিবিধ । কেহ
ভক্ত হউক বা অভক্ত হউক ভগবান্ এতৎ ত্রিবিধরূপে সকলের মধ্যেই সমানভাবে
বিদ্যমান । নিজ ২ সত্তার সঙ্গে নিজ ২ বিকাশের সঙ্গে এবং নিজ ২ আনন্দের সঙ্গে
সকলেই ভগবানের সত্তা, ক্ষুরণ ও আনন্দের সমান অধিকারী । তাঁহার কাহার প্রতি স্নেহ
বা কাহারও প্রতি বিদ্বেষ নাই । যে ব্যক্তি ভক্তি পূৰ্ব্বক ভগবান্কে ভজনা করেন তাঁহান
ভক্তির গুণে অন্তঃকরণ অত্যন্ত নির্মল হইলে তিনি ভগবদ্ভাব লাভ করেন । স্বচ্ছ ফটিক যেমন
জ্বার নিকট থাকিলে রক্তবর্ণক দেখায় কিন্তু একটি দোহণিও জ্বার নিকটে থাকিলে
সে রূপ দেখায়না । সেই রূপ ভক্তির জন্ত শুদ্ধান্তঃকরণে ব্রহ্মানন্দের উপলব্ধি হয় এবং
অভক্তজন তাহাতে বঞ্চিত থাকে । ইহাতে ভগবানের পক্ষপাত নাই , কেবল সাধকের
নিজ নিজ প্রকৃতি অনুসারে এইরূপ হইয়া থাকে মাত্র । ভক্তের প্রেমের গুণে ভগবান্
আকৃষ্ট হইয়া থাকেন । ভক্তি তাঁহাকে আকর্ষণ করিবার মূল মন্ত্র । ভক্তের প্রতি ভগবানের
যে একটু বিশেষ টান দেখা যায়, তাহা ভক্তের ভক্তির গুণে, ভগবানের পক্ষপাতের
দ্বায়ে নহে ॥ ২৯ ॥

অপি চেৎ সূত্ৰাচারোভজতে মামনন্তভাক্ ।

শাকরভাষ্যং । শৃণু মন্ত্ৰেক্তেৰ্ম্মাহাৰ্ম্মাং অপি চেদিতি । অপি চেৎ বদ্যপি সূত্ৰে হুৰাচারঃ সূত্ৰাচারোহতীবকুৎসিতাচারোপি প্রকৃতে মাং অনন্তভাক্ নান্তভক্তিঃ সন্ সাধুরেব সমাগ্ৰুত এব সমস্তব্যঃ জ্ঞাতব্যঃ সমাগ্ৰু যথাবদ্যবসিতোহি বদ্যং সাধুনিশ্চয়ঃ সঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃত্যং ভগবন্তুক্তিং ভবন্ পাণীয়সামপি তত্রাধিকারোক্তীতি সূচয়তি শৃণুতি । সমাগ্ৰুত এব ভগবন্তুক্তোজ্ঞাতব্যইত্যত্র হেতুমাংসমাগতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষা । অণীতি তত্র তত্র জ্ঞাতি বিশেষ জ্ঞাতানাং যঃ সদাচার উপাদেয়োপ পরিহরণীয় চতস্রাদিতিক্রিতৌ মন্ত্ৰক প্রকারেণ মামনন্তভাক্ ভজনেক প্রয়োজনো ভজতে চেত সাধুরেবস বৈষ্ণবাঃ এব মন্তব্যঃ পূর্বোক্তং সম ইত্যর্থঃ । কৃতএতৎ সমাগ্ৰাবসিতোহিঃ যতোজ্ঞাব্যবসায় সূসমীচীনঃ ভগবান্ নিখিল জগদাধার ভূতঃ পরঃ ব্রহ্ম নান্নায়ণেশ্বৰ্ণ স্বামী মমগুরু মম সূক্ষ্মমপরভোগ্য মিতি সৰ্ব্বৈঃ প্রবোগায়ঃ ব্যবসায়ন্তেন কৃতেঃ ভক্ত কার্য্যধানন্ত প্রয়োজনং নিরন্তর ভজনং নন্তান্তি । অতঃ সাধুরেব বহু মন্তব্য অস্তেব ব্যবসারে ভৎকার্য্যে চোক্ত প্রকারং ভজনে দেবস্তব্যতি তস্মাদাচার ব্যতিরিক্তত্বমন্ত স্বরবৈকল্যমিতি নতাবতানাদরণীয় অণিতু বহু মন্তব্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

সামিকৃত টীকা । অপি চ মন্ত্ৰেক্তেৰেব্যমবিতর্ক্যঃ প্রভাবচিতি দর্শয়ন্মাহ অপি চেদিতি । অভ্যাসসূত্ৰাচারোহপি বদ্যাপাণথক্ভেন পৃথগ্দেবতাপি বাসুদেবএবেতি বৃদ্ধা দেবভাস্তরভক্তিমকুর্কন্যামেব পরমেশ্বরং ভজতে তর্হি সাধুঃ শ্রেষ্ঠ এব সমস্তব্যঃ যতোহসৌ সমাগ্ৰাবসিতঃ শোভনমধ্যবসায়ঃ কৃতবান্ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং চ মন্ত্ৰেক্তেৰেব্যং মহিমা যৎসমেহপি বৈষম্যাপা- দয়তি শৃণু তস্মাহিমাং যঃ কশ্চিৎসূত্ৰাচারোহপি চেদজ্ঞামিলাদিরিব অনন্তভাক্ সন্ মাং ভজতে কুতশ্চিত্তাগোদধ্যাবসেবতে সপ্রাগসাধুরপি সাধুরেব মন্তব্যঃ হি বদ্যং সমাগ্ৰাবসিতঃ সাধুনিশ্চয়ান্ সঃ ॥ ৩০ ॥

যদি কোন ব্যক্তি নিতান্ত হুৰাচারী হইয়াও অনন্তচিত্তে আমার ভজনা করে, তাহাকে সাধু বলিয়া জানিবে ; কেননা তাহার যত্ন অতি সাধু ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । পাপের শাস্তির অল্প ধর্ম্ম শাস্ত্র অনুসারে কৃচ্ছ্র, অতি কৃচ্ছ্র, মহাকৃচ্ছ্র আদি প্রায়শ্চিত্ত এবং বাজপেয়, রাজস্বয় ও অৰ্ঘ্যমেধাদি যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতে হয় । এক একটি প্রায়শ্চিত্ত এক একটি পাপের শাস্তি করিতে পারে, কিন্তু যে অতি হুৰাচারী ব্যক্তি পাপের সীমা নাই, প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা তাহার নিষ্পাপ হওয়া সুকঠিন । মনেকর একজন হুৰাচারী এমন দশটি পাপ করিয়াছে, যাহার প্রত্যেকটি হইতে অব্যাহতি পাইতে হইলে তুযানল প্রায়শ্চিত্ত বা অগ্নি প্রবেশ করিতে হয় । কিন্তু একজন মনুষ্য এইরূপ প্রায়শ্চিত্ত এক জীবনে একটির অধিক করিতে পারেনা । একটি প্রায়শ্চিত্তে একটি পাপের নিবারণ হইতে পারে, কিন্তু অশিষ্ট নয়টি পাপের ধ্বংস হইবার উপায় কি ? সমস্ত প্রায়শ্চিত্ত এবং যজ্ঞানুষ্ঠানের একমাত্র লক্ষ্য ভগবানের প্রতি একান্ত অনুরাগ জন্মিলে অপ্রায়শ্চিত্তার্থ পাতক রাশিও বিনষ্ট হইয়া যায় ।

সাম্বুরেব সমস্তব্যঃ সম্যগ্ভ্যবসিতোহি সঃ ॥ ৩০ ॥

ক্ষিপ্রং ভবতি ধর্মাত্মা শশ্বচ্ছান্তিং নিগচ্ছতি ।

অতি পাপ প্রসক্তোপি ধ্যায়ন্তিবিষমচ্যুতঃ

ভূয়স্তপস্বী ভবতি পশ্চি পাপন পাবনঃ ।

প্রায়শ্চিত্তান্ত্রাশেষাণি তপঃ কস্মাস্মিকানিটৈ

যানিভেষামশেষাণাং কৃষ্ণামুশ্মরণং পরং ॥

অত্যন্ত পাপাসক্ত ব্যক্তি যদি অনন্তচিত্তে নিমেষ মাত্রও ভগবানের আরাধনা করে, তাঁহা হইলে সে ব্যক্তি সর্ব পাপ বিমুক্ত হইয়া তপস্বী বলিয়া পরিগণিত হয়। সে ব্যক্তি যে লোক গণ্ডুলীর মধ্যে উপবেশন করে, সে লোক সকল পবিত্র হয়। এবং তাঁহার দর্শনে লোক সকল কৃতার্থ হয়। একান্ত ভগবদ্ভক্তি সর্ব পাপ বিনাশের ও পরম সুখের কারণ ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । উৎসৃজ্য চ বাহ্যং ছরাচারতামন্তঃ সম্যগ্ভ্যবসায়সামর্থ্যাৎ ক্ষিপ্রমিতি । ক্ষিপ্রং শীঘ্রং ভবতি ধর্মাত্মা ধর্মচিত্তেভবতি শশ্বৎ নিত্যং শান্তিঞ্চোপশমং নিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি শৃণু পরমার্থং কোন্তেয় প্রতিজানীহি নিশ্চিতং প্রোক্তজ্ঞাং কুরু ন মে মম ভক্তঃ ময়ি সমর্পিতা-স্তরায়া মন্ত্রকোন প্রণশ্চতীতি ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হেতুর্থমেব প্রপঞ্চয়তি উৎসৃজ্যেতি । ভগবন্তঃ ভজমানস্ত কথং ছরাচারতা পরিত্যক্তা ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ ক্ষিপ্রমিতি । সতি ছরাচারে কথং ধর্মোক্তভঃ তদাহ শশ্বদ্বিতি । উপশমোছরাচারোপশমঃ । কিমিতি তদন্তস্ত ছরাচারোপশমতরুচাতে ছরাচারোপহতচেতস্তয়া কিমিত্যসৌ ন নজ্জাতীত্যশঙ্ক্যাহ শ্রুতি ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নহু নাবিবরতো হৃশরিতারামাস্তোনঃ সমাহিতান্নাশাস্ত মনসোবাণি প্রজ্ঞানৈনৈবমাগ্নু যাদিগ্রহেরাচার ব্যতিরিক্তম উত্তর ভজনোৎপত্তি এবাহ বিরুণ্ধ্যাত্যত্রাহ । ক্ষিপ্রমিতি । মৎ প্রিয়ত্ব কারণানন্ত প্রয়োজন মন্ত্রজনেন বিভূতয়া যোনির্ম্মল মুন্যুলিত রজত্তমোগুণঃ ক্ষিপ্রং ধর্মাত্মা ভবতি ক্ষিপ্রমেবৈবং রূপ ভজনেন শশ্বচ্ছান্তি নিগচ্ছতি শাস্ব-ভীমপুনরাবর্তিনীং মৎপ্রাপ্তি বিরুদ্ধাচার নিবৃতি গচ্ছতি কোন্তেয় ত্বমগ্নিম্বথে প্রোক্তজ্ঞাং কুরু মন্ত্রকঃ । উপক্রান্ত বিরুদ্ধাচার যশ্রোপন নশ্রুতি ; অপিতু মন্ত্রকি মাহাশ্বেন সর্বং বিবোধি জাস্তং নাশয়িত্বা শাস্বতীর্কিরোধি নিবৃতিমাদগম্য ক্ষিপ্রং পরিপূর্ণো ভবতি ॥ ৩১ ॥

বামিকৃত টীকা । নহু কথং সমীচীনাধাবসায়মাত্রেণ সামুর্ধ্বস্থ্যাস্ত্রতাহ ক্ষিপ্রমিতি । সূছরাচারোহপি মাং ভজন্ শীঘ্রং ধর্মচিত্তেভবতি ততশ্চ শশ্বচ্ছান্তিং চিত্তোপশমবোপরমরূপাং পরমেশ্বরনিষ্ঠাং নিতরাং গচ্ছতি প্রাপ্নোতি, কৃতককর্কণবাদিনোনৈতন্মন্ত্রেয়মিতি শঙ্কাকুল-মর্জ্জনং প্রোৎসাহরতি হেকোন্তেয় পটহাদিমহাধোবপূর্ষকং বিবদমানানাং সত্যং গতা বাহ্যমুৎকৃপা নিঃশঙ্কং প্রতিজানীহি প্রতিজ্ঞাং কুরু, কথং মে পরমেশ্বরস্ত ভক্তঃ সূদরাচা-রোহপি ন প্রণশ্চতি অপি তু কৃতার্থ এব ভবতীতি, ততশ্চ তে তৎপ্রোচিবিজ্ঞাত্যং বিধ্বংসিত কৃতকাঃ সন্তোনিঃসংশয়ং স্বামেব গুরুধেনাশ্রয়েয়ন্ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । স্যাদেব সম্যগ্ভ্যবসায়ংসহিত্বা ছরাচারতাং চির-

কৌন্তেয় প্রতিজানীহি ন মে ভক্তঃ প্রণশ্চতি ॥ ৩১ ॥

মাং হি পার্শ্ব ব্যপাশ্রিত্য যেহপি স্যুঃ পাপযোনয়ঃ ।

কালমধর্ম্মায়াপি মত্তজনমহিমা কিং শীঘ্রমেব ভবতি ধর্ম্মাত্মা ধর্ম্মাভ্যুগতচিত্তঃ হুরাচারঃ
কটিভাব ত্যক্ত। সদাচারোত্তমতীতার্থঃ কিংচ শর্ম্মিত্যং শাস্তিঃ বিষয়ভোগস্পৃহানিবৃত্তিঃ
নিগচ্ছতি নিতরাং প্রোক্ষোভ্যতিনির্দোষং কশ্চিৎকৃত্তঃ প্রাগভ্যক্তঃ হুরাচারঃ সমভ্যক্তভনে-
দপি ধর্ম্মাত্মা তথা চ সনশ্চেদেনেতি নেত্যাহ ভক্তাভ্যুৎপাদনবশতয়া কুপিতইব ভগবান্
নৈতদাশ্চর্য্যং ময়ীধাঃ হে কৌন্তেয় নিশ্চিতমেবাদৃশং মত্তক্লের্ম্মাহায়া অতোবিপ্রতিপন্নানাং পুন্-
স্তাদপি যং প্রতিজানীহি সাবজ্ঞঃ সগর্জনং চ প্রতিজ্ঞাং কুরু ন মে বাহুদেবন্ত ভক্তোহতিদুরা-
চারোহপি প্রাণসকটমাপনোহপি সূক্ষ্মভমযোগাঃ সন্ প্রার্থয়মানোহপি অতিমূঢ়োহশরণোহ-
পি ন প্রণশ্চতি কিংহু কৃতার্থএব ভবতি দৃষ্টান্তাচ্ছামিলপ্রহ্লাদপ্রবগজেন্দ্রাদয়ঃ প্রসিদ্ধাএব
শাস্ত্রং চ ন বাহুদেবভক্তানামন্তঃ বিদ্যাতে কচিদ্ভিত ॥ ৩১ ॥

সে ব্যক্তি শীঘ্রই ধর্ম্মাত্মা হয় এবং নিত্য শাস্তি লাভ করে । হে
কৌন্তেয় ! আমার ভক্ত কখনই বিনাশ প্রাপ্ত হয়না, এইরূপ তুমি
প্রতিজ্ঞা কর ॥ ৩১ ॥

গৌঃ সঃ । ভগবৎ আরাধনার এমনি আশ্চর্য্য মহিমা যে ভক্তারা মহাপাতকীও শীঘ্র
ধর্ম্মাত্মা হয় এবং তীব্র বৈরাগ্য বেগে তাহার বিষয় ভোগ বাসনা বিদূরিত হয় । পাছে
অর্জুন মনে করেন যে ঐদৃশ ভক্ত পূর্বাভ্যক্ত হুজ্রাদোবে বিনাশ প্রাপ্ত হয় ; এই ভক্তই
ভগবান্ ভক্তগণকে যেন বাম হস্তে ক্রোড়ের দিকে টানিয়া দক্ষিণ হস্তের তর্জ্জনী
উঠাইয়া অর্জুনকে বলিতেছেন যে তাঁহার ভক্ত কিছুতেই বিনাশ প্রাপ্ত হয়না । কর্ম্ম,
যোগ, ও জ্ঞানের দ্বারা পাপ ক্ষয় হয় সত্য, কিন্তু ভক্তাবৎ সাদোপায় সম্পূর্ণ রূপে
অনুষ্ঠিত না হইলে সূক্ষ্ম দান করেন । অহুষ্ঠানের ক্রটি হইলে কর্ম্ম, যোগ, ও জ্ঞান পণ্ড
কটয়া যায় । কিন্তু ভক্তি সেরূপ নয় ; ভক্ত সম্পূর্ণ রূপে না হউক তাহার প্রাণ পথে বতদূর
সামর্থ্য থাকে ততখানি যদি ভগবান্কে ভক্তি পূর্ব্বক আরাধনা করে ভগবান্ সেই
ঐকান্তিকতার বশীভূত হইয়া তাহার কল্যাণ সাধন করিয়া থাকেন । যত্নাকালে ভক্ত
যদি অজ্ঞান ও অতিভূত হইয়া ভগবান্কে ডাকিতে না পারে তথাচ ভক্তবৎসল
স্বয়মেব আসিয়া তাহার হৃদয় অধিকার করিয়া বসেন, অজ্ঞান বা মোহ বশতঃ ভগবত্ত্বকের
কখন পতন বা বিনাশ হয়না ॥ ৩১ ॥

শাক্তরত্নাষাৎ । কিঞ্চ মাং হীতি । মাং হি স্ম্যাত্ পার্শ্ব ব্যপাশ্রিত্য মামাশ্রিত্যশ্রয়ত্বেন
গৃহীত্বা যোপি স্ম্যার্ত্বেষুঃ পাপযোনয়ঃ পাপানি যোনিঃ সেবাং তে পাপজনানঃ কে তইত্যাহ
জ্ঞিরোবৈশ্বাত্মা শূদ্রান্তেপি বাস্তু গচ্ছন্তি পরাং গতিং প্রকৃত্তাং গতিং ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ ভগবত্ত্বকির্বিধাতব্যোত্যাহ কিংকিতি । ন মে ভক্তঃ প্রণশ্চ-
তীত্যাহ হেতুমাত্রাকাণোত্তমার্থিকারে জাতিনিয়মোনাতীত্যাহ মাং হীতি ॥ ৩২ ॥

রাধামুজ ভাষ্য । মামিতি । কিমিতি । জ্ঞিরোবৈশ্বাত্ম শূদ্রাশ্চ পাপযোনয়োঃ ব্যাপা-
শ্রিত্য মনগতিং বাস্তু ॥ ৩২ ॥

ত্বিয়ৌবৈশ্যাস্তথা শূদ্রাস্তেহপি যাস্তি পরাং গতিম্ ॥ ৩২ ॥

কিং পুনত্রীক্ষণাঃ পুণ্যাভক্তারাজর্ঘ্যস্তথা ।

স্বামিকৃত টীকা । স্বাচারভ্রষ্টঃ মডক্তিঃ পবিত্রীকরোভীতি কিম্বচ চিং যতোমডক্তিহু-
কুলানপানধিকারিণোহপি সংসারায়োচয়তীত্যাহ মাং হীতি । যেহপি পাপযোনয়ঃ
স্বানির্কষ্টজন্মানোহস্তাজ্ঞাদরোভবন্তুঃ, যেহপি বৈশ্যঃ কেবলং কৃষাদিনিরতাঃ অতঃ
ত্বিরঃ শূদ্রাশ্চাপাধ্যয়নাদিরহিতাস্তেহপি মাং ব্যাপাশ্রিত্য সংসেব্য পরাং গতিং যাস্তি হি
নিশ্চিতং ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমাগত্বকদোষণে হৃষ্টানাং ভগবত্ত্বক্তিপ্রত্যাবাসিতারমুক্তা
স্বাভাবিকদোষণে হৃষ্টানামপি তসাহ হি নিশ্চিতং হেপার্থ মাং ব্যাপাশ্রিত্য শরণমাগত্য
যেপি স্যাঃ পাপযোনয়োহস্তাজ্ঞান্তির্যকোবা জ্ঞাতিদোষণে হৃষ্টাঃ তথা বেদাধ্যয়নাদিশূভতয়া
নিকৃষ্টাঃ ত্বিয়ৌবৈশ্যঃ কৃষাদিমাভবতাঃ তথা শ্রদ্ধাজ্ঞাত্তোধ্যয়নাদ্যভাবেন চ পরমগত্যাবো-
গ্যাস্তেহপি যাস্তি পরাং গতিং অপি শকাং প্রাপ্তত্বদ্রাচারামপি ॥ ৩২ ॥

পাপযোনি সমুত্ত জীবগণ এবং স্ত্রী, বৈশ্য ও শূদ্র সকলেই পরম
গতি লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

গীঃ সঃ । শুদ্ধাধিকারী ব্যক্তিকে তত্ত্বি যে পরম পদ দানকরে তাহার ত সন্দেহই
নাই । বাহারা পূর্বজন্মকৃত পাপ জন্ত চণ্ডাল অথবা সর্প বা তির্যাক্ কুলে জন্ম গ্রহণ করে
এবং বেদাধ্যয়ন বর্জিত স্ত্রীজাতি, কৃষি বাণিজ্যাদি লৌকিক ব্যাপারে সর্বদা ব্যস্ত বৈশ্য-
জাতি অথবা দৈনিক জ্ঞানের অভাব প্রযুক্ত মুক্তির অযোগ্য শূদ্রও তত্ত্বি প্রভাবে
অন্যরাসে মুক্তি লাভ করিয়া থাকে, অর্থাৎ যে যেমনই কেন পাপ করুকনা, তীব্র ভগব-
ত্ত্বিকির উদয় হইলে দীপ শিখায় তুলারশি দাহনের দ্বার সমস্ত পাপ বিনষ্ট হয় । যাহ
কর্মেয় বা উপাসনার অথবা যোগের কিংবা জ্ঞানের অধিকারী সকলে সকল সময় হইতে
পারেনা, কিন্তু জীব মাঝেই জাতি, বর্ণ, বয়ঃক্রম গুণ অবস্থা আদি নির্বিশেষে তত্ত্বিকির
অধিকারী হইতে পারে । তত্ত্বি সকল অপেক্ষা সুগম ও সকলের কল্যাণকারী ॥ ৩২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিং পুনরিতি । কিং পুনত্রীক্ষণাঃ পুণ্যাঃ পুণ্যায়োনয়ঃ ভক্তারাজর্ঘ্যস্তথা
রাজানশ্চ তে ঋষয়শ্চেতি রাজর্ঘ্যঃ বতএবমতোহনিতাং কণভঙ্গুরমসুখং চ সুখবর্জিতং মমুখা-
লোকং প্রাপ্য পুরুষার্থসাধনং দুর্লভং মমুখাঃ লক্ । ভজন্ত সেবন্ত মাং ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পাপযোনিঃ পাপাচারশ্চ স্বভক্ত্যা পরাং গতিঃ গচ্ছতি তর্হি
কিমুত্তমজাতিনিমিত্তেন সংশ্রাসাদিনা কিম্বা সমুত্তেনেত্যশঙ্ক্যাহ কিং পুনরিতি । উত্তমজাতি-
মতাং ব্রাহ্মণাদীনামতিশয়েন পরা গতির্ভোক্তব্যতাতে অতোভগবত্ত্বজনং তৈঃ একান্তেন
বিধাতব্যমিত্যাহ বতইতি । মমুখাদেহাতিরিক্তেষু পশাদিদেহেষু ভগবত্ত্বজনযোগ্যতাভাবাৎ
প্রাপ্তে মমুখাস্থে তত্ত্বজনে প্ররতিতব্যাং ইত্যাহ দুর্লভমিতি ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিং পুনঃ পুণ্যায়োনয়োব্রাহ্মণরাজর্ঘ্যশ্চ তত্ত্বিমাশ্রিতাঃ । অজ্ঞান
অনিষ্টা মহিরং তাপত্রয়াতিহত তথা অসুখ মিমং লোকং প্রাপ্য মাং ভজন্ত স্বধর্মে বর্তমানং
ভজন্ত স্বধর্মে বর্তমানোমাত্তজন্ত ॥

অনিত্যমসুখং লোকমিমং প্রাপ্য ভজস্ব মাম্ ॥ ৩৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা। যদৈবং তদা সংকুলাঃ সদাচারাস্ত মন্ত্রকঃ পরাং পতিং বাস্তীতি কিং
বক্তব্যমিত্যাহ কিং পুনরিতি । পুণ্যঃ স্মৃতিনোব্রাহ্মণাঃ, তথা রাজানশ্চ তে ঋষয়শ্চৈতি
এবং ভূতাস্ত পরাং পতিং বাস্তীতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ । অতঃ ইমং রাজর্ষিরূপং দেহং
প্রাপ্য লব্ধ্বা মাং ভজস্ব, কিঞ্চ অনিত্যমসুখং অসুখং সুখরহিতক্ষেমঃ মর্ত্যলোকঃ প্রাপ্য
অনিত্যদ্বাদ্বিগমকুর্যন্ অসুখদ্বাচ্চ সুখার্থমুদ্যমং হিত্বা মামেব ভজস্বত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। এবং চেৎ পুণ্যঃ সদাচারউত্তমযোনয়শ্চ রাজর্ষয়ঃ
দৃষ্টবস্তবৈবেকিনঃ কজ্রিয়ামম ভক্তাঃ পরাং পতিং বাস্তীতি কিং পুনর্বাচ্যমত্র কথ্যচিদপি
সন্দেহান্তাবাদিত্যর্থঃ যতোমন্ত্বেরীদৃগোমহিমা অতোমহতা প্রযত্নেন ইমং লোকঃ সৰ্বপুরু-
ষার্থসাধনযোগ্যগতিতুল্যভক্ষ্যমসুখাদেহমনিত্যমানুবিনাশিনমসুখং গর্তবাসাদ্যনেকদুঃখবহলং
লব্ধ্বা যাবদয়ং ন নশ্রুতি তাবদংশীভূতমেব ভজস্ব মাং শরণমাশ্রয়ন্ত অনিত্যদ্বাদ্বিগমকুর্যন্
বিলম্বং সুখার্থমুদ্যমং চ মাকাবীষ্টং চ রাজর্ষিরতোমন্ত্বেনোদ্যানং সফলং কুরু অত্রথা হ্যেতা-
দৃশং জন্ম নিষ্ফলমেব তেজাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

বর্ণোত্তম ব্রাহ্মণ এবং কজ্রিয় আমার ভক্তি প্রভাবে যে পরমগতি
লাভ করিবেই করিবে, তাহা বলাই বাহুল্য । অতএব তুমি এই অনিত্য
ও দুঃখায়তন মনুষ্যদেহ প্রাপ্ত হইয়া আমারই আরাধনা কর ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সং। যখন অস্তাজ জাতি এবং মুক্তির অনধিকারী গণই ভক্তিব্যোগে পরম পদলাভ
করিতে পারে, তখন ভক্তিমান্ হইলে সৎশজাত সদাচারযুক্ত ব্রাহ্মণ ও কজ্রিয়গণ যে
মুক্তিলাভ করিবে তাহাতে সংশয় নাই । তাই ভগবান অর্জুনকে বলিলেন, গর্ত যাতনাদি
সহিয়া, বোগাদির আশ্রয় তুমি এবং ক্ষণ বিধ্বংসী মানব শরীর পাইয়া তুমি তব জ্ঞানের
অধিকারী হইয়াছ আর বিলম্ব করিওনা, শীঘ্রই রাজর্ষি জনকাদির হস্ত ভক্তিমান্ হইয়া
আমার আরাধনা কর, আমি মনুখে নিদামান এবং গুরুরূপে ভক্তিব্যোগ শিক্ষা দিতেছি,
ভক্তি প্রবল হইবার ইহাই শুভ অঙ্গসর । এমন সুযোগ ও শুভ লগ্ন চলিয়া গেলে ভক্তি লাভ
করা কঠিন হইবে, অতএব আর বিলম্ব করিওনা, ভক্তি পরায়ণ হও ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ। কণং মন্যনাইতি । ময়ি মনোযন্ত তব সৎ মন্যনাভব তথা মন্ত্বেকোত্তম
মদ্যাজী মদ্যজনশীলোভব মামেব চ নমস্কুরু মামেবেশ্বরমেধাসি আগমিষ্যসি যুক্তা সগাধায়
চৈত্তমেষবাম্মানং মামেবমহং হি সপেবাং ভূতানাং আত্মা পরা চ গতিঃ পরময়নং তং মামে-
বস্তু ৫ং এষ্যদীত্যতীতেন পদেন সম্বন্ধঃ মৎপরায়ণঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে নবমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা। ভগবন্ত্বেতিখস্তাবং পৃচ্ছতি কথমিতি । ঈশ্বরভজনে ইতিকর্তব্যতাং
দর্শয়তি মন্যনাইতি । এবং ভগবন্তং ভজমানস্ত মম কিং আদিত্যাশঙ্ক্যাহ মামেবেতি । সমা-
ধায় ভগবতোবেতি শেষঃ । এবমাত্মানমিত্যোভদ্বিবৃণোতি অহং জীতি । অহমেব পরময়নং
তবেতি মৎপরায়ণত্বাভূতঃ সন্ মামেবাম্মানমেধাসীতি সম্বন্ধঃ । তদেবং মধ্যমানং ধোয়ং
নিকৃপ্য নবমোদ্যমানামাবাধ্যাতিধানমুগেন নিজে ন প্য মোপিকেন রূপেণ প্রত্যাঞ্জেন জ্ঞানং

মন্মনাভব মদুস্তোমদ্যাজী মাং নমস্কুরু ।

পরমেশ্বরস্ত পরমারাধনমিত্যতিদধতা সোপাধিকং তৎপদবাচ্যং নিরূপাধিকং তৎপদলক্ষ্যং
ব্যাখ্যাতং ॥ ৩৪ ॥

ইতি নবমোধ্যায়ঃ ।

রাঁমামুজ ভাষা । ভক্তি স্বরূপমাহ । মন্মনেতি । মন্মনা ভবমপি সর্বৈশ্বরে নিখিল হেয়
প্রতানীক কল্যাপৈকতানে সর্বক্ষেত্রে সত্য সংকল্পে নিখিল জগদেক কারণে পরম্বিন্ ব্রহ্মণি
পুরুষোত্তমে পুণ্ডরীক দল্যমনারত করণেশ্ব ক্ষণে স্বচ্ছনীগজীমুত পঙ্কাজে যুগপচ্ছদিত দানকর
সুত্ব ক্রিয়ণে লাভণ্যামুতমহো দদাবুদারপৌবর চতুর্দ্বাহাচ্ছজ্ঞ পীতাহ্বর ধরে মণ ক্রীটে
উরসি ধৃতহারে কেয়ুৰ কটকাদ বিভূষিতে পারসৌ শিল্ল সৌন্দর্য্য ঋতুখ্য গাভ্রীযৌদার্য্য
বাসং সল্লজন নিধারণালোকতাবশেষাহশেষ প্রারণ্যে স্বসর্বস্ব মিত তৈলধার বেদ বিচ্ছে-
দেন নানৈমেঘ মনাভবতে দেব বিশ্রুতি মৎ তক্ত মৎ প্রায়সেন ব্যক্তো মন্মনাভবেত্যর্থঃ
পুনরপি বিশ্রুতি মদ্যাজী অনবাধিকাতিশয় শ্রিয়মদন্তুত্ব কারিত মন্যজন পুরোভব মদ্বজনং
নাম পরিপূর্ণাশেষ বৃত্তিরোপচারিক সাংস্পর্শিকাভ্যবচারিকাদি সকল ভোগ প্রাদান রূপে
বাগে যথাতুত্ব জনিত নিরতিশয় শ্রিয়কারিত মদ্বজন পরোভব তথা মন্মনাভবেৎ ইত্যুক্তং
ভবত পুনরপি বিশ্রুতি । মাংনমস্কুরু । অনবাধিকাতিশয় মদন্তুত্ব কারিতাত্যর্থঃ । প্রয়া শেষ
শেষ বৃত্তি পশুন্নপ্যায়নতিমাত্র স্বত এব ব্যবসায় কুরুসং পণ্যঃ । অহমেব পরমপনং
যজ্ঞাসৌ মৎ পরায়ণ পুন শ্রব্যাশ্রয় ধারণা সংভাবনয়ামদাশ্রয় ইত্যর্থঃ । এবমাত্মানং যুক্তামংপ-
রায়ণ স্বমেব মনরাধেকাতিশয়া প্রীতোমদন্তুত্ব সমর্থং মম প্রাপ্যামামেবৈবাসি । আত্ম
শক্তোক্ত মনোবিষয়ঃ এবং রূপেণ মনসা মামন্তুত্বমামিষ্টামামন্তুত্বা মৎ পরায়ণো মামেব
প্রাপ্যাসীত্যর্থঃ তদেবং গোষ্ঠিকানি বৈদিক নিতা নৈমিত্তিকানি কৰ্ম্মাণি মৎপ্রীতয়ে মচ্ছে-
ষতদেবকারিত ইতি কুরুন্ সততং মৎ কীৰ্ত্তন যজনং নমস্কারাদিকান্-প্রীত্যা কুরুগো মাম-
যাগ্য নিখিল জগন্মচ্ছেষ তৈকরসমিতি চাতুসন্দধানোত্যর্থ শ্রিয় মদগুণং গণকাতুসন্দ্রায়
যজ্ঞক লক্ষণ মিদমুপাসনমুপাদধানো মামেব প্রাপ্যাসি ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীরামামুজাচার্য্য বিরচিতৈ গীতাভাষো নবমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । ভজনপ্রকারং দর্শয়ন্তু পসংহরতি মন্মনাইতি । মযোব মনোযন্তু স মন্ম-
নাস্ত্বং ত্বং, তথা মমৈব ভক্তঃ সেবকোভব, মদ্যাজী মৎপূজনশীলোভব, মামেব চ নমস্কুরু,
এবমেতিঃ প্রকারৈরর্থংপরায়ণঃ সন্ন্যাস্তানং মনোমায় যুক্তা সমাধায় মামেব পরমানন্দরূপমে-
বাসি প্রাপ্যাসি । নিজদৈমর্থ্য্যমাস্তর্গং ভক্তেন্দ্ৰচাতুত্বৈতবং নবমে রাজগুহাথে, রূপয়াবোচ-
দচ্যুতঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি নবমোধ্যায়ঃ ।

মদ্বন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । ভজনপ্রকারং দর্শয়ন্তু পসংহরতি রাজভক্ত্যপি রাজভ-
ক্ত্যস্ত পুত্রাদৌ মনস্তথা সত্যম্নান্যপি ন তদন্তুইত্যতট্টকং মন্মনাভব মদুস্তোমদ্যাজীতী তথা মদ্যাজী
মৎপূজনশীলঃ মাং নমস্কুরু মনোবাধ্যায়ৈঃ এবমেতিঃ প্রকারৈরর্থংপরায়ণোমদেকেশ্বরঃ
সন্ন্যাস্তানমন্তঃকরণং যুক্তা সয়ি সমাধায় মামেব পরমানন্দধনং স্বপ্রকাশং সর্বোপদ্রবশূন্য-
ভয়মেন্যসি প্রাপ্যাসি ॥ ৩৪ ॥

মামেবৈষ্যসি যুক্তৈবমাত্মানং মৎপরায়ণঃ ॥ ৩৪ ॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াকিক্যাং
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে
 শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে রাজগুহ্যযোগো নাম নবমোহধ্যায়ঃ ।

শ্রীগোবিন্দপদারবিন্দমকরনাম্বাদগুচ্ছাশয়াঃ সংসারাবৃথিমন্তরস্তিসহসা পশুস্তি পূর্ণং
 মতঃ । নেদাষ্টৈরবধারয়ন্তি পরমং প্রেমন্ত্যজন্তি ভ্রমং দ্বৈতং স্বপ্নসমং বিদন্তি বিমলাং বিন্দন্তি
 চানন্দভাং ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাপ্রাচীনার্ণবীপিকার্যাঃ মধুসূদনসরস্বতীবিরচিতায়ামধিকারিতেদেন রাজ-
 বিদ্যা রাজগুহ্যযোগো নাম নবমোহধ্যায়ঃ ॥ ১ ॥

তুমি মদগত চিত্ত, মন্তস্ত ও আমার পূজাপরায়ণ হও এবং আমাকে
 নমস্কার কর । এইরূপে আমার শরণাগত হইয়া তোমার নিজ অন্তঃকরণ
 আমাকে সমর্পণ পূর্বক আমাকে প্রাপ্ত হও ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । ষাঁহার সংসারের সর্বত্র হইতে মনকে আকর্ষণ করিয়া একমাত্র ভগবানে
 অর্পণ করেন, ষাঁহার রাজা, মহারাজা, দেবতাদি হইতে সমস্ত শ্রদ্ধা আকর্ষণ পূর্বক একমাত্র
 ভগবানকে ভক্তি করেন অর্থাৎ কাহারও সেবা না করিয়া কেবল ভগবানের সেবা করেন
 এবং কায়মনোবাক্যে তাঁহাকে পূজা ও নমস্কার করেন, তাঁহাদেরই গুচ্ছান্তঃকরণে পরমানন্দ-
 ঘন পরমেশ্বরের প্রকাশ হইয়া থাকে । নদী যেমন সমুদ্রে গিয়া মিশ্রিত হয়, সেইরূপ সাধকও
 ভক্তির প্রবলবেগে ভগবৎ সত্তায় একীভূত হইয়া তত্ত্ব প্রাপ্ত করেন । শ্রুতিও বলিয়াছেন-
 “ যথা নদ্য স্পন্দমানাঃ সমুদ্রেহন্তং গচ্ছন্তি নামরূপে বিহায় । তথা বিদ্বান্নাম রূপাধিসূক্তঃ
 পরাংপরং পুরুষ মূণৈতি দিবাং ॥ ” যেমন গঙ্গা যমুনা দি নদী নিজ নিজ নামরূপ পরিত্যাগ
 করিয়া সমুদ্রে মিশিয়া সমুদ্রাকারাকারিত হইয়া যায়, সেইরূপ বিদ্বান্ পুরুষ নামরূপ
 বর্জিত হইয়া সর্বোৎকৃষ্ট স্বয়ংজ্যোতিঃ পরমাত্মা পুরুষে অতিরূপে মিশ্রিত হইয়া
 যান ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্বতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাষা ভাৎপর্য্য ব্যাখ্যার

নবম অধ্যায়

সমাপ্ত ।

দশমোহধ্যায়

শ্রীভগবানুবাচ । ভূয় এব মহাবাহো শৃণু মে পরমং বচঃ ।

শাকরজাভাঃ । সপ্তমোহধ্যায়ে ভগবতঃকৃষ্ণং বিভূতয়শ্চ প্রকাশিতানিবমে চ, অথেনানীং যেষু যেষু ভাবেষু চিত্তোভগবাংস্তে ভাবাবক্তব্যঃ ভবক ভগবতোবক্তব্যঃ উক্তমপি হুর্কিঞ্জ-
স্বাদিত্যতোভগবানুবাচ ভূয়হীত ভূয়এব ভূয়ঃ পুনঃ হে মহাবাহো শৃণু মে মদীয়ং পরমং
প্রকৃষ্টং নিরতিশয়বস্তনঃ প্রকাশকং বাচোবাক্যং যৎপরমং তে তুভ্যং প্রীয়মাণায় মন্বচনাৎ
প্রীয়সে হমতীবানুভবিত্বং পিবন্ততোবক্ষ্যামি হিতকামায়া হিতৈচ্ছয়া ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অধ্যায়স্বরে সিদ্ধমর্থং সংক্ষেপতোহুভাবতে সপ্তমউতি । তৎ
সোপাধিকং নিকৃপাধিকঞ্চ বিভূতয়ঃ সবিশেষনির্কিংশেবরূপপ্রতিপত্ত্যুপযোগিত্বঃ । উত্তরা-
ধ্যায়স্তাধ্যায়স্বরেন সবন্ধঃ বদন্তধ্যায়ান্তরমবতারয়তি অপেতি । বক্তব্যঃ সবিশেষধ্যানেন
নির্কিংশেবপ্রতিপত্তৌ চ শেষেতেনেতি শেষঃ । নহু সবিশেষং নির্কিংশেবং ভগবতোবক্তব্যং
প্রাণেব তত্র তজ্জোক্তং তৎ কিমিতি পুনরুচ্যতে তত্রাহ উক্তমণীতি । তদ্বাদে তত্র তত্র
তদ্ব্যমুক্তং তথাপি পুনরুক্তব্যং হুর্কিঞ্জস্বাদিত্যিতি যতোমন্ততে হত ইতি যোজনা । প্রকৃষ্টং
বচসঃ স্পষ্টয়তি নিরতিশয়েতি । তদেব বচোনিশিনষ্টি যৎপরমমিতি । সকৃদুক্তেরর্থসিদ্ধয়স-
কৃদুক্তিরনর্থিকেষ্যশক্যাহ প্রীয়মাণয়োত । ততোবক্ষ্যামি ইতি তুভ্যং ইতি পূর্বেণ
সবন্ধঃ ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভক্তি যোগঃ সপরিকর উক্ততম্বানীং তক্তাৎপত্তয়েতদ্বিবৃদ্ধয়ে
মহাপাভগবতো নিরকুশৈশ্বর্যাদি কল্যাণগণ গণানন্ত্যং কুৎসিত জগতন্তুচ্ছরীত তয়া তদাশ্রয়-
ত্বেন তৎ প্রবর্ত্তব্যঞ্চ প্রপ্রকৃতে ।

শ্রীভগবানুবাচ । ভূপরাবেতি মম মাহাত্ম্যং ব্রহ্ম প্রীয়মাণায়তে মন্তব্যুৎপত্তিবিবৃদ্ধিকপ
তিত কামনয়া ভূয়োমমাহাত্ম্য প্রাপঞ্চ বিবরণেব পরমং বচোযবক্ষ্যামি তব রহিতমনা
শৃণু ॥ ১ ॥

বামিকৃত টীকা । উক্তাঃ সংক্ষেপতঃ পূর্বে সপ্তমোনৌ বিভূতয়ঃ । দশমে তানিতভ্রম্বে
সর্বজ্ঞেশ্বরদৃষ্টে । এবং তাবৎ সপ্তমাদভিভূতিরধ্যায়ৈর্ভজনীয়ং পরমেধরত্বং নিকৃপতং
তদ্বিভূতয়শ্চ সপ্তমে রসোহহমক্ষু কোন্তেয়েত্যাদিনা সংক্ষেপতোদর্শিতাঃ অষ্টমে চ অধিব
জ্ঞোহমেবাজেত্যাদিনা নবমে চাহং ক্রতুরহং যজ্ঞহিত্যাদিনা, ইদানীং তাএব বিভূতীঃ
প্রাপকদ্রিয়ান্ স্বতন্ত্বেচাবশ্যকরণীয়ং বর্ণয়িত্বান্ শ্রীভগবানুবাচ ভূয়এবেতি । মহাত্মো
যুদ্ধাদিবিশ্বদ্রষ্টানে মৎপরিচর্যাসু বা কুশলোহাহ যন্ত তথা হে মহাবাহো ভূয়এব

যতেহং প্রীয়মাণায় বক্ষ্যামি হিতকাম্যায় ॥ ১ ॥

ন মে বিদুঃ সুরগণাঃ প্রভবং ন মহর্ষয়ঃ ।

পুনরপি মে বচঃ শৃণু, কথং ত্বতঃ পরমং পরমাস্ত্রনিষ্ঠং, মঘচনামৃতেনৈব প্রীতিং প্রাপ্নু বতে
তু ভাং হিতকাম্যায় হিতেচ্ছয়া বদহং বক্ষ্যামি তৎ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী টীকা । ঈরুকার গীতামৃতজ্জহে নমঃ এবং সপ্তমষ্টমনবমৈতৎপদার্থত
ভগবতত্ত্বং সোপাধিকং নিরূপাধিকং চ দর্শিতং তত্ত্ব চ বিতৃত্যঃ সোপাধিকত্ব ধ্যানে
নিরূপাধিকত্ব জানে চোপায়ত্বাঃ রসোহমম্পূ কোত্তেরেতাদিনা সপ্তমে অহং ক্রতুরহং
বজ্জইতাদিনা নবমে চ সংক্ষেপেপোক্তাঃ অগেদানীং ভাসাং বিস্তরোবক্তব্যোভগবতোদ্যানে
তত্ত্বমপি দ্বার্কজ্ঞেয়জ্ঞং পুনস্তত্ত্ব বক্তব্যং জানায়োতি দশমোহম্যায়স্মারভাতে তত্র প্রথমমর্জুনং
প্রোৎসাহায়তুং ত্বয়এব পুনরপি হে মহাবাহো শৃণু মে মম পরমং প্রকৃষ্টং বচঃ যতে তু ভাং
প্রীয়মাণায় মঘচনামৃতপানাদিব প্রীতিমমৃতবতে ক্লামাহং পরমাস্ত্রব হিতকাম্যায়
হই প্রাপ্তীচ্ছয়া ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে মহাবাহো ! তুমি আমার উৎকৃষ্ট বচন
সকল শ্রবণ কর। তোমারই হিতকামনায় আমি প্রীতি পূর্বক বলি-
তেছি ॥ ১ ॥

গী: স: । ৭ম, ৮ম ও ৯ম অধ্যায়ে " তৎ " পদার্থ স্বরূপ পরমেশ্বরের সোপাধিক ও
নিরূপাধিক উভয় স্বরূপই প্রদর্শিত হইয়াছে। " তৎ " পদার্থের বিতৃতি রাশি সোপাধিক
স্বরূপ ধ্যানের এবং নিরূপাধিক স্বরূপ জানের উপায়ীকৃত। ৭ম অধ্যায়ে (রসোহমম্পূ
কোত্তের) বচন দ্বারা এবং ৯ম অধ্যায়ে (অহং ক্রতুরহং বজ্জ) বচন দ্বারা বিতৃতি রাশি
সংক্ষেপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। এক্ষণে দ্বার্কজ্ঞের ভগবানের ধ্যান অঙ্গমার্ঘ উহাবিতৃত্যরূপে
কথিত হইবে। কঠিন বিষয় বিস্তার পূর্বক না বলিলে সহজে কদরকম হয়না, এই জন্ত
দশম অধ্যায় কথিত হইতেছে।

অর্জুন প্রীতি পূর্বক ভগবানের সকল কথা শুনিতেছেন ও কদরকম করিতেছেন
বলিয়া অর্জুনকে ভগবান্ আরও সহপদেশ দিয়া তাঁহার পূর্ণ মঙ্গল সাধনার্থ মেহযুক্তচিত্তে
আগ্রহ পূর্বক আরও উত্তমোত্তম তত্ত্বকথা বলিতেছেন ॥ ১ ॥

শাকবভাব্যং । কিমর্থমহং বক্ষ্যামীত্যাহ নমইতি । ন মে বিদুর্ন জানন্তি সুরগণাঃ
কিং তে ন বিদুঃ মম প্রভবং প্রভাবং প্রভুশক্তাতিশয়ং অথবা প্রভবং প্রভবনং উৎপত্তিঃ বা
নাপি মহর্ষয়োভূষাদয়োবিদুঃ কস্মাতে ন বিহরিভূচ্যাতে অহমাদিঃ কারণং হি বস্মাদেবানাম্
মংনীণাং চ সর্কশঃ সর্কপ্রকারৈঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হিতকাম্যায় দ্বার্কজ্ঞেয়ং তত্ত্বজ্ঞানং কচ্চিদভোপি পরমং বচোমহং
বক্ষ্যামি তেন চ মম তত্ত্বজ্ঞানং ভবিষ্যত্যভোভগবৎচনমকিঞ্চৎকরমিতি শাক্ত্বা পরিহরতি
কিমর্থমিতিাদিনা । ইত্যাদয়োভূষাদয়শ্চ ভগবৎপ্রভাবং ন নিলম্বীভ্যজ্ঞ প্রাপ্নুপূর্বকং হেতুমাছ
কস্মাদিতি । নিমিত্তত্বেনোপাদানত্বেন চ যতোদেবানীনাং ভগবানেব হেতুভক্তভক্তিতাত্মনঃ
তত্ত্ব প্রভাবং বিহরিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

অহমাদিহি দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চ সর্বশঃ ॥ ২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । নাম বিদ্যুরিতি । সুরগণামহর্ষয়শ্চাতীজিরার্থে বর্ণিনোহমিকতর জ্ঞান।
অপি মে প্রভবং ন বিদুঃ মম নাম কণ্ঠ স্বরূপস্বভাবাদিকং নজানন্তি যতন্ত্বেবাদেবানা
মহর্ষীগাঞ্চ সর্বশঃ অহমাদিত্তেবা স্বরূপজ্ঞ জ্ঞান শক্ত্যাদেশ্চাহমেবাদিত্তেবাং দেবত্বং দেবর্ষি-
বাদিত্তেতুতুত পুণ্যাহুগুণ ময়াদন্তঃ জ্ঞানং পরিমিতং অতন্ত্বে পরিমিত জ্ঞানবাং স্বরূপাদিকং
বণাবর জানন্তি ॥ ২ ॥

বাসিকৃত টীকা । উক্তস্তাপি পুনর্নচনে হুজ্যেবং হেতুমাহ ন মে নিগুরিতি । মে মম
প্রকৃষ্টঃ তবং জগদ্রহিতস্তাপি নানাবিকৃতিভিরানির্ভাবং সুরগণাঅপি মহর্ষয়োপি ভূবাদয়ো
জানন্তি । তত্র হেতুঃ অহং হি দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চাদিঃ কারণঃ সর্বশঃ সর্বেষাং প্রকারৈরুৎপা-
দকত্বেন বুদ্ধাদিপ্রবর্তকত্বেন চ অতোমদহুগ্রহং বিনা মাং কেহপি ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । প্রকৃষ্টহেতুস্তমেব কিমর্থঃ পুনর্নকাসীত্যত্র আহ প্রভবঃ
প্রভাবঃ প্রভূশক্তিশরং প্রভবনমুৎপত্তিমনেকাবিকৃতিভিরানির্ভাবং বা সুরগণাঃ চন্দ্রাদয়ো-
মহর্ষয়শ্চ ভূবাদয়ঃ সর্বজ্ঞাঅপি ন মে বিদুঃ তেবাং তদজ্ঞানে হেতুমাহ অহং হি যস্মাৎ সর্বেষাং
দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চ চ সর্বশঃ সর্বেষাং প্রকারৈরুৎপাদকত্বেন বুদ্ধাদিপ্রবর্তকত্বেন চ নিমিত্ত-
ত্বেনোপাদানত্বেন চাদিঃ কারণং অতোমাদিকারান্তে মৎপ্রভাবং ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

দেবতাগণ এবং মহর্ষিগণ আমার প্রভাব পরিজ্ঞাত নহেন । কেননা,
আমি দেবতা ও মহর্ষিগণের আদি কারণ ॥ ২ ॥

গীঃ সং । তাঁহারই প্রভাবে যে জগতের উৎপত্তি, স্থিতি ও সংহার হইতেছে টীকা
ইন্দ্রাদি দেবতাগণ ও ব্রহ্ম আদি মহর্ষিগণও বিদিত নহেন । কেননা, তিনিই তাঁহাদিগের
উৎপাদক ও বুদ্ধির প্রবর্তক । বস্তুতঃ তগবান্ স্বয়ং কাহারও নিম্নল বুদ্ধিতে আকৃত না
তইলে বুদ্ধি বিচার দ্বারা কেহ তাঁহাকে জানিতে পারেনা । তিনি মহুযা বুদ্ধির অগম্য ও
অপার ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ যোমামিতি । যোমামজমনাদিঞ্চ যস্মাদহমাদিহি দেবানাং মহর্ষী-
গাঞ্চ ন মমাত্তঃ আদির্বিদ্যাতেহহমজোহনাদিষ্ট অনাদিত্বমজ্ঞে হেতুস্তঃ মামজমনাদিঞ্চ
যোবেত্তি বিজ্ঞানাতি লোকমহেশ্বরঃ লোকানাং মহাত্মমীশ্বরমসংসৃঢ়ঃ সংযোজবর্জিতঃ
স মর্ত্তোবু মনুযোবু সর্বপাটৈঃ সর্বেষাং পাটৈঃ মতিপূর্সামতিপূর্সকৃতৈঃ প্রমুচ্যাতে প্রমো-
ক্ষ্যাতে ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ কশ্চিদেব তগবৎপ্রভাবং বেত্তীত্যাহ কিঞ্চেতি । কোণো
প্রভাবোভগবতোরঃ বহুবো ন নিদুরিতাপেক্ষারং পারমার্থিকং প্রভাবঃ তদধীনফলঞ্চ
কথরতি যোমামিতি । পদদ্বয়্যাপোনকৃত্যমাহ অনাদিত্বমিতি ॥ ৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । তদেবাদ্যাদিত্য স্বরূপবাণাত্ম্য বিবর জ্ঞানং তজ্জুৎপত্তি বিরোদি পাণ
বিমোচনোপাণমিত্যাহযোমামিতি । ন জায়ত ইত্যত অনেক বিকারি জ্ঞান্যাদচেনাত্তং
স্বষ্টাং সাংসারিক চেতনাত্ত বিসজাতীভূতমুক্তং । সাংসারিক চেতনভূতি কণ্ঠ কৃত্যবিৎ
সংসর্গজ্ঞান অনাদিরিত্ত্যনেন পদেনাদি মতা জামুক্তায়নোবিসজাতীয়ত্ব মুক্তং মুক্তাঅনো-

যোমামজমনাদিঞ্চ বেত্তি লোকমহেশ্বরম্ ।

অসংমুঢ়ঃ স মর্ত্যেষু সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

জ্ঞানময় মাদিমত্ত্বং হেয় সৰ্বকৃত্য পূৰ্ণ বৃত্তবাদহঁতাতি । অনাদিত্যনেন তদনহঁ তয়া তৎ প্রত্যা-
নীক তোচাতে নিরঞ্জন নিরবদাং মিতিাদি শুতাথএব হেয় সৰ্বকৃত্য প্রত্যানীক স্বরূপতয়া তদনহঁ
মামজং লোক মহেশ্বরং মন্ত্রে সংমুঢ়ো যোবেত্তি । উত্তর সজ্জাতীয়জ্ঞৈকী কৃত্য সংমোহনং
সমোহন্ত হুহিতোহসংমুঢ়ঃ সমতজ্ঞাৎপত্তি বিরোধিত্তিঃ সৰ্ব পাপৈঃ প্রমুচ্যতে । এতচ্ছবঃ
ভবতি লোকে মনুষ্যাণাং রাজেতর মনুষ্যা সজ্জাতীয়ঃ কেন চিৎ কর্মণাতদাধিরতাং প্রাপ্তঃ ।
তথা দেবানামধিপতিরপি তথা ব্রহ্মাণ্ডাধিপতিরপি তথা ব্রহ্মাণ্ডাধিপতিরপীত সংসারী
সজ্জাতীয়ঃ । তত্শাপি ভুবন জয়াস্তগতত্বাৎ । যো ব্রহ্মণঃ বিদগ্ধাতীতি ঋতশ্চ তথাভ্যোপিযেকৈ
চাণিমাঈদোখ্যঃ প্রমাময়ন্ত লোক মহেশ্বরঃ কাণ্য কারণাবস্থাদচেতনাদ্বন্দ্বানুজ্ঞাচ্চ চেতনা-
দীশিতব্যং সৰ্বজ্ঞাণিখিল হেয় প্রত্যানীকানবিধিকান্তিশূন্য সংখ্যায় কল্যাণ ঋণৈক তান
তমানিগজ্জিতৈকঃ স্বভাব তয়াচ বিসজ্জাতীয়ইতর সজ্জাতীয় তয়া মোহ রহিতোযোবেত্তি সৰ্ব
পাপৈঃ প্রমুচ্যত ইতি ॥ ৩ ॥

সামিকৃত টীকা । এবংকৃত্যস্বজ্ঞানে ফলমাহ যোমামিতি । সৰ্বকারণত্বাদেব ন বিদ্যাতে
আদিঃ কারণং যন্ত তমনাদিং, অতএবাজং জন্মশূন্যং লোকানাং মহেশ্বরঞ্চ মাং যোবেত্তি
সমগ্রস্যোমু সন্মোহরাহতঃ সন্ সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

মুখ্যদমন সন্ন্বতীকৃত টীকা । মহাকলজ্ঞাচ্চ কশ্চিদেব ভগবতঃ প্রত্যাং বেত্তীত্যাহ
সৰ্বকারণত্বাদেব বিদ্যাতে আদিঃ কারণং যন্ত তমনাদিং অনাদিস্বাদজং জন্মশূন্যং লোকানাং
মহাজ্ঞানীশ্বরং চ মাং যোবেত্তি স মর্ত্যেষু মনুষ্যেষু মধ্যে অসংমুঢ়ঃ সংমোহবর্জিতঃ সর্কৈঃ
পাপৈঃপ্রতিপূৰ্ণকৃতৈতরপি প্রমুচ্যতে প্রকর্ষণে কারণোচ্ছেদান্তংসংসারাতাবরূপেণ মুচ্যতে
মুক্তোভবতি ॥ ৩ ॥

যিনি আমাকে জন্মরহিত, অনাদি এবং সৰ্বলোকমহেশ্বর বলিয়া
বিদিত হয়েন, তিনিই মোহবর্জিত হইয়া সমস্ত পাপ হইতে বিমুক্ত
হয়েন ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । যিনি ভগবানকে মনুষ্য বুদ্ধিতে না দেখিয়া তাঁহাকে অজ, সমস্ত কারণের
কারণ এবং অনাদি পরমেশ্বর বলিয়া জানিতে পারেন, তিনি পূৰ্ণকৃত, বর্তমান এবং
ভবিষ্যৎ পাপ হইতে মুক্ত হয়েন । প্রায়শ্চিত্তাদির দ্বারা পাপ রাশি নষ্ট হয় বটে, কিন্তু
অজ্ঞানের বীজ স্বরূপ অহংমমতি অতিমান বিদূরিত হয়না । “প্রমুচ্যতে” এই পদের
“প্র” শব্দ দ্বারা ভগবান্ ইহাই দেখাইয়াছেন, যে তাঁহাকে ব্রহ্ম স্বরূপে দর্শন করিলে
জীবের কার্যময় ও বচন কৃত জীবিত পাপ এবং ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান এই ত্রিকাল কৃত
পাতক রাশি এবং পাপবুদ্ধির বীজভূমি অবিদ্যা এবং মহামোহ এ সমস্তই নিবৃত্ত হইয়া
বার ॥ ৩ ॥

শাক্তভাষ্যং । ইতশ্চাহং মহেশ্বরোলোকানাং বুদ্ধিরিতি । বুদ্ধিরন্তঃকরণত্ব স্বস্বাদ্যর্থা-
বোধোদনসামর্থ্যং তত্ত্বন্তং বুদ্ধিমানিতি হি বদন্তি চ ন্যাসাদিগদার্থানামবোধঃ অসংমোহঃ

বুদ্ধির্জ্ঞানিমসংমোহঃ কমা সত্যং দমঃ শমঃ ।

প্রভুপণেরেব বোধবোবু ব্রহ্মবোবু বিবেকপূক্ষিকা প্রবৃত্তিঃ কমা আকৃষ্টত তাক্তিতত না অবি-
কৃতনিচিহ্নতা সত্যং যথাদৃষ্টত যথাকৃতত চাক্ষুহুভনত পরবুদ্ধিগংক্রঃ স্তয়ে তথৈবোচ্চায়াগাণা
বাক্ সত্যমুচ্যতে দমোবাহোজ্ঞয়োপশমঃ শমোহস্তঃ করণজ্ঞোপশমঃ স্তমঃ আক্সাদোদ্রঃগং
সত্যপোতবউক্তঃ অভাবতাবিপর্যায়ঃ ভরকজ্ঞাসোহভয়মেব চ তবিপরীতঃ ॥ ৪ ॥

শাস্তরভাষাং । অহিংসেতি । অহিংসা অপীড়া প্রাণিনাং সমতা সমচিত্ততা তুষ্টিঃ
সন্তোষঃ পর্যাপ্তবুদ্ধিলাভেবু তপইন্দ্রিয়সংযমপূক্ষকং শরীরপীড়নং দানং যথাশক্তিসংবি-
ভাগঃ বশোধর্ষনিমিত্তা কীর্তিঃ অগশব্দধর্ষনিমিত্তা কীর্তিঃ ভবন্তি ভাবাযথোক্তাবুজ্ঞাদয়ো-
ভুতানাং প্রাণিনাং মত্তএবেশ্বর্যং পৃথগ্বিধানানাবিধাঃ স্বকর্ম্মান্তরূপেণ ॥ ৫ ॥

আনন্দাগারী টীকা । ভগবতোলোকমহেশ্বরদেহে হেতুভরমাতঃ চতুর্শোত । মুমুকুতিরারাম্য-
বসিকরে বক্রমোক্ষসাধনং পুরকৃত্যাপেশবজগৎ প্রকৃত্যার্থীতাত্ত্বগক্ষণং সোপাশিকং ভগবৎপ্রভা-
বমতিবধ্তে বুদ্ধিরিতি । সূক্ষ্মাদীত্যাশিষ্মেন সূক্ষ্মতরঃ সূক্ষ্মতমচাখোগৃহতে উক্তং সামর্থ্যং
বুদ্ধিরিত্যশ্মিরর্থঃ প্রসিদ্ধিঃ প্রমাণরতি তবন্তমিতি । আত্মাদীতি ভদববোধবস্তংহি জ্ঞানিনং
বদন্তি অন্তঃ করণজ্ঞোপশমোবিসয়েভ্যোব্যাবৃত্তিরিতি শেষঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথাশক্তীতি । পাত্রে প্রকরা স্বশক্তিমনতিক্রমার্থানাং দেশকাল-
হুণ্ডণেন প্রতিপাদনমিতার্থঃ । উক্তানাং বুজ্ঞাদীনাং সাশ্রয়গামীশ্বরাজ্ঞপতিং প্রীতজনীতে
ভবন্তীতি । নানাবিধদেহে হেতুমাহ স্বকর্ম্মেতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষা । এবং স্ব স্ব ভাবানুসন্ধানেন তজ্ঞাতপতি বিরোধিষাপ নিরসনং
বিরোধি নিরসনাদেবার্থতো তজ্ঞাতপতিং চ মতি যদৌষর্ষ্য স্বকল্যাণগুণ প্রকারানুসন্ধানেন
তক্তি নিবুদ্ধি প্রকার মাহ । বুদ্ধিবিতি । অহিংসেতি । বুদ্ধির্জ্ঞানস্যাচিদ চিদন্ত নিরূপণ সামর্থ্যং ।
জ্ঞানং চিদচিদন্ত বিশেষ বিষয়ো নিশ্চয়ঃ অসংমোহঃ পূক্ষং গৃহতোজ্ঞজ্ঞতাদোক্ষসজাতীয়
শক্তিকাদি বস্ত্তি সজাতীয়তা বুদ্ধি নিবৃত্তিঃ কমামনো বিকারে হেতো সত্য বিকৃত মনস্তং
সত্যং ণখাদিষ্ট বিষয়ং ভূতাহিত রূপ বচনং তজ্ঞ সত্যং তদহুগুণ মনো বৃত্তিভিরিহাতিঃ
প্রায়ত মনোবৃত্তি প্রকারকং দমঃ সর্পি বাহু করণানামনর্থ বিষয়েভ্যো নিয়মনং । শমোৎক-
রণত তথা নিয়মনং স্তমস্বাভ্যাহুকলাহুভবঃ ভবোভবস্তং অকুলগ্রভন হেতুকং মনমনসোভব
প্রতিকুলগ্রভন হেতুকো মনসোবিষাদঃ ভ্রমমাগামিনে হুঃখ হেতু দর্শনকং হুঃখং তন্নিবৃত্তি
রতয়ং ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অহিংসা পরদুঃখ হেতুৎ সমতা আত্মনি স্তমঃস্ব বিপক্ষেবুঃ
চাধানর্থয়ো সমমতিত্বং তুষ্টি সর্কেষু লাভেবু ভৌবস্বভাববস্ত্তয়ঃ শাস্ত্রীয় সটভাগ সংকেচ
রূপঃ কায় রূপঃ । দানং স্বকীয় ভোগ্যানাং পরমৈ উপাদনং । যথোক্তগোবস্তা প্রথা ।
অযশোনৈশু গ্য প্রথা । এতে কীর্ন্তহুগুণ মনোবৃত্তি বিশেষবস্ত্তে মনোবৃত্তি প্রকরণাং ।
তপ দানেচ তথা এনাদায়াঃ সর্কেষাং ভুতানাং ভাবাঃ প্রবৃত্তি নিবৃত্তি হেতবোবস্ত্তয়োমস্তএব
মং সংকল্পযতাতবন্তি সর্কেষ ভুতজাতত সৃষ্টিস্থিভ্যোঃ প্রণর্ন্তরিতারশ্চ মং সংকল্পাপতু
প্রবৃত্তয় ইত্যাঃ ॥ ৫ ॥

বামিকৃত টীকা । লোকমহেশ্বরভাঃ ক্ষু টয়কি বুদ্ধিরিতি জিতিঃ । বুদ্ধিঃ সারাসারবিনে-
কনৈপুণ্যং জ্ঞানমাত্মবিষয়ং অসংমোহোব্যাকুলস্বাভাবঃ, কমা সচিকুৎসং, সত্যং যথার্থ-

সুখং দুঃখং ভবোহতাবোভয়কাতয়মেবচ ॥ ৪ ॥

ভাবণং, দমোবাহাহেজ্জিরসংবমঃ, শমোহন্তঃকরণসংবমঃ, সুখমননুভূতসংবেদনীরং দুঃখক
তদ্বিপরীতং, ভবউত্তণঃ, অতাবতদ্বিপরীতঃ, ভয়ং ভ্রাণঃ, অভয়ং তদ্বিপরীতং, অত
শ্লোকত মন্তএব ভবন্তীতুান্তরেণাশ্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

বানিকৃত টীকা। কিঞ্চ অহিংসেতি। অহিংসা পরপীড়ানিবৃত্তিঃ, সমতা রাগদ্বेषা-
দিরাহিত্যং, তুষ্টিদৈবলঙ্ঘনেন সন্তোষঃ, তপঃ শারীরাদি বন্ধ্যমাণং, দানং ভ্রাতার্কিতত
ধনাদেঃ পাজেহ্পণং, বশঃ সংকীর্ণিতঃ, অবশোধকীর্ণিতঃ, এতে বুদ্ধিজ্ঞানাদয়তদ্বিপরীতা-
শ্চাবুদ্ধ্যাদিরোনানাবধাতাবাঃ প্রাণিনাং মন্তঃ সকাশাদেব ভবন্তি ॥ ৫ ॥

মধুহৃদন সরসভীকৃত টীকা। আত্মনোলোকমহেশ্বরং প্রপঞ্চয়তি বুদ্ধিরন্তঃকরণত
সুস্মার্যবিশেষকসামর্থ্যং জ্ঞানসামান্যাত্মসম্পদাদ্যাববোধঃ অসংস্রোহঃ প্রত্যাংপন্নেষু বোধক্যেযু
কর্তব্যেযু চাণ্যাকুলতয়া বিবেকেন প্রবৃত্তিঃ কমা আকুটত্বতাক্ষিতত বা নিষিকারচিত্ততা
সত্যং প্রমাণেনাববুদ্ধতাব্যত তথৈব ভাবণং দমোবাহাহেজ্জিরসংবমঃ স্ববিষয়েভ্যানিবৃত্তিঃ
শমোহন্তঃকরণত সুখং ধর্মাসাধারণকারণকমনুভূতবেদনীরং দুঃখমধর্মাসাধারণকারকং প্রতী-
কুলবেদনীরং ভবঃ উৎপত্তিঃ ভাবঃ সত্য অতাবোহসন্তেতি বা ভয়ং চ ভ্রাস্তদ্বিপরীতম-
ভয়ং এবংচ একশ্চকারউক্তসমুচ্চয়ার্থঃ অপরোহুতবুদ্ধ্যাজ্ঞানাদিসমুচ্চয়ার্থঃ এবৈতোতে
সর্বলোক প্রসিদ্ধা এবৈতাব্যর্থঃ মন্ত এবভবন্তীতুান্তরেণাশ্বয়ঃ অহিংসা প্রাণিনাং পীড়ানিবৃত্তিঃ
সমতা চিত্তত রাগদ্বেষাদিরহিতাবহা তুষ্টিভোগোষেতাবতাহলমিতি বুদ্ধঃ তপঃ শারীর-
মার্গেণ কারেজ্জিরণোবণং দানং দেশে কালে শ্রদ্ধয়া বথালক্ষ্যার্থানং সংপাজে সমর্পণং
বশোধর্মনিমিত্তা লোকপ্রাচারুপা প্রসিদ্ধিঃ অবশোধর্মনিমিত্তা লোকনিন্দারুপা প্রসিদ্ধিঃ
এতে বুদ্ধ্যাদিরোভাবাঃ সকারণকাঃ পৃথগ্ধিধাঃ ধর্মাদ্যাদিসাধনবৈচিত্র্যেণ নানাবিধাঃ
জুতানং সর্বেষাং প্রাণিনাং মন্তঃ পরমেশ্বরাদেব ভবন্তি নাস্তস্মাত্মাত্মকিং বাচ্যং মম
লোকমহেশ্বরমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

বুদ্ধি, জ্ঞান, অসম্মোহ, কমা, সত্য, দম, শম, সুখ, দুঃখ, ভব, ভাব,
ভয়, অভয়, অহিংসা, সমতা, তুষ্টি, তপ, দান, এবং বশ ও অবশ, প্রাণিবর্গের এই সমস্ত ভিন্ন ভিন্ন ভাব আমা হইতে উৎপন্ন হইয়া
থাকে ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ। বিঃসংশয়রূপে সুস্মার্য বুদ্ধিবার জন্ত অন্তঃকরণের শক্তি বিশেষের নাম বুদ্ধি।
আত্ম অনাত্ম পদার্থের বিচার পূর্বক বোধের নাম জ্ঞান। জ্ঞাতব্য বা কর্তব্য পদার্থ জন্ত
অব্যাকুলিতভাব অর্থাৎ ইষ্টানিষ্ট ফল বিচার যুক্ত স্থিরতাবের নাম অসম্মোহ। অস্ত কর্তৃক
ভিন্নকৃত বা পীড়নযুক্ত হইলে তাহাকে দণ্ডদিবার কমতা সম্বন্ধে অন্তঃকরণের যে বৃত্তি
তাহাকে নিবৃত্ত করে তাহার নাম কমা। অন্তঃকরণের যে বৃত্তির দ্বারা পদার্থের অবিকৃত
স্বরূপ নিরূপিত বা ব্যাখ্যাত হয় তাহার নাম সত্য। শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে শব্দাদি বিষয়
হইতে নিবৃত্ত করিবার শক্তি যে বৃত্তিতে আছে, তাহার নাম দম। যে বৃত্তির দ্বারা শব্দাদি
বিষয় অন্তঃকরণে স্থান না পায় তাহার নাম শম। যে অবস্থার মনুষ্য চিত্ত প্রসাদ বা আনন্দ
লাভ করে এবং বাহ্য ধর্ম হইতে উৎপন্ন হয়, তাহার নাম সুখ। বাহ্য অধর্ম হইতে উৎপন্ন

অহিংসা সমতা ভুক্তিস্তপোদানং যশোহযশঃ ।

ভবন্তি ভাবাত্মতানাং মত্তএব পৃথগ্বিধাঃ ॥ ৫ ॥

মহর্ষয়ঃ সপ্ত পূর্বে চত্বারোমনবস্তথা ।

এবং জীবের নিবিধ পরিভাষের কারণ তাহা হুঃখ। উৎপত্তির নাম তন, সত্তার নাম ভাব, অসত্তার নাম অত্যা। জ্ঞাসের নাম তত্ত্ব, জ্ঞাসিতাবের নাম অতত্ত্ব। স্বাবর জন্মাদি কোন জীবকে হুঃখ না দিবার ইচ্ছার নাম অহিংসা। ইষ্টানিষ্ট রাগ ঘেবাদি রহিত অবস্থার নাম সমতা। প্রারব্ধ ভোগ্য প্রাপ্ত বস্তুরাজেই তৃপ্তি লাভের নাম সন্তোষ। শাস্ত্রানুসোদিত কচ্ছ চাক্ষরাদি ব্রত সাধনের নাম তপ। উত্তম দেশ কাল বিচার করিয়া সৎপাতে শ্রদ্ধা পূর্বক অন্ন সুখাদি প্রদানের নাম দান। ধর্ম্মাদি জনিত প্রশংসার নাম বণ। অদর্শ-জন্ত লোকাপবাদের নাম অবণ। এতরূপ সমস্ত ব্রাহ্ম উৎপাদনের স্লাম্বার একমাত্র ভগবান্। বস্তুতঃ তাহা হইতেই প্রসূত উৎপন্ন হইয়াছে ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শাকরশাখাঃ । কিঞ্চ মহর্ষর ইতি । মহর্ষয়ঃ সপ্ত ভূখাদয়ঃ পূর্বেহতীতকালসংকল্পিনশ্চ-
ত্বারোমনবস্তথা সাবর্ণাইতি প্রসিদ্ধাঃ তে চ মত্তবামলগতভাবনাটৈক্যেন বা সামর্থ্যোনোপে-
তামানসামনসৈ বোৎপাদিতামরা যাতাউৎপন্নাবেবাং মননাং মহর্ষীগাঞ্চ সৃষ্টির্লোকইমাঃ
স্বাবরজন্মলক্ষণাঃ প্রজাঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথঞ্চিদপি তেষামাচ্ছাতিরেক্যভাবাৎ মত্তএবতু্যক্তং ন
কেবলং ভগবতঃ সর্বপ্রকৃতিত্বমেব কিন্তু সর্বজন্মসর্বেশ্বরস্বরূপমধিষ্ঠাতৃস্বম্পীত্যাহ কিঞ্চেতি ।
আদ্যাভূতাদিরোবশিষ্টাভাঃ সর্বজ্ঞাবিদ্যাসংপ্রদায়প্রবর্তকান্তথেনি মনুনামপি পূর্বেষোদ্যাত-
মহুরুবাতৈ । কে তে মনবস্তত্বাহ সাবর্ণাইতি । ইতি প্রসিদ্ধাঃ পুরাণেষু প্রজানাং পালকাঃ
স্বরমীশ্বরশ্চেতি শেবঃ । মহর্ষীগাং মনুনাক তুলাং বিশেষণং তে চেতি । ময়ি সর্বজ্ঞে সর্বেশ্বরে
গুণা ভাবনা যেষাং তে তথা । ভাবনাকলমাহ বৈক্যবেনতি । বৈক্যব্যা শক্ত্যাধিষ্টিতত্বেন
জ্ঞানৈশ্বর্যবস্তইত্যর্থঃ । তেষাং জন্মনোবৈশিষ্ট্যমাচষ্টে মানসাইতি । মন্বাদীনেষু বিশিনষ্টি যেষা-
মিতি । বিদ্যায় জন্মনা চ সন্ততিভূতামন্বাদীনাময়িন্ লোকে সর্বাঃ প্রজাইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । মহর্ষর ইতি পূর্ব সপ্ত মহর্ষয়োনীত মন্ততরে বে ভূখাদয়ঃ সপ্তর্ষয়ো
নিত্য সৃষ্টি প্রবর্তনার ব্রহ্মণো মনসঃ সন্তবাঃ । নিত্যং স্থিতি প্রবর্তনার বেচ সাবর্ণিকাদয়ঃ ।
চত্বারো মনবঃ স্থিতাঃ যেষা সন্তান ময়ে লোকে জাতাইমাঃ সর্বাঃ প্রজাঃ প্রতিক্রম্য
প্রলয়াদয়ত্যানামুৎপাদকা । পালকাস্ত ভবন্তি তে ভৃগুবানরো মহর্ষয়ে মনবশ্চ মত্তাবঃ । মম
যোতাবঃ সএব ভাবোযেষাং তমত্তাবা মৎ সংকল্পানুবর্তিন ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ মহর্ষর ইতি । সপ্ত মহর্ষয়োভূখাদয়ঃ সপ্ত ব্রাহ্মণাইত্যোতে
পুরাণে নিশ্চয়ং গতাইত্যানিপুরাণ প্রসিদ্ধান্তেভ্যোহপি পূর্বেহন্তে চত্বারোমহর্ষয়ঃ সনকাদয়-
স্তথা মনবঃ স্বায়ম্ভুবানরোমত্তাবামদীয়োতাবঃ প্রভাবোযেষু । তে হিরণ্যগর্ভাস্তনোমমৈব
মনসঃ সঙ্কল্পমাজ্ঞাতাঃ । প্রভাবমেবাহ যেষামিতি । যেষাং ভূখাদীনাম সনকাদীনাক
ইমাব্রাহ্মণাদ্যালোকে বর্জমানাবণিঃ পাপোত্রাদিরূপাঃ শিবাশ্রিয়াদিক্রপাস্ত প্রজাঃ
প্রদায়ন্তে ॥ ৬ ॥

মস্ত্রাব্যমানসাজ্জাতা যেষাং লোক ইমাঃ প্রজাঃ ॥ ৬ ॥

এতাং বিভূতিং যোগঞ্চ মম যো বেত্তি তত্ত্বতঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইতশ্চৈতদেবং মহর্ষয়ঃ বেদতদর্থজ্ঞেয়ঃ সর্বজ্ঞাবিদ্যা-
সংপ্রদায়প্রবর্তকাত্মাদ্যাঃ সপ্ত পূর্বে সর্গাদ্যকালান্বিতভূতাঃ তথা চ পুরাণং ‘ভৃগুঃ স্রীচি-
মাজং চ পুণ্ড্রাং পুণহং ক্রতুং বসিষ্ঠং চ মহাতেজাঃ সৌম্যজয়নসা হুতান্ সপ্ত ব্রহ্মাণই-
তোতে পুরাণে নিশ্চয়ং গতাহতি’ তথা চ দ্বারোমনবঃ সাবণাহতি প্রাসক্তাঃ অথবা মহর্ষয়ঃ
সপ্ত ভূতাদ্যাঃ তেতোহপি পূর্বে প্রপমাশ্চদ্বারঃ সনকাদ্যামহর্ষয়ঃ মনবন্তা আয়ত্তবাদ্যা-
শ্চতুর্দশ সপি পরমেশ্বরে ভাবোভাবনা যেষাং তে মস্ত্রাব্যমস্ত্রিনপরাঃ মস্ত্রাব্যাবশাদাভিত-
মদীযজ্ঞানৈশ্বর্যশক্ত্যর্থার্থঃ মানসাঃ মনসঃ সঙ্কল্পাদেবোৎপত্তাঃ নতু যোনিজাঃ অতোবিদ্যুজ-
জন্মহেন সর্বপ্রাণিশ্রেষ্ঠামস্ত্রএন হিরণ্যগর্ভান্নোজাতাঃ সর্গাদ্যকালে প্রাভূতাঃ যেষাং
মহাবীণাং সপ্তান্যং চতুর্গং চ সনকাদীন্যং মনুনাং চ চতুর্দশানাং অগ্নিন্লোকে জন্মনা চ
বিদ্যায়া চ সপ্তাভূতাইমাত্রাক্ষণাদ্যাঃ সর্বাঃ প্রজাঃ । ৬ ॥

সৃষ্টির আদিতে ভৃগু আদি সপ্ত মহর্ষি, মনুগণ আমারই প্রভাব-
সম্পন্ন এবং আমি হইতেই উৎপন্ন হইয়াছেন, এবং আমার আদেশ
ক্রমে এই লোক ও প্রজাসকল সৃষ্টি করিয়াছেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সঃ । কেবল সাধারণ জীব সকলই যে ভগবানের বিভূতি হইতে উৎপন্ন হইরাছে,
তাহা নহে, প্রজাসকলের সৃষ্টি কর্তা চতুর্দশ মনু এবং বেদ প্রচার কর্তা মহর্ষি গণ আদি
সমস্তই ভগবৎ সত্তা হইতে সমুদ্ভূত অর্থাৎ ভগবান্ সকলেরই আদি ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্য । এতামিতি । এতাং যথোক্তাং বিভূতিং বিস্তারং যোগঞ্চ যুক্তিং চাত্ম-
নোঘটনমগণা যোগৈশ্বর্যাসামর্থ্যং সর্বজ্ঞত্বঞ্চ যোগজং যোগউচ্যতে মম মদীয়ং যোগং যোবে-
ত্তি তত্ত্বতত্ত্বেনযথাবদিতোতং সঃ অবিকল্পেনাপ্রচলিতেন যোগেন সম্যকদর্শনদৈর্ঘ্যানক-
শেন যুক্ত্যতে সংবধ্যতে নাত্র সংশয়ঃ নাস্মিন্নর্থঃ সংশয়োক্তি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সোপাধিকং প্রভাবঃ ভগবতোদর্শয়িত্বা তজ্জ্ঞানফলমাহ
এতামিতি । ব্রহ্মাচ্ছাপাদানত্বেন পিবিধা ভূতির্ভবনং বৈভবং সর্বাশ্বকৃৎ তদাহ বিস্তার-
মিতি । ঈশ্বরস্ত তত্তদর্থসংপাদনসামর্থ্যং যোগস্তদাহ আত্মনহিতি । যোগস্তৎকলমৈশ্বর্য্যং
সর্বজ্ঞত্বং সর্বৈশ্বরত্বঞ্চ । মদীয়ং শক্তিজ্ঞানলেশমাপ্রিত্য মহাদ্রোহভূতাদয়শ্চেষ্টাতে জানতে চ
তদাহ অথবেত্তি । যথা তৌ বিভূতিযোগৌ তণী নিরক্ষুশত্বেনেতি বেদনস্ত নিরক্ষুশত্বং
দর্শয়তি যথাবদ্বিতি । সোপাধিকং জ্ঞানং নিরুপাধিকজ্ঞানে দ্বারমত্যাং সৌধিকল্পেনেতি ।
উক্তার্থে প্রতিবন্ধাভাবমাহ নাস্মিন্নিতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতামিতি বিভূতিরৈশ্বর্য্যএতাং সর্বস্ত মদ্যবন্তোৎপত্তি স্থিতি প্রকৃতি
রূপাং মমহেব প্রত্যানীক কল্যাণ গুণাখা যোগঞ্চ বস্ত্বত্বেবেত্তি সৌধিকল্পেন অপ্রকল্পেন
মস্ত্রিতি যোগেন যুক্ত্যতে নাত্রসংশয়ঃ মন্ত্রিত্বি মন্ত্রিবয়ঃ কল্যাণ গুণ বিষয়ক জ্ঞানং তক্তি
যোগ বর্ধনমিতি স্বরমেবজ্ঞাসীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৭ ॥

সৌহবিকত্বেন যোগেন যুজ্যাতে নাত্রে সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

অহং সর্ববস্তু প্রভবো মতঃ সর্বং প্রবর্ততে ।

স্বামিকৃত টীকা। যথোক্তবিহৃত্যাদিতত্ত্বজ্ঞানস্ত ফলমাহ এতামিতি । এতাং ভূতাদি-
লক্ষণং মমবিতৃষ্টিং যোগকৈশ্বৰ্য্যলক্ষণং তত্ত্বতোব্যোবেত্তি সঃ অবিকল্পেন নিঃসংশয়েন
যোগেন সমাগ্ দর্শনেন যুক্তোভবতি নাত্যত্র সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সন্ন্যাসীকৃত টীকা। এবং সোপাধিকস্ত ভগবতঃ প্রভাবমুক্তা তত্ত্বজ্ঞানফল-
মাহ এতাং প্রাপ্তক্তাং বুদ্ধাদিমহর্ষ্যাদিরূপাং বিতৃষ্টিং অবিবিধভাবং তদ্রূপেণাবহিতিং
যোগং চ তত্ত্বদর্শননির্মাণসামর্থ্যং পরমৈশ্বৰ্য্যমিতি যাবৎ মম যোবেত্তি তত্ত্বতঃ যথাবৎ
সৌহবিকলক্ষণপ্রচলিতেন যোগেন সমাগ্জ্ঞানৈশ্বৰ্য্যলক্ষণেন সমধুনিং যুজ্যাতে নাত্রে
সংশয়ঃ প্রতিবন্ধ কশ্চিৎ ॥ ৭ ॥

আমার বিতৃষ্টি এবং যোগ যিনি যথার্থরূপে বিদিত আছেন, তিনি
নিঃসন্দেহ সম্যক্ দর্শনযুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ। যিনি গুরু শাস্ত্র উপদেশের দ্বারা ভগবানের এই বিতৃষ্টিতত্ত্ব এবং ঐশ্বৰ্য্য
প্রভাব বিদিত করেন, তাঁহার বুদ্ধি নিশ্চল ও সমাধিযুক্ত হয় ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ। কীদৃশেনাবিকল্পেন যোগেন যুজ্যাতেইত্যাচ্যতে অহমিতি । অহং পরং
ব্রহ্ম বাসুদেবাখ্যং সর্বস্ত জগতঃ প্রভবউৎপত্তিস্থিত এব হি তিনাশক্রিয়াকলোপভোগলক্ষণং
বিক্রিয়াক্ষণং সর্বং অগং প্রবর্ততে ইতোবাং মত্বা তজ্জন্তে সেবন্তে মাং বুধাঅবগতপরমার্থত-
দ্বার্থাঃ ভাবেসমমিতাঃ ভাবোভাবনা পরমার্থতদ্বাভিনিবেশন্তেন সমমিতাঃ সযংকৃত্যইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কথং তানবিকল্পিত্যৈশ্বৰ্য্যজ্ঞানমুক্তযোগস্ত হেতুরিতি মত্বা পৃচ্ছতি
কীদৃশেনেতি । উক্তজ্ঞানমাহাখ্যাং প্রতিষ্ঠিতা ভগবন্নিষ্ঠা সিধ্যাতীতাহ উচ্যতেইতি । প্রভব-
ভূতাদিতি প্রভবঃ সর্বপ্রকৃতিঃ সর্বাদ্বৈতাহ উৎপত্তিরিতি । সর্বজ্ঞাৎ সর্বৈশ্বর্য্যমন্তোনি-
মিত্তাৎ সর্গস্থিতিনাশাদি ভবতি মরাস্তৃখ্যামিনা প্রার্থ্যমাণং সর্বং যথা খ্যং সর্ঘ্যাদাগনভিক্রম্য
চেঠতে তদাহ মত্বাইতি । ইখং মম সর্বাখ্যং সর্বপ্রকৃতিস্বং সর্বৈশ্বর্য্যং সর্বজ্ঞত্বং মহিমানং
জ্ঞাত্বা মরোব নিষ্ঠাবস্তোভবতীতাহ ইতোবমিতি । সংসারাসারতাজ্ঞানবতাং ভগবত্তজনে-
ধিকারঃ দ্যোত্যন্ততি অবগতেতি । পরমার্থতবে পুরোক্তরীত্যা জ্ঞাতে প্রেমাদরাভিনিবে-
শাখ্যো ভবতন্তেন সংযুক্তত্বক ভগবত্তজনে ভবতি হেতুরিতাহ ভাবেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। বিতৃষ্টি জ্ঞান বিপাক রূপাং তত্ত্ববিদ্যিঃ দর্শয়তি অহমিতি । অহং
সর্বস্ত চিদচিৎ প্রাপকস্ত প্রভব উৎপত্তি কারণং সর্বং মত্বএবচ প্রবর্তত ইতি সম্ মত্বানিক
নিরত্বশৈশ্বৰ্য্যং সৌন্দর্য্য সৌশীলাবাৎসল্যাদি কল্যাণ গুণ যোগক মত্বাবুধাঃ জ্ঞানিনো ভাব
সমমিতা মাং সর্ব কল্যাণ গুণাশ্রিতং তজ্জন্তে । ভাবোমনোবৃত্তি বিশেষঃ । মপিপ্পৃহানবো মাং
ভজত ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা। যথা চ বিতৃষ্টিযোগয়োজ্যানে সমাগজ্ঞানানাপ্তিস্তদর্শয়তি অহমিত্যা-

ইতি সত্ত্বা ভজন্তে মাং বুধাভাবসমস্বিতাঃ ॥ ৮ ॥

মচ্ছিত্তামদগতপ্রাণা বোধয়ন্তঃ পরম্পরম্ ।

দিত্তুঃ। অতঃসৰ্গত জগতঃ প্রভবোক্তাদিমহাদিগুণবিভূতিধারেণোৎপত্তিহেতুঃ, যন্ত এব চ সৰ্বত্র-বুধিজ্ঞানমসংমোহইত্যাদি সৰ্বং প্রবর্ততে ইত্যেবং মত্বা অপরুদা বুধাবিবেকিনো-ভাবসমস্বিতাঃপ্রীতিযুক্তাঃ ভজন্তে ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বাদুশেন বিভূতিযোগয়োক্তানেনানিকম্পযোগপ্রাপ্তি-তদর্শয়তি চতুর্ভিঃ অহং পরমংব্রহ্মবাসুদেবাখ্যং সৰ্বত্র জগতঃ প্রভবউৎপত্তিকারণমুপাদানং নিমিত্তং চ সৰ্বং যন্ত এব প্রবর্ততে তদতি মরৈবাস্তগামিণা সৰ্বজ্ঞেন সৰ্বশক্তিণা প্রেরমাগং সৰ্বমগাদামনতিক্রমাঃ সৰ্ব জগৎপ্রবর্ততে চেষ্টতইতি বা ইত্যেবং মত্বা বুধাবিবেকেনাবগত-তত্বাঃ ভাকেন পরমার্থতত্ত্বগ্রহরূপেণ প্রেমণা সমস্বিতাঃ সন্তোমাং ভজন্তে ॥ ৮ ॥

আমিই সমস্ত জগতের উৎপত্তির কারণ, এবং আমি হইতেই সকলের বুদ্ধি ও জ্ঞান উৎপন্ন হইয়া থাকে, এইরূপ জ্ঞাত হইয়া বুদ্ধিমান-গণ প্রেমপূর্বক আমার আরাধনা করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । ভগবান্‌ই অপর সৃষ্টি করিয়াছেন, ভগবানের প্রেরণাতেই লোকের বুদ্ধি, প্রবৃত্তি এবং চক্ষুশ্রীষাদির গতি গিনি চাণিত হইতেছে অর্থাৎ তিনিই সৰ্বময় কর্তা, এইরূপ স্বীকার স্থির বিশ্বাস, তিনিই প্রীতি যুক্ত হইয়া ভগবানের আরাধনা করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ মচ্ছিত্তাইতি । মচ্ছিত্তাময়ি চিত্তং যেবাং তে মচ্ছিত্তামদগতপ্রাণাঃ ময়ি গতঃ প্রাণাশ্চক্ষুরাদয়ঃ প্রাণাযেবাং তে মদগতপ্রাণা মযাপসংস্কৃতকরণাইত্যর্থঃ অথবা মদগতপ্রাণামদগতজীবনাইত্যেতদ্বোধয়ন্তেঃস্ববগময়ন্তঃ পরম্পরমন্তোজ্ঞং কথয়ন্তোজ্ঞানবলবী-গাদধর্মৈর্নৈকশিষ্টং মাং তুষান্তি চ পরিতোষমুপযান্তি রমন্তি চ রতিঞ্চ প্রাপ্নুবন্তি প্রিয়সংগ-ত্যেব ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমুক্তমেব ভগবত্ত্বজনে সাধনাস্তরকাণ্ডীতাহ কিঞ্চেনি । জৈখরাং প্রতীচঃ প্রাপ্তকাদম্বত্র চিত্তপ্রচাররাহিত্যং ভগবত্ত্বজনোপায়মাহ মনীতি । চক্ষুরা-দীনাং ভগবতাপ্রাপ্তিস্তদগোচরস্বাতন্ত্র্যেভাশঙ্কাহ মযাপসংস্কৃতেনি । ভগবদতিরেকণ-জীবনেনি নাদরুহমপি মরোপার্শিতং তক্তানামিত্যাচ অথবেতি । আচার্যোভ্যাঃ ক্রম্বা বাদ-কণয়া পরম্পরং ভগবন্তং সত্বকচারিণোবোধয়ন্তি তদাপি ভগবত্ত্বজনসাধনমিত্যাহ বোধয়ন্ত-ইতি । আগমোপপত্তিভ্যাং ভগবন্তমেব নিশিষ্টধর্ম্মাণঃ শিকোভ্যোপ্তরবোধ্যপদিশন্তি তদপি ভগবত্ত্বজনমেবেত্যাহ কথয়ন্তইতি । তক্তানাং তুষ্টিরতী ক্রমসতঃ স্রাতামিত্যাহ তুষান্তিতি । মনোরথপূর্ত্য রতিপ্রাপ্তৌ কামুকসংমত্তমূদাহরণমাহ প্রিয়েতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কথং মচ্ছিত্তেনি । মচ্ছিত্তেনি ময়ি নিশিষ্ট মনঃ মদগত প্রাণা মদগত-জীবিতামরাবিনী আশ্রধারণ মলভমানা ইত্যর্থঃ স্বৈঃ স্বৈরমুত্বতাদ্বাদপূর্ণান পরম্পর কথয়ন্ত-মদীরানি দিব্যানি রমণীরানি চ কর্ম্মাণি কথয়ন্ত তুষান্তি চ রমন্তি চ বক্তারঃ শ্রোতৃ প্রেমেনানন্ত-প্রয়োজনেতুষান্তি শ্রোতারশ্চ তক্তনগেনানবদিক্যঃপ্রশংস প্রিয়েণ রমন্তে ॥ ৯ ॥

কথয়ন্তুশ্চ মাং নিত্যং তুষ্যন্তি চ রমন্তি চ ॥ ৯ ॥

তেষাং সততযুক্তানাং ভজতাং শ্রীতিপূর্বকম্ ।

স্মৃতিকৃত টীকা। শ্রীতিপূর্বকং ভজনগাত মচ্চিহ্নাইতি । ময়োব চিত্তং যেষাং তে মচ্চিহ্নাঃ, মামেব গতাঃ প্রাপ্তাঃ প্রাণাইহ্মিমাণি যেষাং তে মদগত প্রাণাঃ ময়াপিতজীৱনাইতি বা, এবং তুতান্তে বৃণাঅন্তোত্তং মাং ত্রায়োপেতৈঃ শ্রুত্যাদি প্রমাতৈর্বোধয়ন্তোবুদ্ধা চ মাং কথয়ন্তঃ সংকীৰ্ত্তয়ন্তঃসন্তঃনিত্যং তুষ্যন্তি অহুমোদনেন তুষ্টিং বাস্তি রমন্তি চ নির্কৃতিং বাস্তি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। প্রেমপূর্বকং ভজনমেব বিবৃণোতি ময়ি ভগবতি চিত্তং যেষাং তে মচ্চিহ্নাঃ তথা মদগতামাং প্রাপ্তাঃ প্রাণাশ্চক্ষুরাদয়োযেযাং তে মদগত প্রাণামভজন-নিমিত্তচক্ষুরাদিবাণীরামযুগপৎসংসর্সকরণাবা অথবা মদগতপ্রাণাঃ মদজনার্থজীবনামভ-জনাতিক্রিতপ্রয়োজনশূন্যজীবনাইহ্মিমাণং বিশ্বদেগাভিষু পরম্পরমন্তোত্তং শ্রুতিভিযুক্তভিঃ মাং মেব বোধয়ন্তঃ তদ্ব্যভূৎসুকথয়াজ্ঞাপয়ন্তঃ তথা বশিষোভ্যশ্চ মাং মেব কথয়ন্তু উপদিশন্তশ্চ ময়ি চিত্তার্পণং তথা বাহু করণার্পণং তথা জীবনার্পণং এবং সমানামন্তোত্তং মধোদনং পশু-নেভ্যশ্চ মদুপদেশনমিতোৎপন্নং যন্নভজনং তেনৈব তুষ্যন্তি চ এতাবতৈব লক্ষসর্কার্ণবয়-মলমন্তেন লক্ষ্যেনেতোবংপ্রত্যয়রূপং সংতোষঃ প্রাপ্তবন্তি চ তেন সংতোষেণ রমন্তি চ রমন্তে চ প্রিয়সঙ্গমেব উত্তমং সুখমমুভবন্তি চ তদ্বৎ পতঞ্জলিনা 'সংতোষাদমুভবঃ সুখশাভ্যতি' উক্তং চ পুরাণে 'যচ্চ কাশসুখং লোকৈ যচ্চ দিব্যং মহৎসুখং তৃষ্ণাক্ষ-সুখত্রেতে নাইঃ বোধুশীং কণামিতি' তৃষ্ণাক্ষঃ সংতোষঃ ॥ ৯ ॥

যাঁহারা মন প্রাণ আমাকে সমর্পণ করিয়া আমাকে বিদিত হয়েন,
তাঁহারা পরস্পর আমারই কথা কীর্তন করিয়া পরম সন্তোষ ও সুখ
লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

সংগীঃ। ভগবান্ বাতীত আর কিছুতেই বাহাদিগের চিত্ত বৃত্তি ধানিত হয়না,
যাঁহাদের চক্ষু কর্ণাদি ভগবৎ প্রসঙ্গ বাতীত আর কিছুতেই তৃপ্তি লাভ করেনা, অর্থাৎ
যাঁহারা তাঁহাকে ভিন্ন আর কিছুই চান না, এইরূপ সমান সমান ব্যক্তিতে এবং গুরু শিষ্য
ভগবৎসাক্ষাৎলাপ করিয়া পরমানন্দ অমুভব করিয়া থাকেন । ভগবৎসঙ্গগণের পরস্পর আলাপে
পরস্পরে বিমুগ্ধ ও গদগদচিত্ত হয়েন ॥ ৯ ॥

শঙ্করভাষ্য। যে যথোক্তৈঃ প্রকারৈর্ভজন্তে মাং ভক্তাঃ সন্তঃ শ্রীতিপূর্বকং তেষা-
মিতি । তেষাং সততযুক্তানাং নিত্যভিযুক্তানাং ভজতাং সেবমানানাং কিমর্থিত্বাদিনা
কারণেন নেত্যাঃ শ্রীতিপূর্বকং শ্রীতিঃ স্নেহস্তৎপূর্বকং মাং ভজতামিত্যর্থঃ নদ্যসি প্রয়চ্ছামি
বুদ্ধিবোগং বুদ্ধিঃ সমাপদর্শনং সন্ততবিশয়ং তেন যোগোবুদ্ধিবোগস্তং বুদ্ধিবোগং যেন বুদ্ধি-
যোগেন সমাপদর্শনলক্ষণেন মাং পরমেশ্বরমাত্মত্বং আত্মত্বেনোপযাস্তি অপ্রিল্পদ্যন্তে ॥ ১০ ॥

জ্ঞানঙ্গগিরি টীকা। যদ্বৎ সৌবিকল্পেনেত্যাদি তদর্থং তুসিকং কথ্য তদিদানীমুদাহ-
রতি যে যথোক্তেতি । নিত্যভিযুক্তানাং সততং ভগবতৈক্যাগ্রাসংপন্নানামিত্যর্থঃ । পূজা-

দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপরাস্তি তে ॥ ১০ ॥

দিলোকজয়তৈর্দ্বিধেন বা গৰ্ভদাসেন বা প্রত্যহং জীবনোপারিসিদ্ধয়ে বা ভজনমিতি শঙ্কিতা
দ্বয়সিদ্ধি কিমিত্যাদিনা । প্রাপ্তকৃত্যং জ্ঞানার্থং তক্তিং স্নেহেন কুর্স্বকামিতার্থঃ । তেভ্যোহং
তত্ত্বজ্ঞানং প্রয়চ্ছামীত্যাহ দদামীতি । উক্তবুদ্ধিসম্বন্ধত্ব কলমাহ যেনেতি ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তেবাগিতি । তেবাং সতত যুক্তানাং ময়ি সততযোগমাশংসমানাং
মাং তজ্জ্ঞানানামহং তমেব বুদ্ধিযোগং বিপাক দশমাপন্নং প্রীতি পূর্বকং দদামি যেন তেবা-
মুপরাস্তি কিঞ্চ ॥ ১০ ॥

রামকৃত টীকা । এইং ভূতানাঞ্চ সমাগ্জ্ঞানমহং দদামীত্যাহ তেবামিতি । এবং
সততযুক্তানাং মর্যাদাক্রটিতানাং প্রীতিপূর্বকং তজ্জ্ঞাতং তং বুদ্ধিরূপং যোগমুপায়ং দদামি,
তমিতি কং যেনোপায়েন তে তত্ত্বজ্ঞানং প্রাপ্নু বন্তি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যে যথোক্তেন প্রার্থ্যয়েণ ভজন্তে মাং সততং সৰ্বদা
যুক্তানাং ভগবতোকাগ্রবুদ্ধীনাং অতএব লাভপূজাখ্যাতিদানভিসংধায় প্রীতিপূর্বকমেব
তজ্জ্ঞাতং সেবমানানাং তেবাং অবিকল্পেন যোগেনেতি যঃ প্রাপ্তকৃত্যং বুদ্ধিযোগং মন্তব্যবিষয়-
সাগমর্শনং দদামি উৎপাদয়ামি যেন বুদ্ধিযোগেন মামীশ্বরমাশ্বষেনোপরাস্তি যে মচ্ছিত্ত্বা-
দিপ্রকারৈর্দ্বিধং তজ্জন্তে তে ॥ ১০ ॥

যাঁহারা এইরূপে একাগ্রচিত্তে প্রীতিপূর্বক আমার ভজনা করিয়া
থাকেন, আমি তাঁহাদিগকে বুদ্ধিযোগ প্রদান করি, এবং তদ্বারা তাঁহারা
আমাকে অনায়াসে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সংঃ । যাঁহাদের চিত্ত ভগবানে একাগ্র হইয়াছে, সেই ভক্তগণের প্রতি ঈশ্বরের
রূপাদৃষ্টি হয়, সেই রূপাদৃষ্টির গুণে সাধক হৃদয়ে নিশ্চল্যবুদ্ধি উদয় হইয়া থাকে, এবং সেই
ভগবদ্বোধিনীবুদ্ধির দ্বারা ই সাধক পরমাত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করিয়া থাকেন । আমাদিগের
সাধারণ বুদ্ধির দ্বারা ভগবৎ সত্তার অসুভূত করা যায় না । বে বুদ্ধির দ্বারা তাঁহাকে অনুভূত
হওয়া যায়, তাহা তাঁহাই সাধনার দ্বারা সাধক প্রাপ্ত হইলে, ভগবান্ কে দর্শন করিবার
জন্ত মন প্রাণ সম্পূর্ণ লালসিত হইলে ভগবান্ স্বয়ং সাধকের বুদ্ধিকে মার্জিত করিয়া
দেন ॥ ১০ ॥

শঙ্করভাষ্য । কে তে বে মচ্ছিত্ত্বাদিপ্রকারৈঃ মাং তজ্জন্তে কিমর্থং কন্ত বা তৎপ্রাপ্তিপ্র-
তিবন্ধহেতোঃ নাশকং বুদ্ধিযোগং তেবাং তত্ত্বজ্ঞানাং দদামীত্যাকাঙ্ক্ষারামাহ তেবামিতি ।
তেবামেব কথং নাম শ্রেয়ঃ ভাদিত্যাহুঃপার্থঃ দয়াহেতোরহমজ্ঞানজমবিরেকভোজাতং
মিথ্যাপ্রত্যয়লক্ষণং মোহাকারং তমোনাম্যাত্মভাবত্বঃ আত্মনোভাবোহন্তঃকরণশরন্ত-
দ্বিগ্নেব স্থিতঃ সন্ জ্ঞানদীপেন বিবেকপ্রত্যয়রূপেণ তক্তিপ্রদাহেহাতিসিক্তেন মজ্জাবনাত-
নিবেশনাতেতিভেন ব্রহ্মচর্যাদিসাধনসংস্কারবৎ প্রজাবর্জিতানি বিরক্তান্তঃকরণাধারেণ
বিষয়ব্যাবৃত্তিচিন্ত্যগবেশকসুবিচিন্ত্যনিবাতাপবরকহেতু নিত্যপ্রবৃত্তৈকাগ্রধানজনিতসম্যগদর্শ-
নভাবতা জ্ঞানদীপেনেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

তেষামেবানুকম্পার্থমহমজ্ঞানজং তমঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ধ্যানমত প্রাক্ষর্যকাঠাগতান্তঃকরণপরিণামে নিরন্তরশেষবিশেষতগ-
বজ্রপ প্রাপ্তিহেতৌ বুদ্ধিযোগে প্রাপ্তপূৰ্ণকৃতজ্ঞানদিকারিণোদর্শয়তি কে তইতি । ভগবৎপ্রা-
প্তেবুদ্ধিগাধ্যবে সতানিত্যত্বাপত্তেঃ তন্তোভ্যাবুদ্ধিযোগং দদাসীত্যনুস্মৃতি শব্দে কিম-
র্থমিতি । তেষাং বুদ্ধিযোগং কিমর্থং দদাসীতি সম্বন্ধঃ । ভগবৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকনাশকোবুদ্ধি-
যোগন্তেন নান্তি তৎপ্রাপ্তেরনিত্যত্বমিতি শব্দাহ কন্তেতি । তজ্ঞানং তৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকং
বিবিচা দর্শয়তি ইত্যাকাক্ষায়ামিতি । অবিবেকোদ্যজ্ঞানং ততোজ্ঞাতং মিত্যাজ্ঞানং
তদুত্তরমেকীকৃত্য তমোনিবন্ধ্যতে । ন চ তন্নান্যকং এতৎ কতচিৎকৃতত্বং যুক্তং তেনাহং
নাশয়ামীত্যুক্তং কেবলচেতস্তৎ এতদ্বুদ্ধিবৃত্তোরগাজ্ঞানাদানান্যকত্বমশক্যং বিশিষ্টা আশ্বে-
তি । তত্শাস্ত্রমন্তঃপ্রাপ্তিপ্রাপ্তেঃ ব্যাক্যত্ববুদ্ধিবৃত্তিবাক্যশব্দাদি সহায়শীমর্থ্যাদজ্ঞানা-
দিনিবৃত্তিহেতুরিত্যর্থঃ । বুদ্ধিব্যবহাৰজ্ঞানাদিনিবৃত্তকত্বমুক্ত্যবোধে অবুদ্ধেতন্নবর্তম্যগতি
পক্ষান্তরমাহ জ্ঞানেতি । দেহাদীব্যক্তান্তান্যবর্গাতিরিক্তবস্তুগোচরমাহ বিবেকোত ।
ভগবতি সপা বিহিতরা তজ্ঞা তত্ প্রসাদোহুগ্রঃ স এব স্নেহস্তেনাসেচনধারা যোৎপত্তিমাহ
তজ্জীতি । মযোব ভাবনায়ামতিনিবেশোবাত্তেন প্রেরিতোয়ং জয়তে ন' হি বাতপ্রেরণ
মন্তরেণাদৌ দীপন্তোৎপত্তিরিত্যাহ মন্তাবেনতি । ব্রহ্মচর্যমষ্টাঙ্গমাদি শব্দেন শূন্যমিগ্রঃ ।
তেন হেতুনাহিতসংস্কারবতী বা প্রজ্ঞা তথাবিধবর্তনিত্যশ্রয়ঃ ন হি বর্ত্যাতরেকং দীপো-
নিবর্ত্যতে তদাহ ব্রহ্মচর্যোতি । ন চাধারাদুতে দীপন্তোৎপত্তিরদৃষ্টবাদিত্যাহ বিরক্তেতি ।
বাহবয়েভ্যাব্যবৃত্তং চিত্তং রাগাদ্যকলুবিতং তদেব নিবাতমণবরকং তত্র স্থিতমন্ত
দর্শয়তি বিষয়তি । ভাস্বতেতি বিশেষণং বিশদয়তি নিত্যোতি । সদাতনং-চিৎকৈকাগ্রাঃ
তৎপূৰ্ণকং ধ্যানং তেন জনিতং সম্যাদর্শনকলং তদেব ভাঃ তত্ত্বতা তৎপর্যন্তেনেত্যর্থঃ ।
তেনাজ্ঞানে সকার্যো নিবৃত্তে ভগবদ্ভাবঃ স্বয়মেব প্রকাশীতবতীতি মত্বা ব্যাখ্যাঃ তমেব
পদমহুবদাত জ্ঞানেতি ॥ ১২ ॥

ব্রাহ্মজ্ঞ ভাষা । তেষামিতি । তেষামেবানুকম্পার্থমহামায়া ভাবস্থল্যেবাং মনোবৃত্ত
বিষয়ভাববহিতোমদীরান কল্যাণ গুণাশ্চাবক্ষুর্সন্ মহিষয় জ্ঞানাত্মনঃ স্বয়মাতীয়ে ন
ভাষ্যতা দীপ্যেন জ্ঞান বিরোধি প্রাচীন কর্তৃ রূপা জ্ঞানজং মত্বাত্তিরিক্ত-বিষ প্রাবল্য
রূপং পূৰ্ণীভ্যন্ত তমোনাশয়াম ॥ ১১ ॥

স্বামকৃত টীকা । বুদ্ধিযোগং দদা চ তত্শাস্ত্রভবপর্যন্তং তমাবিকৃত্যানিদ্যাকৃতং
সংসারং নাশয়ামীত্যাহ তেষামিতি । তেষামনুকম্পার্থমগ্রহণার্থমেবাজ্ঞানাজ্ঞাতং তমঃসংসা-
রাখ্যং নাশয়ামি, কুত্র স্থিতঃসন্ কেন বা সাধনেন তমোনাশয়সীত্যন্ততীহমাত্মভাবস্থো-
বুদ্ধিবৃত্তৌ স্থিতঃ সন্তাস্তাবিক্ষুরতা জ্ঞানলক্ষণেন দীপেন নাশয়াম ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সমুদীকৃত টীকা । দীরমানত বুদ্ধিযোগস্তাত্মপ্রাপ্তৌ কলে মধ্যবর্তিনং
ব্যাপারমাহ তেষামেব কং প্রেরঃ তাদিত্যহুগ্রার্থঃ আত্মভাবস্থমাত্মাকারাত্তঃকরণবৃত্তৌ
বিষয়ম্বেন স্থিতোহং স্বপ্রকাশচৈতজ্ঞানলক্ষণমাত্মা তেনৈব মহিষয়তঃকরণপরি-
ণামরূপেণ জ্ঞানদীপেন দীপসদৃশেন জ্ঞানেন ভাস্বতা চিদাত্মাসবৃত্তেনাপ্রতিবন্ধোজ্ঞানজং
অজ্ঞানোপাদানকং তমোমিত্যাপ্রত্যয়লক্ষণং স্ববিষয়াবরণমক্ষকারং তদুপাদানাহজ্ঞাননাশেন
নাশয়ামি সর্বত্রমোপাদানতাজ্ঞানতাজ্ঞাননিবর্ত্যত্বাহুপাদাননাশনিবর্ত্যত্বোপাদেয়ত্বং যথ

নাশশায়ীত্বভাবস্হোজ্ঞানদীপেন ভাস্বতা ॥ ১১ ॥

দীপেনাক্ষর্যেনিবর্তনীয়ে দীপোৎপত্তিসম্বরণে ন কৰ্ম্মণোক্ত্যামত্ চাপেক্ষাবিহায়ানত্বেব চ বস্তুনোত্তিবাক্তিস্ততোনাহুৎপন্নত্ কত্চিৎপত্তিসুখা জ্ঞানেনাজ্ঞানে নিবর্তনীয়ে ন জ্ঞানোৎপত্তিসম্বরণেত্ কৰ্ম্মণোক্ত্যামত্ চাপেক্ষাবিহায়ানত্বেব চ ব্রহ্মতাবত্ মোক্ষত্-
ত্তিবাক্তিস্ততোনাহুৎপন্নত্পাৎপত্ত্যর্থেন কয়িত্বং কৰ্ম্মাদিসাপেক্ষত্বং বা ভবেদতি রূপকাল-
জ্ঞারেন স্চিতিত্বাৎ ভাস্বতেতানেন তীত্ৰপবনাদেয়ি সংভাবনাদেঃ প্রতিবন্ধকত্ভাভাঃ
স্চিতিঃ জ্ঞানত্ চ দীপসাধৰ্ম্মাৎ স্ববিষয়াবরণনিবর্তকত্বং স্বব্যবহারে স্ফুটীতপন্নানপেক্ষত্বং
স্বোৎপত্তাত্তিরিকসহকার্ণনপেক্ষমিত্যাধিক্ৰপকবীজঃ স্ৰষ্টব্যম্ ॥ ১১ ॥

সেই ভক্ত গণের প্রতি অনুগ্রহ করিয়া আমি তাহাদের আত্মাকার
বৃত্তিতে স্থিত হইয়া জ্ঞানরূপ দীপ দ্বারা অজ্ঞানাচরণ রূপ অন্ধকার
নাশ করিয়া থাকি ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ বে ভক্তগণের সমস্ত অভাব ও দুঃখ মোচন করিয়া থাকেন, তাহা
পূৰ্বে অনেক বার কথিত হইয়াছে । এক্ষণে আবার ইহাও বিশেষ করিয়া বলিতেছেন,
যে, যে ভক্ত তাঁহাকে ব্যতীত আর কাহারও আরাধনা করেনা তান অনুগ্রহ করিয়া
তাহার অঙ্গ অন্তঃস্থরের কৰ্ম্মবীজ স্বরূপ অজ্ঞানকে নষ্ট করিয়াদেন । বাতিরের কোন
প্রক্রিয়ার দ্বারা এই অজ্ঞান রূপ অন্ধকার নিরস্ত হয় না । তিনি আত্মস্বরূপে সাধকের
হৃদয় মধ্যেই জ্ঞানালোকের বিকাশ করিয়া দেন । অন্তরের দেয়তা অন্তরে থাকিয়াই
সাধকের পুনরাবৃত্তির বীজ বিনষ্ট করেন । তিনি অনুগ্রহ করিয়া আপান জ্ঞান দীপ
জালিয়া সাধককে দর্শন দেন । তিনি দয়া করিয়া দেখা না দিলে কোন কোশলেই
কেহ তাঁহাকে দেখিতে পায়না । প্রথম বায়ু বর্জিত স্থানে যেমন প্রদীপ নির্মাণ হইবার
আশঙ্কা নাই, সেইরূপ ভক্তির দীপ সমীরণ যেখানে বহিতে থাকে সেখানে জ্ঞান প্রদীপ
কখনও নির্মাপিত হয় না । জ্ঞানালোককে জেয় পদার্থ দৃষ্ট হইলেই জ্ঞানের আর আবশ্য-
কতা থাকে না । কিন্তু আত্মদশী মুক্ত পুরুষ কখনও ভগবদভক্তি রূপ মৃদুমন্দ সমীরণ
হইতে বঞ্চিত হয়েন না । শুক নারদাদি মুক্ত হইয়াও ভক্তি যুক্ত ছিলেন ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যথোক্তাং ভগবতোবিভূতিং বোগঞ্চ শ্রদ্ধা অর্জুনউবাচ পরমমতি ।
পরং ব্রহ্ম পরমাত্মা পরং ধাম পরং তেজঃ পবিত্রং পাবনং পরমং শত্রুহং ভবান্ পুরুষং
শাস্তং নিত্যং দিব্যং দিবি ভবমাদিদেবং গন্ধদেবানামাদৌ ভবং দেবমজং বিভূং বিভব-
নশীলং ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ঈদৃশং আত্মঃ কথয়ন্তি স্বামুরায়াবিশিষ্টাদয়ঃ সৰ্বে দেবর্ষিনািরদন্তণা
অসিতোদেবলোগ্যেবমাহ ব্যাসস্চ স্বরূপেব যথৈব এবীষি মে সঙ্ঘ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিরন্তরশেষবিশেষঃ নিরূপাধিকং সোপাধিকং সৰ্ব্বাত্মাদি
ভগবতাক্রপং ভবিষ্যৎকালং শ্রদ্ধা নিরূপাধিকরূপত্ প্রাকৃতবুদ্ধানবগাহোক্তিপূৰ্ব্বকং মল্লভূ-
গ্রহার্থং সৰ্বদা সৰ্ববুদ্ধিগ্রাহ্যং সোপাধিকং রূপং বিভূষণং প্রাকৃতমিচ্ছস্ফুটীতাহ যথো-

অঙ্কনউবাচ । পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং ভবান্ ।

ক্রামিতি । পরং ব্রহ্ম ভবানিতি লক্ষ্যনির্দেশঃ তত্ত্ব লক্ষণার্থঃ পরং ধামেত্যাদি বিশেষণভ্রমঃ । ধামশব্দস্ত স্থানবাচিকং বাবর্ধন্যন্ বাচ্যে তেজহিতি । তত্ত্ব চৈতন্ত্য পরমত্বং জ্ঞানাদিরা-
হিতেন কোটস্থং প্রকৃষ্টং পাবনমভ্যন্তরমুচ্যতে যদেবং লক্ষণং পরমং ব্রহ্ম তত্ত্ববানেনব
নান্তইত্যর্থঃ । কুণ্ডলমেবমজ্ঞাসীয়াত্যাশঙ্ক্যাপ্রত্যাশঙ্ক্যাদিত্যাহ পুরুষমিতি । দ্বিবি পরমে
শ্যোনি ভবতীতি দ্বিবাঃ সর্বপ্রপঞ্চাতীতং দীবাতি দোষততইতি দেবঃ সচাদিঃসর্বমূল-
জাদতএবাভ্যন্তং স্বাঃ সর্বগতমাহমিতি লক্ষণং ॥ ১২ ॥

আনন্দপিরিটিকা । উক্ত বিশেষণং স্বামুদয়ঃ সর্বো বহাদ্রাহন্তমাত্ত্বচনাত্তনোক্তং
ব্রহ্মত্বং মুক্তমিত্যাহ ঐদৃশমিতি । ঋষিগ্রহণেন গৃহীতানামপি নৃসদাদীনাং বিশিষ্টত্বাৎ
পৃথক গ্রহণং । অসিতোদেবলত পিতা, কিমন্তেত্তং স্বরমেবায়া মুক্তরূপং মহামুক্তবানিত্যাহ
স্বরকেতি ॥ ১৩ ॥

১. রামাহুজ ভাষা । এবং সকলেতর বিবজাতীরং তগবদসাধারণং শূভ্রতাং নিরতিশ-
য়ানন্দ জনকং কলাণ গুণ যোগং তদৈখ্যক প্রভা তদ্বিত্তারং জাতু কামঃ । অঙ্কনউবাচ ।
এবং ব্রহ্মেতি পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবনং পবিত্রমিতি যং প্রতয়ো বদন্তি সএব ভবান্ ।
নতো বা ইমানি ভূতানি জারন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যং প্রপতয়ন্ত্যভিসংবিশন্তি
তদ্বিজ্ঞান সতত্বক্ বিদ্যামেতি পরং সরোহবৈতং পরং ক্রদৈদ নারায়ণ পরং ব্রহ্মতক্
নারায়ণঃ পরঃ তথাপরং ধাম শঙ্কো জ্যোতির্কচনঃ নারায়ণঃ পরং জ্যোতিরাঙ্গানারায়ণঃ
পরঃ । অথ পদতঃ প্রয়োদ্বিবোজ্যোতির্দীপাতে জ্যোতি রূপসম্পদ্যতে যেন-রূপেণাভি
নিষ্পদ্যত ইত্যাদি ক্রমভে । তথা পরমং পবিত্রং পরমং পাবনং স্মৃতাশাশেষ কলম্ব
বিনাশকরং যথা পুরুষপলাশ অয়েনগ্নিবাতে এনমেবং নিদি পাণং কণ্ঠ নুগ্নিবাতে তদ্য-
থৈবীকাতুলমম্বো প্রোতং প্রহরতে তথাশ্র সর্বোপাপমানন্ত হরন্তে ॥ ১২ ॥

২. রামাহুজ ভাষা । পুরুষমিতি । আহমিতি । ঋষয়শ্চ সর্বো পরাশরতত্বার্থা বিদজ্ঞা-
মেবং শাস্তং দ্বিবাঃ পুরুষমাদিদেব মজং বিভূং আছতথৈব দেবর্ষি নারদ অসিতো
দৈবলো ব্যাপশ্চ এষ নারায়ণ শ্রীমান্ ক্ষীরার্ণব নিকেতনঃ । নাগপর্ষাঙ্ক মূংস্বজা হাগ-
তোমথুরাপুরী । ১ । পুণ্যা স্বারাবতী তত্র বজ্রান্তে মধুহৃদনঃ । সাক্ষাৎ পুরাণোসৌ
সহিধর্ম সনাতনঃ । ২ । পিচ বেদবিদো বিপ্রা যেচাধ্যাক্ষ নিদোজনাঃ । তেবদন্তি মহাত্মানং
কৃষ্ণং ধর্ম সনাতনং । ৩ । পরিজ্ঞাংহি গোবিন্দ পবিত্রং পরমুচ্যতে । পুণ্যানামপি
পুণ্যোসৌ মজলানাঙ্ক মূলং । ৪ । জৈলোক্যং পুণ্ডরীকাকো দেবদেবঃ সনাতনঃ । আন্তে
হরিরচিন্তায়া ততৈব মধুহৃদনং । ৫ । যত্র নারায়ণো দেবঃ পরমাঙ্গা সনাতনঃ । তত্র কৃষ্ণং
জগৎ পার্শ্ব তীর্থ্য ভ্রায়তনানিচ । ৬ । তৎপুণ্যং তৎপরং ব্রহ্ম ততীর্থঃ তত্র যো বনং । তত্রদে-
বর্ষয়ঃ সিদ্ধাঃ সর্বোচেবতপোধানাঃ । ৭ । আদিদেবো মহাযোগী বজ্রান্তে মধুহৃদনঃ । পুণ্যা-
নামপি তৎ পুণ্যং মা ভূতে সংশয়োত্তরে । ৮ । কৃষ্ণ এবহি লোকানামুৎপত্তিরপিচাবারঃ ।
কৃষ্ণহি ক্রতে ভূতে মিদং বিশ্বং চরাচর মিত্যাদীনিহি তৃণাংসি মহর্ষি বচনানি । প্রসন্তে ।
তথাচ স্বরমেব ব্রবীষি । ভূমিরাপোনলো বায়ুরিত্যাদ্যহং সর্বত্ প্রভবোমন্তঃ সর্বং
প্রবর্তত ইত্যন্তেন ॥ ১৩ ॥

৩. রামিকৃত টিকা । সংক্ষেপেণোং বিতৃষ্ণং বিস্তরেণ জিজ্ঞাস্তৃগবন্তং ভবরঙ্কন
উবাচ পরং ব্রহ্মেতি সংক্ষেপঃ । পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং ভবান্

পুরুষঃ শাস্ত্রতঃ দিব্যমাদিদেবমজ্ঞং বিভূম্ ॥ ১২ ॥

আত্মস্থায়য়ঃ সৰ্বৈ দেবর্ষিনাৱদন্তথা ।

অসিতোদেবলোব্যাসঃ স্বয়ংৈব ব্রবীষি মে ॥ ১৩ ॥

কুতট্যাতআহ যতঃ শাস্ত্রতঃ নিত্যং পুরুষঃ, তথা দিবাং দ্যোতনাত্মকং স্বয়ং প্রকাশঃ, আদিষ্টাসৌ দেবশ্চেতি তং দেবানামাদিতুতমিত্যর্থঃ, তথা অজ্ঞং অজ্ঞানং বিভূকব্যাপকং স্বামেবাহঃ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । কে তে ইত্যাহ আহরিতি । স্বয়োক্তৃথাদয়ঃ সৰ্বৈ, দেবর্ষিণঃ নারদঃ অসিতশ্চ দেবশ্চ ব্যাসশ্চ স্বয়ং স্বমেব সাক্ষাৎ ময়ং ব্রবীষি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং ভগবতোবিতৃষ্টিং যোগং চ শ্রদ্ধা পরমোৎকৃষ্টিতঃ পরং ব্রহ্ম পরং ধাম আশ্রয়ঃ প্রকাশোবা পরমং পবিত্রং পায়নং চ ভবানেব যতঃ পুরুষঃ পরমাত্মনং শাস্ত্রতঃ সৰ্বদৈকরূপঃ দিবি পরমে যোষি স্বরূপে তবং দিবাং সৰ্বপ্রপঞ্চাতীতিং আদি চ সৰ্বকারণং দেবং চ দ্যোতনাত্মকং স্বপ্রকাশমাদিদেবং অতএবাজ্ঞং বিভূং সৰ্বগতং স্বামাহরিত সঙ্কঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আহঃ কথয়ন্তি স্বামনন্তমহিমানং স্বয়ন্তত্ত্বজ্ঞাননিষ্ঠাঃ সৰ্বৈ ভূত্বনিসিদ্ধিদয়ঃ তথা দেবর্ষিনাৱদঃ অসিতোদেবশ্চ ধৌমাত্ত জ্যোষ্ঠোভ্রাতা ব্যাসশ্চ ভগবান্ ব্রহ্মবৈশ্যায়নঃ এতেহপি স্বাং পূৰ্বোক্তবিশেষণং মে ময়মাহঃ সাক্ষাৎ কিমন্তৈ-
ক্কৃষ্টিঃ স্বরমেব স্বং চ ময়ং ব্রবীষি অজ্ঞস্বিহেহপি সাক্ষাৎভূপাং নারদাদীনামতিবি-
শিষ্টস্বাংপূর্ণগ্রহণম্ ॥ ১৩ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে ভগবান্ ! তুমি পরব্রহ্ম ও পরম ধাম এবং তুমিই পরম পবিত্র । তুমি শাস্ত্রত, তুমিই আদিদেব, অজ্ঞ ও বিভূ । ভৃগু আদি ঋষিগণ, দেবর্ষি নারদ অসিত দেবল এবং ব্যাস প্রভৃতি তোমাকে এইরূপেই বর্ণনা করিয়াছেন, এবং তুমিও আমাকে এইরূপ বলিতেছ ॥ ১২ । ১৩ ॥

গীঃ সংঃ । তুমি উপাধিবর্জিত পরম পুরুষ তুমিই নির্কিংশেবটচতস্ত্ব স্বরূপ উপাসনার অতীত পরব্রহ্ম, সমস্ত জগৎ তোমারই আশ্রিত, সমস্ত পবিত্রকারণগণের তুমিই পরম পাবন মঙ্গল স্বরূপ । ভগবদ্রূপদেশ শ্রবণ করিয়া অর্জুন যে ভগবান্কে এইরূপে বিদিত হইলেন মতর্ষি দেবর্ষি প্রভৃতি মহাঋগণও তাঁহাকে এইরূপেই ব্যাখ্যা করিয়াছেন, সমস্ত ভববেত্তাগণের বাক্য অর্জুনের বিশ্বাসকে দৃঢ়ীভূত করিতেছে । যখন মহাব্য কাহারও কাছে কোন উপদেশ লাভকরে, তাহা শাস্ত্র সম্মত হইলে বিশ্বাস যোগ্য ও সত্য বলিয়া জানিতে হইবে । আজ ভগবদ্বাক্য শাস্ত্র বাক্যের অমুমোদিত বলিয়া অর্জুনের বুদ্ধি আনন্দে দৃঢ়ীভূত হইল ॥ ১২ । ১৩ ॥

সর্বমেতদৃতং মন্ত্রে যন্মাং বদসি কেশব ।

শাকরভাষ্যঃ । সৰ্বমিতি । সৰ্বমেতদ্বথোকমুৰিভিষ্করাচৈতদৃতং সত্যমেব মন্ত্রে যন্মাং
প্রতি বদসি ভাবসে হে কেশব ন হি তে তব ভগবন্ ব্যক্তিং প্রত্যং বিহুর্ন দেবা ন
দানবাঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঋষিভিত্তরা চোক্তবাহুতং সৰ্বং সত্যমেবেতি মম মনীষেতাহ
সৰ্বমিতি । কিং তদিত্যাশঙ্ক্যাক্রপমিত্যাহ যন্মামিতি । দেবাদিভিঃ সৰ্বৈরুচ্যমানভরা
তদ্রূপে বিশিষ্টবক্তৃগ্ৰহণমনর্থকমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । প্রত্যবোনাম প্রত্যবোনিক্রপাধিক-
ত্ব ভাবঃ বদা দেবাদীনামপি হুর্কিজেয়ং তব রূপং তদা কা কথা মন্বাণামিতার্থঃ ॥ ১৪ ॥

রাামানুজ ভাষ্য । সৰ্বমেতদৃতং মন্ত্ৰ ইতি অতঃ সৰ্বমেতদ্বথাক্ষুহিত বস্তৃত্বং মন্ত্ৰেন
প্রশংসামাত্র মিত্যভিপ্রায়ঃ । যন্মাসুৰক্লেষেন শিবাশ্চেন অপন্নশ্চেন চ বর্তমানং প্রত্যনন্ত
সাধারণং স্বাভাবিকং ভবৈশ্বৰ্য্যং স্ত্য্যাপ স্ত্য্যাপনস্ত্য্য চ বদসি । অতো ভগবান্নিরতিশয়
জ্ঞানশক্তি বৈশ্বৰ্য্যবীতেজসাং নিধেতে ব্যক্তং ব্যক্তন প্রকাশং নহি চ প্রকাশন প্রকাশনং
প্রকাশং পরিমিত জ্ঞানাদেবাদানবাস্ত বিহুঃ ॥ ১৪ ॥

হামিকৃত টীকা । অতোমমদানীং স্বদীর্ঘৈশ্বৰ্য্যেহসম্ভাবনা নিবৃন্তেত্যাহ সৰ্বমেতদিতি ।
এতদ্ব্যনেন পয়ং ব্রহ্মেত্যাাদ সৰ্বমপি ঋতং সত্যং মন্ত্রে, যন্মাং প্রতি স্বং কথয়সি ন মে
বিহুঃ সুরগণাইত্যাদি তদপি সত্যমেব মন্ত্রে ইত্যাহ নহীতি হেভগবন্তব্যক্তিং দেবা ন
বিহুঃ অমদহুগ্রহাৰ্থমিরমতিব্যক্তিরিতি ন জানন্তি দানবাস্ত অম্মাগ্রহাৰ্থমিতি ন বিহুঃ-
বেতি ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সৰ্বমেতদ্বক্তৃমুৰিভিষ্করা চ তদৃতং সত্যমেবাহং মন্ত্রে
যন্মাং প্রতি বদসি কেশব নহি স্বচসি মম কুত্ৰাপ্যপ্রামাণ্যশকা তচ্চ সৰ্বজ্ঞস্বৰ্গ জ্ঞান-
সীতি কেশো ব্রহ্মরূদ্রৌ সৰ্বৈশ্বৰ্য্যপাঙ্কস্পাতরা বাত্যবগচ্ছতীতি বাৎসল্যমাপ্রিত্য নিরতি-
শয়ৈশ্বৰ্য্যপ্রতিপাদকেন কেশবপদেন সূচিতং অতোবহুতং ন মে বিহুঃ সুরগণাঃ প্রত্যং ন
ইহর্ষইত্যাদি তথৈব হি যন্মাং হেভগবন্ সমগ্রৈশ্বৰ্য্যাদিসম্পন্ন তে তব ব্যক্তিং প্রত্যং
জ্ঞানাতিশয়শালিনোহপি দেবা ন বিহুর্নাপি দানবাঃ ন মর্ষয়ইত্যপি স্ত্রষ্টবাস্ ॥ ১৪ ॥

হে কেশব ! তুমি আমাকে যাহা যাহা कहিলে আমি সমস্তই সত্য
বলিয়া স্বীকার করিতেছি । হে ভগবন্ ! দেব ও দানবগণ কেহই
তোমার প্রভাব জানেন না ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । ভগবানের মায়াতে মুগ্ধ হইয়া নিজ নিজ বুদ্ধি বিচার দ্বারা কেহই তাঁহার
প্রভাব জানিতে সক্ষম হয়না । ইন্দ্রাদি দেবভাগণ, মধুকৈটভাদি দানবগণ, তাঁহারই
মায়ায় মোহিত হইয়া তাঁহাকে জানিয়াও জানিতে পারেনা । অর্জুনের প্রতি দয়া
করিয়া যেমন তিনি নিজ তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিলেন, তেমনই তিনি দয়া করিয়া কাহাকেও
না বুঝাইগে কেহ তাঁহাকে বুঝিতে পারেনা । তিনি যে দেবভাদিগের প্রতি অহুগ্রহাৰ্থ

ন হি তে ভগবন্ ব্যক্তিং বিহৃদেবান দানবাঃ ॥ ১৪ ॥

স্বয়মেবাশ্বনাশ্বানং বেথং ত্বং পুরুষোত্তম ।

এবং দানব দল দলনার্থ আবির্ভূত হইয়াছেন তাহা তাহার কৈই জানিতে পারিতেছেন। কেননা, তিনি হৃদয়ভেদ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যং । যতং দেবাদীনামাদিরতঃ স্বয়মিতি । স্বয়মেবাশ্বনাশ্বানং বেথং জানাসি যং কথন্তু তং নিরতিশয়জ্ঞানৈশ্বৰ্য্যবলাদিশক্তিমন্তরীক্ষরং পুরুষোত্তমং তুতানি ভাবয়তীতি তুতভাবনঃ তৎসম্বন্ধে হে তুতভাবন তুতেশ তুতানামীশ হে দেবদেব জগৎপতে ॥ ১৫ ॥

অ নন্দগিরি টীকা । কশ্চিদেব মহতা কষ্টেনানেকজন্মসং সিক্কোজানতি ঐশ্বর্যগুহীতত-
ক্ষণমিত্যভিপ্রেতাত হ বত ইতি । স্বয়মেবোপদেশমন্তরেণৈতৎ, আশ্বনা প্রত্যেকেনাবিশ্ব-
ং যোতি যাবৎ । আশ্বানং নিরূপ দিকং রূপং । ন চ তব সৌপাদিকমপি রূপমন্তু গোচরে
তিষ্ঠতীত্যাহ নিরতিশয়েতি । পুরুষশাস্যবৃত্তমন্তেতি স্মরাকরতীতপূর্ণচৈতন্তরূপং সর্বো-
ধনেন বোধ্যং । সর্বপ্রকৃতিষাং সর্বকর্তৃত্বকং কথয়তি তুতানীতি । সর্বৈশ্বর্যমাহ তুতানা-
মিতি । উক্তং তে সৌপাদিকং রূপং দেবাদীনামান্নাশ্বাতামপিগচ্ছতীত্যাহ দেবেতি । জগতঃ
সর্বত্র সন্নিবেশেন পালয়িত্বমাহ জগদতি ॥ ১৫ ॥

রাগাহুজ ভাষ্য । স্বয়মিতি । হে পুরুষোত্তম । আশ্বনাশ্বানং স্বয়মেবোপদেশেন জানেনৈব
যেথ তুতভাবন সর্বেষাং তুতানামুৎপাদয়িত্বা মুৎপাদাপতঃ । তুতেশ সর্বেষাং তুতানং
নিয়ন্তঃ দেবদেব দেবতানামপি পরমং দৈনতং । যথা মহাব্য যুগং কিমস্মীংপাদীন সৌন্দর্য্য
সৌন্দর্য্যাদি গুণগণৈর্দেবতাত্ত্বতীত্য বর্তন্তে তথা তাত্ত্বপি সর্বাণি দৈনতাত্ত্বপি তৈত্ত্বতীত্য
রগীত্য বর্তমান জগৎ পতে জগৎস্বামিন্ একমুর্হসীতুত্তরেশ্বর্যমঃ ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিং তর্হি স্বয়মিতি । স্বয়মেব স্বয়মশ্বানং বেথং জানাসি নাত্তঃ,
তদপ্যাশ্বনা যেনৈব বেথং ন সাধনান্তরেণ অভ্যাসরেণ বহুধা সংযোযতি হেপুরুষোত্তম
পুরুষোত্তমেষু হেতুগুণসংযোযনানি হেতুতভাবন তুতোৎপাদক তুতানামীশ নিয়ন্তঃ দেবদে-
বাদিত্যাদীনং দেব প্রকাশক জগৎপতে বিশ্বপালক ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । যতং তেৎসং সর্বেষামাদিরশকাজ্ঞানশ্চাতঃ স্বয়মেব
অপ্রোপদেশাদিকমন্তরেণৈব স্বয়মেবাশ্বনা স্বরূপেণাশ্বানং নিরূপাদিকং সৌপাদিকং চ
নিরূপাদিকং প্রত্যাজ্ঞেনাবিসয়তয়া সৌপাদিকং চ নিরতিশয়জ্ঞানৈশ্বৰ্য্যবলাদিশক্তিমন্তে
জানাসি নাত্তঃ কশ্চিৎ অস্তৈজ্ঞাত্মমশক্যমহং কথং জানীরাতিত্যাদিশ্চামপহুদন্ প্রেমোৎকপ
টোন বহুধা সংযোযতি হেপুরুষোত্তম স্বদেশেকরা সর্বেহপি পুরুষোত্তমকষ্টোএব অতন্তেবা-
মশকং সর্কোত্তমস্ত তব শক্যমেবেত্যভিপ্রায়ঃ পুরুষোত্তমস্বয়মেব বিশ্বগোতি পুনশ্চতুর্ভিঃ
সংযোযনৈঃ তুতানি সর্বাণি ভাবয়তোৎপাদয়তীতি হেতুতভাবন সর্বকৃতপিতঃ পিতাপি
কশ্চিদেত্তজ্ঞাহ হেতুতেশ সর্বকৃতনিয়ন্তঃ নিয়ন্তাপি কশ্চিদোদ্যজ্ঞাহ হেদেবদেব দেবানং
সক্সাধানামপ্যারাধাঃ আরাধ্যোহপি কশ্চিদ পালয়িত্বেন পতিস্তাহ হেজগৎপতে
চিত্তাহিতোপদেশক বেদপ্রণেতৃত্বেন সর্বত্র জগতঃ পালয়িতঃ এতাদৃশসর্ববিশেষণবিশিষ্টক
সর্বেষাং পিতা সর্বেষাং গুরুঃ সর্বেষাং রাজাহতঃ সর্বেষাং প্রকটয়ঃ সর্বেষামারাধ্যাহিতি কিং
বাচ্যং পুরুষোত্তমস্বং তর্বেতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

ভূতভাবন ভূতেশ দেব দেব জগৎপতে ॥ ১৫ ॥

বক্তুমহঁস্তশেষেণ দিব্যাছান্নবিভূতয়ঃ ।

হে পুরুষোত্তম ! হে ভূতভাবন ! হে ভূতেশ ! হে দেবদেব !
হে জগৎপতে ! তুমি অন্তের উপদেশ না লইয়াই নিজ স্বরূপানুভূতি-
তেই আপনাকে বিদিত হইতেছ ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং। যিনি মায়া ও শুণের অগীত তিনি পুরুষোত্তম, সমস্ত ভূত বাহ্য হইতে
উৎপন্ন হইরাছে তিনি ভূতভাবন। যিনি সমস্ত ভূতের নিয়ামক ও রক্ষক তিনি ভূতেশ।
যিনি ইন্দ্রাদিত্যাাদি দেবতারও দেবতা তিনি দেবদেব। যিনি সমস্ত জগৎপতি
প্রভৃতি প্রদান করেন, তিনি জগৎপতি। কোন যক্ষ তর জানিতে হইলে জানবান
জগৎ উপদেশ আশ্রয়। অর্জুন উপদেশেন, কাহারও উপদেশ না লইয়া, কাহারও
সাধন না করিয়া ত্রীকূট আপনাকে আপনিই সম্পূর্ণরূপে অবগত হইতেছেন। তাঁর
পরব্রহ্ম না হইলে এই বক্তঃ শিদ্ধ বাহ্যানুভূতি হইবার সম্ভাবনা নাই ॥ ১৫ ॥

শাস্ত্রতাৎপাঃ। বক্তুমিতি। বক্তং কথায়তুমহঁস্তশেষেণ দিব্যাছান্নবিভূতয়ঃ আত্মনোবি-
ভূতয়োযাতাবক্তুমহঁসি যাতিকিঁভূতিভিরাত্মনোমাহাছান্নাবত্তরৈরিমান্ লোকাংস্বঃ ব্যাপ্য
তিষ্ঠাসি ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। যস্মাদনন্দশ্রামগোচরস্তবাত্মা বিজ্ঞাসিতশ্চ তস্মাত্তয়েব তদ্রূপং
বক্তব্যমিতি। বক্তুমিতি। দিব্যাশ্রমশাক্তত্বং। সংপ্রত্যাহ্বয়মম্বাচষ্টে আত্মনহতি। বক্তব্য-
বিভূতীর্কশিনষ্টি যাতীরতি। যদ্বারা লোকান্ প্রয়িত্বা বর্তসে তাবভূতীরশেষেণ বক্তু-
মহঁসীত্যর্থঃ। ১৬।

রামানুজ ভাষ্য। বক্তুমিতি। দিব্যানুভবাসাধারণ্যো বিভূতয়ো যাতাত্মমেবাবেশেণ
বক্তুমহঁসি অমেব ব্যক্তেত্যর্থঃ যাতিরনন্তাত্মকত্বাতি যৈ নির্মমঃ বিশেষৈষযুক্তঃ।
ইমান্লোকান্ ব্যাপ্য স্বঃ তিষ্ঠাসি ॥ ১৬ ॥

বামিন্ধক টীকা। যস্মাদভাবিত্যক্তিং স্বমেব বেৎসি ন দেবাদয়স্তস্মাদভক্তুমিতি। যা
আত্মনন্তব দিব্যাগত্ভূতাবিভূতয়তঃ সর্বাবক্তুং স্বমেবাহঁসি সোগোহঁসি, যাতীরতি বিভূ-
তীনাং বিশেষণং স্পষ্টার্থঃ। ১৬।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। যস্মাদভ্যেবাং সর্বেষাং জাতুমশক্যাববজ্জ্ঞং জাতব্যাম্
তব বিভূতয়ঃ তস্মাৎ যাতিকিঁভূতিভিরিমান্ সর্বান্লোকান্ ব্যাপ্য স্বঃ তিষ্ঠাসি তাত্ববাং
সাধারণাবভূতয়োদিব্যাসসক্কেজজাতুমশক্যাহি যস্মাদভ্যেৎসর্গজস্বমেব তাঃ অপেষেণ
বক্তুমহঁসি ॥ ১৬ ॥

হে ভগবন্ ! তুমি যে যে বিভূতির দ্বারা সর্বলোক ব্যাপিয়া
ব্রহ্মিয়াছ, তোমার সেই দিব্য বিভূতি সকল সম্যক্রূপে কীর্তন কর ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং। অর্জুন এক্ষণে বুঝিবার পারিয়াছেন যে সৃষ্টি মধ্যে ভগবানের শিষ্ট

যাভির্বিভূতিভিলোঁকানিমাংস্ত্বং ব্যাপ্য তিষ্ঠসি ॥ ১৬ ॥

কথং বিদ্যামহং যোগিং স্বাং সদা পরিচিস্তয়ন্ ।

কেষু কেষু চ ভাবেষু চিস্ত্যোহসি ভগবন্ময়া ॥ ১৭ ॥

ভিন্ন আর কিছুই নাই, এবং সেই সকল বিভূতির গূঢ় তত্ত্ব তিনি ভিন্ন আর কেহই জানেননা ও ব্যাখ্যা করিতে পারেননা। ভগবত্ব ভগবান্ স্বয়ং ব্যতীত আর কেহই সম্যকরূপে অবগত নহে। তাই অর্জুন ভগবানের বিভূতি ভগবানেরই মুখে শুনিতে চাহিলেন ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কথমিতি । কথং বিদ্যাং নিজানীয়াং অহং হে যোগিন্ স্বাং সদা পরিচিস্তয়ন্ কেযুকেযুচ ভাবেষু বস্তুষু চিস্ত্যোসি হ্যোরোসি ভগবন্ ময়া । ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিসর্থং বিভূতীঃ শ্রোতৃর্মিচ্ছতীত্যাদ্য দ্বাভ্যামসৌকর্য্যপ্রকার প্রপ্লেন ফলং কথয়তি কথমিতি । যোগেনাত্মৈশ্বর্য্যং তদভ্যাতীতি যোগী তত্ত্ব সহকৌ হে যোগিরহং স্থিতিমতিত্বাং কেনপ্রকারেণ সততমহুসন্দধানোবিশুদ্ধবুদ্ধত্বা নিরুপাধিকং স্বাং নিজানীয়ামিতি প্রশ্নঃ । প্রশ্নান্তরং প্রত্যোতি কেযু কোষতি । চেতনাচেতনভেদাত্মপাধি বহুভাচ্চ বহুবচনং । ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিসর্থং তৎ প্রশ্নশনমিত্যপেক্ষয়ামাত । কথমিতি অহংযোগী ভক্তি যোগী নিষ্ঠঃ সন্ তত্বাত্মা সদা পরিচিস্তয়ন্ পরিচিস্তয়িত্ব প্রবৃত্তঃ । পরিচিস্তনীরং স্বাং পাবপূর্ণৈশ্বর্য্যাদিক গুণযোগচ কথং বিদ্যা পুংল্লেক্ত বুদ্ধি জ্ঞানাদি ভাব ব্যতিরিক্তবস্তুভেদেযু কেযু ময়া নিরন্তরেন চিস্ত্যোসি । ১৭ ॥

হামিকৃত টীকা । 'কখনপ্রয়োজনং দর্শয়ন্ প্রার্থয়তে কথমিতি স্বাভাষ্যঃ । হেযোগিন্ কথং কৈর্বিভূতিভেদৈঃ সদা পরিচিস্তয়ন্নহং স্বাং বিদ্যাং জানীয়াং বিভূতিভেদেন চিস্ত্যোহসি স্বাং কেযুকেযু পদার্থেষু ময়া চিস্তনীয়োহসি । ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং প্রয়োজনং তৎকথনস্ত তদাহ স্বাভাষ্যঃ যোগি-নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যাদিশক্তিঃ সোভ্যাতীতি হেযোগিন্ নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যাদিশক্তিশালিন্ অহমতি-স্থূনমতিত্বাং দেবাদিত্তরপি জাতুমশক্যং কথং বিদ্যাং জানীয়াং সদা পরিচিস্তয়ন্ সর্কদা ধ্যায়ন্ নহু মদ্বিভূতিষু মাং ধ্যায়ন্ জাত্বসি তত্রাহ কেযু কেযুচ ভাবেষু চেতনাচেতনাত্মকেষু বস্তুষু বদ্বিভূতিভূতেষু ময়াচিস্ত্যোসি হে ভগবন্ । ১৭ ॥

হে যোগিন্ ! আমি তোমাকে কোন্ পদার্থে কিরূপ বিভূতির দ্বারা কিভাবে চিস্তা করিব, তাহা বলিয়া দাও । ১৭ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ সমস্ত ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন বলিয়া অর্জুন তাঁহাকে যোগিন্ শব্দে সম্বোধন করিলেন । ভগবানের বিভূতি অনন্ত । তিনি কত ভাবে কোথায় কিরূপে বিরাজ করেন, তাহার ইয়ত্তা নাই । তাই নিজ কল্যাণ সাধনার্থ অর্জুন নিজখ্যানোপযোগী আরাধ্য বিভূতির কথা ভগবান্কে জিজ্ঞাসা করিলেন । ১৭ ॥

বিস্তরেণাত্মনোযোগঃ বিভূতিঞ্চ জনার্দন ।

নাকরতাশ্যং । বিস্তরেণেতি । বিস্তরেণাত্মনোযোগঃ যোগৈশ্বৰ্য্যং শক্তিনিশেবং বিভূতিঞ্চ
বিস্তরং ধোয়পদার্থানং হে জনার্দন অর্দেঃ গীতিকল্পণোরূপং অসুখাণাং দোষপ্রতিপক্ষভূতানাং
জনানাং নরকাদিগমিত্বাঙ্জনার্দন অভ্যাসনানিশ্রেয়সপুরুষার্থ প্রয়োজনং সর্কজ্জবসর্কশক্তিহা-
তইতি বা ভূয়ঃ পূৰ্ণমুক্তমপি কথয় তুষ্টির্হি পরিতোষোদয়াদিতি মে মম শৃণুতঃ স্বস্মৃ-
নিঃসৃতবাক্যামৃতঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতপ্রশ্নপুংসহরতি বিস্তরেণেতি । অর্দেঃ গীতিকল্পণোজনা-
র্দনেতি রূপং তৎব্যুৎপাদয়তি অসুখাণামিত । প্রকারাধ্বরেণ শব্দার্থঃ ব্যুৎপাদয়তি
অভ্যাসয়েতি । নহু পূৰ্ণমেব সপ্তমে নবমে চ বিভূতিবৈশ্বৰ্য্যক্ষেত্রং দর্শিতং তৎকিমিতি
প্রোতুমিবাতে তত্রাহ তুইতি । অমৃতমমৃতপ্রণামিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বিস্তরেণেতি । অহঃ সর্কজ প্রভবোমত্তঃ সর্কঃ প্রসূক্ত ইত্যাদিনা
সংক্ষেপেণোক্তং । তব সৃষ্টাদি যোগঃ বিভূতিং নিয়মনঞ্চ । ভূয়োমে বিস্তরেণ কথয় স্বয়োচা-
মানং স্বস্মাহস্মা শৃণুতোমেহমৃতং পিতত স্বতৃপ্তিনা । প্রসিদ্ধাহি মমাতৃপ্তি তপৈব বিদিতে
সান্তিপ্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেবং বহির্মুখেহপি চিত্তে তত্র তত্র বিভূতিভেদেন বুদ্ধিস্তেব
যথা ভবেত্তথা বিস্তরেণ কথয়েত্যাহ বিস্তরেণেতি । আত্মনস্তব যোগঃ সর্কজ্জবসর্কশক্তিহা-
দিলক্ষণং যোগৈশ্বৰ্য্যং পিতৃতিঞ্চ বিস্তরেণ পুনঃ কথয় যতন্তব বাক্যমমৃতরূপং শৃণুতোমম
তুষ্টিরলং বুদ্ধিনাশিত্তি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অতঃ আত্মনস্তবযোগঃ সর্কজ্জবসর্কশক্তিহাদিলক্ষণমৈ-
শ্বৰ্য্যতীতমং বিভূতিং চ ধ্যানালম্বনং বিস্তরেণ সংক্ষেপেণ সপ্তমে নবমে চোক্তমপি ভূয়ঃ
পুনঃ কথয় সর্কজ্জবসর্কশক্তিহাদিনার্দনানিশ্রেয়সপ্রয়োজনং বাচ্যসইতি হে জনার্দন অতোমমাপ
দুঃখা স্বযুচিঠৈতব উক্তং পুনঃ কথনঃ কুতোবাচসে তত্রাহ তুষ্টিরলংপ্রত্যয়েনৈচ্ছাবিচ্ছিত্তি-
নাশিত্তি হি যস্য চ্ছৃণুতঃ শ্রবণেন পিবত্ববাক্যামমৃতং অমৃতবৎপদে পদে স্বাদু স্বাদু অত্র তবা-
ক্যমিত্যনুজ্ঞেয়গন্যত্যাতিশয়োক্তরূপকসকরোয়ং মাধুর্য্যাতিশয়াহুতবেনোৎকর্ষাতিশয়ং
ব্যানক্তি ॥ ১৮ ॥

হে জনার্দন ! তুমি পুনর্বার তোমার যোগ ও বিভূতির তত্ত্ব
আমাকে বিস্তার পূর্বক বল । কেননা, তোমার বচনানুত শ্রবণ করিয়া
আমার তৃপ্তি হইতেছেনা ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যিনি জীব সকলের স্বর্ণ সুখাদি দাতা ও শক্তি বিধান কর্তা, তিনিই
জনার্দন, তাই অর্জুন নিজ কল্যাণের আশায় জনার্দন রূপী ভগবানকে নিভূতিভব ব্যাখ্যা
করিতে বলিলেন । কেননা, তিনি ভিন্ন দীন দুঃখী জীবের প্রতি কৃপাদৃষ্টি করিবার আর
কে আছে ! একেত ভগবৎ সর্বদীর কথা এতই মধুর যে তাহা ভক্তমুখে শুনিলেই
শ্রোতার তৃপ্তি হয়না । শুকের মুখে পুরাতন পরীক্ষিতও ভগবৎ কথা শুনিয়া তৃপ্ত হইতে

ভূয়ঃ কথয় তৃপ্তির্হি শৃণুতোনাস্তি মেহমৃততম ॥ ১৮ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । হস্ত তে কথয়িষ্যামি দিব্যাছাস্ত্রবিভূতয়ঃ ।

পারেন নাই । ভগবানের নিজ মুখে নিজ কথা যে আরও অমৃতময়ী হইবে তাহাতে আর সন্দেহ কি ? এই অস্ত্র অর্জুন উহা ভূয়োভূয়ঃ শুনিতে চাহিতেছেন ॥ ১৮ ॥

শাস্ত্ররত্নাভ্যং । হস্ততইতি । হস্তেহানীং তে তব দিব্যাদিবি ভবাআস্ত্রবিভূতয়ঃ আস্ত্র-
নো মম বিভূতয়োযান্তাঃ কথয়িষ্যামীত্যোক্তং প্রাধাত্ততো যত্র যত্র প্রধানা যাবা বিভূতিভ্যাং
তাং প্রধানাং প্রাধাত্ততঃ কথয়িষ্যামাহং কুরুশ্রেষ্ঠ অশেষতস্ত বর্ষশতেনাপি ন শকাতে
বক্তুমতোনাত্যন্তোবিশৃঙ্খিত মে বিভূতীনামিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাট্যং বিশৃঙ্খিতং ভগবানুভবানিত্যাহ শ্রীভগবানিতি ।
হস্তেত্যভ্যুপগমতিং ব্যবর্ত্য জিজ্ঞাসাবচ্ছিন্নং কালং দর্শয়তি ইদানীমিতি । দিবি ভবত্বম প্রাকৃত-
ত্বমম্মদগোচরত্বং নাকার্যং দ্যোতয়তি বাস্তাইতি । সর্ববিভূতীনাং বক্তব্যত্বপ্রাপ্তাবৃত্তং
ব্রোত । কিমিত্যনবশেষতীবৃত্তরোনোচ্যন্তে তত্রাহ অশেষত্বস্থিতি । তত্র হেতুর্থত-
ইতি ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । হস্তেতি হে কুরু শ্রেষ্ঠ মদীয়ঃ কল্যাণীকীকৃতঃ
প্রাধাত্ততত্তে কথয়িষ্যামি প্রাধাত্ত শব্দেনোৎকর্ষো বিবক্ষিতঃ পুরোধসাং মুখ্যামিতি ব্রূত্বা
জগত্যাংকুঠাঃ কান্দি ন বিভূতীকীক্যামি বিস্তরেণ বক্তুং শ্রোতুঞ্চ ন শকান্তে তাসা-
মানন্ত্যাং বিভূতিং স্বং নাম নিয়মাৎ নর্কেবাং ভূতানাং বুদ্ধাদয়ঃ পৃথগ্ধা ভাবা মন্ত্রএব
ভবন্তীত্যাঙ্ক । এবং বিভূতিং যোগঞ্চ মম যোবেত্তি তদ্বদ ইতি পাদনাং তথা তত্র যোগ শব্দ
নির্দিষ্টং শ্রেষ্ঠবাদিকং বিভূতি শব্দ নির্দিষ্টে তং প্রবর্ত্তমিতি পুনশ্চাহং সর্বত্র প্রভাবো
মন্ত্রঃ সর্বত্র প্রবর্ত্ততে । ইতি মন্ত্রা ভজন্তে মাং বুধাত্তান সমম্বিতা ইত্যুক্তং তত্র সর্ব ভূতানাং
প্রবর্ত্তন রূপং নিয়মন মাঙ্গতয়ানস্থানাদি সমর্থং যোগ শব্দ নির্দিষ্টং সর্বত্র শ্রেষ্ঠত্বং যান
পিতৃবক্ষেতি স্পষ্টমাহ ॥ ১৯ ॥

বামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্ শ্রীভগবানুবাচ হস্তেতি । হস্তেত্যভ্যুপগমো-
ধনে, দিব্যারামবিভূতয়ন্তাঃ প্রাধাত্তেন তুভ্যং কথয়িষ্যামি যতোহবাস্তরন্ত বিভূতিবিস্তরন্ত
মদীয়ভাস্তোনাতি অন্তঃ প্রধানভূতাঃ কাত্যচবর্ণয়িষ্যামি ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সুরস্বতীকৃত টীকা । অত্রোক্তয়ং হস্তেত্যভ্যুপগমতাং যদ্বা প্রার্থিতং তৎকথয়িষ্যামি
মাব্যাকুলোত্রিতার্জুনং সমাখ্যাত্ত তদেব কতুং মারততে কথয়িষ্যামি প্রাধাত্ততত্তাবত্ব-
তীর্ধাদিব্যাহি প্রসিদ্ধা আস্ত্রনোমমাসাধারণাবিত্তয়ঃ হেকুরুশ্রেষ্ঠ বিস্তরেণ তু কথনমশক্যং
যতোনাত্যন্তোবিস্তরন্ত মে বিভূতীনাং অন্তঃ প্রধানভূতাঃ কান্দিদেব বিভূতীকীক্যামী-
ত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

হে কুরুবংশাবতংস ! আমার দিব্য বিভূতি অসীম ও অপার, তবে
প্রধান প্রধান বিভূতি গুলি বিস্তার করিয়া বলিতেছি ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । “ হস্ত ” পদ দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের প্রার্থনা পরিপূর্ণ করিবেন ইহাই

প্রাধান্যতঃ কুরুশ্রেষ্ঠ নাস্ত্যন্তোবিস্তরশ্চ মে ॥ ১৯ ॥

অহমাত্মা শুড়াকেশ সর্বভূতান্নস্বিতঃ ।

আত্মাসংগিনে। তাঁহার অনন্ত বিস্তৃতির কথা অনন্ত বর্ষার ধারার লিপি বন্ধ হইলেও শেষ হয় না, এই অস্তিত্বগবান্ নিজ সুপ্রসিদ্ধ বিস্তৃতিগুলির কথা বলিবেন বলিয়া স্বীকার করিবেন, এং অর্জুন যে স্বকীর কল্যাণার্থ এতৎ প্রবণ করিতে উৎসুক হইয়াছেন, অর্জুনের সে আশা এতাবৎ বিস্তৃতি ব্যাখ্যাতেই পরিপূর্ণ হইবে ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্যে। তত্র প্রথমম্বেব ভাবজ্ঞপ্তি অহমিতি। অহমাত্মা প্রভাগাত্মা শুড়াকেশঃ শুড়াক। নিজ। তস্তাশ্চৈশুড়াকেশোজিতনিজইত্যর্থঃ বনকেশটতি স্বী সর্বেষাং ভূতানাং অগ্নিরেতদ্বিদি স্থিতোহহমাত্মা প্রভাগাত্মা নিতাং ধোয়ন্তনশক্তেন চোত্তরেতু ভাবেষু চিচ্চোহং চিত্তায়িতুং শকাঃ বস্মাদহমেবাদিত্বভূতানাং কারণং তথা মধ্যক স্থিতরতঃ প্রলয়ন্ত এতক ধোয়োহং ॥ ২০ ॥

আনন্দগির টীকা। বিস্তৃতিপ্রদর্শনে প্রাপ্তিতে সত্যাদিবেব পারমার্থিকং পারমেশ্বরং কুরুদর্শয়িতুং শ্রোতুরর্জুনস্ত মনঃসমাধানার্থং অর্থয়তে তত্রৈতি । সোপাধিকমপি কাল্পনিকং পরন্ত রূপং পঞ্চাঙ্গকামাণং শ্রোতুশ্চিত্তসমাধানক কর্তব্যমেবেত্যাহ ভাবদ্বিতি। আশেষরতেশ্চিন্ বিদ্যাকর্মপূর প্রজ্ঞাইত্যাদিযোগদ্বয়ং সর্বেষাং ভূতানাং জগদেতৎ স্থিতো যঃ প্রভাগাত্মা সোহমেবেতি ব্যাক্যর্থমাহ সর্বেষামিতি। যন্ত মন্দোমধ্যমোবা পরমাত্মানমাত্মত্বেন ব্যাক্তুং নাশং তং প্রভাহ তদনশক্তেনতি। বক্ষ্যমাণাদিত্যাদিসু পরন্ত ন ধোয়ন্তমতদেব কারণং কিঞ্চিৎতত্র তত্র ধোয়ন্তিত্যাপকাহ বস্মাদ্বিতি। সর্বকারণত্বেন সর্বজ্ঞত্বেন সর্বেশ্বরত্বেন চ পরন্ত ধোয়ন্তমগ্নেপ্সিতং নাস্তত্ত্ব কতচিৎ কারণত্বাদিত্যাদিসু ধোয়তেত্যর্থঃ। উক্তশা-
নাশকেন্দোবস্তবাং বিস্তৃতিযোগমুপাদশতি এবকেতি। তত্র তত্র প্রধানত্বেন পরন্ত ধোয়ন্তঃ ॥ ২০ ॥

৫১ রামায়ণভাষ্য। অহমিতি সর্বেষাং ভূতানাং মম শরীরভূতানামাশপে কদম অহমাত্ম-
তন্মহাবস্থিতয়া হবস্থিতমাত্মাহি নাম শরীরন্ত সর্বাশ্বনাথারো নিরস্তা সের্বাচ ওবা বক্ষ্যতে
সর্বস্ত চাহ কদিসংনিষ্ঠোমন্তঃ স্থতিজ্ঞান ময়োহনক। ইত্বঃ সর্ব ভূতানাং কদেশেজ্জুন তিষ্ঠতি
লামধম্ সর্ব ভূতানি বস্ত। কৃতানি মায়য়েতি প্রয়তে চ। যঃ সর্ব তেহু তিষ্ঠন্ সর্বোভো। ভূতে-
ভোক্তরোরং সর্বাণি ভূতানি ন বিদুঃ। পশ্যৎ সর্বাণি ভূতানি শরীরঃ যঃ সর্বাণি ভূতান্ত-
রোরময়াত এবং আত্মা। অন্তর্ভামামৃত ইতি সৎ আত্মা অন্তর্ভামামৃত ইতিচ এং সর্ব
ভূতানামাত্মতয়াস্থিতোহং তেযামাদিস্থিতোহুচতবা মূপতি স্থিতি প্রলয় ছেজুরিতার্থঃ
এবং ভগবতঃ ব বিস্তৃতি ভূতেষু সর্বেষাং তয়াবস্থানং এবতত্ত্বজ্ঞ সাধীনাদিকরণ্য নির্দেশ
হেতুঃ প্রতীপাদ্য বিস্তৃতি বিশেষান্ সামান্যাদিকরণেন ব্যাখ্যায়তি ভগবত্যা তন্মহাবস্থিতেহি
সর্বেষাং কাত্মনিয়েব পর্যাবস্ততি যথা দেব মনুষ্য পক্ষি বৃকাদয়ঃ শকাঃ শরীর্যাণি প্রতীপাদ-
য়ন্তত্তদাত্মানি পর্যাবস্ততি তথা ভগবতস্তত্তদাত্ম্য ভাবত্বমেব তত্ত্বজ্ঞ সাধীনাদিকরণ্য
নিবন্ধন যিতি বিস্তৃত্যুপপাদ্যে বক্ষ্যতে। নতদন্তি পিনার তস্তাশ্বরাভূতং চরাচরং সর্বেষাং
যেনাপিনা ভাবচনাশ্রিত্য ভাবন্ত নিরম্য তয়েতিমন্তঃ সর্বঃ প্রবর্তত ইত্যুপক্রম
উদিতঃ ॥ ২০ ॥

অহমাদিশ্চ মধ্যাক ভূতানামস্তএব চ ॥ ২০ ॥

আদিত্যানামহং বিষ্ণু জ্যোতিষাং রবিরংশুমান্ ।

স্বামিকৃত টীকা। তত্র প্রথমমৈশ্বর্যরূপং কথয়তি অহমিতি । হে গুড়াকেশ সর্বোবাং ভূতানামাশ্রয়ঃ করণেণ সৰ্ব জ্যাদিশ্চৈনিরন্তরেনাবস্থিতঃ পরমাত্মাহং, আদির্জন্ম মধ্যং স্থিতিঃ অন্তঃ সংহারঃ সৰ্বভূতানাং জন্মানিহেতুচ্চাহমেবেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সৰ্বস্বীকৃত টীকা। তত্র প্রথমং ভাবমুখ্যং চিন্তনীয়ং শৃণু সৰ্বভূতানামাশ্রয়েৎ নৃন্দেপেত্বর্গমিরূপেণ প্রভাণাত্মরূপেণ চ স্থিতাত্মা চৈতন্তানন্দঘনমহং বাসুদেবএ-
বোক্ত ধোয়ঃ হে গুড়াকেশ জিতনিজৈতি ধ্যানসামর্থ্যঃ সূচয়তি এবং ধ্যানসামর্থ্যে তু বক্ষ্য-
মাণানি ধ্যানানি কুর্বাণি তজ্ঞাপ্যাদৌ ধোয়মাহ অহমেবাদিশ্চ উৎপত্তিঃ ভূতানাং
প্রাণিনাং চেতনত্বেন শোকে ব্যগ্রহ্মসমাণানাং মধ্যং চ স্থিতিঃ অন্তঃ নাশঃ সৰ্বচেতন-
বর্গীগামুৎপত্তিস্থিতনাশরূপেণ চাহমেব ধোয়ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

হে গুড়াকেশ ! সর্বভূতের হৃদয়স্থিত আনন্দঘন চৈতন্ত স্বরূপ
আমি । আমেই সর্বভূতের উৎপত্তি, স্থিতি ও বিনাশ স্বরূপ ॥ ২০ ॥

গীঃ সং। যিনি নিজাকে জয় করিয়াছেন, তিনি গুড়াকেশ । অর্জুনকে আলম্ব ও
তদ্রূপে বিষ্ণুকে জানিয়া ভগবান্ এই রূপে প্রধান বিভূতি ব্যাখ্যা করিলেন যে তিনিই
কীর্বেয় অগুরাত্মা । কীৰ আপনাকে জানিতে পারিলেই তাঁহাকে অবগত হইতে পারে ।
তিনিই সমস্ত কীর্বেয় স্বষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের হেত্বরূপ । মধ্যং সকল কার্যেরই মূল
কারণ তিনি । সংস্র চিত্তগণ ভগবান্কে অতির গোপে এইরূপে চিন্তা করিবেন ॥ ২০ ॥

শাক্তরভাষ্যং । আদিত্যানামিতি । আদিত্যানাং হাদশানাং বিষ্ণুর্নামাদিত্যোহং
জ্যোতিষাং রবিঃ অংশুমান্ প্রকাশমিতৃণামংশুমান্ রশ্মিমান্ স্রীচিনাম্ মরুদেবতাডেশানাং
অগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশী চন্দ্রমাঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। এবং শকার্থমেব দর্শয়তি আদিত্যানামিত্যাदिना ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য। আদিত্যানামিতি হাদশ সংখ্যানামাদিত্যানাং হাদশোয় উৎকৃষ্টো
বিষ্ণুর্নামাদিত্যঃ সোহং জ্যোতিষাং অগতি প্রকাশকানাং বোহংশুমান্ বিরাটভ্যাতাঃ
সোহং মরুতামুৎকৃষ্টো বো স্রীচিঃ সোহগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশীনেয়ং নির্ভারণে বজ্র
নক্ষত্রাণাং বভির্চন্দ্রঃ সোহমসি ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃত টীকা। ইদানীং বিভূতীঃ কথয়তি আদিত্যানামিতি বাবৎসমাপ্তি । আদি-
ত্যানাক হাদশাদিত্যানাং মধ্যে বিষ্ণুর্নামহং জ্যোতিষাং প্রকাশকানাং মধ্যে অংশুমান্
বিশ্বাপিরশ্বিহুৎকোবিঃ সূর্য্যাহং, মরুতাং বায়ুনাং মধ্যে স্রীচিনামাহমসি, বহা সপ্তম-
রূপগাদেববিশেবোক্তেবাং মধ্যে, নক্ষত্রাণাং মধ্যে চন্দ্রোহং, অত্র চাকিত্যানামহং বিষ্ণু-
জ্যাদিশ্চ প্রায়শোনিধাতয়ে বজ্র কুচিচ্চ ভূতানামহং চেতনত্যাগিহু লব্ধে বজ্র তজ
তদ্রূপে দর্শয়াম্যহং, বিষ্ণুরিত্যাগিহু বভারোহপি গুহ্যবাতিশরমাজবিবক্ষমা বিভূতিত্বেন
নির্দিষ্টতে, অন্তঃ পরকাধ্যায়ত স্পষ্টার্থত্বেনপি কল্পিত্বিকিছাখ্যাতিঃ ॥ ২১ ॥

মরীচির্নারুতামগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশী ॥ ২১ ॥

বেদানাং সামবেদোহগ্নি দেবানামগ্নি বাসবঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এতদশক্তেন বাহানি ধ্যানানি কার্য্যণীত্যাহ বাবদধার-
সমাশ্রি আদিত্যানাং দাদশানাং মধ্যে বিষ্ণুর্কৃষ্ণনামাদিত্যোহং বাগনাংতারোণা
জ্যোতিবাং প্রকাশকানাং মধ্যে রবিরংগুমান্ বিশ্ব্যাপী প্রকাশকঃ মরুতাং সপ্তসপ্তকানাং
মধ্যে মরীচিনামাহং নক্ষত্রাণামধিপতিরহং শশী চন্দ্রমাঃ নির্ধারণে বজ্রী অত্র প্রায়েণ
নির্ধারণে বজ্রী কচিংসবন্ধেহপি যথা ভূতানামগ্নিচেতনেত্যাদৌ বামনরামাদয়স্তাবতারাঃ
সর্কৈশ্বৰ্য্যশালিনোপ্যনেন রূপেণ ধ্যানবিবক্ষরা বিভূতিবু পঠান্তে বৃক্ষীনাং বাসুদেবোম্মীতি
তেন রূপেণ ধ্যানবিবক্ষরা যতাপি স্ববিভূতিমধ্যে পাঠবৎ অতঃপশুৎ প্রায়েণায়মধ্যায়ঃ
স্পষ্টার্থইতি কচিংকিঞ্চিধ্যাত্যাত্মমঃ ॥ ২১ ॥

আদিত্যগণের মধ্যে বিষ্ণু নামক আদিত্য আমি, প্রকাশকগণের
মধ্যে সূর্য্য আমি, মরুতগণের মধ্যে মরীচি আমি এবং নক্ষত্রগণের মধ্যে
আমি চন্দ্রমা ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । সমস্ত বস্তুর মধ্যে যেখানে প্রাধান্য দৃষ্ট হয়, সেইখানেই ভগবানের বিভূতি
অনুভূত হইয়া থাকে । দাদশ আদিত্যের মধ্যে তিনি বিষ্ণু । অগ্নি আদি যত জ্যোতিষ্মান্
পদার্থ আছে, তন্মধ্যে সর্ক প্রকাশের আধার ভূমি স্বর্গাই তিনি । মরুতগণের মধ্যে মরী-
চিতে তাঁহারই বিভূতি প্রকাশ । অশ্বিনী আদি নক্ষত্র রাজির অধিপতি চন্দ্রমা তিনি ।
সমস্ত পদার্থেই তাঁহার বিভূতি হইলেও বাহাতে বিশেষ বিশেষ বিভূতির প্রকাশ,
ভগবান্ তাহারই উল্লেখ করিতেছেন ॥ ২১ ॥

শঙ্করভাষ্য । বেদানামিতি । বেদানাং মধ্যে সামবেদোহগ্নি দেবানাং রুদ্রাদিত্যাदीনাং
নাসিবইজ্যোত্মি ইজ্রিরাণামেকাদশানাং মনশ্চামি চন্দ্রাদীনাং সংকল্পবিকল্পাত্মকং মনশ্চামি
ভূতানামগ্নি চেতনা কার্য্যকারণসংঘাতেহতিব্যক্তা বুদ্ধিবৃত্তিচেতনা ॥ ২২ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । বেদানামিতি বেদানাং ঋগ্বেদজুঃ সামাথর্ক্যাণাং যজুংকৃষ্ট সামবেদঃ
সোহং দেবানামগ্নি বাসবঃ । দেবানাং যজুংকৃষ্ট ইন্দ্রঃ সোহমিজ্রিরাণাং মনশ্চামি । একাদ-
শানামিজ্রিরাণাং যজুংকৃষ্টং মনইজ্রিঃ তদহমগ্নি ভূতানামগ্নি চেতনা ইয়মপি ন্ন নিদ্ধারণে
বজ্রী ভূতানাংচেতনমবতাং বা চেতনা সাপ্যচমেষ ॥ ২২ ॥

আমিকৃত টীকা । বেদানামিতি । বাসবইন্দ্রঃ ভূতানাং সঙ্কল্পিনী চেতনা জ্ঞানশক্তি-
রহমগ্নি ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । চতুর্থাং বেদানাং মধ্যে গানমাদুর্বেণাতিরমণীয়ঃ সাম-
বেদোহমগ্নি বাসবইন্দ্রঃ সর্কদেবাধিপতিঃ ইজ্রিরাণামেকাদশানাং প্রবর্তকঃ মনঃ ভূতানাং
সর্কপ্রাণিসঙ্কল্পঃ পরিণামানাং মধ্যে চিদত্তিব্যক্তিকা বুদ্ধিবৃত্তিচেতনাহমগ্নি ॥ ২২ ॥

যজ্ঞানাং জপযজ্ঞোহস্মি স্থাবরাণাং হিমালয়ঃ ॥ ২৫ ॥

অশ্বখঃ সর্ববৃক্ষাণাং দেবর্ষীগাঞ্চ নারদঃ ।

প্রণবাত্মমকরং । যজ্ঞানাং মধ্যে ব উৎকৃষ্টো জপ যজ্ঞোহস্মি পৰ্ব্বতসাত্ত্বানাং মধ্যে হিমাল-
য়োহস্মি ॥ ২৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মহর্ষীগামিতি । গিরাং বাচাং পদাঙ্কানানাং মধ্যে একমকরমোহা-
রাথাং পদস্য ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । মহর্ষীগাং সপ্ত ব্রহ্মণাং মধ্যে ভৃগুরতিতেজস্বিত্বাদহং
গিরাং বাচাং পদলক্ষণানাং মধ্যে একমকরং পদমোহোরোহমস্মি যজ্ঞানাং মধ্যে জপযজ্ঞো-
হিসাদিদোষশূদ্ধে নাত্যন্তশোধকোহহমস্মি স্থাবরাণাং স্থিতিমজ্ঞাং মধ্যে হিমালয়োহহং
শিখরবতাং মধ্যে হিঃমকরমহিমিত্যুক্তং অতঃ স্থাবরেষু শিখরবতেন চার্হতে দাদদোষঃ ॥ ২৫ ॥

মহর্ষিগণের মধ্যে ভৃগু ঋষি আমি, সনস্ত শক্দের মধ্যে ওঁকার
আমি, সকল যজ্ঞের মধ্যে জপরূপ যজ্ঞ আমি, এবং স্থাবরগণের মধ্যে
হিমালয় আমি ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । ঋষিদিগের মধ্যে ভৃগু অত্যন্ত তেজস্বী ছিলেন (তাঁহার পদচিহ্ন বিষ্ণুর বক্ষঃ-
স্থলে লক্ষিত হয়) এই জন্ত ভৃগুতে তাঁহার বিভূতির প্রকাশ । অৰ্ণবাচক যত পদ—শব্দ—
বাক্য উচ্চারিত হয়, তন্মধ্যে ব্রহ্মবাচক একাক্ষর স্বরূপ ওঁকারই ভগবানের বিভূতি ।
অশ্বমেধ, জ্যোতিষ্যাদি যত প্রকার যজ্ঞ কথিত আছে, তন্মধ্যে সকল যজ্ঞেই প্রায়
হিংসা রূপ দোষ দৃষ্ট হয়, কিন্তু ভগবানের নাম জপ রূপ মহাযজ্ঞে সে দোষ দেখিতে পাওয়া
যায়না, এই জন্ত অপেই তাঁহার বিভূতির প্রকাশ । এবং অগতে যত প্রকার অচল পদার্থ
দৃষ্ট হয়, তন্মধ্যে হিমালয় বহরত্নের আকরস্থান, পতিত পাবনী গঙ্গার প্রবাহস্থান এবং
ভগবদ্যান্তিমতনত্র ঋষি, বোগী, ভক্তগণের আবাস স্থান বলিয়া উহা ভগবানের
বিভূতি বলিয়া পরিগণিত হইয়াছে ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যে । অশ্বখটতি । অশ্বখঃ সর্ববৃক্ষাণাং দেবর্ষীগাঞ্চ নারদঃ দেবর্ষী-
সপ্তঋষিণ্ড প্রাপ্তাঃ মন্ত্রদর্শনাদেতে দেবর্ষয়ঃ তেষাং নারদোহস্মি গন্ধর্বাণাং চিত্ররথোনাম
গন্ধর্বোহস্মি সিদ্ধানাং জন্মনৈব ধন্যজানৈবৈরাগৈগোমর্থ্যাতিশয়ঃ প্রাপ্তানাম্ কপিলোমুনিঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সর্ববৃক্ষাণাং পূজ্যোশ্বখএবাহং দেবর্ষীগাং মধ্যে পরমবৈষ্ণবো নার-
দোহস্মি গন্ধর্বাণাং দেবগায়কানাং মধ্যে চিত্ররথোহস্মি । সিদ্ধানাং যোগনিষ্ঠানাং পরমোপাত্ত
কাপণোহং ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অশ্বখইতি । দেবাএব সন্তোষে মন্ত্রদর্শনে ঋষিণ্ড প্রাপ্তান্তেষাং
মধ্যে নারদোহস্মি, সিদ্ধানামুৎপত্তিতএবাধিগতপরমার্থস্থানাং মধ্যে কপিলোমু-
নিরস্মি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বেষাং বৃক্ষাণাং বনস্পতীনামন্তেষাং ভৃগুঃ প্রাপ্তোহস্মি
মন্ত্রদর্শনে ঋষিণ্ড প্রাপ্তান্তেষাং মধ্যে নারদোহস্মি গন্ধর্বাণাং গান্ধার্যানাং

গন্ধর্বগণাঃ চিত্ররথঃ সিদ্ধানাং কপিলোমুনিঃ ॥ ২৬ ॥

উচ্চৈশ্চবসমস্থানাং বিদ্ধি মামমৃতোত্তমং ।

দেবগায়কানাং মধ্যে চিত্রবথোহমস্মি সিদ্ধানাং জন্মনৈব বিনা প্রবক্তং ধর্মজ্ঞানবৈরাগীশ্বর্য-
তিলয়ং প্রাপ্তানামধিগতপরমার্থানাং মধ্যে কপিলোমুনিরহং ॥ ২৬ ॥

বৃক্ষ সকলের মধ্যে আমি অশ্বথ, দেবর্ষিগণের মধ্যে আমি
নারদ, গন্ধর্বগণের মধ্যে আমি চিত্ররথ, এবং সিদ্ধগণের মধ্যে আমি
কপিল ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । বনস্পতি বর্গের মধ্যে নানা সদগুণের বিদ্যমানতা প্রযুক্ত অশ্বথ বৃক্ষেই
ভগবানের বিশেষ বিভূতি। তক্তি ও জ্ঞান লাভে পরমোৎকর্ষ প্রাপ্তি জন্ত দেবর্ষিগণের
মধ্যে নারদেহ তাঁহার বিভূতি। কৃষ্ণ ও সঙ্গীত বিদ্যায় সুপারদর্শিতার নিমিত্ত চিত্ররথই
গন্ধর্বগণের মধ্যে তাঁহার বিভূতি স্বরূপ। জ্ঞান, বৈরাগ্য ও ঐশ্বর্যের আতিশয্য প্রযুক্ত
কপিল মুনির শ্রেষ্ঠত্ব থাকায় সিদ্ধগণের মধ্যে তিনিই ভগবত্ববিভূতি ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । উচ্চৈরিতি । উচ্চৈশ্চবসমস্থানাং উচ্চৈশ্চবানামাশ্রয়ং মাং বিদ্ধি
জানীহি অমৃতোত্তমং অমৃতনিমিত্তমথনোত্তমং ঐরাবতমিরাবত্যাঅপত্যং গজেন্দ্রাণাং
হস্তীশ্বরাণাং তং মাং বিদ্ধি ইত্যমৃতবর্ততে নরাণাং মনুষ্যাণাঞ্চ নরাধিপং রাজানং মাং বিদ্ধি
জানীহি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্ববৃক্ষাণামিত্যত্র সর্বলোকেন বনস্পত্যয়োর্গৃহ্যন্তে ॥ ২৬ । ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উচ্চৈশ্চব সং সর্বেষামস্থানাং মধ্যেঅমৃতোত্তমমিতি ঐরাবতভ্রাপি
বিশেষণং নরাণাং মধ্যে রাজানং মাং বিদ্ধি ॥ ২৭ ॥

ভ্রামিকৃত টীকা । উচ্চৈশ্চবসমিতি । অমৃতার্থং ক্ষীরোদাক্রিমণনাজুত্বং উচ্চৈশ্চবস-
নমাশ্বং মধুভূতিং বিদ্ধি, অমৃতোত্তমমিত্যেতদৈরাবতেহপি সংবধ্যতে, নরাধিপং রাজানং
মাং বিদ্ধি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অশ্বানাং মধ্যে উচ্চৈশ্চবসমমৃতমথনোত্তমমশ্বং মাং বিদ্ধি
ঐরাবতং গজমমৃতমথনোত্তমং গজেন্দ্রাণাং মধ্যে মাং বিদ্ধি নরাণাং চ মধ্যে নরাধিপং রাজানং
মাং বিদ্ধিত্যমৃষজাতো ॥ ২৭ ॥

অশ্বগণের মধ্যে অমৃত মথন কালে উদ্ভূত উচ্চৈশ্চবা নামক অশ্ব
আমি, হস্তিগণের মধ্যে আমি ঐরাবত এবং মনুষ্যগণের মধ্যে রাজাই
আমি ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । সর্ব মূলরূপ ও পরম শোভাজন্ত অশ্বগণের মধ্যে উচ্চৈশ্চবাতে তাঁহার
বিভূতি প্রকৃষ্ট। দিব্যতেজ ও দেবরাজের বাহন হওয়ার হস্তিগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠত্ব
যেহু ঐরাবতেরই তাঁহার বিভূতি। মনুষ্যগণকে ধর্ম প্রবৃত্ত ও অধর্ম হইতে নিবৃত্ত

ঐরাবতং গজেন্দ্রাণাং নরাণাঞ্চ নরাধিপং ॥ ২৭ ॥

আয়ুধানামহং বজ্রোংধেনুনাংমস্মি কামধুক্ ।

প্রজনশ্চামস্মি কন্দর্পঃ সর্পাণামস্মি বাসুকিঃ ॥ ২৮ ॥

করিবার একমাত্র নেতা ও শাসন কর্তা বলিয়া রাজাই সামবগণের মধ্যে তাঁহার বিশেষ বিভূতি ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । আয়ুধানামিতি । আয়ুধানামহং বজ্রং দধীচ্যস্তিসম্ভবং মাং নিদ্ধি ধেনুমাং দোহ্মীণামস্মি কামধুক্ বশিষ্ঠস্ত সর্বকামানাং দোহ্মী সামাজ্ঞা বা কামধুক্ প্রজনঃ প্রজনরিতাস্মি কন্দর্পঃ কামঃ সোহস্মি সর্পাণাং সর্পভেদানামস্মি বাসুকিঃ সর্পরাজঃ ॥ ২৮ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । আয়ুধানাং মধ্যে বজ্রং তদহং ধেনুনহং গিতৃস্থানাং মধ্যে দিব্যা অরতি কামধুক্ প্রজানাজননহেতুঃ কন্দর্পশ্চামস্মি সর্পাণামেকশিরসাং বাসুকিরস্মি ॥ ২৮ ॥

বামিকৃত টীকা । আয়ুধানামিতি । কামান্ দোহ্মীতি কামধুক্, প্রজনঃ প্রজোৎপত্তি-হেতুঃ কন্দর্পঃ কামোহস্মি ন কেবলঃ সন্তোগমাজ্ঞপ্রধানঃ কামোমহিভূতিরশাজীরস্বাং, সর্পাণাং সর্বিবাণাং রাজা বাসুকিরস্মি ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সতস্বতী কৃত টীকা । আয়ুধানাংমজ্ঞাণাং মধ্যে বজ্রং দধীচেরহিসংভবমজ্ঞমহ-নাম্য ধেনুমাং দোহ্মীণাং মধ্যে কামং দোহ্মীতি কামধুক্ সমুজ্জমথনোক্তবা বাশিষ্ঠ কামধেনু-রহস্মি কামানাং মধ্যে প্রজনঃ প্রজনরিতা পুজোৎপত্তার্থেবঃ কন্দর্পঃ কামঃ সোহস্মি চকারমর্ষে রাতমাজ্ঞহেতুকামব্যাবৃতাৰ্থঃ সর্পাশ্চ নাগাশ্চ জাতিভেদাভিহ্যন্তে তজ্জসর্পাণাং মধ্যে ভেবাং রাজা বাসুকিরহস্মি ॥ ২৮ ॥

আয়ুধ সমূহের মধ্যে আমি বজ্র, ধেনুগণের মধ্যে আমি কামধেনু, কামনা সমূহের মধ্যে পুজোৎপাদনার্থ কাম আমি এবং সর্পগণের মধ্যে আমি বাসুকি ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং । বজ্র দধীচি মুনির তপশ্বেজ যুক্ত অস্থিভাত বলিয়া অজ্র সমূহের মধ্যে বজ্রই ভগবানের বিভূতি । যখন বাহ্য প্রার্থনা করা যায় কামধেনু তখন তাহাই দান করিতে পারে বলিয়া তাহাই ভগবানের বিভূতি । মৈথুনাতিলাবে যত প্রকার কাম চেষ্টা আছে, তদ্ব্যবধৌ পুজোৎপাদন করিবার জন্য কন্দর্প বৃত্তিই তাঁহার বিভূতি । “প্রজনশ্চ” পদের চকারদ্বারা পুত্র কামনা ব্যতীত বৃথা মৈথুনের নিবেদন করিরাছেন । সর্পগণের মধ্যে বাসুকি সর্পের রাজা বলিয়া অজ্ঞাতেই ভগবানের বিভূতি লক্ষিত হইয়াছে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অনন্তইতি । অনন্তশ্চামস্মি নাগানাং নাগবিশেষাণাং নাগরজঃ বক্রণোবা-দসামহমক্বেদতাণাং রাজাহং গিতৃণামধ্যমানামপিতৃরাজশ্চামস্মি যমঃ সেন্দ্রগুভাং সংযমনং কূর্কতামহং ॥ ২৯ ॥

অনন্তশচাম্মি নাগানাং বরুণোবাদসামহং ।

পিতৃণামৰ্য্যমা চাম্মি যমঃ সংযমতামহং ॥ ২৯ ॥

প্রহ্লাদশচাম্মি দৈত্যানাং কালঃ কলরুতামহং ।

রামাত্মজ ভাষ্য । নাগা অনেকশিরস বাদাং সিজ অন্তব অত্রাপি ন নির্দ্ধারণে যজ্ঞ-
বাদসাং পতির্বরুণোম্মি ॥ ২৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অনন্তইতি । নাগানাং নির্দ্ধিবাণাং রাজা অনন্তঃ শেবোহস্মি, বাদসাং
জলচরাণাং মধ্যে রাজা বরুণোহস্মি, পিতৃণাং রাজা অৰ্য্যমাস্মি, সংযমতাং নিয়মং কুর্কতাং
মধ্যে যমোহস্মি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নাগানাং জাতিভেদানাং মধ্যে তেবাং রাজাহনন্ত
শেবোহোহমস্মি বাদসাং জলচরাণাং মধ্যে তেবাং রাজা বরুণোহমস্মি পিতৃণাং মধ্যে
অৰ্য্যমা নাম পিতৃরাজশচাম্মি সংযমতাং সংযমং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মকলনানেনাভুগ্ৰহং নিগ্ৰহং চ
কুর্কতাং মধ্যে যমোহমস্মি ॥ ২৯ ॥

নাগ গণের মধ্যে আমি অনন্ত, জলচর গণের মধ্যে আমি বরুণ,
পিতৃগণের মধ্যে আমি অৰ্য্যমা, নিয়মকারি গণের মধ্যে আমি যম ॥ ২৯ ॥

গীঃ সং । সর্পজাতি ও নাগ জাতি ভিন্ন । শেব বা অনন্ত নামক নাগ রাজাই ভগবানের
বিত্ত্বতি । জলচরগণের অধিনায়ক বলিয়া বরুণই ভগবানের বিত্ত্বতি । পিতৃগণের মধ্যে
আধিপত্য প্রযুক্ত অৰ্য্যমাই ঔদাহার বিত্ত্বতি এবং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম, সুখ চঃখরূপ কলপ্রাপ্তি বিষয়ে
অভুগ্ৰহ ও নিগ্ৰহরূপ সংযমকারী যম সমর্থ পুরুষ আছেন, তত্ত্বাবত্তের মধ্যে যমেই ঔদাহার
বিশেষ বিত্ত্বতির প্রকাশ ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । প্রহ্লাদইতি । প্রহ্লাদো নাম চাম্মি দৈত্যানাং দিত্তিবঃস্ত্রানাং কালঃ
কলরুতাং কলনং গণনং কুর্কতামহং যুগাণাঞ্চ যুগেন্দ্রঃ সিংহোব্যাস্রোবাঃ বৈনতেয়শ্চ
গক্কাণান্ বিনতাস্ততঃ পক্ষিণাং পতত্রিণাং ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রজনরতীতিব্যুৎপত্তিমাপ্রিত্যাহ প্রজনরিতেতি । সর্পানাগাশ্চ
জাতিভেদাতিদ্যন্তে ॥ ২৮ । ২৯ । ৩০ ॥

রামাত্মজ ভাষ্য । অনর্থপ্রাপকতয়া গণনীয়ানাং মধ্যে কালোহং ॥ ৩০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রহ্লাদই । কলরুতাং বশীকুর্কতাং গণরুতাং বা মধ্যে কালোহমস্মি,
যুগেন্দ্রঃ সিংহঃ পক্ষিণাং মধ্যে গক্কাণোহস্মি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দৈত্যানাং দিত্তিবঃস্ত্রানাং মধ্যে প্রেকর্ষণে লুহাদরত্যান-
ন্দগতি পরমসাধিকছেন সৰ্বানিতি প্রহ্লাদশচাম্মি কলরুতাং সম্মানং গণনং কুর্কতাং
মধ্যে কালোহমস্মি যুগেন্দ্রঃ সিংহঃ যুগাণাং পশুনাং মধ্যেহং বৈনতেয়শ্চ পক্ষিণাং বিনতাপু-
ত্রোগক্কাণাং ॥ ৩০ ॥

মৃগাণাঞ্চ মৃগেন্দ্রোহং বৈনতেয়শ্চ পক্ষিণাং ॥ ৩০ ॥

পবনঃ পবতামস্মি রামঃ শত্রুভূতামহং ।

দৈত্যগণের মধ্যে প্রহ্লাদ আমি, সংখ্যাগণনাকারী দিগের মধ্যে কাল আমি, চতুষ্পদদিগের মধ্যে সিংহ আমি এবং বিহঙ্গগণের মধ্যে গরুড় আমি ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । দানবদলের মধ্যে সাত্বিক স্বভাব ও তক্তি ভাবের জন্য প্রহ্লাদেই তাঁহার বিভূতি । ঘটনা সমূহের সংখ্যাকারী গণের মধ্যে চির দিন অগণ্য দণ্ডারমান বলিয়া কালই তাঁহার প্রধান বিভূতি । মৃগাদি পশু বর্গের মধ্যে বল বিক্রম ও গাভীর্বা জন্য সিংহেই তাঁহার বিভূতি প্রকাশ এবং আকাশগামী পক্ষীগণের মধ্যে স্বর্ণ, মর্ত্য, রসাতলে গভীরতের সমার্থ্য আছে বলিয়া গরুড়েই তাঁহার বিভূতি ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যং । পবনোবায়ুঃ পবতাং পাবয়িতৃণাং অস্মি, রামঃ শত্রুভূতামহং শত্রুণাং ধারয়িতৃণাং দাশরথী রামোহং, ঋষাণাং মন্ত্রাদীনাম্ মকরোনামজ্ঞাতিবিশেষোহং, স্রোতসাং অবন্তীনামস্মি জাহ্নবী গঙ্গা ॥ ৩১ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । পবতাং পবনস্বভাবানাং বায়ুরহং । শত্রুভূতাকরামাহং নতু অসৌ বিভূতিরিত্যর্থঃ । অর্থাস্তরাভাবাৎ আদিত্যাদেঃ ক্ষেত্রজ্ঞেয়নাবস্থিতত্ব ভগবতঃ শরীরতপা-দ্বাঘাতমিতি শাস্ত্রমুৎপাদ্যমত্র তৎস্থানীয়ত্বং ॥ ৩১ ॥

স্মিতকৃত টীকা । পবনতিতি । পবতাং পাবয়িতৃণাং বেগবতাং বা মধ্যে বায়ুরহমস্মি, রামোদাশরথিঃ, ঋষাণাং মন্ত্রানাং মধ্যে মকরোনাম মন্ত্রজ্ঞাতিবিশেষোহং, স্রোতসাং প্রবাহোদকানাং মধ্যে ভাগীরথী ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পবতাং পাবয়িতৃণাং বেগবতাং বা মধ্যে পবনো বায়ুর-হমস্মি শত্রুভূতাং শত্রুধারিণাং যুদ্ধকুশলানাং মধ্যে রামোদাশরথিরখিলরাক্ষসকুলক্ষরকরঃ পরমবীরোহমস্মি সাক্ষাৎস্বরূপভ্রাপ্যানেন রূপেণ চিন্তনার্থং বৃক্ষীণাং বাহুদেবোদ্বীতিবদ-জপঠিতি প্রাপ্তকং ঋষাণাং মন্ত্রানাং মধ্যে মকরোনাম ভজ্ঞাতিবিশেষঃ স্রোতসাং বেগেন চলচ্ছলানাং নদীনাম্ মধ্যে সর্কনদীশ্রেষ্ঠা জাহ্নবী গঙ্গাহমস্মি ॥ ৩১ ॥

বেগগামীর মধ্যে বায়ু আমি, শত্রুধারী গণের মধ্যে রাম আমি, মন্ত্রগণের মধ্যে মকর আমি এবং নদী সমূহের মধ্যে গঙ্গা আমি ॥ ৩১ ॥

গীঃ সঃ । অতি বেগে ভ্রমণকারী পদার্থ পুঞ্জের মধ্যে বিশালত্ব ও বেগাতিশয্য প্রযুক্ত বায়ুই তাঁহার বিভূতি । যুদ্ধ কুশল শত্রুধারী গণের মধ্যে রক্ষকুল নিধন দশরথ কুমার সুরবীর শ্রীরাম চক্রেই তাঁহার বিশেষ বিভূতি প্রকাশ । অত্যন্ত ভৈরবী এবং গঙ্গাদেবীর বাহন প্রযুক্ত মন্ত্র গণের মধ্যে মকরেই ভৈরববিভূতি । বিষ্ণুপাদোক্তা ও

কল্পাণাং মকরশাস্মি স্রোতসামস্মি জাহুবী ॥ ৩১ ॥

সর্গাণামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমর্জুন ।

সর্বশাতক লঙ্কায় বসিয়া নদী সমূহের মধ্যে গঙ্গাতেই ভগবানের বিশেষ বিহুতি ব্যাখ্যাত হইল ॥ ৩১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সর্গাণামিতি । সর্গাণাং সৃষ্টীনাং আদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমুৎপত্তিস্থিতি-
লয়ানাং অহমর্জুন ভূতানাং জীবাস্থিতানাং মেবাদিরন্তশ্চ ত্যাহ্যাক্রমপক্রমইহ তু সর্বশ্রেণ
লক্ষ্যমাত্রস্তোত্র বিশেষঃ, অধ্যাত্মবিদ্যা বিদ্যানাং মোক্ষার্থত্বং প্রাধান্যমস্মি, বাদোৎপত্তিনির্ণয়-
কৌতুহলং প্রবদতাং প্রাধান্যমতঃ সোহমস্মি প্রবক্তৃদ্বারেন বদনভেদাৎ মেব বাদজল্পবিতণ্ডা-
নামিহ প্রহণং প্রবদতামিতি ॥ ৩২ ॥

আনন্দাগরি টীকা । অহমাদিশ্চেত্যাদ্যুক্তমেব পুনরিত্যোচ্যতে তথাচ পুনরুক্তিরিত্যা-
শঙ্ক্যাহ ভূতানামিতি । সর্গশব্দেন সৃজ্যন্তুইতি সর্গাণি কার্য্যাণি গৃহ্যন্তে । অধ্যাত্মবিদ্যোতি ।
আত্মভূতঃ করণপরিণতিরবিদ্যানিবর্তিকা গৃহীতা, প্রবদতাং সঙ্কী বাদোবীতরাগকথা
তত্ত্বনির্ণয়বাসনা । যদা প্রবদতামিতি লক্ষণয়া কথোক্তোপাদানং তদা নিক্কারণে বজ্রীত্যাহ
প্রবক্তৃতিতি ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সৃজ্যন্তুইতি সর্গান্তেষামাদিঃ কারণং সর্বদা সৃজ্যমানানাং সর্বেষাং
প্রাণিনাং তত্র সৃষ্টোরোহমেবেত্যর্থঃ তথা সর্বদা সঞ্চারমানানাং সংহতাং হেমলং মধ্যং পালনং
সর্বদা পাল্যমানানাং পালয়িতারস্চাহমেবেত্যর্থঃ । সৃষ্টাণামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমুৎপত্তিস্থি-
তিপ্রলয়োহং । অধ্যাত্মবিদ্যাশ্রেয়ঃ সামান্যভূতানাং বিদ্যানাং মধ্যে পরমনিঃশ্রেয়সসামান্যভূতা
বিদ্যাঃ স্মি জল্পবিতণ্ডা কুর্ষতাং তত্ত্বনির্ণয়শ্রবন্তোবাদোদ্যঃ সোহং ॥ ৩২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সর্গাণামিতি । সৃজ্যন্তুইতি সর্গাণ্যাকাশাদয়ন্তেষামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈ-
বাহমুৎপত্তিঃ অহমাদিশ্চ মধ্যকৈবাহমুৎপত্তিঃ সৃষ্টাদিকর্তৃত্বং পারমৈশ্বর্য্যমুক্তং তত্র তু সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়া-
মবিস্তৃতিষ্মেন ধোয়াইত্যাচ্যতইতি বিশেষঃ । অধ্যাত্মবিদ্যা আত্মবিদ্যা, প্রবদতাং বাদিনাং
সবন্ধিজ্ঞোবাদজল্পবিতণ্ডাখ্যান্তঃ কণাঃ প্রসিদ্ধান্তাসাং মধ্যে বাদোহং, যত্র স্বাত্ম্যমপি
প্রমাণতত্ত্বকর্তৃশ্চ স্বপক্ষঃ স্থাপাতে পরপক্ষস্থলজাতিনিগ্রহস্থানৈর্দ্ব্যবর্তে সজল্লোনাং যদ
যেবকঃ স্বপক্ষঃ স্থাপয়তি অন্তস্ত্ব ললজাতিনিগ্রহস্থানৈঃ পক্ষঃ দুষয়তি নতু স্বপক্ষঃ স্থাপয়তি
স। বিতণ্ডানামকথা তত্র জল্পবিতণ্ডে বিজ্রীণীষমাগরোক্ষাদিনোঃ শক্তিপত্নীক্ষমাত্রাক্রমে
বাদস্ত্ব বীতরাগয়োঃ শিষ্যাচার্য্যরোরজ্ঞয়োক্ষা তত্ত্বনিরূপণকলঃ অতোহসৌ শ্রেষ্ঠস্বাত্ম্যবিস্তৃতি-
রিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্গাণামচেতনসৃষ্টীণামাদিরন্তশ্চ মধ্যং চোৎপত্তিস্থিতি
লয়ান্নাহমেব হে অর্জুন ভূতানাং জীবাস্থিতানাং চেতনশ্চেন প্রসিদ্ধানামেবাদিরন্তশ্চ মধ্যং
চেত্যান্তোপক্রমে ইহস্বচেতন সর্গাণামিতি ন গোঁনরুত্বং বিদ্যানাং মধ্যে অধ্যাত্মবিদ্যামো-
ক্ষহেতুরাত্মতত্ত্ববিদ্যাং প্রবদতাং প্রবদৎসংবন্ধিনাং কথোক্তোদ্যানাং বাদজল্পবিতণ্ডাখ্যান্তানাং
মধ্যে বাদোহং ভূতানামস্মি চেতনেন ত্যত্র যথাত্তত্বশব্দেন তৎসংবন্ধিনঃ পরিণামশাক্তা

অধ্যাত্মবিদ্যা বিদ্যানাং বাদঃ প্রবদতামহং ॥ ৩২-৮

অক্ষরাণামকারোহিস্মি ব্ৰহ্মঃ সামাসিকস্ত চ।

স্তথেষ্ট প্রবদচ্ছকেন তৎসংবন্ধিনঃ কণাভেদালভ্যাংতে অতোনিধারণোপপত্তিঃ যথা প্রত্যেক-
ভয়ত্রাপি সংবন্ধেবগ্ৰী তত্র তত্ত্বভূতংসৌবীতরাগয়োঃ সত্রক্ষচারিণোক্ত রুশিষায়োর্ব। প্রমাণেন
তর্কেণ চ সাধনদুসংগায়া। পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহস্তত্ত্বনির্ণয়পর্যন্তোবাদঃ তদ্ব্যক্তং প্রমাণতর্ক
সাধনোপলব্ধিঃ সিদ্ধান্তবিরুদ্ধঃ পক্ষাবয়বোপপন্নঃ পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহোবাদইতি বাদকলস্ত
তত্ত্বনির্ণয়স্ত হুহুর্কটবাদিনিরাকরণেন সংরক্ষণার্থং বিজিগীষুকণে জল্পনিতো জয়পরাজয়
মাত্রপর্যন্তে তদ্ব্যক্তং তত্ত্বাবয়বসায়সংরক্ষণার্থং জল্পনিতো বীজপ্রয়োহসংরক্ষণার্থং কটক-
শাখাপাবরণমিতি ১/৫ প্রজাতিনিগ্রহস্থানৈঃ পরপক্ষোচ্চ্যতইতি জল্পে বিতণ্ডায়াঞ্চ সমানং
তত্র বিতণ্ডায়ামেকেন স্বপক্ষঃ স্থাপাতএব অজ্ঞেন চ সহযাতএব জল্পেভূতাত্ম্যমপি স্বপক্ষঃ
স্থাপাতে উভাত্ম্যমপি পরপক্ষোচ্চ্যতইতি বিশেষঃ ১/৫ তদ্ব্যক্তং ' যথোক্তোপপন্নজলাতি
নিগ্রহস্থানসাধনোপলব্ধিজল্পঃ সপ্রতিপক্ষস্থাপনাহীনোবিতণ্ডেতি ' অতোবিতণ্ডাঘরশরী-
রবাক্সল্যানামনৈকাকথ্য কিন্তু শক্তাতিশয়জ্ঞানার্থং সমন্বয়কমাত্রোণ প্রবর্ত্ততইতি খণ্ডনকারঃ
তত্ত্বাবয়বসায়পর্যবসায়িষ্মেন ভূবাদস্ত শ্রেষ্ঠত্বমুক্তমেব ॥ ৩২ ॥

স্মৃষ্ট পদার্থ সমূহের উৎপত্তি, স্থিতি ও লয় আমি, বিদ্যা সমূহের
মধ্যে অধ্যাত্ম বিদ্যা আমি এবং বিবদমান তार्কিক পুরুষগণের কথা
সমূহের মধ্যে বাদ আমি ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং। চেতন পদার্থ সমূহের উৎপত্তি স্থিতি লয় স্বরূপ যে ভগবান্ তাহা পূর্বে
কথিত হইয়াছে। এই প্র্লোকে অচেতন পদার্থ সমূহের উৎপত্তি, স্থিতি লয় আদিও তাহার
বিভূতি রূপে কথিত হইল। অধ্যাত্ম বিদ্যার দ্বারা জীবের ব্রহ্মাত্ম বুদ্ধির উদয় হয়, তজ্জন্ত
উভাও ভগবানের বিভূতি। তार्কিকগণ যে বাদ, জয় ও বিতণ্ডাদি কথা কহিয়া থাকেন,
তদ্ব্যবধা প্রামাণ্য হেতু বাদই ভগবানের বিভূতি (গুরু শিষ্যের মধ্যে অথবা সঙ্কলনগণের
মধ্যে সত্যতত্ত্ব নিরূপণার্থে যে প্রলোভন হইয়া থাকে, তাহারই নাম বাদ, পরস্পর জিগীষু-
পরতন্ত্র হইয়া যে তর্কবিতর্ক হয়, তাহার নাম জল্প বা বিতণ্ডা) ॥ ৩২ ॥

শাক্তব্রতাব্যং। অক্ষরাণামিতি। অক্ষরাণাং বর্ণানামকারোবর্ণোহিস্মি ব্ৰহ্মঃ সামাস্যি
সামাসিকস্ত সামাসসমুহস্ত কিঞ্চ অহমেবাক্ষয়োহক্ষীণঃ কাল প্রাসঙ্গঃ কণলব্যাখাঃ অথবা
পরমেশ্বরঃ কালস্তাপি কালোহিস্মি ধাতাহং কর্মফলস্ত বিধাতা সর্বজগতোবিশ্বতোমুখঃ
সর্বভোমুখঃ ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষা। অক্ষরাণাঞ্চ মধ্যেকারঃ অকারো বৈ সর্কারাতিশ্রুতেঃ। সর্ববর্ণানাং
প্রকৃতিরাকরশ্চাহং। সামাসানাং সমূহঃ। সামাসিকঃ তস্ত মধ্যে ব্ৰহ্মসামাসোহং সহাত্তরপ-
দ প্রধানভেনোৎকৃষ্টঃ। কলামুহূর্তাদিময়ো যঃ সোহং তস্ত সর্কস্ত প্রানিমাভস্ত ধাতা তর্জাহ-
মেব ॥ ৩৩ ॥

বাগ্বিকৃত টীকা। অক্ষরাণামিতি। অক্ষরাণাং বর্ণানাম মধ্যে অকারোহিস্মি তস্ত সর্ব-

অহমেবাক্ষয়ঃ কালো ধাতাহং বিশ্বতোমুখঃ ॥ ৩৩ ॥

মৃত্যুঃ সৰ্ব্বহরশ্চাহমুদ্ভবশ্চ ভবিষ্যতাং ।

বাক্সয়শ্চেন শ্রেষ্ঠত্বাৎ, তথা চ শ্রুতিঃ, অকারোবৈ সৰ্বা বাক্ সৈবা স্পর্শোন্নতিকীৰ্ত্তাজামানান্নহী নানাকুপা ভবতীতি সূর্যতটতি শ্রেষ্ঠাৎ, সামাসিকত সমাসসমুচ্চত মধো বন্দঃ রামকৃষ্ণাবিতাদিসমাসোহস্মি উভয়পদপ্রধানশ্চেন শ্রেষ্ঠত্বাৎ, অক্ষয়ঃ প্রবাহরূপঃ কালোহ-
তমস্মি কালঃ কলয়তামহমিতাজ্জামূর্ণণাঅকঃ সম্বৎসরশতাদাযুঃস্বরূপঃ কালউক্তঃ সচ
তস্মিন্নামুবি ক্ষীণে সতি ক্ষীণতে অত্র তু প্রণাতাঅকোহক্ষয়ঃ কালউচ্যতততি বিশেষঃ, কর্ম-
ফলবিধাতৃণাং মধো বিশ্বতোমুখোধাতাসৰ্ব্বকর্মফলবিধাতাচমিতার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অক্ষয়ণাঃ সর্বোবাং বর্ণনামঃ অধো অকারোহতমস্মি
“ অকারোবৈ সৰ্বব্যাগিতি ” স্মৃতেতত্ত্ব শ্রেষ্ঠত্বঃ প্রসিদ্ধঃ বন্দঃ সমাসউভয়পদার্থপ্রধানঃ
সামাসিকত সমাসসমুচ্চত মধোহহস্মি পূর্ণপদার্থ প্রধানোহ্যায়ীতাবঃ উভয়পদার্থপ্রধানস্তৎ-
পুরুষঃ অত্ৰপদার্থপ্রধানোবহত্বীতিবিত্তি তেষামুভয়পদার্থসাম্যভাবেনাপকৃষ্টত্বাৎ ক্ষয়কাণা-
তিমানী অক্ষয়ঃ পরমেশ্বরগণাঃ কালজ্ঞঃ কালকালো গুণীসৰ্ব্ববিদ্যাত্যাগিস্মৃতিপ্রসিদ্ধোহতমেব
কালঃ কলয়তামহমিতাত্র তু ক্ষয়ীকালটতি উক্তভেদঃ কর্মফলবিধাতৃণাং মধো বিশ্বতোমুখঃ
সর্বতোমুখোধাতা সৰ্ব্বকর্মফলদাতেশ্বরোচমিতার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

অক্ষর সমূহের মধ্যে অকার আমি, সমাস সমূহের মধ্যে বন্দ সমাস
আমি, অক্ষয় কালরূপ আমি, কর্মের ফল দাতাগণের মধ্যে অন্তর্যামী
ঈশ্বর আমি ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । অকার সকল বর্ণের প্রথম, এই জন্ত উহা ভগবানের বিভূতি । বন্দ সমাসে
উভয়পদ গৃহীত হয় বলিয়া এবং যে পদ সকল গৃহীত হয়, তাহাতে প্রত্যেক পদেরই
প্রাপ্ত থাকে বলিয়া উহা ভগবানের বিভূতি, বহত্বীহি সমাস আদিত্তে যেমন একটী
পদেরই মুখ্যার্থ থাকে, বন্দ সমাসে সেরূপ পক্ষপাত দৃষ্ট হয় না । কাল সকল ঘটনারই সাক্ষী
স্বরূপ, এই জন্ত উহা ভগবানের বিভূতি । দেবাদের উদ্দেশে কর্ম্মহুষ্ঠান করিলে তাহারা
ফলদান করে সত্য, কিন্তু ঈশ্বরের জ্ঞান চতুর্দর্শ ফলদানে সামর্থ্য কাহারও নাই, এই জন্ত
ঈশ্বর তাঁহার বিভূতি ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষাৎ । মৃত্যুরিতি । মৃত্যুর্দ্বিবিধোদ্যনাদিহরঃ প্রাণহরশ্চ তত্র যঃ প্রাণহরঃ
সর্বহরঃ সউচ্যতে সোহমিতার্থোহথবা পরঈশ্বরঃ প্রাণে সর্বহরণাৎ সর্বহরঃ সোহ-
মুদ্ভবউৎকর্ষোহভ্যাদয়ন্তঃপ্রাপ্তিহেতুশ্চাহং কেনাঃ ভবিষ্যতাঃ ভাবিকলাপানামুৎকর্ষপ্রাপ্ত-
যোগ্যানামিতার্থঃ, কীৰ্ত্তিঃ ত্রীর্বাচ চ নারীণাং স্মৃতির্মেধা ধৃতিঃ ক্রমেত্যোতাতউভয়াঃ
জীণামহমস্মি বাসামাতাসমাজসম্বন্ধেনাপি লোকাঃ কৃতার্থমাত্মানং মন্তয়ে ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্বহরশব্দত মুখ্যমর্থান্তরমাহ অথবেতি । ভাবিকলাপানামিত্যা-
ক্তমেব স্পষ্টয়তি উৎকর্ষেতি । কীৰ্ত্তিঃ কীৰ্ত্তন্যকব্ধনিমিত্তা খ্যাতিঃ ত্রীণস্বীঃ কীৰ্ত্তিঃ শোভা
বাক্যগণী সর্বত্ৰ প্রকাশিকা স্মৃতিশ্চিৎসুতত্মস্বরূপশক্তিঃ মেধা গ্রন্থধারণশক্তিঃ ধৃতির্দৈর্ঘ্যং

কীর্তিঃ শ্রীর্ষাক্ষ নারীগাং স্মৃতির্মেধা ধৃতিঃ কমা ॥ ৩৪ ॥

কমা মানাপমানগোরবিকৃতচিত্ততা । জীষু কীর্ত্যাদীগামুত্তমভূষণপাদনতি বাসামিতি ॥ ৩৩ । ৩৪ ॥

রামাত্তজ ভাষ্য । সর্বপ্রাণহরো মৃত্যুশ্চাহং উৎপাদ্যমানানামুত্তবাখ্যং কৰ্ম্মচাহং নারী-
গাং কীর্ত্তশ্চ শ্রীশ্চাহং বাক্চাহং স্মৃতিশ্চাহং মেধাচাহং ধৃতিশ্চাহং কমাঃহমেব ॥ ৩৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মৃত্যুরিতি । সংহারকাণাং মধ্যে সর্বত্রোমৃত্যুরহং, ভবিষ্যতাং
ভাবিকল্পানাং প্রাণনামুত্তবোহুত্তময়োহহং, নারীগাং মধ্যে কীর্ত্যাদ্যাঃ সপ্ত দেবতারূপাঃ
জিয়োহহং যাসামাভাসমাত্রযোগেন প্রাণিনঃ প্রাখ্যাতবন্তীতি তাঃ কীর্ত্যাদ্যাঃ জিয়োমহি-
তৃতয়ঃ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সংহারকারিণাং মধ্যে সর্বহরঃ সর্বসংহারকারী মৃত্যু-
রহং ভাবযাতাং ভাবিকল্যাণানাং বউদ্ভবউৎকর্ষঃ সচাত্ত্বেন্দ্র নারীগাং মধ্যে কীর্তিঃ শ্রীর্ষাক্ষ
স্মৃতির্মেধা ধৃতিঃ কমেতি চ সপ্তধর্মপদ্বোহহমেব তত্র কীর্ত্তার্থশ্রিকনিমিত্তা প্রশস্তত্বেন
নানাদিদেশীয়লোকজ্ঞানবিষয়তারূপা খ্যাতিঃ শ্রীধর্মার্থকামসম্পৎ শরীরশোভাবা কান্তির্বা
বাক্ সরস্বতী সর্বস্বার্থত্র প্রকাশক। সংস্কৃতা বাণী চমৎকারানুমৃত্যাদয়োহপি ধর্মপদ্বো-
গৃহ্যন্তে স্মৃতিশ্চিরাহুত্বাথস্মরণশক্তিঃ অনেকগ্রহ্যর্থধারণাশক্তির্মেধা ধৃতিরবসাদেহপি
শরীরেজিয়সজ্বাতোত্তমশক্তিঃ উচ্ছ্রজপ্রবৃত্তিকারণেন চাপলপ্রাপ্তৌ তন্নবভনশক্তিব।
কমা হর্ষবিবাদয়োরাবিকৃতচিত্ততা বাসামাভাসমাত্রসম্বন্ধেনাপি জনঃ সর্বলোকাদরগীর্যোভবতি
তাসাং সর্বস্বীযুত্তমভূমতিপ্রাসঙ্গমেব ॥ ৩৪ ॥

সংহর্তাগণের মধ্যে মৃত্যু আমি, ভবিষ্যৎ কল্যাণ সমূহের মধ্যে,
উৎকর্ষরূপ উদ্ভব আমি, নারীগণের মধ্যে কীর্তি, শ্রী, বাক্, স্মৃতি, মেধা,
ধৃতি, কমা, ধর্মের এই সপ্ত পত্নী আমি ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । জীবমাত্মেরই উপর মৃত্যুর আধিপত্য আছে বলিয়া উহা ভগবানের নিহৃতি।
ঐশ্বর্যের উৎকর্ষরূপ উদ্ভবই পরম কল্যাণ স্বরূপ, এই জন্ত উহা ভগবদ্বিভূতি । ধর্ম প্ররুতি
সকলের দ্বারা জীবের মুক্তি মার্গে গতি হয়, এই জন্ত উহাও ভগবদ্বিভূতি । যাহা দ্বারা চতুর্দিকে
বশ ব্যাপ্ত হয়, তাহাব, নাম কীর্তি, ধর্ম ও কামের নাম শ্রী (উজ্জল শোভা বা কান্তির
নামও শ্রী) সর্বার্থ প্রকাশিনী সংস্কৃত বাণীর নাম বাক্, যে শক্তির দ্বারা পূর্বাভ্যন্ত বিষয়-
মানে পুনরভ্যাসিত হয়, তাহার নাম স্মৃতি । বহু গ্রহ্যর্থ ধারণ করিবার শক্তির নাম মেধা । বহু
পীড়াদি কর্তৃক আক্রান্ত হইলেও শরীর টিকিয় রূপ সংবাহের স্থিরতা রক্ষা করিবার শক্তির
নাম ধৃতি অথবা প্রবর্তিত বৃত্তিকে নিবৃত্ত করিবার শক্তির নাম ধৃতি, এবং হর্ষ বিবাদে
অক্ষুণ্ণ চিন্ততার নাম কমা ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যং । বৃহৎসামেতি । বৃহৎসাম তথা সায়ানং মোক্ষপ্রতিপাদকসামবেদনিশেষঃ
প্রধানমগ্নি, গায়ত্রী ছন্দসামহং গায়ত্র্যাদিছন্দোবিশিষ্টানামুচ্যং গায়ত্রী ঋগহমিত্যর্থঃ ।
মাসানামিতি, মাসানাং মার্গশীর্ষোহমৃত্যুনাং কুসুমাকর্ষসম্বন্ধঃ ॥ ৩৫ ॥

বৃহৎসাম তথা সাম্নাং গায়ত্রীচন্দ্রসামহং ।

আনন্দগিরি টীকা । বেদানাং সামবেদোদ্বীতাক্তঃ তত্রাবাস্তববিশেষমাহ বৃহদিত্তি । চন্দ্রসামং মধ্যে গায়ত্রী নাম যচ্ছন্দস্তদহমিত্যুক্তং । চন্দ্রসামৃগ্ভোতিবিরেণ স্বরূপাতাবাদিত্যশঙ্ক্যাহ গায়ত্রাদীতি । বিজ্ঞাতোষিতীয়জন্মজননীত্বাদিত্যর্থঃ । মার্গশীর্ষোমৃগশীর্ষেণ যুক্তা । পৌর্ণমাস্যমিতি মার্গশীর্ষোমাসঃ সোহং পক্ষশ্রাদ্ধাদিত্যাহ মাসানামতি । বসন্তোন্নয়নীয়বাদিত্তি শেষঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষা । বৃহৎসাম তথা সাম্নাং প্রধানমগ্নি গায়ত্রীচন্দ্রসামহং গায়ত্রাদিছন্দো-
ত্তিষ্ঠিতানামৃচাং গায়ত্রী প্রাগহমিত্যর্থঃ ঋতুনাং কুসুমাকরো বসন্তঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বৃহদিত্তি ত্রাং চন্দ্র হচামহ ইত্যন্তাঃ ঋচি গীত্যানাং বৃহৎসামাহং তেন চন্দ্রঃ সর্বৈশ্বর্যেণ স্তূত্বত্বইতিশ্রুতঃ, ছন্দোবিশিষ্টানাং মন্ত্রাণাং মধ্যে গায়ত্রীমন্ত্রোহহং বিজ্ঞাপাদকত্বেন সোমাহরণেন চ শ্রেষ্ঠত্বাৎ, কুসুমাকরোবসন্তঃ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বেদানাং সামবেদোদ্বীতাক্তঃ তত্রাবাস্তববিশেষঃ সাম্নামৃগক্ষরাক্রুতানাং গীতিবিশেষাণাং মধ্যে স্বামিক্তিহবামহত্বাত্ম্যমুচি গীতিবিশেষোবৃহৎ-
সাম তচ্ছাতিবিরেণ পৃষ্টেন্দ্রোক্তঃ সর্বৈশ্বর্যেণেন্দ্রস্বাতিরূপমজ্ঞাতঃ শ্রেষ্ঠত্বাদহং চন্দ্রসামঃ নিরস্তা-
ক্ষরপাদব্রূপছন্দোবিশিষ্টানামৃচাং মধ্যে বিজ্ঞাতোষিতীয়জন্মহেতুত্বেন প্রাতঃসবনাদি সবন-
জয়ব্যাপিষ্মেন জিষ্টপূজগতীভ্যাং সোমাহরণার্থং গতাত্মাং সোমোন্নয়নোহক্ষরাণি চ হারি-
তানি জগত্যা জীণি জিষ্টতৈকামিতি চত্বার তৈরক্ষরৈঃ সহসোমস্তাহরণেন চ সর্বশ্রেষ্ঠা
গায়ত্রী ঋগহং চতুরক্ষরাণি হবাম্ব্যধে চন্দ্রাং ত্রাস্তুত্বতোজগতীসোমঃক্ষাপতংসা জীণাক্ষ-
রাণি হিহা জগাম তত্জিষ্টপূ সোমমক্ষাপতৎসৈকমক্ষরং হিহা পতন্ততোগায়ত্রীসামমক্ষাপ-
তংসাতানি চাক্ষরাণি হরন্ত্যাগক্ষৎ সোমং চ তস্মাদষ্টাক্ষরাগায়ত্রীত্বাশ্রম্য তদাহর্গায়ত্রা-
দিতৈ সর্বাণি সবনানি গায়ত্রী ছেবৈতদ্রূপস্বকানৈরতি শতপথক্রতেঃ গায়ত্রীবাহদং সর্ব-
ভূতমিত্রাদিছন্দোগাক্ষতেচ্চ বাসানাং বাদশানাং মধ্যেহস্তিনবশালিবাস্তুক শাকাদিশালী
শীতাতপশৃঙ্গত্বেন চ স্তূত্বহেতুমার্গশীর্ষোহহং ঋতুনাং বর্ষাঃ মধ্যে কুসুমাকরঃ সর্বসুগন্ধি
কুসুমানামাকরোতি রমণীয়োবসন্তঃ বসন্তে ব্রাহ্মণমুপনয়িত বসন্তে ব্রাহ্মণোহয়ীনাদধীত
বসন্তেবসন্তে জ্যোতিষাবজ্ঞেত তদৈবসন্তএবাত্ম্যারেভেত বসন্তোবৈ ব্রাহ্মণস্তৃত্ব্যদিশাজ
প্রসিদ্ধোহহমান্ন ॥ ৩৫ ॥

গীতি বিশেষ রূপ সাম সমূহের মধ্যে বৃহৎ সাম আমি, চন্দ্রঃসমূহের
মধ্যে গায়ত্রী আমি । মাস সমূহের মধ্যে মার্গশীর্ষ আমি, এবং ঋতু
সমূহের মধ্যে বসন্ত ঋতু আমি ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । বেদ চতুষ্টয়ের মধ্যে সামবেদ যে ভগবানের বিদ্যুতি ইহা পূর্বে কথিত
হইয়াছে, এক্ষণে ঐসামের মধ্যে যেখানে ইন্দ্রের স্ততিরূপগীতি আছে, সেই বৃহৎসাম
ভগবানের বিদ্যুতি । চন্দ্রগণের মধ্যে গায়ত্রীর বিজ্ঞ স্বম্পাদকতা শক্তি থাকায় উহা
ভগবানের বিদ্যুতি, মাঘমাসে উত্তাপের প্রভুতা হয় বলিয়া উহাও ভগবানের বিদ্যুতি । বসন্ত

মানানাং মার্গশীর্ষোহহমুতুনাং কুশ্মাকরঃ ॥ ৩৫ ॥

দ্যুতং ছলয়তামস্মি তেজস্তেজস্বিনামহং ।

জয়োহস্মি ব্যবসায়োহস্মি সত্ত্বং সত্ত্ববতামহং ॥ ৩৬ ॥

অতুতে বন উপবন নানা পুষ্প গন্ধে আয়োদিত হর বলিয়া সুস্বিষ্ট সমীরণে রবিগণ আরোপ্য লাভ করে বলিয়া বসন্তে ভগবদ্বিত্তির প্রকাশ ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষাং । দ্যুতমিতি । দ্যুতমক্ষদেবনাদিলক্ষণং ছলয়তাং ছলন্ত কতুর্গামস্মি তেজস্বিনাং তেজোহস্মি, জয়োহস্মি জেতৃণাং, ব্যবসায়োহস্মি ব্যবসায়িনাং, সত্ত্বং সত্ত্ববতাং সাঙ্গিকানামহং ॥ ৩৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । ছলং কুর্বতাং ছলন্তেদেবক্ষাদিলক্ষণে দ্যুতমহং । জিবীবাণাং জয়োহস্মি ব্যবসায়িনাং ব্যবসায়োহস্মি সত্ত্ববতাং সত্ত্বমহং ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । দ্যুতমিতি । ছলয়তামন্তোত্ত্ববক্ষনপর্যাণং সত্বক্দিদ্যুতমস্মি, তেজস্বিনাং প্রভাববতাং তেজঃ প্রভাবোহস্মি, জেজীবাং জয়োহস্মি, ব্যবসায়িনা মুদ্যমবতাং ব্যবসায় উদ্যোহস্মি সত্ত্ববতাং সাঙ্গিকানাং সত্ত্বমহং ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ছলয়তাং ছলন্ত পরবক্ষনন্ত কতুর্গাং সত্বক্দিদ্যুতমক্ষদেবনাদিলক্ষণং সর্বস্বাপহারকারণমহমস্মি তেজস্বিনামত্যাগ্রপ্রভাবানাং সত্বক্দিতেজোহস্মি প্রভিভক্তাভ্যমহমস্মি জেতৃণাং পরাজিতাপেক্ষরোংকর্ষলক্ষণোজয়োহস্মি ব্যবসায়িনাং ব্যবসায়ঃ কলাবাতিচাৰ্য্যাদ্যোহস্মি সত্ত্ববতাং সাঙ্গিকানাং ধর্মজ্ঞানবৈরাগ্যোশ্বলক্ষণং সত্ত্বকার্যমেবাত্ম সত্ত্বমহম্ ॥ ৩৬ ॥

প্রবঞ্চকগণের দ্যুতরূপ ছল আমি, তেজস্বী পুরুষদিগের তেজ আমি, বিজয়ী পুরুষদিগের জয় আমিই, ব্যবসায়ীগণের ব্যবসায় আমি এবং সত্ত্ব যুক্তগণের সত্ত্ব আমি ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সংঃ । যে যে উপায়ের দ্বারা পরকে প্রবঞ্চনা করা যায়, দ্যুতক্রীড়া তদ্রূপে প্রদান, এই জন্ত উহা ভগবদ্বিত্তি । তেজস্বীগণের প্রভাবে অপর লোক সকল আকৃষ্টবহ থাকে, এই জন্ত সেই প্রভাবও ভগবানের বিত্তি । বিজয়ী পুরুষগণ অত্যন্তে পরাজিত করিয়া নিজ জয় জন্ত পরমেলোচন যুক্ত হয়, এই জন্ত জয়ও ভগবানের বিত্তি । সত্বপায়ের দ্বারা ব্যবসায়ীগণ যে বৃত্তি অলসন করে, নির্দোষতা প্রযুক্ত ঐ ব্যবসায়ও ভগবদ্বিত্তি । সাঙ্গিক পুরুষগণের যে ধর্ম, জ্ঞান, বৈরাগ্য, ঐশ্বর্য্য রূপ সত্ত্ব তাহা ভগবানের বিশেষ বিত্তি ॥ ৩৬ ॥

শাকরভাষাং । বৃক্ষীণামিতি । বৃক্ষীণাং বাদবানাং বাসুদেবোহস্মি অয়মেবাহং স্বংসখা, পাণ্ডবানাং ধনঞ্জয়স্যমেব সুনীনাং মননশীলানাং সর্কদোষার্থজ্ঞানানামপ্যহং বাসঃ । কবীনাং ক্রান্তদর্শিনামুশনাঃ কবিরস্মি ॥ ৩৭ ॥

বৃক্ষীনাং বাসুদেবোহস্মি পাণ্ডবানাং ধনঞ্জয়ঃ ।

মুনির্নামপ্যহং ব্যাসঃ কবীনাং মুশনাঃ কবিঃ ॥ ৩৭ ॥

দণ্ডো দময়তামস্মি নীতিরস্মি জিগীষতাং ।

আনন্দগিরি টীকা । দ্বাতমুক্তলক্ষণং সর্ব্বাপহারকারণমন্তরাপদেশেন পরাভিপ্রেতং নিয়তাং স্বাভিপ্রেতং বা সংপাদয়তামিত্যাহ ছলন্তেতি । তেজোহপ্রতিহতাকা উৎকর্ষো-
জয়ঃ বাবসায়ঃ ফলহেতুক্ষমায়ঃ । ধর্ম্মজ্ঞানবৈরাগ্যাণি সম্বন্ধার্থাঃ সম্বৎ উশনাঃ শুক্রঃ
কবিশব্দোহ যোগিকোন রুচুঃ পৌনরুক্ত্যাং ॥ ৩৬ । ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষা । বৃক্ষীনাং বসুদেবসুহৃদহমেব ন তত্র বিভূতিঃ শাস্ত্রাতাবাদেব বসু-
দেবসুহৃদাদ্যাকারেণ আবির্ভাবাৎ শুণ্ডঃ যৎ সামর্থ্যং তদ্বদগুণিনাভূতমিত্যর্থঃ পাণ্ডবানাং
ক্লেমবাস্মি মুনয়োযননেনাশ্রয়াণাশ্রয়শ্রিনিঃ । তেবাং মধ্যে ব্যাসোহং কবয়ো নিশ্চিতন্তেবাং
मध्ये উশনা তর্গবোহং ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বৃক্ষীনামিতি । বাসুদেবোহসোহংস্বামুদিশামি, ধনঞ্জয়স্বমেব মবি-
ভূতিঃ, মুনীনাং বেদার্থ মননশীলানাং বেদব্যাসোহস্মি, কবীনাং শাস্ত্রদর্শিনামুশনানামা
কবিঃ শুক্রঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সাকাদীশ্বরত্বাপি বিভূতিमध्ये পাঠন্তেন রূপেণ চিন্ত-
নার্থ ইতি প্রাগেনোক্তং বৃক্ষীনাং মধ্যে বাসুদেবোবসুদেবপুত্রত্বেন প্রসিদ্ধত্বপদেষ্টিয়মহং
তথা পাণ্ডবানাং মধ্যে ধনঞ্জয়স্বমেবাহং মুনীনাং মননশীলানামপি মধ্যে বেদব্যাসোহং
কবীনাং শাস্ত্রদর্শিনাং সুস্মার্যবিবেকিনাং মধ্যে উশনা কবিরিতি খ্যাতঃ শুক্রোহহম্ ॥ ৩৭ ॥

যাদবগণের মধ্যে বাসুদেব আমি, পাণ্ডবগণের মধ্যে ধনঞ্জয় আমি,
মুনিগণের মধ্যে বেদবাস আমি এবং কবিগণের মধ্যে শুক্র আমি ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । যছ কুলে কৃষ্ণরূপ দেহ পরিগ্রহ করিয়া ভৃত্য হরণ ও ব্রহ্ম বিদ্যা প্রকাশ
জন্ত শ্রীকৃষ্ণ মূর্ত্তি তাঁহার বিভূতি । ভগবানের সহিত সখ্যতা প্রযুক্ত পাণ্ডবগণের মধ্যে
অর্জুন তাঁহার বিভূতি । মননশীল মুনিগণের মধ্যে বেদপ্রচারের প্রযুক্ত জন্ত বেদবাস
বেদবক্তা ভগবানের বিশেষ বিভূতি । শাস্ত্রের সুস্মার্য বুদ্ধিবার সামর্থ্য জন্ত শুক্র নাম
কবিতে তাঁহার বিভূতি প্রকাশ ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্রতাবাং । দণ্ডেতি । দণ্ডোদময়তাং দময়িত্বামস্মি অদাজ্ঞানাং দমনকারণং,
নীতিরস্মি জিগীষতাং জেতুমিচ্ছতাং, মৌনকৈবাস্মি শুধানাং গোপ্যানাং, জ্ঞানং
জ্ঞানবতামহং ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অদাজ্ঞানমুৎপথান পথি প্রদণ্ডয়তাং দণ্ডোহমুৎপথপ্রবর্ত্তো নিগ্রহে
হেতুরিত্যর্থঃ, নীতিন্যায়োদ্বর্ত্তজয়ঃ পাপস্ত প্রকাশকঃ মৌনং বাচঃ সংযমস্তদুত্তমা বা
চতুর্থাশ্রয়বৃত্তিঃ শ্রবণাদিদ্বারা পরিপক্বমাহিজন্যং সমাগজ্ঞানং ॥ ৩৮ ॥

মৌনং চৈবাস্মি গুহ্যানাং জ্ঞানং জ্ঞানবতামহং ॥ ৩৮ ॥

যচ্চাপি সর্বভূতানাং বীজং তদহমজ্জুন ।

সামান্যজ্ঞা ভাব্য । নিম্নমাতিক্রমে দণ্ডং দণ্ডোচ্চং নিজিগীৰ্ণাং অরোপায়োনীতিরশ্মি
গুহ্যানাং সম্বন্ধে গোপকে মৌনমস্মি জ্ঞানবতাং জ্ঞানকাহং ॥ ৩৮ ॥

সামিকৃত টীকা । দণ্ডেতি । দমনতাং দমনকর্তৃণাং সম্বন্ধী দণ্ডোহস্মি যেনাসংযতা-
অপি সংযতাতবন্তি সদণ্ডোমহিত্তিঃ জেতুমিচ্ছতাং সম্বন্ধিনী সামান্যপায়রূপা নীতিরশ্মি,
গুহ্যানাং গোপানাং গোপনহেতুমৌনবচনমস্মি, নহি তুক্ষীং হিতস্তাতিপ্রায়োজ্ঞায়তে,
জ্ঞানবতাং তত্ত্বজ্ঞানিনাং যং জ্ঞানং তদহমস্মি ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দমনতামদাক্ষায়ুংপথান্ পথি প্রবর্তয়তামুংপথপ্রবর্তো
নিগ্রহহেতুদণ্ডোহমস্মি জিগীৰ্ষতাং জেতুমিচ্ছতাং নীতিজ্ঞায়োজ্ঞায়োপায়স্ত প্রকাশকোহহ
মস্মি গুহ্যানাং গোপানাং গোপনহেতুমৌনং বাচং সম্বন্ধমহমস্মি নহি তুক্ষীং হিতস্তাতি-
প্রায়োজ্ঞায়তে গুহ্যানাং গোপানাং মধো সম্যক্ সন্তোষশ্রবণমননপূৰ্ব্বকমাত্মানোনিদিধ্যাস
লক্ষণং মৌনং চাহমস্মি জ্ঞানবতাং জ্ঞানিনাং যচ্ছবণমনননিদিধ্যাসনপরিণাপকপ্রভবমহিতী-
য়াত্মসাক্ষাৎকাররূপং সৰ্বাজ্ঞানবিরোধিজ্ঞানং তদহমস্মি ॥ ৩৮ ॥

দমনকারীগণের দণ্ড স্বরূপ আমি, জিগীৰ্ণগণের আয়রূপ নীতি
আমি, গুহ্যার্থ বিষয়ে মৌন আমি এবং জ্ঞানীগণের জ্ঞান স্বরূপ
আমি ॥ ৩৮ ॥

গী সং । শিক্ক বা রাজা আদি কুপথ-গামী গণকে সুপথে আনিবার জন্ত যে দণ্ড বিধান
করিয়া থাকেন, সেই দণ্ড ভগবানের বিভূতি । অস্ত্রায় উপায়ে অনেকে অস্ত্রকে পরাভব
করিয়া থাকে, তাহা নিবৃত্ত এই জন্ত যে আয়রূপ নীতির দ্বারা অস্ত্রকে পরাভব করা যায়,
সেই জ্ঞান নীতিতে ভগবানের বিভূতি । গোপনীয় বিষয় প্রকাশ হইলে পাছে শিশু বা
অগণের হানি হয়, এই জন্ত লোকে যে মৌনাবলম্বন করে, সে মৌনও ভগবদ্বিভূতি (সন্ন্যাসী
সহিত শ্রবণ মনন পূৰ্ব্বক আত্মনিদিধ্যাসনই প্রকৃত মৌনাবলম্বন) জ্ঞানীর আত্মজ্ঞান
দ্বারা সংসারপাশ নিমোচন হয়, এইজন্ত জ্ঞান ভগবানের সাক্ষাৎ বিভূতি ॥ ৩৮ ॥

শাকরভট্টাচার্য । যচ্চাপীতি । যচ্চাপি সর্বভূতানাং বীজং প্রয়োহ্কারণং তদহমজ্জুন
প্রকরণোপসংহারার্থং বিভূতিসংক্ষেপমাহ ন তদন্তি ভূতং চরাচরং চরমচরং বা ময়া বিনা
যং তদ্বৈশ্বর্যাপকুঠং পরিত্যক্তং নিরাশ্রয়ং শূন্যং হি তৎ তাদতোমদাত্মকং সৰ্বমি-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জাদ্যামাত্রপ্রতিবিম্বিতং চৈতন্ত্যং বীজং কিমিতি স্বাবয়বং জন্মমঃ
বা স্বদতিরেকেণ ন ভবতি তদ্বাহ ময়েতি । তচ্চাপি স্বরূপেণ সৰ্বমানক্যোক্তং শূন্যং হীতি ।
আত্মনোপকর্ষাদিত্যর্থঃ, ময়েব সচ্চিদানন্দস্বরূপেণ সৰ্বভূত সিদ্ধিরিত্যতঃশব্দার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

সামান্যজ্ঞা ভাব্য । সর্বভূতানাং সৰ্বাবস্থাবিস্তারানাং তদবস্থাবীজমহং প্রতীক্ষমানম-
প্রতীক্ষমানক যতন্তদহমেব চরাচরং সর্বভূতগতং । অত্যাশঙ্কিতেন বিনা যৎকিঞ্চিৎ তদন্তি ।

ন তদন্তি বিনা যৎস্বান্ময়া ভূতং চরাচরং ॥ ৩৯ ॥

নাস্তোহন্তি মম দিব্যানাং বিভূতীনাং পরন্তপ ।

অহম্বাস্মা গৃঢ়াকেশেতি প্রক্রমাৎ । ন তদন্তি বিনা যৎস্বান্ময়া ভূতঞ্চরাচরমিত্যাত্মতয়াবস্থান মেব বিবক্ষিতং সৰ্ব্বং বস্তুজাতং সৰ্ব্বাবস্থং ময়াস্বভূতেন যুক্তমেব জ্ঞাদিতার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যচ্চাপীতি । যদ্যপি সৰ্ব্বভূতানাং বীজং প্ররোহকারণং তদহং, তত্র হেতুঃ ময়া বিনা যৎজাতং তবৎ তচ্চরমচরং বা ভূতং নাস্তোবেতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদপি চ সৰ্ব্বভূতানাং প্ররোহকারণং বীজং তন্মায়োপাধিকং চৈতন্যমহমেব হে অৰ্জুন ময়া বিনা যৎস্বাস্তবৈচ্চরমচরং বা ভূতং বস্তু তন্নাস্তোব যতঃ সৰ্বং যৎকার্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

ভূত সমূহের মূল কারণ, চৈতন স্বরূপ আমি, আমি ব্যতীত চরাচরে কোন বস্তু উৎপন্ন হইতে পারে, এরূপ বস্তুই নাই ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সংঃ । বৃক্ষের কারণ যেমন বীজ, সেই রূপ সৰ্ব্বভূতের মূল কারণ মায়োপাধিত চৈতন্তত্ত্ব ভগবানের বিভূতি, সেই মূলবীজ ব্যতীত কোন ভূতই উৎপন্ন হইতে পারেনা ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নাস্তোহন্তি । নাস্তোহন্তি মম দিব্যানাং বিভূতীনাং বিস্তরাণাং পরন্তপ নহীশ্বরস্ত সৰ্ব্বাঙ্গনোদিব্যানাং বিভূতীনাং ইয়ন্তা শকা বক্তুং জাতুং বা কেনচিৎ এযতু-
ক্ষেপঃ একদেশেন প্রোক্তো বিভূতে বিস্তরো ময়া ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দিব্যানাং বিভূতীনাং পরিমিতত্বশঙ্কং বারয়তি নেতাদিনা । ভদেবোপপাদয়তি ন হীতি । কথং ভাহি বিভূতে বিস্তরোদিশিতস্তজাহ্ এযম্বিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেন সৰ্ব্বজ্ঞাত সামান্যধিকরণা নির্দেশত্যাশ্রয়তয়াবস্থিতিরেব হেতু-
রিত্তি, একটিতং নাস্তোহন্তি মম দিব্যানাং বিভূতীনাং মনোনাশ্ত এষ তু বিভূতে বিস্তরো
ময়া কৈশিকুপাধিতিঃ সংক্ষেপতঃ প্রোক্তঃ ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রকরণার্থমুপসংহরতি নাস্তোহন্তি । অনন্তবাদিভূতীনাং তাঃ
সাকল্যেন বক্তুং ন শক্যন্তে এযতু বিভূতিবিস্তরউদ্দেশ্যতঃ সংক্ষেপতঃ প্রোক্তঃ ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । প্রকরণার্থমুপসংহরন বিভূতিং সংক্ষেপতি চেপসংক্ষেপ
পরেষাং শব্দাণাং কামক্ৰোধলোভাদীনাম্ তাপজনক মম দিব্যানাং বিভূতীনাং সমুচ্চয়ন্তা নাস্তি
অতঃ সৰ্বজ্ঞো নাপি সা ন শক্যতে জাতুং বক্তুং বা সমাজবিষয়ত্বাৎ সৰ্বজ্ঞতয়াঃ এযতু ত্বাং
প্রত্যাশ্রয়ত একদেশেন প্রোক্তো বিভূতে বিস্তরো বিস্তা রোময়া ॥ ৪০ ॥

আমার বিভূতির সীমা নাই, হে পরন্তপ ! আমি যাহা কিছু তোমাকে বলিলাম, তাহা আমার বিভূতির সংক্ষেপ মাত্র ॥ ৪০ ॥

গীঃ সংঃ । অৰ্জুন, কাম ক্রোধাদি রিপুবর্গের সম্ভাবনাতা, এইজন্ত ভগবান্ তাহাকে

এষতুদ্দেশতঃ প্রোক্তাবিত্ত্বতেৰ্বিস্তরো ময়া ॥ ৪০ ॥

যদ্যদ্বিত্ত্বতিমংসত্ত্বং শ্রীমদুজ্জ্বিতমেব বা ।

তত্তদেবাবগচ্ছ ত্বং মম তেজোহংশসত্ত্ববৎ ॥ ৪১ ॥

পরন্তপ বলিয়া সংস্থাপন করিলেন । ভগবানের বিত্ত্বি বলিয়া শেব করা যায় না । সর্বত্র ব্যক্তিও তাহা বলিয়া উঠিতে পারেননা । পাছে, অর্জুন বলেন ভগবান্ তবে তুমি কিরূপে নিজ বিত্ত্বি ব্যাখ্যা করিবে ? তাই ভগবান্ বলিলেন, যে তাঁহার দ্বিবা বিত্ত্বি বাহ্য কিছু কাথ্য হইল, তাহা সংক্ষেপ মাত্র । বস্ত্ততঃ বিস্তারপূরক তাহার বর্ণনা হওয়াই অসম্ভব ॥ ৪০ ॥

শঙ্করভাষ্য । 'যদ্যদ্বিত্ত্বতিমংসত্ত্বং' যৎ যন্মোক বিত্ত্বতিমদ্বিত্ত্বিত্ত্বত্বং সত্ত্বং বস্ত্তজাতং শ্রীমদুজ্জ্বিতমেব বা শ্রীঃ লক্ষীঃ তয়া সাহচর্যং উৎসাহোৎসাহং বা তত্তদেবাবগচ্ছ ত্বং জানীহি সমেখং তত্তেজোহংশসত্ত্ববৎ তেজসোহংশঃ একদেশঃ সত্ত্ববোযস্ত তত্তেজোহংশসত্ত্ববমিত্যবগচ্ছ ত্বং জানীহি ॥ ৪১ ॥

অনন্সগিরীটিকা । অতুত্কাঅপি পরন্ত বিত্ত্বীঃ সংগ্রহীত্বং লক্ষণমাহ যদ্যদ্বিত্ত্বতিমংসত্ত্বং প্রাণজাতং শ্রীমং সমুদ্বিগ্ধা শোভাবহা কাস্তিমহা সপ্রাণং বলবদুজ্জ্বিতং তদাহ উৎসাহেতি । সত্ত্ববতাম্মাদিত সত্ত্ববঃ তেজস শৈচ তত্তত্তেজসঃ শক্তেৰ্বাংশতেজোহংশসত্ত্ববত্বতি তেজোহংশসত্ত্ববং তদাহ তেজসজাত ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষা । যদ্যদ্বিত্ত্বতিমংসত্ত্বং যদ্যদ্বিত্ত্বতিমদীশিতব্য সম্পন্নং ভূতজাত শ্রীমংকাস্তি মননধান্য সমুদ্বিগ্ধা উজ্জ্বিতং কল্যাণারম্ভেযুক্তং তত্তত্তমতজ্ঞানসজ্জামতি । অবগচ্ছ তেজঃ পরাতত্ত্ববসামর্থ্যং সমাচক্ষ্য শক্তির্নিয়মনশক্তে কদেশসত্ত্ববমিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টিকা । পুনশ্চ সাক্ষ্যং প্রাত কথ্যকং সকলোন্ কথ্যাত যৎযদ্বিত্ত্বতিমদৈশ্বর্যযুক্তং শ্রীমংসম্পত্তিযুক্তং উজ্জ্বিতং কেনাপি প্রভাববলাদিনাশ্রুণেনাকিশুয়িতং যদ্যৎ সত্ত্বঃ সত্ত্বমাত্রং তত্তদেব মম তেজসঃ প্রভাবভাংশেন সত্ত্বত্বং জানীহি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টিকা । অতুত্কাঅপি ভগবতোবিত্ত্বীঃ সংগ্রহীত্বমূললক্ষণমিদ্-
যুচাতে যদ্যৎসত্ত্বং প্রাণি বিত্ত্বতিমদৈশ্বর্যযুক্তং তথা শ্রীমং শ্রীলক্ষীঃ সম্পৎ শোভা কাস্তিবা-
তয়া যুক্তং তথা উজ্জ্বিতম্ বলাদাতিশয়েন যুক্তম্ তত্তদেব মম তেজসঃ শক্তেরংশেন সংভূতং
সমবগচ্ছ জানীহি ॥ ৪১ ॥

বাহা যাহা ঐশ্বর্যযুক্ত, লক্ষ্মীযুক্ত ও বলশালী, সেই সেই প্রাণীই আমার শক্তির অংশ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে জানিবে ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । উপসংহার কালে ভগবান্ অর্জুনকে সংক্ষেপে এই কথা বলিলেন, যে বাহ্য উৎকৃষ্ট, যাহা শ্রেষ্ঠ, বা যাহাতেই অসাধারণ ভাব দেখিবে তাহাতেই ভগবানের শক্তির বিকাশ বলিয়া বুঝিয়া লহবে ॥ ৪১ ॥

অথবা বহুনৈতেন কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন ।

শাক্ষরভাষ্যঃ । অথবেতি । অথবা বহুনা এতেমৈবমানিমা কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন
ত্বাং সাবশেষেণ অশেষতদ্ব্যমিমমুচ্যমানমর্থঃ শৃণু বিষ্টভা বিশেষতত্ত্বজনং দৃঢ়ং কৃৎস্না ইদং
কৃত্বাঃ জগৎ একাংশেন একাবয়বেনৈকপাদেন সৰ্ব্বভূতস্বরূপেণৈত্যোক্তত্বাং চ মন্ত্রবর্ণঃ
পাদোক্ত সৰ্ব্বা ভূতানীতি স্থিতোহং ইতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা ভাষ্যে দশমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । সৰ্ব্বেষাং সুগমস্বাভাব্যবস্তু বিভূতিমুক্তা তজ্জাহ্নুগ্রহার্থং সাকল্যেন
তদ্রমাহ অথবেতি । পক্ষান্তরপরিগ্রহার্থমথবেতুক্তং । বহুনা বিস্তীর্ণেনৈতেন গ্রহেন
স্বজ্ঞাতেন সাবশেষেণ তবশক্তন্ত নকিঞ্চিং ফলং তাদিত্যাহ বহুনেতি । ইহ বিভূতিমুক্তাসু
জ্ঞাতাসু সৰ্বং জ্ঞায়তে কাশ্যাকদেব বিভূতীনামুক্তবাদিত্যর্থঃ । তর্হি ইকনোপদেশেনোন্মা-
ন্বরেণ সৰ্ব্বার্থোজ্ঞাতুঃ শক্যতে তজ্জাহ্নু অশেষত্বইতি । বিশেষতত্ত্বজনং বিধরণং সৰ্ব্বভূত
স্বরূপেণ সৰ্ব্বপ্রপঞ্চোপাদানশক্ত্যুপাধিকে নৈকেন পাদেন কৃত্বাঃ জগৎ নিম্বুতা স্থিতোহস্মীতি
সম্বন্ধঃ । তদৈব প্রীতিং প্রেমায়তি তথ্যচেতি । তদনেন ভগবতোনানাবিধবিত্ত্বতীর্থোন্নতেন
জ্ঞেয়ত্বেন চোপাদিত্ত্বেন সৰ্ব্বপ্রপঞ্চাত্মকং ধোয়ং রূপং দর্শয়িত্বা ত্রিপাদভ্রামৃতং দিবীতি
প্রপঞ্চাধিকং নিরুপাধিকং তত্ত্বমুপাদিশত। পরিপূর্ণং সাক্ষদানন্দৈকতানং তৎপদলক্ষ্যোহর্থো-
নিধারিতঃ ॥ ৪২ ॥

ইতি দশমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষা । অথ চেতি বহুনৈতেনোচ্যমানেন জ্ঞানেন কিং প্রয়োজনং । ইদং
চিদচিদাত্মকং কৃত্বাঃ জগৎ কার্যবস্তুং কারণবহুললক্ষণক স্বরূপ সত্যং স্থিতো প্রোক্ত
ভেদে চ যণামং সংকল্পং নাতিবর্ত্তত তথা মমমহিম্নোৎসুতোশেন বিষ্টভাত্মকমবস্থিত । যথোক্তং
ভগবতা পরাশরনয়নায়ুতাবুতানাশে নিম্বুশাক্ষরিয়ং স্থিতোত ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীরামানুজভাষ্যে দশমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । অথবা কিমেতেন পরিচ্ছিন্নবিভূতিদর্শনে সৰ্ব্বত্রসমদৃষ্টিমেব কুর্শি-
ত্যাহ অথবেতি । বহুনা পৃথগ্জ্ঞাতেন কিং তব কার্যং যস্মাদিদং সৰ্বং জগদেকাংশেনৈক
দেশমাত্রেন বিষ্টভা ধ্বং ব্যাপ্যোতি বা অহমেবাবাস্থতঃ ন মদ্যতিরিক্তং কিঞ্চিদাত্ম পাদোক্ত
বিধাভূতানীতিশ্রুতেঃ । ইচ্ছয়িত্বারতশ্চিত্তে বহির্বাতি সত্যপি । ঈশদৃষ্টিবদানায় বিভূতী-
দশমেত্ৰবীৎ ॥ ৪২ ॥

ইতি দশমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতদায়বশোবিভূতিমুক্তা সাকল্যেন তামাচ্ অথবেতি
পক্ষান্তরে বহুনৈতেন সাবশেষেণ জ্ঞাতেন কিং তব স্যাৎ কে অর্জুন ইদং কৃত্বাঃ সৰ্বং জগ-
দেকাংশেন একদেশমাত্রেন বিষ্টভা বিধুতা ব্যাপ্য চাহমেব স্থিতো ন মদ্যতিরিক্তং কিঞ্চি-
দস্মি 'পাদোক্ত বিধাভূতানি ত্রিপাদস্যামৃতং দিবীতি' শ্রুতেঃ তস্মাৎকিমেনে পরিচ্ছিন্ন
দর্শনে সৰ্বত্র সমদৃষ্টিমেব কুর্শিত্যাতিপ্রাচ্যঃ ॥ ৪২ ॥

বিস্তৃত্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতৌজগৎ ॥ ৪২ ॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে বিভূতি-
 যোগো নাম দশমোহধ্যায়ঃ ।

কুবন্তি কেহপি কুতিনঃ কচিদপাশে স্বাত্ত্বং বিধায় বিষয়াস্তরশান্তিমিব ॥
 তৎপাদপদ্যবিগলয়করন্দবিন্দুমাংসাদ্যাদ্যাত্ মুহমধু ভিন্ননোম্যে ॥
 ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা গুটার্থদীপিকায়াঃ মধুসূদন সরস্বতী বিরচিতায়াঃ মধিকারিভেদেন
 বিভূতিযোগো নাম দশমোহধ্যায়ঃ ॥ ১০ ॥

অথবা হে অৰ্জুন ! অধিক জানিবার আশি তোমার প্রয়োজন কি,
 ইহাই জানিয়া রাখ যে এই সমস্ত জগৎ আমি আমার একাংশ মাত্রে
 ধারণ করিয়া অবস্থিতি করিতেছি ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । এই প্রোক্ত প্রথমে “অথবা” শব্দের দ্বারা ভগবান্ ইহাই স্থচনা করিলেন
 যে তাঁহার কথিত পূর্বোক্তিতে বিভূত সকল অস্বাধিকারীগণ জ্ঞাত হইয়া জ্ঞান লাভ
 করিবে, কিন্তু অৰ্জুনকে জানানী জানিয়া তিনি বলিলেন, যে তোমার এত ভিন্ন ভিন্ন বিভূতি
 জানিবার প্রয়োজন নাই, তুমি উত্তমাদিকারী, পরমাত্মার একাংশমাত্রে জগৎ অবাস্ত
 এইরূপে তাঁহাকে সৰ্ব ব্যাপী বিরাট পুরুষ বলিয়া ধ্যান কর ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমদধুতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
 কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক
 ভাষা ভাষ্য ব্যাখ্যায়
 দশম অধ্যায়
 সমাপ্ত ।

একাদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুন উবাচ । মদনুগ্রহায় পরমং গুহ্যমধ্যাত্মসংজ্ঞিতং ।

শাকরভাষ্যং । ভগবতোবিভূতয়উক্তান্ত্র চ বিষ্টভ্যাহ্মিদং কুংসসেকাংশেন স্থিতো-
জগদিতি ভগবতাত্তিতং শ্রুত্বা যজ্ঞগদাশ্বরূপমাদ্যৈমখ্যাং তৎ সাক্ষাৎ কর্তৃমিচ্ছন্নর্জ-
উবাচ । মদনুগ্রহার্থং পরমং নিরতিশয়ং গুহ্যং গোপ্যং অধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মানাত্মবিবেক
বিষয়ং নিরতিশয়ং যস্যসৌক্যং বচোবাধ্যং তেন বচসা মোহোয়ং বিজ্ঞেয়মাত্মবিবেকবুদ্ধির-
পগতত্যাগঃ । ১ ॥

আমন্দগিরি টীকা । তেন তেনাত্মনা ভগবদনুগ্রহানার্থমুক্তাবিত্ততীরহুদতি ভগবত
ইতি । পরম সোপাদিকং নিরুপাদিকঞ্চ চিহ্নং ধোয়ত্বেন জ্ঞেয়ত্বেন চোক্তমিত্যর্থঃ ।
সোপাদিকমৈখ্যং রূপমশেষজগদাত্মকং বিশ্বরূপাখ্যমধিকৃত্যধ্যাত্মাস্তরমবতারয়ন্নস্তর
প্রাপ্যোপযোগিত্বেন বৃত্তং কীর্তয়তি তদ্রূপেতি । যদেতদশেষপ্রপঞ্চাত্মকমাত্মনৈস্যতন্ত্রজগতঃ
কারণং সর্বজ্ঞঃ সর্বৈখ্যবরূপমুৎসাদিতদং শ্রুত্বা তত্ সাক্ষাৎকারং যিষ্যচিরবুরাদৌ পৃষ্ট-
বানিত্যাহ শ্রুয়েতি । ময়িকরুণাং নিমিত্তীকৃতোপকারোহুগ্রহস্তদর্থমিতি বচসোনিষেধঃ,
মিরতিশয়ঃ পরমপুরুষার্থসাধনঃ, অপোচ্যানিত্যাদিভ্যং পদার্থগ্রহানবাক্যং মোহস্তার-
মিত্যাত্মসাক্ষিকং দর্শয়তি । ১ ॥

রামানুজ ভাষা । এবং ভক্তিযোগনিপ্পত্তয়ে তথিবুদ্ধয়ে চ সকলেতরবিলক্ষণেন স্বাভা-
নিকেন ভগবদসাধারণেন কল্যাণগণাণ্ডনগণেন সহ ভগবতঃ সর্বাত্মকং তবাবস্থাত্মিকস্ত
কুংসস্ত চিদচিদাত্মকস্ত বস্ত্রজাতচ্ছরীরতয়া তদায়ত্ত্বরূপ স্থিতিপ্রবৃত্তিচক্ৰোক্তং তদনন্তরং
তদেব ভগবদসাধারণস্বভাবং কুংসস্ত তদা যদায়ত্ত্বরূপ স্থিতিপ্রবৃত্তিতাৎ ভগবৎ সকাশাদ-
উর্ভয়স্তাষমেবোত চ নিশ্চিন্ত্য তথাভূতং ভগবন্তং সাক্ষাৎ কর্তৃকামোৰ্জুনউবাচ । তথৈব
ভগবৎ প্রসারানন্তরং দ্রুততঃ সৰ্বাশ্চায়ায়ং দেবমনস্তং বিশ্বতোয়ুৎসং তদৈক্যং জগৎ কুংসং
প্রবিষ্টকমনেকমেতি । মদতি দেহাত্মাভগবানরূপমোহেন মোহিতঃ স্ত মমানুগ্রহৈক প্রয়ো-
জনায় পরমং গুহ্যং পরমরহস্যমধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মনি পক্তব্যং বচনত্বেবাহং জাতুনাসমিত্যা-
তদ্রূপদোষী ভবার্জুনোত্তোত্তমঃ যস্যসৌক্যং তে নায়ং মমাত্মবিষয়ো মোহঃ সর্বোবিগতঃ
দূরতো নিরন্তো নিরন্তঃ । ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বিভূতের্ভৈষণং প্রোচ্য রূপয়া পরয়া হরিঃ । দিদৃক্ষোর্জুনস্তাণ
বিশ্বরূপমদর্শয়ৎ । পূর্বাধ্যায়ান্তে বিষ্টভ্যাচমিদংকুংসমেকাংশেন স্থিতোজগদিতি বিশ্বাত্মকং
পারমেশ্বররূপমুপক্ষিপ্তং তদ্বদনুঃ পূর্বোক্তমভিনন্দন্নর্জুনউবাচ মদনুগ্রহায়েতি চতুর্ভিঃ ।
মমানুগ্রহ শোকনিবৃত্তয়ে পরমং পরমাত্মনিষ্ঠং গুহ্যং গোপ্যমপি অধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মানাত্ম
বিবেকবিষয়ং যস্যসৌক্যং বচঃ অপোচ্যানিবশোচমিত্যাদিনব্ধাধারপর্যায়ং যদ্বাক্যং তেন
মমায়ং মোহোহহং হস্তা এতে হস্তে ইত্যাদিগুণলভ্যমোবিগতোবিনষ্টঃ আয়নঃ কর্তৃ-
দ্যতাবোকেঃ । ১ ॥

যত্নয়োক্তং বচন্তেন মোহোহয়ং বিগতো মম ॥ ১ ॥

ভবাপর্যো হি ভূতানাং ঐতৌ বিস্তরশো ময়া ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ত্রীকৃষ্ণার গীতামৃতহৃদে নমঃ । পূর্বাধ্যায়েন নানাবিকৃতীরূপা
বিষ্টত্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেনন্বিতোজগদিত্তি বিশ্বাত্মকং পারমেস্বরং ভগবতাংস্তেভিহিতং
ঐতাপরমোৎকৃষ্টিতত্ত্বংসাক্ষাৎকর্তৃমিচ্ছন্ পূর্কোক্তমতিনন্দন মদমুগ্ধহার শোকনিবৃত্ত্যুপকারায়
পরমং নিরতিশয়পুরুষার্থপর্যবসায়ি শুভং গোপাং যন্মৈ কন্মৈচিহ্নজুমনইমপি অধ্যাত্মসংজ্ঞতং
অধ্যাত্মমিতি শক্তিমান্জ্ঞানাত্মাবিবেকবিষয়মশোচ্যানবশোচমিত্যাদিবিত্তাধারপর্যন্তং স্বং-
পদার্থপ্রধানং যত্নয়া পরমকারুণিকেন সর্বজ্ঞেনোক্তং বচোবাধ্যং তেন বাকোনাত্মমেবাং
হস্তা মনৈতে হস্তস্তা দ্যানিবিধবিপর্যাসলক্ষণোমোহোরমমভূতবসাক্ষিকোবিগতোবিনষ্টো
মম ভবাসকুদায়নঃ স বিজিরাশূত্রযোক্তেঃ । ১ ॥

অর্জুন কহিলেন হে ভগবন্ ! তুমি অমুগ্ধই করিয়া যে অধ্যাত্ম
তত্ত্বের পরম গুহ্য কথা বর্ণনা করিলে তাহা শুনিয়া আমার মোহ অপ-
নোদিত হইল । ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভ্রাতা পুত্রাদির মরণ স্মরণ করিয়া অর্জুন যে ক্ষত্র ধর্ম পালনে পরাঙ্মুখ
হইয়াছিলেন এবং তাঁহার তীক্ষ্ণ বাণে এতগুলি জীবের প্রাণ নষ্ট হইবে এত যে আপদা
হইয়াছিল, ভগবানের মুখে তাঁহার বিতুতি তত্ত্ব শ্রবণ করিয়া এতাবদ্রাস্তিবশাস্তি হইল ।
যে সকল শত্রুর গৃহ কথা অনধিকারী পুরুষগণ শুনিতে পায় না এবং বাহ্য আত্মানাত্ম
বিবেক যুক্ত পুরুষ বাতীত কেহ বুঝিতে পারেনা, সেই অধ্যাত্মিক বিষয়গুলি শ্রবণ করিয়া
অর্জুন আপনাকে যে ভীষ্ম দ্রোণাদির হনন কর্ত্তা বলিয়া বুঝিয়াছিলেন, সেই মথ্যা অতি-
মান দূরীভূত হইল । অর্জুন বুঝিলেন যে কোন কারণেই আমার কিছুমাত্র কর্ত্ত্ব নাই । ১ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ তথোত । তনউৎপাত্তরশায়ঃ প্রলয়োভূতানাং তৌ ভবাণ্যৈমৌ
ঐতৌ বিস্তরশোময়া ন সংক্ষেপতত্ত্বতঃ স্বংসকাশাং কমল পত্রাক কমলপত্র পত্রঃ কমলপত্রঃ
তত্বং অক্লিণী যন্ত তব স স্বঃ কমল পত্রাকঃ হে কমলপত্রাক মাহাত্ম্যমপি চাব্যায়মক্ষয়ং ঐত-
মিত্যমুৎকৃষ্টং । ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিবেকবুদ্ধিরজ্ঞানবিপর্যাসাত্মিকা সপ্তমাদারভ্য তৎপদার্থনির্ণ-
য়ার্থমপি ভগবদ্বাক্তং বচোময়া ঐতমিত্যাহ কিঞ্চেতি । তৌ ভূতানামুৎপত্তিপ্রলয়ো স্বতঃ
ঐতাবিত্যাত্ম্যং সম্ব্যাহতে, মহাত্মনস্তব ভাবোমাহাত্ম্যং পারমার্থিকম্ সোপাধিকম্ বা
সর্কাত্মাদিরূপম্ ঐতমিতি পরিণম্যামুত্তিঃ দ্যোতয়িত্বং অপিচেত্যুক্তম্ । ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভবাপার্যাবিতি । তথা সপ্তম প্রভৃতি দশমপর্যন্তেন বহ্ন্যতিরিক্তানাম্
সর্কেবাম্ ভূতানাম্ স্বতঃ পরমাত্মানোমণাপার্যুৎপত্তিপ্রলয়ো বিস্তরশো ময়া ঐতৌ হে
কমলপত্রাক ভবাভায়ং নিত্যং চেতনাচেতনবস্তুশেষিৎ জ্ঞানবলাদি কল্যাণগুণৈতবেব পর-
তত্বং সর্কাত্ম্যমুৎকৃষ্টমিতি নিমিষিতাদি প্রবৃতিবু বৈরপ্রবর্ত্ত পিতৃষ্মিত্যাদ্য পরিমিতং
মাহাত্ম্যক ঐতং হি শব্দো বক্ষ্যমাণদিদৃক্ষাদ্যোতনার্থঃ ২ ॥

তৃতঃ কমলপত্রাক্ মহাত্ম্যমপি চাব্যয়ং ॥ ২ ॥

এবমেতদ্যথাখ ত্বমাত্মানং পরমেশ্বর ।

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ভবেতি । তৃতানাং ভবাপারো সৃষ্টিপ্রলয়ো দ্বতঃ সকাশাদেব ভবতটতি প্রত্যোমরা অহং কল্পত্ জগতঃ প্রত্যবঃ প্রলয়ন্তথেষাদৌ বিস্তরণঃ পুনঃ পুনঃ কমলস্ত পত্রে ইব স্তুপ্রসরে বিশালে অক্ষিণী বস্ত তব হে কমলপত্রাক্ মহাত্ম্যমপি চাব্যয়ং অক্ষয়ং প্রত্যং বিশ্বসৃষ্টাদিকর্তৃত্বেহপি সৰ্বনিরন্তৃত্বেহপি শুভাশুভকৰ্ম্মকারিত্ত্বেহপি বক্রমো-
কাদিবিচিত্রফলদাত্বেহপি অবিকারাবৈবম্যাসদৌদাসীভাদিলক্ষণমপরিমিতঃ মহৎক প্রত্যং অব্যক্তং ব্যক্তিমাশ্রয়ং মন্ত্ৰস্তে মামবুজয়ইতি, ময়া ততমিদং সৰ্বমিতি, ন চ মাং তানি কৰ্ম্মাণীতি, সমোহং সৰ্বভূতেষিত্যাদিনা চ, অতঃপরতজ্ঞানামপি স্ত্রীবানামহং কর্ত্তব্য-
দিমদীয়োমোহোবিগতইতিতানঃ ॥ ২ ॥

মধুদন সরস্বতী কৃত টীকা । তথা সপ্তমাদারভা দশমপৰ্বন্তঃ তৎপদার্থনির্ণয়প্রধানমপি ভগবতোবচনং ময়া প্রতীতিতাহ তৃতানাং ভবাপ্যাবুৎপত্তিলয়ো দ্বতএব তবস্তৌ দ্বতএব-
বিস্তরশোমরা প্রত্যৌ নতু সজ্জপেণাসকুদিতার্থঃ কমলস্ত পত্রে ইব দীর্ঘে রক্তান্তে পরমমনো-
রমে অক্ষিণী বস্ত তন স স্বং হে কমলপত্রাক্ অতিসৌন্দর্য্যতিশয়োন্মোখোরং প্রেমাতিশয়ং ন
কেবলং ভবাপারো দ্বতঃ প্রত্যৌ মহাত্মনস্তব ভাবোমাত্ম্যমনতিশয়েষ্বং বিশ্বসৃষ্টাদি-
কর্তৃত্বেপাবিকারিত্বঃ শুভাশুভকৰ্ম্মকারিত্ত্বেপাবৈবম্যঃ বক্রমোকািবিচিত্রফলদাত্বেপা-
সদৌদাসীভাস্তমস্তদপি সৰ্বাত্ম্যবাদিসোপাধিকং নিরূপাধিকমপি চাব্যয়মক্ষয়ং ময়া প্রতীমিতি
পরিণতমহুপৰ্বন্তে চকারাং ॥ ২ ॥

হে কমলপত্রাক্ ! তুমি যে স্পন্দনের উৎপত্তি ও লয়কারী, তোমার
সোপাধিক ও নিরূপাধিক অ-নহাত্ম্য আমি বিস্তার পূর্বক প্রবণ
করিলাম ॥ ২ ॥

পীঃ সং । কমলপত্রাক্ সম্বোধন দ্বারা একপক্ষে ভগবানের সুখসৌন্দর্য্য বর্ণিত হইল,
পক্ষান্তরে আধ্যাত্মিক তত্ত্বও ব্যাখ্যাত হইয়াছে । কং অগতি প্রকাশয়তি ইতি কমণং
আত্মজ্ঞানং । কং স্বরূপানন্দ বা ব্রহ্মানন্দ । ব্রহ্মানন্দ প্রকাশকের নাম কমল । আত্মজ্ঞানের
দ্বারা ইহা প্রকাশিত হয় । পতনং জারতে ইতি পত্রং । জীব জন্ম জন্মান্তর প্রবাহ রূপ
সংসার সমুদ্রে পতন হইতে বাহার দ্বারা রক্ষিত হয়, তাহার নাম পত্র অর্থাৎ আত্মজ্ঞান ।
কমলপত্রৈব অক্ষাতে প্রোপাতে ইতি কমলপত্রাক্ । আত্মজ্ঞানের দ্বারা বাহাকে প্রাপ্ত
হওয়া যায়, তিনি কমলপত্রাক্ বা ভগবান্ । ভগবানের উপাধিযুক্ত ও নিরূপাধিক মহাত্ম্য
প্রবণ করিয়া অর্জুন বুঝিলেন যে ভগবানই জগতের স্থল ও স্তম্ভ কারণ ॥ ২ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । এবমিতি । এবমেতরাত্মা যথা যেন প্রকারেণাখ কথয়সি ত্বমাত্মানং
পরমেশ্বরং তথাপি ত্রৈলোক্যমিতি তে তব জ্ঞানৈবদ্ব্যবস্থিতবলবীৰ্য্যতেজোতিঃ সংপন্নৈশ্বর্যং
বৈকুণ্ঠং রূপং পূৰ্ব্বোক্তম ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বহুত্বেক্ষে বিশ্বাসাচ্চাব্যয়ং ন তস্মিন্ দিগ্গুকা কিন্তু কৃতার্থবুদ্ধরা

দ্রষ্টুমিচ্ছামি তে রূপমৈশ্বরং পুরুষোত্তম ॥ ৩ ॥

মন্ত্রসে যদি তচ্ছক্যং ময়া দ্রষ্টুমিতি প্রভো ।

ইতাহ এবমেতদিতি । যেন প্রকারেণ সোপাধিকেন নিরুপাধিকেন চেতার্থঃ । যদি মমগ্ৰিহং
নাশ্চ তা মদ্বাক্যং তে মানঃ তর্হি কিমিতি মন্ত্রকং দিদ্গুতে কৃতার্থীবৃত্তয়ৈতাক্তং মদ্বাহ
তথাগীতি । চতুর্ভূজাদিরূপনিবৃত্তার্থমাহ ঐশ্বরমিতি । তদ্ব্যচষ্টে জ্ঞানেনতাদিনা ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমিতি দেহে পরমেশ্বরং অসাধারণং সর্বত্র প্রাপ্তত্বে পালপি-
ত্বে অষ্টেবে সংসৃত্তে তর্জ্জ্বে কল্যাণগুণাকরত্বে পরন্তরত্বে সকলেন্তর বিসঙ্গাতীয় স্বচাবস্থি-
তরূপং দ্রষ্টুং শাক্যং কটুমিচ্ছামি ॥ ৩ ॥

স্বমিকৃত টীকা । কিঞ্চ এবমেতদিতি । ভবাপায়ো হি ভূতানামিত্যাদি ময়া প্রভঃ যথা
চেদানীমান্মানং স্বমাখ নিষ্টভ্যাহমিদং কৃত্বমেকাংশেন ত্বিতোজগদিত্যেবং কথয়সি হেপর-
মেশ্বর এতদেবমেব অত্রাপাবিশ্বাসোমম নাস্তি তথাপি হেপুরুষোত্তম তবৈশ্বর্যং জ্ঞানৈশ্বর্য-
শক্তিবীর্ষাদিভিঃ সম্পন্নং স্বরূপং কোতুহলাদতং দ্রষ্টুমিচ্ছামি ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । হে পরমেশ্বর যথা যেন প্রকারেণ সোপাধিকেন নিরু-
পাধিকেন চ নিরতিশয়ৈশ্বর্যেণাম্মানং স্বমাখ কথয়সি স্বং এবমেতন্নাতথা স্বচচসি কুত্রাপি
মমানিখাসশক্য নাস্ত্যেনেতার্থঃ সদাপোষং তথাপি কৃতার্থো বৃত্তয়ঃ দ্রষ্টুমিচ্ছামি তে তব
রূপমৈশ্বর্যং জ্ঞানৈশ্বর্যশক্তিবলবীৰ্যতেজোভিঃ সম্পন্নমদ্রুতং হেপুরুষোত্তমোহি সংবোধনেন
স্বচচবিশ্বাসোমম নাস্তি দিদ্গু। চ মহতী বর্ত্ততইত সর্বজ্ঞস্বাক্ষং জানাসি সর্বাণ্য-
মিত্বাক্ষোত স্বচয়তি ॥ ৩ ॥

ভূমি যে নিজ আত্ম-তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিলে তাহা সমস্তই যথার্থ,
তথাপি হে পুরুষোত্তম ! তোমার সেই ঐশ্বর্য রূপ দর্শনে আমার নিতাস্তই
ইচ্ছা হইয়াছে ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ বে বিভূতি তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহাতে অর্জুনের কিছু মাত্র
অবিশ্বাস হয় নাই । কিন্তু আপনার জন্ম জীবন সার্থক করিবার জন্য সেই অপরূপ রূপ
দর্শনে আগ্রহ প্রকাশ করিতেছেন ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মন্ত্রসইতি । মন্ত্রসে চিন্তয়সি যদি ময়াজ্ঞেনেন তৎ শক্যং দ্রষ্টুমিতি
প্রভো স্বামিন্ যোগেশ্বং যোগিনোযোগান্তেষামীশ্বরোযোগেশ্বরঃ তেযোগেশ্বর বস্মাদহমতী-
বার্থী দ্রষ্টুং ততঃ তস্মায়ে মম মদর্থং দর্শয় স্বমাঙ্গানমব্যয়ং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দ্রষ্টুমযোগো কুতোদিদ্গুতেত্যাহ শাকরভাষ্যঃ । প্রভবতি
স্বষ্টিবৃত্তিসংহার প্রবেশ প্রশাসনেভ্যঃ ইতি প্রভুঃ । লক্ষণ্যঃ যোগশম্বার্থমাহ যোগিনইতি ।
ততইত্যাদি ব্যাচষ্টে বস্মাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষা । মন্ত্রসইতি তৎসর্বত্র অষ্টপ্রশান্ত সর্বসাধারণত্বং রূপমপাদ্রষ্টুং
শক্যমিতি যদি মন্ত্রসে ততো যোগেশ্বররোঅজ্ঞানাদিপ্রাণে গুণযোগ পশু মে যোগেশ্বন-

যোগেশ্বর ! ততোমে ত্বং দর্শয়ান্নানমব্যয়ং ॥ ৪ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । পশু মে পার্ধ রূপাণি শতশোহথ সহস্রশঃ ।

মিতি হি বাক্যতেষ্যতিরিক্তস্থাপাসম্ভাবিতানাং জ্ঞানেবলৈশ্বর্য্য শক্তি তেজসাং নিধে আত্ম-
নত্বান্নবায়ং মে দর্শয়ং মে দর্শয়ত্বমব্যয়মিতি ক্রিয়াবিশেষণং ত্বাসকলং মে দর্শয়েত্যর্থঃ । এনং
কৌতুহলাধিতেন হর্ষগদ্যাদকঠেন পার্থেন প্রার্থিতঃ ॥ ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নচাহং দ্রষ্টুমিচ্ছামীত্যেতাবতৈব ত্বয়া তদ্রূপং দর্শয়িতব্যং কিং তর্হি
মন্তসইতি । যোগিনএব যোগান্তেষামীশ্বর ময়াজ্জুনেন তদ্রূপং দ্রষ্টুং শক্যমিতি যদি মন্তসে
ভক্ততর্হি তদ্রূপং পরমাত্মানমব্যয়ং নিত্যং মম দর্শয় ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দ্রষ্টুমযোগো কুতস্তে দিদৃখে ত্যাশঙ্কাহ প্রভবতি
সৃষ্টিহাতসংহারপ্রবেশপ্রশাসনেষিতি প্রভুঃ হেপ্রভো সর্ব্বস্বামিন্ তং তবৈশ্বর্যং রূপং
ময়াজ্জুনেন দ্রষ্টুং শক্যমিতি যদি মন্তসে জানাসীচ্ছপি বা হেযোগেশ্বর সর্ব্বেষামগ্নিমানিসিদ্ধি-
শালিনাং যোগিনাং যোগিনামীশ্বর ততৎসদিচ্ছাবশাদেব মে মহমত্যর্থমর্থিনে ত্বং পরমকারুণি-
কোদর্শয় চাক্ষুষজ্ঞানবিষয়ীকায়ম আত্মানমৈশ্বররূপবিশিষ্টমব্যয়মক্ষয়ং ॥ ৪ ॥

হে প্রভো ! আমাকে যদি তোমার সেই অদ্ভুত রূপ দর্শনের যোগ্য
বিবেচনা কর, তবে হে যোগেশ্বর ! আমাকে তোমার সেই অবিনাশী
নিত্য রূপ প্রদর্শন কর । ৪ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ অর্জুনকে তাঁহার দিব্য রূপ দর্শনের অনধিকারী ভাবিয়া
উপেক্ষা করেন, এই জন্ত অর্জুন তাঁহাকে প্রভু সঙ্ঘোষনে নিজ যোগ্যায়োগ্যতার বিচার
করিতে বলিলেন । ভগবান্ যোগীদিগের ঈশ্বর, সূতরাং অগ্নি, বায়ু, লবণাদি অষ্টসিদ্ধি
তাঁহার আয়ত্ত্ব । অসম্ভব বিষয় সাধন করা তাঁহার পক্ষে সহজ । অর্জুন অমুণযুক্ত হইলেও
তাঁহাকে ভগবানের নিজরূপ প্রদর্শন করা কিছু যাত্র আশ্চর্য্য নহে ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যং । এবঞ্চোদিতোহর্জুনেন ভগবানুবাচ পশু মইতি । পশু মে মম পার্ধ
রূপাণি শতশোহথ সহস্রশঃ অনেকশইত্যর্থঃ তানি চ নানাবিধানি অনেকপ্রকারাণি দিবি-
ভাণি দিব্যাত্মপ্রাকৃতানি চ নানাবর্ণাকৃতানি চ নানা নীলপীতাদি প্রকারাবর্ণাবিলক্ষণান্তথা
আকৃতয়োহবয়বসংস্থানবিশেষাযেযাং রূপাণাং তানি নানাবর্ণাকৃতানি চ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনমতিতস্তঃ সখায়ং প্রার্থিতপ্রতিশ্রবণেনাশ্রায়িতুমাহ এব-
মিতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । পশুমে সর্ব্বাশ্রয়ভূতানি রূপাণি সহস্রশশ্চ নানাবি-
ধানি নানাপ্রকারাণি দিব্যান্যাত্মপ্রাকৃতানি নানাবর্ণাকৃতানি শুক্লকৃষ্ণাদীনি বর্ণাকৃতানি
পশু । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিত সন্নতাত্মন্তং রূপং দর্শয়িত্বান্ সাবধানোত্তবেত্যেবমর্জু-

নানাবিধানি দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চ ॥ ৫ ॥

পশ্চাদিত্যান্ বস্তুনু রুদ্রানশ্বিনৌ মরুতস্তথা ।

নমতিমুখীকরোতি শ্রীভগবান্নবাচ পশ্চেতি চতুর্ভিঃ । রূপৈশ্চক্কেহপি নানাবিধত্বজ্ঞাপনীতি
বহুবচনং, অপরিমিতানি অনেকপ্রকারাণি দিব্যাশ্চলৌকিকানি মম রূপাণি পশু, বর্ণাঃ
শুক্রকৃষ্ণাদয়ঃ আকৃতয়ঃ অবয়ববিশেষাঃ নানা অনেকাবর্ণাআকৃতয়শ্চ যেযাং তানি নানা-
বর্ণাকৃতীনি ॥ ৫ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমত্যন্তভক্তেনার্জুনেন প্রার্থিতঃ সন্ অত্র ক্রমেণ
শ্লোকচতুষ্টয়েহপি পশ্চেত্যাবৃত্তাহত্যন্তরূপাণি দর্শয়িষ্যামি ত্বং সাবধানোভবেত্যর্জুনমকি-
মুখীকরোতি ভগবান্ শতশোথসহস্রশইতাপরিমিতানি তানি চ নানাবিধানানেকপ্রকারাণি
দিব্যাত্মতাত্ত্বতানি নানাবিলক্ষণাবর্ণানীলপীতাদিপ্রকরাস্তথা আকৃতয়শ্চাবয়বসংস্থানবিশেষা
যেযাং তানি নানাবর্ণাকৃতীনি চ মম রূপাণি পশু অর্হে ষোড়শ ইষ্টুমর্হেভব হে পার্থ ॥ ৫ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে পার্থ! নানা বর্ণ ও আকৃতি বিশিষ্ট শত
শত ও সহস্র ২ অদ্ভুত অবয়ব যুক্ত আমার রূপ এই দর্শন কর । ৫ ॥

গীঃ সং । ভগবদ্বাক্যে যাহার বিশ্বাস, ভগবচ্চরণে যাহার একান্ত ভক্তি, ভগবদ্বাতীত
যাহার আর কিছুই ভাবনা নাই, সাধক! আজ তাঁহার উচ্চাধিকার দর্শন কর । বিশ্বাসের
গুণে, প্রেমের গুণে আজ অর্জুন দেব দুর্লভ ভগবানের অলৌকিক রূপ দর্শন করিতেছেন ।
তাঁহাতে অশেষ বর্ণের সমাবেশ, অবর্ণনীয় আকৃতির আবির্ভাব অথবা তাঁহাতে কত যে
কি আছে তাহা বলিয়া শেষ করা যায় না । অর্জুনের চক্ষু যাহা কখন দেখে নাই, কঠোর
তপশ্চায় কত লোক যাহা দেখিতে পায়না, আজ তত্ত্ব অর্জুনের একটাবার মাত্র প্রার্থনা-
তেই ভগবান্ নিজ অদ্ভুত রূপ দেখিবার জন্য অর্জুনকে অমুগতি করিলেন । তত্বেই ধন্য এবং
ভক্তবৎসল ভগবানও ধন্য । ভক্তের প্রতি তাঁহার এত দয়া না থাকিলে লোকে সকল
সুখৈশ্বর্য পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার শরণাগত হইবে কেন! ! ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যং । পশ্চাদিত্যানিতি । পশু আদিত্যান্ দ্বাদশ বস্তুনষ্টৌ রুদ্রানেকাদশাশ্বিনৌ
দ্বৌ মরুতঃ সপ্ত সপ্তগগান্ এতান্ তথা চ বহুত্বজ্ঞাহপি অদৃষ্টপুর্বাণি মনুষ্যাণ্যেকৈ
ষন্তোহশ্বিনে বা কেনচিৎ পশুাশ্চর্যাণি রূপাণ্যাদৃত্তানি ভারত ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দিব্যান রূপাণি পশ্চেত্ব্যক্তং তাত্ত্বৈব লেশতোহনুক্রামতি পশুা-
দিত্যানিতি । তান্ মরুতস্তথা পশ্চেতি সম্বন্ধঃ । নানাবিধানীত্ব্যক্তং তদেব ক্ষুণ্ণয়তি বহুনীতি ।
অদৃষ্টপুর্বাণি পূর্বমদৃষ্টানি । নানাবর্ণাকৃতীনীত্ব্যক্তং বানক্তি আশ্চর্যানীতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পশ্চেতি । মটমকস্মিন্ রূপে পশ্চাদিত্যান্ দ্বাদশবহুত্বষ্টৌ কদ্রাণি
একাদশাশ্বিনৌ দ্বৌ মরুতশ্চেকোনপকাশং প্রদর্শনার্থমিদং ইহ জগতি প্রত্যক্ষদৃষ্টানি
শাস্ত্রদৃষ্টানি চ যানি বস্তুনি চ তানি সর্বাণ্যস্তানপি সর্কেষু কালেষু সর্কেষু চ শাস্ত্রেষদৃষ্টপূর্বা-
ণি বহুত্বাশ্চর্যাণি পশু ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তাত্ত্বৈবাহ পশ্চেতি । আদিত্যান্ মম দেহে পশু, মরুতএকো-
নপকাশদেবতাবিশেষান্, অদৃষ্টপূর্বাণি দ্বয়া চান্তেনু পূর্বমদৃষ্টানি রূপাণি ॥ ৬ ॥

বহুদৃষ্টপূর্ব্বাণি পশ্চাশ্চর্য্যাণি ভারত ॥ ৬ ॥

ইহৈকস্বং জগৎ কৃৎস্নং পশ্চাদ্য সচরাচরং ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দিব্যানি রূপাণি পশ্চৈত্য়াক্তা তান্বেব লেশতোমুক্তামতি
হাত্যাং পশ্চাদিত্যান্ দ্বাদশ বসুদনেষ্টৌ রুদ্রানেকাদশ অশ্বিনৌদৌ মরুতঃ সপ্তসপ্তকানেকান-
পঞ্চাশং তথাহিত্যানপি দেবানিত্যর্থঃ বহুনজ্জদৃষ্টপূর্ব্বাণি পূর্ব্বদৃষ্টাণি সমুদ্যালোকে ভ্রমা
হন্তোন্তেন বা কেনচিৎ পশ্চাশ্চর্য্যাণামুতানি হেভারত অত্র শতশোথসতশ্রবঃ নানাবিধানী-
ত্যস্ত নিবরণং বহুনাতি আদিত্যানিত্যাদি চ অদৃষ্টপূর্ব্বাণীতি দিব্যানীত্যস্ত আশ্চর্য্যাণীতি
নানাবর্ণাকৃতীনীত্যন্তেতি দ্রষ্টবাম্ । ৬ ॥

হে ভারত ! এই দেখ আমার দেহের মধ্যে আদিত্যমণ্ডল বসুগণ,
রুদ্রগণ, অশ্বিনীকুমার দ্বয় এবং মরুৎগণ রহিয়াছেন এবং যাহা পূর্ব্বে
কখন দেখ নাই এরূপ অনেক অদৃষ্ট রূপও দেখিয়া লও । ৬ ॥

গীঃ সঃ । আজ ভক্তের অমুরোধে ভগবান্ একাদারে—নিজ দেহে দ্বাদশ আদিত্য,
অষ্টদশ, একাদশ রুদ্র অশ্বিনী কুমার দ্বয়, উনপঞ্চাশ মরুত এবং আরও কত কত দেবতা
দেখাভেছেন । সাধক ! অরণ রাখিও যে একমাত্র ভগবানের সেবা করিলে বিনা তপস্তায়
অত্যাশ্চর্য দেবতারও দর্শন হইয়া থাকে, কেবল তাহাই নয়, জীবা যাহা কিছু স্বপ্নেও ভাবেনা,
এমন আশ্চর্য্য আশ্চর্য্য অনেক বিষয় দৃষ্ট হইয়া থাকে । ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ন কেবলমেতাবদেন ইহৈকস্বমিতি । ইহৈকস্বং একস্মিন্ স্থিতং জগৎ
কৃৎস্নং সমস্তং পশ্চাদ্যোদ্যানীঃ সচরাচরং সহ চরণাচরণে নর্ত্ততে মম দেহে গুড়াকেশ
যচ্চাক্ষয়পরাঙ্গয়াদি যচ্চঃকশে যদ্বা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি যদ্যনোচঃ তদপি দ্রষ্টুং
যদীচ্ছসি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমাদিত্যবন্দ্যাদোব মজুপং ভ্রমা দ্রষ্টুং শক্যং কিন্তু সমস্তং
জগদপি মদেহস্বং দ্রষ্টু মর্হসীত্যাহ নেত্যাদিনা । সপ্তগীদ্বয়ং মিথঃ সম্বধাতে সমাসাঙ্গর্তাতি
সপ্তমী তত্রৈবানিত্য, যদীচ্ছসি তাহ ইদৈব পশ্চৈতি সম্বন্ধঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইহেতি । ইহমৈকস্মিন্ দেহে তত্রাপ্যেকদেশস্বং সচরাচরং কৃৎস্নং
জগৎ পশু । যচ্চাক্ষয়দ্রষ্টুমিচ্ছসি । তদপ্যেকদেশৈকদেশেব পশু ॥ ৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ইহৈকস্বমিতি । তত্র তত্র পরিভ্রমতা বর্ষকোটিভিরপি দ্রষ্টু-
শক্যং কৃৎস্নমপি চরাচরসহিতং জগদিহাস্মিন্ মম দেহেহসমবরূপেণৈকত্র স্থিতমদ্যধুনেব
পশু, যচ্চাক্ষয়দ্রষ্টুং যচ্চঃকশে যদ্বা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি যদ্যনোচঃ তদপি দ্রষ্টুং
যদীচ্ছসি ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ন কেবলমেতাবদেব সমস্তং জগদপি মদেহস্বং দ্রষ্টু মর্হসী-
ত্যাহ ইহাস্মিনম দেহে একস্বং একস্মিন্ সমবরূপেণ স্থিতং জগৎ কৃৎস্নং সমস্তং সচরাচরং
জগদসমবর সহিতং তত্র তত্র পরিভ্রমতা বর্ষকোটিবর্ষেণপি দ্রষ্টু শক্যং অদ্যধুনেব পশু
হেগুড়াকেশ যচ্চাক্ষয়পরাঙ্গয়াদিকং যদীচ্ছসি তদপি সন্দেহোচ্ছেদায় পশু । ৭ ॥

মম দেহে গুড়াকেশ যচ্চাত্তদ্রেক্ষুমিচ্ছসি ॥ ৭ ॥

ন তু মাং শক্যসে দ্রেক্ষুমনেনৈব স্বচক্ষুষা ।

হে গুড়াকেশ ! আমার দেহের একাংশ মাত্রে স্থাবর জঙ্গম সহিত সমস্ত জগৎ দেখিয়া লও অথবা আরও যদি কিছু দেখিবার থাকে তাহাও দেখিয়া লও । ৭ ॥

গীঃ সংঃ । ভগবানের এক লোকরূপে সচরাচর সমগ্র জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে । যে জগৎ সম্পূর্ণরূপে লক্ষ্য করিতে অময় জন্মান্তর কাটিয়া যায়, আজ, সেই জগন্মণ্ডল ভগবান্ ভক্তের সমক্ষে এক দ্বীপে দেখাইলেন । ভূত, ভবিষ্যৎ বর্তমান ত্রিকালের ঘটনা সমস্তই ভগবৎ সত্তায় বিদ্যমান রহিয়াছে, তাই ভগবান্ অর্জুনকে বলিলেন তোমার আশঙ্কা নিবারণার্থ উপস্থিত যুদ্ধে কাহার জয় কাহার পরাজয় হইবে, ইচ্ছা হয় তো তাহাও দেখিয়া লও । ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিন্তু ন তু মামিতি । ন তু মাং শক্যসে ন স্বকীয়েন চক্ষুষা মাং নিশ্চরূপ-ধরং শক্যসে দ্রেক্ষুমনেন প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা স্বকীয়েন চক্ষুষা যেন তু শক্যসে দ্রেক্ষুং দিব্যেন তদ্বিষ্যৎ দদামি তে তু ভ্যং চক্ষুস্তেন গম্য মে মম যোগমৈশ্বর্যং ক্ষেত্রজ্ঞ মমৈশ্বর্যং যোগং যোগ-শক্ত্যতিশয়মিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

অনন্দগিরি টীকা । মন্ত্রসে যদিহুতাক্ষমভূবদতি কিংব্রিতি । সপ্রপঞ্চমনবচ্ছিন্নং মাং স্বচক্ষুষা ন শক্যসি দ্রেক্ষুমিত্যাহ ন ব্রিতি । কথং তর্হি ত্বাং দ্রেক্ষুং শক্যু মামিত্যাশঙ্ক্যাহ যেনে-তি । দিব্যস্ত চক্ষুঃষোণমায়াগযোগশক্ত্যতিশয়দর্শনে বিনিয়োগং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নতু মামিতি । অহং মমদেহৈকদেশে সর্বং জগদর্শয়িম্যামি ত্বং যেনে-নিয়মিত পরিমিতগ্রাহিণা প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা মাং তথাভূতং সকলেতরবিসম্ভাব্যমিত্যেয়ং দ্রেক্ষুং ন শক্যসে তব দিব্যমপ্রাকৃতং মম দর্শনসাধনং চক্ষুর্দদামি গম্য মে যোগমৈশ্বর্যং মদসা-ধারণযোগং গম্য সমানন্তজ্ঞানাদিযোগমনস্তনিভূতিযোগক পশ্যেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যত্নকমর্জুনেন মন্ত্রসে যদি তচ্ছক্যামিতি তজাহ নতু মামিতি । অনে-নৈব তু স্বীয়েন চক্ষুঃষা মাং দ্রেক্ষুং ন শক্যসে শক্তেন ভবিষ্যসি অতো দিব্যমলৌকিকং জ্ঞানাত্মকং চক্ষুঃস্বভাং দদামি মমৈশ্বর্যমসাধারণং যোগং যুক্তিমঘটনঘটনাসামর্থ্যং গম্য ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যত্নকঃ মন্ত্রসে যদি তচ্ছক্যং ময়া দ্রেক্ষুমিতি তত্র বিশেষমাহ অনেনৈব প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা স্বভাবসিদ্ধেন চক্ষুষা মাং দিব্যরূপং দ্রেক্ষুং নতু শক্যসে ন শক্যসি তু এবং শক্যসিহিতি পাঠে শক্তেন ভবিষ্যসীত্যর্থঃ দৌবা দিকস্তাপি শক্যোদৈতদৈবাদিকঃ শূন্য ছান্দগইতিবা দিব্যদৌ পাঠোবেত্যেব সাম্প্রদায়িকং তর্হি ত্বাং দ্রেক্ষুং কথং শক্যমায়তআহ দিব্যমপ্রাকৃতং মম দিব্যরূপদর্শনকমং দদামি-তে তু ভ্যং চক্ষু-স্তেন দিব্যেন চক্ষুষা গম্য মে যোগমঘটনঘটনাসামর্থ্যাতিশয়মৈশ্বর্যমীশ্বরজ্ঞ মমসাধারণম্ ॥ ৮

হে অর্জুন ! তুমি সামান্য চক্ষুর দ্বারা আমার এই রূপ দর্শনে

দিব্যং দদামি তে চক্ষুঃ পশ্য মে যোগমৈশ্বরং ॥ ৮ ॥ .

সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্তা ততো রাজন্ মহাযোগেশ্বরো হরিঃ ।

সমর্থ হইবেনা আমি এই জন্ম তোমাকে দিব্য চক্ষু দান করিতেছি তুমি তদ্বারা আমার ঐশ্বর্যরূপ দর্শন কর । ৮ ॥

গীঃ সঃ । মহুষ্যেয় প্রাকৃতিক ইন্দ্রিয় বা মনোবুদ্ধির দ্বারা ভগবান্কে দর্শন বা অস্থ-
ত্ব করা যায় না । তাঁহাকে দেখিতে হইলে দিব্য চক্ষুর প্রয়োজন, কিন্তু মহুষ্য তাহা
নিজ যত্ন বা চেষ্টার দ্বারা লাভ করিতে পারেনা । যিনি ভগবানের শরণাগত হ'ন, তাঁহা-
কেই কেবল কল্পণানিধান ভগবান্ কৃপা করিয়া দিব্য দৃষ্টি দান করেন । আজ তত্তির
স্ত্রণে ভগবচ্চরণ শরণাগত অর্জুন বিনা প্রার্থনায় দিব্য চক্ষু লাভ করিতেছেন । ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবং তৎ যথোক্তপ্রকারেণোক্তা ততোনন্তরং রাজন্ ধৃতরাষ্ট্র মহাশ্চা-
সৌ যোগেশ্বরশ্চ মহাযোগেশ্বরোহরিনারায়ণঃ দর্শিতবান্ দর্শয়ামাস পার্থায় পৃথাস্তত্যায়
পরমং রূপং বিশ্বরূপমৈশ্বরং ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইমং বৃত্তান্তং ধৃতরাষ্ট্রায় সঞ্জয়োনিবেদিতবানিত্যক্ত সঞ্জয়ইতি ।
মদীয়ং বিশ্বরূপাখ্যং রূপং ন প্রাকৃতেন চক্ষুষা নিরীক্ষিতুং ক্ষমং কিন্তু দিব্যেন ইত্যাদি
যথোক্তপ্রকারঃ, অনন্তরং দিব্যচক্ষুঃ প্রদানাদিতিশেষঃ, হরত্যাভিধ্যাং সকার্য্যং ইতি
হরিঃ । যদীশ্বরত্ব মায়াপহিতত্ব পরমমুৎকৃষ্টং রূপং তদদর্শয়ামস্তুবেত্যাহ পরমমিতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সঞ্জয় উবাচ । এবমিতি । এবমুক্তাসারথেষ্বস্থিতঃ । পার্থমামূলজো-
মহাযোগেশ্বরো হরিঃ । মহাশ্চর্য্য যোগানামীশ্বরঃ পরঃ পরব্রহ্ম ততো নারায়ণঃ পরমৈশ্বরং
সাধারণং রূপং পার্থায় পিতৃষত্বঃ পৃথারায়ঃ পৃথায় দর্শয়ামাস তদ্বিবিধং বিচিত্র নিখিল জগদাশ্রয়ং
বিশ্বত্ব প্রশান্তরূপং তচ্চদর্শঃ ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবমুক্তা ভগবান্ অর্জুনায় ব্রহ্মরূপং দর্শিতবাংস্তচ্চ রূপং দৃষ্ট্বা অর্জুনঃ শ্রীকৃষ্ণং
বিজ্ঞাপিতবানিতীমমর্থং বড়্ভিঃ শ্লোকৈধ্ব তরাষ্ট্রং প্রতি সঞ্জয়উবাচ এবমুক্তেতি । হেরাজন্
ধৃতরাষ্ট্র মহাশ্চাসৌ যোগেশ্বরশ্চ হরিঃ পরমৈশ্বরং রূপং দর্শিতবান্ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভগবান্ অর্জুনায় দিব্যং রূপং দর্শিতবান্ সচ তদ্বদ্বা বিশ্ণ-
বাবিষ্টোভগবন্তং বিজ্ঞাপিতবানিতীমং বৃত্তান্তমেবমুক্তেত্যাশিভিঃ বড়্ভিঃ শ্লোকৈধ্ব তরাষ্ট্রং
প্রতি এবং নতু মাং শক্যসে ব্রহ্ম মনেন চক্ষুযাইতোদিব্যং দদামি তে চক্ষুরিত্যুক্তা ততোদিব্য-
চক্ষুঃ প্রদানাদনন্তরং হে রাজন্ ধৃতরাষ্ট্র হিরোভব শ্রবণায় মহাশ্রবোৎকৃষ্টশ্চাসৌ যোগেশ্ব-
রশ্চেতি মহাযোগেশ্বরোহরিত্তক্তনান্যং সর্বক্লেশাপহারী ভগবান্ দর্শনায়োগ্যমপি দর্শয়ামাস
পার্থায় একান্ততত্ত্বায় পরমং দিব্যং রূপমৈশ্বরম্ ॥ ৯ ॥

রাজা ধৃতরাষ্ট্রের প্রতি সঞ্জয় কহিতেছেন, হে রাজন্ ! মহাযোগেশ্বর
ভগবান্ কৃষ্ণ এইরূপ কহিয়া অর্জুনকে নিজ দিব্য ঐশ্বর্যরূপ দেখাই-
লেন ॥ ৯ ॥

দর্শয়ামাস পার্থায় পরমং রূপমৈশ্বরং ॥ ৯ ॥

অনেকবক্ত্রনয়নমনেকাস্তু তদর্শনং ।

অনেকদিব্যাত্তরণং দিব্যানেকোদ্যাতায়ুধং ॥ ১০ ॥

গীঃ সং। আজ অঙ্ক কুরুরাজকে তত্ত্ববৎসলের অপার মহিমা বুঝাইবার জন্য এবং ঈশ্বরের পরম রূপাশ্রয় অর্জুন এই যুদ্ধে যে জয় লাভ করিবেন, তাহারই ইঙ্গিত করিবার জন্য সঞ্জয় বলিলেন, যে, যে ভক্তের প্রতি ভগবানের এত করুণা, বিমল প্রার্থনায় বাহ্যকে তিনি দিব্য চক্ষুদান করিলেন, তাহার যে জয় লাভ রূপ পরম মঙ্গল হইবেই হইবে, তাহাতে, আর সন্দেহ কি ॥ ৯ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । অনেকতি । অনেকবক্ত্রনয়নং অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ রূপে তদনেকবক্ত্রনয়নং অনেকাস্তু তদর্শনং অনেকাস্তু তানি বিষ্মাপকানি দর্শনানি যস্মিন্ রূপে তদনেকাস্তু তদর্শনং রূপং তথানেকদিব্যাত্তরণং অনেকানি দিব্যাত্তরণানি যস্মিন্ তদনেকদিব্যাত্তরণং তথা দিব্যানেকোদ্যাতায়ুধং দিব্যানি অনেকানি উদ্যাতানি আয়ুধানি যস্মিন্ তদদ্যাতায়ুধং দর্শয়ামাসেতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেব রূপং বিশিনষ্টি অনেকতি । দিব্যাত্তরণাদীন হারকেয়ুরাদীন ভূষণাদ্যাতানি উচ্ছিতানি ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেকতি দিব্যোতি । দেবং দ্যোভয়মানস্তং কালজয় বস্তি নিখল জগদাশ্রয় তরা দেশকাল পরিচ্ছেদানর্হ বিশ্বভোমুখ বিশ্বাদিধর্ম্মমুখঃ স্বেচিত দিব্যায়র গন্ধমালাত্তরণাদ্যুদ্যাতাং তামেব দেব শব্দ নির্দিষ্টে দ্যোভয়মানতাং বিশিনষ্টি । ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কর্ণং ভূতং তাদিত্যত্রাহ অনেকবক্ত্রনয়নমিত । অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ স্তং, অনেকানামস্তু তানাং দর্শনং যস্মিন্ স্তং, অনেকানি দিব্যাত্তরণানি যস্মিন্ স্তং, দিব্যাত্তরনেকাদ্যাতাত্তায়ুধানি যস্মিন্ স্তং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেব রূপং বিশিনষ্টি অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ রূপে অনেকানামস্তু তানাং বিশ্বরহেতুনাং দর্শনং যস্মিন্ অনেকানি দিব্যাত্তরণানি ভূষণানি যস্মিন্ দিব্যাত্তরনেকাদ্যাতাত্তায়ুধানি অস্ত্রাণি যস্মিন্ তত্ত্বাক্রমঃ ॥ ১০ ॥

যাহাতে অনেক মুখ ও নেত্র; যাহাতে অনেক অদ্ভুত বস্তুর সমাবেশ, যাহাতে অনেক দিব্য ভূষণের সজ্জা, এবং যাহাতে অনেক উজ্জ্বল আয়ুধ পুঞ্জ বিদ্যমান, অর্জুনকে ভগবান্ এইপ্রকার রূপ দেখাইলেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সং। বাহার চারিদিকে দৃষ্টি, যিনি সর্বভোমুখ, বাহার সৌন্দর্য্য সজ্জার সীমানাই আজ সেই অপার মহিমা সৌন্দর্য্যের আধার ভগবান্ ভক্ত অর্জুনকে মহারণ-স্থলে চক্র গদা আদি দিব্য আয়ুধ যুক্ত পরম রমণীয় রূপ দেখাইলেন । ১০ ॥

ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାଞ୍ଚୁଲେପନଂ ।

ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟଂ ଦେବମନନ୍ତଃ ବିଶ୍ୱତୋମୁଖଂ ॥ ୧୧ ॥

ଦିବି ସୂର୍ଯ୍ୟସହସ୍ରଞ୍ଚ ଭବେଦ୍ଯୁଗପହ୍ନିତା ।

। ଶାନ୍ତରତାୟାଂ । କିଞ୍ଚ ଦିବ୍ୟୋତି । ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟାନି ମାଲ୍ୟାନି ପୁଷ୍ପାଞ୍ଚି ଅଞ୍ଚରାଞ୍ଚି
ବଜ୍ରାଞ୍ଚି ଚ ତ୍ରିୟସ୍ତେ ସେନେଶ୍ୱରେଞ୍ଚ ତଂ ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାଞ୍ଚୁଲେପନଂ । ଦିବ୍ୟାଗନ୍ଧାଞ୍ଚୁଲେପନଂ
ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟଂ ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟା ପ୍ରାୟଂ ଦେବମନନ୍ତଃ ନାତ୍ମାନ୍ତୋକ୍ତିତି ଅନନ୍ତନ୍ତଃ ବିଶ୍ୱତୋମୁଖଂ ସର୍ବଭୂତାନ୍ତ-
ତ୍ତାଂ ତଂ ଦର୍ଶୟାମାସାଞ୍ଜୁନୋଦର୍ଶେତି ବା ଅଧ୍ୟାହିୟତେ ॥ ୧୧ ॥

ଆନନ୍ଦଗିରି ଟୀକା । ଉକ୍ତରୂପବନ୍ତଃ ଢଗବନ୍ତଃ ଏକାଞ୍ଚରାନ୍ତରେଞ୍ଚ ବିଶ୍ୱିନୁତି କିଞ୍ଚେତି । ଅଧ୍ୟା-
ହାରୋପି ପଦସଂସ୍ପଟନାସନ୍ତବାଂ ॥ ୧୧ ॥

ରାମାହୁଜ ଭାଷା । ଦିବୀତି । କ୍ଳେଶମୋ ପରିମିତଃ ପ୍ରଦର୍ଶନାର୍ଥ ମିଦଂ ଅକ୍ଷର ଶେଷ ସ୍ୱରୂପ
ମିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୧୧ ॥

ସାମିକୃତ ଟୀକା । କିଞ୍ଚ ଦିବ୍ୟୋତି । ଦିବ୍ୟାନି ମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରାଞ୍ଚି ଚ ଧାରଣତୀତି ତଂ, ତଥା
ଦିବ୍ୟାଗନ୍ଧୋଞ୍ଚ ତାଦୃଶମହୁଲେପନଂ ଯନ୍ତ ତଂ, ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟମନେକାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାପ୍ରାୟଂ, ଦେବଂ ଯୋତ-
ନାଞ୍ଚକଂ, ଅନନ୍ତମପରିଚ୍ଛିନ୍ନଂ, ବିଶ୍ୱତଃ ସର୍ବତୋମୁଖାନି ଯନ୍ତ୍ରିଂସ୍ତଂ ॥ ୧୧ ॥

ସଧୁସୁଦନ ସରସ୍ୱତୀ କୃତ ଟୀକା । ଦିବ୍ୟାନି ମାଲ୍ୟାନି ପୁଷ୍ପମୟାନି ରତ୍ନମୟାନି ଚ ତଥା
ଦିବ୍ୟାଞ୍ଚରାଞ୍ଚି ବଜ୍ରାଞ୍ଚି ଚ ତ୍ରିୟସ୍ତେ ସେନ ତଦିଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟାଗନ୍ଧୋଞ୍ଚେତି ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧସ୍ତଦହ-
ଲେପନଂ ଯନ୍ତ ତଂ ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟମନେକାଞ୍ଚୁତଞ୍ଚୁରମ୍ ଦେବମ୍ ଯୋତନାଞ୍ଚକଂ ଅନନ୍ତମପରିଚ୍ଛିନ୍ନଂ
ବିଶ୍ୱତଃ ସର୍ବତୋମୁଖାନି ଯନ୍ତ୍ରିନ୍ ତତ୍ତ୍ୱମ୍ ଦର୍ଶୟାମାସେତି ପୂର୍ବେଞ୍ଚ ସହସ୍ରଃ ଅଞ୍ଜୁନୋଦର୍ଶେତ୍ୟାହା-
ରୋବା । ୧୧ ॥

ହେ ରାଜନ୍ ! ଦିବ୍ୟ ମାଲ୍ୟ ଓ ଦିବ୍ୟ ବସ୍ତ୍ରେ ଅଶୋଭିତ ଦିବ୍ୟ ଅଗନ୍ଧ ବସ୍ତ୍ରର
ଦ୍ୱାରା ଅନୁଲିପ୍ତ, ଅତ୍ୟନ୍ତ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟମୟ ପ୍ରକାଶ ସ୍ୱରୂପ, ଅପରିଚ୍ଛିନ୍ନ, ବିଶ୍ୱତୋ-
ମୁଖ ରୂପ ଦେଖାହିଲେନ । ୧୧ ॥

ଗୀଃ ସଃ । ଶକ୍ତେୟ ସମୁଦ୍ଧେ ଢଗବାନ୍ ସେରୂପ ଧାରଣ କରିଯାଛେନ, ତାହାତେ ପୁଷ୍ପ ଓ ରତ୍ନାଦି
ରଚିତ କତ ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟା, ଶୀତାଞ୍ଚରାଦି କତ ଦିବ୍ୟ ବଜ୍ର, ଚନ୍ଦନାଦିର ଅହୁଲେପ ଅଥବା ତାହାତେ
କତ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟା ଶେଷ, ବଳ, ବୀର୍ଯ୍ୟା, ଶକ୍ତି, ରୂପ, ଶୁଣ, ଅବୟବ ବିଦ୍ୟାମାନ ରହିଯାଛେ, ତାହା ଅବର୍ଣ-
ନୀୟ । ତାହାର ପ୍ରକାଶେ ଜଗତ ପ୍ରକାଶ ପାହିତେଛେ । ସେ ରୂପେର ପାରିଛେନ ବା ଗମ୍ଭୀର ନାହି, ଏବଂ
ସେ ଦିକେ ଦେଖ ସେହି ଦିକେହି ତାହାକେ ସମୁଦ୍ଧବର୍ତ୍ତୀ ବଳିୟା ବୋଧ ହୟ ॥ ୧୧ ॥

। ଶାନ୍ତରତାୟାଂ । ଯା ପୁନର୍ଭଗବତୋବିଶ୍ୱରୂପଞ୍ଚ ଡାକ୍ତାଞ୍ଚାଉପମୋଚ୍ୟାତେ ଦିବୀତି । ଦିବ୍ୟାନ୍ତରୀକ୍ଷେ
ତୃତୀୟତାଂ ବା ଦିବି ସୂର୍ଯ୍ୟାଞ୍ଚ ସହସ୍ରଂ ସ୍ୱାସହସ୍ରଂ ତତ୍ତ୍ୱ ଯୁଗପହ୍ନିତତ୍ତ୍ୱ ଯୁଗପହ୍ନିତା ତାଃ । ଯଦି
ସନ୍ଦୃଶୀ ତାଂ ତତ୍ତ୍ୱ ମହାନ୍ତାନୋବିଶ୍ୱରୂପଞ୍ଚ ତାମୋଽସଦି ବା ନ ତ୍ତାଂ ତତୋପି ବିଶ୍ୱରୂପତ୍ୱେବତାଃ ଅତି-
ରିଚାତହିତାନ୍ତାପ୍ରାୟଃ ॥ ୧୨ ॥

। ଆନନ୍ଦଗିରି ଟୀକା । ନନ୍ତ୍ୱ ଏକତତ୍ତ୍ୱ ଢଗବତୋରୂପଞ୍ଚ ନୀତିରିଚିତ ନ ବା ନଚେଂ କାର୍ତ୍ତାଦିସାମ୍ୟ

যদি ভাঃ সদৃশী সা শ্রীভাসস্ত্য মহাজ্ঞানঃ ॥ ১২ ॥

তত্রৈকসং জগৎ কৃৎস্নং প্রবিভক্তমনেকধা ।

যদ্যন্তি কীদৃশী সেতাশঙ্কাহ বা পুনরিত্তি । সা যদি শ্রীভাসঃ সদৃশী সেতি যোজন্য,
অসম্ভাবিতাত্ম্যাপগমার্থোযদিশব্দঃ, শ্রীভাসোনিশ্চয়ার্থঃ । সা কথং সদৃশী সম্ভবতি ন তু
ভবতোবেতি বিবক্ষিত্বাহ যদি বেতি ॥ ১২ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । তত্রৈতি তজ্ঞানন্তা পরিমিত বিস্তরে অনন্ত বাহনর বক্তৃনেত্রেপরি-
মিত তেজস্ব অপরিমিত দিব্যায়ুধোরেতেষোচিতাপরিমিত দিব্য ভুবন ভূষিতে দিব্য মালাহ-
রধরে দিব্য গন্ধাভূষণেনেহনস্ত্যর্চ্যাময়োদেব দেবত্ব দিব্য শরীরে । অনেকধা প্রবিভক্ত
ব্রহ্মাদি বিবিধ বিচিত্র দেবতীর্থ্যক মনুষ্য হাবরাদি ভোক্তৃবর্গ পৃথিব্যন্তরীক স্বর্গ পাতাল
বিতল সুওলাদি ভোগস্থান ভোগপকরণ ভেদ ভিন্নং প্রকৃতি পুরুষাত্মকং কৃৎস্নং জগৎ ।
সতি সর্বত্র প্রভবঃ ততঃ সর্বং প্রবর্ততে । ইত্যুতে কথয়িক্ষ্মি দিব্যাছায়া বিতৃতয়ঃ অহমাত্মা
শুভ্রাকেশ সর্ব ভূতায়োস্থিতঃ । আদিত্যানামহং বিষ্ণুরিত্যাদিনা নতদন্তি বিনা যন্তাত্ত
য়াত্বং চরাচরং নিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেনস্থিতো জগদিত্যন্তে নোদিতং একস্বমেক-
দেশস্বং পাণ্ডবে ভগবৎ প্রসাদ লব্ধ তদ্বর্ণনাম্ শুণ দিব্যচক্ষুরপশুং ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বিশ্বরূপদীপ্তেনিরূপমমমাহ দিবি সূর্যোতি । দিবি আকাশে সূর্যাস-
হস্তস্ত যুগপদ্বিঃস্ত যদি যুগপদ্বিঃস্ত ভাঃ প্রভা তবতর্হি সা মহাত্মনোবিশ্বরূপস্ত ভাসঃ
প্রভাসঃ কণকিং সদৃশী ভাং অত্মোপমা নান্ত্যোবেত্যর্থঃ, তথাভূতং রূপং দর্শয়ামাসেতি
পূর্বেণৈবাস্বয়ঃ ॥ ১২ ॥

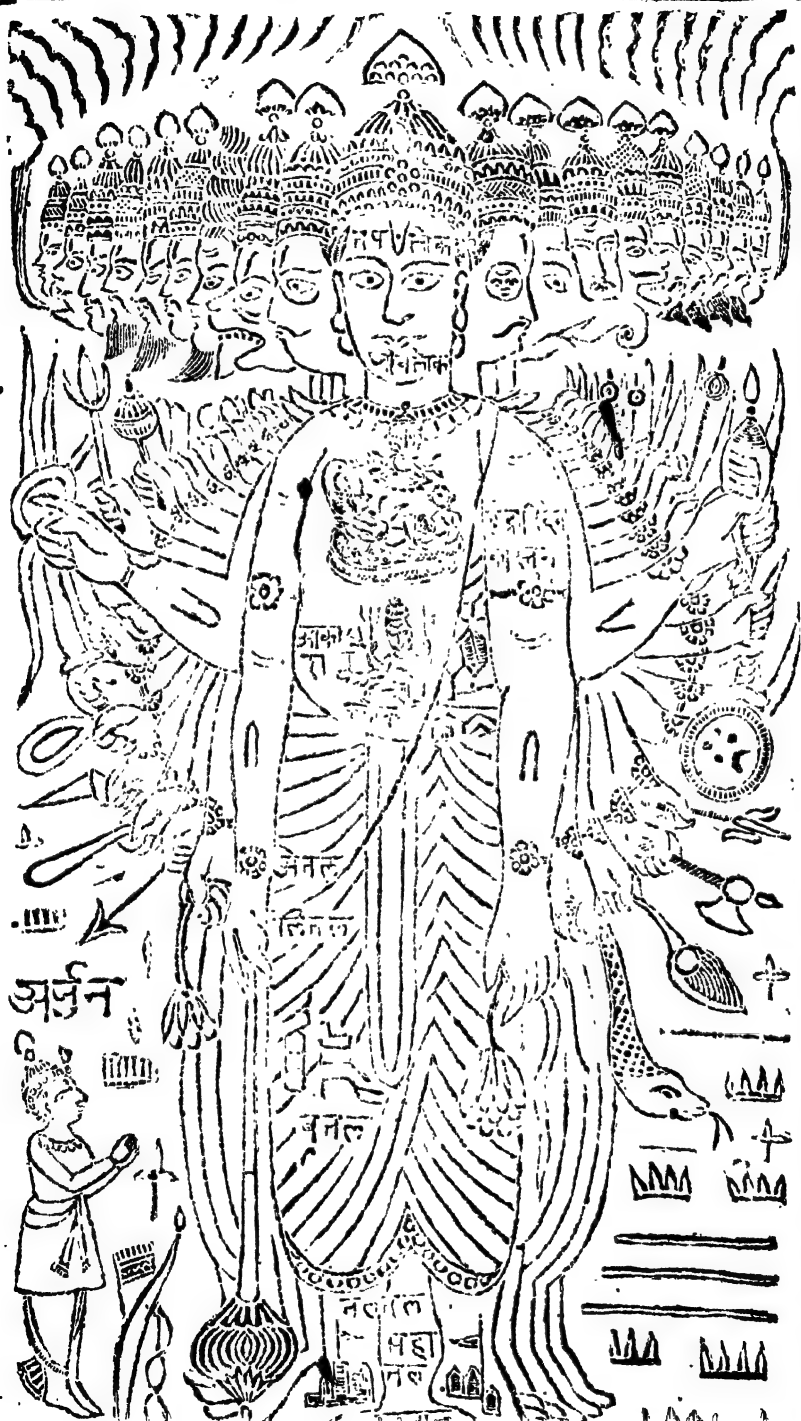
মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দেবমিত্যুক্তম্ বিবৃণোতি দিবি অন্তরীক্ষে সূর্যগাম্
সহস্রস্ত অপরিমিতসূর্যসমূহস্ত যুগপদ্বিতস্ত যুগপদ্বিত্যভাঃ প্রভা যদি ভবেৎ তদা সা তস্ত
মহাত্মনোবিশ্বরূপস্ত ভাসোদীপ্তেঃ সদৃশী তুল্যা যদি শ্রীভাসো বা ন শ্রীভাসো ততোপি নুনং
বিশ্বরূপস্তৈব ভাসতিরিচ্যোতেত্যং মন্ত্রে অত্মোপমা নান্ত্যোবেত্যর্থঃ অত্রাবিদ্যমানাধারসা-
য়াত্তদভাসেনোপমাতাবপরাদভূতোপমারূপেণমাতশয়োক্তিকৃৎপ্রেক্ষাং ব্যঞ্জী সর্বথা নিরূপ-
মমমেন ব্যনক্তি উভৌ যদি যোঃ পৃথক্ প্রবাহানিত্যাশ্রয়ঃ ॥ ১২ ॥

হে রাজন্ ! যদি আকাশে একেবারে সহস্র সূর্যের প্রভা প্রকাশ
পায়, তবেই সেই রূপের তুলনা হইতে পারে । ১২ ॥

গীঃ সঃ ।^৬ আকাশে কখন সহস্র সূর্য উদয় হয়না, সূতরাং ভগবানের রূপেরও
তুলনা হয়না । সাধারণ চক্ষু একটা সূর্যের দিকেই তাকাইয়া উঠিতে পারেনা, তবে এই
সহস্র সূর্যোগম অপূর্ণ রূপের ছটা দেখিলে কিরূপে ? বাহ্যকে তিনি স্বয়ং দেখা দিয়াছেন,
তিনি ব্যতীত আর কেহই এই অতুল রূপ রাশি দেখিয়া কৃতার্থ হইতে পারেনা । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ তত্রৈকসংমিত । তত্র তস্মিন্ বিশ্বরূপে একস্মিন্ স্থিতমেকসং
জগৎ কৃৎস্নং প্রবিভক্তমনেকধা দেবপিতৃমনুষ্যাদিভেদৈরপশুং লুপ্তান্ দেবদেবত্ব হরেঃ
শরীরে পাণ্ডবোজ্জ্বলন্তা ॥ ১৩ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের বিরাট মূর্তি।



নাদি মধ্যাস্ত মনস্তবীধ্যমনস্ত বাহুঃ শশিসূর্য্যানেত্রঃ । পশ্চ্যামি দ্বাঃ দীপ্তহৃতাশবক্তঃ স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপন্তঃ ॥

অপশ্চদেবদেবশ্চ শরীরে পাপবস্তদা ॥ ১৩ ॥

ততঃ স বিশ্বয়াবিষ্টো হৃষ্টরোমা ধনঞ্জয়ঃ ।

জগদেকস্মিন্নবস্থিতমমুভূতবানিত্যাহ কিঞ্চিতি । তদা বিশ্বরূপভগবদ্রূপশ্চ দর্শনং দর্শনা-
মীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষা । তত ইতি । ততো ধনঞ্জয়ো মহার্চ্যাস্ত কুংসস্ত জগতস্তস্ত দেবৈক
দেশে দর্শনাদ্বিস্ময়াবিষ্ট কুংস জগদাশ্রয়ভূত কুংসস্ত প্রবর্তয়িতারমার্চ্য্যানস্ত জ্ঞানাদি কলাগং
জগৎ দেবঃ দৃষ্টা হৃষ্ট রোমা শিরসা দণ্ডনং প্রণম্য কৃতাজ্ঞলিরভাবত ॥ ১৩ ॥

স্মারিকৃত টীকা । ততঃ কিংবৃত্তগিতাপেক্ষায়ামাহ তত্রিতি । অনেকধা প্রবিতস্তং
নানাবিভাগেনাবস্থিতং কুংসং জগদেবদেবশ্চ শরীরে তদবয়বভেদৈকত্র ব্যবস্থিতং তদা
পাপবোহর্জুনোহপশ্চ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস গী কৃত টীকা । ইহৈকস্থঃ জগৎকুংসং পশ্চাদ্য সচরাচরমিতি ভগবদা-
জ্ঞপ্তমপ্যমুভূতবানর্জুন ইত্যাহ একস্থমেকত্র স্থিতং জগৎ কুংসং প্রবিতস্তমনেকধা দেবপিতৃ
মমুযাদিনানাপ্রকারৈঃ অপশ্চদেবশ্চ ভগবতঃ ভদ্র বিশ্বরূপে শরীরে পাপবোহর্জুনস্তদা বিশ্ব-
রূপাশ্চর্চদর্শনদশায়াম্ ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্ ! তখন অর্জুন বৃন্দারকবৃন্দ বন্দনীয় ভগবানের বিশ্বরূপ
শরীরের একাংশমধ্যে নানা প্রকার ভিন্ন ভিন্ন জগৎ দেখিয়াছিলেন ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । ইতিপূর্বে ভগবান্ যে অর্জুনকে তাঁহার অদ্ভুত শরীরের একাংশমাত্র
জগৎ দেখিতে আদেশ করিয়াছিলেন, তাই অর্জুন তাকাইয়া দেখিলেন যে বিশ্বরূপের
একাংশ মাত্রে দেবলোক পিতৃলোক মমুযালোকাদি অনেক প্রকার ভিন্ন ভিন্ন জগৎ অব-
স্থিত রহিয়াছে । ১৩ ॥

শাকরভাষা । ততইতি । ততস্তং দৃষ্টা স বিশ্বয়েনানিষ্টো বিশ্বয়াবিষ্টোহৃষ্টোনি রোমা-
ণ্যস্ত সোমং হৃষ্টরোমা চাতবন্ধনঞ্জয়ঃ প্রণম্য প্রকর্ষণে নমনং কৃৎবা গ্রহবীভূতঃ সন্ শিরসা
দেবং বিশ্বরূপধরং কৃতাজ্ঞলিন্মস্কারার্থং সংপটীকৃতহস্তঃ সম্ভাবতোক্তবান্ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিশ্বরূপধরশ্চ ভগবতস্তস্মিন্নেকীভূতজগতশ্চোক্তাবিশেষমণ্ডল দর্শনা
নস্তরং কিমরোদিত্যপেক্ষায়ামাহ ততইতি । আশ্চর্য্যবৃদ্ধিবিষয়ঃ রোমাঃ হৃষ্টঃ পূর্ণাঙ্ক-
তস্বং প্রকর্ষোভক্তিপ্রকম্বোরতিশয়ঃ । ১৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অর্জুন উবাচ । পশ্চামীতি । হে দেব তবদেহে সর্বান্ দেবান্
পশ্যামি তথা সর্বান্ প্রাণি বিশেষণাং সংঘা তথা ব্রহ্মাণ্ডকৃতসুখমণ্ডাদিপং তপেগং কমলা-
সনহং কমলাসনে ব্রহ্মণি স্থিতমীশং তম্মনোহবস্থিতং তথা দেবর্ষি প্রমুখান্ সপ্তানুবীহর-
গাংশ্চ বায়ুকিতক্কাদীন সর্পান্ । ১৪ ॥

স্মারিকৃত টীকা । এবং দৃষ্টা কিং কৃতবানিত্যাহ ততইতি । ততোদর্শনানন্তরং বিশ্ব-

প্রণম্য শিরসা দেবং কৃতাজ্জলিরভাষত ॥ ১৪ ॥

অৰ্জুন উবাচ । পশ্যামি দেবংস্তব দেব দেহে সৰ্বাংস্তথাভূতবিশেষসংঘান্ ।

যেনাবিষ্টোবাণ্ডঃ সন্স্রষ্টাশ্চাংপুলকিতানি রোমাণি যন্ত সধনঞ্জয়স্তমেব দেবং শিরসা প্রণম্য
কৃতাজ্জলিঃ সম্পূটীকৃতহস্তোভূত্বা অভাষত উক্তবান্ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমভূতদর্শনেপ্যৰ্জুনোন বিভয়াঙ্ককার নাপি নেত্রে
সঞ্চচার নাপি গংভ্রমাৎকর্তব্যং বিসম্মার নাপি তস্মাদ্দেশান্মদগমসার কিংস্বতিদীরদ্ধাত্তং-
কালোচিতমেব ব্যবজহার মহাত চিত্তক্ষেপেপীত্যাহ ততস্তদর্শনাদনন্তরং বিস্ময়েনাত্মত-
দর্শনপ্রভবেনালোক্য/চিত্তচমৎকারাণিশেষেণাবিষ্টোবাণ্ডঃ অতএব স্রষ্টরোমা পুলকিতঃ
সন্স্রষ্টাশ্চাংমহাভেবংগ্রামাদিপ্রভাবঃ ধনঞ্জয়ঃ যুধিষ্ঠিররাত্বয়েউত্তরগোগ্রাহে চ সর্বান্
বীরান্ জিহ্বা ধনমাস্ততদানিতি প্রণিতমণাপরাক্রমোত্তীর্ণদীরঃ সাক্ষাদগ্নিরিতি বা মহা-
তেজস্বিত্বং দেবং তমেব বিশ্বরূপধরং নারায়ণং শিরসা ভূমিলগ্নেন প্রণম্য প্রাকর্ষণেণ তক্তি
একাতিশয়েন নম্রা নমস্কৃতা কৃতাজ্জলিঃ সম্পূটীকৃতহস্তযুগঃ সন্নভাষতোক্তবান্ অত্র বিস্ময়াখ্য
স্থায়িত্বভাজ্জুনগতস্তাপঘনবিভাবেন ভগবতঃ বিশ্বরূপেণোদ্বীপনবিভাবেনাসকৃতদর্শনেনাত্ম-
ভাবেন সাক্ষরোমহর্ষণে নমস্কারেণাজ্জলিকরণেন চাব্যতিচারিণা চামুভাবাক্ষেপেনবা দ্ব্যতি-
মতিহর্ষবিতর্কাদিনা পরিপোষাৎসবাসনানাং শ্রোতৃণাংতাদৃশচিত্তচমৎকারোহপি তত্ত্তেদান-
ধাবসায়্যৎপরিপোষঃ গতঃ পরমানন্দাঙ্গাদরূপেণাত্মতরসোভবতীতি স্মৃতিতম্ ॥ ১৪ ॥

তদনন্তরং ধনঞ্জয় বিস্ময়াস্থিত ও পুলকে রোমাঙ্কিত কলেবর হইয়া
অবনত মস্তকে নারায়ণকে নমস্কার পূর্বক করযোড়ে কহিতে
লাগিলেন । ১৪ ॥

গীঃ মঃ । রাজস্বয় যজ্ঞ কালে যে অৰ্জুন সমস্ত রাজাকে রণে পরাস্ত করিয়া ধন সংগ্রহ
করিয়াছিলেন, যিনি মহাদেবের সঙ্গে মথুরায়ে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, আজ সেই বীর কেশ-
রীর রত্নমণ্ডিত কীরীট যুক্ত মস্তক ভগবানের চরণে অবনত হইয়া কৃতার্থ হইল, ভক্তের
হৃদয় পুলকে পূর্ণ হইল । হর্ষে রোমাঙ্কিত হইয়া ভক্ত নিজ প্রাণসখাকে কয়েকটা মনের কথা
বলিতে প্রবৃত্ত হইলেন । ১৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । কথং যন্তরা দর্শিতং বিশ্বরূপং তদহং পশ্যামীতি স্বামুভবমাবিহুর্কন
অৰ্জুন উবাচ পশ্যামীতি । পশ্যাম্যপলভে হে দেব তব দেহে দেবান্ সৰ্বাংস্তথা ভূতবিশেষ
সংঘান্ ভূতবিশেষাণাং স্থাবরজঙ্গমানাং নানাসংস্থানবিশেষাণাং সংঘাঃ ভূতবিশেষসংঘাত্তান্
কিঞ্চদ্রাক্ষাণং চতুমুখমীশমীশিতারং প্রজানাং কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মমধ্যে মেককর্ণিকা-
সনস্থমিত্যর্থঃ ঋগীশ্চ বশিষ্ঠাদীনৃ সৰ্বাশ্চয়গাংস্ত বাসুকিপ্ৰভৃতীন্ দিব্যান্ দিবি ভবান্ । ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং ভগবন্তং প্রভাজ্জুনোভাষিতবানিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । তৎ
প্রশ্নমপেক্ষিতং পূরয়মবতারয়তি যদ্বয়েতি । ভূতবিশ্বসংঘাতেষু দেবতানামন্তর্ভাষেপি
পৃথক্ করণযুক্তষ্টাষু স্বর্ণঃ সৰ্বদেবতাস্বাষেপি তেভ্যোভেদকণ্ঠনং তদ্বৎপাদকস্বাদিতি মদ্বাহ

ব্রহ্মাণমীশং কমলাসনস্থম্বীংশ্চ সৰ্বানুরগাংশ্চ দিব্যান্ ॥ ১৫ ॥

অনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং পশ্চামি হ্যং সৰ্ব্বতোহনন্তরূপং ।

ব্রাহ্মারূপ ভাষ্য । অনেকেতি । অনেক বাহুদর বক্ত্রুনেত্রং অনন্ত রূপং হ্যং সৰ্ব্বগতং পশ্চামি বিদ্যেশ্বর বিশ্ব নিয়ন্তাঃ বিশ্বরূপ বিশ্ব শরীর যতঃসমনস্ত । অতন্তপাশ্চং ন মধ্যং ন স্তপাদি ম পশ্চামি । ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভাষণমেবাহ পশ্চামীতি সপ্তদশভিঃ । হেদেব তব দেহে দেবানা-
দিত্যাদীন্ পশ্চাম তথা সন্ধান ভূতাবিশেষাণাং জরায়ুজাওজাদীনাং সংঘাংশ্চ তথা দিব্যা-
ন্বীযীন্ উরগাংশ্চ তক্ষকাদীন্ তথা তেষাং দেবাদীনামীশং স্বামিনং ব্রহ্মাণঞ্চ কথং ভূতং
কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মকর্ণিকায়ং মেরৌস্থিতমিত্যর্থঃ, যদা ষ্মাভিপদ্যমানস্থমিতি । ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । স্তম্ভগবতা দার্শন্যং বিশ্বরূপং তস্তগবদন্তেন দিব্যোম চক্ষুযা
সৰ্বলোকাদৃশ্যমপি পশ্চাম্যাহোমম ভাগ্যপ্রকর্ষতি স্বান্তভবমানিকুব্ধবন্ পশ্চামি চাক্ষুযজ্ঞান
বিশয়ীকরোমি হেদেব তব দেহে বিশ্বরূপেদেবানুব্রাদীনৃতংসবান্ তথা ভূতবিশেষাণাং
স্থাবরাণাং জঙ্গমানাং চ নানাসংস্থানানাং সংঘান্গমূহান্ তথা ব্রহ্মাণং চতুর্মুখমীশমোশতারং
সৰ্বৈমাঃ কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মমধ্যে মেরুকর্ণিকাসনস্থং ভগবন্নাভিকমলাসনস্থমিত বা
তথা স্বমীংশ্চ সৰ্বান্গমিষ্ঠাদীন্ ব্রহ্মপুত্ৰান্ উরগাংশ্চ দিব্যান্ প্রাকৃতান্ বাসুকিপ্ৰভৃতীন্
পশ্চামীতি সৰ্ব্বাশ্রয়ঃ । ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে দেব ! তোমার এই বিশ্বরূপ দেহে আমি
দেবতাগণকে দেখিতেছি । স্থাবর জঙ্গম ভূত সকল দেখিতেছি, কমলা-
সনস্থ সৰ্ব নিয়ন্তা চতুর্মুখ ব্রহ্মাকে দেখিতেছি এবং ঋষিগণকে ও সর্প
গণকেও দেখিতেছি । ১৫ ॥

গীঃ সং । অৰ্জুন দিব্য চক্ষু পাইয়া বিশ্বরূপদেহে বসু, রুদ্র, আদিভা আদিকে, শ্বেদজ
অণ্ডজ, জরায়ুজ, উদ্ভিজ্জ আদি স্থাবর জঙ্গমাশ্রক চরাচর ও সমস্ত চরাচরের বিদ্যাত
ব্রহ্মাকে, ভৃগু আদি ঋষিগণকে এবং বাসুকী আদি সর্পকে দেখিতে পাইলেন । ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ অনেকেতি । অনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং অনেকে বাহবউদরাণি
বক্ত্রাণ নেত্রাণি চ যন্ত তব স ত্বমনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রম্নমনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং পশ্চামি হ্য
হ্যং সৰ্বতঃ সৰ্বত্র অনন্তরূপমনস্তানি রূপাণি অস্ত্যতানন্তরূপস্তং অনন্তরূপং নাস্তমন্তোহব-
সানং ন মধ্যং মধ্যং নাম ত্রয়ো কোটোরন্তরং ন পুনস্তাদিঃ তব দেবন্ত ন অন্তং পশ্চামি
ন মধ্যং পশ্চামি ন পুনরাপিং পশ্চামি হে বিদ্যেশ্বর হে বিশ্বরূপ । ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যত্র ভগবদেহে সৰ্বাঙ্গিণং দৃষ্টং তমেব বিশিষ্টি অনেকেতি ।
আদিশব্দে ন মূলযুচ্যতে । নাস্তং ন মধ্যমিত্যপ্যপি পশ্চামীতি প্রত্যেকং মধ্যমং সূচয়তি
নাস্তং পশ্চামীতি । ১৬ ॥

নাস্তং ন মধ্যং ন পুনস্ত্বাদিৎ পশ্যামি বিশ্বেশ্বর বিশ্বরূপং ॥ ১৬ ॥

কিরীটিনং গদিনং চক্রিণঞ্চ তেজোরাশিং সর্বতো দীপ্তিমস্তং ।

রামানুজ ভাষ্য । কিরীটিন মিত্তি । তেজোরাশিং সর্বতোদীপ্তিমস্তং সর্বতোহুর্নিরীক্ষং
দীপ্তানলার্কছাতিসগ্রমেয়ং কিরীটিনং গদিনং চক্রিণঞ্চ পশ্যামি ॥ ১৬ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অনেকতি । অনেকানি বাহ্যাদীনি যন্ত তাদৃশং জ্ঞাং পশ্যামি,
অনন্তান কপাণি যন্ত তং জ্ঞাং সর্বতঃ পশ্যামি, তবতু অস্তং মধ্যমাদিঞ্চ ন পশ্যামি সর্ব-
ং জ্ঞাং ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যত্র ভগবদেহে সর্বমিদং দৃষ্টবান্ তমেব বিশিষ্ট বাহব-
উদগাণ একত্রাণি নেত্রাণি চানেকানি যন্ত তম্নেকবাহুবদবক্ত্রনেত্রং পশ্যামি জ্ঞাং সবতঃ
সবদ অনন্তানি রূপাণি যন্তেতি তং তব তু পুননা স্তমবুমানং ন মধ্যং নাপ্যাদিৎ পশ্যামি
সবদাত্ম্যং হেবিশ্বেশ্বর হেবিশ্বকণ সংবোধনদ্বয়মিতি সম্ভবতঃ ॥ ১৬ ॥

হে বিশ্বেশ্বর ! তোমাকে বহু বাহু, উদর ও মুখ নেত্র বিশিষ্ট অনন্ত
রূপধারী দর্শন করিতেছি, তোমার অন্ত, মধ্য, আদি দেখিতে
পাইতেছি না ॥ ১৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবানের চক্ষু নাসাদির শেষ নাই, শোভার শেষ নাই, কপের শেষ নাই ।
কোণার তাঁহার আদি, কোন্ স্থান তাঁহার মধ্য, তাহার কিছুই বুঝবার উপায় নাই ॥ ১৬ ॥

শাকবভাষ্যং । কিঞ্চ কিরীটিনমিতি । কিরীটিনং কিরীটোনামার্গবোভূষণবিশেষঃ তদ্
মহাত্মীতি সাকিরীটী তং কিরীটিনং তথা গদিনং গদা যন্ত বিদ্যতইতি গদী তং গদিনং তথা
চক্রং চক্রমস্তাস্তীতি চক্রী তং চক্রিণং চ তেজোরাশিং তেজঃপুঞ্জং সর্বতোদীপ্তিমস্তং
সর্বতোদীপ্তির্যস্তাস্তীতি সর্বতোদীপ্তিমাংস্তং সর্বতোদীপ্তিমস্তং পশ্যামি জ্ঞাং হুর্নিরীক্ষ্যং
জ্ঞাপেন নিরীক্ষ্যোহুর্নিরীক্ষ্যস্তং সমস্ততঃ সর্বত্র দীপ্তানলার্কছাতিং অনলশ্চার্কচ্চানলগাঢ়ো
দীপ্তো অনলাকো দীপ্তানলকো তয়োদীপ্তানলার্কয়োজ্জ্বলতিব ছাতিস্তেজোযন্ত তব
স জ্ঞাং দীপ্তানলার্কছাতিস্তং জ্ঞাং দীপ্তানলার্কছাতিং অগ্রমেয়ং ন প্রমেয়মগ্রমেয়মশকাপরি-
চ্ছেদমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরী টীকা । বিশ্বরূপবস্তং ভগবন্তমেব প্রকারান্তরেণ প্রণয়তি কিলেতি ।
পরিচ্ছিন্নত্বং ব্যাবর্তয়তি সর্বতইতি । হুর্নিরীক্ষ্যং পশ্যামীত্যধিকারিভেদাদিরুদ্ধং । পুংস্তো-
বা পৃষ্ঠতোবা পার্শ্বতোবা নাস্ত দর্শনং কিন্তু সর্বত্রৈত্যাং সমস্ততইতি । দীপ্তিমস্তং দৃষ্টাস্তেন
স্পষ্টয়তি দীপ্তেতি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । স্বমিতি উপনিষৎসু দেবে দ্যোবেদিব্যেত্যাদিসু বিদিতব্যতয়া নির্দিষ্টং
পরমসমকরং স্বমেব বিশ্বস্ত পরং নিধানং বিশ্বস্তাত্ম পরমাধার ভূতস্বমেব ভগবতঃ ব্যপরিহঃ
যৎস্বরূপোযদ্ব্যপোযতিভবচ্ স্বং তেনৈব রূপেণ সূর্যদানতিষ্ঠসে । শাস্তং ধর্মোগোষ্ঠা
শাস্ততত্ত্ব নিত্যত্ব বৈদিকত্ব ধর্মশ্রেয়মাতিভবতাইব স্বমেব গোষ্ঠা সনাতনত্বং পুরুষো

পশ্যামি ত্বাং হুনিরীক্ষ্যং সমস্তাদৌপ্তানলার্কহ্রাতিমপ্রমেয়ং ॥ ১৭ ॥

ত্বমক্ষরং পরমং বেদিতব্যং ত্বমশ্রু বিশ্বশ্রু পরং নিধানং ।

সন্তো মেবেদাহ মেতং পুরুষং মহাস্তং পরাংপরং পুরুষমিত্যাদিষুদিতঃ সনাতনঃ পুরুষশ্চ-
মেবেতিমে মতঃ যদুকুলতিলককৃষ্ণমেব ভূত ইদানীং সাক্ষ্যং কৃতো মমেন্যর্থঃ । ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ কিরীটনিমিতি । মুকুটমস্তং গদাযন্তং চক্রমস্তং সর্বতোদীপ্তি
মস্তং তেজঃপুঞ্জরূপং তথা হুনিরীক্ষ্যং দ্রষ্টুমশক্যং তত্র হেতুঃ দীপ্তয়োজনলার্কয়োদ্রাতিরিব
হ্রাতিরিব তং অতএবাশ্রমেয়ং এবংভূতহীত নিশ্চেচ্চুমশক্যং ত্বাং সমস্ততঃ পশ্যামি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তমেব বিশ্বরূপং ভগবন্তং কুরাস্তুরেণ বিশিনষ্টি
কিরীটগদাচক্রধারিণং চ সর্বতোদীপ্তিমস্তং তেজোরশীং শ্চ অতএব হুনিরীক্ষ্যং দিব্যেন
চক্ষুষা বিনা নিরীক্ষিতুমশক্যং সমুকারপাঠে হুঃশব্দোপগ্ধবচনঃ অনিরীক্ষ্যমিতি যাবৎ
দীপ্তয়োজনলার্কয়োদ্রাতিরিব হ্রাতিরিব তমপ্রেমমগিত্মমগিতি পরিচ্ছেদুমশক্যং ত্বাং সমস্তাং-
সর্বতঃ পশ্যামি দিব্যেন চক্ষুষা অতোহধিকারিভেদাদ্ধুনিরীক্ষ্যং পশ্যামিতি ন বিরোধঃ । ১৭

হে ভগবন্ ! কিরীট গদা চক্র বিশিষ্ট তেজ স্বরূপ সর্বথা প্রকাশ-
মান দর্শনাভীত, অগ্নি সূর্যের ন্যায় প্রভাব বিশিষ্ট এবং অপ্রমেয়
স্বরূপ তোমাকে আমি নিরীক্ষণ করিতেছি । ১৭ ॥

গীঃ সং । অজ্ঞান দেখিতেছেন ভগবানের মস্তকে মুকুট, হস্তে গদা চক্রাদি শোভা, রূপে
জগৎ আলো করিতেছে, তেজের দিকে তাকাইতে পারা যায়না, অগ্নি ও সূর্যের ন্যায় দাপ্তি
বাহির হইতেছে । বস্তুতঃ তাঁহার রূপের তুলনা কোথাও নাহি । অতুর দর্শন যোগ্য না
হইলেও দিব্য দৃষ্টির গুণে অজ্ঞান এই সমস্ত দেখিয়া কৃতার্থ হইলেন । ১৭ ॥

শাকরভাষ্য । অতএব তে যোগশক্তিদর্শনাদনুমিনোমি ত্বমিতি । ত্বমক্ষরং ন ক্ষরতীতি
পরমং পরং ব্রহ্ম বেদিতব্যং জ্ঞাতব্যং মুমুকুভিঃ ত্বমশ্রু বিশ্বশ্রু সমস্তশ্রু জগতঃ পরং প্রকৃষ্টং
নিধানং নিধীয়তে অস্মিরিতি নিধানং পরমাশ্রয়ইত্যর্থঃ কিঞ্চ ত্বমায়োন চ তব বায়োবিদ্যাত
ইতি অব্যয়ঃ শাস্ততদ্ব্যগোপ্তা শশ্বত্তবঃ শাস্ততোনিত্যোধর্মন্তস্ত গোপ্তা শাস্ততদ্ব্যগোপ্তা স-
নাতনশ্চিরন্তনশ্চ পুরুষঃ পরমতোতিপ্রোতোমে মম । ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সপ্রপঞ্চে ভগবজ্জপে প্রকৃতে প্রকরণবিরুদ্ধত্বমক্ষরমিত্যাदिনি-
রূপাধিকবচনমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইতএবেতি । যোগশক্তিরৈখর্য্যাভিশয়ঃ, ন ক্ষরতীতি নিঃপ্রপ-
ঞ্চত্বমুচ্যতে, পরমপুরুষার্থত্বাৎ পরমার্থত্বাচ্চ জ্ঞাতব্যত্বং । যস্মিন্ দ্বৌ পৃথিবীত্বাদৌ
প্রপঞ্চায়তনস্তৈব ততোনিকৃষ্টত্ব জ্ঞাতব্যত্বশ্রবণাৎ কৃতোব্রহ্মণোজ্ঞাতব্যত্বং তত্রাহ
ত্বমন্তেতি নিঃপ্রপঞ্চত্ব ব্রহ্মণোজ্ঞেয়ত্বে হেতুস্তরমাহ কিঞ্চেতি । অবিনাশিত্বাত্তবৈব জ্ঞাত-
ব্যতাতিরিক্তত্বনাশিত্বেন হেয়ত্বাদিত্যর্থঃ, জ্ঞানকর্ম্মান্বনোধর্ম্মন্ত নিত্যত্বং বেদ প্রমাণকত্বং
ধর্ম্মত্বাপনয়নার্থায় সম্ভবামীত্বাক্ত্যাদেমাগ্ধা রক্ষিতা ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনাদীতি । অনাদি মধ্যান্তং আদি মধ্যান্ত রহিতঃ অনন্ত বীর্ঘ্যঃ

ত্বমব্যয়ঃ শাস্ত্রতদ্ব্যর্থগোপ্তা সনাতনস্ত্বং পুরুষোমতো মে ॥ ১৮ ॥

অনাদিমধ্যান্তমনন্তবীৰ্য্যমনন্তবাহুঃ শশিশূর্য্যানেত্রং ।

অনবধিকাতিশয়বীৰ্য্যং বীৰ্য্যশব্দ প্রদর্শনার্থঃ । অনবধিকাতিশয়জ্ঞান বৈলম্ব্য বীৰ্য্য শক্তি
তেজসাং নিধান মিত্যর্থঃ । অনন্তবাহুঃ অসংখ্যবাহুঃ সোপি প্রদর্শনার্থঃ অনন্তবাহুদর
বকত্রাদিকং শশিশূর্য্যানেত্রং শশিবৎ শূর্য্যবচ্চ প্রসাদ প্রতাপ যুক্ত সর্ব নেত্র দেবাদীনম্-
লাভমক্ষরাদি কুর্য্যাদিগান্ প্রতি প্রসাদঃ তাৎপর্য্যতানন্তর রাক্ষসাদীন্ প্রতি প্রতাপঃ রক্ষাং-
ভীতানি দিশোজয়ন্তি সর্বে নমস্তস্তিচ সিদ্ধসংঘাটতি বক্ষ্যতে দীপ্ততাপবক্তঃ প্রদীপ্ত
কালানগ্নঃ সহাপাহুগুণবক্ত্রং । স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং তেজগরাভিবাসামর্থ্যং স্বকী-
য়েন তেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং স্বাং পশ্যামি । এবমুতং সর্বং প্রদারং সর্বাধার ভূতং সর্বস্য
প্রশাসিতারং সর্বস্য সংহর্তারং জ্ঞানাদ্য পরিমিত গুণগাগরং । আদিমধ্যান্তরহিতমেব
ভূতং দিব্যদেহং স্বাং যথোপদেশং স্যাৎ কেরামীত্যাৰ্থঃ । ঐরাশ্বিন্ দিব্যদেহেহেনেকোদরাদি
কথং । ইথমুপপদ্যতে একস্মাৎ কটি প্রদেশানন্ত পরিমাণাদূর্জয়ুধঃ দস্তাযথোদিতোদরাঃ
অশ্বশ যথোদিতাদিব্যপাদা । তত্রৈকশ্বিনুযুখে নেত্রদ্বয়মিতি ন বিবোধঃ । ১৮ ॥

স্বাকীকৃত টীকা । যস্মাদেবং তবাতর্ক্যমৈশ্বর্য্যং তস্মাৎস্বমিতি । ত্বমেব অক্ষরং পরং
ব্রহ্ম, কথং ভূতং বেদিতব্যং মুমুকুতিজ্ঞাতব্যং, ত্বমেবাত্ম বিশ্বাত্ম পরং নিধানং নির্দীপ্তেহ-
শ্বরীত নিধানং প্রকৃষ্টাশ্রয়ঃ, অতএব ত্বমব্যয়োনিত্যঃ, শাস্ত্রতত্ত্ব নিত্যতত্ত্ব দ্ব্যর্থগোপ্তা
পালকঃ, সনাতনচিহ্নগুণঃ পুরুষোমতোমে সম্মতোহসি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং তস্মাতর্ক্যনিরাতশব্দৈশ্বর্য্যদর্শনাদম্মিগোমি ত্বমেবা-
ক্ষরং পরমং ব্রহ্ম বেদিতব্যং মুমুকুতিবেদাত্মশ্রবণাদিনা ত্বমেবাত্ম বিশ্বাত্ম পরং প্রকৃষ্টং
নির্দীপ্তেহশ্বরীতি নিধানমাশ্রয়ঃ অতএব ত্বমব্যয়োনিত্যঃ শাস্ত্রতত্ত্ব নিত্যবেদপ্রতিপাদ্য-
তয়াহম্য ধর্ম্য গোপ্তা পালয়িতা শাস্ত্রেতিত্ব সম্বোধনং বা তস্মিন্ পক্ষেহব্যয়োবিনাশরহিতঃ
অতএব সনাতনশ্চিরন্তনঃ পুরুষোমঃ পরমাত্মা স এব ত্বং মে মতোবিদিতোহসি । ১৮ ॥

তুমি পরম অক্ষর ও তুমিই জ্ঞাতব্য, তুমি এই জগতের পরম আশ্রয়
ও তুমি অব্যয়, তুমিই নিত্যদ্ব্যর্থ প্রতিপালক এবং তুমিই সনাতন পর-
মাত্মা পুরুষ ইহাতে কিছু মাত্র সংশয় নাই ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ৫তে ভগবদ্ । বেদাত্ম প্রতিপাদ্য অক্ষর নির্ভুগ ব্রহ্ম তুমিই, এবং সেই
জ্ঞাত্বই মুমুকুগণের জ্ঞাতব্য ও তুমি ; তুমি প্রপঞ্চ জগতের অধিষ্ঠান স্বরূপ ও নিত্য পুরুষ,
তুমিই বেদ প্রতিপাদ্যত আশ্রম ধর্মাদির ব্যবস্থাপক ও পালনকর্তা ও তুমি নিত্য বিদ্য-
মান পরমাত্মা ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসাদীতি । অনাদিমধ্যান্তমাদিশ্চ মধ্যঞ্চ অন্তঃ ন বিদ্যাতে
যন্ত সোয়মনাদিমধ্যান্তন্তং স্বামনাদিমধ্যান্তমনন্তবীৰ্য্যং ন তব বীৰ্য্যাত্মোজীতানন্তবীৰ্য্যন্তং
স্বামনন্তবীৰ্য্যং তথা অনন্তবাহুমন্তবাহুবোযন্ত তব দীপ্তমনন্তবাহুতং স্বাং অনন্তবাহুঃ
শশিশূর্য্যানেত্রং শশিশূর্য্যো নেত্রে যন্ত তব সঃ স্বঃ শশিশূর্য্যানেত্রঃ তং স্বাং শশিশূর্য্যানেত্রঃ চত্ৰা-

পশ্চামি স্বাং দীপ্তহতাশবক্ত্রং স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং ॥ ১৯ ॥

দিত্যনয়নং পশ্চামি স্বাং দীপ্তহতাশবক্ত্রং দীপ্তচাসৌ হতাশশ্চ তস্বং বক্ত্রং যস্ত তব সত্ত্বং
দীপ্তহতাশবক্ত্রং তং স্বাং দীপ্তহতাশবক্ত্রং স্বতেজসা বিশ্বং সমস্তমিদং তপস্তং সস্তাপয়স্তং ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। তগবতোরূপং বিশ্বরূপাখ্যং রূপমেব পুনর্নিবুণোতি কিক্কেতি।
হৃতমস্মাতীতি হতাশোবল্লিঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য। এবং ত্বং স্বাদৃষ্টা দেবাদিরোহংচ প্রবাথিতা ভবাম ইত্যাহ।
দ্যাবেতি দ্ব্যশব্দঃ পৃথিবী শব্দশোভাব্যপ্নিতনানামধঃস্থানাঞ্চ লোকানাং প্রদর্শনার্থোদ্যাবা
পৃথিব্যোরন্তরমবকাশঃ যন্ত্রমবকাশে সর্বৈ লোকাভিষ্ঠিত্য সসর্বোপর্যাপ্তাশোদিশশ্চ সর্ব-
ত্রৈকেন ব্যাপ্তাঃ। দৃষ্টাত্ত্বং রূপমুগ্রং তবৈদং। অনন্তামাবিস্তারমদ্ব্যত মত্যাগ্রং চ রূপং
দৃষ্টালোকত্রয়ং প্রবাথিতং যুদ্ধাদদৃশ্য। গতেষু ব্রহ্মাদি দেবাস্থ্য পিতৃগণ। সন্ধগন্ধর যক্ষরাক্ষ-
সেযু প্রতিকূলানুকূল মধ্যস্থরূপং লোকত্রয়ং সর্বং প্রবাথিতং। অত্যন্তভীতং মহাত্মন অপরি-
চ্ছেদ্য মনোবৃত্তে এতেষামপি অর্জুনস্যেব বিশ্বীশ্বররূপ সাক্ষাৎকার সাধনং দিবাচক্ষুঃ ভগ-
বতাদন্তং কিমর্থমিতি চেৎ। অর্জুনায় ঐশ্বর্যং সর্বং প্রদর্শায়তুমত ইদমুচ্যতে দৃষ্টেতি। ১৯॥

স্বামিকৃত টীকা। কিক্কে অনাদীতি। অনাদিমধ্যান্তং উৎপত্তিস্থিতিলয়রহিতং, অনন্তং
বীৰ্য্যং প্রভাবোযস্ত তং, অনন্তবাহবোযস্ত তং, শশিস্থ্যো নেত্র্যে যস্ত তাদৃশং স্বাং পশ্চামি,
তথা দীপ্তোহতাশোয়িবল্ল্যে যস্ত তং স্বতেজসা ইদং বিশ্বং তপস্তং সস্তাপয়স্তং পশ্চামি। ১৯॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। কিক্কে আদিকং পত্তিমধ্যং স্থিতিরন্তোপিনাশতদ্রহিৎ
অনাদিমধ্যান্তং অনন্তং বীৰ্য্যং প্রভাবোযস্য তং অনন্তবাহবোযস্য তং উপলক্ষণমেতন্মুখা-
দীনামপি শশিস্থ্যো নেত্র্যে যস্য তং দীপ্তোহতাশোবক্ত্রং যস্য বক্ত্রেণু যস্যোতি বা তং
স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং সস্তাপয়স্তং স্বাং পশ্চামি। ১৯ ॥

হে ভগবন্ ! আমি দেখিতেছি, তুমি উৎপত্তি, স্থিতি ও নাশ বর্জিত,
অনন্ত প্রভাবশালী ও অনন্ত বাহু, চন্দ্র সূর্য্য তোমার নেত্র, তোমার
মুখ মণ্ডলে যেন প্রদীপ্ত হতাশন প্রজ্জ্বলিত হইতেছে ও তুমি নিজ
তেজে যেন সমস্ত জগৎ সমস্তপু করিতেছ ॥ ১৯ ॥

গৌঃ সঃ। হে ভগবন্ ! আমি দিবা চক্ষু দেখিতেছি, তোমার এই নিম্নরূপের আদি,
অন্ত, মধ্য বা সীমা নাই, তোমার অপরিস্রোত প্রভাবেরও শেষ নাই, (“অনন্ত বাহু,” এই
পদ দ্বারা পাদাদি অঙ্গ প্রত্যঙ্গ সমস্তই অনন্ত, ইহাই উপলক্ষিত হইয়াছে) তোমার
অবয়বের সীমা করিবার কাহারই সামর্থ্য নাই। পরম জ্যোতিরাদায়ক স্বরূপ চন্দ্র সূর্য্য
তোমার নয়ন দ্বয় ও অগস্ত্যভেদ হতাশন তোমার মুখ মণ্ডলে দীপ্তি পাইতেছে ও তোমার
তেজে জগৎ সমস্তপু হইতেছে ॥ ১৯ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ। দ্যাবাপৃথিব্যোরীতি। দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমন্তরং হি অন্তরীক্ষং ব্যাপ্তং
কর্তব্যম্। কিক্কেতপদে দ্বিগুণং সর্বব্যাপ্তাঃ। দৃষ্ট। উপলভ্য অস্ত, তং নিম্নাপকং রূপমিদং তব

দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরং হি ব্যাপ্তং স্বয়ৈকেন দিশশ্চ সৰ্ব্বাঃ ।

দৃষ্টাদ্ভুতং রূপমিদং তবোৎ লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং মহাত্মনৃ ॥ ২০ ॥

উৎসং ক্রুরং লোকত্রয়ং লোকানাং ত্রয়ং লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং ভীতং প্রচলিতং বা হে মহাত্মনৃ অক্ষুদ্রস্বভাব ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতভগবৎপ্রপত্ত ব্যাপ্তিং বানন্তি দ্যাবাপৃথিব্যোরিতি । তন্ত্ৰৈব ভয়ঙ্করত্বমাচষ্টে দৃষ্টেতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষা । অমীহিতি । অমীশ্বর সজ্জা উৎকৃষ্টা ত্বেং বিশ্বাশ্রয়মবলোকা দৃষ্টমনঃ সন্তং সমীপং বিশিষ্টং তেবেব কেচিদসদ্বৃত্তং চ তবাকারমবলোকা ভীতাঃ প্রোজ্জলয়ঃ স্বজ্ঞানা হুগুণ স্ততি রূপাণি বাক্যানি গুণস্তি উচ্চারয়ন্তি অপরে মহর্ষি সংবাশ্চ পরাবরতত্ত্ব বাথা-
আনন্দঃ স্বতীত্বাক্তা পুঙ্কলাভির্ভগবদমুরূপাভিঃ স্ততিভিঃ স্তবন্তি ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ দ্যাবাপৃথিব্যোরিতি । দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরমস্তরীকং স্বয়ৈবৈকেন ব্যাপ্তং দিশশ্চ সৰ্ব্বাব্যাপ্তাঃ, অদ্বৈতমদৃষ্টপূৰ্ণং স্বদীর্ঘমিদমুৎসং ঘোরং রূপং দৃষ্টা লোকত্রয়ং প্রব্যথিতমতি ভীতং পশ্চাদ্ভীতি পূৰ্ণস্তৈবাহুযজঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । প্রকৃতস্ত ভগবৎপ্রপত্ত দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরমস্তরীকং হি এব স্বয়ৈবৈকেন ব্যাপ্তং দিশশ্চ সৰ্ব্বাব্যাপ্তাঃ দৃষ্টাদ্ভুতমত্যন্তবিশ্ময় করমিদমুৎসং হুরমিগমং মহাতেজস্বিত্বাত্তব রূপমুপলভ্য লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং অত্যন্তভীতং জাতং হেমহাত্মনৃ সাধু-
নামভয়দায়কইতঃপরমিদমুপসংহরেত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২০ ॥

হে মহাত্মনৃ ! তুমি একাকী হইলেও স্বর্গ, মর্ত্য ও অন্তরীক্ষ এবং
দিগ্‌ কুঞ্জে ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছ ; তোমার এই অদ্বৈত ও উগ্রমূর্তি
দর্শন করিয়া লোকত্রয় ভীত হইতেছে ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । হে ভক্ত ভয়হারি বিশ্বরূপ ভগবন্ ! স্বর্গ, মর্ত্য, অন্তরীক্ষ, অথবা যে দিকেই
দৃষ্টিপাত করি, সেইদিকে তোমাকে ভিন্ন আর কিছুই দেখিতে পাইনা । দেখিতেছি, তুমি
ভিন্ন যেন আর কোন পদার্থই নাই । বুঝিলাম “ ব্রহ্মেবেদং সৰ্ব্বং ” (শ্রুতি) সমস্ত জগৎই
ব্রহ্মরূপ । হে ভগবন্ ! তোমার ঈদৃশ রূপ আর কেহ কখন দেখে নাই, তোমার, এই চমৎ-
কার রূপ দর্শনে ও ইহার উগ্রতেন প্রভাবে ত্রিলোক ভীত ও ব্যথিত হইয়া উঠিয়াছে ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্যং । অধাধুনা পুরা যদ্বা জয়েম যদি বানোজয়েয়ুরিতি অর্জুনস্ত সংশয়জানীৎ
তন্নির্ণয় পাণ্ডবজয়নৈকান্তিকং দর্শনামীতি প্রবৃত্তোভগবান্ তং পশ্চাদ্ভাষ্য অমী হীতি ।
কিঞ্চ অমীহি যুধামান্যমোদ্ধারয়ঃ সুরসংবায়েহু ভূভারাবতারান্নাবতীর্ণাবষ্টাদিদেবসংবাশ-
মুদ্রাসংস্থানাদ্যঃ বিশস্তি এবিশস্তোদৃশস্তে তত্র কেচিদ্ভীতাঃ প্রোজ্জলয়ঃ সন্তোগুণস্তি স্তবন্তি
স্বামস্তে পলারনেপাশস্তাঃ সন্তোযুদ্ধে প্রতাপস্থিতে উৎপাতাদিনিমিত্তাহুগুণ্য স্বভ্যন্ত
জগতইত্যুক্তা মহর্ষিগুণসংবাঃ মহর্ষীগুণ সিদ্ধানাঞ্চ সঁবাঃ স্তবন্তি ত্বেং স্ততিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ
সম্পূর্ণাভিঃ ॥ ২১ ॥

অমী হি হ্রাং হ্রসংঘা বিশস্তি কেচিদ্ভীতাঃ প্রাজ্ঞলয়োগুণস্তি ।

স্বস্তীভূক্তা মহর্ষিসিদ্ধসংঘা বীক্ষন্তে হ্রাং স্তুতিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অমীহীত্যাদি সমনন্তরগ্রন্থতঃ পর্যায়মাহ অথেনি । তং তগবন্তং পাত্তমজরমৈকান্তিকং দর্শয়ন্তং পত্নরক্ষুনোত্রবীতীত্যাং তং পত্নরিত্তি । বিশ্বরূপশ্রেয়ঃ প্রপঞ্চনার্থমন্তরগ্রন্থজাতমিতি দর্শয়তি কথেনি । অহ্রসংঘাইতি পদং হ্রিৎ। তৃত্যরতৃত্যচ-
র্যোধনাদয়দ্বাং বিশস্তীতাপি চ বক্তব্যং । উভয়োরপি সেনরোরবস্থিতেষু যোদ্ধু কামেষণা-
ন্তরবিশেষমাহ অত্রেনি । সমরভূমৌ সমাগতানাং ত্রষ্টুকামানাং মারদপ্রভৃতীনাং বিশ্বনি-
শাশমাশঙ্কমানানাং তং পরিজিহীর্ষতাং স্তুতিপদেষু তগবদ্বিষয়েষু প্রবৃতিপ্রকারং দর্শয়তি
যুদ্ধইতি ॥ ২১ ॥

রাখাভূক্ত ভাষা । কথেনি । উভয়াঃ পিতর উভ্য ভাগাহি পিতর ইতি কথেনি । এতে
সর্কে বিশ্বরূপায়দ্বাং বীক্ষন্তে ॥ ২১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অমী হীতি । অমী হ্রসংঘা ভীতাঃ সন্তদ্বাং বিশস্তি শরণং
প্রবিশস্তি, তেবাং মনো কেচিদতিভীতাদুরত এব হ্রিৎ। কৃতসম্পূটকরয়ুগলাঃ সন্তোগুণস্তি
জয় জয় রক্ষ রক্ষেনি প্রার্থন্যন্তে স্পষ্টমন্তং ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অমুনী তৃত্যরসংহারকারিত্বমাশ্রয়ঃ প্রকটরতং তগবন্তং
পত্নরাহ অমীহি হ্রসংঘাবদ্বাদিদেবগণাতৃত্যারাবতারার্থং মনুষ্যরূপেণাবতীর্ণাঃ যুধামান্যঃ
সন্তদ্বাং হ্রাং বিশস্তি প্রাশস্তোদৃষ্টন্তে এবমহ্রসংঘাইতি পদচ্ছেদেন তৃত্যরতৃত্যঃ ত্র্যোধনা-
দয়দ্বাং বিশস্তীতাপি বক্তব্যং এবমন্তয়োরপি সেনরোঃ কেচিদ্ভীতাঃ পলায়নেপাশঙ্ক্যঃ সন্তঃ
প্রাজ্ঞলয়োগুণস্তি স্তুতি হ্রাং এবং প্রতুপস্থিতে যুদ্ধে উৎপাতাদিনিমিত্তাহুপলক্ষ্য স্বত্যস্ত
সর্বত্র অগতইতুক্তা । মহর্ষিসিদ্ধসংঘানারদপ্রভৃতয়োদ্ধদর্শনার্থমাগতাবিশ্ববিনাশপরিহারায়
স্তুতি হ্রাং স্তুতিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ প্রতিপাদিকাভির্বাগিতঃ পুঙ্কলাভিঃ পরিপূর্ণার্থাভিঃ ॥ ২১ ॥

হে ডগবন ! এই সমস্ত দেবতাগণ ভীতান্তঃকরণে তোমার শরণ
লইতেছেন, কেহ কেহ বা শঙ্কিত চিত্তে কৃতাজ্ঞলিপুটে তোমার স্তুতি ও
সিদ্ধ মহর্ষিগণ “ স্বস্তি ” বচনে তোমার স্তব করিতেছেন ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । হে বিশ্বরূপধারিন ! দেখিতেছি, বহু, রূপ আদিত্যাদি দেবতাগণ তোমা-
তেই প্রবেশ করিতেছেন, (যা অহ্রসংঘা) এ রূপ পদ ছেদ করিলে ইহাই প্রতীত
হয় যে অহ্রসংঘে জাত ত্র্যোধনাদি ও সেনাগণের মধ্যে কেহ কেহ অনলে পতঙ্গ পাতের
জায় তোমাতে প্রবিষ্ট হইতেছে এবং নারদাদি ঋষিগণ ও কপিলাদি সিদ্ধগণ অগৎ যাহাতে
বিনষ্ট না হয়, তজ্জন্তু স্তুতি বচনে তোমার স্তুতি গান করিতেছেন ॥ ২১ ॥

শাকরভাষ্যং । কিকাভ্যং কথেনি । রূপাদিত্যাবসরোবে চ সাধ্যাক্রাদয়োগণাঃ
বিশেষণিনো বিশেষে দেবাঃ অধিনো চ দেবো মকৃতশ্চ বারব উন্নয়শ্চ পিতরোজগদ্বক্ষ্যকা-
হ্রসিদ্ধসংঘাঃ পক্ষ্মবাহাহুপ্রভৃত্যৈক্যঃ কুবেরপ্রভৃতয়ঃ অহ্রসাবিরোচন প্রভৃতয়ঃ

রুদ্রাদিত্যাবসবো যে চ সাধ্যা বিশ্বেশ্বিনৌ মরুতশ্চোন্নপাশ্চ ।

গন্ধর্বয়ক্ষাসুরসিদ্ধসংঘা বীকন্তে ত্বাং বিস্মিতাশ্চৈব সর্বে ॥ ২২ ॥

সিদ্ধাঃ কপিলাদয়ন্তেবাং সংঘাঃ গন্ধর্বয়ক্ষাসুরসিদ্ধসংঘান্তে বীকন্তে পশুন্তি ত্বা ত্বাং বিস্মিতাঃ
বিস্ময়মাণস্কাঃ সন্ততঃ সর্বে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃশ্যমানস্ত ভগবদ্রূপস্ত বিস্ময়করত্বং হেতুস্তরমাহ কিকেন্দি ।
তএবোক্তারুদ্রাদয়ঃ সর্বেবিস্ময়মাণস্কাঃ পশুন্তীতি সম্বন্ধঃ ॥ ২২ ॥

রামানুজ তাবা । রূপমিতি । বহুবীতিদংষ্ট্রাভিরতিভীষণাকারলোকাঃ পূর্বোক্তা ঐতি-
কুণানুকূণ মব্যবস্থা স্থিবিধাঃ সর্বত্র বাহক্য তবেদ মীদৃশঃ রূপং দৃষ্টাব্যধিতাত্বামঃ ॥ ২২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রুদ্রেতি । রুদ্রাশ্চ আদিত্যাশ্চ বসবশ্চ যে চ সাধ্যানাং দেবাঃ
বিশ্বে বিশ্বেদেবাঃ অশ্বিনৌ দেবৌ মরুতোমরুদগণাঙ্কুউন্নপং শিবস্তীতুন্নপাঃ পিতরঃ
উন্নপাগাহি পিতর ইতি ঋতেঃ স্মৃতিশ্চ যানুজ্যং তবেদমঃ তাবদশাস্ত্র বাগ্ধতাঃ । তাবদশাস্ত্র
পিতরোযাবলোক্তাহাবস্তগাঃ, গন্ধর্বাশ্চ যক্ষাশ্চ অসুরাশ্চ বিরোচনাদয়ঃ সিদ্ধসংঘাঃ
সিদ্ধানাং সংঘাশ্চ সর্বাঃ সন্ততঃ বীকন্ত ইতি ভাষয়ঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচাস্তৎ রুদ্রাশ্চাদিত্যাশ্চ বসবোষেচ সাধ্যানাং
দেবগণাবশেষতুল্যাবিত্তিকবিশ্বেদেবশক্তাত্মাযুচ্যমানাদেবগণাঃ অশ্বিনৌ নাসত্যাদ্যৌ মরুত-
একোনপঞ্চাশদেবগণাঃ উন্নপাশ্চ পিতরঃ গন্ধর্বাণাং যক্ষাণামসুরাণাং সিদ্ধানাং চ জাতিভে-
দানাং সজ্জাঃ সমুহাবীকন্তে পশুন্তি ত্বা ত্বাং তাদৃশাভূতদর্শনাতে সর্বাঃ বিস্মিতাশ্চ বিস্ময়-
লৌকিকচমৎকারবিশেষমাগদান্তেচ ॥ ২২ ॥

হে ভগবন্ ! রুদ্র, আদিত্য, বসু, সাধ্য, বিশ্বদেব, অশ্বিনী কুমার দ্বয়,
মরুদগণ, উন্নপাগণ এবং গন্ধর্ব, যক্ষ, অসুর ও সিদ্ধ আদি সকলেই
তোমাকে দর্শন করিয়া চমৎকৃত হইতেছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । হে বিশ্বরূপ ! তোমার এই অদ্ভুত রূপ কেহ কখনও স্বপ্নেও দেখে নাই,
দেবতাগণ সকলে অবাক্ হইয়া ভক্তি যুক্ত চিত্তে নির্গম্য নেত্র তোমাকে অবলোকন
করিতেছেন, তোমার অনন্ত মায়া বৃত্তিতে না পারিয়া সকলেই বিস্মিত হইয়াছেন ।
“উন্নপা ” পদে পিতৃগণ উপলক্ষিত হইয়াছেন । “উন্নপাগাহি পিতরঃ ” (ঋতিঃ) ।
পিতৃগণকে মন্ত্রবাহনাদি দ্বারা যে হৃদ্য দধি, স্মৃতাঙ্গি নিবেদন করা যায়, তাহা তাহারা
মন্ত্রবোয় দ্বারা ভোজন করেন না ; কিন্তু বংশধরগণ শ্রদ্ধা পূর্বক বাহা বাহা উঁহাদের জন্ত
নিবেদন করেন, তত্তাবত্তের “উন্নপাগ ” অর্থাৎ তত্তৎ পদার্থ নিহিত পবিত্র ভেজঃ শক্তি
পান করিয়া পুষ্টিকৃত করেন । যে অনার্য্য ব্রহ্মি পুরুষগণ বলিয়া থাকেন, যে শ্রাদ্ধাদিতে
নিবেদিত দ্রব্য বা গিণ্ডোদকাদি যদি পিতৃ গণ গ্রহণই করেন, তবে উহার পরিমাণ কমিয়া
যায় না কেন ? “উন্নপা ” পদের গূঢ়ার্থ বৃত্তিতে পারিলে উঁহাদের এ সংশয় নিবৃত্ত হইতে
পারিবে ॥ ২২ ॥



শাক্তরতাবাং । বস্মাং রূপমিতি । রূপং মহদতিগ্রমাণং তে তব বহুবক্তনেত্রং বহুলি

রূপং মহতে বহুবক্ত্রুনেত্রং মহাবাহো বহুবাহুরূপাদং ।

বহুদরং বহুদংষ্ট্রাকরালং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ প্রব্যথিতাস্তথাহং ॥ ২৩ ॥

বক্ত্রাণি মুখানি নেত্রাণি চক্ষুঃষি চ যস্মিন্তরুণং বহুবক্ত্রুনেত্রং হে মহাবাহো বহুবাহুরূপাদং বহনোবাহনঃ উরবঃ পাদাশ্চ যস্মিন্ রূপে তদ্বহনাহুরূপাদং কিঞ্চ বহুদরং বহুনি উদরাণি যস্মিন্নিতি তৎ বহুদরং বহুদংষ্ট্রাকরালং বহুভীতিঃ সংষ্ট্রাতিঃ করালং বিকৃতং তদ্বহদংষ্ট্রাকরালং দৃষ্ট্ৱা রূপমীদৃশং লোকাঃ লৌকিকাঃ প্রাণিনঃ প্রব্যথিতাঃ প্রচলিতাত্মনেন তথাহং ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লোকত্রয়ং প্রব্যথিতমিত্যুক্তমুপসংহতিঃ স্মাদিতি । ঈদৃশং বস্মানে রূপং তস্মাস্থাং দৃষ্টেতি বোজন্য । তয়েন লৌকিকবদহমপি ব্যথিতোবাধাঃ পীড়াঃ দেহেন্দ্রিয় প্রচলনং প্রাপ্তোদ্যমীত্যাত্মতথেন্তি ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রূপমিতি । তে মহাবাহো মহদভ্যর্জিতং তব রূপং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ সর্বে প্রব্যথিতাভিতীতাঃ তথাচক্ৰ প্রব্যথিতোহস্মি, কীদৃশং রূপং দৃষ্ট্ৱা, বহুনি বক্ত্রাণি নেত্রাণি চ যস্মিন্তরুণং বহনো বাহব উরয় পাদাশ্চ যস্মিন্তরুণং বহুদরাদরাণি যস্মিন্তরুণং বহুভীতির্দংষ্ট্রাতিঃ করালং বিকৃতং রোজমিতার্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । লোকত্রয়ং প্রব্যথিতমিত্যুক্তমুপসংহতিঃ তে মহাবাহো তে তব রূপং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ সর্বেহপি প্রাণিনঃ প্রব্যথিতাস্তথাহং প্রব্যথিতোভয়েন কীদৃশং তে রূপং মহৎ অতিপ্রমাণং বহুনি দক্ত্রাদি নেত্রাণি চ যস্মিন্ তৎ বহনোবাহব-উরবঃ পাদাশ্চ যস্মিন্ তৎ বহুদরাদরাণি যস্মিন্ তৎ বহুভীতির্দংষ্ট্রাতিঃ করালমতিভয়ানকং দৃষ্ট্ৱা ন সংসতিতাঃ সর্বে লোকাভয়েন পীড়িতাইতার্থঃ ॥ ২৩ ॥

হে মহাবাহো ! তোমার এই মহান ও বহুনেত্র যুক্ত বহুমুখ-মণ্ডল, বহুবাহু বহু-উরু বহু উদর, ও বহুদংষ্ট্রা বিকাশ-ভয়ানক বিশ্বরূপ দর্শন করিয়া সমস্ত জীব ভীত হইয়াছে ও আমিও ভয় পাইয়াছি ॥২৩॥

গীঃ সং । হে ভগবন ! তোমার এই বহু পাদোক্ত নেত্রাদি যুক্ত নির্যট দেহ যেন সন্তার সূচক বলিয়া বোধ হইতেছে । লোকত্রয় তোমার এই ভয়ঙ্কর রূপ দেখিয়া যে ভীত হইবে, তাহাতে আশ্চর্য্য কি, আগাকে তুমি অগ্রাহ করিয়া এই অপূর্ণ রূপ দেখাইলে, উহা দেখিবার অজ্ঞ দিব্য চক্ষুঃ দান করিলে, কিন্তু তথাচ আমারিও ভীত হইতেছি । প্রত্যো ! অস্ত্রে পরে কা কথা ” ॥ ২৩ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । তত্ত্বদং কারণং নভঃস্পৃশমিতি । নভঃস্পৃশং দ্যাম্পর্শমিতার্থঃ দীপ্তং প্রজলিতং অনেকবর্ণং অনেকবর্ণাভয়করানানাসংস্থানাস্মিন্স্থিতি তৎ স্বামনেকবর্ণং ব্যাভাননং ব্যাভানি নিবৃত্তানি আননানি মুখানি যস্মিন্ স্থিতি তৎ স্বাং ব্যাভাননং দীপ্তনিশালনেত্রং দীপ্তানি প্রজলিতানি নিশালানি নিবৃত্তানি নেত্রাণি যস্মিন্স্থিতি তৎ স্বাং দীপ্তনিশালনেত্রং দৃষ্ট্ৱাহি স্বাং প্রব্যথিতাস্তরাষ্ট্রা প্রব্যথিতঃ প্রভীতোহস্তরাষ্ট্রা মনোবস্ত মম সোহং প্রব্যথিতাস্তরাষ্ট্রা সন্স্থতিঃ ধৈর্য্যং ন বিদ্যামি ন লভে শমকোপশমং মনস্তিঃ হে বিকে । ২৩ ॥

নভস্পৃশং দীপ্তমনেকবর্ণং ব্যাতাননং দীপ্তবিশালনেত্রং ।

দৃষ্টা হি ত্বাং প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গা হুতিং ন বিন্ধ্যামি শমঞ্চ বিক্ষো ॥২৪॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনস্ত বিশ্বরূপদর্শনেন ব্যথিতস্তে হেতুমাহ তত্রৈতি ॥ ২৪ ॥

রামাভুজ ভাব্য । নভ ইতি নভঃ শব্দস্তদন্বয়ে পরমেব্যোমস্তমসঃ পরস্তাৎ ক্ষরতমস্ত
রজসঃ পরাকৈ বোত্ৰাধক্ষ্যঃ পরমেব্যোমমিত্যাदि কৃতিসিদ্ধ ত্রিগুণ প্রকৃতাভীত পরমেব্যোম
বাচী । সনিকারত প্রকৃতিত্বত পুরুষত চ সর্গাবস্থত কৃৎসত্রাশ্রয়তরা বর্তমানস্ত নভঃ
স্পৃশমিতি বচনাৎ দ্যাবা পৃথিব্যোরিদমস্তরং হি ব্যাপ্তমিতি পূর্কোক্তত্বাৎ দীপ্তমনেকবর্ণং
ব্যাতাননং দীপ্তবিশালনেত্রং ত্বাং দৃষ্টা প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গা অত্যন্ত ভীতমনা হুতিং ন বিন্ধ্যামি
দেহস্ত পারণং ন লভ্যসে মনসশ্চেক্ষিরাণাং চ শমং ন লভে বিক্ষোণ্যাপিত অতিমাত্র
মতাত্ত্বতমতিদোরঞ্চ ত্বাং দৃষ্টা প্রশিখিলসর্ঙ্গায়বো ব্যাকুলেচক্সিচ্চ ভবামীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ন কেবলং ভীতোহহমেতাবদেব অপি তু নভ ইতি । নভঃস্পৃশতীতি
নভস্পৃশু তং অন্তরীক্ষব্যাপিনমিত্যর্থঃ, দীপ্তং তেজোযুক্তং, অনেকা বর্ণযুক্ত তং ব্যাতানি
নিবৃত্তাত্তাননানি যস্ত তং, দীপ্তানি বিশালানি নেত্রাণি যস্ত তং, এতৎভূতং হি ত্বাং দৃষ্টা
প্রব্যথিতোহস্তরাঙ্গা মনোযত সোহহং হুতিং ধৈর্য্যমুপশমঞ্চ ন লভে ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ভয়ানকত্বমেব প্রপঞ্চয়তি ন কেবলং প্রব্যথিত এবাহং
ত্বাং দৃষ্টা কিন্তু প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গা মনোযত সোহহং হুতিং ধৈর্য্যং দেহেচক্সিরাধিধারণসামর্থ্যং
শমং চ মনঃ প্রসাদং ন বিন্ধ্যামি ন লভে হেবিক্ষো ত্বাং কীদৃশং নভঃস্পৃশমস্তরীক্ষব্যাপিনং
দীপ্তং প্রজ্জ্বলিতং অনেকবর্ণং ভয়ঙ্করনানাসংস্থানযুক্তম্ ব্যাতাননং নিবৃত্তমুখং দীপ্তবিশালনেত্রং
প্রজ্জ্বলিতবিস্তীর্ণচক্ষুঃ ত্বাং দৃষ্টা হি এব প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গাহং হুতিং শমং চ ন বিন্ধ্যামীত্য-
র্থঃ ॥ ২৪ ॥

হে বিক্ষো ! তোমার নভো মণ্ডলব্যাপী মহাতেজস্বী নানাবর্ণ
বিশিষ্ট বিন্ধ্যারিত মুখ মণ্ডল ও প্রদীপ্ত বিশাল নেত্রে বিশিষ্ট মূর্তি
দর্শন করিয়া আমি ধৈর্য্য ও শাস্তি অবলম্বন করিতে সমর্থ হইতেছি
না ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । হে বিক্ষো ! (ভগবান্ বিশ্বব্যাপক রূপ ধারণ করিয়াছেন বলিয়া অর্জুন
এখানে “ বিক্ষো ” সম্বোধন করিলেন) তোমাকে দেখিয়া যে কেবল ভীত ও ব্যথিত
হইরাছি তাহা নহে, তোমার উজ্জ্বল দীপ্তি আমার চক্ষু সহ করিতে পারিতেছে না,
তোমার সর্গদীপ্যাপী রূপ আমার মন ধারণ করিতে অসমর্থ । তোমার সর্গগ্রামী ভয়ানক
মুখ ও প্রলয়-দৃষ্টি বিশালায়ত নেত্র দর্শনে আমার চিত্ত বৈকল্য জন্মিতেছে । বলিতে কি,
আমি স্থির ও শান্ত থাকিতে পারিতেছি না, তুমি শীঘ্র এই ভয়ানক রূপের প্রতিসংহার
না করিলে আমি নিতান্ত বিকল হইয়া পড়িব ॥ ২৪ ॥

শাক্তরত্নাশাং । কস্মাৎ দংষ্ট্রাকরালানীতি । দংষ্ট্রাকরালানি দংষ্ট্রাভিঃ করালানি তে
তদা মুখানি দৃষ্টেবোপলভ্য কালানলমগ্নিতানি প্রলয়কালে লোকানাং দাহকোহগ্নিঃ

দংষ্ট্রাকরালানি চ তে মুখানি দৃষ্টে'ব কালানলসম্মিতানি ।

দিশো ন জানে ন লভে চ শশ্ব প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ২৫ ॥

কালানলন্তম্মিতানি কালানলসদৃশানি দৃষ্টে'ত্যতক্ষিণঃ পূৰ্ব্বাপরনিবে কেন জানে দিগ্‌মুচো-
দ্রাতোনলভে ন চোপলভত চ শশ্ব স্বথমতঃ প্রসীদ প্রসন্নোভব দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃশ্যমানোপ ভগবদেহে পরিতোষাদ্যভাবে কারণান্তরং প্রশ্ন
পূৰ্ব্বকমাহ কন্দাদিতি । দৃষ্টে'নৈভ্যেব কারণে প্রাপ্তির্বা'বর্ততে । ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দংষ্ট্রৈ'তি । যুগান্তকালানলং সৰ্ব্ব সংহারে প্রবৃত্তান্তিঘোরাণি
তব মুখানি দৃষ্টাদৃশো ন জানে স্বথং নলভে জগন্নিবাস দেবেশ শ্রীজাদীনামীশ্বরানামপি
পরম মহেশ্বর মাং প্রতি প্রসন্নোভব বধাহং প্রকৃতিগতো ভবামি তথা কুশিতার্থঃ । ২৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ দংষ্ট্রৈ'তি । হেদেবেশ তব মুখানি দৃষ্টা তরারেশেন দিশোন
জানামি শশ্ব চ স্বথং ন লভে, তেজগন্নিবাস প্রসন্নোভব, কীদৃশানি মুখানি দৃষ্টা, দংষ্ট্রা-
তিঃ করালানি কালানলঃ প্রলয়ান্নিতংসদৃশানি । ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দংষ্ট্রাতিঃ, করালানি বিকৃতত্বেন ভয়ঙ্করাণি প্রলয়
কালানলসদৃশানি চ তে মুখানি দৃষ্টে'ন নতু তানি প্রাপ্য ভয়নশেন দিগ্‌ঃ পূৰ্ব্বাপরাদিনিবে-
কেন ন জানে অতোন লভে চ শশ্ব স্বথং অজ্ঞপদশ'নৈপি অতোহেদেবেশ হেজগন্নিবাস
প্রসীদ প্রসন্নোভব মাং প্রতি যথা ভয়াভ্যবৈন বদর্শনজঃ স্বথঃ প্রাপ্ত্যামিতি শেষঃ । ২৫ ॥

তোমার দংষ্ট্রাকরাল প্রলয়ান্নিসম্মিত মুখ মণ্ডল দর্শনে আমার
দিগ্‌ভ্রম হইতেছে, মনে স্বথ পাইভেছি'না, হে দেবেশ ! হে জগন্নিবাস !
তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হও ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । হে ভগবন্ ! ত'বিরাহিণাম তোমার অলোকসামান্য নিখরূপ দর্শন করিয়া
পরম স্বথ লাভ করিব, কিন্তু হে প্রকাশ বরূপ ! তুমি যে বিকট রূপ ধারণ করিয়াছ, তাহা
দেখিয়া আমার পূৰ্ব্বাপর দিগ্‌ভ্রম হইতেছে, এবং উৎবেগে, ভয়ে ও চাক্ষু্যে সমস্ত স্বথই
বিনষ্ট হইতেছে । হে জগন্নিবাস (সৰ্ব্বজগৎ বীহাতে অবস্থিতি করিয়া স্বথ ভোগ করে)
তুমি প্রসন্ন মূর্ত্তি ধারণ করিয়া আমার (তোমার শরণাগত তকের) তৃপ্তি সাধন কর ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বেভ্যো'য়ম পরাজয়শকা প্রাপেব আসীৎ সা চাপগতা বতঃ অসী
চেতি । অসী চ ষাৎ ধৃতরাষ্ট্রস্ত পুত্রাঃ হৃগ্যোধনপ্রভৃত্তরস্বরমাণাবিশতীতি ব্যবহিতেন
সহজঃ সৰ্ব্বৈ সতৈব সংহতাঃ অবনিপালস'নৈবঃ অবনিং পৃথ্বীং পালয়ন্তীত্যবনিপালান্তেষাং
সজৈবঃ কিঞ্চ ভীষ্মোজ্ঞোঃ স্ততপুত্রঃ কর্ণতপাসো সহ'অসী'রৈরপি ধৃষ্টদ্যায় প্রভৃতিভির্গোধ
মুখৈঃ বোধানাং মুখৈঃ প্রধানৈঃ সহ । ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ বক্রাণীতি । বক্রাণি মুখানি তে তব স্বরমাণাস্বরযুক্তাঃ স্কন্ধো-
বিশক্তি কিং বিশিষ্টানি দংষ্ট্রাকরালানি মুখানি ভয়ানকানি ভয়ঙ্করাণি কিঞ্চ কেচিদ্যুখানি
প্রবিষ্টান্যং মধো বিলম্বাদশনাক্ষরেষু দন্তাক্ষরেষু সংসমিব তক্ষিতং সংদৃষ্টে উপলভ্যন্তে
চূর্ণিতৈশ্চূর্ণীকৃতৈরুজ্জমানৈঃ শিরোতিঃ । ২৭ ॥

অমী চ স্বাং ধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ সৰ্বে সইবাবনিপালসংঘৈঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অম্মাকং জয়ং পরেবাং পরাজয়কং দিদ্ধৃকন্তং পশ্যামীত্যাহ যেভ্য-
ইতি । তত্র হেতুত্বেন শ্লোকমবতারণতি বতইতি । ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলম্ হুর্যোধনাদীনামেব পরাজয়ঃ কিন্তু ভীষ্মাদীনামপী-
তাহ কিক্কেতি । ভগবজ্ঞপ্তোগ্রহে হেতুত্বমাহ কিক্কেতি । এবিষ্টানাম্ মধ্যে কেচিদতি
সম্বন্ধঃ । ২৭ ॥

রামাভূত ভাষাং । এবং সৰ্বত্র জগতঃ স্বায়ত্ত্ব স্থিতি প্রযুক্তি স্বং দর্শয়ন্ পার্থ সারণিঃ ।
রাজবংশজন্মনাবস্থিতানাং ধার্ত্তরাষ্ট্রাদীনাম্ যুধিষ্ঠিরেষু এবিষ্টানাম্ চান্দ্ররাজানাং সংহাবর্ণ-
তৃত্যাবতারেণ স্বমনীষি তং যেনৈব করিষ্যমাণং পার্থাষ দর্শয়ামাস সচ পার্থো ভগবতঃ
শ্রেষ্ঠত্বাদিকং সর্বেষ্বর্থাং সাক্ষাৎ কৃত্য তন্নিয়মে ভগবন্তি সৰ্ব্বাশ্বনি ধার্ত্তরাষ্ট্রাদীনাম্ উপ-
সংহারমনাগতমপি তৎ প্রসাদলঙ্কেন দিব্যেন চক্ষুযা পশ্যাদয়ং প্রোবাচ । অমী চেতি
বক্তৃশীতি । অমীধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ হুর্যোধনাদয়ঃ সৰ্বে ভীষ্মঃ দ্রোণঃ নৃতপুত্রঃ কর্ণশ্চ তৎ
পক্ষীযৈরবনিপাল সমূহৈঃ স্বর্করস্বদীযৈশ্চ কৈশ্চিদদোধ্যমুখৈঃ সহ স্বরমাণা দংষ্ট্রা করালানি
ভয়ানকানি তব বক্তাণি বিশস্তি তত্র কেচিৎ চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈর্দশনাস্তরেষু বিলগ্নাঃ সন্দ-
শ্তস্তে ॥ ২৬ । ২৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যচ্চাত্তদ্রষ্টুমিচ্ছসীত্যনেনাশ্বিন্ সংগ্রামে ভাবিজয়পরাজয়াদিকং মম
দেহে পশ্যেতি যন্তগনতোক্তং তদীদানীং পশ্যন্ত অমী চোত পক্ষতিঃ । অমী ধৃতরাষ্ট্র
পুত্রাঃপৌরোহিত্যদয়ঃ সৰ্বেষ্বনিপালানাং জয়জ্ঞানাদীনাম্ রাজ্যং সৈবৈঃ সমূহৈঃ সইব তব
বক্তাণি বিশস্তীভূতরেণাশ্বয়ঃ তথা ভীষ্মশ্চ দ্রোণশ্চাসৌ নৃতপুত্রশ্চ কর্ণঃ, ন কেবলং ত এব
বিশস্তি অপি তু প্রতিযোদ্ধারোহস্বদীনাযে যোদমুখাঃ শিখণ্ডিধৃষ্টদ্রুমাদয়স্তেঃ সহ । ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বক্তাণীতি । এতে সৰ্বে স্বরমাণাধাবন্তস্তব দংষ্ট্রাতিঃ বিকৃতানি
করালানি ভয়ঙ্করানি বক্তৃণি বিশস্তি, তেষাম্ মধ্যে কোচচ্চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ শিরোভিরিষ্টা-
লক্ষিতাদন্তগন্ধিনু সংলিষ্টাঃ সন্দৃশ্তস্তে । ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অম্মাকং জয়ং পরেবাং পরাজয়কং সৰ্বদা দ্রষ্টুমিষ্টং পশু
মম দেহে শুভাকেশ যচ্চাত্তদ্রষ্টুমিচ্ছসীতি ভগবদাদিষ্টমধুনা যৎপশ্যামীত্যাহ পক্ষতিঃ অমীচ
ধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃহুর্যোধনপ্রভৃতাঃ শতং সৌদরায়ুযুৎসং বিনা সৰ্বে স্বাং স্বরমাণাবিশস্তীভায়ে-
তানেনাশ্বয়ঃ হুতিভয় নৃচক্বেন জিয়াপদন্যনস্বমজ্ঞপ্তংএব সইবাবনিপালানাং শল্যাাদীনাম্
রাজ্যং সইবৈষ্যং বিশস্তি ন কেবলং হুর্যোধনাদয়এব বিশস্তি কিন্তু অজয়ত্বেন সৰ্বৈঃ সম্ভাবি-
তোহপি ভীষ্মোদ্রোণঃ নৃতপুত্রঃ কর্ণস্তপাসৌ সৰ্বদা মম বিবেষ্টা সহাস্বদীযৈরপি পরকীর-
বিব যুঠ্ঠ্যপ্রভৃতিভির্বোধমুখৈঃ বিশস্তীভাষয়ঃ । ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অমী ধৃতরাষ্ট্রপুত্রপ্রভৃতাঃ সৰ্বপি তে তব দংষ্ট্রাকরা-
লানি ভয়ানকানি বক্তৃণি স্বরমাণাবিশস্তি তত্র চ কেচিচ্চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ শিরোভিরিষ্টা
দশনাস্তরেষু বিলগ্নাঃ বিশেষণ সংলগ্নাঃ দৃশ্তস্তে ময়া সমাগ্গসন্দেহেন । ২৭ ॥

হে ভগবন্ ! ধৃতরাষ্ট্রের হুর্যোধনাদি পুত্রগণ রাজমণ্ডলী তোমায়
মুখ বিবরে প্রবেশ করিতেছে । ভীষ্ম দ্রোণ কর্ণ এতদ্বীরকণ আশ্বদেয়

ভীষ্মোদ্রোণঃ স্মৃতপুঞ্জস্তথাসৌ সহাস্রদীপৈরপি যোধমুখ্যৈঃ ॥ ২৬ ॥

বক্তৃণি তে হ্রসমাণা বিশস্তি দংষ্ট্রাকরালানি ভয়ানকানি ।

কেচিদ্ধিলগ্নাদশনান্তরেণ সংদৃশ্যন্তে চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ ॥ ২৭ ॥

যথা নদীনাং বহবোঽশ্ববেগাঃ সমুদ্রমেবাভিমুখাঃ সন্তি ।

আত্মীয় যোদ্ধাবর্গ সহিত তোমার বদন বিবরে প্রবিষ্ট হইতেছে । হে ভগবন্ ! তোমার দংষ্ট্রাকরাল মুখ মধ্যে অতিবেগে হুর্ঘোধনাদি প্রবেশ করিতেছে, কাহারও মস্তক চূর্ণ বিচূর্ণ হইয়া যাইতেছে, ও দেখিতেছি কেহ কেহবা তোমার বিশাল দংষ্ট্রার সক্ষিহলে সংলগ্ন হইয়া যাইতেছে ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

গীঃ সঃ । এই মহাযুদ্ধে বাহারা হত হইবে, ভগবান্ অর্জুনের উৎসাহ ও সাহস বর্দ্ধনার্থে অর্জুনের নিশ্চয় জয় হইবে এই আশা দিবার নিমিত্ত তত্তাবৎকে নিজ কাল করাল বদনে প্রবিষ্ট হইতে দেখাইতেছেন তাই অর্জুন বলিতেছেন হে ভগবন্ ! ধার্ত্তরাষ্ট্রগণ শল্যাণি বাজগণ সহ, অজৈয় কৌরবেষ, দুর্জয় দ্রোণাচার্য্য, আমার চির প্রতিদ্বন্দী কর্ণ এবং আমাদের পক্ষীয় ধৃষ্টদ্যুম্নাদি যোদ্ধাবর্গ তোমার মুখ বিবরে প্রবেশ করিতেছে। হুর্ঘোধনাদি হুইগণ তোমার বিকটদন্ত বদন মধ্যে শীঘ্র ধাবিত হইতেছে, প্রবেশ কালে কাহার কাহারও মস্তক যেন চূর্ণ হইয়া যাইতেছে ও কেহ কেহবা তোমার দন্ত পার্শ্বে সংলগ্ন হইয়া রহিতেছে ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষাঃ । কণং প্রবিশস্তি মুখানীত্যাহ যথা নদীনামিতি । যথা নদীনাং অবন্তীনাং বহুবোহনেকেহসুনাং বেগাঃ স্বেবেগাঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রান্তিমুখাঃ প্রতিমুখাঃ সন্তি প্রবিশস্তি তথা তদ্বৎ তস্মী ভীষ্মাদিরনরলোকবীরামহুবাণ্যলোকপাণাবিশস্তি বক্তৃণ্যভিতোজগন্তি প্রকাশমানানি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উভয়োরপি সেনয়োরবহিতানাং রাজ্ঞাং ভগবদ্ব্যপ্রবেশনং নিদর্শনেন বিশদয়তি কথমিত্যাদিনা ॥ ২৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রবেশনে দৃষ্টান্তমাহ যথেনি । নদীনামনেকমার্গ প্রবৃত্তানাং বহুবোহসুনাং বারীণাং বেগাঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রান্তিমুখাঃ সন্তোযথা সমুদ্রমেব সন্তি বিশস্তি তথা তস্মী যেনরলোকবীরান্তেহভিতোজগন্তি সর্বতঃ প্রদীপ্যমানানি তব বক্তৃণি প্রবিশস্তি ॥ ২৮ ॥

সমুদ্রদন সরসীকৃত টীকা । রাজ্ঞাং ভগবদ্ব্যপ্রবেশনে নিদর্শনমাহ যথা নদীনামনেকমার্গপ্রবৃত্তানাং বহুবোহসুনাং জলানাং বেগাবেগবন্তঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রান্তিমুখাঃ সন্তঃ সমুদ্রমেব সন্তি বিশস্তি তথা তস্মী নরলোকবীরাবিশস্তি বক্তৃণ্যভিতঃ সর্বতোজগন্তি অভিবিজগন্তীতি বা পাঠঃ ॥ ২৮ ॥

হে ভগবন্ যেমন বহুধারা প্রবাহিত নদীর জল রাশি সমুদ্রান্তিমুখ

তথা তবামী নরলোকবীরাবিশস্তি বক্তৃণ্যভিতোজলন্তি ॥ ২৮ ॥

যথা প্রদীপ্তং জলনং পতঙ্গা বিশস্তি নাশায় সমুদ্রবেগাঃ ।

তথৈব নাশায় বিশস্তি লোকান্তবাপি বক্তৃণি সমুদ্রবেগাঃ ॥ ২৯ ॥

হইয়া সমুদ্রে গিয়া প্রবেশ করে, সেই রূপ সমুদ্রলোক মধ্যে এই
বীরগণ তোমার সর্বতঃ প্রকাশিত মুখ মধ্যে প্রবেশ করিতেছে ॥ ২৮ ॥

গীঃ সঃ । যেমন নদীগণ নানাধারায় বিভক্ত হইয়া নানাদিক্ দিয়া সাগরের দিকে অগ্র
স্রবত ভাবে আপন আপন সবেগে ধাবিত হইয়া সাগর মধ্যে প্রবেশ করে, সেই রূপ
হুৰোধনাদি রাজা ও বীর বর্গ যেন বুদ্ধি বিচার চেষ্টা না করিয়া অনায়াসে তোমার মুখ
মধ্যে চলিয়া বাইতেছে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তে কিমর্থঃ প্রবিশস্তি কথং ত্যাহ যথেন্তি । যথা প্রদীপ্তং জলনং
অগ্নিঃ পতঙ্গাঃ পক্ষিণোবিশস্তি নাশায় বিনাশায় সমুদ্রবেগাঃ সমুদ্রঃ উদ্ভূতোন্যেগোগতি-
র্বেধাঃ তে সমুদ্রবেগাঃ তথৈব নাশায় বিশস্তঃ লোকাঃ প্রাণিনস্তবাপি বক্তৃণি সমুদ্র-
বেগাঃ ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রবেশ প্রয়োজনং তৎপ্রকারবিশেষকোদাহরণান্তরেণ ফোরয়তি
তে কিমর্থমিত্যাদিনা ॥ ২৯ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । যথেন্তি । এতে রাজলোক। বহবো নদীনামধু প্রবাহাঃ সমুদ্রমিব
প্রদীপ্তং জলনমিব চ শলভান্তববক্তৃভিজলন্তি বরমেবত্বরমাণাঃ আত্মনাশায় বিশস্তি
॥ ২৮ । ২৯ ॥

বামিকৃত টীকা । অবশ্যেন প্রবেশ নদীবগে দৃষ্টান্তউক্তোবুদ্ধিপূর্বকপ্রবেশে দৃষ্টা-
ন্তমাহ যথেন্তি । প্রদীপ্তং জলন্তমগ্নিঃ পতঙ্গাঃ শলভাবুদ্ধিপূর্বকঃ সমুদ্রোবেগোবেধাঃ তে
যথা নাশায় মরণাটেন বিশস্তি তথৈব লোকাএতে জনাঅপি তবদ্রথানি প্রবিশস্তি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অবুদ্ধিপূর্বকপ্রবেশে নদীবগে দৃষ্টান্তমুক্তা বুদ্ধিপূর্বক-
প্রবেশে দৃষ্টান্তমাহ যথা পতঙ্গাঃ শলভাঃ সমুদ্রবেগাঃ সন্তোবুদ্ধিপূর্বকঃ প্রদীপ্তঃ জলনং
বিশস্তি নাশায় মরণাটেন তথৈব নাশায় বিশস্তি লোকাএতে হুৰোধনপ্রভৃত্যঃ সর্বৈপি
তব বক্তৃণ্যস্তি সমুদ্রবেগাঃ বুদ্ধিপূর্বমনায়ত্যাঃ ॥ ২৯ ॥

হে ভগবন্ ! যেমন পতঙ্গ অতিবেগে ধাবিত হইয়া নিজ মরণ জন্ত
প্রজ্জ্বলিত অগ্নিতে প্রবেশ করে, সেই রূপ এই লোক সকল নিজ নিজ
মরণ নিমিত্ত অতিবেগে তোমার মুখ বিবরে প্রবিষ্ট হইতেছে ॥ ২৯ ॥

গীঃ সঃ । বীরবর্গ যে কেবল নদীর জল ধারায় ভ্রায় অজ্ঞান পূর্বকই তোমাতে প্রবিষ্ট
হইতেছে, তাহানহে, পতঙ্গগণ যেমন ইচ্ছা পূর্বক অগ্নিতে প্রবেশ করিয়া প্রাণ ত্যাগ করে,
সেই রূপ হুৰোধনাদি বীরগণ মরিবার জন্ত ইচ্ছা পূর্বকই তোমার বিকট বক্তৃ মধ্যে প্রবিষ্ট
হইতেছে ॥ ২৯ ॥

লেলিহসে এসমানঃ সমস্তালোকান্ সমগ্রান্ বদনৈর্জলন্তিঃ ।

তেজোভিরাপূর্য্যজগৎ সমগ্রং ভাসন্তবোগ্রাঃ প্রতপন্তি বিষ্ণো ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অং পুনঃ লেলিহস ইতি । লেলিহসে আশ্বাদয়সি এসমানোহন্তঃপ্রবে-
শয়ন্ সমস্তাং সমস্ততালোকান্ সমগ্রান্ সমস্তান্ বদনৈর্বৈজ্ঞান্যলন্তির্দীপ্যমানৈস্তেজোভি-
রাপূর্য্যাসংব্যাপ্য জগৎ সমগ্রং সহাগ্রৈশ্চ সমস্তমিত্যেতৎ কিঞ্চ ভাসোদীপ্তরত্নবোগ্রাঃ ক্রুরাঃ
প্রতপন্তি প্রতাপং কুর্য্যন্তি হে বিষ্ণো ব্যাপনশীল ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোদ্ধু কাম্যানাং রাজ্ঞাং ভগবদ্ব্যুৎপ্রবেশপ্রকারং প্রদর্শ্য তত্শাং
দশায়াং ভগবতত্ত্বাসাধ প্রবৃ্ত্তি প্রকারং প্রত্যায়য়তি অং পুনরিতি । ভগবৎ প্রবৃ্ত্তিম্বেব
প্রত্যায় তদীরতাসাং প্রবৃ্ত্তিং প্রকটয়তি কিঞ্চতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । লেলিহস ইতি । রাজলোকান্ সমগ্রান্ জলভিক্ষদনৈঃ সমস্ততঃ কোপ-
বেগেন এসমানঃ তদ্রুধিরাক্তমোষ্ঠপুটাদিকং লেলিহসে পুনঃ পুনলেহনং করোষি, তবাতি-
বোরাভাসোসরস্বয়ঃ তেজোভিঃ স্বকীরৈঃ প্রকাশৈর্জগৎ সমগ্রামপূর্য্য প্রতপন্তি ॥ ৩০ ॥

বামিনকৃত টীকা । ততঃ কিমতআহ লেলিহসে ইতি । এসমানোপি সন্ সমগ্রান্
লোকান্ সর্বান্নেতান্ বীরান্ সর্বন্তোলেলিহসে অতিশয়েন ভক্ষয়সি, কৈঃ, জলভির্বদনৈঃ,
কিঞ্চ হেনিক্ষো তব ভাসোদীপ্তরত্নেজোভির্বিষ্কুরণৈঃ সমগ্রং জগদ্ব্যাপ্য তীভ্রাঃ স্তভাঃ
প্রতপন্তি সস্তাপয়ন্তি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যোদ্ধু কাম্যানাং রাজ্ঞাং ভগবদ্ব্যুৎপ্রবেশপ্রকারমুক্ত্বা তদা
ভগবতত্ত্বাসাংচ প্রবৃ্ত্তি প্রকারমাহ এবং বেগেন প্রবিষ্টতোলোকান্দূষোদনাদীলমগ্রাঙ্ক-
রান্ এসমানোন্তঃপ্রবেশয়ন্ জলভির্ক্ষদনৈঃ সমস্তাংসর্বতঃ লেলিহসে আশ্বাদয়সি তেজো-
ভির্ভাতিরাপূর্য্য জগৎসমগ্রং যম্মাঃ তাভির্জগদাপুরয়সি তস্মাত্তবোগ্রাতীভ্রাতাসোদীপ্তরঃ
প্রজলতোজলনস্তেব প্রতপন্তি,সংতাপং জনয়ন্তি হেনিক্ষো ব্যাপনশীল ॥ ৩০ ॥

হে বিষ্ণো ! তুমিও যেন সমগ্র লোককে গ্রাসাভিলাষী হইয়া নিজ
প্রদীপ্ত বদন বিস্তার করিয়া বীরবর্গকে ভক্ষণ করিতেছ এবং তোমার
অত্যাশ্রী দীপ্তি সমস্ত জগৎকে সন্তপ্ত করিতেছে ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । হে ভগবন্ ! বীরগণই যে কেবল মবিয়ার জন্ত আপনা আপনি ছুটিয়া
আসিতেছে তাহা নহে, তুমিও তাহাদের বিনাশেচ্ছ; তোমার গ্রাসেচ্ছার ঐশ্বর্য আকর্ষণে
আকৃষ্ট হইয়া উহার্য্য বেগে আসিতেছে, আর তুমি নিজ প্রদীপ্ত বদনে সকলকে গ্রাস
করিয়া ফেলিতেছ । তোমার এই সংহারময়ী দীপ্তির তেজে জগৎ নিতান্ত উত্তপ্ত হইয়া
উঠিয়াছে ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যতএবদ্ব্যুৎপ্রবেশবোহন্তঃ আখ্যা ইতি । আখ্যা ইতি কথয় মে মধুং কৌতব-
নেবদ্ব্যুৎপ্ররূপঃ অতিক্রুরাকারোনমোহন্ত তে তুভ্যং হে দেববদ্র দেবানাং প্রধান শ্রীগণ

আখ্যাহি মে কোভবানুগ্ররূপো নমোহস্ত তে দেববর প্রসীদ ।

প্রসাদং কুরু বিজাতুঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি ভবন্তমান্যাদৌ ভবমান্যং ন হি বস্মাৎ
প্রজানামি ভব স্বদীপ্যঃ প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবজ্ঞপত্ন্যর্জুনেন দৃষ্টপূর্ব্বভাত্ত তন্নিরজিজ্ঞাসেত্যাশঙ্ক্যাহ
বতইতি । উপদেশঃ শুশ্রুমামে নোপদেশকত্বঃ প্রেষীভবনং কর্তব্যমিতি হৃচরতি নমোহি-
তি । ক্রোধাত্যাগঃ সমর্থরতে প্রসাদমিতি । স্বমেব যাং জানীষে কিমর্থমিথমিদানীমর্থরসে
মদীপ্যঃ চেষ্টাং দৃষ্ট । তদৈব প্রতিপদ্যন্তেত্যাশঙ্ক্যাহ ন ইতি ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাব্য । আখ্যাহীতি । দর্শনাত্মানমবারমিতি তবৈশ্বৰ্য্যঃ নিরঙ্কুশঃ সাক্ষাৎ
কর্তুং প্রার্থিতেন ভবতী নিরঙ্কুশমৈশ্বৰ্য্যং দর্শনতাতিঘোররূপমিদমানিকৃতং অতি ঘোররূপঃ
কোভবানু কিং কর্তুং প্রবৃত্ত ইতি ভবন্তং জাতুমিচ্ছামি তবাত্তিপ্রেতাং প্রবৃত্তিঃ ন জানামি ।
এতদাখ্যাহি মে নমোহস্তে দেববর প্রসীদ নমস্তেজ সর্বেশ্বর এবং কর্তু মনেনাতিপ্রায়েণেনং
সংহর্ত্তরূপমানিকৃতমিতি তাক্ষ্য প্রসন্নত্ব ভব আশ্রিতবাৎসল্যাতিরেকণ বিমৈশ্বৰ্য্যং দর্শনতো
ভগবতো ঘোররূপানিকারেকোভিপ্রায় ইতি পৃষ্টে । ভগবানু পার্শ্ব সারথিঃ স্বাতিপ্রানমাহ
পার্শ্বোদ্যোগেন বিনাশি ধর্ত্তরাষ্ট্র প্রমুখমশেষঃ রাজলোকং নিভন্তমহমেবং প্রবৃত্ত ইতি
জ্ঞাপনায় মম ঘোররূপানিকারঃ তচ্চজ্ঞাপনং পার্শ্ব যুদ্যোজয়তি । ৩১ ॥

স্বামিকৃত টীকা বত এবং তস্মাৎ আখ্যাহীতি । ভবানুগ্ররূপঃ কইত্যাখ্যাহি কথং তুভ্যং
নমোহস্ত হেদেববর প্রসীদ প্রসন্নো ভব ভবন্তমান্যঃ পুরুষঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি বতন্তব
প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং কিমর্থমেবং প্রবৃত্তোহসীতি ন জানামি, এবং তুতন্ত তব প্রবৃত্তিঃ বার্তামপি
ন জানামি, এবং তুতন্ত তব প্রবৃত্তিঃ বার্তামপি ন জানানীতি বা ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাৎ এবমুগ্ররূপঃ কুরাকারঃ কোভবা-
নিত্যাখ্যাহি কথং মে মহমভ্যাত্তপ্রাহার অভএব নমোহস্ত তে তুভ্যং সর্ব্বগুরবে হে দেববর
প্রসীদ প্রসাদং ক্রোধাত্যাগঃ কুরু বিজাতুঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি ভবন্তমান্যঃ সর্ব্বকারণং ন
হি বস্মান্তব সখাহপি সন্ প্রজানামি ভব প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং ॥ ৩১ ॥

হে ভগবন্ ! এই উগ্রমুর্তি ধারী তুমি কে, ইহা আমাকে বল ; হে
দেবশ্রেষ্ঠ ! আমি তোমাকে নমস্কার করিতেছি, তুমি প্রসন্ন হও । সর্ব্ব
কারণ স্বরূপ তোমাকে জানিবার জন্য আমার নিতান্ত ইচ্ছা হইতেছে,
কেননা তোমার চেষ্টা চরিত্রে আমি কিছুই জানি না ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । ভগবন্ ! তুমি যে বিকট রূপ ধারণ করিয়াছ, ইহা দেখিয়া তোমাকে আমি
চিনিতে পারিতেছি না, তাই জিজ্ঞাসা করিতেছি, হে দেবোত্তম ! তুমি কি প্রলয়কারী
মহাক্রম বা প্রলয়ানল অথবা মহামৃত্যু কিবা কালান্তক বা পরম পুরুষ অথবা আর কিছু ?
তুমি তোমার স্বরূপ পরিষ্কার করিয়া আমাকে বুঝাইয়া দাও । তুমি অগদগুরু, আমি তোমার
অনুগত শিষ্য,—তজ্জি পূর্ব্বক প্রণাম করিতেছি, তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া তোমার
প্রকৃত তত্ত্ব ব্যাখ্যা কর । আমি তোমার সখা ও শিষ্য হইয়াও তোমার অলৌকিক তত্ত্ব
কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না ; বস্তুতঃ তোমার তত্ত্ব তুমি অল্পপ্রহ করিয়া কাহাকে বুঝাইয়া

বিজ্ঞাতুমিচ্ছামি ভবন্তুমানাং ন হি প্রজ্ঞানামি তব প্রবৃতিং ॥ ৩১ ॥
 শ্রীভগবানুবাচ । কালৌশ্মি লোকক্ষয়কুং প্রবুদ্ধোলোকান্ সমাহর্তুমিহ প্র

না দিলে কেহই নিজ বুদ্ধি ও চেষ্টা দ্বারা তোমাকে জানিতে সমর্থ হয় না । তোমার অনন্ত-
 রূপ—অনন্ত তান—অনন্ত চেষ্টা ও অলৌকিকী প্রকৃতি কেহই বুঝিয়া উঠিতে পারেনা ।
 তাই বলিতেছি, হে জিলোক নাথ ! তোমার এই বিকট বিশ্বরূপের নিগূঢ় তত্ত্ব ব্যাখ্যা
 করিয়া আমার অভিলাষ পূর্ণ কর ॥ ৩১ ॥

শাকরতাব্যং । কালৌশ্মিতি । কালৌশ্মি লোকক্ষয়কুং লোকানী ক্ষয়ং করোতীতি
 লোকক্ষয়কুং প্রবুদ্ধৌবুদ্ধিঃ গতোযদর্থঃ প্রবুদ্ধতচ্ছূ লোকান্ সমাহর্তুং সংহর্তুং ইহ
 অগ্নিন্ কালে প্রবৃত্তঃ ঋতপি বিনাশি বাহ্যঃ ন তবিষ্যতি তীক্ষ্ণজ্ঞোণকর্ণপ্রভৃতয়ঃ সর্কে
 বেভ্যত্যাশক। যোহুহিতাঃ প্রোচ্যনীকেশনীকমনীকঃ প্রোতি প্রোচ্যনীকেশু প্রোতিপক্ষত্বভু
 অনীকেশু যোধ্যাএব যোদ্ধারঃ ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদর্থং চ স্বপ্রবৃতিঃ তৎসর্কঃ ভগবানুভূতবানিত্যাহ ভগবানিতি ।
 কালঃ ক্রিয়াশক্ত্যুপহিতঃ পরমেশ্বরঃ অগ্নিরিতি বর্তমানযুদ্ধোপলক্ষিতঃ কালস্ত বিবক্ষিতঃ ।
 লোকসংহারার্থং স্বংপ্রবৃত্তাবপি নাসাবর্থবতী প্রতিপক্ষাণাং তীক্ষ্ণাদীনাং মৎপ্রবৃতিং বিনাপি
 সংহর্তু মশক্যাদিত্যাশক্যাহ ঋতপীতি ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাস্য । ভগবানুবাচ । কালৌশ্মিতি । কলয়তি গণয়তীতি কালঃ সর্কেবাং
 ধর্তরাদ্রুখানাং রাজলোকানামবশানং গণয়ন্নং তৎক্ষর কৃত ঘোররূপেণ প্রবুদ্ধে । রাজলো-
 কান্ সমাহর্তু মাতিমুখোণ সংহর্তু মিহ প্রবৃত্তৌশ্মি । অতোমৎ সংকল্পাদেব স্বামুতপি স্বহ-
 দোয়াগা দূতপি । এতে ধর্তরাদ্রু প্রমুখান্তব প্রোচ্যনীকেশু দেবহিতা যোধ্যান্তে সর্কে ন
 তবিষ্যতি বিলক্ষ্যন্তি ॥ ৩২ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্ শ্রীভগবানুবাচ কাল ইতি জিতিঃ । লোকানাং
 ক্ষয়কর্তা প্রবুদ্ধোহুত্যাংকটঃ কালৌশ্মি লোকান্ প্রোশিনঃ সংহর্তুমিহ লোকে প্রবৃত্তৌশ্মি
 অতঃপ্রোচ্যং হস্তারং বিনা ন তবিষ্যতি, জীবিষ্যতি কে তে, প্রোচ্যনীকেশু অনীকানি
 অনীকানি প্রোতি তীক্ষ্ণজ্ঞোণাদীনাং সর্কাস্থ সেনাস্থ যে যোদ্ধারোহুহিতান্তে সর্কেহপি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমর্জুনেন প্রার্থিতোযঃ স্বয়ং বদর্থাৎ স্বপ্রবৃতিতৎসর্কং
 জিতিঃ স্নোতৈকঃ কালঃ ক্রিয়াশক্ত্যুপহিতঃ সর্কস্ত সংহর্তা পরমেশ্বরোহুহিতা ভবামীদানীং
 প্রবুদ্ধৌবুদ্ধিঃগতঃ যদর্থং প্রবৃত্ততচ্ছূ লোকান্ হৃষোধনাদীন্ সমাহর্তুং সমাগাহর্তুং তক্ষ-
 রিতং প্রবৃত্তৌশ্মিহাস্মিন্ কালে মৎপ্রবৃতিং বিনা কণসেবং তাদিতি চেদন্ত্যাহ ঋতপি
 বা স্বামর্জুনং যোদ্ধারং বিনাহপি স্বয্যাপারং বিনাহপি স্বয্যাপারেনৈব ন তবিষ্যতি বিনংক্ষ্যতি
 সর্কে তীক্ষ্ণজ্ঞোণকর্ণপ্রভৃতয়োদ্ধোদুমনর্হৎসেন সংভাণিতাঅন্তেহপি যোহুহিতাঃ প্রোচ্যনীকেশু
 প্রতিপক্ষসৈন্তেষু যোদ্ধাযোদ্ধারঃ সর্কেহপি ময়া হতদ্বাদেব ন তবিষ্যতি তজ্ঞ তব ব্যাপারোহু-
 কিক্রিয়করইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, আমি লোক-ক্ষয়কারী সাক্ষাৎ কাল স্বরূপ ।

বৃত্তঃ । ঋতৈপি ত্বাং ন ভবিষ্যন্তি সৰ্ব্বে যৈবস্থিতাঃ প্রত্যনীকেষু যোধাঃ ॥ ৩২ ॥

তস্মাদ্ভুমুত্তিষ্ঠ যশোলভস্ব জিহ্বা শত্রুন্ ভুঙ্ক, রাজ্যং সমৃদ্ধং ।

আপাততঃ হৃষোধনাদিকে ভক্ষণ করিবার জন্য প্রবৃত্ত হইয়াছি ; তুমি যুদ্ধ না করিলেও প্রতিপক্ষীয় যোদ্ধাগণের মধ্যে কেহই জীবিত থাকিবেনা ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং । হে অৰ্জুন ! সমস্ত প্রাণীকে সৃষ্টি করিয়া আমিই আবার তাহাদিগেকে সংহার করিয়া থাকি । হৃষোধনাদি হৃষ্মবৃত্তি জন্ম আমার সংহারিণী মায়ার শাসনাধীন হইয়াছে ; কেবল হৃষোধনাদি নহে, তুমি যে ভীষ্ম, দ্রোণাদির বধার্থ শক্তি হইতেছ, হৃষ্ট পক্ষীয় সেই মহারণী সর্পেরও এবার নিভার নাই ; তুমি যুদ্ধ কর আর নাই কর, আমার সংহার মায়ার উগ্রভেজে এবার তাঁহারা সকলেই দেহত্যাগ করিবেন ॥ ৩২ ॥

শাকরভাষাং । যস্মাদেবং তস্মাদ্ভুমিতি । তস্মাদ্ভুমুত্তিষ্ঠ ভীষ্মদ্রোণপ্রভৃতিযোহতিরপাঙ্ক-
জেরাদেবৈরপাৰ্জুনেন জিতাইতি যশোলভস্ব কেবলং পুণ্যার্থ তৎ প্রাপ্যতে জিহ্বা শত্রুন্
হৃষোধনপ্রভৃতীন্ ভুঙ্ক, রাজ্যং সমৃদ্ধং অসপত্নমকটকং ময়া এবৈতে নিহতানিশ্চরেন হতাঃ
প্রাণৈর্কিয়োকিতাঃ পূৰ্ব্বেষেব নিমিত্তমাভ্রং তব স্বং হেসব্যস্যাচিন্ সর্বোদ্যমেন হন্তেন শরা-
ণাং ক্ষেপাং সব্যস্যাচীত্বাচ্যতেহৰ্জুনঃ ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তবোদ্যমীভোপি প্রতিকূলানীকস্বামংপ্রতিকূল্যাদেব ন ভবিষ্যন্তী-
ত্যেবং যস্মাদ্ভুমুত্তিষ্ঠং তস্মাদ্ভুমোদ্যমীভুমকিঞ্চিকরমিত্যাহ যস্মাদিতি । উত্তিষ্ঠ যুদ্ধায় উদ্মু-
খীভবেন্ত্যর্থঃ । যশোলাভমভিনয়তি ভীষ্মেতি । কিং তেনাপুরথেনেত্যশঙ্ক্যাহ পুণ্যার্থিত্বি ।
রাজ্যভোগেপেক্ষিতে কিমনপেক্ষিতেনেত্যশঙ্ক্যাহ জিহ্বেতি । ভীষ্মাদিষতিরণেষু কৃতোজয়া-
শকা ইত্যশঙ্ক্যাহ ময়ৈবৈতইতি । তর্হি মৃতমারণার্থং ন মে প্রবৃ্ত্তিত্বজাহ, নিমিত্তেতি । সব্য-
সাচিপদং বিভজ্যতে বামেনেতি ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষা । তস্মাদিতি । তস্মাদ্ভুতান প্রতিযুদ্ধায়োত্তিষ্ঠ তান্ শত্রুন্ জিহ্বা যশোল-
ভস্ব ধর্ম্মাং চ রাজ্যং সমৃদ্ধং ভুঙ্ক, ময়ৈবৈতে কৃতাপরাধাঃ পূৰ্ব্বেষেব নিহতাঃ হননে বিনি-
যুক্তাঃ স্বমেতেষাং হননে নিমিত্তমাভ্রং তব ময়া হস্তমানানাং শত্রাদি স্বানীয়ো তব সব্যসা-
চিন্ । শর সব্যয়াং সর্বোদ্যমেন শর সমবারশীলঃ সব্যসাচী সর্বোদ্যমেন হন্তেন শর সমবার করঃ ।
হন্তরয়েন যোদ্ধুং সমর্থত্বার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তস্মাদিতি । যস্মাদেবং তস্মাৎ যুদ্ধায়োত্তিষ্ঠ দেবৈরপি হৃঙ্কর্যভীষ্মা-
দরোহৰ্জুনেন নির্জিতাইত্যেবং ভুতং যশোলভস্ব প্রাপুহি অব্যবহৃতশ শত্রুন্ জিহ্বা সমৃদ্ধং
রাজ্যং ভুঙ্ক, এতে চ তব শত্রবন্তদীয়যুদ্ধাং পূৰ্ব্বেষেব ময়ৈব কালাক্ষরা নিহতপ্রায়াতণাপ
স্বং নিমিত্তমাভ্রং তব, হেসব্যস্যাচিন্ সর্বোদ্যমেন হন্তেন সাচিভুং শরান্ সদ্ধাতুং শীলং
বন্তেতি ব্যুৎপত্ত্যা বামেনাপি বাণক্ষেপাং সব্যসাচীত্বাচ্যতে ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাৎপ্রায়োপায়সত্তরোপাযি যস্মাদ্ভুতং বিন-
জ্যাত্যেব তস্মাদ্ভুমুত্তিষ্ঠ উদ্ধাতোতব যুদ্ধায় দেবৈরপি হৃঙ্কর্যভীষ্মদ্রোণাদিরথাবটিতে-

মর্যেবৈতে নিহতাঃ পূৰ্বমেব নিমিত্তমাত্রং ভব সব্যসাচিন্ ॥ ৩৩ ॥

ছুনে নিৰ্জিতাইতোবহুতঃ যশোলভ্য মহত্তিঃ পুণ্যৈব হি যশোলভ্যে অবহতশ্চ
শত্রুশূন্যবোধনাদীনু ভুজ্ঞ্য যোপসর্জনেন ভোগাভ্যাং প্রাপন্ন সমৃদ্ধং রাজ্যমকটকং
এতে চ তব শত্রুবোমর্যেব কালাত্মনা নিহতাঃ সংহতাস্থিঃ স্বদীরযুকাং পূৰ্বমেব কেবলং
তব যশোলভ্যায় রথায় পাতিতাঃ অতঃ নিমিত্তমাত্রং অৰ্জুনেনৈতে নিৰ্জিতাইতি সার্ক-
লৌকিকব্যপদেশাশ্পদং তব হে সব্যসাচিন্ সযোন বামেন হন্তেনাপি শরানু সচিহ্নং সংধাতুং
শীলং যত্ন তাদৃশত তব তীম্রজ্ঞোণাদিজয়োনাসংভাবিতস্তস্মাৎস্বাধ্যাপারানন্তরং ময়া রথায়পা-
তমানেষেতেষু ভবৈব কর্তব্যং লোকাঃ কল্পয়িতব্যত্যাগিণ্যঃ ॥ ৩৩ ॥

অতএব যুদ্ধার্থ সমুপ্তি হও, বিজয় যশোরাশি জ্ঞাত কর, শত্রু-
বর্গকে পরাভব করিয়া নিফুটক রাজ্য ভোগ কর। হে সব্যসাচিন্ !
দেখিলে তো, তোমার যুদ্ধ করিবার পূর্বেই তোমার শত্রু গণকে
আমি সংহার করিয়া রাখিয়াছি, তুমি তাহাদের মরণের নিমিত্তমাত্র
হও ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সং । অৰ্জুন ! তুমি ভীত বা বিব্রত হইও না । বে তীম্র জ্ঞোণ আদিকে জয়
করিতে ইচ্ছাদিও শঙ্কিত হন, সেই বীর বর্গ তোমার অন্ন যুদ্ধেই হত হইবেন, ইহাতে
তোমার বীরত্বের মণ্যশ ঘোষিত হইবে। তুমি অল্প সূপত এমন যশঃ কেন পরিত্যাগ করি-
তেছ ? তুমিই যদি ইহাদের বধের একমাত্র কারণ হইতে, তাহা হইলে এ অনর্থ-
পাত জন্ত তোমাকে উৎসাহিত করিতাম না, কিন্তু তাহাদের কর্তৃদেহে তাহার। আগার
সংহার মায়ার তীত্র তেজে যখন সকলে আপনা আপনিই দৃষ্টীভূত হইয়া রহিয়াছে,
তখন তোমার চিন্তা কি ! কেবল লোক দৃষ্টিতে তুমি তাহাদিগকে বধ করিবে মাত্র
বস্তুতঃ তুমি বধকারী নও এবং বধ জন্ত পাণ্ডাগী হইবেন। তুমি না মারিলেও তাহাদের
মৃত্যু অনশ্বস্তানী। অতএব নিরোধের জ্ঞান এই অনার্যসে যশোলভ্যের শুভ অবকাশ পরি-
ত্যাগ করিও না। যুদ্ধ করিলেই তোমার নিশ্চয় জয় হইবে, তবে নিশ্চেষ্ট বসিয়া রহিয়াছ
কেন ? উঠ, যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হও। তীম্রাদিকেও হুজ্জয় মনে করিও না, কেননা, আমি পূর্বেই
তাহাদিগকে সংহার করিয়া রাখিয়াছি। “ কাকতালীর ” বৎ তুমি কারণ মাত্র হইয়া বিজয়
বিখ্যাতি লাভ কর। অৰ্জুন বাম হন্তেও শর সন্ধান করিতে পারিতেন তুলিয়া ভগবান্
তাঁহাকে সব্যসাচিন্ বসিয়া সোধোন করিলেন, অর্থাৎ বাঁহার এত পরাক্রম,—বাম ও
দক্ষিণ উভয় হন্তেই সমান শরসন্ধানে যিনি সমর্থ, তীম্রাদিকে পরাক্রম করা তাঁহার গকে
অসম্ভব নহে ॥ ৩৩ ॥

শাকরতাব্যং । জ্ঞোণকেতি । জ্ঞোণক যেসু যেসু বোধে অৰ্জুনভাশঙ্কসীং তাংজানু
সর্জান্ ব্যপদিশতি ভগবান্ ময়া হতানিতি, তত্র জ্ঞোণতীম্রয়োভাবং প্রসিদ্ধমশঙ্কাকারণং
জ্ঞোণোধহুর্বেদাচার্য্যোদিব্যাজসংগচ্ছ আত্মনশ্চ বিশেষতোক্তকর্ণির্তোতীম্রঃ বুদ্ধশস্যুদ্যাদি-
ব্যাজসংগরশ্চ পরস্তরামেণ বস্তুযুদ্ধসংগমর চ পরাজিতঃ তথা অর্য্যপ্রোধি যত্ন পিতা উপশ-

দ্রোণঞ্চ ভীষ্মঞ্চ জয়দ্রথঞ্চ কর্ণং তথাস্থানপি বোধবীরান্ ।

রতি মম পুত্রস্ত শিরোভূমৌ পাতিরিবাতি যন্তস্তাপি শিরঃ পতিবাভীতি কর্ণোপি বাসবদন্তরা
শক্ত্যা স্বমোঘরা সম্পন্নঃ সূর্য্যপুত্রঃ কানীনোষতোতত্তরাগ্নৈব নির্দেশঃ ময়া হতাঃস্বঃ জহি
নিমিত্তমাজ্ঞেয় মা বাখিষ্ঠান্তেত্যোত্তরং মা কার্বীঃ সূর্য্যং জেতাসি হৃষ্যোধনপ্রভৃতীন্ রণে
যুদ্ধে সপত্নান্ শত্রূন্ ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মরৈবেতাদিনোক্তং প্রপঞ্চয়তি দ্রোণকেতি । কিমিতি কতিচিদে-
বাজ দ্রোণাদ্রোগ্যগন্তে তজাহ বোধতি । দ্রোণানিবু কৃতঃ শক্বেত্যাশক্য হরোঃ শক্যানিগন্ত-
স্বমাহ তজ্জেতাদিনা । জয়দ্রথোপি শক্যানিমিত্তস্বমাহ তথেনিতি । দিব্যাজ্ঞসংপন্নইতি সঘকঃ ।
তজ শক্যরাং কারণান্তর্জমাহবভেতি । কর্ণোপি তৎ কারণস্বং কণয়তি কর্ণোপীতি । পূর্ক্সদেব
সঘকঃ । হেবন্তরমাহ বাসবেতি । সা স্বমোঘা পুরুষমেকমত্যন্তলমর্থং বাতরিদেব নিবর্ততে ।
জয়দ্রথোপি তত শক্যনীরস্বমাহ হৃষ্যেতি । কুন্তী হি কন্তাপহরীরাং মন্ত্রপ্রভাবং জাতুমাদিত্যমাজু-
হাব ততত্ততামেবাবহারামরমুদ্বকুব তদাহ কানীনইতি । এতদেবাভিপ্রোক্ত্য কর্ণ গ্রহণমিত্যাহ
যতইতি । উক্তেবভেদু চ ন স্মরা শক্তিভয়ামিত্যাহ মরেনিতি ॥ ৩৪ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । দ্রোণমিতি । দ্রোণ ভীষ্ম কর্ণাদীন্ কৃতাপরাধতরা মরৈব হননে বিনি-
যুক্তাঃ জহি স্বঃ হস্তাঃ । এতান্ গুরুঃ স্তাস্থানপি তোগসক্তান্ কথং হনিষ্যামীতি মাণ্য-
গিষ্ঠাঃ তানুদ্বিক্ত ধর্ম্মতয়েন বহুস্নেহেন কাক্ষ্যেন চ মাযাধ্যাং কৃথাঃ । যতন্তে কৃতাপরাধা
মরৈব হননে বিনিযুক্তাঃ অতো নির্কিঞ্চকো সূর্য্যং রণে সপত্নান্ জেতাসি জেঘাসি নৈতেবাং
বশে নৃশংসতা গন্ধঃ অপি তু জয়এব লভ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

হামিকৃত টীকা । নটচত্বিঙ্গঃ কতরম্নোগরীমোঘদা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি বা
আশঙ্ক্য সাপি ন কার্যোত্যা হ দ্রোণমিতি । যেতাৎ শক্বে তান্ দ্রোণাদীন্ মরৈব হতাঃস্বঃ
জহি যাতর মা ব্যগিষ্ঠা তরং মা কার্বীঃ সপত্নান্ শত্রূন্ রণে যুদ্ধে নান্দিচতং জেতাসি
জেঘাসি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু দ্রোণোত্রাক্ষণোক্তমোঘদুর্কেন্দাচার্যোমস গুরুর্কিশেষেণ
চ দিব্যাজ্ঞসম্পন্নতথা ভীষ্মঃ স্বচ্ছন্দমুত্কার্দিব্যাজ্ঞসম্পন্নঃ পরন্তুরামেণ স্বস্বযুদ্ধমুপগম্যাপি ন
পরাজিততথা যতপিতা বুদ্ধকজন্তপশ্চরতি মম পুত্রস্ত-শিরোভূমৌ পাতিরিবাতি তস্তাপি
শিরস্তৎকালং ভূমৌ পতিবাভীতি সজয়দ্রথোহপি জেতুমশক্যঃ স্বর্গমপি মহাদেবারাধনপরা-
দিব্যাজ্ঞসম্পন্নশ্চ তথা কর্ণোহপি স্বয়ং হর্ষসমস্তদারাদনেন দিব্যাজ্ঞসম্পন্নঃ বাসবদন্তরা চৈক
পুরুষবাতিস্তাহমৌবীকর্জুমশক্যরা শক্ত্যা বিশিষ্টতথা কৃপাশ্রম্যমভূরশ্রণঃপ্রভৃতয়োমহাহু-
তানাঃ সর্কথা চর্যরা এতৈতেযু সংস্রু কথং জিহ্বা শত্রূন্ রাজ্যং তোক্যে কথং বা যশোল-
প্যইত্যাপশ্কাষ্মজুনস্তাপনেতুমাহ তদাশক্যাবিরম্যামাতঃ কণয়ন্ দ্রোণাদীংস্বদাশক্যাবিরমী-
ভুতান্ সর্কানেব বোধবীরান্ কালাক্ষনা ময়া হতানেব স্বঃ জহি হতানাং হননে কোবা
পরিশ্রমঃ অতোমাবাখিষ্ঠাঃ কথংসেব শক্যামীতি বাধ্যং ভয়নিমিত্তং পীড়্য মাগাঃ ভয়ং
তাস্তাঃ সূর্য্যং জেতাসি জেতাচিহ্নৈর্যেণ রণে সংগ্রামে সপত্নান্ সর্কানপি শত্রূন্ অত্র
দ্রোণঃ চ ভীষ্মঃ চ জয়দ্রথঃ চেতি চকারজয়েণ পূর্ক্কৃতকৈরস্বশক্যহৃদ্যাতে তথা শকেন
তস্যাং কুতোপি স্বস্ত পরাজয়ং বধনিমিত্তং পাণঃ চ নাশকিষ্ঠাইত্যতিপ্রারঃ কথং ভীষ্মবহঃ

ময়াহতাং স্বং জহি মা ব্যথিতাযুধ্যস্ব জেতাসি রণে সপত্নান্ ॥ ৩৪ ॥

সন্ধ্যা জ্যেষ্ঠা চ মধুসূদন ইবুতিঃ প্রতিযোগ্যামি পূজার্বাষিত্যজৈবাজ্ঞাপি সমুদারামানন্তরং
প্রত্যেকাধরোজষ্টব্যঃ ॥ ৩৪ ॥

দ্রোণাচার্য্য, ভীষ্ম পিতামহ, জয়দ্রথ, কর্ণ আদিকে আমি স্বরূপতঃ
বধ করিয়া রাখিয়াছি, তুমি বহির্দ্ৰুষ্টিতে তাহাদিগকে বধ কর ; তুমি
ব্যথিত হইওনা, যুদ্ধ কর, তুমি নিশ্চয়ই এই সংগ্রামে শত্রুগণকে জয়
করিতে পারিবে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । পাছে অর্জুন মনে করেন যে দ্রোণাচার্য্য ব্রহ্মভেজ বিশিষ্ট ও ধনুর্কেন্দ্রাচার্য্য
এবং আমাদের গুরু, সুতরাং দুর্জয়, ভীষ্মদেব ইচ্ছামুত্থা, দিব্যাস্ত্র সম্পন্ন, পরশুরামও বাহ্যকে
পরাক্রম করিতে পারেন নাই, তিনি অজয় ; জয়দ্রথ স্বয়ং শিবভক্ত, বিশেষতঃ তাঁহার বৃদ্ধ
কল্প নামা পিতা এই সংকল্প কবির তপস্বী করিতেছেন, যে, যে যোদ্ধা তাঁহার পুত্রের
শিরশ্ছেদ করিয়া ভূমিতে নিক্ষেপ করিবে, তাহারও শির তৎকণাৎ ছিন্ন হইয়া পড়িবে,
অতএব তাঁহাকে কিরূপে বধ করিব ; কর্ণ সাক্ষাৎ সূর্য্য সদৃশ ভেজীরান্ ও অক্ষয় কবচ
কুণ্ডল ধারী, তাঁহাকে বধ করাও কঠিন, আবার কৃপাচার্য্য, অশ্বখামা, তুরিষ্রবা প্রভৃতি
বীর গণও নিতান্ত সামান্য নহেন ; এ সমস্ত বীর বর্গকে নিহত করা কি সহজ হইবে ? এই
লজ্জ ভগবান্ বলিতেছেন, যে হে অর্জুন ? তোমার আশঙ্কাম্পদ বীরবর্গ তো কাগ-
কবলিত ; মৃত ব্যক্তিকে মারিতে তোমার পরিশ্রমই বা কি, তর ও ভাবনাই বা কি !
বৃথা চিন্তিত বা ভীত হইও না । যখন বুদ্ধার্ব সজ্জিত হইয়া আসিরাহ, তখন কাপুরুষের
ভার নিবৃত্ত না হইয়া নিঃশব্দ চিত্তে মহাবুদ্ধে আবৃত্ত হও, তোমার নিশ্চয়ই জয় হইবে ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাবাং । এতদ্ভূষেতি । এতৎ শ্রদ্ধা বচনং কেশবত পূর্ব্বোক্তং কৃতাজ্ঞাপিঃ সন্
বেগমানঃ কম্পমানঃ কিরীটী নমস্কৃত্য ভূয়ঃ পুনরেনাচোক্তবান্ কুরুঃ সগদগদঃ সহ গদগদরা
বাচা মন্দগদগদ ভয়াবিষ্টতঃ দুঃখাতিবাতাৎ স্নেহাবিষ্টতঃ চ তর্ষোক্তবাং অশ্রুপূর্ণনেত্রয়ে সতি
শ্লেষ্মনা কণ্ঠাবরোধঃ ততশ্চ বাচোহপাটবং মন্দগদগদং বৎ সগদগদভেন সহ বর্ত্ততইতি সগদগদং
বচনমাহেতি বচনং জিরাবিশেষণমেতৎ ভীতভীতঃ পুনর্ভয়াবিষ্টচেতাঃ সন্ প্রণম্য প্রহরীকৃত্বা-
হেতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ, অজ্ঞাবসরে সজ্জয়বচনং সাত্তিপ্রায়ঃ কপং দ্রোণাদিভ্যুজ্জেনেন নিহ-
তেষ্যজয়েষু চতুর্ষু নিরাশ্রয়োহুর্ষোধনোনিহতএবেতি মত্বা স্বতরাষ্ট্রোজয়ঃ প্রতি নিরাশঃ
সন্ সন্ধিং করিব্যতীতি ততঃ শাস্তিক্রতয়েবাং তবিষ্যতীতি তদপি নাপ্রৌবীৎ স্বতরাষ্ট্রোক্তবি-
তব্যবশাৎ ॥ ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরাক্রমভাবাং করিব্যতি সন্ধিমিতি বুদ্ধা সজ্জয়োরাজে বৃত্তান্তমু-
ক্তবানিত্যাং সজ্জয়ইতি । পূর্ব্বোক্তবচনং কালোন্নীত্যাং বিধিরূপমর্শনশাস্যার্বজনত ভগবতা
সদানবচনং কিমিতি সজ্জয়োরাজে ব্যক্তিভাষ্যবিভাষক্য তদ্বক্তব্যংপর্ধ্যমাহ অত্রোক্তি ।
তন্মোবাতিপ্রায়ঃ প্রমথার্য্য বিশদয়তি কথমিত্যাদিনা । নতর্হি সজ্জয়বচনং শ্রদ্ধা কিমিতি রাজ্ঞ
সন্ধিং ন কারয়ামাসেতি তত্রাহ তদগতি ॥ ৩৫ ॥

সঞ্জয় উবাচ । এতচ্ছৃণ্বা বচনং কেশবশ্চ কৃতাজ্জলির্বেশমানঃ কিরীটী ।
নমস্কৃত্য ভূয়এবাহ কৃষ্ণং সগদগদং ভীতভীতঃ প্রণম্য ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । সঞ্জয় উবাচ । এতদ্বিতি । এতদ্ব্যাপ্তিত বাৎসল্য জনধেঃ কেশবশ্চ
বচনং শ্রদ্ধাৰ্জুনঃ । ভবৈব নমস্কৃত্য ভীত ভীতোতিভীতঃ প্রণম্য কৃতাজ্জলির্বেশমানঃ
সগদগদমাহ ॥ ৩৫ ॥

স্বামীকৃত টীকা । ততোযদ্ব্যন্তং তদেব ধৃতরাষ্ট্রং প্রীতি সঞ্জয়উবাচ এতদ্বিতি । এতৎ
পূর্বোক্তম্ভোক্তজ্ঞানাস্বকং কেশবশ্চ বচনং শ্রদ্ধা বেগমানঃ কম্পমানঃ কিরীটী অৰ্জুনঃ কৃতাজ্জ-
লিঃ সংপূটীকৃতহস্তঃ কৃষ্ণং নমস্কৃত্য পুনরপ্যাহ উক্তবান্ , কথমাহ, তদহর্ষাদ্যাবেশবশাৎ
গদগদেন কণ্ঠকম্পেন সহ বর্ততইতি সগদগদং যথাত্তাত্থা, কিং ভীতানি ভীতঃ সন্ প্রণম্য
অবনতোভূত্বা আহ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দ্রোণভীষ্মজয়দ্রথকর্ণৈশ্চ জয়াশাবিষয়েষু হতেষু নিরাশ্রয়ে
হর্ষোদনোহতএবেতাস্থসংসার জয়াশাং পরিত্যজ্য যদি ধৃতরাষ্ট্রঃ সন্ধিঃ কুর্ষাত্তদা শান্তিকৃত-
য়েষাং এবৈদিত্যভিপ্রায়বান্ ততঃ কিং বৃত্তমিত্যপেক্ষায়াং এতৎপূর্বোক্তং কেশবশ্চ বচনং
শ্রদ্ধা কৃতাজ্জলিঃ কিরীটী ইন্দ্রদত্তকিরীটঃ পরমবীরত্বেন প্রসিদ্ধঃ বেগমানঃ পরমাশ্চর্যদর্শন-
জনিতেন সশ্রমেণ কম্পমানোহৰ্জুনঃ কৃষ্ণং ভক্তাদ্যকর্ষণং ভগবন্তং নমস্কৃত্য ভূয়ঃ পুনরপ্যাহ
উক্তবান্ সগদগদং তয়েন হর্ষণে চাপ্রপূর্ণনেত্রেষসতি কক্ষক্ককণ্ঠতরা বাচোমন্দ্যসকম্প-
দ্যাদির্কিকারঃ সগদগদন্তদ্ব্যাক্তং যথাত্তাৎ ভীতভীতঃ অতিশয়েন ভীতঃ সন্ পূর্বে নমস্কৃত্য
পুনরপি প্রণম্যাত্মস্তুনম্রোভূত্বাহেতি সৰ্দ্ধকঃ ॥ ৩৫ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, হে ধৃতরাষ্ট্র ! কিরীটী অৰ্জুন ভগবানের এই কথা
শুনিয়া কৃতাজ্জলিপুটে কম্পিত কলেবরে অত্যন্ত ভীত হইতেও ভীতি
বিহ্বল চিতে নমস্কার পূর্বক নত্বতাসহ গদগদ ভাবে বলিলেন ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সং । ভীষ্ম, দ্রোণ, কৰ্ণ, জয়দ্রথাদি নিহত হইলে নিরাশ্রয় হর্ষোধনের নিশ্চয়
পতন হইবে, অতএব পাণ্ডব গণের সহিত সন্ধি ব্যতীত আর আমাদের কল্যাণ নাই । যখন
ধৃতরাষ্ট্র এই রূপ ভাবিতেছেন তখন সঞ্জয় কহিলেন, মহারাজ ! ইন্দ্রদত্ত কিরীট ধারী
অৰ্জুন ভগবানকে নিজ সহায় বোধে প্রোক্ষণ করিতে করিতে বিনয় ও সজ্ঞম সহ
আরও কি কি বলিলেন তাহা শ্রবণ করুন ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্যং । হানইতি । হানে যুদ্ধং কিং তব প্রকীৰ্ত্তা বস্মাহান্মাকীৰ্ত্তনেন শ্রুতেন
হবীকেশ বজ্রগং প্রকৃষ্যতি প্রহৰ্ণনুপৈতি তৎ হানে যুদ্ধমিত্যর্থঃ অথবা বিষয়বিশেষণং
হানইতি, যুদ্ধোহর্ষাদিবিক্রোভগবান্ বতর্জয়ঃ সর্কাস্তা সর্কভূতব্রহ্মভেতি তথা
অহরজ্যতে অহুরাগকোপৈতি তচ্চ বিষয়ইতি ব্যাখ্যেয়ং কিং সর্কাস্তি ভীতানি ভয়বিষ্টা-
নি বিশোদ্রবন্তি গচ্ছন্তি তচ্চ হানে বিক্রে সর্কে নময্যন্তি নমস্করন্তি চ সিদ্ধগাংদাঃ
বিজ্ঞানং সমুদারঃ কপিলানীলাং তচ্চ হানে ॥ ৩৬ ॥ ৫

আনন্দগিরি টীকা । কিং তদৰ্জুনোভগবন্তং প্রীতি সগদগদং বচনমুক্তবানিতি তদাহ

অৰ্জুনউবাচ । স্থানে হৃষীকেশ তব প্রকীৰ্ত্তা জগৎ প্রহৃত্যাত্মনুরজ্যতেচ ।

অৰ্জুনইতি । বিষয়বিশেষণস্বমেব ব্যানক্তি যুক্তইতি । ভগবতোহৰ্ষাদিবিষয়ত্বং যুক্তমিত্যত্র
হেতুমাং যতইতি । তব প্রকীৰ্ত্তা হৰ্ষবদমুরাগঞ্চ গচ্ছতি জগদিত্যাহ তথেন্তি । তচ্চেতা-
মুরাগগমনং । রক্ষঃসু জগদেকদেশভূতেষু প্রতিপক্ষেষু কুতোজগতোভগবতি হৰ্ষামুরাগাবি-
ত্যাশঙ্ক্যাহ কিকেন্তি ইতশ্চ জগতোভগবতি হৰ্ষাদি যুক্তমিত্যাহ সৰ্ব্বইতি ॥ ৩৬ ॥

সামান্য ভাষা । স্থানেইতি । স্থানে যুক্তং তদেতদযুক্তনিদৃক্ষ্যা গতমশেষ দেবগন্ধৰ্ব-
যক্ষসিদ্ধাদিাদ্যধরকিন্নর কিংপুরুষাদিকং জগৎস্বংপ্রসাদাঙ্ক্যং সৰ্ব্বৈশ্বর্যমবলোক্য তব প্রকীৰ্ত্তা
সৰ্ব্বং প্রহৃত্যতি । অমুরজ্যতে চ । যচ্চ ভামবলোক্য রক্ষাংসি ভীতানি সৰ্ব্বাদিণঃ প্রজবন্তি ।
সৰ্ব্বে সিদ্ধগংবা নমস্ততি চ । তদেতৎ সৰ্বং যুক্তমিতি পূৰ্বেণ সৰ্ব্বক্ : ॥ ৩৬ ॥

সামিকৃত টীকা । স্থানে ইত্যেকাদশভিরৰ্জুনোক্তিঃ । স্থানে ইত্যাব্যং যুক্তমিত্যঙ্গ-
নর্থং, হে হৃষীকেশ যতএবং স্বমন্তুপ্রভাবোভক্তবৎসলশ্চাতশ্চব প্রকীৰ্ত্তা । মাহাত্ম্যাসংকী-
ৰ্ত্তনেন ন কেবলমহমেব প্রহৃত্যামীতি কিন্তু জগৎ সৰ্ব্বং প্রহৃত্যতি প্রকৰ্ণেণ-হৰ্ষঃ প্রাপ্নোতি
এতৎ স্থানে যুক্তমিত্যর্থঃ, তথা জগদমুরজ্যতে চ অমুরাগমুপৈতি ইতি যৎ, তথা রক্ষাংসি
ভীতানি সন্তি দিশঃ প্রতি জবন্তি পলায়ন্তে ইতি যৎ, সৰ্ব্বে যোগতপোমন্ত্রাদিসিদ্ধানান্
সজ্জানমস্ততি প্রণমন্তীতি যৎ এতচ্চ স্থানে যুক্তমেব ন চিত্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অৰ্জুনউবাচ একাদশভিঃ স্থানেইত্যাব্যং যুক্তমিত্যর্থে
হে হৃষীকেশ সৰ্ব্বৈশ্বর্যপ্রাপ্তক যতস্বমেবমত্যস্তাত্ততপ্রভাবোভক্তবৎসলশ্চ ততস্তব প্রকীৰ্ত্তা
প্রকৃষ্টয়া কীৰ্ত্তা নিরতিশয়প্রাপ্ত্যন্ত কীৰ্ত্তনেন শ্রবণেন চ ন কেবলমহমেব প্রহৃত্যামি
কিন্তু সৰ্ব্বমেব জগতেতনমাত্রং রক্ষাবিরোধি প্রহৃত্যতি প্রকৃষ্টং হৰ্ষমাপ্নোতি ইতি যতৎ
স্থানে যুক্তমেবত্যর্থঃ তথা সৰ্বং জগদমুরজ্যতে চ তদ্বিষয়মমুরাগমুপৈতীতি চ যতদপি
যুক্তমেব তথা রক্ষাংসি ভীতানি সন্তি দিশোজবন্তি সৰ্ব্বাসু দিশু পলায়ন্তইতি যতদপি
যুক্তমেব তথা সৰ্ব্বে সিদ্ধানান্ কপিলাদীনান্ সজ্জানমস্ততি চেতি যতদপি যুক্তমেব সৰ্ব্বত্র
তব প্রকীৰ্ত্ত্যাত্মাত্ময়ঃ স্থানে ইত্যন্ত অয়ং শ্লোকোরক্ষোন্নমস্তত্বেন মন্ত্রশাস্ত্রে প্রসিদ্ধঃ ॥ ৩৬ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে হৃষীকেশ ! তোমার মাহাত্ম্য কীৰ্ত্তনে যে সমস্ত
জগৎ প্রহৃত হয় ও অনুরাগ লাভ করে, রাক্ষস কুল ভয়ে দিগ্দিগন্তে
পলায়ন করে, সিদ্ধ মহাত্মা গণ তোমাকে যে নমস্কার করেন, এ সমস্তই
যুক্তিযুক্ত ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সং । ভগবন্ । তুমি ইঞ্জির গণের প্রবর্তক, অতুত প্রভাবশালী ও ভক্ত বৎসল,
তোমার গুণ গাথা কীৰ্ত্তন ও শ্রবণ করিয়া সকল প্রাণী আনন্দ ও তৃপ্তি লাভ করিবেই
ভো । তুমি যে রলিয়াছ ছষ্ট গণের সংহার জন্য তোমার আবির্ভাব, ইহা শুনিয়া রাক্ষস গণ
যে ভয়ে পলায়ন করিলে, তাহাতে আশ্চর্য্য কি ! আমার তোমার রূপার মোহিত হইয়া

রক্ষাংসি ভীতানি দিশৌদ্রবন্তি সর্কে নমস্তস্তি চ সিদ্ধসংঘাঃ ॥ ৩৬ ॥

কস্মাচ্চ তে ন নমেরমহাস্থান্ গরীয়সে ব্রহ্মণোহপ্যাদিকর্ত্রে ।

৩৬ ভোমার রক্ষা-বিনাশ-প্রতিজ্ঞা শুনিয়া দেব ঋষি সিদ্ধ গুরুর্ষ চারণ আদি যে ভোমাকে নমস্কার করিবে, তাহাও তো নিচিহ্ন নহে ॥ ৩৬ ॥

শাকরভাষাঃ । ভগবতোহর্ষাদিবিষয়েষু হেতুং দর্শয়তি কস্মাচ্ছেতি । কস্মাচ্চ হেতোস্তে তুভ্যাং ন নমেরন ন নমস্কর্যুঃ হে মহাস্থান্ গরীয়সে গুরুতরায় যতোব্রহ্মণোহিরণ্যগর্ভস্তা-
প্যাদিকর্তা কারণমতস্তস্মা আদিকর্ত্রে কথমেব তে ন নমস্কর্যুঃ অতোহর্ষাদীনাং নমস্কারস্ত
চ স্থানং স্বমর্হোবিষয়তীর্থঃ তে অনন্ত দেবেশ হে জগন্নিবাস স্বমক্ষরং তৎপরং যদেদান্তেবু
দ্রয়তে কিং তৎ সদস্যং যৎ নিদামানং তৎ সৎ অসচ্চ যৎ নাস্তীতি বুদ্ধিতে উপধানভূতে
সদস্যতী যস্তাকরন্ত যদ্বারেণ সদস্যদিত্যুপচর্চাতে পরমর্থিতস্ত সদস্যতঃ পরং তৎ যদক্ষরং
বেদনিদোবদন্ত তস্বমেব নাস্তিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তার্থে হেতুর্ভবেনোত্তরাস্ত্রাকমবতারয়তি ভগবতীতি । মহা-
স্বমস্কৃতচেতস্বঃ । গুরুতরত্বান্নমস্কারাদিযোগ্যত্বমাহ গুরুতরায়ৈতি । তজ্জৈব হেতুস্তরমাহ
যতইতি । মহাস্থানাদিহেতুনাযুক্তানাং ফলমাহ অতইতি । তজ্জৈব হেতুস্তরাণি সূচয়তি
হেঅনন্তেতি । অনন্তদ্বিত্বঃ সর্বদেবনিয়ত্বং সর্বজগদাশ্রয়ত্বং তব নমস্কারাদিযোগ্যত্বে
কারণমিত্যর্থঃ । তজ্জৈব হেতুস্তরমাহ স্বমিতি । তত্র মানমাহ যদিতি । কথমেব তেব সদস্য-
জ্ঞপ্তং তত্রাহ তে ইতি । কথং সত্যোপত্যাগক্ষরং প্রত্যুপাধিত্বং তদাহ যদ্বারেণৈতি । তৎ
পরং যদিভ্যোতদ্ব্যচষ্টে পরমার্থত্বাত । অনন্তত্বাদিনা ভগবতোনমস্কারাদিযোগ্যত্বমুক্তং ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষা । যুক্ততামেবোপপাদয়তি । কস্মাদিতি । মহাস্থান্যং তেতুভ্যাং গরীয়সে
ব্রহ্মণো হিরণ্যগর্ভস্তাপি আদিত্যুপকর্ত্রে হিরণ্যগর্ভাদয়ঃ কস্মাচ্ছেতোন নমস্কর্যুঃ ।
অনন্ত দেবেশ জগন্নিবাস স্বমেবাক্ষরং ন করতীত্যক্ষরং জীবাত্মত্বং । ন জায়তেপ্রিয়তে রা
নিপশ্চিদিত্যাদি প্রতীতিসিদ্ধো জীবাত্মা হি ন করতীত্যক্ষরং জীবাত্মনস্ত সদস্যচ্চ স্বমেব
সদস্যচ্চনির্দিষ্টং কার্যাকারণভাবেনাবস্থিতং প্রকৃতিত্বং নাম রূপনিভাগবন্তয়া কার্যাবস্থং
সচ্চকানির্দিষ্টং তদনন্ততয়া কারণাবস্থয়া স সচ্চকানির্দিষ্টং তৎপরং যৎ তস্মাৎ প্রকৃতেঃ প্রকৃতি-
স্বক্শিনশ্চ জীবাত্মনঃ পরমশ্রুতাত্মত্বং যন্তদপি স্বমেব ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তত্র হেতুমাহ কস্মাদিতি । হে দেবেশ হে মহাস্থান্ হে অনন্ত । হে
জগন্নিবাস কস্মাচ্ছেতোস্তে তুভ্যাং ন নমেরন ন নমস্কারং কুর্যুঃ, কথং তুভ্যং ব্রহ্মণোহপি
গরীয়সে গুরুতরায় আদিকর্ত্রে চ ব্রহ্মণোহপি জনকায়, কিঞ্চ সৎকাতং অসদব্যাক্তক তাত্য্যং
পরং মূলকারণং যদক্ষরং ব্রহ্ম তচ্চ স্বমেব, এতেন বতির্হেতুভিঃ সর্কে নমস্তস্তীতি ন
চিহ্নমিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ভগবতোহর্ষাদিবিষয়েষু হেতুমাহ কস্মাচ্চ হেতোস্তেতুভ্যাং
ন নমেরন নমস্কর্যুঃ সিদ্ধসংঘাঃ সর্কেহপি হেমহাস্থান্ পরমোদারচিত্ত হে অনন্ত সর্বগরিচ্ছে-
দশ্রু হেদেবেশ হিরণ্যগর্ভাদীনামপি দেবানাং নিয়ন্তঃ হে জগন্নিবাস সর্কপ্রায়ঃ । তুভ্যাং কীদৃ-
শায় ব্রহ্মণোপি গরীয়সে গুরুতরায় আদিকর্ত্রে ব্রহ্মণোহপি জনকায় নিয়ন্তৃস্বরূপদেইত্বং

অনন্ত ! দেবেশ ! জগন্নিবাস ! ত্বম্ভরং সদসত্ত্বং পরং যৎ ॥ ৩৭ ॥

ত্বমাদিদেবঃ পুরুষঃ পুরাণস্তমস্তা বিশ্বস্তা পরং নিধানং ।

জনকত্বমিত্যাদিরেককোহপি হেতুর্নমস্কার্যতাপ্রয়োজকঃ কিং পুনর্নহান্নাত্ত্বজগন্নিবাস-
সহাদিনানাকলাণ্ডগুণসমুচ্চিত্তইত্যানাশ্চর্যতাসুচনার্থং নমস্কারস্ত কস্মাচ্চেতি বা শঙ্কার্যশ্চকারঃ
কিঞ্চ সৎ বিধিসুখেন প্রতীয়মানমন্তীতি অসম্মিষেৎসুখেন প্রতীয়মানং নাতীতি অগবা সৎ
বাক্তং অসৎ অন্যক্তং স্বমেব তথা তৎপরং তাভ্যাং সদসত্ত্বাং পরং মূলকারণং বদন্ধরং
ব্রহ্ম তদপি স্বমেব বহুভিন্নং কিমপি নাতীতার্থঃ তৎপরং যদিহাত্ময়চ্ছক্যংপ্রাক্ চকারমপি
কেচিৎপঠতি এতৈর্হেতুভিহাং সর্কে নমন্তীতি ন কিমপি চিত্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

হে মহাত্মন ! হে অনন্ত ! হে দেবেশ ! হে জগন্নিবাস ! তুমি
ব্রহ্মারও গুরু ও জনক, তোমাকে দেব গণ কেনই বা না নমস্কার করি-
বেন ! হে ভগবন্ ! তুমি সৎ ও তুমি অসৎ, আবার তুমি উভয়েরই
অতীত অন্ধর ব্রহ্ম ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । হে পরমোদার চিত্ত ! হে দেশ কাল বস্তু পরিচ্ছেদ শূন্য ! হে হিরণ্য গর্ভাদি
দেবতা গণেরও নিমিত্ত ! হে জগতের আশ্রয় স্বরূপ ! তুমি জগদ্বিধাতারও পবন গুরু ও
সৃষ্টিকর্তা, এই জন্ম সকল দেবতাই তোমাকে নমস্কার করেন । আবার অস্তি ও নাস্তি
পদের প্রত্যয়ীভূত পদার্থও তুমি এবং অগম্য ও অপারও তুমি, তোমাকে যে সকলে
নমস্কার বা অমুরাগ করেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি ! ॥ ৩৭ ॥

শাকরভাবাং । পুনরপি স্তোতি ত্বমিতি । ত্বমাদিদেবোজগতঃ স্রষ্টৃহাং পুরুষঃ পুরিশর-
নাং পুরাণশ্চিরন্তনত্বমেবাস্তা বিশ্বস্তা পরং প্রকৃষ্টং নিধানং নিধীয়তেহস্মিন্ জগৎ সর্কে মহা-
শ্রেলয়াদাবিতি কিঞ্চ বেত্তাসি বেদিতাসি সর্কৈস্তৈব বেদাজাতস্ত যচ্চ বেদ্যাং বেদনার্থং তচ্চাসি
পরঞ্চ ধাম পরমং পদং বৈষ্ণবং স্বরা তত্তং ব্যাপ্তং বিশ্বং সমস্তং হে অনন্তরূপ অন্তোন বিদ্যতে
তব রূপাণাং ॥ ৩৮ ॥

অনন্তগিরি টীকা । সম্প্রতি জগৎ স্রষ্টৃহাদিনাপি তদযোগ্যত্বমন্তীতি স্তুতিদ্বারা দর্শয়তি
পুনরপীতি । জগতঃ স্রষ্টা পুরুষোহিরণ্যগর্ভইতি পক্ষঃ প্রত্যাহ পুরাণইতি । স্রষ্টৃহাং নিমিত্ত-
মেবেতি তটেশ্বরবাদিনস্তান প্রভুক্তং স্বমেবেতি । মহাশ্রেলয়াদাবিত্যাদিপদমবাস্তরপ্রল-
য়ার্থং । জৈশ্বর্য্যোত্তর্য্য কারণত্বং সর্কৈস্তৈব সাধয়তি কিঞ্চেতি । বেদ্যবেদিতৃত্বাবেন অঐ-
তানুপপত্তিমাশঙ্কাই যচ্চেতি । মুক্ত্যালঙ্ঘনস্ত ব্রহ্মণোহর্থাস্তরত্বং আশঙ্কিবোক্তং পরঞ্চেতি ।
বৎ পরমং পদং তদপি চ স্বমেবেতি সম্বন্ধঃ । তস্ত পূর্ণমাহ স্বয়ং । ব্যাপ্যব্যাপকত্বেন
ভেদং শক্ত্বা কল্পিতত্বান্তস্ত নৈবামিত্যাহ অনন্তোতি ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ত্বমাদিদেব ইতি । নিধীয়তে অপি বিশ্বমিতি ত্বমস্ত পরং নিধানং বিশ্বস্ত
শরীরভূতত্বাত্মত্বা পরমাধারভূতত্বমেবেত্যর্থঃ । জগতি সর্কো বেদিতা বেদ্যাং চ সর্কং
স্বমেব এবং সর্কাত্মত্বাবস্থিতত্বমেব কারণং চ ধামস্থানং প্রাপ্য স্থানমিত্যর্থঃ । স্বরা তত্তং
বিশ্বমন্তরূপং স্বরাশ্রয়েণ বিশ্বং চিদচিদাত্মং জগৎ তত্তং ব্যাপ্তং ॥ ৩৮ ॥

বেতাসি বেদ্যঞ্চ পরঞ্চ ধাম ত্বয়া ততং বিশ্বমনস্তরূপ ! ॥ ৩৮ ॥

বায়ুর্ঘমোহ্মির্বরুণঃ শশাঙ্কঃ প্রজাপতিশ্চ প্রপিতামহশ্চ ।

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ স্বমাদিদেবইতি । স্বং আদিদেবোদেবানামাদিঃ যতঃ পুরাণো-
নাদিঃ পুণ্যস্বঃ অতএব স্বমস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং লয়স্থানং তথা বিশ্বস্ত বেত্তা জ্ঞাতা
স্বঃ যচ্চ বেদ্যং বস্তুজাতং পরঞ্চ ধাম বৈষ্ণবং পদং তদপি স্বমেবাসি অতএব হে অনন্তরূপ
স্বদৈবেদং বিশ্বং ততং ব্যাপ্তং, এতেন্দ্ৰ সপ্তভির্হেতুভিস্থমেব নমস্কার্যাইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভক্ত্যাজ্ঞেয়ং পুনরপি স্তোতি স্বমাদিদেবোজগতঃ সর্গহে-
তুত্বাৎ পুরুষঃ পুরয়িতু পুরাণোহনাদিঃ স্বমস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং লয়স্থানত্বাৎ নিদীয়তে
সকলমস্মিরিতি এবং সৃষ্টিপ্রলয়স্থানত্বেনোপাদানত্বমুক্তা সর্বজ্ঞত্বেন প্রধানং ব্যাবর্ত্ত্যম্মিমিত্তা-
মাহ বেদিতা সর্বস্তাপি দ্বৈতাপত্তিঃ বারয়তি যচ্চ বেদ্যং তদপি স্বমেবাসি বেদনরূপে
বেদিতরি পরমার্থসংবন্ধাতাবেন সর্বস্ত বেদান্ত কল্পিতত্বাৎ অতএব পরঞ্চ ধাম যৎসচ্চিদান-
ন্দধনমাবদ্যাতৎকার্যনির্মুক্তং বিষ্ণোঃ পরমং পদং তদপি স্বমেবাসি ত্বয়া সজ্ঞপেণ ক্ষুরূপেণ
চ কারণেন ততং ব্যাপ্তমিদং স্বতঃ সত্ত্বাক্ষুর্তিশৃঙ্গং বিশ্বং কার্যং মায়িকসংবন্ধেনৈব স্থিতিকালে
হে অনন্তরূপ ! অপরিস্কিন্নবরূপ ! ॥ ৩৮ ॥

হে অনন্তরূপ ! তুমিই আদিদেব, তুমিই পুরাণ পুরুষ, তুমিই বিশ্বের
একমাত্র নিধান, তুমি সর্বজ্ঞ, তুমিই জ্ঞেয়বস্তু, তুমি পরম ধাম ও তুমি
বিশ্বের সর্বত্র বিরাজমান ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । হে অসীম সত্ত্বাবরূপ ! তুমি সকল সৃষ্টির আদি, তুমি অনাদি, অস্তি ভাতি
প্রিয়রূপে তুমিই পুরুষপদরাচা, পুর—শরীর মাজেই অন্তরাশ্বা রূপে তোমারই স্থিতি, তুমিই
জগতের লয়স্থান, তুমি জগতের সকলই জ্ঞাত আছ, আবার তোমাকেই জ্ঞাত হইবার জন্য
জগৎ ব্যাকুল ; তুমিই সচ্চিদানন্দধন অবিদ্যাবর্জিত বিষ্ণুর পরম পদ । হে বিষ্ণুরূপ !
রক্ষু গেমন সর্পভ্রমের অধিষ্ঠান তুমি, ভক্তগণ সংবরূপ তোমাতেই এই অসং জগৎ রূপ ভ্রম
অন্নিতেছে, বস্তুতঃ জগতে ওত প্রোত ভাবে তোমারই সত্তা বিদ্যমান ॥ ৩৮ ॥

শঙ্করভাষ্য । কিঞ্চ বায়ুরিতি । বায়ুঃ স্বমচ্চামির্বরুণোহপাং পতিঃ শশাঙ্কশ্চন্দ্রমাঃ
প্রজাপতিশ্চ কুশপাদিঃ প্রপিতামহশ্চ পিতামহস্তাপি পিতা প্রপিতামহোব্রহ্মণোপি পিতা
ইত্যর্থঃ নমোনমন্তে তুভ্যমস্ত সহস্রকৃৎ পুনশ্চ ত্বয়োপি নমোনমন্তে বহুশোনমস্কারক্রিয়া-
ভ্যাসায়ুক্তিগণনং কৃৎস্নচোচ্যতে পুনশ্চ ত্বয়োগীতি শ্রদ্ধাত্ত্যক্তিশরাদপয়িতোষম্বানোদ-
শরতি ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্ত সর্কাস্ববে হেতুস্তরমাহ কিকেতি । কুশপাদিরিত্যাদি শব্দেন
বিরটিৎস্কাদয়োগৃহস্তে । পিতামহো ব্রহ্মা তত্ত পিতা স্ত্রীত্বাস্ত্রীয়ার্মী চেত্যাহ ব্রহ্মণোগীতি ।
সর্গদেবতাস্থমেবেত্যাঙ্কে ফলিতমাহ নমইতি । সহস্রকৃৎইতি কৃৎস্নচোবিবাক্তমর্থমাহ
বহুশইতি । পুনরুক্তিতাপ্যমাহ পুনশ্চেতি । ব্রহ্মজ্ঞোয়ারতিশয়াৎ কুতেপি নমস্কারে
গরিতোষাতোষোবুদ্ধেয়ানোলং প্রত্যয়রাহিত্যৎ তদর্শনার্থং পুনরুক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

নমোনমন্তেহস্ত সহস্রকৃত্বঃ পুনশ্চ ভূয়োহপি নমোনমন্তে ॥ ৩৯ ॥

রায়াহুজ ভাষ্য । অতঃস্বমেব বায়ুদিগ্ভবাত্য ইত্যাহ । বায়ুরিতি সর্কেবাং প্রপিতাম-
হস্বমেব সর্কাসাং প্রজানাং পিতরঃ । প্রজাপত্যঃ প্রজাপতীনাং পিতা হিরণ্যগর্ভঃ প্রজানাং
পিতামহঃ হিরণ্যগর্ভস্তাপি পিতা স্বং প্রজানাং প্রপিতামহঃ । পিতামহাদীনামাত্মতরা তত্ত-
চ্ছব্যাচ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইতশ্চ সর্কেস্বমেব নমস্কার্যঃ সর্কেদেবাত্মকত্বাদিতি স্তবন্ স্বয়মপি
নমস্করোতি বায়ুরিতি । বায়ুদিক্রপত্বমিতি সর্কেদেবাত্মকত্বোপলক্ষণার্থমুক্তং প্রজাপতিঃ
পিতামহস্তাপি জনকত্বাৎ প্রপিতামহস্বঃ অতঃ তুভ্যং সহস্রকৃত্বঃ সংপ্রশোনমোহস্ত
পুনঃ সহস্রকৃত্বোনমোহস্ত ভূয়োহপি পুনরপি সহস্রকৃত্বোনমোনমইতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বায়ুর্গমোদিক্রপণঃ শশাঙ্কসূর্যাদীনামপ্যুপলক্ষণমেতৎ
প্রজাপতির্কিরীটং হিরণ্যগর্ভশ্চ প্রপিতামহশ্চ পিতামহস্ত হিরণ্যগর্ভস্তাপি পিতাচ স্বং
স্বন্দাদেবং সর্কেদেবাত্মকত্বস্বমেব সর্কেন্নমস্কার্যোসি তস্মান্মগাপি বরাক্ত নমোনমন্তে
তুভ্যমস্ত সহস্রকৃত্বঃ পুনশ্চ ভূয়োহপি নমোনমন্তে ভক্তি প্রজ্ঞাতিশয়েন নমস্কারেৎস্বংপ্রত্য-
য়াভাবোহনয়া নমস্কারবৃত্ত্যা সূচ্যতে ॥ ৩৯ ॥

হে ভগবন্ ! বায়ু, যম, অগ্নি, বরুণ, চন্দ্রমা, প্রজাপতি ও প্রপিতা-
মহ রূপ সকল দেবতাই তুমি, তোমাকে সহস্র সহস্র বার নমস্কার
করি, হে ভগবন্ তোমাকে পুনঃ বারম্বার নমস্কার করি ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । হে ভগবন্ ! তুমিই বায়ু রূপে প্রসিদ্ধ হইয়া জীবের জীবন রক্ষা করিতেছ,
তুমিই যম রূপে তাহাদিগকে আবার সংহার করিতেছ, তুমিই তেজ রূপে জগৎকে উত্তপ্ত
করিতেছ, আবার জল রূপে সকলকে শীতল করিতেছ, চন্দ্র সূর্য্য রূপে তুমিই জগৎকে
প্রকাশিত করিতেছ, তুমি প্রজা সমূহ সৃষ্টি করিতেছ । তুমি সকলেরই প্রণম্য, আমি
তোমাকে ভক্তি ও শ্রদ্ধা পূর্ব্বক বারম্বার নমস্কার করিতেছি । তোমাকে যতবারই
প্রণাম করি কিছুতেই যেন আমার তৃপ্তি হইতেছে না—প্রাণ মন যেন আরও প্রণাম
করিতে চাহিতেছে ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাষ্য । তথা নমঃ পুরস্তাদিতি । নমঃ পুরস্তাৎ পূর্ব্বস্তাৎ দিশি তুতন্ত্রপ পৃষ্ঠতোপি
চ নমোস্ত তে সর্ব্বতএব সর্কাস্ব দিক্ সর্ব্বত্র স্থিতায় হেসর্ক, অনন্তবীর্ধ্যামিত্যেকমঃ অনন্ত-
বীর্ধ্যমস্ত অমিত্যেবিক্রমোযস্ত বীর্ধ্যং সামর্থ্যং বিক্রমঃ পরাক্রম বীর্ধ্যবানপি কশ্চিৎ শত্রুদি-
বিষয়ে ন পরাক্রমন্তে মন্যপরাক্রমোবা স্বং তু অনন্তবীর্ধ্যোহমিত্যেকমশ্চেতানন্তবীর্ধ্যামি-
ত্যেকমঃ সর্ব্বং সমস্তং জগৎ প্রাপ্নোষি সমাগেকেনাশ্বনা ব্যাপ্নোষি অতন্তস্মাদসি তবসি
সর্ব্বস্বয়া বিনাভূতং ন কিঞ্চিদন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্যাস্বত্রেণ ভগবন্তং স্তুত্যা নমস্কারভিমুখীকরোতি তথেনি ।
যস্তাং দিশি সবিতোদেতি সা পূর্বা ঈশচ্যতে তস্তাং বাবস্থিতং সর্ব্বং স্বমেব তস্মৈ তে
তুভ্যং নমোঽদিত্যাহ নমইতি । অথশব্দঃ সঙ্গুলয়ে । পশ্চাদপি স্থিতং সর্ব্বং স্বমেব তস্মৈ তে

নমঃ পুরস্তাদথ পৃষ্ঠতন্তে নমোহস্ত তে সর্বতএব সর্ব ।

তুভ্যং নমোহিত্যাহ অপেতি । কিং বহন। বাবহ্যোদিশস্তত্র সর্বত্র যদ্বর্ততে তদশেষং
স্বমেব তস্মৈ তুভ্যং প্রেমীভাবঃ সাদিত্যাহ নমোহিত্যি । কলিতং সর্বাঙ্ঘ্রঃ সূচয়তি হে
সর্বোতি । বীৰ্য্যবিক্রময়োর্ন গৌনরূপ্যামিত্যাহ বীৰ্য্যামিত্যাদিনা । বীৰ্য্যবতোবিক্রমাণ্য-
ভিচারাদর্শগৌনরূপ্যামিত্যাহ বীৰ্য্যবানিতি । ভগবতি লোকতোবিশেষমাহ স্বং যিতি ।
উক্তং সর্বাঙ্ঘ্রঃ প্রপঞ্চয়তি সর্বমিতি । সপ্রপঞ্চঃ বারয়তি স্বয়তি ॥ ৪০ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । নমইতি । অত্যন্তুতাকারং ভগবন্তঃ দৃষ্ট। হর্ষোৎফুল্লনয়নোহিত্যন্তসা-
ধুসাবনতঃ সর্বতো নম্যুরোতি অনন্তবীৰ্য্যামিত্যবিক্রমঃ সর্বাঙ্ঘ্রতয়া সমাপ্নোষি । ততঃ
সর্বোহসি যতন্তং সর্বং চিদচিৎস্বভাতমাত্মতয়া সমাপ্নোষি । অতঃ সর্বত্র চিদচিৎস্বভাতত
স্বচ্ছরীরতয়া স্বংপ্রকারস্বাং সর্বপ্রকারঃ স্বমেব সর্বশব্দব্যাচ্যাসীতার্থঃ । স্বমকরঃ সদস্বা-
নুর্ঘমোদিত্যাদি সর্বত্র সামান্যধিকরণ্য নির্দেশতায়তয়া ব্যাপ্তিরেব হেতুরিতি স্বব্যক্তমুক্তঃ
স্বয়া ততঃ বিশ্বমনস্তরূপং সর্বসমাপ্নোষিতমোসি সর্ব ইতি ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভক্তিপ্রদাদ্যাদরাতিশয়েন নমস্কারেযু তুষ্টিমনসিগচ্ছন পুনরপি বহুঃ
প্রণমতি নমইতি । হে সর্ব সর্বাঙ্ঘ্র ন সর্বাঙ্ঘ্র দিকু তুভ্যং নমোহস্ত, সর্বাঙ্ঘ্রমুপপাদয়রাহ
অনন্তং বীৰ্য্যং সামর্থ্যং যত তথা অমিতোবিক্রমঃ পরাক্রমোযত সএব ভূতস্বঃ সর্বং নিখং
সমাগম্বর্ষাচি সমাপ্নোষি ব্যাপ্নোষি স্ববর্ণমিব কণককুণ্ডলাদি স্বকাৰ্য্যং ব্যাণ্য বর্ত্তসে ততঃ
সর্বস্বরূপোহসি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তুভ্যং পুরস্তাৎ অগ্রভাগে নমোহস্ত তুভ্যং পুরোনমস্তাদি-
তি বা অগশব্দঃ সমুচ্চয়ে পৃষ্ঠতোহপি তুভ্যং নমস্তাৎ নমোহস্ত তে তুভ্যং সর্বতএব সর্বাঙ্ঘ্র
দিকু হিত্যহে সর্ব বীৰ্য্যশারীরবলঃ বিক্রমঃ শিক্কা শত্রুপ্রয়োগকৌশলং এবং বীৰ্য্যধিকং
মত্তউত্তৈকং শিক্কাধিকমিত্যুক্তেভীমদ্বর্ষোধনেযু চ একৈকং ব্যাস্ততং স্বং তু অনন্তবীৰ্য্যচা-
মিত্যবিক্রমশ্চেতি সমস্তমেকং পদং অনন্তবীৰ্য্যেতি সংগোধনং বা সর্বং সমস্তং জগৎ সমাপ্নোষি
সমাগে কেন সঙ্গপ্রণোষোষি সর্বাঙ্ঘ্রা ব্যাপ্নোষি ততস্তস্মাৎ সর্বোহসি স্বদতিরিক্তঃ কিমপি
নাতীতার্থঃ ॥ ৪০ ॥

হে সর্বস্বরূপ ! আমি তোমার সম্মুখ ভাগে নমস্কার করি, তোমার
পশ্চাভাগে নমস্কার করি এবং তোমার চতুষ্পাশ্বেই নমস্কার করি ;
তুমি অনন্তবীৰ্য্য ও অমিতবিক্রম এবং তুমি জগতের সর্বত্র বিদ্যমান,
এই জন্য তুমি “ সর্ব ” নামে অভিহিত হইয়া থাক ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ স্বরূপতঃ আদ্যন্ত পরিচ্ছেদ শূন্য, তাঁহার অগ্র ও পশ্চাৎ ভাগ নাই ।
তবে ভক্তগণে তাঁহাকে সকল কর্ণেরই আদি, মধ্য ও অন্ত স্বরূপ বলিয়া স্বীকার করেন,
এই জন্য অর্জুন সকল কর্ণের আদিতে তাঁহার সম্মুখ ভাগ, অন্তে তাঁহার পশ্চাভাগ ও মধ্য
ভাগের সর্বত্রঃ বিদ্যমানতা দর্শন করিয়াই তাঁহার সম্মুখ, পশ্চাতে ও চারিদিকে নমস্কার
করিলেন । তাঁহার কারিক বল রূপবীৰ্য্য ও শিক্কা, শত্রুদিগের প্রয়োগ কৌশলতা রূপ বিক্রমের

অনন্তবীৰ্য্যামিতবিক্রমস্তং সৰ্বং সমাপ্নোষি ততোহসি সৰ্বং ॥ ৪০ ॥

সখেতি মত্বা প্রসভং যদুক্তং হে কৃষ্ণ ! হে যাদব ! হে সখেতি ।

সীমা নাই । তিনি নিজ সত্তা ক্ষুরণ দ্বারা জগৎ ব্যাপিয়া রহিয়াছেন, এই জ্ঞাত্ত তিনি কোন বস্তু বিশেষের নামে অভিহিত না হইয়া “ সৰ্ব ” নামে আখ্যাত হইয়াছেন ॥ ৪০ ॥

শাকরভাষাং । যতোহং ত্বম্বাহায়াপরিজ্ঞানাদপরাধাক্কেতোঃ সখেতি সখা সমানব-
হাইতি মত্বা জ্ঞাত্বা নিপরীতবুদ্ধ্যা প্রসভমভিভূয় প্রসভং যদুক্তং হে কৃষ্ণ হে যাদব হেসখেতি-
চ অজানতা অজানিনা মুঢ়েন কিমজানতেতাহ মহিমানং মাংহায়াং ঐদেবমীশ্বরস্ত বিশ্বরূপং
তবেদং মহিমানমজানতোতি বৈরধিকরণেন সম্বন্ধস্তবেমমিতি পাঠো যদ্যপি তদা সামান্য-
দিকরণমেব ময়া প্রমাণাৎ বিকল্পচিত্ততয়া প্রণয়েন বাপি প্রণয়োনাম স্নেহস্তান্নমিত্তো-
বিশ্রস্তন্তেনাপি কারণেন যদুক্তবানাম্মি ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজানানিমিত্তমপরাধং ক্রময়তি যতইতি । ইদংশকার্থমাচ বিশ্বরূপ-
মিতি । ন তীদমিত্যস্ত মহিমানমিত্যস্ত চ সামান্যদিকরণাৎ লিঙ্গণ্যতয়াদিত্যাহ তবোত ।
পাঠান্তরসম্ভাবনায়াং সামান্যদিকরণোপপত্তিমাহ তবেতাদ্যিহ । যদুক্তবানাম্মি তদহং
কাময়ে স্বামিতি সম্বন্ধঃ ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সখেতি । তদ্বিতি । অনন্তবীৰ্য্যামিতবিক্রম রূপত্বমপস্তিরাশ্রয়
অষ্ট্বাদি কোপোমহিমা তবেদং মহত্বমজানতা ময়া প্রমাণান্মোহাৎ প্রণয়েন চিরপরিচয়েন
সখেতি সমবয়ব ইত্যত মত্বা হে কৃষ্ণ হে যাদব হে সখেতি ময়া প্রসভং বিনয়্যাপেতং ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইদানীং ভগবন্তং ক্রমায়তি সখেতি স্বাভাৱ্যং । স্বাং প্রাকৃতঃ সখে-
তোবাং মত্বা প্রসভং হঠাৎ তিরস্বারেণ যদুক্তং তৎকাময়ে স্বামিত্ত্বাভিরেণাশ্রয়ঃ; কিং তৎ,
হে কৃষ্ণ হে যাদব হেসখেতি চ সন্ধিরার্থঃ । প্রসভোক্তো হেতুঃ তব মহিমানমিদং বিশ্বরূপম-
জানতা ময়া প্রমাণাৎ প্রণয়েন স্নেহেন বা যদুক্তমিতি ॥ ৪১ ॥

মধুনন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । যতোহং ত্বম্বাহায়াপরিজ্ঞানাদপরাধানন্তমকার্ণং ততঃ
পন্থমকার্ণিকং স্বাং প্রণয়্যাপরাধকমাং কারয়ামীত্যাহ স্বাভাৱ্যং স্বং সম সখা সমানবহাইতি
মত্বা প্রসভং স্বোৎকর্ষণ্যাপনরূপেণাভিতবেন যদুক্তং ময়া তদেবং বিশ্বরূপং তথা মহিম্মনমৈ-
শ্বর্য্যতিশয়মজানতা পুংল্লিঙ্গপাঠে ইমং বিশ্বরূপাশ্রয়ং মহিমানমজানতা প্রমাণাচ্চিত্তবিকোপাৎ
প্রণয়েন স্নেহেন বাপি কিস্তুক্টিমিত্যাহ হে কৃষ্ণ হে যাদব হেসখেতি ॥ ৪১ ॥

হে ভগবন্ ! তোমার এই বিশ্বরূপ ও ঐশ্বর্য্য-মহিমা না জানিয়া হে
কৃষ্ণ ! হে যাদব ! হে সখে ! এই রূপ লৌকিক, সম্বন্ধ বুদ্ধিতে যাহা
কিছু সামান্য ব্যবহার করিয়াছি, তুমি আমার তজ্জনিত অপরাধ ক্ষমা
কর ॥ ৪১ ॥

গীঃ সংঃ । অর্জুন ঐকৃষ্ণকে ভগীবান্ বলিয়া জানিগেও সমবয়বতা ও সখ্যতা জ্ঞাত্ত
উাহাকে হয়তো আপনার সাধারণ মাতৃগ পুত্র বোধে কখন যাদব কখনও কৃষ্ণ কখনবা সখা

অজানতা মহিমানং তবেদং ময়া প্রমাদাৎ প্রণয়েন বাপি ॥ ৪১ ॥

যচ্চাবহাসার্থমসংকুতোহসি বিহারশয়্যাসনভোজনেষু ।

বলিয়া লৌকিক বুদ্ধিতে ইতি পূর্বে ঐশ্বর্যমুচিত সঙ্কোচন করিয়াছেন, এক্ষণে দিবা দৃষ্টিতে ঐক্যেশ্বর অনির্বচনীয় স্বরূপ দর্শনে আপনাকে ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্র বোধে ক্ষুদ্র হইয়া নিজ পূর্ব-কৃত স্পর্দ্ধা ও ধৃষ্টতা লুপ্ত কমা চাহিলেন ॥ ৪১ ॥

শাকরভাষাঃ । যচেতি । যচ্চ অবহাসার্থং পরিহাসপ্রয়োজনায় অসংকুতঃ পরিভূতোসি তবসি কচ বিহারশয়্যাসনভোজনেষু বিহরণং বিহারঃ পাদব্যায়ামঃ শয়নং শয়্যা আসনং আস্থাপিকা ভোজনমদনমিত্যেতেষু বিহারশয়্যাসনভোজনেষু একঃ পরোক্ষঃ সন্ অসংকুতোসি পরিভূতোসি অথবা হে অচ্যুত তৎসমক্ষং তচ্ছবঃ ক্রিয়াবিশেষণার্থঃ প্রত্যক্ষং বা অসংকুতোসি তৎসর্বমপরাধজাতং কাময়ে কমাং কারয়ে স্বামহমপ্রমেয়ং প্রমাণাভীতাং যতস্বং ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদযুক্তমুক্তং তৎ কস্তবামিত্যেব ন কিন্তু যৎ 'পরীহাসার্থং ক্রীড়া-দিষু ষ্মি তিরস্করণং কৃতং তদপি সোচ্যামিত্যাহ যচেতি । বিহরণং ক্রীড়া ব্যায়ামোবা শয়নং তল্লাদিকং আসনং আস্থাপিকা সিংহাসনাদেকপলক্ষণমেতেষু বিষয়ভূতৈষিতি যাবৎ । এক-শব্দোরহসি স্থিতমেকাকিনং কথয়তীত্যাহ পরোক্ষঃ সন্নিতি । প্রত্যক্ষং পরোক্ষং বা তদসং-করণং পরিভবনং যথাক্রান্তথা যন্ময়া স্বমসংকুতোসি তৎ সর্বমিতি যোজনামদীকৃত্যাহ তচ্ছব ইতি । কমা কারয়িতব্যোক্তাপরিমিতস্বং হেতুসাহ অপ্রমেয়মিতি । বাচনিকং মদীয়-মপরাধজাতং স্বয়া কস্তবামিত্যুক্তং ইদানীং মদীয়োহপরাধোন স্বয়া গৃহীতব্যোগৃহীতোপি সোচ্য ইত্যাহ যত ইতি ॥ ৪২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যদযুক্তং যচ্চ পরিহাসার্থং সর্বদৈব সংকারাহস্বমসংকুতোসি বিহার-শয়্যাসনভোজনেষু সহকৃতেষু একো বা তৎসমক্ষং বা যদসংকুতোসি তৎ সর্বং স্বামপ্রমেয়ং কমাগয়ে ॥ ৪২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যচেতি । হে অচ্যুত যচ্চ পরিহাসার্থং ক্রীড়াদিষু তিরস্কৃতোহসি একঃ কেবলঃ সখীন্ বিনা রহসি স্থিতইত্যর্থঃ অথবা তৎসমক্ষং তেবাং পরিহসতাং সখীনাং সমক্ষং পূরতোহপি তৎসর্বমপরাধজাতং স্বামপ্রমেয়ং অচিন্ত্যপ্রভাবং কাময়ে কমাং কার-য়ামি ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যচ্চাবহাসার্থং পরিহাসার্থং বিহারশয়্যাসন ভোজনেষু বিহারঃ ক্রীড়া ব্যায়ামোবা শয়্যা তুলিকাদ্যাক্তরণবিশেষঃ আসনং সিংহাসনাদি ভোজনং বহুনাং পঙ্ক্তাবশনং তেষু বিষয়ভূতেষু অসংকুতোসি ময়া পরিভূতোসি একঃ সখীবিহার রহসি স্থিতোবা স্বং অথবা তৎসমক্ষং তেবাং সখীনাং পরিহসতাং সমক্ষং বা হে অচ্যুত সর্বদা নির্দ্বিকার তৎসর্বং বচনরূপমসংকরণরূপং চাপরাধজাতং কাময়ে কময়ামি স্বামপ্রমেয়ং অচিন্ত্যপ্রভাবং অচিন্ত্যপ্রভাবেন নির্দ্বিকারেণচ পরমকারুণিকেন ভগবতা স্বয়াহাস্যানভিত্ত-ম্যাপরাধাঃ কস্তবাহিত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

হে অচ্যুত ! তোমার বিহার শয়্যা আসন ও ভোজনকালে অথবা

একোহখবাপ্যচ্যুত তৎ সমকং তৎ ক্রাময়ে স্বামহমপ্রমেয়ং ॥ ৪২ ॥

পিতাসি লোকস্ত চরাচরস্ত স্বমস্ত পূজ্যশ্চ গুরুগরীয়ান্ ।

যখন তুমি কখন একাকী থাকিতে, কিম্বা তোমার অস্থান্য বন্ধু বর্গমধ্যে অবস্থিতি করিতে, পরিহাসহলে আমি তোমাকে কত তিরস্কার করিয়াছি ; তুমি অপ্রমেয়, তোমার নিকট আমি তজ্জন্ত ক্রমা প্রার্থনা করিতেছি ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । ক্রীড়ার সময়, শয্যায় শয়নকালে, আসনে বসিবার সময়, এবং সঙ্গাতীত বহুজন মণ্ডলীতে একত্রে ভোজন কালে অপর যখন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ একাকী নিশ্রাম করিতেন, কিংবা যখন তিনি মিত্র মণ্ডলী বেষ্টিত হইয়া থাকিতেন, অর্জুন হয়তো সেই সেই সময় কত উপহাসের কথা বলিয়াছেন, তাই এখন তাঁহার নিকট বিনীত ভাবে বলিতেছেন, তুমি অচিন্ত্য প্রভাবশালী, তুমি নির্বিকার ও পরম দয়ালু, আমার অজ্ঞান কৃত সমস্ত ক্রটি ক্ষমা কর ॥ ৪২ ॥

শাকরভাষাং । পিতাসীতি । পিতাসি জননিতাসি লোকস্ত প্রাণিজাতস্ত চরাচরস্ত স্বাবরজঙ্গমস্ত ন কেবলং স্বমস্ত জগতঃ পিতা পূজ্যশ্চ পূজ্যহোযতো গুরুগরীয়ান্ গুরুতরঃ কন্যাদ্গুরুতরস্বমিত্যাহ ন চ স্বংসমস্ততুলোহন্তোন্তি ন হীশ্বরাদয়ঃ সম্ভবত্বানেকেশ্বরত্বান- হারানুপপত্তেঃ স্বংসমএব তাবদন্তোনি সম্ভবতি কৃতএবাত্তোহভ্যধিকঃ ৷ ৩৭ ৷ কন্যালোক- জরেপি সর্বস্মিন্নপ্রতিমপ্রভাবঃ প্রতিমীয়তে যয়া সা প্রতিমা ন বিদ্যাতে প্রতিমা যন্ত তব- প্রভাবস্ত স স্বমপ্রতিমপ্রভাবঃ হে অপ্রতিমপ্রভাব নিরতিশয়প্রভাব ইত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গুণাধিক্যাং পূজ্যহং ধর্ম্মাশ্রয়ানসংপ্রদায়প্রবর্তকত্বেন শিক্ষয়িত্ব- ৷ ৩৭ ৷ গুরুত্বং গুরুগামপি সূত্রাদীনাং গুরুত্বাদগরীয়ত্বং তদেব প্রপঞ্চার। সাধয়তি কন্যাদিতি । ঈশ্বরাস্তরং তুলাং তবিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ ন হীতি । ঈশ্বরভেদে প্রত্যেকং স্বাতন্ত্র্যাত্তদৈকমতো হেতুভাবান্নান্যমতিথে চৈকস্ত সিস্কায়ামস্তস্ত সংজিহীর্ষাসম্ভবাব্যবহারলোপাদয়ুক্তমীশ্বর- নান্যত্বমিত্যর্থঃ । অভ্যধিকাস্বং কৈমুতিকস্তায়েন দর্শয়তি স্বংসমইতি । তত্র হেতুমবতারণ্য ব্যাকরোতি অপ্রতিমেতাদিনা ॥ ৪৩ ॥

রামায়জ ভাষা । পিতাসীতি । অস্ত চরাচরস্ত লোকস্ত পিতাসি অস্ত লোকস্ত গুরু- শাসি । অতঃ স্বমস্ত লোকস্ত চরাচরস্ত গরীয়ান্ পূজ্যতমঃ । ন স্বংসমোন্ত্যভ্যধিকঃ কৃতোন্তঃ লোকজরেপি স্বমস্তঃ কারুণ্যাদিনা গুণেন কেনাপি ন স্বংসমোন্তি কৃতোন্ত্যধিকঃ ॥ ৪৩ ॥

বানিকৃত টীকা । অচিন্ত্য প্রভাবত্বমেবাহ পিতেতি । ন বিদ্যাতে প্রতিমা উপমা যন্ত সৌহমপ্রতিমস্তথাপিঃ প্রভাবোযন্ত তব হে অপ্রতিমপ্রভাব স্বমস্ত চরাচরস্ত লোকস্ত পিতা জনকোহসি অতএব পূজ্যশ্চ গুরুশ্চ গুরোরপি গরীয়শ্চ গুরুতরঃ অতোলোকজরেহপি স্বংসমএব তাবদন্তোনাতি পরমেশ্বরাদনুতাতাবাং স্বতোহধিকঃ পুনঃ কৃতঃ ৩৭ ॥ ৪৩ ॥

নমস্ংসমোহন্ত্যভ্যধিকঃ কূতোহিন্ত্যোলোকত্রয়েহপ্যপ্রতিমপ্রভাব ॥ ৪৩ ॥

তস্মাৎ প্রণম্য প্রণিধায় কাংঃ প্রসাদয়ে স্বামহমীশমীড্যং ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অচিন্ত্যপ্রভাবতামেব প্রণকরতি অত্র চরাচরস্ত লোকস্ত পিতা জনকস্বমসি পূজ্যাসি সর্বেশ্বরত্বাৎ গুরুশাসি শাস্ত্রোপদেষ্টা অতঃ সর্বৈঃ প্রকারৈর্গ-
রীয়ান্ গুরুতরাসি অতএব ন স্বংসমোহন্ত্যভ্যধিকঃ কূতোহিন্ত্যোলোকত্রয়েহপি হে অমিত
প্রভাব ! যন্ত সমোপি নান্তি বিতীর্ণত পরমেশ্বরত্বাতাৎ তত্যাধিকোহন্তঃ কূতঃ ত্রীং সর্বপা
ন সম্ভাব্যতএবেত্যর্থঃ । ৪৩ ॥

হে অনুপম প্রভাবশালিন্ ! এই চরাচর সমস্ত লোকের পিতা
ভূমি, পূজ্য ভূমি, গুরু ও গুরু হইতেও গুরুতর ভূমি, ত্রিজগতে তোমার
ভূল্য কেহ নাই, তোমা হইতে শ্রেষ্ঠ কেই বা হইতে পারে ! ৪৩ ॥

গীঃ সঃ । সমস্ত জগৎ তোমা হইতে উৎপন্ন এই জন্ত ভূমি সকলের পিতা, সকল
দেবের দেবতা ভূমি এই জন্ত ভূমি পূজ্য, বেদাদির উপদেষ্টা ভূমি, এজন্ত ভূমি গুরু,
তোমা হইতে কেহ আর শ্রেষ্ঠ নাই, এ জন্ত ভূমি গুরুতর এবং ভূমি “ একমেবাদ্বিতীয়ং ”
তোমার তুলনা ভূমিই, তোমা হইতে শ্রেষ্ঠ আর কেহ নাই । প্রতিও বলিয়াছেন “ নতৎ
সম্ভাভ্যধিকচ্চ নৃশ্চেৎ ” তাঁহার সমান বা তাঁহা হইতে উৎকৃষ্ট আর কিছু নৃষ্ট হয় না । ৪৩ ॥

শাস্তরত্নাধাং । যতএবং তস্মাদিতি । তস্মাৎ প্রণম্য নমস্কৃত্য প্রণিধায় প্রকর্ষণে নীচৈ-
ধ্বা কাংঃ শরীরং প্রসাদয়ে প্রসাদং কারয়ে স্বামহমীশমীশতারমীড্যং ভূত্যাং স্বং পুনঃ
পুত্রতাপরাধং পিতা যথা ক্রমতে সর্বং সখাইব সখ্যাপরাধং যথা বা প্রিয়ঃ প্রিয়ান্না অপরাধং
ক্রমতে এবমহঁসি হে দেব সোদুঃ প্রসহিতুং কৃত্বমিত্যর্থঃ । ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মিরতিশয়প্রভাবত্বঃ হেতুঃ কৃত্বাপ্রতিমৈত্যাদিনা প্রসাদয়ে প্রণাম
পূর্বকং স্বামিত্যাং যতইতি । প্রসাদনানন্তরং ভগবতা কর্তব্যং প্রার্থয়তে স্বং পুনরিতি ।
প্রিয়ইব প্রিয়ান্নাইতীক্যারোহুযজ্ঞাতে প্রিয়ান্নাইসীতি ছান্দসঃ সন্ধিঃ কৃত্বং মদপরাধজাত-
মিতি শেষঃ । ৪৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তস্মাদিতি । যস্মাৎ সর্বত্র পিতা পূজ্যতমো গুরুশ্চ কারুণ্যাদি
গুণৈশ্চ সর্বাধিকোহসি তস্মাৎ প্রণম্য প্রণিধায় কাংঃ প্রসাদয়ে যথা কৃত্তাপরাধস্তাপি পুত্রত
বখাসাধাঃ প্রণামপূর্বকং প্রার্থিতঃ । পিতাসখা বা প্রসীদতি তথা স্বং পরমকারুণিকঃ প্রিয়ঃ
প্রিয়ান্না ইব মে সর্বং সোদুর্মহঁসি । ৪৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি । তস্মাৎস্বামীশং জগত জেড্যং ভূত্যাং প্রসাদয়ামি
কথং কাংঃ প্রণিধায় দণ্ডম্ব্রিণাত্য প্রণম্য প্রকর্ষণে নম্রা, অতঃ সমাপরাধং সোদুঃ কৃত্ব-
মহঁসি, কৃত্ব কইব পুত্রতাপরাধং কৃপয়া পিতা যথা সহতে, সখ্যমিভ্রতাপরাধং সখা নিক-
পাধিৎসুর্ধবা সহতে, প্রিয়শ্চ প্রিয়তাপরাধং তৎপ্রিয়ার্থং যথা ভবৎ । ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি প্রণম্য নমস্কৃত্য স্বং প্রণিধায় প্রকর্ষণে
নীচৈধ্বা কাংঃ দণ্ডম্ব্রিণাত্য পতিষ্যতি যাবৎ প্রসাদয়ে স্বামীশমীড্যং সর্বত্রত্যমংসগরাদী

পিতের পুঞ্জস্ত সখেব সখ্যাঃ প্রিয়ঃ প্রিয়ান্নাহঁসি দেবসোচুং ॥ ৪৪ ॥
অদৃষ্টপূর্বং জ্বিতোহস্মি দৃষ্টা ভয়েন চ প্রব্যথিতং মনোমে ।

অতোহেদেব পিতের পুত্রতাপরাধং সখেব সখ্যাপরাধং প্রিয়ঃ পতিরিব প্রিয়ান্নাঃ পতিত্বভায়া
অপরাধং মমাপরাধং স্বং সোচুং কন্তুমহঁসি অনন্তশরণদ্বান্মম প্রিয়ান্নাহঁসীত্যেবেশকলোপঃ
সন্নিশ্চ ছান্দসঃ । ৪৪ ॥

অতএব দণ্ডবৎ প্রণাম পূর্বক তোমাকে সকলের বন্দনীয় জানিয়া
তোমার প্রসন্নতা প্রার্থনা করিতেছি । যেমন পিতা পুঞ্জের, সখা মিত্রের
পতি পত্নীর অপরাধ ক্ষমা করেন, তুমি তজ্জপ আমার অপরাধ ক্ষমা
কর । ৪৪ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন তগনচ্চরণাঃ । ন তানে বলিতেছেন । প্রভো !
তুমি সর্ব জগতের নিরস্ত্র ও ব্রহ্মার্মি... মহেশ্বের শেষ নাই, কিন্তু নাথ !
যেমন শিশু পিতৃগত প্রাণ, সখা যেমন প্রাণসখার অন্তর্গত, পত্নী যেমন পতিকে ভিন্ন আর
কাহাকেও জানেনা, তজ্জপ আমিও তোমার আশ্রিত, আমাকে—শরণাগত তত্ত্বকে রক্ষা
করিনার কর্তা তুমি বৈ আর কেহ নাই । আমার মত তোমার অনেক তত্ত্ব থাকিতে
পারে, কিন্তু তোমার মত আমার আর কেহ নাই । তাই বলি দেবাদিদেব ! তুমি প্রসন্ন
হইয়া আমাকে ক্ষমা কর । ৪৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অদৃষ্টপূর্বমিতি । অদৃষ্টপূর্বং ন কদাচিদপি দৃষ্টপূর্বমিদং বিশ্বরূপং তব
ময়্যৈকৈকী তদহং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মি তয়েন চ প্রব্যথিতং মনোমেহতত্তদেব মে মম দর্শনং তে
দেব রূপং ময়্যংস্বখং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস জগতোনিবাসোজগন্নিবাসঃ হে
জগন্নিবাস । ৪৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হেতুজি পূর্বকং বিশ্বরূপোপসংহারং প্রার্থয়তে অদৃষ্টেতি । জ্বি-
তোহস্মিহেতি বাবৎ, তয়েন তকেতুবিহ্বতদর্শনেনেতাব্যঃ । ৪৫ ॥

রামাঙ্গভাষ্য । অদৃষ্টেতি । অদৃষ্টপূর্ব মতাত্তত্ত্বমত্যাগং চ তবরূপং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মি
তয়েন চ প্রব্যথিতক মে মনঃ অতত্তদেব প্রসন্নং রূপং মে দর্শনং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস
মরি প্রসাদং কুরু দেবান্যং ব্রহ্মাদীনামপীশ জগদাশ্রয়ত্বং ॥ ৩৫ ॥

বামিকৃত টীকা । এনং জগন্নিবা প্রার্থয়তে অদৃষ্টেতি বাত্যাং । হে দেব পূর্বমদৃষ্টং তব
রূপং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মিহেতি তথা তয়েন চ মে মনঃ প্রব্যথিতং প্রচলিতং তদ্বান্মম বাথা
নিবৃত্তয়ে তদেব রূপং দর্শনং হে দেবেশ হে জগন্নিবাস প্রসন্নোত্তব । ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবমপরাধক্ষমাং প্রার্থ্য পুনঃ প্রাণপদর্শনং বিশ্বরূপো-
পসংহারেণ প্রার্থয়তে বাত্যাং কদাপ্যদৃষ্টপূর্বং পূর্বমদৃষ্টং বিশ্বরূপং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মিহে-
তি তৎস্বত্বরূপদর্শনেন তয়েন চ প্রব্যথিতং ব্যাকুলীকৃতং মনোমে অতত্তদেব প্রাচীন-

তদেব মে দর্শয় দেব রূপং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ৪৫ ॥

কিরীটিনং গদিনং চক্রহস্তমিচ্ছামি ত্বাং দ্রষ্টুমহং তথৈব ।

মেব মম প্রাণাপেক্ষ্যাহপি প্রাণং রূপং মে দর্শয় হে দেবেশ হে জগন্নিবাস প্রসীদ প্রাণ-
পদর্শনরূপং প্রসাদং মে কুরু ॥ ৪৫ ॥

হে দেবেশ ! তোমার এই অদৃষ্টচর অপূর্ব রূপ দর্শন করিয়া
আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি বটে, কিন্তু ভয়ে প্রাণ ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছে ।
হে জগন্নিবাস ! তোমার সেই মনোহর পূর্ব রূপ দেখাইয়া আমার
প্রতি প্রসন্নতা বিস্তার কর ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং । ভগবানের নিরাট মূর্তি দর্শনে অর্জুন কৃতার্থ ও আশ্চর্য্য রূপে মোহিত
হইয়া আনন্দিত হইয়াও সুখী হইতে পারেন নাই, কেননা সেই ইঞ্জিয় ও মনের ধারণা
ও দ্যানের অযোগ্য বিকট ভয়ঙ্কর ভাবে তিনি ভীত হইয়া পড়িয়াছেন ; তাই বলিতেছেন
প্রভো ! তোমার এই স্বরূপ দর্শনে আর আমার অভিলাষ নাই, তোমার এ রূপ
আশ্চর্য্য হউক, অনন্ত হউক, তোমার মাহিমাযজ্ঞক হউক, আমার ইচ্ছা দেখিতে ভাল
লাগিতেছেনা ; তোমার স্বরূপ যাহাই হউক না কেন তাহা আমার প্রয়োজন নাই,
কিন্তু হেদেব ! তুমি যে রূপে ভক্তের মন মোহিত কর, প্রেমিককে উন্মত্ত করিয়া দাও,
অমুগত — শরণাগতের মন কাড়িয়া লও, আমার সথাবেশধারী তোমার যে মোহন রূপ-
টিকে আমি দোষেতে বড় ভাল বাসি, আমাকে সেই হাঁসি হাঁসি মোহন বেশে দেখা
দাও । আমার প্রাণ-ভরা মন-ভুগান রূপটিনা দেখিতে পাইলে আমার তৃপ্তি হইতেছে
না । তুমি তো ভক্ত বৎসল ! ভক্ত যে রূপ ভাল বাসে, তুমি তো ভক্তের কাছে সেই
রূপেই দেখা দাও, তবে তুমি কেন বিলম্ব করিতেছ, শীঘ্র তোমার সেই পূর্ব রূপ ধারণ
করিয়। আমার ভয় ভঞ্জন কর ॥ ৪৫ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ কিরীটিনমিতি । কিরীটিনং কিরীটবস্তং তথা গদিনং গদাবস্তং চক্র-
হস্তমিচ্ছামি ত্বাং প্রার্থয়ে ত্বাং দ্রষ্টুমহং তথৈব পূর্ববদিতার্থঃ যতএবং তস্মাৎ তেনৈব রূপেণ
বহুদেবপুত্ররূপেণ চতুর্ভুজেন সহস্রবাহো বার্তমানিকেন বিশ্বরূপেণ ভব বিশ্বমূর্তে উপগ-
চ্ছত্য বিশ্বরূপং তেনৈব রূপেণ বহুদেব পুত্ররূপেণ ভবেত্যর্থঃ । ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেব দর্শয়েত্যুক্তং কিং তদিত্যপেক্ষ্যামাহ কিরীটিনমিতি ।
চক্রং হস্তে বস্ত্র তমিতি ব্যাপ্তিঃ গৃহীত্বাহ চক্রেতি । মদীয়েচ্ছাকলপযন্ত্যক্তা কর্তব্যেত্যাহ
বতইতি । চতুর্ভুজশ্চ কথং সহস্রবাহুঃ তজ্জাহ বার্তমানিকেনেতি । সতি বিশ্বরূপে কথং
পূর্বরূপভাক্ষং তজ্জাহ উপসংহৃত্যেতি । ৪৬ ॥

রাসাহস্র ভাষ্য । কিরীটিনমিতি । তথৈব পূর্ববৎ কিরীটিনং গদিনং চক্রহস্তং ত্বাং
দ্রষ্টুমিচ্ছামি । অতন্তেনৈব পূর্ণসিদ্ধেন চতুর্ভুজেন রূপেণ যুক্তো ভব সহস্রবাহো বিশ্বমূর্তে
ইদানীং সহস্রবাহুশ্চেন বিশ্বধরীণ্ডেন দৃশ্যমানরূপঃ তেনৈব রূপেণ যুক্তো ভবেত্যর্থঃ । ৪৬ ॥

তেনৈব রূপেণ চতুর্ভুজেন সহস্রবাহো ভব বিশ্বমূর্তে ॥ ৪৬ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । ময়া প্রসম্মেন তবার্জুনেদং রূপং পরং দর্শিতমাত্মযোগজ্ঞঃ

‘স্বামিকৃত টীকা । তদেব রূপং বিশেষয়ন্ত্রাহ কিরীটনামিতি । কিরীটবস্তং গদাবস্তং চক্রহস্তং স্বাং দ্রষ্টুমিচ্ছামি যথা পূর্বং দৃষ্টোহস্মি তথৈব অতঃ হে সহস্রবাহো হে বিশ্বমূর্তে ইদং বিশ্বরূপং উপসংহৃত্য তেনৈব কিরীটাদিয়ুক্তেন চতুর্ভুজেন রূপেণ ভব আনির্ভব, তদনেন শ্রীকৃষ্ণমর্জুনঃ পূর্বমাপ কিরীটাদিয়ুক্তমেব পশ্যতীতি গম্যতে, যত্ন পূর্বমুক্তং বিশ্ব-রূপদর্শনে কিরীটিনং গদিনং চক্রিণং পশ্যামীতি তদ্বৎকিরীটাদ্যভিপ্রায়েণ, বহুএতাবস্তং কালং যং স্বাং কিরীটিনং গদিনং চক্রিণং সুপ্রসম্মপশ্যং তসেবেদানীং তেজোরশিঃ হুনি-রীক্যং পশ্যামীত্যেবমত্র বচনস্ত বাকিরিত্যবিরোধঃ । ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেব রূপং নিবৃণোতি কিরীটবস্তং গদাবস্তং চক্রহস্তং চ স্বা স্বাং দ্রষ্টুমিচ্ছামাহ তথৈব পূর্ববদেব অতন্তেনৈব রূপেণ চতুর্ভুজেন বহুদেবাত্মজ্ঞেন ভব হে সহস্রবাহো হে বিশ্বমূর্তে উপসংহৃত্য বিশ্বরূপং পূর্বরূপেণৈব প্রকটোক্তবৈতার্থঃ এতেন সর্বদা চতুর্ভুজাদিরূপমর্জুনেন ভগবতোদৃষ্টতত্ত্বাত্মকম্ । ৪৬ ॥

হে ভগবন্ ! আমি কিরীটযুক্ত ও গদা চক্র হস্তে তোমার সেই পূর্ববৎ রূপ দর্শনের অভিলাষী হইয়াছি ; হে সহস্রবাহো হে বিশ্ব-মূর্তে ! এক্ষণে তুমি তোমার সেই চতুর্ভুজ মূর্তি ধারণ কর । ৪৬ ॥

গীঃ সঃ । ভক্ত আপনাদি হৃদয়-বস্তুরূপে নিজ মনোমোহন মূর্তিতেই দোষেতে ভাগ বাসেন, তাই অর্জুন ভগবানকে সহস্রবাহু যুক্ত বিশ্বরূপ উপসংহার করিয়া কিরীটানিতে অলঙ্কৃত গদা-চক্রপাণি ভক্ত-সংসদ রূপ ধারণ করিতে প্রার্থনা করিলেন । ৪৬ ॥

শাস্ত্রসত্যবাৎ । অর্জুনং ভীতমূলভ্য উপসংহৃত্য বিশ্বরূপং প্রিরবচনেনাশ্বাসয়ন্ শ্রীভগবানু ময়েতি । ময়া প্রসম্মেন প্রসাদোদ্যম স্বয়মুগ্রহবুদ্ধিস্বভা প্রাগম্মেন ময়া তব হে অর্জুন হৃদং পরং রূপং বিশ্বরূপং দর্শিতমাত্মযোগাৎ আত্মপ্রার্থ্যাত্ত সামর্থ্যাভেজোময়ং তেজঃপ্রায়ং বিশ্বং সমস্তমনস্তঃ অন্তরহিতং আদৌ ভবমাধ্যং যজ্ঞং মে মম স্বদনোন স্বতোহন্যোন কেন-চিন্ন দৃষ্টপূর্বং । ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনে হানে ক্রনীকেশত্যাদিনোক্তত ভগবতেজোজননমভারয়তি অর্জুনমিতি । ভগবৎপ্রসাদৈকোপায়লভ্যং তদর্শনমিত্যাশয়েনাহ ময়েতি । ৪৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । ময়েতি । যস্মৈ তেজোময়ং তেজোরশিঃ বিশ্বং সর্ব-অত্মতমনস্তমন্তরহিতং প্রদর্শনার্থমিদং আদ্যমধ্যান্তরহিতং আদ্যং কৃৎস্নতাদিভূতং স্বদনোন কেমাপি ন দৃষ্টপূর্বং রূপং তদিনং প্রসম্মেন ময়া মন্তকায় তে দর্শিতং । আত্মযোগাৎ আত্মনঃ সত্যসংকল্পস্ব যোগযুক্তস্বাৎ । ৪৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্তমাত্মাসয়ন্ শ্রীভগবানুবাচ ময়েতি জিতিঃ । হে অর্জুন কিমিতি স্বঃ বিভেদি যতো ময়া প্রসম্মেন রূপসাত্ত্বদং পরমুত্তমং-রূপং দর্শিতং

তেজোময়ং বিশ্বমনস্তমাদ্যং যন্মে তদন্তেন ন দৃষ্ট পূর্বং ॥ ৪৭ ॥

ন বেদযজ্ঞাধ্যয়নৈন দানৈন চ ক্রিয়াভিন তপোভিক্রৈঃ ।

আত্মনোমম যোগাৎ যোগমায়াসামর্থ্যাৎ, পরম্ মেবাহ তেজোময়ং বিশ্বাত্মকমনস্তমাদ্যাক্
বহ্নম রূপং তদন্তেন তাদৃশাত্তদন্তেন পূর্বং ন দৃষ্টং । ৪৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । . এবমর্জুনেন প্রসাদিতোত্তরবাদিতমর্জুনরূপলভ্যোপ-
সংহৃত্য বিশ্বরূপসুচিতেন বচনেন তমাসাসরন্ জিতিঃ হে অর্জুন মাতৈবীঃ বতোময়া
প্রস য়েন বহিবরূপাতিশয়বতা ইদং বিশ্বরূপাত্মকং পরং শ্রেষ্ঠং রূপং তব দর্শিতমাত্মযোগাৎ
অসাধারণজ্ঞাসামর্থ্যাৎ পরম্ নিবৃণোতি তেজোময়ং তেজঃপ্রচুরং বিশ্বং সমস্তমনস্তমাদ্যাক্
বহ্নম রূপং তদন্তেন কেনাপি ন দৃষ্টপূর্বং পূর্বং ন দৃষ্টম্ । ৪৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন ! তোমার প্রতি প্রসন্ন হইয়াই
আমি আত্মযোগবলে তোমাকে এই বিশ্বাত্মক অপূর্ব অনাদি অনন্ত ও
তেজোময় রূপ দেখাইলাম ; আমার এরূপ ভূমি ভিন্ন প্রের্য্যস্ত আর
কেহ দেখিতে পায় নাই । ৪৭ ॥

গীঃ সঃ । হে অর্জুন ! তুমি আমার বিশ্বরূপ দর্শনে ভীত হইওনা, আমি তর দেখাই-
বার জন্য এরূপ তোমাকে দেখাই নাই, তোমার প্রতি রূপাভিষ্ট হইয়া অত্যন্ত প্রসন্ন
হইয়াই, তোমাকে কৃতার্থ করিবার জন্যই এই দেব রূপ রূপ তোমাকে প্রদর্শন করিলাম ।
এ রূপের তেজে কোটা সূর্য্যের তেজ পরাভূত হয়, সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডই ইহার অন্তর্নিহিত,
এরূপের আদি নাই, অন্তও নাই । অত্যন্ত প্রিয়তম তত্ত্ব তোমার বাতীত আর কাহারও
ভাগ্যে এ আশ্চর্য্য সৃষ্টি দর্শন করা ঘটে নাই । আমি যুতরাষ্ট্র ৩৭নে ভীষ্মাদিকে, সময়ান্তরে
অক্রুরকে ও শৈশবে মাতা যশোদাকে বিশ্বরূপ দেখাইয়াছিলাম বটে কিন্তু তাহা এই
রূপের অন্তর অংশমাত্র ; এরূপ সম্পষ্ট ও সৌষ্টব সম্পন্ন বিশ্বাত্মক রূপ তোমাকেই রূপা
করিয়া দেখাইলাম । একান্তাঙ্গুগত—শরণাগত তত্ত্ব হওয়াতেই তুমি এই বিচিত্র রূপ দেখিতে
পাইলে । ইহাতে ভীত না হইয়া বরং আপনকে প্রসন্ন ও ধন্ত মনে কর । ৪৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । আত্মনোমম রূপদর্শনেন কৃতার্থ এব স্বং সংযুক্তইতি তত জ্যোতি ন
বেদেতি । ন বেদযজ্ঞাধ্যয়নৈন দানৈন চতুর্গামপি বেদানামধ্যয়নৈর্ব্যবহাধ্যয়নৈশ্চ
বেদাধ্যয়নৈরেব যজ্ঞাধ্যয়নস্ত সিদ্ধহাৎ পৃথক্ যজ্ঞাধ্যয়নগ্রহণং যজ্ঞবিজ্ঞানোপলক্ষণার্থং তথা
ন দানৈঃ তুলাপুষ্কাদিভিন চ ক্রিয়াভিন্নান্নোজাদিভিঃ স্রোতাদিভিনীপ তপোভিক্রৈ-
শ্চাত্মজাদিভিক্রৈর্ঘোরেঃ এবং রূপোযথা দর্শিতং বিশ্বরূপং বহ্ন সোহমেবরূপঃ শক্যো ন
শক্যঃ অহং ন্লোকো মনুষ্যালোকে ঐষ্টুং তদন্তেন কুরুপ্রবীর ॥ ৪৮ ॥

আনন্দমির টীকা । তদন্তেন প্রকৃতং দর্শনং পরাসুত্রে বেদাধ্যয়নাৎ পৃথক্
যজ্ঞাধ্যয়ন গ্রহণং পুনরুক্তেরযুক্তিত্যাশঙ্ক্যাহ ন গৌর্ধতি । ন চ বেদাধ্যয়নগ্রহণাদেব
যজ্ঞবিজ্ঞানমপি গৃহীতমধ্যয়নত্যাগাবোপাস্তাদিভি বাচ্যং ততাক্ষরগ্রহণান্তর্য্য বুদ্ধৈঃ

এবং রূপঃ শক্যোহহং নৃলোকে দ্রষ্টুঃ স্বদন্তেন কুরুপ্রবীর ॥ ৪৮ ॥

সাধিতবাদিতি ভাবঃ । শ্লোকপূরণার্থমসংহিতকরণং স্বতোন্তেন মদন্তগ্রহবিহীনেনেতি শেষঃ ॥ ৪৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনন্যতত্ত্বব্যতিরিক্তৈঃ সর্বৈরন্যুপাধৈরর্থবাবদ্বিভোহং দ্রষ্টুং ন শক্য ইত্যাহ ন বেদেতি । এবং রূপে যথাবহিভোহং মরি তত্ত্বমতস্বতোন্তোন একান্ত তত্ত্বিরহিতেন কেনাপি পুরুষেণ কেবল দেবযজ্ঞাদিতিদ্রষ্টুং ন শক্যঃ । ৪৮ ॥

বামিকৃত টীকা । এতদ্বর্ণনমতিচল্লভং লব্ধ্বা স্বং কৃতার্থোহসীত্যাহ ন বেদেতি । বেদাধারনব্যতিরেকেণ যজ্ঞাধারনভাবাৎ যজ্ঞশব্দেন যজ্ঞবিদ্যাঃ কল্পসুত্রাদ্যালক্ষ্যন্তে বেদানাং যজ্ঞবিদ্যানাঞ্চাধারনৈরিতার্থঃ, নচ দানৈঃ নচ ক্রিয়াতিরগ্নিহোজাদিভি ন চোত্রৈত্তপো-
তিষ্ঠাভ্যায়াদিভিরেবং রূপোহহং স্বতোহন্তেন মনুষ্যালোকে দ্রষ্টুং শক্যঃ অপি তু স্বমেব কেবলং মৎপ্রসাদেন দৃষ্টুঃ কৃতার্থোহসি ॥ ৪৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতদ্বর্ণনমসামান্যক মতিচল্লভং মৎপ্রসাদং লব্ধ্বা কৃতার্থ এষাসি স্বমিত্যাহ বেদানাং চতুর্গামপি অধারনৈরক্ষরগ্রহণরূপেঃ তথা মীমাংসাকল্পসুত্রাদি দ্বারা যজ্ঞানাং বেদবোধিতকর্মণামধারনৈরর্থনিচারণরূপৈর্বেদযজ্ঞাধারনৈঃ দানৈস্তপাপুরুষা-
দিভিঃ ক্রিয়াতিরগ্নিহোজাদিশ্রোতকর্মভিঃ তপোভিঃ কল্পচাত্তারণাদিতিক্রতৈঃ কার্যস্ত্রিয় শৌবকশ্চেন দ্রষ্টবৈঃ এবংরূপোহং ন শক্যঃ নৃলোকে মনুষ্যালোকে দ্রষ্টুঃ স্বদন্তেন মদন্তগ্রহ-
হীনেন হে কুরুপ্রবীর শক্যোহমিতি বক্তব্যে বিসর্গলোপশব্দানসঃ প্রত্যেকং নকারাত্ম্যোগো-
নিবেশদাঢ্যায় নচ ক্রিয়াতিরিত্যত্র চকারাদমুক্তসাধনানন্তরসমুচ্চয়ঃ । ৪৮ ॥

হে কুরু প্রবীর ! মনুষ্য লোক মধ্যে বেদাধ্যয়ন বা যজ্ঞানুষ্ঠান অথবা
বথেকে দানধর্ম কর্ম করিয়াও কিম্বা অত্যাগ্র তপশ্চর্যা দ্বারাও তুমি
ভিন্ন আমার এরূপ আর কেহই দর্শন করিতে সমর্থ হয় নাই ॥ ৪৮ ॥

গীঃ সঃ । কেহ ঋগাদি চতুর্বেদই অর্থবিচার পূর্বক পাঠ করেন, অথবা বিধি পূর্বক
বেদ বোধিত কর্মরূপ বাগ যজ্ঞের অনুষ্ঠানই শিক্ষা করেন, কিম্বা তপাপুরুষ দান, কল্পাদান,
গবাদি দান, অন্ন সুবর্ণাদি দান করেন বা অগ্নিহোত্র প্রভৃতি শ্রোত যজ্ঞাদিক্রিয়াই করেন
অথবা কেহ কল্পচাত্তারণাদি পূর্বক বা ইস্ত্রিয় সংযম ও কার্যক্রেণ কাতরতারূপ কঠোর
তপোব্রতের আচরণই করেন, ভগবানের রূপা দৃষ্টি লাভ করিতে না পারিলে এ সমস্তই
ব্যর্থ ও গণ্ডশ্রম মাত্র ; বিশেষতঃ ভাঁটার রূপা দৃষ্টি না হইলে, কেহই ভাঁহাকে দেখিতে পার
না । অর্জুন ভগবানের শরণাগত হওয়ার ভগবানের রূপা দৃষ্টি হইয়াছিল, তাই তিনি দিব্য
চক্ষু পাইয়াছিলেন, এবং অলোক সামান্য বিশ্বাস্যক রূপ দর্শনে কৃতার্থ হইয়াছিলেন । যে
কর্ণে—বে অনুষ্ঠানে, যে শাস্ত্রাধ্যয়নে, যে তপস্তায় যে যোগে ও যে জ্ঞানে ভগবৎরূপা
লাভ রূপ উদ্দেশ্য বা সংকল্প নাই, তাহা নিতান্ত নিম্নিত ও সাধুগণের উপেক্ষা
যোগ্য, ॥ ৪৮ ॥

পাকরতাষাং । মা তে ব্যথেন্তি । মা তে ব্যথা মাত্ত্বেন্তে তসং মা চ বিমুচ্যতাণ্যেবিসু-

মা তে ব্যাথা মা চ বিমূঢ়তাবোদ্ধুঃ। রূপং ঘোরমীদৃশুম্বেদং ।

ব্যপেতভীঃ প্রীতমনাঃ পুনশ্চ তদেব মে রূপমিদং প্রপশ্য ॥ ৪৯ ॥

চিন্তিতা দৃষ্টোপলভ্যরূপং ঘোরমীদৃশুং সধাবদর্শিতং মমেদং ব্যপেতভীর্কির্গতভয়ঃ প্রীত-
মনাশ্চ সন্ পুনর্ভয়ঞ্চ তদেব চতুর্ভূজং রূপং শম্ভচক্রগদাধরং ভবেষ্টং রূপমিদং প্রপশ্য ॥ ৪৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিশ্বরূপদর্শনমেনং স্বস্ত্য বদ্যস্মাদ্ভ্রামান্যভিভেবি তর্হি তদুপসং-
হরামীত্যাহ মাতে ব্যপেতি । বহুতথ্যমমুভূতস্বমতিপ্রোভ্য তদেবেতু্যক্তং ইদমিতি । ৪৯ ॥

রামানুজ ভাষা-। মাত ইতি । ঈদৃশ ঘোররূপদর্শনেন তে বা ব্যাথা যন্ত বিমূঢ়তাবো-
বর্ত্ততে তদুভয়ং মাতুং স্বমাত্যক্তপূর্ব্বমেব সৌম্যরূপং দর্শয়ামি তদেব মমরূপং শশ্ত ॥ ৪৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবমপি চেত্তবেদং ঘোরং রূপং দৃষ্টব্যথা ভবতি তর্হি তদেব রূপং
দর্শয়ামীত্যাহ মা তে ইতি । ঈদৃশু ঈদৃশং ঘোরং মদীয়ং রূপং দৃষ্টুং তে ব্যাথা মাত্ত বিমূঢ়-
তাবোবিমূঢ়স্বক মাত্ত বিগতভয়ঃ প্রীতমনাশ্চ সন্ পুনশ্চ তদেবেদং মম রূপং প্রাকর্ষণেণ
পশ্য । ৪৯ "

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং স্বদমুগ্রহার্থমানিত্বভেদে রূপেণানেন চেত্তবোষে-
গস্তর্হি ইদং ঘোরং ঈদৃশু অনেকবাহ্বাদিয়ুক্তত্বেন ভয়ঙ্করং মম রূপং দৃষ্টুং স্থিতস্ত তে তব-
বা ব্যাথা ভয়নিমিত্তা পীড়া সা মাতুং তথা মরূপদর্শনেপি যোবিমূঢ়তাবোব্যাকুলচিত্তস্বমপরি-
তোষঃ সোপি মাতুং কিন্তু ব্যপেতভীরপগতভয়ঃ প্রীতমনাশ্চ সন্ পুনশ্চ তদেব চতুর্ভূজং
বাসুদেবস্বাদিবিশিষ্টং স্বরা সদা পূর্ব্বদৃষ্ট রূপমিদং বিশ্বরূপোপসংহারেণ প্রকটীকিয়মাণং প্রপশ্য
প্রাকর্ষণে ভয়রাহিত্যেন সংতোষণে চ পশ্য ॥ ৪৯ ॥

হে অর্জুন ! তুমি আমার এই ঘোর রূপ দর্শনে ব্যথিত বা বিমো-
হিত হইওনা । তুমি নির্ভীক ও প্রসন্ন চিত্তে আমার পূর্ব্ব রূপই দর্শন
কর । ৪৯ ॥

গীঃ সঃ । বহু বাহুরু বদনাদি বিশিষ্ট বিশ্বরূপ দর্শনে ভক্তের ভয় ও মোহ হইতেছে
দেখিয়া ভক্ত বাহুর কলতরু ভগবান্ স্নেহ পূর্ব্বক অর্জুনকে কহিলেন, যে তুমি আর ভীত
হইওনা, প্রসন্ন চিত্তে দেখ, যে চতুর্ভূজ বাসুদেব মুষ্টিতে তুমি মনঃ প্রাণ সমর্পণ করিয়াছ,
আমি সেই মনোহর রূপই ধারণ করিতেছি । ভক্ত যখন বাহা প্রার্থনা করেন, ভক্তবৎসল
তখন তাহাই সিদ্ধ করিয়া থাকেন । অর্জুন বিশ্বরূপ দেখিতে চাহিয়া ছিলেন বলিয়া ভগবান্
সেই বিচিত্র রূপ ধারণ করিয়াছিলেন, আবার এক্ষণে পূর্ব্ব রূপ দেখিতে চাহিলেন, ভগবান্
তাহাতেই সন্মত হইলেন । বদ্ধ জীব ভগবত্তক্তির দ্বারা মারা বন্ধন হইতে মুক্তি পায়, কিন্তু
অন্য ভগবান্ নিত্যযুক্ত হইয়া ভক্তের ভক্তিডোরে আবদ্ধ হইয়া থাকেন । ৪৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ইত্যর্জুনমিতি । ইত্যোষমর্জুনং প্রতি বাসুদেবতথাতুতং বচনং উক্ত-
বকং বসুদেবগৃহে জাতং রূপং দর্শয়ামাস দর্শিতবান্ তুঃ পুনরাশ্বাসয়ামাস চাশ্বাসিতবান্
ভীতমেনং ভূতা-পুনঃ সৌম্যবপুঃ প্রসন্নদেহোমহাশ্মা । ১০ ॥

সঞ্জয় উবাচ । ইত্যৰ্জুনং বাহুদেবন্তথোক্ত্য । স্বকং রূপং দর্শয়ামাস তুয়ং ।

আখ্যাসয়ামাস চ ভীতমেনং ভূত্বা পুনঃ সৌম্যবপুর্ষহাস্মা ॥ ৫০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রত্যক্ষযোগার্থং তদ্বিৎ বৃত্তং রাজ্ঞে হুতোনিদেন্দ্রিত্যনিত্যাহ সঞ্জয়ইতি । তথাভূতং বচনং যয়া প্রসন্নেনেত্যান্যাত্তুভূজং রূপং কিং তত্ রূপত্ পরিচিত পূর্বত্ প্রদর্শনেন প্রসন্নদেহেণ চাক্ষুণং প্রত্যখ্যাসনং ভগবতোযুক্তমিত্যত্র হেতুমাং মহ্যেতি । ৫০ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । সঞ্জয় উবাচ ইতীতি এবং পাণ্ডুনয়ং বাহুদেবমুহুরুক্তা তুয়ং স্বকীয়মেব চতুর্ভূজং রূপং দর্শয়ামাস । অপরিচিতরূপদর্শনে ভীতমেনং পুনরপ্যি পরিচিত সৌম্যব-পূর্ভুখ্যাসয়ামাস সচ মহাত্মা সত্যাসংকল্পঃ । অত্র সর্বোৎকৃষ্ট পরমপুরুষত্ব ব্রহ্মণা জগদ্ব্যপ-কৃতি মর্ত্যত্ব বাহুদেবহুতোশ্চতুর্ভূজমেব স্বকীয়ং রূপং কংসাৎ ভীত বাহুদেবপ্রার্থিতেন কংসবধাৎ পূর্বং ভূজধরমুপসংহৃতং পশ্চাদাবিকৃতং চ । জীতোসি দেবদেবেশ শম্ভুচক্রগদাধর দিব্যং রূপমিদং দেবপ্রসন্নেনোপসংহৃত উপসংহৃত সর্বাশ্রয়নরূপমেতচ্চতুর্ভূজমিতি হি প্রার্থিতং নিশ্চলশালতাপি দ্ব্যন্তোদানবরততাবনাবিষয়কতুর্ভূজমেব বাহুদেবহুতো রূপং উদার গীতাধর চতুর্ভূজঃ শম্ভুচক্রগদাধরমিতি । অতঃ পার্থেনোহ তেনৈব রূপে সা চতুর্ভূজেনেতুচ্যতে ॥ ৫০ ॥

খামিকৃত টীকা । এসমুক্তা প্রাক্তনমেব রূপং দর্শিতবানিতি সঞ্জয় উবাচ ইতীতি । বাহুদেবোহর্জুনমিত্যুক্তা যথা পূর্বমাসীত্তথৈব কিরীটগদাদিযুক্তং চতুর্ভূজং স্বীয়ং রূপং পুনর্দর্শয়ামাস, এনমর্জুনং ভীতমেবং প্রসন্নপূর্ভুখ্য । পুনরপ্যিখ্যাসিতবান্ মহাত্মা বিস্ময়রূপং কপালুরিতি বা । ৫০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বাহুদেবোহর্জুনমিতি প্রাক্তনমুক্তা যথাপূর্বমাসীত্তথা স্বকং রূপং কিরীটমকরকুণ্ডলগদাচক্রাদিযুক্তং চতুর্ভূজং শ্রীংসকৌস্তভবমমালাগীতাধরাদি-শোভিতং দর্শয়ামাস তুয়ং পুনঃ আখ্যাসয়ামাস চ ভীতমেনমর্জুনং ভূত্বা পুনঃ পূর্বং সৌম্য-পুরুষপ্রশরীরঃ মহাত্মা পরমনারায়ণকঃ সর্বোৎকৃষ্টঃ সর্বজ্ঞহত্যাদিকলাপশূণ্যকরঃ ॥ ৫০ ॥

সঞ্জয় কহিলেম, হে ধৃতরাষ্ট্র ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে এই রূপ কহিয়া পুনঃ মিজ চতুর্ভূজ রূপ দেখাইলেম এবং সেই সৌম্য শরীর ধারণ পূর্বক ভয়চিহ্নলচিত্ত অর্জুনকে আশ্বস্ত করিলেন ॥ ৫০ ॥

গীঃ সং । যে রূপ দেখিলে ভক্তের চিত্তে আনন্দ উপলিয়া উঠে, ভগবান্ বিশ্বাত্মক রূপ সধরণ করিয়া সেই কিরীট কুণ্ডল যুক্ত মস্তক, শম্ভু-চক্র-গদা-পদ্ম শোভিত ভূজ চতুর্ভূজ, শ্রীবৎস, কৌস্তভ বনমালা গীতাধরাদি যুক্ত সৌম্য রূপা করতল রূপ ধারণ পূর্বক অর্জুনের দৈর্ঘ্য সম্পাদন করিলেন ॥ ৫০ ॥

শান্তরত্নভাষ্য । দৃষ্টেদমিতি । দৃষ্টেদং বাহুবং রূপং সংস্পৃশং প্রসন্নং তব সৌম্যং জনা-র্দৈনেত্যর্থেতৎগতিকর্ষণোহসুপ্রাণং ক্ষেত্রীতিপক্ষজনানাং প্রাণবিরোগজননকারণ্য প্রয়োজনং

অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেদং মানুসং রূপং তব সৌম্যং জনার্দন ।

ইদানীমস্মি সংবৃত্তঃ সচেতাঃ প্রকৃতিং গতঃ ॥ ৫১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । স্তূহুর্দৃশমিদং রূপং দৃষ্টবানসি যশ্মম ।

সর্বৈর্জনৈর্গাচ্যতাইতি বা গময়িতৃষাচ্চ জনার্দনঃ অভূদয়নঃশ্রেয়স পুরুষার্থায় ইদানীমধুনাস্মি সংবৃত্তঃ সংজাতঃ কিং সচেতাঃ প্রসন্নচিত্তঃ প্রকৃতিং স্বভাবং গতস্তস্মি । ৫১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ভগবদ্ব্যাসিতঃ সন্নর্জুনস্তং প্রভূক্তবানিত্যাহ অৰ্জুন ইতি ॥ ৫১ ॥

রামানুজ ভাষা । অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেতি অনবধিকাতিশয়সৌন্দর্য্যাসৌক্যার্থা লাবণ্যাদিয়ুক্তঃ তবৈবাসাধারণঃ সমুদয়সংস্থানস্থিতমতিসৌম্যমিদং রূপং দৃষ্ট্বা ইদানীং সচেতাঃ সংবৃত্তো'স্মি প্রকৃতিং গতশ্চ ॥ ৫১ ॥

স্বামিকৃষ্ণ টীকা । ততোনির্ভয়ঃ সন্নর্জুন উবাচ দৃষ্টেদমিতি । সচেতাঃ প্রসন্নচিত্ত ইদানীং সংবৃত্তোজাতোহস্মি প্রকৃতিং স্বাস্থ্যঞ্চ প্রাপ্তোহস্মি, শেষঃ স্পষ্টঃ ॥ ৫১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ততোনির্ভয়ঃ সন্ ইদানীং সচেতাঃ ভয়কৃতব্যামোহাভাবেনাব্যাকুলচিত্তঃ সংবৃত্তো'স্মি তথা প্রকৃতিং ভয়কৃতব্যথারাহিত্যেন স্বাস্থ্যং গতো'স্মি স্পষ্টমন্ত্রঃ ॥ ৫১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন ; হে জনার্দন ! তোমার এই সৌম্য মানুষ্য রূপ দর্শনে আমি অব্যাকুলিত চিত্ত ও প্রকৃতিস্থ হইলাম ॥ ৫১ ॥

গীঃ সমঃ । অৰ্জুন নিজ সখাকে লোকোচিত রূপে প্রকাশিত দেখিয়া এক্ষণে অস্থির হইলেন । মনোবুদ্ধি ষাঁহাকে ধারণা করিতে পারে না মনের সাধ মিটাইয়া ষাঁহাকে দেখিতে গেলে প্রাণ চমকিয়া উঠে, ভক্তের হৃদয় ভগবানের সে রূপ দেখিতে ইচ্ছা করেন না ॥ ৫১ ॥

শঙ্করভাষা । স্তূহুর্দৃশমিতি । স্তূহুর্দর্শং স্তূষ্টু হুঃখেন দর্শনমন্তোতি স্তূহুর্দর্শমিদং রূপং দৃষ্টবানসি যশ্মম দেবাদয়োহপ্যস্ত সম রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনকাঙ্ক্ষণোদর্শনেস্পর্শোপি ন ভগিব দৃষ্টবন্তো ন ত্র্যকান্তি চেত্যতি প্রায়ঃ । ৫২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপাশ্রয়ঃ বিশ্বরূপঃ স্তোভুং ভগবদ্ব্যক্তিং উৎপন্নমিতি ভগবানিতি স্বভাবতিরক্তানামিদং রূপং ত্রুষ্টুমশক্যমিত্যেতদ্বিশদয়তি দেবাদয় ইতি । ৫২ ॥

রামানুজ ভাষা । শ্রীভগবানুবাচ । স্তূহুর্দর্শমিতি । সমেদং সর্বস্ত প্রশাসনবহিতং সর্বপ্রায়ং সর্বকারণকৃতং যৎ দৃষ্টবানসি তৎ স্তূহুর্দর্শনং কেনাপি ত্রুষ্টুং শক্যং অত্র রূপস্ত দেবা অপি নিত্যং দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ নতু দৃষ্টবন্তঃ ॥ ৫২ ॥

স্বামিকৃষ্ণ টীকা । বক্তৃত্তাত্মগ্রহণাত্ত্রুষ্টুর্দর্শনং দর্শনন্ শ্রীভগবানুবাচ স্তূহুর্দর্শমিতি । যশ্মম বিশ্বরূপং দৃষ্টবানসি ইদং স্তূহুর্দর্শমত্যন্তং ত্রুষ্টুমশক্যং অতোদেবাপ্যস্ত রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনমিচ্ছন্তি কেবলং ন পুনরিদং পশন্তি । ৫২ ॥

দেবা অপ্যস্ত রূপস্ত নিত্যং দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ ॥ ৫২ ॥

নাহং বেদৈর্ন তপসা ন দানেন ন চেজ্যয়া ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । স্বকৃতভ্রাতৃগ্ৰন্থাতিদ্বন্দ্বং দর্শয়ন্ চতুর্ভিঃ মম যজ্ঞপ-
মিদানীং স্বং দৃষ্টবানসি ইদং বিশ্বরূপং সুহৃদর্শং অত্যন্তং ঐষ্টুমশক্যং যতো দেবা অপ্যস্ত
রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনকাঙ্ক্ষিণো ন তু স্বমিব পূর্নং দৃষ্টবন্তোন বাহ্যে প্রকৃষ্টাভ্যুত্থিত্যপ্রারঃ
দর্শনাকাঙ্ক্ষানিত্যোক্তেঃ ॥ ৫২ ॥

ভগবান্ অর্জুনকে কহিলেন তুমি আমার যে রূপ দর্শন করিলে,
এরূপ দর্শন নিত্যন্ত দুর্ঘট, দেবতাগণ নিত্যই এই রূপ দর্শনের কামনা
করেন । ৫২ ॥

গীঃ সঃ । তুমি তো আমার বিশ্বরূপ দেখিয়া লইলে, কিন্তু দেবতাগণ এইরূপ দর্শন
করিবার জন্য চির দিন আকাঙ্ক্ষা করিয়াও ইহা দেখিতে পান নাই ও পাইবেনও না । এরূপ
দর্শন সকলের ভাগে ঘটে না, বল, বুদ্ধি, কৌশল, মন্ত্রৈশ্বর্যাদি কোন উপায়েই ইহা দর্শন
করা যায় না । ৫২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কস্মাৎ নাহমিতি । নাহং বেদৈঃ স্বগ্‌যজুঃসামাথর্ষনৈদৈশ্চতুর্ভিরপি ন
তপসোজ্ঞেপ চাক্ষারগাদিনা ন দানেন গোভূহিরগাদিনা ন চেজ্যয়া যজেন পূজয়া বা
শকাএবং বিধোবধাদর্শিতপ্রকারোঐষ্টুমৈত্তরশক্যোদৃষ্টবানসি মাং যথা স্বং ॥ ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দর্শনোপায়ভাষ্যং হৃদর্শনমিতি শব্দভেদকস্মাদিতি । বেদাদিষু-
পারেষু সংযমিতগণ্যরূপেণ শক্যোঐষ্টুমিত্যাহ নাহমিতি । তর্হি দর্শনাস্থোগ্যস্বাৎ
ঐষ্টুমশক্যমিত্যাপেক্ষাত দৃষ্টবানিতি ॥ ৫৩ ॥

বামিকৃত টীকা । তজ হেতুমাং নাহমিতি । স্পষ্টার্থঃ ॥ ৫৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কস্মাদেবাএতজ্ঞপং ন দৃষ্টবন্তোন না প্রকৃষ্টাভ্যুত্থিত্য-
শূন্যাব্দ্যভিত্যাহ নবেদযজ্ঞাধারৈনরিত্যাাদিনা গতার্থঃ শ্লোকঃ পরমদ্বন্দ্বত্বখ্যাপনায় পুন-
রভ্যুত্থিত্যঃ ॥ ৫৩ ॥

হে অর্জুন ! তুমি আমার যে বিশ্বরূপ দর্শন করিলে, উহা বেদা-
ধ্যয়ন দ্বারা, বা তপস্যা করিয়া কিম্বা দানের দ্বারা অথবা অগ্নিহোত্ৰাদি
করিয়া কেহ দর্শন করিতে সমর্থ হয়না । ৫৩ ॥

গীঃ সঃ । বেদাধ্যয়ন, দান, তপস্তাদি দ্বারা যে নিচিহ্ন বিশ্বাত্মক রূপ দর্শন করিবার
সামর্থ্য কাহারও জন্মে না, তাহা ভগবান্ একবার ৪৮শ শ্লোকে বলিয়াছেন, আবার এই
শ্লোকে তাহার পুনরুজ্জগ করিয়া ইহা দৃঢ় করিয়া অর্জুনকে বুঝাইয়া দিলেন, যে ভগবদহু-
গ্রহে বহিঃস্থ তত্ত্ব বিহীন ব্যক্তি সকল প্রকার ধর্ম্যহুতান করিলেও কোন মতেই ভগবা-

শক্যএবং বিধোজ্ঞকুং দৃষ্টবানসি যদ্যম ॥ ৫৩ ॥

ভক্ত্যা হনন্যয়া শক্যঃ অহমেববিধোজ্ঞকুন ।

নের স্বরূপ দর্শনে কৃতার্থ হইতে পারেন। তজ্জি ও ভগবৎ কৃপাদৃষ্টি লাভই সকল সাধনের লক্ষ্য এবং ভগবানের স্বরূপ দর্শন ও পরমানন্দ প্রাপ্তিই তাহার অমৃতময় ফল ॥ ৫৩ ॥

শাক্ষরতাব্যং । কথং পুনঃ শকাইত্যাচ্যতে ভক্তোতি । ভক্তা তু কিং বিশিষ্টেরত্যাঙ্ক অনন্তরা অপূর্ণগত্বতরা ভগবতোহস্ত্র পূর্ণক ন কদাচিদপি ভবতি সা স্বনজ্ঞা তক্তিঃ সর্বে-
রপি করণৈর্বাহুদেগাদৈর লক্যতে যয়া সানজ্ঞা ভক্তিভয়া শক্যোহমেববিধোনিষ্পন্ন প্রকা-
রো হে অর্জুন জাতুঃ শাস্ত্রভোক্ত কেবলং জাতুঃ শাস্ত্রভোজ্ঞকুং সাক্ষাৎকর্তুং তত্বেন তত্বতঃ
এবেষ্টকুং মোক্ষক গন্তঃ পরস্তপ ॥ ৫৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কেনোপায়েন তর্হি জ্ঞেঃ শক্যোভগবানিতি পূজুতি কথমিতি ।
শাস্ত্রীরজ্ঞানদ্বারা ভদর্শনঃ সফলং সিধ্যাতীত্যাহ উচ্যতেইতি । ন তক্তিমাত্রং তত্র হেতুরিহি
তুশকার্যং ক্ষুটয়তি কিমিত্যাদিনা । অনন্তভক্তিমেব বা নক্তি সর্বেরিতি ॥ ৫৪ ॥

সামান্য ভাব্য । কৃতঃ । নাহমিতি । ভক্তোতি । বৈদেঃ । অধ্যাপন প্রবচনাধ্যয়নজ্ঞান-
জপবিষয়ধর্মগদানহোমযতপৌতিষ্ঠ মজ্জিকিবিবরিহিতৈঃ কেনগৈর্ধ্যানমনসিতোহং জ্ঞেঃশক্যঃ
অনন্তরা ভক্তা তত্বতঃ । শাস্ত্রজ্ঞাতুঃ তত্বতঃ সাক্ষাৎকর্তুং তত্বতঃ এবেষ্টুং চ শকাঃ ।
তথাচ শ্রুতিঃ । নারমাত্মা প্রবচনেন লভ্যো ন মেধয়া ন বহুনা ক্রতোন যমেবৈষ বৃণুতে
তেন লভ্যতস্তেব আত্মা বিবৃণুতে তজ্জবামিতি । ৫৩ ॥ ৫৪ ॥

সামিকৃত টীকা । তর্হি কেনোপায়েন জ্ঞেঃ শক্যসে তত্রাহ ভক্ত্যা বিতি । অনন্তরা
মদেকনিষ্ঠরা ভক্ত্যা তু এবং জ্ঞতো নিষ্পন্নোহং তত্বেন পরমার্থতো জাতুঃ শক্যঃ
শাস্ত্রভোজ্ঞকুং প্রত্যাক্ততঃ এবেষ্টকুং তাদাহ্বোন শক্যো নাষ্টৈরুপায়ৈঃ ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি বেদতপোদানেনজ্যোতির্জ্ঞেঃশক্যত্বং তর্হি কেনো-
পায়েন জ্ঞেঃ শক্যোসীত্যাহ সাধনাস্বর্যবাস্তার্থস্বপনঃ ভক্তোবানন্তরা মদেকনিষ্ঠরা
নিরতিশয়প্রীত্যা এবংবিধোনিষ্পন্নপ্রকারোহং জাতুঃ শক্যঃ শাস্ত্রভোক্ত হে অর্জুন শক্যঃ অহমিতি
জ্ঞানসোবিসর্গলোপঃ পূর্ববৎ ন কেবলং শাস্ত্রভোক্তাজ্ঞেঃ শক্যোহনন্তরা ভক্তা কিং তত্বেন
জ্ঞেঃ চ স্বরূপেণ সাক্ষাৎ কর্তুং চ শক্যোবেদাস্তবাক্যজ্ঞবগমননিরিত্যাসন্নপরিপাকেন
ভক্তক স্বরূপসাক্ষাৎকারাদবিদ্যাতৎকার্যনিবৃত্তৌ তত্বেন এবেষ্টকুং মজ্জপতইরবাধুং চাহং
শক্যো হে পরস্তপ অজ্ঞানশজ্ঞানমেনহিতি প্রবেশযোগ্যতাং হৃদয়তি । ৫৪ ॥

হে পরস্তপ ! জীব কেবল অনন্ত ভক্তি দ্বারাই আমার একরূপ তত্ত্ব
জানিতে, আমার স্বরূপ দর্শন করিতে ও আমাতে প্রবিক্ত হইতে সমর্থ
হয় ॥ ৫৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । একমাত্র ভগবানে নির্ভর উদয় হটলে^১ ব্রহ্মতত্ত্বের জ্ঞান জন্মে, এই ভক্তির
দ্বারাই তাহার স্বরূপের সাক্ষাৎকার হয় এবং এই অনন্ত ভক্তির দ্বারাই তাহাতে ও ভক্ত

জাতুং দ্রুতুং তত্ত্বেন প্রবেদুং পরন্তপ ॥ ৫৪ ॥

জ্ঞানিরূপ হইয়া বায় অর্থাৎ সাধক তাঁহাতে লীন হইয়া মান, শাস্ত্রাদি অধ্যয়ন ও যাগ যজ্ঞ প্রভৃতি কৰ্মের অনুষ্ঠান না করিলে যে জ্ঞান লাভ হয়না, এসংসার সম্পূর্ণ ভ্রমাত্মক, মন্ত্রাদি জপ পুরস্করণাদি না করিলে তাঁহার দর্শন লাভ হয় না, একরূপ সিদ্ধান্ত ও ভ্রম সঙ্কুল এবং নিরীকর সন্নাধি না করিলে জীব ব্রহ্মে বিলীন হইতে পারে না, একথাও অজ্ঞাত নহে । বস্তুতঃ সকল বিষয় হইতে চিত্ত আত্মা মুক্ত হইয়া যদি ভগবানের চরণে শরণ লয় ও তাঁহাতেই একান্ত ভক্তি করিতে থাকে, তবে সেই ভক্তি দ্বারাই ব্রহ্মের বরূপ জ্ঞান, ব্রহ্ম দর্শন ও ব্রহ্মানুভব আপনা আপনাই হইয়া থাকে । কৰ্ম্মাদির পৃথক্ পৃথক্ সাধনা দ্বারা পৃথক্ ২ ফল হয় নটে কিন্তু ভক্তি সাধনা দ্বারা জীবের সমস্ত সিদ্ধিই লাভ হইয়া থাকে । আবার কৰ্ম্মই হউক, যোগই হউক বা জ্ঞানই হউক ভক্তি বর্জিত হইলে কখনই তাহার ফল দানে সমর্থ হয় না । ভগবানের বিচিত্র বিখ্যাত দিব্য বরূপ দর্শন আদি অনন্ত ভক্তি ভিন্ন কোন মতেই হইতে পারে না । অর্জুন পুরুষার্থ তুলিয়া অনন্ত ভক্তি সহ ভগবানের শরণাগত হইয়াছিলেন বলিয়াই এই বিধিরূপ দর্শনে কৃতার্থ হইলেন । ৫৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অধুনা সৰ্ব্বত্র গীতাশাস্ত্রত সারভূতোহর্থোনিঃশ্রেয়সার্থোহষ্টের্ষণেন সমুচ্চিতোচ্চাতে মৎকৰ্ম্মকুদৃতি । মৎকৰ্ম্মকুদৃদর্পণং কৰ্ম্ম মৎকৰ্ম্ম তৎ করোতীতি মৎকৰ্ম্মকৃতং মৎপরমঃ করোতি কৃত্যঃ স্বামিকৰ্ম্ম ন স্বায়নঃ পরমাং প্রোভ্য গম্যমাং গতিরিতি স্বামিনং প্রোতিপদ্যতে অমৃত মৎকৰ্ম্মকৃত্যমেব পরমাং গতিং প্রোতিপদ্যতে ইতি মৎপরমগোচরং পরমঃ পরা গতিৰ্যত্র সোয়ং মৎপরমঃ তথা মদ্বক্তাঃ মামেব সৰ্ব্ব প্রকাইরঃ সৰ্ব্বজ্ঞানাং সৰ্ব্বোৎসাহেন ভজতঃস্তুতি মদ্বক্তাঃ সঙ্গবর্জিতঃ ধনস্নিগ্ধপুত্রকলত্রবজ্জুগের্ণযু সঙ্গবর্জিতঃ সঙ্গঃ প্রীতিঃ শ্রেষ্ঠবর্জিতোনির্বোদোনির্গতবৈরঃ অতঃ সৰ্ব্বভূতেষু শত্রুভাববহিতঃ আত্মনোহত্যাত্ম্যাপকারপ্রবৃত্তে-
ষপি যদ্বৈদুশোমদ্বক্তাঃ সমামেতাঃসেব ততঃ পরা গতির্নাভা কদাচিত্ত্বনতীতি ॥ ৫৫ ॥

ইতি ঐশ্বর্যগণনীতাতোষ্য একাদশোধ্যায়ঃ ।

জানন্দগিরি টীকা । ভক্ত্যান্বিতি বিশেষণান্তেভ্যামেতুত্বসাপেক্ষাহ অধুনেতি । সমুচ্চিতা সংক্ষিপ্তা পুঞ্জীকৃতোতি বাবৎ । মৎ কৰ্ম্মকুদৃতিভূক্তে মৎপরমঃ আধিক্যং ইতি পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ করোতীতি । ভগবানেব পরমা গতিরিতি নিশ্চয়বতন্তত্বেন নিষ্ঠা সিধ্যাতীত্যাহ তথেন্ধি । ন তত্বেব সৰ্ব্বপ্রকারৈর্ভজনং ধনাদিভেদহাক্ষেপাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সন্দেহি । যেষাপেক্ষকানিষ্টাচরণং বৈয়ং জনপকারিণু তত্বেবেপি ভবতোষাপকারিভিতি শঙ্ক্যাহ আত্মনহীতি । এতচ্চ সৰ্বং সংক্ষিপ্তানুষ্ঠানার্থমুক্তমেব সমুচ্চিতভোগবৎপ্রাপ্তি-
রবশস্তাবিনীতাপসংহরতি অয়ান্নাত । তদেব ভগবতোবিষয়রূপত সৰ্ব্বজ্ঞানং সৰ্ব্বজ্ঞত্ব সৰ্ব্বেশ্বরত্ব মৎকৰ্ম্মকুদৃতিত্যাশঙ্ক্যেন ক্রমমুক্তি কণমতিধ্যানমতিবদতা তৎপরমভ্যোর্থোধ্যাব-
স্থাপিতঃ ॥ ৫৫ ॥

ইতি একাদশোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । মদ্বিতি । বেলীধরনাথীনি সৰ্ব্বাধি মদারামনরূপাণীতি । যঃ করোতি
ন মৎকৰ্ম্মকৃতং মৎপরমঃ সৰ্ব্বোৎসাহসাপেক্ষামেবোপদেশো'বত ন মৎপরমঃ । অত্যর্থমৎ-

মৎকর্মকৃত্যংপরমো মন্তুতঃ সঙ্গবর্জিতঃ ।

নির্ভৈরঃ সর্বভূতেষু যঃ স মামেতি পাণ্ডব ! ॥ ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং ভীষ্ম-
পর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে
শ্রীকৃষ্ণাঙ্কনুসংবাদে বিশ্বরূপদর্শনো নামৈকাদশোধ্যায়ঃ ।

প্রিয়ঞ্জন মৎকীর্তন শ্রুতিমানার্জনপণ্যাদিভির্কিনাশ্চধারণমতমানো মদেক প্রয়োজন-
তরা যঃ সততং তর্হি করোতি স মন্তুতঃ সঙ্গবর্জিতঃ মদেকপ্রিয়ঞ্জেনতর সঙ্গসহমানঃ
নির্ভৈরঃ সর্বভূতেষু মৎসংল্লেকনিরোগৈক সুখদুঃখবদ্যাবৎ । অহংস্ত্র আপরাধনিমিত্তা-
নুগদান্য সর্বভূতানাং পরমপুরুষতত্ত্বাসঙ্গানাজ সর্বভূতেষু বৈরনিমিত্তাভাবাতেষু
নির্ভৈরঃ যঃ এনন্তুতঃ স মামেতি সাং বথানদবস্থিতং প্রাপ্নোতি নিরন্তাবিদ্যায়া শেষ
দোষ গন্ধো মদেকান্তুতবো ভবতীত্যর্থঃ । ৫৫ ॥

ইতি শ্রীপীতাভাষ্যে একাদশোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । অতঃ সর্বশাস্ত্রার্থসারং পরমরহস্যং শ্রুতিত্যাং মৎকর্মকৃদিতি ।
মদর্থং কর্ম কনোভীতি মৎকর্মকৃত্যং সংসেন পরমঃ পুরুষার্থোযন্ত সঃ মমৈব ভক্ত আশ্রিতঃ
পুণ্যাদিষু সঙ্গবর্জিতঃ নির্ভৈবন্ত সর্বভূতেষু এনন্তুতঃ সঃ মৎ প্রাপ্নোতি নাত্তঃ তিতি ।
দেবৈরপি সুহৃদংশং তপোযজাদি কোটিভিঃ । ভক্তায় ভগবানেবং বিশ্বরূপমদর্শনং ॥ ৫৫ ॥

ইতি একাদশোধ্যায়ঃ ।

মধুহৃদন সরসীকৃত টীকা । অধুনা সর্বত্র গীতাশাস্ত্রস্ত সাবভূতেষুর্ধ্বানিঃশ্রেয়সর্ধি-
নামুচ্চানার পুঞ্জীকৃত্যোচাতে মদর্থং কর্ম বৈদিনিহিতং করোভীতি মৎকর্মকৃত্যং স্বর্গাদি-
কামনায়াং সত্যং কথমেবমিতি নেতাহ মৎপরমঃ অহমেব পরমঃ প্রাপ্তব্যাঞ্জন নিশ্চিতোন
তু স্বর্গাদিগন্ত সঃ অতএব মৎপ্রাপ্ত্যশয়া মন্তুতঃ সর্ভৈঃ প্রকারৈর্মম ভজনপরঃ পুণ্যাদিষু
মেহে সতি কথমেবং তাদিতি নেতাহ সঙ্গবর্জিতঃ বাহ্যবাস্তৃহাস্তুতঃ শত্রুযু বেষে সতি কণ-
মেবং তাদিতি নেতাহ নির্ভৈরঃ সর্বভূতেষু অপকারিষপি বৈশম্ভোয়ঃ সমামেতাভেদেন
হে পাণ্ডব অরহস্যং জাতুমিষ্টোময়োপদিষ্টোনাংপরঃ কিংচিৎকর্তব্যমতীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিব্রাজকাচার্যশ্রীমধুহৃদনসরসীনিরচিতায়াং শ্রীমদগীতাগুহ্য-
নীপিক্যাং বিশ্বরূপদর্শননিরূপণং নামৈকাদশোধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥

হে পাণ্ডব ! যে ব্যক্তি আমারই কর্মের অনুষ্ঠান করে, মৎপরায়ণ
ও মন্তুত হয়, সর্ব সংসর্গবর্জিত, এবং সর্বভূতের অবিরোধী হয়, সেই
ব্যক্তিই আমাকে অভেদ রূপে প্রাপ্ত হইয়া থাকে । ৫৫ ॥

নীঃ সঃ । মধুকৃগণের অনুষ্ঠানার্থ ভগুবান্ এই শ্লোকে সজ্জপে গীতার সারংশ ব্যাখ্যা
করিতেছেন । যে ব্যক্তি বৈদ বিহিত অযিহোজাদি কর্মানুষ্ঠান কালে স্বর্গাদি কামনা না

করিয়া, কেবল ভগবানের কৃপা দৃষ্টি লাভেরই আকাঙ্ক্ষা করেন, যে ব্যক্তি তাঁহাকে ভিন্ন আর কোন বস্তু লাভের আশা করেন না, যে ব্যক্তি ভগবানের প্রতিই একান্ত আসক্ত, যে ব্যক্তি পুত্র কুলজ, ধন, গৃহাদিতে কিছু মাত্র অহুরাগ করেননা, অথচ যে ব্যক্তি কোন প্রাণীর প্রতিই শত্রুতাচরণে প্রবৃত্ত হননা, অর্থাৎ বাঁহ্যে সর্বত্র সমান দৃষ্টি তিনিই ভগবানকে আপনার সহিত অতেন্ন ভাবে দর্শন করেন । ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রণম্য সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষ্য ভাৎপর্গা বাখ্যার

একাদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।

দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুনউবাচ । এবং সততযুক্তা য়ে তক্তাং পৰ্য্যাপাসতে ।

৫

শাকরভাষ্যে । দ্বিতীয়প্রভৃতিষায়েষু বিভূত্যাশ্বেষু পরমাশ্রনোত্রকণোহিকরত্ব বিধ-
তসৰ্গনিষেধপ্তোপাসনমুক্তঃ সৰ্গযোগৈগৰ্গ্যসৰ্গজ্ঞানশক্তিমৎস্বোপাধেয়ীশ্বরত্ব তব চো-
পাসনং তত্র তত্রোক্তং বিধকপাধ্যায়ৈ তু ঐশ্বর্যমাধ্যঃ সমস্তজগদাক্রপং বিধকপং স্বদীয়ং
দর্শিতমুপাসনার্থমেব জয়া তত্র দর্শয়িত্বোক্তবানসি মৎকৰ্ম্মকুদিভ্যান্যতোহমনরোক্তভয়োঃ
পক্ষয়োৰ্কশিষ্টতরবুৎগয়া ষাঃ পৃচ্ছামীতি অৰ্জুনউবাচ এবমিতি । এবং সততযুক্তানৈর-
ত্বাংগ ভগবৎকৰ্ম্মাদৌ যথোক্তেৰ্থে সমাহিতঃ সন্তঃ প্রবৃত্তাহিভার্থঃ য়ে তক্তাঃ অনন্তপরাগাঃ
সমৃদ্ধাঃ যথাদর্শিতং বিধকপস্পৰ্য্যাপাসতে ধ্যায়ন্তি য়ে চাপাকরমিতি য়ে চাত্তেপি ত্যক্তসৰ্গ-
বগাঃ সন্নাস্তসৰ্গকৰ্ম্মাণোযথানিশেধিতং ত্রাক্ষকরং নিরন্তসৰ্গোপাধিদ্ধাদব্যক্তমকরণগোচরং
যদি লোকে করণগোচরস্তব্যক্তমুচ্যতে অজ্ঞেধাতোত্তৎকৰ্ম্মকাদিনং স্বকরং তদ্বিপরীতং
শিষ্টৈশ্চোচ্যমাগৈকিশেষ্যনৈকশিষ্টং তদ্ব্যে চাপি পৰ্য্যাপাসতে তেবাহুতরৈবাঃ মধ্যে কে
যোগবিত্তমাঃ কে অতিশয়েন যোগবিদইভার্থঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অশোচ্যানিত্যানিষু বিভূত্যাধারাবসানেষু অধ্যায়েষু মিকপাধি-
কত্ব ত্রকণোজ্ঞয়েনোহুগদানমুক্তমিতি বৃত্তং কীর্তয়তি দ্বিতীয়েতি । অতিক্রান্তেষু তত্তদ্যা-
য়েষু সোপাধিকত্ব ত্রকণোধ্যায়েন প্রতিপাদনং কৃতমিত্যাহ সৰ্কেতি । সৰ্গতাপি প্রপঞ্চত্ব
যোগোষটনা জ্ঞানহিতভঙ্গ প্রবেশনিরগনাথ্যা তত্রৈগৰ্গ্যঃ সামর্থ্যং তেন সৰ্গত্ব জ্ঞেয়ে প্রতি-
বদ্ধবিধুরয়া জ্ঞানশক্ত্যানিশিষ্টস্ত সত্ত্বাদ্রাপহিতস্ত ভগবতোধ্যানং তত্র তত্র প্রসঙ্গমাপদ্য
মন্মধ্যামরোরত্বপ্রার্থবৃত্তমিভার্থঃ । একাদশে বৃত্তসমুৎপত্তি বিধকপেতি । অধ্যায়ান্তে
ভগবত্বেশমহুবদতি তচ্চেতি । অতীতানন্তরলৌকেনোক্তমৰ্থপরামৃশতি মৎকৰ্ম্মকুদিতি ।
যথাধিকারং তদ্বিত্তমোপেতানি সাধনানি নিরন্তমধ্যায়ান্তরমতরায়রাদৌ প্রসমুখাপরতি
অন্তইতি । সোপাধিকধানস্ত নিকপাধিকজ্ঞানস্ত চোক্তব্যবিত্তার্থঃ । এবং শকার্ণবুত্বা
তসমুদ্য সততযুক্তাইতিভাগঃ বিভক্ততে এবমিতি । যেতক্তাইতানুদ্যা ব্যাচষ্টে অনন্তেতি ।
মন্মধ্যামাধিকারিণঃ সপ্তপরাগাহুত্বা নিগুণনিষ্ঠাহুত্বমাধিকারিণোনির্দিশতি য়েচেতি ।
যথানিশেধিতমনির্দেশং সৰ্গজগমচিন্ত্যং কূটস্থমিত্যাদিবক্যমাণবিশেষণবিশিষ্টমিভার্থঃ, নক-
রভাত্ততে বেত্যকরং । অব্যক্তমিত্যোভব্যচষ্টে নিরন্তেতি । করণাগোচরত্বং ব্যতিরেকদ্বারা
ক্ষেরয়তি বধীতি । যথানিশেধিতমিত্যুক্তং স্পষ্টয়তি শিষ্টৈশ্চেতি । পূৰ্ব্বাৰ্দ্ধগতক্রিয়াপদত্যা-
নুবক্তং হুচয়তি তদ্বিতি । সৰ্কে ভাবদেহে 'যোগঃ সমাধিঃ'বিদ্যতীতি যোগবিদঃ । কে পুনর-
তিশয়েনৈবাঃ মধ্যে যোগবিদোযোগিনইতি পৃচ্ছতি কে অতিশয়েনেতি ॥ ১ ॥

যে চাপ্যকরমব্যক্তং—

সামান্য ভাষা । তত্ত্বিযোগনিষ্ঠানাং প্রাপ্য ভূতত্ত্ব ব্রহ্মণো ভগবতো নারায়ণস্ত নির-
 কুলশৈশ্বৰ্য্যং সাক্ষাৎকর্তৃ কামায়াজ্জ্ঞানানবধিকান্তিশর কাঙ্ক্ষা সৌন্দৰ্য্যোদার্য্য সৌশীল্যাদি
 গুণসাগরেণ সত্যসংকল্পেন ভগবতা স্বৈশ্বৰ্য্যং যথাবদবস্থিতং দর্শিতম্ । উক্তঞ্চ তত্ত্বতো
 ভগবৎ জ্ঞানদর্শনপ্রাপ্তীনামৈকান্তিকাত্মান্তিক ভগবত্ত্বৈককলভ্যত্বং অনন্তরমাত্মপ্রাপ্তিসাধন-
 সূত্রাদিযোগোপাসনাং তত্ত্বিকরপন্থ ভগবদুপাসনস্ত স্বসাধ্যানিষাদনশৈশ্র্যাং সুখোপাদানানু-
 শ্রেষ্ঠাং ভগবদুপাসনোপায়ঞ্চ তদসমস্তাকরনিষ্ঠতা তদপেক্ষিতাশ্চোচ্যতে । ভগবদুপাসনস্ত
 প্রাপ্যভূতোপায়স্ত শৈশ্র্যাং শ্রেষ্ঠত্বং যোগিনামপি সৰ্ব্বেষাং মঙ্গলেনান্তরায়ন্য প্রদীবান্
 ভজতে যোমাং স মে যুক্ততমো মত ইত্যাক্তোক্তং অৰ্জুন উবাচ । এবৰ্ণিত এনং মৎকৰ্ম-
 ক্রমিত্যনেনোক্তেন প্রকারেণ সততযুক্তা ভগবন্তং যামেব পরমপ্রাপ্যং মদ্বান । যে ভক্তাঃ
 সকলবিকৃতিযুক্তমনবধিকান্তিশর সৌন্দৰ্য্য সৌশীল্যসার্কজ্য সত্যসংকল্পদ্বাদানন্তকণ্যাগুণ
 সাগরং পরিপূর্ণ উপাসতে যে চাপ্যকরং প্রত্যগাত্মস্বরূপং তদেবাব্যক্তং চক্ষুরাদিকরণে-
 নানিত্যন্তস্বরূপমুপাসতে । তেষামুত্তরেষাং কে যোগবিন্দমাঃ । কে স্বসাধাঃ প্রতি শীঘ্র-
 গামিন । ইত্যর্থঃ । ভবামি ন চিরাত্মার্থমপ্যাবেশিতচেতসামিত্যুত্তরজ যোগবিন্দমদ্বং
 শৈশ্র্যাবিনয়মিতি ব্যক্তয়িষ্যতে । ১ ॥

‘সামিক্ত টীকা । নিগুণোপাসনত্বেবং সগুণোপাসনস্ত চ । প্রেরঃ কতরদিভ্যোভদ্রি-
 র্ভেজুং দ্বাদশোদ্যমঃ । পূৰ্ব্বাধার্য্যাস্তে মৎকৰ্ম্মক্লম্পংপরমোমত্তকইত্যেবং তত্ত্বিনিষ্ঠস্ত শ্রেষ্ঠত্ব-
 যুক্তং কৌণ্ডেয় প্রতিজানীহীত্যাদিনা চ তত্র তত্র তত্বেব শ্রেষ্ঠত্বং নির্ণীতং তথা তেষাং
 জ্ঞানী নিত্যযুক্ত একতত্ত্বির্বিষয়াতইত্যাদিনা সৰ্ব্বং জ্ঞানপ্লসেনৈব ব্রজিনং সন্তরিষাসীত্যা-
 দিনা চ জ্ঞাননিষ্ঠস্ত শ্রেষ্ঠত্বযুক্তং এবমুত্তরোঃ শ্রেষ্ঠো বিশেষজিজ্ঞাসয়া ভগবন্তমৰ্জ্জুনউবাচ
 এমিতি । এনং সৰ্ব্বকৰ্ম্মার্পণাদিনা সততযুক্তাত্মনিষ্ঠাঃ সন্তো যে ভক্তাঃ বিশ্বরূপং সৰ্ব্বজ্ঞং
 সৰ্ব্বশক্তিং পৰ্য্যাপাসতে ধায়ন্তি যে চাপ্যকরং ব্রহ্ম অব্যক্তং নিবিশেষমুপাসতে তেষামু-
 ত্তরেষাং মধ্যে কেহতিশয়েন যোগবিন্দোহতিশ্রেষ্ঠাইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

‘মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণায় গীতামৃতহরে নমঃ । পূৰ্ব্বাধার্য্যাস্তে ‘মৎকৰ্ম্ম-
 ক্লম্পংপরমোমত্তকঃ সঙ্গবর্জিতঃ । নিবৈরঃ সৰ্ব্বভূতেষু যঃ স মামেতি পাণ্ডবেত্যাক্তং ’ তত্র
 মচ্ছকার্থ্য সন্দেহঃ কিং নিরাকারমেব সৰ্ব্বস্বরূপং বস্ত্র মচ্ছকেনোক্তং ভগবতা কিং না
 সাকারমিতি উত্তরধাপি প্রয়োগদর্শনাৎ ’ বহুনাং কল্পনামন্তে জ্ঞানবান্নাং প্রপদাতে বাসু-
 দেবঃ সৰ্ব্বমিতি সমহাশ্রা সূত্রতইত্যাদৌ নিরাকারং বস্ত্র ব্যপদিষ্টং নিশ্বরূপদক্ষীণান্তরঞ্চ
 ‘নাহং বেদৈর্ন তপসা ন দানেন ন চেজ্জয়া শর্কাএবংনিধোজ্জইং দৃষ্টবানসি মাং যপেতি ’
 সাকারং বস্ত্র উক্তরোশ্চ ভগবদুপদেশরোধিকারিতেনৈব ব্যবহর্য্য তবিতব্যং অত্থথা
 বিরোধোত্তরোশ্চ সতি ময়া মুখুগুণ কিং নিরাকারমেব বস্ত্র চিত্তনীরং কিম্বা সাকারমিতি
 স্বাধিকারনিশ্চয় সগুণনিগুণবিদ্যারোক্ষিশেষবুভূৎসয়া এবং মৎকৰ্ম্মকৃতিত্যাদ্যানন্তরোক্ত-
 প্রকারেণ সততযুক্তনৈরবর্ষণে ভগবৎকৰ্ম্মদৌ সাবধানতয়া প্রবৃত্তাঃ ভক্তাঃ সাকারবস্তু-
 কশরণাঃ সন্তত্বামেবধিৎ সাকারং যে পৰ্য্যাপাসতে সততঃ চিত্তয়ন্তি যে চাপি সৰ্ব্বতোবির-
 তাত্ম্যকসৰ্ব্বকৰ্ম্মাণোহকরং ন করত্যশ্রুতৌ বেত্যাক্তং ‘এতদে তদকরং গার্গি ব্রাহ্মণ-

তেষাং কে যোগবিন্ধ্যাঃ ॥ ১ ॥

।ভগবানুবাচ । মম্যাবেশ্চ মনো যে মাং নিত্যযুক্তা উপাসতে ।

ভিবদন্ত্যহু লমনগ্ধববদীর্ঘমিডাদি ' শ্রুতিপ্রতিবিদ্ধসর্কোপাধিরহিতং নিগুণং ব্রহ্ম
অত এবাবাক্যং সর্বকারণগোচরং নিরাকারং হাং পদ্যুপাসতে তেষামুত্তরেণাং মধ্যে কে
যোগবিন্ধ্যাঃ অতিশয়েন যোগবিদঃ যোগঃ সমাধিঃ বিদম্ভীতি বা যোগবিদঃ উত্তরেহপি
তেষাং মধ্যে কে শ্রেষ্ঠাযোগিনঃ কেবাং জ্ঞানং ময়ানুসরণীয়মিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! যে ব্যক্তি নিরন্তর ভক্তিযুক্ত হইয়া
তোমার সাকার স্বরূপের শরণাগত হইবেন এবং যে ব্যক্তি তোমার অক্ষর,
অব্যক্ত নিগুণ স্বরূপের ধ্যান করেন, এতদ্ব্যভয়ের মধ্যে শ্রেষ্ঠ কে ? ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । একাদশ অধ্যায়ের শেষ শ্লোকে ভগবান্ " মৎকর্ষকুং " " মৎপর " আদি
পদে বার বার " মৎ " (আমার) শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন । এই " আমার " পদ
ভগবানের নিরাকার নিগুণ স্বরূপ বা সাকার সগুণ স্বরূপের প্রতি লক্ষিত হইয়াছে,
অর্জুনের এই সংশয় উপস্থিত হইল ; কেন না " বহুনাজন্মনামন্তে জ্ঞানবান্ মাং প্রপদ্যতে ।
নাশ্রদেবঃ সর্কমিতি স মহাত্মা সুহৃদ্বতঃ " এই শ্লোকে ভগবান্ " মৎ " শব্দ নিরাকারের
প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন, আবার " নাহং বৈদে ন্তপসা ন দানেন চেজায়া " ইত্যাদি
শ্লোকে " মৎ " শব্দ সাকার বস্তুর প্রতি লক্ষিত হইয়াছে । এই সংশয় সম্পূর্ণ রূপ না
মিটিলেও অর্জুন কিরূপে ভগবান্কে আরাধনা করিবেন, তাহা ভাল করিয়া বুঝিতে
পারিতেছেন না, এই জন্তই তিনি জিজ্ঞাসা করিলেন, ভগবান্ ! ঐহারা শ্রদ্ধা পূর্বক
একান্তচিত্তে তোমার সগুণ রূপের উপাসনা করেন, ও ঐহারা সমাধি পূর্বক ইন্দ্রিয়াদির
অনিষীদীভূত তোমার নিগুণ স্বরূপের সাধনা করেন, এতদ্ব্যভয়ের মধ্যে যোগবিন্ধ্য বা
সর্কোপেক্ষা শ্রেষ্ঠ যোগবেত্তা কে ? অথবা আমি তোমার সাকার বা নিরাকার স্বরূপের
চিন্তা করিব, ইহা আমাকে বুকাইয়া দাও ॥ ১ ॥

শাক্তরত্নাং । শ্রীভগবানুবাচ । যে ত্বকরোপাসকাঃ সমাগুর্শিনোনিবৃত্তৈবগাভে
তাবাভ্যন্তরীণ তান্ প্রতি বহুত্যাং তদুপরিষ্টাৎক্যামঃ যে দ্বিতরে মরীতি । ময় বিশ্বরূপে
পরমেশ্বরে আবেশ্চ সমাধায় মনঃ যে তত্বাঃ সন্তোমাং সর্বযোগেশ্বরানামধীশ্বরং সর্কজং
নিমুক্তরাগাদিক্লেপতিমিরদৃষ্টং নিত্যযুক্তাঅতীতানন্তরাধারন্তোক্তলোকোপার্জিতাদেন সতত-
যুক্তাঃ সন্ত উপাসতে শ্রদ্ধা পররা প্রকৃষ্টরা উপেতাঃ মে মম মতাঃ অভিপ্রেতায়ুক্ততমাইতি
ঈনরন্তরোণ হি তে মচিচিহ্নতয়াহোরাত্রমতিবাহরন্তি অভোযুক্তাঃ তান্ প্রাত যুক্ততমাইতি
বক্তুং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি জি। । কিমনযোগযোগ্যোন্মধ্যে সূক্ষ্মকোবোগোবা পুচ্ছতি কিংবা সাক্ষা-
লোকহেতুরিতি বিকল্প ক্রমেণোত্তরঃ ভগবানুক্তবানিত্যাং শ্রীভগবানিতি । যদি দ্বিতীয়-
অধ্যায়যোগতঃ বক্তব্যমহাং প্রদেব্যতেত্যাং যে বীকরেতি । যদ্যাদ্যন্তজাহ বেদ্বিতি । সর্ব-
যোগেশ্বরানাং সর্কোবাং যোগমণ্ডিত্ততাং যোগিনামিত্যর্থঃ । বিশ্বক্কা ত্যক্তা রাপাদ্যাখ্যা

যে স্বকরমনির্দেশমব্যক্তং পর্য্যুপাসতঃ ।

ন কেনাপি প্রমাণেন বাজ্যতইত্যব্যক্তং পর্য্যুপাসতে পরিসমভ্যুপাসতে উপাসনং নাম
যথাশাস্ত্রমুপাস্তার্থস্ত বিবরীকরণেন সামীপ্যমুপগম্য তৈলধারাবৎ সমানপ্রত্যায়প্রবাহেন
দীর্ঘকালং বদাসনস্তদুপাসনমাক্রান্তে অক্ষরস্ত বিশেষমাহ সৰ্ব্বভগঃ প্ৰোক্ষ্যমধ্যাপ্যচিন্ত্যং
চান্যাক্ত্বাদচিত্ত্যং যক্তি করণগোচরং তন্মনসাপি চিন্ত্যং তদ্বিশরীত্বাদচিত্ত্যামক্ষরং কূটস্থং
দৃশ্যমানশ্চক্ষুরমহাদেবং বস্ত কূটরূপং কূটশক্তিঃ কূটশক্তিঃ প্রসিদ্ধো নোক্তে তদা
চানিদ্ভাদানেকসংসারবীজমহাদেবং মায়াস্ত্রকৃত্যাদিশক্তিগোচরমায়াস্ত্রকৃতিং বিদ্যামা-
রিনস্ত মনোহরং মম মায়ী হরত্যয়েত্যাদৌ প্রসিদ্ধং যতঃ কূটং তাম্মন কূটে হিতং তদধ্যাক্-
তরা অথবা রাশিরিখং হিতং কূটস্থমতএবাচলং বস্মাদচলং তস্মাৎ ঐশং নিত্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শাক্তরতাব্যং । সংনিয়মোতি । সংনিয়ম্য সম্যক্ নিয়ম্য সংকৃত্য ইজিরগ্রামঃ ইজিরসমু-
দায়ং সৰ্ব্বত্র সৰ্ব্বস্মিন্ কালে সমবুদ্ধয়ঃ সমা ভূয়া বুদ্ধির্বাষিষ্টানিষ্টপ্রাপ্তৌ তে সমবুদ্ধয়ঃ তে
যে এবন্ধিবাঃ তে প্রাপ্নুবন্তি মামেব সৰ্ব্বভূতহিতে রতাঃ ন তেহং বক্তব্যং কিঞ্চিৎ মাং তে
প্রাপ্নুবন্তি ততি জ্ঞানিষাঽন্যেব মে মতমিত্যুক্তম্ভ্যং নহি ভগবৎস্বরূপাণাং সত্যং বৃক্কতমশ্বম-
মুক্ততমশ্বং বা বাচ্যং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বক্ষ্যামস্তদুপরিষ্টাদিত্যুক্তং প্রশ্ন পূৰ্ব্বকং প্রকটয়তি কিমিত্যাদিনা ।
পূৰ্বেভ্যঃ ফলভোনিশেবার্হহৃৎকঃ । অব্যক্তস্বমনির্দেশ্যে হেতুরিত্যাহ অব্যক্তস্বাদিতি ।
যতোহব্যক্তমাতোহনির্দেশ্যমিতি যোজন্য । নিরূপাধিকক্ষরে কণমুপাসনেতি পুঙ্খতি উপাস-
নমিতি । শাস্ত্রতোক্ষরং জ্ঞাত্ব তদুপেত্যায়ত্বেনোপগম্যোপাসতে তথৈব তিষ্ঠতি পূর্ণাধিক-
তানমক্ষরমায়ানমেব সদা ভাবরতীত্যোক্তদ্বিহ বিবক্ষিতমিত্যাহ যথোতি । অব্যক্তস্বমেবাচিত্ত্য-
হেপি হেতুরিত্যাহ বক্তীতি । কূটস্থশক্তিঃ সাক্ষ্যার্থঃ বুদ্ধপ্রয়োগতঃ সাধয়তি কূটরূপমিতি ।
আদিপদমন্ত্ৰার্থঃ । একতঃ কিম্বদনৃতঃ কূটস্থশক্তিঃ তমিত্যাহাতথ্যোচেতি । উক্তনীত্যা কূটশক্তি-
নৃত্যার্থে বদনেকস্ত সংসারস্ত বীজরূপমায়ানং নানাবিধদোষোপেতং তদ্বদং তর্হ্যাব্যাক্ততঃ
মায়াস্ত্র প্রকৃতং মম মায়ৈত্যাদৌ মায়াসক্তিততরা প্রসিদ্ধমবিদ্যানি তদ্বিহ কূটশক্তিঃ তমিত্য-
র্থঃ । তদ্ব্যবস্থানং কেন রূপেণ ত্যাগভারমাহ তদধ্যাক্তয়েতি । কূটস্থশক্তিঃ নিজিরস্বমর্থাস্ত-
রমাহ অথগোতঃ । পূৰ্ব্বমুপদীবানস্তরবিশেষণদ্বয়প্রবৃত্তিমাহ অতএবেতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কণমক্ষরমুপাসতে তদুপাসনে বা কিং ভাদিতি তদাহ সন্নয়মো-
তি । ভূয়া হর্ষবিষাদরাগদ্বेषাদিরহিতা সম্যক্জ্ঞানেনোজ্ঞানভাগনীতম্ভ্যং পরম্পরাপেক্ষারো-
রমস্ত্যধিবাগ্গাহ তে বহিতি । সপ্তেভ্যোভূতেভ্যোহিতি রতাঃ সর্কেভ্যোহিতিমেব চিন্তয়ন্ত-
দেবাচরতি জ্ঞানবতাং যথাজ্ঞানভগবৎপ্রাপ্তেরর্থসিদ্ধদ্বানুপ্রবাহমাত্রমিত্যাহ নহিতি । জ্ঞানি-
নোগ্রগবৎপ্রাপ্তঃ সিদ্ধেবেত্যাহ প্রমাণমাহ জ্ঞানীহিতি । জ্ঞানবতাভগবৎপ্রাপ্তৌ তএব
বৃক্কতমাবক্তব্যঃ । কথং শম্ভগত্রকোপাসকান্ বৃক্কতমাপ্রকুবাননীত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি ॥ ৪ ॥

বাসিক্ত টীকা । তর্হীতয়ে কিং ন শ্রেষ্ঠাহিত্যতমাহ যে ধিতি ভাত্যং । যে স্বকরং
পর্য্যুপাসতে শাস্ত্রমিতি তেহপি মামেব প্রাপ্নুবন্তি স্বয়োরধরঃ । অক্ষরস্ত লক্ষণমনির্দেশ্যমি-
ত্যাাদি । অনির্দেশ্যশব্দেন নির্দেশ্যমশক্যং যতোহব্যক্তং রূপাদিহীনং সৰ্ব্বভগঃ সৰ্ব্বব্যাপি
অব্যক্তমাদেশ্যচিন্ত্যং কূটস্থং কূটে মায়াপ্রপঞ্চেহধিষ্ঠানম্ভোনাবহিতং অচলং স্পন্দনরহিতং
অতএব ঐশং নিত্যং বুদ্ধাদিরহিতং স্পষ্টমভ্যং ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

সর্বত্রগমচিন্ত্য কূটস্থমচলং ক্রবং ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। নিগুণব্রহ্মবিদ্যাপেক্ষয়া সত্ত্বগুণব্রহ্মবিদ্যাঃ কোহতিশয়োবেন
 ত এব যুক্ততমাস্তবাতিমতাইতাপেক্ষায়াঃ তমতিশয়ঃ বক্তুং তদ্বিরূপকান্নিগুণব্রহ্মবিদ্যঃ
 এতৌতি ষাভ্যাং যেষংকরং মামুপাসতে তেহপি মামেব পাপুহন্তীতি দ্বিতীয়গতেনাধরঃ
 পূর্বেভ্যোঽটলকণ্যাদ্যোতনায় কুশলঃ অকরং নির্বিশেষঃ ব্রহ্ম বাচকীয়াব্রহ্মণে প্রসিদ্ধঃ তত
 সমর্পণায় সন্তানিশেষগানি অনির্দেশ্যং শব্দেন বাপদেহমুশকং যতোহব্যক্তং শব্দপ্রতিভানিমি-
 তৈর্জ্ঞাতিগুণক্রিয়াসংবৈধবহিতং জাতিঃ গুণং ক্রিয়াং সংলক্ষ্যং বা দ্বারীকৃত্য শব্দপ্রবর্ত্তোনির্বি-
 শেষে প্রবৃত্ত্যন্ত্যাগাৎ কুতোজাত্যাদিরাহিত্যমতআহ সর্বত্রগং সর্বব্যাপি সর্বকারণং
 অতোজাত্যানিশূন্যঃ পরিচ্ছিন্নত্ব কার্বেভেব জাত্যাদিযোগদর্শনাৎ অকীকাশাদীনামপি কার্বেত্যা-
 ভূপগম্যক অতএবাচিন্ত্যং শব্দবৃত্তেরিণ মনোবৃত্তেরিণ নিবরঃ তত্চাপি পরিচ্ছিন্নবিষয়ত্বাৎ
 'যতোবাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্যাপাশ্মনসাসহেতি' ক্রতেঃ তর্হি কথং 'তং যৌগনিবদং পুরুষং
 পূজ্যমীতি দৃষ্টতে ত্রগ্রায়া বুদ্ধোতি' চ ক্রতিঃ 'শাস্ত্রযোনিবাদিতি' যত্র চ উচ্যতে অপিন্যা-
 কল্পিতসংবন্ধেন শব্দজ্ঞানায় বুদ্ধিবৃত্তৌ চরমায়াং পরমানন্দবোধরূপে শুদ্ধে বস্তুনি প্রেতিবিস্রি-
 তেহবিদ্যাতৎকার্বেযোঃ কল্পিতযোনিবৃত্ত্যুপপত্তেক্রপচারেণ বিষয়ব্রাভিধানাৎ অতত্ত্বক কল্পিত-
 মবিদ্যাসংবন্ধঃ প্রতিপাদয়িতুমাত কূটস্থঃ যন্নিপাত্ত্বং সত্যতয়া প্রতীয়তে তৎকূটমিতি লো-
 কৈকরূঢ়তে যথা কূটকার্ণাণঃ কূটসাক্ষিসমিত্যাদৌ অজ্ঞানমপি মায়ায়াং সহকার্যপ্রপঞ্চে
 মিণাত্ত্বমপি লৌকিকৈঃ সত্যতয়া প্রতীয়মানঃ কূটং তদ্বিন্নিধায়াসিকেন সংবন্ধেনাধিষ্ঠানতয়া
 তিষ্ঠতীতি কূটস্থজ্ঞানতৎকার্ণাধিষ্ঠানমিত্যাগঃ এতেন সকাশ্চপপত্তিপরিহারঃ কৃতঃ অতএব
 সর্বনিকারাগামাবদ্যাকল্পিতব্রাত্তদধিষ্ঠানং সাক্ষিচৈতন্ত্যঃ নিস্বকারণমিত্যাহ অচলং চলনং
 বিকারঃ অচলত্বলক্ষণং ক্রাং অপারিণামি নিতাং এতাদৃশং শুদ্ধং ব্রহ্ম মং পর্যুপাসতে প্রবণেন
 প্রমাণগতামসংভাবনামপোদ্য মননেনচ প্রেমধগতামনন্তরং বিপরীতভাবনা নিবৃত্তয়ে
 ধারয়তি বিজাতীয়প্রত্যয়তিরস্বারেণ তৈলদধানাদিচ্ছিন্নসমানপ্রত্যয়প্রবর্ত্তেণ নিদিধ্যাসন-
 সংজ্ঞকেন ধ্যানেন বিষয়ীকৃত্বতীতার্থঃ কথং পুনর্বিষয়েরস্ত্রিয়সংযোগে সতি বিজাতীয়প্রত্য-
 যতিরস্বারঃ অত আহ সন্নিয়মা অবিসয়েত্যউল্লসংযতোজ্জিন্নগ্রামং করণসমুদায়ঃ এতেন
 শমদমাদিসম্পত্তিক্রুতা বিষয়ভোগ্যাসনায়াং সত্যং কূট ইজ্জিয়াণাং ততোনিবৃত্তিস্তআহ
 সর্বত্র বিষয়ে সমা ভূগ্যা হর্ষবিবাদাত্যাং রাগদেহাত্যাং চ রহিতা মতির্বেদ্যাং সমাগজ্ঞানেন
 তৎকারণভাজ্ঞানত্বাংগনীতত্বাধিবশেষু দোষদর্শনাত্যাগেন স্ফহারানিরসনাক তে সর্বত্র
 সমবুদ্ধয়ঃ এতেন বশীকরণসংজ্ঞাবৈরাগ্যযুক্তং অতএব সর্বজ্ঞানদৃষ্টা ত্রুংসাকারগদেবরহি-
 তত্বাৎ সর্বকূতহিতে রতাঃ অভয়ঃ সর্বভূতেভ্যোদমন্তঃ স্বাহেতি মন্ত্রেণ দত্তসর্বভূতাতরদক্ষিণাঃ
 কৃতসংস্তাসাইতি বাবৎ 'অভয়ঃ সর্বভূতেভ্যোদমন্তঃ পংক্তাসমাচরেদিতিবৃত্তেঃ' এবাবিধাঃ
 সর্বসাধনসম্প্রায়াঃ সত্তঃ স্বয়ং ব্রহ্মকৃতানির্বিচিকৎসেন সাক্ষাৎকারেণ সর্বসাধনফলভূতেন
 মাসকরং ব্রহ্মেব তে প্রাপুংবন্তি পূর্বমাপ মজ্ঞপাএব সত্তোহবিদ্যানিবৃত্তা মজ্ঞপাএব তিষ্ঠৎ-
 তীতার্থঃ, 'ব্রহ্মেব তবতীত্যাদি' ক্রতিত্যাঃ ইহাপি চ জ্ঞানী দ্বাভেব য়ে মতমিত্যুক্তং ॥৩৪॥

যাহারা ইন্দ্রিয় গ্রাম নিরোধ করিয়া ও সর্বত্র সমবুদ্ধি যুক্ত ও
 সর্বভূত হিত ক্ষিত হইয়া অনির্দেশ্য, অব্যক্ত, সর্বত্র বিদ্যমান, অচিন্ত্য,

সংনিয়মোদ্ভ্রিয়গামং সৰ্ব্বত্র সমবুদ্ধয়ঃ ।

তে প্রাপ্ণুবন্তি যামেব সৰ্ব্বভূতহিতে রতাঃ ॥ ৪ ॥

কুটস্থ, অচল, ক্রুব নিগুণ অক্ষর স্বরূপের নিরন্তর চিন্তা করেন, তাঁহারা নিগুণ স্বরূপকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৩।৪ ॥

গীঃ সং। নাকা বাহাকে নির্দেশ করিতে পারেনা, অর্থাৎ লৌকিকী ভাষা যে জাতি, (মহুবা, পশুাদি) গুণ (নীলগ, পীতাদি), ক্রিয়া (পন্নোপবেশনাদি), ও মদক (পিতা পুত্রাদি) অবলম্বন করিয়া বস্তুর নির্দেশ করিয়া থাকে যিনি তাহা হইতে অতীত, যিনি সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বত্র নিদ্রামান থাকেন অর্থাৎ যিনি দেশ, কাল, বস্তু পরিচ্ছেদ শূন্য, যিনি অচিন্ত্য (সৰ্ব্বত্রব্যাপী বস্তুকে একদেশমাত্র-চিন্তাপটু মন ধ্যান করিতে পারিবে কেন? “বতো বাচো নিবর্ত্তন্তে অপ্ৰোপা মনসা সহ” (ঋগ্বেদঃ) বাহাকে লাভ করিতে পিয়া নাকা মনের সহিত অকৃতকার্য হইয়া কিরিয়া আসে—তিনি কি চিন্তার পমা?) যিনি কুটস্থ (মিথ্যা হইয়াও বাহা সত্যবৎ প্রতীত হয়, তাহার নাম কুট। কার্য প্রপঞ্চ সহিত অজ্ঞানই কুট নামে প্রসিদ্ধ। যিনি এই অজ্ঞান রূপ কুটে আধ্যাত্মিক সৰ্ব্বত্র যুক্ত হইয়া অধিষ্ঠান রূপে স্থিতি করেন তিনি কুটস্থ। অবিনাশ কল্পনা মিথ্যা হইলেও তদধিষ্ঠান ভূত সাক্ষাৎ চৈতন্য নিত্য নির্বিকার), যিনি অচল বা যিনি বিকার দ্বারা বিচলিত করেন না, যিনি ক্রুব বা বাহার পরিণাম নাই বা নিত্য, সেই অক্ষর ব্রহ্মকে যিনি সমস্ত বৃত্তি-বর্জিত হইয়া সমাহিত চিত্তে অর্থাৎ অনাস্বাকার ভাবদ্ জ্ঞানকে তিরস্কার পূর্বক তৈল-ধারার স্তায় অপরিস্ক্রিয় ভাবে ধ্যান করেন, তিনি নিগুণ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। যিনি শম দমাদি ষট্ সম্পত্তি সম্পন্ন, বাহার নিবর বাসনা না হর্ষ বিদ্‌যাদি নাই, বাহার সৰ্ব্বত্রই ব্রহ্মভূতি, তিনি নিগুণ স্বরূপারামনার অধিকারী। যিনি স্বয়ং গুণমাত্রা-বর্জিত হইবেন, তিনিই নিগুণারামনার সুযোগ্য অধিকারী ॥ ৩।৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। কিন্তু ক্রেশোধিকতরোবদাপি মৎকন্দাদিপর্যায়ঃ ক্রেশোধিকতরত্বকরা-
জ্ঞানাং পরমার্থদর্শনাং দেহাভিমানাপরিভ্যাগনিহিতঃ অব্যাক্তাসক্তচেতসামবাক্তে আসক্তং
চিত্তং যেবাং তে অব্যাক্তাসক্তচেতসন্তেবাং অব্যাক্তাসক্তচেতসাং অব্যাক্তা হি বসাদ্‌বা
গতিরক্ষারম্বিকা হুঃখং দেহবন্ধির্দেহাভিমানবস্তিরবাণ্যতে অতঃ ক্রেশোধিকতরঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সগুণোপাসকেষপি কংমিত্যাহ কিংব্রুতি। অক্ষরোপাসনস্ত
দ্রুতরত্বাহুপাসনান্তরত্ব স্বকরত্বাদিত্যভিপ্রোত্যাং ক্রেশইতি। অধিকএবেতরেভ্যোদৈতদ-
র্শিত্যঃ কামিত্যইতি শেষঃ। তেবাং ক্রেশতাদিকং হেতুং যদ্বা বিশিনষ্টী দেহেতি।
অব্যাক্তমত্যন্তসূক্ষ্মং নির্বিশেষমক্ষরত্বম্বিত্যাসক্তমভিনিষ্টকেতোযেবাংভেবাভি বাবৎ।
অক্ষরোপাসকানাং ক্রেশতাদিকতরং ভগবানেব তেতুমাহ অব্যাক্তেতি। হুঃখং হুঃখেন
কৃচ্ছ্রেণেতি বাবৎ, অতোদেহাভিমানভ্যাগাদিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

শাক্তিক টীকা। নহু তেহপি স্বামেব প্রাপ্ণুবন্তি তর্হীতরোবাং দ্রুততমং কুতইত্য-
পেক্ষায়াঃ ক্রেশাক্রেশকৃতং বিশেষমাহ ক্রেশইতি ব্রুতিঃ। অর্থাৎ নির্বিশেষকরে আসক্তঃ
চেতোযেবাং তেবাং ক্রেশোহিবিকতরঃ হি বসাদ্‌ব্যাক্তবিষয়া গতিনিষ্ঠা দেহাভিমানিতি-

ক্লেশোহিকতরস্তেযামব্যক্তানক্তচেতসাং ।

অব্যক্তা হি গতির্হুঃখং দেহবস্তিরবাণ্যতে ॥ ৫ ॥

হুঃখং যথা ভবতি এবমবাণ্যতে দেহাভিমানিনাং নিত্যং প্রত্যক্প্রবণত্বাৎ হৃৎটমাদিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমেতেভ্যাং পূর্বেষামভিশয়ঃ দর্শয়মাহ পূর্বেষামপি বিষয়েভ্যো আকৃতা সগুণে ব্রহ্মণি মন্যমানো বস্তু সত্ততঃ তৎকর্ম্মপরাধন্যেচ পরপ্রেক্ষাপেতৎবে চ ক্লেশোহিকোভবত্যেব কিন্তু অব্যক্তাসক্তচেতসাং নিগুণব্রহ্মচিন্তনপরাধাং তেভ্যাং পূর্বেকৃতসাধনবতাং ক্লেশমারামোহবিধিকারঃ অভিপ্রেয়োহধিকঃ অত্র স্বরমেব হেতুমাহ ভগবান্ অব্যক্তাহি গতিঃ হি যস্মাদকরাস্বকং গন্তব্যং ফলভূতং ব্রহ্ম হুঃখং কথা ভ্রাতৃণা কৃচ্ছ্রেণ দেহবস্তির্দেহমানিতিরবাণ্যতে সর্বকর্ম্মসংগ্রাসং কৃৎযা শুক্লমুগম্ভতা বেদান্তবাক্যানাং তেন তেন বিচারেণ তত্তদ্ব্যবহিন্যাকরণে মহান্ প্রয়াসঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধন্ততঃ ক্লেশোহিক-তরস্তেযামিত্যুক্তঃ বদ্যাপোকমেব ফলং তথাপি যে হুঃখরেণোপায়েন প্রাপ্নুবন্তি তদপেক্ষা অকরেণোপায়েন প্রাপ্নুবন্তোভবন্তি প্রেষ্ঠাইত্যতিশ্রামঃ ॥ ৫ ॥

নিগুণ ব্রহ্মে আসক্ত চিত্ত ব্যক্তি গণের অধিক ক্লেশ হইয়া থাকে, কেননা, নিগুণ ব্রহ্ম লাভ করা দেহাভিমাত্রের পক্ষে নিতান্ত ক্লেশ-সাধ্য ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । নিগুণ ব্রহ্মকে আরাধনা করিতে হইলে ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বন পূর্ব্বক ব্রহ্মনিষ্ঠ গুরু সমীপে বেদান্ত বাক্যাদির শ্রবণ, মনন, নির্দিষ্টাঙ্গানাদি দ্বারা চিত্তকে অতিশয় অন্তর্নিবৃত্ত করা আবশ্যিক, কিন্তু সগুণ ব্রহ্মোপাসককে এত কাঠিন্তের নিষ্পেষণ সহ্য করিতে হয় না ; সাধ্বিক শ্রদ্ধা সম্পন্ন হইয়া ভগবৎ প্রীতিার্থে সমস্ত কার্য্য সম্পাদন ও পূজাদি করিলেই ব্রহ্ম লাভ হইয়া থাকে, এই সগুণ ব্রহ্মোপাসকের শ্রেষ্ঠত্ব ব্যাখ্যা করাই ভগবানের অভিপ্রায়। যদিও ৯ম অধ্যায়ের দ্বিতীয় শ্লোকে (হুঃখং কৰ্ত্তুমধ্যমং) নিগুণ ব্রহ্ম লাভের সুখসাধনাতা ব্যাখ্যা করিয়াছেন, কিন্তু তাহা বিবেকাদি মঙ্গলসাধন সম্পন্ন নিকাম কর্ম্ম ও দেহাভিমান বার্কৃত পুরুষাদিগের জন্যই লক্ষিত হইয়াছে । কিন্তু অহং মমেতি বুদ্ধি যুক্ত পুরুষদিগের পক্ষে নিগুণ সাধন যে অত্যন্ত ক্লেশকর এ শ্লোকে তাহাই উক্ত হইল ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অকরোপাসকানাং যদ্বর্তনং তদুপরিষ্ঠাধিক্যামঃ যে ভিত্তি। যে তু সর্বাণি কর্ম্মাণি মমীশ্বরে সংসৃত্ত মংগরা অহং পরোযেষাং তে মংগরাঃ সন্তঃ অনন্তেনৈব অনিধ্যাম-নমস্তদালম্বনং বিশ্বরূপং দেবমাত্মনং যুক্তা বস্ত সোনন্তপ্তেনানন্তেনৈব কেবলেন যোগেন সমাধিনা মাং ধারন্তুচিৎতন্তরতউপাসতে ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তেভ্যাং কিং তেভামিতি । তেভ্যাং মহাপালনৈকপরাধাং অহমীশ্বরঃ সম্বুদ্ধতা কুত্বেইতাহ হৃদাসংগারসাগরাৎ হৃদাযুক্তঃ সংসারোমুদ্রাসংসারঃ স এব সাগবৎ সাগরো-হুঃকরত্বাৎ তস্মাদ্ হৃদাসংগারসাগরাদহং তেভ্যাং সম্বুদ্ধতা ভবামি ন চিরাৎ কিং তর্হি কিপ্রমেব

যে তু সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সংশ্রুত মংপরঃ ।

হে পার্থ মধ্যাবেশিতচেতসাঃ ময়ি বিশ্বরূপে অবেশিতং সমাহিতং চেতোবেবাং তে ময়া-
বেশিতচেতসন্তেবাং ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তে কথং বৰ্ত্ততে তজ্জাহ অকরেতি । যদাকরোপাসকামামেবাগ্নু-
বত্তীতি বিশিষাণ্ডে তৎ কিং সন্তোপাসকাস্থাং নাপ্নুবন্তি ন তেভ্যামপি ক্রমেণ মংপ্রাপ্তে-
রিত্যহে যেদ্বিতি । তুশব্দঃ শঙ্কানিবৃত্তার্থঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তেভ্যাস্তগবদ্ধায়িনাং কিং কলভীতি শঙ্কামহুভাব্য কলমাহ তেভা-
মিত্যাদিনা । সমুচ্ছ্রীতসামগুচ্ছ্রঃ নেতা জ্ঞানাবষ্টমদানেনেত্যর্থঃ, মৃত্যুরজ্ঞানং মরণাদানর্থহে-
তুত্বাস্তেন কার্যাতমা যুক্তঃ সংসারঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেদ্বিতি । সন্নিসমোতি । ক্রেশোধিকতরইতি যেত্বকরং প্রত্যগাত্মস্বরূপ-
মনির্দেশ্যং দেহদ্বিত্ততয়া দেবাদিশক্যানির্দিষ্টত্ব তএব চক্ষুরাদিকরণাব্যক্ত সৰ্ব্বত্রগমচিন্ত্যঞ্চ
দেবাদিদেহেবু বর্ত্তমানমপি তদ্বিন্নজাতীয়তয়া তেন রূপেণ চিন্তয়িতুমনর্হঃ তএব কূটস্থং
সৰ্ব্বসাধারণ তজ্জ দেবাদাসাধারণাকারা সম্বন্ধমিত্যর্থঃ । অপবিত্রাণিমেবাসাধারণাকারান
চলতি ন চাবতে ইত্যচনং তত এব প্রং নিত্যং । সন্নিসমোস্ত্রিরপ্রাং সৰ্ব্বেষাঃ অব্যাপ্যৈস্তাঃ
সম্যাক্ নিয়ম্য সৰ্ব্বত্র সমবুদ্ধয়ঃ সৰ্ব্বত্র দেবাদিবিষমাকারেববস্থিতেষাং জ্ঞানৈকাকার-
তয়া সম বুদ্ধয়ঃ ততএব সৰ্ব্বভূতহিতে রতাঃ সৰ্ব্বভূতাহিতরতিত্বান্নিবৃত্তাঃ সৰ্ব্বভূতাহিতরতি-
ত্বান্নানো দেবাদিবিষমাকারান্ভিমাননিমিত্তং যএবমক্ষরমুপাসতে তেপি মাং প্রাপ্নুবন্ত্যেব
মংসমানাকারমসংসারিসামান্যানং প্রাপ্নুবন্ত্যেবেত্যর্থঃ মম সাধর্ম্যমাগতাইতি বন্ধ্যতে
শ্রীরতে চ নিরঞ্জনঃ পরমং সামানুপৈতীতি তথাক্ষরশব্দনির্দিষ্টাঃ কূটস্থাদিত্বং পরন্ত ব্রহ্মণো
বন্ধ্যতে কূটস্থোক্ষরউচ্যতে উত্তমঃ পুরুষত্ব ইতি অক্ষরবিদ্যারাক্ত অক্ষরশব্দনির্দিষ্টঃ পরমেব
ব্রহ্মভূতযোনিদ্বাদেব তেভ্যামাশ্রয়সক্ত চেতসাং ক্রেশোধিকতরঃ । অব্যক্তা হি গতিঃ অব্যক্ত-
বিষয়া মনোবৃত্তিঃ দেহবৃত্তির্দেহাত্মাভিমানযুক্তৈর্জুঃখেনাপ্যতে দেহবন্তো হি দেহমেবাত্মানং
মন্তন্তে ৭.৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভগবদ্ব্যস্মুপাসীনানাক্ত যুক্ততমং স্ম্যাক্তমাহ । যইতি । তেভ্যামিতি ।
যেতু শৌকিকানি দেহযাত্রাপেষভূতানি দেহধারণার্থানি চাসনাদীনি কৰ্ম্মাণি বৈদিকানি চ
বাগদানহোমতপঃ প্রভৃতীনি সৰ্ব্বাণি সকারকানি সৌদেহ্যানি অধ্যাত্মচেতসামপি সন্নাস্ত
মংপরামদেকপ্রাপ্যা অনন্তেনৈব যোগেন অনন্তপ্রয়োজনেন যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে
ধানার্জনপ্রণামপ্রণীতীর্জনাদীনি অয়মেবাত্মাত্মপ্রিয়র্গি প্রাপ্য সমানি কুরুন্তো মাংমুপাসত-
ইত্যর্থঃ তেভ্যং মংপ্রাপ্তিরোয়িত্তয়া মৃত্যুভূতাং সংসারাত্মাং সাগরাং । অহমচিরৈক
কালেন সমুচ্ছ্রীত ত্বামি ॥ ৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । মন্তন্তানাক্ত মংসাদাদানারাসেনৈব সিদ্ধির্ভবতীত্যাহ । যেদ্বিতি
জাত্যাং । যে ময়ি পরমেবৈব সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি সংশ্রুত সমর্প্য মংপরাত্মত্বা মাং ধ্যায়ন্তোহ-
নন্তেন ন বিদ্যতেহংজ্ঞাতজনীরোয়স্মি তেনৈকাত্মত্বক্ৰিয়োগেনোপাসতইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । এবং মধ্যাবেশিতং চেতোবেত্তেমাং মৃত্যুযুক্তং সংসারসাগরাদিহং
সম্যগুচ্ছ্রীত অচিরেণ ত্বামি ॥ ৭ ॥

অনন্তেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীক। নহু ফলৈক্যে ক্লেণান্ধাধিক্যাত্মাযুক্তকর্ষনিকর্ষো ভ্রাতাঃ
ভূদেব কু নাতি নিষ্ঠুগব্রহ্মবিদাঃ হি কলমবিদ্যাভ্যংকার্যনিবৃত্তা। নির্বিশেষপরমানন্দগোপ
ব্রহ্মরূপতা সন্তুগব্রহ্মবিদাঃ অধিষ্ঠানপ্রমাণা অভাবেনাবিদ্যানিবৃত্তাতাবাদৈশ্বর্যবিশেষঃ কার্য-
ব্রহ্মলোকগতানাং কণং অতঃ কণাধিক্যার্থমারামাধিক্যং ন নূনতামাপাদনতীতি চেৎ ন
সন্তুগোপাসনয়া নিরন্তরকর্ত্ত প্রতিবন্ধানাং বিনা শুক্লগদেষং বিনা চ শ্রবণমননিমিষাসনাদ্যা-
বৃত্তিক্রোশং স্বরমাবিত্তূতেন বেদান্তবাক্যেনেত্বরপ্রসঙ্গসহকৃতেন তত্ত্বজ্ঞানোদরাদবিদ্যাভ্যংকা-
র্যনিবৃত্তা ব্রহ্মলোকঐশ্বর্যতোগান্তে নিষ্ঠুগবিদ্যাকলপরমকৈবল্যোপপত্তে: 'স এতন্মাং জীব-
যনাং পরাং পরং পুরিশয়ং পুরুষমীকতইতি' শ্রুতে: সংপ্রাপ্তহিষ্ণ্যথর্থেষ্বর্ষ: ভোগান্তে
এতন্মাজ্জীবন্যাং সমট্টরূপাং পরাচ্ছেষ্টাং হিরণ্যগর্ভাং পরং বিলক্ষণং শ্রেষ্ঠক পুরিশয়ং
অজদরশুভাননিষ্ঠং পুরুষং পূর্ণং প্রত্যগভিন্নমদ্বিতীয়ং পরমাত্মানমীকতে স্বরমাবিত্তূতেন
বেদান্তপ্রমাণেন দাক্ষাৎকরোতি ভাবতা চ মুক্তোত্তবতীতার্থ: তথা চ বিনাপি শাস্ত্রভ্র-
শেন সন্তুগব্রহ্মবিদামীশ্বরপ্রসাদেন নিষ্ঠুগব্রহ্মবিদ্যাকলপ্রাপ্তিরিতীমর্থমাহ দ্বাতাং তুণক-
উক্তাশক্তানিবৃত্তার্থ: যে সর্বাণি কর্মাণি মায় সত্ত্ব সন্তুগে বাস্তুদেবে সমর্প্য মংপর্য: অহং
ভগবান্ বাস্তুদেবএব পরং প্রকৃষ্ট শ্রীতিবিষয়োদেবাং তে তথা সন্তোহনন্তেনৈব যোগেন ন
বিদ্যতে মাং ভগবন্তঃ মুক্তা হস্তদাঁগধনং যন্ত তাদৃশেনৈব যোগেন সমাধিনা একান্ত ভক্তিযো-
গাপরনারা মাং ভগবন্তঃ বাস্তুদেবং সকলসৌন্দর্যসারনিধানমানন্দধনবিগ্রহং বিভূজং চতুর্ভূজং
বা সমস্তজনমনোমোহিনীং মুরগীমতিমনোহরৈঃ সন্ততি: স্বেরাপুররন্তং বা দরকমলকোমো-
লকীরথাকলপিপণিগজবং বা নরসিংহরাখবানিরূপং বা বদানর্শিতরূপং ধ্যায়ন্তশ্চিস্তয়ন্ত উপাসতে
সমানাকারমবিচ্ছিন্ন: চিত্তবৃত্তিপ্রবাহঃ সংভবতে সঙ্গীপবর্ত্তিতয়া আসতে তিষ্ঠতি বা ভেবাং
মর্য্যাবেশিতচেতসাং ময়ি বথোক্ত আবেশিতমেকাগ্রতয়া প্রবেশিতং চেতোনৈভেবামহং
সততোপাসিতোত্তগগান্ মুক্ত্য সংসারসাগরান্ মুক্ত্যমুক্তোব: সংসার: মিথ্যাজ্ঞানভ্যংকার্যপ্র-
পক: সএব সাংগরইব হ্রস্বতরন্তন্মাং সমুচ্ছতা সমাগনারাসেন তদুৎক্ষেপ সর্ব্বাধাবাধিত্বতে শুদ্ধে
ব্রহ্মণি ধর্তা ধারয়িতা জ্ঞানাবষ্টেজদানেন তবামি ন চিরাৎ কিপ্রমেব তন্মিমেব জগ্ননি হে পা-
র্থেতি সংবোধনমার্থসার্থম্ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

হে পার্থ! যে সকল ব্যক্তি আমাতে সমস্ত কর্ম্ম অর্পণ পূর্ব্বক
মংপরায়ণ হইয়া অনন্ত সমাধিযোগ দ্বারা কেবল আমারই চিন্তা ও
উপাসনা করেন, আমি সেই মদাবিষ্ট চিত্ত ব্যক্তি গণকে শীঘ্রই মুক্ত্য-
সমাকুল সংসার সিদ্ধ হইতে উদ্ধার করিয়া থাকি ॥ ৬। ৭ ॥

গী: স: । সন্তুগ ব্রহ্মোপাসক অপেক্ষা নিষ্ঠুগ ব্রহ্মোপাসক গণ যখন অধিক ক্লেণ
সহ করেন, তবে তাঁহারা অবশ্যই অধিকতর কল লাভ করিয়া থাকেন, অর্জুনের এই ব্রহ্ম
নিরসনার্থ ভগবান্ কহিলেন, যে নিষ্ঠুগ ব্রহ্মোপাসক গণ শুক্লসেবন, শ্রবণ, মননাদি
কঠোরতম সাধনা দ্বারা বাহা লাভ করিয়া থাকেন, সন্তুগ ব্রহ্মোপাসক গণ প্রীতি পূর্ব্বক
প্রজ্ঞা করিতেই অন্যায়সে তত্ত্বানভেদে ক্ষুরণ নিজ নিজ স্বরূপে দর্শন করিয়া থাকেন । সন্তুগ

তেষামহং সমুদ্বর্ত্তা যুত্ব্যসংসারসাগরাৎ ।

ভবামি ন চিরাৎ পার্থ ময্যাবেশিতচেতসাং ॥ ৭ ॥

ময্যেব মন আধৎস্ব ময়ি বুদ্ধিং নিবেশয় ।

উপাসক গণ কেবল সিদ্ধি লাভই করেন না, প্রতি বলিয়াছেন—“স এতদ্ব্যজ্ঞীযমাৎ পরাংপরং-পুত্রীশয়ং পুরুষমীক্ষতে ” অর্থাৎ ত্রিগুণ গর্ভের ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত উপাসক গণ ব্রহ্মলোকের ঐশ্বর্য্য ভোগ করিয়া প্রত্যেক অতিম্ন অধিতীয় পরমাচার সাক্ষাৎকার লাভ করেন । গুরুপদ সেবন শ্রবণ মননাদি সাধন না করিয়া প্রকৃত সন্তোষ উপাসক গণ কেবল তক্তির গুণেই কৈবল্য মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । নিত্য, নৈমিত্তিক, স্বাভাবিক তাবৎ কর্ণই বাহারা ভগবান বাহুদেবে ক্রাস করিয়া তক্তি পূর্ব্বক তাঁহারই শরণাগত করেন সুখে দুঃখে, সম্পদে, বিপদে সর্ব্বদা ভগবান্ই বাহাদেব অবলম্বন, ভগবান্কে তুলিয়া অগার্ক কাণ জীবিত থাকা বাহারা বিড়ম্বনা মনে করেন, ঈদৃশ সাধকগণ নামান্তরণ তুহিত কৃষ্ণ, শ্বেত, নীলাম্বর্ণ বৃক্ষ, শিকুজ বা চতুর্ভূজ, জী বা পুরুষ যে রূপেই তাঁহাদের অতিক্রমিত হউক, ভগবানের পূজা করিলে এবং উপাস্ত রূপে চিত্তের আবেশ বা সমাধি হইলে ভগবান্ স্বয়ং কর্ণধার হইয়া নিজ পাদাঙ্গুল রূপ গোতে মুক্তাময়—অজানময় সংসার সমুদ্র হইতে উপাসক গণকে উদ্ধার করিয়া থাকেন ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যতএবং তস্মাৎ ময্যোবেতি । ময্যেব বিশ্বরূপজৈশ্বরে মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মক মাধবঃ স্বাপয় ময্যেব ব্যবসায়ঃ কুর্বতীং বুদ্ধিং আধৎস্ব নিবেশয় ততস্তেন কিং ত্রাদিতি শৃণু নিবিসিযাসি নিবৎস্তসি নিষ্ঠরেন মদ্যজ্ঞানা ময়ি নিবাসং করিষ্যস্তেব অতঃ পরীরণাতা-দুর্দ্ধং ন সংশয়ঃ সংশয়োজ্ঞান কৰ্ত্তব্যঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ভগবান্ বিশিষ্টকলেতোবং যতঃ সিদ্ধমতোভগবান্নিষ্ঠায়াং প্রেরিতভব্যামভ্যাহ যতইতি । অসংহিতাকরণং শ্লোকপূরণার্থঃ । মনোবুদ্ধ্যোৰ্ভগবত্যবহাপনে প্রাপ্তপূর্ব্বকং কলমাঃ ততইতি । ভগবান্নিষ্ঠ তৎপ্রাপ্তৌ প্রতিবন্ধাতাবং হৃদয়ত সংশয়ো-জ্ঞেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ময্যোবেতি । অতোতিশয়জ্ঞানার্থক্যং স্থলতদ্বাদচিরলভ্যত্বাচ্চ ময্যেব মনশ্চাধ্বমপি মনঃ সমাধানং কুরুষমপি বুদ্ধিং নিবেশয় অহমেব পরম প্রাপ্য ইত্যাদ্যবসায়ং কুরু । অতউক্তং ময্যেব নিবেশিযাসি অহমেব পরমপ্রাপ্য ইত্যাদ্যবসায়পূর্ব্বক মনোনিবেশ-নানন্তরমেবমপি নিবিসিযাসীতাথঃ ॥ ৮ ॥

বামিকৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মায়্যোবেতি । ময্যেব সংকল্পবিকল্পাত্মকং মন আধৎস্ব হিরীকুরু, বুদ্ধিমপি ব্যবসায়ায়িকং ময্যেব নিবেশয়, এবং কুরুষ্মৎপ্রসাদেন লব্ধজ্ঞানঃ সমস্তউক্তং দেহান্তে ময্যেব নিবিসিযাসি নিবৎস্ততি মদ্যজ্ঞানা বাসং করিষ্যাসি নাজ সংশয়ঃ । তথা চ শ্রুতিঃ । দেহান্তে দেব পরং ব্রহ্ম ভায়কং ব্যাচষ্টে ইতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবনিয়ন্তাঃপ্রবন্ধেন সন্তোষোপাসনাং তুর্থেদানীং সাধনান্তিরেকং বিধন্তে ময্যেব সন্তোষে ব্রহ্মপি মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মক মাধবঃ স্বাপয় সর্বা-মনোবৃত্তীর্গ্ধিবদ্যেব কুরু এবকারাহুযজেন ময্যেব বুদ্ধিং মধ্যবসায়লক্ষণং নিবেশয়

নিবসিষ্যসি ময্যেব অত উৰ্দ্ধং ন সংশয়ঃ ॥ ৮ ॥

অথ চিত্তং সমাধাতুং ন শক্নোষি ময়ি স্থিরং ।

সৰ্দ্ধাবুদ্ধিবৃত্তীর্থবিবরাএব কুরু বিষয়াস্তরপরিভ্যাগেন সৰ্দ্ধনা মাং চিন্তয়েতার্থঃ ততঃ কিং
তাদিত্যতঃ আত নিবসিষ্যসি নিবন্ততি লক্জানঃ সম্মদাশ্বনা ময্যেব শুদ্ধে ব্রহ্মণোণ
অতউৰ্দ্ধং এতদেহাস্তে ন সংশয়ঃ নাহি প্রতিবন্ধশঙ্কা কর্তব্যোত্যর্থঃ এব অতউৰ্দ্ধমিত্যত্র
সদ্ধাভাবঃ শ্লোকপূরণার্থঃ ॥ ৮ ॥

হে অৰ্জুন ! তুমি মন ও বুদ্ধিকে আমাতে স্থিরতর কর, তাহা
হইলে দেহাস্তে আমাতে (শুদ্ধ ব্রহ্মে) অভেদ ভাবে স্থিতি করিবে,
তাহাতে সংশয় নাই ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । হে অৰ্জুন ! মনকে সমীপ বস্ত্র হইতে আকর্ষণ করিয়া আমাতেই স্থির করিয়া
রাখ, শব্দাদি বিষয়ে চিত্তকে প্রাধাবিত না করিয়া আমাতেই আবদ্ধ কর, বুদ্ধি ব্যুত্তিতে সৰ্দ্ধনা
আমাকেই ধারণা কর, তাহা হইলে আপনা আপনিই তোমার আত্মজ্ঞান উদয় হইবে ও
মরণান্তে তুমি আমাতেই বিগীন হইবে ॥ ৮ ॥

শাস্তরভাষ্যঃ । অথেনি অথ এবং যথাবোচাম তথা ময়ি চিত্তং সমাধাতুং স্থাপয়িতুং
স্থিরমচলং কন্তুং ন শক্নোষি চেত্ততঃ পশ্চাদভ্যাসযোগেন চিত্ততৈকসিন্নালম্বনে সৰ্দ্ধতঃ
সমাদৃত্য পুনঃপুনঃ স্থাপনমভ্যাসস্তৎপূৰ্ণকোযোগঃ সমাধানলক্ষণন্তেনাভ্যাসযোগেন মাং
নিষ্কলমিচ্ছ প্রার্থয় প্রাপ্তুং প্রাপ্তুং হে ধনঞ্জয় ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ৩৭-প্রদর্শনপূৰ্ণকং ভগবৎপ্রাপ্তাবুপারাস্তরমাহ অথেনাভ্যাসিনা ॥ ৯ ॥

মামাহুত ভাষ্য । অথেনি । অথ সহসৈবমপি স্থিরং চিত্তং সমাধাতুং ন শক্নোষ
ততোভ্যাসযোগেন মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ স্বাভাবিকানবধিকাতিশয় সৌন্দর্য্য সৌন্দর্য্যসৌহার্দ
বাৎসল্যাকারুণ্যমাদুৰ্য্য গান্ধীৰ্য্যোদার্য্য শৌর্য্যবীৰ্য্যপরাক্রম সার্কজ্য সত্যসংকল্প স্বকলকার-
ণদ্বাদাসংখ্যায় কল্যাণশুভগুণসাগরে নিখিলহেয় প্রত্যনীকে ময়ি নিরতিশয়প্রেমগর্তস্থত্যা-
সযোগেন স্থিঃ চিত্তসমাদানং লক্ষ্য মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ ॥ ৯ ॥

বাসিকৃত টীকা । অজ্ঞানশক্তং প্রতি স্তম্বমোপারমাহ অথেনি । স্থিরং যথা ভবত্যনং
ময়ি চিত্তং ধারয়িতুং যদি শক্তোন তবসি তর্হি বিক্লিপং চিত্তং পুনঃ পুনঃ প্রত্যাহৃত্য
দনমুদ্রণলক্ষণোযোভ্যাসযোগন্তেন মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ প্রার্থয় কুরু ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং সত্ত্বব্রহ্মধ্যানাত্মশক্তানাশক্তিতারতমোন
প্রথম প্রতিমাদৌ বাহ্যে ভগবৎধ্যানাত্মাসত্ত্বশক্তৌ ভাগবতধর্ম্মাহুতানং তদশক্তৌ সর্ব-
কর্ষকলভ্যাগইতি ত্রীণি সাধনানি জিহিতঃ শ্লোকৈকসিন্তে অথ পক্ষান্তরে স্থিরং যথাতত্ত্বা
চিত্তং সমাধাতুং স্থাপয়িতুং ময়ি ন শক্নোষি চেত্ততঃ একসিন্তি প্রতিমাদাবালম্বনে সৰ্দ্ধতঃ
সমাহৃত্য চেতসঃ পুনঃ পুনঃ স্থাপনমভ্যাসস্তৎপূৰ্ণকোযোগঃ সমাধিতেনাভ্যাসযোগেন
মামাপ্তুমিচ্ছ বতস হে ধনঞ্জয় বহু শব্দানু জিহ্বা ধনমাহুতবানসি রাজহরাদ্যর্থমেকং মনঃ
পক্ষঃ জিহ্বা তত্ত্বজ্ঞানধনমাহরিষ্যনীতি ন তদ্যন্তর্ধ্যামিতি ন সম্বোধনার্থঃ ॥ ৯ ॥

অভ্যাসযোগেন ততোমামিচ্ছাপুং ধনঞ্জয় ॥ ৯ ॥

অভ্যাসেহপ্যসমর্থেহসি মৎকৰ্মপরমোত্তম ।

হে ধনঞ্জয় ! যদি সগুণ ব্রহ্মে চিত্ত স্থির করিতে না পার, তবে অভ্যাস যোগ দ্বারা আমাকে লাভ করিবার ইচ্ছা কর বা যত্ন কর ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । সগুণ ব্রহ্মে নিধি পূৰ্ব্বক চিত্ত স্থির না করিতে পারিলে সাধক বাহ্যতে ভগবৎ লাভে বঞ্চিত না হইবেন, একান্ত ভগবান্ দয়া করিয়া বলিতেছেন, যে তাহা হইলে অভ্যাস যোগ অবলম্বন করিবে, অর্থাৎ ঐতিমাদি বাহু মূর্তিতে ভগবদ্ভক্তি স্থাপন পূৰ্ব্বক তাহাতে ভক্তিসত্ত্ব পূজা করিবে, ও হৃদয়ে সেই রূপের ধ্যান করিবে । তাহা হইলে আমাকে লাভ করিতে পারিবে ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অভ্যাসেণীতি অভ্যাসেপ্যসমর্থেসি অশক্যোসি তর্হি মৎকৰ্মপরমোত্তম মদর্থং কৰ্ম মৎকৰ্ম তৎপরমোত্তম মৎকৰ্ম প্রদানইত্যর্থঃ অভ্যাসেন বিনা মদর্থমপি কৰ্মাণি কেবলং কুৰ্ব্বন্ সিদ্ধিং সৰ্বভুক্তিং যোগং জ্ঞান ঐশ্বর্যদ্বারেণাবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একমালম্বনং হৃদং ঐতিমাদিসমাধানং ততোভ্যাস্তরে বিশ্বরূপে চিত্তেকাণ্ডাঃ দৈবতাত্ত্বিনিবেশাদভ্যাসাদীনে যোগেপি সামর্থ্যাভাবে পুনরুপাস্তরমাহ অভ্যাসেণীতি । অভ্যাসযোগেন বিনা ভগবদর্থং কৰ্মাণি কুৰ্ব্বণ্ড কিং তাদিত্যশক্যাহ অভ্যাসেনোক্ত । সিদ্ধিঃ ব্রহ্মভাবঃ অপিরিহ অবধিস্থচনার্থঃ ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অভ্যাসেতি । অধৈবনিধি স্মৃতাভ্যাসেপি অসমর্থেসি মৎকৰ্মপরমোত্তম মদীরানি যানি কৰ্মাণামগ্নিনির্দ্বাণোদ্যানকরণপ্রদীপারোপণ মার্জনাভ্রাক্ষণোপলেনন পুষ্পাভরণপূজনোৎসর্জননামকীৰ্ত্তন প্রদক্ষিণনমস্কারস্তভ্যাদীনি নাস্ত্যর্থপ্রিয়ঞ্জনোচর । অত্যর্থ-প্রিয়ঞ্জন মদর্থং কৰ্মাণি কুৰ্ব্বন্নচিরাভ্যাসযোগপূৰ্ব্বকমপি স্থিরাং চিত্তস্থিতিং লভু । মৎপ্রাপ্তিক্রপাং সিদ্ধিমবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

বামিকৃত টীকা । যদি পুনর্নৈবং তত্ত্বাহ অভ্যাসইতি । যদি পুনরভ্যাসেহপ্যশক্যোহসি তর্হি মৎপ্রীত্যর্থানি যানি কৰ্মাণি একাদভ্যাসবাসত্রপূজাপরিচর্যানামসংকীৰ্ত্তনাদীনি তদনুষ্ঠানমেব পরমং যত্ন তাদৃশোত্তম, এবং জুতানি কৰ্মাণাণি মদর্থং কুৰ্ব্বন্ মোক্ষং জাপ্যসি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মৎপ্রীণনার্থং কৰ্ম মৎকৰ্ম শ্রবণকীৰ্ত্তনাদিতাগবতধর্ম-স্তৎপরমত্তদেকনিষ্ঠোত্তম অভ্যাসাসামর্থে মদর্থং ভাগবতধর্মসংজ্ঞকানি কৰ্মাণাণি কুৰ্ব্বন্ সিদ্ধিং ব্রহ্মভাবলক্ষণং সৰ্বভুক্তিজ্ঞানোৎপত্তিধারেণাবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

যদি অভ্যাস যোগেও অসমর্থ হও, তবে ভগবৎ-কৰ্ম পরায়ণ হও ; মদর্থে কৰ্মের অনুষ্ঠান করিলে তুমি ব্রহ্ম ভাব লাভ করিবে ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । যদি সাধক পূর্বোক্ত অভ্যাসযোগ করিতেও না পারেন, উপাসিত্ব ভগবান্ তদন্ত আরও সহজ উপায় বলিতেছেন, যে তবে আমার প্রীতির জন্য কৰ্মের অনুষ্ঠান কর,

মদর্থমপি কর্ম্মাণি কুর্ব্বন্ সিদ্ধিমবাঙ্গ্যসি ॥ ১০ ॥

অধৈতদপ্যশক্তোহসি কর্ত্তুং মদযোগমাপ্রিতঃ ।

তদ্ব্যথা ১—রামকৃষ্ণ দুর্গা, শিবাদি নাম শ্রবণ করিবে, ২—সেই নাম আবার আগনি ও শ্রদ্ধা পূর্ব্বক কীর্তন করিবে, ৩—সুখে দুঃখে সর্ব্বদা ভগবানকে স্মরণ করিবে, ৪—ভগবৎ প্রীতিমাদির চরণ সেবা করিবে, ৫—চন্দন, পুষ্প, ধূপ, দীপ আদি দ্বারা তাঁহার পূজা করিবে, ৬—শরীর, মন ও বাঁকা দ্বারা তাঁহাকে সমস্কার ও বন্দনাদি করিবে, ৭—আগনিকে তাঁহার অহুগত দাস বলিয়া জ্ঞান করিবে, ৮—অথবা তাঁহাকে বহু বলিয়া বিশ্বাস করিবে এবং ৯—তোমার শরীর তাঁহাকেই নিবেদন করিয়া দিবে। এই রূপ কর্ম্ম করিতে ২ চিত্তবৃত্তি হইবে এবং আত্মজ্ঞান উদিত হইয়া তোমাকে নিশ্চয় ব্রহ্মতাব দান করিবে ॥ ১০ ॥

শাক্তরত্নাং । অধৈতদ্বিতি অথ পুনরৈতদপি যত্নতঃ সৎকর্ম্মপরমম্বং তৎ কর্ত্তুমশ-
ক্তোহসি মদযোগমাপ্রিতো ময়ি ক্রিয়মাণানি কর্ম্মাণি সমাস্ত সৎকরণং তেষামহুষ্ঠানং মদ্যোগ-
মাপ্রিতঃ সন্ সর্ব্বকর্ম্মফলভ্যাগং সর্ব্বেষাং কর্ম্মণাং ফলসংক্রাসং সর্ব্বকর্ম্মফলভ্যাগং ততোহ-
নন্তরং কুরু যত্নাদ্ব্যবাস্তানু সন্নিতার্থঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবৎকর্ম্মপরমম্যাপ্যমিতি শব্দতে অধৈতি । বহির্ব্বিরাট্ট-
চেতদ্বাদিতার্থঃ । তর্হি ভগবৎ প্রাপ্ত্যুপায়ত্বেন সংবতচিত্তোত্ত্বা কর্ম্মফলসংক্রাসং কুর্ব্বিত্যাহ
মদযোগমিতি ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধৈতি অথ মদযোগমাপ্রিত্যৈতদপি কর্ত্তুং ন শক্নোমি মদ্যোগ-
সদ্ধানকৃত মদেকপ্রিয়ত্বাকার ভক্তিযোগমাপ্রিত্য ভক্তিবোগাদমুক্তম্যপি কর্ত্তুং ন শক্নোমি
ততোহনন্তরযোগমাপ্রিত্যবতামহুষ্ঠানরূপং পরভক্তিজননং পূর্ব্বযট্টেবাদিতমাপ্রিত্য তদুপায়তর
সর্ব্বকর্ম্মফলভ্যাগং কুরু মৎপ্রিয়ত্বেন মদেক প্রাপ্যতা বুদ্ধিকীর্ণশেষপাণতৈব আরতে ।
যত্নাদ্ব্যবাস্তানু যতনমম্বং । ততোনভিসংহিতফলেন মদারামনরূপেণাহুষ্ঠিতেন কর্ম্মণাসিদ্ধেনাত্ম-
জ্ঞানেন নিবৃত্তাবিদ্ধ্যাদি সংনিরোপনে মৎশেষট্টকস্বরূপে প্রত্যগাত্মনি সাক্ষাৎকৃতে সতি ময়ি
পর ভক্তিঃ স্বরমেবোৎপদ্যতে । তদ্ব্যচ বক্ষ্যতে স্বকর্ম্মণা তমত্যাগ্য সিদ্ধিং বিন্ধতি মানব
ইত্যারম্ভ্য মন্তকিং লভতে পরামিত্যন্তেন ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । অভ্যন্তং ভগবৎকর্ম্মপরিণিষ্ঠারাম্যাপ্যশক্ত পক্ষান্তরমাহ অধৈতি ।
যদ্যেতদপি কর্ত্তুং ন শক্নোমি তর্হি মদযোগং মদেকশরণং মদ্যাপ্রিত্য সন্ সর্ব্বেষাং দৃষ্টাদৃষ্টা-
র্থানাসাবস্ত্রকানাকামিহোদ্ভাদিকর্ম্মণাং ফলানি যতচিত্তোত্ত্বা পরিত্যজ । এতদ্ব্যচ তবতি,
ময়া তাবদীশ্বরাজয়া বশাশক্তি কর্ম্মাণি কর্ত্তব্যানি ফলং তাবদষ্টমদৃষ্টবা পরমেশ্বরাদীনবি-
ভোবঃ ময়ি ভাবমারোপ্য ফলাসক্তিং পরিত্যজ্য বর্ত্তমানোদংপ্রসাদেন কৃতার্থোভাবব্য-
সীতি ভাৎপর্থাৎ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অথ বহির্ব্বিরাট্টচেতদ্বাদেতদ্ব্যৎকর্ম্মপরমমপি কর্ত্তুং
ন শক্নোমি ততোমদ্যোগং মদেকশরণম্যাপ্রিত্য ময়ি সর্ব্বকর্ম্মসমর্পণং মদ্যোগম্বং বাপ্রিতঃ

সর্বকর্মফলত্যাগং ততঃ কুরু যতাস্তবান্ ॥ ১১ ॥

সন্ যতাস্তবান্ যতঃ সংযতসর্কেস্ত্রিয়ঃ আত্মবান্ বিবেকী চ সন্ সর্ব কর্মফলত্যাগং কুরু
কলাতিসিদ্ধিং ত্যজইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

যদি ভাগবৎ কর্মানুষ্ঠানেও অসমর্থ হও, তবে আমার যোগ পরায়ণ ও
সংযতাস্ত হইয়া সর্ব কর্মের ফল ত্যাগ কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । যদি পূর্বোক্ত বিধি অল্পসারে কার্য না করিতে পার, তবে সমস্ত কর্ম
আমাদের ভাগ করিয়া, প্রোজাদি ইস্ত্রিয় বর্গকে সংযম পূর্বক নিত্য নৈমিত্তিকাদি কর্ম
সমূহেও ফল কামনা পরিত্যাগ কর। নিকাম কর্ম সাধনই ভগবৎপদ্যের মুখ্য অভিপ্রায় ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্নাং । ইদানীং সর্বকর্মফলত্যাগং শ্রোতি শ্রেয়োহি প্রাপ্ততরং জ্ঞানং কন্ম-
দবিনেতৃপূর্বকানতাসাত্ত্বাদিপি জ্ঞানং জ্ঞানপূর্বকং ধ্যানং বিশিষ্যতে জ্ঞানবতেশ্বানা-
দপি কর্মফলত্যাগোনিশিষ্যতইতি অল্পবাক্যে এবং কর্মফলত্যাগাৎ পূর্বং বিশেষণবতঃ
শান্তিরূপশমঃ সূহৃৎকৃতঃ সংসারজানন্তরমেব ত্রায়ত্ব কালান্তরমণেকতে অজ্ঞত কর্মণি
প্রাপ্তত পূর্বোপদিষ্টোপায়ানুষ্ঠানানন্তো সর্বকর্মণাং ফলত্যাগঃ শ্রেয়ঃ সাধনমুপদিষ্টং ন
প্রথমমেবাভ্যন্ত শ্রেয়োহি জ্ঞানমতাসাত্ত্বতরোক্তরনিশিষ্টোপদেশেন সর্বকর্মফলত্যাগঃ
জ্ঞয়ত সম্পন্নসাধনানুষ্ঠানানন্তরমুত্তরেন প্রাপ্তত্বাৎ কেন সাধনোপ স্ততিঃ বলা সর্কে
প্রাপ্তত্বইতি সর্বকামপ্রহাণাদমুত্কমুত্বং তৎপ্রসিদ্ধঃ কামান্ত সর্কে শ্রোতস্মার্তসর্বকর্মণাং
ফলানি তন্ত্যাগে চ বিহুবোধাননিষ্ঠতানন্তরৈব শান্তিরিতি সর্বকামত্যাগসাম্যজ্ঞত
সর্বকর্মফলত্যাগত্যাগীতি তৎসাম্যজ্ঞাৎ সর্বকর্মফলত্যাগস্ততিরিয়ং প্রবেধানার্থা যথাগন্তো
ব্রাহ্মণেন সমুত্রেঃ পীত ইদানীন্তনাঃ অপি ব্রাহ্মণাব্রাহ্মণত্বসাম্যজ্ঞাৎ জ্ঞয়ত এবং কর্মফল-
ত্যাগাৎ কর্মবোগস্ত শ্রেয়ঃসামন্যমতিহিতং, অত্র চাত্মেশ্বরভেদমাপ্তিত্য বিশ্বরূপদৈবরে
ভেদঃসমাধানলক্ষণোযোগউক্তদৈবরার্থঃ কর্মানুষ্ঠানাদি চার্থেতদগণ্যশ্রোতাসীতাজ্ঞানকার্য-
নুচনারাত্তেদদর্শিনোক্তরোপাসকত কর্মবোগউপপদ্যতেইতি দর্শয়তি তথা কর্মবোগিনো-
ক্তরোপাসনানুপপত্তিঃ দর্শয়তি ভগবান্ তে প্রাপ্তবৃত্তি মামেবেত্যক্তরোপাসকানাং কৈবল্য-
প্রাপ্তৌ স্বাতন্ত্র্যমুক্ততরৈবাং পারতন্ত্র্যানীশ্বরাদীনতাং দর্শিতবাত্তেবামহং সমুদ্বর্তেতি যদি
হীশ্বরত্যাগত্বত্যাগে মতাত্তেদদর্শিবাদক্ষররূপাএব তে ইতি সমুদ্বর্তণকর্মবচনস্তান্ প্রত্য-
পেধনং ভাদ্যদ্বিচ্ছাভ্রুতত্যাগত্বমেব হিতৈবী ভগবাংস্তত্ সমাদর্শনাবিতং কর্মবোগং
ভেদদৃষ্টিমন্তমেণোপদিশিতি ন চাত্মানবীশ্বরং প্রমাণতোবুদ্। কতচিদগুণভাবং জিগিম্বতি
কশ্চিৎ বিরোধাৎ তদ্বাদক্তরোপাসকানাং সমাদর্শননিষ্ঠানাং সন্ন্যাসিনাং ত্যক্তসর্কেবগানাং
অভেদো সর্বভূতান্যিত্যাগি ধর্মপুংগং সাক্ষানমুতত্ব কারণং বক্ষ্যামীতি প্রবর্ততে ॥ ১২ ॥

আনন্তরিত্তি টীকা । উক্তরূপোক্তাৎপর্যায়াহ ইদানীমিতি । জ্ঞানং শব্দ বৃত্তিত্যায়াক্ত-
নিশ্চয়ং, অতাসোক্তানার্থ প্রবণাত্যাগোনিশ্চয় পূর্বকোধ্যানাত্যাসোবা তত্ বিশিষ্যমাণত্বে
সাক্ষাৎকারোহেতুত্যাগস্ত বিশিষ্টত্বে হেতুত্বাহ এবমিতি । ঐশ্বাভু ভগবানিতি তবিন্
কর্মসংস্তাপূর্বকমিত্যর্থঃ । পূর্ববিশেষণবতেনিয়তজিহত পুংসোবখোক্তত্যাগাদিত্যর্থঃ ।
অনন্তরমেবেত্ব্যক্তং ব্যনক্তি নশিতি । ন তু কর্মফলত্যাগস্ত সন্ধ্যাঃ শান্তিকরত্বে সমাগ্ধীরেব

শ্রৈয়োহি জ্ঞানমভ্যাশাক্ষজ্ঞানাক্ষানং বিশিষ্যতে ।

তথেষ্টি প্রতিপত্তিঃ শাস্তিঃ শাস্তিঃ শাস্তিঃ তদাহ অজ্ঞেতি । দীর্ঘেণ কালেনানন্দরনৈরন্তর্যাহুষ্টি-
তাঙ্কানাৎসর্গসাক্ষ্যং কারবারা সংসারহুঃখোপশান্তেত্তথাবিধাক্ষানাত্যাগস্ত বিশিষ্টেষ্টোক্তে-
তদীরন্ততিরন্তেইতাহ অজ্ঞেতি । তদ্ব হেতুমাং সম্পন্নতি । সম্পন্নানি প্রাপ্তানি সাধনা-
ভক্ষরোপাসনাদীনি তেবাং মধ্যে পূর্বপূর্বভাষ্যতানশক্তাবৃত্তয়োত্তরস্ত অমুষ্ঠেয়েনোপদে-
শাত্যাগে চোপদেশপর্যাবসানাদিতার্থঃ । ত্যাগে বিশিষ্টত্বচনস্ত কেন সাধারণ্যং তং প্রেতি
ভুক্তিমিত্তি পুচ্ছতি কেনেতি । উত্তরমাং যদেতি । অমৃতত্বমুক্তং অথ মর্ত্যোমৃতোভবতীতি
শেবাদিতিশেষঃ । কামপ্রাপ্ত্যমৃতত্বার্থমথাকাময়মানইত্যাদ্যাপি সিদ্ধামত্যাং তদিত্তি ।
কামত্যাগস্তামৃতত্বহেতুত্বেনি কথং কর্মকলত্যাগস্ত তদ্বৈত্বমিত্তি প্রশংসাহ কামাশেচতি ।
কর্মকলত্যাগাদেব শাস্তিঃশেৎ জ্ঞাননিষ্ঠোপেক্ষিতত্যাগত্যাং তত্যাগেচতি । তথাপি
কথমজ্ঞত কর্মকলত্যাগস্ততিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ইতি সর্কেতি । বিদ্যাবত্ত্যাগবদবিষয়ত্যাগস্তাপি
ত্যাগবাবিশেষাবিশিষ্টেষ্টোক্তিত্বং ক্তেতি ভুক্তিমুগসংহরতি ইতি তৎসামান্যত্বমিত্তি । কিমর্থী
ভুক্তিরিত্যাশঙ্ক্য ত্যাগে কৃতিমুৎপাদ্য প্রসূতয়িত্তিমিত্যাং প্রয়োচনার্থেতি । ত্যাগস্ততিং
দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি যথেষ্টি । কলত্যাগঃ শ্রৈয়োহেতুশেৎ কর্মত্যাগাদপি কলত্যাগসিদ্ধিরলং
কর্মাহুষ্ঠানেনেত্যাশঙ্ক্যাহ এবং সর্কেতি । কলাভিলাষং ত্যক্ত্ব । কর্মাহুষ্ঠানস্তাপিত্তেত্বং
শ্রৈয়োহেতুতরা বিবক্ষিতত্বান্নাহুষ্ঠানানর্থক্যমিতার্থঃ । সস্ত্রাত্যেইত্যাশঙ্ক্যভারতীরিত্বং বৃত্তং
কীর্তয়তি অজ্ঞে চতি । তয়োশেচনাত্যক্তিকোহেতেনো তর্হি ঈশ্বরে মনঃসমাধানরূপোবো-
গোহত্যাত্যক্তেদে ধাতুধোরত্যাভাবাং ন চাত্যক্তেদে কর্মাহুষ্ঠানং তৎকলত্যাগোবা
অপরস্ত তদ্বোগাদিতার্থঃ । ভগবদ্বক্তিসামর্থ্যাদপি কর্মযোগাদিনা তেদ দৃষ্টিমতোভবতীত্যাহ
অপেতি । অক্ষরোপাসকস্ত কর্মযোগাযোগবৎ কর্মযোগিনোইক্ষরোপাসনাত্তপস্তিরপি
দর্শিতোহি তথেষ্টি । অক্ষরোপাসকাঃ সমাগ্ধীনিষ্ঠা বখাজ্ঞানং ভগবত্তমেবাপ্রবৃতি ন
তথা কর্মিণঃ সাক্ষাত্তাপ্তাঙ্গি তে তথা চ কর্মণোনাক্ষরোপাসনসিদ্ধিরিতার্থঃ । ইতচ্চা-
ক্ষরোপাসনং কর্মাহুষ্ঠানং ন চৈকত্র যুক্তমিত্যাং অক্ষরেতি । নহ্নক্ষরোপাসকবদ্বৈতবামপি
ঈশ্বরাত্মতাবিশেষাং কৃত্তমদীনত্বং তদ্বাহ বদীতি । কর্মযোগস্তাক্ষরোপাসকোচ যুগপদেকত্রা-
বোগে হেতুতরমাং সমাশেচতি । কুর্ক কর্মেবেত্যাশঙ্ক্যিত্তি শেষঃ । কিকাক্ষরোপাসকো-
বাক্যাদীশ্বরমাত্মানকেতি নাসৌ কিরায়ঃ গুণত্বেন কর্মত্বমহুতবতি গুণত্বেশ্বরত্বয়ো রেকত্র
ব্যাভাত্যতোপি নাক্ষরোপাসনং কর্মাহুষ্ঠানকৈকত্র যুক্তমিত্যাং ন চেতি । অক্ষরোপাস্তি-
কর্মযোগয়োরেকত্রাবোগে কলিতমাং তদ্বাদিত্তি । অজ্ঞানং কর্মিণাং বক্ষ্যমাণধর্মজ্ঞাতস্ত
সাক্ষ্যোনাযোগাদক্ষরনিষ্ঠানামেবেদমুচ্যতে অবিকঙ্ক্যশস্ত তু সর্কার্থমিত্তিমৈবৈতার্থঃ ॥ ১২ ॥

রামাহুজ তাব্য । শ্রৈয়োহীতি । অত্যাধীতিবিরহিতাং কর্মব্রুপাং স্তৃত্যত্যাগাদক্ষর
যাখাত্মাহুসজ্ঞানপূর্বকং তদপরোক্ষজ্ঞানমেবাত্মহিতত্বে বিশিষ্যতে । আত্মাপরোক্ষজ্ঞানাদ্যা-
নিষ্যরূপাত্তহুপারত্মাহুপানমেবাত্মহিতত্বে বিশিষ্যতে ধ্যানাদপ্যানস্পর্শরূপাহুপারত্বতং
কলত্যাগেনাহুষ্টিতং কর্মেব বিশিষ্যতে । অনভিসংহিতকলাদহুষ্টিতাং কর্মণোনস্তরমেব
নিরন্তপাপভরা মনসঃ শাস্তির্ভবিষ্যতি । শাস্তে মনস্তানুনঃ । ধ্যানসংপত্তত্বে ধ্যানাঙ্ক জ্ঞানং
জ্ঞানাত্ত তদা পরোক্ষাংপরাত্তিরিত্তি তত্ত্বিযোগাত্যাগাশক্তমনস আত্মনিষ্ঠেব শ্রৈয়সী
আত্মনিষ্ঠাত্যাগাত্তমনসো নিষ্ঠাপ্রাপ্তরৈহর্গতীজ্ঞানাদনতিসংহিতকলং কর্মনিষ্ঠেব
শ্রৈয়সীত্যাং ॥ ১২ ॥

ধ্যানাৎ কর্মফলত্যাগস্ত্যাগাচ্ছাস্তিরনন্তরং ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তস্মিন্ কলত্যাগং ভোতি প্রেরয়তি । সমাগ্ জ্ঞানরহিতাদত্যাগাদ্ভূ-
ক্তিসহিতোপদেশপূর্বকং জ্ঞানং প্রেষ্ঠং, তন্মাদপি তৎপূর্বকং ধ্যানং বিশিষ্টং ততস্ততঃ
পশ্চতে নিষ্কলং ধ্যানমানইতি প্রেষ্ঠং, তন্মাদগুণলক্ষণং কর্মফলত্যাগং প্রেষ্ঠং, তন্মাদেবং
তুতত্যাগাৎ কর্মসু তৎকলেবু চাসক্তিনিবৃত্ত্যা মৎপ্রসাদেন সমনস্তরমেব সংসারশাস্তি-
র্ভবতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীমজ্ঞেয় সাধনবিধানপর্ববসানাদিসং সর্বকর্মফল-
ত্যাগং ভোতি প্রেরঃ প্রশস্ততরং হি এব জ্ঞানং শব্দযুক্তিত্যামান্ধানিস্তরঃ অত্যাগাৎ জ্ঞানার্থ
শ্রবণাত্যাগাৎ জ্ঞানাক্রুবণমননপরিমিশ্রাদপি ধ্যানং নিদিধ্যাসনসংজ্ঞং বিশিষ্যতে অতি-
শয়িতং ভবতি সাক্ষাৎকারাব্যবহিতহেতুত্বাৎ তদেবং সর্বসাধনশ্রেষ্ঠং ধ্যানং ততোপাত্তি-
শয়িতত্বেনাঙ্করূতঃ কর্মফলত্যাগং তুর্যতে ধ্যানাৎ কর্মফলত্যাগোবিশিষ্যতইত্যম্বজ্ঞাতে
ত্যাগাৎ নিয়তচিত্তেন পুংসা কৃত্যাৎ সর্বকর্মফলত্যাগাৎ শাস্তিরূপশমঃ সত্বতু কস্ত সংসারস্তা-
নস্তরং অব্যবধানেন নতু কালান্তরমপেক্ষতে অত্র 'যদা সর্বে প্রমুচ্যন্তে কামা যেষন্তদ্দমি-
স্থিতাঃ অধমতো' হিমুতোভবত্যত্র এক সমস্ততইত্যাদি' প্রতিবু প্রজহাতি যদা কামান্ সর্বা-
নিত্যাগি স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণেবু চ সর্বকামত্যাগত্ৰামৃতত্বসাধনত্বমঙ্গলগতং কর্মফলানি চ কামা-
ন্তত্যাগোপি কামত্যাগত্বসামান্যত্বাৎ সর্বকামত্যাগফলেন তুর্যতে যথাগন্ত্যেন ব্রাহ্মণেন সমুদ্রঃ
পীত ইতি যথা বাঁ জামদগ্ন্যেন ব্রাহ্মণেন নিঃকন্ডা পৃথিবী কৃত্তেতি ব্রাহ্মণত্বসামান্যাদিনানী-
ত্বনাঅপি ব্রাহ্মণা অপরিমেষপরাক্রময়েন তুর্যন্তে তৎ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! অভ্যাস যোগাপেক্ষা জ্ঞান শ্রেষ্ঠ, জ্ঞান অপেক্ষা
ধ্যান ও ধ্যান অপেক্ষা কর্ম ফল ত্যাগ শ্রেষ্ঠ ; এই ত্যাগানন্তরই মুক্তি
রূপ শাস্তি লাভ হইয়া থাকে । ১২ ॥

গীঃ সং । শ্রবণ কীর্তনাদি অভ্যাস দ্বারা মননাদি জ্ঞানের অধিকার জন্মে, এই জন্ত
অভ্যাস অপেক্ষা জ্ঞান শ্রেষ্ঠ, আবার নিদিধ্যাসন রূপ ধ্যান আত্ম সাক্ষাৎকারের প্রধান
উপায় বলিয়া উহা জ্ঞান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । ধ্যান করিলেও শীঘ্র অজ্ঞানের তিরোভাব হয়না,
কিন্তু সঙ্গ বা ফল কামনা বর্জিত হইয়া কর্মের অহষ্ঠান করিলে পুনরাবির্ভাবের বীজ
সঞ্চিত হইতে পারনা, এই জন্ত কর্ম ফলত্যাগ, ধ্যান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । বাসনা কর ও জন্ম
জন্মান্তরের মূঢ় বীজ স্বরূপ অদৃষ্ট বা ধর্ম্মাধর্ম্ম সঞ্চিত না হইতে পারিলেই জীবের মুক্তি বা
শাস্তি লাভ হইয়া থাকে । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । অধোভেতি সর্বভূতানাং ন খেট্বান্ননোহুৎথহেতুমপি ন কিকিৎসেট
সর্বাণি তৃতাভ্যাস্তে ন হি বদ্যৎ পশ্চতি মিত্ততাবোমৈজ্যোমিত্ততয়া বা বর্ততে ইতি মৈত্রঃ
করণ এব চ করণা কৃপা হুংখিতেবু দয়া তদ্বান্ করণঃ সর্বভূতাত্তরপ্রদঃ সন্ন্যাসীত্যর্থঃ
নির্মমোমমেতি প্রত্যয়বর্জিতোনিরহকারোনির্গতাহংপ্রত্যয়ঃ সমহুংখতি সমহুৎথৎ
সমেহুৎথৎ খেত্বেরাগোরোরপ্রবর্তকে বত সমহুৎথৎ কদী ক্রমাবানাক্রুটোতিহতোবাৎ-
বিক্রিয়এবাতে ॥ ১৩ ॥

অধেষ্টা সর্বভূতানাং মৈত্রঃ করুণ এবচ ।

আনন্দগিরি টীকা । সর্বেষাং ভূতানাং মধ্যে যোহুঃখহেতুঃ তং বিধানমি যেষ্টোবে-
ত্যাশঙ্ক্যাহ আশ্বনইতি । তত্র হেতুঃ সর্বাণীতি । সর্বভূতানামিত্যন্তরতঃ সধ্বাভে মমপ্রত্যা-
নবর্জিতোদেহেণীতি শেষঃ, ব্রতস্বাধ্যায়রুতাংকারঃ । নিষ্ক্ৰান্তস্বমাহ নির্গতেতি ॥ ১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং ভূতত তক্তত কিপ্রমেব পরমেস্বরপ্রদানহেতুং ধর্মীনাহ
অধেষ্টোভাতিঃ । সর্বভূতানাং স্বাধ্যায়মধেষ্টা মৈত্রঃ করুণচ উত্তমেষু স্বেশ্বতঃ সমেষু
মিত্ততয়া বর্ততে ইতি মৈত্রঃ হীনেষু কৃপালুরিতার্থঃ, নিশ্চয়োনিরহকারচ কৃপালুস্বাদেবাভ্যেঃ
নুমে স্বখহুঃখে যত সঃ ক্রমী ক্রমাশীলঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং মল্লমধিকারিণঃ প্রত্যভিহুঁরুদেনাকরোপাসন-
নিব্বরা স্বকরং সগুণোপাসনং বিধায়াশক্তিতারতম্যাহুবােনোচ্চাশ্রুপি সাধনানি বিদগৌ
ভগবান্ বাসুদেবঃ কথং হু নাম সর্বজ্ঞত্ববিরহিতঃ সন্নৃত্তমধিকারিতয়া কলভুতায়ামক্ষরবি-
দ্যায়ামবতরেদিত্যতিপ্রায়েণ সাধনবিধানস্ত কলার্থত্বাৎ তদ্বক্তঃ ‘নির্কিশেষং পরং ব্রহ্ম
সাক্ষাৎকর্তৃমণীশ্বরঃ যে মল্লাস্তেহুক্ষপ্পান্তে সপিশেষনিরূপণেঃ বশীকৃতো মনস্তেবাৎ
সগুণব্রহ্মশীলনাৎ তদেবানির্ভবেৎ সাক্ষাদপেতোপাধিকল্পনমিতি’ ভগবতা পতঞ্জলিনা
চোক্তং ‘সমাধিসিদ্ধিরীশ্বরপ্রণিধানাদিতি’ ততঃ প্রত্যক্চেতনামিগমোপাস্তরায়াতাব-
শ্চৈতিহ’ তত ইতীশ্বরপ্রণিধানাদিতার্থঃ তদেবমক্ষরোপাসননিব্বা সগুণোপাসনস্ততরে ন
তু হেরতয়া উদিতহোমবিধানহুদিতহোমনিব্বাবৎ ন হি নিব্বা নিব্বাঃ নিব্বিত্তং প্রবর্ততেহপি
তু বিধেয়ং স্তোত্রমিতি জ্ঞাত্বাৎ তস্মাদক্ষরোপাসক। এব পরমার্থতোযোগবিত্তমাঃ ‘প্রিয়োহি
জ্ঞানিনোত্তমার্থমহং সচ মম প্রিয়ঃ উদারঃ সর্বএবেতে জ্ঞানী স্বাত্মৈব মে মতমিত্যাদিনা
পুনঃপুনঃ শশততমতয়োক্তান্তেবামেব জ্ঞানং ধর্মজাতং চাহুসুরগীরমধিকারমাসাদ্য স্বয়েতা-
জ্জুনঃ ব্রবোধয়িষ্যঃ পরমতিতৈষী ভগবান্তেনদর্শিনঃ কৃতকৃত্যানক্ষরোপাসকান্ প্রত্যৌতি
সগুণতিঃ সর্বাণি ভূতান্ প্রাণেণ পশ্চাদ্ভাবনোহুঃখহেতবাপি প্রতিকূল ব্রূতাবারমেষ্টা সর্ব-
ভূতানাং কিন্তু মৈত্রঃ মৈত্রী মিথুতা তদ্বান্ যতঃ করুণঃ করুণা হুঃখিতেষু দয়া তদ্বান্
সর্বভূতভয়দাতা পরমহংসপরিব্রাজকইত্যর্থঃ নিশ্চয়ঃ দেহেহপি মমেতি প্রত্যয়রহিতঃ
নিরহকারঃ ব্রতস্বাধ্যায়াদিক্রুতাহকারান্নিক্রান্তঃ স্বেরাগয়োরপ্রবর্তকত্বেন সমে হুঃখস্বখে
যত সঃ অতএব ক্রমী আক্রোশনভাঙনাদিনাহপি ন নিক্রিয়াগাপদ্যতে ॥ ১৩ ॥

সর্বভূতেই স্বাহার অদ্বৈত দৃষ্টি, মৈত্রী ভাব ও করুণা এবং যিনি নিশ্চয়
নিরহকার, স্বখ হুঃখে স্বাহার সমান ভাব ও যিনি ক্রমাশীল ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । পূর্ব করেক শ্লোকে নিগুণ ব্রহ্মোপাসনার যে নিব্বা করা হইয়াছে, তাহা
নিগুণোপাসনার বিরুদ্ধবাদ জন্ম নহে, সগুণোপাসনাই যে সুগম পথ তাহাই ব্যাখ্যা করিবাব
জন্ম । ভগবান্ যে উপাসনা প্রণালীর ভারতম্য দেখাইয়া স্বখ-সাধন ও কৃচ্ছ সাধন উল্লেখ
করিলেন, তাহাতে ঠেহা কেহ ব্যথিবেন না, যে ইহার মধ্যে ভগবানের চক্ষে একটি ভাল ও
অপরটি মন্দ বলিয়া প্রতীতি হইতেছে, বস্ততঃ অপিকারী তেদে সুগম ও কঠিন সাধন প্রণালী
কথিত হইল মাত্র । সগুণ ও নিগুণ উভয়ই তিনি । যিনি বিত্ত্ব প্রকৃতি হইয়া তাঁহাকে

নির্গমোনিরহকারঃ সমদ্রুঃখস্বখঃ কামী ॥ ১৩ ॥

সম্বন্ধঃ সততং যোগী যতাত্মা দৃঢ়নিশ্চয়ঃ ।

ভজন। করেন, তিনিই তাঁহার আদর লাভ করিয়া থাকেন। তাই ভগবান্ বলিতেছেন, যে যিনি জগতের মধ্যে কোন প্রাণীর প্রতিভূ হইবেন না ও কোন প্রাণীকে নিজ প্রতিভূ মনে করেন না, ও সকলের প্রাণই প্রেম ও মেহ দৃষ্টিতে দেখেন, তাঁহার কোন বস্তুতেই সমদ্রু বুদ্ধি নাই, ও দেহাদিতে অহং বুদ্ধিও নাই, সুখে ও দুঃখে যিনি প্রমত্ত ও মুগ্ধ না হইয়া সর্বদা অবিচলিত থাকেন, এবং যিনি অস্ত্র কর্তৃক তিরস্কৃত হইয়া সামর্থ্য সত্ত্বেও তাঁহাকে ক্ষমা করেন ॥ ১৩ ॥

০

শাক্তভাবাঃ । সম্বন্ধইতি । সম্বন্ধঃ সততং নিত্যং দেহস্থিতিকারণত্ব লাভে চ উৎপন্নানু-
প্রত্যয়ঃ তথা গুণবল্লভে বিপর্যয়ে চ সম্বন্ধঃ সততং যোগী সমাহিতচিত্তঃ যতাত্মা সংযতশ-
ভাবোদৃঢ়নিশ্চয়োদৃঢ়ঃ হিরোনিশ্চয়োহধ্যবসারোবত্নাত্তববিষয়ে সদৃঢ়নিশ্চয়োমম্যার্পিত-
মনোবুদ্ধিঃ সঙ্কল্পাত্মকমনোহধ্যবসারলক্ষণা বুদ্ধিতে ময়োবার্পিতে স্থাপিতে মনোবুদ্ধী যত
সম্মাপিনঃ সম্যার্পিতমনোবুদ্ধির্জৈদৃশোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অক্ষরোপাসকভাজনভোবিশেষণাত্তরাণ্যাহ সম্বন্ধইতি । সতত-
মিতি সর্বত্র সম্বন্ধে, কার্যকারণসংঘাতঃ স্বভাবস্বার্থঃ, হিরণ্যঃ কুতর্কাদিনানভিতবনী-
রহঃ, মন্তকোমন্তজনপরোক্ষানবানিতি স্বাবৎ ॥ ১৪ ॥

রামায়ণ ভাবাঃ । অনভিসংহিতফলকশ্চনিষ্ঠান্তোপাদেয়ান্ গুণানাহ অচ্ছেদেতি । সম্বন্ধ
ইতি । অচ্ছেদা সর্বভূতানাং দ্বিষতাং হেবং কুর্কৃতামগকুর্কৃতামপি সংক্ৰেবাং ভূতানামচ্ছেদা
মদপরাদ্যন্তগুণমীশ্বরপ্রেরিতানি এতানি ভূতানি দ্বিষন্তি অগকুর্কৃত চৈতান্যসংদধানন্তে
দ্বিষৎস্বপকুর্কৃতং চ সর্বভূতেষু মৈত্রীং কুর্কৃতং মৈত্রঃ তেষাং দুঃখিষু করুণাং কুর্কৃতং করুণাঃ
নির্দমঃ দেহেন্দ্রিয়েষু তৎসম্বন্ধিষু চ নির্দমঃ নিবচকারঃ দেহাত্মাভিমানরহিতঃ ততএব
সমদ্রুঃখস্বখঃ দুঃখস্বখাগমরোঃ সাংকল্পিকয়োহর্ষোদ্বেষগরহিতঃ । কমোম্পর্শপ্রভবদ্বোরনর্জ-
নীয়োর্কিকাররহিতঃ সম্বন্ধঃ যদ্ব্যবহাণনতেন যেন কেনাপি দেহধারণজবোণ সম্বন্ধঃ সততং
যোগী সততং প্রকৃতিবিযুক্তাত্মাহুসঙ্কানপন্নঃ যতাত্মা নিয়মিতমনোবৃত্তঃ দৃঢ়নিশ্চয়ঃ অধ্যা-
ত্মশাস্ত্রোদিতোদ্বৈতেষু দৃঢ়নিশ্চয়ঃ । ম্যার্পিতমনোবুদ্ধিঃ ভগবান্ বাসুদেবোহনভিসংহিতফ-
লেনাহুষ্ঠিতেন কন্দপাধাঘাতে আরাধিতশ্চ সমাত্মা পরোক্ষাং সাধরিব্যতীতি ম্যার্পিতমনো-
বুদ্ধিঃ এতৎভূতৈ মন্তকঃ । এবংভূতেন কর্মবোণেন মাং ভজমানো হঃ স মে প্রিয়ঃ ॥১৩। ১৪॥

স্বামিকৃত টীকা । সম্বন্ধইতি । সততং লাভেহলাভে চ সম্বন্ধঃ স্ত্রপ্রসন্নচিত্তঃ যোগী
অপ্রমত্তঃ যতাত্মা সংযতশ্রুতঃ দৃঢ়োমমিষয়ে নিশ্চয়োবত্ন ম্যার্পিতে মনোবুদ্ধী যেন
এবংভূতোযোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তত্বেব বিশেষণাত্তরাণি সততং শরীরস্থিতিকারণত্ব
লাভেহলাভে চ সম্বন্ধঃ উৎপন্নানুপ্রত্যয়ঃ তথা গুণবল্লভে বিপর্যয়ে চ সততমিতি সর্বত্র
সম্বন্ধে যোগী সমাহিতচিত্তঃ যতাত্মা সংযতশরীরৈকিয়াদিসম্বাতঃ দৃঢ়ঃ কুতর্কিকৈরাজ-
নিভূষণব্যতয়া হিরোনিশ্চয়োহমম্যাক্রভোক্তৃসজ্জিদানন্দাধিভীয়াং অচ্ছেদ্যব্যবসারোবত্ন

ময়াপিতমনো বুদ্ধির্ষোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

যস্মান্নোদ্বিজতে লোকোলোকান্নোদ্বিজতে চ যঃ ।

সদৃটনিশ্চয়ঃ স্থিতপ্রজ্ঞহেতুর্ভ্যঃ যস্মি ভগবতি বাসুদেবে শুদ্ধে ব্রহ্মণি অর্পিতমনোবুদ্ধিঃ সমর্পিতান্তঃকরণঃ ঈদৃশোযোমন্তকঃ শুদ্ধাক্ষরব্রহ্মণিৎ স মে প্রিয়ঃ সদাশ্রয়ঃ ॥ ১৪ ॥

যিনি সর্বদা সন্তুষ্ট, সমাহিত চিত্ত, সংযতাত্মা, ও দৃটনিশ্চয় এবং যিনি নিজ মনোবুদ্ধি আমাতে অর্পণ করিয়াছেন, মদভক্তি পরায়ণ ঈদৃশ ব্যক্তিই আমার প্রিয় ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । যিনি প্রাপ্তি বা অপ্রাপ্তিতে ও সম্পদে বা বিপদে সন্তুষ্ট থাকেন, যিনি সর্বদাই ভগবানে নিবিষ্ট চিত্ত, শরীর ও ইন্দ্রিয়াদি বাহ্যর স্বপশ ইহা আছে, বাহ্যর ভগবানে দৃঢ় বিশ্বাস অর্থাৎ কোন প্রকার কৃতর্কে বাহ্যর চিত্ত ভগবদ্ভাব হইতে বিচলিত হয়না, ও যিনি সংকল্প বিকল্প ছাড়িয়া মন ও বুদ্ধিকে ভগবানেই সমর্পণ করিয়াছেন, এই রূপ ভক্তই ভগবানের প্রিয় ॥ ১৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । প্রিয়োহি জ্ঞানিনোত্যর্থমহং সচ মম প্রিয়ইতি সপ্তমেধ্যায়ে স্মৃতিতঃ তদ্বিহ প্রপঞ্চাতে যস্মাদিতি । যস্মাৎ সন্মাসিনোনোনোদ্বিজতে নোদ্বিগং গচ্ছতি ন সন্তপাতে ন সঙ্কণ্ডাতে শোকে লোকাৎ নোদ্বিজতে চ যঃ হর্ষামর্ষভয়োদ্বিগৈঃ হর্ষশ্চামর্ষশ্চ ভয়কো-
দ্বিগশ্চ তৈঃ হর্ষামর্ষভয়োদ্বিগৈর্মুক্তোহর্ষঃ প্রিয়লাভে অন্তঃকরণতোৎকর্ষোয়োমাকনাশ্রপা-
তাদিনিমিত্তঃ তথা অমর্ষোহস্তিলাবিতপ্রতিঘাতে অসহিষ্ণুতা ভয়ভ্রাসঃ উদ্বিগতদ্বিগতঃ তৈর্মু-
ক্তোযঃ সচ মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানবতোভগবৎপ্রিয়েষ প্রাপ্যমাহ প্রিয়োহীতি । কিমর্থং তাহি পুনরুচ্যতে তজ্জাহ তদ্বিতি । উদ্বিগাদিরাহিত্যমপি জ্ঞানবতোবিশেষণমত্যাহ যস্মাদিতি । ন কেবলমুদ্বিগং প্রত্যপাদানম্ভয়েন সংজ্ঞাসিনোনোদ্বিজতঃ কিন্তু তৎ কণ্ডমণীত্যাহ তথ্যেতি । অসহিষ্ণুতা পরকীরণকর্ষন্তেতিশেষঃ । জ্ঞানভক্তরাদিনির্দর্শনাধীনঃ উদ্বিগতমচেতনা-
চেতনাধীনস্ত লোকাদিতি বাবৎ ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যস্মাদিতি যস্মাৎ কণ্ঠনিষ্ঠাৎ পুরুষায়িনিমিত্তত্বান্নোকে নোদ্বিজতে য়োলোকোদ্বিগকরণং কণ্ঠ কিকদপি ন করোতীত্যর্থঃ । লোকোক্ত নিমিত্তত্বাদ্ভোনোদ্বিজতে যমুক্তিঃ সঙ্কে । লোকো নোদ্বিগকরণং কণ্ঠ করোতি সর্বা বিরোধিত্বানিশ্চয়াৎ অতএব কণ্ঠ ন প্রাতর্হর্ষণে কণ্ঠ ন প্রত্যমর্ষণে কণ্ঠন প্রতিভয়েন কণ্ঠ ন প্রত্যুদ্বিগেন মুক্তঃ এতত্ত্বতোপ যঃ সোপি মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যস্মাদিতি । যস্মাৎ সকাশাৎ লোকোক্তনোনোদ্বিজতে ভয়শঙ্করা কোভং ন প্রাপ্নোতি, যচ্চ লোকান্নোদ্বিজতে যচ্চ স্বাত্মবিকৈর্হর্ষাদিভিমুক্তঃ তত্র হর্ষঃ যন্তেষ্টলাভে উৎসাহঃ অমর্ষঃ পরন্তু লাভেহসহনং ভয়ং জ্ঞানঃ উদ্বিগোভয়াদিনিমিত্তাশ-
ক্তকোভঃ এতৈর্বিমুক্তোযোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগৈশ্মুক্তোযঃ সচ মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

অনপেক্ষঃ শুচির্দক্ষ উদাসীনোগতব্যথঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুনস্তত্বেন বিশেষণানি যস্মাৎ সৰ্বভূতাত্তরদারিনঃ সং-
জ্ঞাসিনোহেভোনৌঘিগতেন সন্তপ্যতে লোকাযঃ কচ্চিদপি জনঃ তথা লোকারূপরা-
ধোষজনৈকত্বতাৎ খলজনোন্মোঘিগতেচ যঃ অদ্বৈতদর্শিৎবাৎ পরমকারুণিকত্বেন ক্ষমাশীল-
ত্বাচ্চ কিঞ্চ হর্ষঃ বস্ত্র প্রিয়লাভে রোমাঞ্চাশ্রুপাতাদিহেতুরানন্দাতিবাক্কশ্চিত্তবৃত্তি বিশেষঃ
অমর্ষঃ পরোৎকর্ষাসহনরূপাশ্চিত্তবৃত্তি বিশেষঃ ভয়ং ব্যাভ্রাদিদর্শনাধীনশ্চিত্তবৃত্তি বিশেষঃ জ্ঞাসুঃ
উদ্বেষঃ একাকী কণ্ঠঃ বিজনে সৰ্পপরিগ্রহশূভ্রোজীনিষ্যামীত্যোবংনিমোব্যাঙ্কুলতারুপার্শ্ব-
ত্ববৃত্তি বিশেষঃ তৈর্হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগৈশ্মুক্তোযঃ অদ্বৈতদর্শিতয়া তদযোগ্যত্বেন তৈরেব স্বয়ং
পরিত্যক্তো ন তু তেবাং ভ্যাগায় স্বয়ং ব্যাপ্তইতি যাবৎ তেন মত্তত্বইত্যাহুকৃত্যতে ঈদৃশো-
মত্তত্বোযঃ সমে প্রিয়ইতি পূর্ববৎ ॥ ১৫ ॥

যাঁহার দ্বারা কোন ব্যক্তি সন্তুষ্ট হয়না ও নিজেও যিনি অশ্রু হইতে
সন্তাপ প্রাপ্ত হয়েন না এবং যিনি হর্ষ, বিষাদ, ভয় ও উদ্বেষ পরিত্যাগ
করিয়াছেন, তিনিই আমার প্রিয় ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি শরীর, মন ও বাণী দ্বারা কোন প্রাণীকে পীড়া দেননা এবং অস্ত্র
প্রাণী বাঁহার কোন ক্ষতি করেনা (যিনি সমস্ত জীবকে আশ্রয়দ্ব বোধে সকলের প্রতি
আশ্রয়ৎ প্রেমদৃষ্টিতে দেখেন, কোন জীব তাঁহার ক্ষতি করেনা । মৈত্রী ও প্রেমের দ্বারা
বস্ত্র হিংস্র জন্তুরও বিরুদ্ধ বুদ্ধি অতিক্রান্ত হইয়া যায় । এবের সম্মুখে বাস্ত্র আসিল
বটে কিন্তু এবের প্রেম ও অহিংসা—অশ্রব বৃত্তির দ্বারা ব্যাভ্রের হিংসা বুদ্ধি অতিক্রান্ত
হইয়া গেল, বাস্ত্র একে আক্রমণ করিল না । যিনি কাহারও ভয়ের কারণ হয়েন না,
তিনিও কাহারও নিকট হইতে ভয় পান না ।) যিনি ইষ্ট বস্তু লাভে হর্ষোৎকুল ও
অনিষ্টকর বিষয় সমাগমে চ্যুত হইবেন না, ব্যাভ্রাদি দেখিয়া বা ক্রুত প্রোভ, মৃত্যু আদি
স্মরণ করিয়া বাঁহার ভয়ের উদ্রেক না হয় এবং কোন অবস্থাতেই বাঁহার চিত্ত ব্যাঙ্কুল হয়
না, এতাদৃশ তত্ত্ব ব্যক্তিই ভগবানের প্রিয় পাত্র ॥ ১৫ ॥

শাকরতীবাং । অনপেক্ষইতি । দেহেন্দ্রিয়বিষয়সম্বন্ধাদিষপেক্ষা বস্ত্র নাস্তি সবিষয়েষন-
পেক্ষানিঃস্পৃহঃ শুচির্কাত্যাত্তরং চ শৌচেন সম্পন্নোদক্ষঃ প্রত্যাংগম্বে কার্থোঃ
সদ্যোবধাৎ প্রতিপত্তুং সমর্ষঃ উদাসীনইতি উদাসীনো ন কচ্চিদ্ভিদ্ভাৎ পক্ষঃ তজ্জতে যঃ
সউদাসীনোবতির্গতব্যথোগততয়ঃ সর্কারভুপরিভ্যাগী আরভ্যভুইতি আরভ্যইহাশ্রুকল-
ভোগার্থানি কারভুত্বনি কৰ্ম্মাণি সর্কারভ্যাত্তান্ পরিত্যক্তুং শীলমত্তেতি সর্কারভুপরিভ্যাগী
বোমত্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিরপেক্ষবাদিকমপি জ্ঞানিনোবিশেষণমিত্যাহ অনপেক্ষইতি ।
আরিপদমহাপুঙ্গবীসর্বসংপ্রার্থঃ, প্রতিপত্তবোঃ প্রতিপত্তিঃ কর্তব্যোঃ কর্তৃকৃতার্থঃ । পটের-
তাক্তিত্তাপি গতাব্যথা ভয়মত্তেতি ব্যাংগতিমাত্রিত্যাহ গততি ॥ ১৬ ॥

সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী যোমমুক্তঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

যো ন হব্যতি ন হেষ্টি ন শোচতি ন কাঙক্ষতি ।

রামানুজ ভাষা । অনপেক্ষ ইতি । অনপেক্ষ আত্মব্যতিরিক্তে কুৎসে বস্তুজনপেক্ষঃ শুচিঃ শাস্ত্রনিহিতজ্ঞব্যবহৃতকায়ঃ দক্ষঃ শাস্ত্রীয় ক্রিয়োপাদানসমর্থঃ । অন্তজ্ঞোদাসীনঃ গতব্যথঃ শাস্ত্রীয়ক্রিয়ানিবৃত্তাববর্জনীয় শীতোক্তবর্ষাদয়াদিহুঃখেমু ব্যাধারহিতঃ সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী শাস্ত্রীয়ব্যতিরিক্ত সর্ব্বকর্ম্মারম্ভ পরিভ্যাগী য এবং ভূতো মত্কঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ অনপেক্ষ ইতি । অনপেক্ষোবদৃচ্ছেরোপস্থিতেহণার্থে নিম্পৃচঃ শুচির্বাছাত্যন্তরশৌচসম্পন্নঃ দক্ষোহননসঃ উদাসীনঃ পক্ষপাতরহিতঃ গতব্যথ আধিশূন্তঃ সন্ধান দৃষ্টাদৃষ্টার্থানারম্ভাহুদ্যমান পরিভ্যাক্ত শীলং যত্ সঃ, এবং ভূতঃ সন্ যোমমুক্তঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

মুদুদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ নিরপেক্ষঃ সর্ব্বেষু ভোগোপকরণেষু যদৃচ্ছোপনী-
তেশ্বপ নিম্পৃচঃ শুচির্বাছাত্যন্তরশৌচসম্পন্নঃ দক্ষঃ উপস্থিতেষু জাতবোমু চ সদ্যএব
জাতং কর্ত্ত্ব চ সমর্থঃ উদাসীনঃ ন কত্চিদ্ভিদ্ভাদেঃ পক্ষঃ ভজতে যঃ গতব্যথঃ পরৈস্তাডা-
মানস্তাপি গতা নোৎপন্ন্য ব্যাধা পীড়া যত্ সঃ উৎপন্ন্যামপি ব্যাধ্যামপকর্ত্ত্বং ক্ষমিত্বং
ব্যাধাকারণেষু সংস্পৃহ্যুৎপন্নব্যথং গতব্যথস্বমিতি ভেদঃ ঐহিকানুশ্লিষ্টকলানি সর্ব্বাণ
কর্ম্মানি সর্ব্বারম্ভাত্মান পরিভ্যাক্ত শীলং যত্ সদসর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী সন্নাসী যোমমুক্তঃ স মে
প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

যিনি নিরপেক্ষ, শুচি, দক্ষ, উদাসীন, ব্যাবহিক্ত ও সর্ব্বারম্ভ
পরিভ্যাগী, এতাদৃশ ভক্তই আমার প্রিয় ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । যিনি বিনাযত্নে প্রাপ্ত বা অনায়াস লব্ধ বস্তুতেও ভোগ লুপ্ত করেন না,
ঈহার বাছাত্যন্তর সদা পবিত্র, (মুজ্জলাদি দ্বারা বাহু শরীর ও মৈত্রী, করুণাদি দ্বারা
সাগবেষাদি দূষিত অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয়। থাকে), যিনি অশস্ত্র জাতব্য ও অশস্ত্র-
কর্ত্তব্য বিষয় সম্পাদনে সমর্থ, যিনি শত্রু, মিত্র কাহারও প্রতি তাল বা মন্দভাবের পক্ষ-
পাত করেন না, লোকে নিন্দা, তিরস্কারাদি করিলেও ঈহার অন্তঃকরণ ব্যথিত হয় না,
এবং যিনি লৌকিক বা বৈদিক কোন কার্যেরই যত্ন পূর্ব্বক আরম্ভ বা উদ্যোগ করেন না,
এতাদৃশ অনাসক্ত ভক্তই ভগবানের পরম প্রিয় পাত্র ॥ ১৬ ॥

শঙ্করভাষা । কিঞ্চ যো ন হব্যতীষ্টপ্রাপ্তৌ ন বেটানিষ্টপ্রাপ্তৌ ন শোচতি প্রিয়বিরোগে
ন চাপ্রাপ্তঃ কাঙ্ক্ষতি ততাত্ততে পুণ্যপাণে কর্ম্মণী পরিভ্যাক্ত শীলমত্বেতি ততাত্ততপরি-
ভ্যাগী ভক্তিমান্ বঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ন চ ক্রমীভ্যনেন পৌনরুক্ত্যং প্রত্যুৎপন্ন্যামপি ব্যাধ্যামপকর্ত্ত্ব-
দ্বনপকর্ত্ত্বং ক্ষমিত্বমিত্যাদ্যুপগমাদ্বেববর্ষাদিরাহিত্যমপি জ্ঞানিনোগকর্ম্মিত্যাহ কিঞ্চোতি ।
সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগীভ্যনেন বিহিত্তকাম্যাত্যাগত্বেচ্ছাদিহিতাদন্যদ্রমাশঙ্কোটিতি বিশিনষ্টি
ততাত্ততইতি । বৈবস্বদ্ব্যক্ত্যাবাপি জ্ঞানিনোবিশেষণিত্যাহ সমইতি । ১

শুভাশুভপরিত্যাগী ভক্তিমান্ যঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

সমঃ শত্রৌ চ মিত্রে চ তথা মানাপমানয়োঃ ।

রামানুজ ভাব্য । যোনেতি যো ন জ্বাতি ন ঘেটি বচ মনুষ্যাণাং শৌকনিমিত্তঃ ভাষ্য।
পুত্রবিনষ্টকরাদিকর্ম তৎ প্রাপ্য ন শোচতি । তথা বিধমপ্রাপ্তক ন কাজ্জতি বচ মনুষ্যাণাং
হর্ষনিমিত্তঃ ভাষ্যানিতাদি তৎ অপ্রাপ্তঃ ন কাজ্জতীত্যর্থঃ । শুভাশুভপরিত্যাগী পাপবৎ
পুণ্যতাপি বদ্ধহেতুত্বাবিশেষাহতরপরিত্যাগী য এবংভূতো ভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিং যইতি । প্রিয়ঃ প্রাপ্য যো ন জ্বাতি অপ্রিয়ঃ প্রাপ্য যোন ঘেটি
ইষ্টার্থনাশে সতি যোন শোচতি অপ্রাপ্তমর্ষং যোন কাজ্জতি শুভাশুভে পুণ্যপাপে পরিত্যক্তুঃ
শীলং বত্ সঃ, এবংভূতোত্বা বোমভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং সমঃ পশুখইত্যতদ্বিযুগোতি যোন জ্বাতি
ইষ্টপ্রাপ্তো ন ঘেটি অনিষ্টপ্রাপ্তো ন শোচতি প্রাপ্তেইবিরোগে ন কাজ্জতি অপ্রাপ্তেইসংযোগে
সর্কারন্তপরিত্যাগীত্যতদ্বিযুগোতি শুভাশুভে সুখসাধনদুঃখসাধনে কর্মণী পরিত্যক্তুঃ শীল-
মতেতি শুভাশুভপরিত্যাগী ভক্তিমান্ যঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

যিনি হৃষ্ট হয়েন না, কাহারও প্রতি ঘেষ করেন না, যিনি শোক
করেন না, কোন বস্তুর আকাজ্জা করেন না এবং শুভাশুভ পরিত্যাগী,
এতাদৃশ ভক্তিমান্ পুরুষই আমার প্রিয় পাত্র ॥ ১৭ ॥

শ্রীঃ সঃ । ১৩শ শ্লোকে যে (সমঃ পশুখ) বলিয়াছেন, এলোকটি তাহারই বিস্তৃত
বাণ্যা মাত্র । যিনি প্রিয় বস্তু সমাগমে হর্ষ, অপ্রিয় সমাগমে ঘেষ, প্রিয় নিরহে শোক ও
ইষ্ট বস্তু লাভার্থ আকাজ্জা করেন না এবং স্বর্গাদিলাভের মূলনীজ পুণ্য কর্ম ও নরকাদি
গমনের কারণ স্বরূপ পাপ কর্ম অথবা যাহাতে অজ্ঞানজ্ঞাতের লভ হয়, এরূপ কোন
কর্মই করেন না, তাদৃশ ভক্তিমান্, ব্যক্তিই ভগবনের প্রিয় ভাজন হয়েন ॥ ১৭ ॥

শাকরভাষ্য । সমইতি সমঃ শত্রৌ মিত্রে চ তথা মানাপমানয়োঃ পুত্রাপরিতবরোঃ
শীতোষ্ণসুখদুঃখেবু সমঃ সর্গজ চ শব্দবর্জিতঃ । ১৮ ।

আনন্দগিরিটীকা । সমইতি অঘেটেত্যাदिना शेषादिविशेषाभावउक्तः संप्रति सर्वज्ञ-
बाविकृतचित्तवृत्त्याते सर्वज्ञ चेतने शिरादावचेतने च चন্দनादावित्यर्थः । ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিং সমইতি । শত্রৌ মিত্রে চ সম-একরূপঃ মানাপমানয়োঃপি তথা
সমএব হর্ষবিবাদ শূন্যইত্যর্থঃ, শীতোষ্ণয়োঃ সুখদুঃখয়োঃ সমঃ সর্ববিবর্জিতঃ কচিদপা-
নাসক্তঃ । ১৮ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচ পূর্বস্তেব প্রাপকঃ সর্ববিবর্জিতঃ চেতনাচেতনসর্ব-
বিষয়শোভনাব্যাসরহিতঃ সর্গজা হর্ষবিবাদশূন্যইত্যর্থঃ স্পষ্টমন্তব্যঃ ॥ ১৮ ॥

যাঁহার শত্রু ও মিত্রেতে এক দৃষ্টি, মান ও অপমান এতদুভয়ই

শীতোষ্ণসুখদুঃখেবু সমঃ সঙ্গবিবর্জিতঃ ॥ ১৮ ॥

তুলানিন্দাস্তুতিমৌনী সন্তুষ্টোযেন কেনচিৎ ।

যাঁহার সমান, শীত, উষ্ণ ও সুখ দুঃখে যাঁহার সমবুদ্ধি এবং যিনি সঙ্গ
রহিত ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । “আমারই প্রারদ্ধাহুসারে কেহ আমার অপকারী শত্রু, কেহ বা আমার
উপকারী मित्र হইয়াছে,” ইহাই জানিয়া যিনি শত্রুর প্রতি অসন্তুষ্ট ও मित्रের প্রতি
সন্তুষ্ট না করেন ; আমার গুণেরই প্রশংসা বা মান ও আমার দোষেরই নিন্দা, তিরস্কার বা
অপমান হইয়া থাকে, এই রূপ বুদ্ধিমা যিনি “আপনাকে” স্বতন্ত্রজ্ঞান করিতে পারেন
অর্থাৎ গুণ ও দোষের ফলের সঙ্গে আপনাকে প্রাণসিদ্ধ বা নির্মিত মনে না করেন ;
শীতোষ্ণাদিতে যিনি উল্লিখিত হ্রদয়ন না, ও সুখ দুঃখ নিজ প্রারদ্ধারত জানিয়া যিনি
উভয়ই সম ভাবে ভোগ করেন অর্থাৎ সুখে উৎফুল্ল বা দুঃখে কুণ্ঠিত না করেন এবং যিনি
সচেতন ও অচেতন কোন বস্তুরই রমণীয়তার মুগ্ধ হইয়া আসক্তচিত্ত করেন না তিনি
ভগবানের অতি প্রিয় পাত্র ॥ ১৮ ॥

শাক্ততাব্য । কিকতুলানিন্দেতি তুলানিন্দাস্তুতিঃ নিন্দা চ স্তুতিশ্চ নিন্দাস্তুতী তুল্য
যত্র সতুলানিন্দাস্তুতিমৌনী মৌনবান্ সংযতবাক্ সন্তুষ্টোযেন কেনচিৎ শরীরাহিতমাশ্রয়
তথাচোক্তঃ যেন কেনচিদাচ্ছন্নোযেন কেনচিদাশ্রিতঃ যত্র কচন শারী ত্রাতন্দ্রোপাত্রাঙ্গণং
বিচরতি কিক অনিকেতোনিকেতশ্রয়োনিবাসোনিরন্তোন বিদ্যাতে যত্র পোয়মনিকেতঃ
স্মিরমতিভক্তিমান্ মে প্রিয়ঃ । ১৯ ৭

আনন্দগিরি টীকা । বাগ্‌যত্‌কাদিবিশেষণমপি জ্ঞাননিষ্ঠাস্তীত্যাহ কিকেতি । নিন্দা-
দোষসঙ্কীর্ণনং স্তুতিগুণপণনং দেহস্থিতি মাত্রফলে নান্নাদিনা জ্ঞানিনঃ সন্তুষ্টে দেহস্থিতিঃ প্রমাণ-
য়তি তথাচেতি । নিরন্তনিবাসরাহিত্যমপি জ্ঞানবতোবিশেষণমিত্যাহ কিকেতি । ন কুড্যাং
নোদকে সঙ্কো নচৈলেন ত্রিগুণের নাশনে বসনে নাস্তে যত্র তৈ মোক্ষবিত্তুসইতি স্তুতিযুক্তার্থে
প্রমাণয়তি নেত্যাদিনা । ১৯ ৮

রামানুজ ভাষ্য । সম ইতি । তুলোতি অচ্ছেদী সর্বভূতানামিত্যাদিনা শত্রুমিত্রাদিবু
দেবরহিতস্বরূপঃ । অত্র দেববু সন্নিহিতেষপি সমচিত্তঃ ততো ব্যতিরিক্তো বিশেষ উচ্যতে
আত্মনি স্মিরমতিফেন নিকেতাদিষসক্ত ইত্যনিকেতঃ । ততএব মানাদিষপি সমঃ । য এতৎ-
ভূতো ভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ । ১৮ ॥ ১৯ ॥

হামিক্তত টীকা । কিকতুলানিন্দা স্তুতিশ্চ যত্র সং মৌনী সংযতবাক্ যেন কেনচিৎ
বধাৎকেন সন্তুষ্টঃ অনিকেতোনিরন্তবাসশূন্যঃ স্মিরমতিঃ ব্যবহিতচিত্তঃ এবংভূতোমভক্তিমান্
বঃ স নরোমম প্রিয়ঃ । ১৯ ৯

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীক । কিংচ নিন্দাদোষকণনং স্তুতিগুণকণনং তে দুঃখসুখ-
জনকত্তরা তুল্যে যত্র স তথা মৌনী সংযতবাক্ নতু শরীরবাজানির্কাহার বাখ্যাপারোপেক্ষি-
তএব নেত্যাহ স তুট্টোযেন কেনচিৎ স্বপ্রব্রমস্বরেণৈব বলবৎপ্রারদ্ধকর্ষণোপনীতেন শরীর-

অনিকেতঃ স্থিরমতিৰ্ভক্তিমান্ মে প্রিয়োনরঃ ॥ ১৯ ॥

স্থিতিহেতুমাংগেশানাদিনা সংতুষ্টঃ নিবৃত্তশুভঃ কিংচ অনিকেতো নিয়তনিবাসরহিতঃ স্থিরা
পরমার্থবস্তুবিষয়া মতিবৃত্ত সঃ স্থিরমতিঃ ঈদৃশোযোভক্তিমান্ সমে প্রিয়োনরঃ অত্র পুনঃপুন-
র্ভক্তেরূপাদানং ভক্তিরেবাগবর্গস্ত পুৰুষং কারণমিতি দৃঢ়মিতুং ॥ ১৯ ॥

নিন্দা ও স্তুতি এতদুভয়ই বাঁহার সমান, যিনি মৌনী, যিনি যে
কোন প্রকারই হউক অন্ন বস্ত্র লাভে সন্তুষ্ট, যিনি গৃহ বর্জিত, ও
স্থির মতি, সেই ভক্তিমান্ পুরুষই আমার প্রিয় ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ । কেহ ভাল বা মন্দ কার্য্য করিলে লোকে তাহাতে সন্তুষ্ট বা অসন্তুষ্ট হইয়া
স্তুতি বা নিন্দা করিয়া থাকে । লোকে কাৰ্য্যেরই স্তুতি বা নিন্দা করিতেছে, কার্য্যই দৃষ্ট ও
বিষয় হয় হউক, “ আমি ” তাহাতে স্থখী বা দুঃখী হইব কেন, এই রূপ বিচার
করিয়া যিনি উভয়েতেই ঐদৃশ প্রকাশ করেন, যিনি মৌনাবলম্বন করিয়া থাকেন ; বলবৎ
প্রারব্ধ অন্ন বস্ত্রাদি যাঁহা আনিয়া দেয়, ভাল মন্দ বিচার না করিয়া তাহাতেই যিনি সন্তুষ্ট
থাকেন, যিনি নিয়ম পূৰ্ব্বক এক স্থানে নিবাস করেন না ও বাঁহার মতিগতি ভগবানেই
অনিচলিত থাকে, তাদৃশ ভক্তিমান্ ব্যক্তিই ভগবানের পরমাদরের পাত্র ॥ ১৯ ॥

শাক্তভাষ্য । অদ্বৈতা সৰ্বভূতানামিত্যাদিনাক্রান্তোপাসকানাং নিবৃত্তসৰ্ব্বৈষণানাং
সন্ন্যাসনাং পরমার্থজ্ঞাননিষ্ঠানাকৰ্ম্মজাতং প্রেক্ষাস্থমুপসংস্থিত ইতি যে ভিত্তি । যে তু সন্ন্যাস-
নিনোবশ্যমুত্কৰ্ম্মাদনপেতং ধৰ্ম্ম্যাক তদমৃত্তক তদমৃত্তকহেতুত্বাদিৎ যথোক্তমদ্বৈতা সৰ্বভূতা-
নামিত্যাদিনা পৰ্য্যাপাসতে অমৃতিষ্ঠিত্তি প্রদধানাঃ সন্তোমৎপরমার্থোক্তোক্তমকরাষ্টা পরমো-
নিরতিশয়োগতির্থেষাত্তে মৎপরমামৃত্তকচ্চ উক্তমাম্পরমার্থজ্ঞানলক্ষণং ভক্তিমাশ্রিতান্তেহ তীব
মে প্রিয়াঃ প্রিয়োহি জ্ঞানিনোতর্ধমিতি যৎ সূচিতং তদ্ব্যাখ্যায়েরহোপসংকৃতং তক্তান্তেতীব
মে প্রিয়াটতি বশ্যাকৰ্ম্মামৃত্তমিদং যথোক্তমমৃতিষ্ঠিত্তি তগনতোবিধোঃ পরমেশ্বরতাতীব মে
প্রিয়োতগতি তদ্বাদিৎ ধৰ্ম্ম্যামৃত্তং মুমুকুণা যত্নতোমৃতিষ্ঠেয়ং বিধোঃ প্রিয়ং পরকাম জিগমিসু-
ণেতি বাক্যার্থঃ । ২০ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে ষাণশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিহীটিকা । পুনঃ পুনর্ভক্তেগ্রহণমপবর্গমার্গস্ত পরমার্থজ্ঞানতোপার্য্যং । অদ্বৈ-
ত্যাাদি ধৰ্ম্মজাতঃ জ্ঞানবতোলক্ষণযুক্তঃ তদুপপাদিতমুদ্যোপসংহারশ্লোকমপতারমতি
অদ্বৈত্যাাদিনা । তত্বপাদস্ত তাৎপর্য্যমাহ প্রিয়োহীতি । যদ্যপি যথোক্তং ধৰ্ম্মজাতং
জ্ঞানবতোলক্ষণং তথাপি জিজ্ঞাসুনাং জ্ঞানোপার্য্যেণ যদ্বাদমৃতিষ্ঠেমিতি বাক্যার্থমুপসংহারতি
বশ্যাদিতি । তদেবং সোপাধিক্যভিধানপরিপাকারিক্রপাধিকমমুসন্দধানত্বাদেহৈতা সৰ্বভূতা-
নামিত্যাদি ধৰ্ম্মবিশিষ্টং মুখ্যত্মাদিকারিণঃ অবগাদাবত্তরতত্ত্বসাক্ষাৎকারনস্তবাস্ততোমুক্ত-
পপত্তেত্ত্বকেতু বাক্যার্থবীবিষয়োদয়যোগ্যত্বংপদার্থোদয়সক্রেইতি সিদ্ধং । ২০ ॥

ইতি ষাণশোধ্যায়ঃ ।

সামান্য ভাষ্য । অস্বাদান্ননিষ্ঠাৎ মত্ভক্তিযোগনিষ্ঠত্ব প্রেষ্ঠ্যঃ প্রতীপাদয়ন্ । যথোপ-

যে তু ধর্ম্মাত্মতমিদং যথোক্তং পশুংপাসতে ।

প্রকধানা মংপরমাতক্তাস্তেহতীব মে প্রিয়াঃ ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে ভক্তিয়োগনাম

ষাদশোধ্যায়ঃ ।

ক্রমদ্বয়সংহরতি । ইতি । ধর্ম্মাং চামৃতং চেতি ধর্ম্মামৃতং যে তু প্রাপ্য সমং প্রাপকং ভক্তি-
যোগং যথোক্তং মর্য্যাবেশ্র মনো যে মামিত্যাদিনোক্তেন প্রকারেণোপাসতে তক্তা ভক্তি-
ভরাং মে প্রিয়াঃ । ২০ ॥

ইতি শ্রীগীতাত্যো ষাদশোধ্যায়ঃ ।

বাসিকৃত টীকা । উক্তং ধর্ম্মজাতং সকলদ্বয়সংহরতি যে ভিত্তি । যথোক্তমুক্তপ্রকারং
ধর্ম্মবৈবাহৃতং অমৃতত্বসাধনত্বাৎ, ধর্ম্মামৃতমিতি কেচিৎ পঠন্তি । যে তদুপাসতে অমৃতচিহ্নি
প্রদ্বাং কুর্কৃতোমং পরমাত্ম সন্তোমতক্তাস্তেহতীব মে প্রিয়াইতি । হুঃখমব্যক্তবৈশ্বত্বহানি-
মতোবুধঃ । সুখং কৃষ্ণদাত্তোজঃ ভক্তিসংপথবান্ ভজেন ॥ ২০ ॥

ইতি ষাদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অষেঠেত্যানিহাক্রোপাসকাদীনাং সংস্তাসিনাং লক্ষণ-
ভূতং স্বতাবসিদ্ধং ধর্ম্মজাতমুক্তং যথোক্তং বার্ত্তিকে ‘ উৎপন্নাত্মাববোধত্বং হৃদেইষ্ট্বাদরোত্তমাঃ
অবদ্রভোভবন্তো বন তু সাধনরূপিণ ইতি ’ এতদেব চ পুরা হিতপ্রোক্তলক্ষণরূপেণাতিহিতং
তমিদং ধর্ম্মজাতং প্রযত্নেন সম্পাদ্যমানং সুমুকোশ্মোক্ষসাধনং ভবতীতি প্রতিপাদয়দ্বয়সং-
হরতি যে তু সংস্তাসিনোমুদ্রকবঃ ধর্ম্মামৃতং ধর্ম্মরূপমমৃতং অমৃতত্বসাধনত্বাৎ অমৃতত্বদ্বাদ্যা-
ত্বাৎ ইদং যথোক্তং অষেঠা সর্গভূতানামিত্যানিহা প্রলিপাদিতং পশুংপাসতেহমৃতচিহ্নি
প্রযত্নেন প্রকধানাঃ সন্তোমংপরমাঃ অহং তগবান্ক্রমাত্মা বাসুদেবএব পরমঃ প্রাপ্তব্যোনি-
রতিপরাগতির্বেবাং তে মংপরমাঃ তক্তাঃ মাং নিকৃপাদিকং ব্রহ্ম ভজমানাস্তেতীব মে
প্রিয়োহি জ্ঞানিনোভার্ম্মমহং সচ মম প্রিয়ইতি পূর্কহুচিত্তারদ্বয়সংহারন্ যম্মাকর্ম্মামৃতমিদং
প্রদ্বারাহুতিষ্ঠন্ তগবতোবিকোঃ পরমেশ্বরভাতীব প্রিয়োভবতি তন্মানদিদং জ্ঞানবতঃ স্বতা-
নিকৃতত্বা লক্ষণমপি সুমুদ্রাংস্বত্বজিজ্ঞাসুনাংজ্ঞানোপায়েন বদ্বাদহুতেরং ‘বিকোঃ পরমং
ধর্ম্মং জিগমিষুগতি বাক্যার্থঃ তদেবঃ সোপাধিব্রহ্মাতিথ্যানপরিপাকারিকৃপাদিকং ব্রহ্মাহু-
ংদধানভাষেইষ্ট্বাদিধর্ম্মনিষিষ্টং সুখাত্মাধিকারিণঃ শ্রবণমনননিদিধ্যাসনাত্মাবর্ত্তরতোবদাত্ত-
াৎকার্ণভবসাক্ষাৎকারসংতবাত্তোমুক্ত্যপগতেমুক্তিহেতুবেদাত্তমহাবাক্যার্থস্বরযোগাত্তৎপ-
াৎবোহুসুসুদ্রইতি মধ্যমেন বট্টকেন সিদ্ধম্ ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাগুডার্ধীপিকারায় মধুসূদনসরস্বতীরচিত্তারামিকারিত্তেদেন ভক্তি-

যোগবিবরণং নাম ষাদশোধ্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

যে সকল ব্যক্তি প্রকধান্ ও মংপরায়ণ ইয়া পূর্বোক্ত রূপ

ধর্ম্মানুত পান করেন, সেই ভক্তিমান পুরুষগণ আমার অতীব প্রিয় ॥২০॥

গীঃ সঃ । বাহারা যুমুক্, তাঁহারা যদি প্রজ্ঞাবান্ ও সঙ্গ—নিঃসঙ্গ উত্তরতঃ অভেদ-
বোধে পূর্নকথিত ধর্ম্ম অর্থাৎ অষেইৎবাদি পবিজ্ঞ প্রকৃতি লাভ করিতে পারেন, তাহা
হইলে “ তৎ ” পদার্থ স্বরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হইতে সমর্থ হইবেন ।

ভক্তি পূর্নক উপাসনা করিলে কিরূপে ভগবানকে লাভ করা যায়, কিরূপে উপাসনা
করিতে ও কিরূপে ভক্তি করিতে হয়, ভক্তি ব্যতীত কোন সাধনেই যে তাঁহাকে সহজে
লাভ করা যায় না, ভক্তের প্রতি ভগবান্ কৃত অপ্রার্থিত অনুগ্রহ বিতরণ করিয়া থাকেন ও
প্রকৃত ভক্তিমান হইতে হইলে কীদৃশ নির্মল প্রকৃতি যুক্ত হইতে হয়, তাহা গীতার দ্বিতীয়
ষট্কে (৭ম—১২শ অধ্যায়ে) ব্যাখ্যাত হইল ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদবদুত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক
ভাষাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়
দ্বাদশ অধ্যায়
সমাপ্ত ।

~~~~~  
শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দ্বিতীয় ষট্কে বা  
দ্বিতীয় খণ্ড সমাপ্ত হইল ।

## অয়োদশ অধ্যায়ঃ ।

### শ্রীভগবানুবাচ । ইদং শরীরঃ—

শাকরতাৰাং । সপ্তমেধ্যায়ে সূচিতে যে প্রকৃতী ঐশ্বর্যত্ব ত্রিগুণাত্মিকাকাষ্টধা ত্রিমা পরা সংসারকেন্দ্রুবাং পরা চাত্মা জীবত্বা ক্লেদজলক্ষণা ঐশ্বর্যাত্মিকা বাত্যাং প্রকৃতিত্যাং ঐশ্বর্যো-  
জগৎপত্তিস্থিতিলয়হেতুঃ প্রতিপদ্যতে তত্র ক্লেদক্লেদজলক্ষণপ্রকৃতিধ্বনিরূপণধারেণ  
তদ্বতঐশ্বর্যত্ব ত্বনির্জ্ঞানার্থং ক্লেদাধার আরভ্যতে । অতীতানন্তরাধ্যারে চ অষ্টেষ্ঠা সৰ্ব-  
ভূতানামিত্যাদিনা বাবদধারপরিসমাপ্তিতাবত্ত্বজ্ঞানিনাং সন্ন্যাসিনাং নিষ্ঠা যথা তে বর্ত্তন্তে  
ইত্যোক্তৃত্বং কেন পুনন্তে তত্ত্বজ্ঞানেন বৃত্তাঃ যোগোক্তধর্ম্মাচরণাং তগবতঃ শ্রিয়াঃ তবজীত্যো-  
বমবর্ত্তারমধ্যায় আরভ্যতে, প্রকৃতিচ ত্রিগুণাত্মিকা সর্বকাৰ্য্যকরণবিবরাকারেণ পরিণতা  
পুরুষত্ব ভোগাপবর্গার্থকর্তৃনাতরা দেহেজ্জিহ্বাদ্যা কারেণ সংক্লিষ্টে সোমং সংঘাত ইদং শরীরং  
তদন্তং তগবানুবাচ ইদমিতি । ইদং ইতি সর্বনাশোক্তং বিশিনষ্টি শরীরমিতি । হে কোত্তেজ  
কতজ্ঞাণাং ক্ষমাং সক্ষমাং ক্লেদবদ্বাদ্ব্যম্ কর্মকলনির্কৃতেঃ ক্লেদমিতীতিশব্দঃ এবংশকপদার্থ-  
কঃ ক্লেদমিত্যেনমতিধীরতে কথ্যতে এতৎ শরীরঃ ক্লেদঃ যোবেত্তি বিজ্ঞানীতি আপানতল-  
মন্তকঃ জ্ঞানেম বিবরীকরোতি স্বাত্মাবিকেন ঔপদেশিকেন বা বেদমেন বিবরীকরোতি  
বিভাগশব্দং বেদিতারং প্রাহঃ কপয়ন্তি ক্লেদজইতীতিশব্দঃ এবং শকপদার্থকএব পূর্ববৎ  
ক্লেদজইত্যোবমাহঃ কে তদ্বিত্তো ক্লেদক্লেদজো যে বিদন্তি তদ্বিদঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রথমমধ্যায়োঃ বট্ কয়োঃ তৎপদার্থাবৃত্তো অস্তিমন্ত বট্ কোবা-  
ক্যার্থনিষ্ঠঃ সম্যকীপ্রাণানোধুনাত্যতে তত্র ক্লেদাধারমন্তিমবট্ কাদ্যমবতিতারমিবুর্ব্যবহিতং  
বৃত্তং কর্ত্তয়তি সপ্তমইতি । প্রকৃতিষয়ত্ব স্বাতন্ত্র্যং বারয়তি ঐশ্বর্যতেতি । ভূমিরিত্যাদিনোক্তা  
সম্বাদিরূপা প্রকৃতিরপরেত্যত্র হেতুমাহ সংসারেতি । ইতদ্ব্যামিত্যাদিনোক্তাং প্রকৃতিমন্ত্র-  
মতি পরাচেতি । পরন্তে চেতুঃ সূচয়তি ঐশ্বর্যাত্মিকেনি । কিসম্বমীশ্বরত্ব প্রকৃতিষয়মিত্যাশঙ্ক্য  
কারণদ্ব্যর্থমিত্যাহ বাত্যাশ্রমিতি । বৃত্তমনু্য্য বস্তিবাশাধায়াসরন্ত প্রকারমাহ তত্রোতি । ন্যাবি-  
তেন সম্বন্ধযুক্ত্যেব্যবহিতেন তং বিবকুরব্যবহিতমহুবদতি অতীতেতি । নিষ্ঠোক্তেতি সম্বন্ধঃ ।  
নিষ্ঠামেব ব্যাচটে বধেতি । বর্ত্তন্তে ধর্ম্মজাতমহুতিষ্ঠতি তথা পূর্বোক্তেন প্রকারেণ সর্বমুক্ত-  
মিতি বোজনা । অব্যবহিতমেবমনু্য্য তেনোত্তরত্ব সম্বন্ধঃ সঙ্গিতে কেনেতি । তত্ত্বজ্ঞানো-  
ক্তকর্ত্তার্নন সমুচ্চরার্থচকারঃ । জীবানাং সুখদুঃখাদিত্যেদতাজাং প্রতিফলিত্তিন্নানং নান-  
য়েণৈক্যমিত্যাশঙ্ক্য সংসারত্ব আশঙ্ক্যর্থঃ নিরাকৃত্য সংঘাতনিষ্ঠাং বক্তুং সংঘাতোৎপত্তি-  
প্রকারমাহ প্রকৃতিচেতি । ভোগচ্যপবর্গচাণৌ তয়োমেব কর্ত্তব্যতয়েতি বাবৎ । নবনস্তর-

## কৌন্তেয় ক্ষেত্রমিত্যভিধীয়তে ।

লোকৈ শরীরনির্দেশাং তজ্জ্ঞেয়গতিরীকৃত্য। কিমিতি সংঘাতস্তোচাতে তদ্বাহ সৌম্যমিতি । উক্তার্থে ভগবৎচরনমনভারমতি তদেতদিত । তত্র দ্রষ্টৃৎবেন সংঘাতদৃশ্যাদভ্যাস্তানং নির্দিশতি ইদমিতি । উক্তং প্রত্যক্ষদৃশ্যবিশিষ্টং কিঞ্চিদিত্যিহঃ । শরীরভাষ্যনোক্তং ক্ষেত্রনামনিরুক্তা ক্রতে ক্ষতেতি । ক্ষয়োনামঃ ক্ষরণমপক্ষয়ঃ । যথা ক্ষেত্রে বীজমুপ্তং ফলতি তদ্বদিত্যাহ ক্ষেত্র-বদেতি ক্ষেত্রপদাদুপস্থিতামিতি পদং ক্ষেত্রশব্দাবয়বমুপা । বৈয়র্থ্যাদিত্যাহ ইতিশব্দইতি । ক্ষেত্রমিত্যেবমেনে ক্ষেত্রশব্দেনেতার্থঃ । দৃশ্যং দেহমুপা ততোত্রিরিকং দ্রষ্টারমাহ এতদিতি । স্বাভাবিকং মনুষ্যোহামিতি জ্ঞানং ঔপদেশিকং দেহোদ্যায়াদৃশ্যাদিত্যাদিবিভাগশঃ স্বতো-তিরিক্তশ্বেনেতার্থঃ । ক্ষেত্রমিত্যেত্রিশব্দজ্ঞাপীতিশব্দত্বং ক্ষেত্রজ্ঞশব্দাবয়বমাহ ইতিশব্দ-ইতি । ক্ষেত্রজ্ঞহতোবাং ক্ষেত্রজ্ঞশব্দেন তং প্রাহুরিতি শব্দক্ প্রাপক্ প্রাপ্তপূর্বকমাহ কে ইত্যাদিনা ॥ ১ ॥

রামাভ্যুভাষা । পূর্বস্মিন্ বটকে পরমপ্রাপ্যত পরন্ত ব্রহ্মণো বাহুদেবত প্রাপ্যুপায় তক্তিরূপ ভগবতুপাসনাঙ্গুতঃ প্রাপ্তঃ প্রতাপাস্তনো বাধ্যাদর্শনং জ্ঞানযোগ কশ্মযোগল-ক্ষণনিষ্ঠাভ্যসাধামুক্তঃ । মধ্যমে চ পরমপ্রাপ্যত ভগবতত্ববাধ্যাত্মা তদ্বাহাত্মাজ্ঞানপূর্বকৈ-কান্তিকাত্মিক তক্তিবোগনিষ্ঠা প্রতিপাদিতা অতিশয়ৈখ্যাংপেক্ষণামাত্মকৈবল্যমাত্মাপে-ক্ষণাঞ্চ তক্তিবোগন্তদপেক্ষিত সাধনমিতি চোক্তং ইদানীমুপস্থিতনটকে প্রকৃতিপুরুষ তৎসংসর্গরূপ প্রপঞ্চৈখরতত্ববাধ্যাত্মকশ্রজ্ঞানতক্তিবরূপ তদুপাদানপ্রকারাশ্চ বটকদ্বয়োদিতা বিশোধ্যন্তে । তত্র তাবদ্রয়োদশে দেহাত্মনোঃ স্বরূপং দেহত্ববাধ্যাত্মশোধনং দেহনিযুক্তাত্ম-প্রাপ্যুপায় বিবিক্তাত্মরূপসংশোধনং তথানিখ্যাত্মনশ্চাচিংসবদ্ধহেতুত্বতো বিবেকাত্তসন্ধান প্রকারাশ্চোচান্তে । শ্রীভগবাহুবাচ । ইদমিতি । ইদং শরীরং দেবোহং মনুষ্যোহং জুগোহং কৃশোভগিত্যাত্মনা তোক্তা সমানামিকরণেন প্রতীরমানং ভোক্তুরাত্মনোর্থাস্তরভূতং তত্ত ভোগক্ষেত্রমিতি শরীরবাধ্যাত্মানিচ্ছিতভিধীয়তে এতদবয়বসংঘাতরূপেণ চৈদমহং দেদ্রীতি যো নেতি তং বেদাত্ততাদম্মাবেত্ত্বেনার্থান্তরভূতং ক্ষেত্রজ্ঞ ততি ভক্তিদঃ । আত্মবাধ্যাত্মবিদঃ প্রাহঃ যদ্যপি দেহত্বতিরিক্তঘটাদার্থান্তরাত্মসন্ধানবেল্যাং দেবোহং মনুষ্যোহং ঘটাদিকং জ্ঞানমীতি দেহসামানামিকরণেন জ্ঞাতারমাত্মানমুসংযতে । তথাপি দেহাত্মত্ববেল্যাং দেহমপি ঘটাদিকমিবেদং বেদ্রীতি বেদাত্তয়া বেদিতাত্মত্বতীতি বেদিতুরাত্মনো বেদাত্তয়া শরীরমপি ঘটাদবদর্থান্তরং । তথাচ ঘটাদেদরিব বেদাত্ততাদ্রীরাদপি বেদিতাক্ষেত্রজ্ঞোহর্থ-ান্তরভূতঃ সামানামিকরণা প্রতীতিস্ত শরীরত গোত্বাদিবদাত্মবিশেষণতৈকস্বতাবতয়া তদপৃথক্ সিদ্ধরূপয়া ॥ ১ ॥

সামিকৃত চাকা । তক্তানামহমুক্ততা সংসারামিত্যবাদি যৎ । জরোদশেখ তৎসিদ্ধৌ তত্ত্বজ্ঞানমুদীর্ঘাতে । তেবামহং সমুক্ততা মৃত্যুসংসারসাগরাং । তবামি ন চিরাং পার্শ্বেতি পূর্বং প্রতীজাতং ন চাত্মজ্ঞানং বিনা সংসারোদ্ধরণং সম্ভবতীতি তত্ত্বজ্ঞানোপদেশার্থং প্রকৃতিপুরুষবিবেকার্থায় আরভ্যতে তত্র যৎ সপ্তমাধ্যায়ে অপরা পরা চেতি প্রকৃতিত্বরূপং যদোরবিবেকাজীণতাবমাপন্নত চিদংশভায়ং সংসারঃ যাত্যাক জীবোপভোগার্থমীষরত সৃষ্টাদিযু প্রযুক্তিস্তদেব প্রকৃতিত্বরং ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞপদবাচ্যং পরম্পরবিভক্তং তদ্বতোমিরূপসি-যান্ শ্রীভগবাহুবাচ ইদমিতি । ইদং ভোগায়তনং শরীরং ক্ষেত্রমিত্যভিধীয়তে সংসারত

## এতদ্যোবেত্তি তং গ্রাহুঃ—

প্রোক্তত্বমিহাৎ এতদ্যো বেত্তি অহং মমেতি মন্ততে তং ক্ষেত্রজং গ্রাহুঃ কৃষীবলবৎফল-  
ভোক্তৃৎ তদ্বিদঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োর্বিনৈকজাঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ॥ ত্রীকুক্ষয় গীতামৃতভূতে নমঃ ॥ ‘খানাত্যাসনশীকুতেন  
মনসা ভাষ্যং নিক্রিয়ং জ্যোতিঃ কিংচন যোগিনোবাধি পরং পশুশ্চি পশুশ্চ তে অস্বাকং তু  
তদেব লোচনচমৎকারায় কৃষ্যচ্চরং কালিন্দীপুলিনেবু বৎ কিমপি তন্নীলঃ তমোধাবতি । প্রপ-  
মমধ্যমবট্করোত্ত্বং পদার্থাবৃত্তাবৃত্তবট্করোবা কাৰ্ধনিষ্ঠঃ সমাগ্ধীপ্রধানোধুনা হরত্যেত  
তত্র তেবামহং সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাভবামীতি প্রোক্তন্তঃ ন চাত্মজ্ঞানলক্ষণায় ত্যোরাশ্ব-  
জ্ঞানঃ পিনোদ্ধরণং সম্ভবতি অতোবা দৃশেনাত্মজ্ঞানেন মৃত্যুসংসারনিবৃত্তির্গেণ চ তত্ত্বজ্ঞানেন  
যুক্তা অদেহত্বাদিশুণ্ডালিনঃ সন্তানিনঃ প্রোখ্যাত্যাত্মতদাত্মতত্ত্বজ্ঞানং বক্তব্যং ভচ্চারিতীয়েন  
পরমাশ্রয়ী সহ জীবতাত্ত্বমেব বিবরীকরোতি তত্ত্বদ্রবমহেতুকত্বং সর্লানর্থস্ত তত্র জীবানাং  
সংসারিণাং প্রতিক্ষেপং ভিন্নানামসংসারিণৈকেন পরমাশ্রয়ী কথমেভদঃ ভ্রাদিত্যাশঙ্কায়ঃ  
সংসারস্ত ভিন্নবস্ত চানিধ্যাক্সিতানাশ্বর্থ্যায় জীবস্ত সংসারিণঃ ভিন্নত্বং চেতি বচনীয়ে তদর্থং  
দেহেজিয়াস্তঃ করণেভ্যঃ ক্ষেত্রেভ্যোবৈবেকেন ক্ষেত্রজঃ পুরুষোজীবঃ প্রতিক্ষেপমেক এব  
নির্লীকারহীত প্রতিপাদনায় ক্ষেত্রক্ষেত্রজাবৈকঃ ক্রিয়তেষ্মিন্নধায়ে তত্র বে ধে প্রকৃতী  
‘ভূম্যাদিক্ষেত্ররূপতয়া জীবরূপক্ষেত্রজতয়া চাপরপরশব্দবাচো সপ্তমাধ্যায়ে সূচিত্রে তদ্বৈ-  
কেন তত্বং নিরূপয়িতান্ ইদং ইস্ত্রিমান্তঃ করণসহিতং ভোগায়তনং শরীরং হে কোস্তেষ ক্ষেত্র-  
মিতাভিধীয়তে সর্লভোবাশ্রয়সকলং কর্ণং ফলস্ত নির্লীকৃতঃ এতদ্যোবেত্তি অহং মমেতাভি-  
মন্ততে তং ক্ষেত্রজমিতি গ্রাহুঃ কৃষীবলবৎফলভোক্তৃৎ তদ্বিদঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োর্বিনৈকঃ  
বিদঃ অত্র চাভিধীয়তটীত কয়গি প্রয়োগেণ ক্ষেত্রস্ত জড়ত্বং কর্ণত্বং ক্ষেত্রজশ্বেচ দ্বিতীয়াং  
নির্লৈবেতি শব্দসাহচর্য্ সপ্রকাশত্বং কর্ণত্বানমি-প্রাপ্তি তত্রাপি ক্ষেত্রং বৈকশ্চিদপ্যাত-  
ধীয়তে ন তত্র কর্ণগতবিশেষাপেক্ষা ক্ষেত্রজঃ তু কর্ণত্বমন্তরেণৈব বিবেকিন এবাহুঃ  
জ্বলদৃশামগোচরত্বাদিত কয়গিতু বিলক্ষণবচনব্যতীতাকত্র কর্ণদোশাদানেন চ নির্দিশাত  
ভগবান্ ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, এই শরীর ক্ষেত্র নামে অভিহিত, এবং এতৎ-  
ক্ষেত্রবেত্তা ক্ষেত্রজ নামে প্রসিদ্ধ । ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্ব্যয়কে যিনি  
জ্ঞাত আছেন, তিনি এই রূপ বলিয়া থাকেন ॥ ১ ॥

গীঃ স । গীতার প্রথম বট্কে “ত্বং” পদার্থ নিরূপিত হইরাছে ; দ্বিতীয় বট্কে  
( ৭ম—১২শ অধ্যায়ে ) “তৎ” পদার্থ নিরূপিত হইল । এক্ষণে “তৎ + ত্বং” এতৎপদ  
হয়ের অভেদভাব বা তত্ত্ব জ্ঞান নিরূপণার্থে ১৩শ অধ্যায় হইতে গীতার তৃতীয় বট্কে  
ভাষ্য হইল । ভগবান্ সাংখ্যিক প্রজ্ঞাবৃত্ত সাধককে স্বয়ং সংসার সিদ্ধ হইতে উদ্ধার করেন  
বলিয়াছেন, আবার “তন্নিত শোকমাশ্রাবৎ—তন্নিতাবিদ্যাং বিতত্যাং হৃদি বাস্মিনে-  
শিত্রে” তত্বাদি শ্রুতি ও স্মৃতি বচনেক্ষুণ্ণ প্রতীত হইতেছে যে আত্ম জ্ঞান বাতীত অজ্ঞান  
রূপ সংসার উত্তীর্ণ হইয়া যায় না । সুতরাং এক্ষণে আত্ম জ্ঞান ব্যাখ্যা করা ভগবান্

## ক্ষেত্রজ ইতি তদ্বিদঃ ॥ ১ ॥

আবশ্যক মনে করিলেন। কেননা ব্রহ্মায় জ্ঞান ভিন্ন জন্ম মরণাদি অনর্থ রাশির নিবৃণ্ণ হয় না। ঋশি বলিয়াছেন—“মৃত্যোঃ স মৃত্যুমান্নোতি য় ঠক নানেন পশ্চতি” যিনি অস্থিতর ব্রহ্মে বৈত তাব করেন, তিনি বারবার জন্ম মরণের অধীন করেন। জীব-ব্রহ্মে অভেদ বুদ্ধি হইলেই সমুদায় সকল ভ্রমই পিনটে চটয়া যায়। শরীর কি, স্থখদুঃখাদির ভোক্তা কে, আত্মা ভিন্ন ২ শরীরে ভিন্ন ২ অথবা এক উভ্যাঙ্গি বিষয় এক্ষেপে আলোচিত হইবে।

শ্রোত্রাদি দশ ইন্দ্রিয়, চতুষ্টয় অস্ত্রঃকরণ ও পঞ্চ প্রাণ সহিত স্থখ দুঃখের এই ভোগা-রতন শরীরের নাম ক্ষেত্র। অবিদ্যা দ্বারা যে আত্মার নাশ ও বিদ্যার দ্বারা যে আত্মার রক্ষা করে তাহার নাম ক্ষেত্র, বা বাহ্য দ্বারা রাণ ধ্বংসাদি বৃত্ত ব্যক্তি বিনষ্ট হয় তাহার নাম ক্ষেত্র, কিবা বাহ্য শাস্ত্র দ্বারা সাধন সম্পন্ন ব্যক্তিকে জন্ম মরণ হইতে রক্ষা করে, তাহার নাম ক্ষেত্র অথবা দীপ শিখার ভায় বাহ্য। আপনা আপনিই ক্ষীণ হইয়া যায় তাহার নাম ক্ষেত্র কিবা যে ভূমি হইতে স্থখ দুঃখ রূপ ফল উৎপন্ন হয় তাহার নাম ক্ষেত্র। এবং এই শরীর মধ্যে থাকিয়া যিনি “অং” ও “মম” অভিমান করেন, তিনিই ক্ষেত্রজ। কৃষক গণ যেমন ভূমি হইতে ফল উৎপন্ন করিয়া ভোগ করে, তদ্রূপ যিনি শরীরে থাকিয়া ভোগ্যত্ব কর্ত্ত্বের অনুষ্ঠান পূর্বক স্থখ দুঃখাদি ফল ভোগ করেন, তিনিই ক্ষেত্রজ। শরীর জড় ও আত্মা সজ্জদানন্দ স্বরূপ, এই রূপ তত্ত্ব যিনি বিদিত আছেন, তিনিই শরীরকে ক্ষেত্র ও জীবকে ক্ষেত্রজ সংজ্ঞা দিয়াছেন ॥ ১ ॥

শাস্ত্রসত্যং । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যবৃত্তৌ কিসেতাবদ্ব্যয়েণ জ্ঞানেন জ্ঞাতব্যানিতি নেতৃত্বাভাভে ক্ষেত্রজমিতি । ক্ষেত্রজঃ যথোক্তলক্ষণকাপি য়াং পরমেশ্বরমসংসারিণং বিজি জানীহি যোসৌ সৰ্ব্বক্ষেত্রেশ্বকঃ ক্ষেত্রজোব্রহ্মাদিগুণব্যাঞ্জনৈকক্ষেত্রোপাধিপ্রতিভক্তং নিরন্তরস্বৰ্গোপাধিতেদং সঙ্গদাদিশব্দপ্রত্যয়গোচরং বিজীগতিপ্রায়ঃ হে ভারত বস্মাৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজেশ্বরযাথ্যাব্যতিরেকেণ ন জ্ঞানগোচরমজ্ঞদবশিষ্টমাত্ত তস্মাৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়ো-জ্ঞৈরকৃতমোঃ যৎ জ্ঞানং ক্ষেত্রক্ষেত্রজৌ যেন জ্ঞানেন বিবরীকিরেতে তৎ জ্ঞানং সম্যক্-জ্ঞানমিতি মতমতিপ্রোতমিতিপ্রায়োমমেশ্বরস্ত নিষেধঃ ।

নহু সৰ্ব্বক্ষেত্রেশ্বকএব ঈশ্বরোনাস্তত্ত্বাতিরিকোভোক্তা বিদ্যতে চেত্তত্ত্বৈশ্বরস্ত সং-সারিণঃ প্রাপ্তঃ ঈশ্বরবাস্তিরেকেন বা সংসারিণোক্ততাতাব্যং সংসারাতাবগ্রসদন্তচোত্তর-মনিষ্টঃ বক্ষ্যেদ্যুক্ততত্ত্বোপাধ্যানবর্ণ্যাপ্রসঙ্গাৎ প্রাগ্ভাদিপ্রমাণবিরোধাত প্রত্যাক্ষেণ তাবৎ স্থখদুঃখতত্ত্বোক্তলক্ষণঃ সংসার উপলভ্যতে জগদ্বৈচিত্র্যোপলক্ষেত ধৰ্ম্মাধর্ম্মনিমিত্তঃ সংসারো-জুমীরতে সৰ্ব্বমেতদনুপপন্নমাত্মৈশ্বরৈক্যে ন জ্ঞানাজ্ঞানয়োরন্তর্য্যেনোপপত্তেঃ দূরমেতে বিপরীতে বিবচী অবিদ্যা বা চ নিদোতি জ্ঞানাজ্ঞানে তথা চ তয়োর্বিদ্যাবিদ্যাব্যবহারোঃ কলতেদোপি বিবক্ষোনির্দিষ্টঃ প্রেরন্ত প্রেরণেতি বিদ্যাবিবরঃ প্রেরঃ প্রেরণবিদ্যা কাব্য-মিতি তথা চ ব্যাসঃ বাবমাবণ পছানাবিত্যাগি ইমৌ দ্বাবেব পছানাবিত্যাগি চেহ চ হে নিষ্টে উক্তে অবিদ্যা চ সহ কার্ণেণ বিদ্যা হাতবোতি ঋশিঃ স্মৃতিভায়েতৌঃ স্বপ্নমাত্তে, ঋতসত্যনিবহ চেদবেদীৰথ সত্যমতি ন চেদিতাবেদীৰহতী বিনষ্টিতমেবং বিদ্যানস্মৃতইহ তদন্তি নাস্তঃ পছা বিদ্যাতেহরনার অনিন্দ্য ব্রহ্মণোর্ব্যবহার নিতেতি কৃতচচন অবিদ্যবৃত্ত-ভক্ত ভরং ওৎতাবিদ্যাদামন্তরে বর্ত্তমানব্রহ্মণেদ ব্রহ্মেব তবতি অভোদাবভোদস্বর্গীতি ন

### ক্ষেত্রজ্ঞাপি মাং বিদ্ধি—

সবেদ বণা পশুরেবং সবেদানামানুবিদ্যাঃ সইদং সর্বং ভবতি বদ। চন্দ্রবদিতাদ্যাঃ সহস্রশঃ ।  
 স্তুতশ্চ অজ্ঞানেনাপুতং জ্ঞানং তেন যুক্তি জন্তবঃ ঠেইন নৈর্জিতঃ বর্গোবেবাং সামো  
 হিতং মনঃ সমং পশুন্ হি সর্বত্র ইত্যাদ্যাঃ । জায়তশ্চ সর্পাম্ কুশাগ্রাণি তথোদগমং  
 জায়া মন্ত্রায়াঃ পরিবর্জয়ন্তি অজ্ঞানতত্ত্বং যন্তীতি কেচিৎ জ্ঞানে কলং পশু বণা নিশিষ্টং  
 তথা চ দেহাদিঘনানুস্বাভুদ্বিরনিধান্ নাগবেবাদিযুক্তোদধর্ম্মানুষ্ঠানকৃতং জায়তে জিন্নতে  
 চেতাগম্যতে দেহাদিন্যতিরিক্তানুদর্শিনোরাগ, দ্বাদি গ্রহাণাপেক্ষা ধর্ম্মাদর্শপ্রবৃত্তাপ-  
 শমাদ্ভ্যাসইতি ন কেমচিৎ প্রত্যাখ্যাতুং শকাং জায়তন্তজৈবং সতি ক্ষেত্রজ্ঞতত্ত্বং  
 সত্যোনিদ্যাকৃতোপাধিতেনতঃ সংসারিষ্মিন ভবতি বণা দেহাদ্যানুস্বাভ্যনঃ সর্বজন্তুনাং  
 তি প্রসিদ্ধোদেহাদিঘনানুস্বাভ্যাসোনিশ্চিতোহনিদ্যাকৃতোবধা স্বীণৌ পুরুষনিশ্চয়ো ন  
 চৈতাবতা পুরুষধর্ম্মঃ হাণৌ ভবতি হাণুধর্ম্মোবা পুরুষত তথা ন চৈতন্তঃ ধর্ম্মোদেহত  
 দেহধর্ম্মোবা চৈতন্তত্ব এবং সুখঃখমোহানুস্বাদিরানুনো ন যুক্তোনিদ্যাকৃতত্বা বিশেষা-  
 জ্ঞরাত্ম্যনাত্ম্যাত্ম্যাদিতি চেৎ হাণুপুরুষৌ জেয়বেব সন্তৌ জাজ্ঞাতোজ্ঞমিগ্নাতাননিদ্যরা  
 দেহানুনো জেয়জ্ঞাতোরেবতরেতরাধ্যাসইতি ন সমোদুষ্টোন্তোহেতাদেহধর্ম্মোজ্ঞেয়োপি  
 জাতুরানুনোভবতীতি চেদ্রাচৈতন্তাদিগ্রসদাদ্বয়ি হি জেয়ত দেহাদেঃ ক্ষেত্রত ধর্ম্মাঃ  
 সুখঃখমোহেজ্ঞাদয়োপি কেন চ জাতুরানুনোভবতি অবিদ্যাধারোপিতাজরামরণাদয়ন্ত  
 নভবতীতি বিশেষহেতুর্ভবোন ভবতীত্যন্তানুমানমবিদ্যাধারোপিতত্বাজ্ঞাদিবদিতি  
 তেয়ত্বাহুপাদেয়ত্বাচ্চেতাদি তৈবং সতি কষ্টরোগোজ্ঞয়লক্ষণঃ সংসারোজ্ঞেয়হোজ্ঞাতর্গা-  
 বিদ্যাধারোপিতইতি ন হেন জাতুঃ কিঞ্চিৎ জ্বাতি যথা বাটনরথারোপিতেনাকাশত  
 তলগলনত্বাদিনা এবঞ্চ সতি সর্বক্ষেত্রেষপি সত্যোভগণতঃ ক্ষেত্রজ্ঞতত্ত্বং সংসারিষং  
 গন্ধমাত্রমাপ ন শকাং ন তি কচিদপি লোকোহনিদ্যাধাতেন ধর্ম্মেণ কন্তচিৎপকারোপকা-  
 রোবা দুষ্টোবতুঃ নসমোদুষ্টোন্তইতি তদসং কথমনিদ্যাধাসমারং হি দুষ্টোন্তোন্তিকরোঃ  
 সাধর্ম্মাং বিবাক্তং তন্ন ব্যতিচরতি বন্তু জাত্যন্ন ব্যতিচরতীতি মন্তসে তত্ভাপানৈকাধি-  
 কত্বং দর্শিতং জরাদিতিরবিদ্যাংবৎ ক্ষেত্রজ্ঞত সংসারিষমিতি চেন্ন অবিদ্যারাত্ম্যমসাত্মা-  
 মসোহি প্রত্যয়আবরণানুস্বাদিবিদ্যাংবিপরীতপ্রাতকঃ সংশ্লেশপ্ৰাপকোবা অগ্রহণাক্রকো-  
 বা বিবেকপ্রকাশভাবে তদভাবাত্মমসে চাবরণানুস্বাদি তিরিদিদোবে সতি অগ্রহণাদে-  
 বিদ্যাংজ্ঞোপলব্ধেঃ অজ্ঞোহৈবং তর্হি জাতুধর্ম্মোহনিদ্যা ন করণে চক্ষুঃ তৈমিরকত্বাদিদো-  
 যোপলব্ধেবন্তু মন্তসে জাতুধর্ম্মোহনিদ্যা তদেব চাবিদ্যাধর্ম্মংবৎ ক্ষেত্রজ্ঞত সংসারিষং তজ  
 যুক্তমীশ্বরংবৎ ক্ষেত্রজ্ঞোং সংসারীত্যোতদযুক্তমিতি তন্ন বধা করণে চক্ষুঃ বিপরীতগ্রাহকা-  
 দিদোবত দর্শনার বিপরীতাদিগ্রহণং তস্মিন্তত্বা তৈমিরকত্বাদিদোবোগ্রহীতুঃচক্ষুঃ সংসার-  
 তিমিরেপনীতে গ্রহীতুরদর্শনার গ্রহীতুর্ধর্ম্মোবধা তথা সর্ববৈজ্ঞগ্রহণবিপরীতসংশ্লেশপ্রা-  
 যাত্তস্মিতাঃ করণত্বং কন্তচিৎ তনিতুগইতি ন জাতুঃ ক্ষেত্রজ্ঞত সংবেদ্যাত্ম তেবাং প্রা-  
 পপ্রকাশং জাতুধর্ম্মং সংবেদ্যাত্মদেব বাস্তবাতিরিক্তসংবেদ্যং সর্বকরণবিরোধে চ  
 কৈবল্যে সর্ববাদিতিরবিদ্যাংদোষবদ্বানভূপগমাদানুনোবদি ক্ষেত্রজ্ঞতানুস্বাভ্যং বেধ-  
 ত্তোভন কচাচিদপি তেন বিরোগঃ তাদিকিঞ্জিত চ যোগবৎ সর্বপতন্ত্যাস্তাত্ম্যং কেনচিৎ  
 সংযোগবিরোগাহুপপত্তেঃ সিদ্ধং ক্ষেত্রজ্ঞত মিভ্যবেবশ্বরত্ম্যমানাদিক্রিপ্তবাদিত্যাদীশ্বরচ-  
 নাক্ষ। নহেবং সতি সংসারসংসারিত্বাবে শাস্তির্নির্ভক্যাদিদোবঃ তাদিতি ন সর্বকরণপ-



## সর্বক্ষেত্রে ভাৰত

তৎ ২ সৰ্বৈৰ্হাঙ্গাদিত্তিরূপগতোদেবো নৈকেন পরিহৰ্তব্যো ভবতি কথমুপগত্য ইতি মুক্তাঙ্গনাং সংসারসংসারিত্বানবচারাভাবঃ সৰ্বৈৰেবাহাঙ্গাদিত্তিৰিবাতে ন চ তেষাং শাস্ত্রানর্থ-  
 ক্যাদিদোষপ্রাপ্তিরূপগতা তথা নঃ ক্ষেত্রজ্ঞানামীষৈরেক্ষে সতি শাস্ত্রানর্থক্যং ভবতু  
 অনিৰ্ণায়নিবন্ধে চার্ণবৎ যথা বৈতিনাং সৰ্বৈৰ্বাঃ বদ্ধাবস্থায়ামেব শাস্ত্রাদার্থবৎ ন মুক্তাবস্থা-  
 রামেবঃ অবৈতবাদিনামপি নহু আত্মনোবদ্ধমুক্তাবস্থে পরমার্থতএব বস্তুত্বতঃ বৈতিনাং নঃ  
 সৰ্বৈৰ্যামতোঃ তয়োপারোয়তৎসাদনসম্ভাবে শাস্ত্রাদার্থবৎ ভাদবৈতিনাং পুনৰ্ভেদভাপরমার্থ-  
 স্বাদানদ্যাক্তত্বাৎ বদ্ধাবস্থায়াম্ আত্মনোপরমার্থে নিৰ্দ্ধিষয়ত্বাৎ শাস্ত্রাদ্যানর্থক্যমিতি  
 চেদ্বাদ্ব্যনোপস্থিতেন্দ্রপক্ষভেদে যদি তাবদাত্মনোবদ্ধমুক্তাবস্থৌ যুগপৎ ভাভাং ক্রমেণ বা  
 যুগপত্বেনবিধোদ্যায় সন্তপতঃ স্থিতিগতী ইতৈকস্মিন ক্রমভাবিষে চ নিনিমিত্তে নিৰ্ণোক্ত-  
 এসদোহন্তনিমিত্তে চ ব্রতোভাবাদপরমার্থরূপসদন্তথা চ সত্যভূপগমহানিঃ কিঞ্চ  
 বদ্ধমুক্তাবস্থয়োঃ পৌৰ্ণ্যপৰ্বানিরূপণায়াঃ বদ্ধাবস্থাপূৰ্ব্বঃ প্রেক্ষ্য অনাদিমতাস্তবতী চ তচ্চ  
 প্রমাণনিরুদ্ধঃ তথা মোক্ষাবস্থাসাদিমতানবতী চ তাবৎ প্রমাণবিকল্পেনাত্মপগমাতে ন  
 চাবস্থাপ্রত্যয়ান্তরং গচ্ছতেনিভ্যামুপপাদয়িতু শক্যমথানিভ্যামদোষপরিহারায় বদ্ধমুক্তাব-  
 স্থাতেদোন কল্পতেহতীবৈতিনামপি শাস্ত্রানর্থক্যাদোষোপরিচার্য্যএবেতি সমানস্মার্যৈবত-  
 বাদনা পারিত্যগ্যোদোষঃ ন চ শাস্ত্রানর্থক্যং যথা প্রসিদ্ধানিষৎপুরুষাবিবরত্বাৎ শাস্ত্রত  
 আনুভবাঃ হি ফলহেতোরনাত্মনোরাশ্মদৰ্শনাঃ ন পিতৃবাঃ পিতৃবাঃ হি ফলহেতুভ্যামাত্মনোন্ত-  
 দৰ্শনে সতি তয়োৱহমিত্যাত্মদৰ্শনামুপপত্তেঃ ন হ্যাত্মমুচ্যন্তাদিরপি জলাপ্লোঃ ছায়াপ্রকা-  
 শয়োক্তৈককাত্ম্যং পশুতি কিমূত বিবেকী তস্মায় বিধগতিবেশশাস্ত্রভাবং ফলহেতুভ্যামাত্ম-  
 নোহন্তদৰ্শনোভবতি ন হি দেবদত্ত স্বামিদং কুপ্তিতি কাস্মাৎচৎ কৰ্ম্মণি নিযুক্তোবিকুসি-  
 জোহং নিযুক্ত ইতি তত্ত্বজ্ঞানিয়োগং শৃঙগপি প্রতিপদাতে নিয়োগবিষয়বিনেকাগ্রহাণাত্ম-  
 পপদাতে প্রতিপ্রতিপত্তা ফলহেতোরপি নহু প্রাকৃততস্বক্কাপেক্ষয়া যুক্তৈবা প্রতিপত্তিঃ  
 শাস্ত্রাবিবরাকলহেতুভ্যামন্তাত্মদৰ্শনেপি সতি ইষ্টফলহেতোঃ 'প্রবর্তিতোন্নানিষ্টফলহে-  
 তোশ্চ নিবর্তিতোন্নীতি যথা পিতৃপুত্রাদীনামিতরেতরাশ্মান্তদৰ্শনে সত্যপাত্মোত্তনিয়োগ-  
 প্রতিবেদার্থপ্রতিপত্তিন' বাতিরিক্তাত্মদৰ্শনপ্রাপত্তেঃ আগেব ফলহেতোরাত্মাতিমানস্ত  
 সিদ্ধত্বাৎ প্রতিপন্ননিয়োগপ্রতিবেদার্থোহি ফলহেতুভ্যামাত্মনোন্তত্বং প্রতিপদাতে ন পূৰ্ব্বং  
 তস্মাদপি প্রতিবেশশাস্ত্রাবিবরায়ামতি সিদ্ধং । নত্ব স্বৰ্গকামোবজ্ঞেত কলঞ্জর তন্মদেদিত্যা-  
 দাবাত্ম্যতিরেকদৰ্শনামপ্যবৃত্তৌ কেবলদেহাদ্যাশ্মদৃষ্টীনাঞ্চাতঃ কৰ্ত্তৃত্বাবাজ্ঞানানর্থক্যমিতি  
 চেন্ন যথা প্রসিদ্ধিতএব অবৃত্তিনিবৃত্ত্যুপপত্তেঃ স্বৈৰক্ষক্ষেত্ৰেক্ষকদৰ্শনী ব্রহ্মপিত্তাবয়ব প্রবর্ততে  
 তথা নৈরাশ্মাবাদ্যপি নাস্তি পরলোকহতি ন প্রবর্ততে যথা প্রসিদ্ধস্ত বিধিপ্রতিবেশশাস্ত্রাব-  
 গান্ত্যামুপপত্ত্যাগ্ৰহণাত্ম্যতিবিশেষবানভিচ্ছঃ কণ্ডকলসজাততৃষ্ণঃ শ্রদ্ধাশানতরা চ  
 প্রবর্ত্ততহতি সৰ্বৈৰ্বাঃ নঃ প্রত্যক্ষমতোন শাস্ত্রানর্থক্যং বিবেকিনামব্রূতদৰ্শনাতদনুগামিনা-  
 মব্রূতৌ শাস্ত্রানর্থক্যমিতি চেন্ন কচচিদেব বিবেকোপপত্তেরনেকৈবু হি আগ্নিযু কশ্চিদেব  
 বিবেকী ভাদ্যথৈবদানীয় চ বিবেকিনমহুৱন্তে মৃত্যুরাগাদিদোষতত্ত্বত্বাৎ অব্রূতেরতিচরণাদৌ  
 চ অব্রূতদৰ্শনাৎ স্বাত্তব্যাক্ত প্রবৃত্তেঃ স্বতাবস্ত প্রবর্ত্ততহতি উক্তং তস্মাদাবদ্যামাত্মং সংসা-  
 রোবশাদৃষ্টবিষয়এব ন ক্ষেত্রজত কেবলভাসিদ্ধাতৎকার্য্যকি ন চ মিথ্যাজ্ঞানং পরমার্থবস্ত  
 বু ষ্মিত্বং সমর্থং নত্বয়দেদং স্নেহেন পক্ষীকৰ্ত্তুং শকোতি মনীচাদকৰ্ত্তব্যাবিদ্যা ক্ষেত্রজত স

শাকরভাষ্য ।

কিঞ্চিৎ কৰ্ত্ত্বং শক্লোত্যাতশ্চেনমুখং ক্লেত্রজ্ঞাপি মাং বিদ্ধি অজ্ঞানেনাবৃতং জ্ঞানমিতি চ  
 অথ কিমিদং সংসারিণামিবাহমেবং মমৈবেদমিতি পণ্ডিতানামপি শৃণুঃ তৎ পাণ্ডিত্যং  
 বৎকেন রহস্যাদ্ভূতমিতি যদি পুনঃ ক্লেত্রজ্ঞমবিক্রিয়ং পশ্যেদুত্তমোহন ভোগঃ কৰ্ম বা কাক্লেত্রজ্ঞম  
 ভাদিতি বিজ্ঞৈব ভোগকৰ্ম্মণী অর্থেনং সতি ফলার্থিহাদনিধান প্রসক্তে বিভূঃ পুনরবি-  
 ক্রিয়াদর্শিনঃ ফলার্থিহাদানং প্রবৃত্তাহুপপত্তৌ কার্যাকারণসম্বাতবাগ্যাপারোপরমে নিবৃত্তি-  
 রূপচর্চাতে ইদঞ্চাত্তং পাণ্ডিত্যং কত্চিদন্ত ক্লেত্রজ্ঞ জৈবর এন ক্লেত্রং চাত্তং ক্লেত্রজ্ঞত্ৰ নিবরঃ  
 অহন্ত সংসারী সুখী দুঃখী মুচোক্তোভোগিবৃত্তঃ ক্রীণোবৃদ্ধোহহং মমৈবেভোদমাদরঃ সর্কে  
 আত্মনি অধ্যারোপান্তে সংসারোপরমস্চ মম কৰ্ত্তব্যঃ ক্লেত্রক্লেত্রজ্ঞজ্ঞানেন গ্যানেন চেবরং  
 ক্লেত্রজ্ঞঃ সাক্ষাৎকৃত্য তৎস্বরূপাবস্থানেনেতি যশ্চৈবং বুধ্যতে যশ্চ বোধয়তি নাগো ক্লেত্রজ্ঞই-  
 ত্যেবং মদ্বানোয়ঃ সপণ্ডিতাপসদঃ সংসারমোক্যোঃ শাস্ত্রত চার্ষবৎ করোগীত্যাঙ্কহা স্বরং  
 মুচোক্তান্তাশ্চ ব্যামোহয়তি শাস্ত্রার্থসম্প্রদায়রহিতত্বাৎ প্রচছানিসম্প্রত কল্পনাৎ কুর্কংস্তমাদস  
 সম্প্রদায়বৎ সর্বশাস্ত্রবিদপি মূর্খবদেবোপেকণীয়ঃ তত্ কল্পমহিরত ক্লেত্রজ্ঞকথং সংসারিণঃ  
 প্রোপ্পোতি ক্লেত্রজ্ঞানাক্ষেপেরকথং সংসারিণোহিতাবৎ সংসারাত্তান প্রসঙ্গতোভোতো দোষৌ  
 প্রযুক্তৌ বিদ্যাবিদ্যারোঠৈকলক্ষ্যাত্মাপগমাদিতি কণমবিদ্যাপরিকল্পিতদোষণ তদ্বিবরঃ নন্ত  
 পারমার্থিকং ন চ্ছাভীতি তথা চ দৃষ্টোক্তোদর্শিতোমরীচান্তোষাবদেশোন পক্ষীক্লিয়তইতি  
 সংসারিণোভাবৎ সংসারাত্তান প্রসঙ্গদোষোপি সংসারসংসারিণোরবিদ্যাকল্পিতদোষপণ্ডা প্র-  
 ত্যাক্তোদবিদ্যাবমেব ক্লেত্রজ্ঞত্ৰ সংসারিণদোষমুক্তত্বংকৃত্তক দুঃখিখাদিপ্রত্যাক্ষমূলভাতে ন  
 জেরত ক্লেত্রধর্মত্বাৎ জাতুঃ ক্লেত্রজ্ঞত্ৰ তৎকৃত্তদোষাহুপপত্তেঃ বাবৎ কিঞ্চিৎ ক্লেত্রজ্ঞত্ৰ দো-  
 বজাতমবিদ্যামানমাসঙ্গরতি তত্ জেরদোষপপত্তেঃ ক্লেত্রধর্মত্বমেব ন ক্লেত্রজ্ঞধর্মত্বং ন চ তেন  
 ক্লেত্রজ্ঞোভূত্বাতি জেরেন তু জাতুঃ সংসর্গাহুপপত্তেঃ যদি চি সংসর্গঃ তাত্ জেরত্বমেব নোপ-  
 পদোভ বদ্যাত্তেনোদর্শোহবিদ্যানত্বং দুঃখিখাদি চ কপত্তোঃ প্রত্যাক্ষমূলভাতে কথবা ক্লেত্রজ্ঞ-  
 ধর্মঃ জেরক সর্কং ক্লেত্রং জাঠৈব ক্লেত্রজ্ঞইতাবধারিতেহবিদ্যাঃ দুঃখিখাদেঃ ক্লেত্রজ্ঞধর্মত্বং তন্ত  
 চ প্রত্যাক্ষোপণভ্যত্বমিতি নিরুদ্ধমুচাতেহবিদ্যামাত্রাবষ্টেৎ কেবলং অরান সানিদিয়া কন্তেতি  
 বত দৃষ্টতে তত্জৈব কত্ৰ দৃষ্টতইত্যত্রোচ্যতে অবিদ্যা কত্ৰ দৃষ্টতইতি প্রোপ্পোনিরর্থকঃ কণং  
 দৃষ্টতে চেনবিদ্যা তদ্বৎমপি পশ্চাস ন চ তদ্বত্মপণভামানে সা কন্তেতি প্রোপ্পোয়ুক্তোহি  
 গোমত্মপণভামানে গাণঃ কন্তেতি প্রোপ্পোয়ুক্তোহর্থবান্ তনৎ নন্ত বিষমোদৃষ্টোক্তোগনাং  
 তদ্বত্চ প্রত্যাক্ষত্বং সযছোপি প্রত্যাক্ষইতি প্রোপ্পোনিবর্থকঃ ন তথা বিদ্যা তদ্বৎচ প্রত্যাক্ষো  
 বতঃ প্রোপ্পোনিরর্থকঃ তাদপ্রত্যাক্ষোপবিদ্যাবতা বিদ্যাসম্বন্ধে জাতে কিম্বৎ ভাদবিদ্যায়ান অন-  
 র্থেভুত্বাৎ পরিচর্চয়া ভাদবত্মানিদিয়া সতঃ পরিচর্চবোতি নন্ত মমৈবাণিদিয়া জানাসি  
 তদ্বিদিয়াত্বত্বক্যানং জানাসি নন্ত প্রত্যাক্ষোহুমানেন চেজ্ঞানাসি কণং সম্বন্ধপ্রহণং ন  
 হি তব জাতুজেরত্ৰত্মানিদিয়া তৎকালে সযছোপ্রহীতুঃ শক্যতে অবিদ্যায়াবিবরত্বেনেব  
 জাতুৰূপমুক্তত্বাৎ চ জাতুরবিদ্যায়ান্চ সম্বন্ধত্ৰ যোগুহীতা জ্ঞানকাত্তং তদ্বিবরঃ সম্ভবত্যানবস্থা-  
 প্রোপ্পোদি জাতাপি জেরসম্বন্ধোজেরতাত্তোজাতা কল্পাঃ তাত্ততাপাত্তততাপাত্তইত্যানবস্থা-  
 পরিহার্য্য যদি পুনরবিদ্যা জেরাত্তত্বা জেরং জেরমেব তথা জাতাপি জাঠৈব ন জেরন্তবতি  
 বদ্যাত্তৈববিদ্যা দুঃখিখাষ্টৈব জাতুঃ ক্লেত্রজ্ঞত্ৰ কিঞ্চিৎ দুখ্যতি নবরমেব দোষোযৎ দোষবৎ  
 ক্লেত্রবিজাতত্বং ন বিজ্ঞানবরূপতৈবাবিক্রিয়ত্ৰ বিজাতত্বোপচারং যথোক্ততামাপ্রোপ্পোত-

## আনন্দগিরি টীকা ।

প্তিক্রিয়োপচারত্বদ্ব্যপাভ্য ভগবতঃ ক্রিয়াকারকফলাত্মভাভাশ্চানি স্বতএব দর্শিতঃ  
অবিদ্যাধারোনিতৈরেব ক্রিয়াকারকাদ্যাত্মত্বপচর্বাতে তথা তত্র তত্র বএনং বেত্তি হস্তারং  
প্রকৃত্তেঃ ক্রিয়মাণানি শুণেঃ কৰ্ম্মাণি সৰ্ব্বশঃ নাদত্তে কত্ৰচিৎ পাণ্ডুসিত্যাদিপ্রকরণেবু দর্শি-  
তত্বণেব চ বাধ্যাতমস্মাভিকৃতরেবু চ প্রকরণেবু দর্শয়িষ্যামোহস্ত তত্বাশ্চানি ক্রিয়াকারক-  
ফলাত্মভাভাঃ স্বতোহিতাবেহবিদ্যয়া চাধ্যারোপিতত্বে কৰ্ম্মাণ্যবিষংকর্তব্যাত্তেব ন বিদ্বা-  
মিতি প্রাপ্তং সত্যমেবং প্রাপ্তমেতদেব চ ন হি দেহভূতা শক্যমিত্যত্র দর্শয়িষ্যামঃ সৰ্ব্বশাস্ত্রা-  
র্থোপসংহারপ্রকরণে চ সমাসে নৈব কোত্তের নিষ্ঠা জ্ঞানত চাপরেত্যত্র বিশেষতোদর্শয়ি-  
ষ্যামঃ অলমিহ বহুপ্রপঞ্চেনেতু্যপসংহরতে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃষ্টান্যং জ্ঞেয়াদীন্যং তেনকান্যং বাবদেহভাবিনামনাত্মধর্ম্মবসিক্রমে  
জ্ঞেয়ং দেহাদভ্যুদয়ঃ সাংখ্যানামিহ তানস্মাত্রেণ মুক্তানিবৃত্তয়ে তত সৰ্ব্বদেহেত্বেক্যোক্তি-  
পূর্ব্বকং যেন পরমার্থেনাক্ষরেণৈক্যং বৃত্তমনুদ্য প্রসঙ্গায়া দর্শয়তি এবমিত্যাদিনা । যথোক্ত-  
লক্ষণং দৃষ্টাদেহাদিকৃত্তং জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ, চানীতি নিপাতৌ জ্ঞাপত্যাক্ষরজ্ঞানত্বং দেহাদভ্যু-  
জ্ঞানেন সমুচ্চরণৌ তির্যক্ৰমৌ ন ক্ষেত্রজঃ সাংখ্যবদদৃষ্টাদভ্যুদেব বিক্টি কিন্তু মাঞ্চাপি  
নিকীতি সম্বধাতে । যঃ সৰ্ব্বক্ষেত্রেবু একঃ ক্ষেত্রজঃ তং যামেব বিকীতি সম্বন্ধঃ 'সুচরতি  
সক্বেতি । তত্ত্বৎক্ষেত্রোপোধকভেদভাভঃ তত্ত্বদ্ব্যধীগোচরত্বং কথং তাৎপর্য্যতত্ত্বদ্ব্যধীগিতা-  
শকাহ ব্রহ্মাদীতি । উত্তরাঙ্কং বিভজ্যতে যস্মাদিতি । তদেব বিশিনষ্টী ক্ষেত্রেতি । ন চ তেন-  
বিষয়দ্বায় সম্যগ্জ্ঞানং তাদতি যুক্তং তত্ব বিবেকজ্ঞানত্বং ব্যাক্যার্থজ্ঞানদ্বারা মোক্ষোপায়িক-  
যেন সম্যক্সিদ্ধিরিতি ভাবঃ ।

জীবেশ্বররোরেকত্বমুক্তমাক্ষিপতি ময়িতি । জীবেশ্বররোরেকত্বে জীবতেশ্বরে  
বা তত জীবো বাস্তভাবোনিদ্যোজীবন্ত পরস্মাদভ্যুদয়ভাবে সংসারত নিরাগদ্বন্দ্বাহুপপত্তা  
পরত্বেব তদাশ্রয়ত্বপ্রসঙ্গাদিত্যর্থঃ । অনস্মদভ্যুদয়বাক্যশীতি শ্রুতেন তত  
সংসারিত্তেত্যাশঙ্ক্য বিচারং দ্বয়রতি লক্ষয়তি । জীবো চেদীশ্বরোহন্তত্ববতি তদাপি ততোক্ত-  
সংসারীত্বানন্তত্ব চ সংসারানিষ্টঃ সংসারোজগত্যন্তং গচ্ছেদিত্যর্থঃ । প্রসঙ্গদ্বয়তেষ্টেব নিরা-  
চটে ততেতি । সংসারাভাবে তরোরন্তঃ পিঙ্গলং স্বাদ্বীত্যাাদিবক্ষ্যাত্তত্ব তত্ত্বত্বকর্ম্মবিবক্ষ-  
কর্ম্মণ্ডন্ত চানর্থক্যমীশ্বরপ্রিতে চ সংসারে তদভ্যুদয়প্রতেঃ জ্ঞানকাণ্ডত্ব মোক্ষতত্ত্বত্ব-  
জ্ঞানার্থত্বানর্থক্যমতোন প্রসঙ্গরোরিত্তেত্যার্থঃ । সংসারাভাবপ্রসঙ্গত্যানিষ্টেবে হেত্বন্তরমাহ  
প্রত্যক্ষাদীতি । তত্র প্রত্যক্ষবিরোধঃ প্রকটয়তি প্রত্যাক্ষণেতি । আদিশকোপাত্তমজ্ঞান-  
নিরোধমাহ জগদ্বিতি । বিসতং বিচিহ্নহেতুকং বিচিহ্নকার্য্যত্বাৎ প্রসাদাদিবদিত্যর্থঃ ।  
প্রত্যক্ষাভূমানাগম্যবিরোধাদবুত্বৈক্যমিত্যুপসংহরতি সৰ্ব্বমিতি । ঐক্যোপি সংসারিত্বমবিদ্যা-  
ভোবিদ্যাতোহসংসারিত্বমিতি বিভাগান্নাহুপপত্তিরিভূগুণমাহ মেত্যাদিনা । তয়োঃ স্বরূপ-  
ভাবিলক্ষণত্বে প্রতিমাহ দূরমিতি । অবিদ্যা বা চ বিদ্যোতি প্রাপ্তিঞ্চ এতে বিদ্যাবিদ্যো দুঃ  
বিপরীতে অভ্যন্ত বিরুদ্ধে ইত্যর্থঃ । বিষুচী নানাগতী তির্যক্লে ইত্যর্থঃ । স্বরূপভোবিরো-  
ধত্বং স্বলভ্যেপি সোত্তীত্যাহ তথ্যেতি । কলতেদোক্তিয়েব বান্ধবিকি বিদ্যোতি । তয়োঃ বিধা-  
বিলক্ষণত্বে বেদব্যাপ্ত্যপি সম্ভবিত্যাহ তথাচেতি । উক্তেত্বে ভগবতোপি সম্ভবিত্বমাহরতি  
ইহচেতি । যমোরপি নিষ্ঠেদোক্ত্যানুপাদেয়মিতি শব্দং শাসয়তি অবিদ্যা চেতি । অবিদ্যা

## আনন্দগিরি টীকা ।

সুকার্য্য হাভবেত্যাঃ ঐতিহ্যদাহরতি ঐতিহ্যবাহিত্যি । ইহেতি জীবদবহোচ্যতে, চেচ্ছকো-  
 নিদোদয়দৌলভাদোহী, অবেরদীদং ব্রহ্মেতি বিদিত্তবানিত্যঃ । অথ বিদ্যানস্তরমেব  
 সত্যমিত্যং পুনরাবৃত্তিবর্জিতং কৈবলাং হাদিত্যাহ অথেনি । অবিদ্যাবিষয়েপি ঐতিমাহ  
 নচেদিত্তি । জন্মমরণাদিরূপা সংসৃতির্কিনন্তিঃ তত্ত্বামহং সমাগ্জ্ঞানং বিনা নিবর্ত্তিতুমশ-  
 ক্যং । বিদ্যাবিষয়ে ঐতিমাহ তমেবমিতি । পরমাত্মানং প্রত্যাক্তেন যঃ সাক্ষাৎ কৃতবান্  
 সন্দেহে জীবন্তেব মুক্তোভবতীত্যর্থঃ । বিদ্যাং বিনাপি হেচ্ছস্তরতোমুক্তিমাপদ্যাহ নেতি ।  
 তদ্বহেতুমবিদ্যাস্মিরাবুর্কৃতী তজ্জন্মমপি নিরন্ততি বিদ্যান্টিতি । অত্র বাক্যাস্তরমাহ বিদ্যানি-  
 ত্তি । অবিদ্যাবিষয়ে বাক্যাস্তরমাহ অবিদ্যবহিতি । প্রতীচোকরসে ব্রহ্মমপি তেদং মজ্জমানস্ত  
 তেদদৃষ্টানস্তরমেব সংসারপ্রোবামিত্যর্থঃ । তজ্জৈব ঐতিমাহ অবিদ্যামিতি । তদ্ব্যধো  
 তৎপরবশতয়া হিতাস্ত তমজ্ঞানস্বোদেহাদ্যতিমানবস্তোমূঢ়াঃ সংসরন্তীত্যর্থঃ । বিদ্যাবিষয়ে  
 ঐতিমাহ ব্রহ্মেতি । অবিদ্যাবিষয়ে ঐতিমাহ অজ্ঞোসাবিতি । তেদদৃষ্টমদ্য তদ্বিদান-  
 মবিদ্যোত্যাহ নেতি । সচ মজ্জমাণং পশুংদেবদীনাং প্রোবাতাং প্রোবোতীত্যাহ যথেনি ।  
 বিদ্যাবিষয়ে বাক্যাস্তরমাহ আত্মনিদিত্তি । ইদং সর্ব্বং প্রত্যগ্ভূতং পূর্ণং ব্রহ্মেত্যর্থঃ । জ্ঞানা-  
 দেব তু কৈবলামিত্যর্থঃ ঐতিমাহ ব্রহ্মেতি । নথবাক্যশং চন্দ্রবজ্রানবোবেষ্টমিত্তমীষ্টে তথা  
 পরমাত্মানং প্রত্যাক্তেনাস্তর ন মুচ্যতে ইত্যর্থঃ, আদিশকেনাস্তরবিদ্যাকলভেদাধাঃ  
 ঐতিয়োগ্ভবন্তে । তাসাম্বয়শ্চেন প্রামাণ্যং সূচয়তি সহস্রশ্চিতি । বিদ্যাবিদ্যাবিষয়ে স্মৃতিরুদা-  
 হরতি স্মৃতিশ্চেনি । তদ্বিদ্যাবিষয়ং বাক্যমাহ অজ্ঞানেনেতি । বিদ্যাবিষয়ং বাক্যদ্বয়ং দর্শয়তি  
 ইহেত্যাদিনা । বিদ্যাকলমনর্থক্শ্রিত্রিবিদ্যাকলমনর্থাস্ত্রিত্তোতদদ্বয়বাস্তবিকাক্ষ্যজ্ঞাদপি  
 সিধ্যতীত্যাহ জ্ঞায়তশ্চেনি । তজ্জৈব পুরাণসম্মতিমাহ সর্পানিতি । উদপন্নং কুপং, যথাস্ব-  
 জ্ঞানে বিশিষ্টং ফলং স্মৃত্যপাশ্চেনি যোজন্য । জ্ঞায়তশ্চেনাস্তরবাস্তবিকাক্ষ্য জ্ঞায়মুক্তং  
 বিবুণোতি তথাচেনি । তদ্বাদবদ্বয়মাচষ্টে দেহাদিযিতি অনাদ্যনির্বাচ্যাবিদ্যাবৃত্তিচিদায়া  
 দেহাদাবনাস্ত্রাবুজ্জিগাদধতি তদ্ব্যক্তোরাগাদিনা প্রের্যতে তৎপ্রযুক্তশ্চ কর্ম্মাহুতিষ্ঠতি  
 তৎকর্ত্তা চ যথা কর্ম্ম তনং দেহমাদন্তে পুরাতনং তাজ্জীত্যোবমবিদ্যাবশে সংসারিত্বং  
 সিদ্ধমিত্যর্থঃ । ব্যতিরেকমিদানীং দর্শয়তি দেহাদীতি । ঐতিযুক্তিত্যাং তেদে জ্ঞাতে  
 রাগাদিধ্বস্তা কর্ম্মোপরমাদশেষসংসারাসিদ্ধিরিত্যবিদ্যাহিত্যে বন্ধবস্তিত্যর্থঃ ।  
 উক্তদ্বয়াদেবজ্ঞাসিদ্ধিং শিথিলয়তি ইতিনেতি । উক্তমদ্বয়াদিবাগাদিনা কেনচিদপি জ্ঞায়তোন  
 শক্যং প্রত্যাক্ষ্যাত্তং তদজ্ঞাপাসিদ্ধিগাধকাত্যাদিত্যর্থঃ । অদ্বয়াদেবনজ্ঞাপাসিদ্ধিগাধকাত্যাবা-  
 দিত্যর্থঃ । অদ্বয়াদেবনজ্ঞাপাসিদ্ধে চোদ্যমপি প্রাচীনং প্রীতি নীতমিত্যাহ তজ্জৈতি । জ্ঞানা-  
 জ্ঞানরোক্তজ্ঞানেন ব্রহ্মপভেদে কার্য্যভেদে চ ব্রহ্মন্তেন পরাপরয়োয়ৈক্যোপি বুধ্যাহ্যপা-  
 বিভেদাদাবিদ্যাকসামান্যঃ সংসারিত্বং আভাসরূপং প্রাতিভাসিকং সিধ্যতীত্যর্থঃ । আত্মনো-  
 ব্রহ্মতা স্বচ্ষেদহমিত্যাত্মতাবেন ব্রহ্মতাপি ভাসাদিত্যশক্যাহ যথেনি । দেহাদ্যতিরিক্ত-  
 ত্রাত্মনোবৈদিকপক্ষে স্বতঃপি তদ্বিত্তমিতি ভাত্যেব তদতিরিক্তত্বং ন ভাতি কিং  
 অবিদ্যাতোদেহাদ্যাত্মতমেব বিপরীতং ভাসতে তথাস্বনোব্রহ্মত্বং স্বাত্মবিকপে তদ্বিত্ত  
 ব্রহ্মত্বং ন ভাত্যবিদ্যাতোহিব্রহ্মত্বমেব তত্ত্ব ভাতীত্যর্থঃ । আত্মনোদেহাদ্যাত্মতমাবিদ্যাক

### আনন্দগিরি টীকা ।

ভাতীত্বাৎ অমৃতত্বেন স্পষ্টয়তি সর্কেতি । অতশ্চিৎস্বক্লিবিবিদ্যাকৃততত্ত্বাৎ দৃষ্টান্তমাহ  
বর্ণেতি । পুরস্থিতে বস্তুনি বস্তুতঃ স্থাপনবিদ্যায়া পুমানিতি নিশ্চয়োজায়তে তথা দেহাদা-  
নাশ্চাত্মদীরনিদ্যাতোনিশ্চিতার্থঃ । দেহাত্মনোরেকাজ্ঞানে দেহধর্মস্ত জরাদেরাশ্চাত্ম-  
ধর্মস্ত চ চৈতন্ত্বস্ত দেহেপি নিয়মঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্য নচেতি । স্থাণৌ পুরুষত্বঃ ভ্রাতৃভা-  
তোভাবতা পুরুষধর্মঃ শিরঃপাণাদিন স্বাণোভবতি তদ্বৎস্থোনা শ্বাদি ন পুংসোদৃশ্যতে  
মিথ্যাভ্যাস্ততাদাত্মাদ্বস্ততোদধর্মাব্যতিকরাদিতি দৃষ্টান্তমুক্তা দাষ্টান্তিকমাহ তণেতি । জরাদে-  
রনাশ্চধর্মেষেপি সুখাদেরাশ্চধর্মত্বমিতি কেচিত্তান্ প্রত্যাহ স্মেতি । কামসংকল্পাদিশ্চৈতের-  
নাশ্চধর্মবজ্ঞানাদিত্যর্থাঃ । কিঞ্চ বিমতোনাশ্চধর্মোহনিদ্যাকৃতত্বাচ্ছরাদিগম চ তেষাংক্লি-  
তশ্চিৎস্বক্লিবিবরণেন স্থাণৌ পুরুষত্ববদবিদ্যাকৃতত্বোক্তত্বাদিতি মত্বাহ অবিনোতি ।  
স্থাণৌ পুরুষত্ববদবিদ্যাৎ দেহাদেরমুক্তং দৃষ্টান্তদাষ্টান্তিকরোক্তৈর্বম্যাদিতি শঙ্কতে নেতি ।  
তদেন প্রপঞ্চয়তি স্থাণিত্যাদিনা । জেরস্ত জেরান্তরেহধ্যাসাদজ চোত্তরোজেরত্বব্যাপক-  
ব্যাবৃত্তা ব্যাপ্যাদ্যাসমুচ্চিশি ব্যাবৃত্তিরিতার্থঃ । দেহাত্মবুদ্ধেত্রমত্বাভবে কলিতমাহ অতইতি ।  
উপাধিধর্ম্যাণাং স্থাধীনাং উপহিতে জীবে বস্তুত্বমযুক্তমতিপ্রসঙ্গাদিতি পরিহরতি নেতা-  
দিনা । অতিপ্রসঙ্গমেব প্রকটয়তি বদীতি । স্থাধীনিমাত্মধর্মত্বঃ চেতুপাধিধর্মত্বাদচৈতন্ত্ব-  
জরাদিককাত্মনোহুর্কারং স্তাদিতার্থঃ । স্থাধীদিরাশ্চধর্মোনেতি পক্ষেপি নান্তি বিশেষকেতুরি-  
ত্যশঙ্ক্যাহ নেতি । তদেবামুমানং স্মরয়তি অবিনোতি । বিমতং নাশ্চধর্মঃ আগমাপারিত্য-  
সম্মতবদিত্যমুমানান্তরমাহ হেরবাদিতি । আদিশব্দাদৃশ্যত্বত্বাদি যো গৃহ্যন্তে । স্থাধীনাং জরাদি-  
বদাত্মধর্মত্বাভাবে তস্ত বস্তুতোহসংসারিত্ত্বে কলিতমাহ তজ্জোত । আরোপিতেনাধিষ্ঠানস্ত  
বস্তুতোহস্পর্শে দৃষ্টান্তমাহ বর্ণেতি । পরাভিন্নত্বাত্মনঃ সংসারিত্বমধ্যগুমিতি স্থিতে যৎ পরস্ত  
সংসারিত্বাপাদনং তদযুক্তমিত্যাহ এবঞ্চেতি । আত্মনি সংসারস্তারোপিতত্বাত্তদন্তরে  
পরশ্চিন্নাশ্চৈব তস্তাযুক্তোক্তোক্তপাদরতি ন ইতি । স্থাণৌ পুরুষনিশ্চয়বদাত্মনোদেহাদ্যা-  
শ্চনিশ্চয়স্তাধ্যাত্তেতাত্মকং । দৃষ্টান্তস্ত জেরমাত্রনিয়ত্বাদিতরস্ত জেরজাত্বনিবরণাদিত্যুক্তম-  
হুপদতি বস্তুতি । নৈবম্যঃ দুবরতি তদসদिति । তাই কেন সমামিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । অত-  
ইসাদধ্যায়ং দর্শয়তি অবিনোতি । তস্তোত্তরজানুগতিমাহ তজ্জোত । জেরান্তরে জেরস্তারোপনি-  
রম্যং জ্ঞাতরি নারোপঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্তুতি । নারং নিমমোক্তাতরি জরাদ্যারোপস্তোক্ত-  
ত্বাদিত্যাহ তস্তাপীতি । জেরস্তৈব জেরান্তরেহধ্যাসনিয়মস্তোতি যাবৎ, অতোজ্ঞাতরি নারোপ  
ব্যতিচারশঙ্কেত্যর্থঃ । আত্মভবিদ্যাধ্যাসে তজ্ঞানিদিয়ারঃ স্বাভাবিকত্বাত্তদধীনত্বঃ সংসারিত্বমপি  
তথা স্তাদিতি শঙ্কতেঅবিদ্যাংশ্বাদিতি । কাবিদ্যানিগরীতগ্রহাদিরা অনাদ্যনির্কাচ্যা কানং  
বা নাথোব্যবগরীতগ্রহাদেশমঃশক্তিহানির্কাচ্যানকারণ্যাত্তদন্তিত্বাশ্চধর্মত্বারোগাদিত্যাহ  
নেত্যাধিনা । তদেব প্রপঞ্চয়তি তামসোহীতি আবরণাত্মকং বস্তুনি সম্যক্ প্রকাশপ্রতিবন্ধ-  
কত্বং বিপরীতগ্রহণাদেরবিদ্যাকার্যত্বঃ বিদ্যাপোহেত্বেন সাধয়তি বিবেকেতি । নচ কারণ-  
নিদ্যানাদ্যনির্কাচ্যাশ্চধর্মঃ স্তাদিতি যুক্তমনির্কাচ্যাদেব তস্তাশ্চধর্মত্বস্ত হ্রস্বত্বাদিতি  
তাবঃ । কিঞ্চ বিপরীতগ্রহাদেরত্বব্যতিরেকাত্যাঃ দোষজন্যত্বাবগমাদপি নাশ্চধর্মতেত্যা-  
তামসেচেতি । তমঃশক্তিহানোপেবস্তপ্রকাশপ্রতিবন্ধকত্ববিরকাদ্যাদিদোষবশত্মন সত্য-  
জ্ঞানঃ মিথ্যাধীঃ সংশয়শ্চেতি, জয়ত্মপিলস্তাদসতি, তস্মিন প্রতীতেরত্বব্যতিরেকাত্যাং  
বিশীতজ্ঞানাদেদোষাধীনত্বম কেবলাশ্চধর্মতেত্যাঃ । দোষস্ত নিমিত্তত্বং তাবকার্যত্বস্ত-

## আনন্দগিরি টীকা ।

পাদননিয়মাননির্কীচ্যবিচারাস্তাঃসম্মতেরাঃ পিপর্যয়াছুপাদানমিতি চোদয়তি অজ্ঞা-  
হেতি । বিপরীতগ্রহাদেদোদোষঃ সপ্তম্যর্থঃ । অগ্রহাদিত্তিমমবিপর্যয়াদেঃ সত্যোপাদা-  
নেষে সত্যপ্রসঙ্গায়া তছুপাদানং কিন্তু দোষস্ত চক্ষুরাদিশ্রমকত্বগ্রহাদগ্রহণাদেবপি  
দোষত্বং করণধর্মত্বং করণমনিদ্যোত্মকত্বং করণং নচ তদ্বৈতুরনিদ্যা সিদ্ধেতি বাচ্যমজ্ঞো-  
মিত্যনুভবঃ আপে চ পরাসম্পাদনবপমাং কার্যলিঙ্গকামুমানাদাগম্যচ তৎ প্রসিদ্ধিরিতি  
পরিহরতি নেত্যাাদনা । সংগ্রহীতুর্দোষপরিহারয়োচ্চোদ্যৎ বিবৃণোতি যথিতি । আনন্দ্যাব-  
ধেপি জ্ঞাতুরসংসারিষাছদ্ব্যতদন্তঃস্বরসবদবিদ্যা কিং করিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ তদেবেতি ।  
‘গিণ্যাজ্ঞানাদিষ্মেণায়নঃ সংসারিষামিতি স্থিতে কলিতমাহ তদেতি । নু করেণৈব চক্ষুরীত্যা-  
দিনোক্তমেব পরিহারঃ প্রণক্ষয়তি তন্নৈত্যাাদনা । তিমিরাদিদোষবৃত্ত্যতোবিপরীতগ্রহা-  
দিশ্চ ন গ্রহীতুরায়নোতীত্যাহ হেতুমাহ চক্ষুঃইতি । তদন্তেনোক্তনাদিসংস্কারেণ তিমিরাদৌ  
পরাকৃতে দেবদত্তন্ত গ্রহীতুর্দোষবাদুপলভ্য তন্ত তদ্ব্যর্থমতোবিমতং তত্ত্বতোনাশ্রয়শ্রো-  
দোষত্বান্তং কার্যত্বাচ্চ সম্বতবাদিত্যর্থঃ । কিঞ্চ বিপরীতগ্রহাদিত্তত্ত্বতোনাশ্রয়শ্রোদোষত্বাৎ  
সম্প্রাপ্তপন্নদিত্যাহ সযেদ্যচ্চাচেতি কিঞ্চ যদেদ্যৎ তৎ স্মৃতিরিত্তদেদ্যৎ স্মৃতি দীপাদি ইতি  
ব্যাপ্তেঃ স্মৃতিগ্রহাদীনাংপি বেদ্যবাদাতরিত্তবেদ্যত্বে সযেদিতা ন সংবেদ্যধর্মবাসেদি-  
ত্বাদ্যুপা দেবদত্তেন স্বসংবেদ্যরূপাদিমানিত্যতমানান্তরমাহ সংবেদ্যত্বাদেবেতি । কিঞ্চ  
‘বিপরীত গ্রহাদিত্তত্ত্বতোনাশ্রয়শ্রোদোষত্বাচ্চাচ্চ কৃশবাদিগদিত্যাহ সযেতি । উক্তমেব  
বিবৃণুয়ায়নোবিপরীত গ্রহাদিত্তত্ত্বাত্তিকোবাগত্বকোবেতি বিকল্পাদ্যং দুষয়তি আশ্রয়নটোতি ।  
অতোনাশ্রোক্ষোহপিদ্যাত্তদ্ব্যর্থবৈতুরসম্বাদাদিত্ত ভাবঃ । আগত্বকোপি বতশ্চেন্দ্রমুক্তিঃ  
পরতশ্চেন্দ্রমাহ অবিক্রিয়ন্তেতি । বিবৃণুয়াবিক্রিয়ত্বাদমৃত্যুত্বাচ্চাচ্চা ব্যোমবয়র কেনচিৎ  
সংযোগনিভাপাবমুভবতি নহি নিক্রিয়াভাবে প্যোনি বস্তুতঃ সংযোগনিভাগাবসদ্ব্যচ্চাশ্রয়-  
ত্বদসংযোগান পরতোপি এতন্নিষিপরীতগ্রহাদিত্যর্থঃ । তত্ত্বাদ্ব্যর্থত্বাভাবে কলিতমাহ  
সিদ্ধমিতি । আশ্রয়নোনির্কর্মকত্বং তগবদনুমতিমাত অনাদিত্বাদিত । ঈশ্বরত্বে সত্যায়নো-  
সংসারিত্বে বিশিষ্টাত্তাত্ত্যাকাদেশচানর্থক্যাত্তাত্ত্যকমেব তন্ত সংসারিত্বমিতি শঙ্কতে নথিতি ।  
বিদ্যাবস্থারামানদ্যাবস্থারামা শাস্ত্রানর্থক্যমিতি বিকল্পাদ্যং প্রত্যাহ ন সর্কৈরিত্তি । নিহ-  
যোমুক্তস্ত সংসারতদাধারত্বমোরতাবস্ত সর্কবাদিগত্বত্বাত্তাত্ত্য শাস্ত্রানর্থক্যাদিত্তিচোদ্যৎ মরৈব  
ন প্রোতাপদেয়মিত্যর্থঃ । সংগ্রহব্যাক্যঃ বিবৃণোতি সর্কৈরিত্তি । অতিপ্রাসক্তানাং প্রেম-  
স্মৃতিপ্রায়মাহ কপমিত্যাাদনা । তাহি মুক্তান্ প্রীতি বিশিষ্টাত্তাত্ত্যাকাদেশচানর্থক্যমিত্ত্যাশ-  
ঙ্ক্যাহ নচোতি । নাহি ব্যবহারাতীতেষু তেষু গুণদোষাশঙ্ক্যর্থঃ । দ্বৈতিনাং ক্রমে মুক্ত্য-  
শ্রিবাস্ত্বংপক্ষেপি ক্ষেত্রজন্তেত্বরত্বে তৎ প্রীতি চ শাস্ত্রাদ্যানর্থক্যং নিদ্যাবস্থারামানদ্যতামিতি  
কলিতমাহ তদেতি । দ্বিতীয়ং দুষয়তি অনিদ্যোতিতদেব দৃষ্টান্তেন বিবৃণোতি যথিতি ।  
এবমদ্বৈতিনামপি বিদ্যোদয়ং প্রাপ্তবৎ শাস্ত্রাদেবিত্তিশেষঃ । দ্বৈতভিন্নত্বাত্তান্ন  
সাম্যাত্ত শঙ্কতে নথিতি । অবস্থরোর্বস্তত্বে তদ্ব্যতে শাস্ত্রাদ্যাবত্বে কলিতমাহ অতইতি ।  
সিদ্ধান্তে তু নাবস্থরোর্বস্তত্বে বৈবক্ষ্যমাহ অদ্বৈতনামিতি । ব্যাবহারিকং দ্বৈতং তত্ত-  
তপি স্বীকৃতমিত্ত্যাশঙ্ক্যাহ অবিদ্যোতি । কলিতদ্বৈতেন ব্যবহারান্ন-তন্ত বস্তুতেত্যর্থঃ । বন্ধাব-  
স্থারঃ বস্তুত্বাভাবে দোষান্তরমাহ বন্ধেতি । আশ্রয়নোত্তত্ত্বতোবস্থাতেদোদ্বৈতিনামপি  
নাতীতি পারহরতি নেতি । অল্পপত্তিঃ দর্শনিত্ত্বং বিকল্পমিতি যদীতি । তজাদ্যং দুষয়তি

### আনন্দগিরি টীকা।

স্বূপপদিত। দ্বিতীয়েপি ক্রমভাবিত্তোরবস্থায়োনি নির্মিত্ত্বঃ সনিমিত্ত্বঃ নেতি বিকল্পাদ্যে  
 সদা প্রগচ্ছকমোক্ষয়োরব্যবস্থা ভাদিত্যাহ ক্রমেতি। কল্পান্তরম্মিত্ত্বিতি অজ্ঞেতি। বন্ধমো-  
 ক্ষাৎ ন পরমার্থে অস্বাভাবিকত্বাৎ ক্ষটিকলৌহিত্যবদিত্ত্বিত্ত্বিতে ফলিতমাহ তথাচেতি।  
 অপর্যায়োর্লভ্যত্বোপগম্যমিত্যর্থঃ। ইতচ্চাবস্থায়োন বস্ত্ত্বমিত্যাহ। কথ্যেতি অপর্যায়োর্লভ-  
 যমিচ্ছতাং যো যোগপদা যোগাচ্ছাচো ক্রমে বন্ধস্ত পূর্ব্বং মুক্তেচ্চ পাশ্চাত্যমিত্ত্বিত্ত্বিতে  
 বন্ধস্তাদিত্ত্বকৃতং দোষমাহ বন্ধেতি। তস্তাচ্চাকৃতাত্ম্যগমকৃতবিনাশনিবৃত্তয়েহনা দ্বিত্ত্বমেষ্ট্য-  
 মন্তবৎকমুক্তমর্থমাহেত্বঃ তচ্চ বদনাদিত্ত্বাবরূপং তন্নিভাং যথাস্থেতি ব্যাপ্তিপরিকল্পিত্যর্থঃ।  
 মোক্ষস্ত পাশ্চাত্যকৃতং দোষমাহ তথ্যেতি। সাহি জ্ঞানাদিশাখ্যাদাদিমতী পুনরাবৃত্তানদী-  
 কারাদনন্তা চ তচ্চ যৎসাদিত্যং রূপং তদন্তাদৃশ্যা পটাদীতি ব্যাপ্তান্তরবিকল্পমিত্যর্থঃ।  
 কিঞ্চ ক্রমভাবনীভ্যামবস্থাত্ম্যামায়া সম্বন্ধে ন বা প্রথমে পূর্ব্বাবস্থয়া সহৈবোত্তরানস্থ্যং  
 গচ্ছতি চেতন্তর্যাবস্থায়ামপি পূর্ব্বাবস্থাবস্থানাদনির্মোক্ষঃ যদি পূর্ব্বাবস্থ্যং ত্যক্তোত্তরানস্থ্যং  
 গচ্ছতি তদাপূর্ব্ব্যোগোত্তরাণ্ড্যোরাশ্রয়নঃ সাত্ত্বশমস্বান্তিত্যামুপপত্তিরিত্যাহ ন চেতি।  
 আশ্রয়নোবস্থ্যদ্বয়সম্বন্ধোনাশ্রীতি দ্বিতীয়মনূদ্য দ্বয়্যতি অথেষাদিনা। তর্হি পক্ষদ্বয়েপি দো-  
 ষাবশেষায়ান্নৈবমতাহুরাগে হেতুরিত্যাশঙ্ক্য। বিদ্যাপিষয়ে চেতুজ্ঞং বিবৃণোতি ন চেতি।  
 তদেব ক্ষুটয়তি অবিজ্ঞাং হীতি। ফলং ত্যক্ত্বং কর্ত্ত্বয়ে হেতুঃ যদা ফলং দেহবিশেষোহে-  
 তুরদৃষ্টং তয়োরনাত্মনোভোক্তাহং কর্ত্ত্বাহং মহুযোহমিত্যাাদাবাশ্রয়দর্শনমধিকারকং তেনানি-  
 ষ্টিবিশয়ঃ বিধিনিষেধশাস্ত্রমিত্যর্থঃ। বিজ্ঞ্যামপি মহুযোহমিত্যাাদিবানহারাভবিত্ত্বয়ঃ শাস্ত্রং  
 কিং নস্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নেতি। ভোক্তৃত্বকর্ত্ত্বত্বাত্ম্যং ব্রহ্মণ্যাদিমতোদেহধর্ম্মাধর্ম্মাত্ম্যাক্র-  
 নোভ্যং পশ্চতোন বিধিনিষেধাদিকারিত্ত্বমুক্তফলাদাবাশ্রয়ীর্থাভিমানাসম্ভবাদিত্যর্থঃ। আশ্র-  
 নোদেহাদন্তদর্শিনো দেহাদাবাশ্রয়ীর্থেতত্ত্বপাদয়তি নহীতি। বিজ্ঞ্যোন বিধিনিষেধা-  
 ধিকারিত্ত্বজ্ঞানমুপসংহরতি তন্মাদিত্য। শাস্ত্রত্বাবিধিবিশয়ত্বমূন বিধাবিশয়ত্বমপি মন্তবামু-  
 ত্তয়োরপি শাস্ত্রপ্রবণাবিশেষাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি। তদ্ব্যবস্থায়শ্চিন্দ্রেণ দেবদত্তঃ স্থিতস্তদৈব-  
 বর্ত্তমানঃ সন্তিত্যর্থঃ। নহু দেবদত্তে নিযুক্তে বিষ্ণুমিচ্ছোপি কদাচিৎসমুজ্জ্বল্যমীতি প্রতিপদ্যতে  
 সত্যং নিযোগবিষয়ানিযোজ্যাদান্ননোবৈক্যগ্রহণায়ৈবোজ্যত্বভ্রান্তিরিত্যাহ নিযোগেতি।  
 অপিবৈক্যনোনিযোজ্যদীর্ঘবতীতি দৃষ্টান্তমুক্ত্য ফলে হেতৌ চাশ্রয়ট্টিবিপ্লবিত্ত্ব্যবিদ্বঃ সম্ভব-  
 ত্যেব বিধিনিষেধাদিকারিত্ত্বমেনং দর্ষ্টান্তিকমাহ তথ্যেতি। বিধিনিষেধশাস্ত্রমবিধিবিশয়ত্বমাত  
 বদতা শাস্ত্রার্থক্যং সমাহিতং সম্প্রতি শাস্ত্রত্বাবিধিবিশয়ত্বেনৈবাবলম্ব্য শক্যসমর্থনমতিশক্তে  
 নহিতি। একুতিরবিদ্যা ভতোজাতোযোদেহাদবৈভমানাত্ম্য সম্বন্ধোবিদ্যোদয়াৎ প্রাগমু-  
 ত্তদপেক্ষয়া বিধিনা এবর্ত্তিতোনিষেধেন নিবর্ত্তিতোমীতি বিধিনিষেধবিষয়া সত্যামপি  
 বিদ্যায়্যং ধীযু কৈবল্যত্বার্থঃ। বিজ্ঞ্যোপি পূর্ব্বমাবিদ্যকং সম্বন্ধমপেক্ষ্য বিধিনিষেধবিষয়াক্ষর-  
 মুক্তামেবব্যক্তীকরোতি ইষ্টেতি। নহবিজ্ঞ্যোমিণ্যাত্মমানয়ন বিজ্ঞ্যং সোমুবর্ত্ততে তথা চাবি-  
 দ্যাসম্বন্ধাপেক্ষয়া বিজ্ঞ্যোযথোক্তা ধীরিতি তজ্জাহ যথ্যেতি। পিতাপুত্রোভ্রাতৃত্বাদীন্যং মি-  
 গোভ্রাতৃদুর্ভাবপ্যভ্রাতৃনিযোগার্থত্ব নিষেধার্থত্ব চ ধীর্দৃষ্টা পিতরনধিকৃত্য বিধোনিষেধে বা তত্ত  
 তদন্তনানাশঙ্কো পুত্রস্ত তদ্বিশয়া ধীরিষ্টা। অথাতঃ সম্প্রতি যদা প্রোবায়ত্ততেহৎ পুত্রমাহ স্বং  
 ব্রহ্ম স্বং যজ্ঞঃ স্বং লোকইত্যাদি সম্প্রতিপত্তা। শ্রুত্যাশেষমুচ্যমানস্ত পুত্রকারণতাপ্রতিপাদনং





## আনন্দগিরি টীকা ।

রোগিতং তমেব হুংখীকরোতীতাজাহ ন চেতি । তমেব দৃষ্টান্তেন দর্শয়তি নহীতি । ক্ষেত্র-  
জন্ত বস্তুতোহনিদ্যাসম্বন্ধে ভগবৎচোপি দোষত্বেতি নহীতি । ক্ষেত্রজৈশ্বর্যমোদৈক্যে  
কিমিত্যাসাব্যাহানমহিমিত্তি বগম্যানোপি স্বতন্ত্রত্বমস্বয়মোদিত্যিতি ন বধাতে তজাহ অজ্ঞানে-  
নেতি । আত্মনোবস্তুতঃ সংসারাসংস্পর্শে বিষদহৃতবিরোধঃ স্তাদিত্তি চোদয়তি অর্থেন ।  
এবমিত্যভিজাত্যাদিদৈবশিষ্টামুক্তং, ইদমা ক্ষেত্রকলজাদি পণ্ডিতানাংপি প্রতীতং সংসারি-  
ত্বমিত্যেশবঃ । কিং পাণ্ডিত্যং দেহাদ্যাত্মদর্শনং কিং কূটস্থাত্মদৃষ্টিরাহো সংসারিত্বাদি-  
শীর্ণিত্তি নিকল্লাদাং নিরাকুর্নরাহ শূণ্ণিত্তি । তচ্চ বস্তুতোসংসারিত্বানিরোধি প্রাতিভাসিকত্ব  
সংসারিত্বমিষ্টামিত্যেশবঃ । দ্বিতীয়ঃ দৃশয়তি বদীতি । ন হি কূটস্থাত্মবিষয়ং সংসারিত্বং প্রতী-  
য়তে যেন বস্তুতোসংসারিত্বং নিকল্লাতে কূটস্থাত্মবীকুর্নকায়ঃ সংসারিত্ববুদ্ধেরনবকাশিত্বা-  
দিত্যর্থঃ । আত্মানমক্রিয়ং পশ্যতোপি কূতোভোগকর্মণী ন স্তাংগমিত্যাশঙ্ক্যাহ বিক্রিরেতি ।  
অনিক্রিয়াস্ববুদ্ধেভোগকর্মণাকঙ্কয়ারভাবে কস্ত শাস্ত্রে প্রবৃত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অর্থেন ।  
ফলার্থিত্বাত্মাবিহুবোদন কর্মণি প্রবৃত্তিরিত্যোং হিতে সত্যনন্তরমবিদ্বান্ ফলার্থত্বান্তহুপারে  
কর্মণি প্রবর্ততে শাস্ত্রেধিকারীত্যার্থঃ । বিদ্যোদৈবপ্রবৃত্ত্যাবেপি নিবেদ্যধীননিবৃত্তেরপি  
হুর্নচর্যাত্তস্ত নিবৃত্তিনিষ্ঠত্বমিষ্টমিষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ বিদ্ববহীতি । তৃতীয়মুখ্যপরিতি ইদংকেতি ।  
সিদ্ধাস্তাদিশেষমাসম্বন্ধে ক্ষেত্রস্ত ক্ষেত্রজাতং বস্তুতোভিন্নত্বেন তদ্বিষয়ত্বাদীকারাত্মৈবমিত্যাহ  
ক্ষেত্রকেতি । অহং ধীবেদ্যাত্মানোবস্তুতঃ সংসারিত্বস্বীকারাজ্জ সিদ্ধাস্তাত্তেদোতীতাহ  
অহমিত্যাহ । সংসারিত্বমেব ফোরয়তি সূচীতি । সংসারিত্বস্ত বস্তুত্বে ভদ্রনিবৃত্ত্যা পূমর্থাসিদ্ধি-  
রিত্যাশঙ্ক্যাহ সংসারয়েতি । কথং তদ্বপরমস্ত ছেতুং বিনা কস্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রেতি ।  
ক্ষেত্রঃ জ্ঞাত্বা ততোনিকৃষ্টস্ত ক্ষেত্রজন্ত জ্ঞানং কথং সংসারোপরিতিমুৎপাদয়েদিত্যাশঙ্ক্যাহ  
ধ্যানেনেতি । সংসারিত্বমাত্মনোবুধ্যমানস্ত তদ্রহিতাদীশ্বরাদনন্তত্বং বক্তব্যমিতি বক্তৃমিত্তিশব্দঃ ।  
তদৈবাত্ত্বমুপপাদয়তি যশ্চোত । মম সংসারিণোহসংসারীশ্বরত্বঃ কৰ্ত্তব্যমিত্যোং যোবুধ্যতে  
যোবা তথাবধং জ্ঞানং তদ কৰ্ত্তব্যমতুপাদিশতি সক্ষেত্রজাদীশ্বরাদন্তোজেরোন্তথোপদে-  
শানর্থক্যাদিত্যর্থঃ । আত্মা সংসারী পরমাত্মানোন্তস্তস্ত ধ্যানাধীনাজ্ঞানেনৈশ্বর্যঃ কৰ্ত্তব্য-  
মিত্যোতং জ্ঞানং পাণ্ডিত্যমিতি মতং দৃশয়তি এবমিতি । অয়মাত্মা ব্রহ্মক্যাত্মনোব্রহ্মত্বপ্র-  
তিনিরোধাদিত্যর্থঃ । নহু সংসারস্ত বস্তুত্বাদীকারাত্তংপ্রতীত্যবহার্যং কর্মকাণ্ডস্তার্থবধং  
সংসারিত্বনিরাসেনাত্মনোব্রহ্মত্বং ধ্যানাদিনা সাধিতে যোক্ষাবহার্যং জ্ঞানকাণ্ডস্তার্থবধং  
তৎকথং যথোক্তজ্ঞানবান্ পাণ্ডিত্যপদদ্বেনাক্ষিপ্যতে তজাহ সংসারয়েতি । কয়োমীতি  
মন্তমানোযঃ সপাণ্ডিত্যপদটতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । কর্মকাণ্ডঃ হি কল্পিতং সংসারিত্বমধি-  
কৃত্য সাধ্যসাধনসম্বন্ধবোধপদার্থদ্বিষ্টঃ জ্ঞানকাণ্ডমপি তথানিধং সংসারিত্বং পরাকৃত্যাপ-  
দৈকুরসে প্রত্যগ্ভ্রুকপি পর্যাবস্তুদর্থবদ্ববোধিত্যর্থঃ । কিঞ্চাস্তনঃ শাস্ত্রসিদ্ধং ব্রহ্মত্বং তাত্মা  
ব্রহ্মত্বং ব্রহ্মস্বরূপত্বা তুহা লোকত্বমবচিহ্নতঃ স্তাদিগাচ আত্মহেতি । নহু ক্ষেত্রজকাপি  
মাং নিকীতানেন সর্বক্ষেত্রজার্থায়ী পরোজীবাদন্তোদরচ্যতে ন জীবতন্ত্রৈশ্বর্যমত্র প্রতী-  
পাদাতে তৎ কণমিথ্যমাক্ষিপাতে তজাহ স্বয়মিতি । কিঞ্চ তত্ত্বমদীতিবৎ প্রসিদ্ধক্ষেত্রজাত-  
বাদেনোপ্রাসিদ্ধং তন্ত্রৈশ্বর্যমিহোপদেয়তঃ প্রতস্ত হানিমন্ত্রস্ত চ জীবৈশ্বর্যোপাদৈক্যভেদ-  
স্ত ব্রহ্মনঃ কূপন্ কথং ব্যামুচোন স্তাদিত্যাহ প্রততি চ নহু কেচন ব্যাখ্যাতারোবণোক্তং  
পাণ্ডিত্যং পুরস্কৃত্য ক্ষেত্রজকাণীত্যাদিল্লোকং ব্যাখ্যাতবস্তুতঃ তৎ কণমুক্তং পাণ্ডিত্যম-

## আনন্দগিরি টীকা।

স্বাত্ত্ব্যামৃতং তত্রাহ তদ্বাদিতি । ক্ষেত্রজ্ঞকাপীতাত্র ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরমোরৈকাং স্বাতীষ্টং  
স্পষ্টায়তুং প্রত্যক্ষমেব চোদ্যামহুত্র্যতি যতু ক্রমিতি । তাত্ত্বিকমেকত্বমতাত্ত্বিকং সংসারিক-  
মিত্যাকীকৃত্যোক্তমেব সমাধিং স্মারয়তি এতাবিতি । ঐশ্বর্য সংসারিকঃ সংসার্যাতাবেন  
সংসার্যাতাবশ্চেতুঃকৌ দোষৌ বিদ্যাবিদ্যায়োর্বৈলক্ষণোপি কথং প্রত্যাক্তাবিতি পৃচ্ছতি  
কথমিতি । কল্পিতসংসারেণ কল্পনাধিষ্ঠানিমম্বয়ং বস্তু বস্তুতেন সম্বন্ধমিতি পরিহরতি  
অবিদোতি । তদ্বিবয়ং কল্পনাস্পর্শমধিষ্ঠানমিতি যাবৎ । কল্পিতেনাধিষ্ঠানন্ত বস্তুতোগ্রসংস্পর্শে  
দৃষ্টান্তং স্মারয়তি তথাচেতি । ঐশ্বর্য সংসারিকাপ্রসঙ্গঃ প্রকটীকৃত্য প্রসঙ্গান্তরনিবাসমমু-  
সারয়তি সংসারিণটতি । নতাবদবিদ্যাং সংসারং সংসারিণঞ্চ কল্পয়ন্তী স্বত্রা তৎপ্রত্যাক্তাব্যাতং  
পারতন্ত্র্যে চাশ্রয়ান্তর্যাতাব্যং ক্ষেত্রজ্ঞস্ত তদ্বৎ সংসারিকমিতি শব্দে ন স্থিতি । নচাবিদ্যা-  
বস্তুমবিদ্যাকৃত্তমননস্থানাদিতি ভাবঃ । যতুংগাতদংষ্ট্রোরগবদবিদ্যা কিং করিষ্যাতীতি তত্রাহ  
তৎকৃত্তকেতি । অবিদ্যা তজ্জয়োজ্ঞেয়মজ্ঞানমিতি তত্ত্বান্তরমাহ নেত্যাদিনা । তদেব প্রসঙ্গ-  
য়তি যাবদীতি । জ্ঞেয়স্ত ক্ষেত্রমর্থশ্চৈপি ক্ষেত্রদ্বারা ক্ষেত্রজ্ঞস্ত তৎকৃত্তদোষান্তেত্যাশঙ্ক্যাত ন  
চেতি । ক্ষেত্রজ্ঞতাপি জ্ঞেয়জ্ঞান তেন চিত্তোবস্তুতঃ স্পর্শোক্তীভূতপাদয়তি যদীতি । মর্শ-  
ধর্ম্মিৎস্বেন সংসর্গেপি জ্ঞেয়ত্ব কা ক্ষতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদীতি । আত্মধর্ম্মত্বাচ্ছানা জ্ঞেয়ত্ব  
বস্তুতাপি জ্ঞেয়ত্বপত্তয়া কর্তৃকর্ম্মবিরোধঃ ভাদিতার্থঃ । কিঞ্চ বিমতং ন ক্ষেত্রজ্ঞাপ্রতিভং তদে-  
দ্যাক্ষপাদিবিদিত্যাহ কথংচেতি । কিঞ্চ মহাত্মতানীত্যাদিনা জ্ঞেয়মজ্ঞস্ত ক্ষেত্রান্তর্ভাবান্না-  
বিদ্যাদেজ্ঞাতৃমর্শতেতাহ জ্ঞেয়কেতি । কিঞ্চৈতদ্বোবেত্তীভূতত্বাৎ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত জাতৃমনি-  
র্গম্যস্ত তত্র জ্ঞেয়ং কিঞ্চিৎ প্রণিশীতীত্যাহ জ্ঞাতৈবেতি । ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞায়োরনং স্বাতাব্যে সিদ্ধে  
সিদ্ধঃ ক্ষেত্রধর্ম্মত্বমবিদ্যাদেরিতি ফলিতমাহ ইত্যাবধারিতইতি । বিরোধাক্ষ ন ক্ষেত্রজ্ঞমর্থত্বং  
অবিদ্যাদেরিত্যাহ ক্ষেত্রজ্ঞেতি । বিরুদ্ধবাদিষে মূলঃ দর্শয়তি অবিদোতি । মাত্রপদস্ত ব্যাব-  
র্ত্ত্যমানং যুক্ত্যাপ্যমবষ্টভ্যন্তরমিতি বক্তুং কেবলপদং । যয়া বিদ্যয়া বিরুদ্ধমপি নির্বোদুং  
শক্যতে তত্ভাঃ স্বাতন্ত্র্যাতাব্যাক্তিতোক্ততাবিদ্যাক্ষেণ তদাশ্রয়ত্বাত্তাবিদ্যাস্বতাবতর্য  
তদাশ্রয়ত্বাব্যাতাদাশ্রয়জিহ্বাসম্মা পৃচ্ছতি অত্রাহেতি । আশ্রয়মাত্রং পৃচ্ছতে তদ্বিশেষো বা,  
প্রণমে প্রপ্তস্তানবকাশিৎ মত্বাহ যন্তেতি । অবিদ্যা দৃষ্টাদৃষ্টা বা দৃষ্টত্বে পারতন্ত্র্যাত  
কিঞ্চিন্নিষ্ঠেতেনৈবতদুৎপত্তেনাশ্রয়মাত্রং প্রট্যয়াদৃষ্টত্বে বা অপ্রকাশত্বাদিসন্ধিরেব ভাদিতার্থঃ ।  
দ্বিতীয়মালম্বতে কন্তেতি । অবিদ্যয়া দৃষ্টমানদ্বাদাশ্রয়বিশেষত্বাচ্ছানোপি স্বাত্ত্ববসিদ্ধত্বাৎ  
প্রপ্তস্ত নিরবকাশতেতত্ত্বান্তরমাহ অজ্ঞেতি । প্রপ্তানর্থকাং প্রশংসয়া ক্ষোরয়তি কথমিত্যাদিনা ।  
তথাপি কথং প্রশংসিদ্ধন্তত্রাহ ন চেতি । তদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি নহীতি । দৃষ্টান্তদাষ্টীত-  
করোর্বৈক্যমাকোদয়তি নস্থিতি । অজ্ঞানাত্ত্রয়স্ত পরোক্ষত্বেপি প্রশ্ননৈরর্থকামিত্যাহ অপ্রত্য-  
ক্ষেপেতি । অবিদ্যাবতোহপ্রত্যক্ষত্বেপি তেনাবিদ্যাসম্বন্ধে সিদ্ধে প্রট্যস্তব প্রশ্নানর্থকাসমা-  
ধিন্ কন্দিতার্থঃ । অবুদ্ধপরতিসন্ধিঃ শব্দতে অবিদ্যারাহিতি । অবিদ্যাবতন্তংপরহারা-  
মাত্তেন প্রশ্নতিতব্যামত্যাহ যন্তেতি । মমৈবাবিদ্যাবস্তান্তং পরিহারে ময়া প্রবর্তিতব্যমিতি  
শব্দতে নস্থিতি । তর্হি প্রশ্নানর্থকামিতি সিদ্ধান্তী স্বাত্ত্বসন্ধিমাহ জানাসীতি । আত্মানমবিদ্যা-  
বস্তং জানন্নপি তদ্বিবয়াদ্যাক্তাব্যং পৃচ্ছামীতি শব্দতে জানামীতি । অবিদ্যাবতোহপ্রত্য-  
ক্ষত্বং বদতা তত্ভাহমবিদ্যাবানবিদ্যাক্যাব্যব্যাহিত্যেবোপ মুক্তায়বদিত্যহমেবমিতিমুক্ত্য-  
পেত্যা দুবয়তি অমুমানেনেতি । আত্মনোবিদ্যাসম্বন্ধগ্রহে কাহুপপ্তিরিত্যাশঙ্ক্য জ্ঞাতৈবাত্ম

## আনন্দগিরি টীকা ।

অস্তাবিদ্যাসম্বন্ধং ব্রূতেহস্তো বা জ্ঞাতৈতি বিকল্পাদাং দূরয়তি নহীতি । তৎকালে অস্তা-  
বিদ্যাঃ প্রাতি জ্ঞাত্বাবস্থায়ামিতি বাবৎ । অবিদ্যাবিবরণেন গৃহীতব্রূতজ্ঞাত্বেনৈবোপ-  
যুক্তত্বায়নস্তাঃ স্বাভিনি কুঃ সম্বন্ধজ্ঞাত্বমেকত কৰ্ম্মকর্তৃবিরোধাদিত্যাহ অবিদ্যায়ৈতি ।  
যিতীরং নিরসতি ন চেতি । যোগৃহীতা স ন সম্ভবতীতি সম্বন্ধঃ, তদ্বিবরণমিতি জ্ঞাতু রবি-  
দ্যারাম্ভ সম্বন্ধতচ্ছদার্থঃ । অনন্যস্থামেন প্রপঞ্চয়তি যদীতি । আত্মনঃ স্বপ্নরজেরস্বাবোগা-  
ত্মিন্নি বিদ্যাসম্বন্ধতাপ্রামাণিকত্বারিত্যাহুত্বগম্যাহে স্থিতে কলিতমাহ যদি পুনরিতি ।  
যদাট্বেৎ তদৈতদমহাহাৰ্ঘ্যঃ জ্ঞাতুরাত্মনোনি কিঞ্চৎ দৃষ্যতীত্যেতদমহ্যমাগঃ শব্দতে নহিতি ।  
কিং জ্ঞাত্বঃ জ্ঞানক্রিয়াকর্তৃত্বঃ জ্ঞানস্বরূপত্বঃ বা নাদ্যন্তনভূতাপগমাত্তৎপ্রযুক্তদোষাতাবাৎ  
যিতীরে জ্ঞাত্বত্বোপচারিকত্বাহ তৎ কৃতোদোষোত্তীত্যাহ নেভাদিনা । অসত্যামপি  
ক্রিয়াদাং ক্রিয়োপচারং দৃষ্টান্তেন ক্ষুটরতি । যথেনি আত্মনি বস্তুতোবিক্রিয়াভাবে ভগ-  
বদমুমতিং দর্শয়তি যথাক্তেতি । গীতাশাস্ত্রঃ সপ্তমার্থঃ, স্বতএবাভিনি ক্রিয়াদ্যাভ্যুতাতানোন্ত-  
গ্নবতা শাস্ত্রে যথোক্তত্বেন ব্যাখ্যাতমস্মাভিরিতি সম্বন্ধঃ । কথং তর্হি ক্রিয়াদিরাত্মনি ভাতি  
তজাহ অপিনোতি । যথা বস্তুতোনাভ্যাভিনি ক্রিয়াদিরূপচারাতু ভাতি তরা তজ তজাতীত-  
প্রকরণেণ আহো ভগবতা কৃতোব্রূতত্যাহ তথেনি । ন কেবলমতীতেষেব প্রকরণেণ  
বাস্তবক্রিয়াদ্যভাবাদাত্মাত্মাসিকীতকীকৃত্য । কিন্তু বক্ষ্যমাণ প্রকরণেষপি তথৈব  
ভগবদতিপ্রারদর্শনঃ তদ্ব্যবতীত্যাহ উত্তরেযুচেতি । আত্মনি বাস্তবক্রিয়াদ্যভাবব্রূত্যাচ্ছ-  
তৎসিদ্ধৌ কথংকাণ্ডতাবিষদধিকারিত্বপ্রাপ্তৌ বিদ্যন্তজ্ঞেত জ্ঞাত্বা কৰ্ম্মারভেতেত্যাদি  
শাস্ত্রবিরোধঃ তাদিতি শব্দতে হস্তেতি । শাস্ত্রত্ব দেহব্যতিরেকবিজ্ঞানান্তিপ্রায়ত্চার্চনারা  
দ্যতীতাত্মধাবিনিমুর্তেব কৰ্ম্মকাণ্ডধিকারিতেভ্যাকীকরোতি সত্যমিতি । কথমজ্ঞতৈব  
কৰ্ম্মধিকারিত্বমুপপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ এতদেন চেতি । জ্ঞানিনোজ্ঞাননিষ্ঠারামেবধিকারোনি-  
ষ্ঠান্তরে ব্রহ্মত্বেনেভ্যুপসংহার প্রকরণে বিশেষতোতবিত্যতীতাহ সর্কেতি । তদেবাত্মকামতি  
সমাপেনেতি । জীবব্রহ্মণোরৈক্যাভ্যুপগমেন কিঞ্চিদবিদ্যামিত্যুপসংহরতি অলমিতি ॥ ২ ॥

রামাহুত্ব তাবা । ক্ষেত্রজ্ঞামতি দেবমহুর্বাদি সর্বক্ষেত্রেণ বৈদিতৃষ্টেকান্তং ক্ষেত্রজ্ঞঃ চ  
মাং বিদ্ধি সদাত্মকং বিদ্ধি ক্ষেত্রজ্ঞঃ চাপীত্যপি শব্দাৎ ক্ষেত্রমপি মাং বিদ্ধীত্বাক্রমিত্যবগম্যতে ।  
যথা ক্ষেত্রঃ ক্ষেত্রজ্ঞকবিশেষণবতাবতরা তদপৃথক্ সিক্ষেত্বংসামান্যধিকরণেতেনৈব নির্দিষ্টং তথা  
ক্ষেত্রঃ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত মবিশেষণৈকবতাবতরা তদপৃথক্ সিক্ষেত্বং সামান্যধিকরণেতেনৈব নির্দেশ-  
বিত্তি হিবক্ষ্যতৈত । ক্ষেত্রজ্ঞাঃ বহুযুক্তোভয়ানস্বাৎ ক্রমাক্রমশ্চনির্দিষ্টানর্থান্তরত্বং পরন্ত ব্রহ্মণো  
বাহুদেবত উত্তমঃ পুরুষব্রহ্মইতি । পৃথিব্যাঃসংসারতরুগত ভগবচ্ছরীরতৈকব্রতাবতরা  
ভগবদাত্মকত্বং প্রত্যয়োবদন্তি যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যাং অন্তরায়ঃ পৃথিবী নবেদ বস্ত  
পৃথিবী শরীরং যঃ পৃথিব্যা অন্তরায়ময়তি সত আত্মাঃ তর্বাদ্যাত্মত্বইত্যায়ত্যা । ব আত্মান  
তিষ্ঠন্নাত্মনোন্তরায়মাত্মানবেদ বস্তাত্মা শরীরং ব আত্মানমন্তরায়ময়তি সত আত্মাত্ববাদ্যাত্মত্ব  
ইত্যাদ্যাঃ ইদমেবাত্মবাদিতরা সর্বক্ষেত্রজ্ঞানানামবস্থানং ভগবতন্তৎসামান্যধিকরণেন  
ব্যাপদেশঃ অহমাত্মাশুদ্ধকেশ সর্বভূতাপ্তয়ে হিতঃ । ন তদতি বিনা বস্তান্তরাত্মত্বং চরাচরং  
বিষ্টভাঃহ্মিৎ কৃৎসমেকাংশেন স্থিতোক্তপ্ৰতি পুরত্বপরিষ্টোক্তাভিধায় মথো সামান্যধিক-  
রণেন ব্যাপদিশতি । আদিত্যসানমহং বিজুরিত্যাদিনা বত ইদং ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ্ঞয়োর্বিদ্যেক-

## সামান্য ভাষ্য ।

বিষয়ঃ তদ্ব্যবহারিকবিষয়ঃ চ জানমুক্তং তদেবোপাদেয়ং জানমিতি মমমতং । কেচিদাহঃ  
 কেন্নজ্ঞাপি মাং বিকীতি সামান্যিকরণেনৈকমবগম্যতে তদাচেষ্টতৈব সতোহজ্ঞানাৎ  
 কেন্নজ্ঞাপি তদভীতাত্মাপগত্বাঃ তদ্ব্যবহারিকমেকমবগম্যতঃ । অনেনাপ্রতিতত্ত্ব ভগবৎ-  
 পদেপেন রজ্জুরিতঃ ন সর্প ইত্যাপ্রোপদেশেন সর্পত্বজন্যনিবৃত্তিবৎ কেন্নজ্ঞাপি নিবৃত্তত  
 ইতি । তে পুটবাঃ । অরূপদেহা ভগবান্ বাহুদেবঃ পরমেশ্বরঃ কিমাত্মাখ্যাত্মাসাকংকারেণ  
 নিবৃত্তাজ্ঞান উতেনতীতি নিবৃত্তাজ্ঞানশ্চেৎ নির্কিংশেবচিহ্নাত্মরূপে আত্মতত্ত্বপাধ্যাসাং-  
 স্তাবনয়। কৌন্তেরাদিতেদদর্শনং তান্ প্রত্যাদেশাদিয্যাপারাস্ত ন সম্ভবতি । অথাত্মাসাকংকা-  
 রাত্মাবানিবৃত্তাজ্ঞানাঃ তর্হি তত্ত্বজ্ঞানদেবাত্মজ্ঞানোপদেশারম্ভে ন সম্ভবতি । উপদেশান্তি  
 তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তদদর্শনং ইত্যুক্ত অতএবমাদিবাণ। অনাকুণিত প্রতিস্থতীতিহাসপুরাণ  
 সদাচারম্বর স্বাক্যপিরোধিতঃ শুবচনস্থাপনদ্ববাঐহেরজ্ঞানিতিক্রমোহনায় এবস্তি ঐ  
 ইত্যাদিরগীরাঃ । অত্রৈবঃ তৎ । অচিৎ নচিৎশুনঃ পরন্ত চ ব্রহ্মণো ভোগ্যেবৈ ভোক্তৃ-  
 য়েবৈ ক্রীড়ন্তে চ স্বরূপবৈকম্যাহঃ কাস্ত ন প্রত্যয়ঃ । অত্মান্ মারী সৃজতে বিশ্বমেতত্ত্বসিং-  
 শ্চাত্মোদায়রা সন্নিকটঃ মারাস্ত প্রকৃতিং বিদ্যাত্মায়িনন্ত মহেশ্বরমিতি । কসং প্রধানমন্ত-  
 কসং হরঃ কসাত্মানাবীশতে দেবএকঃ । অমৃতাকরং হর ইতি ভোক্তা নির্দিষ্টতে । প্রধানং  
 ভোগ্যেবৈ হরতীতি হরঃ । সকারণং তরণাধিপাধিপো ন চাত্ত কচিৎজ্ঞানিতা নচাধিপঃ  
 প্রধানকেন্নজ্ঞাপিত্ত্বপেণঃ । পতিং বিশ্বতাত্মেশ্বরং শাস্তং শিবমুচ্যতে বাজোদাবজাবীশ-  
 নীশৌ নিত্যানিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহুনাং যো নিদধতি কামান্ ভোক্তা  
 ভোগ্যং প্রেরিতারং চ মদ্য পৃথগাত্মানং প্রেরিতারং মদ্য কুটুস্তত্তেনামৃতমস্মেতি তদোর-  
 ক্তঃ । পিপ্লগং স্বাধতি অনন্নস্তোতিচকালীতি । অজামেকং লোহিতশুক্লকং বহ্বীং প্রজাং  
 জনমস্তীং সন্নপাং অজোহেকো জ্বয়মাগ্নিশেতে জহাত্যানাং তুক্রভোগ্যমজোক্তঃ । গৌরমা-  
 দ্যস্তবতী সা জনিতীকৃতভাবিনী সমানে বৃক্ষ পুরুষো নিমগ্নো নৈশরা শোচতি মুখমানঃ কুটং  
 পদারততাত্মবীশমিত্যাখ্যাঃ । তজাপি অহংকার ইতীং য়ে তিন্না প্রকৃতিরূপা । অপরেরনি-  
 তত্বজ্ঞাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং । জীবত্বং মহাবাহো যরেনং ধার্যতে অগং সর্বত্বতানি  
 কৌন্তের প্রকৃতিং যক্তি মামিকাং । কল্পকরে পুনস্তানি কল্পাদৌ বিন্ধ্যজামাহং । প্রকৃতিং  
 স্বামবতীত্য বিন্ধ্যজামি পুনঃ পুনঃ । ত্বতপ্রামমিমঃ কৃৎসনমবশং প্রকৃতেক্সিণাং । ময়াধ্যক্ষেণ সা  
 প্রকৃতিঃ স্মরতে সচরাচরং । হেতুনানেন কৌন্তের অগণিপরিস্বর্ততে । প্রকৃতিং পুরুষকৈব  
 বিদ্যানাদী উভাবপি । মমবোনির্ধ্বংসু তস্মিনার্ভন্দ্যমাহং । সত্ত্বঃ সর্বত্বতান্যন্ততো ভগতি  
 তরন্তেতি । কৃৎসনগদ্যোনিভূতং মহৎসু মদীরঃ প্রকৃত্যাখ্যাং ত্বতস্বজ্ঞমচিবন্ত বস্তসিংচে-  
 তনাখ্যাং পণ্ডং লংযোজয়ামি ততো মং সংকল্পকৃত্যং চিদচিংসংসর্গাদেব দেবাদিহাবরাত্তানা-  
 নচিগ্নিপ্রাণাং সর্বত্বতানাং সম্ভবো ভবতীত্যর্থঃ । প্রতাবিহৃত্তাদি স্মরং ব্রহ্মেতি নির্দিষ্টং ।  
 তস্মাদেতৎ ব্রহ্ম নামরূপমরূপ জায়ত ইতি প্রকৃতেঃ সকার্যং ব্রহ্মমহৎ নামরূপমরূপ ইতি ।  
 এবং ভোগ্যভোক্তরূপাবস্থিতয়োঃ সর্বাংস্বাহবস্থিতয়োচ্চিদচিতোঃ পরমপুরুষপরীতয়ো  
 তদ্ব্যবহারেণ তদপৃথক্ব স্থিতিং পরমপুরুষত্ব চাত্মমাহঃ কাস্ত ন প্রত্যয়ঃ । যঃ পৃথিব্যা  
 অন্তরো যঃ পৃথিবী নবেদ যত পৃথিবী শরীরং য আত্মানমন্তরোদয়শরীরত্যাং য আত্মনি  
 তিহ্ন যঃ আত্মনোত্তরো য আত্মান বেদ যত্যাশরীরং য আত্মান মন্তরো যমসতি স ত

## রামানুজ ভাষ্য ।

আত্মাত্ম্যামাস্তইতি তথা যঃ পৃথিবীমন্তরে সংচরন্তু পৃথিবীশরীরং যঃ পৃথিবী নবেদেভ্যাস্ত-  
 রতা বোদ্ধরমন্তরে সঞ্চরন্ যস্তাকরং শরীরং যমকরং যদেদয়োমুত্মার্থতঃ সংচরন্ যস্ত যুত্মঃ  
 শরীরং যঃ যুত্মানবেদ যঃ সৰ্বভূতাস্তরাণ্যাপহতপাপ্যাদিব্যাধেব একো নান্নায়গঃ । তজ্জ  
 যুত্মশব্দেন যতঃ শব্দবাচ্যং যুত্মবাহুমচিৎস্বভিধীয়তে । অস্তাগেবোপনিষদি অব্যক্তমকরে  
 লীরতে অকরং তমসি লীরতে তমঃ পরে দেব একো ভবতীতি বচনাৎ । অস্তঃপ্রবিষ্টে । শান্তা  
 জনানাং সন্নায়া ইতি এবং সৰ্ববাহুবাহুত চিদচিৎস্ব শরীরতয়া তৎপ্রকারঃ পরমপুরুষঃ  
 কার্যাবস্থ কারণাবস্থ জগৎপ্ৰণেপনস্থিত হতীমমর্থঃ জাপয়িতুং কাশ ন শ্রুতয়ঃ কার্যাবস্থ  
 কারণাবস্থ জগৎসংগ্ৰেবেত্যাহঃ সদেবসৌম্যেদমগ্রমাসৌদেকমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম । তদৈক্যতবহ-  
 ত্বাৎ প্রজ্ঞায়ৈত্যাৱভ্যসম্মুলাঃ সৌম্যমাঃ সৰ্বাঃ প্রজাঃ সদায়তনাঃ সংপ্রতিষ্ঠা এতদাত্মা-  
 মিদং সৰ্বং তৎসত্যং স আত্মা তত্বমসি শ্বেতকেতো ইতি তথাসৌকাময়ত বহুত্বাৎ প্রজ্ঞা-  
 য়েতি সতপো তপ্যত স তপন্তু । ইদং সৰ্বমস্মজত ইত্যারভ্য সত্যকানুতঞ্চ সত্যমতবৎ ।  
 ইত্যত্রাপি শ্রুত্যন্তরাগচ্ছ চিদচিত্তোঃ পরমপুরুষস্ত চ স্বরূপাববেকং স্মৃতিয়িতুং হস্তাহমিমা-  
 ন্তিস্রো দেবতা । অনেন জীবেনাত্মনাস্থপ্রবিশ্ত নামরূপে ব্যাকরবাণীতি তৎস্মৃষ্ট । তদেবাসু-  
 প্রাবিশৎ । তদসুপ্রবিশ্ত যচ্চত্যচ্যভবৎ বিজ্ঞানং চাবিজ্ঞানং চ সত্যং চানুতঞ্চ সত্যমতবদ্বিতি  
 এবং ভূতং যন্মাকরপব্যাকরণং তদীদং তর্হি অব্যাকৃতমাসীৎ তন্মাকরপাভ্যাং ব্যাক্রমভে  
 ইত্যত্র চোক্তঃ অতঃ কার্যাবস্থকারণাবস্থ যুগস্বস্ত্ৰচিদচিৎপ্রকারং শরীরঃ পরমপুরুষএবেতি  
 কারণাৎ কার্যতানন্ত্রাভেন কারণবিজ্ঞানেন সৰ্ববিজ্ঞানং চ সম্ভবিত্তমুপপন্নতরং । অহমিমাঃ  
 তিস্রোদেবতা অনেন জীবেনাত্মনাস্থপ্রবিশ্ত নামরূপে ব্যাকরবাণীতি তিস্রো দেবতা ইতি  
 সৰ্বমচিৎস্বনির্দিষ্ট তজ্জ স্বাত্মকজীবাস্থপ্রবেশেন নামরূপব্যাকরণবচনাৎ সৰ্বক বাচকশক্তি  
 অচিৎজীবনিষ্টি পরমাত্মবাচকা ইতি কারণাবস্থ পরমাত্মবাচিনা শব্দেন কার্যবাচিনঃ শব্দস্ত  
 সামানাদিকরণঃ মুখ্যবৃত্তঃ অতঃ যুগস্বস্ত্ৰচিদচিৎপ্রকারং ঐদম্বেব কার্যং কারণক্ষেতি । তজ্জ  
 ব্রহ্মোপাদানং জগৎ জগতো ব্রহ্মোপাদানক্ষেপ সংসৃষ্টশ্রোপাদানভেন চিদচিত্তোত্রঙ্গশচ  
 স্বভাবাসংকরোপ্যুপপন্নতরঃ । যথাশুদ্ধকরকৃততত্ত্বসংঘাতোপাদনক্ষেপি চিদপটন্ত তত্তত্তত্ত্বপ্র-  
 দেশএব শুদ্ধাদিসংযোগইতি কার্যাবস্থায়ামপি কারণবৎ সৰ্বত্র চাসংকরঃ । তথা চিদচিৎস্ব-  
 সংঘাতোপাদানক্ষেপি জগতঃ কার্যাবস্থায়ামপি ভোক্তৃত্বভোগ্যত্বনিয়ন্তৃবাদ্যনংকরঃ তত্ত্বনাং  
 পৃথক স্থিতিযোগ্যানামেব পুরুষেচ্ছয়া কদাচিৎ সঙ্গতানাং কারণঞ্চ কার্যঞ্চ । ইহ তু চিদ-  
 চিত্তোঃ সৰ্ববাহুবাহুতয়ো পরমপুরুষশরীরভেন তৎপ্রকারেণৈব পরমার্থত্বাৎ । তৎপ্রকারঃ  
 পরমপুরুষএব কারণঃ কার্যঞ্চ সএব সৰ্বদা সৰ্বশব্দবাচ্য ইত্যর্থঃ । ইতি বিশেষঃ স্বভাবভেদঃ  
 স্বরূপভেদশ্চ তজ্জ চাচ্চ চ তুল্যঃ । এবং সতি পরন্তু ব্রহ্মণঃ কার্যাস্থপ্রবেশেপি স্বরূপানন্ত্রথা-  
 ভাবাদবিকৃতত্বরূপপন্নং যুগাবস্থত নামরূপবিভাগবিত্ত্বস্ত চিদচিৎস্ব ন আত্মতয়াবস্থানাৎ  
 কার্যস্বমপ্যুপপন্নং অবস্থান্তরাগন্তিরেব কার্যতানিষ্ঠংবাদশ্চ পরন্তু ব্রহ্মণো হেরন্তপদস্বক-  
 তাবাহুপদপাতে অপহতপাপ্যাদিবজরোবিমুত্মর্কিশোকো বিজবৎ সোপিণাস ইতি হেরন্তপানু  
 প্রতিবিদ্ধ সত্যকামঃ সত্যসংকল্পইতি কল্যাণগুণবিদধতীরঃ শ্রুতিরেব সামান্তেনাবগতং  
 গুণনিবেশং হেরন্তগুণনিবেশং ব্যক্হাপয়তি । জ্ঞানস্বরূপং ব্রহ্মেতি বাদশ্চ সৰ্বজ্ঞস্ত সৰ্বশক্তে-  
 নির্খিলহেরপ্রতানীকস্ত কল্যাণগুণগণাকরন্ত পরন্ত ব্রহ্মণঃ স্বরূপজ্ঞানৈকনিরূপণীয়ং স্বপ্রেক্ষা-  
 পতয়া জ্ঞানস্বরূপং চেতাভ্যুপগমাহুপপন্নতরঃ সঃ সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্ববিত্যরাশ শক্তির্কিবিধৈব শ্রুতে

## ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যোত্তরানং—

স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ বিজ্ঞাতারমরে কেন বিজ্ঞানীষাদিতাদিক। জ্ঞাতৃত্বমাবেদয়ন্তি । সত্যং জ্ঞানমনস্বমিতাদিকাশ্চ জ্ঞানৈকনিরূপণীয়তয়া জ্ঞানস্বরূপত্বং সো কাময়তেতি বহুত্যাং প্রজ্ঞায়েয়েতি তদৈক্যত বহুত্যাংস্বরূপাত্যাং ব্যাক্রিয়তে আত্মনি খণ্ডেরদৃষ্টে প্রতে মতে বিজ্ঞাত ইদং সর্বং নিদিষ্টস্তপতীতি । সর্বস্বং পরাদান্যোক্ত্যাত্মনঃ সর্বং বেদ । তস্ত বা এতস্ত মহতো ভূতস্ত নিষসিতমেতদ্যদৃষ্টে ইতি । ব্রহ্মৈব বস্তুসংকল্পাৎদ্বিবিধং স্থিতং চরাচরস্ত রূপতয়া নানা প্রকারমবস্থিতমিতি । তৎপাত্যনীক। ব্রহ্মাত্মকং বস্তু নানাত্মমিতি তৎপ্রতিনি-  
বিধাতে । যুতোঃ সমুত্থ্যাপ্রোতি য ইহ নানৈব পশ্চতি নেহ নানাস্তি কিঞ্চন যত্র হি দ্বৈতমি-  
ভবতি তদিতর ইতরং পশ্চতি বর অস্ত সর্বমাত্মৈবাত্মত্বং তৎকেন কং পুশ্চেদিত্যাদিনা । ন  
পুনরবহুত্যাং প্রজ্ঞায়েয়েতি প্রতিদিক্ : অসংকল্পকৃতং ব্রহ্মণো নানানামরূপভোক্তৃত্বেন মানা  
প্রকারত্বমপি নিষিধাতে । যত্র অস্ত সর্বমাত্মৈবাত্মত্বমিতি নিষেধনাকারস্তে চ তৎ স্থাপিতং তস্ত  
বা এতস্ত মহতো ভূতস্ত নিষসিতমেতদ্যদৃষ্টে ইত্যাদিনা । এবং চিদচিদীশ্বর্যাং স্বরূপভেদঞ্চ  
বদন্তীনাং তাসাং কার্যাকারণয়োঃরনন্তত্বং বদন্তীনাঞ্চ সর্বাংসং প্রতীনামনিরোধঃ প্রতিতিরেন  
জ্ঞায়ত ইতি ব্রহ্মজ্ঞানবাদস্ত উপাধিগত ব্রহ্মভেদস্তাপাত্ত্যায় মূলস্ত সকলস্ত সকলপ্রতিনিরু-  
দ্ধস্ত ন কণঞ্চদণকোশো বিদ্যত ইত্যলমতিবিস্তরেণ ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং সংসারিণঃ স্বরূপমুক্তমিদানীং তত্শৈব পারমার্থিকমহংসারি-  
স্বরূপমাত ক্ষেত্রজমিতি । তঞ্চ ক্ষেত্রজং সংসারিণং জীবং বস্তুতঃ সর্বক্ষেত্রেষুগুণতঃ মামে-  
বিক্তি তত্বমীতিপ্রত্যুপলক্ষিতেন চিদংশেন মঙ্গলসোক্তত্বাৎ আদারর্থমেতৎ জ্ঞানং তৌতি  
ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃদৈগুণ্যেন জ্ঞানং তদেব মোক্ষহেতুত্বাৎ জাহং মম মতং অন্ততু বুপাপা-  
ণ্ডিত্যং ব্রহ্মহেতুত্বাদি ত্যর্থঃ তদ্ব্যক্তং তৎ কর্ম যন্ন বন্ধায় সা বিদ্যা যা হ মুক্তয়ে । আত্মসাম্যমহং  
কর্ম বিদ্যাভা । শিল্পটৈপুণমিতি ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং দেহেন্দ্রিয়াদিবিলক্ষণং স্বপ্রকাশং ক্ষেত্রজমতিধায়  
তস্ত পরমার্থিকং তত্বমসংসারি পরমাত্মনৈক্যমাহ সর্বক্ষেত্রেষু যএকঃ ক্ষেত্রজঃ স্বপ্রকাশচৈ-  
তত্ত্বরূপানিত্যোবিভূশ্চ তমবিদ্যাধারোপিতকর্ষভোক্তৃত্বাদিসংসারধর্ম মাণিদাকরূপপ-  
রিত্যাগেন মামীশ্বরমসংসারিণমদ্বিতীয়ব্রহ্মানন্দরূপং বিদ্ধি জানীহি হে ভায়ত এবং চ ক্ষেত্র-  
মায়াবল্লিতং মিথ্যা ক্ষেত্রজশ্চ পরমার্থসত্যস্তমুমাধিষ্ঠানমিতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ স্বজ্ঞানং  
তদেব মোক্ষসাধনত্বজ্ঞানং অবিদ্যা। বিরোধিপ্রকাশরূপং মম মতং অন্তত্বজ্ঞানমেব তদবি-  
রোধিত্বাদিত্যতিপ্রায়ঃ অত্র জীবেশ্বরয়োঃনিদ্যাকোভেদঃ পারমার্থিকত্বভেদেইত্যত্র যুক্ত-  
রৌভাব্যাকৃতিবর্ণিতাঃ অস্মাতিস্ত গ্রহবিস্তরতয়াংপ্রাগেব বহুধোক্তত্বাচ্চ নোপস্ততাঃ ॥ ২ ॥

হে ভারত ! তুমি অদ্বিতীয় ব্রহ্ম রূপ আমাকে সমস্ত ক্ষেত্রজের  
ক্ষেত্রজ রূপে বিদিত হও, এবং ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্বভয়ের পৃথক  
জ্ঞানই আমার মতে প্রকৃত জ্ঞান ॥ ২ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভা—আত্মাকার বৃত্তি এবং রত—রমণাবস্থাগত ; ভগবান্ অর্জুনকে আত্ম-  
কার অঞ্চ ও বৃত্তিতে ( আত্মজ্ঞানে ) রুতি বা প্রীতি, যুক্ত জানিয়া “ ভারত ” বলিয়া সম্বোধন  
করিয়াছেন অর্থাৎ যে আত্মজ্ঞান ব্যাখ্যায় ভগবান্ প্রবৃত্ত হইয়াছেন, অর্জুনকে তদ্বিষয়ের

যতজ্জ্ঞানং মতং মম ॥ ২ ॥

তৎ ক্ষেত্রং যচ্চ যাদৃচ্ চ যদ্বিকারী যতশ্চ যৎ ।

নিতান্ত গুণবান্‌নিয়মিতব্রহ্মজ্ঞানেন অধিকারী বলিয়া উল্লেখ করিলেন । ভগবান্‌ সকল জীবের অধিষ্ঠান স্বরূপ স্বপ্রকাশ, নিত্য ও বিভূ এবং ক্ষেত্রজের ক্ষেত্রজ রূপে পরিভাজ করিতেছেন । ক্ষেত্র মায়া রচিত ও ক্ষেত্রজ মায়ার অতীত । এই রূপ উভয়ের তুলনাতা বুদ্ধি উদয় হইলে জীব তত্ত্বজ্ঞান লাভ করে । এই জ্ঞানই ভগবানের মতে অবিদ্যাস্থকারী, অন্তথা সমস্ত জ্ঞানই অবিদ্যাস্থিত । “ক্ষেত্রজ্ঞানি” এই বাক্যেই চকার দ্বারা পুরোক্ত ক্ষেত্রও গৃহীত হইয়াছে । অর্থাৎ ভগবান্‌কে ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্ব্যতীত রূপেই জানিতে হইবে ॥ ২ ॥

শাকরভাব্যং । ইদং শরীরমিত্যাদিশ্লোকোপদিষ্টং ক্ষেত্রাধ্যায়ার্থং সংগ্রহশ্লোকোদ-  
নুপপত্তান্তে তৎ ক্ষেত্রং যচ্চৈত্যাदि व्याख्यासितञ्च अर्थञ्च संग्रहोपज्ञासाक्षाद्याहति  
यन्निर्दिष्टमिदं शरीरं इति तत् क्षेত্রमिति तच्छब्देन परामुशति यच्छब्दं निर्दिष्टं ক্ষেত্রং  
तद्वादृक् यাদৃশः सकीरैरर्धैश्चैतच्छब्दः समुच्चयार्थेयद्विकारि योनिकारोयञ्च तद्व्याधिकारि  
यतोयस्माच्च यत्कार्यामुपपद्यते इति वाक्यशेषः सच यः क्षेত্রजोनिर्दिष्टः सयंप्रैताः  
ये प्रैतावाउपाधिकृताः शक्तयोयञ्च सयंप्रैतावाञ्च तत् क्षेत्रक्षेत्रजयोर्धीगाभ्यां यथावि-  
शेषितं तत् समासेन संक्षेपेण मे मन वाक्यतः शुभ्रं श्रद्धाधारयेत्यर्थः ॥ ३ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং শ্লোকদ্বয়ঃ ব্যাখ্যায় শ্লোকান্তরমবতারয়তি ইদমিতি । কুজ  
সংগ্রহোক্তিরূপবুল্যভে তজ্জাহ ব্যাখ্যাসিতভেতি । প্রতিপত্তিসৌকর্যার্থং সংগ্রহোক্তিরর্থ-  
বতীত্যর্থঃ । বক্ষ্যমাণার্থে শ্লোভূষণঃসমাধানার্থে স্তূতিভোবাক্যার্থোপায়বিবরণ প্রতিজ্ঞাম-  
তিপ্রোভাহ যদ্বাদৃষ্টমিতি । ইদং শরীরমিতি যদ্বাদৃষ্টং তচ্ছরীরং তচ্ছব্দেन परामुशति  
প্রকৃতার্থভাব্যভোত যোজনা, তৎক্ষেত্রং জ্ঞাতব্যমিত্যাদ্যাহারঃ, যচ্চৈতি যেন রূপেণ  
রূপবদ্বিতি তদেব ক্ষেত্রং বিশেষ্যতে তত্ত ক্ষেত্রস্ত सकीरैरर्धैश्चনামরতৈরনিশিষ্ট জেরস্ব  
হেরস্ব কলতি । চশব্দপঞ্চকভেতরেতরেতরসমুচ্চয়ার্থমাহ চ শব্দইতি । বিকারিহেনাপি  
হেরস্ব সূচয়তি যদ্বিকারীতি । যৎকার্যং তৎসকলং বস্মাদ্ভূপদ্যতে তৎকারণদ্ব্যজ্ঞাতব্য-  
মিত্যাহ যতইতি । ক্ষেত্রমিব ক্ষেত্রজঃ জ্ঞাতব্যঃ দর্শয়তি সচেতি । জ্ঞাতব্যমিতি সম্বন্ধঃ  
চকুরাভ্যাপাদ্বিকৃতদৃষ্টাদিশক্তিপ্রশাস্তজ্ঞাতব্যঃ সূচয়তি বৎ প্রৈতাবইতি । তেনোক্তেন  
প্রৈতাবেন তত্ত জ্ঞাতবাতেতি শেবঃ কথং যথা বিশেষিতং ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজোবা শক্যোজ্ঞা-  
মিত্যাশঙ্ক্য ভগবদ্ব্যাক্যাদিত্যাহ তদ্বিতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদ্বিতি । তৎ ক্ষেত্রং যচ্চ যৎ জব্যঃ যাদৃচ্ যেবাঃ আশ্রয়ভূতং তদ্বি-  
কারিযেচাত্ত বিকারীঃ যতশ্চ যতো হেতোরিদমুৎপন্নং যদৈব প্রয়োজনায়োৎপন্নমিত্যর্থঃ ।  
বৎ বৎস্বরূপং সচ বঃ সচ ক্ষেত্রজো বৎস্বরূপঃ বৎপ্রৈতাবঃ যেচাত্ত প্রৈতাবঃ তৎসমাসেন  
সংক্ষেপেণ যন্তঃ শূণ্ ॥ ৩ ॥

বামিনকৃত টীকা । তজ্জ বদ্যপি চ তুর্লিংশতিভেদভিন্না প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রমিত্যতিপ্রোভং  
তথাপি দেহ রূপেণৈব পরিণতায়ামেব উক্তামহং ভাবেনাবিবেকঃ স্ফুটইতি তাৎপৰ্য্যার্থ-  
মিদং শরীরং ক্ষেত্রমিত্যুক্তং তদেব প্রপঞ্চয়িত্বানু প্রতিজ্ঞানীভে তদ্বিতি । যদ্ব্যক্তং ময়া

সচ যোযৎ প্রভাবশ্চ তৎ সমাসেন মে শৃণু ॥ ৩ ॥

তৎক্ষেপঃ সৎস্বরূপতো জড়দৃষ্টাদিশ্চতাবঃ যাদৃক্ যাদৃশক ইচ্ছাদিশ্চর্মকং যদ্বিকারি যৈরি-  
ন্দ্রিয়াদিনিকারৈরবৃত্তং যতশ্চ প্রকৃতিপুরুষসংযোগাত্তবতি যদিতি যৈঃ প্রকারৈঃ স্বাবরজজমা-  
দিত্তেদৈর্ভিন্নমিত্যর্থঃ । স চ ক্ষেত্রজোযৎ স্বরূপতোযৎপ্রভাবশ্চ অচিৎক্যার্থব্যয়োগেন যৈঃ  
প্রভাবৈঃ সম্পন্নতৎসর্বং সংক্ষেপতোমতঃ শৃণু ॥ ৩ ॥

যদুৎপদন সরস্বতীকৃত চীক।। সঃক্ষেপেণোক্তমর্থং বিবরীতুমারমতে তদ্বিধং শরীরমিতি  
প্রাপ্তকঃ জড়বর্গরূপং ক্ষেত্রং যচ্চ স্বরূপেণ জড়দৃষ্টপরিচ্ছিন্নাদিশ্চতাবঃ যাদৃক্ ইচ্ছাদিশ্চর্মকং  
যদ্বিকারি ইবরিন্দ্রিয়াদিবিকারৈরবৃত্তং যতশ্চ কারণাৎ যৎকার্যবৃত্তপদ্যতাইতি শেষঃ অথবা যতঃ  
প্রকৃতিপুরুষসংযোগাত্তবতি যদিতি যৈঃ স্বাবরজজমাদিত্তেদৈর্ভিন্নমিত্যর্থঃ অদ্বানিয়মেন চকার-  
ণপ্রয়োগাৎ সর্বসমুচ্চয়োদ্রষ্টব্যঃ সচ ক্ষেত্রজোযঃ স্বরূপতঃ স্বপ্রকাশচৈতন্যানন্দস্বতাবঃ  
যৎপ্রভাবশ্চ যৈঃ প্রভাবাউপাধিকৃত্যতঃ শক্তয়োযত তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজযাধীশ্বাৎ সর্ববিশেষণবি-  
শিষ্টং সমাসেন সংক্ষেপেণ মে মম বচনচ্ছৃণু শ্রদ্ধাহবধারণেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

এই শরীর রূপ ক্ষেত্র যেরূপ প্রকৃতি যুক্ত, যেরূপ ইচ্ছাদি ধর্ম যুক্ত,  
যেরূপ ইন্দ্রিয়াদি বিকার যুক্ত, এই ক্ষেত্র রূপ কারণ হইতে যেরূপ  
কার্য উৎপন্ন হইয়া থাকে, এবং ক্ষেত্রজের যেরূপ স্বভাব ও প্রভাব  
সেই ক্ষেত্রজের স্বরূপ আমি বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । দেহ, ইন্দ্রিয়, অন্তঃকরণ আদি জড়বর্গরূপ ক্ষেত্র যেরূপ ইচ্ছা দেবাদি ধর্মযুক্ত,  
ও ক্ষেত্রজ যেরূপ ইন্দ্রিয়াদি বিকারযুক্ত, অথবা ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের সমস্ত তত্ত্বই কথিত  
হইতেছে ॥ ৩ ॥

শাক্তরত্নাং । তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োৰীশ্বাৎ বিবক্ষিতং ভৌতি শ্রোতৃবুদ্ধিপ্রয়োচনার্থং  
ঐবিত্তিরিতি ঐবিত্তির্বিশিষ্টাদিত্তির্কল্পা বহু প্রকারঃ গীতং কথিতং ছন্দোক্তিঃ ছন্দাংসি  
ঐগাদীনি তৈর্নরজ্ঞেনোক্তির্নির্নৈধনর্নাঃপ্রকারৈঃ পৃথক্ বিবেকতোগীতং কিন্তু ব্রহ্মহৃদ-  
পদৈশ্চ এব ব্রহ্মণঃ সূচকানি বাক্যানি ব্রহ্মহৃদাণি তৈঃ পদ্যতে গম্যতে জ্ঞায়তে ব্রহ্মেতি  
তান ব্রহ্মহৃদপদেন সূচ্যন্তে তৈরেব চ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োৰীশ্বাৎ গীতুমিত্যতঃ অনুবর্ততে  
আত্মেত্যেবোভাগীতেত্যাদিত্তির্হি ব্রহ্মহৃদপদৈরাশ্বা জ্ঞায়তে হেতুমতিষুজিত্যুক্তৈকিনি-  
শ্চিত্তৈর্ন সংশয়কট্টৈর্নিশ্চিতপ্রত্যয়োগাৎকরিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দসিগি চীক।। দ্বোক্তান্তরত্ন তাৎপর্যমাহ তদিত্যাগিনা । বিবক্ষিতং জিজ্ঞাসিত-  
মিত্যর্থঃ । জ্ঞতিফলমাহ শ্রোত্রেতি । ন কেবলমাত্রেণোক্তরেব ক্ষেত্রাদিশাধীশ্বাৎ সম্ভাবিতং  
কিন্তু বেদবাক্যাদীপীত্যাং ছন্দোক্তিশ্চেতি । ঐগাদীনাং চতুর্গাদি বেদানাং নানাঃপ্রকারঃ  
শাখাত্তদাকৃষ্টং ন কেবলং ঐতিবৃত্তিসিদ্ধমুক্তঃ বাধাশ্বাৎ কিন্তু যৌক্তিকক্ষেত্রেতাহ কিত্তেতি ।  
কানি তানি হৃদাগীত্যাশঙ্ক্যাহ আত্মেত্যেগেতি । আদিপদেন ব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি পরমপ  
যোভাৎ দেবতামিত্যামিত্যাগীনি বিষয়বিদ্যাশ্রদ্ধাপ্রাপ্তানি আত্মেতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজাদি



## ঋষিভির্ব্রূধা গীতং ছন্দোভির্বিবিধৈঃ পৃথক্ ।

তচ্চ ক্ষেত্রোপলক্ষণং অপাতোব্রহ্মজিজ্ঞাসেত্যাদিনা সূত্রাগ্রাৎ গৃহীতাত্ত্বত্বা ছন্দোভিরিত্যাদিনা পোনরুপাদিতিমত্বা বিশিনষ্টি হেতুমাত্ররিতি ॥ ৪ ॥

রামায়ণ ভাষা । ঋষিভিরিতি । তদ্বদং ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ বাধ্যত্বমুযিতিঃ পরাশরাদি-  
ভির্ব্রূধপ্রকারং গীতং অহং যৎ তথাহি চ তুতৈরুদ্যাম পার্থিব । ঋগপ্রবাহপতিগো  
তৃতবর্গোপি যাতায়ং কৰ্ম্মশাস্ত্রাণ্যহেতে সত্বাদ্যাঃ পৃথিবীপতে । আবিদ্যাসংচিৎ কৰ্ম্ম  
তচ্চাশেষেষু ভক্ত্যু । আত্মাত্মকোহক্ষরঃ শাস্ত্রো নিষ্ঠুগঃ প্রকৃতেঃ পরঃ । তথাপিওঃ পৃথক্  
পুংসঃ শিরঃ পাণাদিলক্ষণঃ । ততোহমিতি কুতৈতৎ সংজ্ঞাং রাজন্ করোম্যহং । তথাচ  
কিঞ্চমেতচ্ছিরঃ কিঞ্চ শিরস্তব তথোদয়ং । কিমু পাদাদি কিঞ্চ টৈ তণৈতৎ কিং মহীপতে ।  
সমস্তানবরভাস্ত্বং পৃথগ্ভূতব্যবস্থিতঃ । কোহমিটৈব নিপুণো ভূত্বা পার্থিব চিত্তয়েতি এবং  
বিবিক্তা বে মহর্ষয়ো বাসুদেবাত্মকত্বমাহঃ ইতিয়াপি মনোবুদ্ধিঃ সত্বং তেজোবলং বুদ্ধিঃ ।  
বাসুদেবাত্মকাত্মাহঃ ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজমেন চেতি ছন্দোভির্বিবিধৈঃ পৃথক্ বিবিধৈঃ ছন্দোভিঃ ।  
ঋগজ্ঞঃ সামাধিক্যভিঃ দেহাত্মনোঃ স্বরূপং পৃথক্ গীতং । তস্মাৎ এতস্মাদাত্মান আকাশঃ  
সমুৎপত্তঃ আকাশাত্মাত্মারোহিত্যর্থোপপত্তাঃ পৃথিবী পৃথিব্যা ঐশ্বর্যঃ । ঐশ্বর্যতোয়ং  
অন্নং পুরুষঃ স বা এষ পুরুষোত্তমঃ সময় ইতি শরীরস্বরূপমভিধায় তস্মাদন্তরং প্রাণময়ং  
তস্মাদন্তরং মনোময়মভিধায় এতস্মাদাত্মানোময়ানন্তরাত্মা বিজ্ঞানময়ইতি ক্ষেত্রজস্বরূপ-  
মভিধায় । তস্মাৎ এতস্মাদিজ্ঞানময়ানন্তরাত্মাত্মানং দময় ইতি ক্ষেত্রজাত্মাত্মাত্মতয়া  
আনন্দময়ঃ পরমাত্মাতিহিতঃ এবমুকসামাধিক্যত্ব চ তত্র তত্র ক্ষেত্র ক্ষেত্রজয়োঃ পৃথগ্ভাবস্ত-  
মোত্র ক্ষাত্মকত্বঞ্চ স্পষ্টং গীতং ব্রহ্মসূত্রপদৈশ্চৈব হেতুমাত্রনিশ্চিন্ধিতৈঃ । ব্রহ্ম প্রতিপাদন-  
সূত্রাত্মা পদৈঃ শারীরকসূত্রৈর্হেতুযুতৈঃ বিনিশ্চিতৈর্নির্ণয়াদৈশ্চ ন বিপদপ্রতিরিত্যারভ্য  
ক্ষেত্রপ্রকারনির্ণয় উক্তঃ নাত্মপ্রতিনিভাধাচ্চ তাত্ম ইত্যারভ্যাজ্ঞো তএবেত্যাদিভিঃ ।  
ক্ষেত্রজ বাধ্যত্বনির্ণয় উক্তঃ পরাস্তু তৎ প্রতেরিতি চ ভগবৎ প্রবর্ত্তায়েন ভগবদাত্মকত্ব-  
মুক্তং । এবং বহুধা গীতং । ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ বাধ্যত্বাৎ ময়া সংক্ষেপেণ স্পষ্টমুচ্যমানং শূণ্ণ-  
ত্যাৰ্থঃ ॥ ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কৈঃ বিস্তরেণোক্তভাষ্যং সংক্ষেপইত্যপেক্ষারামাহ ঋষিভিরিতি  
ঋষিভির্বিশিষ্টাভিধৌগশাস্ত্রেষু ধ্যানধারণাদিবিষয়েষু বৈরাগ্যাদিস্বরূপেণ বহুধা গীতং  
নিরূপিতং । বিবিধৈর্বিচিৎত্রৈর্নির্ভানৈমিত্তিককামাকৰ্ম্মাদিবিষয়ৈশ্ছন্দোভির্বৈদৈর্নানাপূজ-  
নীয়দেবতারূপেণ গীতং ব্রহ্মণঃ সূত্রৈঃ পদৈশ্চ ব্রহ্ম সূত্রাতে সূচ্যতে এভিরিতি ব্রহ্মসূত্রাপি  
যতোবা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে ইত্যাদীনি তটস্থলক্ষণপরাণি উপনিষদাক্যানি । তথা  
ব্রহ্ম পদ্যতে সাক্ষাৎ জায়তে এভিরিতি পদানি স্বরূপলক্ষণপরাণি সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্ম-  
ত্যানীনি তৈশ্চ বহুধা গীতং । কিঞ্চ হেতুমত্তিঃ সদেব সৌম্যোদমগ্রআসীৎ কণমসতঃ সজ্জা-  
য়েতইতি । কোহেবাত্মাৎ কঃ প্রাণাৎ যদেব আকাশআনন্দোন ত্বাৎ এবেহেবানন্দরাতী-  
ত্যাগিযুক্তিমত্তিঃ । অত্যাৎ অপানচেষ্টাৎ কঃ কূর্গ্যাৎ প্রাণ্যাৎ প্রাণন্যাপারং বা কঃ কূর্গ্যা-  
দিতি প্রতিপদয়েরিষ্যঃ । শিন্ধিতৈরুপক্ৰমোপসংহারৈরেকবাক্যতয়া অসন্ধিৎপ্রতিপাদ-  
কৈরিত্যাৰ্থঃ । তদেবমেতর্বিবস্তরেণোক্তং হুঃসংগ্রহং সংক্ষেপতন্ত্বত্বং কথরিষ্যামি তৎ  
শূণ্ণিত্যাৰ্থঃ । বহা অপাতোব্রহ্মজিজ্ঞাসেত্যাদীনি ব্রহ্মসূত্রাপি গৃহ্যেত তান্তেব ব্রহ্ম পদ্যতে

## ব্রহ্মসূত্রপদৈশ্চৈব হেতুমন্তিক্বিনিশ্চিতৈঃ ॥ ৪ ॥

নিশ্চীরতে এভিরিতি পদানি তৈর্হেতুমন্তিরীক্যতেনাশঙ্ক্য আনন্দময়োভ্যাসাদিত্যাদিস্বত্ব-  
মন্তিক্বিনিশ্চিতার্থৈঃ শ্রেয়ঃ সমানং ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কৈরিক্তয়েনোক্তভাঃ সজ্জগদিতাপেক্ষায়াং শ্রোতবু-  
দ্ধিপ্রারোচনার্থং জ্ঞানমাহ ঋষিভিক্ষিণীমিতিযোগশাস্ত্রেবু ধারণাধ্যানবিষয়ত্বেন বহুধা গীতং  
নিরূপিতং এতেন ধর্মশাস্ত্রপ্রতিপাদ্যমুক্তং বিবিধৈর্নির্ভানৈমিত্তিককামাকর্মাণ্যাদিবিষয়ৈঃ  
ছন্দোভিঃগান্ধার্মৈঃত্রৈলোক্যৈশ্চ পৃথগ্ভিবেকতোগীতং এতেন কর্মকাণ্ডপ্রতিপাদ্যমুক্তং  
ব্রহ্মসূত্রপদৈশ্চৈব ব্রহ্ম সূত্রেতে সূত্রেতে কিকিঞ্চিদবধানেন প্রতিপাদ্যতএভিরিতি ব্রহ্মসূত্রাপি  
যতোবাহিম্যানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যৎপ্রেরতীতিসংবিশতীত্যানীনি '   
তটস্থলক্ষণপরাগুণানিবদ্ধাক্যানি তথা পদাতে ব্রহ্ম সাক্ষাৎপ্রতিপাদ্যতএভিরিতি পদানি  
স্বরূপলক্ষণপরাগি ' সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মেত্যাদীনি ' তৈব্রহ্মসূত্রৈঃ পদৈশ্চ হেতুমন্তিঃ  
সদেবসৌমোদমগ্রআসীদেকমেবাবিভীতয়মিত্যুপক্রম্য তদ্বৈকআহরসদেবদমগ্রআসীদে-  
কমেবাবিভীতয়ং তস্মাদসতঃ সদ্ভায়েতেতি ' নাস্তিকমতমুপশ্রুত কৃতন্ত খলুসৌমোদমগ্র  
ভাদিতি হোবাচ কথমসতঃ সদ্ভায়েতেত্যাদয়ুক্তীঃ প্রতিপাদয়ন্তিঃ বিনিশ্চিতৈঃ উপক্রমে-  
পসংহারৈকবাক্যাতয়া সংদেহশূন্যার্থপ্রতিপাদকৈঃ বহুধা গীতং চ এতেন জ্ঞানকাণ্ডপ্রতি-  
পাদ্যমুক্তং এবমেতেন্তরিতবিস্তরেনোক্তং ক্ষেত্রক্ষেত্রজবাধায়াং সজ্জগৎপেণ তুভ্যং কথায়ম্যামি  
তচ্ছৃণুত্যর্থঃ অথবা ব্রহ্মসূত্রাপি তানি পদানি চেতি কর্মধারয়ঃ তত্র বিদ্যাসূত্রাপি আশ্বে-  
তোবোপাসীতেত্যাদীনি অনিদ্ভাসূত্রাপি ন সবেদ যথা পশুরিত্যানীনি তৈর্গীতমিতি ॥ ৪ ॥

এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের স্বরূপ বশিষ্ঠাদি ঋষি ণ্ড নানা প্রকারে  
নিরূপণ করিয়াছেন, ঋগাদি বেদও এতদ্বিষয়কে পৃথক্ পৃথক্ ক্রীতিতে  
ব্যাখ্যা করিয়াছেন, যুক্তি বাদীগণ, নিশ্চয়ার্থ কীরীগণ এবং ব্রহ্ম সূত্র  
পদ সকলও এ সকল কথা বিবিধ প্রকারে বর্ণনা করিয়াছেন ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের স্বরূপ তব ব্যাখ্যা করিতে শাস্ত্র কোথাও ক্রটি  
করেন নাই । বশিষ্ঠাদি ঋষিগণের যোগ শাস্ত্র পাঠ করিলে এই স্বরূপ তব জানিহস্ত পারা-  
যায় । নানা ছন্দো বন্ধে নানা মন্ত্র, ক্রিয়া কলাপাদি দ্বারা ঋগাদি বেদেও এই তব জানিবার  
প্রকরণ কথিত হইয়াছে, উপনিষদাদি ব্রহ্মসূত্র রাশিও এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের কথা তটস্থ ও  
স্বরূপ লক্ষণ দ্বারা নানা প্রকারে বর্ণনা করিয়াছেন, যথা ছান্দোগ্য উপনিষদে—“ সৎদেব  
সৌমোদমগ্র আসীদেকমেবাবিভীতয়ং ” হে প্রিয়দর্শন খেতকেতো, এই দৃশ্যমান জগৎ  
উৎপত্তির পূর্বে সৎ স্বরূপ ছিল, সেই সৎ স্বরূপ এক ও অবিভীত । আবার অন্তত্ব তদ্বৈক  
আহরসদেবদমগ্র আসীদেকমেবাবিভীতয়ং তস্মাদসতঃ সজ্জায়ত ” এই দৃশ্যমান জগৎ  
উৎপত্তির পূর্বে অসৎ ছিল, সেই অসৎ এক ও অবিভীত এবং এই অসৎ কারণ হইতে এই  
সৎ কার্য উৎপন্ন হইয়াছে, এই শ্রেয়োক্ত নাস্তিক বাদ নিত্যত্ব অমুক্তক, বস্তুতঃ অসৎ  
হইতে সত্তের উৎপত্তি হয় না । ভ্রাবার সিদ্ধান্ত বাদীগণ উপক্রম ও উপসংহারের একবা-  
ক্যতা করিয়া তাহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন । এইরূপ নানাস্থানে নানা ভাবে এই নিগূঢ় তত্ত্বের

মহাত্মতান্ত্রহকারো বুদ্ধিরব্যক্তমেব চ ।

ইন্দ্রিয়ানি দশৈকঞ্চ পঞ্চ চেন্দ্রিয়গোচরাঃ ॥ ৫ ॥

বাখ্যা আছে। এতাবতের সংক্ষিপ্ত সার ভগবান্ অর্জুনকে বলিবেন, এই রূপ আভাস দিগেন ॥ ৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। স্ত্যাত্তিসুখীভূতারার্জুনায় ভগবান্ মহাত্মতানীতি । মহাত্মতানি মহান্ত চ তানি ত্তানি সর্ববিকারব্যাপকত্বাত্তানি চ স্মৃশ্যণি ন স্থগাণি স্থগাণি স্থিষ্টিয়-গোচরশকেনাতিথারিব্রহ্মত্বহকারোমহাত্মকারণমহংপ্রত্যয়লক্ষণোহহকারকারণং বুদ্ধিরব্য-বসায়লক্ষণা তৎকারণমব্যক্তমেব চ ন ব্যক্তমব্যক্তমব্যক্তমব্যক্তমীশ্বরশক্তিঃ মম ময়া হ্র-ত্যয়েতাকং এবশব্দঃ প্রকৃত্যবধারণার্থঃ এতাবতোবাষ্টধৃতিয়া প্রকৃতিঃ, চশকোভেদসমু-চ্চয়ার্থঃ ইন্দ্রিয়ানি দশ শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ বুদ্ধ্যুৎপাদকত্বাৎ বুদ্ধীন্দ্রিয়ানি বাক্সাণ্যাদীনি পঞ্চ কর্মনির্বর্তকত্বাৎ কর্মেন্দ্রিয়ানি তানি দশৈকঞ্চ কিং তৎ মন একাদশঃ সঙ্কল্যাত্মকং পঞ্চ চেন্দ্রিয়গোচরাঃ শব্দাদিরোদিশয়াস্তাত্তানি সন্ধ্যাতশ্চত্বারিংশতিত্বানি আচক্ষতে । ৫ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। অথেনানীঃ আশঙ্কগাহিতি যানচক্ষতে বৈশেষিকাভ্যেপি ক্ষেত্রধর্মীএব ন তু ক্ষেত্রক্ষেত্রেত্যাচ ভগবান্ ইচ্ছাষেবইতি । ইচ্ছা যজ্ঞাতীয়ে অথহেতুমর্থমুপলব্ধবান্ পূর্বে পুনন্তজ্ঞাতীরমুপলভ্যমানস্তমাদাতুমিচ্ছতি অথহেতুরিতি সেরমিচ্ছান্তঃকরণধর্মোজ্ঞেরত্বাৎ ক্ষেত্রং তথা যেযোযজ্ঞাতীরমর্থং হুংথহেতুংযনামুভূতবান্ পূর্বে পুনন্তজ্ঞাতীরমুপলভ্যমানস্তং যেতি সোয়ং যেযোজ্ঞেরত্বাৎ ক্ষেত্রেনেব তথা অথমহুংগং এসন্নং সত্বাত্মকং জ্ঞেরত্বাৎ ক্ষে-ত্রমেব হুংথং প্রতিকূলাত্মকং জ্ঞেরত্বাত্তদপি ক্ষেত্রং সংঘাতোদেহেইন্দ্রিয়ানাং সংহতিতত্ত্বাসমি-ত্বাত্মকঃকরণবৃত্তিঃ তন্তুইব নৌপিণ্ডেরিয়ার্দ্ভৈতত্ত্বাত্তাসরবসিদ্ধা চেতনা সা চ ক্ষেত্রংজ্ঞেরত্বাৎ বৃত্তির্ষবাসাদং প্রাপ্তানি দেহেইন্দ্রিয়ানি ঙ্রিয়ন্তে সা চ জ্ঞেরত্বাৎ ক্ষেত্রং সর্বাভঃকরণধর্মোপ-লক্ষণার্থমিচ্ছাদিগ্রহণং যতউক্তং তদুপসংহরতি এতৎ ক্ষেত্রং সমাসেন সবিচারং সহ বিকারেণ মহাদানিনোদ্যাক্তমুক্তং যন্ত ক্ষেত্রংভেদজাতন্ত সংহতিরিনং শরীরং ক্ষেত্রং ইতু্যক্তং তৎ ক্ষেত্রং ব্যাখ্যাতং মহাত্মতাদিতেদভিন্নং ব্রুতাত্তং । ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কেজাদি বাখ্যাত্ত্যাকৃত্য প্রলোভিতায় কিন্তুদিত্তি জিজ্ঞাসবে যথো-ক্ষেপং ক্ষেত্রং নির্দিশতি স্ততোতি । মহত্বং হেতুমাং সর্কেতি । ত্ততশকেন স্থলানামপি বিশেষতাবাদ্ প্রহে কা হানিরিত্যশক্যাহ স্থলানীতি । অহকারোহংপ্রত্যয়লক্ষণ ইতি সম্বন্ধঃ ত্ততানাং প্রাতীতিক্ষেনাতিমানমাত্রাত্মকত্বং মহাহকারং বিশিনষ্টী মহাত্মতেতি । মহতঃ পরমিত্যাদৌ এগিচ্ছঃ মহচ্ছকার্ধমহকারহেতুমাং অহকারেতি । ঈশ্বরশক্তিরিত্যুক্তে চৈতন্ত-মপি শকতে তদর্থমাং মমেতি । অবধারণরূপমর্থমেব ক্ষুটয়তি এতাবতোয়েনেতি । পঞ্চতন্মা-জাণ্যহকারোমহদব্যাক্ততমিত্যষ্টধৃতিয়ত্বং মূল প্রকৃত্য। সহ তন্মাত্রাদিতেদানানং সমুচ্চরশ্চ-কারার্থঃ। দশেইন্দ্রিয়ানাং বিভজ্য বুদ্ধ্যুৎপাদয়তি শ্রোত্রৈত্যাাদিনাং। ভেদেব প্রক্কারা ক্ষুটয়তি কিন্তুদিত্তি । শব্দাদিবিষয়শকেন স্থলানি ত্ততানি ব্রুত্বতে । উক্তেহু তন্মাত্রাদিষু তত্ত্বাত্তরীষ সম্বতিমাং তালীতি । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। মূল প্রকৃতিরবিকৃতিমহদাখ্যাঃ প্রকৃতিবিকৃতঃ সপ্ত বোদ্ধশক্য

## ইচ্ছা বিষয়ঃ স্বার্থঃ দুঃখঃ সংঘাতশ্চেতনা ধৃতিঃ ।

বিকারইতি পঠতি অব্যাকাহকারীনাঃ ত্রৈলোক্যাত্মানাদিধর্মকথং প্রসিদ্ধমিতি । শকাদীনা-  
মেব গ্রহণে কর্ম্মজিরাগাঃ বিষয়ানুজ্ঞেয়কল্প্যপ্রসঙ্গাৎ কৈত্রৈর্নিরুপণত চ প্রকৃতত্বাৎ পরূপ  
নির্দেশেনৈব তৎক্ষেত্রং বচনং বাচকু চেতি ব্যাখ্যাতিমদানীমিচ্ছাদীনায়াং বিকারবিনিবৃত্তরে  
ক্ষেত্রবিকারবিনিরূপণেন বিকারীভ্যোভিন্নরূপসম্মতভিন্নবিনিবৃত্তিপরণেন স্লোকমবতারযতি  
অথেনি । সর্বজ্ঞোক্তিরিহোবাঞ্ছেরং বৈশেষিকমতমিতি মত্বোক্তং তদগবানিতি । উপলব্ধ-  
ভীরন্তোপলভ্যমানতাদানোচ্ছারঃ হেতুমাং স্থগেতি । ইতিশব্দোক্তেত্বঃ স্বধেতুত্বাভ্য-  
স্মিচ্ছোক্তার্থঃ । ইচ্ছাঃ স্বধতৎকেতুবিধরণেন ব্যাখ্যারীত্বধর্মকথং তত্তাব্যবহৃত্তি সেরমিতি ।  
তথাপি কথং ক্ষেত্রাত্তত্বত্বং তজাহ জ্ঞেরত্বাদিতি । ইচ্ছাবৎ বেবোশি ধর্মোবুদ্ধেরিত্যাহ  
তথেনি । কোসো বেবোযত্ব বুদ্ধিধর্মকথং তজাহ বজ্জাতীয়মিতি । ততাপীচ্ছাবৎক্ষেত্রাত্তত্ব-  
মাহ সোরমিতি । ইচ্ছাঃ স্বধবৎ বুদ্ধিধর্মকথং স্বধসপীতাহ তথেনি । ততাপি স্বরূপোক্ত্যা ক্ষেত্র-  
তাপীত্বমাহ অহুকুগমিতি । দুঃখতাপি স্বরূপোক্ত্যা ক্ষেত্রমধ্যবর্ত্তিত্বমাহ দুঃখমিতি । দেহে-  
জিরাগাদ্যনো বাদসিদ্ধং ক্ষেত্রাত্তত্বত্বমেব সজ্বাতং বিতন্ত্রতে দেহেতি । বিজ্ঞানবাদং প্র-  
তাহ তত্মমিতি । তপ্তে লৌহপিণ্ডে বহুরতিব্যক্তিবহুকমঃ হেতৌ বুদ্ধিবৃত্তিরতিব্যক্ত্যন্তে তজ  
চাশ্রিত্যব্যক্তোলৌহপিণ্ডমেবাবিস্তৃত্য গ্রাহয়তি তথাযতৈতত্ত্বং বুদ্ধিবৃত্তাবতিব্যক্তং তামে-  
বাব্যবহৃত্তা বোধনতাত্তত্বত্বাবাবিস্তৃত্য সৈব চেতনেত্যাচ্যতে সাচ সুখাচেতনং প্রতিজ্ঞেরত্বাদ-  
তজপত্বাৎ ক্ষেত্রমেবোক্তার্থঃ । ধৃতিস্বরূপোক্ত্যা ক্ষেত্রঃ তত্মানর্শরতি ধৃতিরিত্যাদিনা । ন-  
জ্ঞেপি সজ্ঞানদয়োয মনোধর্মঃ সন্তি তে কিসিতাজ্ঞ ক্ষেত্রং নোচ্যন্তে তজাহ সর্কেতি ।  
ততোপলব্ধার্থং হেতুমাং যতইতি । ইচ্ছাদিবদশ্রিবসরে সজ্ঞাদীনাংপি নশিতত্বং সিদ্ধ-  
বৎকৃত্য একরগবিতাগার্থং যতোতগবহৃত্তং ক্ষেত্রমুপসংহরতাভোযুক্তমিচ্ছাদিগ্রহত সর্কাহুক  
বুদ্ধিধর্মোপলব্ধার্থমিতিার্থঃ । বিরক্তত্ব জ্ঞানাদিকারায় নৈরাগ্যার্থং ক্ষেত্রং ব্যাখ্যাতিমতা-  
নুবদতি যতেনি । ক্ষেত্রভেদনাত্ত ব্যক্তিদেহবিভাগত্ব সর্বভেদার্থঃ, সংহতিঃ সমষ্টিঃ  
শরীরং ৬ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । মহাকৃত্তানীতি । ইচ্ছেতি । মহাকৃত্তানি ক্ষেত্ররক্তকজ্বাণি পৃথিবা-  
শ্চৈবো বাবাকাশানি মহাকৃত্তানি । অহংকারো কৃত্তাদিঃ বুদ্ধির্হানু অব্যক্তং প্রকৃতিঃ ।  
ইজিরাগি দশেককেতি ক্ষেত্রাশ্রিতানি তত্বানি প্রোক্তবৎকুজিহ্বা প্রাণানি পক্ষজানৈজিরাগি  
বাকুপাণিপানপায়ুপহানি পক্ষকর্ম্মজিরাগি । একমিতি মনঃ ইজিরাগোয়োচ পক্ষ  
শব্দস্পর্শরূপসংস্রাঃ ইচ্ছাঃ স্বার্থঃ দুঃখঃ দুঃখমিতি ক্ষেত্রকর্ম্মাণি ক্ষেত্রবিকার্য উল্লিঙে । বদ্য-  
পীচ্ছাবৎস্বধঃ খাত্তাব্যধর্মকৃত্তানি তথাপ্যাত্মনঃ । ক্ষেত্রস্বধঃ প্রকৃত্তানীতি ক্ষেত্রকাব্যত্ব-  
শ্রিতানীত্যাচ্যন্তে । তেবাং পুরুষধর্মকথং পুরুষঃ স্বধঃ খানাং তোক্বে হেতুরিতি বক্ত্যন্তে  
সজ্বাতশ্চেতনাধৃতিঃ । আধৃতিরাধারঃ স্বধঃ খে ত্ত্বানিত্ত ভোগাপবগৌ সাধরতশ্চেতন-  
তাধারতরোংপরে কৃত্তসজ্বাতঃ প্রকৃত্তাদি পৃথিব্যতজ্জবারজমিজিরাগপ্রকৃত্তং । ইচ্ছা-  
বৎস্বধঃ খাবিকারিত্ত্বত সজ্বাতরূপং চেতন স্বধঃ খোপতোগাধারত্বপ্রমোজনং ক্ষেত্রমিচ্ছাৎ  
তবতি এতৎ ক্ষেত্রং সমাসেন সংক্ষেপেণ সবিকারঃ সর্কাব্যবহৃত্তং ৭ । ৩ ॥

বানিকৃত্তীকা । তৎক্ষেত্রস্বরূপমাহ মহাকৃত্তানীতি স্বাত্যাং । মহাকৃত্তানি কুমাদীন-

এতৎ ক্ষেত্রং সমাসেন—

পঞ্চ অহঙ্কারস্তৎকারণভূতঃ বুদ্ধিজ্ঞানাত্মকঃ মহত্ত্বং অব্যক্তং মূলপ্রকৃতিঃ ইন্দ্রিয়ানি দশ বাহ্যানি জ্ঞানকর্মোজ্জিরাণি একঞ্চ মনঃ ইজ্জিরাগোচরাষ্ট পঞ্চ তন্মাত্ররূপাএব শব্দরস আকাশাদিশেষবস্তুগতরা বাক্তাঃ সঙ্ঘইজ্জিরাবিষয়াঃ পঞ্চ তদেবং চতুর্বিংশতিতত্ত্বা-  
ন্যুক্তানি । ৫ ॥

ইচ্ছোতি । ইচ্ছাদয়ঃ প্রসিদ্ধাঃ সংঘাতঃ শরীরং চেতনা জ্ঞানাত্মিকা মনোবৃত্তিঃ ধৃতির্ধৈর্যঃ  
এতে চেচ্ছাদয়োদৃষ্টব্রাহ্মাত্মধর্ম্মাঃ অপিতু মনোধর্ম্মাঃ অতঃ ক্ষেত্রাস্তঃপাতিন এণোপলক্ষণ-  
কৈঃ ৩৭ সঙ্ঘাদীনাম্ তথা চ ঋতিঃ কামঃ সংকল্পোবিচিকিৎসা শ্রদ্ধা অশ্রদ্ধা ধৃতিরধৃতির্হীর্ষ্য-  
ভীরিত্যেতৎসর্বং মনএবেতি । অনেন বাবুগিতি প্রতিজ্ঞাতাঃ ক্ষেত্রধর্ম্মাদর্শিতাঃ । এতৎ  
ক্ষেত্রং সবিকারমিজ্জিরাবিবিকারসহিতং সংক্ষেপেণ তুত্যাং মনোভূতমিতি ক্ষেত্রোপসং-  
হারঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং প্রেরোচিতারাজ্ঞান্নর ক্ষেত্রধর্ম্মপং তাবদাত বাহ্য্যং  
মহত্ত্বং তুত্যানি তুমাদীনি পঞ্চ- অহঙ্কারস্তৎকারণভূতোজ্ঞানলক্ষণঃ বুদ্ধিরহঙ্কারকারণং  
মহত্ত্বমধ্যমসারলক্ষণং অব্যক্তং তৎকারণং সত্ত্বরজস্তমোগুণাত্মকং প্রধানং সর্বকারণং ন  
কতাপি কার্য্যং এবকারঃ প্রকৃত্যবধারণার্থঃ এতাবতোবাধৈধা প্রকৃতিঃ চশ্বকোভেদসমুচ্চ-  
দ্বার্থঃ তদেবং সাধ্যামতেন বাধ্যানং উপনিষদানাং তু অব্যক্তমব্যাকৃতমনির্ঘণেনীয়ং মায়াখ্যা-  
পারমেশ্বরী শক্তির্মম মায়া হ্রস্বত্নরেভূত্বং বুদ্ধিঃ সর্গাদৌ সবিষয়মীক্ষণং অহঙ্কারঃ ঈক্ষণা-  
নস্তরমহং বহুত্বমিতি সঙ্ঘঃ ততআকাশাদিক্রমেণ পঞ্চভূতোৎপত্তিরিতি ন হব্যক্তমহদ-  
হঙ্কারঃ সাধ্যাসঙ্খ্যাপ্রতিবদৈরূপগম্যন্তে অশব্দাদিহেতুভিরিতি হ্রিতং ' মায়াস্ত প্রকৃতিং  
বিদ্যাম্মাদিনং তু মহেশ্বরং তে ধ্যানযোগাহুপভাঅপভ্রম্বেবাত্মশক্তিং বস্তুগৈর্নিগূঢ়ামিতি  
ঋতিপ্রতিপাদিতমব্যক্তং তদৈক্যতেভীক্ষণরূপা বুদ্ধিঃ ' বহুত্বং প্রজায়য়েতি ' বহুত্ববন  
সঙ্ঘরূপোহহঙ্কারঃ ' তন্মাত্রাএতন্মাত্রাদ্বয়ম আকাশঃ সংতুতঃ আকাশাদ্বায়ুঃ বায়োরগ্নিঃ অগ্নে-  
রাগঃ অস্ত্রাঃ পৃথিবীতি ' পঞ্চভূতানি শ্রৌতানি অরমেষপঞ্চঃ সাধীয়ান ইজ্জিরাণি দশৈকং চ  
শ্রোত্রযচ্চক্ষুরমনজ্ঞাপাখ্যানি পঞ্চবুদ্ধীজ্জিরাণি বাকুপাণিপাদপাদুপদ্বাখ্যানি পঞ্চ কর্মোজ্জি-  
রাণীতি তানি একং চ মনঃ সঙ্ঘরূপিকমাত্রাত্মকং পঞ্চ চেজ্জিরাগোচরাঃ শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধাক্তে  
বুদ্ধীজ্জিরাগাং জ্ঞাপ্যন্তেন বিষয়াঃ কর্মোজ্জিরাগাং তু কার্ষ্যন্তেন তান্তেতানি সাধ্যাস্চতুর্বিংশতি-  
তত্ত্বাভ্যক্ততে । ৫ ॥

মধুসূদনসরস্বতী কৃত টীকা । ইচ্ছা স্বপ্নে তৎসাধনে চেদং মে তুমাদিতি স্পৃহায়া  
চিন্ত্যভিঃ কামইতি রাগইতি চোচ্যতে যেষঃ হৃৎথে তৎসাধনে চেদং মে তুমাদিতি স্পৃহাবি-  
রোধিনী চিন্ত্যভিঃ ক্রোধইতীর্ষোতি চোচ্যতে অথং নিপাবীচ্ছাবিষয়ীভূতা ধর্ম্মসাধারণ-  
কারণিকা চিন্ত্যভিঃ পরমাত্মস্বব্যক্তিকা হৃৎথং নিকৃপাধিষেববিষয়ীভূতা চিন্ত্যভিঃ পরমাত্মসা-  
ধারণকরণিকা সংঘাতঃ পঞ্চমহাত্মত্বপরিণামঃ সোজ্জিরাঃ শরীরং চেতনা অরূপজ্ঞানব্যক্তিকা  
প্রমাণসাধারণকারণিকা চিন্ত্যভিঃ জ্ঞানাত্মা ধৃতিরবসরান্নাং দেহেজ্জিরাণামবষ্টভেতুঃ প্রয়ত্নঃ  
উপলক্ষণমৈতজ্জিরাগৈহং সর্গাস্তঃকরণধর্ম্মাণাং তথাচ ঋতিঃ ' কামঃ সংকল্পোবিচিকিৎসা  
শ্রদ্ধাঅশ্রদ্ধা ধৃতিরধৃতির্হীর্ষ্যভীরিত্যেতৎসর্বং মনএবেতি ' মূলবস্তুপাদানাত্তেদেন কার্য্যপাং  
কারাদীনাম্ মনোবর্ষম্বাহ এতৎপরিদৃষ্টমানং সর্বং মহাত্মাদিধৃত্যন্তং অতঃ ক্ষেত্রজেন

## সবিকারমুদাহৃতং ॥ ৬ ॥

সাক্ষিণ্যবাস্তবমানসাত্তদনাম্ব্যকং ক্ষেত্রং ভাস্তমচেতনং সমাসেনোদাহৃতমুক্তং নহু শরীরে-  
 স্ত্রিয়সংঘাতএব চেতনঃ ক্ষেত্রজহিতি নৌকার্যতিকাঃ চেতনা কণিকং জ্ঞানমেবাদ্ভ্যেতি সুগতাঃ  
 ইচ্ছাদেব প্রযত্নশূন্যঃ জ্ঞানাত্মানোপিতমিতি নৈসারিকঃ তৎ কথং ক্ষেত্রমত্বেতৎ সৰ্বমিতি  
 তত্রাত সর্বিয়ারমিতি বিকারোজ্ঞানাদিনাশাতঃ পরিণামো নৈককৈঃ পঠিতঃ তৎসহিতং  
 : সবিকারমিদং মহাত্মতাদিধৃত্যভ্যন্তরোপকারসাক্ষি স্বোৎপত্তিবিনাশরোঃ স্বেন ত্রয়ী মশকাচ্চাৎ  
 অস্ত্রেয়ামপি স্বধর্ম্মাণাং স্বদর্শনমন্তরেণ দর্শনামুপপত্তেঃ স্বেনৈব স্বদর্শনেচ কর্তৃকর্ম্মনিরোধাৎ  
 বিনর্কিকারএব সর্ববিকারসাক্ষী তদ্ব্যক্তং 'নর্ত্তেজ্যাবিক্রিয়াং হুঃখী সাক্ষিতা কাহনিকারণঃ  
 দীপিক্রিয়া সহস্রাণাং সাক্ষাতোহমবিক্রিয় ইতি' তেন বিকারিব্যমেব ক্ষেত্রচিহ্নং নহু পরি-  
 গণনমিতার্থঃ ॥ ৬ ॥

পঞ্চ মহাত্মত, অহঙ্কার, বুদ্ধি, অব্যক্ত শ্রোত্রাদি দশ ইন্দ্রিয়, মন,  
 শ্রোত্রাদির পঞ্চ বিষয়, ইচ্ছা, দ্বেষ, সুখ, দুঃখ, সংঘাত, চেতনা ও ধৃতি  
 সংক্ষেপতঃ এতাবৎ বিকার যুক্ত পদার্থই ক্ষেত্র নামে কথিত হইয়া  
 থাকে ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

গীঃ সং। ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু, আকাশ ও এই সকলের কারণীভূত অতিমান  
 লক্ষণ অহংকার, অহঙ্কারের কারণ রূপ অখানসার লক্ষণ মহত্ত্ব নামা বুদ্ধি, বুদ্ধির কারণ  
 রূপ সত্ত্ব, রজঃ তমোগুণাত্মক প্রধানরূপ অব্যক্ত। ক্ষিতি হইতে অব্যক্ত পর্য্যন্ত এই আটটি  
 প্রকৃতি নামে শাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে। তদ্ব্যবসায়ের অপূর্ণ শক্তির নামই মারা এবং তাহাই  
 অব্যক্ত নামে এখানে উল্লেখ করিয়াছেন; সৃষ্টির মূল জগদ্বিশিষ্টী মারা বুদ্ধির নাম ইন্দ্রিয়,  
 সেই ইন্দ্রিয়ই এখানে বুদ্ধি নামে কথিত হইয়াছে; এবং তদ্ব্যবসায়ের সংকল্পই অহঙ্কার  
 বলিয়া উক্ত হইয়াছে। শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় বর্ণ, সংকল্প বিকল্পাত্মক মন, শব্দ স্পর্শাদি  
 পঞ্চ বিষয়, এবং সুখাদিতে স্পৃহা, দুঃখাদিতে দ্বেষ, নিরুপাধি ইচ্ছার বিষয়ীভূত ও  
 পরমায়া সুখাতিব্যক্ত চিত্তবৃত্তির নাম সুখ ও তদ্বিকল্প ভাবের নাম দুঃখ। পঞ্চ মহাত্মতের  
 পরিণাম রূপ ইন্দ্রিয়গণ সহ শরীরের নাম সংঘাত, অরূপ জ্ঞানাত্মিক প্রমাজ্ঞান নামা  
 চিত্তবৃত্তির নাম চেতনা, ব্যাকুলিত দেহ ইন্দ্রিয়কে সুস্থির রাখিবার প্রযত্নের নাম ধৃতি।  
 ইচ্ছাদি বৃত্তির উল্লেখে অস্তঃকরণই উপলক্ষিত হইয়াছে, জল হইতে মরণ পর্য্যন্ত পরিণাম  
 রাশির নাম বিকার। উৎপত্তি, বিনাশ ও ক্ষিতি হইতে ধৃতি পর্য্যন্ত সমস্ত বস্তুই বিকার।  
 এতাবদ্বিকার বিশিষ্ট পদার্থই ক্ষেত্র নামে প্রসিদ্ধ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

শাক্তরত্নাব্যং। ক্ষেত্রজ্ঞানস্বাধাধিশেষণোবস্ত সপ্রত্যবস্ত ক্ষেত্রজ্ঞত পরিজ্ঞানাদমৃতত্বং ভবতি  
 তৎ জ্ঞেয়ং তৎ প্রবক্ষ্যামীত্যাদিনা বিশেষণং স্বরমেব বক্ষ্যতি তদ্ব্যবসায়ানা তু তৎজ্ঞানসাধ-  
 নপুণ্যমনির্দোষলক্ষণং বস্তু সতি তৎ জ্ঞেয়বিজ্ঞানযোগোপিকৃতোভবতি ধংপরঃ সত্ত্বাসী  
 জ্ঞাননিষ্ঠউচ্যতে তদমানসাত্মকং জ্ঞানসাধনত্বাৎ জ্ঞানশব্দবাচ্যং বিশেষাতি তদ্ব্যব-  
 সায়ানির্দোষমিতি। অমানসং মানিনোত্যোমানিকমানসঃ সাধনত্বত্বাৎমানসনির্দোষমিতি

## অমানিত্বমদন্তিহিংসা কান্তিরাজ্জ্বলং ।

অশ্রুপ্রকটীকরণং দন্তিহিংসং তদভাবোদন্তিহিংসং অহিংসং প্রাণিনামপীড়নং কান্তিঃ পরাপরাধপ্রাপ্তাবিক্রিয়াজ্জ্বলমুজ্জ্বলভাবোহবক্রমচার্যোপাসনং মোক্ষসাধনোপদেষ্টুরাচার্যশ্রুতশাস্ত্রাদিপ্রয়োগেন সেবনং শৌচং কার্যমলানাং মুজ্জ্বলভায়াং প্রাকালনমস্তচ্চ মনসঃ প্রতিপক্ষভাবনয়া রাগাদিমলানামগননং শৌচং হৈর্ষ্যং স্থিরতাবোমোক্ষমার্গএব কৃতব্যবসায়িকমাত্মবিনিগ্রহআত্মনউপকারকত্বাত্মলক্ষণবাচ্য কার্য্যকারণসংঘাতস্ত বিনিগ্রহঃ স্বভাবেন সর্বতঃ প্রবৃত্তস্ত সন্মার্গএব নিরোপআত্মবিনিগ্রহঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু উক্তে ক্লেজে ক্লেজজ্ঞোবক্তব্যস্তং হিবা কিমিত্যন্তুচ্যতে তজাহ' ক্লেজজ্ঞইতি । অনান্দিমিত্যাদিনা বক্ষ্যমাণ বিশেষণং ক্লেজজ্ঞঃ স্বয়মেব ভগবান্ বিবক্ষিতবিশেষণসহিতঃ জ্ঞেয়ং যত্নমিত্যাদিনা বক্ষ্যতীতি সঙ্কল্পঃ । কিমিতি ক্লেজজ্ঞোবক্তাতে তজাহ যন্তেতি । জ্ঞেয়ং যত্নমিত্যতঃ প্রাক্তনগ্রন্থস্ত তৎপৰ্য্যমাহ অধুনেনিতি । অমানিষাদিলক্ষণং বিদধাতীত্যন্তরজ্ঞ সঙ্কল্পঃ । জ্ঞানসাধনসমুদায়বোধনং কুজোপমুজ্জ্বলভে তজাহ যস্মিন্মিতি । যোগ্যমধিকৃতমেব বিবরণোতি যৎপরহীতি । এতৎ জ্ঞানমিতি বচনাৎ কণমিদং জ্ঞানসাধনমিত্যাশঙ্ক্যাহ তমিতি । তদ্বিধানস্ত বক্তব্যাদি দাঢ্যং হুচর্য্যাত ভগবানিতি । অমানিষাদিনিষ্ঠাত্মান্তর্দ্বিযোগজ্ঞানমিতি নিরমার্গমাহ অমানিষমিতি । মানতিরোহিহতোবিলেপঃ সচাশ্রয়ত্বংকর্ষারোপহেতুং সোন্তেতি মানী ন মন্ত্রমানী তস্ত ভাবোমানিষমিতি ব্যাকরোতি অমানিষমিত্যা-  
দিনা । প্রতিযোগিমুখেনাদন্তিহিংসং বিবরণোতি অদন্তিহিংসমিতি । বাঙুনোদেষ্টৈরপীড়নং প্রাণি-  
নামহিংসনং । তদেবাহিংসেত্যাহ অহিংসেতি । পরাপরাধস্ত চিত্তাবকারকারণস্ত প্রাপ্তাবেবাব-  
নিকৃতচিত্তে নাপকারসহিষ্ণুত্বং কান্তিরিত্যাহ কান্তিরিতি । অবক্রমমকৌটিল্যং যথা ক্রময়-  
ব্যবহারঃ সঙ্গৈকরূপপ্রবৃত্তিনিমিত্তত্বং চেতার্থঃ । উপনীতু যঃ শিষ্যমিত্যাদিনোক্তমার্গাৎ  
ব্যবচ্ছিনন্তি মোক্ষেতি । শাস্ত্রাদিহিত্যাদিপদং নমস্কারাদিবিষয়ং । বাহ্যমাত্মান্তরঞ্চ ষিঃপ্রকারং  
শৌচং ক্রমেণ বিতজতে শৌচমিত্যাদিনা । মনসোরাগাদিমলানামিতি সঙ্কল্পঃ । তদপনয়োপা-  
রমুপদিশতি প্রতিপক্ষেতি । রাগাদিপ্রতিকূলস্ত ভাবনা বিষয়েষু দোষদৃষ্ট্যা প্রবৃত্তিস্তস্মৈতি  
বাণং স্থিরতাবমেব বিশদয়তি মোক্ষেতি । আত্মনোনিত্যসিদ্ধতানাদেয়াতিশয়স্ত কুতোবিনি-  
গ্রহস্তজাহ আত্মনইতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথ ক্লেজকার্য্যোবাআজ্ঞানসাধনতরোপাদেয়া শৃণাঃ প্রোচ্যন্তে  
অমানিষমিতি । অমানিষমুংকটজনেষবধীরণা রহিতত্বং । অদন্তিহিংসং ধার্মিকত্ব বশঃ প্রয়ো-  
জনতয়া ধর্ম্মাহুষ্ঠানং দন্ততজ্ঞহিতত্বং অহিংসা বাঙুনঃ কটৈঃ পরপীড়ারহিতত্বং । কান্তিঃ  
পটৈঃ পীড়মানস্তাপি তান্ প্রত্যবিকৃতচিত্তত্বং আর্জ্জ্বলং পরাপবাদে মনঃ কার্য্যবৃত্তীনামেক-  
রূপতঃ । আচার্যোপসনং । আত্মজ্ঞান প্রদারিত্তাচার্য্যে প্রণিপাতপরিপ্রেক্ষাসেবা নিরতিহিং  
শৌচং আত্মজ্ঞানতৎ সাধনযোগ্যত্বং মনোবাক্ কারণস্ত শাস্ত্রাদিহিংসং । হৈর্ষ্যমধ্যাত্ম-  
শাস্ত্রাদিতেষ্বর্থেষু নিশ্চলত্বং । আত্মবিনিগ্রহঃ আত্মবরূপ ব্যতিরিক্ত বিষয়েত্যো মনসো  
নিবর্তনং ॥ ৭ ॥

হামিকৃত টীকা । ইদানীমমানিষমিত্যাদিপকতিকূললক্ষণং ক্লেজাদতিরিক্ততরা জ্ঞেয়ং  
ক্লেজজ্ঞঃ বিশেষণে বর্ণয়িবান্ তত্ত্বজ্ঞানসাধনাত্মাহ অমানিষমিতি । অমানিষং স্বভগবান্না-  
বারাহিত্যং অদন্তিহিংসং দন্তরাহিত্যং অহিংসা পরপীড়াবর্জনং কান্তিঃ সহিষ্ণুত্বং আর্জ্জবমবক্রতা

আচার্যোপাসনং শৌচং স্বেৰ্য্যমাস্ত্রিনিগ্রহঃ ॥ ৭ ॥

ইন্দ্রিয়ার্থেবু বৈরাগ্যমনহঙ্কারএব চ ।

আচার্যোপাসনং সঙ্গুৎসেবনং শৌচং বাহ্যমাত্মস্বরূপ তত্র বাহ্যং মুক্তলাভিনা আত্মস্বরূপ  
রাগাদমলকালনং । তথা চ স্মৃতিঃ । শৌচঞ্চ দ্বিবিধং প্রোক্তং বাহ্যমাত্মস্বরূপং তথা । মুক্তলা-  
ভ্যাং স্মৃতং বাহ্যং তাত্ত্বিকত্বপ্ৰাপ্তমিতি । স্বেৰ্য্যং সঙ্গুৎসেবনং তদেকনিষ্ঠতা আত্মিনিগ্রহঃ  
শরীরসংযমঃ এতজ্ঞানমিতি প্রোক্তমিতি পঞ্চমেনাঙ্কঃ ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতৎ কেন্দ্ৰং প্রতিপাদ্য তৎসাক্ষিণং কেন্দ্ৰং কেন্দ্ৰাদি-  
শেবনং বিস্তার্য প্রতিপাদয়িতুং তজ্ঞানবোধ্যভার্যমানিষাদিসাধনভূতাহ কেন্দ্ৰং যত্নমিত্যতঃ  
প্রোক্তনৈঃ পঞ্চতিঃ বিদ্যমানৈরবিদ্যমানৈর্কা শুণৈরাঙ্গনঃ ভ্রাম্যনং মানিষং লাভপূজাখ্যাতার্থং  
অধর্ম্মপ্রকটীকরণং দস্তিষং কারবাভ্যুদ্যোতিঃ প্রাপিনাং পীড়নং হিংসা তেবাং বর্জনমমানিষ-  
মদস্তিষমহিংসেভ্যুক্তং পরাপরাধে চিত্তবিকারহেতো প্রাপ্তেপি নির্বিকারচিত্ততয়া তদপরা-  
ধসহনং কান্তিঃ আর্জবমকৌটিল্যং তথা হৃদয়ং ব্যবহারং পরপ্রভারণারাহিত্যমিতি যাবৎ  
আচার্যমোক্সসাধনস্তোপদেষ্টাহত্ৰ নিবিক্তিতো ন তু মনুজতপনীয়াদ্যাপকঃ তস্ত শুভ্রাধানম-  
ঙ্কারাদি প্রয়োগেণ সেবনানামাচার্যোপাসনং শৌচং বাহ্যকায়মনানাং মুক্তলনমাত্মাং কালন-  
মাত্মস্বরূপং মনোমলাদীনাং বিষয়দোষদর্শনরূপপ্রতিপক্ষতাবনয়ানুগমনয়নং স্বেৰ্য্যং মোক্ষসাধনে  
প্রবৃত্ততানেকবিধনিগ্রহপ্রাপ্তাবপি তদপরিভ্যাগেন পুনঃ পুনর্ভাষ্যধিক্যং আত্মিনিগ্রহঃ আত্ম-  
নোদেহেজিয়সংযাত্তত্ব স্বভাবপ্রাপ্তাঃ মোক্ষপ্রাপ্তকূলে প্রাপ্তিঃ নিরুপা মোক্ষসাধনএব  
ব্যবস্থাপনম্ ॥ ৭ ॥

অমানিষ, অদাস্তিকতা, অহিংসা, কান্তি, সরলতা, গুরুসেবা, শৌচ,  
স্বেৰ্য্য ও আত্মনিগ্রহ এতাবৎ জ্ঞান স্বরূপে কথিত হইয়াছে ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । আপনাতে বিদ্যমান বা অবিদ্যমান শুণের অন্ত অতিমান না থাকে, লাভ,  
পূজা বা খ্যাতির অন্ত নিজ ধার্মিকতাদি লোক সমক্ষে প্রকাশ না করা, কার মনোবাক্যে  
কাহারও হিংসা না করা, ক্ষমতা সম্বন্ধে অন্যের অপরাধ ক্ষমা করা, হৃদয়ে ও বাহিরে সমান  
বা অকুটিল ব্যবহার করা, ব্রহ্মজ্ঞানোপদেষ্টা গুরুকে পূজা নমস্কারাদি করা, অন্তর্বাহ্যের  
পনিষ্ঠতা, মনচাক্ষুণ্যের গতি রোধ ও মুক্তি প্রতিকূল বিষয় হইতে আকর্ষণ পূর্বক  
আত্মাকে ব্রহ্ম স্বরূপে ব্যবস্থাপন করা, জ্ঞান সাধন বলিয়া উক্ত হইল । ৭ ৬

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ ইন্দ্রিয়েতি । ইন্দ্রিয়ার্থেবু শব্দাদিবু দৃষ্টাদৃষ্টেবু ভোগেবু বিরাগ-  
ভাবোবৈরাগ্যমনহঙ্কারোহিঙ্কারভাবএব চ অঙ্গমুহুর্ত্তজরব্যাদিহুঃখদোষাহুদর্শনং অঙ্গ চ  
মৃত্যুশ্চ অঙ্গ চ ব্যাদরশ্চ হুঃখানি চ তেষু অঙ্গাদিহুঃখাভেবু প্রত্যেকং দোষাহুদর্শনং আলো-  
চনং অঙ্গনি গর্ত্তবাসবোনিষারা নিঃসরণং দোষতত্ত্বাহুদর্শনং আলোচনং তথা মৃত্যৌ  
দোষাহুদর্শনং তথা জরারং প্রজ্ঞাপিত্তেজোনিরোধদোষাহুদর্শনং আলোচনং পরিভূততা  
চেতি তথা ব্যাদিবু শিরোরোগাদিবু দোষাহুদর্শনং তথা হুঃখেষু ব্যাদিহুঃখাভিহুদর্শনমি-  
তি হুঃখ বা হুঃখাভেবু দোষোহুঃখদোষতত্ত্ব অঙ্গাদিবু পূর্ববদহুদর্শনং হুঃখং জন্মহুঃখং অঙ্গাহুঃখং  
মৃত্যুহুঃখং ব্যাদিরোহুঃখনিমিত্তব্যাঙ্গাদিরোহুঃখং হুঃখানি ন পুনঃ স্বরূপেণৈব হুঃখমিত্যেবং



## জন্মমৃত্যুজরাব্যাদি—

জন্মাদিষু হৃৎখন্দোবাহুদর্শনং দেহেজ্জিরনিষরতোগেযু বৈরাগ্যমুপকারতে ততঃ প্রত্যগাত্মনি  
প্রবৃত্তিঃ কষণানামাত্মদর্শনায় এৱং জ্ঞানহেতুত্বং জ্ঞানমুচ্যতে জন্মাদিহৃৎখন্দোবাহুদর্শনং ॥৮॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমমানিচ্ছাদীভ্যেব জ্ঞানস্বাক্ষরলগ্নাদনিনি কিন্তু বৈরাগ্যা-  
দীভ্যপি তথাবিধানি সঙ্গীতাহ কিক্কেতি । দৃষ্টাদৃষ্টেখেনকাৰ্থেযু রাগে তৎপ্রতিবন্ধঃ জ্ঞানং  
নোৎপদতেইতিমত্বা ব্যাকরোতি ইজ্জিরেতি । অনিচ্ছতোগুর্কোহকারতদভাবেপি জ্ঞান-  
হেতুরিত্যাহ অনহকারইতি । চজ্জিরার্থেযু বৈরাগ্যমুক্তমুপপাদয়তি জন্মেতি । প্রত্যেকং  
দোষাহুদর্শনমিত্যুক্তং তত্র জন্মান দোষাহুদর্শনং বিশদয়তি জন্মনোতি । যথা জন্মনি দোষাহু-  
সন্ধানন্তথা মৃত্যৌ দোষত্ব সর্বমস্মৈ নিকৃতনাদেরালোচনং কার্যমিত্যাহ তথ্যেতি । জন্মনি  
মৃত্যৌ চ দোষাহুসন্ধানবজ্জরাদিষুপি দোষাহুসন্ধানং কর্তব্যমিত্যাহ তথ্যেতি । ব্যাদিষু  
দোষত্বাসম্ভারুগতাহুসন্ধানং হৃৎখেন জিনিধেযুপি দোষাহুসন্ধানং প্রসিদ্ধং ব্যাখ্যানাত্মর-  
মাহ অথবেতি । যথা জন্মাদিষু হৃৎখেন্দেযু দোষদর্শনমুক্তং তথা তেযেব হৃৎখেন্দোষত্ব  
দর্শনং ক্ষুটয়তি হৃৎখমিত্যাদিনি । কথং জন্মাদীনাং বাহেজ্জির গ্রাহ্যণং হৃৎখেন্দং  
তজ্জাহ হৃৎখেনি । জন্মাদিষু দোষাহুদর্শনকৃতং ফলমাহ এবমিতি । বৈরাগ্যে সত্যাত্মদৃষ্টার্থং  
করণানং তদাতিমুখ্যেন প্রবৃত্তিরিতি বৈরাগ্যফলমাহ ততইতি । জন্মাদিহৃৎখন্দোবাহুদর্শনং  
জ্ঞানহেতুযু কিমিত্যুপসংখ্যাতমিত্যাপছা বৈরাগ্যাদি বীহেতুত্বাদিত্যাহ এবমিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইজ্জিরার্থেযু । চজ্জিরার্থেযু বৈরাগ্যং । আত্মব্যতিরিক্তেযু  
বিষয়েষু দোষাহুসন্ধানে নোদ্বৈক্যং অনহকারঃ অনাত্মনি দেহে আত্মাভিমানরহিত ত্বং  
প্রদর্শনার্থমিদং আত্মীয়েষ্বাত্মীয়াভিমানরহিতত্বং চাপ বিবক্ষিতং জন্মমৃত্যুজরাব্যাদিহৃৎখ-  
ন্দোবাহুদর্শনং শরীরেষু জন্মমৃত্যুজরাব্যাদি হৃৎখরূপত্ব দোষত্বানবজ্জনীয়ত্বাহুসন্ধানং ॥ ৮ ॥

বামিকৃত টীকা । কিক ইজ্জিরার্থেযু । জন্মাদিষু হৃৎখন্দোবাহুদর্শনং পুনঃপুন-  
রালোচনং হৃৎখরূপত্ব দোষত্বাহুদর্শনমিত বা স্পষ্টমন্তং ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিক ইজ্জিরার্থেযু শব্দাদিষু দৃষ্টেযুজ্জিরবিষয়ে বা তোগেযু  
রাগবিরোধিত্বস্পৃষ্টাত্মিকা চিত্তবৃত্তিকৈরাগ্যং আত্মপ্রাধান্যভাবেপি মনসি প্রাহুত্বতোহং  
সকোৎকৃষ্টইতি গর্কোহকারতদভাবেনহকারঃ অব্যবহাৰ্য্যভেদার্থব্যবহারঃ সচ্চিৎসার্বভূ-  
কায়ঃ তেনামানিচ্ছাদীনাং বিশ্লেষিতসম্মাধানাং সমুচ্চতোযোগএব জ্ঞানমিতি প্রোক্তং ন  
ধেকতাপা ভাবীভ্যঃ জন্মনোগর্ভবাসযোনিদ্বারনিঃসরণরূপত্ব মৃত্যোঃ সর্বমস্মৈছেদনরূপত্ব  
জরারঃ প্রজ্ঞাশক্তিতেজোনিরোধপরপরিভবাদিরূপায়াঃ ব্যাদীনাং জরাতিলসারাদরূপায়াঃ  
হৃৎখানামিতিবিশেষগানিষ্টসংযোগজ্ঞানামধ্যাত্মাধিকৃতানিষ্টবিনামজ্ঞানং দোষত্ব বাতপিত্ত-  
শ্লেষমলমূত্রাদিপরিশুদ্ধকায়জ্জুগুপ্তজিহ্বত্ব চাহুদর্শনং পুনঃপুনরালোচনং জন্মাদিহৃৎখেন্দেযু  
দোষত্বাহুদর্শনং জন্মাদিব্যাদিষু হৃৎখরূপদোষত্বাহুদর্শনমিতি বা ইদং চ বিষয়বৈরাগ্যহেতু-  
ত্বেনাজন্মদর্শনপ্রাপকরোতি ॥ ৮ ॥

শ্রোত্রাদি ইজ্জিরের শব্দাদি বিষয়ে বৈরাগ্য, নিরহকারাদি, জন্ম,  
মৃত্যু, জরা, ব্যাদি ও দোষ এতাবতের পুনঃ পুনঃ আলোচনা । ৮ ॥

গীঃ সঃ । বিবক্ষিতোপসংখ্যে, লোকোক্তং তাল বলুক বা না বলুক তথাচ আপনাকে

হুঃখদোষানুদর্শনং ॥ ৮ ॥

অসক্তিরনতিষঙ্গঃ পুঞ্জদারগৃহাদিহু ।

যে ভাল বলিয়া বোধ হয়, এই জ্ঞান না থাকে, মাতৃগর্ভে বাস ও মাতৃ ঘোণী দিয়া নিষ্ক-  
মণ, মর্মান্বন সকল ভেদ করিয়া প্রাণের উৎক্রমণ, অত্যন্ত হুনিরাবস্থা, অসাতিসারাদি  
ন্যাধি, হুঃখ, ও কক পিত্তাদি জন্ত শারীরিক দোষ এতাবতের ক্রেশকারীতা সর্বদা চিন্তা  
করা, জ্ঞান লাভের একান্ত অসম্ভব। অর্থাৎ এতদালোচনার দোষ ধারণের বাসনা কীণ  
হইয়া আসে । ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসক্তিরিতি । অসক্তিঃ সক্তিঃ সজনিসিদ্ধেযু বিষয়েষু প্রীতিয়াত্রঃ  
তদভ্যাসোহসক্তিরনতিষঙ্গোহতিষঙ্গাতাবোহতিষঙ্গোনাং শক্তিবিশেষএবানন্তাভ্যাসাবানাল-  
কণোষণা অভ্যসিন্ অধিনি হুঃখিনি চাহমেব অখী হুঃখী চ কীযতি যুতে চাহমেব জীণামি  
মরিষ্যামি চেতি কেত্যাৎ পুঞ্জদারগৃহাদিহু পুঞ্জের দারেহু আদি গ্রহণাদন্তেয্যাত্যন্তেহু  
দাসবর্ণাদিহু তচ্চোভয়ং জ্ঞানার্থবাৎ জ্ঞানমুচাতে নিত্যং সমচিত্তত্বং তুণ্যচিত্ততা ক ইষ্টা-  
নিষ্টোপপত্তিহু ইষ্টানামনিষ্টানং চোপপত্তয়ঃ সংপ্রাপ্তযন্তাশ্রয়ানিষ্টোপপত্তিহু নিত্যমেব  
তুণ্যচিত্ততা ইষ্টোপপত্তিহু ন তুণ্যতি ন কুণ্যতি চানিষ্টোপপত্তিহু তচ্চৈতরিত্যং সমচিত্তত্বং  
জ্ঞানং ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানভ্রান্তরূপমেব হেতুতরমাহ কিঞ্চৈতি । নবশক্তিরেবানতিষ-  
ঙ্গাতাবস্তথা চ পুনরুক্তি রিত্যাপহৃত্যতিষঙ্গোক্তিব্যাপার নিরস্ততি অতিষঙ্গোনামেতি । অভ-  
্যসিন্বেব পুঞ্জদারবস্তাদিহু তদন্তে অধাধাধাধনি তত্তাবনাধাৎ শক্তিবিশেষমেবোদাহরতি  
যথৈতি । উক্তবিশেষণবোদাহারাক্ষাৎকার্য্যাদিহু বিবরণমাহ কেত্যাধিনা । উক্তবিশেষণবোদাহারাক্ষাৎ  
প্রোপপত্তিমাহ তচ্চৈতি । সদা হর্ষবিবাদশূভ্রমনস্তমপি জ্ঞানহেতুরিত্যাহ নিত্যাকৈতি ।  
তদেব বিভজতে ইষ্টৈতি । তত্ত জ্ঞানহেতুতরগিরমতি তচ্চৈতরিত্যং ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অসক্তিরনতিষঙ্গৈতি । অসক্তিঃ আত্মব্যতিরিক্তবিষয়েষু সঙ্গরহিতত্বং  
অনতিষঙ্গঃ পুঞ্জদারগৃহাদিহু শাস্ত্রীয়কর্ম্মোপকরণব্যতিরিক্তেব সঙ্গরহিতত্বং । নিত্যং চ  
সমচিত্তত্বমিষ্টোপপত্তিহু সঙ্গর প্রত্যবেদিত্যনিষ্টোপপত্তিহু হর্ষোৎপন্নরহিতত্বং । ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অসক্তিরিতি । পুঞ্জদারাদিহু অসক্তিঃ প্রীতিভ্যাগঃ, অনতিষঙ্গঃ  
পুঞ্জদারাদিহু হুঃখে বা অহমেব অখী হুঃখী চেত্যাধ্যাসাতিরেকাতাব্যঃ, ইষ্টানিষ্টৈরোপপ-  
ত্তিহু প্রাপ্তিহু নিত্যং সর্বদা সমচিত্তত্বং ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিঞ্চ সক্তির্মমেনমিত্যেতাবদ্ব্যভিপ্রাণীতিঃ অতিষঙ্গত্ব-  
মেবায়মিত্যনাত্যভাবনয়া প্রীতিভ্যাগঃ অভ্যসিন্ অধিনি হুঃখিনি বাহমেব অখীহুঃখীচেতি  
তজ্জাহিত্যমসক্তিরনতিষঙ্গইতি চোক্তং কুত্র সত্যতিষঙ্গৈবৈবর্জ্যগীর্ণানন্তআহ পুঞ্জদারগৃহাদিহু  
পুঞ্জের দারেহু গৃহেহু আদিগ্রহণাদনোষণি তুত্যাধিহু সর্বেষু দেহবিষয়েষুর্ষঃ নিত্যং চ  
সর্বদা চ সমচিত্তত্বং হর্ষবিবাদশূভ্রমনস্তমপি ইষ্টোপপত্তিহু উপপত্তি প্রাপ্তিঃ ইষ্টোপপত্তিহু  
হর্ষাতাবোহনিষ্টোপপত্তিহু বিবাদাতাবইত্যর্থঃ চঃ সমুচ্চয়ে । ৯ ॥

পুঞ্জ, স্ত্রী, গৃহাদি পদার্থে অনাসক্তি, পুঞ্জাদির অর্থ হুঃখে আপনাকে  
অখী বা হুঃখী মনে না করী ও ইষ্টানিষ্ট লাভে সমচিত্ততা । ৯ ॥

নিত্যঞ্চ সমচিত্তম্বিমিত্তানিটোপপত্তিযু ॥ ৯ ॥

ময়ি চানন্তর্যোগেন তত্তিরব্যাভিচারিণী ।

গীঃ সং । কোন পদার্থে আমার বলিয়া আসক্তি না থাকা, অন্তরে মমতা বুদ্ধি বা সহানুভূতি লক্ষ অন্তর স্থখে আপনাকে স্থখী ও অন্তর হঃখে আপনাকে হঃখী মনে না করা এবং প্রিয় ও অপ্রিয় সমাগমে সমতাবাপন্ন থাকা । ৯ ॥

শাস্ত্রসত্যবাৎ । কিঞ্চ ময়ি চেতি । ময়ি চেৎসরেনন্তর্যোগেনাপৃথক্সমাধিনা নাত্তোত্তগ-  
বতোবাস্তদেবাৎ পরোত্তমতঃ স এব নোগতিরিত্যেবাং নিশ্চিতাহব্যাভিচারিণী বুদ্ধিরনন্তর্যো-  
গন্তেন তজ্ঞানং তত্শিনং ব্যাভিচারশীলা অব্যাভিচারিণী সা চ জ্ঞানং বিবিক্তদেশসৌবদ্বং  
বিবিক্তঃ স্বভাবতঃ সংস্কারেণ বাগ্ভ্যাদিভিঃ সর্বব্যাজাদিভিঃ রহিতঃ অরণ্যনদীপুলনদে-  
বগৃহাদিভিঃকিঞ্চিদেদেশতঃ সেবিতুং শীলমন্তেতি বিবিক্তদেশসেবী তত্তাবোবিবিক্তদে-  
শসেবিত্বং বিবিক্তেষু হি দেশেষু চিত্তং প্রসীদতি যতন্তত্শাস্ত্রাদিত্যবনা বিবিক্তে উপজা-  
য়তেহেতৌবিক্তদেশসেবিত্বং জ্ঞানবৃত্তাতে অরতিররমণং ক জনসংসাদি তজ্ঞানানাং প্রাকৃ-  
তানাং সংস্কারশূক্তানামবিনীতানাং কলহোদ্বৃথিতচিত্তানাং সংসং সমবারোজনসংসন্ন  
সংস্কারবতাং বিনীতানাং সংসত্ততাজ্ঞানোপকারকত্বাৎ অতঃ প্রাকৃতজনসংসদ্যরতিজ্ঞানার্থ-  
ত্বাৎ জ্ঞানং ॥ ১০ ॥

জ্ঞানলগ্নির টীকা । সাধনাস্তরমাহ কিঞ্চেতি । অনন্তযোগমেব সংক্ষিপ্তং ব্যনক্তি  
নেত্যাদিনা । উক্তধীধারণা জাতারাত্তক্তেভগবতি শ্রুত্বাঃ দর্শয়তি নেতি । তজ্ঞাপি জ্ঞান-  
শব্দস্তদ্ব্যবহিত্যাহ সাচেতি । দেশস্ত বিবিক্তত্বং বিবিধমুদাহরতি বিবিক্তইতি । তদেব  
লক্ষয়তি অরণ্যেতি । উক্তদেশসেবিত্বং কথং জ্ঞানে হেতুত্বজাহ বিবিক্তেবিত্তি । আত্মাদী-  
ত্যানিশকেন পরমাত্মা বাক্যার্থশ্চোচ্যতে । নহরতিবিবরত্বেনাবিশেষতোজনসংসন্নাঙ্গং  
কিমিতি ন গৃহ্যতে তজাহ তত্বইতি । সন্তঃ সদন্ত তেবলমিত্যুপলঙাঘিতার্থঃ ॥ ১০ ॥

সামান্য ভাব্য । সন্নীতি । ময়ি সর্বোৎক্রে চ একান্তযোগেন হিরাভক্তিঃ । জনবর্জিত-  
দেশবাসিত্বং জনসংসাদি চাপ্রীতিঃ ॥ ১০ ॥

সামিক্ত টীকা । কিঞ্চ সন্নীতি । পরমেশ্বরেহনন্তর্যোগেন সর্বোদ্বৃত্তা অব্যাভিচারিণী  
একান্তা ভক্তিঃ, বিবিক্তঃ শুদ্ধচিত্তপ্রসাদকরত্বং দেশং সেবিতুং শীলং যত তত্শ ভাবত্বং,  
প্রাকৃতানাং জনানাং সংসদি সত্যাসন্নতীরত্যভাবঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত টীকা । কিঞ্চ ময়ি চ ভগবতি বাস্তুদেবে পরমেশ্বরে ভক্তিঃ  
সর্বোৎক্রেত্বজ্ঞানপূর্বিকা প্রীতিঃ অনন্তযোগেন নাত্তোত্তগবতো বাস্তুদেবাৎপরোহত্যতঃ  
স এব নোগতিরিত্যেবাংনিশ্চয়েনাব্যাভিচারিণী কেনাপি এতিকুলেন হেতুনা নিবারণিত্ব-  
মশক্য। সাপি জ্ঞানহেতুঃ প্রীতিনং ব্যবসারি বাস্তুদেবে ন বৃত্ততে দেহযোগেন তাবদ্বিত্যুক্তঃ  
বিবিক্তঃ স্বভাবতঃ সংস্কারতোবা তদ্ব্যোহতুচিতিঃ সর্বব্যাজাদিভিঃ রহিতঃ স্ত্রুগুণীপুন্নি-  
নাদিঃ চিত্তপ্রসাদকরোদেশতঃসেবনশীলনত্বং বিবিক্তদেশসেবিত্বং তথা চ ঋতিঃ 'সমে  
শুচৌ শর্করাবহিবালাক্যাবিবর্জিতে শব্দলগ্নাজ্ঞাদিভিঃ মনোহুকুলে ন তু চক্ষুগীড়নে শুভানি-  
স্ততঃপ্ররণে ন যোজয়েদিতি ' জনানামাত্মজ্ঞাননিযুথানাং বিবরতোগ লক্ষ্যটোপদেশকানাং

বিবিক্তদেশসেবিত্তমরতির্জ্ঞঃ সসংসদি ॥ ১০ ॥

অধ্যাত্মজ্ঞানমিত্যং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং ।

সংসদি সমবাসে তত্ত্বজ্ঞানপ্রতিকূল্যায়িত্তিররমণ সাধনাং তু সংসদি তত্ত্বজ্ঞানাত্মকূল্যায়িত্তিররমণে তত্ত্বাচোক্তং 'সঙ্গঃ সঙ্গাধ্বনা হেরঃ সচেতাত্মং ন শকাতে সসত্তিঃ সহকর্তব্যঃ সন্তসঙ্গোহিতৈষ্যমতি' ॥ ১০ ॥

আমাতে অনন্যযোগ পূর্বক অব্যভিচারিণী ভক্তি করা, নিজ্ঞান স্থানে নিবাস, ও বিষয়ী লোকের সত্যর অপ্রীতি ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ নাভীত আমার গতি মুক্তি বা আশ্রয়স্থান মাই, এইরূপ অনন্ত-ভাবে ভগবাসে অকণ্ট প্রেম করা, যে দেশ স্বভারতঃ শুদ্ধ, সর্প বাত্মাদির উপদ্রব বর্জিত ও চিত্ত প্রসাদকর সেই বিবিক্ত প্রদেশে একাকী বাস, এবং জ্ঞান, ভক্তি বর্জিত নিবন-ভোগলম্পট ভগবৎক্লেশ লোকের সমাগম ত্যাগ করা জ্ঞান সাধনের পরমাত্মকূল । "সঙ্গত্যাগ" কথাটি শাস্ত্র কুসঙ্গত্যাগকেই লক্ষ্য করিয়াছেন ।

সঙ্গঃ সঙ্গাধ্বনাহেরঃ সচেতাত্মং ন শকাতে ।

সসত্তিঃ সহ কর্তব্যঃ সত্যং সঙ্গোহিতৈষ্যং ॥ "

মুগ্ধ ব্যক্তি কাহারই সঙ্গ করিবেন না, যদি সঙ্গত্যাগ করিতে অসমর্থ হইবেন, তবে সং-সঙ্গ করিবেন, কেননা সংসঙ্গ ভবরোগের মহৌষধ ॥ ১০ ॥

শাস্ত্রবাক্যার্থঃ । কিক অধ্যাত্মেতি । অধ্যাত্মজ্ঞানমিত্যং আত্মনিবৃত্তং জ্ঞানমধ্যাত্মজ্ঞানং তস্মিন্ নিত্যভাবেমিত্যং সমানিষাদীনাং জ্ঞানসাধনানাং ভাবানাং পরিপাকনিমিত্তং তত্ত্বজ্ঞানং তত্ত্বার্থোন্মোক্তঃ সংসারোপরমত্তালোচনং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং তত্ত্বজ্ঞানকলালোচনে হি তৎসাধনাত্মানে প্রবৃতিঃ ত্রাদিত্তি এতদমানিষাদিতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্মকং, জ্ঞানমিত্তি শোক্তং জ্ঞানার্থার্থং অজ্ঞানপদে তন্মাৎ যথোক্তাদিত্তিবাণিগর্ভ্যেণ মানিষ্যং দিত্তিঃ তিসা ক্ষান্তিরনার্জয়মিত্যাশ্রয়ানাং বিজ্ঞেয়ং পরিহরণায় সংসারপ্রবৃত্তিকারণবাদিত্তি ॥ ১১ ॥

আনর্গগিরি টীকা । সাধনাত্তরমাহ কিকেতি । আত্মারীত্যাদিশকোহনাশ্রয়ত্ববিবরণ জ্ঞানং বিবেকশ্রুতিত্বং তজ্জৈব নিষ্ঠাবৎ । বিবেকনিষ্ঠোহি বাকার্যজ্ঞানসমর্থোভবতি তেবাং ভাবনাপরিপাকোনাং যত্নে সাধিতানাং প্রকর্ষণার্থত্বং তস্মিন্মিত্তং তত্ত্বজ্ঞানীসৈক্যাসাক্যে-কারত্বং ফলালোচনং কিসমর্থমিত্যশক্যাহ তৎশেতি । প্রবৃতিঃ ত্রাদিত্ত্যতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনমণ-দিত্তিশেষঃ । জ্ঞানত্যাগরত্নেতুৎক্লেশুপসংহরতি এতমিত্তি । কিমিত্তি তত্ত্ব নিজ্ঞেয়ত্বমিত্যাশ-ক্যাহ পরিহরণায়োতি । তজ্জ হেতুঃ সংসারেতি । তত্ত্ব প্রবৃত্তিকংপতিত্বকৌতুহ্যানিষাদি-ত্যাগ্য জ্ঞাতে চ ত্যাগ্যং তেন তত্ত্ব জ্ঞেয়ত্বত্বার্থঃ ইতিশব্দঃ সাধনাদিকারসমাপ্তার্থঃ ॥ ১১ ॥

রাশাহুজ ভাব্য । অধ্যাত্মেতি । আত্মনি জ্ঞানমধ্যাত্মজ্ঞানং তস্মিন্মিত্তং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং তত্ত্বজ্ঞানপ্রারোচনং যত্নঃ তস্মিন্মিত্ত্যর্থঃ । জ্ঞানত্বেন্দ্রেন্দ্রোতি জ্ঞানং আত্মজ্ঞানসাধন-



জ্ঞেয়ং মতং প্রবক্ষ্যামি—

সকলভিঃ ব্রহ্মণঃ সৰ্ববিশেষপ্রতিবেদনৈব নিজজ্ঞাপরিষিতদ্বার সত্ত্বাসহচ্যুতত্ৰিঃ বিশিষ্ট-  
শক্তিমবপ্রদর্শনং বিশেষপ্রতিবেদশ্চেতি বিপত্তিবিদ্যঃ তন্মাস্ত্রুপোংবহুতীর্ণা সমানার্থেষুপি  
প্ররোগঃ প্রোক পুরণার্থঃ অমৃতত্বফলং জ্ঞেয়ং যয়োচ্যত্বইতি প্ররোচনেনাতিবৃথীকৃত্যাহ  
ন সত্ত্বং জ্ঞেয়মুচ্যতেতি নাপ্যসত্ত্বচ্যুতে নহুমহতা পরিকর বন্ধে ন কৰ্ত্তব্যবেণোদোদ্য জ্ঞেয়ং  
প্রবক্ষ্যামীতানব্রহ্মণমুক্তং ন সত্ত্বাসহচ্যুতে ইতি ন অমৃতরূপমেবোক্তং কথং সৰ্বাস্থ উপ-  
নিষৎসু জ্ঞেয়ং ব্রহ্ম নেতি নেত্যস্থূলমনপিত্যাদিশেষপ্রতিবেদনৈব নির্দিষ্টত্বে নেদং  
তাদিতি বাচোপোচরদ্বারস্থ তদন্তি বহুত্বশিষ্যেনোচ্যতে অপাতিশক্যেন নোচ্যতে বৎ নাতি  
তৎ জ্ঞেয়ং বিশিষ্টবিদ্যক জ্ঞেয়ং তদপিত্বশিষ্যেনোচ্যতে ইতি চ ন তাৎপর্যন্তি নাতিবৃথ্যনিবর-  
দ্বারস্থ সৰ্বাবুদ্যোক্তানাতিবৃথ্যরূপতঃ সত্ত্বতঃ সতি জ্ঞেয়মপ্যতিবৃথ্যরূপতঃ প্রত্যয়নিবরং  
নাভ্যনাতিবৃথ্যরূপতঃ প্রত্যয়নিবরং বাতাস্মাতীজ্ঞেয়ং নোক্তমবৃথ্যরূপতঃ প্রত্যয়নিবরং বহী-  
জ্ঞেয়মগ্নাঃ বহু বটাদিকং তদন্তি বৃথ্যরূপতঃ প্রত্যয়নিবরং বাতাস্মাতীজ্ঞেয়মগ্নতঃ প্রত্যয়নিবরং  
বা ইদম্ জ্ঞেয়মতীজ্ঞেয়ং শব্দকপ্রমাণগম্যদ্বার বটাদিবহুত্ববৃথ্যরূপতঃ প্রত্যয়নিবরমিত্যা-  
তোন সত্ত্বাসাদিত্যুচ্যতে সত্ত্বকং পিকল্পমুচ্যতে জ্ঞেয়ং বরসত্ত্বাসহচ্যুতে ইতি ন পিকল্পমজ-  
দেব তদ্বাদিত্যন্থো আবদিত্তিমিতীতি ক্রতেঃ প্রতিরপি বিকল্পার্থেতি চেৎ যথা বজ্রায় শালা  
মাবচ্য কোহি তবেদ যদ্যমুহ্নি লোকোতি বা নবোচ্যেত্যবসিতিচেৎ ন বিদিত্যাবদিতা-  
ভ্যামনব্রহ্মতেরবস্ত্রবিকল্পার্থপ্রতিপাদনপরদ্বাং যদ্যমুহ্নিত্যাদি তু বিশিষ্টেবোর্থবাদউপ-  
পত্তেঃ সদাশিষ্টকঃ ব্রহ্ম নোচ্যত্বইতি সর্বোহি শব্দার্থপ্রকাশনার প্রযুক্তঃ প্ররমাণশ্চ প্রো-  
ত্বনির্জাত ক্রিয়াগুণস্বরূপাণে সত্ত্বং প্ররমাণং সত্যপেক্ষার্থঃ প্রত্যয়মিতি নাত্তা গৃহ্যৎ  
তৎযথা গৌরবইতি বা জাতিতঃ পচতীতি বা ক্রিয়াতঃ গুরুঃ কৃষ্ণইতি বা গুণতোধনী  
গোবানিতি চ সৰ্বকতোন তু ব্রহ্ম জাতমদতোন সদাশিষ্টকবাচ্যং নাপি গুণবৎ যেন গুণ  
শব্দেনোচ্যতে নিশ্চয়দ্বারাণি ক্রিয়াগুণবাচ্যং নিকুরাশিফলং নিকুরাঃ শান্তিমিতি ক্রতেঃ  
নচ সৰ্বকোবদ্যদধরবাদনিবরবাদাদ্যদ্বাচ ন কেনচিচ্ছব্দেনোচ্যত্বইতি বৃত্তং যতোবাচো-  
নিবর্ত্তইত্যাদিশ্রুতিঃ ১২ ॥

জ্ঞানজগিরীক। উত্তরপ্রহ্মসত্ত্বারম্ভি বথোক্তেতি। অমানিচ্ছাদীনাং জ্ঞানস্বমাকি-  
পতি নাশ্চিতি। বস্তপারচ্ছেদকস্বং জ্ঞানস্বমাক্ষাহ নহীতি। পরিচ্ছেদকস্বং জ্ঞানস্বং জ্ঞানস্বাৎ  
পারচ্ছেদকস্বমিত্যাকোক্তাপ্ররমিত্যাকপ্রোত্বাহ সর্বোক্তেতি। সর্বোক্তেব জ্ঞানং পরিচ্ছেদকস্ব-  
ভ্যেত্যাত্তরেকদ্বারা বিশদরতি নহীতি। বাতরেকদ্বারা সর্বাহ বথোক্তে। অমানিচ্ছাদীনাং  
জ্ঞানস্বমাক্ষিপ্তঃ প্রতিক্রিপতিনৈবদোহইতি। তত্র হেতুঃ যেনোক্তঃ স্মারম্ভি জ্ঞানেতি। তেন  
জ্ঞানপক্ষে হেতুস্মারাহ কাণেতি। অমানিচ্ছাদীনাং জ্ঞানস্বমাক্ষিপ্তঃ জ্ঞাতব্যস্বভারম্ভি জ্ঞেয়-  
মিতি। প্রলোভনাজ্ঞেয়প্রবচনত্ব কণমুক্তাঃ প্ররোচনং তদ্বা জ্ঞেয়ং প্রোক্তভ্যতিবৃথ্যমাপদবিত্ত্বং  
প্ররোচনকলোক্তিপরমস্বরূপাক্ষাসমতাঃ ক্রিয়ত্যাগিতা। তদেব বিশিনষ্ট অমানিচ্ছাদিতি।  
অমানিচ্ছাদিহিত্যস্বাক্ষরত্বাপি ততোনিষেদঃ সৰ্বমিতি বিদ্যমিতি। তোকুরপি ভোগ্যাৎ  
পুণ্যমিত্যেব বিশিনষ্ট ব্রহ্মেতি। স্মারম্ভি জ্ঞেয়ং পদং সৎপদমিতি পদচ্ছেদার পুনরুক্তি-  
রিতিহিত্যস্বাক্ষরপদমিতি ক্রতেঃ। প্রকল্পদ্বয়স্বভবে ক্রিমিতি পদস্বরমিত্যাশঙ্কাহ বহুতীতি-  
শেতি। আবদিত্ত্ব নাতীতি বোহবহুতীতিবোক্তার্থভারম্ভিহিত্যস্বনিষেদোতি সত্ত্বপোর্থবদ-  
নৈব



### অনাদিমং পরং ব্রহ্ম—

ব্রহ্মগতিধাবৃত্তা। শব্দাগ্রবৃত্তৌ হেতুতরাণ্যাহ অবয়বমিতি । ব্রহ্মণোবাচ্যে ক্রতিমপি  
সদ্যদরতি বতইতি ॥ ১২ ॥

সামান্যত্বাৎ। অণৈতদ্যোনেতীতি বেদিতৃষলক্ষণেন তত্ত্ব কেরজ্ঞত্ব স্বরূপঃ নির্দেশ-  
ধাতে জ্ঞেয়ং বতং প্রবক্ষ্যামিতি । অসামান্যমিতিঃ সাধনৈজ্ঞেয়ং যৎপ্রত্যগাত্মস্বরূপং তৎ  
প্রবক্ষ্যামি । যৎ জ্ঞাত্বা অম্বয়মণাদি প্রাকৃতদশম্বরাহতমমুতমাত্মানং প্রাপ্নোতি অনাদি আদি-  
যন্ত ন বিদ্যাতে তদনাদি অত্র হি প্রত্যগাত্মান উৎপত্তির্ন বিদ্যাতে । তৎপ্রাপ্তো ন বিদ্যাতে ।  
ক্রতিম্। ন জ্ঞানতে ন জ্ঞিরতে বা নিশ্চিন্তিতি । মৎপরং অহং পরো যন্ত তদ্বৎপরং ।  
ইতদ্বস্তাঃ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং জীবত্বমিতি হি উক্তং ভগবচ্ছরীরতরা ভগবৎ শেবতৈ-  
করসহস্রস্বরূপং । তথাচ ক্রতিঃ । য আত্মনি তিষ্ঠন্নাত্মনোত্তরো যমাত্মানবেদ যতাত্মা শরীরং  
য আত্মানমত্তরো যমণনীতি তথাসুকারণং করণাধিপাধিপঃ নচাত্ত কচ্চিচ্ছনিতি নচাধি যঃ  
প্রধানক্ষেত্রজপতিত্বশ্চৈশ ইত্যাদিকা ব্রহ্মবৃহদৃগ্গোণিশরীরাদর্শাত্তরূতং স্বতঃ শরীরাদিতিঃ  
পরিচ্ছেদ রহিতং ক্ষেত্রজ ভবনিত্যর্থঃ সু চানন্ত্যায় করতে ইতি হি জ্ঞায়তে শরীরপরিচ্ছিন্নত্বং  
চাত্ত কর্তৃকৃতং কর্তব্যকৃতকৃতানন্ত্যায় । আত্মত্বপি ব্রহ্মস্বপ্নঃ প্রযুক্তোতে । সগুণান্ সমভীত্য-  
কান্ ব্রহ্মভূময় করতে । ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি । সমঃ সর্বেষু ভূতেষু  
মুক্তকিং লভতে পরামিতি বচনং ন সত্ত্বাসচ্চ্যুচ্যতে কার্যাকারণরূপানবদ্বয়রহিতত্বা  
সদসচ্ছন্দ্যাসাম্যস্বরূপং নোচ্যতে কার্যাবস্থায়ঃ হি দেবাদিনামরূপতাক্ষেপন সমিত্যুচ্যতে ।  
তথাচ ক্রতিঃ অসম্বা ইদমগ্র আসীৎ ততো দৈব সদযারত । তদ্বীপঃ তর্হি তদেগাণ্যাকৃত-  
মাসীৎ । তত্ত্বামরূপাত্যাঃ ব্যাক্রিয়ত ইত্যাদি । কার্যাকারণানবদ্বয়স্বাত্মানঃ কর্তৃরূপাবিদ্যবশিষ্ট  
ন কৃতং ন স্বরূপকৃত ইতি সদস্য শব্দাভ্যাসাম্যস্বরূপং নোচ্যতে বদ্যপ্যাসম্বা ইদমগ্রাসাগী-  
দিতি কারণানন্ত্য পরব্রহ্মোচ্যতে । তথাপি নামরূপনিভাকানর্হ স্থল চিদতিষ্ম শরীরং  
পরব্রহ্ম কারণাবস্থমিতি কারণাবস্থায়ঃ ক্ষেত্র ক্ষেত্রজস্বরূপমণ্যায় শব্দবাচ্যঃ ক্ষেত্রজ  
সাবস্থাকর্তৃকৃতোতি পরিভুক্তস্বরূপং ন সদসচ্ছন্দনির্দেশ্যঃ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । এতিঃ সাধনৈর্জ্ঞেয়ং তদাহ জ্ঞেয়মিতি বত্টিঃ । যজ্ঞেয়ং  
তৎ প্রবক্ষ্যামি । শ্রোতুরাদিসিদ্ধয়ে জ্ঞানকলং দর্শয়তি বদন্যমাণঃ জ্ঞাত্বা অমৃতং মোক্ষং  
প্রাপ্নোতি কিং তৎ, অনাদিমং আদিমং তদভীত্যানাদিমং পরং নিরতিশয়ং ব্রহ্ম অ-  
নাদিত্যোতাবতৈব বহুব্রীহিণা অনাদিমবে সিদ্ধেপি পুনর্নতুপ্প্রত্যয়স্বাত্মকসঃ । ববা  
অনাদীতি মৎ পরকেতি পদবয়ং সম বিকোঃ পরং নির্বিশেষস্বরূপং ব্রহ্মৈত্যাঃ । তদেগাহ  
ন সমিত্যাদি, বিদিস্থেন প্রমাণত্ব বিধয়ঃ সচ্ছন্দেনোচ্যতে নিবেধরিষ্মতসচ্ছন্দেনোচ্য-  
তেইদম্ তদ্বতবিলক্ষণমবিবয়বমিত্যাঃ ॥ ১২ ॥

মধুহন সন্বতীকৃত টীকা । এতিঃ সাধনৈর্জ্ঞানশক্তিঃ কিং জ্ঞেয়মিত্যপেক্ষানামাহ  
জ্ঞেয়ং বতদিত্যাদি বত্টি বৎ জ্ঞেয়ং সুবুদ্ধা তৎপ্রবক্ষ্যামি একর্ষণে স্পষ্টতয়া বক্ষ্যামি  
শ্রোতুরতিমুখীকরণায় ফলেন জ্ঞানাহ যৎ বক্ষ্যমাণং জ্ঞেয়ং জ্ঞাত্বাংমুতমমুতে সংসারানুচ্য-  
তইত্যর্থঃ কিং তৎ অনাদিমং আদিমরতবতীত্যানাদিমং পরং নিরতিশয়ং ব্রহ্ম সর্বতোন-  
বচ্ছিন্নং পরমাত্মন্থ অনাদীত্যোতাবতৈব বহুব্রীহিণার্ধলাভেপাতিশয়নে নিত্যযোগে বা-  
জ্ঞঃ প্রবোণঃ অনাদীতি চ মৎপরমিতি চ পদং কেচিদিচ্ছতি সংসগুণং ব্রহ্মণঃ পদং নি-



## ন সত্তরাসহস্রাৎ ॥ ১২ ॥

কিংশেবং স্বপ্নং ব্রহ্মত্যাগঃ সহঃ বাসুদেবাখ্যা। পরা। শক্তিরভেদেতি স্বপ্নব্যাখ্যানং নির্কেশেরত  
 ব্রহ্মণঃ প্রতিপাদ্যমেন তদ্রশ্যকিমবতানকবাছাৎ নির্কিশেববতমাহ নসত্তরাসহস্রাৎ ত্রি-  
 মূখেন প্রমাণত্ৰিবিধঃ সঙ্কল্পোনোচাতে নিরেশমুখেন প্রমাণত্ৰি বিদ্যরসঙ্কল্পের তদং তু  
 তত্রঃপ্রবিলক্ষণং নির্কিশেববত্যাং ব্রহ্মকান্টেতঃস্বপ্নস্বাচ্ছ ' বতোবাচোনিবর্ততে অপ্রাণা-  
 মনসাপহোদিব্রহ্মতে: বতাত্তৎ ব্রহ্ম ন সং ভাণস্বাশ্রয়ঃ অতোবোচাতে কেনাপি শব্দেন  
 মুখ্যয়া বৃত্তা। শব্দপ্রবৃত্তিকৃতানাং তদ্রাস্তব্যাং তদাণা গোবোবহতি বা জাতিতঃ পচতি  
 পঠতি বা ক্রিয়াতঃ গুরু: কৃকইতি বা গুণতঃ ধনী গোমানিতি বা স্বরূপতোর্গং প্রত্যাহার্যতি  
 শব্দঃ অএ ক্রিয়াগুণসম্বন্ধেভ্যোপিলক্ষণঃ সর্বোপি যতোজাতিরূপউপাধিরূপোবা জাতিগতেন  
 সংগৃহীতঃ যদুচ্চাণকোপি তিথ্যভিগ্ৰহাদির্বিধঃককিঙ্করঃ স্বান্নানঃ বা প্রবৃত্তিঃ নিমিত্তীকৃত্য  
 প্রসক্ততাইতি গোপি জাতিশব্দঃ প্রমাণকানকোপি তাক্তিকানাং শব্দাশ্রয়াদিরূপঃ বংককি-  
 ক্রমঃ পুরস্কৃত্য প্রবর্ততে স্বমতে তু পুণিগ্যাদিপ্রদাক্ষণ্যবর্তীনাং অভ্যাসমেনেককৃত্যাদাক্ষণ-  
 যগপি জাতরেবেতি গোপি জাতিশব্দঃ আকাশাতিরিক্তাচ দিগ্ভ্রাত্যেব স্থানচ নৈব-  
 রাদতিরিচ্যতে অতিরেকেবা দিক্কাপশব্দাংপুণাধাণশেষপ্রবৃত্তি নিমিত্তকানিতি জাতিশ-  
 ব্দাদেব তদ্বাৎ প্রবৃত্তিনিমিত্তচাত্ত্বিকিধ্যাচ্ছত্বর্কিধএ শব্দঃ তন্ন ন সত্তরাসহস্রাৎ জাতিনিবেধঃ  
 ক্রিয়াগুণসম্বন্ধানামপি নিবেদোপলক্ষণার্থঃ একমেবাধিতীরমিতি জাতিনিবেধতত্ত্বাঅনেক-  
 ব্যক্তিবৃত্তেরেকশ্রিয়রসস্তাবাৎ নিমিত্তং নিক্টিয়ং শব্দমিতি গুণক্রিয়াসম্বন্ধানং ক্রমেণ নিবেধঃ  
 অসঙ্কোছরং পুরুষত্বেতি চ অণাচক্ষ্মঃশোনেতিনেতীতি চ সর্বনিবেধঃ তদ্বাৎ ব্রহ্ম নকেন-  
 চিচ্ছবোনোচাতত্বেতি যুক্তঃ তর্হি কথং প্রসঙ্গ্যামীতুক্তঃ কথং বা ' শাস্ত্রযোনিবাদি '।  
 সূত্রঃ বণা কণকিলক্ষণয়া শব্দেন প্রতিপাদনাদিতি গৃহণ প্রতিপাদনপ্রকারশাস্ত্রব্যাংগত্বেতি  
 কশ্চিদেনমমিত্যবগ্যাখ্যাতঃ শিশুরীতি তদ্ব্যো জটায়ঃ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! এক্ষণে সুসুকুদিগের জেয় বস্তুর বিষয় তোমাকে বলি-  
 তেছি ; যাঁহাকে বিদিত হইলে জীব অমৃতত্ব লাভ করে, সেই অনাদি-  
 মৎ পরব্রহ্ম, সংও নহেন ও অসংও নহেন ॥ ১২ ॥

গী: স: । পূর্বোক্ত নিমিত্তে জ্ঞান লাভ করিয়া বাঁহাকে জানিতে হয়, এক্ষণে ভগবান্  
 তাঁহারই ব্যাখ্যা করিতেছেন । আবার তাঁহাকে জানিয়াই বা লাভ হি, এই  
 সংখ্য তত্ত্বনার্থ বলিলেন, যে তাঁহাকে জানিলে সুসুকু পণ অমৃতত্ব লাভ করেন । তিনি  
 অনাদিমৎপরং—সমস্ত কারণের কারণ স্বরূপ এবং দেশ কাল পরিচ্ছেদ শূন্য পরমাত্মা ।  
 ( “ অনাদিমৎপরং ” এতৎ পদের ব্যাখ্যায় চীকাকারণ হি ২ পদ্যসুসরণ করিয়াছেন ।  
 কেহ বলেন “ অাদিমৎ ” শব্দে কার্য এবং পরং শব্দে কারণ অর্থাৎ যিনি কার্য ও  
 কারণ উভয়েরই অতীত ; কেহ “ অনাদি+মৎপরং ” এত রূপ পদচ্ছেদ করিয়া বলেন, যে  
 ব্রহ্ম অনাদি বা উৎপত্তি বর্জিত এবং মৎপর অর্থাৎ আমার ( সত্ত্ব ব্রহ্মের ) অতীত  
 তিনিই মৎপর । অতি “ আছেন বলিয়া তিনি প্রমাণ গত বিষয় নহেন, এবং “ নাতি ” পদ  
 বাচ্য তিনি নিবেদন প্রমাণেরও বিষয় নহেন ; তিনি নির্কিশেব ও ব্রহ্মকান্ট । নাম,  
 রূপ, গুণ আদি দ্বারা তাঁহার স্বরূপ ব্যাখ্যা হই নী ॥ ১২ ॥



সর্বতঃ প্রতিমল্লোকে সর্বমাবৃত্ত্য তিষ্ঠতি ॥ ১৩ ॥

পত্যা। সর্বতঃ পাণিপাদাদিকার্যকৃত্বং প্রতিমল্লোকে তথা বিধান্ পূণ্যপাণে বিধুঃ নিরঞ্জনঃ  
পরমং সামান্যুপভীতি হি স্রজে ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য মম সাধারণ্যমাগতা ইতি চ বাক্যভে  
লোকে সর্বমাবৃত্ত্য তিষ্ঠতীতি লোকে বৎ বস্ত্রজাতম্ তৎ সর্বম্ ব্যাপ্য তিষ্ঠতি পরিপূর্ণ-  
স্বরূপম্ দেশাদপারিচ্ছেদরহিততয়া সর্বগতমিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নবেশং ব্রহ্মণঃ সদসখিলক্ষণে সতি সর্বম্ খলিমম্ ব্রহ্মণেন্দ্রিয়সর্ব  
মিত্যাদি প্রতিবর্তনোত্তেতাপাশঙ্কা পরাত্ত পক্ষিবিধিধৈব স্রজে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া  
চেতান্ প্রত্যাপ্রসঙ্গায় 'অচিন্ত্যশক্তি' সর্বমবৃত্ত্য তৎ দর্শয়ত্বাহ সর্বতইতি পক্ষতিঃ ।  
সর্বতঃ সর্বত্র পাণয়ঃ পাদান্ত যন্ত তৎ, সর্বত্রোৎকোণ শিরাসি মুখানি চ যন্ত তৎ, সর্বতঃ  
প্রাতমং প্রবণেন্দ্রিয়বৃত্ত্যম্ সংলোকে সর্বমাবৃত্ত্য ব্যাপ্য তিষ্ঠতি সর্বত্রানি প্রবৃত্তিভিঃ  
পাণ্যাদিতরুণাঃ সর্বব্যবহারাম্পদে নতিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুদান সরস্বতী কৃত টীকা। এবং নিকপানিকৃত ব্রহ্মণঃ সঙ্কল্পপ্রত্যয়াবিধব্রহ্মদসম্বা-  
শঙ্কায়ঃ নাগদিত্যেনেপাতারামপি নিত্যরূপ তদাশঙ্কানিহুস্তার্থঃ সর্বত্রানিকরণোপাধিধারেন  
চেতনকে একরূপতয়া তদন্তিত্বম্ প্রতিপাদয়ত্বাহ সর্বত্র সর্বত্র দেহে মূলাগরঃ পাদাশ্চাচেতনাঃ  
স্ববর্ণ্যপারেক্ষ প্রবর্তনীয়াস্ত চেতনস্ত কে একত্ব তৎসর্বতঃ পাণপাদং জেয়ং ব্রহ্ম সর্বা-  
চেতনপ্রবৃত্তীনাং চেতনাধিষ্ঠানপূর্বকত্বাত্মন্যনু কেরজে চেতনে ব্রহ্মণি জেয়ে সর্বত্রচেতন-  
বর্ণ্যপ্রবৃত্তিহেতো নান্তি নান্তিতাপশেভ্যর্থঃ এবং সর্বত্রোৎকোণ শিরাসি মুখানি চ যন্ত  
প্রবর্তনীয়ানি এবং সর্বতঃ প্রত্যয়ঃ প্রবণেন্দ্রিয়াণি যন্ত প্রবর্তনীয়াস্বেন সতি তৎসর্বত্রোৎক-  
শিরোমুখং সর্বতঃ প্রতিমল্লোকে সর্বত্রানিকরণে একমেব নিত্যং বিতুঃ চ সর্বমচেতন-  
বর্ণ্য আবৃত্ত্য স্বসত্ত্বা ক্ষুদ্রা জ্ঞানাসকেন সব্ধেন ব্যাপ্য তিষ্ঠতি নিক্রিকারমেব হিতিং  
লভতে ন চ স্বাধ্যাত্ত জড়প্রপঞ্চতঃ দোষণে বহিঃসুমায়েগাণি সংবধ্যত্বইত্যর্থঃ  
বলা চ সর্বত্র দেহেভ্যেকমেব চেতনং নিত্যং চ ন প্রতিদেহং ভিন্নং তথা প্রপঞ্চিতং  
প্রাক ॥ ১৩ ॥

সর্বত্র কাঁহার হস্ত পদ, সর্বত্র কাঁহার নেত্র, শির ও মুখ, সর্বত্র  
কাঁহার প্রবণেন্দ্রিয় এবং যিনি সমস্ত অচেতন পদার্থে ব্যাপ্ত হইয়া  
স্থিতি করিতেছেন । ১৩ ॥

শ্রীঃ সঃ । প্রাণিবর্গের হস্ত পদ নেত্র শির আদি ইঞ্জির বর্ণের প্রবৃত্তি নিক্রিকরণে  
সর্বত্র যিনি বিস্তার করেন, এবং যিনি সমস্ত অচেতন পদার্থের অধিষ্ঠান স্বরূপ ও কাঁহার  
সত্তার সমস্ত পদার্থ অক্লিষ্ট করিতেছে, তিনি চৈতন্য স্বরূপ বিতু, তিনিই মূখ্যগুণের  
জেয় পরব্রহ্ম । ১৩ ॥

প্রাক্করকার্য। উপাধিকৃতপাণিপাদাদিক্রিয়াধারোপায়ভুক্তত্ব তদাশঙ্কা নাভূদি-  
ভ্যেবমর্থঃ স্রোকারভঃ সর্বত্রিয়েতি । সর্বত্রিয়েত্যাশঙ্কাসং সর্বাণিক তাদীক্রিয়াণি প্রোজা-  
দীনি ব্রহ্মক্রেত্রিয়াখ্যাত্তঃকরণে চ বুদ্ধিমনসী জেয়োপাধিবত তদ্যথা সর্বত্রিয়ে-

সর্বৈন্দ্রিয়গুণাতাসং সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং ।

ঐহগেন গৃহেতে অপি চাত্তঃকরণোপাধিবারেণৈব শ্রোত্রাদীনামপি উপাধিবিমিত্যাহতঃ  
করণবহিঃকরণোপাধিত্বৈতঃ সর্বৈন্দ্রিয়গুণৈরব্যবসারসকলপ্রবণবচনাদিতিরনতাসতইতি সঃ  
সর্বৈন্দ্রিয় গুণাতাসং সর্বৈন্দ্রিয়ব্যাপারৈক্যাপ্তত্বনিব তৎক্লেয়মিত্যর্থঃ প্যারতীব নেলার-  
তীবতি ঐহতেঃ কন্মাপুনঃ কারণায় ব্যাপ্তমেবেতি গৃহতইত্যতমাহ সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং  
সর্বকরণরহিতমিত্যর্থঃ অতোন করণব্যাপারৈক্যাপ্তং তৎক্লেয়ং যদ্বয়ং সন্তোহিপাণিপা-  
দোজবনৌগৃহীতা পশ্চত্চক্ৰুঃ সপ্তোত্যকর্ণইত্যাদি সর্বৈন্দ্রিয়োপাধিগুণগুণাতজনশক্তি-  
মৎ তৎক্লেয়মিহোত্যং প্রদর্শনার্থঃ নতু সাক্ষাদেব জননাদিক্রিয়ামর্থপ্রদর্শনার্থঃ । অক্সোমপি-  
মবিন্দমিত্যাদিমত্বার্থবস্তত মত্বভার্থোযস্মাৎ সর্বকরণবর্জিতং ক্লেয়ং তদ্বাদসকলং সর্বসংস্কে-  
বর্জিতং বদ্যপৈনং তথাপি সর্বভূক্ত এব সদাস্পদংহি সর্বং সর্বত্র সৎবুদ্ধাহুগমায় হি যুগত-  
কিকাদরোপি নিরাস্পদাতবস্ত্যতঃ সর্বভূক্তং সর্বং বিভক্তি ইতি তাদিদকাত্তং ক্লেয়ত সন্ধ্যা-  
দিগমমায়ং নিভূপং সম্বরজতমাসি গুণতৈবর্জিতং তৎক্লেয়ং তথাপি গুণতৌক্ত গুণানাং  
সম্বরজতমসং লবাদিবারেণ ঐহহঃখমোহাকারণপরিণতানাং তৌক্ত চোপলব্ধ তৎক্লেয়-  
মিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আরোপাদৃতে সাক্ষাদেব ক্লেয়ত পালপনিমগ্নমপ্যাহ উপাধী-  
তি । ইন্দ্রিয়নিশেণীভূতসর্বশব্দং ক্লেয়োপাধিহ্রাসনিশেণ্যক্তাং বুদ্ধাদিরপি ঐহগমিত্যাহ  
অন্তঃকরণেচেতি । শ্রোত্রাদীনাং ক্লেয়োপাধিযত মনোবুদ্ধি দ্বারদ্বাদপি তরোরহ ঐহগ-  
মিত্যাহ অপিতেতি । তরোরপীহোপাদানে কলিতমাহ ইত্যতইতি । অক্সোমপিত্বাৎ ব্যাকার-  
মাহ সর্বোত । উপাধিবারা কলিতব্যাপারবদে মানমাহ ধারমতীতি । কলিতমেবাত ব্যাপা-  
রবদং নরাত্তবমিত্যক্ত তগনতোপা সন্মতিমাকাক্ষাহার্য দর্শয়তি কন্মাদিত্যাদিনা । সর্বকরণ-  
রাহিতো কলিতমাহ অতইতি । সাক্ষাদেব ক্লেয়ত বেগবদ্বিহরণাদিক্রিয়াবস্তারং যাত্তব-  
পিক্ষ্যৎ কৃতোক্ত করণব্যাপারৈ রব্যাপারৈরব্যাপ্তত্বমিত্যাশঙ্কানবারপূর্বকং মত্বত ঐহ-  
তাত্তগুণমাহ বদ্বিতি । করণভগাত্তগুণতজনমত্বরেণ সাক্ষাদেব জননাদিক্রিয়াবৎ প্রদর্শন-  
পরষেমত্বত বুধ্যার্থঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্য তদগতব্যাপারমিত্যাহ অতইতি । অর্থবাদত ঐহগে  
তাৎপর্য্যাতানায় ঐহতপ্রতিকুলেনেতাধঃ । সর্বকরণরাহিত্যং তথাপাররাহিত্যতোপল-  
ক্ষণ মিতাদীকৃত্যোক্তমেবৈ হেতুং কৃৎনানন্ততঃ সর্বসদবর্জিতত্বমাহ বদ্বাদিতি । বস্ততঃ সর্ব-  
সদ্বাতাগেপি সর্বাধিষ্ঠানমমাহ বদ্যপীতি । স্বসত্তামাজেপাধিষ্ঠানন্তরা সর্বং পুঙ্খাতীত্যোত-  
হুপাদয়তি সমিতি । বিমতঃসতি কলিতং প্রত্যেকং সদহুবিদ্যমীনোদ্যায়ী প্রত্যেককল-  
তেহুহুবিদ্যমীনোদ্যায়কলতেদবমিত্যর্থঃ । সর্বং সদাস্পদমিত্যাপ্তং যুগত্কিকাদীনং তদ-  
ভাবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি । তেযামপি কলিতবে স নিরবিষ্ঠানম্বাযোপাশ্লিষ্যমাণে তদ-  
বিষ্ঠানং সদেবেতি সর্বত সতি কলিতত্বমবিকল্পমিত্যর্থঃ । সর্বাধিষ্ঠানম্বেন ক্লেয়ত ব্রহ্মণোহ-  
তিবদ্যুতমুপসংহরতি অতইতি । ইতচ্চ ক্লেয়ং ব্রহ্মাতীত্যাহ তাদ্ভিনকেতি । সহিততোপল-  
ক্ষ্যত্বমমমসদে সিধ্য তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

রানাহক ভাব্য । সর্বৈন্দ্রিয়গুণৈরাতাসো বত তৎ সর্বৈন্দ্রিয়গুণাতাসং ইন্দ্রিয়গুণা

অসত্ত্বঃ সর্বভূতৈব নিষ্ঠুং গুণভোক্তৃ চ ॥ ১৪ ॥

ইন্দ্রিয়বৃত্তয়ঃ । ইন্দ্রিয়বৃত্তিতিরপি বিবরান্ ভাবুঃ সমর্থনিতার্থঃ স্বভাবতঃ সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং  
বিনৈন্দ্রিয়বৃত্তিঃ সর্বঃ জানাতীতার্থঃ । অসত্ত্বঃ স্বভাবাদেব দেবাবি সদ্ধরাহতঃ সর্বভূ-  
তৈব দেবাদিদেহঃ সর্বসমর্থকঃ । স একথা ভবতি বিধা ভবতি জিহ্বা ভবতীত্যাদি শ্রুতেঃ ।  
নিষ্ঠুং তথা স্বভাবতঃ সর্বাদিগুণরহিতং গুণভোক্তৃ সর্বাদীনাম্ গুণানাম্ ভোগসম-  
র্থক ॥ ১৪ ॥

কামিকৃত জীবা । কিক সর্বৈন্দ্রিয়েতি । সর্বৈবাঃ চক্ষুরাদীনামিন্দ্রিয়াণাম্ গুণেষু  
রূপাদ্যাকারানু বৃত্তিযু তত্ত্বান্ কারোপভাসতাইতি তথা, সর্বৈন্দ্রিয়ানি গুণাংশ্চ তত্ত্ববিবরান-  
ভাসমানীতি বা সর্বৈন্দ্রিয়ৈরৈব নির্জিতক । তথা চ শ্রুতিঃ । অপাণিপাদৌজপনোদ্রোহীভা  
পত্র-গাচকুঃ সখ্যুপাত্যকর্ণ ইত্যাদি অসত্ত্বঃ সদ্ধশ্চ তথাপি সর্বং বিতস্তীতি সর্বভূৎ  
সর্বভাধারকৃতঃ তদেব নিষ্ঠুং সর্বাদিগুণরহিতং গুণভোক্তৃ গুণানাম্ সর্বাদীনাম্ ভোক্তৃ  
পালকং ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সর্বভূতাকৃত জীবা । 'অখ্যায়োপাশ্বাদাত্যাম্ নিঃপ্রপঞ্চং প্রপঞ্চাতইতি'  
ভায়মমুদ্রত্য সর্বপ্রপঞ্চাখ্যায়োপেণানাদিসংপরং ব্রহ্মেতি ব্যাখ্যাতমধুনা তদপবাদেন  
নসত্ত্বাসত্ত্বচ্যতইতি ব্যাখ্যাতুমারম্ভে নিরুপাধিবরূপজ্ঞানাক্রমমার্থতঃ সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং  
ভয়ানরস সর্বৈন্দ্রিয়াগুণভাসঃ সর্বৈবাঃ বহিঃকরণানাম্ শ্রোত্রাদীনামন্তঃকরণয়োশ্চ বুদ্ধি-  
মনসোশ্চ গৈরধ্যঃ সারসকরপ্রবণমচলাদিতত্ত্ববিবররূপতরাহবতাসত্যেব সর্বৈন্দ্রিয়ব্যাপার-  
ক্যাপূর্তমিহ তত্ত্বজ্ঞেয়ং ব্রহ্ম 'কার্ত্তীক লেনারতীয়েতি' শ্রুতেঃ অত্র ধ্যানং বুদ্ধীন্দ্রিয়াণা-  
পারোপলক্ষণং লেনারনং চক্ষুরং কার্ণেইন্দ্রিয়াণাপারোপলক্ষণার্থং তথা পরমার্থতোহসত্ত্বঃ  
সর্বসমর্থশ্চৈব মায়য়া সর্বভূত সর্বাদানা সর্বং কল্পিতং ধারয়তি পোষয়তীতি ১৪ সর্ব-  
ভূৎ নিরনিষ্ঠানজ্ঞানযোগাৎ বগা পরমার্থতোনিষ্ঠুং সদ্ধশ্চৈবোপগুণরহিতম্ভেব গুণভো-  
ক্তৃ গুণানাম্ সদ্ধরূপতমসং লক্ষ্যদিকারা ক্রমঃকোহাকারোপ পণিগতানাম্ ভোক্তৃ উপলক্ষ্য  
চ তত্ত্বজ্ঞেয়ং ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

তিনি ইন্দ্রিয় বর্জিত অথচ সমস্ত ইন্দ্রিয়ে ভাসমান, তিনি সর্ব  
সম্বন্ধ বিহীন হইয়াও সমস্ত পদার্থই ধারণ করিয়া রহিয়াছেন, ও  
তিনি সর্বাদি গুণ রহিত ও তত্ত্বগুণের ভোক্তা রূপে বিদ্যমান । ১৪ ॥

গীঃ সং । তাঁহার নিজ ইন্দ্রিয় নাই, কিন্তু তাঁহার শক্তি তির হত পদার্থের কার্য কেহ  
করিতে পারেনা, অংগ, কখন, সংকল্প, নিশ্চয় আদি, শ্রোত্র, বাহু, মন, বুদ্ধির ক্রিয়াও  
তাঁহারই শক্তিতে পরিচালিত, সেই পরমাত্মা নিষ্কির হইলেও সমস্ত ক্রিয়ার মূল তিনিই,  
তিনি চক্ষু হীন হইয়াও বর্ণন করেন, শ্রুতি কর্ত্তিত হইয়াও শ্রবণ করেন, আকার তিনি  
কাহারও সঙ্গ বা সম্বন্ধ বুঝ নহেন, কিন্তু তাঁহাকে অলম্বন করিয়াই জিজগৎ বিদ্যমান  
রহিয়াছে, তিনি বসঃ নিষ্ঠুং অথচ গুণ সমূহ উপলব্ধি করেন । শ্রুতি বলিয়াছেন "সাক্ষী  
চেতা কেবলো নিষ্ঠুং" তিনি সকলের সাক্ষী, কৈতব বরণ, অবিভীত ও গুণ  
বর্জিত । ১৪ ॥

## বহিরন্তশ্চ ভূতানামচরং চরমেব চ।

শাকারভাষাঃ। কিঞ্চ বহিরন্তরিত্তি। বহিঃকণ্ঠস্থং দেহম

চমপেক্ষ্য

তমেবাবধিঃ কৃৎ। বহিঃকণ্ঠে তথা প্রত্যগাখ্যানমপেক্ষ্য দেহমেনাবধিঃ কৃৎ। বহিঃকণ্ঠে বহিরন্তশ্চৈত্বাক্তে মধ্যে অতাবে প্রাপ্তইদমুচ্যতে অচরমেব চ যচ্চর্যচরং দেহাভাসমান তদেব জেরং বণা সর্বসুপাঃ। তাং বদ্যচরকরমেব চ ব্যাহারবিষয়ঃ সর্বং জেরং কিমর্থমিদ-  
মিতি সর্বৈব জেরমিত্যুচ্যতে সত্যং সর্বাতাসঃ তথাপি স্যামবং হৃদমতঃ হৃদম্বাৎ  
স্বেন স্পেণ তৎ জেরমণ্যাবজেরমবিজ্ঞাৎ স্বাভাবিকং সর্বং ব্রহ্মবেদং সর্বমিত্যাদি  
প্রমাণতোহি সাক্ষাতঃ অবিজাততয়া দূরত্বং বর্ণ্যন্তেকোটিপাদিহুযামপ্রাণাদাত্তকে  
চ তদাত্ত্বাৎ নিহুবাং ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ইতোপি জেরং ব্রহ্মাতীত্যাহ কিকেরি। বহিরন্তি ব্যাখ্যায়সা-  
দায় ব্যাচষ্টে বহিঃ। ভূততোমহির্বাঃ বিষয়াদাত্মকমিত্যর্থঃ। কণমন্যাত্মনএবাত্ত্বং  
কলনয়েত্যাহ আত্মস্বেনেতি। অস্তঃপদার্থমাহ তথেরি। ভূতানাকর্যচরণামন্তর্ধ্যপ্রত্য-  
গভূতবিত্যর্থঃ। দ্বিতীয়পদমবত্যাঃ ব্যাচষ্টে বহিরন্তি। যদ্যথাভূতাত্মকং নানাবি-  
ধদেহাত্মনা ভাসমানং তদপি জেরাত্ত্বং নবগাদিত্যর্থঃ। কণকর্যচরণানোভূতজাতত-  
জের্যৎ তত্রাহ বধেতি। অধিষ্ঠানে সত্যং কলিতসুপাদেবত্বাববদেহাত্মসম্প্রাপ্তিজেরাত্ত-  
র্ভাগান্নাসং মধ্যে জেরন্ত শক্তিত্যমিত্যর্থঃ। সর্বাত্মকেৎ জেরং সর্বৈবমিতি  
কিমিতি নগৃহেতেতিশব্দে বনীতি। ইদমিতি প্রাণবোধোদাত্ত্বাবান্নেত্যাহ উচ্যতইতি।  
সর্ববস্ত্রাত্মনাসত্তত্তদযোগ্যৎ কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ সত্যমিতি। হৃদম্বোপ কিংপ্রাদিত্যা-  
শঙ্ক্যাহ অন্তইতি। হৃদম্বমতীক্সয়ৎ তন্তাবিজেরবে কৃত্ত্বজ্ঞানাত্মকিত্ত্বাহ অবিহুবা-  
মিতি। বিশেষণকলমাহ বিহুবাঃ। বিহুবাঃ হিতবাসীস্বেন জাতকেৎ কণং দূরত্বমি-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ অবিজাততয়েতি। কথং তর্হি তত প্রত্যকৃত্ত্বাহ কৃত্তিকে চেতি। বিহববিহ-  
ভেদাপেক্ষয়া দূরং সুদূরে তদিত্যন্তিকে চেতি প্রতিঃ তদর্থেই প্রসংগাদুদিতইত্যাঃ ॥ ১৫ ॥

রামাহুজ ভাষা। বহিরন্ত ইতি। পৃথিব্যাদি ভূতানি পরিত্যজ্য শরীরবতীকৃত্তে  
তেবাসন্তশ্চ নর্ত্ততে জনন্ জীড়ন্ রমমাণঃ ক্রীড়ন্। পানৈর্কৃত্তাদি প্রতিগন্ধ বজ্জন্  
ব্রুত্ব। অচরং চরমেব চ স্বভাবতোঃচরং চরং দেহিবে হৃদম্বস্তদবিজেরং। এৎ সর্বপাক্ত  
যুক্তঃ সর্বজং তদাত্ত্বং। অগ্নিঃ কেনে নর্ত্তমানমপি আত্মহৃদম্বং পৃথক্বেন সংসারি-  
ত্বিন বিজেরং দূরত্বকাত্তিকচতৎ অমানিহাত্ত্বকত্পুরহিতানাং পুংসাং ব্রহ্মে বর্ত্তমান-  
মণ্যতরত্বং তথামানিহাত্ত্বকত্পুরেতানাং তদেবাত্ত্বকে চ নর্ত্ততে। ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা। কিঞ্চ বহিরন্তি। ভূতানাং চর্যচরণাং স্বকারণাঃ বহিঃশাস্ত্র-  
তদেব স্বপ্নমিব কটককুণ্ডলদ্বীনাং জলতরঙ্গনোমন্তর্ভিক্ষণমিবঅচরং স্থাবরং চরক কলমঃ  
ভূতজাতং তদেব কারণাত্ত্বাৎ কার্যত্ব। এমপি হৃদম্বাৎ রূপাদিহীনত্বতদবিজেরং ইদং  
তদিত্তি স্পষ্টজ্ঞানার্হেন ভবতি। এতদবিহুবাং বোজনলক্ষ্যব্রুতমিব দূরত্বক সনিকারনাঃ  
প্রকৃত্তেঃ পরত্বাৎ। বিহুবাং পুনঃ প্রত্যগাখ্যানাত্ত্বিকে চ তৎ নিত্যসমিহুতং। অথা চ সন্তঃ।  
তদেবতি তদৈবতি তদ্ব্যপ্তে তদন্তরত সর্বত তত সর্বতাত্ত্ব বাহুতইতি। এততি  
চলতি নৈবতি ন চলতি তৎ উক্তিকেইতি ছেদঃ ॥ ১৫ ॥

সুখমহাত্মনবিজ্ঞেরঃ দূরত্বং চান্তিকে চ তৎ ॥ ১৫ ॥

অবিভক্তঞ্চ ভূতেষু বিভক্তমিব চ স্থিতং।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। ভূতানাং ভবনধর্মণাং সর্বেষাং কার্যণাং কল্পিতানাম  
কল্পিতমণিষ্ঠানামেকমেব নহিরনশ্চ রজ্জুরিব স্বকল্পিতানাং সর্গধারাদীনাং সর্বাণ্যনা ন্যাপক  
মিতার্থঃ অতএব অচরং স্বাবয়ং চরং চ জ্ঞানং ভূতজাতং তদেব অধিত্যানাম্বকত্বাৎ কল্পি-  
তানাং ন ততঃ কিংচেষাতির্যচাতইত্যর্থঃ এবং সর্বাণ্যকবেপি সুস্থত্বাক্রপাদিহীনত্বান-  
বিজ্ঞেরঃ ইত্যমেনামিতি স্পষ্টজ্ঞানার্থং ন তবতি অতএবাভ্যুজ্ঞানসর্গাধনশ্চজ্ঞানাং বর্ষসহস্রকোট্যা-  
প্যপ্রাপ্যত্বাৎ দুঃস্থঃ চ যোজনলক্ষকোট্যন্তরিতমিব তৎ জ্ঞানসাধনসম্পন্নানাম্ অস্তিকে চ  
তৎ অত্যন্তব্যবাহিতমেব আত্মত্বাৎ দূরাৎ সুদূরে তদ্বিকান্তিকে চ পশ্চৎস্থিতৈব নিহিতং  
প্রহার্যমিত্যাদিঃ প্রতিভাঃ ॥ ১৫ ॥

সমস্ত বস্তুরই বাহ্য ও অভ্যন্তর তিনি, স্বাবয়ব ও জ্ঞানমণ্ডল তিনি, সুক্ষ্মা-  
তিসুক্ষ্ম জন্ম অবিজ্ঞের তিনি, তিনি দূর হইতেও দূরে ও অতি নিকট  
হইতেও নিকট। ১৫ ॥

গীঃ ১।। বেগুন ফুলের-কিতর ও কাহির সর্বত্রই স্বর্ণ, অর্থাৎ সুবর্ণ ব্যতীত তাহাতে  
আম কিছুই দৃষ্ট হয় না, সেইরূপ দৃষ্ট অর্গতের বাহ্য অভ্যন্তর সমস্তই তিনি, অর্থাৎ যাহা  
কিছু আছে, তৎ সমস্তই তিনি। তিনি “সুস্থত্বাৎ সুস্থতরং নিতাং” (প্রতিঃ) সুতরাং  
শতকোটি বর্ষ চেষ্টা করিলেও তাঁহাকে সম্পূর্ণ রূপে বিবিত হওয়া যায় না। অগ্নিশালী,  
অবিনেদী ও বৈরাগ্য বিহীন ব্যক্তির পক্ষে তিনি দূর হইতেও অতি দূরে প্রতীত হইলে,  
আবার তত্ত্বমান্ বিবেকবৈরাগ্যবান্ ও সংযতাত্ম পুরুষের পক্ষে তিনি নিকট হইতেও  
অতি নিকট বলিয়া প্রতীত হইয়া থাকেন। ১৫ ॥

শাস্ত্রতাব্যঃ। কিক অবিভক্তমিতি। অবিভক্তঞ্চ প্রতিদেহঃ বোধনং তদেকং  
ভূতেষু সঙ্গপ্রাপিবু শিতক্রমিব চ স্থিতং দেহেদেব বিভাব্যমানত্বাৎ ভূতত্বং চ ভূতানি  
বিতর্জিত তৎ জ্ঞেরঃ ভূতত্বং চ স্থিতিকালে প্রেরকালে ঐসিহু প্রেরনশীলং উৎপতিকালে  
প্রতিনিহু চ প্রেরনশীলং বধা রজ্জুদিঃ সর্পাদেশ্বিখ্যাকল্পতত ॥ ১৬ ॥

আনন্দগি টীকা। জ্ঞেরতান্তিকে দেহতরমাহ কিকৈতি। তদ্বিগতিকৈহং অভ্যবদে-  
কং তত্ত্বদে মানাতাব্যঃ তিন্নে চ ঘটননাম্ স্বাপাতকিতোহকিতীরঃ সর্বত্র প্রভাগভূতং  
জ্ঞেরঃ নাতীতাতিসাহসমিত্যাহ অবিভক্তকৈতি। কণঃ তর্হি দেহতদে তেদধীমিত্যাপদ্য  
কমনদেভ্যাহ ভূতেষুতি। তদ্ব হেতুঃ দেহেষুতি। কার্যণাং হিতিহেতুত্বাচ্চ জ্ঞেরমতী-  
ত্বাহ ভূতেতি। নিমিত্তোপাদানতরা ভেবাং প্রেরে প্রতবে চ কার্যণাক্রমকতীত্বাহ  
প্রেরেতি। তর্হি কার্যকারণত্ব বস্ত্বান্নাতীতকিত্যাপদ্যাহ বধেতি ॥ ১৬ ॥

স্বাভাব্য তাব্য। অবিভক্তমিতি। দেবমহুয়ানিভূতেষু সর্বত্র হিতমানবস্তবেদিত্বৈ-  
কাকারত্বা নিকটং অনিহুনাং বেদন্যায়ারোণারং যোবো মহুয়া ইতি বিভক্তমিব চ স্থিতং

ভূততর্ক চ তজ্জৈয়ং এসিফু প্রভবিফু চ ॥ ১৬ ॥

দেবোহং মজ্জবোহমিতি দেহসামান্যাদিকরণোনাহুসকীয় ন মরি বেদিত্বেন দেহার্থীভূততর্ক  
জাতুঃ শক্যমিত্যাহ্যাক্ষেপেদে।। গৌতমি।। ইদানীং প্রকারান্তরতঃ দেহাদর্শীভূততর্ক জাতুঃ  
শক্যমিত্যাহ্ ভূততর্কচেতি ভূতানীং দেহরূপেণ সংহতানাং মজ্জ্ব ভূততর্কবোভ্যো ভূততর্কার্থ-  
স্বরং জৈয়ং অর্থীভূতমিতি জাতুঃ শক্যমিত্যর্থঃ । তথা এসিফু অনাদীনানং ভৌতিকানাং এসিফু  
প্রত্যমানেভ্যো ভূততর্কার্থীভূতমিতি জাতুঃ শক্যমিত্যর্থঃ প্রতিনিফু চ পতনংভূতঃ চ  
প্রত্যনামাদীনান্যাকারান্তরৈর্গ পরিণতানাং প্রত্যবহেতুভ্যোহর্থীভূতমিতি জাতুঃ শক্যমি-  
ত্যর্থঃ । মূতনরীয়ে এসন প্রত্যবাদীনামদর্শনাং ভূতসংঘাতরূপে ক্ষেত্র এসন প্রত্যব ভরণ-  
চেতুরিতি নিশ্চীয়েতে ॥ ১৬ ॥

স্মারিত্ত টীকা। কিক অবিত্তকমিতি । ভূতেশু স্বাবরজজন্মাক্ষেপনিতকং কারণা-  
ন্যন্যভিন্নং কার্য্যান্যনা নিতন্তী ভিন্নাশ্ব বিঃ চ সমুদ্রাচ্ছাতং কেনাদি সমুদ্রাদভিন্ন  
ভবতি তৎ বরূপমেবোক্তং জৈয়ং ভূতানাং ভূতচ গোবকং স্থিতিকালে প্রলয়কালে চ  
এসিফু এসনশীলং স্থিতিকালে চ প্রভবিফু নানাকার্য্যান্যনা প্রভবনশীলং ॥ ১৬ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা। যদ্বক্ষ্যেমেকমেব সর্বমাবুত্যা তিষ্ঠতীতি তদ্বিবৃণোতি প্রতি  
দেহসাম্যমেবাদিনাং নিরাসায় ভূতেশু সর্বপাণিযু অবিত্তকমিতিমেকমেবং তৎ ন তু প্রতি-  
দেহং ভিন্নং গোমমৎ সর্বব্যাপকত্বাৎ তথাপি দেহতদান্যোহন্য প্রতীক্ষমানত্বাৎ প্রতিদেহং  
নিভক্তমিতি চ স্থিতং । ঐ।। দিক্ষেণাপারমার্থিকোপোদ্যায়ন তজ্জৈয়ভাগসংসর্গতঃ নহু  
ভূততর্ক জৈয়ঃ সর্বব্যাপকএকঃ ব্রহ্ম তু জগৎকারণঃ ততোভিন্নমেবেতি নেত্যাং ভূততর্ক  
ভূতানি সর্বাণি । ইত্যকালে নিতন্তীতি তদঃ প্রলয়কালে এসিফু এসনশীলং উৎপত্তিকালে  
প্রভবিফু প্রভবনশীলং সর্বত্র যথা রজ্জাদিঃ সর্পাদেহম্যাকল্পিততত্ত্বাদ্বাদ্যাতঃ স্থিতি-  
লয়েৎপত্তিকারণং ব্রহ্ম তত্ত্বং জৈয়ং প্রতিদেহসংকং জৈয়ং ন ততোহ্য দিত্যর্থঃ । ১৬ ॥

তিনি সর্বভূতে অবিত্তক থাকিয়াও প্রত্যেক প্রাণীতে ভিন্ন ভিন্ন  
বলিয়া প্রভীত হইলেন, তিনি ভূত সকল ধারণ করিয়া আছেন, তিনি  
ভূত সকলের সংহর্তা ও উৎপাদন কর্তা ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । যেমন অগ্নি এক হইয়াও ভিন্ন ২ কাঠ দণ্ডে স্থিতি নিবন্ধন ভিন্ন ২ বলিয়া  
বোধ হয়, তজ্জৈয় ভিন্ন ২ প্রাণীতে এক পরমাছাকে ভিন্ন ভিন্ন রূপে বোধ হয় । পাছে  
ক্ষেত্রজ ও পরব্রহ্মে অর্জুনের ভিন্নতা বোধ হয় এই ভয় ভগবান্ কহিলেন, যে তাঁহাতেই  
ভূত সকলের স্থিতি, তাঁহাতেই লয় ও তাঁহা হইতেই উৎপত্তি হইয়া থাকে । সেই ব্রহ্মই  
সমস্ত ভূতে ক্ষেত্ররূপে বিরাট করিতেছেন ॥ ১৬ ॥

শাক্তরত্নাবলী । কিক সর্বত্র বিদ্যমানং স্রোত্মন্যভ্যে চেৎ জৈয়সমকর্ষি ন, কিং তর্হি  
জ্যোতিষামগতি । জ্যোতিষাং আদিত্যাদীনামপি তৎ জৈয়ং জ্যোতিষাচ্চৈতন্তজ্যোতিবে-  
দ্যানি হি আদিত্যাদীনি জ্যোতিঃবিদীপ্যন্তে সেন স্বীকৃতপতি তেজসেচ্ছতঃ তাস্মৈ সর্বাঙ্গিনঃ  
বিভাতীত্যাদি প্রতিভাঃ সূতেশ ইদেব বদামিত্যর্থং তেজইত্যাদেজমসোহজানাং পয়স-



## জ্যোতিষামপি তজ্জ্যোতিস্তমসঃ পরমুচ্যতে ।

শ্রুতমুচ্যতে জানমিতি । জানাদেহহঃ সম্পদনবুধ্য। প্রাপ্তবসাদভ্যোতঃ তমার্থমাত জানমমা-  
নিবাদি জেরং জেরং স্বং তৎ প্রবক্ষ্যামীত্যাদিনোক্তং জানগম্যং জেরমেব জাতং সংজ্ঞান  
কগমিতি জানগম্যমুচ্যতে জারমানন্ত জেরং তদেতদ্রম্যাপ যদিবুদ্ধৌ সর্বত্র প্রাপিকাতত  
নিষ্ঠিতং বিশেষণেণ স্থিতং । ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ইতোপি জ্যোতিষমিত্যাহ কিকেতি । যেতত্ত্বমেব ক্ষোরমিতুং  
শঙ্কয়তি সর্বত্রৈতি । ন তত্ত্বমোমশ্রয়মিত্যাহ নেতি । তর্হি কিন্তুত্ব রূপমিতি পূজ্জতি কিং  
তর্হীতি । তত্রোক্তং জ্যোতিষামিতি । স্বর্গাদীনাম বুদ্ধাদীনাম একাশকথাং অতি জেরং  
ব্রহ্মত্যাং জ্যোতিষামিতি । তদেবোপপাদয়তি আশ্বোতি । তত্র ঐতিহ্যং প্রমাণমিতি  
যেনেতি । উক্তার্থে বাক্যশেষমপি দর্শয়তি স্তুতেশ্চেতি । জেরত্মাননঃ তমশ্বেপি ত ম্পষ্টত্ব-  
মাশঙ্কোক্তং তমসইতি । উত্তরাঙ্কিত ভাংপর্য্যমাহ জানাদেমিতি । উত্তত্ত্বনবুদ্ধীগনং একটা-  
করণমিতি বাণং, জানমমানিষাদি করণব্যুৎপত্তোতিশ্রেষঃ । জানগম্যং জেরমিতি পুনরুক্তিং  
শক্তিকোক্তং জেরমিতি । উক্তত্রয়ত্ব বুদ্ধিহৃতরা একদ্বাং একটয়মিতি তদেতদ্বিতি । ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্যোতিষামিতি । জ্যোতিষান্ধীপাদিত্যমপি প্রভৃতীনামপি তদেন  
জ্যোতিঃ । একাশকং দীপাদিত্যদীনপি আশ্রয়গ্রভারূপ জানমেব একাশয়তি দীপাদয়ন্ত  
নিবরেন্দ্রিগসমিকর্ষনিরোধি সত্ত্বমসং নিরসনমাত্রং কুর্তেত । তানমাত্রেনৈব তেবাং একাশ-  
কং তমসঃ পরমুচ্যতে তমঃ শব্দঃ সূক্ষ্মাশ্রয়প্রকৃতিগঠনঃ প্রকৃতঃ পরমুচ্যতেইত্যর্থঃ অতো  
জ্ঞানং জেরং জ্ঞানৈকাকারমিতি জেরং তচ্চ জানগম্যং অমানিষাদিভিক্রুদ্ধজ্ঞানসাপনৈঃ ।  
প্রাপ্যামিত্যর্থঃ যদি সর্বত্রাপিষ্ঠিতং সর্বত্র মহাব্যাদেহদিবিশেষণেণাবস্থিতং সাত্ত্বিতং ॥ ১৭ ॥

হামিকৃত টীকা । কিং জ্যোতিষামপিতি । জ্যোতিষং স্বর্গাদীনামপি তৎজ্যোতিঃ  
প্রকাশকং, যেন স্বর্গত্বগতি তেজসেধঃ ন তত্র স্বর্গোজ্যোতি ন চজ্ঞতারকং নেমাবিহ্বাতো-  
ভাস্তি স্তুতোহরমসিগমেণ ভাস্তম্বহুভাতি সর্বং তত্র ভাসা সর্বমিহং বিভাভীত্যাদিপ্রভেতঃ ।  
অতএব তমসোহজ্ঞানং পরং ভেনাসংশ্রুতমুচ্যতে, আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরমাদিত্যাদি-  
প্রভেতঃ । জ্ঞানক তদেব বুদ্ধিরত্যাবতিন্যক্তং তদেব রূপাদ্যাকারেণ জেরক জানগম্যক তদেব  
অমানিষাদিলক্ষণেন পূর্বোক্তজ্ঞানসাধনেন প্রাপ্যমিত্যর্থঃ, জানগম্যং বিশিনষ্টি সর্বত্র  
প্রাপিকাতত্ব যদি পিষ্ঠিতং বিশেষণোপাত্তাত্বরূপেণ নিরহৃতরা স্থিতং । বিষ্ঠিতমিতিপাঠে  
আদিত্য স্থিতমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সর্বত্রীকৃত টীকা । মত্ব সর্বত্র নিদ্রামানমপি তন্নোপলভ্যে চেতর্হি জড-  
মেব ভাং ন ভাংস্বয়ংজ্যোতিষোপি তত্ব রূপাদিহীনযেনোজ্ঞাদ্যপ্রাধ্বোপপত্তিরিত্যাহ  
তৎ জেরং ব্রহ্ম জ্যোতিষামবভাসকানামাদিত্যাদীনাম বুদ্ধাদীনাম বাহ্যানামান্তরাগামপি  
জ্যোতিষবভাসকঃ চৈতন্তজ্যোতিষোজডজ্যোতিষভাসকত্বোপপত্তেঃ যেনস্বর্গত্বগতি তেজসে-  
হঃ তত্র ভাসা সর্বমিহং বিভাভীত্যাদি 'ঐতিহ্যশ্চ শক্তিচিহ্নমাদিত্যগতং তেজইত্যাদি  
যঃ জড়ত্বাভ্যোপি জড়সংস্পৃঃ ভাসিতি নেভ্যাহ তমসোজড়গর্ভাং পরং আদিত্যতৎকার্য-  
ভাসমপারমার্থিকভাস্যমসংশ্রুতঃ পারমার্থিকং তদ্ব্রহ্ম সর্বভ্যোঃ সত্বরূপোপাং উচ্যতে  
'জ্ঞানরাংপরতঃ পরইত্যাদি' ঐতিহ্যত্রিভবান্ধিত্তিত্ত তত্বতঃ 'নিরসকত্ব সময়েন কুটস্থত্ব  
বিকারিণা আশ্রনোনামানা যোগোবাভবোনোপপদ্যতে' 'আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরম-

জ্ঞানং জ্ঞেয়ং জ্ঞানগম্যং হৃদি সৰ্ব্বত্র বিস্তৃতং ॥ ১৭ ॥

দ্রুতি 'ঋতেন্দ্র আদিত্যবর্ণমিতি স্বভানে প্রকাশভরানপেক্ষং সৰ্বত্র প্রকাশকমিত্যর্থঃ  
বসাত্তৎস্বয়ং জ্যোতির্জড়াসংস্পৃষ্টঃ অতএব তজ্জ্ঞানং প্রমাণভক্তচেতোহুত্তিযাক্তস্বিক্রপং  
অতএব তদেব জ্ঞেয়ং জাতুমহর্মান্নাত্বাৎ অজ্ঞাতাভ্যুত্থাতাভ্যেন জাতুমহর্মান্ন কথং  
তর্হি সর্বেষাং জ্ঞারতে তরাহ জ্ঞানগম্যং পূর্বেজ্ঞেনামানিষাদিনা তত্ত্বজ্ঞানার্ধদর্শনাত্তেন  
সাধনকলাপেনে জ্ঞানহেতুতয়া জ্ঞানশক্তিভেন গতাঃ প্রাপাং ন তু ত্বিনেত্যর্থঃ নহু সাধনেন  
গম্যং চেত্তৎ কিং দেশাভিযুগাংহিতং নেত্যাং হৃদি সৰ্বত্র মিষ্টিতং সৰ্বত্র প্রাপিতাত্ত  
• হৃদি বুদ্ধৌ বিস্তৃতং সৰ্বত্র সামাজ্যেন হিতমপি বিশেষরূপেণ স্তত্র হিতমতিব্যাক্তং জীব-  
রূপগাত্ব্যামিক্রপেণ চ পৌরঃ চেজ্জীবাদর্শদ্বর্ষকাত্তাদৌ অব্যবহিতেনৈব বস্ত্তোত্রাত্তা  
ব্যবহিতবিব সৰ্বত্রমকারণাজ্ঞাননিবৃত্তা প্রাপ্যতইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

তিনি সূর্য্যাদি জ্যোতির জ্যোতিঃস্বরূপ, জড়বর্ণ রূপ তম শক্তির  
অতীত, তিনি জ্ঞান, তিনি জ্ঞেয় ও তিনিই জ্ঞানগম্য এবং তিনি  
সকলের বুদ্ধিরূপে অবস্থিতি করিতেছেন । ১৭ ॥

সীঃ সঃ । আদিত্যাদি বিজ্ঞানমি আদি প্রকাশক পদার্থ পুঞ্জের প্রকাশ শক্তি তিনি  
অর্থাৎ পরব্রহ্মের দ্বিতী কোটিতেই ইহাদের এত জ্যোতি । ঋতিও বলিয়াছেন—“কেন  
দ্ব্যত্বপতিভেজেনেদঃ । তত্ত্ব ভাসা সর্বমিদং বিতাতি ” ব্রহ্মের ভেজই দ্বীপ ভাগ সুত  
ও ভীহারই দ্বিতী প্রকাশে সমস্ত জগৎ প্রকাশিত রহিয়াছে দ্ব্যাদি জড়বর্ণের সাহিত  
সব্বদ্ব ভক্ত পাহে লুক্কন মনে করেন, যে তবে পরব্রহ্মও জড় স্বভাব বৃত্ত, সেইজন্ত তপনানু  
বলিলেন, যে তিনি কাব্য প্রাপক সহিত অবিন্যাসরূপ অন্ধকারের অতীত ; তিনি কেবল  
অলৌকিক জ্যোতিই নহেন, বিস্তৃত চিত্তবৃত্তির ‘অতিব্যক্তি’ রূপ সক্তি বা জ্ঞান  
স্বরূপ তিনি, জ্ঞানোন্ময় হইলে বাহ্যকে জীব জানিতে চায়, সেই জ্ঞেয় পদার্থও তিনি এবং  
এই অধ্যায়ের প্রথমে যে জ্ঞানের সাধনাক রূপি কথিত হইয়াছে, সেই জ্ঞান ব্যতীত  
তিনি কোন রূপ কল কোনপে প্রকাশিত করেন না, বর্ণাদির ভায় তিনি দূরই নহেন,  
তিনি সকল জীবের আত্মা রূপে অবস্থিতি করিতেছেন ; চিত্তের নির্মলতা হইলেই তিনি  
সকলের অব্যবহিত রূপে অনুভূত হইবেন । ১৭ ॥

শাক্তরত্নাবাং । তদেব হি একং বিতাবাত্তে সুখোক্ত্যর্থোঃ প্রোক্তব্যাত্তাতে ইতি  
কেদমিতি । ইতোবাং কেনং মহাত্তাদি হৃত্যন্তঃ তথা জ্ঞানমমানিষাদি তত্ত্বজ্ঞানার্ধদর্শন-  
পর্য্যন্তঃ জ্ঞেয়ক জ্ঞেয়ং বস্ত্তিত্যাদি তুল্যঃ পরমুত্তমইত্যেবমন্তঃস্বতঃ সমাপ্তঃ সংকল্পতঃ  
এতাবাদ্ সর্বেষাং বৈদ্যার্থোপীতঃ প্রকল্পমসংজ্ঞাত্যত্মাশ্রিত্য সত্যক্ কর্মণে কোনিক্রিত-  
উত্থাত্তাতে মত্তত্বোক্ত্যর্থো সৰ্ব্বজ্ঞে পরমব্রহ্মের বাস্তবত্বে সর্গপিতসর্বোক্ত্যাবে যৎ পত্ততি  
শূণ্যেতি শূণ্যতি বা সৰ্ব্বত্বে তপনানু বাস্তবত্বেইত্যেবং প্রোক্তমিতিবুদ্ধিঃ প্রকৃতঃ সন্ এতৎ  
যথোক্তং সমস্ত কর্মণ্যং বিজ্ঞান সত্যাব্যাসন ভাবেনিষ্ঠাং পরমাত্মাত্তবত্বে পরমাত্মতাব্য-  
ভোগপক্যতে ব্রহ্মতে ব্রীতে যোক্তং পজ্জতি ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তজ্জাত্তবস্ত্তুলমিতি তদৈবত্বি । তদ্ব্যত্বজ্ঞানং সনিকার্য্যং কেন

ইতি ক্ষেত্রঃ তথা জ্ঞানং জ্ঞেয়কোক্তং সমাসতঃ ।

মহত্ত্বএতদ্বিজ্ঞায় মস্তাবীরোপপদ্যতে ॥ ১৮ ॥

পদার্থব্যবস্থাবিশেষক সাধনকামানিবাধি তৎপদার্থক তত্ত্বঃ তত্ত্বাবোক্ত্যর্থমুক্তা তেবাং কলমুপ-  
সংহরতি বোধ্যোক্তেতি । পূর্ববর্ত্তঃ নিভবতেইত্যেবমিতি । বক্তব্যান্তরে সতি কিমিতি দ্বিতর-  
মেব সংক্ষিপ্যোপসংহতঃ তত্রাহ এতাবানিতি । উত্তরার্থমাত্মকাকারাবতারনতি অধিগতি ।  
ঈশ্বরে সমর্পিৎসমর্পিত্যভাবমেবাভিনয়তি বৎপশুতীতি । বিজ্ঞায় লভ্যেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষা । ইতীতি । এবং মহাত্মতান্যহকার ইত্যাদিনা সন্ধ্যাতেন্দ্রতনাদ্বিতি  
রিতাতেন্দ্র ক্ষেত্রতত্ত্বং সমুপসেনোক্তঃ । অমানিষমিত্যাদিনা 'তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনমিত্যন্তেন  
জ্ঞাতব্যাত্মাত্তত্ত্বজ্ঞানসাধনমুক্তং অনাদিমৎপরমিত্যাদিনা যদি সর্বত্রযিষ্ঠিতমিত্যন্তেন  
জ্ঞেয়ত্বক্ষেত্রজ্ঞত্ববাধ্যাত্মক সংক্ষেপেণোক্তং মহত্ত্ব এতৎ ক্ষেত্রবাধ্যাত্মক ক্ষেত্রাবিত্যাত্ম  
বরূপ প্রাপ্ত্যুপায় বাধ্যাত্মক ক্ষেত্রাবিত্যাত্মবরূপ বাধ্যাত্মক বিজ্ঞায় মস্তাবীরোপপদ্যতে  
সমরোক্তাবঃ । অসংসারিত্ব অসংসারিত্বপ্রাপ্তয়ে উপপন্নোক্তবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্তং ক্ষেত্রাদিকমধিকারিণঃ সাত্ত্বিকসংহরতি ইতীতি । ইত্যেবং  
ক্ষেত্রং মহাত্মতান্যদিত্যন্তঃ তথা জ্ঞানক অমানিষাদিতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্মং জ্ঞেয়ক অনাদিমৎ  
পরং ব্রহ্মত্বাদি নিষ্ঠিতমিত্যন্তং বশিষ্ঠাদিভিকিঃ পরোক্তং সর্বমপি সয়া সংক্ষেপে-  
ণোক্তং, এতচ্চ পূর্বব্যাখ্যারোক্তলক্ষণোমত্তকোপনিজ্ঞায় মস্তাবীর ব্রহ্মত্বারোপপদ্যতে যোগ্যো-  
ক্তমিতি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং ক্ষেত্রাদিকমধিকারিণঃ কলং চ বরূপসংহরতি  
ইতি অর্থে পূর্বোক্তেন প্রকারেণ ক্ষেত্রং মহাত্মতান্যদিত্যন্তঃ তথা জ্ঞানং অমানিষাদি  
তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্মং জ্ঞেয়ং চ অনাদিমৎপরং ব্রহ্ম নিষ্ঠিতমিত্যন্তং ক্রতিত্যাঃ স্থিতিত্যাঃ কৃত্য  
জয়মণি মন্মথদ্বারায়ায় সয়া সংক্ষেপেণোক্তং এতাবামেব হি সর্বোবেদার্থোপাধিত্ব  
অন্বিষ্ট পূর্বব্যাখ্যারোক্তলক্ষণোমত্তক এবাধিকারীত্যাং নিভতঃ যদি ভগবতি বাহুদেবে  
পরমেশ্বরে সমর্পিৎসমর্পিত্যভাবমেবাকরণঃ স এতদ্ব্যাক্ত্যঃ ক্ষেত্রং জ্ঞানং জ্ঞেয়ং চ বিজ্ঞায়  
নিবেকেন বিদিত্য মস্তাবীর সর্বানর্থপূন্যপরমানন্দতাবীর মোক্ষারোপপদ্যতে মোক্ষং প্রাপ্ত্যু  
যোগ্যোক্তমিতি 'বত্ব দেবে পরাত্ত্বির্থাৎদেবে তথা স্তরৌ তত্ত্বতে কথিতার্থঃ প্রকাশতে  
মহাত্মনইতি 'ঐতে: তন্মাৎসর্বদা মদেকরণঃ সয়াজ্ঞানসাধনান্যোব পরমপুরুষার্থলিঙ্গ  
সম্বতে 'তত্ত্বজ্ঞানবিষয়ভোগস্পৃহাম্ হিবেত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

হে অর্জুন ! আমি তোমাকে ক্ষেত্র, জ্ঞান ও জ্ঞেয় এতাবৎ সংক্ষেপে  
ব্যাখ্যা করিলাম ; আমার ভক্তগণ এই ক্ষেত্রাদি পদার্থত্রয় বিদিত  
হইয়া মস্তাব লাভের উপযুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । মহাত্মত্বইতে ধৃতি পর্বত্ব ক্ষেত্র, অমানিষ ইতে তত্ত্ব জ্ঞানার্থদর্শন পর্বত্ব  
জ্ঞান এবং " অনাদিমৎ পরং ব্রহ্ম " ইতে " যদি সর্বত্রযিষ্ঠিতম্ " -পর্বত্ব জ্ঞেয় ব্রহ্মের  
বিষয় ভগবান্ সংক্ষেপে ( ক্রতি স্থিত্যদিতে ইহার আরও নিবৃত্ত ব্যাখ্যা আছে ) ব্যাখ্যা  
করিয়াছেন । স্বাধন অব্যাহত কথিত লক্ষণ যুক্ত ভগবত্বক পণই এতাবধিকর বিশদরূপে  
অবগত হইয়া ভগবত্ব লাভের অধিকারী হইয়া থাকেন । ইহার বিধি ভোগ তুচ্ছ বোধ  
করিয়া ভগবান্কেই পাইতে ইচ্ছা করেন, তাহারাই সুযোগ অধিকারী ॥ ১৮ ॥

## প্রকৃতিঃ পুরুষকৈব বিদ্যানাদী উভাবপি ।

শাক্তরত্যাং । তত্র সপ্তমে ঈশ্বরত্বে প্রকৃতি উপভাষ্যে পরাংগে কেক্সকেক্সগলকণে  
৫৭ বোণিনি ভূতানীতি চোক্তং কেক্সকেক্সগলকণপ্রকৃতিব্রহ্মোনিষং কথং ভূতানামিত্য-  
বাহ্মনোচ্যতে প্রকৃতিমিতি । প্রকৃতিঃ পুরুষকৈবৈশ্বরত্বে প্রকৃতি ভৌ প্রকৃতিপুরুষাবু-  
বদ্যানাদী ন বিদ্যাতে আদিব্রহ্মোত্তাবদাদী নিত্যবাদীশ্বরত্বে তৎপ্রকৃত্যোরপি যুক্তং নিত্য-  
ন ভবিতুং প্রকৃতিব্রহ্মব্রহ্মেন হি ঈশ্বরত্বেশ্বরত্বে বাভ্যাং প্রকৃতিভ্যাং ঈশ্বরোজগদুৎপত্তি-  
মিতি প্রলয়হেতুস্তেহে অনাদী সত্যৌ সংসারত্বে কারণং ন আদী অনাদী ইতি তৎপুরুষ-  
সমাসঃ কেচিৎপ্রযুক্তি তেন হি কেবলেশ্বরত্বে কারণত্বং সিধ্যতি যদি পুনঃ প্রকৃতিপুরুষাবেব  
নিত্যৌ ভাষ্যঃ তৎকৃতমেব অগ্নেশ্বরত্বে অগ্নতঃ কর্তৃত্বং তদসং প্রাক্ত প্রকৃতিপুরুষোরৈক্য-  
পত্তেরীশিতব্যভাব্যং ঈশ্বরত্বানীশ্বরত্বপ্রসঙ্গাৎ সংসারত্বে নিনিমিত্তত্বে নির্মোক্ষত্বপ্রসঙ্গাৎ  
শাক্তানর্থক্যপ্রসঙ্গাৎ বন্ধমোক্ষাতাব্যপ্রসঙ্গাৎ নিত্যত্বে পুনরীশ্বরপ্রকৃত্যোঃ সপ্তমেতদুৎপন্নং  
তবেং কথং বিকারাংশ্চগুণাং স্টেব বন্ধমানান্ বুদ্ধাদিমেহেত্বিরিত্যান্ গুণাংশ্চ স্বরূপ-  
মোহপ্রভাৱাকারণপরিণতান্ বিদ্ধি জানীহি প্রকৃতিসত্ত্বান্ প্রকৃতিরীশ্বরত্বে বিকারকারণ-  
শক্তিঃ গুণাশ্চিকা মারা সা সত্ত্ববোধেবাং বিকারাণাং গুণানাঞ্চ তান্ বিকারান্ গুণাংশ্চ  
বিদ্ধি জানীহি প্রকৃতিসত্ত্বান্ প্রকৃতিপরিণামান্ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতিমিত্যাদি বন্ধমানমনস্তরপূর্বপ্রহসবদীত্যাংশ্চ বাবহিতেন  
সব্বার্থং ব্যবহিতমহুবদতি তত্রোতি । তয়োশ্চ প্রকৃত্যোরুক্তকৃতকারণমিত্যাহ এতদমিতি ।  
ভূতানামিব প্রকৃত্যোরপি প্রকৃত্যস্তরপেক্ষারানবস্থানার ভূতবোহিতোতি শব্দে কেক্সকেক্স ।  
তজ্জাকৃত্যভ্যাংগমদিবারণার বন্ধত্ব নিদানজ্ঞানার্থমাত্মনোবিক্রিয়ারবদাদি দোষনিরাসার্থক  
প্রকৃতিপুরুষবোরনাদিঃ কেক্সকেক্সনোক্তাং প্রকৃতিঃ প্রকৃতিবিকারভাবত্বক দর্শয়তি  
অরমর্থইতি । সচ বো বৎসবাতবশ্চৈত্বাদিষ্টং ব্যাচষ্টে প্রকৃতিমিতি । ঈশ্বরত্বাপরা প্রকৃতিব্রহ্ম  
প্রকৃতিশব্দেনোক্তা পরা তু প্রকৃতিভ্যাংবাখ্যা পুরুষশব্দেন বিবক্তিতেতি ব্যাকরোতি ঈশ্বরত্বে-  
তি । তরোরনাদিঃ ব্যুৎপাদয়তি নেত্যাদিনা । তত্র যুক্তিমাহ নিত্যবাদীশ্বরত্বেতি । ঈশ্বর-  
তোক্তপ্রকৃতিব্রহ্মবৎ কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতিতি । তত্বে অগ্ন্যাদৌ স্বাতন্ত্র্যমেব ঈশ্বরত্বং  
ন প্রকৃতিব্রহ্মবৎমিত্যাশঙ্ক্যাহ বাভ্যামিতি । প্রকৃত্যোরনাদিঃ কেক্সপুরুষমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
তে ইতি । মতান্তরমাহ নেত্যাদিনা । তরোমূলকারণভাবাবে কত তদেষ্টবামিত্যাশঙ্ক্যাহ  
তেন ইতি । প্রকৃত্যোরৈব মূলকারণত্বে ঐতিশ্যতিলক্ষণীশ্বরত্বে তথাৎ ন ভাদিত্যাহ  
বদীতি । প্রকৃতিব্রহ্ম কার্যত্বপক্ষঃ প্রত্যাহ তদমিতি । কিঞ্চ প্রকৃতিব্রহ্মমতপক্ষা ঈশ্বরত্বে  
সংসারহেতুত্বে বাতন্ত্র্যাত্মকানামপি ততঃ সংসারাগোরনিবেশমোক্ষশাক্ত্যাপ্রাপ্যায় তত্বেব  
সংসারহেতুত্বেতাহ সংসারত্বেতি । নিনিমিত্তত্বং প্রকৃতিব্রহ্মপেক্ষায়ুতে পরত্বেব নিমিত্ত-  
ত্বমিতিবাৎ । কিঞ্চ কার্যত্বে প্রকৃত্যোত্তরদর্যং পূর্বং বদ্ধাভাবে তদ্বিল্লবাত্মনোমোক্ষত্বা-  
ত্বাৎ কদাচিহৃতরাতাবে পুনতদপ্রসঙ্গার প্রকৃতিব্রহ্ম কার্যত্বেতাহ বন্ধেতি । প্রকৃত্যো-  
মূলকারণত্বেনোদুৎপত্তিরিত্যাহ নিত্যত্বইতি । যপক্ষে দোষাতাব্যং প্রকৃত্যোরপেক্ষা  
কথমিত্যাদিনা । সত্ত্বঃ সত্ত্বাপেক্ষোহেতুঃ । প্রকৃত্যোরনাদিঃ বিকারাণাং গুণানাঞ্চ  
তৎকার্যবাদাত্মনোনির্বিচারত্বং নিত্বপক্ষ সিধ্যতীতিভাষঃ ॥ ১১ ॥

বিকারান্ত গুণাঃশ্চৈব বিদ্ধি প্রকৃতিসত্ত্বান্ ॥ ১৯ ॥

সামান্য ভাষা। অখাত্যবিত্তত্বতাবরণঃ প্রকৃতিস্বনোঃ সংসর্গতানাদিক্ সংসৃষ্ট-  
রোক্তরোঃ কাণ্যভেদঃ সংসর্গহেতুশ্চোচরতে। প্রকৃতিমিতি। প্রকৃতি পুরুষাবৃত্তোক্তসং-  
সৃষ্টানাঙ্গীবিদ্ধি বদ্ধহেতুত্বাৎ। কানিচ্ছাযেবাদীন্ অমানিচ্ছাদিকান্চ গুণান্মোক্ষহেতুত্বান্  
প্রকৃতিসত্ত্বান্ বিদ্ধি পুরুষেণ সংসৃষ্টে বমনাদিকালপ্রবৃত্তা। কেন্নাকারণপরিণতা প্রকৃতিঃ  
বিকারৈররিচ্ছাযেবাদিভিঃ পুরুষত বদ্ধহেতুত্বাৎ। তৈবামানিচ্ছাদিভিঃ বিকারৈঃ পুরুষত-  
পবর্গহেতুত্বাৎ। ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা। তদেবং তৎক্ষেত্রং বজ্র বাতৃচ্চেত্যোতাবৎ প্রপঞ্চিতমিদানীন্ত-  
বহিকারি যতশ্চ যৎ সচ যোবৎপ্রভাবশ্চেত্যেতৎ পুরুষপ্রতিজ্ঞাতমেব প্রকৃতিপুরুষরোঃ  
সংসারহেতুত্বকথনেন প্রপঞ্চয়তি প্রকৃতিমিতি পঞ্চতিঃ। তত্র প্রকৃতিপুরুষরোরাদিমক্ষে  
ভরোরপি প্রকৃত্যভ্যন্তরেন ভাবামিত্যন্বয়ঃ। ভাদিত্যন্বয়ভাবান্দী বিদ্ধি অনাদৌষরত  
শক্তিহাৎ প্রকৃত্তরনাদিমহঃ পুরুষোহপি তৎসংসারাদিনামিহেব অত্র পরমেশ্বরত তচ্ছক্তীনা-  
কানাদিমহঃ প্রীমচ্ছরতগবত্বাৎ। কৃতিরতিপ্রবন্ধেনোপপাদিতমিতি প্রবাহাংলান্মানিভিঃ  
প্রবন্ধভেদে, বিকারান্ত মেহেত্রাদীন্ গুণান্চ গুণপরিণামান্ অখল্লংমোহাদীন্ প্রকৃতে-  
সংসৃষ্টান্ বিদ্ধি ॥ ১৯ ॥

সমুদয়ন সরবতীকৃত টীকা। তদনেন প্রহেন তৎ ক্ষেত্রং বজ্র বাতৃচ্চেত্যোতাবাধ্যাত-  
ইদানীং বহিকারি যতশ্চ সচ যোবৎপ্রভাবশ্চেত্যোতাবাধ্যাত্যবয়ং তত্র প্রকৃতিপুরুষরোঃ  
সংসারহেতুত্বকথনেন বহিকারি যতশ্চ বদতি প্রকৃতিমিত্যপি বাত্যাং প্রপঞ্চ্যতে সচ যোবৎ-  
প্রভাবশ্চেতি তু পুরুষইত্যাদিক্রিয়ামিতি নিকৈকঃ তত্র সপ্তমে লিখ্যত কে প্রকৃতি পরাপরে  
ক্ষেত্রক্ষেত্রলক্ষণে উপপত্ত এতদ্যানীমি ত্বতানীত্বাৎ। তত্রাপরা প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রলক্ষণা  
পরাতু জীবলক্ষণেতি তসোরনাদিকস্তু। তত্বতরবোনিচ্ছা ত্বতানীত্বাৎ প্রকৃতিস্বারাধ্য  
ত্রিগুণাত্মিকা পারমেশ্বরী শক্তিঃ ক্ষেত্রলক্ষণা বাপ্রাপরা প্রকৃতিরিচ্ছাৎ বাতু পরা প্রকৃতি-  
জ্ঞানীণ্যা। প্রাপ্তক। সেই পুরুষইচ্ছাভিতি ন পূর্ণাপরবিরোধঃ প্রকৃতিঃ পুরুষঃ উভাবপি  
অনাদীএব বিদ্ধি ন বিদ্যতে আদিঃ কারণং যরোত্তো তথা প্রকৃতে রনাদিমহঃ সর্বগগৎকারণ-  
ত্বাৎ তত্রাপি কারণসাপেক্ষেহনবদ্যাপেক্ষাৎ পুরুষতানাদিমহঃ তচ্ছর্যাপিপ্রসূত্বাৎ  
ত্বৎসত জগতঃ জড়ত্ব হর্নশোকভরসংপ্রতিপত্তেঃ অন্তরা কৃত্বাত্ত্বতাত্যাগমপ্রসঙ্গাৎ যতঃ  
প্রকৃতিরনাদিঃ অন্তত্বাত্ত্বত্বোনিচ্ছাৎ। প্রাপ্তপদাত্ত্বত্বাহ বিকারান্ত বোক্ত  
পঞ্চমহাত্ত্বাত্ত্বকারণেত্রিরাপি চ গুণান্চ সঙ্করভবমোক্ষপান্ অখল্লংমোহান্ প্রকৃতিসত্ত-  
বানেন প্রকৃতি কারণত্বানেন বিদ্ধি আদৌহি ॥ ১৯ ॥

প্রকৃতি ও পুরুষ এ উভয়ই অনাদি; বিকার সমূহ ও গুণ সমূহ প্রকৃতি  
হইতে উৎপন্ন, ইহা তুমি বিদিত হও ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ। ভগবানের শক্তি সারা, অজান ও অবিন্যা এই তিন নামে প্রসিদ্ধ। সারা-  
শক্তি সপ্তম অধ্যায়ে অষ্টপ্রকার বলিয়া কথিত হইয়াছে। উহা অপরা প্রকৃতি বলিয়াও  
উল্লিখিত হইয়াছে; সেই ক্ষেত্র দীর্ঘা অপরা প্রকৃতি এখানে "প্রকৃতি" শব্দে কথিত  
হইল। এবং ইতি পূর্বে কেন্দ্ররূপ জীবদাশী পরাপ্রকৃতি কথিত হইয়াছে, এখানে তাহাই

## কার্যকারণকর্তৃষে হেতুঃ প্রকৃতিরূচ্যতে ।

পুরুষ বলিয়া উক্ত হইল । এই পুরুষ ও প্রকৃতি উক্তই অন্যাদি । আকাশাদি পঞ্চভূত ও জ্যোতিষি নশ ইঞ্জির ও মন এই বোড়শ বিকার, এবং সুখদুঃখ, যোক্তরূপ সখ, রজ ও তম এই তিন গুণ যারা রূপ প্রকৃত্যংশ হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে জানিবে ॥ ১১ ॥

শাক্তরূপাঃ । কে পুনশ্চে বিকারাণ্ডগাশ্চ প্রকৃতিসত্ত্বনাঃ কার্যোতি । কার্যকারণক-  
র্তৃষে কার্যং শরীরং কারণানি তৎস্থানি জ্ঞানোদনদেহভারতাপি ভূতানি বিবরাশ্চ প্রকৃ-  
তিমত্তগণিকারাঃ পুরোক্তাইহ কার্যগ্রহণেন গৃহণে গুণশ্চ প্রকৃতিসত্ত্বনাঃ সুখদুঃখমো-  
হাশ্চকার্যকারণজ্ঞানং কারণ গ্রহণেন গৃহণে তেবাং কার্যকারণানং কর্তৃষমুৎপাদকং  
বতং কার্যকারণকর্তৃষঃ তস্মিন্ কার্যকারণকর্তৃষে হেতুঃ কারণমরেন্তত্বেন প্রকৃতিরূচ্যতে  
এবং কার্যকারণকর্তৃষেন সংসারজ কারণঃ প্রকৃতিঃ কার্যকারণরোঃ কর্তৃষহত্যাদিরাপি  
পাঠে কার্যং বদন্ত বিপরিণামতত্ত্ব কার্যং বিকারঃ বিকারিকারণং তরোক্তিকার্যকি-  
রিণোঃ কার্যকারণরোঃ কর্তৃষহতি তাভেব কার্যকারণাহ্যচ্যতে অথবা বোড়শবিকারাঃ  
কার্যং সপ্ত প্রকৃতিবিক্তরঃ কারণভাভেব কার্যকারণানি উচ্যে তেবাং কর্তৃষে হেতুঃ  
প্রকৃতিরূচ্যতে আরম্ভকত্বেনৈব পুরুষত সংসারত কারণং বধা ভাত্তহ্যতে পুরুষঃ জীবঃ  
কেন্নজঃ ভোক্তা ইতি পর্যায়ঃ সুখদুঃখানাং ভোগানাং ভোক্তৃষউপলব্ধে হেতুরূচ্যতে  
কথং পুনরনেন কার্যকারণকর্তৃষেন সুখদুঃখভোক্তৃষেন চ প্রকৃতিপুরুষরোঃ সংসারকারণ-  
সমুচ্যতইতি অজোচ্যতে কার্যকারণরূপদুঃখরূপেণ হেতুরূপাশ্চনা প্রকৃতেঃ পরিণামাতাবে  
পুরুষত চৈতন্তত্বাসতি তদুপলব্ধে কৃতঃ সংসার ভাৎ বদ। পুনঃ কার্যকারণহেতুরূপাশ্চনা  
পরিণতরা তরা প্রকৃতা। ভোগারা পুরুষত তবিপরীতত ভোক্তৃষেনাবিন্যাসঃ সংযোগঃ  
ভাভনা সংসারঃ ভাদিত্যভোবং প্রকৃতিপুরুষরোঃ কার্যকারণকর্তৃষেন সুখদুঃখভোক্তৃষেন  
চ সংসারকারণসমুচ্যতঃ তৎ বক্তবুজঃ কঃ পুনরনং সংসারোনিম সুখদুঃখসংভোগঃ সংসারঃ  
পুরুষত চ সুখদুঃখানাং সঙ্কোক্তৃষং সংসারিমিতি ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি ঠীক। বিকারানাং গুণানাং প্রকৃতেশ্চ বরূপস্বাকাংকাহারি নির্ণেতুত্তর-  
ম্লোকপুর্কার্জঃ পাত্তরতি কেপুনরিত্তি । পুরুষতানাদিষকৃতবদ্ধহেতুসমাহ পুরুষইতি । পুর্কা-  
র্জং ব্যাচষ্টে কার্যমিত্যাখিনা । জ্ঞানেন্দ্রিয়পকং কর্শোজরপকং মনোবুদ্ধিরহকারশ্চেতি  
জ্ঞানোদনকরণানি তথাপি ভূতানাং বিবরাণাকগ্রহণাৎ কথন্তেবাং প্রকৃতিকার্যতেত্যাশক্যাহ  
দেহেতি । তথাপি গুণানাবিহাগ্রহণায় প্রকৃতিকার্যকং জ্ঞাহ গুণশ্চেতি ১। উত্তরীভ্যা  
নিম্প্রদম্বমাহ এমিতি । পাঠান্তরমহুদা ব্যাখ্যাপুর্ককর্মণ্যভেদমাহ কার্যোত্যাখিনা । ব্যা-  
খ্যাস্তরমাহ, অথবেতি । একাদশেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ বিবরাইতি বোড়শসংখ্যাকবিকারোজ  
কার্যশকার্যঃ মহানহংকারো ভূততজ্ঞানাগীত প্রকৃতিবিক্তরঃ সপ্ত কারণং তেবাং আর-  
ম্ভকত্বেন কর্তৃষেন হেতুরাশ্রয়োবুলপ্রকৃতিরিভার্থঃ । উত্তমার্জিত ভাৎপর্যমাহ পুরুষশ্চেতি ।  
তত পরমাত্মনঃ ব্যবস্থিনতি জীবইতি । তত প্রাণধারণনিমিত্ত তদবধিকেননমাহ কেন্নজ-  
ইতি । ভতানোপাধিকঃ ব্যারতি ভোক্তেতি । তরোঃ সংসারকারণসমুপাদয়িতুঃ শংক-  
নতি কথমিতি । অবরব্যতিরেকাত্যাং ভরোতথাযমিত্যাহ অজ্জৈতি । তজ ব্যতিরেকং  
দর্শয়তি কার্যেতি । নহি নিত্যমুক্ততান্ননঃ বতঃ সংসারোভীত্যর্থঃ । ইদানীমবদমাহ

পুরুষঃ স্বখদুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে হেতুরুচ্যতে ॥ ২০ ॥

বদেতি । অস্বাভাবিকলম্বনসংহরতি অভ্যুতী । আত্মনোবিক্রিয়ত সংসরণং নোচিতমিত্যা-  
ক্ষিপতি কঃ পুনরিতি । স্বখদুঃখান্ততরসাক্ষাৎকারোভোগঃ সচাক্রিয়ত্বৈব ত্রুটুঃ সংসারঃ  
তথাবিধং ভোক্তৃষ্মতঃ সংসারিষ্মিত্যুত্তরমাহ স্বধেতি । শ্লোকব্যাখ্যানসমাশ্রয়িত্বশব্দঃ ॥ ২০ ॥

রামাহুজ ভাব্য । সংসৃষ্টয়োঃ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ কার্যভেদমাহ । কার্যোতি । কার্যং  
শরীরং কারণানি সমন্বানীক্সিয়ানি । তেবাং ক্সিয়াক্সরিষে পুরুষাধিষ্ঠিতা প্রকৃতিভেদে  
হেতুঃ । পুরুষাধিষ্ঠিত কেন্দ্রাকারণপরিণতপ্রকৃতিপ্রায়োগসাধনভূতভেদত্বার্থঃ পুরুষভূতপরিণ-  
ত্বম্বেব তদপেক্ষমাধিকং কর্তৃশাস্ত্রার্থবদানিত্যাদিবৃত্তং শরীরাদিষ্ঠানগবত্বেহেতুস্বমেব হি  
পুরুষত্ব কর্তৃস্বং প্রকৃতিসংসৃষ্ট পুরুষঃ স্বখদুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে হেতুঃ স্বখদুঃখানুভবপ্রায়  
ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

সামিকৃত টীকা । বিকারাণাং প্রকৃতিসম্বন্ধং দর্শয়ন্ পুরুষত্ব সংসারহেতুত্বং দর্শয়তি  
কার্যোতি । কার্যং শরীরং কারণানি স্বখদুঃখসাধনানীক্সিয়ানি তেবাং কর্তৃষ্ণে তদাকারণপরি-  
ণামে প্রকৃতিহেতু রূচ্যতে কপিলাদিতিঃ পুরুষোল্লীষত্ব তৎকৃতস্বখদুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে  
হেতুরুচ্যতে । অর্থঃ তাবঃ, যদ্যপ্যচেতনানাং প্রকৃতেঃ স্বতঃ কর্তৃস্বং নসম্ভবতি তথা  
পুরুষত্বাপ্যনিক্সরিণেভোক্তৃস্বং ন সম্ভবতি তথাপি কর্তৃস্বং নাম ক্সিয়ানির্কর্তৃকস্বং তচ্চাচেতন-  
ত্বাপি চেতনাদৃষ্টবশাৎ চৈতন্ত্বাধিষ্ঠিতত্বাৎ সম্ভবতি বধা বহুৈকরূপ অগনং বারোতিষ্ঠ্যাগ্ গমনং  
বৎসাদৃষ্টবশাৎ তত্ত্বপ্ৰহসঃ করণ মিভ্যাগি, অতঃ পুরুষসন্নিধানাং প্রকৃতেঃ কর্তৃস্বমুচ্যতে  
ভোক্তৃষ্ণে স্বখদুঃখসংবেদনং তচ্চ চেতনধর্মএণেতি প্রকৃতিসন্নিধানাং পুরুষত্ব ভোক্তৃস্বমুচ্যত-  
ইতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বিকারাণাং প্রকৃতিসম্বন্ধং বিশেষয়ন্ পুরুষত্ব সংসার-  
হেতুত্বং দর্শয়তি কার্যং শরীরং কারণানীক্সিয়ানি তৎস্বানি জরোদশ দেহারন্তকাপি ভূতানি  
শিবশাস্ত্রে কার্যগ্রহণেন গৃহীত্বৈ গুণান্ত স্বখদুঃখমোহাদ্ব্যকাঃ করণপ্রয়ত্বাৎ করণগ্রহণেন  
গৃহীত্বৈ তেবাং কার্যাকারণানাং কর্তৃষ্ণে তদাকারণপরিণামে হেতুঃ কারণং প্রকৃতিরূচ্যতে  
সম্ভবিতিঃ কার্যাকারণেতি দীর্ঘপাঠেপি সএবার্থঃ প্রকৃতেঃ সংসারাকারণত্বং ব্যাখ্যায় পুরুষত্বা-  
পি বাদ্যুশং তত্তদাহ পুরুষঃ কেন্দ্রজঃ পরা প্রকৃতিরিত্তি আখ্যাখ্যাতঃ সস্বখদুঃখানাং স্বখ-  
দুঃখমোহানাং ভোগ্যানাং সর্বেষামপি ভোক্তৃষ্ণে বৃত্ত্যুপরক্তোপলভ্তে হেতুরুচ্যতে ॥ ২০ ॥

প্রকৃতিই ক্সিয়াশক্তির মূল এবং পুরুষ স্বখদুঃখ ভোগের কারণ  
বলিয়া কথিত হইয়াছে । ২০ ॥

গীঃ সং । শরীরের নাম কার্য এবং দশ ইন্দ্রিয়, মন, বুদ্ধি ও চিত্ত এই জরোদশ  
ভাহার কারণ । দেহেইন্দ্রিয়দিগের যত কিছু কার্য হয়, তাহা সমস্তই প্রকৃতি হইতে ক্ষুরিত  
হইয়া থাকে । “ আমি স্থখী বা আমি দুঃখী ” ইত্যাকার ভাব কেন্দ্রজ পুরুষেই আরোপিত  
হইয়া থাকে । যেমন অনল-তপ্তোজ্ঞান লৌহ পিণ্ডে অগ্নি ও লৌহের তেজ বুদ্ধিতে পারা  
বারনা, তজ্জপ, প্রকৃতি ও পুরুষ কার্য কারণ ভাবে অভেদ রূপে একত্র বিজড়িত ও  
বিরাজিত । এতদ্ব্যতীত অহতব ব্যতীত প্রত্যেকতঃ স্বতন্ত্র ভাবে দেখিতে পাওয়া যায় না ॥ ২০ ॥







### উপদ্রষ্টানুমতা চ—

ঠাহাতে অভিমান রূপ অভিনিবেশ হইতে পারনা, সুতরাং যিনি ভ্রমণের কারণ রূপ বীজ সজিত হইতে পারনা। তাদ্বারা অভিমানই পুরুষকে প্রকৃতি জনিত ক্রিয়ার কলভাগী করে। মনেকর, একটা পিশাচ কোন ব্যক্তিতে আবির্ভূত হইয়াছে, অথচ সেই দেহে সেই ব্যক্তির আত্মাও অবস্থিত করিতেছে। বহিরাগত পিশাচের তীব্র আবির্ভাব শক্তিতে অভিজুত হইয়া উক্ত ব্যক্তির আত্মা অস্তঃকরণ বৃত্তির সহযোগীতা বা তাদ্বারা পণ্ডিত্যপ করিতে বাধ্য হয়, এবং ঐদেহে ও অন্তঃকরণে পিশাচের তাদ্বাভ্যাসিতমানের সকার হয়। তখন ঐ ব্যক্তির নাম করিয়া গালি দিলে সে অসহ্য হইয়া, কিন্তু পিশাচের নাম করিয়া গালি দিলে ঐ ব্যক্তি বিকট মনে তাকুনা করিতে থাকে, তাহার দেহে আঘাত করিলে পিশাচ "হাচ্ছি, ব্যক্তি " বলিয়া চিংকার করিতে থাকে, কারণ একট্রে এই দেহে পিশাচ তাদ্বাভ্যাসিতমান করিতেছে। এইরূপ দেহে, ভণে বা ভণ সবন্ধ হুক্ত পদার্থে-তাদ্বাভ্যাসিত-মান থাকিলেই ভণ ভেদানুসারে স্থিৎ স্থাখাদি ভোগ ভজ্ঞ জীবকে নানাবিধ দেহ ধারণ করিতে হয়। ২১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তত্তৈব পুনঃ সাক্ষাৎকর্ষণঃ ক্রিয়তে উপদ্রষ্টেতি । উপদ্রষ্টা সর্বাগতঃ সন্ দ্রষ্টা স্বরমবাপ্তোভবাঃ ঋষিগ্বজমানেষু বজ্রকর্মবাপ্তোভবু তট্টোহোনিয়াপ্তো- বজ্রাবদ্যাকুলঃ ঋষিগ্বজমানব্যাপারভণদোষাণামীকতা তৎৎ কার্যাকরণব্যাপারেষু অব্যাপ্তোহন্যোবিলক্ষণভেবাঃ কার্যাকরণানাং সব্যাপারগাং সামীপ্যোঃ দ্রষ্টব্যাহুগ- দ্রষ্টা অথবা দেহতদুর্ননোবুদ্ধ্যাক্রনোদ্রষ্টারভেবাং বহোদ্রষ্টা দেহভুতাকরভ্যাকরভমত প্রত্যক্ সামীপে আত্মা দ্রষ্টা রুতঃ পরোক্তরোনাতি দ্রষ্টা সৌতিশমসামীপ্যোঃ দ্রষ্টব্যাহুগদ্রষ্টা তৎৎ বজ্রোপদ্রষ্টব্যঃ সর্গবিবরীকরণাহুগদ্রষ্টা অহুমতা চ অহুমোক্ষনহুমননঃ কুৎসিততৎ- ক্রিয়ানু পরিভোবতৎকর্তাহুমতা চাথ বা অহুমতা কার্যাকরণপ্রবৃত্তিঃ স্বরমপ্রবৃত্তোপি প্রবৃত্তইব তদনুসরণোবিভব্যতে ভেনাহুমতাথবা প্রবৃত্তানু সব্যাপারেষু তৎসাক্ষতুতঃ কদাচিদপি ন নিবারতীত্যাহুমতা উক্তা তরপঃ নাম দেহেক্রিয়ননোবুদ্ধীনাং সংহতানাং চৈতন্তানুপরাধেন নিমিত্ততুঃ চৈতন্তাতাসানাং বৎ স্বরপাথ্যরপঃ তৈতন্তানুসৃতভে- বেতি তর্জাত্তুচাতে ভোক্তাধ্যাক্ষব্রিত্যচৈতন্তবরুপেণ বুদ্ধেঃ সুখঃখমোহাদ্বকাঃ প্রত্যয়াঃ সর্গবিবরবিবরচৈতন্তানুসৃতাহিব জারমানাবিতভাবিতব্যত্বইতি ভোক্তাভ্য- চাতে বহেধরঃ সর্গাহুতাক স্বত্বাহুতাক কহানু ঐবরুচৈতি বহেধরঃ পরমাত্মা দেহাদীনঃ বুধ্যাতানাং প্রেতাগ্নাশ্বেন কর্তৃতানামবিদ্যা পরমউপদ্রষ্টব্যাদলক্ষণভ্যেতি পরমাত্মা সৌহিতঃ পূরমাত্মেভ্যেন শব্দেন চাপ্যুক্তঃ কথিতঃ ক্রতো কাসো অশ্বিন্ দেহে পুরুষঃ পরোব্যাক্তাহুতমঃ পুরুষত্বঃ পরমাত্মেভ্যাদিত্যইতি বোবক্যনাঃ কেভজকপি মাসিকি ইক্যপত্তভোব্যাপ্যারোপসংকত ভবেতঃ বোক্তলক্ষণমাত্মনাং ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টিকা । প্রকৃততৈব নৌকহেভোক্তানন্ত সাক্ষাৎকর্ষণারোক্তরলোকনুধ্যাপ- রতি ভবেতি । কার্যাকরণানাং ব্যাপারমতাং সামীপে হিতঃ সন্নিবিহারেণ ভেবাঃ সাক্ষীভো- বদর্শকেন উপদ্রষ্টেতি শব্দঃ ব্যাচ্যেত সর্বাগতঃ ইতি । নৌকিততৈব দ্রষ্টব্যতাং সব্যাপারাবিষ্ট- ত্বা বিক্রিয়ননোবুদ্ধ্যাদিত্যইব স্বরমিতি । সব্যাপারাদৃতে সন্নিবিহের দ্রষ্টব্যঃ দ্রষ্টোক্তন-

তর্ক জ্যেষ্ঠা মহেশ্বরঃ ।

স্পষ্টমিতি যথেন্দি । উপজ্ঞেয়তাব্যাপ্তিরমাহ অগণেন্দি । বহুনাং ত্রৈলোক্যপিক্তোপজ্ঞেয়ং  
তজ্জাহ তেবামিতি । উপোপগমগত সামীপ্যার্থেভ্যে প্রত্যগর্থভাবত্বেন সামীপ্যাবসানং  
প্রত্যগ্যত্বা চ ত্রৈলোক্যপিক্তা সর্বসাকী প্রত্যগ্যত্বার্থঃ । উক্তমেব ব্যক্তি যত ইতি ।  
যথা যজমানস্ত ঋষিলাক বজ্রকর্ণপি গুণবা দোষবা সর্ববজ্রাভিজ্ঞঃ সন্নুপজ্ঞেয়ঃ বিবরী কয়োতি  
তথ্যরমাহ্মা চিত্তাভ্যন্তরীণঃ সর্বগোচররতীত্বাপজ্ঞেয়ঃ পক্ষান্তরমাহ যজ্ঞেন্দি । অহুমত্বা  
চেত্যন্তং ব্যাকরোতি অহুমত্বেন্দি । যেশ্বরংকুর্ত্ত্বোব্যাপারনত্বোভবতি তেহু কুর্ত্ত্বং সৎস্ব  
যান্তেবাং জিহ্বাত্ত্বা পার্শ্বত্ব পরিভোবোহহুমননভক্তাহুমোদনং তত্ত সন্নিধিমাভেগ কৰ্ত্তা বঃ  
সোহহুমত্বার্থঃ । ব্যাপ্যান্তরমাহ অগণেন্দি । তদেব ক্ষুদ্রমিতি কার্যেন্দি । অর্থান্তরমাহ  
অগণেন্দি । তদেতি পদমাদার ভরণং কিংনামেতি পূজ্যতি ভর্ত্তেতি । তজ্জগৎ নিরূপ-  
রমাহ্মনোত্তরুৎ সাধয়তি দেহেন্দি । তোকেন্দি তোকেন্দি জিহ্বাত্ত্বা প্রাপ্তে তোগতিদবসানভে-  
তিভারেনবিতজ্ঞতে অরীতি । বিশেষণান্তরমাদার ব্যাচষ্টে মহেশ্বরেন্দি । পরমাত্মব্রহ্মপাদ-  
রতি দেহাদীনামিতি । অবিদ্যার কল্পিতানামিতি সৰ্ব্বঃ, পরমত্বঃ প্রকৃষ্টঃ সঃ পূর্বোক্তবি-  
শেষণবানিতি বাবৎ । পরমাত্মব্রহ্মত্ব প্রকৃষ্টত্ববিষয়ে ঐতিমত্বকুলমিতি অতইতি । তত্ত  
ভাট্ট্যং প্রমত্তারা প্রত্যচষ্টে কৈতি । কস্মাৎ পরমত্বদাহ অবাচ্চাদিতি । তদেব ব্যাক্যশেবা-  
হুমকুলমাহ উত্তমইতি । সোহস্মিন্ দেহে পরঃ পুরুষইতি সৰ্ব্বঃ । শোধিতার্থয়োদৈক্যজ্ঞানং  
প্রাপ্তকং কলোক্ত্যন্তোতি ক্ষেত্রত্বকৈতি ॥ ২২ ॥

রামাত্মক ভাবা । উপজ্ঞেয়ঃ । অস্মিন্ দেহেবহিতোহয়ং পুরুষো দেহপ্রবৃত্তাহুগুণ-  
সংকল্পান্নিরূপেণ দেহতোপজ্ঞেয়ঃ ভবতি তথ্যহুমত্বা চ ভবতি তথা দেহত্ব তর্ক্য চ ভবতি  
দেহ প্রবৃত্তিজনিভ স্বপদঃখরোভোক্তা চ ভবতি এবং দেহনিয়মেন ন দেহভরণে ন দেহত্ব  
শেষিষে ন চ দেহেজ্জিরমনাংসি প্রতি মহেশ্বরো ভবতি । তথা চ বক্ষ্যতে । শরীরং যদবা-  
প্নোতি বচাপুংক্রামতীত্বঃ । গৃহীত্বৈতানি সংযাতি বাহুর্গন্ধানি বাশ্রয়বানিতি । অস্মিন্  
দেহেজ্জিরমনাংসি প্রতি পরমাত্মেন্দি চাপ্যুক্তঃ দেহে মনসি চাত্মগণেশ্বনন্তরমেব প্রযুক্ত্যে  
ধ্যানেমাখনি পশ্চতি কেচিদাখ্যানমাত্মমেতি অপিশকান্নহেশ্বর ইতি চোক্ত ইতি গম্যতে  
পুরুষঃ পরঃ অগাদি মৎপরমি ত্যাদি নোক্তোপরিচ্ছিন্ন জ্ঞানশক্তিরয়ং পুরুষোনাদি প্রকৃতিং  
সৰ্ব্বকৃত্ত গুণসকাদে তদেহমাত্র মহেশ্বরো জেহমাত্রপরমাত্মা চ ভবতি ॥ ২২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদমেন প্রকারেণ প্রকৃত্যবিলোকেব পুরুষত্ব সংসারোন তু ব্রহ্মপ-  
তইত্যাশয়েন তত্ত ব্রহ্মপমাহ উপজ্ঞেয়ঃ । অস্মিন্ প্রকৃতিকার্যোদেহে বর্ত্তমানোহপি পুরুষঃ  
পরোভিন্নতব নতত্ত্বপৈর্ভ্যক্তইত্যর্থঃ, তত্ত হেতবঃ, ব্রহ্মাহুপজ্ঞেয়ঃ পূণগুত্বএব সন্নীপে  
হিচ্চা ত্রৈলোক্যার্থঃ, তথা অহুমত্বা অহুমোদিভেব সন্নিধিমাভেগাহুগ্রোহকঃ সাকী চেতাঃ  
কেবলোনির্ভূতচেতাদিক্রতেঃ, তথা ঐশ্বরেণ রূপেণ তর্ক্য বিহারকঃ ভোক্তা পালকইতি চ,  
মহাশাস্তাবীত্বরশ্চেতি ব্রহ্মাদীনামপি পতিরিতি চ পরমাত্মা অন্তর্ভাবী চেতু্যক্তঃপ্রভা তথা  
চ ঐতিঃ, এবসর্বেশ্বর এবতাপিগতিয়েবলোকপ্যলইত্যাংসি ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং প্রকৃতিমিথ্যাভাবাত্ম্যাপুরুষত্ব সংসারোন  
ব্রহ্মপেণেতু্যক্তঃ কীদৃশং পুনরুত ব্রহ্মণঃ যত্র ন সম্ভবতি সংসারইত্যাকাঙ্কায়ং তত্ত  
ব্রহ্মণঃ সাক্ষাৎসিদ্ধিরমাহ অস্মিন্ প্রকৃতিপরিণামে দেহে জীবব্রহ্মণে বর্ত্তমানোহপি পুরুষঃ

পরমায়েতি চাপ্যন্তোদেহেহস্মিন্ পুরুষঃ পরঃ ॥ ২২ ॥

পরঃ প্রকৃতিগুণাসংস্থঃ পরমার্থভোগসংসারী যেন রূপেণেত্যর্থঃ বতঃ উপজট্টা বণা ঋকি-  
গাজমানেব বজ্রকর্ষন্যাপ্তেভু তৎসমীপস্থোহস্তঃ স্বরমবাপ্তোভাবজনিদ্যাকুপলভ্যাদৃতিগাজ-  
মানবাপারগুণদোষণামীকিতা তৎৎ কার্যকারণবাপারেষু স্বরমবাপ্তোভাবিলক্ষণন্তেষাং  
কার্যকরণানাং মবাপারানাং সমীপস্থোজট্টা ন তু কর্তা পুরুষঃ 'স বস্তর কিঞ্চিপশ্যতাম-  
হাগন্তন্তেন তবতাস্কোহয়ং পুরুষইতি' শ্রুতেঃ অথবা দেহচকুর্ষনৌবুধ্যাত্বহু দৃষ্টেবু মধো  
বাহান্ দেহানীনপেক্ষ্যাতাবাবহিতোজট্টাশ্চ পুরুষউপজট্টা উপশবন্ত সমীপার্থবাস্তব  
চানাবধানরূপতঃ প্রত্যগাখ্যন্তেব পর্যবসানাং অহুমন্তা চ কার্যকরণপ্রভৃতিবু স্বরমপ্রবৃত্তোপি  
প্রবৃত্তেইন সন্নিধিসায়েণ তৎসকুলবাদহুমন্তা অথবা স্ববাপারেষু প্রবৃত্তান্ দেহাদীর নিবাক-  
রতি কদাচিদপি তৎসাক্ষিত্বতঃ পুরুষইত্যহুমন্তা সাক্ষী চেতি শ্রুতেঃ তত্ৰা দেহেজ্জিন্নমমো-  
বুদ্ধীমাং সংভতানাং চৈতন্ত্যাব্যাবিশিষ্টীমাং অসন্তয়া ক্ষুরণেম চ ধারয়িতা পোষয়িতা চ  
ভোক্তা বৃদ্ধেঃ স্থধঃধমোগোদ্যকান্ প্রত্যায়ান্ ব্রহ্মপট্টেভ্যন্তম প্রকাশয়তীতি নির্লিকার-  
এবোপলক্ষ্যঃ মহেশ্বরঃ সর্বাখ্যবৎ স্বতন্ত্রত্বাচ্চ মহানীশ্বরশ্চেতি মহেশ্বরঃ পরমাত্মা দেহা-  
দিবুদ্ধান্তানামনিদারাত্মায়েন কল্পিতানাং পরমঃ প্রকৃষ্টউপজট্টোহ্যদিপূর্বেকবিশেষণবিশিষ্ট-  
আত্মা পরমাত্মাতি অনেন শব্দেনাপি উক্তঃ কথিতঃ শ্রুতো চকারাত্তপজট্টোভ্যাদিশব্দৈরপি  
সএব পুরুষঃ পরঃ উত্তমঃ পুরুষত্বতঃ পরমায়েত্বাদাত্ততউভ্যাগ্রেপি বক্ষ্যতে ॥ ২২ ॥

এই দেহে বিদ্যমান থাকিয়াও তিনি সর্বথা স্বতন্ত্র, কারণ তিনি  
উপজট্টা ও অনুমন্তা, তিনি ভর্তা, ভোক্তা ও মহেশ্বর এবং শ্রুতিতে  
তিনি পরমাত্মা বলিয়া ব্যাখ্যাত হইয়াছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সংঃ দেহে অবস্থান কালে আত্মার তাদৃশ্য সফল সংঘটিত হইলেও তিনি যে  
বরূপতঃ সকল বিষয় হইতে নির্লিপ্ত ও নিত্য স্বতন্ত্র, তাহাই এই শ্লোকে ভগবান্ অর্জুনকে  
বুঝাইতেছেন। অচ্ছ ক্ষটিকে জবার ছায়া পড়িলে ক্ষটিক রক্ত বর্ণ দেখাইলেও যেমন  
বস্ত্রতঃ খেতসমিত ক্ষটিকে রক্তাক্ততা নাই, তজ্জপ আত্মাতে প্রকৃতি সফল বশতঃ আমি  
জীব, আমি মনুষ্য, আমি সুখী ইত্যাদির অধাস হইলেও আত্মা বরূপতঃ সর্বথা স্বতন্ত্র। যেমন  
পাঠশালায় ছাত্র গণকে শিক্ষক পড়াইতেছেন এবং মনেকর তুমি একজন দর্শক—শিক্ষক  
ও ছাত্র গণের সহিত তোমার কোন আত্মীয়তাই নাই; কিন্তু শিক্ষক ছাত্র গণকে বধাবণ  
পূর্ব বুঝাইতেছেন অথবা শ্রম বুঝাইতেছেন, ইহা যেমন তুমি বুঝিতে পার, আত্মাও  
সেইরূপ দর্শকের দ্বার স্বতন্ত্র পুরুষ এবং ইজিরাদি মেহে কিরূপ কার্য করিতেছে তাহার  
সাক্ষী ও উপজট্টাশ্রয়, তিনি ইজিরাদির দ্বার কর্তা নহেন। যিনি অজিসন্ধি পূর্বক কোন  
কার্য দর্শন করেন, তিনি জট্টা এবং যিনি নিরতিসন্ধিবৃত্ত—নিজ অবস্থার নিজে বিদ্যমান  
অথবা কার্য কলাপ বাহার দৃষ্টি পূর্বে আপনাই আনিতেছে, তিনি উপজট্টা। তিনি দেহাদির  
কার্যে প্রবৃত্ত না হইয়াও নিত্যকাল অব্যবহিত সমীপবর্তী বলিয়া তিনি অহুমন্তা। তাহার  
সখা বাতীত দেহেজ্জিন্নমোবুদ্ধির ক্ষুতি ধা পুটি হইতে পারেনা, একমাত্র তিনি ভর্তা। তিনি  
নির্লিকার ও নির্লিপ্ত হইয়াও বুদ্ধি আনিতে প্রতিবিশিষ্ট বিধর রাশির উপলব্ধি করিয়া

কএবং বেত্তি পুরুষঃ প্রকৃতিঞ্চ গুণৈঃ সহ।

ধাকেন, এট জন্ত তিনি ভোক্তা। ক্ষেত্রজ পুরুষ সকলের আত্মা, এট জন্ত তিনি মহান্ ও তিনি স্বতন্ত্র, এই জন্ত তিনি ঐশ্বর। প্রতিও বলিয়াছেন “মততো মহীয়ান্ ঐশানো-ভূত-তবাত” আত্মা আকাণাদি মহান্ হইতেও মহান্ ও বর্তমান, ভূত ও ভাবিয়া এই ঐক্যগব্দ ব্যবস্থাপক ঐশান। জড়বর্গ হইতে উৎকৃষ্ট পদার্থের নাম “পরমা”, আত্মা সর্বোৎকৃষ্ট এই জন্ত প্রতিতে ক্ষেত্রজ পুরুষের নাম পরমা আত্মা বলিয়া উক্ত হইয়াছে। ঐহারা চাকাকাদির জ্ঞান দেহেন্দ্রিয়াদিকেই আত্মা বলিয়া মানেন, তাঁহাদের চক্ষে আত্মা “ভোক্তা” ; ঐহারা আত্মাকে বস্তুতঃ কর্তৃত্বাদি অতিমান যুক্ত মনে করেন, তাঁহাদের চক্ষে আত্মা “ভক্তা” ; বহ্মাদিতে পণ্ড পুরুষের সূচিকাধার জ্ঞান ঐহারা আত্মাকে দেহেন্দ্রিয়াদির অনানবিশিত সমীপবর্তী বলিয়া জানেন, তাঁহাদের দৃষ্টিতে তিনি “অজ্ঞমতা” এবং ঐহারা আত্মাকে সকল কার্যেই উদাসীনবৎ মনে করেন, তাঁহারা তাঁহাকে “উপজ্ঞাতা” বলিয়া জানেন; আবার ঐহারা এই সমস্ত অংশই তৎকালনের আরজাধীন বলিয়া বিশ্বাস করেন, তাঁহারা বলেন তিনি মহেশ্বর—জগৎপ্রভু। বস্তুতঃ তিনি গুণগীত, অগ-হ্যাতীত অন্তর্বাদী অখণ্ড পরমা আত্মা ॥ ২২ ॥

শাক্ততাক্যঃ। যএবসিতি। কএবং যথোক্তপ্রকারেণ বেত্তি পুরুষঃ সাক্ষাদাত্মতাবে-  
নারমহসিতি প্রকৃতিঞ্চ যথোক্তমবিদ্যালক্ষণং গুণৈঃ স্ববিকারৈঃ সহ নিবর্তিতামতাবমা-  
পাদিতাং বিদ্যা সর্বথা সর্বপ্রকারেণ বর্তমানোপি সত্ত্বঃ পুনঃ পতিতেহস্মিন্ নিবন্ধরীত্রে  
দেহান্তরায় নাতিজায়তে নোৎপদ্যতে দেহান্তরং ন গৃহ্যতীতাব্যঃ অপিশকাৎ কিমুক্তং  
ব্রহ্মত্বেনকারমইত্যতিপ্রায়ঃ নহু বদ্যাপি জ্ঞানোৎপত্তানন্তরং পুনর্জন্মতাবউক্তত্বা-  
প্রাক্ জ্ঞানোৎপত্তেঃ কৃতানাং কর্মণামুত্তরকালতাবিনাশং যানি চাতিজ্ঞাতান্তনেকজন্ম-  
কৃতানি তেবাং ফলমদক্ষ নাশেন যুক্তইতি স্মর্য্যাপি জ্ঞানানি কৃতবিজ্ঞানাণোহি ন যুক্তইতি  
যথা ফলে প্রকৃত্তানামারম্ভকালনাং কর্মণাং ন চ কর্মণাং বিশেষকোহনগম্যতে তন্নাৎ ত্রিগ-  
কারণাণি কর্মণি ত্রিগি জন্মান্তরভেরন্ সংহতানি বা সর্বাণ্যেকং জন্মভেরন্ অন্তথা  
কৃতবিনাশে সতি সর্বত্রানাবাসপ্রসঙ্গঃ শাস্ত্রানর্থক্যক্ ত্রাদিতাতইদমযুক্তমুক্তং ন সত্ত্বোতি-  
জন্মতইতি ন কীরত্রে চাত্ত কর্মণি ব্রহ্ম বেদ ব্রহ্মৈব তবতি তত্ত তাবদেব চিরমিবীকাত্বণ  
বৎ সর্বকর্মণি প্রদুরত ইত্যাদিপ্রতিশততত্ত্বউক্তোক্তিব্যঃ সর্বকর্মণাঃ ইহাপি চোক্তো-  
বৈধেধ্যঃসীতস্তমিনা সর্বকর্মণাহোবদ্যতি চোপপত্তেস্ত্রিবিদ্যাকামন্ত্রণবীজনিমিত্তানি হি  
কর্মণি ফলারম্ভকানি জন্মভরানুসারতত্ত্ব ইহাপি চ সাহস্মারাতিসমীনি কর্মণি ফলার-  
ম্ভকানি নেতরাণীতি তত্ত তত্ত তৎপত্তোপ্তং বীজানুগম্যকানি ন রোহতি যথা পুনঃ  
জানদইদংতথা ক্রেশেনাম্। সম্পদতে পুনরিতি অজ্ঞ তাবৎ জ্ঞানোৎপত্তকৃতকালকৃতানাং  
কর্মণাং জ্ঞানেন দাহেইদংনসহতাবিকাৎ ন-হি জ্ঞাননি জ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাক্ কৃতানাং  
জ্ঞানেন দাহো ন কৃতীতানামনেকজন্মান্তরকৃতানাং দাহোযুক্তঃ ন সর্বকর্মণীগীতিনিশেবণাৎ।  
জ্ঞানোত্তরকালতাবিনামেব সর্বকর্মণ্যসিতি চেন্ন সংকোচতত্ত্ব কারণানুগম্যতে বক্তব্যং যথা  
বর্তমানপরীকৃতকালকৃতকানি কর্মণি ন কীরত্রে ফলকানার প্রকৃত্তাত্ত্বৈব সত্যপি জ্ঞানে তথাপি  
অনারম্ভকালানামপি কর্মণাং করেন যুক্তইতি তদসংকথং তেবাং যুক্তমুৎপত্তং প্রকৃত্তকলকৎ  
যথা পূর্বে লক্ষ্যবেদ্যার যুক্তইদম্ভ্রমোপল্যবেদ্যোত্তরকালকানি আরাধবেগকর্যং পত্তনেদৈব

সর্বথা বর্তমানোহপি ন—

নিবর্ততে এবং শরীররক্তকং কর্ম শরীরস্থিতিপ্রয়োজনে নিবৃত্তপ্যাসংস্কারসংকরাৎ  
পূনর্বর্ত্ত ৭এব বধা সএষুঃ প্রবৃত্তিনিমিত্তানারূপেগতমুক্তোবহুবি প্রবৃত্তোপাসংহ্রিতে  
তথানারক্তকালি কর্ম্মপি বাস্রহ্যস্তেজ্ঞানেন নির্বীজীকৃতমুহুতি পতিতেষ্মিন্ বিবছ-  
রীরে ন সত্বরোক্তিকারতইতি যুক্তমেগোক্তমিতি সিদ্ধং ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বথোক্তেন প্রকারেণ জীবন্তাদিসর্বকল্পনাধিতানত্বেনত্যর্থঃ,  
সাক্ষাদপরোক্তত্বেনেতিবানং, বথোক্তামনানানির্বাচ্যাসংস্কারানর্থোপাধিকৃত্যমিত্যর্থঃ, বিনায়া  
প্রাপ্তকৈক্যগোচরয়া প্রকৃতিমদ্যা রূপাং সকার্যামতাব্যাপাদিতাঃ বোনেভীতি সম্বন্ধঃ,  
সর্ব প্রকারেণ বিহিতেন নিবেধেন চেত্যর্থঃ, পুনর্নকারোহবসারঃ । নির্ণাতৃহুতিঃ ভ্রাম্যমাহ  
অপীতি । নসত্বরোক্তিকারতইত্যুক্তমাক্ষিপতি নস্থিতি । জ্ঞানোৎপত্তানন্তরং জ্ঞাতাবতো-  
ক্তত্বাৎ পুনর্দেহাবন্তমুপেত্য নাক্ষেপঃ স্তানিত্যাপদ্যাহ নদ্যপীতি । তথাপি স্ত্যজীণি ক্রমা-  
নীতি সম্বন্ধঃ, বর্ত্তমানে দেহে জ্ঞানং পূর্বোক্তরকালীনানাং কর্ম্মণাং ফলমদ্যা নাশাযোগা-  
জ্ঞানব্রহ্মসাম্যকমতীতানেকদেহেহপি কৃতকর্ম্মণাং মাতৃকং কীরতে কথ্যেতি স্বতেঃ অদ্যা  
ফলমনাশাদিত্ত ত্তীরমপি জ্ঞেয়ত্বাহ প্রাগিতি । ফলদানমিনাপি কর্ম্মনাশে দোষমাহ  
কৃত্যেতি । নযুক্তইত্যুক্তত্বা ফলমদ্যা কর্ম্মনাশোনেতিশেষঃ, নিমত্তানি কর্ম্মাণি ফলমদ্যা  
নক্ষীরস্তে ঠৈদককর্ম্মদাদারক্তকর্ম্মাদিতিমদ্যাহ বধেতি । নাশোন জ্ঞানাদিতিশেষঃ ।  
নদ্যনারক্তকর্ম্মণাংজ্ঞানান্নাশোবৃত্তোঃ প্রবৃত্তফলনদ্যারক্তকর্ম্মণাস্ত প্রবৃত্তফলবৎসেন বলনদ্যার-  
জ্ঞানং তন্নবৃত্তিনেত্বাহ নচেতি । অজ্ঞানোখ্যেণ জ্ঞানবিরোধাবিশেষবাৎ প্রবৃত্তাপ্রবৃত্ত-  
ফলসমুৎপত্তমিতি ভাবঃ । কর্ম্মণাং ফলমদ্যা নাশাতাবে ফলিতমাহ তদ্বাদিতি । নহ  
কর্ম্মণাং বহুত্বাৎ ফলেষু জ্ঞানং কৃতজ্ঞিমদ্যারক্তকর্ম্মণাং ত্রিঃপ্রকারত্বাদিত্তেচোনানারক্তত্ব-  
নৈক প্রকারত্বসত্ত্বাৎ তদ্বাহ সংহতানীতি । নাত জ্ঞানত্বেকাত্ত্বকফলমিত্যেবঃ । উক্ত-  
কর্ম্মণাং জ্ঞানারক্তকথে প্রাপ্তকং দোষমদ্যত্বা তত্ত্বাতিপ্রসঙ্গকর্ম্মমাহ অন্তথেনি । সর্বসে-  
তারক্তকর্ম্মবপীতি বাবং ফলজনকত্বানিশ্চয়োহনাশাসঃ কর্ম্মণাং জ্ঞানারক্তকথে কর্ম্মকাণ্ডা-  
নর্থক্যঃ দোষাত্তরমাহ শাস্ত্রেতি । অনারক্তকর্ম্মণাং সতাপজ্ঞানে জ্ঞানারক্তকথেওব্যে  
ফলিতমাহ ইত্যতইতি । অতাবট্টস্তেন পরিহরতি নেত্যানিহা । জ্ঞানাদনারক্তকর্ম্মদাহে  
তগবতোপি সম্মতিমাহ ইহাপীতি । জ্ঞানাদীনসর্বকর্ম্মদাহে সর্বধর্মান্ পরিভাজোতি দাক্য-  
শেবোপি প্রমাদীভনতীত্যাহ নক্ষ্যতি চেতি । জ্ঞানাদনারক্তকথেবকর্ম্মদ্যে যুক্তিরপি বক্ত-  
শক্যত্বাহ উপপত্তেচেতি । তামেণ নিবৃত্তোতি অগ্নিদোতি । অজ্ঞাতাবিশ্রাণ্যতারগণে-  
বাভিনিবেশাখ্যক্লেশাশ্বকানি সর্সানর্থবীজানি তানি নিমত্তীকৃত্য যানি ধর্ম্মাধর্ম্মকর্ম্মাণি  
তানি জ্ঞানারক্তকালি বানি তু স্তিত্তবোবিদ্যাদধ্বক্লেশবীজত্ব প্রতীতিমাত্রশরীরপি কর্ম্মাণি  
নতানি শরীররক্তকালি দগ্ধপটবদধ্বক্লেশাসামখ্যাতাবাদিত্যর্থঃ । প্রতীতি মাত্বেহানং  
কর্ম্মাভাসানাং ন ফলারক্তকতেত্যন্বরণে তগবতোপি সম্মতিমাহ ইহাপীতি । তদ্বজ্ঞান-  
দুর্দ্ধঃ প্রতীতিক্লেশানাং কর্ম্মদারা দেহানারক্তকথে ব্যাক্যাস্তরমপি প্রমাণমতি বীজানীতি ।  
জ্ঞানানন্তরতাবিকর্ম্মণাং জ্ঞানেন দাহসদ্বীকরোতি অস্থিতি । বিরোধিপ্রত্ননাসেবোৎপত্তে-  
রিত্তি হেতুমাহ জ্ঞানেনিতি । অগ্নিন্ জ্ঞান জ্ঞানান্তরে বা জ্ঞানং পূর্বতাবিকর্ম্মণাং নততোদা-  
হোবিরোধিনঃ বিনাপ্রবৃত্তেরিত্তাহ নস্থিতি । অতিস্থিতিবিরোধারৈবমিতি পরিহরতি নেত্যা- ।

সভূযোহিতিকায়তে ॥ ২৩ ॥

দিনা । সৰ্গকল্লভে: সঙ্কোচঃ শব্দে জ্ঞানেতি । প্রকরণাদিসংকোচকাতাব্যবহিত্যাহ  
নেতি । আবেগদশারামুক্তমহুমানমহুদাত যদ্বিতি । আভাসবাদিদমসাধকমিতি দ্বয়মিতি  
তদ্বসমিতি । ব্যপ্ত্যাদিমধ্যে কথ্যমাত্মসম্বন্ধমিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । প্রবৃত্তফলযোগাধিনা  
হেতোর্যাপ্তিক্রমাদাঃসম্বোধিত্যাহ তেষামিতি । তদেব প্রণয়নমিতি বোধেত্যাধিনা । ধনুঃ  
সকাশাদিনুশ্লোকেবলবৎ প্রতিবন্ধকাতাৎ যথো ন পততি তথা প্রবলপ্রতিবন্ধকং নিনা  
প্রবৃত্তফলানাং কৰ্মণাং ভোগাদৃতে নক্ষরোনচ তৎসজ্ঞানং তাদৃক্ প্রতিবন্ধকং উপত্যক্তানেব-  
পূৰ্ণপ্রবৃত্তেন কৰ্মণা প্রতি বন্ধশক্তিস্বাদিতার্থঃ । বত্র জ্ঞানেনাদ্ব্যবহৎ তত্র প্রবৃত্তফলস্বমিত্যা-  
হ যোগ যত্র প্রবৃত্তফলম্বৎ তত্র জ্ঞানদ্ব্যবহমিতি মধ্যতিরেকসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদ্যেতি ।  
প্রবৃত্তৌ নিমিত্তভূতানারকোবেগোহেনেনেতিবিশেষঃ, স্বাভ্যয়স্থানি সাতাসাত্ত্বঃকরণনিষ্ঠানীতি  
যাবৎ, নিমিত্তানি তৎস্বাধীনামিত্তিগিবৃত্তানি তৎকৃতকারণপ্রবৃত্ত্যাজ্ঞানসূপাদিনমিতি বাতিরেক  
সিদ্ধিরিত্যাহ । নিরুপবর্তমানদেহপাতে দেহান্তরে হেতুভাবান্তর্যাদিরেকান্তিকফলেভ্য-  
পসংহরতি পতিতইতি ॥ ২৩ ॥

সামান্যত্বাভাব্য । যএনমিতি এনমুক্তস্বভাবঃ পূৰ্ববমুক্তস্বভাবাঞ্চ প্রকৃতিং বক্ষ্যমাণ-  
স্বভাবমুক্তস্বভাবিশৃণৈঃ সহ যো যেনি যথাবধিবেকেন জ্ঞানমিতি সমৰ্পণা দেবমহুদাদিদেহে-  
ষতিমাত্র ক্রষ্টিকারেণ বর্তমানোহপি ভূয়ো ন জায়তে প্রকৃত্য ন সংপ্রাপ্তি অগ্নিরিচ্ছিন্নগল-  
মপহতপাপানামাত্মনঃ তদেহাবসানসময়ে প্রাপ্তোভৌতার্থঃ ॥ ২৩ ॥

সামান্যত্বাভাব্য । এবং প্রকৃতিপূৰ্ববধিবেকজ্ঞানিনং ত্রৌতি যএবমিতি । এনমুক্তই-  
দিকপেণ পূৰ্ববৎ যোবেতি প্রকৃতিক শুণৈঃ স্তব্ধঃখাদিপরিণাদৈঃ সহিতং যোনেতি সপূৰ্ববৎ  
সৰ্বথা বিধিমভিলম্ব্য বর্তমানোহপি, পুনর্নামিতিকায়তে মুচ্যতেবেত্যাৎ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সনাতনোক্ত টীকা । তদেবং সচ যোযৎপ্রত্যয়শ্চেতি ব্যাখ্যাতং ইদানীং  
যজ্ঞাদ্ব্যবহৃতমমৃতইত্যুক্তমুপসংহরতি যএনমুক্তেন প্রকারেণ বেতি পূৰ্ববসমমমৃত্যি সাক্ষা-  
ৎকেনোতি প্রকৃতিঃ চাবিদ্যাং শুণৈঃ স্বিকারৈঃসহ মিথ্যাকৃত্যাদ্যবিদ্যায়া বাধতাং যেনি  
নিবৃত্তে মমাকানতৎকার্বেইতি সমৰ্পণা প্রায়স্কৰ্ম্মবশাদিত্ত্ববোধিমিতিক্রম্য বর্তমানোহপি  
ভূয়ো ন জায়তে পতিতোহস্মি নিষাচ্ছরীয়ে পুনর্দেহগ্রহণং ন কৰোতি অবিদ্যায়াং বিদ্যায়া  
নাশিতায়াং তৎকার্যসম্ভবত্ব বহুধোক্তবাৎ ‘তদমিগসউত্তরপূৰ্ণাঘরোরল্লববিনাশো তদ্য-  
পরেণাদিতি’ ভায়াৎ অপিশব্দাধিধমনতিক্রম্য বর্তমানঃ স্ববৃত্তবোভূয়ো ন জায়তইতি কিম্ব-  
বক্তব্যমিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৩ ॥

যে ব্যক্তি পূৰ্বোক্ত প্রকারে ক্ষেত্রজ পুরুষকে এবং বিকারাদিশৃণ-  
সহিত প্রকৃতিকে অবগত হয়েন, তিনি সৰ্ব্বথা বর্তমান থাকিলেও  
পুনর্জন্ম লাভ করেন না ॥ ২৩ ॥

গাঃ সঃ । যিনি শুদ্ধ বেদান্ত বাক্য দ্বারা আত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন, এবং  
দেহাদি বিকার সহিত অবিদ্যা দ্বারা যে আত্মতত্ত্বজ্ঞানের সমক্ষে সমস্তই মিথ্যা; এই রূপে  
যিনি প্রকৃতিকে উপলব্ধি করেন, তিনি আরও কৰ্ম্মবান্ধিত বৈধিত থাকিলেও অথবা

## ধ্যানেনান্ননি পশুস্তি কেচিদান্নানমায়ানা ।

শাস্ত্র বিধি সকল উন্নত্বন করিলেও তাঁহার আর অন্য হরনা, কেননা ব্রহ্মবিদ্যার শুণে তাঁহার অবিদ্যা বীজ বিনষ্ট হইয়া যায় । ব্রহ্মসূত্রেও উক্ত হইয়াছে—“ তদবিগম উত্তর পূর্বাধমোরস্তেব বিনাশোভ্যাপদেণাৎ ” যিনি আত্ম সাৎকারণ্য দ্বারা “ আমি ব্রহ্ম ” ইত্যাকার অস্তিত্ব করিয়াছেন, তাঁহার পূর্বকৃত পুণ্য পাপ ও সঞ্চিত কর্ম রাশি সমস্তই নষ্ট হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাস্ত্রভাব্যঃ । অত্রান্নদর্শনে উপারমিকল্পাইমেধ্যানাদরূপ্যন্তে ধ্যানেন ধ্যানং ধ্যানেনেতি নাম শব্দাদভোবিহরেত্যঃ শ্রোত্রাদীনি করণানি মনস্বাপসংঘাত্য ব্রহ্মচর্য্যেত্যেকচেতনিত্যে- কাগ্রত্বাচ্চাক্রমং তদ্ব্যানং তথা ধ্যানতীব কঃ ধ্যানতীব পৃথিবী ধ্যানতীব পরিতাঃ ইত্যু- পমোপাদানাত্ তৈগধারাবৎ সত্ত্বতোনিচ্ছিন্নপ্রত্যবোধানন্তেন ধ্যানেনান্ননি বুদ্ধৌ পশু- ক্ত্যন্থানং প্রত্যক্ চেতনমায়ানা ধ্যানসংকৃত্যন্তঃকরণেন কেচিৎ যোগেনঃ অস্তে সাংখ্যেন যোগেন সাংখ্যং নাম হমে সত্ত্বজ্ঞতমাংস শুণাময়াদৃষ্টাৎবহেত্তোক্তত্বাৎপারত সাংক- ত্বতোনিতোয়গুণবিগমগ্ন আশ্বেতি চিন্তনমেরসাংখ্যোযোগন্তেন পশুত্বান্নানমায়নেতি বক্তেত কর্মযোগেন কঠোর্য বোগদৈবরাপর্ণবৃদ্ধাহুজীম্যানং ঘটনরূপস্বং যোগাখ্যাংযোগউচ্যতে গুণতন্তেন সত্ত্বত্বজ্ঞানোৎপত্তিধারেণ চাপরে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞেয়ং যত্নদিত্যাদিনা তৎপদার্থত্বংপদার্থজ্ঞানস্তরমেব শোষিতৌ তয়োরেকক্য ক্ষেত্রজ্ঞকাপি সাধক্যাত্মজ্ঞানানীঃ তদ্বৃষ্টিচেতনু যথাধিকারঃ কথ্যাত্ অত্রোতি । ধ্যানাধ্যাসাধনঃ কিং রূপায়তি পূজ্যতী ধ্যানঃ নামেতি । তজ্জপং বদন্তরমাহ শব্দাদিত্যেতি । একাগ্রচেতসোপসংঘতোতি সচ্ছন্দঃ, যচ্ছিন্তনং প্রত্যক্চেতনিত্যি ইতি পূর্বোদ্যায়ঃ । কিং তাক্রমংমিত্যুক্তে দৃষ্টান্তধারা ঐগ্যপটঃস্থান ধ্যানং প্রপঞ্চয়তি তথোতি । বিবক্ষিতধানাহুরোধেনেতি বাৎ, আত্মানং পশুস্তি পরমাত্মতয়েতিশেষঃ, কেচিদিত্যন্ত- সাধিকারিণোগুহৃত্তে । মধ্যসাধিকারিণোনির্দিশতি অত্রইতি । সাংখ্যাশাস্ত্রতঃ সাধনং কিল্লা- মেত্মাক্তে বিচারজ্ঞতঃ জ্ঞানতদেব জ্ঞানহেতুযণোযোগতুণ্যহাযোগতদ্বিহেতোরনেন গোণ্যা বৃত্ত্যা বোগিশুদ্ধিতঃ কর্মেত্যাহ সাংখ্যামিত । অধমানাধিকারিণঃ সাংগরতে কর্মোতি । তিত্তৈকাক্রাং যোগঃ তাপদর্ঘ্য কর্মণঃ শুদ্ধিহেতোরস্তি তেন গোণ্যাবৃত্ত্যা বোগশুদ্ধিতঃ কর্মে- ত্যাহ গুণতইতি । অপরে পশুত্বান্নানমায়নেতি পূর্ববদভগবদ্গীতত্বাহ তেনেতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ধ্যানেনি কেচিরিঙ্গপযোগান্ননি শরীরেবহিতসামান্যং মনসা ধ্যানেন ভাক্তযোগেন পশুস্তি । অস্তে চানিঙ্গপযোগাঃ সাংখ্যেন যোগেন জ্ঞানযোগেন যোগযোগাঃ মনঃ কৃদ্ব্যন্থানং পশুস্তি । অপরে যোগাদিহৃদ্বাবলোকন সাধনেননিধিত্তা যে জ্ঞানযোগান্ননিকারিণঃ । স্তবরোপাধনক্য ব্যপদেস্তাশ্চ কর্মযোগেন অন্তর্গতজ্ঞানেন মনসো যোগ যোগাতাসুখান্য আত্মানং পশুস্তি ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতদ্বৃতিবিত্ত্যাত্মজ্ঞানসাধনবিকল্পানাহ ধ্যানেনেতি স্বাত্মাং ধ্যানেনান্নাকারপ্রত্যাবৃত্ত্যা আত্মনি দেহেন আত্মনা-মনসা এবমাত্মানং কেচিৎ পশুস্তি অস্তে তু সাংখ্যেন প্রত্যক্চেতনবলগ্নপদোচনেন যোগেনাভিধেনাপরে চ কর্মযোগেন



অন্যোপাংখ্যেন ঘোষণেন কস্মিঘোষণেন চাপরে ॥ ২৪ ॥

পঞ্চভীতি সৰ্বস্বাক্ষৰঃ । এতৎবাণ ধ্যানানীনং মথাকোপং ক্রমসমুত্তরে সত্যপি তত্ত্বনি-  
 ঠাত্তেদাতিপ্রায়েণ বিকল্পোক্তিঃ ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। অজ্ঞানাদ্বন্দ্বেনে সাধনবিকল্পাইমে কথ্যন্তে ইহহি চতুর্কি-  
ধাঙ্গনাঃ কেচিচ্ছৃঙ্গাঃ কেচিদ্ভাষায়াঃ কেচিদ্ভাষাঃ কেচিদ্ভাষ্যভাষ্যইতি তত্রোক্তমান্যাসম্মতান-  
সাধনমাহ ধ্যানেন বিজ্ঞাতীরপ্রত্যয়ানন্তরিতেন সজ্ঞাতীরপ্রত্যয়প্রবাহেণ শ্রবণমননকল্পভূত-  
নাশ্চাচিন্তনেন নিদিধ্যাসনশব্দোদিতেন আত্মনি বুদ্ধৌ পশ্চত্তি সাক্ষাৎকুর্ন্ততি আত্মানং  
প্রত্য্যক্চেতেনমাঙ্গান। ধ্যানমংকুন্তেনাভ্যাসঃকরণেন কেচিচ্ছৃঙ্গাঃ ধ্যোগিমঃ মধ্যমান্যাসম্মতান-  
সাধনমাহ অস্তে মধ্যমাঃ সন্তোষানবোপেনে নিদিধ্যাসনপূর্বভাবিনা শ্রবণমননরূপেণ নিত্যানিত্যা  
নিবেকাদি পূর্বকেন ইমে গুণভঙ্গপরিণামাঙ্গানাত্মানঃ সর্কেমিধ্যাতৃতাত্ত্বংসাক্ষিত্বতোনিতো  
বিভূনির্ধারককারঃসত্যঃ সমস্তজগৎসংবন্ধশূভাঙ্গান্যাবিমিত্যেবংবৈষ্ণাভাঙ্গান্যাবিচারভজেন চিন্তনেন  
পশ্চত্ধ্যাত্মানমাঙ্গানীতিবর্তন্তে ধ্যানোংপত্তিছারেণেত্যর্থঃ মন্যানং জ্ঞানসাধনমাহ কর্মযোগেন  
জ্ঞেয়ার্পণবুদ্ধা। জ্ঞেয়মাগেন কলাতিসাক্ষরহিতেন তত্ত্বত্বর্ণাঙ্গমোচিতেন বেদবিহিতেন কর্ম-  
কলাপেন চাপরে মন্যঃ পশ্চত্ধ্যাত্মানমাঙ্গানীতি বর্তন্তে সত্ত্বগুণা শ্রবণমননধ্যানোংপত্তি  
ছারেণেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

কেহ কেহ ধ্যান করিয়া প্রত্যগাত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন,  
কেহ কেহ বা সাংখ্য যোগ দ্বারা এবং কেহ কেহ বা কন্ম যোগ দ্বারা  
আত্মসাক্ষাৎকার লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গী: সং। আত্মদর্শনেজ্জু ব্যক্তিগণ উত্তম, মধ্যম, মন্দ, ও মন্দতর, এই চারি অধি-  
কারী শ্রেণীতে বিভক্ত। শ্রবণ, মনন, নিমিষাভ্যাসন দ্বারা বাহ্যবশের অন্তঃকরণের বৃত্তি প্রবাহ  
বিপরীত, মার্গ পারত্যাগ করিয়া আত্মাভিমুখী হয়, সেই উত্তমাদিকারীগণ প্রগাঢ় চিন্তন রূপ  
ধ্যান দ্বারা আত্মাকে উপলব্ধি করেন, যে আত্মানাম্বি বিচার দ্বারা প্রমাণগত ও প্রবেশগত  
অসম্ভাবনার নিরুক্তি হয়, তাহার নাম সাংখ্যযোগ। মধ্যমাদিকারী গণ এই আত্মানাম্বি  
নিচায় রূপ সাংখ্যযোগ দ্বারা প্রত্যগাত্মা ক্ষেত্রজ পুরুষকে বিদিত হইয়া থাকেন। আবার  
মন্দাদিকারীগণ ভগবৎ প্রীত্যর্থ কর্মসমুদ্যান করিতে করিতে ক্রমশঃ বিভক্ত বৃত্তি লাভ  
করিয়া আত্মসাক্ষাৎকার করিয়া থাকেন। ধ্যান যোগ, বিচার ও কর্ম, এ তিনই আত্ম-  
দর্শনের সাধন স্বরূপ ॥ ২৪ ॥

শাক্তরত্নাং । অত্রিতি । অত্রৈবেতন্মু নিকল্পে অত্রতরণোপেয়ং বণোক্তমান-  
মজানন্তোহন্ত্যভ্যাচাণোভ্যঃ ঐষা ইদমেব চিত্তমেতচ্ছাক্তা উপাসতে ঐধনানাঃ স্তম্ভি-  
স্তরজি তেপি চাতিতরন্তোবাতিক্রামন্ত্যেণ মুহূঃ মুহূঃকং সংসারমিত্যেতৎ ঐতিপরাবণাঃ  
ঐতিঃ ঐবণং পরমগনং গমনং মোক্ষমার্গপ্রবৃত্তৌ পরং সাধনং বেবাং তে ঐতিপরাবণাঃ  
কেষবগণোপকেশপ্রমাণঃ অয়ং বিবেকরহিতঐষ্ট্যভিপ্রায়ঃ কিছু নক্তব্যঃ ঐদ্যং ঐতি  
অত্রানিবেশিনৌমুহূঃসতিস্তরদীত্যভিপ্রায়ঃ ৪২৫৪ °

अनुसूचकगिरी टीका । अथ मन्त्रानधिकारिणोऽप्येककार्ये अथर्विः अथिनामवति अथर्वः

অন্তে হেববজানন্তঃ প্রত্যন্তেত্যউপাসতে ।

তেহপি চাতিতরন্ত্যেব বৃত্ত্যং প্রতিপরায়াণাঃ ॥ ২৫ ॥

স্থিতি । আচার্যাদিনাঃ প্রতিষেধাভিনয়তি ইদমিতি । উপাসনমেষ বিরূপোতি প্রদধানাতি । পরোপদেশাৎ প্রবৃত্ত্যামপি প্রবৃত্তে: সাফল্যমাহ তেপীতি । তেবা: মুখ্যাদিকারিণঃ বাব-  
র্তয়তি প্রতীতি । তেপীতাদিনা নৃচিতমর্থমাহ কিমিতি ॥ ২৫ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অন্তেস্থিতি । অন্তেতু কৰ্ম্মযোগাদিষাঙ্কানলোকনসাধনেননধিকৃতা  
অন্তেত্যন্তবদর্শিতো । জ্ঞানিত্য: প্রবা কৰ্ম্মযোগাদিতিরাক্তানমুপাসতে তেপ্যাঙ্গদর্শনেন  
মৃত্যুমতিতরন্তি বৈপ্রতিপরায়াণাঃ প্রাপ্তবান্ভিষ্ঠা তে চ শ্রবণনিষ্ঠা পুতপাণাঃ ক্রমেন কৰ্ম্ম-  
যোগাদিকমারত্যাতিতরন্তোব বৃত্ত্যং অশিশকাজ পূৰ্ব্বভেদোবগম্যতে ॥ ২৫ ॥

সাম্বিকৃত টীকা । অতিবন্ধাদিকারিণাং নিতারোপারমাহ অন্তে স্থিতি । অন্তে তু  
সাংখ্যযোগাদিষাংগেণ এবমুপজ্জট্টাদিলক্ষণমাত্মনঃ সাক্ষাৎকর্তৃমজানন্তোহন্তেত্যআচার্যো-  
ভ্যউপদেশতঃ প্রবা উপাসতে ধ্যায়ন্তি তেহপি চ প্রকরা উপদেশশ্রবণপারায়ণাঃ সন্তো-  
বৃত্ত্যং সংসারং শনৈরতিতরন্তেব ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । মন্দতরাণাং জ্ঞানসাধনমাহ অন্তেতু মন্দতরা: তুশক:  
পূৰ্ব্বলোকোক্তজিনিষাদিকারিবৈলক্ষণ্যদ্যোতনার্থ: এতুপারোহতরোপারোব বনোক্তমাত্ম-  
নমজানন্তোহন্তেভ্য: কারণিকভ্য: আচার্যেভ্য: প্রবেদমেষং চিত্তরন্তেত্যুপাসতে  
প্রদধানা: সন্তুষ্টিভয়ন্তি তেপি চাতিতরন্তোব বৃত্ত্যং সংসারং প্রতিপরায়াণাঃ স্বয়ং বিচার-  
সমর্থ্যাপি প্রদধানতরা গুরুপদেশশ্রবণমাত্রপরায়াণা: তেপীতাপিশব্দোদ্যমং বিচারসমর্থ্যন্তে  
মৃত্যুমতিতরন্তীতি কিম্বক্তব্যমিত্যাতিশায়: ॥ ২৫ ॥

হে অর্জুন ! আবার কেহ কেহ কা পূর্বোক্ত উপায়ে আত্মাকে  
দর্শন করিতে না পারিয়া গুরুর নিকট উপদেশ শুনিতে ২ বৃত্ত্যময়  
সংসার অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গী: সং । ধ্যান, বিচার বা কৰ্ম্ম বাহাদেয় চিত্ত সহজে নিমিষিষ্ট হয়না, সেই চতুর্থা-  
ধিকারীগণ দরানু সাধু সৎগুরুর আশ্রয় গ্রহণ করেন । প্রকা পূৰ্ব্বক গুরুপদেশ শুনিতে হ  
মন পাবাপবৎ হহলেও কিপণিত হইরা বার ; গুরু তত শিষ্যের বিশেষ পুরিশ্রম করিতে  
হয়না ; গুরুর কপামৃত পান করিতে করিতে হৃদয়ে আপনা আপনি ব্রহ্মভাবের ক্ষুণ্ণ হইরা  
থাকে । গুরু স্বাক্ষর ব্যক্তির মৃত্যুময় সংসার অতিক্রম করিতে কোন রূপ ক্রোধ হয়  
না ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্য । অজ্ঞানজন্মৈকবৈক্যবিষয় জ্ঞানং মোক্ষসাধনং বং জ্ঞানামৃতমমৃত-  
ইত্যুক্তং তৎ কন্মাক্ষেতোরিতি তদ্বৈক্যদর্শনার্থং শৌক্যারত্যাতে বাবসিতি । বাবৎ বংকি-  
কিং নজারতে সমুৎপন্ন্যতে সৎ বস্ত কিমবিশেষেণেত্যাহ হাবরং জন্মসং হাবরং জন্মসক-  
কেজ্ঞেকজ্ঞসংযোগাৎ তজ্জারাত ইতোবা বিজি জামীকি হেতরতর্কত কঃ পুনররঃ কে-  
কেজ্ঞেকযোগে সংযোগোহতিপ্রোভোন তাবৎ ব্রহ্মেব বটভাববসংসারেকারকঃ সর্বকবিশেষঃ

যাবৎ সংজ্ঞায়তে কিকিৎ সঙ্ঘং স্বাবরজসমং ।

রাগঃ ক্ষেত্রেণ ক্ষেত্রজন্ত সন্ততি আকাশগগনবরষবার্ণাশি সমবাবর্ণকণঃ তন্তপটমৌষিক  
ক্ষেত্রজরোরিতরৈতরকাধা কারণতাবানভূপগম্যামিত্যুচ্যতে ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোরির্বরষাধি-  
বিণোষ্ঠিরবর্ণপরোরিতরৈতরকাধাশিগলকণঃ সংরোগঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজবর্ণপনিবেকাতাসনি-  
বন্ধমোরজু ত্তিকাদীনাম্ তাব্বেকজ্ঞানাতাদ্যারোপিতসর্পরজতাদিসংরোগবৎ সোরম-  
ধ্যাসবর্ণকণঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগোমিথ্যা জ্ঞানলক্ষণোবধাশাস্ত্রং ক্ষেত্রক্ষেত্রজলকণভেদপরি-  
জ্ঞানপূর্বকং প্রাক্ দার্শনিকপাৎ ক্ষেত্রং যুক্তাদিনেদীকং যথোক্তলক্ষণং ক্ষেত্রজং প্রবিভজ্য ন  
সত্তরাসদুচ্যতে ইত্যেনে নিরন্তরকোপাধিনিষেধঃ জ্ঞেরং ব্রহ্মবর্ণপেণ বঃ পশুতি ক্ষেত্রক  
মারানির্শিতভবিত্বপদুটোক্তগন্ধর্ষনগরাদিবসদেব সদিবাবভাসতে ইতি । এবং নিশ্চিতবি-  
জ্ঞানোবত্তত যথোক্তসম্যক্ দর্শনাবিরোধাদগচ্ছতি মিথ্যাজ্ঞানং তন্ত জ্ঞমহেত্তোরপগমাৎ  
যএনং নেতি পুরুষঃ প্রকৃতিক শুভৈঃ সহ ইত্যেনে নিদ্বান্ ভূদোনাতজায়তইতি বহুত্বং  
তদুপপন্নমুক্তং ন সত্তরোহতিজায়ততি সম্যক্ দর্শনফলমনিদ্যারানিবর্তকং সম্যগ্ দর্শনং  
ফলনিদ্যাদিসংসারবীজনিবৃত্তিহারেণ জন্মাতাবউক্তঃ জন্মকারণকাপিদ্যাননিবৃত্তকঃ ক্ষেত্র-  
ক্ষেত্রজসংযোগউক্তঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরীচীকা । ঐক্যাদীমুক্তিহেতুরিতি প্রাপ্তজমুদা প্রপূর্বকং জিজ্ঞাসিত  
হেতুপর্যবেদে শ্লোকমবতারয়তি ক্ষেত্রোতি । সর্বত্র প্রাণিজাতত্ব ক্ষেত্রক্ষেত্রজস্বকাদানা যশ্মা-  
হুৎপত্তিত্বাৎ ক্ষেত্রজাত্যকপরমাত্মাতিরেকেন প্রাণিনিকাবতাতাবাদৈক্যজ্ঞানাদেব ব্রুক্তি-  
মিত্যাহ কস্মাদিতি । ক্ষেত্রক্ষেত্রজস্বকমুক্তমাক্ষিপতি কঃ পুনরিত্তি । ক্ষেত্রজন্ত ক্ষেত্রেণ  
স্বকঃ সংযোগোবা সমন্যরোমেতি নিকল্পাদ্যঃ দূষয়তি নভাবদিতি । বিতীরং নিরন্ততি  
নাণীতি বাত্বস্বকাতাবোপি তরোরধ্যাসবর্ণকঃ সোত্তীতি পরিহরতি উচ্যতইতি । তির-  
বতাবদে হেতুমাং নিষেধতি । ইতরেতত্ত্ব ক্ষেত্রে ক্ষেত্রে বা তদ্ব্যস্ত ক্ষেত্রানাধিকরণত্ব  
ক্ষেত্রজগতন্ত চৈতন্যত্ব ক্ষেত্রজ্ঞানাদারত্ব চ ক্ষেত্রনিবৃত্ত জাত্যাদেয়ারোপকরণোযোগতরো-  
রিত্যাহ ইতরেতি । তজনিমিত্তমাহ ক্ষেত্রোতি । অনিবেকাদারোপিতসংযোগে দৃষ্টান্তমাহ  
রজ্জ্বতি । উক্তং স্বকঃ নিগময়তি সোরমিতি । তন্ত নিবৃত্তিযোগ্যত্বং বৃচয়তি মিথ্যেতি । কথং  
তর্হি মিথ্যাজ্ঞানত্ব নিবৃত্তিরিত্যাস্ত্যাহ যথেন্তি । যোরং জিজ্ঞানমরঃ প্রাণেছিত্যাদি স্বং  
পদার্থবিষয়ং শাস্ত্রমুদৃত্য বিবেকজ্ঞানমাপাদ্য মহাত্মতাদিসুতাত্যৎ ক্ষেত্রাহুপদট্ দ্বানিলকণং  
প্রাপ্তকং ক্ষেত্রজং যুক্তেবীকান্যায়েন বিবিচ্য সর্বোপাধিনিমিত্তকৃত্ত্বকবর্ণপেণ জ্ঞেরং  
বোহুতপতি তত্ মিথ্যাজ্ঞানমপগচ্ছতীতি স্বকঃ । কথমন্ত নিক্ষিপেবববঃ ক্ষেত্রজন্ত সবিষেক-  
তহেতোঃ সম্ভাবন্যাত্মক্যাহ ক্ষেত্রেতি । বহুদৃষ্টোক্তোক্তকর্ষণমত্বঃ ক্ষেত্রত্ব দ্যোতাত্যে ।  
উক্তজ্ঞানান্দিগ্যাজ্ঞানাপগমে হেতুমাং যথোক্তেতি । তথাপি কথং পুরুষার্থশিফঃ কদাস্তরে  
ভূণ্যাজাতীয়মিথ্যাজ্ঞানোদয়সত্তাপিতাপক্যাহ তত্তেতি । সম্যগ্ জ্ঞানাদজ্ঞানভবকাধা-  
নিবৃত্ত্য ব্রুক্তিরিতি হিতে কণিতমাহ বএমিতি । উক্ত প্রমসবতারয়িত্বং বাবহিতং কৃত্বং  
কৌতরতি নেতাদিনা । আনন্দ্যানানির্বাচ্যমজ্ঞানং মিথ্যাজ্ঞানং তৎ সংকারশ্লিষিকার্যঃ ।  
ব্যবহিতমুদ্যাব্যবহিতমুদয়তি কথ্যেতি । ২৬ ॥

রামাহজ তায় । অল প্রকৃতিসংস্রুতম্বনো কিবকারসুদানপ্রকারং বক্তুং স্বাবর-  
জসমং চ পদং চিহ্নিৎ সংসর্গলমিত্যাহ বাবহিতি । যাবৎ স্বাবরজসমাত্মনা সখ্যং জায়তে

কেদ্রে কেদ্রে জ্ঞসংযোগাতিদ্বিদ্ধি ভরতবর্ষত ॥ ২৬ ॥

কেদ্রে কেদ্রে জ্ঞসংযোগিতরতর সংযোগাদেব কারতে সংযুক্তমেব কারতে নথিতরতরবিযুক্ত  
মিত্যুতঃ ॥ ২৬ ॥

সামিকৃত চীকা । তত্র কর্ণযোগত তৃতীয়চতুর্থপদমেবু প্রপকিতত্বাৎ ধ্যানযোগত চ  
বট্টাষ্টময়োঃ প্রপকিতত্বাৎ ধ্যানাদেচ্চ সাংখ্যানিবিজ্ঞানবিষয়ত্বাৎ সাংখ্যমেব প্রপক্যবরাহ  
বাবদিত্তি, বাবদধারসমাপ্তি । বাবৎ বৎ কিঞ্চিৎ বস্তমাত্রং সমুৎপদ্যতে তৎসর্বং কেদ্রে-  
কেদ্রে জ্ঞসংযোগাদিবেককৃততাদান্নাধ্যাসাত্তবতীতি জানীহি ॥ ২৬ ॥

• মধুদমন সরস্বতী কৃত চীকা । সংসারত্বেবিদ্যাকথ্যাবিদ্যার মোক্ষউপপদ্যতেইত্যেতত্তা-  
র্থাভাবধারণার সংসারতত্ত্বিবত কজ্ঞানয়োঃ প্রপকঃ ক্রিয়তে বাবদধারসমাপ্তি তচ্চকারণং  
জ্ঞপসন্নাভ সদস্যন্যোনিজস্বভ্যোতৎপুণ্ডিতং বিবৃণোতি বাবৎ কিমপি সৎ বস্তসংজ্ঞা-  
রতে স্থাবরং জঙ্গমং বা তৎসর্বং কেদ্রে কেদ্রে জ্ঞসংযোগাৎ অবিন্যাতৎকাৰ্য্যাত্মকং জড়মনির্বচ-  
নীয়ং সদস্যং দৃষ্টজাতং কেদ্রে তদ্বিলক্ষণং তদ্ভাসকং বপ্রকাশ পরমার্থসিদ্ধৈতন্যমসদো-  
দাসীনং নির্দমকমম্বিতীয়ং কেদ্রে জ্ঞঃ তরোঃ সংযোগোদারাবশাদিতরতরাবিবেকনিমিত্তো-  
দিত্যাতাদান্নাধ্যাসঃ সত্যানুতমিথুনীকরণাত্মকঃ তন্মাদেব সংজ্ঞারতে তৎসর্বং কাৰ্য্যজাত  
মিতি বিদ্ধি হেতরতর্ষত অতঃ স্বরূপজ্ঞাননিবন্ধনঃ সংসারঃ স্বরূপজ্ঞানাবিনষ্টমুর্মতি ব্রহ্মদি-  
বদিত্যতিপ্রারঃ ॥ ২৬ ॥

হে ভরত বংশাবতঃস ! যত কিছু স্থাবর জঙ্গম পদার্থ উৎপন্ন  
হইয়া থাকে, তৎসমস্তই কেদ্রে ও কেদ্রে জ্ঞের সংযোগে হইয়া থাকে  
জানিবে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মবিদ্যাই যে অবিন্যাবিন্যাসের হেতু তাহাই বুঝাইবার জন্য ভগবান্  
এই শ্লোক হইতে এতদধর্মস্বরের সমাপ্তি পর্য্যন্ত সংসার ও সংসার নিবর্তক আত্মজ্ঞান বিস্তার  
পূর্বক বলিবেন ।

অবিন্যাস ও অনির্দার কার্যরূপ জড় অনির্বচনীর ভাব ও অতাব রূপ দৃষ্ট প্রপক  
সমস্তই কেদ্রে রূপ জানিবে, আর কেদ্রে তীত, কেদ্রে প্রকাশক ও বপ্রকাশ পরমার্থ,  
সংসাররূপ অসদ, উদাসীন সর্ব ধর্ম বর্জিত অম্বিতীয় চৈতন্যই কেদ্রে জ্ঞ । এই কেদ্রে ও কেদ্রে-  
জ্ঞের দ্বারা বশাৎ পরম্পর অবিবেক জড় সত্য অনুত মিথুনীকরণ রূপ বিদ্যা তাদান্না  
অধ্যাসের দ্বারা ইহাদের সংযোগ । এই সংযোগ প্রত্যবেই চরাত্র প্রকাশ হইয়া থাকে ।  
দৃষ্ট জগৎ বিদ্যা দ্বারা কল্পিত জানিবে ॥ ২৬ ॥

শাকরতাব্যং । অতত্তত্ত্বজ্ঞবিদ্যাবানিবর্তকং সম্যগ্ধর্মনিযুক্তমপি পুনঃ শকাভ্যে-  
ণৌচতে সমং সর্বেষি ত্যাদি । সমমিতি সমং নির্বিশেষং ঠিষ্ঠত্বং স্থিতিঃ কুর্তব্যং কসর্কেন  
হুতেন ব্রহ্মাদিহাবরাভেযু প্রাপিবু কল্পরদেবরং দেহেন্দ্রিয়মনোবুদ্ধ্যব্যক্তান্দোহপেক্ষ্য

সমঃ সর্বেষু ভূতেষু তিষ্ঠন্তঃ পরমেশ্বরঃ ।

পরঃ পরমশাস্ত্রানীশ্বরঃ ঐশনশীলশ্চেতি পরমেশ্বরঃ সর্বেষু ভূতেষু সমতিষ্ঠন্তঃ তানি  
বিশিনতি বিনশ্রবতি তৎ পরমেশ্বরমবিনশ্রবঃ ইতি ভূতানাং পরমেশ্বরঃ চাত্যন্তবৈল-  
ক্ষণ্যপ্রদর্শনার্থঃ কথং সর্বেষাং হি ভাববিকারিণাং জনিলক্ষণোভাববিকারোন্নয়নঃ জন্মো-  
ত্তরভাবিনোহন্তে সর্বে ভাববিকারিনিশাশ্রাবিনাশাং পরেন কশ্চিদপি ভাববিকার-  
ভাববিকারঃ ভাবাত্যাহং সতি হিধর্ম্মিণি ধর্ম্মাত্তবন্ত্যতোভ্যভাববিকারানুবাৎসেন পূর্বভা-  
বিনঃ সর্বে ভাববিকারঃ প্রত্যাভাববন্তি সহকাঠোঃ তন্মাত্রং সর্বভূতৈর্বৈলক্ষণ্যমভ্যন্তমেব  
পরমেশ্বরঃ সিদ্ধং নির্বিশেষবস্তুমেকত্বক কথঞ্চ ব এবং যথোক্তং পরমেশ্বরঃ পশ্চাত্ সপশ্চতি,  
নহু সর্বোপি লোকঃ পশ্চতি কিং বিশেষ্যেণেতি সত্যং পশ্চতি কিন্তু বিপরীতঃ পশ্চত্যতো-  
বিশিনতি সএব পশ্চতীতি যথা তিমিরদৃষ্টিরনেকং চক্রে পশ্চতি তমণেকৈকচক্রেদর্শ্যবিশিষ্যতে  
সএব পশ্চতীতি তথৈবেহাপ্যেকমবিতক্তং যথোক্তমাক্তানং যঃ পশ্চতি সবিতক্তানেকাক্ত-  
বিপরীতদর্শ্যভোগ্যাবশিষ্যতে সএব পশ্চতীতি ইতরে পশ্চতোপি ন পশ্চতি বিপরীতদর্শ-  
বাদনেকচক্রে দর্শ্যবিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বাবধানাব্যবধানাত্যাং সর্বানর্থমূলবাদজ্ঞানত তন্নিস্তকং  
সম্যগ্জ্ঞানং বক্তব্যমিত্যাহ অতইতি । তত্শাশ্রয়ত্বত্বাৎ তদ্বক্তব্যপ্রবৃতিপ্বেত্যাশ্রয়্যাদি-  
নুস্মার্ত্ত শব্দভেদেন পুনঃ পুনরুচনমধিকারিতেনানুগ্রহোহরেতি মত্বাহ উক্তমিতি । সর্বত্র  
প্ররৈত্বকত্বাৎ নোৎকর্ষণকর্ষবস্তুমিত্যাহ সমমিতি । পরমেশ্বরঃ স্বরূপোপপাদয়তি দেহেতি ।  
আত্মা জীবন্তমিত্যাদিনাযথোক্তিঃ । আশ্রয়নাশাদপ্রিত্তাপি নীশমাশ্রয়ত্বাহ ত্যক্তেতি ।  
অবিনশ্রবমিতি বিশিনতি ইতি সধকঃ । উত্তরজ বিশেষণকৃত্য ভাবপর্ব্যাহ ভূতানামিতি ।  
নাশানাশাত্যাং বৈলক্ষণ্যোপি কথমভ্যন্তবৈলক্ষণ্যং সবিশেষকৃতিবস্তুযোক্তলাভাদিতি শব্দভে-  
দকথমিতি । ভূতানাং সবিশেষবাদিত্যেবেপি পরত তদভাবাদভ্যন্তবৈলক্ষণ্যমিতি বক্তুং জন্ম-  
নোভাববিকারেবাদিক্কাহ সর্বেষামিতি । তত্র হেতুমাং জন্মোতি । ন হি জন্মাত্তরেণোত্তরে  
বিকারায়ুক্তান্তে জন্মবতত্ত্বপলভ্যাদিত্যর্থঃ । বিনাশানন্তরভাবিনোপি বিকারত্ব কতচিচ্চ-  
পপত্তেন তত্শাস্রাবিকারমভিত্যাশ্রয়ত্বাৎ বিনাশাদিতি । তত্শাস্রাবিকারত্বে সিদ্ধে কলিতমাহ  
অতইতি । তেবাং জন্মাদীনাং কার্য্যাপি কাহাচিৎকসৎস্বানি তদধিকরণানি তৈঃ সহেতি  
বাবৎ । পরমেশ্বরঃ ভূতেভ্যোহত্যন্তবৈলক্ষণ্যমুক্তমুপসংহরতি তন্মাদিতি । নির্বিশেষত্বং  
সর্বভাববিকারবিরহিত্বং কুটস্থত্বমেকত্বমভিত্যর্থঃ । যঃ পশ্চতীত্যাদি বাচ্যেতৈ যএনমিতি ।  
উক্তবিশেষকর্ম্মীষরং পশ্চত্রেব পশ্চতীত্বকর্ম্মাক্ষিপতি নথিতি । ঐশ্বর্যপরাভ্যুত্থানান্মনিষ্ঠত্ব  
তদ্বিশিষ্টোপি বিপরীতদর্শ্য দীশ্বরপ্রবণতৈর সম্যগদর্শ্যমিতি বিবাক্ত্বা বিশেষণমিতি  
পরিহরতি সত্যমিতি । উক্তমেব দৃষ্টান্তেন নিরূপোহি যথোক্তাদিনা । যঃ পশ্চতীত্যাদেদ্বর্ধ-  
মুপসংহরতি ইতরইতি । পরব্রহ্মনিষ্ঠেভ্যোব্যতিরিক্তাইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রামানুজ টীকা । সমমিতি । এবমিতরেতরৈর্বৃত্তেষু ভূতেষু দেবাদিবিষমাকারাদিসুভূতঃ ।  
তত্র তত্র তত্ত্বদেহমনাসি প্রতিপরমেশ্বরেণ স্থিতমাত্মানং জাত্বেন সমানাকারঃ তেহু  
দেহাদিসু বিনশ্রবন্ত বিনাশানর্হ স্বভাবেনাবিনশ্রবন্ত যঃ পশ্চতি স পশ্চতি স আত্মানং  
যথাবহিতং পশ্চতি । বস্ত্ত বিষমাকারেণ দেহাদিনাম্মানমপি বিষমাকারঃ জন্মবিনাশাদিসুভূতঃ  
ত পশ্চতি । স নিত্যমেব সংসারীত্যতিশ্রয়ঃ ॥ ২৭ ॥

বিনশ্চৎস্ববিনশ্চন্তং যঃ পশ্চতি স পশ্চতি ॥ ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা । অব্যবহৃতঃ সংসারোক্তবস্তুক্কা তদ্বিবৃত্তয়ে বিবিক্তাভিধরণং সমা-  
গদর্শনমাহ সমশ্রুতি । স্বাবরজজমাঙ্ককেষু ভূতেষু নির্বিশেষসজ্জপেণ সমং যথা ভবত্যেবং  
তিষ্ঠন্তঃ পরমাত্মানং যঃ পশ্চতি অতএবভেদেব বিনশ্চৎস্বাপ্যবিনশ্চন্তং যঃ পশ্চতি সএব সমাক্  
পশ্চতি নান্তইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

মধুহৃদন সরবতীকৃত টীকা । এবং সংসারমনিদ্যাক্ষকবস্তুক্কা তদ্বিন্দিতকনিদ্যাকপনার  
বএবং বেত্তি পুরুষমিতি প্রাপ্তকঃ বিব্রণোতি সর্কেষু ভূতেষু ভবনধর্মকেষু স্বাবরজজমাঙ্ক-  
কেষু প্রাপ্তিবু অনেকবিধজমাঙ্গিপরিণামশীলতয়া গুণপ্রধানতাবাপত্ত্যাচ বিব্রমেব অতএব  
চক্কেষু প্রতিক্রমপরিণামিনোহি তাবানাপরিণম্য কণমপি হাতুমীপতে অতএব পরস্পর  
বাধ্যবাধকতাবাপন্নেষু এমমপি বিনশ্চৎসু দৃষ্টনষ্টবতাবেষু মারাগজর্জনগরাদি প্রায়েষু সমং  
সর্কক্রৈকরূপং প্রতিদেহমেকং জমাঙ্গিপরিণামশূভ্রতয়া চ তিষ্ঠন্তমরিণমমানং পরমেত্বং  
সর্কজড়বর্গসত্ত্বাক্তিপ্রদেহেন বাধ্যবাধকতাবশূভ্রঃ সর্কদোষানাত্মনিতং অবিনশ্চন্তং দৃষ্টনষ্ট-  
প্রায়সর্কদেহতাবাধেপ্যবাধিতং এনং সর্কপ্রকারেণ জড়প্রপঞ্চলিঙ্গকণমাঙ্কানং বিবেকেন যঃ  
শান্তচক্কেষু পশ্চতি সএব পশ্চত্যাঙ্কঃ জাগ্রদেহেন ব্রহ্মসং বাধ্যমানইব অজ্ঞস্ত ব্রহ্মদর্শী  
ব্রাহ্মা বিপরীতং পশ্চন্নপশ্চতোব অদর্শনাত্মকত্বাক্ষমত্ ন হি রজ্জুং স্পর্শতয়া পশ্চন্ পশ্চতীতি  
ব্যাপনিত্তে রজ্জদর্শনাত্মকত্বাস্পর্শদর্শনত্ব এবং ভূতাত্মাপরন্তুত্বজ্ঞানদর্শনাত্মকত্ব-  
জ্ঞানাদিগ্যানিনিবৃত্তিতত্তত্ত্বকার্যসংসারনিবৃত্তিরিত্যতি প্রায়ঃ অনাত্মানমিতি বিশেষ্যলভো-  
নিশেষগমর্ঘাদরা পরমেত্বমিতোব বা বিশেষ্যপদং বিশেষ্যচক্কেষুবাধ্যবাধকরূপত্বলক্ষণং  
জড়গতং বৈধর্ম্যং সমত্বতিষ্ঠপরমেত্বরূপাত্মবিশেষগবশাদর্থাংপ্রাপ্তং অত্বকঠোক্তমিতি  
বিবেকঃ ॥ ২৭ ॥

বিনাশ-ধর্ম-শীল সমস্ত পদার্থে যিনি আত্মাকে সমান ও নির্বিকার  
ভাবে স্থিত ও তাঁহাকে অবিনাশী বলিয়া যিনি দর্শন করেন, তিনিই  
যথার্থদর্শী ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । বস্তু মাত্রেই পরিণামী সূতরাং ক্ষয়শীল । মারা গন্ধবর্ষ নগরাদির ভাৱ  
সমস্ত পদার্থই দেখিতে দেখিতে নষ্ট হইয়া যায় । কিন্তু আত্মাতাবৎ পদার্থেই স্থিতি করিয়াও  
সমান ভাবে নিত্য বিদ্যমান থাকেন । তাঁহার উৎপত্তি, বৃদ্ধি, ক্ষয়াদি ধর্ম নাষ্ট, আবার  
সমস্ত বিনষ্ট হইলেও তাঁহার বিনাশ নাই । যেমন স্বর্ণনির্মিত কুণ্ডলের “কুণ্ডল” নাম ও  
তাঁহার রূপ বা আকার বিনষ্ট হইলেও স্বর্ণ যেমন তেমনি থাকে, তদ্রূপ সংসাররূপ ত্রয়ে  
অবিদ্যা কলিত ভাসমান নাম রূপ ময়, স্বাবর জজমাঙ্ক জগৎ বিনষ্ট হইলেও আত্মার  
কোন হানি হয় না, এই রূপ একরূপবিদ্যমান আত্মাকে যিনি দর্শন করেন, তাঁহারই দৃষ্টি  
অত্রান্ত ॥ ২৭ ॥

শাক্ততাব্যং । যথোক্ত সমাগদর্শনত্ব কলবচনেন ভূতিঃ কর্তব্যোতি শ্লোকআরভাতে  
সমং পশ্চন্নতি । সমং পশ্চন্নপলভমান্যোহি বদ্যং সর্কজ সর্কভূতেষু সমবহিতং তুল্যতাব্য-

সমং পশ্যন্তু হি সৰ্বত্র সমবস্থিতমীশ্বরং ।

হিতমীশ্বরং অতীতানন্তরলোকোক্তলক্ষণমিত্যর্থঃ সমং পশ্যন্তু কিম্ব হিনতি হিংসাং ন  
করোতি আত্মনা বৈনৈব স্বমাত্মানং ততত্ত্বম্ভ্যং অহিংসনাং যাতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং  
মোক্ষাখ্যাং নহু নৈব কশ্চিৎ প্রাণী স্বরং স্বমাত্মানং হিনতি কথমুচ্যতেহপ্রাপ্তং ন হিনতীতি  
বধা ন পৃথিব্যামগ্নিশ্চেবোনাভরিক্কেইত্যাদি নৈবদেবেঃ অজ্ঞানামাত্মাতিরক্তরূপোপপত্তেঃ ।  
সৰ্কোহজ্জোত্যন্তপ্রসিদ্ধং সাক্ষাদপরোক্ষাদাত্মানং তিরক্তত্যানানাত্মানমাত্মত্বেন পারগৃহ  
তমপি ধৰ্ম্মাধৰ্মৈঃ কৃষোপান্তমাত্মানং হস্তাত্মমাত্মানমুপাদতে নবস্তকৈবং হস্তাত্মনেষবস্তমপি  
হস্তাত্মমিত্যেবং নবমুপান্তমাত্মানং হস্তীত্যাত্মহা সৰ্কোহজ্জোত্যন্ত পরমার্থাত্মা অসাপি  
সৰ্কোহবিদ্যয়া হতইদং বিদ্যমানকলাভাবাদিতি সৰ্কো আত্মহনাএবাবিধাংসোরস্থিতরোবধো-  
ক্তাত্মদর্শী সতু উত্তবধাত্মনাত্মানং ন হিনতি ততোযাতি পরাং গতিং যথোক্তং কলং তত  
তবতীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতসম্যক জ্ঞানেন কিমিত্যাপেক্ষারঃ তৎকলোক্তা ততৈব  
জ্ঞাত্যা তত্চেতৌ পুরুষং প্রবর্তয়িতুং শ্লোকান্তরমিত্যাহ যথোক্তত্বেতি । যদ্বাদিত্যন্ত ততঃশ-  
ব্দেন সৰ্ব্বকঃ । সৰ্কোভূতেহু তুশ্যতরা হিংসং পূৰ্কোক্তলক্ষণমীশ্বরং নির্কিশেষঃ পশ্যন্তামানাত্মনা  
বদ্যন্ত হিনতি ততত্ত্বমাত্মোক্ষাখ্যাং পরাং গতিং যাতি ইতি যোজন্য, তত্ৰপাদত্রয়েণ জ্ঞানা-  
দুজ্ঞানধ্বত্যাধ্বন্ত্যনর্থভোক্তাজ্ঞানমিত্যাজ্ঞানরোরাবরণমৌর্নাশেসৰ্কোংকৃষ্টাং গতিং পরম  
পুরুষার্থং পরমানন্দমহত্ত্বমিতি বিধানিতি চতুর্থপদার্থঃ । নহিনত্যাঅনাত্মানমিতি যথাক্রমতমা-  
দ্যন্ত চোদয়তি নম্বিতি । নপৃথিব্যামিতি প্রাপ্তিধারা নিবেধবলান্তরিক্ষেণ দিবীতি প্রাপ্যভা-  
বাচ্চ বসিবেধোমুখ্যোনেবাতে তথেষাপি প্রাপ্তিঃ পিনা নিবেধোন যুক্তিমানিত্যাহ যথেন্তি ।  
অজ্ঞানামাত্মনৈবাঅহিংসাসম্ভবাধিহুয়াং তত্ভাবোক্তিসুংক্বেতি সমাধত্তে নৈবদোষইতি ।  
সংগ্রহবাচ্যং বিরূপোতি সৰ্কোহীতি । অনাত্মশব্দোদেহাদিবিষয়ঃ । আবহুবাংরোপিতাত্মহ-  
ত্বং নিগময়তি ইত্যাত্মহেতি । তথাপি পারমার্থিকতাত্মানোহননাভাবায় তেষাং সৰ্কোবাং  
আত্মহত্বম্ভমিত্যাশঙ্ক্যাহ বদ্বিতি । উক্তরীত্যা সৰ্কোবামবিহুবাংমাত্মহত্বংসিদ্ধং ইতু্যপসংহরতি  
সৰ্কইতি । আত্মনৈবাঅহননমবিহুবাং দৃষ্টং তদ্বিহ পিষাষবরেশকং নিবেদ্যমিত্যাহ বদ্বিতর-  
ইতি । উত্তরপাণীত্যাংরোপানাবোপাত্যামিত্যর্থঃ । জ্ঞানাদনর্থজমজ্ঞেপে পূৰ্কোক্ত পরমানন্দ-  
প্রাপ্তা পরিদৃষ্টবং যুক্তমিত্যাহ ততইতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষা । সমমিতি সৰ্কত্র দেবাদিশরীরেবু তৎ শেবিষ্মেনাধারতরা নিরন্ততরা  
ভাবস্থিতমীশ্বরমাত্মানং দেবাদিনিবমাকারাদিবিযুক্তং জ্ঞানৈকাকারতরা সমং পশ্যন্তামান  
অনগা স্বমাত্মানং ন হিনতি রক্ষতি সংসার্যাঅোচয়তি ততত্ত্বম্ভ্যং জাতুতরা সৰ্কত্র সমানাক-  
রদর্শনাং পরাং গতিং যাতি গম্যত ইতি গতিঃ পরং গন্তব্যং যথাবস্থিতমাত্মানং প্রাপ্নোতি  
দেবাদ্যাকারাদিযুক্ততরা সৰ্কত্র বিবমমাত্মানং পশ্যন্তামানং হিনতি তবজলধিমধ্যে প্রকি-  
পতি ॥ ২৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কৃতইত্যন্তআহ সমং পশ্যন্তিতি । সৰ্কত্র তৃতমাংসে সমং সমায়প্রচু-  
তত্বরূপেণাবস্থিতঃ পরমাত্মানং পশ্যন্তু হি যদ্বাদাত্মনা যেনৈবাত্মানং ন হিনতি অবিদ্যয়া  
সজ্জিধানন্দরূপমাত্মানং তিরক্ততা ন বিনাশয়তি ততচ্চ পরাং গতিং মোক্ষং প্রাপ্নোতি,  
যত্তেবং ন পশতি সছি দেহাত্মদর্শী দেহেন সহাত্মানী হিনতি, তথা চ 'প্রতিঃ, অহংবাণান

ন হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং ততোযাতি পরাং গতিং ॥২৮॥

তে লোকাঅদ্বৈতেন তমসাবৃত্তাঃ । তাংস্তে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কে চান্ধহনোজনা ইতি ॥২৮॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেতদাত্মদর্শনং কলেন জ্যোতি কচূৎপত্তরে সমবহিতং জ্ঞানাদিবিনাশাত্তর্ভাগবিকারশূন্যতয়া সমাকৃতয়াহবহিতমিতি স্ববিনাশিত্বলাভঃ অন্তঃপ্রা-  
থ্যাখ্যাতে এবং পুরোক্তবিশেষণমাত্মনং পশুন্ অয়মস্বীতি শাস্ত্রদৃষ্টা সাক্ষাৎকূর্কন্ ন  
হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং সর্বোচ্ছিন্নঃ পরমার্থসত্ত্বমেকমকর্জভোক্তৃপরমানন্দরূপমাত্মনমবিদ্যা-  
সতি ভাত্যপি বস্তুনি নাস্তি ন ভাতীতি প্রেতীতিজননসমর্থতয়াঃ বরমেব তিরকূর্করসত্ত্বমিব  
করোতীতি হিনন্ত্যেব তং তথাহিবিদ্যায়াঅদ্বৈতেন পরিগৃহীতং দেহেস্ত্রিয়সংযাতমাত্মনং পুরা-  
তনং হিবা ন তমাদিতে কৰ্ম্মণাদিতি হিনন্ত্যেব তং অন্তউভয়খ্যুপাট্টেয়মেব সর্বোপাঞ্জঃ  
বমাধকৃত্যেয়ং শূন্যত্বাবচনরূপা স্বাতঃ ‘ কিং তেন ন কৃতং পাপং চোরেণাশ্বাপহারিণা  
বোভবাশস্তমাত্মনমস্তথা প্রতিপদ্যত ইতি ’ ক্রতিশ্চ ‘ অহর্বা নাম তে লোকাঅদ্বৈতেন তম-  
সাবৃত্তাঃ তাংস্তে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কেচান্ধহনোজনা ইতি ’ অহর্বাঃ অহরত বতৃত্তাঃ  
আহর্বাঃ সংপদা ভোগ্যাহিত্যখঃ আদ্বৈতনৈতানাত্মজ্ঞানাত্মানিনিহিতার্থঃ অতোয়মাত্মজ্ঞঃ  
সোনাত্মজ্ঞাত্যতিমানং শুদ্ধাত্মদর্শনেন বাধতে অতঃ পরগণাতার হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং ততো-  
যাতি পরাং গতিং ততআদ্বৈতনাতাবাহবিদ্যাতেকাধীনবৃত্তিগন্ধাং মুক্তমাধগচ্ছতী-  
তার্থঃ ॥ ২৮ ॥

যদি বিদ্বান গণ সর্বভূতে সমান ও সমভাবে অবস্থিত ঈশ্বর রূপ  
আত্মাকে দর্শন করিয়া আত্মার দ্বারা আত্মার হনন না করেন, তাহা  
হইলে তাঁহারা পরমাগতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সঃ । জ্ঞানীগণ আত্মাকে সর্বঃ সমান, নিরিকার ও সমস্ত প্রাণীর প্রবৃত্তির  
হেতু স্বরূপ জানিয়া ‘ আমিই ব্রহ্ম ’ এই অভেদ বুদ্ধি দ্বারা অবিদ্যাজাল ছিন্ন করিয়া  
মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । আর অজ্ঞানী ব্যক্তি গণ দেহাত্ম বুদ্ধি দ্বারা দেহেস্ত্রিয়াদির  
সংঘাতে আত্মাকে অবিদ্যাজালে অধিকতর আচ্ছন্ন করিয়া হনন করিয়া থাকে । ক্রতি  
বলিয়াছেন—“ অহর্বা নাম তে লোকা অদ্বৈতেন তমসাবৃত্তাঃ । তাংস্তে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কে  
চান্ধহনোজনাঃ ॥ ” নবদর্শনবি আত্মরিক বৃত্তিশীল ব্যক্তি গণ অন্ধ তমসাবৃত্ত নরকে গমন  
করে ; বাহ্যার দেহাদি অনাত্ম পদার্থে আত্ম বুদ্ধি করে, তাহারা আত্মবাহী ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সর্বভূতস্বমীশং সমস্তত্রয় হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানমিত্যুক্তং তদহুপনয়  
অশুপকর্ষবৈলক্ষণ্যভেদতিরোবাচ্ছন্ন ইত্যেতদাশঙ্ক্যাহ একুতোবেতি । একুত্যা একুতির্ভ-  
গবতোযায়া জিহ্বাশ্রিতা, মরাত্ত একুতিং বিদ্যাদিতি মন্তবর্ণাত্তয়া একুতোব চ নাভেন  
মহাদিকার্য্যাকারণাকারণপরিণতয়া তাত্তেব কৰ্ম্মপি বাঙুনঃকারারত্যানি জিন্নমাণানি  
নিবর্ত্তমানানি সর্বশঃ সর্বপ্রকারৈবঃ শত্ৰুতাপনততে তথাঅনং ক্ষেত্রজমকর্ভারং সর্বো-  
পাধিবিবর্জিতং পশুতি সপরমার্থদর্শীত্যতিপ্রায়ঃ শিশুগতাকর্ভূনির্নিশেষতাকাশত্বে  
তেষে এবাপাহুপত্তিরিত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥



প্রকৃতে্যব চ কৰ্ম্মাণি ক্রিয়মাণানি সৰ্ব্বশঃ ।

যঃ পশ্চতি তথাঙ্গানমকর্তারং স পশ্চতি ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্লোকান্তরং শ্লোকান্তরেষুনাভ্যন্তরিতুমদ্রবদতি সৰ্ব্বৈতি । প্রতি-  
দেহঃ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদিমেষুনাঙ্গনোভেদভাবান্ন সমাক্ দৰ্শনমিতি শব্দভে তদ্বিতি । বস্তুগৈঃ  
অথহুঃখাদিভিঃ স্বকৰ্ম্মভিঃ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাধৈকৈলক্ষণ্যং প্রতিদেহঃ ভেদে তবিশিষ্টেভ্যামু-  
কথং সামান্যে দৰ্শনমিত্যেতদাশঙ্ক্য পরিহরতীত্যাহ এতদ্বিতি । প্রকৃতিশব্দস্ত স্বভাবব্যাচিং  
স্বাবৰ্ত্তয়তি প্রকৃতিমিতি । মায়ামাত্ম সবিৎপৰ্য্যায়ঃ প্রত্যাহ ত্রিগুণেতি । উক্তা পরন্ত  
শক্তির্নারেত্যত্র ক্রতিসংমতিমাহ মায়াম্বিতি । অন্তেন কেনচিৎ ক্রিয়মাণানি ন তবতি  
কৰ্ম্মাণীত্যেবকার্যমাহ দাত্তেনেতি । কিন্তুদত্তরিবেখামিত্যুক্তে সাংখ্যাতিপ্রোতা প্রধানাখ্যা  
প্রকৃতিরিত্যাহ মহদাধীতি । সৰ্ব্বপ্রকারং কাম্যমনিবিদ্ধমাদিনা প্রকারবাহল্যমাত্মানমুক্ত-  
বিশেষণঃ যঃ পশ্চতীতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ । সপশ্চতীত্যুক্তং পুনরুক্তেরিত্যাশঙ্ক্যাহ সপৰমা-  
ৰ্থেতি । আঙ্গানং প্রতিদেহং তিরস্বে তেহু সমদৰ্শনমমুক্তমিত্যুক্ত কঃ সমাধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ  
নিগুণভেতি ॥ ২৯ ॥

রাধাহুজ ভাব্য । প্রকৃতোতি । সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি কার্যাকারণকর্তৃষে হেতুঃ প্রকৃতি-  
কৃত্যত ইতি পূৰ্ণাকরীত্যাপ্রকৃত্যাক্রিয়মাণানি যঃ পশ্চতি তথাঙ্গানমকর্তারং জ্ঞানাকারং  
পশ্চতি তন্ত প্রকৃতিসংযোগঃ তদধিষ্ঠানং তজ্জন্ত অথহুঃখাহতবশ্চ কৰ্ম্মরূপাঙ্গানকৃতমিতি  
চ যঃ পশ্চতি সমাঙ্গানং বণাবদবহিঃ পশ্চতি ॥ ২৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহু শুভাশুভকৰ্ম্মভূত্বেন বৈবশ্যে দৃষ্টমানে কণমাঙ্গনঃ সমদ্বি-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতোভেতি । প্রকৃতে্যব দেহেজ্জিরাकारेण परिणतया सर्वशः सर्वैः प्रकृतैः  
क्रियमाणानि कर्माणि यः पश्चति तथान्जानमकर्तारः देहातिमानेनैवाङ्गनः कर्तृष्वं न  
शब्दইত্যেবং যঃ পশ্চতি সএব সমাক্ পশ্চতি নান্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । নহু শুভাশুভকৰ্ম্মকর্তারঃ প্রতিদেহং তিরাঃ আঙ্গানো-  
বিবশাশ্চ তত্ত্বিচিত্তকলভোক্ত্বেনেতি কথং সৰ্ব্বভূতস্বমেকমাঙ্গনং সমঃ পশ্চন্ন হিনত্যাঙ্গা-  
নমিত্যুক্তমত্ৰাহ কৰ্ম্মাণি বাণ্ড্যনঃকারারত্যাণি সৰ্ব্বশঃ সৰ্বৈঃ প্রকটৈঃ প্রকৃতে্যব দেহে-  
জ্জিরসংঘাতাকারণপরিণতয়া সৰ্ব্ববিকারাকারণভূতয়া ত্রিগুণাঙ্ঘিকয়া ভগবদ্ব্যারয়েব ক্রিয়-  
মাণানি নহু পুরুষেণ সৰ্ব্ববিকারশূন্যেন ষোবিবেকী পশ্চতি এবং ক্ষেত্রেণ ক্রিয়মাণেষপি  
কৰ্ম্মহু আঙ্গানঃ কেরজমকর্তারঃ সৰ্বোপাধিবিবজ্জিতমসম্বন্ধেং সৰ্বত্র সমঃ যঃ পশ্চতি  
তথা শব্দঃ পশ্চতীতি ক্রিয়াকৰ্ম্মার্থঃ সপশ্চতি সপৰমার্থনীতি পূৰ্ব্বং সবিকারন্ত ক্ষেত্ৰন্ত  
তত্ত্বিচিত্তকৰ্ম্মকর্তৃষেণ প্রতিদেহং ভেদেপি বৈবশ্যোপি ন নির্বিশেষভাকর্তৃরাকাপত্তেব ন  
ভেদে প্রমাণং কিঞ্চিদাঙ্গনইত্যাগপাদিতং প্রাক্ ॥ ২৯ ॥

মায়া—প্রকৃতিই সমস্ত কার্য করিয়া থাকেন, যে বিবেকী পুরুষ  
ইহা বুঝিয়া ক্ষেত্রজ আত্মাকে অকর্তা বলিয়া দর্শন করেন, তিনিই  
সম্যগদর্শী ॥ ২৯ ॥

## যথা কৃতপৃথগ্ভাবমেকহমনুপশ্চতি ।

গীঃ সং । দেহেহিগাদির সংখ্যাত পরিণাম রূপ জিরা যাজই ত্রিগুণাঙ্কিকা প্রকৃতি—  
শক্তি বিজ্ঞিত, ও কেজ্ঞজ আত্মা সাকী বরূপ—অকর্তা, এই রূপ শাস্ত্র বিচার নেহে  
যিনি আত্মত্ব দেখিতে না পান, তিনি অন্ধ; আর আত্মাকে সকলের অধিষ্ঠানকৃত ও  
বহুত্ব এলিরা যিনি দর্শন করেন, তিনিই সমাগ্দর্শী ॥ ২৯ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । পুনরপি তদেব সমাগ্দর্শনং শক্যন্তরেণ প্রপঞ্চ্যতে বদেতি । যদা  
যস্মিন্ কালে কৃতপৃথগ্ভাবং ভূতানাং পৃথগ্ভাবঃ পৃথকত্বমেকহমেকশ্চিন্নান্নি স্থিতমেক-  
হমনুপশ্চতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশতোমত্বাঙ্গানং প্রত্যক্ষত্বেন পশ্চত্যাশ্চৈব ইদং সৰ্বমিতি  
অতএব চ তন্মাদেশ চ বিস্তারমুৎপত্তিমনুপশ্চতি আঙ্গনঃ প্রাপক্যাঙ্গনআশা আঙ্গনঃ বর-  
আঙ্গনআকাশআঙ্গনভেজআঙ্গনঃ আপআঙ্গনআবির্ভাবিতরোভাবো আঙ্গনোক্তুরাঙ্গনোহ-  
ন্নমিত্যেবমাদিপ্রকারৈর্কিতারং বদা পশ্চতি তদা ব্রহ্ম সংপদ্যতে ব্রহ্মৈব তবতি তদা  
তস্মিন্ কালে ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতিৈর্কীরাণাক সাংখ্যবৎ পুরুষাদন্তব্যপ্রসক্তৌ প্রত্যাহ  
পুনরপীতি । উপদেশজনিতং প্রত্যক্ষদর্শনমনুবদতি আশ্চৈবেতি । ভূতানাং নিকার্যাং  
নানাং প্রকৃত্যাসহায়মাত্তরা এলীনং পশ্চতি নহি কৃতপৃথক্ভাবস্যাত্মাং প্রকৃতৌ কেবলে  
পরিশিষ্টাণাপরিত্বে শক্যতাইত্যর্থঃ । পরিপূর্ণাদাঙ্গনএব প্রকৃত্যাদৈর্কিশেষাত্তত বরূপগত-  
মুপগত্য তন্মাত্রতাং পশ্চতীত্যাহ অতএবেতি । উক্তমেব বিস্তারং প্রত্যবষ্টন্তেন স্পষ্টমিতি  
আঙ্গনইতি । ব্রহ্মসংপত্তিনাম পূর্ণত্বেনাতিব্যক্তিরপূর্ণত্বহেতোঃ সৰ্বভাবস্বাসংকৃতবাদিত্যাহ  
ব্রহ্মৈবেতি । জ্ঞানসমানকালে মুক্তিরিতি স্মরতি তদেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বদেতি । প্রকৃতিপুরুষত্বাঙ্ককেষু দেবাদিষু সর্কেষু ভূতেষু সংস্র-  
তেষাং দেবজ মনুষ্যজ ইবং দীর্ঘবাদি পৃথগ্ভাবমেকহং প্রকৃতিষুং বদা পশ্চতি নান্যহং  
ততএব প্রকৃতিতএব-উত্তরোত্তর পুত্রপৌত্রাদিকভেদবিত্তারং চ বদা পশ্চতি তদেবং ব্রহ্ম-  
সম্পদ্যতে । অনবচ্ছিন্নজ্ঞানৈকাকারমাত্মানং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

বামিকৃত টীকা । ইদানীং ভূতানামপি প্রকৃতভাবমাত্মনোক্তোক্তদ্ব্যভেদকৃতমপ্যা-  
ঙ্গনোক্তেদমপশ্চত্ ব্রহ্মত্বমুপৈতীত্যাহ বদেতি । যদা ভূতানাং স্বাবরূপমানাং পৃথগ্ভাবঃ  
ভেদঃ একহং একতামেবেশ্বরশক্তিরূপায়াং প্রকৃতৌ এলরে স্থিতমনুপশ্চতি আশোচমতি  
অতএব তত্ভাবএব প্রকৃতেঃ সকাশাত্ ভূতানাং বিস্তারং সৃষ্টিসময়ে অল্পপশ্চতি তদা প্রকৃতি-  
ভাবমাত্মনোক্তে ভূতানামপ্যভেদং পশ্চত্ পরিপূর্ণং ব্রহ্ম সংপদ্যতে ব্রহ্মৈব তবতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং মারাত্ততৎকেজ্ঞতেদদর্শনমত্যাহুজ্ঞায় কেজ্ঞতেদ-  
দর্শনমপাকৃতং ইদানীং তু কেজ্ঞতেদদর্শনমপি ব্যতিক্ষেণোপাকরোতি বদা যস্মিন্ কালে  
ভূতানাং স্বাবরূপমানাং সর্কেবামপি অভ্যবর্ণায়াং পৃথগ্ভাবঃ পৃথক্ভঃ পরস্পরভিন্নত্বং একশি-  
রেবাত্মনি সজ্ঞপে স্থিতং কল্পিতং কল্পিততাবিষ্ঠানাদনতিরেক্যং সজ্ঞপাত্মবরূপাদনতিরিক্তং  
অনুপশ্চতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশমনুষ্যমালোচরতি আশ্চৈবেদং সৰ্বমিতি এবমপি মারাবশাত্ত-  
তএবমাত্মানএব বিস্তারং ভূতানাং পৃথগ্ভাবঃ চ ব্রহ্মমারাবরূপপশ্চতি ব্রহ্ম সংপদ্যতে তদা  
সজাতীয়বিজাতীয়ভেদদর্শনাতাব্যং ব্রহ্মৈব সর্কানর্থপ্তং তবতি তস্মিন্ কালে 'বস্মিন্ সর্কাদি-

অতএব চ বিস্তারং ব্রহ্ম সম্পাদ্যতে তদা ॥ ৩০ ॥

ভূতাত্মৈবাত্মবিজ্ঞানতঃ তজ্জ কোমোহঃ কঃ শোক একমহুপপ্ততইতি ' ক্রতে: প্রকৃত্যেব চেত্যাভ্যাস্তেদোনিরাকৃতঃ বদা ভূতপৃথগ্ভাবনিত্যভেদানাশ্চেদোপীতিবিশেষঃ ॥ ৩০ ॥

যখন সাধক ভূত সমূহকে পৃথক্ ২ ভাবে এক আত্মাতে অবস্থিত এবং একমাত্র আত্মা হইতেই ভূত সকলের বিস্তার দর্শন করেন, তখন সমস্তই ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া যায় ॥ ৩০ ॥

গী: সং। ইতি পূর্বে ভগবান্ ক্ষেত্রের পৃথক্ দেকাইয়া ক্ষেত্রের সর্বথা একত্ব প্রতিপাদন করিয়াছেন, 'ক্ষেত্রেরও বে পৃথক্ নাই, তাহাই একগে বুঝাইতেছেন। কুণ্ডলের নাম ও আকার কল্পনা মাত্র, কিন্তু তাহার অবিষ্টানরূপ কাকন সং ও এক। কনক নির্মিত কুণ্ডল, বলর, হারাদি ভিন্ন ২ বোধ হইলেও, স্বর্ণ রূপে সমস্তই এক। কল্পনার কুণ্ডল, বলর, হার স্বপ্নবৎ অসত্য। এতাবৎ পৃথক্ বোধ হইলেও বস্তুতঃ এক। শ্রুতি বলিয়াছেন—'বসিন্ সর্বপি ভূতাত্মা বা ভূবিজ্ঞানতঃ তজ্জ কোমোহঃ কঃ শোক একমহুপপ্ততঃ। ' যে সময়ে সাধকের সমস্ত ভূতই নিজ আত্মা রূপে প্রতীত হয়, সেই অবিভীত তারদর্শী জ্ঞানীর মোহ শোক কোথা হইতে হইবে? বস্তুতঃ অনাত্ম বস্তু মাত্রই পৃথক্ ২ বোধ হইলেও উহা একমাত্র মাত্রা ভিন্ন আর কিছুই নহে কলতঃ ব্রহ্মভিন্ন অন্য পদার্থই নাই ॥ ৩০ ॥

শাক্তরত্নাব্যং। একত্বাত্মনঃ সর্বদেহাত্মন্যে তদোবসম্বন্ধে প্রাপ্তমিদমুচ্যতে অনাদীতি। অনাদিছাদনাদেওঁবোহনাদিছাদনাদিঃ কারণং তদ্যত্ নাতি তদনাদি বহ্যাদিমং তৎ যেনা-  
ত্মনা ব্যোত্যবস্থনাদিছাদিরবয়বইতি কৃৎ নব্যোতি তথা নিগুণত্বাৎ সপ্তপেহি গুণব্যারো-  
ভারত্ব নিগুণত্বাচ্চ নব্যোতীতি পরমাত্মারমবারোনাত ব্যারোবিদ্যাতইত্যব্যারোভাবমতঃ  
শরীরস্থোপি শরীরেবাত্মনউপলব্ধিবতীতি শরীরহুটচাতে তথাপি ন করোতি তদকরণা-  
দেব তৎকলেন নলিপ্যাতে বোহি কৰ্ত্তা সৰ্ব্বকলেন লিপ্যাতে অরত্বকৰ্ত্তা অতোন কলেন  
লিপ্যাতইত্যাঃ কঃ পুনর্দেহে কলোতি লিপ্যাতে চ যদি ভাবদত্তঃ পরমাত্মনোদেহী কলোতি  
লিপ্যাতে চ ততইদমহুপপ্তমুতং ক্ষেত্রক্ষেত্রৈকত্বং ক্ষেত্রজ্ঞাপি মাধিকীত্যাহাৎ নাতীত্বা-  
হুজ্ঞোদেহী কঃ কলোতি লিপ্যাতে চেতি বাচ্যং পরোবা নাতীতি সৰ্বথা হুর্কিঞ্জেয়ঃ হুর্কোধ্য-  
কেতি তপবৎপ্রোক্তমোপনিষৎ দর্শনং পরিভাক্তং বৈশেষিকৈঃ সাংখ্যার্থতগৌড়ৈস্ত তজ্জারং  
পরিহারোভগবতী। যেনৈবোক্তঃ স্বতাবস্ত্র প্রবর্ততইত্যবিদ্যামাত্রঃ স্বতাবোহি কলোতি  
লিপ্যাতেইতি ব্যবহারোভবতি ন তু পরমার্থতএকম্বিন্ পরমাত্মনি তদন্ত্যতএকম্বিন্ পরমার্থ-  
সাংখ্যদর্শনে স্থিতানাং জ্ঞাননিষ্ঠানাং পরমহংসপরিব্রাজকানাং তিরস্কৃতাবিধ্যাব্যবহারাপাং  
কর্মাধিকারোনাতীতি তজ্জ তজ্জ দর্শিতং ভগবত। ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পরিপূর্ণযেন সর্বাত্মন্যে প্রাপ্তমাত্মনোদেহাবিপত্তেন কর্তৃছাদিনা  
তবৎ নুইং হি পবিত্রতাপি পক্ষগব্যাকেরপবিজসংসর্গাৎ তদোবেণ হুটম্বনিত্যাপকামন্যোক্ত-  
রযেন লোকসবভারতই একভেতি। অনাদিছাদেব সাধরতি আদিত্তি। তথাপি কিং  
ভাদিত্যাপক্য কার্যস্বকৃতব্যরাতাবঃ সিধ্যাতীত্যাং বদীতি। তথাপি গুণাপকর্ষবারকোধ্য-  
য়োভবিয়তি নেত্যাং তথৈতি। নিরবয়বত্বাৎ অবয়ববারকত্ব নিগুণত্বানুগারকত্ব চ

অনাদিদ্ধামিগুণস্বাং পরমাত্মায়মব্যয়ঃ ।

ব্যরত্ভাবোপেপি স্বভাবভোব্যঃ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ পরমাত্মেতি । পরমাত্মনঃ স্বভঃ পরতোবা  
ব্যরত্ভাবে কপিভমাহ বতততি । অমহিহি প্রতিষ্ঠত কথং শরীরস্থঃ তজ্জাহ শরীরেষুতি ।  
সর্বগতত্বেন সর্বাত্মত্বেন চ দেহাদৌ স্থিতোপি স্বতোদেহাদাত্মানা বা ন কৰোতি কূটস্থ-  
ত্বাৎক্লেদোদ্যমোক্ত কল্পিতবাদিত্যর্থঃ । কর্তৃবাদানেপি ভোক্তব্যং তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তদকরণা-  
দিতি । তদেবোপপাদয়তি বোহীতি । পরত কর্তৃবাদেনরভাবে কত তদিত্তিমিত্তি পূচ্ছতি কঃ  
পুনরিত্তি । পরমাত্মন্তত কতচিচ্চীবন্ত কর্তৃবাদীত্যাশঙ্ক্যামগ্রনয়তি বদীতি । তস্মিন্ পক্ষে  
প্রেক্ষমতঃ তাদিত্তি দূরয়তি । ততইতি । ঐশ্বর্যতিরিক্তকীবানন্দীকারারোপক্রমবিরোধো-  
ক্তীতি শব্দে অর্থোক্তি । তর্হি প্রতীতকর্তৃবাদেনরধিকরণং বক্তব্যমিত্তি পূর্ববাদ্যাহকইতি ।  
পরতৈব কর্তৃবাদাদ্যাদয়দ্বারাতি বক্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ পরোবোতি । নাতীতি বাচ্যমিত্তি  
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ, নহি কর্তৃবাদিত্যক্তে পরতাত্মদাদিবদীশ্বর্যমিত্তিভাবঃ । পরতাত্মত বা কর্তৃ-  
বাদাবনিশিষ্টে শরীরস্থোপীতাদিত্তিমূলমপি জাতুং বক্তৃকাশ্যক্যাং ত্যাগ্যমেবোতি  
পরীক্ষকসংস্রোত্যাংসংস্রয়তি সর্বথোক্তি । পরত বস্তনোকর্তৃরূপভোক্তৃচানিদ্যরা তদারোপা-  
দাদেয়মেব তগবদ্ব্যত্মমিত্তি পরিহরতি তজ্জোক্তি । তমেব পরিহারং প্রাপকয়তি অবিনোক্তি ।  
ব্যবহারিকে কর্তৃবাদাবনিশিষ্টে পারমার্থিকমেব কিমেবাতে তজ্জাহ নথিত্তি । বাস্তবকর্তৃবা-  
দাতাবে নিদমপত্তততি অতইতি ॥ ৩১ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । অনাদীতি । অয়ং পরমাত্মা দেহারিকূটস্থগবেন নিরূপিতঃ শরীরস্থো-  
প্যনাদিদ্ধাদনায়ত্যাশঙ্ক্যাব্যয়ঃ নিগুণস্বাং সদ্ধাদিগুণরহিতত্বায় কৰোতি ন লিপ্যতে দেহস্ব-  
ভাবেন লিপ্যতে ন বধ্যতে ॥ ৩১ ॥

ধামিকৃত টীকা । তথাপি সংসারাবস্থারায় দেহসবন্ধনির্মিতৈঃ কর্তৃত্বভুক্তকলৈশ্চ স্তব-  
হুঃখাদিত্তিকৈবম্যং হৃৎপরিহরমিত্তি কৃতঃ সমদর্শনং তজ্জাহ অন্যদিদ্ধাদিত্তি । যত্নগতিমং  
তদেব হি সাদি বক্ত গুণবস্ত তত গুণনাশে ব্যয়োক্তবতি অয়ং তু পরমাত্মা অনাদিনি-  
গুণত অতোহব্যয়ঃ অবিকারীত্যর্থঃ, তস্মাৎ শরীরে স্থিতোহপি ন কিঞ্চিৎ কৰোতি ন চ  
কর্তৃকলৈলিপ্যতে ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আত্মনঃ স্বভোহকর্তৃত্বোপেপি শরীরসবন্ধোপাধিকং কর্তৃত্বং  
তাদিত্যাশঙ্ক্যামগ্রনয়নং বঃ পত্ততি তথাআনন্দকর্তৃত্বং সপত্ততীভ্যোতথিহুণোতি অয়মপরোক্তঃ  
পরমাত্মা পরমেশ্বর্যতিরিক্তঃ প্রত্যগাত্মা অব্যয়ঃ, ন ব্যোতীত্যাব্যয়ঃ সর্ববিকারশূন্যইত্যর্থঃ । তজ্জ  
ব্যরোক্তেধা ধর্ম্মব্রহ্মপতৈবোৎপত্তিসত্তরা বা ধর্ম্মব্রহ্মপতাস্রংপাদ্যুপেপি ধর্ম্মাপ্যমেবোৎপ-  
ত্যাশঙ্ক্যামগ্রনয়নং বা তজ্জামগ্রপাকরোতি । অনাদিদ্ধাদিত্তি আদঃ প্রাপসদ্ধাবস্থা সাচ নাতি  
সর্বদা ততআত্মনঃ অততত কারণাতাবাজ্জদাতাবঃ ন হনাদেজ্জয় সত্তবতি তদভাবেচ  
তদুজ্জয়তাবিনোভাননিকারান সত্তবজ্জ্যেব অতোন স্বরূপেণ ব্যোতীত্যার্থঃ দ্বিতীয়ং নিরাক-  
রোতি নিগুণত্বাদিত্তি নির্ধর্ম্মকত্বাদিত্যর্থঃ ন হি ধর্ম্মপমবিকৃত্য কচ্চিকর্তৃভূতৈগতাপতি বা  
ধর্ম্মধর্ম্মপোভাদ্যাদ্যদয়ন্ত নির্ধর্ম্মকোহতোন ধর্ম্মবারপি প্রোতীত্যার্থঃ 'অবিনাশী বা  
অয়েরমাত্মাহুজ্জিতিপশ্যতি' শ্রুতেঃ বুদ্ধাদেবঃ জায়তেহতি বর্ধতে বিপরিণমতেহংপক্ষীয়ুতে  
বিনশ্ততীভ্যোৎপৎ বক্তব্যবিকারশূন্যঃ আবাসিকেকগব্দেন শরীরস্থোপি তস্মিন্ কূটস্থায়মাত্মা ।

শরীরস্থোহপি কৌন্তেয় ন করোতি ন লিপ্যতে ॥ ৩১ ॥

যথা সর্বগতং সৌন্দর্যাদাকাশং নোপলিপ্যতে ।

নকরোতি যথাধ্যাসিকেন সৰ্বক্লেদ জলস্থঃ সবিভা তস্মিংশলভ্যপি ন চলত্যেব তদ্বৎ যতেন  
করোতি কিঞ্চিদপি কৰ্ম্ম অতঃ কেনাপি কৰ্ম্মকলেন ন লিপ্যতে যোহি বৎকৰ্ম্ম করোতি  
সতৎকলেন লিপ্যতে ন স্বয়মকৰ্ম্মবাদিত্যর্থঃ ইচ্ছা ক্বেষঃ স্বৰ্ণঃ স্তম্ভমিত্যাदीনাং ক্ষেত্রধৰ্ম্ম-  
স্বকণনাৎ প্রকৃত্যেব চ কৰ্ম্মাণি ক্রিয়মানানীতি মায়াকার্যস্বৰূপদেহাচ্চ অতএব পরমাৰ্থ-  
দৰ্শনাং সৰ্ব্বকৰ্ম্মাধিকারনিবৃত্তিরिति প্রাখ্যাণাতঃ এতেনাস্থনোনিধৰ্ম্মকস্বকণনাৎ স্বগত-  
ভেদোপি নিরতঃ প্রকৃত্যেব চ কৰ্ম্মাণীত্যাজ সজাতীরতেদোনিবারিতঃ যদা তুতপ্থগ্ভাব-  
মিত্যাজ বিজাতীরভেদঃ অনাদিয়ারিগুণবাদিত্যাজ স্বগতোভেদইত্যবিভীঃ ত্রৈক্যনাম্মেতি  
সিদ্ধম্ ॥ ৩১ ॥

হে কৌন্তেয় ! অনাদি ও নিগুণ বলিয়া পরমাত্মা অব্যয়, তিনি  
শরীরে থাকিয়াও তাহার সহিত লিপ্ত হয়েন না ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । আত্মা নিত্য একরস বিদ্যমান—তাঁহার কখন উৎপত্তি রূপ আদি নাই, এই  
জ্ঞত তিনি অনাদি আবার তিনি জিহ্বাগাতীত স্তরায় প্রাকৃতিক নিরসেরও অধীন নহেন, ।  
তাঁহার জন্মমরণাদি বিকার না থাকার তিনি অব্যয় । জল মধ্যে সূর্য্য যেমন আধ্যাত্মিক  
রূপে স্থিতি করিয়া থাকেন, আত্মাও সেই রূপ শরীরে অবস্থিতি করেন । জল চকল চটলে  
বস্ত্তঃ সূর্য্য চকল হয় না, জল শুকাইয়া গেলে সূর্য্য বিনষ্ট হয় না ; সেই রূপ শারীর  
ধর্ম্মের সত্তিত শরীরস্থ আত্মার কোন সংশ্রব নাই । জন্ম, মৃতি, বৃদ্ধি, বিপরিণাম, অপক্কম  
ও বিনাশ রূপ বিকার আত্মাতে নাই । আত্মা দেহে থাকিয়াও দেহ-ধর্ম্মে নির্মিষ্ট, স্তরায়  
দেহেজিরাদির সংঘাত জনিত ক্রিয়ার ফল আত্মা ভোগ করেন না ॥ ৩১ ॥

পাকরতাব্যং । কিমিব ন করোতি ন লিপ্যত ইত্যাজ বৃষ্টান্তমাহ যথা সঙ্গতমিতি । যথা  
সর্বগতং সর্বব্যাপ্যপি যং সৌন্দর্য্যং সূক্ষ্মতাবাদাকাশং যং নোপলিপ্যতে ন সন্ধ্যতে সর্বজ  
অবস্থিতোদেহে তথা আত্মা নোপলিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সূক্ষ্মতাবাদপ্রতিহতস্বভাববাদিত্যর্থঃ, ন সন্ধ্যতে পঙ্কাদিত্যিরিতি  
শেষঃ ॥ ৩২ ॥

মায়াভূজ ভাবা । বুঝাশি নিগুণভাব করোতি নিত্যসংযুক্তকোঁদেহস্বভাবৈঃ কণঃ ন  
লিপ্যতে ইত্যাজ যথাকাশং সর্বগতমপি সর্বৈকান্তিঃ সংযুক্তমপি সৌন্দর্য্যং সর্বব্যবতা-  
নৈন লিপ্যতে । তথা আত্মাশি সৌন্দর্য্যং সর্বজ দেবমহুবাদৌ দেহেবস্থিতোপি তত্তদেব-  
ভাবৈব লিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

বামিকৃত টীকা । ভজ হেতুঃ সপ্তষ্টান্তমাহ যথেনি । যথা সর্বগতং পঙ্কাদিষপি স্থিতমাকাশং  
সৌন্দর্য্যাদেকসংযুক্তমপি লিপ্যতে তথা সর্বজ উত্তমঃ সন্ধ্যতে অধমঃ বা দেহে  
স্থিতোদেহ্যা আত্মা নোপলিপ্যতে নৈবিকোঁদেহবস্ত্তদৈবম্ ॥ ৩২ ॥

সদুপদন প্রবর্তীকৃত টীকা । শরীরস্থোপি তৎকৰ্ম্মণা ন লিপ্যতে স্বয়মসদ্বাদিত্যাজ

সর্বত্রাবস্থিতোদেহে তথাস্মা নোপলিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

যথা প্রকাশয়ত্যেকঃ কুৎসং লোকমিমং রবিঃ ।

দৃষ্টান্তমাহ সৌম্যানন্দব্রতাবস্থায় আকাশং সর্বগতমপি নোপলিপ্যতে পদ্মানিতিবদেতি  
দৃষ্টান্তার্থঃ স্পষ্টমিতরং ॥ ৩২ ॥

যেমন সর্বব্যাপী আকাশ সর্ববস্তুতে থাকিয়াও অঙ্গদ্বন্দ্বভাব জন্ম  
কোন বস্তুর সহিতই লিপ্ত হয় না, তদ্রূপ আত্মাও দেহে থাকিয়া  
নির্লিপ্ত ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং। আকাশ যেমন সর্বত্র স্ফীল করিয়াও কোন স্থান, কাল, বা বস্তুর স্পর্শ  
চর্গাক, বর্ষা, আতপ, অগ্নি, ধূম, বজ্র, পঙ্কাদির স্পৃগ ঘোষে লিপ্ত হয় না, আত্মাও সেই রূপ  
দেব, দানব, মানব, পশু, পক্ষী আদি দেহে থাকিয়াও কাহারও প্রাকৃতিক ধর্মে লিপ্ত  
হয়েন না ॥ ৩২ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । কিঞ্চ যথা প্রকাশয়তীতি । যথা প্রকাশয়ত্যবতাসরত্যেকঃ কুৎসং  
লোকমিমং রবিঃ পবিতাদিত্যঃ তথা ভবনহাকৃতাদিধৃত্যন্তঃ ক্ষেত্রমেকঃ সন্ প্রকাশয়তি  
কঃ ক্ষেত্রী পরমাত্মেত্যর্থঃ রবিদৃষ্টান্তোক্তোক্তানউক্তার্থোপি ভবতি রবিরং সর্বক্ষেত্রেষেকঃ  
আত্মা অলিপকশ্চেতি ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন তরোতি ন লিপ্যতে চেত্যত্র ব্রহ্মৈবম ন দৃষ্টধর্মসুভবং তেতমাহ  
কিঞ্চেতি । দৃষ্টান্তেন বিবক্ষিতমর্থলক্ষণমিতি রবীতি । রবীতি । উক্তমাব্যবস্থার্মমেব ক্ষুটয়তি  
রবিবদিত ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাব্য । বথেনি বপৈক আদিত্যঃ বরা প্রভরা কুৎসামিমং লোকং প্রকাশয়তি  
তথা ক্ষেত্রমপি ক্ষেত্রো মমেনং ক্ষেত্রবীদৃশমিতি কুৎসং বাহ্যরজ্জ্জ্ঞাপানতলমন্তকং বকীরেন  
জ্ঞানেন প্রকাশয়তি । প্রাকান্তলোকাৎ প্রকাশকারিত্যবধৌদভূতেন বেদ্যভূতানন্দম্যং  
ক্ষেত্রানত্যন্তবিলক্ষণোরমুতলক্ষণ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

‘সামিকৃত টীকা । অসঙ্গস্থানেনোপাতীত্যাকাশদৃষ্টান্তেন দর্শিতং প্রকাশকত্বমিতি প্রকা-  
শত্বেনৈব যুক্ত্যতইতি রবিদৃষ্টান্তেনাহ যথা প্রকাশয়তীতি । স্পষ্টোর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ন ভেদবলমঙ্গদ্বন্দ্বভাবস্থানাস্মা নোপলিপ্যতে প্রকাশক-  
ত্বাদপি প্রাকান্তমনেন লিপ্যতইতি স্পষ্টান্তমাহ যথা রবিরেকএব কুৎসং সর্বমিমং লোকং  
দেহেন্দ্রিয়সম্ভাভঃ স্পণবদ্বন্দ্বভাবমিতি বাহ্যং প্রকাশয়তি নচ প্রাকান্তধর্মলিপ্যতে ন বা  
প্রাকান্তভেদাভিধাতো তথা ক্ষেত্রী ক্ষেত্রজএকএব কুৎসং ক্ষেত্রং প্রকাশয়তি হে ভারত  
ততএব ন প্রাকান্তধর্মলিপ্যতে ন বা প্রাকান্তভেদাভিধাতইত্যর্থঃ ‘স্থর্যোবধা সর্বলোকজ  
চক্ষুর্ন লিপ্যতে চাক্ষুরেকোহঘোষৈঃ একতথা সর্বভূতভরাস্মা ন লিপ্যতে লোকস্থংথেন  
বাহুইতি’ প্রভেতঃ ॥ ৩৩ ॥

ক্ষেত্রং ক্ষেত্রী তথা কৃষ্ণং প্রকাশয়তি ভারত ॥ ৩৩ ॥

ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োরেবমন্তরং জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা ।

যেমন সূর্য্য সমস্ত জগৎকে প্রকাশ করেন, সেই রূপ ক্ষেত্রজ্ঞ  
আত্মা সমস্ত ক্ষেত্রকে প্রকাশ করিয়া থাকেন ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । প্রতি বলিরাছেন—“সূর্য্যো যথা সৰ্ব্ব লোকত চক্ষু নলিপ্যাতে চাক্ষুৰ্বেষা-  
হদোবেঃ । একতথা সৰ্ব্বভূতান্তরাষ্ট্রা ন লিপ্যাতে লোক হৃৎথেন বাহুঃ ॥” যেমন সৰ্ব্বলোক  
চক্ষু—সৰ্ব্বলোকের প্রকাশক সূর্য্য পদার্থ সমূহের দ্বোবে দ্রুত হইলে না, সেই রূপ সৰ্ব্ব  
ভূতান্তরাষ্ট্রা সকল লোকের প্রকাশক হইলেও কাহারও হৃৎথ শোকাগিতে লিপ্ত হইলে না ।  
বস্তুতঃ আত্মা শুভাশুভ কোন কৰ্ম্মেরই কল ভাগী হইলে না ॥ ৩৩ ॥

শাক্ততত্ত্বাভ্য । সমস্তাধারার্থোপসংহারার্থোঃ শ্লোকঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ । ক্ষেত্র-  
ক্ষেত্রজয়োৰ্থাভ্যাখ্যাতরোরেবং বধাঃপ্রদর্শিতপ্রাকারেণ অন্তরমিতয়েতরবৈলক্ষণ্যাদিশেষং  
জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশজনিতমাত্মপ্রত্যয়িকং জ্ঞানং চক্ষুস্তেন জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা ভূতপ্রকৃতি-  
মোকক্ষ ভূতানাং প্রকৃতিমনিয়ালক্ষণ্যাত্মাভ্যা তত্ত্বভূতপ্রকৃতেৰ্থোক্ষণমভাবগমনক  
বে বিহর্ষিজ্ঞানতি যান্তি গচ্ছতি তে পরং পরমার্থতৎৎ ব্রহ্ম নপুনর্দেহমানদতি ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভ্যে অরোদশোধ্যায়ঃ ।

জ্ঞানলগ্নিগিটিকা । অধারার্থং সকলমুপসংহরতি সমুত্ততি । বিশেষকোটস্থাপরি-  
ণামাদিলক্ষণতদেবমমানিষাদিনিষ্ঠতরা ক্ষেত্রক্ষেত্রজাভ্যাখ্যানজ্ঞানবত্তঃ সন্ধানর্থনিবৃত্তা  
পরিপূর্ণপরমানন্দানিষ্ঠাবলক্ষণপুরুষার্থসিদ্ধিরিতিসিদ্ধং ॥ ৩৪ ॥

ইতি অরোদশোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । ক্ষেত্রেতি । এবমুক্তেন প্রাকারেণ ক্ষেত্র ক্ষেত্রজয়োঃ বিপেয়ং  
নিবেকানবরাজানাপোন চক্ষুৰ্ভা বে বিহুঃ ভূতপ্রকৃতগোষ্ঠোক্ষঃ চ তে পরং যান্তি । তে  
নিম্নু-ক্লেশজনমাত্মানং প্রাপ্নুবন্তি । এবমুক্তেন প্রাকারেণ মোক্ষাতেনেতি মোক্ষঃ অমানি-  
ষাদিকমুক্তমোক্সসাধনমিত্যর্থঃ । ক্ষেত্র ক্ষেত্রজয়োৰ্গিবৈকবিষয়েন উক্তেন জ্ঞানেন তয়ো-  
ক্বেকং বিদিত্বা ভূত প্রকৃতি মোক্ষোপারমহানিষাদিককাবগমা বে আচরতি তে নিম্নু-  
ক্লেশজাঃ তেন রূপেণাবস্থিতমনবচ্ছিন্ন লক্ষণমাত্মানং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামানুজাচার্য্য বিরচিত্তে গীতাভ্যে অরোদশোধ্যায়ঃ ।

রাহিত্যত টিকা । অধারার্থমুপসংহরতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ । এবমুক্তপ্রাকারেণ  
ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ তদং নিবেকজ্ঞানলক্ষণেন চক্ষুৰ্ভা বে বিহুঃ তথা বেরমুক্তা ভূতানাং  
প্রকৃতিভূতঃ সকলং মোক্ষং মোক্ষোপারং ন্যানাদিকক বে বিহুতে পরং পরং যান্তি ।  
বিনিষ্টো যেন তথেন মিত্রো প্রকৃতিপুরুষো । তং বন্ধে পরমানন্দং নন্দনন্দনমীশ্বরং ॥ ৩৪ ॥

ইতি অরোদশোধ্যায়ঃ ।

হৃদন সরস্বতীকৃত টিকা । ইদানীমধারার্থং সকলমুপসংহরতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ  
প্রাখ্যাখ্যাতরোরেবমুক্তেন প্রাকারেণান্তরং পরস্পর বৈলক্ষণ্যং জাডাচৈতন্ত্যবিকারিষ্মনির্কি-  
করমাদ্বৈতপং জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশজনিতমাত্মজ্ঞানরূপেণ চক্ষুৰ্ভা বে বিহুভূতপ্রকৃ-

ভূতপ্রবৃত্তিমোক্ষক যে বিদুর্হাস্তি তে পরং ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্ভীতানুপনিষৎস্ব ভ্রাক্ষবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসম্বাদে প্রকৃতি পুরুষ

বিবেক যোগোনাম ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ।

ভিমোক্ষক ভূতাসাং সর্বেষাং প্রকৃতিরবিদ্যা। মায়ায়া তত্ভাঃ পরমার্থানুবিদ্যায়া মোক্ষ-  
মভাবগমনক যে বিদুর্হাস্তি বাস্তি তেপরং পদার্থানুগতব্রূপং কৈবল্যং ন পুনর্দেহমাদ-  
দতইত্যর্থঃ তদেবমমানিষ্যাসাধননিষ্ঠত কেন্দ্ৰকেন্দ্ৰজবিবেকবিজ্ঞানবতঃ সর্গানর্থনিবৃত্তা।  
পরমপুরুষার্থসিদ্ধিরিতিসিদ্ধম্ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিব্রাজকাচার্য শ্রীবিবেকানন্দস্বরতী শ্রীপাদশিষ্যমধুসূদনস্বরতী  
বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতাগুণাধীনীপিকায়াঃ কেন্দ্ৰকেন্দ্ৰজবিবেকোনাম ত্রয়োদশোধ্যায়ঃ ॥ ১৩ ॥

যিনি কেন্দ্ৰ ও কেন্দ্ৰজকে পূর্বোক্ত প্রকারে জ্ঞান চক্ষু দ্বারা  
বিভিন্ন রূপে জানিতে পারেন এবং ভূত সমূহের কারণ রূপ মায়ার  
অত্যন্তাভাব বুঝিতে পারেন, তিনি কৈবল্য ধাম প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং। যিনি কেন্দ্ৰকে লড়, কার্যের কৰ্তা, বিকারমূল, ও পরিচ্ছিন্ন ও কেন্দ্ৰজকে  
চেতন, অকৰ্তা, আধিকারী, ও অপরিচ্ছিন্ন বলিয়া জানিতে পারেন এবং যিনি আত্ম-  
তত্ত্ব বিদ্যা দ্বারা ভূত প্রকৃতি অবিদ্যা মায়ার সম্পূর্ণ উপশম করিতে সমর্থ হইবেন, তাঁহার  
সর্বপ্রকার অনর্থের পিনিবৃত্তি ও পরম পদ প্রাপ্তি হইয়া থাকে ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদবধুতশিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত "গীতার্থ সন্দীপনী" নামক

ভাষা তাৎপর্যা ন্যাখ্যার

ত্রয়োদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।



### ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য সম সাধন্যমাগতাঃ

কার্য, তাহা প্রদর্শন করা আবশ্যিক। আবার ভগবান্ ইহাও বলিয়াছেন যে, গুণ সমূহই জ্ঞানের কারণ। কি রূপে গুণের সংযোগ হয়, গুণ কি কি, কিরূপে গুণ সমূহ জীবকে বন্ধন করে, ইহাও এক্ষেপে ব্যাখ্যাত হওয়া আবশ্যিক। “ভূত প্রকৃতি মোক্ষক” ইত্যাদিরূপে ভূত প্রকৃতির মোক্ষের কথা উল্লিখিত হইয়াছে; এই ভূত প্রকৃতি সম্বাদি গুণ হইতে সাধকের কি রূপে মুক্তি হইয়া থাকে, তাহাও বলা আবশ্যিক। এই সকল ব্যাখ্যার অন্ত ১৪শ অধ্যায় আরম্ভ হইল।

ইতি পূর্বে ভগবান্ অর্জুনকে অনেক জ্ঞানতত্ত্ব বলিয়া আসিয়াছেন, এক্ষেপে তদগেচ্ছা উৎকৃষ্ট ফলপ্রদ জ্ঞান সাধন বলিবেন স্বীকার করিতেছেন। বস্তু, দানাদি জ্ঞানের বহিরঙ্গ সাধন অপেক্ষা অমানিষাদি জ্ঞানের অন্তরঙ্গ সাধন উৎকৃষ্ট। কিন্তু এক্ষেপে যে আত্মজ্ঞান তত্ত্ব কথিত হইবে, তাহা এতদুত্তর হইতেই শ্রেষ্ঠ। অমানিষাদি জ্ঞান সাধনে “উৎকৃষ্ট বস্তু নিব্বরক” ব্যাখ্যাত হইয়াছে, আর আত্ম তত্ত্ব জ্ঞান সাধনে “উৎকৃষ্ট ফলপ্রাপ্তি” ব্যাখ্যাত হইবে। ১ ॥

শাকরভাষ্যঃ। তত্ত্বাশ্চ সিদ্ধৈরৈকান্তিকং দর্শয়তি ইদমিতি। ইদং জ্ঞানং যথোক্তমুপাশ্রিত্য জ্ঞানসাধনমহুষ্ঠারেভ্যন্তরম পরমেশ্বরস্ত সাধন্যং মৎস্বরূপতামগতাঃ প্রাপ্তাইত্যর্থো ন তু সমানদর্শনং সাধন্যং কেত্বজ্ঞেশ্বরোর্ভেদানক্যুপগমাৎ গীতাস্ত্রোক্তে ফলবাদশ্চাং ন চ্যর্থ-মুচ্যতে সর্গেণি সৃষ্টিকালেণি নোপকারন্তে নোৎপদ্যন্তে এলয়ে ব্রহ্মণোপি বিনাশকালে ন ব্যর্থন্তি চ ব্যাখ্য নাপদ্যন্তে ন চ্যাবস্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। জ্ঞানকলত্র কর্ণকলবৈলক্ষণ্যমাহ তত্ত্বাশ্চেতি। কথং জ্ঞানপ্ররূপং তদেতদুপগাদিসম্পত্তিহায়েত্যাঃ জানেনতি। সাধন্যো গোপবরয়োঃ বিঘ্নদীপ্তরয়োঃপি ভেদঃ ভাদিত্যাশঙ্কাহ মৎস্বরূপতামিতি। সাধন্যন্ত মুখ্যং ভেদত্রয়োদগীতাস্ত্রবিরোধঃ ভাদিত্যাঃ নহিতি। জ্ঞানন্তত্ত্বের তৎকলত্র বিবক্ষিতত্বাচ্চ নাজ সাধন্যমিষ্টমিত্যাঃ কলেতি। সাধনো ধীকলং তিহা ধ্যানকলম প্রস্তুতং প্রেক্ষ্যোক্তেত্যর্থঃ। জৈশ্বর্যাত্মতাং গতানামেব অসান্ত-রসর্গাদৌ জ্ঞানাত্মতাবেপি মহাসর্গাদৌ তত্ত্বনিব্যতীত্যাশঙ্কাহ সর্গেণীতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য। পুনরপি তদজ্ঞানং ফলেন বিশিনতি। ইদমিতি। ইদং বক্ষ্যমাণং জ্ঞান-মুপাশ্রিত্য সম সাধন্যমাগতাঃ মৎসাম্যং প্রাপ্তাঃ সর্গেণি নোপকারন্তে ন সৃজিকর্ষতাং তজন্তে এলয়েন ব্যর্থন্তি চ। ন চ মুক্তিকর্ষতাং তজন্তে ॥ ২ ॥

বামিকৃত টীকা। কিঞ্চ ইদমিতি। ইদং বক্ষ্যমাণং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য জ্ঞানসাধনমহুষ্ঠার সম সাধন্যং মজ্ঞপদঃ প্রাপ্তাঃ সন্তঃ সর্গেণি ব্রহ্মাদিবুৎপদ্যমানেষুপি নোৎপদ্যন্তে তথা এলয়েন চ ন ব্যর্থন্তি এলয়হুৎসং নাস্তুতবন্তি পুনর্নিবর্ত্তনইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তত্ত্বাঃ সিদ্ধৈরৈকান্তিকং দর্শয়তি ইদং যথোক্তং জ্ঞানং জ্ঞানসাধনমুপাশ্রিত্যাহুষ্ঠাঃ সম পরমেশ্বরস্ত সাধন্যং মজ্ঞপতামতাত্ত্বাভেদেনাগতাঃ প্রাপ্তাঃ সন্তঃ সর্গেণি হিরণ্যগভাদিবুৎপদ্যমানেষুপি নোপকারন্তে এলয়ে ব্রহ্মণোপি বিনাশকালে ন ব্যর্থন্তি চ ন ব্যর্থন্তে ন চ নীরস্তইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সর্গেইপি নোপজায়ন্তে প্রলয়ে ন ব্যথন্তি চ ॥ ২ ॥

মমযোনির্মহদ্ ব্রহ্ম তস্মিন্ গর্ভং দধাম্যহ্ম ।

এই জ্ঞানের সাধন করিলে সাধক আমার স্বরূপের সহিত অভিন্নতা লাভ করিয়া থাকেন ; তাঁহাকে সৃষ্টিকালে জন্ম ও প্রলয় কালে লয় পাইতে হয় না ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । যিনি এই জ্ঞান সাধন করেন, তিনি ভগবানের অধীতীয় নিঃসর্গ স্বরূপ হইয়া প্রাপ্ত হইবেন, এবং হিরণ্যগর্ভাদির উৎপত্তি হইলেও তাঁহাকে আর উৎপন্ন হইতে হয় না এবং হিরণ্যগর্ভের লয় হইলেও তাঁহাকে বিলীন হইতে হয় না ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগজৈদৃশোভূতকারণমিত্যাহ মমেতি । মম স্বভূতা মদীয়। ময়া ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতির্ধোনিঃ সর্বভূতানাং সর্বকার্যোভ্যোমহৎ তরণাত্ত অবিকারিণাং মহৎ ক্ষেত্রি যোনিরেষব বিশিষাতে তস্মিন্ মহতি ব্রহ্মণি যোনৌ গর্ভং হিরণ্য-গর্ভত জন্মনৌজং সর্বভূতজন্মকারণং বীজং দধামি নিক্সিপামি ক্ষেত্রক্ষেত্রজপ্রকৃতিধর-শক্তিমানীশ্বরোহমবিদ্যাকামকর্ষণোপাধিস্বরূপাছবিধায়িনং ক্ষেত্রজং ক্ষেত্রং সংযোগদ্বারী-তার্থঃ সত্ত্বউৎপত্তিঃ সর্বভূতানাং হিরণ্যগর্ভোৎপত্তিধারেণ তত্তত্ত্বাৎ যোনের্মূলকারণাদপ-র্ভাধানাং ভবতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । জ্ঞানস্বভূতা তদন্তিমুখারাব্যবহিতেতেতসে বিবক্ষিতমর্থমাহ ক্ষেত্রোতি । স্বরূপেণ স্বভূতং বারয়তি মদীয়েতি । ঐশ্বরীং চিচ্ছক্তিং ব্যাবর্তয়তি ত্রিগুণাত্মিকোতি । সাংখ্যীয়প্রকৃতিরপি মদীয়েতি ব্যাবর্তিতা যোনিশ্চেন সর্বাণি ভবনযোগ্যানি কার্য্যাণি প্রত্যুপাদানস্বমতিপ্রোতিমিত্যাহ সর্বভূতানামিতি প্রকৃতের্মহৎ সাধয়তি সর্কেতি । সর্ব-কার্য্যব্যাপ্তিমাদার যোনাবেব ব্রহ্মশব্দঃ ন লিঙ্গবৈবম্যাসহস্রক্ষেত্রার্থান্তরং কিকিদিতি্যা-শঙ্ক্যাহ বোনিরিত্তি । তস্মিন্মিত্যাди ব্যাচষ্টে তস্মিন্মিতি । ঐদৃশত ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগত ভূতকারণমিতি বক্তৃপুত্রম্যা কিমিদমন্যদ্যদর্শিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রোতি গর্ভশব্দেনোক্ত-সংযোগত ফলং দর্শয়তি সত্ত্ববইতি । আদিকর্তা সত্ত্বতানাং ইতি স্বভা হিরণ্যগর্ভকার্য্যাব-গমাত্তানাং কথং যথোক্তগর্ভাধাননিমিত্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ হিরণ্যগর্ভোতি । ৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । অগ প্রাকৃতানাং গুণানাং বহুহেতুতা প্রকারং বক্তৃঃ সর্বভূতজাতত প্রকৃতিসংসর্গজং বাবৎসংসারতে কিকিদিত্যেনোক্তং ভগবতা যেনৈব কৃতমিত্যাহ মমেতি মম মদীয়ং কৃৎসন্ত জগতো বোনিভূতং মহৎব্রহ্ম বৎ তস্মিন্গর্ভং দধাম্যহ্ম । ভূমি-রাপোনলো বায়ুঃ স্বঃ মনোবুদ্ধিরেব চ অহঙ্কার প্রেতীপশ্চেতিরা প্রকৃতিরষ্টধা । অগ্নের-মিতি নির্দিষ্টাচেতনাপ্রকৃতির্মহদহংকারিণাং কারণতরা মদব্রহ্মেত্যাচ্যতে প্রভাবপি কচিং প্রকৃতি ব্রহ্মেতি নির্দিষ্ট্যাচে বৎ সর্গঃ তিষ্ঠৎ যঃ সর্বনিৎ । বস্ত জ্ঞানময়ং তপঃ তন্মাদেতব্রহ্মানামরূপময়ঃ চ কারণত ইতি । ইতত্ত্বতঃ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং লীবভূতা-মিতি চেতনপুঞ্জরূপা বা প্রকৃতির্নির্দিষ্টাসেহ সকলপ্রাণিনীজতরা গর্ভশব্দেনোচ্যতে তস্মিন্ চেতনে যোনিভূতে মহতি ব্রহ্মণি চেতনপুঞ্জরূপং গর্ভং দধামি । অচেতন প্রকৃত্যা ভোগ্য-

সম্ভবঃ সর্বভূতানাং ততোভবতি ভারত । ৩ ॥

ক্ষেত্রভূতয়া ভোক্তৃবর্গপঞ্জভূতাং চেতন প্রকৃতিং সংযোজয়ামীত্যর্থঃ । ততঃ তস্মাৎ প্রকৃতি-  
দ্বয় সংযোগায়াংকৃতানাং সর্বভূতানাং ব্রহ্মাদিস্তদ্বর্ণনীয়ানাং সম্ভবো ভবতি । ৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং প্রশংসয়া শ্রোতারমভিমুখীকৃত্য পরমেশ্বরাদীনয়োঃ প্রকৃতি  
পুরুষদ্বয়োঃ সর্বভূতোৎপত্তিঃ প্রতি হেতুত্বং ন তু স্বতন্ত্রয়োঃ রিতীমং বিবক্ষিতমর্থং কথয়তি  
মদেতি । দেশঃ ৩ঃ কাণ্ডঃ ৩৮ পরিচ্ছিন্নদ্বাদশং বৃংহিতত্বাৎ স্বকার্য্যাণাং বুদ্ধিহেতুত্বাৎ ব্রহ্ম  
প্রকৃতিবিত্ত্যর্থঃ । তদ্ব্যবৃদ্ধমম পরমেশ্বরস্ত যোনির্গর্ভাদানং স্থানং তস্মিন্নহং গর্ভং জগ-  
দ্বিস্তারতেতুঃ চিদাভাসং দধামি নিক্ষিপামি প্রলয়ে ময়ি লীনং সম্ভববিদ্যাকামকর্ম্মাশু-  
শয়নস্তং ক্ষেত্রজং সৃষ্টিসময়ে ভোগেন ক্ষেত্রেণ সংযোজয়ামীত্যর্থঃ, ততোগর্ভাদানং সর্ব-  
ভূতানাং ব্রহ্মাদীনাং সম্ভব উৎপত্তির্ভবতীতি ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং প্রশংসয়া শ্রোতারমভিমুখীকৃত্য পরমেশ্বরাদী-  
নয়োঃ প্রকৃতিপুরুষদ্বয়োঃ সর্বভূতোৎপত্তিঃ প্রতি হেতুত্বং নতুসাম্বাদিসন্ধিস্তবৎ স্বতন্ত্রয়োঃ রিতী-  
মং বিবক্ষিতমর্থমাত্ৰ দ্ব্যভ্যাসং স্বকার্য্যাণেক্ষয়াহমিকত্বাৎ কারণং মহৎ সর্বকার্য্যাণাং বুদ্ধিহেতু-  
ত্বকপাৎ বৃংহণত্বাৎ ব্রহ্ম অব্যাকৃতং প্রকৃতিজিগুগাত্মিক। মায়য়া মহৎ ব্রহ্ম তচ্চ মমেতদস্ত  
যোনির্গর্ভাদানস্থানং তস্মিন্মহতি ব্রহ্মণি যোনৌ গর্ভং সর্বভূতজন্মকারণং অতঃ নহত্বাৎ  
প্রজায়েতৌক্ষণ্যরূপং সম্ভবং দধামি ধারয়ামি তৎসম্ভববিসয়ীকরোমীত্যর্থঃ যথাহি কশ্চিৎ  
পিতা পুত্রমন্তুশয়িনঃ বাহ্যাদ্যাচাররূপেণ অস্মিন লীনঃ শরীরেণ যোজয়িতুং যোনৌ রেতঃ  
সেকপূর্ণকং গর্ভমাধস্তে তস্মাচ্চ গর্ভাদানং সপুত্রঃ শরীরেণ যুজ্যতে তদর্থঃ চ মধ্যো কণ্ঠা-  
দ্যবস্থা ভবতি তথা প্রলয়ে ময়ি লীনমবিদ্যাকামকর্ম্মাশুশয়নস্তং ক্ষেত্রজং সৃষ্টিসময়েভোগেন  
ক্ষেত্রেণ কার্য্যকরণসংঘাতেন যোজয়িতুং চিদাভাসাথারেতঃসেকপূর্ণকং মায়্যাবৃত্তিরূপং গর্ভ-  
মহমাদধামি তদর্থঃ চ মধ্যো আকাশবায়ুতেজোজলপৃথিবীদ্ব্যাপ্তবাহুঃ ততোগর্ভাদানং  
সংভবউৎপত্তিঃ হিরণ্যগর্ভাদীনাং ভবতি হে ভারত নবীশ্বরকৃতগর্ভাদানং বিনেত্যর্থঃ । ৩ ॥

হে ভারত ! জিগুগাত্মিকা মায়াই আমার গর্ভাদানের স্থান স্বরূপ ।  
আমি সেই মায়াতে সংকল্প রূপ গর্ভ-ধারণ করিয়া থাকি । সেই গর্ভা-  
ধান হইতেই সমস্ত ভূতের উৎপত্তি হইয়া থাকে । ৩ ॥

গীঃ সংঃ । প্রথম দুই শ্লোকে জ্ঞানের প্রশংসা করিয়া প্রকৃতি ও পুরুষ উভয়ের একত্র  
সংঘাতই যে সৃষ্টির কারণ ও সাংখ্য শাস্ত্রোক্ত প্রকৃতির স্বতন্ত্র সৃষ্টি সামর্থ্য যে অসম্ভব  
তাহাই বলিতেছেন । মহদব্রহ্ম বা অবিদ্যা—অজ্ঞান—প্রকৃতি—জিগুগাত্মিকা  
অব্যাকৃত মায়াই যোনি স্বরূপ । এই ব্রহ্মোপাধি মায়য়া মহত্ত্ব নামক প্রথম কার্য্যের বুদ্ধির  
হেতু বলিয়া মহদব্রহ্ম নামে উক্ত হইয়াছেন এই । মহদব্রহ্ম রূপ যোনিতে ভগবানের সৃষ্টি  
সংকল্পই গর্ভাদান স্বরূপ । অবিদ্যা কাম কর্ম্ম যুক্ত ক্ষেত্রজ নামক জীব প্রলয়কালে যে  
বিলীন থাকে, তাহাই কার্য্য কারণ সংঘাত রূপ ভোগা ক্ষেত্রের মহতি সম্বন্ধ করিয়া দিবার  
জন্ত ভগবান্ চিদাভাস রূপ বীর্ষ্যসেক করিয়া থাকেন, তাহাতেই হিরণ্যগভাদি ভাব  
পদার্থেরই উৎপত্তি হইয়া থাকে । ৩ ॥

সর্বযোনিষু কোন্তেয় মূর্তয়ঃ সন্তবন্তি যাঃ ।

তাং ব্রহ্ম মহদ্যোনিরহং বীজপ্রদঃ পিতা । ৪ ॥

শাকরভাষ্যং । সর্বযোনিষিতি । দেবপিতৃমহুযা পশুমৃগাদিসর্বযোনিষু কোন্তেয় মূর্তযোদেহসংস্থানলক্ষণামুচ্ছিৎক্কাবয়বামূর্তয়ঃ সন্তবন্তি যান্তাং মূর্তীনাং ব্রহ্ম৩০২ সর্বা-  
বহং যোনিঃ কারণমহমীশোবীজপ্রদোগতর্ভানন্ত কর্তা পিতা । ৪ ॥

আনন্দগিরীটীকা । নমু কথমুক্তকারণাধ্বরোধেন তিরণাগ/স্ত্রীভূতমভ্যাপেত্য ভূতানা-  
মুৎপত্তিক্র্যতে দেবাদিজ্যোতিবিশেষেষু দেহবিশেষাণাং কারণাধ্ববস্তুবাভ্যাত সর্বযোনি-  
ষিতি । তত্র তত্র চেতন্তর প্রতিভাষে কুতোন্ত হেতুহমিত্যাশঙ্ক্য ন তজ্জপেণাস্যাবস্থানা  
দিত্যাহ সর্বাংশুস্মিতা । ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কার্যাবস্থোচ্চিৎচিৎ প্রকৃতিসংসর্গোগতউব কুন্তেত্যাহ সপেতি  
সপাস্ত দেবগন্ধর্বগন্ধরাক্ষসমহুযাপশুমৃগপক্ষিসরিষপাদিষু যোনিষু তন্তমুভয়ো যাঃ সন্ত-  
বন্তি জায়ন্তে তাং ব্রহ্ম মহদ্যোনিঃ কারণঃ ময়া সংযোজিতচেতনবর্গা মন্দাদিবিশেষাশ্চ  
প্রকৃতিঃ কারণমিত্যর্থঃ । অতঃ বীজপ্রদঃ পিতা । তত্র তত্র চ তন্তং কর্ম্মানুগুণেন চেতন-  
বর্গস্ত সংযোজকশ্চাহমিত্যর্থঃ । ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ন কেবলঃ সৃষ্টাপক্রমএব মদদিষ্টানেনাত্যাং প্রকৃতিপুরুষাত্মায়ং  
ভূতোংপত্তিপ্রকারোহপি তু সপদেবেত্যাহ সর্বেতি । সপাস্ত যোনিষু মনুষ্যাসু যামুতয়ঃ  
স্তাবরজঙ্গমাগ্নিকাউৎপদাস্তে তাং মূর্তীনাং মতদব্রহ্ম প্রকৃতিযোনিস্মাতৃস্থানীয়া অহং  
বীজপ্রদঃ পিতা গর্ভাধানকর্তা পিতা । ৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । নমু কথং সপ ভূতানাং ততঃ সংভবোদেবাদিদেব-  
বিশেষাণাং কারণাধ্ববসন্তাদিত্যাশঙ্ক্য দেবপিতৃমহুযাপশুমৃগাদিসর্বযোনিষু যামূর্তয়ঃ  
করায়ুক্তাশ্চৈবদেবোদ্ভিজ্জাদুভেদেন বিলক্ষণবিভিন্নসংস্থানান্তননঃ সংভবন্তি তে কোন্তেয়  
তাং মূর্তীনাং তন্তংকারণভাবাপন্নঃ মহৎ ব্রহ্মৈব যোনিস্মাতৃস্থানীয়া অহংপরমেশ্বো  
বীজপ্রদঃ গর্ভাধানকর্তা পিতা তেন মততো ব্রহ্মণএবাবস্থাপ্রশেষাঃ কারণাধ্বরাণীত  
যুক্তযুক্তঃ সং ভবঃ সর্বভূতানাং ভূতোভবতীতি । ৪ ॥

হে কোন্তেয় ! দেবাদি সমস্ত যোনিতে যে শরীর উৎপন্ন হইয়া  
থাকে, মায়াই তদবতের মাতা স্বরূপিনী এবং গর্ভাধানকর্তা আমিই  
তাহাদের পিতা স্বরূপ । ৪ ॥

গীঃ সঃ । দেব, পিতৃ, মতৃষা, পশু, বক্ষাদি যে কোন যোনিতে জীব উৎপন্ন  
হউক না কেন, জৈব ও মায়াই সংঘাতই তদবতের মূল কারণ । পুরুষ ব্যতীত প্রকৃতি  
বা প্রকৃতি ব্যতীত পুরুষ স্বতন্ত্র ভাবে কিছুই উৎপাদন করিতে পারেন না । ৪ ॥

শাকরভাষ্যং । কে গুণাঃ কথং নরীতীত্যাচ্যতে সহমিতি । সত্বং রজস্তমসীত্যেবনামানো-  
গুণাইতি পারিভাষিকঃ শব্দোদ্যোতাদিৎ জ্যোতিঃ । ন চ গুণগুণিনিরন্তরময়

## সত্ত্বং রজস্তমইতি গুণাঃ প্রকৃতিসম্ভবাঃ ।

বিবক্ষিতং তস্মাদ্গুণাইব নিত্যপারতন্ত্রাঃ ক্ষেত্রজঃ প্রত্যাভ্যাস্যকত্বাৎ ক্ষেত্রজঃ নিবগ্নতীব  
তমাস্পদীকৃত্যত্মনঃ প্রতিলম্বত ইতি নিবগ্নতীভূচ্যতে । তে চ প্রকৃতিগুণাভগবন্মায়াঃ  
সম্ভবানি বগ্নতীব হে মহাবাহো মহাত্মো সমর্থতরাবাক্যমুপ্রলম্বো বাহু যন্ত সমহাবাহুঃ  
হে মহাবাহো দেহে শরীরে দেহহং দেহবস্ত্রং অব্যয়মব্যয়ত্বকোক্তমনাদিত্যাদিশ্লোকে ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগাজ্জগৎপত্তিঃ দর্শয়ত। ত্রৈলোক্যবিদ্যার  
সংসবতীভূত্বাৎ ইদানীমধ্যমানাবৃত্তমাকাজ্জাঘরং পূর্বমুদ্যানস্তরশ্লোকেনোত্তরমাহ কে  
গুণইতি । সত্বাদিষু কথং গুণশব্দ প্রাতিভিত্তিত্যাশঙ্ক্য পরতন্ত্রত্বাদিত্যাহ গুণাইতি । রূপাদিষু  
গুণশব্দঃ সত্বাদিষু ভ্রূয়াশ্রিতত্বং নিমিত্তীকৃত্য কিং নত্ৰাদিত্যাশঙ্ক্যাহ পারিত্যাবিক ইতি ।  
প্রকৃত্যাত্মকানাং তেষাং সর্বপ্রশ্রব্ধাশ্রয়মিত্যাহ নরূপাদিবদিতি । গুণানাং প্রকৃতেশ্চ  
পৃথগ্ভেদেভ্যে কৃতপ্তেভ্যঃ প্রকৃত্যাত্মমিত্যাশঙ্ক্যাহ নচ গুণেতি । অত্যন্তভেদে গবান্বত-  
ত্বাভাসম্ভবাদিত্যর্থঃ । তদোভেদেচ তত্ত্বাভাসম্ভবাবিশেষ্যাৎ কৃতপ্তেভ্যু গুণপরিভাষেত্যাশঙ্ক্যাহ  
তস্মাদিতি । ক্ষেত্রজস্প্রতি নিত্যপারতন্ত্রো হেতুমাহ অবিদোতি । কে গুণাইত্যন্তোত্তরমুক্তং  
কথং বগ্নতীভূতান্তরমাহ ক্ষেত্রজমিতি । তদেবোপপাদয়তি তমাস্পদীকৃত্যেতি । সম্ভবত্যা-  
দ্যাদিতি সম্ভবঃ প্রকৃতিঃ সম্ভবোযেষাং স্যেতগেতি । প্রাকৃতানাং গুণানাং প্রকৃত্যাত্মকমাহ -  
তেচেতি । সাংখ্যীয়াশ্রুতিঃ প্রধানাখ্যায় ব্যাপ্তয়তি ভগবদिति । ইবকারান্তবন্ধেন নিতরাং  
বগ্নস্তি অবিকারবস্ত্রোপদর্শয়তীতি । ক্রিয়াপদং ব্যাখ্যায় মহাবাহু শব্দং ব্যাচষ্টে মহাত্মনিত্তি  
দেহবস্ত্রং দেহমাত্মনং মন্যমানং দেহ স্বামিনমিত্যর্থঃ । কুটস্থত্ব কথং বধ্যমানমুদিত্যাশঙ্ক্য  
কুর্বাণ্যেয়াবগুধিরমিতি ভায়েন মায়ামাহাত্ম্যমিদমিত্যাহ অব্যয়মিতি । স্বতোধর্মতোবা  
ব্যয়রাহিত্যাপেক্ষ্যমাহ অব্যয়ত্বকেতি । ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং সর্গাদৌ প্রাচীনকর্মবশাদচিৎ সংসর্গেণ দেবাদিষু ঘোনিষু পুনঃ  
পুনর্দেবাদিভায়েন জগ্মহেতুমাহ । সত্বমিতি সত্ত্বরজস্তমাসি ত্রয়োগুণাঃ প্রকৃতেঃ স্বরূপাণু-  
বন্ধিনঃ স্বভাববিশেষাঃ । প্রাকশাদিকার্থৈক্য নিরূপণীয়াঃ । প্রকৃততাবস্থায়ামমুদৃত্বাঃ তদ্বি-  
কারেষু মহাদাবিত্বভূতাঃ মহাদাবিশেষবাত্তরারচ্চ দেবমহুবাদিদেহস্বাক্ষনং দেহিনমবায়ং  
স্বতো গুণস্বাক্ষনং দেহে বর্তমানং নিবগ্নস্তি দেহে বর্তমানত্বোপাদিনা নিবগ্নতীভূত্যাঃ । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং পরমেশ্বরামীনাভ্যাং প্রকৃতিপুরুষাভ্যাং সর্বভূতোৎপত্তিঃ  
নিরূপ্যদানীং প্রকৃতিসদেন পুরুষত্বং সংসারং প্রপঞ্চয়তি সত্বমিত্যাदि চতুর্ভিঃ । সত্ত্বং রজ-  
স্তমইত্যেবং সংজ্ঞকাত্মত্রয়োগুণাঃ প্রকৃতি সম্ভবাঃ প্রকৃতেঃ সম্ভবউত্তপোনেয়াং তে তথোক্তাঃ  
গুণসাম্যং প্রকৃতিতত্ত্বাঃ সর্বাশাৎ পৃথক্বেদনাত্তিভাক্তাঃ সত্ত্বঃ প্রকৃতিকার্যো দেহে তাদাত্ম্যেন  
স্থিতং দেহিনং চিদংশং বস্ততোহব্যয়ং নির্জিকারমেব সত্ত্বং নিবগ্নস্তি স্বকার্যো স্থখদুঃখমোহা-  
দিত্তিঃ সংযোজয়তীত্যর্থঃ । ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং নিরীশ্বর সাধ্যনিরাকারেণ ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযো-  
গত্বেশ্বরামীনবমুক্তং ইদানীং কস্মিন্ গুণে কথং সত্ত্বঃ কেবা গুণাঃ কথং বা তে বগ্নতীভূত্যা-  
তে সরস্বতীভূত্যাং সত্বমিত্যাত্তঃ প্রাক্ চতুর্দশতিঃ সত্ত্বরজস্তমইত্যেবংনামানোগুণানিত্যপার  
তন্ত্রঃ পুরুষঃ প্রতি সর্বেষামচেতনানাং চেতনার্থত্বাৎ তাত্ত্ব নৈশেষিকানাং রূপাদিদ্রব্য-  
প্রীতাঃ নচ গুণগুণিনোরস্তমমজ বিবক্ষিতং গুণদ্রব্যাত্মকত্বাৎপ্রকৃতেঃ তর্হি কথং প্রকৃতি

নিবন্ধস্তি মহাবাহো দেহে দেহীনমব্যয়ম্ । ৫ ॥

সংভবতি উচ্যতে ত্রয়াণাং গুণানাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিস্মিনা ভগবতঃ তত্ত্বাঃ সকাশাৎ পরস্পরাদ্বাদ্ভাবেন নৈবস্মৈন পবিণতাঃ প্রকৃতিসংভবাইতুচ্যতে যেচ দেহে প্রকৃতিকার্ষে শরীরেজিয়সজ্জাতে দেহিনঃ দেহতা দাখ্যাখ্যাসমাপন্নঃ জীবঃ পরমাৰ্থঃ সৰ্ববিকারশূন্যে-  
নাব্যয়ং নিবন্ধস্তি নির্বিকারমেব সত্ত্বঃ অবিকারবত্তয়োগদর্শনতীত জ্ঞান্য জলপাজাণীব দিবি  
স্থিতমাদিত্যঃ প্রতি বিশ্বাখ্যাসেন স্বকম্পাদিমত্তয়া যথা চ পারমার্থিকোবন্ধোনাতি তথা  
ব্যাখ্যাতঃ প্রাক্শরীরহোপি কোন্তেন ন কয়োতি ন লিপ্যত ইতি । ৫ ॥

হে মহাবাহো ! সত্ত্ব, রজ, ও তম এই প্রকৃতিজাত গুণত্রয় দেহ  
মধ্যে অব্যয় জীবাত্মাকে বন্ধন করিয়া থাকে । ৫ ॥

গীঃ সং । গুণত্রয়ের সাম্যাবস্থার নাম প্রকৃতি এবং এই প্রকৃতির বৈবম্যাবস্থাই  
ত্রিগুণ রূপে কথিত হয়। অজ ও অজীর ভায় গুণ ও প্রকৃতিতে বস্তৃতঃ তিরতা নাই। জীবাত্মা  
জন্ম মরণাদি রহিত হইলেও ত্রিগুণের সঙ্গে দেহীয় ভাব প্রাপ্ত হওয়ার শোক মোহাদি রূপ  
নানা পাশে আবদ্ধ হইয়া পড়ে । ৫ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । নহু ন দেহী লিপ্যতে ইত্যুক্তং তৎ কণমিত নিবন্ধস্তীত্যুক্তা উচ্যতে  
পরিহৃতঃ অস্মাভিরনপক্ষেন নিবন্ধস্তীত্যেত তত্ সত্বামাত তত্ সত্বাদীনাং সত্বত্বৈব তাবল্ল-  
ক্ষণমুচ্যতে নিকলপ্তাৎ স্ফটিকইব সগিঃ প্রকাশকমনাময়ঃ নিরুপদ্রবঃ সত্ত্বঃ তারবদ্ব্যতি  
কথং সূখসজ্জেন সূখাহমিতি বিষয়ভূতস্ত সূখস্ত বিষয়জ্ঞান্মগি সংল্লষণাদিনঃ সূৰ্যেব সূতেন  
সংজ্ঞনমিতি, সৈবা অবিদ্যা। ন হি বিষয়ধর্মোবিষয়িনো ভবতি ইচ্ছাদি চ ধৃতাস্তং ক্ষেত্রৈশ্চৈব  
বিষয়স্ত ধর্মইত্যুক্তং ভগবত। অতোহবিদ্যায়ৈব স্ত্রকীয়মধ্বভূতয়া বিষয়বিষয়বিবেকলক্ষণ-  
সাহবান্ধত্বৈত সূত্রে সংজ্ঞয়তীতাসকমিব করোতাসুখিনঃ সূখিনমিব তথা জ্ঞানসংজ্ঞেন চ  
দেহিনঃ জ্ঞানমিতি সূত্রসাতচর্চাৎ ক্ষেত্রৈশ্চৈবাস্তঃকরণস্ত ধর্মোনাঙ্গনঃ আত্মধর্মশ্চে সজ্জাহুপ-  
পত্তের্বন্ধাহুপপত্তেঃ সূখইব জ্ঞানাদৌ সন্ধোমন্তব্যঃ অনন্য অবাসন । ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লিপ্যতে ন সপাশেনেত্যেনেব বিরুদ্ধমিহঃ নিবন্ধস্তীতি বচনমিতি  
শব্দে ন ব্রিতি । ইবকারাহুবন্ধেন জিয়াপদঃ ব্যাচক্ষণেবাস্মাভিরস্ত চোদ্যন্ত পরিহৃতত্বাৎসৈব-  
মিত্যাহ পরিহৃতমিতি । কিংলক্ষণোগুণঃ কেন ব্রহ্মতীত্যাগ্গাম্যাদাহ তদ্ব্যতি । নির্দ্বারগা-  
র্থতয়া সপ্তমীং ব্যাচটে তত্র সত্বাদীনামিতি । পুনস্তত্রৈতদ্যহুবাদমাজঃ নির্মলত্বং স্বচ্ছসাবরণ-  
বারণক্ষমত্বং তদ্ব্যং প্রকাশককৈতজ্ঞাতিবাজ্ঞকং নিরুপদ্রবমিতি নির্মলং সৎ সূখত্বাতি  
বাজ্ঞকমিত্যর্থঃ । কেন হারেন তদাস্ত্রানং নিবন্ধস্তীতি পৃচ্ছতি কণমিতি । সূখসজ্জেন ব্রহ্মতী-  
ত্বাত্তরজদেব বিরূপোতি সূখ্যহমিত্যাদিনা । সূখাসূখত্বাতিবাজ্ঞকসম্বলগিণামোজ বিষয়ভূতং  
সূখমুচ্যতে । সংল্লষণাদিনমেব বিশদয়তি সূৰ্যেবেতি । কিমিতি সূৰ্যেবেতি বিশেষণং সজ্জ  
বস্ত্রবস্ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাত সৈবেতি । নসিচ্ছাসন্ধোতিনিবেশশ্চেত্যেকার্থস্তত্রৈচ্ছাদেবোদ্যধর্ম-  
ত্বাৎ কিমবিদ্যারেত্যশঙ্ক্য। মনোধর্মত্বাদিচ্ছাদেনা স্মধর্মত্বতোক্তাহ নতীতি । ইচ্ছাদেবোদ্য-  
ধর্মত্বাৎ কিং প্রমাণমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইচ্ছাদিচেতি । তত্বাস্মধর্মত্বাসম্ভবে কলিতমাহ অতঃপ্রতি ।  
সংজ্ঞয়তীত সত্বমিতি শেষঃ । ইবকারপ্রযোগে হেতুসাহ অবিন্যমেতি । তত্বাবস্ত্বতোনাহু

## তত্র সত্ত্বং নিৰ্মলস্বাং প্রকাশকমনাময়ম্ ।

সম্বন্ধস্তথাপি সম্বন্ধান্তরাভাবাদস্বাতন্ত্র্যাচ্চ আত্মদর্শনসমাপাদ্যেইমাচ্যে স্বকীরেতি । কৃতি-  
সদৃশং করণশ্চ বিষয়ত্বাদাত্মনঃ সাধকত্বেন তদ্বিষয়ত্বেন তদবিবেকরূপাবিদ্যোতি তৎ স্বরূপ-  
মাহ বিষয়েতি । যথোক্তাবিদ্যামাহাত্ম্যমিদং যদস্বরূপে তদ্ব্যক্ৰে চ শক্তিসম্পাদনমিত্যাহ  
অশ্রুতি । তদেন ক্ষুণ্ণমিতি অসক্তমিতি । প্রকারান্তরেণ সত্ত্বস্ত নিবন্ধত্বমাহ তথোক্তি ।  
জ্ঞাতৃত্বেনেনেতি মনঃপরিণামোজ্ঞানং তেন জ্ঞাতৃত্বমিতি বিপরীতাভিমানেন সত্ত্বমাত্মনঃ  
নিবন্ধাতীত্যাহ জ্ঞানমিত্যাदिना विपक्षे दोषमह आद्येति । স্বাভাবিকত্বেন প্রাপ্তত্বাৎ  
স্বতঃ সংযোগাত্তদ্বারা বন্ধেচ তন্নিবৃত্তানুপপত্তেনাশ্রয়দ্বয়মিত্যর্থঃ । জ্ঞানৈখর্যাদানপি  
ক্ষেত্রদ্বয়সত্ত্বস্ত পূর্ণবদাদিদোকসং সূচয়তি সূত্রটোভে । পাণাদিদোষহীনশ্চৈবাহ শাস্ত্র-  
দিকারটুতি দোষতয়তি অনঘেতি । ৬ ॥

বাসাময়জ ভাষ্য । সত্ত্বজস্মসমাসাকারং বন্ধন প্রকারত্বমহ তত্রোক্তি । তত্র সত্ত্বজস্মসংস-  
সত্ত্বস্ত স্বরূপমীদৃশং নিৰ্মলস্বাং প্রকাশকং সূত্রাবরণস্বভাববাহতং নিৰ্মলস্বং প্রকাশ সূত্র  
জননৈকান্তস্বভাবতয়া প্রকাশসূত্রত্বতুত্বমিত্যর্থঃ । প্রকাশোবস্তৃপাণ্যাববোধঃ অনাময়ং  
আনয়াথ্যং কার্য্যং ন বদাত ইত্যনাময়ং আরোগ্যতাতেতুর্মিত্যর্থঃ । এষ সত্ত্বার্থো গুণো  
দেহিনমেনঃ সূত্রসংজ্ঞেন জ্ঞানসংজ্ঞেন চ বদ্রাতি পুরুষস্ত সূত্রসংগঃ জ্ঞানসংগঞ্চ জনয়তীত্যর্থঃ  
জ্ঞানসূত্রয়োঃ সংগে জ্ঞাতে তৎ সাগনেযু লৌকিকবৈদিকেযু প্রবর্ত্ততে ততশ্চ তৎফলাহু-  
তবসাধনভূতাহু যোনিযু জায়ত ইতি সত্ত্ব সূত্রজ্ঞানসংগদ্বাবেণ পুরুষঃ বদ্রাতি জ্ঞানসূত্রজননং  
পুনরপি তথোঃ সঙ্গজননঞ্চ সম্বিত্বাত্তত্ত্বমিতি । ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তত্র সত্ত্বস্ত বগণং বন্ধকত্বপ্রকারত্বমহ তত্রোক্তি । তত্র তেষাং গুণানাং  
মধ্যে সত্ত্বং নিৰ্মলস্বাং সচ্ছন্দাৎ ক্ষুণ্ণকমাগরিণ প্রকাশকং ভাস্বরং অনাময়ঞ্চ নিরূপদ্রবং  
শাস্ত্রমিত্যর্থঃ । অতঃ শাস্ত্রত্বাৎ স্বকারণেণ সূত্রেণ যঃ সঙ্গস্তেন বদ্রাতি প্রকাশকত্বাচ্চ স্বকা-  
রণেণ জ্ঞানেন যঃ সঙ্গস্তেন চ বদ্রাতি হে অনঘ অপাপ অহং সূত্রী জ্ঞানী চেতি মনোধর্য্যাং-  
গুণভমাননি ক্ষেত্রজ্যে সংযোজয়তীর্থঃ । ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্র কোণ্ডণঃ কেন সজ্ঞেন বদ্রাতীত্বাচ্যতে তত্র তেষু  
গুণেষু মধ্যে সত্ত্বং প্রকাশকং চৈতন্যস্ত তমোগুণকৃতাবরণতিরোধায়কং নিৰ্মলস্বাং স্বচ্ছ-  
ত্বাৎ চিহ্নিষ্যৎকরণযোগ্যত্বাদিতি বাবৎ নেকবলং চৈতন্যাত্তিভাষ্যকং কিন্তু অনাময়ং আময়ো-  
হুঃখং তদ্বিরোধিসূত্রত্বাপি ব্যঞ্জকমিত্যর্থঃ তৎ বদ্রাতি সূত্রসংজ্ঞেন জ্ঞানসংজ্ঞেন চ দেহিনঃ হে  
অনঘ অবাসন সর্বত্র সংবোধনানামতিপ্রায়ঃ প্রাপ্তস্তঃ স্তব্ধাঃ অজ্ঞ সূত্রজ্ঞানশব্দভাষ্যসত্ত্ব-  
করণপরিণামো সত্ত্বজ্ঞকাবুচেতে ইচ্ছা দ্বেষঃ সূত্রং সংঘাতশ্চেতনা স্থিতিরতি সূত্রচেতনয়ো-  
রপীচ্ছাদিবাৎ ক্ষেত্রদর্শনেন পাঠাৎ তত্ত্বাস্তঃকরণদর্শনস্ত সূত্রস্ত জ্ঞানস্ত চাত্মজ্ঞাভাসঃ সঙ্গঃ অহং  
সুখী অহং জাতত্বেতি চ ন হি বিষয়দর্শনোবিষয়িণোভবত তস্মাদবিদ্যামাত্রমেতদিতি শতশ-  
উক্তং প্রোক্ত । ৬ ॥

হে সর্বত্র বাসন বর্জিত অজ্ঞান ! এই তিন গুণের মধ্যে সত্ত্ব গুণ  
সচ্ছতা, প্রকাশকতা ও নিরূপদ্রবতা জন্ম সূত্র ও জ্ঞান সঙ্গ দ্বারা জীবকে  
বন্ধন করিয়া থাকে । ৬ ॥

সুখসঙ্গেন বন্ধাতি জ্ঞানসঙ্গেন চানঘ । ৬ ॥

রজোরাগাত্মকং বিদ্ধি তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবম্ ।

গীঃ সঃ । আত্মার আবরণ শক্তির বিনাশক ও পরম সুখের অতিবাজক বলিয়া সঙ্খ-  
গুণ প্রকাশক ও অনাময় বলিয়া কথিত হইল। এই সম্বন্ধে “ আমি সুখী, আমি জ্ঞান  
লাভ করিয়াছি ” ইত্যাদি অভিমান দ্বারা জীবকে বন্ধন দশা গ্রস্ত করিয়া থাকে । ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । রজোরাগাত্মকং ইতি রজোরাগাত্মকং রজনাদ্রাগোগৈরিকাদিবদ্রাগা-  
ত্মকং বিদ্ধি জানীহ তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তৃষ্ণাপ্রাপ্তাভিলাষঃ আসঙ্গঃ প্রাপ্তে বশমে মনসঃ  
প্রীতিগুণং সংশ্লেষঃ তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবঃ তৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সমুদ্ভবং তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তন্নৈবদ্রাতি  
তদ্রজঃ কৌন্তেয় কর্মসঙ্গেন দৃষ্টাদৃষ্টার্থেষু কর্মসু সংজননং তৎপরতা কর্মসঙ্গতেন নিবন্ধাতি  
রজোদেহিনং । ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রজস্তুর্হি কিংলক্ষণং কথং বা পুরুষঃ নিবন্ধাতিত্যাশঙ্ক্যাহ রজ ইতি  
রজাতে সংসৃজ্যতেহনেন পুরুষোদৃষ্টৈরিতি রাগোহস্যাবাস্যাহন্তেতি রাগাত্মকং রজোজানী-  
তীত্যাহ রজনাদ্রাগাদিতি । সমুদ্ভবত্যাশ্চাদতি সমুদ্ভবঃ তৃষ্ণাচাসঙ্গশ্চ তৃষ্ণাসঙ্কৌ তয়োঃ সমুদ্ভবঃ  
তামিতি বিগ্রহং গৃহীত্ব। কার্য্যদ্বারা রজোবিন্দুতৃষ্ণাসঙ্গয়োরাখণ্ডেদমাংহ তৃষ্ণেত্যাশঙ্ক্যাহ ।  
রজসোলক্ষণমুক্তানি বন্ধপ্রকারমাংহ তত্রজ ইতি । কর্মসঙ্গং বিভজতে দৃষ্টেতি । অকর্তারমেব  
পুরুষঃ করোমি ইত্যভিমানেন এবর্ত্তয়তীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

রাগানুজ ভাষ্য । রজ ইতি । রজো রাগাত্মকং রাগহেতুভূতং রাগো যোষিৎ পুরুষয়ো-  
রতোত্তাপস্পৃহাতৃষ্ণাসংগসমুদ্ভবং । তৃষ্ণাসঙ্গয়োরুদ্ভবস্থানং তৃষ্ণাসঙ্গ হেতুভূতমিত্যর্থঃ । তৃষ্ণা  
শব্দাদ সন্তবিশয়স্পৃহাসঙ্গঃ পুঞ্জমিত্যাদিসংশ্লেষস্পৃহা । তথা দেহিনঃ কর্মসু ক্রিয়ানু স্পৃহা-  
জননদ্বারেন নিবন্ধাতি । ক্রিয়ানু স্পৃহয়াবাক্রিয়া আরভতে দোহতাশ্চ পুণ্যাপারুণা ইতি  
তৎফলানুভবসাধনভূতানু বোনিবৃ জ্ঞানহেতবো ভবন্তি অর্ন্তঃ কর্মসঙ্গদ্বারেন রজো দেহিনঃ  
নিবন্ধাতি তদেবং রজোরাগতৃষ্ণাসংগহেতুঃ কর্মসঙ্গহেতুশ্চেতুস্ত্যক্তং ভবতি । ৭ ॥

আমিকৃত টীকা । রজসোলক্ষণং বন্ধকত্বমাহ রজ ইতি । রজঃসংজ্ঞকং গুণং রাগাত্মকমহু-  
রজনরূপং বিদ্ধি অতএব তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তৃষ্ণা অপ্রাপ্তাভিলাষঃ সঙ্গঃ প্রাপ্তেহর্থে প্রীতি-  
পিশেবণাসক্তিস্তয়োত্তৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সমুদ্ভবোবদ্যং তত্রজোদেহিনঃ দৃষ্টে দৃষ্টার্থেষু কর্মসু  
সঙ্গেনাসক্ত্যা নিতরাং বন্ধাতি তৃষ্ণাসঙ্গাত্ম্যং হি কর্মসঙ্গাসক্তির্ভবতি ইত্যর্থঃ । ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । রজাতে বিষয়েষু পুরুষোহনেনেতি রাগঃ কামোগর্ভঃ  
সএবাত্মা স্বরূপং যন্ত পরমর্মিণোস্তাদাত্ম্যং তদ্রাগাত্মকং রজোবিদ্ধি অতএব অপ্রাপ্তাভি-  
লাষতৃষ্ণা প্রাপ্ততোপস্থিতহপি বিনাশে সংরক্ষণাভিলাষআসঙ্গস্তয়োত্তৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সন্তবো-  
বদ্যং তত্রজোনিবন্ধাতি হে কৌন্তেয় কর্মসঙ্গেন কর্মসু দৃষ্টার্থেষু অহমিদং করোগো ৩৭ কণং  
ভোগ্যইত্যভিনিবেশবিশেষেণ দেহিনঃ বস্ততোহকর্তারমেব কর্তৃত্বাভিমানিনঃ রজসঃ  
প্রবৃতিহেতুত্বাৎ । ৭ ॥

রজোগুণ তৃষ্ণা ও আনন্দলিপ্সার উৎপাদক অনুরাগ যোগে  
জীবকে কর্ম সঙ্গ দ্বারা আবদ্ধ করিয়া থাকে । ৭ ॥



রজস্তমশ্চাতিভূয় সত্ত্বং ভবতি ভারত ।

রজঃ সত্ত্বং তমশ্চৈব তমঃ সত্ত্বং রজস্তথা ॥ ১০ ॥

পদবিত " উত শব্দ " অপি শব্দার্থ বাচক অর্থাৎ তদ্বারা আসন্ন নিম্নাদি গৃহীত হইয়াছে ॥ ২ ॥

শাস্ত্ররত্নাকরঃ । উক্তং কার্যং কদা কুর্বাতি গুণাইত্যাচ্যতে রজইতি । রজস্তমশ্চোভাব-  
প্যতিভূয় সত্ত্বং ভবত্যুক্তবতি বর্জতে যদা তদা স্বকার্যং জ্ঞানসুখাদ্যারভতে  
হে ভারত তৎ তথা রজোগুণঃ সত্ত্বং তমশ্চৈবোভাবপ্যতিভূয় বর্জতে যদা তদা কর্তৃত্বাদি  
স্বকার্যমারভতে তমআখ্যোগুণঃ সত্ত্বং রজশ্চোভাবপ্যতিভূয় তথৈব বর্জতে যদা তদা  
জ্ঞানাবরণাদি স্বকার্যমারভতে ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইত্যুক্তরূপাবিরোধেন বা স্বাদানন্দোগুণায়ুগপহংকৃত্যতে বিরোধেন  
বা ক্রমগণ্যেতি সন্দেহাৎ পৃচ্ছতি উক্তমিতি । সত্ত্বোৎকর্ষার্থিনামিতরাতিভবার্থঃ ক্রমগণ-  
মাশ্রিত্যোত্তরমাহ উচ্যতে ইতি । সদ্ধান্তিবুদ্ধিমেব বিবৃণোতি ভদ্রেতি । রজস্তমসোজিরোধা-  
নদশায়ামিতি যাবৎ । রজসোরুদ্ধিপ্রকারস্তৎকার্যঞ্চ কথয়তি তথোতি । তমসোপি বুদ্ধিতৎ-  
কার্যঞ্চ নিদ্রিণতি তমইতি ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দেহাকারপরিণতভায়াঃ প্রকৃত্যেতঃ স্বরূপানুবন্ধিনঃ । সদ্ধাদানন্দো গুণাত্তে  
চ স্বরূপানুবন্ধিভেদে সর্বদা সর্বে বর্তন্ত ইতি পরস্পরবিরুদ্ধঃ কার্যঃ কথং জনয়তীত্যাহ  
রজইতি । বদ্যপি সদ্ধাদরজোগুণাঃ প্রকৃতিসংস্পৃষ্টায় স্বরূপানুবন্ধিনঃ তথাপি প্রাচীনকর্ম-  
বশাদেহাপ্যায়নভূতাহার বৈষম্যাক্ত সদ্ধাদয়ঃ পরস্পরমুদ্বাভাতিভবরূপেণ বর্তন্তে । রজস্তমসী-  
কদাচিদতিভূয় সত্ত্বমুক্তকং বর্ততে তথা তমঃ সত্ত্বে অতিভূয়রজঃ । কদাচিৎ রজঃ সত্ত্বে অতি-  
ভূয় তমঃ ॥ ১০ ॥

বাসিকৃত টীকা । তন্ন হেতুমাহ রজইতি । রজস্তমশ্চৈতি গুণদ্বয়মতিভূয় তিরস্কৃত্য  
সত্ত্বং ভবতি অদৃষ্টবশাহুভগতি অতঃ স্বকার্যে স্পৃষ্টাদৌ সঞ্জয়তীত্যর্থঃ এবং রজোহপি সত্ত্বং  
তমশ্চৈতি গুণদ্বয়মতিভূয়োত্তবতি অতঃ স্বকার্যে তৃপ্তাসক্তাদৌ সঞ্জয়তি । এবং তমোহপি  
সত্ত্বং রজশ্চোভাবপি গুণাবতিভূয়োত্তবতি অতঃ স্বকার্যে প্রসাদালভাদৌ সঞ্জয়তীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং কার্যং কদা কুর্বাতি গুণাইত্যাচ্যতে রজস্তমশ্চ যুগ-  
পগুণোভাবপি গুণাবতিভূয় সত্ত্বং ভবত্যুক্তবতি বর্জতে যদা তদা স্বকার্যং প্রাপ্তকৃত্যসাধারণেণ  
করোতীতি শেষঃ এবং রজোপি সত্ত্বং তমশ্চৈতি গুণদ্বয়মতিভূয়োত্তবতি যদা তদা প্রাপ্তকৃত্যং  
স্বকার্যং করোতি তথা তদ্বদেব তমোপি সত্ত্বং রজশ্চৈত্যাভাবপি গুণাবতিভূয় উদভবতি  
যদা তদা স্বকার্যং প্রাপ্তকৃত্যং করোতীত্যর্থঃ । ১০ ॥

হে ভারত ! যখন রজ ও তমো গুণকে অতিভব করিয়া সত্ত্বগুণ,  
রজঃ ও সত্ত্বগুণকে অতিভব করিয়া তমোগুণ, এবং তমঃ ও সত্ত্বগুণকে  
অতিভব করিয়া রজোগুণ প্রবল হয়, তখনই সদ্ধাদিগুণ সকল নিজ নিজ  
কার্য সম্পাদন করিয়া থাকে ॥ ১০ ॥

সর্ব্ব দ্বারেষু দেহেহস্মিন্ প্রকাশ উপজায়তে ।

জ্ঞানং যদা তদা বিদ্যাষ্মিবৃদ্ধং সমুদ্ভূত ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ । একজন মহাব্যাক্ত কখন যে সাধু, কখন বা অসাধু প্রকৃতি, আবার কখন যে লোকাচারে ব্যস্ত দেখিতে পাওয়া যায় তাহার কারণই এই যে সকল সময়ে সকল গুণ লোকের প্রবল থাকেন। সমুত্তমের প্রভাব কালে তাঁহাকে সাধু, মজোত্তমের বুদ্ধি কালে লোকাচারে ব্যাপ্ত ও তমোত্তমের প্রবলতা সময়ে তাঁহাকে অসৎকার্য্যে প্রবৃত্ত দৃষ্ট হয়। অথবা সাত্বিক, রাজস ও তামস প্রকৃতি অনুসারে জীবের সাধুতা, লৌকিকতা ও অসাধুতা দৃষ্ট হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

শাক্তভাষ্য । যদা বোত্তমঃ সমুদ্ভূতোভবতি তদা তত কিং লিঙ্গং উচ্যতে সর্ব্বদ্বারেষু ইতি । সর্ব্বদ্বারেষু অগ্নিউপলব্ধি দ্বারাণি শ্রোত্রাদীনি সর্ব্বাণি করণানি তেষু দ্বারেষু অস্তঃ-  
করণত বুদ্ধেবৃত্তিঃ প্রকাশোদেহস্মিন্ প্রকাশশব্দাচ্যঃ সর্ব্বদ্বারেষু উপজায়তে তদেব জ্ঞানং যদেবং প্রকাশোজ্ঞানাখ্য উপজায়তে তদা জ্ঞানপ্রকাশেন লিঙ্গেন বিদ্যাষ্মিবৃদ্ধং উদ্ভূতং সমুদ্ভূতমিতি ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তমশ্লোকত্রয়স্তাকাজ্জাঃ দর্শয়তি বদেতি । সর্ব্বোদ্ভূতলিঙ্গদর্শ-  
নার্থমনস্তরং শ্লোকমুখ্যায়তি উচ্যতে ইতি । সর্ব্বদ্বারেষু ত্যাগি সপ্তমী নিমিত্তে নেতব্যা,  
উতশব্দেহপি শব্দার্থায়োগ্যোপাতিশয়ার্থঃ । ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং সবাধীনাং বিবৃদ্ধানাং লিঙ্গান্তাহ সর্ব্বদ্বারেষু ইতি জিতিঃ ।  
অস্মিন্নান্ননোভোগায়তনেদেহে সর্ব্বেষু দ্বারেষু শ্রোত্রাদিষু যদা শব্দাদিজ্ঞানায়কঃ প্রকাশ-  
উপজায়তে উৎপদ্যতে তদানেন প্রকাশলিঙ্গেন সর্ব্বং বিবৃদ্ধং বিদ্যাং জানীয়াৎ, উতশব্দাৎ  
সুখাদিলিঙ্গেনাপি জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তচ্চ কার্য্যোপলব্ধৌ বাবগঞ্জেদিত্যাহ । সর্ব্বেষু চক্ষুরা-  
দিষু জ্ঞানদ্বারেষু যদা বস্তুবাণাম্ প্রকাশে জ্ঞানমুপজায়তে তদস্মিন্ দেহে সর্ব্বং প্রবৃদ্ধমিতি  
বিদ্যাৎ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমুদ্ভূতানাং তেবাং লিঙ্গান্তাহ জিতিঃ অস্মিন্নান্ননো-  
ভোগায়তনে দেহে সর্ব্বেষু দ্বারেষু উপলব্ধিগামনেষু শ্রোত্রাদিকরণেষু যদা প্রকাশঃ  
বুদ্ধিপরিশ্রামবিশেষোনিবন্ধাকারঃ অবিবরাবরণবিরোধী দীপবৎ তদেন জ্ঞানং শব্দাদিবিবৃদ্ধ-  
উপজায়তে তদানেন শব্দাদিবিবরণজ্ঞানাখ্য প্রকাশেন লিঙ্গেন প্রকাশায়ুক্তং সর্ব্বং বিবৃদ্ধ-  
মুদ্ভূতমিতি বিদ্যাং জানীয়াৎ উত অপি সুখাদিলিঙ্গেনাপি জানীয়াদিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

হে অর্জুন ! যখন দেহের শ্রোত্রাদি সর্ব্বেন্দ্রিয় দ্বারে জ্ঞানরূপ  
প্রকাশের উৎপত্তি হয়, সেই সময় জানিবে সমুত্তমের উদয় হই-  
য়াছে ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ । সুখ হৃৎখের ভোগায়তন স্বরূপ দেহের ইন্দ্রিয় দ্বার দ্বারাট জীব শব্দাদি  
অনুভব করিয়া থাকে ; এই ইন্দ্রিয় দ্বার সমূহে যখন জ্ঞান রূপ প্রকাশ উৎপন্ন হয় অর্থাৎ

লোভঃ প্রবৃত্তিরারম্ভঃ কৰ্ম্মণামশমঃ স্পৃহা ।

রজস্বেতানি জায়ন্তে বিবুদ্ধে ভরতর্ষভ ॥ ১২ ॥

ক্লম, রস, শব্দাদি যখন আবরণ দোষ বর্জিত হইয়া ইন্দ্রিয় দ্বারা গৃহীত হইতে থাকে, তখনই সঙ্কলনোদয় হইয়াছে বুঝিতে পারা যায়। সঙ্কলনের উদয় হইলে যদি কাহাকে কোন কথা বল, তাহা সরল, মুহু, সরল ও হিতার্থকর হইবে, কেহ কোন কথা বলিলে তাহা বিবুদ্ধ ভাবে গৃহীত হইবে না, যাহা কিছু দেখিলে তাহা পবিত্র ও সুন্দর বোধ হইবে, অর্থাৎ সমস্ত ইন্দ্রিয়েরই যেন দেব তাব আসিয়া নিরাজ করিবে ॥ ১১ ॥

শাক্তত্যাগাৎ । রজসউদ্ভূতভেদঃ চিত্তং, লোভ ইতি । লোভঃ পরজ্ঞানাদিবিচ্ছাদ প্রবৃত্তিঃ প্রবর্তনং সামান্ত্রচেষ্টা আরম্ভঃ উদ্যমঃ কস্ত কৰ্ম্মণামশমঃ অমুপশমঃ স্বর্ধরাগাদি প্রবৃত্তিঃ স্পৃহা সর্গাসামান্ত্রবস্তৃনিবরা তৃষ্ণা রজসি গুণে বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে ভরতর্ষভ । ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অতিশয়েনোদ্ভূতস্ত রজসোলিঙ্গমাহ রজস ইতি । উপক্রমপর্গায়-  
ভারম্ভস্ত বিবরণ পৃচ্ছতি কথ্যেতি । কাম্যানি নিবিচ্ছাদিচ লৌকিকানি কৰ্ম্মাণি পিবরথেন  
নির্দিগতি কৰ্ম্মণামিতি । অমুপশমোবাহ্যাত্তঃ করণানামিতিশেষঃ । লোভোচ্ছাদনস্তাত্তজো-  
বুদ্ধিবোদ্ধব্যেতি ভাবঃ । ১২ ॥

রামানুজ ভাষা । লোভ ইতি । লোভঃ স্বকীয়জ্ঞাত্যাগাশীলতা প্রবৃত্তিঃ প্রয়োজনমমু-  
দ্ভিষ্টাপি চলন্তাবতা আরম্ভঃ কৰ্ম্মণাং ফলসাধনভূতানাং কৰ্ম্মণামারম্ভ উদ্যোগঃ । অশমঃ  
ইন্দ্রিয়ানুগরতিঃ স্পৃহা বিষয়েচ্ছা । এতানি রজসি প্রবুদ্ধে জায়ন্তে । যদা লোভাদয়ো বর্তন্তে  
তদা রজঃ প্রবুদ্ধমিতি বিদ্যাৎ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃষ্ণ টীকা । ক্লম লোভ ইতি । লোভোদ্যমাদাগমে বহুশা জায়মানেশপি যঃ  
পুনঃ পুনর্ক্লমাদানোগিলাবঃ, প্রবৃত্তিনির্ভাৎ ক্লমরূপতা, কাম্যমারম্ভোমহাগৃহাদিনির্ভাণো-  
দ্যমঃ, অশমঃ ইদং ক্লমেদং করিষ্যামীত্যাদিসঙ্কল্পনিকল্পানুপরমঃ, স্পৃহা উচ্চাচেষ্টু দৃষ্টমাত্রেবু  
নস্তবু ইত্যন্ততোজিহ্বক, রজসি বিবুদ্ধে সতি এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে এতিলিঙ্গৈরজোগুণস্ত  
বিবুদ্ধিং জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মহতি ধনাগমে জায়মানেন্যাহুর্কণং বর্ধমানস্তদতিলা-  
বোলোভঃ স্ববিষয়প্রাপ্ত্যনিগর্ত্যইচ্ছাবিশেষ ইতি যাবৎ প্রবৃত্তিনির্ভরং প্রায়ত্তমানতা  
আরম্ভঃ কৰ্ম্মণাং বহুবিষয়ানুসারসকরণাৎ কাম্যানিবিচ্ছলৌকিকমহীগৃহাদিবিষয়ানাং ব্যাশা-  
রাগানুদ্যমঃ অশমঃ ইদং ক্লমেদং করিষ্যামীতি সঙ্কল্পণবাহানুপরমঃ স্পৃহা উচ্চাবচেষ্টুপরধনেবু  
দৃষ্টমাত্রেবু যেনকেনাপ্যুপায়েনোপাদিৎসা রজসি । রাগান্বকে বিবুদ্ধে এতানি রাগান্ব-  
কানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে ভরতর্ষভ এতিলিঙ্গৈরজোবুদ্ধং রজোজানীয়াদিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

হে ভরতর্ষভ । রজোগুণ বুদ্ধি হইলে লোভ, প্রবৃত্তি, কৰ্ম্মারম্ভ,  
অশম, স্পৃহাদি উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

শ্রীঃ সঃ । যখন দেখিলে যে ধনাদি বিষয় লাভে তৃষ্ণা জন্মিতেছে, তাহার অন্ত চেষ্টা,  
বস্ত্র ও প্রবৃত্তি বাড়িতেছে, গৃহাদি নির্মাণে, নিজ স্বাধিকার বিস্তারে উদ্যম হইতেছে,  
যখন দেখিলে, একটি কার্য্য করিয়া অপরটির জন্য আবার আগ্রহ হইতেছে, অর্থাৎ অশ-  
ম

অপ্রকাশোঃ প্রবৃত্তিচ্চ প্রমাদোমোহ এব চ ।

তমস্তোতানি জায়ন্তে বিবুদ্ধে কুরুনন্দন ॥ ১৩ ॥

দৃষ্টে চিত্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছে, অন্তের ধনাদি আশ্রসাৎ করিতে প্রবৃত্তি জন্মিতেছে, তখনই জানিবে রজো গুণের বৃদ্ধি হইয়াছে ॥ ১২ ॥

শাক্তভাষ্যং । অপ্রকাশ ইতি । অপ্রকাশোঃ বিবেকোত্যন্তরপ্রবৃত্তিচ্চ প্রবৃত্ত্যভাবঃ তৎকার্যং প্রমাদোমোহএবচ অবিবেকোমুদৃত্তেত্যর্থঃ তমসি গুণে বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে কুরু নন্দন । ১৩ ॥

আনন্দসিঁরি ঢীকা । উদ্ভূতস্ত তমসোলিঙ্গমাহ অপ্রকাশইতি । সূর্য্যথৈব জ্ঞানকস্মরণো-  
রভাবো বিশেষণাত্মানুভূততৎকার্য্যমিতি তচ্ছবোদর্শিতাবিবেকার্থঃ, প্রমাদোপ্যাখ্যাতঃ,  
মোহোবেদিতব্যভ্রান্তথাবেশনং । তন্তৈব মৌচ্যন্তরমাহ অবিবেকইতি । অবিবেকাতিশয়া-  
দিনা প্রবুদ্ধতমোক্তেমামিতিভাবঃ । ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অপ্রকাশ ইতি । অপ্রকাশো জ্ঞানাহ্নয়ঃ অপ্রবৃত্তিত্ত্বতা প্রমাদঃ  
অকার্য্য প্রবৃত্তিকলমনবধানং মোহো বিপরীতজ্ঞানং এতানি তমসি এবুদ্ধে জায়ন্তে ।  
এতৈশ্চমঃ এবুদ্ধমিতি নিদ্বাৎ ॥ ১৩ ॥

হামিকৃত ঢীকা । কিঞ্চ অপ্রকাশইতি । অপ্রকাশোঃ বিবেকভ্রংশঃ, অপ্রবৃত্তিরহ্নয়ঃ,  
প্রমাদঃ কর্তব্যার্থাহ্নয়সন্ধানরাহিত্যং মোহোমিথ্যাভিনিবেশঃ, তমসি এবুদ্ধে সত্যোতানি  
লিঙ্গানি জায়ন্তে এতৈশ্চমসৌবুদ্ধিঃ জ্ঞানীয়াদিত্যর্থঃ । ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত ঢীকা । অপ্রকাশঃ সতাপূর্ণদেশাদৌ বোধকারণে সর্বণা বোধা-  
যোগ্যত্বং অপ্রবৃত্তিচ্চ সতাপ্যগ্নিহোত্রং জুহুয়াদিত্যাদৌ প্রবৃত্তিকারণে জনিতবোধেহপি  
শাস্ত্রে সর্বথা তৎপ্রবৃত্ত্যযোগ্যত্বং প্রমাদতৎকালকৃত্যত্বেন প্রাপ্তপ্রাপ্তত্বানুসন্ধানাত্মনঃ  
মোহএব চ মোহোানত্রাবিপয়রোবাচৌ সমুচ্চয়ে এবকাতরাবাভিচারবারণার্থঃ তমস্তেব  
বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে কুরুনন্দন অতএতৈর্লিঙ্গৈরবাভিচারিভির্বিবুদ্ধঃ তমো-  
জ্ঞানীয়াদিত্যর্থঃ । ১৩ ॥

হে কুরুনন্দন ! তমোগুণ বৃদ্ধি হইলে অপ্রকাশ, অপ্রবৃত্তি, প্রমাদ ও  
মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে । ১৩ ॥

গীঃ সং । গুরু শাস্ত্রব্যাকরণ জ্ঞান-প্রকাশের কারণ থাকিতেও বিবেক বুদ্ধির বিকাশ  
না হওয়ার নাম অপ্রকাশ; প্রবৃত্তি মার্গের শাস্ত্রোপদেশাদি ভুলিয়াও অগ্নিহোত্রাদি অহুষ্ঠানে  
চিক্কে গুহ্যস্তের নাম অপ্রবৃত্তি; কার্যের কর্তব্যতা জানিয়াও তাহা সমুচিত সময়ে স্মরণ  
না হওয়ার নাম প্রমাদ এবং নিজা বা ক্রিপার বুদ্ধির নাম মোহ । যখন পুঙ্খানুপুঙ্খ বৃত্তি গুলি  
ক্ষুণ্ণ হইয়া তখনই তমোগুণের বৃদ্ধি হইয়াছে জানিবে । ১৩ ।

শাক্তভাষ্যং । মরণধারেনাসি-বৎ কলং প্রাপ্যতে তমসি সঙ্গরাগহেতুং কস্মরণো-  
বেবেতি দশমাহ বদেতি । যদা সঙ্গ-এবুদ্ধে উদ্ভূতে তু এগরং মরণং বাতি প্রতিপ্রদ্যতে

যদা সত্ত্বে প্রবুদ্ধে তু প্রলয়ং যাতি দেহভৃৎ ।

তদোত্তমবিদাং লোকানমলান্ প্রতিপদ্যতে ॥ ১৪ ॥

দেহকৃত্যাদ্ভা তদা উত্তরবিদ্যাম্ মহাদানিত্যবিদ্যানিত্যোত্তমোক্তানমলান্ মলরহিতান্ প্রতি  
পদার্থে প্রাপ্নোতীত্যোতৎ ॥ ১৪ ॥

জানন্দগিরি টীকা । সাংখ্যাদীনাং ভাবানাং পারলৌকিকং কলবিভাগমুদাহরতি  
 ব্রহ্মণেতি । সঙ্কঃ সঙ্কোচঃ তুচ্ছা তৎকালমুষ্ঠানধারণভাবানমিত্যর্থঃ । গোপং সম্বাদিত্ত্ব-  
 শ্চাক্রুতিভাবানং । তত্র সম্বাদপূজিত্ত্বকলবিষেষমাহ বদেতি । মলরহিতান্ রজতমসোরস্ত-  
 তত্ত্বোক্তদোষমলং তেন রহিতানাগমসিদ্ধান্ ব্রহ্মলোকাদীনিত্যার্থঃ ॥ ১৪ ॥

ৱাৰাহুজ ভাৰ্য। বধেতি। বদ। সন্তঃ প্ৰবুদ্ধঃ তদা। সৰ্বে প্ৰবুদ্ধে দেহভুং প্ৰলম্বঃ মরণ-  
 মাতি চেৎ উত্তমনিদানাম্ভাষণাভ্যাবিদাঃ লোকান্ সমূহান্ অমলান্ মলরহিতান্ অজ্ঞান-  
 রহিতান্ প্ৰতিপদ্যতে প্ৰাপ্নোতি সৰ্বে প্ৰবুদ্ধে বৃত আত্মবিদাঃ কুলে অনিষ্টাভ্যাষণাভ্যাজ্ঞান-  
 সাধনেষু পুণ্যকৰ্ম্মাধিকৰোতীত্যুক্তঃ ভবতি ॥ ১৪ ॥

আমিকৃত ঢাকা। মরণসময়ে বিবুধানাং সম্বাদীনাং কলবিশেষমাহ বদেতি স্বাত্ম্যং ।  
সবে নিবুদ্ধে সতি যদা জীবোমুহ্যং প্রাপ্নোতি তদা উত্তমান্ হিরণ্যগৰ্ভাদীন্ বিদিত্যপানত-  
ইত্ৰাত্তসবিস্তেবাং বে অমলাঃ প্রকাশমরালোকাঃ স্থোণগতোগহানবিশেষাত্মান্ প্রতিপদ্যতে  
প্রাপ্নোতি ॥ ১৪ ॥

মধুহৃদন সরসভীকৃত টীক। ইদানীং মরণসময়ে বিযুক্তানাং সঙ্ঘাদীনাম্ কলবিশেষমাং  
 সন্ধ্যে প্রবুদ্ধে সতি যদা গলয়ঃ মুক্তাঃ যাতি প্রাপ্পোতি দেহভূৎ দেহাভিমানী জীবঃ তদো-  
 ক্তমাযে হিরণ্যগর্ভাদয়শ্চিদাঃ তছুপাসকানাং লোকান্ দেবভূখোপভোগস্থানবিশেষানমগান্  
 রক্তমৌমল্যরহিতান্ প্রাপদ্যাতে প্রাপ্পোতি । ১৪ ৭

যদি দেহাভিমानी জীব সম্বন্ধে বুদ্ধি কালে মৃত্যু এস্তু হয় তবে  
নির্মূল লোকে তাহার গতি হইয়া থাকে । ১৪ ॥

গীঃ সঃ। তিরুগণ্ডাদি দেবতাগণের নাম “উত্তম” আর বাঁহারা এতদেবতাগণের উপাসনা করেন, তাঁহারা “উত্তমবিশ্ব”। ই’হাদের বাস স্থান অতি পবিত্র প্রকাশময় ও অখণ্ডসেবা, দিব্য ভোগ্য ভাবে সুসজ্জিত। সত্ত্বগুণের প্রভাব কালে দেহান্ত হইলে সাধকের এই রত্নভূমি মূল বর্জিত দিব্য লোকে গতি হইয়া থাকে। ১৪ ॥

শাক্তরভাষাং । রহসি গুণে বিবুধে প্রলয়ঃ সরণঃ পদ্মা প্রাণ্য কৰ্ম্মসন্ধিসু সৰ্গসন্ধিসন্ধি-  
 বৃক্কেষু সম্বোধ্যু প্রারভে তথা । তদ্বদেন প্রণীনোমুতস্তমসি বিবুধে হৃদ্বোধানিসু পঞ্চাদিবোধানিসু  
 জায়তে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। রজন্যসমুদ্রে কে স্তম্ভত কলবিশেষং দর্শয়তি রজনীতি । আরতে  
শরীরং গৃহ্যতীত্যর্থঃ । যথা সৰ্বে রঙ্গসিদ্ধি প্রবৃদ্ধে স্তম্ভোত্তরালোকানিহু সন্মুখাগোকেচ আরতে  
দেবাদিহু সন্মুখোবুচ আনন্দে তথৈবৈতাহ তদ্বদিতী ॥ ১৫ ॥

রজসি প্রলয়ং গচ্ছা কর্মসঙ্গিষু জায়তে ।

তথা প্রলীনস্তমসি মুচ্যোনিসু জায়তে ॥ ১৫ ॥

কৰ্মণঃ স্কৃতত্যাঙ্কঃ সাত্ত্বিকং নির্মলং ফলং ।

রামানুজ ভাষ্য । রজনীতি । রজসি প্রবৃদ্ধে মরণং প্রাপ্য ফলার্থকর্মকুর্তাং কুলে  
জায়তে তত্র জনিকা স্বর্গাদিকলসাধনকর্মস্বধিকরোভীত্যর্থঃ । তথা তমসি প্রবৃদ্ধে মুতো  
মুচ্যোনিসু শূকরাদিযোনিসু সকলপুরুষার্থারুণানর্হে জায়ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রজনীতি । রজসি বিবৃদ্ধে সতি মৃত্যুং প্রাপ্য কর্মসংক্ষেপে  
মহুষ্যে জায়তে, তথা তমসি বিবৃদ্ধে সতি প্রলীনোমুতোমুচ্যোনিসু পশ্বাদিসু জায়তে ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । রজসি প্রবৃদ্ধে সতি প্রলয়ং মৃত্যুং গচ্ছা প্রাপ্য কর্মসঙ্গিষু  
প্রতিস্থিতিবিহিতপ্রতিবিদ্ধকর্মফলাদিকারিষু মহুষ্যে জায়তে তথা তৎকালে তমসি প্রবৃদ্ধে  
প্রলীনোমুতোমুচ্যোনিসু পশ্বাদিসু জায়তে । ১৫ ॥

রজোগুণের বুদ্ধি কালে দেহাভিমাত্রী জীবের মৃত্যু হইলে কর্ম্মাধি-  
কারী মনুষ্য যোনিতে ও তমোগুণের বুদ্ধি কালে দেহান্ত হইলে  
পশ্বাদি যোনিতে জন্ম হইয়া থাকে । ১৫ ॥

গীঃ সং । রজোগুণ কর্ম্ম সঙ্গ প্রকৃতা বর্দ্ধক, স্তত্রাং মৃত্যু কালে রজোগুণের আতি-  
শয্য থাকিলে কর্ম্ম লিপ্ত মনুষ্য যোনিতে এবং তমোগুণ মুচুতা ও প্রমাদাদির বীজ স্বরূপ  
বলিয়া তমোগুণের আতিশয্য কালে দেহান্ত হইলে জীবাত্মা পশ্বাদি মুচু যোনিতেই জন্ম  
গ্রহণ করিয়া থাকে । ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । অতীতলোকার্থস্ত্রৈব সংক্ষেপউচ্যতে কর্ম্মণঃ স্কৃততত সাত্ত্বিকভেদ্যর্থঃ  
আহঃ শিষ্টাঃ সাত্ত্বিকমেব নির্মলং ফলমিতি রজসন্ত ফলং হুংখং রজসন্ত কর্ম্মণইত্যর্থঃ  
কর্ম্মাধিকারায় কলমপি হুংখমেব কারণমুৎপাদ্যজ্ঞানসমেব তথা জ্ঞানস্তমসস্তামসন্ত কর্ম্মণোহ-  
ধর্ম্মন্ত পূর্ব্ববৎ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভাবানাং ফলমুক্তা সাত্ত্বিকালীনাং কর্ম্মণাং ফলমাহ অতীতেতি ।  
স্কৃততত শোভনস্ত কৃতত পুণ্যভেদ্যর্থঃ, সাত্ত্বিকতাভিক্রহিতভেদেতি যাবৎ, সাত্ত্বিকং সঙ্কেত  
নিবৃত্তং নির্মলং রজস্তমঃসমুদ্ভবাগ্ন্যল্লিঙ্গাভং । রজঃশব্দস্ত রাজসে কর্ম্মণি কুতোবৃত্তিতজাহ  
কর্মেতি । হুংখমেব হুংখংহলং স্থপমেবেত্যর্থঃ । কলমিচ্ছং ব্যাধারতে তজাহ কারণেতি ।  
পাপমিশ্রস্ত পুণ্যস্ত রজোনিসিত্তস্ত কারণত্বাৎ তদমুরোধাৎ কলমপি রজোনিসিত্তং বধোক্তং  
যুক্ত্যমত্যর্থঃ । জ্ঞানমবিকল্পপ্রায়ে হুংখং তামসাধর্ম্মফলমিত্যাহ তথেনিতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কর্ম্মণ ইতি । এবং সত্ত্ববৃদ্ধৌ মরণমুপগম্যাত্মবিদ্যাং কুলে জায়তে  
তেনাহুষ্টিতত স্কৃততত ফলাভিসন্ধিরহিতত মদারাদনরূপস্ত কর্ম্মণঃ । ফলং পুনরপি ততো-  
দিকসম্বলনিতঃ নির্মলং হুংখংকরহিতং ভবতীত্যাহঃ । সত্ত্বগুণপরিণামসিঃ অন্তকালপ্রক-  
ৃত্ত রজসন্ত ফলং কলসাধনকর্ম্মগণি কুলে জন্মফলাভিসন্ধিপূর্ব্বক কর্ম্মারম্ভঃ তৎফলাহুতবার্হ

রজসস্ত ফলং দুঃখমজ্ঞানং তমসঃ ফলং ॥ ১৬ ॥

সত্ত্বাৎ সংজায়তে জ্ঞানং রূজসোলোভ এব চ ।

পুনর্জন্ম রজোবুদ্ধিকলং । ফলাভিসন্ধিপূর্বকমারম্ভ পরম্পরারূপং সাংসারিকং দুঃখপ্রারম্ভবাহুঃ  
তদুপগম্যথান্যাবিদঃ । ১৭ ॥

সাম্বিকৃত টীকা । ইদানীং সত্ত্বাদীনং স্বাহুরূপকর্ম্মধারেন বিচিত্রকলহেতুসমাহ কর্ম্মণ-  
ইতি । সূক্ততত্ত্ব সাংখ্যিকত্ব কর্ম্মণঃ সাংখ্যিকং সত্ত্বপ্রধানং নির্মলং প্রকাশনহলং সুখং ফলমাহঃ  
কপিশাদয়ঃ, রজসইতি রাজসত্ব কর্ম্মণইত্যর্থঃ, কর্ম্মফলকথনস্ত প্রকৃতত্বাৎ তত্ত্ব দুঃখং ফলমাহঃ,  
তমসইতি তামসত্ব কর্ম্মণইত্যর্থঃ, তত্ত্বাজ্ঞানং সূচয়ঃ ফলমাহঃ, সাংখ্যিকাদিকর্ম্মলক্ষণক নিরতং  
সঙ্গরহিতমিত্যাদিনাষ্টাদশে ২৮তমো বক্ষ্যতি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং স্বাহুরূপকর্ম্মধারা সত্ত্বাদীনং বিচিত্রকলভাঃ  
সজ্জিগাহ সূক্ততত্ত্ব সাংখ্যিকত্ব কর্ম্মণোধর্ম্মত্ব সাংখ্যিকং সত্ত্বেন নির্বৃত্তং নির্মলং রজস্তমোমলা-  
মিশ্রিতং সুখং ফলমাহঃ পরমর্ষয়ঃ রজসোরাজসত্ব ত্ব কর্ম্মণঃ পাণমিশ্রত্ব পুণাত্ত ফলং রাজসং  
দুঃখং দুঃখবহুলময়সুখং কারণাহুরূপাৎ কার্যত্ব অজ্ঞানমবিনিবন্ধকপ্রাণং দুঃখং তামসং তমস-  
স্তামসত্ব কর্ম্মণোধর্ম্মত্ব ফলং আহরিত্যহুযজ্যতে সাংখ্যিকাদিকর্ম্মলক্ষণং চ নিরতং সঙ্গরহিত-  
মিত্যাদিনাষ্টাদশে বক্ষ্যতি অত্র রজস্তমঃশব্দো তৎকার্যে কর্ম্মণি প্রযুক্তো কার্যকরণয়োঃভে-  
দোপচারাৎ গোষ্ঠিঃ শ্রীগীতমৎসরমিত্যত্র যথা গোশব্দত্বং প্রভাবে পরসি যথা বা ধাতুম-  
সিদ্ধিহি দেবানিত্যত্র ধাত্তবশত্বং প্রভাবে ততুলে তত্র পরততুলয়োঃরিবাজাপি কর্ম্মণঃ  
প্রকৃতত্বাৎ ॥ ১৬ ॥

সাংখ্যিক ধর্ম্মের ফল নির্মল সুখ, রাজস ধর্ম্মের ফল দুঃখ ও তামস  
ধর্ম্মের ফল অজ্ঞান, মহর্ষিগণ এই রূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । সত্ত্বগুণ প্রভাবে জীব কেবল নির্মল সুখ, রজোগুণ প্রভাবে অল্পসুখ মিশ্রিত  
অধিক দুঃখ ও তমোগুণ প্রভাবে জীব কেবল দুঃখই ভোগ করিয়া থাকে, ইহা তৎসদৃশী  
মহর্ষিগণের মত ॥ ১৬ ॥

শাক্তরত্নাব্যঃ । কিক গুণেভ্যোত্তরবত্তি সত্ত্বাদিত্তি । সত্ত্বাৎ লক্ষ্যত্বাৎ সজায়তে  
সত্ত্বগুণদ্বায়ে জ্ঞানং রজসোলোভ এবচ প্রমাদমোহো চোভে তমসোলোভতোহজ্ঞানমেব  
ভবতি ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিহিতপ্রতিবিদ্যজ্ঞানকপ্রাণি সত্ত্বাদীনং লক্ষণানি সংক্ষিপ্ত দর্শয়তি  
কিকেতি । জ্ঞানং সর্গকরণধারণকং অজ্ঞানং বিবেকাতাবৎ ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । তদধিকসম্বাদিজনিত নির্মলানিকলং কিমিত্যত্রাহ । সত্ত্বাদিত্তি এবং  
পরম্পরয়া জ্ঞাতাধিকসম্বাদাশ্রয়্যাপরোক্ষরূপং জ্ঞানং জায়তে তথা প্রবৃদ্ধাজ্ঞসঃ  
বর্জানিকলে লোভো জায়তে । তথা প্রবৃদ্ধাচ্চ তমসঃ প্রমাদমোহবধানং তদ্বিজ্ঞাসংকর্ম্মণি  
প্রবৃত্তিভ্রান্তচ নোদো বিপরীতজ্ঞানং ততচ্চামিকতমং তমঃ । তমসচ্চাজ্ঞানং জ্ঞানাতাবৎ ॥ ১৭ ॥

সাম্বিকৃত টীকা । তত্রৈব হেতুমাহ সত্ত্বাদিত্তি । সত্ত্বাচ্চ জ্ঞানং সংজায়তে অন্তঃ সাংখ্যিকত্ব

প্রমাদমোহৌ তন্নসোভবতোহজ্ঞানমেব চ ॥ ১৭ ॥

উর্দ্ধং গচ্ছন্তি সত্ত্বা মধ্যো তিষ্ঠন্তি রাজসাঃ ।

কর্মণঃ প্রকাশবহুলং সুখং ফলং ভবতি, রজসোলোভোজারিতে তত্ত্ব চ দুঃখচেতুর্ভাৱংপূর্ক-  
কস্ত কর্মণোগ্রঃখং ফলং ভবতি, তমসস্ত প্রমাদমোহাজ্ঞানানি তদ্বি অন্ততামসস্ত কর্মণোগ্র-  
জ্ঞানমাত্রং প্রায়ঃ ফলং ভবতীতি যুক্তমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

মধুন্দন সরস্বতীকৃত টীকা । এতাদৃশফলবৈচিত্র্যে পূর্কোক্তমেব হেতুর্মাহ সর্বকরণ-  
ধারণকং প্রকাশরূপং জ্ঞানং সত্ত্বাং সজ্জায়তে অতন্তদমুরূপং সাত্বিকস্ত কর্মণঃ প্রকাশবহুলং  
সুখং ফলং ভবতি রজসোলোভোনিবরকোটিপ্রাপ্তাহপি নিবর্তিত্তমশক্যোভিনাষবিশেষো-  
জারিতে তত্ত্ব চ নিরন্তরমুণটীয়মানস্ত পুরমিত্তমশক্যস্ত সর্বদা দুঃখচেতুর্ভাৱংপূর্ককস্ত  
রাজসস্ত কর্মণোগ্রঃখং ফলং ভবতি এবং প্রমাদমোহৌ তন্নসঃ সকাশাভবতোজারেতে  
অজ্ঞানমেব চ ভবতি এবকারঃ প্রযুক্তিব্যাবৃত্তার্থঃ অন্ততামসস্ত কর্মণস্তামসমজ্ঞানাদিপ্রায়-  
মেব ফলং ভবতীতি যুক্তমেবেত্যর্থঃ অত্র বাজ্ঞানমপ্রকাশঃ প্রমাদোমোহশ্চাপ্রকাশোহপ্র-  
যুক্তিস্তেত্যত্র ব্যাখ্যাভাঃ ॥ ১৭ ॥

সত্ত্বগুণ হইতে জ্ঞান, রজোগুণ হইতে লোভ এবং তমোগুণ হইতে  
প্রমাদ ও মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং । প্রোজাদি ইন্দ্రిয় দ্বায়ে প্রকাশ রূপ জ্ঞান শক্তির ক্রিয়া বশত শব্দাদি দ্বারা  
সত্ত্বগুণাদয় কালে পরম সুখদায়ী দিব্য জ্ঞানের উদয় হইয়া থাকে, বারম্বার কর্মসঙ্গ বশতঃ  
রজোগুণ প্রভাবে অধিক চাইতে অধিকতর তৃষ্ণা ও লোভ বাড়িতে থাকে, আর তমোগুণ  
হইতে প্রমাদ-মোহ-অজ্ঞানাদি উৎপন্ন হয় ॥ ১৭ ॥

শাকরভাষ্য । কিছু উর্দ্ধমিতি । উর্দ্ধং গচ্ছন্তি দেবলোকাদিবু উৎপদ্যন্তে সত্ত্বাঃ  
সত্ত্বগুণবৃত্তহামণ্যোতিষ্ঠন্তি মনুষ্যেবু উৎপদ্যন্তে রাজসাঃ জঘন্তগুণবৃত্তহাজঘন্তশাসৌ গুণশ্চ  
জঘন্তগুণস্তমস্তত্ত্ব বৃত্তঃ নিজ্ঞানত্বাদি তস্মিন্ হিতাজঘন্তগুণবৃত্তহামুদ্যোদ্যোগচ্ছন্তি পশাদিবু  
উৎপদ্যন্তে তামসাঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাত্বিকাদিজ্ঞানকর্মফলাস্তুজ্ঞানভূতসংগ্রহার্থঃ সান্নাতেনোপ-  
সংহরতি কিলেকি । বাক্যমাণফলধারণি সত্ত্বাদিবু জ্ঞানমিত্যর্থঃ, সত্ত্বগুণস্ত বৃত্তং শোভনং  
জ্ঞানং কর্ম বা তত্র তিষ্ঠতীতি, তথা রাজসারজোগুণনিমিত্তে জ্ঞানে কর্মপি বা নিরতাঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উর্দ্ধমিতি এবমুক্তেন প্রকারেণ সত্ত্বা উর্দ্ধং গচ্ছন্তি । ক্রমেণ  
সংসারবন্ধাৎ মোক্ষং গচ্ছন্তি । রাজসাঃ বর্গাদিলোভকারণদ্বাজ্ঞানঃ ফলসাধন ভূতঃ কর্ম-  
মুঠার তৎফলমুচ্ছন্ন পুনরাপি অনিবাচনপেক্ষিতং । কর্ম্মমুঠাতিষ্ঠি মধ্যো তিষ্ঠি পুনরাবুজি-  
রূপতরা তৎপ্রায়মেব তৎ তামগস্ত জঘন্তগুণবৃত্তিহা উত্তরোত্তর নিকটতমো বৃত্তিবু হিতা  
অথো গচ্ছন্তি । অত্যাভাঃ তত্তিষ্ঠ্যাক্তঃ ততঃ ক্রমিকীর্টাদিঅম ততঃ স্বাবরষং ততো গুল-  
মযং ততশ্চ শিগাচার্ললোভেবং গচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥



জঘন্ত গুণবৃত্তিহা অধোগচ্ছতি তামসাঃ । ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইদানীং সৎসদ্বৃত্তিনিধানাং কলভেনমাহ উর্দ্ধমিতি । সৎসহাঃ সৎস্ব-  
ত্রিপ্রাণাউর্দ্ধং গচ্ছতি সৎসোৎকর্ষতারতম্যাদ্বত্তরোত্তরশতগুণানন্দান্ মহাব্যাগক্ষরপিভূদে-  
বাদিনোকান্ সত্যলোকপর্যন্তান্ প্রাপ্নুবতীত্যর্থঃ, সাক্ষাত তৃকাদ্যাকৃণামথো তিষ্ঠতি  
মহাব্যলোকএবোৎপদ্যতে, জঘন্তোনিফটইতমোগুণত্তত বৃত্তিঃ প্রমানমোহাদঃ তত্র হিতা-  
অধোগচ্ছতি তমসোবৃত্তিতারতম্যাত্মিসিদ্ধ্যিহ নিররেষ্বৎপদ্যতে ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং সৎসদ্বৃত্তিহামাঃ প্রাপ্তকমেব ফলমুর্দ্ধমথা-  
ধোগ্যেনাত আত তৃতীয়ে গুণে বৃত্তশব্দপ্রয়োগাদ্যারোহণি বৃত্তমেব বিবক্ষিতং তেন  
সৎস্বত্তে প্রাজীয়ে জ্ঞানে কৰ্মণি চ নিরতাউর্দ্ধং সত্যলোকপর্যন্তং গচ্ছতি তে দেবেষ্বৎপদ্যতে  
জ্ঞানকর্মহারতম্যেন তেষাং মধ্যে মহাব্যলোকে পূর্ণাপাণমিশ্রে তিষ্ঠতি নতুহঃ গচ্ছন্ত্য-  
থোহা মহাব্যেবৎপদ্যতে সাক্ষারলোকগুণবৃত্তে লোভাসিপূর্বেকৈ সাক্ষসে কৰ্মণি নিরতাঃ  
জঘন্তগুণবৃত্তিহাঃ জঘন্তত গুণঘরাণেকরা পশ্চাত্তাবিনোনিফটত তমসোগুণত  
বৃত্তে নিত্ৰাপ্রস্তাদৌহিত্যঃ অধোগচ্ছতি পশ্চাদ্ব্যেবৎপদ্যতে কদাচিত্তজঘন্তগুণবৃত্তিহাঃ সাধি-  
করাজসাক্ষ তবস্তাতমাহ তামসাঃ সৰদা তমঃপ্রধানা ইত্যঃ তেষাং কদাচিত্তজঘন্তহবেণি  
ন তৎপ্রধানতেতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

সত্ত্বগুণী ব্যক্তি গণ উর্দ্ধলোকে গমন করিয়া থাকেন, রজোগুণী  
গণ মনুষ্য লোকে আশ্রয় গ্রহণ করেন এবং তমোগুণ বৃত্তিহ গণ অধস্তন  
লোক প্রাপ্ত হয় ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । সত্ত্বগুণীগণ পূর্ণোন্নতবৈরাগ্যদ্বারা উর্দ্ধে ব্রহ্মলোক পর্যন্ত দেবলোক  
সমূহে, রাজস বৃত্তিহিত পুরুষ গণ পাণপুণ্য মিশ্রিত লোভ-তৃষ্ণাকুলিত মহাব্যলোকে, এবং  
নিজপ্রভৃতি বৃত্ত তমোগুণীগণ পত আদি অধোবোহিতে উৎপন্ন হইয়া থাকে অথবা  
যেহে নরকাসিতে গমন করে ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । পুরুষত প্রকৃতিস্বরূপেণ মিথ্যাজ্ঞানেন বৃত্তস্ত ভোগোহু গুণেহু  
সুখদুঃখমোহাদ্যেকহু স্থখী স্থখী বৃত্তোহমস্মীত্যেৎ রূপেণঃ সত্ত্বতৎকারণ পুরুষত সদস-  
দ্যোনিজস্বপ্রাপ্তিগণত সংসারতেতি সমাসেন পূর্বাধ্যায়ের বহুতঃ তদ্বিহ সৎসঃ রজতমই-  
তিগুণাঃ প্রকৃতিসত্ত্ববাহিত্যতআরতা গুণস্বরূপং গুণবৃত্তং স্ববৃত্তেন চ গুণানাং বহুতৎ  
গুণবৃত্তিনিবৃত্ত চ পুরুষত বা গতিরিত্যেতৎ সর্বং মিথ্যাজ্ঞানবজ্ঞানমূলং চ বহুতৎ  
বিত্তরেণোক্তাধুনা সম্যক্ দর্শনাং মোকোবক্তব্যইত্যাহ তদবান্ নান্তমিতি । নান্তং কার্যকা-  
রণবিষয় কারণপরিণতেত্যোগুণেভাঃ কর্তারসত্ত্বং বদা ত্রৈবিদ্যান্ সমাহুপত্ততি গুণাএব সর্বা-  
বহাঃ সর্বকর্মণাং কর্তারইত্যেৎ পত্ততি গুণেভ্যস্ত পরঃ গুণব্যাপারসাক্ষিত্বভেদেতি বদ্যৎ  
সদ ভাবঃ বাহুদেবৎ বাহুদেবঃ সর্বমিত্যেৎ পত্তন সত্ত্বাটীগচ্ছতি ॥ ১৯ ॥

জানকগিরি টীকা । কসিন্ গুণে কথমিত্যাদি প্রস্তান্ প্রত্যাখ্যায় গুণেত্যোমোকণং  
কথমিতি প্রত্যাখ্যানার্থঃ বৃত্তাহবানপূর্বকং মিথ্যাজ্ঞাননিবর্তকং সমাগ্জ্ঞানং প্রত্যোক্ত  
পুরুষতে ৩ দিনা । পুরুষত বা গতিঃ সাচেতি শেবঃ, 'মোকো'গুণেত্যোবিশেষপূর্বকোব্রহ্ম-

নান্যং গুণেভ্যঃ কর্তারং বদা দ্রষ্টোমুপশ্রুতি ।

গুণেভ্যশ্চ পরং বেত্তি মন্তাবং সৌধিগচ্ছতি । ১৯ ॥

ভাবঃ । সম্যগ্জ্ঞানোক্তিপরং যৌকং বাধ্যত্বং প্রতীকমানভে নাস্তিমিতি । সদ্ধাদিকার্য-  
নিবরণ গুণশব্দস্ত বিবক্তিমর্থমাহ কার্যেতি । বিদ্যানন্তর্য্যামুশব্দার্থঃ । অক্ষরার্থমুক্তা  
পূর্বাঙ্কিত্তার্থিকমর্থমাহ গুণাএবেতি । সর্গাবস্থাত্তৎকার্যকরণাকারপরিণতাইতি বাবৎ,  
সর্গকর্মণাং কার্যকবাচিকমানসানাং বিহিতপ্রতিবছানামিত্যর্থঃ, পরং ব্যতিরিক্তং ।  
ব্যতিরিক্তমেন ফোরয়তি গুণেতি । নিগুণং ব্রহ্মাত্মানমিত্যর্থঃ, মন্তাবং ব্রহ্মতামনো প্রাপ্নো-  
তি ব্রহ্মতাবোক্তাতিবাহ্যতাইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজভাষ্য । আহরনিশেষৈঃ কণাতিসন্ধিরহিত সূকৃতবিশেষৈশ্চ পরম্পরয়া  
প্রবর্ত্তিতসম্বানং গুণাত্মরস্বরেণ উর্দ্ধগমনপ্রকারমাহ নাস্তিমিতি । এবং সাত্ত্বিকাহারতৈব  
বা কণাতিসন্ধিরহিত ভগবদারাগনরূপ কম্পিষ্টটানৈশ্চ রজতমসী সর্গাত্মনাতিত্বং নিরুপ-  
সম্বনিতৌ বদাদৃষ্টে গুণেভ্যোক্তং কর্তারং নাহুপশ্রুতি গুণা এন বাহুগুণপ্রবৃত্তিযু কর্তার ইতি  
পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ পরং বেত্তি কর্তৃভ্যো গুণেভ্যশ্চ পরমন্তমাত্মানমকর্তারং বেত্তি স মন্তাব-  
মপিগচ্ছতি । মম বো ভাবতমপিগচ্ছতি এতদুক্তং তবতি । আত্মনঃ বতঃ পরিতুদ্ধবতাবস্ত  
পূর্ব পূর্ব কর্মসূল গুণসদনিমিত্তঃ বিবিধকর্মসূ কর্তৃবঃ আত্মা বতঃকর্তা অপরিচ্ছিন্নজটিন-  
কারইত্যেবমাত্মানং বদা পশ্রুতি তদ্বা মন্তাবমপিগচ্ছতীতি ॥ ১৯ ॥

বামিকৃত টীকা । তদেবং একতিগুণসদৃকতং সংসারপ্রপঞ্চমুক্তা ইদানীং তদ্ব্যতিরিক-  
কেণ যৌকং দর্শয়তি নাস্তিমিতি । বদা তু এষ্টে বিবেকী ত্বয়া বুদ্ধাদ্যাকারপরিণতেভ্যো-  
গুণেভ্যোহস্তং কর্তারং নাহুপশ্রুতি অপি তু গুণাএন কর্মণি কুর্ন্ততীতি পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ  
পরং ব্যতিরিক্তং তৎসাক্ষিমাাত্মানং বেত্তি সতু মন্তাবঃ ব্রহ্মমপিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অম্বিরপ্যারে বক্তব্যম্বেন প্রাক্তমর্থরসং তত্র ক্ষেত্র-  
ক্ষেত্রজসংযোগতৎস্বরাদীনং কে বা গুণাঃ কণং বা তে বস্তুতীতার্থবস্তুত্বং অধুনা তু  
গুণেভ্যঃ কথং মোক্ষণং মুক্তত্বং কিং লক্ষণমিতি বক্তব্যমপনিষাতে তত্র মিথ্যাজ্ঞানাত্ম-  
ক্ৰিয়াদুপগানং সম্যক্ জ্ঞানান্তেভ্যোমোক্ষণমিত্যাহ গুণেভ্যঃ কার্যহারণবিষয়াকারপরি-  
ণতেভ্যোহস্তং কর্তারং বদা এষ্টে বিচারসূচনঃ সরস্বপশ্রুতি বিচারমহুপশ্রুতি গুণাএবাত্তঃ-  
করণবহিঃকরণপরীপরিবরণতাবাপরাঃ সর্গকর্মণাং কর্তারহিতি পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ তত্তদন্বা-  
বিশেষণ পরিণতেভ্যঃ পরং গুণতৎকার্যাসংস্পৃষ্টঃ তদ্বাসকমাদিত্যমিব জলিতংকম্পাদ্য  
সংস্পৃষ্টঃ লিঙ্গিকারং সর্গসাক্ষিণং সর্গএ সমং ক্ষেত্রজমেকং বেত্তি মন্তাবং মজ্ঞপতাং  
সমষ্ট ইপিগচ্ছতি ॥ ১৯ ॥

যে সময়ে দ্রষ্টা জীব সদ্ধাদি গুণব্যতীত অশ্রু কাহাকেও কর্তা বলিয়া  
স্বীকার না করে, ও আত্মাকে গুণাতীত বলিয়া বুঝিতে পারে, সেই সময়ে  
জীব ব্রহ্ম ভাব লাভ করিয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

শ্রীঃ নঃ । অন্তঃকরণ, বহিঃকরণ, শরীর, নিবরণ আদি তাবে পরিণত হইয়া সদ্ধাদি

গুণানেনতানতীত্য জীন্ দেহী দেহসমুদ্ভবান্ ।

জন্মমৃত্যুজরাহুঃখৈর্বিমুক্তোহমৃতমম্মুতে ॥ ২০ ॥

গুণজরই সমস্ত কার্য্য করিয়া থাকে এবং আত্মা কার্য্য ও গুণ এতদ্ব্যতীত হইতেই স্বতন্ত্র ।  
রূপ যিনি বিদিত হইতে পারেন তিনি ব্রহ্মাঙ্গ জ্ঞান লাভ করিয়া ব্রহ্মস্বরূপ করেন ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্য । কথমপিগচ্ছতীত্যুচ্যতে গুণেতি । গুণামেতান্ বগোজ্ঞানতীত্য জীবয়েবাতিক্রম্য মায়াপাখিত্বত্যাঞ্জীন্ দেহী দেহসমুদ্ভবান্ বেহোৎপত্তিবীজভূতান্ জন্মমৃত্যুজরাহুঃখৈঃ জন্ম চ মৃত্যুশ্চ জরা চ হুঃখানি চ তৈজীবয়েব মুক্তঃ সন্নিধানমৃতমম্মুতে এবং মত্ভাবমপিগচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনর্থব্রাত্তরুণমণোহ বিধান্ ব্রহ্মত্বং প্রাপ্নোত্যেতৎ প্রশংসার্য্য বিবৃণোতি কথমিত্যাদিনা । বধোক্তানিত্যতদেব ব্যাচষ্টে মাগেতি । মায়ৈবেপাখিত্বভূতান্ তদাঙ্গানঃ সত্বাদীননর্থরূপানিত্যর্থঃ । সমুদ্ভবতীতি সমুদ্ভবাঃ দেহস্ত সমুদ্ভবাদেহসমুদ্ভবাঃ তানিতি ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বা ব্যাচষ্টে দেহোৎপত্তীতি । যোবিধান্ অনিধ্যাময়ান্ গুণান্ জীবয়েবাতিক্রম্য স্থিততমেব বিশনতি জন্মেতি । পুরতাবিত্তরেণোক্তত্বং এসকাদত্র সংক্ষিপ্তত্বং সম্যাক্ জ্ঞানস্ত ফলমুপসংহরতি এবমিতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কর্তৃত্বো গুণেত্যাদ্যামকর্তারমাত্মানং পশন্ তগবত্ভাবমপিগচ্ছতীতি স তগবত্ভাবঃ কীদৃশ ইত্যত্রাহ । গুণানিতি । যো দেহী দেহসমুদ্ভবান্ দেহাকারপারগত প্রকৃতিসমুদ্ভবানেনতান্ সত্বাদীন্ জীন্ গুণানতীত্যেতেভ্যোক্তং জ্ঞানেকাকারমাত্মানং পশন্ । জন্মমৃত্যুজরা হুঃখৈর্কিমুক্তো মৃতমাত্মানমমৃতবতি এব মত্ভাব ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

বামিন্ধক টীকা । ততশ্চ গুণকৃতসৰ্কানর্থনিবৃত্তা কৃতার্থোত্তবতীত্যহ গুণানিতি । দেহাদ্যাকারঃ সমুদ্ভবঃ পরিণামোযেবাং তে দেহসমুদ্ভবাত্মনেনতান্ জীনিপি গুণানতীত্যাতিক্রম্য তৎকৃতৈর্জন্মাদিতিক্রিমুক্তঃ সন্নমৃতঃ পরমানন্দং প্রাপ্নোতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী টীকা । কথমপিগচ্ছতীত্যুচ্যতে গুণানেনতান্মায়াত্মকাজীন্স্বরূপত-  
মোনায়ঃ দেহসমুদ্ভবান্ বেহোৎপত্তিবীজভূতান্ অতীত্য জীবয়েন তদ্বজ্ঞানেন বাপিত্বজ্ঞান-  
মৃত্যুজরাহুঃখৈর্জন্মনা মৃত্যুনা জরয়া হুঃখৈশ্চাত্ম্যাক্বাদিতিক্রিয়ায়ৈর্কিমুক্তোজীবয়েন  
তৎসংবদ্ধশূভঃ সন্নিধানমৃতং মোক্ষং মত্ভাবমন্তে প্রাপ্নোতি ॥ ২০ ॥

হে অর্জুন ! দেহোৎপত্তির বীজ স্বরূপ সত্বাদি গুণ পরিহার ও জন্ম  
মৃত্যু জরা অতিক্রম করিয়া জীব মোক্ষ লাভ করিয়া থাকে ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । গুণজর জন্ম মরণের হেতু ; যিনি গুণ পরিহার করিতে পারেন, তাঁহাকে  
জন্ম-মৃত্যুর বশীভূত হইতে হয় না । গুণসকল বর্জিত হইতে পারিলেই জীব এই দেহ সবেই  
পরমানন্দ রূপ অমৃত লাভ করিতে সমর্থ হয় ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্য । জীবয়েব গুণানতীত্যামৃতমমৃতইতি প্রশংসার্য্য প্রতিলভ্য অর্জুন উবাচ  
কৈরिति । কৈগির্দৈবশ্চৈত্বীনেতান্ ব্যাখ্যাতান্ গুণানতীত্যতিক্রান্তোত্তবতি প্রক্বে

অৰ্জুনউবাচ । কৈলি'দৈত্ৰীন্ গুণানেতানতীতো ভবতি প্রভো ।

কিমাচারঃ কথং চৈতাং ত্রীন্ গুণানতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

কিমাচারঃ কোতাচারইতি কিমাচারঃ কথং কেন চ প্রকারেণ এতাংত্রীন্ গুণান্ অতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

আনঙ্গগিরি টীকা । সমাধীকরণং গুণাতিক্রমণপূর্বকমুতমুতং ক্রবা মুক্তত লক্ষণং বক্তব্যমিতি একতঃ বিবক্ষিতত্বাৎ প্রমুখপায়তি জীবয়েবেতি । বে ব্যাখ্যাতাঃ সমাধারো-  
গুণাঃ তৎপরিণামত্বতানব্যাঙ্গানতিক্রান্তঃ সন্ কৈলি'দৈত্ৰী'তোভবতি ইতি তানি বক্তব্যানি  
সিদ্ধার্থং পূর্বমহুতেরানি পশ্চাদবয়লভ্যানি নিকানি, কানি তানীতি পৃচ্ছতি কৈরিত্তি ।  
যথেষ্টেচেষ্টাব্যাবৃত্যর্থং প্রস্নাতরং কিমাচারইতি । জানিত গুণাত্যরোপায়তোক্তবাহুপারপ্রকা-  
রজিজ্ঞাসয়া প্রস্নাতরং কথমিতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ তাব্য । অথ গুণাভীতত স্বরূপমুচনাচারপ্রকারং গুণাত্যরহেতুং চ পৃচ্ছন্,  
অৰ্জুন উবাচ কৈরিত্তি । সমাধীং ত্রীন্ গুণানেতানতীতঃ কৈলি'দৈঃ কৈলঙ্গৈল্লক্ষণলক্ষিতো  
ভবতি কিমাচারঃ কেনার্চারণে যুক্তো'সৌ অত্র স্বরূপাবগতেনিকত্বতাচারঃ কীদৃশ ইত্যর্থঃ  
কথংকৈতান্ কেনোপায়েন সমাধীং ত্রীন্ গুণান্ অতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

বামিকৃত টীকা । গুণানেতানতীতামুতমমুতইত্যেতচ্চুবা গুণাভীতত লক্ষণং তদা-  
চারক গুণাত্যরোপায়ক সমাধুভুংস্বরজুনউবাচ কৈরিত্তি । হে প্রভো কৈলি'দৈঃ কীদৃশৈ-  
রাশ্রুচিহ্নৈঃগুণাভীতোদেহী তনতীতি লক্ষণঃ প্রস্নঃ, কিমাচারোহেতি কিমাচারঃ কথং  
বর্ত্তইত্যর্থঃ, কথং কেনোপায়েনৈনতাংত্রীনপি গুণানতীতা বর্ত্ততে তৎ কথয়েত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । গুণানেতানতীতা জীবয়েগামুতমমুতইত্যেতচ্চুবা  
গুণাভীতত লক্ষণং চাচারং চ গুণাভীতযোগায় চ সমাধুভুংসমানঃ এতান্ গুণানতীতভ্যঃ  
সকৈলি'দৈল্লিপিষ্টোভবতি বৈলি'দৈঃ সজাতুং শক্যতানি যে ত্রীতোকঃ প্রস্নঃ প্রত্বাভুত্যা-  
তঃকং ভগবতৈব নিবারণীরমিতি 'মুচয়লংবোধয়তি-প্রভো ইতি ক আচারোহেতি কিমা-  
চারঃ কিং যথেষ্টেচেষ্টঃ কিং বা নিরস্তিতইতি দ্বিতীয়ঃ প্রস্নঃ কথং চ কেন চ প্রকারেণ  
এতাংত্রীন্ গুণানতিবর্ত্ততেহতিক্রমতীতি গুণাভীতযোগায়ঃ কইতি তৃতীয়ঃ প্রস্নঃ ॥ ২১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে প্রভো ! যাঁহারা এই তিন গুণ অতিক্রম  
করেন, তাঁহাদের চিহ্ন কিরূপ ও তাঁহারা কিরূপ আচার বিশিষ্ট হয়েন  
এবং কিরূপেই বা এই তিন গুণ অতিক্রম করা যায় ॥ ২১ ॥

শিঃ সঃ । সমাদি গুণত্রয়ের উৎপত্তি, ক্রিয়া, কল ও তৎগুণ বিমুক্ত পুরুষের মতিয়া  
শ্রবণ করিয়া গুণ পাশ বিমুক্ত হইয়া পরমানন্দ ভোগের বাসনা বলবতী হওবার, অৰ্জুন  
ভগবান্কে জিজ্ঞাসা করিলেন, যে গুণাতিক্রম পাই পুরুষের লক্ষণ কি, তাঁহারা যথেষ্টাচারী  
অথবা বিহিতাচারী ? আর এই লক্ষ্য মুক্তার বীজ রূপ গুণের অধিকার হইতে অব্যাহতি  
পাইতে হইলে কি কি করিতে হয় । অতু ত্বতোর হঃখনিবারণ, অথ দাতা ও ইষ্টসিদ্ধি কারী  
এই অস্ত্র এখানে ভগবান্কে ভবহঃখ নিবারণ করী পরম অথ দাতা আনিয়া অৰ্জুন "প্রভো"  
বলিয়া সম্বোধন করিয়াছেন ॥ ২১ ॥

ঐতিহ্যগবদগীতা । প্রকাশক প্রবৃত্তিক মোহম্বে চ পাণ্ডব ।

শাকরভাষাঃ । গুণাভীতত লক্ষণং গুণাভীতযোগ্যপারমার্থ্যেন পৃষ্টোহস্মিন্ স্লোক  
প্রব্রজ্যার্থঃ প্রতিবচনং তপবান্ ব্রতাবৎ কৈলি'কৈব্ল'কো'গুণাভীতভবতি তজ্জু প্রকা-  
শমিতি । প্রকাশক সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিক রজঃকার্যঃ মোহম্বে চ তমঃকার্যমিত্যেতানি ন  
যেই সন্তপ্রবৃত্তানি সমাধিব্রতাবৎনোক্তানি বস তামসঃ প্রত্যয়োক্তান্তেনাহং সূত্রতপা  
রাজসী প্রবৃত্তির্মহোৎপন্নঃ হুংখা'স্বকা তেনাহং রজসী প্রবৃত্তিতঃ প্রচলিতঃ ব্রহ্মপাৎ কঠঃ  
মম বর্ততে যোঃ মৎব্রহ্মপাৎস্থানাৎ জ্ঞঃপত্থা সাধিকো'গুণঃ প্রকাশাত্মা মাং বিবেকি-  
মাপাদয়ন্ সুখেন চ সংজনয়ন্ মাং ব্রহ্মাভীত তানি যেষ্টোহসম্যাপ্তর্শ্বেন তদেবং গুণা-  
ভীতেন যেষ্টে সংপ্রবৃত্তানি যথা চ সাধিকাদি পুরুষঃ সাধিকাদিকার্য্যাপাণ্ড্যানং প্রতি  
প্রকাশ নিবৃত্তানি কাঙ্ক্ষতি ন তথা গুণাভীতোনিবৃত্তানি কাঙ্ক্ষতীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রব্রজ্যমনুদ্য তত্বতরং দর্শয়তি গুণাভীতভেতি । পৃষ্টোতগবা-  
নिति সঙ্কটঃ, কিং ব্রতত জিহ্বাপ্রয়োগদর্শনাৎ প্রব্রজ্যর্থমিত্যুপলক্ষণং প্রব্রজ্যার্থমিতি  
জ্ঞেয়ং । তানি সম্যাপ্তর্শ্বী ন যেষ্টে ইত্যুক্তম্বে স্পষ্টৈরিত্যুং নিবেধ্যমসম্যাপ্তর্শ্বিনোষেবং তেষু  
প্রকটয়তি মমোক্তাদিনা । সম্যাপ্তর্শ্বিনঃ সন্তপ্রবৃত্তেযু প্রকাশাদিযু যেষ্বাতাব্যুপসংহরতি  
তদেবমিতি । ন নিবৃত্তানি ইত্যাদি বাচ্যে বলাচ্যেতি । তেষ্বামন্যায়োরথং সম্যক পশ্চরা-  
দ্যাহুপপ্রতিবৃত্ততা আরোপণেন নোষিলতে তেভ্যস্ত ন স্পৃহরতীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

রামাহুল ভাষা । ঐতিহ্যগবদগীতা । প্রকাশমিতি । আত্মগতিরিত্যেযু ব্রতব্রতিনেষু  
প্রবৃত্তানি সঙ্করজন্তুসমঃ কাগ্যাণ প্রকাশ প্রবৃত্তি মোহাধ্যানি যো ন যেষ্টে । তথা আত্মব্রতি-  
রিত্যেযেষ্টেযু তাত্তেব নিবৃত্তানি ন কাঙ্ক্ষতি ॥ ২২ ॥

বামিনকৃত টীকা । হিতপ্রজ্ঞত কা ভাষা ইত্যাদিনা দ্বিতীয়াধ্যায়ের পৃষ্টমেব দত্তোত্তর-  
মপি পুনরিন্বেষবৃত্তংসরা পৃচ্ছতীতি জ্ঞায়া প্রকারান্তরেণ তত্ব লক্ষণাদিকং ঐতিহ্যগবদগীতা  
প্রকাশকোক্তাদি সপ্ততিত্বজৈকেন লক্ষণমাহ প্রকাশমিতি । প্রকাশক সঙ্কর্ষারেষু দেহেহ-  
স্মিন্গতি পূর্বোক্তং সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিক রজঃকার্যঃ মোহক তমঃকার্যঃ, উপলক্ষণার্থমেতৎ  
সম্বাদীনাং সর্বাণ্যপি কার্য্যাপি যথাযথং সংপ্রবৃত্তানি ব্রতঃ প্রবৃত্তানি সতি হুংখু'কা যো ন  
যেষ্টে নিবৃত্তানি চ সতি সুখবু'কা যো ন কাঙ্ক্ষতি গুণাভীতঃ স উচ্যতাইতি চতুর্থেনাহরঃ ॥ ২২ ॥

বদুন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । হিতপ্রজ্ঞত কা ভাষেতাদিনা পৃষ্টমপি প্রজ্ঞহাতি বদা  
কামানিত্যাদিনা দত্তোত্তরমপি পুনঃ প্রকারান্তরেণ বৃত্তংগমানঃ পৃচ্ছতীত্যবধায় প্রকারান্ত-  
রেণ তত্ব লক্ষণাদিকং পকতিঃ স্লোকৈঃ ব্রতাবৎ কৈলি'কৈব্ল'কো'গুণাভীতভবতীতি  
প্রব্রজ্যভোক্তরং যুগু প্রকাশ চ সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিঃ চ রজঃ কার্যঃ মোহ চ তমঃ কার্যঃ উপল-  
ক্ষণমেতৎ সর্বাণ্যপি গুণকার্য্যাপি যথাযথং সংপ্রবৃত্তানি বসামজীবনাহু'কানি সতি হুংখু-  
পাণ্যপি হুংখু'কা যো ন যেষ্টে তথা দিশাশ্চামজীবনানিবৃত্তানি তানি সুব্রহ্মপাণ্যপি সতি  
সুখবু'কা ন কাঙ্ক্ষতি ন কামরতে ব্রহ্মব্রহ্মা'দ্বিন্দিত্যৎ এতাবুশবেবরাগশূভোবঃ স গুণাভী-  
তউচ্যতাইতি চতুর্থস্লোকপ্তেনাহরঃ ইদং চ ব্রাহ্মপাত্যকং লক্ষণং বার্ষম্বে ন পরার্থঃ ন হি  
ব্রাহ্মিতো যেষতদভানো রাগতদভানো চ পরঃ প্রত্যোক্তম্ভিতি ॥ ২২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, প্রকাশরূপ জ্ঞান, প্রবৃত্তি ও মোহ স্বয়ং উদ্ভিত

ন হেষ্টি সংপ্রত্নতানি ন নিবৃত্তানি কাক্ষতি । ২২ ॥

উদাসীনবদাসীনোত্তৈর্ধোন বিচাল্যতে ।

হইলে যিনি কখন ঘেব করেননা, এবং তন্নিবৃত্তিরও আকাঙ্ক্ষা করেন না, তিনিই গুণাভীত পুরুষ ॥ ২২ ॥

শ্লোকঃ । যদি কারণ উপস্থিত হইলে লক্ষণের জিহা বন্ধন প্রকাশ, অথবা রজোগুণ জন্ত প্রবৃত্তি কিবা তথোক্ত প্রভাবে মোহ উদিত হয়, তবে তাহাতে হুঃখবোধো যিনি বিরক্ত হইয়া না অথবা সুখার্থ সাধন জন্ত ততাবস্থিয়ারণের চেষ্টা বা ইচ্ছাও করেন না, অর্থাৎ যিনি গুণ জিহা সমূহকে বশ দৃষ্ট অলীক ঘটনাবলীর ভার মিথ্যা বলিয়া জানেন ( যন্ত্রের শব্দকে শব্দ ও যন্ত্রের মিলকে মিল বলিয়া যিনি গ্রাহ্য করেননা ) তিনি গুণাভীত পুরুষ । গুণাভীত পুরুষের এ লক্ষণ ( অহঃকরণের ) তিনি স্বয়ং তির অঙ্গে জানিতে পারে না, এই জন্ত এ লক্ষণকে আর্থ লক্ষণ বা স্বীয়বেদ্য বলে, আর যে লক্ষণ দেখিয়া অঙ্গে বুদ্ধিতে পারে, তাহা পরার্থ লক্ষণ বা পরসংবেদ্য নামে উক্ত হইয়া থাকে ॥ ২২ ॥

শাক্ততাব্যং । এতন্ন পরপ্রত্যক্ষং লিঙ্গং কিং তর্হি স্বাত্মপ্রত্যক্ষবাদানুবিধরমেব এতৎ লক্ষণং ন হি স্বাত্মবিধরং যেষং আকাঙ্ক্ষা চাপরঃ পশ্চতি । অবেদনানীঃ গুণাভীতঃ কিমাচার ইতি প্রশ্নস্ত প্রশ্নবিচনমাহ উদাসীনেনিতি । উদাসীনবদ্যবেদানীনোন কতচিং পক্ষং তজ্জতে ন তথায় গুণাভীতত্বোপায়মার্গেৎবাহিতআগীনআত্মবিন্দুগৈর্ধঃ সমাসীনঃ বিচাল্যতে বিবেকদর্শনাবস্থাতঃ তদেতৎ ক্ষুদ্রীকরোতি গুণাঃ কার্যকারণবিধরাকারণপরিণতানুভোক্তান্নিবর্ত্তত্বইতি যোবতিষ্ঠতি হ্রদোক্ততয়াৎ পরসংগদপ্রয়োগঃ যোহুচিষ্ঠীতি পাঠান্তরং নেদতে ন চলতি স্বরূপাবস্থেব ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বাত্মত্ববিন্দুঃ গুণাভীতস্ত লক্ষণমুক্তমিত্যাহ এতেন্নেতি । পরপ্রত্যক্ষবাদ্যাব্যং প্রপকরতি নহীতি । আশ্রয়োবিধরঃ । কৈলিঃ কৈরিত্যদি পরিপ্লভ্য দ্বিতীয়ঃ প্রশ্নঃ পরিহরতি অপেতি । দৃষ্টান্তং ব্যাচষ্টে যথেনিতি । উপেক্ষকস্ত পক্ষপাতত্বাবোগাদিত্যর্থঃ । আত্মবিদ্যায়নঃ কোট্যজ্ঞানেনাসীনোনানিবৃত্তকর্কষাতিমানোঅপ্রভমানোভবতীতি দার্ষ্টান্তিকমাহ তথেনিতি । গুণাভীতত্বোপায়মার্গোজ্ঞানমেব শব্দাদিতিক্রিয়েরস্ত কূটস্থবজ্ঞানায় প্রচা-  
ষনমামশকাৎ গুণৈর্গতি । উপনতমানং বিবরণায় রাগদেবদারা এববর্ত্তকষমিত্যেতৎ প্রপক-  
রতি তদেতদ্বিতি । যোবতিষ্ঠতি সগুণাভীতইত্যুত্তরায় সখঃ । অংশপূর্ণত্ব তিষ্ঠেতরাশ্রয়নপদে  
প্রয়োক্তব্যে কথং পরসংগদমিত্যাশঙ্ক্যাহ হ্রদোক্ততয়েতি । পাঠান্তরে কু বাধিতানুভূতিমাজ-  
মহুতানং করণাকারণপরিণতানাং গুণানাং বিবরাকারণপরিণতেষু তেষু প্রযুক্তির্জননম্নেতি পশ্চন্  
অচলতয়া কূটস্থদৃষ্টিমানোনো নহতীত্যাহ নেদত্বইতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ তাব্য । উদাসীনেনিতি । উদাসীনঃ গুণব্যতিরিক্তাত্মাবলোকন কৃণ্ডোক্ত  
উদাসীনো গুণৈর্ষেবাকাক্ষাধারেণ যো ন বিচাল্যতে । গুণাঃ যেষু কার্যেষু প্রকাশানিবৃ-  
বর্ত্ত ইত্যুপেক্ষার তুচ্ছত্ব তিষ্ঠেতেনেদতে ন গুণকার্যাহুগুণঃ চেষ্টেতে ॥ ২৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেৎ সুসংবেদ্যঃ গুণাভীতস্ত লক্ষণমুক্তা দ্বিতীয়প্রশ্নস্ত কিমাচার-  
ইত্যুভোক্তরমাহ উদাসীনইতি শ্রুতিঃ । উদাসীনবৎ সাক্ষিতয়া আগীনঃ স্বিতঃ শ্চ গুণৈর্গত-

গুণা বর্তন্ত ইত্যেবং যোহবতিষ্ঠতি নেদ্রতে । ২৩ ॥

পকার্যোঃ স্বধঃখাদিতিন্ যোবিচালাতে স্বরূপায় প্রচ্যাবাতে অপিতু গুণাএব স্বকার্যো  
বর্তন্তে এঐওর্মম সধক্ এব মাভীতি বিবেকজ্ঞানেন বত্বকীরবতিষ্ঠতি পরমৈশ্বরমার্থং নেদ্রতে  
ন চগতি ॥ ২৩ ॥

যদুদয়ন সরবতী কৃত টীকা । এবং লক্ষণমুক্তা গুণাভীতঃ কিমাচারইতি বিতীরপ্রসঙ্গ  
প্রতিপদনমাহ ঐতিঃ যথোদাসীনোবয়োর্যকিবদমানয়োঃ কতচিং পক্ষমতজমানোন রজাতি  
ম বা যেটি তথারমাস্ত্রবিজ্ঞাগবেষস্কৃতরা স্বরূপএবাসীনোক্তগৈঃ স্বধঃখাদ্যাকারপরিণ-  
তৈর্ধোন বিচালাতে ন প্রচ্যাবাতে স্বরূপাবস্থানাং কিন্তু গুণাএনৈতে দেহেজ্জিবিষয়া-  
কারপরিণতাঃ পরম্পরস্মিন্ বর্ততে সমবাদিত্যন্তেবৈতৎ সর্বভাসকন্ত ন কেনাপি ভাত-  
ধর্মেণ সধক্ঃ স্বপ্নস্মারামাক্ষারং ভাত প্রকোজ্যঃ স্বয়ং জ্যোতিঃ স্বভাবস্বহং পরমার্থসত্যো-  
নির্বিকারোবৈতসূক্তশ্চেতোবং নিশ্চিত্য যঃ স্বরূপেহনতিষ্ঠতানতিষ্ঠতে যোহুতিষ্ঠতীতি বা  
পাঠান্ত্র হুঃ পৃথক্কার্যঃ নেদ্রতে সত্ব ব্যাপিরতে সূত্রচিং গুণাভীতঃ সউচ্যতইতি তৃতী-  
য়কেনাধরঃ । ২৩ ॥

যিনি উদাসীনের স্মায় স্থিত, সম্ভাদি গুণ যাঁহাকে বিচলিত  
করিতে পারে না, গুণপরম্পরা যোগেই সমস্ত কার্য্য হইতেছে, এইরূপ  
নিশ্চয় করিয়া যিনি ধীরভাবে অবস্থিতি করেন, তিনিই গুণাভীত  
পুরুষ । ২৩ ॥

গীঃ সমঃ । যিনি অমুরাগ বা বেব অর্থাৎ ভাল বা মন্দ কিছুই পক্ষপাতী নহেন, যিনি  
আপনাকে সমস্ত ব্যাপার প্রবাহ হইতে স্বতন্ত্র বলিয়া অবগত করেন, স্বধ হঃখাদি উদয়  
হইলে যিনি কোন মতেই বিচলিত করেন না ; গুণজর আপনা আপনিই সাধক ও বাধক  
ভাবে, গ্রাহ ও গ্রাহক ভাবে এবং উপকার্য্য ও উপকারক ভাবে কার্য্য করিয়া বাইতেছে,  
আত্মা সর্বথা নিলিষ্ট, এইরূপ জানিয়া যিনি জটীর স্বরূপাবস্থার স্বতন্ত্র ভাবে বিয়াক করেন,  
তিনিই গুণাভীত পুরুষ । ২৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সমদ্ব্যংখতি । সমদ্ব্যংখত্বঃ সমে দ্ব্যংখত্বে বত্ব স সমদ্ব্যংখত্বঃ  
স্বধঃ স্বাশ্বিন্ স্থিতঃ প্রসন্নঃ অনিক্রমঃ সমলোষ্টাশ্যাকানঃ লোটক অশ্য চ কাঁকনক সমানি  
বত্ব সমলোষ্টাশ্যাকানঃ তুল্যপ্রিয়াগ্রিরঃ প্রিরকাপ্রিরক প্রিয়াপ্রিরে সমে বত্ব সোয়ং  
তুল্যপ্রিয়াপি যোবীরোধীমান্ তুলনিস্থানসংজতিঃ নিদ্রা চ আশ্বগংজতিঃ তুল্যে নিদ্রাস্থ-  
সংজতী বত্ব বতেঃ সতুল্যানিস্থানসংজতিঃ । ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গুণাভীতস্ত লিঙ্গান্তরমাহ কিকেতি । তয়োঃ সমবৎ রাগবেদাহুৎ  
পাদকতরা স্বকীরয়তিমানানান্পদত্বঃ পুসন্নত্বঃ স্বাহ্যাবপ্রোক্তিরবিক্রিয়ত্বঃ বিদ্রুট্যা  
পুঁরাপি রবোরসংতবেপি লোকদৃষ্টীমাপ্রিত্যাহ পুঁরকেতি । পুঁরাপি রপ্রহণেন গৃহীতানাং  
কাঁকনাধীনাং ব্রাহ্মণপরিব্রাজকবৎ পৃথক্প্রহণং নিদ্রাহোবোক্তিরাত্মনোগুণকীর্জনং । ২৪ ।

রামাহুজ ভাষ্য । সমেতি । যানাপমানরোরিতি । সমদ্ব্যংখত্বঃ স্বধঃখঃখরোঃ সমচিত্তঃ  
স্বধঃ স্বস্মিন্ স্থিতঃ স্বাশ্বৈকপ্রিয়ত্বেন তদ্যতিরিক্ত পুন্ডরসমরণাদি স্বধঃখরোঃ সমচিত্ত

সমগ্রঃ ধর্মঃ স্বর্গঃ সমলোভাশুকাঙ্ক্ষনঃ ।

তুল্যপ্রিয়াপ্রিয়োবীরঙল্যানিন্দাসংস্কৃতিঃ । ২৪ ॥

ইত্যর্থঃ উভয়েব সমলোভাশুকাঙ্ক্ষনঃ চ তুল্যপ্রিয়াপিরঃ তুল্যপ্রিয়াপিরো যো বীরঃ পুত্রত্যাগবিবেককুশলঃ উভয়েব তুল্যানিন্দাসংস্কৃতিঃ । আত্মনি মহাবাহাদ্যতিমানকৃত গুণাগুণনিহিত ভূতিনিন্দারোঃ স্বাগচ্ছন তুল্যচিত্তঃ । ২৪ ॥

স্বানিকৃত চীকা । অপি চ সমেতি । সনে চঃধর্ম্মে বত্, বতঃ স্বর্গঃ বরূপএব হিতঃ, অতএব সমানি লোভাশুকাঙ্ক্ষনানি বত্, তুল্যো প্রিয়াপিরঃ স্বর্গঃ বরূপএব হিতঃ বদ্য, বীরো-বীমান্, তুল্যা নিন্দা চ আত্মনঃ স্তুতিস্ত বদ্য । ২৪ ।

মধুপুত্ৰন সমবতী কৃত চীকা । সমে চঃধর্ম্মে দেবরাজপুত্রতয়ানাত্মমতরাহনৃততরা চ বত্ স সমগ্রঃ ধর্ম্মঃ কন্যাদেবং বদ্যঃ স্বর্গঃ বস্মিরাজ্যেব হিতোদৈবতদর্শনপুত্রত্যাং অতএব সমানি হেরোগাদেবতাবরহিতানি লোভাশুকাঙ্ক্ষনানি বত্ সতথা পোষ্টঃ পাৎসুপিতঃ অতএব তুল্যো প্রিয়াপ্রিয়ে স্বর্গঃ সাধনে বত্ হিতসাধনসাহিতসাধনস্ববুদ্ধিবিষয়ত্যাৎ-নোপেক্ষণীয়ত্যাং বীরঃ বীমান্ বুদ্ধিমান্ বা অতএব তুল্যো নিন্দাসংস্কৃতি দোষকীর্তনগুণ-কীর্তনে বত্ স গুণাভীত উচ্যতাইতি বিতীর্ণগতেনাধরঃ । ২৪ ॥

স্বর্গঃ স্বর্গঃ স্বর্গঃ সমান, স্বরূপাকহার স্বর্গঃ স্বর্গঃ স্বর্গঃ, লোভঃ, প্রস্তর ও কাঙ্ক্ষনে স্বর্গঃ তুল্য বুদ্ধি, প্রিয় ও অপ্রিয় এতদ্ব্যমই স্বর্গঃ সমান, এবং নিজ স্তুতি ও নিজ নিন্দাতে স্বর্গঃ সমজ্ঞান, সেই বীর পুরুষই গুণাভীত । ২৪ ॥

গীঃ সঃ । যিনি অনাত্মরূপ অস্তঃকরণের ধর্ম্ম জননিরা ভূথে উৎকর্ষ ও চঃধর্মে রান হরেন না অর্থাৎ স্বপ্নবৎ উভয়কেই নিশাংকোষে উপেক্ষা করেন, ( বস্তুরঃ স্বাত্মানন্দ বরূপে হিত্ত করিলে স্বপ্ন চঃধর্ম্ম রূপ বৈবদ্য বুদ্ধি আনো উদয়ই হয় না, ) লোভ ও তৃকাবর্জিত হওয়ার স্বর্গঃ লোভি, পাবাণ ও কাঙ্ক্ষনে বিশেষ বুদ্ধি মাই, আত্মজ্ঞান অত্ স্বর্গঃ নিজ হিত বা অহিত দৃষ্টির অভাব হওয়ার হিতকারী ব্যক্তি প্রিয় ও অহিতকারী ব্যক্তি অপ্রিয় এই বিবস বুদ্ধির নশ্ব হইরাছে, গুণ দোষের ভক্তি নিন্দা যিনি আত্মাতে আদোষন করেন না, এবং যিনি সদাই আত্মানন্দে একরূপনিদান, তিনিই গুণাভীত পুরুষ ॥ ২৪ ॥

শাক্ততাব্যঃ । কিক মানাপন্নমরোরিতি । মানাপন্নমরোরিতিঃ সমোনির্বিচারঃ তুল্যোনির্ভারিপক্ষরোঃ স্বাপুণ্যগীনাভ্যনতি কেচিৎ স্বাতিপুণ্যেণ মিভারিপক্ষরোরিব তবতীতি অরত তুল্যোনির্ভারিপক্ষরোরিত্যাহ সর্কারগুণপরিভাগী দৃষ্টার্থানি কৰ্ম্মাণ্যারততে ইত্যারতঃ সর্কারানন্ত নু পরিভাষ্যঃ শীলঃ অত্বেতি সর্কারগুণপরিভাগী দেহধারণমাত্র-নিমিত্তব্যতিরেকেণ সর্কারগুণপরিভাগীত্যাং গুণাভীতঃ স উচ্যতঃ । ২৫ ॥

আনন্দগিরি চীকা । ইত্যত গুণাভীতঃ শক্যোক্তাত্মনিত্যাহ কিকেচি । মানঃ সৎস্বার-



মানাপমানয়োস্তুল্যস্তুল্যোমিত্রারিপক্ষয়োঃ ।

সর্বীরস্তপরিত্যাগী গুণাতীতঃ স উচ্যতে ॥ ২৫ ॥

তিরস্কারোপমানঃ পরদৃষ্টা যৌ সখিশ্র তমোঃ পক্ষয়োনির্কিশেষোন কত্বেতিং পক্ষে  
তিষ্ঠতীতাহ তুল্যাহিতি । নিছবোমিহাদিব্যক্তাবান্ভুল্যোমিত্রারিপক্ষয়োরিত্যুক্তমিত্যা-  
শঙ্ক্যাহ যদ্যপীতি । সর্বকর্মত্যাগে দেহধারণমপি নিগতীতাবান্ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহেতি ।  
উক্তনিষেধযোগে গুণাতীতোক্তব্যাহিতাহ গুণেতি । ২৫ ॥

রামাহুজ্ঞ ভাষ্য । তৎ প্রযুক্ত মানাপমানয়োস্তৎপ্রযুক্ত মিত্রারিপক্ষয়োরপি অসম্বন্ধা-  
তাবাদেব তুল্যচিত্তঃ তথা দেহেতৎপ্রযুক্ত সর্বীরস্তপরিত্যাগী যএবংভূতঃ স গুণাতীত-  
উচ্যতে ॥ ২৫ ॥

সামিত্রতীক্য । অপি চ মানেতি । মানে অপমানে চ তুলাঃ মিত্রপক্ষে অরিপক্ষে চ  
তুলাঃ সমান্ দৃষ্টাদৃষ্টার্থানারস্তাহুদামান্ পরিত্যজুঃ শীলং যত্র সএবং তুতাচারযুক্তো গুণ-  
তীতউচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত তীক্য । মানঃ সংকারঃ আদর্যাপরপরিহারঃ অপমানতিরস্কারোহ-  
নাদর্যাপর পরিহারঃ তয়োস্তুল্যঃ হর্ষবিবাদশূন্যঃ নিব্ধতি শব্দরূপে মানাপমানৌ তু শব্দগত-  
রণ্যপি কারমনোবাণ্যারণ্যশেষানিতি ভেদঃ অত্র পকারবকারয়োঃ পার্থক্যকরণার্থঃ  
সএব তুল্যোমিত্রারিপক্ষয়োঃ মিত্রপক্ষে নারিপক্ষতাপি যোষাবিষয়ঃ স্বয়ং তয়োঃপ্রগুণনি-  
গ্রহশূন্যহিতি বা সর্বীরস্তপরিত্যাগী আরত্যান্তইত্যারম্ভঃ কর্ম্মণি ভান্ সর্বান্ পরিত্যজুঃ  
শীলং যত্র সতথা দেহযাত্রামাত্রব্যতিরেকেণ সর্বকর্ম্মপরিত্যাগীত্যর্থঃ উদাসীনপদাণীনহু  
ইত্যাহুজ্ঞ প্রকারাচারোগুণাতীতঃ স উচ্যতে যজ্ঞকর্ম্মপেক্ষকাদি তদ্বিনোদমাৎ পুংসঃ  
যজ্ঞসাধনাদিনাংকারিণা সাধনভেনাহুজ্ঞৈরহুংপন্নায়ঃ তু বিদ্যার্যঃ জীবন্তুক্ত গুণাতীত-  
তোকঃ পক্ষকাতনয়ত্বসিদ্ধং লক্ষণম্বেন তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

বাহার মান অপমানে সমান বোধ, মিত্রপক্ষ ও শত্রুপক্ষ বাহার  
উভয়েই তুল্য এক যিনি সর্বীরস্ত পরিত্যাগী, তিনিই গুণাতীত  
পুরুষ ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সংকারে ও তিরস্কারে, আদর ও অনাদরে মান বা অপমান বোধ করিয়া  
কষ্ট ও ক্লিষ্ট হইবেন না, যিনি মিত্র ও শত্রু উভয়ের প্রতিই উদাসীন অর্থাৎ বাহার মিত্রের  
প্রতি আদর ও শত্রুর প্রতি ঘেব নাই, একজনের প্রতি অহুগ্রহ ও অপরের প্রতি নিগ্রহ  
যিনি না করেন, এবং লৌকিক বা বৈদিক কোন কার্যার্থই বাহার উদ্যোগ ও চেষ্টা নাই,  
কেনন দেহ বাজা নির্বাহার্থ তিকটিনাদি করিয়াই নিশ্চিত থাকেন, সেই ভাববৈত্যা ব্যক্তিই  
গুণাতীত ॥ ২৫ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । উদাসীনবদিত্যাদি গুণাতীতঃ স উচ্যতে ইত্যেতদন্তব্যক্তং বাগদ্বন্দ্বসাধ্যং  
তাবৎ সংপ্রদিশাহুজ্ঞৈঃ গুণাতীতত্বসাধনং যুক্তোঃ বিদ্বীভূতস্ত অসংখ্যঃ সন্মুণাতীতস্ত  
বভেদলক্ষণং তবতীতি অধুনা বখঞ্চ জীন্ গুণান্ অতিবর্ত্তইতি প্রস্তুত প্রতিবচনমাহ

মাক্ষ যোহব্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সেবতে ।

সত্ত্বান্ সমতীত্যেতান্ ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে ॥ ২৬ ॥

মাক্ষেতি । মাক্ষেখরং নারায়ণং সৰ্বভূতজননাপ্রিতং যোযতিঃ কৰ্মী বা অব্যভিচারেণ কদাচিত্ যোব্যভিচরতি ন, ভক্তিযোগঃ ভজনং ভক্তিঃ সৈব যোগন্তেন বিবেকজ্ঞানাত্মকেন ভক্তিযোগেন জ্ঞানসমুদ্ভবেন সেবতে স সত্ত্বান্ সমতীত্য এতান্ ব্রহ্মভূয়ায় ভবনং ভূয়ঃ ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভবনায় মোক্ষায় কল্পতে সমর্থোভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞকশ্মুপেক্ষকর্ষাদি তদ্বিদ্যোদয়াৎ পূৰ্ব্বং যজ্ঞসাধ্যং বিদ্যাধিকা-  
রিণা জ্ঞানসাধনত্বেনাচুর্ভেদসমুৎপন্নাস্ত বিদ্যায়াঃ জীবশুদ্ধভোক্তব্যধর্মকাতুঃ হিরীভূতং স্বাস্থ-  
ভবসিদ্ধং লক্ষণত্বেন ঐষ্টীতীভূক্তে ধর্মজ্ঞাতে বিভাগঃ ধর্মরতি উদানীনবদিত্যাদিনা ।  
এতদ্বয়মেবং পরিভূত্যা তৃতীয়ং প্রশ্নঃ পরিহরতি অধুনেন্দি । মজ্জকত সংসারিবনয়নং ব্যবহৃত-  
রতি ঐশ্বর্যমিতি । তদৈব নারায়ণকর্ম্মীর্জিতেন্দোব্যাবর্ত্যতে । তত্ৰ তাট্যঃ ব্যবহিরতি  
সকেষতি । মুখ্যামুখ্যাধিকারিতেভেন বিকল্পঃ । ভক্তিযোগস্ত বাহুচ্ছিকনং ব্যবছেত্তুমব্যভি-  
চারেণেত্যুক্তং তদ্ব্যাচটে নেতি । ভজনং পরমশ্রেয় সএন যুক্তাতেহনেনেনি যোগঃ তেন  
সেবতে পরাক্ চিত্তভাং বিনা সদাঙ্গসম্প্রাপ্তীত্যর্থঃ সত্ত্বগবদহুগ্রহ কৃতসমাদ্বীসম্পন্নোবিধান্  
জীবনেনেত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথৈবংভূত সত্ত্বাত্ময়ে প্রধানহেতুসাহ । মাক্ষেতি । নাতং সত্ত্বাত্ম্যঃ  
কর্ত্ত্যরমিত্যাদিনোক্তেন একত্যাঙ্গবিবেকজ্ঞানজ্ঞানমাত্রেণ স সত্ত্বাত্ম্যঃ প্রাপ্যতে তত্ত্বানা-  
দিকাল এবৃত্তবিপরীতবাসনা বাধ্যত্বসত্ত্বাত্ম্যং মাং সত্যসকলং পরমকারুণিকমাপ্রিতবাৎসল্য  
জগদিসব্যভিচারেণৈকাক্ষ্যবিশিষ্টেন ভক্তিযোগেন যঃ সেবতে স এতান্ সমতীত্য হরতায়ান-  
তীত্য ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভবায় কল্পতে ব্রহ্মভাবযোগো ॥ ভবতি যথাবিস্তৃতমাত্মানসমুত্তমব্যয়ং  
প্রাপ্যোভীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কথংকৈতাঃজীন্ সত্ত্বানতিবর্ত্ততইত্যস্য প্রশ্নোত্তরসাহ মাক্ষেতি ।  
চক্ষোহবধারণার্থঃ মাক্ষেব পরমেশ্বরমব্যভিচারেণ একাত্মেন ভক্তিযোগেন যঃ সেবতে  
স এতান্ সত্ত্বান্ সমতীত্য সমাগতিক্রম্য ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভাবায় মোক্ষায় কল্পতে সমর্থো-  
ভবতি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সুরস্বতীকৃত টীকা । অধুনা কথমেতান্ সত্ত্বানতিবর্ত্ততে ইতি তৃতীয়প্রশ্নত  
প্রতিবচনমপি চ স্বর্গঃ মাক্ষেত্বশ্রং নারায়ণং সৰ্বভূতাত্মবাসিনং মারয়া কেত্ৰেভ্যামাগতং  
পরমানন্দবৎ তগবতং বাহুদেবমব্যভিচারেণ পরমশ্রেয়লক্ষণেন ভক্তিযোগেন বাদনাধ্যা-  
মোক্তেন যঃ সেবতে সদা চিত্তরতি স সত্ত্বাত্ম্যঃ এতান্ সত্ত্বান্ সমতীত্য সমাগতি-  
ক্রম্য বৈতদর্শনেন বাখিযা ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভবনায় মোক্ষায় কল্পতে সমর্থোভবতি সৰ্বদা  
তগবদ্বিহ্বনমেব সত্ত্বাত্ম্যোপারমিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

যিনি আমাকে অনশ্রু ভক্তিযোগ সহ সেবা করেন, আমার সেই  
ভক্ত পূর্বোক্ত সত্ত্বাত্ম্য অতিক্রম করিয়া ব্রহ্ম স্বরূপতা লাভে সমর্থ  
হয়েন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । যিনি সর্বাত্মগামী তগবাত্মকে অকণ্ট ভক্তি সহ ভজনা করেন, অর্থাৎ যিনি

## অঙ্গাণোহি প্রতিষ্ঠাহমমৃতস্ত্র্যাবয়ন্ত চ।

ভৈলধারাব জ্ঞান অবিচ্ছিন্ন প্রোমানকে উদ্ভূত হইয়া ভগবদ্ ভজনা করিয়া গাহকন, সেই ভক্তিবৃত্ত ব্যক্তি ঐশ্বর্যের প্রভাব অতিক্রম করিয়া ব্রহ্মপদ লাভ করিতে পারেন। (ভক্তিমানেয় বৃত্তি করতলস্ব) পরম তত্ত্ব ব্যক্তি গুণাকীত পুরুষ ॥ ২৬ ॥

শাকরতাবা। কৃতএতদ্বিত্যচ্যুত ব্রহ্মণঃ পরমাত্মনঃ কি যন্ত্যং প্রতিষ্ঠাহং প্রতিষ্ঠিতঃ-  
মিরিতি প্রতিষ্ঠাহং প্রভাগায়া। কীদৃশত ব্রহ্মণঃ অমৃততানিানিশিন অব্যবসায়িকাবিণঃ  
শাশ্বতত চ নিত্যত ধর্মত জ্ঞানযোগধর্মপ্রাপ্যত সুখভোগমুখপটৈতাত্তিকতাব্যতিক্রমণঃ  
অমৃতাদিস্বভাবত পবমানকরণত পরমাত্মনঃ প্রভাগায়া। প্রতিষ্ঠা সম্যক জ্ঞানেন পরমাত্মতবা।  
নিশ্চীরতে ইতি তদেতিবুদ্ধভূতাব কল্পতে উক্তং বয়। চেববৎকরা তক্তাহুগ্রতাদি প্রয়োজনাম  
ব্রহ্ম প্রতিষ্ঠতে প্রগর্ততে সা শক্তিঃ ত্রৈলোক্যং শক্তিশক্তিসম্ভারনজ্ঞহাদি গাতিপ্রোয়োহথবা  
ব্রহ্মলক্ষণাচায়াং সাধকরূপঃ ব্রহ্ম তত ব্রহ্মধোনির্ভুক্তকোচয়েন নাত্তঃ প্রতিষ্ঠাপ্রয়ঃ  
কিনিশিষ্টৈতানবগধর্মকর্ত্তানায়ত সাবরতিতত বিধি শাশ্বতত চ নিত্যত ধর্মত জ্ঞানানীলক্ষ-  
ণত সুখত তজ্জনিততৈকান্তনিততত চ প্রতিষ্ঠাহমিতি বর্ত্ততে ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ।

আনন্দগিরি টীকা। নিদান্ ব্রহ্মবেত্তাভ্যং তেতুং পুচ্ছতি কৃতইতি। ততোত্তরমাহ  
উচ্যতইতি। ব্রহ্মলক্ষণাসতি বাধকং সুখার্থপ্রাপনমতিপ্রোত্যাহ পরমাত্মনইতি। তং প্রোত  
প্রভাগায়াবোৎ প্রতিষ্ঠাহং তদুপপাদয়তি প্রতিষ্ঠেীতি। বহুত্ব প্রভাগায়ানি প্রতিষ্ঠিত-  
তীতি তৎ কিং বিশেষণমিত্যপেক্ষানামুক্তসমুত্ততেতাদি। তদামৃতত্বম্বেনান্যায়নকস্য  
পুণ্ডরিকিং পবিত্রমিতি অবিকারিতত। নিত্যায়নকরণমিতি। তেন পূর্ণাত্ম্যমপৌনরুত্ব্যং।  
প্রতিবিচার্যসা ধর্মলক্ষণা ব্রহ্মলক্ষণপট্রিমামধ্যাহ জ্ঞানেতি। অশৌজ্জলমধ্যাহং সুখং  
ব্যাবর্ত্তিতুৈকাত্তিকসোতুত্বং। অক্ষরাধবৃত্তা বাক্যার্থমিত অমৃততাবীতি। প্রীতি। বহাদিতি  
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ তবাং প্রভাগায়া। পরমাত্মতরানীশ্চীরতে সম্যকজ্ঞানেতি যোজন। অস্যা  
লোকস্য পূর্ণাঙ্গাকেনৈকতাক্যতামাত তত্তেতদ্বিতি। নিবাক্তং বাক্যার্থঃ প্রপকরতি  
বলেতি। আসক্তিঃ ব্রহ্মবেতি। কণ সামান্যবিকরণ্যং তজ্জাহ<sup>২</sup>মতীতি। ব্যাখ্যানান্তরমাত  
অথবেতি। বিশেষণমি পূর্ণায়নগৌনরূপানি নেতন্যানি তদ্বেননাধ্যায়েন কেত্বেকৈকজগ-  
নোগস্য সংসারকারণত্বং পঞ্চপ্রকৃতিরূপণবীরণ চ সম্যক জ্ঞানস্য সকলসংসারনিবর্ত্তকমি-  
তোত্তং উপপাদয়তামুক্ত্যেঃ বহুসাধ্যং ত্রৈলোক্যগাতি মুক্তস্যাবৃত্তিসিদ্ধং লক্ষণমিতি  
নির্দ্বারিতঃ ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ।

সামান্য ভাব। হি নকো বেতো। বর্ষাক্ষরবসতিভারিতকিমোক্ষেন মেনিতো  
বৃত্ততাব্যত ব্রহ্মণঃ প্রতিষ্ঠা। তথা শাশ্বতত ধর্মত অতিবহিষিতমিত্যর্থত একাত্তিকত  
ভূপত বাস্তবতঃ সর্গমিত্যবি নির্জিত জ্ঞানিনঃ প্রাপ্যত সুখতেতাব্যং বরাপি শাশ্বত-  
ধর্মলক্ষঃ পাপকন্দনঃ। তথাপি পূর্ণোত্তরয়োঃ প্রাণা রূপত্বেন তৎসাহচর্য্যাদরসপি গাণ্য-  
লক্ষকঃ এতচ্ছতঃ ভবতি। পুণ্ডরিকৈবীহেবা গুণময়ী নব বাহা ছুরতর। সামেন বে গণন্যতে  
ইত্যাবত্যা গুণাতরত। তৎপূর্ণকাকরৈবর্ষা তদনং প্রাণানং তদবৎপ্রপত্যোপোপায়তারাঃ-  
প্রতিপাদিতত্বাং তদেকাত্ত তদবৎপ্রপত্যোপোপায়ো গুণাতরতৎপূর্ণক ব্রহ্মতবেত্তেতি ॥ ২৭ ॥

ইতি ঐশ্বর্যমণ্ডিত্যচায়াং বিবচিত্তে নীতাকাবো চতুর্দশোধ্যায়ঃ।

শ্রীমদভ্যাস চ ধর্মশাস্ত্রম্ স্মৃতিশাস্ত্রম্ চ ॥ ২৭ ॥

ইতি ঐতিহাসিকগীতাঃ শতমাহাত্ম্যঃ সংহিতায়াঃ বৈয়াক্ষিক্যাঃ

ভীষ্মপর্বণি ত্রীভুগবলীতানুপনিষৎস্বত্রজবিদ্যায়াঃ

যোগশাস্ত্রে ঐক্যাক্ষরনামদেহভূত্রেয়বিভাগ-

যোগোন্নয়ন চতুর্দশোধ্যায়ঃ ।

আনিক্ততীকা । তত্র হেতুর্নামহত্রজগোহীতি । ইতি বস্তুদ্বয়গোহঃ প্রতিষ্ঠা প্রতিমা  
দনীকৃতঃ ত্রৈলোক্যবৎ বস্তু দনীকৃতপ্রকারঃ এতৎস্বার্থঃ তদ্বিত্যর্থঃ । তথা অব্যয়স্য নিত্যস্য  
অমৃতস্য চ মোক্ষস্য নিত্যমুক্তত্বাৎ, তথা তৎপাদনস্য শাস্ত্রতস্য ধর্মস্য চ শুদ্ধমৃত্যুত্বাৎ,  
তথা ঐক্যত্বস্য অখণ্ডতস্য সূত্রস্য চ প্রতিষ্ঠাহঃ পরমানন্দরূপত্বাৎ, অতোমৎসেনিনো-  
মত্বাৎসামান্যত্ববিষয়ত্বকমেবোক্তং ত্রৈলোক্যম্ কল্পতেইতি । কৃষ্ণাধীনভূগলপ্রসজিতত-  
নামুখিঃ । অথঃ তত্রতি মহত্বইত্যুত্থাতি চতুর্দশে ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত তীকা । অত্র হেতুর্নামহত্রজগৎপদনামাত্ম সৌপাধিকত অগচ্ছংপ-  
তিহিতিরন্বয়েতঃ প্রতিষ্ঠা পারমার্থিকং নির্বিকল্পকং সাক্ষানন্দানন্দকং নিরূপাধিকং  
তৎপদনকামতঃ নির্বিকল্পকোদ্যানুদেবঃ প্রতিষ্ঠিত্বোদ্যোতি প্রতিষ্ঠাকল্পিতরূপরহিতমকল্পিতং  
অতোবোদ্যানমুপাধিকং ত্রৈলোক্যং সেনতে সত্রৈলোক্যম্ কল্পতেইতি বৃত্তমেব কীদৃশস্য ত্রৈলোক্যঃ  
প্রতিষ্ঠাহমিত্যাক্ষর্যঃ বিশেষণানি অমৃতস্য । বস্তুপরিহিতস্য অগচ্ছং বিশেষণানন্দহিতত চ  
শাস্ত্রতাপকল্পরহিতত চ ধর্মশাস্ত্রনিষ্ঠানন্দধর্মপ্রাপ্যত্ব সূত্রস্য পরমানন্দরূপস্য সূত্রস্য  
বিশেষ্যেরিয়ংযোগত্বং বারমতি ঐক্যত্বসামান্যত্বাচারিণঃ সর্বস্বিক্ষেপে কালে চ নিদ্যা-  
মানস্য ঐক্যত্বসুখরূপস্যোক্ত্যর্থঃ এতৎসূত্রস্য ত্রৈলোক্যমুদেবঃ বস্তুত্বরূপং তদ্ব্যবহৃতকঃ  
সংসারানুচ্যতেইতি তাব্যঃ তৎপাদকঃ ত্রৈলোক্যং তদবস্থঃ ঐক্যকঃ প্রতি ' একত্বনামুপাধিকঃ  
পূরণঃ সত্যঃ স্বরূপোক্তিস্থিক আশাঃ নিত্যো ক্ষেপোহনন্দসুখেনিরঞ্জনঃ পূর্বোহবদ্যোক্ত-  
উপাধিভাবত্বইতি সর্বোপাধিশূন্যত্বাৎ ত্রৈলোক্যমিত্যর্থঃ তদেবোপাধি ভূতিনন্দরূপেইবোক্ত-  
' সর্বোদ্যোদেব বস্তুনাং ভাবোদ্যোদেব ইতি তদ্যপি তদস্যম্ কক্ষঃ কিমত্বকল্পপাত্যনিতি'  
সর্বোদ্যোদেব কার্যকরত্বাৎ তাব্যর্থঃ সত্যরূপঃ পরমার্থোদেবতি কার্যকারণে আরম্ভে সৌ-  
পাধিকে ত্রৈলোক্যমিতি তদ্ব্যবহৃতকত্বাৎ নিরূপাধিকত্বাৎ সত্যরূপোদ্যোদেবত্বাৎ তদ্ব্যবহৃতকত্বাৎ  
কারণত্ব সৌপাধিকত্ব ত্রৈলোক্যোদ্যোদেবত্বাৎ সত্যরূপোদ্যোদেবত্বাৎ তদ্ব্যবহৃতকত্বাৎ সৌপাধিকত্ব নিরূপা-  
ধিকে কল্পিতত্বাৎ কল্পিতত্ব চাধিষ্ঠানবিত্তিরেক্যং অপরত্বঃ কল্পত চ সর্বকল্পনিষ্ঠানদেব  
পরমার্থনামনিরূপাধিকত্বরূপত্বাৎ অতঃ কিমত্বকল্পত্বাৎ তদ্ব্যবহৃতকত্বাৎ পারমার্থিকং কিং  
নিরূপাধিকং তদেবোদ্যোদেবত্বাৎ পারমার্থিকং সত্যং কিমপিত্যর্থঃ তদেবতিতাপ্যুক্তঃ ত্রৈলোক্য-  
প্রতিষ্ঠাহমিতি অথবা স্বতন্ত্রত্বত্বাৎসামান্যত্বাৎ কথং স্বত্রৈলোক্যম্ কল্পতে ত্রৈলোক্যঃ সকা-  
লত্বাৎসামান্যত্বাৎসামান্যত্বাৎ ত্রৈলোক্যঃ, পরমাত্মকঃ প্রতিষ্ঠা পর্বাধিত্বত্বেন নতু  
সত্ত্বিরঃ ত্রৈলোক্যার্থঃ তৎপাদনত্বাৎসামান্যত্বাৎ মোক্ষস্য চাচারন্য সর্বপাদনত্বোদ্যোদেবত্বাৎ চ প্রতিষ্ঠা-  
বেব ন্যেদ্যোদ্যোদেবত্বাৎ পর্বনিতোদ্যোদেবত্বাৎ মোক্ষইত্যর্থঃ তথা শাস্ত্রত্ব নিত্য মোক্ষক-

ଜନ୍ମ ଧର୍ମତ ଜ୍ଞାନନିର୍ଦ୍ଧାନକ୍ରମେ ଚ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତିରହମେବ ଜ୍ଞାନନିର୍ଦ୍ଧାନକ୍ରମୋଦ୍ଦେଶ୍ୟମୟୋଽପ ପର୍ଯ୍ୟବସିତୋଽପ  
ତେନ ଯତିରଂ କିଂକିଂପ୍ରାପ୍ୟମିତ୍ୟର୍ଥଃ ତଥା ଐକାଦିକତା ସ୍ୱଭାବେ ଚ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତିରହମେବ ପରମାନନ୍ଦ-  
ରୂପସ୍ୱରୂପ ଯତିରଂ କିଂକିଂସୁଧଂ ପ୍ରାପ୍ୟମତୀତ୍ୟର୍ଥଃ ତନ୍ମାହାତ୍ମକମେବୋକ୍ତଂ ଯତ୍ତତ୍ତୋଦ୍ଧୃତକୃତ୍ୱାୟାଂ କରତ-  
ଇତି ॥ ୨୭ ॥

ପରାକ୍ରମତନୟନଂ ପରଂ ବ୍ରହ୍ମ ଯବାକ୍ରମିତି । ମୋକ୍ଷର୍ସମାରମର୍ଶଂ ବ୍ୟକ୍ତେନକାନ୍ତଜଃ ମହଃ ।

ଇତି ଶ୍ରୀମତ୍ପରମହଂସପରିବ୍ରାଜକାଚାର୍ଯ୍ୟବିଦ୍ୟେଶ୍ୱରମତେ ଶ୍ରୀମଦାଶିଷ୍ୟ

ସଦୁଦୟନମତେ ଶ୍ରୀପରିଚିତାୟାଂ ଶ୍ରୀତତ୍ତ୍ୱଗମ୍ୟତା ଗୁଡ଼ାଚାର୍ଯ୍ୟ

ଶ୍ରୀପିକାୟାଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବିଜୟାତ୍ମାପଦୋଗୋନାମ

ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶୋଽଧ୍ୟାୟଃ ।

ଆମି (ବାହୁର୍ଦେବ) ଅନୁତ ସ୍ୱରୂପ ଓ ଅବ୍ୟୟ ସ୍ୱରୂପ, ଆମି ଶାଶ୍ୱତ ଓ ଧର୍ମ  
ସ୍ୱରୂପ, ଆମି ଅବ୍ୟାପ୍ତିତୀର୍ଥୀ ହୃଦୟ ସ୍ୱରୂପ, ଆମାକେ ତତ୍ତ୍ୱି କରিলେ ଜୀବେର  
ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହୁଏନା ଥାକେ ॥ ୨୭ ॥

ଶ୍ରୀ: ସଂ: । ବାହୁର୍ଦେବେଇ ତତ୍ତ୍ୱସମିପତାବାକୋର "ତତ୍ତ୍ୱ" ମଧ୍ୟ ବାଚ୍ୟାର୍ଥ ଉତ୍ପତ୍ତି ହିତ୍ତି ଲଗେର କାରଣ  
ମାୟା ବିଶିଷ୍ଟ ମୋପାଦିକ ବ୍ରହ୍ମେର ପ୍ରତିଷ୍ଠା ଏବଂ ବାହୁର୍ଦେବେଇ ନିରୂପାଦିକ ବ୍ରହ୍ମେର ଲକ୍ଷ୍ୟାର୍ଥ ସ୍ୱରୂପ ।  
ବାହୁର୍ଦେବେ ବେ ବ୍ରହ୍ମେର ପ୍ରତିଷ୍ଠାସ୍ୱରୂପ, ସେହି "ତତ୍ତ୍ୱ" ମଧ୍ୟ ବାଚ୍ୟ ବ୍ରହ୍ମ ବିନାଶ ବର୍ଜିତ, ଅଗ୍ୟର  
ଅର୍ଥାଂ ବିପରିମାୟ ରହିତ, ତିନି ଶାଶ୍ୱତ ବା ଅପକ୍ଷୟ ସ୍ୱତ୍ତ୍ୱ, ତିନି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟକାର, ମାର୍ଜ୍ୟାଂ ଧର୍ମ  
ସ୍ୱରୂପ ଓ ତିନି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଅନାନ୍ୟ ସ୍ୱରୂପ । ବ୍ରହ୍ମାଂ ତତ୍ତ୍ୱଗମ୍ୟ ବାହୁର୍ଦେବେକେ ତ୍ୱତି କରିଲା ବାସିନା-  
ହିଲେନ ସେ—

"ଏକାଦଶାୟାଂ ପୁରୁଷଃ ପୁରାଣଃ ସତ୍ୟଃ ସରଂ କ୍ରୋଡ଼ିତବନଂ ଆଦ୍ୟାଃ ।

ନିତ୍ୟୋଦ୍ଧୃତୋଦ୍ଧୃତଂ ସ୍ୱଭାବେ ନିରଞ୍ଜନଃ ପୂର୍ବୋଦ୍ଧୃତୋ ଦୁଃଖୋ ଉପାଧିତୋଦ୍ଧୃତଃ" ॥

ହେ ତତ୍ତ୍ୱଗମ୍ୟ! ତୁମି ମର୍ମ ଓ ଏକ ସ୍ୱରୂପ, ମର୍ମର ମାୟା ସ୍ୱରୂପ, ମର୍ମ ଧର୍ମରେ ତୁମିହି  
ହିତ୍ତି କରିବେହ, ତୁମି ନିତ୍ୟକାଳ ବିଦ୍ୟାମାନ, ତୁମି ସତ୍ୟସ୍ୱରୂପ ଓ ସରଂ ଐକାମ, ତୁମି ଆଦ୍ୟତ୍ତ୍ୱ  
ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ, ନିତ୍ୟ, ଅକ୍ଷୟ, ମର୍ମଗ୍ୟାପକ ଓ ଅଜ୍ଞାନାଜ୍ଞାନ ରହିତ, ତୁମି ମର୍ମର ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଅସର ଓ  
ଉପାଧି ବିହିନ ଏବଂ ତୁମି ଅନୁତ ସ୍ୱରୂପ । ତତ୍ତ୍ୱଗମ୍ୟ ବାହୁର୍ଦେବେକେ ମର୍ମର ବ୍ରହ୍ମ ସ୍ୱରୂପ । ତାହାକେ କେ  
ତାପେ ହୃଦୟ ଅବ୍ୟାପ୍ତିତୀର୍ଥୀ ତତ୍ତ୍ୱି ସହ ମୋକ୍ଷକରିବେ ଜୀବେର ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହୁଏନା ଥାକେ ।  
"ବ୍ରହ୍ମେନୋହି ପ୍ରତିଷ୍ଠାତଂ ହି ହିଂସାଂ ଏକମ୍ ଅର୍ଥଂ ଚ ହିଂସାଂ ବ୍ରହ୍ମେନୋହି ସେନ, ସେନେନ ପ୍ରତିଷ୍ଠାତା ସ୍ୱରୂପ  
ଆମି ଅର୍ଥାଂ ବେଦ ଆମାୟେଇ ମିସର ପ୍ରତିପାଦନ କରୁଥାହେ, ବାସିନାଂ—"ମର୍ମେନୋଦ୍ଧୃତଂ  
ପରମାନନ୍ଦି" କର୍ମ, ଉପାସନା ଓ ଜ୍ଞାନ କାର୍ତ୍ତବ୍ୟ କଥାମି ଅନୁତ ସେନେଇ ମାର୍ଜ୍ୟାଂ ବା ମର୍ମର  
ସହକେ ସେ ବ୍ରହ୍ମକର୍ମ ମେନେଇ ବର୍ଣ୍ଣନା କରୁଥାହେନ, ଏହି ବେଦେନୋଦ୍ଧୃତଂ ସ୍ୱରୂପ ତତ୍ତ୍ୱଗମ୍ୟ ବାହୁର୍ଦେବେ  
ତାହାର ଅପାଧିତୀର୍ଥୀ ତତ୍ତ୍ୱି, ତିନି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ "ପୁରୁଷ ବାସିନାଂ ଶାଶ୍ୱତ ହିଂସାଂ ॥ ୨୭ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ବିଷ୍ଣୁ ଶିଷ୍ୟ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପରମେଶ୍ୱର

କୃତ "ଶ୍ରୀତତ୍ତ୍ୱଗମ୍ୟ" ନାମକ

ତାହା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ବାସିନାଂ

ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶ ଅଧ୍ୟାୟ

ସମାପ୍ତ ।

## পাক্ষসাপাখ্যায়ঃ ।

### শ্রীভগবানুবাচ । উৰ্দ্ধমূলমধঃশাখ—

পাক্ষসত্যাগা । বস্মান্নবধীনাঃ কৰ্ম্মিণাঃ কৰ্ম্মকলাং জ্ঞানিনাঞ্চ জ্ঞানযোগধৰ্ম্মপাণ্য। সুখঞ্চ  
জ্ঞানকলমতোতজ্জিহ্বোপেন মাং য়ে সেনন্তে সংপ্রসাদাং জ্ঞানপ্রাপ্তিক্রমেন গুণাভীভাবোক্তং  
গচ্ছতি কিম্ বক্ষ্যাম্যাহমসংসারং সমাক্ষং নিজামন্তইত্যতোতগবানর্জুনোনাগুট্টমগাংমনত্বং  
বিশুক্ৰবাচ উৰ্দ্ধমূলমিত্যাदि । তত্র ভাবদ্বন্দ্বলপককল্পনয়া বৈরাগ্যাহেতোঃ সংসারবন্ধপং  
পৰ্য্যন্তি নিবর্তন্ত হি সংসারং তগবন্তব্জ্ঞানোদিকারোমাত্তত্তেতি উৰ্দ্ধমূলমিতি । উৰ্দ্ধমূলং  
কালতঃ সূক্ষ্মত্বাৎ কাবল্যাৎ সিদ্ধান্তান্নবজ্ঞানোদিক্যচ্যতে ত্র্যাক্ষ্যাক্ষমারান্ধিসত্ত্বলপমতেতি  
শোয়ং সংসারবৃক্ষউৰ্দ্ধমূলং ক্লেভেচ উৰ্দ্ধমূলোবাকশাখইতি পুরাণেচব্যক্তমূলপ্রভবত্বৈবাসু-  
প্রোছোখিঃ, বুদ্ধিবন্ধময়শ্চৈব ইন্দ্রিয়গুরুকোটয়ঃ, মহাত্ত্বপ্রশাখাচবিষয়ৈঃ পূজবাংত্বা,  
ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মরূপাশ্চ সুখতঃখকলোদয়ঃ, আলীণ্যঃ সন্ধীভূতানাং বন্ধবৃক্ষঃ সনাতনঃ, এতদ্বৃক্ষব-  
নশ্চৈব ব্রহ্মচরতি নিত্যশঃ, এতৎ হিবা চ তিবা চ জ্ঞানেন পরমাসিনি, ততশ্চাক্ষরতিং  
প্রোপা বস্মান্নবর্ততে পুনঃ ইত্যাদি তব্ধমূলং সংসারং মায়াময়ং বৃক্ষমধঃশাখং মহদহকার-  
তমাত্মানয়ঃ শাখাইনাত্তাধোভবতীতি সৌরমধঃশাখস্তমধঃশাখং ন খোপি হাততে  
ইত্যবধন্তং লগপ্রাধ্বংসিনমবধঃ প্রোহঃ কথয়তি ক্রতিবান্নইত্যবয়ং সংসারং মায়াময়ং  
অনাদিকালপ্রবৃত্তত্বাৎ-সৌরং সংসারবৃক্ষোব্যয় অসামান্যত্বদেহাদিসত্তানাপ্রয়োহি সুপ্রসিদ্ধ-  
তমবয়ং তত্বেব সংসারবৃক্ষস্য ইদমভাবণেবগাত্তরং হুংসাসি বত পৰ্ণানি হুংসাসি হাদনাদস্য  
কুগ্ৰজুঃসামলকগানি বত সংসারবৃক্ষস্য পৰ্ণানীক পৰ্ণানি যথা বৃক্ষস্য রক্তগাৰ্ধানি পৰ্ণানি  
তথা বেদাঃ সংসারবৃক্ষপরিরক্তগাৰ্ধাধৰ্ম্মতৎকেতুকলপ্রকাশনার্থম্ভ্যং যথা ব্যাখ্যাত্তঃ সংসারবৃক্ষং  
সমুলং বতঃ শ্রেয়ঃসংবেদনিয়েদমধঃশিখিতার্থঃ ॥ ১ ॥

জ্ঞানকপিবি চীকা । জ্ঞানেন জ্ঞাত্যভয়ে দর্শিতে ন্যশিষ্টেইনদ্যং বিজ্ঞানেনাত্মরাননা-  
শিষ্টে তেনাপি ভবযোগ্যসার জ্ঞানং জ্ঞাত্যভয়েহেকুরিক্যাপেক্ষাং নিরাস্য সাক্ষাদেব শ্রবণাদি-  
হেতু সন্ন্যাসং বিশিষ্টং ব্রহ্মসংসারপুরুষার্থতত্ত্বং বিবক্ষুর্যায়াক্তরম্ভরভ্যতে বস্মাদিতি ।  
কৰ্ম্মিণোজ্ঞানিমত শীঘ্রেবিকৃত্যঃ তত্র কৰ্ম্মিণাং কৰ্ম্মজন্মং জলমীরয়ন্তং কলময়উপপত্তে-  
বিত্তি ত্রায়ং জ্ঞানিনামপি তৎকলমীকরায়ন্তবেব ততোহুয়া বন্ধবিশর্বারানিত্যুক্তত্বাৎ  
বস্মাদেবং তস্মাদেব তত্ভ্যাপোন যোগেন মামেব পেষতে ত্তে সংপ্রসাদদ্বারা জ্ঞানং প্রোপা  
ভেন গুণাভীভাবমুভাবতীতি স্থিতিসিদ্ধার্থং, যেভ্যজনভব্যেব সম্ভোদাদ্যোপোহেন জ্ঞানকি  
ভেন জ্ঞানেনংগুণাভীভাঃ সম্ভোদ্যুক্তিং গচ্ছতীতি কিম্ বক্তব্যমিত্যর্থঃ । সিদ্ধমর্থমাহ কিমুক্ত-  
ব্যমিতি । আশ্রিতব্যজ্ঞানং বতঃ সংসারহেতু জ্ঞানং মোক্ষানুকূলমতোজ্ঞানেন কিত্তিভ্যপুট্



ছন্দাংসি যস্য পর্ণানি—

চতুর্ভুগাদিভেদে তত উর্দ্ধমূলং স্থানী নিবাসি সকলনরপণ্ডয়গপিক্তিমিকীটপতঙ্গহাব-  
 রাস্ততরাধঃশাখং । সনাক্ জ্ঞানোদয়াৎ প্রাক্ প্রবাহরূপেণাচ্ছন্দাংসোদয়াৎ বত চাখ-  
 খত ছন্দাংসি পর্ণাভাঃ ছন্দাংসি ঋতঃ নারায়ং খেতমাংগতেত ত্তিকামপ্রোদ্যামেকাদ-  
 শকপালং সিক্ষিপেৎ প্রাকাকাম ইত্যাদিপ্রতিপাদিতঃ কাম্যকর্মতিলকৃতে বৎ সংসার-  
 যুক্ত ইতি ছন্দাংস্তেজ পর্ণানি পট্টাংসি বৃক্ষো বর্জতে । যতমেবংকৃতমখং বেদ সবেদবিৎ  
 বেদো হি সংসারযুক্তঃ ছন্দোনাপায়ং বদতি ছন্দাত যুক্ত বরূপজাং ছন্দোনাপায়  
 • জ্ঞানোপযোগীতি বেদবিনিমিত্ত্যভ্যেতে ১ ৥

বাসিকৃত চীকা । বৈরাগ্যেন বিনা জ্ঞানং নচ তত্ত্বিতঃ ক্ষুটং । বৈরাগ্যোপকর  
 জ্ঞানবীজঃ পঞ্চদশৈঃশিখং ॥ পূর্বাখ্যায়ান্তে সাক্ষ্যোপাধিচারেণ তত্ত্বিবোগেন সেবতইত্যা-  
 দিনা পরমেশ্বরমেকান্ততত্ত্বা তত্ত্বতত্ত্বপ্রাসাদগজ্ঞানেন ব্রহ্মতাবোতবতি ইত্যুক্তং নচে-  
 কান্ততত্ত্বজ্ঞানং বা অবিরক্তস্য সত্ত্বভীত বৈরাগ্যপূর্বকঃ জ্ঞানমুপদেষ্ট কামঃ প্রপন্নঃ তাবৎ  
 সাক্ষ্যোপাধিচারেণ সংসারযুক্তং যুক্তং রূপকালকারেণ বর্ণনং ঐতিগবাহবাচ উর্দ্ধমূলমিতি ।  
 উর্দ্ধমূলমঃ কবাকরাতাভ্যুতঃ পুঙ্খবোতমোহলং বস্য তং । অথইতি ততোহর্কচীনাঃ  
 কার্যোপাধিচারেণগর্ভান্নোদয়াৎ তে তু শাখাইব শাখা বস্য তং । বিশবরবেদ খঃ প্রো-  
 তপর্বাভমপি ন স্থাসাভীতি বিশ্বাসান্বেদ্যদখং প্রোহঃ । প্রবাহরূপেণাচ্ছন্দাদব্যাক  
 প্রোহঃ, উর্দ্ধমূলোহবাশাখাএবোহখং সনাতনইত্যাদ্যাঃ ঋতঃ । ছন্দাংসি বেদাব্য  
 পর্ণানি ধর্মাদখ্য প্রতিপাদনকারেণ ছারাহানীয়েঃ কর্মকলেঃ সংসারযুক্তস্য সর্গজীবপ্রবী-  
 যত প্রতিপাদনাৎ পর্ণানীয়াবেদাঃ । যতমেবংকৃতমখং বেদ সএব বেদার্থবিৎ । সংসার-  
 প্রপঞ্চযুক্তস্য মূলবীজোব্রহ্মদেবতঃ শাখাহানীয়াঃ সচ সংসারযুক্তোদয়ঃ প্রবাহ-  
 রূপেণ নিভাস্ত বেদোক্তঃ কর্মতিঃ সেব্যতামাপদিত্য ইত্যোক্তবানেব হি বেদার্থঃ  
 অতএবং বিবন্ম বেদবিনিমিত্তি কুরতে ১ ৥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । ঐতিহাসিক গীতায়ত্নহে সমঃ । পূর্বাখ্যায় তদগবতা সংসা-  
 রযুক্তহেতুং ব্যাখ্যায় তেবামত্যায়েন ব্রহ্মতাবোবোক্তোদয়নেন সত্যত ইত্যুক্তং ' সাক্ষ্য  
 যোপাধিচারেণ তত্ত্বিবোগেন সেবতে সত্ত্বভীতভীতাতান ব্রহ্মভূমি কনতইতি ' তত্র  
 মহাব্রত তব তত্ত্বিবোগেন কথং ব্রহ্মতাবইত্যাকাকারঃ বহু ব্রহ্মরূপতাপানার ব্রহ্ম-  
 কৃতোঃ সৌক্যতগবতৌকঃ ' ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমুত্তমায়ত্ন হ শাখতী চ ধর্মত  
 ব্রহ্মতৌকাক্ষিত ' চেতি অস্য পুণ্য ব্রহ্মবানীয়েঃ পঞ্চশোভারক্ষারকৃতে তদগবতঃ  
 ঐতিহাস্য হি তৎ প্রোহঃ তৎপ্রোহঃ প্রোহঃ সন্ ব্রহ্মতাবঃ কথমাস্ত্রোক্তইতি  
 তত্র ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহবিত্যাদিতত্ত্ববচনমায়ত্ন বহু প্রোহঃ প্রোহঃ কথমেবং বদতীতি  
 বিশ্বাসাবিষ্টপ্রতিময়ঃ প্রোহঃ চ কিকিপ্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ  
 বিবন্মঃ তত্র বিবন্মসেবং সংসারতত্ত্বগবতঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ  
 ব্রহ্মাধীনপ্রতিপুঙ্খবসঃবোগকার্যঃ সংসারঃ যুক্তরূপকরনস্য বর্ণনতি বৈরাগ্যার প্রোহঃ প্রোহঃ  
 তত্ত্বোপাধিচারেণ উর্দ্ধমূলমঃ কারণঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ প্রোহঃ  
 উর্দ্ধঃ সর্গঃ সংসারব্যাপ্যবাহিতঃ সর্গসংসারজ্ঞানবীজাং ব্রহ্ম তদেব নারায় যুগলোক্ত্যক্তং



## যন্তঃ বেদ স বেদবিৎ ॥১॥

মূলং অথচৈত্যাকীর্তনাঃ কাৰ্বোপাধরোহিরাগজীবা গৃহভে তে নানাদিক্ প্রস্তুতযাজ্ঞাধাষ্টক  
 শাখাঅসোভ্যঃশাখা আও নিশাশিভেন ন খোহপিহাতেতি শিখাসানর্হমখ্যঃ সারামরং  
 সংসারবৃক্ষমব্রহ্মনাকানন্তবহাদিস্তানাপ্রসঙ্গানব্রহ্মনব্রহ্মণাহুচ্ছেদ্যনন্তমব্রহ্মনাকঃ প্রতরঃ  
 ব্রহ্মসুচ 'প্রতরস্তাবদুর্ভূমগৌহর্দিকাশাখএবোখ্যঃ সনাতনইত্যাদ্যঃ' কঠপঞ্জীকৃ পঠিতাঃ  
 অর্কাকোনিভূতাঃ কাৰ্বোপাধরোহিরাগজীবাভ্রসারোশাখা অসোভ্যাকাপাখচত্বাধঃপা-  
 খপদসনানার্থং সনাতনইত্যন্যপদসমার্থং ব্রহ্মসুচ 'অন্যত্রমূলপ্রভবভূগৈয়সমুদ্রোহোতিপতঃ  
 বুদ্ধিকরমরশ্চেন ইজ্রিমাভরকোটরঃ সনাত্তবিশাখশ্চ বিকরৈঃ পঞ্চপাংস্তথা ধর্মধর্মসুপুশ্চ  
 সুখদুঃখফলোদরঃ অকীণ্যঃ সর্বভূতানাং ব্রহ্মভূকঃ সনাতনঃ এতৎ ব্রহ্মণং চৈব ব্রহ্মাচরতি  
 সাক্ষিৎ এতচ্ছাভা চ তিহাচ জ্ঞানেন পরমাসিনা তত্তত্চাশ্রয়ং প্রাপ্য তন্মাত্রাবন্তে  
 পুনরিত্যাদয়ঃ' অন্যত্রমবগাকৃতঃ সারোপাধিকঃ ব্রহ্মভূদেব মূলং কারণং তন্মাত্রংপ্রভবোবস্য  
 স তথা তলৈস মূলস্যাত্মকস্যাহুপ্রহাণতব্রহ্মহৃদিতঃ সর্বাধিতঃ বৃক্ষস্য হি শাখাঃ  
 ব্রহ্মহৃদন্তি সংসারস্য চ ব্রহ্মং সকাশাকানাবিধাঃ পার্শ্বপাশাভবন্তি তেন সাধর্ম্যেণ বৃক-  
 রেব ব্রহ্মভূতমব্রহ্মণোহি ইজ্রিপাশব্রহ্মাণি হিজ্রাণ্যেব কোটরাণি বসন্ত তথা মহাত্ত  
 ভূতাত্তাকশাধীন পৃথিব্যাদিবিবিধাঃ শাখাবস্য বিশাখভক্তোবস্যতি বা অকীবা উপ  
 জীবাঃ ব্রহ্মণা পরমাত্মনাধিষ্ঠিতোবৃকোব্রহ্মভূকঃ আত্মজ্ঞানং বিনা হেতুশূন্যতয়া সনাতনঃ  
 এতৎ ব্রহ্মণং অস্য ব্রহ্মণোজীবরূপস্য ভোগ্য বনয়ানীকঃ সমুদ্রানীরমিতি বনঃ ব্রহ্ম  
 সাক্ষিব্রহ্মচরতি ন হেতৎ ভূতেন লিপ্যতইত্যর্থঃ এতৎ ব্রহ্মণং সংসারবৃক্ষাকং হিহা চ  
 তিহা চ অহং ব্রহ্মাকীর্তনাত্তত্বজ্ঞানসঞ্জন সমুৎপাদিত্যেত্যর্থঃ আত্মরূপাং গতিং প্রাপ্য  
 তদ্ব্যাহ্ররূপাশ্রোকার্ণাণ্ডতইত্যর্থঃ স্পষ্টাভতরং অত্র চ গজাতরমভূতমাতোভূততীর-  
 তির্জীকপাতভমোদ্যুগিতং মাকচেন মন্তমব্রহ্মসুপনানীকৃত্য জীকভমিরূপককরনোভ  
 ব্রহ্মণং তেন নোভূমুগদ্যঃশাখাদ্যভূগপতিঃ বসন্তমামরমস্যাবৎপস্য ছন্দাসি ছান্দান্ত  
 ব্রহ্মণ্যাবরণাং সংসারবৃক্ষরূপাধা কর্ণকাণ্ডানি শৃগবৃক্ষসৌধিকপানান পর্ণানী পর্ণানি  
 বধা বৃক্ষস্য পল্লিরূপাধানি পর্ণানি ভবন্তি তথা সংসারবৃক্ষস্য পল্লিরূপাধান কর্ণকাণ্ডানি  
 ধর্মধর্মভক্তভূকপ্রকাশনার্ভভোবঃ বন্ত বধা ব্যাখ্যাতঃ সমুৎপাদিতঃ সংসারবৃক্ষং সারামরমখ-  
 খং বেদ জ্ঞানান্তি সবেদবিৎ কর্ণব্রহ্মাখ্যাদ্যদ্যর্থবিৎ সএবেতত্বার্থঃ সংসারবৃক্ষস্য হি মূলং  
 ব্রহ্ম হিরণ্যগুর্ভাদরূপ জীবঃ শাখাহানীরাঃ সচ সংসারবৃক্ষঃ ব্রহ্মণেণ নিবন্ধঃ প্রণাহ্রপেণ  
 চানন্তঃ সচ বেকোভেতঃ কর্ণতিঃ সিচ্যতে ব্রহ্মজ্ঞানেন চ হিরণ্যভক্তেতত্যাগেন চ হি বেকার্থঃ  
 বচৎ বেকার্থবিৎ সএব সকাষিদিতি সমুদ্রজ্ঞানং ভোতি সবেদনিমিত্তি ॥ ১ ॥

এই সংসাররূপ অখণ্ড বৃক্ষের মূল উর্দ্ধদিকে ও শাখা অধোদিকে ;  
 ইহা অব্যয় ও কর্ণ কাণ্ডরূপ বেদ ইহার পত্র ; যিনি এই সংসাররূপ  
 বৃক্ষকে বিদিত আছেন, তিনিই বেদবেদা ॥ ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । ১৪শ অধ্যায়ে ৩শ, ৩৫শের কিম্বা ৩ ৩৭শীত হইয়া কিরূপে জীব বৃত্তি  
 জাত করে, তাহা কথিত হইয়াছে, আবার পরিশেষে ইহাও উক্ত হইয়াছে, যে অমৃত  
 উপাসনানীল তপনবৃত্তও ভক্তি যোগে ৩৭ গ্রাম অতিক্রম করিয়া ব্রহ্মপদ লাভ করিয়া

## অধশ্চাৰ্দ্ধক প্রমত্তান্ত্র শাখাণপ্রবন্ধা বিষয়প্রবাসাঃ।

ধাকেন, সেই জ্ঞান ও অনন্ত তত্ত্ব যে বৈরাগ্য ব্যতীত উদয় হয় না, তাহাই কথিত হই-  
তেছে এবং মনুষ্যবৎ বাসুদেব “ আমিহি ব্রহ্মের প্রতিষ্ঠা ” কিরূপে বলিলেন, এরূপ  
অবস্থার সংশয় না হয়, তাহারও ইঙ্গিত করা হইতেছে।

অত্রাকাশ আনন্দব্লক্ষণ সর্বোৎকৃষ্ট ব্রহ্মকেই “ উৰ্দ্ধ ” বলিয়া উল্লেখ করা হইরাছে—  
এই উৰ্দ্ধ রূপ ব্রহ্মই সংসার রূপ ভ্রমের অধিষ্ঠান ভূমি। পশ্চাদ্ভ্রমণ-কার্যরূপ উপাধিযুক্ত  
হিরণ্য গর্ভাদি শাখাদি রূপে গৃহীত হইরাছেন। যে বস্তু পক্ষে থাকিবে এরূপ বিবাস নাই,  
তাহাই অর্থক। ব্রহ্মই এই ব্রহ্মের অধিষ্ঠান ক্ষেত্র, এইজন্য ইহা “ উৰ্দ্ধভূমি ” হিরণ্যগর্ভাদি  
কার্যকলাপ ইহার শাখা, এই জন্ত ইহা “অধঃ শাখা”। এই সংসার রূপ ব্রহ্ম অনাদি, অনন্ত  
প্রবাহ বেহাদির আশ্রয়, এই জন্ত ইহা অব্যয়। ধর্ম্মাধর্ম্মের প্রতিপাদক ভ্রমণাত্মক ব্রহ্ম  
বেদ এই ব্রহ্মের পত্র। জীবেরূপাভ্য জ্ঞান উদয় হইলে এ ব্রহ্মের পত্র গুলি করিয়া পড়ে,  
কার্যরূপ শাখা বিগুহ হইয়া যায় এবং মাদামুক্ত ব্রহ্মমূল উৎপাটিত হয়। মাদাময় সংসার-  
রের এই নিগূঢ় তত্ত্ব যিনি বিদিত করেন, তিনিই একত্ব বেদ বেত্তা ॥ ১ ॥

শাক্তরত্নাব্যং। মহি সংসারব্রহ্মদ্বন্দ্বং সমুদ্রং জ্যেয়োজ্যৈশ্চুমাভ্যোপ্যবশিষ্টোক্তাতঃ  
সর্বজঃ স যোবেদ সবেদার্থবিদিতি ব্রহ্মং সংসারব্রহ্মে সমূলে সর্বজেরং, অন্তর্ভবতীতি  
তস্যং সমূলব্রহ্মজ্ঞানং ত্রোতি তত্বেৎ সংসারব্রহ্মভাপরাধবব্যাপারকল্পনোচ্চাতে অধোম-  
হুখ্যাদিভ্যোপ্যবৎ স্থাপরমূর্ধ্বক ব্যবস্থাক্সা। বিশ্বজ্যোৎস্বইত্যেতদন্তঃ যথাকর্ম্ম যথাক্রমঃ  
জ্ঞানকর্ম্মফলানি তস্য ব্রহ্মশা শাখাঃ শাখাঃ প্রমত্তাঃ প্রগতা গুণপ্রবৃত্তাঃ গুণৈঃ সম্বল-  
তমোতঃ প্রবৃত্তাঃ, স্থলীকৃতা উপাধীনভূতৈক্যবয়প্রবাসাঃ বিষয়াঃ শব্দাদয়ঃ প্রবাসাঃ  
দেবাদিকর্ম্মফলভ্যঃ শাখাভ্যঃ অমুরীভবতীৎ তেন বিশ্বপ্রবাসাঃ শাখাঃ সংসারব্রহ্মস্য  
পরমমূলমুপাদানং পূর্বমূলমুপদানীং কর্ম্মফলজনিতরাগদ্বৈষাদিবাগেনানুলানীৎ ধর্ম্মাধর্ম্ম-  
প্রবৃত্তিকারণভবাত্তরতানীং তান্ত্রগন্ত দেহাদ্যাপেক্ষয়া স্থলভূতগন্ততানি অমুপ্রাণিতানি  
কন্দাশুবক্কানি কর্ম্ম ধর্ম্মাধর্ম্মলক্ষণমমূর্ব্বকঃ পশ্চাত্তাবী বেদান্তভূতমমূর্ব্বতীতি তানি কন্দাশু-  
বক্কানি মনুবাণোকে বিশেষতোহত্রহি মনুবাণাং ধর্ম্মাধিকারঃ প্রসিদ্ধঃ ॥ ২ ॥

আনন্দাগ্নিটীকা। সমূলসংসারব্রহ্মজ্ঞানে তু কলং হিবা মূলমেনু নিভুবা জাতুং শক্য-  
মিতি তৎজ্ঞানার্থঃ প্রবর্ত্তিত্যারতি মন্য। তৎকালন্ততিরক্ত নিবর্ত্তিত্যাহ নরীতি। অবয়-  
বসবন্ধিতপরা প্রাক্তকাদতিরিক্তা করুনা ইতি বাবৎ। আনন্দমূলোক্তাবিরিকেরিত্যপ-  
কাপন্যাহ মনুবাদিত্যেতি। তত্রীবেদ্যুরত্যাগতালোকাদিত্যুপকার্য্যাহ বাবদিতি।  
শাখাশব্দার্থঃ দর্শয়তি জ্ঞানেনি। তেবাং হেতুগুণভেদে বহুবিধং সূচয়তি। প্রত্যক্ষাণাং  
শব্দাদিবিসরণাঃ জ্ঞানলব্ধ শাখাসু পরমং অমুরং ক্ষেত্রমতি দেহাদীতি। উৰ্দ্ধভূমি-  
তাজ সংসারব্রহ্মস্য মূলমূলং কিমিদানীমমমূর্ব্ব মূলানীত্যাচাতে তত্রাহ সংসারেনি। অমুপ্রাণি-  
টবঃ সর্ব্বেনু লিখেতুল্যততয়া মনুভবননিচ্ছিন্নমং রাগাদীনাক কর্ম্মফলজতমং প্রকটয়তি  
কর্ম্মেতি। কর্ম্মণাং রাগাদীনাম্ নিপোহেতুহেতুমমং তেবাং তথাযেনানবচ্ছিন্নতয়া প্রবৃত্তিঃ  
বিশেষভেদামনুবাণোটক তবতীতাজ হেতুমাং অমুরীতি। কর্ম্মব্যাংগত্যা প্রাণিনিকারোদোকঃ  
মনুভ্যন্তানো লোকন্তে ত্যাবিকৃতোত্রাশ্রয়াদিবিশিষ্টোদেহোমনুবা লোকঃ ॥ ২ ॥

অথচ মূলান্যনুসত্তানি কর্মানুবন্ধীনি মনুষ্যালোকে । ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য। অথ ইতি। তস্য মনুষ্যাণি শাখায়া বৃক্ষস্য তত্তৎকর্মকৃত্য উপমাধঃ। শাখাঃ পুত্ররপি মনুষ্য পঞ্চাদিরূপেণ প্রসূতা ভবন্তি। উর্দ্ধক গচ্ছকর্বকদেবাদিরূপেণ প্রসূতা ভবন্তি। তাস্য গুণপ্রসূতাঃ গুণৈঃ সম্বাদিতঃ প্রসূতাঃ নিম্নপ্রবালঃ। শব্দাদিনিম্নপ্রবালঃ কথমিত্যাদিগঃ। অথচ মূলানুসত্তানি। কর্মানুবন্ধীনি মনুষ্যালোকে ব্রহ্মলোকমূলস্যায় মনুষ্যাঃপ্রাপ্যাদে মনুষ্যালোকে চ মূলানুসত্তানি চ কর্মানুবন্ধীনি কর্মাণ্যোবানুবন্ধীনি মূলানুসত্তানি মনুষ্যালোকে চ তদন্তীত্যর্থঃ। মনুষ্যদ্বন্দ্বাহারঃ কুতঃ ইহি কর্মভিরথে মনুষ্য পঞ্চাদির উর্দ্ধক দেবাদিরো ভবন্তি ॥ ২ ॥

বৃক্ষকৃত টীকা। কিক অথচেতি। হিরণ্যগর্ভাদয়ঃ কার্যোপাধরোজীবাঃ শাখাহানী-  
রশ্বেনোক্তান্তেভু চ যে কুণ্ডলিনন্তেৎধঃ পঞ্চাদিযোনিষু প্রসূতাকিত্তারং গতাঃ স্কুতিনিম্নেচ্ছ  
দেবাদিযোনিষু প্রসূতাত্মনা সংসারবৃক্ষস্য শাখাঃ। কিক গুণৈঃ সম্বাদিবৃত্তিভর্জগসেচনৈ-  
রিব যথায়ং প্রসূতা বৃদ্ধিঃ প্রাপ্তাঃ। কিক নিম্না রূপাদয়ঃ প্রবালঃ। পল্লবহানীরা যাসাং  
শাখাপ্রবাহীয়াভিরিঙ্গিরবৃত্তিভিঃ সংযুক্তাঃ। কিক অথচ চন্দ্রাদুর্দ্ধক মূলানি অমূল-  
তানি ব্রহ্মতানি মুখ্যং মূলানীশ্বরএব ইমানি ভক্তরালানি মূলানি তত্তত্তোগ্যবাসনালক্ষণানি।  
তেষাং কার্যরাত মনুষ্যালোকে কর্মানুবন্ধীনি ইতি। কর্ম এব মনুষ্যকি উত্তরত্যাগি যেনাং  
তানি উর্দ্ধাধোলোকেষু গভুক্ততত্তত্তোগ্যবাসনালক্ষণভিঃ কর্মকরে মনুষ্যালোকে প্রাপ্তান্য  
তত্তদনুগুণেযু কর্মসু প্রসূতিভবতি তন্মিন্নেব হি কর্মাধিকারোনাভেযু লোকেষু অতোম-  
নুষ্যালোকইত্যুক্তং ॥ ২ ॥

মনুষ্যন সরস্বতী কৃত টীকা। তত্ভিন্ন সংসারবৃক্ষতানয়নসংবদ্ধিতপরা কর্মনোচাত্ত  
পূর্বে হিরণ্যগর্ভাদয়ঃ কার্যোপাধরোজীবাঃ শাখাহানীরশ্বেনোক্তাঃ ইহানীং তত্তত্তোগ্যবিশে-  
ষউচ্যতে তেযু যে কুণ্ডলচরণাকৃত্যনন্তেৎধঃ পঞ্চাদিযোনিষু প্রসূতাঃ বিস্তারং গতাঃ যেতু  
রমণীরচরণাঃ স্কুতিনিম্নেচ্ছ উর্দ্ধঃ দেবাদিযোনিষু প্রসূতাঃ অতোম্নেচ্ছ মনুষ্যাদ্বারত্যাগ-  
রিকিপর্ষতঃ উর্দ্ধঃ চ তদ্বাদেবায়তা সতালোকপর্ষতঃ প্রসূতিভবত সংসারবৃক্ষত শাখাঃ  
কীদৃশবা গুণৈঃ সম্বদিতমোক্তির্দ্ধেহিঙ্গিরবিষয়াকারগর্ভেভর্জগসেচনৈরিব প্রসূতাঃ  
মূলীকৃত্যঃ কিংচ বিবরাঃ শব্দাদয়ঃ প্রবালঃ পল্লবাইব আসাং সংসারবৃক্ষশাখানাং তাত্মনা  
শাখাপ্রবাহীয়াভিরিঙ্গিরবৃত্তিভিঃ সংযুক্তাপ্রাপ্তিসম্বাদিত্ব কিক অথচ চ শব্দাদুর্দ্ধক চ  
মূলানুসত্তানি তত্তত্তোগ্যবাসনালক্ষণানি মূলানীশ্বরধর্মার্থপ্রসূতিকারকানি  
তত্ত সংসারবৃক্ষতানুসত্তানি অমূলতানি মুখ্যং মূলং ব্রহ্মেবেতি ন যোগঃ কীদৃশ-  
বাত্তরমূলানি কর্মধর্মার্থলক্ষণমূলকং পঞ্চাদিযোনিষু শীঘ্রং যেনাং তানি কর্মানুবন্ধীনি  
কুত্র মনুষ্যালোকে মনুষ্যশাসনো লোকান্তেত্যদিকৃত্যোক্তাকর্মাদিযোনিষু ব্রহ্মলোকে  
মিন্ন বাহ্যেন কর্মানুবন্ধীনি মনুষ্যাণাং হি কর্মাধিকারঃ প্রসিদ্ধঃ ॥ ২ ॥

এই সংসার রূপ বৃক্ষের শাখা নিম্নে ও উর্দ্ধে বিস্তৃত, সম্বাদি গুণে  
বৃক্ষের পুষ্টি, শব্দাদি বিষয় তাহার পল্লব, বাসনা রূপ মূল নিম্নে ও  
উপরে অমূল্যত, এই বাসনা মনুষ্য দেখে পুণ্য পাপ জনক হইয়া  
থাকে। ২ ॥

ন রূপমস্তেহ তথোপলভ্যাতে নাট্যোন্নয়নাদিন চ সংপ্রতিষ্ঠা ।

গীঃ সংঃ । পূর্ব্ব শ্লোকে হিরণ্যগর্ভাদি শাখা বলিয়া কথিত হইরাছে।—এ শ্লোকে আরও বিশেষ রূপে উক্ত হইতেছে। হৃদয়ী জীবগণে এই সংসার বুদ্ধের শাখা নিয়মিতকৈ প্রসারিত অর্থাৎ পঞ্চাদি নীচ দিকে তাহাদের গতি হইবে, এবং ঋক্ষাদি জীব সমূহে শাখা উর্দ্ধদিকে প্রসারিত অর্থাৎ সংসার-উপারি পরিভ্রমণে দেব বোদী লাভ করিবেন। এইরূপ রূপ কণে সন্নিবিষ্ট হইরা বুদ্ধ-বিলম্বণ পুষ্ট হইতেছে, ইহার শাখা উর্দ্ধে নৃ-লোক ও নিম্নে মনুষ্য, পশু, পক্ষী, বৃক্ষ, নারকীয় দেবাদি পর্য্যন্ত প্রসারিত। শাখা অগ্রভাগে ইন্দ্রিয়াদির ভোগ্য রূপ-শব্দাদি বিষয় রূপ কোমল পদার্থ সঞ্চিত হইতেছে। যারা বিশিষ্ট বুদ্ধ সম্বা এই বুদ্ধের প্রধান মূল হইলেও বাসনাভাজন ইহার অবাঞ্ছিত মূল। বাসনা যাহাই রাগ ঘেবাদি বশতঃ জীব-স্বর্গাধিপতি প্রযুক্ত হয় এবং তদন্তরূপ ভোগার্থ জীবের দেহাদির অনন্ত প্রবাহ চলিতে থাকে, এই বাসনা জীবকে কল্প-প্রভাবে কখন উর্দ্ধ বর্ণে ও কখন বা অধস্তন মহানরকে লইয়া যায়। ২৫

শাকরভাবঃ । স্বরং বর্ণিতঃ সংসারবুদ্ধঃ নরূপেতি । নরূপমস্যা ইহ বধাবর্ণিতঃ তথা নৈবোপলভ্যাতে স্বপ্নবদীচ্ছাদকস্মারাগজর্জরনগরসমস্বাদং বৃট্টনটবরূপোহি সইত্যতএবাসক্তো ন পর্য্যন্তোনিষ্ঠা সমাপ্তিকাং বিন্যাস্তে তথা ন চাদিরিত্যারভ্যায়ঃ প্রযুক্তইতি ন কেনচিদপম্যতে ন চ সম্প্রতিষ্ঠা দ্বিত্যর্থদ্বয়স্য ন কেনচিদুপলভ্যাতে অর্থমেনং যথোক্তং সুবিরুদ্ধমুৎ স্তম্ভপিরুজ্ঞান বিরোধং গতানি মূলানি যস্য তমেনং সুবিরুদ্ধমূলমলঙ্ঘ্যেণ অসঙ্গঃ অসঙ্গতা পূত্রবিন্তলোকৈবদ্যাদিত্যোবাখ্যায়ঃ তেনীসংগলঙ্ঘ্যেণ বৃদ্ধেন পরমাত্মাতিমুখনিষ্ঠমদৃষ্টীকৃতে ন পুনঃপুনঃকিবেকাত্যাসাম্মিনাশেভেক্ষিষ্ণু সংসারবুদ্ধঃ সুবিরুদ্ধতা ৩৩

আনন্দশিরীষীকা । পুনঃ পুনঃ রাগাদিনা প্রযুক্তঘেনানামিচ্ছাসংসারবুদ্ধঃ স্বরজ্জিহ্বাভ্যন্তরে নচোচ্ছিন্নঃ শব্দঃ কেনাপীত্যাগত্যাং বস্বতি । বধাপূর্ব্বং বর্ণিতঃ বধাচ গোকে প্রসিদ্ধঃ তথাস্য রূপমিহ শাস্ত্রৈরুদীরতে তথা চাস্য জ্ঞানানন্দোদ্যমঃ বুদ্ধমিত্যাহ বর্ণেতি । তস্যাপ্রমিত্যে হেতুর্নহি বর্ণেতি । তস্য-অপাদিসম্বন্ধে বৃট্টনটবরূপঃ হেতুঃ কল্পোতি দৃষ্টেতি । ইত্যনেনতেতি শেষঃ । তমেবামেদমঃ হেতুঃ কৃত্যৎসানমপি তস্য ন ভাভীত্যাং অতএবেতি । কানং বিনা ভ্রান্তিবাসনাকর্ম্মণামভৌতানিমিত্তব্যাধাবাসনামভীত্যাং । ইদং প্রথমমর্থমপি নাস্য পরিক্ষেপঃ শক্যমিত্যাহ তথোতি । আদ্যতৎসম্মানসি ভ্রাস্য প্রামাণিক-মিত্যাহ মধ্যমিতি । সংসারবুদ্ধস্যাবধাশক্তিঃ তস্য কণ্ঠকুরস্য স্বরমেবোচ্ছিন্নমস্তবাত্তদুচ্ছিন্নার্থঃ ন প্রসিদ্ধিত্তদসিদ্ধাশক্যাহ অর্থমিতি । বুদ্ধাণি বৈরাগ্য পূর্ব্বকং পারিজাত্যায়ঃ । দৃষ্টীকৃতম্বেব বিবেকপূর্ব্বকমেনং কটরতি পুনঃ পুনরিতি ৩৪

রসাতল ভাব্য । নরূপমিতি । অত বুদ্ধস্য চতুর্দ্বাদিঘেন উর্দ্ধমূলকং তৎসমস্তান পরম্পরায় মনুষ্যগণাদিরো মনুষ্যপ্রবেশাৎ শাখাঃ মনুষ্যে কঠেঃ কণ্ঠস্থমূলভূতঃ পুনরপাশ্চোচ্ছিন্ন চ অস্বত শাখামিতি । যথেনং রূপং নির্দিষ্টং তথা সংসারিতিকপলভ্যাতে মনুষ্যোহং দেবদত্ত পুত্রোহং বন্ধুদত্ত পিতা তদনুরূপ পরিগ্রহন্ত ইত্যেতান্মানবুল-ভ্যাতে তথা তথাও বুদ্ধভাভো বিন্যাসোপি গুণমপভোগেশংগকৃত ইতি নোপলভ্যাতে তথাও গুণমক-এবদিরিতি নোপলভ্যাতে । অতঃ প্রতিষ্ঠা চানান্তাত্মাভিমান ইতি চোপল-

অশ্বখমেনং হুবিরূঢ়মূলমসঙ্গশ্রেণং দৃঢ়েন হিষা ॥ ৩ ॥

ভ্যতে। প্রতিতিষ্ঠীতমিতিভাষ্যাজানমেবাত প্রতিষ্ঠা অশ্বখমেনং হুবিরূঢ়মূলমসঙ্গশ্রেণং দৃঢ়েন হিষা ॥ ৩ ॥

সামিকৃত ঢীকা । কিক ন রূপমিতি । ইহ সংসারে স্থিতিঃ প্রাপ্তিতিরস্য সংসারবৃক্ষস্য তথা উর্দ্ধমূলদ্ব্যাদিপ্রকারেণ রূপং নোপলভ্যতে; ন চাতোহবসানমধ্যম্যাত্ম্যং, ন চাদিরন-  
দিষ্যং, ন চ সংপ্রতিষ্ঠা স্থিতিঃ কথং তিষ্ঠতীতি নোপলভ্যতে বদ্বাদেবত্বতোহং সংসার-  
বৃক্ষোদ্ধরনচ্ছদোহনর্থকরন্ড তদ্বাদেনং দৃঢ়েণ বৈরাগ্যেণ শাশ্ত্রেণ হিষা তদ্বজ্ঞানে বত-  
তেতাহ অশ্বখমেনমিতি সাক্ষেন । এনমশ্বখং হুবিরূঢ়মূলমত্যন্তবদ্ধমূলং সত্যং অসজোহং-  
মমতাভ্যাগন্তেন শস্ত্রেণ দৃঢ়েন স্যাদিচারেণ হিষা পৃথক্কৃত্য ॥ ৩ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতী কৃত ঢীকা । বহুরং সংসারবৃক্ষোবর্ণিতঃ ইহ সংসারে স্থিতিঃ প্রাপ্তি-  
তিরস্ত সংসারবৃক্ষস্ত বখাপ্রতিষ্ঠাভূতমূলদ্বাদি তথা তেভ্য প্রকারেণ রূপং নোপলভ্যতে  
সমুদ্ররীচান্যন্যকমারাগজর্জনপরমী ধাংন দৃষ্টনটবরূপং তত্ অতএব ততোহোহবসানং  
নোপলভ্যতে এতাবতা কালেন সমাপ্তিং গমিষ্যতীতি অপৰ্বতত্বং ন চাত্মিকরূপলভ্যতে  
ইতমারত্যা প্রবৃত্তইতি অনাদিষ্যং ন চ সংপ্রতিষ্ঠা স্থিতির্মধ্যমত্রেণলভ্যতে আদ্যন্তপ্রতি-  
যোগিকত্বাত্ত বদ্বাদেবত্বতোহং সংসারবৃক্ষোদ্ধরনঃ সর্গানর্থকরন্ড তদ্বাং অনাদ্য-  
জ্ঞানেন হুবিরূঢ়মূলমত্যন্তবদ্ধমূলং প্রাপ্তকমশ্বখমেনং অসঙ্গশ্রেণং সত্যং স্পৃহা অসঙ্গঃ সঙ্গ-  
বিরোধি বৈরাগ্যঃ পুত্রবিত্তলোকৈকবণাভ্যাগরূপং তদেবং শাস্ত্রং রাগদেবনরসংসারবিরো-  
দিষ্যং তেনাসঙ্গশ্রেণং দৃঢ়েন পরমাত্মজ্ঞানোহংকাটুটীকৃতেন পুনঃপুনর্কিবেকাত্যাগনিশ-  
তেন হিষা সমুদ্রদৃঢ়তা বৈরাগ্যমমদাদিসংগত্যা সর্গকরসংজ্ঞাসং কৃতোভ্যতঃ ॥ ৩ ॥

এই সংসার বাসী প্রাণীগণ এই সংসার রূপ বৃক্ষের কি প্রকার  
রূপ, ইহার আদি কোথায়, অন্ত কোথায় ও মধ্য কোথায় তাহার কিছুই  
জানেনা; তীক্ষ্র বৈরাগ্য রূপ শস্ত্রের দ্বারা এই হুবিরূঢ় মূল সংসার রূপ  
অশ্বখ বৃক্ষকে ছেদন করিয়া ব্রহ্মকে জানিতে হয় ॥ ৩ ॥

গীঃ । অবিদ্যার অনন্ত ধারার মূলভূমি সংসার পাপে হইতে জীব ক্রিপে  
নিষ্কর পাইবে, একপে-তগবান্ ভাই কহিতেছেন । সংসার বিষয় জীবগণ সজ্ঞানিতা  
বশতঃ এই সংসার রূপ অশ্বখের আদ্যন্তমধ্য রূপ ব্রহ্ম সত্যকে জানিতে পারেনা, যেমন  
অগাধ মহা সাগর গর্ত্তই মৎস্য সাগরে, নীমা দেখিতে পাননা, সেই রূপ জিহ্মমরী  
দ্বারাতে নিমোহিত জীব যে দিকে দেখে, সেই দিকেই সংসার ভিন্ন আর কিছুই দেখিতে  
পারনা । ( বিবেক বিভার বারোইহাকে সুগুরুকা বা গজর্জনপদাদি ভায় দৃষ্ট নট ) ( বাহা  
দেখিতে দেখিতে নট হইয়া যায় ) জানিয়া বিষয় সঙ্গ নিশ্চয়া পরিভ্যাগ পূর্বক তীক্ষ্র  
বৈরাগ্য অবলম্বন করিতে পারিলেই এই নিশা সংসার রূপ বৃক্ষ উন্মূলিত হইয়া যায় এবং  
তদনিষ্ঠান বরূপ সং প্রবর্ত্ত ব্রহ্ম উপলব্ধি হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

পাক্ষতাব্যং । ততইতি । ততঃ পশ্চাৎ বৎ পদঃ বৈকল্য তৎ পরিমার্জিতব্যং পাক্ষি-

ততঃ পদং তৎপরিমার্গিতব্যং যস্মিন্ গতা ন নিবর্তন্তি ত্বয়ঃ ।

মার্গমম্বেষণং জ্ঞাতব্যামিত্যর্থঃ । যস্মিন পদে গতাঃ প্রসিদ্ধা ন নিবর্তন্তি নাবর্তন্তে ত্বয়ঃ পুনঃ  
সংসারায় কথং পরিমার্গিতব্যমিত্যাহ তমেব চ যঃ পদমকেনোক্ত আদ্যাদ্যো ভবৎ আদ্যঃ  
পুরুষঃ প্রপদ্য ইত্যেবং পরিমার্গিতব্যং তচ্ছরণতয়েত্যর্থঃ কোদ্যো পুরুষইত্যাচ্যতে যো  
বদ্যৎ পুরুষঃ সংসারমারীকৃৎপ্রকৃতিঃ প্রকৃতা নিঃসৃষ্টৈজ্ঞানিকানিকিবৎ মারা পুরাণী  
চিরন্তনী ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্ত্য কিং কর্তব্যং তদাহ তত ইতি । পশ্চাদম্বেষণা দুর্কং ব্যবহি-  
তমিত্যর্থঃ । কিং পদং বদমিহ জ্ঞাতব্যং তদাহ যস্মিন্ গতাঃ পুনঃ পুরিষ বা  
শরানঃ পুরুষঃ প্রপদ্যে শরণং গতোদীভ্যর্থঃ । নিবর্তনাকাল্পেণ নিবর্তনমাহ প্রকৃতি ॥ ৪ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষা । ততঃ পদং তৎ পরিমার্গিতব্যং যস্মিনাতাননিবর্তন্তি ত্বয়ঃ । কএমুক্ত  
প্রকারং সুবিরূপমং সৃষ্ট-বিবিধং রূপমম্বেষণং সম্যক্ জ্ঞানমূলেণ দৃঢ়েন ভগবৎপ্রসঙ্গা-  
লোচনেন শ্রেণে হিবা ততো বিবরণমকেনোক্ততাদ্যং পরিমার্গিতব্যং অক্বেণীরং যস্মিনা-  
তাত্বয়ো ন নিবর্তন্তে কথমনাদিকালপ্রকৃতিঃ ভগবৎপ্রসঙ্গমকেনোক্তং বিপন্নভজানঃ নিব-  
র্তন্ত ইত্যাহ । তস্মিতি অজানামিনিকৃতজন্মব বাহ্যং কৃত্তান্তাদিকৃতং বরাধাক্ষেপ প্রকৃতিঃ  
স্বরূপে সচরাচরং ঐহং সর্বত্র প্রত্যহা মন্তঃ সর্বত্র প্রবর্ততে । কতঃ পরতন্তঃ নাত্তং বিকল্পতি  
ধনজয়েত্যাদিবৃক্তমানঃ পুরুষঃ তমেব শরণং প্রপদ্যে কতঃ । বদ্যৎ কৃত্তান্তং সৃষ্টরূপং  
ভগবৎপ্রসঙ্গপ্রকৃতিঃ পুরাণা পুরাতনী প্রকৃতা উক্তং হি ময়েব পুরুষমেতৎ । দৈবী  
হেনা ভগবতী মম মারা হরতাক । মামেন কে প্রপদ্যে মারাকোতাং তরতি তে ইতি যে  
প্রপদ্য বতঃ প্রকৃতিরিতি বা পাঠঃ । তমেব চাভ্যং পুরুষং প্রপদ্য শরণমুপগম্যোক্ত্যর্থঃ । বতঃ  
অজানানিবৃত্তাদ্যেঃ কৃত্তান্ততত্ত্ব সাধনকৃত্য পুরাণী প্রকৃতিঃ প্রকৃতা পুরাতনানাং সুবৃক্ষাণাং  
প্রকৃতিঃ । পুরাণী পুরাকৃত্য সুবৃক্ষাণাং শরণমুপগম্য নিবৃত্তবদ্ধাঃ সজাতা ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তত ইতি । ততস্তত্ত্ব মূলকৃত্যং তৎপদং বতঃ পরিমার্গিতব্যং অক্বেণীনাং  
কীদৃশং যস্মিন্ গতা বৎ পদং প্রাপ্তাঃ সত্যাকুরোণ নিবর্তন্তি নাবর্তন্ত ইত্যর্থঃ । অক্বেণ-  
প্রকারমেবাত তমেবতি । বতএক পুরাণী চিরন্তনী সাংসারপ্রকৃতিঃ প্রকৃতা নিকৃতা তমেব  
চাভ্যং পুরুষং প্রপদ্যে শরণং ভ্রমসি ইত্যেনেকোক্ততাদ্যং অক্বেণামিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

স্বনুদন সর্বকর্তা কৃত টীকা । ততোভবমুপকৃত্য ততস্তত্ত্বমূলকং ব্যবহিতং  
তদৈক্যং পদং বেনোক্তব্যামিত্যেবং পরিমার্গিতব্যং মার্গিতব্যমক্বেণীনাং "সোকেভ্যঃ  
সকিরিত্তমিত্যেব" প্রকৃতিঃ ভবমক্বেণীনাং জ্ঞাতব্যামিত্যর্থঃ কিং ভবমক্বেণীনাং যস্মিন্  
পদে গতাঃ প্রসিদ্ধা ভবেনে ন নিবর্তন্তি নাবর্তন্তে ত্বয়ঃ পুনঃ সংসারায় কথং তৎ পরিমার্গি-  
তব্যমিত্যাহ যঃ পদমকেনোক্ততমেব চাভ্যাদ্যো ভবৎ পুরুষঃ কথং সর্বত্র পূর্ণঃ তৎ পুরিষ  
পূর্ণ বা শরানঃ প্রপদ্যে শরণং গতোদীভ্যর্থঃ তদৈক্যশরণতয়া তদক্বেণামিত্যর্থঃ তৎ কিং  
পুরুষং বতোদীভ্যঃ পুরুষং প্রকৃতিঃ সাংসারসংসারকৃৎপ্রকৃতিঃ চিরন্তনানিকিবৎ প্রকৃতা  
নিঃসৃষ্টৈজ্ঞানিকানিকিবৎ মারা হত্যাদি তৎ পুরুষং প্রপদ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বাঁহাকে প্রাপ্ত হইলে জীবের পুনর্জন্ম হয় না, যাঁহার দ্বারা এই

তমেবচাদ্যাং পুরুষং প্রপদ্যে যতঃ প্রবৃতিঃ প্রস্থতা পুরাণী ।৪॥

निष्प्रानमोहाजितगददोषा अध्यात्मनित्याविनिवृत्तकामाः ।

সংসার প্রবৃত্তির বিস্তার হইয়াছে, আমি সেই আদি পুরুষেরই শরণাগত  
হই, এই বলিয়া তদনন্তর তাঁহার অশ্রবণ করিতে হইবে ॥ ৪ ॥

গী: সং। বৈরাগ্য অবলম্বন পূর্বক সাধক লক্ষ্যরূপ নিকট হইতে “তথিহো: পরমং পদং” ব্রহ্মপদস্বরূপ অগম্য হইয়া অনন্ত তত্ত্ব সহ আবিষ্কারা বিস্তারের মূল ও মুক্তি দাতা ভগবানের চরণে শরণার্থী হইবার জন্য তৎপন্ন অবস্থাপন করিবেন। প্রতি বলিয়াছেন— “সোহৃদেহৈবাং স নির্জিহাদিতব্যঃ” সেই পর ব্রহ্মকেই অবস্থাপন করিবে ও তাঁহাকে জানিতেই উচ্ছা করিবে। দীঘর একস্থান হইতে চক্রাকার আল নিষ্কাশন করে, অলাপনের বহু গুলি সংগ্রহ সেই আলের তিতরে আসিয়া পড়ে, সকল গুলিই ধৃত ও হৃত হয়, কিন্তু যে সংগ্রহ গুলি দীঘরের চরণের নিকট বিচরণ করে, সে গুলি জাপে, আবদ্ধ হয় না, সেই রূপ ব্রহ্ম সংসারপ্রবৃত্তি-জাল বিস্তার করিয়াছেন, অজ্ঞানী জীব মাঝেই এই জালে নিজভিত্ত হইয়া জন্ম মৃত্যুস্তর রূপ ক্রেশে আবদ্ধ হইতেছে, কিন্তু যে প্রচুর জীব ব্রহ্মরূপ দীঘরের চরণে শরণ লইতে পারে, তাহারই ব্রহ্মপদ লাভ হয়, যারা জালে তাহাকে আর আবদ্ধ হইতে হয় না ॥ ৪ ॥

[illegible]

আনন্দগিৰি ঠাক পৰিমাৰ্গপূৰ্ণক'নৈকন' পদং গজতায় সজাতভাভাকাংকাপূৰ্ণকং  
কথরতি কথমিতাধিনা। যোগেবকায় যোগব্ধিব্যেক: জিতজগৎযো: শক্তিমিত্তস্মিগাশি  
বেবলীতিবজ্জিতাইভাৰ্ঘ:। তৎপরদং শ্রবণানিষ্ঠং, সরাসিনোবৈরাগায়া। ভাকসক-  
কৰ্ণগইভাৰ্ঘ: অদিশ্বেন ভক্তক্ৰোধ:। মোহমিচ্ছাভক্তভক্তং লজ্যাতসমাতীততং ॥১১

[illegible]

বাসিকৃত টীকা। তৎপ্রাপ্তৌ সাধনাক্তরাপি বর্ষব্রহ্ম<sup>১</sup> নির্ভাজনতি । নির্গতো বাস-  
 য়োহৌ অহংকারবিখ্যাতিবিশেষণে চেচ্ছাভৈ, বিতঃ পুত্রাদিসংকল্পোদোবোষ্টবন্তে, অধ্যাক্ষে

দ্বৈন্দ্বিক্ষিত্যুতাঃ স্বখহুঃখসংসৈর্গন্ধস্ত্যমুতাঃ পদমব্যয়ং তৎ । ৫ ॥

আত্মজ্ঞানে নিত্যঃ পরিনিষ্ঠিতাঃ, বিশেষণ নিবৃত্তঃ কামোবেত্যন্তে, স্বখহুঃখহেতুত্বাৎ  
স্বখহুঃখসংজ্ঞানি শীতোক্ষাণীনি বদ্যানি তৈর্বিমুক্তাভ্যন্ত এবামুতানিবৃত্তাবিদ্যাঃ সন্ততদব্যয়ং  
পদং গচ্ছন্তি ॥ ৫ ॥

মদুহ্মন সন্নবতীকৃত চীকা । পরিমার্গণপূর্বকং বৈকল্যং পদং গচ্ছতামদাস্তরাণ্যাহ  
মানোহহঙ্কারোগর্ভঃ মোহদ্বনিবেকোবিপর্যয়োবা তাত্য্যঃ নিদ্রাস্তানির্দানমোহাঃ তৌ  
নির্গতো বেত্যন্তেবা তথা অহঙ্কারবিবেকাত্য্যঃ রহিতাইতি বাবৎ দ্বিতসদমোহাঃ প্রিয়-  
প্রিয়সন্নিধিবুপরি রাগেষববর্জিতাইতি বারং অধ্যাত্মনিত্য্যঃ পরমাত্মস্বরূপালোচনতৎপরঃ  
বিনিবৃত্তকামাঃ বিশেষতোনিরবশেষণ নিবৃত্তাঃ কামানিবরতোগাযেবাং তে বিবেক বৈরা-  
গ্যদ্বারা ত্যক্তসর্বকর্মাণইত্যর্থঃ বদৈঃ শীতোক্ষক্ষুংপিপাসাদিভিঃ স্বখহুঃখসংসৈঃ স্বখহুঃখ-  
হেতুত্বাৎ স্বখহুঃখনামতৈঃ স্বখহুঃখসদৈরिति পাঠান্তরে স্বখহুঃখাত্য্যঃ সদঃ সম্বন্ধোযেবাতৈঃ  
স্বখহুঃখসংসৈঃ দ্বৈন্দ্বিক্ষিত্যুতাঃ পরিত্যক্তাঃ অমুতাঃ বেদান্তপ্রামাণ্যসঙ্গাতসম্যগ্জ্ঞাননিবারি-  
তাত্মজ্ঞানাঃ অব্যয়ং বধোক্তং পদং গচ্ছন্তি তদেব গন্তব্যং পদং বিশিষ্টমিতি ॥ ৫ ॥

বাহার মান, মোহ নিবৃত্ত হইয়াছে, যিনি অসক্তি শূন্য ও পরমাত্ম-  
স্বরূপ বিচারতৎপর, যিনি নিকাম এবং যিনি স্বখহুঃখোপাধিক শীতোক্ষ  
দ্বন্দ্ব পরিহার করিয়াছেন, তিনিই অব্যয় পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি নিরতিমানী ও বিবেকী, প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু সমাগমে বাহার  
অনুরাগ বা বিরক্তি নাই, যিনি মারাতীত পরব্রহ্ম পদার্থ বিচার পরারণ, বাহার বিবর  
ভোগাভিলাষ নাই, শীতোক্ষ ক্ষুংপিপাসাদি স্বখহুঃখের হেতু স্বরূপ বস্তু রাসিকে যিনি  
নিবারণ করিতে পারিয়াছেন, তিনিই সম্যগাত্ম জ্ঞান দ্বারা অবিনাশী ব্রহ্মকে প্রাপ্ত  
হয়েন ॥ ৫ ॥

শাক্তরতাব্যং । তদেব পদং পুনর্জিনিষ্যতে নেতি । তদ্ব্যমেতি বাবহিতেন ধ্যানা সম্বন্ধঃ  
ধাম ভেজোরূপং পদং ন ভাসরতে সূর্য্য আদিত্যঃ সর্বাভাসনশক্তিমধোপি সতি তথা ন  
শশাক্ষচন্দ্রো ন চ পাবকোনারিরপি যদ্বান বৈকল্যং পদং গচ্ছা প্রাপ্য ন নিবর্ত্ততে বক্ত  
সূর্য্যাদিভিন ভাসরতে তদ্ব্যম পদং পরমং বিকোর্ম্মন পদং বৎ গচ্ছা ন নিবর্ত্তত্বইত্বাকং ॥ ৬ ॥

অনিন্দগিরীটিকা । তচ্চেৎ পদং বেদ্যং কর্ত্তরূপং কর্ষেতি বৈতাপাতোহবেদ্যং চেন-  
প্রমত্তত্বাৎ প্রেপিতত্বাদিসিদ্ধিরিত্যশঙ্কাহ তদেবেতি । উক্তমদ্যাক্ষিপতি যদগ্বেতি ॥ ৬ ॥

রামাত্মক ত্য্য । নেতি তদ্ব্যম্যোতির্ন সূর্য্যো ভাসরতি ন শশাক্ষো ন পাবকচ-  
ন্দ্রগচ্ছা পুনর্ন নিবর্ত্ততে তৎপরমং ধাম পরমং জ্যোতিঃ সম মনীষ্য আদিত্যাদীনামপি  
প্রকাশকযেনাত পরমত্বং আদিত্যাদীতি জ্যোতিঃবি ন জ্ঞানজ্যোতিঃ প্রকাশকানি জ্ঞান-  
ব্রহ্মকর্ষিঃ সর্গত প্রকাশকং বাহানি তু জ্যোতীঃবি বিধয়েপ্রিয়সম্বন্ধবিরোধি তদ্যোতিরেষ ন  
দ্বারোগোপকারকানি অত চ প্রকাশকো যোগঃ । তদ্বিরোধি চানাদিকর্ষ তদ্বিবর্ত্তনে চোক্তং



ন তন্তাসয়তে সূর্য্যো ন শশীকো ন পাবকঃ ।

তৎপদং প্রাপ্তমূলমঙ্গলানি বদন্ত্যাহা পুনর্ন নিবর্ত্তন্তে তদ্ধাম পরমং জ্যোতিঃ সমমবিকৃতিত্বতো  
মমাংসে ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত চীকা । তৎপদং গন্তব্যং পদং বিশিনষ্টি ন তদিতি । তৎ পদং সূর্য্যোদয়োন  
প্রকাশয়তি যৎ প্রাপ্য ন নিবর্ত্তন্তে যোগিনতদ্ধাম স্বরূপং পরমং সম, অনেক সূর্য্যাদিপ্র-  
কাশাবিসয়ত্বেন জড়বশীভোকাদিনোবপ্রসঙ্গোনিরন্তঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । বৈষয়কং পদং গতা যোগিনোম নিবর্ত্তন্তে তৎপদং  
সর্গাবতাসনশক্তিমানপি সূর্য্যোন ভাসয়তে সূর্য্যাত্মমরেনি চন্দ্রোভাসকোদৃষ্টেইত্যাশঙ্ক্যাহ ন  
শশাঙ্কঃ সূর্য্যচন্দ্রময়োরিতরোরণ্যত্মমরেন্নিঃ প্রকাশকোদৃষ্টেইত্যাশঙ্ক্যাহ ন পাবকঃ ভাস-  
য়তইত্যভয়প্রাপ্যস্বভ্যাতে কৃতঃ সূর্য্যাদীনাং তত্র প্রকাশশাস্বার্থ্যমেত্যত্আহ তদ্ধাম জ্যোতিঃ  
স্বরংপ্রকাশমাদিত্যাদিসকলজড়জ্যোতিরংভাসকং পরমং এককটং সম বিকোঃ স্বরূপাত্মকং  
পদং ন হি বোধ্যতাত্ত্বঃ সমতাবকতঃ ভাসয়িতুমীষ্টে তর্থাৎ ঞ্চ ক্রটিঃ ‘ন তত্র সূর্য্যোভাতি ন  
চন্দ্রতারণং নেমাবিহ্যতোভাতি কুতোয়মগ্নিঃ তমেবভাসমহুতাতি সর্গং তত্র ভাসা সর্গ-  
মিদং বিভাতি’ এতেম তৎপদং বেদ্যাং ন বা আদ্যো বেদ্যতিস্ববেদিতৃপাৎকত্বেন বৈতাপ-  
তিবিতীরেখপুরুষার্থস্বাণতিরিত্যপাত্তং অবদ্যাৎ সত্যপি স্বয়মপরোক্ষত্বাৎ তজ্জাবেদ্যাৎ  
সূর্য্যাদ্যভাসত্বেনোজ্যোতঃ সর্গভাসকত্বেন তুস্বয়মপরোক্ষত্বং যদাদিত্যগতং তেজ ইত্যত্র  
ব্যক্তি এবমুভাত্যাং সৌকাভ্যাং ঞ্চৈতের্দ্ধলস্বরং ব্যাখ্যাতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৬ ॥

যে পদ প্রাপ্ত হইলে তত্ত্ববেত্তা পুরুষের পুনরাবুত্তি হয় না, যে  
পদকে সূর্য্য, চন্দ্র, হুতাশন প্রকাশ করিতে পারে না ও যাহা স্বপ্রকাশ,  
তাহাই আমার স্বরূপ হুত পরমোৎকৃষ্ট পদ ॥ ৬ ॥

গীঃ সঃ । মারাতীত ব্রহ্মপদ লাভ করিলে গুণাবশেষের সম্পূর্ণ অর্থাৎ হয়, হুতরাং  
গুণাতীত তৎকাল পুরুষের পুনর্জন্ম হয় না । সেই পরমোৎকৃষ্ট ব্রহ্মপদ সাফাৎ ব্রহ্মের  
স্বরূপ হুত । জড়ে পদার্থ চন্দ্র সূর্য্যাদি চৈতন্ত স্বরূপকে প্রকাশ করিবে কোথা হইতে !  
ঞ্চতিও বলিয়াছেন—

“ন তত্র সূর্য্যোভাতি ন চন্দ্রারণং নেমাবিহ্যতো ভাতি কুতোয়মগ্নিঃ ।

তমেব ভাসমহুতাতি সর্গং তত্র ভাসা সর্গমিদং বিভাতি ॥”

সেই পরব্রহ্মকে সূর্য্য চন্দ্র, তারা, বিদ্যাৎ প্রকাশ করিতে পারে না, অতএব অল্প  
প্রকাশ যুক্ত অগ্নি কোথা হইতে পারিবে ? তাঁহার প্রকাশেই জগৎ প্রকাশিত, তাঁহার  
দীপ্তিতেই জগৎ প্রভীত হইয়া থাকে । যিনি রূপাদি বর্জিত, চক্ষুর অধিষ্ঠাতা সূর্য্য তাঁহাকে  
কিভাবে দেখাইতে পারিবে ? যিনি মনের অগোচর, মনের অধিষ্ঠাতা চন্দ্রমাই বা তাঁহাকে  
কিভাবে প্রকাশ করিবে ? যিনি বাক্যের অতীত, বাক্যশক্তির অধিষ্ঠাতা অগ্নিই বা তাঁহাকে  
প্রকাশ করিবে কিভাবে ? বস্তুতঃ তিনি বাজ্‌মনশ্চক্ষুর অগোচর, তিনি স্বয়ং প্রকাশ, অর্থাৎ  
আপনার তেজেই আপনি প্রকাশিত, অথবা তৎকর প্রতি দয়া করিয়া যখন তিনি করং  
প্রকাশিত করেন, তখনই তাঁহার দর্শন হয়, অন্তর্ধ্যু সহস্র উপাস করিলেও তাঁহার দর্শন  
লাভ হয় না ।

যদ্যহা ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মম ॥ ৬ ॥

বাহারা বিষ্ণুপদকে কোন ছুরাকুরতর লোক বিশেষ বলিয়া জানেন, তাঁহাদের বিচার ভ্রমদ্বাণ জড়িত। ব্রহ্ম স্বরূপকেই ব্রহ্ম বা বিষ্ণুপদ বলা যায়। তেদ বুদ্ধি বোধিত পরার্থ মাঝেই মিথ্যা। এই মিথ্যাবলব্দীদিগের পুনরাবৃত্তি হইবেই হইবে। সুতরাং বিষ্ণুপদ ভিন্নস্থান বলিয়া স্বীকৃত হইলে, তল্লোকবাসী বর্গের পুনরাবৃত্তির আশঙ্কা থাকিতেছে। বস্তুতঃ তেদবাদীর সিদ্ধান্ত ভ্রমাত্মক ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নহু সর্কাহি গতিরাগতাস্তা সংযোগাবিশ্রোভাস্তাঃ ইতি প্রসিদ্ধং হি কথমুচ্যতে তদ্ধামগতানাং নাস্তি নিবৃত্তিরিতি শৃণু তজ্জ কারণং মমৈবেষুতি । মমৈব পরমা-  
ন্বনোনারূপতাংশো ভাগোবয়ব একদেশই ভ্যনর্থাস্তরং জীবলোকে জীবাত্মা লোকে সংসারে জীবভূতঃ ভোক্তা কঠেতি প্রসিদ্ধঃ সুনাতনঃ পুণাতনঃ যথা জলস্থায়কঃ সূর্য্যাস্তোজলনি-  
মিত্তাপারে সূর্য্যমেব গম্য ন নিবর্ত্ততে তথা অয়মণ্যঃ তেনৈবাত্মনা সংগচ্ছতোবমৈব  
যথা ন। ঘটাদ্যপাণিপরিক্ষিত্তোঘটাদ্যাকাশঃ আকাশাংশঃ সন্ ঘটাদিনিমিত্তাপারে  
আকাশঃ প্রাপ্য ন নিবর্ত্ততইত্যেবমতউপপন্নমুক্তং যদগম্য ন নিবর্ত্ততইতি যদু নির-  
বরত পরমাত্মনঃ কুতোবয়ব একদেশোঃ শততি সাবরবশে চ বিনাশপ্রসঙ্গোঃ বয়ববি-  
ভাগ্যৈরবদোষাবিদ্যা কুতোপাণিপরিক্ষিত্ত একদেশোঃ শব্দেব কলিতোদর্শিতশ্চায়মর্থঃ ক্ষেত্রা-  
ধ্যায়ে বিতরণঃ সচ জীবোমদংশেবন কলিতঃ কথং সংসরতীত্বাক্রমিত চৈচ্ছ্যচ্যতে মনঃ  
বঠানীত্মিরাণি প্রোদাদীনি প্রকৃতিস্থানি বহ্বানে কর্ণশব্দদ্ব্যাদৌ প্রকৃভৌ স্থিতানি  
কর্ষতাকর্ষতি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তজ্জ প্রসিদ্ধিং প্রমাণরতি সংযোগাইতি । গমনভাগমনাস্তদ্ব্যপসি-  
দ্ধেরপুঙ্ক্তং যদগম্যেত্যাদি ইতুপসংহরতি কথামিতি । আক্ষেপং পরিহরতি শৃণুতি । তগবৎ-  
প্রাপ্তেনিবৃত্ত্যন্তত্বাতাবঃ সপ্তম্যর্থঃ । জীবত পরাংশেষু কথমুক্তদোষসামিতিরিত্যাশংক্য  
প্রতিবিষপক্ষমানার দৃষ্টান্তেন প্রোত্যাচটে বধেতি । অবচ্ছেদপক্ষমাপ্রিত্য দৃষ্টান্তান্তরেণোক্ত-  
দোষসমাধাং দর্শয়তি বথানেতি । আক্ষেপসমাদিমুপসংহরতি অতইতি । পরত নিরবয়ব-  
ত্বাতদংশং জীবতাত্মকমিতি শব্দে নথিতি । তত নিরবয়বং সাধয়তি সাবরবশে চেতি ।  
বস্তুতোনিরংশতানি পরত কল্পনয়া জীবোংশোতবিষ্যতীতি পরিহরতি নৈবদোষইতি ।  
বস্তুতন্ত জীবত নাংশং পরমাত্মতাবমাত্তর্য্য দর্শিতত্বানিত্যাং দর্শিতশ্চেতি । যদি পরতাত-  
শেবন কলিতোজীবোবস্তুতত্তদাষ্টেব ন তর্হি তত সংসারবঃ উৎক্রান্তির্কেতি শব্দে  
কথমিতি । জীবত সংসরণমুক্তমণকোপপাদয়িতুপুঙ্ক্তমতে উচ্যতইতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মমৈতি । ইখমুক্তবরূপঃ সনাতনো যদংশএব সন্ কচ্চিদনাদিক-  
পক্ষপাণিবা। বেঠন তিরোহিতবরূপো জীবভূতো জীবলোকে বর্ত্তমানো দেব-  
মহুবাদিপ্রকৃতিপরিণামবিশেষ শরীরস্থানি মনঃ বঠানীত্মিরাণি কর্ষতি কচ্চিং পূর্ব্বোক্ত-  
মার্গেণাত্মা অবিদ্যারামুক্ত । যেম রূপেণাবতিষ্ঠতে । জীবভূতত্বতসংকুচিত জামৈবর্থাঃ  
কর্ণলব্ধ প্রকৃতিপরিণামবিশেষ রূপ শরীরস্থানাং ইত্মিরাণাং মনঃ । বঠানানীশ্বরতানি  
কর্ষাত্মপ্রমিতততঃ কর্ষতি ॥ ৭ ॥

### মমৈবাংশোজীবলোকে জীবভূতঃ সনাতনঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । নহুচ স্বদীরং ধাম প্রাপ্তাঃ সন্তোষদ্বি ন নিবর্তন্তে তর্হি সতি সংপদ্য ন বিহুঃ সতি সংপদ্যামহইত্যাদিশ্রুতঃ অযুপ্তিপ্রলয়সময়ে তৎপ্রাপ্তিঃ সর্বেষামশ্রীত কোনাম সংসারী ভাদিত্যাশঙ্ক্য সংসারিণঃ দর্শয়তি মমৈবেনতি পঞ্চতিঃ । মমৈবাংশোহম-  
বিদ্যার জীবভূতঃ সনাতনঃ সর্বদা সংসারিতেন প্রসিদ্ধঃ অগৌ অযুপ্তিপ্রলয়সময়ঃ প্রকৃতৌ লীনতয়া স্থিতানি মনঃ বর্তং যেষাং তানীজিরাণি পুনর্জীৱণলোকে সংসারোপতোপাধমাক-  
র্যতি । এতচ্চ কর্মজিরাণাং প্রাপ্ত চোপলক্ষণাং, অয়ন্তানঃ, কর্মজিরাণাং প্রাপ্ত চোপলক্ষণাং, অয়ন্তানঃ, সত্যং অযুপ্তিপ্রলয়রোরতি মদঃশব্দং সর্বভূতানি অবিদ্যাবৃত্ত সাহুশরত সপ্রকৃতিত্বৈ মরি লয়োন তু শুদ্ধে । তদ্ব্যক্তং, অযুক্তাভ্যক্তয়ঃ সর্বাঃ প্রভবভীত্যা-  
দিনা । অতঃ পুনঃ সংসারায় নির্গচ্ছন্নবিধান্ প্রকৃতৌ লীনতয়া স্থিতানি স্বোপামিত্ততানী-  
জিরাণ্যাকর্যতি, বিহ্বাভ শুদ্ধবরূপপ্রাপ্তেণাবৃত্তিরিতি ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু যদ্বা ন নিবর্তন্তেইত্যুক্তং যদি গচ্ছতি তদ্ব্যবর্ত্তএব স্বর্গবৎ অথ নাবর্ত্তন্তেএব স্বর্গবৎ অথ নাবর্ত্তন্তে তর্হি ন গচ্ছতি তেন গচ্ছতি ন নিবর্ত্তন্তেইতি চ পরম্পরবিরুদ্ধং ' সর্বেক্ষরাতানিচবাঃ পতনাতাঃ সমুচ্ছ্রাঃ সংযোগা-  
বিশ্রোবাগান্তামরণাতং হি জীবিতমিতি ' হি শাস্ত্রে লোকে চ প্রসিদ্ধং অনাশ্রয়ং প্রাপ্তিঃ পুনরাবৃত্তিপৰ্যবসানো ন স্বাধ্যপ্রাপ্তিরিতিচেন ন অযুপ্তৌ ' সত্য সৌম্য তদা সংপদ্যোভব-  
তীতি ' ঋতিপ্রতিপাদিতারঅপ্যাস্থপ্রাপ্তেঃ পুনরাবৃত্তিপৰ্যবসানদর্শনাৎ অতথা অযুপ্তত যুক্ততেন পুনরুৎপাদনং ন ত্যাং তদ্ব্যবর্ত্তপ্রাপ্তৌ গচ্ছতি নোপপদ্যতে ততোপচারিকত্বে-  
প্যনিবৃত্তিনোপপদ্যতইত্যেবং প্রাপ্তে ক্রমঃ গন্তবীভ্য গন্তব্যক্রান্তিরব্যাপ্যত্বতোপচারি-  
কং অজানমাজ্ঞাব্যবহিতত তত্ জনমাজ্ঞেনৈব প্রাপ্তিাপদেশাৎ যদি ব্রহ্মণঃ প্রতিবিহো-  
জীকন্তদা বণা ঘটাকাপত ঘটাপারে মহাকাশং প্রতি গমনং ততোনাবৃত্তিচ্চ তথা জীবন্তা-  
প্যাপাদ্যপ্যে নিকৃপাধিবরূপগমনং ততোনাবৃত্তিশ্চেচ্চ্যপচারীচ্যতে একবরূপত্বাভেদভ্রমন্ত  
চোপাধিনিবৃত্ত্য নিবৃত্তেঃ অযুপ্তৌ অজ্ঞানে স্বকারণে ভাবনা কর্মপূর্ব প্রজ্ঞাসহিতভ্রান্তঃ করণত  
জীবোপাধেঃ স্বরূপেণাবস্থানাত্তএবজ্ঞানাপুনরুত্ববঃ সম্ভবতি জ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তৌ  
কারণভাবাৎ কৃতঃ কার্বেদয়ঃ ভাদজ্ঞানপ্রভবত্বাদন্তঃকরণাদ্রূপাবীনা তদ্ব্যজীবন্তাহং  
ব্রহ্মস্বীতি বেদান্তবাক্যভ্রান্তসাক্ষ্যংকারাদহং ন ব্রহ্মেতাজ্ঞাননিবৃত্তির্গচ্ছত্ব্যচ্যতে নিবৃত্তস্ত  
চানাদ্যং জ্ঞানত পুনরুৎপাদনাতাবেন তৎকার্যসংসারাতাবেন তৎকার্যসংসারাতাবোননিবর্ত্ত  
ইচ্চ্যতইতি নৈ কোপি বিরোধঃ জীবন্ত তু পারমার্থিকং স্বরূপং ব্রহ্মেবেত্যসকৃদাবৈদিতং  
তদেতৎ সর্বং প্রতিপাদ্যত উত্তরেণ গ্রহেন তদ জীবন্ত ব্রহ্মরূপত্বাদজ্ঞাননিবৃত্ত্যা তৎস্বরূপং  
প্রাপ্তত ততোন প্রচ্যুতিরিতি প্রতিপাদ্যতে মমৈবাংশইতি শ্লোকাধেঁন অযুপ্তৌ সর্ব-  
কার্যসংসারগহিতাজ্ঞানানসম্বাত্ততঃ পুনঃ সংসারোজীবন্তেতি মনঃ বর্তানীতি শ্লোকাধেঁন  
প্রতিপাদ্যতে ততন্ত বস্ততোহসংসারিণোপি মায়য়া সংসারঃ প্রাপ্তত মন্দমতিতর্কেহ-  
তদ্ব্যজ্ঞাং প্রাপিতত দেহাব্যতিরেকঃ প্রতিপাদ্যতে শরীরমিত্যাদিনা শ্লোকাধেঁন শ্রোজং  
চক্ষুরিত্যাদিনা তু যথাযথং স্ববিবরেষিজিরাণাং প্রাপ্তকৃত তত ততোব্যতিরেকঃ প্রতি-  
পাদ্যতে এবং দেহজিরাণিবিলাক্ষণমুৎক্রান্তাদিসময়ে স্বাভ্যরূপত্বাৎ কিমিতি সর্কে ন  
পতন্তীত্যাশঙ্কয়াঃ বিধয়নিকিণ্ডিতাদর্শনযোগ্যমপি তং ন পতন্তীত্বাদ্রূচ্যতে ব্রহ্মা-

মনঃবৰ্ঠানীন্দ্রিয়াণি একুতিস্থানি কর্বতি ॥ ৭ ॥

মস্তমিত্যাদিনা শ্লোকেন তং জ্ঞানচক্ষুঃ পশুতীতি নিবৃত্তং বতস্তোযোগিনেইতি শ্লোকার্থেন  
বিমূঢ়ানমুপশুতীত্যেতদ্বিবৃত্তং বতস্তোপীতিশ্লোকার্থেনেতি পঞ্চানাং শ্লোকানাং সংগতিঃ  
ইদানীমক্ষরাণি ব্যাখ্যাভ্যাম্ মমৈব পরমাশ্রয়োহংশঃ নিরংশতাপি মায়য়া কল্পিতঃ সূর্য্যাত্তেব  
জলে নন্তসইব চ ঘটে মৃষাভেদনানংশইবাংশোজীবলোকে সংসারে সচ প্রাণধারণোপাধিনা  
জীবত্বতঃ কৰ্ত্তা তোক্তা সংসারীতি মূৰ্ধৈব ঐশিক্ৰিয়গতঃ সনাতনোনিত্যঃ উপাদিপরি-  
চ্ছেদেপি বস্ত্ততঃ পরমাশ্রয়রূপত্বাৎ অতোজ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তা স্বরূপং ব্রহ্ম প্রাপ্য ততোন  
নিবৃত্ততইতি যুক্তঃ এতৎকৃতোপি সূত্রোক্তাৎ কথমাবৃত্ততইত্যাহ মনঃ বৰ্ঠং যেবাং তানি  
শ্রোত্রস্বচ্চক্ষুরসনজ্ঞানোপাধি পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি ইন্দ্রত্যাশ্রয়োন্যৈবযোগপুণ্ডরিককরণত। লিঙ্গানি  
জাগ্রৎসুপ্তভোগজনককর্ম্মকরে একুতিস্থানি একুতাবজ্ঞানে স্মরূপেণ স্থিতানি পুনর্জাগ্র-  
তোগজনককর্ম্মোদয়ে ভোগার্থঃ কর্বতি কূর্ম্মোজ্ঞানীব একুতেরজ্ঞানাদাকর্ষতি নিবরজ্ঞান-  
যোগ্যত্যানির্ভাবয়তীত্যর্থঃ অতোজ্ঞানাদনাবৃত্তাবপ্যজ্ঞানাদাবৃত্তিনীমুশপ্নয়েতি ভাবঃ ॥৭॥

এই সংসারে সনাতন জীব আমারই অংশ, এই জীব পঞ্চ ইন্দ্রিয়  
ও ঊঠ মনকে আকর্ষণ করিয়া থাকে ॥ ৭ ॥

গীঃ সং। “ যদৃগদ্বা ন নিবৃত্তন্তে ” ভগবানের এই কথা শুনিয়া পাছে অর্জুনের এই  
রূপ আশঙ্কা হয় যে, জীব নিজ স্থান হইতে যথানে বাইবে, সেখানে থাকিবে কেন, অবশ্যই  
তথা পুনরাবৃত্ত হইবে। জীব স্বর্গে গমন করে তথা হইতে তাহার পুনরাবর্তন হয়। সূক্ষ্মপ্ৰা-  
বস্থা হইতেও সাধকের পুনরাবর্তন হইয়া থাকে। অতএব ব্রহ্মপদ লাভ করিলে জীবের  
পুনরাবৃত্তি হইবেনা কেন ? এই সংশয় ভঙ্গনার্থ ভগবান্ এই শ্লোকের অন্তরঙ্গা করিলেন।

ব্রহ্মের অংশ অংশীতাব না থাকিলেও মায়্য প্রভাবে তদ্রূপ বোধ হইয়া থাকে। জীব  
নিত্য কাল নিদ্রামান ব্রহ্মেরই স্বরূপ ভূত; মায়িক-উপাধি ও অন্তঃকরণ ব্যবধানে উহাকে  
বস্ত্ত বলিয়া বোধ হয়। জীবের নিজ স্থান যদি সংসার হইত, তবে ব্রহ্মপদ পাইয়া জীব  
সংসারে পুনরাবৃত্ত হইতে পারিত, বস্ত্ততঃ জীবের নিজ স্থান “ ব্রহ্মপদ ”। ব্রহ্মপদ হইতে  
সংসারাগত বলিয়া জীব ভাসমান হইয়া থাকে। আত্মজ্ঞান প্রভাবে সংসার হইতে নিজ  
স্থান—ব্রহ্মপদ প্রাপ্ত হইলে তবে আর সংসারে পুনরাবৃত্ত হইবে কেন! যেমন সূর্য্য জলে  
প্রতিবিম্বিত হয়, জল শুকাইয়া গেলে প্রতিবিম্ব সূর্য্যেই বিলীন হয়, আরাকরিয়া আসেন্দ্র,  
সেই রূপ অন্তঃকরণাদি ব্যবধান বিনষ্ট হইয়া গেলেই জীব ব্রহ্মে বিলীন হইয়া যায়। সূক্ষ্মপ্ৰা-  
বস্থা বা প্রকৃতিতে বিলীনাবস্থাকে মুক্তাবস্থা বলা যায়না, কেননা এ অবস্থার ইন্দ্রিয় শক্তি  
সকল মনে ও মন অজ্ঞান রূপ কারণে নিক্রিয়াবস্থায় নিদ্রামান থাকে, আত্ম জ্ঞান না  
জন্মিলে মারোপাধিক জীব ইন্দ্রিয়গণ সহিত মনকে আকর্ষণ করিয়া লয়। উপাদি বিনষ্ট  
হইয়া গেলেই জীব স্বরূপাবস্থায় নিত্য স্থিতি করিতে থাকে ॥ ৭ ॥

শাক্তরভাবাৎ। কবিন্ কালে শরীরসিতি। যজ্ঞাপি যদ। চাপ্যুক্তসিতিখরোদেহমিসং-  
বাতস্বামী জীবন্তবা কর্বতীতি শ্লোকত দ্বিতীয়পাদোর্থবশাৎ প্রাথম্যেন সঘধ্যতে যদ। চ

শরীরং যদবাপ্নোতি বজ্রাপ্যুৎক্রামতীশ্বরঃ ।

গৃহীত্বৈতানি সংযাতি বায়ুর্গন্ধানিবাশরাং ॥ ৮ ॥

পূর্বস্মাৎ শরীরং শরীরান্তরমাপ্নোতি তদা গৃহীত্বৈতানি মনঃ বঠানীজিহ্বাণি সংযাতি সম্যক্ যাতি গচ্ছতি কিমিবেত্যাহ বায়ুঃ পবনোগন্ধানিবাশরাং পুষ্পাদেঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা স্বস্থানে হিতানামিজিহ্বাণাং জীবনাকর্ষণস্ত কালং পৃচ্ছতি কস্মিন্নিতি । জীবন্তোৎক্রান্তিনে বরন্তেতাৎপর্যকোষরশকার্থমাহ দেহাদীতি । উৎক্রান্তানুপ্রবর্তাবিনী গতিরিত্যেতদর্থবশাদিত্যুক্তং । অনশিষ্টানি শ্লোকাকরাণ্যচষ্টে বদাচেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শরীরমিতি । বজ্ররীমবাপ্নোতি বজ্রাচ্ছরীরাহুৎক্রামতি তদামিজিহ্বাণানীশ্বরঃ । এতানীজিহ্বাণি ভূতনৃশ্চৈঃ সহ গৃহীত্বা সংযাতি বায়ুর্গন্ধানি বাশরাং । বধা বায়ুঃ স্রুচন্দনকস্তুরিকা দ্যাশরাং তৎস্থানাং স্তম্ভানববৈঃ সহ গন্ধান্ গৃহীত্বা অন্তরং সংযাতি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভাষ্যাক্রম্য কিং করোতীত্যাহ শরীরমিতি । বৎ যদা শরীরান্তরং কন্দনশাদবাপ্নোতি বতন্ত শরীরাহুৎক্রামতি ঈষরোদেহাদীনং স্বামী তদা পূর্বস্মাৎ শরীরাদেতানি গৃহীত্বা তচ্ছরীরান্তরং সম্যগ্ যাতি, শরীরে সত্যপি ইন্দ্রিয় প্রবেশে দৃষ্টান্তঃ আশরাং স্বস্থানাং কুসুমাদেঃ সকাশাং গন্ধান্ গন্ধবতঃ স্তম্ভানংশান্ গৃহীত্বা বায়ুর্গন্ধা গচ্ছতি তদ্বৎ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কস্মিন্ কালে কর্ত্তীত্বাচ্যতে বৎ যদা উৎক্রামতি বহিনির্গচ্ছতি ঈষরোদেহেজিহ্বাসংযাতস্ত স্বামী জীবঃ তদা বতোদেহাহুৎক্রামতি ততোমনঃ বঠানীজিহ্বাণি কর্ত্তীতি ভিত্তিরপদাদন্ত প্রথমমবরঃ উৎক্রমণোত্তরতাবিষাদ্গমনস্ত ন কেনলং কর্ত্তব্যেতৎ কিন্তু বৎ যদাচ পূর্বস্মাচ্ছরীরান্তরমাপ্নোতি তদেতানি মনঃবঠানীজিহ্বাণি গৃহীত্বা সংযাত্যপি সম্যক্ পুনরাগমনরাহিত্যেতান গচ্ছত্যাপি শরীরে সত্যোনেজিহ্বাগ্রহণে দৃষ্টান্তঃ আশরাং কুসুমাদেঃ স্থানাং গন্ধান্গন্ধান্ স্তম্ভানংশান্ গৃহীত্বা বধা বায়ুর্গন্ধাং তদ্বৎ ॥ ৮ ॥

যেমন বায়ু গমন কালে পুষ্পাদি হইতে গন্ধ লইয়া চলিয়া যায়, তজ্জপ জীবাশ্রা দেহ হইতে উৎক্রমণ কালে মন ও ইন্দ্রিয়গণকে আকর্ষণ করিয়া লয় ও অন্য দেহে প্রবেশ কালে উক্ত ইন্দ্রিয় শক্তি সহিত মনকে সঙ্গে করিয়া লইয়া যায় ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । জীবের দেহান্ত হইলে স্থল শরীর পৃথিবীতেই পড়িয়া থাকে, প্রাণাদি বায়ু সকল ব্রহ্ম বায়ুতে মিলিয়া যায়, কিন্তু চক্ষুরাদি সহিত মন—মনোময় শরীর—স্থল দেহ বায়ুর সহিত গন্ধের গতির দ্বারা জীবাশ্রায় অল্পগমন করিয়া থাকে । পূর্বদেহে থাকিয়া তত্তত্তত্ত কর্ম বা অন্তরূপ সাধনা দ্বারা ইন্দ্রিয় ও মনের বে কীণতা, বা পুষ্টি বা গঠন হইয়া থাকে, তদ্ব্যবসায়ী নিবর ভোগ করিবার জন্য জীব অল্প দেহকে আশ্রয় করিতে বাধ্য হয়, এবং সেই দেহে প্রবেশ কালে পূর্ব দেহের মনঃ প্রকৃতিকে সঙ্গে করিয়া লয় এবং পূর্বজন্মার্জিত প্রকৃতির অনুরূপ কার্য্য করিতে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

শ্রোত্রকক্ষুঃ স্পর্শনক রসনং ত্রাণমেব চ ।

অধিষ্ঠায় মনশ্চারং বিষয়ানুপসেবতে ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কানি পুনস্তানীতি শ্রোত্রমিতি । শ্রোত্রং চক্ষুঃ স্পর্শনক অগ্নির্জিহ্বা  
রসনং জিহ্বা ত্রাণমেব চ মনশ্চ বর্ষং প্রত্যেকং ইজিহ্বা সর্বাধিষ্ঠায় দেহহোবিষয়ান্ শব্দা-  
দীহুপসেবতে ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মনঃষষ্ঠানীজিহ্বাণ্যেব প্রব্রজ্যায় বিশেষতো দর্শয়তি কানীতি ॥৯॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রোত্রমিতি । এতানি মনঃ ষষ্ঠানীজিহ্বাণি অধিষ্ঠায় বসবিসয়বৃত্তানু-  
গুণানি কৃৎবা তত্ত্বজ্ঞানীন্ বিষয়ানুপসেবতে উপভুঙক্তে ॥ ৯ ॥ •

বাসিকৃত টীকা । তাত্ত্বেষেজিহ্বাণি দর্শয়ন্ বদার্থং গৃহীত্বা গচ্ছতি তদাহ শ্রোত্রমিতি ।  
শ্রোত্রাদীনি বাহ্যেজিহ্বাণি মনশ্চাত্ত্বকরণমধিষ্ঠায়প্রিত্য শব্দানীন্ বিষয়ানয়ং জীব উপ-  
ভুঙক্তে ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তাত্ত্বেষেজিহ্বাণি দর্শয়ন্ বদার্থং গৃহীত্বা গচ্ছতি তদাহ  
শ্রোত্রং চক্ষুঃ স্পর্শনং চ রসনং ত্রাণমেব চ চকারাৎ কশ্চৈজিহ্বাণি ত্রাণং চ মনশ্চ বর্ষমধি-  
ষ্ঠায়ৈব আশ্রিত্যেব বিষয়ান্ শব্দানীনয়ং জীবউপসেবতে ভুঙক্তে ॥ ৯ ॥

জীবাত্মা শ্রোত্র, নেত্র, ত্রাণ, রসনা ও স্বক সহ মনকে আশ্রয় করিয়া  
শব্দাদি বিষয় উপভোগ করিয়া থাকে ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । “ ত্রাণমেবচ ” পদের “ চ কার দ্বারা বাক্ আদি পক্ষ, কশ্চৈজিহ্বা গৃহীত  
হইয়াছে এবং “ মনশ্চ ” পদের চকার দ্বারা বুদ্ধি, চিত্ত ও অহকার গৃহীত হইয়াছে ।  
অর্থাৎ পক্ষ জ্ঞানেজিহ্বা, পক্ষ কশ্চৈজিহ্বা, পক্ষ ত্রাণ ও চতুষ্টয় অন্তঃকরণ এতাবৎ আশ্রয়  
করিয়া জীবাত্মা শব্দাদি বিষয় ভোগ করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবং দেহগতং দেহাৎ উৎক্রামন্তমিতি । উৎক্রামন্তং পরিত্যজন্তং দেহং  
পূর্কোপাত্তং স্থিতং বা দেহে তিষ্ঠন্তং ভুজ্ঞানকোপলভমানং গুণাবিতং স্বধনুঃখমোহাধৈম্যঃ  
গুণৈরবিতমসুগতং সংযুক্তমিত্যর্থঃ এবম্ভূতমপ্যেনমভ্যাসঃ দর্শনগোচরপ্রাপ্তং বিমূঢ়ানৃষ্টাদৃষ্ট-  
বিষয়ভোগবলাকৃষ্টচেতস্তদানেকধা মূঢ়ানানুপশ্রব্যাহো কষ্টং বর্ততইত্যনুক্ৰোশতি চ তগবান্  
যে তু পুনঃ প্রমাণজনিতজ্ঞানচক্ষুঃকণেন পশ্যতি জ্ঞানচক্ষুঃখোবিসিদ্ধানৃষ্টৈরভ্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শরীরমিত্যাদিরূপে দেহাদান্মনোতিরেকমুক্তা শ্রোত্রং চক্ষু-  
ত্রাদৌ স্বাভিলষিতে বিষয়ে বধ্যবধং করণানাং প্রবর্তকত্বাৎ তেতোতিয়িক্তচাত্ত্বৈত্বাত্ত্বাৎ  
তর্হি তসুংক্রান্তাদি কুর্ত্ত্বং বরণত্বাৎ কিমিতি সর্বে ন পশ্যন্তীত্যশঙ্ক্যাহ এবমিতি ।  
সম্মিহিতভবম্বেন দর্শনযোগ্যমপি বিষয়পরমশাদান্মনং সর্বে ন পশ্যন্তীতি তগবতোহুক্ৰোশং  
দর্শয়তি এবম্ভূতমিতি । তর্হি কেদান্মান্দর্শনং তদাহ বেতু পুনরिति ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উদ্ভিষ্ঠি বএনং গুণাবিতং লব্ধাদিগুণময়প্রকৃতিপরিণামবিশেষ  
মহুয়াস্বাদিসংস্থান পিণ্ডসংস্পৃষ্টং পিণ্ডবিশেষবৃহৎক্রামন্তং পিণ্ডবিশেষাবস্থিতং বা গুণময়ান্

উৎক্রামন্তঃ স্থিতং বাপি ভুঞ্জানং বা গুণাশ্রিতং ।

বিমূঢ়ানামুপশান্তি পশান্তি জ্ঞানচক্ষুঃ ॥ ১০ ॥

যতন্তোযোগিনশ্চৈনং পশন্ত্যাত্মাবস্থিতং ।

ভুঞ্জানং বা কদাচিদপি প্রকৃতিপরিণামবিশেষ মনুষ্যাদি পিণ্ডাখিলকণং জ্ঞানৈকাকারং  
বিমূঢ়ানামুপশান্তি । বিমূঢ়া মনুষ্যাদি পিণ্ডাকারাত্মাভিমানিনঃ জ্ঞানচক্ষুঃস্ত পিণ্ডাত্মনিবেক-  
বিষয়জ্ঞানবন্তঃ । সৰ্ব্বাবস্থমগোনং নিবিক্তাকারমেব পশন্তি ॥ ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । নহু কাৰ্য্যাকারণসংঘাতব্যতিরেকেণৈবভূতমাত্মানং সৰ্ব্বৈপি কিং ন  
পশন্তি তত্রাহ উৎক্রামন্তমিতি । উৎক্রামন্তঃ দেহাদেহান্তরং গচ্ছন্তঃ তন্নিয়মেব দেহে স্থিতং  
বা বিষয়ান্ ভুঞ্জানং বা গুণাশ্রিতমিত্তিন্নাদিযুক্তং জীবং বিমূঢ়ানালোকয়ন্তি, জ্ঞানমেব  
চক্ষুর্থেবাং তে বিবেকিনঃ পশন্তি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং দেহগতং দর্শনযোগ্যমপি দেহাৎ উৎক্রামন্তঃ  
দেহান্তরং গচ্ছন্তঃ পূৰ্ণস্বাৎ স্থিতং বাপি তন্নিয়মেব দেহে ভুঞ্জানং বা শব্দাদীন বিষয়ান্  
গুণাশ্রিতং সুখদুঃখমোহান্নৈকগুণৈরশ্রিতং এবং সৰ্ব্বাবস্থাস্থ দর্শনযোগ্যমগোনং  
বিমূঢ়াদৃষ্টাদৃষ্টবিষয়ভোগবাসনাকৃষ্টচেতস্তরান্নাসাত্মবিবেকযোগ্যানামুপশান্তি অহোকষ্টে  
বর্ত্ততইত্যজ্ঞানমহাক্রোশতি তগবান্ যেতু প্রমাণজনিতজ্ঞানচক্ষুর্বোবিবেকিনস্তএব  
পশন্তি ॥ ১০ ॥

উৎক্রমণশীল অথবা দেহাবস্থিত কিস্বা বিষয় ভোগপ্রবৃত্ত, বা গুণত্রয়  
শালী আত্মাকে মূঢ়গণ দেখিতে পায়না, জ্ঞান নেত্র যুক্ত মহাত্মাই সেই  
আত্মাকে দর্শন করিয়া থাকেন, ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । নিবেক বুদ্ধি বিচারবান্ শুদ্ধ জ্ঞদয়রূপ নেত্রে, ( দেহভাগ কালে, দেহে  
স্থিতি কালে, শোক মোহ সুখদুঃখাদি ভোগ কালে, সত্যাদি গুণসঙ্গ কালে ) মহাত্মাগণ  
আত্মাকে দর্শন করিয়া থাকেন, কিন্তু বিষয় ভোগ বাসনায় উন্নত মূঢ়গণ তাঁহাকে  
দেখিতে পায়না, ইহা বড়ই আশ্চর্যের বিষয় ॥ ১০ ॥

শাকরতীর্থঃ । কেচিত্ত্বযতন্তঃ প্রবৃত্তঃ কুৰ্ব্বন্তোযোগিনশ্চ সমাহিতচিত্তাএনং প্রকৃত-  
মাত্মানং পশন্ত্যরমহমস্মীতি উপলভ্যন্তে আত্মনি স্বভাঃ বুদ্ধ্যবস্থিতং যতন্তোপি শাস্ত্রাদি-  
প্রমাণৈরকৃতাত্মানোহসংস্কৃতাত্মানঃ তপসেন্দ্রিয়জরৈশ্চ চ হৃশ্রিতাদিহুণরতাঅশান্তদর্পাঃ  
প্রবৃত্তঃ কুৰ্ব্বন্তোতেনৈনং পশন্ত্যচেতসোহবিবেকিনঃ ॥ ১১ ॥

আমলগিরি টীকা । জ্ঞানচক্ষুঃশব্দেন জ্ঞানামুগৃহীতং শাস্ত্রং জ্ঞানসাধনযুক্তং তৎকি-  
দানীঃ শাস্ত্রমাজ্ঞেয় জ্ঞানামুগৃহীতেনাত্মানং পশন্তি নেত্যাং কেচিষ্মিতি । প্রবৃত্তঃ প্রবণমন-  
নাত্মকঃ শাস্ত্রাদিপ্রমাণৈর্গতভোগীতি সৰ্ব্বকঃ । অসংস্কৃতাত্মকঃ একটয়তি তপসেতি । হৃশ্র-  
রিতাদিবিষয়ভোগঃ কথয়তি অশান্তেতি । অশান্তমুগৃহীতামবিবেকিনাং সদপি প্রবণাদি ন  
কলবদিতি মত্বাহ প্রবৃত্তমিতি ॥ ১১ ॥

যতন্তোহ্যপ্যকৃতাত্মানোনৈনং পশ্যন্ত্যচেতসঃ ॥ ১১ ॥

রামাঙ্ক ভাব্য। যতন্ত ইতি। মৎপ্রপত্তিপূর্বকং কর্মবোগাদিষু যতমানান্তে নির্ম-  
লাস্তঃকরণা যোগিনো যোগাখোন চক্ষুরাত্মনি শরীরেবস্থিতমপি শরীরাদিবিজ্ঞঃ যেম  
জ্ঞপেণাবস্থিতমেনং পশ্যতি। যতমানা অপ্যকৃতাত্মানো মৎপ্রপত্তিবিমহিগন্ততএবাসংস্কৃত-  
মনসঃ ততএবাচেতসঃ। আত্মাবলোকনসমর্থচেতোরহিতাঃ নৈনং পশ্যন্তি ॥ ১১ ॥

বামিকৃত টীকা। হৃজের মস্তায় যতোবিবেকিষপি কেচিং পশ্যন্তি কেচিন্ন পশ্যন্তী-  
তাহ যতন্তইতি। যতন্তোধ্যানাদিভিঃ প্রযতমানাবোগিনঃ কেচিদেনমাত্মানমাত্মনি দেহেহ-  
বস্থিতং বিবিক্তং পশ্যন্তি, শাস্ত্রাভ্যাসাদিবিষয়ঃ কুর্য্যাদি অপ্যকৃতাত্মানোহপি শুদ্ধচিত্তা-  
তএবাচেতসোসাম্পন্নমতঃ এনং ন পশ্যন্তি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত টীকা। পশ্যন্তি জানচক্ষুরিত্যোতদ্বিবরণোতি আত্মনি স্বক্শো  
অবস্থিতং প্রতিকলিতমেনমাত্মানং যতন্তোধ্যানাদিভিঃ প্রযতমানাবোগিনএব পশ্যন্তি  
চোবধারণে যতমানাঅপ্যকৃতাত্মানোবজ্ঞাদিরপোধিতান্তঃকরণাঃ ততএবাচেতসোবি-  
বেকশূভানৈনং পশ্যন্তীতি মৃতানাহুপশ্যন্তীত্যোতদ্বিবরণম্ ॥ ১১ ॥

যোগিগণ প্রযত্ন দ্বারা নিজ নিজ দেহস্থিত আত্মাকে দর্শন করেন,  
কিন্তু মলিন চিত্ত অবিবেকী পুরুষ গণ যত্ন করিলেও তাঁহাকে অবলো-  
কন করিতে পারেনা ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ। শুদ্ধান্তঃকরণ যোগী গণ ধ্যানাদি দ্বারা আত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন।  
নিকাম কর্মাদি দ্বারা বাহ্যদের চিত্ত নির্মল হয় নাই, তাহারা সহজ চেষ্টা করিলেও  
তাঁহার দর্শন পায় না, কেননা চিত্ত শুদ্ধি আত্মদর্শনের লক্ষণ বহু ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ। যৎ পদং সর্বত্রাবতাসকমপ্যাদিত্যাদিকং জ্যোতির্নাবতাসরতে বৎ-  
প্রাপ্তাশ্চ মুমুক্শবঃ পুনঃসংসারাবস্থানাং নিবর্তন্তে যত চ পদভোপাধিতেনমজ্ঞাবধীরমানা-  
জীবাযটাকাশাদিরইবাকাশস্তাংশস্তত পদন্ত সর্গাত্মকঃ সর্গাবহারাস্পদম্বকঃ বিবক্ষুশ্চতুর্ভু-  
জোমৈকঃ বিভূতিসংক্ষেপমাহ তগবান্ বদেতি। বদাদি ভ্যগতমাদিত্যাশ্রয়ং কিন্তু তেজোদী-  
প্তিঃ প্রকাশোজগতাসরতে প্রকাশরতামগং সমতঃ বচস্রমসি যন্ত শশভূতি তন্তেজোহবতা-  
সকং বর্ত্ততে যতোমৌ হতবহে তন্তেজোনিচি বিজানীহি মামকং মদীরং যুম বিকোত্তং  
জ্যোতিঃ। অথবা বদাদিত্যগতং তেজশ্চৈতন্যকং জ্যোতিঃস্রমসি যতোমৌ তন্তেজোবি-  
কি মামকং মদীরং মম বিকোত্তংজ্যোতিরিত্যাদি। নহু স্থানয়েষু জংগমেযু চ তৎসমানং  
চৈতন্যাত্মকং জ্যোতিস্তম কথমিদং বিশেষণং বদাদিত্যগতমিত্যাদি মৈব দোষঃ সত্বাদিক্যা-  
দামিক্যোপপত্তেরাদিত্যাাদিষু হি সম্ব্যক্তান্ত প্রকাশমত্যন্ততাব্রমতন্তজৈবাবিশ্রুতং জ্যোতি-  
রিতি তদ্বিশিষ্ট্যতে নহু তত্রৈব তদবিকমিতি যথাহি লোকে তুলোপি মুখসংস্রাগে ন কাঠকু-  
ড়ানৌ মুখমাবির্ভবতি আদর্শানৌ তু বহু বহুতরৈতরতমোণ্যবিভূতি তবৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অনন্তমোকুচচূড়মতঃ বৃতাহবাদ্বারা ভাংগব্যার্থমাহ বৎপদমিতি।



যদাদিত্যগতং তেজোজগদাসয়তেহখিলং ।

জীবাত্মেন চিহ্নগতমুৎকৃৎ । তদীয়চৈতন্যেনাদিত্যাদীনামবতাসকস্মাচ্চ ব্রহ্মগণিষ্ঠরূপমসিত্যাহ  
যদাদিত্যোতি । চিহ্নগতৈব ব্রহ্মণঃ সৰ্বাশ্চক্ৰপ্রতিপাদকত্বেন দ্রোণং বাচ্যে যদিহাদিনা ।  
আদিত্যাদৌ তত্র তত্র স্থিতং ব্রহ্মচৈতন্যজ্যোতিঃ সৰ্ববতাসকসিচ্যর্থঃ । ব্রহ্মণঃ সৰ্বজ্ঞত্বেন  
চিহ্নগতমত্র বিবক্ষিতমিতি বাখ্যাত্তরমাহ অথনেনি । চৈতন্তজ্যোতিঃ সৰ্বজ্ঞবিশেষবাদা-  
দিত্যাদিগতবিশেষগমুৎকৃতিমিতি শব্দতে নহিতি । সৰ্বত্র সৰ্বেষু কচিদেবাতিব্যক্তি বিশেষ-  
বিশেষগমিতি পরিহরতি নৈবদোষইতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি আদিত্যাদিহিতি । সৰ্বত্র  
চৈতন্তজ্যোতিঃস্বভাব্যেব কচিদেবাতিব্যক্ত্য বিশেষণোপপত্তিঃ দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি যথা-  
ইতি ॥ ১২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । এবং রবিচন্দ্রাদীনামিত্তিয়সন্নিকর্ষ বিরোধিসম্বদস নিরসনমুখেন-  
স্ত্রিয়াগ্রহাহকতয়া প্রকাশকানাং জ্যোতিষতামপি প্রকাশকং জ্ঞানজ্যোতিরাহ্মাত্মকাবেহা  
জীবানুশ্চ । ভগবদ্বিত্তিস্মিত্যুক্তং । তদ্ধাম পরমং মমৈবাংশো জীবলোক জীবত্বতঃ  
সনাতন ইতি । ইদানীমচিৎপরিণামবিশেষমাদিত্যাদীনাম জ্যোতিষতঃ জ্যোতিরাপি  
ভগবদ্বিত্তিস্মিত্যাহ বদতি । অখিলত্র জগতো ভাসকং তেজামাদিত্যাদীনাম যন্তেজন্তম-  
দীয়ন্তেজন্তরারাবিনেন ময়া তেত্যা দত্তমিতি বিদ্ধি ॥ ১২ ॥

বামিকৃত টীকা । তদেব ন তত্ত্বাসয়তে সূর্য্যইত্যাদিনা পারমেশ্বরং পরং ধামোক্তং  
তৎপ্রাপ্তানাকাপুনরাবৃত্তিকৃত্য তত্র সংসারিণোহতাবমাশঙ্ক্য সংসার স্বরূপং দেহাদিব্যক্তি-  
রিত্যং দৃশিতং ইদানীং তদেব পারমেশ্বরং রূপমন্তশক্তিৎস্বেন নিরূপয়তি যদিত্যাদি  
চতুর্ভূতিঃ । আদিত্যাদিবু স্থিতং বদনেকপ্রকারং তেজোবিধং প্রকাশয়তি তৎ সৰ্বং তেজো-  
সদীয়মেব জানীহি ॥ ১২ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং বৎ পদং সৰ্ববতাসনকমাণ্যাদিত্যাদিয়োভাসয়িতুং  
ন কস্মৈ বৎপ্রাপ্তাশ্চ মুক্ষবৎ ন পুনঃ সংসারায় প্রগুণ্ডে যত্র চ পদভোপাধিভেদমহু-  
বিধীয়মানাজীবত্যাশাদনইবাশক্ত কল্পিতাংশমুদেব সংসার মন্তত্বমিতি তত্র পদত্র  
সৰ্বাশ্চসৰ্বব্যবহারাস্পদশ্রাদর্শনে ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি প্রাক্তনং বিবরীতুং চতুর্ভূতিঃ  
দ্রোণৈকরাত্ননোবিভূতিসঙ্কেপমাহ ভগবান্ ন তত্র সূর্য্যোতিঃ 'ন চন্দ্রতারকং নেমাণিহু-  
তোভাতি কুতোরমমরিতি' প্রত্যর্থং প্রাখ্যাখ্যাভং ন তত্ত্বাসয়তে সূর্য্যইত্যাদিনা । 'তমেব-  
ভাস্তমন্তত্বমিতি সৰ্বং শুভ্র ভাস্য সৰ্বমিদং দিত্যোতি' প্রত্যর্থমেনে ব্যাখ্যায়তে যদাদি-  
ত্যগতং তেজশ্চৈতন্তাত্মকং জ্যোতির্বিচন্দ্রমসি বজ্রাদৌ স্থিতং তেজোজগদখিলমবতাসয়তে  
তেজোমামকং মদীয়ং বিদ্ধি যদপি স্থাবরজঙ্গমেষু সমানং চৈতন্তাত্মকং জ্যোতিস্তথাপি  
সর্বোৎকর্ষাদিত্যাদীনামুৎকর্ষাভেবাবিস্তরাং চৈতন্তজ্যোতিরিতি তৌল্যশেষাতে যদাদি-  
ভাগতামিত্যাদি যথা তুলোপি মুখসংনিধানেন কাষ্টকুড্যাদৌ ন মুখমাবির্ভবতি আদর্শাদৌচ  
স্বচ্ছতরৈচ ভারমোনাবির্ভবতি তৎ যৎ যদাদিত্যগতং তেজইত্যাঙ্ক্য পুনঃসুভেজোবিদ্ধ মামক-  
মিতি তেজোপ্রহণাৎ যদাদিত্যাদিগতং তেজঃ প্রকাশঃ পরপ্রকাশমর্থং সিততাবরং রূপং  
জগদখিলরূপবস্ত্র অবতাসয়তে এবং বজ্রমসি বজ্রাদৌ জগদবতাসকং তেজস্ব্যামকং  
বিদ্বীতি বিভূতিকথনায় দ্বিতীয়োপার্থোজটব্যঃ অভবা ভদ্রামকং বিদ্বীত্যেতাবৎ ক্রমাৎ  
তেজোপ্রহণস্তরৈবেতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

যক্ষস্রমসি যচ্চাগ্নৌ তন্তেজোবিক্রি মাংসকং ॥ ১২ ॥

গামাবিশ্চ চ ভূতানি ধারয়াম্যহমোজসা ।

আদিতা, চন্দ্র ও অগ্নির যে তেজ অখিল জগৎকে প্রকাশিত করিয়া থাকে, সে তেজ আগারই স্বরূপ জানিবে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । চৈতন্যাত্মক প্রকাশক জ্যোতিঃ মাত্রেই ভগবদ্বিকৃতি ; যে খেতভাষ্যরূপ তেজে জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে, তাহা তাঁহারই, যিনি নিজ মায়ায় জগৎ নিষ্কারিত রাখিয়াছেন তাঁহার ব্রহ্মতেজেই সৃষ্টিাদি জ্যোতিষ্মান্ । এই তেজেই সূর্য্যাদিষ্টি চ চক্ষু, চন্দ্রাদিষ্টি চ মন ও অগ্ন্যাদিষ্টি চ ক্রিয়া কারতেছে । অর্থাৎ বলিয়াছেন, “ যেন সৃষ্টিস্থপতি তেজসেই যেন চক্ষুঃ পশুতি ” । যে চৈতন্যরূপ তেজস্বারা সূর্য্য উদ্ভাপ দিতেছে ও চক্ষু রূপাদি দেখিতেছে ॥ ১২ ॥

শাক্তরত্নাং । কিঞ্চ গামিতি । গাং পৃথিবীমাশ্রিত্য পশুভিঃ ধারয়ামি ভূতানি জগদহমোজসা বলেন বহলং কামরাগানবজিঃ সৈমখরং জগদ্বিধারণায় পৃথিব্যাং প্রসিষ্টং যেন শুক্লী পৃথিবী নাথঃ পততি ন বিশীর্ণতে তথা চ মন্ত্রণঃ যেন দ্যৌক্ষত্রা পৃথিবী চ দৃঢ়েতি সদাধার পৃথিবীমিত্যাदिচাতোগামাবিশ্চ ভূতানি চরাচরাণি ধারয়ামিতি যুক্তমুক্তং । কিঞ্চ পৃথিব্যাং কাতাশ্বধীঃ সর্গাশ্রীতিরনাদ্যাঃ পুঞ্চামি পৃষ্টিমতীরমাবাদমতীচ কয়ামি সোমোভূত্বা রসাত্মকঃ সোমঃ সর্গরসাত্মকোরসবভাবঃ সর্গরসানামাকরঃ সোমঃ সহি সর্গাশ্বধীঃ স্বাত্মরসানুপ্রবেশেন পুঞ্চাত ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তং সর্গাত্মকং প্রকৃতপদন্ত যুক্তমিত্যাহ কিঞ্চেতি । জৈথরোহি পৃথিবীদেবতাক্রমেণ পৃথিবীং প্রসিদ্ধা ভূতশাসিতং জগদৈশ্বরেণৈব বলেণ বিতর্কিত্তি ততোঃ শুক্ল-পি পৃথিবী নির্দোষ্য নাথঃ পততি তাদ্ প্রমাণমাহ তথাচেতি । পরন্তুইব হিরণ্যগর্ভাশ্রয়-স্থানন্ত মন্ত্ররোরস্তপরেতি ভাবঃ, দেবতাস্থানা দ্বাণাপৃথিবীকোষমুৎকরণস্যাসামর্থ্যং তথা-পৌষরায়ত্তমেন স্বরূপধারণং তদপেক্ষয়া ত্রকলদ্বাদিতি উক্তম্ । জৈথরস্ত সর্গাত্মকো হেতুধর-মাতঃ কিঞ্চেতি । রসাত্মকসোমরূপতাপত্যং কণমৌষধীরীখরঃ সর্গাঃ পুঞ্চাতীত্যশকাহ সর্গেতি ॥ ১৩ ॥

রাসাত্মজ ভাষ্য । পৃথিব্যাশ্চ ভূম্যরিণ্যাঃ ধারয়তশক্তির্শ্রীদেবতাত্ । গামিতি । অহং পৃথিবীমাশ্রিত্য সর্গাণি ভূতান্তোজসামমাপ্রাত্তলতসামথ্যেন ধারয়ামি । পুঞ্চামিতি । তথাহ-মমুগ্রনময়ঃ সোমোভূত্বা সর্গৌষধীঃ পুঞ্চামি ॥ ১৩ ॥

আমিকৃত টীকা । কিঞ্চ গামিতি । গাং পৃথিবীমোজসা বলেনাদিষ্ঠারাহমেব চরাচরাণি ভূতানি ধারয়ামি, অহমেব চ রসময়ঃ সোমোভূত্বাত্তৌষধীঃ সর্গাঃ সংলব্ধয়ামি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরসতীকৃত টীকা । কিঞ্চ গাং পৃথিবীঃ পৃথিবীদেবতাক্রমেণাদিশ্চ ওজসা নিজেম বলেন পৃথিবীং ধূমিষ্টিভূগাঃ দৃঢ়ীকৃত্য ভূতানি পৃথিব্যাধেয়ানি বশন্তম্ভমেব ধারয়ামি অন্তথা পৃথিবী ‘সিক্তামৃষ্টিবিশীর্ণোতাধোনিগজ্জবা’ যেন দ্যৌক্ষত্রাপৃথিবী চ দৃঢ়েতি’ মন্ত্রণাং ‘সদাধার পৃথিবীমিত’ চ হিরণ্যগর্ভত্বাণন্ত ভূগবন্তমেবাহ কিং চ :

পুষ্কামি চৌষধীঃ সৰ্বাঃ সোমোভূত্বা রসাত্মকঃ ॥ ১৩ ॥

রসাত্মকঃ সৰ্বরসস্বতাবঃ সোমোভূত্বা ঔষধীঃ সৰ্বাঃ ব্রীহিবাদ্যাঃ পৃথিব্যাং জাতাঃ  
অহমেব পুষ্কামি পৃথিমতী রসবাত্মকীতম্ কৰোমি ॥ ১৩ ॥

আমি নিজ প্রভাবে এই পৃথিবীকে অত্যন্ত দূঢ় করিয়া সমস্ত ভূতকে  
ধারণ করিয়া রহিয়াছি, সমস্ত রসযুক্ত সোমরূপ হইয়া ঔষধি রাশিকে  
আমিই পরিপুষ্ট করিতেছি ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । ভগবানেরই প্রচণ্ডতরঙ্গঃ প্রভাবে পৃথিবী নিঃস্থানে স্থির হইয়া রহিয়াছে ;  
ঐশ্বর্য শক্তি কার্য না করিলে পৃথিবী বসন্ত সূর্য্যভিমুখে ছুটিয়া গিয়া ভস্মীভূত হইয়া  
বাইত অথবা অস্থান বিচ্যুত হইয়া রসাতল গাংগিনী হইত। বসন্তঃ একটি ভৌতিক পরমাণুও  
ঐশ্বর্য শক্তি ব্যতীত অবিচলিত থাকিতে পারে না। চন্দ্রে সজীবনী সূক্ষ্ম আছে বলিয়া  
ঐহার নামান্তর “ সোম ” । এই সোমাত্মকী অমৃত ভণেই ঔষধাদির রোগ নিবারিণী  
শক্তি, এ শক্তি ভগবানের তেজ, বসন্তঃ সংরক্ষণী শক্তির মুণাধার তিনিই ॥ ১৩ ॥

শাক্তগভাব্য । কিঞ্চ অহমিতি । অহমেব বৈশ্বানর উদরস্থোভ্যন্তর্ভূত্বায়মির্বৈশ্বান-  
রোবোহমমন্তঃ পুরুষে বেনেদমমং পচাতে ইত্যাদি ক্ষেত্রে বৈশ্বানরঃ সন্ প্রাণিনাং প্রাণবতঃ  
দেহমাস্রিতঃ প্রসিষ্টঃ প্রাণাপানসমায়ুক্তঃ প্রাণাপানাত্ম্যঃ সমায়ুক্তঃ সংযুক্তঃ পচামি পক্তিং  
করোমি অত্র চতুর্বিধং চতুঃপ্রকারং অন্নগণনং ভোজ্যক ভক্ষ্যকোষ্যং লেহক ভোক্তা বৈ-  
শ্বানরোমির্ভোজ্যমন্নং সোমভূতদেহভূতরসমীসোমো সৰ্বমিতি পশুভোহন্নদোষলেশং  
অবতি ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতঃ সৰ্বাশ্বষে হেতুভূতমাহ কিঞ্চেতি । অহমেবেত্যাহং শব্দে  
পরোল্ল্যাপ্যে ভূত্বা পচামীতি স্বাক্ষঃ । পরন্তেব জাঠরাশ্বনা হিতৌ ক্ষতিং প্রাণায়তি  
অহমিতি । বাহুং ভৌমময়িং ব্যাবৰ্ত্তয়তি যোমিতি । দেহান্তরানন্তকৃতীয়ং ভূতং ব্যব-  
চ্ছিনতি বেনেতি । জাঠরাশ্বনা পরঃ হিতশ্চেতন্ত দেহাস্রিতঃ সিদ্ধমিতি ন পৃথক্ভব্যমি-  
ত্যাশংকা পুরুষবিধং পুরুষকঃ প্রতিষ্ঠিতং বেদেতি ক্ষতিমাস্রিতাহ প্রসিষ্টেতি । পরন্ত  
জাঠরাশ্বনোরূপাকৈ সদকারিকারণমাহ প্রাণেতি । সংযুক্তঃ সংযুক্তিত্বং । অন্নত চতু-  
র্বিধং প্রকটয়তি ভোজ্যমিতি । ভোক্তরি বৈশ্বানরমিতি দৃষ্টিভোজ্যে সোমদৃষ্টিরেনং  
ভোক্তাভোক্তারূপং সৰ্বং অগময়িসোমায়ন ভুক্তিকালে ধার্যভোক্তোক্তব্রহ্মভোদোষোনেতি  
প্রাসংগিকং সকলং ধ্যানং দর্শয়তি ভোক্তেতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অহমিতি অহং বৈশ্বানরো জাঠরাশ্বিভূত্বা সৰ্বেষাং প্রাণিনাং দেহভা-  
স্রিত্য তৈর্ভুক্তং ভক্ষ্যভোজ্যলেশেষায়ুকঃ চতুর্বিধং অন্নং প্রাণাপানব্যক্তিদেহসমায়ুক্তঃ  
পচামি ॥ ১৪ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অহমিতি । বৈশ্বানরো জাঠরাশ্বিভূত্বা প্রাণিনাং দেহভা-  
স্রিত্য প্রাণাপানাত্ম্যক ভক্ষ্যদীপকাত্ম্যং সহিতঃ প্রাণিভির্ভুক্তং ভক্ষ্যং ভোক্তাং লেহং  
চোষ্যং চেতি চতুর্বিধমন্নং পচামি, তত্র বদন্তৈরনর্থক্যাদিভ্যঃ ভক্ষ্যেতৈরনর্থক্যং,

অহং বৈখানরোহুত্বা প্রাণিনাং দেহমাপ্তিতঃ ।

প্রাণাপান সমায়ুক্তঃ পচাম্যন্নং চতুর্বিধং ॥ ১৪ ॥

যত্নু কেবলং জিহ্বয়া বিলোড়্য নিগীৰ্ঘতে পায়সাদি তত্তোজাং, যজ্জিহ্বায়াং নিঃক্ষিপ্য রসান্বাদেন ক্রমশোনিগীৰ্ঘতে জনীভূতং শুভ্রাদি তল্লেক্ষং যত্নু দ্যৌঃপ্রতিনির্শীড়্য রসাংশং নিগীৰ্ঘ্যাবশিষ্টং তাজ্যতে ইক্ষুদণ্ডাদি তচ্চোব্যমিতি চতুর্বিধস্য ভেদঃ ॥ ১৪ ॥

মধুদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ অহমীশ্বরএব বৈখানরোজাউরোগ্নিত্বা ‘অন্নম-  
সির্বেখানরোযোন্নমতঃ পুরুষো যেনেনন্নমঃ পচ্যাতে’ ইত্যাদিশ্রুতিপ্রতিপাদিতঃ সন্  
প্রাণিনাং সর্কেষাং দেহমাপ্তিতঃ অন্তঃপ্রবিষ্টঃ প্রাণাপানাত্যাং তজ্জদীপকাত্যাং সংযুক্তঃ  
সংযুক্তিতঃ সন্ পচামি পকিং নরামি প্রাণিভির্যুক্তঃ অন্নং চতুর্বিধং তক্ষ্যং ভোজ্যং লেহ্যং  
চোষ্যং চেতি তজ্জ বদন্তৈরন্যথ্যাব্যবথ্য ভক্ষ্যতেহুপাদি তত্কক্ষ্যং চৰ্যামিতি চোচ্যতে  
যত্নু কেবলং জিহ্বয়া বিলোড়্য নিগীৰ্ঘতে নৃপোদনাদি তত্তোজাং যত্নু জিহ্বায়াং নিঃক্ষিপ্য  
রসান্বাদেন নিগীৰ্ঘতে কিংচ জনীভূতশুভ্ররসালশিখরিণ্যাদি তল্লেক্ষং তত্নু দ্যৌঃপ্রতিনির্শীড়্য  
রসাংশং নিগীৰ্ঘ্যাবশিষ্টং তাজ্যতে যথেক্ষুদণ্ডাদি তচ্চোব্যমিতি ভেদঃ ভোক্তা যঃ সোদ্যৈর্কৈ-  
খানরোহুত্বোজ্যমন্নং সসৌমন্তদেতজ্জত্নমগ্নীষোমৌ সর্কমিতি ধ্যায়তেহ্নদোষলোপোন  
তদভীত্যাপি জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥

আমিই জঠরাগ্নিরূপে সর্ব প্রাণীর দেহ আশ্রয় করিয়া এবং প্রাণা-  
পান বায়ু দ্বারা প্রজ্বলিত হইয়া চারি প্রকার অন্ন পরিপাক করিয়া  
থাকি ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যে জঠরাগ্নি দ্বারা জীব চর্ক্য, চূষ্য, লেহ্য ও পেষ্য এই চতুর্বিধ অন্ন অথবা  
যাহা দ্বারা জীব পার্ণিব, জনীম, তৈজস ও বায়ব্য এই চারি প্রকার অন্ন অর্থাৎ মধুখ্যাদির  
ত্রীহি যবাদি অন্ন, চাতকাদির জল রূপ অন্ন, বালখিলাদির অগ্নিরূপ তৈজস অন্ন, এবং  
সর্পাদির বায়ুরূপ অন্ন পরিপাক হইয়া থাকে, তাহা ভগবানেরই বিকৃতি ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সর্কেতি । সর্কত প্রাণিজাততাপমাত্মা সন্ হৃদি বুদ্ধৌ সর্গবি-  
ষ্টোভোগতঃ আত্মনঃ সর্কপ্রাণিনাং স্মৃতিজ্ঞানঞ্চ তদপোহনঞ্চ যেষাং পুণ্যকৃতিণাঞ্চ পুণ্য-  
কর্ম্মাভূরোধেন জ্ঞানমুচী তবতত্ত্বাং পাপকর্ম্মণাং পাপকর্ম্মাভূতরূপেণ স্মৃতিজ্ঞানরোরপোহ-  
নঞ্চ অপায়নমপগমনঞ্চ বৈদৈশ্চ । সর্কৈরহমেব চ পরমাত্মা বৈদ্যোবৈদিত্যঃ বেদান্তকুৎ  
বেদান্তার্থসম্প্রদায়কৃতিভ্যর্থঃ বেদবিবেচনার্থনিদেয় চাহং ॥ ১৫ ॥

আনন্দাগনি টীকা । ইতচ্চ সর্কাত্মায়েন সর্কব্যবহারাস্পদমহমীশ্বরত্বত্যাচ কিক্বেতি ।  
প্রাণিজাতং ব্রহ্মাদিপুস্তিকাত্তমাত্মতয়া বুদ্ধৌ সন্নিবিষ্টম্ তদ্বৎগদোষাণামশেষেণ জ্ঞেয়ম-  
তোবুদ্ধিমদ্যন্তশুভ্রোষজ্জৈবাদিতি বাবৎ । মন্তঃ সর্ককর্ম্মাধ্যক্ষাজগদ্বজ্রহুত্বাদিতার্থঃ ।  
প্রাণিনাং স্মৃতিজ্ঞানয়োস্তদপায়ন্ত চ ভগবদধীনেষু ভগবতোবৈবম্যং তাদিত্যাশকাহ  
যেষামিতি । স্মৃতিজ্ঞানভাসদাবয়বভূতত পরীক্ষাঃ দেশকালস্বভাববিশেষতাপি জ্ঞানমভূততঃ

সর্বশ্চ চাহং যদি সন্নিবিক্টোমতঃ স্মৃতিজ্ঞানমপোহনঞ্চ ।

ধর্মাদর্শাভ্যাং নিচিরং কার্য্যঃ কুর্ততোনৈবরতং নৈবম্যমিতি ভাবঃ । বেদবেদ্যঃ পরং ব্রহ্ম  
ভগবতোজ্ঞানিত শঙ্ক্যং বারয়তি বৈদৈরিতি । বেদাভ্যুত্যাং পৌরুষেরত্বং পরিহরতি বেদেতি ।  
তদর্থসম্প্রদায় প্রবর্তকস্বার্থং তদর্থগাণাতথ্যজ্ঞানবস্তুমাহ বেদার্থেতি ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । অত্র পরম পুরুষনিভূতিভূতো সোমবৈশ্বানরৌ অহং সোমো ভূত্বা  
নৈশ্বানরো ভূত্বতি তৎসামানাদিকরণেন নির্দিষ্টৌ তয়োশ্চ সর্বত্র ভূতজাতস্ত চ পরম-  
পুরুষসামানাদিকরণানির্দেশে তেভুসাত । সর্বভূতি । তয়োঃ সোমনৈশ্বানরয়োঃ সর্বত্র  
ভূতজাতস্ত চ সকল প্রবৃত্তিমূল জ্ঞানোদয়দেশে যদি সর্বং মৎসঙ্কলেন নিগচ্ছন । অহ-  
মাশ্বতর্য্য সন্নিবিষ্টঃ । সর্গাতঃ প্রত্যয়ঃ অহঃ প্রবিষ্টঃ শান্তা জনানাং সর্গায়া যঃ পৃথিবাং  
তিষ্ঠন য আশ্বনি তিষ্ঠসিতান্যাস্থ্যঃ অতো মন্তঃ সর্ব্বোহং স্মৃতিজ্ঞায়তে স্মৃতিঃ পূর্বাভূততিনি-  
বয়ান্তভবঃ সংস্কারমাত্রজঃ জ্ঞানং জ্ঞানং । ঐজ্জয়গিঙ্গাগমযোগজো বস্তুনিশ্চয়ঃ সোপা মঃ  
অপোচনং জ্ঞাননিবৃত্তিঃ অপোচনং মোচনং বা উচো উবা হঃ সমুদ্রেন চেতি স্মৃতে উচো  
নাম উদং প্রমাণমিখং প্রবর্ত্তিতুমর্হতীতি প্রমাণপ্রবর্ত্তাহতাবিসমসামগ্র্যাদিনিরূপণকল্পং  
প্রমাণানুগ্রাহকং জ্ঞানং । উচোনাম নিতকঃ । তচ্চ মন্তএব বৈদেশ্চ সর্ব্বেরহমেব বেদাঃ ।  
অতোহুদায়ু স্বর্ষ্যসোমেজ্ঞাদীনাং মদন্তব্যামিকলেন মদাত্মকত্বাত্তৎ প্রতিপাদনপরিষয়পি  
সর্ব্বৈকৈদৈরতমেব বেদাঃ দেবমহুব্যাধিশৈক্যবৈশ্বানর বেদান্তকং বেদানামিস্ত্রিখজাত  
বরুণং বজ্রভেতোবামাদীনাং মনঃ ফলং ফলে হি তে সর্ব্বৈ বেদাঃ পর্য্যবস্ত্তি অন্তরুৎফল-  
কং বেদোদিতকলত্র প্রাদাতা চাহমেবেত্যর্থঃ । তত্ৰক্তং পূর্ব্বমেব যৌ যৌ যাং যাং তন্তুং  
তক্তঃ শ্রদ্ধার্জিতুমিচ্ছতীত্যায়ত্নরত্যা লভতে চ ততঃ কামান্ ময়েব বিহিতান্ কিতানিতি ।  
অহং হি সর্ব্বজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চেতি । বেদবিদেব চাহং বেদবিচ্ছাহমেব এনং  
মদতিথায়িনং নেদং অহমেব বেদরতোজ্ঞা যৌ বেদার্থং ব্রতে ন সবেদনিদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ সর্ব্বভূতি । সর্ব্বত্র প্রাণিজাতস্ত যদি সমাগন্তব্যমিরূপেণ  
প্রনিষ্টাহং অতশ্চ মন্তএব হেতোঃ প্রাণিমাাত্র পূর্বাভূতার্থবিষয়া স্মৃতিভবাত জ্ঞানঞ্চ  
নিষয়েজ্জিরসংযোগজঃ ভবতি অপোহনঞ্চ তয়োঃ প্রসোবো ভবতি, বৈদেশ্চ সর্ব্বৈকত্বদেব-  
তারূপেণাহমেব বেদাঃ, বেদান্তকং তৎসম্প্রদায়প্রবর্ত্তকোজ্ঞানদোক্তরহমিত্যর্থঃ, বেদবি-  
দেব চ বেদার্থবিদগহমেব ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ সর্ব্বত্র ব্রহ্মাদিহাবরাভূত প্রাণিজাততাহমাত্মাসন্  
হৃদি বুদ্ধো সংনিবিষ্টঃ 'স এবইহ প্রনিষ্টেতি' প্রভেদে 'অনেন জীবেনাশ্বানানুপ্রসিত্ত  
নামরূপেণ ব্যাকরণাণীতি' চ অতোমন্তআশ্বনএব হেতোঃ প্রাণিজাতস্ত যথামুরূপং স্মৃতিঃ  
এতজ্জয়নি পূর্বাভূতার্থনিষয়বৃত্তিযোগিনাং চ জন্মান্তরাভূতার্থবিষয়াপি তথা মন্তএব  
জ্ঞানং নিষয়েজ্জিরসংযোগজাত যোগিনাং চ দেশকালবি প্রকৃষ্টানবয়মপি এবং কামক্রো-  
ধশোকাদিব্যাকুলচেতসাং অপোহনঃ চ স্মৃতিজ্ঞানরোরপায়শ্চ মন্তএব ভবতি এবং সন্ত  
জীবরূপতামুক্তা ব্রহ্মরূপতামাহ বৈদেশ্চ সর্ব্বৈক্যাদিদেবতাপ্রকাশকরপি অতমেব বেদাঃ  
সর্গাভ্যুত্যাং 'ইজ্জ মিত্রং বরুণমগ্নিমাহরতোদিবাঃ সমুপগোংগকৃশ্বান্ একং সদিপ্রোবহুধাব-  
দম্বাধ্যং যমঃ মার্গরিশ্বানমাহরতি' মন্তরণাং 'এব উচ্ছ্যে সর্ব্বৈ দেবাহিতি' চ প্রভেদে  
বেদান্তকং বেদাভ্যুত্যাং প্রদায়বর্ত্তকোবেদব্যাসাদিরূপেণ ন কেবল বেদবিদেব চাহং

বেদৈশ্চ সর্বৈরহমেব বেদ্যোবেদান্তকুদেদবিদেব চাহং ॥ ১৫ ॥

কশ্যকোভোগ্যাসনাকাণ্ডজ্ঞানকাণ্ডাশ্বকময়ত্রাক্ষণরূপসর্ববেদার্থবিজ্ঞাহমেব অতঃ সাধুভঃ  
ব্রহ্মণোহি প্রাতিষ্ঠাহমিত্যাदि ॥ ১৫ ॥

সকল প্রাণীর হৃদয়ে আমিই জীবাত্মা রূপে প্রবিষ্ট হইয়া স্মৃতি ও  
জ্ঞান রূপে উদিত হই, আমার আমার দ্বারাই সেই স্মৃতি ও জ্ঞানের  
অভাবও হইয়া থাকে, বেদাদি দ্বারা আমিই বেদ্য, বেদান্তার্থের সম্প্র-  
দায় প্রবর্তক অর্থাৎ লোক সকলের জ্ঞান দাতাও অুমি এবং আমিই  
বেদের প্রকৃত অর্থবৈত্তা ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । মায়াশ্রিত চৈতন্তই জীবাত্মা ; এই আত্ম চৈতন্ত প্রভাবেই পুণঃপুনঃ বা  
পুনঃপুনঃ জনিত সংসার প্রবাহরূপ স্মৃতি এবং ইঞ্জিয়াতীত ও ইঞ্জিয়গোচর, অলৌকিক  
ও লৌকিক জ্ঞান হইয়া থাকে, আবার সেই চৈতন্ত সত্তা প্রভাবেই কাম, ক্রোধ, মোহাদি  
জন্ত স্মৃতি ও জ্ঞানের ভ্রংশও হইয়া থাকে । অগাদি বেদচতুষ্টয়, কৰ্ম, উপাসনা ও জ্ঞান  
প্রাপ্তিপাদন দ্বারা সেই পরমাত্মাকেই জানিতে উপদেশ করিয়াছেন—বেদে যে ইন্দ্র, মিত্র,  
বরুণ, অগ্নির কথা লিখিত আছে, তথাবৎও পরমাত্মাতেই লক্ষিত হইয়াছে, কেননা  
তিনিই সন্মাত্মা রূপে নিরাজিত । বেদায়াসাদিরূপে বেদার্থের উপদেশে তিনি, তিনিই  
আবার পদার্থের প্রকৃত ভেদের জ্ঞাতা, অর্থাৎ বেদার্থ বুঝাচবার কঠা তিনি ও বুঝাচ  
কর্ত্তাও তিনি । ব্রহ্ম হইতে স্থানর পর্য্যন্ত সকলের বুদ্ধির মধ্যে তিনিই অধিষ্ঠাতা । মায়াতীত  
চৈতন্ত রূপে তিনিই ব্রহ্ম পদবাচ্য ও মায়োগম্য চৈতন্ত রূপে তিনিই জৈশ্বর পদ বাচ্য ।  
মায়াতীত বরূপে বিন ব্রহ্ম, মায়াশ্রিত বরূপে তিনিই ব্রহ্ম নেতা । “ সত্যং জ্ঞান মনস্তঃ  
ব্রহ্ম, বিজ্ঞানমানন্দঃ ব্রহ্ম, আনন্দো ব্রহ্ম, তদেতদ্ভুক্তীপূৰ্ণমনপরঃ অখলমগমহ্রস্বমদ্যঃ  
অপ্রাণমমুখমশ্রোত্র মনোগমনোহ তেজস্বচক্ষুঃশ্রবণমগোঃশ্রোত্রঃ মশকমস্পর্শমরূপমগ্ন্যমঃ  
নিহলং নিষ্ক্রিয়ং শান্তং নিত্যং শুভং বৃক্ষং মুক্তং মুক্তং সত্যং সঙ্গং পরিপূর্ণমহমঃ সদানন্দং  
চিদ্র্যোঃ শান্তং চতুর্থং মন্তস্তে সন্মাত্মা সাবজেষঃ তৎস্বাস ” ইত্যাদি বচন দ্বারা বেদ  
সুস্কৃ গণকে ব্রহ্মজ্ঞান উপদেশ করেন ॥ ১৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ভগবত জৈবন্ত নারায়ণাখ্য বিতৃভিসংক্ষেপ উক্তোনিশিষ্টোপাধিকৃতঃ  
যদাদিত্যগতঃ তেজইত্যাদিনা অগমুনা তত্তৈব ক্রয়াক্রোরোপাধপ্রাণতত্ত্বা নিরূপাধিকৃত  
কেবলত্ব বরূপনির্দিষ্টারম্ভয়োত্তরমোকাভ্যরভ্যন্তে তত্র সর্বমেবাতীতানাগতানন্তরাধা-  
রার্থজাতঃ ঐধা রাশীকৃত্যাহ দ্বাষিমাবিতি । যৌ ইমৌ পুণ্ড্রাশীকৃতৌ পুরুষৌ ইভ্যুচ্যেতে  
লোকে সংসারে ক্রয়চ ক্রয়ভীতি করঃ বিনাশ্রেকোরাণরপরঃ পুরুষোহক্ষরত্বাদপন্নীতো-  
ভগবতোমাশান্তিঃ ক্রয়াখ্যত পুরুষতোঃপতিবীজমনেকসংসারিণ্ডকামকন্দাদিসংসার-  
শ্রয়োৎকরঃ পুরুষ উচ্যতে, কো ভৌ পুরুষাষিত্যাহ স্বরমেব ভগবান্ করঃ সর্বাণি ভূতানি  
সমস্তং বিকারজাতমিত্যর্থঃ, কুটম্বঃ কুটোরাণিরিৎ হিতঃ অথবা কুটোমারাবকনা লিঙ্কঃ



করঃ সর্বানি ভূতানি কূটস্থোক্ষর উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

উত্তমঃ পুরুষস্তুঃ পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ ।

ইত্যনেন জীবমাহঃ তজ্জ সম্যক্ কেজজ্ঞাতৈবেহ পুরুষোত্তমধেম এতিপাদ্যত্যাং তস্মাৎ  
করাকরশব্দাত্যাং কার্বকারণোপাধী উতাবপি জড়াবেবোচ্যোতে ইত্যেবমুক্তং ॥ ১৬ ॥

কর ও অক্ষর এই দুই পুরুষই ইহলোকে এসিদ্ধ। কার্য রূপ ভূতগণ  
কর ও কারণ রূপ মায়ী অক্ষর বলিয়া কথিত হইলেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । মায়ার বিকাশ স্বরূপ উৎপত্তি ও বিনাশযুক্ত পদার্থ মাত্রই কর এবং  
আবরণ ও নিক্ষেপ শক্তি যুক্ত কারণ রূপ কূটম মায়ী শক্তি অক্ষর রূপে কথিত হইয়া  
থাকে । চৈতন্যাত্মক পুরুষ এই দুই মাশে জগতে এসিদ্ধ ॥ ১৬ ॥

শাক্তরতাব্যং । আত্যাং করাকরাত্যাং বিলক্ষণঃ করাকরোপাধিবরদোষণাপ্পটো-  
নিত্যোচ্চবুদ্ধমুক্তস্বভাবঃ উত্তমইতি । উত্তমঃ উৎকৃষ্টতমঃ পুরুষস্তুঃ অত্যন্তবিলক্ষণঃ আত্যাং  
পরমাশ্বেতি । পরমশ্চাত্যো দেহাদ্যবিদ্যাকৃৎস্বভাব্যঃ অরমরাদিত্যাঃ পক্ষকোশেভ্যাঃ আত্যা  
চ সর্বভূতান্যং আত্যাচ্চেতনইত্যন্তঃ পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ উক্তোবেদান্তেবু সএব বিশিবাতে  
বোলোকজয়ং তুর্ভবঃস্রাধ্যং স্বকীরয়া চৈতন্ত্বলশক্ত্যাশিত্রা বিতর্কিত স্বরূপসত্তাবমাঞ্চেপ  
বিতর্কিত ধারয়তাব্যায়োনাব্যায়বিদ্যতইত্যবারঃ জৈশ্বরঃ সর্বজোনারায়ণাধ্য জৈশ্বরশীলঃ স্বা-  
ব্যাখ্যাতভেদৈশ্বরত পুরুষোত্তমইত্যেতন্নাম এসিদ্ধং ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কার্যাকারণাখ্যো রাশী দর্শয়িষ্য। সাত্তান্তরং দর্শয়তি আত্যা-  
মিতি । বৈলক্ষণ্যকলমাহ করেতি । উপাধিব্যক্ততত্ত্বগদোষাপ্পর্শে কলিতমাহ নিত্যেতি ।  
আত্যাং করাকরাত্যামিতি বাবৎ, উত্তমোচ্চইতি পদধরং বস্তুতঃ সর্বধৈব করাকরাত্যা-  
স্বভাবদৃষ্টার্থঃ । জড়বর্ণভাষ্যকৃতঃ স্বাতন্ত্র্যং নিরস্ততি সএবেতি । লোকজয়মিত্যুপলক্ষণং  
সর্বং জগদপি বিবক্তিতকৈতন্ত্বমেব বলং তজ্জ শক্তিশ্রীয়া তয়েতি বাবৎ । জগদ্ধারণে পরন্ত  
ব্যাপারান্তরং বারয়তি স্বরূপেতি । সচাত্তাত্তোপায়সিতা স্বতোচলস্বাদিত্যাহ অব্যয়ইতি ।  
সংযুক্তমেতৎ করমক্ষরক ব্যাক্যব্যক্তং তরতে শিশ্বশীলইতি ঐত্বার্থং গৃহীত্বাহ জৈশ্বরইতি ।  
কিঞ্চ লোকবেদয়োর্তগবতোনাম এসিদ্ধ্যা সিদ্ধব্রহ্মপঞ্চমিত্যাহ বখৌতি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উত্তম ইতি । উত্তমপুরুষস্ত তাত্যাং করাকরশব্দনির্দিষ্টাত্যাং বদ্ধমুক্ত-  
পুরুষাত্যামন্তঃ । অর্থান্তরভূতঃ । পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ সর্বান্ন ঐতিয়ু চ পরমাশ্বেতি  
নির্দেশাদেবহ্যুত্তমপুরুষো বদ্ধমুক্তপুরুষাত্যামর্থান্তরভূত ইত্যবগম্যতে । কথং যো লোকজয়-  
মাবিত্রা বিতর্কব্যয় জৈশ্বরঃ । লোকাত ইতি লোকঃ । তৎ জয়ং লোকজয়ং অচেতনং তৎসং-  
হৃষ্টচেতনো মন্তশ্চেতি ঐমাণাদবগম্যতে তজ্জয়ং বঃ আশ্বস্তয়ানিশ্রা নিতর্কিত সএতস্মাখ্যা-  
প্যাৎ তুর্ভবাচ্চাত্তরভূতঃ ইতশ্চোক্তান্নোক্তজয়াদর্থান্তরভূতঃ যতঃ সোব্যয় জৈশ্বরশচ ।  
অব্যয়স্বভাবো হি ব্যয়স্বভাবাদচেতনভূত্যাং সংবন্ধেন তদ্বজ্জসারিণশ্চ চেতনাং অচিৎ



### যোলোকত্রয়মাবিশ্ব বিভর্তব্যয় ঈশ্বরঃ ॥ ১৭ ॥

সব্বকযোগ্যতয়া পূৰ্ব্বসংবন্ধিনো মুক্তাচাৰ্য্যাত্তত্ত্বত্বে তথৈতত্ত্ব লোক ত্রয়ত্বেশ্বরঃ  
ঈশিতব্য্যাস্বাদার্থাত্তত্ত্বত্বে ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বদৰ্থমেতৌ লক্ষিতৌ তদাহ উক্তমইতি । এতাত্যাং কৰ্মাকৰাত্যা-  
নন্তোবিলক্ষণভূতমঃ পুরুষঃ । বৈলক্ষণ্যমেবাহ পরমশাস্তাবান্না চেতি উদাহৃতউক্তঃ  
ঐতিহ্যঃ আত্মত্বেন কৰ্মানচেতনাবিলক্ষণঃ পরমত্বেনাকৰ্মাচ্চ তৌক্তক্লিলক্ষণইত্যর্থঃ ।  
পরমাত্মত্বমেব দর্শয়তি যোলোকত্রয়মিতি । য ঈশ্বরঈশ্বরশীলঃ অন্যান্যচ নির্বিকারএব সন্  
লোকত্রয়ত্বদয়মাবিশ্ব বিভর্তি পালয়তি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আত্যাং কৰ্মাকৰাত্যাং বিলক্ষণঃ কৰ্মাকরোপাদিধ্বদো-  
বেণাম্পষ্টোনিত্যপুঙ্খবুদ্ধমুক্ত্যতাবঃ উক্তমউৎকৃষ্টতমঃ পুরুষত্বত্বে অত্রএব অত্যন্তবিলক্ষণ-  
আত্যাং কৰ্মাকৰাত্যাং অকরাশিত্যামুত্তরভাসকত্বত্বীয়চেতনরাশিরিত্যর্থঃ পরমাত্মত্যা-  
দাহৃতঃ অরময়প্রাপন্নময়নোময়বিক্রানময়ানন্দময়েত্যঃ পঞ্চভেদ্যাবিদ্যা কল্পিতাত্ম্যত্যাং  
পরমশক্তোহেকমিতোত্রপুঙ্খঃ প্রতিষ্ঠেত্যাচ্চ আত্মাচ সর্বভূতানাং প্রত্যকচেতনইত্যত্যাং  
পরমাত্মত্যাচ্চোবেদাত্তেবু বঃ পরমাত্মা লোকত্রয়ং তুর্ভবঃস্বরাধ্যঃ সর্বঃ জগদ্বিতি যাবৎ  
আবিশ্ব স্বকীরয়া মারামক্ত্যাবিশ্বায় বিভর্তি সত্যাক্তি প্রদানেন ধারয়তি পোষয়তি চ  
কীদৃশঃ অব্যয়ঃ সর্ববিকারশূন্যঃ ঈশ্বরঃ সর্বভূত নিয়ন্তা নারায়ণঃ স উত্তমঃ পুরুষ পরমাত্মে-  
ত্যাদাহৃতইত্যত্যাং ‘স উত্তমঃ পুরুষইতি’ ঐত্রেঃ ॥ ১৭ ॥

আর পরমোৎকৃষ্ট চৈতন্যরূপ পুরুষ কর ও অকর এতভূতয়  
হইতেই বিভিন্ন ; তিনি পরমাত্মা নামে অভিহিত, তিনি লোকত্রয়ে  
প্রবিক্ত হইয়া সকলকে প্রতিপালন করিতেছেন তিনি অব্যয় ও তিনি  
ঈশ্বর ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং । কার্য্য ও কারণ রূপ মায়াক্রিয় অতীত ও মায়োপাদির প্রকাশক  
পরমাত্মা এতৎ সমস্ত হইতে বিভিন্ন । তিনি পঞ্চকোষের অতীত ও অনধিগম্য । তিনি  
প্রভুত্ববলে ত্রিজগৎকে নিজ অধীনে রাখিয়া চক্রে হৃদ্য পৃথগ্যাদিকে নিজ ২ কার্য্যে প্রেরণা  
করিতেছেন, সকলকে রক্ষা করিতেছেন ও সকলকে ধারণ করিয়া রাখিয়াছেন । তিনি  
অব্যয় ও ত্রিজগতের একমাত্র প্রভু ॥ ১৭ ॥

শাক্তভাব্যং । তত্ত্ব নামনির্বাচনপ্রসিদ্ধার্থবৎ নারোদর্শয়িত্বশিরোহনীশ্বরইত্যো-  
জ্ঞানং দর্শয়তি ভগবান্ বদ্বাদিতি । বদ্বাৎ কৰ্মমতীতোহং সংসারমারাবুদ্ধকমখ্যাখ্যামতিক্রপ-  
তোহমকরাদপি সংসারবুদ্ধবীজভূতাদপি চোত্তমউৎকৃষ্টতমউৎকৃষ্টতমোবা অতঃ কৰ্মাকৰাত্যা-  
নুত্তমত্বাদপি ভবামি নৌকে বেদে চ এবিভঃ প্রথ্যাতঃ পুরুষোত্তমইত্যোবং যৎ তত্ত্বজন-  
বিদ্বঃ কবরঃ কাব্যাদিবু চ পুরুষোত্তমইত্যেনেতিজ্ঞানেনাতিগুণতি ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অখকর্ণানিবদন্ত নাম্না রূচবদর্শবিশেষাতাবাত্তগবতোপি নৌকি-

যস্মাৎ ক্রমমতীতোহহমক্রাদপি চোত্তমঃ ।

অতোহস্মি লোকে বেদে চ প্রথিতঃ পুরুষোত্তমঃ ॥ ১৮ ॥

কেশবদীপ্তরঃ সাত্ত্বিকমিতি নেত্যাং তত্ত্বৈতি । যস্মাদিত্যাত্মাপেক্ষিতং নিক্ষিপতি  
অন্তইতি । উত্তমঃ পুরুষইতি ব্যাক্যশেষঃ ॥ ১৮ ॥

স্বাসিকৃত টীকা । এবং ভূতং পুরুষোত্তমমস্মাদানানামনির্লচনেন দর্শয়তি যস্মাদিতি ।  
যস্মাৎ ক্রমং অক্ষরমতিক্রান্তোহহং নিত্যমুক্তত্বাৎ অক্ষরাচ্ছেতনবর্গানপ্যুক্তমশ্চ নিরন্তৃত্বাৎ  
অতোহলোকে বেদে চ পুরুষোত্তমইতি প্রথিতঃ প্রখ্যাতোহস্মি । তথা চ শ্রুতিঃ, সৰ্বা অর-  
মাস্মা সৰ্বত্ৰ বশী সৰ্বত্ৰেশানঃ সৰ্বসদং প্রশান্তীত্যাং ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং যথাব্যখ্যাতেষ্বরস্ত ক্রমাক্রমবিলক্ষণস্ত পুরুষো-  
ত্তম ইত্যেতৎপ্রসিদ্ধনামনির্লচনেন জ্ঞেয়ঃ পরমেশ্বরোহমেবেত্যস্মানং দর্শয়তি ভগবান্  
ব্রহ্মণোহি প্রীতিষ্ঠাহং ত্বম্য পরমং মমেতাদিপ্রাপ্তজনিজমহিমনির্ধারণায় যস্মাৎ ক্রমং  
কার্যেণ বিনাশিনং মায়াময়ং সংসারবৃক্ষমখ্যাখ্যমতীতোহতিক্রান্তোহং পরমেশ্বরঃ  
অহ্মরাদপি মায়াখাদবাক্যাকৃতাদক্রমং পরঃ পরইতি পঞ্চমাত্মাক্রমপদেন শ্রুত্যা প্রতি-  
পাদিতাং সংসারবৃক্ষবীজভূতাং সৰ্বকারণাদপি চোত্তম উৎকৃষ্টতমঃ অতঃ ক্রমাক্রমাত্মাং  
পুরুষোপাধিভাষাধাসেন পুরুষপদব্যপদেশভাষামুত্তমত্বাদস্মি ত্বামি লোকে চ প্রথমঃ  
পুরুষোত্তমঃ স্তুতইত্যাদিপ্রসিদ্ধং কারুণ্যচোদনরথদাচরতঃ পরার্থান্ পার্থায় বোধিতবতো-  
নিজমীশ্বরত্বং সচ্চিৎস্বৈকৈকবসুধঃ পুরুষোত্তমস্ত নারায়ণস্ত মহিমা ন হি মানমেতি ‘কেচি-  
ন্নগৃহ্য করণানি বিস্ময়া ভোগমাস্বায় যোগমমলায়মিষোবতস্তে নারায়ণস্ত মহিমানমনন্ত-  
পারমাস্বাদয়ন্তুতসারমহং তু মুক্তঃ ॥ ১৮ ॥

আমি ক্রম হইতে অতীত এবং অক্রম হইতে পরমোৎকৃষ্ট, এই  
জন্ম লোক ও বেদ মধ্যে আমার নাম পুরুষোত্তম বলিয়া প্রসিদ্ধ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ কার্যরূপ সংসারের অতীত ও অপ্যাকৃত কারণ বীজ রূপ অবিদ্যা  
হইতে তিনি অতীত্তম ; কেননা চৈতন্য পদার্থ জড় হইতে পরম শ্রেষ্ঠ । পূৰ্ব্বলোকে ক্রম  
ও অক্রম—কার্য ও কারণ দুই পুরুষ বলিয়া কথিত হইয়াছে । পরমাত্মা কার্য ও কারণ  
উত্তম পুরুষ হইতেই উত্তম, এই অস্ত বেদ ও লোক মন্ত্রণী তাঁহাকে “ পুরুষোত্তম ”  
বলিয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অখেদানীং যথানিষ্কৃতমাস্মানং যোবেদ তত্ত্বদং কলমুচাতে বোমা-  
মিতি । বোমাসীশ্বরঃ যথোক্তবিশেষণমেবং যথোক্তেন প্রকারেণাসংসৃষ্টঃ সংসোহবজ্জিতঃ  
সন্ জানাত্মরমহমতীতি পুরুষোত্তমং স সৰ্বাস্মদা সৰ্বং বেদীতি সৰ্বজঃ সৰ্বভূতত্বং ত্বজি-  
মাং সৰ্বভাবেন সৰ্বাশ্চ চিত্তয়া হে ভারত ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আশ্বিনোহগ্রপক্ষঃ জ্ঞানকলোক্ত্যা ত্ত্বোতি অখতি । যথোক্ত-  
বিশেষণং সৰ্বাশ্চাদিনিবেশণোপেতমিতিবাৎ । ক্রমাক্রমাতীতত্বং যথোক্তপ্রকারঃ সংসো-

যোমামেবমস্মুটোজানাতি পুরুষোত্তমং ।

স সৰ্ববিভক্তজি মাং সৰ্বভাবেন ভ্যরত ॥১৯॥

হবর্জিতঃ সংমোহেন দেহাদিষাশ্রাখীয়াত্ববুদ্ধ্যা রহিতইত্যর্থঃ । ভগবন্তঃ জানতঃ সৰ্ববিক্তং  
তত্ত্বং সপাশ্বানামেষত্বাদিত্যাহ সসৰ্ববিদিত্তি । সপাশ্বানি মযোবাসক্তচিত্তেবেনৈত্যর্থঃ ॥১৯॥

রামামুজ ভাষাং । যস্মাদিতি যস্মাদেবমুক্তৈঃ সত্যতৈঃ করং পুরুষমতীতোহং । অক-  
রাশ্রুতাদপুটৈর্ভেদত্বকৃতকৃতনঃ । অতো লোকে বেদে চ পুরুষোত্তম ইতি প্রথিতোন্মি ।  
বেদার্থালোকনালোক ইতি স্মৃতিরিহোচ্যতে । শ্রুতৌ স্মৃতৌ চেত্যর্থঃ তাবৎ পরং জ্যো-  
তীকৃৎ সদ্যঃ স্মেন রূপেণাভিনিষদ্যাতে স উত্তমঃ পুরুষঃ স্মৃতৌ চ । অংশাবতারং পুরুষে  
ত্তমত্বং হনাদিসম্যাস্তর্মজস্ত বিষ্ণোরিত্যাদৌ যোমামিতি এবমুক্তেন প্রকারেণ পুরুষোত্তমং  
সামসংমুটো জানাতি । করাফরপুরুষাভ্যামব্যয়স্বভাবতয়াব্যাপনেভরণৈখর্যাদিযোগেন  
নিসজাতীয়ং জানাতি স সৰ্ববিৎ মৎপ্রাপ্ত্যুপায়তয়া অবৈদিতব্যং তৎসৰ্বং বেদ ভজতি  
মাং সৰ্বভাবেন যে চ মৎপ্রাপ্ত্যুপায়তয়া মন্তজনপ্রকারা নির্দিষ্টাশ্চৈতচ্চ সর্বেষাংভজনপ্রকা-  
রৈর্নরং ভজতে সর্বেষাংবিষয়ৈর্নৈবনৈশ্চম যা প্রীতির্বা চ মম সর্বেষাংভজনৈশ্চবিষয়ৈরুত্তম-  
বিধা গা প্রীতিরনেন বেদনেন জায়ত ইত্যেতৎ পুরুষোত্তমত্বং বেদনং পূজয়তি ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং ভূতেশ্বরজাতুঃ ফলমাহ যইতি । এবং নিরুক্তপ্রকারেণাসমু-  
টোনিশ্চিতমতিঃ সন্ যোমাং পুরুষোত্তমং জানাতি স সৰ্বভাবেন সৰ্বপ্রকারেণ মামেব  
ভজতি ততশ্চ সৰ্ববিৎ সৰ্বজ্ঞোভবতি ॥ ১৯ ॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত টীকা এবং নামনির্লচনজ্ঞানে ফলমাহ যোমামীশ্বরং এবং যথো-  
ক্তনামনির্লচনেন অসমুটঃ মধুয্যাএবং কশ্চিৎ কৃষ্ণইতি সংমোহবর্জিতঃ আনাভ্যয়মীশ্বর-  
এবেতি পুরুষোত্তমং প্রাখ্যাখ্যাভং স মাং ভজতি সৈবতে সৰ্ববিৎ মাং সৰ্বাশ্বানং বেভীতি  
নএব সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্বভাবেন প্রেমলক্ষণেন ভক্তিযোগেন হে ভ্যরত অতোমহত্ত্বং মাং চ  
যোগ্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সৈবতে সগুণাত্তরমতীত্যেতৎ ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতইতি ভূপ-  
পন্নং যচ্চোক্তং ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি ভদ্রপূপপন্নতরং 'চিদানন্দাকারং জলদকৃচিসারং  
শ্রুতিগির্যং ব্রহ্মজীবাং হারং ভবজলধিবারং কৃতধিয়ারং নিহন্তু ভূতারং বিদধদবতারং  
মুহরহোমহোবারংবারং ভজত কুশলারস্ত কৃতিনঃ' ॥ ১৯ ॥

যিনি মোহাপগত চিত্ত হইয়া আমাকে পুরুষোত্তম রূপে বিদিত  
হয়েন, তিনিই সৰ্বজ্ঞ ও তিনিই ভক্তি যোগ দ্বারা আমার যথার্থরূপ  
সেবা করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । মধুয্যনিগ্রহধারী ভগবান্ 'আমাদেয়ই মত একজন সাধারণ মধুয্য' এই  
রূপ মোহ বীহার নিদ্রিত হইয়াছে, তিনিই তাঁহাকে পুরুষোত্তম জ্ঞানে প্রেম লক্ষণ  
দ্বারা প্রকৃত ভজনা করিতে সমর্থ ; তিনি ভগবান্কে সৰ্বগতাত্তরাত্মা বলিয়া জানেন,  
এই জন্য তিনি সৰ্বজ্ঞ । তিনি গোপাধিক ব্রহ্মরূপ বাসুদেবকে মধুয্যবুদ্ধিতে না দেখিয়া  
ব্রহ্ম বুদ্ধিতে দেখেন, তিনিই প্রকৃত ভবদশী ও সৰ্ববিৎ ॥ ১৯ ॥

## ইতি শুভতমং শাস্ত্রমিদমুক্তং ময়ানঘ ।

শাস্ত্রমতাব্য । অস্মিন্নধ্যায়ে ভগবত্বজ্ঞানং যোক্তবলমুক্তাহবেদানীং তৎ ভৌতি  
ইতি শুভতমমিতি । ইত্যেতৎ শুভতমং গোপ্যতমং অত্যন্তং রহস্যমিত্যেতৎ কিস্তচ্ছাত্রঃ  
মদ্যাপ গীতাধাং সমস্তং শাস্ত্রমুচ্যতে তথাপ্যয়মেবাধারঃ ইহ শাস্ত্রমিত্যুচ্যতে স্তব্যার্থ  
একরণং সর্বোহি গীতাশাস্ত্রার্থোহস্মিন্নধ্যায়ে সমায়েনোক্তেন কেবলং সর্বশ্চ বেদার্থ ইহ  
পরিসমাপ্তো যতঃ বেদ সবেদবিৎ বেদেদশ সর্বৈরহমেব বেদাইতি চোক্তমিদমুক্তং কথিতং  
ময়া । হে অনঘ এতচ্ছাত্রঃ যথাদর্শিতার্থঃ বুদ্ধি। বুদ্ধিমান্ ভাববেৎ নান্তথা কৃতকৃত্যশ্চ ভারত  
কৃতং কৃত্যং কর্তব্যং যেন স কৃতকৃত্যঃ বিশিষ্টজন্মপ্রাপ্তেন ব্রাহ্মণেন যৎ কর্তব্যং তৎ সর্বং  
ভগবত্বজ্ঞে পিদিতে কৃতং ভবেদিত্যর্থঃ ন চান্তথা কর্তব্যং পরিসমাপ্যতে কতচিদিত্যক্তি-  
প্রায়ঃ সর্বং কর্ম্মাখিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাগাতে ইতি চোক্তং এতন্নি জন্মসামগ্র্যং  
ব্রাহ্মণস্ত বিশেষতঃ প্রাপ্যাতং কৃতকৃত্যোহি দ্বিজোক্তবতি নান্তথা ইতি চ মানবং বচনং  
যতএতৎ পরমার্থতত্ত্বমতঃ স্তব্যানসি অভঃ কৃতার্থস্বং ভাসতেতি ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অধ্যায়ার্থমুদ্যোগসংহারসৌকম্যভারয়তি অস্মিন্নিতি । সর্বভাং  
গীতার্যং শাস্ত্রশব্দে বক্তব্যে কপমস্মিন্নধ্যায়ে তৎপ্রয়োগঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বদ্যগীতি ।  
সমিহিতমধ্যায়ং শোভুসপি কৃতভজ শাস্ত্রশব্দগুণার্থভাবাত্মকত্বাহ সর্বোহীতি । গীতাশাস্ত্রার্থত  
সর্বভাৱং লক্ষণস্বাদেব কেবলং শাস্ত্রশব্দেন ভবতি কিন্তু বেদার্থভাপি সর্বভাৱ  
সমাপ্তেযুক্তং শাস্ত্রপদমিত্যাহ নেতি । তত্র গমকমাং যতমিতি । ভগবত্বজ্ঞানে কৃতকৃত্য-  
তেত্যেতদ্ব্যপাদয়তি বিশিষ্টেতি । নান্তথেকৃত্যং প্রপঞ্চয়তি নচেতি । সত্যপি তত্ত্বজ্ঞানে  
কর্ম্মণ্যং কর্তব্যস্বাৱ কর্তব্যসমাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্বমিতি । তত্ত্বজ্ঞানে কৃতার্থভেতি তত্র  
মনোরপি সম্ভবিতাহ এতদ্বীতি । ভারতেতি সম্বোধনভাৎপর্য্যমাহ যতইতি । তদনেনাদ্ব-  
নোদেহাদাত্মিকত্বং চিত্তপবং সর্বদ্ব্যং কাব্যাকারণবিনিমুক্তক্বেদ্যাপ্রপঞ্চং তত্ৰাধৈপ্ত-  
করসংস্কৃতত্বজ্ঞানাদশেষপুরুষার্থপরিসমাপ্তিরিত্যুক্তং ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাব্য । ইতীতি । ইৎ মম পুরুষোত্তমস্ব প্রতিপাদনং সর্বোবাং শুভানং  
শুভতমমিদং শাস্ত্রং বসনস্ততরা যোগ্যতমইতি কৃত্বা ময়া তবোক্তং এতদ্বদ্বাবুদ্ধিমানভাৎ  
কৃতকৃত্যশ্চ বা প্রপন্নোপাদেয়া বুদ্ধিঃ সা সর্বোপাত্তা ভাৎ । বজ্র তেন কর্তব্যং তচ্চ সর্বং  
কৃতং ভাদিত্যর্থঃ । অনেন শ্লোকেনানন্তরোক্তং পুরুষোত্তমবিবরণ জ্ঞানং শাস্ত্রজন্মমেতৎ  
করোতি নতু সাক্ষাৎকাররূপমিহাচ্যতে । অচিন্মিশ্রাবিশুদ্ধাচ্চ চেতনাং পুরুষোত্তমঃ ।  
ব্যাপনাং ভরণাং আম্যাদস্তঃ পঞ্চদশোদিতঃ ॥ ২০ ॥

ইতি ঐমন্তামাহকাচার্য্য বিরচিত গীতাভাষ্যে পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

বাসিকৃত টীকা । অধ্যায়ার্থমুপসংহরতি ইতীতি । ইত্যনেন সংক্ষেপ প্রকারেণ শুভ-  
তমমতিরহস্যং সম্পূর্ণং শাস্ত্রমেব মরোক্তং ন তু পুনর্বিংশতিসৌকম্যারমাজং হে অনঘ  
ব্যসনশূন্র ভতএবৈতদ্ব্যক্তং বুদ্ধী বুদ্ধিমান্ সম্যক্জ্ঞানী ভাৎ কৃতকৃত্যশ্চ ভাৎ যোহপি

এতদ্বুদ্ধা বুদ্ধিমান্ শ্রীং কৃতকৃত্যশ্চ ভারত ॥ ২০ ॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং  
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্ভীষ্মাভ্যুনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং  
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে পুরুষোত্তম-  
 যোগো নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ।

কোহপি হে ভারত স্বঃ কৃতকৃত্যোহসীতি কিং বক্তব্যমিত্যভিপ্রায়ঃ । সংসারশাখিনং তিষ্ঠা  
 ন্ধষ্টং পঞ্চদশে বিভূঃ । পুরুষোত্তমযোগাখ্যে পরং পদমুপাধিশং ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমধ্যার্যার্থং জ্ঞানপুংসঃস্বরতি ইতি অনেন প্রকারেণ  
 গুহ্যতমং রহস্যতমং সম্পূর্ণং শাস্ত্রমেব সজ্ঞেপণেনমস্মিন্নধ্যায়ে সয়োক্তং হে অনঘ অবাসন  
 এতদ্ব্যবহাৰ্য্যোপি যঃ কশ্চিদ্বুদ্ধিমান্ আত্মজ্ঞানবান্ ভাং কৃতং সৰ্বং কৃত্যং যেন ন পুনঃকৃত্য-  
 জ্ঞরং যত্নাত্ত স কৃতকৃত্যশ্চ ভাং নিশিষ্টজ্ঞানমহুতেন ব্রাহ্মণেন যং কর্তব্যং তং সৰ্বং ভগ-  
 বতঃ বিদিতৈ কৃতং তবং ন যত্নাৎ কর্তব্যং পরিসমাপ্যতে কতচিদিত্যভিপ্রায়ঃ হেভা-  
 রত স্বঃ তু মহাকুলপ্রসূতঃ স্বরং চ বাসনরহিতইতি কুলগুণেন ব্রহ্মণেন চৈতন্যং বুদ্ধা কৃত-  
 কৃত্যোত্তমবিদ্যাসীতি তিসু বক্তব্যমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২০ ॥

‘বংশীবিভূষিতকরানবনীরাভাং পীতাস্বরাগরুণবিষকলাধরোষ্ঠাং পূর্ণেন্দুসুন্দরমুখাদ-  
 রবিন্দনেজ্রাং কৃষ্ণাং পরং কিমপি তদ্ব্যমহং ন জানে । সদাগদানন্দপদেনিমগ্নঃ মনোমনো-  
 ভাবমপাকরোতি গতাগতায়ামপাত্ত সদাঃ পরাপরাভীভূমুপৈতি তৎস্বঃ ॥ শৈবঃ সৌরাস্ত  
 গাণেশা ঐক্যবাঃ শক্তিপূজকাঃ ভবন্তি বহুরাঃ সৰ্ব্বৈঃ সৌহৃদমস্মি পরঃ শিবঃ । প্রমাণতোপি  
 নির্ণীতং কৃষ্ণমাহাত্ম্যমতুতং নশকুবতি যে সোচুং তে মুচানিরয়ং গতঃ ॥’

ইতি শ্রীমৎপরমহংস পরিব্রাজকাচার্য শ্রীনিবেশ্বর সরস্বতী শ্রীশানিশিষ্য মধুসূদন সর-  
 স্বতীনিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্ভীষ্মাভ্যুনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং পুরুষোত্তমযোগো নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ।

হে অনঘ ! হে ভারত ! আমি তোমার নিকট এই যে অতীব  
 গুহ্য রহস্য-শাস্ত্র কীর্তন করিলাম, যিনি ইহা বিদিত করেন তিনি  
 আত্মজ্ঞান যুক্ত ও কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । গীতার ১৮ অধ্যায়ে বাহ্যিকিছু উক্ত হইয়াছে, তত্বেবং সংক্ষেপতঃ ভগবান্  
 ১৫ অধ্যায়েই ব্যাখ্যা করিগেন । যদি কেহ গুরু মুখে এতাবৎ শাস্ত্রীয় নিগূঢ় রহস্য বধ্যবধ  
 বিদিত হইতে পারেন, তবে তিনি যে বাগবজ্ঞ ভগোহুতান পূৰ্ব্বক কৃতকার্য্য ও আত্মজ্ঞান  
 যুক্ত হইয়া পরমপদ লাভ করিবেন, তাহার আর সন্দেহ নাই । ভগবান্ অৰ্জুনকে হে  
 অনঘ—নিষ্পাণ, হে ভারত—ভরত বংশাবতঃশ সন্ধানন করিয়া তাঁহার নিজ সাধু  
 প্রকৃতি—উচ্চাধিকার ও পবিত্র কুল সর্বাধার প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । সাধারণ ব্যক্তিই  
 ধন ভক্তি পূৰ্ব্বক গীতার উপদেশ গ্রহণ করিল পরম পদের অধিকারী হয়, তখন হে  
 অৰ্জুন, তুমি পবিত্র কুণ্ডে অগ্নি ও পবিত্র প্রকৃতি হইয়া যে আত্মজ্ঞান সম্পন্ন ও কৃত

কৃত্য তাইবে, তাহাতে আর সন্দেহ কি ? নিষ্পাপ না হইলে আত্মজ্ঞানোপদেশ পাটবীর অধিকার হয়না, । “ ভগোতিঃ ক্রীণ পাপানাং শাস্তানাং বীত রাগিনাং । মুমুক্শুণামপেক্ষয় মাশ্রয়োথা বিধীয়তে ॥ ” অর্থাৎ তপস্তা দ্বারা বাহ্যরা নিষ্পাপ হইয়াছেন, অন্তঃকরণের বৃত্তি রাশি বাহ্যদের নিবৃত্তি সার্গাবলম্বন করিয়াছেন, বিষয়ামুসাগ বাহ্যদের নিদুরিত হইয়াছে, বাহ্যরা মুমুক্শু ও নিরপেক্ষ, তাহাদিগকেই আত্মজ্ঞান উপদেশ করিবার জন্ত শাস্ত্র আদেশ করিয়াছেন ; অন্তথা অনধিকারীকে আত্ম জ্ঞানোপদেশ দান নিষিদ্ধ । অর্জুন নিষ্পাপ বলিয়া সম্পূর্ণ আত্মজ্ঞানের অধিকারী, এই জন্ত ভগবান্ তাহাকে শুদ্ধ তত্ত্ব সমস্ত উপদেশ করিলেন ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদ্বদ্ব্যুতশিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্নসেন

কৃত “ গীতার্থ সমীপনী ” নামক

ভাবাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

পঞ্চদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।



## ষোড়শোধ্যায়ঃ ।

শ্রীভগবানুবাচ । অভয়ং সত্বসংশুদ্ধির্জ্ঞানযোগব্যবহিতি

শান্তরত্নায়াং । দৈব্যানুগ্রহী রাক্ষসী চেতি প্রাণিনাং প্রকৃতরোনবমেধ্যারে হুচিভাঙ্গাসাং  
বিত্তারপ্রদর্শনারাক্ষসঃ সত্বসংশুদ্ধিরিত্যাদিরথ্যায়স্বভাব্যে, তত্র সংসারমোক্ষায় দৈবীপ্রকৃ-  
তিনির্দ্বন্দ্বনারানুগ্রহী রাক্ষসী চেতি দৈব্যানানায় প্রদর্শনং ক্রিয়তে ইত্যরয়োঃ পরিবর্ত্তনার  
শ্রীভগবানুবাচ অন্তরমিতি । অন্তরমতীকৃত্য সত্বসংশুদ্ধিঃ সত্বভাস্তঃকরণত সংবাহারেবু  
পরবন্ধনমাদানুভাদিপরিবর্ত্তনং শুদ্ধভাবন ব্যবহারইত্যর্থঃ, জ্ঞানযোগব্যবহিতিঃ জ্ঞানং  
শান্তত্বাচার্য্যত্বাদিপদার্থানামবগমোহবগতানামিচ্ছিয়াহু্যপসংহারেণৈকপ্রভয়া স্বাভা-  
সংঘেদাতাপাননং যোগন্তরোজ্ঞানরোক্ষ্যবহিতিঃ ব্যবহানং তরিত্ততা এষা প্রথনো দৈবী  
সাত্বিকী সংপৎ যত্র চ যেষামধিকৃতানাং বা প্রকৃতিঃ সত্ত্ববতি সাত্বিকী স্পেচ্যতে, দানং  
যথাশক্তি সত্বিতাগোন্নাদীনাং, দমশ্চ বাহুকরণানাং উপশমোহন্তঃকরণস্তোপশমং শান্তিং  
বক্ষ্যতি, বজ্রশ্চ শ্রৌতোহগ্নিহোহাদিঃ স্মার্ত্তশ্চ দেবযজাদিঃ, স্বাধ্যায়ঋগ্বেদাদ্যধ্যয়নমৃষ্টার্থঃ,  
তপোবক্ষ্যমাণং শারীরাদি, আর্জবমুজ্জ্বলং সর্বদা ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্যবহিতেন সত্বকঃ বদন্ত্যারাক্ষসমবতারয়তি দৈবীতি । দৈবী  
হুচিভা রাক্ষসীমানুগ্রহীকৈব প্রকৃতিঃ মোহিনীমিত্যানাবিতি শেবঃ । প্রকৃতীনাং বিত্তয়েণ  
দর্শনং কুত্ৰোপযোগীত্যশঙ্ক্য বিতৰ্জ্জোপযোগমাহ সংগারেতি । অনীতে চাধ্যায়ে কর্ম্মানু-  
বন্ধীভূতশ্চ মূলভূতসত্ত্বতানীত্যত্র কর্ম্মব্যংগ্যা বাসনাঃ সংসারতাবাস্তবমূলবোনোক্তাত্মমুখ্যা-  
দেহে প্রাগুতবীরকর্ম্মানুসারেণাবাজ্যমানাঃ সাত্বিকানিভেদেন দৈব্যানিপ্রকৃতিভিন্নম্বেন  
বিত্তক্কাআবিত্তি তীর্ষ্ণভগবানুভবানিত্যাহ ভগবানিতি । অনীকৃত্য শাস্ত্রোপদিষ্টেতর্থে সন্দেহং  
হিতাভূতানির্ভবং পরবন্ধনা পরত ব্যাজেন বশীকরণং মার্য্য জদয়েত্থা কৃষা বহিরত্থা  
ব্যবহরণং অনুভবত্থাদৃষ্টঃ কথনমাদিপদেন বিপ্রলভবিভ্রমাদিগ্রহঃ । উক্তমর্থং সংক্ষিপ্যাহ  
ভজতি । এবৈত্যত্মাদ্যা জ্ঞানাদিস্বিত্যস্তা জিধোক্তেতি ব্যবৎ । তামেব সাত্বিকীং প্রকৃতিং  
প্রকটয়তি ভজতি । জ্ঞানে কর্ম্মপি বাধিকৃত্যাপামতীকৃত্যাদ্যা বা প্রকৃতিঃ সা তেবাস্তজ  
সাত্বিকী সম্পদিত্যর্থঃ । মহাত্যাগ্যানামভূতমা দৈবী সম্পদুক্তা সংপ্রতি সর্কেবাং বথাসত্ত্ববৎ  
সম্পদং ব্যপদিশতি দানমিতি । বাহুকরণবিশেষণে কারণমাহ অন্তঃকরণতেতি । দেবযজা-  
দিরিত্যাদিশকেন পিতৃযজোভূতবজ্রোমহুব্যজ্ঞচেতি ভ্রমমুক্তং ॥ ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । আনুগ্রহী সম্পদং তাত্কা দৈবীমেবাশ্রিতা নরাঃ । মুচ্যত্বইতি নির্ণেত্বং  
তথিবেকোহর্থ বোধ্যশে । পূর্বাধ্যায়ান্তে এতদ্ভূত্বা বুদ্ধিমান্ ত্যং কৃতকৃত্যশ্চ ভান্নতত্বুক্তং  
তত্র একেতত্ত্বং বুধ্যতে কোবা ন বুধ্যতইত্যপেক্ষায়াং তথীজ্ঞানেহধিকারিপোহনধিকারিণশ্চ

দানং দমশ্চ যজ্ঞশ্চ—

নিবেকার্থং বোড়শাধায়িত্বম্ভঃ । নিরুপিতে হি কার্যার্থে চাধিকারিভিক্ষাসা তনতি তত্ৰকং  
তট্টৈঃ, তারোবোধেন বোচবাঃ সপাগানোনিভোযদা । তদা কতন্ত বোচেতি শকাং কর্তুং  
নিরুপণমিতি । তদাধিকারিবিশেষণত্বাৎ দৈবীঃ সম্পদমাহ অতঃসমিতি ভিত্তিঃ । অতঃ  
তদাত্মাঃ, সমস্ত চিত্তত সংশুদ্ধিঃ সুপ্রসন্নতা, জ্ঞানবোগে আনন্দজ্ঞানোপারে ব্যবহৃতিঃ  
পরিমিতা, দানং বৈভোজ্যাত্মাদেবধোচতস্বিভাগঃ, নমোবাহেজ্জিগৎসমঃ, যজ্ঞোবাধি-  
কারঃ দর্শনোপমাশাসিতঃ, বাধ্যায়োজ্ঞসজ্ঞাদিঃ, তপ উত্তরাধ্যায়ৈ বক্ষ্যমাণঃ শারীরাদি,  
অর্জবমবজ্ঞতা ॥ ১ ॥

মধুসূদন সম্বতীকৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণাশীতাত্ত্বহে নমঃ । অস্ত্রাভ্যাসাধ্যায়ৈ অমশ্চ  
সুগাভ্যাসতত্বীনি স্বর্গাভ্যাসীনি মধুবালাকইত্যত্র মধুবাগ্নেহে প্রাগ্ভবীকর্মাভ্যাসায়েরণ  
বাক্যমানাবাসনাঃ সংসারত্যাগতরমুণ্যে নোক্ত্যাত্মাশ্চ দৈব্যাশ্রয়ী রাক্ষসী চেতি প্রাণিনাং  
প্রকৃতমোনবসেধায়ায়ৈ হুচিভাঃ তত্র বেদবোধিচকর্ম্মাভ্যাসোপায়ানুষ্ঠানপ্রবৃতিহেতুঃ  
সাধিকী শুভবাসনা দৈবী প্রকৃতিরিদ্র্যাত্ম্যে এবং বৈদিকনিবেধাতিক্রমেণ স্বভাবসিদ্ধ-  
রাগধেয়াভ্যাসারিসম্বর্ধনর্থপ্রবৃতিহেতুত্বতা রাক্ষসী তামসী চাত্তবাসনাঃশ্রয়ী রাক্ষসী চ  
প্রকৃতিরুচ্যতে তত্র চ বিষয়ভোগপ্রাধায়েন রাগপ্রাধান্যাদাশ্রয়ঃ হিংসাপ্রাধায়েন ঘেব-  
প্রাধান্যাদ্রাক্ষসীস্বমিতি বিবেকঃ সংপ্রতি হু শাস্ত্রাভ্যাসায়েরণ তবিহিতপ্রবৃতিহেতুত্বতা  
সাধিকী শুভবাসনা দৈবী সংপৎ শাস্ত্রাতিক্রমেণ তন্নিবিদ্ধবিষয়প্রবৃতিহেতুত্বতা রাক্ষসী  
তামসী চাত্তবাসনা রাক্ষসাত্ম্যোরেকীকরণেনাশ্রয়ী সংপদিতি বৈরাভ্যেন শুভাত্তবাসনা-  
নাভেদং ‘বরাহ প্রাজাপত্যাদেবাস্ত্রাশ্রয়শ্চেত্যাদি’ ক্রতি প্রসিদ্ধং শুভানামাদানান্নাত্ত-  
তানাং হানার চ প্রতিপাদয়িতুং বোড়শোহাধায় আরভ্যতে তজ্ঞানো সৌকজেরণোদেয়াং  
দৈবীঃ সম্পদং শাস্ত্রোপদিষ্টার্থে সন্দেহং বিনাহুষ্ঠাননিষ্ঠং একাকী সর্গপরিগ্রহশূন্তঃ কপং  
জীবিষ্যাদীতি ভয়রাহিত্যং বাহতরং সম্বতাত্তঃকরণত্ব শুদ্ধিনির্মলতা শুভতাঃ সম্যক্তা  
ভগবত্বশ্চকৃতিবোগ্যতা সম্বসংশুদ্ধিঃ পরমধনমায়ানুষ্ঠাদিপরিবর্জনং বা পরম ব্যাজেন  
বনীকরণং পরবন্ধনং হৃদয়েহস্তথাকৃত্বা বহিরস্তথা ব্যবহরণং মায়। অবখাদৃষ্টকরণমনু-  
মিত্যাদি জ্ঞানং শাস্ত্রাদিঅতত্ত্বতাবগগঃ চিত্তৈকাগ্রতয়া তন্ত বাস্তুতবারুত্বং যোগঃ তরো-  
র্ধাবহিতিঃ সর্লক্ষা তন্নিষ্ঠতা জ্ঞানবোগবাধ্যহিতিঃ যদাভু অতঃ সর্লক্ষতাত্তময়ানসক্ল-  
পালনং এতচ্চাত্তেবামপি পরমহংসমর্গাণামুপলক্ষণং সম্বসংশুদ্ধিঅবগামিগরিপাংকোভঃক-  
রণতাসক্তাবনাবিশরীতভাবনাদিমলরাহিত্যং জ্ঞানসাম্রাস্যাকাংকারঃ যোগাসনোনাশ-  
নাসনাকরাত্মকুলঃ পুরুষপ্রবৃত্তাত্তাত্যঃ বিশিষ্টা সংসারিবিলাক্ষণা বহিতির্জীবমুক্তিজ্ঞান-  
যোগব্যবহিতিরিত্যেবং ব্যাখ্যারেত তদা কলত্বৈতব দৈবী সংপদিসং প্রেষ্ঠয়া ভগবত্বজিৎ  
বিনাভঃকরণসংস্কেরবোগাত্তয়া সাপি কথিতা মতান্নানন্ত মাং পার্ধ দৈবীঃ প্রকৃতিসা-  
শ্রিতাঃ ভজন্ত্যনন্তমসোজ্ঞায়া তুতাদিমব্যয়মিতি নবমে দৈব্যাং সংপদি ভগবদ্ব্যক্ত-  
কত্বাচ্চ ভগবত্বকেরতিশ্রেষ্ঠবাদভয়মিতিঃ সহ পাঠো ন কৃতইতি প্রেষ্ঠয়া মহাত্মাণানাং  
পরমহংসানাং কলত্বতাং দৈবীঃ সংপদমুক্তা ততোন্যূনানাং গৃহস্থাদীনাং সাধনতত্ত্বাৎই  
দানং স্বয়মপরিভ্যাগপূর্লক্ষং পরকত্বতাপাদনমরাদীনাং স্বাধাশ্রিত্যাত্তোক্তঃ সংবিভাগো  
দবোবাহেজ্জিগৎসমঃ স্বকৃকালান্যতিরিক্তকালে মৈথুনাধীভ্যাবঃ চকারোহুতানাং নিবৃতি-



## স্বাধ্যায় স্তপআর্জ্জবং ॥ ১ ॥

লক্ষণধর্ম্মাণাং সমুচ্চয়ার্থঃ যজ্ঞস্ত শ্রৌতেনিহোজদর্শপূর্ণমাসাদিঃ শ্রাওতৌদেবযজ্ঞঃ পিতৃবজ্ঞো-  
তৃত্বযজ্ঞোঃসমুদ্যজ্ঞচিতি চতুর্বিধঃ ব্রহ্মযজ্ঞস্ত স্বাধ্যায়পদেন পৃথগ্ভুক্তেঃ চকারোহুক্তানাম্  
প্রবৃতিলক্ষণধর্ম্মাণাং সমুচ্চয়ার্থঃ এতদ্ব্যয়ং গৃহস্থস্ত স্বাধ্যায়োব্রহ্মযজ্ঞঃ অদ্বৈতার্থমুপেদাদ্যধ্যায়-  
নরূপঃ যজ্ঞশব্দেন পঞ্চবিধমত্যাযজ্ঞোক্তিসম্ভবেপাসাধারণ্যেন ব্রহ্মচারিধর্ম্মত্বকণনার্থঃ পৃথ-  
গ্ভুক্তং তপস্বিবিধং শারীরাদি সপ্তমশে বক্ষ্যমাণং বানপ্রস্থতাসানারণোধর্ম্মঃ এতৎ চতুর্গা-  
মাশ্রমাণামসাধারণ্যান্ ধর্ম্মাঙ্কু চতুর্গাং বর্ণানামসাধারণধর্ম্মানাহ আর্জ্জবং অবক্রমঃ শ্রদ্ধ-  
ধানেনু শ্রোতৃষু ব্রহ্মচার্যাসংগোপনং ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে আর্জ্জুন ! অভয়, সত্য সংশুদ্ধি, জ্ঞান ও যোগে  
স্থিতি, দান, দম, ও যজ্ঞ, স্বাধ্যায়, তপ, ও আর্জ্জব এই সমস্ত দৈবী  
সম্পদ ॥ ১ ॥

গীঃ সং । বাসনাই যে সংসার রূপ বৃক্ষের অন্তর মূল তাহা পূর্বাধ্যায়ে কথিত  
হইয়াছে । শুভ ও অশুভ ভোগ বাসনা বিবিধ । সাত্বিকী বাসনা শুভ ও মুক্তি মার্গের  
কেতু এবং রাজস-তামস বাসনা অশুভ ও বন্ধনের হেতু স্বরূপ । সাত্বিকী বাসনা দৈবী  
সম্পদ ও রাজস-তামস বাসনা রাক্ষসী বা আসুর সম্পদ বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ।  
অশুভ বাসনা পরিভাষ্য পূর্ব্বক শুভ বাসনা অবলম্বন করা যে আবশ্যিক, তাহা এই  
অধ্যায়ে কথিত হইবে ।

শাস্ত্রের বশাবধি অর্থ বিদিত হইয়া শুদ্ধরূপ অমৃতান-পরায়ণতার নাম ‘অভয়’ অথবা  
মৃত্যু আদির শঙ্কার অভাবের নাম অভয় । অস্তঃকরণের সুনির্ম্মলতা অর্থাৎ মিথ্যা,  
প্রবঞ্চনা, মারাদি ভ্যাগের নাম সত্যসংশুদ্ধি । আশ্রয় স্বরূপ নিশ্চয়ের নাম জ্ঞান । একাগ্র  
চিত্তে আত্মাহুত্বের নাম যোগ । “আমা হইতে কোন প্রাণী যেন ভীত না হয়” ; এই  
ভাবটি পরমহংস ধর্ম্মের উপলক্ষণ । এই অবস্থার আত্মসাক্ষাৎকার, মনোনাশ ও বাস-  
নাক্ষয় হইয়া থাকে । ভগবত্ত্বক্তি দ্বারা এই সত্য সংশুদ্ধি লাভ হয় । ভগবত্ত্বক্তিই দৈবী  
সম্পদ লাভের মূল । অতঃপর গৃহস্থ গণের দৈবী সম্পদ কথিত হইয়াছে । নিকাশিত  
সান্যাসীর সঙ্ঘট্যগ পূর্ব্বক যোগ্যপায়ে দান, বাহ্যেস্ত্রের সমূহের সংযম, শাস্ত্র বিহিত  
কর্ম্মের অমৃতান ( দেবযজ্ঞ, পিতৃযজ্ঞ, তৃত্বযজ্ঞ আদি ), বেদাদি অধ্যয়ন, ব্রহ্মচর্য্য বা  
বাটিক, কামিক, মানসিক তপঃ ( ১৭শ অধ্যায়ে বর্ণিত হইবে ) ও অকণটতা ॥ ১ ॥

শাক্তরত্নাধার । কিক অহিংসেতি । অহিংসা অহিংসনং প্রাণিনাং পীড়্যবর্জনং, সত্য-  
মস্মিন্নাত্মবর্জনং ধর্মান্বিত্যর্থবচনং, অক্রোধঃ পরৈরাকৃত্যভিত্তস্ত বা প্রাপ্তস্ত ক্রোধ-  
ক্ৰোধাপম্রনং, ত্যাগঃ সন্ন্যাসঃ পূর্ব্বং দানভোক্তৃদ্বাং, শাস্ত্রিয়স্তঃকরণভোগনমঃ, অপৈত্তনম-  
পিত্তনতা পরমৈ পরমহংস একটীকরণং পৈত্তনস্তদভাবোহপৈত্তনং, দয়া ভৃত্তেহু হৃদযিত্তেহু,  
অলোমুগু সিস্ত্রিয়াণাং বিষয়মস্মিন্ধাবিক্রিয়া, মার্জ্জিয়া ধূততা অক্রোধঃ, হ্রীণজ্জা, অচাপ-  
লমসতি প্রয়োজনে বাক্পাণিপাদানানবর্জ্যপারমিত্বং ॥ ২ ॥

অহিংসা সত্যমক্রোধস্ত্যাগঃ শাস্তিরপৈশুনঃ ।

দয়া ভূতেষলোলুপ্তং মর্দনং হ্রীরচাপলং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্রহ্মবজ্রত বাধ্যয়েন পৃথক্করণাদৈবীঃ সম্পদমভিজাতত  
নিষেধাণ্ডরাণি দর্শয়তি কথং । ত্যাগশব্দেন বাগদানং কস্মারোচ্যতে তজ্জাহ পূর্ন-  
মিতি । লজ্জাহকার্যনিবৃত্তিহেতুগর্হানিহিতা মনোবৃত্তিঃ ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অহিংসেতি । অহিংসা পরপীড়ানর্জনঃ, সত্যং বহাদৃষ্ঠার্থ-  
ভাবণং, অক্রোধস্তাভিত্যপি চিত্তে ক্রোধাহংপত্তিঃ, ত্যাগ উদাত্তং, শাস্তিচিহ্নোপশান্তিঃ,  
পৈশুনং পরোক্ষে পরদোষপ্রকাশনং তবর্জনমপৈশুনং, ভূতেষু দীনেষু দয়া, অলোলুপ্তং  
লোভাতাবঃ অনর্পলোপ স্বার্থঃ, মর্দনং বৃহৎ অক্রুরতা, হ্রীরকার্যপ্রবৃত্তৌ লোকলজ্জা,  
অচাপলং ব্যর্থক্রিয়ারাহিত্যং ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । প্রাণিবৃত্তিচ্ছেদোহিংসা ভদ্রহেতুসমহিংসা সত্যমনর্পান-  
জুহুধি বধাত্তার্থচনং পটেররাজ্যেণ ভাঙনে বা ক্রুতে সতি প্রাপ্তোষঃ ক্রোধস্তত তৎকা-  
লমুপশমনমক্রোধঃ দানন্ত প্রাপ্তোক্তেঃ ত্যাগ সংক্রাসঃ শমন্ত প্রাপ্তোক্তেঃ শাস্তিরতঃ করণ-  
ভোপশমঃ পরৈশ পরোক্ষে পরদোষপ্রকাশনং পৈশুনং ভদ্রভাবোহপৈশুনং দয়া ভূতেষু  
হুঃখিতেষু লুপ্তা অলোলুপ্তং ইহ্রিরাণাং বিষয়সম্মিধানেন্যনিজিরতঃ মর্দনমক্রুরতঃ বৃথা-  
পূর্ণগন্ধাদিষু শিব্যাদিষুপ্রিয়ারভাবাদিনাতিরেকেণ বোধয়িত্বং হ্রীরকার্যপ্রবৃত্তারন্তে  
তৎপ্রতিবন্ধিকা লোকলজ্জা অচাপলং প্রয়োজনং বিনাশি নাক্ষপাণ্যাদিব্যাপারমিত্বং  
চাপলং ভদ্রভাবঃ আর্জুনায়োহচাপলাস্ত্রাজ্ঞগতাসাধারণার্থাঃ ॥ ২ ॥

অহিংসা, সত্য, অক্রোধ, ত্যাগ, শাস্তি, অপৈশুন্য, সর্বভূতে দয়া,  
অলোলুপতা, বৃহতা, লজ্জা ও অচাপল; এতাবৎ দৈবী সম্পদ ॥ ২ ॥

নীঃ সঃ । যে যে বৃত্তি দ্বারা জীব জীবন ধারণ করিয়া থাকে, তদানবৃত্তির দ্বানি না  
করা, বধার্থ অর্থনোষক বচনোচ্চারণ রূপ সত্য (যে বচন প্রয়োগে অনর্থোৎপত্তি না হয়),  
অনাগৃহ্য বা তাড়িত ইহিরাও ক্রুদ্ধ না হওয়া, শাস্তিবিধি পূর্বক বোগা পারে দান বা  
সংকল্পত্যাগ বা সম্রাস, অশ্রুঃ করণের বৃত্তি সমূহের উপশম, অস্ত্রের কাছে আর একজ-  
নের অসাক্ষাতে দোষকীর্তন না করা, দীনের প্রতি করুণা, ভোগের বস্ত্র লব্ধখে আশি-  
লেও ইহ্রিয়ারদির বিকার না অন্ধান, অক্রুর কোমল বা ক্রা প্রয়োগ, লজ্জা এবং নিশ্র-  
য়োজন বাহ্যেহ্রিয়ারদি বাপার না করা, এই গুলি দৈবী সম্পদ ॥ ২ ॥

শ্রীমদ্ভগবৎ । কিঞ্চ ভেদইতি । ভেদঃ প্রাগলভ্যং ন স্বক্গতা দীপ্তিঃ, কস্মাঃ আকষ্টত  
তাড়িতত নাক্ষিক্রিয়ারুৎপত্তিঃ উৎপন্নায়ঃ নিজিরায়ঃ প্রশমনং অক্রোধঃ ইত্যনোচাম  
ইখং কস্মারাক্রোধত চ নিষেধঃ, বৃত্তির্দেহেহ্রিরেববদানঃ প্রাপ্তেযু তত প্রতিষেধ-  
কোহন্তঃ করণবৃত্তিবিষেবোবেনোভুক্তিতান করণানি দেহন্ত নাব্রীষতি, শৌচঃ শ্রিদিধং  
সুজ্ঞাত্যং কৃতবাহ্যত্যাগরক সীনাবুদ্ধোদৈর্ঘ্যং - আরায়গাদিকানুযাতাবঃ এবং  
বিবিধঃ শৌচঃ, অজোহঃ পরমিষাংসাতাবোহিংসনং, নাতিমানিতাত্যর্থ মনোভিমানঃ

## তেজঃ ক্ষমা ধৃতিঃ শৌচমজ্রোহোনাতিমানিতা ।

স বস্ত বিদ্যাতে সোতিমানী তত্তাবোতিমানিতা । আত্মনঃ পূজ্যতাত্তিশরতাবনাভাবইত্যাৰ্থঃ, ভবন্ত্যভরাদীভ্যেতদন্তানি সম্পদমতিজাতত কিং নিশিষ্টাং সংগদং দৈবীং দেবানাং সম্পদং তামতিলক্ষ্য জাতত দৈবীনিভূত্যইত তানিকল্যাণস্তেত্যাৰ্থো হে ভারত ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৈবীং সম্পদং প্রাপ্তং বিশেষণান্তরাণ্যপি সতীত্যাহ কিত্তেতি । বাচ্যন্তঃ কীৰ্ত্তয়তি নেতি । অধ্যাত্মাধিকারাদিতিশেষঃ । ক্ষমাক্রোধমোহেরকার্ষণেন পৌনরুক্ত্যামাশঙ্ক্য পরিহরতি উৎপন্নামিতি । তয়োরেবং বিশেষায় পৌনরুক্ত্যং ফলতী-  
ত্যত ইৎমিতি । বৃত্তি বিশেষমেব বিশদয়তি যেনেতি । শৌচং বৈবিশ্যামেন প্রকটয়তি  
মুজ্জলেনতাদিনা । নৈর্দগ্যমেব ক্ষোরয়তি মারেতি । উকমুপসংহরতি এবমিতি । অতিমানি-  
ভ্যাবমেব বানক্তি আত্মনইতি । কতৈতানি বিশেষণানীতাপেক্ষারামাহ ভবতীতি ।  
সাধকস্ত মজ্রোহেদেহস্তেব কথং দৈবীং সম্পদমতিলক্ষ্য জাতত্মিত্যাশঙ্ক্যাহ দৈবীতি ॥ ৩ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অতীতেনাধারত্বেন প্রকৃতিপুরুষয়োৰ্কিত্তয়োঃ সংসৃষ্টমোচ  
সাধ্যাত্মাঃ তৎ সংসর্গবিরোগমোচ গুণগন্ধ তদ্বিপর্যয়হেতুত্বং সৰ্ব্বপ্রকারেণাবহিতয়োঃ  
প্রকৃতিপুরুষয়োৰ্গববিত্ত্বত্বং নিভূতিমতো ভগবতো পিতৃভিত্ত্বতাদিচিস্তনঃ চিহ্ননশ্চ  
অকমুক্তোভয়রূপাদব্যয়ব্যাপন ভরণব্যাগৈরর্থান্তরতয়া পুরুষোক্তমত্বেন বাধ্যাত্ম্যং বর্ণিতং ।  
অনন্তরমুক্তভাবত্বেন শীতবস্ত্রত্যাং নক্তুং । শীতবস্ত্রত্বিপরীতমোদোদোহস্রবর্ণয়োৰ্কিত্তাং ।  
শীতগম্যমুবাচ । অত্মমিতি । অকিংসেতি । তেজইতি । ইষ্টানিষ্টবিরোগসংযোগরূপত  
দ্বঃপত্বে হেতু নশ্বনত্বং হৃৎপং তয়ং তদ্বিত্তিরতয়ং সত্বসংগুহিঃ সত্বমন্তঃকরণং সত্বতাত্তঃকরণত  
রজত্বমোক্ত্যাং সম্পৃষ্টত্বং জ্ঞানযোগ্যাবহিতিঃ প্রকৃতিবিনিক্ষাত্মরূপ বিনেকনিষ্ঠা দানং  
ভারাক্ষিতখনত পাঞ্জে প্রতিপাদনং নমো মনসো বিষয়োমুখানিবৃত্তি সংশীলনং যজ্ঞঃ  
ফলাতিসন্ধিরহিত ভগবদ্বারানরূপ মহারজাদ্যমুতানং বাধ্যায়ঃ সবিত্তেতৈর্ভগবতত্ত্বদ্বারাদন  
প্রকারত চ প্রতিপাদকঃ কুংর্মো বেদ ইত্যমুসদ্ধার বেদাত্ম্যসনিষ্ঠা তপঃ কৃচ্ছ্র চাত্রায়ণ  
বাদ্যত্যাগবাস্যনৈর্ভগবৎ প্রীণনকর্মযোগ্যতাপাদনত করণং আর্জবং মনোবাক্যকর্মপ্রবৃত্তী-  
নামেকনিষ্ঠতা পরেযু অহিংসা পরপীড়াবর্জনং সত্যং যথা দূর্ধর্ষগৌচরত্বত হিতবাক্যং  
অক্রোধঃ পরপীড়াকলক চিত্তবিকাররহিতত্বং ত্যাগঃ আত্মাহিতপ্রত্যানীকপরিগ্রহবিরোচনং  
শান্তিরিত্তিরাণং বিষয় প্রাণা নিরোধসংশীলনং অপৈশুনং পরানর্থকরবাক্যানিবোধনাহ-  
করণং দয়া সর্কেষু তুর্থেষু হৃৎপাংসহিষ্ণুত্বং অলোলুপ্তং অলোলম্বমিতি বা পাঠঃ বিষয়েষু  
নিম্পৃহমিত্যর্থঃ মর্দনং অকাটিভং সাধুজননিষেধানইতেত্যাৰ্থঃ ইী অকার্য্যকরণে লজ্জা  
অচাপলং স্পৃহীয় বিষয়প্রদান চপলত্বং তেজঃ দুর্জনেয়নতিভবনীয়ত্বং ক্ষমা পরনিমিত্ত  
পীড়ামুতবেপ তং প্রতিচিত্তবিকাররহিততা ধৃতির্দ্বৈভ্যামপ্যা বদিকৃত্য কর্তব্যতাবধারণং  
শৌচং বাহ্যস্তঃকরণানাং কৃত্যযোগ্যতা শাস্ত্রীয়ঃ অজ্রোহঃ পরেষমুপরোধঃ বজ্রবৃত্তি-  
নিরোধরহিতমিত্যর্থঃ । নাতিমানিতা অত্মানে পক্ষোহতিমানিম্বংতজ্জিহ্বিততা এতৎ গুণা  
কৈবীং সম্পদমতিজাতত ভবতি দেবসম্বন্ধিনী দৈবী দেবা ভগবদ্ব্যজ্ঞানবৃত্তিগীণাঃ তেবাং  
সংপৎ সাচ ভগবদ্ব্যজ্ঞানবৃত্তিরেব তামতিজাততামতিমুখীকৃত্যজাতত তামতিবর্জিত্ব  
জাতত ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

বাসিকত টীকা । বিক তেজইতি । তেজঃ প্রাগলভ্যঃ, ক্ষমা পরিতবাদিবৃৎপদ্যমানেষু

ভবন্তি সম্পদং দৈবীমভিজাতশ্চ ভারত ॥ ৩ ॥

ক্ৰোধঃ প্রতিবন্ধঃ, প্রতিদ্বন্দ্বিতাঃ প্রতিবন্ধঃ চিত্তঃ হিরীকরণ, শৌচঃ বাহ্যাত্মকরণঃ, অস্ত্রোহোজিবাংসারাহিত্যঃ, অতিমানিতা, আত্মপ্রতিপূজা, অতিমানিতা, অতিমানিতা, এতচ্ছত্রমাদীনী বক্তৃতিশক্তিপ্রকারাণি দৈবীঃ সম্পদমভিপ্রাভ্যত ভবন্তি দেবযোগ্যাং সাক্ষিকীং সম্পদমভিপ্রাভ্যত ভবন্তি মুখ্যেন জাতত ভাবিকল্যাণত পুংসো ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী ব্রত টীকা । তেজঃ প্রাগলভ্যঃ জীবালকা দিভিসু চৈরনতি বাধ্যং  
ক্ষমা সত্যপি সামর্থ্যে পরিভবহেতুঃ প্রতি ক্রোধস্তাত্ত্বপতিঃ ধৃতির্দেহেন্দ্রিয়েষণসাদং  
প্রাপ্তেষপি তত্তত্তত্তকঃ প্রযত্ববিশেষঃ যেনোত্তত্তিত্তানি করণানি শরীরং চ নাবসীদতি  
তত্তত্তজরং ক্ষত্রিয়স্তাসাধারণং শৌচমাত্যস্তরং অর্থপ্রয়োগাদৌ মায়ানুতানিরাহিত্যং নতু  
মুক্তাদিভিনিতং বাহ্যমজ প্রাণং তত্ত শরীরগুদ্ধিরূপতয়া বাহ্যেনোত্তঃ করণবাসনাগোধকথা-  
ত্বাৎ তৎসানানামেব সাধিকাদিভেদভিন্নানাং দৈব্যাভ্যুদয়াদিসম্পদ্রূপভবেনাঃ প্রতিপিপাদ-  
নিস্থিতত্বাৎ স্বাধ্যায়াদিবৎ কেনচিদ্ভূপেণ বাসনারূপে তদপ্যাদেশমেন জ্যোহঃ পরজিবাংসরা  
শব্দগ্রহণাদি তদভাবেজ্যোহঃ এতদ্বয়ং বৈশ্বাত্তাসাধারণং অত্যাৰ্থঃ মানিতাত্মনি পুণ্যস্বাতি-  
শয়ং ভাবনাত্তিমানিতা তদভাবেনোতিমানিতা পুৰোষ নব্রতা অয়ঃ শূদ্রস্তাসাধারণোধর্মঃ  
' তমেতং বেদান্তবচনেন ব্রাহ্মণ্যবিবিস্বতি বজেন দানেন তপসান্বনাৎকেনচ্যাদিশ্রুত্যা '  
বিবিদিবৌপরিকৃতয়া নিবিস্কৃতাঃ অসাধারণাঃ সাধারণাশ্চ বর্ণাশ্রমধর্ম্মা ইহোগ্রলক্ষ্যন্তে এতে  
ধর্ম্মাত্তত্ত্বিচ নিম্পদ্যন্তে দৈবীঃ শুদ্ধস্বময়ীঃ সংপদঃ বাসনাসম্ভতিঃ শরীররক্তকালে  
পুণ্যকর্ম্মভিরতিব্যক্তামভিলক্ষা জাতত পুরুষত ' তং বিদ্যাকর্ম্মণী সম্ভারতেতে পূর্ব্বগ্রজ  
চ পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা তবতি পাপঃ প্যাপিনেত্যাदि ' ক্রাতিত্যাঃ হে ভারতেতি সংবোধয়ন্  
ভুদ্ধবশোভবদেন পুত্ৰস্বামেতাশ্রমধর্ম্মযোগ্যসীতি স্মরতি ॥ ৩ ॥

তেজ, ক্রমা, স্থিতি, শৌচ, অদ্রোহ, অনভিমানহ, সম্বলগময়ী বাসনা  
নাই; ইহারা জন্ম পরিগ্রহ করেন, হে ভারত ! তাঁহারা ই এতাবৎ প্রাপ্ত  
হইয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

গীঃসংঃ । তেজ (মহাকাল কাহারও কাছে পরাজিত হইতে না হয়) কমা (ভিন্নকৃত হইয়া সামর্থ্য সঙ্কেত কোমল না করা), ধৃতি (ব্যাকুলিত দেহেস্থিরাবিশেষে স্থির করিয়া রাখিবার শক্তি), শৌচ (অভ্যাস করণ শুদ্ধি), অজোহ (অনিরোধ), নাভিমানিষ (আনি অস্ত্রের পুঙ্খ এরূপ অস্ত্রমান না থাকে) । বাঁহারা শুভ-সাম্বিকী বাসনা লইয়া জন্ম গ্রহণ করেন, তাঁহারা এই ত্রিলোকোক্ত বড়বিশিষ্টগুণ লাভ করিয়া থাকেন, ঐতিও বলিয়াছেন—“পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ণগাংস্তমতি, পাপঃ পাপেনে” । পূর্ব ২ অঙ্গের পুণ্যময়ী বাসনা দ্বারা কীৰ্ত্তনোত্তর জন্মে পুণ্যানুশ্রুতি, ও পাপ বাসনা দ্বারা পাপ বৃদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

শাক্তভাব্যঃ। অপেনানীমাত্মনী সম্প্রহৃত্যে দন্তোদগম্মজিহ্বা, দপ্পোদগম্মজিহ্বাদিনি-  
 মিত্তউৎসেকোহতিমানঃ, পূৰ্বেষ্ঠিঃ জোদ্যন্ত, পাকব্যমেব পক্ৰবচনং বথাকপক্কুয়াব-  
 ক্তপং কপদ্যং। হীনতিজনবুদ্ধ্যতিজনিত্যাদি। অজানকাণিবেকজানঃ মিথ্যাজানঃ

## দন্তোদর্পোহতিমানশ্চ ক্রোধঃ পারুষ্যমেব চ ।

কর্তব্যাকর্তব্যাদিমিথ্যাপ্রত্যয়নিবরণং অভিজাতস্ত পার্শ্ব কিমতিজাতস্তেত্যাহ অসুরাণাং সম্পদাসুরী তামতিজাতস্তেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আদেয়ত্বেন দৈবীং সম্পদমুক্তা হেরত্বেনাসুরীঃ সম্পদমাহ অপেতি । উৎসেকোমদোমহদধীরণে তেভুঃ, আয়ত্যাংকৃষ্টদাধারোপোতিমানঃ, ক্রোধস্ত কোপাপরপর্যায়ঃ । স্বপরাপকারপ্রকৃতিহেতুর্নৈত্রাদিনিবিকারলিঙ্কোত্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ পরকোনিষ্ঠ রঃ প্রত্যক কক্ষনাকৃ তন্ত তবঃ পারুষ্যস্তদুদাহরতি বথেনি । তামতিজাতস্ত দন্তাদীন্তজানাত্তানি তবন্তি ইত্যমুসম্বন্ধে ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দন্তোদর্পেতি । দন্তো ধর্ম্মিষ্থাংপনার ধর্ম্মাযুষ্ঠানং দর্পঃ কৃত্যাকৃত্যা-  
নিবেককরো নিবরাহুঃবনিসিতোহর্ষঃ অতিমানঃ বনিত্যাতিজনানুশ্লোণোতিমানোতিমানঃ  
ক্রোধঃ পরনীড়াকলচিত্তনিকারঃ পারুষ্যঃ সাধনানুবেগকরস্বভাবঃ অজ্ঞানং পরাণরত-  
কৃত্যাকৃত্যানিবেকঃ এতে বচাণা আসুরীঃ সম্পদমতিজাতস্ত তবন্তি আসুরা তগবদাজ্ঞা-  
নিরতিশীলাঃ ॥ ৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । আসুরীঃ সম্পদমাহ দন্তইতি । দন্তোদর্পধ্বজিৎ, দর্পোপননিদ্যা-  
দিনিমিত্তঃ চিত্ততোৎস্রকং, অতিমানোব্যাপ্যাতএন, ক্রোধঃ প্রসিদ্ধঃ, পারুষ্যঃ নিষ্ঠুরত্বং,  
অজ্ঞানমনিবেকঃ, আসুরীমিত্তাপলক্ষণং অসুরাণাং রাক্ষসানাক বা সম্পত্তিতামতিলক্ষ্য  
জাতস্তেত্যানি দন্তাদীন তবন্তি ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আদেয়ত্বেন দৈবীং সম্পদমুক্তেনানীং হেরত্বেনাসুরীঃ  
সম্পদমেবৈকেন স্রোতেন সজ্জিগ্যাহ দন্তোদর্পিকৃতরাশ্বনঃ খাগনং তদেব ধর্ম্মধ্বজিৎ  
দর্পোপনবজনানিনিমিত্তোমহদবধারগাহেতুর্গর্হণবিশেষঃ অতিমান আয়ত্যাংকৃষ্টপূজ্যহাতি-  
শরাধারোপঃ ‘দেবাশ্চ বা অসুরাশ্চোত্তরে প্রোজাপত্যাঃ তং পৃথিৱে ততোসুরাঅতি-  
মানেনৈব কশ্মিন্ন বরণং জুহবামেতি’ বেদেবাত্তেহু জুহবশ্চৈকশ্চেতিমানেনৈব পরাণহু-  
তস্মাদাতিমন্তেত পরাণবন্ত হেতমুৎ বনতিমানইতি শতপথক্রতুঃ ‘ক্রোধঃ স্বপরাপ-  
কারপ্রবৃত্তিহেতুরতিজ্ঞনানুক্রোত্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ পারুষ্যঃ প্রোত্যককক্ষনদনশীলত্বং  
চকারোহুক্তানং ভাবজুতানং চাপলাদিদোষাণং সমুচ্চরার্থঃ অজ্ঞানং কর্তব্যাকর্তব্যাদি-  
বিষয়বিবেকাতাবঃ চশকোহুক্তানামভাবজুতানামমুত্যাাদিদোষাণাং সমুচ্চরার্থঃ আসুরীম-  
সুররমণেহেতুতুতীং রজজুতোময়ীং সম্পদমুত্তবাসনাসমুত্তিঃ শরীররক্তকালে পাপকর্ম্ম-  
ভিরতিশাক্ষমতিলক্ষ্য জাতস্ত কুপুরুষস্ত দন্তাদ্যাজ্ঞানাত্তোদোষাএন তবন্তি ন স্বত-  
রাদ্যাশুগাইত্যর্থঃ হেণার্থেতি সোধেয়বিশুদ্ধকমাতৃকত্বেন তদযোগ্যত্বং নুচরতি ॥ ৪ ॥

হে পার্শ্ব ! অশুভ বাসনা দ্বারা যাহারা জন্ম গ্রহণ করিয়াছে, সেই  
রজস্তমো গুণব্রহ্ম মনুষ্যগণ দন্ত, দর্প, অভিমান ক্রোধ, পারুষ্য, অজ্ঞান  
আদি আসুরী সম্পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । আমি সর্কোপেকা প্রেষ্ঠ, আমি বিদ্যা, বৃত্তি, ধনে, মানে, রূপে সর্কোত্তম,  
আমি সকলের পুজনীয়, এই রূপ বাহ্যবৈশিষ্ট্য, পরের অনিষ্ট করিবার জন্য যে ব্যক্তি

অজ্ঞানং চাভিজাতস্ত পার্থ সম্পদমাস্থরীং ॥ ৪ ॥

দৈবী সম্পদ্বিমোক্ষায় নিবন্ধায়াস্থরী মতা।

উক্তোক্ত হই, যে রূপ বচন বক্তা, এবং যে ব্যক্তি সদস্যবিচার বুদ্ধি বিহীন, সে ব্যক্তি পূৰ্ণজন্মের রক্তমোক্ষণ বরী অশুভা বাসনা দ্বারা অঙ্গ পরিগ্রহ করিয়াছে জানিবে ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ। অনয়োঃ সম্পদোঃ কার্য্যমুচ্যতে দৈবীতি। দৈবী সম্পৎ বা সা বিমোক্ষায় সংসারবন্ধনাং নিবন্ধায় নিরতোপলক্ষ্যোনিবন্ধস্তদর্থমাস্থরী সম্পদ্ব্যভিপ্রোক্তা। তথা রাক্ষসী তটেণ মুক্তে সভার্জুনভাষ্যগতং তবঃ কিমহমাস্থরীসম্পৎযুক্তঃ কিম্বু দৈবীসংপৎযুক্তইতো-  
বমালোচনারূপমালক্ষ্যাহ তগবান্ মাশুচঃ শোকং মাকার্বীঃ সম্পদং দৈবীমভিজাতোসি  
হে পাণ্ডব অভিলক্ষ্য জাতোসি তাবিকল্যাণস্থমসীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অনয়োঃ সতি। কার্য্যং ফলবিভাগঃ। আস্থরীভূতপদগৎ রাক্ষসী-  
চেতি ঐবামিত্যাং তথোক্তি। ফলবিভাগে সম্পদোঃস্বয়মুক্তে প্রতীত্যার্জুনভাষ্যায়ঃ  
তগবতোবচনমিত্যাহ তজ্জোক্তি। তজ্জাভিজাত্যং হেতুং কয়োতি পাণ্ডবেতি ॥ ৫ ॥

রামাঙ্কুর ভাষ্য। দৈবী সংপদ্বিতি। দৈবী মদাজ্ঞানবৃত্তিরূপা সংপদ্বিমোক্ষায়  
বন্ধায়ুক্তয়ে ভবতি। ক্রমেণ সংশাস্ত্রে ভবতীত্যর্থঃ। আস্থরী মদাজ্ঞানবৃত্তিরূপা সম্পদ্বি-  
বন্ধায়ুক্তা ভবতি। অধোগতিপ্রাপ্তয়ে ভবতীত্যর্থঃ। এতৎ শ্রদ্ধা স্বপ্রকৃত্যানির্দারপাদতিতী-  
তারাঙ্কুনটৈরবমাহ মাশুচ ইতি শোকং মা কৃপাঃ। বস্তদৈবী সম্পদমভিজাতোসি। পাণ্ডব-  
খাশ্বক্যে সন্নত হি পাণ্ডোত্তময়দ্ব্যমভ্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫ ॥

বামিকৃত টীকা। এতয়োঃ সম্পদোঃ কার্য্যং দর্শয়মাং দৈবীতি। দৈবী বা  
সম্পত্তয়া যুক্তোন্ময়োগনিষ্টে তত্ত্বজ্ঞানেহমিকারী আস্থরী সম্পদা যুক্তস্ত নিত্যং সংসারী-  
ত্যর্থঃ, এতচ্ছ্রুত্বা কিমহমভ্যধিকারী ন বেতি সন্দেহাভ্যাকুলমর্জুনমাখ্যায়তি হে ভারত  
মাশুচঃ শোকং মাকার্বীঃ বচনং দৈবীং সম্পদমভিজাতোসি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। অনয়োঃ সম্পদোঃ ফলবিভাগোপলব্ধিরূপে বস্ত বর্ণিত  
বক্তাশুভত চ বা বিহিতা সাধিকী ফলভিসন্ধিরহিতা। ক্রিয়া সা তত্ত দৈবী সম্পৎ সা  
স্বভবদ্বিতগবতজ্জ্ঞানবোগহিতিপৰ্বতাসতী সংসারবন্ধনাধিমোক্ষায় কৈবল্যায় ভবতি  
অঃ সৈবোপায়েয়া প্রোয়োৰ্ণিতিঃ বাত্ব বস্ত শাস্ত্রনিবন্ধা ফলভিসন্ধিপূৰ্ণা সাহকারী চ  
রাক্ষসী ভামসী ক্রিয়া তত্ত সা সর্কপ্যাস্থরী সম্পৎ অতোরাশ্রয়তপি তদন্তর্ভূতৈব সানি-  
বন্ধায় নিরতা সংসারবন্ধায় মতাঃ সমতা শাস্ত্রাণাং তদন্তস্যায়িণাং চ অতঃ সা হেয়েব  
প্রোয়োৰ্ণিতিরিত্যর্থঃ তটৈবং সভাং করা সম্পদা যুক্তইতি সংদ্বিধানমর্জুনমাখ্যায়তি  
তগবান্ মাশুচঃ অহমাস্থরীসম্পদা যুক্তইতি শঙ্কয়া শোকমহুতাপং মাকার্বীঃ দৈবীং  
সম্পদমভিলক্ষ্য জাতোসি প্রাপজ্জিতকল্যাণোত্তাবিকল্যাণশ্চ স্বমসি হেপাণ্ডব পতুপুঞ্জে-  
ষভেষপি দৈবী সম্পৎপ্রসিদ্ধা কিং পুনঃস্মরতি তবঃ ॥ ৫ ॥

দৈবী সম্পদ্ব মোক্ষের হেতু ও আস্থরী সম্পদ্ব বন্ধনের হেতু জানিবে,  
হে পাণ্ডব! তুমি দৈবী সম্পদ্ব সহ জন্মিয়াছ, তুমি শোক করিও না ॥৫॥

মা শুচঃ সম্পদং দৈবীমভিজাতোহসি পাণ্ডব ॥ ৫ ॥

দৌ ভূতসর্গৌ লোকেহস্মিন্ দৈবআত্মরএবচ ।

গীঃ সং । শাস্ত্র বিহিত বর্ণাশ্রমোচিত ধর্ম্মীয়ুষ্ঠানশীল ব্যক্তি গণ সব শুদ্ধি দ্বারা দৈবী সম্পদ লাভ করেন, তাঁহারা তদ্বারা বৃত্তি ভাগী করেন । আর শাস্ত্র নির্বদ্ধ অযোগোচিত কার্য্যায়ুষ্ঠানশীল ব্যক্তি গণ রাজসী-তামসী প্রকৃতি দ্বারা আত্মর-রাক্ষস ভাব লাভ করিয়া থাকে ; এই আত্মরী সম্পদ সংসার বন্ধনের মূল অর্থাৎ বারবার জন্ম মরণের হেতুত্ব । এই জন্ম বুদ্ধিমান্ গণ আত্মরী সম্পদ পরিত্যাগ করিয়া থাকেন । তাই ভগবান্ কহিলেন, হে পাণ্ডব ! তুমিতো সাত্বিকী ভূতবাসনা সহ উত্তম কুলে জন্মিষ্যাহ, আর “শুক্র আত্মীয়গণ বধ করা অকর্তব্য ” এই সাত্বিকী বুদ্ধির বশীভূত হইয়াই যুদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইতেছ, আমি তোমাকে সকল কথাই তো প্রায় বুঝাইলাম, এক্ষণে আত্মরী সম্পদ শীল দ্বিতীয় লোকের ভায় যেন শোকাত্তিভূত হইও না । “পাণ্ডব ” । এই সম্বোধন দ্বারা ভগবান্ ইহাই বুঝাইলেন, যে পাণ্ডুর সকল পুত্রই যখন দৈবী সম্পদ যুক্ত, তাহাতে তুমি আবার আমার পরম শ্রিয়ভক্ত, তবে তুমি যে নিশ্চয়ই দৈবী সম্পদ যুক্ত, তাহাতে আর কোন সন্দেহই নাই ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্য । দৌ ভূতেতি । দৌ বিঃসম্ব্যাকৌ ভূতসর্গৌ ভূতানাং সমুদ্যাণাং সর্গৌ সৃষ্টিভূতসর্গৌ সৃজ্যেতে ইতি সর্গৌ ভূতান্ত্রেব সৃজ্যমানানি দৈবাত্মরসম্পদবৃত্তানি দৌ ভূতসর্গাবিত্যুচ্যেতে, দ্বয়াৎ প্রোক্তাপত্ত্যা দেবাত্মরাস্তেতি ক্রতেঃ লোকেস্মিন্ সংসারে ইত্যর্থঃ সর্কেবাং দৈববিধোপপত্তেঃ কো তৌ ভূতসর্গৌ ইত্যাচোতে প্রকৃতাংবন দৈব-আত্মরএব চ উক্তরোরএব পুনরুৎপাদপ্রয়োজনমাহ দৈবোক্তসর্গৌইত্যং গত্বসংশুদ্ধিরিত্যা-দিনা বিস্তরশোবিস্তরপ্রকারৈঃ প্রোক্তঃ কথিতোন বাত্মরোবিস্তরশোহতত্ত্বংপরিবর্তনার্থ-মাত্মরং পার্থ মে মম বচনাদ্ভ্যুতমানং বিস্তরশঃ শৃণু অবধারণ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নির্দিষ্টান্যং রক্ষকঃ সম্পত্তীয়াতি সা কস্মিন্নোক্তেত্যশঙ্ক্যাত্ম-ব্যাস্তত্বাদিত্যাং দ্বাবিতি । ভূতানাং দৈববিধো মানসেনোদগীধত্রাঙ্গণমুদাহরতি দ্বয়া-হেতি । সম্পৎস্বরূপভেদোক্তিরিক্তানামপি প্রাপিতেদানাং সম্ভবাৎ কুডোভূতানাং দ্বি-নির্ভিত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কেবাংমিতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দৌ ভূতেতি । অস্মিন্ কর্ম্মলোকে কর্ম্মকরাণাং ভূতানাং সর্গৌ দৌ বিবিধৌ দৈব আত্মরচ সর্গ উৎপত্তিঃ প্রাচীনপুণ্যপাপক্লপ কর্ম্মবশাৎ ভগবদাত্মরবৃত্তি ভগ্নিগ্নীতকরণারোৎপত্তিকালএব বিভাগেন ভূতাত্মংপদাত্ব ইত্যর্থঃ । উক্ত দেবসর্গৌ বিস্তরশঃ প্রোক্তঃ দেবানাং সমাজাত্যবৃত্তিশীলানামুৎপত্তির্বদাচার করণার্থী । স আচারঃ । কর্ম্মবোগ জানবোগ ভক্তিযোগরূপৌ বিস্তরশঃ প্রোক্তঃ । আত্মরাণাং সর্গচ বদাচারকর-ণার্থংমদাচারং মে শৃণু সংস্কারাণাং শৃণু ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । আত্মরী সম্প সর্কাভ্যনা বর্জয়িতব্যেত্যেতদর্থমাত্মরীং সম্পদং প্রপ-করিতুমাহ দ্বাবিতি । দৌ বিঃপ্রকারৌ ভূতানাং সর্গৌ মে বচনাদ্ভু, আত্মরাক্ষসপ্রকৃ-

দৈবোবিস্তরণঃ প্রোক্ত আশ্রয়ং পার্থ মে শৃণু ॥ ৬ ॥

তোরেকৌকরণেন হাবিত্যুক্তং, অতোরাগসীমাসুরীকৈব প্রকৃতিং যোহনীং প্রিতা  
ইত্যাদিনা ননমাধারোক্ত প্রকৃতিংৈবিশোধনাবিরোধঃ, স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৬ ॥

মধুহনন সরবতীকৃত চীক। মহুতবতু রাকসী প্রকৃতিরাস্বর্ঘ্যামতর্ভূতা শাস্ত্রনিষি-  
দ্ধক্রিয়ানুগ্ধেন সামান্ত্রাং কামোপভোগপ্রাধান্তপ্রাণিহিংসাপ্রাধান্তাত্যাং কচিৎকেন  
ব্যপদেশোপপত্তেঃ মাহুঘীতু প্রকৃতিত্বতীরা পূর্ণগতি ' জরঃ প্রাজাপত্যঃ প্রাজাপত্যে  
শিত্তরি ব্রহ্মচর্যমুচুর্দেবামহুঘ্যামহুরাইতি ' প্রভেদে: অতঃ সাপি হেয়কোটাংপাদেয়কোটৌ  
এব বক্তব্যেত্যত আহ অগ্নিরলোকে সর্গশ্রমিণি সংসারমার্গে যৌ বিপ্রকার্যেব তুতসর্গৌ  
মহুঘ্যসর্গৌ ভবতঃ কো ভৌ দৈবআশ্রয়শ্চ ন তু রাকসোসামহুঘ্যোবৈধিকঃ সর্গৌজ্যৈর্ভ্যকঃ  
দেবাদা মহুঘ্যঃ শাস্ত্রসংস্কারপ্রাবল্যেন স্বভাবসিদ্ধৌ রাগদেববাহিত্ত্বম ধর্মপরায়ণোভবতি  
স তদা দেবঃ বদা তু স্বভাবসিদ্ধব্রহ্মদেবপ্রাবল্যেন শাস্ত্রসংস্কারমতিত্বমধর্মপরায়ণোভবতি  
স তদাহুহুরাইতি বৈবিধ্যোপপত্তে: ন হি ধর্মাদর্শাত্যাং তৃতীয়া কোটিরিত্তি তথা চ শ্রুতে  
স্মরাহ প্রাজাপত্যাদেশাচ্চাসুরাশ্চ ততঃ কানীরসাএব দেবাজ্যারসামহুরাইতি ' নমদান-  
দয়্যাবিধিপরেতু বাজে জরঃ প্রাজাপত্যাইত্যাদৌ নমদানদয়ারহিতামহুঘ্য। অহুরাএব  
সন্তঃ কেনচিৎ সাধর্ম্যেণ দেবামহুঘ্যামহুরাইত্যাচর্যত্বইতি নাথিক্যাবকাশঃ একেনৈব  
দইত্যাক্ষরেণ প্রাজাপতিনা নমদানহিতামহুঘ্যান্ প্রতি নমোপদেশঃ কৃতঃ দানদানহিতানপ্রতি  
নমোপদেশঃ নতু বিজাতীয়াএব দেবাসুরমহুঘ্যাইহ বিবক্ষিতাঃ মহুঘ্যাবিকারব্রাহ্মজ্ঞত  
তথা চাত্তে উপসংহরতি তদেতদেবেবা দৈবী বাগহুঘ্যদতি অনায়িত্বর্দদইতি দামাত দমধ-  
মিতি তদেতৎজরং শিক্কেদমং দানং দয়্যামিতি তদ্ব্যাক্রাসী মাহুঘীচ প্রকৃতিরাস্বর্ঘ্যামে-  
বাস্তবভবতীতি মুক্তমুক্তং যৌ তুতসর্গানিতি তজ্জ দৈবোভুতসর্গানিতি তজ্জ দৈবোভুতসর্গৌ-  
ময়া স্বাপ্রতি বিস্তরশোবিস্তরপ্রকারণৈঃ প্রোক্তঃ হিতপ্রজ্ঞলক্ষণে বিতীরে ভীষণলক্ষণে  
হাদেশে জ্ঞানলক্ষণে জরোদশে গুণাভীতলক্ষণে চতুর্দশে ইহ চাত্তয়মিভ্যাধীন্য ইদানী-  
মাহুরং তুতসর্গং মে মঘচনৈর্কিত্তরণঃ প্রতিপাদ্যমানং স্বং শৃণু হানার্থমবধারণ সম্যক্তয়া  
জাতত্ত্ব হি পরিবর্জনং শক্যতে কর্তুমিতি হে পার্থেতি সঘকৃত্তনেনামুপেক্ষণীয়তং  
দর্শয়তি ॥ ৬ ॥

ইহ জগতে দেবসর্গ ও আশ্রয়সর্গ এই দুই প্রকার তুতসর্গই স্মৃত  
হইয়াছে। হে পার্থ! দেব সর্গের বিষয় তোমাকে ইতিপূর্বে সবিস্তর  
বলিয়াছি, এক্ষণে আশ্রয় সর্গের কথা বলিতেছি, শ্রবণ কর ॥ ৬ ॥

গী: স:। জগতে মহুঘ্য বিবিধ। বাহারা স্বভাবজাত রাগদেব আদি অতিভব করিয়া  
ধর্ম পরায়ণ হইলেন, তাঁহারা দেবতা ও বাহারা স্বভাবসিদ্ধ রাগ দেবদার বশীভূত হইয়া  
শাস্ত্র বিরুদ্ধ কার্য করেন তাঁহারা অহুর। ভগবান্ ইতিপূর্বে বিতীরাধ্যায়ে হিতপ্রজ্ঞ  
পুরুষের বিষয় বলিবার সময়, হাদশাধ্যায়ে ভগবদ্ভক্তের বিষয় ব্যাখ্যা করিবার সময়,  
জরোদশাধ্যায়ে জ্ঞান লক্ষণ বর্ণন করিবার সময়, চতুর্দশাধ্যায়ে গুণাভীত পুরুষের লক্ষণ  
কীর্ণন করিবার সময় এবং বোক্তশাধ্যায়ে "অতঃ সঘ সংতচ্ছি" আদি বচনে "দৈবভূত



## প্রবৃত্তিক নিবৃত্তিক জনা ন বিদ্বরাশ্রয়ঃ ।

সর্গ " নিষ্ঠার পূর্বক বলিরাছেন একগণে আসুর ভূত সর্গ ব্যাখ্যা করিবেন । কেমনা কুংসিত বিষণ্ণের স্বরূপ না বলিলে তাহা যুগা পূর্বক ভাষ্য করিতে জীবের ইচ্ছা হইবে কেমনা ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অধ্যায়পরিণমাপ্তোরাশ্রয়ী সম্পদঃ প্রাণিবিশেষগণেহেন প্রদর্শ্যতে প্রত্যক্ষীকরণেন চ শকাতে অতঃ পরিবর্জনঃ কর্তৃমিতি, প্রবৃত্তিমিতি প্রবৃত্তিক প্রবর্তনং যস্মিন্ পূর্ববার্ধসাধনে কর্তব্যে প্রবৃত্তিতাং নিবৃত্তিক তদ্বিপরীতাং বন্ধাদনর্থহেতোনিবৃত্তিতাৎ সা নিবৃত্তিতাৎ জনাশ্রয়ান বিদ্বঃ ন জানতি ন কেবলং প্রবৃত্তিনিবৃত্তী এব ন বিদ্বন্ শৌচং নাগিচাচারেন সত্যন্তেহু বিদ্যাতে অশৌচাচারমার্যাবিনোহন্তবানোহাসুরাঃ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নব্বায়াংশেষণাশ্রয়ীসম্পদশীমযুক্তং তত্তাত্ত্ব্যাজ্ঞেয়ং পঞ্চপ্র-  
কালনজ্ঞানবতারাতিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রত্যক্ষীকরণেনেতি । বর্জনীয়াশ্রয়ী সম্পদঃ বিবৃণোতি  
প্রবৃত্তিক্রমঃ । তাং বিহিতাং প্রবৃত্তিঃ ন জানন্তীত্যর্থঃ, তাক্ নিবৃত্তিক্রমঃ ক্রিয়াং ন জানন্তী-  
তিস্বত্বঃ । ন শৌচমিত্যাৎসত্যংপর্যগাহ অনাচারেতি । শৌচসত্যমোরাচারাত্তর্ভাবপি  
ব্রাহ্মণপরিব্রাজকভায়েন পৃথক্উপাদানং ॥ ৭ ॥

রামাশ্রয় ভাষ্য । প্রবৃত্তিমিতি । প্রবৃত্তিঃ নিবৃত্তিঃ চাত্ত্বাদয়সাধনং মোক্ষসাধনক  
বৈদিকধর্মশাস্ত্রা ন বিদ্বঃ ন জানতি ন শৌচং বৈদিককর্মযোগত্বং । শাস্ত্রসিদ্ধিঃ তৎ বাহ-  
মাত্ত্বত্বং চাত্ত্বয়েনু ন বিদ্যাতে নাপি চাচারঃ । তদ্ব্যাহাত্ত্বরশৌচং যেনাচারেণ সদ্ধাব-  
দনাদি জ্ঞানেন সোপি ন বিদ্যাতে । যথোক্তং । সদ্ধাবীনো শুচি নির্ভয়মিতি । তথাচ  
সত্যক্ তেহু ন বিদ্যাতে সত্যং যথাজ্ঞানং তুতহিতরূপভাবণং তেহু ন বিদ্যাতে ॥ ৭ ॥

হাসিকৃত টীকা । আসুরীঃ নিস্তরশৌচনিরূপরতি প্রবৃত্তিক্রমাদি দ্বাদশতিঃ । ধর্ম  
প্রবৃত্তিমধর্মনিবৃত্তিক্রমরত্বভাবজনান জানতি অতঃ শৌচমাচারঃ সত্যক্ তেহু নাভোবাৎ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বর্জনীয়াশ্রয়ী সম্পদঃ প্রাণিবিশেষগণতয়া তানহমি-  
ভ্যন্তঃ প্রাক্তনৈর্দ্বাদশতিঃ প্রোটেকর্ষিক্রমোতি প্রবৃত্তিঃ প্রবৃত্তিবিষয়ং ধর্মং চকারাত্ত্বংপ্র-  
তিপাদকং বিধিবাক্যং চ এবং নিবৃত্তিবিষয়মধর্মং চকারাত্ত্বংপ্রতিপাদকং নিবেদ্যবাক্যং চ  
অসুরত্বভাবজনান জানতি অতন্তেহু ন বিবিধং শৌচং নাগ্যাচারোমহাদিতিক্রমঃ ন সত্যং  
চ প্রিরহিত বার্থভাবণং বিদ্যোতে সত্যশৌচমোরাচারাত্তর্ভাবহপি ব্রাহ্মণপরিব্রাজক-  
ভায়েন পৃথক্উপাদানং অশৌচাঃ আনাচারঃ অন্তবানোহাসুরামার্যাবিনঃ প্রসিদ্ধাঃ ॥ ৭ ॥

হে অজ্ঞান ! বাহারা অসুর স্বভাব, তাহাদের ধর্মাদর্শজ্ঞান নাই,  
এজন্য সেই আসুর মনুষ্যগণের শৌচ নাই, আচার নাই ও সত্যও  
নাই ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । নবদর্শাদি আসুর ভাবযুক্ত মনুষ্যগণ প্রবৃত্তির বিপরীতত্ব ধর্ম অবগত  
নহে । “ প্রবৃত্তিক ” গদের চকার ধারা ইহাই উপলব্ধিত হইয়াছে যে তাহারা ধর্ম  
প্রতিপাদক বিধি ব্যাঘাৎ অবগত নহে । এবং বাহা হইতে নিবৃত্ত হইতে হয়, তাহারা

ন শৌচং নাপি চাচারো ন সত্যং তেবু বিদ্যতে ॥ ৭ ॥

অসত্যমপ্রতিষ্ঠন্তে জগদাহুরনীশ্বরং ।

সে অধর্ম ও জানেনা ও অধর্ম প্রতিপাদক নিবেদ বাক্যও অবগত নহে । বাহারা শাস্ত্রীদ্ব  
ধর্মাদর্শ জ্ঞান শূন্য, তাহাদের আবার শৌচই ( বাহ্যভ্যন্তরিক ) বা কোথায়, সচ্চাচারই  
বা কোথায় ; ও প্রিয়-হিত বাণার্থ সম্ভাবনই বা কোথায় ? ॥ ৭ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসত্যোক্তি । অসত্যং যথা ব্যবহৃতপ্রায়ান্তর্থেদং জগৎ সর্বং  
অসত্যমপ্রতিষ্ঠকং নাত ধর্মাদর্শো প্রতিষ্ঠাতেহি প্রতিষ্ঠোক্তি তে অহুরাহুরজগদাহুরনী-  
শ্বরং ন চ ধর্মাদর্শস্বাপেক্ষাকোত শাসিতেশ্বরোনিদাতইতি অতোহনীশ্বরং জগদাহুঃ কিঞ্চ  
অপরম্পরসমুৎপত্তং কামপ্রযুক্তয়োঃ জীপুংসরোরন্তোত্তসংযোগাৎ জগৎ সর্বং সমুৎপত্তং  
কামতেজুকং কামহেতুকমেব কামতেজুকমন্তজগতঃ কারণং ন কিঞ্চিং অদৃষ্টে ধর্মাদর্শা-  
দি করণান্তরং দিয়াতে জগতঃ কামএব প্রোপিনাৎ কারণমিতি লোকায়তিকদৃষ্টিরিতঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহুরাণাং জনানাং বিশেষণাহুরাণ্যপি সমীচ্যাত্ত কিঞ্চোক্তি ।  
নিদাতইত্যাহুরিতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । শাস্ত্রৈক্যমামদৃষ্টে নিমিত্তীকৃত্য প্রকৃত্যপিষ্ঠাভ্যাক্রম-  
ব্রহ্মণা রহিতং জগদিদ্যাতে চেৎ কথং তুৎপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ কিঞ্চোক্তি । কিমন্তদিত্যাদেশো-  
ক্ষেপস্ত তাত্পর্যমাহ ন কিঞ্চিমিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিঞ্চ অসত্যমিতি অসত্যঃ জগদেতৎ সত্যশব্দনির্দিষ্ট ব্রহ্মকার্য-  
তয়ঃ ব্রহ্মস্বাকমিতি নাহুঃ । অপ্রতিষ্ঠং তথা ব্রহ্মণি ন প্রতিষ্ঠিতমিতি বদন্তি ব্রহ্মণানন্তেন  
ধৃত্যত পুণিবা সর্বলোকান্ নিতর্জিতথোক্তং তেনেবং মাগবর্ষেণ শিখসা পিধুতা মহী  
নিতর্জিতমালাং লোকানাং সদেবোহুরমাহুরাঃ অনশ্বরং সত্যসংকল্পেন পরব্রহ্মণা সর্বৈবরেন  
মরৈব নিয়মিতং ন বদন্তি । অহং সর্বস্ত প্রভবো মতঃ । সর্বঃ প্রোক্ত ইত্যুক্তং । বদন্তি চৈবং ।  
অপরস্ত রসংভূতং কিসমন্তং বোগি পুরুষয়োঃ পরম্পরসম্বন্ধেন জাতমিদং মহুবা পখাচাপ-  
লভাতে অনেনংভূতং কিসমন্তপলভাতে । কিঞ্চিদিত্যাদিনাপলভ্যত ইত্যর্থঃ । অতঃ সর্বমিদং  
জগৎ কামতেজুকমিতি ॥ ৮ ॥

বাগিকৃত টীকা । নহু বেনোক্তরোক্তধর্মাদর্শয়োঃ প্রবৃদ্ধিঃ নিবৃদ্ধিকং কং ন নিহুঃ  
কুতোবা ধর্মাদর্শরোরনজীকারে জগতঃ সুখদুঃখাদিব্যবস্থা ভাব ইং বা শৌচাচারাদি-  
বিষয়ামীশ্বরজ্ঞানমিতিবৈজ্ঞান জীবদুগবদীকারে চ কুতোজগৎপত্তিঃ । আদিত্যাহ অসত্যমি-  
তি নান্তি সত্যঃ বেদপুরাণাদি প্রমাণং বস্তুস্তাদৃশং জগদাহুঃ বেদাদীনাং প্রোমাণাৎ ন  
সম্ভবইত্যর্থঃ । তত্চক্ৰে ত্রয়োবেদস্ত কর্তারোমুনিওনিশাচরাইতাদি । অতএব নান্তি  
ধর্মাদর্শরূপা প্রতিষ্ঠা ব্যবহাংকতুর্ভূত তৎস্বাভাবিকং জগদেচিভ্যোগাহুরিত্যর্থঃ । অতএব  
নাশীশ্বরঃ কর্তা ব্যবহাণকন্ত বস্তুস্তাদৃশং জগদাহুঃ । তদ্বি কুতোহন্ত জগত উৎপত্তিঃ  
বদমীত্যাহ অপরম্পরসমুৎপত্তিমিতি । অপরম্পর পরশ্চেতি অপরম্পরং অপরম্পরতোহন্তো-  
ক্ততঃ জীপুংসরোর্মিধূনাৎ সমুৎপত্তং জগৎ । কিমন্তং কারণমন্ত নাভ্যন্তং কিঞ্চ কিম-  
হেতুকমেব জীপুংসরোক্তরোঃ কামএব প্রোবাহরূপেণ হেতুরন্তেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

অপরম্পরসমুত্তং কিমন্তু কামহেতুকং ॥ ৮ ॥

বেদার্থঃ প্রমাণমতি নির্দোষঃ তদগবদাজ্ঞারূপং সর্বলোকপ্রসিদ্ধং তদুপলব্ধীনি চ বৃত্তি-  
 পুরাণেতিহাসাদীনী সতি তৎকথং প্রবৃতিনিবৃত্তিতৎপ্রমাণাদ্যজ্ঞানং জ্ঞানেনা আজ্ঞোজ-  
 জ্ঞিনাং শাসিতরি তদগতি সতি কথং তদনুষ্ঠানেন শৌচাচারাদিসাদিসিদ্ধিত্বঃ হুতানাং  
 শাসিতুর্ভগবতোহপি লোকবেদপ্রসিদ্ধত্বাত আহ সত্যমস্মিতিতাত্পর্যনিবরং তদ্ব্যবেদকং  
 বেদার্থঃ প্রমাণং তদুপলব্ধীনি পুরাণাদি চ নাস্তি বজ্র তদসত্যং বেদস্বরূপত্ব প্রত্যক্ষসিদ্ধ-  
 য়েণি তৎপ্রামাণ্যমভুগমাদিষিষ্টাভাবঃ অতএব নাস্তি ধর্মাদর্মরূপা প্রাপ্তিঃ  
 ব্যন্থাহেতুর্ভূত তদপ্রাপ্তিঃ তথা নাস্তি শুভাশুভয়োঃ কর্মণোঃ ফলদাত্ত্বেরোনিরস্তা বস্তু-  
 তদনীশ্বরঃ তে আত্মলীজগদাহঃ বলবৎপাপপ্রতিপদ্যেবমত্ব পামাণ্যং তে ন মন্তুস্তে ততশ্চ  
 তদোচিতমোদ্যধর্মাদর্মরোদীশ্বরত চানন্দীকারদ্যেণেট্টাচরণেন তে পুরুষার্থজ্ঞত্বাহিত্যর্থঃ  
 শাস্ত্রে কসমদিগম্যধর্মাদর্মসহায়েন প্রকৃত্যাদিষ্টানা পন্থসম্বন্ধেণ রহিতং অগদ্যভ্যেতেৎকর-  
 ণাভাবাৎ কথং তদুৎপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অপরম্পরসমুত্তং কামপ্রযুক্তরৌজীপুংগমোরজোজ-  
 নস্যযোগাৎ সমুত্তং অগৎকামহেতুকং কামহেতুকমেন কামহেতুকং কামানিতিতক্তকামগমুত্তং  
 নহু ধর্মাদ্যপ্যতি কারণং নেত্যাহ কিমন্তু অন্তদৃষ্টে কারণং কিমতি নাশ্যোবেত্যর্থঃ  
 অনুষ্ঠানীকারেহপি কচিৎকিঞ্চিৎ স্বভাবৈ গর্ভসনানং স্বাভাবিকমেন অগদ্যভ্যেত্মমন্তু দৃষ্টে  
 সমুত্তস্যদৃষ্টকল্পনানবকাশাৎ অতঃ কামএব প্রাপিনাং কারণং নাস্তদৃষ্টেহরাদীত্যাহরিত  
 গোকারিতিকদৃষ্টিরিতং ॥ ৮ ॥

ইহান্না এই জগৎকে অসত্য, অপ্রতিষ্ঠ, অনীশ্বর, অপরম্পর সমুত্ত ও  
 কামহেতুক বলিয়া থাকে ; তাহাদের মতে জগতের অন্য কোন  
 কারণ নাই ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । আত্মলী প্রকৃতির মহাবাগন বলে যে, জগতে বা জগতের মূল কোন সত্য  
 সত্তার অস্তিত্ব নাই ; ধর্মাদর্ম রূপ প্রাপ্তিঃ যে এই অগদ্যবস্থান, হেতু, তাহা তাহার  
 স্বীকার করে না ; তাহাদের মধ্যে শুভাশুভ কর্মের নিরস্তা ও সুখদুঃখ ফলবিধাতা রূপ  
 জৈশ্বর নামে কোন পদার্থ অজগতে নাই, ( এই জন্ত তাহার নিতীক চিতে খেজাচানে  
 প্রবৃত্ত হয় ) । জৈশ্বর হইতে অগৎ উৎপন্ন হইয়াছে, ইহা তাহার স্বীকার করেনা, তাহার  
 বলে বিষয় ভোগ স্বাভাবিক স্বী পুরুষের সংযোগেই এই জগৎ উৎপন্ন হইয়াছে—কামই  
 জগতের উৎপত্তির হেতু । ধর্মাদর্ম রূপ অনুষ্ঠ বা জৈশ্বর রূপ অজকারণ অজগতের মূল  
 নহে ॥ ৮ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । এতাস্মিতি । এতঃ দৃষ্টমন্তুচ্যাপ্রতি নীত্বাষ্টানানন্তব্যতাবানিষ্ট-  
 পরলোকসাধনঃ অন্নবৃক্ষরোষিষগদিব্যা অনেন বুদ্ধির্বেদান্তে অন্নবৃক্ষঃ প্রভবন্ত্যনতি  
 উৎকর্ষাণঃ কুরকর্মাণোহিসাম্যকাঃ কুরায় অগতঃ প্রভবন্তীতি সর্বদা জগতোহুচিতাঃ  
 পত্রাইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্ত দৃষ্টব্রহ্মদৃষ্টিনিষ্টেনেত্যানক্যাহ এতাস্মিতি । যাদৃশ

এতাং দৃষ্টিমবক্ত্য নষ্টোন্মানোহন্নবক্য়ঃ ।

প্রভবন্ত্যগ্রকর্মণঃ কুরায় জগতোহহিতাঃ ॥ ৯ ॥

দ্বিষ্টামেতাং লোকায়তিকদৃষ্টিমবলম্ব্যতি বাবৎ । নষ্টমবতানবমেব স্পষ্টমতি নিভ্রষ্টেতি ।  
নিবরবুদ্ধেরন্নবং দৃষ্টমোক্তোদ্যোনে প্রবৃত্তবৎ, অগতঃ প্রাপিগতভেতি বাবৎ ॥ ৯ ॥

সামান্য ভাষা । এতামিতি । এতাং দৃষ্টিমবলম্ব্য নষ্টোন্মান অদৃষ্টমোক্তিক্র-  
জ্ঞানানঃ । অন্নবুদ্ধঃ । ঘটনং জ্ঞেয়ত্বং দেহে জ্ঞাত্বেন দেহব্যতিরিক্ত । আত্মোপলভ্যত  
ইতি বিবেকাক্ষণাঃ । । উগ্রকর্মণঃ সর্পেবাং হিংসকাঃ অগতঃ কঠোর প্রভবতি ॥ ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । কিং এতামিতি । এতাং লোকায়তিকান্নং দৃষ্টিঃ নশনমাসিত্য  
নষ্টোন্মানোমলীমসচিত্তাঃ সন্তোহন্নবুদ্ধয়োদৃষ্টার্থমাত্রমতয়ঃ, অতএবোগ্র-হিংস্রঃ কর্ম বেবাং  
ভে, অহিতানৈরিত্যোক্তবা অগতঃ কুরায় প্রভবতি উত্তমভীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইয়ং দৃষ্টিঃ শাস্ত্রীয়দৃষ্টিনির্দিষ্টেবেত্যশঙ্ক্যাহ এতাং  
প্রাকৃত্যং লোকায়তিকদৃষ্টিমবলম্ব্য নষ্টোন্মানোদ্রষ্টপন্নলোকসামান্যঃ অন্নবুদ্ধয়োদৃ-  
ষ্টমোক্তোদ্যোন প্রবৃত্তমতয়ঃ উগ্রকর্মণোগ্রহিংস্রাঃ অহিতাঃ শত্রবোঅগতঃ প্রাপিগতভ কুরায়  
ব্যাজগপাদিরূপেণ প্রভবতি উৎপন্ন্যন্তে তন্মাদিরং দৃষ্টিরত্যাখ্যাধোগতিহেতুতয়া সর্পাঙ্ঘনা  
শ্রেণোর্থিত্বেনেবহেতুবেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

পূর্বোক্ত দৃষ্টিকে আশ্রয় করিয়া নষ্টোন্মান অন্নবুদ্ধি উগ্রকর্ম্ম ব্যক্তি  
গণ প্রাপিগতের বিনাশার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । জীব গণ আত্মরী প্রকৃতিকে আশ্রয় করিলে কামক্রোধ মোহাদি  
রজতমোদোদ্যে তাহাদের আত্মা আবৃত হয়, তাহারা স্বভাবতঃ অন্নবুদ্ধিজীবী (অন্ন-মল,  
মাংস, কথির সজ্জাদি নিম্নিত পদার্থ যুক্ত দেহ) বাহ্যদের দেহে অহংবুদ্ধি, তাহারা  
অন্ন বুদ্ধি) ও উগ্রকর্ম্ম (বাহ্যের দেহ মাত্র পোষণ করিবার জন্য শাস্ত্র নিষিদ্ধ কার্যে  
প্রবৃত্ত হয় তাহারা লোকের অহিতকারী পাত্ৰাদি রূপে জন্ম গ্রহণ করে ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । তে চ কাসেতি । কাসং ইচ্ছানিশেষমাসিত্যনষ্টিত্য হৃদ্প্রমথক্য-  
পূনঃ নন্তমানসদাহিতাঃ নন্তচ মানন্ত মদন্ত নন্তমানসদাউত্তরহিতাঃ কোহানানবকতঃ  
গৃহীষ্যোপাদায় অগদপুহানন্ত অনিন্দরান্ প্রবর্ত্ততে শোকোত্তচিত্ততাঃ অন্ততানি ব্রতানি  
বেবান্তে অন্তচিত্ততাঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তানেন হ্রাচারানন্তরান্ প্রকারান্তরেণ বিশিষ্টভেচেতি ॥ ১০ ॥

সামান্য ভাষা । কাসমিতি । হৃদ্প্রমঃ হঃপ্রাপ্যবিসরঃ কামমাসিত্য তন্নিঃসারবরা  
মোহাদজ্ঞানাৎ অগদপ্রোহান্ অন্তরপ্রোহিতান্ গৃহীষ্য অন্তচিত্ততাঃ অশান্তিনিহিতব্রতযুক্তাঃ  
নন্তমানসদাহিতাঃ প্রবর্ত্ততে ॥ ১০ ॥

বামিকৃত টীকা । অপি চ কামমাসিত্যেতি । হৃদ্প্রমঃ পূরিত্ত্বমশক্যঃ কামমাসিত্য  
মুহাদিতিবৃত্তাঃ সন্তঃ কুরন্তেভারাদ্যনাশী প্রবর্ত্তকে । কথং অগদপ্রোহান্ গৃহীষ্য অনেন

কাম্যামিত্য দৃষ্টপূরং দত্তমানমদাচিত্যঃ ।

মোহান্ হীহীহসগ্ৰাহান্ এবৰ্ত্তন্তেহশ্চচিত্রতাঃ ॥ ১০ ॥

নন্তেগৈতাং দেবতামারাধ্য মহানিগীন্ সাধনান্নইত্যাদীন্ হুয়াগ্রহান্ মোহমাঞ্জেণ বীকৃত্য এবৰ্ত্তন্তে, অশ্চচিত্রতা অশ্চচীন মদ্যমাংসাদিনিবরণি ব্রতানি যেষাং তে ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তে চ বদা কেনচিৎকৰ্মণা মধুবাযোনিমাপদান্তে তদাহ কামং ততদৃষ্টাবয়বাতলাবঃ হুঃপুং পুরিত্তমশকাং দন্তেনাধাপিকবেহপি ধান্মিকবধ্যা-পনেন মানেন অপুজায়েহপি পুজাযধ্যাগগেন মদেন উৎকৰ্ষরহিতোপ্যুৎকৰ্ষবিশেষাধা-রোপেণ মহদবধারণং তুনাহীকৃত্যঃ অসংগ্রাহান্ অশ্চচনিস্তরান্ অনেন মন্ত্রেণেমাং দেবতামারাধ্য কামিনীনামাকৰ্ষণং করিব্যামঃ অনেন মন্ত্রেণেমাং দেবতামারাধ্য মহান-ধীন্তাধবিয়ামহত্যানিহুয়াগ্রহরণান্ মোহানবৈক্যাৎ পৃহীষা ন তু শাস্ত্রাৎ অশ্চচিত্রতাঃ অশ্চচীন অশানাদিদেবোচ্ছটবাদ্যবহাদ্যণৌচসাপেক্ষাণি বামাগন্যুপনিষ্টান ব্রতানি যেষাং তেহশ্চচিত্রতাঃ এবৰ্ত্তন্তে যত্র কুজাগ্যবৈদিকে দৃষ্টকলে কুজদেবতারাদ্যাদাবিতি-শেষঃ এতাদৃশাঃ পতান্ত নরকেহশ্চচাবিত্যাগ্রিমেণাশয়ঃ ॥ ১০ ॥

তাহারা দৃষ্টপূরীয় কামনা যুক্ত হৃদয়ে দত্ত, মান, মদে মত্ত ও অশ্চচিত্রত হইয়া অবিবেক বশতঃ অশুভ সিদ্ধান্ত গ্রহণ পূর্বক বেদ-বিরুদ্ধ কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত হয় ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । শত কোটী বর্ষ ভোগ করিলেও যে বিষয় বাসনার পরিপূর্তি হয় না, সেই বাসনা বশবদ অীগণ দস্তাদি বৃত্ত হয় ও “অমুক মন্ত্র জপ করিলে জী বশীভূত হয় ;” অমুক দেবতার পূজা করিলে অধিক ধন পাইব ইত্যাকার হুয়াগ্রহ তাহাদের মন প্রধাবিত হয় এবং সেই লজ উচ্ছটাদি ভোজন, অসান আদি গমন, মদ্যমাংসাদি সেবন রূপ অশ্চচিত্রতে প্রবৃত্ত হয় । হুয়াগ্রহ পদমার্গে ব্রত হইয়া কুজ কুজ দেবতার আরাধনা করে । পারণামে তাহাদের কাম্য পূর্ণ নরকে গতি হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

‘শাকরতাব্যঃ । কিঞ্চ চিন্তেতি । চিন্তামপারমেরাক ন’ পরিমাতুং শক্যতে অভ্যাস্চি-প্ত জয়াইবন্তা সা অপারিমেরা তামপরিমেরাং এলরাভাং মরণান্তানুপ্রাপ্তিতাঃ সন। চিন্তা-পরাহভার্থঃ কামোপভোগপরমঃ কমান্বহতি কামাঃ শক্যদন্তহুপভোগপরমঃ অরমেব পরমঃ পুরুষার্থেবঃ কামোপভোগহেত্যং নিশ্চিতাশ্চানএতাবাদতি নিশ্চিন্তাঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভাষ্যেণ বিধাত্তরেন বিশিনষ্টী কিক্তেতি । চিন্তামাত্মীয়বোগকে-মোপারালোচনাত্মকামপকিয়েরিষদ্বাৎ পরিমাতুং শক্যঃ । ইতি সন্থঃ । এব কা-মোপভোগঃ পরমরনঃ স্বভেত্তোভাৎ পারজিকং তু নাতি স্বমিতি নিশ্চয়বত্তহত্যাহ এতাবতিতি ॥ ১১ ॥

বামাহুজ তায় । চিন্তেতি । অদ্যন্তো না’মুর্ধ্ববঃ । চিন্তামগ্রবেরাকাপরিভেক্ষণাৎ এলবাস্তা প্রাক্তএলরাবধ কালসাধ্যবিবরণানুপ্রাপ্তিতাঃ । তথা কামোপভোগপরমঃ

চিন্তামপরিমেয়াং প্রলয়াস্তায়ুপাশ্রিতাঃ ।

কামোপভোগপরমাএতাবদিতি নিশ্চিতাঃ ॥ ১১ ॥

কামোপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থ ইতি বানাঃ । এতাবদিতি নিশ্চিতা ইতোধিকঃ পুরুষার্থো ন বিদ্যতে ইতি সজ্ঞানিশ্চর্য্যঃ ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ চিন্তামিতি । প্রলয়োময়মেবাত্মোক্তাত্মামপরিমেয়াং পরি-  
মাতুমশক্যাং চিন্তামাশ্রিতানিত্যচিন্তাপরমাইত্যর্থঃ । কামোপভোগএব পরমোবেবাং তে,  
এতাবদিতি কামোপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থোনাশ্রয়তীতি কৃতনিশ্চয়্যার্থসংক্রান্তানীহত-  
ইত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ, তথা চ বাহিষ্ণত্যন্থং, কামএবৈকঃ পুরুষার্থইতি চৈতন্ত্বনিশ্চিষ্টঃ কামঃ  
পুরুষইতি চ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । \* তান্বেব পুনর্কিংশিনষ্টি চিন্তামায়ীরযোগক্ষেমোপায়া-  
শোচনাম্বিক্যং অপরিমেয়াং অপরিমেষবিষয়ত্বং পরিমাতুমশক্যাং প্রলয়োময়মেবা-  
স্তোবতাত্মং প্রলয়াস্তাং বাবজীবনমুৎসর্গমানামিতি বাবং ন কেবলমশুচিতাঃ প্রসূত্বৈ  
কিং ত্বোদাশীঃ চিন্তাং চোপাশ্রিতাইতি সমুচ্চয়ার্থশ্চকারঃ সদানন্তচিন্তাপরমাপি ন  
কদাচিৎ পারলৌকিকচিন্তায়ুতাঃ কিং তু কামোপভোগপরমাঃ কাম্যন্তইতি কামঃ দৃষ্টাঃ  
শব্দাদয়োবিষয়াস্তরুপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থো ন ধর্ম্মাদির্বেবাং তে তথা পারলৌকি-  
তমং স্ত্বং কুতোন কাম্যন্তে তত্রাহ এতাবদৃষ্টমেব স্ত্বং নান্তদেতচ্ছরীরবিরোগে ভোগ্যং  
স্ত্বমসি এতৎকারাতিমুক্তত্ব ভোক্তৃরুতাবাদিতি নিশ্চিতাঃ এবাং নিশ্চয়নন্তঃ তথা চ  
বাহিষ্ণতাং স্ত্বং 'চৈতন্ত্বনিশ্চিষ্টঃ কারঃ পুরুষঃ কামএবৈকঃ পুরুষার্থইতি ' চ ॥ ১১ ॥

মরণ পর্য্যন্তই স্থিতি, এইরূপ চিন্তাপরায়ণ যাহারা, শব্দাদি বিষয়  
ভোগই যাহাদের পুরুষার্থ, বিষয় জনিত স্ত্বই স্ত্ব, এই রূপ যাহাদের  
নিশ্চয় ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । আত্মরী প্রকৃতিযুক্ত ব্যক্তি গণ পরলোক, স্বর্গ, নরক, মোক্ষাদি কিছুই  
মানেনা ; বরং দিন দেহ থাকিবে, ততদিন খাও, পরো, আনন্দ কর—অকল্মশ বসি-  
তাদি ভোগে জীবনের সার্থকতা কর, ইহাই তাহাদের পুরুষার্থ । দেহাভীত আত্মা  
নামে কোন পদার্থই নাই, তজ্জন্ত তপা : ক্রোশাদি সহন করা নিতান্ত সূচতার কার্য্য,  
এই রূপ তাহাদের সিদ্ধান্ত ॥ ১১ ॥

শাকরভাব্যং । আশাপাশেতি । আশাপাশশব্দেঃ আশাএব পাশাতচ্ছৈতর্য্যাপাশ-  
শব্দৈর্কামানিরস্ত্রিতাঃ সন্তঃ সর্ব্বতঃ আত্মবাসনাঃ কামকোপপরায়ণাঃ কামকোপো পরম-  
রনং পরআশ্রয়োবেবাং কামকোপপরায়ণাঃ ইহন্তে চেষ্টন্তে কামভোগার্থং কামভোগ  
প্রয়োজনায় ন ধর্ম্মার্থমন্তারেনার্থসংক্রান্তান্ অর্থপ্রচয়ান্ অতীয়েন পরস্বাপইরণানিনে-  
ত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মর্য্যানেব পুনঃ বিশিনষ্টি আশেতি । অশক্যোপার্য্যবিষয়

আশাপাশশতৈর্কঁকাঃ কামক্ৰোধপরায়ণাঃ ।

ঈহন্তে কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈনার্থসঙ্করান্ ॥ ১২ ॥

অনবগতোপার্যবিবরা না আর্থনা আশাতাঃ পাশাইব পাশাতেবাং শটৈর্কঁকাইব শ্রেয়সঃ  
প্রচ্যাব্যেত ততোনীমমানার ইত্যাহ আশাএবেতি ॥ ১২ ॥

রামায়ণ তাত্য । আশাপাশেতি । আশাপাশশটৈঃ আশাখ্য পাশশটৈর্কঁকাঃ কাম-  
ক্ৰোধপরায়ণাঃ । কামক্ৰোধৈকনিষ্ঠাঃ কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈনার্থসঙ্করান্ প্রতীহন্তে ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা অতএব আশেতি । আশাএব পাশাতেবাং শটৈর্কঁকাইতন্ততআকৃ-  
মাণাঃ, কামক্ৰোধপরায়ণাঃ কামক্ৰোধো পরমরনমাশ্রয়োবেবাং তে, কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈন  
চৌর্যাদিনার্থানাং সঙ্করান্ রাশীণীহন্ত ইচ্ছতি ॥ ১২ ॥

মধুহৃদন সরসচীকৃত টীকা । তদ্বিশৃঙ্গাঅমরাঃ অণকোপার্যবিবরা অনবগতোপা-  
র্যবিবরাবা আর্থনাআশাতাএব পাশাইব বহুদহেতুত্বাং পাশাতেবাং শটৈঃ সমূহৈ-  
কঁকাইব শ্রেয়সঃ প্রচ্যাব্যেতন্ততআকৃমাণাঃ নীরমানাঃ কামক্ৰোধো পরমরনমাশ্রয়োবেবাং  
তে কামক্ৰোধপরায়ণাঃ ক্রীড়্যতিকরাতলাবণরানিষ্টাভিলাষাতাঃ সবা পারগৃহীতাইতি  
যাবৎ ঈহন্তে কতুং চেষ্টন্তে কামভোগার্থং ন তু মন্ত্যার্থে অন্ত্যায়ৈন পরবহরণাদিনা  
অর্থসঙ্করান্ ধনরাশীন্ সঙ্করানিতি বহুচনেন ধনপ্রাপ্যাবপি তত্কাহন্তেইকবিষয়প্রাপ্ত-  
বধমানতৃকাবলপোলোভোদর্শিতঃ ॥ ১২ ॥

আশা পাশে আবদ্ধ ও কামক্ৰোধাদি পরায়ণ হইয়া তাহার বিময়

ভোগের জন্য অন্তর স্থিতিতে ধনাহরণের ইচ্ছা করে ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । “ তবনোদ্যান নির্মাণ করিবে, জী পুত্রাদি সুখী হইবে, লোক সমাজে  
সন্মান বাড়িবে ” ইত্যাকার আশা পাশে, ( শৃঙ্খলাবদ্ধ চোরের ভাৱ ) আবদ্ধ হইয়া  
ও “ পরনারী বা বহু নারী ভোগ করিবে, পরের অনিষ্ট করিবে ” ইত্যাকার চিন্তার  
বশীকৃত হইয়া এবং তদ্বারা পরম সুখোৎপত্তি হইবে এই রূপ বিবেচনা করিয়া অত্যা-  
চার, চৌর্যাদি দ্বারা আত্মর প্রকৃতি যুক্ত ছদ্মরাগ গণ ধন সংগ্রহ করিতে প্রবৃত্ত হয় ।

“ বরং, দারিদ্র্যসম্ভার প্রভবান্ বিভবাদপি ।

কীণতপীনতা দেহে পীনতা নতুরোগবা ।

বরং দরিদ্র হইয়া থাকি তাল, তখাঁচ অস্ত্রের উপায়ে বিতবশালী হওয়া ভাল নহে ;  
কেননা সুস্থ কীণ শরীরও ভাল, তখাঁচ যোগে সুস্থিরা হুগ হওয়া কিছু নয় । এই বিচার  
দ্বারা দেব প্রকৃতির লোক গণ ধনার্থ অস্ত্রের প্রভাব প্রয়োগ করেন না ॥ ১২ ॥

শাকরতাত্য্যঃ । ঈদৃশশ্চ তেবাসতিগ্র্যায়ঃ ইদমিতি । ইদং ত্রয়াং অন্য ইদানীং সয়া  
লঙ্ঘ্য ইদং অস্তং প্রাপ্তসোমনোরথং মনস্তটিকরং ইদংকতি ইদমপি মে তবিত্যাত্মাণামিনি  
সবৎসরে পুণর্জনং ভেনাহঃ ধনী বিখ্যাতোভবিষ্যামি ॥ ১৩ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । তেবাসতিগ্র্যায়োপি বিবেকবিরোধীত্যাহ ঈদৃশশ্চতি । ত্রয়া-  
ংকতিহরণ্যাদি । ইদমস্তবুজো প্রার্থমানসেন বিপরিবর্তমানমিত্যেতৎ ॥ ১৩ ॥

ইদমদ্য ময়া লক্ষ্মিদং প্রাপ্তো মনোরথঃ ।

ইদমন্তীদমপি মে ভবিষ্যতি পুনর্জনঃ ॥ ১৩ ॥

সামান্য ভাব্য । ইদমিতি । ইদং ক্ষেত্রপুরাণিকং সৰ্বং ময়া মৎসামর্থ্যেন লক্ষ্যনাদৃ-  
ষ্টাদিনা ইদং চ মনোরথমহমেব প্রাপ্তো নাদৃষ্টাদিগহিতঃ মৎসামর্থ্যলক্ষ্যমদং ধনং দেতি  
ইদমপি পুনর্মে মৎসামর্থ্যেন ভবিষ্যতি ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা । তেবাং মনোরথং কথয়ন্ নরকপ্রাপ্তির্বা ইদমভ্যতি চকুর্ভিঃ ।  
প্রাপ্যে প্রাপ্যামি মনোরথং মনসঃ প্রিহং, স্পষ্টমন্তং, এতেবাঞ্চ জয়গাং শ্রোতানা-  
মিত্যজ্ঞানবিরোধিতাঃ সন্তো নরকে পতন্তীতি চকুর্বেনাশ্বয়ঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তেবামীদৃশীঃ ধনতৃষ্ণাসুস্থিঃ মনোরাজ্যকপমেণ  
নিবৃণোতি ইদং ধনং অতইদামীদমেনোপারেন ময়া লক্ষ্যং ইদং তদন্তং মনোরথং মনস্তৃষ্টি-  
করং শীঘ্রমেব প্রাপ্যে ইদং পুরৈব সঞ্চিতং মম গৃহেহতি ইদমপি বহুত্বং ভবিষ্য-  
ত্যাগামি সৎসংসরে পুনর্জনং এবং ধনতৃষ্ণাকুলঃ পতন্তি নরকেহুচাবিত্যাশ্রমেণা-  
শ্বয়ঃ ॥ ১৩ ॥

অদ্য এই ধন লাভ করিলাম, এই অতীত আমার শীঘ্র সিদ্ধ হইবে,  
এত ধন আমার গৃহে পূৰ্ব হইতেই সঞ্চিত আছে, ও এই ধন আগামী  
বর্ষে আরও অধিক বর্দ্ধিত হইবে ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । আহরী প্রকৃতির সামবগণ কেবল ধম তৃষ্ণাতেই নিমগ্ন করেন । কত  
ধন পাইলাম কত ধম পাইব, অত ধন কিরূপে আসিবে, এই প্রকার বিবর চিন্তা ধারা  
ভাৱা নিজ নিজ নরকের পথ পরিষ্কার করিতে থাকে ॥ ১৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অসৌ মর্যেতি । অসৌ দেবদত্তনামা ময়া হতঃ স্ত্রীঃ শত্রুঃ হনিষ্যে  
চাত্তাধরাকান্ পরানপি কিমেতে করিষ্যতি তপসি সৰ্বথাপি নাতি মতুল্যৈবরোহসহং  
তোগী সৰ্বপ্রকারেণ চ সিদ্ধোহং সম্পন্নঃ পুত্রৈঃ পৌত্রৈঃ সৰ্বভূতিঃ কেবলং সাহসোহং  
বলবান্ স্ত্রী চাহমেব অস্তে তু ভূমিত্যাবানতীর্ণাঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দমিরি টীকা । বোধোক্তে সমতি প্রায়ে প্রতিনিবন্ধকঃ শত্রুরান্ ন গজবতীত্যা-  
হুসাবিত । স্তোতানিহীনানামাঃ ময়া পরিত্যক্তেনি সতুল্যাসমঃ শত্রুণাং পরিত্যক্তোনিশ্চিতো  
অবতীত্যাশঙ্ক্যাহ সৰ্বমেতি । ঐশ্বর্যপ্রাপ্তিরেকেনি স্তুতন্তেবাং কোপসামর্থ্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
অহমিতি । সিদ্ধমমেব স্তুতন্তি সম্পন্ন ইতি । বলবাসেব স্ত্রী স্ত্রী রোগরহিতঃ ॥ ১৪ ॥

সামান্য ভাব্য । অসাবিতি অসৌ ময়া বলবতা হতঃ শত্রুঃ । পরানপি শত্রুনহং  
পুরোধীশ্বরশ্চ হনিষ্যে কিমজসমবীতিহীনৈঃ কসিকমিত্যেনাদৃষ্টাদি পক্ষিকয়েণ স্তুতঃ  
কিরোহং স্বাধীনোহমন্তেবাং চাহং নিরতা । অহং তোগী স্তুতএন কোগীনাদৃষ্টাদিতিঃ ।  
সিদ্ধোহং স্তুতঃ সিদ্ধোহং ন কদাচিদৃষ্টোহং । তথা স্তুতএন রতশাস্ত্র বজ্রএব স্ত্রী ॥ ১৪ ॥



অসৌ ময়া হতঃ শত্রুহ'নিষ্যে চাপরানপি ।

ঈশ্বরোহহমহং ভোগী সিদ্ধোহহং বলবান্ সুখী ॥ ১৪ ॥

কামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অসামিতি । সিদ্ধঃ কৃতকৃত্যঃ, স্পষ্টমন্তঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং লোভঃ প্রণক্যা তদতিপ্রায়কণেনৈব তেবা  
ক্রোধঃ প্রণকরতি অসৌ দেবদত্তনামা ময়া হতঃ শত্রুরতিহর্জয়ঃ অতইদানীমনামাসমৈঃ  
হীনবো চ হনিষ্যামি অপরান্ সর্কানপি শত্রুন্ ন কোপি সংসকাশাচ্চীব্রতীত্যপরে  
ইর্থঃ চকারার কেবলং হনিষ্যামি তান্ কিং তু তেবাং দারপনাদিকর্মপি প্রাণীযামীত্যতি  
প্রায়ঃ কৃতকৃত্যেতদ্ব্যুৎসাহ সামর্থ্যং যত্নলানান্ স্বদধিকানান্ শত্রুণাং সন্তবাদিত্যতআহ ঈর্ষ  
রোহং ন কেবলং মাহুযোযেন মন্তুলোহধিকোবা কশিচৎ স্ত্রাৎ কিমেতে করিব্যস্তি বরা  
কাঃ সর্কণা নাতি মন্তুলাঃ কশ্চিদিত্যেনেনাতিপ্রায়ং ঈশ্বরং নিবৃণোতি বদ্যাদহঃ  
ভোগী সর্কোভোগোপকরণৈরুপেতঃ সিদ্ধোহং পুত্রভৃতাদিতিঃ মহতৈ সম্পন্নঃ স্বতোপি  
বলবানভ্যেতবীসুখী সর্কণা নীরোগঃ ॥ ১৪ ॥

আমি এই শত্রুকে নাশ করিয়াছি, অশ্ব শত্রুকে বিনাশ করিব,  
আমিই ঈশ্বর, আমি ভোগী, আমি সিদ্ধ, আমি বলবান্ ও আমিই  
সুখী ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । এমন যে হর্জয় শত্রু, তাহাকেও আমি নষ্ট করিয়াছি, আমার মত  
বীর কে আছে ? আর অশ্বকে যে শত্রু আছে, তাহাকেও বিনাশ করিব ।  
“হনিষ্যেচ” পদের চকার দ্বারা ইহাই স্থাপিত হইয়াছে, যে কেবল তাহাকেই নষ্ট  
করিয়া ক্ষান্ত থাকিব, তাহা নহে, তাহার ধন দারাদি হরণও করিব । আমার সমকক্ষ  
কে আছে ; যত মধুয্য দেখিতেছি, ইহারা তো আমার সমক্ষে কীট পতঙ্গ বিশেষ—  
আমি ঈশ্বর, বিশ্ব ভোগের পূর্ণাধিকারী তো আমিই, স্ত্রী, পুত্র, ভৃত্যাদি সম্পন্ন  
আমি, আমি বাহা চাহি তাহাই কহিতে পারি, আমার তুল্য পরাক্রমী ও সুখী আর  
কে আছে !! আশ্রয়ী প্রকৃতি মানব গুণের এই রূপ চিত্ত। প্রবাহ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্য । “আচ্যইতি” আচ্যোদ্যেননাভিকনকান্ মন্তুপুরুষ প্রোদ্রিয়দাদিসম্পন্ন  
ভেনাপি ন মম তুল্যোতি কশিচৎ কোভোতি মন্তুশব্দলোমমহা কিঞ্চ বক্ষ্যে বাগেনাপাত্তান-  
ভিত্তিক্যাদি দাত্যামি নষ্টাদিত্যঃ মোদ্যেচ হর্কতিশয়ঃ প্রোদ্রিয়মীত্যেবং অজ্ঞানেন  
সিমোহিতাঃ অজ্ঞানবিমোহিতাঃ অবিকেকতাব্যাপন্নঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্যাবুদ্ধনাতিকটনৈঃ মন্তুলোয়ানাতীত্যাহ আচ্যইতি বাগদা-  
নাত্যাহ তৎকলেন বা কশ্চিদধিকোভবিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ কিকেনি । নচ তেবামেবোহ-  
তিপ্রায়ঃ সাদীমানিত্যাহ ইত্যেবমিতি ॥ ১৫ ॥

বাসীজ ভাষ্য । আচ্যইতি । অহং কতশচক্ষুঃ অভিজ্ঞানজনসি স্বভাবোক্তমকুলে  
জ্ঞানগ্রহণেনি । অশ্বিনোকে ময়া মন্তুঃ ওক্সঃ বগাবর্থ্য লক্ষ সর্কবিত্তো বিদ্যতে বক্ষ্যে

আচ্যোহভিজনবানস্মি কোহন্তোহস্তি সদৃশোমরা ।

যক্ষ্যে দাস্ত্যামি মোদিষ্যইত্যজ্ঞানবিমোহিতাঃ ॥ ১৫ ॥

দাস্ত্যামিমোদিষ্য ইত্যজ্ঞানবিমোহিতাঃ ঐশ্বর্যহুগ্রহনিরপেক্ষেণ স্বয়মেব বাগদানাদিকং-  
কর্ত্বং শক্যমিত্যজ্ঞানবিমোহিতা মন্তন্তে ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ আচ্যইতি । আচ্যোপদানাদিসম্পন্নঃ, অভিজ্ঞনবান্ কুলীনঃ,  
বক্ষ্যে বাগদান্যহুগ্রহেনমাশি নীলিতান্তয়েভ্যঃ সকাশান্নহন্তীং প্রতিষ্ঠাং প্রাপ্যামি, দাস্ত্যামি  
ভার্যকেষাশ, মোদিষ্যে হর্বং প্রাপ্যামি ইত্যেতন্মজ্ঞান-বিমোহিতামিথ্যাভিনিবেশঃ  
প্রাপিতাঃ ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু ধনেন কুলেন বা কশ্চিৎকুল্যঃ ভাদিত্যন্ত আহ  
আচ্যোপদানী অভিজ্ঞনবান্ কুলীনোপাহমেবাস্মি অন্তঃ কোহন্তোহস্তি সদৃশোমরা ন  
কোণীত্যর্থঃ যোগেন দানেন বা কশ্চিৎকুল্যঃ ভাদিত্যন্তআহ বক্ষ্যে যোগেনাপ্যজ্ঞানভি-  
ভনিষ্যামি দাস্ত্যামি ধনং ত্বানকেভোনটাদিত্যন্ত ততশ্চ মোদিষ্যে মোদং হর্বং লপ্যে  
নর্তকাদিভিঃ সহেভ্যেবসজ্ঞানেনানিবেশেন বিমোহিতাঃ বিবিধং মোহং ভ্রমপরংপরাং  
প্রাপিতাঃ ॥ ১৫ ॥

ধনাচ্য ও কুলীন আমি, আমার সমতুল্য আর কেহ নাই, আমি  
! যাগ করিব—দান করিব, ইহাতে আমার যথেষ্ট হর্ব হইবে ; আমার  
ব্যক্তি গণ এই রূপে অজ্ঞান মোহিত হয় ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং । ধনে মানে কুলে শীলে আমার মত আর কে আছে ; বাহা কেহ করিতে  
পারে নাই। এরূপ ধুম ধামের সহিত আমি যাগ করিব, কৃত লোক আমার বাটীতে  
আসিবে, নট ভাট নর্তকী গণ আসিমা আমার স্তুতি করিবে, আমি সন্তুষ্ট হইয়া তাহাদি-  
গকে ধন দান করি, তাহারাও সন্তুষ্ট হইবে, লোকে আমার বশঃকীৰ্ত্তন করিবে । আমার  
ভানাপন্ন মামব বর্গ, এই রূপ চিন্তার বিমোহিত থাকে ॥ ১৫ ॥

শাকরভাষ্য । অনেকতি । অনেকচিত্তবিন্দ্ৰাভাউকপ্রকারৈরন্যনৈকশ্চিৎকুলিবিধং  
ভাঃ অনেকচিত্তবিন্দ্ৰাভামৌহজালসমাবৃত্তাঃ মোহোহনিবেশকোহজ্ঞানভ্রমেব জালনিবানর-  
ণাম্বকবাস্তেন সমাবৃত্তাঃ প্রেক্ষাঃ কামভোগেষু কামান্তইতি কামাঃ বিবরান্তেবামুণ্ডো-  
গেষু কামভোগেষু তটৈব নিবধাঃ সন্ততেনোপচিতকল্যাণাঃ পতন্তি নরকেহতটৌ বৈত-  
রণ্যাদৌ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উকপ্রকারনিপর্বারেণ কৃত্যাকৃত্যনিবেশককলানঃ কিং তাদি-  
ত্যপেক্ষারসাহ অনেকতি । কামানিষরান্তেবাং ভোগেষু তৎপ্রযুক্তবুণ্ডোপেধিতি  
বানং ॥ ১৬ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অনেকতি । অদৃষ্টেখর্যাদি সহকারী মুতে যেনেব কর্ত্বং শক্য-  
মিতি কৃষা এবং কুৰ্ব্যামেতৎ কুৰ্ব্যামন্তত কুৰ্ব্যামিত্যনেক চিত্তবিন্দ্ৰাভা অনেকচিত্তভয়া

अनेकचित्तविभ्रान्तमोहजालसमावृताः ।

ଅମଳାଃ କାମଜାଗେଷୁ ପତନ୍ତି ନରକେଷୁ ଚୌ ॥ ୧୬ ॥

শিদ্ধান্তঃ । ଏବଂ ଋମେଂ ମୋହନାମେନଂ ମମାବୁତାଃ । କାମହୋମେବୁ-ଂକାର୍ବେଂ ମଜ୍ଜାଃ ମମୋ  
 ସ୍ତୁତା ଅସ୍ତତୋ ନରକେ ପତନ୍ତି ॥ ୧୬ ॥

বামিকৃত নিকা। এবজুতাং প্রাপ্তি তচ্ছ্রুতমেকৈতি। অনেকু মনোরণে  
 প্রাপ্তু চিত্তং অনেকচিত্তং তেন বিজ্ঞানানিষ্ঠাঃ তেনৈ মোহময়েন জালেন সমাব-  
 তাস্তাতাইন হৃদয়ময়েন জালেন বসিতাঃ এং কামভোগেয়ু প্রসক্তাঅভিনিষ্ঠাঃ সন্তোহ-  
 তে। কল্পে নরকপতি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীক। উক্তগ্রন্থাদেবরনৈকশিষ্টৈস্তত্ত্বকূটসংকল্পৈর্সিদ্ধিং প্রাপ্তাঃ  
 নন্দোমোক্তজ্ঞানসমাবৃত্তাঃ মোহোহিতাভিত্যবিন্বেদক্যামৰ্গাঃ তদেন জ্ঞানমাবরণাক্ষকেন  
 নন্ধহেতুভ্যাং তেন সমাগাবৃত্তাঃ সৰ্গভোণেহিতাঃ। মন্তাইব সূত্রময়েন জ্ঞানেন পরবশীক-  
 তাইবার্থঃ অতএব স্থানিহীসাবনেষশি কামভোগেহু প্রসক্তাঃ সৰ্গথা তদেকপরাঃ প্রতি  
 কণবৃণটীরমানকলমবাঃ পতন্তি নরকে বৈভবগ্যাছৌ অশুচৌ বিগমজ্ঞানৈদিপূর্ণে ॥ ১৬॥

হে অর্জুন ! নানা দূষিত সংকল্প কলাপে বিজ্ঞাস্ত, মোহ জালে সমাবৃত, ও বিষয় ভোগে অত্যন্ত আসক্ত, আত্মর পুরুষ গণ অশুচি নরক মধ্যে পতিত হয় ॥ ১৬ ॥

গী:সং। পূৰ্ব্ব কথিতাহরণ নানা অসং সংকল্প দ্বারা অস্থিরচিত্ত ( " অনেক চিত্ত"—একবস্ততে বাহ্যিক চিত্ত হির হরণা ) ও ক্রম জালে বিকলিত, হিতাহিত জ্ঞান হৃত, আত্মর বুদ্ধি ব্যক্তি গণ নিজ নিজ অনর্থকারী বিষয় ভোগে আসক্ত হইয়া নানা পাপাচরণ করতঃ বিষ্ঠা, মূত্র, মৈত্রা, কথির আদি অমেধা পূৰ্ণ বৈভরণী প্রভৃতি অপার নরকারণে পতিত হইয়া নানা ক্লেশ ভোগ করিতে থাকে ॥ ১৬ ॥

শাক্ততাবাদঃ । আদ্যেতি । আত্মসত্তাবিভাঃ সৰ্ব্বগুণবিশিষ্টতাস্বভাবানি সত্তাবিভাঃ  
 আত্মসত্তাবিভাঃ ন সৃষ্টিঃ, তদ্ব্যবগ্ৰহণত্যানোদয়নানসত্তাব্যবধাননিমিত্তোদয়নোদয়শ্চ  
 তাত্যাঃ শনমানসত্তাব্যবহিত্যবগ্ৰহণে নাযবজ্ঞেয়মাত্মৈবজ্ঞেয়ত্বৈবজ্ঞেয়-ধৰ্ম্মজ্ঞিততয়া  
 অবিশিষ্টপূৰ্ণকং বিহিতাজেতিকাৰ্ঘ্যব্যতীতহিতৈঃ ॥ ১৭ ॥

জানকসিঁরি টীকা। নহু তেহাশি কেহাশিঁহেবদিকে কহনি বাগহানাহৌ প্রবৃদ্ধি-  
প্রতিপত্তেরবৃদ্ধ বৈজয়গাহৌ পতনমিহিঁচেহনহা আয়েহি। আয়ুগীলপদনতিআইতর-  
বর্জাভমেব লকীরকে প্রবৃদ্ধনি বৈদিকে কহনি নৈব পুণামিহুৎ ॥ ১৭ ॥

১৭৭৭ খ্রিঃ। আশ্বতি। আশ্বতৈব সত্তাবিতাঃ। আশ্বতৈবান্যানং সত্তাবরীভ্যর্থঃ  
 তদ্ব্যঃ পরিপূর্ণবান কিংকরুণাঃ কংখনমানসদ্বিতাঃ। যেনে নিহাতিজনাতিমানেন  
 চ অনিত সত্তাবিতাঃ। মাসবজেনার। অশ্বতৈবান্যানং সত্তাবরীভ্যর্থঃ। মাসবজ  
 তদপি পতেন সত্তাবিতাঃ। মাসবজেনার। অশ্বতৈবান্যানং সত্তাবরীভ্যর্থঃ। মাসবজ  
 তদপি পতেন সত্তাবিতাঃ। মাসবজেনার। অশ্বতৈবান্যানং সত্তাবরীভ্যর্থঃ। মাসবজ





মামাস্থপন্নদেহেহু প্রদ্বিস্তোহত্যনুয়কাঃ ॥ ১৮ ॥

বাধ্য। আত্মদেহে জীবনাবিষ্টে ভগবন্তীর্ণাবিগ্রহে বাহ্যদেহাদিসমাখ্যে মনুষ্যকাক্ষিমা-  
স্তা। প্রদ্বিস্তঃ তথা পন্নদেহেহু তক্তদেহেহু প্রোদাদিসমাখ্যেহু সৰ্বদাহবিকৃতং মাং  
প্রদ্বিস্ততি যোক্তা উক্তং হি নবমে 'অবজানতি মাং মুচা আত্মরী মাস্তিতং পরং তাক-  
মজানতোমম কৃতমহেতরং বোধাশামোদকর্ণাগোমোদকর্ণানাবিচেতগঃ সাক্ষীমাস্তরীং চৈব  
প্রকৃতিং যোহনীং প্রিতাইতি' অব্যক্তং ব্যক্তিশাপন্নং মন্ততে মামনুয়কইতি 'চাক্তর তথা  
চ ভজনীরদেহায় তত্যা পুততা তেবাং সম্বতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

অহঙ্কার, বল, দর্প, কাম, ও ক্রোধের বশীভূত, ও অনুয়ায়ী  
আত্মর পুরুষ গণ নিজ ও অন্তের দেহস্থিত আত্মারূপী আমাকে ঘেঁষ  
করিয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

গীঃ ১ঃ। আত্মর পুরুষগণ আপনায় কোন ভণ বা শরীরের বখোচিত বল না  
পাকিলেও আপনাকে সৰ্ব্বাপেক্ষা গুণবান্ ও বলবান্ বলিয়া মনে করে, গুরু ও সম্মান  
গণকে অবজ্ঞা পূর্বক আপনাকে মহান্ বোধে তথা দর্প করে, কি রূপে কিছু লাভ হইবে,  
কি রূপে অন্তের অনিষ্ট করিব, এই রূপ চিন্তাতেই তাহাদের মনোবৃত্তির প্রবাহ, ("ক্রো-  
ধক" পদেব চকার হারা মাংসর্বাণি অভ্যজি দোষে উপলব্ধিত হইরাছে) ইহাদের  
নবকেই গতি হইয়া থাকে; কেননা তাহারা দেহানুবৃত্তির বশীভূত হইয়া সৰ্বদেহাবস্থিত  
ও প্রিয় হইতেও পরম প্রিয় চৈতন্ত বরূপ আত্মাতে প্রীতি করেনা; আর সদাচারী সাধু  
ও গুরুজনের প্রতি বাহ্যিক তুল্য বুদ্ধি, সম্মানে বাহার শ্রদ্ধা নাই, ও বেদ বিহিত ব্রতচারী  
তদাত্ম্য গণের প্রতি বাহার অহুয়া প্রকাশ করে, ও তাহাদের কুংসা কীৰ্ত্তন করে, তাহাদের  
ভগবদ্ভক্তি উন্নয় হইবার সম্ভাবনা কোথায়! তক্তি-হীনদের গতি নরক ভিন্ন আর  
কোথায় হইবে। 'মামাস্থ পন্নদেহে' আদি বচনের অর্থ এই যে জীবের নিজ দেহে বা পুঞ্জ-  
ভাব্যাদি বা পঞ্চাদি অন্তদেহে চৈতন্ত বরূপ আত্মাকে "অথবা কাম কৃৎসাদি আমার  
নিজলীলা বিগ্রহে ও প্রব, প্রোদাদি তক্ত গণের দেহে আমার আবির্ভাবকে" বাহ্যের  
বিবেচ করে, তাহারা তক্তি লাভ করিতে পারে না, হৃতরাং মনকার্ণবে ভাসিয়া যায় ॥১৮॥

শাক্তরতাব্যঃ। ভানহমিতি। তানহং সৰ্ব্বান্ সম্মার্গপ্রতিপক্ষভূতান্ সাধুধর্মিণোদ্বি-  
তস্ত মাং ক্রুরান্ সংসারেধেব নরকসংসরণমার্গেহু নরাধম্যান্ অধর্মদোষব্যাং দ্বিপাণি  
প্রকিপামি অজ্ঞঃ সন্ততমন্ততান্ শুভকর্মকারিণ আত্মরীধেব ক্রুরকর্মপ্রায়ান্ ব্যাক্র-  
দি-হাদিধোমিহু দ্বিপাণীভানেনা সম্বদঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দসিগি রীকা। তেবানুক্তবিশেষণবতামাহুয়াণঃ কিং তাদিতি তদীহ তানিতি।  
ভগবতোনৈবদ্ব্যগ্রনয়ং প্রত্যাদিশতি অধর্মোতি ॥ ১৯ ॥

রামায়ণ ভাব্য। তানিতি। এবং মাং বে বিবর্তি তান্ ক্রুরান্ নরাধম্যান্ শুভাঙ্গনয়ং  
সংসাবেহু ভজ্ঞানবরণাদিরূপেণ পুণ্ড্রবর্তনানেহু সংসারেহু ভজ্ঞানাত্মরীধেব যোনিহু

তানহং দ্বিবতঃ ক্রুরান্ সংসারেষু নরাধমান্ ।

কিপাসি সদাহুগ্যাশ্রত্যনীকেষু বোনিষু কিপাসি ততঃস্রগ্ৰাণ্যহুগুণপ্রতিহেতুত্বত  
বুদ্ধিহু ক্রুরাবহমেব সংসারানামীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

বানিতকৃত টীকা । তেবাং কদাচিদপ্যাহুগুণপ্রতিহেতুত্বত তবতীত্যাং তানিতি  
ব্যাখ্যাং । তানহং বাং দ্বিবতঃ ক্রুরান্ সংসারেষু অসমুদ্রানার্গেষু তজাপ্যাহুগুণপ্রতিহেতু-  
ক্রুরাভ্যাজ্ঞসর্পাদিবোনিষলক্ষণমনবধরতঃ কিপাসি তেবাং পাপকৰ্ম্মণাং তাদৃশঃ ফলং নদামী-  
ত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তেবাং অংকুশরা কদাচিদপ্যাহুগুণপ্রতিহেতুত্বত তবতীত্যাং  
তান্ সন্মার্গপ্রতিপকৃত্তান্ দ্বিবতঃ সাধুন্ বাং চ ক্রুরান্ হিংসাপরান্ অতোনরাধমান্  
অভিনিমিত্তান্ অজ্ঞঃ সত্ততমত্ততান্ অণ্ডতকৰ্ম্মকারিণঃ অহং সৰ্ব্বকৰ্ম্মফলদাতেশ্বরঃ সংসা-  
রেষেব নরকসংসরণমার্গেষু কিপাসি পাতরাদি নরকগডাংস্ত আত্মরীষেব অতিক্রুরাভ্য  
ব্যাাজ্ঞসর্পাদিবোনিষু ততৎকৰ্ম্মবাসনাহুগায়েন কিপাসীত্যহুগুণপ্রতিহেতুত্বত এতাদৃশেষু জ্যোতিষু  
নাতি মমেশ্বরত্ব ক্রুণেত্যর্থঃ তথা চ ঋতিঃ অথ কপূরচরণাঃ অত্যাশেহ কপূরাং বোনিমাণ-  
দোরন্ খবোনিং বা শূকরবোনিং বা চণ্ডালবোনিং বেতি কপূরচরণাঃ কুংসিতকৰ্ম্মণাঃ  
অত্যাশেহ শীজমেণ কপূরাং কুচ্ছিতাং বোনিমাণদ্যত্বইতি ঋতেরর্থঃ অতএব পূৰ্ণপূৰ্ণ-  
কৰ্ম্মাহুসারিষাদেশ্বরত্ব বৈবৰ্য্যং নৈবৰ্য্যং বা তথা চ পারমৰ্থঃ হুগুণং 'বৈবৰ্য্যনৈবৰ্য্যে ন  
সাপেক্ষদ্ব্যক্তবা হি' বর্ণনরীতি এবং চ পাপকৰ্ম্মাণ্যেব তেবাং কামরতি ভগবান্ তেষু  
তবীজস্বাং কারুণিকদেহপি তানি নাশারাত তরাশকপুণ্যোপচরাতবাব পুণ্যোপচরঃ ন  
কামরতি তেবামবোপ্যহাৎ ন হীশ্বরঃ পাবাণেষু ববাহুরান্ করোতি ঈশ্বরবাদযোগ্যতাপি  
যোগ্যতাং সম্পাদয়িতুং শক্যোতীতি চেৎ শক্যোবেব সত্যসকলদ্বাং যদি সকলমেৎ ন তু  
সকলরতি আত্মাণ্যিবু স্বতন্ত্রজ্যোতিষু হুগুণপ্রসঙ্গবাৎ অতএব ঋগতে 'একেষেব সাধু-  
কৰ্ম্ম কামরতি তং বসুন্ধরীভতে এষউৎসাহাধুকৰ্ম্মকাররতি তং বসুন্ধরীভতে এষউৎসাহা-  
ধুকৰ্ম্মকাররতি তং বমধোনিভতইতি 'বেহুৎসাহকারণমন্ত্যাজ্ঞাপাদাদি তেষু ঐশ্বর্যাদতি  
বেহুত্ব তদ্বৈশ্বরীভ্যং তেষু ন ঐশ্বর্যাদতি সাক্ষ্যকরণে কার্ঘ্য কামরতাংবে কাৰ্ঘ্যতাবইতি  
কিমত্র বৈবৰ্য্যং 'পরাতু তজ্জুতেরিতি' ভাষ্যে অততোগত্বা কিকিবেদম্যাপাদনে মাহা-  
মায়দাদদোবঃ ॥ ১৯ ॥

এই রূপে 'দেহতা', ক্রুর, নরাধম, নিত্য অণ্ডতকৰ্ম্মানুষ্ঠান শীল,  
আত্মর পুরুষ গণকে আমি নরক মার্গে নিপাতিত করি, ও তাহাদিগকে  
অতিক্রুর ব্যাজ্ঞ সর্পাদি বোনিতে জ্ঞমণ করাই ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । ভগবদ্বিষ্টো, জীবহিংসা পরারণ, নরাধম, শাস্ত্র নিষিদ্ধ অণ্ডত কৰ্ম্মানুষ্ঠান  
নিরত আত্মর ব্যক্তিগণকে ভগবান্ কদাপি কৃপা করেন না । তাহার চতুরশীতি লক্ষ  
বোনি জ্ঞমণ করিয়া ক্রুরা হুঃখ ভোগ করিতে থাকে । ঋতিও বলিরাহেন—অনু কপূর  
চরণা অত্যাশে হুঃখ কপূরাং বোনিমাণদোরসুখবোনিমিত্ত শূকররোনিবা চণ্ডালবোনিং  
বা ইতি ॥ শাস্ত্র নিষিদ্ধ পাপকৰ্ম্মকারীগণ শীজই নীচ বোনি প্রাপ্ত হয়, কখন কখন

ক্ষিপাম্যজ্ঞানমন্তানামুন্নীষেব যোনিবু ॥ ১৯ ॥

আত্মরীং যোনিমাপন্নানুচা জ্ঞাননি জ্ঞাননি ।

যোনি, কখন শূকর যোনি কখন বা চণ্ডাল যোনি প্রাপ্ত হইয়া থাকে । অগতে যে কাহাকে ধনী, কাহাকেও দরিদ্র, কাহাকেও ধর্ম্মাত্মা কাহাকেও পাপাত্মা, কাহাকেও সুখী আবার কাহাকেও দুঃখী দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা ইহকের সৃষ্টি বৈবস্যা নহে, জীবের নিজ নিজ পুণ্য কর্ম্মজন্মিত কর্ম্মফল মাত্র । যে যেমন বীজ বপন করে, তাহার ফল সেই রূপ ফল প্রাপ্ত করিয়া থাকে । বাহার পুণ্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান, সাধু প্রযুক্তি ও তপস্বীত্ব তত্ত্বি নাই, তাহার অধোগতি অবশ্যজ্ঞাযী ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যং । আত্মরীমিতি । আত্মরীং যোনিমাপন্নানুচা জ্ঞাননি জ্ঞাননি অনিবেকিনঃ প্রতিলক্ষ্য তমোবহলাষেব যোনিবু জ্ঞানমানা অধোগচ্ছতি তে মূঢ়ানামীশ্বরং অপ্রাপ্য অনাসাদৌব হেকৌন্তের তততত্মাদপি বাস্তি অথবা নিকটতমাত্মাং মামপ্রাপোতি ম মংপ্রাপৌ কাচিদাশঙ্কাত্যতোমচ্ছিষ্টসাধুসর্গপ্রাপ্তিমপ্রাপ্যেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু তেবামপি ক্রমেণ বহুনাং জ্ঞানানুসন্ধানেন প্রয়োক্তবিব্যাতি মেত্যাহ আত্মরীমিতি । তেবামীশ্বরপ্রাপ্তিশঙ্কাত্যবে কথংরিষেবঃ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ মামিত্যাশঙ্ক্যাহ । বহুনাং আত্মরী সম্পদনর্ষণরূপস্বরূপা সর্বপুরুষার্থপরিশ্রিতী তদ্বাদ্যাবৎ পুরুষঃ স্বতন্ত্রোক্ত কাচিং পরানুভবকরী যোনিমাপন্নজ্ঞানেন তেনাসৌ পরিব্রজনীরেতি সমুদার্যঃ ॥ ২০ ॥

রাসাহুজ তাব্যং । আত্মরীমিতি মদাত্মকুণ্ডা প্রতীক্ষ্যজ্ঞানাপন্নানুচা জ্ঞাননি জ্ঞাননি মূঢ়াঃ মমিগরীতাত্মমতজ্ঞানেন মামপ্রাপ্যেত্যাহ তদগবান্ বাসুদেবঃ সর্বোৎকর্ষ ইতি জ্ঞানপ্রাপ্য ততততো জ্ঞানানোহধমানের গতিং বাস্তি ॥ ২০ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ আত্মরীমিতি । তে চ মামপ্রাপ্যেবেত্যনকারেণ মংপ্রাপ্তিশঙ্ক্যাপি কুতন্তেবাং মংপ্রাপ্ত্যপারং সর্গারগমপ্রাপ্য জ্ঞেয়পাশমাং ক্রমিকীটাদিগতিং বাস্তি ত্যক্তং, শেষঃ স্পষ্টঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু তেবামপি ক্রমেণ বহুনাং জ্ঞানানুসন্ধানেন প্রয়োক্তবিব্যাতি মেত্যাহ যে কদাচিদাত্মরীং যোনিমাপন্নানুচা জ্ঞাননি জ্ঞাননি প্রতিলক্ষ্যমনি মূঢ়াঃ তমোবহলাষেব অনিবেকিনঃ তততত্মাদপি বাস্ত্যধমাং গতিং নিকটতমাত্মাং গতিং মামপ্রাপোতি ম মংপ্রাপৌ কাচিদাশঙ্কাত্যতোমচ্ছিষ্টসাধুসর্গপ্রাপ্তিমপ্রাপ্যেত্যর্থঃ এবকার্যত্বির্ব্যক্তাবসাদিমু বেদমার্গপ্রাপ্তিস্বরূপাবোগাতঃ স্পষ্টমিতি তেভ্যস্ততমোবহলাষেব বেদমার্গপ্রাপ্তিস্বরূপাবোগ্যাঃ কুত্বা পূর্বপূর্বনিকটবোনিকটকসামর্থ্যমাং যোনিমুত্তরোত্তরং গচ্ছতীত্যর্থঃ হে কৌন্তেরেতি নিজসংবন্ধকণেন বসিতোনিজীর্ণইতি সূচয়তি সমাদেকদা আত্মরীং যোনিমাপন্নানুচা জ্ঞাননি নিকটতমনিকটতমবোমিলোক্তোক্তো মংপ্রাপ্তিকারসামর্থ্যমত্যন্ততমোবহলাষাৎ তদ্বাদ্যাবৎস্বরূপাদেহগত্যেতি তাবসহত্যাপি প্রয়োক্তাঃ





# ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণম্

মহর্ষি কৃষ্ণদ্বৈপায়ন বেদব্যাস

প্রণীতম্ ।

—(০)—

অবুৎ পরমপূর্বাঃ ভারতী কামধেনুঃ কতিপয় কৃত বৎসো ব্যাসদেবো হুবাঃ ।  
কৃষ্ণদ্বৈপায়নঃ পুরাণং ব্রহ্মবৈবর্তম্ প্রণিষত শিষ্যঃ হুবাঃ ব্রহ্মকল্যাণিণী ॥

প্রণীতম্ ।

কলিকাতা হুতাপুর পটলডা। ষ্টীট ২৩ সংখ্যক ভবনাৎ

শ্রীযুক্ত মথুরানাথ তর্করত্নেন সংস্কৃতং  
ভাষান্তরিতং প্রকাশিতম্ ।

ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণম্ পূর্বে প্রণীতং সন ১৮৮৩ খ্রীঃ পূর্বাব্দে ।  
সংস্কারেণ সৌম্য স্বরূপে প্রণীতং হুবাঃ ব্রহ্মকল্যাণিণী ॥

কলিকাতা হুতাপুর পটলডা।  
ষ্টীট ২৩ সংখ্যক ভবনে  
প্রণীতম্ ।

শ্রীযুক্তমোপাল চক্রবর্তীনা মুদ্রিতং ।

পত্রিকা ১০০৫ । সংখ্যা ১০০৫ । সন ১৯০৫ খ্রীঃ

আচরিত্যাজনঃ প্রেরিত্ততোবাতি পরাং গতিং ॥ ২২ ॥

যঃ শাস্ত্রবিধিযুৎস্বজ্য বর্ততে কামচারতঃ ।

মধুসূদন পরমতীকৃত টীকা । এতদ্ব্যংগ্য তাজতঃ কিং ভাবিত্তি তজ্জাহ এটৌঃ কাম-  
ক্রোধলোভৈতজ্জিভবমোষাদৈরনরকসাদ্যৈনর্কিবৃত্তোনিরহিতঃ পুরুষশাস্ত্রাচরিত্যাজনঃ প্রেরো-  
বজিতঃ বেদবেদান্তিৎ তেতৌতের পূর্বং হি কামাদিগতিবদ্ধঃ প্রেরোনাচরতি যেন পুরুষার্থঃ  
সিধ্যৎ অপ্রেরশ্চাচরতি যেন নিররপাতঃ ত্রাৎ অধুনা তৎ প্রাতিবদ্ধরহিতঃ সন্নপ্রেরোনাচরতি  
প্রেরশ্চাচরতি ততঃপ্রিহকং স্বধমহুত্বম সমাধীয়াবা বাতি পরাং গতিং মোক্ষঃ ॥ ২২ ॥

হে কোন্তেরম্ ! নরকের দ্বার স্বরূপ এই কামক্রোধ লোভকে  
পরিভ্যাগ করিলে, মনুষ্য প্রেরঃ সাধন পূর্বক পরম গতি লাভ করিয়া  
থাকে ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । বিমি কামাদি নিবন্ম সিপু জয়কে পরিভ্যাগ করিতে পারেন, তাঁহার  
নরকে গতি ও অধম বোনি প্রাপ্তি হয় না । অসিকত্ব অতঃকরণ উপজন্ম শূন্ত ও চিত্ত  
বিস্তদ্ধ হয়, তাহা হটলেই মহাব্যায় বেদ বিহিত ভগত্য ও আশ্রয়ানে প্রবৃতি হয় এবং  
তৎসাধন দ্বারা মুক্তি লাভ হইয়া থাকে ॥ ২২ ॥

শাস্ত্রভাব্যং । সর্গতৈতত্তাজুরীগম্পংপরিবর্জনত প্রেরশ্চাচরণত শাস্ত্রং কারণং  
শাস্ত্রং প্রমাণভূতঃ শক্যং কর্ত্বুং নাত্তবা অতঃ যঃ শাস্ত্রেতি যঃ শাস্ত্রনিষি শাস্ত্রং বেদ তত  
বিধি কর্তব্যাকর্তব্যজানকারণং বিমিপ্রতিবেদাখ্যাসুৎস্বজ্য তাজ্জ। বর্ততে কামকারতঃ  
কামপ্রবৃত্তঃ সন্ ন স সিদ্ধি পুরুষার্থবোগ্যভাষ্যোতি । নাপ্যসিন্ লোকে স্বং নাপি  
পরং প্রকটং গতিং স্বর্গং মোক্ষং বা ॥ ২৩ ॥

অনন্দসিগি টীকা । আশ্রয়ঃ সম্পদোবর্জনে প্রেরশ্চাচরণে কিং কারণং তদাহ  
সর্গতৈতি । তত কারণং সাধরতি শাস্ত্রেতি । উক্তপুণজীবানন্তরলোকং প্রবর্তরতি  
অতঃইতি । শিধ্যতে বোধ্যতে নেনাপূর্বোর্থইতি শাস্ত্রং তত বিধিনিবেদাশ্রমিক্যপেত্য  
যাচটে কর্তব্যেতি । কামত কারণ কামকারণঃ তদ্বাদেতোরিত্যুপেত্য কামাধীন শাস্ত্রনি-  
যুক্ত প্রবৃতিরিত্যাহ কাষেতি । কামাধীনপ্রবৃত্তেঃ সন্ পূমর্থাযোগত সর্গপুরুষার্থাসিদ্ধি-  
রিত্যাহ নাপীতি ॥ ২৩ ॥

রাবাহুজ ভাব্য । শাস্ত্রানামরো নরকত প্রদানহেতুরিত্যাহ । বইতি । শাস্ত্রং বেদাখ্যং  
বিবিরহুশাসনং বেদাখ্যং সদহুশাসনসুৎস্বজ্য যঃ কামকারতো বর্ততে বহুদ্বাহুনার্গে  
বর্ততে । ন স সিদ্ধিমবাগ্নোতি ন কামপ্যাসুদ্বিকীং সিদ্ধিমবাগ্নোতি ঐহিকমপি ন স্বং  
কিকিবাগ্নোতি কৃতঃ পরাং গতিং প্রাপ্তোভীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বাহিকৃত টীকা । কামাদিভ্যাগত স্বধর্মাচরণং সিনা ন সন্তনভীত্যাহ বইতি । শাস্ত্র-  
বিধি বেদবিহিতঃ ধর্মসুৎস্বজ্য যঃ কামচারতোবরণেট বর্ততে সসিদ্ধিঃ তদ্বজানং ন প্র-  
প্তোতি নচ স্বধর্মশমং নচ পরাং গতিং মোক্ষং প্রাপ্তোতি ॥ ২৩ ॥

ন সসিদ্ধিমবাগ্নোতি ন হুখং ন পরাং গতিং ॥ ২৩ ॥

তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণন্তে কার্যাকার্যাব্যবহিতৌ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বস্মাদগ্নেরোনাচরণত গ্নেরআচরণত চ শাস্ত্রমেব নিমিত্তং তয়োঃ শাস্ত্রৈকগম্যমাৎ তস্মাৎ নিবাস্তেইহুনিবাস্তেইপূর্বোহর্থোবোধাতেনেনে-  
তি শাস্ত্রং বেদঃ তদুপলব্ধিস্থিতিপূরণাদি চ তৎসবন্ধি, বিধিনিষ্ঠাদিশব্দঃ কুর্বাণ কুর্বাদি-  
ভ্যেবং প্রযত্ননানিগত্ননাস্বকঃ কর্তব্যাকর্তব্যজ্ঞানহেতুর্কিঞ্চিনিবেধান্যক্তং শাস্ত্রনিধিঃ নিধি-  
ভিবেধাতিরিক্তমপি ব্রহ্ম প্রতিপাদকং শাস্ত্রমতীতি সূচয়িত্বঃ বিধিবকঃ উৎসৃজ্য অত্রহর্য  
পরিত্যাগ। কামকারতঃ বেচ্ছানাজ্ঞেণ বর্ততে বিহিতমপি নাচরতি ত্রিবিধমপ্যাচরতি যঃ  
সংসিদ্ধঃ পুরুষার্থপ্রাপ্তিবোগ্যামন্তঃকরণভক্তিঃ কৰ্ম্মাণি কুর্স্বমপি নাপ্রোতি ন হুখংনৈবিকং  
নাপি পরাং একুটং গতিং বর্গং স্নোক্তং বা ॥ ২৩ ॥

যে ব্যক্তি শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগ পূর্বক বেচ্ছাচারী হইয়া কার্য  
করে, তাহার অন্তঃকরণের শুদ্ধি হয় না, তাহার ইহলোকে হুখ  
স্বর্গ ও মোক্ষরূপ উৎকৃষ্ট গতিও লাভ হয় না ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । লোকে বাহ্য বৃত্তিতে পারে অথবা বাহ্য বৃত্তিতে পারে না, তত্ত্বাত্তের  
সমস্ত গুণার্থ শিদ্ধা দ্বিবার ভজই শাস্ত্র প্রণীত হইয়াছে । বেদ, স্মৃতি, পুরাণ, ইতিহাসাদি  
বিধি নিবেশ, ও নানাবিধ উপদেশ দ্বারা অধিকারী অহুসারে সহস্রের মঙ্গল বিধান  
করিতেছেন । যে ব্যক্তি শাস্ত্র নাক্যকে উপেক্ষা করিয়া বিবর বিবরতি বিবন্ধ মিল হুর্কল  
বুদ্ধি দ্বারা বর্ণেচ্ছা কর্তৃ অহুঠান করে তাহার চিত্ত শুদ্ধি হয়না, তাহার ইহলৌকিকমুখ  
লাভ করিও তার, কেননা শাস্ত্র ইহপারলৌকিক উত্তর হুখলাভের পথ। প্রদর্শন করিয়া-  
ছেন । আবার বেচ্ছাচারী ন্যক্তি শাস্ত্রবিধি অতিক্রম করিয়া ধর্মভ্রষ্ট হওয়ার তাহার স্বর্গ  
বা বুক্তি লাভেরও কোন উপায় হয় না । হুর্কের আদ্রভব জানিতে হইলে শাস্ত্রের সাধাযা  
লওয়া নিতান্ত আবশ্যক, বক্তপোল করনার বশীকৃত হইয়া ধর্মভ্রষ্ট হওয়া অত্যন্ত  
অনর্থকর ॥ ২৩ ॥

শাস্ত্ররত্নাং । তস্মাদিতি । তস্মাৎ শাস্ত্রং প্রমাণং জ্ঞানং সপিনন্তে তন্ম কার্যাকার্য-  
ন্যাবহিতৌ কর্তব্যাকর্তব্যন্যন্যদ্বারানতোজ্ঞাতা বুদ্ধা শাস্ত্রানবানোক্তং নিমিত্তিগানং শাস্ত্রমেব  
নিধানং শাস্ত্রনিধানং কুর্বাণ কুর্বাণিভ্যেবং লক্ষণং তেনোক্তং স্বকর্ম বর্তং কর্তুনিবাহীতি  
ইহ ইতি কর্ম্মাধিকারত্বনিপ্রদর্শনার্থ ইতি ॥ ২৪ ॥

ইতি বোক্তশোভারঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রানুষ্ঠে কর্তব্যোনিফলমে কলিতমাহ তস্মাদিতি । কর্তব্য-  
কর্তব্যৌ ধর্ম্মাধর্ম্মৌ তন্ম শাস্ত্রত প্রমাণমেপি সম কিং কর্তব্যানিচ্যান্যত্যাহ অতইতি ।  
অকর্ম্মকজিতম বুদ্ধাদি, ইতি শব্দোপায়সমাপ্তার্থঃ । তদনেনাধ্যায়ের প্রাপ্তগীরকর্ম্মগান-  
জগারেণাতিবাজানসাস্বিকাদিপ্রকৃতিজরনিতাপেন বৈশ্যাহুর্গীতি সম্প্রবরণদানহানি-

জ্ঞান শাস্ত্রবিধানোক্তং কর্ত্ত্ব কৰ্ত্ত্বমিহাহঁসি ॥ ২৪ ॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং  
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং  
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে দৈবাহুতরসম্প-  
 দ্বিতাপবোগোনাম বোড়শোধ্যায়ঃ ।

ভ্যানুপমিত্ত কামক্ৰোধলোভানপহার পুরুষাৰ্থিনা শাস্ত্রশ্রবণেন তদুক্তকারিণা ভবিতব্য-  
 নिति নির্ধারিতঃ ॥ ২৪ ॥

ইতি বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক জীবন । ভদ্রাদিত্তি তদ্ব্যং কার্য্যকার্য্যবানবিত্তৌ উপাদেশোহিহুপাদেশবান-  
 হারঃ তব শাস্ত্রমেব প্রমাণঃ । পূৰ্ব্বশাস্ত্রেতিভাস পুরাণোপস্থিতা বৈরাগ্যদেব পুরুষোক্ত-  
 মাণাঃ পরাঃ তব্যঃ তৎ শ্রীণনরপাঃ তৎ প্রাপ্যুপারতৃতক কর্ণাববোধমতি তৎ শাস্ত্রবিধা-  
 নোক্তং তব্যঃ কর্ত্ত্ব চ জ্ঞান কর্ত্ত্বমহঁসি তে দেহোপাদেশমহঁসি । বৈরাগ্যবিভাগোক্ত  
 পূৰ্ব্বিকা শাস্ত্রবক্ত্তা । তদ্ব্যাহুতান নিজ্ঞানহেত্রে বোড়শ উচ্যতে ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমজ্ঞানানুচলার্য্য বিরচিত্তে গীতাভাষ্যে বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক জীবন । কলিতমাহ ভদ্রাদিত্তি । ইহং কার্য্যকর্য্যকার্য্যকৃত্যন্তাং ব্যনতানঃ  
 তে তব শাস্ত্রাঃ প্রতিপত্তিপূরণাদিকমেব প্রমাণঃ অতঃ শাস্ত্রনিধিনোক্তং কর্ত্ত্ব জ্ঞান ইহ  
 কর্ণাদিকারে বর্ত্তমানঃ বখাদিকারঃ কর্ত্ত্ব কর্ত্ত্বমতি তদুপলভ্যং সবুত্ত্বিসমাগ্ জ্ঞানমুক্তী-  
 নাসিতার্থঃ । দেহদৈতেতরসম্পত্তিসংহিতাপেন বোড়শে । তদ্ব্যজ্ঞানহিকার্য্য সাধিকতেতি  
 দর্শিতঃ ॥ ২৪ ॥

ইতি বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সমুদয়ন সরস্বতী কৃত জীকা । বদ্যাদেবং বদ্যাজ্ঞানবিশুদ্ধতা কামাধীনপ্রবৃত্তিরৈহি-  
 কপারজিকসক্পপুরুষাৰ্থযোগা ভদ্রাত্তে তব প্রেরোহঁসিনঃ কার্য্যকার্য্যবানবিত্তৌ কিং কার্য্য  
 কিসকর্ষমিতি বিবরে শাস্ত্রাঃ দেহতদুপলভ্যবিত্তিপূরণাদিকমেব বোধকং প্রমাণঃ নাত্তৎ  
 যোঃগেগক্যবুদ্ধ্যকার্য্যকীর্তিপ্রাঃ এঃ চ ইহং কর্ণাদিকার্য্যকমে শাস্ত্রবিধানেন কর্ণার  
 কর্ণানিভ্যনঃপ্রবর্ত্তনানিবর্ত্তনান্নপেণ নৈকিকলিঙ্গাদিপদেনোক্তং কর্ত্ত্ব সিহিতং প্রতিবিহং চ  
 জ্ঞান নিবিহং বর্ত্তনম্ পিহিতং কলিরত বুদ্ধাদিকর্ষ যঃ কর্ত্ত্বমহঁসি সবুত্ত্বিসপ্ততিমিতার্থঃ  
 তদেবমবিরণ্যারে সর্কভাষাতর্বাঃ সংবোধনুলভ্যতঃসর্কভাষাঃপ্রাণকাং সর্কভাষাঃপ্রতি-  
 বদ্ধকামহাদোবানি কামক্ৰোধলোভানপহার প্রেরোহঁসিনা প্রবদ্যনতরা শাস্ত্রশ্রবণেন তদুপ-  
 নিষ্টাৰ্য্যাহুতানপরেণ ভবিতব্যমিতি সংহুতবিভাগপ্রবর্ত্তনহুতেন নির্ধারিতম্ ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমৎপদ্মসংসপরিভাষকভাষ্যে শিববরসরস্বতী শ্রীপাদশিবামধুদনসরস্বতী-  
 বিরচিত্তায়াং শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎসু বৈরাগ্যবিভাগবোগোনাম বোড়শো-  
 ধ্যায়ঃ ॥ ২৪ ॥

কার্য্যাকার্যের নিরূপণ করিতে হইলে শাস্ত্রই প্রমাণ স্বরূপ, অতএব শাস্ত্রানুসারে নিজ অধিকারানুরূপ শাস্ত্রীয় ব্যবস্থা বিদিত হইয়া কৰ্ত্তব্য কর্ম্মে প্রবৃত্ত হও ॥ ২৪ ॥

শ্রী: সঃ। যখন শাস্ত্রই কার্য্যাকার্যের প্রমাণ স্বরূপ, যখন শাস্ত্রবিধি উল্লঙ্ঘন করিলে অধোগতি হয়, তখন হে অৰ্জুন, তোমার বেজায়গারে কোন কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া বর্ণাশ্রমবর্ণ হইতে ঝট হইও না। শাস্ত্র তোমার বর্ণাশ্রম বর্ণানুরূপ বেক্রপ বৃদ্ধ কার্য্যের ব্যবস্থা দিতেছেন, তাহা অমর্য্যাদা করিয়া আত্মর সম্পদের অধিকারী হইও না। বাহা শাস্ত্র বিহিত, তাহা তোমার কটিকর হউক বা না হউক, তাহারই অনুষ্ঠান কর, তাহাজে তোমার পরম কল্যাণ হইবে ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্ব্যুত শিব্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ এসর সেন

কৃতঃ "গীতার্থসমীপনী" নামক

ভাষা ভাষ্যার্থ ব্যাখ্যায়

বোদ্ধপ অধ্যায়

সমাপ্ত।

## সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুন উবাচ । যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজন্তে অক্ষরাধিতাঃ ।

শাস্ত্রতাব্যং । তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণম্ভেতি ভগবদ্বাক্যং লক্ষ্যপ্রবীক্ষ্যেহৰ্জুনউবাচ  
যে শাস্ত্রেতি । যে কেচিৎ অনিশ্চেষিতাঃ শাস্ত্রবিধিং শাস্ত্রবিধানং ঐতিবৃত্তিশাস্ত্রচৌদনা-  
সুংস্কৃত্য পরিত্যজ্য বজন্তে দেবাদীন্ পূজয়তি অক্ষরাধিতাঃ অক্ষরাধিত্যবুধ্যাদিতাঃ  
সংস্কৃতাঃ সন্তঃ ঐতিগলপং বৃত্তিগলপং বা ককিং শাস্ত্রবিধিমপ্তত্বোবুদ্ধব্যবহারদর্শনাদেব  
অদধানতয়া দেবাদীন্ পূজয়তি তে ইহ শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজন্তে অক্ষরাধিতাইত্যেবং  
গৃহ্যন্তে যে পুনঃ ককিং শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজন্তে অক্ষরাধিতাইত্যেবং  
তে ইহ যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজন্তেইতি ন পরিগৃহ্যন্তে কস্মাৎ অক্ষরাধিতত্বিশেষব্যাৎ  
দেবাদিপূজাবিধিগতং ককিং শাস্ত্রং প্তত্বংএব তদুংস্কৃত্যঅদধানতয়া তদ্বিহিতায়াং দেবা-  
দিপূজায়াং অক্ষরাধিতাঃ প্রবর্তন্তে ইতি ন শকাৎ পরিকল্পয়িতুঃ কস্মাতস্মাৎ পূজোক্তাএব  
যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজন্তে অক্ষরাধিতাঃ ইত্যত্র গৃহ্যন্তে তেবামেবতুতানাং নিষ্ঠা তু  
অবস্থানং কা তু সত্যমাহো রজতমঃ । কং সত্যনিষ্ঠাবস্থানমাহোবিৎ রজোথবা  
তদ্বিহিতাঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মিকানাং নাস্তিকানাং শাস্ত্রৈকচক্ষুঃ গতিরুক্তা সম্প্রত্যা-  
তিকানামেব শাস্ত্রানতিক্রান্তঃ পতিঃ জিজ্ঞাসয়া পূজ্যতীত্যাং তস্মাদিতি । বজন্তেইতি  
বাগ্ গ্রহণং দানাদেকপলপং । যদি বেদোক্তং যিধিমপ্তত্বসুংস্কৃত্য কথং তাই অদ-  
ধানাবাগাদি কুর্যন্ত ন হি মানং বিনা অক্ষরা বাগাদি কর্তুং শক্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ঐতিহি ।  
নহু শাস্ত্রীয়ং বিধি প্তত্বোপি কেচিৎসুপেক্ষ্য ত্বোৎপ্রেক্ষয়া বাগাদি কুর্যন্তোদত্তন্তে  
তেবামিহ যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্যেতি গ্রহোতবিষাতি নেত্যাং যে পুনরিতি । তেবামপ-  
রিগ্রহে প্রাপ্তপূৰ্ব্বকং বেদুকাং কস্মাদিতি । শাস্ত্রজ্ঞানাত্তপেক্ষ্যকত্যাং গ্রহেপি বিশেষ-  
ণমবিকল্পিত্যাশঙ্ক্যায়াতাত্মৈবমিত্যাং দেবাদীতি । অপ্রদধানতয়া তদুংস্কৃত্যেতি  
তদ্বৎ । শাস্ত্রোক্তং যিধিমপ্তগচ্ছতামপি তদবনীৰ্যং বেদুকাং দেবপূজাভ্যে প্রবৃত্তানামাত্ম-  
বেবাত্তর্ভাবৈবমাদমতরাধ্যারে সিদ্ধত্বমাদিতিকাদিকারে তেবাম্ প্রসঙ্গোনাভীভূত্য়সং-  
রতি বন্দ্যমিতি । পূজোক্তাশাস্ত্রানতিক্রান্তব্যবহারোপরিগতিবাবৎ । ১তঃ অক্ষরা ক্রি-  
য়াণং কর্তৃ কৃত পৰ্য্যবতীতি পূজতি তেবামিতি । কা নিষ্ঠেত্যেতত্ত্বিগোতি সত্যমিতি ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দেবাত্মরবিভাগোক্তিসুখেন প্রাপ্য তৎজ্ঞানং তৎপ্রাপ্ত্যপার-  
জ্ঞানং চ বেদৈকমুপনিষ্যক্তং । ইদানীমশাস্ত্রবিহিততত্ত্বমভ্যাসেনাকলপ্য শাস্ত্রবিহিতত-  
তপত্বেইতিভ্যং তত লক্ষণকোচ্যন্তে । তদশাস্ত্রবিহিতত নিষ্কলমদধানশাস্ত্রবিহিত

## তেবাং নিঠা তু কা কুক—

প্রদ্বাসঃবৃক্টে বাগাদৌ সখাদিমিত্তকলভেদবুৎসরাঅর্জুনঃ পৃচ্ছতি । অর্জুন উবাচ ।  
বটতি । শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য প্রদ্বারাবিতা যে বজতে তেবাং নিঠা কা কিং সখমাহোবিং রজঃ  
অথ তমঃ নিঠাঃস্বিতিঃ স্বীরভেদসিগিতি সখাদিমেব মিঠেত্যাচ্যতে । তেবাং কিং সখে স্বিতিঃ  
কিং বা রজসি কিং বা তমসীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

সানিক্ত চীকা । উক্তাবিকারহেতুনাং প্রদ্বা দুখ্যা চ সাধিকী । ইতি সপ্তমশে  
গৌণপ্রদ্বাভেদজ্ঞিষোচ্যতে । পূর্বাধ্যারাত্তে বঃ শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য বর্ততে কামচারতঃ । ন  
লংসিদ্ধিসবাশ্রোতীত্যনেন শাস্ত্রোক্তবিধিযুৎসহ্য কামচারেণ বর্তমানত্জ্ঞানেনৈধিকারো-  
নাভীত্যাং তত্র শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য কামচারঃ বিনা প্রদ্বা বর্তমানানাং কিসধিকারোহিতি  
স্মৃতি বৈতি যুৎসহ্য অর্জুন উবাচ ইতি । অত্র চ শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য বজতইত্যনেন শা-  
স্ত্রার্থঃ বুদ্ধ্য তদুপলব্ধ্য বর্তমানা ন গৃহ্যতে তেবাং প্রদ্বা বজনাহুপপত্তেঃ আতিক্যানুদ্বিহি  
প্রদ্বা ন চাসৌ শাস্ত্রবিরুদ্ধেৎপে শাস্ত্রজ্ঞানবতাং সম্ভবতি, তানেনাবধিকৃত্য জিবিধা ভবতি  
প্রদ্বতি বজতে সাধিকাদেবানিত্যাহুতরাহুপপত্তেস্ত অতোনাং শাস্ত্রোক্তজিন্যেনাগৃহ্যতে  
অপি তু ক্রেশবুদ্ধ্যা বা আলভায়া শাস্ত্রার্থজ্ঞানে প্রবত্তমকৃত্য কেবলমাচারপরাবর্ত্তন  
প্রদ্বা কচিক্বেবতারাদিনাদৌ প্রবর্ত্তমানাগৃহ্যতে, অতোহসমর্থঃ যে শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য  
হঃখবুদ্ধ্যা আলভায়া অনাদৃত্য কেবলমাচার প্রামাণ্যেন প্রদ্বারাবিতাঃ সন্তোবজতে  
তেবাং কা নিঠা কা স্বিতিঃ ক প্রশ্নঃ । তানেন বিশেষেণ পৃচ্ছতি, কিং সখঃ আহো কিং  
রজঃ অথবা তমইতি তেবাং তাহুশী দেবপূজাদিগ্রহুতিঃ কিং সখসংপ্রিতা রজঃসংপ্রিতা  
তমঃসংপ্রিতা বৈত্যর্থঃ প্রদ্বারঃ সাধিকত্যাং ক্রেশবুদ্ধ্যা আলভেন চ শাস্ত্রানানরত রাজস-  
তামসস্বাধিধাসন্দেহঃ । বদি সখসংপ্রিতা তর্হি কেবামপি সাধিকত্যানু বধোক্তান্তজ্ঞানে-  
বিকারঃ তাদভ্য। নেতি তৎপব্যার্থঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত চীকা । ঐক্যকার গীতাবৃত্তহে নমঃ । বিবিধাঃ কৰ্ম্মাহুতা-  
রোক্তবতি কেচিচ্ছাস্ত্রবিধি জাখাপ্রদ্বা তদুৎসহ্য কামচারমাজেণ বৎকিকিনহুতিভি  
তে সৰ্পপুরুষার্থযোগ্যত্বাহুতঃ কেচিৎ শাস্ত্রবিধি জাখা প্রদ্বানতরা তদুপলব্ধেণ  
নিবিদ্ধং বর্জয়ন্তো বিহিতমহুতিভি তে সৰ্পপুরুষার্থযোগ্যত্বাদেবাইতি পূর্বাধ্যারাত্তে  
গিৎসঃ যেতু শাস্ত্রাং বিধিমাগতানিবশাহুপেক্য প্রদ্বানতরৈব বুদ্ধ্যাবহারমাজেণ নিবিদ্ধং  
বর্জয়ন্তোবিহিতমহুতিভি তে শাস্ত্রবিধিগোপালকণেনাহুতসাধর্মেণ প্রদ্বাপূর্বাধ্য-  
তানলকণেন চ দেবসাধর্মেণাবিঃ কিমজ্জরেবতর্ভগৎ কিং বা দেবেবিত্যুতবদর্শন-  
দেককোটিনিশ্চায়কাদর্শনাক্ত সখিহাসেনোঅর্জুনউবাচ যে পূর্বাধ্যারে ন নিগীতাঃ ন দেবন-  
জ্ঞাহুতসারিণঃ কিন্তু শাস্ত্রবিধি ক্রতিস্মৃতিভোণমাযুৎসহ্য আলভানিবশাদনাদৃত্য সা-  
রবদপ্রদ্বানাঃ কিং তু বুদ্ধ্যাবহারাহুপেক্য প্রদ্বারাবিতাবজতে দেবপূজাদিকং কুরুতি  
তেবাং তু শাস্ত্রবিধিগোপকপ্রদ্বাত্যাং পূর্কনিশ্চিতদেগাহুতবিলকণানাং নিঠা কা স্বীরশী  
তেবাং শাস্ত্রবিধানাগোপক প্রদ্বাপূর্বিধা চ সা রজসাদিকির্যাব্যবহিতিঃ যে রজঃ ততামক-  
র্ষণ । কিং সাধিকী তথা সতি সাধিকত্যাং দেবাঃ অদেইতি পদ্যভ্যরে কিং রজতবঃ রাজসী



সম্বাসহো রজস্রমঃ ॥ ১ ॥

তামসী চ তথা সতি রাজসতামসবাদ্রুদ্রান্তে সযমিত্যেকা কোটিঃ রজস্রমইত্যাশ্রয়  
কোটিরিত্তি বিভাগজ্ঞাপনারাহোশকঃ ॥ ১ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! যাহারা শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগ করিয়া  
শ্রদ্ধা পূর্বক পূজনাদি করিয়া থাকে, তাহাদের নিষ্ঠা সাত্বিকী, রাজসী  
অথবা তামসী ? ॥ ১ ॥

শীঃ সঃ। কর্ণহুষ্ঠানাদি গণ তিস শ্রেণীতে বিভক্ত। ১ম, বাহারা শাস্ত্রবিধি জাগি-  
রাও তাহাতে অশ্রদ্ধা করতঃ নিজ ইচ্ছানুসরণ কর্ত্ত্বের অহুষ্ঠান করে, ইহারা অহু-  
স্রাদ্দাদি। ২য়, বাহারা শাস্ত্রবিধি ও নিবেদন বিনিত হুইয়া তদনুসারে শ্রদ্ধা পূর্বক অহু-  
ষ্ঠান করেন, তাহারা দেব সস্রাদ্দাদি। কিন্তু আর এক একার সস্রাদ্দাদি আছে, বাহারা  
শাস্ত্রবিধি জানিয়াও আলস্য বা উদাত্ত পূর্বক তদনুসারে না চলিয়া শ্রদ্ধাসহ বেচ্ছানুসরণ  
কার্যের অহুষ্ঠান করে, তাহাদের মধ্যে শাস্ত্রকে উপেক্ষা কর্ত্ত্ব অহুস্র তান ও শ্রদ্ধা কর্ত্ত্ব  
শ্রেণী তান এতদ্ব্যতীত বিদ্যমান আছে। এই শ্রেণীর মনুষ্যগণ কোন সস্রাদ্দাদি জ্ঞাত,  
এই সংশয়গণনোদ্যমার্থ অর্জুন জিজ্ঞাসা করিতেছেন যে, বাহারা শাস্ত্রের প্রতি শ্রদ্ধা না  
করিয়া পিতৃ পিতামহাদির আচরিত অথবা বেচ্ছানুসারিত কার্যের শ্রদ্ধা পূর্বক  
অহুষ্ঠান করে, তাহাদের নিষ্ঠা সত্ব, রজ বা তমোভূগ প্রকৃত ? ॥ ১ ॥

শাক্ততাব্যাহ। এতদ্ব্যতীত তনতি বা তেবাহ দেবাদিবিবরা পূজা সা কিং সাধিক্যাহো-  
বিত্রাজহ্যত তামসীতি সামান্তবিবরণঃ প্রত্নোনাপ্রতিভ্য প্রতিবচনমর্হতীতি জিনিধে-  
তি ঐতগবাহুবাচ। জিবিধা জিঃপ্রকারা ভবতি শ্রদ্ধা বভাঃ নিষ্ঠারঃ স্বঃ পূজসি দেহিনাঃ  
সা স্বতাবজা অস্মাক্ষরজ্ঞাতোদ্যমঃ দিসঃ কারোদ্রপকাসেতিব্যক্তঃ স্বতাব উচ্যতে ততোজাতা  
স্বতাবজা সাধিকী সযমিকৃতা দেবপূজাদিবিবরা রাজসী স্নেহানিকৃতা বকরকঃ পূজা-  
দিবিবরা তামসী তমোনির্কৃতা প্রোতপিশাচাদিপূজাবিবিবরঃ জিবিধাতামুচ্যমানাঃ শ্রদ্ধাঃ  
শুণু সৈব জিবিধা ভবতি ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি জীঃ। কার্যাপাঃ কার্যৈক্যপদেদ্যাদিত্য তাৎপর্যমাহ এতদিত্তি।  
বিশেষনির্ভরত্বং সামান্তেন বক্তৃ ন শক্যানত্যাশ্রয়েন পরিহরতি সামান্তেতি। কিমিত্তি  
শ্রদ্ধাভেদবিধাঃ প্রকল্পণবৃত্ত্যনুচ্যতে তজ্জাহ বভামিত্তি। শ্রদ্ধাপূর্বিকারঃ ক্রিয়াদিভিত্তি  
বাবৎ। শ্রদ্ধাভেদবিধো হেতুর্নাহ সা স্বতাবভেতি। স্বতাবশব্দার্থঃ প্রকৃতোপযোগিতয়া  
কথরতি অস্মাক্ষরজ্ঞেতি। কথং জিবিধেত্যপেক্ষারমাহ সাধিকীত্যাদিনা। কথবৃত্তাঃ শ্রদ্ধা  
স্বতাবভেতি তজ্জাহ ভামিত্তি ॥ ২ ॥

সামান্যতাব্যাহ। এতৎ পুণঃ ঐতগবাহুবাচ। অপাত্তবিহিত শ্রদ্ধারাত্ত্বপূর্বকত চ  
বাধ্যতেনিকল্পনাঃ কপি নিধার শাস্ত্রীয়ত ই বাধ্যতেনৈবতত্বৈববিধাঃ প্রতিপাদয়িত্ব শাস্ত্রীয়-  
শ্রদ্ধা শ্রেণীবিধাঃ স্বতাবজ জিবিধেতি সর্বেকাঃ দেহিনাঃ শ্রদ্ধা জিবিধা ভবতি সা চ স্বতাবজা।  
স্বতাবঃ স্বানুধারণে তানঃ প্রাচীনবাসনাসানিভিত্তভবতিবিশেষঃ বজ্র কতিভজ্ঞজ্ঞানভয়েত।

ঐতিহ্যগবামুবাচ । জীবিতা তবতি প্রজ্ঞা দেহিনাং সা স্বভাবজা ।

প্রজ্ঞা হি স্বাভিযন্তঃ সাধরভোতবিত্তি বিশ্বাসন্তঃ পূর্জিকাসাধনেশ্বরাসনাকৃষ্টি প্রজ্ঞা চান্দ্রধর্মীশুণসংলগ্নজাতোবাসাশ্রমধর্মীণাং বাসিনাদীনাং জনকা দেহেজ্জিগাতঃকরণ বিবরণগতা ধর্মীঃ কাঠৈক্যকনিজগণীয়াঃ সজ্ঞানরো জ্ঞাণাঃ সজ্ঞানবুদ্ধমেহাহুতবেত্যর্থঃ । ততশ্চেন্নং প্রজ্ঞা সাধিকী রাজসী তামসী চেতি জীবিতা তামিনাং প্রজ্ঞাং শূণু সা প্রজ্ঞা বৎসবতা তৎ স্বভাব ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বাসিকৃত টীকা । অজোক্তং ঐতিহ্যগবামুবাচ জীবিতা । অগমর্থঃ শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞানমতঃ প্রাবর্তমানানাং পরমেশ্বরপূজাবিশয়া সাধিকী একনিধেয় তবতি প্রজ্ঞা লোকাচারমাজেগ তু প্রাবর্তমানানাং দেহিনাং বা প্রজ্ঞা সা তু সাধিকী রাজসী তামসী চেতি জীবিতা জীবিতা । ততশ্চেন্নং স্বভাবজা স্বভাবঃ পূর্বসংস্কারভ্রান্তমাজ্ঞাতা স্বভাবমস্তথা কর্তুং সমর্থং হি শাস্ত্রোক্তং নিবেদকজ্ঞানং তেষাং নাস্তি অতঃ কেবলং পূর্বসংস্কারভ্রান্তমাজ্ঞাতা স্বভাবমস্তথা কর্তুং সমর্থং হি শাস্ত্রোক্তং নিবেদকজ্ঞানং তেষাং নাস্তি অতঃ কেবলং পূর্বসংস্কারভ্রান্তমাজ্ঞাতা প্রজ্ঞা জীবিতা তবতি । তামিনাং জীবিতাং প্রজ্ঞাং শূণুতি তদ্বক্তং, ব্যাসসামাজিকা বুদ্ধিরেকোহ বুদ্ধনন্দ-মেত্যাশিনা ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সে শাস্ত্রবিধিযুৎস্নন্য প্রজ্ঞা বজন্তে তে প্রজ্ঞাভেদা-ভিদ্ভ্যন্তে তত্র যে সাধিক্যা প্রজ্ঞাষিতান্তে দেবাঃ শাস্ত্রোক্তগাধনেশ্বিরিগন্তে তৎকলেন চ বুল্যন্তে যেতু রাজসী চ প্রজ্ঞারাহিত্যন্তেহুত্বা ন শাস্ত্রীয়সামনেশ্বিরিগন্তে ন বা তৎকলেন বুল্যন্তেইতি নিবেদকোক্তনত সন্দেহমগনিগীযুঃ প্রজ্ঞাভেদং বলাপ্রজ্ঞাষিতাঃ শাস্ত্রনিধিযুৎ-স্নন্য বজন্তে সা দেহিনাং স্বভাবজা জ্ঞানান্তরভূতোধর্মীধর্মাদিত্যন্তে চ সন্যাস ইদানীং তদ-জ্ঞানরাজকঃ স্বভাবঃ স জীবিতাঃ সাধিকোরাজসতামসচেতি তেন জনিতা প্রজ্ঞা জীবিতা তবতি সাধিকী রাজসী তামসী চ কারণাহরণস্বাং কার্ভত বা স্বরক্কে জ্ঞানি শাস্ত্রসংস্কার-মাজ্ঞা বিহুবাং সা কারণৈকরূপস্বাদেকরূপা সাধিকোব ন রাজসী তামসী চেতি প্রথম-চকারার্থঃ শাস্ত্রনিরপেক্ষা তু প্রাণিমাঙ্গসাধারণী স্বভাবজা সৈব স্বভাবজৈনিধ্যাজিবিধেভ্যো-বকারার্থঃ উক্তাবধাঙ্গমলুচরার্থচরমশ্চকারঃ বতঃ প্রাগুত্তবীরবাসনাধ্যস্বভাবভাতিতাবকং শাস্ত্রীণাং নিবেদকজ্ঞানমসনাতুল্যপ্রাণং দেহিনাং নাস্তি অতঃতেষাং স্বভাববশাং জীবিতা তবতীং তা প্রজ্ঞা শূণু প্রজ্ঞা চ দেবাহুতবৎ অরসোণবধারসেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তগবামু কহিলেন, দেহাভিমাত্রী ব্যক্তি গণের "সাধিকী, রাজসী ও তামসী প্রকৃতি তেমে স্বভাব জাত প্রজ্ঞা তিন প্রকার ; তদ্বিবরণ প্রবণ কর ॥ ২ ॥

শ্রীঃ সঃ । সহসা পূর্বলক্ষ্যজিহ্বা ক্রিয়াহরণই প্রকৃতি লাভ করিয়া থাকে । যিনি পূর্বলক্ষ্যে লব্ধ, রজ বা তম ভগ্নাহরণে ক্রিয়া করিয়াছেন, তিনি বর্তমান দেহে তদ-হরণে সাধিকী রাজসী বা তামসী প্রজ্ঞা লাভ করিয়াছেন । "রাজসী চৈব" এই পদে, (চ+এব) দুটি পদ হইতে লব্ধের পুচ্ছনা করিয়াছে । ইচ্ছাযে শাস্ত্র প্রবণ, মনন পূর্বক যে জ্ঞান উৎপন্ন হয়, তাহা "সাধিকী", ও পদ তাহাকেই লক্ষ্য করিয়াছে । আর

সাত্বিকী রাজসী চৈব তামসী চেতি তাং শৃণু ॥ ২ ॥

सद्मानुरूपाः सर्वस्य श्रेष्ठा भवन्ति भारत ।

খাদ্যের অগ্নিকা না করিয়া আগুন আগুনই যজ্ঞবোম স্বাক্ষরকরণে যে সাধারণ প্রজ্ঞার উদয় হইয়া থাকে, তাহাই এম শব্দের প্রতিপাদ্য এবং এই প্রজ্ঞাই সাংখ্যিকী আদি ভেদে জিবিধ। তৎগন্য এই শ্রেণীকৃত প্রজ্ঞারই বিষয় কীর্ত্তন করিবেন ॥ ২ ॥

[illegible]

আনন্দগিরি টীকা । প্রাচীন কণ্ঠোদ্যোত জিমিখা নাসনা বতানশক্তি জিমি-  
 খায়া: প্রদ্বারানিমিত্তমিত্যাক্ষমদানীমুগাননততাদর্শয়তি গদ্যমিতি । বিশিষ্টচিত্তোপাদানম  
 প্রদ্বা তজ্জৈবিন্দো জিমিখিধিক পূর্বাভিপ্রাথ: । কথং নিষ্ঠারং সাত্ত্বিকাবিশম্বদ্বার প্রদ্বায়াত্জ-  
 বিধান্যনিগ্গণশূন্যযুক্তমিতি মহান: শব্দভেদে বদ্যেয়মিতি । অচ্ছেদং বিষয়মতিখায়াংতরা তত্জৈব  
 বর্ত্তভেদেই মহান: পরিবর্ত্তি উচ্যতেইতি । প্রদ্বাগমসং প্রদ্বপূর্ব্বকং কথয়তি কথমিতি ।  
 প্রদ্বা বখখিকতে পুর্বে প্রাচুর্যোপ প্রযুক্তেপি তত প্রদ্বানবহসিদ্ধি রিতার্থ: ॥ ৩ ॥

[illegible]

৷ ৱাশিকৃত সীকা । গহু শ্রদ্ধা ৷ ৱাশিকোব গহকাবাধেন বরৈন শ্রীভাগবতে উক্তং প্রীতি  
 নির্দিষ্টবাং বধোক্তং শমোননতিভিকেকা ভগঃ সত্যং বরা বৃত্তিঃ । কুষ্টিভ্যাংগোবশুকা  
 শ্রদ্ধা স্বীকৃত্যনিঃ বনিবৃত্তিঃ । ইত্যেতাতাঃ গহবৃত্তয়ইতি ভক্তঃ কথং ভক্তাঃ প্রৈথিধ্যাভূতং সত্যং  
 তথাপি রক্তভনোমিপ্রিতভেন গহত প্রৈথিধ্যাং শ্রদ্ধারা অপি প্রৈথিধ্যাং বটতইত্যাহ  
 স্ফুটতি । গহাঃ স্ফুটং গহভারভন্যাহুস্মিন্নী সর্গত বিবেকিমোহবিবেকিমোহা লোকত  
 শ্রদ্ধা ভবতি ভরাননং পুন্সবোলৌকিকঃ শ্রদ্ধাধিকারঃ জিবিধরা শ্রদ্ধরা বিজিন্নতইত্যর্থঃ ।  
 ভনেনাহ বোবজ্জ্বলঃ বাহুশী শ্রদ্ধা বত সএব সঃ তাহুশশ্রদ্ধাভূতঃ । সএব সইতি বঃ পূর্ণং  
 সঙ্ঘোংকর্ষণে সাধ্বিকশ্রদ্ধাভূতঃ এব ভবতি বহু রক্তসউংকর্ষণে রাজসশ্রদ্ধাভূতঃ স পুনস্তাহু-  
 শএব ভবতি বহু ভরসউংকর্ষণে তামসশ্রদ্ধা ভূতঃ স পুনস্তাহুশ এব ভবতীতি লোকোচ্যার-  
 ৷ ৱাশ্রোণ জ্ঞানভানোদয়ং সাধ্বিকরাজসতামসশ্রদ্ধাবানহা ৷ ৱাশ্রোণনিভিবেকভানভূতানভূতানভূত  
 ভক্তাববিধয়েন সাধ্বিকী এতৈক শ্রদ্ধেতি প্রকরণার্থঃ ॥ ৩ ॥

ସମୁଦ୍ରସମ ସମ୍ବନ୍ଧୀକୃତ ଟୀକା । ଆଗ୍ନିଶାନ୍ତ:କରବମଃ ନାମନାମନିମିତ୍ତକାମନନେ-  
 ତିତ୍ୟୋମ ଶାନ୍ତାଦେବିତିତ୍ୟୁକ୍ତା । ଅହମାବାନକାରମାତ:କବମନେତିତ୍ୟୋମାମି ତଦେବିଧ୍ୟାନାଃ ମହା-  
 ଶକ୍ତୀମୀନୀବସିମହାଶାନ୍ତବିଜ୍ଞାନାମକୀକୃତମକବମାହୁତାର୍ଦ୍ଧକନ୍ଦ:କରମ । ତତ୍ତ୍ଵଃ କୃତ୍ତିମୁକ୍ତିକ-

ঐচ্ছাময়োরং পুরুষোযো যৎপ্রকঃ সএব সঃ ॥ ৩ ॥

বসেব যথা দেবানাং কচিৎকলসাতিত্ত্বতসৎ যথা দক্ষাদীনাম্ কচিৎকলসাতিত্ত্বতসৎ যথা  
প্রোতত্বতানীনাম্ মহাব্যাণাম্ তু প্রায়েণ ব্যাসিপ্রসেণ তজ শাস্ত্রীরবিনেবকজানেনোক্ত-  
সৎ যজ্ঞতবসী অতিভূত ক্রিরতে শাস্ত্রীরবিনেবকজানশূভত তু সর্বত প্রাণিকাত্ত  
সৎযজ্ঞগা প্রজ্ঞা সৎবৈচিত্র্যাবিচিত্রা তবতি সৎপ্রধানেন্তঃকরণে সাধিকী রজঃপ্রাণেন  
তস্মিন্ রাজসী ভবঃপ্রাণেনতু তস্মিন্ভাবসীতি হে ভারত মহাকুলগ্রহত জামিনমভেতি  
বা তদ্ব্যবস্থিকৎ যোক্তরতি বৎসৱ পৃষ্টং তেবাং নিষ্ঠা কেতি তত্রোত্তরং শৃণু অরং শাস্ত্রী-  
রজানশূভঃ কর্ণাধিকৃতঃ পুরুষঃ ত্রিগুণাতঃকরণসংগিতঃ প্রজ্ঞামঃ প্রাচুর্যেণাস্মিন্ প্রজ্ঞা  
প্রোততেতি তৎপ্রোততবচনে মরট অরময়োবজইতি বৎ অতোয়োবজ্জঃ বা সাধিকী  
বাজসী ভাবসী বা প্রজ্ঞা বত্ সএব প্রজ্ঞায়ুগএব সঃ সাধিকোরাজসভামসোবা প্রজ্ঞৈব  
নিষ্ঠা ব্যাখ্যাতেত্যতি প্রারঃ ॥ ৩ ॥

হে ভারত ! প্রাণী মায়েরই প্রজ্ঞা নিজ নিজ অন্তঃকরণ বৃত্তিরই  
অনুরূপ হইয়া থাকে । পুরুষও প্রজ্ঞাময়, অতএব যে পুরুষ যেরূপ  
প্রজ্ঞায়ুক্ত, তিনি তাদৃশই হইয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

ণীঃ সঃ । ত্রিগুণাতঃকরণসংগীতঃ পক মহাকুলে সৎ গুণই প্রধান, এই লভ পক-  
ত্বত লাত অন্তঃকরণ প্রকাশবতান্ এততঃ “সৎ” নামে অভিহিত হইয়াছে । সেই  
অন্তঃকরণ যেনাদি দেহে সৎ গুণযুক্ত, বসাদি দেহে রজোগুণাতিত্ত্বত সৎগুণ যুক্ত, ত্বত  
গো গাদি দেহে তমগুণাতিত্ত্বত সৎগুণযুক্ত, মহাব্য দেহে রজ তমগুণাতিত্ত্বত সৎগুণযুক্ত  
হইয়া থাকে । অন্তঃকরণের বিভিন্নতা লভ প্রজ্ঞাও বৈচিত্র্য লভে । সৎগুণাধিক্যযুক্ত  
অন্তঃকরণে সাধিকী প্রজ্ঞা, রজোগুণাধিক্য যুক্ত অন্তঃকরণে রাজসী প্রজ্ঞা ও তমোগুণাধিক্য  
যুক্ত অন্তঃকরণে ভাবসী প্রজ্ঞার উদয় হয় । পুরুষে কোন না কোন রূপ প্রজ্ঞা থাকিলেই  
খািকিবে, এই লভ পুরুষ প্রজ্ঞাময় যে পুরুষে যে রূপ প্রজ্ঞা বিদ্যমান থাকে, সৎযদি তেদে  
সেই পুরুষ সাধিক, রাজস বা ভাবস বলিয়া কথিত হয় ॥ ৩ ॥

শাস্ত্রবতাব্যং । ততস্ত কাৰ্য্যেণ নিদেন দেবাদিপুরুষা সৎযদি নিষ্ঠাভূতেনেত্যাৎ  
বজতইতি । বজতে পুরুষতি সাধিকঃ সৎযদি নিষ্ঠাভূতান্ বজরজাংসি রজেনাঃ প্রোতান্  
ত্বতগণাং শত শতশতকাদীং শত শত শত তামগা লসঃ ॥ ৪ ॥

আসদগিরি টীকা । তথাপি কথং সৎযদি নিষ্ঠা বখোক্ত পুরুষত জাতুং শক্য-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ ততশ্চেতি । অনিচ্ছত পুরুষত প্রজ্ঞাপ্রধানস্বাভিহিত বাবৎ, দেবাদিবাদয়োবকাঃ  
জুবেরাদিরজাংসি নৈবকভাবঃ স্ববরাৎ প্রোতানি প্রাণনোদেহপাতাদুর্জঃ বাবুদেহ-  
সাপরাঃ প্রোতঃ এতান্ত বণাবধনীরাদ্যদেবাদিরঃ সাধিকরাজসভামস ন্ প্রোতান্ প্রে-  
বজীতি সামর্থ্যাববগন্তব্যং ॥ ৪ ॥

সামান্যতাব্যং । তদেব বিবৃণোতি । সৎগুণগ্রন্থরাং সাধিকী প্রজ্ঞাযুক্ত দেবাদ্ বজত  
জঃপাসংতিরোৎকৃষ্ট স্বববজ্জত দেববাগবিরঃ প্রজ্ঞা সাধিকীত্বাকং তবতি রাজস

যজ্ঞে সাত্বিকাদেবান্ যক্ষরক্ষাংসি রাজস্যাঃ ।

প্রোতান্ ভূতগণাং শ্চাক্ষে যজ্ঞে তামসাজনাঃ ॥৪॥

জনা যক্ষরক্ষাংসি যজ্ঞে অক্সে তামসা জনাঃ প্রোতান্ ভূতগণান্ যজ্ঞে হুঃখং তিন্নান্-  
হুঃখজননী রাজসী শ্রদ্ধা হুঃখপ্রাপ্যন্নহুঃখজননী তামসীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । সাত্বিকাদিত্যেব কাৰ্য্যভেদেন ঐশ্বর্য্যকতি বজ্জইতি । সাত্বিক-  
রাজস্যাঃ । সত্বপ্রকৃতিন্ দেবান্যেব যজ্ঞে পূজয়তি, রাজসাত্ব রক্ষাঃপ্রকৃতিন্ যক্ষান্  
রাক্ষসান্ যজ্ঞে, এতৎকোহন্তে বিলক্ষণাতামসাজনাতামসানেব প্রোতান্ ভূতগণান্  
যজ্ঞে, সত্বাপি প্রকৃতিনাং তত্কেনাধীনাং পূজাৰ্হাতিভূতত্বংপূজকানাং সাত্বিকাদিভ্যং  
জাতমানিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

মধুহন সন্নবতীকৃত টীকা । শ্রদ্ধা জাতা সতী মিঠাঃ জাপরিষ্যতি কেনোপায়েন  
স জারভাসিতাপেকিতে দেবপূজাদি কাৰ্য্যনিদেহনাহুসেয়েতাং জনাঃ শাস্ত্রীয়বিবেকহীনাঃ  
বে বাতাবিকা। শ্রদ্ধা দেবান্ রজাদীন্ সাত্বিকান্ যজ্ঞে তেহন্তে সাত্বিকাজেরাঃ বেচ  
যক্ষান্ হুংয়েরাদীন্ রক্ষাংসি চ রাক্ষসান্ মিথ্যপ্রভৃতীন্ রাজসান্ যজ্ঞে তেহন্তে  
রাজসাজেরাঃ বে চ প্রোতান্ নিগ্রাহরঃ স্বপশ্যাৎপ্রচ্যুতাদেহপাতাৰ্হুর্হং বারবারং দেহ-  
নাগরাঃ উকান্থকটপুতনাদিসংজাঃ প্রোতাতবজ্জাতি মনুজান্ পিশাচবিশেবান্ বা  
ভূতগণান্ সপ্তনাভুকাদীনাং তামসান্ বে যজ্ঞে তেহন্তে তামসাজেরাঃ অজইতি পদং  
জিহপি বৈলক্ষণ্যোতনায় সত্বাভে ॥ ৪ ॥

যাঁহার দেবতার পূজা করেন, তাঁহার সাত্বিক, যাঁহার যক্ষ  
রক্ষের পূজা করেন, তাঁহার রাজস ও বাহার ভূত প্রোতাদির পূজা  
করে, তাহাদিগকে তামস বলিয়া জানিবে ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । শাস্ত্র জনিত নিবেদ জানাদিসূক্ত বে ব্যক্তিগণ নিজ ২ স্বতাব লক্ষ  
প্রকার দ্বারা বহু রজাদি দেবতাকে পূজা করেন তাঁহার সাত্বিক, বাহার শাস্ত্রজান  
বর্জিত অথবা স্বতাবসিদ্ধ প্রকার দ্বারা রজোগুণ হুক্ত হুংয়েরাদি যক্ষকে ও নৈজ্জ্জাদি  
বাক্যকে পূজা করিয়া থাকেন, তাঁহার রাজস এবং তনোগুণযুক্ত ভূতপ্রোতাদির পূজক-  
গণ তামস বলিয়া কথিত হয় । স্বত্বগুণ এই ব্যক্তিগণ বৃত্তার পর বাহুর দেহধারণ করিয়া  
উল্কাবৃণ কটপুতনাদি নামক প্রোতবানি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । এতৎ কাৰ্য্যভেদানির্বাচ্যঃ সত্বানির্বাচ্যঃ শাস্ত্রবিদ্যাৎসর্গে তজ্জ কতিদেব  
সহস্রৈশ্চ পূজাভিতংগঃ সত্বনির্বাচকত্বি বাহুশ্যেন তু রজোগিষ্ঠাঃ ভবোনির্বাচকৈশ্চ প্রাপি-  
নোভবতি, কথং অশাস্ত্রৈকি । অশাস্ত্রবিহিতং স শাস্ত্রবিহিতং অশাস্ত্রবিহিতং যোরঃ  
পীড়াকরং প্রাপিসাশাস্ত্রসংগতগণ্যভে নির্বর্তয়তি বে ভূপোজনাত্তে চ বজ্জহংকারস-  
ত্বজনকভাষ্যকারত্বং কৃত্বাভ্যাসৌ তাত্যঃ সত্বজনকভাষ্যকারত্বং কৃত্বাঃ কামরাগবলাবিভাঃ  
কামত্ব ভাগিত কামরাগৌ ভবন্ততঃ বলাবলান্নবলভেনান্নিত্যঃ কামরাগবলগাৰ্হিত্যঃ ॥৫॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । কর্ণবজ্জইতি । কর্ণবজ্জঃ কৃদীকৃৎভঃ পরীবহন্তু প্রানকরণসম্মানসচে-

অশান্ত্রবিহিতং যোঃ তপ্যন্তে যে তপোজনাঃ ।

ভসোহনিনেবকিমোনাকৈব তৎকৰ্মবুদ্ধিসাক্ষিতমতঃশরীরহং কৰ্মবতঃ মনহুশাসনাকরণ-  
মেব সংকৰ্ষণং তাদ্বিক্যাহবনিস্তরান্ আত্মরোমিস্তরোবেবান্তে আত্মনিষ্ঠরাত্মান্ পরি-  
হরণার্থং নিদ্ধি ঈত্য়গদেশঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দাগরি টীকা । মনু সদ্ধািনিষ্ঠাঃ শান্ত্রেন জাতুং শক্যতে কৃতঃ কাৰ্বানিলকা-  
হুমানেনেতি তদাহ এবমিতি । সদ্ধািনিষ্ঠানাং লভুনামবাস্তববিশেষঃ প্রচুরতাপ্রচুর-  
স্রপং দর্শয়তি তজ্জেনোদ্ভাবিনা । রাজসানাক তামসানাক প্রাচুর্যং প্রসঙ্গায়া বিযুপোতি  
কথমিত্যাবিনা । কামন্ত কাম্যমানবিষয়োনাগন্ত তবিবরভোগাভিলাষঃ, তৎকৃতং তমি-  
মিত্তমিতি বাবৎ ॥ ৫ ॥

• আনন্দাগরি টীকা । রজোনিষ্ঠান্ প্রদর্শ্য তবোনিষ্ঠান্ প্রাধাত্তম দর্শয়তি কৰ্মবতঃইতি ।  
কথং শরীরাদিসাক্ষীগমীষন্তঃপ্রতি কুবীকরণং প্রাপিনাং একক্লন্তে তজ্জাহ মনহুশাসনেতি ।  
তেষাং বিপর্যাসনিষ্ঠরবতাং পরিজ্ঞানং ক্লোপবুজ্যতে তজ্জাহ পরিহরণার্থমিতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং শাস্ত্রীরেবেব বাগাদিযু শ্রদ্ধাযুক্তেনু তপতঃ কলবিশেষং অশা-  
স্ত্রীরেনু তয়ো বীণ প্রকৃতিযু মনহুশাসন বিপরীতবেদন ন কশ্চিদপি সুখলবঃ । অপি  
অনর্থএবেতি হুদি নিহিতং বাজ্ঞমহাহ । অশান্ত্রেনিতি কৰ্মবতঃ ইতি । অশান্ত্রবিহিতমতিযোর-  
নপি তয়ো বে জমাতপ্যন্তে প্রদর্শনার্থমিহং অশান্ত্রবিহিতং বহুদ্বারানং বাগাদিকং বে  
ক্লৰ্জতে দস্তাহংকারসংযুক্তাঃ কামরাগনলাহিতাঃ শরীরহং পৃথিব্যাঃদত্বং কৰ্মবতো মনঃপ-  
ত্বং জীবং মাং চাতঃ শরীরহং কৰ্মবতো বে তপ্যন্তে বাগাদিকক ক্লৰ্জতে । তানাহু-  
নিস্তবান্ নিদ্ধি আত্মরাগাং নিষ্ঠরঃ আত্মনিষ্ঠরঃ । আত্ম হি মদাজ্জাবিপরীতাকারিণঃ ।  
মদাজ্জা বিপরীতকারিষাক্তেবাং সুখলবসঃবক্তো ন বিদ্যাতে অপি স্বমৰ্শপ্রবহাঃ পতন্তি  
তইতি পূৰ্ব্বেমবোক্তং পতন্তি নরকেতুচানিতি ॥ ৫ । ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । রাজসতামসেবপি পূর্নকর্ষেবাস্তরমাহ অশান্ত্রবিহিতমিতি বাত্যাং ।  
শান্ত্রবিহিনজানতোহপি কেচিৎ প্রাচীনপুণ্যসংকারেণোক্তমাঃ সাধিকাএব ভবতি কেচি-  
দ্ব্যমারাজসাতবতি অগমাত তামসাতবতি বে পুনরত্যন্তং মনতাপাণ্ডে পতাহুগত্যা  
পাবণ্ডসঙ্গেন চ তদাতারাহবর্তিনঃ সতোহশান্ত্রবিহিতং যোরঃ কৃততরকরং তপতপ্যন্তে  
ক্লমন্তি । তজ্জ হেতবঃ, দস্তাহংকারাত্যাং সংযুক্তাঃ, তথা কামোহতিলাষঃ স্বীপ আসক্তিঃ  
বলনাগ্রঃ এতৈরবিতাঃ সন্তঃ, তানাহুনিষ্ঠরান্ শিষ্টীকৃতজ্ঞেণাবরং ৬ ৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিং কৰ্মবতঃইতি । শরীরহং আরম্ভকবেদনেহে হিতং কৃতানং  
পুণিয়াদীনাং গ্রাং সমুহং কৰ্মবতোবুধেবোণিবাসাবিতিঃ কথং ক্লৰ্জতোহচৈতসোহবি-  
বেকিনঃ সাক্ষাত্তবিতরী লভঃশরীরহং দেহমথো হিতং মদাজ্জালজনেনৈব কৰ্মবতোবে  
তপন্তরতি তানাহুনিষ্ঠরান্ আত্মরোহিতজ্জরোমিস্তরোবেবাহ তান্ নিদ্ধি ॥ ৬ ॥

মধুহুদন সরবতীকৃত টীকা । এবমনাদৃতশাস্ত্রাণাং সদ্ধািনিষ্ঠা কাৰ্বতোনিষ্ঠীতা তজ্জ  
কেচিৎরাজসতামসঅপি প্রাপ্তবীরপুণ্যপরিপাকং সাধিকাহুত্বা শাস্ত্রীরসাধনেহধিকরন্তে  
বে ক্ল হুদ্রাগেবেণ হুর্জৈবপরিপাকার্থীওহুর্জসংকাদিবেবেণ চ রাজসতামসতঃ ন ক্লমন্তি  
তে শাস্ত্রীরমার্গীষ্টীকলমার্গীষ্টীরণেলেং লোকে পমজ চ স্বার্থতাপিনএবেতাহ বাত্যাং

দস্তাহঙ্কারসংযুক্তাঃ কামরাগবলাহিতাঃ ॥ ৫ ॥

কৰ্ঘয়ন্তঃ শরীরস্থং ভূতগ্রামমচেতসঃ ।

মাত্ৰৈবাস্তঃশরীরস্থং তান্ বিজ্যাহ্নরনিশ্চয়ান্ ॥ ৬ ॥

অশান্তবিহিতং শাস্ত্রেণ বেদেন প্রত্যাক্ষেনাহ্নমিতেন বা ন বিহিতং অশাস্ত্রেণ বুদ্ধ্যান্যাগমেন  
বোধিতং বা যোরং পরত্যাগনঃ পীড়াকরং তপতপ্তশিলারোহণাবি তপ্যন্তে ক্লুর্তি বে  
জনাঃ দৈত্যধার্মিকস্বখাপনং অহঙ্কারোহনেন স্বেচ্ছাইতি ভরতিমানঃ তাত্যাং সমাগৃহুতাঃ  
যোগত সমাক্রমগারাসেন বিবেগজননাসামর্থ্যং কামে কাম্যমানবিষয়ে যোগাগতান্নিস্তং  
বলমত্যাগ্রহঃখসহনসামর্থ্যং তেনাদ্বিতাঃ কামোবিষয়েহ্ৰতিলাবঃ রাগঃ সমাত্তদতিনিবিত্তঃ  
হ্রস্পোতিষকঃ বলসমভ্রমিতং সাধরিয়ানীত্যাগ্রহঃ তৈরদ্বিতাইতি বা অতএব বলবদ্ধঃখ-  
দর্শনেন্যনিবর্তমানাঃ কৰ্ঘয়ন্তঃ কৃবীক্লুর্ততোবুধোগবাগাদিনা শরীরস্থং ভূতগ্রামং দেহে-  
হ্নিরসজ্বাতাকারেণ পারপতং পৃথিব্যাধিকৃতসমুদায়ং অট্টেতসোবিনেকশূতাঃ মাং চাস্তঃশ-  
রীরস্থং ভোক্তরূপেণ হিতং ভোগাত শরীরত কৃবীকরণেন কৃবীক্লুর্তএব মানস্তর্কামিচ্ছেন  
শরীরাতঃহিতং বুদ্ধিতদ্বৃষিসাক্ষিত্বতনীশ্বরমাজালজ্বলেন কৰ্ঘয়ন্তইতি বা তানৈহিক-  
লক্কতোপবিশ্রুতান পরম চাধমগতিভাগিনঃ সৰ্গপুৰুষার্থস্রষ্টানাহ্নরনিশ্চয়ান্ আহ্নরোদি-  
পবাসরূপোবেদার্থবিরোহিনিস্চরোবেবাং তান্ সমুদ্যায়েন প্রতীতমানানপাহ্নরকার্যকারি-  
বাদাহ্নরভিক্তি জাণীহি পরিহরণায় নিশ্চরতাহ্নরবাস্তংপুর্ষিকাপাং সৰ্গসামন্তঃ করণবৃ-  
ত্ভীনামাহ্নরস্থং অহ্নরবজাতিরহিতানাং চ সমুদ্যাপাং কৰ্ঘগৈবাহ্নরবাতানাহ্নরাবিক্তি  
সাকারোক্তমিতি চ ব্রটব্যং ॥ ৫। ৬ ॥

যাহারা অশান্ত বিহিত ঘোর তপস্তা করে, ও দস্ত, অহঙ্কার, কাম,  
রাগ ও বল যুক্ত, যাহারা শরীরস্থ ভূত সমূহকে ক্লুশ করিয়া আত্মা স্বরূপ  
আমাকেও ক্লুশ করে, এবং যাহারা বিবেক বর্জিত, তাহাদিগকে আহ্নর-  
নিশ্চয় বলিয়া জানিও ॥ ৫। ৬ ॥

গীঃ সঃ । বে সকল কঠোর তপস্তার নিধি বেদ বা বৃত্তি আদিতে উল্লিখিত হয়  
নাই অর্থাৎ সমাত্তন শাস্ত্র বিরোধী মতের অহ্নরোদিত বা স্বকণোল করিত ঘোর তপস্তা  
যাহারা আচরণ করে, ও অহ্নরুতাত্তমান, কাম, রাগ বলাহিতে অতিকৃত চিত্ত,  
যাহারা উপবাস বা অত্যন্ত আহারাদি করিয়া পঞ্চভূতাত্ত্বক দেহকে ক্লুশ করে ও সঙ্গে ২  
ভোক্তারূপ ও বুদ্ধির সাক্ষী ব্রহ্মণ আমাকেও ক্লুশ করে অর্থাৎ আমার আভ্যাহ্নরূপ বেদ-  
নিধি উল্লঙ্ঘন করিয়া আমাকে ক্লুহ্ন ঘোর করে, সেই নিষেক বিহীন ব্যক্তিগণ ইহ লোকে  
সকলত্বে বঞ্চিত ও পরলোকে অযোগ্য হইয়া পড়ে। সেই সৰ্গ পুৰুষার্থ স্রষ্ট ব্যক্তি গণ  
আহ্নর-নিশ্চয় । বেদের বিশদীকার্য ভাবনাকারীগণই সেই “আহ্নর নিশ্চয়” শব্দে অভিহিত  
হইরাছে অর্থাৎ তাহাদের মনোবৃত্তি আহ্নর ভাবাপন্ন ॥ ৫। ৬ ॥

শাক্তরত্নাবলী । আহ্নরানেক রত্নসিদ্ধিবিবর্গহ্নরূপেণতত্ত্বমানঃ কথ্যজ্ঞং সাক্ষিক-  
জ্ঞানং

আহারকুপি সৰ্ব্বত্র জিবিধোভবতি শ্রিয়ঃ ।

যজ্ঞতপস্তথা দানং তেযাং তেজসিমং শৃণু ॥ ৭ ॥

অসত্যসপুরুষপ্রিয়ত্বদর্শনবিহ ক্রিয়তে বভৌরতসিদ্ধাধিহাহারবিশেষধারনঃ শ্রীত্যন্তি-  
রেকেন লিঙ্গেন সাধিকং রাজসত্বসামসম্বন্ধ বুদ্ধি। সমস্তমোলিকানানাহারানং পরিদর্শ-  
নার্থং সদ্ধলিকানাকোপাদানার্থং, তথা যজ্ঞাদীনানপি সদ্ধাদিগুণভেদেন ত্রিবিধমভি-  
পাদনবিহ রাজসত্বসাম্ বুদ্ধি। তথং হু নাম পরিভাষেৎ সাধিকানেনাহুতিভেদিত্যে-  
বসম্বন্ধাহ আহারখতি। আহারকুপি সৰ্ব্বত্র ভোক্তৃবিধোভবতি শ্রিয় ইষ্টতথা যজ্ঞতপ-  
স্তথা দানং তেযামাহারাদীনাত্তেজসিমং বক্ষ্যমাণং শৃণু ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা। উত্তরমোকপূর্বাঙ্কিতাৎপৰ্য্যমাহ আহারাণামিতি । সমাদিবর্গত  
সাধিকপুরুষপ্রিয়ত্বং কটাদিবর্গত রাজসুপ্রিয়ত্বং বাতবাসাদিবর্গত তামসপ্রিয়ত্বমিতি দর্শনং  
কুরোপহুততে তজাহ রতেতি। মোকোত্তরাঙ্কিতাৎপৰ্য্যমাহ তপেতি । আহারজৈবিধা-  
বদিত্তি যাবৎ। কথমেতেযাং প্রত্যেকং ত্রৈবিধ্যস্তমাহ তেযামিতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য। অথ একুতসেন শাস্ত্রীয়েষু বাগাদিষু গুণতো নিশেবং প্রপকরতি ।  
ভজাপ্যাহারমূলত্বাৎ সদ্ধাদিযুদ্ধেবাহার ঐশিধ্যং প্রথমমুচ্যতে । অনন্যং হি দৌম্য মনঃ ।  
আহাবত্কৌ সত্ত্বকিরিতি শ্রুতে । আহারইতি । আহারোপি সৰ্ব্বত্র প্রাপিকাত্ত  
সদ্ধাদিগুণধরেন ত্রিবিধঃ শ্রিয়ো ভবতি । তথৈব যজ্ঞোপি ত্রিবিধঃ। তথা তপোদানক ।  
তেযাং তেজসিমং শৃণু। তেযামাহার যজ্ঞতপোদানানং সদ্ধাদিতেহেনৈদৃশ্যমানং তেজঃ  
শৃণু ॥ ৭ ॥

বাসিকৃত টীকা। আহারাদিতেদাদপি সাধিকাদিতেদং দর্শয়িতুমাহ আহারখিত্যানি  
জ্ঞেনোদগতিঃ। সৰ্ব্বত্রাপি জনত য আচারোহরাদিঃ সচ্চ বধাবধং ত্রিবিধঃ শ্রিয়োভবতি,  
তথা যজ্ঞতপোদানানি ত্রিবিধানি ভবতি, তেযাং বক্ষ্যমাণং তেজসিমং শৃণু, এতচ্চ রাজ-  
সত্বসামাহারযজ্ঞাদিপরিভাষেন সাধিকাহারযজ্ঞাদিসেবনা সম্বুদ্ধৌ যত্রঃ কর্তব্যইত্যেত-  
দর্থং কথ্যতে ॥ ৭ ॥

মধুহীন সরস্বতীকৃত টীকা। যে সাধিকাতে দেবা বেতু রাজসাত্বসামস্ট তে বিপ-  
র্যত্বাদন্থরইতি হিতে সাধিকানানানানার রাজসত্বসামানং হানার চাহারযজ্ঞতপো-  
দানানং ত্রৈবিধ্যমাহ ন কেবলং জ্ঞেব ত্রিবিধা আচারোহপি সৰ্ব্বত্র শ্রিয়ত্রিবিধএব  
ভবতি সৰ্ব্বত্র ত্রিগুণাত্মকত্বেন চতুর্থাবিধার্থাঃ অসত্যং যথা বৃষ্টার্থঃ আহারত্রিবিধতথা  
যজ্ঞতপোদানাত্তদুর্ভাষাপি ত্রিবিধানি তন্ন বজঃ ব্যাখ্যাত্যমোদন্যং দেবতাত্যগইতি  
কল্পকটৈর্ধেবভোদেধেন প্রণতমর্গোযজ্ঞইতি নিকটঃ সচ্চ বজতি সাঙ্খ্যোক্তি সচ্চ  
ভোদিত্বেন বাগোহোমশ্চেতি ত্রিবিধঃ অতিষ্ঠকোমানবট্টকারপ্রয়োদাতারজ্যাপুণ্ডে-  
বাক্যাবতৌ যজ্ঞতঃ উপনিষ্টহোমঃ আহারকরপ্রয়োদাতারজ্যাপুণ্ডেবাক্যাবতৌ  
কুহোভরইতি কল্পকটৈর্ব্যাখ্যাত্যমোদন্যং তপঃ কর্তব্যেত্রিবিধোবৎ কল্পকটৈর্ভো-  
গাদি দানং পরম্ব্যাপত্তিককঃ স্ববৃত্ত্যগঃ তেযামাহৈকযজ্ঞতপোদানানং সাধিককঃ  
সত্যসত্যেনং মরা ব্যাখ্যাত্যদাননিং শৃণু ॥ ৭ ॥



आहुःसकृद्वलारोभाभूत्थ-धीतिविवर्द्धनाः ।

সমস্ত প্রাণীর আহার তিন প্রকার, যজ্ঞ, তপ, দানও তিন তিন  
প্রকার। আহারাদির প্রকার ভেদে আমি বলিতেছি, শ্রবণ কর ॥ ৭ ॥

গী: সং । চন্দা, চুবা, গেছাদি আহাৰ, অগ্নিহোত্ৰাদি যজ্ঞ, বৃক্ষ চাক্ষায়াণাদি তপ, গোজ্ঞপ্ৰণাদি দান, এ সমস্তই সাংখ্যিক, রাজস ও তামস তেদে যে তিন তিন প্রকার, তাহাই তগবান্ ব্যাখ্যা করিবেন ॥ ৭ ॥

শাকরতাদ্বাং।\* আয়ুৰ্জি। আয়ুৰ্চ সৰ্বক আৰোগ্যক সুখক প্ৰীতিশ্চ তাসাং বিন-  
ৰ্জনাঃ আয়ুঃ সৰ্বকলারোগ্যস্থখপ্ৰীতিবিনৰ্জনাঃ রতসিদ্ধাঃ তে চ রতা রসোপেতাঃ। সিদ্ধাঃ  
স্বেচনন্তঃ স্থিরাশ্চিরকালস্থায়িনোনৌদেহে জরা। জন্মমজ্জিয়া আহারাঃ সার্বিকভেষ্টাঃ। ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাংখ্য, শ্রীতিবিষয়মাহারবিশেষকল্পাহরতি আকুরিতি । আকু-  
জীবনং গচ্ছকিন্তেদ্যেয়ং বীৰ্যং বা বলং কাৰ্য্যকারণসামর্থ্যং আরোগ্যরোগপাতং অথং  
অস্তরাক্ষাদঃ শ্রীতিঃ পরেযানি সম্পন্নানাং লক্ষণাং পরমোহৰ্ভতাংসি বিবৰ্জনাঃ বিবৰ্জ-  
নশ্রীতি বাৎপত্তেরসোপেত্যগমিতব্যঃ সরসাঃ দেহে চিরকালস্থায়িঃ চিরঞ্জীরোগ-  
কারহত্বং ॥ ৮ ॥

নাসাহুত তাদ্য। আয়ুরিতি সত্ত্বগুণোগেভত সত্ত্বময়া আহারাঃ প্রিয়া ভবন্তি সত্ত্ব-  
ময়ান্ধাভায়া। আয়ুর্বিবর্দ্ধনাঃ পুনৰপি সত্ত্ব বিবর্দ্ধনাঃ সত্ত্বমতঃকরণং অতঃকরণকাৰ্য্যং  
জানমিহ সত্ত্বকেনোচ্যতে। সত্ত্বং সজ্ঞারতে জানানিতি সত্ত্ব জানমিষুহেতুভূতচনাৎ।  
অহাংনোপি সত্ত্বময়ে। জানমিষুহিহেতুঃ। তথা বলায়োগায়োরপি বিবর্দ্ধনাঃ স্বপ্নশ্রীতেচ্য-  
ন্নপি বিবর্দ্ধনাঃ পশ্চিমাশ্রমকালে স্বয়মেব স্বপ্নত বর্দ্ধনা তথা শ্রীতিহেতুভূতকৰ্ম্মবিন্ধকারেণ  
শ্রীতিবর্দ্ধনাবতা। মধুরসসংশেতাঃ মিষ্টাঃ স্নেহবৃদ্ধাঃ হিরাঃ হিরণ্মিণমাঃ কৃদ্যা। রমণীক-  
বেশ্য। এতৎ বিধাঃ সত্ত্বময়া আহারাঃ সাংখ্যিকত পুরুষত প্রিয়াঃ ॥ ৮ ॥

কামিকৃত নীকা । উদ্ধাহারৈনবিধ্যাংহে আকুরিতি প্রতিঃ । আয়ুর্জ্ঞানং সমুৎসাহঃ  
 নলং নতিঃ আহরোপাং যোগ্যসাহিত্যং সুখং চিত্তপ্রসাদঃ ঐতিহাসিকটিঃ আয়ুর্জ্ঞানং  
 মিনর্জনাঃ বিশেষেণ কৃতিক্রমাঃ তে চ রজা রসনন্তঃ সিদ্ধাঃ দেহবৃত্তাঃ হিরাণ্যকং সারাদেন  
 চিরকালোপবীক্ষিতঃ হৃদ্যাঃ কৃতিসিদ্ধোদয়ঃ স্বরসকমাঃ একজুতাআহারাকল্যাতোজ্যাদরঃ  
 সাংখ্যিকবিজয়ঃ ॥ ৮ ॥

[illegible]

প্রিয়া: এতେর্নিটৈ: সাক্ষিকাজেনা: সাক্ষিকবসন্তিলবষ্টিত্তজাদেদাইত্যর্থ: ॥ ৮ ॥



আহারী রাজসন্তোষী হুঃখশোকাময়প্রমাণঃ ॥ ৯ ॥

যাতযামঃ গতরসং পুত্তিপশু্যমিতকং যৎ ।

কই, অন্ন, লবণ, অতি উষ্ণ, তীক্ষ্ণ, রূক্ষ, উগ্র বা প্রবাহকারী  
এবং হুঃখ, শোক ও রোগ জনক আহার রাজস ব্যক্তি গণের প্রিয় ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । “ অতি উষ্ণ ” পদে বে “ অতি ” পদ রহিধাছে উহাকে কই আদি  
সপ্ত শব্দের সহিতই অর্থ করিতে হইবে অর্থাৎ অতি কই, অতি অন্ন ইত্যাদি । বাহ্য  
খাইবার সময় গিট্টা নোদ হর, বাহ্য খাইলে পদে মন লগন হর, এবং বে আহারে  
অন্নাদি পীড়া হর, তাহাই হুঃখ-শোক-রোগ জনক । এই রূপ আহারই রাজস । সাধিক  
ব্যক্তি গণ রাজস আহার অগতাই পরিত্যাগ করিবেন ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । যাতযামমিতি । যাতযামঃ যদ্বগন্ধঃ নির্দীপ্যত গতরসেনোক্তবাৎ  
গতরসং রসনিযুক্তং পুত্তিহর্গকং পশু্যমিতকং পক্ষং সৎ রাজাত্মরিতকং যৎ উচ্ছিষ্টেণ পি চ  
জুলাশিষ্টেণ্যনেন্দ্রিয়বজ্ঞাৎ অজ্ঞানমীদৃশস্তানসপ্রিয়ঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দমিহিরীচী । ভাসসপ্রিয়মাহারমূলাহবতি যাতযামমিতি । নহু নির্দীপ্যত  
যাতযামযুচ্যতে ন পুনঃ স্বামিপক্ষমিতি নেত্যাৎ নির্দীপ্যতেতি ॥ ১০ ॥

রামাঙ্কুর ভাষ্যঃ । যাতযতি । যাতযামঃ চিরকালানব্রিতং গতরসং ত্যক্ত যাত্যতিক-  
রসং পুত্তিহর্গকোপেতং পশু্যমিতং কালান্তরাত্যিক্যভ্যাসাত্তরাপন্নং উচ্ছিষ্টং ওর্জাদিতো  
নেন্দ্রিয়ভুক্তমিষ্টং অমেধানবজ্ঞাৎ অজ্ঞানশিষ্টমিত্যর্থঃ । এবং পিণ্ডং ভোজনমং ভোজনং তাম-  
সত প্রিয়ং তনতি জুলাত ইত্যাহার এন ভোজনং পুনন্ত ভাসসো বর্জনং অতো হিষ্টেবিত্তি  
সব্রহ্মহ্মে সাধিকাহারঃ সেন্যঃ ॥ ১০ ॥

স্বামিকৃত চীক । যাতযামমিতি । যাতযামঃ প্রবহনং যত পক্ষভৌদনাৎ তদ্বাত-  
যামং শৈত্যবহাৎ প্রাপ্তমিত্যর্থঃ, গতরসং নিলীকিতসারং, পুত্তি হর্গকং পশু্যমিতং  
দিনান্তরপক্ষং উচ্ছিষ্টং অজুলাশিষ্টং অমেধ্যং অতক্ষ্যং কলজাদি অবজ্ঞতং ভোজনং  
কোণ্য ভাসসত প্রিয়ং ॥ ১০ ॥

যদুর্ধ্বন নরবতীকৃত চীক । যাতযামমধঃপক্ষঃ নির্দীপ্যত গতরসপদেনোক্তবাৎ  
ভাষ্যং গতরসং নিরলভ্যং প্রাপ্তং তক্ষ্যং যাতযামং পক্ষঃ সৎ প্রবাহবিদ্যাবহিতমোদনাদি  
শৈত্যম্ প্রাপ্তং গতরসযুক্তং কালান্তরাত্যিক্যভ্যাসাত্তরাপন্নং পুত্তি হর্গকং পশু্যমিতং পক্ষং সত্যাত্য-  
করিতং চেতনং তৎকালোজ্ঞানকরণং যত স্যামিসম্বৃতীযতঃ যনতি প্রিয়ং চষ্টেভেন উচ্ছিষ্টং  
জুলাশিষ্টং অমেধ্যং অজ্ঞানবজ্ঞাৎ অজ্ঞানমীদৃশস্তানসপ্রিয়ঃ ॥ ১০ ॥  
এতানুশৌভনত হুঃখশোকাময়প্রব্রুতিপ্রতিষিদ্ধিতি অর্জুভৌদনাৎ অজ চ ক্রমেণ  
রজ্যবিবর্গঃ সাধিকঃ তদ্বাদিবর্গস্বাভাসে যাতযামমিহবৎ তদসমীকৃত্যকবাহারমূলাহরঃ তত  
সাধিকবর্গনিরোদিশব্রিতরসবৎ প্রবহাৎ তস্য অতি কইখামিতকত্মিরোদিশৈতানুশৌভনঃ  
স্বাদীযাৎ রূক্ষং মিষ্টবিরোদি তীক্ষ্ণবিরোদি মাধুর্যবৎবিরোদিষাৎ হিরণ্যবিরোদিনি  
অত্ম্যবাদিকং স্বাদ্যবিরোদি আশ্বপ্রব্রহ্মমাস্তানুশৌভনোপনিরোদি হুঃখশোকপদম

উচ্ছিন্নমণি চান্দেখ্যং তোজনং তামসপ্রিয়ং ॥ ১০ ॥

অকলাকাজিকতির্বজোবিধিদিভোঃ ইত্যেতে ।

জীবনীতিনিরোধি এবং সাধিকবর্ণনিরোধিঃ রাজসবর্ণে স্পষ্টঃ তথা তামসবর্ণেহপি  
অতঃপরবাতবাসবর্ণবিন্যাসানি বখানন্তঃ রতনমিহবহিরবিরোধীনি পুষ্টিবোজ্জিহ্বা-  
মেধ্যানি জদ্যবিরোধীনি অতঃ সত্যনিবোবোধিঃ তু স্পষ্টেনেব রাজসবর্ণে দৃষ্টবিরোধ-  
সাজং তামসবর্ণে তু দৃষ্টাদৃষ্টবিরোধিত্যতিশয়ঃ । ১০ ॥

যে খাদ্য বাতবাস, বাহার রস শুকাইয়া গিয়াছে, বাহা হৃগন্ধ,  
পর্যুগিত, উচ্ছিন্ন ও অগবিত্র, সে আহার তামস ব্যক্তিগণের  
প্রিয় । ১০ ॥

গীঃ সঃ । যে আহার অর্জব, না বাহা অতিপক হইয়া নিরস হইয়াছে, অথবা  
অনেক কণ পাক হইয়া শীতল হইয়া গিয়াছে, সেই আহার " বাতবাস ", বাহাব সাধারণ  
নিষ্কাশিত হইয়াছে, ( মণিত চুপ্পানি ) যে আহাবে হৃগন্ধ অন্তরাছে, বাহা একরাসি  
পূর্বে অগ্নিপক হইয়াছে, যে আহার অমোহ জ্ঞানবশেষ এবং মত্ত, মাস, মদা, অণ্ড  
আদি অগ্নির আহাব তামস ব্যক্তিগণের প্রিয়, অর্থাৎ এতদনং আহারে তামসগণের  
বৃদ্ধি হয় । সাধিক ব্যক্তিগণের পক্ষে তামস আহার নিত্য মিথিত্ব । রাজস ও তামস  
আহার সাধিকাহার বিরোধী । যথ—অতিকটু—সরসের বিরোধী, কল—দ্বিষ্টের  
বিবাহী, অতিভীক অতি উগ্র—খাত্তোষগণের বা হিরতার বিরোধী, অতি উষ্ণ—জন্ম-  
দেহ বিরোধী, আনর—আত্ম, সখ ও বলের বিরোধী, হৃৎখণ্ডকগন—জগৎ, প্রীতিকর  
বিরোধী । রাজস আচারের মার তামস আহার ও সাধিক আহারের বিরোধী । গভরস,  
বাতবাস, পর্যুগিত—সরস, মিষ্ট ও হিবেব বিরোধী, আনর হৃগন্ধ, উচ্ছিন্ন, ও অমেধ্য—  
জঘোর বিরোধী । তামস আহার সাধারণতঃ আরু, সত্যনিব বিরোধী । ১০ ॥

শাকরতায়ং অথোদানীং বজ্রপ্রিয় উচ্যেত অকলেতি । অকলাকাজিকতির্বজোবিধি-  
ভোনিধিভূতঃ শাস্ত্রচোরদ্রুত্বেহোবজ ইত্যেত নিরীকৃত্যেত বটগানেবেতি বজ্রবরণনিবতন-  
নেন কার্ণ নিতঃ সনঃ সত্যনিব নানেন পুরুষাণামন কটুনাট্যেতৎ নিশ্চিত্য সর্গাধিকো-  
মকউচ্যেত ॥ ১১ ॥

সামকমিরীকতা । হান্দানানার্যং আহারদৈর্ঘ্যমানেব নিত্যং জগৎপ্রাপ্তং বজ্রৈ-  
বিনং কণকং অকলেতি । তন্ম সাধিকং বজ্রং জাগরতি অকলেতি । কলাতিসজি নিলা  
বজ্রবরণমেব ভগবতিতি বজ্রা শাস্ত্রেভিঃপ্রদর্শিতমেকমঃ সাধিকইত্যর্থঃ । ১১ ॥

হাস্যকর ভাষ্যঃ । অকলেতি কলকাজিকতির্বজো পুরুষঃ বিধিভূতঃ পীড়িতঃ বজ্রব-  
জ্রিহ্বি-ভূক্তঃ । দৈর্ঘ্যমানেতি ভগবদভ্যাসকরম্ অং অহোজসতরা বটমিতি সনঃসনা-  
নাক যো বজ ইত্যেতৎ সাধিকং ॥ ১১ ॥

বানিকৃত টীকা । বজ্রৈহি বিধিবদ্ধং সাধিকং বজ্রমিহ অকলাকাজিকতিবিধি ভিত্তিঃ ।





ঐক্যবিরহিতঃ যজ্ঞঃ তানসং পরিচক্রে ॥ ১৩ ॥

দেববিজ্ঞর প্রাজপুজনং শৌচমার্জকং ।

গীঃ সঃ। যে যজ্ঞ শাস্ত্র বিহিত ব্যবহারসামান্য অঙ্কিত না হয়, যে যজ্ঞে ত্র্যাক্ষণ্যাদিকে অন্ন দান করা না হয়, যে যজ্ঞে উদাত্তাহবত আদি যেরে যজ্ঞ উচ্চারিত না হয়, যে যজ্ঞে যপারীতি দক্ষিণা দেওয়া না হয়, সে যজ্ঞ কতকি ত্র্যাক্ষণ্যাদি এই বিধের বৃত্তিতে অপূর্ণ। পূর্ণক অঙ্কিত হয়, যেদণ্ডে গগ তাহাকে তানস যজ্ঞ বলিয়াছেন। তানস যজ্ঞে ইহলোক বা পরলোকের কোন উক্ত ফলই লাভ হয় না ॥ ১৩ ॥

শাকরতাব্যং। অধেদানীং তপস্বিনিধন্যতে দেবেতি। দেবেতি। দেবান্ত বিজ্ঞাশ্চ তপস্বীশ্চ প্রাজাপত্যাদিগণাভেবাং পূজনং শৌচমার্জকং যজ্ঞং ত্র্যাক্ষণ্যাদিহিংসা চ শরীরনির্কর্তব্যং শরীরং শরীরপ্রাণৈঃ সটেক্ষরেণ কাব্যকার্যৈঃ কৰ্ম্মাবিতিঃ সাধ্যং শরীরতপউচ্যতে ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সাধিকাদিত্যং নিরুপরিভূং সৰ্ব্বতঃ তপসঃ যজ্ঞং এবিধং নিরুপরিভূত অর্থোক্তি। তজ শরীরতপোনির্দিষ্টং দেবেতি। দেবাত্মকভূত শিবাদয়ঃ বিজ্ঞাঃ পূজ্যাব্যং বিজ্ঞাতব্যঃ তপসঃ পিজ্ঞাদয়ঃ প্রাজাঃ পণ্ডিতাবিদিতবেদিতব্যাত্বেবাং পূজনং প্রণামমুচ্ছবাদি শৌচং স্নানভাষ্যং শরীরশোধনং আৰ্জবমুচ্ছবঃ বিহিতপ্রতিবিদ্যমোরেক-রূপগ্রন্থতিমিত্যুতিমব্। ত্র্যাক্ষণ্যং সৈম্বু-সমাসতপং অহিংসা প্রাণিনাসমীকৃতং শরীরব্রাহ্মত নিরুপরিভূত তপসোম সত্তবতীতি ইত্যাদি শরীরেতি ॥ ১৪ ॥

সামান্যতাব্যং। অথ তদগো তপতঃপ্রবিধাং যজ্ঞং তজ শরীরব্রাহ্মনোতিশিপিাদ্য-তরা তত্তৎস্বরূপতেনঃ তাবদাহ। দেবেতি। দেববিজ্ঞর প্রাজানাং পূজনং শৌচং তীর্থ-দানাদিকং আৰ্জবং যথা বাগ্ধনঃ শরীরবৃত্তং ত্র্যাক্ষণ্যং যোবিং স্ট্রোপাত্যাহুতেঅপাদির-হিতব্। অহিংসা প্রাণিনীভাবজনং ব্রহ্মচারীকঃ তপ উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

বানিকৃত টীকা। তপসঃ সাধিকাদিত্যং নপরিভূং প্রণমং তাবচ্চারীরাহিতেনেন ততঃপ্রবিধায়াহ দেবেত্যাদিভিতিঃ। তজ শরীরব্রাহ্ম দেবেতি। প্রাজাতপস্বিতিক্র-অভেৎপি তদ্বিধঃ দেবপ্রাজপাদিপূজনং শৌচমার্জক শরীর শরীরনির্কর্তব্যং তপ-উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। ত্র্যাক্ষণ্যতপসঃ সাধিকাদিত্যং কথরিভূং শরীর-বাটিকদানপউচ্যতেন ততঃপ্রবিধায়াহি ভিতিঃ যেবা ত্র্যাক্ষণ্যমিত্যাদিহিংসারঃ বিজ্ঞাঃ বিজ্ঞাতব্যোপ্রাজাঃ তপসঃ পিজ্ঞাদিগণাভেবাং প্রাজাঃ পণ্ডিতাবিদিতবেদিতব্যাত্বেবাং পূজনং প্রণামমুচ্ছবাদি যথাশাস্ত্রং শৌচং স্নানভাষ্যং শরীরশোধনং আৰ্জবমুচ্ছ-টীক্যং তাবচ্চারীরাহিতেনেন ততঃপ্রবিধায়াহি ভিতিঃ। তজ শরীরব্রাহ্ম দেবেতি। প্রাজাতপস্বিতিক্র-অভেৎপি তদ্বিধঃ দেবপ্রাজপাদিপূজনং শৌচমার্জক শরীর শরীরনির্কর্তব্যং তপ-উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

ব্রহ্মচর্যমহিংসা চ শারীরং তপ উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

অনুবেগকরং বাক্যং সত্যং প্রিয়হিতকং যৎ ।

দেব, দ্বিজ, গুরু, প্রাজ্ঞ আদির পূজা, শৌচ, আর্জব, ব্রহ্মচর্য  
ও অহিংসা, এই গুলি শারীর তপ ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । ত্রিবিধ বজের কথা ব্যাখ্যা করিয়া তপবান্ একতা শারীর, বাচিক ও  
মানস তেদে ত্রিবিধ তপের পিছর ব্যাখ্যা করিতেছেন । ব্রহ্মা, অগ্নি, বায়ু, বরুণাদিকে  
ঐশ্বামানি, বলা শাস্ত্র পূজা, সনাতনযুক্ত উত্তম ব্রাহ্মণের সৎকার, পিত্তা, মাতা, আচার্য্য,  
বৃদ্ধাদি গুরু গণের পূজা, বেদার্থবেত্তা প্রাজ্ঞ ব্যক্তিকে বখাবিধি সৎকার অর্থাৎ অতি-  
বাদন, শুভ্রবা, প্রেক্ষিণা, অন্ন দান আদি দ্বারা পূজা, ( দ্বিজ বলিলেই বেদজ্ঞ বুঝার  
যটে, কিন্তু তাহাতে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যভিত্তিক আর কাহাকেও বুঝান না, এই জন্ত  
( কোন ২ টীকাকারের মতে ) তপবান্ বতর করিয়া “ প্রাজ্ঞ ” শব্দের উল্লেখ করিয়া-  
ছেন অর্থাৎ প্রাজ্ঞবান্ বা ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তি, জ্ঞানতা সন্ন্যাসিনী, বিহর, ধর্মব্যথা আদির  
ভার জী বা পূজ্য হইলেও, তাহার পূজা ও সৎকার করিতে হইবে ) মুক্তাদি দ্বারা শরীর  
শুভি, আর্জব অর্থাৎ শাস্ত্র সিদ্ধ কার্য্যানুষ্ঠানের উদ্যোগ ও আরোজন, শাস্ত্র নিষিদ্ধ নৈম-  
নাদি পরিত্যাগ, শাস্ত্র নিষিদ্ধ প্রাণী গীড়ন পরিত্যাগ, এবং ( “ অহিংসাত ” শব্দের  
চকার দ্বারা অস্ত্রের ও অগ্নিগ্ৰহ উপলব্ধিত হইরাছে ) অচৌর্য্য ও বিরোধ না করা  
শারীর তপ বলিয়া প্রসিদ্ধ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । পটেকতে তত্ৰ হেতবহিতি হি বক্ষ্যতি অনুবেগেতি । অনুবেগকরং  
প্রাণিনাং অনুবেগকরং বাক্যং সত্যং প্রিয়ং হিতকং যৎ প্রিয়হিতে দৃষ্টাদৃষ্টার্থে অনুবেগকর-  
ত্বাদিত্ত্বৈশ্বর্ষ্যক্যং বিশ্লিষ্যতে বিশেষণধর্মসমুচ্চরার্থশব্দঃ পরমত্যাগনার্থং প্রযুক্তত  
বাক্যত সত্যপ্রিয়হিতানুবেগকরত্বানীনাশত্বমেন দ্বাত্যাং জিতিকী হীনতা তৎ যদি  
ন তদ্ব্যক্তমন্তপত্তত্বা সত্যবাক্যত্বতরেবাসমন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিকী হীনতারাং ন  
বাত্তময়ং তপস্তং তথা প্রিয়বাক্যত্যাগীতরেবাসমন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিকী হীনতারাং ন বাত্ত-  
ময়তপত্তত্বা হি স বাক্যত্যাগীতরেবাসমন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিকী নিবৃত্তত স বাত্তময়তপত্তত্বঃ  
কিং পুনস্তপ্তপোষং সত্যং বাক্যমনুবেগকরং প্রিয়ং হিতকং যৎ তৎ পরমত্যাগীনাশত্বময়ং  
যথা শাস্ত্রোক্তং বৎস দ্বাত্যাং যোগং বাহুতিষ্ঠ তথা তে প্রয়োজনীয়ত্বাদি স্বাধীনাত্য-  
সনকৈব বখাবিধি বাত্তময়ং তপ উচ্যতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং কজ্জাদিসাধ্যাবে তপসঃ শারীরং শারীরে বা কথং  
কজ্জাদিসাধ্যবসিত্যাশঙ্ক্যাহ পকেতি । সন্দেহি বাত্তময়ং তপোব্যাপদিশি অনুবেগক-  
রসিতি । সত্যং বর্ণাদৃষ্টার্থবচনং প্রিয়ং কৃতিমুখং হিতং পরিণামপথং । প্রিয়হিতরোহি-  
ষান্তরেণ বিভাগমাহ প্রিয়হিতি । কথং বক্ত বিশেষণবিশেষ্যকং তদাহ অনুবেগেতি । বিশে-  
ষণায়াং পুণ্যাদিসমুদয়করত্বানীনাং বিশেষণবাক্যে সন্নিবিষ্টানাং পরম্পরমপি সমুচ্চর



বাক্যাত্মক্যসং চেব বাঙ্ ময়ং তপউচ্যতে ॥ ১৫ ॥

মনঃপ্রসাদঃ শৌন্যঃ শৌন্যাত্মবিনিগ্রহঃ ।

দ্বোতী চকারইত্যাহ বিশেষণেতি । কিমিতি বাক্যমৈত্বিশেষণাত্তে কিমিতি বা তেভ্যং  
নিধঃ সমুচ্চরত্যাহ পঠেতি । যদ্যপি বিধায়কবাক্যমাজ্ঞতান্নিশিষ্টত বাঙ্ ময়ং তপউচ্যত-  
পণ্ডিতত্বাংপি সত্যবাক্যত্ব নাক্যবিশেষণাত্মকত্বাৎপি বাঙ্ ময়ং তপউচ্যতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তথ-  
তি । তথাপি প্রিয়বাক্যমাজ্ঞত তথাৎ তাদিত্যশঙ্ক্যাহ তথোতি । তথাপি পরিণামগণ্য  
বাক্যমাজ্ঞতপা তবিক্যতি নেতাহ তথাহি তেতি । কীদৃক্ তর্হি তত্রোবাঙ্ ময়ং তপউচ্যতি প্রস-  
পূর্ণং কং বিশদয়তি কিং পুনরিতি । বিশিষ্টে বাঙ্ ময়ং তপউচ্যতমাহ যপেতি । প্রোক্তমুখ-  
ং পবিত্রপাণিকবিত্তাদি বিধানমনতিক্রমা বাধ্যতাবর্তনমপি বাঙ্ ময়ং তপঃ স্বত্বত্বকতী-  
তাহ বাধ্যয়েতি । বাক্যপ্রাচুর্যেণ গন্ততান্নিমিত্তি বাঙ্ ময়ং কাকপ্রধানমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সান্নাহুত তপঃ । অহুৎসেগতি পাঠেবাসহুৎসেগকরং সত্যং প্রিয়ং হিতং বাক্য-  
বাধ্যতাসং চেভ্যত্বাঙ্ ময়ং তপঃ ॥ ১৫ ॥

বাসিত্তত্ব টীকা । বাচিকং তপমাহ অহুৎসেগকরমিতি । উৎসেগঃ ভয়ং ন করোতী-  
তাহুৎসেগকরং বাক্যং সত্যং শ্রোতুঃ প্রিয়ং হিতক পরিণামে লুপকরং বাধ্যতাসং  
বেদাত্ম্যসম্ভ বাঙ্ ময়ং বাচা নিরুত্বং তপঃ ॥ ১৫ ॥

সমুদ্ভবন সন্বতী কৃত টীকা । অহুৎসেগকরং ন কতটিক্ লুপকরং সত্যং প্রিয়মূলমব-  
বিত্যর্থঃ প্রিয়ং শ্রোতুত্বং কাণজ্ঞতিমুখং হিতং পরিণামে লুপকরং চকারোবিশেষণানাং  
সমুচ্চর্যঃ অহুৎসেগকরকাদিবিশেষণত্বট্টেন বিশিষ্টং সত্বেকেনাপি বিশেষণেন নুনং  
বদ্যক্যং বধা শাস্তোত্তম কংস বাধ্যত্বং কোং চাহুত্বিষ্ট তথা তে শ্রোতবিত্ততীত্যাদি  
তদ্ব্যজ্ঞং বাচিকং তপঃ শারীকসং বাধ্যতাসং চ সখ্যবিস্তেবাত্ম্যসম্ভ বাঙ্ ময়ং  
তপউচ্যতে এবকারঃ প্রোক্ত বিশেষণসমুচ্চর্যসম্বন্ধেণ ব্যাখ্যাতঃ ॥ ১৫ ॥

কাহারও হুৎসেদায়ক না হয় এরূপ সত্যবৎ, সত্য, প্রিয় ও হিতবাক্য  
রূপন এবং বেদাত্ম্যসং বাঙ্ ময়ং তপস্তা ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । যে বাক্য তনিলে শ্রোতা মনোবৈদন্য না পায় এরূপ সত্যবাপ, সত্যকথন  
( যে বাক্য প্রোক্ত মূলক ও কোন প্রমাণ কর্তৃক নাক প্রোক্ত না হয় ), যে কথন শ্রোতার  
জ্ঞতি ও বোধ লুপক হয়, ও বাহ্য তনিলে শ্রোতার কল্যাণ সাধিত হয়, এরূপ বাক্য  
কথন, এবং বাঙ্ ময়ং তপস্তা ॥ ১৫ ॥

পাঠরত্নাকর । কুইতি । মনঃপ্রসাদো মনসঃ প্রসাদিঃ বহুতাপাবনং মনসঃ প্রসাদ-  
শৌন্যঃ বঃ শৌন্যত্বমাহুৎসেগকরঃ প্রসাদিকার্যত্বকরঃ কুতিঃ শৌন্যং বাক্যং যমোপি  
মনঃপ্রসাদমুৎসেগকরমিতি ইতি কার্যেণ কার্যবৃত্ত্যতে মনঃপ্রসাদমোমৌরমিতি । অত্বিনি-  
গ্রহোবিক্রমিগ্রহঃ সর্গঃ সারাজ্ঞতপমাদিনিসিদ্ধোবিক্রমিগ্রহঃ মনসঃ সংবোধনো-  
নিকি বিশেষঃ কাহবাক্যজিঃ পঠেবাক্যবিত্তকালেমুৎসেগকরঃ কার্যবৃত্তিরিত্যেতত্তপো-  
মানসমুচ্চর্য ॥ ১৫ ॥

ভাবসংশুদ্ধিরিত্যেতত্তপোমানসমুচ্যতে ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মানসতপঃ সংক্ৰিপতি মনইতি । প্রাশান্তিকলসেন ব্যাক্তি  
বল্লেখ্যেতি । মনসঃ বাহ্যমনাকুলতা নৈশ্চিন্তামিত্যর্থঃ । সৌমনস্তং সর্কেতোহিহৈতবিশ্ব-  
মহিতাচিত্তনক তৎকথং সম্যক্তে তদ্রাহ বুধাবীতি । তত্ত্ব বরূপমাহ অস্তঃকরণেতি । নহু  
মৌনঃ বাঙ্কুসমনঃ বাঙ্কুসরে তপস্তত্ত্বনতি তৎকথং মানসে তপসি ব্যপসিত্তে তজ  
বাচঃসংযমত কার্যাব্যবসঃসংযমত কারণত্বাৎ কার্যোপ কারণগ্রহণাৎ মানসে তপসি  
মৌনমুক্তমিত্যাহ বাসিতি । ববা মৌনঃ মুনিতাবোমনসঃ আত্মনোমনসোহিনিগ্রহোনি-  
রোধঃ নহেৎ মৌনস্ত মনোনিগ্রহস্ত চ মনঃসংযমশ্চৈকত্বাৎ সৌম্যকৃত্যং নেত্যাহ  
সৰ্বতইতি । ভাবত স্বদয়ত সংজ্ঞীরাণামিমলবিকলতেতি ব্যাচষ্টে পটেরিতি । মানস  
মনসা প্রথানেন নিবর্ত্যামিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

মানসজ্ঞ ভাব্য । মন ইতি । জনঃ প্রসাদঃ মনসঃ ক্রোধাদিরহিতত্বং সৌম্যত্বং মনসঃ  
পরেবামকৃত্যদ্ব প্রাকুলনং । মৌনঃ মনসো বাক্ অন্বৃত্তিমিরমনঃ আত্মনিগ্রহঃ মনোবৃত্তেৰো-  
পনিবরেবদ্বাপনং ভাবসংশুদ্ধিরাশ্রয়ত্বিরিত্যবিসরাচছারাহিতত্বমেতদ্ব্যননং তপঃ ॥ ১৬ ॥

সামিক্ত টীকা । মানসং তপ আহ মনইতি । মনঃ প্রসাদঃ বহুতা, সৌম্যমকৃত্যতা,  
মৌনঃ মুনিতাবোমনসমিত্যর্থঃ, আত্মনোমনসোহিনিগ্রহোনিবরেভ্যঃ প্রত্যাহারঃ ভাব-  
সংশুদ্ধিব্যবসারে মায়রাহিত্যমিত্যেতদ্ব্যননং তপঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মনসঃ প্রসাদঃ বহুতা বিষয়চিত্তাব্যাকুলত্বরাহিত্যং  
সৌম্যত্বং সৌমনস্তং সৰ্বলোকহিতৈবিশ্বঃ প্রতিবিদ্ধাচিত্তনং চ মৌনঃ মুনিতাবএকাগ্রত-  
রাচ্ছাচতনং নিদিধ্যালনাধ্যায় বাক্সংযমকেতুর্জনঃসংযমোমৌনাগতি । ভাব্যঃ আত্মবিনি-  
গ্রহঃ আত্মনোমনসোবিশেষণে সৰ্ববৃত্তিনিগ্রহোনিরোধঃ সমাধিরসংপ্রাপ্তিঃ ভাবত  
স্বদয়ত শুদ্ধিঃ কামক্রোধলোভাদিমলনিবৃতিঃ পুনরুক্তদ্ব্যুৎপাদরাহিত্যেন সম্যক্তে ন  
নিষিষ্টা না ভাবশুদ্ধিঃ পটেরঃ নহ ব্যবহারকালে মায়রাহিত্যং সেতি ভাব্যং ইত্যেতৎ  
এবং প্রকার তপোমানসং উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

চিত্তের প্রসন্নতা, সৌম্যতা, মৌনভাব, মনোনিগ্রহ, অস্তঃকরণ  
শুদ্ধি ; এইগুলি মানস তপ ॥ ১৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । চিত্তে বিষয় চিন্তা জনিত শ্যাকুলতা না থাকি, সৌম্যভাব ( সৰ্বলোক-  
হিতৈবশা, ও শাস্ত্র নিবদ্ধ বিষয়ের চিন্তা না করা ), মৌন ভাব ( একাগ্রতা পূর্বক  
আত্মচিন্তন ), কামক্রোধাদির নিবৃতি পূর্বক স্বদয় শুদ্ধি, ও ছল কাপট্যাদির পরিহার  
আদি মানস তপ বলিয়া উক্ত হইল ॥ ১৬ ॥

শাস্ত্রভাব্যঃ । বশোক্তং কামিকং বাচিকং মানসক তপস্তত্ত্বং সটেরঃ সৎসাহিত্যেদেন  
কথং ত্রিবিধভবতীভূতাত্তে প্রকরণিক্যবৃত্ত্যা পরমা একটেরা তপস্তত্ত্বতিতং তপস্তৎ প্রকৃতং  
ত্রিনিধং ত্রিঃপ্রকারঃ অধিষ্ঠানঃ মটেরঃশুভাভূতিরকলা কাক্ষিত্তিঃ কলা কাক্ষারহিতৈবৃত্তৈঃ  
সমাহিতৈত্ববীদৃশতপত্তং সাত্বিকং সৎসনিকৃত্তং পশ্চিচ্চকতে কথনতি শিষ্টাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রদ্ধা পরমা তপঃ তপস্তত্ত্ববিধং নরৈঃ ।

অফলাকাঙ্ক্ষিত্বৈকৈঃ সাত্ত্বিকং পরিচক্ষতে ॥ ১৭ ॥

সংকারমানপূজার্থং তপোদন্তেন চৈব যৎ ।

আনন্দগিরি টীকা । ত্রিবিধ তপসোবশাসজনং সাত্ত্বিকাদিত্যেন তত্রৈনিধানী-  
কাক্ষায়াঃ নিক্শিপতি যথোক্তমিতি । তত্রৈব অধিষ্ঠানং দেহবাত্মনোনির্জাত্যমিত্যর্থঃ  
সমাহিতৈঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্জিকারৈরমিতি বাবৎ ॥ ১৭ ॥

সামাজিক ভাষা । শ্রদ্ধারতি । অফলাকাঙ্ক্ষিত্বৈকৈঃ ফলাকাঙ্ক্ষারহিতৈশ্চৈকৈঃ পরম-  
পূজ্যস্বাধীনস্বপ্নমিদমিতি চিত্তাভ্যুত্থৈঃ । সত্বৈঃ শ্রদ্ধা পরমা বৎত্রিবিধং তপঃ । কারবাত্ম-  
নোক্তিতপঃ তৎ সাত্ত্বিকং পরিচক্ষতে ॥ ১৭ ॥

সামিক্ত টীকা । তদেব শরীরবাত্মনোনির্জাত্যঃ ত্রিবিধং তপোদর্শিতং তত  
ত্রিবিধতাপি তপসঃ সাত্ত্বিকাদিতেদেন ত্রৈবিধ্যমাহ শ্রদ্ধারত্যাভিপ্রীতিঃ । তৎত্রিবিধমপি  
তপঃ শ্রেষ্ঠা শ্রদ্ধা ফলাকাঙ্ক্ষাভ্যুত্থৈকৈঃ একাট্টিতেন তৈরন্তপঃ সাত্ত্বিকং কথরতি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । শরীরবাত্তিকমানসতেদেন ত্রিবিধতাপ্ত তপসঃ  
সাত্ত্বিকাদিতেদেন ত্রৈবিধ্যমিদানীং দর্শয়তি প্রীতিঃ তৎপূর্বোক্তং ত্রিবিধং শরীরং  
বাত্তিকং মানসক তপঃ শ্রদ্ধা আত্মিকভূত্যা পরমা শ্রেষ্ঠা অপ্রামাণ্যশকাবলম্বনভূত্যা  
ফলাভিসন্ধিভূতৈশ্চৈকৈঃ সমাহিতৈঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্জিকারৈরনৈরনৈকায়িত্তপঃ-  
ভূতিতং সাত্ত্বিকং পরিচক্ষতে শিষ্টাঃ ॥ ১৭ ॥

ফলাভিসন্ধি শূন্য একাট্টিত ব্যক্তি পরম শ্রদ্ধাসহ যে পূর্বোক্ত  
ত্রিবিধ তপস্যার অনুষ্ঠান করেন, তাহা সাত্ত্বিক ॥ ১৭ ॥

গীঃ মঃ । কারিক বাচিকাঃ ত্রিবিধ তপের বিরূপ বলিয়া একপে তপস্বান্ সাত্ত্বি-  
কাদি তিন প্রকার তপস্যার ব্যাখ্যা করিতেছেন । নিজ জ্ঞান লাভ বা হৃৎকামের কোন  
প্রকার কামনা না করিয়া কেবল অতিকর্ষ্যতা বোধে শ্রদ্ধা পূর্বক যে কারিক, বাচিক  
ও মানস তপস্কা অনুষ্ঠিত হয়, তাহা সাত্ত্বিক ॥ ১৭ ॥

শ্রদ্ধারত্যাঃ । সংকারেতি । সংকারঃ সাধুকারঃ সাধুরনং তপস্বী ব্রাহ্মণঃ ইত্যেব-  
মর্থঃ সান্নোমানসঃ প্রত্যাখ্যানাতিবাদনাদিভ্যনর্থঃ পূজা পাদপ্রকালনার্জনশরিত্বাদি  
ভদ্রার্থক তপঃ সংকারমানপূজার্থং দন্তেনৈব চ জিরতে তপস্তদ্বিহ প্রোক্তং কথিতং  
রাজসকলদ্বাদাচিত্তকল্যেনাঃ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসত্ত্বোনির্জিপতি সংকারেতি । সাধুকারসেব কোররতি  
সাধুরিতি । সন্তোম ইতম নাতিকেন কেবলদর্শনবিষয়েনৈতদ্যর্থঃ তদ্বিহ প্রোক্তমস্মিনেব  
লোকে ফলাভিসন্ধিঃ কাহাচিত্তকল্যঃ কথিতকল্যঃ প্রমদনিত্তনৈকাত্তিকলমিতি  
বাবৎ ॥ ১৮ ॥

সামাজিক ভাষা । সংকারেতি মনোভাবঃ সংকারঃ বাচা প্রবংশমানঃ শরীরো

ক্রিয়তে তদ্বিহ প্রোক্তং রাজসং চলমক্রবং ॥ ১৮ ॥

বুড়গ্রাহেণান্ননোষং পীড়য়া ক্রিয়তে তপঃ ।

নমস্কারে দেহপূজা কলাভিসঙ্গিপূর্বকং সংকারাদ্যর্থকং নন্তেন হেতুনা যতপঃ ক্রিয়তে তদ্বিহ রাজসং প্রোক্তং সর্গাদিকলম্বেনাহিরবাক্ত তমক্রবং চলম্বং বাস্তবমেন চলনহেতুবাৎ অক্রবং কপিযুতং ॥ ১৮ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসমাহ সংকারেতি । সংকারঃ সাধুকারঃ সাধুরনমিতি তাপ-সৌহারমিত্যাধিবাকপূজা মালঃ অজ্ঞাখানাত্তিবাধনাদিদৈহিকী পূজা পূজা অর্থলাভাদিঃ এতদর্থং নন্তেন চ তপঃ ক্রিয়তে অতএব-চলমস্মিতং অক্রবকং কপিযুতং বদেবন্তু-তং তপ-তদ্বিহ রাজসং প্রোক্তং ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সংকারঃ সাধুরনং তপস্বী ভ্রান্তগইত্যেবমবিনৈকিতিঃ ক্রিয়মাণা ভুতিঃ মানঃ প্রজ্ঞাখানাত্তিবাধনাদিঃ পূজা পাদপ্রাকালনার্জয়ননাদাদিঃ তদর্থং নন্তেনৈব চ ফলং ধর্মধর্মজিহ্মেনৈব চ ন ভাতিতাবুজা । যতপঃ ক্রিয়তে তত্রাজসং প্রোক্তং শিষ্টৈঃ ইহ অগ্নিরেব লোকে কলনং ম পারলৌকিকং চলমভ্যন্তকালহারিকলং অক্রবং কলজনকতানিরমশূন্তম্ ॥ ১৮ ॥

বে তপস্তা সংকার—মান—পূজার জন্ম দত্ত পূর্বক অনুষ্ঠিত হয়, তাহা রাজস । রাজস তপস্তা ইহলোকেই ফল দান করে ; ইহা চকল ও অক্রব ॥ ১৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । লোকে আমাকে বলিবে " ইনি বড় কঠোর ব্রত করেন, ইনি অন্নভ্যাগ করিয়া কেবল কল স্ফাটার করেন, ইনি শ্রেষ্ঠ সাধক ", " আমি কোথাও বাইবা মাত্র লোকে আমাকে তপস্বী জানিয়া অভ্যর্থনা করিবে, লোকে আমার পাদ প্রাকাল ও অর্জনা করিবে ও অর্থাদি দান করিবে, " ইত্যাদি মনে ভাবিয়া দত্ত পূর্বক বে তপস্তার অনুষ্ঠান হয়, তাহা রাজস । এ তপস্তার পারলৌকিক ফল হয় না, কেবল ইহলোকে অন্নকাল হারী কিকিং প্রতিষ্ঠা লাভ হয় মাত্র, আবার সর্বত্রই যে প্রতিষ্ঠা লাভ হইবে, তাহারও কোন নিশ্চয়তা নাই, একত্র ইহা চকল ও অক্রব ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সুচৈতি । বুড়গ্রাহেণ বিবেকনিষ্ঠেরন্যামনঃ পীড়য়া ক্রিয়তে তত্তপঃ পরন্ত উৎসাদনার্থং বিনাশাভ্যং বা তত্তামসত্তপউদাহৃতং ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তামসতপঃ সঙ্গুহাতি সুচৈতি । বুড়োত্যন্তবিবেকী তত্ত গ্রাহোনামগ্রাহাভিনিবেশভেদেত্যাহ অবিবেকৈতি । আশ্রয়ঃ ব্রত দেহাদেরিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । সুচৈতি । বুড়া অবিবেকিনঃ বুড়গ্রাহেণ সুচৈঃ কৃৎসনানিবিশেষ-নাশনঃ শক্তাদিকরণপরীক্ষাঙ্গপীড়য়া যতপঃ ক্রিয়তে পরভোৎসাদনার্থং চ বৎক্রিয়তে তত্তামসমুদাহৃতং ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । তামসং তপ আহ সুচৈতি । বুড়গ্রাহেণাবিবেকভূতেন হ্রাগ্রাহেণা-

পরতোৎসাদনার্থঃ বা তত্ত্বাসমুদাহৃতঃ ॥ ১৯ ॥

দাতব্যমিতি বন্ধানং দীর্ঘতেজুপকারিণে ।

অনঃ পীড়য়া বতপঃ ক্রিয়তে পরতোৎসাদনার্থঃ । অত্র বিনাশার্থমতিচাররূপং তত্ত্বাস-  
মুদাহৃতং কথিতং ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সুত্রগ্রাহেণ অবিবেকাতিশয়কর্তেন হুয়াগ্রাহেণ আত্ম-  
নোদেহেজ্জিন্নসংঘাতত পীড়য়া বতপঃ ক্রিয়তে পরতোৎসাদনার্থঃ বা অত্র বিনাশার্থ-  
মতিচাররূপং বা তত্ত্বাসমুদাহৃতং শিষ্টে ॥ ১৯ ॥

হুয়াগ্রহ পূর্বক শরীরাদিকে-পীড়া দিয়া বা অত্র প্রাণীর বিনাশার্থ  
যে তপস্তার অনুষ্ঠান হয়, তাহা ভাবস ॥ ১৯ ॥

শ্রীঃ নঃ । রাজা হইবার জন্য পঞ্চতপাদি, লোককে জিতেজিরতার পশ্চিম দিনার  
অত্র পিতৃনাম হেমন ইত্যাদি কল্প সাধন অথবা অত্র ব্যক্তির বিনাশার্থ মন্ত্র জপ বা  
সাধনাদি করা হয় তাহা ভাবস তপঃ । বিবেকীগণ মজ্জস বা ভাবস তপের অনুষ্ঠান  
করবেন না ॥ ১৯ ॥

শাকরভাব্যঃ । ইদানীন্দানভেদউচ্যতে দাতব্যমিতি । দাতব্যমিতি এবং মনঃ কৃষা  
বন্ধানং দীর্ঘতেজুপকারিণে প্রতাপকারাসমর্থ্য সমর্থ্যাপি নিরপেক্ষদীর্ঘতে দেশে পুণ্যে  
কুরুক্ষেত্রাদৌ কালে সংক্রান্ত্যাদৌ পাণ্ডে চ বড়কবিবেদপন্নগইত্যাদৌ আচারনিষ্ঠার  
ইত্যর্থঃ তদানং সাধিকং বৃত্তং ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রমশঃ দানত শুণমিস্তেজেনমাহ ইদানীমিতি । দাতব্য-  
মিত্যনং মনঃ কৃষা দানমেব সরা ভাব্যং ন কৃণমিতি সঙ্কল্পার্থঃ ॥ ২০ ॥

ভাস্কর ভাব্য । দাতব্যমিতি । কলাতিসন্ধিরহিতং বন্ধাতিব্যমিতি দেশে কালে  
পাণ্ডে চাতুপকারিণে বন্ধানং দীর্ঘতে তদানং সাধিকং বৃত্তং ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । পূর্বপ্রতিজ্ঞাতমেব দানত জৈববিধামাহ দাতব্যমিতি । দাতব্যমে-  
বেত্যনং নিশ্চয়েন বন্ধানং দীর্ঘতে অজুপকারিণে প্রতাপকারাসমর্থ্য দেশে কুরুক্ষেত্রাদৌ  
কালে গ্রহণাদৌ পাণ্ডে চেতি দেশকালসাহচর্য্যং সপ্তমী প্রবৃত্তা পাণ্ডে পান্ডিত্য  
তপঃক্রতাদিসম্পন্নরাজ্যপার্য্যার্থঃ, বধা, চতুর্ধৌবৈবা পাণ্ডে ইতি কুরুক্ষেত্র রক্ষক  
ইত্যর্থঃ । সহি সর্বস্বাদাপবদ্যাকারঃ পাতীতি পাতা তস্মৈ বদেবংকৃতং দানং তৎ  
সাধিকং ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং ক্রমশঃ দানত জৈববিধাঃ সর্বমিতি জিতিঃ  
দাতব্যমেব পাণ্ডেচোদনংবদ্যবিভ্যেব নিশ্চয়েন ন কু কলাতিসন্ধিনা বন্ধানং তুলাপুরুবাদি  
দীর্ঘতে অজুপকারিণে প্রতাপকারাসমর্থ্য দেশে পুণ্যে কুরুক্ষেত্রাদৌ কালে চ পুণ্যে  
নৃধোপরাগাদৌ পাণ্ডে চেতি চতুর্ধৌবৈবা সপ্তমী কীৰ্ত্তন্যারূপকারিণে দীর্ঘতে পান্ডার চ  
নিদাতপোবৃত্তার পাণ্ডে রক্ষক্যেতি বা বিদ্যাতপোতঃসাম্রাজ্যে দাতুস্ত পান্ডবকমএব  
প্রতিপৃষ্ঠীরাদিতি শাস্ত্রাৎ তদেব বৃত্তং দানং সাধিকং বৃত্তং ॥ ২০ ॥

দেশে কালে চ পাঞ্জে চ ভদ্রানং সাত্ত্বিকং স্মৃতম্ ॥ ২০ ॥

বতু প্রভূপকারার্থং ফলসুক্ষিপ্ত বা পুনঃ ।

যে দান কেবল কর্তব্যানুরোধে, দেশ কাল পাঞ্জের উত্তমতা বিচার পূর্বক, প্রভূপকারের প্রত্যাশা না করিয়া করা হয়, তাহাই সাত্ত্বিক ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । এক্ষণে সাত্ত্বিকাদি ত্রিবিধ দানের বিবরণ ব্যাখ্যাত হইতেছে । যে সময়ে বৈরাগ্য ব্যক্তিকে যে পদার্থ দান করিবার ক্ষমতা অতি সূত্রী ভুক্তি কাম্য হইলে, সেই পদার্থ দান করা ও ফলকামনা বর্জিত হইয়া যে অন্ন, জলপান দান করা বায় ও প্রতি-গৃহীতার নিকট কোন উপকারের প্রত্যাশা না করিয়া যে দান করা যায়, তাহাই সাত্ত্বিক । সাধু, সন্ন্যাসী, আর্হি বাহারা কেবল ভগবানের আরাধনা করিলে, বাহারা দেশহিতসাধননিমিত্ত, বাহারা অকর্মণ্য, ও নিতান্ত দুঃখী, তাহারাও দানের যোগ্য পাও । অনিচ্ছিত অসাধু ব্যক্তিকে কিছু দান করিতে নাই । ধর্মশাস্ত্রে লিখিত আছে—

“ অন্নভিক্ষানবীরাণাং বেনু রাত্রেষু ভুঞ্জতে ।

ভিক্ষণং কণ্ডরেণ রাজা চৌরভুজং ব্রহ্মসুতরং ॥ ”

বাহারা ব্রহ্মচর্যা ও বিদ্যা শিক্ষা না করে, তাহাদিগকে যে দেশের লোক ভোজন করায়, রাজা সেই দেশকে চৌরোচিত দণ্ডবিধান করিবেন । সাধু ও বিদ্যাবানের প্রাপ্ত অন্ন অসাধু ও অনর্থক ব্যক্তি গ্রহণ করার লে পরস্বাপহারী আর দানকর্তা চৌরীকৃত প্রভৃতির দ্বারা, এই অন্ন উভয়েই ভক্ষ্য । বলা শাস্ত্র দান না করিয়া অনিচ্ছা জনিত স্নেহ, মমতা, কপণের বশীভূত হইয়া দান করিলে দান অসিদ্ধ হয় । “ বিদ্যাভিপোভ্যাসাদ্বনো দাতুস্ত পালনক্ষম এবং প্রতিপূহীরাং ”—যে ব্যক্তি বিদ্যা ও ভগবত্ দ্বারা, আপনার ও দাতার স্বার্থে সন্তুষ্ট, সেই ব্যক্তিই দাতার দানগ্রহণ করিবার অধিকারী । বিদ্যা ও ভগবতর্জিত ব্যক্তি দানের যোগ্য ॥ ২০ ॥

শান্ত্র্যব্যয়ঃ । বহুত্ব । বহু দানং প্রভূপকারার্থং কালে স্বয়ং মাং প্রভূপকরি-  
বাভীভ্যবসর্থঃ ফলঃ বাত্ব দানত যে ভবিষ্যদ্যন্তুভিষিতি তদ্বাদ্যন্ত পুনর্দানং চ পরিকল্পিতং  
খেমসংস্কৃতং ভদ্রানং স্মৃতং ॥ ২১ ॥

সামান্যতঃ । বহুত্ব । প্রভূপকারকর্তৃকর্তৃক ফলসুক্ষিপ্ত চ পরিকল্পিতং অকাম্যাপ-  
প্রত্যাহারঃ স্বয়ং দীর্ঘতঃ ভদ্রানং স্মৃতং ॥ ২১ ॥

সামান্যতঃ । সামান্য দানমাত্র বহুত্ব । কালান্তরে স্বয়ং মাং প্রভূপকরিবাভী-  
ভ্যবসর্থঃ ফলঃ বা স্বর্গাদিসুক্ষিপ্তং বৎ পুনর্দানং স্বীকৃতং চ পরিকল্পিতং চিত্তক্লেশবৃত্তং বহু-  
ভবত্যেবং ভুতং ভবনং সামান্যতঃ কথিতং ॥ ২১ ॥

বহুদান সন্ন্যাসীকৃত লীকা । প্রভূপকারার্থং কালান্তরে দানগ্রহণকরিবাভীভ্যবস-

দীর্ঘতে চ পরিক্রিষ্টং তদ্বাসং রাজসং শ্রুতম্ ॥ ২১ ॥

অদেশকালে যদানমপাজেভ্যশ্চ দীর্ঘতে ।

অসংকৃতমবজাতং ততামসমুদাহৃতম্ ॥ ২২ ॥

দ্বৈতার্থঃ কলং বা স্বর্গাদিকমুদ্ভিতং বংগুনর্দানং সাংখিকবিলক্ষণং দীর্ঘতে পরিক্রিষ্টং চ কণ-  
মেতাদ্যনিত্যমিতি পশ্চাদ্ভাগবুক্তং বধা তদন্তোবং চ বদীৰ্ঘতে তদ্বাসং রাজসং শ্রুতম্ ॥ ২১ ॥

যে দান প্রত্যাশকার প্রত্যাশার অথবা স্বর্গাদি ফল কামনায় এবং  
যে দান ক্লেশ সহকারে প্রদত্ত হয়, তাহা রাজসিক ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । এই ধন ব্রাহ্মণকে দান করিতেছি, এব্যক্তি কোন সময়ে আমার উপকার  
করিবে, অথবা এই দান লভ পুণ্য বলে আমি বর্ষ সুখভোগ করিব, এই ল্প ভাষিয়া  
যে দান করা হয়, কিবা দান কারিয়া যদি মনে হয়, যে কেনই বা বুধা এত ব্যয় করি-  
লাম, এই ল্প দানকে বেদবেত্তাগণ রাজস দান বলিয়া ব্যাখ্যা করেন ॥ ২১ ॥

শাক্তব্রাহ্মণঃ । অদেশেতি । অদেশকালে অগুণ্যে দেশে রেচ্ছাত্ত্যাদিসংকীর্ণে  
অকালে পুণ্যহেতুত্বেনাহ গথ্যতে সংক্রান্তাদিবিশেষবরহিতে অপমজ্জ্যেভ্যশ্চ স্বর্ষভকরা-  
ভ্যোদেশাদিসংযতৌ বা অসংকৃতং প্রিয়বচনপাদপ্রকালনপূজাদিরহিতমবজাতং পাজ-  
পরিভববৃত্তক তদ্বাসং তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসতামসদানবিভজনং স্পষ্টার্থঃ ॥ ২১ । ২২ ॥

রামাহুজ ভাষা । অদেশকালেতি । অদেশকালে অপাজে চ বন্ধানং দীর্ঘতে । অসং-  
কৃতং পাদপ্রকালনাদিরহিতমবজাতং সাংখ্যক দীর্ঘতে ততামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

বামিকৃত টীকা । তামসং দানমাহ অদেশেতি । অদেশে অন্তর্হিতানে অকালে  
অশৌচাদিসময়ে অপাজেভ্যোনিটনটাদিভ্যোবন্ধানং দীর্ঘতে তৎ দেশকালপাজসম্পত্তাবপি  
অসংকৃতং পাদপ্রকালনাদিসংকারশূভং অবজাতং পাজতিরকারবৃত্তং এবংভূতং দানং  
তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অদেশে বতোবা হর্জনসংসর্গাধা পাণহেতবন্তর্হিতানে  
অকালে পুণ্যহেতুত্বেনাশ্রয়িষ্ঠে বস্তু কস্মিন্শ্চিৎ অশৌচকালে বা অপাজেভ্যশ্চ বিদ্যাত-  
পোরহিতেভ্যোনিটনটাদিভ্যঃ বন্ধানং দীর্ঘতে দেশকালপাজসম্পত্তাবপি অসংকৃতং জির-  
তাবগপাদপ্রকালনপূজাদিসংকারশূভং অবজাতং পাজতিরকারবৃত্তং চ তদ্বাসং তামসমু-  
দাহৃতম্ ॥ ২২ ॥

যে দান অশুপযুক্ত দেশে অযোগ্য কালে—অপাজে প্রদত্ত হয়,  
ও যে দান সংকার রহিত, এবং যে দান অবজা পূর্বক প্রদত্ত হয়,  
তাহা তামস দান ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । অতাব-বৃত্ত বা হর্জন সবন্ধ লভ পাণযুক্ত অন্তঃসম হাদে, তে সমস,

### ওঁতৎসদিতি নির্দেশো ব্রহ্মণস্তুবিধঃ স্মৃতঃ ।

লক্ষ্যাদি শাস্ত্রে অপূণ্যকৰ বলিয়া উক্ত হইবাছে, সেই সময়ে এবং বিদ্যা, তপত্বাদি বর্জিত  
বেদা, নর্ভকী, ভোবাদোদকারী প্রভৃতি অর্গায়ে বেদাস করা হয় তাহা ভাসজিক ।  
আর দেশ কাল পাত্র উপযুক্ত হইলেও যদি দাতা প্রতিগ্রহীতাকে নিষ্টে সন্তাবণাদি  
সংকার না করিয়া অথবা ষ্ঠা বা অনাদর করিয়া দান করে, সে দানও ভাসদ দান  
বলিতে হইবে ॥ ২২ ॥

‘‘ শাক্তভাষ্যঃ । বজ্রদানতপঃ প্রভৃভীনাং সাধন্যাকরণানামুপদেশউচ্যতে ওঁতৎস-  
দিতি । এব নির্দেশঃ নির্দিষ্টভেদেনেতি নির্দেশঃ ত্রিবিধো নামনির্দেশো ব্রহ্মণঃ স্মৃতি-  
স্তিতৌবেদান্তেব ব্রহ্মবিত্তি ব্রাহ্মণ্যন্তেন নির্দেশেন ত্রিবিধেন বেদান্ত ব্রহ্মান্ত বিহিতা নি-  
র্দিষ্টাঃ পুরা পুর্নদিতি ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিহিতানাং কর্ণণং প্রদানযুক্তে বৈশ্বপ্যে কণ পবিহারঃ  
তাদিত্যাপকাহ বজ্জেতি । ওমিতি ব্রহ্মত্যাগিষ্টতে: ওমিতি তাবব্রহ্মণো নামনির্দেশঃ  
তৎসদিত্যিষ্টতে: তদিত্যপি ব্রহ্মণো নামনির্দেশঃ সবেব সৌমোদমিতি ঙ্গতে: । সদিষ্ট্যাপ  
তত্ত নামেতি সত্বাহ ওমিতি । কথং নির্দেশেন তেবাং বিধানমিত্যাশঙ্ক্যাহ নির্দেশেতি ।  
ব্রহ্মাদীনাং বৈশ্বপ্য প্রভৃতি কালে ব্রহ্মজ্ঞানানন্ততমোজারগাদবৈশ্বপ্যং সিধ্যতীতি তাবঃ  
কর্ষসাদৃশ্যাকরণং ত্রিবিধানম ত্তোতি ব্রাহ্মণাইতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং বৈদিকানাং বজ্রতপোদানানাং সবাদিশুপ্তভেদেন ভেদ উক্তঃ ।  
ইদানাং তত্ত বৈদিকস্ত বাগাধেঃ প্রণবসংযোগেন তৎসদ সঙ্কল্পাপদেশভঙ্গা চ  
লক্ষণযুক্ত্যে । ওমিতি । ও তৎসদিতি ত্রিবিধোঃ নির্দেশঃ শব্দঃ ব্রহ্মণঃ স্মৃতঃ । ব্রহ্মণো-  
ব্রহ্মী ভবতি ব্রহ্ম চ নেদং বেদপঞ্চেন বৈদিকং কর্ণং চোচ্যতে । বৈদিকং ব্রহ্মাদিকং কর্ণ  
ও তৎসদিতি শব্দাশিষ্টং ভবতি ওমিতি শব্দভাষ্যো বৈদিককর্ষাক্ষেপে প্রয়োপাদৌ  
প্রযুক্ত্যনন্তরা তৎসদিতি শব্দরোরহঃ । পূর্ণদান নাচকতরা তেন ত্রিবিধেন লক্ষ্যেনাশিতা  
ব্রাহ্মণা বেদাধরিন লৈবর্ষিকা বেদান্ত ব্রহ্মান্ত বিহিতাঃ পুরা নবৈব নির্দিষ্টা ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দকৃত টীকা । সবেব বিচার্যমাণে সর্জনপি বজ্রতপোদানাদি সাক্ষ্যতামসপ্রা-  
সেবেতি ব্যর্থো ব্রহ্মাদি প্রদানইষ্ট্যাপকা শুধাবিধতাপি সাক্ষিক্ষেপপাদন প্রকারং দর্শনি-  
ত্বসাহ ওমিতি । ওঁতৎসদিতি ত্রিবিধো ব্রহ্মণঃ পরমাশ্রমোনির্দেশো নাম্না ব্যপবেশঃ স্মৃতঃ  
শিষ্টে: তত্র তাবদোমিতি ত্রিব্রহ্মত্যাগিষ্টতি প্রসিদ্ধোমিতি ব্রহ্মণো নাম, অগৎকার-  
ণেবনান্তিপ্রসিদ্ধবাং নিহ্বাং অপরোক্ষবাক্ততচ্ছবাহপি ব্রহ্মণো নাম, পরমার্থস্বসাপু-  
ষপ্রণত্বাদিতি: সঙ্কোহপি ব্রহ্মণো নাম । সবেব সৌমোদমপ্রোঙ্গাদিত্যাগিষ্টতে: ।  
অরং ত্রিবিধোপি নামনির্দেশো বিশ্বপর্ণপি সপ্তপং ওঁতৎ: সর্ষইষ্ট্যাপরেম ত্তোতি তেন  
ত্রিবিধেন ব্রহ্মণোনির্দেশেন ব্রহ্মণ্যন্ত বেদান্ত ব্রহ্মান্ত পুরা পুঠ্যাকৌ বিহিতাদিধানা  
নির্দিষ্টা: সন্তগীকৃতাইতি বা, বদা, বজ্রাং ত্রিবিধোনির্দেশভেদ পরমাশ্রমো ব্রাহ্মণাদয়ঃ  
পবিভক্তবাঃ স্তান্ত তন্নাত্তভাং নির্দেশোহতিপ্রণত্বইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥



## ব্রাহ্মণান্তেন বেদান্ত যজ্ঞান্ত বিহিতাঃ পূরা ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধীকৃত টিকা । তদেবমাহারযজ্ঞতপোদানানিঃ ত্রৈবিধ্যকথনেন সাধিকানি ভাস্কাদেয়ানি রাজসতাসমানি চ পরিহৃতব্যানীতাকং তদাহারত দৃষ্টার্থেভেন নাশ্যদবৈশ্বপোন পুণো ফলাভাবশকা যজ্ঞতপোদানানিঃ স্বদৃষ্টার্থানামদবৈশ্বপাদপূর্বা-  
 স্তুংপত্তৌ ফলাভাবঃ তাদিত্তি সাধিকানামপি ভেষ্যমানর্থকং প্রাপ্তঃ প্রমাদাৎইলঘাদহ-  
 ঠাতৃণাং অতঃতদ্বৈশ্বপপরিহারঃ ওঁ তৎসদিত্তি তগগ্নাসমোচ্চারণরূপং সামান্তপ্রারম্ভিকং  
 পরমকারুণিকতরোপাদিশতি তগবান্ ওঁ তৎসদিত্যেবংরূপোব্রহ্মণঃ পরমাত্মনোনির্দেশঃ  
 নির্দিষ্টভেদেনেনেতু নির্দেশঃ প্রতিপাদকশব্দঃ নামেতি যাবৎ ত্রিবিধঃ তিপ্রোদিদাত্তব-  
 র্জবাস্ত সজ্জিবিধঃ স্মৃতঃ প্রোক্তবিধিঃ একবচসাবয়বমেকং নাম প্রণবয়ং যস্মাৎপূর্বৈশ্ব-  
 র্হিতিরনঃ ব্রহ্মণোনির্দেশঃ স্মৃতমাদিধানীঃতনৈরপি স্বত্ব্যাইতি বিধিরজ কল্পতে ২২ট্-  
 ক্তঃ প্রথমতস্যাইত্যানিষিব বচনানিষপূর্ব্বাদিত্তি তদ্ব্যং যজ্ঞদানতঃক্রিয়াসংযোগাচ্চ  
 তদবৈশ্বপামেন ফলং নষ্টাশ্বদগুরুত্বং পরম্পরোক্তাক্ষর্য কল্পতে ' প্রমাদাৎকুর্তাঃ কস্ম  
 এচান্যেত্যধ্বরেবু যং স্মরণাদেব তদ্বিকোঃ সম্পূর্ণ ভাদিত্তি ' প্রতিরিত্তি স্মৃতভগ্নেব  
 শিষ্টাচারত ব্রহ্মণোনির্দেশঃ তুরতে কস্ম বৈশ্বপ্যপরিহারসামর্থ্যকথনয় ব্রাহ্মণাদ্যাঃ কৰ্ত্তারঃ  
 বেদাঃ করণানি যজ্ঞাঃ কৰ্ম্মাণি তেন ব্রহ্মণোনির্দেশেন করণভূতেন পূরা বিহিতাঃ প্রজাপ-  
 তিনা তস্মাক্ষাদিসৃষ্টিহেতুভেন তবৈশ্বপ্যপরিহারসমর্থোগমহাপ্রত্যাবোয়ঃ নির্দেশ-  
 ভার্থঃ ॥ ২৩ ॥

“ ওঁ তৎসৎ ” ব্রহ্মের এই অবয়বত্রয় যুক্ত নাম স্মরণ করিয়া  
 সৃষ্টির আদি কালে প্রজাপতি ব্রাহ্মণাদি কৰ্ত্তা, করণ রূপ বেদ ও  
 কৰ্ম্ম রূপ যজ্ঞ উৎপাদন করিয়াছেন ॥ ২৩ ॥

গীঃ ১ঃ । আহার, যজ্ঞ, তপ, দানাদি বিত্তক ভাবে সম্পাদন করিতে বস্ত্র করিলেও  
 অমুষ্ঠাতার প্রমাদাদি দোষে কোন না কোন ত্রুটি থাকিয়া ফাইবারই সম্ভাবনা । এই  
 জন্ত তগবান্ কার্য্য শুদ্ধির নিমিত্ত তৎপ্রারম্ভিক ব্যাখ্যা করিতেছেন । ওঁকার রূপ পর-  
 ব্রহ্মের নাম বেদন অ+উ+ম এই ত্রিবার্জক, সেই রূপ প্রাচীন মহর্ষিগণ পরব্রহ্মকে  
 ওঁ+তৎ+সৎ এই ত্রয়বাক্য যুক্ত নাম সকল কার্য্যের আদিতে স্মরণ করিতেন,  
 কার্য্যের সৈধ্য দোষ-বিনাশার্থ পর ব্রহ্মের এই বেদোক্ত নাম অবতাই উচ্চারণ করিবে ।  
 বর্জশব্দও বলিয়াছেন—

“ প্রমাদাৎকুর্তাঃ কস্ম এচ্যবেত্যধ্বরেবু যং ।

স্মরণাদেব তদ্বিকোঃ সম্পূর্ণ ভাদিত্তি প্রতিঃ ॥

ব্রাহ্মণি কার্য্য কালে যদি সম্রোচ্চারণবিঃ প্রমাদ বশতঃ ব্রহ্মের কোন অঙ্গ ভুল হয়,  
 তদন রূপাদেব নাম স্মরণ করিলে তদোষ খণ্ডিত হইবে । “ ব্রাহ্মণান্তেন ” পদের  
 ব্রাহ্মণ শব্দবার্য্য ব্রাহ্মণ কজির বৈশ্ব বিজাতি মাত্রইষ্টগলকিত হইয়াছে । বিজাতিগণ বজা-  
 ন্ত কালে কার্য্যের বৈশ্বপ্যদোষ পরিহারার্থ “ ওঁ তৎসৎ ” এই ত্রয় অবতাই উচ্চারণ

তস্মাদোমিত্যাদাহত্যা যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ ।

প্রবর্তন্তে বিধানোক্তাঃ সততং ব্রহ্মবাদিনাং ॥ ২৪ ॥

করিনেন । এই নামের প্রত্যয়েই ব্রহ্ম ব্রাহ্মণ, বেদ ও যজ্ঞ স্রজন করিতে সমর্থ হইরাছি-  
লেন । তদ্বাদিনের নামে সমস্ত বিষয় বৈশিষ্ট্য কাটিয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষা । নির্দেশত্বত্বার্থবুচ্যতে তস্মাদোমিত্যাদাহত্যাচ্চার্য্য যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ  
যজ্ঞাদিশব্দরূপাঃ ক্রিয়াঃ প্রবর্তন্তে বিধানোক্তাঃ শাস্ত্রোক্তাঃ সততং সর্বদা ব্রহ্মবাদিনাং  
ব্রহ্মবদনশীলানাং ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বে সর্বদো নির্মাণক প্রমাণতিকর্তৃকং বস্মাদুচ্চগাদীনাং  
কারণং বস্মাদ ব্রহ্মণোনির্দেশতস্মাদিত্যুপসংহরতি তস্মাদিতি । ব্রহ্মবাদিনামিত্যত্র  
ব্রহ্ম বেদ ॥ ২৪ ॥

রাগাহুজ ভাষা । ব্রহ্মাণং ওং তৎসমিতি শব্দানামব্রহ্মপ্রকারো বর্ণ্যতে । অপরমো-  
মিতি শব্দভাষ্যর প্রকারমাহ । তস্মাদোমিতি তস্মাদব্রহ্মবাদিনাং বেদবাদিনাং তৈজসর্গ-  
কানাং যজ্ঞদানতপঃ ক্রিয়াঃ বিধানোক্তাঃ । আদ্যোমিত্যাদাহত্যা সততং সর্বদা প্রবর্তন্তে ।  
বেদাশোগিত্যাদাহত্যাভ্যন্তরে ॥ ২৪ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং প্রত্যেকমোক্ষারাদীনাং প্রাপ্ততাং দর্শয়িতব্যমোঃ কারণত্ব  
তদেবাহ তস্মাদিতি । বস্মাদেবং ব্রহ্মণোনির্দেশঃ প্রশস্ততস্মাদোমিত্যাদাহত্যা ততচ্চার্য্য  
কৃতাপেদবাদিনাং যজ্ঞাদ্যাঃ শাস্ত্রোক্তাশ্চ ক্রিয়াঃ সততং সর্বদা অকৃতকলোপি প্রাকর্ষণ  
বর্তন্তে সত্ত্বাভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

সমুদ্ভূত সর্ববত্তী কৃত টীকা । ইদানীংকার্য্যকারণব্যাখ্যানেন তৎসমুদায়োচ্চ-  
রণ্যাপ্যানবদোক্ততচ্ছন্দগচ্ছন্দ্যাপ্যানেন তৎসমুদায়রূপং ব্রহ্মণোনির্দেশঃ স্তত্যতিশয়ার  
ব্যাখ্যাত্মকরততে চতুর্ভিঃ ভজ প্রথমমোক্ষারঃ ব্যাচষ্টে বস্মাদোমিতি ব্রহ্মোচ্চাদিহু ঐতি-  
হ্যেনিতি ব্রহ্মণোনামপ্রসিদ্ধঃ তস্মাদোমিত্যাদাহত্যা ওংকারোচ্চারণানন্তরং বিধানোক্তাঃ  
বিদিশাস্ত্রোক্তাঃ ব্রহ্মবাদিনাং বেদবাদিনাং যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ সততং প্রবর্তন্তে  
যতৈকানববোচ্চারণপ্যাবৈশিষ্ট্যং কিং পুনস্তত সর্বমোচ্চারণাদিতি স্তত্যতিশয়ারঃ ॥ ২৪ ॥

এই জন্ম ওঁকার উচ্চারণ করিয়া বেদবেত্তা গণের শাস্ত্রোক্ত যজ্ঞ  
দান তপ আদি ক্রিয়াতে প্রবৃত্ত হইতে হয় ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । ওঁ শব্দটি তদ্বাদিনের একটি বিশেষ নাম, এই জন্ম বেদ বেত্তাগণ যখন  
যে কোন শাস্ত্রোক্ত কার্য্যেই প্রবৃত্ত হউন না কেন, ওঁ এই নাম উচ্চারণ করিয়া তবে  
কার্য্যরত করেন, কেননা তদ্বাদিনের নামের শুণে সমস্ত বৈশিষ্ট্য নির্মূক্ত হয় । ওঁ এই  
এক শব্দেই যখন এত প্রভাব, তখন “ওঁ + তৎ সৎ” নামের যে আরও অধিক প্রভাব  
হইবে, তাহাতে আর সন্দেহ কি ! ॥ ২৪ ॥

তদিত্যমতিসঙ্কার কলং যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ ।

দানক্রিয়াম্চ বিবিধাঃ ক্রিয়ন্তে মোক্ষকাজিক্রিতিঃ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তদিত্তি । তদিত্ত্যনতিসঙ্কার তদিত্তি ত্রক্ষাতি ধানমুক্তার্থ্য অনতিসঙ্কার চ কর্ণঃ কলং যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ যজ্ঞক্রিয়াতপঃক্রিয়াম্চ যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ দানক্রিয়াম্চ বিবিধাঃ ক্ষেত্রহিরণ্য প্রদানাদিলক্ষণাঃ ক্রিয়ন্তে যির্কর্ত্তে মোক্ষকাজিক্রিতিঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ওঁশব্ধত্বিনিরোগমুক্তা তচ্ছব্দস্ত্বিনিরোগমাহ তদিত্ত্যাধিনা ॥ ২৫ ॥

সামাজিক ভাষ্য । এবম্ যেকামাং টেবিকানাক যজ্ঞাদীনং কর্ণণানোগিতি শকাব্রুয়ে বর্ণিতঃ ওমিতি শকাব্রুত পেষধাবণ তত্তদব্রিত যজ্ঞাদিকর্ষকরণাক ত্রাক্ষণশব্দনির্দিষ্টানাং ত্রৈলোকিকানামযোগ্যমিতি শকাব্রুয়ে বর্ণিতঃ । অণৈতেবাত্তদিত্তি শকাব্রুতপ্রকারমাহ । তদিত্তি । কলমতপোদানতিসঙ্কার পেষধাবণমযজ্ঞদানতপঃ ক্রিয়া মোক্ষকাজিক্রিতি ত্রৈলোকিকৈর্বা ক্রিয়ন্তে ত্রাক্ষণপ্রাপ্ত্যুপায়তয়া ত্রাক্ষণাচ্চৈনা তদিত্তি শব্দেন নির্দেশ্যঃ সপেকঃ কিং যতংপদমমৃতমমিতি তচ্ছব্দো ত্রাক্ষণাচ্চৈনাগ্নিঃ ॥ ২৫ ॥

বানিকৃত টীকা । দ্বিতীয়ং নাম ভৌতি তদিত্তি । উদাহৃত্যেতি পূর্বভাষ্যকঃ তদিত্ত্যাদাহত উক্তার্থ্য তচ্ছব্দেইতি মোক্ষকাজিক্রিতিঃ পূর্বৈবঃ কলাতিসঙ্কিমত্বা যজ্ঞাত্যাঃ ক্রিয়াঃ ক্রিয়ন্তে অতঃশব্দশোধনদ্বারা কলমতপত্যাভিনেয় মুমুকুতসম্পাদকবাত্তচ্ছব্দনির্দেশঃ প্রাপ্তব্রহ্মত্বার্থঃ ॥ ২৫ ॥

বৃহস্পতি সনাতনীয় টীকা । দ্বিতীয়ং তচ্ছব্দং ব্যাচষ্টে তদ্ব্যবহীত্যাভিক্রিতিপ্রসিদ্ধং তদিত্তি ত্রাক্ষণানোগাদাহত কলমততিসঙ্কারাতঃকরণত্বার্থ্যং যজ্ঞতপঃক্রিয়াদানক্রিয়াম্চ বিবিধামোক্ষকাজিক্রিতিঃ ক্রিয়ন্তে তদ্ব্যবহীতপ্রাপ্তমেতৎ ॥ ২৫ ॥

মুমুকু ব্যক্তি গণ “তৎ” শব্দোচ্চারণ পূর্বক ফলাভিসন্ধি বজ্রিত চিতে নানাবিধ যজ্ঞ, তপ, দানাদি সম্পাদন করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সংঃ । তদ্ব্যবহীতমহাবাক্যভর্গত “তৎ” শব্দ উচ্চারিত হইলে চিত্তের অশান্তি নিবারিত হয়, ফলাভিসন্ধান বুদ্ধি বিনষ্ট হয় এবং যজ্ঞ দানাদি কার্য তপস্বানের এই আন্তর্য্য মনের গুণে নির্বিকল্পে সম্পন্ন হইয়া থাকে । অহর্ভাতা গণ কেবল নিজ অন্তঃকরণ শুদ্ধির জন্যই যজ্ঞাদির অহর্ভাস করিগেন । “তৎ” শব্দ পরম পবিত্র ও শ্রেষ্ঠ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ওঁতচ্ছব্দযোগিনিরোগউক্তাহবেকানীং সচ্ছব্দত্বিনিরোগঃ কথ্যতে সত্যব্রহ্মত্ব । সত্যং সত্যাবে যথা অবিদ্যাবানত পুত্রত্ব জন্মনি তথা সাদৃশ্যাবে অসদ্ব্রহ্মত্ব সাধোঃ সদব্রহ্মত্ব সাধুত্বানুভবিন্দু সাদৃশ্যাবে চ সচ্ছব্দভ্যক্তমতিধানং ত্রাক্ষণঃ প্রকৃত্যভ্যে তত্রোচ্যতেইতিধীরক্বে প্রাপ্তক্বে কর্ণণি বিবাহাদৌ চ তথা সচ্ছব্দঃ পার্শ্ব দ্বারাতে প্রকৃত্যভ্যে ইত্যেতৎ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমনুদ্যানভরমৌকতাৎপর্য্যমাহ ওঁতচ্ছব্দযোগিতি ॥ ২৬ ॥

সত্তাবে সাধুতাবে চ সন্নিভ্যেতৎ প্রযুক্ত্যতে ।

প্রশস্তে কর্মণি তথা সচ্ছকঃ পার্থ বুজতে ॥ ২৬ ॥

সাদাস্তক্য ভাব্য । এবং বেদাধ্যয়নবজ্ঞানীনাং বোদ্ধসাধনত্বতানীং তচ্ছকনির্দেশতরা  
তদ্বিত শকাব্দ উক্তঃ । ত্রৈবর্ষিকাধায়নি তথ্যবিশি বেদাধ্যয়নাদ্যনুষ্ঠানাদেব সচ্ছক্যব্দ  
উপপত্তাঃ । অশেষেভ্যঃ সচ্ছক্যব্দপ্রকারঃ যত্নঃ লোকে সচ্ছক্যব্দগুণতিপ্রকারমাহ ।  
সন্নিভ্যেতৎ সত্তাবে নিদ্যমানতারাং সাধুতাবে কল্যাণতাবে সর্ববস্তু সন্নিভ্যেতৎপদং প্রযু-  
জ্যতে । লোকবন্দ্যোঃ তথা যেন কেনচিৎ পুরুষোবাধিত্তে মৌলিকৈ প্রথমে কল্যাণে  
.. কর্মণি সৎকর্মেবমিতি শব্দো বুজ্যতে প্রযুক্ত্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

সাম্বিক্ত তীক।। সচ্ছক্য প্রাশস্ত্যমাহ সত্তাবইতি ভাষ্যঃ । সত্তাবে অতিশে দেব-  
দত্ত পুজাদিকমতীতাস্মিন্নর্থে সাধুতাবে চ সাধুবে দেবদত্ত পুজাদি স্নেহমিত্যস্মিন্নর্থে  
সন্নিভ্যেতৎ পদং প্রযুক্ত্যতে । প্রথমে সাম্বিকৈ বিবাহাদিকর্মে চ সন্নিভ্যেতৎ কর্মণি  
সচ্ছক্যবুজ্যতে প্রযুক্ত্যতে সচ্ছক্যইতি বা ॥ ২৬ ॥

সধুত্বদন সর্বতীকৃত তীক।। তৃতীয়ঃ সচ্ছক্যঃ ব্যাচষ্টে ভাষ্যঃ ‘সদেব সৌম্যদমপ্র-  
সাসীদিত্যাদি’ সন্নিভ্যেতৎ অগোণাম সত্তাবে অপিত্তমানত্বপদ্যারাং নিদ্যমানত্বে সাধু-  
তাবে চ অসাধুত্বপদ্যারাং সাধুত্বে চ প্রযুক্ত্যতে শিষ্টৈঃ তদ্ব্যবহৃত্যপরিহারেণ বজ্ঞানোঃ  
সাধুত্বং তৎকলত চ বিদ্যমানত্বং কর্তুং ক্ষমতে তদ্বিত্যর্থঃ তথা সত্তাবসাধুতাবরোরিব  
প্রশস্তে অপ্রতিবন্ধেনাশ্রুত্বজনকে সাম্বিকৈ কর্মণি বিবাহাদৌ সচ্ছক্যো হে পার্থ বুজ্যতে  
প্রযুক্ত্যতে তদ্ব্যবহৃত্যপরিহারেণ বজ্ঞানোঃ সর্বসেত্তরাভ্যুতি  
প্রশস্ততরমেতদ্বিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

হে পার্থ! সত্তাব, সাধু ভাব ও মঙ্গল কার্য্য কালে শিষ্টগণ “সৎ”  
এই শব্দ উচ্চারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । “সদেব সৌম্যদমপ্র সাসীৎ” এই শ্রুতিতে “সৎ” শব্দটি ব্রহ্মের নাম  
বলিয়া গৃহীত হইয়াছে। সত্তাব (অতিশ) অর্থাৎ অসুখ কষ্ট আছে কি নাই, এরূপ আশঙ্কা  
হলে, ও সাধু ভাব (সাধুত্ব) অর্থাৎ অসুখ বস্তু পনিজ বা অন্তঃ, ভাল কি মন্দ, এই  
রূপ সংশয় হলে মহাত্মগণ “সৎ” শব্দ উচ্চারণ করিয়া অভ্যন্তরীণ নোষ নিবারণ  
করেন এবং নির্বিকারে কার্য্য নির্বাহ নিমিত্ত বিবাহাদি মঙ্গল কার্য্যে শিষ্ট গণ “সৎ”  
শব্দ উচ্চারণ পূর্বক সন্থ প্রতিবন্ধকতার শাস্তি করেন ॥ ২৬ ॥

শাস্ত্রসত্যঃ বজ্ঞে বজ্ঞকর্মেণ বা দ্বিভিঃপসি চ বা দ্বিভিঃপসি চ বা দ্বিভিঃ সা চ  
সন্নিভ্যেতৎ বিবাহিঃ কর্ম চ এবং তদ্বর্গীয়ঃ বজ্ঞানতপোবর্গীয়মথ বা বজ্ঞানতপোবর্গীয়ঃ  
একতঃ তদ্বর্গীয়বর্গীয়সন্নিভ্যেতৎ সন্নিভ্যেতৎবিত্তীয়তে তদেতৎ বজ্ঞানতপোবর্গীয়কর্ম  
অসাম্বিকঃ বিভগমপি অসাম্বিকঃ বজ্ঞানতপোবর্গীয়মথোগেন সঙ্গঃ সাম্বিকঃ সম্পাদি-  
তদ্ব্যবহিঃ ॥ ২৭ ॥

যজ্ঞে তপসি দানে চ স্থিতিঃ সদিতি চোচ্যতে ।

কর্মণ্যেব তদর্থীয়াং সদিত্যেবাতিথীয়াতে ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকারান্তরেন সঙ্কল্পত্বিনিয়োগমাহ যজ্ঞইতি । নামজমোচ্চারণেন সাঙ্গুণ্যং সিধ্যতীতি প্রকরণার্থবৃণসংহতি তদেতদ্বিতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । যজ্ঞইতি । অতো বৈদিকান্যং তৈজস্বিকান্যং যজ্ঞে তপসি দানে চ স্থিতিঃ কণ্যাণতরাং সদিচ্ছাচ্যতে কর্ম চ তদর্থীয়াং তৈজস্বিকার্থীয়াং জিবর্ণেতো । হিতং যজ্ঞানাদিকং সদিত্যেবাতিথীয়াতে । তন্মাত্রেণ বৈদিকানি কর্মণি ব্রাহ্মণশক্নির্দিষ্টা-তৈজস্বিকাশ্চ তৎ তৎসংস্থিতি শব্দাৎসংলগ্নেনাবেনেত্যশ্চ বৈদিকেত্যশ্চ ব্যাবৃত্তাবেনে-তব্যাঃ ॥ ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা । কিক যজ্ঞইতি । যজ্ঞানি বা স্থিতিভাৎপৰ্য্যেণাবস্থানং তদপি সদিচ্ছাচ্যতে । যত চেৎ নামজয়ং স এব পরমাত্মা অর্থঃ কণং যত তত্ত্বার্থং কর্ম পূজাপ-হারপূজানপরিমার্জনোপলেনপনয়নমাজলিকাদিক্রিয়া তৎসিদ্ধয়ে যজ্ঞত্বং কর্ম ক্রিয়তে উপাঙ্গশালিকেনৈখনাক্ষানাদিবিষয়ং তৎকর্ম তদর্থীয়াং তজ্জাত্যব্যবহিতমপি সদিত্যেবা-তিথীয়াতে । ব্রাহ্মদেবমতি প্রশম্মমেতন্নামজয়ং তন্মাত্রেণ সর্বকর্মসাঙ্গুণ্যার্থং সংকীর্ণে-দ্বিতি ভাৎপৰ্য্যার্থঃ । অত্র চার্চনাভাঙ্গপত্যা বিধিঃ কল্যাণে নিবেশঃ সুরতে বহিতি-ভায়াৎ । অপর্যেতু প্রবর্ততে বিধানোক্তাঃ ক্রিয়তে মোক্ষকাজিক্রিয়িত্যাঙ্গি বর্তমানো-পদেশঃ সমিধোবজ্জীতাদিবিধিপিতরা পরিণমনীয়ইত্যাহতত্ব সদ্ধাবে সাধুভাবে চেত্যা-দিসু প্রাপ্তার্থবার সঙ্কল্পত্বইতি পুঙ্খানুপুঙ্খেন বিধিকল্পনেন জ্ঞায়সী ॥ ২৭ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতীকৃত টীকা । যজ্ঞে তপসি দানে চ বা স্থিতিতৎপরভর্যাবস্থিতি নির্ভা-সাপি সদিচ্ছাচ্যতে বিধিঃ কর্ম চৈব তদর্থী তেব যজ্ঞানামগোপনোপদেশে তবং তদহুকু-লমেব চ কর্ম অর্থবা যত ব্রহ্মণোনায়েদং প্রকৃতং তদেবার্থেবিবরেবত তদর্থঃ শুদ্ধব্রহ্মজ্ঞানং তদহুকুলং কর্ম তদর্থীয়াং ভগবদর্পণবুদ্ধা ক্রিয়মাণং কর্ম বা তদর্থীয়াং সদিত্যেবাতিথীয়াতে তন্মাত্রে সদিতি নাম কর্মবৈশিষ্ট্যাপনোদনসমর্থং প্রশস্ততরং যতৈকৈকোহবরযোগ্যেতাদৃশঃ কিং যজ্ঞব্যং তৎ সমুদারতোঃ তৎসদিতি নির্দেশত্ব মাহাত্ম্যমিতি সম্প্রতিভার্থঃ ॥ ২৭ ॥

মহাত্মাগণ যজ্ঞ, তপ ও দান রূপ কার্য্য কালে ও তগবৎপ্রীত্যর্থ কোন অন্তর্ধান করিবার সময় “সৎ” শব্দ উচ্চারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৭

গীঃ সং । যজ্ঞ, তপ, দানাদির ক্রিয়াপরায়ণতার স্থিতি রূপ নির্ভা কালে, এবং তদ-র্থীয়াং কর্মে অর্থাৎ যজ্ঞাদি গুণাদনের অহুকুল কর্ম বিশেষে, বা ব্রহ্মজ্ঞানাত্মক কর্ম বিশেষে, অথবা তপস্বী জীতির সিমিত কর্মান্তর্ধান কালে মহাত্মাগণ “সৎ” শব্দ উচ্চারণ করিয়া সর্ব প্রকারে বৈশিষ্ট্য বিধারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্য । তজ্জ চ সর্বত্র প্রজ্ঞাপ্রদানতরা সর্বং সম্পাদ্যতে বদ্যৎ অপ্রদয়েতি । তন্মাত্রে অপ্রদরা হতং হবনং কৃতং দত্তক ব্রাহ্মণতোহপ্রদরা তপতপ্তনুষ্ঠিতনপ্রদরা

### অশ্রদ্ধার হতং দত্তং তপস্তুপং কৃতঞ্চ যৎ ।

তথা অশ্রদ্ধারৈব কৃতং যৎ স্ততিনসঙ্করাগি তৎ সৰ্ব্বসদিত্যুচ্যতে যৎপ্রাপ্তিসাধনসার্বনা-  
হাৎ পার্থ ন চতৎস্বারাসমপি প্রোভ্য কলার নাহীহাৰ্থং সাধুতিনিমিত্তাদিতি ॥ ২৮ ॥

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিবি চীকা । অশ্রদ্ধাবিত্ততাপি কৰ্মণোমাসমুদ্যোচ্চারণাদৈবপুণ্যে অশ্র-  
দ্ধাশ্রদ্ধা ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্ত্ব চেতি । সপ্তমীত্যাং প্রকৃতং যজ্ঞাদি গৃহ্যে সৰ্ব্বযজ্ঞাদি  
সপ্তমসিতিশেষঃ । ততাসৎ সাধনমিতি যৎপ্রাপ্তীতি । ঐহিকায়মিকবা কলং অশ্রদ্ধৈন্যপি  
কৰ্মণা সংপত্ততে কৃতোভাসকমিত্যাশঙ্ক্যাহ নচেতি । ততোভাসবিমুক্তলাভেতুৎ হেতুমাৎ  
সাধুতিনিমিত্ত । নিমিত্তি হি সাধনঃ অশ্রদ্ধারহিতং কৰ্ম অতোনৈতত্ত্বতরকলৌগিকমিত্যৰ্থঃ  
তদনেন শাস্ত্রানাসিদ্ধানামপি অশ্রদ্ধাতঃ অশ্রদ্ধা সাধিকবাদিরৈনিধাত্মকং রাজসত্য-  
সাত্বিকাদিত্যাগেম সাধিকাহারাদিসেবয়া সত্বকশরণাং প্রাপ্তমপি . যজ্ঞাদিগুণাং  
ব্রহ্মনামনির্দেশেন পরিহৃতঃ পবিত্রত্ববুদ্ধ্যাঃ শ্রবণাদিসামগ্রীসম্বাদতত্ত্বসাক্ষ্যকারণতয়া  
সোল্লেক্ষপত্তিরিতি হিতং ॥ ২৮ ॥

সামান্য ভাব্য । অশ্রদ্ধয়েতি । অশ্রদ্ধা হতং দত্তং তপস্তুপং হতং শাস্ত্রীয়মপি  
হোমাদিকং অসদিত্যুচ্যতে কৃতঃ ন তৎপ্রোভ্য মো ইহ ন মোক্ষায় ন সাংসারিকায় কলার ।  
অশাস্ত্র মায়ঃ কৃতং শাস্ত্রীয়ঃ তপস্তুপঃ পৃথক্ লক্ষণং স্যাদিত্যুচ্যত ইতি । সপ্তদশোধ্যায়ঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি ঐশ্বর্যসামান্যচার্যনিরচিত্তে সীতাতীর্থো সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

সামান্য চীকা । ইহানীং সৰ্ব্বকৰ্ম্ম প্রকৃতৈব প্রবৃত্তার্থমশ্রদ্ধা কৃতং সৰ্ব্ব নিমিত্তি  
অশ্রদ্ধয়েতি । অশ্রদ্ধা হতং হবনং দত্তং দানং তপস্তুপং নির্মিত্তিতং যজ্ঞাদিগুণি কৃতং তৎ  
সৰ্ব্বসদিত্যুচ্যতে, বতন্তং প্রোভ্য লোকান্তরে ন কণতি বিত্তগত্যাং নো ইহ ন চান্ন  
লোকে কণতি অবশব্দব্যাৎ । রক্তমোময়ীং তাক্ প্রোভ্য সত্বময়ীং শ্রিতঃ তত্ত্বজ্ঞানেৎ  
ত্রিকারী তাদিতি সপ্তদশে হিতং ॥ ২৮ ॥

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

সমুদয় সপ্তমীকৃত চীকা । বদ্যাদিত্যাদিনা শাস্ত্রীয়ঃ বিধিসূত্রেনাঃ প্রবধানৈব  
বুদ্ধবাহারসামান্যে বক্তৃশোভানামি . কুর্কতাং প্রবধানৈবপুণ্যে প্রাপ্তে কৃতং সদিত্তি ব্রহ্ম-  
নির্দেশেন তৎপরিহারতৎপ্রবধানতয়া শাস্ত্রীয়ঃ বিধিসূত্রেনাঃ কামকারেণ বৎকিঞ্চি-  
জ্ঞাদি কুর্কতামস্মরণামপি তেনৈব বৈশ্ব্যপরিহারঃ সাদিত্তি কৃতং অশ্রদ্ধা সাধিকবদে-  
তুত্বতয়েত্যাহ অশ্রদ্ধা বদুতং হবনং কৃতমদৌ দত্তং যৎ ব্রাহ্মণেভাঃ বত্তপস্তুপং  
বক্তৃত্বকৰ্ম্ম কৃতং স্ততিনসঙ্করাগি তৎসৰ্ব্বসদিত্যুচ্যতে অসৎ অসাদিত্যুচ্যতে অতঃ স্ততৎ-  
সদিত্তিনির্দেশেন ন তত্ত্ব সাধুত্যাৎ শকাতে কৰ্ম্ম সৰ্ব্বাণ্য তদযোগ্যসামান্যসামান্যত্ব-  
তৎসামান্যসদিত্যুচ্যতে শুণু হে পার্থ চোহেভৌ বদ্যাদিত্যুচ্যতে ন প্রোভ্য পরলোকে  
কণতি বিত্তগত্যাং পূৰ্ণাঙ্গনকৰ্ম্ম নো ইহ নাপীহ . লোকে বণঃ সাধুতিনিমিত্তত্যাৎ অত-  
ঐহিকায়মিকবদিকলবাদিত্যুচ্যতে সাধিক্যা . অশ্রদ্ধৈব সাধিকং যজ্ঞাদি . কুর্কতঃ কৰ্ম্ম-

অসদিভ্যুচ্যতে পার্থ ন চ তৎ প্রেত্য মো ইহ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবতীতানুগনিষৎশ্চ ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে অষ্টাদশো

বিভাগযোগো নাম সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

তদ্বৎ তাদৃশত্বং প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকং সাধিকং বজ্রাদৈক্যবৈবৰ্ণ্যশব্দাঃ ব্রহ্মগোনাগনি-  
র্দেপেন সাংগুণ্যং সম্পাদনীমিতি পরমার্থঃ প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকমসাধিকমপি বজ্রাদি বিস্তৃণং  
ব্রহ্মগোনাগনির্দেপেন সাধিকং সত্ত্বং চ সম্পাদিতং ভবতীতি ভাব্যং কদেবমগ্নিরগ্ন্যাং  
আলভামিহনাভূতশাস্ত্রাণাং প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকং বুদ্ধ্যাবহারমাজ্ঞেয়ং প্রবর্তনানামাং শাস্ত্রানাদ-  
রেণাত্মসামর্থ্যেণ প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকাহুতাসেন চ দেবসামর্থ্যেণ কিমত্মসামর্থ্যেণ যো যো যো যো  
সংগমবিবরণাং রাজসত্বসম্প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকং রাজসত্বসম্বজ্ঞাদিকারিণোহত্মরাঃ শাস্ত্রীরজ্ঞান-  
সাধনানধিকারিণঃ সাধিকপ্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকং সাধিকবজ্ঞাদিকারিণশ্চ বেদাঃ শাস্ত্রীরজ্ঞানসাধ-  
নাধিকারিণ ইতি প্রজ্ঞাভৈবিত্যাদ্যদর্শনমুৎপাদনানিভৈবিত্যাদ্যদর্শনেন চ ভগবতা নির্ণয়ঃ  
কৃত ইতি সিদ্ধং ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপারিভাষকাচার্যশ্রীবিবেকানন্দসরস্বতীপাদশিষ্য মধুনন্দন সবস্বতীশিরঃ  
চিভায়াং শ্রীভগবতীতানুগনিষৎশ্চ ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে অষ্টাদশোধ্যায়ঃ

অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বকং যে যজ্ঞ, দান ও তপ বা অস্ত কৰ্ম্ম অনুষ্ঠিত হইয়া  
থাকে, তৎ সমস্ত অসৎ বলিয়া কথিত হয়। অপ্রজ্ঞা বিহীন কার্য্য ইহলোকে  
বা পরলোকে কোন ফলই দান করিতে পারে না ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং। যদি আলভাদি প্রসাদ যুক্ত ব্যক্তি “ ওঁ তৎসৎ ” উচ্চারণ করিলে  
তাহার কার্য্য বৈবৰ্ণ্য সমস্তই কাটিয়া যায়, তবে আত্মর ব্যক্তি গগ ( সবর্ণগাবলম্বী  
ও প্রজ্ঞাযুক্ত না হইলেও ) “ ওঁ তৎসৎ ” বলিয়া বজ্রাদি কৰ্ম্মের অন্তর্ধান করিলে হয় তে।  
সিদ্ধবনোরথ হইতে পারিলে, অর্জুনের এই প্রকার আশঙ্কা নিবারণার্থ ভগবান্  
বলিতেছেন, যে অর্জুন! অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক কৰ্ম্মেরে আভূতি দান, বা ব্রাহ্মণাদিকে গো  
অৰ্ণবাদি দান, কিবা কারিক বাটিকাদি তপতা, অথবা যে কোন কৰ্ম্ম অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক  
সাধিত হয়, তৎ সমস্তই অসৎ। পাপাণ্ডু সিদ্ধান্তিতে, যেমন বীজ অকুরিত হয় না, তজ্জন  
এই অপ্রজ্ঞার কার্য্য “ ওঁ তৎসৎ ” তদ্বি সম্বন্ধ করেন না। প্রজ্ঞা ব্যতীত যৎ গগ অদৃষ্ট  
বা অপূৰ্ব্ব বা সংস্কার সঞ্চারিত হয় না, ও ক্রিষ্ট গগ প্রজ্ঞাবিহীন কার্য্যের প্রসঙ্গ করেন না,  
অতঃপাৎ অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্ব কার্য্য পরলোকে ফলদি ও ইহলোকে প্রতিষ্ঠাদি ফল দান করিতে  
পারে না। এই অষ্ট অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক সাধিত ক্রিয়ায় অন্তর্ধান করাই প্রসঙ্গ। এই সাধিক  
অন্তর্ধান ফলে যে কিছু বৈবৰ্ণ্যের আশঙ্কা থাকে, তাহা চ “ ওঁ তৎসৎ ” এই মন্ত্রোচ্চারণ  
বাজেই নিবৃত্তি হইয়া যায়।

শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগী অহুর ব্যক্তির ধর্ম ও প্রজ্ঞাবান ব্যক্তির দেব ধর্ম এতদুভয়-  
ধর্ম যুক্ত ব্যক্তি অহুর কি দেবতা, অর্জুনের এই সংশয় নিবারণার্থ তগবান্ বলিলেন,  
রাজস তামস প্রজ্ঞাসহ বাহারা রাজস তামস বজ্ঞাদির অনুষ্ঠান করে, তাহারা অহুর;  
ইহারা শাস্ত্রবিহিত জ্ঞান সাধনের অনধিকারী। আর বাহারা সাত্বিক প্রজ্ঞা পূর্বক সাত্বিক  
বজ্ঞাদির অনুষ্ঠান করেন, তাহারা দেব, তাহারা শাস্ত্র প্রতিপাদিত জ্ঞানের সমাগমিকারী।  
সাত্বিক, রাজস ও তামস, প্রজ্ঞা, ও আহারাদির প্রতিপাদন পূর্বক তগবান্ এই  
অধ্যায়ে এতাবৎ নিরূপণ করিয়া অর্জুনের সনোমালিভ দূর করিলেন ॥ ২৮ ॥

ইতি ঐশ্বর্যবোধনীয়া শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত "সীতার্থ সন্দীপনী" নামক

ভাষা ভাষ্যপর্য্য বাখ্যার

সপ্তদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।



## অষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসস্ত মল্লাবাহো তত্ত্বমিচ্ছামি বেদিতুং ।

শাস্ত্রমতাব্যং । সৰ্বভূতান্ গীতশাস্ত্রত্যাগার্থে হস্তিযথার্থে উপসংহৃত্য সৰ্বশ্চ বেন্দ্যার্থক-  
জন্যইত্যনমর্থোন্নয়নসম্পাদনভাৱে সৰ্বকৰ্ম হস্তীভেষথার্থে উক্তার্থে হস্তিযথার্থে উপ-  
সংহৃত্য সন্ন্যাসত্যাগসংকল্পমোদন বিশেষঃ বুভুংস্বকবাচ সন্ন্যাসভেতি । সন্ন্যাসস্ত  
সন্ন্যাসসংকল্প ইত্যেতৎক্বে মহাপ্রবোধী তত্ত্বমত তানন্তৰং বাধ্যতামিত্যেতৎ ইচ্ছামি বেদিতুং  
জাতুং ত্যাগত চ ত্যাগসংকল্পভেত্যেতৎ স্ববীকেশ পৃথক ইত্যেতৎসমিত্যাগঃ কেশিনিহন  
কেশিনামা কশিচৎ অস্তরত্মসিহমিতবান্ ভগবান্ বাহুদেবন্তেন তন্নামা সযোধ্যতেহ-  
ৰ্জুনেন ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্বেসম্যাকৈৰ্মিত্তকেন যতন্ততোনিষ্কিণ্ডতয়োক্তমর্থং স্বপ্ৰতি-  
পত্ত্যর্থঃ সংক্ষেপেণোপসংহৃত্য। তিষাভূমধ্যায়াস্তমমতায়মতি সৰ্বভূতভেতি । উপসংহৃত্য  
সম্ব্যবহিত্তি সৰ্বকৰ্মঃ । কিংকোপনিষৎসু যতন্ততোনিষ্কিণ্ডত্যাগতং বুদ্ধিসৌকৰ্য্যার্থমস্মদ্যায়  
সংকল্পাভিধানং কৰ্ত্তব্যমুপনিষদাং গীতানাকৈক্যার্থতাদিত্যাহ সৰ্বশ্চভেতি । কথং সৰ্বোপি  
শাস্ত্রার্থোন্নয়নমস্মদ্যায় সংকল্পোপনিষদাং তদাহ সৰ্বকৰ্ম হীতি । নহ বেন্দ্যৰ্থশ্চেনশেনতো  
সম্ব্যবহিত্তিত্ত্বমিচ্ছামি বেদিতুং ত্যাগেণৈক সন্ন্যাসযোগাভিতি চ বেন্দ্যৰ্থকদেশনিষয়ঃ প্রস-  
প্রতিবচনতদাহ অৰ্জুনমিতি । পৃথগনয়নত্বং বেদিতুমিচ্ছামিতি বিশেষণাদপূৰ্ণগৰ্ভকয়ো-  
রভিতি গম্যতে বুভুংসিতত এতৎক্বেদ্যেতৎক্বেদে তদতাবাহুতপ্রসঙ্গপত্তিরিতিভাবঃ ॥ ১ ॥

সামান্যতাব্যং । অতীভেনাধ্যায়কয়েনাত্মদয় প্রেরঃসাধনভূতং বৈদিকম্বেব যজ-  
তপোদানাদিকং কৰ্ম নীত্বং বৈদিকত্ব কৰ্মণঃ সামান্তলক্ষণং প্রণবাহরঃ । তজ্জ মোক্ষভূদয়  
সাধনয়োৰ্ভেদত্বং সজ্জকনির্দেস্তানির্দেস্তয়েন মোক্ষসাধনং চ কৰ্মকলাতিসন্ধিরহিতং যজ্ঞা-  
দিকং তদ্ব্যবহৃত সযোজ্যেকাৎ তবতি সৰ্বকৰ্মিচ্ছামি সাক্ষিকাহারসেবয়েতৎক্বেদং । অনন্তরং  
মোক্ষসাধনতয়া নির্দিষ্টয়োজ্যগসংজ্ঞাসমোৰৈক্য ত্যাগত চ ব্রহ্মণ ভগবতি সৰ্বকৰ্মে চ  
সৰ্বকৰ্মণঃ কৰ্ত্তব্যমুপনিষদাং সৰ্বকৰ্মত্বসং কাৰ্য্যনির্দেস্তানি সৰ্বকৰ্মণঃ সাধনত্বং অবৰ্ণোচি-  
তান্য কৰ্মণাং পরমপুৰুষাধনভূতানাং পরমপুৰুষপ্রাপ্তিনির্দেস্তান্যকায়ঃ কৃত্বত্ব গীত-  
শাস্ত্রত সন্ন্যাসার্থে তক্তিরোগইত্যেতৎ প্রতিপাদ্যতে তজ্জ তাবং ত্যাগসংজ্ঞাসমোঃ পৃথক্বে-  
কয়েন ব্রহ্মণিনির্দেস্তানি চাৰ্জুনঃ পুচ্ছতি । অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসভেতি । ত্যাগসংজ্ঞাসৌ বৌ  
মোক্ষসাধনায় বিহিতৌ ন কৰ্মণা ন প্রোক্তা যেনৈব ত্যাগেণৈকেনাসুতত্বমানন্তঃ বেন্দ্য বি-  
জ্ঞান স্থিতিভাব্যঃ সংজ্ঞাসংযোগাদ্য তপঃ তদ্ব্যবহাঃ তে ব্রহ্মলোক তু পরাস্তকালে পরা-  
স্তকালে পরমভূতভে পরিসুতান্তি সৰ্বক ইত্যাদিসু সংজ্ঞাস্ত ত্যাগত চ তত্ত্বং বাধ্যত্যা পৃথক

### ত্যাগস্ত চ জঘীকেশ—

বেদিতুমিচ্ছামি অরমভিপ্রায়ঃ কিমেতৌ সন্তাসত্যাগশকৌ পৃথগণৌ উত একাণৌ বদা  
পৃথগণৌ তদা পৃথক্চেন অরুপং বেদিতুমিচ্ছামি । একবেপি তত অরুপং নক্তবামিতি ॥ ১ ॥

সামিকৃত টীকা । স্তাসত্যাগবিভাগেন সৰ্বগীতার্থসংগ্রহঃ । স্পষ্টমষ্টাদশে গ্রাহ পর-  
সার্থনির্ণয়ে । অতঃ চ, সৰ্বকৰ্ম্মাণি মনসা সংক্ৰান্তাভে সূখং বশী । সংক্ৰাস্তবোগবৃত্তাভে-  
ত্যানিবু কৰ্ম্মসংক্ৰাস্তউপদিষ্টত্বা তাক্ষা কৰ্ম্মকলাসং নিভাত্তেণোনিরাশ্রয়ঃ সৰ্বকৰ্ম্মক-  
ত্যাগঃ ততঃ কুরু বতাক্ষানিত্যানিবু চ কলসাত্যাগেন কৰ্ম্মাহুষ্ঠানবুপদিষ্টং, নচ পরস্পর-  
বিরুদ্ধং সৰ্বজঃ পরমকারণিকৌতগবাহুপদিষ্টং অতঃ কৰ্ম্মসংক্ৰাস্ত তদহুষ্ঠানত চাবি-  
রোধপ্রকারং বুভুংসুরজ্জ্বলউবাচ সংক্ৰাস্তেতি । ভোজঘীকেশ সৰ্গেঞ্জিন্নিনিমগ্নক তে কে-  
শিনিম্বন কেশিনঃস্রোমহভোহয়াকৃতৈর্দৈত্যত বুভুংসুং বাবায় তক্ষিতুমিচ্ছতোহত্যং  
বাস্তবুধে বাসবাহুঃ প্রবেত্ত তৎকৃতগমেন পিবুঞ্চে ন তেনৈব বাহুনা কৰ্কটিকা কলপতং  
নিদার্বা নিম্বদিতবান, অত এব হে মহাবাহো হতি সযোধানঃ, সংক্ৰাস্ত ত্যাগস্ত চ ত্বং  
পৃথক্ বিনেচেন বেদিতুমিচ্ছামি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরসভীকৃত টীকা । ত্রিকফার গীতাবৃত্তহে নমঃ । পূৰ্ব্বাধায়ে শ্রদ্ধাভৈনিমো-  
নাহারবজ্ঞতপোদানত্ৰৈবিধোদ চ কৰ্ম্মিণাং ত্ৰৈবিধ্যাকৃতঃ সাত্বিকানামাদানায় রাজসভাব-  
সান্য চ হানায় ইদানীঃ তু সংক্ৰাস্তত্ৰৈবিধ্যকখনেন সংক্ৰাস্তিনিমগ্নপি ত্ৰৈবিধ্যং বজ্ঞন্যং তত্র  
তত্ত্ববোধনানন্তরং যঃ কলভুতঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংক্ৰাস্তঃ স চতুর্দশেধ্যায়ে গুণাভীতত্বেন ব্যাখ্যা-  
তদ্বার সাত্বিকরাজসভাসংক্ৰাস্তমহীতি বোপি তত্ত্ববোধ্যং প্রাক্ তদর্থঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংক্ৰাস্তত্ব-  
বুভুংসরা বেক্ষাত্তন্যকানিচারণ্য তনতি সোহপি তৈশ্চগুণবিষয়ানেনানিভৈশ্চগুণোক্তনাজ্জনে-  
ত্যানিদা নিশ্চয়ত্বেন ব্যাখ্যাতঃ যত্বসুংপরতত্ত্ববোধানামসুংপরতত্ত্ববুভুংসুং চ কৰ্ম্মসংক্ৰাস্তঃ  
সংক্ৰাস্তী চ যোগী চেত্যানিদা গোণোব্যাপ্যাতত্ত্ব ত্ৰৈবিধ্যাসত্ত্বাত্ত্বিশেষং বুভুংসুঃ  
অপিত্ত্বাসমুপজাতিনিবিদবাণাং চ কৰ্ম্মাধিকৃতানাচসব কিঞ্চিৎকৰ্ম্মগ্রহেণ কিঞ্চিৎ কৰ্ম্ম পরি-  
ত্যাগোবঃ সত্যাগাংশ্চগুণবোণাং সংক্ৰাস্তশব্দেনোচ্যতে এতাদৃশতাত্ত্বঃকরণগুণার্থমনিম-  
কৰ্ম্মাধিকারিকৰ্কটকৃত সংক্ৰাস্ত কেনচিচ্চপেণ কৰ্ম্মত্যাগস্ত ত্বং অরুপং পৃথক্ সাত্বিকরাজ-  
সভাসংক্ৰাস্তেন বেদিতুমিচ্ছামি ত্যাগস্ত চ ত্বং বেদিতুমিচ্ছামি কি সংক্ৰাস্তত্যাগশকৌ  
ষটপটশকানিব তিরজাভীরাণৌ কিবা ত্রাক্ষণপনিত্রাজকশকানিভৈকজাভীরাণৌ মদ্যাদা-  
ত্ৰিভাগস্ত ত্বং সংক্ৰাস্তং পৃথক্ বেদিতুমিচ্ছামি যদি দ্বিভীতত্বনাস্তরোপাধিতেনমারঃ  
বজ্ঞন্যঃ একব্যাপ্যানেনৈবোভয়ব্যাপ্যাতং তনিবাত মহাবাহো । কেশিনিম্বনেনতি সযোদ-  
নঃত্যাঃ বাহোপজ্ঞানিবারণবজ্ঞপথোপাধিকপোপধানে প্রদর্শিতে জঘাকেশেত্যভরণপ্র-  
নিবারণসামর্থ্যমিতি তেনঃ অতাহুয়াণাং সযোধানঃ অহাৰ্জুনস্ত যৌ প্রমৌ কৰ্ম্মাধিকারি-  
কৰ্কটেন পূৰ্ব্বোক্তবজ্ঞাদিসাধন্যেণ সংক্ৰাস্তসৰ্বগতিপাদ্যত্বেন চ গুণাভীতসংক্ৰাস্তব-  
সাদন্যেণ তৈশ্চগুণসত্ত্বাসত্ত্বন্যাং সম্পন্নঃ ঐশমস্ত গমস্ত বীজ বিভীতস্ত তু সংক্ৰাস্তত্যা-  
গশব্দরোঃ পর্যায়ার্থঃ কৰ্ম্মকলত্যাগরূপেণ চ বৈলক্ষণ্যোক্তেঃ সংশয়ঃ ॥ ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে মহাবাহো ! হে জঘীকেশ ! হে কেশিনিম্ব-  
দন ! সম্যাস ও ত্যাগের পার্থক্য আমার জানিতে ইচ্ছা । ইহা আছে, তুমি  
কৃপা করিয়া ব্যাখ্যা কর ॥ ১ ॥

## পৃথক্ কেশিনিম্নদন ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ। ১৭শ অধ্যায়ে সাহিত্যাদিতেদে ভাষার, বজ্রাদি বিশেষ রূপে বিবৃত হইয়াছে। এক্ষণে সম্রাটের সাহিত্যাদি তেদ কথিত হইবে। শাজে বাহা নিবৎসন্নাস বলিয়া উক্ত হইয়া থাকে, তাহা গীতার ১৪শ অধ্যায়ে “ঐশাভীত” বলিয়া ব্যাখ্যাত হইয়াছে—অতরাং তাহাতে সাহিত্যাদি ঐশ তেদ থাকিতে পারে না; আর আশ্ব-শাক্যাকার্য্য মুমুক্ষু গণ যে “বিবিদিশা-সন্নাস” গ্রহণ করেন, তাহাও (ঐশাভীত) বিবরা দেদানিঐশাভীত। তদাৰ্জুন!) নিঐশাভীত—অতরাং তাহাতেও ঐশ তেদ দৃষ্ট হয় না। বস্তুতঃ এতদ্বিধি সম্রাট ঐশাভীত। কিন্তু বাহার আশ্বশাক্যাকার্য্য ও মোক্ষলোকে কিছুই হয় নাই যে ব্যক্তি তদ্বজ্রও নহে ও গদ্যার্থ তদ্বজ্রজ্ঞানও নহে, তাহার “কর্ণ-সন্নাস” সাহিত্যাদি ঐশ তেদ যুক্ত। এই ঐকার সম্রাটের বিশেষ বিবরণ তলিবার জন্ত অৰ্জুন ভগবানের নিকট প্রার্থনা করিলেন।

কর্ণাধিকারী ব্যক্তি যে কর্ণের আংশিক অহুষ্ঠান ও আংশিক পরিত্যাগ পূৰ্ব্বক সম্রাটের গৌণ বৃত্তি অবলম্বন করে, তাহার প্রকার তেদ কিরূপ? “সন্নাস” ও “ত্যাগ” এ দুটো ঘট ও পটের দ্বার বিভিন্ন আতীর, অথবা ঘট ও কলসের দ্বার একই পদার্থের বিভিন্ন নাম যার? অৰ্জুনের ইহাই জিজ্ঞাসা। অৰ্জুন এই দ্বোকে ভগবানকে “মহা-বাহো” ও “কেশিনিম্নদন” শব্দে সম্বোধন করিয়া তাহার বাহু বিদ্র বিপত্তি বিনাশের সামর্থ্য ও “স্ববীকেশ” শব্দে সম্বোধন পূৰ্ব্বক তাহার ইন্দ্রিয় প্রাণ শাশনের যে অধিকার আছে, তাহারই সূচনা করিয়াছেন ॥ ১ ॥

শাক্যকথাব্যঃ। তজ তজ নির্দিষ্টো সম্রাটত্যাগশব্দো ন নিলুপ্তিতার্থো পূৰ্ব্বেবধ্যা-  
য়েবতোহৰ্জুনঃ পুটবতে তদ্বিধায় ভগবান্ভবাচ কাস্যতি। কাম্যানাং অবমেধাদীনঃ  
কর্ণগান্নাসম্পরিত্যাগঃ সম্রাটঃ সম্রাটশব্দার্থমহুষ্ঠেরেণ প্রাপ্ততানহুষ্ঠানং কবরঃ পণ্ডিতাঃ  
কেচিবিদ্বাৰ্জুনানি নিত্যটেনমিত্তিকানামহুষ্ঠিরমানানাং সৰ্বকর্ণগান্নাসম্বন্ধিতরা প্রাপ্তত  
কলত ত্যাগঃ সৰ্বকর্ণকলত্যাগঃ তদাহঃ কথয়তি ত্যাগঃ ত্যাগশব্দার্থং বিচক্ষণাঃ  
পণ্ডিতাঃ ॥ ২ ॥

অনিন্দশিরী টীকা। সম্র পূৰ্ব্বেবধ্যায়েব তজ তজ সংজ্ঞাসত্যাগরোরুক্তবাং কিমিতি  
পুনস্তো পুচ্ছেৎ জানে ভবযোগঃ তদাহ তজ ত্রয়েতি। নিনলুপ্তিতার্থো নিনলুপ্তিতার্থো  
ন বিবিচার্য্যনিত্যার্থঃ বৃত্তবৎসরা প্রাপ্ততঃ প্রাপ্ততঃ প্রাপ্ততঃ প্রাপ্ততঃ প্রাপ্ততঃ  
হুষ্ঠিরমহুষ্ঠানিত্যাহ অতঃ ইতি। পৰ্ব্বকর্ণগান্নাসেদং সংজ্ঞাসত্যাগশব্দরর্থভেদং কথয়তি  
কাম্যানামিতি ॥ ১ ॥

সামান্যকথাব্যঃ। অখান্নোরোরেকমেব স্বরূপং তজেন্দ্রিয় ইতি নির্ণেতুং। বাহিবিপ্রতি-  
পত্তিঃ দশমন্। ঐশগান্নহুষ্ঠাৎ। কেচন বিদ্বাংসঃ কাম্যানাং কর্ণনাং ভাসং স্বরূপত্যাগঃ  
সংজ্ঞাসং বিদ্বাৎ কেচিবিচক্ষণামিত্যানাং টেনমিত্তিকানাং কাম্যানাক কর্ণনাং কলত্যাগএব  
মোকপাত্রেব ত্যাগ শব্দার্থইতি প্রাহঃ তজ শাক্যীত্যাগঃ কাম্যাকর্ণস্বরূপবিবরণঃ সৰ্বকর্ণ-  
কলবিবরণ ইতি নিবারণ প্রদর্শরত্যেকজ সংজ্ঞাসত্যাগশব্দিততজ ত্যাগশব্দঃ প্রাপ্ততবান্। অত-

শ্রীভগবানুবাচ । কাম্যানাং কৰ্মণাং জ্ঞাসং সম্যাসং কবরৌবিদুঃ ।

ভ্যাগসংভ্রাসশব্দরোরকার্ষ্যং পৃথক্ব্যমিতি ন জায়তে । তথা নিশ্চয়ং শূনু মে ভক্ত  
ভ্যাগে ভরতসভ্যমেতি ভ্যাগশব্দেগৈক নির্ণয় বচনাৎ নিবৃত্তত্ব সংভ্রাসঃ কৰ্মণো নোপ-  
পদ্যতে । মোহান্তত পরিভ্যাগভ্রাসমঃ পরিকীর্তিতঃ । অনিষ্টমিষ্টঃ শিশুঃ চ জ্ঞানবৎ কৰ্মণঃ  
কলং । ভবত্যভ্যাগিনাং প্রোভা নতু সংভ্রাসিনাং কচিমিতি চ পরস্পর পর্যায়তা স্বর্ঘ্যভ্রাস  
ভরোরেককথং প্রতীয়ত ইতি নিশ্চীয়তে ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । অজ্ঞোভ্রাসঃ শ্রীভগবানুবাচ কাম্যানামিতি । কাম্যানাং পুত্রকামো-  
ন্নয়েত স্বর্গকামোবজ্ঞেভ্যাদিকামোপবজ্ঞেন বিহিতান্নাং কৰ্মণাং জ্ঞাসং পরিত্যাগং  
সংভ্রাসং কবরৌবিদুঃ সম্যককলৈঃ সহ কৰ্মণামপি জ্ঞাসং সংভ্রাসীং পণ্ডিতজ্ঞানভীত্যর্থঃ ।  
সর্কেবাং কাম্যানাং নিত্যনৈমিত্তিকানাং চ কৰ্মণাং কলমাত্রভ্যাগং প্রাহত্যাগং বিচক্ষণা-  
নিপুণাঃ নতু স্বরূপভঃ কৰ্মভ্যাগং । নতু নিত্যনৈমিত্তিকানাং কলাপ্রবণাদবিদ্যমানত্ব কলত  
কুণ্ঠং ভ্যাগঃ ভ্যাং নহি বজ্রায়াঃ পুত্রভ্যাগঃ সংভবতি, উচ্যতে, বদ্যপি স্বর্গকামঃ পণ্ড-  
কামেইত্যানবৎ অহরহঃ সজ্জামুপাসীত বাবজ্ঞীবমসিহোং জুহোতীত্যাদিহু কলবি-  
শেষোন ভ্রমতে তথাপিাপুত্রার্থে ব্যাপারে প্রেক্ষ্যন্তং এবমুপকৃতমপকৃতং, বিধিক্ষিণাকৃত-  
বজ্ঞেভ্যাদিষিণ সামান্তঃ কিমপি কলমাক্ষিপত্যেব । নচাতীত্বকৃতমতজ্ঞরা অসিদ্ধিরেব  
বিধেঃ প্রয়োজনং মতব্যং পুত্রবপ্রভৃতাংশপভেদুশ্মিরহরদ্বাং । ভ্রমতে চ নিত্যাদাবপি  
কলং সর্কেভেত পুণ্যলোকাতনতীতি, কৰ্মণা পিতৃলোকইতি, স্বর্গেণ পাপমপহুতীত্যা-  
দিহু । ভ্রমাদবুজমুক্তং সর্ককৰ্মকলভ্যাগং প্রাহত্যাগং বিচক্ষণাইতি । নতু কলভ্যাগে  
পুনরপি নিফলেষু কৰ্মসু প্রযুক্তিরেব ন ভ্যাং, তন্ন, সর্কেবাং কৰ্মণাং সংযোগপৃথক্ভেদ  
বিনিদিবার্থতয়া বিনিয়োগাৎ । তথা চ ঐতিঃ । তমেতমাত্মানং বেদাহুচনেন ব্রাহ্মণা-  
বিনিবন্ধি বজ্ঞেন দ্বালেন তপসানামকেনেতি । ততশ্চ ঐতিগদ্যোক্তং সর্কে কলং বজ্রকথেন  
ভ্যক্তা বিনিদিবার্থঃ সর্ককৰ্মাহুতীং যটতএব । বিনিদিবা চ নিত্যানিত্যবদ্বিবেকেন  
নিবৃত্তদেহাদ্যতিমানতয়া বুদ্ধেঃ প্রত্যক প্রবণতা তানংপৰ্য্যন্তক সম্বন্ধার্থঃ জ্ঞানানিচ্ছাঃ  
বধোচিতমানবর্তক কৰ্ম কুর্ততত্ত্বকলভ্যাগএব কৰ্মভ্যাগোন্মায় ন স্বরূপেণ তথা চ  
ঐতিঃ । কুর্তয়েবেহ কৰ্ম্মপি জিজীবিষেচ্ছতং সমাইতি । ততঃ পরন্তু সর্ককৰ্মনিবৃত্তিঃ  
যতএব ভবতি । তদ্বক্তং নৈককৰ্ম্মসিদ্ধৌ, প্রত্যক প্রবণতাং বুদ্ধেঃ কৰ্ম্মপুংপাদা শুদ্ধিতঃ ।  
কৃতার্থভ্রতমারাদি প্রাবৃত্তে বদাইব । উক্তক ভগবতা ব্রহ্মস্মরতিজৈব ভাদিচাদি ।  
বশিষ্ঠেন চোক্তং, ন কৰ্ম্মপি ক্র্যেদুদ্যোগী কৰ্ম্মহিত্যক্যতে হুদ্যাবিতি । জ্ঞাননিষ্ঠাবিক-  
পকব্দমলক্য ভাবেবা তদ্বক্তং শ্রীভাগবতে, ভাদ্বৎকৰ্ম্মপি কুর্তীত ন নির্কদোত বাবতা ।  
সংকথাপ্রবণতৌ বা প্রোভা বাবদ্ব জায়তে । জ্ঞাননিষ্ঠোবিরতোবা মত্কোবাহনপেককঃ ।  
সলিঙ্গানাংপ্রমাণ্যক্তা চরদবিধিপ্রোচনইতাদি । অপরন্তু এসকেন প্রকৃতমহুসমানঃ,  
অবিদুঃ কলভ্যাগমাত্রমেব ভ্রাসংপদার্থান কৰ্ম্মভ্যাগইতি ॥ ২ ॥

নতুভদ্র পরবর্তীকৃত টীকা । তজ্ঞানিনত্ব হতীকটাকভ্যায়েন নিরাকরণোভ্রাসঃ কাম্যানাং  
কলকামনরা চৌদিতান্নামতঃকরণতচ্চাপহুপুতান্নাং কৰ্ম্মপাতিগিতসোবাদীন্যঃ জ্ঞাসং  
ভ্যাগং সংভ্রাসং বিদুঃইতি কথ্যঃ কুর্তবর্শিনঃ কেচিৎ ভমেতঃ 'বেদাহুচনেন ব্রাহ্মণা-  
বিনিবন্ধি বজ্ঞেন দ্বালেন তপসানামকেনেতি' বাক্যেন বেদাহুচন শব্দোপলক্ষিতত্ব ইদ-

## সর্বকর্মকলত্যাগং প্রাহুস্ত্যাগং বিচক্ষণাঃ ॥ ২ ॥

চানিধর্মত বজ্ঞাননকাত্যাসুপলকিতত গৃহস্থধর্মত তপোহমাশকশকাত্যাসুপলকিতত বান-  
 ঐশ্বধর্মত নিত্যত নিত্যেন হিতেন পাণকরেন ধারেনশ্রদ্ধানার্থঃ বোধ্যতে ন চ বিনিবো-  
 গবৈরর্থ্যঃ জ্ঞানমুৎপদ্যতে পুংসাং কমাং পাণত কর্মণইতানেনৈব লব্ধবানিতি বাচ্যং বিনি-  
 যোগা ভাবেনহি সত্যপি নিত্যকর্মীহুতানে জ্ঞানঃ ভাষান বা ভাং সতি তু বিনিয়োগে জ্ঞানম-  
 বস্ত্রং তনেন্দেবেতি নিয়মার্থবাৎ তন্মাত্রিতাকর্মণামেব গেমদনে বিবিদিষায়াং বা বিনিয়োগাৎ  
 সম্বত্ত্বিনিবিদিষোৎপত্তিপূর্বকগেমদনার্থিনা নিত্যান্তেব কর্মণি ভগবদর্পণবুদ্ধ্যাহুষ্ঠেরানি  
 কাম্যানি তু সর্বাণি সফলানি পরিত্যাজ্যানীত্যেকং মত্তং অপন্নং মত্তং সর্বকর্মকলত্যাগং  
 প্রাহুস্ত্যাগং বিচক্ষণাঃ সর্বেষাং কাম্যানাং নিত্যানাং চ প্রহিপ্রহোক্তকলত্যাগঃ সম্বত্ত-  
 ক্তার্থিতয়া বিনিদিষাসংযোগেনাহুষ্ঠানঃ বিচক্ষণাবিচারকৃৎপাত্যাগং প্রাহুঃ খাদিরোবুণো-  
 তবতি খাদিরং বীর্যকামত বুণং করোতীত্যজ্ঞ বধৈকত স্থাদিরম্বত জ্ঞতুপ্রকরণপাকাৎ  
 কলসংযোগাজ্ঞ জ্ঞত্বার্থং পুরুষার্থবাৎ প্রমাণভেদবাৎ যথাহ্মিহোক্তেঐগুপ্তসোমানাং সন্দেশ-  
 নামপি শতপথগঠিগনাং চোৎপত্তিবিধিসিদ্ধানাং তত্তৎকলসংযোগঃ প্রত্যেকনাকোন  
 বিনিদিষাসংযোগশ্চ বজ্ঞাদিবাৎকোন ক্রিয়তইতুপন্নঃ একত তত্তরবে সংযোগপূণকুমিতি  
 জ্ঞায়াং তত্ত্বজ্ঞং সজ্ঞেপশারীরকে বজ্ঞেনেত্যাদিনাভ্যাঃ শতপথবিহিতং কর্মবুদ্ধঃ গৃহীত্বা  
 যোৎপত্ত্যাত্মসিদ্ধঃ পুরুষবিবিদিষামাজনাধো যুনকীতি তন্মাৎ কাম্যাত্মপি কলাতিস-  
 ক্ষিমকৃষাঃ করণশুদ্ধয়ে কর্তব্যানি ন হ্মিহোক্তানিকর্মণাং বস্ত্রঃ কাম্যাবনিত্যত্বরূপোদি-  
 শেবেহতি পুরুষাতিপ্রায়ঃ ৩৬৩ ৩৬ বিশেষঃ কলাতিসন্ধিত্যাগে কৃতত্যাঃ নিত্যকরণাঃ চ  
 প্রোতিবিকলগতাসমগিষ্টমিষ্টগপ্রাঃ চ জীবনং কর্মণঃ কলমিত্যএ বক্ষ্যতি নিত্যানামেব  
 বিনিদিষাসংযোগেন কাম্যানাং কর্মণাং কলেন সহস্বরূপতোপি পরিত্যাগঃ পুংসার্ত্তার্থঃ  
 কাম্যানাং নিত্যানাংচ সংযোগপূণজ্ঞেন, বিনিদিষাসংযোগাজ্ঞমর্থ বরূপতোহুষ্ঠানেহতি-  
 প্রোতিবিকলগতিসন্ধি মাজপরি ত্যাগইত্যুত্তরানুত্যাগঃ তদেতদাহ্মার্ত্তিককৃতঃ 'বেদাহুচনা-  
 দীনামৈকাত্ম্যজ্ঞানজ্ঞানে তসেতমিতি বাকোন নিত্যানাং বক্ষ্যতে বিনিঃ বহা বিবাদমার্থং  
 সন্দেশনামপি কর্মণাং তসেতমিতি বাকোন সংযোগত পৃথক্ভূতইতি' তদেবং সফলকাম্য-  
 কর্মত্যাগঃ সন্তোষশকার্যঃ সর্বেষামপি কর্মণাং কলাতিসন্ধিত্যাগত্যাগশকার্যইতি ন  
 ঘটপটপদ্যোরপি সংজ্ঞাত্যাগশব্দয়োর্ভিন্নভাভীয়ার্থঃ কিং বস্ত্রঃকরণশুদ্ধ্যর্থকর্মীহুষ্ঠানে  
 কলাতিসন্ধিত্যাগইত্যেকার্থউত্তরোরিতি নির্ণীতএকঃ প্রস্তোহির্মন্ত ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, কাম্যকর্মত্যাগকেই সূক্ষ্মদর্শীগণ "সন্ন্যাস" ও

সমস্ত কর্মের ফল ত্যাগকেই বিচক্ষণগণ "ত্যাগ" কহিয়া থাকেন ॥২॥

গীঃ সমঃ। "সর্বকামো বজ্ঞেত," "পুত্রকামো যজ্ঞেত" ইত্যাদি ক্রিতিবিধিকাত্যাসারে  
 বে কাম্যকর্ম অর্হতি ত ব্রহ্ম, তাহাতে জীব বজ্ঞনমুক্ত হইতে পারে না। কাম্যকর্ম মাজেই  
 মুক্তির প্রতিবন্ধক। কাম্যকর্মের কলকামনা পরিত্যাগ ও তৎসহ কাম্যকর্মেরও পরিবর্জন  
 করার নাম সন্ন্যাস। ১৪৭ অষ্টোক্তোদি নিত্য কর্ম সমুহের ও কাম্যকর্ম সমুহের কল  
 কামনা মাজে বজ্ঞনের নাম "ত্যাগ" ইহাই বিচারবান্ সূক্ষ্ম দর্শীদিগের মত। সন্ন্যাসী  
 কাম্যকর্মের কলাশা ও ভজ্ঞাতের আদৌ অর্হত নই করিবেন না। ত্যাগী চিত্তভক্তির লভ

## ত্যাগ্যঃ দোষবদিতৈরেক—

নিত্য, নৈমিত্তিক ও কাম্যকর্মের সমুষ্ঠান করিতে পারেন, কিন্তু কোনরূপ ফল কামনা করিবেন না। সম্যাস ও ত্যাগ যট পটের ভায় বিভিন্ন জাতীয় পদার্থ নহে, কিন্তু অস্তঃকরণ ওজ্বল অস্ত বরপতঃ কর্ম সমুষ্ঠিত হইয়া ও ফলেছে। পরিত্যাগ রূপ একই অর্থ-প্রতিপাদিত হইতেছে ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বদি কাম্যকর্মপরিত্যাগঃ কলপরিত্যাগোবাখ্যেয়ভব্যঃ সর্কণা পরিত্যাগমাংসঃ সন্ন্যাসত্যাগপদয়োরেকোহর্থঃ ভাৎ তদ্বটপটশকাবিণ জাতান্তরত্বাণৌ । নহু নিত্যনৈমিত্তিকানাং কর্মণাং কলমেব নাতীত্যাঃ কপমুচ্যতে তেবাং ফলত্যাগঃ যথা বন্ধারঃ পুত্রত্যাগা নৈব দোষঃ নিত্যানামপি কর্মণাং ভগবতা কলম্বতেইচ্ছাং নক্যতি ভগবান্ আনষ্টেতি নহু সম্যাসিনামেব হি কেবলং কর্মফলাসম্বন্ধঃ দর্শনরসসন্ন্যাসিনাং নিত্যকর্মফলপ্রাপ্ত্যভ্যাসিনাং প্রেত্যেতি দর্শয়তি ত্যাগ্যঃ দোষেতি । ত্যাগ্যত্যাগ্যং দোষবৎ দোষোক্তাভ্যেতি দোষবৎ কিং তৎ কর্ম বন্ধহেতুবাং সর্কমেব অথবা দোষোষণা-রাগানিত্যভ্যেতে তথা ত্যাগ্যমিত্যেকৈ কর্ম প্রাহ্মণীনিগঃ পণ্ডিতাঃ সাংখ্যাভিহুষ্টিমাশ্রিতা-অধিকৃতানাং কর্মণামনীতি, তদৈব বজ্ঞানতপঃকর্ম ন ত্যাগ্যমিতি চাপরে কর্মণ-এবাধিকৃতাত্মানপেক্ষতে বিকল্পাঃ নহু জ্ঞাননিষ্ঠান্ ব্রাহ্মণিনঃ সন্ন্যাসিনোপেক্ষ্য জ্ঞান-যোগেন সাংখ্যানাং নিষ্ঠা মধা পুরা প্রোক্তা ইতি কর্মাদিকারাদপাত্বতাবে ন তান্ প্রতি বিহিতা চিত্তা, নহু কর্মযোগেন যোগনামিতি অধিকৃতঃ পুন্সঃ বিতক্তনিষ্ঠা অণীহ সর্কণাংপ্রাপসংহারপ্রকরণে যথা বিচার্যতে তথা সাংখ্যাঅপি জ্ঞাননিষ্ঠা বিচার্যতামিতি ক তেবাং মোহক্লেশহঃখনিমিত্তত্যাগ্যপুণ্ডরিকং কারক্লেশানমিতি তান্ হুঃখানি সাংখ্যা আত্মনি পশুন্তি ইচ্ছাদীনাং ক্লেশধর্মশ্চেনৈব দর্শিতবাং অতএব ন কারক্লেশহঃখতাবাং কর্ম পরিত্যাগ্যমি নাপি তে কর্মণাংঅনি পশুন্তি বৈ নিরন্তঃ কর্ম মোহাৎ পরিত্যজ্যেত্বাংগানাং কর্মণৈব কিঞ্চিৎকরোমীত হি তে সম্যাতঃ সর্ককর্মণি মনসা সম্যতেত্যাগ্যমিতিহি তৎবদিতঃ সন্ন্যাসপ্রকারউক্তত্বাদোক্তোপকৃতঃ কর্মণ্যমাত্মবিদোবেবাক মোহাৎ ত্যাগঃ সমুপতি কারক্লেশত্যাগতএব তামস্যাত্যাগিনোরাকলাশেতি নিবর্তে কর্মণামাত্মজ্ঞানাং কর্মফল-ত্যাগভ্যর্থঃ সর্করন্তপরিত্যাগী মৌনী সন্ততৌসে কেনচিদনিকেষঃ স্থিরমতিরিত্তি ওণাতীতলক্ণে চ পরমার্থসন্ন্যাসিনোবিশেষিতবাৎ, নক্যতি চ জ্ঞানত বা পরা নিষ্ঠেতি তস্যাং জ্ঞাননিষ্ঠাঃ সন্ন্যাসিনেমেবৈব বিশিষ্টাঃ কর্মফলত্যাগএব সাংখ্যেচেন ওপেন ভামসদ্বাদ্যপেক্ষয়া সম্যাসউচ্যতে ন বুধ্যঃ সর্ককর্মসন্ন্যাসঃ সর্ককর্মসন্ন্যাসাসমুভে চ ন হি দেহত্বতেতি হেতুচচনানুধ্যাএনেতি চেদ হেতুচচনত স্বভার্থবাৎ যথা ত্যাগাজ্ঞাতিরনন্তর-মিতি কর্মফলত্যাগভ্যতিরেব বযোক্তানেকগন্ধাজ্ঞানামতিমন্তঃ অর্জুনঃ প্রতি বিধানাৎ তথেনমপি নহি দেহত্বা শক্যমিতি কর্মফলত্যাগভ্যর্থঃ ন সর্কপি কর্মপি মনসা সম্যাত নৈব ক্রুর কারয়াদ্যে ইত্যত পক্ষতাপবাদঃ কেনচিদর্শয়িতুং শক্যতস্যাৎ কর্মণাধিকৃতান্ প্রেত্যেইব সম্যাসত্যাগপিকল্পঃ যে চু পরমার্থদর্শিনঃ সাংখ্যাতেবাং জ্ঞাননিষ্ঠােসেব সর্ককর্মসন্ন্যাসলক্ষণামাধিকারোদ্যোক্তোতি ন তে বিকলার্থাতথোপপাদিতসদ্বাতির্কোদ-  
বিনাশিনমিত্যন্বিত্ব প্রবেশে তৃতীয়াণৌ চ ॥ ৩-৭

## কর্ম প্রাক্কর্ষনীযিণঃ ।

জানক্যসিদ্ধি টীকা । তৎ কিমিদানীং সন্ন্যাসভ্যাগপক্ষরোয়াভ্যন্তিকং তির্য্যক্ভূতং চ  
 প্রসিদ্ধিবিরোধঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাবাস্তবভেদেপি সাত্যন্তিকভেদোক্তীত্যাহ বদীতি । পুঞ্জ-  
 ভাবাৎসার্য্যভ্যাগাবগবন্নত্যানৈমিত্তিককর্মণামকলামাঃ কলভ্যাগাহুপপত্তেকৃত্যাগ-  
 পক্ষার্থোনি সিধ্যাতীতি শব্দভে নথিতি । নিত্যনৈমিত্তিককর্মকল্পত বন্ধাঃ পুঞ্জাদৃত্যাবাস্তবভ্যা-  
 গসম্ভবাহুত্যাগপক্ষার্থঃ সম্ভবতীতি সমাধভে নৈব্ নোবইতি । ভগবতা তেবাং কলবন্ধাসিষ্ট-  
 নিতজ ব্যাক্যশেষমহুকুণমতি বক্ষ্যতীতি । তর্হি সন্ন্যাসিনামসন্ন্যাসিনামক নিত্যাদ্যহুঠারি-  
 নামবিশেষেণ তৎকলং ভাদিতি চেন্নৈবেত্যাহ নথিতি । বক্ষ্যতীত্যহুকর্মণককারার্থঃ ।  
 প্রসক্ত বচসার্থে একতোপযোগিগেহেন সংগৃহ্য স্মারয়তি সন্ন্যাসিনামিতি । কাম্যানি  
 বর্জয়িত্বা নিত্যনৈমিত্তিকানি কলাতিলাবাহুতে কর্তব্যানীকৃত্যং পক্ষং প্রতিপক্ষনিরাসেন  
 ত্রয়িকুং বিপ্রতিপত্তিমাহ ত্যাক্যমিতি । কর্মণঃ সর্ব্বত দোষবশে হেতুসাহ বক্তেতি । দোষ-  
 বহিত্যোতদ্বৃষ্টান্তেহেন ব্যাচষ্টে অথবেতি । কর্মণ্যনধিকৃতানামকর্মণামেব কর্ম ত্যাক্যং  
 কর্মণ্যন্তত্যাগে প্রত্যবায়াদিত্যাশঙ্ক্যাহ অধিকৃতানামিতি । নহি তেবামপি কর্ম ত্যক্ততাং  
 প্রত্যবায়োহিংসাদিযুক্ত কর্মণোহুঠানে পরঃ প্রত্যবায়াদিত্যু-তবাং, সাধ্যাদিপক্ষমাণ্ডা-  
 বিতিপক্ষঃ । সীমাংসকপক্ষমাহ তজ্জৈবেতি । কর্মাদিকৃতভেদেবেতি বাবৎ, কর্ম নিত্যং নৈমি-  
 ত্তিকক । কাম্যানাং কর্মণ্যনিত্যায়ত্য সৌকাত্যাঃ কর্মণোমিকৃতানামনধিকৃতান্যাপেক্ষ্য  
 দর্শিতবিকল্পানাং প্রযুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ কর্মণইতি । এবকারবানচ্ছদ্যমাহ নথিতি । তদেব  
 ক্ষুটরতি জ্ঞানেনিতি । কর্মাদিকৃতানাং জ্ঞাননিষ্ঠাভোনিভুক্তনিষ্ঠাবশেন পূর্ব্বোক্তানামপি  
 শাস্ত্রার্থোপসংহারে পূর্ব্বসিচাৰ্য্যবন্ধাতনিষ্ঠানামপি বিচাৰ্য্যমজাবিকল্পমিতি শব্দভে  
 নথিতি । সাধ্যানাং পরমার্থজ্ঞাননিষ্ঠানাং নান পিচাৰ্য্যভেদভ্যন্তরমাহ ন তেবামিতি । নহ  
 তেবামপি বাস্তবিক্রমশ্চাধিপত্ততাস্তদহরোথেন রলসকর্ম্মভ্যাগসিদ্ধিরিচাৰ্য্যবঃ নেত্যাহ  
 ন কারেতি । তজ্জ ক্রোধ্যান্যোক্তং হেতুকরোতি ইচ্ছাদীনামিতি । বাস্তব সাধ্যাদীন্যাং  
 ক্রোধ্যাপ্রতিপত্তৌ কলিতমাহ অন্তইতি । নহ তেবাং ক্রোধ্যাদদর্শনেপি বাস্তবিক কর্ম্মপি  
 পত্তভাত্যাগোযুক্তভেবাঃ কারক্রোধ্যাদিকরবারেত্যাহ নাণীতি । অজ্ঞানান্মোহমাহাত্ম্যং  
 নিয়তমপি কর্ম ত্যক্তং শক্যং ন ভবদ্বিমাং বাস্তবিক কর্ম্মদর্শনে তত্যাগে হেতুভাবাদিত  
 সমাহ মোহাদিতি । কথং তর্হি তেবামাবাস্তবিক কর্ম্মণ্যপত্ততাং প্রাপ্ত্যাবে তত্যাগঃ সন্ন্যাস-  
 ত্যাহ শুণানামিতি । অবিনেত্রপ্রাপ্তানাং কর্ম্মণাং ভ্যাগতদ্ববিদ্যামিত্যুক্তং স্মারয়প্রাপ্ত-  
 প্রাপ্তবেহ প্রত্যাদিশতি সর্কেতি । ভববিদ্যামজাবিচাৰ্য্যক্-কলিতমাহ তদ্বাদিতি । বেনা-  
 দ্বনিভবভেদভ্যন্তরজ সম্বন্ধঃ । কর্ম্মণ্যধিকৃতানামনাবাস্তবিক কর্ম্মভ্যাগসম্ভাবনাং দর্শয়তি  
 যেনাকৈতি । তদ্বন্ধাক্রোণযুক্তভ্যাপক্যাহ কর্ম্মণ্যমিতি । কিং পরমার্থসন্ন্যাসিনাং  
 প্রণতত্বোপলভ্য মিত্যাবিবরয়নিত্যাহ সর্কেতি । কিকাজাপি সিদ্ধি প্রাপ্তোবধেত্যাদিনা  
 জ্ঞাননিষ্ঠারাবকামপদ্যভবতানেহ বিচাৰ্য্যভেত্যাহ বক্ষ্যতীতি । কর্ম্মণ্যধিকৃতান্যসেবাজ  
 বিবক্তিত্বাং ন জ্ঞাননিষ্ঠান্যিকুপকংহয়তি তদ্বাদিতি । নহ সন্ন্যাসপক্ষে সর্ব্বকর্ম্মসন্ন্য-  
 সত প্রাক্কর্ষক্ভাববিসন্ন্যাসিনামিহ বিবক্তিত্বং প্রতিভাতি উজাহ কর্কেতি । সন্ন্যাসপক্ষে  
 মুখ্যভেদ সন্ন্যাসত প্রেগকৌণ্ডুখ্যারোক্ষুণ্যে ন প্রত্যসানত্যাগ ভবসম্ভবে হেতুভেদবৈধি-  
 প্রাপ্তপ্রতিবেদ্যাদিতিশব্দভে সর্কেতি । নেবাং হেতুবচনং সর্ব্বকর্ম্মসন্ন্যাসসম্ভবসাধকং কর্ম্ম-

### যজ্ঞদানতপঃকর্ম—

কলত্যাগজতিগম্ভাদিতি পরিহরতি মেত্যানি। এতদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টমিতি যথেন্তি । দৃষ্টান্তেনি যথাক্রমার্থং কিং ন তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যথোক্তেন্তি । নহি কলত্যাগাদেব জ্ঞানং বিনা যুক্তিযুক্তা যুক্তেকর্জনৈকাদীনম্ভগাবকজতিমুতিনিরোধাদবেষ্টেত্যানি চানন্তরমেব জ্ঞানসাধনবিধানানর্থক্যাদত্যাগজতিরেষদ্বাং প্রোক্তার্থঃ । দৃষ্টান্তগতমর্থঃ দাষ্ট্যিকৈক বোজয়তি তথেন্তি । প্রাক্তপক্যাপবাদনিবন্ধনা চেতুর্ভুজার্থ্যসম্বন্ধে কিং নতাদিত্যাশঙ্ক্য তদপনাবে হেতুতাবান্নৈবমিত্যাহ ন সর্কেতি । নচেৎমেব হেতুজিতদপনাবিকান্তথা সিদ্ধেক্তবাদিতিতাবঃ । যুগ্মসমাসাদ্যবাদাসত্তবে সন্ন্যাসত্যাগবিকল্পত্ব কণং সানক্যশভে-  
ক্যাদিত্যাহ তদ্বাদিতি । জ্ঞাননিষ্ঠান প্রাক্তপনিকল্পাপগতৌ কৃত্য তেবাদনিকারিত্যাহ  
কেন্তি । সন্ন্যাসিনাং নিকল্পানর্হৎসেন জ্ঞাননিষ্ঠান্নামেবাদিকারিত্য কুরঃসু প্রোদেশেযু দামিত-  
দ্বার সাধনীমত্যাগেনেক্ত্যাহ তথেন্তি ॥ ৩ ॥

রাসাহজ ভাব্য । ত্যাক্যমিতি । ত্যাক্যং দোষবনিত্যেক কর্মপ্রোছন্ননীবিণঃ ।  
একে সনীবিণঃ কারিকাদরন্ততাহুস্মিণো রাগাদিদোষানুবন্ধকত্বাৎ সর্গঃ যজ্ঞাদিকং  
কর্ম ব্রুহ্মণ্য ত্যাক্যমিতি প্রোহঃ । যজ্ঞেন্তি । অগরে পণ্ডিতা যজ্ঞাদিকং কর্ম ন ত্যাক্যমিতি  
প্রোহঃ ॥ ৩ ॥

বাসিকৃত চীকা । এতদেব মতান্তরমিরাসেন দৃষ্টীকর্তৃং যজ্ঞভেদং নর্ণরতি ত্যাক্য-  
মিতি । দোষবন্ধিঃসাদিদোষবন্ধেন বন্ধকমিতি হেতোঃ সর্গমপি কর্ম ত্যাক্যমিত্যেক  
সাংখ্যাঃ প্রোছন্ননীবিণইতি । অন্ত্যঃ তাবঃ, না হিংসাৎ সর্গী কৃত্যগীতি নিবেদঃ  
পুরুষতানর্থহেতুর্হিংসেত্যাহ অদীষোমীরঃ পশুশালভেতেত্যাদিপ্রাকরণিকোবিধিত্ত  
হিংসারঃ ক্রতুপকারকত্বাহ অতোতিমবিষয়তেন সোমাতবিশেষভাগোচরত্বাৎ জবাসা-  
ধোযু সর্কেষপি কর্মসু হিংসাদেঃ সন্তবাৎ সর্গমপি কর্ম ত্যাক্যমেনেতি । তদ্ব্যতঃ, দৃষ্ট-  
বদাহুপ্রনিকঃ সহ্যবিশুদ্ধিকর্যাস্তিশরবৃত্তইতি । অগরে তু মীমাংসকামত্যাদিকং কর্ম ন  
ত্যাগ্যমেবেতি প্রোহঃ । অরঃ তাবঃ, ক্রতুর্থাপি সতীরঃ হিংসা পুরুষেণ কর্তব্য্য সা চাক্তো-  
দেধেনাপি কৃত্য পুরুষভাগত্বাবারহেতুরেব তথাহি বিধির্কিঁধেরত তদ্ব্যদেশেনাহুতানং  
বিধতে তাদর্শানক্ষণত্বাৎসেবত, নত্বং নিবেদোনিবেদাত্ত তাদর্শ্যমপেকতে, প্রাক্তিহুত্যা-  
পেককত্বাৎ অন্তথা অজ্ঞানপ্রমাদাদিকৃতে দোষাতাবপ্রসঙ্গাৎ, তদেবং জ্ঞানবিষয়তেন  
সামান্তশাস্ত্রত বিশেষেণ বাধা নাশ্তি দোষবৎ, অতোনিত্যঃ যজ্ঞাদি কর্ম ন ত্যাক্য-  
মিতি ॥ ৩ ॥

নবুদন মরখতী কৃত চীকা । অনুনী বিদীরগ্রন্থপ্রতিবচনার সন্তাসত্যাগপদার্থত  
জৈবিধাং নিরুপরিভূত তত্র বিশ্রুতিপত্তিহাহ সর্গঃ কর্ম বন্ধহেতুত্বাৎ দোষবৎ চুইং অতঃ  
কর্মাদিকৃতৈরপি কর্ম ত্যাক্যমেবেত্যেক সনীবিণঃ প্রোহঃ যদা দোষবৎ দোষবৎ যথাদো-  
ষোরাগাদিত্যাক্যতে তত্বৎকর্ম ত্যাক্যমহুৎপন্নবোদৈবহুৎপন্নবিধিবিধেঃ কর্মাদিকারিত্র-  
পীত্যেকঃ পদঃ অত্র বিতীরঃ পদঃ কর্মাদিকারিত্রিতঃকরণত্বিহারা নিবিশিষোৎপদ্যার্থং  
যজ্ঞদানতপঃ কর্ম ন ত্যাক্যমিতি চম্প্রে সনীবিণঃ প্রোহঃ ॥ ৩ ॥



ন ত্যাগ্যমিতি চাপরে ॥ ৩ ॥

কোন কোন কুক্ষিমান্ ব্যক্তি বলেন, দোষ ত্যাগের স্থায় কৰ্ম্ম ত্যাগ করা কৰ্ত্তব্য ; আবার কেহ কেহ বলেন, যজ্ঞ, দান ও তপঃ রূপ কৰ্ম্ম কোন মতেই পরিত্যাগ করিতে নাই ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । কান, ক্রোধাদি যেমন বুদ্ধির বাধক, নিত্য, নৈমিত্তিক, কামা কৰ্ম্মাদি-কেও তদ্রূপ দোষাকর ও বুদ্ধির প্রতিবন্ধক সিদ্ধান্ত করিয়া কেহ কেহ কৰ্ম্ম সমূহকে বর্জনীয় বলিয়াছেন ( তাহাতে বাহাদের অধঃকরণের শুদ্ধি হয় নাই অর্থাৎ যজ্ঞাদি কৰ্ম্মাধিকারী, তাহারাতঃ কৰ্ম্ম ত্যাগ করিতে পারে, ) । আবার কেহ কেহ বলেন, চিত্ত-শুদ্ধি ব্যতীত বুদ্ধি হয় না, অতএব চিত্ত শুদ্ধির নিমিত্ত যজ্ঞ, দান, তপঃ কখনও পরিত্যাগ করিবে না । অর্থাৎ চিত্ত শুদ্ধি না হওয়া পর্যন্ত কৰ্ম্মমুঠান নিত্য আবশ্যকীয় ৷৩৥

শাকরভাব্যঃ । তন্মৈত্রেয়ঃ বিকল্পতেষু নিশ্চয়মিতি নিশ্চয়ঃ শূণ্ণ অবধারয় মে মম বচনাৎ তজ্জ ত্যাগে ত্যাগসম্মাসনিকমে যথা দর্শিতে তন্নতসত্তম তন্নতানাং সাধুতম ত্যাগোহি ত্যাগসম্মাসনকবাচ্যোহি বোধঃ সএকএবেত্যতিশেতাহ ত্যাগোহীতি । পুরুষ-ব্যাপ্ত্যত্র ত্রিবিধাঃ প্রকারতামসামি প্রকারৈঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ শাস্ত্রেণ সম্যক্ কথিতঃ বস্তুস্তাম-সানিতেদেন ত্যাগসম্মাসনকবাচ্যোহেত্বোদ্ধিততঃ কৰ্ম্মিণোহনাত্মজত জিনিধঃ সত্ত্বগতি ন পরমার্থদর্শিনইত্যরমর্থোদ্ধারানন্তরঃ অত্র তৎপ্রসঙ্গোবজ্ঞঃ সমর্থতামানিচয়ঃ পরমার্থশা-স্ত্রার্থনিবরমধ্যবসারগৈশ্চরঃ মে মম শূণ্ণ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মাধিকৃতান্ এতেনোক্তবিকল্পপ্রযুক্তানপি কুতোনির্দ্ধারয়সি-ক্লিষ্টজ্ঞান তজ্জৈতি । ভবেব নিশ্চয়ঃ দর্শয়িতুমারৌ ত্যাগগতমবাস্তববিভাগমাহ ত্যাগো-হীতি । নহু ত্যাগসম্মাসনোক্তরোরপি প্রকৃত্যাবিশেষে ত্যাগভেদবাস্তববিভাগাসিদ্ধানে সম্মাসনভেদেনৈকিকবসাপদ্যেত নেতাহ ত্যাগোহীতি । সাধিকোরানসত্তাসস্কেত্ব্যক্তে-র্থেইবিধোপি বরমেব নিশ্চয়সত্ত্বোক্তিমত্র ত্যাগবতেন নিশ্চয়েনেত্যাশঙ্ক্যাহ বস্তুমিতি । ভগবতোক্তেনোক্তবিশাগে তৎপ্রানিচয়ত্যাগবতনিশ্চয়তঃ শ্রোতব্যতেতি নিগময়তি তদ্বা-মিতি ॥ ৪ ৮

রামানুজ ভাব্য । নিশ্চয়মিতি । তন্মৈবং বাদিঃ প্রতাপনে ত্যাগে ত্যাগনিবরং নিশ্চিতং মতং । শূণ্ণ । ত্যাগো হি পুরুষব্যাপ্তি জিনিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ । ত্যাগঃ প্রিয়মাপ্নেয় কৰ্ম্মস্বৈব নৈমিকেষু কলবিবরতয়া কৰ্ম্মবিবরতয়া । সমতাবিবরতা চ । পূৰ্ব্বমেব ময়া জিনিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ । ময়ি সৰ্ব্বান কৰ্ম্মানীতি কৰ্ম্মকর্ত্তং অর্গাদিকং কলঃ মম ন তাদিতি কলত্যাগঃ । কলবিবরঃ ত্যাগঃ মদীয় কলসাধনতয়া । মদীয়বিবরঃ কৰ্ম্মেতি কৰ্ম্মনি মমতারাঃ । পরিত্যাগঃ মমতাবিবরঃ ত্যাগঃ সর্বোথরে কৰ্ম্মবাহুসন্ধানেমানন্দঃ কৰ্ম্মত্যাগত্যাগঃ কৰ্ম্মে-বিবরঃ ত্যাগঃ ॥ ৪ ৮

বানিক্ৰম টীকা । এবং মতভেদশূণ্ণতঃ বদন্তী কথিত্বমাহ নিশ্চয়ঃ শূণ্ণিতি । তন্মৈবং প্রতাপনে ত্যাগে নিশ্চয়ঃ মে বচনানুগুণ, ত্যাগত লোকপ্রসিদ্ধত্বং কিমত্র শ্রোতব্যমিতি

## নিশ্চয়ঃ শৃণু মে তত্র ত্যাগে ভরতসত্তম ।

সাব্যসংহৃতিত্যাং পুরুষব্যাপ্ত পুরুষশ্রেষ্ঠ ত্যাগোহি হৃষীকেশঃ হি যস্মাদনয়ঃ কর্মত্যাগত্ব-  
বিভিক্ত্যামসাদিতেদেন ত্রিবিধঃ সন্ধ্যাবিবেকেন প্রকীর্তিতঃ, ত্রৈবিধ্যাক নিরতত তু সন্ধ্যাসঃ  
কৰ্মগইত্যাদিনা বন্দ্যতি ॥ ৪ ॥

সমুদ্ভবন সৰ্ববতীকৃত টীকা। এবং বিপ্রতিপত্তৌ তত্র স্বরা পৃষ্ঠে কর্মাধিকারিককর্তৃকে  
সংজ্ঞাসত্যাগপদাত্যাং প্রতিপাদিতে ত্যাগে কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগে মে মম বচনা-  
নিশ্চয়ঃ পুরাচার্যৈঃ কৃতঃ শৃণু হে ভরতসত্তম কিং তত্র হৃজের সমভীত্যত্যাং হে পুরুষব্যাপ্ত  
পুরুষশ্রেষ্ঠ হি যস্মাৎ ত্যাগঃ কর্মাধিকারিককর্তৃকঃ কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগঃ ত্রিবিধস্ত্রি-  
প্রকীর্ত্যামসাদিতেদেন সংপ্রকীর্তিতঃ অথবা বিশিষ্টাতাবরূপত্যাগৈর্গোনিবেশণাতাবি-  
শেষণাতানুতরাতাবাক্ত ত্রিবিধঃ সংপ্রকীর্তিতঃ তথাহি কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগঃ  
সত্যপি কর্মণি কলাতিসন্ধিত্যাগালোকঃ সত্যপি কলাতিসন্ধৌ কর্মত্যাগাদ্বিতীয়ঃ কলাতি-  
সন্ধেঃ কর্মণশ্চ ত্যাগাত্মীয়ঃ প্রথমঃ সাধিক আদেয়ঃ দ্বিতীয়ঃ হেয়োদ্বিবিধঃ দ্ব্যর্থব্যুৎ  
কৃতো রাজসঃ বিপর্যাসেন কৃতস্তামসঃ এতাবান্ কর্মাধিকারিককর্তৃকত্যাগোহর্জুনত প্রস-  
বিষয়ঃ তৃতীয়ঃ কর্মাধিকারিককর্তৃকো নৈকগ্যরূপো নার্জুন প্রস্রবিষয়ঃ সোহপি সাধনকল-  
তেদেন ত্রিবিধঃ তত্র সাধিকেন কলাতিসন্ধিত্যাগপূৰ্বককৰ্মত্যাগমরূপেণ ত্যাগেন শুদ্ধাত্ম-  
করণস্তোৎপন্নবিবিধব্রতানুজ্ঞাসমীপগপ্রবণাধাবোদ্যবিচারত কলাতিসন্ধিরহিততাত্ত্বঃকরণ-  
শুদ্ধৌ সত্যঃ তৎসাধনত কর্মণোবৈতুযো জাতইবাবহননত পরিভ্যাগঃ সএকঃ সাধন-  
ভূতাবিবিধব্রতাসমুভাসউচ্যতে তমগ্রে নৈককৰ্মাসিদ্ধিঃ পরমাসিদ্ধি বন্দ্যতি দ্বিতীয়ঃ জন্মা-  
ত্তরকৃতসাধনাত্যাগপরিণাপাদমিহমুদ্যাদাবেবোৎপন্নাব্যবোধত কৃতকৃত্যত বতএব কলা-  
তিসন্ধেঃ কর্মণশ্চ পরিভ্যাগঃ কলভূতঃ সবিষয়ঃ সত্যইত্যাচ্যতে সত্ব বদ্যাদ্বিত্যেব তাদি-  
ত্যাগি লোকাত্যাং প্রাধাধ্যাতঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণাশ্লিষ্ট বহবাঃ প্রণকিতঃ যস্মাদেয়ং  
ত্যাগত তত্বঃ হৃজেরঃ স্বরা চোক্তং তত্বং বেদিতুমিচ্ছামীতি অতোমম সৰ্বজ্ঞত বচনা-  
ধিকীত্যতিশ্রায়ঃ সৎসাধনবধেন কুলনিমিত্তোৎকর্ষঃ গৌরবনিমিত্তোৎকর্ষশ্চ যোগাত্যতি-  
শয়সূচনোক্তোক্তঃ ॥ ৪ ॥

হে ভরত সত্তম ! কর্ম ত্যাগ সম্বন্ধে আমার সিদ্ধান্ত তুমি শ্রবণ  
কর । হে পুরুষ শ্রেষ্ঠ ! ত্যাগ ত্রিবিধ কথিত হইয়াছে ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । বাহ্যেয় অতঃকরণশুদ্ধ হই নাই সেই কর্মাধিকারী গণ যে “ কর্ম  
ত্যাগ ” করে, অর্জুন তাহারই বিবরণ জানিতে চাহিলেন । তৎগবান্ সেই ত্যাগতত্ব  
অতীত হুর্জির বলিয়া, অর্জুনকে সহজে বুঝাইবার জন্য সাধিক, রাজস ও তামস  
ভেদে ত্যাগকে তিন প্রকারে বিভক্ত করিতেছেন । কল্পেচ্ছা পরিভ্যাগ করিয়া কর্মের  
অহুতান করা—প্রথম ত্যাগ; কল কামনা সহ যে কর্মের ত্যাগ, তাহা দ্বিতীয়. ত্যাগ  
এবং কলেচ্ছা ত্যাগ ও তৎসহ কর্মাহুতান ত্যাগ, ইহা তৃতীয় বিধ ত্যাগ । প্রথম ত্যাগ—  
সাধিক, ইহা অবশ্য কর্তব্য, দ্বিতীয় ত্যাগ রাজস ও তামস ভেদে দুই প্রকার, এতদ্ব্য-  
তীহা অকর্তব্য । কর্ম ক্রমসাধ্য বলিয়া ত্যাগ করা রাজস ও ভ্রান্তি পূর্বক কর্ম ত্যাগ

ত্যাগোহি পুরুষব্যাজ ত্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ ॥ ৪ ॥

যজ্ঞদানতপঃকৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যং কাৰ্য্যমেব তৎ ।

ভাসব বলিরা কথিত হইয়াছে। গুণাভীত ত্যাগ ও “সাধন রূপ ত্যাগ” ও “ফল রূপ ত্যাগ” এই ত্রিবিধ। কৰ্ম্মাহুতান পূৰ্ণক চিত্ত শুদ্ধি হইয়া আত্ম জ্ঞান লাভ হইলে যে কৰ্ম্ম ত্যাগ হয়, তাহা “সাধন রূপ ত্যাগ”। শাস্ত্রে এরূপ ত্যাগ “বিনিবিশা সন্ন্যাস” নামে উক্ত হইয়াছে। আর জন্ম জন্মান্তরীয় সাধন গিদ্ধির প্রভাবে প্রথম হইতেই সমুৎপন্ন যে ফল কামনার ও কৰ্ম্মাহুতানে অনাসক্তি জন্মে, তাহার নাম “ফল রূপ ত্যাগ,” ইহারই নামান্তর “বিষং সন্ন্যাস”। “ত্যাগ তত্ব” অতি ভাবিকাজের, কিন্তু সৰ্ব্বজ্ঞ তগবানের কৃপায় অৰ্জুনের তাহা জানিবার সুবিধা হইল। তগবান্ অৰ্জুনকে “ভরত সত্তম” ও “দ্বৈত ব্যাজ” সোধাধন করিয়া অৰ্জুনের কৌলিক শ্রেষ্ঠতা ও ব্যক্তি গুণ মহিমা প্রতিপাদন করিয়াছেন। যে ব্যক্তি উচ্চবংশ জাত ও বয়স উচ্চ তাবৎ যুক্ত হইলেন, তিনি উচ্চ বিবস ও নিগূঢ় তত্ব বুঝিবার উপযুক্ত পাত্র ॥ ৪ ॥

শাক্তরত্নাং । কঃ পুনরসৌ নিশ্চয়ইতাহ যজ্ঞততি । যজ্ঞদানতপঃইত্যেতদ্বিবিধং কৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যং ন ত্যক্তবাং কাৰ্য্যং করণীরমেব তৎ কৰ্ম্মাং যজ্ঞদানং তপশ্চৈব পাবনানি বিত্তদ্বিকারণানি মনীষিণাং কলানতিসকীনাশিত্যেতৎ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তমেব তগবতোনিশ্চয়ঃ বিশেষতোনির্দারয়িতুং প্রমুখকমন-স্তরল্লোকপ্রসুতিং দর্শয়তি কঃ পুনরিত্তি । যজ্ঞাদীনাং কৰ্ত্তব্যম্বে হেতুসাহ যজ্ঞইতি । ন কেবলং ন ত্যাজ্যং কিন্তু কৰ্ত্তব্যমেবেতাহ কাৰ্য্যমিতি । প্রতিজ্ঞামেবং বিতজ্য হেতুং বিতজতে কৰ্ম্মাদিতি ॥ ৫ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । যজ্ঞেতি । যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃতি বৈদিকং কৰ্ম্ম মুমুকুণা কদাচিদপি ন ত্যাজ্যং অপিচাং প্রেরণাদহরহঃ কাৰ্য্যমেব কৃতঃ যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃতিনি বর্ণাপ্রমস্বকীনি কৰ্ম্মানি মনীষিণাং মননশীলানাং পাবনানি মনন উপাসনং মুমুকুণাং যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃ-তিনি দাবজ্জীবা উপাসনং কুৰ্ত্তব্যতাপাসনানিন্দ্রিতি বিরোধি প্রাচীনকৰ্ম্মবিশাশনার্থানি ॥৫॥

স্বামিত্তক টীকা । প্রথমং তাবশিষ্টরসাহ যজ্ঞেতি দ্বাভ্যাং । মনীষিণাং বিবেকিনাং পাবনানি চিত্তশুদ্ধিকরানি ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কোসৌ নিশ্চয়োবিপ্রীতিপত্তিকোটীভূতরোঃ পক্ষরো-দ্বিতীয়ঃ পক্ষইত্যাং দ্বাভ্যাং চোহেতৌ বস্মাং যজ্ঞদানতপাসি মনীষিণামকৃতকলাতি-সকীনাং পাবনানি জ্ঞানপ্রতিবন্ধকপাশমর্সফালনেন জ্ঞানোৎপত্তিব্যোগাতারূপপুণ্যগুণা-ধানেন চ শোধকানি অকৃতকলাতিসকীনাং যজ্ঞদানতপাংস্তেব শোধকানি তবন্তোব উপাধিতক্লেবোপহিতকুণ্ডলিভ্যতিপ্রোভা তদ্বাদন্তঃকরণকৃত্যর্থিতিঃ কৰ্ম্মাধিকৃততৎকো-দানাং তপইতি বং কলাতসাদিরহিতঃ কৰ্ম্ম ভর ত্যাজ্যং কিন্তু কাৰ্য্যমেব তৎ অত্যাভায়েন কাৰ্য্যে লক্কেপ্যভ্যাদিগার্থঃ পুনঃ কাৰ্য্যমেবেত্যাং বস্মাং কাৰ্য্যং কৰ্ত্তব্যতয়া শাস্ত্রনিহিতং তদ্বাদ ত্যাজ্যমেবেতি বা ॥ ৫ ॥

বজ্রোদানং তপশ্চৈব পাবনানি নরীষিণাং ॥ ৫ ॥

এতান্তপি তু কৰ্ম্মাণি সঙ্গং ত্যক্তা কলানি চ ।

যজ্ঞ, দান ও তপঃ রূপ কৰ্ম্ম কোন মতেই ত্যাগ করিতে নাই,  
কেননা ইহারা ফলাভিসন্ধি বর্জিত ব্যক্তি গণকে পবিত্র করিয়া  
থাকে ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । অগ্নিহোত্রাদি যজ্ঞ, বৈশ্ব সময়ে যুগাজে বিধিপূর্বক বান, ও কুচ্চচাত্ৰা-  
দাদি তপ রূপ কৰ্ম্ম জ্বর ব্রহ্মচারী, গৃহস্থ ও বানপ্রস্থ কোন আশ্রমেরই পরিভাষা  
নৈ । কেননা, এতদ্বারা কলাভাষা বর্জিত ব্যক্তিরও জ্ঞানোৎপত্তির বাধক স্বরূপ  
পাপের ক্ষয় ও জ্ঞানের সাধক স্বরূপ সাধু বৃত্তির উদ্ভবসা করিয়া দেয় । অতএব কৰ্ম্ম-  
দিকারী পুরুষ নিজাম দুইলেও কৰ্ম্ম পরিচ্যাগ করিবেন না ॥ ৫ ॥

শাকরভাষাঃ । এতান্তপীতি । এতান্তপি তু কৰ্ম্মাণি যজ্ঞদানতপাংসি পাবনান্যাকানি  
সঙ্গমাসক্তিত্বেন ত্যক্তা কলানি চ তেষাং পরিভাষা কর্তব্যানীতি অমুঠেরানীতি মে মম  
নিশ্চিতং মতমুত্তমং নিশ্চয়ং শৃণু মে তজ্জৈতি প্রতিজ্ঞার পাবনবাঃ চ সচেতুযুক্তা এতান্ত-  
পি কৰ্ম্মাণি কর্তব্যানীত্যেতদনিশ্চিতং মতং অমুঠমসিতি প্রতিজ্ঞাত্তর্থেণ সঙ্গং হারএব  
নাপূর্ব্বার্থঃ বচনম্ভেতান্তপীতি একতস্মিক্তর্থেতাপত্তেঃ সাপেক্ষত্ব কলার্থিনোবদ্ধেতু-  
স্তেতান্তপি কৰ্ম্মাণি মুমুকোঃ কর্তব্যানীতি অপিশবত্বার্থঃ নবজানি কৰ্ম্মাণ্যপেক্ষাত্ত-  
পীত্যাচাত্তে অস্ত্রে বর্ণমসি নিত্যানাং কৰ্ম্মাণাং কলাভাষাং সঙ্গং ত্যক্তা কলানি চেতি  
নোপপদ্যতে । এতান্তপীতি বাসি কাব্যানি কৰ্ম্মাণি নিত্যোত্যোহজানি এতানি অপি  
কর্তব্যানি কিম্বত বজ্রনুভপাংসি নিত্যানি ইতি তদনং নিত্যানামপি কৰ্ম্মাণাং ফলবৎ-  
তোপপাদিতত্বাৎ যজ্ঞোদানং তপশ্চৈব পাবনানীত্যাদি বজ্রেন নিত্যান্তপি কৰ্ম্মাণি  
বদ্ধহেতুত্বাৎ । লিহাসোমু মুমুকোঃ কৃত্যঃ কাম্যোমু ঐশদঃ দ্ব্যেণ স্ববরত্বম্ভেতি চ নিশ্চি-  
তত্বাৎ যজ্ঞার্থাৎ কৰ্ম্মণোত্তরেতি চ কাম্যকৰ্ম্মাণাং বদ্ধহেতুত্বম্ভেতি চ নিশ্চিতত্বাৎ ত্রৈলোক্যবিবরা-  
দেদাজ্জৈবিত্যামাঃ সোমপাঃ ক্ষীণে পুণ্যে মর্ত্যলোকঃ বিশতীতি চ দুঃখাবহিতত্বাচ্চ ন  
কাম্যোভেতান্তপীতি বাপদেহঃ ॥ ৬ ॥

আনকগিরি টীকা । প্রতিজ্ঞাত্তর্থেণ সঙ্গং হারতি এতান্তপীতি । উপসংহারম্ভোক্তাকৰ্ম্মাণি  
ব্যাকরোতি এতানীত্যাদিনা । অকরার্থযুক্তা তাৎপর্যার্থমাহ নিশ্চয়মিতি । একতর্থেণ-  
সংহারে প্রসবমাহ এতান্তপীতি । অপিশবত্ব বিবক্ষিতমর্থঃ দর্শয়তি সাসঙ্গত্বম্ভেতি । নাব্যব-  
কীৰ্ত্তয়তি । নব্বিত এতান্তপীত্যাধিক্যং ন নিত্যকৰ্ম্মবিষয়মিতি মতমুঠম্ভেতি অমুঠম্ভেতি ।  
ন চেদিদম্ভিত্যাকৰ্ম্মবিষয়ং কিং বিষয়ত্বম্ভি ইত্যপেক্ষ্য ব্যাকরোতি এতানীত্যা-  
দিনা । নিত্যানামকৰ্ম্মবিশেষত্ব বজ্রোদানমুঠম্ভেতি দ্ব্যেণ তদঙ্গমিতি । বক্তৃকাম্যান্তপি  
কর্তব্যানীতি ভিন্নরূপে নিত্যান্তপীতি । কিং কাম্যানাং তপবতা নিশ্চিতত্বাৎ তেহু-  
মুমুকোরহতানি নিত্যাহ দ্ব্যেণেতি । কিং মুমুকোরপেক্ষিতমোক্ষাপেক্ষয়া বিকলকলংবাৎ  
কার্যকৰ্ম্মাণাং ন তেহু তত্তাহতানি নিত্যাহ যজ্ঞার্থাদিতি । কাব্যানাং বদ্ধহেতুত্বম্ভেতি চ নিশ্চিত-  
ত্বাৎ

কর্তব্যানীতি মে পার্থ নিশ্চিতং মতমুত্তমং ॥ ৬ ॥

মিতাশ্রয় পূর্বোক্তরাগ্যাহুলাং দর্শয়তি ভৈষজ্যোতি । কিং পূর্বোক্তে যজ্ঞাদিনি-  
ত্যা কর্ণাং একত্বাদেতচ্ছবন সমিহিতবাচিনা পরামর্শাং কাম্যকর্ণাং কাম্যানাং  
কর্ণগামিতি বাবহিতানাং সমিহিতপরামর্শকৈতচ্ছবাবিবরণায় কাম্যকর্ণাণ্যেত্যভীপীতি  
ব্যাপদেশমর্হতীত্যাহ দূরৈতি ॥ ৬ ॥

রাসাহস্জ ভাব্য । এতানীতি । যশ্মাদনীকিণাং যজ্ঞদানতপঃ প্রকৃতিণি পাবনানি  
তস্মাহুগাসনবহেতাভিপি যজ্ঞাদীনি কর্ণাণি মদাক্রমণরূপাণি সৰ্বং কর্ণি মমতাং কলানি  
চ ত্যক্তা অহরহ আশ্রমাগাহুগাসননিবৃত্তয়ে মুমুকুণা কর্তব্যানীতি মম নিশ্চিতমুত্তমং  
মতং ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । যেম প্রকারেণ কৃতান্তেতানি পাবনানি ভবন্তি তৎ প্রকারং দর্শয়-  
ত্বাহ এতান্তপীতি । যানি যজ্ঞাদীনি কর্ণাণি-বরা পাবনানীকৃত্যন্তান্তপোষ্যং কর্তব্যানি  
কথং, সৰ্বং কর্তব্যতিনিবেশং ত্যক্তা কেবলমীশ্বরাদীনতরা কর্তব্যানি, কলানি চ ত্যক্তা  
কর্তব্যানীতি মে মতঃ নিশ্চিতং মতএবোত্তমং ॥ ৬ ॥

মধুস্বন সন্বতীকৃত টীকা । যদি যজ্ঞদানতপসামন্তঃকরণশোধনে সামর্থ্যমাত্ তর্হি  
কলাতিসন্ধিনা কৃতান্তপি তানি তচ্ছোধকানি ভবিষ্যতি কৃতং কলাতিসন্ধিত্যাগে নেতা-  
তআহ তুলাকঃ শতানিরাকরণার্থঃ বদ্যপি কাম্যান্তপি শুদ্ধিমানদতি যশ্মাবাতায়াং তথাপি  
সাত্ত্বকলভোপযোগিমিত্তেব ম জানোপযোগিনী তদ্ব্যক্তং বার্তিককৃত্তিঃ ‘ কাম্যোপি  
শুদ্ধিরন্তেব ভোগ্যবিদ্যার্থমেব সাবিভূরাহাধিবেহেন নহৈব্রং তুল্যতে কনমিতি ’ জানো-  
পযোগিনীং তু শুদ্ধিমানদতি যানি যজ্ঞাদীনি কর্ণাণি এতানি কলাতিসন্ধিপূক্ষকত্বেন  
বন্ধনহেতুত্বতাপি মুমুকুতিঃ সন্বতঃসমং কর্ণাভীতি কর্তব্যতিনিবেশং কলানি চাত্ত-  
কীরমানানি ত্যক্তাহন্তঃকরণত্বয়ে কর্তব্যানীতি মে মম নিশ্চিতং মতএব হে পার্থ  
কর্ণা বিকৃত্তেঃ কর্ণাণি ত্যাক্যানি ন ত্যাক্যানি বেতি স্বরোপতরোপন ত্যাক্যা-  
নীতি মম নিশ্চিতং মতমুত্তমং শ্রেষ্ঠং যদ্ব্যক্তং নিশ্চয়ং শৃণু মে তজ্জেতি সোহমং নিশ্চরউপ-  
সংহতঃ ‘ ভগবৎপূজ্যপাদানামতিপ্রায়োবদমীরিতঃ অনিকাততয়াভাব্যে হুয়াপোমদ-  
বুদ্ধিভিঃ ’ ॥ ৬ ॥

হে অর্জুন! পূর্বোক্ত যজ্ঞ দানাদি কর্ণানুষ্ঠান কালে কর্তব্যতিনি-  
মান ও স্বর্ণাদিকল কামনা ত্যাগ করাই আমার মতে শ্রেষ্ঠ ত্যাগ ॥ ৬ ॥

গীত সং । কাম্য কর্ণে ও অন্তঃকরণ তত্ত্ব হইয়া থাকে বটে, কিন্তু তাহাতে স্বর্ণ-  
তোপাদি কল দান অত আশ্রয়ান লাভের প্রতিবন্ধকতা হয় । দেহ বলিয়াই যেমন পতনেহ  
ও দেবদেহ একরূপ নহে, যেমন ইন্দ্রের দেবদেহে ভোগ্য বস্তু পূরনেরদেহে ভোগ করা-  
বার না, কাম্য কর্ণ চিত্তভক্তি কারক হইলেও উহা ভোগোপযোগী মাত্র, জ্ঞান সাধ-  
নোপযোগী নহে । ( আমি বুঝা, আমি ব্রাহ্মণ, আমি ব্রহ্মচারী, আমি এই যজ্ঞের অনু-  
ষ্ঠান কর্তা ইত্যাদি রূপ অভিমানের নাম “সক” । ) “সক” ও “কল কামনা” ত্যাগ  
পূর্বক চিত্তভক্তি কারক কর্ণের অনুষ্ঠান করিতে বলাই ভগবানের আজ্ঞা ॥ ৬ ॥

## নিরতত্ব তু সংশ্রাসঃ কর্মণোনোপপদ্যাতে

শ্রীকৃত্যবাং । অসামান্যতাবিকৃতত্বমুখ্যঃ নিরতত্বেন নিরতত্ব তু নিত্যত্বমসংশ্রাসঃ  
পরিভাষ্যঃ কর্মণোনোপপদ্যাতে অজ্ঞতপানন্যত্বত্বাৎ মোহানজ্ঞানাত্ত নিরতত্ব  
পরিভাষ্যঃ নিরতত্বকামত্বং কর্তব্যং ত্যক্তে চেতি বিশ্রুতিবিদ্বিমত্তোমোহনিমিত্তঃ পরিভাষ্য-  
গতাসংশ্রাসঃ পরিকীর্তিতোমোহন্ত তদইতি ॥ ৭ ॥

আনন্দসিদ্ধি চীক । নিত্যকর্মণামবশ্যকর্তব্যমুপজীব্যাপেক্ষিতং পুররনন্তরমোক-  
মবতারতি তদাদিত্তি । নহু কচ্ছিন্নিতমপি কর্মণ্যনুপপদ্যাতে তজ্জাহ মোহাদিত্তি ।  
অজ্ঞানং পানন্যাপরিজ্ঞানং অজ্ঞত নিত্যকর্মণ্যাগোমোহাদিত্যতঃপদ্যতঃ নিরতত্ব-  
ত্বি । নিত্যকর্মণ্যাগত মোহত্বত্বেন কৃতত্বাসমবসিত্যাপেক্ষাহ মোহন্তেতি ॥ ৭ ॥

সামান্যতাবাং । নিরতত্বেনি । নিরতত্ব নিত্যনৈমিত্তিকত্বমহাব্যজ্ঞানঃ কর্মণঃ  
সংশ্রাসত্যাগো নোপপদ্যাতে শরীরযাজ্ঞাপি চ তেন এগিছ্যেদকর্মণ ইতি শরীরযাজ্ঞায়া  
এবানিচ্ছ্যে শরীরযাজ্ঞা হি বজ্রশিষ্টাশ্রয়ৈর্নির্জিত্যমানা সম্যক জ্ঞানায় প্রতীতমিত্তি । অন্যথা  
তেষাং তুচ্ছত্ব পাণা ইত্যক্কশিষ্টাদিত্ত্ব রূপাশ্রয়পট্যাদিত্ত্বমসংশ্রাসঃ শরীরত্যাগানত তদিত্তি ।  
অনন্তরং হি সোম্যনন ইত্যজ্ঞেয়ং হি মনসাপ্যারতে । আহারত্বকৌ মনস্তদ্বিরত্যাগিনা  
ব্রহ্মরূপসাক্ষ্যকারকং জ্ঞানং আহারত্বক্যামত্বমিত্তি অসংশ্রাসঃ । তদ্যাহ মোহাদিত্তি নিত্যনৈ-  
মিত্তিকং কর্মণ্যগ্রাহ্যং ব্রহ্মজ্ঞানৈবোপপদ্যতমিত্তি । ততঃ ত্যাগা নোপপদ্যাতে । এবং  
জ্ঞানোক্ত্যাদিনঃ কর্মণো বহুত্বমোহাৎ পরিভাষ্যগতাসংশ্রাসঃ তসঃ কাব্যাজ্ঞানমূলত্বেন ত্যাগ-  
ত্বত্বমোহমূলত্বং । তমোহজ্ঞানত্ব মূলং প্রমাণমোহৌ তমসৌ তবতো জ্ঞানমেব চে-  
প্রোক্তঃ । অজ্ঞানত্ব জ্ঞানবিরোধি বিপরীতজ্ঞানং তথা চ বক্ষ্যতে । অপর্যং ধর্মমতি বাস-  
ত্বতে সমসাত্ত্বা । সর্বার্থবিপরীতাস্ত বৃদ্ধিঃ সা সার্থতানীতি । অতো নিত্যনৈমিত্তি-  
কাত্বঃ কর্মণত্যাগো বিপরীতজ্ঞানমূলইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বাসিত্ত্ব চীক । প্রতিজ্ঞাতঃ ত্যাগজৈবিত্যাদিনাং ধর্মমতি নিরতত্বেনি জিহিঃ ।  
কাম্যত্ব কর্মণোবহুত্বাৎ সংশ্রাসোবৃত্তঃ নিরতত্ব তু নিত্যত্ব পুনঃ কর্মণঃ সংশ্রাসত্যাগো-  
নোপপদ্যাতে সম্যকজ্ঞানায় মৌলিকত্বত্বাৎ অতঃপতঃ পরিভাষ্যগতপদ্যত্বত্বেনি ত্যাগ্য-  
ন্তেব লক্ষণাকোহাদেব তবৎ মত মোহত্বামসংশ্রাসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ৭ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত চীক । তদেবং ব্রহ্মজ্ঞানত্বঃ কর্মণ ত্যাগ্যমিত্তি চাপরইতি  
বৃণকঃ স্বপিত্তঃ ইদানীং ত্যাগ্যঃ মোহবদিত্ত্যক্ কর্মণ্যাহননীধিগইতি পরপদ্যত  
পূর্বেকৃত্যগজৈবিত্যব্যাপ্যাদিনে নিরাকরণমারত্বতে কাম্যত্ব কর্মণোভ্যুপপদ্যত্বত্ব-  
ত্বাত্বেন বহুত্বত্বেন চ মোহবদ্যবদনিত্ত্বিত্ত্বত্বোবাধিনা জিন্নরূপত্যাগত্যাগপদ্যতএন  
নিরতত্ব নিত্যত্ব কর্মণঃ তদ্বিত্ত্বত্বকোনোবতঃ সংশ্রাসত্যাগোমৌলিকত্বঃ করণত্বার্থিনা  
নোপপদ্যাতে শাস্ত্রবৃত্তিত্যাৎ তত্বত্বঃ করণত্বার্থবত্বাহত্বত্বাৎ তথাচোক্তঃ প্রোক্ত  
আক্ককোমৌলিকত্বঃ কর্মণ্যনুপপদ্যতইতি নহু মোহবৎ কাম্যত্বেন নিত্যত্বাপি ধর্মপূর্ণ-  
মাসক্তোতিষ্টোমোহৌ বিপরীতত্বেন সাধিত্ত্বত্বেন সাধিত্ত্বত্বত্বিৎ ন চ জীহীসবত্ব-  
অগ্নিবোদীঃ পতঙ্গপতত্বত্বাদি বিশেষবিধিগতত্বাৎ ক্রমবাহিনার ন হিংসারি সর্ব-  
ত্বত্বাতি সামান্যনিবেদ্য তদিত্ত্বপদ্যমিত্তি সান্তত্ব তিরবিবরণেন শ্রীশ্রীশ্রীশ্রীশ্রী-

## মহুদন সন্ন্যাসীকৃত চীকা ।

বাধেনৈব সমাবেশসংভবাং নিবেদেনহি পুরুষভান্বৰ্ণহেতুহিংসেত্যতিহিতং ন স্বক্ৰবৰ্ণা  
 সেতি বিধিনা চ ক্রবৰ্ণা সেত্যতিহিতং ন স্বনৰ্ভকেতুনেতি তথা চ ক্রতুপকারকপুরুষা-  
 নৰ্ভবেতুসরোরেকত্র সংভবাং ক্রবৰ্ণাণি হিংসা নিষিদ্ধেবেতি হিংসাবৃত্তং নৰ্ভপূর্ণমাসজ্যো-  
 তিষ্টোমাদি সৰ্বং দুইসেন বিহিততাপি নিষিদ্ধং নিষিদ্ধস্যাপি চ বিহিতং শ্ৰেনাদিবহপ-  
 পন্নসেন বধাহি শ্ৰেনেনাতিচরন্বৰ্জ্যেতেত্যাদ্যিচারবিধিনা বিহিতোণি শ্ৰেনাদির্ন হিংসাং  
 সৰ্বভূতানীতি নিবেদবিবরণান্বৰ্ণহেতুরেন তদোবসহিকোরেন চ রাগবেদাদিবনীকৃতত  
 তজ্ঞাধিকারঃ এব জ্যোতিষ্টোমান্যবপি তথা চোক্তং নতাতারতে 'অপস্ত সন্বমেত্যঃ  
 পরমোদম উচাতে অহিংসরা হি কৃতানাং অপবজঃ এবত'তইতি 'মহুদপি 'অপ্যেদৈব  
 কু স'সিদ্ধোদ্রাক্ষণোনাং সংশয়ঃ কুর্বাদন্যায় বা কুর্বাদ্মৈকোত্রাক্ষণউচাতইতি' বদুতা  
 মৈত্রীমহিসাং ঞ্জসংতা হিংসারান্নইসেনেব প্রতিপাদিতং অতঃকরণতদ্বিচ্ছেদপূৰ্ণেন গায়ত্রী  
 জপাদিনা স্ততন্ত্রাশুপণংতইতি হিংসাদিমোবহুঃ জ্যোতিষ্টোমাদি নিত্যং কর্ম দোষা-  
 সহিকুনা শ্ৰেনাদিকনিব কর্মাদিকারিণাপি ত্যাজ্যমিতি প্রাপ্তে জ্ঞসং ন স্বক্ৰবৰ্ণা হিংসা-  
 নৰ্ভবেতুঃ বিধিশৃষ্টে নিবেদানবকাশাং তথাহি বিধিনা বলবদ্বিচ্ছাবিবরণসাধনতানোধ-  
 রূপাং এবত'নাং কুর্ভাতান্বৰ্ণসাধনে তদমুপপত্তেঃ স্ববিবরণা এবত'নাংগোচরস্যান্বৰ্ণসাধন-  
 স্বাতাব্যোপার্ধাদাক্ষিপাতে তেন বিধিবিবরণ্য নানৰ্ভবেতুঃ যুক্তাতে ন হি ক্রবৰ্ণং সাক্ষা-  
 দ্বিধ্যর্থঃ বৈবিরোধান স্যাৎকিঞ্চ এবত'নেনৈব প্রসক্ত'নাকর্ম'তুতা কু পুরুষপ্রবৃত্তিঃ  
 পুরুষার্থসেন বিবরীকৃতী কতিং ক্রতুগপি পুরুষার্থসাধনসেন পুরুষার্থভান্বমাগন্নং বিবরী-  
 করোতীত্যন্যং পুরুষপ্রবৃত্তিচ্ছ বলবদ্বিচ্ছোপধানমশারাঃ জ্ঞানমাগা নতাব্যসার্বভেতুতা-  
 মাক্ষিপতি ন বাহনৰ্ভবেতুতাং প্রতিক্ষিপতি কিঞ্চ যথা প্রাপ্তমেবালবতে বলবদ্বিচ্ছাবিবরণে  
 স্বত'এব প্রবৃত্তেঃ বর্গানৌ বিধানপেক্ষাং অভএব নিহিতস্যেনকলস্যাপি শক্রবরূপস্যা-  
 তিচক্ষস্যান্বৰ্ভবেতুসমুপপদ্যত'এব কলস্য নিধিজলাপ্রবৃত্তিবিবরণ'তাবাং নিধিজলাপ্রবৃত্তি  
 বিবরণ কু স্বার্থং করণং এবত'নাংস্বত' সা চান্বৰ্ভবেতুঃ ন বিবরীকরোতীতি বিশেষবিধি  
 বাধিতং সামান্যনিবেদনাক্যং রাগবেদাদিহুলাক্রবৰ্ণলৌকিকহিংসাবিবরণ তেন শ্ৰেনাদী-  
 বোদীরয়োবৈবম্যাজুপপন্নহুতং জ্যোতিষ্টোমাদেঃ নিষিদ্ধস্যাপি নিবেদবিবরণে বোড়-  
 শিগ্রহসাপ্যন্বৰ্ভবেতুসাপত্তির্নাতিরাজে বোডশিনং গৃহীতীতি নিবেদাং তন্ত্রার কিকি-  
 দেতদ্বিতি তদ্বিৎ নর্শনং এবত'কসং কু নর্শনং কলসাধনে স্পষ্টএব প্রবৃত্তিসিদ্ধেন নিবো-  
 গ্যা এবত'কসং তেন শ্ৰেনাদী রাগজনাপ্রবৃত্তিবিবরণেন বিধেদৌদাসীন্ম্যায় তস্যান্বৰ্ভ-  
 বেতুঃ বিধিনা প্রতিক্ষিপাতে আদৌবোদীরহিংসারঃ কু ক্রবরূপতারাং কলসাধনস্বাতাবেন  
 রাগাভাণাবিধিরেব এবত'কঃ সত' স্ববিবরণস্যান্বৰ্ভবেতুতাং প্রতিক্ষিপতীতি প্রমানতুতা  
 হিংসান্বৰ্ণ জসরতি ন ক্রবৰ্ণেতি ন হিংসামিগ্রসেন জ্যোতিষ্টোমাদেহুইতিসমিতি সনসেন  
 এতাবজ্ঞাজেতু বিধেবঃ কোদনালকপেদেবধোদম'ইত্যাদ্যঃ পন্নসেনত'সেনান্বৰ্ভং শ্ৰেনা-  
 দেঃ প্রত্যাকরবতে তইসতে কু শ্ৰেনকলসৈব্যাতিচারস্যান্বৰ্ভবেতুসাবধনং শ্ৰেনস্য কু  
 নিষিদ্ধস্য স্পীহিতসাবনস্য বর্ভবেন স্বৰ্ভপবব্যাবতা'সং কু কলক্রতুপাচেনি'বিহুইনৈ-  
 বেতি কলভোনৰ্ভবেতুসেন কু শিষ্টোনাং শ্ৰেনাদৌ ন বর্ভবেন ব্যবহারঃ তহুতং 'কলভোপি  
 চ সৎকর্ম' নান্বৰ্ভোদ্রাব্যতে কেবলজীতিহেতুসাবজ্ঞন'ইতি'তথ্যতইতি' অর্কিকপণ্য কু  
 নর্শনং কৃতিসাধ্যস্বন্বৰ্ভবেতুসন্বৰ্ভবেতুঃ চেতি জ্ঞসং বিধ্যর্থঃ তজ ক্রবৰ্ণহিংসারঃ সাক্ষা-

মোহান্ত পন্নিত্যগতামসঃ পরিকীৰ্তিতঃ ॥ ৭ ॥

ত্রিবেণাতাৰাং প্রাশ্চিত্তাহুপদেশাচ্চ কৃত্তিসাধ্যার্থহেতুত্বদনৰ্থাহেতুত্বমপি বিধিতা বোধ্যত ইতি ন তস্যানর্থহেতুত্বং জ্ঞেয়ানর্থভিত্তিচারস্যা সাধ্যাদেব নিষেধাৎ প্রাশ্চিত্তোপদেশা-  
চ্চানর্থহেতুত্বাবগমাতাবশ্যম্ তজ্জ বিধিতা ন বোধ্যতইতুপগমঃ জ্ঞেয়ানর্থবোধ্যোবৈ-  
লক্ষণ্যং উপনিষদৈস্তে ভাট্টসেব দৰ্শনং ব্যবহারে প্রায়েণাবলম্বিতং তথা চ ভগবদ্বাদরা-  
য়ণপ্রণীতঃ সূত্রঃ ‘অশুদ্ধমিতি চেন্ন শব্দমিতি’ জ্যোতিষ্টোমাদিকর্ম অন্নীবোমীরহিংসাদি-  
মিশ্রিতত্বেন হুইমিতি চেৎ ন অন্নীবোমীরং পশুমাংসভেদেভ্যামিবিমিশ্রকাদিতাক্রমার্থঃ অপ-  
প্রাশংসাপন্নঃ কু বাক্যং নক্ষত্রবর্হিংসারাদধর্মবোধকং তস্য ভজাত্যুৎপর্ষাৎ তথাচ সা-  
খ্যানাং বিহিতে নিবিক্ষজ্ঞানমননৰ্থাহেতুত্বদনৰ্থাহেতুত্বজ্ঞানং ধর্মে চাধর্মজ্ঞানমহুত্বেনে চ-  
নহুত্বৈধর্মজ্ঞানং বিপর্যাসরূপোমোহঃ তন্মোহোহাৱিত্যস্য কর্মণোবঃ পরিত্যাগঃ স তামসঃ  
পরিকীৰ্তিতঃ মোহোহি তমঃ ॥ ৭ ॥

কিন্তু নিত্য কর্ম ত্যাগ করা কোন মতেই কর্তব্য নহে ; মোহ  
বশতঃ নিত্য কর্ম ত্যাগ করাকে ভাস ত্যাগ কহে ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । কাম্য কর্ম বন্ধনের হেতু, এজন্য আত্মজ্ঞান পিণ্ডস্থ সুসুকু গণ ক্রিয়া ত্যাগ  
করিলেন, কিন্তু নির্দোষ নিত্য কর্ম কোন ক্রমেই ত্যাগ্য নহে, বরং নিত্য কর্ম বারি  
চিত্তভুক্তি হইয়া থাকে । নিত্য কর্ম বেদবিহিত, পরমার্থলাভের হেতু, ধর্ম সাধনের  
পরমাহুত্ব ও অবস্তারূপক । না সুখিরা অর্থবা হঠকারিতা জন্ত এতদনু ত্যাগ করার নাস  
ভাস ত্যাগ । নিত্য বজাদিতে পশুহিংসা প্রভৃতি দেখিরা হরতো মনে কইবে, বে  
উহা অপকর্ম, সুতরাং কাম্য কর্মের স্তার ত্যাগ্য । কিন্তু বজা কালে, অথবা আত্ম রক্ষা  
না ধর্ম বৃদ্ধ কালে, প্রাণু পনি করা “ হিংসা ” বলিয়া কথিত হয় না । কাহারও প্রতি  
যেব বুদ্ধি পরতর হইয়া উচ্ছেদ সাধনের নামই হিংসা । অহিংস বেদ, বিহিত বজাহুত্বানে  
“ হিংসা ” জন্ত পাপ ভাগী হইয়া হয় না । কেননা “ ছেদন ” রূপ “ ক্রিয়া ” পাপ  
নহে, কিন্তু “ যেব বুদ্ধি পূর্বক হুত্বব্রতি বারি অহুত্বিত ছেদন জন্ত “ কলই ” হিংসা  
পাপ বলিয়া কথিত হইয়াছে । নিত্য কর্ম নিত্যক নির্দোষ ও পরমোপকারী ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিক হুংসমিতি হুংসমিত্যেব বৎ কর্ম কারক্লেপতরায় শীরহঃপত-  
রাত্তোৎপত্ত্বা রাজসং রজোনিকৃত্যঃ ত্যাগঃ নৈব ত্যাগকলং জ্ঞানপূর্বকত সর্গকর্ম-  
ত্যাগত্ব কলং মোক্ষার্থং ন লুকেনৈব লভতে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ নিত্যকর্মত্যাগোন্মুক্তত্ব লভ্যতীত্যাহ কিকেতি চানু-  
মোহঃ বিনৈব হুংসাকর্ম কর্ম কারক্লেপতরাত্ত্বজতি কর্মণানি হি কার্য্য জনয়তি আয়া-  
তি তথাচ ন তত্যাগতাত্ত্বসৌভাগ্যজাহ হুংসমিত্যেবতি । “ বৎ ” কর্ম চংখ্যাকগণক্য-  
সাধ্যমিত্যেবালোচ্য তদ্বিকৃত্যে বৈভেদপ্রমাণকি ক্লেপাধিপাত্যাত্মনিস তদ্যত-  
রজোনিকৃত্যঃ ত্যাগঃ কৃৎসন ন উৎকলং মোক্ষং লভতে কিন্তু কুচেতনৈব রাজসৈ



হুঃখসিদ্ধিভাবঃ কং কৰ্ম কৰ্মক্লেশভরাত্যজেন ।

স কৃষ্ণা রাজসং ত্যাগং নৈব ত্যাগকলং লভেৎ ॥ ৮ ॥

ত্যাগেন তদনুগুণং মনস্কং প্রতিগম্যোভেত্যাহ হুঃখসিত্যেবেত্যানিবা । কৰ্মত্যাগস্তাম-  
গোৱাজলশ্চেতি বিনিমোদর্শিতঃ ॥ ৮ ॥

সামান্য ভাব্য । হুঃখসিদ্ধি । বদ্যপি পরম্পরায় মৌলসাদমভূতং কৰ্ম তথাপি হুঃখা-  
জক ইবাৰ্জুনগাধ্যাত্মং মহারাসক্লেশতয়া কামক্লেশকরত্যাচ্চ মনসোবসাদকরসিদ্ধি তত্ৰী ত্যা  
সেপসিদ্ধিতে জ্ঞানাত্যাগ-এব নতনীয়ইতি বো মহাবজ্ঞান্যাস্তমকৰ্ম পরিত্যাগেন । স রাজসং  
রজোবুৎ ত্যাগং কৃণা তদ্ব্যবধানহুতশাস্ত্রার্থরূপসিদ্ধি জ্ঞানোৎপত্তিরূপং ত্যাগ ফলং ন  
লভেৎ । অযথানং জ্ঞানাত্যি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসীতি বদ্যতে নহি কৰ্মাদৃষ্টহারেণ মনঃ  
জ্ঞানাদেভুঃ অগিতু তপসং প্রসাদদ্বারেণ ॥ ৮ ॥

বাসিকৃত টীকা । রাজসং ত্যাগসাহ হুঃখসিদ্ধি । যঃ কৰ্ত্তব্যবোধঃ বিনা কেবলং  
হুঃখসিদ্ধয়ে নবা শরীরাসভয়াসিদ্ধিঃ কৰ্ম ত্যজেদिति বদ্যদৃশত্যাগোৱাজসোহুঃখত  
রাজসদ্ব্যং অতঃ রাজসং ত্যাগং কৃষ্ণা স রাজসঃ পুরুষত্যাগকলং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং নৈব  
লভতেইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

সমুদয় সননভীকৃত টীকা । পূৰ্বোক্তমোহোভাবেনি অল্পপজাতাতঃকরণশুদ্ধি-  
ভরা কৰ্মাধিকৃতোহপি হুঃখসেবেদসিদ্ধি বদ্য। কামক্লেশভরাসিদ্ধিঃ কৰ্ম ত্যজেদिति বৎ  
স ত্যাগোৱাজসদ্ব্যং হি রজঃ অতঃ স মোহরহিতোপি রাজসঃ পুরুষত্যাগং রাজসং  
ত্যাগং কৃষ্ণা নৈব ত্যাগকলং সাধিকত্যাগত ফলং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং নৈব লভেৎ  
ন লভেৎ ॥ ৮ ॥

কৰ্মাবুষ্ঠান কৃষ্ণ সাধ্য, ইহা মনে করিয়া কৃত্তিক ক্লেশভয়ে যে  
জিত্য কৰ্ম ত্যাগ করা হয়, তাহা রাজস ত্যাগ । রাজস ত্যাগ দ্বারা  
প্রকৃত ত্যাগের কল লভিত হয় না ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । পূৰ্বোক্ত মোহের অভাব হইলেও কৰ্মাধিকারীর অন্তঃকরণ শুদ্ধি  
না হওয়া প্রকৃত অগ্নিহোজ, সজ্ঞাপানসাদি নিত্যকৰ্ম শরীরের ক্লেশকর বলিয়া বোধ  
হয় । শারীরিক ক্লেশের জয়ে পিহিত কৰ্ম ত্যাগ নিত্য অপ্রস্তুত । ইহাতে কোন রূপ  
কলাপ সাধিত হইয়া, বরং অযথোক্ত ত্যাগ লভ জ্ঞাননিষ্ঠা রূপ ফলে বঞ্চিত হইতে  
হয় ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কঃ পুনঃ সাধিকত্যাগঃ কার্যাসিদ্ধি কার্যঃ কৰ্ত্তব্যসিদ্ধয়ে বৎ কৰ্ম  
নিবৃত্তং ক্লেশভেৎ নির্বৰ্ত্ততে হেতুর্জ্ঞান সজ্ঞাপক এত্ৰ নিত্যান্যঃ কৰ্মণাং কলপসে তপসব-  
চনং প্রমোদনোপেক্ষাং বা বদ্যপি ফলং ন জয়তে নিত্যত কৰ্মণতপাপি নিত্যং কৰ্ম  
কৃত্তমাক্ষয়াক্ষয় প্রত্যবাসপরিহারং বা ফলং করোতুর্জ্ঞানইতি ক্লেশভয়ানুজ্ঞেয় ভাসপি  
কল্পনাং নিশানয়তি ফলং ত্যক্তেভবেনাভঃ সাধুঃ সৎ ত্যাগ ফলকেতি সত্যাগো-  
নিত্যকৰ্ম সজ্ঞাপনিত্যাগঃ সাধিকঃ সৎসিদ্ধোবজ্ঞাত্যভিষতঃ ॥ ৯ ॥

## কার্যমিত্যেব যৎ কৰ্ম নিরতঃ ক্রিয়তে৷৷

আনন্দগিরি টীকা। সম্ভ্রতি সাধিকং ভ্যাগং প্রাপ্তপূৰ্বকং বর্ণয়তি কঃ পুনরিতি। কৰ্ম-  
বাসিত্যেবেত্যেবকারণেণ নিত্যত্ব ভাবায়ত্তরং নিবিধাতে নিত্যানন্ত বিধ্যুৎপাদে কলাপ্রবন্ধঃ  
ভেদাৎ কলং ত্যক্তেত্যুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ নিত্যানামিতি। কলং ত্যক্তেত্যত্বে বিধাত্তবেণ  
ভাংগৰ্থমাহ অগবেতি। নহি বিধিনা কৃতং কৰ্ম অনৰ্ধকং বিধ্যানৰ্থক্যাত্তেন শ্রৌতকলা-  
ভাবেনি নিত্যং কৰ্ম বিধিতোহুতিষ্ঠিরাঙ্গানমজানরুপতত্তমস্বোক্ত্যা তস্মিন্ কৰ্মণ্যাহ-  
সংস্কারং কলং কল্পয়তি তদকরণে প্রভাবানুভূত্যা। তৎকরণং কৰ্ম নাজনতমিহুতিঃ কল-  
ভীতি বা নিত্যে কৰ্মণ্যুক্তাঃ কল্পনামনুনিশ্চায়িতকলকল্পনাক কলং ত্যক্তেত্যাত্তেন তদ-  
বাবিবারয়তীত্যর্থঃ। নিত্যকৰ্মসু কলত্যাগোক্তে সত্তবে কলিতমহি অতইতি ৷৷ ১ ৷৷

সামান্য ভাষা। কার্যমিত্যেবেতি। নিত্যানামিতি বহুবচনাদিবর্ণাজননিকৃতং  
কৰ্ম সদাশ্রয়িত্ব ভয়া কার্যকরং এবং প্রয়োজনমিতি নহা সত্যং কৰ্মনি সন্তাৎ কলক  
ভাঙ্ক। যৎ ক্রিয়তে সত্যাগঃ সাধিকোনতঃ সত্ত্বলঃ বর্ণাবস্থিতশাৰ্ভজানসুলভিত্যর্থঃ ৷৷ ২ ৷৷  
বর্ণং বর্ণাবস্থিতজানসুলভিত্যর্থঃ। সত্যং সত্যায়তে জ্ঞানমিতি ধক্যতে প্রভুতিঃ  
চ নিবৃত্তিক কার্যাকার্যভরাত্তয়ে। সত্যং সোচ্চক বা শ্রেষ্ঠি যুক্তিঃ সা গাৰ্ভ সাধিকীতি ৷৷ ৩ ৷৷

সামিকৃত টীকা। সাধিকং ভ্যাগবাহ কার্যমিতি। কার্যমিত্যেব বুদ্ধা নিরতনবতঃ  
কৰ্তব্যতয়া নিহিতং কৰ্ম সত্যং কলক প্রকৃত্য ক্রিয়তেইতি বতাদৃশভ্যাগঃ সাধিকীতি ৷৷ ১ ৷৷

মধুসূদন সম্বতীকৃত টীকা। কৰ্মভ্যাগভাবসৌরাজলত্বে হেয়োদর্শিতঃ কীদৃশঃ  
পুনরুপাদেয়ঃ সাধিকভ্যাগবত্যাতে বিধ্যুৎপাদে কলাপ্রবন্ধেপি কার্যং কৰ্তব্যম্ভেদে  
বুদ্ধা নিরতঃ নিত্যং কৰ্ম সত্যং কৰ্ত্তব্যতিনিবেশঃ কলং চ ত্যক্তেব যৎ ক্রিয়তেভ্যঃ করণঃ  
অন্ধিগৰ্ভতঃ স ভ্যাগঃ সাধিকঃ সত্ত্বনিবৃত্তোক্তত্ব আদেয়ত্বেন সত্যতঃ শিষ্টানাম্ নহু নিত্যানাং  
কলমেব নান্তি কলং কলং ত্যক্তেভ্যুক্তং উচ্যতে অনুদেব ভগবৎচরনামিত্যান্নাঃ কলম-  
সত্তীত গম্যতে নিফলভার্ত্তানাসত্ত্বাৎ তথা চাপভব্যঃ তদ্যথাত্তে কদাৰ্বে নিশ্রিতে  
ছায়াগচ্ছইত্যানুপদোতে এবং ধর্মঃ চর্যমাগমর্থা অনুপদ্যইত্যাহুদিকং কলং নিত্যানাং  
দর্শয়তি অকরণে প্রভাবানুভূতিস্তু নিত্যানাং প্রভাবানুভূতিস্তু কলং দর্শয়তি ' ধর্মপ-  
পাগমপমুদতি তস্মাদ্ধর্মঃ পরমং বদতি যেন কেচন বক্তেতাপি বা বর্ণিহোয়েনোহুৎ-  
তমগা এব ভবতি ভদাহর্দেববাকীপ্রেরানাত্তবাকীইত্যাহুদিকীতিবক্তারং বৈব। অনুবাকী  
যোদেদেদঃ সেনেনাভ ' সাংস্কৃতিকতদমনেনাভুৎগীরতইত্যাহুদিকতরত ' জ্ঞানগতি-  
বক্তকপাগকরলগণং জ্ঞানযোগ্যভার্ত্তপুণ্যোৎপত্তিকরণং চাস্তঃকার্য নিত্যানাং কৰ্মণাং  
কলং দর্শয়তি তদতিসক্তিঃ ভাঙ্ক। ভাঙ্কপ্রভেদানীত্যর্থঃ বক্তকঃ ভ্যাগসংজ্ঞাসম্বোধো বটপট-  
শব্দানিব ন ক্রিয়মাতীয়াধো কিন্তু কলান্তিসক্তিপূর্বককৰ্মভ্যাগএম তরোদর্শইতি তদ-  
বিস্তরনং তত্র সত্যপি কলান্তিসক্তৌ সোহাষ। কার্যকরতয়া বা কৰ্মভ্যাগঃ বিশেষ-  
বাতাবকতোনিশিষ্টভাবভাবসত্ত্বেন রাসসত্ত্বেন চ নিশিষ্টঃ সত্ত্ব সত্যপি কৰ্মনি কলান্তি-  
সক্তিভ্যাগঃ বিশেষবণভাবকতোনিশিষ্টভাবঃ সাধিকত্বেন তদতইতি বিশেষভাভাঙ্কতে  
নিশেষভাবভাবকতেচ নিশিষ্টভাবকত্ব সনানখ্যায় পুণ্যপরিপোষঃ উত্তরভাবকত্বত্ব নিশি-  
পত্নায় বিরোধমধ্যে গণনীয়ইতি চাণ্যোচ্যত এতেন ভ্যাগোহি প্রকবতায় সাধিকঃ সত্য-

সকল ত্যক্তা কলকৈব স ত্যাগঃ সাত্বিকোমতঃ ॥ ৯ ॥

কীৰ্ত্তিতইতি প্রতিজ্ঞায় কর্মত্যাগলক্ষণে হে বিদে দর্শয়িত্বা প্রতিজ্ঞানমূৰূপং কর্মামুষ্ঠান-  
লক্ষণাং তৃতীয়াং বিধাং দর্শয়তোক্তগবতঃ একটমকৌশলমাপতিতং ন হি ভবতি  
অরোদ্ধাক্ষণাতোজরিতব্যাঃ যৌ কঠকৌণ্ডিতৌ তৃতীয়ঃ ক্ষত্রিয়ইতি তদ্বদিতি পরাস্তঃ  
তিন্মণামপি নিধানাং বিশিষ্টোক্তাবরূপেণ ত্যাগসামাজ্যেনৈকজাতীয়তয়া আখ্যাত্যাতব্যং  
তদ্ব্যস্তগনদকৌশলোক্তাবনমেব সহদকৌশলমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৯ ॥

কর্তব্য বোধে কর্মের অমুষ্ঠান করিয়া কর্মে আসক্তি ও কর্ম-ফল-  
কাগনা পরিত্যাগ করার নামই সাত্বিক ত্যাগ ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ। যে পর্য্যন্ত চিত্ত শুদ্ধি না হয়, সে পর্য্যন্ত কর্মাধিকারী “অগ্নিহোত্রং  
জুহোতি” “অহরহঃ সক্ষ্যামুণাসীত” এই রূপ বেদবিধি পালন করা কর্তব্য বোধে  
কর্মামুষ্ঠান করিবেন। আমি কর্ম করিতেছি, এরূপ অভিমান এবং আমার এই রূপ  
কলসিকি হইবে, এরূপ কামনা সাত্বিক ব্যক্তি মনে ২ গোবণ করিবেন না। “সর্বকামো  
যজ্ঞেত, পুত্র কামো যজ্ঞেত, পুত্র কামো যজ্ঞেত” ইত্যাদি বচনে কাম্যকর্মের যে রূপ  
কলাতিসন্ধি লিপিত আছে, অগ্নিহোত্র, সক্ষোপাসনাদি নিত্যকর্মের সে রূপ কোন  
অভিসন্ধি নাই। বরং উহা না করিলে ক্ষতি আছে। যথা ঋতি “অকৃত্বানৈদিকং নিত্যং  
প্রত্যহারী তৎপরঃ” বেদ প্রতিপাদিত সক্ষোপাসনাদি নিত্যকর্ম না করিলে কর্মাধি-  
কারী পাণ রূপ প্রত্যহার ভাগী হইবে। স্মৃতিতেও উক্ত হইয়াছে—

“একাহং জগহীনন্ত সক্ষাহীনো দিনজয়ঃ।

হাদশাহ মনশ্চিন্ত শূত্র এন ম সংশয়ঃ” ॥

যে ষোল একদিন ইষ্ট মন্ত্র বা গায়ত্রী জপ না করেন, যিনি তিন দিন পর্য্যন্ত সক্ষ্য  
বর্জিত থাকেন, এবং যিনি হাদশ দিন পর্য্যন্ত অগ্নিহোত্র না করেন তাঁহাকে নিশ্চয়  
শূত্র বলিয়া জানিবে।

“তদ্বার লজ্জয়েৎ সক্ষাং সারং প্রোতঃ সমাহিতঃ।

উন্নত্বয়তি বো মোহাৎ স বাতি নরকং এবং” ॥

অতএব সমাহিত চিত্তে প্রোতঃ ও সারং কালে সক্ষ্যার নিয়ম কখন লজ্জন করিবেন।  
যে ব্যক্তি মোহনশাৎ এ নিয়ম উন্নত্বয়ন করে, তাহার নিশ্চয় নরকে গতি হইয়া থাকে।  
হানান্তরে ইহাও লিপিত আছে—

“সক্ষ্যামুণাসতে যে তু সজ্জতং সংশিত ব্রতাঃ।

নিধুত পাণীতে বাতি ব্রহ্ম লোকমনাময়ম্” ॥

যিনি সংযত চিত্তে নিয়ম পূর্বক সক্ষোপাসনাদি করেন, তিনি পাণ মুক্ত হইয়া  
ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হইবেন। সাত্বিক কর্মাধিকারীগণ নিত্য কর্মের এই সকল উপদেশ  
ফল থাকিতেও তাহা আকাজকা করিবেন না। কেননা বাহা বিনা প্রার্থনার পাওরা  
বায়, বুজিমান গণ তাহার আকাজকা করিবেন কেন? আকাজকা করিলে জীবকে  
সংসার পাণে আবদ্ধ হইতে হয় ॥ ৯ ॥



## ত্যাগী সঙ্কলনমাবিকো মেধাবী হিঙ্গলংগঃ ॥১০॥

অতএবেতি । সমুদ্রকুপার্থগ্রহণসামর্থ্যে সমাবিষ্টবাদিত্যর্থঃ । হিঙ্গলংগঃ শব্দমেব নিশ্চয়রূপে  
আশ্রয়তি । পরং নিঃশ্রেয়সপ্তত্ব চ সাধনং সঙ্গাগ্জ্ঞানমেবেতি বোজনাত্ম ১০ ॥

নাসামুজ্ঞ ভাব্য । ন যেহীতি । এতৎ সঙ্কলনমাবিকো মেধাবী বধাবহিত তৎকালসমুদ্রতএব  
হিঙ্গলংগঃ কৰ্ম্মণি সঙ্কলনকর্তৃত্বত্যাগো ন যেষ্টাকুশলঃ কৰ্ম্ম কুশলে চ কৰ্ম্মণি সাক্ষ্যবজ্ঞতে ।  
অকুশলঃ কৰ্ম্মানিষ্টকলং কুশলঃ চ কৰ্ম্মেষ্টকলং বৰ্ণ পুত্রস্বত্বাদিকফলং সৰ্ব্বস্বিন্ কৰ্ম্মণি  
সমভারহিতত্বাত্মক ব্রহ্মবাহিরিক্ত সৰ্ব্বফলস্বাত্মক কৰ্ম্মত্বাচ্চ তসোঃকিরমাণয়োঃ প্রীতি-  
দেবো ন কৰোতি অর্নিষ্টকলং পাপং কৰ্ম্মাচ্চ প্রাসাদিকসক্তিগ্রেত্যং । নাপিরতো চন্দ্রি-  
তান্নাশাশ্চো নাসমাহিতঃ নাসামুদ্রসামগো বাপি প্রজ্ঞাগেদৈনসমাপ্তাদিহি হুচরিতানি-  
রতচর্চানোৎপত্তিবিরোধিত্বপ্রবণাৎ ॥ ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং কৃতসামিকত্যাগপরিণিষ্টিত সঙ্কলনমাহ ন যেহীত্যাহি ।  
সঙ্কলনমাবিকো যদেব ন্যাপ্তঃ সাক্ষিকত্যাগী অকুশলঃ হুঃখাবহং শিশিরে প্রীতঃস্নানাদিকং  
কৰ্ম্ম ন যেষ্ট কুশলে চ সুখকরে কৰ্ম্মণি নিদায়ে মধ্যাহ্নমাসাদৌ সাক্ষ্যবজ্ঞতে প্রীতিঃ ন  
করোতি । তত্র হেতুঃ মেধাবী হিঙ্গলংগঃ যত্র পরপরিভবাদি মহদপি হুঃখং সততঃ সৰ্বা-  
দিস্থক ত্যজতি তত্র কিরদেহতাত্কালাকং সুখং হুঃখকেত্বেনসঙ্কলনবানিত্যর্থঃ ।  
অতএব হিঙ্গলং সংশয়োমিথ্যাজ্ঞানং দৈনিকস্বহুঃখহোরাপাদিৎস। পরিজিহীর্ষাণকণং যত  
সঃ ॥ ১০ ॥

সমুদ্রান সরসভীকৃত টীকা । সাক্ষিকত্ব ত্যাগতানানার সঙ্কলনবিবারণে জ্ঞাননিষ্ঠাৎ  
কলমাহ বত্যাগী সাক্ষিকেন ত্যাগেন যুক্তঃ পূৰ্ব্বোক্তেন প্রকারেন কৰ্ম্মত্বাতিমিবেশং  
কলাভিগমিঃ চ ত্যক্তৃত্বাকরণশূন্যার্থং বিহিতকৰ্ম্মহুত্যাগী ন বদা সঙ্কলনমাবিকো সঙ্কলন-  
নাশ্রয়িবৈকজ্ঞানহেতুনা চিৎগতেনাতিশয়েন সমাগ্জ্ঞানপ্রতিপদককলভসোমলরাহিত্যে-  
নাসমভাৎ কলান্যপিচারেণানিষ্টোবাশ্রোতবতি ভগবদর্পিতনিত্যকৰ্ম্মমুষ্ঠানং পাপম-  
লাপকৰ্ম্মলকণেন জ্ঞানোৎপত্তিবোগ্যতান্নপুণাশ্রুণাধানলকণেন চ সংকারেন লংকৃতম-  
স্তঃকরণং যদা ভবতীত্যর্থঃ তদা মেধাবী শব্দমসঙ্গীকর্যে। পরমশূন্যসদমাদিসাম্য-  
কালমুদ্রকম মনননিদিধাসনাখ্যাকলোপকারলব্ধকেন চ অধ্বনাথ্যবদাশ্রুণাবিচারেণ  
পরিণিষ্টিতঃ বেদান্তমহাশাক্যকরণকং নিরন্তরমত্যাগপ্রাণাশঙ্কঃ চিদভাবিবয়কমহং ব্রহ্মা-  
তীতি ব্রহ্মাত্মকাজ্ঞানমেব মেধা তদা নিত্যযুক্তোমেধাবী হিতপ্রজ্ঞোভবতি তদা হিঙ্গ-  
লংগঃ অহং ব্রহ্মাস্মীতি বিদ্যারূপম। মেধয়া তদনিদোচ্ছিন্নে তৎকার্যসংশয়বিপর্যয়শূন্য-  
ভবতি তদা কীণকৰ্ম্মত্বং ন যেষ্টাকুশলঃ কৰ্ম্ম অশোভনঃ কায়াং নিদিষ্টং বা কৰ্ম্ম ন প্রীতি-  
কুণতদা সজ্ঞতে কুশলে শোভনে নিত্যে কৰ্ম্মণি সাক্ষ্যবজ্ঞতে ন প্রীতিং কৰোতি কৰ্ম্মত্বা-  
দাতিমানরহিতত্বেন কৃতকৃত্যত্বাৎ তথা চ প্রীতিঃ ' তিদোচ্ছিন্নে বদনগ্রহিহিহাদে গর্জলং-  
গাঃ কীর্ত্তে চাত কৰ্ম্মণি তস্মিন্ হে পরানরহিত ' বন্দাদেবং সাক্ষিকত্ব ত্যাগত্ব কলং  
তস্মান্নহতাত্তি যদেব সএণোগাদেবহিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

সাক্ষিক ত্যাগ যুক্ত পুরুষ সত্ত্বগুণ বিশিষ্ট, তত্ত্বজ্ঞান পরায়ণ বা

সহি দেহভূতা শক্যং জন্তুং কর্ম্মাণ্যশেষতঃ ।

দেহাবী ও সর্ব সংশয় বর্জিত হইবে । তাঁহার হৃৎকর কার্য্যে ঘেব ও  
ঐতিকর কার্য্যে অমুরাগ থাকে না ॥ ১০ ॥

গীঃসঃ । যিনি কলাকাজ্য বর্জিত হইয়া সাধিক ভ্যাগ পরায়ণ হইবেন, সবুগ  
তাঁহাকে আশ্রয় করে । আত্মানন্দ নিবেক জ্ঞান তাঁহার হৃদয়ে বিকসিত হয় । বিশেষ  
দৈবাগা শয়নমাদি যষ্টি সম্পত্তি, বুদ্ধতা, শ্রবণ-মনন-নিদিধ্যাগন ও তত্ত্বমসি মহাবাক্য-  
নিচায় কনিত ব্রহ্মসাক্ষ্যকারণ জ্ঞান লাগ মেধা তাঁহাতে প্রকাশিত হয় এবং অনিন্দ্য  
নিবৃত্তি বস্ত তাঁহার সর্ব প্রকার সংশয় নিরাকৃত হইয়া যায় । তিনি কর্তৃব্য তৌল্যাদি  
অভিমান বর্জিত হইয়া বৃত্তি পদ লাভে কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন । সাধিক ভ্যাগই সহ-  
সলগন, অতএব প্রবল পুস্কং এই রূপ ভ্যাগাত্ম্যসই কর্তব্য ॥ ১০ ॥

শাকরভাবঃ । বোহবিভূতঃ পুস্কং পুর্কোক্তেন প্রকারেন কর্ম্মবোগাভূতানেন ক্রমেণ  
সংকৃত্য সন্ অদ্বাদিবিজ্ঞানবিস্তৃয়েন নিজিহমানামন্যাতেন সবুদ্বঃ স সর্বকর্ম্মাণি  
সমসা সম্যক্ত নৈব কুর্ন কলম্মাসীনো নৈব কুর্ন লক্ষণং জ্ঞাননিষ্ঠাসমুচ্চৈভ্যতং পুর্কো-  
ক্তত কর্ম্মযোগত প্রয়োজনমগেম স্রোতেনোক্তং, বঃ পুনরধিকৃতঃ সন্ দেহাত্মাতিমানি-  
ষেব দেহভূতজ্ঞানাবিত্যাকর্ষ্যবিজ্ঞানতরাং কণ্ঠেতি নিশ্চিতবুদ্ধিতপ্রাশেষকর্ম্মগরি-  
ভ্যাগতশর্ত্তাৎ কর্ম্মকলভ্যাগেন চোদিতকর্ম্মাভূতান এবাধিকারেন ভ্যাগইত্যেতমর্থং  
দর্শয়িতুমাহ নহীতি ন হি সমাদেহভূতা দেহং নিবর্ত্তীতি দেহভূতদেহাত্মাতিমানান দেহ-  
ভূতভ্যতে ন হি বিশেষী সহি দেহাদিগোশিমমিত্যাদিনা কর্তৃবাদিকারান্নির্ভীতোতন্তেন  
দেহভূতজ্ঞান শক্যং ভাকুং সম্যাসিকুং কর্ম্মাণ্যশেষতোনিশেষেণ । তদ্বাদ্যজ্ঞান-  
কতোনিষ্ঠানি কর্ম্মাণি কুর্ন কর্ম্মকলভ্যাগী কর্ম্মকগাতিসাক্ষ্যাসম্যাসী স ভ্যাগীভাতি-  
গীরতে কর্ম্মাণি সন্নিভিত্যতিপ্রায়েণ তদ্বাৎ পরমার্থদর্শিনেনৈবদেহভূতা দেহাত্ম-  
তাবরহিতমশেষকর্ম্মসম্যাসঃ শক্যতে কর্তুং ॥ ১১ ॥

জানকসিঙ্গীতিকা । নৃদেহীভ্যাদিনা স্রোতেনোক্তমর্থঃ সজিগ্যাত্মদতি বোহবিভূ-  
তইতি । পুর্কোক্তপ্রকারেণেতি কর্ম্মনি তৎকালে চ সমভ্যাগেনেভ্যার্থঃ, কর্ম্মাবোগ-  
তভূতানেন সবুতাত্মা সন্ ক্রমেণ শ্রবণাদ্যভূতান্বারেণ কুটুং ব্রহ্ম পত্যাং ন সবুতইতি  
সবুদ্বঃ । পরত নিহিত্রভে দেহভূতং অদ্বাদীতি । উক্তজ্ঞানবতঃ সর্বকর্ম্মভ্যাগদ্বারা সজি-  
ভাকুং দর্শয়তি স সর্কেতি । আত্মজ্ঞানবতঃ সর্বকর্ম্মভ্যাগসম্যাসবানুজ্ঞা তদীনত তদসমুপে  
হেতুচনয়েন অনন্তরস্রোতসবন্তারয়তি বঃ পুনরধিকৃতঃ । ন বাধিতসাম্মনি কর্তৃবিত্তজনগত-  
ভ্যাকরণা ভত ভাবনভ্যত প্রেরিত বাণং, এতমর্থং দর্শয়িতুমজত সর্বকর্ম্মসম্যাসগতেনে-  
ভ্যাহেতি বোদনা, ব্রহ্মবিভূতত তদ্বাদিত্যত্রেণ সবুদ্বঃ । বিশেষকিনোপি দেহাদিতরা দেহভূ-  
তানিশেব কর্ম্মাদিকরঃ ভাদিত্যশক্যাহ নহীতি । কর্তৃবাদিকারতং পুস্কং কর্ম্মাভূতানং  
তদ্বাদিতি বাবৎ । জ্ঞানবতাদেহভূতগেপি তদভিমানিষ্ঠাত্যেভ্যতঃশক্যার্থঃ । অজত সর্বি-  
কর্ম্মভ্যাগাবোগবুদ্বঃ দেহভূত কণিতমাহ তদ্বাদিতি । কর্ম্মাভূতানন্ত্যাগিভ্যাক্তিরব্রহ্ম-  
ভ্যাশক্যাহ কর্ম্মীতি । কর্ম্মিণেপি কলভ্যাগেন ভ্যাগিষ্বচনং কলভ্যাগস্তার্থমিত্যর্থঃ ।

### যন্তু কর্মফলত্যাগী সত্যাগীত্যতিবীরতে ॥ ১১ ॥

কন্তু তর্হি সর্বকর্মত্যাগঃ সন্তু সত্যাগীত্যশক্তা বিবেকনৈরাগ্যাদিসত্যোদেহাতিমানহীনভেদ্যাকং  
নিগময়তি তন্মানিতি ॥ ১১ ॥

সামান্যত্বাৎ । অতঃ কর্মণি কর্তৃবসদকলানাং ত্যাগঃ শাস্ত্রীয়ত্যাগো ন কর্মব্রহ্মণ-  
ত্যাগত্বাহ । নহীতি নহি দেহভূতাদি রমাণশরীরেণ কর্মণ্যশেষত্বাত্মকং শক্যং দেহ-  
ধারণার্থানামশননাদীনাম তদভুৎকানাঞ্চ কর্মণামবজ্ঞানীয়ত্বাৎ । তদর্থং চ মহাবজ্ঞাদাজ্ঞ-  
ষ্ঠানমবজ্ঞানীয়ং বন্তু তেভু মহাবজ্ঞাদিকর্মণ্য ফলত্যাগী সএব ত্যাগেগৈকেন অমৃতফলান-  
ন্তরিতাদি শাস্ত্রেণ ত্যাগীত্যতিবীরতে । ফলত্যাগীতি প্রদর্শনার্থঃ ফলকর্তৃৎ কর্মসংগানাম  
ত্যাগঃ ত্রিবিধঃ সংপ্রকীর্ষিত ইতি প্রক্রমাৎ ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । নহেৎ ভূতং কর্মফলত্যাগাবয়ং সর্বকর্মত্যাগত্বাৎ সতি কর্ম-  
নিকোপাত্মেনে জাননিষ্ঠাস্থং সংপদ্যতে তজাহ নহীতি । দেহভূতা দেহাতিমানবতা  
নিঃশেষেণ সর্বাণি কর্মণি ত্যাকুং নহি শক্যানি । তদ্ব্যক্তং, মহি কতিং ফলমপি লাকু  
তিষ্ঠত্যকর্মকুদিতাদিনা । তন্মানবন্ত কর্মণি কুর্করপি কর্মফলত্যাগী সএব মূখ্যঃ ত্যাগী-  
ত্যতিবীরতে ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবমান্যজানবতঃ সর্বকর্মত্যাগঃ সত্যাবদে কর্ম-  
প্রবৃত্তিহেতোরাগধেবরোক্তাবাদিত্যুক্তং সংপ্রত্যক্তত্ব কর্মত্যাগিনন্তবে দেহভূতভেদে  
সম্বয়োহহং ত্রাঙ্গগোহং গৃহহোহহমিত্যাদিত্যামেনাবাধিতেন দেহঃ কর্মাদিকারহেতু-  
বর্ণপ্রমাদিরূপং কর্তৃত্বোক্তাদ্যাশ্রয়ং স্থূলসূক্ষ্মশরীরৈরজ্ঞায়গত্বাতঃ বিতর্কি অনাদ্যবিদ্যা-  
বাসনাবশাদ্ব্যবহারযোগ্যত্বেন ক্রিয়িতমসত্যমপি সত্যতত্ত্বা স্বভিত্তরা পত্তন ধারমতি  
পোষরতি চেতি দেহভূতদাখিতকর্মাদিকারহেতুর্দেহাতিমানভেন বিবেকজানপুত্ৰল  
দেহভূতং কর্ম প্রবৃত্তিহেতুরাগধেবপৌফলেন সত্যতঃ কর্মস্ব প্রকর্মানেনে কর্মণ্যশেষতঃ  
নিঃশেষেণ ত্যাকুং হি বস্মায় শক্যং ন শক্যানি সত্যং কারণসামগ্র্যং কাব্যত্যাগত্যাগ-  
ত্বাৎ তন্মানং বজ্ঞোহনিকারী সম্বৎসরার্থঃ কর্মণি কুর্করপি ভগবদ্রুৎকম্পরা তৎকালকল-  
ত্যাগী কৃপকৃত্ত হ্রত্বদেহোক্তনর্থঃ স ত্যাগীত্যতিবীরতে শৌণ্ডা বৃত্ত্যা ত্যত্যাগমত্যা-  
গ্যপি সন্ অশেষকর্মসংস্তানন্ত পরমার্থদর্শিষেনৈব দেহভূতা শক্যতে কর্তুমিতি সএব  
মুখ্যো বৃত্ত্যা ত্যাগীত্যতিপ্রাসঃ ॥ ১১ ॥

দেহাতিমানী পুরুষ একেবারে কখনই সমস্ত কর্মত্যাগ করিতে  
সমর্থ হয় না, এই জন্ম যিনি কর্মফলত্যাগী তিনিই ত্যাগী বলিয়া  
কথিত হইয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সমঃ । বস্তু যিনি পর্য্যন্ত আমি সহ্য, আমি ত্রাঙ্গণ, আমি গৃহ ইত্যাকার অতি-  
মান কর্মাবিকারীর হ্রদর হইতে দূরীভূত না হয়, ততদিন পর্য্যন্ত রাগ-ধেবাदि সহ্য  
করকে পরিত্যাগ করেনা । এই জন্ম দেহোপন অজানাবিষ্ট হইলেও কেবল কল কামনা  
ত্যাগ করিতে পারিলেই ত্যাগী বলিয়া কথিত হয়েন । অর্থাৎ কর্মী বস্তুতঃ সত্যাগী  
হইলেও কল কামনা ত্যাগ জন্ম ত্যাগীর ভাব প্রাশংসাজগী হইলে । পরমার্থদর্শী  
তৎবেত্তা পুরুষকেই প্রকৃত ত্যাগী বলিতে হইবে ॥ ১১ ॥

## অনিষ্টমিতিঃ মিশ্রকঃ—

শাক্তরত্নাবলিঃ । কিং পুনরুৎ প্রয়োজনং যৎ সৰ্বকৰ্মপরিচয়াদিগং ভাবিত্বাচ্যতে । অনিষ্টঃ । ননকতিৰ্য্যগাদিলক্ষণং ইষ্টং দেবাদিলক্ষণং মিশ্রং ইষ্টানিষ্টসংযুক্তং মহাবালকপদৈক্যং ত্রিবিধং ত্রিঃপ্রকারং কৰ্মগোবৰ্ণাবৰ্ণলক্ষণত্ব কলং বাহ্যেনেককায়কল্পং ব্যাপারনিপন্নং সদবিদ্যাভূতমিত্তজালমাং যোগমং মহামোহকরং প্রত্যগাশ্রোপসর্গীং কলং তদাত্ম্যায়নমদর্শনং গচ্ছতীতি কলনি কলনং তদেতদেব লক্ষণং কলং ভবত্যাত্ম্যায়নমজ্ঞানং কৰ্ম্মিণামপরমার্থ-মর্যাসিনাং প্রেত্য পরীক্ষণাতাদুৰ্দ্ধং । নতু পরমার্থসম্যাসিনাং পরমহংসপরিব্রাজকানাং কেবলজ্ঞাননিষ্ঠানাং কচিন্ন হি কেবলসম্যক্ দর্শননিষ্ঠাঃ বিদ্যাভিসংসারবীজং নোন্মূলমতি কদাচিন্দিভ্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দপিরি টীকা । উক্তাধিকারিণঃ সৰ্বকৰ্মসম্যাসাসত্তবেপি কলাভাবে ভূততত্ত্ব কৰ্ত্তব্যতেতি শব্দতে কিংপুনরিত্তি । গোপত্ব মুখ্যত্ব বা সম্যাসত্ত্ব কলং সিংহিহিতমিতি বিকল্পমতি উচ্যতে ইতি । সৰ্বকৰ্মত্যাগোনাং তদহুতানেপি তৎকলাভিসন্ধিতাপঃ সচাধু-খ্যাসম্যাসত্ত্ব কলমাহ অনিষ্টমিতি । মুখ্যে তু সম্যাসে সৰ্বকৰ্মত্যাগে সম্যগধীঘায়া সৰ্ব-সংসারোচ্ছিত্তিরেব কলমিভ্যাহ নমিতি । পাদত্রয়ং ব্যাকরোতি অনিষ্টমিত্যাভিনা । ত্রিৰ্য্যগাদীত্যাদিপদমবশিষ্টনিকটেষোমিসংগ্রহার্থং দেবাদীত্যাধিপদং বিশিষ্টোৎকটেষোনি-গ্রহণাৎ ইতি বিভাগঃ । কলমকং ব্যাখ্যানমতি বাহেতি । কারণধারকমনেকনিমগ্নসুখা মিখ্যাচমাহ অবিনোতি । তৎকৃতত্বেন দৃষ্টমাত্মদেহে দৃষ্টান্তমাহ ইহেতি । প্রতীতি-তোন্নগীরকং নুচরতি মহামোহেতি । অবিনোদ্যাত্মাচিন্দ্যাত্মপ্রিত্বাদ্যাত্মপ্রিত্বং বহুতো-নাভীত্বাহ প্রতাপিতি । উক্তং কলং কৰ্ম্মিণামিবাতে চেদমুখ্যসম্যাসকলোচ্ছিন্নপদং পাদ-ত্রয়ত্ব কথমিষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ অপরমার্থেতি । কলাভিসন্ধিনিকলানাং কৰ্ম্মিণাং দেহপা-তাদুৰ্দ্ধং কৰ্ম্মাহুরোধি কলমাবশ্তকমিত্যর্থঃ । কৰ্ম্মিণামেব সত্যমকলাভিসন্ধীনামমুখ্যসং-ম্যাসিষ্যাত্মদীয়ামুখ্যসম্যাসত্ত্ব কলমুখ্য চতুর্থপাদং বাচ্যে নমিতি । অমুখ্যসম্যাসমনস্তর প্রকৃতং ব্যবজ্ঞানমিতি পরমার্থেতি । তেষাং প্রাধানং ধৰ্ম্মমুপদিশতি কেননেতি । কচিন্দেপে কালে বা নান্তি বধোক্তং কলং ভেষামিতি শব্দকঃ । তর্হি পরমার্থসম্যাসোকলম্বাৎ নাহুতী-য়েতেত্যাশঙ্ক্য তত্ত্ব মোক্ষাবসানিষ্টাভাবমিভ্যাহ মহীতি ॥ ১২ ॥

সামাহুজ ভাব্য । নতু কৰ্ম্মাণ্যমিহোজদর্শপূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদীনি মহাবজ্ঞাদীনি চ স্বকলস্বকৃততয়া শাষ্ট্রেবধীযতে । নিত্যানৈমিত্তিকানামপি প্রাণাপত্তং গৃহস্থানামি-ত্যাদি কলস্বকৃতত্বেন হি চোদনা অন্ততত্ত্বৎকলসাধনস্বতীযতয়াবগতানাং কৰ্ম্মপাসমু-ঠানে বীজাদীনামিবাভিসংহিতকলতাপীটানিষ্টকল্পকলস্বকো বর্জনীযঃ । অতো মোক্ষবিরোধকলত্বেন মুখ্যত্বাৎ স কৰ্ম্মাহুতেরমিত্যত উত্তরমাহ । অনিষ্টমিতি । অনিষ্টং নরাকাদিকলং ইষ্ট-অর্গাদিকলং মিশ্রং অনিষ্টসংভিন্নং পুণ্যার্থজ্ঞানাদি এবং ত্রিবিধং কৰ্ম্মণঃ কলমত্যাগিনাং কৰ্ত্তব্যমত্যা কলত্যাগরহিতানাং প্রেত্য ভবতি প্রেত্যকৰ্ম্মাহুতানোত্তরক-লমিভ্যর্থঃ । নতু সংজ্ঞাসিনাং কচিৎ নতু কৰ্ত্তব্যাদিপরিচয়াদিগাং কচিনপি মোক্ষবিরোধ-কলং ভবতি । এতদুক্তং ভবতি । বদ্যপ্যমিহোজমহাবজ্ঞাদীনি । তানি কণানি যদ্যপি ভবতি তাত্তেব তথাপি জীবনান্নিকারকাদিভ্যারোহরিব মোক্ষাধিকারেব বিনিয়োগ-



## ত্রিবিধঃ কর্মণঃ ফলং ।

পৃথক্বেন পরিত্রিক্তে । মোক্ষবিন্যোগশ্চ ভবেন্তঃ কেদাহবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিধবিভক্তি  
যজ্ঞেন দ্বায়েন তপসা নাশকেনেত্যাদিত্রিভিঃ । তদেবং ত্রিরস্মানেষু স্বকর্মস্ব কৰ্ত্তব্যানি  
পরিত্যাপঃ শাস্ত্রসিদ্ধঃ সংজ্ঞাস্তঃ সএব চ ত্যাপ ইত্যুক্তং ॥ ১২ ॥

বাসিত্ত্বত চীকা । এবং তুতত কর্মফলত্যাগত ফলমাহ অনিষ্টমিতি । অনিষ্টং নার-  
কিঞ্চ ইষ্টং দেবদুঃখমিশ্রং মনুষ্যস্বঃ এবং ত্রিবিধঃ পাপত পুণ্যত চোক্তরমিশ্রত চ কর্মণোবৎ  
ফলং এসিদ্ধং তৎ সর্বমত্যাগিনাং সকামানামেক প্রোত্যা পরম ভবতি তেহাং ত্রিবি-  
ধকর্মসম্বৎ নতু সংজ্ঞাসিনাং কচিদপি ভবতি । সন্ত্যাসিনকেনাত্ত ফলত্যাগসাম্যং  
প্রোক্ততঃ কর্মফলত্যাগিনোগৃহ্তে, অনাপ্রিতঃ কর্মফলং কাৰ্য্যং কর্ম করোতি যঃ ।  
সংজ্ঞাসী চ যোগী চেত্যেবমাদৌ কর্মফলত্যাগিবু সংজ্ঞাসিনকপ্রয়োগলক্ষণং । তেহাং  
সাত্ত্বিকানাং পাপাসম্বাদীশ্বর্যপণেন চ পুণ্যফলত ত্যক্তত্বং ত্রিবিধমপি কর্মফলং ন  
ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুদন সরস্বতীকৃত চীকা । নহ্নদেহতঃ পরমাত্মজানশুভত কর্মণোপি কর্মফলা-  
ভিসন্ধিত্যাগিবেন গোপসংজ্ঞাসিনঃ পরমাত্মজানবতোসেহাতিমানরহিতত সর্বকর্মত্যাগি-  
নোমুখ্যসংজ্ঞাসিনশ্চ কঃ ফলে বিশেষো বদলাভেন গোপসমেকত বদ্লাভেন চ মুখ্যত্বমুক্ত  
কর্মফলত্যাগিবু তু বমোরপি তুল্যমিত্যভ্যবিশোবোবাচ্যঃ উচ্যতে অত্যাগিনাং কর্ম-  
ফলত্যাগিষ্বেপি কর্মীহুটারিনামজ্ঞানাং গোপসংজ্ঞাসিনাং প্রোত্যা বিবিধিবাণ্যতসকৃত্তে  
প্রোপেব মৃতানাং পূর্বকৃত্তত কর্মণঃ ফলং শরীরগ্রহণং ভবতি মারামসং ফলশ্চ তরা পরম-  
দর্শনং গচ্ছতীতি নিকৃতেঃ কর্মণইতি আভ্যতি প্রারম্ভকবচনং একত ত্রিবিধফলত্যাগপ-  
পত্তেঃ তত ফলং কর্মণত্রিবিধত্বং ত্রিবিধঃ পাপতানিষ্টঃ প্রতিফলবেদনীরং নারকতির্ক-  
গানিলক্ষণং পুণ্যত ইষ্টমতুল্যবেদনীরং দেবাদিলক্ষণং মিশ্রতু পাপপুণ্যমূলত মিশ্রমি-  
টানিষ্টসংযুক্তং মাতুল্যলক্ষণমিত্যেবং ত্রিবিধমিত্যুভয়াদোহেরদ্বার্থঃ এবং গোপসংজ্ঞাসিনাং  
শরীরপাতাদুদ্ব্যং শরীরাত্তরগ্রহণমাবশ্যকমিত্যুক্তা মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং পরমাত্মনাক্যং কাদে-  
গাহবিদ্যাভৎকার্যনিবৃত্তৌ বিদেংকৈবলামেবেত্যাহ ন তু সংজ্ঞাসিনাং পরমাত্মজানবতাং  
মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং পরমৎস পরিভ্রাজকানাং প্রোত্যা কর্মণঃ ফলং শরীরগ্রহণমনিষ্টমিষ্টং  
মিশ্রক কচিৎক্ষেণে কালে বা ন ভবতোবতস্যধারণার্থত শব্দঃ জ্ঞানেনাজ্ঞানভেদে  
তৎকার্য্যণং কর্মণমুজ্জিষ্যৎ তথা চ ঙ্গতিঃ ' তদ্যতে জরগ্রহীত্বিহ্মদ্যতে সর্বসংসারঃ  
ক্ষীরতে চাত কর্ম্যাপ ভাস্তন দৃষ্টে পরাধরইতি ' পারমর্ষঃ চ হুজ্জয় ' তদখিগনউত্তরপূর্বা-  
ষরোরজেববিদ্যামৌ তদ্ব্যপদেশাদিতি ' পরমাত্মজানাদেশেবকর্মকরঃ দর্শরতি তেন গোপসং-  
জ্ঞাসিনাং জ্ঞানঃ সংসারঃ মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং তু মোক্ষইতি ফলে বিশেষ উক্তঃ অত্র কচিদাহ  
অনাপ্রিতঃ কর্মফলং কার্য্যং কর্ম করোতি যঃ ন সংজ্ঞাসী চেত্যাদৌ কর্মফলত্যাগিবু সংজ্ঞাসি-  
নকপ্রয়োগং কর্মণএবাত্ত ফলত্যাগসাম্যং সংজ্ঞাসিনকেন গৃহ্তে তেহাং চ সাত্ত্বিকানাং  
নিত্যকর্মীহুটামেন চ মিত্তিকর্ম্মানহুটামেন চ পাপাসম্বাদানিষ্টঃ ফলং সম্বতি নাগীষ্টং  
কাযানহুটামাং ঐশ্বর্যপণেন ফলত ত্যক্তত্বাচ্চ অতএব মিশ্রমপি নেতি ত্রিবিধকর্মফলা-  
সম্বৎ অতএবোক্তং ' মোক্ষার্থী ন প্রবর্তেত তত্র কাযানুবিধয়োঃ নিতানৈমিত্তিকে কুর্বাৎ  
অত্যাগজিহাসরেতি ' ন বক্তব্যঃ শব্দার্থত চ সূর্যাদা ন নিরখ্যি ভবজ্ঞেতি তথাহি

## তত্ত্বত্যাগিনাং প্রেত্য—

গৌণমুখ্যরৌমুখ্যে কার্যসংপ্রত্যয়ইতি শব্দমর্থাদাবধা অমানাত্যায়ানপরাহে পিণ্ডপি-  
 ত্ত্বজেন চরতীত্যজ অমানাত্যায়কঃ কালে মুখ্যঃ তৎকালোৎপন্নৈ কৰ্ম্মণি চ গৌণঃ যএনং  
 নিধানমাবাত্তাং বজ্রতইত্যাদৌ তজ্জামানাত্যায়িত কৰ্ম্মগ্রহণে পিতৃবজ্রত তদনুসার কলং  
 কল্পনীরমিতি বিশেষণীয়মিতি পূৰ্ণপক্ষিতং কাভ্যায়নম অজং বা সমতিবাহারাদিতি  
 গোণার্থত মুখ্যার্থোপাছতিপূৰ্ণকথানুখ্যার্থত চেহাবাধাদমানাত্যায়কেন কালএব গৃহতে  
 কলকল্পনাগৌরবং তুত্তরকালীনং প্রমাণবদানকীকার্যাসিতি সিদ্ধান্তিতং ইতিমিনা পিতৃ-  
 বজ্রঃ স্বকালবাদনকং ভাবিতি এবং স্থিতে সংজ্ঞাসিদ্ধত সৰ্ব্বকৰ্ম্ম মুনি মুখ্যত্বাৎ  
 কৰ্ম্মণি চ কলভাগসাম্যেন গোণবদানুখ্যার্থত চেহাবাধাত্তেয়ং সংজ্ঞাসিদ্ধকেন গ্রহণমিতি  
 শব্দমর্থাদবদা সিদ্ধং সত্যং কারণসামগ্র্যাৎ কার্যোৎপাদইতি চার্ব্ববৰ্ণনা তথাহি ইত্থংপৰ্য্যপেন  
 তাত্ত্বকৰ্ম্মকলভাপি সমুদ্যতং নিত্যানি কৰ্ম্মণামুভিষ্টতোহন্তরালে যুগত প্রাপজিষ্টৈঃ  
 কৰ্ম্মভিষ্টিবিশং শরীরগ্রহণং কেনু বার্য্যতে 'যোবা এতদক্ষয়ং গাগা'বিদ্যাংমালোক্য-  
 ঐপ্রাণ সক্রপণইতি ক্রতেঃ' অন্ততঃ সমুদ্যতকলজানোৎপত্তার্থং তদধিকারিশরীরমপি  
 তত্ৰানন্তকমেব অতএব বিশিদিবা সংজ্ঞাসিনঃ প্রণাদিকং কৰ্ম্মতোহন্তরালে যুগত যোগ-  
 ল্পষ্টকলভাত্ত শুচিনাং শ্রীমতঃ প্ৰেহে যোগল্পষ্টোতিজায়তইত্যাদিনা জ্ঞানাদিকারিশরীর-  
 প্রাপ্তিরবশ্যং ভাবিনীতিনির্ণীতং বৰ্ণে যজ সৰ্ব্বকৰ্ম্মত্যাগিনোপাত্ত শরীরগ্রহণমাবশ্যকং  
 তজ্জ কিং বক্তব্যমন্তত কৰ্ম্মণইতি তদ্বাদজ্ঞতাবশ্যং শরীরগ্রহণমিত্যর্থমবদা সিদ্ধং পরা-  
 ক্রান্তং চৈকত্ববিকল্পনিরাকরণে স্থিতিঃ তদ্বাদযথোক্তং তগবৎপূজ্যপাদভাব্যক্ততং  
 ব্যাখ্যানমেব জায়ঃ তদরমজ নিরুৰ্ব্বঃ অকজ্জতোজ্জপমানকাদ্বিতীরসত্যপ্রপ্রকাশজ্ঞান-  
 গাক্যংকারণে নির্দিকল্পেন বেদান্তবাক্যজ্ঞেন পিচারণিষ্ঠিতপ্রমাণ্যেন সৰ্ব্বপ্রকারা-  
 প্রমাণ্যশব্দাশুভেন ব্রহ্মজ্ঞানেনোজ্ঞাননিবৃত্তৌ তৎকার্যকর্তৃবাদ্যতিম্পন্নরহিতঃ পরমার্থ-  
 সংজ্ঞাসী সৰ্ব্বকৰ্ম্মোচ্ছেদাজ্জুঃ কেবলঃ সৰ্ব্বাবদ্যাকৰ্ম্মাদিনিমিত্তঃ পুণঃ শরীরগ্রহণমন্ততবতি  
 সৰ্ব্বভ্রমণ্যং কারণোচ্ছেদেনোচ্ছেদাৎ যদ্বিনিদ্যাবানু কর্তৃবাদ্যতিমানী দেহভূৎ সজ্জিবিধঃ  
 রাগাদিদোষপ্রাবল্যাৎ কামানিষিদ্ধাদিবথেকৰ্ম্মমুষ্ঠারী মোক্ষশাঙ্গাদিকার্য্যকঃ অপর-  
 ত্ত্বং গাক্ততন্তুতবশাৎ কিঞ্চিৎপ্রাকীরগাদিদোষঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি তাত্ত্বমশব্দ-  
 য়িনিষ্টানি কাম্যানি চ পরিত্যজ্য নিত্যানি নৈমিত্তিকানি চ কৰ্ম্মাণি কলাতিসন্ধিত্যাগেন  
 সমুদ্যতার্থমুভিষ্টং গোণসংজ্ঞাসী মোক্ষশাঙ্গাদিকারী দ্বিতীরঃ সং ততোনিত্যনৈমিত্তিকক-  
 র্ম্মমুষ্ঠানেনাত্তঃকরণত্যাগা সমুপরাতবিনিদ্যঃ প্রণাদিনা বেদমং মোক্ষমাধনং সংপিপাদ-  
 য়িযুঃ সৰ্ব্বাণি নিমিত্তঃ পরিত্যজ্য ব্রহ্মনিষ্ঠঃ শুক্লমুগমপরি বিবিদিবাসংজ্ঞাসিমসাধ্যত্বতীরঃ  
 তজ্জাদাত্ত সংসারিষ্যঃ সৰ্ব্বপ্রসিদ্ধঃ দ্বিতীরত অনিষ্টমিত্যাদিনা ব্যাখ্যাতঃ তুতীরত তু  
 অবাত্তঃ প্রজ্ঞাপেতইতি প্রমুখাণ্য নিৰ্ণীতং বৰ্ণে অন্তত সংসারিষ্যঃ প্রণং কারণসামগ্র্যাৎ  
 সম্বাৎ তত্ৰ কত্ৰচজ্ঞানানুগুণং কতচিৎ জ্ঞানানুগুণমিতি বিশেষঃ বিজ্ঞততু সংসার  
 কারণভাবাৎ অন্তএব কৈবল্যমিতি যৌপদার্থৌ স্থিতিভাবমিনু দ্বৌকে ॥ ১২ ॥

অত্যাগীগণ মরণানন্তর অনিষ্ট, ইষ্ট, এবং মিজঃ কৰ্ম্ম সকলের  
 কলভোগ করিয়া থাকে । কিন্তু সম্যাসীগণ এতজ্জিবিধ কৰ্ম্মের কল  
 ভোগ ভাগী হয়েন না ॥ ১২ ॥

## ন তু সন্ন্যাসিনাং কচিৎ ॥ ১২ ॥

গীঃ সং। দেহাতিমানী ব্যক্তিগণ স্বর্গাদি ফলকামনাত্যাগী হইলেও আত্মজ্ঞান-  
ভাব প্রযুক্ত “গৌণ সন্ন্যাসী” বা অত্যাগী বলিয়া কথিত হইলেন। এই অত্যাগী সমু-  
খের অন্তঃকরণ শুদ্ধি হইবার পূর্বে মৃত্যু হইলে তাহাকে শরীরান্তর পরিগ্রহ করিতে  
হয় এবং পাপ কর্মজন্তু তির্ঘ্যাগাদি দেহ বা নরক, পুণ্য কর্ম জন্তু দেব দেহ বা স্বর্গ এবং  
পাপপুণ্য মিশ্রিত কর্ম জন্তু মানব দেহ বা মর্ত্যধাম লাভ করিয়া হুঃখ অথাদি ভোগ করিতে  
হয়। কিন্তু যে মুখ্য সন্ন্যাসীগণ দেহান্ত বুদ্ধি পরিহার পূর্বক ফল কামনা পরিত্যাগ  
করিয়াছেন, তাহার। ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার জন্ত কার্য সহিত অবিদ্যার নিবৃত্তি হওয়ার  
নিদেহ কৈবল্য প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। বিধি পূর্বক কর্ম পরিত্যাগ করিয়া যে পরমহংস  
পরিব্রাজকগণ ব্রহ্মান্তর ভাব লাভ করিয়াছেন, তাহারাই মুখ্য সন্ন্যাসী। তাহাদের  
দেহান্ত হইলে ইষ্ট, অনিষ্ট ও মিশ্র ফলের সম্পূর্ণভাবে প্রযুক্ত অমৃষ্ট বা সংস্কার জন্মিতে  
না পারায় কোন প্রকার ভোগায়তন শরীর তাহাদিগকে আশ্রয় করিতে পারেনা।  
অজানাই অন্য জন্মান্তরের হেতু, অজ্ঞানের পূর্ণ নিবৃত্তি হইলে পুনর্দেহ ধারণের আশঙ্কা  
কোথায়? ভগবান্ বেদব্যাস ব্রহ্ম হুজে নিখিরাছেন—“তদধিগম উত্তর পূর্বাধেয়োর-  
ন্তেব বিনাশৌ তদ্ব্যাপদেশাৎ”—প্রত্যক্ অতির ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার পরায়ণ তত্ত্ববেত্তা  
পুরুষের পূর্ব সঞ্চিত কর্মরাশি বিনষ্ট হইয়া যায় এবং তত্ত্বজ্ঞানের প্রভাবে ভবিষ্যৎ  
দেহের জন্ত কর্মফল রূপ সংস্কার রাশি সঞ্চিত হইতে পারেনা। নিবিদ্ধ কর্ম পরিত্যাগ  
করিলে জীবের অনিষ্টকল ভোগ করিতে হয় না, ঐশ্বর্য্যপণ বুদ্ধিতে বৈধ কর্ম্মাহুষ্ঠান  
করিয়া স্বর্গাদি ফল কামনা ত্যাগ করিলে ইষ্টকল ভোগার্থ দেহ ধারণ করিতে হয় না।

“মোক্ষার্থী ন প্রবর্তেত তজ্জ কাম্য নিবিদ্ধরোঃ।

নিত্য নৈমিত্তিকে কুর্বাৎ প্রত্যবার বিহাসু৷” ॥

মুমুক্শু ব্যক্তি কাম্য বা নিবিদ্ধ কর্মে প্রযুক্ত হইবেন না, কিন্তু যে নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া  
না করিলে প্রত্যবার হয়, প্রত্যবার পরিহারার্থ সেই কার্যগুলি সায় অহুষ্ঠান করিবেন।  
দেহাতিমানী কর্মীগণ সাধারণতঃ স্কাং ও নিকাম, এই দুই ভাগে বিভক্ত। স্কাং কর্মীর  
অন্যজন্মান্তর পরিগ্রহ অনিবার্য, নিকাম কর্মীর বা গৌণ সন্ন্যাসীর আত্ম জ্ঞানোদয় না  
হওয়া পর্যন্ত পুনরাবর্তনের আশঙ্কা থাকে আর বাহ্যারা আত্ম জ্ঞান লাভ করিয়া শাস্ত্র-  
বিধি অনুসারে সর্ব কর্ম পরিত্যাগ পূর্বক বিবিধ বা সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন, সেই  
তত্ত্ববেত্তা পুরুষগণ অবিদ্যা দ্বারা সম্পর্ক সহিত হওয়ার কৈবল্য পদ লাভ করিয়া  
থাকেন ॥ ১২ ॥

শাক্ততাত্ত্ব্যং। অতঃ পরমার্থদর্শিনএবামেবকর্মসন্ন্যাসিঃ সত্তবত্যাবিদ্যাধারোপি-  
তদ্বাদান্ননি ক্রিয়াকারককলানাং নবজজাতিভানাদীনি ক্রিয়াকর্তৃনি কারকাত্মান্বেন  
পত্নভোপেবকর্মসন্ন্যাসঃ সত্তবতি। তদেতদ্বত্তরৈঃ স্রোটকর্মশক্তি পক্ষেতি পঞ্চ ইমানি  
ব্যক্যমাণানি হে মহাবাহো। কারণানি নিবর্তকানি নিবোধ মে মম ইত্যন্তরয় চেতঃসমাধা-  
নাং বজ্রবৈষম্যপ্রদর্শনার্থং চ তানি চ কারণানি জ্ঞাতবতু৷৷ দ্বৌতি সাংখ্যে জ্ঞাতব্যাঃ  
পদার্থাঃ সম্যাক্ষে বসিন্ শাস্ত্রে তৎ সাংখ্যং বেদান্তঃ কৃতান্তইতি তন্তেব বিশেষণং

পক্ষেমানি মহাবাহো । কারণানি নিবোধ মে ।

কৃতমিতি কৰ্ম্মোচ্যতে তত্ৰাতঃ পরিসমাপ্তিৰ্ভজ স্কৃততাতঃ কৰ্ম্মাতঃ ইত্যেতৎ বাবানবধি-  
দপানে সৰ্বং কৰ্ম্মাধুনিং পার্থ জানে পরিসমাপ্যতইত্যাত্মজ্ঞানে সজ্ঞাতে সৰ্বকৰ্ম্মণাং  
নিবৃত্তিং দৰ্শয়তি অতঃস্মিন্নাত্মজ্ঞানার্থে সাংখ্যে কৃতান্তে বেদান্তে প্রোক্তানি কথিতানি  
সিদ্ধয়ে নিষ্পত্যর্থং সৰ্বকৰ্ম্মণাং ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু অপরমার্থসম্যাসদবিশেষবাদজ্ঞানাং পরমার্থসম্যাসোপি  
কিং ন ভ্রাত্যগত্ব মুকরত্বাত্মাহ অতঃ পরমার্থেতি । তত্ৰ সম্যগ্দর্শনাবিনিবৃত্তৌ  
তদারোপিতক্রিয়াকারকাদিনিবৃত্তেরিতি হেতুর্থঃ । বিদ্যাবতঃ সৰ্বকৰ্ম্মসম্যাসিচ্ছসত্ত্বাননা-  
মুক্তা একাকারবান্ধবাঃ দৰ্শয়তি নস্থিতি । অনিহুবোহশেষ কৰ্ম্মণাং তদ্বৈতানাং রাগাদীনাং  
ভ্যাগাবোপে কারকেষাণিষ্ঠানাদিছাদ্বন্দ্বনং তেজুর্মাং ক্রিরেতি । কথমনিষ্ঠানাদীনাং ক্রিয়া-  
কর্তৃত্বং কথং । নিহনতেছাদ্বন্দ্বীপিত্যাশক্যানন্তরঙ্গোকচতুর্ভুত তৎপৰ্য্যমাহ তদন্তেতিতি ।  
কৰ্ম্মাধীনামনিষ্ঠানাদীনামপ্রামাণিকত্বাশক্যানাদাবুদয়তি পক্ষেতি । উত্তরজ্ঞেভ্যনিষ্ঠানাদিহ  
বক্ষ্যমাণোদ্যত্বার্থঃ । বহুনাং চেবাসেব বৈবস্যাং নির্দিষ্টদর্শয়িতং ন হিচেতঃ সমাধানাত্তে  
জাতুঃ শকাং তৎ সাধ্যাশকং সুতংপায়তি জাতবোতি । আত্মা স্বপদার্থতৎপদার্থোত্রস্বত-  
রোরৈক্যাবিত্ত্বপবোগনশ্চ প্রপাদয়ঃ পরার্থাতে সংখ্যারতে সুতংপাদ্যতে । কৃতান্তমুক্ত  
বেদান্তবিরহঃ বিতজতে কৃতমিত্যাদিনা । বেদান্তত্ তদ্বদীয়ারা কৰ্ম্মাশসানভূমিষে  
বাক্যোপক্রমাত্মকুনাং দৰ্শয়তি বাবানিতি । উপানে কৃপাদী-বাবানবধিঃ জানাদিঃ ভাণ-  
নর্থঃ সমুজ্ঞে সম্পদ্যতে অতোবধী কৃপাদিকৃতং কাৰ্য্যং সৰ্বং সমুজ্ঞেভ্যবতি তথা সৰ্ব্ব-  
বেদেষু কৰ্ম্মার্থেবুবাং কলং তাবৎ জানবতোব্রাহ্মণজ্ঞানেন্তত্বতি জানং প্রাপ্ত-  
কর্তৃগ্যানবশেবাদিত্যর্থঃ । তজ্জৈব বাক্যাত্মসমুজ্ঞানিতি সৰ্বমিতি । উদাহৃতবাক্যয়োভাৎ-  
পৰ্য্যমাহআশ্ব্যেতি । আত্মজ্ঞানে সতি সৰ্বকৰ্ম্মনিবৃত্তাবপি কথং বেদান্তত্ কৃতান্তমিত্যা-  
শক্যাহ অতইতি । তানি সবচনতোমিণোভেতি পূৰ্বেণ সধকঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইহাদীং ভগবতি পূর্ববোক্তেন্তবাসিবি কর্তৃবাহুসদ্ধিসেনাশ্রিতক-  
র্তৃবাহুসদ্ধান প্রকারমাহ । অতএব কলকৰ্ম্মণোরপি সমতাপরিতাপো ভবতীতি পরমপু-  
রুষো হি স্বকীরেন জীবাত্মনা স্বকীরেণ্ড করণ কলেবরপ্রাপ্তৈঃ বলীলাদিপ্রয়োজনায় কৰ্ম্মা-  
রভতে অতো জীবাত্মগতং স্মৃতিবৃত্তাদি কৰ্ম্মকণং তৎসাধনকৃতং চ কৰ্ম্ম পরমপূর-  
ুষৈব । পক্ষেতি সাংখ্যানিতিঃ সাংখ্যে কৃতান্তে বধাংহিতপিবরঃ নৈদিক্কা বুদ্ধ্যাহুসংহি-  
তনির্ণয়ে সৰ্বকৰ্ম্মণাং সিদ্ধয়ে প্রোক্তানি পক্ষেমপি কারণানি তানি নিবোধ মে সম  
সকাসাং অহুসংসব । বৈদিকীহি বুদ্ধিঃ পরীরেজিরপ্রাপ্ত জীবাত্মোপকরণং পরমাত্মানসেব  
কর্তারমসধারয়তি বস্মান্নি তিষ্ঠন্নাত্মনোত্তরো বস্মান্নাংবেব বস্মান্নাশরীরং বস্মান্নানন্ত-  
রোবসয়তি সতআত্মাত্বর্য্যমাসুতঃ ঐতঃ প্রোক্তঃ শাস্ত্রজ্ঞানানাং সৰ্ব্বোজ্ঞেত্যাদিহু ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা । নহু কৰ্ম্ম কুর্ততঃ কৰ্ম্মফলং কথং ন ভবেন্দিভ্যাশক্য সমত্যাগিনো-  
নিরতকারত কৰ্ম্মলেনোনাভীত্যাগপারিত্যমাহ পক্ষেতি পক্ষতিঃ । সৰ্বকৰ্ম্মণাং সিদ্ধয়ে  
নিষ্পত্তয়ে ইহানি বক্ষ্যমাণানি পক্ষ কারণানি মে বচন্যনিবোধ জানীহি । আয়নঃ কর্তৃ-  
জ্ঞানাননিবৃত্ত্যর্থমন্তেষেতানি জাতব্যানিত্যেতৎ চেবাং জাত্যর্থসেবাহ সাংখ্যইতি ।

সাংখ্যে কৃতান্তে প্রোক্তানি সিদ্ধয়ে সৰ্বকৰ্মগাং ॥ ১৩ ॥

সম্যক্ খ্যায়তে জায়তে পরমায় স্বনেনেতি সাংখ্যে তদ্ব্যজ্ঞানং তস্মিন্ একাংশমানসাত্ম-  
বোধঃ সাংখ্যঃ, তস্মিন্ কৃতং কৰ্ম তত্শাস্ত্রঃ সমাপ্তিরন্বিতিকৃত্যন্তত্বান্ন বোদ্ধব্যমিচ্ছা-  
ত্বইত্যর্থঃ। যদা, সাংখ্যায়তে গণ্যে তদ্ব্যজ্ঞানমিতি সাংখ্যে কৃতোহন্তোনির্ণয়োহস্মিন্নতি  
কৃতান্তঃ সাংখ্যশাস্ত্রমেব তস্মিন্ প্রোক্তানি স্ততঃ সমাপ্তিবোধেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তদ্ব্যজ্ঞানরহিতত্ব সংস্কারিণে হেতুঃ কৰ্মত্যাগাসম্ভব-  
উক্তঃ নহি দেহভূতা শক্যং ত্যক্তং কৰ্মাণ্যশেষত্বইতি তদ্ব্যজ্ঞাত কৰ্মত্যাগাসম্ভবে  
কোহেতুঃ কৰ্মহেতাবধিষ্ঠানাদিপক্ষকে তদ্ব্যজ্ঞাত্যতিমানইতীমমর্থঃ চতুর্ভিঃ শ্লোকৈকঃ  
প্রাপকমিতি তত্র প্রথমেনাবিষ্ঠানাদীনি পক্ষ বোদ্ধব্যপ্রমাণমূলানি হেরস্বার্থবস্ত্বঃ জ্ঞাত-  
ব্যানীত্যাহ ইমানি বক্ষ্যমাণানি পক্ষ সৰ্বকৰ্মগাং সিদ্ধয়ে নিশ্চিন্তয়ে কারণানি নিরূপ-  
কানি হে মহাবাহো। মে মম পরমাশুভ সৰ্বজ্ঞত্ব বচনানিবোধ যোক্তব্যঃ সাবধানোভব ন  
হত্যন্তহুজ্ঞানান্তেতত্ত্বনবহিতচেতসা শক্যতে জ্ঞানমিতি চেতঃসম্বাদিনিধানেন তানি  
ভৌতি মহাবাহুস্বেন চ সংপূৰ্ণব্রহ্ম শক্তোজ্ঞানমিতি হৃদয়তি স্তব্যর্থমেব কিমেতান্ত-  
প্রমাণকাজ্ঞেয় তৎ বচনাক্ষেপণি নেত্যাহ সাংখ্যে কৃতান্তে প্রোক্তানি নিরতিশয়পূৰ্ব্বার্থ-  
প্রাপ্ত্যর্থঃ সৰ্বানর্থনিবৃত্ত্যর্থঃ চ জ্ঞাতব্যানি জীবোক্তত্ব তয়োদৈক্যং তদ্বোধোপযোগিনশ্চ  
অবগম্যঃ পদার্থঃ সাংখ্যায়তে ব্যাংগাদ্যপ্ৰেত্মমিতি সাংখ্যে বোদ্ধব্যশাস্ত্রঃ তস্মিন্নস্বাত্ম-  
মাজ্ঞপ্রতিপাদকে কিমর্থমনাস্বত্বভাবত্বানি লোকসিদ্ধানি চ কৰ্মকারণানি পক্ষ প্রতি-  
পাদ্যত্বইত্যন্তঃ শাস্ত্রাবশেষণং কৃতান্তইতি কৃতমিতি কৰ্মোচিতে তত্শাস্ত্রঃ পরিসমাপ্তি-  
ত্বজ্ঞানোৎপত্ত্যা যজ্ঞ তস্মিন্ কৃতান্তে শাস্ত্রে প্রোক্তানি এসিদ্ধান্তেব লোকেহনাস্বত্বভাব-  
বাস্তবতয়া মিথ্যাজ্ঞানারোপেণ পৃথীতাত্মাত্বজ্ঞানেন বাধসিদ্ধয়ে হেরস্বেনোক্তানি যদা  
হুজ্ঞানং এষ কৰ্মাশ্রয়বিহার্যস্থায়োপিতমিত্যুচ্যতে তদা তদ্ব্যজ্ঞানেন তদ্ব্যাপ্য কৰ্ম-  
গোহন্তঃকৃতোভবতি স্ততঃ আশ্রয়ঃ কৰ্মাসম্বন্ধপ্রতিপাদনারানাস্বত্বভাবত্বৈব পক্ষ কৰ্মকা-  
রণানি বোদ্ধব্যশাস্ত্রে যারাকল্পিতাত্মমুদিতানীতি সাংখ্যেতদ্ব্যজ্ঞাতত্বপৰ্য্যাহানিতেবাং তদ-  
ব্রহ্মৈবেতরপ্রতিপাদনাং ইহাপি চ সৰ্বকৰ্মাশ্রয়ঃ জ্ঞানত্ব প্রতিপাদিতঃ সৰ্বঃ কৰ্মা-  
খিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাপ্যত্বইতি তদ্ব্যজ্ঞানশাস্ত্রত্ব কৰ্মত্বমুপগমঃ ॥ ১৩ ॥

হে মহাবাহো ! সৰ্ব কৰ্ম সিদ্ধির নিমিত্ত বেদান্ত সিদ্ধান্ত অনুসারে  
যে পক্ষ বিধ কারণ নিরূপিত আছে, তাহা তুমি আমার বচনানুরূপ  
যথাক্রমে পরিত্যক্ত হও ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং। শৌভিক বা বৈদিক আদি বক্ত এককি কৰ্ম আছে, তত্শাস্ত্রঃ হুসিদ্ধির  
জ্ঞাত অধিষ্ঠাননি পক্ষকারণ অৰ্জুনকে সাবধান হইরা অগণ করাইবার জ্ঞত ভগবান্ অৰ্জুনকে  
মলক করিতেছেন। কেমনা এবিধ হুর্কিঙ্কর না হইলে ও সৰ্বজ্ঞ ভগবানের উপদেশ  
সমাহিত চিত্তে না তুলিলে বুঝিতে পারা যায়না। “ মহাবাহো ” সঘোষনের দ্বারা  
ভগবান্ অৰ্জুনের শ্রোতব্য ও সামর্থ্যবীণতার পরিচয় দিয়াছেন। পাছে অৰ্জুন অধিষ্ঠানবি-  
কারণগুলিকে ত্রিকের নিজ করিত মনে করেন, এই জ্ঞত ভগবান্ সে ভুলিকে বেদান্ত

## - অধিষ্ঠানং তথা কৰ্ত্তা করণক পৃথগ্বিধং ।

সিদ্ধ বলিয়া ব্যাখ্যা করিলে যে বেদান্ত শাস্ত্রে আত্মানন্দ জ্ঞানের চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত করা হইরাছে, যে শাস্ত্র প্রতিপত্তি প্রকৃত অর্থ মননান্বিতা জীবের সিদ্ধান্তান বিনষ্ট হইয়া যায়, সেই শাস্ত্রে বেদান্তের মীমাংসা কারণ নিকৃষ্ট হইরাছে, তাহা যে নিঃসংশয় ও প্রতিপত্তি তাহাতে সন্দেহ নাই। বেদান্ত শাস্ত্র অনাদি মূলক কর্ত্তার পক্ষ কারণকে প্রতিপাদনার্থ প্রকৃত হইবে নাই, কেবল অসদ আত্মাতে কর্ত্তার অসদ্ব্যক্ততা প্রতিপাদনার্থ এই সারাকল্পিত পক্ষ কারণের উল্লেখ করিয়াছেন মাত্র ॥ ১৩ ॥

শাক্ততাব্যং । কালি ভানীত্বাচ্যতে অধিষ্ঠানমিতি অধিষ্ঠানমিতি অধিষ্ঠানমিতি বহুত্বঃখজানাদীনামতিব্যক্তেরাশ্রয়োধিষ্ঠানং পরীরত্বা কৰ্ত্তা উপাধিলক্ষণোক্তোক্ত করণক শ্রোত্রাদিকং শব্দাঙ্গপল্লবৈঃ পৃথগ্বিধং নানাশ্রকারং বাদশস্যং বিবিধাশ্র পৃথকচেটাভাববীর্যঃ আশাপানাদ্যাদৈবকৈব দৈবদেবাতএতেষু চতুশ্চকমং পক্ষানাং পূরণনামিত্যাদি চকুরাদ্যুগ্রাহকং ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কল্পার্থান্যধিষ্ঠানাদীনানিবলম্ব্যং জেরানীত্বাক্রমাদীনং প্রশ্ন-পূর্বকং বিশেষতত্ত্বানি নির্দিশতি কালীত্যাদিনা । প্রতীকমানার ব্যাকরণেতি অধিষ্ঠান-মিতি । উপাধিলক্ষণোক্তাদিরূপাবিত্তকপত্তং বদ্যাব্যুদ্যান্যুবিধারী তৎকল্পনামিতি পত্তনপুহিতত্ত্বংপ্রধানইত্যর্থঃ । তত্র কাব্যলিঙ্গকল্পমানং পুত্ররতি শব্দাদীতি । জ্ঞানেস্তিরাণি পক্ষপক্ষকল্পেস্তিরাণি মনোবুদ্ধিচেতি বাদশস্যংচ্যং চেটায়াবিবিধং নানাশ্রকারং তদেব স্পষ্টরতি বারবীর্যইতি । পৃথক্বদমকীর্ণং নহি আশাপানাদিচেটানাং বিধঃ সঙ্করোতি । দৈবং বিশদরতি আনিত্যাদীতি ॥ ১৪ ॥

বামিকৃত টীকা । তাৎপৰ্য্য অধিষ্ঠানমিতি । অধিষ্ঠানং পরীরং কৰ্ত্তা চিদচিদ্র প্রস্থিহ-রকারঃ পৃথগ্বিধমেকশ্রকারং করণং চকুঃ শ্রোত্রাদি বিবিধাঃ কাব্যতঃ বরুণতন্ত পৃথগ-কৃত্যশ্চেটাঃ আশাপানাদীনং ব্যাপারঃ অত্র এতেষ্ব পক্ষমঃ দৈবঃ চকুরাদ্যুগ্রাহক-নামিত্যাদি সৰ্ব্বশ্রেয়কোহুত্ব্যাদী বা ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । প্রশ্নপূর্বকানি কল্পকারণানি পক্ষান্তমোকর্ত্ত্বসিদ্ধার্থং হেরকেন জাতব্যানীত্বাক্তে কালি ভানীত্বাপেক্ষায়াঃ তৎকল্পপদার্থঃ দ্বিতীয়েন ইচ্ছাযেব-অগ্রহঃপ্রচেষ্টনামতিব্যক্তেরাশ্রয়োধিষ্ঠানং পরীরং তথা কৰ্ত্তা বধ্যধিষ্ঠানবিনাদ্য। তৌতিকং সারাকল্পিতং বাক্যপূরণাদিবৎ তথা কৰ্ত্তাহং করোমীত্যাাদ্যভিমানবান্ জ্ঞানশক্তিপ্র-ধানাপকীকৃতপক্ষমহাকৃত্যাব্যোহংকারোক্তঃ করণং বুদ্ধির্জ্ঞানমিত্যাদিপার্থাশ্রবণাচাতা-কাজ্যাদ্যাদেনোক্তনি কর্ত্ত্বাহি ধর্ম্মাধ্যায়োপহেতুরনাদ্য। তৌতিকোপাসারাকল্পিতচেতি তথা শব্দার্থঃ কল্পপরীরত পোকারতিতৈকরাস্থেব পরিপূরিততাপ্যোক্তৈঃ পরীকৈকরনাস্থ-য়েন নিশ্চরাতচ্চ্যোক্তেন তৌতিকমিতিরাশ্রয়েন পরিপূরিতত কর্ত্ত্বগ্যান্যবনিশ্চয়ঃ স্বক-ব্রহ্মত্বার্থঃ করুণত শ্রোত্রাদিশব্দাঙ্গপল্লবস্বাধনং চ শব্দতথেষ্টাক্তকর্ত্ত্বার্থঃ পৃথগ্বিধং নানাশ্রকারং পক্ষজ্ঞানেস্তিরাণি পক্ষকল্পেস্তিরাণি মনোবুদ্ধিচেতি বাদশস্যং করণপদং মনোবুদ্ধিচেতি বুদ্ধিবেশনো বুদ্ধিসাংক্যকারঃ কীর্ত্ত্বং চিদাত্মসত্ত্ব সত্ত্বজৈবাবিনিষ্টঃ বিবিধানান্যশ্রকারঃ

## বিবিধাশ্চ পৃথক্ চেষ্টা দৈবকৈবাজ পঞ্চমঃ ॥ ১৪৮ ॥

পঞ্চাশদশাবা প্রসিদ্ধাঃ চশব্দার্থেত্যহকর্ষাঃ পৃথক্ অসকীর্ণাঃ চেষ্টাঃ ক্রিয়ারূপাঃ ক্রিয়াশ-  
ক্তিপ্রাধানাপকীকৃতপঞ্চমহাত্তকাৰীঃ ক্রিয়াপ্রাধাত্তেন বারবী যবেল ব্যপদিত্তানাঃ প্রাণা-  
পানব্যানোদানসমানাঃ নাগকৃষ্ণকলদেবদত্তধনজরায়াক্ষ তদন্তত্বতাএব অত্র চ অ-  
প্তাবন্তঃকরণত্ব কর্তৃলয়েহপি প্রাণব্যাপারবর্ননাত্তেদব্যপদেশাচ্চাত্তঃকরণাত্ত্যন্তত্ববিব  
প্রাণইতি কেচিৎ ক্রিয়াশক্তিজ্ঞানশক্তিদেবকমেব জীবদ্ব্যোপাধিকৃতমপকীকৃতপঞ্চমহাত্ত-  
কাৰীঃ ক্রিয়াশক্তিপ্রাধাত্তেন প্রাণইতি জ্ঞানশক্তিপ্রাধাত্তেন চাত্তঃকরণমিতি ব্যপদিত্ত-  
ইত্যতিযুক্তাঃ 'স জৈকাং চক্রে কস্মিন্নহংজ্ঞাত্তে উৎক্রান্তোভবিত্ত্যামি কস্মিহা প্রতিষ্ঠিত্তে  
প্রতিষ্ঠাত্তামিতি সপ্রাণমহন্ততত্তেতি 'ঐতাবুৎক্রান্ত্যাহ্যাপাধিৎ প্রাণভোক্তাং তথা 'সগীঃ  
বপ্নোভুৎসেং লোকমতিক্রাসতি সুতোরূপাণি ধ্যারতীর লেলারতীষেভ্যাং 'ঐতাবুৎক্রা-  
ন্ত্যাহ্যাপাধিৎ বুদ্ধেরক্তং স্বতন্ত্রোপাধিতেদে চ জীবভেদদ্বীন্দঃ তন্নাং বুদ্ধিপ্রাণদোরেক-  
ষেইনোৎক্রান্ত্যাহ্যাপাধিৎ যুক্তং ভেদব্যপদেশচ্চ শক্তিতেদাং অত্বো চ জ্ঞানশক্তিভাগ-  
লয়েহপি ক্রিয়াশক্তিভাগদর্শনমেক্ষেহপি ন বিরুদ্ধমন্তত্বসিদ্ধবাৎ দৃষ্টিসৃষ্টিগয়েন সর্ব-  
লয়েহপি প্রাণব্যাপারবজ্জরীকৃত অত্বোপাধিত্তোব্যং রূপেণ পট্টেঃ কস্মিন্চাক্ত তন্মাহত্ব-  
থাপি ব্যপদেশভেদউপপন্নঃ দৈবং চ অহংপ্রাণকদেবতাজাতং চ শব্দভেদাত্ত্যহকর্ষণাঃ  
অত্র কারণবর্গে পঞ্চমঃ পঞ্চসম্ব্যাপ্তপূরণং এবশব্দভাষ্যকেন সধমামানোহনাত্ত্বভৌতিকব-  
কস্মিন্চাদ্যবধারণার্থঃ পঞ্চানামপি তত্র পরীকৃত কর্তৃকরণক্রিয়াধিষ্ঠানত্ব " দেবতাপৃথিবী  
যজ্ঞাত্ত পুরুষত্ব সুতত্বাণিঃ বাগপোতি বাতং প্রাণশ্চক্ষুরাদিত্তাং দিশঃ জোজ্ঞঃ মনশ্চক্সং  
পৃথিবীং পরীকস্মিতি " ঐতৌ বাগাদ্যধিষ্ঠাত্ত্যাহ্যাদিত্তঃ সধপরীকস্মিতিত্বেন পৃথিবীপাঠাৎ  
কর্তৃরহকারত্বাধিষ্ঠাত্তী দেবতা ক্সঃ পুরাণাদিপ্রসিদ্ধঃ করণানাং চাধিষ্ঠাত্ত্যোদেবতাঃ  
অপ্রসিদ্ধাঃ শ্রোত্রযচ্চক্ষুরসনজ্ঞাণানাং দিখাত্তার্ক্যচেষ্টেহিহিনঃ বাক্গাণিপাদপায়ুপহানাং  
বনুহীক্সোপেক্সমিজপ্রাণপিত্তঃ সনোবুভ্যোচ্চক্সব্রহ্মপতীইতি পঞ্চপ্রাণানাং ক্রিয়ারূপাণাং  
সন্যোজাতবানদেবানোরততৎপুরুষেশানাং পূরণপ্রসিদ্ধাঃ ভাব্যে দৈবমাদিত্ত্যাদিচক্ষুরাদ্য-  
হংপ্রাণকস্মিত্তাধিষ্ঠানাদিদেবতানামপ্যাপলক্ষণং ॥ ১৪ ॥

অধিষ্ঠান, কর্তা, নানাবিধ করণ, নানাবিধ চেষ্টা এবং এতৎ কারণ  
সমূহের মধ্যে দৈব এই পাঁচটি কর্মের কারণ স্বরূপ ॥ ১৪৮ ॥

গীঃসং। ইচ্ছা, বেদ, অহং, হৃৎ, চেতসাদি কর্মের অতিব্যক্তির আশ্রয় স্বরূপ পাঞ্চ-  
ভৌতিক মূল পরীরের নাম "অধিষ্ঠান"। অতঃকরণ, বুদ্ধি, বিজ্ঞান আদি নামোপহিত  
ও আত্মার সহিত তাদৃশ্যাদ্যাস যুক্ত অহংকারের নাম "কর্তা"। অপকীকৃত মহা-  
ত্বতোংগন্ন শব্দাদি বিষয়োগল্লির সাধন রূপ শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় সকলের নাম "করণ"।  
শ্রোত্রাদি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, বাগাদি পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় এবং মন ও বুদ্ধি এই দ্বাদশ ভেদে  
"করণ" নানা প্রকার। চিত্ত ও অহংকার "কর্তা"। স্বরূপে স্থবীত হইয়াছে "চেতনার"  
আত্মা সর্বত্রই ক্রিয়া। "করণক" পদের অন্তর্হ চকার পূর্বোক্ত পরীরারির অল্পবুদ্ধি-  
বাচক, অর্থাৎ পরীরাদি যেমন অসামান্য ও ভৌতিক সেইরূপ করণও অসামান্যত্ব ভৌতিক  
ও কল্পিত। পঞ্চভূতের কার্যরূপ এবং বারবীররূপে কথিত প্রাণাদি "চেষ্টা" ও নানা

## শরীরবাস্তুনোতির্থৎ কর্ম প্রারম্ভে নরঃ

প্রকার (বধা প্রাণ, অগ্নি, বায়ু, উদান, সমান অথবা নাগ, কূর্ম, ককল, দেবদত্ত, বনজর)। “বিবিধাশ্চ” পদের চকারও অনাস্থা ও ভৌতিকত্বের অস্বত্ত্বি বাচক এবং যে সকল দেবতার অমুগ্রে পূর্বোক্ত কারণ সমূহ হইতে কার্য নিম্পত্তি হইয়া থাকে, সেই দেবতাসিগের শক্তি অর্থাৎ “দৈব” পক্ষম কারণ বলিয়া কথিত হইয়াছে। “দৈবক” পদের চকারও শরীরাদির ভায় দৈবও বে অনাস্থা, ভৌতিক ও মারাত্মক ভাবাই প্রতিপাদন করিতেছে। শরীর রূপ অবিষ্ঠানের দেবতা পৃথিবী কর্ত্তারূপ অহং-কারের দেবতা ক্রয়, প্রোজ, স্বক, চক্ষু, জিহ্বা, শ্রাণ এই পঞ্চক্সনেত্রের দেবতা-বধাক্রমে দিক্, বাত, অর্ক, প্রচেতা ও অধিনী কুমার বর। বাক্, পাণি পদ, পার্দু, উপহ এই পঞ্চ কর্ণত্রয়ের দেবতা বধাক্রমে বহি, ইজ, উপেজ, মিহ ও প্রাপতি। মন ও বুদ্ধির দেবতা চক্স ও বৃহস্পতি। প্রাণ, অগ্নি, বায়ু, উদান, সমান এই চেষ্টারূপ পঞ্চ প্রাণের দেবতা বধাক্রমে সর্বোজাত, বাসবেব, অধোর, তৎপুরুষ ও জৈশনি। কোন কোন টীকাকার “দৈব” পদে ধর্ম ও অধর্মকে গ্রহণ করিয়াছেন ॥ ১৪ ॥

শাকরভাব্য। শরীরেতি শরীরবাস্তুনোতির্থৎ কর্ম ত্রিতিরৈতঃ প্রারম্ভে নির্কর্ত্ত-  
নতি নরঃ ন্যায়স্বাধ্ব্যং শাস্ত্রীয় বিপরীতং বা অশাস্ত্রীয় অধর্ম্যং বচ্যপি নিমিত্ত-  
চেষ্টাদি জীবনহেতুতদপি পূর্বকৃত্ত্বধর্ম্যধ্ব্যং কাব্যমিতি ন্যায়বিপরীতত্বোরেব  
গ্রহণেন গৃহীতং পটেকতে বধোক্তান্ত সর্বকর্ত্তেব কর্ম্মপোহেতবঃ কারণানি। নহু অবিষ্ঠানা-  
দীনি সর্ব কর্ম্মণাং কারণানি কথ্যুচ্যতে শরীরবাস্তুনোতির্থঃ প্রারম্ভতইতি নৈব ধোব্যঃ-  
বিধিপ্রতিবেদনকরণং সর্বক কর্ম্ম শরীরাদিগ্রন্থপ্রধানং তদন্ততরা দর্শনশ্রবণাদি চ জীবন  
লক্ষণং ত্রিধৈব রাশীকৃত্ত্বচ্যতে শরীরাদিত্তিরাত্ত্বতইতি কলকালেপি তৎপ্রধানৈকুত্বাৎ  
ইতি পক্ষানামেব হেতুত্বং ন বিরুদ্ধ্যতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পক্ষানামবিষ্ঠানাদীনাযুক্তানি সর্বকর্ম্মসিদ্ধার্থং সূত্রমিতি শরী-  
রেতি। নহু জীবনকৃতং নিমেষোদ্যেবাদি কর্ম্মান্তরং সাধারণমিতি তৎকথং রাশিধর্ম্মকরণ-  
মিতি তত্রাহ বচ্যেতি। অবিষ্ঠানাদীনাং কর্ম্মমাজ্জহেতুত্বং প্রতিজ্ঞায় শাস্ত্রীয়াদিবিধিকর্ম্ম  
হেতুত্বোক্তিরনুভূতি শব্দে নহিতি। পূর্বাগরবিরোধঃ পরিহার্য্যত্বং নৈব কোবিহিতি। নহু  
জীবনকৃত্ত্বানি স্বাভাবিকানি কর্ম্মাদি দর্শনাদীনি বিধিবিবেচনাস্বাভাব্যং দেহাদিনির্কর্ত্তা-  
নীত্যশব্দাহ তদন্ততয়েতি। তস্য দেহাদিগ্রন্থ্য প্রাধান্যসাধককুরাদি ত্রিংশাদ্যেব  
জীবনকৃত্ত্বং দর্শনাদি প্রাধান্যকর্ম্মণ্যত্বত্বমিতি জৈবিধ্যমবিকল্পমত্যাঃ। দেহাদ্যগ্রন্থে  
ত্রিবিধে কর্ম্মপি সর্বকর্ম্মান্তরত্বাদেপি কথং পক্ষানামেবাবিষ্ঠানাদীনাং তত্র হেতুত্বং  
কলোপভোগকালে করণান্তরাপেক্যাসত্ত্বমিতি। শব্দ। জন্মকালতাবিনোভোগকালতাবি-  
নশ্চ সর্বস্য কারণত্বং তেবেগান্তর্ত্তাব্যবসিত্যাহ কলেতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাব্য। তদ্বিদমাহ অবিষ্ঠানমিতি। শরীরবাস্তুনোতির্থমিতি। ন্যায়্যে  
শাস্ত্রসিদ্ধে বিপরীতে প্রতিবিদ্ধে বা সর্বস্মিন্ কর্ম্মপি শাস্ত্রীয়ে বাচিকে মানসে চ পটেকতে  
হেতবঃ। অবিষ্ঠানং শরীরং। অবিজ্ঞয়ে জীবাস্ত্রনেতি মহাত্মত্বসংঘাতং শরীরবাস্তুনোতি



ন্যায়ঃ বা বিপরীতঃ বা পঠৈতে তদ্ব্য হেতবঃ । ১৫ ॥

তথা কৰ্তা জীবাত্মা অস্য জীবাত্মনো জাত্বং কৰ্তৃব্যং জাতএব কৰ্তা । শাস্ত্রার্থবাদিত্বি  
চ হ্রোপপাদিতং । করণক পৃথগ্ধৃৎ বাচ্যানি শাস্ত্রানি পক্ষকং সমনয়ং কৰ্ম্মেষ্টিয়ং পৃথগ্-  
বিধং । কৰ্ম্মনিষ্পত্তৌ পৃথগ্ধৃৎ পৃথগ্ বাচ্যরং বিবিধার চ পৃথক্চেদৌ চেদাংশেন বাহু-  
রতিধীরতোদগতবৃত্তিবাচিনঃ শরীরেষ্টিয়ধারণস্য ঔপাশ্চ পামাদিক ভেদভিন্নস্য চ ব্যয়োঃ  
পক্ষাত্মনো বিবিধা চেদা বিবিধা বৃত্তিঃ তৈবং চৈবাজ্ঞ পক্ষমং । অত্র কৰ্ম্মহেতুকলাপে পক্ষমে  
পরমাচ্ছাত্ব্যমী কৰ্ম্মনিষ্পত্তৌ প্রোধানহেতুবিচার্যঃ । উক্তং হি । সৰ্ম্মস্য চাহং হৃদিস্মিতি  
মন্তঃ স্মৃতিজ্ঞানমপোহমং চেতি । ব্যক্যতে চ, জীবরঃ সৰ্ম্মভূতানাং হৃদয়েশ্চৰ্ম্ম তিষ্ঠতি ।  
জামরন সৰ্ম্মভূতানি ব্যাকৃষ্টানি মায়য়েতি পরমাচ্ছাত্ব্য বজ জীবাত্মনঃ কৰ্তৃব্যং পরাত্ত ৩২-  
ঐতিহ্যপাদিতং নবং পক্ষমাত্মা বজ জীবাত্মনঃ কৰ্তৃব্যে জীবাত্মা কৰ্ম্মণ্যনিয়োজ্য  
ভবতীতি বিবিনিবেধ শাস্ত্রাণ্যনর্থকানি জ্ঞাঃ ইদমপি চোদ্যং হৃদকারণে পরিহৃত কৃত-  
প্রবন্ধাপেক্ষঃ বিহিতপ্রতিবিদ্ধবৈবৰ্য্যাদিত্য ইতি । এতদ্ব্যতঃ ভগতি পরমাচ্ছাত্ব্য দন্তৈতদা-  
ধারৈশ্চক্ৰাদিকরণ কণেবদ্যাদিত্যিঃ তদাহিতশক্তিভিঃ স্বয়ং সজীবাচ্ছাত্ব্য তদাহিততদাহিত  
শক্তিঃ সন্ কৰ্ম্মনিষ্পত্তয়ে বেচ্ছয়া করণাদ্যনিষ্ঠানাকারঃ প্রবন্ধ চারভতে তদধরবাহুতঃ  
পরমাচ্ছাত্ব্য স্বাহুতদানেন তং প্রবর্তয়তোতিজীবস্যাপি স্ববুদ্ধোব প্রবৃত্তিহেতুসমপ্তি ।  
বদ্য শুদ্ধতরশীলা মইকহাদি চলনাদিপ্রবৃত্তিষু নহপুৰ্ব্বসাপ্যাহু বহুনাং হেতুঃ বিধি-  
নিবেদ্যতাক পঠকতি । ১৪ ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতৎসামেব সৰ্ম্মকৰ্ম্মহেতুসমাহ শরীরেতি । বধোক্তৈঃ পক্ষভিঃ  
প্রোক্ত্যমানং কৰ্ম্ম জিহ্বেণাভৃত্য শরীরবাজ্ঞমোতিহিত্যক্তং শরীরঃ বাচিকং মানসক  
জিবিধং কৰ্ম্মেতি প্রসিদ্ধং, শরীরাদিতিকং কৰ্ম্ম ধৰ্ম্মামদ্যং বা কৰোতি নরতত সৰ্ম্মত  
কৰ্ম্মপঠে পক্ষ হেতবঃ । ১৪ ॥

মধুহন সন্নতী কৃত টীকা । বরুণহুত। তেবাং পক্ষানাং কৰ্ম্মহেতুসমাহ তৃতীয়েন  
শরীরঃ বাচিকং মানসিকং চ বিধিগতিবেদলকণং জিবিধং কৰ্ম্ম ধৰ্ম্মশাস্ত্রেবু প্রসিদ্ধং  
অকপাদেন চোক্তং 'প্রবৃত্তিৰ্গাণ বুদ্ধিশরীরারভুতি' বুদ্ধির্মনঃ স্বতঃ প্রাধান্যাদি প্রামে-  
ণোচ্যতে শরীরঃ বাচা মনসা বা বৎকৰ্ম্ম প্রারভতে নির্ভরতি নরঃ মদ্যব্যাকিকারত্যাচ্ছা-  
ন্ত কীদৃশকৰ্ম্ম ন্যায়ঃ বা শাস্ত্রীয় ধৰ্ম্ম বিপরীতঃ বা অপাশ্চীয়মধমং বজ নিমিষিত-  
চেদিতাদি জীববাহেতুসমাহ বিহিতপ্রতিবিদ্ধমং তৎসৰ্ম্ম পূৰ্ব্বকৃতধৰ্ম্মাধৰ্ম্ময়োৰেক কাণ-  
মিতি ন্যাব্যবিপরীতয়োৰেবাত্ত্বং পঠকতে বধোক্ত্যনিষ্ঠান্যদন্তস্য সৰ্ম্মস্যেব কৰ্ম্ম-  
ণোহেতবঃ কারণানি । ১৫ ॥

মমুখ্য শরীর, বাক ও মনের দ্বারা ধৰ্ম্ম বা অধৰ্ম্ম যে কোন রূপ  
ক্রিয়াই আরম্ভ করুকনা কেন, পূৰ্ব্বোক্ত পক্ষবিধ কারণ সৰ্ব্ব প্রকার  
কৰ্ম্মেই হেতুত্ব ॥ ১৫ ॥

গীঃ সংঃ । শাস্ত্রনিহিত কৰ্ম্মবোধাদি বৰ্ম্মই হউক, শাস্ত্রনিবিধ হিংসাদি অধৰ্ম্মই  
হউক, জীবন রক্ষার জন্য উচ্ছাস, নিবাস, মিনেব, উন্নিব, জ্ঞানাদি স্বাভাবিক কৰ্ম্মই  
হউক, মদ্য বাবাই কেন অর্জুন কৰ্ম্মনা, তাহা সমস্তই এতৎ পক্ষ কারণ মূলক । এতৎ

## তত্রৈবং সতি কৰ্ত্তারমাত্মনং কেবলন্ত যঃ ।

লোকের "শরীর" পদে "অধিষ্ঠান," "নরঃ" "কৰ্ত্তৃপদে" "বাত্ত্বনঃ" পদে "করণ" এবং "প্রারম্ভে" পদে "চেষ্টা" গৃহীত হইয়াছে। আর "জাভ্যঃ বা বিপ-  
রীতয়া" পদ-দ্বারা ধর্ম অধর্ম রূপ "দৈব" লক্ষিত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাক্ততাব্যং । তত্রৈতি । তত্রৈতি প্রকৃতিসংসর্গতে, এবং সতি এবং যথোক্তঃ  
পঞ্চভির্হেতুভির্নির্ভর্যো সতি কৰ্ম্মণি তত্রৈবং গভীতি হ্রস্বতিত্বাৎ হেতুত্বেন সংসর্গতে  
তত্রৈতেষামাত্মানমন্যেষান্বিত্য পরিকল্পিতঃ ক্রিয়মাণত্ব কৰ্ম্মণোহমেব কৰ্ত্তেতি কৰ্ত্তা-  
রমাত্মনং কেবলং শুদ্ধং তু যঃ পশ্চত্যাধিবাদ্য কাম্যাদেবাদ্যাচার্যোপদেশন্যারৈরুক্তবুদ্ধি-  
দসংস্কৃতবুদ্ধিহীনোপি বেদাদিবাতিবিক্রান্তবাদ্যানামাত্মানমেব কেবলং কৰ্ত্তারং পশ্চত্যা-  
সাব্যাক্তবুদ্ধিরেবাতোহুক্তবুদ্ধিধার সপশ্চত্যাশ্রয়ত্বং কৰ্ম্মণোবেত্যাচার্যোহেতুহ্রস্বতিঃ  
কুৎসিতা বিপরীতা হুতাভ্যং জননমরণপ্রতিপত্তিহেতুত্বাৎ মতিরত্বেতি হ্রস্বতিঃ সপশ্চ-  
রূপ ন পশ্চতি যথা তৈরিরিকোহনেককল্পঃ যথা বাজ্রেণ ধাবৎ চক্ষুঃ ধাবন্তঃ যথা বা  
বাহনউপবিষ্টোহন্যেণ ধাবৎসাত্মনং ধাবন্তঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রিয়াকৰ্ত্তৃত্বমধিষ্ঠানাদীনামাপাদ্য বিহ্বলভেষাশ্রুত্বাদ্ভিন্নবদতি  
তত্রৈতি । তৎপদপরিমার্শযোগ্যং প্রকৃতং সৰ্বং কৰ্ম্ম । প্রতীকমাদায় পূৰ্বেণ সঙ্কলনার্থং  
কথ্যাত এবমিতি । অধিষ্ঠানাদীনামুক্তরীত্যা কৰ্ত্তৃষে সত্যান্যগতং কৰ্ত্তৃত্বমাত্মনোধ্যা-  
রোগ্য পশ্চতোহ্রস্বতিরিত্যাশ্রয়নি কৰ্ত্তৃষঃ পশ্যমিতাহ তত্রৈবমিতি । কৰ্ত্তারমিত্যা-  
দি ব্যাচষ্টে তত্রৈত্যাদিনা । তেষাধিষ্ঠানাদিষু তৈরধিষ্ঠানাদিতিরোপিতাশ্রুতাবৈরিত্যর্থঃ ।  
অকৰ্ত্তারমাত্মনং কৰ্ত্তারং পশ্যতীত্যজ প্রদ্বারা হেতুমাহ কাম্যাদিত । নহু শাস্ত্রসংস্কৃত-  
বুদ্ধিরেবাতিরীক্যাদী কৰ্ত্তৃষঃ তস্যাহ্রমনাতে ন্যাসৌ কৰ্ত্তৃত্বমাত্মনি পশ্যন্নপি তত্বত্যা-  
কৃতবুদ্ধিজ্ঞাহ যোগীতি । তস্যাপি শাস্ত্রপূৰ্ব্বমাচার্যোপদেশেন তদনুসারিন্যারৈশ্চান-  
হিতবুদ্ধিহীনকৃতহ্রস্বত্বং সিদ্ধমিত্যর্থঃ । কোট্যহ্রস্বত্বং বাধ্যত্বং কৰ্ম্মণোপি তত্ব-  
মনিয়া কৃত্যধিষ্ঠানাদিতত্বেনাত্মান্পর্শিত্বমাত্মকৰ্ম্মণত্বদর্শনাক্রান্তঃপদার্থঃ । হুত্বং-  
প্পটীকৰ্ত্তৃঃ হ্রস্বতিত্বঃ বিবৃণোতি জননেতি । অহং কৰ্ত্তেত্যাত্মদর্শনবল্লোপ্তি নাবিহ্বলত-  
দর্শনমতীত্যজ দৃষ্টান্তমাহ যথেন্তি । তিরোপহতচক্ষুরনেককল্পঃ পশ্চন্নপি তত্বত্বেন তৎ  
পশ্চত্যেবমবিদ্যানাত্মনং কৰ্ত্তারং পশ্চন্নপিত্বত্বত্বো ন তৎ পশ্চতীত্যর্থঃ । অধিষ্ঠানাদিবি-  
দ্যা সঙ্কলনঃ শাস্ত্রনি তৎপত্তিক্রিম্যরোগে দৃষ্টীকমাহ যথাবেতি । অত্রেণ বাহকেণ  
পুরুষেণ ধাবনকৰ্ত্তৃণ বাহনে হিতঃ সাত্মনং প্রধাবনকৰ্ত্তারমবিবেকাদতিসত্ততে তথাধি-  
ষ্ঠানাদি ক্রিয়াকৰ্ত্তৃণ তৎপত্তং সাত্মনং কৰ্ত্তারং সত্তমানোহ্রস্বতিরীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

রাসাহজ ভাষ্য । তত্রৈবমিতি । এবং সত্ততঃ পরমাত্মমতিপূৰ্ব্বক জীবাত্মনঃ  
কৰ্ত্তৃষে সতি তত্র কৰ্ম্মণি কেবলমাত্মনমেব কৰ্ত্তারং যঃ পশ্চতি স হ্রস্বতিঃ বিপরীতমাতঃ  
অকৃতবুদ্ধিবাৎ অনিশ্চয় যথাবাস্তবত্ব বুদ্ধিধার স পশ্চতি ন যথাবাস্তবং কৰ্ত্তারং  
পশ্চতি ॥ ১৬ ॥

রাসিকৃত টীকা । ততঃ কিমতজাহ তত্রৈতি । তত্র সৰ্বশ্চ কৰ্ম্মণি এতে পঞ্চ

## পশ্চাত্যকৃত বুদ্ধিহার স পশ্যতি হৃদয়তিঃ । ১৬ ॥

হেতবইতোষং সতি কেবলং নিরুপাশিমঙ্গমাঙ্গানং বঃ কর্তারং পশ্চতি শাস্ত্রাচার্যোগদে-  
শাত্যাসংস্কৃতবুদ্ধিহারদুর্দ্বিতরসৌ সম্যগ্ পশ্যতি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । ইদানীমেতেবাসেন কর্তৃকর্তৃবাদাঙ্গনোনি কর্তৃবসিতা-  
ধিষ্ঠানাদিনিরুপণকলমাহ তজ কর্মণি প্রাপ্তক্কে সৰ্ব্বস্মিন্ এবং সতি অধিষ্ঠানাদিপক্কে-  
তুকে সতি তৈনিকর্তৃমানে আঙ্গানং সৰ্ব্বজ্ঞপ্রাপকত তাসকং সত্যক্ষুর্ভিরূপং ব্রহ্ম-  
কাশপরমানন্দমবাধ্যং কেবলমঙ্গোদাসীনমকর্তারমণিক্রিয়মধিষ্ঠারং তু এন পরমার্থতঃ  
অবিদ্যার বসিষ্ঠানাদৌ প্রতিবিষিতমাদিত্যমিৎ ভোরে তদাত্মকমনজ্ঞেয়ন পরিকর্য্য ভোর-  
চলনেনাদিত্যশ্চলতীর্থাধিষ্ঠানাদিককর্মণোহহমেব কঠেতি সাক্ষিপমপি সম্যং কর্তারং  
ক্রিয়াশ্রয়ং বঃ পশ্চতাবিহার্য্য করয়তি রজ্জ্বমিৎ ভুলজং সএবং পশ্চরপি ন পশ্চত্যাঙ্গানং  
তৎবেন বরুপাঙ্গানকৃতবাদধ্যাপত সত্যাত্যা বিগরীতপৌ পশ্চতি ন বধা তবসিত্যজ  
কোহেতুরতআহ অকৃতবুদ্ধিহার শাস্ত্রাচার্যোগদেশভারমুপজনিতবিনেবুদ্ধিহারং নহি  
রজ্জ্বতত্বসাক্ষাৎকারীতানে ভুলজভ্রমং কচন বাপতে এবং শাস্ত্রাচার্যোগদেশভারমঃ  
পরিমিত্তিতেহহমস্মি সত্যং জ্ঞানমনন্তমকজ্জোক্তপূরমানন্দমবস্থমবস্থং ব্রহ্মেতি সাক্ষাৎ-  
কারেভূপজনিতে কুতোমিথ্যাঙ্গানতৎকার্যবধঃ এতাদৃশং সাক্ষাৎকারমেব শুদ্ধমুপস্থতা-  
দৈদান্ত্যাকাবিচারেণ কুতোন জনয়তীত্যতআহ হৃদয়তিঃ হৃদা বিনেবপ্রতিবন্ধকপাপেন  
মলিনা সতিবর্ত সঃ অতোক্তবুদ্ধিহারিত্যানিত্যবস্তবাবেকাদিশূন্তেয়ন তবজ্ঞানাবোপা-  
দ্যনকর্তারমপি কর্তারং কেবলমণ্যকেবলমাঙ্গানমবিদ্যার করয়ন্ সংসারী কর্মাধিকারী  
দেহভূতকৃতবুদ্ধিঃ কর্মকর্তৃ তাদাঙ্গ্যাত্মমানাং কর্মত্যাগাসমর্থঃ সৰ্ব্বদা জননমরণপ্রবন্ধে-  
নাগিষ্টমিষ্টে মিশ্রং কর্মফলমুভবতি এতেন বস্তুর্কিকোদেহাদিন্যতিরিক্তআঙ্গানমেব  
কর্তারং কেবলং পশ্চতি সোপ্যকৃতবুদ্ধিৎবেন বাধ্যাতঃ অন্তহাহ আঙ্গা কেবলোন কর্তা  
কিদ্ধিষ্ঠানাদিতিঃ সংহতঃ সন্ পরমার্থতঃ কঠেব কর্তারমাঙ্গানং কেবলং পশ্চন্ হৃদয়তি-  
রিত কেবল শব্দপ্রযোগাদিতি তজ পরমার্থতঃ সৰ্ব্বক্রিয়াশূন্ততাসক্ত্যাঙ্গনোহধিষ্ঠান-  
াদিতিঃ সংহতত্বাহুপপত্তেঃ জলদূৰ্ঘ্যকাসিবস্বানিদোকেন সংহতৎবেন কর্তৃবসপি তাদৃশমেব  
অধিষ্ঠানাদীনামপ্যাবিদ্যাক্ষাচ্চ কেবলশব্দত বতাবসিদ্ধমাঙ্গানোগদাধিতীয়রূপমবস্থমবস্থতি  
কর্তৃবসর্পিনোহৃদয়তিঃহেতুৎবেনেত্যাধোবঃ ॥ ১৬ ॥

অধিষ্ঠানমি পঞ্চ কারণ নিরুপিত হইলে যে মুঢ় ব্যক্তি অসঙ্গ,  
উদাসীন আত্মাকে কর্তা রূপে অবলোকন করে, সেই হৃদয়তি কদাচ  
সম্যগ্ দর্শী হয় না ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । অধিষ্ঠানাদি কার্য্য মাজেরই কারণ বরুপ । আঙ্গা বপ্রকাশ, অসঙ্গ,  
নিষ্কর ও অধিতীয় বরুপ । অবিদ্যা প্রভাবে এই আঙ্গার প্রতিবিম্ব উক্ত পাঁচ কারণে  
পতিত হওয়ার স্বর্ণগণসেই প্রতিবিম্বকেই বরুপ জানিয়া আত্মাকে কার্যের কারণ  
বলিয়া অহুমান করে । অবিশেষীকরণ আঙ্গার প্রকৃত তত্ত্ব বিদিত না হওয়ারভেই এই  
রূপ ভ্রমে পতিত হইয়া থাকে । রজ্জ্বতে সর্প ভ্রান্তি হইলে যেমন ভ্রান্ত ব্যক্তি রজ্জ্বর  
বরুপ দর্শন করিতে পারনা, সেই রূপ আত্মাকে কর্তা বলিয়া বোধহইলে জীবের প্রকৃত

যশ্য নাহংকৃতোভাবো—

আত্ম-দর্শন হয়না। বিবেক বুদ্ধির বশীভূত হইয়া বিনি শুক বেদ বাণ্যের বশবদ ও  
 শ্রবণ মননাদি সহ ব্রহ্মজ্ঞান প্রাপ্ত হইলে, তাঁহারই কেবল অনিয়া মায়াজাল  
 কাটিয়া যায়, তিনিই কেবল অধীনাগাদি কারণে আত্মার তাদাত্ম্য বুদ্ধি পরিহার করিয়া  
 আত্ম সাংকেতার পুরঃসর জগৎ মরণ অতিক্রম করিতে পারেন ॥ ১৬ ॥

শাক্ততাৰাং । কঃ পুনঃ স্মৃতিৰ্ভঃ সমাক্ পশ্চতীভূত্যাতে বভেতি । বভ  
শাক্তাচাৰ্যোপদেশভাৱসমুভাৱনো ন ভবত্যাকৃতী অহঃ কৰ্ত্তেত্যেৎসংলক্ষণোভাবনা-  
শ্ৰেত্যৰএতএব পক্ষাধিষ্ঠানাদয়োহাবদ্যমাস্মি কৰ্মিতাঃ সৰ্ৱকৰ্মণাং কৰ্ত্তারোনাহমহন্ত  
তদ্যাপাৱাণাং সাক্ষিতঃ অপ্রাণোহম্মনাঃ তজ্জোহম্মনাং পরতঃ পরঃ  
কেণোপনিষদ্বিত্যেভ্যং পশ্চতীতি এবং বুদ্ধিরন্তঃকরণং বভাস্মনউপাখিত্তা ন নিপ্যতে  
নাহ্মশ্রিণী তবতীদমহমকাৰ্ভেন্নোচং নরকং গমিষ্যামীত্যেভ্যং বভ বুদ্ধিন নিপ্যতে  
স স্মৃতিঃ স পশ্চতি হযাপি সইসান্নোক্তান্ সৰ্ৱান্ প্রাণিনইত্যৰ্থঃ । ন হন্তি হননক্রিয়াঃ ন  
করোতি ন নিবধ্যতে নাপি তৎকাৰ্যোপাধৰ্মকলেন সমধ্যতে, নহু হযাপি ন হন্তীতি  
বিশ্ৰুতিবিশ্বমুচ্যতে যদ্যপি স্মৃতিঃ নৈব দোষঃ লৌকিকপাতমার্থিকদৃষ্টাপেক্ষা তদুপপত্তেঃ  
দেহদ্ব্যায়বুদ্ধা হন্তাহমিতি লৌকিকীং দৃষ্টিমাপ্তিত্য হযাপীত্যাহ যথা দৰ্শিতং পায়মার্থ-  
কীং দৃষ্টিমাপ্তিত্য ন হন্তি ন নিবধ্যতইতি তদুত্তরমুপপদ্যতএব নবাধিষ্ঠানাদিভিঃ সমু-  
করোতোবায্মা কৰ্ত্তারমাস্মান কেবলং স্মৃতি কেবলশব্দপ্রয়োগাটৌব দোষঃ আত্মনোহাব-  
ক্রিয়বতাবশ্বেষিষ্ঠানাদিভিঃ সংহতস্বাভূপপত্তেঃ বিক্রিয়াবতোহভ্জৈঃ সংহননং সম্ভবতি  
সংহত্য না কৰ্ত্তব্যং তন্ন স্ববিক্রিয়তাস্মনঃ কেনচিৎ সংহননমতি ইতি ন সমু-  
দ্রুপপদ্যতে অতঃ কেবলং আত্মনঃ স্বাভাবিকস্মিতি কেবলশব্দোহুৎবাদমাজং অবিক্রিয়-  
স্বকাস্মনঃ ঐতিহ্যভিভাৱপ্রসিদ্ধঃ অবিকার্যোয়মুচ্যতে ওণৈরেব কৰ্ম্মণি ক্রিয়ন্তে শরীর-  
হোপি ন করোতীত্যাদ্যসক্লুপপাদিতং গীতাস্থেব ভাবৎ ঐতিবু চ ধ্যায়তীং লোলা-  
তীয়েত্যোমমাদ্যাস্থ বানি বাক্যানি দৰ্শিতং ভাৱতত নিরবয়বমপরতজ্ঞানবিক্রিয়ামাত্মত-  
মিতি ৰাজমার্গঃ বিক্রিয়ানস্বাকুপগমেপাশ্বানঃ স্বকীটৌব বিক্রিয়া বভ তবিত্তুমহীতি  
নামিষ্ঠানাদীনাং কস্মাণ্যাহকৰ্ত্তৃকাপি স্মানহি পরত কৰ্ম্ম পরোক্ততমাগতমহীতি বদ্যবি-  
দ্যাৱা গমিভং ন তত্তত্ৱং যথা ৰজতত্বং ন ত্তিকিয়াঃ যথা বা তলমলগতং নালৈগমিতমবি-  
দ্যাৱা নাকাপত তথাধিষ্ঠানাদিবিক্রিয়াপি তেহাসেবেতি নীশ্বনঃ তন্ম্যং সুক্তমুক্তং অহং-  
কৃতত্ববুদ্ধিপেপাতাবৎ বিদ্যাৱ হন্ত ন নিবধ্যতইতি নায়ং হন্তি ন হন্ততইতি প্রতিকার  
ন জায়তইত্যাদিহেতুবচনেনাবিক্রিয়স্বাস্মনউক্তা বেদ্যবিনাশিমিতি বিশ্বং কস্মাধিকার-  
নিবৃতিশাক্তাদৌ সজ্জেকপত উক্তা মধ্যো প্রসঙ্গিতক তন্ন তন্ন প্রসঙ্গং কৃৎ৷ ইহোপসংহরতি  
শাক্তাৰ্থপিণ্ডীকরণং বিদ্যাৱ হন্তি ন নিবধ্যতইতি একক স্মৃতি দেহত্বস্বাভিমানাস্থপপতাব-  
নিদাকৃততাপেষকৰ্ম্মসম্যাসোপপত্তেঃ সম্যাসিনাসৈনিষ্ঠাৰ্হি জিবিধং কৰ্ম্মণঃ কলং ন তবতী-  
তুপপন্নং তদ্বিপৰ্য্যয়ান্তেতয়েবাং তবতীত্যেতচ্চাপরিহাৰ্যমিত্যেব গীতাপ্রত্যভাৰ্থউপসং-  
কৃতঃ সএব সৰ্ৱবেদধৰ্ম্মসারোনিপুণস্মৃতিভিঃ পণ্ডিতৈর্জিচাৰ্য্য প্রাপ্তপত্ত্যাহীতি তন্ন তন্ম  
প্রকরণবিভাগেন দৰ্শিতোহস্মৃতিঃ শাক্তভাৱাহুনাৱেণ ॥ ১৭ ॥

## বুদ্ধিবৃত্ত ন সিধ্যতে ।

আনন্দসিদ্ধিটীকা । বিপরীতবৃত্তিঃ প্রতিষেধঃ সিষ্টা সমাগদৃষ্টেঃ স্মৃতিঃ প্রমুখক-  
 মাহ কঃ পুনরিত্যাদিনা । অহং কর্তৃত্বাত্মনি কর্তৃত্বপ্রত্যয়ত্বেন কুল কর্তৃত্বধীরত্যাশ-  
 ক্যাহ এতদ্বিতি । কথং তর্হি অকর্তৃত্বধীরত্যাশক্যাদিষ্ঠানাদীনাং তদ্ব্যাপারাপেক্ষা সাক্ষি-  
 যাদিত্যাশক্যাহ অহংবিত্তি । আত্মনো ন যতোক্তি ক্রিয়াক্রিয়বৃত্তিত্যাহ প্রমাণমাহ অপ্রা-  
 গোহীতি । নাপি তত্ব যতোজ্ঞানশক্তিযমিত্যাহ অসমবাহিত্তি । উপাধিধারাসম্বন্ধে শুদ্ধং  
 কলিতমাহ তদ্বিতি । কারণসম্বন্ধাদপেক্ষ্যাপেক্ষ্যাক্তং অক্ষরাদিত্তি । কার্যকারণেরো-  
 দ্ব্যাম্পর্শিণ্যেন পার্থক্যে সাধৌরত্বমাপ্য তদ্ব্যোমিত্যকারণবস্তুরাত্মব্রহ্মমিত্যাহ কেবল-  
 ইতি । জ্ঞানাদিসর্বনিকিরীতহিত্যেন কোটম্যমাহ অবিক্রিয়ইতি । বুদ্ধিবৃত্তেত্যাদি ব্যাচষ্টে  
 বুদ্ধিরিত্তি । নানুশাসিনী নানুশাসনবতী ন ক্রেশশালিনীত্যর্থঃ । বিতীর্ণপাদতাক্ষরামুক্তা  
 নাকার্যমাহ ইদমিত্তি । গাপঃ কল্প ইদম পরামুদ্রতে । লোকানাং প্রাণসম্বন্ধাভাবে কুতো-  
 হিংসেত্যাপ্যাহ প্রাণিনইতি । ব্রহ্মদ্ব্যর্থোক্তা স্তিরমপি ন যুক্তেতি শংকতে নাইতি । বি-  
 রোধঃ পরিহরতি নৈব দোষইতি । সৌকিকদৃষ্টিমবষ্টতাহ হৃদ্যপীতি । নির্দেশঃ বিশদয়তি  
 দেহাদীতি । ভাবিকীঃ দৃষ্টিমাহার ন হতীতি নির্দেশমুপপাদয়তি যথেন্তি । নাহং কর্তা  
 কিন্তু কর্তৃত্ব্যাপারয়েঃ সাক্ষী ক্রিয়াজ্ঞানশক্তিমুপাধিধারবিনির্মুক্তঃ শুদ্ধঃ সন্ কার্যকা-  
 রণসম্বন্ধোষীতীরোবিক্রিয়ইত্যেবং পারমার্থিকদৃষ্টের্বধা দর্শিতব্যঃ উষ্টব্যঃ । হৃদ্যপীতাত্ম  
 হতীত্যাদি চোত্তরং দৃষ্টিব্রহ্মবষ্টতাহুপপন্নমিত্যুপপন্নং হরতি । তদ্ব্যবসায়িত্তি । কেবলমেবাদ্বানং  
 কর্তারং পত্তনং দৃষ্টতিরিত্যাহাশ্রয়শেষসম্পর্ককেবলশব্দসামর্থ্যাদাত্মনোবিশিষ্টং কর্তৃত্ব-  
 মিত্তি শংকতে নাইতি । আত্মনোবিশিষ্টাযোগাদি বিনিষ্টতাপি কর্তৃত্বমিত্তি । দুয়তি  
 নৈব দোষইতি । অবিক্রিয়বাত্যেপি কথমাশ্রয়নোহন্তব্যমিত্যাশংক্যাহ অবিক্রিয়েরিত্তি ।  
 অধিষ্ঠানাদিত্তিরাত্মনঃ সংহনেনপি ন কর্তৃত্বমবিক্রিয়ত্ব ক্রিয়াক্রিয়বাত্যাদিত্যাহ সংহতোক্তি ।  
 সংহতমুপপত্তিং ব্যাকীকরোতি নাইতি । অসংহতযে কলিতমাহ ইতি নেতি । কথং তর্হি  
 কেবলমাত্মনি কেবলমাত্মকং তদাহ ততদ্বিতি । কর্তৃত্বমাত্মনোক্ত্যুপপন্নং নাত্যবিক্রিয়-  
 মুপৈতীত্যাপ্যাহ অবিক্রিয়ত্বকেতি । তত্র স্বতিব্যাক্ত্যাহারত অবিকার্যোদয়মিত্তি ।  
 নায়ং হতি ন হততইত্যাদিবাক্যমাদিশকার্থঃ । উক্তব্যাক্যানামাত্মানিক্রিয়েষে তাৎপর্যঃ  
 সূচয়তি অসংকুচিত্তি । নিফলং নিফলং শাস্ত্রমিত্যাদি বাক্যং প্রত্যবাদিশকার্থঃ, যান  
 বাক্যানি তৈরাত্মনোবিক্রিয়ত্বং দর্শিতমিত্তি বোজনো, ভারতশ্চ তদ্রূপমিত্তি পূর্বেণ  
 সত্বকঃ । ভারতেন দর্শয়তি নিরবয়বমিত্তি । নতাবদাত্মা যতোবিক্রিয়ত্ব নিরবয়বত্বাদাকশ-  
 বরাপি পরাতাত্মকত্বাকার্যত্ব পরাবীনত্বাবোগাদিত্যর্থঃ । কিং নাত্মনঃ অনিষ্ঠা বা বিক্রিয়া-  
 ধিষ্ঠানাদিনিষ্ঠানাদিনিষ্ঠা নাদাঃ অনিষ্ঠাবিক্রিয়ামুপপত্তেরাত্মনোদর্শিত্যাদিত্যাশয়েনাহ  
 বিক্রিয়বত্বেতি । সাচাবুত্বত্বাক্রমিতি শেবঃ । বিতীর্ণঃ দুয়তি নেত্যাশিগা । অধিষ্ঠানাদি-  
 ক্রিয়মপি কর্তৃত্বমোগাদিত্যুপপত্তীত্যাপ্য তদ্ব্যবসায়ঃ বাস্তবমিত্যাহ নেতি বিকল্পাদ্যং  
 দুয়তি নহীতি । বিতীর্ণঃ নিরুত্বতি বত্বতি । আত্মত্ববিদ্যাপ্রাপিতং কর্তৃত্বমাত্মনোক্ত-  
 ত্বত্বত্যাশ্রয়পাদয়তি যথেন্ত্যাশিগা । আত্মমোণিক্রিয়ত্বেন কর্তৃত্বভাবে কলিতমাহ  
 তদ্ব্যবসায়িত্তি । নহ প্রাণেনোণিক্রিয়ত্বং প্রতিপাদিতং তদ্বিহ কস্মিনচোক্তে তদ্ব্যবসায়-  
 মিত্তি । শাস্ত্রাদৌ প্রতিপাদ্য হেতুপূর্বকং সংকীর্ণোক্তা যথোক্তং প্রমাণকং কৃৎ প্রমাণিত্যং  
 কর্তৃত্বাদিকার্যনিবৃত্তিবিহাঙ্গসংহরতীতি সত্বকঃ । প্রতিপাদিত হেতুনোপপাদিতত্বাৎ নিগমন

## হৃদ্যপি ন ইমং লোকান্—

কিসম্বমিত্যশকাহ শাস্ত্রার্থেতি । কর্মাদিকারোনিহুবোনেতি স্থিতে ভক্ত দেহাতিমানাতাবে  
সত্যনিবোধোৎসর্গকর্মত্যাগনিবন্ধননিষ্টমিষ্টে মিশ্রকোটিঃ ত্রিবিধঃ কর্মকলসয়াঃসিনাং নেতি  
প্রোক্তং যুক্তমেবেতি পরমশ্রুতমুপসংহরতি একেতি । যে পুণ্যবিদ্যাংসোদেহাতি-  
মানিনস্তেবাঃ ত্রিবিধঃ কর্মকলস্ততোবেতি হেতুংচনমিনমর্থঃ নিগময়তি তদ্বিপর্য়মাজেতি ।  
অধিষ্ঠানাদিকৃতং কর্ম নাশ্রুতমবিদ্যবাসেব কর্মাদিকারোদেহাতিমানিষেন তত্যাগাৎ-  
পাদেহাতিমানাতাবাত্ নিহবঃ কর্মাদিকারনিবৃত্তিরিত্যুপসংহৃতমর্থঃ সজ্জগাত ইতো-  
হিতি । উক্তং গীতার্থোৎসর্গকর্মত্যাগাদেব ইত্যাহ সংবহীতি । কথমরমর্ষোৎসর্গোপি  
প্রতিপত্তং শকাতে তত্রাহ নিপুণেতি । ভাব্যকৃতামানযুক্তিত্যাঃ বিতন্মাত্মকত্বাভি-  
পাদেবমিত্যশকাহ তত্রোতি ॥ ১৭ ॥

রামাহুত ভাব্য । বভেতি পরমপুরুষকর্তৃবাহুসক্কানেন যস্য ভাবঃ কর্তৃবশিনেব  
পোচরো মনোবৃত্তিনিবেশো নাহংকৃতঃ নাহমতিমানকৃতঃ অহং করোমীতি বক্ত ন বিদ্যাত  
ইত্যর্থঃ । বুদ্ধিবৃত্ত ন লিপাতে অগ্নিন্ কর্মণি যম কর্তৃত্বাত্বাহেতৎ কলং ন বরা সংবদ্ধাতে  
নচ মনীষমিৎ করোতি বক্ত বুদ্ধিরিত্যত ইত্যর্থঃ । ইমং লোকান্ মুখে হৃদ্যপি ন ইতি  
ন কেবলং ভীষ্মাদীনিত্যর্থঃ ততস্তেন বুদ্ধাধোন কর্মণা ন নিবধ্যতে তৎকলং নাশ্রুতবতী-  
ত্যর্থঃ । ১৭ ॥

বানিকৃত চীক । কর্তৃর্হি ভূমতিবল্য কর্মলেনোনাশ্রীতাক্রিয়াপেক্ষানাহি মনোতি ।  
অহমিতি কৃতোহহংকর্তৃত্বোৎসর্গকৃতোভাবোহতিপ্রোচোক্ত নাতি । বহা, অহং কৃতোহহং-  
কারস্য ভাবঃ বভাবঃ কর্তৃত্বাতিনিবেশোবস্যানতি শরীরাদীনামেব কর্মকর্তৃত্বোচ্চোচনা-  
দিত্যর্থঃ, অতএব যস্য বুদ্ধিনিপাত্যে ইষ্টানিষ্টবুদ্ধ্য কাম্যহ ন সজ্জতে স এবং কৃতো-  
দেহাদিব্যতিরিক্তাশ্রয়ী ইমান্ লোকান্ সর্কানসি প্রাপিনোলোকমুঠাঃ হৃদ্যপি বিবিক-  
তরা কুঠ্যা ন ইতি ন চ তৎকলেনি বধ্যতে বন্ধনং প্রোচোতি কিং পুনঃ সত্ত্বভিধারা  
পরোক্ষজ্ঞানোৎপত্তিহেতুতিঃ কর্মতিজসা বদ্ধাশক্যত্বার্থঃ । তত্ৰাকাং, ব্রহ্মপাঠার কর্মণি  
সদং ভাব্যাকরোতিব্যঃ । লিপাতে ন স পাপেন পদপুণ্যবিবাক্তলেনি । ১৭ ॥

মধুহনন সন্ন্যস্তী কৃত চীক । তদেবং চতুর্ভিঃ রোষ্টকনিষ্টমিষ্টে মিশ্রক ত্রিবিধঃ  
কর্মণঃ কলং ভবত্যাগাসিনাং প্রোচোতি চরণজয়ঃ ব্যাখ্যাতমিদানীং ন তু সন্তাসিনাং  
কচিদিতি তুরীয়ে চরণমেকেন ব্যাচষ্টে বক্ত পূর্বোক্তবিপরীততঃ পুণ্যঃ কর্মতিঃ করি-  
তেষু নিবেকবিরোধি পাপেষু নিত্যানিত্যবস্তববিবেকাদিবাধিনচতুর্ভিঃ প্রাপ্তবতঃ শাস্ত্রা-  
চাৰ্যোপদেশভারজনিতাক্রমোক্তং ব্রহ্মকাশপরমমন্মাদ্বিতীরত্রয়স্বাক্ষাংকায়তা জ্ঞানে  
সকার্যাবাধিতেন ভবত্যাং কর্তৃত্বোৎসর্গ রূপোভাবঃ প্রোচ্যঃ বক্ত ভাবঃ শাস্ত্রাঃ অহং-  
কৃতোহহমিতি ব্যপ্দেশার্থেইপি অহংকারব্যুৎপন্নং তৎকলসমাজপরিণেবাবিতি বা অহং-  
কৃতোহহংকারস্য ভাবঃ ভবত্যাং বক্ত ন নিবেকেন বাধিতব্যবিত্তি বা বাধিতাহুতাবপি  
এতএব পক্ষাধিষ্ঠানাদেবোমায়মা মরি সর্কানসি করিতাঃ সর্ক কর্মণাং কর্তৃত্বোমায়মা ব্রহ্মকাশ  
টচতন্যোনসেনে কলিতবংব্রহ্মস্বাক্ষাশামানী অহং হু ন কর্তা কিন্তু কর্তৃত্বাংশাংশাং  
সাক্ষিকৃতঃ ক্রিয়াজ্ঞানশক্তিসমুপাধিধরনিমুক্তঃ তদ্বঃ সর্ককার্যকারণাসংবদ্ধঃ কৃত্বনিত্যো  
নির্ঘঃ সর্কবিকারমূল্যঃ 'অসম্বোধঃ পুরুষঃ সাকী চেতা কেবলোনিষ্ট গুণত অপ্রাণোহঃ

ন হস্তি ন নিবধ্যতে । ১৭ ॥

মনাঃ শুদ্ধঃ অকরাৎ পরতঃ পরঃ অজ্ঞ আত্মা মহাক্রমঃ সলিলএকোজ্জটাইবৈতঃ অজ্ঞো-  
 নিত্যঃ শাস্ত্রভৌমঃ পুৰাণঃ নিকলঃ নিষ্ক্রিয়ঃ শাস্ত্রঃ নিরবদ্যঃ নিরঞ্জনমিত্যাশ্রিত্যঃ  
 অবিকারবোমুচ্যতে প্রকৃতে: ক্ষিরমাণানি শুঠৈঃ কর্শ্বানি সর্কশঃ অহঙ্কারবিসৃক্তা কৰ্ত্তা-  
 মিত্তি মন্যতে তদ্বশিত্ব ন সজ্জতে শরীরস্থোপি কৌত্তেজস করোতি ন লিপ্যতে ইত্যাদি  
 শ্রুতিভাষ্য তন্মাত্রাহং কৰ্ত্তেভ্যোং পরমার্থদৃষ্টে: বুদ্ধিরন্তঃকরণং বস্ত্র ন লিপ্যতে নানুশাসিনী  
 ভবতি ইদমহমকার্য্যমেতৎ কলং ভোক্তাইত্যহমজ্ঞানং কর্ত্ত্ব্যবাসানীনিমিত্তং লেপোহুশসঃ  
 সচ পুণ্যে কর্শ্বনি হর্বরূপঃ পাণে গম্ভাতাপন্নঃ ঈদৃশেন বিবিধেণাপি লেপেন বুদ্ধিন্  
 বুজ্যতে কর্ত্ত্ব্যভিমানকাধাৎ তথা চ জ্ঞানিনঃ প্রকৃত্য শ্রুতিঃ এতদুদৈবৈতেন তন্নতইত্যতঃ  
 পাপমকরব্যামেত্যতঃ ক্ল্যাণমকরবশিত্যুতে উদৈবৈব এতত্তরতি নৈনং কৃতাক্রতে তপতঃ  
 তদেতদুচাত্ত্ব্যাক্তমেবনিত্যোমহিমা ব্রাহ্মণত ন কর্শ্বণা বুধত্বে নোকনীরান্ তস্যোবাত্মা  
 পদবিত্তং বিদিত্বা ন কর্শ্বণা লিপ্যতে পাপকেনেতীতি পাপকেনেতি পুণ্যতাপুলক্ষণং  
 বধতৈ কনীরানিতি চ পুণ্যপাপয়োঃ পরিভোবপরিভাপাতিপ্রায়ঃ এবং বস্ত্র নাহঙ্কতো  
 ভাবোবুদ্ধিব্য ন লিপাতে সপূৰ্ণোক্তকর্শ্বতিবিলক্ষণঃ স্তমতি: পরমার্থদর্শী পশ্যত্বকর্ত্তার-  
 মাত্মানং কেবলং কর্ত্ত্ব্যভিমানাত্মাদনিষ্টাদিবিবিধকর্শ্বকলভাগী ন ভবতীত্যোতাবতি  
 শাস্ত্রার্থেহহঙ্কারাত্মবুদ্ধিলেপাতাবৌ তৌজুমাং হবা হিংসিত্যপি সইমান্ লোকান্ সর্কান্  
 প্রাপিনঃ ন হস্তি হননক্ষিরারঃ কৰ্ত্তা ন ভবতি অকর্ত্ত্ব্যরূপসাক্ষাৎকার্য্যং ন নিবধ্যতে  
 নাপি তৎকার্ষেণাধ্বক্ষলেন সংবধ্যতে অত্র নাহংকতোতাবইত্যতঃ কলং ন হস্তীতি বুদ্ধিন্  
 লিপ্যতইত্যতঃ কলং ন নিবধ্যতইতি অনেন চ কর্শ্বালেপপ্রদর্শনেহস্তিশরমাজ্জমুক্তং নতু  
 সর্বপ্রাণিহমনং সংভবতি হবাণীতি কর্ত্ত্ব্যাত্মজ্ঞাবাধিতকর্ত্ত্ব্যদৃষ্ট্য লৌকিকা ন  
 হস্তীতি কর্ত্ত্ব্যনিবেশঃ শাস্ত্রীরয়া পরমার্থদৃষ্টেতি ন বিরোধঃ শাস্ত্রাদৌ নারং হস্তি ন হন্যতে  
 ইতি সর্ককম্পাল্পশিদ্ধমাত্মনঃ প্রতিজ্ঞার ন জারতইত্যাদিহেতুগচনেন সাধনিত্বা বেদা-  
 বিনাশিনমিত্যাগিনা বিহ্বঃ সর্ককম্পাধিকারনিবৃত্তিঃ সংক্ষেপেণোক্তা মধ্যে চ তেন তেন  
 প্রসঙ্গেন প্রসারিতেহশাস্ত্রার্থতাব্যপ্রদর্শনারোপসংঘতাস হস্তি ন নিবধ্যতইতি এবং  
 চাবিন্যাকল্পিতানাসিদ্ধিনাদ্যবাক্ততানং সর্বেষামপি কর্শ্বণামাত্মবিদ্যয়া সমুচ্ছেদোপ-  
 পত্তে: পরমার্থগম্যাসিনাং অনিষ্টাদিবিবিধং কর্শ্ব ন ভবতীত্যুপগম্য পরমার্থগম্যাসম্ভা-  
 কজ্ঞানসাক্ষাৎকারএব জনকানীমামেতাদৃশসম্যাসিদ্ধেহপি বলবৎপ্রারম্ভকর্শ্ববশাৎ বাধি-  
 তাহুত্ব্য পরপরিপ্লবনরা বা কর্শ্বদর্শনং ন বিরুদ্ধঃ পরহংসানানীদৃশানাং তিক্কাটনাদি-  
 বৎ অত এব জ্ঞানকলভূতাবিধৎসম্যাস উচ্যতে সাধনত্বত্ব বিবিধিষাসম্যাসোনেবাবিধো-  
 হপি প্রথমযুক্তকালে জ্ঞানোৎপত্তাবেবাবিধোভবতীতি বক্ষ্যতে । ১৭ ॥

“আমি কৰ্ত্তা” এরূপ অভিমান যিনি করেন না, যাঁহার বুদ্ধি  
 কার্য্যে লিপ্ত হয় না, তিনি সমস্ত লোক হনন করিলেও কিছুই হনন  
 করেন না, অথবা তজ্জন্তু কল ভাগীও হয়েন না ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সাধন সম্পন্ন, যিনি ব্রহ্মসাক্ষাৎকার পরাপন্ন, দেহাত্ম বুদ্ধি না থাকার  
 বাহ্য অহংকার আদৌ ক্ষরিত হয় না, অথবা যিনি পরমাত্মার সাক্ষ্যকে বিলীন করিয়া

## জ্ঞানং জ্ঞেয়ং পরিজ্ঞাতা—

“আমি” বাচক কোন স্বতন্ত্র পদার্থ দেখিতে পান না, কার্যকালে তাঁহার কর্তৃত্বাভিমান হইবার আদৌ সম্ভাবনা নাই। আত্মা সদাই শুদ্ধ, সৰ্ব্ব সৎক শূদ্ধ, কুটূহ, বৈততান-বর্জিত ও অঙ্গবরণাদি রহিত, এই রূপ জানিলে মানব বন্ধন মুক্ত হইয়া যায়। তিনি সমস্ত কার্য্যকেই অধিষ্ঠানাদি পঞ্চকার্য্যের কল স্বরূপ জানিয়া আপনাকে নির্লিপ্ত ও স্বতন্ত্র স্বরূপে উপলব্ধি করিতে পারেন। আত্মজ পুরুষের সম্মুখে পাপ ও পুণ্যের কল-স্বরূপ হুঃখ বা সুখরূপ কোন ভরসাই উদ্ভিত হয় না। আপনাকে ব্রহ্মস্বরূপ জানিলে পাপপুণ্য অনিত্য ইষ্টানিষ্ট ফল ভোগ করিতে হয় না। বাঁহার কর্তৃত্ব ভোক্তৃত্ব অতিমান্য নাই, তাঁহার অনিষ্ট, ইষ্ট বা মিশ্রফল ভোগের আশঙ্কাও নাই। ভববৈজ্ঞানিক পুরুষ আপনাকে অকর্ত্তা জানিয়া যদি লোক সমূহকে বধও করেন, তথাপি বধ জন্ত তাঁহাকে বন্ধন দশা প্রাপ্ত হইতে হয় না, কেননা সে বধ বধ নহে; যে বধরূপ কার্য্যের মূলে “আমি মারিতেছি” এরূপ অতিমান্য নাই, সেই শূদ্ধগুণ বধ রূপ কার্য্য অনিষ্ট ফল রূপ সংস্কার বা অদৃষ্ট প্রসব করিতে পারেন। লোক ব্যবহারে শরীর নিপাত হইলেও আত্মদশীর সম্মুখে আত্মার নিধন কখনই হয় না। আত্মা মরেন না, আত্মাকে কেহ মারিতে পারেনা। “ন জায়তে ম্রিয়তে” ইত্যাদি ঐতিহ্য তাহার প্রমাণ। অবিদ্যা কর্ত্তিত সমস্ত জগৎ বিনষ্ট হইলেও আত্মার ধ্বংস হয় না। “আমি অকর্ত্তা, অভোক্তা” এইরূপ জ্ঞান হইলেই “পরমার্থ সন্ন্যাস” কহা যায়। ঈদৃশ পরমার্থ-সন্ন্যাসযুক্ত অজাতশত্রু পুংস্ব গণের মধ্যেও দৃষ্ট হয় ॥ ১৭ ॥

শাক্ততাব্যং । অথেনাদীনং তেবাং কর্মণাং প্রবর্ত্তকমুচ্যতে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং জ্ঞাতত্বেনেনেতি সৰ্ব্ববিষয়মবিশেষণোচ্যতে তথা জ্ঞেয়ং জ্ঞাতব্যং তদপি সামান্তেনৈব সৰ্ব্বমুচ্যতে তথাপরিজ্ঞাতোপাধিলক্ষণোহাবদ্যাকল্পিতোভোক্তা ইত্যেতজ্ঞসংবাদবিশেষণে সৰ্ব্বকৰ্মণাং প্রবর্ত্তিকা জিবিষা জিপ্রকারা কৰ্ম্মচোদনা জ্ঞানাদীনং হি জ্ঞানং সন্নিপাতে হানোগাদানাদিপ্রয়োজনঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মারম্ভঃ তাত্ততঃ পঞ্চভিরবিষ্ঠানাদিত্তিরাক্ষং বাস্তুনঃ-কারাশ্রয়ভেদেন জিধারাশীকৃতং জিযু করণাদিযু সংগৃহ্যতে ইত্যেতদুচ্যতে করণং জিগতে হেনেনেতি বাহ্যং জ্ঞোজ্যাদ্যন্তদ্ব্যুধ্যাদিধর্ম্মোপ্তিততমং কর্ত্তুঃ ক্রিয়য়া ব্যাপ্যমানং কর্ত্তা করণানাং ব্যাপারবিরতোপাধিলক্ষণমিতি জিবিষা জিপ্রকারঃ কৰ্ম্মসংগ্রহঃ সংগৃহ্যতে অন্নিমিত্তি সংগ্রহঃ কৰ্ম্মণঃ সংগ্রহঃ কৰ্ম্মসংগ্রহঃকৰ্ম্ম এষু হি জিবি সমনৈবতি তেনারং জিবিষাঃ কৰ্ম্মসংগ্রহঃ । ১৮ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । শাস্ত্রার্থোপসংহারানন্তর্য্যমণেজ্ঞানদগিরিমিতি প্রবর্ত্তকপদেশা-পেক্ষাবহোক্তা কর্মণাং বৈবু নিহুবাং নানিকারোহবিহুদ্যাকাধিকারভেবামিত্যর্থঃ । জ্ঞানশব্দত করণবুৎপত্তা জ্ঞানদাজ্যবদাহ জ্ঞানমিতি । জ্ঞেয়শব্দতাপি তবদেব জ্ঞাতব্য মাজ্যবদাহ ভবেতি । উপাধিলক্ষণং তৎ প্রাধাসমুপস্থিতত্বঃ ততানন্তস্বার্থবিদ্যা কল্পিতবিশেষণভেদেব এবং সৰ্ব্বকৰ্ম্মপ্রবর্ত্তকমিত্যাহ ইত্যেতদমিতি । সৰ্ব্বকৰ্ম্মণাং প্রবর্ত্তক-মিত্যধ্যাহুত্বং । চোদনেনি ক্রিয়াক্ষাঃ প্রবর্ত্তকং বকসমিতি ভাব্যাহুসারেণাচোদনশাকার্য-মাহ প্রবর্ত্তিকেনি । সৰ্ব্বকৰ্ম্মণামিতি গুরুণে সৎকঃ, জৈবিধ্যং জ্ঞানাদীনং প্রোক্তং



## ত্রিবিধা কর্মচোদনা ॥

কর্মণাং চোদনেতি বিগ্রহঃ । তেষাং সর্বকর্ম প্রবর্তকমুত্তমেন সাধনমিতি জ্ঞানাদীনামিতি হানোপাদানাদীভ্যাংগণনেনোপেক্ষা নিবন্ধিতা । করণমিতি প্রত্যয়স্যর্থঃ তত ইতি । জ্ঞানাদীনাম প্রবর্তকত্বাদিত্যর্থঃ । উক্তার্থে স্ফোক্তাঙ্গমভারমিতি ইত্যেতদ্বিতি । বাহুগত-  
হক ইতিবাং করণন্যুৎপত্তা কণমিতি করণমিতি । উক্তগণনং কর্মেব ক্ষুদ্রমিতি কল্পমিতি ।  
বতস্রো হি কর্মী বতস্রককারকপ্রয়োজ্য তৎ প্রয়োজ্যমিত্যাহ কল্পেতি । কণমুক্তে ত্রিবিধে  
কর্ম সংগৃহ্যে তজাহ কর্মেতি । কর্মণোহি প্রসিদ্ধঃ কারকপ্রবর্তনমিতি ভাবঃ । ১৮ ॥

সামান্যতাব্য । সর্বসিদ্ধং কর্মব্যাপ্যনুসঙ্গানং সম্বন্ধগুণকোণ তদভীতি সম্বতোপা-  
দেয়তাপ্রাপন্য কর্মণি সম্বাদিশুগতং কৈবল্যং প্রাপকসিদ্ধান্ কর্ম চোদনাং প্রকারং তাব-  
দাহ । জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং কর্মণ্যকর্মণি নিয়মজ্ঞানং জ্ঞেয়ং কর্মণ্যকর্মণিবিধিঃ । পরিজ্ঞাতা  
কর্মণঃ তত বোদ্ধেতি ত্রিবিধা কর্মচোদনা বোধযোগ্যবা বোদ্ধৃমুক্তো জ্যোতিষ্টোমাদি কর্ম-  
বিধিরিত্যর্থঃ । তজ বোধ্যরূপং কর্ম ত্রিবিধং সংগৃহ্যেতদ্বিধিঃ সংগ্রহঃ । করণং কর্ম-  
কর্তেতি করণং সাধনভূতং জ্ঞানাদিকং কর্মব্যাপ্যাদিকর্তৃপুষ্ঠাতেতি । ১৮ ॥

সামিহিত টীকা । 'হ্যাপি ম হস্তি ন নিবধ্যত ইত্যেতদেবোপপাদয়িতুং কর্মচোদনান্নঃ  
কর্মপ্রবর্ত চ কর্মকলাদীনাক জিগুগাশ্বকস্মারিগুণত আশ্বনতংসহকো নাভীভাতি-  
প্রাপেণ কর্মচোদনাং কর্মপ্রবর্তকাহ জ্ঞানমিতি । জ্ঞানমিষ্টগামনমেতদ্বিতি বোধঃ জ্ঞেয়মি-  
সাধনং কর্ম পরিজ্ঞাতা এতৎ জ্ঞানপ্রঃ একং ত্রিবিধা কর্মচোদনা চোদন্যেতৎ প্রবর্তেত-  
নমেতি চোদনা জ্ঞানাদিজিত্রং কর্ম প্রবৃত্তিহেতুরিত্যর্থঃ । যদ্য, চোদনেতি সিদ্ধিহেতু-  
তদ্বক্তং ভট্টে: চোদনা চোপদেশশ্চ সিদ্ধিষ্টে কার্যগাচিনেতি । ততশ্চায়মর্থঃ, উক্তগণনং  
জিগুগাশ্বক জ্ঞানাদিপ্রবর্তনমহ্য কর্মবিধিঃ প্রবর্তত ইতি তদ্বক্তং জৈগুগাশ্বকাদিনোদাইতি  
তথা করণং সাধকতমং কর্ম চ কর্মরূপিতমং কর্মী ক্রিয়ানিবর্তকঃ কর্ম সংগৃহ্যেতৎস্মি-  
মিতি কর্ম সংগ্রহঃ করণাদিত্রিবিধং কারকং ক্রিয়প্রবর্তিত্যর্থঃ । সংপ্রদানাদিকারকপ্রবর্ত  
প্রবর্তনমহ্য ক্রিয়া প্রবর্তনমেব কৈবল্যং নতু গাফিঃ ক্রিয়ান্না প্রবর্তঃ অতঃ করণাদিপ্রবর্তনম  
ক্রিয়াপ্রবর্তিত্যুক্তং । ১৮ ॥

সমুদয়ন সরস্বতীকৃত টীকা । পূর্বনির্দিষ্টাদিগণককৃত ক্রিয়াহেতুসেবানুসং সর্বকর্ম-  
সংস্পর্শবস্তুকং প্রাপ্তি তদেবার্থঃ জ্ঞানজ্ঞেয়াদিপ্রাক্রিয়ারণনয়। জৈগুগাশ্বকাদিগণ্যায়।চ বিন-  
রীতুগুণকমতে জ্ঞানং বিবরণপ্রকাশক্রিয়া জ্ঞেয়ং তত কর্মপ্রবর্তিত্যেতৎ ততাপ্রবর্তিত্যেতৎ-  
করণোপাদিগণিকমিতিঃ এতেষাং জ্ঞানার্থঃ সঙ্গিত্যেতৎ হি হানোপাদানাদিগণককর্মপ্রবর্ত-  
তানতএতৎ জ্ঞেয়ং সর্বকর্ম প্রবর্তকং প্রবর্তকং তদেতদাহ ত্রিবিধা কর্মচোদনেতি প্রবর্তকমু-  
চ্যেতৎ চোদনেতি ক্রিয়ান্নাঃ প্রবর্তকং সচলমহ্মিতি 'সালন' চোদনঃচোপদেশশ্চ বি-  
ষ্টে কার্যগাচিনেতি 'ভাট্টে' চ বচনে ক্রিয়াপ্রবর্তকবচনমহ্য বহুসি । চোদনান্যদশক্যতদ্রা-  
প্রবর্তিত্যেতৎ তথাপি বচনমহ্য বিহার প্রবর্তকমহ্মিতি সাক্ষ্যেতৎ জ্ঞানাদিগুণকবচনমহ্মাভাবঃ এবং  
চ প্রবর্তনীয়কং প্রবর্তকং চানুদয়নএব। সালনইত্যেতৎপ্রবর্তকং সালনকর্মণং সাধকতমং বাহু-  
প্রোদায়িত্বং বুদ্ধাদি কর্মকর্মরূপিতকর্ম-ক্রিয়ান্নাঃ বচন্যায়নিঃ উৎপাদন্যায়নিঃ বিকার-  
সংস্পর্শক কর্মীচ ইত্যেতৎকারক প্রয়োজ্যেতৎ সচলকর্মরূপাং প্রবর্তকঃ ক্রিয়ান্না-  
কর্মকর্মচিৎপ্রবর্তনমহ্মিতি ত্রিবিধিক্রিয়াকারঃ কর্ম সংগৃহ্যেতৎ সচলন্যেতৎ কর্ম সংগ্রহঃ

## মহাভূতান সন্ন্যস্তী কৃত দীপিকা ।

কর্ম্মপ্রয়ঃ চকারার্থানিতিশব্দাৎ সংপ্রদানমপাদানমদিকরণঞ্চ রাশিরসাত্ত্বতঃ, এতৎ  
 কারকবটকমেব ত্রিবিধং ক্রিয়ানামপ্রয়োগতু কুটুর্ন আত্মেত্যর্থঃ কর্ম্মপ্রেরকত্ব কর্ম্মপ্ররত  
 চ কারকরূপত্বাৎ জৈগুণ্যাদ্ব্যবহাচ্চকারকত্বতাপৌণ্ড্র্যাতীতশ্চাত্মা জানঃ প্রেরণারূপং  
 লিঙ্গাদিশব্দজন্তং জেরং তত্ জানন্ত বিবরঞ্চেত লিঙ্গাদিশব্দস্বরূপং প্রেরকং পরিজ্ঞাতা  
 তত্ জানন্তাশ্রয়ঃ প্রেরণীয়ঃ ইত্যেবং ত্রিবিধা কর্ম্মচোদনা কর্ম্ম ক্রিয়াপ্রকৃত্যাপাররূপাণী-  
 তাননা তাৎপর্যা চোদনা প্রেরণা বিধিক্রমা শাস্ত্রাতাবনেত্যর্থঃ তথা করণং সৈতিকর্তৃত্ব-  
 তাকং সাধনং ধাত্বর্থঃ কর্ম্ম তাবৎ স্বর্গাদিকলং কৰ্ত্তা কণকাসনাবান্ পুরুষঃ ক্রিয়ানানিকর্-  
 ত্ত্বকইত্যেবং ত্রিবিধঃ কর্ম্মসংগ্রহঃ কর্ম্মণঃ পুংস্ব্যাপাররূপসংগ্রহঃ সীজকণঃ তদেবমর্থতাব-  
 নারূপপুংস্বব্রহ্ম বিধেয়তাভাবাচ্ছবাবনারূপোবিধিন্তত্ত্বমাত্মনং গোচরমিতি কার-  
 কপ্রয়ত্বাৎধাবনিধেয়যোগঃ তদুত্তরং জৈগুণ্যাবনরা বেদান্নিজৈগুণ্যোতবাক্কুনেতি কারকাণাং  
 চ জৈগুণ্যরূপসমনস্তরমেব ব্যাখ্যাত্তইত্যতিপ্রায়ঃ অত্র এসদ্ব্যবস্থিতিচ্যুতে  
 প্রবৃত্তিহেতুশ্চেন প্রেরণা তাবৎ সকলোকাভূতবলিঙ্গা রাজা প্রেরিতোবানেন  
 প্রেরিতোবান্মগেন প্রেরিতোহমিতি হি প্রবর্তমানা বক্তারোতবতি সাচ প্রবর্তনা  
 প্রবর্তকরাজাদিনিষ্ঠা তজোৎকৃষ্টত নিকৃষ্টং প্রতি প্রবর্তনা আজ্ঞা প্রেবেগেতি চোচ্যতে  
 নিকৃষ্টোৎকৃষ্টঃ প্রতি প্রবর্তনারাস্তাহেধ্যবগেতি চোচ্যতে সমস্ত সমং প্রত্যুৎক-  
 র্শনিক্রোধাদীনীন্তেন প্রবর্তনাভূজ্ঞাভূমতিরिति চোচ্যতে তেচাজ্ঞানয়োজ্ঞাননিষেবাই-  
 জ্ঞাননিষেবাবাচেতনধর্ম্মাএব লোকে এসদ্ব্যবেদেতু বিধিনাহং প্রেরিতঃ করোমীতি  
 বাবহর্ত্ত্যমোতবতি তত্র অসচেতনত্বাদপৌরুষেয়ত্বাচ্চ বৈদিকত্ব বিধেন চেতনধর্ম্মেণা-  
 জ্ঞাদিনা প্রেরকতাসম্ভবতাত্ত্বঃ স্বধর্ম্মেণৈব সাত্ত্বাপগন্তব্য গত্যন্তরাসম্ভবাসু এতৎ চ ধর্ম্মচো-  
 দনা প্রবর্তনাপ্রেরণাবিধিরূপধেয়ঃ শব্দতাবনেতি চোচ্যতে তত্র কেচিদৌলৌকিকমেব  
 শব্দব্যাপারঃ কল্পয়তি অত্বেতু কুণ্ঠেনৈবোপপত্তৌ নালৌকিকমনাং সহজে প্রবর্তনাহি  
 প্রবৃত্তিহেতুব্যাপারঃ বিশিষ্টত্ব চাখ্যাত্ত্বেন নশলকারসাধারণেনোপাধিনা পুরুষপ্রবৃত্তি-  
 রূপাধিতাবনাং প্রতি বাচকত্বং তজ্জ্ঞানহেতুত্বমিতি বাবৎ সাচ জ্ঞাতৈবাহুতীতুঃ শকা-  
 তইতি তদ্বীহেতোরপি শব্দত তদ্বৈতুত্বং পরম্পররা অবতোব তত্র বিশিষ্টত্ব পুরুষপ্র-  
 বৃত্তিরূপতাবনাংজ্ঞানহেতুব্যাপারঃ পুরুষপ্রবৃত্তিবাচকত্ববাচকশক্তিসত্তরা বিশিষ্টত্বজ্ঞানং  
 সএব চ তত্ প্রবৃত্তিহেতুব্যাপারইতি প্রবর্তনাতিথানীরকং লভতে জ্ঞাতব্যারেণৈব শব্দত  
 প্রবৃত্তিজনকত্বাৎ জ্ঞানজনকত্বাপারতিরিক্তব্যাপাররূপেনে মনাতাবৎ জ্ঞানজনকত  
 ব্যাপারতত্ব শক্তিজ্ঞানে শক্তিবিশিষ্টত্বজ্ঞানক তজ্জাহ্যোরত তত্র শব্দতাবন্যত্ব তদ্বীত  
 তু তত্র করণত্বমিতি বিবেকঃ এবং হিতে নিকর্ষঃ বিশিষ্টা স্বজ্ঞানং লভতে প্রবর্তনাত্বে-  
 নাতিথীরতেপীতি বিধিজ্ঞানমেব শব্দতাবনাংততাক পুরুষপ্রবৃত্তিরূপার্থক্যবৈমব জাহ্যত-  
 রাযেতি করণতরা চ প্রবৃত্তিহেতুশক্তিসমিতিজ্ঞানসংগ্রহে কামিনাসংস্রাজাপি কল্যাণক্রিয়াং  
 তাবনাং প্রতি করণত্বং কণকরূপত্বমেব বাগতেব স্বর্গক্রিয়য়াং প্রতি ন বিকল্যতে তথা চ  
 পুরুষপ্রবৃত্তিবাচকশক্তিসত্তরা জ্ঞানেতৎ বিশিষ্টত্বেনেতি করণত্বংপুরুষঃ করণত্বাৎজ্ঞান-  
 রাসমর্থবৈদ্যে জ্ঞেয়তীতি কর্ত্তব্যত্বমপূরণং ইয়ং গৌঃ জ্ঞেয়মিতি লৌকিকৈ-  
 বিধৌ বহুধীরা জীবৎসনা সন্ন্যস্ত্যা সমাসসীমেত্যাংলৌকিকার্থবাহরং সমাং সমাং প্রতি কর্ণং প্রবৃত্তিতে  
 সা গৌঃ নদ্যখ্যাত্ত্বেন বিশিষ্টত্বাহুগদিতা পুরুষপ্রবৃত্তিভাব্যতরাযেতু করণং তু কথনরূপ-

## মহুসুদন সয়সতী কৃত টীকা ।

হিতমসেতি উচ্যতে বিশিষ্টকর্তাবল্লবণেনোপস্থাপিতস্ত পুরুষপ্রবৃত্তিগতকশক্তিরাপি  
 অবণেনোপস্থাপিতা তদুত্তরবৈশিষ্ট্যং তন্নিষ্ঠাভ্যন্তরীণ মনসেতি বাচকশক্তিমান্তরা জাতো-  
 বিশিষ্টক উপস্থিতএব অনেন বহুকুলাভ্যন্তরীণমিতি প্রতিপক্ষং স্বাধ্যায়বিশিষ্টাৎপৰ্য-  
 ক্ষকতিবিক্রেনোগৃহীতমপি শাক্যগোথে ভাগতএব যথা জ্যোতিষ্টোমাদি নামধেয়ং যথা  
 না শিক্খিনিবোধোজ্যগতঃ তদুত্তরমার্চ্যৈকান্তিকমিকরণে অল্পপ্ৰতিবিশেষণানিশিষ্টে বুদ্ধিন  
 তবতি ন অন্তিহিতবিশেষণেতি এবমর্থবাদানামুপস্থিতিঃ প্রোক্তেণ প্রাপ্তত্বাৎ তু তৈকেন  
 লক্ষণম্ তদুত্তরনিষ্ঠাভ্যন্তরীণ মনসেত্যর্থবাদৈঃ প্রাপ্তত্বেন জ্ঞাত্বোতি কর্তব্যতাংশা-  
 দ্যোপাগমএব নহু কিং প্রাপ্তত্বং ন তানং ফলসামনন্তঃ তত্ত্ব বাগেন ভাবয়েৎ স্বর্গ-  
 মিত্যর্থভাবনাদ্রবশেন বিধিকাক্যাদেব লক্ষ্যং নান্তং প্রবৃত্তাবস্থাপযোগাৎ উচ্যতে বল-  
 বদনিষ্ঠানস্থবন্ধিৎ প্রাপ্তত্বং তচ্চ নেত্রেহেতুযজ্ঞানান্ত্যতে ইত্রেহেতাবপি ফলজতলক্ষণাব-  
 নিষ্টেহেতুত্বাপি দর্শনাৎ বিহিতক্লেমফলত চ একাদারানিষ্টোস্থবন্ধিৎ নৃপে অতোবানং স-  
 ধনত ফলত চনিষ্টেহেতুৎ নোচ্যতে তাবনিষ্টেহেতুত্বেন জ্ঞাতোপি তজ পুরুষোহন প্রবর্ত্তে  
 অতএবোক্তং 'ফলতোপি চ যৎ কর্ম নানর্থোহনুয্যাতে কেবলপ্রীতিহেতুত্বাত্তদ্ব্যবহিতি  
 কথ্যতইতি ' অতঃ স্বতঃ ফলতোবানর্থানস্থবন্ধিৎপ্রাপ্তপ্রাপ্তবোধেনোপস্থাপিতবিশিষ্ট-  
 মুতন্ত্তিক উত্তমঃ স্বতঃ ফলতোবানর্থানস্থবন্ধিৎপ্রাপ্তপ্রাপ্তবোধেনোপস্থাপিতবিশিষ্ট-  
 মেব চ বিধেঃ প্রবৃত্তিজননে সাহাব্যমর্থবাদৈঃ ক্রিয়তইতি বিশিষ্টকর্তব্যাদসাক্ষ্যএবমর্থ-  
 বাদাক্ষ্যতিধরা গোপ্যাবা বৃত্ত্যা কৃতমর্থঃ বদন্তোপি স্বাধ্যায়বিধ্যাগামিতপ্রয়োজন-  
 বদলাভার বিশিসাক্ষ্যঃ সৌম্যং নটোবদধরধবং সংপ্রয়োগঃ বৈধিকত পদ্যরথত জীবিতিক-  
 ষ্ট্রয়রতত বিদ্যমানত রততবিদ্যমানাস্ত সংপ্রয়োগঃ পরম্পরত্বার্থবদ্যার তথার্থ বাদানাং  
 প্রয়োজনান্শোবিধিনা পূর্বতে বিধেঃ শব্দভাবনারাহিতি কর্তব্যতাংশোর্বাদৈরিতি  
 তদ্বিস্মৃত্যোঃ প্রণে পূর্বমেব বাক্যং একত্ব প্রণে স্বতন্ত্ব কল্পনয়া পূরণীয়ং যথা বসন্তায়  
 কপিঞ্জলানামলততইতি বিধাবর্থবাদান্শোপ্রতোপি কল্পাতে প্রতিতিষ্ঠি হবাবএতারাঞ্জী-  
 রূপসতীত্যাদ্যর্থবাদে বিধ্যাংশঃ তথা চ সূত্রং বিধিনা হেতবাক্যত্বং স্বত্যাৰ্থেন বিধীনাং  
 স্মারিতি বিধিনা স্ততিসাক্ষ্যেণ প্রয়োজনসাক্ষ্যগামর্থবাদানামেকবাক্যত্বাদিধীনাং বিধে-  
 রান্নাং স্বত্যাৰ্থেন স্ততিপ্রয়োজনে স্ততিরূপেণ প্রয়োজনসাক্ষ্যেণ লাক্ষিকমার্থেন  
 বানর্থক্যত্বাদ্যর্থবাদে প্রমাণানি স্মারিতি তত্কার্থঃ নহু যএব লৌকিকঃ শব্দতএব  
 বৈদিকতএব চানীবাধর্ষ্যইতি ন্যায়বিশিষ্টক লোকে ব্জ শক্তিগৃহীতা বেদেপি তদর্থ-  
 কেনৈব তেন তবিতব্যং লোকে চ প্রেয়গাদি পুরুষধর্মবাস্তবঃ কুপ্তমিতি বেদে শব্দভাব-  
 নাবাস্তবঃ কপমুপগম্যতে উচ্যতে লোকবেদরোত্রৈকরূপ্যমেব তথা হি লোকে প্রেয়গা-  
 দিকং ন তেন তেন রূপেণ বিশিষ্টব্যাচ্যং অনন্তগুণেন নানার্থবঙ্গসাক্ষ্যমেব ভাবনা-  
 ব্যাচ্যোপপত্তেস্ত কিং প্রেয়গাধোষণাহুজ্যবতি প্রবর্ত্তনাত্মকং তচ্চ শব্দব্যাপারেনি-  
 তুল্যান্নত তদেব লিঙ্গাদিপদব্যচ্যং তচ্চ লৌকিকশব্দেনাভেদ তজ রাজাদীনামেব প্রবর্ত্ত-  
 কত্বং প্রবর্ত্তকব্যাপারএব হি প্রেয়গাধেদ ইত্যাদিনা ন বিশিষ্টব্যাচ্যং কিং প্রবর্ত্তনাত্মক  
 ব্যচ্যং প্রবর্ত্তনাপ্রবর্ত্তকত্বং চ রাজাদিরিব বেদভাষ্যভূতবিসিদ্ধং নহু বেদেপি প্রবর্ত্তনাব-  
 নীধরঃ কল্পাতাং লোকে রাজাদিবং সহকং বিশিষ্টার্থ ভাবনতইহ প্রতিজ্ঞানার্যঃ পুংযোগে

## মহুন্দন সরস্বতী কৃত টীকা।

মানসিতি ন বেদভাপৌকবেদস্বাং নহি বেদত কৰ্ত্তা পুরুষোলোক বেদে বা ঐসিদ্ধঃ  
তৎকল্পনেচ তজ্জ্ঞানপ্রামাণ্যাপেক্ষয়া বেদপ্রামাণ্যে নিরপেক্ষত্বেন হিতং স্বতঃ প্রামাণ্যং  
তদ্ব্যং ভাং বুদ্ধবাক্যোপি প্রামাণ্যপ্রসঙ্গাচ্চ জৈশ্বরচনস্বয়ং সমানেপি বুদ্ধবাক্যং ন প্রামাণ্যং  
বেদবাক্যং তু প্রামাণ্যমিতি স্তম্ভগাতিস্মকভারপ্রসঙ্গঃ মহাজনানামুত্তরমিচ্ছবাভাবেন তৎপ-  
রিগ্রহাপরিগ্রহাভ্যামপি বিশেষাভূষণপত্তেঃ জৈশ্বরপ্রেরণারালোকবেদসাধারণত্বেন লোকোপি  
রাজাদীনাং প্রেরকত্বং ভাং জৈশ্বরপ্রেরণারাহিত্যারামেব রাজাদিরপ্যসাধারণতয়া  
প্রেরকইতি চেৎ হত সাংতিত্বকু নবা কিং স্থিহাপ্যসাধারণঃ প্রেরকোবেদএব রাজাদিস্থা-  
নীয়েইত্যাগতঃ মার্গে জৈশ্বরপ্রেরণারঃ সাধারণায়াসাধারণপ্রেরণাসহকারেণৈব প্রেরক-  
ত্বাৎ কিঞ্চ জৈশ্বরপ্রেরণারঃ সর্বোপি বিহিতং কুৰ্বাদেব ন তু কশ্চিদপি লজ্জয়েৎ নিবি-  
দ্যেপি চেত্বর প্রেরণাত্যেব অন্তৰ্ধীন কোপি তজ্জ্ঞানপ্রেরণাত্যেতি তদপি বিহিতং ভাং তথা  
চোক্তং 'অজ্ঞোজ্ঞরনীশৌর্যমাদ্বনঃ স্তম্ভঃখরোঃ । জৈশ্বরপ্রেরিতোগচ্ছেৎ স্বর্গং বা স্বর্গমেব  
বা' তন্মাত্রাজাদিরিব যেনোপি স্বপ্রবর্তনাং জ্ঞাপরমিচ্ছোপহারমুখেন প্রবর্তয়তীতি সিদ্ধং  
লোকবেদরৌরৈকরূপাং পূর্ণসীমাসকানাং স্বতজ্ঞোবেদোক্তক সীমাংসকানাং তু ত্র্যম্ব-  
বর্ত্ততৎপারতজ্ঞোবেদইতি যদ্যপি বিশেষত্বাংপি স্থিতিতুল্যত্বেন বেদভাপৌকবেদস্বয়মুত্তরে-  
ষামপি সমানং অজ্ঞ চ প্রবৃত্ত্যভূষণ্যাপারবৎ প্রবর্ত্তনাত্বং সমভেদাৎপ্রবৃত্ত্যোপাধিত্বমি-  
বিধিপদশক্যোপি তদাঙ্গরবিশেষোপস্থিতির্গবাদিতুল্যেব অমুকুল্যাপারবৎ বা শক্যং  
প্রবৃত্ত্যংশব্যাখ্যাত্বেন শক্যভরলভেভ্য নভীত্যজ সংবন্ধিনি মজুপথে প্রকৃত্যর্থং দত্তাংশবৎ  
কলসাধনতাবোধএব প্রেরণা তামেব কুৰ্ব্বন্ প্রেরকোবিধিরতঃ কলসাধনতৈব প্রেরণাত্বেন  
বিধিপদশক্যোতি মণ্ডনাচার্য্যঃ কলসাধনতা চার্ঘ্যতাবনাধরলভ্যতুল্যত্বাৎ প্রাক্ ইমমেব চ  
পক্ষং পার্থসারথিপ্লতুরঃ পণ্ডিতাঃ প্রতিপন্নঃ ঔপনিষদামামপি কেবা কিমিটসাধনতাবা-  
দোনেনৈব মতেনোপপাদনীয়ঃ ইটসাধনত্বং স্বরূপেণৈব লিঙাদিপদশক্যং ন প্রেরণাত্ব-  
মেতি তাকীকঃ তদ্ব্যং গৌরবাদভলভ্যাদ্বাদয়োগাৰ্থাচ্চ ইচ্ছাবিবরসাধনত্বাপেক্ষয়া প্র-  
বর্ত্তনামতিশযু ইচ্ছাত্বিবররোরপ্রবেশাৎ ইচ্ছাজ্ঞানতাপি প্রবৃত্তিজ্ঞানবৎ প্রবৃত্তিহেতু-  
ত্বাংগতাত্বং বস্তুমত্যা ইচ্ছাবিবরতৎসাধনমতিশযেন প্রতিপাদয়িতুমশক্যত্বাৎ সাধনত্বমজ-  
তৈব শক্যত্বে চ তেনৈব প্রত্যয়েনোপস্থাপিতরা প্রবৃত্ত্যা মহ প্রকৃত্য তদ্ব্যবসায়ত্বাৎ প্র-  
বর্ত্তনাত্বএব পর্যবসানং প্রকৃত্য বাক্যত্ব বাধাৎ প্রত্যয়প্রত্যয়ে পদপ্রতিভোগবলীয়েন পশুনা  
যজ্ঞেতেত্যজ প্রকৃত্যর্থঃ পশুং বিহার প্রত্যয়ার্ধেন করণেনসংলভেবৈকত্বত্বাদ্ব্যপেক্ষা করণং  
পশুরিতি বচনব্যক্তা করণদ্বয়সেকত্বত্ব হিতং কিছু বাক্যত্বং পদ্যভরলভ্যত্বাদ্ব্যবহাররূপা-  
ক্যান্ববদীরত্বমিতি বাক্যার্থাবরণত্বাচ্চ স্টেসাধনত্বং পর্য্যার্থঃ তথা হি প্রবর্ত্তনাকৰ্ম্মত্বতা  
পুরুষপ্রবৃত্তিরপার্ব্যতাবনা কিং কেম লক্ষমিত্যংশস্বয়মন্তী বিবিনা লক্ষ্যেন প্রতিপাদ্যতই-  
ত্বাৎ প্রাক্ অগুরুবার্বকসিকারাহ চ তদ্ব্যং প্রবর্ত্তনাজুগপৎপ্রেরকদোপস্থাপিতমপা-  
কবার্ব্যং প্রবর্ত্তনং বিহার তিরঙ্গদোপাত্তমত্ববিশেষমপি কামর্শদলত্বেন সাধ্যতাবরণযোগ্যং  
স্বর্গমেব পুরুষার্থং সা ভাব্যতয়ালগ্নতে স্বর্গং কামরতে স্বর্গকামইতি কৰ্ম্মাংপি বিতীর্ণা-  
সজত্ব ত্বাৎস্বকভেরকৰ্ম্মকৰ্ম্মেত্ব স্বর্গবিভূত্যান্বয়রাজ অন্তএব বজ্র কামিপদং ন প্রেরতে  
তজ্ঞাপি তৎ কল্প্যতে তথা প্রতিতিষ্ঠি ইহারএতারাঞ্জীকরণতীত্যাদৌ প্রতিষ্ঠাকামারাজি-  
লজ্জমুগুরিত্যাদি এতৎ চ লজ্জতাব্যারঃ তত্বাৎ সমানদোপস্থাপিতোপাধ্বএব করণত-





## জ্ঞানং কৰ্ম চ কৰ্ত্তা জিহ্মবোধনঃ ॥

ভেদপ্রতিজ্ঞা ক্রিয়ত ইত্যাহ ইত্যাহত্যাহ ইতি । কৰ্ত্তৃরীজিততমং কৰ্ম্মেতি বক্তব্যং পরিভাষ্যে  
তন্মাহ কৰ্ম্মণ্যব্যাচ্যমিত্যাহ নেতি । গুণাতিরেকণ বিধাত্ত্বং জ্ঞানাদিবু নেতি নির্দ্ধারমি-  
তুমবধারণমিত্যাহ গুণেতি । জ্ঞানাদীনাং প্রত্যেকং গুণভেদপ্রযুক্ত জৈবিত্যে প্রমাণমাহ  
প্রোচ্যত ইতি । নহু কাপিলং পাতঞ্জলমিত্যাদি শাস্ত্রং বিরুদ্ধার্থবাদপ্রমাণং কণমিহ  
প্রমাণীক্রিয়তে তজাহ তথাগীতি । বিষয়নিষেধবিরোধেপি প্রকৃত্তেৰ্ধে প্রামাণ্যবিরুদ্ধ-  
মিত্যর্থঃ । যদ্যপি কাপিলাদয়ো গুণবৃত্তবিচারে গোণব্যাপারভ ভোগাদেনিৰূপণেচ নিপুণা-  
তথাপি কণং তদীরং শাস্ত্রমজ প্রমাণীকৃতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তেহীতি । জ্ঞানাদিবু প্রত্যেকমব-  
স্তরভেদোপল্যমার্থতঃ তদ্বাস্তরেপি প্রসিদ্ধিকথনং স্ততিতাদর্থেন কাপিলাদিমতোপা-  
দানমিহোপযোগীত্বার্থঃ । তৃতীরপাদতাবিরুদ্ধার্থঃ নিগময়তি নেতি । যথাবিত্যাदि व्याचष्टे  
যথাক্রমমিতি ॥ ১১ ॥

রাস্ত্রজ্ঞ ভাষা । জ্ঞানমিতি । কৰ্ত্তব্যকৰ্ম্মবিষয়ং জ্ঞানং । অহুঞ্জীরমানং চ কৰ্ম্ম কৰ্ত্তা  
ততাহুজাতা সদ্ধাদিগুণভেদতঃ । জিহ্মবোচ্যতে । গুণসংখ্যানে গুণকার্য গণনে যথাবৎ  
শৃণু তাত্তপি তজাপি গুণতো তিন্নানি জ্ঞানাদীনি যথাবৎ শৃণু ॥ ১১ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততঃ কিমত আহ জ্ঞানং কৰ্ম্ম চেতি । গুণাঃ সমাক্ কার্যভেদেন  
খ্যারভে প্রতিপাদ্যন্তেন্দ্রিয়মিতি গুণসংখ্যানং সাংখ্যশাস্ত্রং তন্মিন্ জ্ঞানক কৰ্ম্ম চ কৰ্ত্তা চ  
প্রত্যেকং সদ্ধাদিগুণভেদেন জিহ্মবোচ্যতে তাত্তপি জ্ঞানাদীনি বক্ষ্যমাণানি যথাবচ্ছৃণু,  
জিহ্মবোচ্যবকারো গুণজরোপাধিব্যতিরেকণাশ্রয়ঃ স্বতঃ কৰ্ম্মাদি প্রতিবেদার্থঃ, চতুদশা-  
ধ্যায়ে তত্র সত্ত্বং নির্মলবাদিত্যাदिना গুণানাং বদ্ধকত্বপ্রকারোনিরূপিতঃ সপ্তদশাধ্যায়ে  
যজন্তে সাংখ্যিকাদেবানিত্যাदिना গুণকৃত্ত্বিনিবন্ধতাবনিরূপণেন রজস্তমঃস্বতাবং পরিভাষ্য  
সাংখ্যিকাহারাদিসেবরা সাংখ্যিকতাবঃ সম্পাদনীসইত্যুক্তং ইহ তু ক্রিয়াকারকফলাদীনা-  
মাস্ত্রস্বক্কোনাভীতি দর্শয়িতুং সর্কেবাং জিগুণাস্বকত্বমুচ্যত ইতি বিশেষোজাত্যবঃ ॥ ১১ ॥

সমুদ্রন সরস্বতী কৃত টীকা । ইহানীং জ্ঞানজেরজাতরূপত করণকর্ম কৰ্ত্তৃরূপত চ  
জিকষরত জিগুণাস্বকত্বং বক্তব্যমিতি তদুত্তরং সজ্জগা জিগুণাস্বকত্বং প্রতিজ্ঞানীতে  
জ্ঞানং প্রাধ্যাধ্যাত জেরমপাট্রবাস্ততঃ জ্ঞানোপাধিকবাজেরস্বত্ব কৰ্ম্ম ক্রিয়া জিহ্মব-  
কর্ম সংগ্রহইত্যাজোক্তা চকারাং পরণকর্ম কারকয়োরট্রবাস্ততাবঃ জিহ্মবোপহিতত্বাৎ  
কারকত্বত্ব কৰ্ত্তা ক্রিয়ায়াঃ নিবর্ত্তকঃ চকারাং জাতাচ কৰ্ত্তৃঃ ক্রিয়োপাধিকবেপি পৃথক্  
জৈগুণ্যকথনং কুতর্কিকভ্রমকমিত্যাবনিবারণার্থং তেহি কট্টবাস্তেতি সনাত্তে গুণাঃ  
সত্ত্বরজস্তমাংসি সমাক্ কার্যভেদেন ব্যাখ্যারভে প্রতিপাদ্যন্তেন্দ্রিয়মিতি গুণসংখ্যানং কাপিলং  
তন্মিন্ জ্ঞানং কি রূচ কৰ্ত্তা চ গুণভেদতঃ সত্ত্বরজস্তমোভেদেন জিহ্মব বোচ্যতে এবকারো  
বিধাত্ত্বনিবারণার্থঃ যদ্যপি কাপিলং শাস্ত্রং পরমার্থত্রৈলোক্যবিবরেন ন প্রমাণং তথাপ্যপরমা-  
র্থগুণগোপভেদনিরূপণে ব্যবেহাসিকং প্রামাণ্য ভরত ইতি বক্ষ্যমাণার্থত্বার্থং গুণসংখ্যানে  
প্রোচ্যত ইত্যুক্তং তদ্বাস্তরেপি প্রসিদ্ধিকথনং ন কেবলমস্মিন্নেব তদ্বইতি স্ততিঃ যথাবৎ  
যথা শাস্ত্রং শৃণু প্রোচ্য সাংখ্যনোক্তব তানি জ্ঞানাদীনি অপিশকাত্তেদজাতানি চ গুণ-  
ভেদকৃত্ত্বানি অজ ট্রৈবমগোনকৃত্ত্বং ট্রৈবং চতুদশেধ্যায়ে তত্র সত্ত্বং নির্মলবাদিত্যাदिना  
গুণানাং বদ্ধকত্বপ্রকারোনিরূপিতো গুণাভীতত জীবনুত্বনিরূপণায় সপ্তদশে পুনর্ধ-

## প্রোচ্যতে গুণসংখ্যানেন যথাবলং তান্যপি । ১৯ ॥

অন্তে সাংখ্যিকাদেবানিত্যাदिना गुणकृतजिविधवृत्तावनिरूपणेनाहुरः रजस्तमःशुद्धाश्च परि-  
त्याज्य सांख्यिकाहारानिसेवयन्। नैनः सांख्यिकः श्रुतानः सम्पादनीयैस्तुल्यः इह तू श्रुतान्तो-  
गतातीतज्ञानः क्रियाकारककणसर्वकोनातीति दर्शयितुं तेषां सर्वेषां जिज्ञासाकथ-  
नेन न रूपांतरमति वेनाद्यनवद्विज्ञातानित्याचाते इति विशेषः । १९ ॥

সাংখ্যশাস্ত্রে জ্ঞান, কর্ম ও কর্তা সম্বাদি গুণ ভেদে তিন প্রকার  
কথিত হইয়াছে। তাহা তোগার নিকট কীর্তন করিতেছি তুমি শ্রবণ  
কর ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ। এতাদ্যাদি সমাণু মূলক জ্ঞান রূপ উপাধি দ্বারা ই জ্ঞেয় বস্তুর উপলব্ধি  
হইয়া থাকে। জ্ঞেয় পদার্থ বস্তুতঃ জ্ঞানের অন্তর্ভাব সার। “জ্ঞানং কর্মত” পদের “চ”-  
কার দ্বারা কর্ম ও করণকে এই ক্রিয়ার অন্তর্ভাব স্বরূপে গ্রহণ করা হইয়াছে। কেননা  
বস্তুর কারকত্ব ক্রিয়ারূপ উপাধি দ্বারা সম্পন্ন হয়, ক্রিয়ান্যতীত কারকত্বের সম্ভাবনা  
কোথায়? আবার “কর্তাচ” পদের চকার দ্বারা পূর্বোক্ত পরিজ্ঞাতাকে কর্তার অন্ত-  
র্ভাব বলিয়া লক্ষ্য করিয়াছেন। কৃত্তার্কিক গণ কর্তাকে আত্মা বলিয়া স্বীকার করে, এই  
জন্ত এ কর্তা যে গুণাতীত নহে, তগনানু তাহাই দেখাইবার জন্ত এই কর্তা শব্দকে  
জিগ্নাগোপেত বলিয়া দেখাইতেছেন। যে শাস্ত্রে গুণ সংখ্যাদির বিচার  
নিবৃত্ত হইয়াছে তগনানু সেই সাংখ্যশাস্ত্র অঙ্গুলারেই জ্ঞান কর্মাদির জিগ্নাগোপকতা  
প্রদর্শন করিতেছেন। গুণাতীত পুরুষের জীবন্তুত্ব তাব নিরূপণ করিবার জন্ত চতুর্দশ  
অধ্যায়ে “তত্ত্বমসং নির্বলম্বং” আদি বচন দ্বারা সম্বাদি গুণের বন্ধন কারকত্ব দেখা-  
ইয়াছেন। আবার সপ্তদশ অধ্যায়ে “বলন্তে সাংখ্যিকাদেবানু” আদি বচনে সম্বাদি  
গুণকৃত জিবিধ শ্রুতান নিরূপণ করিয়া ইহাই দেখাইয়াছেন যে, অহ্মরূপ রজস তামস  
শ্রুতান পরিচ্যাপ পূর্বক সাংখ্যিক আহারাদি সেবন করিলে দৈবরূপ সাংখ্যিক শ্রুতান প্রাপ্ত  
হওয়া যায়। আর এই অষ্টাদশ অধ্যায়ে শ্রুতানতঃ গুণাতীত অসদ আত্মার ক্রিয়া, কারক,  
কণ এতিনটির সহিত কিছু মাত্র সম্বন্ধ নাই, ইহাই বুঝাইবার জন্ত ক্রিয়া কারকাদির  
জিগ্নাগোপকত্ব ব্যাখ্যা করিতেছেন। বস্তুতঃ ক্রিয়াকরকাদির আত্মার সহিত কোন  
সম্বন্ধ নাই। সক্ষেপে তিন অধ্যায়ের বিশেষতা প্রদর্শিত হইল। ইহাতে পুনরুক্তি  
দোষ কেহ মনে করিবেন না ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যং। জ্ঞানত্ব শ্রুতাবং জিবিধবস্তুচাতে সর্গেতি। সর্গত্বত্বেই অণ্যতাদি-  
হাবস্তুত্বে ত্বত্বে যেন জ্ঞানেনৈকং। তাবং বস্তুতাবশ্যকোবস্তুগাচী একমাত্মবাস্যার্থঃ  
অব্যয়ঃ ন ব্যোতি বাস্তুনা তদ্বর্ণনা বা কুটস্থং নিত্যানিত্যার্থঃ ইত্যেতৎ যেন জ্ঞানেন পশ্চতি  
তৎ তানসম্বিতকং প্রতিদেহং বিতক্তেই দেহতেনৈব ন বিতক্তঃ তদ্বাস্তবত্ব ব্যোমবদ্বিরতর-  
মিত্যর্থঃ তৎ জ্ঞানং অবৈতাত্মদর্শনং সাংখ্যিকং সম্যক্ দর্শনং বিজীতি। ২০ ॥

অনিবদগিরি টীকা। জ্ঞানাতীতঃ প্রত্যেকং প্রৈবিধ্যং জ্ঞাতব্যং পুতিজ্ঞান জ্ঞানৈক্যং



সর্বভূতেষু যেনৈকং ভাবমব্যয়মীক্ষ্যতে ।

অবিতৰ্কং বিতৰ্কেষু তজ্জ্ঞানং বিদ্ধি সাত্ত্বিকং ॥২০॥

নিধার্য্য শ্লোকত্রয়মনভারয়তি জ্ঞানভেতি । তত্র সাত্ত্বিকং জ্ঞানমুপন্যস্ততি সৰ্কেতি ।  
জ্ঞানি কার্য্যকারণাদ্ব্যাকুল্যপাধিক্যভাবনি অবিচীরমথশৈকরসং পুত্ৰ্যগাভ্যতৃতমপাধত-  
জ্ঞং জ্ঞেয়ভেদে নিবন্ধিতমিত্যাহ একমিতি । নিবন্ধিতমব্যয়ং সাক্ষিপতি কুটুহোত ।  
প্রতিদেহমবিতৰ্কমিত্যুক্তং ব্যনক্তি বিতৰ্কোহিতি । তৎ জ্ঞানমিত্যাদি ব্যাকরোতি অষ্টে-  
তেতি । ২০ ॥

সামান্য ভাব্য । সর্বভূতেষু । ত্রাক্ষণ কত্রিঃ ত্রাক্ষণি গৃহস্থাদিক্রমেণ বিতৰ্কেষু  
ভূতেষু কৰ্ম্মাধিকারিষু যেন জ্ঞানেনৈকাকারমাত্মাখ্যং ভাবং তজ্ঞাপাতিত্বং ত্রাক্ষণবাদ্য-  
নৈকাকারেষুপি ভূতেষু সিদ্ধীর্ধাদিবিভাগবৎজ্ঞানৈকাকার আত্মনি বিভাগরাহিতং  
অন্যং বায়বভাবেষুপি ত্রাক্ষণাদিশরীরেষুণামং অবিকৃতং কলাদিসঙ্গতং চ কৰ্ম্মাধিকার-  
দেগামানীক্ষতে তৎ জ্ঞানং সাত্ত্বিকং বিদ্ধি । ২০ ॥

সামান্য ভাব্য । সর্বভূতেষু । ত্রাক্ষণ কত্রিঃ ত্রাক্ষণি গৃহস্থাদিক্রমেণ বিতৰ্কেষু  
ভূতেষু কৰ্ম্মাধিকারিষু যেন জ্ঞানেনৈকাকারমাত্মাখ্যং ভাবং তজ্ঞাপাতিত্বং ত্রাক্ষণবাদ্য-  
নৈকাকারেষুপি ভূতেষু সিদ্ধীর্ধাদিবিভাগবৎজ্ঞানৈকাকার আত্মনি বিভাগরাহিতং  
অন্যং বায়বভাবেষুপি ত্রাক্ষণাদিশরীরেষুণামং অবিকৃতং কলাদিসঙ্গতং চ কৰ্ম্মাধিকার-  
দেগামানীক্ষতে তৎ জ্ঞানং সাত্ত্বিকং বিদ্ধি । ২০ ॥

সমুদয়ন সর্বভূতী কৃত টীকা । এবং জ্ঞানত কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তৃশ্চ পুত্ৰ্যকং ত্রৈবিধ্যে  
জ্ঞাতবাবেন প্রতিজ্ঞাতে প্রথমং জ্ঞানত্রৈবিধ্যং নিরূপয়তি ত্রিতিঃ শ্লোকৈঃ তত্রাত্ৰৈত-  
বাদিনাং সাত্ত্বিকং জ্ঞানমাহ সৰ্কেষু ভূতেষু অনাকৃতত্বিব্যগ্গতিয়াটুংজ্ঞেযু বীজমুদ-  
বুল্লগণেযু সমষ্টিগঠ্যাক্ষেব সৰ্কেষু ভিত্তানেনৈক নিবর্হে ভূতেষুভিত্তানেন তনমদর্শক-  
মুচাতে তেনোৎপত্তিবিদ্যাপ্রণীলেষু দৃষ্টবর্ণেষু বিতৰ্কেষু পরম্পরন্যাত্বেষু নানারসেযু  
অন্যরসুৎপত্তিবিদ্যাপ্রণীলৈক্যনিজিরাশুভমদর্শনিতত্তমবাত্ত্বং সৰ্কেষুভূতমভিষ্ঠানতরা  
বাবাদমিতরা চ একমভিষ্ঠানং ভাবং পরমার্থসত্তারূপং বপ্রকাশানন্দমাত্মানং যেনাত্তঃকরণ-  
পরিণামভেদেন বেদাত্তবাক্যবিচারপরিম্পন্নেনৈকভে সাক্ষাৎকরোতি তদ্বিধ্যাগ্রগ-  
বাহকমবৈভাঙ্গদর্শনং সাত্ত্বিকং সৰ্কেষুসারোচ্ছিত্তিকারণং জ্ঞানং বিদ্ধি বৈভদর্শনং তু  
রাজসং ভাসমভূত সংসারকারণং ন সাত্ত্বিকমিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২০ ॥

যে জ্ঞান দ্বারা ভিন্ন ভিন্ন ভূত সমূহে সর্বত্র ব্যাপক এক অব্যয়  
সত্তারূপ ভাবের উপলব্ধি হয়, তাহাই সাত্ত্বিক জ্ঞান ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । মুদ্র, বুল, সমষ্টি, ব্যষ্টিরূপে ভূত সমূহ ভিন্ন ভিন্ন নাম ও রূপ ধারণ  
করিয়া রহিয়াছে । যে জ্ঞান লাভ হইলে মানব স্বভাবীয় বিজ্ঞাতীয় ও স্বগত ভেদ পরি-  
হার পূর্বক সর্বত্র একমাত্র অবিচীর পরমাত্ম সত্তা দর্শন করিতে পারে, যে জ্ঞানের  
দ্বারা সৰ্ব্বাধিষ্ঠানরূপ অনিত্যক পরমাত্মাকে সর্বত্র ব্যাপক দেখিতে পার সেই সৰ্কে  
প্রণকোপাধিনির্মুক্ত আত্মজ্ঞানই সাত্ত্বিক জ্ঞান বলিয়া জানিবে । সাত্ত্বিক জ্ঞানের  
উদয় হইলে বৈভ দৃষ্টি নিবৃত্ত হইয়া যায় ॥ ২০ ॥

পৃথক্বেন তু যজ্ঞজ্ঞানং নানাভাবান্ পৃথগ্ধিয়ান্ ।

বেতি সর্বেষু ভূতেষু তজ্ঞজ্ঞানং বিদ্ধি রাজসং ॥২১॥

শাকরভাষ্যঃ । যানি বৈভূতদর্শনাত্মসম্যক্ তানি রাজসানি তামসানি চেতি ন সাক্ষাৎ সংসারোচ্ছিত্তয়ে ভবতি পৃথক্বেনেতি । পৃথক্বেন তু তেনেন প্রতিশরীরমন্ত্বেন বৎ জ্ঞানং নানাভাবান্ তিন্নাধাখনঃ পৃথক্ধিয়ান্ পৃথক্ প্রকারান্ তিন্নলক্ষণানিত্যর্থঃ । বেতি বিজ্ঞানতি বৎ জ্ঞানং সর্বেষু ভূতেষু জ্ঞানত কর্তৃহাসন্ত্যাদ্যেন জ্ঞানেন বেত্তীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরীটীকা । বৈভূতদর্শনাত্মনি কানিচিৎসত্তি সত্বনিবৃত্তানি সমাকীভ্যাশক্যাহ যানীতি । তেবামসম্যক্ হেতুসাহ রাজসানীতি । প্রতিদেহমন্ত্বেন তিন্নাখনোবেন জ্ঞানেন জ্ঞানীতি তৎ জ্ঞানং রাজসমিতি ব্যাচটে ভেদেনেতি । পৃথক্ পৃথগ্ধিয়ক পুনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্য হেতুহেতুমন্ত্বেন বিভাগঃ বিবাক্যাহ তিরেতি । জ্ঞানত জ্ঞানকর্তৃমমত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ বেনেতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পৃথগিতি । সর্বেষু ভূতেষু ত্রাক্ষণ্যাদ্যাকার পৃথক্বেনাত্মাধ্যানসি ভাবানানাজ্ঞান্ সিদ্ধদীর্ঘনি পৃথক্বেন চ পৃথগ্ধিয়ান্ ফলাদিবসংযোগযোগ্যান্ কর্মাধিকারবেলায়ং যজ্ঞজ্ঞানং বেতি তজ্ঞজ্ঞানং রাজসং বিদ্ধি ॥ ২১ ॥

আমিকৃত টীকা । রাজসং জ্ঞানমাহ পৃথক্বেনেতি । পৃথক্বেন তু বৎ জ্ঞানসিচ্চাত্তেব বিনয়ং সর্বেষু ভূতেষু দেহে নানাভাবান্ বস্ততএবানেকান্ ক্ষেত্রজান্ পৃথগ্ধিয়ান্ স্থাধিঃস্থিঃস্থাদিক্রমেণ নিলক্ষণান্ বেন জ্ঞানেন বেত্তি তৎ জ্ঞানং রাজসং বিদ্ধি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তুশব্দঃ প্রাক্তজসাদ্বিকব্যতিরেকপ্রদর্শনার্থঃ পৃথক্বেন তেনেন হিতেষু সর্বভূতেষু দেহাদিষু নানাভাবান্ প্রতিদেহমজ্ঞানাত্মনঃ পৃথগ্ধিয়ান্ স্থাধিঃস্থিঃস্থাদিক্রমেণ পরম্পরবিলক্ষণান্ বেন জ্ঞানেন বেত্তীতি বক্তব্যো যজ্ঞজ্ঞানং দেত্তীত করণে কর্তৃযোগচারাধেধাঃসি পচত্তীজিবৎ কর্তৃরহকারত তদ্বৃত্ত্যভেদাবা তজ্ঞজ্ঞানং বিদ্ধি রাজসমিতি পুনর্জ্ঞানপদমাখ্যতেজ্ঞানমমাখ্যতেজ্ঞানং চ পরামুশতি তেনাখনং পরম্পরং তেনত্তেবানীখনাত্তেত্তেভ্যস্তিন্নাদিত্তচ্চাচতনবর্গত তেনদেত্তনোপাধিকভেদলক্ষক জ্ঞানং কৃত্যর্কিকাণাং রাজসমেবেত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

পৃথক্ পৃথক্ দেহাদি ভূত সমূহে যে জ্ঞানের দ্বারা পৃথক্ পৃথক্ পদার্থের অন্তর্ভুক্ত হয় তাহারই নাম রাজস জ্ঞান ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । প্রাণিগণের মধ্যে কাহারকেও স্থানী, কাহারকেও স্থানী, কাহারকেও পণ্ডিত, কাহারকেও মূর্খ দেখিয়া যে জ্ঞানের দ্বারা তির তির দেখে বস্তুর বস্তুর আত্মা নগিয়া অন্তর্ভুক্ত হয়, সর্বত্র একত্বা হইলে সকলই স্থানী, না সকলই স্থানী, তাহে, যে জ্ঞানের দ্বারা এই রূপ বিচার সিদ্ধি হয় সেই জ্ঞান রাজস । তির তির দেখে তির তির আত্মা, তির তির আত্মার তির তির জীবন, আত্মার তেদাহুসারে জীবনের তেদ, জীবনের তেদাহুসারে জীবনের তেদ এবং জীবনের মধ্যে পরম্পর তেদ বুঝি রাজস জ্ঞান হইতে উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ২১ ॥

## যত্ন কুস্বদেকশিন্ কার্যে স্তম্ভহেতুকং ।

শাস্ত্রবক্তাব্যং । যদ্বিতি । যত্ন জ্ঞানং কুস্বদেবং সস্তম্ভং সর্ববিষয়কিণ একশিন্ কার্যাদ্রোত বহির্গা । প্রতিমানৌ স্তম্ভং এতানেনবাস্তবরোবা নাভঃ পরমভীতি যথা নগ্নপণকাদীনাম্ । শরীরাত্তর্য্যী দেহপরিমাণোজীবক্শরোবা পাক্যাদানর্চাদিসমাজে ইত্যেব । একশিন্ কার্যে স্তম্ভহেতুকং হেতুস্বর্জিতং অস্বত্বকং নিশ্চয়াদপকমতস্বার্থনং অযথাত্তার্থনদ্যাদৃতোৎপত্তিস্বার্থঃ সোহিত জেরত্বোত্তীতি তস্বার্থনতস্বার্থবদেহতুক-স্বাদেশ্যকামস্বিষয়তাদ্রকণদ্যাদি তত্ত্বাসমুদাহৃতং তামসমানং হি আগিনানিবৈবিক্সা মীদৃশং জ্ঞানং দৃষ্টতে ॥ ২২ ॥

আনকগিরি টীকা । যদ্বিতি । স্তম্ভদেবং বানক্তি এতানানিতি । একশিন্ কার্যে জ্ঞানত স্তম্ভদেব দৃষ্টোক্তেন সাধয়তি যথোক্তাদিনা । যদ্বিস্বত্বকত্বদেব জ্ঞানতভাস্তবে কারণমিত্যাহ অদেহতুকাদিতি । স্বরূপতোনিবদ্যতাত্তমস্ব কলতোক্তোহি অল্পমিতি । তামসঃ জ্ঞানধূতলক্ষণমিত্যজ্ঞানান্তত্বং প্রমাণয়তি তামসমানং হীতি ॥ ২২ ॥

রাসায়ন ভাব্য । যদ্বিতি । যত্ন জ্ঞানমেকাশিন্ কার্যে একশিন্ কর্তব্যে কর্ণশি প্রোক্ত-ভূতগণাদ্যাদাননরূপেভ্যস্তললে কুস্বদেবং স্তম্ভহেতুকং বস্ত তস্বকুস্বদলবত্তরা তথা-নিধাসদেহত্ববহিতং অতস্বার্থবং পূর্বদেবাস্মি গৃথক্শাদিস্বত্বতরা মিথ্যাত্তার্থবিষয়ং অতস্তললক প্রোক্তাদ্যাদাননরূপ বিদ্যস্বাদনরূপ তদজ্ঞানং তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

বাসিক্ত টীকা । তামসঃ জ্ঞানমাহ যদ্বিতি । একশিন্ কার্যে দেহে প্রতিমানৌ বা কুস্বদং পরিপূর্ণং স্তম্ভং এতানেনবাস্তব । ক্শরোক্তোক্তিনিবেশযুক্তং অদেহতুকং নিকপ-পত্তিকং অতস্বার্থবং পরমার্থলক্ষনমুতঃ অতএবাহঃ তুচ্ছং অল্পবিষয়দ্যং অল্পকলদ্যত্ব-বদেবংহুতং জ্ঞানং তত্তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ৭

মধুহন সস্তম্ভীকৃত টীকা । তুশবোদ্যাদিস্তি বহু ভূতকার্যেবু নিদ্যমাগেবু একশিন্ কার্যে বিকারে ভূতদেহে প্রতিমানৌ বা অদেহতুকং হেতুরূপপত্তিকত্বহিতং অভেবাং ভূতকার্যাদ্যাদ্যভাবে কণমেকত তাদৃশতাস্বদিত্যাদানমুতঃ কুস্বদং পরি-পূর্ণং স্তম্ভং এতানেনবাস্তবরোবা নাভঃ পরমভীতিনিবেশেন লগ্নং বদ্য দিগহরানাং গানববোদেহপরিমাণ আশ্বেতি যথা চার্মাক্যাদং দেহএবাস্তবিত্যেবং পাক্যাদানর্চাদি-মাজীষর ইত্যেকশিন্ কার্যে স্তম্ভহেতুকস্বাদেশ্যতস্বার্থবং ন তস্বার্থলক্ষনং অল্পক নিত্য-স্ববিকৃষ্যগ্রহেব । ইদৃশং নিত্যধিক্শেদ্যতিরিক্তাস্বত্বতিরিক্তেবগ্রাহিত্যর্কিকজ্ঞানবিলক-পম্বিত্যপরিচ্ছদেহাদ্যাদ্যতিমানরূপং চার্মাকাদীনাম্ বজ্ঞানং তত্তামসমুদাহৃতং তামসমানং প্রাক্তত্বমানামীদৃশজ্ঞানদর্শিত্যঃ ॥ ২২ ॥

আর যে জ্ঞানের আশ্রয় কোন একটি পদার্থ বিশেষে সম্পূর্ণ আশ্রয় বিদ্যমানতা অনুভব হয়, সেই অযৌক্তিক ও অযথার্থ জ্ঞানই তামস জ্ঞান ২২২ ॥

গীঃ সঃ । আশ্রয় অর্থ ও সর্বগাণী । সেই পরিপূর্ণ আশ্রয়কে কোন একটি দেহ বিশেষে বা কোন একটি স্তম্ভ বিশেষে অথবা কোন একটি কার্যবিশেষে সম্পূর্ণ রূপে

অতদ্বার্থকনরূপ ততামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

নিরতং সঙ্গরহিতমরাগদেবতঃ কৃতং ।

আনন্দ বা সংহিত, অর্থাৎ সেই নিরূপিত দেহ, বিগ্রহ বা কার্য ব্যতীত আত্মা আর কোথাও নাই, এতদূশ বুদ্ধি তামস জ্ঞান হইতে উদ্ধৃত। এই জ্ঞান আত্মার নিত্যত্ব ও বিজ্ঞেয়র বিরোধী ॥ ২২ ॥

শাক্তরতাব্যং । অথ কর্মণাং ত্রৈবিধ্যমুচ্যতে নিরতমিতি । নিরতং নিত্যং সঙ্গরহিতমাসক্তমর্জিতমরাগদেবতঃ কৃতং রাগপ্রযুক্তেন বেদপ্রযুক্তেন চ কৃতং তদ্বিপরীতং কৃতমরাগদেবতঃ কৃতমকলপ্রেক্ষণা কলং প্রেক্ষ্যতীতি কলপ্রেক্ষুঃ কলতৃকৃতবিপরীতেনাকলপ্রেক্ষণা কর্তা কৃতং কর্ম যতং সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ত্রিবিধং কর্ম বক্তৃমন্তরম্নোক্তজরমিত্যাহ অর্থেনি । তজ সাধিকং কর্ম নিরূপণাতি নিরতমিতি ॥ ২৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । এবং কর্তৃবাক্যে বিবরজ্ঞানভাবিকারবেলারামবিকার্যংশেন ভগত-  
ত্রৈবিধ্যমুদাহৃতৈরতং কর্মণো ভগতত্রৈবিধ্যমাহ । নিরতমিতি নিরতং স্বর্ণাশ্রমোদিতং সংগরহিতং কর্তৃবাদিসঙ্গরহিতং অরাগদেবতঃ কৃতং কীর্ত্তিরাগাদকীর্ত্তিহেবাজ্ঞান কৃতং ।  
অদন্তেন কৃতমিত্যর্থঃ । অকলপ্রেক্ষণা অকলাতিসন্ধিনা কার্যামিত্যেব কৃতং বৎ কর্ম তৎ সাধিকং কর্মেচ্চ্যুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । ইদানীং ত্রিবিধং কর্মাহ নিরতমিতি জিতিঃ । নিরতং নিত্যতরা নিহিতং সঙ্গরহিতমতিনিবেশপূতং অরাগদেবতঃ পূজাদিপ্রীত্যা বা শক্তবেষণ বা বৎ কৃতং ন তবতি কলং প্রাপ্তুমিচ্ছতীতি কলপ্রেক্ষুত্ববিপর্যয়েন নিকামেন কর্তা বৎ কৃতং কর্ম তৎ সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবমোপনিষদানামবৈভাষ্যদর্শনং সাধিকমুপাদেয়ং  
মুখশুদ্ধির্ভৈতদর্শিনাং তু নিত্যবিকৃপনস্পরবিতিরাক্ষদর্শনং রাজসং অনিত্যপরিচ্ছিন্নাঙ্ক-  
দর্শনক তামসং হেয়মুক্তং সংপ্রতি জিবিং কর্মোচ্যতে নিরতং বাসদজোপসংহারাসমর্থ-  
নামপি কলাগতঃতানব্যাখ্যং নিত্যমিতি যাবৎ সঙ্কোচমেন মহাবীজকইত্যাদ্যতিমান-  
রূপোহকারাপরমপরিহারোজসোগর্ভবিশেষন্তেন শূভং সঙ্গরহিতং বারদজ্ঞানং তু কর্তৃ-  
যতোক্তংপ্রবর্তনোহেৎকারোপ্রবর্ত্তএব সাধিকতাদি তত্রহিতত তবনিদেন কর্মাদিকার-  
ইত্যুক্তমসকং রাগোরাগসম্মানাদিকমনেন লপ্য ইত্যতিপ্রায়ঃ বেবঃ শক্তমনেন পরাজে-  
বাইত্যতিপ্রায়তাত্যং ন কৃতমরাগদেবতঃ কৃতং অকলপ্রেক্ষণা কলাতিলাঘরহিতেন  
কর্তা বৎ কৃতং কর্ম বাগদামহোবাদি তৎ সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

কলকামনা-রহিত পুরুষ সঙ্গশূন্য ও রাগ ঘেবাদি বর্জিত হইয়া  
যে নিত্য কর্মের অনুষ্ঠান করেন, তাহাই সাধিক কর্ম ॥ ২৩ ॥

শ্রীঃ সং । ভগবান্ ত্রিবিধ জ্ঞানের নিরূপণ করিয়া একপে ত্রিবিধ কর্মের ব্যাখ্যা  
করিতেছেন । জ্ঞা, দেহতা ও সঙ্গবি শব্দ বৃত্ত সম্বিহোক্ত সঙ্কোচাপানাদি কর্ম "আদি

অফলশ্রেণ্যুনা কৰ্ম যতঃ সাধিকমুচ্যতে ॥২৩॥

যতু কামেপ্শুনা কৰ্ম সাহকারেণ বা পুনঃ ।

মহা বাহিকঃ, আমায় সমান বোধ্যবাহিক আর কেহ নাই । এই প্রকার অতিমান গৰ্ব  
বর্জন-পূৰ্বক যখন অনুষ্ঠিত হয়, যখন কৰ্ম কর্তব্য ভৌতিক বা রাগ ঘেবাদি সম্পর্কশূন্য  
হইয়া সম্পাদিত হয়, অর্থাৎ এই কার্য করিলে আমার সমান বাড়িবে অথবা অধিক  
শত্রু পরাভূত হইবে, যে কার্য কাগে এরূপ ভাবের উদয় না হয়, সেই কৰ্ম সাধিক ॥২৩

শাক্ততাব্যাস । বহিষ্টি । যতু কামেপ্শুনা কৰ্মফলশ্রেণ্যুনেত্যর্থঃ কৰ্ম সাহকারে-  
ণেতি ন তৎকালোপেক্ষয়া কিং তর্হি লৌকিকশ্রোত্রিয়গিরহংকারোপেক্ষয়া বোহি পরমার্থ-  
নিরহংকার আত্মনির তত কামেপ্শু যবহলারাস কর্তব্য প্রাপ্তিরতি সাধিকতাপি কৰ্মপোহনা-  
অবিৎ সাহকারঃ কৰ্ত্তা কিমুত রাজসভাসময়েণে কেহনা আনিদপি শ্রোত্রিয়ো নিরহংকারঃ  
উচ্যতে নিরহংকারোবোয়ঃ ব্রাহ্মণইতি তস্মাৎতদপেক্ষরৈব সাহংকারেণ বেতুক্তঃ পুনঃশক্য  
পাদপূরণার্থঃ কিমতে বহলারাসং কৰ্ম মহতায়াসেন নির্কর্তব্যতে তৎ কৰ্ম রাজসমুদা-  
হতং ॥ ২৪ ॥

আশ্রমগিরি টীকা । রাজসং কৰ্ম নির্দিশতি বহিষ্টি । ফলশ্রেণ্যুনা কৰ্ম। যৎ কৰ্ম  
ক্রিয়তে তজ্জাজসমিত্যুত্তরং সম্বন্ধঃ । তৎকালোপেক্ষয়া নিরহংকারেণ সাহংকারেণাতত্বজেন  
ক্রিয়তে কৰ্মেতি বিবক্ষাঃ বারয়তি সাহকারেণেতি । তৎকালোপেক্ষয়া নিরহংকারেণ কৃতং  
কৰ্মাশেপ্য সাহংকারেণাজেন কৃতমেতৎ কৰ্মেতি ন বিবক্ষাতে চেতর্হি কিমত্র বিবক্ষি-  
তমিতি পৃচ্ছতি কিং তর্হিতি । বোহি দুমিতরহিতঃ শ্রোত্রিয়োলোকাদনপেততত যদ-  
হংকারঃক্রিঃ কৰ্ম তদপেক্ষরৈব সাহংকারেণ কৃতং কৰ্মেত্বাক্ষতিতাহ লৌকিকেতি ।  
নহু তৎকালোপেক্ষয়া নিরহংকারত কৰ্মকর্তব্যমপেক্ষ্য সাহংকারেণেত্যাহি কিং নেবাতে  
তজ্জাহ বোহীতি । বিশেষণাত্তবশাদেব তৎকালোপেক্ষয়া নিরহংকারেণ বিশেষণ-  
মিত্যর্থঃ । সাহংকারেণৈব রাজসে কৰ্মনি কর্তব্যমিত্যেতৎ কৈবল্যিকতায়ৈব সাধয়তি  
সাধিকত্বেতি । নহা আনিদোক্ত নিরহংকারাবোয়াং কথং তদপেক্ষয়া সাহংকারেণে-  
ত্বাক্ষং তজ্জাহ লোকইতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ বহিষ্টি । যতু পুনঃ কামেপ্শুনা ফলশ্রেণ্যুনা সাহংকারেণ বা  
শক্যার্থে কর্তব্যতীতানযুক্তেন চ বহলারাসং যৎ কৰ্ম ক্রিয়তে তজ্জাজসং বহলারাসমিতং  
কৰ্ম মদেব ক্রিয়ত ইত্যেবং রাজসমিত্যুত্তরং যৎ কৰ্ম ক্রিয়তে তজ্জাজসমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বারিকৃত টীকা । রাজসং কৰ্মই বহিষ্টি । যতু কৰ্ম কামেপ্শুনা ফল শ্রেণ্যুনিচ্ছতঃ  
সাহংকারেণ বা সংসর্গ কোষঃ শ্রোত্রিয়োহতীতেব্য নিরহংকারযুক্তেন চ ক্রিয়তে তত  
পুনর্লহনারাসমতি ক্রৈশুতং তৎ কৰ্ম রাজসমুদাহতং ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তুঃ সাধিকতিনিতি কামেপ্শুনা ফলকামেন কৰ্ম।  
সাহংকারেণ শ্রোত্রিয়লোকাদনপেক্ষরৈব চ বা শক্যঃ সত্বকঃ পুনরিত্যনিরতং বাবৎ কামনঃ  
কাম্য্য যুক্তঃ বহলারাসং সর্বাঙ্গপসংহারেণ ক্রৈশবৎ যৎ কাম্যঃ কৰ্ম ক্রিয়তে তজ্জা-  
জসমুদাহতং অত্র সর্বেকিংশেষণৈঃ সাধিকসক্শিশেষণভ্যত্নৈকোদিশিতঃ ॥ ২৪ ॥

ক্রিয়তে বহুলায়াং তদ্রাজসমুদাহতং ॥ ২৪ ॥

অনুবন্ধঃ কয়ং হিংসামনপেক্ষ্য চ পৌরুষং ।

সকাং বা অহংকার যুক্ত ব্যক্তি যে কৃষ্ণ সাধ্য কাম্য কর্ম সমূহের  
অনুষ্ঠান করেন, সেই কাম্য কর্ম সমূহ রাজস ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । স্বর্গাদিকল লাভ বাহার জন্যেয় লক্ষ্য, তিনিই কাম্য কর্মের অনুষ্ঠান  
করেন । মিথ্য কর্ম না করিলে যেমন প্রত্যহার ভাগী হইতে হয়, কাম্যকর্ম না করিলে  
কামনার অসিদ্ধি ব্যতীত মনুষ্যকে সেরূপ কোন প্রত্যহার ভাগী হইতে হয় না । কারণ  
কাম্য কাশ্যের নিত্যতা নাই, কেননা কামনা সিদ্ধ হইলে তাহা আর অনুষ্ঠান করিবার  
প্রয়োজন হয় না । কাম্য কর্ম শাশন করিবার সময় যদি তাহার কোন একটা অঙ্গের  
হানি হয় তাহা হইলেই অনুষ্ঠান তৎক্ষণিক কালে বন্ধিত হইয়া থাকেন । সুতরাং সাধো-  
গাঞ সকাং কর্ম অনুষ্ঠান কালে কর্মীকে বশেষে স্নেহ সহ করিতে হয় । রাজস কর্মের  
মূল অতিমান ও কামনা ॥ ২৪ ॥

শাক্তরত্নাং । অনুবন্ধমিতি । অনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাবি ববন্ত সোহনুবন্ধ উচ্যতে তদানু-  
বন্ধঃ কয়ং বস্মিন কর্মণি ক্রিয়মাণে শক্তিকরোহর্থকরোবাভাভাৎ কয়ং হিংসাং প্রাণিপীড়া-  
ক্ষানপেক্ষ্য চ পৌরুষং পুরুষকারণ শক্লোদীদং কর্ম সমাপনিত্বমিত্যোবনাস্তসামর্থ্যঃ ইত্যো-  
ভাত্তদনুবন্ধানীভনপেক্ষ্য পৌরুষভাভানি মোহাদনিনেকত আবৃত্যতে কর্ম বৎ তৎ ভাসমন্ত-  
মোনিবৃত্তমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সস্ত্রতি তামসং কর্মোবাহরতি অনুবন্ধমিত্যাদিনা ॥ ২৫ ॥

রাসাহস্র ভাষ্য । অনুবন্ধমিতি । কৃত্তে কর্মণ্যনুবন্ধায়াং দুঃখসমুৎপাদঃ কর্মণি ক্রিয়-  
মাণার্থবিনাশঃ কয়ং । তত্র প্রাণিপীড়া হিংসা আদ্যনঃ । কর্মসমাপনসামর্থ্যঃ পৌরুষং  
এতাননবেক্ষ্যাবিবৃৎ মোহাৎ পরমপুরুষ কর্তৃবাজানাৎ বৎকর্ম ক্রিয়তে তদানুবন্ধ-  
মুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । তামসং কর্মোহ অনুবন্ধমিতি । অনুবন্ধভেদেইতানুবন্ধঃ পশ্চাত্তাবি  
শতাত্তং কয়ং বিত্করঃ হিংসাং পরপীড়াং পৌরুষক্ক শাসমর্থ্যমপেক্ষ্যাপূর্ব্যালোচ্য  
কেবলং মোহাদেব বৎ কর্মানুভ্যতে তত্তামসমুদাহতং ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাব্যতত্তং কয়ং পরীরসামর্থ্যত ধনত  
সেনারাস্ত নামং হিংসাং প্রাণিপীড়াং পৌরুষং আন্তসামর্থ্যং চ অনপেক্ষ্য অপর্ব্যালোচ্য  
মোহাৎ কেবলাবিবেকাদেবায়ততে বৎ কর্ম বরা হৃদোথনেন বৃদ্ধং তত্তামসমুদাহতং ॥ ২৫ ॥

ভাবী অশুভ, কয়, হিংসা, পৌরুষ আদি বিচার না করিয়া অবি-  
বেক বশতঃ যে কর্মের আরম্ভ করা হয় তাহা তামস ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । এই কর্মের অনুষ্ঠান করিলে অবিশ্যতে কি কি হানি হইবে, ইহা সাধন  
অনুশীলনের কত স্নেহ, ধন বা সেনাদির কত ভয় হইবে, তাহা বিবেচনা না করিয়া

মোহাদারভ্যতে কর্ণ যততানসমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মুক্তসন্দোহনহংবাদী ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ ।

কেবল কতকগুলি জীবহিংসা করতঃ, নিজ সামর্থ্যের দিকে না তাকাইয়া হুর্থ্যোগনের  
হুকুমের সহায়ণে প্রবৃত্ত হওয়ার ভাৱ যে কার্যের প্রারম্ভ করা হয় তাহা তানস ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্য । মুক্তেতি । মুক্তসন্দোহুতঃ পরিভ্যক্তঃ সন্দোহেন স মুক্তসন্দোহনহংবাদী  
সাহং বদনশীলো ধৃত্যৎসাহসমম্বিতে। ধৃতিজ্ঞানমুৎসাহমুদামভ্যাত্যাং সমম্বিতঃ সংযুক্তঃ ধৃ-  
ত্যাৎসাহসমম্বিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ জিরমাণস্ত কর্ণণঃ কলসিদ্ধাসিদ্ধো চ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ  
নির্বিষ্কারঃ কেবলঃ শাস্ত্রপ্রমাণপ্রযুক্তকণরাগাদিনা মুক্তো বঃ স নির্বিষ্কারউচ্যতে এতদ্বৃত্তঃ  
কর্তা বঃ সসাম্বিকউচ্যতে ॥ ২৬ ॥

আনন্দসিরি টীকা । ইদানীং কর্তৃজৈবিধাং ক্রমব্রাহ্মণৌ সাস্বিকং কর্তারং দর্শয়তি  
মুক্তেতি । সন্দোহানাম কলাতিসিদ্ধির্না কর্তৃভাতিমানোবা নাহংবচনশীলঃ কর্তাহমিতি  
বদনশীলোন ভবতীত্যর্থঃ । ধারণং দৈর্ঘ্যং জিরমাণস্ত কর্ণণো যদি কলাসিদ্ধির্না নাহু-  
র্তানবিশ্রুতঃ সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ কেবলমিতি । কলরাগাদিনেত্যাদিশব্দেন কর্ণরাগোগৃহ্যতে  
অমুক্তইতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৬ ॥

রামাহুক ভাষ্য । মুক্তসদইতি মুক্তসদঃ কলসদরহিতঃ । অনতঃবাদী কর্তৃভাতিমান-  
রহিতঃ ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ । আরম্ভে কর্ণণি বাণং সমাপ্তা বর্জ্যনীর দুঃখধারণং ধৃতিঃ  
উৎসাহ উদমুক্ত চেতসং ভাভ্যাং সমম্বিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধো নির্বিষ্কারঃ মুক্তাদৌ কর্ণণি তত্-  
পকরণভূত জ্ঞাপ্যর্জনাগিনু চ সিদ্ধাসিদ্ধোরবিকৃতচিত্তঃ কর্তা সাস্বিক উচ্যতে ॥ ২৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কর্তারং জিনিদমাহ মুক্তসদইতি ভিত্তিঃ । মুক্তসদভ্যাক্তিনিবেশঃ  
অনহংবাদী গর্ভোক্তিরহিতঃ ধৃতিদৈর্ঘ্য উৎসাহউদামভ্যাত্যাং সমম্বিতঃ সংযুক্তঃ আরম্ভত  
কর্ণণঃ সিদ্ধাসিদ্ধো চ নির্বিষ্কারোইববিধাবশৃভঃ সএব ভূতঃ কর্তা সাস্বিকউচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মধুহরন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং জিবিধঃ কর্তোচ্যতে মুক্তসদভ্যাক্তকলাতি-  
সিদ্ধিঃ অনহংবাদী কর্তাহমিতি বদনশীলো ন ভবতি বঙগল্লাদ্যাদিনীমোবা ধৃতির্কিন্নাভ্য-  
পাস্বিতানপি প্রারম্ভাপরিভ্যাগোভেদুরভঃকরণবৃত্তিনিশেদোদৈর্ঘ্য উৎসাহইদমহং করি-  
ষ্যামোবেতি নিশ্চয়ান্বিতা বুদ্ধিঃ ধৃতিহেতুভূতা ভাভ্যাং সংযুক্তঃ ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ কর্ণণঃ  
জিরমাণস্ত কলস্ত সিদ্ধাসিদ্ধো চ হর্ষণোকাভ্যাং বোবিকারোবদনবিকাসন্নান্ধাদিনেতন  
রহিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্বিষ্কারঃ কেবলঃ শাস্ত্রপ্রমাণপ্রযুক্তোন কলরাগেণ অতএবভূতঃ  
কর্তা সাস্বিকউচ্যতে ॥ ২৬ ॥

কল কামনা বর্জিত, অনহংবাদী, ধৃতি ও উৎসাহ মুক্ত এবং সিদ্ধি  
ও অসিদ্ধিতে নির্বিষ্কার চিত্ত, এই রূপ কর্তাই সাস্বিক ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । জিবিধ কর্ণ ব্যাখ্যা করিয়া একগে ভগবান্ জিবিধ কর্তা নিরূপণ করি-  
তেছেন । বিধি মুক্তসদ বা কলভ্যাগী, “আমি কর্তা,” “আমি ভোক্তা” বলিয়া

সিদ্ধাসিদ্ধোনির্বিষ্কারঃ কৃত্তা সাঙ্গিক উচ্যতে ॥২৬॥

রাগী কর্মকলগ্রেপ্‌সুখুচ্ছোহিংসায়কোহুচিঃ ।

বাহার অভিমান নাই, যিনি গুণবান্ হইরাও গুণের অহংকার করেন না, যিনি বিদ্যা আদি গুণ হইরাও তাহাতে উদ্বিগ্ন করেন না এবং ‘এই কর্ম অবশ্যই সাধন করিব’ এই রূপ বাহার নিষ্ঠুর বুদ্ধি, কার্য আরম্ভ করিয়া সুকলই হউক বা কুকলই হউক, তাহাতে বাহার মন ছুটে বা ক্রিষ্ট হয় না, যিনি কেবল শাস্ত্র অঙ্গসারে কর্তব্য বোধে কর্ম সাধন করিয়া যান, শাস্ত্রে সেই কর্তাই সাঙ্গিক বলিয়া কথিত হইয়াছেন ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । রাগীতি রাগী রাগোভাভীতি রাগী কর্মকলগ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলার্ধলক্ষঃ পরজ্ঞানোহু সজাতত্বকঃ তীর্থানো চ বজ্রব্যাপরিভ্যাগী হিংসায়কঃ পরণীড়কবভাঃ অন্তর্বিষ্কারঃ শৌচবজ্জিতোহর্বশোকাবিতঃ ইষ্টপ্রাপ্তৌ হর্বোনিষ্টপ্রাপ্তাবিষ্টবিরোগেচ শোকভাভ্যাং হর্বশোকাভ্যাং সমবিতঃ সংযুক্তঃ তত্শৈব চ কর্মণঃ সম্পত্তিবিপত্ত্যোহর্বশোকাভ্যাং ভাভ্যাং সমবিতঃ সংযুক্তাঃ কৃত্তা স রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসং কৃত্তারং কথয়তি রাগীতি । কর্মবিষয়োরাগঃ, কর্মকলগ্রেপ্‌সুঃ প্রতি কলরাগত পৃথক্ কথনং । বাতিপ্রায়াগ্রকটীকরণপূর্বকং পরণীড়নং পরবৃত্তিবিচ্ছেদনং তেন স্বার্থপরইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । রাগীতি । রাগী প্রীতিমান্ কর্মকলগ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলার্ণী লুঙ্কঃ কর্মপেক্ষিত জ্ঞানায় স্বভাববহিতঃ হিংসায়কঃ পরান্ পীড়য়িত্বা কুরীণঃ অশুচিঃ কর্মপেক্ষিত শুদ্ধিরহিতঃ হর্বশোকাবিতঃ যুদ্ধানো কর্মণি বিজয়াদি সিদ্ধাসিদ্ধ্যোহর্বশোকাবিতঃ কৃত্তা রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

বামিকৃত টীকা । রাজসং কৃত্তারমাহ রাগীতি । রাগী পুত্রাদিপ্ৰীতিমান্ কর্মকলগ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলকারী লুঙ্কঃ পরব্যাতিলাষী হিংসায়কোন্মারকবভাঃ অশুচিঃ বিহিতশৌচশূন্যঃ লাভালাভয়োহর্বশোকাভ্যাং সমবিতঃ কৃত্তা রাজসঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাগী কামাদ্যাকুলচিত্তঃ অতএব কর্মকলগ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলার্ণী লুঙ্কঃ পরজ্ঞানোহু সজাতত্বকঃ তীর্থানো চ বজ্রব্যাপরিভ্যাগী হিংসায়কঃ পরণীড়কবভাঃ অন্তর্বিষ্কারঃ শৌচবজ্জিতোহর্বশোকাবিতঃ ইষ্টপ্রাপ্তৌ হর্বোনিষ্টপ্রাপ্তাবিষ্টবিরোগেচ শোকভাভ্যাং হর্বশোকাভ্যাং সমবিতঃ সংযুক্তঃ তত্শৈব চ কর্মণঃ সম্পত্তিবিপত্ত্যোহর্বশোকাভ্যাং ভাভ্যাং সমবিতঃ সংযুক্তাঃ কৃত্তা স রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

যে ব্যক্তি বিষয়ানুরাগী, কর্ম কলাকাজী, লুঙ্কচিত্ত, হিংসাপরায়ণ অশুচি, হর্বশোকযুক্ত, সেই কৃত্তা রাজস বলিয়া কথিত হইয়াছে ॥২৭॥

গীঃ সঃ । পুত্র পরিবারাদির মেহে ও নানা বিষয় ভোগে বাহার ইচ্ছা, পরম্পর হরণে বাহার প্রবৃত্তি এবং ধন থাকিতেও যে ব্যরকৃত্ত, নিজ লাভের লত যে অন্তের হানি



হর্ষশোকাশ্রিতঃ কৰ্ত্তা রাজসঃ পরিকীৰ্ত্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

অযুক্তঃ প্রাকৃতঃ শুদ্ধঃ পাঠো নৈকৃতি কোহলসঃ ।

কহিতে প্রকৃত হয়, যে ব্যক্তি শাস্ত্রোক্ত শৌচাচার বর্জিত এবং যে ব্যক্তি কার্য সিদ্ধ হইলে সন্তুষ্ট এবং অসিদ্ধ হইলে দুঃখিত হয়, সেই কৰ্ত্তা রাজস ॥ ২৭ ॥

শাক্ততাব্য। অযুক্ত ইতি । অযুক্তোহলসমাহিতঃ প্রাকৃতোত্যক্তাসংকৃতবুদ্ধিঃ প্রাকৃ-  
তিপরবশোবালিখঃ শুক্লোদগুণং ন নমতি কস্মৈচিচ্ছতঃ সারাবী শক্তিগুহনকাবী সারা-  
বানৈকৃতিপরবৃত্তিচ্ছেদনপরঃ অলসোহপ্রবৃত্তিশীলঃ কৰ্ত্তব্যোষপি বিবাদী সৰ্বদা অবসন্ন-  
তাবঃ দীৰ্ঘস্থত্রী চ কৰ্ত্তব্যানাম দীৰ্ঘপ্রসারণঃ সৰ্বদানন্দমুখতাবঃ যদ্যপ্য ষোবা কন্তব্যং  
তদ্যাসেনাপি ন করোতি যশ্চৈবজুতঃ স কৰ্ত্তা তামসউচ্যতে ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। দীৰ্ঘং স্থত্রিকুং শীলমভেতি ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বা বিবক্ষিতমর্থমাহ  
কৰ্ত্তব্যানামিতি । এবং ক্রিয়মাণে সতি অনিষ্টমিহ কথঞ্চিদাপদ্যোত যদা পুনঃ এবং ক্রিয়তে  
তদা অনিষ্টমেব সম্ভাবনোপনীতমিতি চিন্তাপ্রসংগমারাং মন্থরবৃত্তিরিত্যর্থঃ । তদেব স্পষ্ট-  
রতি বলদোতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাব্য। অযুক্ত ইতি । অযুক্তঃ শাস্ত্রীয়কৰ্ম্মাবোধ্যবিকৰ্ম্মহঃ প্রাকৃত অনধি-  
গতবিদ্যাস্তত আনন্দশিখিলঃ সচ অতিচারাদিকৰ্ম্মকৃতিঃ নৈকৃতিকঃ বন্ধনপরঃ অলস  
আরম্ভেযপি কৰ্ম্মপ্রবৃত্তঃ বিবাদী অতিমাত্র বিবাদশীলঃ দীৰ্ঘস্থত্রী অতিচারাদিকৰ্ম্ম-  
কুর্করিতরেমু দীৰ্ঘ কালব্যর্থানর্থপর্য্যালোচনশীলঃ এবংভূতো যঃ কৰ্ত্তা স তামসঃ ॥ ২৮ ॥

হামিক্ত টীকা। তামসঃ কৰ্ত্তারমাহ অযুক্ত ইতি । অযুক্তোহনতিহিতঃ প্রাকৃতো-  
ন্যিবেকশূত্রঃ শুক্লোহনত্রঃ শঠঃ শক্তিগুহনকারী নৈকৃতিকঃ পরাপমানী অলসোহুদ্যম-  
শীলঃ বিবাদী শোকশীলঃ যদ্যপ্য ষোবা কৰ্ত্তব্যং তদ্যাসেনাপি ন সম্পন্নরতি যঃ স দীৰ্ঘ-  
স্থত্রী এবংভূতঃ কৰ্ত্তা তামসঃ । কৰ্ত্তব্যৈবিধো নৈব জাতুরপি জৈবিধ্যমুক্তং কস্মৈএবিধো ন  
চ জেরস্তাপি জৈবিধ্যমুক্তং জাতব্যং যুজ্জৈবিধো ন চ করণতাপ্যুক্তং তবিষ্যতি ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। অযুক্তঃ সৰ্বদা বিষয়গতচিত্তেযন কৰ্ত্তব্যোক্ষনবহিতঃ  
প্রাকৃতঃ শাস্ত্রাসংকৃতবুদ্ধিকালসমঃ শুক্লোদগুণদেবতাদিষণ্যনত্রঃ শঠঃ পরবন্ধনার্থমন্ত্রা-  
জানরগ্যন্ত্রাখাদিঃ গৈকৃতিকঃ অস্বিগুণকারিত্বমুৎপাদ্য পরবৃত্তিচ্ছেদনেন বার্থপরঃ  
অলসঃ অবশ্রকৰ্ত্তব্যোষণ্যপ্রবৃত্তিশীলঃ বিবাদী সততমসন্তুষ্টবতাবধেনাহুশোচনশীলঃ  
দীৰ্ঘস্থত্রী নিমন্তরশকাগহত্রকবলিতাতঃ করণেযনাতিমন্থরপ্রবৃত্তিবদ্য কৰ্ত্তব্যং তদ্যাসেনাপি  
করোতি মবেত্যেবংশীলস্ত কৰ্ত্তা তামস উচ্যতে ॥ ২৮ ॥

আর যে ব্যক্তি অসাধন, বিবেকশূন্য, উদ্ধত, শঠ, পরাপমানকারী,  
অলস, বিবাদযুক্ত ও দীৰ্ঘস্থত্রী, শাস্ত্রে সেই ব্যক্তি তামস কৰ্ত্তা বলিয়া  
অভিহিত হইয়াছে ॥ ২৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । যে ব্যক্তি যের বিষয়াসক্তি প্রকৃত কৰ্ত্তব্য কার্যে সতর্ক থাকিতে পারেন,

বিবাদী দীর্ঘশ্রুতী চ কৰ্তা তামস উচ্যতে ॥ ২৮ ॥

বুদ্ধেৰ্ভেদং ধৃতৈশ্চৈব গুণতন্ত্রিবিধং শৃণু ।

যে ব্যক্তি শাস্ত্রসংস্কার বর্জিত, যে ব্যক্তি গুরু বা দেবতাদির সম্মুখে নম্র ভাব ধারণ না করে, যে ব্যক্তি নিজ মনের ভাব গোপন করিয়া অন্তরে প্রবন্ধনা করে, “ইহা আমার পরমোপকারী, ইহা আমি পাইলে পরমোপকৃত হইব” এইরূপ বলিয়া স্বার্থসাধনার্থ যে ব্যক্তি অন্তের জীবিকাবৃত্তি ছেদন করে, যে ব্যক্তি অশ্রদ্ধ কার্য্যও করিতে আকর্ষিত করে, বাহ্যর চিত্ত সর্বদাই অসন্তুষ্ট বা অহুশোচনায়ুক্ত, যে ব্যক্তি একটী সামান্য কার্য্য করিতেও শিথিল প্রবৃত্ত অথবা নানা চিন্তা করিতে থাকে, এইরূপ ব্যক্তি তামস কৰ্তা বলিয়া কথিত হয় ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বুদ্ধেৰ্ভেদমিতি । বুদ্ধেৰ্ভেদং ধৃতৈশ্চৈব ভেদং গুণতঃ সদ্ধাদিগুণতঃ ত্রিবিধং শৃণুতি হ্যুদ্যোপভাসঃ প্রোচ্যমানং কথ্যমানমশেষেণ নিরবশেষতো বর্ণ্যবৎ পৃথক্বেন বিবেকতো ধনঞ্জয় দিগ্‌বিলসে মাহুযং দৈবঞ্চ প্রভৃতং ধনং জরতে নাগৌ ধনজ-য়োৰ্জুনঃ ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানাদীনঃ প্রত্যেকং ত্রৈবিধ্যমুক্তা বৃত্তিমত্যা বুদ্ধেত্বভূতশ্চ ধৃত্যখ্যায়াত্ত্রৈবিধ্যং সূচয়তি বুদ্ধেরিতি । সূত্রবিবরণঃ প্রতিজ্ঞানীতে প্রোচ্যমানমিতি । অর্জুনস্ত ধনঞ্জয়ং ব্যাংপাদয়তি দিগিতি ॥ ২৯ ॥

সামান্য ভাষ্য । এবং কৰ্ত্তব্যাকৰ্ম্মবিষয়জ্ঞানে কৰ্ত্তব্যে চ কৰ্ম্মণ্যমুষ্ঠাতরি চ গুণত-ত্রৈবিধ্যমুক্তং ইদানীং সৰ্ব্বভবপুরুষার্থনিশ্চয়রূপায়া বুদ্ধেত্বভূতশ্চ গুণতঃ ত্রৈবিধ্যমাহ বুদ্ধে-রিত্তি । বুদ্ধির্বিবেকপূৰ্ব্বক নিশ্চয়রূপং জ্ঞানং ধৃতিরামশ্চ যাঃ মোক্ষসাধনভূতারাঃ ক্রিয়া-য়াঃ । বিরোধনিপাত্তেহপি ধারণসামর্থ্যং তয়োঃ সদ্ধাদিগুণতঃ ত্রিবিধং ভেদং পৃথক্বেন প্রোচ্যমানং বর্ণ্যবৎ শৃণু ॥ ২৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইদানীং বুদ্ধেত্বভূতশ্চ ত্রৈবিধ্যং প্রতিজ্ঞানীতে বুদ্ধেৰ্ভেদমিতি । স্পষ্টোক্তং ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং জ্ঞানং কৰ্ম্ম চ কৰ্ত্তা চ জিহেব গুণভেদজ্ঞেতি ব্যাখ্যাতং সংপ্রতি ধৃত্যং সাহসমধিত্যজ্ঞ সূচিতরোবুদ্ধিযুতোত্ৰৈবিধ্যং প্রতিজ্ঞানীতে বুদ্ধেরধ্যগসারাদিবৃত্তিমত্যাধৃতশ্চ তদ্বৃত্তেঃ সদ্ধাদিগুণতঃ ত্রিবিধ্যমেব ভেদং ময়া যাঃ প্রতি-ত্যক্তালভেন পরমাণেন প্রোচ্যমানমশেষেণ নিরবশেষং পৃথক্বেন হেরোপাদেয়বিবেকেন শৃণু প্রোক্তং সাবধানোভব হে ধনঞ্জয়েতি দিগ্বিলসে এসিদ্ধং মহিমানং সূচয়ন্ত প্রোচ্যসাহয়তি অজ্ঞেদং চিন্তাতে কিমত্র বুদ্ধিশব্দেন বৃত্তিমতঃসত্ত্বিপ্রেতং কিংবা বৃত্তিমতঃকরণং প্রথমে জ্ঞানং পৃথক্ত্বং বক্তব্যং দ্বিতীয়ে কৰ্ত্তা পৃথক্ত্বং বক্তব্যঃ বৃত্তিমতঃকরণভেদং কৰ্ত্তব্যং জ্ঞান-ধৃত্যঃ পৃথক্ কথনবৈষাধ্যক্য ন চেচ্ছাদিগরিসম্ব্যর্থং তৎ বৃত্তিমতঃকরণত্রৈবিধ্যকথনেন সৰ্ব্বসাম্যমপি তদ্বৃত্তীনাং ত্রৈবিধ্যাত্ত্বং বিবক্ষিতত্বাৎ উচ্যতে অন্তঃকরণোপহিতত্বিনাভাসঃ কৰ্ত্তা ইহতুগহিতান্নিহিত্য উপাধিহিত্যং করণত্বেন বিবক্ষিতং সৰ্ব্বং করণোপহিতত্বং কৰ্ত্তব্যং বদ্যপি চ কামঃ সংকল্পোপহিতিকিংসা প্রকৃত্যপ্রকৃত্য ধৃতিরধৃতির্হীর্ষাভীরিত্যেতৎসৰ্ব্বং

প্রোচ্যমানমশেষেণপৃথক্স্থেন ধনঞ্জয় ॥ ২৯ ॥

প্রবৃত্তিক নিবৃত্তিক কার্য্যাকার্য্যে ভয়াভয়ে ।

সমএবেতি ঋত্যাৱদিতানাং সৰ্ব্বাসামপি বৃত্তীনাং ত্রৈবিধ্যং বিবক্ষিতং তথাপি ধীশূভো-  
ট্রৈবিধ্যং পৃথক্স্থং জ্ঞানশক্তিক্রিয়ালক্ষণলক্ষণার্থং ন তু গল্পসম্মাৰ্গমিতি রহস্তং ॥ ২৯ ॥

হে ধনঞ্জয় ! সত্বাদিগুণ ভেদে বুদ্ধি ও বৃত্তির তিন তিন প্রকার  
ভেদ আমি তোমাকে সমগ্র রূপে পৃথক্ পৃথক্ করিয়া বলিতেছি, ভূমি  
শ্রবণ কর ॥ ২৯ ॥

গীঃ সং । “জ্ঞানং কৰ্ম্মচ কৰ্ত্তাচ” ইত্যাদির প্রকার ভেদ বলা হইল, এক্ষণে “বৃত্তসংলো-  
নহংবাদী ধৃত্যৎসাহ সমবিতঃ” নটনে যে বুদ্ধি বৃত্তির সূচক্য করিয়াছেন, তগবান্ এক্ষণে  
তাহারই প্রকার ভেদ ব্যাখ্যানে প্রবৃত্ত হইতেছেন যে বৃত্তি প্রত্যবে বস্ত নিব্বাদি নিশ্চয়  
হয়, তাহার নাম বুদ্ধি ; বৃত্তি বুদ্ধিরই বৃত্তি বিশেষ । সত্বাদিগুণ ভেদে তাহার লক্ষণ কি রূপ  
হয়, তাহাই সৰ্ব্বত্র তগবান্ অৰ্জুনকে অবহিত চিত্তে শ্রবণ করিতে বলিতেছেন । কি  
গ্রাহ ও কি অগ্রাহ, তগবান্ সমস্তই বিবৃক্তরূপে ব্যাখ্যান করিতেছেন । এখানে বুদ্ধি ও  
বৃত্তি, জ্ঞান শক্তি ও ক্রিয়া শক্তির প্রতি লক্ষিত হইয়াছে ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । প্রবৃত্তিকৈতি । প্রবৃত্তিক প্রবৃত্তিঃ প্রবর্তনং বহুহেতুঃ কৰ্ম্মমার্গঃ নিবৃ-  
ত্তিক নিবৃত্তির্শৌকহেতুঃ সন্ন্যাসমার্গঃ বহুমোকসমানবাক্যত্বাৎ প্রবৃত্তিনিবৃত্তী কৰ্ম্মসন্ন্যাস-  
মার্গাবিত্যবগম্যাতে অথবা কার্য্যাকার্য্যে বিহিতপ্রতিষিদ্ধে লৌকিকে বা শাস্ত্রবুদ্ধেক্ষী  
কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যে করণাকরণে ইত্যেতৎ কত দেশকালান্যপেক্ষয়া বিজ্ঞানান্তি বৃষ্টাবৃষ্টাৰ্থানাং  
কৰ্ম্মণাং ভয়াভয়ে বিতেতাস্থানিতি ভয়ত্বদ্বিপন্নীতমতয়ঃ ভয়কাতমক্ ভয়াভয়ে বৃষ্টাবৃষ্টে-  
রোৰ্ত্তরাতরয়োঃ কারণে ইত্যর্থঃ বহুঃ সহেতুকং মোক্ষসহেতুকং বা যেতি বিজ্ঞানান্তি  
বুদ্ধিঃ সা পার্থ সাধিকী তত্র জ্ঞানং বুদ্ধিবৃত্তিকুদ্বিত্ব বৃত্তিমতী বৃত্তিরপি বৃত্তি বিশেষএব  
বুদ্ধেঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তজ্ঞানৌসাধিকীং বুদ্ধিং নির্দিশতি প্রবৃত্তিকৈতি । প্রবৃত্তিরাচ-  
রণমাত্রঃ অনাচরণমাত্রক নিবৃত্তিরিতি কিং নেব্যতে তজ্ঞাহ বুদ্ধেতি । বসিন্ বাচ্যে  
বহুমোক্যবৃত্ততে তস্মিন্নে প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যাকৃত্ত্বাৎ কৰ্ম্মমার্গত বহুহেতুত্বান্নোক্তহেতুত্বাচ্চ  
সন্ন্যাসমার্গত ভাবেবাত্র গ্রাহ্যবিত্যর্থঃ । করণাকরণয়োনির্বিবরযাবোগাবিবরাপেক্ষাম-  
বতাব্য বোগ্যং বিষয় নির্দিশতি কতেতি । অনিষ্টসাধনং ভয়মিষ্টসাধনং ভয়মিষ্টসাধনম-  
ভয়মিতি নিতকতে ভয়েতি । বহুবিজ্ঞানমাত্রত বৃত্ত্যন্তরেপি সত্ত্বাদিশেষণং ন বুদ্ধিশি-  
তত জ্ঞানত্ব প্রোগেব ত্রৈবিধ্য প্রতিপাদনাং কিসিতি বুদ্ধেরিবাদীং ত্রৈবিধ্যঃ প্রতিজ্ঞায়  
ব্যাংপাদ্যতে তজ্ঞাহ জ্ঞানমিতি । তর্হি জ্ঞানেন গতত্বায় পুনর্বৃত্তিব্যাংপাদনীরেত্যাশক্যাহ  
বৃত্তিরণীতি । বিশেষণশ্চেন জ্ঞানাব্যাবৃত্তিরিষ্টা ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রবৃত্তমিতি । প্রবৃত্তিরভ্যুদয়সাধনকৃত্তো ধর্মঃ নিবৃত্তির্শৌকসাধন-  
কৃত্তো ধর্মঃ তৌ তৌ বর্ধাবৎ হিতৌ বা বুদ্ধিঃ কার্য্যাকার্য্যে সৰ্ব্ববর্ণানাং প্রবৃত্তি নিবৃত্তি-

বন্ধঃ মোক্ষকঃ বা বেত্তি বুদ্ধিঃ সা পার্থ সাত্বিকী ॥ ৩০ ॥

যয়া ধর্মমধর্মক কার্যাকাব্যমেব চ ।

ধর্মরোক্ততরনিতানাং দেশকালান্বয়ানুশেষেবু ইদং কার্যনিবন্ধকার্যমিতি চ বা বেত্তি ভয়াভয়ে পাজাদিষপ্রভৃতিসংস্থানং বন্ধঃ মোক্ষকঃ সংসারবাধাশ্চ তদ্বিগমবাধাশ্চ চ বা বেত্তি সা সাত্বিকী বুদ্ধিঃ ॥ ৩০ ॥

সামিক্তী টীকা । তজ বুদ্বৈতৈবিন্যাসাহ এবুত্তিমিতি জিতিঃ । এবুত্তিং ধর্মে নিবৃত্তি-মধম্মে যান্ননু দেশে কালে চ যৎ কার্যমকার্যক ভর্যভয়ে কার্যাকার্য নিমিত্তো অধা-নর্থো কথং বন্ধঃ কথং বা মোক্ষকতি বা বুদ্ধিরন্তঃকরণং বেত্তি সা সাত্বিকী । যয়া পুমানু বেত্তাতি বক্তব্যে করণে কর্তৃযোগচারঃ কাঠানি গচতীতিবৎ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তজ বুদ্বৈতৈবিন্যাসাহ জিতিঃ এবুত্তিং কর্মমার্গঃ নিবৃত্তিঃ সংজ্ঞাসমার্গ কার্যং এবুত্তিমার্গে কন্মণং কারণং অকার্যং নিবৃত্তিমার্গে কন্মণাম-করণং ভর্য এবুত্তিমার্গে গর্তবাগাদিঃ কথং ভর্যং নিবৃত্তিমার্গে তদভাবঃ বন্ধঃ এবুত্তিমার্গে মিথ্যাজ্ঞানকৃতং কর্তৃহান্যাত্মানং মোক্ষং নিবৃত্তিমার্গে তদজ্ঞানকৃতমজ্ঞানতৎকার্যভাবঃ চ বা বেত্তি করণে কর্তৃযোগচারঃ যয়া বেত্তি কর্তা বুদ্ধিঃ সা প্রমাণজানতিমতানন্দরমণী হে পার্থ সাত্বিকী বন্ধমোক্ষরোক্তে কীর্তনাত্ম্যবয়বসেব এবুত্তাদি ব্যাখ্যাতং ॥ ৩০ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি দ্বারা এবুত্তি ও নিবৃত্তি, কার্য ও অকার্য, ভয় ও অভয়, বন্ধন ও মুক্তি পরিজ্ঞাত হওয়া যায়, তাহাই সাত্বিকী বুদ্ধি ॥ ৩০ ॥

গীঃ সংঃ । এবুত্তি মার্গে কর্মকাণ্ড ও নিবৃত্তি মার্গেই সন্ন্যাস ধর্ম । এবুত্তি মার্গের কন্মের নাম কার্য এবং নিবৃত্তি মার্গে থাকিয়া যে কর্ম অহুতিত হয় তাহা অকার্য । এবুত্তি মার্গে স্থিতি ভক্ত গর্তবাগাদি যে স্থঃ উৎপন্ন হয় তাহার নাম ভর্য এবং নিবৃত্তি মার্গে অবগমন ভক্ত তদ্ব্যবহিত্তির নাম ভর্য । এবুত্তি মার্গে মিথ্যাজ্ঞানকৃত কর্তৃহান্যাত্মা-নাদির নাম বন্ধন এবং নিবৃত্তি মার্গে তদজ্ঞানকৃত অজ্ঞানচিত্তেরোচ্চারণের নাম মোক্ষ । যে বুদ্ধি দ্বারা নিশ্চয়রূপে এই সকল বিষয় বিদিত হওয়া যায়, তাহাই সাত্বিকী বুদ্ধি ॥ ৩০ ॥

শাক্তরত্নাবলিঃ । বসেতি । যয়া ধর্মঃ পাজ্যচৌদিতং অধর্মক প্রতিবিদ্ধং কার্যাকাব্য-ম্বেব চ পূর্বোক্তে এন কার্যাকার্যে অবধাএন যথাবৎ সর্বতো নির্ণয়েন ন প্রজানতি বা বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কার্যাকার্যমোক্তধর্মাদর্শাত্যং পৌনরুক্ত্যং পরিহরতি পূর্বোক্ত ইতি । পূর্বোক্তে কার্যাকার্যমবধাত্যং দৃষ্টাদৃষ্টাণ্যনাং কর্মণাং করণকরণে নির্দিষ্টে তস্মৈবোক্তানি প্রোহান ধর্মাদর্শাত্যং পূর্বপরিচয়াদ্যত্যাগতার্থতত্যাগঃ, বা বুদ্ধিবদ্যা-বুদ্ধ্যা বোদ্ধা নির্ণয়েন ন জানাতীতির্থঃ ॥ ৩১ ॥

অযথাবৎ প্রজান্নাতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী ॥ ৩১ ॥

অধর্মঃ ধর্মমিতি বা মত্বতে তমসাবৃত্তা ।

রামানুজ ভাষ্য । যদেতি বরা পূর্বোক্তং যিবিধং ধর্মং তদ্বিপরীতক তন্নিষ্ঠানাং দেশকালাবহাদিবু কার্য্যং চাকার্য্যং যথাবর জানাতি সা রাজসী বুদ্ধিঃ ॥ ৩১ ॥

স্মিতকৃত টীকা । রাজসীং বুদ্ধিমাং যদেতি । অযথাবৎ সম্বন্ধান্ধত্বেনেত্যাৰ্থঃ । স্পষ্টমত্বং ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ধর্ম শাস্ত্রবিহিতং অধর্মঃ শাস্ত্রপ্রতিবিদ্ধং অনৃষ্টার্থমুত্তরং কার্য্যাকার্য্যং অযথাবদেব প্রজান্নাতি যথাবর জানাতি কিং যিদিদমিহাযং নবেতি চানধ্যবসারং সংশয়ং বা মত্বতে বরা বুদ্ধা সা রাজসী বুদ্ধিঃ অত্র তৃতীয়ানির্দেশাদন্তপ্রাপি করণং নাথোদয়ং ॥ ৩১ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি দ্বারা ধর্ম ও অধর্ম, কার্য্য ও অকার্য্য অযথাবিধ অর্থাৎ সন্দ্বিষ্টরূপে জানিতে পারা যায় সে বুদ্ধি রাজসী ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । ঋতি শ্রুতি শাস্ত্রবিহিত কর্মের নাম ধর্ম এবং তদ্বিবিদ্ধ কর্মের নাম অধর্ম । ধর্ম এবং অধর্ম উভয়েরই কল অনৃষ্ট এবং কার্য্য ও অকার্য্য উভয়ের কল নৃষ্ট । রাজসী বুদ্ধি দ্বারা অনৃষ্ট এবং নৃষ্ট কোন কলই ভাল করিয়া বুঝিয়া উঠিতে পারা যায় না ; এই বুদ্ধির অস্পষ্ট আলোকে বাহ্য কিছু দেখিতে পাওয়া যায়, তাহাতে সংশয়ের নিবৃত্তি হয়না ॥ ৩১ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । অধর্মমিতি । অধর্মঃ প্রতিবিদ্ধং ধর্মঃ বিহিতমিতি বা মত্বতে জানাতি তমসাবৃত্তা সতী সর্গার্থান্ বিপরীতান্ধত্বেন জানাতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ ভাসী ॥ ৩২ ॥

জানন্দসিঁরি টীকা । ধর্মশব্দকোনপুংসকলিকোণীত্যভিপ্রোক্ত্য ধর্মমিত্যুক্তং তমসাবৃত্তাহবিবেকেন বেত্তিতেত্যাৰ্থঃ । কার্য্যাকার্য্যাদীহুতানহুত্যাংস্ত সংগ্রহীতুং সর্গার্থানিত্যুক্তং তদ্যাচষ্টে সর্গানেবেতি । বিপরীতাংশ্চেতি চকারমবধারণে গৃহীত্বা বিপরীতানেবেত্যাং ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধর্মমিতি । বুদ্ধিতমসাবৃত্তা সতী সর্গার্থাবিপরীতান্ধত্বতে । অধর্মঃ ধর্মক ধর্মং চাধর্মং সত্বং চাসত্ত্বং অসত্ত্বক সত্ত্বং পরক তদ্ব্যমপারং অপরক পরং । এবং সর্বং বিপরীতং মত্বত ইত্যার্থঃ ॥ ৩২ ॥

স্মিতকৃত টীকা । ভাসীং বুদ্ধিমাং অধর্মমিতি । বিপরীত গ্রাহিনী বুদ্ধিভাসী-ত্যাৰ্থঃ । বুদ্ধিরন্তঃকরণং পূর্বোক্তং জানততবৃত্তিং বৃত্তিরপি তবৃত্তিরেব । বহা, অন্তঃকরণত বর্ণিপোবুদ্ধিরপাধ্যবসারগণনা বৃত্তিরেব ইচ্ছাযেবাদীনাং তবৃত্তীনং বহুত্বেন ধর্মো-অধর্ম-করাভ্রসাধনত্বেন প্রাযুক্তাভেতাসাং ত্রৈবিধ্যবৃত্তং উপলক্ষণকৈতমভাসাং ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তমসাং বিবেচনানিরোধিনা দোষেণাবৃত্তা বা বুদ্ধির-

সর্বার্থান্ বিপরীতাংশ্চ বুদ্ধিঃ সা পার্থ তামসী ॥ ৩২ ॥

যুত্যা যয়া ধারয়তে মনঃ প্রাণেশ্চিরজিয়াঃ ।

ধর্মঃ ধর্মমিতি মন্ততে অদৃষ্টার্থে সর্বত্র বিপরীতত্বি তথা সর্বার্থান্ সর্বান্ বৃষ্টপ্রয়োজনানপি জ্ঞেয়মর্থান্ বিপরীতামেব মন্ততে সা বিপর্যয়বতী বুদ্ধিতামসী ॥ ৩২ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি অন্ধকারাক্রান্ত হইয়া ধর্মকে অধর্ম এবং সকল প্রকার বিষয়কেই বিপরীতরূপে প্রতিপন্ন করে, সে বুদ্ধি তামসী ॥ ৩২ ॥

গীঃ সঃ । তমোরূপ মহান্ দোষ, বিশেষধর্মের সম্পূর্ণ বিরোধী । বুদ্ধি মনন এই দোষে অভিভূত হয়, তখন ধর্মকে অধর্ম বলিয়া প্রতীতি করে অর্থাৎ বদ্বৈ কল লাভের জন্য চিত্ত অগ্রসর হয় না । যে সকল কার্য্য বস্ত্তঃ সুখপ্রদ, তাহা দুঃখদায়ক বলিয়া এবং বাহ্য সুখপ্রদ তাহাকে সুখদায়ক বলিয়া বোধ হয় । এই তামসী বুদ্ধি প্রত্যবে দোকসকল ভবন্তি ধর্মি, মুনি, ব্রাহ্মীকে হেয় ও অসত্য বলিয়া এবং বিবর্তমান মহাভার্মগর শিরচতুর ব্যক্তিগণকে উচ্চশিক্ষিত ও সুসভ্য বলিয়া মনে করে, এই তামসী বুদ্ধির প্রত্যবেই দাগ বস্ত, তীর্থাটন, দেবার্জনাধিকে কুসংস্কার বলিয়া এবং স্বর্গপ্রিয় ধর্ম পরিহার পূর্বক অপাজ্জীর ক্লেচ্ছচারকে মার্জিত সংস্কার বলিয়া উপগন্ধি হয় । এই তামসী বুদ্ধি প্রকৃত্যেই সর্বধর্মমূলক সদাচার ; সদাহার ও সদ্যবহার পরিত্যাগ করিতে প্রবৃত্তি হয় এবং অনাধ্য ও কদর্বা আচার আহারাদি ক্রমাক্রমে লোকে নিজ নিজ পুরুষার্থ মনে করিয়া থাকে । বলিতে কি মহত্ব্য তামসী বুদ্ধি প্রত্যবেই নিজ পরম জ্ঞেয়ঃ সাধনের অধিকার হইতে বঞ্চিত হইয়া আপনি আপনাকে বিনষ্ট করিতে থাকে ॥ ৩২ ॥

শাকরতাব্যং । যুতোতি । যুত্যা যয়াব্যক্তিচারিণ্যেতি কাবহিতে সৎকঃ, ধারয়তে কিং মনঃপ্রাণেশ্চিরজিয়াঃ মনশ্চ প্রাণাশ্চৈর্যাপি তেযাং জিরাশ্চেষ্টাতাউচ্ছ্রাজ্যমর্গপ্র-বৃত্তেধারয়তি যুত্যাহি ধর্ম্যমাণাঅজ্ঞানমর্গনিবন্ধভবতি । যোগেনেনিতি যোগেন সমাধানেনান্যভিচারিণ্যা নিত্যসমাধানানুগতয়েত্যর্থঃ এতচ্ছ্রজ্যং ভবত্যব্যতিচারিণ্যা যুত্যা মনঃপ্রাণেশ্চিরজিয়াঃ ধর্ম্যমাণা যোগেন ধারয়তীতি বৈক লক্ষণা যুতিঃ সা পার্থ সাঙ্খিকী ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টিকা । ইদানীং যুতিত্রৈবিধ্যং ত্র্যংশিপ্যদ্বিতীয়াদৌ সাঙ্খিকীং যুতিং ত্র্যংশপদয়তি যুতোতি । নির্দিষ্টানাক্ষেপানং কথং যুত্যা ধারয়ং তজ্জাহ তাইতি । তদেব-সুতবেন সাধয়তি যুত্যা হীতি । জিরাভেনয়েতি যুতির্ধর্ম বিপ্লবঃ তত্র যুত্যা ধর্ম্যমাণাব-ধোপনিষ্ঠাশ্চেষ্টাঃ শাস্ত্রমতিক্রম্য মার্গান্তরাংগাহিতোক্তবতীত্যর্থঃ । যুতিমেব সমাধাখিনা-ভূতবেন বিশিনতি যোগেন ইতি । নহ, যুতেনির্ভয়েন সমাধ্যনুগতং কথমুক্তজিরাধার-গোপযোগীভ্যাপক্যাহ এতমিতি । উক্তজিরা ধর্ম্যমাণা যোগেন ব্রহ্মণি সমাধানেনৈক-প্রোণ্যব্যতিচারিণ্যাখিনাভূতয়া যুত্যা ধারয়ত্যর্থং তদ্বিনাভাবাভাবে নিরমেন তদ্বি-প্যসিদ্ধিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সামান্য ভাব্য । যুতোতি । যুত্যা যুত্যা যোগেনান্যভিচারিণ্যা মনঃ প্রাণেশ্চিরজিয়াঃ

যোগেনাব্যভিচারিণ্য ধৃতিঃ সা পার্শ্ব সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

যরা তু ধর্মকামার্থান্ ধৃত্য ধারয়তে অর্জুন ।

ক্রিয়াঃ পুরুষো ধারয়তে । যোগো মোক্ষসামনভূতঃ ভগবদ্ভূগবদে যোগেন প্রয়োজন-  
ভূতেনাব্যভিচারিণ্য যোগোপদেশেন প্রযুক্তাৎ সাধনভূতা মনঃ প্রভৃতিভ্যাঃ । ক্রিয়া  
যরা ধৃত্যধারয়তে সা সাঙ্গিকীত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং ধৃতৈশ্চৈবধ্যমাহ ধৃতিঃ যোগেন চিষ্টক-  
প্রোণ হেতুনাং ব্যভিচারিণ্য বিষয়ান্তরমধারয়ন্ত্য যরা ধৃত্য মনসঃ প্রোণত ইন্দ্রিয়গাঞ্চ  
ক্রিয়া ধারয়তে নিরচ্ছতি সা ধৃতিঃ সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং ধৃতৈশ্চৈবধ্যমাহ ধৃতিঃ যোগেন সমাধিনা-  
ব্যভিচারিণ্যাবিনাশভূতয়া সমাধিব্যাগুরা যরা ধৃত্য প্রযজ্ঞেন মনসঃ প্রোণতে ইন্দ্রিয়গা-  
চ ক্রিয়ামেষ্টাধারয়তে উচ্ছান্তপ্রভৃতিস্মরণি বভাং সত্যাসমবৃত্তং সমাধিভবতি যরা চ  
ধার্যমাণমনাবিক্রিয়াঃ শাস্ত্রমতিক্রম্য নার্যান্তরমবগাহতে ধৃতিঃ সা পার্শ্ব সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

হে পার্শ্ব ! যে ধৃতি অব্যভিচারিণী যোগের দ্বারা মন, প্রোণ ও  
ইন্দ্রিয়ের ক্রিয়া শক্তিকে নিরোধ করে, তাহাই সাঙ্গিকী ধৃতি ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । যে ধৃতি মন, প্রোণ ও ইন্দ্রিয়কে শাস্ত্রনিবিদ্ধ মার্গে বিচরণ করিতে দেয়  
সেই ধৃতি বৈধ বিধরেই তাহাদের কার্য্যচেষ্টা আবদ্ধ বা সমাহিত রাখে, সেই ধৃতিই  
সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

শাস্ত্রমতিক্রম্য । যরোতি । যরা তু ধর্মকামার্থান্ ধর্মশ্চ কামশ্চাৰ্শ্চ তে ধর্মকামার্থাঃ  
তান্ । ধর্মকামার্থান্ ধৃত্য যরা ধারয়তে মনসি নিত্যকর্তব্যকণাণেন ধারয়তে হে অর্জুন !  
এসকেন বত বত ধর্মাদেধারয়ৎসকেন তেন এসকেন কলাকাজ্ঞী চ ভবতি যঃ পুরুষঃ  
ভত ধৃতির্বা সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

অনন্দগিরি টীকা । রাজসীং ধৃতিঃ ধর্মরতি বরাধিতি । তেবাং কারণপ্রকারমতি-  
নরতি মনসীতি । কলাকাজ্ঞীতি কত বিশেষণং তদাহ যঃ পুরুষ ইতি ॥ ৩৪ ॥

রামানুজ ভাব্য । যরোতি কলাকাজ্ঞী পুরুষঃ প্রকৃষ্টসকেন ধর্মকামার্থান্ যরা ধৃত্য  
ধারয়তি সা রাজসী ধর্মকামার্থশকেন ভৎসাদনভূতা মনঃ প্রোণে ইন্দ্রিয় ক্রিয়া লুক্যন্তে  
কলাকাজ্ঞীত্যজ্ঞাপি কলশকেন রাজসবাৎ । ধর্মকামার্থা এব বিবক্ষিতাঃ । অতো ধর্মকা-  
মার্থাপেক্ষয়া মনঃ প্রভৃতীন্যং ক্রিয়া যরা ধৃত্য ধারয়তে সা রাজসীত্যুক্তং ভবতি ॥ ৩৪ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসীং ধৃতিমাহ যরা ধৃতি । যরা তু ধৃত্য ধর্মার্থকামান্ প্রো-  
ণেন ধারয়তে ন বিকৃতি ভৎসাদকেন ভৎকলাকাজ্ঞী চ ভবতি সা রাজসী ধৃতিঃ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তুঃ সাঙ্গিক্য তিনস্তি এসকেন কর্তব্যানুষ্ঠাননিবেশেন  
কলাকাজ্ঞী সন্ যরা ধৃত্য ধর্ম কামমর্থক ধারয়তে তিত্যং কর্তব্যতমাহ ধৃত্য ইতি ন তু  
বোধ্যং কদাচিদপি ধৃতিঃ সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

প্রমদেন ফলাকাঙ্ক্ষী ধৃতিঃ সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

যয়া স্বপ্নং ভয়ং শোকং বিষাদং মদমেব চ ।

কর্তৃবাদিতে অতিনিবেশ পূর্বক ফলাকাঙ্ক্ষী হইয়া যে ধৃতির দ্বারা  
মনুষ্য ধর্ম, অর্থ কাম ধারণ করিয়া থাকে, তাহা রাজসী ধৃতি ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । যে ধৃতি, ধর্ম অর্থ কাম মুক্তির অহুকুল তাহাই শ্রেষ্ঠ । কিন্তু রাজসী ধৃতি  
মহুযাকে মুক্তির জন্ত ধর্মাদিতে আরুঢ় না রাখিয়া স্বর্গাদি ফল লাভের জন্তই ভয়ানক  
সাধনের আত্মকূল্য করে । বজ্রাদি কর্তৃক নিত পুণ্য রূপ অপূর্বের নাম ধর্ম, বিষয় জনিত  
জ্বরের নাম কাম এবং বনাদি পদার্থের নাম অর্থ । রাজসী বুদ্ধি যুক্ত ব্যক্তিগণ ফলাভিলাষী  
হইয়াই এই ত্রিধর্ম সাধনে প্রবৃত্ত হন ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যেরূপে । যয়া স্বপ্নং নিজান্তরঙ্গাণং শোকং সন্তাপং বিষাদমবসাদং  
নিবরণমভ্যাং মদং বিষয়সেবাং আশ্রয়নো বহুমন্তমানো মত ইব মদমেব চ মনসি নিত্যমেব  
কর্তব্যরূপতয়া কুর্গর বিমুক্তি ধারয়ত্যেব হর্ষেধাঃ কুংসিতমেধাঃ পুরুষোত্তমত ধৃতির্বা  
সা তামসী মতা ॥ ৩৫ ॥

আমলগিরি টীকা । তামসীঃ ধৃতিঃ ব্যাচষ্টে যেরূপে । শোকং প্রিয়বিরোগনিমিত্তং  
সন্তাপং বিষয়তামিচ্ছিন্নাণং প্রাণিঃ বিষয়সেবা কুমার্গপ্রবৃত্তে রূপলক্ষণযুক্তং অপ্রাণিমত্যাং  
সর্বমেব কর্তব্যতয়াশ্রয়নো বহুমন্তমানো মনসি নিত্যমেব কুর্গরহর্ষেধাঃ ন মুক্তি কিং  
ধারয়ত্যেবেতি বোজন ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেরূপে । যয়া ধৃত্য স্বপ্নং নিজাং মদং বিষয়ভূতবজনিতং মদং  
অপ্রাণীভূতমিত্র যয়া যুক্তো মনঃ প্রাণাদীনাম জিহ্বা হর্ষেধা ন বিমুক্তি ধারয়তি ভয়শোক-  
বিষাদং শক্যাচ ভয়শোকাদি দ্বাধি বিষয়গতাসংসারমুক্ত্যন্ত মদঃ প্রাণাদিজিহ্বা যয়া  
ধারণতে সা ধৃতিতামসী ॥ ৩৫ ॥

সামিক্ত টীকা । তামসীঃ ধৃতিমাহ যেরূপে । হৃষ্টা অবিনেদবহলা মেধা যন্ত সতর্কেধাঃ  
পুরুষো যয়া ধৃত্য অপ্রাণীর বিমুক্তি পুনঃ পুনরাবর্তয়তি অগ্নোহঃ নিজা সা ধৃতিভা-  
মসী ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । স্বপ্নং নিজাং ভয়ং জর্জর শোকঃ ইষ্টবিরোগনিমিত্তং  
সন্তাপং বিষয়তামিচ্ছিন্নাবসাদং মদমশাঙ্গীর বিষয়সেবোদ্বোধঃ চ যয়া ন বিমুক্ত্যেব কিং  
সদৈব কর্তব্যতয়া সন্ততে হর্ষেধাঃ বিবেকাসমর্থঃ ধৃতিঃ সা পার্শ্ব তামসী ॥ ৩৫ ॥

হর্ষবুদ্ধি ব্যক্তি যে ধৃতির সাহায্যে স্বপ্ন, ভয়, শোক, বিষাদ ও মদ  
কদাচ পরিত্যাগ করে না, তাহার নাম তামসী ধৃতি ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । এখানে নিজাই স্বপ্নরূপে কথিত হইয়াছে । যে ধৃতি এই রূপ স্বপ্ন, অতি-



ন বিমুক্তি হ্রাসার্থা দ্বিভিঃ সা তামসী মতা ॥ ৩৫ ॥

অথং হ্রিদানীং ত্রিবিধং শৃণু মে তন্নতর্কত ।

কৃপণত্ব দর্শন জনিতজ্ঞান, ইহংস্তর বিরোধ জনিত শোক, সনোপৈক্যরূপ বিবাদ ও শাস্ত্রানিষিদ্ধ বিষয় সেবনতৎপরতা রূপ মনু কৃত্তিকে নিদ্রুতিত করিতে দেয় না, অথবা যে কৃতি প্রভাবে এই সমস্ত কৃতিই উত্তম বলিয়া নিশ্চয় হয়, তাহা তামসী কৃতি ॥ ৩৫ ॥

শাক্তভাক্ত্যং । গুণভেদেণ জিহ্মাণং কারকাণাং গ্রিমা ভেদউক্তোপদেশানীং কলত অথত ত্রিনিধোক্তনট্ট্যতে অধমিতি । অথত ইদানীং ত্রিবিধং শৃণু সমাধানং কুর্কিত্যে-  
তন্মে মনু তন্নতর্কত অভ্যাসাৎ পরিচয়ানুবৃত্তেঃ সমতে স্তিঃ প্রতিপদ্যতে যজ বাসিন্  
অথাত্তৎপে হুংখাত্তক হুংখাবসানং হুংখোপশমক নিগচ্ছতি নিশ্চয়েন প্রাপ্পোতি ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমনুদ্যানভরলোকতৎপরাং হুংখোপশমিনা । জিহ্মাণং  
কারকাণাং গুণতত্রৈবিধোক্তানন্তরং কলত অথত ত্রৈবিধোক্ত্যবগমে সত্যীত্যাহ ইদা-  
নীমিতি । হেরোপাদেশরতদার্থং ত্রৈবিধং সমাধানমেকাগ্রাং সম যচনাদিতি শেষঃ,  
যজ্ঞোত্তরজ সৎপাতে, তত্রিবিধং অর্থমিতি পূর্বকোপদেষ্টঃ ॥ ৩৬ ॥

সামন্তজ্ঞ ভাক্ত্যং । অধমিতি । পূর্বোক্তঃ সর্বোক্ত জ্ঞানকর্ককর্তৃবাদয়ো বজ্জ্বলত্বাত্তত  
অথং গুণতত্রিবিধং । ইদানীং শৃণু বসিন্ অথং চিরকালাত্যাসাৎ জন্মেণ নিরতিশয়াং  
ভতিমাশ্রোতি হুংখাত্তক নিগচ্ছতি । নিখলত সাংসারিকত হুংখাত্তক নিগচ্ছতি ॥ ৩৬ ॥

বাসিন্ কৃত টীকা । ইদানীং অথত ত্রৈবিধং প্রতিজানীতে অধমিতি । স্পষ্টোপদেষ্টঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুহরন সঙ্গতী কৃত টীকা । এবং জিহ্মাণং কারকাণাং চ গুণতত্রৈবিধাসমুক্তা  
ভংকলত অথত ত্রৈবিধং প্রতিজানীতে মোকার্কেণ সাক্ষিকঃ অধমাহাধেণ চ মে মন  
যচনাৎ শৃণু হেরোপাদেশরতদার্থং কাংসকান্তরনিবারণেণ মনঃ স্থিরীকৃত্ব হে তন্নতর্কতেতি  
যোগ্যতা দর্শিতা যজ সমাধিস্থে অভ্যাসাদিত্যপরিচয়ঃ সমতে পরিভ্রষ্টোভবতি নতু  
বিষয়অথইন সত্যএব বসিন্ রসমাশ্রিত হুংখত সর্বভোগ্যভববসানং নিতর্য্য গচ্ছতি নতু  
বিষয়অথইনাত্তে মহদুঃখং ॥ ৩৬ ॥

হে তন্নতর্কত ! অভ্যাসবশতঃ যে স্থখে আসক্তি বৃদ্ধি হয়, যে স্থখ  
প্রাপ্ত হইলে হুংখের অবসান হয়, আমি সেই স্থখের ত্রিবিধ প্রকার  
ভেদ কহিতেছি, তুমি অবহিত চিতে শ্রবণকর ॥ ৩৬ ॥

গীঃ গীঃ । জিহ্মা ও কর্তার প্রকার ভেদ সমস্ত কথিত হইল, এক্ষণে সেই জিহ্মা ও  
কর্তাজনিত অধমণ কলের সদ্ধাশ্রিত ভেদে ভগবান্ দ্বিতম প্রকার ভেদ ব্যাখ্যা করিতে-  
ছেন । কোন স্থখ প্রাপ্ত ও কোন স্থখ পরিত্যক্তা, তাহাই বুঝিবার কৃত তৎপরাণ্ অর্জুনকে  
সামধান করিলেন । “অভ্যাসাজ্ঞমভেদজ ” ইত্যাদি মোকার্কে সাক্ষিক স্থখের বরূপ  
বর্ণিত হইয়াছে । যজ-সিদ্ধমাসি-সম্বল সঙ্গর হইয়া অভ্যাস যোগে অসিকারী থাকি এই  
সম্যগি স্থখে রসন করিয়া, অর্থাৎ অজ্ঞত্ব পূর্বক পরিভ্রষ্ট লাভ করিয়া থাকেন । বিকল

অভ্যাসাদ্রমতে যত্র হুঃখাস্তক নিগচ্ছতি । ৩৬ ॥

যতদগ্রে বিষমিব পরিণামেহ্মতোপমম্ ।

অর্থের দ্বারা উহাতে আশু তৃপ্তি হয় না, বিষয় অর্থের অবসান হইলেই আবার হুঃখ উদয় হয়, কিন্তু এ অর্থের শেষ ভাগে হুঃখোদয়ের আশঙ্কা নাই, কেবল অনন্ত অর্থের দ্বারা বহিরা গিয়াছে ॥ ৩৬ ॥

শাক্তরত্যাগঃ । বদিতি । যৎ অর্থমগ্রে পূৰ্ণঃ প্রথমসন্নিপাতে জাননৈরাগ্যাধ্যায়-  
সমাধ্যারম্ভেভ্যাত্ম্যাসপূৰ্ণকথাবিষমিব হুঃখাস্তকং তদ্বতি পরিণামেঃ জাননৈরাগ্যা-  
দিপরিপাকজঃ অর্থমমুতোপমত্বং অর্থং সাধিকং প্রোক্তং বিষদ্বিরাক্ষনোবুদ্ধিরানুবুদ্ধিরানুবুদ্ধেঃ  
প্রসাদোদৈনৰ্ম্মল্যং সলিলবৎ স্বচ্ছতা ততোজাতমানুবুদ্ধিপ্রসাদজনানুবিসরা বাস্মানলদলং  
বুদ্ধিরানুবুদ্ধিক্তংপ্রসাদে একর্ষাৎ। জলতমিত্যেতত্ত্বম্ সাধিকং তদ্বতঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্র সাধিকং অর্থমাদেয়ত্বেন দৰ্শয়তি যতদিতি । প্রথমসন্নিপাতং  
নিত্যতে জানেতি । কৃততত্ত্ব হুঃখাস্তকং তত্রাহ অভ্যাসেতি । হুঃখাস্তকং দৃষ্টানুসাহ  
বিষমিবেতি । জানাদিপরিপাকানহা পরিণামতমিন্ সতি ততোজাতমিতি বোজনা ।  
তত্বেব হেতুতরমাহ আত্মনইতি । আত্মবুদ্ধিশকার্যতরমাহ আত্মবিষয়েতি । অস্তঃকরণ-  
নৈর্ঘল্যাৎ সম্যকজান একর্ষাৎ। জাতত্বাদিতি তচ্ছকার্যঃ ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদেক বিশিষ্ট । বদিতি যতঃঅর্থঃ অগ্রে বোমোপক্ৰমবেলায়াং  
বহ্মারাস সাধ্যত্বাদিবিকল্পপ্তাহুতবাতাবাহিবামিব হুঃখমিব তদ্বতি পরিণামে নিপাকে  
অভ্যাসনলেন বিনিক্তস্বরূপাবর্তাবে অনুতোপমং তদ্বতি । তচ্ছানুবুদ্ধিপ্রসাদকঃ । আত্ম-  
বিষয়া বুদ্ধিরানুবুদ্ধিযরা নিবৃত্তসকলেতরবিষয়ঃ প্রসাদঃ । নিবৃত্তসকলেতরবিষয়ায়াঃ  
বুদ্ধের্বিকিত স্বাধায়াহুতবজানিতং অর্থং অনুতোপমং তৎস্বার্থং সাধিকং প্রোক্তং ॥ ৩৭ ॥

বামকৃত টীকা । তত্র সাধিকং অর্থমাহ অভ্যাসাদিতি সার্ভেণ । যত্র বসিন্ অর্থে  
অভ্যাসাদ্রমতে নতু বিষয়সুখইব সহসা রতিং প্রাপ্নোতি বসিন্ রমমাগচ্চ হুঃখস্তাসব-  
সানং নিতরং বচ্ছতি প্রাপ্নোতি । কীদৃশং যতঃ কিমপি অগ্রে প্রথমং বিষমিব সনঃসংযমি-  
ধীনত্বাদুঃখাবহমিব তদ্বতি পরিণামে বস্তুতসদৃশং আত্মবিষয়া বুদ্ধিরানুবুদ্ধিত্তাঃ প্রসা-  
দোরজস্বমোদরত্যাগেন স্বচ্ছতরাবস্থানং ততোজাতং যৎ অর্থং তৎ সাধিকং প্রোক্তং  
যোগিতিঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেব নিবৃণোতি যৎ অগ্রে জাননৈরাগ্যাধ্যায়সমাধ্যা-  
রম্ভেভ্যাত্ম্যাসনির্কৃৎখাধিবসিব যেননিশবাবহং তদ্বতি পরিণামে জাননৈরাগ্যা-  
দিপরিপাকে বস্তুতোপমং প্রীত্যতিন্য়ান্য়ং তদ্বতি আত্মবিষয়া বুদ্ধিরানুবুদ্ধিত্তাঃ  
প্রসাদোনিজ্জালতাদিরাহিত্যেন স্বচ্ছতরাবস্থানং ততোজাতমানুবুদ্ধিপ্রসাদকং নতু  
রাজসগিব বিষয়েজ্জিরসংযোগজং নবা ভামসদিক-  
জিহ্মলভ্যবিজ্ঞং ইদৃশং বহনানুবুদ্ধিনি-  
বৃত্ত্যানুবুদ্ধিপ্রসাদকং সমাধিবৃত্ত্যুভবসাধিকং প্রোক্তং কেসিতিঃ অপরাহ অভ্যাসা-  
দ্যবৃত্তেব্র রমতে প্রীমতে যত্র চ হুঃখাবসানং প্রাপ্নোতি তৎস্বার্থং তত্র জিবিধং ওপক্ৰেঃ

তৎস্বং সাহিত্যং প্রোক্তমাত্মবুদ্ধিপ্রসাদম্ । ৩৭ ॥

বিষয়েজ্জিয়সংযোগাদ্ভুতদগ্ধেহ্মতোপমম্ ।

দেন শৃঙ্খিত তৎপদাধ্যাহরণে পুণ্ড্র প্রোক্তভাষনঃ বক্তব্যেইত্যাবিলোকে ন তু সাহিত্য-  
অনুলক্ষণমিতি ভাব্যকোষাতিশোধোপেয়ং ॥ ৩৭ ॥

যে স্বং প্রথমতঃ বিবের আয় ও পরিণামে অমৃত তুল্য বোধ হয়  
এবং যে স্বং দ্বারা আত্মবিষয়িণী বুদ্ধির প্রসন্নতা জন্মে, যোগী পুরুষগণ  
তাহাকেই সাহিত্য স্বং বলিরাছেন ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । সাহিত্য স্বং জ্ঞান ও বৈরাগ্য, ধ্যান-মহাদি আদি দ্বারা সাধিত হয় । জ্ঞা-  
নাদি সাধন করিতে সমুদায় প্রথম বড় রূপ বোধ হয়, কেননা উহা মনের আত্মবিক  
প্রবৃত্তির বিরুদ্ধ, কিন্তু এতাবৎ নিম্ন পূৰ্ব্বক সিদ্ধ হইলে পরিণামে পরমানন্দ কায়ক বলিয়া  
বোধ হয় । নিজাগতাদি বোধ গর্জিত হইয়া বজ্রলতা পূৰ্ব্বক সংহিতের নাম আত্ম বুদ্ধি-  
প্রসাদ । সাহিত্য স্বং এই আত্ম জ্ঞানের নিত্যত অঙ্গগত । অন্যাত্ম বুদ্ধিঃ নিবৃত্তি হইয়া  
গেলে যে সমাদি স্বংয়ের উদয়ন, তাহাই সাহিত্য স্বং ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্রসংক্রমঃ । বিষয়েতি । বিষয়েজ্জিয়সংযোগাদ্ভুতং জ্ঞানং প্রথমং প্রথমকণে  
হ্মতোপমমৃতমং পরিণামে বিষয়িণ বগবীর্ষ্যাত্মপ্রজ্ঞাধেদ্যনোৎসাহবানিহেতুসাদমর্ষ  
অজ্ঞানিতমরকাদিহেতুহাস্ত পরিণামে তদুপতোগনিপরিণামান্তে বিষয়িণ তৎস্বং  
স্বাকসং স্তুতং । ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বাকসং স্বং হেমভার কপতি বিষয়েতি । বগং সজ্ঞাতসামর্থ্যং  
বীর্ষ্যং পরাক্রমকৃতং বগারূপং শরীরলোকর্ষ্যং প্রজ্ঞা অত্যাগ্রেণসামর্থ্যং যেনা পুণী-  
ভার্য্যাদিহ্রসেন ধারণশক্তিঃ ধনং গোহিরণ্যাদি উৎসাহক কার্য্যং প্রজ্ঞাপ্রসাদিঃ, এ-  
ভেদ্যং নাপকবাটেশমিকং স্বং বিষয়মিতিভার্থং । তদৈব হেতুভরমাহ অর্থশ্চেতি । ৩৮ ॥

সামান্যক ভাষ্য । বিষয়েতি । অগ্রেহ্মতসবেলায়াং বিষয়েজ্জিয়সংযোগাদ্ভুতমি-  
তিভার্থং । পরিণামে নিপাকো বিষয়িণাং জ্ঞানমিতিভার্থং হ্রঃখানৌ নিবৃত্তে তত চ স্বং  
নিরাসি নিমিত্তত্যাগবিস্মিণীতঃ ভবতি । তৎস্বং স্বাকসং স্তুতং । ৩৮ ॥

সামিকত টীকা । স্বাকসং স্বংমাহ বিষয়েতি । বিষয়ানামিতিরাখ্যাক সংযোগাৎ বক্তং  
প্রসিদ্ধঃ স্রীঃসর্গাদিস্বং অমৃতমুপমা বগ্য তাদৃশং ভবতি অগ্রে প্রথমং পরিণামে চ  
নিবৃত্ত্যঃ ইহাহ্র চ হ্রঃখহেতুভার্থং তৎস্বং স্বাকসং স্তুতং । ৩৮ ॥

সমুদয়ন সরসীকৃত টীকা । বিষয়ানামিতিরাখ্যাক সংযোগাচ্ছাভং ন স্বাভাবিক-  
প্রসাদাৎ বক্তং বসতিপ্রসিদ্ধং প্রকৃতজননবিতাসজ্ঞাদিস্বং অগ্রে প্রথমকণে যনঃসং-  
সাহিত্যেপাদীপদভূতোপমং পরিণামেদ্যোহকপারমিকমুপাধবদ্যাদিবিষয় তৎস্বং স্বাকসং  
স্তুতং ॥ ৩৮ ॥

পরিণামে বিষমিব তৎ স্তং রাজসং স্মৃতাঃ । ৩৮ ॥

যদগ্রে চানুবন্ধে চ স্তং মোহনমাক্ষনঃ ।

বিষয়-ইঞ্জির সংযোগে যে স্তরের উৎপত্তি হয় এবং যে স্তর প্রথমে  
অনুভব ও পরিণামে বিষমিত্ব বোধ হয়, তাহা রাজসং স্তর ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সাঃ । শব্দাদি বিষয় ও শ্রোত্রাদি ইঞ্জিরের সম্বন্ধ নশতঃ যে স্তরের উৎপত্তি  
হয়, অর্থাৎ স্বরত্ব প্রাপ্তি, স্বরূপ দর্শনে, স্বমধুর আশ্রয়নে, স্বগন্ধ আশ্রয়ণে, স্বকোমল  
স্পর্শে বা জীবাণুসম্পর্কে যে স্তরের উৎপত্তি হয়, তাহা রাজসং স্তর । এই স্তর লাভে  
মন-ইঞ্জিরাদি সংশ্লিষ্ট করিতে হয় না বলিয়া প্রথমতঃ পরম সুখকর এবং এই স্তরের  
বিচ্ছেদকালে ভৌতিক ইন্দ্রিয়গত ও পারদৌরিক বহুল দুঃখ ভোগ করিতে হয়  
বলিয়া পরিণামে উহা বিষম বোধ হইয়া থাকে । ইদৃশ নৈবদিক স্তরকে সাধুগণ রাজসং  
বলিয়া ব্যাখ্যা করেন ॥ ৩৮ ॥

শাক্তরত্নাং । যদগ্রে চেতি । যদগ্রে চানুবন্ধে চানুমানোক্তরূপে চ স্তং মোহ-  
করমাক্ষনোনিজালভপ্রমাদোৎপত্তিঃ নিজা চালভক প্রমাদন্ত তেভ্যঃ স্মৃতিভিত্তি নিজালভ  
প্রমাদোৎপত্তিঃ স্মৃতিভিত্তিঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তামসং স্তরং ত্যাগার্থমেনোদাহরতি যদগ্রে চেতি । অনুভব-  
লভ্যার্থমাহ অন্যানেনিতি । মোহনঃ মোহকরত্বত্বপত্তিতেজস্বাহ নিবেতি । ৩৯ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । যদিত্তি । বৎস্বখমগ্রে চানুবন্ধে চানুমানোক্তরূপে চ স্তং মোহ-  
করমাক্ষনোনিজালভপ্রমাদোৎপত্তিঃ নিজা চালভক প্রমাদন্ত তেভ্যঃ স্মৃতিভিত্তি নিজালভ  
প্রমাদোৎপত্তিঃ স্মৃতিভিত্তিঃ ॥ ৩৯ ॥

শাক্তরত্নাং । তামসং স্তরমাহ যদিত্তি । অগ্রে চ প্রথমতঃ অনুভব চ পশ্চা-  
দপি বৎস্বখমগ্রে চানুবন্ধে চানুমানোক্তরূপে চ স্তং মোহ-  
করমাক্ষনোনিজালভপ্রমাদোৎপত্তিঃ নিজা চালভক প্রমাদন্ত তেভ্যঃ স্মৃতিভিত্তি নিজালভ  
প্রমাদোৎপত্তিঃ স্মৃতিভিত্তিঃ ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অগ্রে প্রথমতঃ অনুভব পরিণামে চ বৎস্বখম-  
করমাক্ষনোনিজালভ প্রমাদোৎপত্তিঃ প্রমাদঃ কর্তব্যার্থানুমানমন্তরেণ মনোবাহ্যমাক্ষ-  
তেভ্যঃ স্মৃতিভিত্তি নতু শাক্তিকনিবুদ্ধিপ্রমাদজং নন্য রাজসমিৎ বিষয়েঞ্জিরসংযোগজং  
তন্নিজালভপ্রমাদোৎপত্তিঃ তামসং স্তরমাহ ॥ ৩৯ ॥

যে স্তর প্রাপ্তে ও পরিণামে বুদ্ধিকে মোহনকর করে ও নিজা  
আলভ্যাদি হইতে উৎপন্ন হয়, তাহা তামসং স্তর ॥ ৩৯ ॥

নিজ্ঞানস্তপ্রমাদোৎসং তত্ত্বমিদমদাহতম্ । ৩৯ ॥

ন তদন্তি পৃথিব্যাং বা দি বি দেবেষু বা পুনঃ ।

নীতিঃ । দেবুর্ধ আশ্রয়ান হইতে বা বিবরেজির সংযোগ হইতে উৎপন্ন না হইয়া কেবল তজ্জী, আলত, প্রমাদ হইতে উৎপন্ন হয়, সাধুগণের মতে তাহাই তামস স্থখ ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাব্যঃ । অর্থেদানীঃ প্রকরণোপসংহারার্থঃ সৌক্যভারত্যাতে নেতি । ন তদন্তি তন্মাত্রি পৃথিব্যাং বা মহাব্যাদি সৎ প্রাণিজাতমন্যদ্বাহ প্রাণিজাতং দি বি দেবেষু বা পুনঃ সৎ প্রকৃতিভেদে প্রকৃতিতোজাটৈরতিজ্জিভিত্তৈঃ সৎসদ্বিত্তির্ভুক্তং পরিভাষ্যঃ বৎ তাত্ত্বের তৎতীতি পূর্বেণ সৎসৎ । সর্গঃ সংসারঃ ক্রিয়াকারকফললক্ষণঃ সৎসরলভমো-  
জ্ঞগাশ্রকোহনিদ্বাপিরিকল্পিতঃ সমুদোহনর্থভুক্তঃ বৃক্ষরপকপরিবল্লনতরা চৌধুর্মূলমিত্যা-  
দিনা তৎকালসম্বন্ধেণ দৃঢ়েণ দ্বিবা ততঃ পদতৎ পরিমার্জিতমামিতি চৌকঃ তজ্জ চ সর্গত  
জিভগাশ্রকদ্বাং সংসারকারণানবৃত্তাহুপগত্যৌ প্রাপ্যারঃ বৎ তানবৃত্তিঃ তাত্ত্বা বক্তব্যং  
সর্গত গীতাশাস্ত্রার্থউপসংহৃত্যএতাবানেন চ সর্বোবেদঃ সূতার্থত ॥ ৪০ ॥

আনন্দ্যগিরীতি । ক্রিয়াকারকফললক্ষণঃ সংসারত এতৎকং সাধিকাদিতেদেন  
তৈববিদ্যামুক্তা সংসারাত্তত্বমেব কিকিং গুণজরা স্পৃষ্টমপি কতিপয়বিদ্যাতীত্যাশঙ্ক্যাহ  
অথেতি । সংসারত সর্গতৈব গুণজরসংস্পৃষ্টকং প্রকরণঃ অন্যদ্বাহ প্রাণীতাজ্ঞাপ্রাণিশাকন  
প্রসিদ্ধা স্বাধারদি পূর্বে । প্রকরণার্থমুপসংহৃতমমুদগতি সর্গইতি । ততানেকাশ্রকদ্বেন  
হেরৎ পুচরতি ক্রিয়েরতি । নিগুণানন্দনোবৈলক্ষণ্যাক তত হেরতেত্যাহ সৎসৎ ।  
অনর্থক্যাক তত তাজ্যসমর্থক্যাবিন্যাকল্পিততৎসমানবৃত্তাদিত্যাহ অবিদোতি । ন কেবল-  
মুদগমে সংসারোদর্শিতঃ, কিন্তু পঞ্চদশেণীত্যাহ বুদ্ধেতি । চকারাৎ সর্গঃ সংসারঃ  
ইত্যমুক্ত্যতে । সংসারশ্রুতিগাম্যন্তঃ সম্যকজ্ঞানিক তজ্জৈবোক্তমিত্যাহ অসৎসৎ । বৃত্তমন্-  
দ্যানন্তরসম্বর্ত্তভাংপর্যামাহ তত্চেতি । উকোনিবর্ত্তিরিষিতঃ সংসারঃ সতি সপ্তম্যা  
পরামুখ্যাতে, সর্বোহি সংসারোগুণজরাস্বকো ন চ গুণানাং প্রকৃত্যাস্বকানাং সংসারকারণী  
কৃতানাং নিবৃত্তিবৃদ্ধা প্রকৃতেনিত্যবাদিত্যাংকারাং স্বধর্ম্মাহুটানাত্তবজ্ঞানোৎপন্ন গুণা  
নাম জ্ঞানাস্বকাম্যং নিবৃত্তির্ধ্বা ত্বতি তথা স্বধর্ম্মজাতং বক্তব্যমিত্যুতরাগ্রহ প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ  
তত্ত্বৎপ্রবৃত্তবর্ম্মজাতবুগদেণে ০চোপসংহারপ্রকরণপ্রকোপঃ জাদিত্যাহ সর্গতেতি ।  
উপসংহৃতে গীতাশাস্ত্রার্থে বদ্যপি সর্বোবেদার্থঃ সূতার্থত সর্গউপসংহৃতগুণাপি যুগ্ম-  
তিরমুঠেরমতি সক্তব্যমগণ্যমিতিত্যাশঙ্ক্যাহ এতাবানিতি । অমুঠেরগমিমাগনির্জ্ঞাতগবহুত  
শক্যনিবর্ত্তনং শাস্ত্রার্থেপসংহারতেত্যেতত্বত্বত্বকারার্থঃ ॥ ৪০ ॥

সামান্যভাব্যঃ । নতৎতীতি । পৃথিব্যাং মহাব্যাদিষু দি বি দেবেষু বা প্রকৃতি সংসৃষ্টেযু  
জ্ঞানাদিবরাতেষু প্রকৃতিভেদেতিজ্জিভিত্তৈঃ সৎসৎ প্রাণিজাতং ন তদন্তি ॥ ৪০ ॥

সামিষ্টিকীকর্ষ । অমুঠেরমপি সংসৃষ্টকং প্রকরণার্থমুপসংহৃত্য ন তদন্তি জিভিঃ ।  
এতিঃ প্রকৃতিসংহৃৎ সৎসদ্বিত্তির্ভুক্তৈঃ সৎসৎ প্রাণিজাতং সৎসৎ বৎ তাত্ত্বৎ  
পৃথিব্যাং মহাব্যাদিষু দি বি দেবেষু চ কাপি নাতীত্যার্থঃ ॥ ৪০ ॥

सद्धः एकस्तिजैर्मुक्तः वदेतिः आस्तिभिर्गुणैः । ४० ॥

मधुहदन सरस्वतीकृत टीका । ईदानीमहकमणि संग्रहम् अक्षरगार्धभूषण-हरति  
 भगवान् सत्वरजसमसां साक्षात्पुत्रा एकचित्ततोताजातेरैवेवमान्वाः प्राप्तेः एकचि-  
 त्तैर्न हू साक्षात्पुत्राणां एकचित्तकमति उद्भवत्वात् तन्मादेवमयावदेव उद्भवपतिरुपपत्त-  
 र्नाय लभ्या एकचित्तप्राप्ता तदग्रतैवस्यकस्मिन्ने एकचित्तैरेतैःस्मिन्नेतैवैकैकैः  
 सत्त्वान्निमित्तकैर्होनां सत्त्वाणिजातमप्रापिष्यात् यत् तत् तदपूनः पृथिव्याः मधुकाक्षि  
 निनि देवेभ्युना नाति क्वापि शुभममरहितमनामप्यस्य नातीत्यर्थः ॥ ४० ॥

পৃথিবীতে বা স্বর্গে অথবা দেবতা নিগের মধ্যে প্রকৃতি জাত এমন  
কোন পদার্থই নাই যাহাতে এই তিন গুণ নাই ॥ ৪০ ॥

গীঃ সংঃ । জগৎজন্মের সামুদ্রবহাই প্রকৃতি । প্রকৃতির বৈবস্থা হইলেই জগৎজন্মের  
ক্ষরণ হয় । প্রকৃতি শব্দে কেহ কেহ মায়া বা জন্মান্তরীর ধর্মধর্ম জনিত সংসার বলিয়া  
গ্রহণ করিয়াছেন । যিনি যে অর্থেই গ্রহণ করুন না কেন, পরমায়া বাতীত অন্যায়  
কোন বস্তুই ত্রিগুণ ময় পাশ রূপ বন্ধন এড়াইতে পারেনা । তৃণ হইতে ত্রাক পোাক  
পর্যন্ত ত্রিগুণময়ী সাম্যরূপ রক্ষণেতে প্রধিত রহিয়াছে ॥ ৪০ ॥

শাক্তভাব্যঃ । পুরুষাৰ্ণমিচ্ছন্তিরমুঠৈরইত্যেবমৰ্ণঃ । ব্রাহ্মণকজিৰণিশিভ্যাণিৱাস-  
ভাৱে ব্রাহ্মণেতি । ব্রাহ্মণাচ্চ কজিৰাচ্চ শিশুঃ ব্রাহ্মণকজিৰশিশুভেবাঃ ব্রাহ্মণকজিৰশিশাঃ  
শূভ্ৰাণাঞ্চ শূভ্ৰাণামগমাসকরণসেকজাতিভে সতি বেদেনবিকারাৎ হে গৱতঃ কৰ্ম্মাণি প্র-  
বিতক্তানীতৱতৱবিভাগেন ব্যবহাশিতানি, কোন স্বভাবপ্রভবৈশ্বৈঃ স্বভাবজৈৱত  
প্রকৃতিঃ জিগুপ্সাক্ষিকা মায়া সা প্রভবোপেয়াঃ প্রণানাং তে স্বাশ্বপ্রভবাতৈঃ শমাদীনি  
কৰ্ম্মাণি প্রবিতক্তানি ব্রাহ্মণাদীনামৰ্ণ না ব্রাহ্মণস্বভাবত সঙ্কলণপতনঃ কারণং তথা কজি-  
ৱতৱভাবত সঙ্কলণসৰ্জনং রজঃ প্রভবঃ শৈৱতৱভাবত তমউপসৰ্জনং রজঃ প্রভবঃ শূভ্ৰ-  
স্বভাবত সঙ্কলণসৰ্জনং তদনঃ প্রভবঃ প্রশান্তৈৱ্যৰ্য্যোহামুস্বভাববৰ্ণমাজভূণাং । অৰ্ণব-  
জজ্ঞানৱতসংস্কারঃ প্রাণিনাং বৰ্জমানজয়নি স্বকাৰ্য্যভিৰূপেভনাতিনাক্তঃ স্বভাৱঃ সপ্র-  
ভবোপেয়াঃ শুণালান্তে স্বভাবপ্রভবশুণাঃ শুণপ্রাকৃর্তাবত নিঃস্কারপদাৱূপপত্তেঃ স্বভাবঃ  
কারণমিতি কারণবিশেষেভাপাদানং এবং স্বভাবপ্রভবৈঃ প্রকৃতিঃপ্রভবৈঃ সঙ্কলনভৱোক্তি-  
শুপৈঃ স্বকাৰ্য্যাহুৰূপেণ শমাদীনি কৰ্ম্মাণি প্রবিতক্তানি, নহু শাক্তপ্রবিতক্তানি শাক্তেণ  
বিহিতানি ব্রাহ্মণাদীনামৰ্ণ শমাদীনি কৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মমুদ্যতে সৎসাদিশুণপ্রবিতক্তানীতি তৈস-  
সোমঃ শাক্তেণাণি ব্রাহ্মণাদীনামৰ্ণ সৎসাদিশুণবিশেষেভপকটৈৱ শমাদীনি কৰ্ম্মাণি প্রবিতক্তা-  
নি ন শুণাননপেকৱেতি শাক্তপ্রবিতক্তান্যপি কৰ্ম্মাণি শুণপ্রবিতক্তানীভূতচ্যতে । ৪১ ।

আনন্সমিহি নিকা। সত্যতি বর্ণিতুইত অহর্ভেং বর্ণনাতঃ সংকীর্ণমিতি বহুবৃণ-  
ততি ব্রাহ্মণেতি। উপনয়নসংকায়বহে সতি বৈরাধিকারিণঃ সমানমিতি জ্ঞাতায়াঃ সমান-  
করণমিতরেভ্যামসমায়ে হেতুবাং মুখ্যমিতি। একক্যতিবহুপূনয়নবর্জিতঃ কর্ণপদসং-  
কীর্ণত্বেন ব্যবহাণকঃ। প্রমুখিকঃ একটরজি কেনেভ্যামিমা। বহুব্রাহ্মণৈবৈতৈরি:

ব্রাহ্মণকজিরবিংশঃ—

ত্যাচার্য্যভরমাহ অণবেতি । উক্তব্যবহারঃ কার্যাদর্শনঃ প্রমাণরতি প্রমাণীতি । স্বতাব-  
শ্চ ত্যাচার্য্যভরমাহ অণবেতি । কিসিতি শুণাতিব্যাক্তকৃত্যাসমাদীনস্বভারঃ শুণেতি ।  
নহু নান্তি শুণগ্রাহ্যত্বাৎ নির্দারণঃ প্রকৃতিবৈশিষ্ট্যৈরিতি প্রকৃতভেদপ্রকারণত্বাতিধা-  
নাদতআহ স্বতাবইতি । বাসনা কারণমিতি শুণাবাক্তেনি মিত কারণং বিবক্ষিতং প্রকৃ-  
তিত্ব উপাদানমিতি ভাবঃ । উক্তপুণসংহরতি এবমিতি । স্বতাবপ্রভবৈঃ সৎবাদিশুভৈঃ  
ব্রাহ্মণানীনাং কর্মণি এবিভক্তানীতৃত্বাক্ষমাণি নহিতি । শাস্ত্র দর্শনবিভাগহেতোঃ  
সৎবাদিশেষোপেক্ষৈব বিভাগজ্ঞাপকত্বাহুতরম বিভাগহেতু ব্রাহ্মণবিকল্পেতি পরি-  
হরতি নৈবদ্যোবইতি ॥ ৪১ ॥

রামাহুত ভাব্য । ভাগেনৈকেন অমৃতত্বমানত্তরিত্যাদিবু মোক্ষসাধনতর্য্য নির্দিষ্টভাগঃ  
সংজ্ঞাপনকার্য্যঃ তদন্তঃ স চ ক্রিয়মাণেবেব কর্মহু কর্মকর্তৃহ, ত্যাগমূণঃ কণকর্মণোঃ  
ভাগঃ । কর্মত্যাগশ্চ পরমপুরুষকর্তৃহুসদ্ধানেনেত্যক্তং এতৎসর্বং সৎশুণবুদ্ধি কার্য্য-  
মিতি সৎযোগেদেয়ভাজ্যপন্য সৎস্বরজভরমঃ কার্য্যভেদঃ প্রাপ্তিভঃ ইদানীমেবংভূতত  
মোক্ষসাধনতর্য্য ক্রিয়মানত কর্মণঃ পরমপুরুষারামনোপদেশভাঃ তথাহুচিহ্নত চ কর্মপত্ব-  
প্রাপ্তি লক্ষণকলং প্রতিপাদয়িতুং ব্রাহ্মণাদ্যধিকারিণাং স্বতাবাহুত্বি সৎবাদিশুভেদভিন্নং  
বৃত্তাসং কর্তব্যকর্মধরুণমাহ ব্রাহ্মণেতি । ব্রাহ্মণকজিরবিংশঃ বকীয়ো ভাবঃ স্বতানঃ  
ব্রাহ্মণাদিঅহেতুত্বং প্রাচীনং কর্মেত্যাঃ তৎপ্রভবাঃ সৎবাদয়ো শুণাঃ ব্রাহ্মণত্ব স্বতাব-  
প্রভবত্ব রজতমোহিতবেনোজিতঃ সৎ কজিরত স্বতাবপ্রভবত্ব সৎতমোহিতবেনো-  
জিতো রজোশুণাঃ । নৈশ্চ স্বতাবপ্রভবত্ব সৎস্বরজোহিতবেনোজিততমোশুণাঃ । শূদ্রত্ব  
স্বতাবপ্রভবত্ব রজঃ সৎভিতবেনোজিততমোশুণাঃ । এতিঃ স্বতাবপ্রভবৈশুভৈঃ সহ  
প্রতিভক্তানি কর্মণি শাস্ত্রৈঃ । প্রতিপাদিতানি । ব্রাহ্মণাদয়ঃ এনং শুণকান্তেবাং চৈতানি  
কর্মণি প্রবুদ্ধনশ্চেতা । ইতি তদ্ব্যক্ত্য প্রতিপাদয়তি শাস্ত্রাণি ॥ ৪১ ॥

সামিকৃত চীকা । নহু যদ্যেবং সর্বমপি ক্রিয়াকারককলাদিকং আশিকাতক জি-  
শাস্ত্রকমেব তর্হি কপমত মোক্ষইত্যপেক্ষারঃ স্বাধিকারেণ বিহিতৈঃ কর্মভিঃ পরমে-  
শ্বরারামনাত্বংপ্রমাণলক্ষ্যানেনেত্যেবং সর্বসীতার্থসারং সংগৃহ দর্শয়িতুং প্রকারভরমার-  
ততে ব্রাহ্মণেত্যাदि ব্যবদধায়সমাপ্তি । হে পরমতপ হে শক্ততাপন ব্রাহ্মণানাং কজিরানাং  
নৈশ্চানাং শূদ্রাণাং কর্মণি এবিভক্তানি প্রকর্ষণ বিভাগভোবিহিতানি, শূদ্রাণাং সমাসাৎ  
পৃথককরণং বিকৃত্যভাবেন বৈলক্ষণ্যং, বিভাগোপলক্ষণমাহ স্বতানঃ সাধিকরাজসাদিঃ  
প্রভবতি গ্রাহ্যত্বমিতি যেতাত্তৈশুভৈকপলক্ষণভূতৈঃ । যদা, স্বতাবপ্রভবৈঃ পূর্ক্লভরম-  
সংকারপ্রাহুত্বৈরিত্যর্থঃ । তত্র সৎপ্রধানা ব্রাহ্মণাঃ সৎযোগসর্বজনরঃপ্রধানাঃ কজিরঃ ত-  
উপসর্জনরঃপ্রধানানৈশ্চাঃ রজউপসর্জনতমঃপ্রধানাঃ শূদ্রাঃ ॥ ৪১ ॥

মধুদ্বন সরস্বতীকৃত চীকা । তদেবং সৎস্বরজতমোশুণাশ্চকঃ ক্রিয়াকারককলসকণঃ  
সর্বঃ সমসারামিধা।জ্ঞানকরিতোনর্ধতকৃদ্রিণাং।রোক্তউপসংস্কৃতঃ পকদশেচ বৃক্লপক-  
কলনয়া তদুক্তা অর্থংযেং অধিকৃতমূলসদশজ্ঞেণ দৃঢ়েন হিবা ততঃ পদং তৎপরিমা-  
র্গিতব্যঃ সান্ধংগতা নিবর্তিত্ব ইত্যসদশজ্ঞেণ বিপর্য্যেবরাণ্যেণ তত্ব হেদনং কৃত্বা

## শূদ্রাণাঞ্চ পরন্তপ।

পরমান্বায়েইহীভূতঃ তত্র সর্বত্র ত্রিগুণাঙ্ককষে ত্রিগুণাঙ্ককত সংসারবৃদ্ধত কথং  
 ছেদোপসংশ্লিষ্টবাহুগপ্তেরিত্যাশঙ্কায়ঃ স্ববাসিকারবিহিতৈতর্ক্যাশ্রমধর্মৈঃ পরিতোষা-  
 মাণাং পরমেখরাদসংশ্লিষ্টাভিহিতি বদিতুমৈতাবানেব সর্ববেদার্থপরম পুরুষার্থ সিদ্ধ-  
 ত্তিরমুর্ঠের ইতিচ গীতাশাস্ত্রার্থ উপসংহৃত্য ইত্যোবগর্থমুত্তর প্রকরণমারত্যাতে  
 তত্রৈদং স্বজ্ঞঃ। ব্রাহ্মণেতি। জ্ঞানার্থ সমাসকরণঃ বিজ্ঞেযে বোধাপ্যয়নাদি তুলা ধর্ম  
 কথনার্থঃ শূদ্রাণামিতি পৃথককরণমেকজাতিয়েন বোদানধিকারিষজ্ঞাপনার্থঃ। তথাচ  
 বশিষ্ঠঃ চত্বারোবর্ণাব্রাহ্মণকজিয়নৈশ্চশূদ্রান্তেবাং জরোবর্ণাধিকারিতয়োব্রাহ্মণকজিয়নৈশ্চ-  
 তেবাং মাতুরগ্রেহবিজ্ঞাননঃ দ্বিতীয়ঃ সৌজীকর্মে অদ্ব্যস্ত মাতা সপরিজ্ঞী পিতা স্বাচার্য-  
 উচ্যতইতি তথা প্রতিবিশিষ্টঃ চাতুর্কর্ণ্যঃ স্থানবিশেষাচ্চ ' ব্রাহ্মণোহু মুখমাসীবাহুরাজন্তঃ  
 কৃতঃ উন্নতদন্ত বেষ্ট্রঃ পত্যাং শূদ্দ্রোঅজারতেতাপি ' নিগমোক্তবতি গায়ত্র্যা ব্রাহ্মণ-  
 মস্বজত জিহুতা রাজন্যঃ জগত্যা বেষ্ট্রং ন কেনচিচ্ছন্দসাশূদ্দ্রমিত্যসংস্কারোবিজ্ঞারতইতি  
 শূদ্দ্রশ্চতুর্ধোবর্ণএকজাতিরিতি চ গোতমঃ ছেগরন্তপ শজ্ঞতাপন তেবাং চতুর্ণামপি বর্ণানাং  
 কন্দাণি একর্ষণে পিতৃকানি ইতরেতরবিতাগেন নানাহীতানি কৈঃ স্বভাবপ্রত্যবন্ধগৈঃ  
 ব্রাহ্মণাদিবভাবত প্রতটনৈর্হেতুভূতেঙগৈঃ সবাদিতিঃ তথাহি ব্রাহ্মণবভাবত সযগুণ-  
 এব প্রভবঃ প্রশাস্তবাং কজিয়বভাবত সযোপসর্জনংরজঃ স্বব্রতাবাং বেষ্ট্রবভাবত  
 তমউপসর্জনং রজঃ ইহাবভাববাং শূদ্দ্রবভাবত রজউপসর্জনং তমঃ মুচবভাববাং অথবা  
 মায়াদ্যা প্রকৃতিঃ স্বভাবঃ তন্তউপাদানং প্রভবোযেবাং তৈঃ প্রাগুতবীরঃ সংস্কারোবর্জ-  
 মানে ভবে স্বকলাভিমুখেনোতিব্যক্তঃ স্বভাবঃ সনিমিত্তেযে প্রভবোযেবাসিতি বা  
 শাস্ত্রস্তাপি পুরুষবভাবসাপেক্ষাচ্ছায়েণ এবিত্যক্তাপি শুভৈঃ প্রমিতকানীত্যাচ্যে  
 আখ্যাতানামর্থং বোধয়তামধিকারিশক্তিঃ সহকারিণীতি জ্ঞায়াং তথা হি গোতমঃ বিজা-  
 তীনামধারনমিজ্যাদানং ব্রাহ্মণত্যাধিকাঃ প্রবচনযাজনপ্রতিগ্রহাঃ পূর্বেষু নিরমন্ত রাজো-  
 দিকং রক্ষণং সবভূতানাং জারদগুণবৈশ্চ্যাদিকঃ কৃষিবণিকপাণ্ডপাল্যঃ কুসীদং শূদ্দ্র-  
 শ্চতুর্ধোবর্ণএকজাতিভূতাপি সত্যং কামঃ ক্রোধঃ শৌচমাচমনার্থে পাণিপাদপ্রক্ষালন-  
 মৈনৈকে প্রাক্কর্ষণ ভূতান্তরণঃ স্বদারবৃষ্টিঃ পরিচর্যোত্তরেযামিতি অন্ত সাধারণানসাধা-  
 রণাশ্চ দর্শাউক্তাঃ পূর্বেষু অধারনে জ্ঞানানেষু নিরমঃ অনন্তকর্তব্যং নতু প্রবচনযাজন  
 প্রতিগ্রহেযু বৃত্তার্থবাদিত্যর্থঃ বণিক বাণিজ্যঃ কুসীদঃ বুদ্ধো ধনপ্রাপ্তঃ উত্তরেযামিতি  
 শ্রেষ্ঠানাং বিজাতীনামিত্যর্থঃ বশিষ্ঠোহপি ষট্ কন্দাণি ব্রাহ্মণত্যাধারনমধ্যাপনঃ বজ্রোযাজনং  
 দানং প্রতিগ্রহেচৈতি জীপিরাজন্যাস্যাধারনং বজ্রোদানংচ শজ্ঞেণ চ প্রজাপালনং স্বধর্ম-  
 স্তেন জীবৎ এতানোব জীপি বেষ্ট্রত কৃষিবণিকপাণ্ডপাল্যঃ কুসীদং চ তেবাং পরিচা-  
 শূদ্দ্রেতি আপত্ত্যোপি চত্বারোবর্ণাব্রাহ্মণকজিয়নৈশ্চশূদ্রান্তেবাংপূর্ষঃ পূর্ষোঅমৃতঃ প্রেরানু  
 স্বকর্ণ ব্রাহ্মণসাধারণনমধ্যাপনং বজ্রোজাজনং দানং প্রতিগ্রহং দারাদাং শিলোজাদ্যজ্ঞা-  
 পরিগৃহীতমেতাসোব কজিয়সাধাপনযাজনপ্রতিগ্রহণানীতি পরিচারণ মুদদগাদিকানি  
 কজিয়নৈশ্চত্যা দত্তবুদ্ধবজ্র কৃষিগোব্রক্ষবাণিজ্যাধিকং পরিচর্যা শূদ্দ্রসোত্তরেবাং বর্ণনামতি  
 'মল্লরপি' অধারনমধ্যাপনং বজ্রনং যাজনং তথা দাসঃ প্রতিগ্রহং টেব ব্রাহ্মণানামকল্পরং  
 প্রজানারক্ষণং দানমিজ্যাধারণসেব চ বিবরেষপ্রসক্তিঃচ কজিয়ত সমাদিশং পশুনাং



গী: স: ।

রক্ষণঃ দানসীল্যাদিরন্যমেব চ বণিকৃৎসং কুসীদকং বৈশ্ণব্যা কৃষিয়েন চ একমেব তু শূদ্রস্য  
প্রভুঃ কৰ্ম সমাদিশ্যৎ এতদ্বায়েন বর্ণনাঃ শুদ্ধবাসনস্বয়ং ইতি 'এবং চতুর্নামপি বর্ণনাস্থ  
শব্দভেদেন কর্মাদি প্রতিভক্তানি । ৪১ ॥

হে পরম্পর ! স্বভাবজ গুণানুসারেই ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও  
শূদ্রের কর্ম পৃথক পৃথক রূপে ব্যবস্থিত হইয়াছে ॥ ৪১ ॥

গী: স: । জিগৃক্ষক জিয়া, কর্ম ও ফল রূপ সংসার মিথ্যা জ্ঞান করিত অনর্থরূপ  
বলিয়া যে চতুর্দশ অধ্যায়ে কথিত হইয়াছে, ভগবান্ এই ধামে তাহার উপসংহার করি-  
তেছেন । আর পঞ্চদশ অধ্যায়ে অনর্থরূপ সংসারকে বৃক্ষরূপে কল্পনা করিয়া নিবন বৈরা-  
গ্যরূপ "অসঙ্গ" শব্দ দ্বারা তাহা ছেদন করিবার ইচ্ছিত করিয়াছেন । যদি সমস্ত  
সংসারই জিগৃক্ষ্যক হইল, তাহা হইলে সংসার রূপ বৃক্ষের কিরূপে উচ্ছেদ হইবে;  
বিশেষতঃ অসঙ্গ রূপ শব্দ পরম দুর্ভেদ । বেদোক্ত বর্ণাশ্রম ধর্ম প্রতিপালন করিলে পর  
ভগবান্ প্রসন্ন হইয়া জীবকে এই অসঙ্গ রূপ শব্দের অধিকারী করেন । বেদে এই পরম  
পুরুষার্থপ্রদ বর্ণাশ্রম ধর্মের অত্যানশ্রুততা দেখাইয়া ভগবান্ গীতার উপসংহার করি-  
বার জন্য এই উত্তর প্রকরণ আরম্ভ করিলেন ।

অর্জুন অন্তরের ও বাহিরের শব্দ সকলের সম্বাদপাত্তা বলিয়া, ভগবান্ তাঁহাকে  
পরম্পর বলিয়া সম্বোধন করিলেন । " ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয়শিখাঃ " এই তিন পদের একত্র  
সমাস করিয়া তিন বর্ণের বিজ্ঞ, বেদাধ্যায়নে ও অগ্নিহোতাদি কর্মের অধিকার প্রক-  
র্শন করা হইয়াছে । " শূদ্রানাং " বচনে শূদ্রের পৃথক বর্ণ, একজাতি, ও বিজ-  
নেবাদি ধর্ম উপলব্ধিত হইয়াছে । এক জন্মের সকলকে এক প্রকার সৃষ্টি না করিয়া  
কেন ভিন্ন ভিন্ন রূপ করিলেন, এমন কেনই না তাহাদের জন্য ভিন্ন ২ কর্মের নিধান  
করিলেন, অর্জুনের এই সংশয় অপনোদনার্থ ভগবান্ বলিলেন " স্বভাবঃ প্রভবঃ সৃষ্টৈঃ " ।  
উহাতে পরমেশ্বরের বা ব্রাহ্মণ শূদ্রাদির কোন গুণ বা দোষ নাই, প্রকৃতির সত্যই গুণ-  
স্বভাব প্রযুক্তই ভিন্ন ২ বর্ণ ও তাহাদের ভিন্ন ২ কর্ম উৎপন্ন হইয়াছে । সম্বৎসরিক  
প্রযুক্ত ব্রাহ্মণ প্রাশা, সম্বৎসরিক রজোগুণিক প্রযুক্ত ক্ষত্রিয় প্রযুক্ত বৃদ্ধ, তমঃ  
সংযুক্ত রজোগুণিক প্রযুক্ত বৈশ্য কামনামূল এবং রজঃসংযুক্ত তমোগুণিক  
প্রযুক্ত শূদ্র বৃদ্ধ স্বভাব হইয়া সৃষ্ট হইয়াছে । গুণরশ্মির জিয়া স্বভাবের তরঙ্গ মাত্র ।  
জীবের অঙ্গাদি কাগ্নি সিন্ধু সংসার নদ্যেই এই রূপ তরঙ্গ উদ্ভিত হইয়া থাকে । এতদ্ব-  
চতুষ্টয় শাস্ত্র বিহিত ব্যবস্থার অমুষ্ঠান করিলে পরম কল্যাণ লাভ করিতে পারে ।  
গর্হাধীশোক্ত বলিয়াছেন " বিজাতীনামধ্যমসিদ্ধাদানং ব্রাহ্মণ ভাষিকাঃ প্রবচন  
যাজ্ঞন প্রতি গ্রহাঃ, পূর্বেই নিয়মসম্বন্ধে ব্রাহ্মণঃ সর্বভূতানাং ভাব্যমুত্তমং, বৈশ্ব-  
ভাষিকঃ কৃষিবিনিক পশু পাল্যঃ কুসীদকঃ, শূদ্রশূদ্রোবর্ণ একজাতিভূতাপি সত্য-  
কোষঃ শোচনাত্মনো বৈশ্যাদি পাদ প্রকালং মনৈক ব্রাহ্ম কৰ্ম ভূতাতরং বদারবুদ্ভিঃ  
সারচর্যোত্তরেবাঃ ইতি " । ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য এই তিন বর্ণ বিজাতি । বেদাধ্যায়ন,  
অগ্নিহোতাদি কর্ম ও দান এই তিনটা বিজাতিগণের সাধারণ ধর্ম । বেদ অধ্যাপনা,

গীঃ সং ।

ব্রাহ্মণ ও প্রতীগ্রহ এই তিনটি ব্রাহ্মণের জীবিকার্থ বিশেষ ধর্ম । ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য জীবিকার্থ একত্রে একটি কার্য্য করিবেন না । পুরোক্ত অধ্যায়নাদি তিন ধর্ম, ও প্রাণীনাশের রক্ষা এবং নীতি পূর্ব্বক ছুটি দিগের দণ্ড বিধান করা ক্ষত্রিয়ের ধর্ম । পুরোক্ত অধ্যায়নাদি বিজ্ঞাতির সাধারণ ধর্মঃশ্রম, ক্রাশ, বাণিজ্য, গবাদি পশু পালন, ধন বৃদ্ধির অল্প ধন প্রয়োগ পূর্ব্বক কুশীদ গ্রহণ করা বৈশ্যের ধর্ম । শূদ্র বিজ্ঞাতি না হইলেও সত্য, অক্রোধ, শৌচ, আচমনার্থ পাণি পাদ প্রক্ষালন, পিতৃ পিতামহাদির শ্রাদ্ধ, ভৃত্যদিগের ভরণ পোষণ, বদার বৃত্তি ও বিজ্ঞাতিগণের সেবা ইত্যাদি শূদ্রের ধর্ম । সম্বাদি গুণ ভেদে এই রূপ বর্ণভেদ ও বর্ণধর্ম বেনে কথিত হইয়াছে ।

যেমন মহাব্যাগণ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চারিগণে বিভক্ত ; তজ্জগৎ ব্রাহ্মণ গণ আবার দশ শ্রেণীতে বিভক্ত ; যথা অত্রি সংহিতা—

“ দেবো মুনির্দ্বিজো রাজা বৈশ্যঃ শূদ্রো নিষাদকঃ ।

পশুশ্লেচ্ছোহপি চাণ্ডালো বিপ্রাঃ দশবিধাঃ স্মৃতাঃ ” ॥

য য গুণক্রিয়াসূত্রে ব্রাহ্মণ গণ, দেব, মুনি, বিজ, রাজা, বৈশ্য, শূদ্র, নিষাদ, পশু, শ্লেচ্ছ, চাণ্ডাল, এই দশ শ্রেণীতে বিভক্ত হইয়াছেন ।

সদ্ধ্যাং স্নানং জপং হোমং দেবতানিত্যপূজনং ।

অতিথিং বৈশ্যদেবঞ্চ দেবব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ শাস্ত্রাধ্যয়ন দ্বারা শাস্ত্রসারার্থ গ্রহণপূর্ব্বক যথানিধি সদ্ধ্যার উপাসনা ও স্নান, জপ ও গায়ত্র্যাদির অর্থ ভাবনা, হোম, দেবতাপূজন, অতিথিসৎকার ও নিষদেব-কৃত্যাদি অহরহঃ অনুষ্ঠান করেন, তাহাকে “ দেব ব্রাহ্মণ ” বলা যায় ।

শাকৈ পত্রৈ ফলে মূলে বনবাসে সদা রতঃ ।

নিরন্তোহহরহঃ শ্রাদ্ধে স বিপ্রো মুনিরুচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ প্রাথমিকচরিত গুণসম্পন্ন হইয়া বিশেষতঃ শাক, পত্র, ফল, মূলাদি দ্বারা জীবন রাত্রি নির্বাহ করতঃ বানপ্রস্থ গ্রহণ করেন এবং অহরহঃ শ্রাদ্ধের অনুষ্ঠান করেন তাহাকে “ মুনি ব্রাহ্মণ ” বলা যায় ।

বেদান্তং পঠতে নিত্যং সর্ব্বসঙ্গং পরিত্যজ্যেৎ ।

সাংখ্যযোগনিচারম্ভঃ স বিপ্রো বিজ উচ্যতে ॥

যিনি প্রথমোক্ত “ দেবব্রাহ্মণের ” লক্ষণ-মুক্ত হইয়া, বর্ণাদিরূপ কর্ম্মফলে আকাঙ্ক্ষা শূন্য অথচ মোক্ষ কামনার আশ্রয়ত্যাগসম্বন্ধে পূর্ব্বক বেদান্তাধ্যয়ন ও সাংখ্যাদি যোগশাস্ত্র দ্বারা তাহার নিচারণা করেন, তিনি “ বিজ ব্রাহ্মণ ” নামে অভিহিত হইবেন ।

অস্ত্রাহতাস্ত দ্বানিঃ সংগ্রামে সর্ব্বসম্মুখে ।

আরম্ভে নির্জিতা বৈদ স বিপ্রাঃ ক্ষত্র উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়োচিত অধ্যয়ন ও ধর্ম্মানুষ্ঠানপ্ররায়ণ অর্থাৎ যিনি রণক্ষেত্রে ধর্ম্ম-

## কর্ম্মাণি প্রবিভক্তানি—

কীর্ত্তী হইয়া আহত প্রত্যাহত হয়েন, বিপক্ষকে আঘাত করেন ও ক্ষত্রিয়জনোচিত ভোগের অভিজাতী, তাঁহাকে “ক্ষত্রিয়-ব্রাহ্মণ” বলা যায়।

কৃষিকর্ম্মরতো বশ্চ গবাঞ্চ পতিপালকঃ ।

বাণিজ্যাব্যবসায়শ্চ স বিপ্রো বৈশ্য উচ্যতে ॥

যিনি বৈশ্যোচিত অধ্যয়ন ও কর্ম্মাহুষ্ঠান করতঃ কৃষিকর্ম্মে রত থাকেন. গোপালক ও বাণিজ্যাব্যবসায়ী হয়েন, তাঁহাকে “বৈশ্য ব্রাহ্মণ” বলা যায়।

লাক্ষ্যলবণসমিশ্রঃ কুসুমং কীর্ত্তসর্গিবঃ ।

বিক্রেতা মধুমাংসানাং স বিপ্রঃ শূদ্র উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ যৎকিঞ্চিৎ অধ্যয়নবান্ এবং লাক্ষ্যলবণসমিশ্র বস্ত্র, কুসুম, হৃৎ, যুত, মধু ও মাংসাদি বিক্রয় করে, তাহাকে “শূদ্র-ব্রাহ্মণ” বলা যায়।

চৌরশ্চ তক্ষরশ্চৈব সূচকো দংশকস্তথা ।

মৎস্তমাংসে সন্না লুকো বিপ্রো নিষাদ উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ কিঞ্চিৎ অধ্যয়ন বিশিষ্ট হইয়া, চোর, ( নিধান ও ধার্মিক না হইয়া তাঁহাদিগের জায় গাছ ভাব প্রকাশ করতঃ সাধারণকে প্রাণনা পূর্ব্বক নিধান ও ধার্মিকের প্রাণ না ভোগ্য বস্ত্র যে ব্যক্তি প্রত্যাগ্রহ বা ভোগ করে ) তক্ষর, ( পরমাপহারক, উৎকোচাদি গ্রহণতৎপর ও অবক্ষক ) সূচক, ( পিতৃনতা, সাহস, জ্যোহ, জর্বা, অম্মা ও পাকব্যাাদয়ুক্ত ) দংশক, ( পরাণকারী ) মৎস্ত, মাংসে লোলুপ, তাহাকে “নিষাদ-ব্রাহ্মণ” বলে।

ব্রহ্মত্বং ন জানাতি ব্রহ্মহ্মণে গর্জিতঃ ।

ভেনৈব চ স পাপেন বিপ্রঃ পশুভ্যাহতঃ ॥

যে ব্রাহ্মণ ব্রহ্মত্বানভিজ্ঞ অথচ ব্রহ্মহ্মণ বা ব্রহ্মোপাধিত ধারণ করিয়া “আমি ব্রাহ্মণ” এই বলিয়া গর্জিত, তিনি ঐ পাপঘারা “পশু-ব্রাহ্মণ” বলিয়া কথিত হয়েন।

রাণীকুপতড়াগানামারামস্ত সন্নঃ স চ ।

নিঃশব্দং রোদকশ্চৈব স বিপ্রো স্নেহ উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ শাস্ত্রতর্কার্য বিহীন এবং বৈদিক কর্ম্মাহুষ্ঠানপরাঙ্ক মুখে অথচ পরকর্ত্ত্বক পরোপকারার্থ প্রস্তুত বাণী, হ্রগ, তড়াগ, আরাম, অলাশরাদির নিঃশব্দটিতে অবরোদ করে, তাহাকে “স্নেহ-ব্রাহ্মণ” বলে।

ক্রিরাহীনশ্চ সূর্যশ্চ সর্কধর্ম্মবিবর্জিতঃ ।

নির্দমঃ সর্কভূভেষু বিপ্রশ্চাণ্ডাল উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ বেদোক্ত ক্রিরাহীন এবং সর্কপ্রকার নৈদিক ধর্ম্ম বিবর্জিত, শাস্ত্রতর্ক-নভিজ্ঞ, শিরোদধরণস্বরূপ ও নিষ্ঠুর তাহাকে “চাণ্ডাল-ব্রাহ্মণ” বলা যায়।

প্রাচীনকালে আর্ঘ্যাবর্ত্তে অহ্নলোম ও বিলোম ভেদে বিবাহ হই প্রকার প্রচলিত ছিল। তন্মধ্যে অহ্নলোম বিবাহ শাস্ত্রানুহিত ও বিলোম বিবাহ অপ্রশস্ত। বিজাতিগণের মধ্যে অহ্নলোম বিবাহ প্রশস্ত ছিল।

## অভাবপ্রতবৈত্ত্বৈঃ । ৪১ ॥

বিপ্রায় সূৰ্দ্ধাতিবিকোহি কজিরায়াং বিশজিরায়াং ।

অবৰ্ঠ শূদ্রাঃ নিবাদো জাতঃ পাশশবোহপিবা ॥ বাজবধ্যঃ ।

ব্রাহ্মণ হইতে শাস্ত্র বিহিতা বিবাহিতা কজিরাতে সূৰ্দ্ধাতিবিক, বিবাহিতা বৈশ্রাভে অবৰ্ঠ ( বৈদ্য ), বিবাহিতা শূদ্রাভে নিবাদ ( পাশশব ) অন্তৰিগছে ।

বৈশ্রায়াং ব্রাহ্মণাজাতা হবৰ্ঠা মুনিসত্তম ।

ব্রাহ্মণানাং চিকিৎসার্থং নির্দিষ্টা মুনি পুৰুষৈঃ ॥ পরাশরঃ ।

ব্রাহ্মণ হইতে বৈশ্রাভে অবৰ্ঠের জন্ম, ব্রাহ্মণ বিগের চিকিৎসায় অন্য মুনিগণ ইহাঁ-  
দিগকে নির্দিষ্ট করিয়াছেন ।

বেদাভ্যাতো হি বৈদ্যাঃতাদবৰ্ঠো ব্রহ্মপুত্রকঃ ।

অবৰ্ঠেরা ব্রাহ্মণের পুত্র, ইহাঁদের বেদ সংস্কারে জন্ম এইজন্য বৈদ্য কহে ।

ব্রহ্মাসূৰ্দ্ধাতিবিক্রান্ত বৈদ্যঃ কল্প বিশাবপি ।

অমী পঞ্চবিজা এবাং বধ্যাপূৰ্ণক গোবরম্ ॥ হারীতঃ ।

ব্রাহ্মণ, সূৰ্দ্ধাতিবিক্রান্ত, বৈদ্য, কজি, বৈশ্র, এই পাঁচ বিজ শব্দ বাচ্য ইহাঁদের  
বধ্যাপূৰ্ণ গোবর জানিবে । ( হারীতের মতে বৈদ্যগণ কজিরাপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ ) ।

সজাতিজানন্তরজাঃ যট্-সুতা বিজযশ্ৰিণঃ ।

শূদ্রাণাম্ সমর্ধাগঃ সর্কেংগধ্বঃ সজাঃসুতাঃ ॥ সমুঃ

কুলক ভট্টাদি ইহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে “ ব্রাহ্মণের ঔরসে ব্রাহ্মণীর গর্ভে,  
কজিরের ঔরসে কজিয়ার গর্ভে, বৈশ্রের ঔরসে বৈশ্রার গর্ভে বাহারী জন্মে, তাহার  
জাতিজ পুত্র । অনন্তরজ ( অর্থাৎ শাস্ত্রনিহিত অহুলায় বিবাহ ক্রমে ) ব্রাহ্মণের ঔরসে  
কজিয়ার গর্ভে ( সূৰ্দ্ধাতিবিক্রান্ত ), ব্রাহ্মণের ঔরসে ও বৈশ্রার গর্ভে ( অবৰ্ঠ বা বৈদ্য ), এই  
তাই পুত্র, এবং কজিরের ঔরসে ও বৈশ্রার গর্ভে ( মাহিষ্য ) একপুত্র, এই ছয় পুত্র বিজ-  
যশ্ৰী—উপনয়নাদি ধর্ম শীল ।

ত্রিষু বর্ণাসু ভাৰ্য্যাসু ব্রাহ্মণাং ব্রাহ্মণো ভবেৎ ।

মতান্তরত ।

ব্রাহ্মণের ঔরসে ও বিহিতা বিবাহিতা ব্রাহ্মণী, কজিয়া ও বৈশ্রার গর্ভে যে পুত্র জন্মে  
তাহারাই ব্রাহ্মণ ।

“ অধীরীরং ভ্রমোবর্ণাঃ স্বকর্মস্ব । বিজাতরঃ ।

প্রজ্ঞয়াব্রাহ্মণভেবাং নেতরাবিত্তি নিশ্চরঃ ॥ ” সমুঃ ।

অন্তর্ধ্যাজ্ঞে বেদানিশাখাধারন পূৰ্ণক গৃহাজমী পঞ্চ বজ্রাদি বস্ব কর্মসম্বন্ধান জ্ঞত  
বিজগণ বেদ অধ্যয়ন ও অধ্যাপন রূপ দ্বিধি ব্রহ্মবজ্র করিবেন । অধ্যাপনা রূপ ব্রহ্মবজ্র  
কেবল ব্রাহ্মণেই ( জীবিকার্থ ) করিবেন, তাহাতে কজিয়ারদির অধিকার নাই । কিন্তু  
জীবিকার্থ ব্যতিরিক্ত বেদাদি শাস্ত্রাধ্যাপন ও ব্যাখ্যান করা অন্ত্যাত্ত বিজগণের ও সম্পূর্ণ  
অধিকার আছে ।

অব্রাহ্মণাধ্যায়নমাগুং কাণে বিধীরতে ।

## শমোদমস্তপঃ শৌচঃ—

অমৃতজ্যোতিঃ শুক্রাণাং বাবদ্যায়নঃ শুক্লোঃ ॥ মনুঃ ।

আগন্তুকাল উপস্থিত হইলে বোগ্য ব্রাহ্মণাত্মকে ( “ অত্রাহ্মণের ” নিকট ) অর্থাৎ ক্ষত্রিয়ের নিকট, বোগ্য ক্রিয়মাণানে বোগ্য বৈশ্যের নিকট বৈদ্যায়ন করিবে । এক্ষণ পঠকশার শুক্র অমৃতময়াদি শুক্রাণি করিবে । এখানে শুক্র কথিত বাগ বচন দ্বারা বলি-  
রাছেন যে বিশ্রাণে অমৃতময়াদি দ্বারা মনুদাতা ক্রিয়াদি শুক্র শুক্রাণি করিনেন ; উহার  
পাশ্বে একাধার ও উচ্ছিষ্ট ভোজনাদি মাংস করিনেন না ।

“ প্রজধানঃ শুভাংবিদ্যাসাদনীতাহনরাদিণি ।

অন্ত্যাদিণি পরম ধর্মঃ জীৱন্তঃ শুক্লাদিণি ॥

জিৱন্তঃশুভাংবিদ্যা বিদ্যা ধর্মঃ শৌচঃ স্মৃতিবিশুদ্ধ ।

বিবিধানিচ শিল্পানি সমাদেয়ানি সর্গতঃ ” ৭৮

অনর জাতির নিকট অর্থাৎ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের নিকট, এবং ক্ষত্রিয় বৈশ্যের  
নিকট প্রদান্যুক্ত হইরা শুভ বিদ্যা অর্থাৎ বৈদ্যাদি বিদ্যা গ্রহণ করিনেন । এবং অন্ত্যজ শূদ্র  
চণ্ডালাদির নিকটেও পরম ধর্ম প্রাপ্ত হইলে তাহাও গ্রহণ করিনেন । নীচ কুল (নীচ জাতি  
নহে ) হইতেও জীৱন্ত অর্থাৎ রূপ গুণ শীলাদি বুদ্ধি জীকেও গ্রহণ করিবে । অতএব  
উক্তমা জীৱন্ত, বিদ্যা, ধর্ম, শৌচ, সংকথা, বিবিধ শিল্পকর্মাদি সকলের নিকট হইতেই  
গ্রহণ করা যায় । এতদমুসারে পাণ্ডালরাজ জৈবিলিগ্রবাহনের নিকট শ্বেতকেশুর পিতা  
উদালক ঋষি পঞ্চাশি বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছিলেন ; জনক রাজা বাজবল্যের নিকট কয়েক-  
বার বৈদ্য ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন ও শুকদেবকে ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশ দিয়াছিলেন, পাণ্ডব  
পিতামহ ভীষ্মের নিকট ঋষিগণ জ্ঞানোপদেশ শ্রবণ করিয়াছিলেন ; সপ্তম ত্রীকোণ  
গীতা ধৃতরাষ্ট্রের নিকট বলিয়াছিলেন, স্মৃত নৈমিষারণ্যে ঋষি প্রমুখ মহাত্মা প্রোক্তবর্গের  
নিকট পুরাণ প্রচার করিয়াছিলেন । কাক, বক ভক্ষকারী ব্রাহ্মণ ধর্মব্যাধের নিকট ধর্ম  
শিক্ষা করিয়াছিলেন ॥ ৪১ ॥

শাক্তরত্নাং । কানি পুনস্তানি কৰ্ম্মানীকৃত্যতে শমতি । শমোদমস্ত বধা ব্যাখ্যা-  
তাত্মো ভগোমহোক্তঃ শাক্তরত্নাং শৌচঃ ব্যাখ্যাতে কানি : কমা আর্জুনঃ শুক্লৈতন চ  
জানং বিজানং আন্তিক্যং অস্তিত্বাঃ প্রজধানতা পরমার্থে আনমার্থে ব্রহ্মকর্ম ব্রাহ্মণ-  
জাতোঃ কৰ্ম্ম ব্রহ্মকর্ম স্বতাবজং যুক্তং স্বতাবজতবৈশ্বাঃ আবতকানীতি তদেনোক্তং  
স্বতাবজমিতি ॥ ৪২ ॥

আনন্দস্মিতি টীকা । প্রেমিতজ্ঞানি কৰ্ম্মাণ্যেক প্রবধারা নিবিত্য ধর্মরতি কানীত্যা-  
নিবা । অতঃকরণোপশমঃ শবোদমোবাহকরণোপরাতিরিত্যুক্তং স্মরণরতি বধেতি ।  
ত্রিবিধতপঃ সপ্তদশে দর্শিতমিত্যাহ তপইতি । শৌচমপি বাহ্যভরতেদেন প্রোগেনোক্ত-  
মিত্যাহ শৌচমিতি । কমা সামাজ্যেইত তাক্তিত্ত বা বনসি বিকাররাহিত্যং জানং শাক্তরত্ন  
পদার্থজানং বিজানং শাক্তরত্ন বাহ্যভববর্ষ্যত্বাণাদনং জিহা ব্যাখ্যাতে । স্বতাবজস্বার্থ-  
সুপেত্যাহ বহুতমিতি ॥ ৪২ ॥

### কান্তিরাজ্জ বমেব চ ।

রাসাহুজ ভাষা । শমইতি । শমো বাহুজির নিয়মনঃ দমোহন্তঃ করণনিয়মনঃ তপো ভোগনিয়মনঃ শাস্তিসিদ্ধিঃ কারক্লেপঃ । শৌচং শাস্ত্রীয়কর্মযোগ্যতা ক্ষোতিঃ পটৈরন্ননর- তস্তাদ্ সমানুযায়্যাবিকৃতচিত্ততা । আর্জবং পরমু মনোহুঙ্গরং বাহুচেটো প্রকাশনং । জ্ঞানং পরাবরতত্বাণাধ্যাজ্ঞানং বিজ্ঞানং পরতত্ত্বগতা সাধারণনিষেধবিষয়ং বিজ্ঞানং আত্মিক্যং নৈমিকার্থস্য কৃত্ত্বস্য সত্যতানিশ্চয়ঃ প্রকৃষ্টঃ কেনাপি হেতুনা চালয়িতুমশক্য ইত্যর্থঃ । ভগবান্ পুরুষোত্তমো বাহুদেবঃ পরব্রহ্মণকাতিধেয়ো নিরন্তনিখিলদোষগন্ধঃ স্বাত্মনিকান বহিকাতিশয়জ্ঞানশক্ত্যান্যং ধ্যেয়ং কল্যাণশুভং । নিখিলদেবদেব্যঃ সএব নিখিলজগদেক- কারণং নিখিলজগদাধারভূতো নিখিলস্য সএব প্রবর্তয়িতা তদাধারগতুতং চ কৃত্ত্বং নৈমিকং তন্ম তৈতৈররাদিতো ধর্মার্থকামমোক্খার্থ্যং ফলং প্রবচ্ছতীত্যসার্থস্য সত্যতা- নিশ্চয় আত্মিক্যং বেদৈশ্চ সর্কৈরুৎকৃষ্টং বেদ্যঃ বহুং সর্কস্য প্রভবো ময়ি সর্কমিদং প্রোক্তং তৌক্ত্যং বজ্রতপসাং জ্ঞায়া মাং শাস্তিমুচ্ছতি । মন্তঃ পরতরং নান্যং কিঞ্চিদপি ধনঞ্জয় । ততঃ পু বৃত্তিত্ত্বানাং যেন সর্কসিদ্ধং ততঃ । স্বকর্মণা তমত্যাগ্য সিদ্ধিঃ বিন্ধতি মানবঃ । যোমানজমনাদিক বেতি লোক মহেশ্বর মিত্য চাভে । তদেতৎ ব্রাহ্মণ্য স্বভাবজং কর্ম ॥ ৪২ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র ব্রাহ্মণত্ব স্বাত্মনিকানি কর্মণাং শমইতি । শমশিষ্টোপরমঃ দমোবাহুজিরোপরমঃ তপঃ পূর্বোক্তং শাস্ত্রীয়াদি শৌচং বাহ্যভ্যন্তরং কান্তিঃ ক্ষমা আর্জবমত্র জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহুতবঃ আত্মিক্যমপি পরলোকইতি নিশ্চয়ঃ এত- চ্ছমানি ব্রাহ্মণত্ব স্বভাবজাতং কর্ম ॥ ৪২ ॥

মধুদন সম্বতীকৃত টীকা । তত্র ব্রাহ্মণত্ব স্বাত্মনিকশুণকৃতানি কর্মণাং শমোহন্তঃ- করণোপরমঃ দমোবাহুজিরোপরমঃ প্রাপ্তকঃ তপঃ শাস্ত্রীয়াদিদেবদ্বিজশুণকপ্রোক্তেতাদা- বৃত্তং শৌচমপি বাহ্যভ্যন্তরভেদেন প্রাপ্তকঃ কান্তিঃ ক্ষমা আকুটত্ব তাদিতত্ব বা মনসি নিকাররাহিত্যং প্রাধ্যাধ্যাতং আর্জবমকৌটীল্যং প্রাপ্তকং জ্ঞানং সাদেবদতদর্থনিষয়ং বিজ্ঞানং কর্মকাণ্ডে বজ্রাদিকর্মকৌশলং ব্রহ্মকাণ্ডে ব্রহ্মাদৈক্যাহুতবঃ আত্মিক্যং সাধিকী শ্রদ্ধা প্রাপ্তকঃ এতচ্ছমানিনবকং স্বভাবজংসবশুণস্বভাবকৃতং ব্রহ্মকর্মব্রাহ্মজাতোঃকর্ম বদ্যপি চতুর্গামপিনর্ণানাং সাধিকানহারায়েতেধর্ম্য সংকণ্ঠি তথাপি বাহুল্যেণ ব্রাহ্মণে তবন্তি সর্বস্বভাবভূতং সম্বোজেকবশেন বৃত্তানি স্মৃতিভিত্তকীতি শাস্ত্রান্তরে সাধারণ ধর্মভবোক্তাঃ তথা চ বিষ্ণুঃ “ক্ষমা সত্যং দমঃ শৌচং দানমিচ্ছিরসঃবসঃ” অহিংসা শুক্লশ- র্জবা তীর্থাহুসরণং দয়া আর্জবং লোকশুভং দেবব্রাহ্মণপূজনং অনত্যহরাচ তথা ধর্মঃ সামান্তউচ্যতে ” সামান্তচতুর্গামপি বর্ণানাং তথা প্রায়েণ চতুর্গামপ্যাম্রমাণামিত্যর্থঃ তথা বৃহস্পতিঃ “দয়া ক্ষমাহিনস্থাচ শৌচানারাসমলনং অকর্ষণ্যমস্পৃহং সর্কসাধারণ- গানি চ পরে বা বহুর্গে বা মিলে বেটুরি বা সর্গা আগমে রক্ষিতব্যং তু দৈববা পরি- কীর্তিতা বাহুচেটোহস্তিকে চৈব হুংথে চোৎপাদিতে কচিং ন জুগাতি ন বা হস্তি স্য ক্ষমা পরিকীর্তিতা ম শুণান্ শুণিনোতি তৌতি মলশুণানপি নান্তদোষেহু রমতে সাহিনস্থা প্রকীর্তিতা অতক্ষাপরিহারশ্চ সংসর্গশ্চাপানিশ্চৈঃ স্বধর্মে চ ব্যাংহানং শৌচ- বেতংপ্রকীর্তিতং শরীরং গীতান্তে বেদ জুতেনাপি কর্মণা অত্যন্তং তন্ন কর্তব্যমানারাসঃ । সউচ্যতে প্রশস্তাচরণং নিক্যমপ্রশস্তবিসর্জনং এতচ্ছ মদলং প্রোক্তং স্মৃতিশুভদর্শিতিঃ

## জ্ঞানঃ বিজ্ঞানমাস্তিক্যং ব্রাহ্মকর্ম স্বভাবজম্ ॥ ৪২ ॥

তোকাপি ঐশ্বর্যমবিনোদনাত্মনা অহঙ্করিত্বং বৎকিঞ্চিদকার্ণ্যং হি তৎস্বতঃ স্বার্থো-  
পপন্নেন সন্তোষঃ কৰ্ত্তব্যোহৰ্ঘবদ্বনা পরত্যাগিত্ত্বস্বার্থঃ সাহস্ফল্য পরিকীৰ্ত্তিতা " এত-  
এবাহীবাশ্রমগণেশেন গৌতমেন পঠিতাঃ " অগাঠীবাশ্রমগণাঃ দয়াসকলভূতৈশ্চ কান্তিরনন্ত-  
র্যাপৌচমনায়াগৌমদলসকার্ণ্যমস্পৃহেতি " তথামহাত্মনঃ " সত্যং দমঃ তপঃ শৌচং  
সন্তোষোব্রাহ্মীঃ কৰ্মাৰ্জবঃ জ্ঞানং শমোদয়া ধ্যানমেবধর্মঃ সনাতনঃ সত্যং ভূতহিতং  
প্রোক্তং মনসোদয়নং দমঃ তপঃ স্বধর্মবর্জিতঃ শৌচং সত্ববর্জিতং সন্তোষোবিষয়ত্যাগো-  
হ্রীকর্ষণনিবর্তনং কৰ্মাবশ্বসহিষ্ণুসমর্জবঃ সমচিত্ততা জ্ঞানং তৎস্বার্থসংবোধঃ শমশি-  
তোশান্ততা দয়া ভূতহিতৈষিণ্যং ধ্যানং নিকিঞ্চয়ঃ মনঃ " দেবতাঃ " শৌচং দানং তপঃ  
শ্রদ্ধা গুরুসেবা কৰ্মা দয়া বিজ্ঞানং বিনয়ঃ সত্যমিতি ধর্মসমুচ্চয়ঃ " তথা ব্রহ্মোপবাসনি-  
রমৈঃ শরীরোত্তাপনং তপঃ " প্রত্যয়োদ্যমকাবেশু তথা প্রকৃত্যাদাক্রান্তা নাতিক্রান্তদানত  
ধর্মকৃত্যপ্রয়োজনং বৎপুনর্কৈদিকীনাং চ লৌকিকীনাং চ সর্বাঃ ধারণং সর্ববিদ্যানাং  
বিজ্ঞানমিতি কীর্ত্ততে বিনয়ঃ বিধিঃ প্রোক্তঃ শব্দমশমাবিতি " শেবং ব্যাখ্যাতপ্রায়-  
মিতি বচনানি চ লিখিতানি বাজবল্যঃ " ইত্যাহচারদমাংসানানবাহ্যারকর্মণাঃ অরং  
তু পরমোধর্ষোবদ্যোগেনাশ্রমধর্মমিতি ইয়ং চ সর্বা দৈবী সংপৎ প্রাধ্যাধ্যাতা ব্রাহ্মণত  
আত্মাবিকীরেবাং নৈমিত্তিকীতি ন নিরোপঃ ॥ ৪২ ॥

শম, দম, তপ, শৌচ, কান্তি, আর্জব, জ্ঞান, বিজ্ঞান ও আস্তিক্য  
এই নয়টি ব্রাহ্মণের স্বভাবজাত ধর্ম ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । শম=অন্তঃকরণ বৃত্তির নিগ্রহ, দম=শ্রৌতাদি বাহ্যিক্রিয়ের নিগ্রহ, তপঃ=  
সপ্তদশ অধ্যায়ে কথিত কারিক, বাচিক ও মানসিকতপস্বী, শৌচ=বিবেকাদির দ্বারা  
অন্তঃকরণের ও মূচ্ছাদির দ্বারা বাহিরের শুদ্ধিকরণ, কৰ্মা=অনাপৃত বা তিরস্কৃত হইয়াও  
যে বৃত্তির দ্বারা মনুষ্য ক্রোধাদিকে নিরোধ করিতে পারে, আর্জব=কৌটিল্যহীনতা,  
জ্ঞান=বড়ল সহিত বৈদ্যায়ন ও বৈদ্য উৎপাদক করিবার অন্তঃকরণের বৃত্তি বিশেষ,  
বিজ্ঞান=কর্মকণ্ডীর যজ্ঞাদির সাধন কৌশল এবং জ্ঞান কণ্ডীর ব্রহ্ম ও আত্মার একতা  
অনুভব করিবার শক্তি এবং আস্তিক্য=সাবিকী শ্রদ্ধা । যদি চ সাবিক্যদ্বারা এতদ্রবণিধ  
ধর্ম চারি বর্ণেরই অধুর্ভেদ, তথাপি এগুলি ব্রাহ্মণের বিশেষধর্ম । কেননা এ গুলি না  
থাকিলে ব্রাহ্মণের ব্রাহ্মণত্ব বা সৎসৃষ্টি ক্ষীণ হইয়াগড়ে । মিত্র ও শঙ্ক উভয়কেই সমান  
ভাবে রক্ষা করা, অস্ত্রের নিষা না করা, মাংস যদিরাগি প্লেখন পরিভাগ ও সজ্জন সমা-  
গম রূপ শৌচ, মহাশ্রাদ্ধদিগের উপদেশ অহুসারে কার্য সম্পাদন, অত্যাগত ব্রাহ্মণাদিকে  
অন্নদান, সুখ দুঃখে সমভাবে আদি উপদেশের ধর্ম গুলি সাধারণতঃ সকলের পক্ষেই কল্যাণ-  
কর । এগুলি ব্রাহ্মণের স্বভাবর এবং ক্রিয় বৈশিষ্ট্যাদির নৈমিত্তিক ধর্ম বলিয়া শাস্ত্রে উক্ত  
হইয়াছে ॥ ৪২ ॥

শাকরতাব্যং । শৌর্যমিতি । শৌর্যঃ শূরত ভাবভেদঃ প্রাগলভ্যঃ বৃত্তিকারণং সর্বা-  
বদ্যাবনবসাদোত্তমত বরা ধৃত্যোত্তমতত দাক্যং দমত ভাবঃ সংগা প্রকৃৎপন্নৈশ্চ কাব্যৈঃ

শৌৰ্য্যং তেজোবুত্তির্দাক্যং যুদ্ধেচাপ্যপলায়নম্ ।

দানমীশ্বরতাবশ্চ ক্রাত্বংকর্ম্ম স্বভাবজম্ ॥ ৪৩ ॥

অন্যামোহেন আবৃত্তিৰ্ভুদে চাপ্যপলায়নমপরাঙ্গুখীভাবঃ শত্রুভ্যাঃ দানঃ দেবেষু যুদ্ধহস্ততা  
ঈশ্বরতাবঃ ঈশ্বরতাবঃ প্রভৃৎশক্তি প্রকটীকরণমীষিতব্যান্ প্রাত ক্রাত্বং কর্ম্ম কজিরজা-  
তের্কিহিতং কর্ম্ম ক্রাত্বং কর্ম্ম স্বভাবজং ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শূরত্ব ভাবোবিক্রমোদগবত্তরানপি প্রহতুঃ প্রবৃত্তিঃ প্রাগলভ্যং  
পটেরদর্শনীয়ং সহজ্যামপি বিপদি দেহেজিরোত্তমনী চিত্তবৃত্তিধৃত্তিরিতি ব্যাচটে  
সর্বানস্বাবিতি । দক্ষত্ব ভাবদেব বিত্তজতে সহসেতি ॥ ৪৩ ॥

রামাঙ্কুর ভাষা । শৌৰ্য্যমিতি । শৌৰ্য্যং যুদ্ধে নির্ভয় প্রবেশসামর্থ্যং । তেজো পটের-  
জনতিভনগীরতা বৃত্তিঃ আরক্কে কর্ম্মবিদ্যোপনিপাতেনি তৎসমাগমনসামর্থ্যং । দাক্যং  
সর্কক্রিয়ানিবৃত্তিসামর্থ্যং যুদ্ধে চাপ্যপলায়নং যুদ্ধে চ আত্মসরগনিষ্ঠরেণানিবর্তনং দান-  
মাত্মীয়বাত্ত পরস্বত্বাপাদনপর্বাভ্যুত্যাগঃ ঈশ্বরতাবঃ স্বব্যতিরিক্ত সকলজননিরমণ-  
সামর্থ্যং এতৎ কজিরজ স্বভাবজং কর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

বাসিক্ত টীকা । কজিরজ স্বাভাবিকং কর্ম্মাহ শৌৰ্য্যমিতি । শৌৰ্য্যং পরাক্রমঃ তেজঃ  
প্রাগলভ্যং বৃত্তিধৈৰ্য্যং দাক্যং কৌশলং যুদ্ধে চাপ্যপলায়নং অপরাঙ্গুখতা দানমৌদার্য্যং  
ঈশ্বরতাবোনিরমণশক্তিঃ এতৎ কজিরজ স্বাভাবিকং কর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কজিরজ গুণস্বতাবকৃত্তানি কর্ম্মাণ্যাহ শৌৰ্য্যং বিজ্ঞ-  
মোবলনত্তরানপি প্রহতুঃ প্রবৃত্তিঃ তেজঃ প্রাগলভ্যং পটেরদর্শনীয়ং বৃত্তিহস্ত্যামপি  
বিপদি দেহেজিরসংবাত্তানদসাদঃ দাক্যং দক্ষতাবঃ সহসা প্রভুপদেষু কার্ষেণ্যা-  
মোহেন আবৃত্তিঃ যুদ্ধে চাপ্যপলায়নমপরাঙ্গুখীভাবঃ দানঃ অসংকোচেন বিত্তেষু স্বস্বত্বপ-  
রিভাগেন পরস্বত্বাপাদনং ঈশ্বরতাবঃ প্রজাপালনার্থ ইশিতবোষু প্রভৃৎশক্তিপ্রকটীকরণং  
চ ক্রাত্বং কজিরজাভের্কিহিতং কর্ম্ম স্বভাবজং সঙ্কোপসর্জনরকোত্তমস্বভাবজম্ ॥ ৪৩ ॥

শৌৰ্য্য, তেজ, বৃত্তি, দাক্য, যুদ্ধে অপরাঙ্গুখতা, দান ও প্রভৃৎ  
এই কএকটি ক্রিয়ের স্বভাবজ ধর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সঃ । বলসান্ বাক্তিকেও প্রহার করিবার আবৃত্তি রূপ পরাক্রম, শত্রু কর্তৃক  
পরাজুত না হইবার তেজ, বিপদে পড়িলেও চিত্তের অনিচলিতানস্বারূপ বৃত্তি, শীত্র  
শীত্র কার্য্য কৌশল নিরূপণে দক্ষতা, শত্রুশত্রে বারবার আহত হইয়াও যুদ্ধে অপরা-  
ঙ্গুখতা রূপ অপলায়ন, অসংকোচে স্তব্ধ, গৌ, গৃহ, অন্ন, ভূমি আদিতে সমস্তবুদ্ধি  
পরিহার পূর্ব্বক ত্রাসাদি সংগোজে সমর্পণ রূপ দান, প্রজাপালনার্থ ভৃত্যাদির উপর  
প্রভৃৎ প্ররোগ রূপ ঈশ্বর তাব অথবা শাস্ত্রনিবিক্ত সার্বে প্রভৃৎ হুমানাদিগের দমন  
জত প্রভৃৎ প্রকাশ কজিরজিগের স্বাভাবিক ধর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

শাকরভাষ্যং । কুবীতি । কুবিপোরক্যাপিভাং কুবশ্চ গৌরক্যক বাণিজ্যক কুবঃ





## ১ যে যে কর্মণ্যভিরতঃ সংসিদ্ধিং লভতে নরঃ ।

নাদত্বিক্রিয় সতি কার্বেন্দ্রিয়াণাং জ্ঞানাদিষ্ঠানযোগ্যতালক্ষণাং সংসিদ্ধিং লভতে  
প্রাপ্নোতি নরোদিততঃ পুরুষঃ কিং স্বকর্ম্মভূটানাদেব সাক্ষাৎ সংসিদ্ধিং । ন কথং তর্হি  
স্বকর্ম্মনিরতঃ সিদ্ধিং যথা যেন প্রকারেণ বিদ্বতি তচ্ছৃণু ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বতাবৎ পূর্ণাচ্ছাদিগারচর্যাস্বকর্ম্মণাং বিভজ্যোক্তানাম-  
ভূদয়ঃ কলমাব্যুত্তততি এতেষামিতি । স্বতাবৎনিহিতবাদেণ মোক্ষাপেক্ষাসম-  
বোধোক্তানাদিত্যর্থঃ । তত্র প্রমাণমাহ বর্ণাইতি । শেষশব্দেণ ভূতকর্ম্মগোচরিত্বং কর্ম্ম-  
মুদয়বক্তিত্বমুচ্যতে, এতৎকং দেশাদিতিক্রিষ্টশব্দঃ সম্বধ্যতে, আদিশব্দেণ তদাথা  
অনুগ্রহার্থে নিম্নিতে চ্ছাদ্যগচ্ছাদানুৎপাদ্যতে এবং ধর্ম্মঃ চর্যামাণমর্থাঅনুৎপাদ্যতে ন  
ধর্ম্মহানির্ব্বতীতি স্মৃতিগৃহ্যতে । ইতশ্চোক্তানাম কর্ম্মণাং স্বর্গকলমঃ যুক্তমিত্যাহ পুরাণে  
চোক্ত । উক্তং হি যন্ত মমাকু কয়ৌতোবাং গৃহস্থঃ পরমং নিদিষ্টবর্ণপদমুক্তোমৌ লোকান-  
প্রোতামুত্তমানিতি বসেতাং নিরতচর্য্যাং বানপ্রস্থচরেৎ যুনিঃ সদহভাগিবদোবান জয়ে-  
ন্নোকাশচ শাশ্বতানু ইতি মোক্ষপ্রসঙ্গরেত যথোক্তঃ শুচিঃ সুসংকল্পিতবুদ্ধিবৃত্তঃ অনিচ্ছন-  
জ্যোতির্যি প্রাণাঃ সত্রলোকঃ শ্রমতে দ্বিজাতরিত চ সর্ব্বএতে পুণ্যলোকাভবতীতি  
শ্রীশ্চকারার্থঃ । যদ্বি পুনর্মোক্ষাপেক্ষয়োক্তানি কর্ম্মণামুজীয়েরংতদা মোক্ষফলমঃ তেবাং  
মৎস্ততী গাহ কারণান্তরাদিতি । তদেব কারণান্তরং যমোক্ষাপেক্ষয়া তেবামুজ্ঞানং  
মোক্ষোপায়েষু সাংসিকেষু ব্রাহ্মণ্যধর্ম্মেষু কহ্মিরাদীনামনধিকারং ব্রাহ্মণানামেব মোক্ষো ন  
কহ্মিরাদীনামভ্যাপদ্যাহ যে যে ইতি । যথা যে কর্ম্মণ্যভিরতস্ত বুদ্ধিত্বদ্বিধারা জ্ঞাননিষ্ঠা-  
যোগ্যতা প্রাপ্তাপ্রাপ্তজ্ঞানত মোক্ষোপপত্তেব্রাহ্মণ্যগিরিত্তাপি জ্ঞানবতোমুক্তিরিতি মত্বা  
পূর্ব্বার্হঃ বাচ্যে যে যে ইত্যাদিনা । সংসাদ্ধকস্ত মোক্ষার্থঃ গৃহীত্বা স্বধর্ম্মনিষ্ঠম্যাং  
তল্লাভে তাদর্শেণ সম্যাসাদবিধানানর্থক্যমিতি মরানঃ শব্দেত কিমিতি । ন তানব্রাহ্মণ  
সাক্ষ্যোক্তজ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতা চেতি পরিহরতি নেতি । তর্হি কথং স্বধর্ম্মনিষ্ঠস্ত সংসিদ্ধি-  
রিত পুচ্ছতি কথং তর্হীতি । উত্তরাঙ্কেনোত্তরমাহ স্বকর্ম্মেতি । তচ্ছৃণু তং প্রকারমেকা-  
চেতোভূত্বা স্ববাবধারণ ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেসইতি । যেসে যথোদিতঃ কর্ম্মণ্যভিরতো নরঃ সংসিদ্ধিং  
পরমপদপ্রাপ্তি লভতে স্বকর্ম্মনিরতো যথাসিদ্ধি বিদ্বতি পরমং পদং প্রাপ্নোতি তথা  
শ্রু ॥ ৪২ ॥

সামিক্ত টীকা । এবং ভূততাপি ব্রাহ্মণাদিকর্ম্মগোজ্ঞানহেতুহমাহ যে বইতি ।  
স্বাবিকারনিহিতঃ কর্ম্মণ্যভিরতঃ পরিনিষ্ঠিতো নরঃ সংসিদ্ধিং জ্ঞানযোগ্যতাং লভতে ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং বর্ণানাম স্বতাবৎগৌণোপাধর্ম্মাভিহিতাঃ  
অভেদপি ধর্ম্মাঃ শার্বেষ্মারিতাঃ তদ্বক্তব্যপূরণে 'ধর্ম্মঃ শ্রেয়ঃ সমুদ্রিষ্টেপ্রেরোভূ-  
দয়লক্ষণঃ সত্ত্ব গুণবিধিঃ গোপ্তোবেদমূলঃ সনাতনঃ স্বর্গধর্ম্মঃ স্মৃতিধর্ম্মোব্রাহ্মণ্যধর্ম্মা-  
পরং বর্ণপ্রস্তুতীকৃত গোপ্তোবৈদিকতত্ত্বা স্বর্গধর্ম্মোব্রাহ্মণ্যধর্ম্মাঃ সংপ্রস্তুতে  
বর্ণধর্ম্মঃ সত্ত্বগুণ বোধোপনয়নং নৃপকর্ম্মপ্রসং সমাপ্তিতা অধিকারঃ অনন্ততে সম্ব্যাপ্রমধর্ম্মঃ  
তাত্ত্বিকাদিকোবোনা বর্ণধর্ম্মপ্রসংস্তুতবোধধর্ম্মপ্রাপ্তিতে সম্ব্যাপ্রমধর্ম্ম মোক্ষোপা-  
ধর্ম্মাঃ

## অকর্ম্মনিরতঃ সিজ্জি—

মেধলাযণা যোগে নগ্নবর্ত্তে শুণমর্দঃ সউচ্যতে যথাসুদীতিবিক্রান্ত প্রজানাং পরি-  
 পালনঃ নিমিত্তমেকমাজিতা যোদমর্দঃ সংগতভেদে নৈমিত্তিকঃ সনিজ্জেরঃ প্রারম্ভিতবি-  
 দির্ঘা 'অদিকারোহুদমর্দঃ চকুর্নিধঃ ধর্ম্মমাক হারীতঃ ' অথাজ্জিগাং গুণধর্ম্মোবিশেষ-  
 ধর্ম্মঃ সমানমর্দঃ কুৎসধর্ম্মশ্চেতি ' পুণগাজ্জামুঠানং পুণধর্ম্মোবিশেষা চাতুর্নগাধর্ম্মঃ ' অজ্জ-  
 মবিশেষাভুঠানং বিশেষধর্ম্মোবিশেষা নৈমিত্তিকায়ানব্রাজ্জাপিকচাতুর্নগাভুঠানং সর্কোবিশ-  
 যঃ সমানোদমর্দঃ সমমানমর্দো নৈমিত্তিকঃ কুৎসধর্ম্মইতি নৈমিত্তিকোব্রাজ্জচারিবিবেশনঃ ' বায়ানরো-  
 গুহমবিশেষঃ ' অমুজ্জাপিকোবানগ্রহনবিশেষঃ চাতুর্নগাসমুদোবতিবিশেষনঃ সর্কোবিশেষ-  
 বর্ণনামাজ্জমাগাং ' তত্রানো যথা মহাত্তরতে ' 'অনুশাসনমতিংসাতা প্রমাণঃ ' সংবিভাগিতা  
 প্রাজ্জকর্ম্মভিগেয়ং সত্যমজ্জোপএনচ ' যেষু দানেষু সত্যোঃ শৌচং নিত্যং হনয়িত্বা ' অজ্জ-  
 কানং তিত্তিকাচ মর্দঃ ' সাধারণেনুপ ' সর্কোবিশেষায়ানগ্রহণ প্রাজ্জব্রাজ্জতঃ নিষ্ঠাসংগ-  
 সমাপ্তিগুণপ্রোজ্জানো নৈমিত্তিকঃ ' মোক্ষভেদাভুঠানোৎপত্তিপ্রতিবন্ধক প্রত্যয়গুণপরিহার্য  
 নিষ্কামকর্ম্মভুঠানং কুৎসধর্ম্মইত্যর্থঃ ' অপ্রমাণ নায়েব চচার্য্যাম্মাতাঃ ' যথা ' গৌতমঃ  
 ' তত্রাজ্জমবিকল্পমেক জ্ঞেতে ব্রহ্মচারীগৃহস্থোক্তিকুটোপানম ইতি ' আপত্ত্যঃ ' ' চচার-  
 অপ্রমাণার্হ্যামাচার্য্যকুলং ' মোহং বান প্রহাসমিতি তেষু সর্কোবিশেষমবিশেষমাজ্জোবিশেষম-  
 কেমংগল্লেখীতি ' 'নিসিঃ ' 'চচার্য্যাম্মাতাভ্রাজ্জচারিগৃহস্থানগ্রহণপরিব্রাজ্জকাত্তেবাং ' নেদমমীত-  
 বেন্দো ' নেদা ' বাহিনিশীর্গব্রাজ্জচর্কমসিদ্ধেত্তমানসেদিতি ' 'এবং ' তেবাং ' পুণধর্ম্মোবিশেষা  
 ভগা ' কলময়জ্জানামাত্তং ' যথা ' মজ্জঃ ' 'প্রতিব্রাজ্জকাত্তং ' মর্দমজ্জতিব্রজ্জিমাগঃ ' ইহকৌ-  
 মণীপ্রোতি ' প্রোত্য চাতুর্নগঃ ' অজ্জতমঃ ' অর্থমিতি ' যথা ' প্রাজ্জতত্তৎকলোগলকলপাং  
 আপত্ত্যঃ ' 'সর্কোবর্ণনাঃ ' বধর্ম্মোবিশেষনগুণপরিমিতং ' অর্থং ' ততঃ ' পরিব্রজ্জো ' কর্ম্মকলপেবেণ  
 জাতিং ' রূপং ' বর্ণং ' ব্রহ্মং ' মেধাং ' প্রজাং ' জ্ঞানং ' বধর্ম্মোবিশেষনমিতি ' প্রতিপদ্যতে ' 'গৌতমঃ  
 ' 'বর্ণাভ্রাজ্জাম্মাচ ' অকর্ম্মনিষ্ঠাঃ ' প্রোত্য ' কর্ম্মকলমজ্জতমঃ ' ততঃ ' খেবেণ ' বিশিষ্টেদেগজ্জাতিকুল-  
 রূপাঃ ' প্রত্যব্রজ্জকলপেবেদমেদমেদম ' প্রতিপদ্যতে ' 'নিষকোবিগরীতানপ্রতি ' অজ্জ ' খেবেণ ' কেম  
 ভুজ্জোতিটোমাদিকর্ম্ম ' দিকর্ম্ম ' ভিরিতং ' চিআদিকর্ম্ম ' অশ্রমপবিত্রব্রুচ্যতে ' নতু ' পূর্বকর্ম্ম ' গ-  
 একদেশইতি ' স্থিতং ' কৃত্যত্যয়েমুশ্রমবান্দৃষ্টেস্থিত্যং ' বধেতমনেবাং ' চেতাজ্জ ' তদ্বৈরপ্যাকং  
 ' গৌতমীরেপি ' 'তল্লেবত্তজ্জাজ্জিমাগোপেকমতি ' 'নিষকঃ ' সর্কোভোগমিনোবধেভেচেষ্টাঃ  
 ' বিপরীতানরকাদৌ ' জন্ম ' প্রতিপদ্য ' 'বিনশ্চতি ' কুসিকীটাদিত্যেব ' সর্কো ' পূর্বকর্ম্মেভোজ্জত-  
 ইত্যর্থঃ ' হারীতঃ ' 'কাষোঃ ' 'কেচিদাজ্জানং ' নগোপাতির্লব্ধা ' লোকানুপুণমারাত্তি ' জন্ম  
 ' কানৈমুক্তাঃ ' সত্যবজ্জাঃ ' জ্ঞানাত্তোপোনিষ্ঠা ' চাকরাজ্জি ' লোকানু ' অজ্জ ' কামনা ' সত্যবজ্জা ' বনি-  
 বন্ধনঃ ' কলভেদোপার্শ্ব ' ভবিষ্যপুর্বারেণ ' 'কলংনিপাণাভুঠানং ' নিষ্ঠানামিষ্যতে ' 'কট্টং ' কান্যানাং  
 ' অকলার্থং ' তু ' দোষদাতার্ষেবে ' তু ' নৈমিত্তিকানাং ' করণে ' জিবিধঃ ' কর্ম্মণাং ' কলং ' করণং  
 ' কেচিদপ্যভ্যু ' হরিতত ' প্রটকতে ' অজ্জগতিং ' তথা ' চাত্তে ' প্রোত্য ' ব্রজ্জ ' মজ্জতে ' নিষ্ঠাং ' জিমাং  
 ' তথা ' চাত্তে ' মজ্জবজ্জি ' কলং ' নিষ্ঠাং ' অজ্জ ' আপত্ত্যাদমঃ ' তথা ' বাহ্যে ' কলার্থে ' নিষ্ঠিত্তইত্যাদি-  
 নচ ' নৈরাজ্জসজ্জিকলপাং ' নিষ্ঠা ' কর্ম্মগোবিন্দুঃ ' প্রতিষ্ঠ ' জমোপ ' ব্রহ্মবজ্জো ' ব্রহ্মবজ্জাং ' বানমিতি  
 ' প্রোমত্তপএন ' বিতীরোজ্জচর্কাদিচার্য্যকুলবাগী ' তু ' বীরো ' তু ' সত্যানমাত্তা ' ব্রহ্মলেনগামারাজ্জি  
 ' গৃহস্থানগ্রহণব্রাজ্জচারিগুণ ' সর্কো ' এতে ' পুণাগো ' কাত্তগীতি ' তে ' মাসত্তঃ ' করণজ্জাতাবে  
 ' মোক্ষা ' তানব্রু ' তু ' তাত্তঃ ' করণাগামেবাসেব ' পরিব্রাজ্জকতেন ' জ্ঞাননিষ্ঠা ' মোক্ষা ' ব্রহ্ম

## যথা বিন্দতি তচ্চ ॥ ৪৫ ॥

সংসারস্থত্বমেতীতি তদেবং স্থিতে ব্রহ্মচারিগৃহস্থোবানগস্থোনা মুমুকুঃ কলাতিসঙ্ক-  
ত্যাগেন তগবদর্পণবুধ্য। যেষে তত্ত্ববর্ণাশ্রমনিহিতে নহু বেজামানত্বং কৰ্ম্মণি প্রতি-  
ভূমিতে অতিরতঃ সমাগমুষ্ঠানপরঃ সংসিদ্ধিঃ মেহেজিরনঃ বাততাত্ত্বিকগেন সমাগজানোৎ-  
পত্তিবোধ্যাতাং লভতে নরঃ বর্ণাশ্রমাস্তিসানী সমুখাঃ সমুখাধিকারত্বাৎ কৰ্ম্মকাণ্ডত-  
দেবাবীনাং বর্ণাশ্রমাস্তিসানিষাভাবাত্যাক্তএব তত্ববর্ণেধনধিকারঃ বর্ণাশ্রমাস্তিসানানপেক্ষে  
তুপাসনাধাবধিকারন্তেবামপ্যাতীতি সাধিতং মেনতাদিকরণে নহু বদ্ধহেতুনাং কৰ্ম্মণাং  
কথং মোক্ষহেতুত্বঃ উপাসনা বিশেষাদিত্যাহ স্বকৰ্ম্মনিরতঃ সিদ্ধিমুক্তলক্ষণাঃ যথা যেন  
প্রাকারেণ বিন্দতি তচ্চ ॥ ৪৫ ॥

মুমুখ্য নিজ নিজ কৰ্ম্মে নিষ্ঠাবান্ হইলে সিদ্ধি লাভ করিয়া  
থাকে। স্বকৰ্ম্মে নিষ্ঠাযুক্ত থাকিলে কিরূপে সিদ্ধি লাভ হয়, তাহা  
তুমি শ্রবণ কর ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং। দেহাতিমানী পুরুষের পক্ষে বেদোক্ত কৰ্ম্ম কাণ্ডীয় বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম অনন্ত  
অমুষ্ঠের। বর্ণাশ্রম নিহিত কার্য্যামুষ্ঠানে তৎপর হইয়া সত্ত্ব ও নিষ্ঠা ব্রহ্মনিযয়নী  
নিদ্যায় অমুণীকন করিবে। কৰ্ম্ম, বন্ধনের কারণ অর্জুনের এই সংসার দূর করিবার অন্ত  
কিরূপে কৰ্ম্মের অমুষ্ঠান করিলে জীবকে বন্ধন দশাশ্রয় হইতে হয় না এবং এই  
কৰ্ম্মের দ্বারা কিরূপেই না মুক্তি পায় লাভ হইয়া থাকে, তগবান্ তাহাই অর্জুনকে  
অনহিত চিত্তে শ্রবণ করিতে বলিতেছেন।

বর্ণ ধর্ম্ম, আশ্রম ধর্ম্ম, বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম, গোপ ধর্ম্ম ও নৈমিত্তিক ধর্ম্ম তেদে বেদোক্ত ধর্ম্ম  
পঞ্চ বিধ। ব্রাহ্মণাদি বর্ণের উপনয়নাদি রূপ যে বিশেষ বিশেষ ধর্ম্ম, তাহা বর্ণ ধর্ম্ম ;  
ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্যাদিতে অনন্ত পালনীয় য়ে বিশেষ বিশেষ ধর্ম্ম, তাহাই আশ্রম ধর্ম্ম ;  
এবং নৌজ, মেখলাদি বন্ধন রূপ যে ধর্ম্ম বর্ণ ও আশ্রম উভয়কেই আশ্রম করিয়া  
থাকে, তাহা বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম ; রাজ্যাতিবেক যুক্ত হইয়া প্রজাপালন ধর্ম্ম রূপ তুণাদিকে  
যে ধর্ম্ম আশ্রম করিয়া প্রযুক্তি হয়, তাহা গোপ ধর্ম্ম ; পাণ নিবৃত্তির অন্ত প্রারম্ভিক  
রূপ যে ধর্ম্ম কোন বিশেষ কারণ মাজকে আশ্রম করিয়া অমুষ্ঠিত হয়, তাহা নৈমিত্তিক  
ধর্ম্ম। মর্হি হারীত আশ্রম ধর্ম্ম, বিশেষ ধর্ম্ম, সমান ধর্ম্ম ও তুৎস ধর্ম্ম এই রূপ চারি-  
ভাগে ধর্ম্মকে বিভক্ত করিয়াছেন। বর্ণোচিত ধর্ম্ম, আশ্রমোচিত ধর্ম্ম, বর্ণ ও আশ্রম  
উভয় উপযোগী ধর্ম্ম ( অহিংসা, অর্গমাদ, আচ্ছ কৰ্ম্ম, অত্যাগত সেবা, সত্য, অক্রোধ,  
সম্মীলন, দীপ্ত, অমহা, আত্মজান, তিত্তিকা ইত্যাদি ), এবং আত্মজান উৎপ-  
ত্তির প্রতিপদক রূপ প্রভাবার পুরিহার্য্য মিত্রান কৰ্ম্ম হারীতের চতুর্বিধ ধর্ম্মের  
লক্ষ্যধর্ম্ম। প্রতি বৃত্তি নিহিত বর্ণাশ্রম ধর্ম্মের অমুষ্ঠান করিলে সকলেরই পরম কলাপ  
লাভ হইয়া থাকে, তদ্বিকল্প কার্য্য করিলে মরকাদিতে গতি হয়। বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম স্তূতাক  
রূপে স্তুতিও হইলে সমুখের চিত্ত শুদ্ধি, তদনন্তর জানাধিকার ও পরিণেবে মোক্ষপদ  
লাভ হইয়া থাকে। তগবান্ একপে এতদ্বিশেষই ব্রহ্মো করিতেছেন ॥ ৪৫ ॥



স্বকৰ্ম্মণা তমত্যাগ্য সিক্ৰিঃ বিন্দতি মানবঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রোয়ান্‌স্বধৰ্ম্মো বিগুণঃ পরধৰ্ম্মাৎ স্বসুষ্ঠিতাৎ ।

হে অৰ্জুন ! যে ঈশ্বর আকাশাদি ভূত সমূহকে সৃষ্টি করিয়াছেন, যে ঈশ্বর সচরাচর বিশ্বের সর্বত্র বিদ্যমান রহিয়াছেন, মানব নিজ কর্ম্ম দ্বারা তাঁহাকে অর্চনা করিয়া সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকে । ৪৬ ॥

গীঃ সঃ মায়াপাশিক চৈতন্ত আনন্দধন, সৰ্ব্বজ্ঞ, সৰ্ব্বশক্তিমান ঈশ্বর জগৎ হঠতে অতিশয় লগিয়া জগতের উপাদান কারণ হইয়া জগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন । যন্ত্র দর্শনের ন্যায় এই সৃষ্টি মারামরী । অন্তর্ধ্যামী ঈশ্বর সংরূপ ও ক্ষুরূপ রূপে ইহার সর্বত্র ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছেন । জগতের উপাদান ও নিমিত্ত উভয় কারণই অন্তর্ধ্যামী পরমেশ্বর । যে ব্যক্তি নিজবর্ণাশ্রমোচিত কর্ম্মের দ্বারা সেই সর্বাধীন রূপ পুরুষকে গম্ভীর করিতে পারেন, সেই ব্যক্তিই ব্রহ্মত্বের জ্ঞাননিষ্ঠার অধিকার রূপ অন্তঃকরণ শুদ্ধি না সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকেন । ৪৬ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যতঃশব্দঃ শ্রোয়ানিতি । শ্রোয়ান্‌ শ্রবণততঃ বোধধর্ম্মঃ স্বকর্ম্ম বিগুণোপাশিপিন্ধোজ্ঞেয়ঃ পরধর্ম্মাৎ স্বসুষ্ঠিতাৎ স্বভাবনিরতঃ স্বভাবেন নিরতঃ বহুজ্ঞঃ স্বভাবজমিতি তদেবোক্তং স্বভাবনিরতমিতি যথা বিষজাতত ইন ক্রমেঃ বিয়ং ন দোষকরং তথা স্বভাবনিরতঃ কর্ম্ম কুর্নাপ্রোতি কিম্বিঃ পাপং স্বভাবনিরতঃ কর্ম্ম কুর্নাপোনিদজাতইন ক্রমিঃ কিম্বিঃ নাপ্রোতীভ্যক্তং ॥ ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । । স্বধর্ম্মাচ্ছতানত বুদ্ধিতত্বাদিযান্না মোক্ষাবসারিত্বাতনুষ্ঠানমানন্ত কমিত্যাহ বতইতি । নহু বুদ্ধাদিলক্ষণে স্বধর্ম্মঃ কুর্নমুপি হিংসাধীনং পাপং প্রাপ্রোতি তৎ কথং স্বধর্ম্মঃ শ্রোয়ানিতি তত্রাহ স্বভাবেতি । স্বকীরঃ বর্ণাশ্রমং নিমিত্তীকৃত্য বিহিতঃ স্বভাবজমিত্যত্বাহুজমিত্যাহ বহুজমিতি । নিগ্রহাস্বকমপি বিহিতং কর্ম্ম কুর্ন পাপং নাপ্রোতীভ্যক্ত দুষ্টান্তমাহ বথেনিতি । ইত্যন্ত বিহিতং কর্ম্ম দোষবদপি কর্তব্যং প্রকারান্তরাসম্ভবাদিত্যাহুবাদপূর্বকং কথরতি স্বভাবেত্যানুনা । নহি ক্রমিক্রিয়াজোবিবনিমিত্ত মরণং প্রতিপদ্যতে তথা পাপাধিকৃতঃ পুরুষোদোষবদপি বিহিতং কর্ম্ম কুর্ন পাপং নাপ্রোতীভ্যক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

রাসাহস্র ভাষ্য । শ্রোয়ানিতি এবং ত্যক্তকর্তৃদ্বারির্ভো মদারামনধর্ম্মঃ স্বধর্ম্ম যেনোপাশিপুং বোঁগ্যো ধর্ম্মঃ প্রকৃতি সংসৃষ্টে নহি পুরুষেণেশ্বরবাপাররূপে কর্ম্ম যো পাস্বকো ধর্ম্মঃ স্বকীরো ভবতি অতঃ কর্ম্মবোঁগ্যঃ স্বধর্ম্মো জিত্বোপি পরধর্ম্মাদিত্যিন্ন নিরমনৈপুণ্য পুরুষধর্ম্মাৎ জানিবোঁগ্যং সর্গেশ্বরনিরমনরূপতরা সপ্ৰমাধাৎ কদাচিৎ স্বসুষ্ঠিতাৎ শ্রোয়ান্‌ তদনোপপদরতি । স্বভাবনিরতমিতি প্রকৃতিসংসৃষ্টত পুরুষতেশ্বর ব্যাপাররূপতরা স্বভাবত এব নিরতত্বাৎ কর্ম্মণঃ । কর্ম্ম কুর্ন কিং বিয়ং সংসারং নাপ্রোতি অগ্রিমারম্মাৎ কর্ম্মণঃ জানিবোঁগত সর্গেশ্বরনিরমনসাধ্যতরা সপ্ৰমাধাৎ তদন্তং প্রমাধাৎ কিম্বিৎ প্রতিপদ্যতে অতঃ কর্ম্মনিষ্ঠেৎ জ্যায়গীতি ত্বীমোক্তং সাররতি ॥ ৪৭ ॥

স্বভাবনিরতং কৰ্ম কুৰ্ব্বন্নাপ্নোতি কিলিষম্ ॥ ৪৭ ॥

স্বাভিকৃত চীকা । স্বকৰ্ম্মণেতি বিশেষণত্বং কলসাহ শ্রেয়ানিতি । শিশুগোহৃদি স্বকৰ্ম্মঃ সমাগমুত্তিভাদপি পরমৰ্ম্মাং শ্রেষ্ঠঃ, নচ বহুবাদানিবৃত্তাদিবৃত্তাদেঃ স্বকৰ্ম্মাভিকাটনাদিপারমৰ্ম্মঃ শ্রেষ্ঠইতি সত্যং বতঃ স্বভাবেন পূৰ্ব্বোক্তেণ নিরতং নিরমেনোক্তং কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বন্ কিমিৎ নাপ্নোতি ॥ ৪৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীকা । বতঃ স্বকৰ্ম্ম এব মধুসূদনাং ভগবৎপ্রসাদভেদুরতঃ পরমৰ্ম্মাং সমাগমুত্তিভাদপি শ্রেয়ান্ প্রাপ্ততরঃ স্বকৰ্ম্মো নিগূণোহসমাগমুত্তিভোপি তদ্ব্যং ক্ষিরেণ সত্যং তদা স্বকৰ্ম্মো বুদ্ধাদিরেবাহুঠেনো ন পরমৰ্ম্মো ভিকাটনাদিসত্যতি প্রায়ঃ নহু স্বকৰ্ম্মোপি বুদ্ধাদিরক্ষুণাদিপ্রভাবান্নহেতুস্বান্নহুঠেনইতি মেভ্যাহ স্বভাবনিরতং পূৰ্ব্বোক্তং শৌৰ্য্যং তেজইত্যাদি স্বভাবজং বুদ্ধাদি কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বন্ কিমিৎ পাশং বহুবাদানি- নিমিত্তং ন প্রাপ্নোতি তথা চ সাধ্যাধ্যাত্মং স্বকৰ্ম্মেণে সন্মৈ কৃষোতাজ্জ দিহিতজোতাজ্জো- নাকপত্ত্বিংসারাইব দিহিতবুদ্ধাদিবহুহিংসারাজপি প্রত্যাবারহেতুস্বাতাব্যং তথা চোক্ত- মত্বাত ॥ ৪৭ ॥

সম্যগ্রূপে অনুষ্ঠিত পরমৰ্ম্ম অপেক্ষা স্বকৰ্ম্ম অঙ্গহীন হইয়া অনু-  
ষ্ঠিত হইলেও শ্রেষ্ঠ, কেননা স্বভাবজ কৰ্ম্ম সাধন করিলে মনুষ্যকে  
পাপ ভাগী হইতে হয়না । ৪৭ ॥

গীঃ সং । মত্ৰ, দেবতা, জগাদি সম্পূর্ণাঙ্গনহ ভিকাটনাদি স্বাক্ষরের দৰ্শ অ-  
ষ্ঠান করিলে যে কল লাভ হয়, তাহা অপেক্ষা তুমি ( ক্ষির ) বুদ্ধাদি স্বকৰ্ম্মের অষ্ঠান  
করিলে উপাদেয় কল প্রাপ্ত হইতে পারিবে । বুদ্ধাদি স্বকৰ্ম্ম ক্ষিরের ( আমার ) স্বকৰ্ম্ম  
হইলেও বহুবাদি জন্য তাহাতে পাপভাগী হইতে হইবে, অর্জুনের এই শব্দ দূর  
করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, ক্ষিরের স্বভাবজ বুদ্ধাদি স্বকৰ্ম্মের অষ্ঠান করিলে  
বহু বাদি জন্য পাপভাগী হইতে হয় না । ভগবান্ এককল কথা পূৰ্ব্বোক্ত সত্যের  
ব্যাখ্যা করিয়া আগিরাহেন, অর্জুনের সংশয় দূরীকরণার্থ এক্ষণে তাহা আরও পরি-  
ভার করিয়া বলাইতেছেন । ৪৭ ॥

পারিতোষ্যঃ । পরমৰ্ম্মত্বং তদানন্তরভিত্তান্নজ্ঞতং ন হি কচ্চিৎ কদমপ্যাকর্ষকভিত্তিভী  
ত্যতঃ সত্যমিতি । সত্যং সহ জ্ঞানৈবোৎপন্নং সহজং কিং তৎ কৰ্ম্ম হেতুভেদে সন্দোহনি  
শিষ্টগদ্যায় ত্যজ্যেৎ সর্বারম্ভাভ্যন্তরভিত্তান্নজ্ঞতং সর্ষকসীদীভ্যেতৎ প্রকরণং  
কচ্চিৎসত্যং স্বকৰ্ম্মঃ পরমৰ্ম্মকং তৎ সৰ্ব্বং সন্দোহঃ হি বদ্যাসিষ্টগদ্যকথনঃ হেতুঃ শিষ্ট  
গদ্যকথনোপেখ্যেণ বুদ্ধেঃ সর্বকর্ম্মমিহিবৃত্তিঃ সহজত্বং কৰ্ম্মঃ স্বকৰ্ম্মাধ্যাত্ম পরিভ্যাগে  
পরমৰ্ম্মভিত্ত্যেনপি সোবাৎ নৈববৃত্তাতে স্বাবহন্ত পরমৰ্ম্মঃ ন চ শকাভেইশেষত্বাত্ত  
সত্যেন কৰ্ম্মবত্যা তদ্ব্যস্ত্যভ্যন্তরভিত্ত্যঃ কিসেবত্বাত্তদ্ব্যস্ত্যকঃ কচ্চিৎ স ত্যজ্যেৎ কি  
না স্বকৰ্ম্মত্বং কৰ্ম্মপদার্থে সোবোভবতীতি । কিকিটোবহি ত্যবহন্তত্বাত্তদ্ব্যস্ত্যকমিহি  
ন ত্যজ্যং সহজং কৰ্ম্মেণত্বাশেষত্বত্যাগে স্তম্ভং জ্ঞানিতি সিদ্ধং তবতি সত্যৈব  
শেষত্বত্যাগেণ নোপপাদ্যতীতি চেৎ কিং নিত্যপ্রচলিতাঙ্গকঃ পূর্ববোবা সাধ্যানা





## সহজঃ কৰ্ম কৌন্তের—

বিনাশাদীকরণাদৈশেবিকপকার বিশিষ্টোহতিব্যক্তিতিরোতাবাদীকরণেপ্যতিব্যক্তি-  
তিরোতাব্যেবিকিঁদামানানিগদ্যাননিরূপণে পূৰ্ণবদেব ঐশোপনিষদঃ এভেন কারণতেন  
সংস্থানমুৎপত্তাদীভ্যেতদগ্যবুজং পারিশেষ্যৎ সনেকমেব বহুবিকারোৎপত্তিকিনাশা-  
নিবৰ্ধনেনেকধা বিকল্পতইতীকং ভাগবতঃ মতমুজং নাসতোনিদ্যতে ভাবইত্যনি-  
ষ্টোকে সংপ্রত্যয়তাবাতিচার্যং ব্যক্তিভিন্নভেদভেদকামিত। কথং তর্হি আত্মনোহবিজি-  
নইখনাশেবতঃ কৰ্মগুণ্যোগোনোপপদ্যততি বদি নজুতাত্ত্বগাঃ বদি বা অনিদ্যাকল্পি-  
ত্যতকৰ্মকৰ্ম তদাত্তবিশদ্যাকারোপিতমেবেত্যবিধায় হি কশ্চিৎ কণমপ্যশেষতত্ত্বজ্ঞ-  
শক্ৰোতীজ্ঞতং বিধিৎসু পুনর্কিনয়রাহবিদ্যায়ঃ নিবৃত্তাকং শক্ৰোত্যকাশেবতঃ কৰ্ম-  
পারিত্যক্তং অনিদ্যাহ্যারোপিতত শেবাঙ্গপপত্তে। নহি তৈমিরিকদৃষ্ট্যাহ্যারোপিতত  
বিত্ত্রাদেতিমিরাপগমে শেবাংহকতিততএবক সতীহং বচনমুপপন্ন সৰ্বকৰ্মাণ মন-  
সেভ্যাদি যে কে কৰ্মগ্যতিভূতঃ সংমিচ্ছিঃ পততে নরঃ কৰ্মপা তদভ্যাজ্য মিচ্ছিঃ বিদ্যতি  
মানবইতি চ ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি লীকা । তর্হি দোষবহিতকেন তিচ্ছাটনাদি সৰ্বকরহস্তীমতামতোন  
পাপপ্রাপ্তিরিত্যপহ্যাহ পরেতি। উক্তমিত্যহকর্তনে । তর্হি পাপপ্রাপ্তিশংকাপরিহর্তু-  
নকৰ্মনিষ্টকমেব সংক্ৰেয়ঃ তাদিত্যাগপত্যা জ্ঞানাত্যাগৈবমিত্যাহ অনাত্মজইতি । পূৰ্ণক-  
দ্যাপি সফলঃ। ঐকান্তভক্তগণভবতঃ কণমাহ অতইতি। সহ জায়তইতি সহজঃ বত-  
বনিরতঃ নিত্যঃ কৰ্ম তভিহিতভাষিকোবক্ষ্যাম হিংসায়কতন্ন সন্দোষমিত্যাহ হেতুমা-  
জিতগণেতি। সত্যাদিশুভ্রারকতরা হিংসাদি দোষবদপি কৰ্ম নিহিতমত্যজ্যমিত্যর্থঃ।  
কৰ্মণঃ দোষকং ঐশকরতি সকেতি। আরজশকত কৰ্মব্যাংগত্যা অপরমকৰ্মকৰ্মার্থভে-  
দকৰ্মণঃ প্রকৃততং হেতুমা প্রকরণাদিতি। দোষেণেত্যাদি ব্যাচষ্টে বঃ কশ্চিদতি।  
এত সর্কে দোষোপকৃত্যইতি সফলঃ। সৰ্বকৰ্মণঃ দোষাবৃত্তকে হিংসোপাতং বদ্যাদিভূ-  
ক্তং হেতুমেবাতিনরতি জিতগাংকবমিতি। স্বতাবনিয়তত কৰ্মণোদোষবদ্ধাতত্যাগ-  
দ্বারা পরমকৰ্মভিত্তমানতাপি নৈবদোষাদিমোকঃ সম্ভবতি নচ পরমর্দোহুটাত্ত্বং শক্যতে  
ভরানব্ধার চ তর্হি কৰ্মণোহুটানমেবাজ্ঞাতাশেবকৰ্মত্যাগাবোগাধতঃ সহজঃ কৰ্ম  
সদোবদপি নত্যব্যমিতি বাক্যার্থমাহ সহজতেতি। সহজঃ কৰ্ম সদোবদপি নতাক-  
দিত্যত্র বিচারমবতারতি কিমিতি। নহি কশ্চিদতি ভাষাদিভিশেষঃ। দোষোকাহিত-  
নিত্যভ্যাসে প্রত্যয়ঃ। সীকিত্ত সঙ্গরোজনত বিচারভ্যাহতসংকেহে প্রয়োজনং  
পুঞ্জতি কিকৃতইতি। তজ্ঞানমদ্বন্দ্ব্য কণা বর্শরতি বদীতি। অশক্যাহুটানত শুগভেন  
প্রমিত্যং প্রমিত্য হি মহোদধিসম্ভাত হুগকীকৃত্য শিবতোভগবত্বদ্বন্দ্ব্যং এবতইতি।  
অশেবকৰ্মত্যাগত ভগবত্যাগি এইওক্তভায়েন তদবোগাতত্যাগক্যাহুটানতেতি শক্যতে  
সত্যমিতি। চোদ্যমেব বিকুনয়ব্যঃ নিতজতে কিমিতি। সত্যাদিশুভ্রবদ্যনোনিত্যপ্র-  
তলিভেদোপশেবতভেদন কৰ্ম ত্যক্তং শকাং নাপি ঐশবিজ্ঞানবেদনাসংকারগংজানষ্ট  
অপক্যসিনাং তজ্ঞানবিধি ক্রিয়াকারকভেদাতাবাঃ কারকতৈবাত্মনঃ ক্রিয়াকবিত্ত্বদে-  
কৰ্মাশেবততজ্ঞান শক্যত্বকরণাশি স্বতাবসদ্যাদিত্যাহ উত্তরথেতি। পদভরাসুত্রোদেশা-  
শেবকৰ্মত্যাগাবোগে বৈশেবিকভোদয়তি অথেতি। কদাচিদাত্মা সক্রিয়োনিঃক্রিয়স্ত  
ক্রিয়াচিসিতি বিদ্রে কলিত্যাহ তজ্জুতি। উক্তমেব পদ্য পূৰ্বোক্তপদবদ্যাদিশেবপদ্য



## সর্বাক্রান্তা হি দোষেণ—

দশভুজা বাক্যগণসম্বন্ধঃ সিদ্ধান্তীভ্যাপক্যাহ বটাদিরিতি । উত্তরভূজাভাবকৃত্যাবানিশেষণি  
কৃত্তিৎ কারণসম্বন্ধোনেতরভূজি বিশেষে হেতুভাবান্নাগ্ভাবত কারণসম্বন্ধঃ সম্ভব-  
ভীত্যর্থঃ । বটাদিগ্রাগ্ভাবত সপ্রতিযোগিককং বন্ধাপুত্রাদেনৈবমিতি বিশেষমাশঙ্ক্য  
দুবলিতি একভেতি । আগ্ভাবতত্ত্ব প্রধ্বংসাতাবানিশেষণি সপ্রতিযোগিকক্যানিশেষেণ বাক্য-  
রূপেন সম্বন্ধানিশেষঃ তাৎপরিভাঃ । আগ্ভাবপ্রধ্বংসাতাবানিশেষণিতাবে কলিতমাহ  
অগ্ভিভেতি । কারণসম্বন্ধোবটকারণীভূতমুদনননিবরণঃ, সর্বোব্যবহারোবটান্তিতোজ-  
অনাশাদিগ্ভাবকঃ, প্রধ্বংসাতাবত বটভেদবাক্যাহে সতাপি ন বটভবগণ্যতে নাপি  
কারণেন সম্বধ্যতে নচোৎপত্তাদিব্যবহারনোগোতবতীভেতদনুকং আগ্ভাবেনাত  
বিশেষবাক্যাদিত্যাহ নমিতি । অসমঙ্গসমিত্যেনেনতিশব্দঃ সম্বধ্যতে । অসমঙ্গসাত্তরমাহ  
প্রধ্বংসাদীতি । অতোভাবাত্যভাবানাদিপদার্থো কতিমিতি দেশকালগোত্রহণং  
কৌত্ব্যরোজাদিরেব আগ্ভাবোনাৎপত্তাদিব্যবহারযোগোভাবতঃ প্রধ্বংসাদিন-  
মিত্যর্থঃ । আগ্ভাবত বটভাবানভূগণ্যমানঃ সিদ্ধসাধনমিতি শব্দেতে নমিতি ।  
অতাবত ভাবাপত্তানভূগণ্যমে তবতত্ত্ব ভাবাপত্তিরিত্যনিষ্টে তাৎপরিতি দুবলিতি তব-  
ভেদেতি । তত তদাপত্তেরযোগ্যত্ব নৃষ্টোক্তমাহ বধেতি । তবত তবাপত্তিরনিত্যেতি  
দাষ্টান্তিকং স্পষ্টমিতি এতদণীতি । আরম্ভবাদোক্তদোষঃ পরিণামবাদেপি সকারয়তি  
সাধ্যভেতি । দম্বঃ পরিণামঃ অসতোহপূর্ণপরিণামতোৎপত্তেঃ সতচ পূর্ণপূর্ণপরিণামত  
নাশাদসদসদেপ সচ্চ সদেতি দ্যবছাদি চূৰ্ঘটেত্যাৰ্থঃ । নম্ব কার্য্য কারণাদনা আগ-  
পি সদেবাব্যক্তং কারকব্যাপারাব্যক্ত্যতে তেন ব্যক্তাব্যক্তরোজ্জগদনাশব্যবহারম্বদ্যৎ  
ত্বিশেষণিসিদ্ধিভ্যাহ অতিবাক্তিতি । কারকব্যাপারঃ আগন্তব্যাক্তিবদতিব্যক্তেঃ সত-  
সদস্যং না সবে কারকব্যাপারভেদার্থ্যত্বদ্বিমরজগদগণিরোধঃ দ্বিতীয়ে পক্ষাত্তরবদভ্য-  
সচ্চঃ উল্লিখ্যতিব্যবোগে সএব দোষঃ কারকব্যাপারাদ্ধ্বংসাক্তিবদব্যক্তেরপি সবে সএব  
দোষঃ অসৎপে সতোহসৎসাকীকার্য্য মানমেরব্যবহারে ন কাপি বিশ্বাসঃ সংসদেব  
অসদসদেবেত্যনিছারণমিতিত্যাৰ্থঃ । সাধ্যাপক্ষমতিকপত্তায়েন পক্ষাত্তরমপি  
প্রতিপক্ষমিত্যাহ এতেনেতি । কারণস্যাব কার্য্যরূপাপত্তিরূপতিভেদে তজ্ঞপত্যাগেন  
বন্ধপাপত্তিনা শইতোতদপি ন পূর্ণরূপে স্থিতে নষ্টে চ পরমা পরপ্তাপত্তেরূপপত্তেন চ  
প্রান্তিরূপং স্থিচেন নষ্টেন বা ত্যক্ত শক্যমিত্যর্থঃ । আরম্ভবাদে পরিণামবাদে চ উৎ-  
পত্ত্যাদিব্যবহারভূগণ্যতো পরিণেবারাত্ত দম্বয়তি পরিণেবাদিতি । একসানেকমিতি  
কল্পভূগণ্যপত্তিশাংক্যাহ অনিবায়েতি । অস্যাপি সত্য্য ভগবন্তাত্তরোমিত্যাত্তরমদ-  
শিষ্টা ত্যজ্যতেত্যাংক্যাহ ইতীদমিতি । উক্তমেব ভগবন্তত্ব নিশ্চয়জ্ঞঃ সংপ্রত্যয়সো-  
তি । সর্বেকমেব বম্ব স্যামিতি শেবঃ । ইতরেবাম্ব বিকারপ্রত্যয়ানাম্ব রজতাদিবিবদ্ব  
ব্যতিচারীদিকারী তদেব সম্বন্ধেনেকবা বিকল্যতইত্যাহ ব্যতিচারীভেতি । ইতি সতম্ব  
স্নেহে দর্শিতমিতি সম্বন্ধঃ । আত্মনন্দেবমিত্তিরকম্ব ভগবতেইং তর্হি সর্বকর্ম পরিভ্যাগো-  
নপত্তত্বঃ ইহকসাপি কল্পপত্ত্যাদিসিদ্ধিরিতি শংকতে কথমিতি । কিং কার্য্য কারণাদনাম্ব  
ভাবীভাবকল্পিতানীং কল্পিতানীং বা কর্ম মর্শবেনেইং বিম্বাপি নিঃশেষকর্মত্যাগোবিহুবা-  
বিকল্পোবা নাকীইত্যাহ বদীভ্যাদিনা । অবিদ্যাযোগিতত্ত্বমেব ভগবত্বিতকার্য্য কারণভরণ-  
দ্যাহ কমেতি শেবঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রমূহ নিবাংমিতি । আরোপশেবদ্যাবিহুবাণি জ্ঞানেশবঃ

## ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তাঃ ॥ ৪৮ ॥

কৰ্মভ্যাগনিছিন্নিত্যাশঙ্ক্যাক্ অনিবেদতি । ভাবেনানুগপত্তিঃ স্ট্রীভ্যন্তম স্পষ্টমিতি নহীতি ।  
বিভবোশেষকৰ্মভ্যাগে পাকমিকমপি বচোভুক্তমিতিাহ এনকেতি অনিভবঃ সৰ্বকৰ্ম-  
ভ্যাগাণ্যোগেত প্রকৃতভাষ্যবহুসেব বাক্যমন্ত্ৰগুণমিত্যাহ যেষে ইতি । বাক্যান্তরমপি  
ভবৈবগার্বে যুক্তার্থমিতিাহ বকৰ্মণেতি । ৪৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সহজমিতি । অতঃ সহজমেন অকরদগদ্যদ্বাং চ কৰ্ম সদোবৎ  
সতঃখমপি ন তাজেৎ জ্ঞানযোগযোগ্যপি কৰ্মযোগসেন কুৰিতিার্থঃ সৰ্বীরস্তাঃ কৰ্মীরস্তা-  
জ্ঞানীরস্তাচ্চ দোষণে হঃখেন ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তাঃ ইয়াং নিষেধঃ কৰ্মযোগঃ অকরো  
এমানন্ত জ্ঞানযোগভাষণরীতম্ ॥ ৪৮ ॥

বাসিকৃত টীকা । যদি পুনঃ সাংখ্যানুষ্ঠা বধর্মে তিংসালক্ষণং দোষঃ মধ্য পরধর্মং  
প্রের্তং সন্যাসে তর্হি সদোবৎ পরধর্মোহপি তুল্যমিত্যাশয়েরনাত সহজমিতি । সহজং  
অভাববিহিতং কৰ্ম সদোবদমপি ন তাজেৎ হি বদ্যৎ সর্কোহপ্যারস্তানুষ্ঠানানি সৰ্বীগ্যপি  
কৰ্মীগ্যি দোষণে কেমতিদাবৃত্তাব্যাপ্তাএব যথা সহজে ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তত্বং, অভাবখা-  
য়েধুমন্ত্রণং দোষমপাকৃত্য প্রতাপএব ভমঃশীতাদিমিবৃত্তরে সেব্যতে তথা কৰ্মণোহপি  
দোষাংং নিহার গুণাংশএব শুদ্ধরে সেব্যত্বইতিার্থঃ । ৪৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বদ্যাদেবং বিহিততিংসাদেনং প্রত্যবায়তেতুৎ পর-  
ধর্মন্ত ভয়াবহঃ সাংগতদোষণে চ সৰ্বকৰ্মীগ্যি স্ট্রীনি ভদ্রাদভোবর্ণাশ্রমাতিসানী তে কো-  
ন্তেয় সতজং অভাবজং কৰ্ম সদোবদমপি বিহিতহি সাবুজমপি জ্যোতিষ্টোমযুদ্ধাদি নত্য-  
জেদন্তঃকরণশুদ্ধেঃ প্রাগুক্তবানভোবা নহনাস্বজঃ কশ্চিংকণমপি কৰ্মীগ্যাক্রম্য স্বাতুঃ শক্তোতি  
ন চ পরধর্মীনহ্রিতমপি দোষানুচ্যতে সৰ্বীরস্তাঃ বধর্মীঃ পরধর্মীচ্চ সর্কো হি বদ্যৎ  
দোষণে ত্রিগুণলক্ষণেব স্যাসাংভেদাবৃত্তাঃ ব্যাপ্তি সদোবাএব তথা চ প্রাধ্যাত্যাতং  
পরিণামাতপসংস্কারৈরন্তংগৃহীতিরোধাতঃ হঃখেনেব সর্বং নিবেকিনইতি ভদ্রাদগত্যা-  
নাস্বজঃ কৰ্মীগ্যি কৰ্মনু নিবজকমিরিব বিবং সহজং কৰ্ম যুদ্ধাদি ত্রিগুণলক্ষণেব সামান্তেন  
বদ্যবাদিমিসিত্তমেন নিষেধে চ সদোবদমপি ন তাজেৎ সৰ্বকৰ্মভ্যাগাসমর্থত্বাৎ সৰ্বকৰ্ম  
তাপাসমর্থন্ত শুদ্ধাতঃকরণভাজেনেবেত্যতিপ্রায়ঃ । ৪৮ ॥

হে.কৌন্তর । অতাবজকৰ্ম দোষযুক্ত হইলেও তাহা পরিত্যাগ  
করিতে নাই । ধূমাবৃত্ত অগ্নির ন্যায় সকল কৰ্মই সামান্যতঃ দোষাবৃত্ত  
থাকে । ৪৮ ॥

গীঃ সঃ । জ্ঞান-জ্ঞান-শূন্য লোকানী পুত্রক কোন না কোন কৰ্ম না অগ্নিরা থাকিতে  
পারেনাঃ বচকণ কার্যভারতী চেষ্টা অতঃকরণে নিব্যান্ন থাকিলে, ততকণ শাস্ত্র  
বিহিত বর্ণাশ্রম ধর্মের অগ্রধান করিলে । শাস্ত্রবিধি পরিচায় পূর্বক নিজ অতিক্রমি  
সমুদয়ে পরধর্ম, ঈর্ষ্য, হিংসা, ভয়, কথন অগলবন করিলে না, কেননা বধর্মের অগ্র-  
ষ্ঠাৎকোণে প্রায়ঃ কলিগেও তাহাতে ক্ষতি হইবে না । এমন্ কার্যই নাই, তাহাতে  
অপ হোক অথবা অর্থ করে নাই । যেমন ম্লিগ স্ত্রীতা কুরূপবতী হইলে পরনারীকে

## অগস্ত্যবুদ্ধিঃ সৰ্বত্র—

জুহুরী দেখিলেও নিজ কল্যাণেজ্জ্বল্যক্তি ভাবিতে গতি করেন না, সেইরূপ নিজ বর্ণাশ্রম গর্হ দোষবৃত্ত হইলেও পরমর্শকে উপাধের দোষে কখনই গ্রহণ করিলে না। যেমন নিম্ন হইতে উৎপন্ন কীট নিককে পরিচ্যাগ করে না, সেইরূপ অনাজ্ঞ ব্যক্তি, ত্রিভুগাঙ্গক সামান্য দোষ থাকিলেও স্বভাবজ কর্ত্তকে পরিচ্যাগ করিলে না। অনাজ্ঞ ব্যক্তি সমস্ত কর্ত্ত পরিচ্যাগে সমর্থ হয় না। আর যে শুদ্ধাঙ্গকরণ ব্যক্তি সমস্ত কর্ত্তই পরিচ্যাগ করিয়াছেন, তাঁহার পক্ষে তের ও উপাধের কর্ত্তের বিভ্রমই বা কোথায়? জুনি মখন ব্রহ্মণের তিকাটনবি ধর্মের আশ্রয় নাইতে চাইতেছে, তখন ভোমাকে গর্হ ধর্ম পরিচ্যাগীও বলিতে পারি না। বাহ কর্ত্তই করিতে হইল, তবে স্বভাবজ কর্ত্তই অহুতান কর। ৪৮ ॥

শাক্তভার্য্যঃ। যাচ কর্ত্তা সিদ্ধিক্তা জ্ঞাননিষ্ঠা যোগ্যতালক্ষণা ততঃ কলত্বা নৈকশর্মসিদ্ধিক্তানিষ্ঠালক্ষণা বক্তব্যোতি স্রোকআর্য্যতে। অগস্ত্যবুদ্ধিরসক্তা সমগ্রাচীত্বা বুদ্বিরতঃকরণং বদ্য। সোক্তবুদ্ধিঃ সৰ্বত্র পুত্রদায়ামিহু আসক্তিনিমিত্তেযু সিদ্ধায়া নিতো-বশীকৃতআত্মা অতঃকরণং বত স সিদ্ধায়া বিগতা স্পৃহা তুয়া বেহলীবিভকোপেগেযু বদ্যঃ সবিগতস্পৃহো বএনজুতআত্মতঃ স নৈকশর্মাসিদ্ধিঃ পতানি কর্ত্তাশি বদ্যসিদ্ধিরস্রজ্ঞাত্যগো-ধ্যঃ স নিঃকর্ত্তা তত ভাবো নৈকশর্ম্যঃ নৈকশর্ম্যক তৎ সিদ্ধিঃ সা নৈকশর্মাসিদ্ধিঃ নৈকশর্ম্য বঃ সিদ্ধিঃ নিক্টিয়াস্রজ্ঞাপাবহানলকণত সিদ্ধিনিপ্তিত্তাঃ নৈকশর্মাসিদ্ধিঃ পরমাঃ প্রকটঃ কর্ত্তাশিদ্ধিবিলক্ষণাঃ সন্যোযুক্ত্যবহানলকণাঃ সন্যাসেন সমাক্ষবর্ণনেন তৎপূর্বকেন বা সর্বকর্মসন্যাসেনাবিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি। ৪৯ ॥

আনন্দসিরি টীকা। বিহবঃ সর্বকর্মভ্যাগোনাভিহবতথেষ্ট্যকঃ ইহানীহুতমুদ্যান-ভরস্রোক্তাৎপর্বায়াহ যাচ কর্ত্তজৈতি। চোবদ্যস্রোখোচিতরস্রোমোক্তবাইভ্যায় সমগ্রাচীত্বা। সাধনাত্ম্যাপনিস্রৈকশর্ম্যাসিদ্ধিঃ ব্যাপনিস্রি অনটকতি। পুত্রাদিবিষয়ে তেতসঃ সন্যাসেনপি তস্যাবাধীনস্রোপক্যাহ সিদ্ধায়েতি। অগস্ত্যবুদ্ধা স্পৃহাতাবঃ বদ্যপুনক্টিনিটো-পাক্যাহ বেহেতি। উক্তমুদ্যা তৎকলং লভয়তি বএবমিতি। কর্ত্তাঃ নির্ভেদো যেতুসাহ নিহুয়েতি। সমাগ্জ্ঞানার্থেইন নৈকশর্ম্যাসিদ্ধিঃ ব্যাখ্যার্য্যাত্তরমাহ নৈকশর্ম্যাসিদ্ধিঃ প্রক-র্ষেন প্রকটয়তি কর্ত্তজৈতি। সন্যাসস্য প্রতিষ্ততোঃ সমাগ্জ্ঞানসাঁধনপ্রসিদ্ধিরবুত-দ্যাত্মনিষ্ঠাশকা পক্ষাত্তরমাহ তৎপূর্বকেনেতি ॥ ৪৯ ॥

সামাজিক ভাব্য। অগস্ত্যবুদ্ধিরিতি সৰ্বত্র কলানিহসক্তিতঃ সিদ্ধায়া বিতবনাঃ পরমপুত্রবকর্ত্ত্বাহুসন্যাসেনাস্রকর্ত্ত্বেষে বিগতস্পৃহঃ। এবং ত্যাগাভয়নাট্বেন নিগীতেন সংল্যাসেন বৃত্তঃ। কর্ত্তবুর্নপি পরমাঃ নৈকশর্ম্যাসিদ্ধিঃ অবিগচ্ছতীতি পরমাঃ জ্ঞাননিষ্ঠাঃ জ্ঞানযোগ্যতাপি কলত্বাশিবিগচ্ছতীতাবঃ বদ্যাবাঃ জ্ঞানযোগ্যতাসিদ্ধিঃ সর্বত্রিহকর্ষো-পরতিষ্ঠাপাবিসিদ্ধিঃ ৪৯ ॥

বাসিকৃত টীকা। স্রু কর্ত্তনি ক্রিয়মাণে কবে দোষাংশক্রহানেনে ত্যাগএব সংপদ্য-তইত্যপেক্ষারমাহ অগস্ত্যবুদ্ধিরিতি। অগস্ত্য সন্যাসী বুদ্বির্ন সিদ্ধায়া বিহবতঃ বিগতা স্পৃহা কলনিহা বদ্যঃ সএবজুতঃ সন্যাসে। কলকৈব সন্যাসঃ সাধিকোবত-



## নৈকর্ষ্যসিদ্ধিং পরমাং সম্যাসেনাধিগচ্ছতি ॥ ৪২ ॥

পরম নৈকর্ষ্য সিদ্ধি (নির্কর্ষ — ব্রহ্ম, নৈকর্ষ্য — ব্যাক্তজ্ঞান) গীত করিরা থাকেন । বিবরণসকল  
ব্যক্তির ইচ্ছাতে অধিকার নাই ॥ ৪২ ॥

শাক্তভাব্যঃ । তথাচোক্তং সর্বকর্ম্মানি যেন সা সম্যক্ত নৈব কুর্ষ্যত কারয়ন্তো ইতি  
পূর্বোক্তেন স্বকর্ম্মভূতানেন ঐশ্বর্যভার্ত্তনব্রহ্মপেণ জমিতাং প্রাপ্তফলক্ষণাং সিদ্ধিং  
প্রাপ্তোক্তোৎপন্নান্নবিকল্পজ্ঞানতঃ কেবলান্নজ্ঞাননিষ্ঠারূপা নৈকর্ষ্যলক্ষণা-সিদ্ধির্বেদে ক্রমেণ  
ভবতি তৎকর্তব্যমিত্যাহ সিদ্ধিমিতি । সিদ্ধিং প্রাপ্তঃ স্বকর্ম্মপেয়ং সমভার্ত্তা তৎপ্রসাদকং  
কারয়ন্তিরাণং জ্ঞাননিষ্ঠাযোগাতালক্ষণাং সিদ্ধিং প্রাপ্ত্বিতি তদ্ব্যবহারউক্তার্থঃ, কিত্ত্বত্বং  
বর্ণার্থোহুদাইচ্ছাচাতে বর্ণা যেন প্রকারেণ জ্ঞাননিষ্ঠারূপেণ ব্রহ্ম পরমাত্মনামপ্রোতি  
তথা তৎ প্রকারং জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিরূপং মে মম বচনান্নিবেদ্যঃ নিশ্চয়েনাবধারণেনোক্তোৎ  
কিং নিশ্চয়েণ নেত্যাং সম্যাসেনৈব সংকেপেণৈব হে কোষেয় বর্ণা ব্রহ্ম প্রোপ্রোতি তথা  
নিবেদেতি অনেন প্রকারেণ বা প্রতিজ্ঞাতা ব্রহ্মপ্রাপ্তিতানিভবন্তা বর্ণয়িতুমাং নিষ্ঠা  
জ্ঞানত বা পরেতি নিষ্ঠা পর্যবসানং পরিসমাপ্তিরিত্যোক্তোৎ কত ব্রহ্মজ্ঞানত বা পরা  
পরিসমাপ্তিঃ কীদৃশী সা বাচুশমাস্ত্রজ্ঞানং কীদৃক্ তৎ বাচুশমাস্ত্রা কীদৃশোহসৌ বাচুশো-  
ভগবতোক্তউপনিষদটীকাচ্ছ ভায়তচ্ছ নহু বিবরণাকারং জ্ঞানং ন বিবরণোপাধিকার্য-  
নাশ্বেষ্যতে কচিং নবাধিত্যবর্ণোক্তারূপঃ স্বয়ং জ্যোতিরিতি প্রায়শ্চিন্ত্যমানঃ প্রমত্তে ন  
তমোক্তপতপ্রতিবেদ্যার্থ্যভেদং বাক্যানাং ব্রহ্মভূগাধ্যাকারপ্রতিবেদে আশ্রয়ভবোক্তপত্বে  
প্রাপ্তে তৎপ্রতিবেদ্যার্থ্যভিভাব্যমিত্যাদিবাচ্যামি অরূপমিতি চ বিশেষভেদরূপপ্রতি-  
বেদ্যবিরব্রহ্মজ্ঞানং সংসৃষ্টে তিষ্ঠতি রূপমত ন চক্ষুঃ পততি কষ্টনৈব লব্ধমল্লপর্ম্মিত্যা-  
দৈতদ্বাদ্যাদ্যাকারং জ্ঞানমিত্যাহুপমঃ কথং তর্হীহ্মনোজ্ঞানং সর্বং হি বিবরণং জ্ঞানং  
ভবত্বাকারং ভবতি নিরাকারত্ব আশ্বেষ্যত্বং জ্ঞানান্ননোচ্চোত্তরোনিরাকারত্বং কথং  
ভবত্বাননিষ্ঠেহি । নাভ্যন্তনির্গল্যব্রহ্মজ্ঞানোপপত্তেরান্ননোচ্চোত্তরোনিরাকারত্বং  
পতত্বাশ্বেষ্যত্বাকারত্বাশ্বেষ্যপতিঃ বুধ্যাত্মাং মনস্তাত্মানীজ্ঞিরাণি ইজ্ঞিরাভাসত  
দেহোহেতোলৌকিকৈর্দেহমাজ্ঞানাদৃষ্টিঃ ক্ষিরতে দেহেততত্ত্বাদিনশ্চ লোকায়তিক-  
শ্চৈতত্ত্বনিষ্ঠিঃ কারঃ পুরুষইত্যাহঃ তথাহে ইজ্ঞিরেততত্ত্বাদিনোহেতৎ মনশ্চৈতত্ত্বাদি-  
নোহেতৎ বুদ্ধিচৈতত্ত্বাদিনোহেতৎ পার্থক্যমব্যক্তমব্যক্তত্বাখ্যায়নৈকমাত্মমাত্মত্বেন প্রতিপন্নঃ  
কেচিং প্রকৃতিচৈতত্ত্বাদিনঃ, সর্বত্রহি বুধ্যাবিমেহাতে আশ্বেষ্যতত্ত্বাত্মাত্মত্বাভিঃ  
কারণমিত্যতচ্চাস্ত্রবিবরণং জ্ঞানং ন বিধাতব্যং কিং তর্হি নামরূপাদ্যান্নাধ্যারোপেণ  
নিবৃত্তিরেণ কাথ্যা নাশ্বেষ্যতত্ত্বাদিনোহেতৎ সর্বৈরভ্যুপগমাত্তে অবিদ্যাভারোপিতসর্বগদা-  
র্থাভারয়েন বিশিষ্টত্বা গৃহ্মাণ্যাহঃ অভাব- বিজ্ঞানবান্নিলোনৌজাঃ বিজ্ঞানবান্নিরে-  
কেণ নৃষেণ নাতীতি প্রতিপন্নঃ প্রমাণান্তনিরপেক্ষত্বক্ স্ববিশিষ্টত্বাধ্যুপগমেন তদ্বাদ-  
বিদ্যাভারোপণনিরাকরণমাং ব্রহ্মণি কর্তব্যং নহু ব্রহ্মণি কর্তব্যং নহু ব্রহ্মণিকানে  
বস্ত্রোক্তান্ত্রমসিদ্ধবান্নিবা ক্রিয়তান্নরূপবিশেষাকরপ্রকৃতবুদ্ধিব্রহ্মত্বপ্রসিদ্ধং সুবিক-  
রমাসহুতরমাত্মত্বব্রহ্মণ্যপ্রসিদ্ধং সুবিক্রিয়তান্নরূপবিশেষাকরপ্রকৃতবুদ্ধিব্রহ্মত্বপ্রসিদ্ধং  
রাজাকারনিবৃত্তবুদ্ধীনাং পুরুষোক্তাশ্বেষ্যাদানাং নাভ্যঃ স্বয়ং ব্রহ্মণি ব্রহ্মণ্যে-

## সিদ্ধি প্রাপ্তোযথা ব্রহ্ম তথাপ্লেতি নিবোধ মে ।

মাসঙ্গমতি তথাচোক্তং প্রত্যক্ষাংগমং ধর্মামিত্যাदि কেचित্তু পণ্ডিতমতানিরাকারিত্বা-  
দাশ্রয়ন্ত নোপৈতি বুদ্ধিরতোহুঃসাখা। সম্যক্ জ্ঞাননিষ্ঠেত্যাহুঃ সত্যমেবং শুক্লসম-  
দায়রহিতানামশ্রুতবেদান্তানামভ্যাসবচিসিঁধরাগজবুদ্ধীনাং সম্যক্-প্রমাণেব্রুতশ্রমাণাং  
তদ্বিপরীতানাং লৌকিকপ্রাহুগ্রাহকবৈতন্যনিগমবুদ্ধিনির্ভরানুসম্পাদ্যা। আত্মচৈতন্য-  
ভিরেক্ষণ ব্রহ্মতত্ত্বাহুপলক্ষে যথা চৈতন্যমেব নাভ্যপেত্যোচাম উক্তক তৎপত্তা। যতঃ  
আশ্রিত্তি তূতানি সা নিশা পশুতোমুনেসিতি তদ্বাদ্বাহাকারভেদবুদ্ধিনিবৃত্তিরেবাম্বব্রুপা-  
লবনে কারণং ন হ্যস্মা। নাম কতচিৎ কদাচিদ-প্রসিদ্ধঃ প্রাপ্যোহেরউপাদেয়াবা অপ্রসিদ্ধে  
হি তস্মিন্নাশ্রয়নি বার্থাঃ সর্বাঃ প্রবৃত্তয়ঃ বার্থাঃ প্রসজ্জেরন। নচ দেহীদাচেতনার্থঃ শক্যঃ  
করয়িতুং নচ সুখার্থঃ সুখং দুঃখার্থঃ বা দুঃখমাশ্রয়ণত্যাগসানার্বাহাত সর্বব্যবহারত  
তদ্বাদাণা বদেহন্ত পলিচ্ছেদায় চ প্রমাণান্তরাপেক্ষ। ততোহপ্যাশ্রয়নোত্তরতমতদবগতিং  
প্রোত ন প্রমাণান্তরাপেক্ষেত্যশ্রয়জ্ঞাননিষ্ঠ। বিবেকিনাং সুপ্রসিদ্ধেতি সিদ্ধং যেযামপি  
নিরাকারং জ্ঞানমশ্রত্যক্ষভেযামপি জ্ঞানবসেনৈব জ্ঞেয়াবগতিরিতি জ্ঞানমত্যন্তং প্রসিদ্ধং  
সুখাদিবদেবেত্যত্যাগপত্তব্যং, বিজ্ঞাসাহুপতেচ্চাপ্রসিদ্ধকেৎ জ্ঞানং জ্ঞেরবজ্জিজ্ঞাস্তেত  
যথা জ্ঞেয়ং ঘটাদিলক্ষণং জ্ঞানেন জাত। ব্যাপ্তুমিচ্ছতি তথা জ্ঞানমপি জ্ঞানান্তরেণ জ্ঞান-  
ব্যাপ্তুমিচ্ছন্ন চৈতন্যত অতোহ্যতঃপ্রসিদ্ধং জ্ঞানং জ্ঞাতাপ্যতএব প্রসিদ্ধইতি তদ্বাৎ  
জ্ঞানে বয়ো ন কর্তব্যঃ কিম্বনাশ্রয়বুদ্ধিনিবৃত্তাবেব তদ্বাৎ জ্ঞাননিষ্ঠা সুসম্পাদ্যা ॥ ৫০ ॥

আনন্দাগিচীকা। সম্যাসাংদৈর্ঘ্যপ্রাপ্তিরিত্যত্র বাক্যোপক্রমাহুত্বানাহ তথাচে-  
তি। জ্ঞানত প্রাপ্তিযোগ্যতাপতোক্তসমাগ্ধরতৎফলপ্রাপ্তৌ মুক্তাবুক্তানাং বক্তবা-  
শেবোনশ্চীত্যান্ধাঃ পূর্বোক্তেনেতি। ক্রমাখ্যঃ বস্তু তদিত্যাচ্যতে। সিদ্ধিপ্রাপ্তইত্যা-  
ক্তমেব কস্মাদনুদাতে তজ্জাহ তদ্বদানইতি। উত্তরমেব প্রশ্নপূর্বকং ফোরয়তি কিং  
তদিত্যাदि। জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিক্রমত বিত্তরেণোক্তৌ দুর্যোধমশাশক্য। পরিহরতি কি-  
মিতি। চতুর্থপাদত পূর্বেরাসঙ্গতিমাশক্যাহ ধৈথি। নিষ্ঠারঃ সাপেক্ষতঃ প্রতিসম্বন্ধ  
নির্দেষ্টপ্যমিত্যাহ কতেতি। বা ব্রহ্মজ্ঞানত পরা নিষ্ঠাংসা প্রকৃতত জাতত নিষ্ঠেত্যাহ  
ব্রহ্মেতি। তত পরা নিষ্ঠা ন প্রসিদ্ধেতি ক্বা সাধনাতুতানাদীনতরা সাধোতি মদ্বা  
পুচ্ছতি কীদৃশীতি। প্রসিদ্ধমাশ্রয়জ্ঞানমহুত্বা ব্রহ্মজ্ঞাননিষ্ঠা সুজ্ঞাতেত্যাহ বাদৃশমিতি।  
তজ্জাপি প্রসিদ্ধিরসিদ্ধেতি শক্যতে কীদৃগিতি। অর্থেযেব বিশেষোহীতি জ্ঞানেনোত্তর-  
মাহ বাদৃশইতি। তস্মিন্নপি বিপ্রতিপত্তেরপ্রসিদ্ধিমতিগদ্ধার পুচ্ছতি কীদৃশইতি। তৎপ-  
দ্যাক্যাহুপনিবধাক্যানি বাস্তিত্য পরিহরতি বাদৃশইতি। নজ্ঞানতে ম্রিয়তে বেত্যানীনি  
বাক্যানি কুটস্থমঙ্গমিত্যাदिভায়ঃ। জ্ঞানত বিপরাকারত্বাশ্রয়নোবিষয়বাদনাকার-  
ত্বাত তদাকারকজ্ঞাসাংগোদাত্ম প্রসিদ্ধাবুপি নাস্রজ্ঞানপ্রসিদ্ধিরিতিশক্যতে নথিতি।  
আকারবদ্ব্যশ্রয়নঃ শ্রুতিসিদ্ধমিতি সিদ্ধান্তী শক্যতে নথাদিতোতি। উক্তবাক্যানামভ্যর্থ-  
তদর্শনেব পূর্ববাদী পরিহরতি নেত্যাदि। সংগ্রহবাক্যং প্রপঞ্চয়তি ব্রোতি। ইতচ্চ-  
কারবদ্ব্যশ্রয়নোনাভীত্যাহ অল্পমিতি। বদ্যশ্রনোবিষয়ত্বাবাত্তবিষয় জ্ঞানং ন  
সম্ভবতীতুতং তদুপপাদয়তি নথবিষয়ভাচেতি। আশ্রনোবিষয়ত্বে শ্রুতিমুদাহরতি



### আনন্দমিহির জিকা ।

নেত্র্যাদিনা সংকুলে সমাগমশিবিকাবার কথা কল্পনাকল্পন ন তিষ্ঠতীত্যর্থঃ । তদেব করণ-  
 ণ্যচরিত্রেনোপশাদয়তি নেতি । অকামিনশ্চজ্ঞাতাঃ বিকরো ন ভবতীত্যর্থঃ অশকতি ।  
 আত্মনোবিসম্বন্ধকারণব্রহ্মেরতানে কলিতমাহ তদ্বাদিত্তি । জ্ঞানভাবাকারণভাব  
 সত্যজ্ঞানমিহি ব্যপদেশমিহিরিত্যেতৎকল্পনো নকতে কথং তর্হিহিতি । কালানুগ-  
 তিরিত্যাপ্যাহ সর্কহীতি । আত্মনোপি তর্হি বিবরেন্নেজ্ঞানত তদাকারং তাদি-  
 ত্যাপ্যাহ নিরাকারশ্চেতি । আত্মনোবিসম্বন্ধহিত্যং চকারার্থঃ । আত্মসত্ত্বজ্ঞানভাপি  
 তর্হি নিরাকারবৃত্তিসম্বৃতীত্যাহ জ্ঞানেনিতি । তদ্বদেনোজ্ঞানং বৃহতে, তত ভাবনা-  
 পোনোপ্তেনাসম্মানং, তত নিষ্ঠা সমাপ্তিরাশ্রয়ি সাক্ষ্যংকারণাচ্চ ন বৈতৎ সর্বকাম্যনো-  
 জ্ঞানত বা নিরাকারত্বং সিদ্ধতীত্যর্থঃ । জ্ঞানাত্মনোঃ সাযোগ্যভাবসেন সিদ্ধাতী সমাধেত  
 নেত্যাঙ্গিনা । বৈশেষিকসম্মত্যাঙ্গসারাক্ষতেচৈতজ্ঞাতাসম্যাক জ্ঞানপরিণামবতী বুদ্ধিঃ সাতী-  
 সম্বুদ্ধিঃ ব্যাপ্তঃ সনঃ সাতীসমনোবাপ্তাঙ্গীজ্ঞিরাপি সাতীসেজ্ঞিরাপ্তঃ হৃদোদেহতজ  
 লৌকিকজ্ঞাতিঃ প্রমাণমতি অতইতি । আত্মদৃষ্টে দেহমাণে দৃষ্টকাতর চৈতজ্ঞাতাসম্যাক  
 যিহিহিধারা কল্পতে ইহিহিরেহু চ তদুদ্বিগ্নলীলাজ্ঞেতজ্ঞাতাসম্যক মনোদারা সিধমতি মনসি  
 চারদৃষ্টেচৈতজ্ঞাতাসম্যক বুদ্ধিধারা সত্যতে বুদ্ধৌ বাত্মদৃষ্টেরজ্ঞানকার চৈতজ্ঞাতাস-  
 মিক্সিতার্থঃ । দেহে লৌকিকসম্মতবর্ধনঃ জ্ঞানাত্মকজ্ঞেতমিত্যাপ্যাহ দেহেতি ।  
 কপালি কপমিহিরাণং জ্ঞানতীসম্যকমিত্যাপ্যাহ অতইতি । তথাপি মনসো-  
 বদ্যত্বং তৎজ্ঞানমিত্যাপ্যাহ অতইতি । বুদ্ধেরাশ্রয়মিহি জ্ঞানোপেতমিহি বৃচরতি  
 অত্রে বুদ্ধীতি । দেহাদৌ বৃহতে সরসাম্ববুদ্ধিনীজ্ঞেতি নিয়মকারমতি ততোপীতি ।  
 তত্র হি সাতীসেজ্ঞিরাপি করণোপাসকানামাক্ষরীতীত্যর্থঃ । বুদ্ধ্যাণো দেহাতে  
 লৌকিকপরীককপামাশ্রয়জ্ঞেত সাধারণকারণমাহ সর্কজ্ঞেতি । আত্মজ্ঞানত লৌকিক-  
 পরীককক্ষমক্সাদেব নির্ধবিসম্বন্ধমপি পরেইঃ পরাভমিত্যাহ ইত্যতইতি । জ্ঞানত  
 বিবেরজ্ঞাতাবে কিং কতব্যং ত্রৈব্যাগিবাটকরিত্যাপ্যাহ কিং তহীতি । আত্মজ্ঞানত-  
 বিবেরেই প্রাক্তকমতঃশবিতং কেহুং বিবুগোতি অনিহোতি । কেহেজ্ঞিসমনোবুদ্ধ্যব্যক্ত-  
 রপলভ্যমানেঃ সংযোগতমানে চৈতজ্ঞ নাক্সা তেজসুপলভ্যকৃৎকৃত্যত্র নিজান-  
 কাদিজ্ঞাতিঃ প্রমাণমতি অতএবেতি । সর্ক জেরঃ জ্ঞানব্যাগ্ধন জ্ঞানতে তেন জ্ঞান-  
 তিরিত্যং নাক্সেব যত সংসতঃ যত ব্রহ্মদৃষ্টং যত জ্ঞানাতিরিত্যং নাক্সীতি তে ভ্রাম্যতীতা-  
 র্থঃ । জ্ঞানভাপি জেরবাৎ জাতৃব্রহ্মব্রহ্মেত্যাঙ্গমিত্যাপ্যাহ প্রমাণাত্মরেতি । জ্ঞানত  
 বেনেব জেরভোগ্যমেননাতিভিকপ্রমাণনিরপেক্ষতাক প্রতিপন্নাইতি সত্বকঃ । ব্রহ্মজ্ঞ-  
 নিজানত সিদ্ধেদোবিবেরেই কলিতমাহ তদ্বাদিত্তি । ব্রহ্মজ্ঞাতাবে লাক্ষণতৎজ্ঞানত  
 চাত্ততপ্রসিদ্ধে কথং ব্রহ্মজ্ঞাতব্যে অথ লৌকিকানামিত্যাহ অকিপোতি । বধা প্রতি-  
 দাত্ত হ্রস্বজেরজ্ঞানমিত্যাপ্যেব ব্রহ্ম কিং ন তাত্তাহ বাহেতি । তৎপ্রমাণং তৎপ্রমাণং তে-  
 বিতবুদ্ধেরাণ্যত কল্পমিহিরেকাতকঃ বৃহত্তীমিহি নিরবপ্রোহোহপ্রঃ আত্মপ্রমাণত-  
 বিগতপদমিত্যাপ্যেবব্যাক্যত প্রৌতবুদ্ধাহসকানাক্সনোমনোবিসম্বন্ধাঙ্গুতত প্রত-  
 সেকাপ্রতরা তৎ প্রমাণমিহি বিবেকঃ । আত্মজ্ঞানত্যাঙ্গবাক্স অসিদ্ধে ব্যাক্সাপ্রতমং  
 প্রমাণমতি তথাচেতি । আত্মনোনিরাকারমিত্যাপ্যাহ বুদ্ধেরাব্রহ্মতেঃ সত্যজ্ঞানমিহি ক



সমাসেনৈব কৌন্তেয় নিষ্ঠা জ্ঞানস্ত যা পরা ॥ ৫০ ॥

সমাসেন নিবোধমেতদেব ব্রহ্মবিশেষাতে নিষ্ঠাজ্ঞানত বাপরেতি জ্ঞানত দ্যানীত্বকত বা পরানিষ্ঠা পরং প্রাপ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

সামিকৃত টীকা । এবংভূতত পারসহঃতজ্ঞাননিষ্ঠা ব্রহ্মতাব প্রকারমাহ সিদ্ধিঃ প্রাপ্তোক্তি বদ্ভিঃ । নৈকশ্র্যাসিদ্ধিঃ প্রাপ্তঃ সন্ যথা যেন প্রকারেণ ব্রহ্মপ্রাপ্তোক্তি তথা তৎ প্রকারঃ সংক্ষেপেণৈব মে নচনানিবোধ, প্রতিষ্ঠিতা যা ব্রহ্মপ্রাপ্তোক্তিমিমাং, তথা দর্শনিত্বমাহ নিষ্ঠা জ্ঞানত যা পরেতি । নিষ্ঠা পর্যায়সানং পরিসমাপ্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । প্রাপ্তকসাদনসম্পন্নত সর্বকর্মসম্যাসিনোব্রহ্মজ্ঞানোৎপত্তৌ সাধনক্রমমাহ স্বকর্মশেষমসারাদ্য তৎপ্রসাদজ্ঞাং সর্বকর্মভ্যাগপর্বজ্ঞাং জ্ঞানোৎপত্তিব্যোগ্যতারূপাং সিদ্ধিমন্তঃকরণশুদ্ধিঃ প্রাপ্তোক্ত্যা ব্রহ্ম প্রাপ্তোক্তি যেন প্রকারেণ শুদ্ধসাক্ষ্যং সাক্ষাৎকরোতি তথা তৎ প্রকারঃ নিবোধ মে মধুনাদনধারণা-মুঠাভূং কিমতিবিশ্বরেণ নেতাহ সমাসেন সংক্ষেপেণৈব নতু পিত্তরেণ হে কৌন্তেয় তদনধারণে কিং তাদিত আহ নিষ্ঠা জ্ঞানত বাপরা জ্ঞানত বিচারপরিনিম্পন্ননিষ্ঠা পরি সমাপ্তিঃ যদন্তরং সাধনান্তরং নাতুষ্ঠেয়মতি পরা শ্রেষ্ঠা সর্বাভ্যাং সাক্ষান্মোক্ষভেদু-জ্ঞাং তাত সিদ্ধিঃ প্রাপ্তত ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপাং জ্ঞাননিষ্ঠাং পরং সংক্ষেপেণ নিবোধেত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

হে কৌন্তেয় । এইরূপ সিদ্ধ ব্যক্তি যেক্ষেপে ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার করেন, তাহা এবং তাঁহার পরা জ্ঞাননিষ্ঠার বিষয় আমি সংক্ষেপে ব্যাখ্যা করিতেছি, শ্রবণ কর ॥ ৫০ ॥

শ্রীঃ সঃ । মানব বর্ণাশ্রম ধর্মের দ্বারা তদনধারণা করিয়া তাঁহার কৃপায় বে, সর্ব কর্ম পরিত্যাগ ও অন্তঃকরণ শুদ্ধি রূপ সিদ্ধি লাভ করিয়া ব্রহ্মসাক্ষাৎকার করিয়া থাকেন, তাহা আমার বাক্য দ্বারা তুমি নিশ্চয় অবধারণ কর । আমার অধিক বলিদার ও ভোমারও অধিক শুনিবার বা বুঝিবার এখন অবকাশ নাই । শুকবেদান্ত বাক্যে শিখাস ও শ্রবণ মনন রূপ বিচার দ্বারাই আত্মজ্ঞানের উদয় হয় । এই জ্ঞানের পরিসমাপ্তি রূপ নিষ্ঠাই পরা নিষ্ঠা এই পরানিষ্ঠার পরে আর সাধন নাই । অতএব হে অর্জুন । এইশেষ গুঢ় রহস্য নিশ্চয় বুদ্ধিতে শ্রবণ কর ॥ ৫০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সেরং জ্ঞানত পরা নিষ্ঠোচ্যতে কথং কার্যতি বুদ্ধাধাবসারীভিকরা বিভক্তরা মারারহিতরা যুক্তঃ সম্পদোদ্বৃত্তা ধৈর্যেণ আত্মানং কার্যকরণমত্বাতঃ নিয়ম্য চ নিয়মনং কৃষা বশীকৃত্য শকাধীন শক্যাদির্বেদান্তে শকাধরতান্ নিয়ম্যন্ত্যক্তা সামর্থ্যাৎ পরীরহিতমাজ্ঞান কেবলান্ মুক্তা ততোধিকান্ সুখার্থান্ ত্যক্তেত্যর্থঃ পরীরহিত্যর্থেন প্রাপ্তেযু চ রাগদেবৌ ব্যুদ্যত চ পরিত্যক্তা ॥ ৫১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্রহ্মজ্ঞানস্য পরং নিষ্ঠাং প্রতিষ্ঠাপিতামনুযা প্রোক্তান্তরমবতার যিহুং পুঙ্খাত সেরমিতি । সেরং ব্রহ্মজ্ঞানস্য পরা নিষ্ঠা সমারোপিতা তদ্বর্ননবিবৃতিদ্বারা

বুদ্ধা বিশুদ্ধয়া যুক্তো বৃত্ত্যান্নানং নিরম্য চ ।

শব্দাদীন্বিষয়াংস্ত্যক্তা রাগদ্বৈবৌ বৃন্দস্ত চ ॥ ৫১ ॥

অত্রপি পরিসমাপ্তিজ্ঞানসম্ভানরূপোচ্যতে সা কার্য্যা স্তম্পাব্যোতি বহুতং তৎকথং কে-  
নোপায়েনেতি প্রশ্নার্থঃ । পৃষ্টবুপায়তেদমুদাহরতি বুদ্ধোতি । অধ্যয়নায়োত্রাক্ষান্ধনিষ্ঠঃ  
সাম্যাহিতঃ সংশয়বিশর্বাশূন্যতঃ । শব্দাদিসমস্তবিষয়ভ্যাগে দেহস্থিতিরপি হুংহা তা-  
দিত্যাশঙ্ক্যাহ সামর্থ্যাদিতি । বিষয়মাত্ৰভ্যাগে দেহস্থিতাহুপপত্তেজ্ঞাননিষ্ঠাসিদ্ধিপ্রসঙ্গা-  
দিত্যর্থঃ দেহস্থিতার্থেদাহুজ্ঞাতেষু প্রাপ্তরাগাদজ্ঞাননিষ্ঠাপ্রতিবন্ধকং বৃন্দস্যতি  
শরীরেতি । পরিত্যজ্য বিবিক্তসেবীত্যাতি সম্বন্ধঃ । ৫১ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবাহ বুদ্ধোতি । উক্তেন একায়েণ বিশুদ্ধয়া পূর্কোক্তয়া  
সামিক্রিয়া বুদ্ধা বৃত্তোদ্রুতা সামিক্রিয়া আত্মানং ভাষ্যেণ বুদ্ধিং নিরম্য নিষ্ঠোপাঃকৃত্বা  
শব্দাদীন্বিষয়াংস্ত্যক্তা তদ্বিশমৌ রাগদ্বৈবৌ বৃন্দস্য । বুদ্ধা বিশুদ্ধয়া যুক্তইত্যাদীনাং  
অন্ধভূমায় বহুতইতি তৃতীয়েনাশ্রয়ঃ । ৫১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । সেরং জ্ঞাননিষ্ঠা সপ্রকারোচ্যতে বিশুদ্ধয়া সর্বসংশয়  
নিপর্গরশূন্যয়া বুদ্ধাহং ব্রহ্মসীতি দেহাত্মবাক্যজননয়া বুদ্ধিযুক্তা । বুদ্ধঃ সন্য তদবিতঃ  
বৃত্ত্যা মৈবেণোদ্যানং শরীরেজ্জিহ্মসজ্জাতং নিরম্য উন্নয়নপ্রবৃত্তিনির্বাণস্বপনগং কৃত্বা  
চশব্দেন যোগশাস্ত্রোক্তং সাধনাত্তরং সমুচ্চীয়তে শব্দাদীন্ শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধান্ বিষয়ান্  
ভোগেন বন্ধতেতুন্ সামর্থ্যাৎ জ্ঞাননিষ্ঠার্থশরীরস্থিতিসাক্ষ্যপ্রয়োজনাপ্তপুজ্ঞাননিষ্ঠানপি  
তাক্তা শরীরস্থিতিসাক্ষ্যার্থে চ তেষু রাগদ্বৈবৌ বৃন্দস্য পরিত্যজ্য চকারাদনাদপি  
জ্ঞানবিক্লেপকং পরিত্যজ্য বিবিক্তসেবীত্যা তাদিত্যাখ্যাতেন অন্ধভূমায় বহুত  
ইত্যন্তেনাশ্রয়ঃ । ৫১ ॥

বিশুদ্ধ বুদ্ধিযুক্ত হইয়া ধৈর্য্য দ্বারা বুদ্ধিকে সংযত, শব্দাদিবিষয়  
ও রাগ-দ্বৈবকে পরিত্যাগ করিয়া মনুষ্য অন্ধভাবে প্রাপ্ত হইয়া  
থাকে । ৫১ ॥

গীঃ সং । “ অহং তদ্ব্যপ্তি ” এইরূপ সিদ্ধান্তকারিণী বুদ্ধিযুক্ত হইয়া শরীর ইঞ্জি-  
রাদিকে সংযত অর্থাৎ শাস্ত্রনিষিদ্ধ মার্গ হইতে প্রত্যাহৃত করিয়া অজ্ঞান রূপ, রস, গন্ধাদি  
বিষয় হইতে চিত্তকে যিনি আকর্ষণ করিতে পারেন, তদ্বিষয় সমূহে অহুয়মগ বা দ্বৈব  
একাদশ করেন না, সেই মহাত্মা ব্যক্তিই ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার লাভে সমর্থ হইবেন । ৫১ ॥

শাস্ত্রব্রতাব্যং । ততঃ বিবিক্তসেবী অরম্যনদীপুলিনপ্রিগ্ধহাটীন্ দেশান্ সেবিষ্যৎ  
শীলমভেতি বিবিক্তসেবী লঘুশীল লঘুশনশীলোবিবিক্তসেবঃলঘ শনয়োনিজাদিষোষনিব-  
র্তকশ্চেন চিত্তপ্রসারভেদুৎপাদ্য গ্রহণং বৃত্তবাক্যায়মানসৌলব্ধ চ কারসত মানসচ্ বৃত্তানি  
নিরস্তান সংবৃত্তানি বৃত্ত জ্ঞাননিষ্ঠস্ত জ্ঞাননিষ্ঠোবাতিষ্ঠিত্বাক্ষায়মানসঃ তাংদেবমুপরত  
করণং সন্ ধ্যানবোধগপয়োধ্যানমাস্তবরূপং চিত্তনং বোধগপ্যবরূপনিবোধবোধকরণং

विविक्तमेवौ लघुानी वडवाङ्गाग्रयानमः ।

হেতু ধ্যানযোগী পরাধীন কর্তব্যো যত সখ্যানন্দোপপন্নোনিত্যঃ নিত্যব্রহ্মঃ সত্ত্বগুণান্য  
কর্তব্যভানবর্জনার্থঃ বৈরাগ্যঃ বিরাগভাবোদৃষ্টোদৃষ্টো বিবর্তনু নৈবৃক্ষঃ সনুপাশিতো-  
নিত্যব্রহ্মভাঃ ॥ ৫২ ॥

আনন্দিগিরি টীকা। বুকেইনৈয়ারদ্বাং বয়েন কার্যঃ করণনিয়মসংকেহস্থিতিহেতুতিরিক্ত  
নিবরত্যাগঃ হেহস্থিত্যর্থেষণি দ্রুতবু রূপেবৈবজ্ঞানমিত্যুপায়েভেদে সিদ্ধে সত্যাশাস্ত্রাণ্যপি  
ব্রহ্মশাস্ত্রাদীভ্যাং হ উভয়েতি। তিত্তৈকাত্ম্যপ্রসাদার্থঃ বিশিষ্টসেবিসং ব্যাকরোতি অরণ্যেতি  
নিজাদিদোষাবিবৃত্যর্থঃ লঘুপরিষং বিবদয়তি লঘুতি। লঘু পরিমিতং তিত্তং মেধ্যং বাসিত্তং  
শীলনমোতি ততোহন্তরে। বিশেষণেরোক্তাংগণ্যং বিশ্লেণোতি বিশিষ্টেতি। নিজাদীভ্যাং  
লক্ষ্যাদাস্যপ্রবাদানবোদ্ধিনির্দেশকানিবাচ্যতাঃ। লক্ষ্যবর্ণনানবোপেক্ষপারম্যেন বিশেষ-  
ণান্তরং বিতজতে বাঞ্চেতি। বাগাদিসংবদস্যাবশ্যকব্রোক্তব্যার্থঃ স্যামিত্যুক্তং। সংব-  
দাঙ্গারিকরণপ্রভাত্যাদাসেন কর্তব্যবুপদিশিতি এযমিতি। ব্রহ্মশাস্ত্রাদিনেহেন প্রদক্ষিণ  
প্রাণসংব্রহ্মোপায়েষাংপ্রতিভদ্রকপ্তাহীভ্যাং উক্তভোরেব ব্যাসবেগোপেক্ষাপ্রদেহনোক্তং  
বিবাক্তভাবং বিতজতে বুঠেতি। সম্যকম্বেব ব্রহ্মজি নিত্যমিতি। ৫২।

বাসিকৃত জীবা । কিক বিবিভেতি । বিনিক্রমস্বী ভতিদেশানহারা । লবণী  
 মিতভোজী এইভকপাঠৈবভবাকারমানসঃ সংভবান্নেচতিভোজুষা । নিভাং সৰ্বদা প্যানেন  
 বোবোপোভকসংস্পৰ্শতংপরঃ সজ্ঞানাবিচ্ছেদার্থঃ পুনঃপুনৰ্দ্ধৃঃ বৈরাগ্যং সমাপাশ্রিত্যে-  
 ত্বা ॥ ৫২ ॥

ମଧୁସୂଦନ ମରବତୀ କୃତ ଟୀକା । ବିବିକ୍ତ ଜନସମ୍ବରହିତଃ ପରିଜ୍ଞଃ ଚ ଅରମ୍ୟାମିରିଷ୍ଟଂବାଦି  
 ଭଂସେବିତୁଃ ନୀଳଂ ବତ୍ତ ଗଚିତୈକାଗ୍ରାସମ୍ପତ୍ୟର୍ଥଂ ତଦିକେଧକାରିରାହିତୈତ୍ୟର୍ଥଃ । ଲକ୍ଷ୍ମୀନୀ ଲକ୍ଷ୍ମ  
 ପରିମିତଂ ହିତଂ ସେମ୍ୟଃ ଚାମିତୁଃ ନୀଳଂ ବତ୍ତ । ମନିଜ୍ଞାମତ୍ରାଦିଚିତ୍ତଲକ୍ଷକାରିରାହିତୈତ୍ୟର୍ଥଃ  
 ବତ୍ତାନି ସଂବତ୍ତାମି ବାକାରଣାନାମି ସେନ ଅଃ ବସମିରାଣାନାମିମଧ୍ୟମସମ୍ପରହିତ୍ୟର୍ଥଃ । ଧ୍ୟାନସୋଗ-  
 ପରୋନିତ୍ୟଃ ଚିତ୍ତତ୍ରାସ୍ତ୍ରାକାରପ୍ରତ୍ୟାୟାବୁଦ୍ଧିର୍ଧ୍ୟାନଂ ଆସ୍ତ୍ରାକାରପ୍ରତ୍ୟାୟେନ ନିବୃତ୍ତିକତାମାନଂ  
 ସୋଗଃ ନିତ୍ୟଃ ମଥେବ ତତ୍ପରତତ୍ତ୍ୱୋରହୂତାନପରୋ ନ ହୁ ମହଜ୍ଜପତୀର୍ଥସାଧାଦିମରଃ କବାଚିନି-  
 ତ୍ୟର୍ଥଃ । ଧ୍ୟେରାଗଂ ବୃତ୍ତାଦୂତୀକସନ୍ଦେରୁ ମୁହାବିରୋଧି ଚିତ୍ତପାରିମ୍ୟଂ ମଧୁସାମ୍ପ୍ରାପ୍ତିଃ । ମହାଭିଚ୍ଛଳସ୍ତେନ  
 ନିତ୍ୟାମାଜ୍ଞିତଃ ॥ ୧୧ ॥

যিনি একান্তস্থান নিবাসী, পরিমিতাহারী, যিনি বাক্য, মন ও শরীরকে সংযত করিয়াছেন, যিনি নিত্য ধ্যানযোগপরায়ণ এবং বৈরাগ্যবান, তিনিই ব্রহ্ম সাক্ষাৎকারের উপযুক্ত । ৫২ ॥

দীঃ সঃ। যিনি জনসং পরিহার পূর্বক নিম্নত নিরীকৃত্য বা বনসং নিবাস করেন, যিনি বেহ তরপোগবোদী হাক পরিহিত ও পনিজ আহার গ্রহণ করেন, অর্থাৎ নিম্নাংক কটনক গুণকর কোমল বন না, যিনি বন, নিরম আশনাতি সিদ্ধির দ্বারা দান্য, বন ও শরীরকে সংবত করিয়াছেন যিনি সঃই ধ্যানযোগসম্পন্ন অর্থাৎ বাহ্য

श्रीनृसिंहभक्तानिहार वैष्णवाः समुपाश्रितः ॥ ६२ ॥

अहङ्कारः बलः नर्पः कामः क्रोधः परिग्रहम् ।

চিত্ত আকর্ষিত হইয়া। সন্দেশ শুভাকাংক্ষাভাজিত হইয়া। থাকে, বিহার ভোগ বাসনার  
বাহ্যে চিত্তবৃত্তি বহির্গত থাকিত হয় না, চিন্মিই ব্রহ্ম সাক্ষাৎকারে সমর্থ। ৩২।

শাকরতাব্য। কিক অহংকরলক্ষণাক্রোশেইজিরাকিসু ওং কং সামর্থ্য কামরাগা-  
নিবৃত্তং নেতরজ্জীরাদিসামর্থ্যং স্বাভাবিকভেদে ত্যাগতাপকাত্যং নর্পোনানং হর্ষান্তরতাবী  
ধর্মাতিক্রমহেতুঃ হঠেঃ কৃপাতিক্রোশোবদ্যমতিক্রাম্যভীতি পরপাৎ তৎক কামমিচ্ছাং ক্রোধ  
যেবক পরিত্রাংমিচ্ছিরমনোগতলক্ষণমিত্যাদিঃ পরীক্ষাধারণসংক্ষেপে ধর্মাত্তালনিমিত্তেন  
ক নাহঃ পরিত্রাংঃ প্রাপ্তং চ বিমূঢ়ে শান্তিকাত্য পরমহংসপরব্রাহ্মকোভূতা দেহীকীদমভ্যাক্রো-  
শি নির্গতমমতাবোনিন্মখৌহিত্যেব শান্তিগরতঃ সংসংহতান্যসৌখতিক্রমনিমিত্তোৎস-  
ক্কার ব্রহ্মতাবদার কল্পতে সমর্থোভবতি । ২৫ ॥

আনন্দগিরি নিক। জাননিষ্ঠস্য যতোঋণেবগ্নস্তঃ সৃষ্টিনোতি কিকোতি । নিত্যং  
 ধ্যানযোগপরম্বে সৃষ্টিতঃ কারণান্তরম্ বিদুগোতি অহঙ্করমিতি । সার্বভৌমাজে বলপক্ষা  
 হুগলভ্যামানে কিসিতি বিশেষবচনমিত্যাপক্ষ্যাহ স্বাত্মনিকশ্চেতি । উক্তে নর্পে যাদবাহ  
 হুইহীত । বৈরাগ্যশ্বেন লক্ষ্যাপি কামত্যগস্য পুণ্যকচনং প্রকৃষ্টব্যাপনার্থমহঙ্করাতি-  
 ত্যাগে পরিগ্রহপ্রাপ্ত্যভাবজ্ঞাত্যাগোক্তিরনুজ্ঞেত্যাপক্ষ্যাহ ইতিমোতি । পরিগ্রহভাবে  
 সমত্ববিষয়াভাবান্নিসমত্বং কথমিত্যাপক্ষ্যাহ দেবেতি । অহংকরমমকারয়োরিত্যেবম প্রাপ্ত  
 মন্তঃকরণোপরতিমমুভয়তি অতএবেতি । উক্তমনুষ্য জীবন্তেগোসৌ প্রকৃষ্টবর্তীতি বলিত-  
 মাহ বঃ সংজ্ঞেতি । জাননিষ্ঠপদানুজঃ সমবেদ্যেভ্যঃ, ত্রক্ষণেভ্যমমমুসকানপারিপাক-  
 পর্ষভ্যং সাক্ষাৎকরণং তদ্ব্যমিতি বাবৎ । ৫৩ ।

ৱাসানুজ ভাণ্ড্যঃ । সুকোতি বিবিক্তেতি অর্থমিতি । সুকস বিকল্পা বধাবহিতাশ্চতুর্ধ-  
 বিবরণা । সুকঃ স্বত্যাছানং নিয়মা চ বিবর্জবিশুধী কুরবেল যোগবোধ্যং যমঃ কৃৎস শ্ৰবাকীন্  
 বিবরণাক্ষত্ । অগ্নিহিতানু কৃৎস ত্রিমিত্তৌ রূপধেযৌ বৃক্ষত বিবিক্তসৌ সৌক্যং প্রজ-  
 বিন্নোমিত্তি বিবিক্তে মেনে বর্তমানো লঘুশী অত্যশনাং রহিতঃ যঃ স্বাক্ষরানবঃ  
 ধ্যানাত্মবীকৃতকামবজ্রানোভূতধ্যানযোগপন্নো নিত্যঃ এবংভূতঃ সন্ন্যাস্যাদানবঃ  
 স্বধ্যানযোগপন্নঃ বৈরাগ্যঃ সসুগমভিতঃ । ধ্যেয়তত্ত্বব্যতিরিক্ত বিবরণোবাযমর্শন তত্র  
 বিরগতাং বর্জ্যরহঃকারস্বান্যভ্যাস্যাত্মানং কণং ত্রিমিত্তিহেতুত্ব বাসনাবলং ত্রিমিত্তঃ  
 দর্শ্যং কামঃ ক্রোধঃ পরিগ্রহঃ বিমুচ্য নির্ব্ব্যঃ সকেছনাশ্চৌমেবাশ্চৌগুহরহিতঃ শান্তঃ  
 আশ্রাহতবৈকল্যঃ এবংভূতো- ধ্যানযোগঃ কুলানু ব্রহ্মরূপং করতে ব্রহ্মতাবরং করতে  
 সূর্যবহুবিনমুকে বধাবহিতাশ্চনসংভবভীত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥ ৫২ ॥ ৫৩ ॥

বাহিরকৃত জীবা। ততশ্চ অংক্যমসিতি। বিরক্তোহংকরিত্যংক্যংকরঃ বনম্ ক্রমাগ্রেহং  
 মৰ্গং যোগবলাদ্রম্যপীকৃতভিলক্ষণং প্রমত্তবল্যং অপ্রাণ্যাদানেষণি বিবদেহু কাংঃ হোমকং  
 গারগ্রহক বিবৃতা বিশেষণে, তাত্কা বলাদানয়েহু নিৰ্গম্য নু শাভগম্মানুগম্য। অঃ প্রোঃ  
 ত্রমত্তবলম্ অংক্যমসিতি নৈশ্চল্যোবাংহানারি কৰ্মে কৰ্মে। ৫৩

বিমুচ্য নিৰ্মমঃ শান্তোব্রহ্মকুর্য কল্পতে । ৫৩ ॥

মধুহদন সরস্বতী কৃত টীকা । অহঙ্কারঃ মহাকুলপ্রভৃতোহহং মহতাঃ শিব্যোহিতি-  
নিরন্তোহস্মি নাস্তি দ্বিতীয়োমৎসমউভ্যতিমানঃ বলমসঙ্গাঃহং ন শারীরঃ বস্য নাতা-  
নিক্ষেপন তাক্ষুশশক্যত্বাৎ দৰ্প হর্ষলগ্ন্যঃ মদঃ শর্মাতিক্রমকরণঃ হৃষ্টোদ্ব্যতিদৃষ্টোদ্বিগ্নমতি-  
ক্রোশতীতিস্বভেদঃ কামঃ নিবন্যাতীলাষঃ বৈরাগ্যঃ সমুপাশ্রিতইত্যনেনোক্তস্যাপি কাম-  
ভাগসং পুনর্বচনং যত্নাদিক্যার্থং ক্রোধঃ দ্বেষঃ পরিগ্রহঃ শরীরধারণার্থকমস্পৃহক্ষেপি পরো-  
পনীতঃ বাহ্যোপকারণঃবিমুচ্য ত্যক্তাশিখায়জোপবীতাদিকমপি দণ্ডমেবং কমণ্ডলুং  
কৌণীনাক্ষাদনং চ শাস্ত্রাত্ত্যজাতঃ শরীরব্যাভার্বমাদায় পরমহংসপরিভ্রাজকীভূত্বা  
নিৰ্মমোদেহজীবনমাজেহপি সমকাররহিতঃ অতএবাহঙ্কারমমকারাত্যাদাদগতচর্ষনিধান-  
ত্বাৎ শান্তশিতবিক্ষেপরহিতোভ্যতিজ্ঞানসাধনগরিপাকক্রমেণ ব্রহ্মকুর্য ব্রহ্মসাক্ষাৎকারেণ  
কল্পতে সমর্থোভবতি । ৫৩ ॥

অহঙ্কার, বল, দৰ্প, কাম, ক্রোধ ও পরিগ্রহ পরিত্যাগ পূর্বক  
নিৰ্মল ও বিক্ষেপশূন্য হইয়া মনুষ্য ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের উপযুক্ত  
হয় । ৫৩ ॥

গীঃ সঃ । আমি কুলীন, আমি মতাপুরুষের শিষ্য, আমি বড় ভাগী, আমার  
সমকক্ষ কেহই নাই ইত্যাদিরূপ অহঙ্কার বাহ্যর নাই, শাস্ত্র বিরুদ্ধ অসৎ আগ্রহ রূপ  
বল যিনি পরিত্যাগ করিয়াছেন, কার্য সাধন করিয়া যিনি দৰ্প করেন না, অথবা হর্ষ-  
জনিত মদমত্ততা বাহ্যর নাই, বাহ্যর পারলৌকিক বিষয় ভোগে কামনা নাই, যিনি  
কাহারও প্রতি অসন্তুষ্ট হইরা ক্রুদ্ধ হইবেন না, স্পৃহা শূন্য হইয়াও যিনি শরীর শাস্ত্র  
রক্ষা করিবার নিমিত্ত বাহ্য ভোগ সাধনরূপ কোন প্রতিগ্রহ করেন না এবং যিনি শাস্ত্র  
নিদি পূর্বক শিখাসূত্র পরিত্যাগ করিয়া শাস্ত্রবিরহিত দণ্ডকমণ্ডলু, কৌণীন কছা ধারণ  
পুলক গম্বাসী হইয়া নিৰ্মম হইরাছেন, বাহ্যর অহং মমেন্তি বুদ্ধিবারা হর্ষ নিবানাদিতে  
চিত্তের আদৌ বিক্ষেপ হয় না সেই জ্ঞানসাধনশীল ব্যক্তিই ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের  
উপযুক্ত । ৫৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অনেন ক্রমেণ ব্রহ্মভূতোব্রহ্মপ্রাপ্তঃ প্রেরায়া লজ্জাভ্যাজপ্রসাদবতী-  
যো ন শোচতি কিঞ্চিদৰ্শনকণাঃ আত্মনোবা বৈজ্ঞান্যোহস্মিন্ ন শোচতি ন সন্তপ্যতে  
ন কাঙ্কতি ন হ্রষ্টাপ্তবিবরাভ্যাজা ব্রহ্মবিদউপপদ্যতে অতোব্রহ্মভূতভারং স্বভাবোহনু-  
দাত্তে ন শোচতি ন কাঙ্কতীতি ন হ্র্যতীতি বা পাঠঃ সন্মঃ সর্কেষু আয়োপমোন সর্কেষু  
ভূতেষু স্বং হঃসং বা সমসেব পশুতীভাধৌনাস্ত্রমদর্শনসিহ ততঃ সক্ষাসাপদ্বাৎ তত্কা  
মামতিজানাতীতি চ এবংভূতোজ্ঞাননিষ্ঠোমতক্তিঃ সন্নিঃ পরমেশ্বরে ভক্তিঃ তজনঃ পরা-  
মুখ্যমঃ জ্ঞানলক্ষণং চতুর্থীং লক্ষণং চতুর্কিণাভবন্তে যাদিত্যুতং - ৫৩ ।

আর্যমসিগি টীকা । অপেক্ষিতঃ পুরস্কারভরমৌকমণ্ডারয়তি অনেনেন্তি । বুদ্ধ্যা  
বিত্তদ্বয়েত্যাতিরিক্ত ক্রমঃ, ব্রহ্মপ্রাপ্তৌবসেব নিবৃত্তানুশানধৌনিরতিশয়ানব্রহ্মস্বয়ৈব

## ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি ।

তব্রহ্মভূতঃ । অধ্যাত্মঃ প্রভাগাত্মা তস্মিন্ প্রসন্নঃ সৰ্বানর্থনিবৃত্তা পরমানন্দানির্ভাবঃ ।  
ললক্লেবেন জীবন্তু ক্তেন সতথা । ন শোচতীত্যাদৌ তাৎপর্যমাহ নহীতি । প্রাপ্তবাপ্তি  
চাৰ্য্যভাবনিশ্চয়াদিত্যর্থঃ । যতঃপ্রাপ্তবাপ্তিপাদয়তি ব্রহ্মভূতভেদেতি । তস্যাপ্রাপ্তনিবৃত্তি-  
ভাবনাপি পরিহার্য্যা পরিহার্যমুক্তঃ শোকপরিহার্য্যৈস্যাভ্যাসিত্যর্থঃ । পাঠান্তরে তু  
প্রমণীয়ঃ প্রাপ্য প্রমোদতে তদভ্যাসিত্যর্থঃ । নিবন্ধিতঃ সমদৰ্শনঃ বিশদয়তি অদ্বৈত-  
নহু সৰ্ব্বৈব ভূতেষাং সন্তঃ সমস্ত নিৰ্বিশেষস্য দৰ্শনমজ্ঞাতিগোচরং কিং নেবাভে তজ্ঞা-  
নাদ্বৈতঃ । উক্তনিবেশনবতোজীবন্তু ক্তস্য জ্ঞাননিষ্ঠা প্রাপ্তক্রমেণ প্রাপ্তা সুপ্রতিষ্ঠিতা  
তবতীতাহ এতদ্ব্যুতীতি । প্রণয়নননিদিধ্যাসনাত্মাসমতঃ শয়ানিস্থক্যাত্মভেদে প্রণয়-  
নিতঃ ব্রহ্মানুগম্যরোক্তঃ যোক্তব্যঃ জ্ঞানঃ সিদ্ধান্তীত্যর্থঃ । আভ্যাসিতিক্রম্যপেক্ষয়া  
জ্ঞানলক্ষণং তজ্জিৎ চতুর্ধামিত্যুক্তং । তত্র সপ্তমহাকামমহুগুণরতি চতুর্ধামিতি ॥ ৫৪ ॥

রামানুজত্যা । ব্রহ্মভূত ইতি । ব্রহ্মভূতঃ আনির্ভূতাপরিচ্ছিন্নজ্ঞানৈকাকারমচ্ছ-  
ৈতকরসহভাবাত্মস্বরূপঃ । ইতদ্ব্যভ্যাসঃ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরামিতি বিশেষতোক্তা প্রসন্নাত্মা  
ক্লেশকর্মাদিতিকলম্বয়রূপো মধ্যতিরিক্তঃ কঞ্চ ন ভূতশিষ্যং ন শোচতি ন কঞ্চ কাঙ্ক্ষ-  
তি । মধ্যতিরিক্তেযু সৰ্ব্বভূতেশ্বনাধরগীরভায়াং সমো নিখিলঃ বস্তুজাতং তৃণশূন্যমানো  
মডকিং লভতে পরাং মরি সৰ্ব্বেশ্বরে নিখিলজগদ্ব্যবস্থিতিপ্রলয়গীনে নিরন্তরমন্তঃকরগন্ধে  
অনন্যকতিশয়সংখ্যায় কল্যাণৈকতাম্ লাগ্যায়ুতসাগরে ঐশ্বর্যপুণ্ডরীকনয়নে  
অবাগিত্যার্থুপ্রায়ুতবরূপাং পরাং তজ্জিৎ লভতে ॥ ৫৪ ॥

বানিকৃত টীকা । ব্রহ্মাহমিতি নৈশ্চল্যেনানিহানত কলমাহ ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মভূতো-  
ব্রহ্মণ্যবস্থিতঃ প্রসন্নচিত্তঃ নষ্টঃ ন শোচতি নচাপ্রাপ্তঃ কাঙ্ক্ষতি দেহদ্ব্যস্তিমানাতায়াং ।  
অতএব সৰ্ব্বৈব ভূতেষু সমঃ সম রাগদেবাদিকৃতবিক্ষেপাতায়াং সৰ্ব্বভূতেষু মদ্যবনা-  
লক্ষণাং পরাং মডকিং লভতে ॥ ৫৪ ॥

মধুন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । কেন ক্রমেণ ব্রহ্মভূতঃ কল্পতীতি তদাহ ব্রহ্মভূতঃ  
অহং ব্রহ্মস্মিতি বৃত্তিশ্চরয়ান্ প্রণয়নমাত্মাসাং প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্তঃ সমদৰ্শনাত্ম্যাসাং  
অতএব ন শোচতি নষ্টঃ ন কাঙ্ক্ষত্যাপ্রাপ্তঃ অতএব নিগ্রহানুগ্রহরোরভায়াং সমঃ সৰ্ব্বৈব  
ভূতেষু আদ্যোগমোন সৰ্ব্বত্র সুখং হৃৎপঞ্চ পশুতীত্যর্থঃ । এবংভূতোজ্ঞাননিষ্ঠাশ্রিতিক্রম-  
মরি তগণতি শুদ্ধে পরমাত্মনি তজ্জিৎপাসনাং মনাকারবৃত্তিবৃত্তা বৃত্তিরূপাং পরিপাক-  
নিদিধ্যাসনাত্ম্যং প্রণয়নমাত্ম্যাসকলভূতাঃ লভতে পরাপ্রোক্তাযাব্যাপ্যনেন সাক্ষিকার-  
কলং চতুর্ধামিত্যুক্তমারিত্যজ্ঞাতত তজ্জিৎচতুর্ধামিত্যাত্ম্যং জ্ঞানকলক্ষণমিতি বা ॥ ৫৪ ॥

যিনি ব্রহ্মে অবস্থিত ও প্রসন্নচিত্ত, যিনি শোকে উদ্বিগ্ন হইলেন না  
ও কোন প্রকার ক্রোধাকাঙ্ক্ষা করেন না এবং যিনি সৰ্ব্বভূতে সমদৰ্শী,  
তিনিই আমার পরা তজ্জিৎ লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৫৪ ॥

গীঃ সঃ । - যিনি যেখানে শাক্ত প্রণয়নমাদি দ্বারা "প্রাপ্তঃ ব্রহ্মস্মি" এই স্থপ





## ভক্ত্যা সামন্তিকানাতি যাবান্ যশ্চান্মি তত্ত্বতঃ ।

বৎ কর্মণা সহতাবিধেন বিরূপাতে পরিত্যক্তপরিবাসবন্যবিরোধঃ প্রমাণবিদ্যা নিশ্চি-  
তত্বস্বাং সর্বকর্মণ্যাসেনেন জ্ঞাননিষ্ঠা কার্যোক্তি সিদ্ধং ॥ ৫৫ ॥

আনন্দমিহি টীকা । নহু সমাধিসাধন পরমভক্ত্যাক্রমেন জ্ঞানেন কিং অপূর্ণ-  
বাণ্যতে তজাহ ততইতি । ভক্ত্যাসামন্তিকানা সাম্ভ্রান্তিবোধেন প্রত্যক্ষা জ্ঞানাতি  
ব্যাপ্রোতীভার্থঃ । তদেব জ্ঞানঃ ভক্তিপরাদীনঃ নিরুপোত্তি বাবানিতি । আকাশকল্পব-  
ননজিন্নমুগলবৎ । চৈতন্ত্যত্ব বিষয়সাপেক্ষঃ প্রতিফলিতি অবৈতমিতি । যে তু প্রা-  
নোদ্যাত্মবিশ্বাসেনোত্তমভে তান্ প্রত্যক্ষং চৈতন্ত্যমাজেতি । আত্মনিষ্ঠমাজেপি ধর্মাস্তর-  
মুগতো ধর্মধর্মিৎ প্রত্যাহ একরসমিতি । সর্ববিক্রমারাহিত্যোক্ত্যা কৌটুম্য-  
নোগ্যবস্থাপ্রতি অজরমিতি । উক্তবিক্রমভানে তদেবজ্ঞানাসম্বন্ধঃ তেতুমাহ অতর-  
মিতি । তত্ত্বজ্ঞানমন্মদা তৎকরণ বিদেহটেকল্য লভ্যমিতি ততইতি । তত্ত্বজ্ঞানত্ব তদ্বাদন-  
রপ্রবেশক্রমারান্ত ভিন্নং প্রাপ্তং প্রত্যাহ নাজেতি । ভিন্নবাতাবে কা গতিভেদোক্তে-  
রিত্যাশঙ্কোপচারিকব্রমাহ কিং তহীতি । প্রবেশইতিশেষঃ । ব্রহ্মপ্রাপ্তিরেব কলান্তরমি-  
ত্যাশঙ্কা ব্রহ্মানন্দোদাত্তানার জ্ঞানাতিরিক্তা তৎপ্রাপ্তিরিত্যাহ ক্ষেত্রক্ষেতি । জ্ঞান-  
নিষ্ঠয়া পরা ভক্ত্যা সামন্তিকানাভীকৃত্যাক্ষিপতি নথিতি বিরুদ্ধং ফোরমিত্ব  
পুচ্ছতি কথামিতি । বিরোধকৃটীকরণ প্রতিজ্ঞানীতে উচ্যতইতি । তজ জ্ঞানভোগ্যভিরেব  
বিষয়ভাবাক্রিয়ত্যাহ বদেতি । এতৎকরনিরন্তর ধর্মরতি নজ্ঞানেনি । ইত্যানয়োঃ  
সিদ্ধমিতিশেষঃ । জ্ঞানভোগ্যভিরেব বিষয়ভাবাক্ষেপি কণং প্রকৃতে বিরোধীত্যা-  
শঙ্কা ততশ্চেতি । বিরুদ্ধমিতি শেষঃ । শক্তিঃ বিরোধঃ নিরন্তরিত্ব নৈবদ্বোবইতি ।  
উক্তেব হেতুঃ প্রপঞ্চমিতি শাজেতি । যোহি শাস্ত্রানুসারীচাৰ্যোপদেশভেন জ্ঞানো-  
পতিঃ আচার্য্যান্ পুরুষোবদেদেত প্রভেদে তত্শাস্ত্র পরিপাকঃ সংসারদিপ্রতিবন্ধংগতজ  
হেতুত্বমুপদেশভেব সৎকারিকারণঃ যদ্বিকৃত্যাদি ভ্রমপেক্ষ তদ্বাদেবোপদেশান্ননিতং  
যদৈক্যজ্ঞানং তত্ত কারকভেদবুদ্ধিনিবন্ধনানি বানি সর্বশি কর্মণি ভেবাং সম্যাসেন  
সহিতত্ব ফলরূপেণ স্বাক্ষরেন সর্বপ্রকল্পনারহিতে বদনস্থানং সা জ্ঞানত পরা নিষ্ঠেতি  
ব্যাপ্তিরতে প্রমাণিকৈরিতার্থঃ । যদি বতোক্তা পরা জ্ঞাননিষ্ঠা কথং তর্হি সা চতুর্থী  
ভক্তিরিত্যুক্তেতি তজাহ সৈরমিতি । যথোক্ত্যা ভক্ত্যুত্তমতত্ত্বজ্ঞানং সিধ্যাতীত্যা  
ভরেতি । তত্ত্বজ্ঞানত্ব ফলসাহ বদনস্তরমিতি । জ্ঞাননিষ্ঠাভ্যাসঃ পরমভক্তেতত্ত্বজ্ঞানানতি-  
রেকাত্তৎকলত চা জ্ঞাননিষ্ঠেতত্ত্বজ্ঞানত্বাং বোদোক্তেশোপচারিকত্বাং একতং বাক্যম-  
বিরুদ্ধমুপসংহরতি অতইতি । উপদেশটেকাজ্ঞানত্ব সর্বকর্মণ্যাসেনসহিতত্ব ব্রহ্ম-  
নস্থানাক্রমত্ব পরমপুরুষার্থোপদিকব্রমিত্যভিরূপে মানসাহ অজচেতি । তদেব শাস্ত্রবদ-  
ব্রহ্মত্ব বিদিত্যোহিমা । ধর্মিণ্যনি অক্যানি সর্বকর্মণি মনসেত্যাঙ্গীনি । সত্বেবাং  
বাক্যানামবিবিক্তার্থব্যচাতি সার্থ প্রামাণ্যমিত্যাশঙ্কাধারনবিম্বাপাত্ত্বাং বেদবাক্য-  
নাভবদ্রুয়োদিদ্যাজেতরোহ নৈবসিদ্ধ্যাং নচেতি । কথানি কৌটুম্যবিত্যাগিব্রহ্ম স্বার্থে  
ননভেত্যাশঙ্কাং স চাৰ্থধাবমিতি । ইতস্ত যুগ্মকোপদেশেতি বোদোক্তোপদিকজ্ঞাননিষ্ঠ  
সম্যাসেনিকারো ন কর্মনিষ্ঠারবিত্যাহ প্রত্যগিতি । ভক্ত কর্মনিষ্ঠাবিরুদ্ধেত্যা  
দুটীতমাহ নহীতি । জ্ঞাননিষ্ঠাব্রহ্মবাদপূর্বকঃ । ভক্তাঃ সহতাবিধে বিরুদ্ধ-

ততো মাং তত্ত্বতোজ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরম্ ॥ ৫৫ ॥

মিহি দাষ্ট্যিকমাহ প্রত্যগাশ্রয়তি । কণা জ্ঞানকর্মণোর্বিরোধপরিত্যাগস্য কর্মণাং জ্ঞাননিবর্তনত্বং প্রতি স্থতিসিদ্ধবাহিত্যাহ পর্ত্তেহি । অন্তরন্যাত্তরোরেকপক্ষিনিষ্ঠেভ্যে সাংকর্য্যার্থ্যাসম্পাদকভেদনামিত্যর্থঃ । জ্ঞানকর্ম্মণোরগমুচ্চয়ে ফলিতমুপসংহৃত্য তদ্বাদিত্তি ॥ ৫৫ ॥

সামাহুজ ভাষ্য । তজ্যোতি । স্বরূপতঃ স্বভাবতঃ ঘোহং শুভতো বিজুতিতোশি যাব্যংচাহং মাং এং রূপয়া তজ্যো তত্ত্বতো নিজানাত্তি মাং তত্ত্বতো জ্ঞাত্বা তদন-  
ন্তরঃ তত্ত্বজ্ঞানানন্তরত্বতো তজ্যোতি মাং বিশতে প্রাপিত্তি তত্ত্বতঃ স্বরূপত্যাগশু-  
ভিত্তি দর্শনোত্তরুপাভ্যাসিত্তা নবনিকাহিত্যতজ্যো মাং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । অত্র তত  
হতি প্রাপ্তিভেদতয়া নির্দিষ্টা তজ্যোতি তজ্যোতনন্তরম্ শকা ইতি তত্ত্বোং তত্ত্বতঃ ।  
প্রাপ্তেভেদত্যাভিধানাং ॥ ৫৫ ॥

সামিহিত্তি টীকা । ততশ্চ তজ্যোতি । তয়া চ পরয়া তজ্যো তত্ত্বতোমাংসিকানাত্তি,  
কণত্বতঃ, যাব্যং সর্ব্বল্যাণী বশ্যাসি সচ্চিদানন্দঘনত্যাভূতঃ, ততশ্চ মাংসেণ তত্ত্ব-  
তোজ্ঞাত্বা তদনন্তরঃ তত্ত্ব জ্ঞানভোপরেমে সতি মাং বিশতে পরমানন্দরূপোত্তরীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ততশ্চ তজ্যো নিদিধাসনাস্তিকর্য্য জ্ঞান নিষ্ঠয়া  
সামিহিত্তিমাংসানবর্ত্তমানাত্তি সাক্ষ্যকরোতি যাব্যং বিজুনিষ্ঠাত্ত শ্চ পরিপূর্ণস-  
চ্চিদানন্দঘনঃ সদ্মা বিজ্ঞতসকৌপাশিরথৈককরগকতাসত্বকাত্তিকানাত্তি ততোমা-  
ংসেণ তত্ত্বতোজ্ঞাত্বা অহমতপশুনাক্ষিতীরং ব্রহ্মেতি সাক্ষ্যকৃত্য বিশতে জ্ঞাত্বা-  
নতৎকার্য্যনিবৃত্তৌ সর্কৌপাশিশুভতয়া সজ্ঞপএ তনতি তদনন্তরং নলবৎপ্রারম্ভকর্ম্মতো-  
গেন দেহতাগানন্তরং নতু জ্ঞানানন্তরমেব তাক্ষ্যপ্রত্যয়েনৈব তন্নাত্তে তদনন্তরমিত্যত  
বৈবর্য্যাপাতাৎ তদ্বাত্ত ত্যাগেব চিরং বাগনিমোক্ষেনসম্পৎভইতি প্রত্যর্থএবএ  
দর্শিতোত্তরংতয়া বদ্যপি জ্ঞানেনাজ্ঞানং নিবর্ত্তিতমেব দীপেনৈব তমতত্ত্ব তথিরোদিব-  
জাবহাৎ তথাপি তদ্ব্যপারমহকারদেহত্যাগ নিরূপাদানেন বাবৎ প্রারম্ভকর্ম্ম-  
ভোগমধুসূত্রে দৃষ্টবাদেব নহি দৃষ্টেহুগগহংনাম তাক্ষিকৈরপিহি সমবাসিকরণনাশ-  
ক্ৰবানিশক্ষীকৃত্তিানরূপাদানঃ এবং কণমাত্র তিষ্ঠতীতাক্ষিকতঃ সিত্যগরমাপুসমপে-  
তব্যপুঙ্কনশেখসমবাসিকারণপাদেব প্রাপ্যনাশঃ সমবাসিনরূপিত্ত কারণনাশমুত্তরোদ-  
ভুগতমিহি নানন্তরমঃ বৈবর্য্যমবাসিকারণনাশমেব সর্ব্বত্র কার্য্যবানিশক্ষিত্তি তেবা-  
মাশ্রয়নাশমূলে কণদ্বয়মুপাধারঃ কার্য্য তিষ্ঠতি এং চ ভবৈব প্রতিবন্ধসমিগতে বহ-  
কালানস্থিতিঃ কেন নার্য্যতে প্রারম্ভকর্ম্মশ্চ প্রতিবন্ধকং শুভিসিদ্ধং অতঃকরণদেহকা-  
নস্থিত্যভাবাপত্তি চ সিদ্ধং এবং শিব্যদেহকাদাদৃষ্টমপি তৎপ্রতিবন্ধকঃ তদভাবমপে-  
ক্যচ পূর্ব্বসিদ্ধএবাজ্ঞাননাশতৎকার্য্যমতঃকরণাবিকনাশরতীতি ন পুনর্জ্ঞানাপেক্ষা  
তদ্বক্তং 'তীর্থেখগতুহো নষ্টভূতিরপি পরিভাবকোং জ্ঞানসমকালমুতঃ কৈবল্যাংবাভ  
হতশোকইতি ' নজানিতীত্যাদিগ্রন্থত্ব তত্ত্ব নিবৃত্তাজ্ঞানভাষ্যজ্ঞাননাশনিবৃত্তাদমু-  
পাদানাত্ত সাক্ষ্যবাহিত্যজ্ঞাননাশকার্য্যতত্ত্বজ্ঞানসংকারনির্বর্ত্ত্যাবৃত্তঃ করণহিত্যগমে-  
রিত্তি বিতরণত্বতঃ অজ্ঞাত্তি চিরমসাক্ষ্যকাজ্ঞানন্তরমহুত্বং তদাদি ন জ্ঞান-  
রীত্যাহংত্যাগোনাতে/ বটঃ ন জ্ঞানাবীত্যাগিত্যর্থঃ তাক্ষ্যপাদনায়

## সর্বকৰ্মাণ্যপি সদা কুর্সাগোমধ্যপাশ্রয়ঃ ।

চেষং সংস্কারকল্পনেতি নাচপপরং অজ্ঞানলেশপদোপায়মেন সংস্কারোনিবন্ধিতঃ নহি  
সাব্যবসজ্ঞানং যেন কিমরুদ্রতি কিমস্তিহীতি বাচ্যং অনির্কটনীরদ্যদেকদেষাক্ষাপ-  
গমেতু তদ্বিত্যর্থং পুনশ্চরমঃ জ্ঞানমপেক্ষিতমেন তচ্চ যুক্তিকালে দ্রষ্টমিতি তদ্বজ্ঞান-  
সংস্কারনাশ্ততা তত্কাহ্মণেরী ততশ্চ সংস্কারপক্ষার কোপিনিশেষইতি পূর্বোক্তৈব  
কল্পনা প্রেমসী ব্রহ্মজীবনমুকাপেক্ষয়া চ প্রাগুক্তগতৌক্তবুদ্ধিপদেকাতি তে জ্ঞানং জ্ঞানি-  
নস্তদ্বদর্শনইতি হিতপ্রজ্ঞলক্ষণানি চ বাখ্যাতানি তদ্ব্যবসায়কং বিশেষে তদনন্তর-  
মিতি ॥ ৫৫ ॥

তৎপরে এই ভক্তির প্রভাবেই প্রকৃত প্রস্থানে আমার সচ্চিদানন্দ  
স্বরূপ বিদিত হইয়া সুখক পরিণামে আমাতেই প্রবেশ করেন ॥ ৫৫ ॥

গীঃ সঃ । পরাতত্ত্বি ব্যতীত তদনানের হৃদ্যত্বম্ব সবা বধ্যব অমৃতন  
করিতে পারা যায়না । শাস্ত্র, বিচার, নিতর্ক প্রভৃতি দ্বারা তাঁহার দর্শনানন্দ অমৃতন  
করা যায়না । শাস্ত্র যে তাঁহাকে পরিপূর্ণ, সত্য, জ্ঞান, আগ্রহণ, সর্বোপাধি গিনির্মুক্ত,  
এক, অখণ্ড, অবিভীত, স্নেহর, অমর, অতর ও অপোক্ষ, গুণাতীত, তৈজসাতীত ও  
ভাবাতীত বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন, পরাতত্ত্বি ব্যতীত ব্রহ্ম স্বরূপের উপলব্ধি  
হইবার সম্ভাবনা নাই । পরমাত্মার স্বরূপ উপলব্ধি হইলেই পরমতঃসং—সম্বাসীর আত্ম-  
স্বা সেই নিষ্ঠা পরব্রহ্মে বিলীন হইয়া যায় । জ্ঞানের ধারানিষ্ঠা সম্পন্ন অদ্বায় সাধ-  
কের প্রানন্দ কর্মের তোগারতন স্বরূপ দেহও যে নিম্নে হঠাৎ বাইবে তাহা নহে,  
তিনি জীবন্ত অদ্বাতেই পরমানন্দ অমৃতন করিতে থাকিবেন ॥ ৫৫ ॥

শাকরতাব্যং । স্বকর্মণা তদগতৌক্তনতকিযোগত দিক্দিগান্তিঃ ফলং জ্ঞাননিষ্ঠা-  
যোগ্যতা ব্রহ্মনিষ্ঠা জ্ঞাননিষ্ঠা মোক্ষফলাদয়ানা সতগতকিযোগোথুনা স্বরূপে শাস্ত্রার্থো-  
পসংহারপ্রকরণে শাস্ত্রার্থনিষ্ঠরদ্যায় সর্বকর্মণি প্রতিদিক্দিগান্তি সদা কুর্সাগোম-  
জুতিত্বং মধ্যপাশ্রয়োং বাজুবেনইশ্বরোব্যাপাশ্রয়োবত স মধ্যপাশ্রয়োমর্যাপিতসর্বকর্ম-  
অতাইতাব্যঃ সোপি মধ্যপাশ্রয়োমেশ্বরত প্রসাদাদবাপোতি শাস্ত্রং নিত্যং নৈকসং  
পদমবয়বং ॥ ৫৬ ॥

অনন্তগিরি টীকা । তর্হি জ্ঞাননিষ্ঠেরৈব মোক্ষসত্ত্বায় কর্মপ্রত্যয়নিকিরিত্যশক্যাহ  
স্বকর্মণেতি । তামেন দিক্দিগান্তিঃ বিশেষটি জ্ঞানেতি । জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতারৈ স্বকর্মণি  
জ্ঞানং তদগতদর্শনরূপে কর্তব্যমিত্যর্থঃ । জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতাপি কিমর্থোত্যাশক্য জ্ঞাননিষ্ঠা-  
নিকিরিত্যাহ ব্রহ্মনিষ্ঠোত । জ্ঞাননিষ্ঠাপি কুজোপযুক্ততাবাহ মোক্ষেতি । স্বকর্মণা  
তদগতদর্শনান্নোতকিযোগত পরংপরয়া মোক্ষফলত কার্যত্বেন নিবেদ্যে নিধাপেক্ষিতাং  
ভক্তিব্যবহারমিত সতগতব্রহ্মি । জ্ঞাননিষ্ঠা কর্মনিষ্ঠেভ্যামরঃ প্রতিজ্ঞার তত তত বিত্যাগেন  
প্রতিপাদিতং কিনিতিবান্যে কর্মনিষ্ঠা পুনরুত্যা কর্মপ্রয়োজ্যেত তদাহ শাস্ত্রার্থেতি ।  
তত তজোক্তেভ্য কর্মপ্রহীনত প্রকরণশাসিতেন দ্বায়ঃ সর্বকর্মণাশ্রয়নিত্যক দুহুতঃ  
যোগ্যেভ্যতাব্যঃ । বধ্যপি কতটিং কর্মণি বুদ্ধিক্রিয়ায়া কেবলং নিধ্যতি

## মৎপ্রসাদাদ্বাপ্রোতি শাস্ত্রতঃ পদমব্যয়ম্ ॥ ৫৬ ॥

তথাপি পাপনাহণাদিকৰ্ম্মাভিষ্ঠানোপি কতচিৎক্ষিত্বাত্মকং তৈবন্যাসিদ্ধিরিত্যাহ  
সৰ্গকৰ্ম্মণেতি । সৰ্গকৰ্ম্মাভিষ্ঠানোপাধিষ্ঠানপৰম্পরেন সৌকং ব্যাচষ্টে গতিসিদ্ধান্ত-  
পীতি । নিত্যনৈমিত্তিকপদিত্যর্থঃ । নিষিদ্ধাভিষ্ঠানপ্রাধানিকং ব্যাবৰ্ত্তয়তি সন্দেহি ।  
অভিষ্ঠানৈককং পদমাপ্রোতীতি সন্দেহঃ । পাপকৰ্ম্মকাৰিণোব্যবহৃতপদপ্রোতৌ পাপতাপি  
মৌলিককৰ্ম্মবশুপগতভাবিত্যাহ মধ্যপাশ্রয়ীতি । তেভ্যে ভাবপৰ্য্যায়স্বরূপিতি তর্হি জ্ঞানত  
মৌলিকভেদবশুপেক্ষিতং ভাবিত্যাহ মৌলীতি ॥ ৫৬ ॥

রামায়ণ ভাষা । এতৎ বর্ণ্যপ্রমোচিতনিত্যনৈমিত্তিককৰ্ম্মণাং পরিত্যক্তকলা-  
দিকানাং পরমপুণ্যবরাধিতরুণেণাভিষ্ঠানানাং বিপাক উক্তঃ । ইদানীং কাম্যানামপি  
কৰ্ম্মণামুক্তেনৈব প্রকারেণাভিষ্ঠানমানানাং স এব বিপাক ইত্যাহ । সর্কেতি । ন কেনন  
নিত্যনৈমিত্তিকানি কৰ্ম্মণ্যপি তু কামাত্তপি সর্কানি কৰ্ম্মণি সপি সংভূতকৰ্ম্মবাদিকঃ  
কুর্কণো মৎপ্রসাদাচ্ছাভং পদমব্যয়ং অবিকলং প্রোপ্পোতি বদ্যতেতি পদং সাং  
প্রোপ্পোতীত্যর্থঃ ॥ ৫৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । স্বকৰ্ম্মণিঃ পরমেশ্বরানুগ্রহকৃতং মৌলিককৰ্ম্মবশুপগতভি  
সৰ্গকৰ্ম্মণেতি । সর্কানি নিত্যানি নৈমিত্তিকানি চ কৰ্ম্মণি পুৰুষোক্তকৰ্ম্মণে সৰ্গদা  
কুর্কণঃ মধ্যপাশ্রয়ঃ অহমেন ব্যাপাশ্রয়প্রাধানীয়েনাতু বর্ণ্যবিফলং বক্ত স মৎপ্রসাদাৎ  
শাস্ত্রতঃসাবি অব্যয়ং নিত্যং সর্কোৎকৃষ্টঃ পদং প্রোপ্পোতি ॥ ৫৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু বোহিনাশ্রনোহিত্যভ্যন্তঃকরণঃসৌহিত্যঃকরণতুচ্ছ-  
পৰ্বতঃ সহজং কৰ্ম্ম ন ত্যক্তং বক্ত তুচ্ছভ্যন্তঃকরণঃ সনৈককৰ্ম্মসিদ্ধিং সংভ্রাসেনাদিগচ্ছতী-  
তুচ্ছং সংভ্রাসতু ভ্রান্ত্যেনৈব কৰ্ত্তব্যো ন কজিরনৈবভ্রাত্যামিতি প্রোক্তং তগবতা  
কৰ্ম্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্রিত্যভনকাদয়ইত্যহ ততঃ তুচ্ছভ্যন্তঃকরণেন কজিরাদিনা কিং  
কৰ্ম্মণ্যভিষ্ঠানোপি কিং বা সৰ্গকৰ্ম্মসংভ্রাসঃ কৰ্ত্তব্যঃ নাদ্যঃ আকরকৌনৈবোংগং কৰ্ম্ম কা-  
রণমুচ্যতে যোগাক্রুত তেভ্যে শমঃ কুরণমুচ্যতে ইত্যাদিনা যোগমন্তঃকরণতুচ্ছাক্রুত  
কৰ্ম্মাভিষ্ঠাননিষেধাৎ স্বধর্মো নিধনং শ্রেয়ঃ পরমর্থেতদাবহ ইত্যাদিনা ভ্রান্ত্যধর্মত  
সৰ্গকৰ্ম্মসংভ্রাসতু কজিরাদিকং প্রতিনিষেধাৎ নচ কৰ্ম্মাভিষ্ঠানকৰ্ম্মভ্যাংগরোরন্ত-  
তরমন্তরেণতু গৌরঃ প্রকারোহতি তদ্ব্যভুতয়োরাপি প্রতিবিদ্ধে গত্যভ্রাত্যেনৈব চাবন্ত-  
কৰ্ত্তব্যে প্রতিবেশাতিক্রমে কৰ্ম্মভ্যাংগরোরন্তরান বক্তেতুগতিভ্যাগেন মৌলিকসাধনগৌ-  
কল্যাৎ নহু কৰ্ম্মণ্যভিষ্ঠানোপি চিত্তবিক্ষেপেহেতুত্বেন মৌলিকসাধনজ্ঞানপ্রতিবন্ধকতাদি-  
ত্যাতিপ্রায়মর্জ্জনভালক্যাহ কপনান্ বঃ পুৰুষোক্তঃ কৰ্ম্মণিঃ তুচ্ছভ্যন্তঃকরণঃ সৌহিত্যঃ  
তগবদেককরণঃ তগবদেককরণভাবপৰ্বতবাৎ অতঃকরণতুচ্ছঃ এতাদৃশশ্রেৎ ভ্রান্ত্যঃ  
সংভ্রাসপ্রতিবন্ধরহিতঃ সৰ্গকৰ্ম্মণি সংভ্রত তু নাসনসোরনিমৌকতু ততঃ তগবদেকক-  
রণতু তগবৎপ্রসাদাবশেৎ এতাদৃশশ্রেৎ কজিরাদিঃ সংভ্রাসানিকারী স ক্রয়োতু নাস  
কৰ্ম্মণি কিন্তু মধ্যপাশ্রয়ঃ অহং পুণ্যবান্ বাহুদেবএব ব্যাপাশ্রয়ঃ পরমেশ্বত সহদেককরণে-  
সরাসিভসর্কীয়তাবঃ সংভ্রাসানিকার্যং সৰ্গকৰ্ম্মণি সর্কানি কৰ্ম্মণি বর্ণ্যপ্রমোচিতপীতি  
মৌলিকানি প্রতিবিধানি বা সর্কোমৎপ্রসাদাচ্ছাভংসংভ্রাত্যাহ অগাপ্রোতি  
হি সপ্যপুৰ্ব্ববিশ্বানোংপত্যা প্রোতীতি পদং তৈবকমব্যয়মপরিণামি এতাদৃশো

## চেতসা সৰ্বকৰ্ম্মানি যস্মি সংশ্লিষ্ট মৎপন্নঃ ।

ভগবদেকশরণঃ কয়োভ্যে ন প্রতিবিধানি কৰ্ম্মানি যদি কুৰ্ব্বাতথাপি মৎপ্রসাদাৎ প্র-  
ত্যাহারাদ্ভংগস্তা মহিমানেন যোক্তব্যং তদ্বতীতি ভগবদেকশরণভ্যক্ত্যর্থঃ সৰ্বকৰ্ম্মানি  
সৰ্বদা কুৰ্ম্মাণোপীতানুভূতে ॥ ৫৩ ॥

সমস্ত কৰ্ম্মের অনুর্ত্তান করিয়াও যিনি আমার শরণাগত হইলেন,  
তিনি আমার প্রসাদে শাস্বত অব্যয় পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫৩ ॥

গীঃ সঃ । অস্তঃকরণ-তুচ্ছি মা হওয়া পৰ্য্যন্ত কৰ্ম্ম উন্নিত্যাগ করিতে মাই  
এবং তদ্ব্যভঃকরণ ব্যক্তি সমস্ত কৰ্ম্মের সন্ন্যাস করিয়া আত্মজ্ঞান লাভ করিবেন, ইহা  
পূর্বে কথিত হইয়াছে। কৰ্ম্ম সন্ন্যাস বাচীত ত্রাঙ্কণ লাভ হয় না, অর্থাৎ এই  
অপসিদ্ধান্ত বা ভ্রম তজন করিবার সম্ভব ভগবান্ বলিতেছেন—নিজের কৰ্ম্মের অনুর্ত্তান  
করিলে জীবের চিত্ত তুচ্ছি হয়, চিত্ত তুচ্ছি হইলে ভগবানে আত্ম সমর্পণ করিবার  
বুদ্ধি বলবতী হয়। ভগবৎ শরণাগত ব্যক্তি ত্রাঙ্কণ হউন বা ত্রাঙ্কণেভন্ন কোন বর্ণই  
হউন, তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করুন না সন্ন্যাসের অনধিকারীই হউন, ভগবৎ কৃপায় তিনি  
পরম পদ লাভ করিয়া থাকেন। সন্ন্যাসীগণের সন্ন্যাস ধর্ম্মের কোন অঙ্গ হানি হইলে সেই  
নিষ্ঠা, সনাতন সঙ্কোচকূট পদ লাভে সংশয়ও থাকিতে পারে, কিন্তু যে শরণাগত  
ব্যক্তি তাঁহার অনুর্ত্তাই লাভে কৃতার্থ হইয়াছেন, তাঁহার নৈক ভগবানের নিত্যানাম  
লাভ করা কিছু মাঝ কঠিন নহে। তাঁহার শরণাগত হইলে বিদ্যা, বুদ্ধি, জ্ঞান, সামর্থ্যদ্বির  
কিছুই প্রয়োজন করেনা। সমস্ত সাধনের কল বরণ তাঁহার কৃপা লাভ করিয়া সাধক  
নিজ জন্ম, জীবন সফল করেন। “কি অভাব তার, যে বা একবার, তোমার শরণ  
লয় হে” ॥ ৫৩ ॥

শাস্ত্রতথ্যায়ঃ । ব্রহ্মাদেবতম্ভাৎ চেতসা বিবেকবুদ্ধ্যা সৰ্বকৰ্ম্মানি দৃষ্টাদৃষ্টার্থানি  
সদীক্ষয়ে সন্ন্যস্ত বৎ কয়োবি বদমাগীতু্যক্তভায়েম মৎপ্রসাদেং বাহুদেবঃ পরোবত তব  
সৎ মৎপন্নঃ সন্ম মর্যাপিতসৰ্বাশ্রতাবঃ বুদ্ধিবোগমুপি সমাহিতবুদ্ধিৎ বুদ্ধিবোগতঃ বুদ্ধি-  
বোগমুপাশ্রিত্য আশ্রয়ানন্তরণগৎ মজ্জিতঃ ময়েব স্চিৎতং বত সমজ্জিতঃ সততং সৰ্বদা  
তব ॥ ৫৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রসাদোহুগ্রঃ পম্যাক্ জ্ঞানোদয়ঃ পদং পদনীর উপনিষত্বাৎ  
পৰ্য্যায়মব্যয়পক্ষরহিতং পরমেশ্বরপ্রসাদৈবঃ সাহায্যং বতঃ সিদ্ধতম্ভাৎপ্রসাদার্থঃ  
তবতা প্ররতিভবানিত্যাহ ব্রহ্মানিতি । ভগবৎপ্রসাদাসাদিতসম্যাক্জ্ঞানাদেব বুদ্ধির  
মাজ্জানিতি জ্ঞানং বিবেকবুদ্ধিঃ । আশ্রয়শব্দার্থবাহ জনপোতি । কিমতোতংগতি তদাহ  
মজ্জিতইতি ॥ ৫৭ ॥

সাহায্য ভাব্য । চেতসেতি । ব্রহ্মদেবঃ তদ্ব্যভঃকরণ চেতসা আত্মনো বদীক্ষয়েমানন্ত-  
ব্রহ্মা উক্তং হি যস্মি সৰ্বাণি কৰ্ম্মানি সংশ্লিষ্টম্ভাৎ সতি । সৰ্বকৰ্ম্মানি সৰ্বকৰ্ম্মানি

বুদ্ধিযোগমুপাশ্রিত্য মজ্জিতঃ সততঃ ভব ॥ ৫৭ ॥

মজ্জিতঃ সর্বদুর্গাণি মৎপ্রসাদান্তরিত্যসি ।

সারাস্বামি মরি সংস্কৃত মংগরঃ । অতমেব কলতরা প্রাপ্য ইত্যাহুসম্মতানঃ কর্ণাণি  
কুব্জম্ভৈন বুদ্ধিযোগমুপাশ্রিত্য সততঃ মরি যুক্তচিত্তো ভব ॥ ৫৭ ॥

সামিকৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাৎ চেতসেতি । সর্বাণি কর্ণাণি চেতসা মরি  
সংস্কৃত সমর্প্য মংগরঃ অহমেব গরঃ প্রাপ্যঃ পুঙ্খবার্হোবত সপ্যসারাস্বিক্রিয়া বুদ্ধ্যা  
যোগমুপাশ্রিত্য সততঃ কর্ণাহুষ্ঠানকালেহপি ত্র্যক্ষর্ণণঃ ত্র্যক্ষর্ণণিরিতি ভ্রাতৃনৈব মম্যেব  
চিত্তং যত তথাভূতোভব ॥ ৫৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বস্মাদেবকলরণতাম্রাং মোক্ষসাপনং ন কর্ণাহুষ্ঠানং  
কর্ণসংস্তাসোনা তস্মাৎ কজিরত্বং চেতসা বিবেকবুদ্ধ্যা সর্বকর্ণাণি দৃষ্টাদৃষ্টার্থানি মরীষয়ে  
সংস্কৃত যৎকরোষি যদস্মাসীত্যুক্তভ্রাতৃনৈব সমর্প্য মংগরঃ অহং ভগবান্ বাহুদেবএব গরঃ  
প্রিরভমো যত স মংগরঃ সন্ বুদ্ধিযোগং পূর্কোক্তসমস্তবুদ্ধিলক্ষণং যোগং বদ্ধহেতোরপি  
কর্ণণোন্মোক্ষহেতুঃ সঙ্গাদকম্ অশ্রিত্য অনন্তশরণতয়া স্বীকৃত্য মজ্জিতঃ মরি ভগবতি  
বাহুদেবএব চিত্তং যত স রাস্বামি কামিভ্রাতৃদো বা সমজ্জিতঃ সততঃ ভব ॥ ৫৭ ॥

হে অর্জুন ! তুমি বুদ্ধি দ্বারা সমস্ত কর্ণ আমাতে সমর্পণ পূর্বক  
মংপরায়ণ হও, এবং বুদ্ধি যোগ আশ্রয় করিয়া আমাতেই চিত্ত সমর্পণ  
কর ॥ ৫৭ ॥

গীঃ সং । দৌকিক বা নৈদিক বাহা কিছু কর্ণ অহুষ্ঠান করিবে, বিবেকযুক্ত বুদ্ধি  
দ্বারা নিচায় করিয়া তৎসমস্তই পরমেশ্বরে সমর্পণ করিবে, এবং ভগবতের সমস্ত আশ্রয়সা  
পরিভ্যাগ করিয়া, কর্ণকলের সিদ্ধি বা অসিদ্ধির দিকে মনোনিবেশ না করিয়া, মোক্ষা-  
হুতুল বুদ্ধিযোগ অবলম্বন পূর্বক চিত্তকে সর্বদাই ভগবৎপ্রেমের আশ্রিত করিয়া রাখিবে ।  
হে ভগবন্ ! হে প্রভো ! হে শরণাগত-রক্ষক ! তুমি ভিন্ন আমার আর কেহ রক্ষাকর্তা  
নাই, আমি তোমারই হইলাম, মনে মনে এইরূপ হিঁস করিয়া ভগবানে মন সমর্পণ  
কর ॥ ৫৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মজ্জিতঃ সর্বদুর্গাণি সর্বাণি দুস্তরাণ সংসারহেতুভূতানি মৎপ্রসাদা-  
ন্তরিত্যসি অতিক্রমিষ্যসি অথচেৎ যদি যৎ সততমহাক্ষারং পজিতোহহমিতি ন শ্রোষ্যসি  
মগ্রহীষ্যসি ততঃ নিমংকাসি বিনাশদামিষ্যসি ॥ ৫৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভীত্যাণি প্রবর্তেভইতি মদ্বানোনিপরায়ে দোষমাই অথচে-  
দিত্তি ॥ ৫৮ ॥

রাসাহজ ভাষ্য । মজ্জিত ইতি । এবং মজ্জিতঃ । সর্বকর্ণাণি কুব্জন্ সর্বাণি সাংসারি-  
কানি দুর্গাণি মৎপ্রসাদান্তরিত্যসি ॥ অথ যমকংকারাদহমেব কৃত্যাকৃত্যবিষয়ঃ সর্বং  
প্রাণাসীত যৎ সততং ন শ্রোষ্যসি অতিক্রমিষ্যসি নষ্টো ভবিষ্যসি নহি কতিরযাতিরিকঃ  
কৃত্যং প্রাণাভ্যুত কৃত্যাকৃত্য ॥ ৫৮ ॥

অথচৈতদমহাকারাম শ্রোযাসি বিনজ্ঞাসি ॥ ৫৮ ॥

যদহকারমাস্ত্রিত্য ন যোঃস্তুইতি মন্তসে ।

সামিকৃত টীকা। ততোযন্তবিষ্যতি তচ্চূণু মচ্চিত্তইতি । মচ্চিত্তঃ সন্ মংপ্রসাদাৎ সৰ্গাণ্যপি দুর্গাণি ছন্তরাণি সাংসারিকদুঃখানি তরিয়্যসি, বিনশ্কে দোষমাহ অথ চেৎ যদি পুনঃসংসারং জাত্বাভিমানাৎ মহাক্রমেবং ন শ্রোযাসি তর্হি বিনজ্ঞাসি পুরুষার্থা-  
তুটোতবিষ্যসি ॥ ৫৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। ততঃ কিং তাদিতি তত্রাহ মচ্চিত্তত্বঃ সৰ্গদুর্গাণি ছন্তরাণি কামক্রোধাদীনি সংসারদুঃখসাধনানি মংপ্রসাদাৎ স্বব্যাপারমন্তরেণৈব তরিয়্যসি অনায়াসেনৈবাভিক্রমিয়্যসি অথচেৎ যদিহু স্বং মহাক্রমে পিতৃসমকক্ষাহকারাৎ পণ্ডিতোহমমিতি সৰ্গ্যম শ্রোযাসি মনোচনার্থং ন করিয়্যসি ততোবিনজ্ঞাসি পুরুষার্থাদ্জ-  
টোতবিষ্যসি কামকারেণ সংসারাদ্যাচরন্ ॥ ৫৮ ॥

হে অর্জুন ! মগতচিহ্ন হইলে আমার অনুগ্রহে ছন্তর সাংসারিক  
দুঃখাদি হইতে উত্তীর্ণ হইবে, আর যদি অহংকার পূর্বক আমার বাক্য  
শ্রবণ না কর, তাহা হইলে তুমি ভ্রষ্ট হইবে ॥ ৫৮ ॥

গীঃ সং। কামক্রোধাদি ও বিষয়াপারাদি দ্বারা সংসার নানাভুঃখে পরিপূর্ণ হইয়া  
রহিয়াছে। যিনি নিজ পৌরুষ দেখাইতে গিয়া বলপূর্বক রিপু ও ইঞ্জিয়াদি দমন করিতে  
যান, তিনি প্রায়ই সিক্তমনোরণ হইতে পারেন না। কিন্তু যিনি কোন প্রযত্ন না করিয়াও  
কেবল ভগবানের শরণাগত হয়েন, এবং বাহুবলে মেঘমালা যেমন ঝুণ্ডিখণ্ড হইয়া  
উড়িয়া যায়, সেই রূপ কাম ক্রোধাদি দুঃখরাশি ভগবৎ রূপ লেশমাত্রেরই আগম্য আপ-  
নিই বিদূরিত হইয়া যায়। আর হে অর্জুন ! যদি তুমি নিজ পাণ্ডিত্যভিমানের বশীভূত  
হইয়া আমার বাক্য ( ভগবদ্বাক্য ) অবহেলা কর, তাহা হইলে তুমি নিশ্চয়ই অধঃপতি  
হইয়া অধোগতি প্রাপ্ত হইবে ॥ ৫৮ ॥

শাকরভাব্যঃ । ইদঞ্চ দ্বয়াম যন্তব্যং স্বতন্ত্রোহং কিমর্থং পরোক্তঃ করিয়্যামিতি  
যদি চৈতদমহাকারমাস্ত্রিত্য ন যোঃস্তুইতি ন যুদ্ধং করিয়্যামিতি মন্তসে চিহ্নরাশি নিশ্চয়ং  
করোষি যিথেযং ব্যবসারোনিশ্চয়ন্তে তব যদ্যং প্রকৃতিঃ কল্পস্বভাবত্বং নিযোক্যতি ॥ ৫৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। স্বতন্ত্রো সতি ভীতেশ্বরকামোনাভীত্যাশঙ্কাহ ইদঞ্চৈতি ।  
ইতচ্চ দ্বয়াম যুদ্ধাদি বৈবৃধ্যং কর্তৃ ভূক্তিমিত্যাহ যিথেতি ॥ ৫৯ ॥

ভাস্করভাব্যঃ । বসতি । বহুংকারমাস্ত্রিত্যভিমানমগ-  
প্রিত্য যন্ত্রিগণিতমনাভূত্যা ন যোঃস্তু ইতি মন্তসে । এষ তে স্বতন্ত্র্য ব্যবসারোমিথ্যা  
তবিষ্যতি । যতঃ প্রকৃতিত্বং যুদ্ধে নিযোক্যতি মংস্বতন্ত্র্যতন্ত্র্যাবিগ্নমনসঃ স্বাং মনাজ্ঞা  
প্রকৃতিনিযোক্যতি ॥ ৫৯ ॥



মিথ্যেষ ব্যবসায়ন্তে প্রকৃতিস্থাঃ নিযোজ্যতি ॥ ৫৯ ॥

স্বভাবজেন কৌন্তেয় নিবন্ধঃ স্নেন কর্মণা ।

স্বামিকৃত টীকা । কামঃ নিগজ্যাসি নতু বদ্ধতিবুদ্ধং করিষ্যামিতি চেত্তরাহ বদত্কারমিতি । মদুস্তমনাদৃত্য কেবলমহকারমবলবদ্য বুদ্ধং ন করিষ্যামিতি বস্তুত্সে স্বমধ্যবস্তসি এষতব ব্যবসায়োমিথ্যেবাস্তবত্বভাভব, তদেবাহ প্রকৃতিস্থাঃ রজোগুণ-রূপেণ পরিণতা সত্যী নিযোজ্যতি যুদ্ধে প্রবর্তয়িষ্যন্তেব ॥ ৫৯ ॥

মধুসূদন সন্ন্যস্তীকৃত টীকা । স্বক অহংকারঃ ধার্মিকোহহং জ্ঞানং কর্ম ন করিষ্যা-মীতি মিথ্যাভিমানমাস্মিত্য ন যোগ্যন্তে বুদ্ধং ন করিষ্যামিতি মন্তসে যৎ মিথ্যানিফল-এবব্যবসায়োনিশ্চয়ন্তে তব যস্মাৎপ্রকৃতিঃ ক্ষজাত্যারম্ভকোরজোগুণস্বভাবস্থাঃ নি-যোজ্যতি যুদ্ধে ॥ ৫৯ ॥

যদি অহংকারের বশীভূত হইয়া “আমি” কদাচ যুদ্ধ করিবনা ”  
এরূপ নিশ্চয় করিয়া থাক, তাহাও নিফল হইবে; কেন না প্রকৃতি  
তোমাকে যুদ্ধে অবশ্য প্রবর্তিত করিবেই করিবে ॥ ৫৯ ॥

গীঃ সং । “আমি ধর্ম্মাচ্ছা, যুদ্ধ রূপ জ্ঞান কর্ম করিব না ” বৃথাভিমান বশতঃ  
যদি তুমি এরূপ স্থির করিয়া থাক, তবে তাহা বার্থ হইবে ; কেন না যে রজোগুণ  
হইতে ক্ষত্রিয় জাতির উৎপত্তি, সেই রাজসী প্রকৃতি তোমাকে যুদ্ধার্থ প্রবর্তনা দান  
করিবে । তোমার অভিমান বা অহংকার সেই প্রকৃতির গতি কিছুতেই রোধ করিতে  
পারিবেনা ॥ ৫৯ ॥

শাক্তসভাব্যং । যস্মাচ্চ স্বভাবজেন শৌর্য্যাদিনা কৌন্তেয় বধোক্তেন নিবন্ধোনিশ্চ-  
য়েন বন্ধঃ সেনাশ্রীয়েন কর্মণা কর্ত্ত্বং নেচ্ছসি যৎ কর্ম্ম মোহাদবিবেকতঃ করিষ্যন্তক-  
শোশি পরবশএব তৎকর্ম্ম যস্মাৎ ॥ ৬০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যস্মাচ্চেতি । স্বভাবজেন কর্ম্মণা নিবন্ধমিতি সহকঃ । ইতোপি  
স্ময়া যুদ্ধং কর্ত্তব্যম্বেত্যাহ যস্মাস্মিতি ॥ ৬০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভদ্রপদসংগতি স্বভাবজেনেতি । স্বভাবজং হি ক্ষত্রিয়স্ত কর্ম্মশৌ-  
র্য্যং স্বভাবজেন শৌর্য্যার্থেন স্নেন কর্ম্মণা নিবন্ধঃ ততএবাবশঃ । গঠৈর্দুর্জয়সহমানঃ  
স্নমেব তৎকৃত্য করিষ্যসি যদিদানীং মোহাদজানাত কর্ত্ত্বং নেচ্ছসি ॥ ৬০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ স্বভাবজেনেতি । স্বভাবঃ ক্ষত্রিয়স্বহেতুঃ পূর্ক্কর্ম্মসংস্কার-  
ভ্রান্তাজ্ঞাতেন বীয়েন কর্ম্মণা শৌর্য্যাদিনা পূর্ক্কোক্তেন নিবন্ধোযজিত্বং মোহাৎ যৎ  
কর্ম্ম যুদ্ধলক্ষণং কর্ত্ত্বং নেচ্ছা অবশঃ সংতৎ কর্ম্ম করিষ্যন্তেব ॥ ৬০ ॥

মধুসূদন সন্ন্যস্তীকৃত টীকা । প্রকৃতিং বিবৃণোতি স্বভাবজেন পূর্ক্কোক্তক্ষত্রিয়স্ব-  
ভাবজেন শৌর্য্যাদিনা স্নেন কর্ম্মণা নিবন্ধোবশীকৃতত্বং হে কৌন্তেয় বদন্তব-

কর্তুং নেচ্ছসি যন্মোহাৎ করিষ্যন্তবশৌহপি তৎ ॥ ৬০ ॥

ধাদিনিমিত্তঃ যুদ্ধঃ মোহাৎ বতস্ত্রোহহং বথেষামি তথা সম্পাদরিব্যামীতি ভ্রমাৎ কর্তুং নেচ্ছসি তদবশৌহপি অনিচ্ছসি স্বাভাবিককর্মপরতন্ত্রঃ পরমেশ্বরপরতন্ত্রঃ করিষ্যন্তেব ॥ ৬০ ॥

হে অর্জুন ! মোহপ্রযুক্ত তুমি যে যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইতেছ না, কিন্তু পরিণামে স্বভাবজাত ক্ষত্রিয় প্রকৃতির বশীভূত হইয়া তাহা তোমাকে করিতেই হইবে ॥ ৬০ ॥

গীঃ সমঃ । অর্জুন আপনাকে যে সুশিক্ষিত, ধর্মজ্ঞ ও কর্তব্যপরায়ণ বোধ করিতেছেন, তাহা মোহ প্রাণে বশতঃ । যেমন রন্ধের উপর রসায়ন করিলে তাহা রোগ্য-বৎ গোষ হয়, কিন্তু খাতুগত তাহা যে রস সেই রসই থাকিয়া যায়, এবং অগ্নিশরীক্ষা কালে রন্ধেরই পরিচয় পাওয়া যায়, সেই রূপ অর্জুনের ক্ষত্রিয় প্রকৃতিতে শিক্ষাভিমান রূপ রসায়ন স্পর্শ ব্রাহ্মণোচিত ভাব প্রকাশিত হইতেছে সত্য কিন্তু যুদ্ধরূপ পরীক্ষাফলে অর্জুনের প্রকৃতিগত শৌর্য বীর্য আপনা আপনি প্রকাশিত হইয়া আসিলে ; কেননা প্রকৃতিকী শক্তির মর্যাদা কেহই উল্লঙ্ঘন করিতে পারেনা । “ স্বভাব ” শব্দে ভগবান্ ক্ষত্রিয় প্রকৃতি ও ঈশ্বরের ইচ্ছা উভয়ই লক্ষ্য করিয়াছেন । অর্জুনের মনের ভাব যাহাই কেন হউক না, তিনি ক্ষত্রিয় প্রকৃতি ও ঈশ্বরের অতিপ্রিয় বিরুদ্ধ কার্য করিতে কখনই সমর্থ হইবেননা ॥ ৬০ ॥

শাকরভাষাঃ । ঈশ্বরঃ ঈশনশীলোনারায়ণঃ সর্বভূতানাং সর্বপ্রাণিনাং হৃদয়ে লয়দেবেশে অর্জুন । শুক্লাস্ত্রায়াশ্বভাষাণি শুদ্ধাত্তঃ করণহীত অহশ্ত কৃষ্ণমহরজ্জুনকেতি দর্শনাৎ তিষ্ঠতি স্থিতিঃ লভতে, সকলতিষ্ঠতীত্যর্থে ভ্রাময়ন্ত ভ্রমণং কারয়ন্ত সর্বভূতানি যজ্ঞাক্রান্তানি যজ্ঞাখ্যা কচাত্তিষ্ঠিতানীবেতি ইবশব্দোক্ত অষ্টব্যোযবা দারুকতপুরুষাদীনি যজ্ঞাক্রান্তানি মায়য়া ছয়না ভ্রাময়ন্ত নিষ্ঠতীতি সম্বন্ধঃ ॥ ৬১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনশব্দোক্তার্থে ত্রুতিয়দাহরতি অহশেতি । অহশ্ত কৃষ্ণমহরজ্জুনকং বিপর্যেতে রজনী বেদ্যাতিঃ ইত্যত্র কিঞ্চিদন্তাবৎ কৃষ্ণমীচ্ছকলুপিতমি-লক্ষ্যতে কিঞ্চিৎ পুনরহরজ্জুনমতি বচ্ছঃ শুদ্ধতাবমুপলভ্যতে এবমর্জুনশব্দত শুক্লা-শকপখ্যায়াতয়া প্রয়োগদর্শনাদুচ্চকার্ধমুচিতমিত্যর্থঃ । যজ্ঞাক্রান্তানীবেতি কথমুচ্যেতে তজ্জাহ ইবশব্দইতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি বশেতি । দারুময়ানি যজ্ঞাণি যথা লৌকিকোমায়াবী মায়য়া ভ্রাময়ন্ততে তথেষ্বরোপি সর্বাণি ভূতানি ভ্রাময়ন্তেব হৃদয়ে তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সর্বঃ হি ভূতজাতঃ সর্বেশ্বরেণ ময়া পূর্বকর্ম্মাঘুত্তণোন প্রকৃত্য-হুবর্তনে নিরমিতঃ তৎ শৃণু । ঈশ্বর ইতি । ঈশ্বরঃ সর্বনিয়মনীশো বাসুদেবঃ । সর্বভূ-তানাং হৃদয়ে সাকলপ্রবৃত্তিনিবৃত্তিমূলজানোদয়দেবে তিষ্ঠতি কথং কূর্ব্বংতিষ্ঠতি যজ্ঞাক্রান্তানি সর্বভূতানি মায়য়া ভ্রাময়ন্ত যেনৈব নিবৃত্তিঃ সৈবৈহেন্দ্রিয়াবহুং প্রকৃত্যর্থঃ

ঈশ্বরঃ সৰ্বভূতানাং হৃদ্যেশেহর্জুন তিষ্ঠতি ।

যজ্ঞসাক্ষীভূতানি সৰ্বভূতানি সত্যাদিগুণময়া মায়য়া গুণাত্মগুণং প্রবর্তয়ন্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ।  
পূৰ্ণমপ্যোতছুক্তঃ । সৰ্বভূত চাহং হৃদিসংনিবিষ্টো মমঃ সৰ্বং প্রবর্তত ইতি চ । শ্রুতিশ্চ ।  
য আত্মনি তিষ্ঠসিত্যাদিকা ॥ ৬১ ॥

সামিহিত টীকা । তদেবং শ্লোকদ্বয়েন সাংখ্যাধিমতেষু প্রকৃতিপারমিত্বাৎ স্বভাব-  
পাবিত্বাৎ চোক্তং ইদানীং স্বভবতমাহ ঈশ্বরইতি স্বাভাৱ্যং । সৰ্বভূতানাং জন্মণ্যে ঈশ্বরের-  
হস্তধামী তিষ্ঠতি, কিং কুর্কানু, সৰ্বাণি ভূতানি মায়য়া নিজস্বত্বাৎ জাময়ন্তুতৎকর্তৃহু  
প্রবর্তয়ন্তু যথা দারুযজ্ঞসাক্ষীভূতানি ক্রিয়মাণি ভূতানি স্বভাবান্নোহলোকং জাময়তি তদ্বদি-  
ত্যর্থঃ, যদ্বা, যজ্ঞাণি শরীরাদি সাক্ষীভূতানি দেহাভিমানিনোজীবানু জাময়ন্তিত্যর্থঃ,  
তথা চ খেতাশ্বতরাণাং মন্তঃ, একোদেবঃ সৰ্বভূতেষু গূঢ়ঃ সৰ্ববাপী সৰ্বভূতাত্ম-  
রাষ্ট্রা । কন্ধ্যাধ্যক্ষঃ সৰ্বভূতাদিবাংসঃ সাক্ষী চেতাঃ কেশলোনিগুণশ্চেতি । অন্তর্থাগি-  
ত্রাজ্ঞগুণ, য আত্মনি তিষ্ঠন্নান্নানমন্তরোৎপন্নমিতি যং আত্মা ন বেদ যজ্ঞাষ্ট্রা শরীরং এবতে  
অন্তর্থাগামামুতইত্যাদি ॥ ৬১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । স্বভাবাধীনতামুক্তেখরানীনতং নিবুণোতি ঈশ্বরঈশ্বন-  
শীলোনারায়ণঃ সৰ্বভূতধামী ' যঃ পৃথিবাঃ তিষ্ঠন্তু পৃথিবাঃ অন্তরায়ঃ পৃথিবী ন বেদ যজ্ঞ  
পৃথিবী শরীরঃ পৃথিবীমন্তরায়মমায়ত যচ্চকিঞ্চিৎসংসারঃ দৃশ্যতে শ্রমতেতিবা অন্তর্-  
হিষ্ট তৎসংসারং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিতইত্যাদি ' শ্রুতিসিদ্ধঃ সৰ্বভূতানাং সর্বোবাং  
প্রাণিনাং হৃদ্যেশেহর্জুনঃ করণে তিষ্ঠতি সৰ্বব্যাপ্যকোহপি তজ্জাতিবাক্যতে সপ্তবীপাধি-  
পতিরিব রামউত্তরকোশলেযু হেহর্জুন হেত্তরু শুদ্ধান্তঃকরণ এতাদৃশমীশ্বরঃ জ্ঞ জাহ্নুঃ  
দোগ্যোগ্যসীতি দ্যোতাত্তে কিংকুর্কং তিষ্ঠতি জাময়ন্তু ইত্যন্তত্যাগয়ন্তু সৰ্বভূতানি পরত-  
জ্ঞাণি মায়য়া ছন্দনা যজ্ঞসাক্ষীভূতানি স্বভাবাধীনায়জ্ঞসাক্ষীভূতানি দারুনির্মিতপুরুষাদীভূতাত্ম-  
গণঃ জ্ঞাণি যথা মায়ানী জাময়তি তদ্বদিত্যর্থশেষঃ ॥ ৬১ ॥

ভগবানু প্রাণী সমুহের হৃদয়ে বাস করিয়া যজ্ঞসাক্ষী কাষ্ঠ পুতলীর  
আয় তাহাদিগকে ভ্রমণ করাইতেছেন ॥ ৬১ ॥

গীঃ সঃ । মায়ারচিত মনুষ্য মায় প্রভাবে আপনাকে স্বতন্ত্র পদার্থ বলিয়া মনে  
করে, এবং ইহাও মনে করে যে তাহার বুঝি স্বতন্ত্র ভাবে কার্য্য করিবার স্বতন্ত্র শক্তি  
আছে। মায় প্রভাবে মনুষ্য এই ভ্রমে অন্ধীভূত। বস্তুতঃ ভগবানই জগতের অধিষ্ঠান  
স্বরূপ, তিনিই জগতের নারক ও নেতা। তাহারই মায়ার তাহারই অতিপ্রায় অহুসারে  
জগৎ চালিত হইতেছে। নদীর প্রোতে নৌকা ভাসিয়া গেলে বা বায়ুর বেগে মেঘ  
উড়িয়া গেলে, লোকে বলে নৌকা চলিতেছে, মেঘ চলিতেছে ইত্যাদি । সেই রূপ  
ভগবানের অলঙ্কিত শক্তি দ্বারা পরিচালিত হইয়া অবোধ মনুষ্যগণ মনে করিয়া থাকে,  
আমরা স্বাধীন ভাবে কার্য্য করিতেছি । তুমি আপনাকে যতই কেন স্বাধীন মনে  
করনা, ঈশ্বরী শক্তির অধীন তুমি তোমাকে চির দিনই থাকিতে হইবে । বাতাস ইচ্ছা  
ঈশ্বরী শক্তি প্রবাহের অমূল্য, তুমিই ধ্বজ ও তিনিই সাধুণী যেমন স্বভাবের কাঠনির্মিত  
অশ্ব, হাতী, ব্যাঘ্র আদিকে তুমি পরিচালিত করিয়া খুসাইয়া দিলে তাহারা ঘুরিতে থাকে, এবং

আমর সর্বভূতানি যজ্ঞারূঢ়ানি মায়ায়া ॥ ৬১ ॥

তমেব শরণং গচ্ছ সর্বভাবেন ভারত ।

যজ্ঞ সংঘম করিলে তাহাদের গতি বন্ধ হয়, সেই রূপ ভগবানের মায়াশ্রয়ের প্রভাবে জীব সমূহ নানা ভাবে নানা দিকে প্রবৃত্ত ও নিবৃত্তির বশীভূত হইয়া ভগবানকে কেহে বিচরণ করিতেছে । অতএব হে অর্জুন ! তুমি নিভীকচিত্তে এই গুহ্য রহস্য বিদিত হইয়া নিয়োচিত কার্যে অগ্রগমন হও ॥ ৬১ ॥

শাকরভাষ্য । তমেবেশ্বর শরণমাশ্রয়ং সংসারার্জিহরণার্থং গচ্ছ আশ্রয় সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা হে ভারত ততত্তৎপ্রসাদাদীশ্বরামুগ্রহাৎ পরাঃ প্রকৃষ্টাঃ শান্তিঃ পরামুপরতিং স্থানক মম নিষ্কোঃ পরমং পক্ষ্যনাঙ্গানি শাস্বতং নিত্যং ॥ ৬২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঈশ্বরঃ সর্বাণি ভূতানি প্রেরয়তি চেৎ প্রাপ্তং কৈবল্যার্থভাষি পুরুষকারতানর্থকামিত্যাশঙ্ক্যাহ তমেবেতি । সর্বাঙ্গ্যনা মনোবৃত্ত্যা বাচ্য কর্মণা চেতার্থঃ, ঈশ্বরভামুগ্রহাততৎপ্রসাদানোৎপত্তিপর্যন্তাদিত্যেব, মুক্তান্তিষ্ঠন্ত্যশ্রমিত স্থানং ॥ ৬২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্ব্যয়ানিবৃত্তিতেতুমাহ । তমেবেতি । যস্মাদেব তস্মাদ্রমেন সর্বত্র প্রোশাসিতারমাত্রিত্বাৎসলোন স্বংসারার্থেব স্থিতমিচ্ছ কুর্নিত্তি প্রোশাসিতারং মাং সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা শরণং গচ্ছামুদর্ভম্ । অতুণা তদ্ব্যয়য়া প্রেরিতেনোক্তানেনৈব স্বয়া যুদ্ধাদিকরণমর্জ্জনীং তথা সতি নষ্টো ভবিষ্যসি অতো মহত্ প্রকারেণ যুদ্ধাদিক কুর্নিত্তি-ভাষ্যঃ । এবং কুর্নিত্তিগো মৎপ্রসাদাৎ পরাঃ শান্তিঃ সর্বাঙ্গ্যবন্ধোপশমনং শাস্বতং চ স্থানং প্রোশ্যসি যদতিথীরতে ঋতিগতৈত্তদ্বিষ্কোঃ পরমং পদং সদা পশ্যসি শ্রুয়ঃ তেহনাকং মতিমানঃ । সচ তে যজ পূর্বে সাধ্যাঃ । সন্তি দেবা ইত্যাদিত্তিঃ ॥ ৬২ ॥

হামিকৃত টীকা । তমিতি । যস্মাদেবং সর্বে জীবাঃ পরমেশ্বরপরতন্ত্রান্ত্রান্দহংকারং পরিত্যজ্য সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা তমীশ্বরমেব শরণং গচ্ছ, ততশ্চ তন্ত্বেব প্রসাদাৎ পরা-মুত্তমামুপনাতিং স্থানক পারমেশ্বরং শাস্বতং নিত্যং প্রাপ্যসি ॥ ৬২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ঈশ্বরঃ সর্বভূতানি পরতন্ত্রাণি প্রেরয়তি চেৎপ্রাপ্তং নিধিপ্রতিষেধশাস্ত্রত সর্বত্র পুরুষকারত চানর্থক্যামিত্যাঙ্ক্যাহ তমেবেশ্বরং শরণমাশ্রয়ং সংসারমুদ্রোত্তরণার্থং গচ্ছ আশ্রয় সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা মনসা বাচ্য কর্মণা চ হে ভারত তৎপ্রসাদাত্তৈত্তবেশ্বরভামুগ্রহাততৎপ্রসাদানোৎপত্তিপর্যন্তাৎ পরাঃ শান্তিঃ সর্বাঙ্গ্যবিদ্যানি-বৃত্তিঃ স্থানং অধিতীয়স্ব প্রকাশপরমানন্দরূপেণাশ্রয়স্থানং শাস্বতং নিত্যং প্রাপ্যসি ॥ ৬২ ॥

হে ভারত ! তুমি সর্বতোভাবে সেই ভগবানেরই শরণাগত হও ;

তাহার অনুগ্রহে তুমি পূর্ণ শান্তি ও শাস্বতধাম প্রাপ্ত হইবে ॥ ৬২ ॥

শ্রীঃ সং । ভাগবতীশক্তি প্রবৃত্তিরূপিণী হইয়া প্রাণী, পশুহকে শুভ ও অশুভ কার্যে নিবৃত্ত করিয়া থাকে । যিনি স্তম্ভসায় সমুদ্র হইতে উত্তীর্ণ হইয়া উচ্ছা করেন, তিনি সেই প্রবৃত্তিনিবৃত্তির কারণভূত ভগবানের আশ্রয় গ্রহণ করেন না আশ্রিত ব্যক্তিকে-

তৎপ্রসাদাৎ পরাং শান্তিঃ জ্ঞানংপ্রাপ্যসিশাষতম্ ॥ ৬২ ॥

ইতি তে জ্ঞানমাখ্যাতং শুদ্ধাৎ শুদ্ধতরং ময়া ।

তিনি কৃপা পূর্বক মায়ামুক্ত করিয়া দেন । তৎপৰচরণপ্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট হইতে কার্য সাহস অনিবা । চিরদিনের জন্য বিদায় গ্রহণ করেন । মনোনিবৃত্তিরূপ পরমা শান্তি ভগবন্তের চিরমুগ্ধ হইয়া থাকে, এবং নিত্যানন্দময় পরমধামে তাঁহার চিরস্থিতি হয় ॥ ৬২ ॥

শাকরতাব্যং । ইত্যেতৎ তৃত্যং জ্ঞানমাখ্যাতং কথিতং শুদ্ধাৎ গোপ্যাৎ শুদ্ধতরং অতিশয়েন শুদ্ধং রহস্যমিত্যর্থঃ ময়া সৰ্বজ্ঞেনৈবশ্রেণ নিমুগ্ধ নিমর্শনমালোচনং কৃষ্টৈত-  
দ্যাপোক্তং শীত্ৰমশেষেণ সমস্তং যথোক্তং চার্বাখ্যাতং যথেষ্টমি তথা কুরু ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রমুপসংহতুমিচ্ছনাহ ইতিতে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং করণব্যা-  
প্ত্যা গীতশাস্ত্রঃ, যথেষ্টমি তথা কুরু, জ্ঞানং কর্ম্মপুণ্যদিষ্টং তদমুত্তিষ্ঠেত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

মায়ামুক্ত তাব্যং । ইতি তে জ্ঞানমিতি । ইত্যেবং তে মুমুকুতিরধিগম্যত্বাং জ্ঞানং সৰ্ব্বদ্বাদ্ধাদ্ধাদ্ধতরং কর্ম্মযোগবিষয়ং জ্ঞানযোগবিষয়ং তত্ত্বযোগবিষয়ক সৰ্ব্বমাখ্যাতং ।  
এতদশেষেণ বিমুগ্ধা স্বাদিকারাত্তরপং যথেষ্টমি তথা কুরু । কর্ম্মযোগং জ্ঞানযোগং  
তত্ত্বযোগক যথেষ্টমিতিষ্ঠেত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সৰ্ব্বগীতার্থমুপসংহরন্যাহ ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ তে তৃত্যং  
সৰ্বজ্ঞেন পরমকারুণিকেন ময়া জ্ঞানমাখ্যাতমুপদিষ্টং, কথংতৃত্যং, শুদ্ধাৎ গোপ্যাৎ  
রহস্যমজ্ঞযোগাদিজ্ঞানাদপি শুদ্ধতরং এতদ্ব্যয়োপদিষ্টং গীতশাস্ত্রমশেষেবতাবিমুগ্ধা পৰ্য্যা-  
লোচ্য পশ্চাদ্ যথেষ্টমি তথা কুরু, এতদ্বিন্ পৰ্যালোচিতে সতি তব মোহোনিবর্তিত্য-  
ইতি ভাবঃ ॥ ৬৩ ॥

মুমুক্ষুদয় সন্নতীকৃত টীকা । সৰ্ব্বগীতার্থমুপসংহরন্যাহ ইতি অনেন প্রকারেণ  
তে তৃত্যমতান্তপ্রকার জ্ঞানমাখ্যাতমিষয়ঃ মোক্ষসাধনঃ শুদ্ধাদ্ধাদ্ধতরং পরসরহতাদপি  
সংস্তাসান্ত্যং কর্ম্মযোগাজ্ঞততরং তৎফলভূতত্বাৎ আখ্যাতং সমস্তাৎ কথিতং ময়া  
সৰ্বজ্ঞেন পরমাশ্রেনু অতোনিমুগ্ধা পৰ্যালোচ্য এতদ্ব্যয়োপদিষ্টং গীতশাস্ত্রমশেষেণ সাম-  
ন্ত্যেন সৰ্বৈকবাক্যতয়া জ্ঞাত্বা স্বাদিকারাত্তরপেণ যথেষ্টমি তথাকুরু ন যেতদনিমুগ্ধেব  
কামকারেণ বৎকিকিদিত্যর্থঃ অত্র চৈতাবহুত্বং অন্তঃকৃত্যঃকরণত মুমুকোঃপ্রোক্ষসাধন-  
জ্ঞানোৎপত্তিযোগ্যতাপ্রতিবন্ধকপাপকর্যার্থঃ কলাতিসঙ্ক্লিগিত্যাগেন তৎপদর্শণবুদ্ধ্যা  
বর্ণপ্রমদম্বাঃস্থানং ততঃ শুদ্ধাঃকরণত বিবিদিযোগেগন্তৌ শুদ্ধমুপস্থত্যা জ্ঞানসাধনবোদা-  
ন্তবাক্যানিচারায়া ব্রাহ্মণত সৰ্বকর্ম্ম সংস্তাসিঃ ততোভগদেকশরণতয়া বিনিক্ষেপেবাদি  
জ্ঞানসাধনাত্যাসাচ্ছবদননিদিধ্যাসনৈরাশ্বাসাকংকারোৎপত্ত্যা মোক্ষইতি কত্রিাদেস্ত  
সংস্তাসানিকারিণো মুমুকোঃ করণতদ্ব্যনন্তরমপি ভগবদাজ্ঞাপালনারলোকসংগ্রাহারত  
বধা কথকিংকর্ম্মপি কুরুতৌ ॥ ৬৩ ॥ তৎপদর্শণতয়া পূর্বকৈবল্যকৃতসংস্তাসাদিগণিকাবা  
হিমগ্যগর্তভায়েন তদপেক্ষাধা ॥ ৬৩ ॥ শুদ্ধপ্রহসাজেগেহেব তবজ্ঞানোৎপত্ত্যাহিপ্রদম্বনি

বিস্মৃষ্টোতদশেষেণ যথেক্ষমি তথা কুরু ॥ ৬৩ ॥

সর্বগুহ্যতমং ভূমঃ শূণু মে পরমং বচঃ ।

ব্রাহ্মণজন্মলাভেন সংজ্ঞাসাদিপূর্বকজ্ঞানোৎপত্ত্যা বা মোক্ষইতি এবং বিচারিতেচ নান্তি  
মোহাবকাশইতি ভাবঃ ॥ ৬৩ ॥

হে অর্জুন ! আমি তোমার নিকট গুহ্যতিগুহ্য আত্মজ্ঞান ব্যাখ্যা  
করিলাম । আমার কথিত এই গীতার আদি হইতে অন্ত পর্য্যন্ত বিচার  
করিয়া তোমার যাহা ইচ্ছা হয়, তাহাই কর ॥ ৬৩ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন ভগবানের অত্যন্ত প্রিয় ও শরণাগত ভক্ত ; এই ভক্ত ভগবান্  
কোন স্থানে অর্জুন কর্তৃক পুষ্ট হইয়া, কোথাও না থিলা জিজ্ঞাসার রূপা পূর্বক মোক্ষ-  
সাধন রূপ অনেক জ্ঞানগর্ভ গুহ্য রহস্য ব্যাখ্যা করিয়াছেন । আত্মজ্ঞান যে কর্মযোগ,  
ভক্তিযোগ ও জ্ঞানযোগের ফল স্বরূপ ইহা ভগবান্ বিশেষক করিয়া বলিয়াছেন । মন্ত্র,  
তন্ত্র, মনি মন্ত্রাদি গুহ্য পদার্থ হইতেও আত্মজ্ঞান অত্যন্ত গুহ্য ; কেন না এতাবতের  
দ্বারা অনিত্য সাংসারিক সুখ মাত্র প্রাপ্তি হয়, কিন্তু আত্ম জ্ঞানের দ্বারা জীবের ব্রহ্মানন্দ  
রূপ নিত্য সুখ লাভ হইয়া থাকে । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, এই গীতাশাস্ত্রের প্রারম্ভ  
হইতে পর্য্যবসান পর্য্যন্ত তুমি ভাল করিয়া বিচার কর । সুমুখ ব্যক্তির অন্তঃকরণ অন্তর্ক  
থাকিলে পাপ কর্ম আদি নাপের নিমিত্ত বর্গ ফল কামনাদি পরিত্যাগ পূর্বক ভগবদর্পণ  
বুদ্ধিতে বর্ণাশ্রম ধর্মের অনুষ্ঠান করিতে হয় । এই রূপ নিকাম কর্মের অনুষ্ঠান করিয়া  
অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইলে ব্রাহ্মণ সাধক আত্মজ্ঞানের নিমিত্ত ব্রহ্মবেত্তা গুরুর সমীপে বেদান্ত  
বাচ্য বিচারার্থ শাস্ত্র প্রতীপাদিত বিধানানুসারে শিষ্যস্বত্ব পরিত্যাগ পূর্বক সর্ব  
কর্ম সম্রাস গ্রহণ করিবেন । সম্রাসী ভগবৎ শরণাগত হইয়া বিবিধদেহ সেবা আদি  
জ্ঞান সাধন অত্যাগ পূর্বক শ্রবণমন-নিবিশ্যাসন দ্বারা আত্মজ্ঞান লাভ করিলে  
বুদ্ধিপদ পাইয়া থাকেন । আর যাহারা সর্ব কর্ম সম্রাসের পূর্ণাধিকারী নহেন,  
তাহারা অন্তঃকরণ শুদ্ধির পরও শাস্ত্রীয় আজ্ঞা পালন্যর্থ এবং লোকসংগ্রহার্থ নিকাম  
বর্ণাশ্রম ধর্মের অনুষ্ঠান করিবেন ; এবং ভগবানের শরণাগত হইয়া সম্পূর্ণ মুক্তিলাভী  
হইবেন ॥ ৬৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তথা তুরোপি যরোচামানঃ শূণু সর্বগুহ্যতমং সর্বগুহ্যতোহন্ত্য-  
ন্তগুহ্যতমং রহস্যং উক্তমণ্যসকৃতমঃ পুনঃ শূণু মে যম পরমং প্রকটং নচোবাংক্যং ন তরাং  
নাগ্যর্বকারণাধাবক্ষ্যামি তর্হি ইষ্টঃ প্রিরোসি যে নম বৃহস্পতিচারেণেতি কৃষা ততন্তেন  
কারণেন বক্ষ্যামি কথংবিদ্যামি তে তৎ হিতং পরং জ্ঞানপ্রাপ্তিসাধনং ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গীতাশাস্ত্রত গোক্ষপর্ষণে বিমর্শনদ্বারা তাৎপর্যার্থে প্রতী-  
পত্তমসমর্থঃ প্রত্যাহ তুরোপীতি । কিমর্থমিচ্ছন্ পুনঃ শূণু তদন্বাধীত্যাশঙ্ক্যাহ ন তরা-  
দিত্তি ॥ ৬৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সর্বগুহ্যতমমিতি । সর্বোদে

ভক্তিযোগত প্রেটকাল-

ইকোহসি মে দূঢ়মিতি ততোবক্ষ্যামি তে হিতম্ ॥ ৬৪ ॥

হৃতমমিতি পূৰ্ণমেবোক্তং । ইদম্ তে গুহ্যতমং প্রবক্ষ্যামানশ্চরৎ ইত্যাদৌ । তুর্যোপি তদ্বিবরণং পরমমোচঃ শৃণু । ইষ্টোহসি মে দূঢ়মিতি ততস্তে হিতং বক্ষ্যামি ॥ ৬৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অতিগভীরং গীতাজ্ঞানশেষতঃ পৰ্যালোচিতুমশক্যবতঃ কৃপয়া স্বরমেব তত্ত সারং সংস্থ্য কথয়তি সৰ্ব্বগুহ্যতমমিতি দ্বিতিঃ । সৰ্ব্বোক্তোহপি গুহ্যে-  
ভ্যোগুহ্যতমং মে বচনত্রয়ং তদ্রোক্তমপি ভূয়ঃ পুনরপি বক্ষ্যমাণং শৃণু, পুনঃ পুনঃ কথনে  
হেতুমাং দূঢ়মত্যন্তমিষ্টঃ প্রিয়োহসীতি মত্বা ততএব হেতোস্তে হিতং বক্ষ্যামি, যদা,  
মম স্মিটোহসি মদা বক্ষ্যমাণং দূঢ়ং সৰ্বপ্রমাণোপেতমিতি নিশ্চিত্য ততস্তে বক্ষ্যামী-  
ত্যর্থঃ, দূঢ়মতিরিতি কহিং পাঠঃ ॥ ৬৪ ॥

মধুসূদন সমবতীকৃত টীকা । অতিগভীরতঃ গীতাজ্ঞানশেষতঃ পৰ্যালোচনক্লে-  
শনিবৃত্তয়ে কৃপয়া স্বরমেব তত্ত সারং সজ্জিগ্য কথয়তি পূৰ্ণং হি গুহ্যং কৰ্মযোগাৎ  
গুহ্যতরং জ্ঞানমাখ্যাতমধুনাত্ম কৰ্মযোগাত্তৎফলভূতজ্ঞানোক্ত সৰ্বস্মাদতিশয়েন গুহ্যং  
রহস্যং গুহ্যতমং পরমং সৰ্বতঃ প্রকটং মে মম বচোবাধ্যং ভূয়ঃ তত্র তদ্রোক্তমপি  
অনুপ্রার্থ্য পুনরক্ষ্যমাণং শৃণু ন লাভপূজাখ্যাভ্যাদার্থং স্বাং ব্রবীমি তুইষ্টঃ প্রিয়োসি  
মে মম দূঢ়মতিশয়েন ইতি যতন্তেনৈবেষ্টয়েন বক্ষ্যামি কথয়িষ্যামপুটোপি সমহন্তে তব  
হিতং পরমং শ্রেয়ঃ ॥ ৬৪ ॥

হে অৰ্জুন । তুমি আমার অতিশয় প্রিয়, এই জন্ম তোমার হিতার্থ  
আমি পুনর্ব্বার সৰ্ব্বাপেক্ষা গুহ্যতম কথা তোমাকে বলিতেছি, তুমি  
শ্রবণ কর ॥ ৬৪ ॥

শিঃ সঃ । ইতি পূৰ্ণে ভগবান্ সন্ন্যাস পরীত নিষ্কাম কৰ্ম যোগেন গুহ্য তত্ত্ব বলি-  
রাছেন ; তৎপরে নিষ্কাম কৰ্মের ফল স্বরূপ গুহ্যতর জ্ঞানতত্ত্বও ব্যাখ্যা করিয়াছেন ।  
একণে গুহ্যতমগুহ্যতম তত্ত্ব ব্যাখ্যায় স্বায়া অৰ্জুনকে প্রবৃত্ত করিতেছেন । অৰ্জুন তাঁতাত্ত  
প্রিয়শরণাগত তত্ব, এই জন্ম অৰ্জুন নিজাঙ্গা না করিলেও তত্ত্ববৎসল ভগবান্  
আপনিই অৰ্জুনের হিতার্থ গুহ্যতম পরামর্শ দানে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৬৪ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ‘তদ্বি সৰ্ব্বহিতামাং হিততমহিতনিত্যাহ মদ্যদা তব যত্নিতোক্তব  
মতস্তোক্তব মতজ্ঞানোক্তব মদ্যাজী মরি বজ্রসংশীলোক্তব মাং সমমুদ্রক নমস্কারঃ মরি মমৈব  
কুরু তদ্বৈদ্যং বর্তমানোবাস্তদেবে এব সৰ্ব্বসমর্পিতসাধ্যসাধনপ্রয়োজনোমায়মৈবদ্যাসি  
আগমিয্যসি সত্যস্তে তব ঐতিকানে, সত্য্যং ঐতিজ্ঞাং কনোমোতদ্বিক্তনীত্যর্থোযতঃ  
প্রিয়োসি মে এতৎ তদন্ততঃ সত্য প্রতিজ্ঞকং বুদ্ধা ভগবন্তকোরন্তত্ভাবিমোকফলমবধাৰ্য  
ভগবচ্ছরণৈকপন্নায়গোতবেদিত্তি বাক্যার্থঃ ॥ ৬৪ ॥

আসনসিদ্ধি টীকা । হিতমিতি সাধারণনির্দেশে কথং পরমিত্যানিবিষেষণমিত্যা-  
শঙ্কাহ তদ্বীতি । তদেব প্রাপ্তিমা নিবৃণোতি কিং তদিত্যাদিনা । উত্তরার্দ্ধং ব্যাচষ্টে  
তদ্বৈতি । এবমুক্তয়া রীত্যা কৃতবান্ ভগবদেব বাস্তবদেবে তদবতি অর্পিতসৰ্ব্বভাবো

## মন্মনা ভব মন্ত্তোমদ্বাজী মাং নমস্কুরু ।

মামেবাগমিবাসীতি সত্বকঃ । সত্যপ্রতিজ্ঞাকরণে হেতুনাহ বতইতি । ইদানীং বাক্যার্থং  
শ্রেয়োর্থিনাং প্রবৃত্ত্যুপযোগিণেব সংগৃহাতি এবমিতি ॥ ৬৫ ॥

মাসাহুজ ভাব্য । মন্মনা ইতি । বেদান্তেব বেদাহমেতৎ পুরুষঃ মহাত্মঃ । আদিত্যবর্ণং  
তমসঃ পরমাত্মং । তমেবং বিধানমূহ ইহ ভবতি নাত্তঃ পঞ্চা বিদ্যাতেহহন্যারেতাদিহ  
যস্মিন্ বিহিতং বেদনোপাসনযানাদিশব্দাচ্যং দর্শনসমানাকারঃ স্মৃতিসন্তানমত্যর্থ  
প্রিয়ঃ তস্মিন্ ময়ি মনো বস্তেতীহ মন্মনা ভবেতি বিধীরতে মন্ত্তকঃ অত্যর্থ সংপ্রিয়ঃ  
অত্যর্থবৎপ্রিয়শ্চেন চ নিরতিশয়প্রিয়ঃ স্মৃতি সন্ততিঃ কুরুষেত্যর্থঃ । মদ্বাজী তজ্জাপি  
মন্ত্তক ইত্যাহুজন্তে বজ্রমং পূজনং অত্যর্থপ্রিয়মনারাধনপরো ভব আরাধনং হি পরিপূর্ণ-  
শেষবৃত্তিঃ মাং নমস্কুরু মনোনমঃ নমনমপ্যতিমাত্র প্রাক্ষীতাবমত্যর্থপ্রিয়ঃ কুর্লিত্যর্থঃ  
এবং বর্তমানো মামেবৈবাসীতৌতৎ সত্যন্তে প্রতিজ্ঞানে ভব প্রতিজ্ঞাং করোমি নোপ-  
চ্ছন্দনমাত্রং বতঃ স্বং প্রিয়োসি মে প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোত্যর্থমহং স চ মমপ্রিয় ইতি  
পূর্কোক্তঃ বত মপ্যতিমাত্র প্রীতির্কর্ত্তে । মমাপি তস্মিন্ভিতমাত্র প্রীতির্ভবতি তদ্বি-  
মোগাসহমানে হন্তং মাং প্রাপরামি । অতঃ সত্যমেব প্রতিজ্ঞাতং মামেবৈবাসীতি ॥ ৬৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেবাহ মন্মনা ইতি । মন্মনামজিতোভব মন্ত্তোমন্ত্তকনশীলোভব  
মদ্বাজী মদ্বজনশীলোভব মামেব নমস্কুরু এবং বর্তমানস্বঃ সংপ্রদারণকজ্ঞানেন মামে-  
বৈবাসি প্রাপ্যসি অত্র চ সংশয়ঃ মাকার্বীঃ স্বং হি মে প্রিয়োহসি অতঃ সত্যং বথা  
ভবত্যেবং তুত্বমহং প্রতিজ্ঞানে প্রতিজ্ঞাং করোমি ॥ ৬৫ ॥

মদুহন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবাহ ময়ি ভগবতি বাহুদেবে মনো বত স মন্মনাঃ  
ভব সদা মাং চিত্তরং ঘেষণ কংসশিতপালাদিয়পি তথাহতআহ মন্ত্তকঃ প্রেরা ময়্যহুস্কঃ  
মদ্বিবরণাহুস্করণে সদা মদ্বিবরণ মনঃ কুর্লিতি বিধীরতে মদ্বিবরণোত্তরাগএব কেনজা-  
দিত্যতআহ মদ্বাজী মাং বটুং পূজরিত্বং শীলং বত স সদা মংপূজাপরোভব পূজোপ-  
করণাতাবে তু মাং নমস্কুরু কায়েন বাচা মমসা চ প্রাক্ষীতবসেনারাদয় ইদংচার্জনবন্ধ-  
নাদ্যন্তেবামপি ভাগবতধর্ম্মপানুগলক্ষণং তথা চোক্তং প্রীতাগবতে 'অনং কীর্তনং  
বিকোঃ স্রবণং পাদসেবনং অর্চনং বন্দনং নাত্তং সখ্যমাশ্রমিবেদনং ইতি পুংসর্পিভানিকৌ  
তক্তিস্তেদবলক্ষণা ক্রিয়তে ভগবত্যাচ্চ তদন্তে বীতবৃত্তসমিতি এতচ্ছ তক্তিসসারনে  
ন্যাখ্যাভং বিস্তরণে এবং সদা ভাগবতধর্ম্মাশ্রমসেব সয়াহুস্করণেংপত্যা মন্মনাঃ সন্ মাং  
ভগবন্তঃ বাহুদেবেমেব এয্যসি প্রাপ্যসি বেদান্তবাক্যজনিভেন মদ্বোপেন বাক্যজ সংশয়ঃ  
মাকার্বীঃ সত্যং বথার্থং তে তুত্বং প্রতিজ্ঞানে সত্যামেব প্রতিজ্ঞা করোমাস্মিন্ধেরতঃ  
প্রিয়োহসি মে প্রিয়ত্ব প্রীতারণানোচিটেনেতি ভাবঃ সত্যং তে প্রারম্ভকর্ম্মসম্বন্ধে সতি  
মামেবাসীতি বা অহুবাদাগেপকরা বিশ্বাসদ্যর্চ্যং প্রয়োজনং প্রথমং ব্যাখ্যাভমেব শ্রেয়ঃ  
অনেন বৎপূর্কমুক্তং ' বতঃ প্রবৃত্তিভূতানাং যেন সর্কসিঃ তৎ সর্কসিঃ তমত্যর্চ্য সিদ্ধিঃ  
বিশ্ভিতি মানবইতি ' তথাখ্যাভং মজ্জকেনেব্রবপ্রকটনাং ॥ ৬৬ ॥



মামেবৈষ্যসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞামে প্রিয়োহসি মে ॥৬৫॥

হে অৰ্জুন ! তুমি মদগতচিত্ত, মদ্বক্ত হও, আমার জন্ম যজ্ঞানুষ্ঠান কর ও আমাকে নমস্কার কর ; তাহা হইলে তুমি আমাকে প্রাপ্ত হইবে । ইহা আমি তোমার নিকট সত্য প্রতিজ্ঞা করিতেছি ; কেননা তুমি আমার অত্যন্ত প্রিয় ॥ ৬৫ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মপদ লাভের জন্য ভগবানে চিত্ত সমর্পণ করিতে হয়, ভগবান্ প্রথমে এই কথা বলিলে গাহে অৰ্জুন মনে করেন যে, কংশ শিশুপালাদি তো হেঘ পূৰ্ব্বক ভগবান্কে চিত্তা করিয়াছিণ, অতএব আমিও সেইরূপ চিত্তা করি ; এই জন্য ভগবান্ বলিলেন যে, ভক্তিবৃত্ত চিত্তে আমার ভজনা কর । এই ভক্তিই বা কিরূপে হইবে, অৰ্জুনের এই শঙ্কা পরিহারার্থ ভগবান্ বলিলেন, তুমি সৰ্বদা আমার পূজাপরায়ণ হও । পূজার সামগ্রীর অভাব হইলে যদি পূজা পূর্ণ না হয়, অৰ্জুনের এই শঙ্কা নিবারণার্থ ভগবান্ বলিলেন তুমি আমাকে নমস্কার অর্থাৎ অতিনম্রতা পূৰ্ব্বক শরীর, মন ও বাক্যের দ্বারা আমার আরাধনা কর । “ মদ্যাজী ও নমঃ ” পদদ্বয়ে ভগবানের অৰ্চনা ও বন্দনা উপলব্ধিত হইয়াছে । ভগবানের কথা শ্রবণ ও কীর্তন, ভগবানের নাম ও রূপস্মরণ, গানসেবন, অৰ্চন ও বন্দন এবং দাত, সখ্য ও আত্মসমর্পণ, ভক্তির এই নয় প্রকার লক্ষণ । এই ভক্তিব্যোগ সহকারে যিনি ভগবানের আরাধনা করেন, ভগবানের প্রতিজ্ঞানুসারে সেই ভক্তসকলই ব্রহ্মপদ লাভ করিবেন । “ মদ্যাজী ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ ব্রহ্মে চিত্ত বিলয়রূপ গীতার তৃতীয় ঘটক বা জ্ঞান কাণ্ডের জ্ঞান ব্রহ্মের অভেদ ভাব, “ মদ্বক্ত ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ গীতার দ্বিতীয় ঘটক বা জ্ঞাননিষ্ঠা লাভোপযোগী উপাসনা কাণ্ড বা ভক্তিব্যোগ, এবং “ মদ্যাজী ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ নিজাম বর্ণাশ্রমধর্মের আবশ্যকতা অর্থাৎ গীতার প্রথম ঘটক বা কর্মব্যোগ সংক্ষেপে কীর্তন করিলেন । ধনাদির অভাবে পূজার কোন প্রকার অভাবানি হইলেও তাঁহাকে ভক্তি পূৰ্ব্বক নমস্কার করিলে সমস্ত ক্রটাই পরিপূর্ণ হইয়া যায় । যেমন দর্পণাদি উপাধি নিবৃত্ত হইলে প্রতিবিম্ব বিষমাব প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ আমার কণিতাভূষণ আরাধনা করিলে তুমি নিশ্চয়ই আমার অভেদ বন্ধন প্রাপ্ত হইবে ॥ ৬৫ ॥

শাক্তভাব্যং । কর্মযোগনিষ্ঠায়াঃ পরমরততমীশ্বরশরণতামুপসংজ্ঞ্যাত্যেহানীং কর্ম-  
যোগত্যাগনিষ্ঠাফলং সম্যগ্ধর্শনং সর্ববেদান্তবিহিতং বক্তব্যমিত্যাহ সর্বধর্ম্যানু সর্বে চ তে  
ধর্ম্মাঃ সর্বধর্ম্মাঃ তান্ ধর্ম্মশব্দেনোজ্ঞাপ্যেপি পৃথগ্বে নৈকধর্ম্মত্ব নিবন্ধিতত্বাৎ লাবিরতোঃ  
কৃষ্ণরতিবিমুচ্যত ইতি তাক ধর্ম্মধর্ম্মকেত্যানিশ্চিত্তিত্যঃ সর্বধর্ম্ম্যানু পরিভাষা সমাজ  
সর্বধর্ম্মানীভোতম্যামেকং সর্বাদ্বানং সর্বভূতস্বামীশ্বরং অষ্টাতং ওকং জন্মমরণবিবর্ত-  
নহমেবেত্যেতদেকং শরণং ব্রহ্ম ন মর্ত্যৈঃ ভূতভীত্যবশ্যায়তমর্থঃ অহং তু ভাস্মৈং  
নিশ্চিতবুদ্ধিং সর্বগাগেভ্যঃ সর্বধর্ম্মাধর্ম্মবন্ধনরূপেভ্যামোদয়িষ্যামি স্বায়তাবপ্রকাশী  
করণেন উক্তক্ নাশর্য্যমিত্যভাবহোজ্ঞানদীপেন ত্যবতা ইত্যতোমান্তেচ শৌক্য  
আকাবীরিত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

## সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য—

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধসম্মানস্বরূপকর্তব্যমাহ কর্ম্মযোগেতি । ধর্ম্মবিশেষণা-  
নধর্ম্মাত্মজ্ঞাঃ নাস্মরতি ধর্ম্মেতি । জ্ঞাননিষ্ঠেন মুমুক্শুণা ধর্ম্মাধর্ম্মরোক্ত্যাজ্ঞায়ে ক্ষতিবৃদ্ধি  
উদাহরতি নাবিরতইতি । মামেকমিত্যাাদেত্তাৎপর্য্যমাহ নমস্তোক্তাদিতি । অর্জুনস্ত  
কজিরস্বাত্ত্বকসন্ন্যাসদ্বারা জ্ঞাননিষ্ঠারঃ মুখ্যানধিকারেপি তং পুরুষত্যাধিকরিতাত্ত্বো-  
পদিদিক্কাদবিরোধমতিপ্রোক্ত্যাত অহংস্থিতি । উক্তার্থে দাশমিকং বাক্যমহুগুণরতি  
উক্তকেনি । জৈমিনস্ত স্বদীরনন্দনমিরসনদ্বারা তৎপালয়িত্বদ্বার তে শোকাবকাশোভীত্যা  
অতইতি ॥ ৬৬ ॥

সামান্য ভাব্য । সর্কেতি কর্ম্মযোগজ্ঞানযোগ তত্ত্বিযোগরূপান্ সর্কান্ ধর্ম্মান্  
পরমনিঃশ্রেয়সপাশমুক্ততান্ মদারাগনামেবমতিমাত্র প্রীত্যা যোগাদিকারং কুর্ক্যাদ এবেক্ত  
রীত্যা ফলসঙ্গকর্ত্ত্বাদি পরিত্যোগেন পরিত্যজ্য। মামেকং পরমং ব্রহ্ম কর্ত্তারমারাদন-  
প্রাপ্যমুপারকাজুসক্ৎং এবএন সর্বধর্ম্মাণাং শাস্ত্রীরশ্চ পরিত্যাগ ইতি নিশ্চয়ঃ শূণ্ মে  
তত্ত্ব ভ্যাগে ভরতসন্তম ভ্যাগো হি পুরুষব্যাক্ত দ্বিবিধঃ সংপ্রকীর্ত্তিতঃ । ইত্যারত্যা বস্ত  
কর্ম্মফলত্যাগীত্যাভিধীরত ইত্যাদৌ সুপুত্ৰমুপপাদিতঃ । অহং স্বাং সর্বপাপেভ্যো মোক্ষ-  
বিষায়াং এবং বর্ত্তমানং স্বাং সংপ্রাপ্তিরোপিত্যঃ অনাদিকাল সঙ্কিতানেতাকৃত্যকরণ-  
রূপেভ্যঃ সর্কেত্যঃ পাপেভ্যো মোক্ষবিষায়াং মাত্ত চ শোকং মাক্ত্য। অথবা তত্ত্বি-  
যোগারম্ভ নিরোধি সর্বপাপনিবিন্ধুক্তিপূর্কং তত্ত্বিযোগারম্ভতাত্ত্ব্যর্থ ভগবৎপ্রিয় পুরুষ-  
মির্কর্ত্ত্যাত্তদারম্ভনিরোধি পাপানামাগত্যাচ্চ তৎপ্রারম্ভিতরূপৈর্কর্ত্তৈঃ পরমিতকাল-  
কৃতৈস্তেবাং হস্তরত্যা আত্মনো তত্ত্বিযোগরম্ভানইত্যনালোচ্য শোচতোহর্জুনস্ত শোক-  
মপমুদয় । ত্রিভগবানুবাচ । সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্যেতি । তত্ত্বিযোগারম্ভ বিরোধানাদিকাল-  
সঙ্কিত নানাবিশানস্তপাশমুক্তপান্ তৎপ্রারম্ভিতরূপান্ কৃত্ত্যজ্ঞারম্ভকৃত্যাত্ত্ব্যর্থ ভগবানন  
ব্রতপতি পদিকৈটি জিবদ্বারটোমাদিকারানাবিশান্ স্বরা পরমিতকালপরিত্তিনা হস্ত-  
র্ত্তমান্ সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য তত্ত্বিযোগারম্ভসিদ্ধয়ে মামেকং পরমকারণিকমনালোচিত-  
বিশোধালেবলোকপরম্যাসিত্য নাত্সল্যজলধিঃ শরণং প্রণম্য । অহং স্বাং সর্বপা-  
পেভ্যো যোগেদিত্বরূপ তক্তারম্ভবিরোধিত্যঃ পাপেভ্যো মোক্ষবিষায়াং মাত্ত চ ॥ ৬৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততোহপি গৃহতমমাহ সর্কেতি । মত্কেত্যং সর্কং ত্বিবাভীতি  
দৃঢ়নিখাসেন বিমিতকর্ত্তব্যং ত্যক্তা মদেকশরণোভব এবং বর্ত্তমানঃ সর্কং ত্যাগনিমিত্তং  
পাপং তাদিতি মাত্ত চ শোকং মাক্ত্যার্থিঃ অতঃ স্বাং মদেকশরণং সর্বপাপেভ্যোহহং মোক্ষ-  
বিষায়াং ॥ ৬৬ ॥

মধুসূদন জীবদ্বিতী কৃত টীকা । 'অধুনাতু জৈমিনঃ সর্বকৃত্তান্যঃ স্বকপে সিঠিতি তদেদ  
সর্বকর্ত্তব্যম পরমং গচ্ছতি বহুভ্যঃ তদ্বিব্রোতি কেচিবর্ণধর্ম্মাঃ কেচিলাশ্রমধর্ম্মাঃ  
কেচিৎসামাজিকধর্ম্মাঃ ইত্যেবাং সর্কামশি ধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য বিদ্যমানানঃ বিদ্যমানাঃ পরম-  
ধর্ম্মেনানুভূত্যা সামীখরমেকমধিতীর সর্বধর্ম্মাণামিষ্ঠিতারঃ ফলভারঃ চ পরমং ব্রহ্ম  
ধর্ম্মাঃ সত্ত্ব ন সত্ত্বা কিং তৈরত্স্যাপেকৈঃ ভগবদ্রূপগ্রহাদেব সত্ত্বিনিরাপদনং কৃত্ত্যার্থো-  
ভবিষ্যদীতি নিশ্চয়েন পরমানন্দধর্ম্মমুর্তিমন্তং ত্রিগুণধর্ম্মেণ ভগবদ্রূপমুকণতাবনন্ত

মামেকং

তজব ইহমেব পরমং তৎ নাভৌদিকমতীতি নিচারণপূর্বকং প্রেমপ্রকর্ষেণ  
সর্বানাত্মচিত্তাশ্রয়তা মনোবৃত্ত্যা তৈলধারাবদ্বিকল্পিতা সততং চিত্তবৈতর্যঃ অত্রমামেকং  
পরমং ব্রহ্মতানেনৈব সর্বধর্মশরণতাপরিত্যাগে লব্ধে সর্বধর্মীন্ পরিত্যাগোতিনিবেশজ-  
বাদস্ত কার্যকারিতালাভায় ' বক্তাস বক্তীয়ে সারিত্রৈরংকুছোদেধ্যমিত্যে ' ন গিরা গিরে-  
তিত্রয়াদিতিনং তথাচ মমৈব সর্বধর্মকার্যকারিত্বাদেবকশরণত নাস্তি ধর্মাপেক্ষতার্থঃ  
এতেনেবমপাতং সর্বধর্মীন্ পরিত্যোজ্যোক্ত্যেজনাধর্মীণাং পরিত্যাগোলভ্যতে অভৌ-  
ধর্মপদং সর্বমাত্রপরমিতি তদ্যত্র কর্মত্যাগোনিধিরতে অপিচু বিদ্যমানেনপি কর্মশি  
তজ্ঞানাদরেণ তগবদেকশরণতামাত্রং ব্রহ্মচারিগৃহস্থবানগ্রহতিক্রমাং সাধারণেন নিদীরতে  
তত্র সর্বধর্মীন্ পরিত্যাগেতি তেবাং স্বধর্মাদরসত্ত্বেন তদ্বিবারণার্থঃ অদর্শে চানর্থক্যে  
কতাপ্যাদরাভাবাতংপরিত্যাগবচনমর্থক্যেন শাস্ত্রান্তরণীপুত্রাজ তদ্ব্যবধিপ্রমধর্মীণা-  
নজ্ঞানরহেতুত্বগনিকৈর্দোষহেতুত্বমপি ভাদিতি শঙ্কানিরাকরণার্থমেনৈতৎচইতি ভাব্যং  
নচ সর্বধর্মীধর্মপরিত্যাগোজনিধিরতে সংভাসনাং প্রতিবেদনাং চ লভ্বাদেন ম  
চেদমপি সংভাসনাং তগবদেকশরণতানিনিবৃত্তবাং তদ্ব্যংসর্বধর্মীন্ পরিত্যাগে-  
ভাজনাদেব সর্বেরবাং তু শাস্ত্রাণাং পরমং রহস্যমীশ্বরশরণতৈবেতি তত্বেন শাস্ত্রপরি-  
সমাপ্তির্ভগনতা কৃত্য ভাদিত্যেণ সংভাসনাপি অকলাপার্থ্যসারিত্বাং অর্জুনঃ চ কহিরং  
সংভাসনধিকারিণঃ প্রতি সংভাসোপদেশাযোগাং অর্জুনঃ কহিরং সংভাসনধিকারিণঃ  
প্রতিসংভাসোপদেশাযোগং অর্জুন ব্যাঞ্জনাত্তোপদেশেতু বকামি তে হিতং যা  
মোক্কিরিয়ামি সর্বগাপেক্ষাং মাচুচইতি চোপক্রমোপসংহারো নভাতাং তদ্ব্যংসংভাস-  
ধর্মেকানাদরেণ তগবদেকশরণতামাত্রং তদ্ব্যংসং তগবতঃ বহাং মদেকশরণঃ সর্ব-  
ধর্মীনাংদরে অতোহহং সর্বধর্মকার্যকারিত্বাং সর্বগাপেক্ষোবদ্ব্যবধিদিমিসিভেত্যঃ  
সংসারহেতুতোমোক্কিরিয়ামি প্রারচিত্তং নিটেন ' ধর্মোপাপমপুত্রতীতি ' প্রেত-  
ধর্মীহানিরবাজ নম অতোমানুচঃ যুদ্ধে প্রবৃত্ত মম বদ্ব্যবধিদিমিসিভপ্রত্যাবারং কথং  
মিত্যঃ ভাদিতি শোকং মাকার্যো ভাদ্যকটৈরনি রতানি হর্মতানীহ নিতরাং প্রহব্যাপ্য-  
নসাজ্ঞার্থী ন তদর্থমহবতে ' তত্বেবাং মমৈবাসোসএবাহমিতি জিহা . তগবদ্ররণংতদ্ব্যং-  
সাধনাত্যাপাকতঃ বিশেষ্যাবর্ষিতোদ্যতিঃ সর্বোতক্তিরসারনে প্রহবিত্তরতীকবাদিত্ত-  
মাত্রমিহ কথ্যতে ' তজ্ঞানং মুখবাং সত্যপি তেদাপগমেনাণ তবাহং সমাদিকীনদ্বং  
সাব্রোহিতরজঃ কচ ম সব্রো নভারজঃ ' দ্বিতীয়ং মধ্যং বধা ' হতমুখিকপা বাতোগি  
বলাং কৃষ্ণকিমন্তং জ্ঞদরাদ্যিনির্বাণি পৌরবং গগরামিতে ' তৃতীয়মবধিমাংবধা  
' সকলমিদমহং চ বাহুদেব পরমপুমানুপরমেশ্বরঃ সএকঃ ইতি সতিশ্রুতবদ্যনন্তে  
জ্ঞদরগতেব্রজতামু বিহার দুর্গাদিতি ' দ্বুতং প্রতিবসবচনং অদরীবপ্রজ্ঞানগোপীপ্রভুতদ-  
প্তাত্মং কৃষিকার্যমুদ্বাহব্যাঃ অমিনু হি নীতাশাস্ত্রে নিটোদরং সাধ্যসাধনমতাবাপরং  
নিদিক্তমুক্তং চ বহুণা তত্র কর্মনিটা সর্বকর্মসংভাসপর্বতোপসংহতা বকর্মণা তবভার্য  
নিদ্বিঃ নিদ্বিঃ মানবইত্যত্র ' সংভাসপূর্বকপ্রবণাদিপরিশাকসহিতা জ্ঞাননিটোপসংহতা  
ততোমাং তৎতোজায়া দি ' ততদ্বতরমিত্যত্র তগবত্কিনিটাভুতরসাধনভুতোতরকল-  
ভুতত তবতীত্যততপসংহতা নিটোদরং পরিচায়া মামেকং পরমং ব্রহ্মতাত্র ভাব্যকতত

### শরণং ব্রজ ।

সৰ্ব'ধৰ্ম্মানুপরিভ্যাজ্যতি সৰ্ব'কৰ্ম্ম'স'ভাসামুবাধেন মাসেকঃ শরণং ব্রজেতি জ্ঞাননিষ্ঠোপ-  
সংক্ৰতেত্যাহঃ তগবদতিপ্রায়বর্ণনে কে বয়ঃ বরাকাঃ 'বচীয়সীতাখাঃ পরমপুরুষভাগম-  
গিরাঃ রক্তং তথাখামনতিনিপুণঃ কোবিতমুতাং অহংবেতবাল্যঃ বহিঃ কৃতবানস্মি  
কথমপাহেতুমেহানং তদপি কৃতকাটয়ব মহতাঃ' ॥ ৬৬ ॥

তুমি সমুদয় ধৰ্ম্মানুষ্ঠান পরিত্যাগ পূৰ্ব্বক কেবল মাত্র আমারই  
শরণাগত হও, আমি তোমাকে সৰ্বপাপ হইতে বিমুক্ত করিব ॥ ৬৬ ॥

গীঃ সঃ । বর্ণাশ্রম ধৰ্ম্ম প্রকৃতি বৃত্ত প্রকার ধৰ্ম্ম আছে, সৰ্বগ ধৰ্ম্মেরই অধিষ্ঠান-  
তুমি একমাত্র তগবান্ । তাই তগবান্ বলিতেছেন, সৰ্ব ধৰ্ম্মের স্বতন্ত্র ২ সেবা না করিয়া  
একমাত্র আমাকেই সৰ্ব ধৰ্ম্ম স্বরূপ বলিয়া বিধিত হও এবং আমাকেই পরমতত্ত্ব  
জানিয়া অনান্য বিবর চিন্তা মাত্রকেই চিত্ত হইতে দূর করিয়া দাও, এবং অনবচ্ছিন্ন  
তৈল ধারার ভায় ভীত প্রেমের আবেশে আমাকেই নিরন্তর চিন্তা কর । "সৰ্বধৰ্ম্মানু"  
পদে ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্ম অর্থাৎ সৎ ও অসৎ, সাধারণ ও অসাধারণ (দেহ, ইন্দ্রিয়, মন আদির)  
সকল প্রকার ধৰ্ম্মই উপলব্ধিত হইয়াছে । সৰ্ব ধৰ্ম্ম পরিত্যাগ শুনিয়া সৰ্ব'কৰ্ম্ম সন্ন্যাস  
বলিয়া কেহ মনে করিবেন না ; কেননা তাহা হইলে শরণ গ্রহণরূপ কৰ্ম্মের ব্যবস্থা  
করিতেন না । তগবচ্চরণে শরণাগত হওয়াই সমস্ত শাস্ত্রের শুদ্ধ রহস্য, এবং সমস্ত সাধ-  
নের চরম ফল । বর্ণাশ্রম ধৰ্ম্মকে উণেকা করিয়া অৰ্জুনের সন্ন্যাস ধৰ্ম্ম যে আত্মা  
বাঞ্ছিয়াছিল, তগবান্ এই স্নোকে সেই সন্ন্যাস ধৰ্ম্মও পরিত্যাগ করিতে আদেশ  
করিলেন, এবং তাঁহার শরণাগতি তির কোন ধৰ্ম্মকৰ্ম্মই যে শ্রেষ্ঠ নহে, তাহাই বুঝাই-  
লেন । সান্ধিচিত্ত অৰ্জুন যত্ন বাঞ্ছব বধ জন্ত পাপের আশঙ্কা করিতেছিলেন, তাই  
তগবান্ বলিলেন যে, তুমি তত্ক্ষণ চিন্তা করিও না, তোমার বিনা প্রায়শ্চিত্তেই আমি  
তোমাকে সৰ্ব পাপ বিমুক্ত করিব । ক্রটি বলিয়াছেন "ধৰ্ম্মেণ পাপমগ্নমুচতি"  
ধৰ্ম্মের দ্বারা পাপ বিনষ্ট হয় । তগবান্ বয়ঃ সাক্ষ্যং ধৰ্ম্ম স্বরূপ, তিনি পাপ বিনষ্ট  
করবেন, তাহাতে আর সন্দেহ কি ? "ঈশ্বরের আমি, " "ঈশ্বর আমার " ও  
"ঈশ্বরই আমি, "এই জীবিত শরণাগতি শাস্ত্রে এসিদ্ধ আছে । প্রথম, বথা—

"সত্যপি তেদাপগমে নাথ তথাহং মামকীমবচ্যামি ।

সানুজ্যোহি তরলঃ কচনো সনুজ্যো তারলঃ ।"

হে অধিনাথ । যদিও সনুজ্যে ও তারলে কিছু স্নান তেজ নাই সত্য, তথাপি লোকে  
সনুজ্যেরই তরল বলে ; কেহ তারলের সনুজ্য বলে না ; সেই রূপ হে নাথ । তোমাতে  
আমাকে কোন তেজ না থাকিলেও "আমি তোমারই", কিন্তু "তুমি আমার"  
একথা বলিতে পারি না ।

দ্বিতীয় শরণাগতি, বথা—

"হতমুংকিয়া বাতোসি বলাং কুংকিমদুতং ।

দ্বন্দ্বাদ্যবি নির্ঘ্যাসি খৌকবং প্রসন্নমহতং ।"

অহংহাং সর্বপাপেত্যোমোকসিয্যামি মা শুচঃ ॥৬৬॥

গোপিকাগণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের হস্তধারণ করিলে পর, বধন তিনি একদিন ভাত ছাড়াইয়া পলারন করেন, সেই সময় গোপিকাগণ ভগবান্কে বলিয়াছিলেন, হে কৃষ্ণ ! তুমি যে আমাদের হাত ছাড়াইয়া বল পূরক পলারন করিলে, ইহাতে তোমার পোকা কি ? আমাদের জন্য ছাড়িয়া যদি পলাইতে পার, তবে তোমার পোকা বন্ধিতে পারি। এখানে তত্বে “ভগবান্ আহার ” এই ভাবের পরিচয় দিয়াছেন।

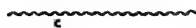
তৃতীয় শরণার্থিত, বলা—

“সৰ্গলমিহমহক বাসুদেব পরম পুমান্ পরমেশ্বরমব্রবীঃ।

ইতিমিত্তিরচণা ভবতানন্তে জয়ন্তে ব্রজতান্ বিহার দূরাং ॥”

“হাবর জন্মদায়ক সন্ত জগৎ, এবং আমি বাসুদেব ব্রজ, সেই পরম পুত্রম অকিতীয়,” এইরূপ হির নিশ্চয় ভাব বাহার জন্মে সর্বপাপ বিদ্যমান, হে শ্রুত ! ইদৃশ ব্রহ্মদৃষ্টি সম্পন্ন ব্যক্তির নিকটে তুমি কদাচ গমন করিও না। ইদৃশ ভববেত্তা ব্যক্তিকে তুমি দূর হইতে পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যাইও (দূতের প্রতি যমের উক্তি)। ভগবান্ প্রথমে কর্ণনিষ্ঠা, জ্ঞান নিষ্ঠা ও ভগবত্তুক্তি নিষ্ঠা, পরম্পর সাধ্য সাধন ভাবে নিত্যর পূরক বলিয়া আসিয়াছেন। এক্ষণে সেই সকল কথা সজ্ঞেপে ব্যাখ্যা করিয়া অষ্টাদশাধ্যায়ে গীতার উপসংহার করিতেছেন।

“সৰ্গলমিহমহক বাসুদেব পরম পুমান্ পরমেশ্বরমব্রবীঃ ॥” এই বচনে কর্ণ নিষ্ঠার উপসংহার করিয়াছেন। “ভতোমাং তবতো জায়া বিশতে তদনন্তরং” এই বচনে কর্ণ সন্ন্যাস পূরক শ্রবণ-মননাদি সাধনের পরিণাম সহিত জ্ঞাননিষ্ঠার উপসংহার করিয়াছেন। এবং “সৰ্গ ধৰ্ম্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং ব্রজ ” এই বচনে ভগবত্তুক্তি-নিষ্ঠার উপসংহার করিলেন ॥ ৬৬ ॥



শাক্তভাব্যং। অস্মিন্ হি গীতাশাস্ত্রে পরম নিঃশ্রেয়সসাধনং নিশ্চিতং কিং জ্ঞানং কিং কর্ম না আত্মোপহৃতমিতি কুতঃ সন্দেহঃ বৎ জ্ঞানমুত্তমমুত্তে ততোমাত্তত্ত্বতো-জ্ঞান্য। বিশতে তদনন্তরমিত্যাদীনি বাক্যানি কেবলাং জ্ঞানং নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিং দর্শয়তি কর্মণ্যেবাধিকারন্তে কুত্বেবেত্যেবমাদীনি কর্মণাঃ অনন্তকর্তব্যতাং দর্শয়তি এবং জ্ঞানকৰ্মণোঃ কর্তব্যতোপদেশাং সমুচ্চিতরোরপি নিঃশ্রেয়সহেতুত্বং জ্ঞানতি তৎসংসারঃ কিং পুনরক মীমাংসাকলং নদেতদেব এবামন্ততমস্ত পরমনিঃ-শ্রেয়সসাধনসাধনধরণং, অত্মোপহৃতত্বং মীমাংসাসংসারং আত্মজ্ঞানত্বং কু কেবলত নিঃশ্রেয়সহেতুত্বং তেদপ্রত্যয়নিগূঢ়ত্বেন কেবলাকলাবসানত্বাং ক্রিয়াকারকলভেদ-বুদ্ধিরবিচার্যমানি নিত্যপ্রবৃত্তা মম কর্মাহং কর্তাহুদ্যৈ কল্যানেদং কর্ম করিষ্যামীতী-মবিদ্যা। অমানিকালপ্রবৃত্তা, নিত্যঅবিচার্যানিগূঢ়কমরমহমস্মি কেবলোহংকর্তাক্রিয়ো-হকলোন সত্তোহত্তোক্তি কল্যানেতৎসংসারং রূপমাত্মনিবন্ধ জ্ঞানমুৎপাদ্যমান কর্মপ্রবৃত্তি-হেতুত্বংসংসারভেদবুদ্ধিবর্তকত্বং তৎকালঃ পক্ষদ্বয়প্রবৃত্তার্থঃ ন কেবলেত্ব্যঃ কর্মজ্যঃ ন

## ইদন্তে নীতপক্ষায় নীততলয় কদাচন।

চ জানকর্ষণত্যাং সমুজ্জিতাত্যাং নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিরিতি পক্ষদ্বয়ং নিমজ্জিত অকার্যকর  
 নিঃশ্রেয়সত কর্ণসাধনব্যাহুপথতিঃ ন হি নিত্যং বস্ত কর্ণা জানেন বা ক্রিয়তে,  
 কেনলজানমি অনর্থকং তর্হি ন অবিদ্যানিবর্তকহে সতি দৃষ্টকৈবল্যকলাবসানবান-  
 নিদ্যাতমোনিবর্তকত জানত দৃষ্টঃ কৈবল্যকলাবসানবঃ রজাদিবিবিক্রে সর্পাদজানত-  
 মসোনিবর্তক প্রদীপপ্রকাশকলনং নিমিত্তসর্পাদিনিকল্পরজ্জু কৈবল্যকলাবঃ হি প্রকা-  
 শকলঃ জানঃ তথা দৃষ্টার্থরাক হিদিজিগামিসহলানীনাং ব্যাপ্তকর্জাদিকারকানাং  
 দৈবীতাব্যাহির্দর্শনাদিকলাদত্তকলে কর্ণান্তরে বা ব্যাপারাহুপপত্তির্বা তথা জাননিষ্ঠা  
 ক্রিরায়ঃ সূদৃষ্টার্থরাক ব্যাপ্তত জ্ঞাদিকারকতাব্যকৈবল্যকলাদত্তকলে কর্ণান্তরে  
 বা প্রবৃত্তিরহুপপত্তি ন জাননিষ্ঠা কর্ণসহিতোপপদ্যতে জাননিষ্ঠা ভুক্তিক্রিরাহি-  
 জাদিক্রিরানং তাদিতি চেৎ স কৈবল্যকলে জ্ঞানে ক্রিয়াকলাখিঁবাহুপপত্তেঃ কৈবল্য-  
 কলে হি জ্ঞানে প্রাপ্তে সর্কর্তঃ সংজ্ঞোদকে কলে স্থপত্যাগাদিক্রিয়াকলাখিঁবাহু-  
 বং কলাস্তরে তৎসাধনদ্ব্যত্যাং বা ক্রিরায়খিঁবাহুপপত্তেঃ নহি রাজাপ্রাপ্তিকলে  
 কর্ণনি ব্যাপ্তত ক্ষেত্রমাত্রপ্রাপ্তিকলে ব্যাপারোপপত্তিত্ত্বিব্যবহারিক তন্ময় কর্ণ-  
 গোতি নিঃশ্রেয়সাধনবং নচ জানকর্ষণোঃ সমুজ্জিতমোনিপি জানত কৈবল্যকলত  
 কর্ণসাধ্যাপেক্ষা অবিদ্যানিবর্তকতেন চ নিরোধ্যং, নহি তসত্তমসোনিবর্তকত  
 কেনলমেক জানং নিঃশ্রেয়সাধনমিতি ন নিত্যাকরণে প্রত্যাকর্যাপ্রাপ্তেঃ কৈবল্যত  
 চ নিত্যত্যাং বস্তাবং কেনলজানাং কৈবল্যপ্রাপ্তিরিত্যেতত্তদনং বস্তোনিভানং  
 কর্ণাঃ প্রত্যুজ্জানাসকরণে প্রত্যবায়োনরবাদিপ্রাপ্তিলকণঃ ত্যাং, নহেৎ তর্হি  
 কর্ণোতোনোতোনাতি ইত্যন্যেকপ্রসঙ্গএব নৈবকোষোনিভ্যবায়োক্ত নিত্যানাং  
 কর্ণামসুজ্জিতানাং প্রত্যবায়তাপ্রাপ্তিঃ প্রতিষিদ্ধত চাকরণানিষ্টশরীরাহুপপত্তিঃ  
 কাম্যানাক প্রবর্তনানিষ্টশরীরাহুপপত্তিঃ বর্তমানশরীরাহুপপত্ত চ কর্ণাঃ কলোপভো-  
 গকরে পতিতেহসিন্ শরীরে দেহান্তরোৎপত্তৌ চ কারণতাবাদায়নঃ রূপাদীনাং  
 চাকরণাঃ বরূপাংহানমেব কৈবল্যমিত্যবয়বসিদ্ধং কৈবল্যমিতি অতিক্রান্তেনেকলম্বাক-  
 রতত বর্গনরকাদিপ্রাপ্তিকলভানারককার্যতোপভোগাহুপপত্তেঃ ক্রমাতাবিচিত্রেন  
 মিত্যকর্মাভূতানারূপকোপভোগত তৎকলোপভোগকোপপত্তেঃ প্রারম্ভিতবদ্য পূ-  
 র্বোপাশ্রয়িতকর্মার্থং নিত্যকর্ষণং আরজানাক উপভোগেনৈব কর্ণাঃ ক্রিয়ান-  
 পূর্ণাণাক কর্ণাংমসারন্তেববয়বসিদ্ধং কৈবল্যমিতি ন তমেব বিবিধত্মমুদ্যমেতি নাতঃ  
 পহাবিদ্যাতেরন্যেতি বিদ্যারাজতঃ পহামোক্ষায় ন বিদ্যাতইতি প্রভেদতর্কবা-  
 কাশেভেদনসত্তবকখিঁবোষোকাশত্তবপ্রভেঃ জানাং কৈবল্যমাপ্রোতি ইতি চ পুরা-  
 নসুভেদনারকলানাং পুণ্যানং কর্ণাং করাহুপপত্তেঃ বদ্য পূর্বোপাতানাং  
 হুরিতানামসারকলানাং সত্তবতথা পুণ্যানামপ্যন্যারকলানাং সত্তবতথা পুরাশ্রুভে-  
 রমারকলানাং ত্যাং সত্তবতাব্যং চ দেহান্তরমক্কা করাহুপপত্তৌ মোক্ষাহুপপত্তিঃ  
 ধর্মধর্মহেতুনাং রাগদেবমোহানামপুংপদ্যজানাংহেতুনাহুপপত্তেঃ ধর্মধর্মোচ্চে-  
 দাহুপপত্তিঃ নিত্যানাক কর্ণাং পুণ্যলোককলপ্রভেৎকরাপ্রাশ্রমাত বকর্ষনিষ্ঠাঃ পুণ্য-  
 লোকাভ্যন্তি ইত্যাদিসুভেৎকর্ম করাহুপপত্তিঃ বেদ্যনিষ্ঠানি কর্ণাং হঃকরণং

### শাক্তপন্থীতাম্ ।

পূৰ্ণকৃতহরিতকৰ্ণণাঃ কলমেব নতু তেষাং বরুণব্যতিরেকণীভূতং কলমন্ত্যক্তত্বাৎ  
 জীবনাদিনিমিত্তে চ বিধানাদিতি নাঙ্গুতানাক কলমানান্তবাৎ চঃখকলবিশেষাহুপ-  
 পত্তিঃ কৰ্ণণাং ত্বাৎ বহুত্বং পূৰ্ণকৃতহরিতকৰ্ণণাঃ কৰ্ণণাঃ কলং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাস-  
 সত্বাৎ তুল্যত্বইতি তদুপপত্তিঃ বরুণকালে কলমানানন্তরীত্বত্ব কৰ্ণণঃ কলমন্ত্যক্তত্বাৎ  
 জন্মহুপভূতত্বইতিপত্তিঃ অতথা বৰ্ণকলোপভোগারিহোজাদিকৰ্ম্মারজে জন্মনি-  
 মরকলোপভোগাহুপপত্তিন্ তাত্তত্ব হরিতকৃত্বাৎখলিগণকলমাহুপপত্তেচ অনেকেবু হি  
 হরিতেবু সত্ত্বংবতিরহুঃখসাপনকলেবু নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসহুঃখমাত্তকলেবু কলমানেনবু  
 বস্মরোগাদিবাধানিসিদ্ধং হুঃখং নহি সত্যতে কলমিত্ত্বং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসহুঃখমেব  
 পূৰ্ণোপাত্তহরিতকলং ন পিরস। পাবাপবহনাদিহুঃখমিতি অপ্রকৃতকেনবুচ্যতে নিত্যক-  
 র্ম্মাহুষ্ঠানাসহুঃখং পূৰ্ণকৃতহরিতকৰ্ণকলমিতি কথমগ্রহত্বকলং হি পূৰ্ণকৃতহরিতত্ব  
 কলোপোপন্যতইতি প্রকৃতং তজ্জাপ্রহতকলত্ব কৰ্ণণঃ কলং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাস-  
 হুঃখমাহ তবায় প্রহতকলতেতাব সৰ্বমেব পূৰ্ণকৃতং হরিতং তৎপ্রহতকলমেণেতি  
 সত্ত্বতে তবায়ত্তোনিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসহুঃখমেব কলমিতি বিশেষণমবুত্বং নিত্যকৰ্ম্ম-  
 ধানৰ্ণক্যগ্রসম্প্রাপ্তোপভোগেইব প্রহতকলত্ব হরিতকৰ্ণণঃ কলোপপত্তেঃ । কিঞ্চ  
 প্রকৃত নিত্যত্ব হুঃখকেন কলং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসহুঃখমেব তৎ বৃত্ততে ব্যারামাদিবতন্ত-  
 তেতি কলমাহুপপত্তিঃ জীবনাদিনিমিত্তে চ বিধানাদিত্যানাং কৰ্ণণাঃ প্রারম্ভিতবৎ  
 পূৰ্ণকৃতহরিতকলমাহুপপত্তিঃ বস্মিন্ পাগকৰ্ম্মনিমিত্তে বহিহিতং প্রারম্ভিতং ন তু তত  
 পাগত তৎকলমথ তত্বেব পাগত নিমিত্তত্ব প্রারম্ভিতত্বাৎ কলং জীবনাদিনিমিত্তমপি  
 নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসহুঃখং জীবনাদিনিমিত্তত্বেব তৎকলং এসম্ভ্যেত নিত্যপ্রারম্ভিতত্বো-  
 নৈনিত্তিকত্বাবিশেষাৎ কিঞ্চাত্তমিত্যত কামাত চারিহোজাদিকলহুষ্ঠানাসহুঃখত্ব তুল্যত্বা-  
 রিত্যাহুষ্ঠানাসহুঃখমেব পূৰ্ণকৃতহরিতত্ব কলং নতু কাম্যাহুষ্ঠানাসহুঃখমিতি বিপে-  
 যোনাতীতি তদপি পূৰ্ণকৃতহরিতকলং এসম্ভ্যেত তথা চ সতি নিত্যানাং কলাম্রবণাত্ত-  
 বিধানান্ত্যাহুপপত্তেচ নিত্যাহুষ্ঠানাসহুঃখং পূৰ্ণকৃতহরিতকলমিতিৰ্ণাপত্তিকলনা চাহ  
 পপত্তা এবংবিধানান্ত্যাহুপপত্তেরহুষ্ঠানাসহুঃখব্যতিরিক্তকলমাহুপপত্তা নিত্যানাং  
 বিরোধাক বিকৃতকেনবুচ্যতে নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসহুঃখমেনাতাত্তত্ব কৰ্ণণঃ কলং তুল্যত্বই-  
 ত্যাহুপপন্যানে সএবোপভোগোনিত্যত্ব কৰ্ণণঃ কলমিতি নিত্যত্ব কৰ্ণণঃ কলাম্রবইতি  
 বিকৃতবুচ্যতে কিঞ্চ কাম্যারিহোজাদিবহুষ্ঠানাসহুঃখং নিত্যপ্যারিহোজাদিত্ত্বোপভোগ-  
 তত্ত্বতীতি তদাসহুঃখমেইব কাম্যারিহোজাদিকলমুপকীৰ্ণং তাত্তত্ববাদেব কাম্য-  
 রিহোজাদিকলমন্তমেব বৰ্ণাদি তদহুষ্ঠানাসহুঃখমপি তিন্নং এসম্ভ্যেত নচ তদতি  
 দুইবিরোধাৎ নহি কাম্যাহুষ্ঠানাসহুঃখাৎ কেবলনিত্যাহুষ্ঠানাসহুঃখং তিন্যতে  
 কিঞ্চাত্তবহিহিতমপ্রতিবিদ্যক কৰ্ম্ম তৎকালকলং নতু শাক্তচোবিত্বং প্রতিবিদ্য বা  
 তৎকালকলং ভবেনাদি ভবেন তদ। বৰ্ণাদিহুঃখত্বকলমাসনে চোদ্যবোন ত্বাৎ অগ্নি-  
 হোজাদীনামেব কৰ্ম্মবরুণাবিশেষেবহুষ্ঠানাসহুঃখমাজেগোপকয়ঃ কাম্যানাক বৰ্ণা-  
 নিমহাকলমন্তেতিকৃত্বাত্তাব্যবিকো তদতি তৎকলকামিহুঃখমেণেতি ন শক্যং কল-  
 মিত্ত্বং তবায় নিত্যানাং কৰ্ম্মবরুণকলমাত্তবঃ কদাচিদপুশপন্যতে ।

শাক্তরত্নাঙ্ক ।

অন্তঃসিদ্ধিাদিপূর্ণকর্তৃকর্ণগোনিদৈবততত্ত্বাভ্যন্তর বা কৰ্মকাৰণঃ অশেষতো ন নি-  
ত্যকৰ্ম্মাভ্যন্তরবিদ্যা কামনীজং হি সৰ্বমেব কৰ্ম তথাচোপপাদিতং অবিশ্বসিতম্। সৰ্ব-  
কৰ্ম্মগম্যাসপূৰ্ণিকা জ্ঞাননিষ্ঠা উভৌ ভৌ ন বিজানীতৌবেদাবিনাশিনঃ নিত্যং জ্ঞান-  
যোগেন সাধ্যমানঃ কৰ্ম্মযোগেন যোগিনামজ্ঞানাঃ কৰ্ম্মসজিনাং তবধিত্ত্বং গুণাশ্রয়েষু  
বৰ্ত্তন্তইতি মত্বা ন সজ্ঞতে সৰ্বকৰ্ম্মাণি মনসা সন্ন্যাসাত্তে নৈব কিঞ্চিৎ কৰোমীতি  
যুক্তোমন্তে তত্বনিদৰ্শাদজ্ঞঃ কৰোমীত্যাকৰ্ষণোঃ কৰ্ম্মকাৰণমারুতত্ব যোগত্ব শমএব  
কাৰণমুদারাজ্জবোপাখ্যাজ্ঞানীবাঐশ্বৰ্য্যমে মতমজ্ঞাঃ কৰ্ম্মিণোগদুগতং কামকামাশ্রিতত্ব  
অনন্তাশ্চিত্তরন্তোমাং নিত্যযুক্তাবণোক্তমাত্মানমাকশকল্পমকল্পবধুপাসতে মদামি বুদ্ধি-  
যোগত্বং যেন মামুপবাতি তে অৰ্ধম কৰ্ম্মিণোগজ্ঞাউপবাতি ইতি তগবৎকৰ্ম্মকাৰিণোগে  
যুক্ততমাপি কৰ্ম্মিণোগজ্ঞাত্তে উত্তমোত্তরহীনকলভ্যাগাবসানসাধনাঅনির্দেহাকৰোপা-  
সকাম্বেষ্টা সৰ্বভূতানামিতাধায়পরিসমাপ্ত্যাকসাধনাঃ ক্ষেত্রাধায়াদাধায়রজমোক্ত-  
জ্ঞানসাধনানাঞ্চাধিতানাদিপকহেতুকসৰ্বকৰ্ম্মগম্যাসিনামাঐকত্বাকৰ্ম্মজ্ঞাননভাঃ পর-  
তঃ জ্ঞাননিষ্ঠায়াং বৰ্ত্তমানানাং তগবৎসিদ্ধিাদিমিষ্টাদিকৰ্ম্মফলজয়ঃ পরমহংসপরিব্রাজ-  
কানামেব লক্কতগবৎস্বরূপাঐকত্বশরণানাং ন ভবতি তবতোবমন্তোবামজ্ঞানাঃ কৰ্ম্মি-  
ণামসন্ন্যাসিনামিতোবগীতানাংজ্ঞোক্ত কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যার্থত্ব বিভাগঃ। অবিদ্যাপূৰ্ণকৰ্ম্ম  
সৰ্বভূত কৰ্ম্মগোনিদৈবিত্তি চেম ব্রহ্মহত্যা দিলক্ষণং যদাপি শাস্ত্রাগতং নিত্যং কৰ্ম্ম তথা-  
পানিদ্যাবতএব ভবতি যথা প্রতিবেশশাস্ত্রাবগতমপি ব্রহ্মহত্যা দিলক্ষণং কৰ্ম্মানর্থকাৰণং  
অবিদ্যাকামাদিদোষতোভবতি অজ্ঞাণা প্রযুক্ত্যুপপত্তেত্তথা নিত্যনৈমিত্তিককামাদ্যা-  
নীতি ব্যতিরিক্তাঅজ্ঞানে প্রবৃত্তিনিত্যাদিকৰ্ম্মবহুপপন্নৈতি চেম চলনাস্ত্রকৃত কৰ্ম্ম-  
গোহ্মাশ্রকৰ্ম্মকৃতাকৰোমীতি প্রবৃত্তিদৰ্শনাং। দেহাদিসজ্জাতে অহং প্রত্যয়োগোণেন  
মিথ্যা ইতি চেৎ ন তৎকাৰ্য্যোযপি গোণপ্রত্যয়পত্তেরাখীয়ে দেহাদিসজ্জাতে  
অহংপ্রত্যয়োগোণেবোখীয়গুণে আত্মা নৈ পুৰুষানামাসীতি লোকে চাপি মম প্রাণ-  
বায়ুকৌরিকি তব্রহ্মেৎ মিথ্যাপ্রত্যয়মিথ্যাপ্রত্যয়ত্বং হাণু পুরুষমোরগুহ্মমাণনিশেব-  
যোন গোণপ্রত্যয়ত্ব মুখ্যকাৰ্য্যার্থত্বং অধিকরণত্বার্থত্বাভ্যুপমাশ্রয়েণ যথা সিংহো-  
দেবদন্তোমিথ্যাণকইতি সিংহইবাযিরিব ক্রৌঞ্চাঈশল্যাদিসামান্ত্রাদ্যং দেবদন্তমাণব-  
কাধিকরণকৃত্ত্বার্থমেব নতু সিংহকাৰ্য্যমগ্নিকাৰ্য্যং বা গোণশকপ্রত্যয়নিমিত্তং কিঞ্চিৎ  
সাধ্যতে মিথ্যাপ্রত্যয়কাৰ্য্যত্বং অনর্থসম্বতনতি গোণপ্রত্যয়ত্ব নিষরক জ্ঞানীতি নৈবং  
সিংহোদেবদন্তঃ ক্রৌঞ্চমমিথ্যাণকইতি তথা গোণেন দেহাদিসজ্জাতেঅজ্ঞান কৃত্ত্বং  
কৰ্ম্ম ন বুধ্যোনাহংপ্রত্যয়বিবরণোঅজ্ঞান কৃত্ত্বং তন্ন হি গোণসিংহাদিত্যং কৃত্ত্বং কৰ্ম্ম  
তথ্যসিংহাদিত্যং কৃত্ত্বং তন্ন চ ক্রৌঞ্চোণ পৈললোন বা বুধ্যসিংহাখ্যোঃ কাৰ্য্যং কিঞ্চিৎ  
ক্রিয়তে কৃত্ত্বার্থেনোপকীণত্বং তু রমানো চ জাগীতোনাহং সিংহোমাহমগ্নিরিতি  
সিংহত্ব কৰ্ম্ম সমাশ্রয়েতেতি তথা ন সজ্ঞাতঃ কৰ্ম্ম সমাধুযাত্মনইতি প্রত্যয়োক্ত-  
তয়ঃ তন্ন পুনরহং কৰ্ত্তা মম কুর্মেতি বচাহরাখীয়েঃ ক্রৌঞ্চাণব্রহ্মেঃ কৰ্ম্মহেতুত্বজ্ঞা-  
করোমীতি ন তেষাং মিথ্যাপ্রত্যয়পূৰ্ণকৰ্ম্মং চিন্মাপ্রত্যয়নিমিত্তেটানিষ্টাহতক্রিয়া-



শাক্তরভাষ্যঃ ।

কলজনিতসংস্কারপূৰ্ণকাৰি স্বভীচ্ছাশ্ৰয়দ্বাদয়োবধায়িন্ জন্মনিদেহাদিসজ্জাতাতিমান-  
 রাগদ্বेषাদিকৃতৌ মৰ্শাধমৌ তৎকলাভূতবশ্ত ততোহতীতেহতীতেতরেপি জন্মনীতানা-  
 দিরবিদ্যাকৃতঃ সংসারোতীতোনাগতশ্চাত্ত্বমেয়ঃ ততশ্চ সৰ্বকৰ্মসম্ময়াসং জ্ঞাননিষ্ঠায়াং  
 আত্যন্তিকঃ সংসারোণমমইতি সিদ্ধং, অনিদ্যাশ্চকৃত্বাচ্চ দেহাতিমানন্ত তন্নিত্যতৌ  
 দেহাদ্যভূতপত্তেঃ সংসারভূতপত্তিঃ দেহাদিসজ্জাতে আত্মাতিমানোহবিদ্যাশ্চকঃ ন হি  
 লোকে গণাদিত্যোহন্তোহং মন্তশ্চাত্ত্বে গণাদয়ইতি জ্ঞানন্ তেৎসংমিতি প্রত্যয়ং মন্ততে  
 কশ্চিদজ্ঞানং মন্ততে স্বাগৌ পুরুষবিজ্ঞানবৎ অনিনে কতোদেহাদিসজ্জাতে কুৰ্বাদহ-  
 মিতি প্রত্যয়ং নহি বিবেকতোজ্ঞানন্ যদ্বাচ্য বৈ পুত্রনামাগীতি পুত্রোৎপত্তায়ঃ সত্  
 জ্ঞজনকসম্বন্ধনিমিত্তোগৌণোগৌণেন চাত্মনা জ্ঞানাদিবৎ পরমাৰ্থকাৰ্য্যং ন শক্যতে  
 কৰ্ত্তং গোণসিংহাধিত্যং মুখ্যসিংহাধিকার্য্যবৎ অদৃষ্টবিদ্যমচোদনাপ্রামাণ্যাদাশ্চকৰ্ত্তব্যং  
 গোণৈদেহেজ্জিমাশ্চিতিঃ ক্রিয়তইতি চেন্ন অনিদ্যাকৃতশ্চকৃত্বাৎ তেৎসং গোণাত্মানো-  
 দেহেজ্জিমাশ্চিতিঃ কিং তর্হি মিথ্যাপ্রত্যয়েনৈবাসক্ততাত্মনঃ সজ্জাত্মমাপাদান্তে তত্কা-  
 ভাবান্তদভাবে চতাত্মদবিকিনাং জ্ঞানকালে ঝালানাং দৃষ্টতে দীর্ঘোহক্শৌরোহমিতি  
 দেহাদিসজ্জাতেহংপ্রত্যয়োক্তবতি ন তু বিবেকিনাং অজ্ঞোহং দেহাদিসজ্জাতাদিতি  
 জ্ঞানবতঃ তৎকালে দেহাদিসজ্জাতেহংপ্রত্যয়োক্তবতি তস্মাৎ মিথ্যাপ্রত্যয়াতাবেহতা-  
 বাৎ তৎকৃতএব ন গোণঃ পৃথকগৃহমাগনিশেষসামান্ত্রোহি সিংহদেবদত্তরোরগ্নিমাগবক-  
 রোহি গোণঃ প্রত্যয়ঃ শব্দপ্রয়োগোবা তস্মাগৃহমাগসামান্ত্রবিশেষয়োঃ যথা ত্তিরজ-  
 তদেহত্বং ক্রতিপ্রামাণ্যাদিতি ন তৎপ্রামাণ্যদৃষ্টবিশেষবাৎ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণভূতলকে  
 হি নিবরেহ্মিহোজাতিসাধাসাধনসম্বন্ধঃ ক্রতেঃ প্রামাণ্যং ন প্রত্যক্ষাদিনিবরে অদৃষ্টদর্শ-  
 নার্থবিশেষবাৎ প্রামাণ্যত তস্মাৎ দৃষ্টমিথ্যাজ্ঞাননিমিত্ততাহংপ্রত্যয়ত দেহাদিসজ্জাতে  
 গোণবৎ কল্পমিত্ কৰ্ম্যং ন হি ক্রতিশতমপি শীতোয়িরপ্রকাশোবেতি ক্রবৎ প্রামাণ্য-  
 বৃত্তৈতি যদি ক্রয়াৎ শীতোয়িরপ্রকাশোবেতি তথাপার্থ্যক্ৰয়ং ক্রতেকি বকিতং কৰ্ম্যং  
 প্রামাণ্যত্বভূতপত্তেঃ ন তু প্রমাণাক্তরিত্বকং স্বচনবিককং বা কৰ্ম্যগোমিথ্যাপ্রত্যয়বৎ  
 কৰ্ত্তকত্বাৎ কৰ্ত্তরূতাবে ক্রতেরপ্রামাণ্যমিতি চেৎ ন ব্রহ্মবিদ্যায়ামর্থবোধোপপত্তেঃ কৰ্ম-  
 বিধিক্রতিবৎ ব্রহ্মবিদ্যানিমিত্তক্রতেরপ্রামাণ্যপ্রসঙ্গইতি চেন্ন বাধকপ্রত্যয়াভূতত্বার্থবা  
 ব্রহ্মবিদ্যাবিধিক্রত্যশ্চকৃত্বগতে দেহাদিসজ্জাতেহংপ্রত্যয়োবাধতে তথাঅজ্ঞোহজ্ঞানগ-  
 তিন্ কদাচিত্ কেনচিত্ কথঞ্চিদপি বাধিত্বং শকাৎ কলাব্যতিরেক্যবগতেত্বাধিক্রকঃ  
 প্রকাশশ্চেতি ন চ কৰ্মনিমিত্তক্রতেরপ্রামাণ্যঃ পূৰ্ণপূৰ্ণপ্রবৃত্তিনিরোধেনোত্তরোপূৰ্ণপূৰ্ণ-  
 প্রবৃত্তিজননত প্রত্যয়াত্মাতিমুখ্যপ্রবৃত্ত্যুৎপাদনার্থবাৎ মিথ্যাভেদপুণ্যারভোপেরসত্যভর-  
 সত্যস্বমেব ভাব্যরাহুবাদানাং বিধিবেদাং লোকেনি বালোঅভাদীনাং পরআদিগদ-  
 য়িতনো চূড়াবর্জনা দিগনং প্রাকারান্তরহানাঞ্চ সাকাদেব প্রামাণ্যসিদ্ধিঃ প্রামাণ্যজ্ঞানাৎ  
 দেহাতিমানপ্রত্যক্ষাদিপ্রামাণ্যবৎ । বস্তু মন্ততে স্বরমব্যাপ্রিয়মাণোপ্যাত্মা সংনিধিমা-  
 জ্ঞেয় কৰোতি তদেব চ মুখ্যকৰ্ত্তব্যমাত্মনোবধা রাজা মুখ্যমানেবু যোথেবু মুখ্যতইতি  
 প্রসিদ্ধং স্বরমমুখ্যমাত্মনোহপি সৰ্বমাত্মনোদেব জিতঃ পরাজিতশ্চেতি তথা সেনাপতির্কী নৈব  
 কৰোতি ক্রিয়াকলসম্বন্ধস্ত রাষ্ট্রসেনাপতেশ্চ দৃষ্টে যথা চ ঐত্বিককৰ্ম বজমানন্ত তথা দেহা-  
 দীনাং কৰ্ম আশ্চর্যতং তাৎ তৎকলতাপ্রাণিবৎ বধা বা ভ্রামকত লোহভ্রামস্মিত্ত্বাদ-

## শাক্তরভাষ্যঃ ।

ব্যাপ্তত্বেন যুধ্যমেব কর্তৃৎ তথা চায়নইতি তদসদকূৰ্ণতঃ কারকত্বপ্রসঙ্গাৎ কারক-  
 মনেকপ্রকারমিতি চেৎ রাজপ্রভৃতীনাং যুধ্যতাপি কর্তৃত্বত্ব দর্শনাৎ রাজা তাবৎ  
 অন্য্যপরেণাপি যুধ্যতে যোধ্যানাং যোধনিত্বেন ধনদানেন চ যুধ্যমেব কর্তৃৎ তথা জন-  
 পরাজয়কপোপভোগেন তথা বজমানতাপি ধনভ্যাগেন দক্ষিণাদানেন চ যুধ্যমেব  
 কর্তৃৎ তস্মাদব্যাপ্তত্ব কর্তৃত্বোপচারঃ যঃ সগৌণইত্যবগম্যতে যদি যুধ্যমন্তৎ কর্তৃৎ  
 অন্য্যপারলক্ষণং নোপলভ্যতে রাজবজমানপ্রভৃতীনাং তদা সন্নিধিমাজ্জৈগাপি কর্তৃৎ  
 যুধ্যৎ পরিকল্প্যেত যথা ভ্রামণেন ন তথা রাজবজমানাদীনাং অন্য্যপারোনোপলভ্যতে  
 তস্মাৎ সন্নিধিমাজ্জৈগাপি কর্তৃৎ গৌণমেব তথা চ সতি তৎফলসম্বন্ধোহপি গৌণএব  
 তস্মৈ গৌণেন যুধ্যৎ কার্য্যং নির্কর্তব্যং তস্মাদসদেবৈতদস্মিন্মতে দেহাদীনাং ব্যাপারেণা  
 ব্যাপ্তত্বায়া কর্তা ভোক্তা চিত্তাদিতি ভ্রান্তিনিমিত্তত্ব সর্ব্বমুপগম্যতে যথা স্বপ্নে সারা-  
 ন্নাকৈবং ন চ দেহাদ্যায়প্রত্যয়ভ্রান্তিসত্তানিচ্ছেদেষু স্তবুপ্তিসমাখ্যাদিষু কর্তৃত্বভোক্তৃ-  
 ত্বার্থঃ উপলভ্যতে তস্মাৎ ভ্রান্তিপ্রত্যয়নিমিত্তএবারং সংসারজন্মঃ ন তু পরমার্থইতি  
 সমাপদর্শনাত্যন্তমেবোপসমীচিসিদ্ধং ।

সর্ব্বং গীতাশাস্ত্রার্থমুপসংহৃত্যস্মিন্নধায়ে বিশেষতশ্চাত্তইহ শাস্ত্রার্থদাঢ্যায় সংক্ষে-  
 পভূতপদ্যসংহারং কৃৎষাণেদানীং শাস্ত্রসংগ্রহাদরনিধিমাহ ইদং শাস্ত্রং তে তব হিতায়  
 সম্যোক্তং সংসারনিচ্ছিন্নয়ে অতপস্বার তপোরহিতায় ন বাচ্যমিতি ব্যবহিতেন সৎপাতে  
 তপবিনেপাতকায় গুরুদেবতকিরহিতায় কদাচন কতাকিদপ্যবস্থায় ন বাচ্যং তজ-  
 তপসী অপিসম্বত্তশ্চ যুধ্যতবতি তস্মাদপি ন বাচ্যং নচ যোমাৎ বাস্তবদেবং প্রোক্ততং  
 সমুভ্যং সত্বা অভ্যাসমিতি আত্মপ্রশংসাদিদোষাথ্যারোপণেন সমেধর্ম্মবজ্ঞানয় সততে-  
 সাপ্যায়োগ্যন্তস্মাদপি ন বাচ্যং ভগবত্যনুস্মায়ুক্তায় তপবিবনে তজ্জায় তপ্তববে  
 অগ্নুভয়বে চ বাচ্যং শাস্ত্রমিতি সামর্থ্যাদ্ভগম্যতে তজ্জ মেধাবিনে তপবিনে বেতানরো-  
 বিকরমদর্শনাৎ তপ্তবাতকিয়ুক্তায় তপবিনে তজ্জায় মেধাবিনে বা বাচ্যং তপ্তবাতকি-  
 বিয়ুক্তায় ন তপবিনে নাপি মেধাবিনে বাচ্যং ভগবত্যনুস্মায়ুক্তায় সমস্তগুণবতেপি ন  
 বাচ্যং গুরুতপ্তবাতকিমতে চ বাচ্যমিত্যেব শাস্ত্রসংগ্রহাদরনিধিঃ ॥ ৬৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্ব্বাপরালোচনাতোগীতাশাস্ত্রং ব্যাখ্যায়োপসংহৃত্য তত্ত্বাৎ-  
 পর্ষ্যার্থং নির্দ্ধারিতমপি বিচারদ্বারা নির্দ্ধারয়িতুং বিচারমতায়রতি অস্মিন্নিতি । কিং-  
 কৰ্ণমেব জেধা বিতজতে জ্ঞানমিতি । নিমিত্তভাবে সম্প্রত্যাতাসদ্বায় নিরততামিতি  
 সত্বা পুচ্ছতি কুতইতি । তত্ত্বদর্শনদোষাতকানেকবাক্যদর্শনং তন্নিমিত্তমিতিাহ বংজা-  
 য়েতি । কৰ্ম্মণামনুশ্রুতকর্তব্যোপলব্ধাত্তেতোপি নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিভাতীতয়াহ কৰ্ম্মণ্যে-  
 নেতি । তথাপি সমুচ্চরপ্রাপকং নাতীত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । সত্যং সামগ্র্যং কার্ণ-  
 মনুশ্রুতানীকুপসংহারতি ইতি তবেদিতি । সন্নিহুং সফলকং নিচাৰ্য্যমিতি দ্বিতে সতি  
 কলং সন্নিহুতমপি ন বিচাৰ্য্যমিতি বুদ্ধা পুচ্ছতি কিং পুনরিতি । প্রোক্তকং জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ  
 সমুচ্চরয়োকা বুক্তিং প্রোতি পরমসাধনতেতাবদারপদ্যেব বিচারকলমিতি পরিকরতি  
 নাস্তি । সন্দেহপ্রয়োজনরোক্ষিচারপ্রয়োজকয়োপদ্যেব বিচারদ্বারা পরমমুক্তিসাধনং  
 নির্দ্ধারণমিতি নিগময়তি অতইতি । এবং বিচারসমগ্ধার্থ্য সিদ্ধান্তং সংগৃহীতি আয়েতি ॥

আনন্দগিরি টীকা ।

সংগ্রহণকাং নিবৃণ্ণু আদ্যাদ্যজ্ঞানোপোহাসনিদ্যাং দর্শয়তি ক্রিয়েরিতি । আশ্রয়োক্তা  
 তদনাদিহ্মাহ আশ্রয়ীতি । তাৎসেবানিদ্যামনাদ্যবিদ্যোধ্যামনর্থাশ্রয়কাং প্রপঞ্চয়তি  
 মগেতি । অনাদ্যানিদ্যাকাব্যাব্যং প্রাণহরুপেণানাদিহনতানির্জিহ্বা বিশিষ্টা অমানীতি ।  
 তত্র কারণানিদ্যানির্জকম্যজ্ঞানভোগভ্রততি অতাইতি । নহু নেদমুংপন্নঃ জ্ঞানং  
 নিবর্তয়তাবিরোধেনোৎপন্নত্বাৎ চাত্ত্বংপন্নমলকাস্বকৃতার্থক্রিয়ারিহাত্যাত্মত্বাহ উৎ-  
 পন্ন্যমানমিতি । কথং তত কারণানিদ্যানির্জকম্যমিত্যাশঙ্ক্য কারণানিদ্যানির্জকম্ব-  
 টেরিতাহ কথংইতি । আশ্রয়জ্ঞানভোগ্যাদিসংগ্রহণাকো কুলকযোগ্যনিপেষাত্যাদানাদ্যক-  
 ম্যশঙ্ক্যাহ কুলকইতি । পক্ষিধরণানর্জকম্বমেবাত কুটরমিতি নেতাদিহি । ইতচ্চ কর্ম-  
 সাধ্যতা মুক্তেরিত্যাহ অকারণাভাভেতি । এবনিতোগমিহেমিতি প্রভেদঃ নিত্যত্বেন মোক্ষ-  
 তাকার্য্যস্বায় তত্র হেতুপেক্ষেত্বাপাদয়তি নহীতি । জ্ঞানমগাণি মোক্ষো ন ক্রিয়তে  
 চেত্তর্হি কেনলমপি জ্ঞানং মুক্ত্যরূপমুক্তিমিতি কৃতম্বত তত্র হেতুধর্মীরিত্যাশঙ্কতে কেব-  
 লেতি । জ্ঞানানর্থকাং দৃশয়তি নেতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি অবিদ্যেতি । বহুজ্ঞমনিদ্যানি-  
 বর্তকজ্ঞানত্ব কৈবল্যকলানসামিহঃ দৃষ্টমিতি তত্র দৃষ্টাত্মাহ রজাদীতি । উক্তে বিষয়ে  
 তমোনির্জকপ্রকাশত্ব কস্মিন্ কলে পর্য্যবসানং তত্রাহ যিনিবৃত্তেতি । প্রীণপ্রকাশত্ব  
 সর্পজ্ঞমিবুজ্জিহ্বারান্নজ্ঞানমাত্রে পর্য্যবসানবদ্যজ্ঞানত্বাপি তদনিদ্যানিবৃত্ত্যাস্বকৈবল্যান-  
 লানামিতি দাষ্টীতিকমাহ তথেনিতি । জ্ঞানাদীনাঃ জ্ঞাননিষ্ঠাহেতুনাং কর্ম্মান্তরে প্রযুক্তিসম্ভ-  
 বাৎ কর্ম্মসহিতৈব সা কৈবল্যানসামিহীতি চেত্তত্রাহ দৃষ্টার্থানিমিতি । কর্ম্মসাহিত্যং  
 জ্ঞাননিষ্ঠারাদৃষ্টত্বেন সাংগম্যশঙ্কতে ভুলীতি । ত্বজিক্রিয়ারালৌকিক্যাদৈনিক্যাস্তাশ্রি-  
 হোজাদিক্রিয়ারাঃ সহ্যজ্ঞানদয়িহোজাদিক্রিয়ারাজ্ঞাননিষ্ঠারাস্ত সাহিত্যমিত্যর্থঃ । ত্বজি-  
 কলে ত্বজ্ঞাত্যে প্রাপ্তেপি স্বর্গাদৌ তদ্ব্যক্তৌ চাশ্রিহোজাদানর্বিষদ্ব্যবৃত্ত্যেব তত্র সাহিত্যং ন  
 তথা মুক্তিকলজ্ঞাননিষ্ঠালাভে স্বর্গাদৌ তদ্ব্যক্তৌ বা কর্ম্মপার্থব্যবৃত্তেন জ্ঞাননিষ্ঠাকর্ম্মণো  
 সাহিত্যমিতি পরিহরতি নেতাদিহি । সংগ্রহণকাং নিবৃণোতি কৈবল্যাতি । জ্ঞানে  
 কলয়তি লুকে কলান্তরে তদ্ব্যক্তৌ চ নার্বিতৈত্বাহ দৃষ্টাত্মাহ সর্গতইতি । সর্গজ সংস্কৃতং  
 ব্যাপ্তমুদকমিতি সমুজ্জোক্তিত্বংকলং স্নানাদি তস্মিনপ্রাপ্তে তড়ানামিনির্জগক্রিয়ারাং  
 তদধীনে চ স্নানাদৌ কতচিদর্বিষং তথা প্রকৃততৌত্যাৎ । নিরতিশয়কলে জ্ঞানে লছে  
 সাত্ত্বিককলে কর্ম্মণিচার্বিষমিত্যেতদ্ব্যক্তত্বাৎ কুটরতি নহীতি । কর্ম্মণঃ সাত্ত্বিককল-  
 বৃদ্ধমুপজীবা কলিতমাহ তদ্ব্যয়তি । জ্ঞানকর্ম্মণোঃ সাহিত্যাসম্ভবমপি পূর্ব্বোক্তং  
 নিগময়তি নচেতি । নহি প্রকাশতমোদিব মিথোনির্জকমোত্তমোঃ সাক্ষাৎকস্মিন্ কলে  
 সাহিত্যমিত্যর্থঃ । নহু জ্ঞানমেব মোক্ষং সাধয়দ্যাস্বসহায়ত্বেন কর্ম্মাণেকতে কর্ম্মভেদ-  
 পকর্ম্মণাপেক্ষাহিত্যাহ নাপীতি । জ্ঞানমুংপত্তৌ বজ্রদাপেক্ষমপি নোৎপন্নং কলে তদ-  
 পেক্ষং নোৎপত্তিনাত্তরীয়কত্বেন মুক্তেত্তম্যাজ্ঞাত্যাদিত্যর্থঃ । বহুভূমিতি কর্ম্মব্যবৃত্তেন জ্ঞানং  
 কর্ম্মাপেক্ষমিতি তত্রাহ অনিদ্যেতি । জ্ঞানতাজ্ঞাননির্জকত্বাত্তত্র কর্ম্মণোনির্জকত্বা  
 সহকারিত্বাবোগায় কলেভবপেক্ষত্যাৎ । কর্ম্মণোপি জ্ঞানবদজ্ঞাননির্জকত্বে কথং  
 বিকৃতভেদত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি । প্রকৃতমাত্র সমুচ্চিতত্ব বা কর্ম্মণোমোক্ষে সাক্ষাৎনিব্বয়ে  
 কসিৎতমাহ অতইতি । কেনলজ্ঞানং মুক্তিসাধনমিত্যুক্তং তস্মিনেবদ্রশ্যশঙ্কতে নেতাদিহি ।  
 নিবেদ্যমদ্বয় নাব্যবহাৎ বস্তানিহিতি । নিত্যাকরণে গন্তব্যায়প্রাপ্তিরিতি বেতুং প্রপঞ্চয়তি

## আনন্দগিরি টিকা।

বুড়িহি। জ্ঞানবতোপি নিত্যানুষ্ঠানভাবস্তদ্ব্যয়ং কেবলজ্ঞানত্বং কেবলাহেতুভেদার্থঃ।  
 কেবলভাৱে নিত্যবাদিত্যক্তং বাবর্ত্যঃ নর্থমিতি নথিতি। যদি নিত্যত্বেনৈমিত্তিককৰ্ম্মাণি  
 শ্রোতাভবরণে প্রত্যাহারকারীণ্যবস্তাহুঠেরাভেবং তর্হি তেভাঃ সমুচ্চিতেভ্যোগমুক্তি-  
 তেভ্যস্ত মোক্ষোন্মেষ্ট্যক্তবাং কেবলজ্ঞানত্বং বা তদেতদ্বাদনিবন্ধনা মুক্তির্ম গিনোদি-  
 ত্যর্থঃ। কেবলভাৱে চেত্যাদি ব্যাহুস্বয়মির্মোক্ষপ্রাপ্তং প্রত্যাহারিণি নৈবদোষইতি।  
 মুক্তিনির্ভায়েনাব্যবসিদ্ধেন তদভাবশ্চেত্যাং প্রাপকমিতি নিত্যানামিতি। কাম্যকর্ম্ম-  
 বশাদিরূপীণ্যপত্তিঃ শক্তিযোক্তং কাম্যানাংকেতি। আরক্ত কর্ম্মবশাতর্হি দেহান্তরং  
 নেত্যাহ নর্থমীনেতি। তর্হি দেহান্তরং শেবকর্ম্মণা ভাদিত্যাশক্য কর্ম্মাশরত্বকতনিক-  
 ব্যায়েভাৱে পতিভেদমিতি। সাগাদিনা কর্ম্মান্তরং ভতোদেহান্তরক তবিষাভীত্যাশক্যাহ  
 সাগাদিনাংকেতি। আশ্বনঃ সঙ্গপাবহামিতি সম্বন্ধঃ। অশীতাসম্মানমতেদেবজ্ঞিতত্ব  
 কর্ম্মণেন ঐকলভানারক্তত্ব ভোগেনাকর্ম্মাং ভতোদেহান্তরারক্তাদেকজনিকবস্তাপ্রমা-  
 পিকব্যয়ং মুক্তেরবস্তৃসিদ্ধভেতি চোদয়তি অতিক্রান্তেতি। মোক্ষকর্ম্মনিমিত্তং দেহান্তরং  
 শক্তিভবামিত্যাহ গেতি। নিত্যত্বেনৈমিত্তিককৰ্ম্মাণি শ্রোতাভবস্তমুঠেরাণি তদনুষ্ঠানেত  
 মহানাসাসত্ত্বো হুইখোপাতোপত্তোক্তানারক্ত কর্ম্মকলভোগবোপগমায় ততো দেহা-  
 ন্তরমিত্যাহ নিতোতি। নিত্যাদিনা হুমিত্তিমিত্ততাপ্যপিরোদায় অকৃত্তনিত্তিত্তভতোদে-  
 হান্তরমিত্যাশক্য অকৃত্তত্ব নিত্যত্বেনস্তবেনারক্তেচৈত্ময়িকৃত্তত্ব ততাদিকবস্তভো-  
 দেহান্তরাদযোগ্যমিত্যাদেননস্তবে চ ন তত্ব ফলান্তরমিতি সম্বন্ধঃ। যথা প্রারম্ভিত্তপুণ্যভ-  
 রিত্তনিবহণার্থং ন কলান্তরোগ্যেনস্তবেদং কর্ম্মমপি নিত্যাদিকর্ম্মোপাত্তপানিরাধরণার্থং  
 তদ্বিরেণ পর্বাণতত্ত্ব দেহান্তরারক্তমিতি পক্ষান্তরমাহ প্রারম্ভিত্তপদ্বিতি। তথাপি আর-  
 ক্তবশাদেব দেহান্তরং শক্তিভেদে নান্যজ্ঞানারক্তকাম্যমপি ভেবাং বাবদিকারক্তায়েন সজ-  
 বাদিত্যাশক্যাহ আরক্তানাংকেতি। পুণ্যজ্ঞিতকর্ম্মণামেব সৌগণ্যেপি কানিচিদপুণ্যকর্ম্মপি  
 দেহান্তরমার্তেরমিত্যাশক্যাহ অপূর্ণ্যানাংকেতি। নিনাজ্ঞানং কর্ম্মণেন মুক্তিরিতি পক্ষং  
 প্রত্যাহেতেন নিরাচটে নেত্যাদিনা। নিত্যভেদমায়োতি প্রভেদমিতি সম্বন্ধঃ। এবকার্যং  
 নিবৃণ্ণয়েত্যাগিভাগং ব্যাকরোতি অন্তর্হিতি। বদা চম্ববদীকামং বেটেরিমাতি মানবাঃ তদা  
 দেবমবিকার হুইবস্তাত্তবিষাভীতি প্রতিগর্ভভেত্মমদ্বিতি চর্ম্মমিতি। শ্রোতার্থে স্বতিং  
 সম্বাদয়তি জ্ঞানাদিতি। কিক স্বদীরক্তারক্তাহুইবদ্বদনহৌমবেদাত্তসুত্ব পুণ্যকর্ম্মণামায়-  
 ক্তকলানং কর্ম্মভাবং দেহান্তরানুস্তমত্বায় জ্ঞানং নিনা মুক্তিরিত্যাহ অনারক্তেতি। তথা-  
 পিমানং কর্ম্মণাং মতি সজ্ঞাবনেত্যাশক্যাহ বণেতি। অনারক্তকলপুণ্যকর্ম্মাভাবোপি কথং  
 মোক্ষোপপত্তিরিতি তদাহ ভেবাংকেতি। ইতস্ত কর্ম্মকলপুণ্যপত্তা। মোক্ষোপপত্তিরিতি  
 তদাহ নর্থমিতি। কর্ম্মণা শিত্ত্বনৌকইতি প্রতিমাশ্রিত্য কর্ম্মকরে দেহান্তরমাহ নিত্য-  
 নাসিতি। স্ত্রুত্যাপি বণোক্তদ্বয়ঃ সম্বন্ধভেদে সর্গীহিতি। শ্রেভা কর্ম্মকলপনুত্ব তত্ত্ব শেবেণ  
 বিশিষ্টজ্ঞাত্যাদিভালোজ্ঞয় প্রতিপদ্যত্বইভেতদবাদিপদার্থঃ। বস্ত নিত্যানুষ্ঠানার্মসিহ-  
 ভেদত্ব তৎকৈনৈতামবস্থিতি তদবাদীনিসমুদয়িতি বেষ্টিত। নিত্যানুষ্ঠানার্মসিহ-  
 পর্বাভানীতিশেবঃ। তথাপি সিজ্ঞানং কাম্যানাসি সঙ্গপাতিশিষ্টঃ কলপাশক্য নিমু-  
 ক্তেনে কলপকৌ তৎকাম্যনাসিানিমিত্তভাবায় নিত্যানি নিমৌরেমিত্ত্যামুত্যা  
 জীবেনেতি। ন নিত্যানং শিধ্যাদিকিচিতিশেবঃ। অহুতাবিভংহময়তি নেত্যাদিনা।

## আনন্দগিরি টীকা ।

তদেব বিবৃণ্মিবেখ্যামন্য নঞর্থমাহ বহুকৃতি । অগ্রবৃত্তানামিত্যাদিহেতুঃ প্রপঞ্চয়তি  
 নহীতি । কৰ্ম্মাভ্যাসরূপে দেহে হ্রিতফলঃ নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখং তুলাভাভাঙ্গপতি-  
 রিত্যাপছ্যাহ অত্রথেতি । বহুত্বং হুঃখফলবিশেষাহুপপত্তিচ্চ ভাবিতি তত্পপাদয়তি  
 তত্রোতি । সত্ত্বানিতানি ভাবননতানি সঞ্জিতানি হ্রিতানি চ নানাহুঃখফলানি যদি  
 তানি নিত্যাহুষ্ঠানায়সঙ্গং হুঃখং তন্মাত্রফলানি কল্পেয়ন্ তথা তেষাং কল্পামেব  
 সংবনিত্যাহুষ্টি ওত্মায়সমাদয়তোয়োহ্রিতকৃত্ত্বাহুঃখবিশেষোন তৎফলং হ্রিত-  
 ফলানাং হুঃখানাং এহাদ্যতোনিত্যংকৰ্ম্ম যথা বিশেষঃ তং হ্রিতকৃত্ত্বাহুঃখবিশেষফলকমি-  
 ত্যযুক্তমিভার্থঃ । কিঞ্চ নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখমাত্রফলানি চেকুরিতানিকল্পতে তথা  
 বস্তুশ্চিত্তরাগাদিবাধত রোগাদিবাধায়াচ্চ হ্রিতানিমিত্তাহুপপত্তেঃ সূক্তচক্ষণত  
 চাসত্ত্বাদহুপপত্তিরেণোদীরিত্ত্বাধায়াঃ ভাবিত্যাহ বস্তুথেতি । ইতচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানায়স-  
 হুঃখমেব হ্রিতফলমিত্যুক্তমিত্যাহ নিত্যোতি । হুঃখমিতি ন শব্দাতে কল্পিতুমিতি  
 পুঙ্কণে সঙ্কঃ । যদি তদেব তৎফলং ন তর্হি শিরসা পাবাণবহনাদিহুঃখং হ্রিতকৃত্ত্বং ন  
 চ তৎকারণং সূক্তং হুঃখতাতৎকার্য্যবাদতত্ত্বাকল্পিকং ভাবিত্যর্থঃ । নিত্যাহুষ্ঠান-  
 য়সহঃখমুপাত্তহ্রিতফলমিত্যেতদপ্রকৃত্ত্বাহুঃখং বক্তুমিত্যাহ অগ্রকৃত্ত্বকেতি । তদেব  
 প্রপঞ্চয়িতুং পূজ্ঞাতি কথমিতি । তত্রাদৌ প্রকৃত্ত্বমাহ অগ্রহুত্বোতি । তথাপি কথমস্মাকং  
 অগ্রকৃত্ত্বমিতি তত্রাহ তত্রোতি । অহুতফলমগ্রহুতফলমিতি প্রাচীনত্ৰিগতবি-  
 শেষাহুপগমাদবিশেষেণ সৰ্ব্বত্রৈব তত্র অহুতফলহারিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখফলফল-  
 স্তায়প্রকৃত্ত্বাদিতেতি শব্দতে অথেতি । পূৰ্ব্বোপাত্তহ্রিততাপিশেষেণারকফলত্বে  
 বিশেষণানর্থক্যমিতি পরিহরতি ততইতি । হ্রিতমাত্রায়সহঃখফলফলেনানারকফলত  
 ততোক্তফলবিশেষবস্তুহুপপত্তিরিত্যর্থঃ । পূৰ্ব্বোপাত্তহ্রিতমাত্রায়সহঃখফলফলেনৈব  
 তৎফলগত্বাপত্তিরিত্যর্থঃ নিত্যং কৰ্ম্ম ন বিঘাত্যমিতি দোষান্তরমাহ নিকোতি ।  
 ইতচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখং নোপাত্তহ্রিতফলমিত্যাহ কিকোতি । তদেব ফোর-  
 মতি ঐতত্রোতি । যথা বায়ামগমনাদিকৃত্ত্বং হুঃখং নাত্তত্ব হ্রিতকৃত্ত্বতে তৎফ-  
 লফলগত্বাহুঃখা নিত্যতাপি ঐত্বাহুষ্টি ওত্মায়সপৰ্য্যন্তত্ব কলাভরাহুপগমাদহুষ্ঠা-  
 নায়সহঃখমেব চেৎ ফলং তর্হি তদ্বাদেব তদ্বর্ণনাত্তত্ব ন হ্রিতফলত্বং কল্পাং নিত্যফল-  
 ত্বসত্ত্বাদিভার্থঃ । হুঃখফলত্বে নিত্যায়সনহুষ্ঠানমেব প্রেরঃ ভাবিত্যাপছ্যাহ জীবনা-  
 দিভ । নিত্যানাং হ্রিতফলহুপপত্তৌ হেতুত্বমাহ প্রায়শ্চিত্তবাদিভি । নৃষ্ঠাঃ প্রপঞ্চ-  
 যতি বস্তুমিতি । তথা জীবনাদিনিসিদ্ধে বিহতান্নাং নিত্যানাং হ্রিতফলভাগিভিরিতি  
 শেষঃ । সত্যং প্রায়শ্চিত্তঃ ন নিমিত্তত্বপাপত্ব ফলং কিঞ্চ তদহুষ্ঠানায়সহঃখং তত্র পাপত্ব  
 ফলমিতি শব্দতে অথেতি । প্রায়শ্চিত্তাহুষ্ঠানায়সহঃখত্বং নিমিত্তত্বতাপফলত্বেজীবনাদি  
 নিমিত্তানিত্যাহুষ্ঠানায়স হুঃখমপি জীবনাদেবৈব ফলং ত্রায়োপাত্তহ্রিততত্রোতি  
 পরিহরতি জীবনাদীতি । প্রায়শ্চিত্তহুঃখত্ব ত্রয়মিত্যাপফলত্বজীবনাদিনিমিত্তমি-  
 ত্যাদি কৰ্ম্ম কৃত্ত্বমপি হুঃখং জীবনাদিফলমিত্যত্র হেতুমাং নিত্যোতি । ইতচ্চ  
 নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখমেবোপাত্তহ্রিতফলমিত্যাপছ্য বক্তুমিত্যাহ কিকোতি । কাম্যাহু-  
 ঠানায়সহঃখমপি হ্রিতফলমিত্যাপগমাৎ প্রসঙ্গতেষ্টকমান্যত্বাহ তথাচেতি । বিহিতানি  
 ভাবনিতানি চ ন তেব ফলং ঐতং ন চ বিনা ফলং বিধিঃ তেন হ্রিতনিবর্হণার্থানি

## আনন্দগিরি টীকা ।

নিত্যানীতার্ণাশ্রয়ত্যা তেহু চ সা বুদ্ধা কাম্যাহুষ্ঠানাদপি হ্রিতনিবৃত্তিসম্ভবাদিত্যর্থঃ ।  
 কিঞ্চ নিত্যাহুষ্ঠানারাসহঃখাতিরিক্তকলানি বিহিতত্বাৎ কামাবদিত্যহুষ্ঠানাত্তেভ্যঃ  
 হ্রিতনিবৃত্ত্যর্থতোতাহ এবমিতি । কামাদিকৰ্ণ নৃষ্টাতিরিক্তমেনমিত্যুক্তং । শ্বেতকিব্যা-  
 খাতাজ নিত্যাহুষ্ঠানং হ্রিতকলতোগোক্তিরনুত্তেভ্যাহ নিরোপাচ্ছেতি । তদেব ঐশ-  
 কসতি বিরুদ্ধকেতি । ইদংপদার্থমেব বিবদসতি নিত্যোতি । অন্তত কর্ণশোহ্রিতভেতি  
 বাবৎ । সএবেতি । যদনন্তরং যদবতি তন্তত কার্যমিতি নিরমাদিত্যর্থঃ । ইতচ্চ নিত্য-  
 হুষ্ঠানে হ্রিতকলতোগোন সিধ্যতীত্যাহ কিঞ্চেতি । কামাহুষ্ঠানত নিত্যাহুষ্ঠানত চ  
 যোগপদ্যাদিত্যাহুষ্ঠানারাসহঃখেন হ্রিতকলতোগৎ কামাকলতাপি ভুক্তবসন্তাদিতি  
 হেতুমাৎ তত্ত্ববাদিতি । নিত্যকামাহুষ্ঠানরোযৌগপদ্যোপি নিত্যাহুষ্ঠানারাসহঃখাদন্তদেব  
 কামাহুষ্ঠানকলং প্রতবাদিতি নকতে অথেতি । কামাহুষ্ঠানকলং নিত্যাহুষ্ঠানারাসহঃ-  
 খাতিরিক্তেভিহি কামাহুষ্ঠানারাসহঃখং নিত্যাহুষ্ঠানারাসহঃখং মিথোভিন্নং তাদিত্যাহ  
 তদহুষ্ঠানেতি । প্রসঙ্গভেদেবশাসক্য নিরাচষ্টে নচেতি । দৃষ্টবিরোধমেব স্পষ্টয়তি নহীতি ।  
 আত্মজানবদগ্নিহোজাদীনঃ মোক্ষে সাংকাদবদোনেভ্যাজ্ঞানপি কারণমতীত্যাহ  
 কিকান্তদিতি । তদেব কারণং নিবৃণোতি অবিহিতমিতি । বৎকৰ্ম মদ'নতোজানাদি  
 তজ শাস্ত্র বিহিতং নিবদ্ধং বা তদনন্তরকলং তথাহুতবাদিত্যর্থঃ । শাস্ত্রীয়ং কর্ণ  
 তু নানন্তরফলমানন্তর্যাত্যচোদিতবাদতোজানে দৃষ্টকলে নাদৃষ্টকলকৰ্ম'সহকারি  
 ভবতি । নাপিঅরমেব দৃষ্টকলে মোক্ষে কর্ণগ্রন্থিঃ কমেতি বিবক্ষিত্বাহ নহীতি ।  
 শাস্ত্রীয়ভাগ্নিহোজাদেৱপি ফলানন্তর্বে স্বর্গাদীনামনন্তরমুপলব্ধিকিরীকমোত ততত্তে-  
 যপি তথাবিধফলাপেক্ষয়া প্রবৃতিরগ্নিহোজাদিহু ন তাদিত্যাহ তদেতি । কিঞ্চ নিত্য-  
 নামগ্নিহোজাদীনঃ নাদৃষ্টকলং তেভ্যামেব কাব্যানাং তাৎককলং ন চ হেতুঃ  
 বিনারং বিভাগোভাগীত্যাহ অগ্নিহোজাদীনামিতি । ফলকামিচ্ছমাজ্ঞেগতি ন তাদিত্তি  
 পূৰ্ণেণ সহকঃ । বানি নিত্যাজ্ঞিহোজাদানি' বানি চ কাম্যানি তেভ্যামুত্তেভ্যামেব  
 কর্ণগ্রন্থপনিষেবাভাবেনি নিত্যানাং তেভ্যঃ অহুষ্ঠানারাসহঃখমাজ্ঞেগ করে ন ফলাজ-  
 রমতি তেভ্যামেব কাম্যানামলানাদিক্যাতাবেপ্তি ফলকামিচ্ছমমিকারিণ্যতীতোভাবম্ভা-  
 জ্ঞেগ স্বর্গাদিমহাকলমমিত্যং বিভাগো ন প্রমাণবানিত্যর্থঃ । উক্তবিভাগাবাগে কলিত-  
 মাহ তস্মানেতি ।

কামাবহিত্যানানাপি পিতৃলোকাদাদৃষ্টকলবদে হ্রিতনিবৃত্ত্যর্থবাৎসংগদর্শেনাশ্রু-  
 দৈবাত্যুপগন্তেভ্যাহ অন্তচ্ছেতি । ততাত্তাত্তকং কর্ণ সর্গমবিদ্যা'পূৰ্ণককেদশেবত-  
 ত্বহি তত কর্ণকারণং বিদ্যোভ্যুপগত্যে নতৎ সর্গং কর্ণাদিভ্যা'পূৰ্ণকমিতি সিদ্ধমিত্যা-  
 শক্ত্যাহ অবিনোতি । তজ বিশকরো'তিতঃ বুক্তিং দর্শয়তি তথেতি । ইতচ্চাদিষদ্বিরক  
 কর্ণেত্যাহ অবিষদিতি । অধিকারিতেদেব নিষ্ঠাধরমিত্যজ বাক্যোপক্ৰমগ্রন্থপনত  
 আত্মনি কর্ণকং কর্ণবহারোপনয়ন আনাত্যাশ্রানমিত্তিবদতা কর্ণজানমুপমিতি দর্শিত  
 মিত্যাহ উত্তারিতি । আত্মাত্মং বাধাচপোন জামন্ কর্ণবাদিরহিতোভবতীতি ব্রহ্মজ  
 কর্ণসন্ন্যাসে জ্ঞানবতোধিকারিষঃ সূচিতমিত্যাহ নেদেতি । নিষ্ঠাধরমধিকারিতেদেব  
 বোদ্ধবানিত্যেব বাক্যাত্তরমাহ জানেতি । ন বুক্তিতেদং জনয়েদিত্যজ চাবিদ্যা'মুপক



জানন্দগিরি টীকা ।

করতি আশীয়েতি । তত্র ঋতানষ্টেন্নন দৃষ্টান্তমাহ যথেন্টি । দর্শিত ঋতে স্মৃতিগে পুণ্ড্রকং  
 প্রত্যাহারগোণতথা । সজ্বাতেপ্যাস্মীয়েহংপ্রত্যাহরতথা । যুক্তইত্যর্থঃ । তেনদধীপূর্বকং  
 গোণধিরোপোকে ঐশিকসিত্যাহ লোকে চেতি । লোকবদাহুরৌধেমাশ্মীয়ে সজ্বাতে-  
 হংধীরপি গোণী ভাদিতি দাষ্টাভিকমাহ তদ্বদিত্তি । মিথ্যামিরোগি তেনদধীপূর্বকং  
 সজ্বাদাশ্মীয়েসংঘাতেহংধিরোমিথ্যাস্থমেব কিং ন ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নৈবসিতি । তেনদধী-  
 পূর্বকংস্বাতবে কথং মিথ্যাধীরুদেতীত্যাশঙ্ক্যাহ মিথ্যেতি । অমিষ্ঠানানোপারোক্ষিৎবে-  
 কাগ্রহাত্ত্বংপতিস্তিত্যর্থঃ । দেহাদাবহংধিরোগোপতেতি চোদ্যে বিবৃতে তৎকার্যেধগী-  
 ত্যাদি পরিহারং বিবৃণোতি নেত্যাতি । হেতুভাগং নিভজতে যত্রোতি । সিংহোদেবদন্ত-  
 ইতি বাক্যং দেবদন্তঃ সিংহইবেত্য়পমরা দেবদন্তঃ জ্যোত্যান্যধিকরণং ত্রোতুং প্রবৃত্তং  
 অগ্নির্মানবকইতানি বাক্যং মাগবকোম্মিন্নিবেত্য়পমরা মাগবকস্য পৈঙ্গল্যাধিকরণত  
 স্তত্যর্থমেব ন তথা মহুযোহস্মিতি বাক্যস্ত অধিকরণস্তত্যর্থতা ভাতীত্যর্থঃ । দেবদন্তমাগ-  
 বকরোরধিকরণং কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্যোতীয়েতি । কিং গোণশব্দং তৎপ্রত্যয়ক নিমিত্তং  
 কৃৎসি সিংহকার্যং ন কিংদেবদন্তে সাধাতে নাপি মাগবকে কিংনিমিত্তকার্যং মিথ্যাধী-  
 কার্যং অনর্থমাত্মাহুতবত্যাভোন দেহাদাবহংধীগৌণীভ্যাহ নশ্চিতি । ইতোপি দেহাদৌ  
 নাহং ধীঃ গোণীভ্যাহ গোণেন্টি । বোদেবদন্তেমাগবকোবা গোণাধিরোবিবরণং পরো  
 নৈবসিংহোনারম্মিন্নিতি জানাতি নৈবমনিধানাশ্রয়ঃ সজ্বাতস্ত চ সত্যপি ভেদে সজ্বাত-  
 জানাত্ত্বং প্রত্যোভাতোন সজ্বাতেহংশব্দপ্রত্যাহৌ গোণানিত্যর্থঃ । সজ্বাতে তবোগৌ-  
 গেষে দোষান্তরং সমুচ্চিনোতি তথেন্টি । তথা সত্যাত্মনি কর্তৃবাদি প্রতিভাসাদিকিরিতি  
 শেবঃ । গোণেন কৃতং ন বুখোন কৃতমিত্য়াদাহরণেন ক্ষুণ্ণমিতি নহীতি । যদ্যপি দেবদন্তমাগ-  
 বকত্যাং কৃতং কার্যং বুখ্যাত্যাং সিংহামিতিঃ ন ক্রিয়তে তথাপি দেবদন্তগতজ্যোত্বৈণ  
 বুখ্যসিংহস্ত মাগবকনিষ্ঠপৈঙ্গল্যেন বুখ্যগ্নেয়িব চ সজ্বাতগতেনাপি জড়ত্বেনাত্মনো-  
 ক্ত্যত কিং কার্যং কৃতং ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ নচেতি । দেহাদাবহংধিরোগৌগদ্বাযোগে  
 হেতুতরমাহ তুরনানিতি । দেবদন্তমাগবকোঃ সিংহামিত্যাভেনদধীপূর্বকং তদ্ব্যাপারক-  
 স্বাতাবধীবদাত্মনোপি বুখ্যত সজ্বাতাভেনদধীবারী তদীরব্যাপাররাহিতামাত্মনি দৃষ্টং  
 ভাদিত্যর্থঃ । ব্যাবর্ত্ত্যং দর্শয়তি ন পুনরিত্তি । সজ্বাতেহংধিরোমিথ্যাধীত্বমপি নতৎকৃতমাত্ম-  
 নি কর্তৃৎ কিংকার্য বজ্ঞানোচ্ছাঃপ্রবর্ত্তেরত কর্তৃৎ বাস্তবমিতি মন্তমহুবদতি যত্রোতি ।  
 জানাদিকৃতমপি কর্তৃৎ মিথ্যাধীকৃতম্বেব জানং মিথ্যাধীকার্যবাদিতি দ্ববরতি ন তেবা-  
 সিতি । তদেব প্রণকরতি মিথ্যেতি । মিথ্যাজ্ঞানং নিমিত্তং কৃৎসি কিংসিষ্টং কিংনিমি-  
 টমিত্যারোপ্য তৎকার্যাহুতে তস্মিন্ প্রেণসাজিহাসাত্যাং ক্রিয়াং নির্বৃত্ত্যভ্যেদ-  
 নিষ্টক কলং তুচ্ছং তেন সংকারেন তৎপূর্ষিকাঃ সূচ্যাদরঃ স্বাত্মনি ক্রিয়াং কূর্ষতীতি  
 হুতং কর্তৃবস্ত চ মিথ্যাস্মিত্যর্থঃ । অতীতানাগতজ্ঞানোবিব বর্ত্তমানেনপি জ্ঞানি কর্তৃ-  
 ত্বাদিসংসারত বস্ত্তমানশঙ্ক্যাহ যথেন্টি । বিসতৌ কালাববিদ্যাকৃতসংসারবতৌ কাল-  
 স্বাভব্ত্তমানকালমিত্যর্থঃ । সংসারতাপিদ্যাকৃতবে কলিতমাহ ততশ্চেতি । তত্ভাদিক-  
 ত্বেন বিদ্যাপোহুত্বে হেতুতরমাহ অবিদ্যোতি । হুতোতপবিদ্যাকৃতত্বং বর্ত্তমানকৃতত্বং



## আনন্দগিরি টীকা ।

জীবনিত্যাশকাহ দেহানীতি । আত্মনোদ্বাদ্যাদিকর্তৃত্বাবিন্যাসান্নানির্দায়াঃ বিনা কল্পিণাং  
দেহাতিমানঃ সম্ভবত্যতঃ আত্মনঃ সম্ভবতেহমতিমানতানির্দায়াঃ বিদ্যমানতেত্যর্থঃ ।  
আত্মনোদেহাদিমানতানির্দায়াঃ সম্ভবত্যতঃ সাদৃশ্যং ব্যতিরেকং দর্শয়তি  
নহীতি । অতঃ দর্শনব্যতিরেকমজ্ঞবদতি অজ্ঞানমিতি । পুত্রো পিতৃরহংধীবদ্যাদীয়ে  
দেহাদাবহংধীগৌণীভূতমজ্ঞবদতি বস্তুমিতি । তত্র দৃষ্টান্তপ্রতিগৌণীভূতবিসম্যক্তবদী-  
করোতি সস্তুমিতি । তর্হি দেহাদাবপি তর্হি বাকীয়ে তাদহংধীগৌণীত্যাশকাহ গোপে-  
মেতি । নহি বাকীয়েন পুত্রাদিনা গোপাশ্রনা পিতৃভোজনাদিকার্যঃ ক্রিয়তে তথা দেহ-  
দেয়শি গোপাশ্রয়ে তেন কর্তৃত্বাদিকার্যমাক্রনোন বাস্তবং সিদ্ধমিত্যর্থঃ । গোপাশ্রনা  
মুখ্যাশ্রনোনাতি বাস্তবং কার্যমিত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ গোপেতি । ন হি গোপেন সিংহেন  
দেবদন্তেন মুখ্যসিংহকার্যঃ ক্রিয়তে নপি গোপাশ্রনা মাগবকেন মুখ্যাশ্রিকার্যঃ  
দাহপাদি তথা দেহাদিনা গোপাশ্রনা মুখ্যাশ্রনোনা বাস্তবং কার্যঃ কর্তৃত্বাদি  
কর্তৃং শক্যমিত্যর্থঃ । স্বর্গকামাদিবাক্যপ্রামাণ্যং আত্মনোদেহাদিতিরেকজ্ঞানত চ  
কেবলতাকর্তৃত্বাত্তৎকর্তৃত্বং কর্ম গোপৈরেব দেহাদাশ্রতিঃ সম্পাদ্য তেন হি সত্যেব  
শ্রীতাতিরেকজ্ঞানে দেহাদাবাশ্রমশ্রমোমুখ্যং বুদ্ধমিতি চোদয়তি অদৃষ্টেতি । ন দেহা-  
দীনামাত্মনঃ গোপঃ তদীয়শ্রমতানির্দায়েন সিদ্ধাদন্তোন গোপাশ্রতিরাত্মকর্তৃত্বং কর্ম  
ক্রিয়তে কিন্তু নিখ্যাশ্রতিরিতি পরিহরতি নাবিদ্যেতি । তদেব বিবৃণুগ্ধার্থং  
ক্ষুটয়তি গোপা ইতি । কথং তর্হি দেহাদিবিষয়াশ্রমপ্রথিত্যাশ্রকানির্দায়াতেত্যপি হেতুং  
বিত্তজতে কিং তর্হীতি । দেহাদীনামাত্মনামেবসত্যামাত্মনঃ মিথ্যাপ্রত্যয়কৃতমিত্যত্রম-  
ব্যতিরেককানুদারতি তদাবহিতি । উক্তে ভাদ্রে শাস্ত্রীসংস্কারশ্রুতানামজ্ঞতবং প্রমাণয়তি  
অবিবেকনামিতি । ব্যতিরেকেপি দর্শিতে শাস্ত্রাতিজ্ঞানামজ্ঞতবমজ্ঞুলয়তি  
নহিতি । অতঃব্যতিরেকাত্ম্যমজ্ঞতবাসুসানিত্যাং সিদ্ধমর্থমুপসংহরতি তদ্বাদিতি ।  
তৎকৃতএব দেহাদাবহংপ্রত্যয়ইতি শেবঃ । কিন্তু বাবহারজুগো ভেদগ্রহত গোপব্যাপ-  
কত্বাত্ত প্রকৃতভেদতাবান দেহাদাবহংপ্রত্যয়গো গোপাবিত্যাহ পৃথগিতি । অদৃষ্টে-  
বরগোদনাগ্রামাণ্যং কর্তৃত্বানোব্যতিরেকাবধারণাত্ত দেহাদাবহং সমাতিমানত  
গোপতেত্ব্যক্তমজ্ঞবদতি বস্তুমিতি । প্রতিপ্রামাণ্যতাজাতার্থবিষয়ত্বং মানান্তরসিদ্ধে ব্যতি-  
রিকতানি চোদনাগ্রামাণ্যতাবান তদবষ্টেজেন দেহাদাবাশ্রতিমানত গোপতেত্ব্যক্ত-  
মাহ ন তদিতি । প্রতিপ্রামাণ্যতাদৃষ্টবিষয়ঃ স্পষ্টয়তি প্রত্যক্ষানীতি । অজাতার্থজ্ঞাপকং  
প্রমাণমিতি হিতে ন জ্ঞাতে প্রতিপ্রামাণ্যমিত্যাহ অদৃষ্টেতি । অজাতসাধ্যসাধনসম-  
বোধিনঃ শাস্ত্রতাত্তিরিকাত্তোদাসীতে । ক্লান্তমাহ তদ্বাদিতি । অতঃব্যতিরেকাত্যাং  
দৃষ্টোনিখ্যাজ্ঞাননিমিত্তোদেহাদিসম্ভবতোহংপ্রত্যয়জ্ঞেতি বাবৎ । অতঃবিষয়ত্বোদনা-  
শ্রমতীরিকাত্তবিষয়তেত্ব্যক্তমিদানীত্ববিষয়ত্বাদীকার্যেপি ন তদ্বিরোধিত্বং শক্যমধ্যক-  
রোদানিত্যাহ নহীতি । অগৌরবেয়াঃ প্রত্যেকসম্ভাবিতদোষাঃ মানান্তরবিরোধেপি  
প্রমাণামপ্রত্যয়মিত্যভিপ্রোক্ত্যাহ বদীতি । স্বার্থঃ বোধনত্যাঃ প্রত্যেকবিরোধোপেক-  
ত্বাবিরুদ্ধার্থবোধিত্বং তৎপরিহারকর বিবক্তিতমর্থাভ্যন্তরবিরুদ্ধং ততঃ স্বীকৃত্যং বিরোধে  
তৎপ্রামাণ্যমুপসংহরতি তথাগীতি । অবিরোধমবধার্য প্রত্যর্থকল্পনা ন বুদ্ধেতি  
যাণ্ড্যমাহ নহিতি । অবিন্যাসংকর্তৃত্বং কল্পেতি স্বপ্নোপমাংসংসার্যাং বিদ্যানানিবি-

### আনন্দগিরি টীকা ।

দ্ব্যভাবে তদধীনকর্তৃত্বাবাস্তবত্বেরণ কর্তারমহত্ত্বানাসিক্তো কর্মকাণ্ডপ্রামাণ্যমিত্যধারন  
 বিশিষ্টরোপঃ তাদিতি শব্দতে কর্মগইতি । কর্মকাণ্ডশ্রুতের্কিন্দোদবাৎ পূর্বাৎ ব্যবহারি  
 কপ্রামাণ্যত্ব তাদ্বিকপ্রামাণ্যতাবেপি সম্ভবাহু কর্মকাণ্ডশ্রুতেন্চ তাদ্বিকপ্রামাণ্যত্ব ব্রহ্ম-  
 বিদ্যাভ্রমকত্বেনোপপন্নস্বাধারনবিশিষ্টরোধইতি পরিহার্যত্ব ন ব্রহ্মেতি । কর্মকাণ্ডশ্রু-  
 তেতাদ্বিকপ্রামাণ্যতাবে ব্রহ্মকাণ্ডশ্রুতেরপি তদসিদ্ধিরবিশেষাদিতি শব্দতে কর্মেতি ।  
 উৎপন্নাত্মব্রহ্মবিদ্যারাবধিকাতাভেন প্রামাণ্যত্বদ্বৈতশ্রুতেন্চ তাদ্বিকঃ প্রামাণ্যমিতি দুব-  
 রতি ন বাধ্যকেতি । ব্রহ্মবিদ্যারাবধিকাহুপশক্তিঃ দৃষ্টান্তেন সাধয়তি যথেষ্ট । দেহাদিস-  
 জ্ঞাতবনিত্যপেরর্থঃ । লৌকিকাবগতেরিবাস্থাবগতেরপি কলাব্যতিরেকমুদাতরগেন  
 ক্ষোরয়তি বণেতি । ফলমজ্ঞাননিবৃত্তিঃ কর্মনিষিদ্ধতিবনিত্যুক্তঃ দৃষ্টান্তঃ বিষটয়তি  
 নচেতি । অনাদিকালপ্রবৃত্তবৃত্তিানিকপ্রবৃত্তিব্যতীনাং প্রতিবন্ধেন যোগাদ্যালৌকিকপ্র-  
 বৃত্তিব্যতীর্জনয়তি কর্মকাণ্ডশ্রুতিতত্ত্বজননঞ্চ চিত্তগুহ্যবরা প্রত্যগাশ্রিত্যুখ্যপ্রবৃত্তিসুখ-  
 পাদয়তি, তথা চ কর্মনিষিদ্ধতীনাং পারম্পর্যেণ প্রত্যগাশ্রয়ানাধ্বাতাদ্বিকপ্রামাণ্য-  
 সিদ্ধিরিত্যর্থঃ । নত্বেবমাপ শ্রুতের্মিথ্যাবাদাতাসবদপ্রামাণ্যমিতি চেত্নেত্যাহ মিথ্যাৎ-  
 পীতি । ব্রহ্মপেণাসত্যেষপি সত্যোপৈয়দ্বারা প্রামাণ্যমিত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ যথেষ্ট । সম্ভাব্য-  
 বাদেতিহাসপুরাণানাং শ্রুতের্থে প্রামাণ্যতাবেপি শেবিশিষ্টমুরোধেন প্রামাণ্যবৎ  
 প্রকৃতেপি শ্রুতেঃ ব্রহ্মপেণাসত্যারবিষয়সত্যতরা সত্যসঙ্গতারাঃ প্রামাণ্যমবিকল্পমি-  
 ত্যর্থঃ । বাক্যত্ব শেবিশিষ্টমুরোধেন প্রামাণ্যং নালৌকিকমিত্যাহ লৌকেপীতি । কর্ম-  
 কাণ্ডশ্রুতীনাংমুক্তরীত্যাপন্নপররা প্রামাণ্যপি সাক্ষাৎপ্রামাণ্যমুপেক্ষিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
 প্রকারান্তরেতি । আশ্রয়ানোদবাৎ প্রাগবস্থা- প্রকারান্তরঃ, তত্র স্থিতানাং কর্মকাণ্ড-  
 শ্রুতীনাংমজ্ঞাতসবদবোধকত্বেন সাক্ষাদেব প্রামাণ্যমিষ্টমিত্যর্থঃ । জ্ঞানাৎ পূর্বাৎ কর্মশ্রু-  
 তীনাং ব্যবহারিকপ্রামাণ্যে দৃষ্টান্তমাহ প্রাগিতি । প্রতীচি কর্তৃত্বতাবিদ্যকত্বেপি শ্রুতি-  
 প্রামাণ্যমপ্রত্যাহমিত্যুক্তং সংপ্রতি কর্তৃত্বত্ব প্রকারান্তরেণ পারমার্থিকত্বমুখ্যপায়তি  
 বশিতি । অব্যাপারাতাবে সন্নিধিমাত্রেন কৃত্তোমুখ্যকর্তৃত্বমিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তমাহ যথেষ্ট ।  
 স্বয়মুখ্যমানত্বে কথং তৎকলবত্বমিত্যাশঙ্ক্য প্রসিদ্ধিবশাদিত্যাহ লিখিতইতি । কারিকব্য-  
 পারাতাবেপি কর্তৃত্বত্ব মুখ্যত্বদৃষ্টান্তমাহ সেনাপতিরিতি । ততাপি কলবত্বং রাজবদকি-  
 শিষ্টমিত্যাহ ক্রিরেতি । অন্তকম্মা অন্তত সন্নিহিতত্ব মুখ্যে কর্তৃত্বে ঠৈদিকমুদাহরণমাহ  
 বধা চোতি । কথমুখ্যজ্ঞাৎ কর্ম বজমানস্তেত্যশঙ্ক্যাহ তৎকলবত্বেতি । অব্যাপারাদ্বতে  
 সন্নিধিরেবাত্মব্যাপারহেতোর্মুখ্যকর্তৃত্বে দৃষ্টান্তমাহ বধা বেতি । ক্রিয়াঃ কুর্বাৎ কারণং  
 কারকমিত্যঃ গীকারনিরোধাস্তেতাদিতি দ্বয়তি তদসিদ্ধিতি । কারকবিশেষববিষয়ত্বেন  
 লীকারোপপত্তিরিতিশব্দতে কারকমিতি । অব্যাপারমন্তরেণ ন কিংনপি কারকমিতি  
 পরিহার্যত্ব ন রাজেতি । দর্শনমেন্ নিশদয়তি রাজেতি । বধা রাজা বুদ্ধেবোধকরিত্বেন  
 বনদানেন চ মুখ্যঃ কর্তৃত্বঃ তথা কলভোগেপি মুখ্যমেন্ তত কর্তৃত্বমিত্যাহ তথেষ্ট ।  
 বহুকর্তৃত্বকর্ম বজমানস্তেতি তজ্জাহ বজমানতাপীতি । পুণ্যাপারাদেব মুখ্যঃ কর্তৃত্বমিতি  
 হিতে বলিতমাহ তদ্বাদিতি । তদেব প্রণকরতি বদীতি । তর্হি সন্নিধানাদেব মুখ্যঃ কর্তৃত্বঃ  
 রাজাদীনামুপগতমিতি নেত্যাহ ন তথেষ্ট । রাজাদীনাং অব্যাপারবত্ব পূর্বাৎ

### আনন্দগিরি টীকা ।

শিখমিত্যাহ তদ্বাদিতি । রাজপ্রভৃতীনাং সমিধেয়েব কর্তৃভূত গোপথে জয়ানিকলনবত্য়পি সিদ্ধং গোপমিত্যাহ তথা চেতি । তজ পূর্বোক্তং হেতুধেন দ্বাররতি মেতি । অন্তর্যাপা-  
রেণাত্ত মুখ্যকর্তৃভাভাবে কলিতমুপসংহরতি তদ্বাদিতি । কণং তর্হি স্বরাশ্বনি কর্তৃবাদি  
যৌকতং নহি বুদ্ধেতদিষ্টং কর্তা শাস্ত্রার্থবদ্বাদিতি ভাসাত্তাহ ভাবীতি । কর্তৃবাদ্যাদ্বনি  
জ্ঞানমিত্যেতচ্ছদাৎবরণেন কোররতি বণেতি । মিথ্যাজ্ঞানকৃতমাশ্বনি কর্তৃবাদ্যীত্যজ  
ব্যতিরেকং দর্শয়তি সচেতি । উক্তব্যতিরেকং কণং কণরতি তদ্বাদিতি । সংসারজনতা-  
বিদ্যাকৃতত্বে সিদ্ধে পরমপ্রকৃতমুপসংহরতি ইতি সমাগতি ।

শাস্ত্রভাংপর্য্যার্থং বিচারদ্বারা নির্দ্ধার্যমানভরনোকমবতারণতি সর্কমিতি । প্রকৃতে-  
ছত্রোদপাধ্যায়ে গীতাশাস্ত্রার্থং সর্কং প্রতিপত্তিসৌকর্য্যার্থমুপসংহৃত্যাহে চ সর্কমর্ধান্  
পরিভ্রাত্ত্যেত্যানৌ বিষয়ভূতং সংক্ষেপেণোপসংহারং কুত্য়া সংপ্রদারবিধিবচনভাবনয়ে  
লভীহানীমিতি বোজনা । কিমিতি বিত্তরেণোপসংহৃতঃ শাস্ত্রার্থঃ সংক্ষিপ্যোপসংহ্রিতে  
তজ্জাহ শাস্ত্রার্থেতি । সংক্ষেপবিত্তারাত্যাহুত্বে সর্কংবা নুচুতরা বুদ্ধিমধিরোহতীত্যর্থঃ ।  
হিতায়ৈতোক্তদেব ব্যাচষ্টে সংসারেনিতি । কদাচেনিতি সর্কং লবধ্যতে । প্রতিবেদনামর্থ-  
সিদ্ধমর্থং কণরতি ভগবতীতি । অর্থসিদ্ধার্থে স্বভাত্তরমহুত্যা মেধাবিশ্বমত্ভাবরতি  
ভজ্যেতি । বিকল্পদর্শনাতেষু মেধাবিশ্বমপি এবিশতীত্যর্থঃ । বিকল্পগকে কণমধিকারি-  
প্রতিপত্তিরিতি তজ্জাহ শুভ্রমেতি । তাভ্যাং যুক্ত্যং ভগবত্যহ্মারহিতার ভগবিনে বাচ্য-  
মিতি লব্ধঃ । তদ্ব্যক্তার শুভ্রবাক্তিক্যুক্তার ভগবতি অনহ্মারহিতায়ৈত্যর্থঃ । ভগবিশ্বমে-  
ধাবিশ্বং বা নিরপেক্ষমধিকারিনিষেবণমিতি শংক্যং শাস্ত্রমিতি শুভ্রমেতি । ভগবদ্বিবাস্থ-  
বারাহিত্যে তাংপর্য্যং সূচয়তি ভগবতীতি । কঠৈ তর্হি বাচ্যমেতদিত্যাপহা পূর্বোক্ত-  
সর্কংভগসম্পরায়ৈত্য়াহ শুভ্রশুভ্রমেতি । অহুত্বেতরনিষেবণোপলক্ষণার্থভূতরপ্রহণং  
মেধাবিনশ্তপশিৎ নাতীনাপেক্ষতে সর্কংমত্ভাবকাতাবদপেক্ষিতমেবেতি ভাঃ ॥ ৩৭ ॥

সামাহুজ ভাব্য । ইদমিতি । ইদং তে পরমং শুভ্রং শাস্ত্রং সরাখ্যাত্তং তে অভপক্কার  
ভগ্নভপগে এতজ্জনা ন বাচ্যং যদি বক্কারি মরি চাত্তার কদাচন ম বাচ্যং তপ্ততপসে  
চাত্তাক্কা ন বাচ্যমিত্যর্থঃ নচাশুভ্রমেবে তক্তারাপাশুভ্রমেবে ন বাচ্যং নচ মাং বোত্মসুরতি ।  
মৎস্বরূপে মদৈবধ্যো মঙ্গুণেষু চ কথিতেষু যো দোষমানিকরোতি ম তদৈববাচ্যং  
অসমানবিতাক নির্দেশঃ ততাত্ত্য পুরিহরণীরতাজ্ঞাপনার ॥ ৩৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । এমং গীতার্থভূতমুপবিষ্ট তৎসংপ্রদারপ্রবর্তনে নিরসমাং ইদমিতি ।  
ইদং গীতার্থভূতং তে সরা অভপক্কার মঙ্গুত্ভাসহীমান ন বাচ্যং, লভাত্তার শুভ্রবীথয়ে  
ত ক্তিল্প্তার কদাচিনপি বাচ্যং, নচাশুভ্রমেবে পরিচর্য্যামকুর্কতে বাচ্যং, মাং পষ্টমেব  
মোহভ্যহুতি মহব্যদৃষ্টা দেবাংমোপেণ নিদ্রতি তদৈ চ ন বাচ্যং ॥ ৩৭ ॥

মধুহনন লবতী কৃত টীকা । লমাপ্তঃ শাস্ত্রার্থঃ শংক্যংপ্রদারবিধিবদ্বনা কণরতি ইদং  
গীতার্থং সর্কশাস্ত্রার্থরহতং তে ত্বেব সংসারবিচ্ছিত্তয়ে সরাভ্যং অভপক্কার অনংবভেজি-  
ক্কান ন বাচ্যং কদাচন ক্তামপলব্ধমাদিতি পরীক্ষিতমেপি সংবন্ধে ভগবিনেপ্যক্তক্কার,  
ক্করো বেবে চ ক্তিল্পিত্তার ন বাচ্যং কদাচন ভগবিনে তক্তারাপি অশুভ্রমেবে তক্তার  
পরিচর্য্যামকুর্কতে চ ন বাচ্যং কদাচন ভগবৎ সরাভ্যং কদাচেনিতি পরমার্থকর্ষণার্থঃ ন চ মাং

ন চাশুক্রমবে বাচ্যং ন চ মাং যোহভ্যনুয়তি ॥ ৬৭ ॥

যোহভ্যনুয়তি বাঃ তপস্বন্তঃ বাজুদেবঃ সমুদ্যানসর্গজাদিভূতকঃ সখা অভ্যনুয়তি বাহু-  
প্রশংসাবিদোবাধ্যারোগগেনেত্বনসহমানোহেষ্ট্রিঃ তৈশ্চ শ্রীকৃষ্ণাংকর্ষাসহিকবেহত  
পশিনেত্বভারাতক্ৰমবেশি ন বাচ্যঃ কদাচনেত্বাহুর্কর্ষণার্থেকারঃ তপস্বিনেত্বকর  
তক্ৰমবে শ্রীকৃষ্ণায়কর চ বাচ্যমিত্যর্থঃ একৈকবিশেষণাতাবেণাব্যোপাত্যাপ্রতিপাদনার্থা-  
শক্ত্যায়োনকারাঃ সেদাধিনে তপস্বিনে যেতাত্ত্ব বিকল্পমর্শনং শুভ্রম। শুকতক্তিতপস্বন-  
মুক্তিসুকার তপস্বিনে তদ্যাকার সেদাধিনে বা বাচ্যঃ স্বেধাতপসোঃ পার্শ্বিকবেশি  
তপস্বনুয়তিশুকতক্তিতক্ৰমবাণঃ নিরমএবেতি ভাব্যকৃতঃ ॥ ৬৭ ॥

হে অর্জুন ! তোমার হিতার্থ যে গীতাশাস্ত্র ব্যাখ্যা করিলাম, ইহা  
তপস্তাবিহীন, তক্তি বর্জিত, শুদ্ধাবরহিত এবং আমার প্রতি অনুশা-  
সকারী ব্যক্তিকে কদাচ উপদেশ করিতে নাই ॥ ৬৭ ॥

শ্রীঃ সঃ। পরমাত্ম রূপ সর্গজ পরমেশ্বর অর্জুনের জন্ম-মরণ-রূপ ব্যাপির শাস্তির  
জন্ত যে পরমোপদেশে গুরুত্বপূর্ণ গীতা ব্যাখ্যা করিলেন, তপস্বানু তাহা অনধিকারীকে  
উপদেশ করিতে নিষেধ করিলেন । বক্তব্যঃ গীতা শ্রবণে অধিকারী তাঁহারাই, বাহার  
ইঞ্জির প্রাস সংঘ পূর্বক তপস্তা করিয়াছেন ; কেবল জিতেঞ্জির হইলেই হইবেনা,  
আবার অধিকারীকে ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশে। শুক ও ইশ্বরে তক্তি যুক্ত হওয়া চাই ; সঙ্গে সঙ্গে  
তাঁহার শুকতক্তবা ও শাস্ত্রবাক্যে নিষ্ঠা থাকা চাই । বিশেষতঃ তাঁহার যেন কোন  
একাত্রেই তপস্বানু মানুসেবে কিছুমাত্র সন্দেহ না থাকে । তপস্তা ব্যতীত গীতার  
উপদেশ ধারণ করিবার শক্তি লভ্যে না, তক্তি ব্যতীত গীতানুপদেশ গ্রহণ, শ্রবণ ও  
মননে প্রযুক্তি হয়না, শুকতক্তবা ব্যতীত গীতার প্রকৃত মর্মার্থ উপলব্ধি হইবার সম্ভাবনা  
নাই এবং ইশ্বরে অনুপ্রাণিত্য না করিলে গীতের সারত্ব জ্ঞানন উপলব্ধি হয় না ।  
অনধিকারীকে ব্রহ্মনিয়াদান করা শ্রমি নিষিদ্ধ, যথা।

“ নির্যাহনৈব্রাহ্মণসাজগাম গোপারমণেবধিষ্টেহমসি  
অনুরকারানুবেহেবতার সমাজায় অধীর্ষাবতীতখাতাঃ  
বক্তদেবে পরাতক্তি বর্ণাদেবেতখাণ্ডরৌ  
ততৈভেতকথিতকৃথাঃ একাশন্তে মহাম্মনঃ ” ॥

অনধিকারী পুরুষের নিকট মান্য হুং। পাইবার আশঙ্কায় বেদবিদ্যা এক সময়  
প্রিয়োগপদেটা ব্রাহ্মণগণের নিকট গিয়া বলিয়াছিলেন যে, হে ব্রাহ্মণগণ! তোমরা আমাকে  
শ্রদ্ধা রাখিও, তাহা হইলে তোমাদিগকে ভোগ ও সুক্তি উভয়ই দান করিব, আর যদি  
লোকেয় প্রতি রূপা পরম হইরা লোকেয় নিকট আমাকে শ্রদ্ধা রাখিতে নাই পায়,  
তাহা হইলে বাহারি গুণের হানে দোবারোগ রূপ অধীন্যুক্ত, আর্জবরহিত, মন  
ইন্দ্রিয়গণকে নিগ্রহ করিতে অসমর্থ এবং শুকসেবা ও শুকতক্তি বর্জিত তাহাদিগকে  
কদাপি উপদেশ করিওনা। খন বা সম্মানের লোভে যদিই অর্পণে আমার উপদেশ  
কর, তবে আমি বন্ধা নারী, তার কোন কল দান করিব না । বক্তব্যঃ অনধিকারে

যইমং পরমং গুহ্যং মন্ত্ৰক্ৰেত্বতিধাশ্রুতি ।

শাস্ত্রপাঠ করিলে পশুশ্রম হয় মাজ, অথবা মলিন বুদ্ধিতে শাস্ত্রার্থ বিপরীত বা অবধা  
ভাবে গৃহীত হওয়ার পাঠককে দুঃখ ভাগী এবং শাস্ত্রের প্রকৃতরস লাভে বঞ্চিত হইতে  
হয় ॥ ৬৭ ॥

শাস্ত্রভাব্যং । সম্পাদারম্ভ কর্তৃঃ কলসিদানীমাহ যইমং বণোক্তং পরমং নিঃশ্রেয়-  
সার্থং কেশনার্জুনরোঃ সবাদরূপং গ্রন্থং গুহ্যং গুপ্তদোষাত্মকং মন্ত্ৰক্ৰেতু মরি তত্ত্বিনংবতি-  
ধাশ্রুতি বন্দতি গ্রন্থতোৰ্ধতচ্চ হ্যাপিবাতিতৰ্ধেঃ বধা মরি মরা তত্বেঃ পুনগ্রহণাত্ত-  
ক্তিমায়েণ কেবলেন শাস্ত্রসম্পাদনে পাণ্ডক্যবতীতি গম্যতে কথমতিধাততীত্যাচাতে  
তক্তিঃ মরি পরাং কৃষা ভগবতঃ পরমগুরোঃ অচ্যুতত তুশ্রবা মরা ক্রিয়তইত্যেবং  
কৃষেত্যাৰ্থঃ তত্বেনং কলং মামেনৈব্যাতি ন্যুচ্যতএবাজ সংশয়োন কর্তব্যঃ ॥ ৬৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রসম্পাদার প্রযুক্তার্থমুত্তরম্লোকপ্রবৃতিঃ দর্শয়তি সম্পাদারৈতি ।  
যইত্যখ্যায়কোনির্দিষ্টতে । পরমবৎ গ্রন্থত নিরতিশয়পুৰুষার্থসাধনমসিত্যাহ পরমমিতি ।  
গোপাখ্যমন্ত রহস্যার্থনিবরণাদাণোক্তস্বাদনত গ্রন্থতোৰ্ধতচ্চ তত্বেতু হ্যাপনে দৃষ্টোক্তমাহ  
বধেতি । মরি বাসুদেবে ভগবতি অনন্ততত্বে মরি বধা মরা গ্রন্থোৎকর্ষতঃ স্থাপিততত্বা  
মন্ত্ৰক্ৰেত্বভেদপি বোগ্রহমিমং স্থাপরিবাতি তত্বেনং কলসিত্যুত্তরজ সঙ্কঃ । মাত্ৰকারৈতি  
তত্বেমরিকারিণিশিবেণঘোক্তেৰ্ধতত্বেমিতি পুনর্ভক্তিগ্রহণমনর্থকমিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্বে-  
মিতি । গুপ্তবাদিসহকারিরাহিত্যং কেবলস্বার্থোবদ্যপি মাজনকেন স্মৃতিভেদভেদা-  
পীতয়েণ ক্ষুদ্রীকৃতমিতি বিরোধঃ । প্রমুখপুৰুষকমতিধান প্রকারমতিনয়তি কথমিত্যাदि-  
না । ভগবতি তক্তিকরণপ্রকারঃ প্রকটয়তি ভগবতইতি । বজ্জ্বলগেদিতঃ পুরয়তি  
তত্বেতি মামেনৈব্যাত্যেবেতাম্বয়ং গৃহীত্বা ব্যাচটে ন্যুচ্য তএবেতি ॥ ৬৮ ॥

রামানুজ ভাব্য । যইমমিতি । ইমং পরমং গুহ্যং মন্ত্ৰক্ৰেতু বোধ্যধাততি ব্যাখ্যা-  
ততি মরি পরমাং তক্তিঃ কৃষা মামেনৈব্যাতি ন তজ সংশয়ঃ ॥ ৬৮ ॥

বামিকৃত টীকা । এতৈর্দোষৈরহিতৈত্যাগীতান্নোপদেষ্টুঃ কলমাহ যইমমিতি ।  
মন্ত্ৰক্ৰেত্বতিধাশ্রুতি মন্ত্ৰক্ৰেত্বোবোবন্ধ্যতি স মরি পরাং তক্তিঃ করোতি ততোনিঃ-  
সংশয়ঃ সন্মামেব প্রাপ্নোতীত্যার্থঃ ॥ ৬৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং সম্পাদারম্ভ বিশিষ্টকৃত তত্ত্বকর্তৃঃ কলমাহ  
বঃসংগ্রাদারম্ভ প্রবর্তকঃ ইমং আনরোঃ সবাদরূপং গ্রন্থং পরমং নিরতিশয়পুৰুষার্থ সাধনং  
গুহ্যং রহস্যার্থবাৎ সর্বত্র প্রকাশরিতুমবহঃ মন্ত্ৰক্ৰেতু মাং ভগবতঃ বাসুদেবঃ প্রত্যহরক্রেতু  
অতিধাততি অতিভোগ্রন্থতোৰ্ধতচ্চ শ্রুতি স্থাপরিবাতি তত্বেঃ পুনগ্রহণাৎ পূর্বোক্ত-  
নিষেধবজ্জরহিততাপি ভগবত্কৃতিমায়েণ পাণ্ডভা স্মৃতিভা ভবতি কথমতিধাততি তজাহ  
তক্তিঃ মরি পরাং কৃষা ভগবতঃ পরমগুরোঃ গুপ্তদৈবেয়ং মরা ক্রিয়তইত্যেবং কৃষা  
নিশ্চিত্য বোতিধাততি সমামেনৈব্যাতি মাং ভগবতঃ বাসুদেবমোবোত্যেব অচিরান্মোক-  
এব সঁসারাদজ সংশয়োন কর্তব্যঃ অথবা মরি পরাং তক্তিঃ কৃষাইসংশয়োনিসংশয়ঃ  
সমামেব্যাত্যেবেতি বা মামেনৈব্যাতি নাস্তমিতি বধা শ্রুতমেব বা বোধ্যঃ ॥ ৬৮ ॥

ভক্তিঃ ময়ি পরাং কৃপা মামেবৈষ্যত্যসংশয়ঃ ॥ ৬৮ ॥

ন চ তস্মান্মনুষ্যেযু কশ্চিন্মে প্রিয়কৃতমঃ ।

যে ব্যক্তি আমাতে পরম ভক্তি যুক্ত হইয়া আমার ভক্তগণের নিকট এই পরম গুহ্যশাস্ত্র ব্যাখ্যান করিবেন, তিনি আমাকে অবশ্যই প্রাপ্ত হইবেন, তাহাতে সন্দেহ নাই ॥ ৬৮ ॥

গীঃ সঃ । গীতাশাস্ত্রে সমস্ত শাস্ত্রেরই কথা সুখ্য বা গোপনভাবে ব্যাখ্যাত হইরাছে, এই জন্ত ইহা পরম গুহ্য। ভক্তিনান্ বাতীত কাহারও গীতা বুঝিবার বা বুঝাইবার সামর্থ্য নাই, এবং ভক্তি লভিলেই ব্রহ্মগন লাভ হয়, এই জন্তই ভগবান্ বলিলেন যে, ভক্ত হইয়া গীতাপাত্র ভক্তকেই শুনাইবে। ব্যাখ্যাতাকে বিশেষ ভক্তি যুক্ত হওয়া চাই, শ্রোতাকেও ভক্তি যুক্ত হইতে হইবে। ভক্তি যুক্ত ব্যক্তি অবশ্যই ভক্তের নিকট এই গুহ্য ভক্তমयी গীতা ব্যাখ্যা করিবেন ; কেননা তাঁহার গণে গীতা ব্যাখ্যা ব্রহ্মানন্দোপভোগের প্রাপ্তকেন্দ্র স্বরূপ।

“বইমঃ পরমঃ গুহ্যঃ” স্রোতের কেহ কেহ এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে, যদি ভগবদ্ভক্তি নিহীন পুরুষও নিজ সম্মান ও পূজার জন্ত আমার ভক্তগণের নিকট এই পরম গুহ্য রহস্যপূর্ণ গীতা ব্যাখ্যা করে, তবে সে ব্যক্তিও সেই পুণ্য প্রভাবে আমার উপাসনা রূপ পরম ভক্তি লাভ করিয়া পরিশেষে আমাকে প্রাপ্ত হইবে, ইহাতে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই ॥ ৬৮ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । কিঞ্চ ন চ তস্মাচ্ছাস্ত্রসম্প্রদায়কৃতোমহুবোহু নহুব্যাগাং মধ্যে কশ্চিন্মে মম প্রিয়কৃতমোহতঃশরেন প্রিয়কৃতমোহতঃ প্রিয়কৃতমোনাত্যোবেত্যর্থঃ বর্তমানেষু ন চ তবিভা তবিষ্যতাপি কালে তস্মাৎ দ্বিতীয়েহতঃ প্রিয়কৃতমোহুবি লোকেহস্মিন্ তবিভা ॥ ৬৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু সর্বোবাঃ সূক্তিসাধনানাং ধ্যানতঃ শ্রেষ্ঠকাতরিত্ত নহু কোনাতি বিন্যাসসম্প্রদানে প্রবৃত্তিরিতি তত্রাহ কিলেকতি । ইতচ্চ বিন্যাসসম্প্রদানঃ সুসূক্ষ্মা বখোক্তবিশেষণবতা কর্তব্যমিত্যর্থঃ । বর্তমানেষু মধ্যে বর্তোহতোনাভোন প্রিয়কৃতমোনোগ্যভীতেষু তাদৃক্ কচিনাগীতিশেষঃ । তস্মাৎবিন্যাসসম্প্রদায়কর্তুঃ সকাশাদিত্যর্থঃ । ধ্যাননিষ্ঠতঃ শ্রেষ্ঠত্বেনি বসম্প্রদায়কর্তুঃ শ্রেষ্ঠতদবাহতিতা বিন্যাসসম্প্রদানে প্রবৃত্তিরিতিতাবঃ ॥ ৬৯ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাবা । নচেতি । সর্বোহু নহুবোচিতঃ পূর্বে তস্মাদভ্যো নহুবো নে ন কচিং প্রিয়কৃতমোহতঃ ইত উত্তরং নচ তবিভা । অযোগ্যানাং প্রথমসুপাদানবোগ্যাঃ নামকধনাদপি তৎকথনতানিষ্টতদবাহঃ ॥ ৬৯ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ নচেতি । তস্মাদভ্যোহাগীতাপাত্রব্যাখ্যাতুঃ সকাশা-

তবিভা নচ মে তস্মাদশ্রুঃ প্রিয়তরোভুবি ॥ ৬৯ ॥

অধ্যোষ্যতে চ যইমং ধর্ম্যহস্যাদমাবরোঃ ।

যতোমহাবোহু মথো কশ্চিদপি নম প্রিয়কৃতমোহিতাতং পরিতোষকর্তা নান্তি নচ কালা-  
ন্তরে তবিবাতি সনাপি তস্মাদশ্রুঃ প্রিয়তরোহুনা ভুবি তাবনান্তি নচ কালান্তরেংপি  
তবিবাতিতার্থঃ ॥ ৬৯ ॥

মধুহন সরস্বতী কৃত টীকা । কিঞ্চ তস্মাত্তেহু শাস্ত্রসম্প্রদায়কৃতঃ সকাপাদভো-  
নহবোহু মথো কশ্চিদপিসে নম প্রিয়কৃতমঃ অতিশয়েন প্রিয়কৃতং যবিস্বকীত্যতিলস-  
কান্তি বর্তমানে কালে নপি প্রাপ্যসীতাত্বক্ কশ্চিৎ নচ কালান্তরে তবিভা তবিবাতি  
সনাপি তস্মাদশ্রুঃ প্রিয়তরঃ প্রীতিশরনিস্বয়ঃ কশ্চিদপ্যাসীর অধুনা চ ভুবি লোকেনি-  
নান্তি নচ কালান্তরে তবিত্তোভাবুত্যা বোধ্যম্ ॥ ৬৯ ॥

মমুখ্য লোক মধ্যো গীতা শাস্ত্র ব্যাখ্যাতার স্মার আমার অতি প্রিয়  
আর কেহই নাই ও আর কেহ হইবেও না, এবং তাঁহারও আমা ব্যতীত  
পৃথিবী মধ্য আর কোন প্রিয় বস্তু নাই ॥ ৬৯ ॥

গীঃ সঃ । যে বিদ্যাবান্ তত্পুরুষগণ মহাব্যলোকে ভগবানের ওহত্বক ব্যাখ্যা  
করিবার জন্য গীতার প্রকৃতার্থ ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন, তাঁহাদের স্মার ভগবানের  
প্রিয়পাত্র আর কেহ নাই, এবং পূর্বে কেহ হয়ও নাই, পরে কেহ হইবেও না ॥ ৬৯ ॥

শকারতাব্য । যোহপি অধ্যোষ্যতে চ পঠিবাতি যইমং ধর্ম্যং ধর্ম্মানসপেভং সকাপ-  
ক্ষণং গ্রহণাবরোঃ তেনেনং কৃতং ভাং, জানবজেন বিধিক্ষেপাণাত্তমানসানং বজানং  
জানবজোমিনসবজাযিষ্ঠিতমইত্যভ্যন্তেন । জানবজেন গীতাশাস্ত্রতাব্যয়নং ত্বয়ে  
কলবিধিরেব বা দেবতাদিবিবরজানবজকলতুল্যমভ কলত্ববতীতি তেনাধ্যারনেনাহমিষ্টঃ  
পুজিতঃ ভাস্তবেবমিতি যে নম মতিনিষ্ঠরঃ ॥ ৭০ ॥

জানবজিরি টীকা । সম্প্রদায়প্রাকৃতঃ সর্বাদিকং কলং সবজা বিকুরিক্কাকোম  
সবিবাহিতৈববতমিতি ভায়েসোক্তা সম্প্রদায়োভূর্বিবকিতং কলমাহ বোণীতি । বথো-  
ক্তত শাস্ত্রত বোণাবোক্তি তেনেনংকৃতং ভানিতি সবজঃ । তেনেবাহ অধ্যোষ্যতইতি ।  
তেনেনং কৃতমিভ্যজ্ঞেয়ং শকার্ণং বিবরমিতি জানেনিতি । তেনাহমিষ্টঃ ভানিতি সবজঃ ।  
ততুর্বিধানং বজানং মথো জানবজত জ্ঞেয়ান্ ত্রব্যসরং বজাচ্ জানবজইতি বিশি-  
ষ্টভাতিবানাতেনাহমিষ্টঃ ভানিত্যধ্যারনত ভূতিরতিমত্তেভ্যাহ নিরীতি । পূকাররমাহ  
কলেনিতি । কলবিধিরেবং প্রকটয়তি দেবতানীতি । যবিকানবজত কলং কৈবল্যজেন  
তুল্যমভ্যোধ্যোক্তঃ সম্প্রদায়ত তত্ব দেবতাদ্যাত্ত্বমিভ্যর্থঃ । কথমধ্যারনাদেব সর্বাদিকং  
কলং লভ্যতে তস্মাত্তৎসর্বমভবমিতি ক্রতিভজাহ তেনেনিতি । তেনাভোজা জানবজত্ব  
ল্যোমধ্যারনেন ভগবানিষ্টত্যা চ ভৎজানাত্ত্বং কলমহিক্ত্বমিভ্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

সমান্বজ তাব্য । অধ্যোষ্যত ইতি । যইমাবরোহুর্ম্যং সংবাদমথোষ্যতে তেন  
জানবজেনাহমিষ্টঃ ভানিতি যে মতিঃ অসিন্ বোজানবজোভিধীরতে তেনাহমেতদধ্যারন-

জ্ঞানবজ্জেন তেনাহমিহিঃ স্তামিতি মে মতিঃ ॥ ৭০ ॥

মাজ্জেনেঃ তামিত্যর্থঃ । তেন শ্রবণমাজ্জেন বজ্জনং নাম পরিপূর্ণবৃত্তিঃ । ঔপচারিক সাংস্পর্শিকাত্মবহ্নিকজ বিখোপচারসংপাদ্যমৈতদধারনমাজ্জেন সৰ্গসংকারং সত্তটোহসিতি মে মতিঃ । অবাণ্ডসত্তকামত অখিলজগৎকারণত লক্ষী পরিজনাদিগণিরিষ্ঠ্যমানত পরমোনিমলতাপ্রবেশত মম অত্যর্থমতিমতমিত্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

সামিকৃত টীকা । পঠতঃ কলমাহ অধ্যোব্যতইতি । আবরোঃ শ্রীকৃষ্ণার্জুনোরিমং ধৰ্ম্মাঃ ধৰ্ম্মাদনপেত্তং সংবাদং যোধোব্যতে জগন্মণেণ পঠিষ্যতি তেন পুংসা সৰ্গবজ্জেন্যঃ শ্রেষ্ঠেন জ্ঞানবজ্জেনাহমিহিঃ তাং তনয়মিতি মে মতিঃ, বদ্যাপুংসো গীতার্থমবুধ্যমানএব জপতি তথাপি মম তচ্ছৃণ্তোমামেবাসৌ প্রকাশয়তীতি বুদ্ধিৰ্ভবতি বদ্য। লোক বহুজ্ঞয়ানি বদ্য। কতিং কতন্তিমান গৃহ্যতি তদাসৌ মামাহ্বয়তীতি বদ্য। তৎপার্শ্বনাগচ্ছতি তথাহমনি সত্যমসিহিতোত্তবেরং, অতোবদ্য। অজানিলকজবজ্জেনমুখাং কথকিরানো-  
জ্ঞানমাজ্জেন এসমোহমি তথৈব ততাপি এসমোত্তবেরমিতি তাৎ ॥ ৭০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অধ্যাপকত্ব কলমুদ্যাহোভুঃ কলমাহ আবরোঃ সংবাদমিহং এই ধৰ্ম্মাঃ ধৰ্ম্মাদনপেত্তং যোধোব্যতে জগন্মণেণ পঠিষ্যতি জ্ঞানবজ্জেন জ্ঞানাজ্জকেন বজ্জেন চতুর্থাধ্যায়োক্তেন জ্ঞা বজ্জানি শ্রেষ্ঠোহং সৰ্গসংকারঃ তেনাধ্যোজা ইহঃ পুণ্ডিতঃ তামিতি মে মতির্দ্বয় নিশ্চয়ঃ বচ্যপুংসো গীতার্থমবুধ্যমানএব জপতি তথাপি তচ্ছৃণ্তোমম নামেবাসৌ প্রকাশয়তীতি বুদ্ধিৰ্ভবতি অতোজপমাত্রাদপি জ্ঞানবজ্জকলং যোক্তং সততে সত্তত্বজ্ঞানোৎপত্তিকার। অর্থাঃ সৎজ্ঞানপূর্বকং পঠতত্ত্ব লোকোহমোক্তইতি কিং বক্তব্যমিতি কলমিহিহেবাসং সার্ববাদঃ শ্রেষ্ঠাজ্ঞানমাদ্যাজ্জ-  
জ্ঞানবজ্জঃ পরমতপেতি প্রোক্তম্ ॥ ৭০ ॥

যে ব্যক্তি আমাদিগের এই ধৰ্ম্মার্থ সন্বাদ-রূপ গীতা শাস্ত্র অধ্য-  
য়ন করিবেন, জ্ঞানবজ্জবারী সেব্যক্তির, আমাকেই নিশ্চয় পূজা কর-  
াইবে জানিবে ॥ ৭০ ॥

গীঃ সঃ । গীতা ব্যাখ্যার কল কীৰ্ত্তন করি। ভগবান্ একমৈ গীতা পাঠের কল  
কহিতেছেন। অর্জুনে ও ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সন্বাদ রূপ গীত পাঠ করা মহা জ্ঞান  
বজ্জরূপ। চতুর্থ অধ্যায় জ্ঞানবজ্জাদিক সকল বজ্জ হইতে জ্ঞানবজ্জের মহিমা অধিক  
রূপে কীৰ্ত্তিত হইয়াছে। গীতার পাঠক সেই জ্ঞানবজ্জের কলভাগী হইল। থাকেন ;  
কেননা অর্জবুঝি। হটক বা না বুঝি। হটক কেহ গীতা পাঠ করিবা নাহই, বেরন  
কেহ বদুজ্ঞ। কমে অজ্ঞ কাহারও নামোচ্চারণ পূর্বক ডাকিলে, সেই ব্যক্তি সেই ডাক  
তুলিতে পালেই তৎকণাৎ উৎপত্তি হয়, সেই রূপ ভগবান্ উহা হইল নিকট বর্তী হইল  
এবং নিবোধিত। কৃপাওনে তাহাকে চিত্ত তক্ষি রূপ আশীর্বাদ দান করেন । জ্ঞানবজ্জ  
জ্ঞান বজ্জের মহাকল অরূপ ব্রহ্ম পদ লাভ তাহার লভ্য হইয়া পড়ে ॥ ৭১ ॥



অন্ধাবাননমুদ্রস্ত শূন্যাদপি বোনরঃ ।

সোহপিযুক্তঃ শুভান্ লোকান্ প্রাপ্নুয়াৎ পুণ্যকৰ্মণাং ॥৭১॥

শাকরতাৰ্য্যঃ । অথ শ্রোতুরিতঃ কলং অন্ধাবান্ অন্ধাবানোন সুরক্ষাসুৰাবৰ্জিতঃ সন ইমং ঐহং শূন্যাদপি বোনরোণিশব্দাৎ কিমতৰ্হজ্ঞানবান্ সোপি পাপান্মুক্তঃ শুভান্ লোকান্ প্রাপ্নুয়াৎ পুণ্যকৰ্মণামসিহোজ্ঞানিকৰ্মণতঃ ॥ ৭১ ॥

বাননগিরি টীকা । এনজুরথোক্ত কলমুক্তা শ্রোতুরিদানীঃ কলং কৰ্মরতি অৰেতি ॥ ৭১ ॥

রাযাঙ্গল ভাষ্য । অন্ধাবানিতি । অন্ধাবাননমুদ্রস্ত বোনরঃ শূন্যাদপিঅপি ভক্তি-  
দিরোদিগীপেণ্ডো মুক্তঃ পুণ্যকৰ্মণাং মত্ৰজ্ঞানাং লোকান্ সুস্থান্ প্রাপ্নুয়াৎ ॥ ৭১ ॥

বানিকৃত টীকা । অতঃ অপতোয়োহন্তঃ কন্ঠিচ্ছ্ণোতি তত্ৰপি কলমাই অন্ধা-  
বানিতি । বোনরঃ অন্ধাবুক্তঃ কেবলং শূন্যাদপি, অন্ধাবানিতি যঃ কন্ঠিৎ কিমৰ্থমমুদৈ-  
ৰ্জগতি অথবা না অপতীতি দোষবৃষ্টিঃ কয়োতি তদ্বাবৃত্তার্থনাই অনসুরতাহরারহিতোযঃ  
শূন্যদ্যং সোহপি সৰ্গৈঃ পাঠৈশ্চুক্তঃ সৰ্বমেবাদিপুণ্যকৃত্যং লোকান্ প্রাপ্নুয়াৎ ॥ ৭১ ॥

মধুসূদন সনাতনী কৃত টীকা । এনজুরথোক্ত কলমুক্তা শ্রোতুরিদানীঃ কলং  
কৰ্মরতি বোনরঃ কন্ঠিপি অততোচ্চৈৰ্জগতঃ কাকপিকৃত সকাশাৎ অন্ধাবান্ অন্ধাবুক্তঃ  
তথা কিমৰ্থমমুদৈৰ্জগত্যন্থঃ বা অপতীতি দোষবৃষ্টিঃ অহরহা রহিতোমসুরস্ত কেবলং  
শূন্যাদিমং ঐহং অপি শব্দাৎ কিমতৰ্হজ্ঞানবান্ সোহপিহকলমাকরমাত্রোক্তোহপি  
মুক্তঃ পাঠৈঃ শুভান্ প্রাপ্তান্ লোকান্ পুণ্যকৰ্মণামসিহোজ্ঞানিকৃত্যং প্রাপ্নুয়াৎ জ্ঞান-  
বতঃ কিং বাচ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৭১ ॥

যে ব্যক্তি অন্ধাবান্ ও অনুরা শূত্র হইয়া এই গীতা শাস্ত্র কেবল  
শাস্ত্র অৰণ করেন, তিনিও সৰ্ব পাপ বিমুক্ত হইয়া পুণ্যজ্ঞানপের  
ভোগ্য শুভ লোক লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৭১ ॥

গীঃ সাঃ । গীতা বাখ্যা ও পাঠের কল বাখ্যা করিয়া তগবান্ একপে গীতা  
অৰণের কল কহিতেছেন । যখন কোন ব্যক্তি উচ্চৈঃস্বরে গীতা পাঠ করিতে থাকেন,  
সেই সময় যদি কোন ব্যক্তি অনুরা পরিহার পূৰ্বক আত্মিকা বুদ্ধিতে গীতাপাঠের  
ও পাঠের দোষ ও নিচায় না করিয়া অকলঙ্ক চিত্তে-উহা শ্রবণ করেন, তাহা হইলে  
তিনি নিপাপ হবেন, এবং অস্বপেদাদি বহুকারণী পুণ্যসংগে য়ে দিব্যলোক প্রাপ্ত  
হবেন, তিনিও সেই লোক লাভ করেন । “ শূন্যাদপি, সোহপি ” ইত্যাদি বক্তৃতির  
“ অপি ” শব্দ দ্বারা ইহাই উপলব্ধিত হইয়াছে যে, শ্রোতা গীতার অর্থ না বুদ্ধিতে  
পারিলেও কেবল গীতাক শব্দ শ্রবণেই উক্ত লোক প্রাপ্ত হইবেন, এবং সৰ্ব  
বোধ পূৰ্বক গীতা অৰণ করিলে যে, উক্ত লোক পতি হইবেই হইবে, তাহা বলাই  
বাছল্য ।

“ বাস্তবেন কথাগরঃ পুরুষা জীন পুনাকিহি ।

বক্তারঃ প্রচ্ছকঃ শ্রোতুঃ তৎপাদ সলিলং বধা ॥ ”

কচ্চিদেতৎপ্রকটং শীর্ষে যৈক্যাগ্রেণ চেতসা ।

কচ্চিদজ্ঞানসম্মোহঃ প্রনক্তেস্তে ধনঞ্জয় ॥ ৭২ ॥

যেনই কিছু পাণ্ডোবদীর্ণক। সকলকেই পবিত্র করেন, সেই রূপ বাসুদেব প্রনক্ত ও প্রকট, বক্তা ও শ্রোতা তিন জনকেই পবিত্র করিয়া থাকে ॥ ৭১ ॥

শাকরতাব্যং । শিবাত শাস্ত্রার্থগ্রহণবিবেকবুদ্ধঃসমাপূজতি তদগ্রহণে জ্ঞাতো পুনর্গ্রাহয়িত্বাঙ্গাণামাত্মরোপাণি ইতি এইরূতিপ্রাসেব্রতভরমাহার শিব্যঃ কৃতার্থঃ কর্তব্যাইত্য। চার্য্যধর্মঃ প্রদর্শিতোভবতি কচ্চিৎ কিমেতৎ মরোক্তং স্রুতং প্রবণেনাবধা-  
রিতং পার্শ্ব কিংঘরা একাগ্রেণ চেতসা একচিৎসেন কিম্বা প্রমাদিতং কচ্চিদজ্ঞানসম্মো-  
হোইজ্ঞাননিমিত্ত সম্মোহউবচ্চিত্ততাব্যোহবিবেকতা স্বাভাবিকঃ কিং প্রনটোবদধোঃ  
শাস্ত্রপ্রবণ্যাসভব মম চোপদেইহারাসঃ প্রবৃতিতে কৃত্যং ধনঞ্জয় ॥ ৭২ ॥

অনন্দসিঁরি টীকা । আচার্য্যেণ শিব্যার বাবদজ্ঞানসংসারবিপর্ধ্যাসভাবনেকখো-  
পদেইভ্যমিতি দর্শয়িত্ব তগবানর্জুনং প্রতি পুষ্টবানিত্যাহ শিব্যাত্তেতি । এইরূতিপ্রাসং  
একটরতি তদগ্রহণইতি । শিব্যশ্চেতুঃ গৃহীত্বং নেঠে তর্হি তং প্রত্যোদাসীতমচার্য্য-  
ভোচিতং তত সন্দ্বিষ্টাদিত্যাপকাহ ব্রহ্মভরমিতি । কচ্চিদিতি কোমলপ্রস্নে । তদেব  
ব্যাপ্টেই কিমেতদিতি । দ্বিতীয়ং কিংঘরং পূজিত বাধ্যানতরা সধ্যতে কচ্চিদিতি ।  
দ্বিতীয়ং প্রস্নং বিতজতে কিং প্রনটইতি । মোহপ্রাণাত প্রনক্ত-দর্শয়তি বদর্থইতি ॥ ৭২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কচ্চিদিতি । ময়া কথিতমেতৎসম্মোহবিভেদে চেতসা কচ্চিৎ স্রুতং  
কর্তব্যজ্ঞানসম্মোহঃ প্রনটঃ কচ্চিৎ যেন জ্ঞানেন সূচ্য ন যোক্তামীত্যাশ্বাস ॥ ৭২ ॥

বাসিকৃত টীকা । সমাপ্যোভাগপত্তৌ পুনরুপদেশ্যামীত্যাপরোহ কচ্চিদিতি ।  
কচ্চিদিতি প্রস্নার্থে অজ্ঞানসম্মোহত্বজ্ঞানকল্পোনিপর্ধ্যায়, স্পষ্টমন্ত ॥ ৭২ ॥

মধুসূদন সম্বতী কৃত টীকা । শিবাত জ্ঞানোৎপত্তিপর্বতঃ একুণা কাকপিকেন  
প্রাসঃ কার্হইতি প্রয়োর্থঃ শিকরিত্বঃ সর্বজোপি পুনরুপদেশোপেকা নাভ্যতি  
জ্ঞাপনার পূজতি কচ্চিদিতি প্রস্নে এতমরোক্তং গীতাশাস্ত্রং একাগ্রেণ ব্যাসকরহিভেন  
চেতসা হে পার্শ্ব ঘরা কিং স্রুতং অর্থতোদধারিতং কচ্চিৎ কিং অজ্ঞানসম্মোহঃ অজ্ঞা-  
ননিমিত্তঃ সম্মোহোনিপর্ধ্যায়ঃ অজ্ঞাননাশং প্রনটঃ একর্ষেণপুনরুৎপত্তিবিমোহনিবেশ  
নইতে তব হে ধনঞ্জয় বদিত্যং পুনরুপদেশং কথিত্যামীত্যতিপ্রাসঃ ॥ ৭২ ॥

‘ হে শার্ধ্ব ! এই-গীতা শাস্ত্র একাগ্রচিত্তে তুমি কি রূপ শুনিলে,  
তৌম্ভার অজ্ঞান কৃত মোহজাল বিনষ্ট হইল কি না, হে ধনঞ্জয় ! তাহা  
তুমি-কীর্তন কর ॥ ৭২ ॥

গীঃ সঃ । ‘ তগবান্ মেধিলেন, তিসি বতকণ ওহ রহতনরী গীতা অর্জুনের সংসার  
পূর্ণ ছেদন করিবার জন্ত ব্যাখ্যা করিলেন, অর্জুন তাহার আদ্যোপাত্ত ভগবৎ-  
গীত ও একাগ্রচিত্ত হইয়া করনোক্ত সমস্ত প্রবণ করিলেন । এই গীতাভাগ সার্বভ-

## অৰ্জুনউবাচ । মটৌমোহঃ স্মৃতিম' স্বংপ্রসাদাশ্রয়ীচ্যুত ।

তেজঃ অজান রূপ অন্ধকার চির দিনের অন্ধ নিদ্রিত হইয়া যায় । অৰ্জুনেরও অজান কল্পিত ভ্রান্তি স্মৃতির সম্পূর্ণ শ্রান্তি হইয়া গিয়াছে, ইহা জানিয়াও অৰ্জুনের মুখে অৰ্জুনের কৃতকৃত্যতা স্মৃতিবার অন্ধ, এবং গীতা শ্রবণে কি রূপ কল হইয়া থাকে, তাহাই অগ্গ-কে প্রত্যক্ষতঃ বুঝাইবার অন্ধ সৰ্ব্বত্র ভগবান্ অৰ্জুনকে নিজাসা করিলেন যে, গীতা শ্রবণে কোন্সর অজান-মোহ দূর হইল কি না ॥ ৭২ ॥

শ্রীকরতাবাঃ । অৰ্জুনউবাচ মটৌমোহেহিঅজানকঃ তমঃ স্মৃতসংসারানর্থহেতুঃ সাগ-রইব হৃৎসংস্মৃতিশ্রান্তাবিবরা লজ্জা যতলোভাং সৰ্ব্বগ্রহীনাং বিপ্রমোহকঃ স্বং প্রসাদাশ্রয়-প্রসাদাশ্রয়ী স্বংপ্রসাদমাশ্রিতেনাচ্যুত অনেন মোহনাশ প্রস্তুপ্রতিবচসেন ন সৰ্ব্বাশাস্ত্রার্থ-জ্ঞানকণমেতাবদেবেতি নিশ্চিতং হর্ষিতং ভবতীতি বহুজ্ঞানসম্মোহনাশপ্রস্তুপ্রতি-লাভশ্চেতি তস্মা চ প্রত্যবনাস্থবিৎ শোচামীতি উপহৃত্যস্বজ্ঞানে সৰ্ব্বগ্রহিবিপ্রমোহো-তিব্রতে লজ্জাপ্রাপ্তিঃ কেমোহঃ কঃ শোক একত্বমহুগতইতি চ মন্তবঃ অপেরামীং স্বজ্ঞাসনে হিহেতুনি গতসম্ভেদোক্তসংসারঃ করিষে বচনভবাহং স্বংপ্রসাদাং কৃতার্থেন মে কর্তব্যমশীত্যাতি প্রায়ঃ ॥ ৭৩ ॥

আনকগিরি টীকা । প্রেমোপনিষ্টাঅজানত অজানসম্মোহবিপর্ধ্যাসমুহিততেষ্টেভ ভগবদুগ্রহপ্রাপ্তিকথনেন ভগবন্তং পরিভোষরিষ্যমৰ্জুনোনিজাপিতবানিত্যাহ অৰ্জুন-ইতি । অজানোপভাবিবেকত নষ্টেবমেব স্পষ্টৈরতি সমুতইতি । অরঃ জ্যোতিষি প্রতীচি অক্ষয়বিদ্যাশ্রমঃ বিমাতরতি নালিদিভং প্রকাশমতীতি মহাহ স্মৃতিশ্চেতি । স্মৃতিলাভে কিং ভাদিহিচেষ্টনাহ নতাইতি । মোহনাশে স্মৃতিপ্রতিলভে বাহ্যাধারণকরমাহ স্বংপ্র-সাদাশ্রয়ী । প্রকৃতেন প্রস্তুগ্রহিণেনে ন লক্ষ্যমর্থঃ কথরতি অনেনেতি । বহুজ্ঞং স্মৃতিপ্র-তিলাভে ভাবনপেতোদ্ধর গ্রহীনাং বিপ্রমোহকঃ ভাদিতি তজ্জ প্রমাণমাহ তথ্যচৈতি । জ্ঞানানুজ্ঞানকৃত্বার্থানিবৃত্তৌ প্রত্যস্তগীতিনি সম্বাদরতি তিন্যতইতি । ভগবদুগ্রহানজান-কৃত্তনোবুহানভবনভবনমাঅজ্ঞানে প্রতিলকে বদাজাপ্রতিকৌহমিত্যুত্তরার্থঃ ব্যাকরোতি অগেতি । তস্মৈ বচনং করিষোহমিত্যজ ভাংপর্যামাহ অহমিতি ॥ ৭৩ ॥

সামাজিকতাব্যাপ্তিঃ । অৰ্জুন উবাচ । নষ্টইতি । মোহো বিপরীতজ্ঞানঃ স্বংপ্রসাদা-শ্রয়ী ম'ত্বিনষ্টে' স্মৃতিবর্ধনবশিত অজ্ঞানঃ স্বংপ্রসাদাদেনং তত লকঃ অনাস্থনি প্রকৃত-নাঅস্থিসানরূপো মোহঃ পরমপুরুষ পরীতরা তদাত্তক কৃত্তমত চিদচিৎ বচনঃ অত্যাশ্রয়িতমানরূপশ্চ মিভানৈমিত্তিকরূপত কর্ণণঃ পরমপুরুষাবধনরূপতয়া কৃত্তপ্র-প্রাপ্তপুরুষত্বক পক্ষকমবধিকরূপত সৰ্ব্বো বিনষ্টঃ । অস্থিঃ প্রকৃতি বিলকণ্ড তৎস্বত্বাৎ রহিততাজাত্বৈক বচনবরূপতাজ্ঞানঃ ভগবতো নিখিল জগদ্বৎপতিহিতপ্রায় লীলাশ্বেষ ধোবগতানীককল্যাণৈক স্বরূপ স্বাত্মবিকলবিকৃতিশরজ্ঞানবলৈকব্যবীহঃ অক্ষিঃ তৎসংস্রুতি সীমত কল্যাণপুণ্ডঃ মহর্ষিঃ পরমপুরুষ স্বাত্মত্বৈক পরমপুরুষ বাবা-অজ্ঞানৈকবৎ জ্ঞানঃ পরমপুরুষতয়া বাধ্যত্যা নিজ্ঞানঃ তদ্ব্যক্ত্যাপুৰুষকাহরূপগীতীরূপ পরমপুরুষ প্রীতৈককল নিভানৈমিত্তিককর্ণনিবিদ্ধ গমিহায় পরমপুরুষ প্রাপ্তগমিকর্ষ্য ভক্তিরূপ তমোপন্ন পরমপুরুষোপাসনৈকলভ্যো দেবাতবেদ্যঃ গুরমপুরুষো বাহুদে-

দ্বিতোহ্মি গতসন্দেহঃ করিষ্যে বচনং তব ॥ ৭৩ ॥

বহুমিতি । জ্ঞানক লক্ষ্যে ততশ্চ বহুমেবেন কারুণ্যপ্রযুক্ত নিপরীতজ্ঞানমূল্যে সর্বস্বাদ-  
বপাবিসুতো গতসন্দেহঃ লব্ধঃ দ্বিতোহ্মি ইদানীমেব বুদ্ধাদিকর্তব্যতানিবাং তব বচনং  
করিষ্যে বখোক্তং বুদ্ধাদিকং করিষ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৭৩ ॥

বাস্তবিকতীকা । কৃতার্থঃ পরমর্জুনউবাচ নটোমোহকৈতি । আত্মনিরমোগোহোনটঃ  
যতোহইদমস্মীতি বরুণাষ্টসন্ধানরুণা দ্বুতিত্বং প্রসাদান্নরা লব্ধা অতঃ দ্বিতোহ্মি গত-  
ইদমস্মি বচনং লব্ধোহ্যত মোহহং তদাভ্যং করিষ্যামীতি ॥ ৭৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত তীকা । এতৎপুটঃ কৃতার্থেণ পুনরুপদেশানশেকতামাত্মনঃ  
অর্জুনউবাচ নটউখিতঃ মোহঃ অজ্ঞানকৃতোনিপর্বারঃ তদ্রাশকমাহ দ্বুতিগচ্ছা স্বং প্র-  
সাদান্নরা বরুণাষ্টসন্ধানরুণাষ্টজ্ঞানং লব্ধং সর্বস্বাদেশানীকৃততরা প্রাপ্তং অতঃ সর্বপ্রতি-  
বদ্ধশূভেনাত্মজ্ঞানেন মোহোনটইত্যর্থঃ হে অচ্যুত আত্মজ্ঞেন নিশ্চিতবাদী মোগ্যাবোগ্যস্ব-  
তিলভনে সর্বগ্রহীনাং নিগ্রামোক্ষইতি প্রত্যর্পনমুত্তমমাহ দ্বিতোহ্মি গতসন্দেহো-  
নিবৃত্তগর্গসন্দেহঃ দ্বিতোহ্মি বুদ্ধকর্তব্যতারূপে বহুজ্ঞানে বাসজীব্যং চ করিষ্যে বচনং  
তব তপস্বতঃ পরমর্জুনোরাজ্যং পালয়িষ্যামীতি প্রাসঙ্গিকলক্ষণেন তপস্বতঃ অর্জুনঃ  
পরিভোবরাস্যসং অতেন গীতশাস্ত্রাধ্যায়েনোত্তমতপস্বতঃ প্রসাদান্নরুণাষ্ট মোক্ষলগ্নবতঃ জ্ঞানং  
তবতীতি শাস্ত্রকলমুপসংহৃতং তদ্বাত নিলজাবিতিবৎ ॥ ৭৩ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে অচ্যুত ! আমি তোমার কৃপায় আত্ম জ্ঞান  
রূপ দ্বুতি লাভ করিলাম, আমার সমস্ত মোহ বিনষ্ট হইল, আমার  
সমস্ত সংশয় তিরোহিত হইয়াছে, এক্ষণে তোমারই উপদেশানুরূপ  
কার্য করিব ॥ ৭৩ ॥

গীঃ সঃ । তপস্বানের মুখে আত্মত্যাগদেশ শ্রবণ করিয়া গুণবিকার জনিত যে  
মোহ উৎপন্ন হইরাছিল, অর্থাৎ রাজনী প্রকৃতিতঃ ধর্ম ক্ষেত্রে প্রত্যাব জনিত সর্ব-  
ভূতের আবেশে নিজ সর্বাশ্রয়ধর্মের অতিকূল সে মোহের বিকার উৎপন্ন হইরাছিল,  
“লব্ধং ব্রহ্মসি” ইত্যুপ আত্মজ্ঞান রূপ দ্বুতি হওয়ায় তাহা নির্মূর্ত্ত হইল । বুদ্ধের  
কর্তব্যতা অর্জুন নিঃসন্দেহরূপে বুঝিতে পারিলেন এবং প্রতিজ্ঞা করিলেন যে, জীবন  
মধ্যে তপস্বদাজ্য লব্ধন করিবেন না । “পতঙ্গন্দেহ” পদ দ্বারা ইহাই বুঝিত হইয়াছে  
যে, অর্জুনের বেহাঙ্গি আত্মস্বত্বতে আব আত্মবুদ্ধি রূপ সংশয় রহিল না । এক্ষণে  
অর্জুন বুঝিলেন যে, ব্রহ্মবাদি বুদ্ধের অনিবার্য ঘটনা তুলি তাঁহার স্বধর্ম প্রতিপালনের  
আর অতিকূল থাকিতে পারিল না, কেননা তিনি দেখিলেন যে, বহু বৈদ্যানি তাঁহার  
জ্ঞান্য নহে, তাঁহার লক্ষ্য নিজ প্রতিজ্ঞারূপ কাত ধর্ম প্রতিপালন । এই স্বধর্ম প্রতি-  
পালন প্রভৃতি তিনি কোন প্রকারেই দোষ প্রাপ্ত হইবেন না ॥ ৭৩ ॥

শ্রাব্যতাবৎ । পরিসংখ্যঃ স্রবণায়মানপ্রার্থিতপেদানীঃ কণাস্বকপদর্শনাবৎ

সঞ্জয়উবাচ । ইত্যাহং বাহুদেবস্ত পার্ধ্বস্ত চ মহাত্মনঃ ।

সম্বাদমিমমশ্রৌষমন্তু তং লোমহর্ষণং ॥ ৭৪ ॥

সঞ্জয়উবাচ ইত্যোবমহং বাহুদেবস্ত পার্ধ্বস্ত চ মহাত্মনঃ সম্বাদমিমং বখোক্তমশ্রৌষং  
ঐতনানস্মি অতুতমতান্তনিম্নবকরং রোমহর্ষণং রোমাককরং ॥ ৭৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রার্থে সমাপ্তে সত্যজ্ঞানবহ্নায়াং সঞ্জয়বচনং কৃত্যোপবৃদ্ধমিতি  
তদাহ পরিসমাপ্তমিতি । বাহুদেবস্ত সর্কজস্ত সর্কোৎপন্নস্ত কৃত্যর্থস্ত পার্ধ্বস্ত পৃথাহুতর্য্যজ্ঞানস্ত  
মতান্তমোহুতবুদ্ধেঃ সর্কানিকারিতগুণসম্পন্নস্ত সম্যগ্ভাৱঃ সম্যগ্ভাৱঃ ঐক্যনিয়ত্যাবেশ  
ঐক্যপ্রতিভনানিধানমিমমুক্যোক্তমন্তু তং নিম্নবকরং রোমাপি হর্ষতি পুলকাতবস্তানেগেতি  
রোমহর্ষণমাক্কাদকরং বখোক্তং ঐতনানস্মীত্যাহ ইত্যেবমিতি ॥ ৭৪ ॥

সামাহুত ভাষ্য । ধৃতরাষ্ট্রায় যপূজাঃ পাণ্ডবাশ্চ বুদ্ধে ক্লিমকূর্কতেতি পুঙ্কতে । সঞ্জয়  
উবাচ । ইতীতি ইত্যেবং বাহুদেবস্ত বাহুদেববৃন্দোঃ পার্ধ্বস্ত তৎপিতৃবহুঃ পুত্রস্ত চ  
মতান্তনঃ । মহাবুদ্ধেঃ তৎপদবশ্যমাপ্রিতস্ত ইমং রোমহর্ষণমন্তু তং সংবাদমহং বখোক্তমশ্রৌষং  
ঐতনানহং ॥ ৭৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেবং ধৃতরাষ্ট্রঃ প্রীতি ঐক্যকাক্কানসংবাদং লবধিবা ঐক্যভাঃ  
কথাসম্মুসন্দধানঃ সঞ্জয়উবাচ ইত্যাহমিতি । লোমহর্ষণং লোমাককরং সংবাদমশ্রৌষং ঐত-  
নানহং স্পষ্টমন্তু ॥ ৭৪ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতী কৃত টীকা । সমাপ্তঃ শাস্ত্রার্থঃ কথাসম্মুসন্দধানীসম্মুসন্দধানঃ অতুতং  
চেতসোবিস্ময়াণ্যবিকারকরং লোকেহংসংভাব্যমানত্বাৎ লোমহর্ষণং পরীরত রোমাক্য-  
বিকারকরং ভেদাতি পরিপটুঃ নিম্নবকরং স্পষ্টমন্তু ॥ ৭৪ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, হে মহারাজ ! মহামুতব বাহুদেব ও অর্জুনের  
এই অন্তুত রোমহর্ষণকর সম্বাদ আমি পূর্ব কথিতানুসঙ্গ প্রবণ  
করিলাম ॥ ৭৪ ॥

গীঃ সঃ । সঞ্জয় ধৃতরাষ্ট্রকে কুরুক্ষেত্র মহাবুদ্ধের কথা বলিতে বলিতে এই কুরুক্কান  
সম্বাদ ব্যাখ্যা করিলেন এবং তৎপরে অত্যন্ত ঘটনা বলিলেন, তাহারই উদ্যোগ কালে  
ধৃতরাষ্ট্রকে শীতায় সমাপ্তি বৃত্তান্ত শুনাইলেন । কুরুক্কান সম্বাদে অতীব গুঢ় বিচিত্র কথা  
কীৰ্ত্তিত হইরাছে এই লজ্জা ইহা অন্তুত । ইহা শুনিলে চিত্ত নিভাত নিম্নব কৃত হয়, 'এই  
লজ্জাই ইহা রোমহর্ষণকর ॥ ৭৪ ॥

শাকরভাষ্য । তৎকেন ঐক্যকঃ বাসপ্রসাদাত্তোদিতাচকূর্কাতাৎ ঐতনান্ জ্ঞাতব্যা-  
নেভঃ সম্বাদঃ শুভবৎ পরং বোধীঃ বোগার্ধত্বাৎ প্রহোপি বোগভং সম্বাদমিমং বোগে-  
শ্বরাৎ কুরুক্কান সাক্যং কথরতঃ স্বরং ন পরম্পরাতঃ ॥ ৭৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃষ্টে সম্বাদঃ কথমশ্রৌবীরিতি চেতজ্ঞাত তৎকেতি । এতৎপদং  
সম্বাদপরিষদভিগমেন নেতব্যমিতিয়াহ এতমিতি । পরমপুরুষাধৌপনিকত্বাৎ পরমং  
শুভমতিপদেরম শুভং রহতমিতি । বাগোক্তানং কথং চ তদর্থবাদমং সম্বাদোহেতুগতঃ

ব্যাসপ্রসাদাৎ প্রভৃতি বানিঃ শুভমহং পরং ।

যোগং যোগেশ্বরঃ সাক্ষাৎ কথরতঃ স্বয়ং ॥ ৭৫ ॥

রাজনু সঙ্কৃত্য সংকৃত্য সবাদমিমমভুতং ।

অথবা চিত্তবৃত্তিনিবোধিত যোগতাদ্বিতীয়ঃ সবাদোযোগইতিহাসঃ সবাদমিতি । যোগান্না-  
নীশ্বরোযোগেশ্বরতত্ত্বগ্রহেহেতুবাদ্যোগতৎকরণোঃ ততঃ সাক্ষীদর্শনবানিঃ প্রভৃতি। স  
পদ্যনিবোধিত। যোগেশ্বরমিতি । স্বয়ং যোগেশ্বরঃ পরমেশ্বরেন্দ্রিয়তত্ত্বজ্ঞানৈশ্বর্যরূপেণ  
কথরতোবাচকাদিভ্যর্থ ॥ ৭৫ ॥

রামায়ণে ভাষ্য । ব্যাসেতি ব্যাসপ্রসাদাৎ ব্যাসাহুগ্রহেণ দিব্যচক্ষুঃ জ্ঞোক্তবানেনতৎ  
পরযোগাধাৎ ততঃ যোগেশ্বরঃ জ্ঞানবলৈশ্বর্য শক্তিতেজসাৎ নিবেদ্যগতঃ । কৃকাৎ  
স্বয়মেব কথরতঃ সাক্ষাৎপ্রভবানিহ ॥ ৭৫ ॥

বানিকৃত চীক। আশ্রয়ততঃ প্রবণে সত্যবানামাহ ব্যাসপ্রসাদমিতি । তগনতা  
ব্যাসেন দিশাঃ চক্ষুঃপ্রোক্তানি মতঃ মতঃ ততোবাসন্তঃ প্রসাদানেনতৎপ্রভবানিহ, কিং  
তদিত্যপেক্ষারামাহঃ পরং যোগঃ, পরমেশ্বরমিতি যোগেশ্বরঃ ত্রীকৃকঃ স্বয়মেব  
সাক্ষাৎ কথরতঃ প্রভবানিহ ॥ ৭৫ ॥

মধুহনন সন্থতী কৃত চীক। ব্যাসবিত্ততানি তগবদ্ব্যসংবাদতঃ প্রবণযোগ্যতামা-  
শ্রয়নামাহ ব্যাসবিত্তদিগ্গচ্চক্ষুঃপ্রোক্তানিহ ॥ ৭৫ ॥ ব্যাসপ্রসাদাৎ ইমং পরং শুভং যোগঃ  
যোগাভ্যাসিচারিহেতুঃ সংবাদঃ যোগেশ্বরঃ কৃকাৎ স্বয়ং যোগেশ্বরঃ পরমেশ্বরেন্দ্রিয়  
রূপেণ  
কথরতঃ সাক্ষাৎস্বয়ং প্রভবানিহ ন পরমেশ্বরমিতি সত্যগাম্যতিনকতি অজ্ঞেয়মিতি  
প্রতিপত্তিগোচরকারণাভ্যাসঃ এতমিতি নগুনকনিগদ্যতৈব যোগসামান্যিকরণেণ  
ব্যাসানসিনমিতি তদ্যাত্যাতরঃ ॥ ৭৫ ॥

হে মহারাজ ! বেদব্যাসের প্রসাদে যোগেশ্বর ত্রীকৃক তপস্বিনের  
নিজ মুখ হইতেই এই পরম শুভ যোগতত্ত্ব প্রবণ করিলাম ॥ ৭৫ ॥

গীঃ সঃ । দুঃখভী বৃদ্ধ কৈশে কৃকার্ষ্মদেয়ঃ পরম্পর কি কথা বার্তা হইল, তাহা  
সঙ্গর কি রূপে শুনিতে পাইবেন, হৃদয়ান্তরে এই সংসার নিরসনার্থ সঙ্গর করিলেন যে,  
আনি বেদব্যাসের অগ্রহেহে দিবা চক্ষুঃ, কর্ণাদি পাইরাছি, সেই শুভে তগবান্ যোগেশ্ব-  
রের কথাক্ত অনারামে প্রবণ করিরাছি । সর্ব শাস্ত্রের সারার্থ রূপ গীতা প্রবণে সঙ্গর  
আপনার কৃকার্ষ্ম মনে করিলেন ॥ ৭৫ ॥

শাস্ত্রতত্ত্বঃ । হে রাজনু সঙ্কৃত্য সংকৃত্য সবাদমিমমভুতং কেশবাক্ষ্মনয়োঃ  
পুণ্যং প্রবণাদপি পাপহরং প্রভা কথ্যামি চ মুহুর্হুঃ প্রতিপদ্য ॥ ৭৬ ॥

আনন্দমিতি চীক। বৈদ্যিকঃ সবাদঃ তগবতঃ প্রভা কিরূপেকাসে নেত্যাহ  
দীর্ঘমিতি । পুণ্যং পাপহরং প্রবণাদপি ॥ ৭৬ ॥

কেশবার্জুনরোঃ পুণ্যং হব্যামি চ মুহুর্মুহঃ ॥ ৭৬ ॥

তচ্চ সংসৃত্য সংসৃত্য রূপমভ্যুতুং হরেঃ ।

বিস্ময়োমে মহান্ রাজন্ হব্যামি চ পুনঃ পুনঃ ॥ ৭৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । রাজনিত্তি কেশবার্জুনরোহিতং পুণ্যমভ্যুতং সংসৃত্য সাক্ষাৎ  
কৃতং স্বত্বা স্বত্বা মুহুর্মুহঃ হব্যামি ॥ ৭৬ ॥

বামিকৃত টীকা । কিং রাজনিত্তি । হব্যামি রোমাকিতোক্তবামি হর্ষং আপ্রোমীতি  
বা স্পষ্টমভ্যুতং ॥ ৭৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাজন্ সংসৃত্য । পুণ্যং শ্রবণেনাপি সর্বপাপহরং কেশ-  
বার্জুনরোহিতং সখাদমভ্যুতং ন কেবলং শ্রুতবানস্মি কিন্তু সংসৃত্য সংসৃত্য সজ্জয়ে বিলাসিতঃ  
মুহুর্মুহর্কারবারং হব্যামি চ হর্ষং আপ্রোমি চ ঐতিহ্যং রোমাকিতো তথ্যমীতি বা ॥ ৭৬ ॥

হে হৃতরাজ ! পুণ্যরূপ এই শ্রীকৃষ্ণার্জুনের অন্তত সন্মাদ আমি  
যতই স্মরণ করিতেছি, আমার ততই অধিক আশ্লাদ হইতেছে ॥ ৭৬ ॥

গীঃ সঃ । এই গীতাপাঠ এক পরমোপায়ের উপরোপে পরিপূর্ণ, তাহাতে আবশ্য  
উহা যে কোন ব্যক্তির মুখে শ্রবণ করিলেই সমস্ত পাপ ক্ষয় হইয়া যায়, ইহা স্মরণ  
করিয়া ( “ আমার গীত আমি কত জন্ম জন্মান্তের পুণ্য উত্তমত্ব ছিল, বাহার প্রভাবে  
এই বোগভয় বরং বোগেবশেনই মুখে শ্রবণ করিলাম ” এই রূপ স্মরণ করিয়া ) সজ্জয়ে  
জন্মর আগমনে আগ্রত হইয়াছে ॥ ৭৬ ॥

শাকরভাব্যঃ । তচ্চ সংসৃত্য রূপমভ্যুতুং হরেঃ বিশ্বরূপং কিংকোমে মহান্ হেরাজন্  
হব্যামি চ পুনঃ পুনঃ ॥ ৭৭ ॥

জানকগিরি টীকা । কতু বিশ্বরূপাখ্যঃ রূপং সত্ত্বগমর্জুনার ভগবান্ দর্শিতবান্  
খ্যানার্থে তদিনানীং তৌতি তচ্চেতি ॥ ৭৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । তদিত্তি । অর্জুনার প্রকাশিতবৈশ্বর্যং হরেরভ্যুতুং রূপং ময়া  
সাক্ষাৎ কৃতং সংসৃত্য সংসৃত্য হব্যাতো মে মহান্ বিস্ময়ো-আরভে পুনঃ পুনশ্চ হব্যামি  
কিমত্র বহিমোক্তেন ॥ ৭৭ ॥

বামিকৃত টীকা । কিং তচ্চেতি । বিশ্বরূপং নির্দিষ্টমিত্য স্পষ্টমভ্যুতং ॥ ৭৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বিশ্বরূপার্থাৎ সত্ত্বগং রূপমর্জুনার খ্যানার্থে ভগবান্  
দর্শনাস্ত্য তদিনানীমহুসন্ধান আহ । তদিত্তি বিশ্বরূপং হৈ রাজন্ মম অর্জান্ বিস্ময়ো-  
হতএব হব্যামি চাহঃ স্পষ্টমভ্যুতং ॥ ৭৭ ॥

হে মহারাজ ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সেই অত্যন্তুত বিশ্বরূপ যতবার  
স্মরণ হইতেছে, আমার ততবারই পুনঃ পুনঃ হর্ষাবেগ উঠিতেছে ॥ ৭৭ ॥

গীঃ সঃ । গীতা কেবল শ্রবণ করিয়াই যে সজ্জয় আনন্দিত হইয়াছেন তাহা নহে,

## যজ্ঞ যোগেশ্বরঃ কৃকোষজ্ঞ পাৰ্থোদধুর্জয়ঃ ।

সঙ্গে সঙ্গে ভগবান্ বে পরম ধ্যেয় বিবরণ মানিক নিজ সত্ত্ব রূপ অর্জুনকে দেখাইয়া-  
হিলেন, সেই আশ্চর্যরূপ দ্রবণ করিয়া সঙ্গের জনের আর আগন্ত দরিতেছেন ॥ ৭৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিং বহন্য যজ্ঞ যজিন্ পক্ষে যোগেশ্বরঃ সর্বযোগানামীষরত্বং প্রভ-  
ববাৎ সর্বযোগবীজন্ত কৃকোষজ্ঞ পাৰ্থোদধি পক্ষে ধর্মরোগাণ্ডীষধবা তজ্জ্ঞানিন্  
পাণ্ডবানাং পক্ষে বিজ্ঞত্বজ্ঞৈষ তুতিঃ ত্রিরোবিশেষবিত্তারোহুতিঃ প্রাণৈষ্যতিচারিণী  
নীতিন্ রহিতেনং মতির্মমতি ॥ ৭৮ ॥

ইতি ঐগোবিন্দভগবৎ পূজ্যপাদশিষ্যপরমহংসপরিব্রাজকাচার্য্যত্ব ঐমহাভরতভগবতঃ  
কৃতৌ গীতাভাষ্যেহটাদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞোঃ পি কৃকোষজ্ঞয়োঃ সন্ন্যাসায়ণয়োঃ সবাধস্ত আধিপত্য-  
পরত্বং কর্ণঃ কর্ণরতি কিং বহনেনিতি । কথং সর্বোবাৎ যোগানামীষরত্বগবানিতি তজ্জ্ঞা-  
ত্বং প্রভবদ্বাদিতি । সর্বযোগোক্তানাং কর্ণ চ তত্ব বীজং শাস্ত্রীয়ং জ্ঞানৈষরাগ্যাদি তজ্জি-  
ভগবদধীনং তদমুগ্রহবিহীনত্ব তদযোগাদিতোযোগতৎকলরোত্তগবদমুগ্রহবেত্ত্বাং তগবতো-  
যোগেশ্বরমতিত্যাগঃ । ঐশর্কীর্ষিকভরঃ পরমত্বং কর্ণঃ রাজোহুতরাষ্ট্রত্ব অণুভবু বিজয়াশাং  
শিখিনীকৃত্য পাণ্ডবেষু জয়প্রাপ্তিমৈকাভিকীমুপসংহরতি ইত্যেবমিতি । উপারোপেধ-  
ভাবেন নিষ্ঠাধরত্ব প্রতিষ্ঠাপিতত্বাৎ কর্ণনিষ্ঠাপরং পরা জ্ঞাননিষ্ঠাভেদুঃ জ্ঞাননিষ্ঠা তু  
সাক্ষাদেব মোক্ষহেতুরিতি শাস্ত্রাধুপসংহত্ব নিতীত্বাৎ । কাণ্ডজ্ঞানস্বকং শাস্ত্রং পদবা-  
কার্যগোচরং । আদিমধ্যান্তবট্টকেষু ব্যাখ্যায়ী গোচরীকৃতং । সংক্ষেপবিত্তরাত্যাং যোগ-  
কপৈরুপপাদিতঃ । সোর্বোতিমেন সংক্ষিপ্য লক্ষণেন বিবক্ষিতঃ । গীতাশাস্ত্রমহাণবোৎস-  
বুতং বৈকুণ্ঠকঠোত্তরং ঐকঠাপরনামবস্তুমিকুতু নিষ্ঠাধ্যাত্ম্যোক্তিতং । নিষ্ঠাবজ্ঞ মতি  
প্রসাদজননী সাক্ষাৎ কৃতং কর্ণভী মোক্ষে পর্যবসাত্তি প্রতিদিনং সেবধর্মমতবুধঃ । প্রা-  
চীচামার্য্যপাদানং পদবীমমুগ্ধত্বা । গীতাভাষ্যে কৃতৌ টীকা টীকাত্মং পূর্ববোক্তমং ॥ ৭৮ ॥

ইতি ঐমৎপরমহংসপরিব্রাজকাচার্য্য ওজানন্দপূজ্যপাদশিষ্যভগবদানন্দগিরিবিবরণিতৈ  
ঐগীতাভাষ্যবিবেচনেষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক ভাষ্য । কল্পেতি যজ্ঞ যোগেশ্বরঃ কৃকঃ কুৎসিত উজ্জীবিতরূপেনাবস্থিতত্ব চেত-  
নাচেতনত্ব বস্তুত্বঃ বে বে স্বভাবযোগাত্তেবং সর্বোবাৎ যোগানামীষরঃ স্বলোকসারত্ব-  
ত্বসন্নতবস্তবরূপস্থিত ঐতিহ্যেতদঃ কৃকো বহুদেববহুর্ভব চ পাৰ্থো ধর্মরোগঃ তৎপিতৃস্বপ্ন  
পুত্রতৎপদবৈক্যাক্ষরঃ স্তজ ঐর্ষিকরোহুতিগীতন্ত প্রবাসিন্শলা ইতিমতির্মমতি ।  
কথং কর্ণভাষ্যঃ । সর্বযোগেশ্বরত্বাভিমে স্বকর্ণগরিমান্ত শাস্ত্রসার্ব উচ্যতে ॥ ৭৮ ॥

ইতি ঐমৎগবজ্ঞামাজুল্লমুনিবিরচিতৈ অষ্টগীতাভাষ্যে

অষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

যাদিকৃত টীকা । অতঃ পূজ্যপাদ সামাজ্যনিশর্ক্যং পরিত্যাগেত্যপরেদেহ কল্পেতি । যজ্ঞ-



তত্র শ্রীকিরীতয়োহুতিক্রবা নীতিশ্রুতিশ্রম ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে মোক্ষ-

যোগো নামাভ্যাসোহধ্যায়ঃ ।

দেবাঃ পক্ষে যোগানামীশ্বরঃ শ্রীকৃষ্ণাবর্ততে বজ্র চ পার্শ্বোপাভীবধর্জরতঃপ্ৰযত শ্রীমান্য  
লক্ষ্মীতঃপ্ৰযত চ বিজয়তঃপ্ৰযত কৃতিকরয়োত্তরাতিমুখিঃ নীতিসংগারোহণি তঃপ্ৰযতঃ  
নীতি শ্রম শ্রুতিশ্রমঃ অন্তঃস্থানীশপি ভাবং নপুত্রং শ্রীকৃষ্ণং শরণমুপেত্য পাণ্ডবান্  
প্রসাদ্য সর্বংভক্তোঃ সিবো পুত্র প্রাপন্নকং কুর্কিতিতমঃ । ভগবত্কৃত্যুততঃ তৎপ্রসাদা  
অবোধতঃ । অগং নহ্মমিহুজিঃ তাদিত গীতাৰ্থসংগ্রহঃ । তথাহি পুরুষঃ সপরাঃ পার্শ্বতত্যা  
লভ্যশ্রমতমঃ । তত্যা বসন্তমঃ পক্যজহমেবং বিধোহৰ্জুনইত্যাদৌ ভগবত্কৈশ্বর্যকং প্রতি  
সাধকব্রহ্মপাতনেকান্ততকিরেব মৎপ্রসাদোৎখলান্যাত্তরব্যাপারমুক্তা মোক্ষহেতুরিতি  
কুটং প্রতীয়েতে জানত চ তত্যাভ্যাসব্যাপারম্বেব, তেবাং সততমুক্তানাং তত্যাং  
প্রীতিপূৰ্ণকং । দদামি বুদ্ধিবোগং তং বেন নাশুপরাতি তে সততএতদ্বিজ্ঞান সত্যাবা-  
যোগপদ্যতে, ইত্যাদিচল্যং । সচ জানমেব তকিরিতিমুক্তং লমঃ সৰ্ব্বেষু কৃতেষু  
সততং লভতে পরমঃ । তত্যা সামতিজানাতি বাহান্ বশ্চাসিতবৃত্তঃ ইত্যাদৌ তেন-  
দৰ্শনং । সতৎবাং সতি তমেব বিদিত্বাহতিমুক্তামেতি নাত্তঃ পহাবিদ্যাতেহন্যামেতি  
ঋতিবিরোধঃ শকনীয়ঃ, তত্যাভ্যাসব্যাপারম্বেব জানত সহি কাটৈঃ পটতীহাজে  
জলনানামসামান্যমুক্তং ভবতি । কিং বত্ৰ দেবে পরম তকিরিবা দেবে তথা ভরো ।  
ভটতে কথিতার্থঃ একপিত্তে মহাম্মলঃ । দেহাতে দেবঃ পরম ব্রহ্ম তারকং ব্যাচটে  
বসেদেববুগুতে তেন লভাইত্যাদিশ্রুতিপুৰাণচল্যং সতি সমুৎপাদি ভবতি,  
তস্মাতভগবত্কিরেব মোক্ষহেতুরিতি সিদ্ধং । তেনেব সততঃ সত্যা তদুগীতানিহুতিঃ  
কৃত্য । সএব পরমানন্দতমঃ প্রীণাতু সাধনঃ । পরমানন্দ প্রীণাদয়ঃ প্রীথারিপানুনা  
প্রীথরসামিষতিনা কৃত্য গীতানুবোধিনী । অগাগল্যাবলাবিলোভ্য ভগবদ্গীতাং  
ভদভর্গতঃ তত্বং প্রাপ্নু কণৈতি কিং শুককৃপাণীদৃষ্টং বিদ্যামি । অব্য বাজলিনা নিরত  
জলধেরানিংস্রততর্পণীগাবর্জে ন কিং নিমজ্জতি লমঃ সংকর্ষণং বিদ্যামি ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং  
ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এষ চ নজি-সপুত্রে নিজহ্মমিগংভাবনাঃ পরিভাজে-  
ত্যাং বজ্র বশিন্ যুধিষ্ঠিরপক্ষে যোগেশ্বরঃ সৰ্ব্বযোগিস্বীনাামীশ্বরঃ সৰ্ব্বজ্ঞঃ সৰ্ব্বশক্তিঃগবান্  
ত্ৰকোততত্বঃধকর্ষণতিষ্ঠতি নারায়ণঃ বজ্র পার্শ্বোপাভীবধর্জরতঃপ্ৰযত গাভীবধা তিষ্ঠত্যৰ্জুনোদয়ঃ  
তত্র ময়নানারায়ণবিধিতে তশিন্ যুধিষ্ঠিরপক্ষে শ্রীঃ রাজ্যলক্ষ্মীঃ বিজয়ঃ শত্রুপরাভয়নিমিষ-  
উৎকর্ষঃ কৃতিকরয়োত্তরঃ রাজ্যলক্ষ্মীনিহুতক্রবাহব্রহ্মতীর্থিনীতি সৰ্ব্বভাবঃ শ্রীভক্তিরঃ  
এবং সচ শ্রুতিশ্রমঃ তস্মাদুখা পুত্রবিজয়াশাং তত্যা ভগবদহুগুহীতৈর্গান্ধীবিনয়াদি

ভাগ্ভিঃ পাণ্ডবৈঃ সহ সন্ধিরেব বিধীয়তামিত্যভিপ্রায়ঃ । বংশাবিক্রমবিক্রমাদবধীয়মা-  
ভ্যাংগীতাক্রমাদ্রূপবিষকলাধরোষ্ঠাং পূর্ণেন্দুস্বল্পরূপাদবিক্রমেজ্ঞাং ককাংগমঃ কিসদি  
ভবনম্ ন জানে কাণ্ডজরাস্বকং শাস্ত্রং গীতাখ্যং যেন নির্ধিতম্ । আদিমধ্যান্তবট্টকমুতশ্চৈ-  
তগবতে নমঃ শ্রীগোবিন্দমুখারবিন্দমধুনামিষ্টং মহাত্মনস্তে গীতাখ্যং পরমং মহত্ত্বমুবিণা  
ব্যাংসেন বিখ্যাপিতম্ । ব্যাখ্যাতে তগবৎপদৈঃ প্রতিপদং ঐশ্বর্যরূপৈঃ পুনর্নিম্পটং  
মধুসূদনেন সুমিত্রা স্বজ্ঞানতট্টে কৃতম্ ইহ বোধি বিনোদনম্ । নমঃ পরমানন্দময়ঃ সত্যজনঃ  
তগদোষভূতদেবঃ নতুগতুল্যোন্নয়নঃ স্বয়ং জনঃ শ্রীমানবিশেষরসাদমানঃ প্রসাদমাসাদ্য  
মহা তরুণাম্ ব্যাখ্যানমেতদ্বিস্তিতং সুনোদং সুস্পৃক্তং তরুণাংমুকেষু । ইতি ঐতহগবদং  
পরিব্রাজকচাৰ্য্যশ্রীবিবেকানন্দস্বতীবিদ্যচিহ্নাং ঐতহগবদীতা পুত্ৰাধীশিকারামটানন্দো  
ধ্যায়ঃ ॥ ৭৮ ॥

ঘাটানন্দপদে পক্ষে মাঘত্রে সমাপিতা ॥ পুত্ৰাধীশিকা চীক। লবম্যানিন্দুবালাসে ॥ ১১ ॥  
সান্নানন্দমুখ্যত্যাং পরোপকৃতিসিদ্ধয়ে ॥ মুদ্রিত। কীলবস্ত্রে যে তেল ককাঃ প্রসাদমু ॥ ২ ॥  
ঐসদৃশকঃ ককোবিজয়তে

হে মহারাজ ! যে পক্ষে স্বয়ং যোগেশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও যে  
পক্ষে গাণ্ডীব ধনুর্দ্ধারী অর্জুন রহিয়াছেন, রাজশ্রী, বিজয়, কৃতি, নীতি  
সেই পক্ষকেই আশ্রয় করিবে, ইহা নিশ্চয় জানিবেন ॥ ৭৮ ॥

গীঃ সঃ । যে মহারাজ। সুমিতিরৈব পক্ষে সর্ব সিদ্ধিবাচ্য। ও হৃৎযতজনকর্তী "সান্নানন্দ"  
নামক ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বিরাজ করিতেছেন, যে পক্ষে গাণ্ডীবধরা "সর" নামক অর্জুন  
বীর কেশরী রহিয়াছেন, আমি নিশ্চয় বলিতেছি রাজাশ্রী, বিজয়, অকৃত্যদর, এবং ভাস  
সেই পক্ষকেই আশ্রয় করিবে, অতএব তুমি হৃথোদ্যোগি তুমি। পুত্রবিগের জন্মপাত্র  
জলাঞ্জলী দিয়া ভগবদ্রূপবৃত্ত হইয়া পাণ্ডব বিগেধ সহিত সন্নিবিষ্ট হও ।

"কাণ্ডজরাস্বকং শাস্ত্রং গীতাখ্যং যেন নির্ধিতম্ ।

আদি মধ্যান্তবট্টকমুতশ্চৈতগবতে নমঃ ॥ ১ ॥

কক, উপাসনা ও জ্ঞান এতদ্বিকাকান্তক গীতাশাস্ত্র বিনোদন। কিসিরাহেল,  
আদি, মধ্য ও শেষ বট্টকে সেই ভগবান্কে নমস্কার করিতেছি ॥ ৭৮ ॥

ইতি ঐতহগবদংশস্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন পরিব্রাজক

কৃত "গীতাধীশীপনী" নামক

অথ। জগৎগর্ভা, ব্যাখ্যায়

জটানন্দ অথায়

সমাপ্তী

## গীতা বাহ্যভ্যাম্ ।

৩

॥ মমো ভগবতে বাহ্যদেখায় ॥

গীতার্যশ্চৈব বাহ্যন্ত্যং যথাবৎ স্মৃতং মে বদ । পুরা নারায়ণ কেন্দ্রে  
ব্যাসেন মুনিনোদিতম্ । ১ ॥ তত্রঃ ভগবতা পৃষ্ঠঃ যচ্চি শুণ্ডতমং পরং ।  
শক্যতে কেন তচ্ছবুং গীতামাহন্ত্যামৃতমম্ । ২ ॥ কৃকো জানাতি  
বৈ সম্যক্ কিকিৎ কুন্তি স্মৃতঃ কলম্ । ব্যাসো বা ব্যাসপুত্রো বা যাজ্ঞ-  
বল্ক্যোহথ মৈথিলঃ । ৩ ॥ অস্ত্রে অবগতঃ ঐক্ষ্বাক্য লেশঃ সংকীৰ্ত্তয়ন্তি চ ।  
তস্ম্যাং কিকিষদাম্যত্র ব্যাসন্যাস্যাম্যয়া ঐকৃতম্ । ৪ ॥ সর্বোপনিষদো  
পাঁবো লোকো গোপাল নন্দনঃ । পাণ্ডো বৎস সুধীভোক্তা কুঙ্কঃ গীতা-  
স্মৃতং মহৎ । ৫ ॥ সারথ্য মৰ্জুনস্তাদৌ কুৰ্বন গীতাস্মৃতং নদৌ । লোক  
জয়োপকারায় তস্মৈ কৃকাস্মানে মমঃ । ৬ ॥ সংসার সাগরং ধোরং  
তৰ্জু মিচ্ছতি যোনরঃ । গীতনাবং সমাসাদ্য পারং যাতি সুখেন সঃ । ৭ ॥  
গীতা জ্ঞানং ঐকৃতং নৈব সর্দৈবভ্যাস যোগতঃ । মোক মিচ্ছতি বুঢ়াস্মা  
যাতি বালক হাস্যভ্যাম্ । ৮ ॥ যে শৃণুস্তি পঠন্ত্যেব গীতা শাস্ত্র মহনি-  
শম্ । ন তে বৈ মানুষা জ্ঞেয়া দেবরূপা ন সংশয়ঃ । ৯ ॥ গীতাজ্ঞানেন  
সম্বোধঃ কৃক প্রাহাঙ্কুর্য বৈ । ভক্তি ভবঃ পরং তত্র সত্ত্বং চাৰ্থমিণ্ড-  
বম্ । ১০ ॥ সোপানান্ধাদশৈরেবঃ ভক্তিমুক্তি সমুচ্ছিতৈঃ । ক্রমশশ্চিত্ত  
শুদ্ধিতাং প্রেম ভক্ত্যাদি কৰ্মমহ । ১১ ॥ সাধু গীতাস্মৃতি স্নানং সংসার-  
মল নাশনম্ । অজ্ঞাহীনস্ত তৎ কার্যং হুতি স্নানং বৃথৈব ভৎ । ১২ ॥  
গীতার্যশ্চ ন জ্ঞানান্তি পঠনং নৈব পার্হমম্ । ন এব মানুবে লোকে  
দ্রোঘ কৰ্মকরো ভবেৎ । ১৩ ॥ যস্যাকীৰ্ত্তাঃ ন জানাতি নাধমন্তং  
পরোক্ষনঃ । দিক্তস্ত মানুযং মেহং বিজ্ঞানং কুল শীলতাম্ । ১৪ ॥  
গীতার্থং ন বিজানান্তি নাধমন্তং পরোক্ষনঃ । দিক্ শরীরং শুভং শীলং  
বিত্তবহ্যাদৃগ্হাভ্যমম্ । ১৫ ॥ গীতাশাস্ত্রং ন জানাতি নাধমন্তং পরো-

## গীতা মাহাত্ম্যম্ ।

জনঃ । দিক্ প্রালম্বং প্রতিষ্ঠাঞ্চ পূজাং মানং মহতমম্ । ১৬ ॥ গীতা-  
 শাস্ত্রে মতিনাস্তি সৰ্বং তদ্বিফলং জগৎ । দিক্তম্য জ্ঞান দাতারং  
 ব্রতং নির্ভাং তপোযশঃ । ১৭ ॥ গীতাধ পঠনং নাস্তি নাশমন্তং পরো-  
 জনঃ । শ্রীতা গীতাঃ নবজ্জ্ঞানং তদ্বিদ্যাভ্যাসসম্মতম্ । ১৮ ॥ তপোযশঃ  
 যশঃ রহিতং বেদ বেদান্ত গর্হিতম্ তত্শাস্ত্রসম্মতম্ গীতা সৰ্বজ্ঞান প্রযো-  
 জিকা । সৰ্ব শাস্ত্র সার ভূতা বিশুদ্ধা সা বিশিষ্যতে । ১৯ ॥ যোহধীতে  
 বিষ্ণু পৰ্ব্বাহে শ্রীতাঃ শ্রীহরি বাসরে । স্বপন্ জাগ্রন্ চলন্তিষ্ঠন্ শাস্ত্র-  
 ভিন্ স হীয়তে । ২০ ॥ শালগ্রামে শিলায়াং বা দেবাগারে শিবালয়ে ।  
 তীৰ্থে নদ্যাং পাঠেদগীতাং সৌভাগ্যং লভতে ক্রমম্ । ২১ ॥ দেবকী  
 নন্দনঃ কৃষ্ণো গীতা পাঠেন ভূষ্যতি । যথা নবেদৈর্দানেন যজ্ঞতীর্থ  
 জ্ঞতাদিতিঃ । ২২ ॥ শ্রীতাধীতাচ যেনাপি ভক্তি ভাবেন চেতনা । বেদ  
 শাস্ত্র পুত্রাপানি তেনাধীতানি সৰ্বশঃ । ২৩ ॥ যোগস্থানে সিদ্ধ পাঠে  
 শিলাগ্রে সংসভাস্থ চ । যজ্ঞেচ বিষ্ণু তক্তাগ্রে পঠন্ সিদ্ধিং পরাং লভেৎ  
 । ২৪ ॥ গীতা পাঠকঃ স্রবণং যঃ কৰোতি দিনে দিনে ॥ ক্রতবো বাজি  
 মেধাদ্যাঃ কৃতান্তেন সদগ্গিণাঃ ॥ ২৫ ॥ যঃ শৃণোতিচ গীতাধং কীর্তন-  
 ত্যেব যঃ পরম্ ॥ আবয়েচ পরাধঃ বৈ স পুণ্যতি পরং পদম্ ॥ ২৬ ॥  
 গীতারোঃ পুস্তকং শুদ্ধং যোহপ্যন্তোব সাদরাৎ । বিধিনা ভক্তিতাবেন  
 তস্য ভাৰ্য্যা প্রিয়া ভবেৎ ॥ ২৭ ॥ যশঃ সৌভাগ্য মারোগ্যং লভতে নাক্র  
 সংসারঃ । করিতানাং প্রিয়ো ভূত্বা পরমং সুখ মঙ্গুতে ॥ ২৮ ॥ অতিচারো-  
 ক্তমং দুঃখং মর শাপাপকক যৎ । যোগপন্থতি তত্রৈব যজ্ঞ গীতার্কমং  
 বৃহৎ ॥ ২৯ ॥ তাপত্রয়োস্তবা পীড়্য নৈব ব্যাধিতং বেৎ কচিৎ । ন শাপো  
 মৈব শাপকঃ দুর্গতিনরকং নচ ॥ ৩০ ॥ বিস্ফোটকাদরো মেহে ন  
 বাধস্তে কদাচন । লভেৎ কৃৎপদেদান্তং ভক্তিকাব্যতিচারিনীম্ ॥ ৩১ ॥  
 জায়তে সততং সখ্যং সৰ্বকীবগণৈঃ সহ । প্রারম্ভং ভুক্ততোবাপি শ্রীতা-  
 জ্ঞান-রত্নত চ ॥ ৩২ ॥ স যুক্ত স হরী লোকে কৰ্মণা যোগলিপ্যতে ।  
 মহাপাপাতিপাপানি শ্রীতাধারী কৰোতিচৈৎ ॥ ৩৩ ॥ ন কিঞ্চিৎ

স্পৃহাতে তন্ত নলিনী দলমন্তসাম্ । অনাচারোন্তবং পাপং যবাচ্যাদি  
কৃতঞ্চ যৎ ॥ ৩৪ ॥ অতশ্চা তসজং দোষ মল্লশ' ম্পশ'জং তথা । জ্ঞান-  
জ্ঞান কৃতং নিত্যমিচ্ছিরৈ জনিতঞ্চ যৎ ॥ ৩৫ ॥ তৎসর্বং নাশ য়াতি  
গীতা পাঠেন তৎক্ষণাৎ । সর্বত্র প্রতিভোক্তাচ প্রতিগৃহ্য চ  
সর্বশঃ । গীতা পাঠে প্রকুর্বাদো নলিপ্যেত কদাচনঃ । ৩৬ । রত্ন পূর্ণা  
মহীং সর্বাং প্রতিগৃহ্যা বিধানতঃ । গীতা পাঠেন চৈকেন শুদ্ধ ক্ষটিকবৎ  
সদা । ৩৭ ॥ যস্যাস্তঃকরণং নিত্যং গীতারায়ঃ রমতে সদা । স সায়িকঃ  
সদা জাপী জিয়াবান্ সচ পণ্ডিত । ৩৮ ॥ দর্শনীয়ঃ স ধনবান্ স যোগী  
জ্ঞানবানপি । সএব যাজ্ঞিকো যাজ্ঞী সর্ব বেদার্থ দর্শকঃ । ৩৯ ॥ গীতা-  
য়াঃ পুস্তকং যত্র নিত্যপাঠশ্চ বর্ততে । তত্র সর্বাণি তীর্থানি শ্রয়াগাঙ্গীনি  
হৃতলে ॥ ৪০ ॥ নিবসন্তি সদা দেহে দেহেশেবেহপি সর্বদা । সর্বৈ  
দেবাশ্চ যবয়ো যোগিনো দেহ রক্ষকা ॥ ৪১ ॥ গোপালো বালককোহপি  
নারদক্ৰব পাশ্ৰ্বে দৈঃ । সহায়ো জায়তে শীঘ্রং যত্রগীতা প্রবর্ততে ॥ ৪২ ॥  
যত্র গীতা বিচারশ্চ পঠনং পাঠনং তথা । মোদতে তত্র শ্রীকৃকো ভগবান্  
রাধিকাসহ ॥ ৪৩ ॥

### শ্রীভগবানুবাচ ।

গীতা যে ছন্দয়ঃ পাথ' গীতা যে সাধনমুত্তমম্ । গীতা যে জ্ঞানমত্ম্যং  
গীতা যে জ্ঞানমব্যয়ম্ । ৪৪ ॥ গীতা যে চোত্তমঃ স্থানং গীতামে পরমং  
পদম্ । গীতামে পরমং শুভং গীতা মে পরমো গুরুঃ । ৪৫ ॥ গীতা-  
অয়েহং তিষ্ঠামিগীতামে পরমং ধুং । গীতাকানং সমাজিত্য ত্রি-  
লোকীঃ পালয়াম্যহম্ । ৪৬ ॥ গীতামে পরমা বিদ্যা ব্রহ্মরূপা ন সংশয়ঃ ।  
৪৭ ॥ সর্বমাত্মা পরানিত্য নিরীক্য পদায়িতা । গীতা নামানি বক্যানি  
ভূয়ানি শূন্য পাঠক । ৪৮ ॥ কীর্তনায় সঙ্গ প্রাণানি বিলয়ং যন্তি ভব-  
কথাং । গঙ্গা পিতৃভ্যঃ সান্নিধ্যং গীতা সত্য্য পণ্ডিতত্বা । ৪৯ ॥ ব্রহ্মাবনি  
ব্রহ্ম বিদ্যা জিহ্বা মুক্তি গেহিনী । সর্বমাত্মা চিরানুভব । তব্রী আভি-  
নাশিনী । ৫০ ॥ বেদ প্রায়ী পরানিত্য তব্রী জ্ঞান ব্রহ্মী । ইতিভানি

অপেক্ষিত্য নরো নিষ্কল মানসঃ । জ্ঞানসিদ্ধিং লভেদ্রিত্যং তথাশ্চে পরমং  
 পদম্ । ৫১ ॥ পার্শ্বেহসমর্থঃ সম্পূর্ণে তদর্কঃ পার্শ্বাচরেৎ । তদাগোদান  
 জং পুণ্যং লভতে নাত্র সংশয়ঃ । ৫২ ॥ ত্রিভাগং পঠমানস্ত সোম বাগ-  
 কলং লভেৎ । ৫৩ ॥ ষড়ংশং অপমানস্ত গঙ্গাস্নান ফলং লভেৎ । তথা-  
 ধ্যায় স্বয়ং নিত্যং পঠমানো নিরন্তরম্ । ইন্দ্রলোক মবাপ্নোতি কল্পমেকং  
 বসেচ্ছুবম্ । ৫৪ ॥ একমধ্যায়কং নিত্যং পঠতে তক্তি সংযুতঃ ।  
 কল্প লোক মবাপ্নোতি গণো ভূষা বসেচ্ছিরম্ । ৫৫ ॥ অধ্যায়ার্দ্ধক পাদ-  
 দ্বা নিত্যং যঃ পঠতে জনঃ । প্রাপ্নোতি রবি লোকং স মনন্তক সমা-  
 শতম্ । ৫৬ ॥ গীতার্যঃ শ্লোক দশকং সপ্তপঞ্চ চতুষ্করম্ । ত্রিষোকমেক-  
 মর্দ্ধং বা শ্লোকানাং যঃ পঠেদ্রয়ঃ । চন্দ্রলোক মবাপ্নোতি বর্ষাণামযুত-  
 স্তথা । ৫৭ ॥ গীতার্থ মেকপাদক শ্লোকমধ্যায় মেবচ । স্মরং স্ত্যক্ত-  
 জনোদেহং প্রয়াতি পরমং পদম্ । ৫৮ ॥ গীতার্থমপি পাঠং বা শৃণুয়া-  
 দস্ত কালতঃ । মহাপাতকযুক্তোহপি যুক্তিভাগী ভবেজ্জননঃ । ৫৯ ॥  
 গীতা পুস্তক সংযুক্তঃ প্রাণাং স্ত্যক্তা প্রয়াতি যঃ । স বৈকুণ্ঠ মবাপ্নোতি  
 বিকুনা সহ মোদতে । ৬০ ॥ গীতাধ্যায় সমাযুক্তো যুক্তো মানুষ্যতাং  
 ব্রজেৎ । গীতাভ্যাসং পুনঃ কৃষ্য লভতে যুক্তিমুত্তমাম্ । ৬১ ॥ গীতে-  
 ছুচ্চার সংযুক্তো মিয়মাণো গতিং লভেৎ । ৬২ ॥ যদ্যৎ কর্মচ লব্ধে  
 গীতা পাঠ একীর্তিমৎ । ততৎ কর্মচ নির্দোষং ভূষা পূর্ণ ব্রহ্মাণ্যম্ ॥ ৬৩  
 পিতৃহৃদিশ্য যঃ প্রোক্তে গীতা পাঠং করোতিহি । সন্তকোঃ পিতরন্তস্ত  
 নিরয়াদ যান্তি স্বর্গতিম্ । ৬৪ ॥ গীতাপাঠেন সন্তকোঃ পিতরঃ প্রোক্ত-  
 ক্রুশিতাঃ । পিতৃলোকং প্রাপ্নোত্যেব পুত্রানীর্কাদ তৎপরঃ । ৬৫ ॥ গীতা  
 পুস্তক দানক ধেমু পুন্স্ সমধিতম্ । কৃষ্ণাচ তর্কিনে সম্যক কৃতা-  
 যো জন্মতে জনঃ । ৬৬ ॥ পুস্তকং হেমসং যুক্তং গীতার্যঃ প্রকরোতি যঃ ।  
 স্বর্গা বিদ্বায় বিদুবে জন্মতে ন পুনর্ভবৎ ॥ ৬৭ ॥ শত পুস্তক দানক  
 গীতার্যঃ প্রকরোতি যঃ । স যাতি ব্রহ্ম সদনং পুনরাবুতি চুল্লভম্ ॥ ৬৮ ॥  
 গীতা দান প্রভাবেন সপ্তকল্পা যভাঃসম্বাঃ । বিকুলোকমবাপ্যাস্তে বিকুনা

সহ মোদতে । ৬৯ ॥ সম্যক্ কৃৎস্নাচ গীতার্থং পুস্তকং যঃ প্রদাপয়েৎ ।  
 তস্মৈ শ্রীতঃ শ্রীভগবান্ দদাতি মানসেন্দ্রিয়তম্ । ৭০ ॥ দেহং মানুষ-  
 মাজিত্য চাতুর্বর্ণেষু ভারত । ন শৃণোতি ন পঠতি গীতামমৃত রূপি-  
 নীম্ ॥ ৭১ ॥ হস্তাত্যক্ৰমাত্মতং প্রাপ্তং ন নরো বিষমম্মতে । জনঃ সু-  
 সাক্ষ হুঃখার্থো গীতাজ্ঞানং সমাপভেৎ । পীত্বা গীতামৃতং লোকে লজ্জা  
 ভক্তিং স্থখী ভবেৎ । ৭২ ॥ গীতামাজিত্য বহুবো ভূভুজো জনকাদয়ঃ ।  
 নিবৃত্ত কলুষা লোকে গতান্তে পরমং পদমা৭২ ॥ গীতান্নান বিশেষোহস্তি  
 জনেবুচ্চারকেবু চ । জ্ঞানেষেব সমগ্ৰেষু সমা ব্রহ্ম স্বরূপিণী ॥ ৭৩ ॥  
 যোহস্তি মানেন্ন গর্বেন গীতা নিন্দাং কয়োতি চ । সমেতি নরকং  
 ঘোরং যাবদাছুত সংসবম্ । ৭৪ ॥ অহঙ্কারেণ মুঢ়াত্মা গীতার্থং নৈব  
 মন্যতে । কুন্তী পাকেবু পচ্যেত যাবৎ কল্লঙ্কয়ো ভবেৎ ॥ ৭৫ ॥ গীতার্থং  
 বাচ্য মানংষো নশৃণোতি সমীপতঃ ॥ ন শূকর ভবাং বোনিমনেকামধি  
 গচ্ছতি । ৭৬ ॥ চৌর্য্যং কৃৎস্নাচ গীতায়্যঃ পুস্তকং যঃ সমানয়েৎ । ন তস্য  
 সফলং কিঞ্চিৎ পঠনঞ্চ স্থখা ভবেৎ । ৭৭ ॥ যঃ কৃৎস্না নৈবগীতার্থং মো-  
 দতে পরমার্থতঃ । নৈব তস্ত কলং লোকে প্রমত্তস্য যথা জ্ঞমঃ ॥ ৭৮ ॥  
 গীতাং কৃৎস্না হিরণ্যক তোম্যং পট্যাদিরং তথা । নিবেদয়েৎ প্রদানার্থং  
 শ্রীতরে পরমাজ্ঞনঃ ॥ ৭৯ ॥ বাচকং পূজয়েত্তত্যা জব্য বজ্রাদ্যুপকরৈঃ ।  
 অনেকৈর্ষুস্থখা শ্রীত্যা ভূষ্যতাং তৈগবান্ হরিঃ । ৮০ ॥ মাহাত্ম্য মে তৎ-  
 গীতায়্যঃ কৃৎস্নাশ্রোতব পুরাতনম্ । গীতান্তে পঠতে যস্ত যথোক্ত কল-  
 ভাগ্ভবেৎ । ৮১ ॥ গীতায়্যঃ পঠনং কৃৎস্না মাহাত্ম্যং নৈব যঃ পঠেৎ ।  
 স্থখা পাঠি কলং তস্ত জ্ঞম এব উদাহৃতং । ৮২ ॥ এতন্মাহাত্ম্যং সংস্কৃতং  
 গীতা পাঠ্য কয়োতি যঃ । অজ্ঞায়্যঃ শৃণোত্যেব পরমং গতিমাম্মুরাৎ ৮৩  
 কৃৎস্না গীতার্থং মুক্তাং মাহাত্ম্যং যঃ শৃণোতি চ । তস্ত পুণ্য কলং লোকে  
 ভবেৎ সৰ্ব্ব স্থখবহম্ । ৮৪ ॥ ইতি শ্রীভৈকবীর তত্ত্বসারে শ্রীমত্তগবদ-  
 গীতা মাহাত্ম্যং সমাপ্তম্ ॥

## গীতা-মাহাত্ম্যম্ ।

### গীতা-মাহাত্ম্যের ভাবানুবাদ ।

(শৌণক কহিলেন) হে সূত ! নৈমিষারণ্যে মহারুনি বাসনেন্দ্র কথিত গীতা-মাহাত্ম্য আচার্য্য নিকট বখাষণ-বর্ণনা কর। সূত কহিলেন, হে ভগবন্ ! আগনি উত্তম বিজ্ঞানী করিরাছেন, ইহা পরম শুভতম । এই গীতা-মাহাত্ম্য জ্ঞানরূপে ব্যাখ্যা করিতে কে সমর্থ ? তুমি ইহা সম্যক্রূপে জ্ঞানেন, কিংকিং অর্থাৎ কলমাত্র কুতিপুত্র অর্জুন, বেদব্যাচ, ভকদেব, বাজবল্য, জনক অবগত আছেন ; আর সত্যতঃ মহাত্মাগণ ইহা শ্রবণ মাত্র করিয়া কিছু কিছু কীর্তন করিয়া থাকেন মাত্র । অতএব আমিও মহর্ষি বেদ-ব্যাচের মুখে বেদগুণ বৎকিঞ্চিৎ শ্রবণ করিয়াছি, তাহাই ব্যাখ্যা করিতেছি ।

সূত উপনিষৎ রূপি গীতি বরণ, গোপলনন্দন ভগবান্ অীতক পার্শ্বরূপ বৎসের জুগিষারঃ পূর্বক নির্বণ বুদ্ধি ব্যক্তিবিশেষ অতঃপরঃ এই গীতাসূত বোহন করিয়াছেন । শৌক্যের উপকারার্থ বে ভগবান্ অীতক অর্জনের সারথ্য স্বীকার পূর্বক এই গীতাসূত বান করিয়াছেন, সেই পরমাত্মা বরূপকে সমস্ত করি ।

যে ব্যক্তি এই বোহন সংসার সাগর উত্তীর্ণ হইতে ইচ্ছা করেন, গীতারূপ নৌকা আশ্রয় করিলে তিনি পরম সুখে পার হইয়া বাইবেন । সর্বদা অভ্যাস-যোগ পূর্বক গীতার জ্ঞানবার্তা শ্রবণ না করিয়া যে মুঢ়াত্মা বুদ্ধি লাভের আকাঙ্ক্ষা করে, সে বাগবৎসর উপহাসাল্পাদ-হইয়া থাকে । বাহ্যার্য্য দিব্যানিধি গীতাশাস্ত্র শ্রবণ-বা-অধ্যয়ন করেন, তাহাবিশেষে নিঃসংশয় সেবতা বলিয়া জানিতে হইবে । অীতক অর্জুনকে যে গীতাভ্যাস উপদেশ করিয়াছেন, তাহাতে সত্ত্ব ও নিষ্ঠুর ব্রহ্মের ভক্তিত্ব, জ্ঞানত্ব ব্যাখ্যা হইয়াছে । ক্রমশঃ চিত্ত শুদ্ধি পূর্বক শ্রেয়, তক্ষি কর্ণ অধিতে বিরূপে ভক্তি-বুদ্ধি লাভ হয়, গীতার অষ্টাদশ অধ্যায়ে তাহার অষ্টাদশ সোপান নির্দিষ্ট হইয়াছে । গীতারূপ জলাশয়ে স্নান করিলে সংসাররূপ মালিভ বিধোত হইয়া যায়, কিন্তু অজ্ঞাবিজ্ঞান ব্যক্তির স্নান হজীর স্নানের ভার, অর্থাৎ হজী যেমন স্নান করিয়া তৎপরে দ্বারা গণের-পৃথী নাইয়া জাবার অন্ধে নিদেপ করে, সেইরূপ অজ্ঞাবিজ্ঞান ব্যক্তি-গীতালগ্নেবিত্ত স্নান করিয়াও পুনরাগ্নি হইয়া পড়ে । যে ব্যক্তি গীতা পড়িতে ও পড়াইতে না জানে, ইচ্ছা-মোহে তাহার সমস্ত কর্ণই পণ্ড হইয়া থাকে, যেহেতু গীতানতিক ব্যক্তির জ্ঞান জগতে সর্বদা আর কেহ নাই, তাহার সমস্ত বেদ-যন্ত্রণকে বিকৃত, তাহার জ্ঞানেও বিকৃত ও কুলপীলকে বিকৃত । যে ব্যক্তি গীতার অর্থ না জানে, তদপেক্ষা ন্যূনতম আর কেহ নাই, তাহার পরীক্ষকে বিকৃত, তাহার কল্যাণ ও শীলতাকে বিকৃত, তাহার গৃহাশ্রম-ধর্মাদিকেও বিকৃত । যে ব্যক্তি গীতাশাস্ত্র অবগত নহে তাহার অপেক্ষা নরাধম আর কেহই নাই, তাহার আরম্ভকে বিকৃত, তাহার প্রতিষ্ঠাকে বিকৃত ও তাহার স্নান, গমন, সহবসকেও বিকৃত । গীতাশাস্ত্রে তাহার মতি নাই, সংসারে তাহার সমস্তই নিফল, তাহার জ্ঞানসাক্ষ্যের বিকৃত-সাক্ষ্যের



## গীতা মাহাত্ম্য।

ব্রত ও নিষ্ঠাকে দিক্, তাহার ভগবতী ও ভগবৎকে দিক্। যে গীতা অধ্যয়ন না করে শুক-  
পেঙ্গা আর নরায়ণ কেহই নাই, যে জানেন মূলে গীতার জ্ঞান না থাকে, তাহা আত্মনী  
বিদ্যা, তাহা নিষ্ফল, ধর্মহীন ও বেদবেদান্ত বিরুদ্ধ। গীতা সর্ব ধর্মময়ী, গীতা সর্বজ্ঞান  
প্রদায়িকা, গীতা সর্ব শাস্ত্রের সারভূতা, গীতা বিত্তদা ও গীতার ভায় আর কিছুই নাই।

বিষ্ণু পক্ষাঙ্কে ও একাদশীতে যিনি গীতা পাঠ করেন, তিনি ব্রহ্মাংহার থাকুন অথবা  
আগ্নেয় থাকুন, তিনি কোথাও গমন করুন বা কোথাও স্থির হইয়া বসিয়া থাকুন, অর্থাৎ  
কোথাও কোন অবস্থাতেও তিনি শূন্য হইতে ভীত হইবেন না। যিনি শালগ্রাম শিলায়  
নিকট, দেবালয়ে বা শিবালয়ে, তীর্থস্থানে বা নদীতটে গীতাপাঠ করেন, তিনি নিশ্চয়ই  
সৌভাগ্য লাভ করিয়া থাকেন। বেদপাঠে বা দানে অথবা ব্রত, তীর্থ, ব্রতাদি দ্বারা  
ভগবান্ দেবকীন্দন কৃপাকে তাড়ন সত্ত্বে করা বারনা, বৈষ্ণব তিনি গীতা পাঠে পরিতুষ্ট  
হইয়া থাকেন। যে পুরাণ আদি সর্বশাস্ত্র পাঠ করিলে যে ফল হইয়া থাকে, তত্ত্ব পূর্বক  
একশাস্ত্র গীতা পাঠ করিলেই তাহা সিদ্ধ হয়। বোগ স্থানে বা সিদ্ধ গীতে কিবা শালগ্রাম  
শিলার সন্মুখে অথবা সজ্জন সমাজে কিবা ব্রহ্মলোকে কিবা ভগবতের নিকট যিনি  
গীতা পাঠ করেন, তিনি পরম সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকেন। যিনি প্রত্যহ গীতা পাঠ বা  
শ্রবণ করিয়া থাকেন, তাহার দক্ষিণাঙ্গ অথমেবা দক্ষ কক্ষ হইয়াছে বলিতে হইবে।  
যিনি গীতার্শ্রবণ করেন অথবা কীর্তন করেন কিবা অস্ত্রকে শ্রবণ করাইয়া থাকেন,  
তিনি পরম পদ লাভ করেন। যিনি তত্ত্ব তাব বৃত্ত হইয়া বিবি পূর্বক সান্নিধ্য বিত্ত  
গীতা পুস্তক দান করেন, তিনি অমর্য্য ভাষা লাভ করিয়া থাকেন, তিনি বশঃ সৌভাগ্য,  
আরোগ্য আদি লাভ করিয়া ও কার্য্যায় প্রিয় হইয়া নিঃসংশয় পরম মুখ প্রাপ্ত হইবেন।  
যে পুঁহে গীতার স্মরণ হয়, তদীয় হিংসা, বর বা অতিশাণ জনিত কোন দুঃখই উপস্থিত  
হয় না। সেখানে জিতাপ জনিত নীড়া, ব্যাদি, অতিশাণ বা পাপ, দুর্গতি বা নরক  
অথবা মেহে বিস্তারিত কোন প্রকার বাধা উৎপন্ন করে না। শ্রীকৃষ্ণ চরণের দানব,  
অব্যতীচারিনী তত্ত্ব ও সর্ব কীর্তনের সহিত পরম সখ্যতা লাভ হইয়া থাকে। গীতাধ্যায়  
পরায়ণ ব্যক্তি আরম্ভ কর্ত্তে ভোগের অধীন থাকিলেও তিনি বৃত্তি ও ছন্দ লাভ করিয়া  
থাকেন, কোন কর্ম তাহাকে বন্ধন করিতে পারেনা। গীতাধ্যায়ী ব্যক্তি যদি মহাপাপ  
বা অতিশাণ্ড করেন, নদিনী দলগত জলের ভায় সেই কর্ম তাহাকে স্পর্শ বা আক্রমণ  
করিয়া থাকিতে পারে না। অনাশ্রিত সত্ত্ব ও অব্যতীর্ণ পাপ সকল ও অত্যাচার ভোজন  
জনিত ও অশুভ স্পর্শ জনিত দোষ সকল, জ্ঞান কৃত অজ্ঞান কৃত বা ইন্দ্রিয় জনিত যে  
কোন দোষই হউক না কেন, তদ্ব্যবস গীতা পাঠ মাত্রেই যিনষ্ট হইয়া যায়। সকলের  
অঙ্গ ভোজন ও সর্বত্র প্রতিব্রহ্ম করিলে যে কিছু পাপ হয়, গীতা পাঠকারীকে তাহা  
স্পর্শ করিতে পারেনা। যদি বিধিত বিধানে প্রবৃত্ত হয় পূর্ণা ব্রহ্মচর্য্য প্রতিব্রহ্ম করিয়া

## গীতা মহাস্বয়ং ।

৮

কেহ পাঁপে নগিন হয়, একমাত্র গীতা পাঠ করিলে সে ব্যক্তি শুদ্ধ স্ফটিকবৎ বজ্র হইয়া যায়। বাঁহাঙ্গ অস্তঃকরণ এতিনিরন্ত গীতাতে অজরক থাকে, তিনিই সারিক, তিনিই জাপক, তিনিই ক্রিয়াবান, তিনিই পণ্ডিত, তিনিই দর্শনীর, তিনিই ধনবান, তিনিই বোগী, তিনিই জ্ঞানবান, তিনিই ব্যক্তিক, তিনিই বালক, তিনিই সর্ব বোধার্থনশী । যেখানে নিত্য গীতা পঠিত হইয়া থাকে, তুচ্ছলেন এরাগাদি সমস্ত ভীর্ণই তথায় বিদ্যমান থাকেন, গীতাতে বাঁহাঙ্গ প্রবৃত্তি হয় তাঁহার জীবিত কালে এবং মরণান্তেও সমস্ত দেবতা, ঋষি ও বোগীগণ দেহরক্ষক এবং বালগোপাল কৃষ্ণ নারদ, প্রম পার্শ্বনাথি সহিত তাঁহার সহায় হইয়া থাকেন। যে স্থানে গীতা শাস্ত্রের বিচার, অধ্যয়ন বা অধ্যাপনা হইয়া থাকে, ত্রিাধিকাসহস্রগবান্ ঐক্য সেই স্থানে আনন্দ পূর্বক বিরাজ করেন ।

ভগবান্ কহিয়াছেন ।

হে পার্শ্ব ! গীতা আমার স্বরূপ স্বরূপ, গীতা আমার সার সর্বক, গীতা আমার অত্যাশ্রয় ও অব্যয় জ্ঞান স্বরূপ, গীতাই আমার পরম স্থান এবং পরম পদ, গীতা আমার পরম শুদ্ধ, গীতা আমার পরম শুদ্ধ, গীতার আশ্রয়েই আমি অবস্থিত, গীতা আমার পরম নিবেদন, গীতার জ্ঞানকে আশ্রয় করিয়াই আমি জিলোক প্রতিপালন করি, গীতা আমার ব্রহ্মরূপ। পরমা বিদ্যা তাহাতে সংশয় নাই ; অর্জুনা! ক্রপণী গীতা নিত্য পরাংপর্য ও অনির্গুণতীর পদ স্বরূপিনী । হে, পাণ্ডব ! গীতার শুদ্ধ নাম সকল আমি বলিতেছি শ্রবণ কর ; এই নাম সকল কর্তন করিলে পাপরাশি তৎকণাৎ বিনষ্ট হইয়া যায়। গদা, গীতা, সাবিত্রী, গীতা, সত্য, পতিভক্তা, ব্রহ্মাবলী, ব্রহ্মবিনয়া, জিগক্ষা, মুক্তি গেহিনী, অর্জুনা! জ্ঞানবান, ভবহি, জ্ঞানি-নাশিনী, বেদজয়ী, পরানন্দা, তদ্ব্যর্থ-জ্ঞান মঙ্গরী ইত্যাদি নাম সকল যে ব্যক্তি নিশ্চল চিত্তে নিত্য জপ করেন, তিনি জ্ঞান ও সিদ্ধি লাভ করিয়া পরিশেষে পরম পদ প্রাপ্ত করেন । যিনি সম্পূর্ণ গীতা পাঠে অসমর্থ হইয়া গীতার্ড পাঠ করেন, তিনি নিঃসংশয় প্রাপ্ত্যনন্তর কল লাভ করেন । এক তৃতীয়াংশ পাঠ করিলে সোম বাগের এবং বৃক্ষপাঠ করিলে গদা দানের কল লাভ করিয়া থাকেন । যিনি প্রত্যহ দুই অধ্যায় পাঠ করেন, তিনি এক কল কাল নিশ্চল হইয়া ইন্দ্রলোকোবাস করেন । যিনি ত্রিভুজ হইয়া এক অধ্যায়ও পাঠ করেন, তিনি গণ মধ্যে পরিগণিত হইয়া ত্রিরাশি রূপ লোকে বাস করেন । যিনি অধ্যায়ার্ধ বা এক পাদ বাহু নিত্য পাঠ করেন, তিনি শত মন্ত্রের দ্বারা লোকে বাস করেন । যিনি গীতার দশটী, সাতটী, পাঁচটী, চারিটী, তিনটী, দুইটী, একটী বা অর্ধ লোকও পাঠ করেন, তিনি অমৃত বর্ষ পর্যন্ত চন্দ্র লোকে বাস করিয়া থাকেন । যিনি গীতার এক অধ্যায়ের বা এক লোকের অর্থ মরণ করিতে করিতে দেহত্যাগ করেন, তিনি পরম পদ লাভ করেন । যিনি মরণ কালে গীতার অর্থ শ্রবণ করেন, বা পাঠ করেন, তিনি মহাপ্রভাক বুদ্ধ হইলেও মুক্তি ভোগী হইয়া থাকেন । যিনি গীতা-পুস্তক সংযুক্ত হইয়া প্রাপত্যাগ করেন, তিনি ইন্দ্রলোক বাসী হইয়া বিবর্তন ব্যক্তিগণের অসংখ্যকাল ব্যয়িতব্যক্তি । গীতায়াং প্রাপ্ত্যনন্তর

যদি কাহারও মৃত্যু কালে নিকটে থাকে, তাহা হইলে তিনি নীচ বোনি প্রাপ্ত না হইয়া পুনর্জন্ম বোনি লাভ করেন এবং সেই বেদে গীতা অভ্যাস পূর্বক মৃত্যু পদ লাভ করিয়া থাকেন। মরণ কালে যিনি “গীতা” এই শব্দ উচ্চারণ করেন, তাহারও সদগতি হয়। মৃত্যু যখন কোন কর্ণের অন্তর্গত করে, সেই সময়ে গীতা পাঠ করিলেই সেই সকল কর্ণ নির্দোষ হইয়া সম্পূর্ণ কল দানে সমর্থ হয়। শ্রাদ্ধ কালে পিতৃ লোকের উদ্দেশে গীতা পাঠ হইল তাহার। নরকস্থ থাকিলেও আনন্দ লাভ পূর্বক স্বর্গে গমন করেন। গীতা পাঠ দ্বারা শ্রাদ্ধতর্পণপরিপূর্ণ পিতৃগণ পুত্রকে আশীর্বাদ করিয়া সন্তোষে চিত্তে পিতৃ লোকে গমন করেন। যিনি বেদপুস্তক সহিত গীতা পুস্তক দান করেন, তিনি সম্যকরূপে কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন। যিনি অশ্বপদ সংযুক্ত করিয়া গীতা পুস্তক বিদ্যাবান্ বিদ্রোহে দান করেন, তাহার পুনর্জন্ম হয় না। যিনি একশত গীতা পুস্তক দান করেন, তিনি ব্রহ্ম লোকে গমন করিয়া থাকেন, তাহার পুনরাবুত্তির সম্ভাবনা নাই। গীতাদানের পূণ্য প্রভাবে সপ্ত কল পর্যন্ত দাতা বিষ্ণু লোকে বিষ্ণুর সহিত আনন্দ ভোগ করিয়া থাকেন। সম্যক গীতার্থ শ্রবণ করিয়া যিনি গীতা দান করাইয়া থাকেন, তাহার প্রতি ভগবান্ প্রীত হইয়া বাহিতার্থ দান করেন। ব্রাহ্মণ, কশ্মির, বৈশ্য, শূদ্র কুলে জ্ঞী বা পুরুষ দেহ প্রাপ্ত হইয়া যে ব্যক্তি এই অমৃত রসিনী গীতা শ্রবণ বা অধ্যয়ন না করে, সে হতমুহু অমৃত ত্যাগ করিয়া গরল ভক্ষণ করে বলিতে হইবে। সংসার হুংখার্ড ব্যক্তি গীতার জ্ঞান লাভ করিবেন, গীতামৃত পান করিলে তত্ত্ব লাভে সুখী হইয়া থাকেন, জনকাদি বহুল রাজভবর্গ গীতাকে আশ্রয় করিয়া নিশাণ হইয়া পরম পদ লাভ করিয়াছেন। গীতার দ্বোক উচ্চারণই কখন বা তজ্জনিত জ্ঞানই লাভ করুন, গীতা সকলের নিকটেই ব্রহ্ম স্বরূপিনী। অতিমান বা অহংকার পূর্বক যিনি গীতার নিন্দা করেন, তিনি চিরকাল ঘোর নরকে নিবাস করিয়া থাকেন। যে মৃত্যুর অহংকার পূর্বক গীতার্থের অবমাননা করে, সে কলকর কাল পর্যন্ত কুড়ীপাক নরকে পড়িতে থাকে। নিকটে গীতা ব্যাখ্যা হইলেহে দেখিয়াও যে ব্যক্তি শ্রবণ না করে, সে ব্যক্তি বহুদিন ভর বোনি প্রাপ্ত হয়। যে ব্যক্তি গীতা পুস্তক চুরি করিয়া আনে, তাহার গীতা পাঠ ব্যর্থ ও বিফল হয়। যে ব্যক্তি গীতার্থ শ্রবণ না করিয়া পরমার্থ লাভে মত্তবান্ হয়, উন্নতের পরিশ্রমের ভার তাহার তাহাতে কোন ফলই লাভ হয় না। গীতা শ্রবণ করিয়া যিনি দানার্থ অশ্বপদ, তোলাসামগ্রী ও পট্টাবর ভগবৎ প্রীতিার্থ দান করেন এবং ব্যাখ্যাতাকে তত্ত্ব পূর্বক পূজা করিয়া নামা প্রকার পানপ্রী ও বস্ত্রাদি পুরস্কার করেন, তিনি ভগবান্ হরিকে সন্তোষ করিয়া থাকেন। যিনি এই ত্রিকোণ গীতার মাহাত্ম্য গীতার পাঠান্তে পাঠ করিয়া থাকেন, তিনি নিরন্তর কল ভাগী করেন। গীতা পাঠ করিয়া যিনি গীতার মাহাত্ম্য পাঠ না করেন, তাহার গীতা পাঠের ফল হয় না, তাহার শ্রমখার্ডই সার হয়। এই মাহাত্ম্য সহিত যিনি গীতা পাঠ করেন, অথবা শ্রদ্ধা পূর্বক শ্রবণ করেন, তিনি পরম গতি লাভ করিয়া থাকেন। যিনি অর্থ সহিত গীতা ও মাহাত্ম্য শ্রবণ করেন, তাহার সর্ব সুখাবহ পুণ্য লাভ হইয়া থাকে।

ইতি শ্রী বৈকুণ্ঠ তন্ত্রনামে শ্রীমত্তপস্বিনীতা মাহাত্ম্যং সমাপ্তম্।

ওঁ হরিঃ ওঁ।















